叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 57 个章节

1. 热血痕 000001

2. 热血痕 000002

3. 热血痕 000003

4. 热血痕 000004

5. 热血痕 000005

6. 热血痕 000006

7. 热血痕 000007

8. 热血痕 000008

9. 热血痕 000009

10. 热血痕 000010

11. 热血痕 000011

12. 热血痕 000012

13. 热血痕 000013

14. 热血痕 000014

15. 热血痕 000015

16. 热血痕 000016

17. 热血痕 000017

18. 热血痕 000018

19. 热血痕 000019

20. 热血痕 000020

21. 热血痕 000021

22. 热血痕 000022

23. 热血痕 000023

24. 热血痕 000024

25. 热血痕 000025

26. 热血痕 000026

27. 热血痕 000027

28. 热血痕 000028

29. 热血痕 000029

30. 热血痕 000030

31. 热血痕 000031

32. 热血痕 000032

33. 热血痕 000033

34. 热血痕 000034

35. 热血痕 000035

36. 热血痕 000036

37. 热血痕 000037

38. 热血痕 000038

39. 热血痕 000039

40. 热血痕 000040

41. 热血痕 000041

42. 热血痕 000042

43. 热血痕 000043

44. 热血痕 000044

45. 热血痕 000045

46. 热血痕 000046

47. 热血痕 000047

48. 热血痕 000048

49. 热血痕 000049

50. 热血痕 000050

51. 热血痕 000051

52. 热血痕 000052

53. 热血痕 000053

54. 热血痕 000054

55. 热血痕 000055

56. 热血痕 000056

57. 热血痕 000057

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

热血痕

['blʌdsteɪnd] ['kɪŋ] [li] -
Bloodstained Qing Li Liangcheng
血迹斑斑 青 李 -

热血痕 清 李亮丞

[hɑːt] ['blʌdsteɪn]
Hot Bloodstain
热的 血迹

热血痕

['aɪd(ə)l] ['hɪroʊz] ,
Idle heroes ,
闲置的 英雄 ,

闲煞英雄，

[ˌʌn'soʊld]
Unsold
未售出

销不尽，

[ə; eɪ] [lʌmp] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
A lump in the chest .
一个 块 在 这 胸部 .

填胸块垒。

[aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [fiːl] ['melənkɑːli] :
I can only feel melancholy :
我 能 仅有的 感觉 忧郁 :

徒惆怅：

[ə; eɪ] ['tɔːrənt] [wɪ'ðaʊt] [ɔːrz; oʊrz] ,
A torrent without oars ,
一个 激流 没有 桨 ,

横流无楫，

[ðer; ðər][ɪz]['wɔːtər] [ɪn][ðə; ði] [naɪf] .
There is water in the knife .
那里 是 水 在 这 刀 .

磨刀有水。

[ðə; ði] ['iːgəlz] [geɪz] [ɪz] [tuː] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] [ʌn'foʊkəst] .
The eagle's gaze is too sharp and unfocused .
这 老鹰的 目光 是 也 锋利的 和 注意力不集中 .

侧注鹰瞵横太甚，

[ðə; ði]['laɪən][wʌz; wəz] [fæst] [ə'sliːp] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi]['woʊkən] [ʌp] .
The lion was fast asleep and could not be woken up .
这 狮子 曾是 快速地 睡着了 和 可以 不是 是 醒来 向上 .

沈酣狮睡呼难起。

['saɪɪŋ] [fɔːr; fər] [laɪæŋ]
Sighing for Luyang
叹息 为了 庐阳

叹鲁阳、

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][dʒə'pæn][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [wɪ'ðaʊt] ['wɛpənz] .
Returning to Japan was difficult without weapons .
返回 到 日本 曾是 难的 没有 武器 .

返日苦无戈，

['empti] ['kʌtɪŋ] [tiːθ] .
Empty cutting teeth .
空的 切割 牙齿 .

空切齿。

[ðoʊz] [ɪn'vɑːlvd]
Those involved
那些 涉及

局中人，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

都如此，

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
The affairs of the world ,
这 事务 的 这 世界 ,

天下事，

[its] [tuː] [leɪt] [naʊ] .
It's too late now .
它是 也 晚的 现在 .

长已矣。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [pen] [tuː; tə] [kəm'poʊz] [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstɝiːz, 'hɪstriːz] [beɪst] [ɑːn][hɪz; ɪz]
Furthermore , he used his pen to compose unofficial histories based on his
此外 , 他 用过的 他的 笔 到 撰写 非官方 历史 基于 在 他的
[oʊn] [kən'dʒektʃər] .
own conjecture .
自己的 推测 .

且抽毫掳臆撰成野史。

[θriː] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [ɪŋk] , ['drɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['pæʃənət] [blʌd] .
Three bushels of ink , dripping with passionate blood .
三 蒲式耳 的 墨水 , 滴落 和 热情的 血 .

热血淋漓三斛墨，

['pɑːvərti] [ænd; ənd] ['sɑːroʊ] [ɑːr; ər] [laɪk] ['foʊldɪd]['peɪpər] .
Poverty and sorrow are like folded paper .
贫困 和 悲哀 是 喜欢 折叠 纸 .

穷愁折叠千层纸。

[meɪ] [wiː; wi] ,
May we ,
可能 我们 ,

愿吾曹、

[iːtʃ] ['riːdɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [lə'ment] .
Each reading is a lament .
每个 阅读 是 一个 哀叹 .

一读一悲歌，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
We must remember the national humiliation .
我们 必须 记住 这 国家的 屈辱 .

思国耻。

— [set] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːn] [ʌv; əv] " [mæn]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [hɑːŋ] "
— Set to the tune of " Man Jiang Hong "
— 放 到 这 调 的 " 男人 江 洪 "

——调寄《满江红》

['tʃæptər] [wʌn] : [guːdʒiːən] [in'djuəz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] , [ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf]
Chapter One : Goujian Endures Humiliation as a Concubine , Abandoning His Wife
章 一 : 勾践 持续 屈辱 作为 一个 妾 , 放弃 他的 妻子

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ; ['tʃɛn] [jɪn] ['sɝːtʃɪz] [ə'loʊn] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['relətɪvz]
and Children ; Chen Yin Searches Alone for Her Relatives
和 孩子们 ; 陈 阴 搜索 独自的 为了 她 亲属

第一回 作臣妾勾践权忍辱 舍妻儿陈音独寻亲

[ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [sed] :
The Grand Historian said :
这 盛大 历史学家 说 :

太史公曰:

" [haʊ] [diːp] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] [ɪn] ['piːp(ə)l] ! "
" How deep is the resentment and hatred in people ! "
" 如何 深的 是 这 怨恨 和 仇恨 在 人们 ! "

“怨毒之于人甚矣哉!”

[ðə; ði] ['wɪdoʊ] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] .
The widow harbored resentment .
这 寡妇 藏匿 怨恨 .

嫠妇衔仇,

['sɔbiŋ] ['sɔːftli] ;
Sobbing softly ;
啜泣 轻轻 ;

嘤嘤啜泣;

[ə; eɪ] ['kɑːmən] [mæn] [drɪŋks] [hɪz; ɪz] ['sɑːroʊ] .
A common man drinks his sorrow .
一个 常见的 男人 饮料 他的 悲哀 .

匹夫饮恨,

['ʃɑːpəniŋ] [ðə; ði] [naɪf] .
Sharpening the knife .
磨利 这 刀 .

霍霍磨刀。

[laɪf] [ɪz] [ʌn'fɔːrtʃənət] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪz] [hju'milieitid] [baɪ] ['ʌðər] .
Life is unfortunate and one is humiliated by others .
生活 是 不幸 和 一 是 受辱 经过 其他的 .

人生不幸而为人所辱,

[ðoʊz] [huː] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ˌem 'iː][ɑːr; ər][maɪ] ['enəmi] .
Those who insult me are my enemies .
那些 WHO 侮辱 我 是 我的 敌人 .

辱我者我仇也,

[dʌz] [hiː; hi] ['truːli] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] ?
Does he truly have something to rely on ?
做 他 真的 有 某物 到 依靠 在 ?

彼岂真有所恃,

[ænd; ənd] [der] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [ðem; ðəm] ?
And dare to humiliate them ?
和 敢 到 羞辱 他们 ?

而敢于相辱?

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['truːli] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ˌɪndɪ'pendənt] .
I am truly incapable of being independent .
我 是 真的 无法 的 存在 独立的 .

我实不克自立，

[ænd; ənd] [ðʌs] [brɔːt] [ʃeɪm] [ə'pɑːn] [ðəm'selvz] .
And thus brought shame upon themselves .
和 因此 带来 耻辱 之上 他们自己 .

而自取其辱。

['piːp(ə)l] [wɪl] [hjuː'mɪlieɪt] [ˌem 'iː] .
People will humiliate me .
人们 将要 羞辱 我 .

人将辱我，

[aɪ] ['kænɑːt] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .
I cannot prevent it .
我 不能 防止 它 .

我不能预防之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rekləs] ;
It is reckless ;
它 是 鲁莽 ;

是无谋；

[ðeɪ] [in'sʌltid] [ˌem 'iː] .
They insulted me .
他们 受辱 我 .

人方辱我，

[aɪ] ['kænɑːt] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
I cannot resist it .
我 不能 抵抗 它 .

我不能抵制之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['kɜːrɪdʒ] ;
It is a lack of courage ;
它 是 一个 缺少 的 勇气 ;

是无勇；

[sɪns] ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [in'sʌltid] [ˌem 'iː] ,
Since someone has insulted me ,
自从 某人 有 受辱 我 ,

人既辱我，

[aɪ] ['kænɑːt] [rɪ'tælieɪt] .
I cannot retaliate .
我 不能 报复 .

我不能报复之，

[ðæts] ['ʃeɪmləs] .
That's shameless .
那就是 不要脸 .

是无耻。

[ðoʊz] [huː] [læk] ['strætədʒi] [ɑːr; ər] ['fuːlɪʃ] .
Those who lack strategy are foolish .
那些 WHO 缺少 战略 是 愚蠢 .

无谋者愚，

[ðoʊz] [wɪ'ðaʊt] ['kɜːrɪdʒ] [ɑːr; ər] ['kaʊərdli] .
Those without courage are cowardly .
那些 没有 勇气 是 胆小 .

无勇者怯，

[ðə; ði] [ˈʃeɪmləs] [ɑːr; ər][dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl] .
The shameless are despicable .
这 不要脸 是 卑鄙 .

无耻者鄙。

[wʌn] [θɪŋ] [inˈsʌltid] [ˌem ˈiː] ,
One thing insulted me ,
一 事物 受辱 我 ,

一事辱我，

[ˈpreʃərɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈevri] [wei] ;
Pressuring them in every way ;
加压 他们 在 每一个 方式 ;

事事相逼；

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [inˈsʌltid] [ˌem ˈiː] ,
One person insulted me ,
一 人 受辱 我 ,

一人辱我，

[ˈevriwʌn] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Everyone followed suit .
每个人 随后 套装 .

人人效尤。

[diˈleiz] [ænd; ənd] [fɔːrˈberəns] [ˈfɑːloʊd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Delays and forbearance followed one after another .
延误 和 宽容 随后 一 后 其他 .

迁延隐忍纷至沓来，

[nɑːt][ˈoʊnli][duː] [ˈpiːp(ə)l] [dɪˈspaɪz] [ˌem ˈiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] ,
Not only do people despise me as a human being ,
不是 仅有的 做 人们 鄙视 我 作为 一个 人类 存在 ,

不惟人不齿我于人类，

[ˈiːv(ə)n][aɪ] , [ɪn][maɪ] [oʊn] [wɜːrdz] , [ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] .
Even I , in my own words , am not worthy of being called a human being .
甚至 我 , 在 我的 自己的 字 , 是 不是 值得 的 存在 称为 一个 人类 存在 .

即自问亦不堪以人类自待。

[ðə; ði] [waɪn] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði][læmps] [ɑːr; ər] [dɪm] .
The wine has run out and the lamps are dim .
这 葡萄酒 有 跑步 出去 和 这 灯 是 暗淡 .

酒阑灯灺，

[lɔːst] [ɪn] [θɔːt] , [ˈliːnɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈpɪloʊ] :
Lost in thought , leaning on a pillow :
丢失的 在 想法 , 倾斜 在 一个 枕头 :

倚枕沉思：

[frʌm; frəm] [huːm] [dɪd][maɪ] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [bɪˈɡɪn] ?
From whom did my humiliation begin ?
从 谁 做过 我的 屈辱 开始 ?

我之受辱始于何人？

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈʌtərli] [hjuˈmilieitid] .
I am utterly humiliated .
我 是 完全地 受辱 .

我之辱不胜辱，

[ʌnˈberəb(ə)l]
Unbearable
难以忍受

受无可受，

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ?
What was the beginning ?
什么 曾是 这 开始 ?

始于何事?

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər]
Suddenly I remembered
突然 我 记得

蓦然记忆,

[its] [ɔːl] [soʊ] ['vɪvɪd] [ɪn] [maɪ] [maɪnd] .
It's all so vivid in my mind .
它是 全部 所以 生动 在 我的 头脑 .

历历在心。

[hiː; hi] [ðen] [felt] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [hiː; hi][hæd; həd] ['sʌfərd] .
He then felt the humiliation he had suffered .
他 然后 毛毡 这 屈辱 他 有 遭受 .

遂觉辱我之仇,

[nɑːt]['oʊnli][ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt] ['enəmi] ,
Not only are they not enemies ,
不是 仅有的 是 他们 不是 敌人 ,

非但不戴天,

[nɑːt] ['tɜːrnɪŋ] [ə'genst] [ðem; ðəm] ,
Not turning against them ,
不是 转弯 反对 他们 ,

不反戈,

[ðæts] [nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [vent] [maɪ]['æŋgər] !
That's not enough to vent my anger !
那就是 不是 足够的 到 发泄 我的 愤怒 !

不足以泄我之恨!

[ɪ'miːdiətli] [græbd] [hɜːr; hər] [sliːv] [wɪð; wɪθ][maɪ] [left] [hænd] .
immediately grabbed her sleeve with my left hand .
立即地 抓住 她 袖子 和 我的 左边 手 .

我即左手把其袂,

[juːz] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd][tuː; tə] [pɪk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Use your right hand to pick out his chest .
使用 你的 正确的 手 到 挑选 出去 他的 胸部 .

右手抶其胸,

['sʌkɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] ['enəmi] ,
Sucking the blood of enemies ,
吸吮 这 血 的 敌人 ,

吸仇之血,

[ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [swɔːrn] ['enəmi] ,
The skin of a sworn enemy ,
这 皮肤 的 一个 宣誓 敌人 ,

寝仇之皮,

[mɪns] [ðə; ði] [miːt] .
Mince the meat .
剁碎 这 肉 .

剁肉成泥,

[tʃɑːp] [ðə; ði] [boʊnz] [ænd; ənd] ['skætər] [ðə; ði] ['æʃɪz] .
Chop the bones and scatter the ashes .
劈 这 骨头 和 分散 这 灰烬 .

剉骨扬灰,

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ded] .
The enemy is dead .
这 敌人 是 死的 .

仇死矣，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [sə'vaɪvəz] .
And there will be no survivors .
和 那里 将要 是 不 幸存者 .

且无噍类矣，

[hiː; hi] [tʃuːd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [rɪ'zentf(ə)l] [saʊnd] .
He chewed his teeth and made a resentful sound .
他 咀嚼 他的 牙齿 和 制成 一个 不满 声音 .

犹嚼齿作恨恨声。

[ðoʊz] [huː] [wɑːtʃt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm]
Those who watched at the time
那些 WHO 观看 在 这 时间

当时观者，

[ðə; ði] [kraʊd] [i'rʌptid] [ɪn] [ˌdʒuːbɪ'leɪʃn] , [kən'sɪdərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] .
The crowd erupted in jubilation , considering it a cause for celebration .
这 人群 爆发 在 欢腾 ， 考虑 它 一个 原因 为了 庆典 .

群哗然以为快事；

['leɪtər] ['kɔmənˌteɪtəz] ,
Later commentators ,
之后 评论员 ，

后世论者，

[ðeɪ] [ɔːl] [kən'sɪdərd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['stɔːri] .
They all considered it a wonderful story .
他们 全部 经过考虑的 它 一个 精彩的 故事 .

咸侈然以为美谈。

['nʌθɪŋ] [els] ,
Nothing else ,
没有什么 别的 ，

无他，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] ['sʌmwʌn]
Taking advantage of an opportunity to humiliate someone
采取 优势 的 一个 机会 到 羞辱 某人

乘间辱人，

[sʌtʃ] [ɪn'dʒʌstɪsiz] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
Such injustices are common in this world .
这样的 不公正 是 常见的 在 这 世界 .

尘世间每有此不平事，

['siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] ['ventɪŋ] ['æŋgər]
Seeking revenge and venting anger
寻求 复仇 和 通风 愤怒

报仇泄忿，

[ɪn]['soʊʃ(ə)l] [ɪntə'rækʃnz] , [ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdərd] [æn; ən] ['iːkwəl] ['fʊtɪŋ] .
In social interactions , this is considered an equal footing .
在 社会的 互动 ， 这 是 经过考虑的 一个 平等的 立足点 .

交际上以此为平等。

[aɪ] ['kænɑːt] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [hju'milieitid] [dʌz] [nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri'tælieitɪŋ] .

I cannot understand why the one who has been humiliated does not think of retaliating .

我 不能 理解 为什么 这 一 WHO 有 到过 受辱 做 不是 思考 的 报复 .

吾窃不解受辱者何所甘而不思报?

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tuː; tə] [fɪr] [ðæt] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts] [ˌjuː 'es] [frʌm; frəm] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [ðɪs] ?

What is there to fear that prevents us from reporting this ?

什么 是 那里 到 害怕 那 阻止 我们 从 报道 这 ?

更何所畏而不敢报?

[aɪ] [griːv] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [hju'milieitid] .

I grieve for those who have been humiliated .

我 悲伤 为了 那些 WHO 有 到过 受辱 .

吾为受辱者悲,

[aɪ] [rɪ'dʒɔɪs] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [siːk] [rɪ'vendʒ] .

I rejoice for those who seek revenge .

我 麿 为了 那些 WHO 寻找 复仇 .

吾为报仇者欢。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [biː; bi] [hju'milieitid] .

However , it is easy to be humiliated .

然而 , 它 是 简单的 到 是 受辱 .

然而受辱易也,

[rɪ'vendʒ] [ɪz] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [æt; ət] [ɔːl] !

Revenge is not difficult at all !

复仇 是 不是 难的 在 全部 !

报仇抑何难耶!

[tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] [ðə; ði] [grʌdʒ] [ʌv; əv] [jə] ['ziː] ,

To resolve the grudge of Ya Zi ,

到 解决 这 怨恨 的 呀 zi ,

修睚眦之怨,

[fɑːr] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['tælənt] ,

Far from being a great talent ,

远的 从 存在 一个 伟大的 天赋 ,

殊非雄才,

[tuː; tə] [ækt] [ɪm'pʌlsɪvli] [ænd; ənd] ['rekləsli]

To act impulsively and recklessly

到 行为 冲动地 和 鲁莽地

逞血气之勇,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [feɪl] .

It is easy to fail .

它 是 简单的 到 失败 .

尤易偾事。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

I am no match for a thousand men .

我 是 不 匹配 为了 一个 千 男人 .

力不能敌千人,

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪz] [nɑːt] [ɪ'nʌf] .

Ten thousand is not enough .

十 千 是 不是 足够的 .

万人未足多,

[ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [siːz] [ten] ['jɪrz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [mɪst] .
The opportunity to seize ten years should not be missed .
这 机会 到 抢占 十 年 应该 不是 是 错过 .

时不可乘十年，

[its] ['nevər] [tuː] [leɪt] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [its] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
It's never too late , even if it's a hundred years .
它是 绝不 也 晚的 , 甚至 如果 它是 一个 百 年 .

百年未为晚。

[haʊ'evər] , [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [kən'sɪdərd] [haʊ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
However , he always considered how to avoid humiliation .
然而 , 他 总是 经过考虑的 如何 到 避免 屈辱 .

惟事事为受辱计，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['plɑːtɪŋ] [rɪ'vendʒ] .
He was always plotting revenge .
他 曾是 总是 绘制 复仇 .

刻刻为报仇计，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hju'milieitid] .
He was humiliated .
他 曾是 受辱 .

一身受辱，

[ɪf] [ðə; ði][hænd] ,
If the hand ,
如果 这 手 ,

若手，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'nʌf] ,
If it is enough ,
如果 它 是 足够的 ,

若足，

[ɪf] [ðə; ði] [skɪn] ,
If the skin ,
如果 这 皮肤 ,

若皮，

[ɪf] [her] ,
If hair ,
如果 头发 ,

若毛，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [juːst] [fɔːr; fər] [rɪ'vendʒ] .
All of them were used for revenge .
全部 的 他们 是 用过的 为了 复仇 .

均为报仇用。

[wʌn] ['fæməli][wʌz; wəz] [hju'milieitid] .
One family was humiliated .
一 家庭 曾是 受辱 .

一家受辱，

[ɪf] [ðə; ði] [waɪf]
If the wife
如果 这 妻子

若妻，

[ɪf] [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] ,
If a concubine ,
如果 一个 妾 ,

若妾，

['ruːoʊ]['ziː] ,
Ruo **Zi** **,**
若 zi ,

若子,

[ɪf] ['grænsʌn] ,
If **grandson** **,**
如果 孙子 ,

若孙,

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [juːst] [fɔːr; fər] [rɪ'vendʒ] .
All **of** **them** **were** **used** **for** **revenge** **.**
全部 的 他们 是 用过的 为了 复仇 .

均为报仇用。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n]
As **for** **the** **humiliation** **of** **a** **nation**
作为 为了 这 屈辱 的 一个 国家

至于一国受辱,

['ruːoʊ][ˌɛf i 'aɪ] ,
Ruo **Fei** **,**
若 费 ,

若妃,

[ɪf] [stɔːrd] ,
If **stored** **,**
如果 存储 ,

若储,

- ,
Ruoxun **,**
- ,

若勋,

[ɪf] [tʃiː] ,
If **Qi** **,**
如果 齐 ,

若戚,

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] ,
If **I** **were** **to** **serve** **you** **,**
如果 我 是 到 服务 你 ,

若臣,

[ɪf] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
If **the** **people** **,**
如果 这 人们 ,

若民,

[ɪf] [græs] ,
If **grass** **,**
如果 草 ,

若草,

[ruːoʊmuː] ,
Ruomu **,**
若木 ,

若木,

['evri] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər] [rɪ'vendʒ] .
Every **single** **one** **of** **them** **was** **used** **for** **revenge** **.**
每一个 单身的 一 的 他们 曾是 用过的 为了 复仇 .

均无一不为报仇用。

[tuː; tə]['hɑːrbər][ə; eɪ] [rɪ'zentmənt] [tɔːrdz] [wʌnz] [feɪt] ,
To harbor a resentment towards one's fate ,
到 港口 一个 怨恨 向 一个人的 命运 ,

存一不甘终受之心，

[wʌn] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [wʌt] [wʌn] [hæz; həz] [set] [fɔːrθ] .
One must have the will to repay what one has set forth .
一 必须 有 这 将要 到 偿还 什么 一 有 放 前进 .

立一必有以报之志。

['meni] [ə'pɪnjənz] ['kænɑːt] [biː; bi] [ri'fjuːtid] .
Many opinions cannot be refuted .
许多 意见 不能 是 驳斥 .

众口不能间，

[noʊ] ['tɜːrnɪŋ] [bæk] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [juː; jʊ][traɪ] .
No turning back , no matter how many times you try .
不 转弯 后退 , 不 事情 如何 许多 时代 你 尝试 .

百折不能回，

[ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [ə'raɪvd] .
The opportunity has not yet arrived .
这 机会 有 不是 然而 到达的 .

事机未至，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɪri] [bɜːrd] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['θɪkɪt] ;
Like a weary bird lying in the thicket ;
喜欢 一个 厌倦 鸟 说谎 在 这 灌木丛 ;

如倦鸟伏丛阿；

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [hæz; həz] [ə'rɪzn] ,
Now that the opportunity has arisen ,
现在 那 这 机会 有 出现 ,

事机既来，

[laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ] [hɔːrs] ['breɪkɪŋ] [friː] [ʌv; əv][ɪts] [reɪnz] .
Like a raging horse breaking free of its reins .
喜欢 一个 愤怒 马 打破 自由的 的 它是 缰绳 .

如怒马脱羁勒。

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [sɔːrd] [kæn; kən] [kʌt] [θruː] [soʊkt] [hemp] .
A sharp sword can cut through soaked hemp .
一个 锋利的 剑 能 切 通过 浸泡过 麻 .

利剑断沤麻，

[ə; eɪ] [swɪft] [wɪnd] [swiːps] [ə'weɪ] ['fɔːlən] [liːvz] .
A swift wind sweeps away fallen leaves .
一个 迅速 风 扫荡 离开 倒下 树叶 .

疾风扫败叶，

[ɔːl] [ðə; ði] [pent] - [ʌp] [rɪ'zentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃest] [wʌz; wəz] [rɪ'liːst] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
All the pent - up resentment in his chest was released without a trace .
全部 这 五角星 - 向上 怨恨 在 他的 胸部 曾是 发布 没有 一个 痕迹 .

填胸积恨尽泄无余，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] ['hæpi] [θɪŋ] !
It's not a happy thing !
它是 不是 一个 快乐的 事物 !

宁非快事！

[ðæt] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [keɪs] .
That is not the case .
那 是 不是 这 案件 .

非然者，

[duː][nɑːt] [rɪ'tælieɪt] [fɔːr; fər] [ɪn'sʌlts]
Do not retaliate for insults
做 不是 报复 为了 侮辱

受辱不报，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [stænd] ,
Unable to stand ,
无法 到 站立 ,

身不能立，

['biːɪŋ] ['pregnənt] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] ;
Being pregnant is a disgrace ;
存在 孕 是 一个 耻辱 ;

有身者耻；

[ə; eɪ]['fæməli] ['kænɑːt] [stænd] .
A family cannot stand .
一个 家庭 不能 站立 .

家不能立，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊm] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] ;
Having a home is a disgrace ;
拥有 一个 家 是 一个 耻辱 ;

有家者耻；

[ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ['kænɑːt] [stænd] .
A nation cannot stand .
一个 国家 不能 站立 .

国不能立，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [oʊn] [ə; eɪ] ['kʌntri] .
It is a disgrace to those who own a country .
它 是 一个 耻辱 到 那些 WHO 自己的 一个 国家 .

有国者耻。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] " ['skɑːrz][ʌv; əv][hɑːt] [blʌd] " .
This is the origin of the book " Scars of Hot Blood " .
这 是 这 起源 的 这 书 " 疤痕 的 热的 血 " .

此《热血痕》一书所由作也。

[dɪr] ['riːdər] :
Dear reader :
亲爱的 读者 :

看官：

[wen] [dɪd] [ðɪs] ['hæpən] ?
When did this happen ?
什么时候 做过 这 发生 ?

你说这件事出于何时？

[wer] ?
Where ?
在哪里 ?

何地？

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Speaking of this ,
请讲 的 这 ,

说起这件事来，

[nɑːt]['oʊnli][duː]['edʒukeɪtɪd] ['piːp(ə)l] [noʊ] [ðɪs] ,
Not only do educated people know this ,
不是 仅有的 做 受过教育 人们 知道 这 ,

不但读过书的人通晓得，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)l] ['vendər] ['moʊstli] [noʊ] [ðɪs] .
Even the monks and vegetable vendors mostly know this .
甚至 这 僧侣 和 蔬菜 供应商 大多 知道 这 .

就是那驵僧菜佣也有多半晓得的。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] . . .
However , the details of this matter . . .
然而 , 这 细节 的 这 事情 . . .

不过此事的原委，

[ðə; ði] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːrnz] ,
The twists and turns ,
这 曲折 和 转弯 ,

就中的曲折，

[moʊst][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] ['fʊli] [ˌʌndər'stʊd] .
Most of it cannot be fully understood .
最多 的 它 不能 是 完全 理解 .

大半不能尽悉，

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
Just because of what is written in the book ,
只是 因为 的 什么 是 书面 在 这 书 ,

只因书上所载，

[ɔːr][dʒʌst][ə; eɪ] [rʌf] ['aʊtlaɪn] ,
Or just a rough outline ,
或者 只是 一个 粗糙的 大纲 ,

或仅撮其大略，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðeɪ] [wɪl] [juːz] [prə'faʊnd] ['læŋgwɪdʒ] ,
Or perhaps they will use profound language ,
或者 也许 他们 将要 使用 深刻的 语言 ,

或又出以深文，

['riːdɚz] ['ɔːf(ə)n] [skɪm] [θruː] [ðə; ði] [bʊk] .
Readers often skim through the book .
读者 经常 撇去 通过 这 书 .

看书人每每囫囵看过。

[mɔːr'oʊvər] , [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] ['witnist] [ðɪs] ['mætər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] ,
Moreover , those who have witnessed this matter from the sidelines ,
而且 , 那些 WHO 有 目击者 这 事情 从 这 场边 ,

且此事之旁见侧出者，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
There is no time to search and investigate them one by one .
那里 是 不 时间 到 搜索 和 调查 他们 一 经过 一 .

不暇一一搜考，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [ænd; ənd] ['ledʒənderi] ['stɔːri] .
This led to a wonderful and legendary story .
这 引领 到 一个 精彩的 和 传奇 故事 .

遂致绝好一段传奇故事，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['evriwʌn] [tuː; tə] [noʊ] .
It is not possible for everyone to know .
它 是 不是 可能的 为了 每个人 到 知道 .

不能尽人而知，

[æn; ən] ['eksələnt] ['remədi] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [deɪ] .
An excellent remedy to save the day .
一个 出色的 补救 到 节省 这 天 .

绝好一副救时妙药，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [kjʊr] [baɪ] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] ['sɪmptəmz] [ə'loʊn] .
It cannot be cured by addressing the symptoms alone .
它 不能 是 治愈 经过 解决 这 症状 独自的 .

不能对症而愈。

['ɪznt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['pɪti] ?
Isn't it a pity ?
不是 它 一个 遗憾 ?

你说可惜不可惜！

[let] [ˌem 'iː][fɜːrst] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði]['ɔridʒinz][ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
Let me first explain the origins of this matter .
让 我 第一的 解释 这 起源 的 这 事情 .

待小子先将这事的源头铺衍起来。

[ðɪs] [ɪ'vent] [ə'kɜːrd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəstiz] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['wɔːrɪŋ] [steɪts] .
This event occurred during the Zhou Dynasty's period of warring states .
这 事件 发生 期间 这 周 王朝的 时期 的 战争 各州 .

这件事出在周朝列国时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [kɔːld] [wuː] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
There is a kingdom called Wu south of the Yangtze River .
那里 是 一个 王国 称为 吴 南 的 这 长江 河 .

大江南面有一吴国，

['æftər] [teɪboʊ] ,
After Taibo ,
后 泰博 ,

是泰伯之后，

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɪz] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] .
The nation is powerful and prosperous .
这 国家 是 强大的 和 繁荣 .

国势强盛。

['wuːz] ['iːstərn] ['neɪbər] ,
Wu's eastern neighbor ,
吴氏 东 邻居 ,

吴之东邻，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] ,
There was a Yue Kingdom ,
那里 曾是 一个 岳 王国 ,

有一越国，

['æftər] [ju] [ðə; ði] [greɪt] ,
After Yu the Great ,
后 于 这 伟大的 ,

大禹之后，

[ɪts] ['næʃ(ə)nəl] [streŋθ] [ɪz] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][wuː] .
Its national strength is equal to that of Wu .
它是 国家的 力量 是 平等的 到 那 的 吴 .

国势与吴相等。

[ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv][wuː][ænd; ənd][ju'eɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['enməti] .
The states of Wu and Yue had a long history of enmity .
这 各州 的 吴 和 岳 有 一个 长的 历史 的 敌意 .

吴越两国世世积仇，

[ðer; ðər] ['ænsestərz] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː]['æftər] ['sækrifaisɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Their ancestors were captured by the King of Wu after sacrificing to them .
他们的 祖先 是 捕获 经过 这 国王 的 吴 后 牺牲 到 他们 .

其先越之宗人为吴王祭余所获，

[tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [boʊt] .
To guard the boat .
到 警卫 这 船 .

使守艅艎。

[ðə; ði]['klænzmən][wɜːr; wər] ['veri] [drʌŋk] ['æftər][ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['serəmoʊni] .
The clansmen were very drunk after the sacrificial ceremony .
这 氏族成员 是 非常 醉 后 这 献祭 仪式 .

宗人乘祭余大醉，

[hiː; hi] [ðen] [stæbd] [dʒi] [ju] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He then stabbed Ji Yu with his sword .
他 然后 刺伤 季 于 和 他的 剑 .

解祭余佩刀刺杀之，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][wuː] [kɪld] [ðer; ðər]['klænzmən] .
The people of Wu killed their clansmen .
这 人们 的 吴 被杀 他们的 氏族成员 .

吴人共杀宗人。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒei][ʌv; əv][dʒəu] ,
In the twenty - fourth year of King Jing of Zhou ,
在 这 二十 - 第四 年 的 国王 景 的 周 ,

周敬王二十四年，

[kɪŋ] - [ʌv; əv][wuː] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ju'eɪ] .
King Helü of Wu led his army to attack Yue .
国王 - 的 吴 引领 他的 军队 到 攻击 岳 .

吴王阖闾领兵伐越，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [guːdʒiːən][ʌv; əv][ju'eɪ] ,
During the reign of King Goujian of Yue ,
期间 这 在位 的 国王 勾践 的 岳 ,

时越王勾践在位，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [æt; ət] - .
He led a large army to fight against the King of Wu at Zuili .
他 引领 一个 大的 军队 到 斗争 反对 这 国王 的 吴 在 - .

统率大军与吴王战于槜李。

[ðə; ði] ['vængɑːrd] [ʌv; əv][ju'eɪ] , [lɪŋ] ['gʌ] ['fuː] , ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [stæbd] - .
The vanguard of Yue , Ling Gu Fu , brandished his spear and stabbed Helü .
这 先锋 的 岳 , 凌 顾 傅 , 挥舞 他的 矛 和 刺伤 - .

越国先锋灵姑浮挥戈刺阖闾，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] [wʌz; wəz] [hɪt] .
His right foot was hit .
他的 正确的 脚 曾是 打 .

中其右足，

['ɪndʒər] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] .
Injure his finger .
损伤 他的 手指 .

伤其将指，

[hiː; hi] [bled] [prə'fjuːsli] [ænd; ənd] [daɪd] .
He bled profusely and died .
他 出血 大量地 和 死亡 .

血流如注而死。

[prɪns] [ˌbiː 'oʊ] [daɪd] ['ɜːrli] ,
Prince Bo died early ,
王子 波 死亡 早期的 ,

太子波早死，

['grænsʌn] - [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
Grandson Fuchai succeeded to the throne .
孙子 - 成功了 到 这 王座 .

太孙夫差嗣位，

[ten] ['juːnəks] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [stænd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ɪn] [tɜːrnz] .
Ten eunuchs were made to stand in the courtyard in turns .
十 太监 是 制成 到 站立 在 这 庭院 在 转弯 .

使内侍十人轮流立于庭中，

[wen] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [kʌmz] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] ,
When the husband comes in and out ,
什么时候 这 丈夫 来 在 和 出去 ,

夫差出入，

[ðə; ði] ['ɪnər] [ə'tendənt] [wʊd] ['laʊdli] [kɔːl] [aʊt] [hɪz; ɪz] [neɪm] :
The inner attendant would loudly call out his name :
这 内 服务员 会 高声 称呼 出去 他的 姓名 :

内侍必扬声呼其名曰：

" - ! "
" Fuchai ! "
" - ! "

“夫差！

[hæv; həv] [juː; jʊ] [fər'gɑːtn] [haʊ] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['bændits] [kɪld] [jʊr; jər] ['ænsestər] ?
Have you forgotten how the Yue bandits killed your ancestor ?
有 你 被遗忘的 如何 这 岳 强盗 被杀 你的 祖先 ?

尔忘越贼之杀尔祖乎？”

- [rɪ'plaɪd] :
Fuchai replied :
- 回复 :

夫差应曰：

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'get] ! "
" I will never forget ! "
" 我 将要 绝不 忘记 ! "

“不敢忘！”

[biː; bi] ['vɪdʒɪlənt] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] .
Be vigilant at all times .
是 警惕的 在 全部 时代 .

时时警惕，

[ðeɪ] ['vaʊd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər] ['ænsestərz] .
They vowed to avenge their ancestors .
他们 发誓 到 报仇 他们的 祖先 .

誓报祖仇。

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒei] [ʌv; əv] [dʒəu] ,
In the second month of spring in the twenty - sixth year of King Jing of Zhou ,
在 这 第二 月 的 春天 在 这 二十 - 第六 年 的 国王 景 的 周 ,

周敬王二十六年春二月，

[kɪŋ] - [ʌv; əv] [wuː] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['neɪʃ(ə)n] .
King Fuchai of Wu raised an army of the entire nation .
国王 - 的 吴 提高 一个 军队 的 这 全部的 国家 .

吴王夫差起倾国之兵，

[wuː] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
Wu Zixu was appointed as the general .
吴 - 曾是 任命 作为 这 一般的 .

命伍子胥为大将，

[ˌbiː 'oʊ][paɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Bo Pi was appointed as the deputy general .
波 π 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

伯嚭为副将，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['wɒrɪrz] ,
Leading a group of warriors ,
领导 一个 团体 的 战士 ，

带领一班战将，

['boʊtɪŋ] [ɑːn][ˌtaɪ'huː] [leɪk]
Boating on Taihu Lake
划船 在 太湖 湖

从太湖泛舟，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ][də'rekt] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
They launched a direct attack on the Yue Kingdom .
他们 发射 一个 直接的 攻击 在 这 岳 王国 .

直攻越国。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] [æt; ət][jʊr; jər] [bæk]
With the wind at your back
和 这 风 在 你的 后退

樯帆顺风，

[spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [gliːm] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
Spears and halberds gleam in the sun .
长矛 和 戟 闪耀 在 这 太阳 .

戈矛耀日，

[ðə; ði][wuː]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] ['iːgər] [tuː; tə] [faɪt] .
The Wu soldiers were all eager to fight .
这 吴 士兵 是 全部 渴望的 到 斗争 .

吴国军士一个个磨拳擦掌，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [pɔɪzd] [tuː; tə]['æneks][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
It seemed poised to annex the Yue Kingdom .
它 似乎 准备 到 附件 这 岳 王国 .

大有平吞越国之势。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
The scouts reported to the Yue Kingdom .
这 侦察兵 据报道 到 这 岳 王国 .

探子报到越国，

[kɪŋ] [guːdʒiːən][ʌv; əv][ju'eɪ] [held] [kɔːrt] .
King Goujian of Yue held court .
国王 勾践 的 岳 握住 法庭 .

越王勾践临朝，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [haʊ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He summoned his ministers to discuss how to meet the enemy .
他 被召唤 他的 部长们 到 讨论 如何 到 见面 这 敌人 .

召集群臣商议迎敌。

['dɑːktər] [fæn] [li] ,
Doctor Fan Li ,
医生 扇子 李 ，

大夫范蠡，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃaʊboʊ] .
His courtesy name was Shaobo .
他的 礼貌 姓名 曾是 少波 .

字少伯，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] , [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembli] :
Upon entering the hall , he addressed the assembly :
之上 进入 这 大厅 , 他 已解决 这 集会 :

出班奏道：

" [wuː] ['hɑːbəd] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] - [fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] . "
" Wu harbored a grudge against Zuili for killing his grandfather . "
" 吴 藏匿 一个 怨恨 反对 - 为了 杀 他的 祖父 . "

“吴国衔槜李杀其祖父之仇，

[rɪ'pɔːrt] ['deɪli]
Report daily
报告 日常的

朝夕图报，

[kən'sɜːrv] ['enərdʒi] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [streŋθ] .
Conserve energy and build up strength .
养护 活力 和 建造 向上 力量 .

养精蓄锐，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [θriː] ['jɪrz] [sɪns] [ðen] .
It has been three years since then .
它 有 到过 三 年 自从 然后 .

至今三年。

[greɪt] [æm'bɪʃ(ə)n] ['fjuːəlz] ['æŋgər] ,
Great ambition fuels anger ,
伟大的 志向 燃料 愤怒 ,

大志既愤，

[wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] [ju'naɪtɪd] , [wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'tʃiːv] ['aʊər; ɑːr] [goʊlz] .
With everyone united , we will surely achieve our goals .
和 每个人 团结的 , 我们 将要 一定 达到 我们的 目标 .

众心必齐。

[wɔːr] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [brɪŋ] [noʊ] [əd'væntɪdʒ] .
War will inevitably bring no advantage .
战争 将要 不可避免地 带来 不 优势 .

与战必不得利，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [truːps] [ænd; ənd] [hoʊld] [ðə; ði] [laɪn] .
It would be better to withdraw troops and hold the line .
它 会 是 更好的 到 提取 军队 和 抓住 这 线 .

不如敛兵坚守，

[siːz] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] ,
Seize an opportunity ,
抢占 一个 机会 ,

伺其有隙，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [slaɪt] [fə'tiːg] ,
Taking advantage of their slight fatigue ,
采取 优势 的 他们的 轻微 疲劳 ,

乘其稍疲，

[ɔːr] [pər'hæps] [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɪn] .
Or perhaps we will be fortunate enough to win .
或者 也许 我们 将要 是 幸运 足够的 到 赢 .

或望幸胜。

[ɪf] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . . .
If a battle were to break out at this time . . .
如果 一个 战斗 是 到 休息 出去 在 这 时间 . . .

若此时会战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pæθ] ['destɪnd] [fɔːr; fər] [dɪ'fiːt] .
This is a path destined for defeat .
这 是 一个 小路 注定 为了 击败 .

必败之道也。”

[ɡuːdʒiːən] ['pɒndəd] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
Goujian pondered but did not answer .
勾践 沉思 但 做过 不是 回答 .

勾践沉吟未答，

['dɑːktər] [wen] [dʒɒŋ] ,
Doctor Wen Zhong ,
医生 温 钟 ,

大夫文种，

[wɜːrd] [sə'saɪəti]
Word Society
单词 社会

字会，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He also stepped forward and reported :
他 还 步 向前 和 据报道 :

亦出班奏道：

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

“以臣愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['eləkwənt] ['pɜːrs(ə)n] .
It would be better to send a eloquent person .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 雄辩 人 .

不如遣一能言之士，

[aɪ] ['hʌmbli] [ə'pɑːlədʒaɪz] .
I humbly apologize .
我 谦卑地 道歉 .

卑词请罪，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][beɡ][fɔːr; fər] [piːs] ,
In order to beg for peace ,
在 命令 到 求 为了 和平 ,

以乞其和，

['æftər][ðə; ði][wuː] [truːps] [rɪ'triːt] ,
After the Wu troops retreat ,
后 这 吴 军队 撤退 ,

俟吴兵退后，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['betər] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

[ɡuːdʒiːən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

勾践道：

" [ðə; ði] [tuː] ['ministəz] [spoʊk] [ʌv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] ['hɑːrməni] . "
" The two ministers spoke of maintaining peace and harmony . "
" 这 二 部长们 辐 的 保持 和平 和 和谐 . "

“二卿言守言和，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['buːstɪŋ] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,
To avoid boosting the morale of others ,
到 避免 提升 这 士气 的 其他的 ,

未免长他人志气，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [pre'stiːʒ] .
To diminish one's own prestige .
到 减少 一个人的 自己的 声望 .

灭自己威风。

[wuː][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [swɔːrn] ['enəmi] .
Wu and I are sworn enemies .
吴 和 我 是 宣誓 敌人 .

吴与我世仇，

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [pɑːr'tɪsɪpeɪt]
If they do not participate
如果 他们 做 不是 参加

若不出战，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [lʊkt] [daʊn] [ə'pɑːn] .
They will surely be looked down upon .
他们 将要 一定 是 看起来 向下 之上 .

必为所轻，

[ðeɪ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ænd; ənd] [hə'ræs] .
They will continue to invade and harass .
他们 将要 继续 到 入侵 和 骚扰 .

后将侵陵不已。

[juː; jʊ] [tuː] ['ministəz] [meɪ] [wɪð'drɔː] .
You two ministers may withdraw .
你 二 部长们 可能 提取 .

二卿且退，

[wɑːtʃ] [æz; əz][aɪ] [dɪ'fiːt] [wuː] .
Watch as I defeat Wu .
手表 作为 我 击败 吴 .

看孤破吴，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ['swiːpɪŋ] [ə'weɪ] ['ɔːtəm] [liːvz] !
It was as swift as a gust of wind sweeping away autumn leaves !
它 曾是 作为 迅速 作为 一个 阵风 的 风 扫荡 离开 秋天 树叶 !

直如迅风扫秋叶耳！”

[fæn] [li] ,
Fan Li ,
扇子 李 ,

范蠡、

[wen] [dʒɒŋ] [said] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Wen Zhong sighed and withdrew .
温 钟 叹了口气 和 退出 .

文种咨嗟而退。

[guːdʒiːən]['məubilaizd] [ɔːl] ['eɪb(ə)l] - ['bɑdɪd] [men] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
Goujian mobilized all able - bodied men in the country .
勾践 动员起来 全部 有能力的 - 有形的 男人 在 这 国家 .

勾践尽起国中丁壮，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - ['piːp(ə)l] ,
A total of 30 , 000 people ,
一个 全部的 的 - , - 人们 ,

共三万人，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ʒuːdʒi] ['jɪŋ] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
He appointed Zhuji Ying as general .
他 任命 诸暨 英 作为 一般的 .

命诸稽郢为大将，

['nɪŋ] [suː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Ning Xu was appointed as the deputy general .
宁 徐 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

宁须为副将，

[lɪŋ] ['gʌ]['fuː][wʌz; wəz] [stɪl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋgɑːrd] .
Ling Gu Fu was still appointed as the vanguard .
凌 顾 傅 曾是 仍然 任命 作为 这 先锋 .

仍命灵姑浮为先锋，

[noʊ] [rɪ'meɪndər]
No remainder
不 余

畴无余、

- [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Xu'an served as the left and right wings .
- 服务 作为 这 左边 和 正确的 翅膀 .

胥犴为左右翼，

[guːdʒiːən] ['pɜːrsənəli] ['sjuːpəvaizd] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] .
Goujian personally supervised the large army .
勾践 亲自 受监督 这 大的 军队 .

勾践亲督大队，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] - ['maʊnt(ə)n] ,
Heading towards Wangjiao Mountain ,
标题 向 - 山 ,

望椒山进发，

[hiː; hi] [met] [wuː] [bɪŋ] .
He met Wu Bing .
他 遇见 吴 必应 .

与吴兵相遇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] , [lɪŋ] ['gʌ]['fuː] , ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] .
The vanguard of the Yue Kingdom , Ling Gu Fu , brandished his spear and challenged the enemy .
这 先锋 的 这 岳 王国 , 凌 顾 傅 , 挥舞 他的 矛 和 挑战 这 敌人 .

越国先锋灵姑浮挥戈讨战，

- ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] [kjuː] [ljɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Fuchai ordered his general Qiu Liang to lead the troops into battle .
- 订购 他的 一般的 邱 梁 到 带领 这 军队 进入 战斗 .

夫差命牙将仇良出阵。

[kjuː] [ljɑːŋ] [hoʊldz][ə; eɪ] ['brɔːdsɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Qiu Liang holds a broadsword in his hand ,
邱 梁 持有 一个 阔剑 在 他的 手 ,

仇良手横大刀，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['twenti] [smɔːl] ['boʊts] ,
Leading twenty small boats ,
领导 二十 小的 船 ,

带领小舟二十只，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz]
Five hundred soldiers
五 百 士兵

军士五百人，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Arriving at the front lines ,
抵达 在 这 正面 线条 ,

来至阵前，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] [dɔːɡ] [daɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts] [hed] . "
" The Vietnamese dog died because of its head . "
" 这 越南语 狗 死亡 因为 的 它是 头 . "

“越狗死在于头，

" [juː; jʊ] [stɪl] [der] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] ! "
" You still dare to fight the enemy ! "
" 你 仍然 敢 到 斗争 这 敌人 ! "

还敢对敌！”

[lɪŋ] ['ɡʌ] ['fuː]['ɔːlsoʊ][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Ling Gu Fu also cursed :
凌 顾 傅 还 被诅咒的 :

灵姑浮亦骂：

" [ðə; ði][wuː] [pɪɡz] [ɑːr; ər] ['endləs] . "
" The Wu pigs are endless . "
" 这 吴 猪 是 无尽的 . "

“杀不尽的吴豕，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ɪn'veɪd] ['aʊər; ɑːr] ['bɔːrdərz] !
How dare they invade our borders !
如何 敢 他们 入侵 我们的 边界 !

焉敢犯吾边境！”

[æd'væns] [streɪt] [ə'hed] .
Advance straight ahead .
进步 直的 前方 .

挺戈直进。

[kjuː] [ljɑːŋ] [ɪn'ɡeɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Qiu Liang engaged in battle .
邱 梁 已订婚的 在 战斗 .

仇良接住交战，

['æftər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
After more than ten rounds ,
后 更多的 比 十 回合 ,

至十余合，

[kjuː] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [wiːk] .
Qiu Liang was weak .
邱 梁 曾是 虚弱的 .

仇良力弱，

[ðə; ði] ['sɔːrdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The swordsmanship was in disarray .
这 剑术 曾是 在 混乱 .

刀法已乱，

[lɪŋ] ['gʌ] ['fuː] ['oʊpənd] [ðə; ði] [naɪf] .
Ling Gu Fu opened the knife .
凌 顾 傅 打开 这 刀 .

被灵姑浮拨开刀，

[ə; eɪ] [spɪr] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [rɪbz] .
A spear pierced his ribs .
一个 矛 穿孔 他的 肋骨 .

一戈刺入肋下，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell into Taihu Lake and died .
他 跌倒 进入 太湖 湖 和 死亡 .

挑落太湖中而亡。

[faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [kɪld] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
Five hundred soldiers killed over a hundred people .
五 百 士兵 被杀 超过 一个 百 人们 .

五百军士杀死百余人，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fled] .
The rest of them fled .
这 休息 的 他们 逃亡 .

余俱逃散。

[guːdʒiːən] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['væŋgɑːrd] [hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] ['vɪktəri] .
Goujian heard the news that his vanguard had won a victory .
勾践 听到 这 消息 那 他的 先锋 有 韩元 一个 胜利 .

勾践闻报先锋得胜，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['kɑːləm] [əd'vænst] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] .
The entire column advanced in a straight line .
这 全部的 柱子 先进的 在 一个 直的 线 .

整队直进。

['æftər] ['trævlɪŋ] [ə'baʊt] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After traveling about several miles ,
后 旅行 关于 一些 英里 ,

约行数里，

\- ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Fuchai's army has arrived .
\- 军队 有 到达的 .

夫差大军已到，

[ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz] [tuː] ['hevi] [tuː; tə] [set] [ʌp] [æn; ən] [ə'reɪ] .
The rain was too heavy to set up an array .
这 雨 曾是 也 重的 到 放 向上 一个 大批 .

雨下不及布阵，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['bæt(ə)l] ,
A chaotic battle ,
一个 混乱 战斗 ,

一场混战，

['oʊnli][ðə; ði] [weɪvz] [stʊd] [ɪ'rekt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['slɔːtər] .
Only the waves stood erect from the slaughter .
仅有的 这 波浪 站立 直立 从 这 屠宰 .

只杀得波涛矗立，

[ðə; ði] ['krɑːkədaɪl] [ɪ'skeɪpt] .
The crocodile escaped .
这 鳄鱼 逃脱 .

蛟鳄潜逃。

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [reɪdʒd] [fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] .
The battle raged for two hours .
这 战斗 愤怒 为了 二 小时 .

鏖战两时之久，

[wuː] [bɪŋ] ['sʌfərd] ['setbæks] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Wu Bing suffered setbacks one after another .
吴 必应 遭受 挫折 一 后 其他 .

吴兵渐次失利。

\- [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Fuchai stood at the bow of the ship .
\- 站立 在 这 弓 的 这 船 .

夫差趋立船头，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [held] [ðə; ði] ['drʌmstɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [drʌm] .
He personally held the drumstick and struck the drum .
他 亲自 握住 这 鸡腿 和 击 这 鼓 .

亲自秉桴击鼓，

[ɪn'spaɪər] [breɪv] ['wɒrɪrz] .
Inspire brave warriors .
启发 勇敢的 战士 .

激励壮士。

[wuː] -
Wu Zixu
吴 -

伍子胥、

[ˌbiː 'oʊ][paɪ] [flæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] ,
Bo Pi flapped his wings ,
波 π 拍打 他的 翅膀 ,

伯嚭挥动两翼，

[ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz]['sɑːlɪd] .
The formation was solid .
这 形成 曾是 坚硬的 .

阵势坚固，

[ðeɪ] [əd'vænst] [baɪ] ['pʊʃɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] .
They advanced by pushing through the wall .
他们 先进的 经过 推动 通过 这 墙 .

排墙而进。

[prɪns] [ˌdiː 'aɪ] , [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [kɪŋ] -
Prince Di , a favorite general of King Fuchai
王子 迪 , 一个 最喜欢的 一般的 的 国王 -

夫差爱将王子地、

[ju'ɑːn] ['tʃuː] ,
Yuan Chu ,
元 楚 ,

原楚、

[iːtʃ] [ʌv; əv] ['ʒuː] ['wuː'dʒiː] [tʊk] [ə; eɪ] ['mɔɪ] [sɔːrd] .
Each of Zhu Wuji took a Moye sword .
每个 的 朱 无极 采取 一个 莫耶 剑 .

诸无忌各将莫邪宝剑一口，

[wuː] [hɔŋ.hu] [ænd; ənd][dʒi][dʒi] [swʌŋ] [ðer; ðər] [tuː] [dɪ'vaɪn] [hʊks] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪnd] .
Wu Honghu and Ji Ji swung their two divine hooks against the wind .
吴 洪湖 和 季 季 摇摆 他们的 二 神圣的 钩子 反对 这 风 .

吴鸿扈稽神钩二把迎风挥动。

[ðiːz] [θriː] ['wɛpənz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [dɪ'vaɪn] ['ɑːbdʒekts] .
These three weapons are all divine objects .
这些 三 武器 是 全部 神圣的 对象 .

这三件军器都是神物，

[wer] [ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊn] ,
Where the light shone ,
在哪里 这 光 闪耀 ,

只见光芒射处，

[ˌviːetnə'miːz] ['soʊldʒərz] - ['hedz] [fel] [laɪk] [biːnz] ['biːɪŋ] ['skætərd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Vietnamese soldiers ' heads fell like beans being scattered on the ground .
越南语 士兵 - 头部 跌倒 喜欢 豆子 存在 疏散 在 这 地面 .

越兵头颅如滚瓜撒豆一般，

[ðə; ði] ['enəmi] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .
The enemy formation was thrown into chaos .
这 敌人 形成 曾是 抛掷 进入 混乱 .

越阵大乱，

[ðeɪ] [ɔːl] [ri'triːtid] .
They all retreated .
他们 全部 撤退 .

纷纷倒退。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [pɪkt] [ʌp] .
At that time , the north wind picked up .
在 那 时间 , 这 北 风 挑选 向上 .

时值北风大起，

[lɪŋ] ['gʌ] ['fuː][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][wuː] - .
Ling Gu Fu was engaged in a fierce battle with Wu Zixu .
凌 顾 傅 曾是 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 吴 - .

灵姑浮正与伍子胥酣战，

['grædʒuəli] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ˌʌnsə'steɪnəbl] .
Gradually , it became unsustainable .
逐步地 , 它 成为 不可持续 .

渐渐不支，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Suddenly , the battle formation was in disarray .
突然 , 这 战斗 形成 曾是 在 混乱 .

忽见阵势已乱，

['æŋkʃəs] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] [baɪ] [boʊt] ,
Anxious to return to the formation by boat ,
焦虑的 到 返回 到 这 形成 经过 船 ,

急欲棹舟回阵，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [tuː] [strɔːŋ] .
Unfortunately , the wind was too strong .
很遗憾 , 这 风 曾是 也 强的 .

无奈风力太大，

[ðə; ði][ɔːrz; oʊrz][wɜːr; wər] [laɪt] [ə'genst] [ðə; ði]['ræpɪd] [weɪvz] .
The oars were light against the rapid waves .
这 桨 是 光 反对 这 迅速的 波浪 .

桡轻浪急，

[ðə; ði] [boʊt] ['sʌd(ə)nli] ['kæpsaɪzd] .
The boat suddenly capsized .
这 船 突然 倾覆 .

舟忽倾覆，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] .
What a pity for such a brave general .
什么 一个 遗憾 为了 这样的 一个 勇敢的 一般的 .

可惜一员勇将，

[hiː; hi] [draʊnd] .
He drowned .
他 溺水 .

竟自溺水而死。

[suː][æn; ən] [kən'frʌntɪd] [ˌbiː 'oʊ][paɪ] .
Xu An confronted Bo Pi .
徐 一个 面对 波 π .

胥犴敌住伯嚭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They were fighting for their lives .
他们 是 斗争 为了 他们的 生活 .

正在怙命相搏，

[wuː]['dʒen(ə)rəl][ju'ɑːn] ['tʃuː] ['siːkrətli] ['faɪərd][æn; ən] ['æroʊ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Wu general Yuan Chu secretly fired an arrow at him .
吴 一般的 元 楚 偷偷 被解雇 一个 箭 在 他 .

被吴将原楚暗放一箭，

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] - [feɪs] ,
The center of Xu'an's face ,
这 中心 的 - 脸 ,

正中胥犴面门，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][daɪd] .
He also fell into the water and died .
他 还 跌倒 进入 这 水 和 死亡 .

也落水而死。

[ðə; ði][ju'eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['nɪŋ] [suː] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
The Yue general Ning Xu rushed to the rescue .
这 岳 一般的 宁 徐 匆忙 到 这 救援 .

越国副将宁须急忙来救，

[haʊ'evər] , ['wuːz] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [tuː] ['paʊərf(ə)l] .
However , Wu's army was too powerful .
然而 , 吴氏 军队 曾是 也 强大的 .

奈吴兵势大，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['mɔɪ] [sɔːrd] ,
There is also the Moye sword ,
那里 是 还 这 莫耶 剑 ,

又有莫邪宝剑、

[wuː] [hɔŋ.hu] [dʒi] [juːst] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [hʊks] [tuː; tə] [liːp] [ænd; ənd]['ɪndʒər] ['piːp(ə)l] .
Wu Honghu Ji used his double hooks to leap and injure people .
吴 洪湖 季 用过的 他的 双倍的 钩子 到 飞跃 和 损伤 人们 .

吴鸿扈稽双钩飞跃伤人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] ?
How can we defeat them ?
如何 能 我们 击败 他们 ?

如何能敌?

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ,
Just as he was about to run away ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跑步 离开 ,

正想奔逃,

[wuː] - [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wu Zixu caught up with him .
吴 - 捕捉 向上 和 他 .

被伍子胥赶上,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

手起一鞭,

[smæʃ] [ɪts] [hed] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
Smash its head to pieces .
粉碎 它是 头 到 件 .

把头打得粉碎。

[guːdʒiːən] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [fled] .
Goujian suffered a crushing defeat and fled .
勾践 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

勾践大败而走,

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [guː'tʃɛŋ] .
They rushed to Gucheng .
他们 匆忙 到 故城 .

奔至固城,

[tuː; tə] ['aɪsəleɪt] [wʌn'self] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [kloʊzd] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrld] .
To isolate oneself and remain closed off from the world .
到 隔离 自己 和 保持 关闭 离开 从 这 世界 .

闭关自守。

[ðə; ði][wuː] ['kɪŋdəm] [pər'suːd] [ðem; ðəm][ɪn] [θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] .
The Wu Kingdom pursued them in three routes .
这 吴 王国 追击 他们 在 三 路线 .

吴国分三路追赶,

[ðeɪ] [pər'suːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [guː'tʃɛŋ] .
They pursued them to Gucheng .
他们 追击 他们 到 故城 .

追至固城,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['sʌmθɪŋ] [rɪ'zemblɪŋ] [æn; ən]['aɪərn] ['bʌkɪt] .
It was surrounded by something resembling an iron bucket .
它 曾是 包围 经过 某物 类似 一个 铁 桶 .

围得铁桶相似。

- [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər]['wɔːtər] [sə'plaɪ] [ruːt] .
Fuchai intended to cut off their water supply route .
- 故意的 到 切 离开 他们的 水 供应 路线 .

夫差意在绝其汲道,

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不出十日,

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [θroʊn] ['ɪntuː]['keɪɑːs] .
The Vietnamese soldiers were thrown into chaos .
这 越南语 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

越兵自乱。

['lɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['seɪkrɪd] [sprɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntntɑːp] .
Little did I know there was a sacred spring at the mountaintop .
小的 做过 我 知道 那里 曾是 一个 神圣 春天 在 这 山顶 .

那知山顶有灵泉，

[guːdʒiːən] [tʊk] ['sevrəl] [faɪn] [fɪʃ] .
Goujian took several fine fish .
勾践 采取 一些 美好的 鱼 .

勾践取嘉鱼数头，

[tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] - ,
To give to Fuchai ,
到 给 到 - ,

以馈夫差，

- [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Fuchai was greatly alarmed .
- 曾是 非常 惊慌 .

夫差大惊，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The attack intensified .
这 攻击 加强 .

攻打愈急。

[guːdʒiːən] [left] [fæn] [li] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['fɔːtifaid] ['sɪti] .
Goujian left Fan Li to guard the fortified city .
勾践 左边 扇子 李 到 警卫 这 强化 城市 .

勾践留范蠡守固城，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [ʌv; əv]['oʊvər] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] ['maʊnt(ə)n] .
He led his remaining troops of over five thousand men to Kuaiji Mountain .
他 引领 他的 其余的 军队 的 超过 五 千 男人 到 会稽 山 .

自率残兵五千余人奔会稽山，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɑːt] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] [fæn] . "
" I regret not listening to Fan . "
" 我 后悔 不是 聆听 到 扇子 . "

“孤悔不听范、

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [grænd] [fɪ'zɪʃ(ə)n]
The words of the Second Grand Physician
这 字 的 这 第二 盛大 医生

文二大夫之言，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] !
This led to a crushing defeat !
这 引领 到 一个 压碎 击败 !

致遭大败！”

[wen] [dʒɒŋ] [prə'poʊzd] [ə; eɪ][plæn] , ['seɪɪŋ] :
Wen Zhong proposed a plan , saying :
温 钟 建议的 一个 计划 , 说 :

文种进计曰：

" [ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz] . . . "
" The best course of action now is . . . "
" 这 最好的 课程 的 行动 现在 是 . . . "

“为今之计，

" [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [suː'pɪriər] ? "
" Why don't you become the superior ? "
" 为什么 不 你 变得 这 优越的 ? "

不如请成为上。”

[guːdʒiːən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

勾践道：

[wuː][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
Wu refused to allow it .
吴 拒绝 到 允许 它 .

“吴不许成，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[wen] [dʒɒŋ] [sed] :
Wen Zhong said :
温 钟 说 :

文种道：

" [grænd] ['tʃænslər] [wuː][paɪ][ɪz] ['griːdi] [fɔːr; fər] ['mʌni] [ænd; ənd] ['lʌstfl] . "
" Grand Chancellor Wu Pi is greedy for money and lustful . "
" 盛大 校长 吴 π 是 贪婪的 为了 钱 和 好色的 . "

“吴太宰嚭贪财好色，

['dʒeləs] [ʌv; əv] ['merɪt] [ænd; ənd] ['dʒeləs] [ʌv; əv] [ə'bɪləti]
Jealous of merit and jealous of ability
嫉妒的 的 优点 和 嫉妒的 的 能力

忌功嫉能，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] - .
He had a grudge against Zixu .
他 有 一个 怨恨 反对 - .

与子胥有隙，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [fɪrd] [wuː] - [bʌt; bət][wʌz; wəz] [kloʊz] [tuː; tə][ˌbiː 'oʊ][paɪ] .
The King of Wu feared Wu Zixu but was close to Bo Pi .
这 国王 的 吴 害怕 吴 - 但 曾是 关闭 到 波 π .

吴王畏子胥而昵伯嚭。

[ɪf] [wʌn] ['siːkrətli] ['entərz] [ˌbiː 'oʊ] [pɪz] [kæmp] . . .
If one secretly enters Bo Pi's camp . . .
如果 一 偷偷 进入 波 π的 营 . . .

若私入伯嚭之营，

[wɪn] [ðer; ðər]['feɪvər] .
Win their favor .
赢 他们的 偏爱 .

结其欢心，

[ˌbiː 'oʊ][paɪ] [spoʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] ,
Bo Pi spoke to the King of Wu ,
波 π 辐 到 这 国王 的 吴 ,

伯嚭言于吴王，

['evriwʌn] ['lisnd] .
Everyone listened .
每个人 听着 .

无有不听。

['æftər] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [kəm'pliːtɪd] ,
After the matter is completed ,
后 这 事情 是 完全的 ,

事成后，

[ɔːl'ðoʊ] - [traɪd] [tuː; tə] [stɑːp] [hɪm; ɪm] ,
Although Zixu tried to stop him ,
虽然 - 尝试 到 停止 他 ,

子胥虽阻之，

[its] [tuː] [leɪt] [naʊ] .
It's too late now .
它是 也 晚的 现在 .

亦无及矣。”

[guːdʒiːən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

勾践道：

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] [ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

“孤方寸已乱，

" [let] [ˌem 'iː] [duː] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Let me do it . "
" 让 我 做 它 . "

任卿为之。”

[wen] [dʒɒŋ] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [eɪt] ['bjuːtiːz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pæləs] .
Wen Zhong then selected eight beauties from the palace .
温 钟 然后 已选 八 美女 从 这 宫殿 .

文种乃选宫中美女八名，

[ˌeɪ diː 'diː] ['twenti] [perz] [ʌv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] [dɪsks] ,
Add twenty pairs of white jade discs ,
添加 二十 对 的 白色的 玉 光盘 ,

加以白璧二十双，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [jiː] [ʌv; əv] [goʊld] ,
A thousand yi of gold ,
一个 千 易 的 金子 ,

黄金千镒，

[ðeɪ] ['entərd] [ˌbiː 'oʊ] [pɪz] [kæmp] [æt; ət] [naɪt] .
They entered Bo Pi's camp at night .
他们 进入 波 π的 营 在 夜晚 .

夜入伯嚭营寨，

['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [əb'siːkwiəs]
humble and obsequious
谦逊的 和 低三下四

卑词下气，

[kw] [dɪ'lɪvərd] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
Qu delivered a speech .
曲 发表 一个 演讲 .

屈■致词，

[tuː; tə] ['flætər] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [wʌnz] [maɪt] .
To flatter with all one's might .
到 奉承 和 全部 一个人的 可能 .

竭力谄谀。

[ˌbiː 'oʊ] [paɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Bo Pi was overjoyed .
波 π 曾是 欣喜若狂 .

伯嚭大喜，

['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [gɪft] ,
After receiving the gift ,
后 接收 这 礼物 ,

收了礼物，

[suː] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] .
Xu was allowed to use his position before the King of Wu .
徐 曾是 允许 到 使用 他的 位置 前 这 国王 的 吴 .

许在吴王前方便，

[l'juː] [wɛnzɔŋ] [wʌz; wəz] [left] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Liu Wenzhong was left in the camp .
刘 文忠 曾是 左边 在 这 营 .

留文种在营中。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə] - .
The next day , he was introduced to Fuchai .
这 下一个 天 , 他 曾是 介绍 到 - .

次日引见夫差，

[ˌbiː 'oʊ] [paɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ['envɔɪ] [wen] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] [ə'griːmənt] .
Bo Pi explained the intention of Goujian's envoy Wen Zhong to request an agreement .
波 π 解释 这 意图 的 - 使者 温 钟 到 要求 一个 协议 .

伯嚭备道那勾践使文种请成之意。

- [ɪ'nɪʃəli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Fuchai initially refused .
- 最初 拒绝 .

夫差初意不允，

['æftər] [ˌbiː 'oʊ] [paɪ] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] :
After Bo Pi repeatedly advised him :
后 波 π 反复 建议 他 :

经伯嚭再三劝说道：

[sʌn] [tsuː] [wʌns] [sed] :
Sun Tzu once said :
太阳 子 一次 说 :

“孙武子有言：

['soʊldʒərz] ,
Soldiers ,
士兵 ,

兵，

['mɜːrdər] ['wepən] ,
murder weapon ,
谋杀 武器 ,

凶器，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ˌtempə'rerəli] , [bʌt; bət][nɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It can be used temporarily , but not for a long time .
它 能 是 用过的 暂时地 , 但 不是 为了 一个 长的 时间 .

可暂用而不可久。

[ɔːl'ðoʊ] [ju'eɪ] [ə'fendɪd] [wuː] ,
Although Yue offended Wu ,
虽然 岳 被冒犯了 吴 ,

越虽得罪于吴,

[naʊ] [guːdʒiːən] [ri'kwests] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][wuː] .
Now Goujian requests to become a subject of Wu .
现在 勾践 请求 到 变得 一个 主题 的 吴 .

而今勾践请为吴臣,

[hɪz; ɪz] [waɪf] [æskt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['wuːz] ['kɑːŋkjubaɪn] .
His wife asked to become Wu's concubine .
他的 妻子 问 到 变得 吴氏 妾 .

其妻请为吴妾,

[ɔːl] [ðə; ði] ['preʃəs] ['ɑːrtifækts][ænd; ənd] [rer] ['treʒərz] [wɜːr; wər] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][wuː] .
All the precious artifacts and rare treasures were presented as tribute to Wu .
全部 这 宝贵的 文物 和 稀有的 宝藏 是 呈现 作为 贡 到 吴 .

宝器珍玩尽贡于吴,

[wʌt] [wʌz; wəz] [ri'kwestid] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] ,
What was requested from the king ,
什么 曾是 请求 从 这 国王 ,

所乞于王者,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [laɪn] [ʌv; əv] [æn'sestrəl] ['wɜːrʃɪp] .
It is merely a single line of ancestral worship .
它 是 仅仅 一个 单身的 线 的 祖先的 崇拜 .

仅一线之宗祀耳。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] [teɪk] ['pɪti] [ɑːn][hɜːr; hər][ænd; ənd] [ə'griː] ?
Why doesn't the king take pity on her and agree ?
为什么 不 这 国王 拿 遗憾 在 她 和 同意 ?

王盍怜而许之? ”

\- [ðen] ['sʌmənd] [wen] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] :
Fuchai then summoned Wen Zhong to become a Taoist priest :
\- 然后 被召唤 温 钟 到 变得 一个 道教 牧师 :

夫差乃唤文种入道:

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [bɪ'kʌm] [maɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] . "
" Your Majesty , please become my concubine . "
" 你的 威严 , 请 变得 我的 妾 . "

“汝君请为臣妾,

" [juː; jʊ][mʌst; məst] ['fɑːloʊ] [ˌem 'iː]['ɪntuː][wuː] . "
" You must follow me into Wu . "
" 你 必须 跟随 我 进入 吴 . "

须从寡人入吴。”

[wen] [dʒɒŋ] ['prɒsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Zhong prostrated himself and said :
温 钟 俯卧 他自己 和 说 :

文种俯伏道:

" [sɪns] [aɪ][ˌeɪ 'em][jʊr; jər] ['kɑːŋkjubaɪn] , "
" Since I am your concubine , "
" 自从 我 是 你的 妾 , "

“既为臣妾,

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [ɪn] [jʊr; jər] [hændz] .
Life and death are in your hands .
生活 和 死亡 是 在 你的 双手 .

生死在君，

" [der] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔːrdərz] ! "
" Dare to disobey orders ! "
" 敢 到 违 订单 ! "

敢不服左右！”

- [ðen] [ə'griːd] .
Fuchai then agreed .
- 然后 同意 .

夫差乃许。

[wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] [liːv] ,
Wen Zhong was about to decline and leave ,
温 钟 曾是 关于 到 衰退 和 离开 ,

文种正要谢退，

['sʌd(ə)nli] , [wuː] - [ə'pɪrd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv] ['æŋgər] .
Suddenly , Wu Zixu appeared with a face full of anger .
突然 , 吴 - 出现 和 一个 脸 满的 的 愤怒 .

忽见伍子胥满面怒气，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] ,
Heading towards the central army ,
标题 向 这 中央 军队 ,

趋至中军，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] [wʌz; wəz] [æskt] :
The King of Wu was asked :
这 国王 的 吴 曾是 问 :

问吴王道：

" ['wæŋ] - [ænd; ənd] [hiː; hi] ? "
" Wang Xuyue and He ? "
" 王 - 和 他 ? "

“王许越和乎？”

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

夫差道：

" [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [ə'griːd] . "
" It has already been agreed . "
" 它 有 已经 到过 同意 . "

“已许之矣。”

- [kraɪd] [aʊt] [rɪ'piːtɪdli] :
Zixu cried out repeatedly :
- 哭 出去 反复 :

子胥连叫道：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[noʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

不可！”

[wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] ['sevrəl] [steps] [bæk] .
Wen Zhong was so frightened that he took several steps back .
温 钟 曾是 所以 害怕 那 他 采取 一些 步骤 后退 .

吓得文种倒退数步，

['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hed] [boʊd] .
Listen attentively with your head bowed .
听 认真地 和 你的 头 鞠躬 .

垂头静听。

- [əd'vaɪzd] :
Zixu advised :
- 建议 :

子胥谏道：

" [ðə; ði][wuː][ænd; ənd][ju'eɪ] ['piːpəlz] [wɜːr; wər] [swɔːrn] ['enəmi] . "
" The Wu and Yue peoples were sworn enemies . "
" 这 吴 和 岳 人民 是 宣誓 敌人 . "

“吴越世仇，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪˌrekən'saɪləb(ə)l] ['enəmi] .
They are irreconcilable enemies .
他们 是 不可调和的 敌人 .

势不两立，

[wuː][dɪd][nɑːt] [dɪ'strɔɪ] [ju'eɪ] .
Wu did not destroy Yue .
吴 做过 不是 破坏 岳 .

吴不灭越，

[ju'eɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [dɪ'strɔɪ] [wuː] .
Yue will surely destroy Wu .
岳 将要 一定 破坏 吴 .

越必灭吴，

[ju'eɪ][ɪz] [naʊ] ['ʌndər] [maɪ][kən'troʊl] .
Yue is now under my control .
岳 是 现在 在下面 我的 控制 .

越已归吾掌握，

[tuː; tə] [ə'bændən] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [brɪŋ] ['fjuːtʃər] [dɪ'zæstər] .
To abandon it will surely bring future disaster .
到 放弃 它 将要 一定 带来 未来 灾难 .

舍之必贻后祸。

[mɔːr'oʊvər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [diːp] - ['siːtɪd] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
Moreover , there was a deep - seated hatred for the late king .
而且 , 那里 曾是 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 这 晚的 国王 .

况又有先王大仇，

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [dɪ'strɔɪ] [ju'eɪ] [tə'deɪ] ,
If we do not destroy Yue today ,
如果 我们 做 不是 破坏 岳 今天 ,

今日不灭越，

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [oʊθ] [wiː; wi] [tʊk] [ɪn][ðə; ði][pæst] ? !
What was the meaning of the oath we took in the past ? !
什么 曾是 这 意义 的 这 誓言 我们 采取 在 这 过去的 ? !

往日立庭之誓谓何？！”

- [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'spɑːnd] .
Fuchai could not respond .
- 可以 不是 回应 .

夫差不能对，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ˌbiː 'oʊ][paɪ] .
He looked at Bo Pi .
他 看起来 在 波 π .

目视伯嚭。

[ˌbiː 'oʊ][paɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Bo Pi reported :
波 π 据报道 :

伯嚭奏道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz]['hɑːst(ə)l][tuː; tə] ['tʃuː] , "
" The Prime Minister is hostile to Chu , "
" 这 主要的 部长 是 敌对的 到 楚 , "

“相国仇楚，

[waɪ] [nɑːt] [dɪ'strɔɪ] ['tʃuː] ?
Why not destroy Chu ?
为什么 不是 破坏 楚 ?

何以不灭楚，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ['tʃuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] ?
Could it be that Chu He was granted permission ?
可以 它 是 那 楚 他 曾是 的确 允许 ?

竟许楚和耶?

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['æktɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['ɑːnəsti] .
The Prime Minister acted with integrity and honesty .
这 主要的 部长 行动 和 正直 和 诚实 .

相国自行忠厚之事，

[ðɪs] [ɜːrnd] ['wæŋ] [ə; eɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [hɑːrʃ] [ænd; ənd] [miːn] .
This earned Wang a reputation for being harsh and mean .
这 获得 王 一个 名声 为了 存在 残酷的 和 意思是 .

而使王居刻薄之名，

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [wʊd] ['nevər] [ækt][ɪn] [ðɪs] [wei] .
A loyal minister would never act in this way .
一个 忠诚 部长 会 绝不 行为 在 这 方式 .

忠臣断不如是。”

- [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Fuchai was delighted and said :
- 曾是 高兴极了 和 说 :

夫差喜道：

" [ðə; ði] [grænd] ['tuːtərz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] . "
" The Grand Tutor's words make sense . "
" 这 盛大 导师的 字 制作 感觉 . "

“太宰之言有理。”

- [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] ['æʃ(ə)n] .
Zixu was so angry that his face turned ashen .
- 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 铁青 .

只气得子胥面如土色，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɑːt] ['hiːdɪŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vɔːrst] [wʌn] . "
" I regret not heeding the advice of the divorced one . "
" 我 后悔 不是 听从 这 建议 的 这 离婚 一 . "

“吾悔不听被离之言，

[tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] !
To work with such a treacherous minister !
到 工作 和 这样的 一个 奸诈 部长 !

与此佞臣同事！”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˌbiː 'oʊ][paɪ] [fled] [frʌm; frəm] ['tʃuː] [tuː; tə][wuː] .
It turns out that Bo Pi fled from Chu to Wu .
它 转弯 出去 那 波 π 逃亡 从 楚 到 吴 .

原来伯嚭自楚奔吴，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] - [huː] [ˌɪntrə'duːst] - [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
It was Zixu who introduced Helü to him .
它 曾是 - WHO 介绍 - 到 他 .

是子胥引见阖闾，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dɑːktər] .
He was appointed as a doctor .
他 曾是 任命 作为 一个 医生 .

得为大夫。

[ðə; ði]['dɑːktər] , ['æftər] ['biːɪŋ] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [waɪf] , [wʌns] [toʊld] - :
The doctor , after being separated from his wife , once told Zixu :
这 医生 , 后 存在 分开 从 他的 妻子 , 一次 讲述 - :

大夫被离曾告子胥道：

" [ˌbiː 'oʊ][paɪ][hæz; həz][ðə; ði] [geɪz] [ʌv; əv][æn; ən] ['iːg(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [straɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər] . "
" Bo Pi has the gaze of an eagle and the stride of a tiger . "
" 波 π 有 这 目光 的 一个 鹰 和 这 步幅 的 一个 老虎 . "

“伯嚭鹰视虎步，

[ɪts] ['neɪtʃər] [ɪz] ['foʊkəst] [ænd; ənd] ['dedɪkeɪtɪd] .
Its nature is focused and dedicated .
它是 自然 是 专注 和 投入的 .

其性专功，

['griːdi] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [kɪl] [æt; ət] [wɪl]
Greedy and treacherous officials who kill at will
贪婪的 和 奸诈 官员 WHO 杀 在 将要

贪佞擅杀，

" [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ə'proʊtʃt] . "
" Not to be approached . "
" 不是 到 是 接近 . "

不可亲近。”

- [ʃerd] [ˌbiː 'oʊ] [pɪz] ['sɔrəuz] [ænd; ənd] ['hɑːdʃɪps] .
Zixu shared Bo Pi's sorrows and hardships .
- 共享 波 π的 悲伤 和 艰辛 .

子胥以伯嚭同忧苦，

[aɪ] [wəʊnt] ['lɪs(ə)n] .
I won't listen .
我 惯于 听 .

不听。

[ɪn'diːd] , [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [keɪm] [truː] .
Indeed , his words came true .
的确 , 他的 字 来了 真的 .

至是果应其言，

[hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He left in a huff .
他 左边 在 一个 哼 .

恨恨而出，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] ['mæstər] - ['ʒɔŋ] :
He said to the Grand Master Wangsun Xiong :
他 说 到 这 盛大 掌握 - 熊 :

谓大夫王孙雄道：

" ['æftər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ,
" After more than ten years of gathering ,
" 后 更多的 比 十 年 的 采集 ,

“越十年生聚，

[beɪst] [ɑːn] [ten] ['jɪrz] [ʌv; əv]['lesnz; 'lesənz] ,
Based on ten years of lessons ,
基于 在 十 年 的 课程 ,

加以十年教训，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['twenti] ['jɪrz] ,
In less than twenty years ,
在 较少的 比 二十 年 ,

不出二十年，

" [wuː][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [swɑːmp] ! "
" Wu is now a swamp ! "
" 吴 是 现在 一个 沼泽 ! "

吴其为沼矣！”

['wæŋ] - [ri'spɔndid] ['kæʒuəli] .
Wang Sunxiong responded casually .
王 - 回应 随意地 .

王孙雄漫应之。

[wen] [dʒɒŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [guːdʒiːən] .
Wen Zhong returned to see Goujian .
温 钟 返回 到 看 勾践 .

文种回见勾践，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] ['fɑːloʊd] .
To recount the events that followed .
到 叙事 这 活动 那 随后 .

备述前事。

[ɔːl'ðoʊ] [guːdʒiːən] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ['deɪndʒər] ,
Although Goujian escaped the current danger ,
虽然 勾践 逃脱 这 当前的 危险 ,

勾践虽免目前之危，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [taɪm] [ɪn][wuː] ,
Thinking of my time in Wu ,
思维 的 我的 时间 在 吴 ,

念及臣妾于吴，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [aɪz] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['noʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up in my eyes without my noticing .
眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 没有 我的 注意到 .

不觉双眼流泪，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['wæŋ] - [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn][ˌviːet'nɑːm] ,
Because Wang Sunxiong was stationed in Vietnam ,
因为 王 - 曾是 驻 在 越南 ,

因王孙雄在越守押，

[ˌbiː 'oʊ][paɪ] ['steɪʃənd] - , - [truːps] [æt; ət][wuː] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['eriə] .
Bo Pi stationed 10 , 000 troops at Wu Mountain to guard the area .
波 π 驻 - , - 军队 在 吴 山 到 警卫 这 区域 .

伯嚭屯兵一万于吴山守候，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - .
They had no choice but to return to Yuedu .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 - .

只得回至越都，

[ə'reɪndʒ] ['evriθɪŋ] ,
Arrange everything ,
安排 一切 ,

布置一切，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [steɪt] [ə'ferz] [tuː; tə] [wen] [dʒɒŋ] .
He entrusted state affairs to Wen Zhong .
他 受托 状态 事务 到 温 钟 .

将国事交文种治掌。

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He brought his wife .
他 带来 他的 妻子 .

带了夫人，

['oʊnli] [fæn] [li] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
Only Fan Li accompanied him .
仅有的 扇子 李 伴随 他 .

止有范蠡一人相随。

[fɜːrst] [siː] [ˌbiː 'oʊ] [paɪ] ,
First see Bo Pi ,
第一的 看 波 π ,

先见伯嚭，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['kaɪndnəs] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɛltɝɪŋ] [ˌem 'iː] .
I am grateful for their kindness in protecting and sheltering me .
我 是 感激的 为了 他们的 仁慈 在 保护 和 庇护所 我 .

谢其覆庇之德。

[ˌbiː 'oʊ] [paɪ] [wʌns] [ə'gen] [tʊk] [ɑːn] [ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
Bo Pi once again took on the responsibility .
波 π 一次 再次 采取 在 这 责任 .

伯嚭又一力担承，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hoʊm] ['kʌntri] .
He was granted permission to return to his home country .
他 曾是 的确 允许 到 返回 到 他的 家 国家 .

许以返国。

[guːdʒiːən] [felt] ['sʌmwʌt] [rɪ'liːvd] .
Goujian felt somewhat relieved .
勾践 毛毡 有些 松了口气 .

勾践心中稍安，

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ˌbiː 'oʊ] [paɪ] [tuː; tə] [wuː] .
He followed Bo Pi to Wu .
他 随后 波 π 到 吴 .

随伯嚭至吴，

[ˌɪntrə'duːs] - ,
Introduce Fuchai ,
介绍 - ,

引见夫差，

[guːdʒiːən] ['bɛrd] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Goujian bared his chest .
勾践 裸露 他的 胸部 .

勾践肉袒，

[laɪ] ['prɑːstreɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] ,
Lie prostrate at the foot of the steps ,
说谎 前列腺 在 这 脚 的 这 步骤 ,

伏于阶下，

[ðə; ði]['leɪdi] [nelt] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The lady knelt to the side .
这 女士 跪下 到 这 边 .

夫人侧跪。

[fæn] [li] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['trɪbjuːt] [lɪst] [tuː; tə][guːdʒiːən] .
Fan Li presented the tribute list to Goujian .
扇子 李 呈现 这 贡 列表 到 勾践 .

范蠡将贡单呈献勾践，

[hiː; hi] [boʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed again and said :
他 鞠躬 再次 和 说 :

再拜而言道：

" [guːdʒiːən] , [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] [siː] , "
" Goujian , the subject of the Eastern Sea , "
" 勾践 , 这 主题 的 这 东 海 , "

"东海役臣勾践，

[ˌəʊvə'estəˌmeɪtɪŋ] [wʌnz] [ə'bɪlətiz]
Overestimating one's abilities
高估 一个人的 能力

不自量力，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ]
Offending the king
犯罪 这 国王

得罪大王，

[aɪ] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəsti][fɔːr; fər][jʊr; jər]['pɑːrd(ə)n] .
I beg Your Majesty for your pardon .
我 求 你的 威严 为了 你的 赦免 .

乞大王赦宥，

[meɪk] [hɪm; ɪm][hoʊld][ðə; ði] ['dʌstpæn] [ænd; ənd] [bruːm] .
Make him hold the dustpan and broom .
制作 他 抓住 这 簸箕 和 扫帚 .

使执箕帚，

[tuː; tə] [seɪv] [wʌnz] [laɪf] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
To save one's life for a moment ,
到 节省 一个人的 生活 为了 一个 片刻 ,

以保须臾之命，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] !
I am deeply grateful !
我 是 深 感激的 !

不胜感戴！"

\- [sed] :
Fuchai said :
\- 说 :

夫差道：

" [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['maɪndfl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enməti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] . . . "
" If I am mindful of the enmity between the late king and the king . . . "
" 如果 我 是 正念 的 这 敌意 之间 这 晚的 国王 和 这 国王 . . . "

"寡人若念先王之仇，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [sər'vaɪv] [tə'deɪ] !
How can one survive today !
如何 能 一 存活 今天 !

今日安有生理！”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[guːdʒiːən] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Goujian kowtowed and said :
勾践 叩头 和 说 :

勾践叩首道：

" [aɪ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə] [daɪ] . "
" I deserve to die . "
" 我 应得 到 死 . "

“臣实当死，

['oʊnli] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [kæn; kən] ['pɪti] [hɪm; ɪm] .
Only Your Majesty can pity him .
仅有的 你的 威严 能 遗憾 他 .

唯大王怜之。”

['ʃiː] - [wʌz; wəz] ['prez(ə)nt] .
Shi Zixu was present .
史 - 曾是 展示 .

时子胥在旁，

[aɪz] ['flæʃɪŋ] [laɪk] ['laɪtnɪŋ]
Eyes flashing like lightning
眼睛 闪烁 喜欢 闪电

目若闪电，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如巨雷，

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
He offered his advice :
他 提供 他的 建议 :

进谏道：

- [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['perələs] .
Goujian's situation was perilous .
- 情况 曾是 危险的 .

“勾践机险，

[naʊ] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn] [ə; eɪ] [pɑːt] .
Now I am a fish in a pot .
现在 我 是 一个 鱼 在 一个 锅 .

今为釜中之鱼，

[kə'mænd] [ðə; ði] [kʊk] ,
Command the cook ,
命令 这 厨师 ,

命制庖人，

['ðerfɔːr] , ['flætəri] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ɪn'greɪʃieɪtɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Therefore , flattery is the same as ingratiating expression .
所以 , 奉承 是 这 相同的 作为 讨好 表达 .

故谄同令色，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
In order to avoid it .
在 命令 到 避免 它 .

以求免。

[wʌn] [deɪ] [ʌv; əv] [sək'ses]
One day of success
一 天 的 成功

一日得志，

[laɪk] [ə; eɪ] ['taɪgər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Like a tiger returning to the mountain ,
喜欢 一个 老虎 返回 到 这 山 ,

如虎归山，

[laɪk] [ə; eɪ] [weɪl] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [siː] ,
Like a whale entering the sea ,
喜欢 一个 鲸 进入 这 海 ,

如鲸入海，

[ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['daɪər] !
The consequences could be dire !
这 结果 可以 是 可怕的 !

后患实大！

['oʊnli] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [kæn; kən] [dɪ'sɜːrn] [ðɪs] .
Only Your Majesty can discern this .
仅有的 你的 威严 能 辨别 这 .

唯大王察之。”

- [dɪd] [nɑːt] ['lɪs(ə)n] .
Fuchai did not listen .
- 做过 不是 听 .

夫差不听，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] - ['ʒɔŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [stoʊn] ['tʃeɪmbər] [nekst] [tuː; tə] - [tuːm] .
He ordered Wangsun Xiong to build a stone chamber next to Helü's tomb .
他 订购 - 熊 到 建造 一个 石头 房间 下一个 到 - 墓 .

使王孙雄于阖闾墓侧筑一石室，

[ðeɪ] ['bænɪʃt] [guːdʒiːən] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
They banished Goujian to this place .
他们 被放逐 勾践 到 这 地方 .

将勾践贬入其中，

['æftər] [rɪ'muːvɪŋ] [ðer; ðər] [kloʊðz] ,
After removing their clothes ,
后 移除 他们的 衣服 ,

去了衣冠，

[ˌʌn'kempt] [her] [ænd; ənd] ['dɜːrti] [kloʊðz] ;
Unkempt hair and dirty clothes ;
蓬头垢面 头发 和 肮脏的 衣服 ;

蓬首垢衣；

['tʃɑːpɪŋ] ['bɑːrli] [tuː; tə] [reɪz] ['hɔːrsɪz] .
Chopping barley to raise horses .
切碎 大麦 到 增加 马匹 .

斫莝养马。

[ðə; ði] ['leɪdi] [wɔːr] [ə; eɪ] ['gɑːrmənt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [ʃred] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] .
The lady wore a garment without a shred of clothing .
这 女士 穿着 一个 服装 没有 一个 撕碎 的 衣服 .

夫人衣无缘之衣，

[drɔː] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [swiːp] .
Draw water and sweep .
画 水 和 扫 .

汲水洒扫。

[fæn] [li] ['gæðərd] ['faɪərwʊd] [tuː; tə] [kʊk] [raɪs] .
Fan Li gathered firewood to cook rice .
扇子 李 聚集 柴 到 厨师 米 .

范蠡拾薪炊饭，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['wɪðərd] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsieɪtɪd] .
His face was withered and emaciated .
他的 脸 曾是 干枯 和 瘦弱 .

面目枯槁，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [ʌn'berəb(ə)l] ['sʌfərɪŋ] .
It was truly unbearable suffering .
它 曾是 真的 难以忍受 痛苦 .

真是苦不堪言。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] - [səb'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][wuː] .
This is the story of Goujian's submission to the State of Wu .
这 是 这 故事 的 - 提交 到 这 状态 的 吴 .

这一段勾践臣服吴国的故事，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [ɪ'læbərət] [ɑːn] [ðɪs] .
It is necessary to elaborate on this .
它 是 必要的 到 精心制作的 在 这 .

不能不铺叙出来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['nɑːv(ə)l] " ['blʌdsteɪnd] " .
This is the origin of the novel " Bloodstained " .
这 是 这 起源 的 这 小说 " 血迹斑斑 " .

原是这部《热血痕》的源头。

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [vjuː] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði] [meɪn] ['stɔːri] .
You can also view this as the main story .
你 能 还 看法 这 作为 这 主要的 故事 .

看官作正传观也可，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [vjuː] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['proʊlɔːg] .
It is also acceptable to view this as a prologue .
它 是 还 可接受 到 看法 这 作为 一个 序幕 .

作楔子观亦无不可。

['æftər] - [dɪ'fiːtɪd] [ju'eɪ] ,
After Fuchai defeated Yue ,
后 - 战败 岳 ,

话说夫差胜越之后，

[rɪ'wɔːrdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [beɪst] [ɑːn] ['merɪt] .
Rewards should be given based on merit .
奖励 应该 是 给定 基于 在 优点 .

论功行赏，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kæptʃərd] [ju'eɪ]['soʊldʒərz] ['toʊt(ə)l] ['oʊvər][sɪks] ['hʌndrəd] .
The number of captured Yue soldiers totaled over six hundred .
这 数字 的 捕获 岳 士兵 总计 超过 六 百 .

将所擒越国军士计六百余人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɡɪv(ə)n][æz; əz] [sleɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [huː] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
They were given as slaves to the generals who accompanied the army .
他们 是 给定 作为 奴隶 到 这 将军们 WHO 伴随 这 军队 .

分给与随征的将官为奴，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['soʊldʒərz]['ɡɪv(ə)n][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðer; ðər] ['mɪləteri] [ə'tʃiːvmənts] .
The number of soldiers given was determined by their military achievements .
这 数字 的 士兵 给定 曾是 决定 经过 他们的 军队 成就 .

给数多寡以战功高下为差。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] [ə'ɡenst] [ˌviːet'nɑːm] ,
During the war against Vietnam ,
期间 这 战争 反对 越南 ,

战越之时，

- ['feɪvərɪt] ['dʒen(ə)rəl] , [ju'ɑːn] ['tʃuː] , [ʃɑːt] - ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] .
Fuchai's favorite general , Yuan Chu , shot Xu'an into the water with an arrow .
- 最喜欢的 一般的 , 元 楚 , 射击 - 进入 这 水 和 一个 箭 .

夫差爱将原楚箭射胥犴落水，

[ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] [sleɪvz] .
This time it was distributed to the government slaves .
这 时间 它 曾是 分布式 到 这 政府 奴隶 .

这回分给官奴，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['tʃuː] ['fækʃ(ə)n] [ə'saɪnd] [twelv] ['piːp(ə)l] .
The original Chu faction assigned twelve people .
这 原来的 楚 派 分配 十二 人们 .

原楚派给十二名。

[ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ['foʊkəsɪz, 'foʊkɪsɪz][ɑːn] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] . . .
This discussion focuses on one person . . .
这 讨论 焦点 在 一 人 . . .

此中单讲一人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['tʃɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ʒaʊ] .
His surname is Chen and his given name is Xiao .
他的 姓 是 陈 和 他的 给定 姓名 是 肖 .

姓陈名霄，

[ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] ,
Originally from the state of Chu ,
起初 从 这 状态 的 楚 ,

本是楚国人，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˌviːet'nɑːm][tuː; tə][duː] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ɡrænfɑːðər] .
He went to Vietnam to do business with his grandfather .
他 去 到 越南 到 做 商业 和 他的 祖父 .

随他祖父到越经商，

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɔːrti] ['jɪrz] [ɪn][ˌviːet'nɑːm] ,
For more than forty years in Vietnam ,
为了 更多的 比 四十 年 在 越南 ,

在越四十余年，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kən'sɪdərd] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
They were considered people from the Yue Kingdom .
他们 是 经过考虑的 人们 从 这 岳 王国 .

也就算越国人了。

[ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd]
This time he was captured
这 时间 他 曾是 捕获

此次被擒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ju'ɑːn] ['tʃuː] [æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] .
He was assigned to Yuan Chu as a slave .
他 曾是 分配 到 元 楚 作为 一个 奴隶 .

拨给原楚为奴。

[ju'ɑːn] ['tʃuː] ,
Yuan Chu ,
元 楚 ,

原楚这人，

['ɪrɪtəb(ə)l] ['temprəmənt]
irritable temperament
易怒的 气质

性情暴躁，

['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] ,
Simply because of his extraordinary physical strength ,
简单地 因为 的 他的 非凡的 身体的 力量 ,

只因膂力过人，

[faɪt] ['breɪvli] [ɪn]['bæt(ə)l]
Fight bravely in battle
斗争 勇敢地 在 战斗

临阵奋勇，

[bɪ'lʌvɪd] [baɪ] [kɪŋ] -
Beloved by King Fuchai
心爱 经过 国王 -

为夫差所爱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [raɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
He was granted the title of Right General .
他 曾是 的确 这 标题 的 正确的 一般的 .

官封右戎，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['feɪvərd] .
He was extremely favored .
他 曾是 极其 受青睐 .

宠幸无比。

[sɪns] ['tʃɛn] ['ʒaʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['fɔːrmər] ['tʃuː] ['rezɪdəns] ,
Since Chen Xiao arrived at the former Chu residence ,
自从 陈 肖 到达的 在 这 以前的 楚 住宅 ,

自从陈霄到了原楚府中，

[hiː; hi] [kʌts] [græs] [ænd; ənd] ['fiːdz] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He cuts grass and feeds the horses during the day .
他 削减 草 和 饲料 这 马匹 期间 这 天 .

日里割草养马，

[naɪt] [wɑːtʃ]
Night watch
夜晚 手表

晚间支更守夜，

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] [piːs] .
There is not a moment of peace .
那里 是 不是 一个 片刻 的 和平 .

不得一刻安闲。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['friːkwəntli] [ə'saɪnd]
The servants in the mansion , both high and low , were also frequently assigned
这 仆人 在 这 大厦 ，两个都 高的 和 低的 ， 是 还 频繁地 分配
['praɪvət] ['tæsks] .
private tasks .
私人的 任务 .

府中大小人役还要不时的私差私派，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['slaɪtli] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] ,
If it is slightly less than that ,
如果 它 是 轻微地 较少的 比 那 ，

稍有不到，

[ðeɪ] ['iːðər] [hɪt] [ɔːr] ['vɜːrbəli] [ə'bjuːs] .
They either hit or verbally abuse .
他们 任何一个 打 或者 口头 虐待 .

非打即骂。

['tʃɛn] ['ʒaʊ] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Chen Xiao has reached this position ,
陈 肖 有 达到 这 位置 ，

陈霄到了这步地位，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli][biː; bi] ['æŋgri] [bʌt; bət] [derd] [nɑːt] [spiːk] [aʊt] .
They could only be angry but dared not speak out .
他们 可以 仅有的 是 生气的 但 敢于 不是 说话 出去 .

只得敢怒而不敢言，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

['iːv(ə)n]['aʊər; ɑːr] ['empərər] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] .
Even our emperor is like this .
甚至 我们的 皇帝 是 喜欢 这 .

"我国君王尚且如此，

[mɔːr'oʊvər] , [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ,
Moreover , for me ,
而且 ， 为了 我 ，

何况于我，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [naʊ] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
My son is now an adult .
我的 儿子 是 现在 一个 成人 .

只是我的儿子现已成人，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ['leɪtli] ?
How have you been lately ?
如何 有 你 到过 最近 ?

近来不知怎样?

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'spaɪər][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [jɔːr'self] .
I hope you will aspire to improve yourself .
我 希望 你 将要 渴望 到 提升 你自己 .

但愿立志向上，

[pər'hæps] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [θɪŋz] [get] ['betər] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] .
Perhaps there will be a day when things get better for us .
也许 那里 将要 是 一个 天 什么时候 事物 得到 更好的 为了 我们 .

将来或者有个出头日子，

[duː][jʊr; jər][pɑːrt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
Do your part for the country .
做 你的 部分 为了 这 国家 .

替国家出点力，

[tuː; tə] [pruːv] ['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] [raɪt]
To prove our ancestors right
到 证明 我们的 祖先 正确的

替祖宗争口气，

" [ænd; ənd][aɪ] ['dɪdnt] [reɪz] [ðem; ðəm] ['iːðər] . "
" And I didn't raise them either . "
" 和 我 没有 增加 他们 任何一个 . "

也不在我抚养一场。”

[hiː; hi] ['siːkrətli] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [hoʊm] .
He secretly wrote a letter home .
他 偷偷 写道 一个 信 家 .

偷着写了一封家信，

[ðen] [aɪ] [sent] [ˌaɪ 'tiː] [hoʊm] .
Then I sent it home .
然后 我 发送 它 家 .

便寄回家。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['tʃɛn] ['ʒaʊ] [ɪz] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
It turns out that Chen Xiao is fifty years old .
它 转弯 出去 那 陈 肖 是 五十 年 老的 .

原来陈霄年届五十，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪd] ['ɜːrli] .
His wife died early .
他的 妻子 死亡 早期的 .

妻室早故，

[hiː; hi]['oʊnli][hæz; həz][wʌn] [sʌn] .
He only has one son .
他 仅有的 有 一 儿子 .

只有一个儿子，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] ['tʃɛn] [jɪn] .
Her name is Chen Yin .
她 姓名 是 陈 阴 .

名叫陈音，

[naʊ] ['twenti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] ,
Now twenty - seven years old ,
现在 二十 - 七 年 老的 ,

现今二十七岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ] [θɪk] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] .
He was born with thick eyebrows and big eyes .
他 曾是 出生 和 厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

生得眉浓眼大，

[streɪt] [noʊz] [ænd; ənd] [skwer] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[θɪk] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [raʊnd] [weɪst]
Thick shoulders and a round waist
厚的 肩膀 和 一个 圆形的 腰部

膀厚腰圆，

[tɔːl] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
Tall and strong .
高的 和 强的 .

身长力壮。

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv]['mɑːrʃ(ə)l][aːts][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was fond of martial arts from a young age .
他 曾是 喜爱 的 武术 艺术 从 一个 年轻的 年龄 .

从小儿就好武艺，

[its] [nɑːt] [ə'baʊt] ['tʃeɪsɪŋ] ['ræbəts] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
It's not about chasing rabbits in the mountains .
它是 不是 关于 追逐 兔子 在 这 山脉 .

不是蹿山逐兔，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['swɪmɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] .
It means swimming to catch fish .
它 方法 游泳 到 抓住 鱼 .

就是泅水摸鱼。

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [stɪl] [goʊ][tuː; tə] [skuːl] [tuː; tə] ['stʌdi] ['evri] [deɪ] [æz; əz]['juːʒuəl] ,
Although I still go to school to study every day as usual ,
虽然 我 仍然 去 到 学校 到 学习 每一个 天 作为 通常 ,

虽说每日照例到学校里读书，

[wʌt] [ɪz] " [θriː] [tuːmz] " ?
What is " Three Tombs " ?
什么 是 " 三 陵墓 " ?

甚么《三坟》、

[ðə; ði] [faɪv] ['klæsɪks] [wɜːr; wər] ['nevər] ['teɪkən] ['sɪriəsli] .
The Five Classics were never taken seriously .
这 五 经典 是 绝不 已采取 严重地 .

《五典》总不在意，

[its] [dʒʌst][ə; eɪ] [rʌf] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] , [ðoʊ] .
It's just a rough estimate , though .
它是 只是 一个 粗糙的 估计 , 尽管 .

不过略略得大概而已。

['æftər] [skuːl] ,
After school ,
后 学校 ,

放学回家，

[hiː; hi] [ðen] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [stɪk] .
He then brandished his knife and stick .
他 然后 挥舞 他的 刀 和 戳 .

便抡刀舞棍，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ][duː][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [ˌenər'dʒetɪk][aɪ] [bɪ'kʌm] .
The more I do it , the more energetic I become .
这 更多的 我 做 它 , 这 更多的 精力充沛 我 变得 .

越弄越有精神。

['tʃɛn] ['ʒaʊ] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['tɜːrmɔɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Chen Xiao , due to the turmoil of the world ,
陈 肖 , 到期的 到 这 动荡 的 这 世界 ,

陈霄因世道扰攘，

['weðər] [wʌn] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ɔːr] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] , [bəuθ] [liːd] [tuː; tə] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] .
Whether one is skilled in literature or martial arts , both lead to fame and fortune .
无论 一 是 熟练 在 文学 或者 武术 艺术 , 两个都 带领 到 名声 和 财富 .

能文能武都是一样博取功名，

[ðeɪ] [dəunt] ['riːəli] [kən'troʊl] [ðem; ðəm] .
They don't really control them .
他们 不 真的 控制 他们 .

就不十分管束，

['sʌmtaɪmz] , [hiː; hi] [wʊd] ['iːv(ə)n] [ɪn'vaɪt] ['sevrəl] ['feɪməs] ['tiːtʃərz] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm] .
Sometimes , he would even invite several famous teachers to instruct him .
有时 , 他 会 甚至 邀请 一些 著名的 教师 到 指示 他 .

有时还请几个名师教导他。

[wen] ['tʃɛn] [jɪn] [tɜːrnd] ['twenti] ,
When Chen Yin turned twenty ,
什么时候 陈 阴 转向 二十 ,

陈音到二十岁时，

[hiː; hi] ['mæstərd] [ɔːl] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] [skɪlz] .
He mastered all martial arts skills .
他 精通 全部 武术 艺术 技能 .

习得通身武艺，

[hiː; hi] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] , ['weðər] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [ɔːr] [ɑːn] [fʊt] .
He is capable of anything , whether on horseback or on foot .
他 是 有能力的 的 任何事物 , 无论 在 马背 或者 在 脚 .

马上马下无一不能。

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [hæn] .
He married a woman surnamed Han .
他 已婚 一个 女士 姓氏 韩 .

娶妻韩氏，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
She was the daughter of a native Confucian scholar from the Yue Kingdom .
她 曾是 这 女儿 的 一个 本国的 儒家 学者 从 这 岳 王国 .

是越国土著儒家之女，

[ˌʌndər'stændɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] [gʊd] ,
Understanding the greater good ,
理解 这 更大的 好的 ,

深明大义，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜːr; wər] ['veri] [hɑːr'moʊniəs] .
The couple were very harmonious .
这 夫妻 是 非常 和谐 .

夫妻甚是和好。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] .
She gave birth to a son the following year .
她 给予 出生 到 一个 儿子 这 下列的 年 .

次年生下一子，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
He was named Jizhi .
他 曾是 命名 - .

取名继志。

[wen] [guːdʒiːən] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps]
When Goujian mustered his troops
什么时候 勾践 集结 他的 军队

当勾践点兵时，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][wɔːr][ɪn][hɜːr; hər] ['fɑːðɚz] [pleɪs] .
Chen Yin was determined to go to war in her father's place .
陈 阴 曾是 决定 到 去 到 战争 在 她 父亲的 地方 .

陈音一心要代父出征，

['tʃɛn] ['ʒaʊ] ['sɪmpli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Chen Xiao simply refused .
陈 肖 简单地 拒绝 .

陈霄只是不肯，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['præktɪs] [hɪz; ɪz] [skɪlz] ['prɑːpərli] .
Teach him to practice his skills properly .
教 他 到 实践 他的 技能 适当地 .

教他好好操习本事，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['iːzi] [tuː; tə] [get] [ə'hed] .
It will come from those who are easy to get ahead .
它 将要 来 从 那些 WHO 是 简单的 到 得到 前方 .

将来自容易出头。

[wʌns] [ɪn'lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] ,
Once enlisted in the military ,
一次 入伍 在 这 军队 ,

一入军籍，

[mɪkst] [ɪn][ðə; ði] [ræŋks] ,
Mixed in the ranks ,
混合 在 这 排名 ,

杂于行伍，

['evri] [taɪm] , [ɪk'strɔːrdəneri] [skɪlz] [ænd; ənd] [ə'bɪlətiz] ,
Every time , extraordinary skills and abilities ,
每一个 时间 , 非凡的 技能 和 能力 ,

每每奇技异能，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to express it .
那里 是 不 方式 到 表达 它 .

无由表现。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['tʃɛn] ['ʃaʊz] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efərt] .
This was originally Chen Xiao's painstaking effort .
这 曾是 起初 陈 xiao 的 费尽心力 努力 .

这本是陈霄一片苦心。

['leɪtər] , [ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] .
Later , the Yue Kingdom suffered a defeat .
之后 , 这 岳 王国 遭受 一个 击败 .

后来越国打了败仗，

['tʃɛn] [jɪn] ['dɪdnt] [noʊ] ['weðər] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ded] [ɔːr] [ə'laɪv] .
Chen Yin didn't know whether her father was dead or alive .
陈 阴 没有 知道 无论 她 父亲 曾是 死的 或者 活 .

陈音不知父亲是死是活，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Crying and wailing day and night ,
哭泣 和 哀嚎 天 和 夜晚 ,

朝夕号啕，

[hiː; hi] [lɔːst] [hɪz; ɪz] ['æpɪtaɪt] [ænd; ənd] [sliːp] .
He lost his appetite and sleep .
他 丢失的 他的 食欲 和 睡觉 .

寝食俱废。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['mædəm][hæn] [huː] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɜːr; hər] :
It was Madam Han who tried to persuade her :
它 曾是 女士 韩 WHO 尝试 到 说服 她 :

还是韩氏娘子解劝道:

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [noʊ] [nuːz] [ʌv; əv] ['weðər] ['fɑːðər] [ɪz] [ded] [ɔːr] [ə'laɪv] .
There is still no news of whether Father is dead or alive .
那里 是 仍然 不 消息 的 无论 父亲 是 死的 或者 活 .

"爹爹死活尚无的信,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ][sæd]
You are so sad
你 是 所以 伤心

你象这样悲伤,

[ˌaɪ 'tiː] ['ruːɪnd] [maɪ] [helθ] .
It ruined my health .
它 毁坏 我的 健康 .

苦坏了身子,

['wʊdnt] [ðæt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [maɪ] ['fɑːðɚz] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ?
Wouldn't that disappoint my father's expectations ?
不会 那 辜负 我的 父亲的 期望 ?

岂不辜负爹爹期望?

[juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [jɔːr'self] .
You must take good care of yourself .
你 必须 拿 好的 关心 的 你自己 .

你总要保重身体,

[ɪf] ['fɑːðər] [wɜːr; wər] [hɪr] ,
If Father were here ,
如果 父亲 是 这里 ,

爹爹若在,

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsoʊ][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː][tuː; tə]['vɪzɪt][jʊr; jər] ['fɑːðər] ;
You can also go to the Kingdom of Wu to visit your father ;
你 能 还 去 到 这 王国 的 吴 到 访问 你的 父亲 ;

你也好到吴国探视爹爹;

[ɪf] [juː; jʊ][daɪ] ,
If you die ,
如果 你 死 ,

若死,

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [get] [jʊr; jər] ['spɪrɪts] [ʌp] .
You need to get your spirits up .
你 需要 到 得到 你的 烈酒 向上 .

你更要整顿精神,

[tuː; tə] [pruːv] ['dædi] [raɪt] !
To prove Daddy right !
到 证明 爸爸 正确的 !

替爹爹争口气!

[θɪŋk] [ə'baʊt] [wʌt] [aɪ] [sed] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [truː] [ɔːr][nɑːt] ?
Think about what I said , is it true or not ?
思考 关于 什么 我 说 , 是 它 真的 或者 不是 ?

你想想我的话是也不是?"

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɑːrt] ['pɜːrs(ə)n] .
Chen Yin was a smart person .
陈 阴 曾是 一个 聪明的 人 .

陈音本是个聪明人，

[haʊ'evər] , ['mɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,
However , missing his father ,
然而 , 丢失的 他的 父亲 ,

不过思念父亲，

['sʌd(ə)n] [peɪn] [ænd; ənd]['koʊmə]
Sudden pain and coma
突然 疼痛 和 昏迷

急痛昏迷，

['æftər] ['biːɪŋ] [ri'maindid] [baɪ]['mɪstər] . ['hɑːnz, 'hænz] [wɜːrdz] , [aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['klɪrli] .
After being reminded by Mr . Han's words , I understand it very clearly .
后 存在 提醒 经过 先生 . 韩的 字 , 我 理解 它 非常 清楚地 .

经韩氏一席话提醒得明明白白，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɑːt] ['lɪs(ə)n] ?
How could we not listen ?
如何 可以 我们 不是 听 ?

焉有不听之理?

['grædʒuəli] , [hiː; hi] [ˌriː'vizitid] [hɪz; ɪz][oʊld] [prə'feʃ(ə)n] .
Gradually , he revisited his old profession .
逐步地 , 他 重访 他的 老的 职业 .

渐渐地温习旧业，

[æz; əz]['juːʒuəl] , [sliːp] [ænd; ənd] [iːt] .
As usual , sleep and eat .
作为 通常 , 睡觉 和 吃 .

照常寝食，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
However , the whereabouts of his father are unknown .
然而 , 这 下落 的 他的 父亲 是 未知 .

只是不知父亲下落，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɔːlweɪz] ['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] .
I am always feeling depressed .
我 是 总是 感觉 郁闷 .

心中总是郁郁不乐。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .

光阴易过，

[baɪ][ɑːk'toʊbər] ,
By October ,
经过 十月 ,

到了十月，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][maɪ] ['fɑːðər] .
Suddenly , I received a letter from my father .
突然 , 我 已收到 一个 信 从 我的 父亲 .

忽然接得父亲的家信，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][nɑːt] [ded] ,
Knowing that his father was not dead ,
会心 那 他的 父亲 曾是 不是 死的 ,

知道父亲未死，

[aɪ] [fiːl] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [rɪ'liːvd] .
I feel a little relieved .
我 感觉 一个 小的 松了口气 .

略略宽心。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [sleɪv] ,
Thinking of his father being a slave ,
思维 的 他的 父亲 存在 一个 奴隶 ,

想起父亲给人为奴，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [bʊk] [dʌz] [nɑːt] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [siːn] ,
Although the book does not describe the scene ,
虽然 这 书 做 不是 描述 这 场景 ,

书中虽未说出光景如何，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l][ænd; ənd] [ʌn'berəb(ə)l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It must be a painful and unbearable situation .
它 必须 是 一个 痛苦 和 难以忍受 情况 .

看来定是苦楚难堪。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到这里，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌnz] [hɑːrt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [θɔːrn] ,
Even if one's heart is like a thorn ,
甚至 如果 一个人的 心 是 喜欢 一个 刺 ,

便是心如芒刺，

['restləs]
Restless
不安

坐卧不安，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [spraʊt] [wɪŋz] [ænd; ənd][flaɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] .
I wish I could sprout wings and fly to the Kingdom of Wu .
我 希望 我 可以 发芽 翅膀 和 飞 到 这 王国 的 吴 .

恨不得插翅飞到吴国，

[lʊk] [æt; ət][jʊr; jər] ['fɑːðər] .
Look at your father .
看 在 你的 父亲 .

看看父亲。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['pænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心中一急，

[wʌns] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [ʌp]
Once the decision is made up
一次 这 决定 是 制成 向上

将主意打定，

[hiː; hi] [ʃerd] [hɪz; ɪz] [bɪ'liːfs] [wɪð; wɪθ]['mædəm][hæn] .
He shared his beliefs with Madam Han .
他 共享 他的 信仰 和 女士 韩 .

把信念给韩氏娘子听了。

['æftər] ['lɪsnɪŋ] , [hæn] [sed] :
After listening , Han said :
后 聆听 , 韩 说 :

韩氏听毕道：

" [sɪns] ['fɑːðər] [ɪz] [ə'laɪv] . . . "
" Since Father is alive . . . "
" 自从 父亲 是 活 . . . "

“爹爹既在，

[juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː][tuː; tə]['vɪzɪt][ðem; ðəm] .
You must go to the Kingdom of Wu to visit them .
你 必须 去 到 这 王国 的 吴 到 访问 他们 .

你须往吴国探视一遭。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz]['oʊnli][sɪks] ['jɪrz] [oʊld] ,
Although the son was only six years old ,
虽然 这 儿子 曾是 仅有的 六 年 老的 ,

儿子虽止得六岁，

[hiː; hi][ɪz][ɪn] [gʊd] [helθ] .
He is in good health .
他 是 在 好的 健康 .

身体颇好，

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['iːzəli] .
It grows easily .
它 生长 容易地 .

容易长成。

[ðə; ði]['fæməli] [oʊnz] [ə; eɪ] ['miːgər] ['twenti] [mjuː][ʌv; əv][lænd] .
The family owns a meager twenty mu of land .
这 家庭 拥有 一个 微薄 二十 亩 的 土地 .

家中薄田二十余亩，

[lɪv; laɪv][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .
Live as long as you can .
居住 作为 长的 作为 你 能 .

尽可度活，

[juː; jʊ][dəunt] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [waɪf] .
You don't need to worry about your wife .
你 不 需要 到 担心 关于 你的 妻子 .

你不必替妻子担心。

[aɪ] [pækt] [maɪ] [kloʊðz] [tə'naɪt] .
I packed my clothes tonight .
我 包装 我的 衣服 今晚 .

今晚将随身衣物打点妥当，

[wiː; wi][kæn; kən] [set] [ɔːf] [ɑːn][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tə'mɑːroʊ] .
We can set off on an auspicious day tomorrow .
我们 能 放 离开 在 一个 吉祥 天 明天 .

明朝吉日就可动身。”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

不禁满心欢喜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz][soʊ] ['vɜːrtʃuəs] . "
" My wife is so virtuous . "
" 我的 妻子 是 所以 有德行的 . "

“娘子这样贤淑，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] , ['tʃɛn] [jɪn] !
This is truly the greatest blessing for me , Chen Yin !
这 是 真的 这 最 祝福 为了 我 , 陈 阴 !

真是我陈音终身之福！

[aɪ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] .
I don't need to say more .
我 不 需要 到 说 更多的 .

我也不必多说，

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [hoʊp] [maɪ] [waɪf] [kæn; kən][biː; bi][æt; ət] [iːz] .
I always hope my wife can be at ease .
我 总是 希望 我的 妻子 能 是 在 舒适 .

总望娘子宽心，

['reɪzɪŋ] ['tʃɪldrən]
Raising children
提高 孩子们

抚养孩儿，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] [fɪ'ziːk] ,
Judging from his extraordinary physique ,
评判 从 他的 非凡的 体质 ,

看他骨格不凡，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] ['prɑːspər] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
It will surely prosper in the future .
它 将要 一定 繁荣 在 这 未来 .

将来定能发达。

[maɪ] [trɪp] [tuː; tə][wuː]
My trip to Wu
我的 旅行 到 吴

我此行到吴，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [maɪ] ['fɑːðər] .
It would be best if we could find a way to redeem my father .
它 会 是 最好的 如果 我们 可以 寻找 一个 方式 到 赎回 我的 父亲 .

能设法赎回父亲最好，

[ɪf] [ðə; ði][wuː] ['kɪŋdəm] [dʌz] [nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['rænsəm] ,
If the Wu Kingdom does not allow the ransom ,
如果 这 吴 王国 做 不是 允许 这 赎金 ,

倘吴国不许赎回，

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] .
I will stay in the Kingdom of Wu .
我 将要 停留 在 这 王国 的 吴 .

我就留在吴国，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [maɪ] ['fɑːðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] ,
Accompanying my father for a lifetime ,
随同 我的 父亲 为了 一个 寿命 ,

陪父亲一世，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] ['eniˌtaɪm] [suːn] .
I'm afraid I won't be able to return anytime soon .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 返回 随时 很快 .

恐不能一时回来。”

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ,

说到这里，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉凄然下泪，

[ə; eɪ] [lʌmp] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
A lump in the throat .
一个 块 在 这 喉 .

咽喉哽塞。

[hæn]['ɔːlsoʊ] [felt] ['bɪtər] .
Han also felt bitter .
韩 还 毛毡 苦的 .

韩氏也自酸楚，

['siːɪŋ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [laɪk] [ðɪs] ,
Seeing her husband like this ,
看到 她 丈夫 喜欢 这 ,

因见丈夫如此，

[aɪ] [der] [nɑːt][kraɪ] .
I dare not cry .
我 敢 不是 哭 .

不敢哭出，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [maɪ] [waɪf] ['nætʃ(ə)rəli] [ˌʌndə'stændz] [ðiːz] [wɜːrdz] . "
" My wife naturally understands these words . "
" 我的 妻子 自然 明白 这些 字 . "

“这些话妻子自然明白，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 .

不必多嘱。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ə'tentɪv] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] [ɑːn][jʊr; jər] ['dʒɜːrni] .
You must be attentive to everything on your journey .
你 必须 是 细心 到 一切 在 你的 旅行 .

你在路上须事事着意，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [æt; ət] ['evri] [step] .
Be careful at every step .
是 小心 在 每一个 步 .

步步留心，

[dəunt] [rɪ'laɪ][ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] [ə'bɪlətiz] [ænd; ənd] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Don't rely on your own abilities and cause trouble .
不 依靠 在 你的 自己的 能力 和 原因 麻烦 .

不可恃着自己本事弄出事来，

[ðæts] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] .
That's the most important thing .
那就是 这 最多 重要的 事物 .

最是要紧。”

['tʃɛn] [jɪn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Chen Yin nodded in agreement .
陈 阴 点头 在 协议 .

陈音点头应了。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

当夜，

[hæn] [prɪ'perd] ['sevrəl] [kaɪndz] [ʌv; əv] [fruːts] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Han prepared several kinds of fruits and vegetables .
韩 准备 一些 种类 的 水果 和 蔬菜 .

韩氏备了几样果莱，

[tuː; tə] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
To bid farewell to her husband .
到 出价 告别 到 她 丈夫 .

替丈夫饯行。

['tʃɛn] [jɪn] [kʊd; kəd] [nɑːt] ['pɑːsəbli] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin could not possibly eat it .
陈 阴 可以 不是 可能 吃 它 .

陈音那里吃得下，

[haʊ'evər] , [aɪ] ['sʌmwʌt] [ˌʌndər'stʊd] .
However , I somewhat understood .
然而 , 我 有些 理解 .

不过略为领意。

[hæn] [ðen] [səːtʃt] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [faʊnd] [ɔːl] [ðə; ði] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] .
Han then searched the house and found all the gold and silver .
韩 然后 搜索 这 房子 和 成立 全部 这 金子 和 银 .

韩氏又将家中所有的金银全行搜出，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ʌv; əv] ['oʊvər] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] [goʊld] .
There were a total of over thirty taels of gold .
那里 是 一个 全部的 的 超过 三十 两 的 金子 .

一共也有三十余两黄金，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər]
More than 120 taels of silver
更多的 比 - 两 的 银

一百二十余两白银，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
They were all placed in the package .
他们 是 全部 放置 在 这 包裹 .

通共放在包裹里。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[juː; jʊ] [wɪl] [peɪ] [ˌem 'iː] ['evriθɪŋ] [ɪn] [jʊr; jər] [haʊs] .
You will pay me everything in your house .
你 将要 支付 我 一切 在 你的 房子 .

“你将家中所有全数付我，

[dəunt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['fæməli] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] ?
Don't you have a family to support ?
不 你 有 一个 家庭 到 支持 ?

难道你家中不要过活吗？”

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道:

" [wen] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [goʊz] [aʊt] ,
" When the husband goes out ,
" 什么时候 这 丈夫 去 出去 ,

“丈夫出外,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [mɔːr] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
You should bring more travel expenses .
你 应该 带来 更多的 旅行 开支 .

盘费自然要多带些。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] ,
And when they arrived in the Kingdom of Wu ,
和 什么时候 他们 到达的 在 这 王国 的 吴 ,

且到了吴国,

[ɔːr][ðə; ði][wuː] ['kɪŋdəm] [maɪt] [ə'laʊ] [ðə; ði]['rænsəm][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] .
Or the Wu Kingdom might allow the ransom to be returned .
或者 这 吴 王国 可能 允许 这 赎金 到 是 返回 .

或吴国准赎人回,

[ɪf] [ðæt] ['wɔznt] [ɪ'nʌf] ,
If that wasn't enough ,
如果 那 不是 足够的 ,

那时若是不够,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [loʊn] ['trævələr] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [lænd] .
You are a lone traveler in a strange land .
你 是 一个 孤独 游客 在 一个 奇怪的 土地 .

你一个异方孤客,

[frʌm; frəm] [huːm] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['bɔːroʊ] ['mʌni] ?
From whom should we borrow money ?
从 谁 应该 我们 借 钱 ?

向谁告贷?

[waɪf] [æt; ət] [hoʊm] ,
Wife at home ,
妻子 在 家 ,

妻子在家,

[ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] [raɪs] ,
The existing firewood and rice ,
这 现存的 柴 和 米 ,

现存的柴米,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [sə'pɔːrt] [ˌjuː 'es][fɔːr; fər] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [mʌnθs] .
It can support us for three to five months .
它 能 支持 我们 为了 三 到 五 几个月 .

尽可支持三五月,

[baɪ][nekst] [sprɪŋ] ,
By next spring ,
经过 下一个 春天 ,

到了明春,

[tɑː'nɑːkə][ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Tanaka is able to provide assistance .
田中 是 有能力的 到 提供 协助 .

田中所出自能接济,

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['tempəreri] ['ʃɔːrtɪdʒ] ,
Even if there is a temporary shortage ,
甚至 如果 那里 是 一个 暂时的 短缺 ,
即或一时短缺，

['loʊk(ə)l][ænd; ənd] [ˌterə'tɔːriəl] ['mætərz] [ɑːr; ər] [bəuθ] [ək'septəb(ə)l] .
Local and territorial matters are both acceptable .
当地的 和 领土 事情 是 两个都 可接受 .
本地本土也好通融，

[dʒʌst][duː][æz; əz][aɪ] [seɪ] .
Just do as I say .
只是 做 作为 我 说 .
你只依我就是了。”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,
陈音听了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
There was nothing more to say .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 .
也就无话可说。

[wʌn] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
One night has passed .
一 夜晚 有 通过了 .
一夜已过，

['tʃɛn] [jɪn] [gɑːt] [ʌp] ['ɜːrli] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
Chen Yin got up early the next morning .
陈 阴 得到 向上 早期的 这 下一个 早晨 .
第二天清早陈音起来，

[ðə; ði][hæn]['fæməli][hæd; həd] [ɔːl'redi] [prɪ'perd] [ðə; ði] [tiː] [ænd; ənd] [raɪs] .
The Han family had already prepared the tea and rice .
这 韩 家庭 有 已经 准备 这 茶 和 米 .
韩氏已将茶饭端整好了。

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] ['iːtn] .
Chen Yin had eaten .
陈 阴 有 吃 .
陈音用过饭，

['æftər] ['peɪɪŋ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][æt; ət][ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] ,
After paying respects at the ancestral hall ,
后 付费 尊重 在 这 祖先的 大厅 ,
拜了宗堂，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l] ,
Carrying a bundle ,
携带 一个 捆 ,
背了包袱，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] [fɔːr; fər] [self] - [dɪ'fens] .
He carried a bull - ear - shaped dagger for self - defense .
他 携带 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 为了 自己 - 防御 .
带了一把牛耳尖刀防身。

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][maɪ] [sʌn] , - , [huː] [wʌz; wəz] [fæst] [ə'sliːp] .
I looked at my son , Jizhi , who was fast asleep .
我 看起来 在 我的 儿子 , - , WHO 曾是 快速地 睡着了 .
看了看儿子继志睡熟，

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [weɪk] [ʌp] .
It didn't wake up .
它 没有 唤醒 向上 .

也不惊醒。

[hiː; hi]['oʊnli] [spoʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He only spoke to his wife .
他 仅有的 辐 到 他的 妻子 .

他只对着娘子，

[hiː; hi] [sed] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [jʊr; jər][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
He said something to put your mind at ease .
他 说 某物 到 放 你的 头脑 在 舒适 .

说了句诸事宽心的话，

[hæn]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Han nodded .
韩 点头 .

韩氏点头，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

也说道：

[teɪk] [ker] [ɑːn][jʊr; jər] ['dʒɜːrni] .
Take care on your journey .
拿 关心 在 你的 旅行 .

“路上保重，

[goʊ] ['ɜːrli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] ['ɜːrli] !
Go early and come back early !
去 早期的 和 来 后退 早期的 !

早去早回！”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['pɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
The couple parted in tears .
这 夫妻 分手了 在 眼泪 .

夫妻二人洒泪而别。

['tʃɛn] [jɪn] [went] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
Chen Yin went out the door .
陈 阴 去 出去 这 门 .

陈音出了门，

[ðeɪ] [stroʊd] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] .
They strode towards the Kingdom of Wu .
他们 大步走 向 这 王国 的 吴 .

大踏步向吴国而去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [æm'bɪʃənz] [ðæt] [ɪk'stend] [tuː; tə] [ɔːl] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
A husband should have ambitions that extend to all corners of the world .
一个 丈夫 应该 有 抱负 那 延长 到 全部 角落 的 这 世界 .

丈夫当有四方之志，

['lɔɪəl] ['ministəz] [kʌm] [frʌm; frəm] ['fæməliz] [ʌv; əv] ['fɪliəl] [sʌnz] .
Loyal ministers come from families of filial sons .
忠诚 部长们 来 从 家庭 的 孝 儿子们 .

忠臣出于孝子之门。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ɪf] ['tʃɛn] [jɪn] [went] [tuː; tə] [wuː] .
I don't know if Chen Yin went to Wu .
我 不 知道 如果 陈 阴 去 到 吴 .

不知陈音往吴，

[wʌt] ['æksədənts] ['hæpənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ?
What accidents happened along the way ?
什么 事故 发生 沿着 这 方式 ?

一路有何事故，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且待下回分解。

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptər] , [ðə; ði] ['ærəgənt] [jʌŋ] ['mæstərz] [vaɪ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['ɑːrgjuː]
In the second chapter , the arrogant young masters vie for a sword and argue
在 这 第二 章 , 这 傲慢的 年轻的 大师 争夺 为了 一个 剑 和 争论
['oʊvər] ['dʒʌdʒmənt] , ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mædʒɪstreɪt] [tæŋ] .
over judgment , leading to the resignation of Magistrate Tang .
超过 判断 , 领导 到 这 辞职 的 地方法官 唐 .

第二回 逞横豪诸公子夺剑 争判断唐大尹挂冠

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv]
In the middle of the tenth month of the winter of the twenty - sixth year of
在 这 中间 的 这 第十 月 的 这 冬天 的 这 二十 - 第六 年 的
[kɪŋ] [dʒei] [ʌv; əv] [dʒəu] ,
King Jing of Zhou ,
国王 景 的 周 ,

周敬王二十六年冬十月中旬，

['tʃɛn] [jɪn] [went] [aʊt] ,
Chen Yin went out ,
陈 阴 去 出去 ,

陈音出门，

['hedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [wuː]
Heading straight to the Kingdom of Wu
标题 直的 到 这 王国 的 吴

径往吴国，

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Nothing happened along the way .
没有什么 发生 沿着 这 方式 .

沿路无事，

[its] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['iːtɪŋ] [wen] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [wen] ['θɜːrsti] .
It's nothing more than eating when hungry and drinking when thirsty .
它是 没有什么 更多的 比 吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 .

无非是饥餐渴饮，

['trævlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] .
Traveling by day and resting by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜宿。

[wʌn] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɔːrdər] [bɪ'twiːn] [wuː] [ænd; ənd] [ju'eɪ] .
One day , they arrived at the border between Wu and Yue .
一 天 , 他们 到达的 在 这 边界 之间 吴 和 岳 .

一日到了吴越交界的地方，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - ,
The place name is Xibi ,
这 地方 姓名 是 - ,

地名西鄙，

[gʊdz] [frʌm; frəm] [bəuθ] ['kʌntriz] [kən'vɜːrdʒ] [hɪr] .
Goods from both countries converge here .
商品 从 两个都 国家 收敛 这里 .

两国货物总汇于此。

[ðə; ði] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['kʌstəmz] [ə'fɪʃ(ə)l] [hɪr] [tuː; tə] [kə'lekt] ['tæksɪz] .
The Yue Kingdom established a customs official here to collect taxes .
这 岳 王国 已确立的 一个 海关 官方的 这里 到 收集 税收 .

越国设一关尹在此征税，

['ɔːlsoʊ] ['hændlz] ['liːg(ə)l] [dis'pjuːts] ,
Also handles legal disputes ,
还 把手 合法的 争议 ,

兼理词讼，

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
Originally , it was part of the Yue Kingdom .
起初 , 它 曾是 部分 的 这 岳 王国 .

本来是越国地方，

[ɔːl] [gʊdz] [ɪk'spɔrtəd] [frʌm; frəm] [ˌviːet'nɑːm]
All goods exported from Vietnam
全部 商品 导出 从 越南

凡是越货出口，

[ɪm'pɔːrtɪd] [gʊdz] [frʌm; frəm] [wuː]
Imported goods from Wu
进口 商品 从 吴

吴货进口，

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['liːvid] [baɪ] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
All should be levied by the Yue Kingdom .
全部 应该 是 征收 经过 这 岳 王国 .

均应越国征取，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [wuː] ['nevər] [ˌɪntə'fɪəd] .
The State of Wu never interfered .
这 状态 的 吴 绝不 干扰 .

吴国从不干涉。

['riːs(ə)ntli] , [duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [dɪ'fiːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ju'eɪ] [steɪt] [baɪ] [ðə; ði] [wuː] [steɪt] ,
Recently , due to the great defeat of the Yue state by the Wu state ,
最近 , 到期的 到 这 伟大的 击败 的 这 岳 状态 经过 这 吴 状态 ,

近因吴国大败越国，

[guːdʒiːən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [bəuθ] [hɪz; ɪz] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] .
Goujian and his wife were both his concubines .
勾践 和 他的 妻子 是 两个都 他的 妾室 .

勾践夫妇俱为臣妾，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [wuː] [ðen] [ˌɪntə'fɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ju'eɪ] .
The state of Wu then interfered in the affairs of the state of Yue .
这 状态 的 吴 然后 干扰 在 这 事务 的 这 状态 的 岳 .

吴国便干涉越国地方的事，

[ə; eɪ] [ˌsuːpər'vaɪzəri] [bɔːrd] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['westərn] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
A supervisory board was also set up in the western part of the country .
一个 主管 木板 曾是 还 放 向上 在 这 西 部分 的 这 国家 .

也在西鄙设一监事，

[ɑː'stensəbli] [tuː; tə] [prə'tekt] [wuː] ['mɜːtʃənts] ,
Ostensibly to protect Wu merchants ,
表面上 到 保护 吴 商人 ,

名为保护吴国商人，

[ɪn] [ri'æləti] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['pɑːlətɪks][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] [steɪt] .
In reality , it was interfering in the politics of the Vietnamese state .
在 现实 , 它 曾是 干扰 在 这 政治 的 这 越南语 状态 .

实则干预越国政治。

[ɪ'nɪʃəli] , [ðə; ði] ['suːpəvaɪzəz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː] ['kɪŋdəm] [kən'sʌltid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [ʌv; əv] [ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] [ɑːn] ['mætərz] .
Initially , the supervisors of the Wu Kingdom consulted with the gatekeeper of the Yue Kingdom on matters .
最初 , 这 主管 的 这 吴 王国 咨询 和 这 守门人 的 这 岳 王国 在 事情 .

初时吴国监事尚与越国关尹遇事相商，

['pleɪɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Playing for a long time ,
玩耍 为了 一个 长的 时间 ,

积久玩生，

[wuː][gwoʊz]['suːpərvaɪzər] [rɪ'gɑːrdɪd] [ju'eɪ][gwoʊz][gwɑːn] [jɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['tuːmər] .
Wu Guo's supervisor regarded Yue Guo's Guan Yin as a tumor .
吴 郭的 导师 认为 岳 郭的 关 阴 作为 一个 瘤 .

吴国监事直把越国关尹视同赘瘤，

['bʊliɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][drɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ][hæt]
Bullying at the drop of a hat
欺凌 在 这 降低 的 一个 帽子

动辄欺凌，

[tuː; tə][ækt] [ˌɑːrbɪ'trerəli] [ænd; ənd] ['fɔːrsfəli] .
To act arbitrarily and forcefully .
到 行为 任意地 和 强硬地 .

硬行武断。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz] [ə'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntriːz] [dɪ'klaɪn] .
The governor of Yue was aware of his country's decline .
这 州长 的 岳 曾是 意识到的 的 他的 该国的 衰退 .

越国关尹自知本国衰弱，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Unable to contend with him ,
无法 到 抗衡 和 他 ,

无力与他相抗，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'dʊr] ['evriθɪŋ] .
He had no choice but to endure everything .
他 有 不 选择 但 到 忍受 一切 .

只得事事隐忍，

[haʊ'evər] , [wiː; wi][kæn; kən][dɪ'vaɪd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [les] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] ['ɪntuː] ['sevrəl] ['tæsks] .
However , we can divide some of the less important official business into several tasks .
然而 , 我们 能 划分 一些 的 这 较少的 重要的 官方的 商业 进入 一些 任务 .

不过把些不紧要的公事分办几件，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdərd] ['duːɪŋ] [wʌnz] [best] [ɪn] [wʌnz] [dʒɑːb] .
That would be considered doing one's best in one's job .
那 会 是 经过考虑的 正在做 一个人的最好的 在 一个人的 工作 .

也就算尽心供职了。

[ɔːl] ['lɔˌsuːts] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːrtiz] [ʌv; əv][wuː][ænd; ənd][ju'eɪ] ,
All lawsuits involving the parties of Wu and Yue ,
全部 诉讼 涉及 这 各方 的 吴 和 岳 ,

凡词讼系吴越两造，

[gwɑːn][jɪŋksuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌsuːpər'vaɪzəri] [bɔːrd] ;
Guan Yinxu and the Supervisory Board ;
关 殷墟 和 这 主管 木板 ;

关尹须与监事会讯；

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [kən'kluːdid] .
The case was concluded .
这 案件 曾是 结束 .

断结一案，

[ðə; ði]['suːpərvaɪzər][mʌst; məst] [ə'griː] .
The supervisor must agree .
这 导师 必须 同意 .

必须监事应允，

[ðə; ði] ['vɜːrdɪkt] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] .
The verdict was determined by calculation .
这 判决 曾是 决定 经过 计算 .

方算定谳。

[ɪf] [ðə; ði]['suːpərvaɪzər] [di'təːminz] ,
If the supervisor determines ,
如果 这 导师 决定 ,

若是监事断定，

[gwɑːn] [jɪn] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ək'septəb(ə)l] .
Guan Yin thought it was not acceptable .
关 阴 想法 它 曾是 不是 可接受 .

关尹以为未允，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [lɔːŋ] [juː; jʊ] [tɔːk] ,
No matter how long you talk ,
不 事情 如何 长的 你 讲话 ,

任你说破嘴唇，

[ðə; ði] [brʌʃ] [tɪp] [wʌz; wəz] [wɔːrn] [daʊn] [frʌm; frəm] ['raɪtɪŋ] .
The brush tip was worn down from writing .
这 刷子 提示 曾是 磨损 向下 从 写作 .

写秃笔颖，

[its] ['juːsləs] ['eniweɪ] .
It's useless anyway .
它是 无用 反正 .

也是无用。

[wʌt] [aɪ][faɪnd][moʊst] [ˌʌn'fer] [ɪz] [ðæt] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] .
What I find most unfair is that people from other places break the law .
什么 我 寻找 最多 不公平 是 那 人们 从 其他 地方 休息 这 法律 .

最不平的是越人犯法，

['suːpəvaɪzəz] [kæn; kən] ['pʌnɪʃ] [[ðə; ði] [ə'fendəz]] .
Supervisors can punish [the offenders] .
主管 能 惩治 [这 罪犯] .

监事可以惩办，

[wuː] ['piːp(ə)l] [broʊk] [ðə; ði] [lɔː] ,

Wu people broke the law ,

吴 人们 打破 这 法律 ,

吴人犯法，

[ðə; ði]['suːpərvaɪzər] ['hændɪd] [ðə; ði] [ə'fendər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][wuː][fɔːr; fər] ['prɑːsesɪŋ] .

The supervisor handed the offender back to the State of Wu for processing .

这 导师 递交 这 罪犯 后退 到 这 状态 的 吴 为了 加工 .

监事将犯事人交回吴国办理，

[gwɑːn] [jɪn] [derd] [nɑːt][ɪn'kwaɪər] ['fɜːrðər] .

Guan Yin dared not inquire further .

关 阴 敢于 不是 查询 更远 .

关尹不敢过问。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [streŋθ] [ɔːr] ['wiːknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .

This is all due to the strength or weakness of a nation .

这 是 全部 到期的 到 这 力量 或者 弱点 的 一个 国家 .

这都因国势强弱使然，

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dedɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] [ˌkɑːnʃi'enʃəs] [gwɑːn] [jɪn] ,

Although there was a dedicated and conscientious Guan Yin ,

虽然 那里 曾是 一个 投入的 和 尽责的 关 阴 ,

虽有实心任事的关尹，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .

There was nothing more to be done .

那里 曾是 没有什么 更多的 到 是 完毕 .

只好付之于无可如何而已。

[ðæt] [jɪr] ,

That year ,

那 年 ,

是年，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] [held] [ə; eɪ][grænd] [fiːst] [ʌv; əv] ['delɪkəsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] ['riːdʒən] .

The Kingdom of Wu held a grand feast of delicacies in the western border region .

这 王国 的 吴 握住 一个 盛大 盛宴 的 美味佳肴 在 这 西 边界 地区 .

吴国在西鄙开一赛珍会，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ɔːl] ['kʌntriz] .

First , we will take care of all countries .

第一的 , 我们 将要 拿 关心 的 全部 国家 .

先期关照各国，

['eni] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['treʒərz] ,

Any rare and precious treasures ,

任何 稀有的 和 宝贵的 宝藏 ,

凡有奇珍异宝，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər][fɔːr; fər] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] .

They were taken to the western border for competition .

他们 是 已采取 到 这 西 边界 为了 竞赛 .

带至西鄙竞赛。

['wɪlɪŋ] ['selər]

Willing seller

愿意的 卖方

愿出售者，

[ðə; ði] ['praɪsɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .

The pricing will be determined by the meeting .

这 定价 将要 是 决定 经过 这 会议 .

会都事定价，

[straɪv] [fɔːr; fər] ['fernəs]
Strive for fairness
努力 为了 公平

务求平允，

['æftər] [ðə; ði] [træn'zækʃ(ə)n] ,
After the transaction ,
后 这 交易 ，

成交后，

[ðə; ði] ['selər] [peɪz] [wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [praɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊl] ['bɪznəs] .
The seller pays one - tenth of the price to the whole business .
这 卖方 支付 一 - 第十 的 这 价格 到 这 所有的 商业 .

售货者纳十分之一于都事，

[tuː; tə] [peɪ] ['membərʃɪp] [fiːz]
To pay membership fees
到 支付 会员资格 费用

以充会费，

[wʌns] [ðə; ði] [fiː] [ɪz] [peɪd] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['goʊɪŋ] [bæk] .
Once the fee is paid , there is no going back .
一次 这 费用 是 有薪酬的 ， 那里 是 不 去 后退 .

纳费后两无翻悔，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['presɪdənt] .
This is established as a precedent .
这 是 已确立的 作为 一个 先例 .

著为定例。

['ðerfɔːr] , [tʃiː] ,
Therefore , Qi ,
所以 ， 齐 ，

于是齐、

['kɪn]
Qin
秦

秦、

['tʃuː]
Chu
楚

楚、

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[gɑːrd] ,
guard ,
警卫 ，

卫、

[lɪst] ,
List ,
列表 ，

陈、

[ɔːl] [ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [brɔːt] [ðer; ðər] ['treʒərz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] [fer] .
All the states of Song brought their treasures to the western border fair .
全部 这 各州 的 歌曲 带来 他们的 宝藏 到 这 西 边界 公平的 .

宋各国均带珍品来西鄙赛会。

[iːtʃ] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venjuː] [hæd; həd][ɪts] [oʊn] [dɪ'spleɪ] ['eriə] .
Each section of the venue had its own display area .
每个 部分 的 这 场地 有 它是自己的 展示 区域 .

会场之中各有陈设所，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kʌntri] [miːnz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['kɑːrgoʊ][jɑːrd] .
A large country means a large cargo yard .
一个 大的 国家 方法 一个 大的 货物 院子 .

国大则货场大，

['smɔːlər] ['kʌntriz] [hæv; həv] ['smɔːlər] ['kɑːrgoʊ] [jaːdz] .
Smaller countries have smaller cargo yards .
较小的 国家 有 较小的 货物 码 .

国小则货场小。

[ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['lændoʊnɪŋ] [steɪt] .
The Yue Kingdom was originally a landowning state .
这 岳 王国 曾是 起初 一个 土地所有权 状态 .

越国本是地主，

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['meɪdʒər] ['paʊɚz] .
Moreover , it is among the major powers .
而且 , 它 是 之中 这 主要的 权力 .

且在大国之列，

[ðə; ði]['kɑːrgoʊ][jɑːrd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['speɪʃəs] .
The cargo yard should be spacious .
这 货物 院子 应该 是 宽敞 .

论来货场自应宽敞，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [wuː][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [ʃɪn] .
Unfortunately , Wu was defeated by Xin .
很遗憾 , 吴 曾是 战败 经过 新 .

无奈新为吴败，

[ðeɪ] ['wʊdnt] ['iːv(ə)n] [deɪn] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
They wouldn't even deign to look down on him .
他们 不会 甚至 设计 到 看 向下 在 他 .

会都事哪里看他得起，

[ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['kɔːrnər] ,
In a secluded corner ,
在 一个 僻 角落 ,

把一个偏僻场角，

['kʌvər] [ðə; ði][mæt] [tent] ,
Cover the mat tent ,
覆盖 这 垫 帐篷 ,

覆点席棚，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['fəːniʃiŋ] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
It can be considered a furnishing place of the Yue Kingdom .
它 能 是 经过考虑的 一个 家具 地方 的 这 岳 王国 .

算是越国的陈设所。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ju'eɪ] [derd] [nɑːt]['ɑːrgjuː] .
Even the governor of Yue dared not argue .
甚至 这 州长 的 岳 敢于 不是 争论 .

越国关尹也不敢争辩，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][æsk][ðə; ði][ju'eɪ] ['mɜːtʃənts] [tuː; tə] [meɪk] [duː][wɪð; wɪθ] [wʌt]
They had no choice but to ask the Yue merchants to make do with what
他们 有 不 选择 但 到 问 这 岳 商人 到 制作 做 和 什么
[wʌz; wəz] [ə'veɪləb(ə)l] .
was available .
曾是 可用的 .

只得叫越国商人将就地方陈设，

['faɪnəli] , [wiːv] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] .
Finally , we've made it to the competition .
最后 , 我们已经 制成 它 到 这 竞赛 .

总算与了赛会，

[ˌaɪ 'tiː] ['brɔːdnd] [maɪ][hə'raɪz(ə)nz] .
It broadened my horizons .
它 扩大 我的 地平线 .

开了眼界。

[ðoʊz] [ju'eɪ] ['mɜːtʃənts] [huː] ['væljuːd] [æm'bɪʃ(ə)n] ,
Those Yue merchants who valued ambition ,
那些 岳 商人 WHO 有价值的 志向 ,

那些讲志气的越商，

[sʌm; səm][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [kʌm] .
Some refused to come .
一些 拒绝 到 来 .

有不肯来的，

[wʌns] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['venjuː] ,
Once they arrived at the venue ,
一次 他们 到达的 在 这 场地 ,

有到了会场，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [siːn] ,
Look at this scene ,
看 在 这 场景 ,

看此光景，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [liːv] [wʌns] [its] [ɔːl] [gɔːn] .
It will leave once it's all gone .
它 将要 离开 一次 它是 全部 已消失 .

掉光便去的，

[haʊ'evər] , [sʌm; səm] ['kluːləs] ['mɜːtʃənts] [dʒʌst] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ɪn][ðə; ði] [fʌn] .
However , some clueless merchants just followed the crowd and joined in the fun .
然而 , 一些 一无所知 商人 只是 随后 这 人群 和 加入 在 这 乐趣 .

不过一些糊糊涂涂的商家随众热闹，

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['veri] ['hæpi] .
I was also very happy .
我 曾是 还 非常 快乐的 .

也觉得十分高兴，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][wʌn] [ɔːr] [tuː] ['fæməliz] ['haɪdɪŋ] [rer] ['treʒərz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There are one or two families hiding rare treasures in the middle .
那里 是 一 或者 二 家庭 隐藏 稀有的 宝藏 在 这 中间 .

内中间有一二家藏奇宝，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['berid] ,
Unwilling to be buried ,
不情愿 到 是 埋葬 ,

不肯埋没，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['venjuː] .
Bring it to the venue .
带来 它 到 这 场地 .

携到会场，

[ʃoʊ] [ɔːf] [jʊr; jər] ['hɪd(ə)n] ['treʒərz] .
Show off your hidden treasures .
展示 离开 你的 隐 宝藏 .

显显藏珍的。

['mɜːtʃənts] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['kʌntriz] [flɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['eriə] .
Merchants and officials from various countries flocked to the area .
商人 和 官员 从 各种各样的 国家 成群结队的 到 这 区域 .

一时各国商宦齐至，

['truːli] , [hɪz; ɪz] [breθ] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [klaʊdz] .
Truly , his breath turned into clouds .
真的 , 他的 气息 转向 进入 云 .

真个呵气成云，

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] .
Sweating profusely .
出汗 大量地 .

挥汗成雨。

[wen] [ðə; ði] ['venjuː] [wʌz; wəz] ['bʌslɪŋ] ,
When the venue was bustling ,
什么时候 这 场地 曾是 繁华 ,

会场热闹之时，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] ['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] .
On the day Chen Yin arrived .
在 这 天 陈 阴 到达的 .

正陈音行到之日。

['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [hɪr] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Chen Yin arrived here looking for a place to stay .
陈 阴 到达的 这里 寻找 为了 一个 地方 到 停留 .

陈音到此寻下寓所，

[soʊ] [ðeɪ] [dʒʌst] [wɑːtʃt] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊd] .
So they just watched along with the crowd .
所以 他们 只是 观看 沿着 和 这 人群 .

也就随众观览。

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [rer] ['treʒər] , [wʌn] [mʌst; məst] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
To find a rare treasure , one must carefully examine it .
到 寻找 一个 稀有的 宝藏 , 一 必须 小心 检查 它 .

仔细品评要寻一希世之宝，

[ðer; ðər] ['iznt] [wʌn] .
There isn't one .
那里 不是 一 .

实系没有。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [ɔːl] ['æŋglz] ,
Looking at it from all angles ,
寻找 在 它 从 全部 角度 ,

看来看去，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] ,
Walk to the corner of the field ,
走 到 这 角落 的 这 场地 ,

走到场角，

['siːɪŋ] [haʊ] ['sɪmp(ə)l][ðə; ði] ['fɜːrnɪʃɪŋz] [wɜːr; wər][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['kʌntri] ,
Seeing how simple the furnishings were in their own country ,
看到 如何 简单的 这 家具 是 在 他们的 自己的 国家 ,

见本国的陈设所这般简陋，

[aɪ][wʌz; wəz] ['truːli] [ʌn'hæpi] .
I was truly unhappy .
我 曾是 真的 不开心 .

心中着实不快，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] [saɪ] .
All I could do was sigh .
全部 我 可以 做 曾是 叹 .

只好付之长叹。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['saɪɪŋ] ,
Just as I was sighing ,
只是 作为 我 曾是 叹息 ,

正感叹间，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['teɪbl] ,
Suddenly I caught a glimpse of a table ,
突然 我 捕捉 一个 一瞥 的 一个 桌子 ,

忽然瞥见一个案上，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] [leɪ] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
A precious sword lay horizontally .
一个 宝贵的 剑 躺 水平方向 .

横放一口宝剑，

[ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪz] [æn'tiːk] .
The decoration is antique .
这 装饰 是 古董 .

装制古雅，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [drɔːn] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr][soʊ][frʌm; frəm][ɪts] [ʃiːθ] .
The sword was drawn an inch or so from its sheath .
这 剑 曾是 绘制 一个 英寸 或者 所以 从 它是 鞘 .

剑出鞘寸余，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði][fɜːrst] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [sʌn] ,
Just like the first rays of the rising sun ,
只是 喜欢 这 第一的 射线 的 这 上升 太阳 ,

恰如旭日初辉，

[ðə; ði][koʊld] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ˌoʊvər'floʊ] .
The cold water was about to overflow .
这 寒冷的 水 曾是 关于 到 溢出 .

寒泽欲泻。

[æn; ən][oʊld][mæn]['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] ,
An old man over sixty years old ,
一个 老的 男人 超过 六十 年 老的 ,

一个年逾六旬的老汉，

['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ,
Sitting upright to one side ,
坐着 直立 到 一 边 ,

端坐一旁，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌʌnə'suːmɪŋ] [ə'pɪrəns] .
He has a very simple and unassuming appearance .
他 有 一个 非常 简单的 和 谦逊 外貌 .

相貌十分质朴。

['tʃɛn] [jɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'spektfl] [vɔɪs] :
Chen Yin stepped forward and said in a respectful voice :
陈 阴 步 向前 和 说 在 一个 尊重 嗓音 :

陈音上前声喏道:

" [meɪ] [aɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['siːɪŋ] [jʊr; jər] ['preʃəs] [sɔːrd] , [sɜːr] ? "
" May I have the pleasure of seeing your precious sword , sir ? "
" 可能 我 有 这 乐趣 的 看到 你的 宝贵的 剑 , 先生 ? "

“老丈宝剑可否赐借一观? ”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] ['tʃɛn] - ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] .
The old man looked up and saw Chen Yintang's dignified appearance .
这 老的 男人 看起来 向上 和 锯 陈 - 凝重 外貌 .

那老汉抬头见了陈音堂堂一表,

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
He then stood up and returned the greeting , saying :
他 然后 站立 向上 和 返回 这 问候 , 说 :

随即起身还礼道:

" ['brʌðər] , [juː; jʊ] [meɪ] [ə'priːʃieɪt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Brother , you may appreciate it . "
" 兄弟 , 你 可能 欣赏 它 . "

“大哥尽可赏鉴。”

[hiː; hi] ['hændɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
He handed the sword to Chen Yin with both hands .
他 递交 这 剑 到 陈 阴 和 两个都 双手 .

双手将剑递与陈音。

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] [hɜːr; hər] [hænd] .
Chen Yin took the sword in her hand .
陈 阴 采取 这 剑 在 她 手 .

陈音接剑在手,

[ɪg'zæmɪn] ['kerfəli] ,
Examine carefully ,
检查 小心 ,

仔细审视,

[ðə; ði] [ʃiːθ] [ɪz] ['ɪntrɪkətli] [ka:vd] .
The sheath is intricately carved .
这 鞘 是 错综复杂 雕刻 .

见鞘上镂刻精致,

['pɜːrfɪktli] ['nætʃ(ə)rəl]
Perfectly natural
完美 自然的

浑然天成,

[ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ɪz] ['gɪldɪd] .
The handle is gilded .
这 处理 是 镀金 .

柄是鋈金的,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [taɪd] [wɪð; wɪθ] [tuː] [laɪt] [griːn] ['tæsəlz] .
It is tied with two light green tassels .
它 是 系 和 二 光 绿色的 流苏 .

系两束淡绿穗绦。

['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd]
Drawing the sword
绘画 这 剑

拔剑出鞘,

[ə'prɑːksɪmətli] [θriː] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,
Approximately three feet six inches long ,
大约 三 脚 六 英寸 长的 ,

约长三尺六寸，

[ðə; ði] [frɔːst] [ɪz] [ʃɑːrp] ,
The frost is sharp ,
这 霜 是 锋利的 ,

霜锋凛凛，

[ðə; ði] [koʊld] [fleɪmz] [wɜːr; wər] ['tʃɪlɪŋ] .
The cold flames were chilling .
这 寒冷的 火焰 是 令人不寒而栗 .

冷焰逼人。

[ðə; ði] [tuː] ['kærəktərz] [ɪn'greɪvd] [ɑːn] [ðə; ði] [hɪlt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɑːr; ər] [æz; əz] [θɪn] [æz; əz] [flai] ['hedz] .
The two characters engraved on the hilt of the sword are as thin as fly heads .
这 二 人物 刻 在 这 剑柄 的 这 剑 是 作为 薄的 作为 飞 头部 .

剑柄握处镌的两字细如蝇头，

[lʊk] ['kloʊsli] ,
Look closely ,
看 密切 ,

凝目细看，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [tuː] ['kærəktərz] “ - ” .
It is the two characters “ 盘螭 ” .
它 是 这 二 人物 “ - ” .

是“盘螭”两字，

['noʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['treʒər] ,
Knowing it to be a treasure ,
会心 它 到 是 一个 宝藏 ,

知系宝物，

[ðə; ði] ['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrd] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The origin of this sword is unknown .
这 起源 的 这 剑 是 未知 .

苦不知此剑来历。

[end'ʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Enjoying it for a while ,
享受 它 为了 一个 尽管 ,

赏玩半晌，

[stɪl] ['ʃiːðɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] ,
Still sheathing the sword ,
仍然 护套 这 剑 ,

仍然将剑入鞘，

[rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
Return it with both hands .
返回 它 和 两个都 双手 .

双手奉还，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌv; əv] [haɪ] ['væljuː] .
It was expected to be of high value .
它 曾是 预期的 到 是 的 高的 价值 .

料到价值贵重，

[aɪ] [kɑːnt] [ə'fɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't afford it .
我 不能 买得起 它 .

力不能买，

[aɪ] [der] [nɑːt][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [praɪs] .
I dare not ask for a price .
我 敢 不是 问 为了 一个 价格 .

不敢请价。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [siːmd] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] .
The old man seemed to understand .
这 老的 男人 似乎 到 理解 .

那老汉似觉会意，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz][hɪz; ɪz] [swɔːdz] [leɪd] [aʊt] [hɪr] . "
" The old man has his swords laid out here . "
" 这 老的 男人 有 他的 剑 铺设 出去 这里 . "

“老汉列剑在此地，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ɔːfər] [fɔːr; fər] [seɪl] .
There is no offer for sale .
那里 是 不 提供 为了 销售 .

并无求售，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['fæməli] ['erluːm] [fɔːr; fər] [ˌdʒenə'reɪʃənz] .
However , it has been a family heirloom for generations .
然而 , 它 有 到过 一个 家庭 传家宝 为了 几代人 .

不过世代家藏，

[noʊ][wʌn] ['rekəgnaɪzɪz] [ðem; ðəm] .
No one recognizes them .
不 一 认可 他们 .

无人识得，

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] ['miːtɪŋ] ,
Today's meeting ,
今天的 会议 ,

今日之会，

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['kʌntriz] [keɪm] .
People from all countries came .
人们 从 全部 国家 来了 .

各国均有人来，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [miːt] [æn; ən] [ˌɑːrki'ɑːlədʒi] ['ekspɜːrt] .
I want to meet an archaeology expert .
我 想 到 见面 一个 考古学 专家 .

想遇一考古专家，

[ˌæsər'teɪn] [ɪts] ['ɔːrɪdʒɪn] .
Ascertain its origin .
探明 它是 起源 .

考明来历，

[ðɪs] [dɪ'vaɪn] ['ɑːbdʒekt] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [səb'mɜːrdʒd] .
This divine object will not be submerged .
这 神圣的 目的 将要 不是 是 湮 .

此神物不至淹没。

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [ðer; ðər][fɔːr; fər]['sev(ə)n] [deɪz] .
The old man had no choice but to stay there for seven days .
这 老的 男人 有 不 选择 但 到 停留 那里 为了 七 天 .

无奈老汉守此七日，

[noʊ][wʌn] ['evər] [æskt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
No one ever asked about it .
不 一 曾经 问 关于 它 .

从无一人过问，

[haʊ] [lə'mentəb(ə)l] !
How lamentable !
如何 令人惋惜的 !

真真可叹！

[tə'deɪ] , [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
Today , my elder brother has the pleasure of playing with it .
今天 , 我的 长老 兄弟 有 这 乐趣 的 玩耍 和 它 .

今得大哥把玩一回，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [let] [goʊ][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I can't bear to let go of it .
我 不能 熊 到 让 去 的 它 .

爱不忍释，

['faɪnəli] , [ðɪs] [sɔːrd] [hæz; həz] [faʊnd] [ɪts] ['soʊlmeɪt] .
Finally , this sword has found its soulmate .
最后 , 这 剑 有 成立 它是 灵魂伴侣 .

总算是此剑的知己。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['ɑːnərəb(ə)l] [neɪm] , ['eldər] ['brʌðər] ?
May I ask your honorable name , elder brother ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 长老 兄弟 ?

敢问大哥尊姓大名？”

['tʃɛn] [jɪn] [ɪk'spleɪnd] ['evriθɪŋ] .
Chen Yin explained everything .
陈 阴 解释 一切 .

陈音一一说了，

[ðen] [aɪ] [æskt] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
Then I asked the old man .
然后 我 问 这 老的 男人 .

转问老汉。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老汉道：

[ðə; ði][oʊld]['mænz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz]['weɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz]['ɑːnzuː] .
The old man's surname was Wei , and his given name was Ansu .
这 老的 男人的 姓 曾是 魏 , 和 他的 给定 姓名 曾是 安苏 .

“老汉姓卫名安素，

[hiː; hi][ɪz] - ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is 67 years old this year .
他 是 - 年 老的 这 年 .

今年六十七岁，

['piːp(ə)l] [hæv; həv] [lɪvd] [hɪr] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
People have lived here for generations .
人们 有 居住地 这里 为了 几代人 .

世居此地，

[wʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [ræŋk] .
One of our ancestors was granted a military rank .
一 的 我们的 祖先 曾是 的确 一个 军队 秩 .

先祖曾有人授过武职，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] ,
By the time of the old man ,
经过 这 时间 的 这 老的 男人 ,

到老汉时，

[hiː; hi] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] ['soʊlli] [tuː; tə] ['riːdɪŋ] .
He devoted himself solely to reading .
他 奉献 他自己 仅 到 阅读 .

只以读书为事。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正谈论间，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrl][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [her] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] .
A young girl with her hair in a bun walked up to the old man .
一个 年轻的 女孩 和 她 头发 在 一个 包子 步行 向上 到 这 老的 男人 .

见一垂髻女子走至老汉面前，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

['grænpɑː] ,
Grandpa ,
爷爷 ,

“阿公，

[goʊ] [hoʊm] [fɔːr; fər] ['dɪnər] .
Go home for dinner .
去 家 为了 晚餐 .

回家吃饭。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊmənz] [ɑːrm] .
The old man took the woman's arm .
这 老的 男人 采取 这 女性的 手臂 .

老汉将女子手挽住，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He replied with a smile :
他 回复 和 一个 微笑 :

含笑答道：

[aɪm][nɑːt] ['hʌŋgri] [raɪt] [naʊ] .
I'm not hungry right now .
我是 不是 饥饿的 正确的 现在 .

“我此刻腹中不饿，

[maɪ] [dɪr] ['grænsʌn] ,
My dear grandson ,
我的 亲爱的 孙子 ,

乖孙孙，

[juː; jʊ][goʊ] [bæk] [fɜːrst] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 .

你先回去，

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [ɪn][ə; eɪ][bɪt] .
I'll be back in a bit .
患病的 是 后退 在 一个 少量 .

我停一会就回。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] ['luːsnd] [hɪz; ɪz][grɪp] .
After saying that , he loosened his grip .
后 说 那 , 他 松动 他的 紧握 .

说罢将手一松，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] ['kɑːmli] [ænd; ənd] ['stedəli] ['hedɪd] [nɔːrθ] .
The woman then calmly and steadily headed north .
这 女士 然后 平静地 和 稳步 标题 北 .

女子就庄庄稳稳地向北去了。

[wen] ['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðɪs] ['wʊmən] ,
When Chen Yin saw this woman ,
什么时候 陈 阴 锯 这 女士 ,

陈音见这女子，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌfɔːr'tiːn] [ɔːr] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only fourteen or fifteen years old .
他 曾是 仅有的 十四 或者 十五 年 老的 .

年纪不过十四五岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ] [sɔːrd] - [laɪk] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] ['stɑːri] [aɪz] .
He was born with sword - like eyebrows and starry eyes .
他 曾是 出生 和 剑 - 喜欢 眉毛 和 繁星 眼睛 .

生得剑眉星眼，

['delɪkət] [noʊz] [ænd; ənd] ['tʃeri] [lɪps]
Delicate nose and cherry lips
精美的 鼻子 和 樱桃 嘴唇

琼鼻樱唇，

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之时，

[tuː] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [faɪn] [tiːθ] [wɜːr; wər] [rɪ'viːld] .
Two rows of fine teeth were revealed .
二 行 的 美好的 牙齿 是 揭晓 .

露出两行细齿，

[waɪt] [ænd; ənd] [smuːð] [æz; əz][dʒeɪd] ,
White and smooth as jade ,
白色的 和 光滑的 作为 玉 ,

白润如玉，

[her] [ɪn] [frʌnt] [ðæt] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['aɪˌbraʊz]
Hair in front that reaches the eyebrows
头发 在 正面 那 到达 这 眉毛

前发齐眉，

[her] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃəuldəz]
Hair down to the shoulders
头发 向下 到 这 肩膀

后发披肩，

[ɔːl'ðoʊ] [hɜːr; hər] ['fɪgjər] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['slendər] ,
Although her figure is extremely slender ,
虽然 她 数字 是 极其 苗条 ,

身材虽极窈窕，

[jet] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][hə'roʊɪk] [er] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
Yet , there was a heroic air about him .
然而 , 那里 曾是 一个 英勇 空气 关于 他 .

眉宇间却有一股英爽之气，

[ə'dɔːrəb(ə)l][bʌt; bət][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [get] [kloʊz] [tuː; tə] .
Adorable but not easy to get close to .
可爱的 但 不是 简单的 到 得到 关闭 到 .

令人可爱而不可狎。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
He was deeply in love with her .
他 曾是 深 在 爱 和 她 .

心中十分爱慕，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [æskt] :
The old man was asked :
这 老的 男人 曾是 问 :

问老汉道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] , [maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ?
Who is this woman , my father - in - law ?
WHO 是 这 女士 , 我的 父亲 - 在 - 法律 ?

“此女子系老丈何人？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [said] [ænd; ənd] [sed] :
The old man sighed and said :
这 老的 男人 叹了口气 和 说 :

老汉叹口气道：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][oʊld]['mænz] ['grændɔːtər] .
This is the old man's granddaughter .
这 是 这 老的 男人的 孙女 .

“此是老汉孙女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Qian'er .
她 姓名 是 - .

名叫茜儿，

[bəuθ] ['perənts] [hæv; həv] [pæst] [ə'weɪ] .
Both parents have passed away .
两个都 父母 有 通过了 离开 .

父母俱已亡故，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['oʊldər] ['sɪstər] ,
There is an older sister ,
那里 是 一个 老 姐姐 ,

有一阿姊，

[hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] [læst] [jɪr] .
He passed away last year .
他 通过了 离开 最后的 年 .

去年又病故了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [prɪns] ,
There was a prince ,
那里 曾是 一个 王子 ,

有一阿哥，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz]['weɪ] ['jɪŋ] .
Her name is Wei Ying .
她 姓名 是 魏 英 .

名叫卫英，

[lɔːst] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [naɪn]
Lost at the age of nine
丢失的 在 这 年龄 的 九

九岁时失去，

[eɪt] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Eight years have passed since then .
八 年 有 通过了 自从 然后 .

至今八年，

[ðə; ði] [saʊnd] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The sound disappeared without a trace .
这 声音 消失 没有 一个 痕迹 .

音无下落。

\- [ɪz] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
Qian'er is fifteen years old this year .
\- 是 十五 年 老的 这 年 .

茜儿今年十五岁，

[kwaɪt] ['lɪtərət] ,
Quite literate ,
相当 识字的 ,

颇识文字，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tə'geðər] ,
Day and night together ,
天 和 夜晚 一起 ,

朝夕相依，

" [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [wei] [tuː; tə] [spend] [wʌnz] ['leɪtər] ['jɪrz] . "
" A pleasant way to spend one's later years . "
" 一个 令人愉快的 方式 到 花费 一个人的 之后 年 . "

堪娱老景。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['tʃɛn] [jɪn]
After hearing this , Chen Yin
后 听力 这 , 陈 阴

陈音听罢，

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [preɪz]
A few words of praise
一个 很少 字 的 称赞

赞叹几声，

[ðen] [ðeɪ] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
Then they said goodbye .
然后 他们 说 再见 .

随即告别。

[ðeɪ] [ðen] ['tʊrd] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
They then toured various places .
他们 然后 巡回演出 各种各样的 地方 .

又往各处游览，

['predʒədɪs] [blaɪndz] [wʌn] [tuː; tə] ['vʌlgər] [θɪŋz] .
Prejudice blinds one to vulgar things .
偏见 百叶窗 一 到 庸俗 事物 .

偏见满眼俗物，

[ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] [ə'nɔɪd] .
am extremely annoyed .
是 极其 恼怒 .

不胜烦厌。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ə'pɑːrtmənt] [wen]
I was just about to turn back to my apartment when
我 曾是 只是 关于 到 转动 后退 到 我的 公寓 什么时候

正想转回寓所，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'roʊz] .
Suddenly , a commotion arose .
突然 ， 一个 骚动 出现 .

忽听人声喧嚷，

[wen] [aɪ] [lʊkt] [ʌp] ,
When I looked up ,
什么时候 我 看起来 向上 ，

抬头看时，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [skwer] [skɑːrf][ænd; ənd] [red] [ʃuːz] .
I saw a man wearing a square scarf and red shoes .
我 锯 一个 男人 穿着 一个 正方形 围巾 和 红色的 鞋 .

见一人方巾朱履，

[red] [kloʊk] [ænd; ənd] [griːn] [ʃɜːrt] ,
Red cloak and green shirt ,
红色的 披风 和 绿色的 衬衫 ，

红氅绿衫，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['wɪkɪdnəs] .
His face was full of wickedness .
他的 脸 曾是 满的 的 邪恶 .

满脸的奸邪，

[ɪk'sesɪv] [praɪd] ,
Excessive pride ,
过多的 自豪 ，

浑身的骄侈，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] ,
Holding a precious sword ,
保持 一个 宝贵的 剑 ，

手拿宝剑一口，

['smaɪlɪŋ] ['brɔːdli] .
Smiling broadly .
微笑 总体而言 .

笑容满面。

[tuː] ['piːp(ə)l] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
Two people followed behind .
二 人们 随后 在后面 .

后跟二人，

[ðeɪ] [ri'zembld] ['sɜːrvənt] .
They resembled servants .
他们 类似 仆人 .

似仆从模样。

['tʃen] [jɪn] [sɔː] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][ðə; ði]['mænz] [hænd] .
Chen Yin saw the sword in the man's hand .
陈 阴 锯 这 剑 在 这 男人的 手 .

陈音见那人手中宝剑，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] [θɪŋ] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ɜːrliər] .
It looks very much like the thing we were playing with earlier .
它 看起来 非常 很多 喜欢 这 事物 我们 是 玩耍 和 早些时候 .

很象适才所玩之物，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['mɪstər] . ['weɪ] , [its] [nɑːt][fɔːr; fər] [seɪl] .
According to Mr . Wei , it's not for sale .
根据 到 先生 . 魏 , 它是 不是 为了 销售 .

据卫老说来是不卖的，

[haʊ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [end] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] ['pɝːsənz] [hændz] [ə'gen] ?
How did it end up in this person's hands again ?
如何 做过 它 结尾 向上 在 这 人的 双手 再次 ?

如何又到此人手里?

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
He was puzzled .
他 曾是 困惑 .

心中正在诧异，

['sʌd(ə)nli] , [oʊld][mæn]['weɪ] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .
Suddenly , Old Man Wei came running up behind him .
突然 , 老的 男人 魏 来了 跑步 向上 在后面 他 .

忽见卫老随后奔来，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][æŋ'zaɪəti] .
His face was full of anxiety .
他的 脸 曾是 满的 的 焦虑 .

满面遑急，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中喊道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

" [bluː] [skaɪ][ænd; ənd] [braɪt] [sʌn] ,
" Blue sky and bright sun ,
" 蓝色的 天空 和 明亮的 太阳 ,

“青天白日，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['plʌndər] [soʊ] ['wɑːntənli] !
How could they plunder so wantonly !
如何 可以 他们 掠夺 所以 肆意妄为 !

如何肆行抢夺！

[ɪf] [nɑːt] [rɪ'tɜːrnd]
If not returned
如果 不是 返回

若不还时，

" [aɪl] [rɪsk] [maɪ][oʊld] [laɪf] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ! "
" I'll risk my old life for you ! "
" 患病的 风险 我的 老的 生活 为了 你 ! "

老汉的这条老性命与你拼了！”

['ʃaʊtɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] ,
Shouting all the way ,
喊叫 全部 这 方式 ,

一路喊，

[rʌn] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] ,
Run all the way ,
跑步 全部 这 方式 ,

一路跑，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [left] [ðə; ði] ['venjuː] .
They have already left the venue .
他们 有 已经 左边 这 场地 .

已经赶出会场，

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[ə; eɪ] ['drʌŋkərd] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
A drunkard suddenly appeared from the east .
一个 酒鬼 突然 出现 从 这 东方 .

不防东面来一醉汉，

['stæɡərɪŋ] [ænd; ənd] ['stʌmbliŋ] [æz; əz] [ðeɪ] ['stʌmbld] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
Staggering and stumbling as they stumbled towards them .
令人震惊 和 踉跄 作为 他们 踉跄 向 他们 .

跄跄踉踉颠扑而来，

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] ['eldər] ['weɪ] .
They bumped into Elder Wei .
他们 撞 进入 长老 魏 .

正与卫老相撞，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kræʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The two of them crashed to the ground .
这 二 的 他们 崩溃了 到 这 地面 .

两人一齐撞倒在地。

[oʊld] ['weɪ] ['hɜːrɪdli] [gɑːt] [ʌp] .
Old Wei hurriedly got up .
老的 魏 匆匆 得到 向上 .

卫老急急爬起，

['pæntɪŋ]
Panting
喘息

喘气吁吁，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] ,
Just as he was about to run ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跑步 ,

正待要跑，

[ðə; ði] ['drʌŋkərd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɑːtn] [ʌp] .
The drunkard had already gotten up .
这 酒鬼 有 已经 获得 向上 .

那醉汉早已爬起身来，

[hiː; hi] [græbd] [oʊld]['weɪ][baɪ][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [hɪm; ɪm] .
He grabbed Old Wei by the chest and twisted him .
他 抓住 老的 魏 经过 这 胸部 和 扭曲 他 .

劈胸把卫老扭住，

[reɪz] [jʊr; jər] ['aɪˌbraʊz]
Raise your eyebrows
增加 你的 眉毛

竖起帚眉，

[waɪd] - ['oʊpən] [aɪz]
wide - open eyes
宽的 - 打开 眼睛

圆睁环眼，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [juː; jʊ][oʊld][dɔːg] ! "
" You old dog ! "
" 你 老的 狗 ! "

“你这老狗头，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][hɪt][ˌem 'iː] ?
Why did you hit me ?
为什么 做过 你 打 我 ?

如何撞我？

[aɪl] [biːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] , [juː; jʊ][oʊld][dɔːg] !
I'll beat you to death , you old dog !
患病的 打 你 到 死亡 , 你 老的 狗 !

我活活将你这老狗打死，

[lets] [vent] ['aʊər; ɑːr]['æŋgər] !
Let's vent our anger !
我们来吧 发泄 我们的 愤怒 !

出口恶气！

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] , [ðə; ði]['laɪən] [kɪŋ] , [wɪl] [biː; bi] ['bulid] ? !
Do you think I , the Lion King , will be bullied ? !
做 你 思考 我 ， 这 狮子 国王 ， 将要 是 被欺凌 ？！

我毛狮子岂是被人欺负的吗？！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说罢，

[klentʃ] [jʊr; jər] [fɪst] ,
Clench your fist ,
紧握 你的 拳头 ，

握起拳头，

[dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [hɪt] ,
Just as it was about to be hit ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 是 打 ，

刚待打下，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] ['miːdieɪt] [wen]
Chen Yin was about to step forward to mediate when
陈 阴 曾是 关于 到 步 向前 到 调解 什么时候

陈音正要上前解劝，

[oʊld]['weɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Old Wei raised his head .
老的 魏 提高 他的 头 .

只见卫老抬起头来，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [rɪ'piːtɪdli] :
He called out repeatedly :
他 称为 出去 反复 :

连声叫道：

['brʌðər] [maʊ] ,
Brother Mao ,
兄弟 毛泽东 ，

“毛大哥，

[dəunt] [duː][ˌaɪ 'tiː] .
Don't do it .
不 做 它 .

不要动手，

[its] [ðə; ði][oʊld][mæn] !
It's the old man !
它是 这 老的 男人 ！

是老汉！”

[ðə; ði]['laɪən] [stɑːpt] ['muːvɪŋ] .
The lion stopped moving .
这 狮子 停止 移动 .

只见毛狮子停住手，

['æftər][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] ['foʊkəst] [ə'tenʃ(ə)n] ,
After a moment of focused attention ,
后 一个 片刻 的 专注 注意力 ，

定睛片刻，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
He changed his expression to a smile and said :
他 已更改 他的 表达 到 一个 微笑 和 说 :

改了笑脸道：

" [soʊ] [its] ['ʌŋk(ə)l] ['weɪ] ! "
" So it's Uncle Wei ! "
" 所以 它是 叔叔 魏 ! "

“原来是卫大爹!

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] ['flʌstərd] ?
Why are you so flustered ?
为什么 是 你 所以 慌乱 ?

为何这样慌张?”

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] :
Old Master Wei :
老的 掌握 魏 :

卫老道:

" [maɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] [wʌz; wəz]['stoʊlən][baɪ] [ðæt] ['skaʊndrəl] ['ʒuː] ['lʌn] ! "
" My precious sword was stolen by that scoundrel Zhu Lun ! "
" 我的 宝贵的 剑 曾是 被盗 经过 那 恶棍 朱 lun ! "

“我的宝剑被诸伦那厮抢去了!”

[maʊ] - [sed] :
Mao Shizi said :
毛泽东 - 说 :

毛狮子道:

[wer] [ɑːr; ər] ['ʒuː] ['lʌn] ?
Where are Zhu Lun ?
在哪里 是 朱 lun ?

“诸伦在哪里?

[aɪl] [get] [,aɪ 'tiː] [bæk] [fɔːr; fər][juː; jʊ] !
I'll get it back for you !
患病的 得到 它 后退 为了 你 !

我替你夺回来!”

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] ['pɔɪntɪd] [saʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
Old Master Wei pointed south and said :
老的 掌握 魏 尖 南 和 说 :

卫老用手向南指道:

" [its] ['ɔːlmoʊst] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" It's almost half a mile from here . "
" 它是 几乎 一半 一个 英里 从 这里 . "

“去此快半里了。”

[ðə; ði]['laɪən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The lion remained silent .
这 狮子 剩余 沉默的 .

毛狮子也不言语,

[hiː; hi] [stroʊd] ['saʊθwərd] [ɪn] [pər'suːt] .
He strode southward in pursuit .
他 大步走 向南 在 追逐 .

一洒步向南追去,

[oʊld] ['weɪ] ['fɑːloʊd] ['kloʊsli] [bɪ'haɪnd] .
Old Wei followed closely behind .
老的 魏 随后 密切 在后面 .

卫老在后紧跟。

[ðoʊz] [huː] ['witnist] [,aɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [sed] :
Those who witnessed it at the time said :
那些 WHO 目击者 它 在 这 时间 说 :

其时旁观的人都说道:

" [tə'deɪ] , [ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['ʒuː] [hæz; həz] [ə'fendɪd] [ðə; ði][gɑːd] [maʊ] . "
" Today , the man surnamed Zhu has offended the god Mao . "
" 今天 , 这 男人 姓氏 朱 有 被冒犯了 这 上帝 毛泽东 . "

“今日姓诸的惹着毛神，

[ðeəz; ðəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['spektək(ə)l] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
There's going to be quite a spectacle to watch .
有 去 到 是 相当 一个 奇观 到 手表 .

倒有一场好热闹看。”

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [saʊθ] .
They all rushed south .
他们 全部 匆忙 南 .

一窝蜂儿都向南跑去。

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlsoʊ] [rʌʃt] [ðer; ðər] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
Chen Yin also rushed there shortly afterward .
陈 阴 还 匆忙 那里 不久 之后 .

陈音也随后赶去，

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] ,
About a mile away ,
关于 一个 英里 离开 ,

约一里之遥，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['laɪən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [mæn] ,
Seeing that the lion had already caught up with the man ,
看到 那 这 狮子 有 已经 捕捉 向上 和 这 男人 ,

见毛狮子已经将那人赶上，

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [step] ['fɔːrwərd] ,
Hurry up and step forward ,
匆忙 向上 和 步 向前 ,

抢步上前，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

一个冷不防，

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði] [sɔːrd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] .
He snatched the sword away with a swift motion .
他 抢夺 这 剑 离开 和 一个 迅速 运动 .

劈手将剑夺过，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz] [maɪn] ! "
" The sword is mine ! "
" 这 剑 是 矿 ! "

“宝剑把我！”

[ðə; ði] [mæn] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːrtld] .
The man was suddenly startled .
这 男人 曾是 突然 惊慌 .

那人蓦吃一惊，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] ,
Upon seeing that the precious sword had been taken away ,
之上 看到 那 这 宝贵的 剑 有 到过 已采取 离开 ,

见宝剑被人夺去，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是甚么人?

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [stiːl] [maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] ! "
" How dare you steal my precious sword ! "
" 如何 敢 你 偷 我的 宝贵的 剑 ! "

敢夺我宝剑!”

[ðə; ði][ˈlaɪən] [ˈoʊpənd] [ɪts] [aɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [fɪrs] .
The lion opened its eyes wide and fierce .
这 狮子 打开 它是 眼睛 宽的 和 凶猛的 .

毛狮子将双眼睁得圆彪彪的,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:

" [juː; jʊ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [ˈsʌmwʌn] [els] , "
" You took it from someone else , "
" 你 采取 它 从 某人 别的 , "

“你夺得别人的,

[aɪl] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][juː; jʊ] !
I'll take it from you !
患病的 拿 它 从 你 !

我就夺得你的!

[wʌt] [dɪd][juː; jʊ][duː][tuː; tə][dæd] ?
What did you do to Dad ?
什么 做过 你 做 到 爸爸 ?

你把老爹怎么样?”

[ðə; ði][mæn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈlaɪən][wʌz; wəz] [fəˈroʊʃəs] .
The man saw that the lion was ferocious .
这 男人 锯 那 这 狮子 曾是 凶猛 .

那人见毛狮子凶恶,

[aɪ] [der] [nɑːt] [muːv] [ˈfɔːrwərd] .
I dare not move forward .
我 敢 不是 移动 向前 .

自己不敢向前,

[ðə; ði] [tuː] [men] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] :
The two men behind him said to the servant :
这 二 男人 在后面 他 说 到 这 仆人 :

喝后面两人跟仆道:

" [juː; jʊ] [faɪt] [ðɪs] [ˈvɪlən] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] ! "
" You fight this villain with me ! "
" 你 斗争 这 恶棍 和 我 ! "

“你与我打这恶棍!”

[ðə; ði] [tuː] [stept] [ˈfɔːrwərd] .
The two stepped forward .
这 二 步 向前 .

二人趋步上前,

[ðə; ði]['laɪən] [gript] [ðə; ði] [sɔːrd] ['taɪtli] [ɪn] [ɪts] [left] [hænd] .
The lion gripped the sword tightly in its left hand .
这 狮子 紧握 这 剑 紧紧 在 它是 左边 手 .

毛狮子左手握紧宝剑，

[ɪk'stend] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd] ,
Extend your right hand ,
延长 你的 正确的 手 ,

伸出右手，

[klentʃ] [jʊr; jər] [fɪst] ,
Clench your fist ,
紧握 你的 拳头 ,

握起毛拳，

[hiː; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [pʌntʃ] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [slæʃt] [æt; ət] [ðer; ðər] [feɪs] .
He aimed a punch at the person in front of him and slashed at their face .
他 旨在 一个 冲床 在 这 人 在 正面 的 他 和 削减 在 他们的 脸 .

对准前面一人劈脸打去，

[hɪt] [hɪm; ɪm] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Hit him right in the middle .
打 他 正确的 在 这 中间 .

打个正着，

['noʊzˌbliːdz] [ɑːr; ər] ['floʊɪŋ] ['friːli] .
Nosebleeds are flowing freely .
流鼻血 是 流动 自由 .

鼻血直流，

[bəuθ] [aɪz] [sweld] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] .
Both eyes swelled up immediately .
两个都 眼睛 肿胀 向上 立即地 .

两眼立时肿起，

['skwɑːtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Squatting on the ground ,
蹲姿 在 这 地面 ,

蹲在地，

[ʃiː; ʃi] [kʌpt] [hɜːr; hər] [feɪs] [ænd; ənd] [groʊn] [rɪ'piːtɪdli] .
She cupped her face and groaned repeatedly .
她 杯状 她 脸 和 呻吟 反复 .

捧着脸嗳哟连声。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [bɪ'haɪnd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] . . .
The person behind was about to turn around and run away . . .
这 人 在后面 曾是 关于 到 转动 大约 和 跑步 离开 . . .

后面一人正要回头跑去，

[ðə; ði]['laɪən] [tʃeɪst] ['æftər] [ðem; ðəm] .
The lion chased after them .
这 狮子 追逐 后 他们 .

被毛狮子赶上前，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [raɪt] ['heri] [leg] [ænd; ənd] [kɪkt] [aʊt] .
He raised his right hairy leg and kicked out .
他 提高 他的 正确的 毛茸茸 腿 和 踢 出去 .

抬起右边的毛腿一脚踢去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɪkɪŋ] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [weɪst] .
He was kicking the man in the waist .
他 曾是 踢 这 男人 在 这 腰部 .

正踢着那人的腰际，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then fell to the ground .
他 然后 跌倒 到 这 地面 .

也就扑地倒了，

[ðə; ði]['laɪən] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
The lion took the lead .
这 狮子 采取 这 带领 .

毛狮子抢一步，

['stepɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['mænz] [vest] [wɪð; wɪθ][wʌn] [fʊt] ,
Stepping on the man's vest with one foot ,
步进 在 这 男人的 背心 和 一 脚 ,

一脚踩着那人的背心，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm][ʌp][ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [mes] .
They beat him up in a chaotic mess .
他们 打 他 向上 在 一个 混乱 混乱 .

毛脚毛手乱打了一顿。

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

" [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['les(ə)n] [tuː; tə][jʊr; jər] ['bʊliɪŋ] , ['ærəgənt] ['lɪt(ə)l] [wɜːrm] . "
" I'll teach you a lesson to your bullying , arrogant little worm . "
" 患病的 教 你 一个 课 到 你的 欺凌 , 傲慢的 小的 蠕虫 . "

“我把你这般倚势欺人的小毛虫，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [wɪl] [biːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] [tə'deɪ] .
Your father will beat you to death today .
你的 父亲 将要 打 你 到 死亡 今天 .

老爹今日活活将你打死，

[tuː; tə] [vent] [maɪ]['æŋgər] !
To vent my anger !
到 发泄 我的 愤怒 !

出口恶气！”

[oʊld]['mæstər] ['weɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .
Old Master Wei had already arrived before them .
老的 掌握 魏 有 已经 到达的 前 他们 .

倒是卫老已到面前，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [əd'vaɪzd] :
He quickly advised :
他 迅速地 建议 :

连忙劝说道：

['brʌðər] [maʊ] ,
Brother Mao ,
兄弟 毛泽东 ,

“毛大哥，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz][ɪn][hænd] .
The sword is in hand .
这 剑 是 在 手 .

剑已到手，

" [let] [hɪm; ɪm][goʊ] . "
" Let him go . "
" 让 他 去 . "

饶他去罢。”

[ðə; ði]['laɪən] [kɪkt] [ðə; ði][mæn] [twaɪs] [mɔːr] .
The lion kicked the man twice more .
这 狮子 踢 这 男人 两次 更多的 .

毛狮子又将那人踢了两脚，

[ðen] [hiː; hi] ['luːsnd] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
Then he loosened his foot .
然后 他 松动 他的 脚 .

始将那只脚松开。

[ðə; ði][mæn] [krɔːld] [ænd; ənd] [roʊld] [ə'weɪ] .
The man crawled and rolled away .
这 男人 爬行 和 滚动 离开 .

那人连爬带滚地去了。

[ðə; ði]['laɪən][wʌz; wəz] [stɪl] [dɑːtɪŋ] [ə'raʊnd] .
The lion was still darting around .
这 狮子 曾是 仍然 飞镖 大约 .

毛狮子还在眼光四掣，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd]['stoʊlən][ðə; ði] [sɔːrd] .
They intended to find the person who had stolen the sword .
他们 故意的 到 寻找 这 人 WHO 有 被盗 这 剑 .

意欲寻觅夺剑那人。

[oʊld]['mæstər] ['weɪ] ['kwɪkli] [tʊk] [ðə; ði]['laɪənz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Old Master Wei quickly took the lion's hand and said :
老的 掌握 魏 迅速地 采取 这 狮子的 手 和 说 :

卫老连忙挽了毛狮子的手道：

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

“去罢，

[ænd; ənd] [ðen] [wiːl] [hæv; həv] [θriː] [drɪŋks] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel] .
And then we'll have three drinks at the hotel .
和 然后 出色地 有 三 饮料 在 这 酒店 .

且到酒店喝三杯。”

[ðə; ði]['laɪən] [hɜːrd] [ðɪs] .
The lion heard this .
这 狮子 听到 这 .

毛狮子听了，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['biːmɪŋ] [smaɪl] :
He said with a beaming smile :
他 说 和 一个 光芒四射 微笑 :

笑容可掬道：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['bɑːðər] [maɪ] ['fɑːðər] [ə'gen] ? "
" How can I bother my father again ? "
" 如何 能 我 打扰 我的 父亲 再次 ? "

“怎好又扰大爹？”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [sɔːrd] , ['seɪɪŋ] :
Having said that , he handed over the sword , saying :
拥有 说 那 , 他 递交 超过 这 剑 , 说 :

说罢将剑递过道：

" ['grænpɑː] , [pliːz] [kiːp] [ðɪs] [seɪf] . "
" Grandpa , please keep this safe . "
" 爷爷 , 请 保持 这 安全的 . "

“大爹收好，

[ɪf] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [kætə'pɪləz] [kʌm] [tuː; tə] ['bɑːðər] ['dædi] [ə'gen] ,
If these little caterpillars come to bother Daddy again ,
如果 这些 小的 毛毛虫 来 到 打扰 爸爸 再次 ,

若是这般小毛虫再来吵大爹时，

[aɪl] [duː] [maɪ] [pɑːrt] [fɔːr; fər] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] .
I'll do my part for my uncle .
患病的 做 我的 部分 为了 我的 叔叔 .

我来替大爹出力，

" [ɪf] [aɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [aɪl] [peɪ] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [laɪf] ! "
" If I kill him , I'll pay with my life ! "
" 如果 我 杀 他 , 患病的 支付 和 我的 生活 ! "

打死了他我去偿命！”

[oʊld] ['weɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ænd; ənd] [dræg] [hɪm; ɪm] [ə'lɔːŋ] .
Old Wei tried to persuade and drag him along .
老的 魏 尝试 到 说服 和 拖 他 沿着 .

卫老连劝带拖，

[ðeɪ] ['drægd] [ðə; ði] ['laɪən] [tuː; tə] [ə; eɪ] [hoʊ'tel] [ɑːn] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
They dragged the lion to a hotel on the west side .
他们 拖拽 这 狮子 到 一个 酒店 在 这 西方 边 .

把毛狮子拖至西面一家酒店去了。

['tʃɛn] [jɪn] [θɔːt] :
Chen Yin thought :
陈 阴 想法 :

陈音想：

" [ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] [mæn] [ɪz] [ruːd] . . . "
" Although this man is rude . . . "
" 虽然 这 男人 是 粗鲁的 . . . "

“这人虽说粗鲁，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
He is a man of courage and integrity .
他 是 一个 男人 的 勇气 和 正直 .

倒是个有肝胆有血性的人。

[waɪ] !
Why !
为什么 !

哎！

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [maɪ] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] [kʊd; kəd] [biː; bi] [laɪk] [ðɪs] . . .
If all the people of my Yue Kingdom could be like this . . .
如果 全部 这 人们 的 我的 岳 王国 可以 是 喜欢 这 . . .

若是我越国的人都能这样，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [biː; bi] ['bulid] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] !
How could we be bullied to this extent !
如何 可以 我们 是 被欺凌 到 这 程度 !

何至被别人欺负到这般地步！”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [maʊ] - [slæmɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd]
All that could be heard was Mao Shizi slamming his fist on the table and
全部 那 可以 是 听到 曾是 毛泽东 - 猛击 他的 拳头 在 这 桌子 和
[jelɪŋ] ['waɪldli] [ɪn][ðə; ði][hoʊ'tel] :
yelling wildly in the hotel :
大喊 疯狂地 在 这 酒店 :

只听毛狮子在酒店里拍桌狂叫道:

" [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][wuː][pɪg] , "
" This kind of Wu pig , "
" 这 种类 的 吴 猪 , "

“这般吴豕,

[ðeɪ] ['bʊli] ['piːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði][drɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ][hæt] !
They bully people at the drop of a hat !
他们 欺负 人们 在 这 降低 的 一个 帽子 !

动辄欺负人!

['aʊər; ɑːr][lɔːrd][hæz; həz] [bɪn] [səb'duːd] [baɪ][hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Our lord has been subdued by him again .
我们的 主 有 到过 低沉的 经过 他 再次 .

我们的主上又被他制住了,

[ðeɪ] [kən'troʊl] ['evriθɪŋ] .
They control everything .
他们 控制 一切 .

事事由他们摆布,

[aɪ][hæv; həv] ['sʌfərd] [ə; eɪ][lɑːt][frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪlθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wuː][pɪg] .
I have suffered a lot from the filth of this Wu pig .
我 有 遭受 一个 很多 从 这 污秽 的 这 吴 猪 .

我受这般吴豕的腌臜气不少。

[aɪv] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] [naʊ] .
I've made up my mind now .
我已经 制成 向上 我的 头脑 现在 .

我如今打定一个主意,

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [huː] [ɪz] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ,
If you encounter one of them who is unreasonable ,
如果 你 遇到 一 的 他们 WHO 是 不合理 ,

遇着他们一个不讲道理的,

[aɪ][dʒʌst] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd] ['biːtɪŋ] .
I just gave him a good beating .
我 只是 给予 他 一个 好的 殴打 .

我就一顿毛拳,

[biːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [pʌlp] !
Beat him to a pulp !
打 他 到 一个 纸浆 !

打他一个臭死,

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kɔːsts] [wʌnz] [laɪf] ,
Even if it costs one's life ,
甚至 如果 它 成本 一个人的 生活 ,

纵然抵命,

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə][stænd] [ʌp][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] .
It's good to stand up for our people .
它是 好的 到 站立 向上 为了 我们的 人们 .

替我国的人出出气也是好的。

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːbləm] [laɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .
Half of the problem lies with the people of our country .
一半 的 这 问题 谎言 和 这 人们 的 我们的 国家 .

一半也是我国的人不好，

['siːɪŋ] ['ʌðər] [bɪ'kʌm] [strɔːŋ] ,
Seeing others become strong ,
看到 其他的 变得 强的 ，

见别人强盛，

[soʊ][goʊ][ænd; ənd] [fɔːn] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .
So go and fawn upon him .
所以 去 和 讨好 之上 他 .

就去趋奉他，

['sɜːrv(ə)l][ænd; ənd] [əb'siːkwiəs]
servile and obsequious
奴性的 和 低三下四

奴颜卑膝，

[ɪn'sted] , ['ʌðər] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][hɪm; ɪm][æz; əz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['bʊlʃɪt] !
Instead , others look down on him as nothing more than a piece of bullshit !
反而 ， 其他的 看 向下 在 他 作为 没有什么 更多的 比 一个 片 的 废话 ！

反被别人看得不值一个狗屁！

[ɪf] [ðɪs] [kən'tɪnjuːz] . . .
If this continues . . .
如果 这 继续 . . .

这样下去，

['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [ɪz]['ɔːlsoʊ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ...
Our country is also able to ...
我们的 国家 是 还 有能力的 到 ...

我国还能够…”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['sentəns] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the sentence was finished ,
前 这 句子 曾是 完成的 ，

一句话未完，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [i'rʌptid] .
Suddenly , a commotion erupted .
突然 ， 一个 骚动 爆发 .

忽然人声鼎沸，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
A large , dark - skinned man came from the south .
一个 大的 ， 黑暗的 - 去皮 男人 来了 从 这 南 .

由南来了一个黑大汉，

[hiː; hi] [led] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rʌʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] [stɔːr] .
He led twenty or thirty people to rush into the store .
他 引领 二十 或者 三十 人们 到 匆忙 进入 这 店铺 .

带领二三十人抢进店去，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [strɔːŋ] .
The momentum was extremely strong .
这 势头 曾是 极其 强的 .

势甚汹汹。

['tʃɛn] [jɪn] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Chen Yin rushed to the front of the shop and took a look .
陈 阴 匆忙 到 这 正面 的 这 店铺 和 采取 一个 看 .

陈音急速趋至店首一看，

[ðə; ði] ['bɜːrli] [blæk] [mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['meɪndʒi] ['laɪən] [wɜːr; wər] [lɔkt] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪrs] ['strʌg(ə)l] .
The burly black man and the mangy lion were locked in a fierce struggle .
这 魁梧的 黑色的 男人 和 这 疥癣 狮子 是 已锁定 在 一个 凶猛的 斗争 .

只见黑大汉同毛狮子扭作一团,

[teiblz] , [tʃerz] , [boʊlz] , [ænd; ənd] [pleɪts] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Tables , chairs , bowls , and plates fell to the ground .
表格 , 椅子 , 碗 , 和 盘子 跌倒 到 这 地面 .

桌凳碗碟纷纷落地,

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsoʊ] [helpt] [ðə; ði] [bɪg] [blæk] [mæn] [biːt] [ðə; ði] ['laɪənz] [meɪn] .
The remaining twenty or thirty people also helped the big black man beat the lion's mane .
这 其余的 二十 或者 三十 人们 还 帮助 这 大的 黑色的 男人 打 这 狮子的 鬃毛 .

余者二三十人也有帮黑大汉打毛狮子的,

[sʌm; səm] ['iːv(ə)n] [græbd] [oʊld] ['weɪ] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [hɪm; ɪm] .
Some even grabbed Old Wei and twisted him .
一些 甚至 抓住 老的 魏 和 扭曲 他 .

也有将卫老扭住,

[ðeɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [sɔːrd] .
They stole the sword .
他们 偷窃 这 剑 .

夺了宝剑的。

[ðə; ði] [mæn] [huː] [hæd; həd] ['priːviəsli] [snætʃt] [ðə; ði] [sɔːrd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ɑːn] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] .
The man who had previously snatched the sword arrived at the gate on a white horse .
这 男人 WHO 有 之前 抢夺 这 剑 到达的 在 这 门 在 一个 白色的 马 .

先前夺剑那人骑一匹白马也到了门首,

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [wʌn] [huː] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [sɔːrd] ,
At this moment , the one who obtained the sword ,
在 这 片刻 , 这 一 WHO 获得 这 剑 ,

此时夺得宝剑的,

[hiː; hi] ['hændɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] .
He handed the sword to the man .
他 递交 这 剑 到 这 男人 .

将剑递与那人。

[ðə; ði] [mæn] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
The man accepted it on horseback .
这 男人 公认 它 在 马背 .

那人在马上接了,

['hæŋɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst]
Hanging at the waist
绞刑 在 这 腰部

挂在腰间,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['stɜːrnli] :
He shouted sternly :
他 喊叫 严厉地 :

厉声喝道:

" ['kɪlɪŋ] [ðɪs] ['skaʊndrəl] ['iznt] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [dæm] ! "
" Killing this scoundrel isn't worth a damn ! "
" 杀戮 这 恶棍 不是 值得 一个 该死 ! "

"打死这个恶棍不值个屁！"

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [maʊ] - [hæd; həd] [bɪn] ['biːtn] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [bruːzd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['swoʊlən] .
Chen Yin saw that Mao Shizi had been beaten so badly that his head was bruised and his eyes were swollen .
陈 阴 锯 那 毛泽东 - 有 到过 被打败 所以 糟糕 那 他的 头 曾是 瘀伤 和 他的 眼睛 是 肿 .

陈音见毛狮子被众人打得头破眼肿，

['kʌvərd] [ɪn] ['wuːndz]
Covered in wounds
涵盖 在 伤口

遍体鳞伤，

['fɔːlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

跌倒在地，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv]
Unable to move
无法 到 移动

不能动弹，

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [sɔː] [ðæt] [oʊld] [waɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [tɔːrn] [tuː; tə] [ʃredz] .
I also saw that Old Wei's clothes were torn to shreds .
我 还 锯 那 老的 魏氏 衣服 是 撕裂 到 碎屑 .

又见卫老周身衣服撕得稀烂，

['bliːdɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['temp(ə)l]
Bleeding from the temple
出血 从 这 寺庙

额角流血，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['æŋgri] .
I couldn't help but feel angry .
我 不能 帮助 但 感觉 生气的 .

不由心中火冒。

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [stænd] [ʌp] [fɔːr; fər] [wʌt] [wʌz; wəz] [raɪt] ,
Just as I was about to step forward and stand up for what was right ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 步 向前 和 站立 向上 为了 什么 曾是 正确的 ,

正待向前打个不平，

['sʌd(ə)nli] , ['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] ['piːp(ə)l] [ə'pɪrd] .
Suddenly , seven or eight people appeared .
突然 , 七 或者 八 人们 出现 .

忽见来了七八人，

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɔːr] ['sɜːrvənt] .
He looked like a government official or servant .
他 看起来 喜欢 一个 政府 官方的 或者 仆人 .

象是公门人役的模样，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [hoʊ'tel] ,
Entering the hotel ,
进入 这 酒店 ,

走进酒店，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [ænd; ənd] [oʊld] ['weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
They took the burly man and Old Wei with them .
他们 采取 这 魁梧的 男人 和 老的 魏 和 他们 .

将那黑大汉与卫老一并带住。

[ðə; ði] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] ['ɔːlsoʊ] [hæd; həd] [kʌts] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
The burly , dark - skinned man also had cuts and blood on his face .
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 还 有 削减 和 血 在 他的 脸 .

黑大汉面上也是皮破血流，

[ðə; ði] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] ['piːp(ə)l] ['skætərd] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
The twenty or thirty people scattered in a panic .
这 二十 或者 三十 人们 疏散 在 一个 恐慌 .

二三十人一哄而散，

[ðə; ði] [mæn] [left] [ɪ'miːdiətli] .
The man left immediately .
这 男人 左边 立即地 .

马上那人先自去了。

[ðə; ði] ['laɪən] ['stætʃuː] ['kænɑːt] [muːv] .
The lion statue cannot move .
这 狮子 雕像 不能 移动 .

毛狮子不能走动，

[ðeɪ] ['lɪftɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] ['pæn(ə)l] .
They lifted him up using the door panel .
他们 抬起 他 向上 使用 这 门 控制板 .

用板门将他抬起，

[ðə; ði] [gruːp] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌstəmz] ['ɑːfɪs] .
The group went to the customs office .
这 团体 去 到 这 海关 办公室 .

一行人到关吏衙门去了。

['tʃɛn] [jɪn] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [nɑːt] [biː; bi] [kən'dʌktɪd] [tə'deɪ] .
Chen Yin knew that the interrogation could not be conducted today .
陈 阴 知道 那 这 审讯 可以 不是 是 实施 今天 .

陈音知道今日不能审讯，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [dɪ'dʒektɪdli] .
He could only return to his residence dejectedly .
他 可以 仅有的 返回 到 他的 住宅 沮丧地 .

只得闷闷地转回寓所，

[ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

行至半路，

['sʌd(ə)nli] , ['weɪ] ['laʊz] ['grændɔːtər] [wʌz; wəz] [siːn] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['ɑːfɪs] .
Suddenly , Wei Lao's granddaughter was seen crying and walking towards the gate of the official's office .
突然 , 魏 老挝 孙女 曾是 已见 哭泣 和 步行 向 这 门 的 这 官员的 办公室 .

忽见卫老的孙女儿哭哭啼啼向关吏衙门而走。

['tʃɛn] [jɪn] [nuː] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] .
Chen Yin knew they were going to visit his grandfather .
陈 阴 知道 他们 是 去 到 访问 他的 祖父 .

陈音知道是去看他阿公的，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [mɪs] [ˈtʃɪˈæn] , "
" Miss Qian , "
" 错过 钱 , "

“茜姑娘，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ] .
No need to go .
不 需要 到 去 .

不必去，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 .

我告诉你。”

- [ˈsʌd(ə)nli] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˈkɔːlɪŋ] [hɜːr; hər] .
Qian'er suddenly heard someone calling her .
- 突然 听到 某人 呼叫 她 .

茜儿猛听有人叫她，

[stɑːp] .
Stop .
停止 .

停住脚，

[hiː; hi] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [terz] .
He wiped away his tears .
他 擦拭 离开 他的 眼泪 .

拭了眼泪，

[ʃiː; ʃi] [ˈrekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] ; [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [wʌn] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd][ˈspoʊkən][tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈgrænfɑːðər] [æt; ət] [nuːn] .
She recognized him immediately ; he was the one she had spoken to her grandfather at noon .
她 认可 他 立即地 ; 他 曾是 这 一 她 有 说 到 她 祖父 在 中午 .

一看认得是午间同她阿公说话的，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [wʌns] :
He called out once :
他 称为 出去 一次 :

就叫了一声：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [ˈʌŋk(ə)l] ? "
" What is your surname , Uncle ? "
" 什么 是 你的 姓 , 叔叔 ? "

“伯伯贵姓？

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎么说？”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'viːld] [hɜːr; hər] ['sɜːrneɪm] .
Chen Yin revealed her surname .
陈 阴 揭晓 她 姓 .

陈音将姓说了，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [hɜːr; hər]['grænd,fɑːðɚz, 'græn,fɑːðɚz] ['stɔːri] [ɪn] ['diːteɪl] .
She then recounted her grandfather's story in detail .
她 然后 叙述 她 祖父的 故事 在 细节 .

又将她阿公的事细细告诉一遍，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [sə'poʊz] [ðɪs] ['mætər] [ɪz][nɑːt] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] . "
" I suppose this matter is not very important . "
" 我 认为 这 事情 是 不是 非常 重要的 . "

"谅来此事不甚要紧，

[naʊ] [jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [hæz; həz] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn][tuː; tə]
Now your grandfather has joined forces with that burly , dark - skinned man to
现在 你的 祖父 有 加入 力量 和 那 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 到
[teɪk] ['oʊvər][ðə; ði] [sleɪvz] .
take over the slaves .
拿 超过 这 奴隶 .

如今你阿公已同那黑大汉收隶起了，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] , [juː; jʊ] [stɪl] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [miːt]
Even if you go to the government office , you still won't be able to meet
甚至 如果 你 去 到 这 政府 办公室 , 你 仍然 惯于 是 有能力的 到 见面
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

你到衙门去也是不能见面，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] [tə'mɑːroʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] ['hɪrɪŋ] .
Let's discuss this further tomorrow during the court hearing .
我们来吧 讨论 这 更远 明天 期间 这 法庭 听力 .

且待明日过堂再说。"

- [reɪzd] [hɜːr; hər] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [aɪz] .
Qian'er raised her eyebrows and opened her eyes .
- 提高 她 眉毛 和 打开 她 眼睛 .

茜儿竖眉睁眼，

['æftər] ['hɛzə,teɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After hesitating for a while ,
后 犹豫不决 为了 一个 尽管 ,

为难了一会，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['ʌŋk(ə)l] . "
" Thank you , Uncle . "
" 感谢 你 , 叔叔 . "

"多谢伯伯，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][kæn; kən] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
I hope my uncle can take care of everything .
我 希望 我的 叔叔 能 拿 关心 的 一切 .

凡事还望伯伯照应。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [wɔːkt] [nɔːrθ] .
After saying that , he walked north .
后 说 那 , 他 步行 北 .

说罢向北走去。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] .
I'll take you back .
患病的 拿 你 后退 .

“我送你回去，

[juː; jʊ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ˌeni'mɔːr] .
You don't need to come out anymore .
你 不 需要 到 来 出去 不再 .

以后你不必出来。”

[θæŋk] [juː; jʊ] , - .
Thank you , Qian'er .
感谢 你 , - .

茜儿谢了，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] ['fɔːrwərd]
Leading the way forward
领导 这 方式 向前

前行引路，

['tʃɛn] [jɪn] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] ,
Chen Yin followed behind ,
陈 阴 随后 在后面 ,

陈音后跟，

[bɪ'fɔːr] ['wɔːkɪŋ] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Before walking half a mile ,
前 步行 一半 一个 英里 ,

行不半里，

[wiːv] [ə'raɪvd] .
We've arrived .
我们已经 到达的 .

已经到了。

- [ɪn'vaɪtɪd] ['tʃɛn] [jɪn] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [fɔːr; fər] [tiː] .
Qian'er invited Chen Yin into the house for tea .
- 受邀 陈 阴 进入 这 房子 为了 茶 .

茜儿让陈音进屋款茶，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [aɪ] [wəʊnt] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I won't use it . "
" 我 惯于 使用 它 . "

“不消了。”

['siːɪŋ] [ðæt] - [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [tuː] - [ruːm] ['bʌŋgəloʊ] ,
Seeing that Qian'er lived in a two - room bungalow ,
看到 那 - 居住地 在 一个 二 - 房间 平房 ,

见茜儿住的是平屋两间，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [fens] ['liːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
There is a bamboo fence leaning to the left .
那里 是 一个 竹子 栅栏 倾斜 到 这 左边 .

左倾有一竹篱，

['vedʒtəb(ə)lz] [groʊn] [ˌɪn'saɪd] .
Vegetables grown inside .
蔬菜 生长 里面 .

内种蔬菜。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][nɑːt] [tɔːl] [ɔːr] ['speɪʃəs] .
The house is not tall or spacious .
这 房子 是 不是 高的 或者 宽敞 .

房屋虽不高敞，

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [pjʊr] .
Yet it is very elegant and pure .
然而 它 是 非常 优雅的 和 纯的 .

却甚雅洁。

- [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
Qian'er knocked on the door .
- 敲门 在 这 门 .

茜儿叩门，

[ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
A middle - aged woman opened the door .
一个 中间 - 老年人 女士 打开 这 门 .

是一个中年妇人开门，

[hiː; hi] [tʊk] - [hænd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He took Qian'er's hand and went inside .
他 采取 - 手 和 去 里面 .

挽了茜儿的手进去，

- [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ['tʃen] [jɪn] .
Qian'er turned around to look at Chen Yin .
- 转向 大约 到 看 在 陈 阴 .

茜儿还回过头来望陈音，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] ['ʌtər] ['mɪzəri] .
It was a scene of utter misery .
它 曾是 一个 场景 的 说出 苦难 .

大有凄惨之状。

['tʃen] [jɪn] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [roʊd] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['rezɪdəns] .
Chen Yin followed the road back to her residence .
陈 阴 随后 这 路 后退 到 她 住宅 .

陈音循路回寓，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Upon entering the residence ,
之上 进入 这 住宅 ,

一进寓所，

[ðə; ði] ['kʌstəmərz] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['heri] ['laɪən] .
The customers in the shop were all talking about the hairy lion .
这 顾客 在 这 店铺 是 全部 说 关于 这 毛茸茸 狮子 .

听得店中客人一个个都是议论毛狮子的事。

[wʌn] [sed] :
One said :
一 说 :

一个说：

" [maʊ] - [ɪz][ə; eɪ][hɑːt] - ['tempərd] ['pɜːrs(ə)n] . "
" Mao Shizi is a hot - tempered person . "
" 毛泽东 - 是 一个 热的 - 淬火 人 . "

“毛狮子是个热性人，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['drʌŋkərd] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] ['mɔrəlz]
Although he was a drunkard and had no morals
虽然 他 曾是 一个 酒鬼 和 有 不 德

虽然嗜酒无行，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊnli] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] [sə'pres] [ðə; ði] [strɔːŋ] .
However , they are only willing to support the weak and suppress the strong .
然而 , 他们 是 仅有的 愿意的 到 支持 这 虚弱的 和 压制 这 强的 .

却专肯扶弱抑强。

[sʌtʃ] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
Such people are indispensable in this world .
这样的 人们 是 必不可少 在 这 世界 .

世界上这等人倒不可少。

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [wiː; wi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [lɔːs] [tə'deɪ] .
It's a pity we suffered a great loss today .
它是 一个 遗憾 我们 遭受 一个 伟大的 损失 今天 .

可怜今朝吃了大亏，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ɪn]['deɪndʒər] !
His life is probably in danger !
他的 生活 是 大概 在 危险 !

恐怕性命难保嘞！”

[wʌn] [sed] :
One said :
一 说 :

一个说：

" [maʊ] - [ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] ['speʃəlaiziz] [ɪn] ['drʌŋkənli] ['kəːsiŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] . "
" Mao Shizi is a man who specializes in drunkenly cursing the world . "
" 毛泽东 - 是 一个 男人 WHO 专业 在 醉酒地 咒骂 这 世界 . "

“毛狮子这个人专于醉酒骂世，

[stɜːr] [ʌp] ['trʌb(ə)l] ,
stir up trouble ,
搅拌 向上 麻烦 ,

惹是生非，

" [deθ] , [æt; ət] [liːst] , [brɪŋz] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət] . "
" Death , at least , brings peace and quiet . "
" 死亡 , 在 至少 , 带来 和平 和 安静的 . "

倒是死了清净。”

[wʌn] [sed] :
One said :
一 说 :

一个说：

" [wʌt] [dʌz] [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ɪ'vents] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['laɪən] ? "
" What does today's events have to do with the lion ? "
" 什么 做 今天的 活动 有 到 做 和 这 狮子 ? "

“今朝的事与毛狮子甚么相干？

[ri'laiŋ] [ɑːn] [bruːt] [fɔːrs] ,
Relying on brute force ,
依靠 在 蛮力 力量 ,

恃着几分蛮力，

[tuː; tə] [fɔːrs] [wʌnz] [wei] [aʊt]
To force one's way out
到 力量 一个人的 方式 出去

硬行出头，

[ðɪs] ['trʌb(ə)l] [ɪz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['meɪkɪŋ] .
This trouble is of our own making .
这 麻烦 是 的 我们的 自己的 制作 .

这苦恼是自己寻出来的。”

[wʌn] [sed] :
One said :
一 说 :

一个说：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] - ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'laɪz] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] ['paʊər] . . . "
" That scoundrel Zhulun usually relies on his uncle's power . . . "
" 那 恶棍 - 通常 依赖 在 他的 叔叔的 力量 . . . "

“诸伦那厮平日倚着他叔父的势力，

[hə'bɪtʃuəli] ['bʊliɪŋ] ['ʌðər]
Habitually bullying others
习惯性地 欺凌 其他的

惯行欺人，

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ju'eɪ] , [hæv; həv] ['sʌfərd] ['kaʊntləs] ['hɑːdʃɪps] [æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] !
We , the people of Yue , have suffered countless hardships at his hands !
我们 , 这 人们 的 岳 , 有 遭受 无数 艰辛 在 他的 双手 !

我们越国人不知吃了他多少的苦！”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

['ɪntərfeɪs] :
Interface :
界面 :

接口道：

['brʌðər] ,
Brother ,
兄弟 ,

“兄台，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['ʒuː] ['lʌn] ?
What kind of person was Zhu Lun ?
什么 种类 的 人 曾是 朱 lun ?

那诸伦是个甚么样人，

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] ['lɔːləs] [wiː; wi][ɑːr; ər] ?
Is this how lawless we are ?
是 这 如何 无法无天 我们 是 ?

就这样无法无天嘞？”

[ðə; ði][mæn] [glɑːnst] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] [sed] :
The man glanced at Chen Yin and said :
这 男人 瞥了一眼 在 陈 阴 和 说 :

那人望了陈音一眼道：

['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] :
Brother , you are unaware of this :
兄弟 , 你 是 不知情 的 这 :

“兄台有所不知：

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['nefjuː] [ʌv; əv] ['tʃuː] ['wuː'dʒiː] , [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] .
He was the nephew of Chu Wuji , a favorite general of the King of Wu .
他 曾是 这 侄子 的 楚 无极 , 一个 最喜欢的 一般的 的 这 国王 的 吴 .

他是吴王爱将诸无忌的侄儿，

-
Guangyoujiahuo
-

广有家货，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] [ðɪs] ['westərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [kwaɪt] [lɑːrdʒ] .
The business in this western part of the country is quite large .
这 商业 在 这 西 部分 的 这 国家 是 相当 大的 .

在这西鄙的生意真真不小，

[ðeɪ] [siːz] ['ʌðər] ['piːpəlz] [lænd] [ɑːn] ['ɔːrd(ə)neri] [deɪz] .
They seize other people's land on ordinary days .
他们 抢占 其他 人们的 土地 在 普通的 天 .

平日间夺人田地，

[ə'dʌltərəs] ['wɪmɪn] ,
Adulterous women ,
通奸 女性 ,

淫人妇女，

[huː] [derd] [tuː; tə] [lʊk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [aɪ] ?
Who dared to look him in the eye ?
WHO 敢于 到 看 他 在 这 眼睛 ?

谁敢正眼觑他一觑。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [kɑːnt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [kən'troʊl][hɪm; ɪm] ? "
" Can't the government control him ? "
" 不能 这 政府 控制 他 ? "

“难道官府也不能制他吗？

[waɪ] [nɑːt] [suː] [hɪm; ɪm] !
Why not sue him !
为什么 不是 起诉 他 !

何不告他！”

[ðə; ði][mæn] [said] :
The man sighed :
这 男人 叹了口气 :

那人叹气道：

" [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][wuː][wɜːr; wər][ɔːl] ['kɜːiːɪŋ] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" The officials of Wu were all currying favor with him . "
" 这 官员 的 吴 是 全部 咖喱 偏爱 和 他 . "

“吴国的官府都是巴结他的，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ju'eɪ] [derd] [nɑːt] [ɪn'veɪd] [ə'gen] .
The government of Yue dared not invade again .
这 政府 的 岳 敢于 不是 入侵 再次 .

越国的官府更不敢侵犯了。

[naʊ] [wiːv] [geɪnd] [ə'nʌðər] ['wɔːriər] .
Now we've gained another warrior .
现在 我们已经 获得 其他 战士 .

如今又得了个勇士，

[ðæts] [ðə; ði][bɪg] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [huː] [biːt] [ʌp] [ðə; ði]['laɪən] ['stætʃuː] [tə'deɪ] .
That's the big , dark - skinned man who beat up the lion statue today .
那就是 这 大的 , 黑暗的 - 去皮 男人 WHO 打 向上 这 狮子 雕像 今天 .

就是今天打毛狮子的那个黑大汉，

[ðɪs] ['pɝːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][dʒaʊ][ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jæn] .
This person's surname is Jiao and given name is Yan .
这 人的 姓 是 角 和 给定 姓名 是 严 .

此人姓椒名衍，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [siː] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
We are originally from the East Sea of Yue .
我们 是 起初 从 这 东方 海 的 岳 .

本是我们越国东海的人，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðɝz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒaʊ] - .
His father's name was Jiao Qiuxin .
他的 父亲的 姓名 曾是 角 - .

他的父亲名叫椒邱䜣，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [wiː; wi] ['wɔːtərd] ['aʊər; ɑːr] ['hɔːrsɪz] [æt; ət] - ,
In the past , when we watered our horses at Huaijin ,
在 这 过去的 , 什么时候 我们 浇水 我们的 马匹 在 - ,

从前在淮津饮马，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] ['iːtn] [baɪ][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] .
The horse was eaten by the god of the Huai River .
这 马 曾是 吃 经过 这 上帝 的 这 怀 河 .

马被淮神吃了，

['entər] [ðə; ði]['wɔːtər] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][gɔdz] .
Enter the water to fight the gods .
进入 这 水 到 斗争 这 神 .

入水与神决战，

[wʌn] [aɪ] [wʌz; wəz]['ɪndʒərd] .
One eye was injured .
一 眼睛 曾是 受伤 .

伤了一目。

['leɪtər] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] .
Later , he went to the Kingdom of Wu .
之后 , 他 去 到 这 王国 的 吴 .

后到吴国，

[boʊstɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['breɪvəri] ,
Boasting of his bravery ,
吹嘘 的 他的 勇敢 ,

自夸其勇，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] ,
In order to escape the humiliation ,
在 命令 到 逃脱 这 屈辱 ,

为要离所辱，

['hɑːrbɝɪŋ] [rɪ'zentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,

心中怀恨，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [jaʊ] [li] .
He wanted to assassinate Yao Li .
他 通缉 到 暗杀 姚 李 .

欲刺杀要离，

[jaʊ] [li] [hju'milieitid] [hɪm; ɪm] .
Yao Li humiliated him .
姚 李 受辱 他 .

被要离折辱他一番，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['hɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
He committed suicide by hitting his head against the window .
他 坚定的 自杀 经过 击中 他的 头 反对 这 窗户 .

自己触窗而死。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , - , [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
His son , Jiaoyan , was brave and strong from a young age .
他的 儿子 , - , 曾是 勇敢的 和 强的 从 一个 年轻的 年龄 .

他这儿子椒衍自小时便有勇力，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['gæmblər] .
He was just a gambler .
他 曾是 只是 一个 赌徒 .

只是横行好赌，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'spaɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['nebəz] .
He was despised by his neighbors .
他 曾是 被鄙视的 经过 他的 邻居 .

为乡邻所不齿。

['kɜːrəntli] [hɪr] ,
Currently here ,
现在 这里 ,

目前来此，

[ðə; ði] [siːn] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [dɪ'ʃevld] .
The scene was extremely disheveled .
这 场景 曾是 极其 蓬头垢面 .

光景十分狼狈，

['leɪtər] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['ʒuː] - ['sɜːrvənt] .
Later , he became friends with Zhu Lun's servant .
之后 , 他 成为 朋友们 和 朱 - 仆人 .

后来与诸伦的仆人交好，

[tuː; tə][biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kə'mjuːnəti]
To be close to the people of the same community
到 是 关闭 到 这 人们 的 这 相同的 社区

得近诸伦身边，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [reɪp] , [əb'dʌkʃən] , [ɔːr] ['ʌðər] [ɪ'liːg(ə)l] [ækts] ,
Regardless of rape , abduction , or other illegal acts ,
不管 的 强奸 , 绑架 , 或者 其他 非法的 行为 ,

无论奸淫掳抡，

[ðeɪ] [ɔːl] [muːv] ['fɔːrwərd] .
They all move forward .
他们 全部 移动 向前 .

都是椒衍向前。

['ʒuː] ['lʌn] [ɪz] [rɪtʃ] .
Zhu Lun is rich .
朱 lun 是 富有的 .

诸伦有钱，

['pepər] [ɪz] [strɔːŋ] ,
Pepper is strong ,
胡椒 是 强的 ,

椒衍有力，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] !
Who dares to do anything to him !
WHO 敢于 到 做 任何事物 到 他 !

谁敢奈何他！”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[hiː; hi] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
He pondered for a moment and said :
他 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

沉吟道：

" [ɑːr; ər][dʒaʊ] [jæn] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [siː] ['riːdʒən] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] ? "
" Are Jiao Yan people from the East Sea region of our Yue Kingdom ? "
" 是 角 严 人们 从 这 东方 海 地区 的 我们的 岳 王国 ? "

“椒衍是我们越国东海人吗？”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [wer] [dʌz] - [lɪv; laɪv] ? "
" Where does Zhulun live ? "
" 在哪里 做 - 居住 ? "

“诸伦住居在甚么地方嘞？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [dʒʌst] [kiːp] ['goʊɪŋ] [saʊθ] . "
" Just keep going south . "
" 只是 保持 去 南 . "

“就是向南一直去，

[its] ['oʊnli] [θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It's only three miles from here .
它是 仅有的 三 英里 从 这里 .

离此不过三里，

[ə; eɪ] [stoʊn] [brɪdʒ] [ə'krɔːs] ,
A stone bridge across ,
一个 石头 桥 穿过 ,

一座石桥过去，

[tɜːrn] [west] ,
Turn west ,
转动 西方 ,

转西，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [θriː] - ['stɔːri] ['mænər] [haʊs] ,
A large three - story manor house ,
一个 大的 三 - 故事 庄园 房子 ,

一座三层楼的大庄院，

[θɔːrnz] [wɜːr; wər] [plaːntid] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Thorns were planted all around .
荆棘 是 已种植 全部 大约 .

周围俱栽棘刺，

[aɪ] [hɜːrd] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['æmbuʃ] ['krɔːsˌbəʊz] [ˌɪn'saɪd] .
I heard there are ambushing crossbows inside .
我 听到 那里 是 伏击 弩 里面 .

听说里面设得有机板伏弩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wʊd] [plɑːt] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
He was afraid someone would plot against him .
他 曾是 害怕的 某人 会 阴谋 反对 他 .

怕人谋害他。

['ðerfɔːr] , [θiːvz] ['nevər] [derd] [tuː; tə] [stiːl] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Therefore , thieves never dared to steal from him .
所以 , 窃贼 绝不 敢于 到 偷 从 他 .

所以盗贼从不敢去偷他。”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Chen Yin remained silent .
陈 阴 剩余 沉默的 .

陈音也不言语，

[ˌfer'wel] , ['evriwʌn] .
Farewell , everyone .
告别 , 每个人 .

别了众人，

[wiː; wi] [went] [bæk] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [ruːm] [ænd; ənd][hæd; həd] ['dɪnər] .
We went back to our room and had dinner .
我们 去 后退 到 我们的 房间 和 有 晚餐 .

回房用了晚饭，

[laɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

['hezɪtəntli] , [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Hesitantly , he thought to himself :
犹豫地 , 他 想法 到 他自己 :

心中踌躇道：

" [aɪ] [keɪm] [aʊt] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] ['fɑːðər] . "
" I came out this time to find my father . "
" 我 来了 出去 这 时间 到 寻找 我的 父亲 . "

“我此回出来是寻找父亲，

[wiː; wi] [ˌæbsə'luːtli] ['kænɑːt] ['lɪŋgər] [hɪr] .
We absolutely cannot linger here .
我们 绝对地 不能 萦绕 这里 .

万万不可在此耽搁。

[bʌt; bət] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə][oʊld][mæn] ['weɪ] [tə'deɪ] . . .
But what happened to Old Man Wei today . . .
但 什么 发生 到 老的 男人 魏 今天 . . .

只是卫老丈今日所遭之事，

[aɪ] ['truːli] ['kænɑːt] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
I truly cannot bear it .
我 真的 不能 熊 它 .

我心中实实忍受不得，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['relətɪvz] ,
If it weren't for the search for relatives ,
如果 它 不是 为了 这 搜索 为了 亲属 ,

若不是寻亲之事在身,

[aɪ] [biːt] [ðæt] [dɔːg] ['ʒuː] ['lʌn] [tuː; tə] [deθ] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
I beat that dog Zhu Lun to death this morning .
我 打 那 狗 朱 lun 到 死亡 这 早晨 .

我今天早把诸伦这个狗头打死了。"

['æftər] [ə; eɪ] [pɔːz] ,
After a pause ,
后 一个 暂停 ,

停了一会,

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [ˌeɪ 'em][aɪ][dʒʌst]['goʊɪŋ][tuː; tə] [liːv] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Am I just going to leave like this ? "
" 是 我 只是 去 到 离开 喜欢 这 ? "

"难道我就恝然而去了吗?

[aɪ] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][maɪ] ['grændɔːtər] .
I recall the state of my granddaughter .
我 记起 这 状态 的 我的 孙女 .

想起那孙女儿那样光景。

[aɪ] ['sɪmpli] ['kudnt] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
I simply couldn't bear it .
我 简单地 不能 熊 它 .

实在不忍。

[kɔːf] ,
cough ,
咳嗽 ,

咳,

[lets] [dɪ'saɪd] [tə'mɑːroʊ] !
Let's decide tomorrow !
我们来吧 决定 明天 !

且待明日再定罢!"

[aɪ] [tɔːst] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [fel] [ə'sliːp] .
I tossed and turned and eventually fell asleep .
我 抛掷 和 转向 和 最终 跌倒 睡着了 .

翻来覆去也就睡了。

[aɪ] [woʊk] [ʌp] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
I woke up the next morning .
我 觉醒 向上 这 下一个 早晨 .

次晨起来,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv][ˌes 'aɪ] ([naɪn] - - [ˌeɪ 'em]) .
It was already the hour of Si (9 - 11 AM) .
它 曾是 已经 这 小时 的 硅 (9 - - 是) .

已是巳牌时候。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [gests] [sed] :
One of the guests said :
一 的 这 客人 说 :

只听一客说道:

“ [ðæt] ['skaʊndrəl] [dʒaʊ] [jæn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] ['ʒuː] ['lʌn] [læst] [naɪt] . ”
“ That scoundrel Jiao Yan was taken away by Zhu Lun last night . ”
“ 那 恶棍 角 严 曾是 已采取 离开 经过 朱 lun 最后的 夜晚 . ”

“椒衍那厮昨晚已被诸伦要出去了。”

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
Chen Yin asked in surprise :
陈 阴 问 在 惊喜 :

陈音诧异道：

" [dʌz] [ðə; ði][gwɑːn] [jɪn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [hæv; həv][noʊ] [seɪ] [æt; ət] [ɔːl] ? "
" Does the Guan Yin of our country have no say at all ? "
" 做 这 关 阴 的 我们的 国家 有 不 说 在 全部 ? "

“难道我国关尹就全不作主吗？”

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

那客道：

" ['aʊər; ɑːr][gwɑːn] [jɪn] ['ɑːrgjuːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['suːpərvaɪzər][ʌv; əv][wuː] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðɪs] ['mætər] . "
" Our Guan Yin argued with the supervisor of Wu regarding this matter . "
" 我们的 关 阴 争论 和 这 导师 的 吴 关于 这 事情 . "

“我国关尹为此事与吴国的监事抗辩，

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['suːpərvaɪzər] [kept] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['ʒuː] ['lʌn] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][wuː] .
However , the supervisor kept saying that Zhu Lun was from the state of Wu .
然而 , 这 导师 保留 说 那 朱 lun 曾是 从 这 状态 的 吴 .

怎奈监事总说诸伦是他吴国人，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wuː] ['kɪŋdəm] .
It must be done according to the laws of his Wu Kingdom .
它 必须 是 完毕 根据 到 这 法律 的 他的 吴 王国 .

要依他吴国的法律。

[gwɑːn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ðen] ['paʊərləs] .
Guan Yin was then powerless .
关 阴 曾是 然后 无力 .

关尹也就无法了。”

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] ['jestərdeɪ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
The person who spoke with Chen Yin yesterday sighed and said :
这 人 WHO 辐 和 陈 阴 昨天 叹了口气 和 说 :

昨日同陈音说话那人在旁叹口气道：

" [juː; jʊ] [stɪl] [dəunt] [noʊ] ,
" You still don't know ,
" 你 仍然 不 知道 ,

“你们还不知道，

[ðə; ði]['laɪən] [kʌb] [daɪd] [frʌm; frəm][ɪts] ['ɪndʒəriz] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] !
The lion cub died from its injuries this morning !
这 狮子 幼兽 死亡 从 它是 受伤 这 早晨 !

毛狮子今晨已经伤重身死了！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['tʃɛn] [jɪn]
Upon hearing this , Chen Yin
之上 听力 这 , 陈 阴

陈音一听，

[ɪts] ['riːəli] [sæd] .
It's really sad .
它是 真的 伤心 .

着实难过，

[hiː; hi] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急问道:

" [ðə; ði]['laɪən][ɪz] [ded] . "
" The lion is dead . "
" 这 狮子 是 死的 . "

“毛狮子死了,

['ʃʊdənt] [ðə; ði][gwɑːn] [jɪn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [dɪ'mænd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsuːpər'vaɪzəri] [bɔːrd] [faɪnd]
Shouldn't the Guan Yin of our country demand that the supervisory board find
不应该 这 关 阴 的 我们的 国家 要求 那 这 主管 木板 寻找
[ðə; ði] ['mɜːrdərər] [tuː; tə] ['prɑːsɪkjuːt] ?
the murderer to prosecute ?
这 凶手 到 起诉 ?

我国关尹难道不向监事索凶手来办吗?”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道:

" [waɪ] [nɑːt] [siːk] [ðə; ði] ['mɜːrdərər] ? "
" Why not seek the murderer ? "
" 为什么 不是 寻找 这 凶手 ? "

“何尝不索凶手。

[ðə; ði]['suːpərvaɪzər] [sed] ,
The supervisor said ,
这 导师 说 ,

监事说道,

[ɪn][ðə; ði][wuː] ['kɪŋdəm] , [ðə; ði] [lɔː] [dɪd][nɑːt] ['pʌnɪʃ] ['mɜːdəəz] .
In the Wu Kingdom , the law did not punish murderers .
在 这 吴 王国 , 这 法律 做过 不是 惩治 杀人犯 .

他吴国的法律杀人的不办罪,

[ə; eɪ] [faɪn] [ʌv; əv] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [ɪm'poʊzd] [æz; əz]['fjuːnərəl] [ɪk'spensɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði]
A fine of ten taels of silver was imposed as funeral expenses for the
一个 美好的 的 十 两 的 银 曾是 强加 作为 葬礼 开支 为了 这
[dɪ'siːst] .
deceased .
死者 .

罚银十两作为死者的殓费。

[ɪf] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['prɔsikjuːtid]
If a crime is to be prosecuted
如果 一个 犯罪 是 到 是 被起诉

如要办罪,

['fjuːnərəl] [ɪk'spensɪz] [ɑːr; ər][nɑːt]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] .
Funeral expenses are not regulated .
葬礼 开支 是 不是 受监管 .

殓费不科,

[ðə; ði] ['mɜːrdərər] [wɪl] [biː; bi] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri] [fɔːr; fər] [ˌprɑːsɪ'kjuːʃ(ə)n] .
The murderer will be handed over to his own country for prosecution .
这 凶手 将要 是 递交 超过 到 他的 自己的 国家 为了 起诉 .

将凶手交他本国定办,

['aʊər; ɑːr][gwɑːn] [jɪn] ['kænɑːt] [ˌɪntər'fɪr] .
Our Guan Yin cannot interfere .
我们的 关 阴 不能 干扰 .

我国关尹不能过问。”

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] [ə'gen] :
Chen Yin asked again :
陈 阴 问 再次 :

陈音又问道：

" [haʊ] [ɪz][oʊld][mæn] [waɪz] ['preʃəs] [sɔːrd] ? "
" How is Old Man Wei's precious sword ? "
" 如何 是 老的 男人 魏氏 宝贵的 剑 ? "

“卫老汉的宝剑何如嘞？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [juː; jʊ] [stɪl] [wɑːnt] [tuː; tə][æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɔːrd] ! "
" You still want to ask about the sword ! "
" 你 仍然 想 到 问 关于 这 剑 ! "

“还问宝剑！

[ðə; ði]['suːpərvaɪzər] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['aɪtəmz][hiː; hi][soʊld][æt; ət][ðə; ði] [praɪs] . . .
The supervisor said that the items he sold at the price . . .
这 导师 说 那 这 项目 他 卖 在 这 价格 . . .

监事说他价卖之物，

[rɪ'pentəns] [ænd; ənd] [dɪ'sepʃ(ə)n]
Repentance and deception
悔改 和 欺骗

翻悔图诈，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [kə'luːdid] [wɪð; wɪθ] [θʌgz] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
They also colluded with thugs to commit violence and cause trouble .
他们 还 串通 和 暴徒 到 犯罪 暴力 和 原因 麻烦 .

又勾串恶棍行凶滋事，

['hiːl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [faɪnd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪm] .
He'll have to be fined two hundred taels of silver to get rid of his crime .
地狱 有 到 是 罚款 二 百 两 的 银 到 得到 摆脱 的 他的 犯罪 .

要罚他二百两银子才得脱罪哩。”

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] [ə'gen] :
Chen Yin asked again :
陈 阴 问 再次 :

陈音复问道：

[wʌt] [pruːf] [dʌz] [oʊld][mæn]['weɪ][hæv; həv][fɔːr; fər] ['selɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] ?
What proof does Old Man Wei have for selling the sword ?
什么 证明 做 老的 男人 魏 有 为了 销售 这 剑 ?

“卫老汉卖剑有何凭证？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['suːpərvaɪzər] ,
According to the supervisor ,
根据 到 这 导师 ,

“据监事说来，

[ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][hæv; həv] [ɔːl'redi] [peɪd] [ðer; ðər] ['membərʃɪp] [djuːz] [ʌv; əv] [wʌn]
The members of the council have already paid their membership dues of one
这 成员 的 这 理事会 有 已经 有薪酬的 他们的 会员资格 会费 的 一
[teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
tael of silver .
泰尔 的 银 .

会都事处诸伦已经缴有会费银一两，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [bɔːt] [ðə; ði] [sɔːrd] [fɔːr; fər] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He said he bought the sword for ten taels of silver .
他 说 他 买 这 剑 为了 十 两 的 银 .

说剑是十两银子买的，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [sɔːrd] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
At this moment , the sword has returned to the people .
在 这 片刻 , 这 剑 有 返回 到 这 人们 .

此刻剑是归于诸伦了。

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][dʒaʊ] [jæn] [hæz; həz] [bɪn] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['membər] [wɪð; wɪθ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv]
The crime of Jiao Yan has been punished by all the members with ten taels of
这 犯罪 的 角 严 有 到过 受到惩罚 经过 全部 这 成员 和 十 两 的
['sɪlvər] .
silver .
银 .

椒衍之罪已由诸伦缴银十两，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kerfriː] [ænd; ənd][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] .
He was carefree and had nothing to do .
他 曾是 畅快 和 有 没有什么 到 做 .

逍遥无事了，

[ðə; ði]['laɪən][hæd; həd][noʊ] ['relətɪvz] [tuː; tə] ['beri] [ˌaɪ 'tiː] .
The lion had no relatives to bury it .
这 狮子 有 不 亲属 到 埋葬 它 .

毛狮子无亲人领埋，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['drægd] [tuː; tə][ðə; ði] ['selər] [ɪn][ðə; ði] [maʊnd] .
It has already been dragged to the cellar in the mound .
它 有 已经 到过 拖拽 到 这 地窖 在 这 冢 .

已拖向丛冢里窖了。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [oʊld][mæn] ['weɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə] ['peɪɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər]
At this point , Old Man Wei could only resort to paying a fine to atone for
在 这 观点 , 老的 男人 魏 可以 仅有的 采取 到 付费 一个 美好的 到 赎罪 为了
[hɪz; ɪz] [sɪnz] .
his sins .
他的 罪孽 .

卫老汉此刻只有措办罚款赎罪了。

[ðæt] [kən'kluːdz] [ðə; ði] ['mætər] .
That concludes the matter .
那 结束 这 事情 .

这件事就算结了。”

['tʃɛn] - [bɪ'gæn] [tuː; tə] [spiːk] .
Chen Yinzheng began to speak .
陈 - 开始 到 说话 .

陈音正侍开言，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a person walked in from outside .
突然 , 一个 人 步行 在 从 外部 .

忽见一人由外走进，

[hiː; hi] [said] [æt; ət][ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [sed] :
He sighed at the man and said :
他 叹了口气 在 这 男人 和 说 :

对着那人叹气道:

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥,

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你晓得么。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [tæŋ] [grænd] ['mædʒɪstreɪt] , [huː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Today , the Tang Grand Magistrate , who is in charge of the affairs of the people ,
今天 , 这 唐 盛大 地方法官 , WHO 是 在 收费 的 这 事务 的 这 人们 ,
[ɪz] [hɪr] .
is here .
是 这里 .

我们关上的唐大尹今日为诸伦的事,

[hiː; hi]['ɑːrgjuːd] ['fɪrsli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['suːpərvaɪzər][ʌv; əv][wuː] [steɪt] .
He argued fiercely with the supervisor of Wu State .
他 争论 激烈地 和 这 导师 的 吴 状态 .

与吴国监事极力争论,

['ɔːlmoʊst][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ri'zɔːtɪŋ] [tuː; tə] [fɔːrs] ,
Almost to the point of resorting to force ,
几乎 到 这 观点 的 复原 到 力量 ,

几至用武,

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] ['kudnt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] ['iːv(ə)n][baɪ][ə; eɪ]['frækʃ(ə)n] .
Unfortunately , they couldn't change the outcome even by a fraction .
很遗憾 , 他们 不能 改变 这 结果 甚至 经过 一个 分数 .

怎奈不能争转分毫,

[hiː; hi] ['kudnt] [kən'teɪn] [hɪz; ɪz]['æŋgər][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
He couldn't contain his anger for a moment ,
他 不能 包含 他的 愤怒 为了 一个 片刻 ,

一时气忿不过,

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [left] .
He has now resigned and left .
他 有 现在 辞职 和 左边 .

现已挂冠而走,

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

['iznt] [ˌaɪ 'tiː] [lə'mentəb(ə)l] ?
Isn't it lamentable ?
不是 它 令人惋惜的 ?

你看可叹不可叹!”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['tʃɛn] [jɪn]
After hearing this , Chen Yin
后 听力 这 , 陈 阴

陈音听罢,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'teɪn] [hɪz; ɪz]['æŋgər] ,
Unable to contain his anger ,
无法 到 包含 他的 愤怒 ,

捺不住心头火起,

[ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv]['æŋgər] [wel] [ʌp] [ˌɪn'saɪd][ˌem 'iː] .
A surge of anger welled up inside me .
一个 涌 的 愤怒 井 向上 里面 我 .

一股愤气直往上冲,

[hiː; hi] [snɔːtid] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [θruː] [hɪz; ɪz] [noʊz] .
He snorted a few times through his nose .
他 哼了一声 一个 很少 时代 通过 他的 鼻子 .

鼻子里哼了几声,

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [stɔːr] .
He hurriedly left the store .
他 匆匆 左边 这 店铺 .

匆匆出店而去。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] , ['siːɪŋ] ['tʃɛn] [jɪnz] [ə'pɪrəns] ,
Some people , seeing Chen Yin's appearance ,
一些 人们 , 看到 陈 阴的 外貌 ,

一些人见了陈音的光景,

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

也不知甚么道理,

[ðeɪ] [stɪl] ['gæðərd] [tə'geðər] , ['tʃætɪŋ] [ə'baʊt] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] [θɪŋz] .
They still gathered together , chatting about unrelated things .
他们 仍然 聚集 一起 , 聊天 关于 无关 事物 .

仍然聚在一块说那不相干的闲话。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

['spæroʊz; 'speroʊz][duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [æm'bɪʃənz] [ʌv; əv] [swɔnz] .
Sparrows do not know the ambitions of swans .
麻雀 做 不是 知道 这 抱负 的 天鹅 .

燕雀不知鸿鹄志,

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ]['drægən][biː; bi] ['bulid] [baɪ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp] !
How could a dragon be bullied by fish and shrimp !
如何 可以 一个 龙 是 被欺凌 经过 鱼 和 虾 !

蛟龙岂受鱼虾欺!

[ˌʌnə'wer] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [ʃɑːp] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] ,
Unaware that Chen Yin had left the shop in a hurry ,
不知情 那 陈 阴 有 左边 这 店铺 在 一个 匆忙 ,

不知陈音匆匆出店,

[duː] ['sʌmθɪŋ]
Do something
做 某物

作出些甚么事来,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

['tʃæptər] [θriː] : [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [θiːf] , [pæn] [kaɪ] , [ɪm'bɑːks] [ɑːn][ə; eɪ]['kraɪsɪs][æt; ət] [wɑːnfɛŋ] ['taʊər]
Chapter Three : A Loyal Thief , Pan Chi , Embarks on a Crisis at Wanfeng Tower
章 三 : 一个 忠诚 贼 , 平底锅 奇 , 启程 在 一个 危机 在 万峰 塔

[ə'mɪdst] ['raɪtʃəs] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] .
Amidst Righteous Indignation .
在……之中 正义 愤慨 .

第三回 激义忿独盗盘螭剑 蹈危机再上绾凤楼

['tʃɛn] [jɪn] [left] [ðə; ði] [ʃɑːp] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Chen Yin left the shop in a huff .
陈 阴 左边 这 店铺 在 一个 哼 .

话说陈音忿恨出店，

[hiː; hi] ['mʌtəd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

口中私念道：

" [ðə; ði] ['mɜːrdərər] [gɑːt] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] . "
" The murderer got away with it . "
" 这 凶手 得到 离开 和 它 . "

“杀人的倒无事，

[ðə; ði] ['vɪktɪm] [prəu'testid] [ə'genst] [ɪm'prɪznmənt] [ænd; ənd] [di'mɑːndid] ['pʌnɪʃmənt] ;
The victim protested against imprisonment and demanded punishment ;
这 受害者 抗议 反对 监禁 和 要求 惩罚 ;

苦主反监禁起勒罚；

[ðə; ði] ['penəlti] [fɔːr; fər] ['mɜːrdər] [ɪz] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The penalty for murder is ten taels of silver .
这 惩罚 为了 谋杀 是 十 两 的 银 .

杀人的倒止罚银十两，

[ðə; ði] [ə'griːvd] ['pɑːrti] [wʌz; wəz] [faɪnd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
The aggrieved party was fined two hundred taels of silver in return .
这 受委屈的 派对 曾是 罚款 二 百 两 的 银 在 返回 .

苦主反罚银二百两。

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] !
How could such injustice exist in the world !
如何 可以 这样的 不公正 存在 在 这 世界 !

天下竟有这不公平的事！”

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['heɪtrɪd] ['nevər] ['siːst] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
The sounds of hatred never ceased along the way .
这 声音 的 仇恨 绝不 停止 沿着 这 方式 .

一路恨声不绝，

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [dɔːr] .
Before they knew it , they had arrived at Qian'er's door .
前 他们 知道 它 , 他们 有 到达的 在 - 门 .

不觉已到茜儿门首，

['siːɪŋ] - ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] ,
Seeing Qian'er standing at the door ,
看到 - 常设 在 这 门 ,

见茜儿正立在门口，

[aɪ] [stɛərd] [waɪd] - [aɪd] , [geɪzɪŋ] ['saʊθwərdz] .
I stared wide - eyed , gazing southwards .
我 凝视 宽的 - 眼睛 , 凝视 向南 .

眼睁睁朝南翘望。

['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Chen Yin arrived in front of him .
陈 阴 到达的 在 正面 的 他 .

陈音到了面前，

- [dʒʌst] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Qian'er just saw it ,
- 只是 锯 它 ,

茜儿方才看见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] , [pliːz] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] . "
" Uncle Chen , please come inside . "
" 叔叔 陈 , 请 来 里面 . "

“陈伯伯屋里坐。”

['tʃɛn] [jɪn] [ə'griːd] .
Chen Yin agreed .
陈 阴 同意 .

陈音应了，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Entering the door ,
进入 这 门 ,

进得门去，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['ruːmz] ['fɜːrnɪʃɪŋz] .
He didn't even have time to look at the room's furnishings .
他 没有 甚至 有 时间 到 看 在 这 房间的 家具 .

也不暇看屋中的布置，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [æskt] :
He opened his mouth and asked :
他 打开 他的 嘴 和 问 :

开口问道：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [jʊr; jər]['grændˌfɑːðɚz, 'grænˌfɑːðɚz] ['mætər] ?
Do you know anything about your grandfather's matter ?
做 你 知道 任何事物 关于 你的 祖父的 事情 ?

“你阿公之事你可晓得么？”

- [sed] :
Qian'er said :
- 说 :

茜儿道：

" [aɪ] [ˌʌndər'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“晓得了。

[ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , [ə'fɪʃ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['reləvənt] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [keɪm] [hɪr] .
This morning , officials from the relevant government office came here .
这 早晨 , 官员 从 这 相关的 政府 办公室 来了 这里 .

今朝早起有关上的衙役来此，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['æftər] ['biːɪŋ] [faɪnd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv]
The old man was only allowed to escape after being fined two hundred taels of
这 老的 男人 曾是 仅有的 允许 到 逃脱 后 存在 罚款 二 百 两 的
['sɪlvər] .
silver .
银 .

说道阿公罚款二百两方得脱身。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [jʌŋ] ['leɪdi] ? "
" What do you think , young lady ? "
" 什么 做 你 思考 , 年轻的 女士 ? "

“姑娘的意思如何？”

- [sed] :
Qian'er said :
- 说 :

茜儿道：

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][maɪ] ['grænfɑːðər] [ɪz] [ɔːl'raɪt] , "
" As long as my grandfather is alright , "
" 作为 长的 作为 我的 祖父 是 好吧 , "

“只要我阿公无事，

[aɪ][hæv; həv] [pɔːnd] [ɔːl] [maɪ] [kloʊðz] .
I have pawned all my clothes .
我 有 典当 全部 我的 衣服 .

已将家中所有的衣物全行典质，

[tuː; tə] [riːtʃ] [ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] ,
To reach a total of two hundred taels ,
到 抵达 一个 全部的 的 二 百 两 ,

凑足二百两之数，

[niːd] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] [tuː; tə] [peɪ] .
need my godmother to take me to the yamen to pay .
需要 我的 教母 到 拿 我 到 这 衙门 到 支付 .

烦我干妈带至衙门去缴，

['grænpɑː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bæk] [suːn] .
Grandpa should be back soon .
爷爷 应该 是 后退 很快 .

想来阿公快要回来了。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['gɜːlz] ['gɑːdmʌðər] [huː] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['jestərdeɪ] ? "
" Was it the girl's godmother who opened the door for her yesterday ? "
" 曾是 它 这 女孩们 教母 WHO 打开 这 门 为了 她 昨天 ? "

“姑娘干妈可是昨日替姑娘开门的？”

- [sed] :
Qian'er said :
- 说 :

茜儿道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正谈论间，

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] .
Old Master Wei had already entered the room with a middle - aged woman .
老的 掌握 魏 有 已经 进入 这 房间 和 一个 中间 - 老年人 女士 .

卫老已同一中年妇人进门，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [siː] ['tʃɛn] [jɪn] .
He was quite surprised to see Chen Yin .
他 曾是 相当 惊讶 到 看 陈 阴 .

见了陈音颇觉诧异，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['brʌðər] ['tʃɛn] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] ? "
" Brother Chen , what brings you to my humble abode ? "
" 兄弟 陈 , 什么 带来 你 到 我的 谦逊的 住所 ? "

“陈大哥如何光降寒舍？”

['tʃɛn] [jɪn] ['hɜːrɪdli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin hurriedly stood up and said :
陈 阴 匆匆 站立 向上 和 说 :

陈音急忙站起道：

" [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [rɔːŋd] . "
" The old man was frightened and wronged . "
" 这 老的 男人 曾是 害怕 和 冤枉 . "

“老丈受惊受屈了，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['ðerfɔːr] ['wɜːrid] .
The boy was therefore worried .
这 男生 曾是 所以 担心 .

小子因此放心不下，

[aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] .
I came specifically to find out .
我 来了 具体来说 到 寻找 出去 .

特来探听。”

[oʊld] ['weɪ] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Old Wei repeatedly expressed his gratitude .
老的 魏 反复 表达 他的 感激 .

卫老连声称谢。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [æskt] - [tuː; tə] [meɪk] [tiː] .
On one hand , he asked Qian'er to make tea .
在 一 手 , 他 问 - 到 制作 茶 .

一面叫茜儿泡茶，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

一面叹气道：

" [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][dɑːrk] [wɜːrld] [ɪz] ['truːli] ['sʌfəkeɪtɪŋ] ! "
" This kind of dark world is truly suffocating ! "
" 这 种类 的 黑暗的 世界 是 真的 令人窒息的 ! "

“这样的黑暗世界真真令人气闷死！

[bʌt; bət] [ðæt] ['skaʊndrəl] - [stoʊl] [maɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] .
But that scoundrel Zhulun stole my precious sword .
但 那 恶棍 - 偷窃 我的 宝贵的 剑 .

只是诸伦那厮夺我的宝剑，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] , ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɔːst]
The old man was determined to fight him to the death , even at the cost
这 老的 男人 曾是 决定 到 斗争 他 到 这 死亡 , 甚至 在 这 成本
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf] .
of his own life .
的 他的 自己的 生活 .

老汉拼着性命定要同他拼一个死活。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] ['brʌðər] [maʊ] [daɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['ɪndʒəri] .
It's a pity that Brother Mao died because of the old man's injury .
它是 一个 遗憾 那 兄弟 毛泽东 死亡 因为 的 这 老的 男人的 受伤 .

可叹毛大哥因老汉受伤而死，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] ['truːli] ['hɑːrtbroʊkən] !
The old man was truly heartbroken !
这 老的 男人 曾是 真的 肠断 !

老汉实实痛心！”

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [spoʊk] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
As she spoke , tears streamed down her face .
作为 她 辐 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

说着双泪长淌，

[hiː; hi] ['kudnt] [spiːk] .
He couldn't speak .
他 不能 说话 .

说话不出。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['sædnd] .
Chen Yin was also saddened .
陈 阴 曾是 还 悲伤 .

陈音也是伤感。

- ['niːtli] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [tiː] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] .
Qian'er neatly arranged the tea and handed it over .
- 整齐地 安排 这 茶 和 递交 它 超过 .

茜儿将茶端整好递上，

['siːɪŋ] [hɜːr; hər] ['grænfɑːðər] [ðer; ðər] ['griːvɪŋ] ,
Seeing her grandfather there grieving ,
看到 她 祖父 那里 悲伤 ,

见她阿公在那里伤心，

[ʃiː; ʃi] [liːnd] [ə'genst] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kraɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
She leaned against him and cried incessantly .
她 倾斜 反对 他 和 哭 不已 .

也靠在身边流泪不止。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
There's no need to bring up things that are already in the past .
有 不 需要 到 带来 向上 事物 那 是 已经 在 这 过去的 .

"已过之事不必提起了。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [faɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The old man said he would fight him to the death .
这 老的 男人 说 他 会 斗争 他 到 这 死亡 .

老丈说要与他拼个死活，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðə; ði] ['peblz] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] .
It seems the pebbles were no match .
它 似乎 这 鹅卵石 是 不 匹配 .

看来卵石不敌，

[ðeɪ] [lɔːst] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn] [veɪn] .
They lost their lives in vain .
他们 丢失的 他们的 生活 在 徒劳 .

也是枉送了性命。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依小子之见，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [maɪ] [hændz] [ɑːn][ðə; ði] [sɔːrd]
If I could get my hands on the sword
如果 我 可以 得到 我的 双手 在 这 剑

若将宝剑弄到手里，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] .
It would be best to leave this place .
它 会 是 最好的 到 离开 这 地方 .

还是离开此处为妙。"

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] :
Old Master Wei :
老的 掌握 魏 :

卫老道：

" [ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [faɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . . . "
" If we don't fight him to the death . . . "
" 如果 我们 不 斗争 他 到 这 死亡 . . . "

"若不与他拼命，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [get] [maɪ] [hændz] [ɑːn] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔːrd] ?
How can I get my hands on this precious sword ?
如何 能 我 得到 我的 双手 在 这 宝贵的 剑 ?

宝剑如何能到手里？"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] ['rɪskt] [hɪz; ɪz] [laɪf] . "
" The old man risked his life . "
" 这 老的 男人 冒险 他的 生活 . "

"老丈就拼了命，

[ðɪs] [sɔːrd] [ɪz] [stɪl] [bɪ'jɑːnd] [maɪ] [riːtʃ] .
This sword is still beyond my reach .
这 剑 是 仍然 超过 我的 抵达 .

此剑还是不能到手。

[θɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['liːniənt] .
Things will be resolved if you are lenient .
事物 将要 是 已解决 如果 你 是 宽容 .

事宽则圆，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [wɪl] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [naʊ] .
The old man will endure it for now .
这 老的 男人 将要 忍受 它 为了 现在 .

老丈暂时忍耐，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [θriː] - [deɪ] ['lɪmɪt] .
The young man has a three - day limit .
这 年轻的 男人 有 一个 三 - 天 限制 .

小子以三日为限，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'plaɪ] .
I will reply .
我 将要 回复 .

定来回复，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Having said that , he stood up and took his leave .
拥有 说 那 , 他 站立 向上 和 采取 他的 离开 .

说罢立起身来告辞一声，

[hiː; hi] [went] [aʊt] .
He went out .
他 去 出去 .

出门而去。

[wen] ['eldər] ['weɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] ,
When Elder Wei tried to persuade him to stay ,
什么时候 长老 魏 尝试 到 说服 他 到 停留 ,

卫老意欲挽留时，

['siːɪŋ] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [gɔːn] [æn; ən]['æroʊz, 'ɛroʊz][leŋkθ; leŋθ] [ə'weɪ] ,
Seeing that Chen Yin had already gone an arrow's length away ,
看到 那 陈 阴 有 已经 已消失 一个 箭头的 长度 离开 ,

见陈音已去了一箭之远，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [aɪl] [liːv] [juː; jʊ][æt; ət] [ðæt] ! "
" I'll leave you at that ! "
" 患病的 离开 你 在 那 ! "

“恕不送了！”

['tʃɛn] [jɪn] [dɪd][nɑːt] [tɜːrn] [ə'raʊnd] .
Chen Yin did not turn around .
陈 阴 做过 不是 转动 大约 .

陈音也不回头，

[kən'tɪnjuː] ['hedɪŋ] [saʊθ] .
Continue heading south .
继续 标题 南 .

一直向南行去，

[krɔːs] [ə; eɪ] [stoʊn] [brɪdʒ] ,
Cross a stone bridge ,
叉 一个 石头 桥 ,

过一石桥，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

['lʊkɪŋ] [west] ,
Looking west ,
寻找 西方 ,

向西一望，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['mænər] [haʊs] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] .
Sure enough , a large manor house came into view .
当然 足够的 , 一个 大的 庄园 房子 来了 进入 看法 .

果见一个大庄院，

[haɪ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [sɔːrɪŋ] [iːvz]
High walls and soaring eaves
高的 墙壁 和 翱翔 檐

墙高檐耸，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['taʊərɪŋ] [triːz] [ðæt] [juː; jʊ] ['kudnt] [ræp] [jʊr; jər] [ɑːrmz] [ə'raʊnd] .
The surrounding area was filled with towering trees that you couldn't wrap your arms around .
这 周围 区域 曾是 已填 和 参天 树木 那 你 不能 裹 你的 武器 大约 .

周围都是合抱不着的大树，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [fjuː] ['pleɪsɪz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] [wɪð; wɪθ] ['wiːpɪŋ] ['bræntʃɪz] .
There are a few places inside the wall with weeping branches .
那里 是 一个 很少 地方 里面 这 墙 和 哭泣 分支 .

间有几处垂枝墙内，

[sʌm; səm] [lɑːrdʒ] [triːz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] [hæv; həv] ['bræntʃɪz] ['hæŋɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
Some large trees inside the wall have branches hanging over the outside .
一些 大的 树木 里面 这 墙 有 分支 绞刑 超过 这 外部 .

墙内大树也有垂枝墙外的。

[ə; eɪ] [moʊt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [triː] ,
A moat outside the tree ,
一个 护城河 外部 这 树 ,

树外一壕，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] [ɪz] [ə'baʊt] [θriː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ([ə'prɑːksɪmətli] - ['miːtɚz]) [waɪd] .
The water surface is about three zhang (approximately 10 meters) wide .
这 水 表面 是 关于 三 张 (大约 - 米) 宽的 .

约有三丈的水面，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði] [depθ] .
I don't know the depth .
我 不 知道 这 深度 .

深浅不知，

['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [sə'spenʃ(ə)n] ['brɪdʒɪz] [wɜːr; wər] [ɪn'stɔːld] .
Seven or eight suspension bridges were installed .
七 或者 八 暂停 桥梁 是 已安装 .

安设吊桥七八处，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [pʊt] [daʊn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
It was probably put down during the day .
它 曾是 大概 放 向下 期间 这 天 .

大约是日间放下，

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [æt; ət] [naɪt] .
Put it away at night .
放 它 离开 在 夜晚 .

夜里收起，

[ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ˈfeɪsɪz] [saʊθ] [ænd; ənd][hæz; həz] [θriː] [ˈleər] [ʌv; əv] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfensɪŋ] .
The main gate faces south and has three layers of wooden fencing .
这 主要的 门 面孔 南 和 有 三 层 的 木制的 击剑 .

大门向南设有木栅三层，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
Arrange the knives and spears .
安排 这 刀具 和 长矛 .

排列刀矛，

[iːtʃ] [wʌn] [ɪz] [ˈgɑːrdɪd] .
Each one is guarded .
每个 一 是 守卫 .

均有人看守，

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [west] , [ænd; ənd] [nɔːrθ] [saɪdz] .
The same applies to the east , west , and north sides .
这 相同的 适用 到 这 东方 , 西方 , 和 北 侧面 .

东西北三面都是如此，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [ˈnɛroʊɚ] .
However , the path is narrower .
然而 , 这 小路 是 较窄 .

不过路径窄些。

[ðə; ði][fɜːrst] [flɔːr] [stændz] [tɔːl] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wɔːl] .
The first floor stands tall on the north side inside the wall .
这 第一的 地面 站立 高的 在 这 北 边 里面 这 墙 .

墙内北面一楼高峙，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [stænd] [ˌʌpˈsterz] ,
It seems that if you stand upstairs ,
它 似乎 那 如果 你 站立 楼上 ,

看来若是站在楼上，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeriə] , [ˈspænɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] , [ɪz] [wɪˈðɪn] [saɪt] .
The entire surrounding area , spanning hundreds of miles , is within sight .
这 全部的 周围 区域 , 跨越 数百 的 英里 , 是 之内 视线 .

四围百十里地面定行都归眼底，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [goʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
The situation inside the village goes without saying .
这 情况 里面 这 村庄 去 没有 说 .

庄内的情形不必说了。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θætʃt] [hʌt] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeriə] .
There are thatched huts in the western part of the area .
那里 是 茅草屋顶 小屋 在 这 西 部分 的 这 区域 .

偏西有草屋一带。

[ˈtʃɛn] [jɪn] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈliːʒərli] [ˈtrævələr] ,
Chen Yin , as a leisurely traveler ,
陈 阴 , 作为 一个 悠闲 游客 ,

陈音作为闲游，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] [ˈkerfəli] [wʌns] .
I looked at it carefully once .
我 看起来 在 它 小心 一次 .

仔细看了一遍，

[tɜːrn] ['ɑːntə][ðə; ði] [meɪn] [striːt] ,
Turn onto the main street ,
转动 到 这 主要的 街道 ,

转至大街，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] ['æps] .
I bought a few apps .
我 买 一个 很少 应用 .

买了几件应用的东西，

[bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ,
Back at his residence ,
后退 在 他的 住宅 ,

回至寓所，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .
He did not talk to the others .
他 做过 不是 讲话 到 这 其他的 .

也不与众人交谈，

[goʊ][tuː; tə][jʊr; jər] [ruːm] [ænd; ənd] [rest] .
Go to your room and rest .
去 到 你的 房间 和 休息 .

进房歇息。

['laɪɪŋ] [ɪn] [bed] ,
Lying in bed ,
说谎 在 床 ,

躺在床上，

[hiː; hi] [meɪd] [sʌm; səm] [plænz] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
He made some plans in his mind .
他 制成 一些 计划 在 他的 头脑 .

肚里筹划了一番。

[æz; əz] ['iːvnɪŋ] [ə'proʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,

渐渐天晚，

['æftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

用过晚饭，

[stɪl] ['laɪɪŋ] [daʊn] ,
Still lying down ,
仍然 说谎 向下 ,

仍然躺下，

[aɪ] [slept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I slept for a while until the second watch of the night .
我 睡着了 为了 一个 尽管 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

略睡至二更时，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [gests] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [wɜːr; wər] [ə'sliːp] ,
Upon hearing that all the guests in the house were asleep ,
之上 听力 那 全部 这 客人 在 这 房子 是 睡着了 ,

一听寓中客人都已睡尽，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['vɔɪsɪz] .
There was no sound of human voices .
那里 曾是 不 声音 的 人类 声音 .

寂无人声，

['tʃɛn] [jɪn] [gɑːt] [ʌp] .
Chen Yin got up .
陈 阴 得到 向上 .

陈音起来，

['kæri] [ðə; ði] [bʊl] - [ɪr] ['dægər] [ɑːn][jʊr; jər]['bɑːdi] .
Carry the bull - ear dagger on your body .
携带 这 公牛 - 耳朵 匕首 在 你的 身体 .

将牛耳尖刀带在身上，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [brɔːt] [ə; eɪ] ['leðər] [bæg] .
He also brought a leather bag .
他 还 带来 一个 皮革 包 .

又带了一个皮囊，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [stoʊnz] , ['aɪərn] ['bulits] , [hʊks] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
It contained stones , iron bullets , hooks , and other items .
它 包含 石头 , 铁 子弹 , 钩子 , 和 其他 项目 .

内装石块铁弹钩索等物。

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [blæk] ['aʊtfɪt] .
He changed into a black outfit .
他 已更改 进入 一个 黑色的 全套服装 .

换了一身黑色衣裤，

[aɪ] [wɔːr] [θɪn] - [soʊld] [spiːd] [buːts] .
I wore thin - soled speed boots .
我 穿着 薄的 - 已售出 速度 靴子 .

登了薄底快靴，

[fɜːrst] [bloʊ] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] .
First blow out the light .
第一的 吹 出去 这 光 .

先将灯火吹熄，

['dʒentli] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] ,
Gently open the door ,
轻轻地 打开 这 门 ,

轻轻把房门一开，

[hiː; hi] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] ['saɪdweɪz] .
He stepped out of the room sideways .
他 步 出去 的 这 房间 侧身 .

侧身出房，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [noʊ] [wʌn] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] .
Upon hearing this , no one asked in surprise .
之上 听力 这 , 不 一 问 在 惊喜 .

一听无人惊问，

[kiːp] [ðə; ði] [dɔːr] [kloʊzd] .
Keep the door closed .
保持 这 门 关闭 .

仍将房门拽好，

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] ['laɪtli] , ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
She walked lightly , touching the ground .
她 步行 轻轻 , 接触 这 地面 .

轻步点地去。

[tuː; tə][ðə; ði]['oʊpən] [speɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːrd] ,
To the open space in the backyard ,
到 这 打开 空间 在 这 后院 ,

至后院空地，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [liːp] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

踊身一蹿，

[wʌns] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] ,
Once on the top of the wall ,
一次 在 这 顶部 的 这 墙 ,

上了墙头，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 .

四顾无人，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fel] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] ,
As it fell outside the wall ,
作为 它 跌倒 外部 这 墙 ,

随落墙外，

['hedɪŋ] [saʊθ] .
Heading south .
标题 南 .

一直向南。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [brɪdʒ] ,
Upon reaching the stone bridge ,
之上 到达 这 石头 桥 ,

到了石桥，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [nɔɪz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['mænər][wʌz; wəz] [stɪl] [nɑːt]['kwaɪət] ,
Seeing that the noise inside the manor was still not quiet ,
看到 那 这 噪音 里面 这 庄园 曾是 仍然 不是 安静的 ,

见诸伦庄内人声未静，

[ðə; ði] [laɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tɔːl] ['bɪldɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɜːr; wər] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
The lights from the tall buildings to the north were shining brightly .
这 灯 从 这 高的 建筑物 到 这 北 是 灼灼 明亮地 .

北面高楼火烛之光正亮，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] [saʊnd] [ʌv; əv] [strɪŋd] ['ɪnstrʊmənts] ['sɪŋɪŋ] .
There was a faint sound of stringed instruments singing .
那里 曾是 一个 头晕的 声音 的 弦 仪器 歌唱 .

隐隐有弦索歌唱之声。

[ðə; ði] ['drʌmbiːt] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['saʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [ɔːr] [θɜːrd] [wɑːtʃ] .
The drumbeat in the village has already sounded at the second or third watch .
这 鼓声 在 这 村庄 有 已经 听起来 在 这 第二 或者 第三 手表 .

庄中更鼓已二更三点。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fɪgjər] [ə'pɪrd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɔːl] ['bɪldɪŋ] .
Suddenly , a figure appeared outside the window of the tall building .
突然 , 一个 数字 出现 外部 这 窗户 的 这 高的 建筑 .

忽见高楼窗外一个人影，

[hed] [daʊn] ,
Head down ,
头 向下 ,

头向下，

[fiːt] [ʌp] ,
Feet up ,
脚 向上 ,

脚向上，

[its] [æn; ən] [ɪn'vɜːrtɪd] ['kɜːrt(ə)n] [staɪl] .
It's an inverted curtain style .
它是 一个 倒 窗帘 风格 .

是个倒垂帘式，

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] , [ðə; ði] ['fɪɡjər] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] .
In the blink of an eye , the figure had disappeared .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 这 数字 有 消失 .

一眨眼人影已不见了。

[maɪ] [dauts] :
My doubts :
我的 疑虑 :

心中疑惑：

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ə'nʌðər] [θiːf] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [tə'naɪt] ?
Could it be that another thief is also coming to steal from him tonight ?
可以 它 是 那 其他 贼 是 还 未来 到 偷 从 他 今晚 ?

难道另有贼盗今夜也来偷他不成?

['æftər] ['hɛzəˌteɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After hesitating for a long time ,
后 犹豫不决 为了 一个 长的 时间 ,

踌躇半晌，

[ðə; ði] ['wɑːtʃmənz] [drʌm] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['saʊndɪd] [θriː] ['wɑːtʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
The watchman's drum has already sounded three watches of the night .
这 守望者的 鼓 有 已经 听起来 三 手表 的 这 夜晚 .

听更鼓早已三更，

['hɜːrɪdli] , [hiː; hi] [tɜːrnd] [frʌm; frəm] [west] [tuː; tə] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
Hurriedly , he turned from west to north and walked away .
匆匆 , 他 转向 从 西方 到 北 和 步行 离开 .

急忙洒步由西转北走去，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊt] ,
When they reached the edge of the moat ,
什么时候 他们 达到 这 边缘 的 这 护城河 ,

到了壕边，

[ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [liːp] , [hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [krɔːst] [ðə; ði] [trentʃ] .
In a single leap , he had already crossed the trench .
在 一个 单身的 飞跃 , 他 有 已经 交叉 这 沟 .

一纵步已蹿过壕沟，

[tɜːrn] [nɔːrθ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [moʊt] ,
Turn north along the moat ,
转动 北 沿着 这 护城河 ,

沿壕转北，

[its] [ɔːl] ['wʊdlənd] .
It's all woodland .
它是 全部 林地 .

都是树林，

[wiː; wi] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ɪn] [ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pæθ] .
We walked through the forest in a winding path .
我们 步行 通过 这 森林 在 一个 绕线 小路 .

曲曲折折穿林而走。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlmoʊst] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] .
They were almost at the top of the wall .
他们 是 几乎 在 这 顶部 的 这 墙 .

看看已近墙头，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['loʊkəst] [triː] .
I saw a locust tree .
我 锯 一个 刺槐 树 .

见一槐树，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ten] [spænz] .
It can be as large as ten spans .
它 能 是 作为 大的 作为 十 跨度 .

大可十围，

[klaɪm] [ʌp][ðə; ði] [triː] ,
Climb up the tree ,
爬 向上 这 树 ,

沿树而上，

[ə; eɪ] [θɪk] [bræntʃ] [hæŋz] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɔːl] , ['pɔɪntɪŋ] [saʊθ] .
A thick branch hangs down into the wall , pointing south .
一个 厚的 分支 悬挂 向下 进入 这 墙 , 指向 南 .

有一粗枝朝南垂入墙内，

[ðeɪ] [hɑːpt] [ænd; ənd] [skɪpt] [frʌm; frəm] [bræntʃ] [tuː; tə] [bræntʃ] ['ɑːntə][ðə; ði] ['θɪkər] ['bræntʃɪz] .
They hopped and skipped from branch to branch onto the thicker branches .
他们 跳跃 和 跳过 从 分支 到 分支 到 这 较厚 分支 .

挨枝雀跃到粗枝上，

[ðə; ði] [edʒ] ['bræntʃɪz] [sneɪk] ,
The edge branches snake ,
这 边缘 分支 蛇 ,

缘枝蛇行，

[feɪt] [brɔːt] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
Fate brought us to the top of the wall .
命运 带来 我们 到 这 顶部 的 这 墙 .

缘至墙头，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] ['dʒentli] .
It fell gently .
它 跌倒 轻轻地 .

轻轻落下，

[stænd] [stɪl] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Stand still and look around .
站立 仍然 和 看 大约 .

站定一望，

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θɔːrnz] .
The outside of the wall is covered with thorns .
这 外部 的 这 墙 是 涵盖 和 荆棘 .

墙外通是棘刺，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [siːn] [ɪz] [laɪk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔːlz] .
I wonder what the scene is like inside the walls .
我 想知道 什么 这 场景 是 喜欢 里面 这 墙壁 .

墙内不知是何光景，

[aɪ] [der] [nɑːt][goʊ] [daʊn] .
I dare not go down .
我 敢 不是 去 向下 .

不敢下去，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɔːk] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .
They had no choice but to walk along the wall .
他们 有 不 选择 但 到 走 沿着 这 墙 .

只得沿墙而走。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɑːz'mænθəs] [triː] [nɪr] [ðə; ði] [tɔːl] ['bɪldɪŋ] .

There is an osmanthus tree near the tall building .

那里 是 一个 桂花 树 靠近 这 高的 建筑 .

近高楼处有桂树一株，

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] [bluːm] .

The flowers are in full bloom .

这 花朵 是 在 满的 盛开 .

花开正盛，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ə'pɑːrt] .

They were no more than two zhang apart .

他们 是 不 更多的 比 二 张 除 .

相离不过二丈，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːp] [ə'weɪ] ,

Just as he was about to leap away ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 飞跃 离开 ，

正拟踊身蹿去，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] [bɪ'loʊ] :

Suddenly , a loud voice was heard from the hall below :

突然 ， 一个 大声 嗓音 曾是 听到 从 这 大厅 以下 :

忽听下面当厅一人高声叫道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər]['ɔːrdərz] , [jʌŋ] ['mæstər] ? "

" What are your orders , young master ? "

" 什么 是 你的 订单 ， 年轻的 掌握 ? "

“公子吩咐，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst][ˌtuː'tuː][ˌeɪ 'em] .

It was already past 2 AM .

它 曾是 已经 过去的 2 是 .

刻已三更二点，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɔtʃmən] [mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] .

The night watchmen must be careful .

这 夜晚 守望者 必须 是 小心 .

守夜人等切须小心，

[kæn; kən][ðə; ði] ['sɜːrkɪt] [bɔːrd] [biː; bi] [ɪn'stɔːld] ?

Can the circuit board be installed ?

能 这 电路 木板 是 已安装 ?

机板可曾安放，

[hæv; həv][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['krɔːsˌbəʊz] [bɪn] [rɪ'per] ?

Have the hidden crossbows been repaired ?

有 这 隐 弩 到过 已修复 ?

伏弩可曾整顿，

[ə; eɪ] [slaɪt] ['oʊvərsaɪt]

A slight oversight

一个 轻微 监督

稍有疏忽，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [ber] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sɪn] !

You cannot bear such a sin !

你 不能 熊 这样的 一个 罪 !

尔等担罪不起！”

[ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] [ɪ'miːdiətli] [ri'spɔndid] .

A chorus of voices immediately responded .

一个 合唱 的 声音 立即地 回应 .

一时人声嗷应，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['θʌmpɪŋ] [saʊndz] .
I heard a series of thumping sounds .
我 听到 一个 系列 的 怦 声音 .

听得嘣咙嘣咙的响声，

[its] ['prɑːbəbli] [fɔːr; fər] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrkɪt] [bɔːrd] .
It's probably for placing the circuit board .
它是 大概 为了 放置 这 电路 木板 .

大约是安放机板，

[riˈɔːrgənaɪz] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['krɔːsˌbəʊz] .
Reorganize the hidden crossbows .
改组 这 隐 弩 .

整顿伏弩。

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði] [saʊnd] [daɪd] [daʊn] .
After a while , the sound died down .
后 一个 尽管 , 这 声音 死亡 向下 .

移时声寂，

['tʃɛn] [jɪn] [liːpt] ['fɔːrwərd] .
Chen Yin leaped forward .
陈 阴 跳跃 向前 .

陈音奋身一跃，

[hiː; hi] [paʊnst] [ɑːn] [ðə; ði] [ɑːz'mænθəs] [triː] .
He pounced on the osmanthus tree .
他 猛扑 在 这 桂花 树 .

扑上桂树，

[klaɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['triːtɑːp] ,
Climb to the treetop ,
爬 到 这 树梢 ,

爬至树梢，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [θriː] [flɔːrz] .
The building has three floors .
这 建筑 有 三 楼层 .

见楼是三层，

[ðə; ði] ['triːˌtɒps] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [brʌʃt] [pæst] [ðə; ði] [iːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [flɔːr] .
The treetops have already brushed past the eaves of the second floor .
这 树梢 有 已经 刷过 过去的 这 檐 的 这 第二 地面 .

树梢已拂过二层楼檐。

[stretʃ] [jʊr; jər] [weɪst]
Stretch your waist
拉紧 你的 腰部

将腰一伸，

[wiːv] [riːtʃt] [ðə; ði] [iːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [flɔːr] .
We've reached the eaves of the second floor .
我们已经 达到 这 檐 的 这 第二 地面 .

已到二层楼檐，

[laɪt] - ['fʊtɪd] [ænd; ənd] ['ædʒ(ə)l] ,
Light - footed and agile ,
光 - 有脚的 和 敏捷 ,

身轻步健，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without a sound ,
没有 一个 声音 ,

毫无声息，

[ə; eɪ] [muːn] - ['plʌkɪŋ] ['pɑːstʃər] ,
A moon - plucking posture ,
一个 月亮 - 拔毛 姿势 ,

一个摘月势，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He reached out his hand .
他 达到 出去 他的 手 .

将手一探，

[wiːv] [ɔːl'redi] [klaɪmd] [θriː] [flɔːrz] .
We've already climbed three floors .
我们已经 已经 攀登 三 楼层 .

已翻上三层楼，

['klaɪmɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Climbing over the railing to the south side .
攀登 超过 这 栏杆 到 这 南 边 .

扳着栏杆爬至南面，

['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrlaɪt] , [ə; eɪ] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [plæk] [wʌz; wəz] ['vɪzəb(ə)l] .
Under the starlight , a horizontal plaque was visible .
在下面 这 星光 , 一个 水平的 牌匾 曾是 可见的 .

星光之下见一横匾，

[ðə; ði] [θriː] [lɑːrdʒ] ['goʊldən] ['kærəktərz] ['veɪgli] [rɪ'zemb(ə)l] " - " .
The three large golden characters vaguely resemble " Shuofenglou " .
这 三 大的 金的 人物 依稀 类似 " - " .

三个大金字隐约是“缩凤楼”。

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ɑːn] .
The lights in the building were still on .
这 灯 在 这 建筑 是 仍然 在 .

楼中灯光未灭，

[derd] [nɑːt] [lænd] .
Dared not land .
敢于 不是 土地 .

不敢落地，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['pɪlər] ,
Holding the pillar ,
保持 这 支柱 ,

抱着柱，

['spaɪrəlɪŋ] ['ʌpwərdz] ,
spiraling upwards ,
螺旋式 向上 ,

盘旋而上，

['klaɪmɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['krɔːsbɑːr] ,
Climbing on the crossbar ,
攀登 在 这 横杆 ,

攀着横木，

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [freɪm] ,
Approaching the window frame ,
接近 这 窗户 框架 ,

挨近窗棂，

['piːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [kræk] ,
Peeking through the window crack ,
偷窥 通过 这 窗户 裂缝 ,

伏在窗缝一看，

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] [ʃeɪm] ['ɪnwərdli] .
He felt a pang of shame inwardly .
他 毛毡 一个 疼痛 的 耻辱 内心 .

暗暗叫声惭愧，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][pæn] [kaɪ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [biːm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] .
It was because the Pan Chi sword was hanging on the beam of this building .
它 曾是 因为 这 平底锅 奇 剑 曾是 绞刑 在 这 光束 的 这 建筑 .

只因那把盘螭剑正挂在此楼梁上。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['drʌmbiːt] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] .
Upon hearing the drumbeat , it was the fourth watch .
之上 听力 这 鼓声 , 它 曾是 这 第四 手表 .

一听更鼓正打四更，

[its] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [miːt] .
It's too late to meet .
它是 也 晚的 到 见面 .

见时不早，

['dʒentli] [pʊl] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [sæʃ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] .
Gently pull the window sash with your hand .
轻轻地 拉 这 窗户 窗扇 和 你的 手 .

用手把窗扇轻轻一拽，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ˌɪn'saɪd] .
It was tied up inside .
它 曾是 系 向上 里面 .

里面却是系好的，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
Take out the bull - ear - shaped dagger from his body .
拿 出去 这 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 从 他的 身体 .

身上取出牛耳尖刀，

[ɪn'sɜːrt]['ɪntuː] ['wɪndoʊ] [gæp] ,
Insert into window gap ,
插入 进入 窗户 差距 ,

插入窗缝，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [kə'nekʃ(ə)n] ,
Upon reaching the point of connection ,
之上 到达 这 观点 的 联系 ,

探至系处，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] [tɪp]
With a flick of the knife tip
和 一个 轻弹 的 这 刀 提示

用刀尖一拨，

[ðə; ði] ['ɪnər] [sprɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [ɔːf] .
The inner spring has come off .
这 内 春天 有 来 离开 .

内簧已脱，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊ'mentəm] ,
Taking advantage of the momentum ,
采取 优势 的 这 势头 ,

乘势一推，

[ðə; ði] ['wɪndoʊ] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] ['kæʒuəli] .
The window was opened casually .
这 窗户 曾是 打开 随意地 .

窗扇随手而开。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a whooshing sound was heard .
突然 , 一个 呼啸 声音 曾是 听到 .

忽听嗖的一声，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
He quickly turned his head to the side .
他 迅速地 转向 他的 头 到 这 边 .

急急把头一偏，

[ðə; ði] [vjuː] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [brʌʃt] [pæst] [maɪ] [ɪr] .
The view outside the window brushed past my ear .
这 看法 外部 这 窗户 刷过 过去的 我的 耳朵 .

从耳畔刷过窗外，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] [klæŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['pɪlər] .
There was a loud clang on the pillar .
那里 曾是 一个 大声 铛 在 这 支柱 .

柱上噹的一响。

['tʃɛn] [jɪn] [nuː] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [hæd; həd] [pæst] .
Chen Yin knew the ambush had passed .
陈 阴 知道 这 伏击 有 通过了 .

陈音知道伏弩已过，

['krɔːlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Crawling through the window ,
爬行 通过 这 窗户 ,

钻进窗去，

[lʊk] [ə'raʊnd] ['kerfəli] .
Look around carefully .
看 大约 小心 .

留神张望，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] [ə'reɪndʒd] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
Seeing the table and other items arranged on the table ,
看到 这 桌子 和 其他 项目 安排 在 这 桌子 ,

见东西摆设桌几，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [stɪl] [tuː] [paɪlz] [ʌv; əv] ['kænd(ə)l] [wæks] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['teɪbl] .
There were still two piles of candle wax on the corner of the table .
那里 是 仍然 二 堆 的 蜡烛 蜡 在 这 角落 的 这 桌子 .

桌角上尚有烛泪两堆，

[ðə; ði] ['embərz] [stɪl] [gloʊ] .
The embers still glow .
这 余烬 仍然 辉光 .

余火犹明。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [glæs] [læmp] [hæŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A large glass lamp hangs in the middle .
一个 大的 玻璃 灯 悬挂 在 这 中间 .

当中悬一大琉璃灯，

[ðə; ði] [laɪts] [ʃoʊn] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The lights shone in all directions .
这 灯 闪耀 在 全部 方向 .

灯光四照，

[ðə; ði] [sɔːrd] [hʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [biːm] .
The sword hung from the beam .
这 剑 悬挂 从 这 光束 .

宝剑悬在梁上，

[ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [ɑːr; ər] [smuːð] .
All four sides are smooth .
全部 四 侧面 是 光滑的 .

四围都是光滑滑的，

[juː; jʊ] [ˌæbsə'luːtli] [mʌst; məst][nɑːt] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
You absolutely must not touch it .
你 绝对地 必须 不是 触碰 它 .

万万不能着手。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I am in a very difficult position .
我 是 在 一个 非常 难的 位置 .

心内十分作难，

[ə'pɑːn] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [aɪ] ['riːəlaɪzd] :
Upon careful consideration , I realized :
之上 小心 考虑 , 我 已实现 :

细细一想道：

" [hiː; hi][kæn; kən] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
" He can hang it up ,
" 他 能 悬挂 它 向上 ,

“他既能挂上，

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] .
I can take it off .
我 能 拿 它 离开 .

我就能取下，

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [pæθ] [wer] [hiː; hi] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi]
" As long as we follow the path where he hung his sword , it will be easy
" 作为 长的 作为 我们 跟随 这 小路 在哪里 他 悬挂 他的 剑 , 它 将要 是 简单的
[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] . "
to find a way . "
到 寻找 一个 方式 . "

只要寻着他挂剑的路道就容易设法了。”

[lʊk] ['kloʊsli] ,
Look closely ,
看 密切 ,

定睛细看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz][nɑːt] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [biːm] .
It was clear that the sword was not nailed to the beam .
它 曾是 清除 那 这 剑 曾是 不是 钉子 到 这 光束 .

看出宝剑不是钉在梁上，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [taɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
But it was tied with a rope .
但 它 曾是 系 和 一个 绳索 .

却是一绳系定，

[ðə; ði] [roʊp] [keɪm] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['siːlɪŋ] ['pæn(ə)l] .
The rope came out through the hole in the ceiling panel .
这 绳索 来了 出去 通过 这 洞 在 这 天花板 控制板 .

绳从天板眼里穿出。

[hiː; hi] [ɪɡ'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
He examined it for a moment and said :
他 检查 它 为了 一个 片刻 和 说 :

端详一会道：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [pʊld] [ʌp] [baɪ][ə; eɪ] [roʊp] .
It must have been pulled up by a rope .
它 必须 有 到过 拉 向上 经过 一个 绳索 .

定是一绳扯拽而上。

[dʒʌst][faɪnd][ðə; ði] [nɑːt] [ɪn][hɪz; ɪz] [roʊp] ,
Just find the knot in his rope ,
只是 寻找 这 结 在 他的 绳索 ,

只要寻着他绳的结头，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [ɡet] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] .
It will be easy to get it then .
它 将要 是 简单的 到 得到 它 然后 .

就容易到手了。”

['foʊkəs][jʊr; jər] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪɡ'zæmɪn] ['kerfəli] .
Focus your attention and examine carefully .
重点 你的 注意力 和 检查 小心 .

凝神审视，

[ðə; ði] [fɔːr] [wɔːlz] [wɜːr; wər] ['empti] .
The four walls were empty .
这 四 墙壁 是 空的 .

四壁空空，

[ə'pɑːrt][frʌm; frəm] [tuː] [teiblz] ,
Apart from two tables ,
除 从 二 表格 ,

楼中除两副桌儿外，

['oʊnli] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɑːnz] ['fiːnɪks] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
Only one of the bronze phoenixes was about eight feet tall .
仅有的 一 的 这 青铜 凤凰 曾是 关于 八 脚 高的 .

只当中一只铜凤高约八尺，

[stænd] ['ʌpraɪt] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [fiːt] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Stand upright with your feet on the ground .
站立 直立 和 你的 脚 在 这 地面 .

双脚直立，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən][ɑːrm] .
It is as thick as a human arm .
它 是 作为 厚的 作为 一个 人类 手臂 .

粗如人臂。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [its] [nɑːt][bæd] .
Thinking about it , it's not bad .
思维 关于 它 , 它是 不是 坏的 .

一想不错，

[ðə; ði] [nɑːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊp] [wʌz; wəz] [fɪkst] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [brɑːnz] ['fiːnɪks] .
The knot of the rope was fixed inside this bronze phoenix .
这 结 的 这 绳索 曾是 固定的 里面 这 青铜 凤凰 .

绳的结头定在这只铜凤里。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] [daʊn] ,
Just as he was about to jump down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跳 向下 ,

正要纵身而下，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] ['eni] [nɔɪz] [wʊd] [ə'lɜːrt][ðə; ði] [dɪ'fɛndɚz] .
They feared that any noise would alert the defenders .
他们 害怕 那 任何 噪音 会 警报 这 后卫 .

恐有声响惊动防守的人，

[ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ɪz][bæd] .
The opposite is bad .
这 对面的 是 坏的 .

反为不好。

[hoʊld][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [sæʃ] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
Hold the window sash with both hands .
抓住 这 窗户 窗扇 和 两个都 双手 .

双手扳住窗扇，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [leg] [ænd; ənd] [fel] .
He stretched out his leg and fell .
他 拉伸 出去 他的 腿 和 跌倒 .

伸脚坠下，

['stepɪŋ] ['ɑːntə][ðə; ði] [flɔːr] ,
Stepping onto the floor ,
步进 到 这 地面 ,

踏到楼板，

[let] [goʊ][wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
Let go with one hand .
让 去 和 一 手 .

一手松开，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] ,
With a sinking of the foot ,
和 一个 下沉 的 这 脚 ,

脚力一沉，

[ðə; ði] [flɔːr] [slæb] ['sʌd(ə)nli] [muːvd] .
The floor slab suddenly moved .
这 地面 板 突然 已搬 .

楼板忽然活动，

[wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [wɔːl] ,
One side of the lower wall ,
一 边 的 这 降低 墙 ,

一面下壁，

[wʌn] [saɪd] [flɪpt] [ʌp] ,
One side flipped up ,
一 边 翻转 向上 ,

一面上翻，

[ʃuːt] ,
shoot ,
射击 ,

拍、

[ʃuːt] ,
shoot ,
射击 ,

拍、

[θriː] [klæps] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Three claps were made in succession .
三 鼓掌 是 制成 在 演替 .

拍接连三声。

['tʃɛn] [jɪn] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bæd] .
Chen Yin knew it was bad .
陈 阴 知道 它 曾是 坏的 .

陈音知道不好，

['fɔːrtʃənətli] , [wʌn] [hænd] ['nevər] [let] [goʊ] .
Fortunately , one hand never let go .
幸运的是 , 一 手 绝不 让 去 .

幸得一只手未曾松开，

[hoʊld] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [freɪm] ['taɪtli] .
Hold the window frame tightly .
抓住 这 窗户 框架 紧紧 .

紧紧扳牢窗槅，

[wɪð; wɪθ] [bəuθ] [legz] [bent] ,
With both legs bent ,
和 两个都 腿 弯曲 ,

双脚一弯，

['streɪtn] [jʊr; jər] ['bɑːdi] ['ʌpwərdz] .
Straighten your body upwards .
拉直 你的 身体 向上 .

将身向上一挺，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌdaʊn'sterz] :
Suddenly , a shout came from downstairs :
突然 , 一个 喊 来了 从 楼下 :

忽听楼下一片声喊道：

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [θiːf] [hɪr] .
There's a thief here .
有 一个 贼 这里 .

“有贼人在此了，

" [get] ['æŋgri] [ɔːl'redi] ! "
" Get angry already ! "
" 得到 生气的 已经 ! "

快快发火！”

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [tɔːtʃiz] [bleizd] ['braɪtli] .
In an instant , the torches blazed brightly .
在 一个 立即的 , 这 火炬 燃烧的 明亮地 .

霎时火把齐明，

[ðə; ði] [hoʊl] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪn] [æn; ən] ['ʌprɔːr] .
The whole village was in an uproar .
这 所有的 村庄 曾是 在 一个 骚动 .

庄内外一齐哄动。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['truːli] [ʃɑːkt] .
Chen Yin was truly shocked .
陈 阴 曾是 真的 震惊 .

陈音这一惊真真不小，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [maɪ] [laɪf] [ɪz] ['oʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

"性命休矣！"

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [praɪd] ['oʊpən] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [freɪm] [ænd; ənd] [klaɪmd] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['krɔːsˌbiːm] .
He hurriedly pried open the window frame and climbed onto the crossbeam .
他 匆匆 撬开 打开 这 窗户 框架 和 攀登 到 这 横梁 .

忙扳窗棂蹿上横木，

['slaɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['pɪlər]
Sliding down the pillar
滑动 向下 这 支柱

溜柱而下，

[klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] .
Climb up the railing to the north side .
爬 向上 这 栏杆 到 这 北 边 .

沿着栏杆爬至北面，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] .
He jumped .
他 跳了起来 .

纵身一跳，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɑːz'mænθəs] [triː] ,
When they reached the osmanthus tree ,
什么时候 他们 达到 这 桂花 树 ,

到了桂树上，

[laɪ] [stɪl] .
Lie still .
说谎 仍然 .

伏着不动，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] [naɪf] ,
Holding a bull - ear - shaped knife ,
保持 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 刀 ,

手握牛耳尖刀，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四下一看，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Seeing the lights shining in the main hall ,
看到 这 灯 灼灼 在 这 主要的 大厅 ,

见正厅上灯光照耀，

['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔtʃmən] [taɪd] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [mæn] [ænd; ənd] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] .
Many of the watchmen tied up a large man and pushed him into the hall .
许多 的 这 守望者 系 向上 一个 大的 男人 和 推动 他 进入 这 大厅 .

许多守夜的人绑着一个大汉推进厅去。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] ['wɔznt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [seɪk] .
Knowing that the shouting at that moment wasn't for his own sake .
会心 那 这 喊叫 在 那 片刻 不是 为了 他的 自己的 清酒 .

晓得适间声嚷不是为的自己，

[aɪ] [kæn; kən] ['faɪnəli] [rɪ'læks] .
I can finally relax .
我 能 最后 放松 .

方才把心放下。

[soʊ][hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [rɪdʒ] .
So he jumped onto the roof ridge .
所以 他 跳了起来 到 这 屋顶 岭 .

于是蹿到屋脊，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ruːf] ,
All the way up to the main hall roof ,
全部 这 方式 向上 到 这 主要的 大厅 屋顶 ,

一直到正厅屋上，

[wen] ['lʊkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [iːvz] ,
When looking over the eaves ,
什么时候 寻找 超过 这 檐 ,

伏在檐口看时，

['siːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Seeing that everyone was seated in the middle ,
看到 那 每个人 曾是 坐着 在 这 中间 ,

见诸伦当中坐定，

[ðə; ði][bɪg][mæn] [stʊd] ['ʌpraɪt] [bɪ'loʊ] .
The big man stood upright below .
这 大的 男人 站立 直立 以下 .

大汉下面挺立，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑːrk] [feɪs] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [aɪz] ,
Born with a dark face and yellow eyes ,
出生 和 一个 黑暗的 脸 和 黄色的 眼睛 ,

生得面黑睛黄，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [rʌf] [ænd; ənd][ðə; ði] [breθ] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] .
The voice was rough and the breath was strong .
这 嗓音 曾是 粗糙的 和 这 气息 曾是 强的 .

声粗气猛，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['æŋgrəli] :
He shouted angrily :
他 喊叫 愤怒地 :

厉声骂道：

" [tə'naɪt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] [baɪ][juː; jʊ] . "
" Tonight I have been captured by you . "
" 今晚 我 有 到过 捕获 经过 你 . "

“今夜被你所擒，

[duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] ,
Do as you please ,
做 作为 你 请 ,

剐杀由你，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][dɔːg] [sleɪv] [huː] [di'siːvz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] , [ænd; ənd][ækts] ['ærəgəntli]
You are a dog slave who deceives heaven and reason , and acts arrogantly
你 是 一个 狗 奴隶 WHO 欺骗 天堂 和 原因 , 和 行为 傲慢地
[ænd; ənd] [ˌdɑːmə'nɪrɪŋli] .
and domineeringly .
和 专横跋扈地 .

象你这欺天蔑理势横行倚的狗奴，

" [wʌn] [deɪ] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][tɔːrn][tuː; tə] ['piːsɪz] ! "
" One day , they will be torn to pieces ! "
" 一 天 , 他们 将要 是 撕裂 到 件 ! "

终久有碎尸万段的一日！”

['ʒuː] ['lʌn] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [bluː] .
Zhu Lun was so angry that his face turned blue .
朱 lun 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 蓝色的 .

只见诸伦气得满脸发青，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bɪg][mæn] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Pointing at the big man , he shouted :
指向 在 这 大的 男人 , 他 喊叫 :

指着大汉喝道：

" [huː] [ɪg'zæktli] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [θiːf] ? "
" Who exactly are you , you thief ? "
" WHO 确切地 是 你 , 你 贼 ? "

“你这贼到底是甚么人，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [ɪn'veɪd] [maɪ] ['terətɔːri] ! "
" How dare you invade my territory ! "
" 如何 敢 你 入侵 我的 领土 ! "

敢来犯我！”

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [rɔːrd] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
The burly man roared and cursed :
这 魁梧的 男人 咆哮 和 被诅咒的 :

大汉吼骂道：

" [juː; jʊ] [stoʊl] [maɪ] ['sɪstər] ! "
" You stole my sister ! "
" 你 偷窃 我的 姐姐 ! "

“你抢夺我的妹子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['stræŋgld] [tuː; tə] [deθ] .
He was strangled to death .
他 曾是 被勒死 到 死亡 .

勒逼死了，

[aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][gɜːrl] !
I'm here to avenge the girl !
我是 这里 到 报仇 这 女孩 !

我是来替妹子报仇的！

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [jʊr; jər] [taɪm] [tuː; tə][daɪ] , [juː; jʊ][dɔːg] [sleɪv] .
It's always your time to die , you dog slave .
它是 总是 你的 时间 到 死 , 你 狗 奴隶 .

总是你这狗奴死期未到，

[aɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] ,
I was captured ,
我 曾是 捕获 ,

我既被擒，

[duː][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] !
Do with it as you please !
做 和 它 作为 你 请 !

任你处置！”

['fæməli] ['membər] [ə'proʊtʃt] ['ʒuː] ['lʌn] [ænd; ənd] [sed] :
family member approached Zhu Lun and said :
家庭 成员 接近 朱 lun 和 说 :

见一个家人走近诸伦面前道：

" [ðɪs] [mæn][ɪz]['saɪmə][bi'ɑːoʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ['vɪlɪdʒ] [huːm] [aɪ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] . "
" This man is Sima Biao from the East Village whom I mentioned the other day . "
" 这 男人 是 西玛 彪 从 这 东方 村庄 谁 我 提及 这 其他 天 . "

“这人就是小人前日说过东村的司马彪，

[ðæt] [deɪ] , [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [daɪd] ['æftər] ['hɪtɪŋ] [hɜːr; hər] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
That day , his sister died after hitting her head against the wall .
那 天 , 他的 姐姐 死亡 后 击中 她 头 反对 这 墙 .

那日触墙死的就是他的妹子。”

['ʒuː] ['lʌn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Zhu Lun nodded .
朱 lun 点头 .

诸伦点头，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] :
He instructed everyone :
他 指示 每个人 :

吩咐众人道：

" [dræg] [ðɪs] [θiːf] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] . "
" Drag this thief into the woods . "
" 拖 这 贼 进入 这 树林 . "

“把这贼子拖至树林内，

[biːt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [stɪks] .
Beat them to death with sticks .
打 他们 到 死亡 和 棍子 .

与我乱棒打死，

" [ɪf] [hiː; hi] [daɪz] , [dʒʌst] [dɪg] [ə; eɪ] [pɪt] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['selər] . "
" If he dies , just dig a pit and put him in a cellar . "
" 如果 他 死亡 , 只是 挖 一个 坑 和 放 他 在 一个 地窖 . "

死了挖个坑窖了就是。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应一声，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They escorted the burly man out of the village .
他们 护送 这 魁梧的 男人 出去 的 这 村庄 .

将大汉拥出庄去，

['ʒuː] ['lʌn] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
Zhu Lun went back to his room .
朱 lun 去 后退 到 他的 房间 .

诸伦回房去了。

['tʃɛn] [jɪn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
Chen Yin thought to herself :
陈 阴 想法 到 她自己 :

陈音想道：

" [ðɪs] ['pɜːsənz] [laɪf] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [lɔːst] [hɪr] . "
" This person's life is about to be lost here . "
" 这 人的 生活 是 关于 到 是 丢失的 这里 . "

“此人性命眼见送掉在此，

[ɪf] [aɪ] [dəunt] [goʊ][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] , [huː] [wɪl] ?
If I don't go to save them , who will ?
如果 我 不 去 到 节省 他们 , WHO 将要 ?

我不去救有谁来救？”

[ðen] [hiː; hi] [liːpt] [ænd; ənd] [baʊndɪd] .
Then he leaped and bounded .
然后 他 跳跃 和 有界 .

随即连躥带跃，

[dʒʌmp][ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] ,
Jump on the wall ,
跳 在 这 墙 ,

跳在墙头，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [liːp] ,
With a light leap ,
和 一个 光 飞跃 ,

轻轻一纵身，

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði]['loʊkəst] [triː] ['bræntʃɪz] ,
Climbing the locust tree branches ,
攀登 这 刺槐 树 分支 ,

攀着槐枝，

[aɪ] [slɪpt] [ə'weɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] [bræntʃ] [tuː; tə] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I slipped away to a tree branch to rest for a while .
我 滑倒了 离开 到 一个 树 分支 到 休息 为了 一个 尽管 .

溜至树叉坐歇片时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [wen] [ðə; ði] [drʌm] ['saʊndɪd] .
It was already the fifth watch when the drum sounded .
它 曾是 已经 这 第五 手表 什么时候 这 鼓 听起来 .

听更鼓已是五更，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [sɔːrd] .
It was too late to steal the sword .
它 曾是 也 晚的 到 偷 这 剑 .

料来盗剑之事万来不及，

['fiːlɪŋ] [daʊn]
Feeling down
感觉 向下

正在烦闷，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'roʊz] .
Suddenly , a commotion arose .
突然 , 一个 骚动 出现 .

忽听人声喧嚷，

[ə'baʊt] [ten] ['piːp(ə)l] [led] [ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
About ten people led the burly man into the woods .
关于 十 人们 引领 这 魁梧的 男人 进入 这 树林 .

约有十余人将大汉拥入树林，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [triː] [ænd; ənd] [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Choose a large tree and tie him up .
选择 一个 大的 树 和 领带 他 向上 .

择一大树将他绑起来。

['tʃɛn] [jɪn] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Chen Yin thought for a moment ,
陈 阴 想法 为了 一个 片刻 ,

陈音一想，

['meni] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [hɪr] .
Many people are here .
许多 人们 是 这里 .

许多人在此，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [seɪv] [hɪm; ɪm] ?
How can I save him ?
如何 能 我 节省 他 ?

我如何救他嘞？

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['pænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ，

心中一急，

[aɪv] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][æn; ən][aɪ'diːə] .
I've come up with an idea .
我已经 来 向上 和 一个 主意 .

想出个主意来了，

[nɑːt] ['derɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] ,
Not daring to delay ,
不是 大胆 到 延迟 ，

不敢迟延，

[laɪk] [ə; eɪ][bɜːrd] ['ʃɪftɪŋ] [ɪts] [bræntʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪn][ðə; ði] [triː] .
Like a bird shifting its branch to the west in the tree .
喜欢 一个 鸟 转变 它是 分支 到 这 西方 在 这 树 .

在树上如鸟移枝到偏西处，

['fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['loʊkəst] [triː] .
Fortunately , there was also a locust tree .
幸运的是 ， 那里 曾是 还 一个 刺槐 树 .

幸得也有一株槐树，

[haʊ'evər] , [ɪts] [ə; eɪ][bɪt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .
However , it's a bit far from the wall .
然而 ， 它是 一个 少量 远的 从 这 墙 .

不过离墙稍远，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːp] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] .
He had no choice but to leap with all his might .
他 有 不 选择 但 到 飞跃 和 全部 他的 可能 .

只得尽力一纵，

[ɪts] [ɔːl'redi] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
It's already on the wall .
它是 已经 在 这 墙 .

已上墙头。

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['tɪndər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['leðər] [bæg] .
Take out the tinder from the leather bag .
拿 出去 这 火种 从 这 皮革 包 .

在皮囊中取出引火之物，

[ɪg'naɪt] [ðə; ði] [spɑːrk] ,
Ignite the spark ,
点燃 这 火花 ，

发燃火种，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
He threw himself at the thatched hut .
他 扔 他自己 在 这 茅草屋顶 小屋 .

向草屋一掼，

[fleɪmz] [ʃɑːt] [ʌp] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Flames shot up in an instant .
火焰 射击 向上 在 一个 立即的 .

顷刻之间火光上冒，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] ['westərli] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [roʊz] .
Just then , a westerly wind suddenly rose .
只是 然后 ， 一个 西风 风 突然 玫瑰 .

正值西风骤起，

[ðə; ði]['faɪər] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The fire intensified .
这 火 加强 .

火势愈猛。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ə'woʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt] .
The people in the village awoke with a start .
这 人们 在 这 村庄 醒来 和 一个 开始 .

庄中人众一齐惊醒，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [bel] ['rɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Listen to the bell ringing in the main hall .
听 到 这 钟 铃声 在 这 主要的 大厅 .

听正厅上钟响，

[wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

接连不绝，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['vɪlɪdʒ] [rʌʃt] [tɔːrd] [ðə; ði]['faɪər] .
The entire village rushed toward the fire .
这 全部的 村庄 匆忙 朝向 这 火 .

满庄的人都向起火处拥来。

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Yin took a look ,
陈 阴 采取 一个 看 ,

陈音一看，

[ðə; ði][wʌn][frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [mʌst; məst][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The one from the woods must have arrived .
这 一 从 这 树林 必须 有 到达的 .

料道树林中的必然来了。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [ænd; ənd] ['dɑːrtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
He quickly turned and darted into the woods .
他 迅速地 转向 和 飞镖 进入 这 树林 .

急转身蹿至林内，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

举眼一看，

[ðə; ði] [tɔːtʃiz] [ˌʌndər'graʊnd] [wɜːr; wər] [stɪl] ['bɜːrnɪŋ] .
The torches underground were still burning .
这 火炬 地下 是 仍然 燃烧 .

地下火把尚自未熄，

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [leɪ] [stɪl] .
The two people lay still .
这 二 人们 躺 仍然 .

而两个人躺卧不动，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细看来，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θroʊt] .
Blood was flowing from the throat .
血 曾是 流动 从 这 喉 .

喉间流血，

[its] ['laɪkli] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['məːdəd] .
It's likely he was murdered .
它是 可能 他 曾是 被谋杀 .

想是被人杀了的。

['sevrəl] [roʊps] ['krɪs,krɒs] [æt; ət][ðə; ði] [triː] [ruːts] .
Several ropes crisscrossed at the tree roots .
一些 绳索 纵横交错 在 这 树 根 .

树根处几段绳索纵横，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
The person tied to the tree was nowhere to be found .
这 人 系 到 这 树 曾是 无处 到 是 成立 .

树上所绑的人却不见了。

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [sər'praɪz] [ænd; ənd] [daʊt] .
I was filled with surprise and doubt .
我 曾是 已填 和 惊喜 和 怀疑 .

心中好生惊疑，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [huː] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm] .
It seems that it was one of the people who came with him who rescued him .
它 似乎 那 它 曾是 一 的 这 人们 WHO 来了 和 他 WHO 获救 他 .

想来总是他同来的人救去了。

['sʌd(ə)nli] , [fɔːr] ['ruːstər] [kroʊd] .
Suddenly , four roosters crowed .
突然 , 四 公鸡 人群 .

忽听鸡声四唱，

[dɑːn] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
Dawn is breaking .
黎明 是 打破 .

天将放晓，

[aɪ] [der] [nɑːt] [dɪ'leɪ] ['eni] [lɔːŋgər] .
I dare not delay any longer .
我 敢 不是 延迟 任何 更长 .

不敢再延，

[hiː; hi][ræn][ə; eɪ] [fjuː] [steps] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊt] .
He ran a few steps to the edge of the moat .
他 跑 一个 很少 步骤 到 这 边缘 的 这 护城河 .

几步跑至壕边，

[ðeɪ] ['dɑːrtɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [trentʃ] .
They darted across the trench .
他们 飞镖 穿过 这 沟 .

蹿过壕沟，

[tɜːrn] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stoʊn] [brɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Turn back from the stone bridge to the back of the residence .
转动 后退 从 这 石头 桥 到 这 后退 的 这 住宅 .

由石桥转回寓所后面，

[dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði] [wɔːl] .
Jump into the wall .
跳 进入 这 墙 .

跳入墙内，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ruːm] .
They returned to their room .
他们 返回 到 他们的 房间 .

回至房中。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [bed] , [aɪ] ['pɒndəd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [læst] [naɪt] .
Leaning against the bed , I pondered the events of last night .
倾斜 反对 这 床 , 我 沉思 这 活动 的 最后的 夜晚 .

靠在床上细细想昨夜的光景，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['heɪtfl] [vɔɪs] :
Suddenly , he said in a hateful voice :
突然 , 他 说 在 一个 可恶 嗓音 :

忽然恨声道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , ['tʃɛn] [jɪn] , [biː; bi][soʊ]['breɪz(ə)n] ! "
" How could I , Chen Yin , be so brazen ! "
" 如何 可以 我 , 陈 阴 , 是 所以 厚颜无耻 ! "

"我陈音如何恁地卤奔！

[wen] [ðeɪ] [ə'restɪd] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [ˌdaʊn'sterz] [læst] [naɪt] ,
When they arrested the person downstairs last night ,
什么时候 他们 被捕 这 人 楼下 最后的 夜晚 ,

昨夜楼下拿人之时，

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['gæðərd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Everyone in the village gathered in the main hall .
每个人 在 这 村庄 聚集 在 这 主要的 大厅 .

全庄之人通在正厅，

[waɪ] [dəunt][aɪ] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [sɔːrd] ?
Why don't I take this opportunity to seize the sword ?
为什么 不 我 拿 这 机会 到 抢占 这 剑 ?

我何不趁此时摘取宝剑？

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

真可惜！"

['fiːlɪŋ] [ə'nɔɪd]
Feeling annoyed
感觉 恼怒

懊恼一回，

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
Looking at the situation inside the building ,
寻找 在 这 情况 里面 这 建筑 ,

"把楼中情形看来，

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊp] ['taɪɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [fɪkst] [tuː; tə][ðə; ði] [brɑːnz] ['fiːnɪks]
The end of the rope tying the sword was probably fixed to the bronze phoenix
这 结尾 的 这 绳索 捆绑 这 剑 曾是 大概 固定的 到 这 青铜 凤凰
.
:
.

系剑的绳头大约定在那铜凤身上，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] , " [wɑːnfɛŋ] , " [siːmz] [tuː; tə][ɪm'plaɪ]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['sɜːrt(ə)nti] .
The name of this building , " Wanfeng , " seems to imply even more certainty .
这 姓名 的 这 建筑 , " 万峰 , " 似乎 到 意味着 甚至 更多的 肯定 .

据这楼名‘绾凤’二字想来更无疑义。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [brɑːnz] ['fiːnɪks] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
However , the bronze phoenix stood in the middle .
然而 , 这 青铜 凤凰 站立 在 这 中间 .

不过铜凤立在当中，

[wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] ,
With nothing to rely on on all sides ,
和 没有什么 到 依靠 在 在 全部 侧面 ,

四围无靠，

[ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [pleɪt] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'stɔːld] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [slæb] .
A machine plate must be installed on the floor slab .
一个 机器 盘子 必须 是 已安装 在 这 地面 板 .

楼板上必设机板，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] ?
How can we get to each other ?
如何 能 我们 得到 到 每个 其他 ?

如何走得拢去？”

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] [haʊ] ['deɪndʒərəs] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [klaɪm] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ænd; ənd]
I suddenly remembered how dangerous it was to climb out the window and
我 突然 记得 如何 危险的 它 曾是 到 爬 出去 这 窗户 和
[goʊ] [ˌdaʊn'sterz] .
go downstairs .
去 楼下 .

忽想起扳窗下楼时那样危险，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [θruː] [maɪ] [hɑːrt] .
A chill ran through my heart .
一个 寒意 跑 通过 我的 心 .

心中又觉凛凛。

['æftər][ə; eɪ] [pɔːz] , [hiː; hi] [sed] ['fɪrsli] :
After a pause , he said fiercely :
后 一个 暂停 , 他 说 激烈地 :

停一会发狠道：

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][duː] [ðɪs] .
I will not do this .
我 将要 不是 做 这 .

“我不将此事做到，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][mæn][ɪz][hiː; hi] !
What kind of man is he !
什么 种类 的 男人 是 他 !

算甚么男儿！

[goʊ] [ə'gen] [tə'naɪt] .
Go again tonight .
去 再次 今晚 .

今夜再去，

[wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [sɔːrd] .
We will definitely retrieve the sword .
我们 将要 确实 取回 这 剑 .

定将宝剑取回，

[ˌaɪ 'tiː] [iːzd] [maɪ][maɪnd] .
It eased my mind .
它 缓解 我的 头脑 .

方了我一片心事。”

[ə; eɪ][hɑːrd] [naɪt] ,
A hard night ,
一个 难的 夜晚 ,

一夜辛苦，

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
He then fell into a deep sleep .
他 然后 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

随即沉沉睡去。

[ˌaɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] .
It started in the afternoon .
它 开始 在 这 下午 .

午后方起，

[wɑːʃ] [jʊr; jər] [feɪs] [ænd; ənd] [iːt] .
Wash your face and eat .
洗 你的 脸 和 吃 .

洗脸用饭，

[teɪk] [ə; eɪ] [stroʊl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] ['venjuː] .
Take a stroll around the competition venue .
拿 一个 漫步 大约 这 竞赛 场地 .

到赛会场闲逛一回，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['iːvnɪŋ] [wen] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
It was already evening when I returned home .
它 曾是 已经 晚上 什么时候 我 返回 家 .

归寓时天已傍晚，

['æftər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [leɪt] [miːl] ,
After having a late meal ,
后 拥有 一个 晚的 一顿饭 ,

用过夜膳，

[teɪk] [ə; eɪ][næp] .
Take a nap .
拿 一个 午睡 .

静睡一会，

[ɪts] [pæst] ['mɪdnaɪt] [ə'gen] .
It's past midnight again .
它是 过去的 午夜 再次 .

又是二更天了。

['tʃɛn] - ['aʊtfɪt] [frʌm; frəm] [læst] [naɪt] ,
Chen Yinzhao's outfit from last night ,
陈 - 全套服装 从 最后的 夜晚 ,

陈音照昨夜装束，

[ðeɪ] [stɪl] [klaɪmd] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːrd] .
They still climbed over the wall from the backyard .
他们 仍然 攀登 超过 这 墙 从 这 后院 .

仍由后院越墙而出，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [brɪdʒ] ,
Upon reaching the stone bridge ,
之上 到达 这 石头 桥 ,

到了石桥，

['lʊkɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] - ['mænər] , [wʌn] [kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['læntərnz] , ['kɑːrpəts] , [ænd; ənd]
Looking inside the Zhulun Manor , one could see that the lanterns , carpets , and
寻找 里面 这 - 庄园 , 一 可以 看 那 这 灯笼 , 地毯 , 和
[tɔːtʃiz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [pleɪs] .
torches illuminated the entire place .
火炬 照明 这 全部的 地方 .

望见诸伦庄内灯毯火把照得内外通明，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [drʌmz] [kən'tɪnjuːd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The sound of the drums continued incessantly .
这 声音 的 这 鼓 持续 不已 .

更鼓之声络绎不绝，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kɔːt] [ðə; ði] [θiːf] [læst] [naɪt] .
It must be because they caught the thief last night .
它 必须 是 因为 他们 捕捉 这 贼 最后的 夜晚 .

想来必是昨夜拿了贼人，

[ðeə(r)] ['pleɪɪŋ] [ɪk'sepʃənəli] [taɪt] [dɪ'fens] [tə'naɪt] .
They're playing exceptionally tight defense tonight .
它们是 玩耍 非常 紧的 防御 今晚 .

今夜分外防守得紧。

['æftər] ['restɪŋ] ['briːfli] [æt; ət][ðə; ði] ['brɪdʒhed]
After resting briefly at the bridgehead
后 休息 简要地 在 这 桥头堡

在桥头略歇片时，

[stɪl] ['tɜːrnɪŋ] [nɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ,
Still turning north from the west ,
仍然 转弯 北 从 这 西方 ,

仍由西面转北，

[ðeɪ] ['dɑːrtɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [trentʃ] .
They darted across the trench .
他们 飞镖 穿过 这 沟 .

蹿过壕沟，

[wiː; wi] [prə'siːdid] [θruː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
We proceeded through the forest .
我们 继续 通过 这 森林 .

穿林而进。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði]['loʊkəst] [triː] [ðeɪ] [hæd; həd] [klaɪmd] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] ,
When they reached the locust tree they had climbed the night before ,
什么时候 他们 达到 这 刺槐 树 他们 有 攀登 这 夜晚 前 ,

及到了昨夜所攀的槐树，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
But he was surprised .
但 他 曾是 惊讶 .

却吃了一惊，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ['ʒuː] ['lʌn] [brɔːt] [dʒaʊ] [jæn] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] .
It turns out that this morning Zhu Lun brought Jiao Yan to check the surrounding area .
它 转弯 出去 那 这 早晨 朱 lun 带来 角 严 到 查看 这 周围 区域 .

原来今晨诸伦带了椒衍四围查看，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[maɪ] ['mænər] [ɪz] [laɪk] [æn; ən] ['aɪərn] ['bærəl] .
My manor is like an iron barrel .
我的 庄园 是 喜欢 一个 铁 桶 .

“我这庄院与铁桶相似，

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] [θiːvz] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [get] [ɪn] ?
How did the thieves manage to get in ?
如何 做过 这 窃贼 管理 到 得到 在 ?

贼人如何得进？”

[dʒaʊ] [jæn] [wɑːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
Jiao Yan watched it once .
角 严 观看 它 一次 .

椒衍看了一回，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed and said :
他 尖 和 说 :

指说道：

" [ðə; ði] [θiːf] [mʌst; məst] [hæv; həv] [klaɪmd] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɔːl] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [ðiːz] [bɪg] [triːz] . "
" The thief must have climbed over the wall by using the branches of these big trees . "
" 这 贼 必须 有 攀登 超过 这 墙 经过 使用 这 分支 的 这些 大的 树木 . "

“贼人一定是从这些大树的垂枝翻越进墙。”

['ʒuː] ['lʌn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Zhu Lun nodded .
朱 lun 点头 .

诸伦看了点头，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [ɔːl] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] [ðæt] [wɜːr; wər] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
He then instructed his family to cut down all the branches of the tree that were leaning against the wall .
他 然后 指示 他的 家庭 到 切 向下 全部 这 分支 的 这 树 那 是 倾斜 反对 这 墙 .

即吩咐家人将这些靠墙的树枝全行砍去。

['ðerfɔːr] , [wen] ['tʃɛn] [jɪn] [gɑːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['loʊkəst] [triː] , [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tuː] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wɔːl] .
Therefore , when Chen Yin got to the locust tree , she found it was too far from the wall .
所以 , 什么时候 陈 阴 得到 到 这 刺槐 树 , 她 成立 它 曾是 也 远的 从 这 墙 .

因此陈音来到槐树上一看离墙过远，

[hiː; hi]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He hesitated for a long time .
他 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 .

大费踌躇，

['lʊkɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] ,
Looking up and around ,
寻找 向上 和 大约 ,

扬头四望，

[ðeə(r)] [ɔːl] [dʒʌst] ['ævərɪdʒ] .
They're all just average .
它们是 全部 只是 平均的 .

都是一般，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] .
He was so anxious that he rubbed his hands and scratched his head .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 摩擦 他的 双手 和 刮痕 他的 头 .

只急得搓手搔头，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无法可想。

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ] [triː] [bræntʃ] ,
Leaning against a tree branch ,
倾斜 反对 一个 树 分支 ,

往树枝上一靠，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [smɔːl] [bræntʃ] [sə'pɔrts] [ðə; ði] [skɪn] .
Suddenly a small branch supports the skin .
突然 一个 小的 分支 支持 这 皮肤 .

突一小枝撑住皮囊，

[ðə; ði] [skɪn] [meɪd] [ə; eɪ] ['klɪŋkɪŋ] [saʊnd] [frʌm; frəm][wʌn] [saɪd] .
The skin made a clinking sound from one side .
这 皮肤 制成 一个 叮当声 声音 从 一 边 .

皮囊一侧叮噹有声，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði] [hʊk] [ɪn][maɪ][bæg] .
Suddenly I remembered the hook in my bag .
突然 我 记得 这 钩 在 我的 包 .

蓦然想起囊中钩索来，

[ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
A surge of joy welled up in my heart .
一个 涌 的 喜悦 井 向上 在 我的 心 .

心中一喜，

['kwɪkli] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [hʊk] [ænd; ənd] [roʊp] .
Quickly remove the hook and rope .
迅速地 消除 这 钩 和 绳索 .

急将钩索取出，

[lets] [sɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Let's sort it out .
我们来吧 种类 它 出去 .

把索一理，

[slɪp] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] .
Slip down from the tree .
滑 向下 从 这 树 .

溜下树来，

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] ,
Walking to the base of the wall ,
步行 到 这 根据 的 这 墙 ,

走到墙根,

[ðə; ði] ['eriə] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θɔːrnz] , [ə'baʊt] [ten] [fiːt] [waɪd] .
The area against the wall was covered with thorns , about ten feet wide .
这 区域 反对 这 墙 曾是 涵盖 和 荆棘 , 关于 十 脚 宽的 .

见靠墙处通是棘刺约有一丈之宽。

['tʃɛn] [jɪn] [θruː] [ðə; ði] [hʊk] [laɪn] ['fɔːrsfəli] .
Chen Yin threw the hook line forcefully .
陈 阴 扔 这 钩 线 强硬地 .

陈音将钩索用力一抛,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['pɜːrfɪktli] ['ʌpraɪt] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
But it was perfectly upright on the wall .
但 它 曾是 完美 直立 在 这 墙 .

却好端端正正搭在墙上,

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [roʊp] [ʌp] .
Just as they were about to pull the rope up .
只是 作为 他们 是 关于 到 拉 这 绳索 向上 .

正要挽索而上。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [its] [nɑːt] [gʊd] :
Thinking about it , it's not good :
思维 关于 它 , 它是 不是 好的 :

一想不好:

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [juː; jʊ][kæn; kən] [lɪft] [jʊr; jər]['bɑːdi] [kəm'pliːtli] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
At this point , you can lift your body completely into the air .
在 这 观点 , 你 能 举起 你的 身体 完全地 进入 这 空气 .

此时向上身子尽可腾空,

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [daʊn] , [wəʊnt] [juː; jʊ] [fɔːl] ['ɪntuː][ə; eɪ] [θɔːrn] [bʊʃ] ?
When you come down , won't you fall into a thorn bush ?
什么时候 你 来 向下 , 惯于 你 落下 进入 一个 刺 衬套 ?

下来时岂不坠在棘刺里?

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] , [hiː; hi] [derd] [nɑːt] [muːv] .
Thinking of this , he dared not move .
思维 的 这 , 他 敢于 不是 移动 .

想到此处便不敢动,

[hiː; hi] [stɛərd] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːrnz] , ['saɪləntli] ['pɒndərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He stared at the thorns , silently pondering for a long time .
他 凝视 在 这 荆棘 , 默默 沉思 为了 一个 长的 时间 .

对着棘刺闷闷地筹算半晌,

[aɪm] [ri'maindid] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drɔːbrɪdʒ] ['oʊvər][ðə; ði] [moʊt] .
I'm reminded of the drawbridge over the moat .
我是 提醒 的 这 吊桥 超过 这 护城河 .

想起壕上的吊桥来。

[hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [naʊ] [ænd; ənd] ['dɪdnt] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] .
He put it away now and didn't use it .
他 放 它 离开 现在 和 没有 使用 它 .

他此刻收起不用,

[aɪ] [wɪl] [liːn] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I will lean against the wall in the future .
我 将要 倾斜 反对 这 墙 在 这 未来 .

我将来靠在墙上,

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ]['ɑːbstək(ə)lz] .
Then there will be no obstacles .
然后 那里 将要 是 不 障碍 .

就无阻碍了。

[ðə; ði] [roʊp] [end] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] .
The rope end is about to be tied to the tree .
这 绳索 结尾 是 关于 到 是 系 到 这 树 .

即将绳头拴在树上，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [loʊ'keɪʃ(ə)n] .
Go to the suspension bridge location .
去 到 这 暂停 桥 地点 .

去在放吊桥处，

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] .
And thankfully , not a single person was seen .
和 谢天谢地 , 不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

且喜不见一人，

[kʌt] [ðə; ði] [roʊp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf]
Cut the rope with a sharp knife
切 这 绳索 和 一个 锋利的 刀

用尖刀割断绳索，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [pʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] [ɪn][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] , [mi'ændərɪŋ] ['moʊʃ(ə)n] .
The suspension bridge was pulled to the wall in a winding , meandering motion .
这 暂停 桥 曾是 拉 到 这 墙 在 一个 绕线 , 弯曲 运动 .

弯弯曲曲将吊桥板拽至墙边，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [æt; ət][ə; eɪ] [slaɪt] ['æŋg(ə)l] .
Leaning against the wall at a slight angle .
倾斜 反对 这 墙 在 一个 轻微 角度 .

平斜靠墙，

[ðə; ði] [bɔːrd] [wʌz; wəz]['oʊvər] [θriː] [fiːt] [lɔːŋ] .
The board was over three feet long .
这 木板 曾是 超过 三 脚 长的 .

板长三尺余，

[wʌn] [end] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] ,
One end against the wall ,
一 结尾 反对 这 墙 ,

一头抵墙根，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] ['steɪb(ə)l][ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l] .
It is quite stable and reliable .
它 是 相当 稳定的 和 可靠的 .

倒十分稳靠。

['tʃɛn] [jɪn] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [roʊp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] .
Chen Yin untied the rope from the tree .
陈 阴 解开 这 绳索 从 这 树 .

陈音解了树上的绳索，

[step] [baɪ] [step] , [aɪ] [wɔːkt] ['ɑːntə][ðə; ði] [brɪdʒ] [plæŋk] .
Step by step , I walked onto the bridge plank .
步 经过 步 , 我 步行 到 这 桥 板 .

一步步走上桥板，

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæŋk] , [juːz] [ðə; ði] [roʊp] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] .
At the end of the plank , use the rope to climb up .
在 这 结尾 的 这 板 , 使用 这 绳索 到 爬 向上 .

至板尽处挽索而上，

[ˌaɪ 'tiː] [klaɪmd] [streɪt] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːl] .
It climbed straight up the wall .
它 攀登 直的 向上 这 墙 .

直上墙头。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [hʊk] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bæg] .
He took the hook and put it in his bag .
他 采取 这 钩 和 放 它 在 他的 包 .

取了钩索装入囊中，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] ['paʊdərd] [stoʊn] [ænd; ənd] [druː] [ə; eɪ] ['siːkrət] [mɑːrk] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl] .
He then took out some powdered stone and drew a secret mark on the wall .
他 然后 采取 出去 一些 粉末状 石头 和 画 一个 秘密 标记 在 这 墙 .

又掏出粉石在墙上画了暗记。

['hedɪŋ] [nɔːrθ] ,
Heading north ,
标题 北 ,

向北行去，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ɑːz'mænθəs] [triː] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
Fortunately , the osmanthus tree remained untouched .
幸运的是 , 这 桂花 树 剩余 未受触碰 .

且喜那株桂树未动，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] .
He leaped into the air .
他 跳跃 进入 这 空气 .

踊身一跃，

[hiː; hi] [paʊnst] [ɑːn] [ðə; ði] [ɑːz'mænθəs] [triː] .
He pounced on the osmanthus tree .
他 猛扑 在 这 桂花 树 .

扑上桂树，

[æz; əz] [bɪ'fɔːr] , [wiː; wi] [klaɪmd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sekənd] [flɔːr] [tuː; tə] [ðə; ði] [θɜːrd] [flɔːr] .
As before , we climbed from the second floor to the third floor .
作为 前 , 我们 攀登 从 这 第二 地面 到 这 第三 地面 .

仍照昨夜由二层楼翻上三层，

[goʊ] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [edʒ] ['pɪlər] [ænd; ənd] [klaɪm] [ʌp] .
Go around to the south edge pillar and climb up .
去 大约 到 这 南 边缘 支柱 和 爬 向上 .

绕至南面缘柱而上，

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] , [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
In the blink of an eye , we reached the window .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 达到 这 窗户 .

转眼已到窗棂，

[hiː; hi] [tɜːrnd] ['saɪdweɪz] [ænd; ənd] [flikt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] [naɪf] .
He turned sideways and flicked the spring of the bull - ear - shaped knife .
他 转向 侧身 和 轻弹 这 春天 的 这 公牛 - 耳朵 - 形状 刀 .

侧着身把牛耳尖刀拨簧，

['æftər] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˌdisin'geidʒz] , [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [sæʃ] ['əupənz] .
After the spring disengages , the window sash opens .
后 这 春天 脱离 , 这 窗户 窗扇 打开 .

簧脱后窗扇一开，

[ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [boʊlts] [hæv; həv] [bɪn] ['faɪərd] .
The crossbow bolts have been fired .
这 弩 螺栓 有 到过 被解雇 .

弩箭已出，

[hiː; hi] [kraʊtʃt] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
He crouched by the window and saw that the sword was still in the same
他 蹲着 经过 这 窗户 和 锯 那 这 剑 曾是 仍然 在 这 相同的
[pleɪs] .
place .
地方 .

蹲在窗棂见宝剑仍系原处，

[ðə; ði] ['fɜːrnɪʃɪŋz] [ˌɪn'saɪd][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [læst] [naɪt] .
The furnishings inside are the same as last night .
这 家具 里面 是 这 相同的 作为 最后的 夜晚 .

楼中摆列的同昨夜一样，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [step] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [slæb] .
It seems that one should not step on the floor slab .
它 似乎 那 一 应该 不是 步 在 这 地面 板 .

想来楼板是不能踏的，

[ðə; ði] [tuː] [teiblz] , [wʌn] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [wʌn] [ɑːn][ðə; ði] [west] , [wɜːr; wər]['oʊnli]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt]
The two tables , one on the east and one on the west , were only seven or eight
这 二 表格 , 一 在 这 东方 和 一 在 这 西方 , 是 仅有的 七 或者 八
[fiːt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɑːnz] ['fiːnɪks] .
feet away from the bronze phoenix .
脚 离开 从 这 青铜 凤凰 .

东西两张桌离铜凤不过七八尺，

[ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ɪz] [ə'baʊt] [twelv] [ɔːr] [ˌθɜːr'tiːn] [fiːt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['teɪbl] .
The window is about twelve or thirteen feet away from the table .
这 窗户 是 关于 十二 或者 十三 脚 离开 从 这 桌子 .

窗离桌约有一丈二三尺，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [riːtʃ] ['aʊər; ɑːr] [ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪn] [wʌn] [liːp] .
It is likely that we can reach our destination in one leap .
它 是 可能 那 我们 能 抵达 我们的 目的地 在 一 飞跃 .

谅来尚可一纵而到。

[haʊ'evər] , [aɪ][wʌz; wəz] ['wɜːrid] [ðæt] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
However , I was worried that there might be a crossbow on the table .
然而 , 我 曾是 担心 那 那里 可能 是 一个 弩 在 这 桌子 .

只是一来怕桌上设有机弩，

['sekəndli] , [aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ] [fiːt] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [slaɪt] [nɔɪz] [wen] ['tæpɪŋ] [ðə; ði]
Secondly , I was afraid that my feet might make a slight noise when tapping the
第二 , 我 曾是 害怕的 那 我的 脚 可能 制作 一个 轻微 噪音 什么时候 窃听 这
['teɪbl] .
table .
桌子 .

二来怕脚点桌时略有声响，

[ðæt] [wʊd] [liːd] [tuː; tə] [mɪ'steɪks] .
That would lead to mistakes .
那 会 带领 到 错误 .

便要误事。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,

想来想去，

['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː] [dɔːnd] [ɑːn][ˌem 'iː] :
Suddenly it dawned on me :
突然 它 黎明 在 我 :

忽然省悟道：

" [læst] [naɪt] [ðeɪ] [dræŋk] [æt; ət] [ðɪs] ['teɪbl] . "
" Last night they drank at this table . "
" 最后的 夜晚 他们 喝 在 这 桌子 . "

“夜来他们既在这桌上饮酒，

[ðɪs] ['teɪbl] [ɪz] ['defɪnətli] ['stɜːrdi] .
This table is definitely sturdy .
这 桌子 是 确实 结实的 .

此桌必然稳实，

[ðə; ði] ['oʊnli] [kən'sɜːrn] [ɪz] [ðə; ði] [nɔɪz] .
The only concern is the noise .
这 仅有的 忧虑 是 这 噪音 .

所虑不过响声。”

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] ,
Take a break ,
拿 一个 休息 ,

停一晌，

[hiː; hi] [sed] ['fɪrsli] :
He said fiercely :
他 说 激烈地 :

发狠道：

" [kɔːf] !
" cough !
" 咳嗽 !

“咳！

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Since things have come to this point ,
自从 事物 有 来 到 这 观点 ,

事已至此，

[kɑːnt] [ker] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [els] .
can't care about anything else .
不能 关心 关于 任何事物 别的 .

也顾不得许多，

[ænd; ənd] [teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [buːts] .
And take off your boots .
和 拿 离开 你的 靴子 .

且把靴子脱去，

['dʒʌmpɪŋ] ['berfʊt] ,
Jumping barefoot ,
跳 赤脚 ,

赤着脚跳去，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [saʊnd] .
There was a sound .
那里 曾是 一个 声音 .

就有声响，

[its] [tuː] [smɔːl] .
It's too small .
它是 也 小的 .

也就小了。”

['hævɪŋ] [meɪd] [ʌp] [wʌnz] [maɪnd] ,
Having made up one's mind ,
拥有 制成 向上 一个人的 头脑 ,

主意打定，

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [buːts] .
Take off your boots .
拿 离开 你的 靴子 .

将靴子脱了，

[aɪ] ['kæʒuəli] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [freɪm] .
I casually placed it on the window frame .
我 随意地 放置 它 在 这 窗户 框架 .

顺手搁在窗棂上，

[pʊl] [jʊr; jər] [streŋθ] ['ʌpwərdz] ,
Pull your strength upwards ,
拉 你的 力量 向上 ,

往上提劲，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [liːp] ,
With a powerful leap ,
和 一个 强大的 飞跃 ,

奋力一纵，

[its] [ɔːl'redi] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
It's already on the table .
它是 已经 在 这 桌子 .

已落桌上，

['truːli] ['sɑːlɪd] .
Truly solid .
真的 坚硬的 .

真个稳实，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

毫无响声，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。

[wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [liːp] , [hiː; hi] ['lændɪd] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɑːnz] ['fiːnɪks] .
With another leap , he landed on the back of the bronze phoenix .
和 其他 飞跃 , 他 登陆 在 这 后退 的 这 青铜 凤凰 .

再一纵落在铜凤背上，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊ'mentəm] , [hiː; hi] [roʊd] [ɔːf] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Taking advantage of the momentum , he rode off on horseback .
采取 优势 的 这 势头 , 他 骑 离开 在 马背 .

乘势一骑，

[aɪ] ['dʒentli] [stroʊkt] [ðə; ði] ['fiːnɪksɪz] [hed] , [teɪl] , [bæk] , [ænd; ənd] ['beli] [wɪð; wɪθ][maɪ] [hændz] .
I gently stroked the phoenix's head , tail , back , and belly with my hands .
我 轻轻地 抚摸 这 凤凰的 头 , 尾巴 , 后退 , 和 腹部 和 我的 双手 .

用手把凤头凤尾凤背凤肚细细摸过，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [smɔːl] [gæp][ðer; ðər] .
There's a small gap there .
有 一个 小的 差距 那里 .

那里有点缝隙，

[noʊ] [rʌʃ] [æt; ət] [ɔːl] .
No rush at all .
不 匆忙 在 全部 .

好不着急。

[aɪ] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] .
I touched it three or four times and it was the same .
我 感动 它 三 或者 四 时代 和 它 曾是 这 相同的 .

摸了三四遍都是如此，

[maɪ] [hɑːrt] [froʊz] .
My heart froze .
我的 心 冻住了 .

心就呆了，

[aɪ] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['æŋgri] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] .
I can't help but feel angry and resentful .
我 不能 帮助 但 感觉 生气的 和 不满 .

气恨不过，

[hiː; hi] [stæbd] [ðə; ði] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ['waɪldli] [æt; ət] [nɑː] [fɛŋz] ['bɑːdi] .
He stabbed the bull - ear - shaped dagger in his hand wildly at Na Feng's body .
他 刺伤 这 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 在 他的 手 疯狂地 在 娜 冯的 身体 .

把手中的牛耳尖刀在那凤身上乱扎，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [liːnd] [ɑːn] [ðə; ði] [wɪŋ] .
Unexpectedly , he leaned on the wing .
不料 , 他 倾斜 在 这 翼 .

不料扎到翅上，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [felt] [sʌm; səm] ['muːvmənt] [ɑːn] [ðə; ði] [wɪŋ] .
Suddenly I felt some movement on the wing .
突然 我 毛毡 一些 移动 在 这 翼 .

忽觉得翅处有点活动，

[ðen] [pres] [ˌaɪ 'tiː] ['dʒentli] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [hændz] .
Then press it gently with your hands .
然后 按 它 轻轻地 和 你的 双手 .

便用手细细地按，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ['presɪŋ] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] . . .
Sure enough , pressing the mechanism . . .
当然 足够的 , 紧迫 这 机制 . . .

果然按着机关，

[wʌn] ['fiːnɪks] [wɪŋ]
One phoenix wing
一 凤凰 翼

凤翅一张，

[ə; eɪ] [hoʊl] [ə'pɪrd] .
A hole appeared .
一个 洞 出现 .

现出一个窟窿，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[soʊ] [hiː; hi] [kept] ['presɪŋ] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] [ænd; ənd] ['wʊdnt] [let] [goʊ] .
So he kept pressing the mechanism with one hand and wouldn't let go .
所以 他 保留 紧迫 这 机制 和 一 手 和 不会 让 去 .

于是一只手按着机关不肯放松，

[ə; eɪ] [hænd] [riːtʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hoʊl] .
A hand reached into the hole .
一个 手 达到 进入 这 洞 .

一只手探入窟窿内，

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [kɔɪl] [ʌv; əv] [roʊp] [taɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kɑːpər] [hʊk] .
He felt a coil of rope tied to a copper hook .
他 毛毡 一个 线圈 的 绳索 系 到 一个 铜 钩 .

摸着一卷绳索拴在一个铜钩上，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [hænd] ,
Knowing that it was in hand ,
会心 那 它 曾是 在 手 ,

知是到手，

['streɪtn] [aʊt] [ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊp] .
Straighten out the ends of the rope .
拉直 出去 这 结束 的 这 绳索 .

将绳头理出，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɑːpər] [hʊk] .
Remove the copper hook .
消除 这 铜 钩 .

取下铜钩，

['luːs(ə)n] [ðə; ði] [roʊp] ,
Loosen the rope ,
松开 这 绳索 ,

把绳一松，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] ['sloʊli] ['fɔːlɪŋ] .
Looking up , I saw the precious sword slowly falling .
寻找 向上 , 我 锯 这 宝贵的 剑 缓慢地 坠落 .

抬头望那宝剑已缓缓地坠下，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ə'baʊt] [faɪv] [fiːt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [brɑːnz] ['fiːnɪks] .
It was only about five feet away from the bronze phoenix .
它 曾是 仅有的 关于 五 脚 离开 从 这 青铜 凤凰 .

只是离铜凤约有五尺，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [riːtʃt] .
It cannot be reached .
它 不能 是 达到 .

伸手不能取到。

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
People are quick - witted .
人们 是 快的 - 机智的 .

人急智生，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði] [hʊk] [ɪn] [maɪ] [bæg] .
Suddenly , I remembered the hook in my bag .
突然 , 我 记得 这 钩 在 我的 包 .

蓦然又想起囊中的钩索来，

[pleɪs] [ðə; ði] [sɔːrd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɪ'vaɪdɪŋ] [laɪn] .
Place the sword at the dividing line .
地方 这 剑 在 这 分割 线 .

将剑放至分际，

[ðen] [hiː; hi] [taɪd] [ðə; ði] [roʊp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːpər] [hʊk] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [wɪŋ] .
Then he tied the rope to the copper hook inside the phoenix wing .
然后 他 系 这 绳索 到 这 铜 钩 里面 这 凤凰 翼 .

便把绳拴在凤翅内铜钩上，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ðen] [stɑːpt] ['muːvɪŋ] .
The sword then stopped moving .
这 剑 然后 停止 移动 .

那剑便不动了。

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [hʊk] [ænd; ənd] [roʊp] .
Take out the hook and rope .
拿 出去 这 钩 和 绳索 .

将钩索掏出，

[hiː; hi] [tɔːst] [ˌaɪ ˈtiː] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['skæbərd] .
He tossed it towards the scabbard .
他 抛掷 它 向 这 刀鞘 .

向剑鞘系处一抛，

[hiː; hi] [pʊld] [hɜːr; hər] [kloʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
He pulled her close to his chest .
他 拉 她 关闭 到 他的 胸部 .

搭住了往怀中一带，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz] [ɪn] [hænd] .
The sword is in hand .
这 剑 是 在 手 .

剑已入手，

[kʌt] [ðə; ði] [roʊp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Cut the rope with a knife .
切 这 绳索 和 一个 刀 .

用刀把绳割断，

[wʌns] [ðɪs] [hænd] [ɪz] [rɪ'liːst] ,
Once this hand is released ,
一次 这 手 是 发布 ,

这只手一放，

[ðə; ði] ['fiːnɪks] [wɪŋz] [wɜːr; wər] [stɪl] ['seɪfli] [stɔːrd] [ə'weɪ] .
The phoenix wings were still safely stored away .
这 凤凰 翅膀 是 仍然 安全 存储 离开 .

凤翅依然收好。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [θriː] [ə; eɪ] . [em] . [wen] [ðə; ði] ['wɑːtʃmənz] ['sɪgnəl] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] .
It was already 3 a . m . when the watchman's signal was given .
它 曾是 已经 3 一个 . 米 . 什么时候 这 守望者的 信号 曾是 给定 .

听更点已是四更三点，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] ['eni] [lɔːŋgər] .
It is inconvenient to delay any longer .
它 是 不方便 到 延迟 任何 更长 .

不便久延，

[hiː; hi] [liːpt] [bæk] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['teɪbl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He leaped back onto the table with the sword in his hand .
他 跳跃 后退 到 这 桌子 和 这 剑 在 他的 手 .

拿着剑纵回桌上，

[ðen] [liːp] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [freɪm] ,
Then leap towards the window frame ,
然后 飞跃 向 这 窗户 框架 ,

再向窗棂一纵，

[sɪt] [daʊn]
Sit down
坐 向下

将身坐定，

[brɪŋ] [ðə; ði] [bʊl] - [ɪr] ['dægər] .
Bring the bull - ear dagger .
带来 这 公牛 - 耳朵 匕首 .

把牛耳尖刀带好，

[pleɪs] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɑːn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [treɪ] .
Place the sword on the window tray .
地方 这 剑 在 这 窗户 托盘 .

把宝剑搁在窗盘上，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [buːts] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑːn] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They took the boots and put them on one by one .
他们 采取 这 靴子 和 放 他们 在 一 经过 一 .

取了靴子一一地穿上。

[maɪ] ['praɪvət] [θɔːts] :
My private thoughts :
我的 私人的 想法 :

私念道：

" [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz][ɪn][maɪ][hænd] . "
" The sword is in my hand . "
" 这 剑 是 在 我的 手 . "

“剑已到手，

[goʊ] [ə'weɪ] !
Go away !
去 离开 !

去罢！”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði] [sɔːrd] .
He reached out to touch the sword .
他 达到 出去 到 触碰 这 剑 .

伸手去摸剑，

[kwaɪt] [sər'praɪzd] ,
Quite surprised ,
相当 惊讶 ,

吃惊不小，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [sɔːrd] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] !
The sword has disappeared !
这 剑 有 消失 !

剑不知哪里去了!

[hiː; hi] ['kwɪkli] [lʊkt] ['kerfəli] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
He quickly looked carefully inside and outside the window .
他 迅速地 看起来 小心 里面 和 外部 这 窗户 .

急往窗内外仔细一看,

[ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] ['ɪmpækt] .
It never had any impact .
它 绝不 有 任何 影响 .

何曾有点影响。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['ʃɑːkɪŋ] [ðæn; ðən] ['stepɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [bɔːrd] [læst] [naɪt] .
This was even more shocking than stepping on the machine board last night .
这 曾是 甚至 更多的 令人震惊 比 步进 在 这 机器 木板 最后的 夜晚 .

这一惊比昨晚踏住机板还要厉害。

['æftər] ['kɑːmɪŋ] [daʊn] ,
After calming down ,
后 平静 向下 ,

定了定神,

[aɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [slaɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['krɔːsbɑːr] ,
I had to slide up the crossbar ,
我 有 到 滑动 向上 这 横杆 ,

只得溜上横木,

['goʊɪŋ] [ʌp] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['pɪlər] ,
Going up along the pillar ,
去 向上 沿着 这 支柱 ,

沿着楼柱一直往上,

['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːvz] ,
Clinging to the eaves ,
依恋 到 这 檐 ,

攀着檐牙,

[ðə; ði] [muːn] - ['plʌkɪŋ] [moʊ'mentəm] [liːps] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ruːftɑːp] .
The moon - plucking momentum leaps up to the rooftop .
这 月亮 - 拔毛 势头 跳跃 向上 到 这 屋顶 .

摘月势翻上楼顶,

[klaɪm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːf] [rɪdʒ] ,
Climb up to the roof ridge ,
爬 向上 到 这 屋顶 岭 ,

爬至瓦脊上,

['æftər] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After looking around for a while ,
后 寻找 大约 为了 一个 尽管 ,

四围看了一会,

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wɜːr; wər] ['kaʊntləs] [stɑːrz] .
All I could see were countless stars .
全部 我 可以 看 是 无数 明星 .

只见满天星斗，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['blɜːri] [ænd; ənd] [ˌʌn'klɪr] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
It was blurry and unclear in the distance .
它 曾是 模糊 和 不清楚 在 这 距离 .

远处朦胧看不清晰，

[nɪr] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv] [triːz] [wɜːr; wər] [pɪtʃ] [blæk] .
Near the village , the shadows of trees were pitch black .
靠近 这 村庄 , 这 阴影 的 树木 是 沥青 黑色的 .

近庄处都是黑鸦鸦的树影，

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [triːz] [ɪz][ə; eɪ] [moʊt] .
Beyond the trees is a moat .
超过 这 树木 是 一个 护城河 .

树外是壕，

['floʊɪŋ] ['wɔːtər]
Flowing water
流动 水

流水汤汤，

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [dɑːn] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
Except for the time of dawn , there was no sound .
除了 为了 这 时间 的 黎明 , 那里 曾是 不 声音 .

除五更转点外寂无声息。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It seems it's getting late .
它 似乎 它是 获得 晚的 .

看来时候不早，

[dɑːn] [ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .
Dawn is approaching .
黎明 是 接近 .

天又快亮，

[ɪf] [its] [dɪ'leɪd] [tuː] [lɔːŋ] , [wiː; wi] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][goʊ] .
If it's delayed too long , we won't be able to go .
如果 它是 延迟 也 长的 , 我们 惯于 是 有能力的 到 去 .

久耽搁便去不了。

[klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['gʌtər] [tuː; tə][ðə; ði] [iːvz] ,
Climb up the gutter to the eaves ,
爬 向上 这 排水沟 到 这 檐 ,

顺着瓦沟爬至檐口，

[ə; eɪ] ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [iːvz] ['druːpɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] ['pɪlər] [im'breisiz] [ˌaɪ 'tiː] .
A figure with its eaves drooping down a pillar embraces it .
一个 数字 和 它是 檐 下垂 向下 一个 支柱 拥抱 它 .

一个倒垂檐势抱着楼柱溜下，

[step] [ɑːn][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] .
Step on the railing .
步 在 这 栏杆 .

踏住栏杆，

[saɪ] .
Sigh .
叹 .

叹一口气，

[ðə; ði] ['wɪndoʊ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['oʊpən] .
The window was still open .
这 窗户 曾是 仍然 打开 .

见窗棂仍旧开着，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][spɑːt] [wer] [ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [sə'spendɪd] , [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] [stɪl] [hʌŋ] [ðer; ðər] ['ʌpraɪt] .
Looking at the spot where the sword was suspended , the precious sword still hung there upright .
寻找 在 这 点 在哪里 这 剑 曾是 暂停 , 这 宝贵的 剑 仍然 悬挂 那里 直立 .

望那悬剑处一口宝剑却依然端端正正悬在那里。

[ðɪs] [ʃɑːk] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [wen] [ðə; ði] [sɔːrd] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] ['ɜːrliər] .
This shock was even greater than when the sword had disappeared earlier .
这 震惊 曾是 甚至 更大的 比 什么时候 这 剑 有 消失 早些时候 .

这一惊比适才不见了剑的时候更加厉害。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [θɔːt] , [hiː; hi] [sed] :
With a determined thought , he said :
和 一个 决定 想法 , 他 说 :

心中一横道：

[aɪ] [stɪl] [wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] .
I still want to take it off .
我 仍然 想 到 拿 它 离开 .

“我还是要把它取下，

[aɪ][dʒʌst] [tɜːrnd] [ə'weɪ] .
I just turned away .
我 只是 转向 离开 .

方才转去。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][sɪt][ɑːn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [freɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːf][hɪz; ɪz] [buːts] ,
Just as he was about to sit on the window frame to take off his boots ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 坐 在 这 窗户 框架 到 拿 离开 他的 靴子 ,

正要盘在窗棂上脱靴，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Suddenly I heard a sound .
突然 我 听到 一个 声音 .

耳边忽听一阵声响，

['tʃen] [jɪn] [wʌz; wəz][soʊ] [ʃɑːkt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Chen Yin was so shocked that she didn't know what to do .
陈 阴 曾是 所以 震惊 那 她 没有 知道 什么 到 做 .

惊得陈音手足无措。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[boʊstɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [plʌk] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [græsp][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Boasting of his ability to pluck the moon and grasp the clouds ,
吹嘘 的 他的 能力 到 采摘 这 月亮 和 抓牢 这 云 ,

漫夸摘月拿云手，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ɜːrθ] - ['ʃætərɪŋ] ['fɪgjərz] .
There are also earth - shattering figures .
那里 是 还 地球 - 破碎 数据 .

还有惊天动地人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [wʌt] [saʊnd] ['tʃɛn] [jɪn] [hɜːrd] .
It is unknown what sound Chen Yin heard .
它 是 未知 什么 声音 陈 阴 听到 .

不知陈音听见是何声响，

[kəm'pliːtli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] ,
Completely at a loss ,
完全地 在 一个 损失 ,

弄得手足无措，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ɪk'spleɪn] , [jʌŋ] [mæn]
If you don't explain , young man
如果 你 不 解释 , 年轻的 男人

小子若不说明，

[juː; jʊ] , [ðə; ði] ['riːdər] , [wɪl] ['nevər] [ges] .
You , the reader , will never guess .
你 , 这 读者 , 将要 绝不 猜测 .

看官定猜不着。

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] ['epɪsoʊd] .
Please see the next episode .
请 看 这 下一个 插曲 .

请看下回。

['tʃæptər] [fɔːr] : ['ʃedɪŋ] [hɑːt] [terz] , [ðə; ði] ['laɪənes] ['breɪvli] ['ventʃərz] ['ɪntuː] [wɑːnfɛŋ] ['taʊər] [θriː] [taɪmz]
Chapter Four : Shedding Hot Tears , the Lioness Bravely Ventures into Wanfeng Tower Three Times
章 四 : 脱落 热的 眼泪 , 这 母狮 勇敢地 风险投资 进入 万峰 塔 三 《时代周刊》

第四回 洒热泪大哭毛狮子 冒奇险三探绾凤楼

['riːdər] , [tel] [ˌem 'iː] , [wʌt] [saʊnd] [dɪd] ['tʃɛn] [jɪn] [hɪr] ?
Reader , tell me , what sound did Chen Yin hear ?
读者 , 告诉 我 , 什么 声音 做过 陈 阴 听到 ?

看官你说陈音听的是何声响，

[soʊ] ['pænɪkt] ?
So panicked ?
所以 惊慌失措 ?

这样惊慌？

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['endɪd] .
It turns out that the fifth watch has already ended .
它 转弯 出去 那 这 第五 手表 有 已经 结束 .

原来五更已尽，

[ðə; ði] ['ruːstər] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [wɜːr; wər] [krəuɪŋ] ['laʊdli] .
The roosters in the neighborhood were crowing loudly .
这 公鸡 在 这 邻里 是 鸣叫 高声 .

四邻鸡声乱唱，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] [fɔːr; fər] [dɑːn] .
The time has come for dawn .
这 时间 有 来 为了 黎明 .

天时发晓。

['tʃɛn] [jɪn] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Chen Yin thought for a moment ,
陈 阴 想法 为了 一个 片刻 ,

陈音一想，

[ɪf] [ðeɪ] [dɪ'leɪ] ['eni] [lɔːŋgər] , [ðeɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
If they delay any longer , they won't be able to escape .
如果 他们 延迟 任何 更长 , 他们 惯于 是 有能力的 到 逃脱 .

再延片时便不能脱身了，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [goʊ] [ˌdaʊn'sterz] .
They had no choice but to go downstairs .
他们 有 不 选择 但 到 去 楼下 .

只得循楼而下，

[ˌaɪ 'tiː] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pɑːplər] [triː] .
It climbed up the wall from the poplar tree .
它 攀登 向上 这 墙 从 这 白杨 树 .

由杨树蹿上墙头，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['siːkrət] [mɑːrk] ,
Following the secret mark ,
下列的 这 秘密 标记 ,

寻着暗记，

[set] [ʌp] [ðə; ði] [hʊk] [ænd; ənd] [roʊp] .
Set up the hook and rope .
放 向上 这 钩 和 绳索 .

将钩索搭好，

[ðeɪ] ['loʊɚd] [ðəm'selvz] [daʊn] [step] [baɪ] [step] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [roʊp] .
They lowered themselves down step by step by pulling the rope .
他们 降低 他们自己 向下 步 经过 步 经过 拉 这 绳索 .

一步步挽索而下。

[wʌns] [ɑːn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [plæŋk] , [drɑːp] [ðə; ði] [hʊk] [roʊp] .
Once on the bridge plank , drop the hook rope .
一次 在 这 桥 板 , 降低 这 钩 绳索 .

到了桥板撂下钩索，

[hiː; hi] [ræn] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [tuː; tə] [ðə; ði] [triː] [ruːts] ,
He ran a few steps to the tree roots ,
他 跑 一个 很少 步骤 到 这 树 根 ,

几步跑至树根处，

[pʊt] [ðə; ði] [hʊk] [ænd; ənd] [roʊp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæg] .
Put the hook and rope into the bag .
放 这 钩 和 绳索 进入 这 包 .

将钩索收在囊中，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [plæŋk] [wʌz; wəz] [stɪl] [pʊld] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ˌɔːl'biːɪt] [ɪn] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] ['mænər] .
The bridge plank was still pulled back to its original position , albeit in a crooked and twisted manner .
这 桥 板 曾是 仍然 拉 后退 到 它是 原来的 位置 , 尽管 在 一个 歪 和 扭曲 方式 .

仍将桥板弯弯曲曲拽回原处，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [pleɪst] ['prɑːpərli] .
It has been placed properly .
它 有 到过 放置 适当地 .

安放停当。

[ðeɪ] ['dɑːrtɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [trentʃ] .
They darted across the trench .
他们 飞镖 穿过 这 沟 .

蹿过壕沟，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He rushed back to his residence .
他 匆忙 后退 到 他的 住宅 .

急急跑回寓所，

[ðeɪ] [went] ['oʊvər][ðə; ði] [bæk] [wɔːl] [ænd; ənd] ['entərd] .
They went over the back wall and entered .
他们 去 超过 这 后退 墙 和 进入 .

越后墙而进，

['kwaɪətli] ['entər] [ðə; ði] [ruːm] .
Quietly enter the room .
悄悄 进入 这 房间 .

悄地进房，

[ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [waɪt] .
The windows are already white .
这 视窗 是 已经 白色的 .

窗上已白。

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bed] ['θɪŋkɪŋ] ,
Sitting on the bed thinking ,
坐着 在 这 床 思维 ,

坐在床上想来，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [streɪndʒ] :
This is truly strange :
这 是 真的 奇怪的 :

此事真正古怪：

[aɪ] ['klɪrli] [ænd; ənd] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] .
I clearly and unmistakably took the sword .
我 清楚地 和 毫无疑问 采取 这 剑 .

"我明明白白将剑取下，

[waɪ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [ˌdɪsə'pɪr] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ?
Why did it disappear in an instant ?
为什么 做过 它 消失 在 一个 立即的 ?

为何霎时不见？

[ænd; ənd]['æftər] ['goʊɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['ruːftɑːp] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] ,
And after going up to the rooftop to look around ,
和 后 去 向上 到 这 屋顶 到 看 大约 ,

及上楼顶张望转来，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['hæŋɪŋ] [ðer; ðər][soʊ] ['niːtli] ?
Why is it hanging there so neatly ?
为什么 是 它 绞刑 那里 所以 整齐地 ?

为甚么又端端正正挂在那里？

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [riː'triːvd] [ˌaɪ 'tiː] . . .
If it is said that he was from the same village and retrieved it . . .
如果 它 是 说 那 他 曾是 从 这 相同的 村庄 和 已检索 它 . . .

若说是他本庄人取回，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'lɜːt] [ænd; ənd][ɑːn] [gɑːrd] [æt; ət] [naɪt] .
They should be alerted and on guard at night .
他们 应该 是 已发出警报 和 在 警卫 在 夜晚 .

就该惊起防夜的，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] ['muːvmənt] ?
Why is there absolutely no movement ?
为什么 是 那里 绝对地 不 移动 ?

何得毫无动静？

[ɪf] [its] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] . . .
If it's someone from outside . . .
如果 它是 某人 从 外部 . . .

若说是外面去的人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [drɔː] [ðer; ðər] [swɔːdz] [ænd; ənd] [liːv] .
They should draw their swords and leave .
他们 应该 画 他们的 剑 和 离开 .

就该掣剑而去，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [pleɪs] ?
How can it return to its original place ?
如何 能 它 返回 到 它是 原来的 地方 ?

何得又归还原处?

[haʊ] ['ʌtərli] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] !
How utterly unpredictable !
如何 完全地 不可预测的 !

好生令人难猜！”

['æftər] [sʌm; səm] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,
After some speculation ,
后 一些 推测 ,

猜疑一会，

['fiːlɪŋ] ['taɪərd]
Feeling tired
感觉 疲劳的

身子困倦，

[ʃiː; ʃi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
She fell into a deep sleep .
她 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

沉沉睡去。

[hiː; hi] [woʊk] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv][ˌes 'aɪ] ([naɪn] - - [ˌeɪ 'em]) .
He woke up at the hour of Si (9 - 11 AM) .
他 觉醒 向上 在 这 小时 的 硅 (9 - - 是) .

巳牌时方醒，

['æftər] ['getɪŋ] [ʌp] , ['wɑːʃɪŋ] [ʌp] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [miːl] ,
After getting up , washing up , and having a meal ,
后 获得 向上 , 洗涤 向上 , 和 拥有 一个 一顿饭 ,

起身梳洗用饭毕，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
They came out of the room .
他们 来了 出去 的 这 房间 .

出得房来，

[maɪ] ['ruːmmeɪt] [sed] :
My roommate said :
我的 室友 说 :

听同寓的说道：

[tə'deɪ] , ['meni] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['semətəri] [tuː; tə] [mɔːrn] [ðə; ði]['laɪən] [kɪŋ] .
Today , many unrelated people went to the cemetery to mourn the Lion King .
今天 , 许多 无关 人们 去 到 这 公墓 到 哀悼 这 狮子 国王 .

“今日有许多不相干的人去丛冢里追悼毛狮子，

[aɪ] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] ['laɪvli] .
I heard it was quite lively .
我 听到 它 曾是 相当 热闹 .

听说甚是热闹，

[aɪ] [dəunt] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [laɪk] ['duːɪŋ] [ðiːz] ['trɪviəl] [θɪŋz] .
I don't understand why these people like doing these trivial things .
我 不 理解 为什么 这些 人们 喜欢 正在做 这些 琐碎的 事物 .

我不懂得这些人为甚么喜欢做这些不要紧的事？”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
They remained silent .
他们 剩余 沉默的 .

默无一言。

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'pɑːrtmənt] ,
Stepping out of the apartment ,
步进 出去 的 这 公寓 ,

走出寓所，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['klʌstər] [ʌv; əv] [tuːmz] ,
Heading towards the cluster of tombs ,
标题 向 这 簇 的 陵墓 ,

向丛冢处走去，

[ɪn'diːd] , ['meni] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [siːn] .
Indeed , many people were seen .
的确 , 许多 人们 是 已见 .

果见许多人，

[sʌm; səm] [ɑːr; ər] [pər'sɪstənt] [ɪn] ['juːzɪŋ] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [strɔː] .
Some are persistent in using bundles of straw .
一些 是 执着的 在 使用 捆绑 的 稻草 .

有执着束刍的，

[sʌm; səm] [wɜːr; wər] ['kæriɪŋ] ['peɪpər] ['mʌni] .
Some were carrying paper money .
一些 是 携带 纸 钱 .

有挑着纸钱的，

[sʌm; səm] ['kærid] [ə; eɪ] [dʒʌg] [ʌv; əv] [waɪn] .
Some carried a jug of wine .
一些 携带 一个 水壶 的 葡萄酒 .

有携着壶酒的，

[sʌm; səm] [wɜːr; wər] ['kæriɪŋ] [riθs] .
Some were carrying wreaths .
一些 是 携带 花圈 .

有扛着花圈的，

[ɔːl] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['keɪɑːs]
All the commotion and chaos
全部 这 骚动 和 混乱

纷纷扰扰，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['veri] ['laɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 .

甚是热闹。

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细看来，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['loʊli] [dɔːg] ['bʊtʃər] [huː] [kə'luːdid] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['laɪən] .
Not a lowly dog butcher who colluded with the lion .
不是 一个 卑微的 狗 屠夫 WHO 串通 和 这 狮子 .

不是与毛狮子相契的屠狗辈，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['vedʒtəb(ə)l] ['vendər] [huː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ʌv; əv] [maʊ] - .
He was a vegetable vendor who was a close friend of Mao Shizi .
他 曾是 一个 蔬菜 小贩 WHO 曾是 一个 关闭 朋友 的 毛泽东 - .

就是与毛狮子至交的卖菜佣，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] ['iks'tʃeindʒs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] .
There are also exchanges between the two sides .
那里 是 还 交易所 之间 这 二 侧面 .

又有的是彼此同场的博徒、

['drɪŋkɪŋ] ['bʌdiːz] [huː] [get] [drʌŋk] [tə'geðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Drinking buddies who get drunk together day and night ,
喝 伙伴们 WHO 得到 醉 一起 天 和 夜晚 ,

朝夕同醉的酒友，

[ðer; ðər] ['wʌznt] ['iːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] ['skɑːlər] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] ['dʒentri] ['fæməli] .
There wasn't even half a scholar from a prominent gentry family .
那里 不是 甚至 一半 一个 学者 从 一个 著名的 绅 家庭 .

求一搢绅世家读书士子半个也没有，

[ðə; ði] [kraʊd] [sɜːtʃt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [nuː] [greɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['laɪən] [ɪn] [ðə; ði] ['seməteri] .
The crowd searched for the new grave of the lion in the cemetery .
这 人群 搜索 为了 这 新的 严重 的 这 狮子 在 这 公墓 .

大众到丛冢里寻着毛狮子的新坟，

[ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] ['bʌndəld] [heɪ] ,
The burning of bundled hay ,
这 燃烧 的 捆绑式 干草 ,

具束刍的焚束刍，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] ['peɪpər] ['mʌni] [ʃʊd; ʃəd] [bɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] .
Those who have paper money should burn it .
那些 WHO 有 纸 钱 应该 烧伤 它 .

有纸钱的化纸钱，

[ə; eɪ] [dʒʌg] [ʌv; əv] [waɪn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪv] .
A jug of wine was placed in front of the grave .
一个 水壶 的 葡萄酒 曾是 放置 在 正面 的 这 严重 .

壶酒列于坟前，

[riθs] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪv] .
Wreaths were placed on top of the grave .
花圈 是 放置 在 顶部 的 这 严重 .

花圈放在坟顶。

[sʌm; səm] [skrætʃt] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Some scratched their heads and remained silent .
一些 刮痕 他们的 头部 和 剩余 沉默的 .

也有搔首无言的，

[sʌm; səm] [stæmpt] [ðer; ðər] [fiːt] [ænd; ənd] [said] ['diːpli] .
Some stamped their feet and sighed deeply .
一些 盖章 他们的 脚 和 叹了口气 深 .

也有顿脚长叹的，

[sʌm; səm] ['ɔːlsoʊ] [hæd; həd] ['sɑːroʊfl] [ɪk'spreʃənz] [ɑːn] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] .
Some also had sorrowful expressions on their faces .
一些 还 有 悲伤 表达式 在 他们的 面孔 .

也有满面戚容的，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Some people burst into tears .
一些 人们 爆裂 进入 眼泪 .

也有放声痛哭的。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['bʌdiːz] [ri'zembld] [ə; eɪ]['laɪən] .
One of the drinking buddies resembled a lion .
一 的 这 喝 伙伴们 类似 一个 狮子 .

内有一人象是毛狮子的酒友，

[hiː; hi] [weɪld] ['laʊdli] :
He wailed loudly :
他 哀嚎 高声 :

大声号啕道：

" ['brʌðər] [maʊ] ! "
" Brother Mao ! "
" 兄弟 毛泽东 ! "

"毛大哥！

[wen'evər] [juː; jʊ] [get] [drʌŋk]
Whenever you get drunk
每当 你 得到 醉

你每到醉时，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɔːrm] - ['hɑrtɪd] [ɪn] ['duːɪŋ] [θɪŋz] .
He said that one should be warm - hearted in doing things .
他 说 那 一 应该 是 温暖的 - 心地 在 正在做 事物 .

便讲做事要热肠，

[biː; bi] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [ə'sɜːrtɪv] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .
Be courageous and assertive in dealing with others .
是 勇敢 和 自信 在 处理 和 其他的 .

待人要血性，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['stændɪŋ] [ʌp] [fɔːr; fər] [wʌt] [ɪz] [raɪt] [wen] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] [ɪn'kaʊntər] .
Instead of standing up for what is right when injustice is encountered .
反而 的 常设 向上 为了 什么 是 正确的 什么时候 不公正 是 遭遇 .

遇有不平不是挺身向前，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
It means to lend a helping hand .
它 方法 到 借 一个 帮助 手 .

就是拔刀相助。

[juː; jʊ] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] .
You died unjustly .
你 死亡 不公正的 .

你而今受了委屈而死，

[huː] [hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd] [hɑːrt] ?
Who has a kind heart ?
WHO 有 一个 种类 心 ?

谁有热肠，

[huː] [hæz; həz] [gʌts] ?
Who has guts ?
WHO 有 内脏 ?

谁有血性，

[wɪl] [aɪ] [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [drɔː] [maɪ] [sɔːrd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [juː; jʊ] ?
Will I stand up and draw my sword to defend you ?
将要 我 站立 向上 和 画 我的 剑 到 保卫 你 ?

挺身拔刀替你申辩？

[ɪn'sted] , [ðoʊz] [huː] [juːz] [ðer; ðər] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [penz] [tuː; tə] ['krɪtɪsaɪz] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ]
Instead , those who use their words and pens to criticize you for being
反而 , 那些 WHO 使用 他们的 字 和 钢笔 到 批评 你 为了 存在
['ærəgənt] [ænd; ənd] ['medlsəm] !
arrogant and meddlesome !
傲慢的 和 好事 !

反被那鼓唇舌弄笔尖的人说你是恃蛮多事!

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] [æt; ət] [piːs] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['æftərlaɪf] .
I know you would not be at peace even in the afterlife .
我 知道 你 会 不是 是 在 和平 甚至 在 这 来世 .

想你九泉之下定然不肯甘心。

[wiːv] [bɪn] [frendz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .
We've been friends for a while now .
我们已经 到过 朋友们 为了 一个 尽管 现在 .

你我交好一场,

[aɪ] [brɔːt] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] ['baɪ.dʒu] ([ˌtʃaɪ'niːz] ['lɪkər]) .
I brought three cups of baijiu (Chinese liquor) .
我 带来 三 杯子 的 白酒 (中国人 酒) .

携得白酒三杯,

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [get] ['θɜːrəli] [drʌŋk] , [dʒʌst] [laɪk] [juː; jʊ] [dɪd] [wen] [juː; jʊ] [wɜːr; wər]
You need to eat and get thoroughly drunk , just like you did when you were
你 需要 到 吃 和 得到 彻底 醉 , 只是 喜欢 你 做过 什么时候 你 是
[ə'laɪv] .
alive .
活 .

你须要象生时那样的爽快吃个大醉,

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
He then fell into a deep sleep .
他 然后 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

从此沉沉大睡,

[stɑːp] ['medlɪŋ] [ɪn] ['ʌðər] ['piːpəlz] ['bɪznəs] .
Stop meddling in other people's business .
停止 干预 在 其他 人们的 商业 .

再莫管世间的闲事,

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] [æt; ət] [iːz] [ænd; ənd] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .
In the end , I am at ease and comfortable .
在 这 结尾 , 我 是 在 舒适 和 舒服的 .

倒落得个身安意适,

[ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntreri] , [ðoʊz] [huː] [juːz] [ðer; ðər] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [penz] [tuː; tə] [preɪz] [juː; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ]
On the contrary , those who use their words and pens to praise you as a
在 这 相反 , 那些 WHO 使用 他们的 字 和 钢笔 到 称赞 你 作为 一个
[lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtɪzn] !
law - abiding citizen !
法律 - 遵守 公民 !

反有那鼓唇舌弄笔尖的人赞扬你是安分良民!”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz] ['wiːpɪŋ] ['bɪtərli] .
The public is weeping bitterly .
这 民众 是 哭泣 苦涩地 .

大众正哭得沉痛,

['sʌd(ə)nli] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [pə'trəulmən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌsuːpər'vaɪzəri] ['ɑːfɪs] [ə'raɪvd] .
Suddenly , more than ten patrolmen from the supervisory office arrived .
突然 , 更多的 比 十 巡警 从 这 主管 办公室 到达的 .

忽见来了十余个监事处的巡役,

[hiː; hi][wʌz; wəz]['waɪldli] ['hɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɪk] .
He was wildly hitting people with a short stick .
他 曾是 疯狂地 击中 人们 和 一个 短的 戳 .

手执短棒没头没脑地乱打，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] [ðə; ði] [kraʊd] .
They dispersed the crowd .
他们 分散的 这 人群 .

将众人赶散。

[ðə; ði] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [strɔː] , [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [kəm'pliːtli] [bəːnd] , [wɜːr; wər] ['skætərd] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] .
The bundles of straw , which could not be completely burned , were scattered all over the ground .
这 捆绑 的 稻草 , 哪个 可以 不是 是 完全地 烧伤 , 是 疏散 全部 超过 这 地面 .

焚不尽的束刍掼得遍地纵横，

[ðə; ði] ['endləs] [striːm] [ʌv; əv]['peɪpər] ['mʌni] [fluː] ['evriwer] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θroʊn] .
The endless stream of paper money flew everywhere as it was thrown .
这 无尽的 溪流 的 纸 钱 飞翔 到处 作为 它 曾是 抛掷 .

化不尽的纸钱捽得满天飞舞，

[ðə; ði] [waɪn] [dʒʌgz][wɜːr; wər] [tɜːrnd] ['oʊvər][ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The wine jugs were turned over in unison .
这 葡萄酒 水罐 是 转向 超过 在 齐声 .

壶酒齐翻，

[ðə; ði] [riθs] [wɜːr; wər] ['skætərd] [ə'raʊnd] .
The wreaths were scattered around .
这 花圈 是 疏散 大约 .

花圈乱转。

[ðɪs] ['terəfaɪd] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] , [huː] ['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
This terrified some people , who scattered in all directions .
这 恐惧 一些 人们 , WHO 疏散 在 全部 方向 .

骇得一些人东奔西窜，

[ðeɪ] ['skætərd] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
They scattered in a panic .
他们 疏散 在 一个 恐慌 .

一哄而散。

[ɪf] [ðə; ði]['laɪən][æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt][hæd; həd][ə; eɪ]['spɪrɪt] . . .
If the lion at this moment had a spirit . . .
如果 这 狮子 在 这 片刻 有 一个 精神 . . .

此时毛狮子若是有灵，

[ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli] ['wʊdnt] [gɪv] [ʌp] .
They certainly wouldn't give up .
他们 当然 不会 给 向上 .

想来决不肯干休，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['loʊnli] [greɪv] [stændz] [ðer; ðər] .
Unfortunately , the lonely grave stands there .
很遗憾 , 这 孤独 严重 站立 那里 .

无奈孤坟横亘，

[dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] [kɔːlz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'spɑːns] .
Despite repeated calls , there was no response .
尽管 重复 呼叫 , 那里 曾是 不 回复 .

万唤不应，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
There was nothing more to be done but to accept it .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 是 完毕 但 到 接受 它 .

只付之无可如何而已。

['fɔːrtʃənətli] , ['evriwʌn] [fled] ['kwɪkli] .
Fortunately , everyone fled quickly .
幸运的是 , 每个人 逃亡 迅速地 .

且喜众人奔逃得快，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə'restɪd] [baɪ][ðə; ði][pə'trəulmən] .
No one was arrested by the patrolmen .
不 一 曾是 被捕 经过 这 巡警 .

没有一人被巡役拿着，

[its] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃənət] [θɪŋ] , ['æktʃuəli] .
It's a fortunate thing , actually .
它是 一个 幸运 事物 , 实际上 .

还算幸事。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] , [aɪ] [hɜːrd] ['meni] ['piːp(ə)l] ['gɔsipiŋ] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] .
Along the way , I heard many people gossiping and criticizing .
沿着 这 方式 , 我 听到 许多 人们 八卦 和 批评 .

一路转来倒听得许多人说长道短，

[its] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['mɑːkɪŋ] [ðoʊz] [huː] [mɔːrn] [ðə; ði]['laɪən][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['teɪstləs] [ænd; ənd] ['læfəbl] .
It's nothing more than mocking those who mourn the lion for being tasteless and laughable .
它是 没有什么 更多的 比 嘲讽 那些 WHO 哀悼 这 狮子 为了 存在 无味 和 可笑 .

无非是讥笑这般悼毛狮子的人无味可笑。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt]['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Chen Yin remained silent after hearing this .
陈 阴 剩余 沉默的 后 听力 这 .

陈音听了仍是默无一言，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɑːrtmənt] , ['fiːlɪŋ] [dɪ'dʒektɪd] .
He returned to his apartment , feeling dejected .
他 返回 到 他的 公寓 , 感觉 垂头丧气 .

闷闷地转回寓所，

[hiː; hi] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bed] .
He came into the room and lay down on the bed .
他 来了 进入 这 房间 和 躺 向下 在 这 床 .

进房来躺卧在床，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Thinking about the current situation ,
思维 关于 这 当前的 情况 ,

想起如今的时势，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['brɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['pæʃ(ə)n] , [laɪk] [weɪvz] ['tʃɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['bɔɪlɪŋ] .
His heart was brimming with passion , like waves churning and boiling .
他的 心 曾是 充满 和 热情 , 喜欢 波浪 搅拌 和 沸腾 .

满腔热血正如波翻鼎沸一般。

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [stɪl] [draɪ][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The weather was still dry at the time .
这 天气 曾是 仍然 干燥 在 这 时间 .

此时天气尚燥，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪ][wʌz; wəz] ['swetɪŋ] [ɔːl] ['oʊvər] .
Before I knew it , I was sweating all over .
前 我 知道 它 , 我 曾是 出汗 全部 超过 .

不觉浑身出汗，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['restləs] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][sɪt] [ɔːr] [laɪ] [daʊn] ['kʌmftəbli,'kʌmfərtəbli] .
I am restless and unable to sit or lie down comfortably .
我 是 不安 和 无法 到 坐 或者说谎 向下 舒适地 .

坐卧不安。

['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] :
Author of the book :
作者 的 这 书 :

作书的：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] ['weðər] [stɪl] [draɪ][ɪn] [leɪt] [ɑːk'toʊbər] ?
Why is the weather still dry in late October ?
为什么 是 这 天气 仍然 干燥 在 晚的 十月 ?

十月下旬为何天气尚燥嘞?

[ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv]['ziː] .
Originally , the first month of the Zhou Dynasty was the month of Zi .
起初 , 这 第一的 月 的 这 周 王朝 曾是 这 月 的 zi .

原来周朝正月建子，

[ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv]
The first month of the Zhou Dynasty is equivalent to the eleventh month of
这 第一的 月 的 这 周 王朝 是 相等的 到 这 第十一 月 的
[tə'deɪ] .
today .
今天 .

周朝的正月是如今的十一月。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] ['riːdʒən] [ɪn] [leɪt] [ɑːk'toʊbər] .
Chen Yin was in the western border region in late October .
陈 阴 曾是 在 这 西 边界 地区 在 晚的 十月 .

陈音在西鄙时是十月下旬，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] ['ɔːgəst] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was late August at this time .
它 曾是 晚的 八月 在 这 时间 .

照此时是八月杪。

['ðerfɔːr] , [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [west] [wɪnd] ['raɪzɪz] . . .
Therefore , although the west wind rises . . .
所以 , 虽然 这 西方 风 上升 . . .

所以西风虽起，

[ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] [hiːt] [ʌv; əv] ['sʌmər] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [səb'saidid] .
The lingering heat of summer has not yet subsided .
这 挥之不去的 热 的 夏天 有 不是 然而 平静下来 .

余暑未退。

['ʌðərwaɪz] , [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ɑːz'mænθəs] [triːz] [ɪn] - [biː; bi][ɪn] [fʊl] [bluːm] ?
Otherwise , how could the osmanthus trees in Zhulunzhuang be in full bloom ?
否则 , 如何 可以 这 桂花 树木 在 - 是 在 满的 盛开 ?

不然诸伦庄中的桂树如何花开正盛?

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['westərli] [wɪnd] [raɪz] [wen] ['setɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər] ?
How can a sudden westerly wind rise when setting a fire ?
如何 能 一个 突然 西风 风 上升 什么时候 环境 一个 火 ?

放火时如何西风骤起?

[ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] [kən'saɪs] .
This section is clear and concise .
这 部分 是 清除 和 简洁的 .

此处疏明，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'piːt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌhɪr'æftər] .
I will not repeat it hereafter .
我 将要 不是 重复 它 此后 .

后不再赘，

[ðə; ði] ['riːdər] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] .
The reader will understand .
这 读者 将要 理解 .

看官自然明白。

[lets] [nɑːt] [get] ['ɪntuː] ['aɪd(ə)l] [tɔːk] .
Let's not get into idle talk .
我们来吧 不是 得到 进入 闲置的 讲话 .

闲话休提。

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['fiːvər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Chen Yin had a fever for a while .
陈 阴 有 一个 发烧 为了 一个 尽管 .

陈音发热一会，

[wen] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [kɑːm] ,
When the mind is calm ,
什么时候 这 头脑 是 冷静的 ,

心定片时，

[ðen] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
Then nothing happened .
然后 没有什么 发生 .

也就无事。

['æftər] ['iːtɪŋ] ['dɪnər] , [aɪ] [leɪ] [sprɔːld] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] .
After eating dinner , I lay sprawled on the bed .
后 吃 晚餐 , 我 躺 蔓延 在 这 床 .

吃了夜饭横卧床上，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [laɪts] [went] [aʊt] .
Suddenly the lights went out .
突然 这 灯 去 出去 .

忽见灯光一隐，

[ə; eɪ] ['ʃædoʊ] ['flikəd] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
A shadow flickered on the window .
一个 阴影 闪烁 在 这 窗户 .

窗上人影一晃。

[stænd] [ʌp] ['kwɪkli] .
Stand up quickly .
站立 向上 迅速地 .

赶紧立身起来，

['oʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [goʊ] [aʊt] .
Open the door and go out .
打开 这 门 和 去 出去 .

开门出去，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,

到窗外一看，

[wer] [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ?
Where is there a person ?
在哪里 是 那里 一个 人 ?

哪里有个人影?

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][waɪld] [giːs] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
All that could be heard was the cry of wild geese in the distance .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 哭 的 荒野 鹅 在 这 距离 .

只听得天边雁唳,

['ɪnsekts] [tʃɜːrp] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [græs] ,
Insects chirping among the grass ,
昆虫 啁啾声 之中 这 草 ,

草际虫鸣,

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [diːp] .
The night was deep .
这 夜晚 曾是 深的 .

夜色沉沉,

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ʌv; əv][stɑːrz]
A sky full of stars
一个 天空 满的 的 明星

满天星斗、

[sər'praɪzd] ,
Surprised ,
惊讶 ,

心中诧异,

[hiː; hi] ['tʃʌkld] [ænd; ənd] [sed] :
He chuckled and said :
他 轻笑 和 说 :

私笑道:

" [ˌeɪ 'em][aɪ] ['siːɪŋ] [θɪŋz] ? "
" Am I seeing things ? "
" 是 我 看到 事物 ? "

“莫不是我的眼花了? ”

[stɪl] ['laɪɪŋ] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] ,
Still lying horizontally ,
仍然 说谎 水平方向 ,

仍然横卧,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] ['mɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

天已二更,

[wʌns] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['taidid] [ʌp] ,
Once everything is tidied up ,
一次 一切 是 整理好 向上 ,

收拾停妥,

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [left] ['slaɪtli] [ə'dʒɑːr][æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
The door was left slightly ajar as before .
这 门 曾是 左边 轻微地 半开 作为 前 .

照样将门虚掩,

[ðeɪ] [klaɪmd] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They climbed over the wall and escaped .
他们 攀登 超过 这 墙 和 逃脱 .

越墙而出。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [ɪ'steɪt] ,
Upon arriving at Zhulun's estate ,
之上 抵达 在 - 财产 ,

到了诸伦的庄上，

[ðeɪ] [dæʃt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [moʊt] .
They dashed across the northern moat .
他们 虚线 穿过 这 北方 护城河 .

蹿过北面壕沟，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Go to the suspension bridge ,
去 到 这 暂停 桥 ,

去至吊桥，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊl] [ʌp] [ðə; ði] [brɪdʒ] [plæŋk] ,
Just as they were about to pull up the bridge plank ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拉 向上 这 桥 板 ,

正要将桥板拽起，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [wʊdz] :
Suddenly , a loud shout came from inside the woods :
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 里面 这 树林 :

忽听树林内一声大喝道：

" [θiːf] , [dəunt] [rʌn] ! "
" Thief , don't run ! "
" 贼 , 不 跑步 ! "

“贼人休走！”

[ðə; ði] [tɔːtʃiz] [wɜːr; wər] [lɪt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [ʃaʊts] .
The torches were lit amidst the shouts .
这 火炬 是 点燃 在......之中 这 喊叫 .

喝声中火把已燃。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ə; eɪ] [mæn] ['tʃɑːdʒiŋ] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [spɪr] .
Chen Yin saw a man charging forward with a spear .
陈 阴 锯 一个 男人 收费 向前 和 一个 矛 .

陈音见一人挺戈而前，

[ˌaɪ 'tiː] ['pɪəsɪz] [ðə; ði] [tʃest] .
It pierces the chest .
它 穿孔 这 胸部 .

当胸便刺。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] .
Chen Yin remained calm and composed .
陈 阴 剩余 冷静的 和 由 .

陈音不慌不忙，

[tuː; tə] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑːdi]
To one side of the body
到 一 边 的 这 身体

身躯一侧，

[dʒʌst] ['berli] [dɑːdʒd] [ˌaɪ 'tiː] .
Just barely dodged it .
只是 仅仅 躲避 它 .

恰恰躲过，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] [æd'væns] [ɪn] [wʌn] [step] .
Seize the opportunity and advance in one step .
抢占 这 机会 和 进步 在 一 步 .

趁势一步抢进，

['presɪŋ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænz] [tʃest] .
Pressing close to the man's chest .
紧迫 关闭 到 这 男人的 胸部 .

逼紧那人胸膛，

[bɪ'wer] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] ['pɪrsɪŋ] [jʊr; jər] [ɪr] .
Beware of a sharp knife piercing your ear .
提防 的 一个 锋利的 刀 冲孔 你的 耳朵 .

一牛耳尖刀当心一刺，

[ðə; ði] [naɪf] [ɪz] [swɪft] [ænd; ənd][ðə; ði][hænd][ɪz] ['hevi] .
The knife is swift and the hand is heavy .
这 刀 是 迅速 和 这 手 是 重的 .

刀快手沉，

[freʃ] [blʌd] [spɜːrt] [aʊt] .
Fresh blood spurted out .
新鲜的 血 喷涌而出 出去 .

鲜血直喷，

[ðə; ði][mæn] [fel] [daʊn] .
The man fell down .
这 男人 跌倒 向下 .

那人倒了。

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [kən'tɪnjuəsli] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
Then , the sound of gongs could be heard continuously from within the woods .
然后 , 这 声音 的 锣 可以 是 听到 持续 从 之内 这 树林 .

又听树林内锣声不绝，

['sʌd(ə)nli] [tuː] ['piːp(ə)l] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Suddenly two people jumped out .
突然 二 人们 跳了起来 出去 .

蓦地跳出两人，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][hoʊldz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
One person holds a huge sword in his hand ,
一 人 持有 一个 巨大的 剑 在 他的 手 ,

一人手执硕刀，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [held] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] .
One person held a long spear .
一 人 握住 一个 长的 矛 .

一人手执长枪，

['niːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [spoʊk] .
Neither of them spoke .
两者都不 的 他们 辐 .

都不言语，

[hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] [stæbd] .
He aimed at Chen Yin and stabbed .
他 旨在 在 陈 阴 和 刺伤 .

对准陈音便刺，

[wen] [ðə; ði] [gʌn] [ə'raɪvd] [fɜːrst] ,
When the gun arrived first ,
什么时候 这 枪 到达的 第一的 ,

枪先到时，

['tʃɛn] [jɪn] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['pɜːrfɪktli] ;
Chen Yin caught it perfectly ;
陈 阴 捕捉 它 完美 ;

陈音一手接个正着；

[ðə; ði] [mə'ʃeti] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['swiːpɪŋ] [tɔːrdz] [hɪz; ɪz] [hed] .
The machete was already sweeping towards his head .
这 砍刀 曾是 已经 扫荡 向 他的 头 .

砍刀已向头上扫来，

['tʃɛn] [jɪn] ['loʊɚd] [hɜːr; hər] [hed] .
Chen Yin lowered her head .
陈 阴 降低 她 头 .

陈音把头一低，

[hiː; hi] [pʊld] [ðə; ði] [gʌn] [ə'weɪ] ['fɔːrsfəli] .
He pulled the gun away forcefully .
他 拉 这 枪 离开 强硬地 .

用力把枪一拖，

[ðə; ði] ['gʌnmən] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The gunman fell to the ground .
这 枪手 跌倒 到 这 地面 .

使枪的扑地倒了，

[ðə; ði] [gʌn] [hæd; həd] [slɪpt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hænd] .
The gun had slipped from his hand .
这 枪 有 滑倒了 从 他的 手 .

枪已脱手。

[ðə; ði] [mæn] ['wiːldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ðen] [tʃɑːpt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The man wielding the knife then chopped it down from behind his head .
这 男人 挥舞 这 刀 然后 切碎 它 向下 从 在后面 他的 头 .

使刀的又把刀从脑后砍下，

['tʃɛn] [jɪn] [liːpt] ['fɔːrwərd] ,
Chen Yin leaped forward ,
陈 阴 跳跃 向前 ，

陈音往前一蹿，

[ðə; ði] [naɪf] [slæʃt] [æt; ət] ['nʌθɪŋ] .
The knife slashed at nothing .
这 刀 削减 在 没有什么 .

刀砍个空，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [flɪpt] ['oʊvər] .
Taking advantage of the situation , they turned around and flipped over .
采取 优势 的 这 情况 ， 他们 转向 大约 和 翻转 超过 .

乘势翻身转来，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [stæb] ,
Just as he was about to raise his spear to stab ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 矛 到 刺 ，

正待举枪刺去，

[ðə; ði] [wʌn] ['wiːldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kɔːt] [ʌp] .
The one wielding the knife had already caught up .
这 一 挥舞 这 刀 有 已经 捕捉 向上 .

使刀的早已赶上，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [hed] .
He chopped it down on the head .
他 切碎 它 向下 在 这 头 .

劈头砍下，

['tʃɛn] [jɪn] [nɑːkt] [ðə; ði] [naɪf] ['oʊpən] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ʃɑːt] .
Chen Yin knocked the knife open with a single shot .
陈 阴 敲门 这 刀 打开 和 一个 单身的 射击 .

陈音一枪敲开刀，

[ə; eɪ] ['kæʒuəl] [stæb] ,
A casual stab ,
一个 随意的 刺 ,

顺手一刺，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] [mæn] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [θroʊt] .
It hit the man right in the throat .
它 打 这 男人 正确的 在 这 喉 .

正中那人的咽喉，

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [tɔːst] [ə'saɪd] .
The knife was tossed aside .
这 刀 曾是 抛掷 旁边 .

刀丢一旁，

[hiː; hi] [kə'læpst] [ænd; ənd] [daɪd] .
He collapsed and died .
他 倒塌 和 死亡 .

倒地死了。

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [fɜːrst] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['dɪsə'pɪrd] .
The person who fell to the ground first had already disappeared .
这 人 WHO 跌倒 到 这 地面 第一的 有 已经 消失 .

先倒地那人却已不见。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
At this moment , the sound of gongs could be heard from all directions .
在 这 片刻 , 这 声音 的 锣 可以 是 听到 从 全部 方向 .

此刻锣声四面不绝，

[θriː] ['piːp(ə)l] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] ['kɔːrnər] .
Three people ran out from the northeast corner .
三 人们 跑 出去 从 这 东北 角落 .

东北角跑出三人，

[ðə; ði] [tuː] [men] [krækt] [ðer; ðər] [wɪps] .
The two men cracked their whips .
这 二 男人 裂纹 他们的 鞭子 .

两人挥鞭，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [huː] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [gʌn] .
One of them was someone who knew how to use a gun .
一 的 他们 曾是 某人 WHO 知道 如何 到 使用 一个 枪 .

一个就是适间使枪的，

[stɪl] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gʌn] ,
Still holding a gun ,
仍然 保持 一个 枪 ,

仍然挺着一杆枪，

['tʃɛn] [jɪn] [drɑːpt] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn] [hɜːr; hər] [hænd] .
Chen Yin dropped the gun in her hand .
陈 阴 掉落 这 枪 在 她 手 .

陈音弃了手中的枪，

['pɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [mə'ʃeti] ,
Picking up the machete ,
挑选 向上 这 砍刀 ,

拾起砍刀在手，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
The three of them rushed forward .
这 三 的 他们 匆忙 向前 .

三人一拥而上。

['tʃɛn] [jɪn] [swʌŋ] [hɜːr; hər] [mə'ʃeti] .
Chen Yin swung her machete .
陈 阴 摇摆 她 砍刀 .

陈音抡动砍刀，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɪrd] .
A flash of light appeared .
一个 闪光 的 光 出现 .

只见刀光闪的，

[ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] ,
A whooshing sound ,
一个 呼啸 声音 ,

霍霍有声，

[fɜːrst] , [hɪr] [ðə; ði] ['gʌnmən] [jel] " [aʊtʃ] ! "
First , hear the gunman yell " Ouch ! "
第一的 , 听到 这 枪手 叫喊 " 哎哟 ! "

先听使枪的“哎呀”一声，

[ðə; ði] [gʌn] [wʌz; wəz]['broʊkən][ɪn] [tuː] .
The gun was broken in two .
这 枪 曾是 破碎的 在 二 .

枪已两段，

[ɪf] [aɪ] [dəunt] [fɔːl] [ðɪs] [taɪm] ,
If I don't fall this time ,
如果 我 不 落下 这 时间 ,

此回不倒地，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɔːf] ['rʌnɪŋ] .
He then took off running .
他 然后 采取 离开 跑步 .

就拽开步跑了，

[ðə; ði] [tuː] [wɪp] - ['wiːldərz] [fɔːt] ['despərətli] .
The two whip - wielders fought desperately .
这 二 鞭 - 持有者 战斗 绝望地 .

两个使鞭的拼命相斗，

[wer] [ðə; ði] [bleɪd] [flæʃt] ,
Where the blade flashed ,
在哪里 这 刀刃 闪光灯 ,

刀光过处，

[ðen] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] " [oʊ] [noʊ] ! "
Then someone shouted " Oh no ! "
然后 某人 喊叫 " 哦 不 ! "

又听一人叫声“不好”，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲闪不及，

[kʌt] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] .
Cut off half of the skull .
切 离开 一半 的 这 颅骨 .

削去半边天灵盖，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [hiː; hi] ['wʊdnt] [sər'vaɪv] .
But it turned out he wouldn't survive .
但 它 转向 出去 他 不会 存活 .

却见活不成了。

[wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] [left] : ['pænɪk][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n] .
One more thing left : panic and confusion .
一 更多的 事物 左边 : 恐慌 和 困惑 .

还剩一个心慌手乱，

['tʃɛn] [jɪn] ['pæriːd] [ðə; ði] [wɪp] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [naɪf] .
Chen Yin parried the whip with her knife .
陈 阴 招架 这 鞭 和 她 刀 .

被陈音用刀格开鞭，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bloʊ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] .
With a single blow , he was knocked down .
和 一个 单身的 吹 , 他 曾是 敲门 向下 .

转手一刀杆打倒，

[ˌeɪ diː 'diː][wʌn] [mɔːr] [straɪk] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Add one more strike and kill him .
添加 一 更多的 罢工 和 杀 他 .

加一刀杀却。

['lʊkɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Looking left and right ,
寻找 左边 和 正确的 ,

左右一望，

[ðeɪ] [sɔː] ['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃiz] ['swɔːrmɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
They saw lanterns and torches swarming in from the southeast .
他们 锯 灯笼 和 火炬 蜂拥而至 在 从 这 东南 .

见东南两面灯龙火把蜂拥而来，

[lʊk] , ['ɪtl] [biː; bi] [hɪr] [suːn] .
Look , it'll be here soon .
看 , 它将 是 这里 很快 .

看看快到。

['tʃɛn] [jɪn] [dɪ'skɑːrdɪd] [ðə; ði] [mə'ʃeti] .
Chen Yin discarded the machete .
陈 阴 丢弃 这 砍刀 .

陈音弃了砍刀，

[hiː; hi] ['skræmbld] [ʌp] [ðə; ði] [triː] .
He scrambled up the tree .
他 打乱 向上 这 树 .

一挺身蹿上树去。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [ɔːr] ['sɪksti] ['piːp(ə)l] ['kʌmɪŋ] [tə'geðər] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
There were no fewer than fifty or sixty people coming together from both sides .
那里 是 不 更少 比 五十 或者 六十 人们 未来 一起 从 两个都 侧面 .

两边合拢来不下五六十人，

[laɪt] [ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd][let] [ˌaɪ 'tiː] [ʃaɪn] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Light the fire and let it shine in all directions .
光 这 火 和 让 它 闪耀 在 全部 方向 .

举火四照，

[fɔːr] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] [ˌʌndər'graʊnd] .
Four people were killed underground .
四 人们 是 被杀 地下 .

见地下杀死四人，

[ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The thief has disappeared .
这 贼 有 消失 .

贼人不知哪里去了，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [tuː] [saɪdz] :
The Way of Two Sides :
这 方式 的 二 侧面 :

两面为头的道：

[ðə; ði] [θiːf] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ˌnɪr'baɪ] .
The thief is probably nearby .
这 贼 是 大概 附近 .

"贼人谅在近处，

['evriwʌn] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)l] .
Everyone needs to be careful .
每个人 需求 到 是 小心 .

大家须要留神，

[laɪt] [mɔːr] [tɔːtʃiz] ,
Light more torches ,
光 更多的 火炬 ,

多燃火把，

[lʊk] [ə'raʊnd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Look around in all directions .
看 大约 在 全部 方向 .

四面照看。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [muːvd] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [tuː; tə] [wʌn] [pleɪs] .
And they moved the corpses to one place .
和 他们 已搬 这 尸体 到 一 地方 .

且把尸首搬在一处。"

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [rɪ'zaʊndid] ['laʊdli] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
At this moment , the sound of gongs resounded loudly inside the village .
在 这 片刻 , 这 声音 的 锣 回荡着 高声 里面 这 村庄 .

此时庄内锣声大作，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [laɪts] [wɜːr; wər] [ɔːl] [red] .
The front and back lights were all red .
这 正面 和 后退 灯 是 全部红色的 .

前后照得通红，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drʌmbiːts] , [ðə; ði] ['klæʃɪŋ] [ʌv; əv] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['feɪntli] [hɜːrd] .
Amidst the sound of the drumbeats , the clashing of swords and spears could be faintly heard .
在……之中 这 声音 的 这 鼓点 , 这 冲突 的 剑 和 长矛 可以 是 淡淡的 听到 .

更鼓声中隐约听得刀矛相撞、

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [swɔːdz] [ænd; ənd] ['hælbərd] ['klæʃɪŋ] .
The sound of swords and halberds clashing .
这 声音 的 剑 和 戟 冲突 .

剑戟相碰之声。

['tʃɛn] [jɪn] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [triː] :
Chen Yin thought for a moment while sitting in the tree :
陈 阴 想法 为了 一个 片刻 尽管 坐着 在 这 树 :

陈音在树上一想：

" [ðə; ði] [brɪdʒ] [plæŋk] ['kænɑːt] [biː; bi] [juːst] . "
" The bridge plank cannot be used . "
" 这 桥 板 不能 是 用过的 . "

“桥板不能取用，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It was extremely difficult to enter the village .
它 曾是 极其 难的 到 进入 这 村庄 .

万难进庄，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][ɑːn] [haɪ] [ə'lɜːrt] .
Moreover , the village was on high alert .
而且 , 这 村庄 曾是 在 高的 警报 .

且庄内警觉，

[ðə; ði] [dɪ'fens] [wʌz; wəz] ['veri] [taɪt] .
The defense was very tight .
这 防御 曾是 非常 紧的 .

防守甚严，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ['eniθɪŋ] .
Even if you go into the village , it will be difficult to accomplish anything .
甚至 如果 你 去 进入 这 村庄 , 它 将要 是 难的 到 完成 任何事物 .

进得庄去也难济事。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][plæn][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [sɔːrd] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [kʌm] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] ,
Seeing that the plan to steal the sword had also come to nothing ,
看到 那 这 计划 到 偷 这 剑 有 还 来 到 没有什么 ,

眼见盗剑之事也成画饼，

[ðə; ði] [sɔːrd] ['kænɑːt] [biː; bi] [əb'teɪnd] .
The sword cannot be obtained .
这 剑 不能 是 获得 .

宝剑不能到手，

[haʊ] [ˌeɪ 'em][aɪ][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə] [prə'fesər] ['weɪ] ?
How am I supposed to reply to Professor Wei ?
如何 是 我 据称 到 回复 到 教授 魏 ?

叫我怎么回复卫老？

[kɔːf] ! "
cough ! "
咳嗽 ! "

咳！”

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz] ['truːli] [nɑːt][ɪn][maɪ][græsp] .
The sword is truly not in my grasp .
这 剑 是 真的 不是 在 我的 抓牢 .

真个剑不到手，

[nɑːt]['oʊnli][kʊd; kəd] ['tʃen] [jɪn] [nɑːt][rɪ'plaɪ][tuː; tə]['eldər] ['weɪ] ,
Not only could Chen Yin not reply to Elder Wei ,
不是 仅有的 可以 陈 阴 不是 回复 到 长老 魏 ,

不但陈音不能回复卫老，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] , [ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] , [rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['riːdɚz] ?
How can I , the author of this book , reply to the readers ?
如何 能 我 , 这 作者 的 这 书 , 回复 到 这 读者 ?

我作书的又怎么回复看官嘞。

[θɪŋz] [hæv; həv] ['riːəli] ['gɑːtn] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] !
Things have really gotten to this point !
事物 有 真的 获得 到 这 观点 !

事情到此真真难了！

[dəunt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

且莫性急，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
There must be some explanation .
那里 必须 是 一些 解释 .

想来总有个交代。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] [sed] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] [ɑːn][ðə; ði] [triː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It was only said that Chen Yin was in a dilemma on the tree for a long time .
它 曾是 仅有的 说 那 陈 阴 曾是 在 一个 困境 在 这 树 为了 一个 长的 时间 .

只说陈音在树上为难了半晌，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ɪf] [wiː; wi][goʊ][ɪn]['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [naʊ] , [lets] [nɑːt] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['sentəns] . "
" If we go in over the wall now , let's not finish the sentence . "
" 如果 我们 去 在 超过 这 墙 现在 , 我们来吧 不是 结束 这 句子 . "

“此刻由墙头进去的话不要说完了，

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] .
I think it goes from the tree all the way to the gate .
我 思考 它 去 从 这 树 全部 这 方式 到 这 门 .

我想且由树上直到大门，

['hævɪŋ] ['baipɑːst] [ðə; ði] [θriː] ['wʊd(ə)n] [t'ʃekpɔɪnts] ,
Having bypassed the three wooden checkpoints ,
拥有 绕过 这 三 木制的 检查站 ,

既已绕过三道木卡，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ['eriə] ['ɪznt] ['hevɪli] ['gɑːrdɪd] .
Or perhaps the main gate area isn't heavily guarded .
或者 也许 这 主要的 门 区域 不是 重度 守卫 .

或者大门地方倒不十分提防，

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][ɪn] .
You can go in .
你 能 去 在 .

可以进去，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。”

['hævɪŋ] [meɪd] [ʌp] [wʌnz] [maɪnd] ,
Having made up one's mind ,
拥有 制成 向上 一个人的 头脑 ,

定了主意，

['klaɪmɪŋ] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] ['brʌʃɪŋ] [liːvz] ,
Climbing branches and brushing leaves ,
攀登 分支 和 刷牙 树叶 ,

攀枝拂叶，

['ædʒ(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] ['mʌŋki] .
Agile as a monkey .
敏捷 作为 一个 猴 .

矫捷如猿。

[nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] ,
Not far away ,
不是 远的 离开 ,

走不多远，

['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] :
Someone shouted from below :
某人 喊叫 从 以下 :

下面有人喊道：

" ['brʌðər] [jiː] , "
" Brother Yi , "
" 兄弟 易 , "

“乙哥，

" [lʊk] , ['iznt] [ðer; ðər][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [ðæt] [triː] ? "
" Look , isn't there a person in that tree ? "
" 看 , 不是 那里 一个 人 在 那 树 ? "

你看那树上不是一个人吗？”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Chen Yin was greatly surprised .
陈 阴 曾是 非常 惊讶 .

陈音吃惊非小，

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['pænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心中一急，

[hiː; hi] [leɪ] ['moʊʃnləs] [ɑːn][ðə; ði] [triː] .
He lay motionless on the tree .
他 躺 静止不动 在 这 树 .

伏在树上不动。

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ['ænsər] :
One person answered :
一 人 回答 :

听得一人答道：

[jʊə(r)] ['riːəli] [drʌŋk] .
You're really drunk .
你是 真的 醉 .

“你真喝醉了，

[huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] [ə; eɪ] [triː] [bræntʃ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
Who would be willing to climb up a tree branch at this time ?
WHO 会 是 愿意的 到 爬 向上 一个 树 分支 在 这 时间 ?

这时候甚么人肯到树枝上去？

[lets] [goʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

走罢！”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] ['setld] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
A sense of relief settled in my heart .
一个 感觉 的 宽慰 定居 在 我的 心 .

心中一宽。

[ðen] [ðə; ði][mæn] [sed] :
Then the man said :
然后 这 男人 说 :

又听那人道：

" ['brʌðər] [jiː] , "
" Brother Yi , "
" 兄弟 易 , "

“乙哥，

[dəunt] [tel] [ˌem 'iː][aɪm] [drʌŋk] .
Don't tell me I'm drunk .
不 告诉 我 我是 醉 .

你不要说我醉，

[lʊk] ['kloʊsli] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][dɑːrk] ['ʃædoʊ] [ðer; ðər] .
Look closely , there's a dark shadow there .
看 密切 , 有 一个 黑暗的 阴影 那里 .

你仔细看那里一团黑影，

[ðæt] [mæn][ɪz] [stɪl] ['sweɪɪŋ] [ðer; ðər] !
That man is still swaying there !
那 男人 是 仍然 摇晃 那里 !

那人还在那里摇摇摆摆哩！”

['tʃɛn] [jɪn] [felt] [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv][æŋ'zaɪəti][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Chen Yin felt a surge of anxiety upon hearing this .
陈 阴 毛毡 一个 涌 的 焦虑 之上 听力 这 .

陈音听了心中一急。

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ['ænsər] :
One person answered :
一 人 回答 :

一人答道：

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [wer] [jʊə(r)] ['pɔɪntɪŋ] ?
Is it where you're pointing ?
是 它 在哪里 你是 指向 ?

“就是你手指的地方吗？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
One person laughed and said :
一 人 笑了 和 说 :

一人笑道：

" [ðeɪ] [sed] [juː; jʊ] [dræŋk] [tuː] [mʌtʃ] . "
" They said you drank too much . "
" 他们 说 你 喝 也 很多 . "

“说你酒喝多了，

['blaɪndɪd] [baɪ] ['ælkəhɔːl] ,
Blinded by alcohol ,
失明 经过 酒精 ,

醉眼朦胧，

[jʊə(r)] [dʒʌst] [nɑːt] [kən'vɪnst] .
You're just not convinced .
你是 只是 不是 确信 .

你只是不服，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [fɔːrkt] [bræntʃ] .
That was a forked branch .
那 曾是 一个 分叉 分支 .

那是一棵杈槎，

[ðə; ði] [dɑːrk] [ʃeɪp] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kroʊz] [nest] .
The dark shape was a crow's nest .
这 黑暗的 形状 曾是 一个 乌鸦的 巢 .

一团黑影是个鸦巢，

[ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [swei] .
The wind blew and it swayed .
这 风 吹 和 它 摇摆 .

风吹着摇摆。

[dəunt] [fuːl] [ə'raʊnd] [hɪr] .
Don't fool around here .
不 傻子 大约 这里 .

不要在此胡混，

" [goʊ] [ɑːn] [pə'troʊl] ['kwɪkli] ! "
" Go on patrol quickly ! "
" 去 在 巡逻 迅速地 ! "

快快巡哨去！”

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] [læf] .
Then I heard that person laugh .
然后 我 听到 那 人 笑 .

倒听那人笑了，

[hiː; hi] ['mʌmbld] [ˌɪnkoʊ'hɪrəntli; ˌɪnkoʊ'herəntli] :
He mumbled incoherently :
他 喃喃自语 语无伦次 :

口中糊糊涂涂道：

" ['brʌðər] [jiː] , "
" Brother Yi , "
" 兄弟 易 , "

“乙哥，

[haʊ] [mʌtʃ] ['oʊldər] [ɪz] [hiː; hi] [ɪɡ'zæktli] ?
How much older is he exactly ?
如何 很多 老 是 他 确切地 ?

到底多几岁了，

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

吃了酒，

[maɪ] ['vɪʒ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['blɜːri] .
My vision is a little blurry .
我的 想象 是 一个 小的 模糊 .

眼眼有点发花。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðeɪ] [went] [ɔːf] ['kæriɪŋ] [tɔːtʃiz] .
They went off carrying torches .
他们 去 离开 携带 火炬 .

掌着火把去了。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] .
Chen Yin was relieved .
陈 阴 曾是 松了口气 .

陈音才宽了心，

[ˌaɪ 'tiː] [sped] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
It sped all the way to the south in one go .
它 加速 全部 这 方式 到 这 南 在 一 去 .

一口气蹿至正南，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðoʊz] [θriː] ['wʊd(ə)n] [t'ʃekpɔɪnts] ,
Looking at those three wooden checkpoints ,
寻找 在 那些 三 木制的 检查站 ,

望那三道木卡，

[ðə; ði] ['drʌmbiːts] ['nevər] ['siːst] .
The drumbeats never ceased .
这 鼓点 绝不 停止 .

更鼓不绝，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪg'zæktli] [wʌn] [ə'klɔk, əu-] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
It was exactly one o'clock in the morning .
它 曾是 确切地 一 点钟 在 这 早晨 .

恰是三更一点。

[ðə; ði] ['faɪərbɔːl] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The fireball shone brightly .
这 火球 闪耀 明亮地 .

火球照耀，

[ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜːr; wər] ['niːtli] [ə'reɪndʒd] .
The knives and spears were neatly arranged .
这 刀具 和 长矛 是 整齐地 安排 .

刀矛整齐，

[ðə; ði] [triː] [bræntʃ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɑːn] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [tuː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] (
The tree branch he was standing on was less than two zhang (
这 树 分支 他 曾是 常设 在 曾是 较少的 比 二 张 (
[ə'prɑːksɪmətli] [sɪks] . [sɪks] ['miːtɚz]) [frʌm; frəm] [ðə; ði] [geɪt] .
approximately 6 . 6 meters) from the gate .
大约 6 . 6 米) 从 这 门 .

所踏的树枝离大门不到二丈，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ['evriwʌn] ['gæðərd] [æt; ət] [ðə; ði] [θɜːrd] [kɑːrd] .
Sure enough , everyone gathered at the third card .
当然 足够的 , 每个人 聚集 在 这 第三 卡片 .

果然人都集在三卡，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [θriː] [ɔːr] [faɪv] ['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
There were only three or five people sitting at the gate .
那里 是 仅有的 三 或者 五 人们 坐着 在 这 门 .

大门处不过三五人坐在那里。

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [geɪt] ['taʊər] .
He leaped onto the gate tower .
他 跳跃 到 这 门 塔 .

一纵身上了大门的门楼上，

['fɑːloʊ] [ðə; ði] [wɔːl] ['fɔːrwərd] .
Follow the wall forward .
跟随 这 墙 向前 .

循墙而进，

[klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [ruːf] [rɪdʒ] ,
Climb to the second roof ridge ,
爬 到 这 第二 屋顶 岭 ,

蹑至第二层屋脊，

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [dɪ'fɛndɝz] [bɪ'loʊ] ,
Although there are quite a few defenders below ,
虽然 那里 是 相当 一个 很少 后卫 以下 ,

虽说下面防守的人不少，

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
But no one saw it .
但 不 一 锯 它 .

却无一人瞧见。

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [wʌz; wəz] [braɪt] .
The firelight in the main hall was bright .
这 火光 在 这 主要的 大厅 曾是 明亮的 .

望正厅上火光照得透亮，

[pə'troʊlz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɪn][æn; ən] ['endləs] [striːm] .
Patrols came and went in an endless stream .
巡逻 来了 和 去 在 一个 无尽的 溪流 .

往来巡哨的络绎不绝。

[ðə; ði] ['fiːnɪks] [pə'vɪliən] [rɪ'meɪnd] [æz; əz]['kwaɪət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] ['priːviəs] [tuː]
The Phoenix Pavilion remained as quiet as it had been the previous two
这 凤凰 亭 剩余 作为 安静的 作为 它 有 到过 这 以前的 二
[naɪts] .
nights .
夜晚 .

望绾凤楼上仍似前两夜静悄悄的，

[ðə; ði] [geɪt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
The gate facing south was wide open .
这 门 面向 南 曾是 宽的 打开 .

望南的门却大大敞开。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [sɪl] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['priːviəs] [tuː]
It must have been because the window sill was opened the previous two
它 必须 有 到过 因为 这 窗户 窗台 曾是 打开 这 以前的 二
[naɪts] [ðæt] [ðə; ði] [step] [wʌz; wəz]['vɪzəb(ə)l] .
nights that the step was visible .
夜晚 那 这 步 曾是 可见的 .

想来必是前两夜开窗踏板有了形迹，

['ðerfɔːr] , [ə; eɪ] ['seprət] ['mekənɪzəm] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Therefore , a separate mechanism was established .
所以 , 一个 分离 机制 曾是 已确立的 .

因此另设机彀。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['sterɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [sɔːrd] .
But he was staring at a sword .
但 他 曾是 凝视 在 一个 剑 .

却正望着一口剑，

[stɪl] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] [pjʊr]
Still innocent and pure
仍然 清白的 和 纯的

仍是清清白白、

[ˌaɪ 'tiː] [hæŋz] ['ʌpraɪt] [ɪn] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [pleɪs] .
It hangs upright in its original place .
它 悬挂 直立 在 它是 原来的 地方 .

端端正正悬在原处。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ，

到了此际，

[ˌdisri'gɑːdɪŋ] ['meni] [proʊz][ænd; ənd][kɑːnz] ,
Disregarding many pros and cons ,
不予理会 许多 优点 和 缺点 ，

顾不得许多利害，

[ðeɪ] [liːpt] [ænd; ənd] [baʊndɪd] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They leaped and bounded straight up to the main hall .
他们 跳跃 和 有界 直的 向上 到 这 主要的 大厅 .

连蹿带跃直上正厅。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [paʊns] [ɑːn][ðə; ði] [ɑːz'mænθəs] [triː] ,
Just as he was about to pounce on the osmanthus tree ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 猛扑 在 这 桂花 树 ，

正待扑上桂树，

[ə; eɪ][dɑːrk] ['ʃædoʊ] [ə'pɪrd] [bɪ'fɔːr] [maɪ] [aɪz] .
A dark shadow appeared before my eyes .
一个 黑暗的 阴影 出现 前 我的 眼睛 .

眼前黑影一现，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [bluː] ,
As soon as the wind blew ,
作为 很快 作为 这 风 吹 ，

风声一响，

[ə; eɪ] ['wepən] [keɪm] ['hɜːrtl] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
A weapon came hurtling towards him .
一个 武器 来了 疾驰 向 他 .

一件兵器劈面打来。

['tʃɛn] [jɪn] ['kwɪkli] ['dɑːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
Chen Yin quickly darted to the left .
陈 阴 迅速地 飞镖 到 这 左边 .

陈音急向左边一蹿，

[dʒʌst] [ðen] , [hiː; hi] [let] [ˌaɪ 'tiː] [pæs] .
Just then , he let it pass .
只是 然后 ， 他 让 它 经过 .

恰恰让过。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['ʃaʊtɪd] :
The man had already shouted :
这 男人 有 已经 喊叫 :

那人已出声大喊道：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θiːf] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ! "
" There's a thief in the house ! "
" 有 一个 贼 在 这 房子 ! "

“屋上有贼！”

[ðə; ði] [saʊnd] [bɪ'loʊ] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound below was like thunder .
这 声音 以下 曾是 喜欢 雷 .

下面声如雷轰，

[bəuθ] [ɪn'tɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːrn(ə)l][rɪ'spɑːnsɪz, riː'spɑːnsəz, riː'spɑːnsɪz][ɑːr; ər][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
Both internal and external responses are effective .
两个都 内部的 和 外部的 回应 是 有效的 .

内外俱应。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['ɜːrdʒənt] .
Chen Yin saw that the situation was urgent .
陈 阴 锯 那 这 情况 曾是 紧迫的 .

陈音见势已急，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [kɑːm][ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː]
I had no choice but to stay calm and take care of everything around me
我 有 不 选择 但 到 停留 冷静的 和 拿 关心 的 一切 大约 我
.
.
.

只得稳住心照应四面。

[ðə; ði] ['wepən] [swept] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] [weɪst] [ə'gen] .
The weapon swept horizontally across his waist again .
这 武器 扫荡 水平方向 穿过 他的 腰部 再次 .

那兵器又横腰扫来，

['tʃɛn] [jɪn] [juːst] [ðə; ði] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] ['pæri] .
Chen Yin used the bull - ear - shaped dagger in his hand to parry .
陈 阴 用过的 这 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 在 他的 手 到 招架 .

陈音用手中牛耳尖刀一格，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['hevi] .
But it was very heavy .
但 它 曾是 非常 重的 .

却十分沉重，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd] ,
Although it was separated ,
虽然 它 曾是 分开 ,

虽被格开，

[wʌn] [ɑːrm][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [nʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑːk] .
One arm was already numb from the shock .
一 手臂 曾是 已经 麻木的 从 这 震惊 .

一只膀臂已震得麻木，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
He quickly turned and ran away .
他 迅速地 转向 和 跑 离开 .

急急转身逃走。

['lɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [kwaɪt] [ə'dept] [æt; ət] ['dʒʌmpɪŋ] .
Little did I know that the man was also quite adept at jumping .
小的 做过 我 知道 那 这 男人 曾是 还 相当 熟练 在 跳 .

哪晓得那人蹿高的本事也不弱，

[tʃeɪs] ['kloʊsli] ,
Chase closely ,
追赶 密切 ,

紧紧追赶，

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf] ,
Rushing to the second floor of the roof ,
冲刺 到 这 第二 地面 的 这 屋顶 ,

赶至二层屋上，

[fleɪmz] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Flames shot into the sky from all sides .
火焰 射击 进入 这 天空 从 全部 侧面 .

四面火光冲天，

['piːp(ə)l] ['stɑːrtɪd] ['klaɪmɪŋ] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
People started climbing onto the roof one after another .
人们 开始 攀登 到 这 屋顶 一 后 其他 .

陆续有人扒上房来，

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [ʃɑːt] [wɪð; wɪθ] ['ærəus] .
Some were shot with arrows .
一些 是 射击 和 箭头 .

有用箭射的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [rɪ'muːv] [ruːf] [taɪlz] .
There are those who remove roof tiles .
那里 是 那些 WHO 消除 屋顶 瓷砖 .

有揭瓦打的。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][əb'zəviŋ, ɔb-][hɜːr; hər] [sə'raʊndɪŋz] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Chen Yin was observing her surroundings at this moment .
陈 阴 曾是 观察 她 周围环境 在 这 片刻 .

陈音此时眼观四面，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Listen to all directions
听 到 全部 方向

耳听八方，

[wiː; wi] [derd] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
We dared not be negligent in the slightest .
我们 敢于 不是 是 疏忽 在 这 丝毫 .

哪里敢丝毫怠慢。

[ɪn][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] , [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['tʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][dʒaʊ] [jæn] .
In the firelight , they saw that the person chasing them was Jiao Yan .
在 这 火光 , 他们 锯 那 这 人 追逐 他们 曾是 角 严 .

火光中见追赶那人正是椒衍，

[ðə; ði] ['wepən] [ɪn][hɪz; ɪz] [hænd] [wʌz; wəz][æn; ən]['aɪərn][rɑːd] [ðæt] [riːtʃt] [hɪz; ɪz] ['aɪ,braʊz] .
The weapon in his hand was an iron rod that reached his eyebrows .
这 武器 在 他的 手 曾是 一个 铁 杆 那 达到 他的 眉毛 .

手中兵器是根齐眉铁棍，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] ['veri] [kloʊz] .
In the blink of an eye , they were already very close .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 是 已经 非常 关闭 .

一眨眼已离身不远，

[ə; eɪ] [stɪk] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][fɔːr; fər] [sə'pɔːrt] .
A stick came from behind for support .
一个 戳 来了 从 在后面 为了 支持 .

一根棍由背后拄来，

[dʒʌst] [ðen] , [ə'nʌðər] [ruːf] [taɪl] [fluː] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
Just then , another roof tile flew down from the side .
只是 然后 , 其他 屋顶 瓦 飞翔 向下 从 这 边 .

恰恰侧面又有屋瓦飞到，

['tʃɛn] [jɪn] [bent] [daʊn] ,
Chen Yin bent down ,
陈 阴 弯曲 向下 ,

陈音把身一伏，

[ðə; ði] [stɪk] [mɪst] [ɪts] ['tɑːrgɪt] .
The stick missed its target .
这 戳 错过 它是 目标 .

棍摔个空，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] ['splæʃɪŋ] [saʊnd] .
There was a loud splashing sound .
那里 曾是 一个 大声 溅起水花 声音 .

只听哗喇喇一片声响，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [taɪl] [hɪt][ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] ['ʃætərd] ['ɪntuː] ['piːsɪz] .
But the flying tile hit the stick and shattered into pieces .
但 这 飞行 瓦 打 这 戳 和 破碎 进入 件 .

却是飞瓦碰在棍上碰得粉碎。

['tʃɛn] [jɪn] [juːst] [ə; eɪ][kɑːrp] ['liːpɪŋ] ['ɑːntə][ðə; ði] [biːtʃ] .
Chen Yin used a carp leaping onto the beach .
陈 阴 用过的 一个 鲤鱼 跳跃 到 这 海滩 .

陈音用个鲤鱼奔滩势，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['skɜːriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] ['taʊər] .
They had already scurried to the gate tower .
他们 有 已经 匆匆跑过 到 这 门 塔 .

早蹿在大门的门楼上，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] [ænd; ənd] ['hælbərd] ,
Seeing that the area around the gate was filled with swords and halberds ,
看到 那 这 区域 大约 这 门 曾是 已填 和 剑 和 戟 ,

见大门一带刀戟如麻，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声呐喊：

[ðə; ði] [θiːvz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The thieves have arrived .
这 窃贼 有 到达的 .

“贼已到此，

" [ʃuːt] [ðə; ði] ['ærəus] ['kwɪkli] ! "
" Shoot the arrows quickly ! "
" 射击 这 箭头 迅速地 ! "

快快放箭！”

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , ['ærəus] [ʃɑːt] ['ʌpwərdz] [laɪk] ['loʊkəsts] .
In an instant , arrows shot upwards like locusts .
在 一个 立即的 , 箭头 射击 向上 喜欢 蝗虫 .

一霎时箭似飞蝗般向上射来。

['tʃɛn] [jɪn] ['iːðər] ['daiəld] [ɔːr] [dɑːdʒd] .
Chen Yin either dialed or dodged .
陈 阴 任何一个 拨号 或者 躲避 .

陈音或拨或躲，

['fɔːrtʃənətli] , [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['æroʊ] [hɪt] .

Fortunately , not a single arrow hit .

幸运的是 , 不是 一个 单身的 箭 打 .

幸喜未着一箭。

[hiː; hi] [sed] ['æŋkʃəsli] :

He said anxiously :

他 说 焦虑地 :

焦躁道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['pepər] [ɪz][nɑːt] [rɪ'muːvd] . . . "

" If the pepper is not removed . . . "

" 如果 这 胡椒 是 不是 已移除 . . . "

“不将椒衍退去，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪ'skeɪp] ?

How can we escape ?

如何 能 我们 逃脱 ?

怎能脱身？”

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][wʌz; wəz] [tuː] [ʃɔːrt] .

Unfortunately , the knife in his hand was too short .

很遗憾 , 这 刀 在 他的 手 曾是 也 短的 .

无奈手中的刀太短，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .

Unable to provide assistance .

无法 到 提供 协助 .

不能得力。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['pænɪk] ,

In a moment of panic ,

在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心中一急，

[æn; ən][aɪ'diːə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .

An idea came to mind .

一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

[hiː; hi] [riːtʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][bæg][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði]['aɪərn] ['bʊlɪt] .

He reached into the bag with his hand to retrieve the iron bullet .

他 达到 进入 这 包 和 他的 手 到 取回 这 铁 子弹 .

用手在囊中掏取铁弹，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [aʊt] ,

Just about to be sent out ,

只是 关于 到 是 发送 出去 ,

正待发出，

[dʒaʊ][jæn] ['ʃaʊtɪd] :

Jiao Yan shouted :

角 严 喊叫 :

只听椒衍喊道：

" [stɑːp] ['juːzɪŋ] ['hɪd(ə)n] ['wɛpənz] ! "

" Stop using hidden weapons ! "

" 停止 使用 隐 武器 ! "

“休使暗器！”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] .

Chen Yin was startled .

陈 阴 曾是 惊慌 .

陈音一惊，

[maɪ] ['praɪvət] [θɔːts] :
My private thoughts :
我的 私人的 想法 :

私念道:

[haʊ] [wʊd] [hiː; hi] [noʊ] ?
How would he know ?
如何 会 他 知道 ?

“他如何就会知道? ”

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看,

[siː] [ðə; ði] ['pepəkɔːnz] [ænd; ənd] [juːz] [ə; eɪ] [stɪk] [tuː; tə] [blɑːk] [ðem; ðəm] .
See the peppercorns and use a stick to block them .
看 这 胡椒粒 和 使用 一个 戳 到 堵塞 他们 .

见椒衍用棍一格,

[ə; eɪ] ['goʊldən] ['kriːtʃər] [wʌz; wəz] [sent] ['flaɪɪŋ] ['sevrəl] [fiːt] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] .
A golden creature was sent flying several feet away with a loud thud .
一个 金的 生物 曾是 发送 飞行 一些 脚 离开 和 一个 大声 砰的一声 .

一个金黄色的家伙噗的一声格去数丈远。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['oʊpənɪŋ] , ['tʃen] [jɪn] [flikt] [æn; ən] ['aɪərn] ['pelɪt] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
Taking advantage of this opening , Chen Yin flicked an iron pellet in return .
采取 优势 的 这 开幕 , 陈 阴 轻弹 一个 铁 颗粒 在 返回 .

陈音趁这空里回手一铁弹,

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [dʒaʊ] [jænz] [raɪt] [aɪ] [prɪ'saɪsli] .
It hit Jiao Yan's right eye precisely .
它 打 角 严的 正确的 眼睛 恰恰 .

恰好打着椒衍的右眼,

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [blʌd] [ə'pɪrd] ,
A flash of blood appeared ,
一个 闪光 的 血 出现 ,

血光一冒,

" [oʊ] [dɪr] "
" Oh dear "
" 哦 亲爱的 "

“嗳哟”

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːf] [taɪlz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θʌd] .
He fell to the roof tiles with a thud .
他 跌倒 到 这 屋顶 瓷砖 和 一个 砰的一声 .

一声倒在屋瓦上,

[ə; eɪ] ['met(ə)l] [rɑːd] ['klætərd] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] [taɪlz] .
A metal rod clattered down from the roof tiles .
一个 金属 杆 咔嗒咔嗒地 向下 从 这 屋顶 瓷砖 .

一棍铁棍哗喇喇从屋瓦上滚下,

[bʌt; bət] [ðen] ['sʌmwʌn] [bɪ'loʊ] ['ɔːlsoʊ] [kraɪd] [aʊt] , " [oʊ] [dɪr] ! "
But then someone below also cried out , " Oh dear ! "
但 然后 某人 以下 还 哭 出去 , " 哦 亲爱的 ! "

却听有人在下面也是“嗳哟”一声,

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [tuː; tə] ['pepər] .
Corresponding to pepper .
相应的 到 胡椒 .

与椒衍相应。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ðæt] [dʒaʊ] [jæn] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
These people saw that Jiao Yan was injured .
这些 人们 锯 那 角 严 曾是 受伤 .

这些人见椒衍伤了，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hed] , [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] .
It becomes like a snake without a head , unable to move .
它 变成 喜欢 一个 蛇 没有 一个 头 , 无法 到 移动 .

就成了蛇无头而不行。

[ɔːl'ðoʊ] ['ʒuː] ['lʌn] [wʌz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .
Although Zhu Lun was shouting from below .
虽然 朱 lun 曾是 喊叫 从 以下 .

诸伦虽在下面吆喝，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] ?
What's the point of making a fuss ?
是什么 这 观点 的 制作 一个 大惊小怪 ?

瞎吵瞎闹有何用处。

['tʃɛn] [jɪn] [raʊzd] [hɜːr'self] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Chen Yin roused herself at this moment .
陈 阴 唤醒 她自己 在 这 片刻 .

陈音此刻抖擞精神，

['aɪərn] ['bulits] [wɜːr; wər] ['faɪərd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Iron bullets were fired one after another .
铁 子弹 是 被解雇 一 后 其他 .

铁弹蝉联而出，

[ðoʊz] [huː] [muːvd] ['fɔːrwərd] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪ'fiːtɪd] .
Those who moved forward were all defeated .
那些 WHO 已搬 向前 是 全部 战败 .

向前的都被打倒，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər] ['faɪərɪŋ] ['ærəus] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] ['ɪndʒərd] .
Three to five people who were firing arrows at the gate were also injured .
三 到 五 人们 WHO 是 射击 箭头 在 这 门 是 还 受伤 .

在大门口放箭的也被打伤三五人，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ðen] [dɪ'sendɪd] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .
The situation then descended into chaos .
这 情况 然后 下降 进入 混乱 .

大势便乱了。

['tʃɛn] [jɪn] [liːpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] ['ærəus] ['ɑːntə] [ə; eɪ] [triː] [bræntʃ] .
Chen Yin leaped from the forest of arrows onto a tree branch .
陈 阴 跳跃 从 这 森林 的 箭头 到 一个 树 分支 .

陈音从箭林中一蹿到了树枝，

['liːpɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Leaping like the wind ,
跳跃 喜欢 这 风 ,

跳跃如飞，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [goʊ] [tɔːrdz] ['muːkə] .
They dared not go towards Muka .
他们 敢于 不是 去 向 穆卡 .

不敢向木卡处走去，

[tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['westərn] [bræntʃ] .
Turn to the end of the western branch .
转动 到 这 结尾 的 这 西 分支 .

转到西面树枝尽处，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [moʊt] ['ɜːrli] .
Arrive at the moat early .
到达 在 这 护城河 早期的 .

早到壕边。

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] ['vɔɪsɪz] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
Although I could hear voices from afar .
虽然 我 可以 听到 声音 从 远方 .

虽远远听得人声，

['bɔɪlɪŋ]
Boiling
沸腾

鼎沸，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There was no one in front of him .
那里 曾是 不 一 在 正面 的 他 .

眼前却无一人，

[ðeɪ] ['dɑːrtɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [trentʃ] .
They darted across the trench .
他们 飞镖 穿过 这 沟 .

蹿过壕沟，

[wɔːk] ['ɑːntə][ðə; ði] [stoʊn] [brɪdʒ] ,
Walk onto the stone bridge ,
走 到 这 石头 桥 ,

径上石桥，

['lʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [sneɪkt] [ɪts] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊt] .
Looking back , the firelight snaked its way to the edge of the moat .
寻找 后退 , 这 火光 蛇形 它是 方式 到 这 边缘 的 这 护城河 .

回头见火光蜿蜒已到壕边，

[ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] .
The fourth watch had already begun .
这 第四 手表 有 已经 开始 .

更鼓早已四更。

[hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] [dɪ'dʒektɪdli] .
He walked back dejectedly .
他 步行 后退 沮丧地 .

闷闷走回，

[klaɪm] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] [ruːm] .
Climb over the wall and enter the room .
爬 超过 这 墙 和 进入 这 房间 .

越墙进房，

[lɑːk] [ðə; ði] [dɔːr] .
Lock the door .
锁 这 门 .

将门拴好，

[tɜːrn] [ɑːn][ðə; ði] [laɪts]
Turn on the lights
转动 在 这 灯

将灯点起，

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] , [hiː; hi] [sed] [rɪ'gretfəli] :
Sitting on the edge of the bed , he said regretfully :
坐着 在 这 边缘 的 这 床 , 他 说 遗憾的是 :

坐在床沿懊恨道：

" [ðeəz; ðəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [fʌs] [tə'naɪt] ,
" There's going to be a fuss tonight ,
" 有 去 到 是 一个 大惊小怪 今晚 ,

“今夜一闹，

[aɪ] [kæn; kən] [noʊ] [lɔːŋgər] [goʊ] [tuː; tə] [wɑːnfɛŋ] ['taʊər] .
I can no longer go to Wanfeng Tower .
我 能 不 更长 去 到 万峰 塔 .

绾凤楼是不能再去了。

[ænd; ənd] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] [tə'naɪt] .
And four people were killed tonight .
和 四 人们 是 被杀 今晚 .

且今夜杀死四人，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] , [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ʌv; əv] [sɪks] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Including the night before , a total of six people were killed .
包括 这 夜晚 前 , 一个 全部的 的 六 人们 是 被杀 .

连前夜共杀六人，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ə'lɑːrm] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
This will inevitably alarm the government .
这 将要 不可避免地 警报 这 政府 .

势必惊动官府。

['evriwʌn] [ɔːl'redi] ['rekəgnaɪzɪz] [maɪ] [feɪs] .
Everyone already recognizes my face .
每个人 已经 认可 我的 脸 .

我的面目众人通已认得，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [noʊ] [lɔːŋgər] [seɪf] [tuː; tə] [steɪ] .
This place is no longer safe to stay .
这 地方 是 不 更长 安全的 到 停留 .

此地亦不可住了。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['iːzi] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] .
It was easy for me to leave this place .
它 曾是 简单的 为了 我 到 离开 这 地方 .

我离此地原是容易，

[bʌt; bət] [haʊ] [wɪl] ['eldər] ['weɪ] [rɪ'spɑːnd] ?
But how will Elder Wei respond ?
但 如何 将要 长老 魏 回应 ?

只是卫老处如何回复？”

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['sædɝ] [aɪ] [get] .
The more I think about it , the sadder I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更悲伤 我 得到 .

越想越难过，

[hiː; hi] [slʌmpt] ['hevɪli] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['pɪloʊ] , ['fiːlɪŋ] ['ʌtərli] ['lɪstləs] .
He slumped heavily onto the pillow , feeling utterly listless .
他 瘫倒 重度 到 这 枕头 , 感觉 完全地 蔫 .

闷闷沉沉倒在枕上，

[muːv] [ðə; ði] ['pɪloʊ] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [hænd] .
Move the pillow with your hand .
移动 这 枕头 和 你的 手 .

用手将枕一移，

[aɪ] [felt] ['sʌmθɪŋ] ['tʌtʃɪŋ] [ˌem 'iː] .
I felt something touching me .
我 毛毡 某物 接触 我 .

觉得有物触手，

[hiː; hi] [tɜːrnd] ['oʊvər][ænd; ənd][sæt] [ʌp] .
He turned over and sat up .
他 转向 超过 和 卫星 向上 .

一翻身坐起来，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Take it out and look at it .
拿 它 出去 和 看 在 它 .

取出一看，

[dɪr] ['riːdər] :
Dear reader :
亲爱的 读者 :

看官：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
What do you think it is ?
什么 做 你 思考 它 是 ?

你道是甚么物件?

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['tʃɛn] [jɪnz] [θriː] [əd'ventʃəz] ,
It was Chen Yin's three adventures ,
它 曾是 陈 阴的 三 冒险 ,

正是陈音三次冒险、

[ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [əb'teɪnd] [bʌt; bət] [ðen] [lɔːst] [ə'gen] !
The Pan Chi sword that I had obtained but then lost again !
这 平底锅 奇 剑 那 我 有 获得 但 然后 丢失的 再次 !

到手复失的那口盘螭剑!

[dʒʌst] [wen] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] [sɔːrd] ['endɪd] [ʌp] [ɑːn] ['tʃɛn] [jɪnz] ['pɪloʊ] ,
Just when everyone was wondering how the sword ended up on Chen Yin's pillow ,
只是 什么时候 每个人 曾是 好奇 如何 这 剑 结束 向上 在 陈 阴的 枕头 ,

正不知此剑如何到了陈音枕上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊt] [tʌkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['skæbərd] .
There was a note tucked into the scabbard .
那里 曾是 一个 笔记 塞进去 进入 这 刀鞘 .

只见剑鞘上夹着一张纸条，

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðə; ði][læmp] .
Chen Yin took it and looked at it under the lamp .
陈 阴 采取 它 和 看起来 在 它 在下面 这 灯 .

陈音取来在灯下一看，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[ˌaɪ 'tiː] [sez] [ˌsɪks'tiːn] ['kærəktərz] :
It says sixteen characters :
它 说道 十六 人物 :

上写的是十六个字：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['fɔːlshʊd] .
It is easy to take the truth and easy to take the falsehood .
它 是 简单的 到 拿 这 真相 和 简单的 到 拿 这 谬误 .

取真易假，

[tuː; tə] [dɪ'spel] [ðer; ðər] [dauts] ;
To dispel their doubts ;
到 打消 他们的 疑虑 ;

释彼之疑；

- [ɪz][nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] .
Mangshan is not far away .
- 是 不是 远的 离开 .

牤山不远，

[aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll make a promise to you .
患病的 制作 一个 承诺 到 你 .

与子为期。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [stʌnd] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Chen Yin was stunned at this moment .
陈 阴 曾是 目瞪口呆 在 这 片刻 .

陈音此际倒发了呆，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] , [hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] , ['pɒndərɪŋ] ['diːpli] .
Holding the sword , he sat on the edge of the bed , pondering deeply .
保持 这 剑 , 他 卫星 在 这 边缘 的 这 床 , 沉思 深 .

手握宝剑坐在床沿细细揣想，

['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzɪŋ] :
Suddenly realizing :
突然 意识到 :

忽然醒悟道：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [seɪvd] ['saɪmə][bi'ɑːoʊ][ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [naɪt] [mʌst; məst][biː; bi] [ðɪs] [wʌn] ;
The person who saved Sima Biao on the first night must be this one ;
这 人 WHO 已保存 西玛 彪 在 这 第一的 夜晚 必须 是 这 一 ;

第一夜救司马彪必是此人；

[ðə; ði] ['sekənd] [naɪt] , [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['pʊtɪŋ] [ɑːn][maɪ] [buːts] .
The second night , they took the sword while I was putting on my boots .
这 第二 夜晚 , 他们 采取 这 剑 尽管 我 曾是 推杆 在 我的 靴子 .

第二夜趁我着靴之时将剑取去，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ;
It must be this person ;
它 必须 是 这 人 ;

必然亦是此人；

[tə'naɪt] , [dʒaʊ] [jæn] [ɪz] ['tʃeɪsɪŋ] [ˌem 'iː] ['veri] ['kloʊsli] .
Tonight , Jiao Yan is chasing me very closely .
今晚 , 角 严 是 追逐 我 非常 密切 .

今夜椒衍追我甚急，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [helpt] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [mʌst; məst][biː; bi] [ðɪs] [wʌn] [ə'gen] .
The person who helped me with the hidden weapon must be this one again .
这 人 WHO 帮助 我 和 这 隐 武器 必须 是 这 一 再次 .

助我暗器的必然又是此人。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [wen] [ðæt] [feɪk] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [pʊt] [ʌp] ?
But I wonder when that fake sword was put up ?
但 我 想知道 什么时候 那 伪造的 剑 曾是 放 向上 ?

但不知那口假剑又是几时悬上的嘞？

[oʊ] ,
oh ,
哦 ,

哦，

[wen] [aɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [tʃek] [ɑːn] [θɪŋz] . . .
When I went up to the roof to check on things . . .
什么时候 我 去 向上 到 这 屋顶 到 查看 在 事物 . . .

我上楼顶探望的时候，

[hiː; hi] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['moʊmənt][ænd; ənd] [hʌŋ] [ðer; ðər] .
He took advantage of this moment and hung there .
他 采取 优势 的 这 片刻 和 悬挂 那里 .

他就趁这个空悬上了。

[ɑː] !
ah !
啊 !

呀！

[ðə; ði] ['fɪgjər] [aɪ] [sɔː] [ˌaʊt'saɪd] [maɪ] ['wɪndoʊ] ['æftər] ['dɪnər] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːrs(ə)n] .
The figure I saw outside my window after dinner was probably the same person .
这 数字 我 锯 外部 我的 窗户 后 晚餐 曾是 大概 这 相同的 人 .

我晚饭后窗外的人影想来还是此人。

[dɪd] [ðeɪ] [send] [ðə; ði] [sɔːrd] [bæk] [ðen] ?
Did they send the sword back then ?
做过 他们 发送 这 剑 后退 然后 ?

难道那时就送宝剑来吗？

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [huː] [ɑːr; ər] [ʌn'plez(ə)nt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It must be because there are too many people in the house who are unpleasant to look at .
它 必须 是 因为 那里 是 也 许多 人们 在 这 房子 WHO 是 令人不快的 到 看 在 .

定因寓中人多犯眼，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniəns] .
There may be inconvenience .
那里 可能 是 不便 .

恐有不便，

[weɪt] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
Wait for me to go out .
等待 为了 我 到 去 出去 .

等我出去，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz][əˈdʒɑːr] .
The door was ajar .
这 门 曾是 半开 .

门是虚掩的，

[hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpɪloʊ] .
He brought the sword to his pillow .
他 带来 这 剑 到 他的 枕头 .

他将剑送来枕上，

[sʌm; səm][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ɡʊd] !
Some are quite good !
一些 是 相当 好的 !

一些也不错！”

[θɔːt] [strʌk] [hɪm; ɪm] :
thought struck him :
想法 击 他 :

心中一动道：

" [ɪts] [ˈpɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [maɪ] [ˈwɪndoʊ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] . "
" It's possible that this person is outside my window at this moment . "
" 它是 可能的 那 这 人 是 外部 我的 窗户 在 这 片刻 . "

“此人这时候在我窗外也未可知。”

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

立起身，

[ˈdʒentli] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][ɡoʊ] [aʊt] .
Gently open the door and go out .
轻轻地 打开 这 门 和 去 出去 .

轻轻开门出去，

[ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)l] [əˈraʊnd] ,
A circle around ,
一个 圆圈 大约 ,

四围一张，

[ðeɪ] [ˈkudnt] [ˈiːv(ə)n] [hɪr] [ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [ɡiːs] [ɔːr][ðə; ði] [tʃɜːrp] [ʌv; əv] [ˈɪnsekts] .
They couldn't even hear the cries of geese or the chirping of insects .
他们 不能 甚至 听到 这 哭泣 的 鹅 或者 这 啁啾声 的 昆虫 .

连雁唳虫鸣都不听得。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] , [ˈseɪɪŋ] :
He returned to his room and sat down , saying :
他 返回 到 他的 房间 和 卫星 向下 , 说 :

回房坐下道：

" [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wer] - [ɪz] . "
" I don't know where Mangshan is . "
" 我 不 知道 在哪里 - 是 . "

“牤山不知在甚么地方，

[haʊ] [ˌʌnprɪˈdɪktəb(ə)l] !
How unpredictable !
如何 不可预测的 !

好叫人难猜！”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] .
All that could be heard was the second watch of the fourth month .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 第二 手表 的 这 第四 月 .

只听得更鼓已转四更二点，

[ɪn] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ʌv; əv] ['pænɪk] , [hiː; hi] [sed] :
In a moment of panic , he said :
在 一个 片刻 的 恐慌 , 他 说 :

心中一急道：

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“时候不早了，

[aɪm] ['liːvɪŋ] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I'm leaving tomorrow morning .
我是 离开 明天 早晨 .

我明晨就要动身，

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə] ['eldər] ['weɪ] ?
Why not take this opportunity to return the sword to Elder Wei ?
为什么 不是 拿 这 机会 到 返回 这 剑 到 长老 魏 ?

不趁此时将剑送还卫老，

" [ə; eɪ] [slaɪt] [dɪ'leɪ] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] . "
" A slight delay will lead to trouble . "
" 一个 轻微 延迟 将要 带领 到 麻烦 . "

少迟就要误事了。”

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['ɪŋgət] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['bʌnd(ə)l] [ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He took a silver ingot from his bundle and carried it with him .
他 采取 一个 银 锭 从 他的 捆 和 携带 它 和 他 .

在包袱中取了一锭银子带在身上，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [bluː] [aʊt] [ðə; ði] [læmp] .
He hurriedly blew out the lamp .
他 匆匆 吹 出去 这 灯 .

忙忙地吹灭了灯，

[ʃiː; ʃi] ['kwaɪətli] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
She quietly walked out of the room .
她 悄悄 步行 出去 的 这 房间 .

轻轻地走出了房，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [sɪ'kjʊrli] .
Close the door securely .
关闭 这 门 安全地 .

将门拽好，

[wiː; wi] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑːrd] [ə'gen] .
We walked to the backyard again .
我们 步行 到 这 后院 再次 .

依然走至后院，

[wʌn] ['vɜːrtɪk(ə)l] [laɪn] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːf] ,
One vertical line up to the roof ,
一 垂直的 线 向上 到 这 屋顶 ,

一纵上房，

['hedɪŋ] [nɔːrθ] .
Heading north .
标题 北 .

向北而去。

[ɪn] [noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不消一刻，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [oʊld] [waɪz] [haʊs] ['ɜːrli] .
They arrived at Old Wei's house early .
他们 到达的 在 老的 魏氏 房子 早期的 .

早到了卫老屋上，

[aɪ] ['lisnd] [ɪn'tentli] , [bʌt; bət] [hɜːrd] ['nʌθɪŋ] .
I listened intently , but heard nothing .
我 听着 专注地 , 但 听到 没有什么 .

侧耳一听不闻声息。

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] ['dʒentli] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
It landed gently in the courtyard .
它 登陆 轻轻地 在 这 庭院 .

轻轻落在天井里，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːmz; rʊmz] ['feɪsɪŋ] [iːst] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɑːn] .
The light in one of the rooms facing east was still on .
这 光 在 一 的 这 房间 面向 东方 曾是 仍然 在 .

见朝东一房灯光未灭，

['lɪsnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Listening through the window ,
聆听 通过 这 窗户 ,

伏窗一听，

['hɪrɪŋ] [oʊld] ['weɪ] [saɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Hearing Old Wei sigh , he said :
听力 老的 魏 叹 , 他 说 :

听得卫老叹口气道：

" [maɪ] [dɪr] ['grænsʌn] , [goʊ] [tuː; tə] [sliːp] [naʊ] . "
" My dear grandson , go to sleep now . "
" 我的 亲爱的 孙子 , 去 到 睡觉 现在 . "

“乖孙孙睡罢，

[ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [kʌm] [naʊ] , [its] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wɪə(r)] [ɪn] [dɪ'sper] .
If we don't come now , it's because we're in despair .
如果 我们 不 来 现在 , 它是 因为 是 在 绝望 .

此时不来是绝望了。

[tə'mɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [faɪt] [əˌlɔːŋ'saɪd] [ɔːl] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] !
Tomorrow I will fight alongside all of you to the death !
明天 我 将要 斗争 旁边 全部 的 你 到 这 死亡 !

明日我与诸伦拼命去！”

[ðen] - [sed] :
Then Qian'er said :
然后 - 说 :

又听茜儿道：

['grænpɑː] ,
Grandpa ,
爷爷 ,

“阿公，

[ˌæbsə'luːtli] [nɑːt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

千万不可，

[dəunt] [θroʊ] [jʊr; jər] [laɪf] [ə'weɪ] [ɪn] [veɪn] .
Don't throw your life away in vain .
不 扔 你的 生活 离开 在 徒劳 .

不要枉送了性命，

[huː] [wɪl] [hiː; hi] [rɪ'laɪ] [ɑːn] ['æftər] [ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɡrændɔːtər] ?
Who will he rely on after abandoning his granddaughter ?
WHO 将要 他 依靠 在 后 放弃 他的 孙女 ?

丢下孙女靠着何人?

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['sloʊli] .
We need to think about it slowly .
我们 需要 到 思考 关于 它 缓慢地 .

总要慢慢想法才是。”

['tʃɛn] [jɪn] [nɑːkt] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [hænd] .
Chen Yin knocked on the window with her hand .
陈 阴 敲门 在 这 窗户 和 她 手 .

陈音用手敲窗，

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
Old Master Wei asked in surprise :
老的 掌握 魏 问 在 惊喜 :

卫老惊问道：

" [huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

“甚么人？”

['tʃɛn] [jɪn] [ri'spɔndid] :
Chen Yin responded :
陈 阴 回应 :

陈音应一声：

" [its] [ˌem 'iː] ! "
" It's me ! "
" 它是 我 ! "

“是我！”

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['futsteps] ,
Following the sound of footsteps ,
下列的 这 声音 的 脚步声 ,

随听脚步响，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The door was opened .
这 门 曾是 打开 .

将门开了。

['tʃɛn] - [hæd; həd] [noʊ] ['ʌðər] ['relətɪvz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊld] [hoʊm] .
Chen Yinzhi had no other relatives in his old home .
陈 - 有 不 其他 亲属 在 他的 老的 家 .

陈音知卫老家中别无眷属，

['stepɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Stepping through the door ,
步进 通过 这 门 ,

跨进门去，

[wen] ['eldər] ['weɪ] [sɔː] ['tʃɛn] [jɪn] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] ,
When Elder Wei saw Chen Yin holding the Pan Chi sword ,
什么时候 长老 魏 锯 陈 阴 保持 这 平底锅 奇 剑 ,

卫老见陈音手握着盘螭剑，

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

不待开言，

[hiː; hi] [boʊd] [daʊn] [fɜːrst] .
He bowed down first .
他 鞠躬 向下 第一的 .

倒身先拜。

['tʃɛn] [jɪn] ['hɜːrɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin hurriedly helped him up and said :
陈 阴 匆匆 帮助 他 向上 和 说 :

陈音急忙扶起道：

[stɑːp] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] !
Stop this immediately !
停止 这 立即地 !

“快休如此！

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

时候不早了，

[its] ['betər] [tuː; tə] [plæn] [ə'hed] .
It's better to plan ahead .
它是 更好的 到 计划 前方 .

早定计较为是。”

- ['ɔːlsoʊ] [keɪm] ['oʊvər] [ænd; ənd] [helpt] [hɜːr; hər] ['grænfɑːðər] [ʌp] .
Qian'er also came over and helped her grandfather up .
- 还 来了 超过 和 帮助 她 祖父 向上 .

茜儿也走拢来扶起阿公，

[ðeɪ] [ɔːl] [sæt] [daʊn] .
They all sat down .
他们 全部 卫星 向下 .

一齐坐下。

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] [æskt] :
Old Master Wei asked :
老的 掌握 魏 问 :

卫老问道：

" [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [ə'kwaɪər] [ðɪs] [sɔːrd] , ['brʌðər] ? "
" How did you acquire this sword , brother ? "
" 如何 做过 你 获得 这 剑 , 兄弟 ? "

“大哥此剑是如何到手的？

[wʌn] [kæn; kən] ['oʊnli] [ɪ'mædʒɪn] [ðə; ði] ['hɒrəz] [ðeɪ] ['sʌfərd] .
One can only imagine the horrors they suffered .
一 能 仅有的 想象 这 恐怖 他们 遭受 .

想来不知受了几何惊骇，

" [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [soʊ] [mʌtʃ] ['efərt] ! "
" It took so much effort ! "
" 它 采取 所以 很多 努力 ! "

费了几何力气！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sɔːrd] [ɪn] [hænd] . . . "
" With this sword in hand . . . "
" 和 这 剑 在 手 . . . "

"此剑到手，

[ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [lɒːst] .
Another person was also lost .
其他 人 曾是 还 丢失的 .

另外还亏一人，

[aɪ] [dəunt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [goʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
I don't have time to go into details .
我 不 有 时间 到 去 进入 细节 .

我也不及细表。

[aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [pæk] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] [naʊ] .
I advise you to pack up and leave now .
我 建议 你 到 盒 向上 和 离开 现在 .

我劝此刻收拾动身为上，

[aɪm] [ə'freɪd] [tə'mɑːroʊ] ,
I'm afraid tomorrow ,
我是 害怕的 明天 ,

恐到明日，

[ðæt] ['skaʊndrəl] ['ʒuː] ['lʌn] [wɪl] ['ʃʊrli] [læʃ] [aʊt] .
That scoundrel Zhu Lun will surely lash out .
那 恶棍 朱 lun 将要 一定 睫毛 出去 .

诸伦那厮定然发作，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] [ˌɪnkən'viːnjənsiz] .
There are many inconveniences .
那里 是 许多 不便之处 .

就有许多不便。

[aɪm] ['liːvɪŋ] [tə'mɑːroʊ] .
I'm leaving tomorrow .
我是 离开 明天 .

我明日就动身的。"

[oʊld] ['weɪ] ['lisnd] ,
Old Wei listened ,
老的 魏 听着 ,

卫老听了，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] - , [hiː; hi] [sed] :
Looking at Qian'er , he said :
寻找 在 - , 他 说 :

看着茜儿道：

" [kæn; kən] [wiː; wi] [liːv] [naʊ] [ɪn] [taɪm] ? "
" Can we leave now in time ? "
" 能 我们 离开 现在 在 时间 ? "

"我们此刻就动身可来得及？"

- [sed] :
Qian'er said :
- 说 :

茜儿道：

" [ɔːl] [ðə; ði] ['væljuəb(ə)l] ['memәriz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [hæv; həv] [bɪn] [ɪg'zɔːstɪd] . "
" All the valuable memories of the past have been exhausted . "
" 全部 这 有价值的 回忆 的 这 过去的 有 到过 筋疲力尽的 . "

"所有值钱的前日已经典尽了，

[wɒts] [left] [ɪz] ['wɜːrθləs] .
What's left is worthless .
是什么 左边 是 毫无价值 .

所剩的不值甚么。

['pɜːrsən(ə)l] [bɪ'lɔːŋɪŋz] [ɑːr; ər] ['iːzi] [tuː; tə] [pæk] .
Personal belongings are easy to pack .
个人的 财物 是 简单的 到 盒 .

随身物件容易收拾。"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

"如此，

[ðə; ði] ['fæstər] [ðə; ði] ['betər] .
The faster the better .
这 快点 这 更好的 .

愈速愈妙。"

['gɑːŋsʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪ'miːdiətli] [pækt] [ʌp] .
Gongsun and his companion immediately packed up .
公孙 和 他的 伴侣 立即地 包装 向上 .

公孙二人即时收拾起来，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bʌnd(ə)l] [fɔːr; fər] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
He had a few taels of silver in his bundle for travel expenses .
他 有 一个 很少 两 的 银 在 他的 捆 为了 旅行 开支 .

略微有几两银子放在包裹内作盘缠，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [roʊld] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['bedɪŋ] .
The sword was rolled up in the bedding .
这 剑 曾是 滚动 向上 在 这 寝具 .

宝剑卷在铺盖里。

- [sed] :
Qian'er said :
- 说 :

茜儿道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'stɜːrb] [ðə; ði] ['gɑːdmʌðər] [nekst] [dɔːr] . "
" No need to disturb the godmother next door . "
" 不 需要 到 打扰 这 教母 下一个 门 . "

"隔壁干妈不必惊动了。"

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] [dɑːn] .
Upon hearing this , it was already past dawn .
之上 听力 这 , 它 曾是 已经 过去的 黎明 .

一听已是五更，

['tʃɛn] [jɪn] ['ɝːdʒd] :
Chen Yin urged :
陈 阴 敦促 :

陈音催促道：

" [lets] [get] ['goʊɪŋ] . "
" Let's get going . "
" 我们来吧 得到 去 . "

"好动身了。"

[oʊld] ['weɪ] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['bedɪŋ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Old Wei carried his bedding on his back .
老的 魏 携带 他的 寝具 在 他的 后退 .

卫老背了铺盖，

- ['kærid] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Qian'er carried the package .
- 携带 这 包裹 .

茜儿揹了包裹，

[ɔːl] [ðə; ði] [rʌf] - [hjuːn] ['fɜːrnɪtʃər] ['piːsɪz] [wɜːr; wər] [dɪ'skɑːrdɪd] .
All the rough - hewn furniture pieces were discarded .
全部 这 粗糙的 - 凿 家具 件 是 丢弃 .

所有粗件家具一概弃了，

[aɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
I rushed out the door .
我 匆忙 出去 这 门 .

匆匆出门。

- ['sʌd(ə)nli] ['ʃaʊtɪd] :
Qian'er suddenly shouted :
- 突然 喊叫 :

茜儿忽喊道：

['grænpɑː] ,
Grandpa ,
爷爷 ,

"阿公，

[wʌt] [ɪz] [ðæt] ['ʃædoʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] ?
What is that shadow on the north wall ?
什么 是 那 阴影 在 这 北 墙 ?

北面墙上是甚么影子，

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] !
It disappeared in the blink of an eye !
它 消失 在 这 眨 的 一个 眼睛 !

一晃就不见了！"

[oʊld] ['weɪ] ['kudnt] [siː] ['klɪrli] .
Old Wei couldn't see clearly .
老的 魏 不能 看 清楚地 .

卫老看不清白，

[hiː; hi] [stɛərd] ['blæŋkli] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
He stared blankly into the distance .
他 凝视 茫然地 进入 这 距离 .

兀自痴痴地张望。

['tʃɛn] [jɪn] [gest] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [geɪv] [hɜːr; hər] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Chen Yin guessed it was the person who gave her the sword .
陈 阴 猜对了 它 曾是 这 人 WHO 给予 她 这 剑 .

陈音料是送剑那人，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .
They didn't even mention it .
他们 没有 甚至 提到 它 .

也不提出，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['ɜːdʒd] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] ['hɜːri] [ʌp] .
They just urged us to hurry up .
他们 只是 敦促 我们 到 匆忙 向上 .

只催快走。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

随即问道:

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] , [oʊld][mæn] ? "
" Where are you going , old man ? "
" 在哪里 是 你 去 , 老的 男人 ? "

“老丈向哪里去?”

[oʊld]['mæstər] ['weɪ] :
Old Master Wei :
老的 掌握 魏 :

卫老道:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn] . "
" I have a brother - in - law in Shanyin . "
" 我 有 一个 兄弟 - 在 - 法律 在 山阴 . "

“我有妹丈在山阴,

" [naʊ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn] . "
" Now we shall take refuge in Shanyin . "
" 现在 我们 将 拿 避难所 在 山阴 . "

此时且到山阴栖身。”

- [sed] :
Qian'er said :
- 说 :

茜儿道:

['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] ,
Uncle Chen ,
叔叔 陈 ,

“陈伯伯,

[maɪ] [greɪt] - ['ænts, 'ɔnts] ['sɜːrneɪm] [ɪz][jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['dʒuː] .
My great - aunt's surname is Yi and his given name is Ju .
我的 伟大的 - 姑姑的 姓 是 易 和 他的 给定 姓名 是 朱 .

我太姑爹姓伊名举。

[ɪf] ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [goʊz] [tuː; tə] ,
If Uncle Chen goes to Shanyin ,
如果 叔叔 陈 去 到 山阴 ,

陈伯伯若到山阴,

" [juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][maɪ] [greɪt] - ['ʌŋkəlz] [pleɪs] . "
" You must go to my great - uncle's place . "
" 你 必须 去 到 我的 伟大的 - 叔叔的 地方 . "

务到我太姑爹处。”

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] - [wʌz; wəz] [mə'tɪkjələs] .
Chen Yin saw that Qian'er was meticulous .
陈 阴 锯 那 - 曾是 细致 .

陈音见茜儿精细,

[ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
The more you like it ,
这 更多的 你 喜欢 它 ,

越是喜欢,

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːkt] [ə'baʊt] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] .
By this time , they had walked about half a mile .
经过 这 时间 , 他们 有 步行 关于 一半 一个 英里 .

此时约走了半里之遥,

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] :
Old Master Wei :
老的 掌握 魏 :

卫老道:

" [pliːz] [goʊ] [ə'hed] , ['brʌðər] . "
" Please go ahead , brother . "
" 请 去 前方 , 兄弟 . "

“大哥请便。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [its] [nɑːt] [klɪr] [jet] ,
" It's not clear yet ,
" 它是 不是 清除 然而 ,

“天尚未明,

[aɪl] ['eskɔːrt] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] .
I'll escort you for a few miles .
患病的 护送 你 为了 一个 很少 英里 .

我送你几里,

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [wiː; wi] [kʊd; kəd] ['haɪər] [ə; eɪ] [kɑːr] ,
When we arrived at a place where we could hire a car ,
什么时候 我们 到达的 在 一个 地方 在哪里 我们 可以 聘请 一个 车 ,

到了可以雇车的地方,

[aɪm] [rɪ'liːvd] .
I'm relieved .
我是 松了口气 .

我就放心了。”

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] [nuː] [hiː; hi] ['kudnt] [rɪ'fjuːz] .
Old Master Wei knew he couldn't refuse .
老的 掌握 魏 知道 他 不能 拒绝 .

卫老知是不能推却,

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd] , [wʌn] [step] ['haɪər] [ænd; ənd] [wʌn] [step] ['loʊər] .
They had no choice but to move forward , one step higher and one step lower .
他们 有 不 选择 但 到 移动 向前 , 一 步 更高 和 一 步 降低 .

只得高一步低一步向前走去。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [faɪv] [maɪlz] ,
After walking five miles ,
后 步行 五 英里 ,

走了五里,

[ə'raɪv] [æt; ət] [ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [ˌkiː'aʊ] ['vɪlɪdʒ] .
Arrive at a place called Qiao Village .
到达 在 一个 地方 称为 乔 村庄 .

到一地方叫乔村,

[lʊk] , [dɑːn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [breɪk] .
Look , dawn is about to break .
看 , 黎明 是 关于 到 休息 .

看看天将发晓,

[ðə; ði] [gruːp] ['restɪd] ['ʌndər] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [triː] .
The group rested under a large tree .
这 团体 休息 在下面 一个 大的 树 .

一行人歇在一株大树下。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老丈，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [dɑːn] .
It was almost dawn .
它 曾是 几乎 黎明 .

天快亮了，

[noʊ] [mɔːr] ['sendɪŋ] . "
No more sending . "
不 更多的 发送 . "

恕不再送。”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['ɪŋgət] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['pɜːrs(ə)n][ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] :
He took out a silver ingot from his person and handed it over :
他 采取 出去 一个 银 锭 从 他的 人 和 递交 它 超过 :

身上取出银锭递过：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] ['sʌbsidaizd] [ðə; ði] [kɔːst][ʌv; əv] [tiː] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] . "
" The old man subsidized the cost of tea on the road . "
" 这 老的 男人 补贴 这 成本 的 茶 在 这 路 . "

“老丈在路上贴补茶水之费，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Be careful along the way .
是 小心 沿着 这 方式 .

沿路小心，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
It would be best to arrive in Shanyin as soon as possible .
它 会 是 最好的 到 到达 在 山阴 作为 很快 作为 可能的 .

早到山阴为妥。”

[oʊld]['mæstər] ['weɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Old Master Wei was taken aback and said :
老的 掌握 魏 曾是 已采取 背 和 说 :

卫老愕然道：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪk][bɪ'haɪnd] [ðɪs] ? "
" What is the logic behind this ? "
" 什么 是 这 逻辑 在后面 这 ? "

“这是甚么道理？

[miːt] [baɪ] [tʃæns] ,
meet by chance ,
见面 经过 机会 ,

萍水相逢，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['trʌb(ə)l] .
Thank you for your trouble .
感谢 你 为了 你的 麻烦 .

多蒙费心，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] ['getɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [bæk] .
We are already extremely grateful for getting the sword back .
我们 是 已经 极其 感激的 为了 获得 这 剑 后退 .

取回宝剑已是感谢不尽，

[haʊ] [der] [aɪ] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] ?
How dare I accept such a generous gift ?
如何 敢 我 接受 这样的 一个 慷慨的 礼物 ?

如何敢领厚赠?

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [juːz] ['friːli] [ɪn] .
The old man had a few taels of silver , which he could use freely in Shanyin .
这 老的 男人 有 一个 很少 两 的 银 , 哪个 他 可以 使用 自由 在 山阴 .

老汉有几两银子尽可用到山阴，

[maɪ]['oʊldər] ['brʌðər] [ɪz]['ɔːlsoʊ] ['sʌmwʌn] [huː] ['trævlz] [ə'brɔːd] .
My older brother is also someone who travels abroad .
我的 老 兄弟 是 还 某人 WHO 旅行 国外 .

大哥也是出门人，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]['pɜːrsən(ə)l] [juːz] .
Keep it for personal use .
保持 它 为了 个人的 使用 .

留着自用。”

[ðeɪ] [ˌæbsə'luːtli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
They absolutely refused to accept it .
他们 绝对地 拒绝 到 接受 它 .

万不肯收。

['tʃɛn] [jɪn] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] [di'livərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin insisted on delivering it .
陈 阴 坚持 在 运送 它 .

陈音执意要送。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] ['fiːlɪŋz] ,
Although the two had their own feelings ,
虽然 这 二 有 他们的 自己的 情怀 ,

二人虽各有意思，

[ðeɪv] ['stɑːrtɪd] ['æktɪŋ] [ɔːl] [pə'laɪt] .
They've started acting all polite .
他们有 开始 表演 全部有礼貌的 .

倒弄出客套样子来了。

\- [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Qian'er stood up and said :
\- 站立 向上 和 说 :

只是茜儿立起身道：

['grænpɑː] ,
Grandpa ,
爷爷 ,

“阿公，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌem 'iː] ... "
listen to me ... "
听 到 我 ... "

听我说…”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wʌt] [ɪz][soʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['rʌɡɪdnəs] [ʌv; əv] ['laɪfs] [pæθ] ?
What is so strange about the ruggedness of life's path ?
什么 是 所以 奇怪的 关于 这 坚固性 的 生活的 小路 ?

世路崎岖何足异，

['hɪroʊz] ['ɔːlweɪz] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ə'pɪnjən] .
Heroes always share the same opinion .
英雄 总是 分享 这 相同的 观点 .

英雄意见总相同。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] - [ment] [baɪ] [ðæt] .
I don't know what Qian'er meant by that .
我 不 知道 什么 - 意思是 经过 那 .

不知茜儿是何说法，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] [faɪv] : [ɪn'dʊrɪŋ] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] , [guːdʒiːən] ['fɑːloʊz] [ðə; ði] ['tʃæriət] , ['berɪŋ] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] ; ['tʃɛn] [jɪn] ['ʃɑːpənz] [hɪz; ɪz] [naɪf]
Chapter Five : Enduring Humiliation , Goujian Follows the Chariot , Bearing Resentment and Seeking Revenge ; Chen Yin Sharpens His Knife
章 五 : 持久 屈辱 , 勾践 跟随 这 战车 , 轴承 怨恨 和 寻求 复仇 ; 陈 阴 磨利 他的 刀

第五回 忍辱难堪勾践随辇 衔仇图报陈音磨刀

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] [tuː; tə] ['eldər] ['weɪ] .
It is said that Chen Yin returned the Pan Chi Sword to Elder Wei .
它 是 说 那 陈 阴 返回 这 平底锅 奇 剑 到 长老 魏 .

话说陈音将盘螭剑取还卫老，

[sent] [tuː; tə] -
Sent to Qiaocun
发送 到 -

送至乔村，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['ɪŋɡət] [wʌz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
In addition , a silver ingot was given as a gift .
在 添加 , 一个 银 锭 曾是 给定 作为 一个 礼物 .

更送银一锭，

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [nɑːt] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Old Master Wei was determined not to accept it .
老的 掌握 魏 曾是 决定 不是 到 接受 它 .

卫老决意不收，

[ðeɪ] [dɪ'klaɪnd] [iːtʃ] ['ʌðɝz] ['ɔːfər] .
They declined each other's offer .
他们 拒绝 每个 其他的 提供 .

彼此推却。

- [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Qian'er stood up and said :
- 站立 向上 和 说 :

茜儿立起身道：

['ɡrænpɑː] ,
Grandpa ,
爷爷 ,

“阿公，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˌem 'iː] :
listen to me :
听 到 我 :

听我说：

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [fɔːr; fər] [riː'triːvɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] .
We are grateful to Uncle Chen for retrieving the sword .
我们 是 感激的 到 叔叔 陈 为了 检索 这 剑 .

我们承陈伯伯的美意取回宝剑，

['eskɔːtid] [hɪr] ,
Escorted here ,
护送 这里 ,

护送到此，

['siːɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [æn; ən] [oʊld] [mæn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
Seeing that we were an old man and a child ,
看到 那 我们 是 一个 老的 男人 和 一个 孩子 ,

因见我们一老一小，

[aɪ] ['kudnt] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
I couldn't bear it .
我 不能 熊 它 .

心中不忍，

[ə'dɪʃən(ə)l] ['sɪlvər] [kɔɪnz] [wɜːr; wər] [ə'wɔrdɪd] .
Additional silver coins were awarded .
额外的 银 硬币 是 获奖 .

加赠银两，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [seɪvd] ['piːp(ə)l] [kəm'pliːtli] .
This means that Uncle Chen saved people completely .
这 方法 那 叔叔 陈 已保存 人们 完全地 .

这是陈伯伯救人救彻的意思。

[ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː]
If we don't accept it
如果 我们 不 接受 它

我们若是不收，

['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [mʌst; məst] [biː; bi] ['hɑːrtbroʊkən] .
Uncle Chen must be heartbroken .
叔叔 陈 必须 是 肠断 .

陈伯伯心中定然难过，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [wiː; wi] [dɪd] [ðɪs] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [els] .
It means we did this for someone else .
它 方法 我们 做过 这 为了 某人 别的 .

就是我们替别人做了这样的事，

['oʊnli] [baɪ] ['duːɪŋ] [soʊ] [kæn; kən] [wʌn] [fiːl] [æt; ət] [iːz] .
Only by doing so can one feel at ease .
仅有的 经过 正在做 所以 能 一 感觉 在 舒适 .

也是要照此做去方才心安。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlmoʊst] [dɑːn] .
It was almost dawn .
它 曾是 几乎 黎明 .

天快亮了，

[aɪ] [əd'vaɪzd] [maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [hiː; hi] [sɔː] [fɪt] !
I advised my father - in - law to accept it as he saw fit !
我 建议 我的 父亲 - 在 - 法律 到 接受 它 作为 他 锯 合身 !

我劝公公率性收了罢！”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心大悦，

[moʊ] [sed] :
Mo said :
莫 说 :

默说道：

" [ðɪs] ['wʊmənz] ['fjuːtʃər] [pə'tenʃ(ə)l] [ɪz] ['lɪmɪtləs] . "
" This woman's future potential is limitless . "
" 这 女性的 未来 潜在的 是 无限 . "

“此女将来未可限量。

[maɪ] ['efərts] [ænd; ənd] [rɪsks] [ðɪs] [taɪm] [wɜːr; wər] ['truːli] [ˌwɜːrθ'waɪl] !
My efforts and risks this time were truly worthwhile !
我的 努力 和 风险 这 时间 是 真的 值得 !

我今番出力冒险真值得了！”

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] [ðen] [stɑːpt] [ri'fjuːzɪŋ] .
Old Master Wei then stopped refusing .
老的 掌握 魏 然后 停止 拒绝 .

卫老也就不再推辞，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
But it is said :
但 它 是 说 :

但道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][kʊd; kəd]['oʊnli] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðɚz] ['kaɪndnəs] . "
" The old man could only feel ashamed to accept his elder brother's kindness . "
" 这 老的 男人 可以 仅有的 感觉 羞愧 到 接受 他的 长老 兄弟 仁慈 . "

“老汉只得愧领大哥之恩，

[ðə; ði][oʊld][mæn]['oʊnli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] ['kaɪndnəs] !
The old man only wanted to repay kindness with kindness !
这 老的 男人 仅有的 通缉 到 偿还 仁慈 和 仁慈 !

老汉只有图个结草相报！”

['æftər] ['spiːkɪŋ] , [ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [iks'tʃeindʒd] [terz] .
After speaking , they wept and exchanged tears .
后 请讲 , 他们 哭泣 和 交换 眼泪 .

言罢涕泣交流。

['tʃɛn] [jɪn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] :
Chen Yin stood up and instructed :
陈 阴 站立 向上 和 指示 :

陈音立起身嘱咐道：

" [teɪk] [ker] [ɑːn][jʊr; jər] ['dʒɜːrni] . "
" Take care on your journey . "
" 拿 关心 在 你的 旅行 . "

“一路小心，

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

我去了。”

['eldər] ['weɪ] [ɪ'miːdiətli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Elder Wei immediately stood up and said :
长老 魏 立即地 站立 向上 和 说 :

卫老随即立身道：

" [ˌfer'wel] , ['eldər] ['brʌðər] ! "
" Farewell , elder brother ! "
" 告别 , 长老 兄弟 ! "

“大哥好走！”

[aɪ] [felt] [ɪk'striːmli] ['mɪzrəb(ə)l] .
I felt extremely miserable .
我 毛毡 极其 悲惨的 .

心中甚是凄惨。

\- , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ʃoʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [rɪ'lʌktəns] [tuː; tə] [liːv] .
Qian'er , on the other hand , showed no sign of reluctance to leave .
\- , 在 这 其他 手 , 显示 不 符号 的 不情愿 到 离开 .

倒是茜儿毫无恋恋不舍之意，

[dʒʌst] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] :
Just say it once :
只是 说 它 一次 :

只说一声：

['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] ,
Uncle Chen ,
叔叔 陈 ,

“陈伯伯，

[noʊ] , [aɪ] [kɑːnt] ['fɔːrwərd] [ðɪs] !
No , I can't forward this !
不 , 我 不能 向前 这 !

恕不转送了！”

['tʃɛn] [jɪn] ['hɜːrɪdli] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] .
Chen Yin hurriedly turned back to the western border .
陈 阴 匆匆 转向 后退 到 这 西 边界 .

陈音急急转回西鄙，

[ðeɪ] [skeɪld] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] ['entərd] .
They scaled the wall and entered .
他们 缩放 这 墙 和 进入 .

越墙而进，

[wʌns] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
Once in the room ,
一次 在 这 房间 ,

到了房间，

[hiː; hi] [briːðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] [sed] :
He breathed a sigh of relief and said :
他 呼吸 一个 叹 的 宽慰 和 说 :

舒了口气道：

" [ðɪs] ['faɪnəli] [pʊts] [ə; eɪ] [weɪt] [ɑːn][maɪ][maɪnd] ! "
" This finally puts a weight on my mind ! "
" 这 最后 放置 一个 重量 在 我的 头脑 ! "

“这才了结我一桩心事了！

[aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] - ['dʒɜːrni] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
I imagine that Gongsun's journey will be safe and sound .
我 想象 那 - 旅行 将要 是 安全的 和 声音 .

想来他公孙此去定然平安了。”

[bʌt; bət] [θɪŋz] [stɪl] [went] [rɔːŋ] .
But things still went wrong .
但 事物 仍然 去 错误的 .

哪晓得依旧弄出事来，

[oʊld] ['weɪ] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Old Wei lost his life .
老的 魏 丢失的 他的 生活 .

卫老丢了性命，

- ['sʌfərd] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] ['hɑːrdʃɪp] .
Qian'er suffered a lot of hardship .
- 遭受 一个 很多 的 困境 .

茜儿受尽苦辛，

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] ['leɪtər] .
The rest will be explained later .
这 休息 将要 是 解释 之后 .

后文自有交代。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] [sed] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [ɪn'dʊrd] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
At this point , it is only said that Chen Yin endured until dawn .
在 这 观点 ， 它 是 仅有的 说 那 陈 阴 忍受 直到 黎明 .

此时只说陈音挨至天一发晓，

[pæk] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] ['prɑːpərli] .
Pack the package properly .
盒 这 包裹 适当地 .

将包裹打好，

[peɪ] [ðə; ði] ['ʃɑːps] ['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] .
Pay the shop's finances .
支付 这 商店的 财政 .

给清店赀，

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
After leaving the residence ,
后 离开 这 住宅 ，

出了寓所，

[wɪ'ðaʊt] ['stɑːpɪŋ] , [ðeɪ] ['hedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [wuː] .
Without stopping , they headed towards the state of Wu .
没有 停止 ， 他们 标题 向 这 状态 的 吴 .

足不停趾向吴国而去，

['lɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,
Longing for his father ,
渴望 为了 他的 父亲 ，

思父心切，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [dɪ'leɪ] .
Without any delay .
没有 任何 延迟 .

毫无耽延。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [wuː] [ɪn] ['ɜːrli] [noʊ'vembər] .
They arrived in the Kingdom of Wu in early November .
他们 到达的 在 这 王国 的 吴 在 早期的 十一月 .

十一月初旬到了吴国，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Upon arriving at Panmen ,
之上 抵达 在 潘门 ，

到了盘门，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] [dens] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] ,
Upon seeing a dense population ,
之上 看到 一个 稠密 人口 ，

一见人烟辐辏，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['bʌslɪŋ] .
The city is bustling .
这 城市 是 繁华 .

市面繁华。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ，

正行之间，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wɪps] ['krækɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] .
The sound of whips cracking incessantly could be heard .
这 声音 的 鞭子 裂纹 不已 可以 是 听到 .

只听鞭声不绝，

['piːp(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] ['pɑːrtɪd] [tuː; tə] [bəuθ] [saɪdz] .
People on the road parted to both sides .
人们 在 这 路 分手了 到 两个都 侧面 .

行路的人都纷纷向两边分开，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [sed] :
One person said :
一 人 说 :

一人说道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɪ'mɜːrdʒd] ! "
" The king has emerged ! "
" 这 国王 有 出现 ！ "

“大王出来了，

" ['kwɪkli] [muːv] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] ! "
" Quickly move to the side ! "
" 迅速地 移动 到 这 边 ！ "

快站向旁边去！”

['tʃɛn] [jɪn] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [aʊt] .
Chen Yin knew it was the King of Wu who had come out .
陈 阴 知道 它 曾是 这 国王 的 吴 WHO 有 来 出去 .

陈音知是吴王出来，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [skwiːzd] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kraʊd] .
He also squeezed to one side with the crowd .
他 还 挤压 到 一 边 和 这 人群 .

也随人众挤在一旁。

[ɪn] [maɪ] [juːθ] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['lɪt(ə)l] [nɔɪz] .
In my youth , there was little noise .
在 我的 青年 , 那里 曾是 小的 噪音 .

少时人声寂寂，

[hɔːrs] [huːf] ['klætər] ,
Horse hoof clatter ,
马 蹄 哒 ,

马蹄得得，

['goʊldən] [gʊrd] [ænd; ənd] ['aɪərn] [æks]
Golden gourd and iron axe
金的 葫芦 和 铁 斧头

金瓜铁斧，

[waɪt] [æks] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ['bænər] ,

White axe and yellow banner ,

白色的 斧头 和 黄色的 横幅 ,

白钺黄旄，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lepərd] [flæg] [ænd; ənd] ['drægən] [flæg]

And the Leopard Flag and Dragon Flag

和 这 豹 旗帜 和 龙 旗帜

以及豹帜龙旗、

[red] ['bænərz] [ænd; ənd] [griːn] ['fɛðɝz] [pæst] [baɪ] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .

Red banners and green feathers passed by in succession .

红色的 横幅 和 绿色的 羽毛 通过了 经过 在 演替 .

朱幡翠羽依次而过，

[ðə; ði] [ə'roʊmə] [wɑːftid] [θruː] [ðə; ði] [er] [ə'gen] .

The aroma wafted through the air again .

这 香气 飘散 通过 这 空气 再次 .

又见香气氤氲，

[ðə; ði] ['mjuːzɪk] [wʌz; wəz] [diːp] [ænd; ənd] ['delɪkət] .

The music was deep and delicate .

这 音乐 曾是 深的 和 精美的 .

乐音沉细，

['æftər] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['bæt(ə)l] ,

After the military battle ,

后 这 军队 战斗 ,

军仗过去，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['kænəpi] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [pɜːrlz] [ænd; ənd] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .

It is a canopy surrounded by pearls and jewels .

它 是 一个 树冠 包围 经过 珍珠 和 珠宝 .

方是珠围宝盖，

[dʒeɪd] ['kærɪdʒ] [wɪð; wɪθ] ['goʊldən] ['sæd(ə)l] ,

Jade carriage with golden saddle ,

玉 运输 和 金的 鞍 ,

玉辇金鞍，

[kɪŋ] [wuː] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['tʃæriət] .

King Wu sat upright in his chariot .

国王 吴 卫星 直立 在 他的 战车 .

吴王端坐车上，

[ˌmiːtiə'rɑːlədʒi] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] ['dɪgnəti] .

Meteorology is a matter of great dignity .

气象 是 一个 事情 的 伟大的 尊严 .

气象十分尊严。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [mæn] [wʌz; wəz] [siːn] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]

Suddenly , a man was seen walking in front of the carriage , holding a

突然 , 一个 男人 曾是 已见 步行 在 正面 的 这 运输 , 保持 一个

['hɔːrswɪp] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .

horsewhip and walking with his head down .

马鞭 和 步行 和 他的 头 向下 .

忽见车前一人手执马箠低头而行，

[hɪz; ɪz] [breθ] [wʌz; wəz] [laɪk] ['wɪðərd] [wʊd] .

His breath was like withered wood .

他的 气息 曾是 喜欢 干枯 木头 .

气如槁木，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['æʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .

面似死灰。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['wʌndərɪŋ] . . .
Chen Yin was wondering . . .
陈 阴 曾是 好奇 . . .

陈音心里正在疑惑，

[maɪ] ['praɪvət] [θɔːts] :
My private thoughts :
我的 私人的 想法 :

私念道：

" [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['wuːz] ['tʃæriət] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] . "
" Among those in front of the King of Wu's chariot was such a person . "
" 之中 那些 在 正面 的 这 国王 的 吴氏 战车 曾是 这样的 一个 人 . "

“吴王车前杂着这样一个人，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何原故？”

[dʒʌst] [ðen] , ['sʌmwʌn] [ˌnɪr'baɪ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði]
Just then , someone nearby pointed to the person in front of and behind the
只是 然后 , 某人 附近 尖 到 这 人 在 正面 的 和 在后面 这
[kɪŋ] [ʌv; əv]['wuːz] ['tʃæriət] [ænd; ənd] [sed] :
King of Wu's chariot and said :
国王 的 吴氏 战车 和 说 :

恰好身边一人指着吴王车前后面一人说道：

" [ðə; ði][wʌn] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːrswɪp] . . . "
" The one holding the horsewhip . . . "
" 这 一 保持 这 马鞭 . . . "

“那手执马箠的，

[ðæt] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [guːdʒiːən][ʌv; əv][ju'eɪ] .
That was King Goujian of Yue .
那 曾是 国王 勾践 的 岳 .

就是越王勾践。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['tʃɛn] [jɪn]
Upon hearing this , Chen Yin
之上 听力 这 , 陈 阴

陈音一听，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
It was indeed the King of Yue .
它 曾是 的确 这 国王 的 岳 .

果然是越王。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
It turned out that the King of Yue walked with his head down .
它 转向 出去 那 这 国王 的 岳 步行 和 他的 头 向下 .

原来越王低头而行，

[ˌeɪ diː ˈdiː][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [əˈpɪrəns] ,
Add a change of appearance ,
添加 一个 改变 的 外貌 ,

加以面目改色，

[aɪ] [ˈkudnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm][æt; ət][fɜːrst] .
I couldn't recognize him at first .
我 不能 认出 他 在 第一的 .

一时认不出，

[ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [naʊ] .
Recognize this now .
认出 这 现在 .

此刻认清，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈɪnstəntli] [tɜːrnd] [æz; əz] [ɪf] [ˈspɪtɪŋ] [blʌd] .
His face instantly turned as if spitting blood .
他的 脸 即刻 转向 作为 如果 吐痰 血 .

霎时面如喷血，

[hɜːr; hər] [ɪrz] [tɜːrnd] [braɪt] [red] .
Her ears turned bright red .
她 耳朵 转向 明亮的 红色的 .

连耳根通红了，

[bɪˈfɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [maɪ] [leɡz] [wɜːr; wər] [wiːk] .
Before I knew it , my legs were weak .
前 我 知道 它 , 我的 腿 是 虚弱的 .

不觉两脚都软，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [lʊk] [ˌeniˈmɔːr] .
I can't bear to look anymore .
我 不能 熊 到 看 不再 .

不忍再看，

[hiː; hi] [ˈberid] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [skwiːzd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [kraʊd] .
He buried his head and squeezed behind the crowd .
他 埋葬 他的 头 和 挤压 在后面 这 人群 .

埋着头挤至众人背后。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [went] [ðer; ðər] , [ðoʊz] [huː] [sɔː] [hɪm; ɪm] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪkˈstensɪvli] .
When the King of Wu went there , those who saw him discussed it extensively .
什么时候 这 国王 的 吴 去 那里 , 那些 WHO 锯 他 讨论 它 广泛地 .

吴王过去时看的人议论纷纷，

[sʌm; səm] [ləˈmentɪd] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][juˈeɪ] .
Some lamented the fate of the King of Yue .
一些 哀叹 这 命运 的 这 国王 的 岳 .

有叹惜越王的，

[sʌm; səm] [ˈrɪdɪˌkjuːld] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][juˈeɪ] .
Some ridiculed the King of Yue .
一些 嘲笑 这 国王 的 岳 .

有讥笑越王的，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ɡuːdʒiːən][ɪz][nɑːt] [ˈeksɪkjuːtɪd] [naʊ] ,
Some say that if Goujian is not executed now ,
一些 说 那 如果 勾践 是 不是 执行 现在 ,

有说此时不诛勾践，

[huː] [noʊz] , [hiː; hi] [maɪt] [siːk] [rɪˈvendʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Who knows , he might seek revenge in the future .
WHO 知道 , 他 可能 寻找 复仇 在 这 未来 .

将来难保不报仇的，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [laɪk] [ðæt] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ['eniθɪŋ] .
Some say that a person like that is unlikely to accomplish anything .
一些 说 那 一个 人 喜欢 那 是 不太可能 到 完成 任何事物 .

并有说象这样人谅不能做出事来的。

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] .
Chen Yin listened to everything .
陈 阴 听着 到 一切 .

陈音一一听在耳里，

[its] [laɪk] [ə; eɪ] [naɪf] ['pɪrsɪŋ] [maɪ] [hɑːrt] .
It's like a knife piercing my heart .
它是 喜欢 一个 刀 冲孔 我的 心 .

真是刀扎心肝，

[diːp] - [fraɪd] [lʌŋz] [ænd; ənd] ['entreɪlz] !
Deep - fried lungs and entrails !
深的 - 油煎 肺 和 内脏 !

油煎肺腑！

['æftər] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['saɪləns] ,
After a period of silence ,
后 一个 时期 的 沉默 ,

沉闷一会，

['sloʊli] , [hiː; hi] [riː'geɪnd] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Slowly , he regained his breath .
缓慢地 , 他 恢复 他的 气息 .

慢慢地转过气来，

[aɪ] ['stroʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrpənt] [geɪt] .
I strolled to the vicinity of the Serpent Gate .
我 漫步 到 这 附近 的 这 蛇 门 .

信步行到蛇门近处，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] .
Looking for a place to live .
寻找 为了 一个 地方 到 居住 .

寻一寓所。

[ðə; ði] ['weɪtər] [led] [ðə; ði] [wei] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
The waiter led the way into the room .
这 服务员 引领 这 方式 进入 这 房间 .

小二引进房，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,
Put down the package ,
放 向下 这 包裹 ,

放下包裹，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [goʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪl] [ə'baʊt] ['wɑːʃɪŋ] [jʊr; jər] [feɪs] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] .
There's no need to go into detail about washing your face and drinking tea .
有 不 需要 到 去 进入 细节 关于 洗涤 你的 脸 和 喝 茶 .

洗脸吃茶不必细说。

[ðə; ði] ['weɪtər] [brɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [fuːd] .
The waiter brought in the food .
这 服务员 带来 在 这 食物 .

小二搬饭进来，

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] :
Chen Yin asked :
陈 阴 问 :

陈音问道：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ['dʒen(ə)rəl] [ju'ɑːn] - ?
Do you know General Yuan Chuyuan ?
做 你 知道 一般的 元 - ?

“你可晓得原楚原将军么？”

[ðə; ði] ['weɪtər] [ɪz] ['pʊtɪŋ] [daʊn] [boʊlz] [ænd; ənd] ['tʃɑːpstɪks] .
The waiter is putting down bowls and chopsticks .
这 服务员 是 推杆 向下 碗 和 筷子 .

小二正放碗箸，

[hiː; hi] [stɑːpt] .
He stopped .
他 停止 .

倒停了手，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] , [hiː; hi] [sed] :
Looking at Chen Yin , he said :
寻找 在 陈 阴 , 他 说 :

眼望着陈音道：

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ?

“你认得他吗？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] ,
Although I don't recognize him ,
虽然 我 不 认出 他 ,

“虽不认得，

[haʊ'evər] , [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
However , she had some dealings with him .
然而 , 她 有 一些 交易 和 他 .

却与他有点交涉。

[wer] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ?
Where is his residence ?
在哪里 是 他的 住宅 ?

他的府第在哪里，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可晓得？”

[ðə; ði] ['weɪtər] , ['hævɪŋ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑːpstɪks] , [rɪ'plaɪd] :
The waiter , having arranged the cups and chopsticks , replied :
这 服务员 , 拥有 安排 这 杯子 和 筷子 , 回复 :

小二安好杯箸答道：

" [its] ['veri] [kloʊz] [baɪ] . "
" It's very close by . "
" 它是 非常 关闭 经过 . "

“离此甚近，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɜːrpənt] [geɪt] .
It is located on the east side inside the Serpent Gate .
它 是 位于 在 这 东方 边 里面 这 蛇 门 .

就在蛇门内东面，

[ðə; ði] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɜːrdz] " [raɪt] ['rɔŋ] ['mænʃ(ə)n] " [ɑːn] [ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
The one with the words " Right Rong Mansion " on the gate is it .
这 一 和 这 字 " 正确的 荣 大厦 " 在 这 门 是 它 .

门口有‘右戎府’三字的就是。

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [maɪt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] !
I'm afraid you might recognize him !
我是 害怕的 你 可能 认出 他 !

我怕你认得他哩！”

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
He then left the room .
他 然后 左边 这 房间 .

说着出房去了。

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] ['iːtn] .
Chen Yin had eaten .
陈 阴 有 吃 .

陈音吃过饭，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [stɪl] ['ɜːrli] ,
Seeing that it was still early ,
看到 那 它 曾是 仍然 早期的 ,

见天色尚早，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了衣服，

[æsk] ['piːp(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei]
Ask people along the way
问 人们 沿着 这 方式

一路问人，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrpənt] [geɪt] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [iːst] ,
Upon reaching the Serpent Gate and looking east ,
之上 到达 这 蛇 门 和 寻找 东方 ,

到了蛇门向东一望，

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [grænd] ['mænʃ(ə)n] .
Indeed , it was a grand mansion .
的确 , 它 曾是 一个 盛大 大厦 .

果然一座高大府第，

[kəm'perd] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['mænər] , [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [pər'tɪkjələrli] ['sɑːləm] ['ætməsfɪr] .
Compared to the Zhulun Manor , it had a particularly solemn atmosphere .
比较的 到 这 - 庄园 , 它 有 一个 特别 庄严 气氛 .

较之诸伦庄院气象格外整肃。

['sevrəl] ['bɜːrli] [men] [sæt] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
Several burly men sat at the entrance of the government office .
一些 魁梧的 男人 卫星 在 这 入口 的 这 政府 办公室 .

见府门口坐着几个彪形大汉，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ækt] ['ræʃli] .
I dare not act rashly .
我 敢 不是 行为 贸然 .

不敢造次，

[hiː; hi] [peɪst] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ['sloʊli] .
He paced back and forth slowly .
他 踱步 后退 和 前进 缓慢地 .

缓缓地踱来踱去，

[aɪ] ['nevər] [siː] [maɪ] ['fɑːðər] .
I never see my father .
我 绝不 看 我的 父亲 .

总不见父亲的面。

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] ['lɑːdʒɪŋz] .
They had no choice but to return to their lodgings .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 他们的 住宿 .

只得转回寓所。

[ə; eɪ] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
A night has passed .
一个 夜晚 有 通过了 .

一宿已过，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

['kɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] ['lɪŋgərɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrpənt] [geɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Qin had already been lingering near the Serpent Gate for a while .
秦 有 已经 到过 挥之不去的 靠近 这 蛇 门 为了 一个 尽管 .

侵早就往蛇门逡巡了一会，

[stɪl] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Still nowhere to be found .
仍然 无处 到 是 成立 .

仍是不见。

['æftər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [baɪts] [ʌv; əv] [fuːd] ,
After returning to his residence and eating a few bites of food ,
后 返回 到 他的 住宅 和 吃 一个 很少 咬 的 食物 ,

回寓用了几口饭，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [sneɪk] [geɪt] .
Then they went to the Snake Gate .
然后 他们 去 到 这 蛇 门 .

又往蛇门。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜːrpənt] [geɪt] ,
Upon arriving at the Serpent Gate ,
之上 抵达 在 这 蛇 门 ,

刚到蛇门，

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] , [iːtʃ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] , ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm]
I caught a glimpse of several people , each leading a horse , coming from
我 捕捉 一个 一瞥 的 一些 人们 , 每个 领导 一个 马 , 未来 从
[ðə; ði] [iːst] .
the east .
这 东方 .

瞥见几个人各牵一匹马由东而来，

[wɔːk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sneɪk] [geɪt] ,
Walk out of the Snake Gate ,
走 出去 的 这 蛇 门 ,

向蛇门外走，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They went up to each of them one by one .
他们 去 向上 到 每个 的 他们 一 经过 一 .

一一挨身过去。

[ðə; ði] [læst] ['pɜːrs(ə)n] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['fɑːðər] .
The last person to lead the horse was the father .
这 最后的 人 到 带领 这 马 曾是 这 父亲 .

末后牵马的一人正是父亲，

[dɑːrk] - [skɪnd]
Dark - skinned
黑暗的 - 去皮

面目黧黑，

[ʃiː; ʃi] [lʊks] ['oʊldər] [ðæn; ðən] ['evər] .
She looks older than ever .
她 看起来 老 比 曾经 .

越显老了。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
Just as he was about to speak ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说话 ,

正待开口，

['tʃɛn] ['ʒaʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Xiao had already seen it .
陈 肖 有 已经 已见 它 .

陈霄早已看见，

[gɪv] [ə; eɪ] [lʊk]
Give a look
给 一个 看

递一眼色，

['tʃɛn] [jɪn] [derd] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Chen Yin dared not make a sound .
陈 阴 敢于 不是 制作 一个 声音 .

陈音不敢声张，

['fɑːloʊd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .
Followed from a distance .
随后 从 一个 距离 .

远远跟随在后，

[wʌn] [pæθ] [liːdz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sneɪk] [geɪt] ,
One path leads out of the Snake Gate ,
一 小路 线索 出去 的 这 蛇 门 ,

一径出了蛇门，

[wɔːk] [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] ,
Walk about two miles ,
走 关于 二 英里 ,

约走两里，

['tɜːrnɪŋ] [west] ,
Turning west ,
转弯 西方 ,

转向西去，

[ə'baʊt] [ə'nʌðər] [maɪl] ,
About another mile ,
关于 其他 英里 ,

又一里许，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] ,
When they reached the wilderness ,
什么时候 他们 达到 这 荒野 ,

到了旷野，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [triːz] ['skætərd] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] .
There are a few trees scattered here and there .
那里 是 一个 很少 树木 疏散 这里 和 那里 .

疏疏落落有几株树木。

['tʃɛn] ['ʒaʊ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] .
Chen Xiao followed the others to release the horses .
陈 肖 随后 这 其他的 到 发布 这 马匹 .

陈霄随众放马，

[hiː; hi] [wʊd] [stiːl] [glɑːnsiz] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
He would steal glances at Chen Yin from time to time .
他 会 偷 眼神 在 陈 阴 从 时间 到 时间 .

不时偷觑陈音，

['siːɪŋ] ['tʃɛn] [jɪn] ['sɜːrk(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['ɑːntə][ə; eɪ] [maʊnd] [ʌv; əv] [ɜːrθ] ,
Seeing Chen Yin circle to the south onto a mound of earth ,
看到 陈 阴 圆圈 到 这 南 到 一个 冢 的 地球 ,

见陈音踅至南面一个土堆上，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [smɔːl] [triːz] .
There are five or six small trees .
那里 是 五 或者 六 小的 树木 .

有五六株小树，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hɪd(ə)n] [ðer; ðər] .
They were hidden there .
他们 是 隐 那里 .

隐身在那里。

['tʃɛn] ['ʒaʊ] [let] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [greɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Chen Xiao let the horses graze for a while .
陈 肖 让 这 马匹 轻擦 为了 一个 尽管 .

陈霄放了一会马，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [taɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] .
They hastily tied the horse to a tree .
他们 草草 系 这 马 到 一个 树 .

匆匆地将马系在一株树上，

[ðə; ði][mæn] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [heɪ] [beɪl] ['hedɪd] [iːst] .
The man carrying the hay bale headed east .
这 男人 携带 这 干草 包 标题 东方 .

携了斫草的家伙向东行去。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['evriwʌn] [hæd; həd] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['taɪtli] .
At this moment , everyone had secured the horses tightly .
在 这 片刻 , 每个人 有 安全 这 马匹 紧紧 .

此时众人通牢牢地系好了马，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [brɔːt] [ðer; ðər] [tuːlz] [tuː; tə] [kʌt] [græs] .
They also brought their tools to cut grass .
他们 还 带来 他们的 工具 到 切 草 .

也携了家伙斫草，

[ðeɪ] ['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They scattered in all directions .
他们 疏散 在 全部 方向 .

纷纷四散，

[iːtʃ] [goʊz] [ðer; ðər] [oʊn] [wei] .
Each goes their own way .
每个 去 他们的 自己的 方式 .

各行各路。

['tʃɛn] ['ʒaʊ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] ,
Chen Xiao took advantage of the fact that no one was paying attention ,
陈 肖 采取 优势 的 这 事实 那 不 一 曾是 付费 注意力 ,

陈霄趁众人不留意，

[frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [saʊθ] ,
From east to south ,
从 东方 到 南 ,

由东转南，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] [maʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
He climbed the mound in a few steps .
他 攀登 这 冢 在 一个 很少 步骤 .

几步上了土堆，

[wen] ['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [ə'raɪv] ,
When Chen Yin saw her father arrive ,
什么时候 陈 阴 锯 她 父亲 到达 ,

陈音见父亲来了，

[wɪð; wɪθ] [bəuθ] [niːz] [bent] ,
With both knees bent ,
和 两个都 膝盖 弯曲 ,

双膝一屈，

['laɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
lying on the ground ,
说谎 在 这 地面 ,

伏在地上，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声痛哭，

[hiː; hi] ['kudnt] ['ʌtər] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːrd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

一句话也说不出。

[terz] ['striːmd] [daʊn] ['tʃɛn] ['ʃaʊz] [feɪs] .
Tears streamed down Chen Xiao's face .
眼泪 流媒体 向下 陈 xiao 的 脸 .

陈霄眼中扑簌簌地掉下泪，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wen] [dɪd] [maɪ] [sʌn] [ə'raɪv] ?
When did my son arrive ?
什么时候 做过 我的 儿子 到达 ?

“我儿是几时到此?

[aɪ] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [sʌn] [tə'deɪ] .
I was able to see my son today .
我 曾是 有能力的 到 看 我的 儿子 今天 .

今日得见我儿一面，

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [aɪ] [daɪ] , [aɪ] [kæn; kən] [rest] [ɪn] [piːs] !
Even though I die , I can rest in peace !
甚至 尽管 我 死 , 我 能 休息 在 和平 !

为父虽死也是瞑目!

[haʊ] [ɑːr; ər] [jʊr; jər] [waɪf] [ænd; ənd] ['grænsʌn] ?
How are your wife and grandson ?
如何 是 你的 妻子 和 孙子 ?

媳妇与孙儿可好么? ”

['tʃɛn] [jɪn] ['ænsər] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] :
Chen Yin answered with tears in her eyes :
陈 阴 回答 和 眼泪 在 她 眼睛 :

陈音挥泪答道:

" ['fɑːðər] , [rest] [ə'ʃʊrd] , "
" Father , rest assured , "
" 父亲 , 休息 保证 , "

“父亲放心,

[maɪ] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['grænsʌn] [ɑːr; ər] [bəuθ] ['duːɪŋ] [wel] .
My daughter - in - law and grandson are both doing well .
我的 女儿 - 在 - 法律 和 孙子 是 两个都 正在做 出色地 .

媳妇孙儿都好。

[waɪ] [dʌz] ['fɑːðər] [lʊk] [soʊ] ['hægərd] ?
Why does Father look so haggard ?
为什么 做 父亲 看 所以 枯槁 ?

父亲为何这样憔悴? ”

['tʃɛn] ['ʒaʊ] [said] :
Chen Xiao sighed :
陈 肖 叹了口气 :

陈霄叹气道:

[maɪ] [sʌn] !
My son !
我的 儿子 !

“儿呀!

[sɪns] [ə; eɪ] ['fɑːðər] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə] ['ʌðər] ,
Since a father has become a slave to others ,
自从 一个 父亲 有 变得 一个 奴隶 到 其他的 ,

为父既然给人为奴,

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [laɪf] ?
Where can one find a peaceful life ?
在哪里 能 一 寻找 一个 和平 生活 ?

哪里还有得安闲的日子过。

[ðɪs] [ɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
This is for the sake of the country .
这 是 为了 这 清酒 的 这 国家 .

这是为着国家的事,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [daɪ] [fɔːr; fər] [wʌnz] ['fɑːðər] .
It is right to die for one's father .
它 是 正确的 到 死 为了 一个人的 父亲 .

为父死是应该,

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪ'zentmənt] ,
Without any resentment ,
没有 任何 怨恨 ,

毫无怨恨,

[aɪ]['oʊnli] [hoʊp] [maɪ] [sʌn] [wɪl] [straɪv] [fɔːr; fər] ['eksələns] .
I only hope my son will strive for excellence .
我 仅有的 希望 我的 儿子 将要 努力 为了 卓越 .

只望我儿努力向上。

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [aɪ] [wɪl] [ɜːrn] [ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
In the future , I will earn a minor official position .
在 这 未来 , 我 将要 赚 一个 次要的 官方的 位置 .

将来挣得一官半职，

[tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
To contribute to the country
到 贡献 到 这 国家

为国出力，

[tuː; tə] [pruːv] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [fɔːr; fər][maɪ] ['fɑːðər]
To prove a point for my father
到 证明 一个 观点 为了 我的 父亲

替为父争一口气，

[soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɝz] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efərts] .
So as not to disappoint his father's painstaking efforts .
所以 作为 不是 到 辜负 他的 父亲的 费尽心力 努力 .

方不辜负为父的苦心。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [mʌst; məst][nɑːt] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [hɪr] .
The child must not show his face here .
这 孩子 必须 不是 展示 他的 脸 这里 .

儿在此万万不可露面，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [kɔːz] ['ʌðər] ['trʌb(ə)l] ,
Fearing that it might cause other trouble ,
恐惧 那 它 可能 原因 其他 麻烦 ,

恐生别祸，

" [its] ['ɜːrdʒənt] ! [its] ['ɜːrdʒənt] ! "
" It's urgent ! It's urgent ! "
" 它是 紧迫的 ! 它是 紧迫的 ! "

要紧要紧！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [aɪ] [brɔːt] [sʌm; səm][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . "
" I brought some gold and silver with me . "
" 我 带来 一些 金子 和 银 和 我 . "

“儿此来些须带得有点金银，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] ,
Determined to redeem his father and return home ,
决定 到 赎回 他的 父亲 和 返回 家 ,

一心赎父还家，

['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] [wʊd] [ə'laʊ] ['rænsəm] ?
wonder if the Kingdom of Wu would allow ransom ?
想知道 如果 这 王国 的 吴 会 允许 赎金 ?

不晓得吴国准赎不准赎？”

['tʃɛn] ['ʒaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈霄道：

[aɪv] [hɜːrd] ['ruːməz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'dempʃ(ə)n] ['ɔːfər] [ɪn][ðə; ði] [læst] [tuː] [deɪz] .
I've heard rumors of a redemption offer in the last two days .
我已经 听到 谣言 的 一个 赎回 提供 在 这 最后的 二 天 .

“近两日听说有许赎的话，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ɪf] [its] [truː] [ɔːr] [nɑːt] .
I don't know if it's true or not .
我 不 知道 如果 它是 真的 或者 不是 .

不知真假。

[ɪf] [juː; jʊ][ɪn'kwaɪər] ['kerfəli] [æt; ət][ðə; ði] [-] ['ɑːfɪs] , [juːl] [faɪnd] [aʊt] .
If you inquire carefully at the Sima's office , you'll find out .
如果 你 查询 小心 在 这 西玛的 办公室 , 你会 寻找 出去 .

儿在司马衙门仔细打听就晓得了。

[wer] [wɪl] [maɪ] [sʌn] [faɪnd] ['ʃeltər] ?
Where will my son find shelter ?
在哪里 将要 我的 儿子 寻找 庇护所 ?

我儿在何处栖身？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] ['steɪɪŋ] [æt; ət] - [ɪn] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end] [ʌv; əv] [ʃɛmən] . "
" My son is staying at Dingxin Inn at the west end of Shemen . "
" 我的 儿子 是 入住 在 - 客栈 在 这 西方 结尾 的 谢门 . "

“儿在这蛇门西头鼎新客寓。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [-] ['ɑːfɪs] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
He then went to the Sima's office to inquire .
他 然后 去 到 这 西玛的 办公室 到 查询 .

转去儿就到司马衙门打听，

['fɑːðər] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [iːz] .
Father needs to be at ease .
父亲 需求 到 是 在 舒适 .

父亲须要宽心，

[seɪv] ... "
Save ... "
节省 ... "

保…”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['sentəns] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the sentence was finished ,
前 这 句子 曾是 完成的 ,

一句话未完，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] :
Suddenly a shout rang out :
突然 一个 喊 响铃 出去 :

忽然一片声喊道：

" ['tʃɛn] ['ʃaʊz] [hɔːrs] [hæz; həz] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" Chen Xiao's horse has run away ! "
" 陈 xiao 的 马 有 跑步 离开 ! "

“陈霄的马跑走了！”

['tʃɛn] ['ʃaʊz] [feɪs] [ɪ'miːdiətli] [tʃeɪndʒd] ['kʌlər] .
Chen Xiao's face immediately changed color .
陈 xiao 的 脸 立即地 已更改 颜色 .

陈霄脸上立时变色，

[ig'nɔːɪŋ] [maɪ] [sʌn] ,
Ignoring my son ,
忽略 我的 儿子 ,

也不顾儿子，

[hiː; hi] [ræn] [ðer; ðər] [ɪn] [ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [breθ] .
He ran there in a burst of breath .
他 跑 那里 在 一个 爆裂 的 气息 .

进着一口气跑去。

['tʃɛn] [jɪn] [derd] [nɑːt] ['fɑːloʊ] .
Chen Yin dared not follow .
陈 阴 敢于 不是 跟随 .

陈音不敢后跟，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [piːk] [aʊt] .
They had no choice but to peek out .
他们 有 不 选择 但 到 窥视 出去 .

只得探头了望，

[ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] , [ə; eɪ] ['hɔrsəz] ['fɔːrleg] [ɑːr; ər] [reɪzd] [haɪ] .
In the distance , a horse's forelegs are raised high .
在 这 距离 , 一个 马匹 前腿 是 提高 高的 .

远见一匹马前蹄高举，

[wɪð; wɪθ] ['floʊɪŋ] [meɪn] ,
With flowing mane ,
和 流动 鬃毛 ,

鬃毛纷披，

['rʌnɪŋ] ['iːstwərd] ,
Running eastward ,
跑步 向东 ,

向东跑去，

[ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [fens] [blɑːks] [ðə; ði] [wei] .
A bamboo fence blocks the way .
一个 竹子 栅栏 积木 这 方式 .

一竹篱拦路，

[wʌn] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [fel] .
One charge and he fell .
一 收费 和 他 跌倒 .

一闯而倒，

[ˌɪn'saɪd] [ɪz] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] .
Inside is a garden .
里面 是 一个 花园 .

内是花园，

[kri'sænθəməmz] [ɑːr; ər] ['evriwer] .
Chrysanthemums are everywhere .
菊花 是 到处 .

菊花满眼，

[lɑːrdʒ] ['ɜːrθnwer] ['dʒɑːrz] [ænd; ənd] [smɔːl] ['beɪsnz]
Large earthenware jars and small basins
大的 陶器 罐子 和 小的 盆地

大甏小盆，

['lɪstɪŋ] [ðə; ði] [suː'pɪriər] [ænd; ənd] [ɪn'fɪriər]
Listing the superior and inferior
列表 这 优越的 和 下

高下罗列，

[tʃɑːrdʒd] [baɪ][ə; eɪ] [hɔːrs] ,
Charged by a horse ,
带电 经过 一个 马 ,

被马一冲，

[ðeɪ] [fel] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fell in disarray .
他们 跌倒 在 混乱 .

纷纷乱落，

[ðə; ði] [kri'sænθəməmz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [kæst][ə; eɪ]['heɪzi] , [ɔː'tʌmnəl] ['ʃædoʊ] .
The chrysanthemums on the ground cast a hazy , autumnal shadow .
这 菊花 在 这 地面 投掷 一个 朦胧 , 秋季 阴影 .

地上的菊花蹂躏得秋影迷离。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv][koʊld] [er] [spredz] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
The fragrance of cold air spreads far and wide .
这 香味 的 寒冷的 空气 传播 远的 和 宽的 .

寒香四散。

[ðə; ði] ['gɑːrdnər] [wʌz; wəz] [ə'lɜːt] .
The gardener was alerted .
这 园丁 曾是 已发出警报 .

惊动了园丁，

[tuː] ['piːp(ə)l] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [blɑːkt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two people came up and blocked them from the left and right .
二 人们 来了 向上 和 已屏蔽 他们 从 这 左边 和 正确的 .

上来两人左右拦截。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['efərt] [tuː; tə] ['faɪnəli] [rɪ'streɪn] [ðə; ði] [hɔːrs] .
It took a great deal of effort to finally restrain the horse .
它 采取 一个 伟大的 交易 的 努力 到 最后 抑制 这 马 .

费尽气力始行将马扣住。

[aɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] [goʊ][ˌɪn'saɪd] .
I saw someone go inside .
我 锯 某人 去 里面 .

见一人进内去了，

[ðə; ði] ['fɑːðər] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The father then gave chase .
这 父亲 然后 给予 追赶 .

父亲随后追赶，

[θriː] [steps] , [tuː] [fɔːlz] .
Three steps , two falls .
三 步骤 , 二 瀑布 .

三步两跌，

[swet] [roʊz] [ʌp] ,
Sweat rose up ,
汗 玫瑰 向上 ,

汗气上冲，

[ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] ['sædnəs] [wɑːʃt] ['oʊvər][ˌem 'iː] .
A wave of sadness washed over me .
一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 .

不由一阵心酸。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .
It took a while to reach the garden .
它 采取 一个 尽管 到 抵达 这 花园 .

好一会方到花园处，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [rɪ'piːtɪdli] ['bəuiŋ] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [rɪ'streɪnd] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Seeing his father repeatedly bowing to the man who had restrained the horse ,
看到 他的 父亲 反复 鞠躬 到 这 男人 WHO 有 克制 这 马 ,

见父亲向扣住马那人连连作揖，

[ðə; ði][mæn] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
The man turned away and ignored him .
这 男人 转向 离开 和 忽略 他 .

那人掉头不理，

[ðə; ði] ['fɑːðər] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [kætʃ] ['malər] .
The father reached out to catch Mahler .
这 父亲 达到 出去 到 抓住 马勒 .

父亲用手去接马勒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊʃt] [baɪ] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
He was pushed by that person .
他 曾是 推动 经过 那 人 .

被那人一推，

[ðə; ði] ['fɑːðər] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The father stumbled and fell to the ground .
这 父亲 踉跄 和 跌倒 到 这 地面 .

父亲一个踉跄跌倒在地，

[hiː; hi] ['strʌgld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
He struggled to his feet .
他 挣扎 到 他的 脚 .

苦爬爬的站起来，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd][wʌn] [hænd] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Seeing that the man had one hand holding the horse ,
看到 那 这 男人 有 一 手 保持 这 马 ,

见那人一手扣住马，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] .
He pointed at his father and cursed .
他 尖 在 他的 父亲 和 被诅咒的 .

一手指着父亲大骂，

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][fɑːr][ə'pɑːrt] ,
Just because they are far apart ,
只是 因为 他们 是 远的 除 ,

只因隔得远些，

[aɪ] ['kudnt] [meɪk] [aʊt] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kə:siŋ] [ə'baʊt] .
I couldn't make out what they were cursing about .
我 不能 制作 出去 什么 他们 是 咒骂 关于 .

听不出骂些甚么。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['sɑːroʊfl] [ˌɪn'saɪd] .
He was feeling sorrowful inside .
他 曾是 感觉 悲伤 里面 .

正在心内凄楚，

['sʌd(ə)nli] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [gɔːn] [ɪn][fɜːrst] [keɪm] [aʊt] .
Suddenly , one of the people who had gone in first came out .
突然 , 一 的 这 人们 WHO 有 已消失 在 第一的 来了 出去 .

忽见先进去的一人出来，

[faɪv] [ɔːr][sɪks] ['piːp(ə)l] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
Five or six people followed behind .
五 或者 六 人们 随后 在后面 .

后面跟着五六人，

[ðeɪ] [ɔːl] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They all surrounded them .
他们 全部 包围 他们 .

一齐围上，

[hiː; hi] [græbd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He grabbed his father .
他 抓住 他的 父亲 .

将父亲扭住，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [roʊp] [ænd; ənd] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [triː] .
Take out a rope and tie it to a tree .
拿 出去 一个 绳索 和 领带 它 到 一个 树 .

取出绳索绑在一棵树上。

[ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
Another person came out from inside .
其他 人 来了 出去 从 里面 .

里面又走出一人来，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [tɔːl] .
He was tall .
他 曾是 高的 .

身躯高大。

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [fitʃər] ['klɪrli]
Unable to see the features clearly
无法 到 看 这 特征 清楚地

看不清眉目，

[fɔːr] ['piːp(ə)l] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
Four people followed behind .
四 人们 随后 在后面 .

后跟四人，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .
We arrived at the garden .
我们 到达的 在 这 花园 .

到了花园。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [stʊd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [hændz] [æt; ət] [ðer; ðər] [saɪdz] .
Some people stood with their hands at their sides .
一些 人们 站立 和 他们的 双手 在 他们的 侧面 .

一些人都垂手侍立。

[ðə; ði] [mæn] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
The man pointed at his father .
这 男人 尖 在 他的 父亲 .

这人指着父亲，

[ðə; ði] [lɪps] [muːvd] ['slaɪtli] .
The lips moved slightly .
这 嘴唇 已搬 轻微地 .

嘴唇略动，

['evriwʌn] [ri'spɔndid] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
Everyone responded in unison .
每个人 回应 在 齐声 .

众人一齐应声，

[ðə; ði] [mæn] [stɪl] [led] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [ˌɪn'saɪd] .
The man still led four people inside .
这 男人 仍然 引领 四 人们 里面 .

这人仍带四人进去了。

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [held] [ə; eɪ] ['leðər] [wɪp] .
Each person held a leather whip .
每个 人 握住 一个 皮革 鞭 .

众人手中各执皮鞭，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːrnz] ['ɡoʊɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðer; ðər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['hɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] ['rændəmli] .
They took turns going up to their father and hitting him randomly .
他们 采取 转弯 去 向上 到 他们的 父亲 和 击中 他 随机 .

轮流上前向父亲身上乱打。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [kən'teɪn] [maɪ'self] !
At this moment , how could I possibly contain myself !
在 这 片刻 , 如何 可以 我 可能 包含 我 !

此时心中哪里还按得住!

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] [maʊnd] [ænd; ənd][ræn] ['iːstwərd] .
He jumped off the mound and ran eastward .
他 跳了起来 离开 这 冢 和 跑 向东 .

几步跳下土堆向东跑去。

[ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [kraʊd] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['fɑːðər] .
Halfway there , they saw the crowd put down the father .
半 那里 , 他们 锯 这 人群 放 向下 这 父亲 .

半路里已见众人放下父亲，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðer; ðər] [bæk] .
One person carried it on their back .
一 人 携带 它 在 他们的 后退 .

一个人扛在背上，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥进去了。

[ə; eɪ][mæn]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] ,
A man leading a horse ,
一个 男人 领导 一个 马 ,

一个人牵着马，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['medoʊ] [tuː; tə] [ɡriːt] ['evriwʌn] .
He went to the meadow to greet everyone .
他 去 到 这 草地 到 迎接 每个人 .

到草场里招呼众人，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [bæk] [tɔːrdz] [ðə; ði] [sneɪk] [ɡeɪt] .
They all took their horses and turned back towards the Snake Gate .
他们 全部 采取 他们的 马匹 和 转向 后退 向 这 蛇 门 .

都带着马回转蛇门而去。

['tʃɛn] [jɪn] [ðen] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ɡɑːrdn] .
Chen Yin then looked around the garden .
陈 阴 然后 看起来 大约 这 花园 .

陈音此时把这花园周围一看，

[ˌaɪ 'tiː] [kə'nekts] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kɔːrtjɑːrd] .
It connects to a large courtyard .
它 连接 到 一个 大的 庭院 .

连着是一个大院落，

[ðə; ði] [meɪn] [ɡeɪt] , ['feɪsɪŋ] [west] , [wʌz; wəz] ['veri] ['niːtli] [kən'strʌktɪd] .
The main gate , facing west , was very neatly constructed .
这 主要的 门 , 面向 西方 , 曾是 非常 整齐地 建造 .

大门朝西修得十分整齐，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst] ['fɪfti] [ɔːr]['sɪksti][ruːmz; rʊmz][ˌɪn'saɪd] .

There must be at least fifty or sixty rooms inside .

那里 必须 是 在 至少 五十 或者 六十 房间 里面 .

大约里面至少也得五六十间房，

[bʌt; bət] [its] [ˌʌn'noʊn] [huːz] ['rezɪdəns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

But it's unknown whose residence it is .

但 它是 未知 谁 住宅 它 是 .

但不知是甚么人的住宅。

[its] [dʒʌst][ə; eɪ] ['stoʊnz] [θroʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] .

It's just a stone's throw from the house .

它是 只是 一个 石头的 扔 从 这 房子 .

离宅一箭之地，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][oʊld][mæn] ['bendɪŋ] ['oʊvər] , ['tʃɑːpɪŋ] [græs] .

I saw an old man bending over , chopping grass .

我 锯 一个 老的 男人 弯曲 超过 , 切碎 草 .

见一老头儿弯着腰在那里剉草。

[hiː; hi] ['hɜːrid] ['fɔːrwərd] .

He hurried forward .

他 慌忙 向前 .

急走上前去，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] [sed] :

He bowed to the old man and said :

他 鞠躬 到 这 老的 男人 和 说 :

向老头儿声喏道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][hɑːrd] [wɜːrk] , [sɜːr] ! "

" Thank you for your hard work , sir ! "

" 感谢 你 为了 你的 难的 工作 , 先生 ! "

“老丈辛苦！”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] ['tʃɛn] [jɪn] .

The old man looked up and saw Chen Yin .

这 老的 男人 看起来 向上 和 锯 陈 阴 .

老头儿抬起头见了陈音，

[hiː; hi] ['streɪtnd] [ʌp] [ænd; ənd] ['ænsər] :

He straightened up and answered :

他 拉直 向上 和 回答 :

伸起腰来答道：

" [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "

" What is it ? "

" 什么 是 它 ? "

“甚么事？”

['tʃɛn] [jɪn] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [æskt] :

Chen Yin pointed to the house and asked :

陈 阴 尖 到 这 房子 和 问 :

陈音指着那宅问道：

" [ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] , [sɜːr] : "

" Excuse me , sir : "

" 原谅 我 , 先生 : "

“请问老丈：

[huːz] [haʊs] [ɪz] [ðɪs] ?

Whose house is this ?

谁 房子 是 这 ?

这是甚么人的住宅？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['lisnd] .
The old man listened .
这 老的 男人 听着 .

老头儿听了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[hiː; hi] [glɛəd] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] .
He glared at Chen Yin .
他 怒目而视 在 陈 阴 .

瞪了陈音一眼，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head and said :
他 摇晃 他的 头 和 说 :

摇头道：

" ['brʌðər] , [jʊə(r)] ['prɑːbəbli] [nɑːt][frʌm; frəm] [ə'raʊnd] [hɪr] . "
" Brother , you're probably not from around here . "
" 兄弟 , 你是 大概 不是 从 大约 这里 . "

“大哥想来不是此地人，

[dəunt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] [noʊ] ?
Don't the people in this house know ?
不 这 人们 在 这 房子 知道 ?

这住宅里的人都不晓得吗?

[ðɪs] [ɪz]['dʒen(ə)rəl] [ju'ɑːn] - ['vɪlə] .
This is General Yuan Chuyuan's villa .
这 是 一般的 元 - 别墅 .

这就是原楚原将军的别墅，

[aɪ] [kʌm] [hɪr] ['regjələrli] .
I come here regularly .
我 来 这里 经常 .

日常来此。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] ['hɜːrdər] [dʒʌst][gɑːt] [ə'weɪ] .
One of the horse herders just got away .
一 的 这 马 牧羊人 只是 得到 离开 .

刚才一个放马的溜了缰，

[ðeɪv] ['ruːɪnd] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .
They've ruined the garden .
他们有 毁坏 这 花园 .

把花园闯坏了，

[ju'ɑːn] ['tʃuː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
Yuan Chu happened to be in this place .
元 楚 发生 到 是 在 这 地方 .

原楚恰在此地，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [hɔːrs] ['hɜːrdər] [tuː; tə][ə; eɪ] [pʌlp] .
He came out and ordered his men to beat the horse herder to a pulp .
他 来了 出去 和 订购 他的 男人 到 打 这 马 牧人 到 一个 纸浆 .

出来吩咐人将那放马的打得九死一生。

[ðiːz] [hɔːrs] ['hɜːrdər] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['prizənəz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
These horse herders were all prisoners from the Yue Kingdom .
这些 马 牧羊人 是 全部 囚犯 从 这 岳 王国 .

这些放马的尽是越国的囚虏，

[let] [hɪm; ɪm][duː][æz; əz][hiː; hi] [pliːziz] .
Let him do as he pleases .
让 他 做 作为 他 请 .

由他作践，

[aɪ] [hɜːrd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [daɪd] .
I heard quite a few died .
我 听到 相当 一个 很少 死亡 .

听说死得不少，

" [its] ['pɪtɪf(ə)l] , [tuː] . "
" It's pitiful , too . "
" 它是 可怜 , 也 . "

也是可怜。”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[seɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] .
Say thank you .
说 感谢 你 .

称谢一声，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He turned and walked away .
他 转向 和 步行 离开 .

转身而走，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [stɪl] [ðer; ðər] , [bent] ['oʊvər] ['tʃɑːpɪŋ] [græs] .
The old man was still there , bent over chopping grass .
这 老的 男人 曾是 仍然 那里 , 弯曲 超过 切碎 草 .

老头儿依旧在那里弯腰剉草。

['tʃɛn] [jɪn] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɔːl] [wʌns] .
Chen Yin walked around the wall once .
陈 阴 步行 大约 这 墙 一次 .

陈音绕墙走了一遭，

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] ['entər] [ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l][æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
He made up his mind to enter the hospital at night and take action .
他 制成 向上 他的 头脑 到 进入 这 医院 在 夜晚 和 拿 行动 .

打定主意夜间进院相机行事。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun was already setting in the west .
这 太阳 曾是 已经 环境 在 这 西方 .

看看日已偏西，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] ,
Just as I was about to return to my residence ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 返回 到 我的 住宅 ,

正待回寓，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a sound was heard .
突然 , 一个 声音 曾是 听到 .

忽听呀的一声，

[ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] [saɪd] [dɔːr] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
The north - facing side door was wide open .
这 北 - 面向 边 门 曾是 宽的 打开 .

向北的侧门大开，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [men] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [roʊld] - [ʌp] [strɔː] [mæt] ,
Seeing the two men carrying a rolled - up straw mat ,
看到 这 二 男人 携带 一个 滚动 - 向上 稻草 垫 ,

见两人扛着一个蒲席卷筒，

[ɪn'sɜːrt] ['ʃʌvlz] [ænd; ənd] [hoʊz] ['ɪntuː][ðə; ði][tɑːp] .
Insert shovels and hoes into the top .
插入 铲子 和 锄头 进入 这 顶部 .

上插锹锄，

[maɪ] [hɑːrt] ['stɑːrtɪd] ['paʊndɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
My heart started pounding without me realizing it .
我的 心 开始 猛击 没有 我 意识到 它 .

不觉心中突突地跳，

[aɪ] [der] [nɑːt][goʊ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd][æsk] .
I dare not go forward and ask .
我 敢 不是 去 向前 和 问 .

不敢上前动问，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] ['fɑːloʊ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
They could only follow from a distance .
他们 可以 仅有的 跟随 从 一个 距离 .

只得远远跟着，

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] ,
Less than a mile ,
较少的 比 一个 英里 ,

不到一里，

[ə; eɪ] ['weɪstlænd] [ˌoʊvər'groʊn] [wɪð; wɪθ] [ˌmɪsə'leɪniəs] [triːz] .
A wasteland overgrown with miscellaneous trees .
一个 荒地 长得太茂盛了 和 各种各样的 树木 .

一片荒地杂树丛生。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['restɪd] .
The two of them rested .
这 二 的 他们 休息 .

二人歇歇，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [dʌg] [ə; eɪ] [hoʊl] .
He took out a shovel and dug a hole .
他 采取 出去 一个 铲 和 挖 一个 洞 .

抽出锹锄挖了一个坑，

[θroʊ] [ðə; ði] [roʊld] - [ʌp] [riːd] [mæt] [daʊn] .
Throw the rolled - up reed mat down .
扔 这 滚动 - 向上 芦苇 垫 向下 .

把蒲席卷筒掼下，

['lʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] , [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [fiːt] [wɜːr; wər]['vɪzəb(ə)l] .
Looking from afar , a pair of feet were visible .
寻找 从 远方 , 一个 一对 的 脚 是 可见的 .

远望着露出一双脚，

['werɪŋ] [strɔː] ['sænd(ə)lz] ,
Wearing straw sandals ,
穿着 稻草 凉鞋 ,

套着草鞋，

[ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːt] [ɪz] ['ɔrɪndʒ] - [blæk] .
The flesh of the feet is orange - black .
这 肉 的 这 脚 是 橙子 - 黑色的 .

脚肉桔黑，

[hiː; hi] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He believed that the man was his father .
他 相信 那 这 男人 曾是 他的 父亲 .

认定是自己父亲，

[ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] [peɪn] [ʃɑːt] [θruː] [maɪ] [hɑːrt] .
A pang of pain shot through my heart .
一个 疼痛 的 疼痛 射击 通过 我的 心 .

心中一痛，

[maɪ]['vɪʒ(ə)n] [went] [blæk] .
My vision went black .
我的 想象 去 黑色的 .

眼睛一黑，

[hiː; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] [ɑːn][ðə; ði] [græs] .
He tripped and fell on the grass .
他 绊倒了 和 跌倒 在 这 草 .

一跤跌在草地上，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 .

昏了过去。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tuː] [men] ['kæriɪŋ] [ðə; ði]['bɑːdi][hæd; həd] ['berid] [ˌaɪ 'tiː] ,
Until the two men carrying the body had buried it ,
直到 这 二 男人 携带 这 身体 有 埋葬 它 ,

直到扛尸的两人掩埋好了，

[wen] [aɪ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['laɪɪŋ] ['stɪfli] [ɑːn][ðə; ði] [græs] .
When I turned around , I saw a person lying stiffly on the grass .
什么时候 我 转向 大约 , 我 锯 一个 人 说谎 僵硬地 在 这 草 .

转来时见草地上僵卧一人。

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv] [kə'læpst] [frʌm; frəm] ['hiːtstroʊk] . "
" This person must have collapsed from heatstroke . "
" 这 人 必须 有 倒塌 从 中暑 . "

“这人想是发痧倒了。”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] ['weðər] ['dʌznt] [ˌnesə'serəli] [miːn] [jʊə(r)] ['getɪŋ] [hiːt] [ræʃ] . "
" This kind of weather doesn't necessarily mean you're getting heat rash . "
" 这 种类 的 天气 不 一定 意思是 你是 获得 热 皮疹 . "

“这样天气不见得是发痧，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] [kən'viːniəntli] .
It would be better to do it conveniently .
它 会 是 更好的 到 做 它 方便 .

不如行了方便，

[weɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Wake him up .
唤醒 他 向上 .

叫醒他，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] , [tuː] .
That's a good thing , too .
那就是 一个 好的 事物 , 也 .

也算是件好事。”

[hiː; hi] [ðen] [kɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [twaɪs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
He then kicked it twice with his foot .
他 然后 踢 它 两次 和 他的 脚 .

说着用脚踢了两踢，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [get] [ʌp] ['kwɪkli] ! "
" Get up quickly ! "
" 得到 向上 迅速地 ! "

“快快起来！”

['tʃɛn] [jɪn] ['sloʊli] [ə'woʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Chen Yin slowly awoke at this moment .
陈 阴 缓慢地 醒来 在 这 片刻 .

陈音此刻悠悠苏醒，

['æftər] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
After catching his breath ,
后 捕捉 他的 气息 ,

回过气来，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪld] [ʃaʊt] .
He let out a wild shout .
他 让 出去 一个 荒野 喊 .

狂叫了一声，

[wen] [aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] ['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] .
When I opened my eyes , I saw the two people standing beside me .
什么时候 我 打开 我的 眼睛 , 我 锯 这 二 人们 常设 旁 我 .

睁眼见两人立在身边，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ə'brʌptli] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He stood up abruptly and thanked them .
他 站立 向上 突然 和 谢谢 他们 .

一蹶站起来称谢一声。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] :
One of them said to the man :
一 的 他们 说 到 这 男人 :

一个对着那人道：

" [bʌt; bət] [ðæts] [gʊd] . "
" But that's good . "
" 但 那就是 好的 . "

“可是好。”

['tɜːrnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] , [hiː; hi] [sed] :
Turning back to Chen Yin , he said :
转弯 后退 到 陈 阴 , 他 说 :

回头对着陈音道：

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['laɪɪŋ] [hɪr] ?
Why are you lying here ?
为什么 是 你 说谎 这里 ?

“你为甚么躺在此地？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [jʌŋ] [mæn] , [jʊə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [hɪr] . "
" Young man , you're looking for someone here . "
" 年轻的 男人 , 你是 寻找 为了 某人 这里 . "

“小子在此寻人，

[aɪ][gɑːt] [lɔːst] .
I got lost .
我 得到 丢失的 .

走迷了路，

[aɪ] [felt] ['dɪzi] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I felt dizzy for a moment .
我 毛毡 晕眩的 为了 一个 片刻 .

一时昏晕，

[hiː; hi] [kə'læpst] [wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He collapsed without realizing it .
他 倒塌 没有 意识到 它 .

不知不觉地倒了，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

多蒙二位关念，

[θæŋk] [juː; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] .
Thank you so much .
感谢 你 所以 很多 .

感谢不尽。”

['niːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'plaɪd] .
Neither of them replied .
两者都不 的 他们 回复 .

两人也不回言，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ðer; ðər] .
They went straight there .
他们 去 直的 那里 .

一径去了。

['tʃɛn] [jɪn] [stʊd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Chen Yin stood there for a while ,
陈 阴 站立 那里 为了 一个 尽管 ,

陈音呆立一会，

[aɪ] [wept] ['saɪləntli] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [fjuː] [ˌmɪsə'leɪniəs] [triːz] .
I wept silently for those few miscellaneous trees .
我 哭泣 默默 为了 那些 很少 各种各样的 树木 .

对那几株杂树哑哭一场，

['gluːmi] [ænd; ənd] [dɪ'prest]
gloomy and depressed
阴沉 和 郁闷

闷闷沉沉，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [iːt] [ɔːr] [drɪŋk] ['eniθɪŋ] .
He returned to his residence and refused to eat or drink anything .
他 返回 到 他的 住宅 和 拒绝 到 吃 或者 喝 任何事物 .

转回寓所茶饭一点不进口，

['laɪɪŋ] [ɪn] [bed] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Lying in bed , tears streamed down my face .
说谎 在 床 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

躺在床上泪如泉涌，

[ʃiː; ʃi] [derd] [nɑːt][kraɪ] [aʊt] [laʊd] .
She dared not cry out loud .
她 敢于 不是 哭 出去 大声 .

只不敢哭出声。

['weɪkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [naɪt] ,
Waking up at night ,
醒来 向上 在 夜晚 ,

挨到天晚起来，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [kloʊðz] , [ʃuːz] [ænd; ənd] [sɑːks] .
Take out a set of clothes , shoes and socks .
拿 出去 一个 放 的 衣服 , 鞋 和 袜子 .

取出一套衣服鞋袜，

[ðə; ði] [nɑːt] [ɪz] [taɪd] ['prɑːpərli] .
The knot is tied properly .
这 结 是 系 适当地 .

扎束停当，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [lɔkt] .
The door was locked .
这 门 曾是 已锁定 .

锁着房门，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][hoʊst] :
He said to the host :
他 说 到 这 主持人 :

对寓主人道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː][æt; ət][ə; eɪ] ['frɛndz] [pleɪs] [tə'naɪt] [ænd; ənd] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l]
" I have something to do at a friend's place tonight and won't be able
" 我 有 某物 到 做 在 一个 朋友们 地方 今晚 和 惯于 是 有能力的
[tuː; tə] [kʌm] [bæk] . "
to come back . "
到 来 后退 . "

“今夜在友人处有事不能回来，

[pliːz] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Please take good care of it .
请 拿 好的 关心 的 它 .

烦费心照应则个。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ə'griːd] .
The master agreed .
这 掌握 同意 .

主人应了。

['tʃɛn] [jɪn] [left] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sneɪk] [geɪt] .
Chen Yin left the residence and went straight out of the Snake Gate .
陈 阴 左边 这 住宅 和 去 直的 出去 的 这 蛇 门 .

陈音离寓一直出了蛇门。

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] [muːn] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The crescent moon hangs in the sky .
这 新月 月亮 悬挂 在 这 天空 .

月钩挂天，

['duːdrɑːp] ['kʌvərd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Dewdrops covered the ground .
露珠 涵盖 这 地面 .

露珠布地。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] .
He hurriedly ran to the edge of the pit .
他 匆匆 跑 到 这 边缘 的 这 坑 .

急忙忙跑至坑边，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 .

四顾无人，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] [frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][praɪ]['oʊpən] [ðə; ði] [sɔɪl] .
He took out a sharp knife from beside him and used it to pry open the soil .
他 采取 出去 一个 锋利的 刀 从 旁 他 和 用过的 它 到 撬 打开 这 土壤 .

身旁取出牛耳尖刀将土挑开，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn][ðə; ði] ['nuːli] [paɪld] [maʊnd] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [luːs] .
The soil in the newly piled mound is generally loose .
这 土壤 在 这 新 堆积 冢 是 一般来说 松动的 .

新堆之土通是松的，

[suːn] [ə; eɪ] [rʌʃ] [mæt] [ə'pɪrd] .
Soon a rush mat appeared .
很快 一个 匆忙 垫 出现 .

不一会现出蒲席，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt][ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [strɔː] [mæt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He jumped down into the pit and picked up the straw mat around his waist .
他 跳了起来 向下 进入 这 坑 和 挑选 向上 这 稻草 垫 大约 他的 腰部 .

跳下坑去将蒲席拦腰抱起，

['ɜːrnɪŋ] [ə; eɪ][pɪt] ,
Earning a pit ,
收入 一个 坑 ,

挣上坑来，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [flæt] [graʊnd] .
Place it on flat ground .
地方 它 在 平坦的 地面 .

放在平地，

[ʌn'foʊld][ðə; ði] [strɔː] [mæt] .
Unfold the straw mat .
展开 这 稻草 垫 .

将蒲席抖开，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] ,
Looking at it under the moonlight ,
寻找 在 它 在下面 这 月光 ,

月光下一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,
It was his father ,
它 曾是 他的 父亲 ,

正是父亲，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
His head was covered in blood .
他的 头 曾是 涵盖 在 血 .

满头是血，

['aɪˌbraʊz] [bruːzd] [ænd; ənd] [aɪz] ['swoʊlən]
Eyebrows bruised and eyes swollen
眉毛 瘀伤 和 眼睛 肿

眉青目肿，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] ['tætərd] [ænd; ənd] [tɔːrn] .
His clothes were tattered and torn .
他的 衣服 是 破烂 和 撕裂 .

身上衣服破碎不堪，

[ðə; ði] ['blʌdsteɪn] [wɜːr; wər] [blɜːrd] [æt; ət] [ðə; ði] ['pʌŋktʃər] [saɪt] .
The bloodstains were blurred at the puncture site .
这 血迹 是 模糊 在 这 穿刺 地点 .

透破处血迹模糊，

[ðə; ði] [fleʃ] [wʌz; wəz] [kʌt] ['oʊpən] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [boʊn] .
The flesh was cut open to reveal the bone .
这 肉 曾是 切 打开 到 揭示 这 骨 .

肉开见骨。

[maɪ] ['lɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] [ɑːr; ər] ['truːli] ['ʃætərd] .
My liver and intestines are truly shattered .
我的 肝 和 肠子 是 真的 破碎 .

真个肝肠碎裂，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] ,
Crying and wailing ,
哭泣 和 哀嚎 ,

呼天抢地，

[wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [laʊd] ['sɒbz] .
Without realizing it , she burst into loud sobs .
没有 意识到 它 , 她 爆裂 进入 大声 啜泣 .

不觉号咷大哭起来，

[ðə; ði] ['wiːpɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [laʊd] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [ruːstɪŋ] [bɜːrdz] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə'lɑːrm] .
The weeping was so loud that even the roosting birds cried out in alarm .
这 哭泣 曾是 所以 大声 那 甚至 这 栖息 鸟类 哭 出去 在 警报 .

直哭得宿鸟惊啼，

[ðə; ði] ['bræntʃɪz] ['trembld] ['vaɪələntli] .
The branches trembled violently .
这 分支 颤抖 暴力 .

树枝乱颤，

[ðə; ði] [wɜːrld] [lɔːst] [ɪts] ['kʌlər] .
The world lost its color .
这 世界 丢失的它是 颜色 .

天地失色，

[ðə; ði] [stɑːrz] [ænd; ənd] [muːn] [wɜːr; wər] [wɪ'ðaʊt] [laɪt] .
The stars and moon were without light .
这 明星 和 月亮 是 没有 光 .

星月无光，

[terz] [ɪg'zɔːstɪd] , [blʌd] ['floʊɪŋ] .
Tears exhausted , blood flowing .
眼泪 筋疲力尽的 , 血 流动 .

泪尽血流，

[ðə; ði] [griːf] [kən'tɪnjuːz] .
The grief continues .
这 悲伤 继续 .

悲痛不止。

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] ['bɑːdi] ['elsˌwer] [maɪt] [rɪ'viːl] [ˌaɪ 'tiː] ,
Thinking that moving the body elsewhere might reveal it ,
思维 那 移动 这 身体 别处 可能 揭示 它 ,

心想将尸移埋别处恐露了眼，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] [ˌɪnkən'viːnjənsiz] .
There are many inconveniences .
那里 是 许多 不便之处 .

倒有许多不便，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] ['beri] [ðem; ðəm] [hɪr] .
It would be better to bury them here .
它 会 是 更好的 到 埋葬 他们 这里 .

不如仍埋此处，

[wiː; wi] [wɪl] [traɪ] [tuː; tə] [muːv] [ðem; ðəm] [bæk] .
We will try to move them back .
我们 将要 尝试 到 移动 他们 后退 .

再行设法搬归。

['sloʊli] , [hiː; hi] [tɔːr] [ɔːf] [hɪz; ɪz] ['tætərd] [kloʊðz] .
Slowly , he tore off his tattered clothes .
缓慢地 , 他 撕裂 离开 他的 破烂 衣服 .

慢慢地将身上的破衣撕下，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ter; tɪ(ə)r] [ðə; ði] [fleʃ] [ðæt] [ɪz] [stʌk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
I dare not tear the flesh that is stuck together with blood .
我 敢 不是 撕 这 肉 那 是 卡住 一起 和 血 .

血肉粘连处不敢用力去撕。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

心中一想道，

[waɪ] [nɑːt] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] [tuː; tə] [wɑːʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kliːn] ?
Why not find a place with water to wash it clean ?
为什么 不是 寻找 一个 地方 和 水 到 洗 它 干净的 ?

不如寻个有水的地方洗拭干净。

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['fɑːðɚz] ['bɑːdi] .
Put down the father's body .
放 向下 这 父亲的 身体 .

放下父尸，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He stood up and looked around .
他 站立 向上 和 看起来 大约 .

立起身来四处张望，

['æftər] ['sɜːrtʃɪŋ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] ,
After searching high and low ,
后 搜索 高的 和 低的 ,

寻来寻去，

['fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [striːm] [nɑːt] [fɑːr] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
Fortunately , there is a stream not far to the north .
幸运的是 , 那里 是 一个 溪流 不是 远的 到 这 北 .

且幸靠北不远就是个溪涧，

[hiː; hi][ræn] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
He ran back immediately .
他 跑 后退 立即地 .

连忙跑回，

[hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɝz] ['bɑːdi] [step] [baɪ] [step] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd][leɪd] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
He carried his father's body step by step to the edge of the stream and laid it down .
他 携带 他的 父亲的 身体 步 经过 步 到 这 边缘 的 这 溪流 和 铺设 它 向下 .

抱了父尸一步步走至涧边放下，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ðə; ði] ['tætərd] [kloʊðz] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrps] [tuː; tə] [wɑːʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
They then used the tattered clothes taken from the corpse to wash it .
他们 然后 用过的 这 破烂 衣服 已采取 从 这 尸体 到 洗 它 .

就将尸身上脱下来的破衣蘸水来洗，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɜːrəli] [kliːn] .
He was thoroughly clean .
他 曾是 彻底 干净的 .

浑身洗得干净，

[kliːn] [ʌp] ['eni] ['eriəz] [wer] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑːr; ər] [stʌk] [tə'geðər] .
Clean up any areas where flesh and blood are stuck together .
干净的 向上 任何 区域 在哪里 肉 和 血 是 卡住 一起 .

血肉粘连处通收拾好，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [kloʊðz] [juː; jʊ] [brɔːt] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑːn] .
Take out the clothes you brought and put them on .
拿 出去 这 衣服 你 带来 和 放 他们 在 .

把带来的衣服取出穿上，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [ʃuːz] [ænd; ənd] [sɑːks] [ə'gen] .
I changed my shoes and socks again .
我 已更改 我的 鞋 和 袜子 再次 .

又换了鞋袜，

[ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [pleɪs] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
They carried it back to its original place and put it down .
他们 携带 它 后退 到 它是 原来的 地方 和 放 它 向下 .

仍然抱回原处放下。

[dʒʌmp] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt] ,
Jump down into the pit ,
跳 向下 进入 这 坑 ,

跳下坑去，

[dɪg] [ænd; ənd] ['ekskəveɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf]
Dig and excavate with a knife
挖 和 挖掘 和 一个 刀

用刀连挖带掘，

[ə; eɪ] [hoʊl] ['sekənd] ,
A whole second ,
一个 所有的 第二 ,

足足一个更次，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [fiːt] [diːp] .
It is about six or seven feet deep .
它 是 关于 六 或者 七 脚 深的 .

约有六七尺深，

['wɔːkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [pɪt] ,
Walking up the pit ,
步行 向上 这 坑 ,

走上坑来，

[sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['fɔːlən] [liːvz] [ænd; ənd] ['wɪðərd] [græs] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Search for fallen leaves and withered grass in all directions .
搜索 为了 倒下 树叶 和 干枯 草 在 全部 方向 .

四面去寻些落叶衰草，

[ðeɪ] ['kærid] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪt] .
They carried them one by one to the edge of the pit .
他们 携带 他们 一 经过 一 到 这 边缘 的 这 坑 .

陆续抱至坑边，

[spred] [ˌaɪ 'tiː] ['iːvnli] [ænd; ənd] ['smuːðli] .
Spread it evenly and smoothly .
传播 它 均匀地 和 顺利 .

匀匀地铺理平整，

[ðen] ['dʒentli] [leɪ] [ðə; ði] ['fɑːðɝz] ['bɑːdi] [daʊn] .
Then gently lay the father's body down .
然后 轻轻地 躺 这 父亲的 身体 向下 .

然后将父尸轻轻放下，

[ə; eɪ] [rʌʃ] [mæt] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn] [tɑːp] .
A rush mat was placed on top .
一个 匆忙 垫 曾是 放置 在 顶部 .

上面盖了蒲席，

[hiː; hi] [roʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['tætərd] [kloʊðz] [ænd; ənd] [stʌft] [ðem; ðəm] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He rolled up his tattered clothes and stuffed them beside him .
他 滚动 向上 他的 破烂 衣服 和 填充 他们 旁 他 .

脱下的破衣卷作一团塞在身边。

[aɪ] [kraɪd] [ə'gen] .
I cried again .
我 哭 再次 .

又痛哭一回，

[fæŋ] [paɪld] [ʌp] [ðə; ði] [sɔɪl] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Fang piled up the soil as before .
方 堆积 向上 这 土壤 作为 前 .

方将土照旧堆上。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [bræntʃ] .
I went to find a bamboo branch .
我 去 到 寻找 一个 竹子 分支 .

去寻了一节竹枝，

[ɪn'sɜːrt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maʊnd] .
Insert it into the side of the mound .
插入 它 进入 这 边 的 这 冢 .

插在土堆侧边，

[meɪk] [ə; eɪ] [noʊt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Make a note of it .
制作 一个 笔记 的 它 .

做个记号。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [ə'raʊnd] [fɔːr] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
It was probably around four in the morning .
它 曾是 大概 大约 四 在 这 早晨 .

大约已是四更天气，

['sɪtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maʊnd] ,
Sitting on the side of the mound ,
坐着 在 这 边 的 这 冢 ,

坐在土堆侧边，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ænd; ənd] [kraɪd] .
She cried and cried .
她 哭 和 哭 .

哭了又哭，

[hiː; hi] [sed] ['sædli] :
He said sadly :
他 说 令人遗憾的是 :

伤心道：

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [kʌm] . . .
If I hadn't come . . .
如果 我 之前没有 来 . . .

“我若不来，

[maɪ] ['fɑːðər] ['dɪdnt] [spiːk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
My father didn't speak to me .
我的 父亲 没有 说话 到 我 .

父亲不同我说话，

[ðə; ði] [hɔːrs] [dɪd] [nɑːt] [ə'raɪv] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .
The horse did not arrive and ran away .
这 马 做过 不是 到达 和 跑 离开 .

马不至逃跑。

[ðə; ði] [hɔːrs] [wəʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .
The horse won't run away and damage the garden .
这 马 惯于 跑步 离开 和 损害 这 花园 .

马不逃跑不至闯坏花园，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [biː; bi] [wɪpt] [tuː; tə] [deθ] !
Why should he be whipped to death !
为什么 应该 他 是 鞭打 到 死亡 !

又何至鞭打而死！

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [juː; jʊ] , [sʌn] , [huː] [hæz; həz] [hɑːmd] [jʊr; jər] ['fɑːðər] .
It is you , son , who has harmed your father .
它 是 你 , 儿子 , WHO 有 受到伤害 你的 父亲 .

倒是你儿把父亲害了。

[bʌt; bət] [ðæt] ['skaʊndrəl] [ju'ɑːn] ['tʃuː] [ɪz] [soʊ] [tə'rænɪk(ə)l] ,
But that scoundrel Yuan Chu is so tyrannical ,
但 那 恶棍 元 楚 是 所以 强横 ,

只是原楚那厮这样横暴，

[aɪ] ['kænɑːt] [ə'vendʒ] [maɪ] ['fɑːðər] .
I cannot avenge my father .
我 不能 报仇 我的 父亲 .

我不能替父报仇，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [feɪs] [ðɪs] [wɜːrld] ?
How can I face this world ?
如何 能 我 脸 这 世界 ?

何颜立于人世！”

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此际，

[ðen] [aɪ] [felt] [ðə; ði] [er] ['rʌʃɪŋ] ['ʌpwərdz] .
Then I felt the air rushing upwards .
然后 我 毛毡 这 空气 匆忙 向上 .

便觉气往上冲。

[tʃɪr] [ʌp] !
Cheer up !
欢呼 向上 !

提起精神来，

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [plʌk] [jʊr; jər] ['aɪˌbraʊz] .
Open your eyes and pluck your eyebrows .
打开 你的 眼睛 和 采摘 你的 眉毛 .

睁目剔眉，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['moʊmənt] [ðæt] [wʌz; wəz] ['truːli] [ɪn'tɑːlərəb(ə)l] .
There was a moment that was truly intolerable .
那里 曾是 一个 片刻 那 曾是 真的 无法容忍 .

真有一刻不能容忍的光景。

[aɪ][dʒʌst] [kɑːnt] ['rekəgnaɪz] [ðæt] ['gaɪz] [feɪs] .
I just can't recognize that guy's face .
我 只是 不能 认出 那 伙计们 脸 .

只是认不清那厮的面目，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [sæŋk] [æz; əz][hiː; hi] [sed] :
His heart sank as he said :
他的 心 沉没 作为 他 说 :

心下一沉道：

" [θɪŋz] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [kʌm] [baɪ] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] . "
" Things are hard to come by if you have the will . "
" 事物 是 难的 到 来 经过 如果 你 有 这 将要 . "

“事怕有心，

" [juːl] ['ɔːlweɪz] [miːt] [ɑːn][ə; eɪ] ['næroʊ] [roʊd] ['sʌmdeɪ] ! "
" You'll always meet on a narrow road someday ! "
" 你会 总是 见面 在 一个 狭窄的 路 总有一天 ! "

总有窄路相逢的一日！”

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [waɪt] .
The sky is about to turn white .
这 天空 是 关于 到 转动 白色的 .

天将发白，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] ['sevrəl] [taɪmz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [pɪt] .
He kowtowed several times towards the pit .
他 叩头 一些 时代 向 这 坑 .

向着坑磕了几个头，

['saɪləntli] [preɪɪŋ] :
Silently praying :
默默 祈祷 :

默祷道：

" [maɪ] ['fɑːðɚz] ['spɪrɪt] [ɪz] [nɑːt] [fɑːr] [ə'weɪ] . "
" My father's spirit is not far away . "
" 我的 父亲的 精神 是 不是 远的 离开 . "

“父亲阴灵不远，

[ə; eɪ] [sʌn] ['kænɑːt] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
A son cannot avenge his father .
一个 儿子 不能 报仇 他的 父亲 .

儿不能替父报仇，

[wʌt] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][hjuː'mænəti] !
What a disgrace to humanity !
什么 一个 耻辱 到 人类 !

枉为人也！

[meɪ] [maɪ] ['fɑːðər] [prə'tekt] [ˌem 'iː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] .
May my father protect me from the shadows .
可能 我的 父亲 保护 我 从 这 阴影 .

望父亲在暗中保佑，

" [maɪ] [sʌn] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] ['fɑːðər] [hoʊm] [fɔːr; fər] ['beriəl] . "
" My son will one day come here to take my father home for burial . "
" 我的 儿子 将要 一 天 来 这里 到 拿 我的 父亲 家 为了 葬礼 . "

儿总有日来此搬取父亲回家安葬。”

['æftər] [preɪɪŋ] , [hiː; hi][gɑːt] [ʌp] .
After praying , he got up .
后 祈祷 , 他 得到 向上 .

祷罢起身，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pæθ] [bæk] .
They followed the winding path back .
他们 随后 这 绕线 小路 后退 .

曲曲寻路而回。

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ['oʊpənd] [dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [sneɪk] [geɪt] .
The city gates opened just as we arrived at the Snake Gate .
这 城市 大门 打开 只是 作为 我们 到达的 在 这 蛇 门 .

到蛇门时城门恰开，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] ['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Returning to my residence after entering the city ,
返回 到 我的 住宅 后 进入 这 城市 ,

入城回寓，

[aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
I opened the door and went inside .
我 打开 这 门 和 去 里面 .

开了房门进去，

['sliːpɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] [ɔːf] [kloʊðz]
Sleeping without taking off clothes
睡眠 没有 采取 离开 衣服

不脱衣服睡下，

[aɪ] [slept] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [bɪ'fɔːr] ['weɪkɪŋ] [ʌp] .
I slept until the afternoon before waking up .
我 睡着了 直到 这 下午 前 醒来 向上 .

直睡到午后方醒。

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [eɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ʌv; əv] [fuːd] .
He got up and ate a little bit of food .
他 得到 向上 和 吃 一个 小的 少量 的 食物 .

起身来略吃了一口饭，

[aɪ] ['stroʊld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [striːts] .
I strolled around the streets .
我 漫步 大约 这 街道 .

走到街上逛来逛去，

[aɪ][dʒʌst] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [ju'ɑːn] ['tʃuː] .
I just want to see Yuan Chu .
我 只是 想 到 看 元 楚 .

只想碰见原楚，

[tuː; tə] [pruːv] [wʌnz] [ˈɪnəsns]
To prove one's innocence
到 证明 一个人的 无辜

认个清白，

[ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [siːk] [rɪˈvendʒ] .
In order to seek revenge .
在 命令 到 寻找 复仇 .

以便寻仇。

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈnevər] [ˈhæpənd] .
For more than ten days in a row , it never happened .
为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 , 它 绝不 发生 .

一连十余日总不一遇，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈæŋkʃəs] , [hiː; hi] [sed] :
Feeling anxious , he said :
感觉 焦虑的 , 他 说 :

心里焦躁起来道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈleɪ] [ɪz] [ˈdraɪvɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkreɪzi] [wɪð; wɪθ] [æŋˈzaɪəti] ! "
" Such a delay is driving people crazy with anxiety ! "
" 这样的 一个 延迟 是 驾驶 人们 疯狂的 和 焦虑 ! "

“似此耽延岂不把人急死！”

[ˈæftər] [ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [ˈsaɪləns] ,
After a period of silence ,
后 一个 时期 的 沉默 ,

沉闷一会，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzɪŋ] :
Suddenly realizing :
突然 意识到 :

恍然道：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [kənˈfjuːzd] . "
" I was just confused . "
" 我 曾是 只是 使困惑 . "

“是我自己昏愦了，

[ˈdɪdnt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [huː] [wʌz; wəz] [ˈtʃɑːpɪŋ] [ɡræs] [tel] [ˌem ˈiː] [ðæt] [deɪ] ?
Didn't the old man who was chopping grass tell me that day ?
没有 这 老的 男人 WHO 曾是 切碎 草 告诉 我 那 天 ?

那日剉草的老头儿不是对我说过吗，

[juˈɑːn] [ˈtʃuː] [ɡoʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvɪlə] [ˈevri] [deɪ] .
Yuan Chu goes to the villa every day .
元 楚 去 到 这 别墅 每一个 天 .

原楚那厮日常到别墅去，

[waɪ] [dəunt] [aɪ] [weɪt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [nɪr] [ðə; ði] [ˈvɪlə] ?
Why don't I wait for him near the villa ?
为什么 不 我 等待 为了 他 靠近 这 别墅 ?

我何不在别墅近处守候他，

[jʊə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] [rʌn] [ˈɪntuː] [ðem; ðəm] .
You're bound to run into them .
你是 边界 到 跑步 进入 他们 .

总容易碰见。”

[ˈhævɪŋ] [meɪd] [ʌp] [wʌnz] [maɪnd] ,
Having made up one's mind ,
拥有 制成 向上 一个人的 头脑 ,

定了主意，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] [ju'ɑːn] [tʃuːz] ['vɪlə] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
They then went to look around Yuan Chu's villa from a distance .
他们 然后 去 到 看 大约 元 楚的 别墅 从 一个 距离 .

便去原楚的别墅前后远远游眺，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːrs] ['hɜːrdər] [keɪm] ['evri] [deɪ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [set] [taɪm] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [kʌt] [græs] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːm] ,
Seeing that the horse herders came every day according to the set time to climb the mountain and cut grass along the stream ,
看到 那 这 马 牧羊人 来了 每一个 天 根据 到 这 放 时间 到 爬 这 山 和 切 草 沿着 这 溪流 ，

见那些放马的日日照着时限来爬山沿涧四处剉草，

[nɑːt][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] ['liːʒər] ,
Not a moment of leisure ,
不是 一个 片刻 的 闲暇 ，

不得一刻闲空，

[its] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [siː] .
It's heartbreaking to see .
它是 令人心碎 到 看 .

触目伤心，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ju'ɑːn] ['tʃuː] [hæd; həd] [kɔːt] [ə; eɪ][koʊld]['oʊvər][ðə; ði][pæst] [ten] [deɪz] .
It turned out that Yuan Chu had caught a cold over the past ten days .
它 转向 出去 那 元 楚 有 捕捉 一个 寒冷的 超过 这 过去的 十 天 .

原来原楚这十余日受了感冒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['bedrɪdn] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt][goʊ] [aʊt] .
He was bedridden and did not go out .
他 曾是 卧床不起 和 做过 不是 去 出去 .

卧病不出，

['ðerfɔːr] , ['tʃen] [jɪn] [sɜːtʃt] [fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] [wɪ'ðaʊt] ['evər] ['faɪndɪŋ] [hɜːr; hər] .
Therefore , Chen Yin searched for many days without ever finding her .
所以 ， 陈 阴 搜索 为了 许多 天 没有 曾经 寻找 她 .

所以陈音寻了多日从不一遇。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ，

这日，

[ju'ɑːn] ['tʃuː] [rɪ'kʌvərd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
Yuan Chu recovered from his illness .
元 楚 恢复 从 他的 疾病 .

原楚病好了，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] .
He rode a fine horse out of the mansion gate .
他 骑 一个 美好的 马 出去 的 这 大厦 门 .

骑了一匹骏马出了府门，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['vɪlə] .
He led his servants and headed straight for the villa .
他 引领 他的 仆人 和 标题 直的 为了 这 别墅 .

带了人役一直向别墅去。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ɑːn] ['æŋkʃəsli] .
Chen Yin was looking on anxiously .
陈 阴 曾是 寻找 在 焦虑地 .

陈音正在悬望，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['hɔːrsmən] [ə'pɪrd] .
Suddenly a horseman appeared .
突然 一个 骑手 出现 .

突见一个骑马的，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [hɔːrs] .
He was tall and sat on a horse .
他 曾是 高的 和 卫星 在 一个 马 .

身躯高大坐在马上，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['veri] ['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [bɔːst]
His expression was very similar to that of the person who had bossed
他的 表达 曾是 非常 相似的 到 那 的 这 人 WHO 有 老板
['evriwʌn] [ə'raʊnd] [ðæt] [deɪ] .
everyone around that day .
每个人 大约 那 天 .

神情很象那日颐指众人的那人。

[aɪ] [ɪ'miːdiətli] [θɔːt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] .
I immediately thought of it , and that's it .
我 立即地 想法 的 它 , 和 那就是 它 .

心中一想是了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] ['sloʊli] [ə'proʊtʃt] .
He quickly turned to the side of the road and slowly approached .
他 迅速地 转向 到 这 边 的 这 路 和 缓慢地 接近 .

急急转至路旁缓步迎上，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [θɪk] ['aɪˌbraʊz] ,
Seeing that the man had thick eyebrows ,
看到 那 这 男人 有 厚的 眉毛 ,

见那人生得浓眉方面，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [lʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With a fierce look in his eyes ,
和 一个 凶猛的 看 在 他的 眼睛 ,

眼光凶恶，

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz] ['fleʃi] [ænd; ənd] ['swoʊlən] .
The face is fleshy and swollen .
这 脸 是 肉质的 和 肿 .

脸肉横生，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn] ['tʃɛn] [jɪn] , ['wɑtʃɪŋ] [hɜːr; hər] ['evri] [muːv] .
His eyes were fixed on Chen Yin , watching her every move .
他的 眼睛 是 固定的 在 陈 阴 , 观看 她 每一个 移动 .

一双眼直往陈音身上一起一落地盯视。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'meɪnd] [ɪk'spreʃənləs] .
Chen Yin remained expressionless .
陈 阴 剩余 面无表情 .

陈音面不改色，

[hiː; hi] [stʊd] ['moʊʃnləs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He stood motionless with his hands hanging down to the side .
他 站立 静止不动 和 他的 双手 绞刑 向下 到 这 边 .

垂手在一旁不动。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻过去,

[ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l] .
They went straight into the hospital .
他们 去 直的 进入 这 医院 .

径入院中。

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [lɔːŋ] [straɪdz] [ænd; ənd][ræn] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [ə'pɑːrtmənt] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
Chen Yin took long strides and ran around her apartment in one breath .
陈 阴 采取 长的 步幅 和 跑 大约 她 公寓 在 一 气息 .

陈音放开大步一口气奔转寓所,

[maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [stɪl] ['paʊndɪŋ] .
My heart was still pounding .
我的 心 曾是 仍然 猛击 .

心中犹自乱跳。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道:

" [ðæt] [ju'ɑːn] ['tʃuː] ['feloʊ] [ɪz] ['riːəli] ['sʌmθɪŋ] ! "
" That Yuan Chu fellow is really something ! "
" 那 元 楚 同伴 是 真的 某物 ! "

"原楚那厮倒恁地厉害呀!

[hiː; hi] [set] [hɪz; ɪz] [saɪts] [ɑːn][ˌem 'iː] .
He set his sights on me .
他 放 他的 景点 在 我 .

他把眼光注定我身上,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [daʊt] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] .
There must be some doubt about me .
那里 必须 是 一些 怀疑 关于 我 .

必有疑我之心,

[ɪf] [aɪ] [dəunt] [liːv] ['kwɪkli]
If I don't leave quickly
如果 我 不 离开 迅速地

我若不快走,

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [hɑːmd] .
They will surely be harmed .
他们 将要 一定 是 受到伤害 .

必为所害。

[its] ['fɔːrtʃənət] [ðæt] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [tə'deɪ] .
It's fortunate that nothing happened today .
它是 幸运 那 没有什么 发生 今天 .

今日无事总算侥幸。"

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ju'ɑːn] ['tʃuː] ['entərd] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
As expected , Yuan Chu entered the courtyard .
作为 预期的 , 元 楚 进入 这 庭院 .

果然原楚进至院中,

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] :
He then instructed his servants :
他 然后 指示 他的 仆人 :

便吩咐人役道:

[aɪ] [sɔː] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] ['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [dʒʌst] [naʊ] .
I saw that person standing by the roadside in front of the courtyard just now .
我 锯 那 人 常设 经过 这 路边 在 正面 的 这 庭院 只是 现在 .

“我看适才在院前路旁立着那人，

[bɪg] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz] .
Big eyebrows and bright eyes .
大的 眉毛 和 明亮的 眼睛 .

眉气眼光大大的，

[wɪð; wɪθ] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
With ill intentions .
和 患病的 意图 .

不怀好意。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ə; eɪ] [fjuː] ['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l] .
You should send a few capable people out of the hospital .
你 应该 发送 一个 很少 有能力的 人们 出去 的 这 医院 .

尔等派几个精干的出院去，

[ðeɪ] [ə'restɪd] [ˌem 'iː] [wɪ'ðaʊt] ['æskɪŋ] ['eni] ['kwestʃənz] .
They arrested me without asking any questions .
他们 被捕 我 没有 问 任何 问题 .

不问皂白与我抓进来，

[let] [ˌem 'iː] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm] ['kerfəli] .
Let me question him carefully .
让 我 问题 他 小心 .

待我细细地盘问他。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The servants heard this ,
这 仆人 听到 这 ,

人役听了，

[ðeɪ] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ə; eɪ] [fjuː] ['keɪpəb(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
They then selected a few capable individuals .
他们 然后 已选 一个 很少 有能力的 个人 .

便议出几个精干的，

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
After leaving the courtyard .
后 离开 这 庭院 .

出得院来，

['sɜːrtʃɪŋ] ['evriwer]
Searching everywhere
搜索 到处

四处寻觅，

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n][hæd; həd] [lɔːŋ] [sɪns] ['dɪsə'pɪrd] .
That person had long since disappeared .
那 人 有 长的 自从 消失 .

那人早不见了。

[traɪ][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['tʃɛn] [jɪnz] [pər'spektɪv] .
Try to think about it from Chen Yin's perspective .
尝试 到 思考 关于 它 从 陈 阴的 看法 .

试替陈音想想，

[ðæts] ['riːəli] ['deɪndʒərəs] !
That's really dangerous !
那就是 真的 危险的 !

真算危险！

[wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !

真算侥幸!

[naʊ] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [hæz; həz] [siːn] [θruː] [ju'ɑːn] ['tʃuː] ,
Now that Chen Yin has seen through Yuan Chu ,
现在 那 陈 阴 有 已见 通过 元 楚 ,

陈音既然认清了原楚,

['fɔːrsɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [sə'pres] [hɪz; ɪz] [griːf] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['fɑːðɝz] ['pæsɪŋ] ,
Forcing himself to suppress his grief over his father's passing ,
强制 他自己 到 压制 他的 悲伤 超过 他的 父亲的 通过 ,

勉强按着痛父的悲伤,

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

到了夜间,

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] ['dægər] .
He brought a bull - ear dagger .
他 带来 一个 公牛 - 耳朵 匕首 .

带了牛耳尖刀,

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [striːm] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][graɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] .
Go to the stream behind the house and grind it carefully .
去 到 这 溪流 在后面 这 房子 和 研磨 它 小心 .

去到寓屋后面的溪边细细地磨。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] [wʌz; wəz] ['mɔːrnf(ə)l] .
The sound of the stream was mournful .
这 声音 的 这 溪流 曾是 悲哀 .

溪中水声呜咽,

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [kuːl] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] .
The moonlight in the sky was cool and refreshing .
这 月光 在 这 天空 曾是 凉爽的 和 令人耳目一新 .

天上月色清凉。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['pɑːlɪʃt] [ænd; ənd] ['pɑːlɪʃt] [ə'gen] .
It was polished and polished again .
它 曾是 抛光 和 抛光 再次 .

磨了又磨,

['ʃɑːrpən] [ðə; ði] [bleɪd] .
Sharpen the blade .
锐化 这 刀刃 .

把刀锋磨快了,

[ðen] ['ʃɑːrpən] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] .
Then sharpen the tip of the knife .
然后 锐化 这 提示 的 这 刀 .

又把刀尖锋鋩磨好,

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [bleɪd] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [hɪlt] , [wʌz; wəz] ['pɑːlɪʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['gliːmɪŋ]
The entire blade , including the back and hilt , was polished to a gleaming
这 全部的 刀刃 , 包括 这 后退 和 剑柄 , 曾是 抛光 到 一个 闪闪发光
[ʃaɪn] .
shine .
闪耀 .

连刀背刀柄通身磨得雪亮,

[aɪ] [pɪkt] [sʌm; səm]['tæŋg(ə)ld] [græs] [baɪ][ðə; ði] [striːm] .
I picked some tangled grass by the stream .
我 挑选 一些 纠缠不清 草 经过 这 溪流 .

在溪边扯了些乱草，

[waɪp] [ðə; ði] [naɪf] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ʃaɪnz] .
Wipe the knife until it shines .
擦拭 这 刀 直到 它 闪耀 .

把刀拭得明晃晃的，

[test] [ðə; ði] [kʌt] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['fɪŋgər] .
Test the cut with your finger .
测试 这 切 和 你的 手指 .

用指头在刀口试一试，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kʌt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [breθ] .
It can be cut with a single breath .
它 能 是 切 和 一个 单身的 气息 .

真个吹毛可断，

[ðə; ði] [stoʊn] [slæb] ['oʊpənd] [ɪ'miːdiətli] .
The stone slab opened immediately .
这 石头 板 打开 立即地 .

剁石立开，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [hiː; hi] ['saɪləntli] [preɪd] :
Holding the knife , he silently prayed :
保持 这 刀 , 他 默默 祈祷 :

掌着刀默祷道：

" [ə; eɪ] [naɪf] ! "
" A knife ! "
" 一个 刀 ! "

“刀呀！

[aɪv] [kept] [juː; jʊ][baɪ][maɪ] [saɪd] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I've kept you by my side since I was a child .
我已经 保留 你 经过 我的 边 自从 我 曾是 一个 孩子 .

我自小儿把你佩在身边，

[ðeɪ] ['nevər] [left] .
They never left .
他们 绝不 左边 .

从未离开。

[tə'deɪ] [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [slaɪs] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['enəmi] .
Today I hope you will slice off the head of your enemy .
今天 我 希望 你 将要 片 离开 这 头 的 你的 敌人 .

今日望你脔割仇人的头，

['hævɪŋ] [drʌŋk] [hɪz; ɪz] [fɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɛnəmiːz] [blʌd] ,
Having drunk his fill of his enemy's blood ,
拥有 醉 他的 充满 的 他的 敌人的 血 ,

饱吸仇人之血，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː][jʊr; jər] [best] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
You need to do your best for me .
你 需要 到 做 你的 最好的 为了 我 .

你须要替我好好地出力，

" [juː; jʊ] ['hævnt] [let] [ˌem 'iː] [daʊn] , [kən'sɪdərɪŋ] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪv] ['ɔːlweɪz] ['væljuːd] [juː; jʊ] ! "
" You haven't let me down , considering how much I've always valued you ! "
" 你 还没有 让 我 向下 , 考虑 如何 很多 我已经 总是 有价值的 你 ! "

方不负我平日宝重你的意思！”

[dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [preɪɪŋ] ,
Just finished praying ,
只是 完成的 祈祷 ,

刚刚祷毕，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lɒŋ] , [ʃɑːrp] [kraɪ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triː] [bræntʃ] .
Suddenly , a long , sharp cry was heard from the tree branch .
突然 , 一个 长的 , 锋利的 哭 曾是 听到 从 这 树 分支 .

忽听树枝上嘎然长啸，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] , [æn; ən] [oʊld] [aʊl] [tʊk] [flaɪt] .
With a whoosh , an old owl took flight .
和 一个 嗖！ , 一个 老的 猫头鹰 采取 航班 .

扑的一声腾起一只老枭，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] .
It flew over to the other side of the stream .
它 飞翔 超过 到 这 其他 边 的 这 溪流 .

飞过溪那边去了，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ['rɪpld] [ðə; ði] [griːn] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] [striːm] .
A gust of wind rippled the green water in the stream .
一个 阵风 的 风 涟漪 这 绿色的 水 在 这 溪流 .

溪中的水一股风吹得波纹绉绿，

[weɪvz] ['rɪp(ə)l] [ænd; ənd] [tɜːrn] [griːn] .
Waves ripple and turn green .
波浪 波纹 和 转动 绿色的 .

浪影翻青，

['muːnlaɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [glɪnt] [ʌv; əv] [swɔːdz] ,
Moonlight and the glint of swords ,
月光 和 这 闪烁 的 剑 ,

月色刀光，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊn] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] ['flɪkər] .
The light shone with an unpredictable flicker .
这 光 闪耀 和 一个 不可预测的 闪烁 .

照耀得闪灼不定。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['kraɪsɪs] , ['oʊnli] [ðə; ði] [bleɪd] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
In times of crisis , only the blade will accompany you .
在 时代 的 危机 , 仅有的 这 刀刃 将要 陪伴 你 .

急难相随唯白刃，

[ə; eɪ] [truː] [mæn] ['dʌznt] [let] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [goʊ] [ˌʌnə'vendʒd] !
A true man doesn't let his enemies go unavenged !
一个 真的 男人 不 让 他的 敌人 去 未复仇 !

雠仇不报岂男儿！

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['tʃɛn] [jɪn] [wɪl] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
I wonder how Chen Yin will take revenge .
我 想知道 如何 陈 阴 将要 拿 复仇 .

不知陈音如何报仇，

[siː] [juː; jʊ][nekst] [taɪm] .
See you next time .
看 你 下一个 时间 .

下回自见。

['tʃæptər] [sɪks] : [breɪv] ['tʃɛn] [jɪn] [wiːldz] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ; [oʊld] ['nɪŋ] [jiː]
Chapter Six : Brave Chen Yin wields his sword to avenge his father ; Old Ning Yi
章 六 : 勇敢的 陈 阴 挥舞 他的 剑 到 报仇 他的 父亲 ; 老的 宁 易
['reɪzɪz] [hɪz; ɪz] [kʌp] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
raises his cup to discuss national affairs .
提高 他的 杯子 到 讨论 国家的 事务 .

第六回 勇陈音挥刀报父仇 老宁毅擎杯谈国事

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] ['hɑːbəd] [ə; eɪ] [diːp] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər] [ju'ɑːn] ['tʃuː] [fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz]
It is said that Chen Yin harbored a deep hatred for Yuan Chu for killing his
它 是 说 那 陈 阴 藏匿 一个 深的 仇恨 为了 元 楚 为了 杀 他的
['fɑːðər] .
father .
父亲 .

话说陈音衔原楚杀父之仇，

[maɪ] [hɑːrt] [eɪks] .
My heart aches .
我的 心 疼痛 .

心中茹痛，

['ʃɑːpəniŋ] [naɪvz] [baɪ][ðə; ði] [striːm]
Sharpening knives by the stream
磨利 刀具 经过 这 溪流

溪上磨刀，

['pɑːlɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [kloʊz] [æt; ət][hænd] .
Polish it and keep it close at hand .
抛光 它 和 保持 它 关闭 在 手 .

磨好了藏在身边，

[ðeɪ] [sɜːtʃt] [ju'ɑːn] [tʃuːz] ['werəbaʊts] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They searched Yuan Chu's whereabouts day and night .
他们 搜索 元 楚的 下落 天 和 夜晚 .

朝夕踩探原楚行止，

[ðeɪ] ['kudnt] [faɪnd][ə; eɪ] ['staːtiŋ] [pɔɪnt] .
They couldn't find a starting point .
他们 不能 寻找 一个 开始 观点 .

总不得个下手之处。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dɪ'sembər] .
It was already December .
它 曾是 已经 十二月 .

早已十二月，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [ðə; ði] [græs] ['wɪðərz] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['iːgəlz] [aɪ] [ɪz]
It is precisely as the saying goes , " The grass withers , but the eagle's eye is
它 是 恰恰 作为 这 说 去 , " 这 草 威瑟斯 , 但 这 老鹰的 眼睛 是
[ʃɑːrp] . "
sharp . "
锋利的 . "

正是“草枯鹰眼疾，

[wen] " [frɔːst] [fɔːlz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔrsəz] [huːvz] [ɑːr; ər] [laɪt] " .
When " frost falls and the horse's hooves are light " .
什么时候 " 霜 瀑布 和 这 马匹 蹄子 是 光 " .

霜落马蹄轻”的时候。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'strest] .
Chen Yin was extremely anxious and distressed .
陈 阴 曾是 极其 焦虑的 和 苦恼 .

陈音心中急痛不过。

[ðæt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
That day and night ,
那 天 和 夜晚 ,

那日一夜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['plænɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [ju'ɑːn] [tʃuːz] ['lɑːdʒɪŋ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They were just planning to find Yuan Chu's lodging the next day .
他们 是 只是 规划 到 寻找 元 楚的 住宿 这 下一个 天 .

正筹划好第二日探好原楚的宿处，

[tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] [æt; ət] [naɪt] ,
To carry out the assassination at night ,
到 携带 出去 这 暗杀 在 夜晚 ,

夜间前去行刺，

['iːv(ə)n] [ɪf] [its] ['rɪski] , [its] [nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] ['laɪtli] .
Even if it's risky , it's not something to be taken lightly .
甚至 如果 它是 风险 , 它是 不是 某物 到 是 已采取 轻轻 .

就是冒险也是说不得了。

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['æftər] [lʌntʃ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
I waited until after lunch the next day before leaving the residence .
我 等待 直到 后 午餐 这 下一个 天 前 离开 这 住宅 .

挨至次日午饭后出寓，

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [striːt] ,
Walking to the main street ,
步行 到 这 主要的 街道 ,

行至大街，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kraʊd] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a large crowd appeared .
突然 , 一个 大的 人群 出现 .

突见人众拥挤，

[swɔːdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [flægz] [ə'raɪvd] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Swords , spears , and flags arrived in droves .
剑 , 长矛 , 和 旗帜 到达的 在 成群 .

刀枪旗帜络绎而来，

['sʌmwʌn] [els] [wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['fælkən] .
Someone else was riding a falcon .
某人 别的 曾是 骑术 一个 鹘 .

又有人驾着猎鹰，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɔːgz] ,
Leading the hunting dogs ,
领导 这 打猎 狗 ,

牵着猎犬，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus] ,
Carrying a bow and arrows ,
携带 一个 弓 和 箭头 ,

负弓挟矢，

['sændwidʒd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Sandwiched in the middle .
夹心 在 这 中间 .

夹在中间。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [waɪt] [hɔːrs] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
A large white horse followed behind .
一个 大的 白色的 马 随后 在后面 .

后面一匹大白马，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['kærid] [ɑːn][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
A person was carried on the saddle .
一个 人 曾是 携带 在 这 鞍 .

鞍上驮着一人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['tʃuː] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [held] [ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] [ænd; ənd] [kept]
It was precisely the original Chu that Chen Yin held in her heart and kept
它 曾是 恰恰 这 原来的 楚 那 陈 阴 握住 在 她 心 和 保留
[ɑːn][hɜːr; hər] [lɪps] .
on her lips .
在 她 嘴唇 .

恰是陈音横亘在胸提念在口的原楚。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] ['twenti] ['hɔːrsɪz] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
There were about twenty horses behind them .
那里 是 关于 二十 马匹 在后面 他们 .

后面有一二十匹马，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [baɪ] ['piːp(ə)l] .
They all need to be carried by people .
他们 全部 需要 到 是 携带 经过 人们 .

都驮得有人，

[ðeɪ] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] .
They crowded around .
他们 挤 大约 .

簇拥过去。

['tʃɛn] [jɪn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
Chen Yin thought to herself :
陈 阴 想法 到 她自己 :

陈音想道：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['hʌntɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" They must have been hunting outside the city . "
" 他们 必须 有 到过 打猎 外部 这 城市 . "

“必是城外射猎，

[waɪ] [dəunt] [aɪ] ['fɑːloʊ] [ðem; ðəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ?
Why don't I follow them outside the city ?
为什么 不 我 跟随 他们 外部 这 城市 ?

我何不跟到城外，

[əb'zəviŋ, ɔb-][frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Observing from afar ,
观察 从 远方 ,

远远窥伺，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðeəz; ðəz][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
Or perhaps there's an opportunity .
或者 也许 有 一个 机会 .

或者有个机会也未可知。”

[hiː; hi] [kept] ['fɑːloʊɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
He kept following behind .
他 保留 下列的 在后面 .

一直跟在后面，

['æftər] ['liːvɪŋ] - ,
After leaving Xumen ,
后 离开 - ,

出了胥门，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] ,
Head straight to Shizishan ,
头 直的 到 狮子山 ,

径到石子山，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['steɪʃənd] [tə'geðər] .
The men and horses were all stationed together .
这 男人 和 马匹 是 全部 驻 一起 .

人马一齐屯住。

[ju'ɑːn] ['tʃuː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [set] [ɑːn]['faɪər] .
Yuan Chu ordered the mountain to be set on fire .
元 楚 订购 这 山 到 是 放 在 火 .

原楚指示放火烧山，

[ʒɑː] -
Zha Xiaweichang
扎 -

札下围场，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [fleɪmz] [fɪld] [ðə; ði] [fiːld] .
In an instant , flames filled the field .
在 一个 立即的 , 火焰 已填 这 场地 .

霎时火光遍野，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [smoʊk] .
The sky was filled with the color of smoke .
这 天空 曾是 已填 和 这 颜色 的 抽烟 .

烟色漫空。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] [tuː; tə][hɜːr; hər] [left] .
Chen Yin saw a small hill to her left .
陈 阴 锯 一个 小的 爬坡道 到 她 左边 .

陈音望见左面有一小山，

[ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
The trees are lush and green .
这 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

树木蓊蓊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] - ['maʊnt(ə)n] .
It is as high as Shizi Mountain .
它 是 作为 高的 作为 - 山 .

高与石子山相埒，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [maɪlz] [ə'pɑːrt] .
They are less than three miles apart .
他们 是 较少的 比 三 英里 除 .

相离不满三里。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ju'ɑːn] ['tʃuː] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] ,
It was only because Yuan Chu was fierce and cunning ,
它 曾是 仅有的 因为 元 楚 曾是 凶猛的 和 狡猾 ,

只因原楚凶狡，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They dared not take the main road .
他们 敢于 不是 拿 这 主要的 路 .

不敢由正路行去，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [aɪz] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'spoʊzd] ,
Fearing that their eyes would be exposed ,
恐惧 那 他们的 眼睛 会 是 裸露 ,

恐露了眼，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɪn'sted] .
They will suffer the consequences instead .
他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其害。

['ðerfɔːr] , ['wiːdɪŋ] [ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [vaɪnz] .
Therefore , weeding and pulling at the vines .
所以 , 除草 和 拉 在 这 藤蔓 .

因此拨草牵藤，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] .
They secretly climbed up the hill .
他们 偷偷 攀登 向上 这 爬坡道 .

藏藏躲躲地爬至小山，

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
They disappeared into the woods .
他们 消失 进入 这 树林 .

钻进树林去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] ['eriə] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There was a flat area at the foot of the mountain .
那里 曾是 一个 平坦的 区域 在 这 脚 的 这 山 .

沿山脚的地方一片平地，

[haʊ'evər] , ['piːp(ə)l] ['ɔːf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [kə'lekt] ['faɪərwʊd] .
However , people often come to collect firewood .
然而 , 人们 经常 来 到 收集 柴 .

不过时常有人来采樵，

[ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər] [kʌt] [daʊn] .
The trees were cut down .
这 树木 是 切 向下 .

斫了树木，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [triː] [stʌmp]
The remaining tree stump
这 其余的 树 树桩

剩下树桩，

[ˌeɪ diː 'diː][sʌm; səm] [twɪgz] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] [æz; əz] [wel] .
Add some twigs and branches as well .
添加 一些 树枝 和 分支 作为 出色地 .

又夹些桠桠杈杈，

[ˌaɪ 'tiː] [əb'strʌkts] [ðə; ði] [wei] .
It obstructs the way .
它 阻碍 这 方式 .

颇碍行路。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [aɪ][dʒʌst] [wɑːnt] [tuː; tə][goʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] . "
" I just want to go up to the top of the mountain to look around . "
" 我 只是 想 到 去 向上 到 这 顶部 的 这 山 到 看 大约 . "

“我不过要上山顶去了望，

[wʌt] [ɪz][hiː; hi] ['duːɪŋ] [hɪr] ?
What is he doing here ?
什么 是 他 正在做 这里 ?

此地着他做甚！”

['tɜːrnɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Turning east and west ,
转弯 东方 和 西方 ,

东弯西转，

[klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Climb to the top of the mountain ,
爬 到 这 顶部 的 这 山 ,

爬上山顶，

['lʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] ,
Looking towards the hunting grounds ,
寻找 向 这 打猎 理由 ,

远望围场处，

[ðə; ði]['faɪər] [went] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [smoʊk] ['dɪsə'pɪrd] .
The fire went out and the smoke disappeared .
这 火 去 出去 和 这 抽烟 消失 .

火熄烟消，

[ðə; ði] [swɔːdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [flægz] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] ['niːtli] .
The swords , spears , and flags were arranged neatly .
这 剑 , 长矛 , 和 旗帜 是 安排 整齐地 .

刀枪旗帜已排列得整整齐齐。

['sʌd(ə)nli] , ['dʒækəlz][ænd; ənd] [wʊlvz] ['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Suddenly , jackals and wolves scattered in all directions .
突然 , 豺狼 和 狼 疏散 在 全部 方向 .

一时豺狼乱窜，

[fɔksiz] [ænd; ənd] ['ræbəts] [hauld] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Foxes and rabbits howled in unison .
狐狸 和 兔子 嚎叫 在 齐声 .

狐兔齐号，

[ðeə(r)] ['evriwer] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They're everywhere on the mountain .
它们是 到处 在 这 山 .

遍山都是。

[ðə; ði] [waɪt] [flægz] [plaːntid] [ɪn][ðə; ði] ['pædək] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The white flags planted in the paddock fluttered in the wind .
这 白色的 旗帜 已种植 在 这 围场 飘动 在 这 风 .

围场中树的白旗临风挥动。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [juːz] [hɔːks] [ænd; ənd] [haʊndz] [tuː; tə] [ɪn'saɪt] ['ʌðər] .
Some people use hawks and hounds to incite others .
一些 人们 使用 老鹰 和 猎犬 到 煽动 其他的 .

一些人纵鹰嗾犬，

[drɔː] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['æroʊ] .
Draw the bow and release the arrow .
画 这 弓 和 发布 这 箭 .

弯弓放箭，

['nɔɪzi] [kraʊd]
Noisy crowd
嘈杂 人群

人声嘈杂，

[hɔːrs] [huːvz] ['krɪˌskrɔsɪŋ] ,
Horse hooves crisscrossing ,
马 蹄子 纵横交错 ，

马足纵横，

['kaɪ] [laɪ] ['ʃɪŋ] ['gaʊ] ,
Cai Lie Xing Gao ,
蔡 说谎 邢 高 ，

采烈兴高，

['skræmblɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][fɜːrst]
scrambling to be first
争抢 到 是 第一的

争先恐后，

[keɪ'ɑːtɪk] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrdərli] .
Chaotic and disorderly .
混乱 和 乱 .

乱纷纷的，

[its] ['dæzlɪŋ] .
It's dazzling .
它是 耀眼的 .

瞭得眼花。

[ðə; ði] ['hɔːsmən] ['gæləpt] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
The horsemen galloped east and west .
这 骑兵 疾驰 东方 和 西方 .

骑马的东驰西突，

[aɪ] [kɑːnt] [tel] [huː] [ju'ɑːn] ['tʃuː] [ɪz] .
I can't tell who Yuan Chu is .
我 不能 告诉 WHO 元 楚 是 .

认不清谁是原楚。

['tʃɛn] [jɪn] [said] :
Chen Yin sighed :
陈 阴 叹了口气 :

陈音叹道：

" ['gɪv(ə)n] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
" Given this situation ,
" 鉴于 这 情况 ，

“照此情形，

[hoʊp] [ɪz] [lɔːst] [ə'gen] [tə'deɪ] !
Hope is lost again today !
希望 是 丢失的 再次 今天 ！

今天又无望了！”

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [dɪ'dʒektɪd] [ænd; ənd] ['hæŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
He sat on the ground , dejected and hanging his head .
他 卫星 在 这 地面 ， 垂头丧气 和 绞刑 他的 头 .

坐在地上丧气垂头，

[aɪ][sæt][ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , ['fiːlɪŋ] [bɔːrd] .
I sat there for a while , feeling bored .
我 卫星 那里 为了 一个 尽管 ， 感觉 无聊的 .

闷坐一会。

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] [ə; eɪ] [mæn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ['gæləpɪŋ] [tɔːrdz] [ˌem 'iː] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
Looking up , I suddenly saw a man on horseback galloping towards me from the
寻找 向上 , 我 突然 锯 一个 男人 在 马背 疾驰 向 我 从 这
[left] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
left side of the mountain .
左边 边 的 这 山 .

抬头时忽见山脚左面一人骑着马驰骤而来,

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [ə'baʊt] ['tʃeɪsɪŋ] [waɪld] ['ænɪmlz] .
It was probably about chasing wild animals .
它 曾是 大概 关于 追逐 荒野 动物 .

大约是追赶野兽。

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [hɪm; ɪm] :
A thought struck him :
一个 想法 击 他 :

心中一动道:

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] ['skaʊndrəl] [ju'ɑːn] ['tʃuː] ? "
" Could it be that scoundrel Yuan Chu ? "
" 可以 它 是 那 恶棍 元 楚 ? "

"莫不是原楚那厮吗?"

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

立起身,

[aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I was just about to run down the mountain .
我 曾是 只是 关于 到 跑步 向下 这 山 .

正想奔下山来,

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再细看时,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [hɔːrs] .
He was riding a blue horse .
他 曾是 骑术 一个 蓝色的 马 .

骑的是匹青马,

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] [mæn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [wʌz; wəz] [nɑːt] [æz; əz] [tɔːl] [æz; əz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['tʃuː] [mæn] .
Moreover , the man on horseback was not as tall as the original Chu man .
而且 , 这 男人 在 马背 曾是 不是 作为 高的 作为 这 原来的 楚 男人 .

且马上人的身躯也不及原楚高大,

[maɪ] [hɑːrt] [sæŋk] .
My heart sank .
我的 心 沉没 .

心便灰了。

['æftər] [geɪzɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɪstəns] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After gazing into the distance for a while ,
后 凝视 进入 这 距离 为了 一个 尽管 ,

又眺望半晌,

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
Thinking about it is pointless .
思维 关于 它 是 无意义 .

想来无益,

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] ['hevi] [saɪ] .
He let out a heavy sigh .
他 让 出去 一个 重的 叹 .

重叹了一口气，

[wiː; wi] ['leɪzɪli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pæθ] .
We lazily descended the mountain from the right , taking a winding path .
我们 懒洋洋 下降 这 山 从 这 正确的 , 采取 一个 绕线 小路 .

懒懒地从右面曲折下山。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Upon reaching the foot of the mountain ,
之上 到达 这 脚 的 这 山 ,

到了山脚，

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [dɪr] ['liːpɪŋ] [tɔːrdz] [ˌem 'iː] .
I caught a glimpse of a large deer leaping towards me .
我 捕捉 一个 一瞥 的 一个 大的 鹿 跳跃 向 我 .

瞥见一只大鹿腾踔而来，

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [pæst] [baɪ] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
It had passed by in the blink of an eye .
它 有 通过了 经过 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

眨眼已从眼前过去，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɪt] [ɪn] [ðə; ði] [grɔɪn] [baɪ] [æn; ən] ['æroʊ] .
He was hit in the groin by an arrow .
他 曾是 打 在 这 腹股沟 经过 一个 箭 .

后股上中了一箭。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['braɪd(ə)l] ['belz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of bridle bells was heard .
突然 , 这 声音 的 辔 铃铛 曾是 听到 .

忽听辔铃声响，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [lʊk] .
He quickly turned his head to look .
他 迅速地 转向 他的 头 到 看 .

急急扭过头来一看，

[ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n]
A white horse carrying a person
一个 白色的 马 携带 一个 人

一匹白马驮着一人，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['swɪftli] , [laɪk] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] .
It came swiftly , like a gust of wind .
它 来了 迅速地 , 喜欢 一个 阵风 的 风 .

拨风似地急骤而来，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['rekəgnaɪzd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ju'ɑːn] ['tʃuː] !
It was immediately recognized that it was Yuan Chu !
它 曾是 立即地 认可 那 它 曾是 元 楚 !

一认正是原楚！

[hiː; hi] ['kwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] .
He quickly drew his bull - ear - shaped dagger .
他 迅速地 画 他的 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 .

急急抽出牛耳尖刀，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] ['fɛloʊz] [fæst] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fɪrs] [moʊ'mentəm] ,
Thinking of that fellow's fast horse and fierce momentum ,
思维 的 那 同伴们 快速地 马 和 凶猛的 势头 ,

一想那厮马快势猛，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌæbsə'luːtli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][stɑːp][ˌaɪ 'tiː] .
It was absolutely impossible to stop it .
它 曾是 绝对地 不可能的 到 停止 它 .

断然拦遏不住，

[ə; eɪ][hjuːdʒ] [rɑːk] [wʌz; wəz] ['spɑːtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] .
A huge rock was spotted at the base of the tree .
一个 巨大的 岩石 曾是 斑 在 这 根据 的 这 树 .

一眼瞥见树根处有一巨石，

[ə'baʊt] - - - [dʒɪn] (- - - [ˌkeɪ'dʒiː])
About 60 - 70 jin (30 - 35 kg)
关于 - - - 斤 (- - - 公斤)

约六七十斤，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ɔːl'raɪt] ! "
" alright ! "
" 好吧 ! "

“好了！”

[ðeɪ] ['kwɪkli] [ʃʊk] [ðə; ði] [sɔɪl] [aʊt] .
They quickly shook the soil out .
他们 迅速地 摇晃 这 土壤 出去 .

急急摇出土来，

['hoʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [wʌnz] [hænd] ,
Holding it in one's hand ,
保持 它 在 一个人的 手 ,

举在手中，

[teɪk] [ə; eɪ] [step] ['fɔːrwərd] ,
Take a step forward ,
拿 一个 步 向前 ,

抢一步向前，

['haɪdɪŋ] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [triː] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd]
Hiding behind a large tree by the roadside
隐藏 在后面 一个 大的 树 经过 这 路边

在路边一株大树后隐身，

[nɑːt] [jet] ['setld] ,
Not yet settled ,
不是 然而 定居 ,

尚未站定，

[ðə; ði] [hɔːrs] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['gæləpt] [ə'hed] .
The horse has already galloped ahead .
这 马 有 已经 疾驰 前方 .

马已奔至前面。

['tʃɛn] [jɪn] [reɪzd] [ðə; ði] [stoʊn] ,
Chen Yin raised the stone ,
陈 阴 提高 这 石头 ,

陈音举起石，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv] " [dʒiː] ! "
A shout of " Zhi ! "
一个 喊 的 " 智 ! "

喝声“着”，

[ə; eɪ] [stoʊn] [wʌz; wəz] [θroʊn] .
A stone was thrown .
一个 石头 曾是 抛掷 .

一石砸去，

[hɪt] [ðə; ði] ['hɔrsəz] [hed] ['pɜːrfɪktli] .
Hit the horse's head perfectly .
打 这 马匹 头 完美 .

恰中马头，

[stoʊn] ['dʒaɪənts] [hænd] [ɪz] ['hevi]
Stone Giant's Hand is Heavy
石头 巨人的 手 是 重的

石巨手重，

[smæʃ] [ðə; ði] ['hɔrsəz] [hed] .
Smash the horse's head .
粉碎 这 马匹 头 .

将马头击破，

[ðə; ði] [hɔːrs] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [neɪ] .
The horse let out a long neigh .
这 马 让 出去 一个 长的 嘶 .

那马一声长嘶，

[wɪð; wɪθ] [ɪts] [frʌnt] [legz] ['niːlɪŋ] ,
With its front legs kneeling ,
和 它是 正面 腿 跪着 ,

前蹄一跪，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv] [ɪts] [haɪnd] [legz] ,
With a flick of its hind legs ,
和 一个 轻弹 的 它是 后 腿 ,

后蹄一掀，

[get] [ju'ɑːn] ['tʃuː] [daɪ'æn] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Get Yuan Chu Dian off his horse .
得到 元 楚 迪安 离开 他的 马 .

把原楚颠下马来，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

['tʃɛn] [jɪn] [stroʊd] ['fɔːrwərd] ,
Chen Yin strode forward ,
陈 阴 大步走 向前 ,

陈音纵步上前，

[reɪz] [ðə; ði] [bʊl] - [ɪr] ['dægər] ,
Raise the bull - ear dagger ,
增加 这 公牛 - 耳朵 匕首 ,

举起牛耳尖刀，

[hiː; hi] [eɪmd] [ðə; ði] [stæb] [æt; ət] [ju'ɑːn] [tʃuːz] [hed] .
He aimed the stab at Yuan Chu's head .
他 旨在 这 刺 在 元 楚的 头 .

对准原楚头颅刺去。

[ju'ɑːn] ['tʃuː] ['sʌd(ə)nli] [liːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] .
Yuan Chu suddenly leaped into the air .
元 楚 突然 跳跃 进入 这 空气 .

原楚忽然腾身一跃而起，

[tʃiː][ˌkiː'aʊ] [dɑːdʒd] [ˌaɪ 'tiː] .
Qi Qiao dodged it .
齐 乔 躲避 它 .

齐巧躲过。

[ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The bow in his hand had already fallen to the ground .
这 弓 在 他的 手 有 已经 倒下 到 这 地面 .

手上的弓已经落地，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [druː] [ðə; ði] [sɔːrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He casually drew the sword from his waist .
他 随意地 画 这 剑 从 他的 腰部 .

顺手拔出腰间宝剑。

['tʃɛn] [jɪnz] [fɜːrst][stæb] [mɪst] .
Chen Yin's first stab missed .
陈 阴的 第一的 刺 错过 .

陈音第一刀刺了个空，

[hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [naɪf] [ə'gen] [tɔːrd] [ju'ɑːn] [tʃuːz] [θroʊt] .
He thrust the knife again toward Yuan Chu's throat .
他 推力 这 刀 再次 朝向 元 楚的 喉 .

复一刀对原楚的咽喉刺来，

[ju'ɑːn] ['tʃuː] [dɪ'flektɪd] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Yuan Chu deflected the attack with his sword .
元 楚 偏转 这 攻击 和 他的 剑 .

原楚用剑一拨，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd]
With a sound
和 一个 声音

当一声响，

[spɑːrks] [fluː] ['evriwer] .
Sparks flew everywhere .
火花 飞翔 到处 .

火光乱迸，

[bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər]['teɪkən] [ə'bæk] .
Both of them were taken aback .
两个都 的 他们 是 已采取 背 .

两人通吃一惊。

[ju'ɑːn] ['tʃuː] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
Yuan Chu looked at it ,
元 楚 看起来 在 它 ,

原楚一看，

['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
recognized him as the person who had stood by the roadside in front of the
认可 他 作为 这 人 WHO 有 站立 经过 这 路边 在 正面 的 这
['vɪlə] [ðæt] [deɪ] .
villa that day .
别墅 那 天 .

认得是那日在别墅前路旁立定那人，

[wiː; wi] [der] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢怠慢，

[hiː; hi] [wiːldid] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪd] , ['sɜːrkjələr] ['moʊʃ(ə)n] .
He wielded the sword in a wide , circular motion .
他 挥舞 这 剑 在 一个 宽的 , 圆 运动 .

把剑舞得滚圆，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['drægən] [sɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] ,
Just like a dragon soaring and twisting ,
只是 喜欢 一个 龙 翱翔 和 扭曲 ,

恰如蛟龙夭矫，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [swɜːld] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
A white light swirled up and down .
一个 白色的 光 旋转 向上 和 向下 .

一股白光上下旋绕。

['tʃɛn] [jɪnz] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] [slæʃt] [ænd; ənd] [kʌt] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Chen Yin's bull - ear - shaped dagger slashed and cut simultaneously .
陈 阴的 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 削减 和 切 同时地 .

陈音的牛耳尖刀连挑带划，

[its] [laɪk] ['ʃʌtlɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
It's like shuttling back and forth .
它是 喜欢 往返 后退 和 前进 .

好似穿梭往来，

[ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] [ænd; ənd] ['fliːtɪŋ] .
Unpredictable and fleeting .
不可预测的 和 转瞬即逝 .

闪灼不测。

[wen] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [riːtʃt] [ɪts] ['klaɪmæks] ,
When the battle reached its climax ,
什么时候 这 战斗 达到 它是 高潮 ,

战到酣时，

[ðə; ði] [tuː] [biːmz] [ʌv; əv] [laɪt] [,intə:'waind] .
The two beams of light intertwined .
这 二 光束 的 光 交织在一起 .

两道光芒绞作一团，

[ðə; ði] [tuː] ['bɑːdɪz] [stretʃt] [ænd; ənd] [kən'træktɪd] [ˌɪntər'mɪtəntli] .
The two bodies stretched and contracted intermittently .
这 二 身体 拉伸 和 合同 间歇性地 .

两人身躯忽伸忽缩，

[ðə; ði] [fɔːr] ['futsteps] [keɪm] [tə'geðər] [ænd; ənd] [ðen] ['sepəreɪtɪd] .
The four footsteps came together and then separated .
这 四 脚步声 来了 一起 和 然后 分开 .

四个脚步乍合乍离，

[wʌt] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] !
What a fierce battle !
什么 一个 凶猛的 战斗 !

好一场恶斗！

[ɔːl'ðoʊ] ['tʃɛn] [jɪnz] ['sɔːrdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [skɪld] ,
Although Chen Yin's swordsmanship was skilled ,
虽然 陈 阴的 剑术 曾是 熟练 ,

陈音刀法虽熟，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['dægər] [wʌz; wəz] [tuː] [ʃɔːrt] .
Unfortunately , the dagger was too short .
很遗憾 , 这 匕首 曾是 也 短的 .

无奈尖刀太短，

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['tʃuː] [dʒɑːntʃæŋ] ,
Original Chu Jianchang ,
原来的 楚 建昌 ,

原楚剑长,

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [geɪnd] [æn; ən] [əd'væntɪdʒ] .
Ultimately , they gained an advantage .
最终 , 他们 获得 一个 优势 .

终占便宜,

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] ['tʃɛn] [jɪnz] [kwɪk] [wɪt] . . .
If it weren't for Chen Yin's quick wit . . .
如果 它 不是 为了 陈 阴的 快的 有 . . .

若非陈音矫捷,

[ju'ɑːn] ['tʃuː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] ['oʊvər] .
Yuan Chu had already taken over .
元 楚 有 已经 已采取 超过 .

早着原楚的手了。

['tʃɛn] [jɪn] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [wɪn] .
Chen Yin realized that she could not win .
陈 阴 已实现 那 她 可以 不是 赢 .

陈音见不能取胜。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [fɪrd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [maɪt] [kʌm] ['æftər] [ðem; ðəm] , ['meɪkɪŋ] [ɪ'skeɪp] ['iːv(ə)n] [mɔːr]
They also feared that someone might come after them , making escape even more
他们 还 害怕 那 某人 可能 来 后 他们 , 制作 逃脱 甚至 更多的
['dɪfɪkəlt] .
difficult .
难的 .

又恐后面有人追寻来反难脱身,

[ɪn] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ʌv; əv] ['pænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心中一急,

['derɪŋ] [nɑːt] [tuː; tə] ['lɪŋgər] [ɪn] ['bæt(ə)l] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战,

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænz] [saɪd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] , " [teɪk] [ðɪs] ! "
He held the knife to the man's side and shouted , " Take this ! "
他 握住 这 刀 到 这 男人的 边 和 喊叫 , " 拿 这 ! "

把刀对他肋下喝声“着”,

[ə'rɪdʒənəli] , ['tʃuː] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Originally , Chu parried with his sword .
起初 , 楚 招架 和 他的 剑 .

原楚横剑一格,

['tʃɛn] [jɪn] [druː] [hɜːr; hər] [sɔːrd] [bæk] .
Chen Yin drew her sword back .
陈 阴 画 她 剑 后退 .

陈音掣回刀,

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] , [hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
Taking advantage of the opening , he turned and walked away .
采取 优势 的 这 开幕 , 他 转向 和 步行 离开 .

趁空转身迈步而走,

[ðeɪ] ['ventʃərd] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
They ventured into the woods .
他们 冒险 进入 这 树林 .

钻进树林。

[ju'ɑːn] ['tʃuː] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Yuan Chu was unwilling to give it up .
元 楚 曾是 不情愿 到 给 它 向上 .

原楚那里肯舍，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [θiːf] , [dəunt] [rʌn] ! "
" Thief , don't run ! "
" 贼 , 不 跑步 ! "

“贼人休走！”

[ðeɪ] [liːpt] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They leaped forward to catch up .
他们 跳跃 向前 到 抓住 向上 .

跃步追来。

['tʃɛn] [jɪn] [dɑːrts] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Chen Yin darts left and right .
陈 阴 飞镖 左边 和 正确的 .

陈音左穿右跳，

['veri] [kən'viːniənt] .
Very convenient .
非常 方便的 .

十分矫便。

[ə'rɪdʒənəli] , ['tʃuː] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Originally , Chu was a general on horseback .
起初 , 楚 曾是 一个 一般的 在 马背 .

原楚本是马上的将官，

['iːv(ə)n][ɪn] [fʊt] ['kɑːmbæt] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['dɪfɪkəlt] .
Even in foot combat , it was already difficult .
甚至 在 脚 战斗 , 它 曾是 已经 难的 .

步战之时已是吃力，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .
They chased each other left and right through the woods .
他们 追逐 每个 其他 左边 和 正确的 通过 这 树林 .

又在树林左追右赶，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ]['taɪərd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

直累得浑身是汗，

['ʃɔːrtnəs] [ʌv; əv] [breθ] [ænd; ənd] [blɜːrd] ['vɪʒ(ə)n] .
Shortness of breath and blurred vision .
短促 的 气息 和 模糊 想象 .

气喘眼花。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['rʌʃɪŋ] ['fɔːrwərd] .
Chen Yin was rushing forward .
陈 阴 曾是 匆忙 向前 .

陈音正往前蹿，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Suddenly , a sound came from behind .
突然 , 一个 声音 来了 从 在后面 .

忽听背后一声响，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[ju'ɑːn] ['tʃuː] [kə'læpst] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Yuan Chu collapsed to the ground .
元 楚 倒塌 到 这 地面 .

原楚扑地倒了。

[hiː; hi] [tɜːrnd] ['ʃɑːrpli] [ænd; ənd] [liːpt] ['fɔːrwərd] .
He turned sharply and leaped forward .
他 转向 尖锐地 和 跳跃 向前 .

急转身一跃上前，

[hiː; hi] [sæt] [ɑːn] [ju'ɑːn] [tʃuːz] [bæk] .
He sat on Yuan Chu's back .
他 卫星 在 元 楚的 后退 .

向原楚背上坐。

[ju'ɑːn] - [kɪkt] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] ,
Yuan Chufei kicked off with his right foot ,
元 - 踢 离开 和 他的 正确的 脚 ,

原楚飞起右脚一蹬，

[wɑːnt] [tuː; tə] [kɪk] ['tʃɛn] [jɪn]
Want to kick Chen Yin
想 到 踢 陈 阴

想踢陈音，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [pʊt] [maɪ] [kloʊðz] [ɑːn] ?
Where can I put my clothes on ?
在哪里 能 我 放 我的 衣服 在 ?

哪里能够着身?

[hiː; hi] [kɪkt] [daʊn] [ə; eɪ] [triː] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɑːrtʃ] , ['snæpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [tuː] .
He kicked down a tree the size of an arch , snapping it in two .
他 踢 向下 一个 树 这 尺寸 的 一个 拱 , 啪啪 它 在 二 .

倒将一株拱把大小的树踢断，

[ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] [streŋθ] .
That's quite a bit of strength .
那就是 相当 一个 少量 的 力量 .

力真不小了。

['tʃɛn] [jɪn] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [ju'ɑːn] [tʃuːz] [nek] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [left] [hænd] [ænd; ənd] [prest] [daʊn]
Chen Yin supported Yuan Chu's neck with her left hand and pressed down
陈 阴 有 元 楚的 脖子 和 她 左边 手 和 按下 向下
[æz; əz] [hɑːrd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] .
as hard as she could .
作为 难的 作为 她 可以 .

陈音左手撑着原楚的颈项尽力一按，

[ju'ɑːn] ['tʃuː] [snɔːtid] .
Yuan Chu snorted .
元 楚 哼了一声 .

只听原楚哼一声，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ['luːsnd] .
The sword in his hand loosened .
这 剑 在 他的 手 松动 .

手中剑就松了，

['tʃɛn] [jɪnz] [raɪt] [hænd] [wiːldid] [ðə; ði] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] , ['eɪmɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [nek] .
Chen Yin's right hand wielded the bull - ear - shaped dagger , aiming for his neck .
陈 阴的 正确的 手 挥舞 这 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 , 瞄准 为了 他的 脖子 .

陈音右手的牛耳尖刀向颈项一截，

[ə; eɪ] [spreɪ] [ʌv; əv] [freʃ] [blʌd] ,
A spray of fresh blood ,
一个 喷 的 新鲜的 血 ,

鲜血一喷，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] .
Cut off the head .
切 离开 这 头 .

截下头来。

['tʃɛn] [jɪn] [stʊd] [ʌp] .
Chen Yin stood up .
陈 阴 站立 向上 .

陈音立起身，

[slæm] [jʊr; jər] [hed] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Slam your head on the ground .
猛击 你的 头 在 这 地面 .

把头摔在地上，

[hiː; hi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

“ ['paʊərf(ə)l] [θiːf] , ”
“ Powerful thief , ”
“ 强大的 贼 , ”

“势贼，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [juːv] ['faɪnəli] [met] [jʊr; jər] [mætʃ] ! "
" You've finally met your match ! "
" 你已经 最后 遇见 你的 匹配 ! "

你也有今日！”

[ju'ɑːn] - [wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə][biː; bi] [stʌk] [ɑːn][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [steɪk] .
Yuan Chuyi was seen to be stuck on a wooden stake .
元 - 曾是 已见 到 是 卡住 在 一个 木制的 赌注 .

见原楚衣甲绊在一个木桩上，

['bræntʃɪz] [ˌintəː'waind] ,
Branches intertwined ,
分支 交织在一起 ,

桠杈穿插，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [prɪkt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hænd] .
It looks as if someone had pricked it with their hand .
它 看起来 作为 如果 某人 有 刺痛 它 和 他们的 手 .

好象经人用手扎上似的，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [waɪ] [ju'ɑːn] ['tʃuː] [hæd; həd] ['fɔːlən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Only then did I realize that this was why Yuan Chu had fallen to the ground .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 曾是 为什么 元 楚 有 倒下 到 这 地面 .

才晓得原楚是因此倒地。

[ə; eɪ] ['flɜːri] [ʌv; əv] [ʃɑːrp] [bleɪdz] [hækt] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
A flurry of sharp blades hacked his head to pieces .
一个 阵雪 的 锋利的 刀片 被黑客攻击 他的 头 到 件 .

一阵牛耳尖刀把头砍得稀烂，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] ['dʌzənz] [mɔːr] [taɪmz] .
He was stabbed dozens more times .
他 曾是 刺伤 几十个 更多的 时代 .

又在身上截了几十刀，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说道：

" [ðæt] ['faɪnəli] [ventid] [maɪ] [pent] - [ʌp] ['æŋgər] ! "
" That finally vented my pent - up anger ! "
" 那 最后 通风 我的 五角星 - 向上 愤怒 ! "

“这才出了我一口无穷恶气！”

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [breθ] [ænd; ənd] [ðen] . . .
Chen Yin took a breath and then . . .
陈 阴 采取 一个 气息 和 然后 . . .

陈音喘息一会，

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd]
Stepping out of the woods for a look around
步进 出去 的 这 树林 为了 一个 看 大约

步出林来一望，

[noʊ] [wʌn] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm] .
No one followed them .
不 一 随后 他们 .

后面无人追寻，

[ðə; ði] [ded] [hɔːrs] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The dead horse lay on the ground .
这 死的 马 躺 在 这 地面 .

死马倒在地上，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [s'tɪrəps] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [braɪt] ['jeloʊ] ,
Seeing that the stirrups were a bright yellow ,
看到 那 这 马镫 是 一个 明亮的 黄色的 ,

见那脚镫黄澄澄，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi][goʊld] .
It is known to be gold .
它 是 已知 到 是 金子 .

知是金的。

[ænd; ənd][ðə; ði][klæsp][ɪz]['ɔːlsoʊ] [meɪd] [ʌv; əv][goʊld] .
And the clasp is also made of gold .
和 这 搭扣 是 还 制成 的 金子 .

又见勒口也是金的，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心想道：

" [aɪ] [kɑːnt] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] . "
" I can't go back to my residence . "
" 我 不能 去 后退 到 我的 住宅 . "

“寓所不能回去，

[ðə; ði][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [kɔɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɑːr; ər] ['mɪsɪŋ] .
The gold and silver coins in the package are missing .
这 金子 和 银 硬币 在 这 包裹 是 丢失的 .

包裹中的金银通丢了，

" [waɪ] [nɑːt] [juːz] [ðiːz] [tuː] [goʊld]['aɪtəmz][æz; əz]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ? "
" Why not use these two gold items as travel expenses ? "
" 为什么 不是 使用 这些 二 金子 项目 作为 旅行 开支 ? "

不如把这两件金器取作盘费。”

[fɜːrst] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði][goʊld] ['stɪrəp] .
First cut off the gold stirrup .
第一的 切 离开 这 金子 镫 .

先将金镫割下，

[ðen] [juːz][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [twɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['hɔrsəz] [maʊθ] .
Then use the tip of the knife to twist inside the horse's mouth .
然后 使用 这 提示 的 这 刀 到 捻 里面 这 马匹 嘴 .

再用刀尖去马口里一绞，

[ðeɪ] [dʌg] [ʌp] [ðə; ði][goʊld] .
They dug up the gold .
他们 挖 向上 这 金子 .

挖出金勒，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [kʌt] [ɔːf] .
It was also cut off .
它 曾是 还 切 离开 .

也割了下来。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [hæd; həd] [noʊ] ['bægɪdʒ] .
Unfortunately , I had no baggage .
很遗憾 , 我 有 不 行李 .

怎奈没有包袱，

[ðen] [hiː; hi] [tɔːr] [ɔːf] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ju'ɑːn] [tʃuːz] ['ɪnər] ['gɑːrmənt] [ænd; ənd] [roʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə] ['fæsn] [ðə; ði] ['stɪrəp] .
Then he tore off a piece of Yuan Chu's inner garment and rolled it up to fasten the stirrup .
然后 他 撕裂 离开 一个 片 的 元 楚的 内 服装 和 滚动 它 向上 到 系 这 镫 .

又将原楚身上的里衣撕下一块卷好镫勒。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['braɪd(ə)l] ['belz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Suddenly , the sound of bridle bells could be heard incessantly .
突然 , 这 声音 的 辔 铃铛 可以 是 听到 不已 .

忽听辔铃之声络绎不断，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] ,
Knowing that someone was coming to find them ,
会心 那 某人 曾是 未来 到 寻找 他们 ,

知是有人追寻来了，

['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,
Carrying the package ,
携带 这 包裹 ,

揹了包裹，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] ['dɪsə'pɪrd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊdz] .
They hurriedly disappeared into the woods .
他们 匆匆 消失 进入 这 树林 .

急急钻进树林，

[ðeɪ] ['træmpld] ['oʊvər] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['tʃuː] [kɔːrps] .
They trampled over the original Chu corpse .
他们 践踏 超过 这 原来的 楚 尸体 .

由原楚尸身上践踏而去。

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [faʊnd] [ðer; ðər] [wei] [ðer; ðər] .
The Chu soldiers and others found their way there .
这 楚 士兵 和 其他的 成立 他们的 方式 那里 .

原楚将士等寻到那里，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ded] [baɪ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] ,
Seeing the horse dead by the roadside ,
看到 这 马 死的 经过 这 路边 ,

见马死在路旁，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [ju'ɑːn] ['tʃuː] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
The body of Yuan Chu was found in the woods .
这 身体 的 元 楚 曾是 成立 在 这 树林 .

又在树林内寻获原楚尸身，

['kaʊntləs] [naɪf] [aɪz]
Countless knife eyes
无数 刀 眼睛

刀眼无数，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [tʃɑːpt] ['ɪntuː] ['piːsɪz] .
The head was chopped into pieces .
这 头 曾是 切碎 进入 件 .

头颅剁得粉碎，

[ɪ'miːdiətli] ['sʌmən] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['sɜːrtʃɪŋ] [ə'lɔːŋ] ['ʌðər] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] [tuː; tə] [kʌm] .
Immediately summon those who had been searching along other routes to come .
立即地 召唤 那些 WHO 有 到过 搜索 沿着 其他 路线 到 来 .

即时号召别路追寻的人到来,

[ɪn'fɔːrm] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
Inform them of this matter .
通知 他们 的 这 事情 .

告知此事,

['hʌntɪŋ] [θiːvz] ['evriwer] ,
Hunting thieves everywhere ,
打猎 窃贼 到处 ,

四处捕贼,

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [noʊ] [ɪ'fekt] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
It has no effect whatsoever .
它 有 不 影响 任何 .

毫无影响。

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kə'lekt] [ju'ɑːn] [tʃuːz] ['bɑːdi] .
They had no choice but to collect Yuan Chu's body .
他们 有 不 选择 但 到 收集 元 楚的 身体 .

只得将原楚的尸首收拾,

['kæri] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .
Carry them back to the city .
携带 他们 后退 到 这 城市 .

扛回城中,

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] ,
Report to the King of Wu ,
报告 到 这 国王 的 吴 ,

报奏吴王,

['nætʃ(ə)rəli] , [ə; eɪ] [greɪt] [sɜːrtʃ] [in'sjuːd] .
Naturally , a great search ensued .
自然 , 一个 伟大的 搜索 随后 .

自然有一番大搜索。

[ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] - ['rezɪdəns] [hɜːrd] [ə'baʊt] [ðɪs] .
The owner of Dingxin Residence heard about this .
这 所有者 的 - 住宅 听到 关于 这 .

鼎新寓的主人听得此事,

['sevrəl] [deɪz] [pæst] [ænd; ənd] ['tʃɛn] [jɪn] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] .
Several days passed and Chen Yin did not return .
一些 天 通过了 和 陈 阴 做过 不是 返回 .

过了几日不见陈音归来,

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['pʌz(ə)ld] .
I am very puzzled .
我 是 非常 困惑 .

甚是疑惑,

[səb'mɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] ,
Submit to the village head ,
提交 到 这 村庄 头 ,

投凭里正,

[tɜːrn] [ðə; ði] [lɑːk] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] [ruːm] .
Turn the lock and enter the room .
转动 这 锁 和 进入 这 房间 .

扭锁进房,

[tʃek] [ðə; ði] [bɪ'lɔːŋɪŋz] .
Check the belongings .
查看 这 财物 .

查点什物,

[ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [kən'teɪnd] ['oʊvər] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] [goʊld] .
The bundle contained over thirty taels of gold .
这 捆 包含 超过 三十 两 的 金子 .

包袱内黄金三十余两,

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['eɪti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər]
More than eighty taels of silver
更多的 比 八十 两 的 银

白银八十余两,

[bɪ'saɪdz] [ðæt] , [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] .
Besides that , there were only two pieces of clothing .
除了 那 , 那里 是 仅有的 二 件 的 衣服 .

以外只有衣服两件,

[ə; eɪ] [kwɪlt] ,
A quilt ,
一个 被子 ,

铺被一副,

[ə; eɪ] ['leðər] [bæg] [hæŋz] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] .
A leather bag hangs at the corner of the bed .
一个 皮革 包 悬挂 在 这 角落 的 这 床 .

床角挂一皮囊,

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [hʊks] , ['aɪərn] ['bulits] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
It contained hooks , iron bullets , and other items .
它 包含 钩子 , 铁 子弹 , 和 其他 项目 .

内装钩索铁弹等物。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
The village head was surprised and suspicious .
这 村庄 头 曾是 惊讶 和 可疑的 .

里正惊疑,

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] .
Inquire about the situation of the visitors .
查询 关于 这 情况 的 这 访客 .

研问来客情形,

[ðen] [ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
Then the waiter said :
然后 这 服务员 说 :

后由小二口中话出:

[wen] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [ə'raɪvd] . . .
When this person arrived . . .
什么时候 这 人 到达的 . . .

“此人来时,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [æskt] [ə'baʊt] ['dʒen(ə)rəl] [ju'ɑːn] - ['rezɪdəns] .
He immediately asked about General Yuan Chuyuan's residence .
他 立即地 问 关于 一般的 元 - 住宅 .

开口就问原楚原将军的府宅,

[aɪ] ['suːd] [hɪm; ɪm] .
I sued him .
我 被起诉 他 .

是我告了他，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] ['nevər] ['menʃ(ə)nd] .
The rest were never mentioned .
这 休息 是 绝不 提及 .

余者从未提起。”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] ['pɒndəd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] ['seɪɪŋ] :
The village head pondered for a long time before saying :
这 村庄 头 沉思 为了 一个 长的 时间 前 说 :

里正沉吟半晌道：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðə; ði] ['fɔːrmər] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [bɪn] [ə'sæsɪneɪt] .
The former general has been assassinated .
这 以前的 一般的 有 到过 被暗杀 .

目前原将军被人刺杀，

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] !
This must be the person !
这 必须 是 这 人 !

想来就是此人了！”

[hiː; hi] [fraʊnd] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] ['ɪnkiːpər] :
He frowned and asked the innkeeper :
他 皱眉 和 问 这 旅店老板 :

又蹙着眉问寓主人道：

" [wen] [dɪd] [ðɪs] [gest] [liːv] ? "
" When did this guest leave ? "
" 什么时候 做过 这 客人 离开 ? "

“此客是几时出去的？”

[ðə; ði] [hoʊst] [sed] :
The host said :
这 主持人 说 :

寓主人道：

" ['goʊɪŋ] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] , "
" Going out on the night of the ninth day , "
" 去 出去 在 这 夜晚 的 这 第九 天 , "

“初九夜里出外，

[rɪ'tɜːrnd] ['veri] ['ɜːrli] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
Returned very early the next day .
返回 非常 早期的 这 下一个 天 .

次日绝早回来。

[aɪ] [went] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ʌv; əv] [ðə; ði] 23rd .
I went out on the afternoon of the 23rd .
我 去 出去 在 这 下午 的 这 23rd .

二十三日午后出去，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nɑːt] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
He has not returned to this day .
他 有 不是 返回 到 这 天 .

至今未归。”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['hedmæn,'hedmən] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [sed] :
The village headman stumbled and said :
这 村庄 村长 踉跄 和 说 :

里正跌足道：

" [ðæts] [ɪn'kriːsɪŋli] [truː] ! "
" That's increasingly true ! "
" 那就是 日益 真的 ! "

“越发是了！

[ðə; ði] ['fɔːrmər] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] [ɑːn] [ðə; ði] 23rd .
The former general was assassinated on the 23rd .
这 以前的 一般的 曾是 被暗杀 在 这 23rd .

原将军正是二十三日被人所刺。”

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbɚz] [ɪr] :
He whispered in the neighbor's ear :
他 低声说道 在 这 邻居 耳朵 :

随附着寓主人的耳悄悄道：

" [juː; jʊ] ['hɑːbəd] [æn; ən] [ə'sæsn] , "
" You harbored an assassin , "
" 你 藏匿 一个 刺客 , "

“你窝藏刺客，

['ɪndʒər] [jʊr; jər] [suː'pɪriər]
Injure your superior
损伤 你的 优越的

伤害长官，

[jʊr; jər] [kraɪm] [ɪz] ['veri] ['sɪriəs] .
Your crime is very serious .
你的 犯罪 是 非常 严肃的 .

你这罪名可了不得。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] !
Think about it !
思考 关于 它 !

你想想！”

[ðə; ði] ['lændlɔːrd] ['lisnd] ,
The landlord listened ,
这 房东 听着 ,

寓主人听了，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [peɪl] [ænd; ənd] [ðen] ['jeloʊ] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] .
His face turned pale and then yellow with fright .
他的 脸 转向 苍白 和 然后 黄色的 和 惊吓 .

吓得面上青黄不定，

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

呆了一会，

[hiː; hi] ['kwaɪətli] [pʊld] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɪnər] ['gɑːrmənt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He quietly pulled at the inner garment with his hand .
他 悄悄 拉 在 这 内 服装 和 他的 手 .

用手悄悄地把里正衣服一扯，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] [ˌʌndər'stʊd] .
The village head understood .
这 村庄 头 理解 .

里正会意，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [ruːm] .
They went together to a secluded room .
他们 去 一起 到 一个 僻 房间 .

一同到一僻静房里。

[ðə; ði]['lændlɔːrd] ['mʌmbld] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
The landlord mumbled to him for a long time ,
这 房东 喃喃自语 到 他 为了 一个 长的 时间 ,

寓主人向他咕噜了半天，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] [sæt][ðer; ðər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [kloʊzd] .
The village head sat there with his eyes closed .
这 村庄 头 卫星 那里 和 他的 眼睛 关闭 .

里正闭了眼坐在那里，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
He suddenly nodded .
他 突然 点头 .

忽而点首，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Suddenly he shook his head .
突然 他 摇晃 他的 头 .

忽而摇头，

['sʌd(ə)nli] [fraund] .
Suddenly frowned .
突然 皱眉 .

忽而皱眉，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [said] .
Suddenly he sighed .
突然 他 叹了口气 .

忽而叹气。

[ðə; ði] ['mæstər] ['pliːdəd, 'pliːdɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The master pleaded for a long time .
这 掌握 恳求 为了 一个 长的 时间 .

主人又向央求了半天，

[ðeɪ] [ʃʌvd] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hænd] .
They shoved a package into his hand .
他们 推搡 一个 包裹 进入 他的 手 .

将一个包裹塞在他手里，

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['trʌbld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He pretended to be troubled for a while .
他 假装 到 是 麻烦 为了 一个 尽管 .

他又故作为难了一会，

[dʒʌst][wʌn] ['sentəns] :
Just one sentence :
只是 一 句子 :

只说一句：

" [wɒts] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['gɛsts] [bæg] ? "
" What's inside the guest's bag ? "
" 是什么 里面 这 客人的 包 ? "

“客人包袱内的怎样？”

[ðə; ði][hoʊst] [ðen] [sed] [tuː] [mɔːr] [wɜːrdz] ['sɔːftli] .
The host then said two more words softly .
这 主持人 然后 说 二 更多的 字 轻轻 .

寓主人又轻轻地说了两句。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] ['sloʊli] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The village head slowly opened his eyes .
这 村庄 头 缓慢地 打开 他的 眼睛 .

里正慢慢睁开眼，

[hiː; hi] [kɔft] [twaɪs] [fɜːrst] .
He coughed twice first .
他 咳嗽 两次 第一的 .

先咳嗽了两声，

- :
Fangdao :
- :

方道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [best] [frend] . "
" You are my best friend . "
" 你 是 我的 最好的 朋友 . "

“我与你至交好友，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [dɪ'zæstər] .
This is a terrible disaster .
这 是 一个 糟糕的 灾难 .

这是天大祸事，

[aɪ] [wəʊnt] [teɪk] ['eni] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bəːdənz] .
I won't take any of your burdens .
我 惯于 拿 任何 的 你的 负担 .

我不替你担代些儿，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [f'rendʃɪps] [aɪv] [bɪlt] ['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] ?
How can I live up to the friendships I've built over the years ?
如何 能 我 居住 向上 到 这 友谊 我已经 建造 超过 这 年 ?

如何对得住平日的交情?

[wʌt] [duː] ['mʌni] ['mætər] !
What do money matter !
什么 做 钱 事情 !

银钱两个字算得甚么!

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] ['riːəl] [men] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə] ['duːɪŋ] [θɪŋz] .
You and I are real men when it comes to doing things .
你 和 我 是 真实的 男人 什么时候 它 来 到 正在做 事物 .

你我大丈夫做事，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][hæd; həd][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
They also had to exchange life and death .
他们 还 有 到 交换 生活 和 死亡 .

还要替换生死，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wɔːrm] [hɑːrt] ,
All thanks to his warm heart ,
全部 谢谢 到 他的 温暖的 心 ,

全凭的一副热肠，

[fʊl] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ]
Full of passion and courage
满的 的 热情 和 勇气

满腔血性，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [truː] ['hɪroʊ] .
Only then can one be considered a true hero .
仅有的 然后 能 一 是 经过考虑的 一个 真的 英雄 .

才算得是好汉子，

[wʌt] [ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] ['rʌbɪʃ] [ɪz] ['sɪlvər] ?
What a load of rubbish is silver ?
什么 一个 加载 的 垃圾 是 银 ?

银钱值个狗屁?

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ] [dəunt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] ,
But if I don't accept it ,
但 如果 我 不 接受 它 ,

只是我若是不收下,

[jʊə(r)] [stɪl] ['wɜːrid] .
You're still worried .
你是 仍然 担心 .

你又不放心,

[aɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I'll keep it for you for now .
患病的 保持 它 为了 你 为了 现在 .

我暂时替你存着,

" [dʒʌst] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'tiː] [wen'evər] [juː; jʊ] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just come and get it whenever you need it . "
" 只是 来 和 得到 它 每当 你 需要 它 . "

你要用时只管来取。”

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [sed] :
He patted his chest and said :
他 轻拍 他的 胸部 和 说 :

又拍拍胸脯道:

" [liːv] [ðɪs] ['mætər] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . "
" Leave this matter to me . "
" 离开 这 事情 到 我 . "

“此事都交在我身上,

['kwɪkli] [hænd] ['oʊvər] [ɔːl] [ðə; ði] [gests] - [bɪ'lɔːŋɪŋz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Quickly hand over all the guests ' belongings to me .
迅速地 手 超过 全部 这 客人 - 财物 到 我 .

你快将客人的东西全交给我,

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bɪt] [kæn; kən] [biː; bi] ['mɪsɪŋ] .
Not a single bit can be missing .
不是 一个 单身的 少量 能 是 丢失的 .

不可少了分毫,

[aɪl] [ə'reɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [maɪ'self] .
I'll arrange it for you myself .
患病的 安排 它 为了 你 我 .

我自替你布置,

" [aɪ] [ˌgærən'tiː] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] . "
" I guarantee everything will be fine . "
" 我 保证 一切 将要 是 美好的 . "

包管无事。”

[ðə; ði] ['lændlɔːrd] ['hɜːrɪdli] ['hændɪd] ['oʊvər] [ɔːl] [ðə; ði] ['aɪtəmz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['kaʊntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
The landlord hurriedly handed over all the items he had counted to the village
这 房东 匆匆 递交 超过 全部 这 项目 他 有 计数 到 这 村庄
[hed] .
head .
头 .

寓主人急忙将查点之物全行交与里正,

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['hedmæn,'hedmən] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] .
The village headman untied the bundle and examined it carefully .
这 村庄 村长 解开 这 捆 和 检查 它 小心 .

里正解开包袱仔细看过，

[pliːz] [ək'sept] [maɪ] [liːv] .
Please accept my leave .
请 接受 我的 离开 .

收好告辞。

[ðə; ði] ['lændlɔːrd] ['ɔːlsoʊ] [sed] [hiː; hi] ['kudnt] ['pɑːsəbli] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] .
The landlord also said he couldn't possibly repay such kindness .
这 房东 还 说 他 不能 可能 偿还 这样的 仁慈 .

寓主人还说了多少承情不了、

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['dedlaɪn] [fɔːr; fər] [rɪ'pɔːrtɪŋ] ['leɪtər] ,
If there is a deadline for reporting later ,
如果 那里 是 一个 最后期限 为了 报道 之后 ,

后报有期的话，

[wiː; wi] [dʒʌst] [broʊk] [ʌp] .
We just broke up .
我们 只是 打破 向上 .

方才分手。

['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ,
Something like this ,
某物 喜欢 这 ,

大约这等事，

[ðeɪ] , [æz; əz] ['vɪlɪdʒ] ['hedz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pʌblɪk] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [hæd; həd] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
They , as village heads and other public officials , had to deceive the government .
他们 , 作为 村庄 头部 和 其他 民众 官员 , 有 到 欺骗 这 政府 .

他们里正一般做公的人要蒙蔽起官府来，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['oʊnli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪv] ['trʌb(ə)l] .
The officials only wanted to save trouble .
这 官员 仅有的 通缉 到 节省 麻烦 .

官府们只图省事，

[nɑːt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
Not one of them was willing to submit to him .
不是 一 的 他们 曾是 愿意的 到 提交 到 他 .

没一个不甘心俯首听他的，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [preɪzd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] " [skɪl] [ɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] . "
He should also be praised for his " skill in official business . "
他 应该 还 是 赞扬 为了 他的 " 技能 在 官方的 商业 . "

还要称赞他些"公事谙练，

[ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [ɪˌvælju'eɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] " ['dɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] [ɪn] ['ɑːfɪs] [wɜːrk] " .
The highest evaluation was " diligent and capable in office work " .
这 最高 评估 曾是 " 勤奋 和 有能力的 在 办公室 工作 " .

办公勤能"的上等考语。

[ðeɪ] [mə'nɪpjuleɪtɪd] ['meni] ['meɪdʒər] ['keɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [sɪg'nɪfɪkənt] [dis'krepənsiz] .
They manipulated many major cases with significant discrepancies .
他们 操纵 许多 主要的 案例 和 重要的 差异 .

多少大有出入的要案都由他们上下其手，

[bɪ'saɪdz] , [ðɪs] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætər] [ðæt] [noʊ] [wʌn] ['noʊtɪst] .
Besides , this is such a trivial matter that no one noticed .
除了 , 这 是 这样的 一个 琐碎的 事情 那 不 一 注意到 .

何况这点无人发觉的小事，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [aɪs] [melts] .
Even if the ice melts .
甚至 如果 这 冰 融化 .

就算冰消了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['tʃɛn] [jɪn] ['kɪlɪŋ] [ju'ɑːn] ['tʃuː] .
Now , let's talk about Chen Yin killing Yuan Chu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 陈 阴 杀 元 楚 .

且说陈音杀了原楚，

[kiːp] ['klaɪmɪŋ] ['westwərd] ['oʊvər] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ,
Keep climbing westward over mountains and ridges ,
保持 攀登 向西 超过 山脉 和 山脊 ,

一直向西爬山越岭，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [vaɪnz] [ænd; ənd] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] ,
Following the vines and clinging to the branches ,
下列的 这 藤蔓 和 依恋 到 这 分支 ,

牵藤附葛而行，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔːkt] [θruː] ['dʒʌŋglz] [ænd; ənd] ['bærən] [hɪlz] .
They all walked through jungles and barren hills .
他们 全部 步行 通过 丛林 和 荒芜 丘陵 .

都走的丛林荒岭，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] ['dɪdnt] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] .
Fortunately , I didn't encounter a single person .
幸运的是 , 我 没有 遇到 一个 单身的 人 .

幸未遇着一人。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['twenti] [li] ,
After walking about twenty li ,
后 步行 关于 二十 李 ,

大约走了二十余里，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [fɑːr] [frʌm; frəm] .
We are far from Shizishan .
我们 是 远的 从 狮子山 .

离石子山已远，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [dɑːrk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .

天色渐渐地快黑下来了，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [leɪt] [dɪ'sembər] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
It was late December at the time .
它 曾是 晚的 十二月 在 这 时间 .

“此时十二月下旬，

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

到了夜间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːnlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 .

全无月色，

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [ɪz] ['haʊlɪŋ] [ə'gen] .
The north wind is howling again .
这 北 风 是 嚎叫 再次 .

又值北风凛冽，

[ðə; ði][koʊld] [er] [siːps] ['ɪntuː][ðə; ði]['bɑːdi] .
The cold air seeps into the body .
这 寒冷的 空气 渗漏 进入 这 身体 .

寒气侵人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['bedɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] .
There were no bedding nearby .
那里 是 不 寝具 附近 .

身边又无铺被，

[ðə; ði][koʊld] [er] [gruː] [strɔːŋgər] [ɑːn][ðə; ði] ['bærən] ['maʊnt(ə)n] .
The cold air grew stronger on the barren mountain .
这 寒冷的 空气 生长 更强 在 这 荒芜 山 .

荒山之上寒气愈大，

[haʊ] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] ?
How to spend the night ?
如何 到 花费 这 夜晚 ?

如何度夜？”

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌnɪr'baɪ]
Looking around nearby
寻找 大约 附近

四顾近处，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [haʊs] [ɪn] [saɪt] .
Not a single house in sight .
不是 一个 单身的 房子 在 视线 .

不见一个人家，

[aɪ][wʌz; wəz] ['truːli] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I was truly in a dilemma .
我 曾是 真的 在 一个 困境 .

心中着实为难，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bluː] [stoʊn] .
He then sat down to rest on a large blue stone .
他 然后 卫星 向下 到 休息 在 一个 大的 蓝色的 石头 .

便坐在一块大青石上停息，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [spɑːts][ʌv; əv] [blʌd] [ɑːn][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
There were quite a few spots of blood on his body .
那里 是 相当 一个 很少 地点 的 血 在 他的 身体 .

见身上斑斑点点血迹不少，

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [ɪn'kaʊntər] ['sʌmwʌn] , [ðeɪ] [wʊd] ['defɪnətli] [ɪn'terəgeɪt] [ˌem 'iː] .
I thought that if I encountered someone , they would definitely interrogate me .
我 想法 那 如果 我 遭遇 某人 , 他们 会 确实 审问 我 .

一想倘若遇着人必然盘诘，

['meni] [ˌɪnkən'viːnjənsiz] .
Many inconveniences .
许多 不便之处 .

许多不便。

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [waɪt] ['wɔːtər] [ə'pɪrd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['mɪsti] [heɪz] .
Upon closer inspection , a vast expanse of white water appeared amidst the misty haze .
之上 更近 检查 , 一个 广阔的 广阔 的 白色的 水 出现 在......之中 这 蒙蒙 阴霾 .

一看寒烟影里白茫茫一个水荡，

[aɪ'd] ['ræðər] [wɑːʃ] [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
I'd rather wash the bloodstains away in the water .
ID 相当 洗 这 血迹 离开 在 这 水 .

我不如往水荡那里把血迹洗去，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə'nʌðər] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
I need to find another place to stay .
我 需要 到 寻找 其他 地方 到 停留 .

再寻个栖身的地方。

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [tuː; tə] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He stood up and turned to go down the mountain .
他 站立 向上 和 转向 到 去 向下 这 山 .

立起身转下山来，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
When they arrived at the water ,
什么时候 他们 到达的 在 这 水 ,

到了水荡，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,
Put down the package ,
放 向下 这 包裹 ,

放下包裹，

[teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] ['kʌvər] - [ʌp] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['werɪŋ] .
Take off the cover - up he was wearing .
拿 离开 这 覆盖 - 向上 他 曾是 穿着 .

将身上的盖衣脱下，

[wɑːʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Wash away the bloodstains one by one .
洗 离开 这 血迹 一 经过 一 .

一一地将血迹洗洁净，

[wen] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
When reflected in the water ,
什么时候 反映 在 这 水 ,

对着水光一照，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [fjuː] ['blʌdsteɪn] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
There were also a few bloodstains on his face .
那里 是 还 一个 很少 血迹 在 他的 脸 .

脸上也有几点血痕，

[wɑːʃt] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] ,
Washed with water ,
洗过 和 水 ,

掬水洗过，

[hiː; hi] ['strʌgld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
He struggled to his feet .
他 挣扎 到 他的 脚 .

挣身立起，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klɪr] [tʃaɪm] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a clear chime was heard .
突然 , 一个 清除 钟声 曾是 听到 .

忽听清磐一声，

[ðeɪ] [keɪm] [θruː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
They came through the forest and across the water .
他们 来了 通过 这 森林 和 穿过 这 水 .

穿林度水而来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [koʊld] [mɪst] [hʌŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
At that time , a cold mist hung over the mountains .
在 那 时间 , 一个 寒冷的 薄雾 悬挂 超过 这 山脉 .

其时冷雾横山，

['iːvnɪŋ] [smoʊk] [ʃraʊdz] [ðə; ði] [triːz] ,
Evening smoke shrouds the trees ,
晚上 抽烟 裹尸布 这 树木 ,

晚烟笼树，

['tʃɛn] [jɪn] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃaɪm] .
Chen Yin followed the sound of the chime .
陈 阴 随后 这 声音 的 这 钟声 .

陈音顺着磐声听去，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [fɑːr] [ə'pɑːrt] .
It is estimated that they are not far apart .
它 是 估计的 那 他们 是 不是 远的 除 .

料来相隔不远，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .
He hurriedly ran to the mountainside .
他 匆匆 跑 到 这 山坡 .

急急跑至山腰，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd]
Looking around
寻找 大约

四下张望，

[siː] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['væli] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
See the mountain valley to the north .
看 这 山 谷 到 这 北 .

见北面山坳里，

[dɑːrk] [bluː] [taɪlz] [piːk] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wʊdz] .
Dark blue tiles peek out from the woods .
黑暗的 蓝色的 瓷砖 窥视 出去 从 这 树林 .

树林丛中露出绀瓦，

[fɪʃ] [skeɪlz] ['leər] ,
Fish scales layered ,
鱼 秤 分层 ,

鱼鳞层叠，

[ðə; ði] [aʊlz] [snaʊt] [ɪz] [held] [haɪ] .
The owl's snout is held high .
这 猫头鹰的 鼻子 是 握住 高的 .

鸱吻高撑。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [diːp] [breθ] [ænd; ənd] [ræn] [nɔːrθ] .
He took a deep breath and ran north .
他 采取 一个 深的 气息 和 跑 北 .

进口气向北跑去，

[ðə; ði]['moʊmənt][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The moment has arrived .
这 片刻 有 到达的 .

一刻到了，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)l] .
It really is a temple .
它 真的 是 一个 寺庙 .

果然是座庙宇，

[ðə; ði] [θriː] ['kærəktərz] " [teɪkɪŋ] ['pæləs] " [ɑːr; ər] [ə'bʌv] [ðə; ði] [geɪt] .
The three characters " Taiqing Palace " are above the gate .
这 三 人物 " 太清 宫殿 " 是 多于 这 门 .

门额“太清宫”三字，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [klɪr] [ænd; ənd] [sə'riːn] .
It was just clear and serene .
它 曾是 只是 清除 和 安详 .

只是清荡荡的，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [wʌz; wəz][ə'dʒɑːr] .
The mountain gate was ajar .
这 山 门 曾是 半开 .

山门虚掩。

['tʃɛn] [jɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Chen Yin shouted :
陈 阴 喊叫 :

陈音叫道：

[ɪz] ['eniwʌn] [ðer; ðər] ?
Is anyone there ?
是 任何人 那里 ?

“可有人么？”

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
It called out several times in succession .
它 称为 出去 一些 时代 在 演替 .

连叫数声，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [ə'pɪrd] .
Just then , a person appeared .
只是 然后 , 一个 人 出现 .

方见一人，

['oʊvər] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的

年逾五十，

['hʌntʃbæk] [ænd; ənd] [lɪmp]
Hunchback and limp
偻 和 跛行

驼背跛脚，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ['sloʊli] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbərətli] .
They came out slowly and deliberately .
他们 来了 出去 缓慢地 和 故意地 .

慢条斯理地出来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

"甚么人,

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jelɪŋ] ?
Shouting and yelling ?
喊叫 和 大喊 ?

大呼小叫? "

['tʃɛn] [jɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
Chen Yin stepped forward and said in a low voice :
陈 阴 步 向前 和 说 在 一个 低的 嗓音 :

陈音向前声喏道:

" [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [lɔːst] [ðer; ðər] [wei] , "
" Those who have lost their way , "
" 那些 WHO 有 丢失的 他们的 方式 , "

"失路之人,

[kʊd; kəd][aɪ] ['bɔːroʊ] [ðɪs] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] ?
Could I borrow this place for the night ?
可以 我 借 这 地方 为了 这 夜晚 ?

求借一宿,

[pliːz] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [kən'viːniənt] !
Please make it convenient !
请 制作 它 方便的 !

万望方便! "

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] ['tʃɛn] [jɪn] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The man looked Chen Yin up and down .
这 男人 看起来 陈 阴 向上 和 向下 .

那人把陈音上下打量一回,

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道:

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

"你姓甚名谁?

[wʌt] ['kʌntri] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [frʌm; frəm] ?
What country are they from ?
什么 国家 是 他们 从 ?

是那国人?

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

到此何事? "

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [jʌŋ] [mæn] ['tʃɛn] [jɪn] , "
" Young man Chen Yin , "
" 年轻的 男人 陈 阴 , "

"小子陈音,

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] ,
A person from the Yue Kingdom ,
一个 人 从 这 岳 王国 ,

越国人氏，

" [aɪv] ['gɑːtn] [lɔːst] [ænd; ənd] ['endɪd] [ʌp] [hɪr] . "
" I've gotten lost and ended up here . "
" 我已经 获得 丢失的 和 结束 向上 这里 . "

迷道到此。”

[ðə; ði][mæn] ['dɪdnt] [æsk] ['eni] [mɔːr] ['kwestʃənz] .
The man didn't ask any more questions .
这 男人 没有 问 任何 更多的 问题 .

那人也不再问，

[dʒʌst] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] :
Just say it once :
只是 说 它 一次 :

只说一声：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 . "

“且随我来。”

['entərɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Entering the temple ,
进入 这 寺庙 ,

进得庙去，

[ðə; ði][mæn] [kloʊzd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
The man closed the mountain gate .
这 男人 关闭 这 山 门 .

那人关好山门，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] .
Chen Yin was led to the west corridor .
陈 阴 曾是 引领 到 这 西方 走廊 .

将陈音引至西廊，

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pæsɪdʒweɪ] :
Pointing to a passageway :
指向 到 一个 通道 :

指着一个房道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [sliːp] [hɪr] . "
" You will sleep here . "
" 你 将要 睡觉 这里 . "

“你就睡在此间。”

['tʃɛn] [jɪn] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Chen Yin thanked him .
陈 阴 谢谢 他 .

陈音谢了，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

进房一看，

[its] ['æktʃuəli] [kwaɪt] [kliːn] .
It's actually quite clean .
它是 实际上 相当 干净的 .

倒还干净，

[ðə; ði] [bed] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [plæŋks] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mætrəs] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [strɔː] .
The bed was made of planks and the mattress was made of straw .
这 床 曾是 制成 的 木板 和 这 床垫 曾是 制成 的 稻草 .

支板作床铺草为褥。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] ,
Seeing that the person had already left ,
看到 那 这 人 有 已经 左边 ,

见那人已经去了，

[ðeɪ] [sæt] [ɑːn] [ðə; ði] [bɔːrd] [tuː; tə] [rest] .
They sat on the board to rest .
他们 卫星 在 这 木板 到 休息 .

就坐在板上歇息。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði] [mæn] ['kærid] [ə; eɪ] [læmp] .
The man carried a lamp .
这 男人 携带 一个 灯 .

那人携了一盏灯，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [roʊl] [ʌv; əv] [klɔːθ] .
He came in carrying a roll of cloth .
他 来了 在 携带 一个 卷 的 布 .

夹着一卷布被进来，

['tʃɛn] [jɪn] ['kwɪkli] [tʊk] [ðə; ði] [laɪt] .
Chen Yin quickly took the light .
陈 阴 迅速地 采取 这 光 .

陈音连忙将灯接了，

[ðə; ði] [mæn] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] [ænd; ənd] [sed] :
The man put down the blanket and said :
这 男人 放 向下 这 毯子 和 说 :

那人放下布被道：

" [its] [koʊld] [æt; ət] [naɪt] , [soʊ] [aɪl] ['kʌvər] [maɪ'self] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] . "
" It's cold at night , so I'll cover myself with this . "
" 它是 寒冷的 在 夜晚 , 所以 患病的 覆盖 我 和 这 . "

“夜间寒冷把来盖身。”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
Chen Yin was extremely grateful .
陈 阴 曾是 极其 感激的 .

陈音感谢不已。

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[aɪ] [θɪŋk] [aɪm] ['hʌŋgri] .
I think I'm hungry .
我 思考 我是 饥饿的 .

“肚中想是饿了，

[aɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [prɪ'per] [jʊr; jər] [tiː] [ænd; ənd] [miːl] .
I'll go and prepare your tea and meal .
患病的 去 和 准备 你的 茶 和 一顿饭 .

我去与你端整茶饭来。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
After saying that , he left the room .
后 说 那 , 他 左边 这 房间 .

说罢出房，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['stɑːkpaɪl] .
It was brought in using a large stockpile .
它 曾是 带来 在 使用 一个 大的 储存 .

一会用大盘托了进来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ] ['teɪbl] .
It was placed on a table .
它 曾是 放置 在 一个 桌子 .

摆放在一张桌上。

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Yin took a look ,
陈 阴 采取 一个 看 ,

陈音一看，

[ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [miːt] ['greɪvi] ,
A bowl of meat gravy ,
一个 碗 的 肉 肉汁 ,

一碗肉汁，

[ə; eɪ] [fɪʃ] ,
A fish ,
一个 鱼 ,

一尾鱼，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [wiːt] ['flaʊər][roʊlz] ,
A plate of wheat flour rolls ,
一个 盘子 的 小麦 面粉 卷 ,

一盘麦粉卷子，

[θriː] ['dɪʃɪz] [ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] ,
Three dishes of vegetables ,
三 菜肴 的 蔬菜 ,

三碟菜蔬，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] .
There is also a pot of wine .
那里 是 还 一个 锅 的 葡萄酒 .

还有一壶酒，

[tuː] [perz] [ʌv; əv] ['tʃɑːpstɪks] ,
Two pairs of chopsticks ,
二 对 的 筷子 ,

两双箸，

[tuː] [kʌps] .
Two cups .
二 杯子 .

两个杯。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'iːzi] .
Chen Yin was very uneasy .
陈 阴 曾是 非常 不安 .

陈音甚是不安。

[ðə; ði][mæn] [liːnd] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [pleɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
The man leaned the large plate against the wall .
这 男人 倾斜 这 大的 盘子 反对 这 墙 .

那人将大盘倚在当壁，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] .
He then sat down .
他 然后 卫星 向下 .

随即坐下，

[hiː; hi] [æskt] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He asked Chen Yin to sit down and said :
他 问 陈 阴 到 坐 向下 和 说 :

叫陈音坐了道：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['hʌŋgri] .
You are hungry .
你 是 饥饿的 .

你的肚子饿了，

[lets] [iːt] [ə; eɪ] [fjuː] [roʊlz] [fɜːrst] .
Let's eat a few rolls first .
我们来吧 吃 一个 很少 卷 第一的 .

先吃几个卷子，

[drɪŋk] [mɔːr] ['ælkəhɔːl]
Drink more alcohol
喝 更多的 酒精

再喝酒，

[aɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [fɜːrst] .
I'll have a drink with you first .
患病的 有 一个 喝 和 你 第一的 .

我先喝酒陪你。”

['tʃɛn] [jɪn] ['dɪdnt] [stænd] [ɑːn] ['serəmoʊni] .
Chen Yin didn't stand on ceremony .
陈 阴 没有 站立 在 仪式 .

陈音也不客套，

[aɪ] [juːst] [ə'baʊt] [ten] [test] ['pepərz] .
I used about ten test papers .
我 用过的 关于 十 测试 文件 .

用了十来个卷子，

[iːt] [wət'evər] [juː; jʊ] [laɪk] .
Eat whatever you like .
吃 任何 你 喜欢 .

随意吃点菜，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv] ['hʌŋgər] [hæv; həv] [bɪn] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The flames of hunger have been extinguished .
这 火焰 的 饥饿 有 到过 熄灭 .

已将饥焰塌下去了。

[dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] [dɪd] [ðæt] ,
Just because that person did that ,
只是 因为 那 人 做过 那 ,

只因那人如此举动，

[kwaɪt] ['pʌz(ə)ld] ,
Quite puzzled ,
相当 困惑 ,

颇为疑惑，

[aɪ] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I drank a few glasses of wine with him .
我 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 和 他 .

陪着喝了几杯酒，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [haʊ] ['meni] ['jɪrz] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] , ['leɪpɜːrsn] ? "
" May I ask how many years you have been here , layperson ? "
" 可能 我 问 如何 许多 年 你 有 到过 这里 , 普通人 ? "

“请问居士在此几年了？

[huː] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ?
Who else is in the temple ?
WHO 别的 是 在 这 寺庙 ?

庙中另外有甚么人？”

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [hæf] - [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
The man was already half - drunk with wine .
这 男人 曾是 已经 一半 - 醉 和 葡萄酒 .

那人此刻酒已半酣，

[hiː; hi] [said] , ['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
He sighed , holding his cup .
他 叹了口气 , 保持 他的 杯子 .

撑着杯叹口气道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk] , "
" No need to ask , "
" 不 需要 到 问 , "

“不消问起，

[lets] [drɪŋk] !
Let's drink !
我们来吧 喝 !

喝酒罢！”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ɪn'kriːsɪŋli] ['pʌz(ə)ld] .
Chen Yin was increasingly puzzled .
陈 阴 曾是 日益 困惑 .

陈音越是疑惑，

['æftər] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [drɪŋks] , [hiː; hi] [æskt] [ə'gen] :
After a few more drinks , he asked again :
后 一个 很少 更多的 饮料 , 他 问 再次 :

再喝几杯又问道：

" [ðə; ði][koʊld] [naɪt] [ɪz] ['bɔːrɪŋ] . "
" The cold night is boring . "
" 这 寒冷的 夜晚 是 无聊的 . "

“寒夜无聊，

['leɪmən] , [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] ['briːfli] [ɪk'spleɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [pɔɪnts] ?
Layman , why don't you briefly explain a few points ?
外行 , 为什么 不 你 简要地 解释 一个 很少 积分 ?

居士何妨略道一二，

[tuː; tə] [ə'liːvieɪt] [ðə; ði] ['loʊnlinəs] ?
To alleviate the loneliness ?
到 减轻 这 孤独 ?

以解岑寂？”

[ðə; ði] [mæn] [dræŋk] [ə'nʌðər] [fʊl] [kʌp] .
The man drank another full cup .
这 男人 喝 其他 满的 杯子 .

那人又满喝了一杯，

[fæŋ] [rɪ'plaɪd] :
Fang replied :
方 回复 :

方答道：

" ['dɪdnt] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] ? "
" Didn't you say you were from the Yue Kingdom ? "
" 没有 你 说 你 是 从 这 岳 王国 ? "

“你不是说你是越国人吗？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ðə; ði] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] [æt; ət] . "
" The Yue Kingdom suffered a great defeat at Kuaiji . "
" 这 岳 王国 遭受 一个 伟大的 击败 在 会稽 . "

“越国自会稽大败，

[jʊr; jər] ['kɑːŋkjubaɪn] [ɪz] [ɪn] [wuː] .
Your concubine is in Wu .
你的 妾 是 在 吴 .

臣妾于吴，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [ɪz] [laɪk] [ɪn] [wuː] [raɪt] [naʊ] ?
I wonder what the King of Yue is like in Wu right now ?
我 想知道 什么 这 国王 的 岳 是 喜欢 在 吴 正确的 现在 ?

此刻不知越王在吴是何光景？

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] [naʊ] ?
What is the state of affairs in the Yue Kingdom now ?
什么 是 这 状态 的 事务 在 这 岳 王国 现在 ?

越国的时势又不知是何光景？”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[ˌaɪ 'tiː] [stɜːrd] [ʌp] [ə; eɪ] [diːp] [wel] [ʌv; əv] [i'məuʃənz] [wɪ'ðɪn] [ˌem 'iː] .
It stirred up a deep well of emotions within me .
它 搅拌 向上 一个 深的 出色地 的 情绪 之内 我 .

触动满腔的心事，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He also sighed and said :
他 还 叹了口气 和 说 :

也叹口气道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['sʌfərd] ['endləs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɪn] [wuː] . "
" The King of Yue suffered endless humiliation in Wu . "
" 这 国王 的 岳 遭受 无尽的 屈辱 在 吴 . "
“越王在吴受尽屈辱，

['evri] [deɪ] , [græs] [ɪz] [kʌt] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] .
Every day , grass is cut to feed the horses .
每一个 天 , 草 是 切 到 喂养 这 马匹 .
每日砍草饲马。

[kɪŋ] [wuː] [went] [ɑːn] [ə; eɪ] [tʊr] .
King Wu went on a tour .
国王 吴 去 在 一个 旅游 .
吴王出游，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [held] [ə; eɪ] ['hɔːrswɪp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
The King of Yue held a horsewhip in his hand .
这 国王 的 岳 握住 一个 马鞭 在 他的 手 .
越王手执马箠，

['wɔːkɪŋ] [əˌlɔːŋ'saɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] ,
Walking alongside the imperial carriage ,
步行 旁边 这 帝国 运输 ,
步行随辇，

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [wɜːr; wər] [friː] [tuː; tə] ['rɪdɪkjuːl] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːzd] .
The onlookers were free to ridicule as they pleased .
这 旁观者 是 自由的 到 嘲笑 作为 他们 高兴 .
观者任情讥笑。

[ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['werɪŋ] [æn; ən] [ʌn'fɪtɪŋ] ['gɑːrmənt] .
The lady was wearing an unfitting garment .
这 女士 曾是 穿着 一个 不合适 服装 .
夫人身穿无缘之衣，

[drɔː] ['wɔːtər] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [mə'nʊr] .
Draw water to remove manure .
画 水 到 消除 肥料 .
汲水除粪。

['dɑːktər] [fæn] [kʊkt] ['faɪərwʊd] .
Doctor Fan cooked firewood .
医生 扇子 煮熟 柴 .
范大夫柴炊爨，

[stoʊn] ['tʃembər] [ə'kʌmpəni] ,
Stone chambers accompany ,
石头 房间 陪伴 ,
石室相随，

[haʊ] [ɪm'bærəsɪŋ] !
How embarrassing !
如何 尴尬的 !
真是难堪！”

[ðə; ði] [mæn] [hɜːrd] [ðɪs] .
The man heard this .
这 男人 听到 这 .
那人听了，

[hɜːr; hər] [aɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] ['brɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [terz] .
Her eyes were already brimming with tears .
她 眼睛 是 已经 充满 和 眼泪 .
早噙着一包眼泪，

[hiː; hi] ['fɜːrðər] [æskt] :
He further asked :
他 更远 问 :

更问道:

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['kɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] ? "
" What is the current situation in the Yue Kingdom ? "
" 什么 是 这 当前的 情况 在 这 岳 王国 ? "

"越国近来时势嘞?"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [steɪt] [ə'ferz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]['dɑːktər] [wen] . "
" State affairs are in the hands of Doctor Wen . "
" 状态 事务 是 在 这 双手 的 医生 温 . "

"国事是文大夫掌管,

[ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] ['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['duːtiz] .
The group of former officials continued to perform their respective duties .
这 团体 的 以前的 官员 持续 到 履行 他们的 各自 职责 .

一班旧臣仍旧分任各事,

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
All were ashamed of the national humiliation .
全部 是 羞愧 的 这 国家的 屈辱 .

均以国耻难堪,

[hiː; hi][ɪz] [stɪl] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [hɪz; ɪz] ['duːtiz] [wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .
He is still able to perform his duties with sincerity and dedication .
他 是 仍然 有能力的 到 履行 他的 职责 和 诚意 和 奉献 .

尚能实心任事。"

[ðə; ði][mæn]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
The man nodded and said :
这 男人 点头 和 说 :

那人听了点点头道:

" [faɪn] ,
" fine ,
" 美好的 ,

"还好,

[bʌt; bət] [wɪl] [ðer; ðər] ['evər] [biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [wiː; wi][kæn; kən] [wɑːʃ] [ə'weɪ] [ðɪs] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] ?
But will there ever be a day when we can wash away this national humiliation ?
但 将要 那里 曾经 是 一个 天 什么时候 我们 能 洗 离开 这 国家的 屈辱 ?

但不知可有洗刷国耻的一日?"

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] :
Chen Yin asked :
陈 阴 问 :

陈音问道:

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] , ['leɪmən] , [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][maɪ][ju'eɪ] [steɪt] ? "
" Could it be that you , layman , are also a person from my Yue state ? "
" 可以 它 是 那 你 , 外行 , 是 还 一个 人 从 我的 岳 状态 ? "

"居士莫非也是我越国人吗?"

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" ['iznt] [ðæt] [truː] ! "
" Isn't that true ! "
" 不是 那 真的 ! "

“何尝不是！

[aɪ][ˌeɪ 'em][frʌm; frəm] ['nɪŋ'boʊ] [iːst] .
I am from Ningbo East .
我 是 从 宁波 东方 .

我是甬东人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['nɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][jiː] .
His surname is Ning and his given name is Yi .
他的 姓 是 宁 和 他的 给定 姓名 是 易 .

姓宁名毅，

[aɪ][wʌz; wəz] ['pɜːrsənəli] ['prez(ə)nt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] - .
I was personally present during the Battle of Jiaoshan .
我 曾是 亲自 展示 期间 这 战斗 的 - .

椒山之战我亲在行间，

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] ['nɪŋ] [suː][ɪz][maɪ] ['kʌz(ə)n] .
Deputy General Ning Xu is my cousin .
副 一般的 宁 徐 是 我的 表哥 .

副将宁须是我族兄，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][wuː] - .
He died at the hands of Wu Zixu .
他 死亡 在 这 双手 的 吴 - .

死于伍员之手，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [raɪt] - [wɪŋ] [kə'mændər] .
I am the right - wing commander .
我 是 这 正确的 - 翼 指挥官 .

我为右翼牙将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [left] [wɪŋ] [ʌv; əv][wuː] - [truːps] .
They were locked in a stalemate with the left wing of Wu Zixu's troops .
他们 是 已锁定 在 一个 僵局 和 这 左边 翼 的 吴 - 军队 .

与伍员所部左翼相持。

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [daɪd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
My cousin died in battle .
我的 表哥 死亡 在 战斗 .

族兄战死，

[aɪ][rɪ'zɪstɪd, riː'zɪstəd, riː'zɪstɪd][wɪð; wɪθ] [ɔːl] [maɪ] [maɪt] ,
I resisted with all my might ,
我 抵抗 和 全部 我的 可能 ,

我死命抵御，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [kɪld] [θriː] [wuː] ['dʒenrəlz] .
He personally killed three Wu generals .
他 亲自 被杀 三 吴 将军们 .

手刃吴将三人，

['meni] [wuː]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] .
Many Wu soldiers were killed .
许多 吴 士兵 是 被杀 .

杀死吴兵不少，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['mɔɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [hʊks] [ʌv; əv][wuː] [hɑːŋ] [ænd; ənd]['huː][dʒi][wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['paʊərf(ə)l] .
However , the Moye sword and the two hooks of Wu Hong and Hu Ji were extremely powerful .
然而 ， 这 莫耶 剑 和 这 二 钩子 的 吴 洪 和 胡 季 是 极其 强大的 .

怎奈莫邪宝剑与那吴鸿扈稽二钩十分厉害，

['sevər] [ðə; ði] [boʊnz] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
Sever the bones in my chest .
断绝 这 骨头 在 我的 胸部 .

把我胸前筋骨划断。

[ðæts] [waɪ] [maɪ] [bæk] [ɪz] [stɪl] [hʌntʃt] ['oʊvər] .
That's why my back is still hunched over .
那就是 为什么 我的 后退 是 仍然 弓着背 超过 .

所以我的背至今驼了，

[ˌaɪ 'tiː] ['pʌŋktʃəd] [ðə; ði] ['tendən] [ɪn][maɪ] [left] [fʊt] .
It punctured the tendon in my left foot .
它 刺破 这 肌腱 在 我的 左边 脚 .

把我左脚的腱骨戳伤，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][lɪmp] .
That's why I still have a limp .
那就是 为什么 我 仍然 有 一个 跛行 .

所以我的脚至今跛了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ][wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [ɪn][maɪ]['juːnɪt] [neɪmd] [li] ['jɪŋ] .
At that time , I was fortunate to have a junior officer in my unit named Li Ying .
在 那 时间 ， 我 曾是 幸运 到 有 一个 初级 官 在 我的 单元 命名 李 英 .

当时多亏了我部下一个步校名叫利颖，

[juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [maɪ] [diːp] ['kaɪndnəs] [ɑːn][ə; eɪ] ['regjələr] ['beɪsɪs] .
You have received my deep kindness on a regular basis .
你 有 已收到 我的 深的 仁慈 在 一个 常规的 基础 .

平日受我深恩，

[ðeɪ] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] ['kæri] [ˌem 'iː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] .
They risked their lives to carry me out of the chaos of battle .
他们 冒险 他们的 生活 到 携带 我 出去 的 这 混乱 的 战斗 .

舍命把我从乱军中背出来，

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
After leaving the ship ,
后 离开 这 船 ，

离了船，

[ə'ʃɔːr] [ɑːn][ðə; ði]['fuː] ['rɪvər] ,
Ashore on the Fu River ,
岸上 在 这 傅 河 ，

凫水上岸，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [jʊr; jər]['ɑːrmər][fɔːr; fər][sʌm; səm] ['sɪlvər] .
Exchange your armor for some silver .
交换 你的 盔甲 为了 一些 银 .

将身上的衣甲换些银两，

[aɪ] [bɔːt] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [wuːnd] .
I bought medicine and applied it to the wound .
我 买 药品 和 应用 它 到 这 伤口 .

买药敷了伤痕，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'dʊrd] ['kaʊntləs] ['hɑːdʃɪps] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
They had endured countless hardships to escape to this place .
他们 有 忍受 无数 艰辛 到 逃脱 到 这 地方 .

一路千辛万苦问道逃至此处。

[aɪ] [hɜːrd] ['ruːməz] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] .
I heard rumors on the way .
我 听到 谣言 在 这 方式 .

路上就听人传言，

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] , [kwiːn] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [wɜːr; wər] [ɪn] [wuː] .
They knew that the king , queen , and their concubines were in Wu .
他们 知道 那 这 国王 , 女王 , 和 他们的 妾室 是 在 吴 .

知是君王夫妇臣妾于吴。

[aɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['hɑːrtbroʊkən] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðæt] [aɪ] ['ɔːlmoʊst] [daɪd] .
I was so heartbroken at that time that I almost died .
我 曾是 所以 肠断 在 那 时间 那 我 几乎 死亡 .

我那时一恸几绝，

[li] ['jɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzd] ,
Li Ying repeatedly advised ,
李 英 反复 建议 ,

利颖再三劝解，

[aɪ] [bɪ'liːv] ['hev(ə)n] [wɪl] [nɑːt] [bles] [ju'eɪ] .
I believe Heaven will not bless Yue .
我 相信 天堂 将要 不是 保佑 岳 .

自念天不祚越，

['sʌfərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] ,
Suffering such a great humiliation ,
痛苦 这样的 一个 伟大的 屈辱 ,

受此大辱，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] [bəuθ] ['sɪtəznz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
You and I are both citizens of the Yue Kingdom .
你 和 我 是 两个都 公民 的 这 岳 王国 .

你我都是越国的一分子民，

[iːt] [her] [ænd; ənd] ['træmp(ə)l] [sɔɪl] ,
Eat hair and trample soil ,
吃 头发 和 践踏 土壤 ,

食毛践土，

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['feɪvər] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

世受国恩，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] , ['piːp(ə)l] [rɪ'laɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [ker] [ænd; ənd] ['nɑːtʃərɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑːnərk] .
In times of peace , people rely on the care and nurturing of the monarch .
在 时代 的 和平 , 人们 依靠 在 这 关心 和 培育 的 这 君主 .

太平之世仰赖君王抚育，

[wɪ'ðaʊt] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Without careful consideration , nothing can be accomplished .
没有 小心 考虑 , 没有什么 能 是 完成 .

无虑不周，

[məˈtɪkjələs]
Meticulous
细致

无微不到，

[rɪˈduːs] [ˈpʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] [ˈlaɪtn] [ˈtæksɪz] .
Reduce punishments and lighten taxes .
减少 惩罚 和 减轻 税收 .

省刑薄敛，

[dɪˈzæstər] [rɪˈliːf] [ænd; ənd] [ˈfæmɪn] [rɪˈliːf] ,
Disaster relief and famine relief ,
灾难 宽慰 和 饥荒 宽慰 ,

救灾赈荒，

[wʌt] [ˈæspekt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [bəˈnevələns] ?
What aspect of this is not a sign of the king's benevolence ?
什么 方面 的 这 是 不是 一个 符号 的 这 国王的 仁 ?

哪一点不是君王的仁厚?

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [bæd] [lʌk] [kʌmz] [ɪn] [perz] .
Unfortunately , bad luck comes in pairs .
很遗憾 , 坏的 运气 来 在 对 .

不幸否运相乘，

[ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] [ɪz] [wiːk] .
The nation is weak .
这 国家 是 虚弱的 .

国势衰弱，

[səˈpreʃ(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈneɪbər]
Suppression by a powerful neighbor
抑制 经过 一个 强大的 邻居

强邻压制，

[dɪˈsiːt] [ænd; ənd] [ˈrɑːbəri] [æt; ət] [wɪl]
Deceit and robbery at will
欺骗 和 抢劫 在 将要

欺夺随心，

[its] [ˈtruːli] [ɪnˈfjʊrieɪtɪŋ] .
It's truly infuriating .
它是 真的 令人恼火 .

真令人裂眦滴血，

[klentʃ] [jʊr; jər] [fɪst] [ænd; ənd] [let] [jʊr; jər] [klɔːz] [pɪrs] [θruː] .
Clench your fist and let your claws pierce through .
紧握 你的 拳头 和 让 你的 爪子 刺穿 通过 .

握拳透爪，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [ˈsplætər] [blʌd] [frʌm; frəm] [maɪ] [nek] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] .
I wish I could splatter blood from my neck with his .
我 希望 我 可以 飞溅 血 从 我的 脖子 和 他的 .

恨不得以颈血相溅，

[lets] [vent] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈæŋgər] !
Let's vent our anger !
我们来吧 发泄 我们的 愤怒 !

出口恶气!

[ɪn] [fækt] , [sʌtʃ] [ˈæŋgər]
In fact , such anger
在 事实 , 这样的 愤怒

其实这般忿激，

['evri] [taɪm] [aɪ] [feɪl] ,
Every time I fail ,
每一个 时间 我 失败 ,

每每偾事,

[nɑːt] ['oʊnli] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌv; əv] [noʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Not only is it of no benefit to the country ,
不是 仅有的 是 它 的 不 益处 到 这 国家 ,

不但毫无益于国计,

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə] ['sʌfər] [mɔːr] [lɔːsɪz] .
Moreover , it caused the country to suffer more losses .
而且 , 它 导致 这 国家 到 遭受 更多的 损失 .

且反使国家多受其损。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [wiː; wi] [kiːp] [ðiːz] [tuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɪn'ɡreɪvd] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] . . .
As long as we keep these two words of national humiliation engraved in our hearts . . .
作为 长的 作为 我们 保持 这些 二 字 的 国家的 屈辱 刻 在 我们的 心 . . .

只要把这国耻两字镌在心里,

[kə'nektɪŋ] ['hɑːrts] [ænd; ənd] [maɪndz]
Connecting hearts and minds
连接 心 和 思想

联络众心,

['plænɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
Planning for the future ,
规划 为了 这 未来 ,

筹划远计,

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'voʊt] [ðer; ðər] ['efərts] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ['prɑːspərəs] [ænd; ənd] [ɪts] ['mɪləteri] [strɔːŋ] .
Everyone should devote their efforts to making the country prosperous and its military strong .
每个人 应该 奉献 他们的 努力 到 制作 这 国家 繁荣 和 它是 军队 强的 .

大家在富国强兵上用一番精力,

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dɪ'tɜːrmɪnd] ['spɪrɪt] ,
With a determined spirit ,
和 一个 决定 精神 ,

心坚气奋,

[ˌʌndɪ'tɜːrd] [baɪ] ['hɑːrdʃɪp] ,
Undeterred by hardship ,
毫不气馁 经过 困境 ,

艰险不辞,

[ɪz] [ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [wiː; wi] [kɑːnt] [duː] ? !
Is there anything we can't do ? !
是 那里 任何事物 我们 不能 做 ? !

哪有做不到的事?!

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɑːt] ['ræŋkt] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Even if he is not ranked in the court ,
甚至 如果 他 是 不是 排名 在 这 法庭 ,

就说身不列朝位,

[wɜːrdz] [ðæt] [duː][nɑːt] [riːtʃ] [ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv] [haɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Words that do not reach the ears of high officials
字 那 做 不是 抵达 这 耳朵 的 高的 官员

言不入公卿，

[aɪ] [leɪ] [ɪn] [θætʃt] [hʌt] [ænd; ənd] [roʊt] ['sevrəl] [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstɝiːz, 'hɪstriːz] .
I lay in thatched hut and wrote several unofficial histories .
我 躺 在 茅草屋顶 小屋 和 写道 一些 非官方 历史 .

伏在草茅作几部稗官野史，

[tuː; tə] [vent] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
To vent the righteous indignation in my heart ,
到 发泄 这 正义 愤慨 在 我的 心 ,

吐一吐胸中的义愤，

[tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]
To raise the spirit of the nation
到 增加 这 精神 的 这 国家

提一提国民的精神，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɪn] [veɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪtɪzn] .
It is not in vain that the country has such a citizen .
它 是 不是 在 徒劳 那 这 国家 有 这样的 一个 公民 .

也不枉国家有这个子民，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['sɑːləmli] [ək'nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
This is the reason why we should solemnly acknowledge and respect national humiliation .
这 是 这 原因 为什么 我们 应该 庄严地 承认 和 尊重 国家的 屈辱 .

方是郑重国耻的道理。

[dəunt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?
Don't you think so ?
不 你 思考 所以 ?

你说是不是？”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[aɪ][əd'maɪər][juː; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
I admire you very much .
我 钦佩 你 非常 很多 .

甚是佩服，

['nɑːdɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] ,
Nodding repeatedly ,
点头 反复 ,

连连点头，

[hiː; hi] [ðen] [kən'tɪnjuːd] :
He then continued :
他 然后 持续 :

又接着说道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] [dɪs'eɪbld] . "
" I am now disabled . "
" 我 是 现在 已禁用 . "

“我此时成了残废，

['hɔːntɪd] [baɪ] [rɪ'zentmənt] ,
Haunted by resentment ,
闹鬼的 经过 怨恨 ,

空怀幽愤，

[duː][nɑːt] [fʊl'fɪl] [jʊr; jər] [æm'bɪʃ(ə)n] .
Do not fulfill your ambition .
做 不是 实现 你的 志向 .

莫遂壮心，

[aɪ] [hoʊp] ['hev(ə)n] [wɪl] [teɪk] ['pɪti] [ɑːn][ˌem 'iː] .
I hope Heaven will take pity on me .
我 希望 天堂 将要 拿 遗憾 在 我 .

可望天可怜我，

[aɪ] [wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [aɪz] [æz; əz][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [wʌz; wəz] [ə'vendʒd] .
I watched with my own eyes as the national humiliation was avenged .
我 观看 和 我的 自己的 眼睛 作为 这 国家的 屈辱 曾是 复仇 .

眼睛里亲看着把国耻雪了，

" [aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [piːs] ! "
" I can die in peace ! "
" 我 能 死 在 和平 ! "

死在九泉也自瞑目！”

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [ʃed] [terz] .
I couldn't help but shed tears .
我 不能 帮助 但 棚 眼泪 .

不禁点点滴滴洒下泪来。

['tʃɛn] [jɪn] [felt] [pər'tɪkjələrli] [sæd] .
Chen Yin felt particularly sad .
陈 阴 毛毡 特别 伤心 .

陈音尤觉伤感，

[terz] [blɜːrd] [hɪz; ɪz]['vɪʒ(ə)n] .
Tears blurred his vision .
眼泪 模糊 他的 想象 .

涕泪模糊，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] :
Stand up and say :
站立 向上 和 说 :

立起身道：

" [soʊ] [ɪts] [ʃɑːŋ'gwɑːn] . "
" So it's Shangguan . "
" 所以 它是 上官 . "

“原来是上官，

[maɪ][ə'pɑːləˌdʒiːz] !
My apologies !
我的 致歉 !

失敬了！”

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

" ['kwɪkli] [stɑːp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːr'mælətiz] . "
" Quickly stop with the formalities . "
" 迅速地 停止 和 这 手续 . "

“快休礼套，

[ðə; ði] [waɪn] [gɑːt][koʊld] .
The wine got cold .
这 葡萄酒 得到 寒冷的 .

酒冷了,

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [drɪŋks] [fɜːrst] .
Let's have a couple of drinks first .
我们来吧 有 一个 夫妻 的 饮料 第一的 .

且喝两杯再说。"

['evriwʌn] [dræŋk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Everyone drank for a while ,
每个人 喝 为了 一个 尽管 ,

大家喝了一会酒,

[wiː; wi] [eɪt] ['sevrəl] ['dɪʃɪz] .
We ate several dishes .
我们 吃 一些 菜肴 .

吃了几样菜。

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] :
Chen Yin asked :
陈 阴 问 :

陈音问道:

" [ʃɑːŋ'gwɑːn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Shangguan has arrived . "
" 上官 有 到达的 . "

"上官到此,

[wʌz; wəz] [ðɪs] ['temp(ə)l] ['priːviəsli] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] ?
Was this temple previously uninhabited ?
曾是 这 寺庙 之前 无人 ?

难道这庙从前无人居住吗?

[wer] [ɪz] [li] ['jɪŋ] ?
Where is Li Ying ?
在哪里 是 李 英 ?

利颖这人如何不见? "

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道:

" [teɪk] [jʊr; jər] [taɪm] . "
" Take your time . "
" 拿 你的 时间 . "

"此话慢讲。

[aɪ] [əb'zɜːrv] [ðæt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [pə'zesiz] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['berɪŋ] .
I observe that my elder brother possesses an extraordinary bearing .
我 观察 那 我的 长老 兄弟 拥有 一个 非凡的 轴承 .

我观大哥气象不凡,

[mɔːr'oʊvər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [diːp] [sens] [ʌv; əv] ['melənkɑːli] [ænd; ənd]['trædʒɪk] ['grændʒər]
Moreover , there was a deep sense of melancholy and tragic grandeur
而且 , 那里 曾是 一个 深的 感觉 的 忧郁 和 悲惨 宏伟
[bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [braʊz] .
between his brows .
之间 他的 眉毛 .

且眉宇之间大有一种沉郁悲壮之气。

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔːr] [tuː] ?
Why don't you tell me a thing or two ?
为什么 不 你 告诉 我 一个 事物 或者 二 ?

何妨对我提说一二？”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'kaʊntid] [hɜːr; hər] ['stɔːri] [ɪn] ['diːteɪl] .
Chen Yin recounted her story in detail .
陈 阴 叙述 她 故事 在 细节 .

陈音把自己的事细细说出，

['nɪŋ] [jiː] ['lisnd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] .
Ning Yi listened with delight .
宁 易 听着 和 喜 .

宁毅一面听一面称快，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv] [ju'ɑːn] [tʃuːz] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ə'tempt] ,
Upon hearing the news of Yuan Chu's assassination attempt ,
之上 听力 这 消息 的 元 楚的 暗杀 试图 ,

听到刺杀原楚时，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He slammed his fist on the table and shouted :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 :

拍案大叫道：

" [greɪt] [nuːz] ! "
" Great news ! "
" 伟大的 消息 ! "

“快事！

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] !
I want to drink it all !
我 想 到 喝 它 全部 !

我要满饮一杯！”

[hiː; hi] [pɔːd] [ə; eɪ] [fʊl] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
He poured a full glass of wine and drank it all in one gulp .
他 倾倒 一个 满的 玻璃 的 葡萄酒 和 喝 它 全部 在 一 咕噜 .

斟满酒一汲而尽。

['æftər] ['tʃɛn] [jɪn] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Chen Yin finished speaking ,
后 陈 阴 完成的 请讲 ,

陈音说完，

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [soʊ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] . . . "
" Since you are so loyal and filial . . . "
" 自从 你 是 所以 忠诚 和 孝 . . . "

“足下既这样的忠孝，

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə'bɪlətiz] ,
And with such abilities ,
和 和 这样的 能力 ,

且有这般的本事，

[ænd; ənd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [praɪm] ,
And in his prime ,
和 在 他的 主要的 ,

又在英年，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnstrəmənt] [tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
It is a great instrument to share the emperor's worries and avenge the nation's humiliation .
它 是 一个 伟大的 乐器 到 分享 这 皇帝的 担忧 和 报仇 这 国家的 屈辱 .

正是分君忧雪国耻的伟器。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [plænz] [naʊ] ?
But what are your plans now ?
但 什么 是 你的 计划 现在 ?

但不知此刻的主意作何计较？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

“匆忙之际，

[aɪ] ['hævnt] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] [jet] .
I haven't made up my mind yet .
我 还没有 制成 向上 我的 头脑 然而 .

主意尚未打定，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜːr] !
I humbly request your guidance , sir !
我 谦卑地 要求 你的 指导 , 先生 !

还望上官赐教！”

['nɪŋ] [jiː] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Ning Yi remained silent for a moment .
宁 易 剩余 沉默的 为了 一个 片刻 .

宁毅默然片刻，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
He slammed his fist on the table and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 惊呼 :

拍案叫道：

" [aɪv] [gɑːt][æn; ən][aɪ'diːə] ! "
" I've got an idea ! "
" 我已经 得到 一个 主意 ! "

“有主意了！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['hæpi] [tuː; tə] [ʃer] [ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vetərənz] .
I am happy to share a drink with the veterans .
我 是 快乐的 到 分享 一个 喝 和 这 退伍军人 .

喜同老将联杯饮，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['helpf(ə)l][fɔːr; fər] ['hɪroʊz] [tuː; tə] [juːz] ['tʃɑːpstɪks] [tuː; tə] [meɪk] [plænz] .
It is even more helpful for heroes to use chopsticks to make plans .
它 是 甚至 更多的 有帮助 为了 英雄 到 使用 筷子 到 制作 计划 .

更为英雄借箸筹。

[wʌt] [aɪ'diːə][dɪd] ['nɪŋ] [jiː][hæv; həv][fɔːr; fər] ['tʃɛn] [jɪn] ?
What idea did Ning Yi have for Chen Yin ?
什么 主意 做过 宁 易 有 为了 陈 阴 ?

宁毅替陈音打个甚么主意，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回自有分解。

['tʃæptər] ['sev(ə)n] : [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['mɪləteri] ['wɛpənz] - [ðə; ði] ['tʃuː] ['steɪts] ['treʒərd] [ɑːrm][baʊ; boʊ]
Chapter Seven : Examining Military Weapons - The Chu State's Treasured Arm Bow
章 七 : 检查 军队 武器 - 这 楚 州的 珍藏 手臂 弓
['entərz] [ðə; ði] [θiːvz] - [gruːp] - [li] [jɪŋz] [hoʊ] [ænd; ənd] [her] - [laɪk] [θiːvz]
Enters the Thieves ' Group - Li Ying's Hoe and Hair - like Thieves
进入 这 窃贼 - 团体 - 李 英的 锄 和 头发 - 喜欢 窃贼

第七回 考军器楚国宝臂弓 入盗群利颖锄毛贼

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] [ɪn'tentli] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Chen Yin listened intently at this moment .
陈 阴 听着 专注地 在 这 片刻 .

陈音此时侧耳静听，

['nɪŋ] [jiː] [stroʊkt] [ə; eɪ] [fjuː] [strændz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mʌstæʃ; mə'stæʃ][ænd; ənd] [sed] :
Ning Yi stroked a few strands of his mustache and said :
宁 易 抚摸 一个 很少 线 的 他的 胡子 和 说 :

宁毅捻着几茎髭道：

" ['bæt(ə)l] [fɔr'meɪʃənz] [tʃeɪndʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] . "
" Battle formations change with the times . "
" 战斗 阵型 改变 和 这 时代 . "

“战阵之事与时为变，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [greɪt] ['paʊɚz] [stænd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Today , the great powers stand side by side .
今天 , 这 伟大的 权力 站立 边 经过 边 .

方今列强并峙，

[wiː; wi] [straɪv] [fɔːr; fər] ['eksələns] [ɪn]['kɑːmbæt] [ˌɑːpɚ'eɪʃənz] .
We strive for excellence in combat operations .
我们 努力 为了 卓越 在 战斗 运营 .

考求战务精益求精。

[kə'rʌpʃ(ə)n] [ɪn][maɪ] ['kʌntriːz] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['gʌvərnmənt]
Corruption in my country's military and government
腐败 在 我的 该国的 军队 和 政府

我国军政腐败，

[ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ɑːr; ər] [dʌl] .
The instruments are dull .
这 仪器 是 乏味的 .

器械窳钝，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] ['juːsf(ə)l][ɪn] [kən'troʊlɪŋ] [ðə; ði] [riːdz] [ænd; ənd] [tʃæf] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
It was still useful in controlling the reeds and chaff within the territory .
它 曾是 仍然 有用 在 控制 这 芦苇 和 糠 之内 这 领土 .

用以制境内萑苻尚能得用，

[ɪf] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɔːr] ,
If the rise and fall of a nation depends on the outcome of a single war ,
如果 这 上升 和 落下 的 一个 国家 取决于 在 这 结果 的 一个 单身的 战争 ,

倘以国家之兴衰系于一战之胜负，

[sʌtʃ] ['wepənri] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ɪn'hæns] [ə'pɪrənsəz] .
Such weaponry can only be used to enhance appearances .
这样的 武器 能 仅有的 是 用过的 到 提高 外貌 .

此等军械只好借以壮仪表，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - !
Zhang Xusheng !
张 - !

张虚声耳！

[tuː; tə][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['ʃeɪmfl] [θɪŋ] !
To be defeated in every battle is a shameful thing !
到 是 战败 在 每一个 战斗 是 一个 可耻 事物 !

遇战辄北令人愧死！

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [prə'faʊnd] [θɔːt] [ænd; ənd][fɑːr] - ['saɪtɪd] ['ɪnsaɪt] [kæn; kən] [dɪ'sɜːrn] [ɪts] ['ʃɔːtkʌmɪŋz] ,
If a person of profound thought and far - sighted insight can discern its shortcomings ,
如果 一个 人 的 深刻的 想法 和 远的 - 目击者 洞察力 能 辨别 它是 缺点 ,

苟有深思渺虑之士能审其所短，

[ɪ'mædʒɪn] [ə; eɪ] ['wɪmzɪk(ə)l] [aɪ'diːə][ænd; ənd] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['wʌndrəs] [dɪ'vaɪs] .
Imagine a whimsical idea and create a wondrous device .
想象 一个 异想天开 主意 和 创造 一个 奇妙的 设备 .

设一奇想创一奇器，

[meɪk] [juːz] [ʌv; əv] [ɪts] [streŋkθs] ,
Make use of its strengths ,
制作 使用 的 它是 优势 ,

制其所长，

[waɪ] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['dɑːmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːrld] ?
Why would it be difficult to dominate the world ?
为什么 会 它 是 难的 到 支配 这 世界 ?

何难称雄一世。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [fɔːr; fər] ['evri] [θɪŋ] [tuː; tə] ['flɜːrɪʃ] , [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['kaʊntər] [ˌaɪ 'tiː] .
It seems that for every thing to flourish , there must be something to counter it .
它 似乎 那 为了 每一个 事物 到 繁荣 , 那里 必须 是 某物 到 柜台 它 .

想来一物之兴必有一制克之物，

[ðə; ði] [ʃiːld] [ɪz] [strɔːŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [spɪr] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [juːz] [fɔːr; fər] [ə'tæk] .
The shield is strong , but the spear is difficult to use for attack .
这 盾 是 强的 , 但 这 矛 是 难的 到 使用 为了 攻击 .

盾兴而矛艰于攻，

[ðə; ði][kɑːrd][wʌz; wəz] [pleɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['æroʊ] [feɪld] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɪts] ['pɜːrpəs] .
The card was played , but the arrow failed to achieve its purpose .
这 卡片 曾是 玩 , 但 这 箭 失败的 到 达到 它是 目的 .

牌出而箭失其利。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['kɑːns(ə)ntreɪt]
As long as you are willing to concentrate
作为 长的 作为 你 是 愿意的 到 集中

只要肯专心致志，

[ðeəz; ðəz][noʊ]['lɑːdʒɪk] [ðæt] [kɑːnt] [biː; bi] ['fɪɡjərd] [aʊt] .
There's no logic that can't be figured out .
有 不 逻辑 那 不能 是 想 出去 .

哪里有想不出的道理。

[haʊ'evər] , ['piːp(ə)l] ['naʊədeɪz] ['ɔːf(ə)n] [læk] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] .
However , people nowadays often lack perseverance .
然而 , 人们 如今 经常 缺少 毅力 .

不过如今的人总没有恒心，

[ðʌs] , ['sʌmwʌn] [els] [kri'eɪtɪd] [æn; ən]['ɑːbdʒekt][æt; ət] [wɪl] .
Thus , someone else created an object at will .
因此 , 某人 别的 创建 一个 目的 在 将要 .

遂至别人随意创一物件，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [ænd; ənd] ['trembld] .
He was startled and trembled .
他 曾是 惊慌 和 颤抖 .

便震而惊之，

[ʃrɪŋk] [nek] [ænd; ənd] [proʊ'truːd] [tʌŋ] .
Shrink neck and protrude tongue .
收缩 脖子 和 突出 舌头 .

缩颈挢舌，

['ɪznt] [ðæt] [rɪ'dɪkjələs] ?
Isn't that ridiculous ?
不是 那 荒谬的 ?

你说可笑不可笑?

[ɪts] [dʒʌst] ['kɑːpiɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
It's just copying the same thing .
它是 只是 复制 这 相同的 事物 .

就是依样葫芦，

[lɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][a:ts]
Learn from the martial arts
学习 从 这 武术 艺术

学人步武，

[tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ɪts] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntər] [ɪts] [truː] ['es(ə)ns]
To imitate its appearance and encounter its true essence
到 模拟 它是 外貌 和 遇到 它是 真的 本质

袭其貌似遇其神真，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [miːnz] ['biːɪŋ] [kən'troʊld] [baɪ] ['ʌðər] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
It also means being controlled by others in everything .
它 还 方法 存在 受控 经过 其他的 在 一切 .

也是事事受制于人，

[wɒts] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðæt] !
What's the use of that !
是什么 这 使用 的 那 !

有何用处!

[let] [ˌem 'iː] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Let me think about it for you .
让 我 思考 关于 它 为了 你 .

我替你一想，

[naʊ] , [ðə; ði] ['krɔːsˌbəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] [ɑːr; ər][ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Now , the crossbows of the State of Chu are invincible .
现在 , 这 弩 的 这 状态 的 楚 是 无敌 .

现在楚国的弩弓天下无敌，

[ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [ɪz] [eɪmd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['tɑːrgɪt] [soʊ] ['fɪrsli] [ðæt] ['iːv(ə)n] [bɜːrdz] ['kænɑːt] [flai] [ə'weɪ] .
The crossbow is aimed at a target so fiercely that even birds cannot fly away .
这 弩 是 旨在 在 一个 目标 所以 激烈地 那 甚至 鸟类 不能 飞 离开 .

弩之所向鸟不及飞，

[ðə; ði] [biːst] ['kudnt] [rʌn] [ə'weɪ] .
The beast couldn't run away .
这 兽 不能 跑步 离开 .

兽不及走，

[ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː]
The strength of the State of Chu
这 力量 的 这 状态 的 楚

楚国之强，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɑːn] [ðɪs] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntriz] .
They relied on this to defend against neighboring countries .
他们 依赖 在 这 到 保卫 反对 邻接 国家 .

恃此以御邻国。

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] [tuː; tə] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] ['krɔːs,bəʊz] ?
Why don't you go to the State of Chu to learn how to use crossbows ?
为什么 不 你 去 到 这 状态 的 楚 到 学习 如何 到 使用 弩 ?

你何不去到楚国学习弩弓，

['æftər] [kəm'pliːtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ju'eɪ] .
After completing his studies , he returned to Yue .
后 完成 他的 研究 , 他 返回 到 岳 .

学成回越，

[in'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [fɜːrst] ['ɑːrmi]
Instructing the First Army
指导 这 第一的 军队

教习一军，

[wuː] [ɪz] [nɑːt] [wɜːrθ] [dis'trɔiŋ] !
Wu is not worth destroying !
吴 是 不是 值得 摧毁 !

吴不足灭矣！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃuː] ['kɪŋdəm] [hæz; həz] ['krɔːs,bəʊz] . . . "
" I've heard that the Chu Kingdom has crossbows . . . "
" 我已经 听到 那 这 楚 王国 有 弩 . . . "

“听说楚国的弩弓，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [,ɪmplɪmen'teɪʃ(ə)n] ['mekənɪzəm] [ɪz] [set] [ʌp] .
Among them , the implementation mechanism is set up .
之中 他们 , 这 执行 机制 是 放 向上 .

其中施机设枢，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pæs] [ɑːn] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] ,
Unwilling to pass on the knowledge ,
不情愿 到 经过 在 这 知识 ,

不肯传人，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪf] [aɪ][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] , [aɪ] [wɪl] [faɪnd][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ]
I fear that if I go to the State of Chu , I will find no place to seek refuge
我 害怕 那 如果 我 去 到 这 状态 的 楚 , 我 将要 寻找 不 地方 到 寻找 避难所
[wɪð; wɪθ][maɪ] [truːps] .
with my troops .
和 我的 军队 .

恐到楚国没一个投师处，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

[sɪns] ['eldər] ['brʌðɚz] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː]
Since elder brother's ancestral home is in the State of Chu
自从 长老 兄弟 祖先的 家 是 在 这 状态 的 楚

“大哥既然原籍楚国，

[ɪf] [ðeɪ] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] , [ɔːr] [kri'eɪt] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] ,
If they arrive in the State of Chu , or create an opportunity ,
如果 他们 到达 在 这 状态 的 楚 , 或者 创造 一个 机会 ,

到了楚国或者弄出机会来，

[maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [bɪn] [fʊl'fɪld] .
My wish has been fulfilled .
我的 希望 有 到过 已完成 .

得偿所愿，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [wen] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] ['sʌmθɪŋ] ,
Generally speaking , when a man does something ,
一般来说 请讲 , 什么时候 一个 男人 做 某物 ,

大凡丈夫做事，

[wʌns] [juːv] [meɪd] [ʌp] [jʊr; jər][maɪnd] ,
Once you've made up your mind ,
一次 你已经 制成 向上 你的 头脑 ,

只要拿定主意，

[tʃɪr] [ʌp] ,
Cheer up ,
欢呼 向上 ,

振起精神，

[set] [ə; eɪ] [goʊl] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] ['nevər] [stɑːp] ['duːɪŋ] .
Set a goal that you can never stop doing .
放 一个 目标 那 你 能 绝不 停止 正在做 .

立一个做不到不止的心，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [taɪmz] .
It's always nine out of ten times .
它是 总是 九 出去 的 十 时代 .

总是十有九成的。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['tʃɛn] [jɪn] [ə'griːd] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] .
Chen Yin agreed wholeheartedly .
陈 阴 同意 竭诚 .

陈音甚以为然，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][maɪ] [suː'pɪriər] , "
" As instructed by my superior , "
" 作为 指示 经过 我的 优越的 , "

“承上官指示，

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] . "
" I am now determined to go to the State of Chu . "
" 我 是 现在 决定 到 去 到 这 状态 的 楚 . "

我而今就一心往楚国去。”

[aɪ] [dræŋk] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] .
I drank a glass of wine .
我 喝 一个 玻璃 的 葡萄酒 .

喝了一杯酒，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [pliːz] [tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['dʒɜːrni] [hɪr] , [sɜːr] . "
" Please tell me about your journey here , sir . "
" 请 告诉 我 关于 你的 旅行 这里 , 先生 . "

“上官且把来此的情形，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['oʊvərvjuː] ?
Why don't you give me a general overview ?
为什么 不 你 给 我 一个 一般的 概述 ?

何妨说个大概。”

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

" [li] ['jɪŋ] [ænd; ənd][aɪ] [ə'raɪvd] [hɪr] [ɪn] [mɑːrtʃ] . "
" Li Ying and I arrived here in March . "
" 李 英 和 我 到达的 这里 在 行进 . "

“我同利颖是三月间到此，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ʌv; əv] ['ɪnsens] .
This place is no longer a place for offerings of incense .
这 地方 是 不 更长 一个 地方 为了 供品 的 香 .

此处已不是香火地方，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [lɔːŋ] [sɪns] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [den] [ʌv; əv] [θiːvz] .
It had long since become a den of thieves .
它 有 长的 自从 变得 一个 丹 的 窃贼 .

早成了盗贼巢穴，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['sev(ə)n] [strɔːŋ] [dɪ'saɪplz] [ɪn]['toʊt(ə)l] .
There were seven strong disciples in total .
那里 是 七 强的 门徒 在 全部的 .

共是七个强徒，

[ðeɪ] [hæv; həv]['teɪkən] [ʌp] ['rezɪdəns] [hɪr] .
They have taken up residence here .
他们 有 已采取 向上 住宅 这里 .

盘踞在此，

['mɜːrdər] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt]
Murder in broad daylight
谋杀 在 广阔 日光

白昼杀人，

['setɪŋ] ['faɪər][ɪn][ðə; ði][dɑːrk]
Setting fire in the dark
环境 火 在 这 黑暗的

黑夜放火，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['skruːpəlz] .
Without any scruples .
没有 任何 顾虑 .

毫无忌惮。

[ðə; ði] [θiːf] [sɔː] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['krɪpld] .
The thief saw that I was already crippled .
这 贼 锯 那 我 曾是 已经 残疾的 .

贼人见我已成残废，

[its] ['juːsləs] [naʊ] .
It's useless now .
它是 无用 现在 .

没得用了，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] .
They wanted to kill me .
他们 通缉 到 杀 我 .

便想杀我，

['siːɪŋ] [ðæt] [li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] ,
Seeing that Li Ying was strong and powerful ,
看到 那 李 英 曾是 强的 和 强大的 ,

因见利颖身强力猛，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [get] [li] ['jɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .
He was determined to get Li Ying to join him .
他 曾是 决定 到 得到 李 英 到 加入 他 .

一心要利颖入伙。

[aɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] ['kwaɪətli] [wɪð; wɪθ] [li] ['jɪŋ] .
I discussed it quietly with Li Ying .
我 讨论 它 悄悄 和 李 英 .

我同利颖悄地商议，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [kəm'plaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

若不相从，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['vɪktɪm] .
It was determined to be the victim .
它 曾是 决定 到 是 这 受害者 .

定为所害，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ˌtempə'rerəli] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
It would be better to temporarily submit to them .
它 会 是 更好的 到 暂时地 提交 到 他们 .

不如暂时相附，

['sloʊli] [traɪ][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
Slowly try to eliminate him .
缓慢地 尝试 到 排除 他 .

慢慢设法剪除他。

[li] ['jɪŋ] [ə'griːd] .
Li Ying agreed .
李 英 同意 .

利颖便应允了。

[ðeɪ] [went] [aʊt] .
They went out .
他们 去 出去 .

他们出去，

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [bɪ'haɪnd] .
I will stay behind .
我 将要 停留 在后面 .

我就留守，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ][plæn] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [dauts] .
Listen to my plan if you have any doubts .
听 到 我的 计划 如果 你 有 任何 疑虑 .

利疑听我计划，

[tuː; tə] [lʊr] [ænd; ənd] [ɪn'træp] [sʌtʃ] [θiːvz]
To lure and entrap such thieves
到 饵 和 陷阱 这样的 窃贼

把这般贼人明诱智陷，

[faɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['eksɪkjuːtɪd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Five people were executed in succession .
五 人们 是 执行 在 演替 .

陆续诛了五人，

[naʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli] [tuː] [left] .
Now there are only two left .
现在 那里 是 仅有的 二 左边 .

现今只剩两个，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [zɪnduː] .
One was named Xindu .
一 曾是 命名 信都 .

一个唤做辛都，

[wʌn] [wʌz; wəz] [kɔːld] ['mɛŋ] [dʒɪn] .
One was called Meng Jin .
一 曾是 称为 孟 斤 .

一个唤做蒙劲，

[ðiːz] [tuː] [wɜːr; wər]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['kʌnɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [faɪv] .
These two were even more cunning than the other five .
这些 二 是 甚至 更多的 狡猾 比 这 其他 五 .

这两个比那五个尤为狡悍，

[aɪ] [tʊk] [li] ['jɪŋ] [aʊt] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn] .
I took Li Ying out this afternoon .
我 采取 李 英 出去 这 下午 .

今日午后带了利颖出去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is said that there is a wealthy family about ten miles away .
它 是 说 那 那里 是 一个 富裕 家庭 关于 十 英里 离开 .

说离此十余里有一富家，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['kaʊ] [ju'ɑːn] .
His name is Cao Yuan .
他的 姓名 是 曹 元 .

名叫曹渊，

[ðæt] [mæn][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [skɪld] .
That man was incredibly skilled .
那 男人 曾是 难以置信 熟练 .

那人一身好本事，

[hiː; hi][hæd; həd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['seɪvɪŋz] .
He had considerable savings .
他 有 大量 节省 .

广有积蓄，

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [bɔːt] [tuː] [faɪn] ['hɔːrsɪz] .
I recently bought two fine horses .
我 最近 买 二 美好的 马匹 .

近来新买两匹好马，

[ɪk'striːmli] [faɪn] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .
Extremely fine and majestic .
极其 美好的 和 雄伟 .

十分神骏，

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [hæd; həd] [lɔːŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][rɑːb] ['sʌmwʌn] .
The two thieves had long wanted to rob someone .
这 二 窃贼 有 长的 通缉 到 抢 某人 .

两个贼人久想去劫掠，

[aɪ]['oʊnli] [fɪr] ['kaʊ] [juː'ɑːnz] ['praʊəs] .
I only fear Cao Yuan's prowess .
我 仅有的 害怕 曹 人民币 能力 .

只畏曹渊了得，

[aɪ] [der] [nɑːt] [prɪ'zuːm] [tuː; tə][duː][soʊ] .
I dare not presume to do so .
我 敢 不是 怙 到 做 所以 .

不敢冒昧。

[aɪ] [hɜːrd] ['jestərdeɪ] [ðæt] ['kaʊ] [ju'ɑːn] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] - [ɑːn][sʌm; səm] ['bɪznəs] .
I heard yesterday that Cao Yuan is going to Jiuzi on some business .
我 听到 昨天 那 曹 元 是 去 到 - 在 一些 商业 .

昨日打听得曹渊有事往鸠兹去，

[di'pɑːtɪŋ] [tə'deɪ] ,
Departing today ,
离开 今天 ,

今日动身，

[ðə; ði] ['haʊshoʊld] ['oʊnli][hæd; həd] [jʌŋ] ['wɪmɪn] , ['tʃɪldrən] , ['sɜːrvənt] , [ænd; ənd] [meɪdz] .
The household only had young women , children , servants , and maids .
这 家庭 仅有的 有 年轻的 女性 , 孩子们 , 仆人 , 和 女佣 .

家中不过些幼妇小孩杂役佣工，

[nɑːt] [æt; ət] [ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [fɪrd] .
Not at all to be feared .
不是 在 全部 到 是 害怕 .

毫不足畏。

[bɪˈfɔːr] [aɪ] [left] , [aɪ] [toʊld] [liːˈɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkerf(ə)l] .
Before I left , I told Liying to be careful .
前 我 左边 , 我 讲述 丽英 到 是 小心 .

动身之时我嘱利颖好生留心，

[gʊd] [æt; ət] [ˈfaɪndɪŋ] [kənˈviːniəns]
Good at finding convenience
好的 在 寻找 方便

善觑方便，

[ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðiːz] [tuː] [θiːvz] ?
Is it possible to eliminate these two thieves ?
是 它 可能的 到 排除 这些 二 窃贼 ?

不知可能除此两贼?

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bæk] [suːn] .
They should be back soon .
他们 应该 是 后退 很快 .

大约也快回来了。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [rɪˈtɜːrn] [təˈgeðər] ,
If the two thieves return together ,
如果 这 二 窃贼 返回 一起 ,

倘是两贼同回，

[juː; jʊ] [dʒʌst] [bloʊ] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] .
You just blow out the light .
你 只是 吹 出去 这 光 .

你只将灯光吹灭，

[wɪˈðaʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不出声息，

[wiː; wi] [wɪl] [liːv] [æt; ət] [dɑːn] .
We will leave at dawn .
我们 将要 离开 在 黎明 .

天明即去，

[aɪ] [wəʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [ˈiːðər] .
I won't come to take care of you either .
我 惯于 来 到 拿 关心 的 你 任何一个 .

我也不来照应你。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈtʃɛn] [jɪn] [ˈrezəluːtli] [dɪˈklerd] :
Upon hearing this , Chen Yin resolutely declared :
之上 听力 这 , 陈 阴 坚决地 声明 :

陈音听了奋然道：

" [sɪns] [jʊr; jər] [dɪˈpɑːrtmənt] [ɪz] [hɪr] ,
" Since your department is here ,
" 自从 你的 部门 是 这里 ,

“既有贵部，

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [nɑːt] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] .
I am not very talented .
我 是 不是 非常 才华横溢 .

小子不才，

[wiː; wi] [wɪl] [dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] [dɪ'pɑːrtmənt] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['treɪtər] .
We will join forces with your esteemed department to eliminate this traitor .
我们 将要 加入 力量 和 你的 尊敬的 部门 到 排除 这 叛徒 .

与贵部合诛此贼，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdənt] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] !
It shouldn't be difficult !
它 不应该 是 难的 !

谅也不难！”

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

“这样也好。

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [rɪ'tɜːrnd] .
The two thieves returned .
这 二 窃贼 返回 .

两贼回来，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [bloʊ] [aʊt] [ðə; ði] [læmp] .
You must always blow out the lamp .
你 必须 总是 吹 出去 这 灯 .

你总须吹灭了灯，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ə'raʊzɪŋ] [hɪz; ɪz] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
To avoid arousing his suspicion ,
到 避免 唤起 他的 怀疑 ,

免他动疑，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ,
When the time comes to make a move ,
什么时候 这 时间 来 到 制作 一个 移动 ,

到得下手的时候，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kɔːl] [juː; jʊ] .
I came to call you .
我 来了 到 称呼 你 .

我自来唤你。”

['tʃɛn] [jɪn] [ə'griːd] .
Chen Yin agreed .
陈 阴 同意 .

陈音应了。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['nɔkiŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [wʌz; wəz] [laʊd] .
The sound of knocking on the mountain gate was loud .
这 声音 的 敲门 在 这 山 门 曾是 大声 .

山门拍得声响，

['tʃɛn] [jɪn] [bluː] [aʊt] [ðə; ði] [læmp] .
Chen Yin blew out the lamp .
陈 阴 吹 出去 这 灯 .

陈音外的吹灭了灯，

[aɪ][sæt]['kwaɪətli][ɑːn][ðə; ði][plæŋk][ʌv; əv][maɪ][bed] , ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [nuːz] .
I sat quietly on the plank of my bed , waiting for news .
我 卫星 悄悄 在 这 板 的 我的 床 , 等待 为了 消息 .

静悄悄坐在铺板上听候信息。

['nɪŋ] [jiː] [held] [ðə; ði]['kænd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Ning Yi held the candle in his hand .
宁 易 握住 这 蜡烛 在 他的 手 .

宁毅点烛在手，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːrld] .
The mountain gate was opened to the outside world .
这 山 门 曾是 打开 到 这 外部 世界 .

出外开了山门，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['klætər] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] - [huːvz] .
All that could be heard was the clatter of horses ' hooves .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 哒 的 马匹 - 蹄子 .

只听马蹄得得，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['futsteps] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm][ɪn] .
The sound of footsteps followed them in .
这 声音 的 脚步声 随后 他们 在 .

连着人的步声一路进来，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] ['kloʊzɪŋ] .
Then they heard the sound of the mountain gate closing .
然后 他们 听到 这 声音 的 这 山 门 结束 .

又听得关山门的声响。

[wiː; wi] [stɑːpt] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] .
We stopped at the west corridor .
我们 停止 在 这 西方 走廊 .

到了西廊停了，

['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['mʌtərɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After listening to the two of them muttering to each other for a while ,
后 聆听 到 这 二 的 他们 喃喃自语 到 每个 其他 为了 一个 尽管 ,

听得两人哝哝唧唧了一回，

['sʌd(ə)nli] ['nɪŋ] [jiː] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly Ning Yi shouted :
突然 宁 易 喊叫 :

忽然宁毅大叫道：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

['eksələnt] !
Excellent !
出色的 !

甚好！

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðæt] [θiːf] ['mɛŋ] [dʒɪn] [ɪ'skeɪpt] .
Unfortunately , that thief Meng Jin escaped .
很遗憾 , 那 贼 孟 斤 逃脱 .

只可惜蒙劲那贼逃了。

['brʌðər] ['tʃɛn] , [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] ['kwɪkli] !
Brother Chen , come out of the room quickly !
兄弟 陈 , 来 出去 的 这 房间 迅速地 !

陈大哥快出房来！”

['tʃɛn] [jɪn] [riːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
Chen Yin reached out of the room .
陈 阴 达到 出去 的 这 房间 .

陈音摸出房门，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['kɔːrɪdɔːr] ,
Upon reaching the corridor ,
之上 到达 这 走廊 ,

到了廊沿，

[ɪn][ðə; ði] ['kændllaɪt] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [huː] [lʊkt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'baʊt] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
In the candlelight , I saw a man who looked to be about thirty years old .
在 这 烛光 , 我 锯 一个 男人 WHO 看起来 到 是 关于 三十 年 老的 .

烛光中见一年约三十岁的人，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [piːld] ['melən] ,
Face like a peeled melon ,
脸 喜欢 一个 去皮 瓜 ,

面如削瓜，

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [fɪrs] .
The weather was fierce .
这 天气 曾是 凶猛的 .

气象猛厉，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːpər] [rɑːd][ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding a copper rod in one hand ,
保持 一个 铜 杆 在 一 手 ,

一手拿根铜棒，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [liːd] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɑːrk] [bluː] [hɔːrs] [ɪn] [wʌn] [hænd] .
He held the lead of a dark blue horse in one hand .
他 握住 这 带领 的 一个 黑暗的 蓝色的 马 在 一 手 .

一手牵着一匹铁青色的马，

[ə; eɪ] ['leðər] [bæg][wʌz; wəz] ['kærid] [ɑːn][ðə; ði] ['hɔrsəz] [bæk] .
A leather bag was carried on the horse's back .
一个 皮革 包 曾是 携带 在 这 马匹 后退 .

马背上驮一革囊，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] .
I wonder what it contains .
我 想知道 什么 它 包含 .

不知装些甚么，

['stændɪŋ] [ðer; ðər] ,
Standing there ,
常设 那里 ,

立在那里，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [li] ['jɪŋ] [huː] [nuː] .
It was Li Ying who knew .
它 曾是 李 英 WHO 知道 .

知是利颖。

['nɪŋ] [jiː] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] ,
Ning Yi pointed at Chen Yin ,
宁 易 尖 在 陈 阴 ,

宁毅指着陈音，

[li] ['jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

告利颖道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['brʌðər] ['tʃɛn] [jɪn] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ju'eɪ] . "
" This is my brother Chen Yin , a man from Yue . "
" 这 是 我的 兄弟 陈 阴 , 一个 男人 从 岳 . "

“这是我越国人陈音陈大哥，

[hiː; hi] ['truːli] [ɪz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [mæn] !
He truly is a loyal and filial man !
他 真的 是 一个 忠诚 和 孝 男人 !

真算个忠孝汉子！”

[li] ['jɪŋ] [met] ['tʃɛn] [jɪn] .
Li Ying met Chen Yin .
李 英 遇见 陈 阴 .

利颖把陈音一相，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪroʊ] ,
Knowing that he was a hero ,
会心 那 他 曾是 一个 英雄 ,

知是一个豪杰，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] ,
Holding the reins ,
保持 这 缰绳 ,

挽着缰绳，

[hiː; hi] [boʊd] [rɪ'spektfəli] .
He bowed respectfully .
他 鞠躬 尊敬 .

恭恭敬敬作了一揖。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [rɪ'piːtɪdli] .
Chen Yin returned the courtesy repeatedly .
陈 阴 返回 这 礼貌 反复 .

陈音还礼不迭。

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

" [its] [nɑːt] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [tɔːk] [hɪr] . "
" It's not convenient to talk here . "
" 它是 不是 方便的 到 讲话 这里 . "

“此处不便说话，

[tel] [li] ['jɪŋ] [tuː; tə] [taɪ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːrd] .
Tell Li Ying to tie the horse in the backyard .
告诉 李 英 到 领带 这 马 在 这 后院 .

叫利颖把马拴在后院，

[lets] [tɔːk] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Let's talk in the east wing .
我们来吧 讲话 在 这 东方 翼 .

到东廊房里再谈。”

[li] ['jɪŋ] [went] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Li Ying went to lead the horse .
李 英 去 到 带领 这 马 .

利颖牵马去了，

['tʃɛn] [jɪn] ['fɑːloʊd] ['nɪŋ] [jiː][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['kɔːrɪdɔːr] [fɜːrst] .
Chen Yin followed Ning Yi to the east corridor first .
陈 阴 随后 宁 易 到 这 东方 走廊 第一的 .

陈音跟着宁毅先到东廊，

['nɪŋ] [jiː] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [let] ['tʃɛn] [jɪn] [ɪn] .
Ning Yi pushed open the door and let Chen Yin in .
宁 易 推动 打开 这 门 和 让 陈 阴 在 .

宁毅推开房门让陈音进去。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz][nɑːt] [lʌg'ʒʊriəs] ,
Chen Yin saw that although the room was not luxurious ,
陈 阴 锯 那 虽然 这 房间 曾是 不是 豪华 ,

陈音见房内虽不华丽，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] [kliːn] .
But it was very clean .
但 它 曾是 非常 干净的 .

却十分整洁，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [bɑːksɪz][ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['aɪtəmz] [paɪld] [ʌp] .
There were quite a few boxes and miscellaneous items piled up .
那里 是 相当 一个 很少 盒子 和 各种各样的 项目 堆积 向上 .

箱笼什物堆得不少。

['nɪŋ] [jiː] ['kerfəli] [pleɪst] [ðə; ði]['kænd(ə)l][ænd; ənd] [sed] :
Ning Yi carefully placed the candle and said :
宁 易 小心 放置 这 蜡烛 和 说 :

宁毅将烛插好了道：

" [aɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] [ænd; ənd] [get] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] . "
" I'll go to the west corridor and get the wine and dishes . "
" 患病的 去 到 这 西方 走廊 和 得到 这 葡萄酒 和 菜肴 . "

“待我去西廊把酒菜收拾拿过来。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ʃɑːŋ'gwɑːn] [hæz; həz] ['dɪfɪkəlti] ['wɔːkɪŋ] . "
" Shangguan has difficulty walking . "
" 上官 有 困难 步行 . "

“上官步履不便，

" [weɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ] . "
" Wait for me to go . "
" 等待 为了 我 到 去 . "

且待我去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði]['kænd(ə)l][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] .
Having said that , he took the candle and went to the west corridor .
拥有 说 那 , 他 采取 这 蜡烛 和 去 到 这 西方 走廊 .

说罢携烛到了西廊，

[pleɪs] [ɔːl] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] ['ɑːntə][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [pleɪt] .
Place all the food and drinks on the table onto a large plate .
地方 全部 这 食物 和 饮料 在 这 桌子 到 一个 大的 盘子 .

将桌上的酒食全放在大盘内，

[hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [iːst] ['kɔːrɪdɔːr] .
He carried it across the east corridor .
他 携带 它 穿过 这 东方 走廊 .

捧过东廊。

[li] ['jɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['kærid] [ðə; ði] ['leðər] [bæg]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Li Ying had already carried the leather bag into the room .
李 英 有 已经 携带 这 皮革 包 进入 这 房间 .

利颖已将革囊抱到房中。

['nɪŋ] [jiː] [æskt] [li] ['jɪŋ] :
Ning Yi asked Li Ying :
宁 易 问 李 英 :

宁毅问利颖道：

" [aɪ] [sə'poʊz] [jʊə(r)] ['hʌŋgri] [tuː] . "
" I suppose you're hungry too . "
" 我 认为 你是 饥饿的 也 . "

“想来你也饿了，

[ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɜːr; wər] ['redi] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The food and drinks were ready in the kitchen .
这 食物 和 饮料 是 准备好 在 这 厨房 .

厨下酒菜现成，

[goʊ][ænd; ənd] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] .
Go and move it quickly .
去 和 移动 它 迅速地 .

快去搬来，

['evriwʌn] [iːt] [jʊr; jər] [fɪl] .
Everyone eat your fill .
每个人 吃 你的 充满 .

大家吃个饱，

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː][ɪn] ['diːteɪl] [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] .
Please tell me in detail what happened today .
请 告诉 我 在 细节 什么 发生 今天 .

你好把今天的事细细表说，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ]['ælkəhɔːl] ,
Although it cannot be used with alcohol ,
虽然 它 不能 是 用过的 和 酒精 ,

虽不能下酒，

[its] [baʊnd] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [spɪt] [aʊt] [jʊr; jər] [fuːd] .
It's bound to make you spit out your food .
它是 边界 到 制作 你 吐 出去 你的 食物 .

大约总可以喷饭。”

[hiː; hi] [smaɪld] ['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
He smiled after saying that .
他 微笑 后 说 那 .

说罢一笑。

[li] ['jɪŋ] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
Li Ying left the room .
李 英 左边 这 房间 .

利颖出房去，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pleɪt] .
In an instant , it was also supported by a large plate .
在 一个 立即的 , 它 曾是 还 有 经过 一个 大的 盘子 .

顷刻也是用大盘托来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] ['teɪbl] .
It was laid out all over the table .
它 曾是 铺设 出去 全部 超过 这 桌子 .

摆满桌上。

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Yin took a look ,
陈 阴 采取 一个 看 ,

陈音一看，

[ə'nʌðər] [lɑːrdʒ] [boʊl] [ʌv; əv] [breɪzd] [pɔːrk] [wʌz; wəz] ['ædɪd] .
Another large bowl of braised pork was added .
其他 大的 碗 的 炖 猪肉 曾是 额外 .

又添了一大碗焖猪肉，

[ə; eɪ] [bɪg] , [fæt] ['tʃɪkɪn] .
A big , fat chicken .
一个 大的 , 胖的 鸡 .

一只大肥鸡，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] ['peɪpər] [roʊlz]
A plate of paper rolls
一个 盘子 的 纸 卷

一碟卷子，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [stiːmd] [bʌnz] .
A plate of steamed buns .
一个 盘子 的 蒸 面包 .

一碟馒头。

['nɪŋ] [jiː] ['dʒestʃəd] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
Ning Yi gestured for them to sit down .
宁 易 做手势 为了 他们 到 坐 向下 .

宁毅招呼坐下，

[tʊŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Tong remained silent .
童 剩余 沉默的 .

通不言语。

[li] ['jɪŋ] [dræŋk] [tuː] [lɑːrdʒ] [boʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
Li Ying drank two large bowls of wine in one go .
李 英 喝 二 大的 碗 的 葡萄酒 在 一 去 .

利颖一口气喝了两大碗酒，

[ðen] [hiː; hi] [stʌft] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] - [fɪld] [stiːmd] [bʌnz] [hæp'hæzərdli] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Then he stuffed the chicken - filled steamed buns haphazardly into his mouth .
然后 他 填充 这 鸡 - 已填 蒸 面包 随意地 进入 他的 嘴 .

然后将鸡肉馒头往口中乱塞，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] ['sʌmwʌn] [huː] [wʌz; wəz] ['stɑːrvɪŋ] .
It looked like someone who was starving .
它 看起来 喜欢 某人 WHO 曾是 饥饿 .

象是饿极了的光景。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʊlft] [daʊn] [ðer; ðər] [fuːd] [ænd; ənd] [eɪt] [ðer; ðər] [fɪl] .
The three of them wolfed down their food and ate their fill .
这 三 的 他们 狼吞虎咽 向下 他们的 食物 和 吃 他们的 充满 .

三人狼吞虎咽饱吃了一顿，

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɪð'druː] [tə'geðər] .
Li Ying and others withdrew together .
李 英 和 其他的 退出 一起 .

利颖一齐撤去，

[waɪp] [ðə; ði] ['teɪbl] [kliːn] .
Wipe the table clean .
擦拭 这 桌子 干净的 .

拭净了桌面，

['evriwʌn] [rɪnst] [ðer; ðər] [maʊðz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [suːp] .
Everyone rinsed their mouths with the soup .
每个人 冲洗干净 他们的 嘴 和 这 汤 .

大家用汤漱过口，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] .
Sit down and have some tea .
坐 向下 和 有 一些 茶 .

坐下吃茶。

['nɪŋ] [jiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ning Yi smiled and said :
宁 易 微笑 和 说 :

宁毅笑道：

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['iːtɪŋ] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [raɪt] [naʊ] . "
" Because eating is the most important thing right now . "
" 因为 吃 是 这 最多 重要的 事物 正确的 现在 . "

“只因此刻吃饭要紧，

['weɪstɪŋ] [taɪm]
Wasting time
浪费 时间

耽搁工夫，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] [wɜːr; wər][tuː; tə] [kəm'paɪl] ['aʊər; ɑːr] ['stɔːri] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bʊk] ,
If someone in the future were to compile our story into a book ,
如果 某人 在 这 未来 是 到 编译 我们的 故事 进入 一个 书 ,

倘若将来有人把我们今天的事做成书，

[duː][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Do as instructed .
做 作为 指示 .

照此做去，

[ðə; ði] ['riːdər] [ɪz] ['getɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
The reader is getting impatient .
这 读者 是 获得 不耐烦 .

看书人倒要急坏。

[ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [ðɪs] [daɪ'greʃn] .
Enough of this digression .
足够的 的 这 题外话 .

闲话休题，

[tel] [ˌem 'iː] [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] .
Tell me what happened today .
告诉 我 什么 发生 今天 .

你把今天的事说来听听。”

[li] ['jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

利颖道：

" [tə'deɪ] [aɪ] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [θiːvz] . "
" Today I went out with the two thieves . "
" 今天 我 去 出去 和 这 二 窃贼 . "

“今日我同二贼出去，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['kaʊ] [juː'ɑːnz] ['mænər][ænd; ənd][ɪn'kwaɪərɪŋ] , [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] . . .
Upon arriving at Cao Yuan's manor and inquiring , they learned . . .
之上 抵达 在 曹 人民币 庄园 和 查询 , 他们 学习 . . .

到了曹渊庄上一打听，

['kaʊ] [ju'ɑːn] [ɪn'diːd] [went] [tuː; tə] - .
Cao Yuan indeed went to Jiuzi .
曹 元 的确 去 到 - .

曹渊果然往鸠兹去了。

[wiː; wi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈɜːrli]
We saw that it was still early
我们 锯 那 它 曾是 仍然 早期的

我们见天色尚早，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɪrˈbaɪ] [wʊdz] ,
Lying in the nearby woods ,
说谎 在 这 附近 树林 ，

伏在近处树林里，

[æz; əz] [dʌsk] [əˈproʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ，

挨至黄昏，

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The plan has been completed .
这 计划 有 到过 完全的 .

计划停妥，

[zɪnduː] [went] [tuː; tə] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈheɪstæk] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Xindu went to set fire to the haystack outside the village .
信都 去 到 放 火 到 这 草垛 外部 这 村庄 .

辛都去庄外草堆上放火，

[aɪ][ænd; ənd] [ˈmɛŋ] [dʒɪn] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ˈwɛpənz] , [ˈstɔrmd] [ɪn] .
I and Meng Jin , armed with weapons , stormed in .
我 和 孟 斤 ， 武装 和 武器 ， 暴风雨 在 .

我同蒙劲持械闯进，

[ʃɪn] [diːˈju] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər][eɪd] [ˈleɪtər] .
Xin Du came to their aid later .
新 杜 来了 到 他们的 援助 之后 .

辛都后来接应。

[ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][plæn] .
Follow the plan .
跟随 这 计划 .

照计而行，

[zɪnduː] [went] [fɜːrst] .
Xindu went first .
信都 去 第一的 .

辛都先去，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ˈkræklɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpɑːpɪŋ] [saʊndz] . . .
In an instant , crackling and popping sounds . . .
在 一个 立即的 ， 噼啪作响 和 爆米花 声音 . . .

一霎时哔哔剥剥，

[ə; eɪ][ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈheɪstæk] .
A fire broke out on the haystack .
一个 火 打破 出去 在 这 草垛 .

草堆上火起，

[fleɪmz] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames soared into the sky ,
火焰 飙升 进入 这 天空 ，

烈焰腾空，

[blæk] [smoʊk] [ˈbiləud] [ˈevriwer] .
Black smoke billowed everywhere .
黑色的 抽烟 波涛汹涌 到处 .

黑烟乱滚，

[ðə; ði] [men] [ɪn] [kaʊjuːən] ['vɪlɪdʒ] [ɔːl] [tʊk] ['bʌkits] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [ænd; ənd] ['aɪərn] [hʊks] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪər] .
The men in Caoyuan Village all took buckets of water and iron hooks to put out the fire .
这 男人 在 曹园 村庄 全部 采取 水桶 的 水 和 铁 钩子 到 放 出去 这 火 .

曹渊庄上的男子都拿了水桶铁钩救火去了，

[ænd; ənd] ['mɛŋ] [dʒɪn] , [wiːldɪŋ] ['wɛpənz] [ænd; ənd] ['rɔːrɪŋ] , ['stɔrmd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mænər] [geɪt] .
and Meng Jin , wielding weapons and roaring , stormed into the manor gate .
和 孟 斤 , 挥舞 武器 和 咆哮 , 暴风雨 进入 这 庄园 门 .

我同蒙劲手执器械大吼着闯进庄门，

[sʌm; səm] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['stændɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [steps] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['faɪər] .
Some women were standing on the steps watching the fire .
一些 女性 是 常设 在 这 步骤 观看 这 火 .

一些妇女正立在阶上望火，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ˌjuː 'es] ,
Upon seeing us ,
之上 看到 我们 ,

见了我们，

['terəfaɪd] , [ðeɪ] [ræn] [ə'raʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
Terrified , they ran around in a panic .
恐惧 , 他们 跑 大约 在 一个 恐慌 .

吓得乱跑乱窜，

[laɪk] ['bʌtərflaɪz] ['flʌtərɪŋ] ,
Like butterflies fluttering ,
喜欢 蝴蝶 飘动 ,

好似蝴蝶纷飞，

[ðeɪ] [hɪd] [soʊ] [wel] [ðæt] [nɑːt] [ə; eɪ] [treɪs] [rɪ'meɪnd] .
They hid so well that not a trace remained .
他们 隐藏 所以 出色地 那 不是 一个 痕迹 剩余 .

躲藏得影子俱无。

['mɛŋ] [dʒɪn] [ænd; ənd] [aɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Meng Jin and I rushed straight to the main room .
孟 斤 和 我 匆忙 直的 到 这 主要的 房间 .

我同蒙劲直扑正房，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [kloʊzd] ,
Seeing that the door was tightly closed ,
看到 那 这 门 曾是 紧紧 关闭 ,

见房门紧闭，

[kɪk] [ðem; ðəm] [ə'pɑːrt] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [fiːt]
Kick them apart with both feet
踢 他们 除 和 两个都 脚

两脚踢开，

[rʌʃ] [ɪn] ,
Rush in ,
匆忙 在 ,

冲将进去，

[aɪ] [hɜːrd] ['krikits] [tʃɜːrp] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] .
I heard crickets chirping under the bed .
我 听到 蟋蟀 啁啾声 在下面 这 床 .

听得床下蟋蟀有声，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['haɪdɪŋ] [ðer; ðər] ,
Knowing that someone was hiding there ,
会心 那 某人 曾是 隐藏 那里 ,

知是有人躲在那里,

[ɪg'nɔːr] [hɪm; ɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

不去管他。

['mɛŋ] [dʒɪn] [ðen] [went] [tuː; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] [bɑːks] [ænd; ənd] ['empti] [ðə; ði] [keɪdʒ] .
Meng Jin then went to open the box and empty the cage .
孟 斤 然后 去 到 打开 这 盒子 和 空的 这 笼 .

蒙劲便去开箱倒笼,

['luːtɪŋ] [goʊld] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] .
Looting gold and jewelry to play with .
抢劫 金子 和 珠宝 到 玩 和 .

搜刮金珠宝玩,

[pæk] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['leðər] [bæg] .
Pack it into a leather bag .
盒 它 进入 一个 皮革 包 .

装入革囊,

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [reɪp] ['wɪmɪn] .
He also wanted to rape women .
他 还 通缉 到 强奸 女性 .

还想奸淫妇女。

[dɪ'spaɪt] [maɪ] [rɪ'piːtɪd] [əb'strʌkʃ(ə)n] ,
Despite my repeated obstruction ,
尽管 我的 重复 梗阻 ,

经我再三搁阻,

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [di'leiz] [wʊd] [kɔːz] ['prɔːbləms] .
They said they feared that delays would cause problems .
他们 说 他们 害怕 那 延误 会 原因 问题 .

说恐久延误事,

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [ə'griː] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ruːm] .
Only then did he agree to leave the room .
仅有的 然后 做过 他 同意 到 离开 这 房间 .

方肯出房。

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['steiblz] ,
Go to the stables ,
去 到 这 马厩 ,

去到马房里,

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ðɪs] ['aɪərn] - [bluː] [hɔːrs] .
All that could be seen was this iron - blue horse .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 铁 - 蓝色的 马 .

只见这一匹铁青马,

[ðæt] ['tʃesnʌt] [hɔːrs] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['rɪdn] [baɪ] ['kaʊ] [ju'ɑːn] .
That chestnut horse must have been ridden by Cao Yuan .
那 板栗 马 必须 有 到过 骑 经过 曹 元 .

那一匹枣骝想是曹渊骑去了。

[aɪ] [led] [ðə; ði] [hɔːrs] [aʊt] .
I led the horse out .
我 引领 这 马 出去 .

我牵了这匹马出来,

[hiː; hi] [ðen] [dreɪpt] [ðə; ði] ['leðər] [bæg]['oʊvər][ðə; ði] ['hɔrsəz] [bæk] .
He then draped the leather bag over the horse's back .
他 然后 垂坠的 这 皮革 包 超过 这 马匹 后退 .

就将革囊搭在马背上，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Just as we left the village ,
只是 作为 我们 左边 这 村庄 ,

刚刚走出庄，

[ðə; ði] ['faɪəˌfaɪtəz] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
The firefighters put out the fire and brought it back .
这 消防员 放 出去 这 火 和 带来 它 后退 .

救火的人把火救熄转来了，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ˌjuː 'es] ,
Upon seeing us ,
之上 看到 我们 ,

见了我们，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] .
They all shouted that there was a thief .
他们 全部 喊叫 那 那里 曾是 一个 贼 .

齐喊有贼，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [muːv] ['fɔːrwərd] .
They dared not move forward .
他们 敢于 不是 移动 向前 .

又不敢向前，

[ʃɪn] [diː'ju] [wiːldid] [hɪz; ɪz] [stiːl] [wɪp] [ænd; ənd] [biːt] [ðem; ðəm][soʊ] ['bædli] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['skætərd]
Xin Du wielded his steel whip and beat them so badly they were scattered
新 杜 挥舞 他的 钢 鞭 和 打 他们 所以 糟糕 他们 是 疏散
[ænd; ənd] ['dʒʌmpɪŋ] [ə'raʊnd] .
and jumping around .
和 跳 大约 .

倒被辛都挥动钢鞭打得个鸡飞狗跳墙，

[ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] ['hɪd(ə)n] [ðəm'selvz] [soʊ] [kəm'pliːtli] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ] [treɪs] [rɪ'meɪnd] .
They had also hidden themselves so completely that not a trace remained .
他们 有 还 隐 他们自己 所以 完全地 那 不是 一个 痕迹 剩余 .

也是藏躲得影子俱无。”

['tʃɛn] [jɪn] [ˌɪntə'dʒektid] :
Chen Yin interjected :
陈 阴 插话 :

陈音插口道：

" [juː; jʊ] [bɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , "
" You barged into the village , "
" 你 驳船 进入 这 村庄 , "

“你们闯进庄去，

['dɪdnt] [ðiːz] ['wɪmɪn] ['iːv(ə)n] ['ʌtər] [ə; eɪ][kraɪ] ?
Didn't these women even utter a cry ?
没有 这些 女性 甚至 说出 一个 哭 ?

难道这些妇女通不叫喊一声吗？”

[li] ['jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

利颖道：

['wɪmɪn] [ɑːr; ər][ðə; ði] [liːst] ['derɪŋ] ,
Women are the least daring ,
女性 是 这 至少 大胆 ,

“妇女们的胆是最小不过的，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['strɔːŋmæn] [hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] ,
Upon seeing that a strongman had entered the house ,
之上 看到 那 一个 大力士 有 进入 这 房子 ,

一见是强人进屋，

[maɪ] [soʊl] [hæz; həz] [floʊn] [ə'weɪ] ['sʌmwer] .
My soul has flown away somewhere .
我的 灵魂 有 飞行 离开 某处 .

魂也不知飞在哪里去了，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [huː] [ɑːr; ər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['breɪvər] .
There are a few who are a little braver .
那里 是 一个 很少 WHO 是 一个 小的 更勇敢 .

就是有个把胆略壮些的，

[ʃaʊt] [wʌns] [ɔːr] [twaɪs] ,
Shout once or twice ,
喊 一次 或者 两次 ,

叫喊一两声，

[ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [wɪnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['faɪərfaɪtɪŋ] . . .
The howling wind during the firefighting . . .
这 嚎叫 风 期间 这 消防 . . .

那救火之时唬唬的风声、

[ðə; ði] ['kræklɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv]['faɪər] ,
The crackling sound of fire ,
这 噼啪作响 声音 的 火 ,

烘烘的火声、

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['splæʃɪŋ] ['wɔːtər]
The sound of splashing water
这 声音 的 溅起水花 水

泼水声、

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [hʊks] [ænd; ənd] [roʊps]
The sound of hooks and ropes
这 声音 的 钩子 和 绳索

钩索声、

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ædɪd] [nɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ,
With the added noise of the crowd ,
和 这 额外 噪音 的 这 人群 ,

更加些众人的嘈杂声，

[wer] [kæn; kən][juː; jʊ] [hɪr] ['eniθɪŋ] [ˌeni'mɔːr] ?
Where can you hear anything anymore ?
在哪里 能 你 听到 任何事物 不再 ?

哪里还能听见。”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Chen Yin remained silent .
陈 阴 剩余 沉默的 .

陈音就不言了。

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

[wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

“后来怎么样？”

[li] ['jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

利颖道：

[wen] [wiː; wi] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
When we left the village ,
什么时候 我们 左边 这 村庄 ,

“我们出了庄时，

['mɛŋ] [dʒɪn] [led] [ðə; ði] [hɔːrs] [ɪn] [frʌnt] .
Meng Jin led the horse in front .
孟 斤 引领 这 马 在 正面 .

蒙劲牵着马在前，

[zɪnduː] ['fɑːloʊd] ['kloʊsli] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Xindu followed closely behind the horse .
信都 随后 密切 在后面 这 马 .

辛都紧跟马后，

[aɪ] [ðen] [tʊk] [tɜːrnz] ['hoʊldɪŋ] [tɔːtʃiz] [bɪ'haɪnd] [zɪnduː] .
I then took turns holding torches behind Xindu .
我 然后 采取 转弯 保持 火炬 在后面 信都 .

我又在辛都后各执火把。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路转来，

[wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
We reached the foot of a mountain .
我们 达到 这 脚 的 一个 山 .

走到一个山麓边，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['presɪŋ] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] .
The mountain is pressing in from the left .
这 山 是 紧迫 在 从 这 左边 .

左面逼山，

[ðə; ði] [klɪf] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] .
The cliff on the right .
这 悬崖 在 这 正确的 .

右面悬崖。

[aɪ] [rɪ'piːtɪdli] [θɔːt] [ʌv; əv] ['pʊʃɪŋ] [zɪnduː] [ɔːf] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
I repeatedly thought of pushing Xindu off the shore .
我 反复 想法 的 推动 信都 离开 这 支撑 .

我在后面屡想将辛都推下岸去，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [hɔːrs] [kɪkt] [zɪnduː] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ʌv; əv] [ɪts] [haɪnd] [legz] .
Just then , the horse kicked Xindu with one of its hind legs .
只是 然后 , 这 马 踢 信都 和 一 的 它是 后 腿 .

恰好这匹马一只后蹄掀起来踢辛都，

[zɪnduː] [ri'triːtid] ,
Xindu retreated ,
信都 撤退 ,

辛都一退，

[kloʊz] [tuː; tə][ˌem ˈiː] ,
Close to me ,
关闭 到 我 ,

紧靠着我，

[aɪ] [kɔːld] [aʊt] , " [ˈbrʌðər] [ʃɪn] , [biː; bi] [ˈkerf(ə)l] ! "
I called out , " Brother Xin , be careful ! "
我 称为 出去 , " 兄弟 新 , 是 小心 ! "

我口叫一声‘辛大哥当心’，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [θrʌst] [ðə; ði] [ˈkɑːpər] [rɑːd][ˈɪntuː] - [ˈloʊər] [bæk] .
He secretly thrust the copper rod into Xindu's lower back .
他 偷偷 推力 这 铜 杆 进入 - 降低 后退 .

暗用铜棒在辛都腰眼上一挺，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swiːp] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːt] ,
With a sweep of the feet ,
和 一个 扫 的 这 脚 ,

脚下一扫，

[zɪnduː] [ˈtʌmbld] [daʊn] [ðə; ði] [klɪf] .
Xindu tumbled down the cliff .
信都 翻滚 向下 这 悬崖 .

辛都骨碌碌地滚下崖去。

[ˈmɛŋ] [dʒɪn] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [æskt] :
Meng Jin turned around and asked :
孟 斤 转向 大约 和 问 :

蒙劲回头来问道：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ? -
" How about it ? '
" 如何 关于 它 ? -

“怎么样？’

[aɪ] [dɪˈlɪbərətli] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈstɑːrtld] [vɔɪs] :
I deliberately shouted in a startled voice :
我 故意地 喊叫 在 一个 惊慌 嗓音 :

我故意惊惊张张地喊道：

- [wɒts] [rɔːŋ] ?
' What's wrong ?
- 是什么 错误的 ?

‘怎么了？

[wɒts] [rɔːŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

怎么了？

[ˈbrʌðər] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˈtræmpld] [ɔːf] [ə; eɪ] [klɪf] [baɪ][ə; eɪ] [hɔːrs] !
Brother Xin was trampled off a cliff by a horse !
兄弟 新 曾是 践踏 离开 一个 悬崖 经过 一个 马 !

辛大哥被马蹋下崖去了！’

[aɪ] , [tuː] , [piəd] [daʊn] [ðə; ði] [klɪf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [dʒʌst] [laɪk] [ˈmɛŋ] [dʒɪn] .
I , too , peered down the cliff for a while , just like Meng Jin .
我 , 也 , 窥视 向下 这 悬崖 为了 一个 尽管 , 只是 喜欢 孟 斤 .

我也照着蒙劲一样向崖下张望一晌，

[nɑːt][ˈoʊnli][kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [hɪr] [ˈeni] [ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] ,
Not only could I not hear any human voices ,
不是 仅有的 可以 我 不是 听到 任何 人类 声音 ,

不但听不着人声，

[nɑːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [tɔːtʃiz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Not even a trace of torches could be seen .
不是 甚至 一个 痕迹 的 火炬 可以 是 已见 .

连火把的影子一些也不见。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðɪs] [klɪf] [wʌz; wəz]['oʊvər] [ten] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [haɪ] .
Originally , this cliff was over ten zhang high .
起初 , 这 悬崖 曾是 超过 十 张 高的 .

原来此崖高有十余丈，

[æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [striːm] .
At the bottom of the cliff is a small stream .
在 这 底部 的 这 悬崖 是 一个 小的 溪流 .

崖底是一条小溪，

[ðə; ði] [striːm] [ɪz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] ['rɑːks] .
The stream is lined with strangely shaped rocks .
这 溪流 是 衬里 和 奇怪的 形状 岩石 .

溪边通是怪石。

[lɪŋ] ,
Ling ,
凌 ,

崚，

[laɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔːr][ə; eɪ][ˌbæm'buː] [ʃuːt]
Like a knife or a bamboo shoot
喜欢 一个 刀 或者 一个 竹子 射击

如刀似笋，

['fɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪt] [wəʊnt] [tɜːrn] [juː; jʊ]['ɪntuː][ə; eɪ] ['miːtbɔːl] .
Falling from a height won't turn you into a meatball .
坠落 从 一个 高度 惯于 转动 你 进入 一个 肉丸 .

从高处跌下去不成个肉丸，

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [kʌmz] [tə'geðər] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [miːt] [paɪ] .
It all comes together to form a meat pie .
它 全部 来 一起 到 形式 一个 肉 馅饼 .

总成个肉饼。

[aɪv] [bɪn] ['wɑtʃɪŋ] [ðɪs] [ɔːl] [deɪ] .
I've been watching this all day .
我已经 到过 观看 这 全部 天 .

我日间早看在眼里，

[ɪts] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][goʊ] [daʊn] [frʌm; frəm] ['iːðər] [saɪd] .
It's impossible to go down from either side .
它是 不可能的 到 去 向下 从 任何一个 边 .

两面通不能下去。

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] ['tʃʌk(ə)l] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] , [dʒʌst] [laɪk] ['mɛŋ] [dʒɪn][dɪd] .
All I could do was chuckle a few times , just like Meng Jin did .
全部 我 可以 做 曾是 轻笑 一个 很少 时代 , 只是 喜欢 孟 斤 做过 .

我只得照着蒙劲叫了几声呵呵而已。”

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['nɪŋ] [jiː]
Upon hearing this , Ning Yi
之上 听力 这 , 宁 易

宁毅听到此处，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
They all burst into laughter for a while .
他们 全部 爆裂 进入 笑声 为了 一个 尽管 .

都哈哈地大笑了一阵。

['nɪŋ] [jiː] ['sʌd(ə)nli] [sed] :
Ning Yi suddenly said :
宁 易 突然 说 :

宁毅忽然道：

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [brɪŋ] ['oʊvər] ['brʌðər] ['tʃɛnz] ['bʌnd(ə)l] ?
Why don't you bring over Brother Chen's bundle ?
为什么 不 你 带来 超过 兄弟 陈的 捆 ?

"陈大哥的包袱然何不拿过来?

[tə'naɪt] [wiːl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [tɔːk] .
Tonight we'll have a long talk .
今晚 出色地 有 一个 长的 讲话 .

今夜作个竟夜之谈，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [sliːp] [ˌeni'mɔːr] .
No need to sleep anymore .
不 需要 到 睡觉 不再 .

不必睡了，

[goʊ] [get] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] !
Go get it quickly !
去 得到 它 迅速地 !

快去拿过来！"

['tʃɛn] [jɪn] ['hɜːrid] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] .
Chen Yin hurried to the west corridor .
陈 阴 慌忙 到 这 西方 走廊 .

陈音急急地去至西廊，

[roʊl] [ʌp] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɑːks] - [ɪr] ['dægər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kwɪlt] , [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Roll up the bundle , along with the ox - ear dagger and the quilt , and put it down .
卷 向上 这 捆 , 沿着 和 这 牛 - 耳朵 匕首 和 这 被子 , 和 放 它 向下 .

把包袱并牛耳尖刀连布被通卷过来放下。

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

" ['brʌðər] ['tʃɛnz] [bæg] [ɪz] [kwaɪt] ['stɜːrdi] . "
" Brother Chen's bag is quite sturdy . "
" 兄弟 陈的 包 是 相当 结实的 . "

"陈大哥包袱硬挺挺的，

[wʌt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

甚么东西？"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [its] [ðə; ði]['goʊldən] [s'tɪrəps] [ænd; ənd]['goʊldən]['braɪd(ə)l] [ðæt] [aɪ][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [tuː; tə] [ʃɑːŋ'gwɑːn] .
" It's the golden stirrups and golden bridle that I just mentioned to Shangguan .
" 它是 这 金的 马镫 和 金的 辔 那 我 只是 提及 到 上官 .
"
"
"

“就是刚才对上官说道的那副金马镫同那金勒口。”

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

[aɪm][soʊ] [kən'fjuːzd] .
I'm so confused .
我是 所以 使困惑 .

“我倒糊涂了，

[ænd; ənd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər] .
And leave it there .
和 离开 它 那里 .

且放在那里，

[wiːl] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tə'mɑːroʊ] .
We'll talk about it tomorrow .
出色地 讲话 关于 它 明天 .

明日再说。”

['ʃiːɑːŋ] [liː'ɪŋ] [sed] :
Xiang Liying said :
向 丽英 说 :

向利颖道：

" [goʊ][ɑːn] , "
" Go on , "
" 去 在 , "

“你往下讲，

" ['wɛrz, 'hwɛrz] [ðæt] [θiːf] , ['mɛŋ] [dʒɪn] ? "
" Where's that thief , Meng Jin ? "
" 在哪里? 那 贼 , 孟 斤 ? "

蒙劲那贼嘞？”

[li] ['jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

利颖道：

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [stɪl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] ['mɛŋ] [dʒɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] . "
" At that time , I still wanted to deal with Meng Jin the same way . "
" 在 那 时间 , 我 仍然 通缉 到 交易 和 孟 斤 这 相同的 方式 . "

“我那时仍想照样处置蒙劲，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [tuː] ['næroʊ] .
The mountain path was just too narrow .
这 山 小路 曾是 只是 也 狭窄的 .

只是山径太窄，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [skwiːz] [pæst][ðə; ði] [hɔːrs] .
You can't squeeze past the horse .
你 不能 挤 过去的 这 马 .

不能由马身边挤过去，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['oʊnli][ðə; ði]['mɑːŋgəl] [θiːf] [wʌz; wəz] [left] ,
Thinking that only the Mongol thief was left ,
思维 那 仅有的 这 蒙古人 贼 曾是 左边 ,

心想只剩蒙贼一人，

[duː] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən][tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Do everything you can to deal with him .
做 一切 你 能 到 交易 和 他 .

尽能对付他，

[maɪ] [hɑːrt] [kɑːmd] [daʊn] .
My heart calmed down .
我的 心 平静下来 向下 .

心便稳了，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'splɔɪt] .
There will always be an opening to exploit .
那里 将要 总是 是 一个 开幕 到 开发 .

慢慢的总有隙可乘。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
After walking through the foot of the mountain ,
后 步行 通过 这 脚 的 这 山 ,

走过山麓，

[ðə; ði]['mɑːŋgəl] [θiːf] ['sʌd(ə)nli] ['niːdɪd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm'self] .
The Mongol thief suddenly needed to relieve himself .
这 蒙古人 贼 突然 需要 到 缓解 他自己 .

蒙贼一时内急，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌem 'iː][ðə; ði] [hɔːrs] [reɪnz] .
He handed me the horse reins .
他 递交 我 这 马 缰绳 .

将马缰索递给我，

[hiː; hi] [ðen] [skwɔtid] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [græs] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm'self] .
He then squatted down in the grass to relieve himself .
他 然后 蹲着 向下 在 这 草 到 缓解 他自己 .

便蹲在草地里出恭，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði]['aɪərn] [meɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding the iron mace in his hand ,
保持 这 铁 锤 在 他的 手 ,

铁锏握在手中，

[ðə; ði] [tɔːrtʃ] [wʌz; wəz] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The torch was thrown to the ground .
这 火炬 曾是 抛掷 到 这 地面 .

火把掼在地上，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [sed] [ðæt] ['brʌðər] [ʃɪnz] [deθ] [wʌz; wəz]['pɪtɪf(ə)l] .
He repeatedly said that Brother Xin's death was pitiful .
他 反复 说 那 兄弟 欣的 死亡 曾是 可怜 .

口里再三说辛大哥死得可怜，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kʌm] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] [hiː; hi][ɪz] .
We must come tomorrow to find out where he is .
我们 必须 来 明天 到 寻找 出去 在哪里 他 是 .

我们明日定要来寻寻他的着落。

[æz; əz][aɪ] [ə'griːd] , [aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪ'self] ,
As I agreed , I thought to myself ,
作为 我 同意 , 我 想法 到 我 ,

我一面答应一面想道，

[ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [ækt] [naʊ] . . .
If we don't act now . . .
如果 我们 不 行为 现在 . . .

不趁此时下手，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [weɪt] ['eni] [lɔːŋgər] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?

更待何时?

[hoʊld] [ðə; ði] [reɪnz] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [left] [hænd]
Hold the reins with your left hand
抓住 这 缰绳 和 你的 左边 手

用左手挽着缰索，

[reɪz] [ðə; ði] [brɑːnz] [rɑːd] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd] .
Raise the bronze rod with your right hand .
增加 这 青铜 杆 和 你的 正确的 手 .

右手举起铜棒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɑːŋgəl] ['bændɪts] [hed] .
He swung the sword at the Mongol bandit's head .
他 摇摆 这 剑 在 这 蒙古人 强盗的 头 .

对着蒙贼劈头打下，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðæt] [θiːf] [wʌz; wəz] [ʃɑːrp] - [aɪd] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['hændɪd] .
Unfortunately , that thief was sharp - eyed and quick - handed .
很遗憾 , 那 贼 曾是 锋利的 - 眼睛 和 快的 - 递交 .

叵耐那贼眼明手快，

[tɜːrn] [jʊr; jər] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] ,
Turn your head to the side ,
转动 你的 头 到 这 边 ,

把头一偏，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [blɑːk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [meɪs] .
It was too late to block with a mace .
它 曾是 也 晚的 到 堵塞 和 一个 锤 .

用锏来挡却来不及，

[ə; eɪ] ['kɑːpər] [rɑːd] [strʌk] [ðə; ði] [θiːf] ['skwerli] [ɑːn] [ðə; ði] [left] ['ʃoʊldər] ['sɑːkɪt] .
A copper rod struck the thief squarely on the left shoulder socket .
一个 铜 杆 击 这 贼 完全 在 这 左边 肩膀 插座 .

一铜棒正打在那贼左肩窝上，

[ðə; ði] ['mɑːŋgəl] [θiːf] [rɔːrd] ,
The Mongol thief roared ,
这 蒙古人 贼 咆哮 ,

蒙贼狂叫一声，

[ðeɪ] ['skræmbld] [ænd; ənd] [roʊld] ['ɪntuː] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [ðen] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊdz] .
They scrambled and rolled into the grass and then into the woods .
他们 打乱 和 滚动 进入 这 草 和 然后 进入 这 树林 .

连爬带滚向草地里跑进树林里去了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [kɜːrs] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] :
He shouted curses from afar :
他 喊叫 诅咒 从 远方 :

远远地大骂道：

" [aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [juː; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ʌn'feɪθfl] ['skaʊndrəl] ! "
" I swear I will never let you get away with this unfaithful scoundrel ! "
" 我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 不忠 恶棍 ! "

“我誓不与你这负心贼干休！

[aɪ] [sə'poʊz] - [deθ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['hɑːrtləs] ['skaʊndrəl] .
I suppose Xindu's death was also the work of you , you heartless scoundrel .
我 认为 - 死亡 曾是 还 这 工作 的 你 , 你 狠心 恶棍 .

想来辛都之死也是你这负心贼所为。

[tuː] [deɪz] [wɪ'ðaʊt] [kloʊðz] , [θriː] [deɪz] [wɪð; wɪθ] [kloʊðz] .
Two days without clothes , three days with clothes .
二 天 没有 衣服 , 三 天 和 衣服 .

两日不着三日着，

[ðeɪl] [ɔːl] [daɪ] [baɪ] [maɪ] [hænd] ['sʌmdeɪ] !
They'll all die by my hand someday !
他们会 全部 死 经过 我的 手 总有一天 !

总有死在我手里的时候！’

[aɪ] [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
I ignored him .
我 忽略 他 .

我也不理他，

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [dɑːrk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [wʌz; wəz] [diːp] .
The night was dark and the forest was deep .
这 夜晚 曾是 黑暗的 和 这 森林 曾是 深的 .

夜黑林深，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [tʃeɪs] ['æftər] [ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .

不敢追赶，

[aɪ] ['maʊntɪd] [maɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [bæk] [streɪt] [hoʊm] .
I mounted my horse and rode back straight home .
我 安装 我的 马 和 骑 后退 直的 家 .

我就跨上马背一径回来了。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [pər'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这样看来，

[ðɪs] [θiːf] [wɪl] ['nevər] [gɪv] [ʌp] .
This thief will never give up .
这 贼 将要 绝不 给 向上 .

此贼决不肯干休，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɑːn] [gɑːrd] ['suːnər] [ɔːr] ['leɪtər] .
We must be on guard sooner or later .
我们 必须 是 在 警卫 很快 或者 之后 .

早晚须得提防。”

[li] ['jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

利颖道：

" [ðæt] ['mɑːŋgəl] ['skaʊndrəl] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] . "
" That Mongol scoundrel was no match for me . "
" 那 蒙古人 恶棍 曾是 不 匹配 为了 我 . "

“蒙贼那厮本不是我的对手，

[naʊ] [aɪv] ['ɪndʒərd] [maɪ] [left] ['ʃoʊldər] [tuː] .
Now I've injured my left shoulder too .
现在 我已经 受伤 我的 左边 肩膀 也 .

如今又伤了左肩，

[ðeəz; ðəz]['iːv(ə)n] [les] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
There's even less reason to worry about him .
有 甚至 较少的 原因 到 担心 关于 他 .

越发不必虑他了。”

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

" ['iːv(ə)n] [biːz] [ænd; ənd] [s'kɔːpɪənz] [ɑːr; ər] ['pɔɪzənəs] . "
" Even bees and scorpions are poisonous . "
" 甚至 蜜蜂 和 蝎子 是 有毒 . "

“蜂虿尚然有毒，

[ɪf] [ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːbləm] [ɪz][nɑːt][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
If the root of the problem is not eliminated , it will eventually cause trouble .
如果 这 根 的 这 问题 是 不是 已淘汰 , 它 将要 最终 原因 麻烦 .

祸根不除终是后患，

[waɪ] [wʊd] [hiː; hi] ['iːzəli] [liːv] [ðɪs] [nest] ?
Why would he easily leave this nest ?
为什么 会 他 容易地 离开 这 巢 ?

他焉肯容易把这巢穴离开?

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɑːsəbli] [gɪv] [ʌp] [soʊ] ['meni] [θɪŋz] [hɪr] ?
How could we possibly give up so many things here ?
如何 可以 我们 可能 给 向上 所以 许多 事物 这里 ?

这里许多东西又焉能舍却？”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] :
Sure enough , a loud shout was heard from outside the wall :
当然 足够的 , 一个 大声 喊 曾是 听到 从 外部 这 墙 :

果然听得墙外大喊道：

" [ðə; ði] [ʌn'feɪθfl] [θiːf] , "
" The unfaithful thief , "
" 这 不忠 贼 , "

“负心的贼，

[get] [aʊt] [hɪr] [raɪt] [naʊ] !
Get out here right now !
得到 出去 这里 正确的 现在 !

快快与我滚出来！”

[li] ['jɪŋ] ['lisnd] ,
Li Ying listened ,
李 英 听着 ,

利颖听了，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] ['kɑːpər] [rɑːd] [ænd; ənd] [ræn] [ə'hed] .
He grabbed the copper rod and ran ahead .
他 抓住 这 铜 杆 和 跑 前方 .

便抓了铜棒跑到前面，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The mountain gate was opened .
这 山 门 曾是 打开 .

开了山门，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊道：

" [juː; jʊ] ['mɑːŋgəl] ['treɪtər] , [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [jʊr; jər] [deθ] ! "
" You Mongol traitor , come and meet your death ! "
" 你 蒙古人 叛徒 , 来 和 见面 你的 死亡 ! "

“蒙贼快来领死！

[aɪ] [wəʊnt] [ʃoʊ] [maɪ] [skɪlz] [ʌn'tɪl] [aɪ] [waɪp] [aʊt] [jʊr; jər] [ɪn'taɪər] [den] [ʌv; əv] [θiːvz] !
I won't show my skills until I wipe out your entire den of thieves !
我 惯于 展示 我的 技能 直到 我 擦拭 出去 你的 全部的 丹 的 窃贼 !

不把你这一窝儿贼诛灭净尽不显我的手段！”

[ə; eɪ] [dɑːrk] ['ʃædoʊ] [ə'pɪrd] ,
A dark shadow appeared ,
一个 黑暗的 阴影 出现 ,

黑影一冒，

['mɛŋ] [dʒɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ['ɜːrli] .
Meng Jin arrived at the temple early .
孟 斤 到达的 在 这 寺庙 早期的 .

蒙劲早到庙前，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [meɪs] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his mace and struck .
他 摇摆 他的 锤 和 击 .

挥锏便打。

[li] ['jɪŋ] ['brændɪʃt] [ðə; ði] ['kɑːpər] [rɑːd] , [poʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['paʊndɪŋ] ['waɪldli] .
Li Ying brandished the copper rod , poking and pounding wildly .
李 英 挥舞 这 铜 杆 , 戳 和 猛击 疯狂地 .

利颖舞动铜棒乱戳乱捣，

['mɛŋ] [dʒɪnz] [left] ['ʃoʊldər] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Meng Jin's left shoulder was seriously injured .
孟 金的 左边 肩膀 曾是 严重地 受伤 .

蒙劲左肩伤重，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [wɪð'stænd] [ðæt] .
They could withstand that .
他们 可以 经受 那 .

那里招架得来，

[aɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sper] ['moʊmənt] .
I had to take advantage of a spare moment .
我 有 到 拿 优势 的 一个 空闲的 片刻 .

只得趁个空，

[ðeɪ] [dæʃt] [ɔːf] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
They dashed off to the right in a flash .
他们 虚线 离开 到 这 正确的 在 一个 闪光 .

一溜烟往右面逃跑，

[rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːrnər] .
Run to the corner .
跑步 到 这 角落 .

跑至转角。

[li] ['jɪŋ] ['sʌd(ə)nli] ['ʃaʊtɪd] :
Li Ying suddenly shouted :
李 英 突然 喊叫 :

利颖忽然一声大喝:

" [wɪtʃ] [wei] [dɪd][ðə; ði] [θiːf] [goʊ] ? "
" Which way did the thief go ? "
" 哪个 方式 做过 这 贼 去 ? "

“贼人往哪里走? ”

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs]
A flash of white light in the darkness
一个 闪光 的 白色的 光 在 这 黑暗

黑暗中白光一掣,

['mɛŋ] [dʒɪnz][kraɪ][wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] .
Meng Jin's cry was not good .
孟 金的 哭 曾是 不是 好的 .

蒙劲叫声不好,

['loʊər] [jʊr; jər] [hed] ,
Lower your head ,
降低 你的 头 ,

把头一低,

[wer] [ðə; ði] [bleɪd] [pæst] ,
Where the blade passed ,
在哪里 这 刀刃 通过了 ,

刀锋过处,

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['swɔdliŋ] [klɔːθ] .
Remove the swaddling cloth .
消除 这 襁褓 布 .

挑脱裹巾,

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] [wʌz; wəz] [ʃeɪvd] [ɔːf] .
Half of the hair was shaved off .
一半 的 这 头发 曾是 剃光 离开 .

连头发削去一半,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] ['ɔːlmoʊst] [lɔːst] [ðer; ðər] [soʊlz] .
They were so frightened they almost lost their souls .
他们 是 所以 害怕 他们 几乎 丢失的 他们的 灵魂 .

只吓得魂不附体。

[li] ['jɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
Li Ying had already arrived .
李 英 有 已经 到达的 .

利颖早已经赶到,

['mɛŋ] [dʒɪnz] [fiːt] [wɜːr; wər] [fæst] .
Meng Jin's feet were fast .
孟 金的 脚 是 快速地 .

蒙劲脚快,

[hiː; hi][ræn] [daɪ'ægənəli] [tɔːrdz] [ðə; ði] [θɔːrnz] .
He ran diagonally towards the thorns .
他 跑 对角线 向 这 荆棘 .

往刺斜里便跑。

[li] ['jɪŋ] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['hɜːri] .
Li Ying needed to hurry .
李 英 需要 到 匆忙 .

利颖要赶，

['tʃɛn] [jɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Chen Yin shouted :
陈 阴 喊叫 :

陈音叫道：

['brʌðər] [li] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“利大哥，

[duː][nɑːt] [pər'suː] [ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['enəmi] .
Do not pursue a defeated enemy .
做 不是 追求 一个 战败 敌人 .

穷寇勿追，

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['naɪtˌtaɪm] .
Moreover , it was nighttime .
而且 , 它 曾是 夜间 .

况在黑夜。”

[li] ['jɪŋ] [stɑːpt] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Li Ying stopped and shouted :
李 英 停止 和 喊叫 :

利颖止住脚大喊道：

" [mɑːŋ'goʊliən] [θiːf] , "
" Mongolian thief , "
" 蒙 贼 , "

“蒙贼，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
If you don't want to live ,
如果 你 不 想 到 居住 ,

你要是不想活命，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [taɪmz] .
You can come a few more times .
你 能 来 一个 很少 更多的 时代 .

你尽管多来几次，

" [wʌt] [kæn; kən][ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [goʊst] [laɪk] [juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [duː] ! "
" What can a wandering ghost like you possibly do ! "
" 什么 能 一个 漫游 鬼 喜欢 你 可能 做 ! "

谅你这孤鬼游魂能做甚么！”

['mɛŋ] [dʒɪn][ræn]['ɪntuː][ðə; ðiː] [wʊdz] .
Meng Jin ran into the woods .
孟 斤 跑 进入 这 树林 .

蒙劲跑进树林里，

[aɪ] [kɑːnt] [stɑːp] ['kəːsiŋ] [hɪm; ɪm] , ['hiːz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ʌn'feɪθfl] [θiːvz] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ʌn'feɪθfl]
I can't stop cursing him , he's a thousand unfaithful thieves , ten thousand unfaithful
我 不能 停止 咒骂 他 , 他是 一个 千 不忠 窃贼 , 十 千 不忠

千负心贼万负心贼地骂个不了，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ə'gen] :
He cursed again :
他 被诅咒的 再次 :

又骂道：

" [juː; jʊ] [tuː] ['hɑːrtləs] ['skaʊndrəlz] ! "
" You two heartless scoundrels ! "
" 你 二 狠心 无赖 ! "

“你这两个负心贼，

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [træʃ] ,
A piece of trash ,
一个 片 的 垃圾 ,

一个废物，

[ə; eɪ] ['hʌŋgri] [goʊst] ,
A hungry ghost ,
一个 饥饿的 鬼 ,

一个饿鬼，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] . . .
If it weren't for us taking them in . . .
如果 它 不是 为了 我们 采取 他们 在 . . .

若不是我等收留。

[ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [fɪld] [ɪn] .
The ditches have already been filled in .
这 沟渠 有 已经 到过 已填 在 .

早已填了沟堑，

[huː] [nuː] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][soʊ] ['hɑːrtləs] [ænd; ənd]['kruːəl] !
Who knew they would be so heartless and cruel !
WHO 知道 他们 会 是 所以 狠心 和 残忍的 !

那晓得是这样的狼心狗肺！”

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['kəːsiŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Li Ying was still cursing outside the door .
李 英 曾是 仍然 咒骂 外部 这 门 .

利颖还在门外骂，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[wʌt] [gʊd] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][duː][tuː; tə][skoʊld] ['sʌmwʌn] ?
What good does it do to scold someone ?
什么 好的 做 它 做 到 骂 某人 ?

“骂有何益处？

" [goʊ][ɪn] . "
" Go in . "
" 去 在 . "

进去罢。”

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] ,
As the two turned around ,
作为 这 二 转向 大约 ,

二人转身时，

[ðen] ['mɛŋ] [dʒɪn][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Then Meng Jin cursed :
然后 孟 斤 被诅咒的 :

又听蒙劲骂道：

" [juː; jʊ] [kə'luːdid] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['krəʊniːz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [roʊd] . "
" You colluded with your cronies to seize the road . "
" 你 串通 和 你的 亲信 到 抢占 这 路 . "

“你勾引党羽来占的道儿，

[kɑːnt] [aɪ] [ɪn'vaɪt] ['sʌmwʌn] [els] ?
Can't I invite someone else ?
不能 我 邀请 某人 别的 ?

难道我就不能邀请别人吗?

[juː; jʊ] ['hɑːrtləs] ['skaʊndrəl] !
You heartless scoundrel !
你 狠心 恶棍 !

你这负心贼,

[peɪ] [kloʊz] [ə'tenʃ(ə)n] !
Pay close attention !
支付 关闭 注意力 !

好好留心!”

[ðə; ði] [tuː] [ɪɡ'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
The two ignored him .
这 二 忽略 他 .

二人也不理他,

['entər] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Enter the hall and close the door .
进入 这 大厅 和 关闭 这 门 .

进厅关门,

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [iːst] ['kɔːrɪdɔːr] ,
Upon reaching the east corridor ,
之上 到达 这 东方 走廊 ,

到了东廊,

[aɪ][toʊld] ['nɪŋ] [jiː] .
I told Ning Yi .
我 讲述 宁 易 .

对宁毅说了。

['nɪŋ] [jiː] [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
Ning Yi frowned and said :
宁 易 皱眉 和 说 :

宁毅蹙眉道:

" [ðə; ði] ['mɔŋɡəlz] [ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ] [θret] . "
" The Mongols are not a threat . "
" 这 蒙古人 是 不是 一个 威胁 . "

“蒙贼不足虑,

[ɪf] [ðeɪ] ['riːəli] [kə'luːdid] [wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] ,
If they really colluded with someone ,
如果 他们 真的 串通 和 某人 ,

若是真个勾结人来,

[ðæts] [ɪm'presɪv] .
That's impressive .
那就是 感人的 .

倒是厉害。

[bɪ'saɪdz] , [ɪts] ['iziə] [tuː; tə] [dɑːdʒ] [ə; eɪ] [də'rekt] [ə'tæk] .
Besides , it's easier to dodge a direct attack .
除了 , 它是 更轻松 到 躲闪 一个 直接的 攻击 .

况且明枪易躲,

['hɪd(ə)n] ['ærəus] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [ɡɑːrd] [ə'ɡenst] .
Hidden arrows are hard to guard against .
隐 箭头 是 难的 到 警卫 反对 .

暗箭难防。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] .
This person has not been eliminated .
这 人 有 不是 到过 已淘汰 .

此人未除，

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [ʃruːd] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪŋ] .
One must be shrewd and calculating .
一 必须 是 精明 和 计算 .

须善作计较。”

['tʃɛn] [jɪn] ['redɪli] [ə'griːd] .
Chen Yin readily agreed .
陈 阴 容易 同意 .

陈音极口称是。

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

" [ðə; ði]['stoʊlən] [gʊdz] [ə'maʊnt] [tuː; tə][noʊ] [les] [ðæn; ðən] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] . "
" The stolen goods amounted to no less than twenty or thirty thousand . "
" 这 被盗 商品 金额 到 不 较少的 比 二十 或者 三十 千 . "

“贼赃不下二三万，

[maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θiːvz] [kəm'pliːtli] .
My original intention was to eliminate the thieves completely .
我的 原来的 意图 曾是 到 排除 这 窃贼 完全地 .

我的本意把贼除尽，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
It will be distributed to the poor in the future .
它 将要 是 分布式 到 这 贫穷的 在 这 未来 .

将来散给贫苦之人。

[its] [tuː] [leɪt] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [ðɪs] [naʊ] .
It's too late to handle this now .
它是 也 晚的 到 处理 这 现在 .

如今此事办不及了，

[ðə; ði] [nuː] [jɪr] [ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .
The New Year is approaching .
这 新的 年 是 接近 .

现在年节已近，

['brʌðər] ['tʃɛn] [went] ['æftər][ðə; ði] [nuː] [jɪr] .
Brother Chen went after the New Year .
兄弟 陈 去 后 这 新的 年 .

陈大哥就过了年去，

['fɜːrstli] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] [fɔːr; fər] [friː] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Firstly , it allows for free discussion .
首先 , 它 允许 为了 自由的 讨论 .

一则可以畅叙，

['sekəndli] , [tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [ðə; ði] [θiːf] .
Secondly , to guard against the thief .
第二 , 到 警卫 反对 这 贼 .

二则防备那贼，

['θɜːrdli] , ['sloʊli] ['kɑːntəmpleɪt] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [ækt] , ['weðər] [tuː; tə][ækt][ɔːr] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
Thirdly , slowly contemplate a virtuous act , whether to act or refrain from it .
第三 , 缓慢地 沉思 一个 有德行的 行为 , 无论 到 行为 或者 避免 从 它 .

三则缓缓想一个或行或止的善法。

[wʌt] [dʌz] ['brʌðər] ['tʃɛn] [θɪŋk] ?
What does Brother Chen think ?
什么 做 兄弟 陈 思考 ?

陈大哥以为如何？”

['tʃɛn] [jɪn] [siːmz] [laɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
Chen Yin seems like a good person .
陈 阴 似乎 喜欢 一个 好的 人 .

陈音想来不错，

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'griːmənt] .
He nodded in agreement .
他 点头 在 协议 .

点头应了。

[lets] [tɔːk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's talk for a while .
我们来吧 讲话 为了 一个 尽管 .

谈论一会，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
It was broad daylight .
它 曾是 广阔 日光 .

天就大亮。

['æftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用过早饭，

[li] ['jɪŋ] [ðen] [æskt] [ə'baʊt] ['tʃɛn] [jɪn] .
Li Ying then asked about Chen Yin .
李 英 然后 问 关于 陈 阴 .

利颖又问了陈音的事情，

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'piːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Chen Yin repeated it again .
陈 阴 重复 它 再次 .

陈音又说一遍，

[li] ['jɪŋ] ['lisnd] ,
Li Ying listened ,
李 英 听着 ,

利颖听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['hæpi] [ðæt] [hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] , ['seɪɪŋ] :
He was so happy that he clapped his hands and stamped his feet , saying :
他 曾是 所以 快乐的 那 他 鼓掌 他的 双手 和 盖章 他的 脚 , 说 :

只乐得跌脚拍掌道：

" [its] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði] [sɔːrd] ['dʌznt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" It's a pity the person who delivered the sword doesn't know his name . "
" 它是 一个 遗憾 这 人 WHO 发表 这 剑 不 知道 他的 姓名 . "

“可惜这送剑的人不晓得他叫甚么名字，

[aɪ'd][biː; bi][soʊ] ['hæpi] [ɪf] [aɪ] [met] [hɪm; ɪm] !
I'd be so happy if I met him !
ID 是 所以 快乐的 如果 我 遇见 他 !

我要遇着他那才乐嘞！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[nɑːt]['oʊnli][ɑːr; ər][ðer; ðər] [neɪmz] [ˌʌn'noʊn] ,
Not only are their names unknown ,
不是 仅有的 是 他们的 姓名 未知 ,

“不但名姓不知，

[wiː; wi][dəunt]['iːv(ə)n] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [jet] !
We don't even know what they look like yet !
我们 不 甚至 知道 什么 他们 看 喜欢 然而 !

连面貌还不知是个甚么样哩！”

[li] ['jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

利颖道：

" ['ʃɑːpəniŋ] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self] "
" Sharpening the knife to avenge oneself "
" 磨利 这 刀 到 报仇 自己 "

“磨刀报仇，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] [θɪŋ] .
This is a very happy thing .
这 是 一个 非常 快乐的 事物 .

大是快事。

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] .
I want to be there .
我 想 到 是 那里 .

我要在那里，

" [aɪ'd] [fiːl] [gʊd] [dʒʌst][tuː; tə][stæb][juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [taɪmz] ! "
" I'd feel good just to stab you a few more times ! "
" ID 感觉 好的 只是 到 刺 你 一个 很少 更多的 时代 ! "

替你加戳几刀也畅快畅快！”

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

[aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] [læst] [naɪt] .
I thought about it carefully last night .
我 想法 关于 它 小心 最后的 夜晚 .

“我昨夜细细想来，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] - , - [tuː; tə] - , - ['stoʊlən] [gʊdz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['laɪtweɪt] ['aɪtəmz] .
Fortunately , the 20 , 000 to 30 , 000 stolen goods were all lightweight items .
幸运的是 , 这 - , - 到 - , - 被盗 商品 是 全部 轻的 项目 .

这二三万贼赃好在都是轻便之物，

['iːzi] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp]
Easy to clean up
简单的 到 干净的 向上

容易收拾，

[its] ['betər] [tuː; tə] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [naʊ] .
It's better to tie it up now .
它是 更好的 到 领带 它 向上 现在 .

不如此时扎束好，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [muːvd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] ['oʊvər][ðə; ði][nekst] [tuː] [deɪz] .
They quietly moved back to the Yue Kingdom over the next two days .
他们 悄悄 已搬 后退 到 这 岳 王国 超过 这 下一个 二 天 .

趁这两日悄然搬回越国，

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'liːvieɪt] [ðə; ði] ['pɑːvərti] [ʌv; əv][maɪ][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
In the future , it will alleviate the poverty of my Yue Kingdom .
在 这 未来 , 它 将要 减轻 这 贫困 的 我的 岳 王国 .

将来济我越国的贫苦，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃənz] [vaɪ'tæləti]
To cultivate a share of the nation's vitality
到 培育 一个 分享 的 这 国家的 活力

多培得本国的一分元气，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [dʌn] [maɪ][pɑːrt] .
It can be considered as having done my part .
它 能 是 经过考虑的 作为 拥有 完毕 我的 部分 .

也算略尽得个人的一分心思，

[waɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [fɪr] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɔːri] [ʌv; əv][wuː] ?
Why live in fear within the territory of Wu ?
为什么 居住 在 害怕 之内 这 领土 的 吴 ?

何必在这吴国地界担惊受怕。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [tuː] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ?

二位以为何如？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [gʊd] [ɪz][ðə; ði] [best] . "
" Good is the best . "
" 好的 是 这 最好的 . "

“好是最好，

[biː; bi]['ekstrə] ['kerf(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Be extra careful on the road .
是 额外的 小心 在 这 路 .

路上须加意谨慎，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['kerləs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意。”

[li] ['jɪŋ] [muːvd] [aʊt] [ɔːl] [hɜːr; hər] ['seɪvɪŋz] .
Li Ying moved out all her savings .
李 英 已搬 出去 全部 她 节省 .

利颖把所有的积蓄通搬出来，

['jeloʊ] [goʊld] ,
Yellow gold ,
黄色的 金子 ,

黄的金、

[waɪt] ['sɪlvər] ,
White silver ,
白色的 银 ,

白的银、

['dʒuːəlri] [ænd; ənd] [æn'tiːks]
Jewelry and antiques
珠宝 和 古董

珠宝古玩，

[ə; eɪ] ['dæzlɪŋ] [ə'reɪ] [ʌv; əv] ['kʌlɚz] .
A dazzling array of colors .
一个 耀眼的 大批 的 颜色 .

璀灿满目。

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

['brʌðər] ['tʃɛn] [hæz; həz][noʊ] [luːs] ['sɪlvər] .
Brother Chen has no loose silver .
兄弟 陈 有 不 松动的 银 .

“陈大哥没有碎银，

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['pækɪt] [ʌv; əv] [luːs] ['sɪlvər] .
Here is a packet of loose silver .
这里 是 一个 包 的 松动的 银 .

此有碎银一包，

['kæri] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Carry it with you .
携带 它 和 你 .

带在身旁，

[kən'viːniənt] [fɔːr; fər]['træv(ə)l] .
Convenient for travel .
方便的 为了 旅行 .

路上方便。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['blæŋkits] .
There were many blankets .
那里 是 许多 毯子 .

被盖甚多，

[dʒʌst] [pɪk] ['eni] [set] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Just pick any set and bring it with you .
只是 挑选 任何 放 和 带来 它 和 你 .

随便拣一套带上，

['oʊnli][æt; ət] [naɪt] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [kiːp] [juː; jʊ] [wɔːrm] .
Only at night can it keep you warm .
仅有的 在 夜晚 能 它 保持 你 温暖的 .

夜间方能御寒，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['kɑːt(ə)n] - [pædɪd] [kloʊðz] ,
There are quite a few cotton - padded clothes ,
那里 是 相当 一个 很少 棉布 - 带衬垫 衣服 ,

皮棉衣服却也不少，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [æz; əz] ['meni] ['aɪtəmz][æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] .
You can take as many items as you like .
你 能 拿 作为 许多 项目 作为 你 喜欢 .

可随意取几件。

['brʌðər] ['tʃɛnz] ['goʊldən] [s'tɪrəps] ,
Brother Chen's golden stirrups ,
兄弟 陈的 金的 马镫 ,

陈大哥的金镫勒，

[waɪ] [nɑːt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][goʊld] ['ɪŋgəts] ?
Why not exchange it for gold ingots ?
为什么 不是 交换 它 为了 金子 锭 ?

不如换了金锭，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['bɜːrd(ə)n] .
To avoid being a burden .
到 避免 存在 一个 负担 .

以免累赘。”

['tʃɛn] [jɪn] ['dɪdnt] [feɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːðər] .
Chen Yin didn't fake it either .
陈 阴 没有 伪造的 它 任何一个 .

陈音也不作假，

[pʊt] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ['kerfəli] .
Put them away carefully .
放 他们 离开 小心 .

一一收好，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði]['goʊldən] ['stɪrəp] .
He handed over the golden stirrup .
他 递交 超过 这 金的 镫 .

将金镫勒交出。

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ðæt] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] ['taidid] [ʌp] .
It wasn't until the afternoon that everything was finally tidied up .
它 不是 直到 这 下午 那 一切 曾是 最后 整理好 向上 .

直至午后方才收拾妥当。

['tʃɛn] [jɪn] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪb(ə)l] .
Chen Yin went to the stable .
陈 阴 去 到 这 稳定的 .

陈音去在马房，

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
He examined the horse again and again .
他 检查 这 马 再次 和 再次 .

把马相了又相，

[eɪt] [fiːt] [frʌm; frəm] [hed] [tuː; tə] [teɪl]
Eight feet from head to tail
八 脚 从 头 到 尾巴

头至尾八尺，

[ðə; ði] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [huːf] [ɪz]['sev(ə)n] [fiːt] [lɔːŋ] .
The back to the hoof is seven feet long .
这 后退 到 这 蹄 是 七 脚 长的 .

背至蹄七尺，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
It is indeed magnificent .
它 是 的确 壮丽 .

倒也神骏。

['æftər][ðə; ði] ['miːtɪŋ] , [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['kɔːrɪdɔːr] .
After the meeting , they moved to the east corridor .
后 这 会议 , 他们 已搬 到 这 东方 走廊 .

相毕转至东廊，

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

['weðər] [ðæt] [θiːf] ['mɛŋ] [dʒɪn] [wɪl] [kʌm] [tə'naɪt] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
Whether that thief Meng Jin will come tonight is unknown .
无论 那 贼 孟 斤 将要 来 今晚 是 未知 .

“今夜蒙劲那贼来不来不可知，

['evriwʌn] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ɑːn] [gɑːrd] .
Everyone must always be on guard .
每个人 必须 总是 是 在 警卫 .

大家总要防备，

[ɪf] [ðeɪ] [dəunt] [kʌm] ,
If they don't come ,
如果 他们 不 来 ,

若不来时，

[wiːl] [set] [ɔːf] [tə'mɑːroʊ] .
We'll set off tomorrow .
出色地 放 离开 明天 .

我们明日就动身，

[wiː; wi] [wəʊnt] [biː; bi] ['spendɪŋ] [ðə; ði] ['luːnər] [nuː] [jɪr] [hɪr] [ˌeni'mɔːr] .
We won't be spending the Lunar New Year here anymore .
我们 惯于 是 开支 这 月球 新的 年 这里 不再 .

也不在此过年节了。”

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

[li] - [kən'fɜːrmd] [ðɪs] .
Li Yingwen confirmed this .
李 - 确认的 这 .

利颖闻声称是。

['nɪŋ] [jiː] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] ,
Ning Yi saw that it was getting late ,
宁 易 锯 那 它 曾是 获得 晚的 ,

宁毅见天色不早，

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Go to the main hall .
去 到 这 主要的 大厅 .

去在正殿，

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnɪŋ] ['serəmoʊni] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The incense burning ceremony is complete .
这 香 燃烧 仪式 是 完全的 .

击盘烧香毕。

['æftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['dɪnər] ,
After everyone had dinner ,
后 每个人 有 晚餐 ,

大家吃了晚饭，

['fɔːrtʃənətli] , ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ðæt] [naɪt] .
Fortunately , nothing happened that night .
幸运的是 , 没有什么 发生 那 夜晚 .

且喜一夜无事，

[tiːɑːnmɪŋ] [pækt] [ʌp] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
Tianming packed up and set off .
天命 包装 向上 和 放 离开 .

天明收拾动身。

['nɪŋ] [jiː] [sed] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] :
Ning Yi said to Chen Yin :
宁 易 说 到 陈 阴 :

宁毅对陈音道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] [tuː; tə] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] ['krɔːsˌbəʊz] . "
" My elder brother went to the State of Chu to learn how to use crossbows . "
" 我的 长老 兄弟 去 到 这 状态 的 楚 到 学习 如何 到 使用 弩 . "

“大哥到楚国弩弓习成，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ju'eɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] .
Return to Yue as soon as possible .
返回 到 岳 作为 很快 作为 可能的 .

早回越国，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [aʊt] [maɪ] [ə'dres] [baɪ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz] ['ɑːfɪs] .
You can find out my address by going to the Military and Political Affairs Office .
你 能 寻找 出去 我的 地址 经过 去 到 这 军队 和 政治的 事务 办公室 .

止在军政司处就可打听我的居址。”

['tʃɛn] [jɪn] [ə'griːd] .
Chen Yin agreed .
陈 阴 同意 .

陈音应了。

[li] ['jɪŋ] [led] [ðə; ði] [hɔːrs] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Li Ying led the horse out of the temple .
李 英 引领 这 马 出去 的 这 寺庙 .

利颖将马牵出庙来，

['fuː] - ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Fu Ningyi mounted his horse .
傅 - 安装 他的 马 .

扶宁毅上马，

[hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['bʌnd(ə)l] [ænd; ənd] ['tɪrfəli] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] .
He carried his bundle and tearfully parted ways with Chen Yin .
他 携带 他的 捆 和 泪流满面 分手了 方式 和 陈 阴 .

背了包裹与陈音洒泪而别。

['tʃɛn] [jɪn] [wɑːtʃt] [æz; əz] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɔːkt] [ə'weɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
Chen Yin watched as the two of them walked away into the distance .
陈 阴 观看 作为 这 二 的 他们 步行 离开 进入 这 距离 .

陈音见他二人去远，

[teɪk] [bɪg] [straɪdz] ['westwərd] .
Take big strides westward .
拿 大的 步幅 向西 .

放开大步向西而行。

['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ʌv; əv] [wuː] ,
Simply because it is too close to the capital of Wu ,
简单地 因为 它 是 也 关闭 到 这 首都 的 吴 ,

只因离吴都太近，

[aɪ] [der] [nɑːt] [wɔːk] [ɑːn] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
I dare not walk on the main road .
我 敢 不是 走 在 这 主要的 路 .

不敢走大路上，

[ðeɪ] ['oʊnli] [tʃoʊz] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [saɪd] [pæðz] .
They only chose to walk along the side paths .
他们 仅有的 选择 到 走 沿着 这 边 路径 .

只拣小路行走。

[ðə; ði] ['dɪstəns] ['trævld] [ɪz][nɑːt] ['kaʊntɪd] .
The distance traveled is not counted .
这 距离 旅行 是 不是 计数 .

行路多少不计，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['iːvnɪŋ] [wen] [ðeɪ] [wɔːkt] .
It was already evening when they walked .
它 曾是 已经 晚上 什么时候 他们 步行 .

走至天已傍晚，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] [θætʃt] [hʌt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] .
There was only one thatched hut in front of us .
那里 曾是 仅有的 一 茅草屋顶 小屋 在 正面 的 我们 .

看前面止有一座茅屋，

[sə'raʊndɪŋ] ['ɜːrθn] [wɔːlz] ,
Surrounding earthen walls ,
周围 土 墙壁 ,

周围土墙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [ˌmɪsə'leɪniəs] [triːz] [ʌv; əv]['veriɪŋ; 'væriɪŋ]['saɪzɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
There are dozens of miscellaneous trees of varying sizes against the wall .
那里 是 几十个 的 各种各样的 树木 的 变化 尺寸 反对 这 墙 .

靠墙处大小不一有几十根杂树，

[laɪt] [liːkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kræks] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .
Light leaked out from the cracks in the wall .
光 泄露 出去 从 这 裂缝 在 这 墙 .

壁缝里漏出灯光。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[aɪl] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] [haʊs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
I'll stay at this house for the night .
患病的 停留 在 这 房子 为了 这 夜晚 .

“我就在这人家借宿一夜，

[aɪl] [liːv] [tə'mɑːroʊ] .
I'll leave tomorrow .
患病的 离开 明天 .

明日再走。”

[kiːp] ['goʊɪŋ] .
Keep going .
保持 去 .

一直行去，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ,
Just about to knock on the door ,
只是 关于 到 敲 在 这 门 ,

正待扣门，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ðiː] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ['kraɪɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .

Suddenly , they heard the sound of a woman crying inside .

突然 , 他们 听到 这 声音 的 一个 女士 哭泣 里面 .

忽听里面有妇女哭泣之声，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['trædʒɪk] .

It was extremely tragic .

它 曾是 极其 悲惨 .

甚是凄惨，

[hiː; hi] [ðen] [stɑːpt] .

He then stopped .

他 然后 停止 .

便停了手。

['θɪŋkɪŋ] :

Thinking :

思维 :

想道：

" [ðə; ðiː] ['wɪmɪn] [ˌɪn'saɪd][wɜːr; wər] ['kraɪɪŋ] [laɪk] [ðɪs] . "

" The women inside were crying like this . "

" 这 女性 里面 是 哭泣 喜欢 这 . "

“里面的妇女哭泣得这样，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [dɪ'stɜːrb] [hɜːr; hər] ?

How can I disturb her ?

如何 能 我 打扰 她 ?

我如何好去惊动她，

[aɪ][dʒʌst] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [meɪd] [hɜːr; hər][soʊ][sæd] .

I just don't know what made her so sad .

我 只是 不 知道 什么 制成 她 所以 伤心 .

只不知她为着甚么事如此伤心?

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [lʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [steɪ] [nekst][tuː; tə] [ðɪs] [haʊs] .

I couldn't help but look for a place to rest and stay next to this house .

我 不能 帮助 但 看 为了 一个 地方 到 休息 和 停留 下一个 到 这 房子 .

我不免就在这屋旁边寻个地方歇宿，

['sloʊli] ['iːvzdrɑːp] ,

Slowly eavesdrop ,

缓慢地 窃听 ,

慢慢地去窥听，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðeɪl] ['fɪgjər] [aʊt] [ðə; ðiː] ['riːz(ə)n] .

Or perhaps they'll figure out the reason .

或者 也许 他们会 数字 出去 这 原因 .

或者听出原委也不可料。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['heɪstæk] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ðiː] [haʊs] .

I saw a haystack not far from the house .

我 锯 一个 草垛 不是 远的 从 这 房子 .

见离屋不远有一草堆，

[hiː; hi] [ðen] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðiː] [saʊθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðiː] ['heɪstæk] .

He then walked to the south side of the haystack .

他 然后 步行 到 这 南 边 的 这 草垛 .

便走至草堆南面，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,
Put down the package ,
放 向下 这 包裹 ,

放下包裹，

['dʒentli] [pɑːrt][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [spred] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [pætʃ] .
Gently part the grass and spread it out in a small patch .
轻轻地 部分 这 草 和 传播 它 出去 在 一个 小的 修补 .

轻轻将草拨一窝铺，

[spred] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] [aʊt] .
Spread the blanket out .
传播 这 毯子 出去 .

被盖摊好，

[ðə; ði] ['leftəuvə] [wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɪloʊ] .
The leftovers were used as a pillow .
这 剩菜 是 用过的 作为 一个 枕头 .

余物作了枕头。

['æftər] ['teɪkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][draɪ]['ræʃnz; 'reɪʃnz][ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [maɪ] [fɪl] ,
After taking out the dry rations and eating my fill ,
后 采取 出去 这 干燥 口粮 和 吃 我的 充满 ,

取出干粮吃饱了，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] ['wɔːtər] [tuː; tə] [drɪŋk] .
I was just thinking of going to find water to drink .
我 曾是 只是 思维 的 去 到 寻找 水 到 喝 .

正想去寻水吃，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] ['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər] [help] .
Suddenly , they heard a woman's voice crying for help .
突然 , 他们 听到 一个 女性的 嗓音 哭泣 为了 帮助 .

忽听妇女之声哭喊救命，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [pɪts] [ænd; ənd] ['kreɪtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [fɪl] .
The pits and craters of the world are impossible to fill .
这 坑 和 陨石坑 的 这 世界 是 不可能的 到 充满 .

世间坑陷难填尽，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kraɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [ʌn'berəb(ə)l] [tuː; tə] [hɪr] !
The sound of crying in the middle of the night is unbearable to hear !
这 声音 的 哭泣 在 这 中间 的 这 夜晚 是 难以忍受 到 听到 !

夜半啼声不忍闻！

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['tʃɛn] [jɪn] [wɪl] [duː]['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
I wonder what Chen Yin will do after hearing this .
我 想知道 什么 陈 阴 将要 做 后 听力 这 .

不知陈音听了作些甚么举动，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

下回详叙。

['tʃæptər] [eɪt] : ['tʃɛn] [jɪn] ['reskjuːz] [ə; eɪ] [wiːk] ['wʊmən] [æt; ət] [hwɑŋni] [rɪdʒ] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] -
Chapter 8 : Chen Yin Rescues a Weak Woman at Huangni Ridge , Zhao Yunkuan
章 8 : 陈 阴 救援 一个 虚弱的 女士 在 黄泥 岭 , 赵 -

['welkəmz] [gests] [æt; ət] - [brɪdʒ]
Welcomes Guests at Kuzhu Bridge
欢迎 客人 在 - 桥

第八回 黄泥冈陈音救弱妇 苦竹桥赵允款嘉宾

['tʃɛn] [jɪn] [hɜːrd] [kraɪz] [fɔːr; fər] [help] .
Chen Yin heard cries for help .
陈 阴 听到 哭泣 为了 帮助 .

话说陈音听得哭喊救命之声，

[hiː; hi] ['heɪstɪli] [pʊld] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
He hastily pulled a sharp knife from the package .
他 草草 拉 一个 锋利的 刀 从 这 包裹 .

急在包裹上抽了牛耳尖刀，

[hiː; hi] ['hɜːrid] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [iːst] [wɔːl] [ʌv; əv] [ðæt] [haʊs] .
He hurried to the outside of the east wall of that house .
他 慌忙 到 这 外部 的 这 东方 墙 的 那 房子 .

两步赶至那人家东面墙外，

[ðə; ði] [mɔːr] ['ɜːrdʒənt] [ðə; ði] [kraɪz] [ænd; ənd] [skriːmz] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] ,
The more urgent the cries and screams from inside ,
这 更多的 紧迫的 这 哭泣 和 尖叫 从 里面 ,

里面哭喊之声越是紧急，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [wʌz; wəz] ['krækɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɔːrs] .
It looked as if his throat was cracking and his voice was hoarse .
它 看起来 作为 如果 他的 喉 曾是 裂纹 和 他的 嗓音 曾是 嘶哑 .

大有喉破声嘶之状。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [liːpt] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɔːl] .
He quickly leaped over the wall .
他 迅速地 跳跃 超过 这 墙 .

急急一纵步跳进墙去，

[ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] .
The sound came from the south - facing room .
这 声音 来了 从 这 南 - 面向 房间 .

一听声在南面房间，

[hiː; hi] [stroʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːr] .
He strode to the door .
他 大步走 到 这 门 .

一个健步抢至房门，

['ʌndər] [ðə; ði] [laɪts] ,
Under the lights ,
在下面 这 灯 ,

灯光之下，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [siːn] ['laɪɪŋ] [ɑːn] [hɜːr; hər] [bæk] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
A woman was seen lying on her back on the ground .
一个 女士 曾是 已见 说谎 在 她 后退 在 这 地面 .

见一妇人仰卧在地，

[ə; eɪ] [mæn] [wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
A man was riding on his back .
一个 男人 曾是 骑术 在 他的 后退 .

一个男子骑在身上，

[ðeɪ] [tɔːr] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmənz] [kloʊðz] , [bəuθ][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] .
They tore at the woman's clothes , both top and bottom .
他们 撕裂 在 这 女性的 衣服 , 两个都 顶部 和 底部 .

把妇人的上下衣服乱扯。

[ðə; ði] ['wʊmən] [kraɪd] [aʊt] :
The woman cried out :
这 女士 哭 出去 :

听妇人哭喊道:

" [ðə; ði]['iːv(ə)l]['ʌŋk(ə)l] [reɪpt] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , "
" The evil uncle raped his sister - in - law , "
" 这 邪恶的 叔叔 强奸 他的 姐姐 - 在 - 法律 , "

"恶叔强奸嫂嫂,

" ['hevəns] , [help] [ˌem 'iː] ! "
" Heavens , help me ! "
" 天 , 帮助 我 ! "

天雷救命呀!"

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了,

['æŋgər]['raɪzɪz] [wɪ'ðɪn] ,
Anger rises within ,
愤怒 上升 之内 ,

心内火起,

[hiː; hi] [stept] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He stepped into the room .
他 步 进入 这 房间 .

一步跨进房去,

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['bʌtəks] .
He kicked the man in the buttocks .
他 踢 这 男人 在 这 臀部 .

向男子屁股上一脚踢去,

[tuː] [mʌtʃ] [fɔːrs]
Too much force
也 很多 力量

用力太猛,

[ðə; ði][mæn] [kraɪd] [aʊt] " [aʊtʃ] ! " [ænd; ənd] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] .
The man cried out " Ouch ! " and lunged at the woman .
这 男人 哭 出去 " 哎哟 ! " 和 猛扑 在 这 女士 .

男子"哎呀"一声从妇人身上一扑过去。

['tʃɛn] [jɪn] [rʌʃt] ['oʊvər] ,
Chen Yin rushed over ,
陈 阴 匆忙 超过 ,

陈音赶过去,

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] [ɑːn][ðə; ði]['mænz] [bæk] ,
Just as I was about to step on the man's back ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 步 在 这 男人的 后退 ,

正想用脚踩在那男子背上,

[ðə; ði][mæn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [stʊd] [ʌp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [slʌmp] .
The man had already stood up from his slump .
这 男人 有 已经 站立 向上 从 他的 暴跌 .

男子早已一蹶劣站起来,

[hiː; hi] [druː] [æn; ən]['aɪərn] ['kɑːpər] ['septər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He drew an iron copper scepter from his waist .
他 画 一个 铁 铜 权杖 从 他的 腰部 .

在腰间掣出一根铁铜，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [streɪt] [æt; ət][ˌem 'iː] .
It came flying straight at me .
它 来了 飞行 直的 在 我 .

劈面打来。

['tʃɛn] [jɪn] [ɪz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['hændɪd] .
Chen Yin is quick - witted and quick - handed .
陈 阴 是 快的 - 机智的 和 快的 - 递交 .

陈音眼快手快，

[riːtʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Reach out and catch it .
抵达 出去 和 抓住 它 .

伸手接着，

[juːz] [ðə; ði] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] [tuː; tə] [ʃeɪv] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['aɪərn] [meɪs] .
Use the bull - ear - shaped dagger to shave along the iron mace .
使用 这 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 到 刮胡子 沿着 这 铁 锤 .

将牛耳尖刀顺着铁锏削去，

[ðə; ði][mæn] [kraɪd] [aʊt] " [aʊtʃ] ! " [ə'gen] [ænd; ənd] [let] [goʊ] .
The man cried out " Ouch ! " again and let go .
这 男人 哭 出去 " 哎哟 ! " 再次 和 让 去 .

那男子又"哎呀"一声松了手，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They wanted to find a way to escape .
他们 通缉 到 寻找 一个 方式 到 逃脱 .

想寻路逃跑。

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz]['aɪərn][ænd; ənd] ['kɑːpər] . . .
Chen Yin had already turned his iron and copper . . .
陈 阴 有 已经 转向 他的 铁 和 铜 . . .

陈音早已颠转他的铁铜，

[ʃiː; ʃi] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] [dreɪpt] [hɜːr'self] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [tʃest] .
She seized the opportunity and draped herself over his chest .
她 查获 这 机会 和 垂坠的 她自己 超过 他的 胸部 .

趁势向他胸膛一挂，

[ðə; ði][mæn] [lɔːst] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] .
The man lost his footing .
这 男人 丢失的 他的 立足点 .

那男子立不稳脚，

[hiː; hi] [fel] ['bækwərd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

仰面而倒。

['tʃɛn] [jɪn] [stept] [ɑːn][hɪz; ɪz] [tʃest] .
Chen Yin stepped on his chest .
陈 阴 步 在 他的 胸部 .

陈音用脚踏住胸膛，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pɪrs] [ðə; ði] ['bʊlz] [ɪr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] ,
Just as he was about to pierce the bull's ear with his sharp point ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 刺穿 这 公牛的 耳朵 和 他的 锋利的 观点 ,

正要把牛耳尖力刺下，

[wʌn] [θɔːt] [ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] .
One thought is not enough .
一 想法 是 不是 足够的 .

一想不可，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
The details of the matter are unknown .
这 细节 的 这 事情 是 未知 .

事情未知底细，

['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn] ['oʊnli] [liːdz] [tuː; tə] [hɑːmɪŋ] ['ʌðər] .
Killing someone only leads to harming others .
杀戮 某人 仅有的 线索 到 伤害 其他的 .

杀死了人反要遗害别人。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɑːtn] [ʌp] .
The woman on the ground had already gotten up .
这 女士 在 这 地面 有 已经 获得 向上 .

此时地上的妇人已经爬起，

[aɪ] ['taidid] [ʌp] [maɪ] [kloʊðz] .
I tidied up my clothes .
我 整理好 向上 我的 衣服 .

整理了衣服，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [mæn] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [kɪkt] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
A large man came in and kicked his uncle to the ground .
一个 大的 男人 来了 在 和 踢 他的 叔叔 到 这 地面 .

见外面来一大汉把叔子脚踏在地，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['ɜːrdʒəntli] :
He shouted urgently :
他 喊叫 紧急 :

急喊道：

" ['hɪroʊ] ,
" hero ,
" 英雄 ,

“好汉，

[dəunt] [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] !
Don't let him go !
不 让 他 去 !

不要放走他！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [faɪnd] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [roʊp] ? "
" Sister - in - law , could you find me a rope ? "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 可以 你 寻找 我 一个 绳索 ? "

“嫂嫂可寻一根绳索递我，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [fɜːrst] .
Tie him up first .
领带 他 向上 第一的 .

将他绑起再说。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kwɪkli] [græbd] [ə; eɪ] [roʊp] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] .
The woman quickly grabbed a rope from behind the door and threw it over .
这 女士 迅速地 抓住 一个 绳索 从 在后面 这 门 和 扔 它 超过 .

妇人连忙在门后取了一根绳掷将过来。

['tʃɛn] [jɪn] [kən'tɪnjuːd] ,
Chen Yin continued ,
陈 阴 持续 ,

陈音接着，

[ʃiː; ʃi] [juːst] [hɜːr; hər] [hændz] [tuː; tə] [græb] [ðə; ði] ['mænz] [hændz] .
She used her hands to grab the man's hands .
她 用过的 她 双手 到 抓住 这 男人的 双手 .

用手去擒那男子的两手，

[ðə; ði] [mæn] [juːst] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
The man used his right hand to resist .
这 男人 用过的 他的 正确的 手 到 抵抗 .

男子用右子支拒，

['tʃɛn] [jɪn] ['fɜːrmli] [grɑːspt] [ðə; ði] [left] [hænd] .
Chen Yin firmly grasped the left hand .
陈 阴 牢牢 抓住 这 左边 手 .

陈音擒牢了去擒左手，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [æt; ət] [ɔːl] .
It was not difficult at all .
它 曾是 不是 难的 在 全部 .

倒毫不费事，

[wʌns] ['kæptʃərd] ,
Once captured ,
一次 捕获 ,

一擒过来，

[taɪ] [ðə; ði] [roʊp] [ə'raʊnd] [bəuθ] [hændz] .
Tie the rope around both hands .
领带 这 绳索 大约 两个都 双手 .

将绳绑好两手，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [taɪ] [jʊr; jər] [fiːt] .
Turn around and tie your feet .
转动 大约 和 领带 你的 脚 .

转过身来绑两脚，

['kɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['θræʃɪŋ] [ɪts] [legz] ['waɪldli] .
kicking and thrashing its legs wildly .
踢 和 猛烈抽打 它是 腿 疯狂地 .

两脚乱蹬乱踢，

['tʃɛn] [jɪn] ['drægd] [ðə; ði] ['aɪərn] [meɪs] ['oʊvər] [ænd; ənd] [tæpt] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
Chen Yin dragged the iron mace over and tapped it on his foot .
陈 阴 拖拽 这 铁 锤 超过 和 轻敲 它 在 他的 脚 .

陈音拖过铁锏在脚盖上一敲，

[ˌaɪ 'tiː] [let] [aʊt] [ə; eɪ] ['tʃoʊkɪŋ] [saʊnd] [ænd; ənd] [ðen] [stɑːpt] ['muːvɪŋ] .
It let out a choking sound and then stopped moving .
它 让 出去 一个 窒息 声音 和 然后 停止 移动 .

呛一声便不动了，

[taɪ] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ʌp] [tə'geðər] .
Tie them all up together .
领带 他们 全部 向上 一起 .

一齐绑好，

[ðə; ði] [roʊp] ['taɪtnd] ,
The rope tightened ,
这 绳索 收紧 ,

绳索一紧，

[baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['ɛndz] ,
By combining the two ends ,
经过 结合 这 二 结束 ,

两头一凑，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
It was made into a bow .
它 曾是 制成 进入 一个 弓 .

弄成了一把弓，

['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Lying on the ground .
说谎 在 这 地面 .

卧在地下。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] ,
Chen Yin was about to step out of the room ,
陈 阴 曾是 关于 到 步 出去 的 这 房间 ,

陈音正待跨出房门，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['prɔsˌtreɪtid] [hɜːr'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [kaʊ'taʊɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] , ['seɪɪŋ] :
The woman prostrated herself on the ground , kowtowing repeatedly , saying :
这 女士 俯卧 她自己 在 这 地面 , 叩头 反复 , 说 :

妇人爬在地下磕头不止道：

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][maɪ] ['benɪfæktər] [tə'naɪt] . . .
If it weren't for my benefactor tonight . . .
如果 它 不是 为了 我的 恩人 今晚 . . .

“今夜若非恩公，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] [laɪf] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [lɔːst] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðɪs] [θiːf] .
The young woman's life will surely be lost at the hands of this thief .
这 年轻的 女性的 生活 将要 一定 是 丢失的 在 这 双手 的 这 贼 .

小妇人性命必丧于此贼之手。

[aɪ] [beg] [juː; jʊ] , [maɪ] ['benɪfæktər] , [nɑːt][tuː; tə] [liːv] .
I beg you , my benefactor , not to leave .
我 求 你 , 我的 恩人 , 不是 到 离开 .

万求恩公莫去，

" [stænd] [ʌp] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] ! "
" Stand up for this little woman ! "
" 站立 向上 为了 这 小的 女士 ! "

替小妇人作个主！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [raɪz] . "
" Sister - in - law , please rise . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 请 上升 . "

“嫂嫂请起，

" [ɪf] [ðeəz; ðəz] [wɜːrk] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] , [lets] [tɔːk] . "
" If there's work to be done , let's talk . "
" 如果 有 工作 到 是 完毕 , 我们来吧 讲话 . "

有活好说。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [kaʊ'taʊd] ['sevrəl] [mɔːr] [taɪmz] .
The woman kowtowed several more times .
这 女士 叩头 一些 更多的 时代 .

妇人又磕了几个头，

[aɪ][dʒʌst][gɑːt] [ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才起来，

[ðeɪ] ['kærid] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] .
They carried a machine and placed it at the doorway .
他们 携带 一个 机器 和 放置 它 在 这 门口 .

端了一个机子安放房门口，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , [maɪ] ['benɪfæktər] . "
" Please sit down , my benefactor . "
" 请 坐 向下 , 我的 恩人 . "

“恩公请坐。”

['tʃɛn] [jɪn] [sæt] [daʊn] .
Chen Yin sat down .
陈 阴 卫星 向下 .

陈音坐下，

[fæŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] ,
Fang looked at the woman ,
方 看起来 在 这 女士 ,

方看那妇人，

[nɑːt]['iːv(ə)n] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld] ,
Not even thirty years old ,
不是 甚至 三十 年 老的 ,

年纪不到三十岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ] ['delɪkət] [fitʃər] .
He was born with delicate features .
他 曾是 出生 和 精美的 特征 .

生得眉目清秀，

['dɪgnɪfaɪd] [dɪ'miːnər]
dignified demeanor
凝重 风度

举止端庄，

[ɔːl'ðoʊ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [terz] ,
Although his face was covered in tears ,
虽然 他的 脸 曾是 涵盖 在 眼泪 ,

虽是满脸泪痕，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [hæv; həv][ðə; ði] ['slaɪtəst] [bɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] [ɔːr] ['ʃruːɪʃ] [dɪ'miːnər] .
But she didn't have the slightest bit of a fierce or shrewish demeanor .
但 她 没有 有 这 丝毫 少量 的 一个 凶猛的 或者 泼辣 风度 .

却没得一点悍泼的样儿，

[aɪ]['oʊnli] [felt] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] ['pɪti] .
I only felt sorrow and pity .
我 仅有的 毛毡 悲哀 和 遗憾 .

只觉凄惋可怜。

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌt] [ɪɡ'zæktli] [ɪz] [ðɪs] - ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] - [θɪŋ] ? "
" What exactly is this ' sister - in - law ' thing ? "
" 什么 确切地 是 这 - 姐姐 - 在 - 法律 - 事物 ? "

“嫂嫂到底是件甚么事?

" [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] ? "
" Is this person lying on the ground my uncle ? "
" 是 这 人 说谎 在 这 地面 我的 叔叔 ? "

地下卧着这人可是亲叔叔? ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
The woman was about to speak ,
这 女士 曾是 关于 到 说话 ,

妇人正待开口,

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [ˌaɪ 'tiː] [tʌtʃt] [ə; eɪ] [sɔːr] [spɑːt] .
Unconsciously , it touched a sore spot .
不知不觉 , 它 感动 一个 疮 点 .

不觉触动伤心,

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

号啕大哭起来,

[aɪ] [kraɪd] [wʌns] .
I cried once .
我 哭 一次 .

哭了一回,

[fæŋ] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜːr; hər] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Fang wiped away her tears and said :
方 擦拭 离开 她 眼泪 和 说 :

方拭了眼泪道:

" [maɪ] ['benɪfæktər] [ɪz] [ˌʌnə'wer] : "
" My benefactor is unaware : "
" 我的 恩人 是 不知情 : "

“恩公不知:

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
This place is called Huangnigang .
这 地方 是 称为 - .

此地名黄泥冈,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [sʌn] .
The young woman's surname was Sun .
这 年轻的 女性的 姓 曾是 太阳 .

小妇人姓孙,

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty - five years old this year .
我 是 二十 - 五 年 老的 这 年 .

今年二十五岁,

[ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['dʒiː] .
The husband's surname is Meng and his given name is Jie .
这 丈夫的 姓 是 孟 和 他的 给定 姓名 是 杰 .

丈夫姓蒙名杰,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] [ɪn] ['ɜːrli] [sprɪŋ] .
He went to the State of Chu in early spring .
他 去 到 这 状态 的 楚 在 早期的 春天 .

春初往楚国去了。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
There is a mother - in - law in the family .
那里 是 一个 母亲 - 在 - 法律 在 这 家庭 .

家有一个婆婆，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['sɪksti] - [tuː] ['jɪrz] [oʊld] .
He was sixty - two years old .
他 曾是 六十 - 二 年 老的 .

年纪六十二岁。”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bed] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the bed , he said :
指向 到 这 床 , 他 说 :

指着床上道：

" [ə; eɪ] [tʃaɪld] , "
" A child , "
" 一个 孩子 , "

“一个孩子，

[tuː] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ,
Two years old this year ,
二 年 老的 这 年 ,

今年两岁，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Agui .
他的 姓名 是 - .

名叫阿桂，”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [taɪd] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the person tied up on the ground , he said :
指向 到 这 人 系 向上 在 这 地面 , 他 说 :

指着地下绑着那人道：

" [ðæt] [θiːf] [wʌz; wəz][maɪ] ['hʌzbəndz] ['ʌŋkəlz] ['brʌðər] . "
" That thief was my husband's uncle's brother . "
" 那 贼 曾是 我的 丈夫的 叔叔的 兄弟 . "

“那贼是丈夫的叔伯兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['mɛŋ] [dʒɪn] .
His name is Meng Jin .
他的 姓名 是 孟 斤 .

名叫蒙劲。”

['tʃɛn] [jɪn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin stood up and said :
陈 阴 站立 向上 和 说 :

陈音起身道：

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðɪs] [θiːf] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] ! "
" So it was this thief all along ! "
" 所以 它 曾是 这 贼 全部 沿着 ! "

“原来却是此贼！”

[ʃaɪn] [ðə; ði][læmp][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
Shine the lamp on it ,
闪耀 这 灯 在 它 ,

举灯一照，

['mɛŋ] [dʒɪn] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['taɪtli] [kloʊzd] [ænd; ənd][dʒʌst] [hʌmd] .
Meng Jin kept his eyes tightly closed and just hummed .
孟 斤 保留 他的 眼睛 紧紧 关闭 和 只是 哼唱 .

蒙劲紧闭双眼只是哼。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道:

" [dʌz] ['aʊər; ɑːr] ['benɪfæktər] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] ? "
" Does our benefactor recognize him ? "
" 做 我们的 恩人 认出 他 ? "

“恩公认得他吗？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] ,
Although I don't recognize him ,
虽然 我 不 认出 他 ,

“虽不认得,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nuː] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] .
But they knew about his actions .
但 他们 知道 关于 他的 行动 .

却晓得他的行为。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] ['hæpənd] [tə'naɪt] .
Sister - in - law , please tell me what happened tonight .
姐姐 - 在 - 法律 , 请 告诉 我 什么 发生 今晚 .

嫂嫂且说今夜的事。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道:

" [ɪn] ['riːs(ə)nt] ['jɪrz] , ['vilənz] [hæv; həv] [bɪn] ['fɔːmiŋ] [gæŋz] [wɪð; wɪθ] ['rɔbəz] . "
" In recent years , villains have been forming gangs with robbers . "
" 在 最近的 年 , 反派 有 到过 成型 帮派 和 强盗 . "

“恶贼近年来专与强盗结党,

['mɜːrdər] [ænd; ənd] ['ɑːrs(ə)n] ,
Murder and arson ,
谋杀 和 纵火 ,

杀人放火,

[ðeɪ] [kə'mɪt] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['iːv(ə)l] [diːdz] .
They commit all sorts of evil deeds .
他们 犯罪 全部 排序 的 邪恶的 契约 .

无恶不作。

[ʃiː; ʃi] ['wɔznt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [ɪf] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] [hoʊm] .
She wasn't allowed to come in if her husband was home .
她 不是 允许 到 来 在 如果 她 丈夫 曾是 家 .

丈夫在家就不准进门,

[hiː; hi] ['hæznt] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] .
He hasn't been here for a year or two .
他 还没有 到过 这里 为了 一个 年 或者 二 .

他也一二年从不到此。

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ] [haʊs] [æt; ət] [nuːn] [tə'deɪ] .
He suddenly came to my house at noon today .
他 突然 来了 到 我的 房子 在 中午 今天 .

今日午刻忽然来家,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] .
The young woman was startled .
这 年轻的 女士 曾是 惊慌 .

小妇人吃了一惊，

[wen] [æskt] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [hɪr] [fɔːr; fər] ,
When asked what he had come here for ,
什么时候 问 什么 他 有 来 这里 为了 ,

问他来此作甚，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['seɪvɪŋz] [hæd; həd] [bɪn] [siːzd] .
He said his savings had been seized .
他 说 他的 节省 有 到过 查获 .

他说他的积蓄被人霸占了，

[hiː; hi] ['endɪd] [ʌp] ['penɪləs] .
He ended up penniless .
他 结束 向上 身无分文 .

弄得腰无一文，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [frend] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][kiːɑːnjiː][tuː; tə][faɪnd] ?
What kind of friend are you going to Qianyi to find ?
什么 种类 的 朋友 是 你 去 到 千意 到 寻找 ?

要到潜邑去寻个甚么朋友，

[wɪ'ðaʊt] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ,
Without travel expenses ,
没有 旅行 开支 ,

没有盘缠，

['noʊɪŋ] [ðæt] [maɪ] [ænt] [hæd; həd][sʌm; səm] ['mʌni] ,
Knowing that my aunt had some money ,
会心 那 我的 阿姨 有 一些 钱 ,

晓得婶婶有点银两，

[kæn; kən][aɪ] ['bɔːroʊ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Can I borrow it ?
能 我 借 它 ?

借我一借。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The young woman's mother - in - law said :
这 年轻的 女性的 母亲 - 在 - 法律 说 :

小妇人的婆婆道：

" [haʊ] ['meni] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [duː][aɪ][hæv; həv] ? "
" How many taels of silver do I have ? "
" 如何 许多 两 的 银 做 我 有 ? "

“我能有几两银子？

[jʊr; jər] ['brʌðər] [ɪz][nɑːt] [hoʊm] .
Your brother is not home .
你的 兄弟 是 不是 家 .

你哥哥不在家，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] .
I wonder when they will return .
我 想知道 什么时候 他们 将要 返回 .

不知几时回来，

['haʊshoʊld] [ɪk'spensɪz] [ɑːr; ər] ['sɪmpli] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['kʌvərd] .
Household expenses are simply not being covered .
家庭 开支 是 简单地 不是 存在 涵盖 .

家中用度正没法支持，

[wer] [kæn; kən][aɪ] ['bɔːroʊ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][juː; jʊ] ?
Where can I borrow it from you ?
在哪里 能 我 借 它 从 你 ?

哪得有来借你！'

[ðə; ði] ['vɪlən] [hɜːrd] [ðɪs] .
The villain heard this .
这 恶棍 听到 这 .

这恶贼听了，

[ðeɪ] ['vɪʃəsli] [traɪd] [tuː; tə] [snætʃ] [maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] ['suːtkeɪs] .
They viciously tried to snatch my mother - in - law's suitcase .
他们 恶毒地 尝试 到 抢夺 我的 母亲 - 在 - 法律的 手提箱 .

恶狠狠地去抢我婆婆的箱子，

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [held] [ɑːn][ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [let] [goʊ] .
The mother - in - law held on and refused to let go .
这 母亲 - 在 - 法律 握住 在 和 拒绝 到 让 去 .

婆婆拖住不肯放手，

[ðə; ði] [θiːf] [lɔːst] [ðə; ði][bɑːks] .
The thief lost the box .
这 贼 丢失的 这 盒子 .

恶贼丢了箱子，

[hiː; hi] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ə'weɪ] .
He pushed his mother - in - law away .
他 推动 他的 母亲 - 在 - 法律 离开 .

将婆婆一推，

[ðə; ði] [pʊr] [oʊld] ['wʊmən] . . .
The poor old woman . . .
这 贫穷的 老的 女士 . . .

可怜婆婆年老的人，

['fɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

跌倒在地，

[ðə; ði][bɑːks][wʌz; wəz] ['presɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ˌem 'iː] .
The box was pressing down on me .
这 盒子 曾是 紧迫 向下 在 我 .

箱子压在身上。

[ðə; ði] ['vɪlən] [ðen] ['twɪstɪd] [ðə; ði][bɑːks][ænd; ənd] [rɪ'piːtɪdli] ['paʊndɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ðə; ði][oʊld]
The villain then twisted the box and repeatedly pounded it against the old
这 恶棍 然后 扭曲 这 盒子 和 反复 猛击 它 反对 这 老的
['wʊmənz] [tʃest] .
woman's chest .
女性的 胸部 .

恶贼就拧住箱向婆婆胸脯上拄了又拄，

[noʊ] ['nebəz] ,
No neighbors ,
不 邻居 ,

四无邻居，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [kɔːl] [fɔːr; fər] [help] .
There was no way to call for help .
那里 曾是 不 方式 到 称呼 为了 帮助 .

无从喊救，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɜːr; hər] [maɪt] .
The young woman rushed forward with all her might .
这 年轻的 女士 匆忙 向前 和 全部 她 可能 .

小妇人拼命上前，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['vɪlən] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] .
Unfortunately , the villain was very strong .
很遗憾 , 这 恶棍 曾是 非常 强的 .

怎奈恶贼力大，

[hiː; hi] [nɑːkt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bloʊ] .
He knocked the young woman down with a single blow .
他 敲门 这 年轻的 女士 向下 和 一个 单身的 吹 .

一掌将小妇人打倒。

[wen] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [gɑːt] [ʌp]
When the little woman got up
什么时候 这 小的 女士 得到 向上

小妇人爬起来时，

[maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [daɪd] ['æftər] ['vɑːmɪtɪŋ] [blʌd] !
My mother - in - law has died after vomiting blood !
我的 母亲 - 在 - 法律 有 死亡 后 呕吐 血 !

婆婆已经呕血死了！”

[æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[terz] [fel] [laɪk] [pɜːrlz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['broʊkən] [strɪŋ] .
Tears fell like pearls from a broken string .
眼泪 跌倒 喜欢 珍珠 从 一个 破碎的 细绳 .

眼泪象断线的珍珠一般，

['tʃen] [jɪn] [glɑːnst] [æt; ət] ['meŋ] [dʒɪn] ,
Chen Yin glanced at Meng Jin ,
陈 阴 瞥了一眼 在 孟 斤 ,

陈音一眼瞅着蒙劲，

[hiː; hi] [fraund] .
He frowned .
他 皱眉 .

绉了绉眉，

[hiː; hi] [snɔːtid] [θruː] [hɪz; ɪz] [noʊz] .
He snorted through his nose .
他 哼了一声 通过 他的 鼻子 .

鼻子里哼了一声。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" ['grænmɑː] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ruːm] . "
" Grandma is still in the west room . "
" 奶奶 是 仍然 在 这 西方 房间 . "

“婆婆此刻尚停在西屋里，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [hæz; həz] [nɑːt] [jet] [bɪn] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .
The body has not yet been placed in a coffin .
这 身体 有 不是 然而 到过 放置 在 一个 棺材 .

未曾收殓。

[ðə; ði] [θiːf] [broʊk] [ðə; ði] [lɑːk] , ['oʊpənd] [ðə; ði] [tʃest] , [ænd; ənd] [səːtʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːntents] .
The thief broke the lock , opened the chest , and searched for the contents .
这 贼 打破 这 锁 , 打开 这 胸部 , 和 搜索 为了 这 内容 .

恶贼扭断锁开箱搜寻，

['oʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['oʊvər] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [goʊld] [wɜːr; wər] [faʊnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] .
Only a little over ten taels of gold were found during the search .
仅有的 一个 小的 超过 十 两 的 金子 是 成立 期间 这 搜索 .

只搜得自金十余两，

[ðeɪ] [kiːp] ['seɪɪŋ] - [ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [end] [hɪr] , -
They keep saying ' It won't end here , '
他们 保持 说 - 它 惯于 结尾 这里 , -

口口声声道‘断不止此’，

[ðeɪ] [fɔːrst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [tuː; tə] ['kwɪkli] [teɪk] [aʊt] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They forced the young woman to quickly take out all of them .
他们 强制 这 年轻的 女士 到 迅速地 拿 出去 全部 的 他们 .

硬逼小妇人将所有的快快取出。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ðen] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['biːtn] [hɜːr; hər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [deθ] .
The young woman then saw that she had beaten her mother - in - law to death .
这 年轻的 女士 然后 锯 那 她 有 被打败 她 母亲 - 在 - 法律 到 死亡 .

小妇人此时见把婆婆殴死，

[faɪt] [ðɪs] ['vɪlən] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
Fight this villain to the death !
斗争 这 恶棍 到 这 死亡 !

同这恶贼拼命，

[ðə; ði] ['vɪlən] [stʌft] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
The villain stuffed the silver into his pocket .
这 恶棍 填充 这 银 进入 他的 口袋 .

恶贼把银子炒在怀里，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪ][hæv; həv] ['ʌðər] [θɪŋz] [tuː; tə][duː] [raɪt] [naʊ] .
I have other things to do right now .
我 有 其他 事物 到 做 正确的 现在 .

“此刻我有别事，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] ['tɔːrment] [juː; jʊ] [ə'gen] [tə'naɪt] !
I'll come back to torment you again tonight !
患病的 来 后退 到 折磨 你 再次 今晚 !

夜间再来摆布你！’

[aɪ] [kept] ['goʊɪŋ] [ðer; ðər] .
I kept going there .
我 保留 去 那里 .

一直去了。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] [æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt] .
The young woman's husband was not at home at the moment .
这 年轻的 女性的 丈夫 曾是 不是 在 家 在 这 片刻 .

小妇人此刻丈夫不在家中，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
My son is still young .
我的 儿子 是 仍然 年轻的 .

儿子又小，

[maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [daɪd] .
My mother - in - law died .
我的 母亲 - 在 - 法律 死亡 .

婆婆死了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] ['mʌni] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['prɑːpər] ['beriəl] .
And they had no money for a proper burial .
和 他们 有 不 钱 为了 一个 恰当的 葬礼 .

又无钱安埋，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] [ɑːn] .
She cried until the lights were turned on .
她 哭 直到 这 灯 是 转向 在 .

一直哭到点灯时。

[ðə; ði] ['vɪlən] [ɪz] [hɪr] !
The villain is here !
这 恶棍 是 这里 !

恶贼来了，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [sed] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] , " [meɪ] [aɪ] [biː; bi] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] [ɔːr] [bəːnd] [baɪ] ['faɪər] . "
Instead , he said something like , " May I be struck by lightning or burned by fire . "
反而 , 他 说 某物 喜欢 , " 可能 我 是 击 经过 闪电 或者 烧伤 经过 火 . "

反说出雷劈火焚的话来道：

" [maɪ] ['brʌðər] ['iznt] [hoʊm] . "
" My brother isn't home . "
" 我的 兄弟 不是 家 . "

“哥哥不在家，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ?
Why don't you come with me ?
为什么 不 你 来 和 我 ?

你不如跟了我，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] ['sʌmwer] .
I'll take you somewhere .
患病的 拿 你 某处 .

带你去一个地方，

[aɪ] [ˌgærən'tiː] [juː; jʊ] ['laɪflɔːŋ] ['hæpinəs] .
I guarantee you lifelong happiness .
我 保证 你 终身 幸福 .

包你终身快活。’

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The young woman was furious .
这 年轻的 女士 曾是 狂怒 .

小妇人气得要死，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [juː; jʊ] [vaɪl] ['skaʊndrəl] , [wɜːrs] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʒækl; 'dʒækɔːl] ! "
" You vile scoundrel , worse than a jackal ! "
" 你 卑鄙的 恶棍 , 更糟 比 一个 豺狼 ! "

“你这豺狼不如的恶贼，

[ðeəz; ðəz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] .
There's always a chance of being struck by lightning .
有 总是 一个 机会 的 存在 击 经过 闪电 .

总有天雷劈头、

[ə; eɪ] [deɪ] [wen] ['hev(ə)nli] ['faɪər] [bɜːrn] [juː; jʊ] !
A day when heavenly fire burns you !
一个 天 什么时候 天上 火 烧伤 你 !

天火烧身的一日！’

[ðə; ði] ['vɪlən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
The villain saw that the young woman refused to comply .
这 恶棍 锯 那 这 年轻的 女士 拒绝 到 遵守 .

恶贼见小妇人不从，

[hiː; hi] [ðen] [pʊʃt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then pushed the young woman to the ground .
他 然后 推动 这 年轻的 女士 到 这 地面 .

便把小妇人推倒在地，

[fɔːrst] [reɪp] .
Forced rape .
强制 强奸 .

硬行强奸。

['fɔːrtʃənətli] , [maɪ] ['benɪfæktər] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] ['reskjuː] .
Fortunately , my benefactor came to my rescue .
幸运的是 , 我的 恩人 来了 到 我的 救援 .

幸得恩公来救，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['vilənz] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ['kaʊntləs] ['heɪnəs] [kraɪmz] !
It must be that the villains have committed countless heinous crimes !
它 必须 是 那 这 反派 有 坚定的 无数 令人发指的 犯罪 !

想必是恶贼的恶贯满盈了！

[wiː; wi] ['ɜːrnɪstli] [hoʊp] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['benɪfæktər] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We earnestly hope that our benefactor will make the decision .
我们 切实 希望 那 我们的 恩人 将要 制作 这 决定 .

总望恩公作主。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ə'gen] .
After saying that , she burst into tears again .
后 说 那 , 她 爆裂 进入 眼泪 再次 .

说罢又恸哭起来。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðɪs] [θiːf] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] !
This thief must not be allowed to live !
这 贼 必须 不是 是 允许 到 居住 !

这贼万不可留了！

[bʌt; bət][maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪdoʊ] [ænd; ənd][æn; ən] ['ɔːrf(ə)n] .
But my sister - in - law is a widow and an orphan .
但 我的 姐姐 - 在 - 法律 是 一个 寡妇 和 一个 孤儿 .

只是嫂嫂寡妇孤儿，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [ʌn'suːtəbl] [fɔːr; fər] [ˌhæbɪ'teɪʃn] .
This place is also unsuitable for habitation .
这 地方 是 还 不合适 为了 居住地 .

此地也不可住。

[aɪ] ['wʌndər] [wen] ['brʌðər] ['mɛŋ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] ?
I wonder when Brother Meng will return ?
我 想知道 什么时候 兄弟 孟 将要 返回 ?

不知蒙大哥几时才回?

" [dʌz] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv] ['sʌmwer] [els] [tuː; tə] [steɪ] ? "
" Does my sister - in - law have somewhere else to stay ? "
" 做 我的 姐姐 - 在 - 法律 有 某处 别的 到 停留 ? "

嫂嫂可别有栖身之处?”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道:

" [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːr; ər][dʒʌst] [tuː] [fɑːr][ə'pɑːrt] . "
" The places to live are just too far apart . "
" 这 地方 到 居住 是 只是 也 远的 除 . "

“栖身之处只是相隔太远,

[ɪn]['dʒiː'nɑːn] , [tʃiː] [steɪt] ,
In Jinan , Qi State ,
在 济南 , 齐 状态 ,

在齐国的济南,

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['ʌŋk(ə)l] .
He is the young woman's uncle .
他 是 这 年轻的 女性的 叔叔 .

是小妇人的舅父,

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['jʌn] .
His surname is Zhao and his given name is Yun .
他的 姓 是 赵 和 他的 给定 姓名 是 云 .

姓赵名允,

['lɪvɪŋ] [ɪn] - , ['dʒiː'nɑːn]
Living in Kuzhuqiao , Jinan
活的 在 - , 济南

住在济南苦竹桥,

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['loʊnli] [jʌŋ] ['wʊmən] [goʊ] [ə'loʊn] ?
How can a lonely young woman go alone ?
如何 能 一个 孤独 年轻的 女士 去 独自的 ?

小妇人孤孤单单如何人得去?”

['tʃɛn] - ,
Chen Yindao ,
陈 - ,

陈音道,

" [dʌz] [jʊr; jər] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ['iːv(ə)n] [noʊ] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Does your father - in - law even know this place ? "
" 做 你的 父亲 - 在 - 法律 甚至 知道 这 地方 ? "

“这个地方你丈大可晓得?”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道:

" [aɪ] [noʊ] . "
" I know . "
" 我 知道 . "

“晓得的。”

['tʃɛn] ['tʃiŋ'daj] :
Chen Qingdao :
陈 青岛 :

陈青道：”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['pleɪsɪz] ,
There are places ,
那里 是 地方 ,

既有地方，

['fɜːrðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .

再作商议。

[ænd; ənd] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vilənz] .
And deal with the villains .
和 交易 和 这 反派 .

且把恶贼收拾了，

[soʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['mætərz] .
So that I can take care of other matters .
所以 那 我 能 拿 关心 的 其他 事情 .

以便办理别事。”

['mɛŋ] [dʒɪn] [ðen] ['bɛgd] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] , ['seɪɪŋ] :
Meng Jin then begged for mercy , saying :
孟 斤 然后 乞求 为了 怜悯 , 说 :

蒙劲此时倒告饶了道：

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [der] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] . "
" I will never dare to do it again from now on . "
" 我 将要 绝不 敢 到 做 它 再次 从 现在 在 . "

“我从今后再不敢了，

[sper] [ˌem 'iː] !
Spare me !
空闲的 我 !

饶了我罢！

[aɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] !
I'll be a good person from now on !
患病的 是 一个 好的 人 从 现在 在 !

我以后做好人就是！”

['tʃɛn] [jɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin smiled and said :
陈 阴 微笑 和 说 :

陈音笑道：

" [jʊə(r)] [æt; ət] [liːst] ['sensəb(ə)l][tuː; tə][æd'mɪt][juː; jʊ][wəːnt, weənt][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] [bɪ'fɔːr] . "
" You're at least sensible to admit you weren't a good person before . "
" 你是 在 至少 明智的 到 承认 你 不是 一个 好的 人 前 . "

“你认以前不是好人还算明白，

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [spend] [ðer; ðər][ɪn'taɪər][laɪvz; lɪvz][æz; əz] ['vilənz] ?
How many people in the world spend their entire lives as villains ?
如何 许多 人们 在 这 世界 花费 他们的 全部的 生活 作为 反派 ?

世上多少做一辈子的恶人，

['hiːd] ['ræðər] [daɪ] [ðæn; ðən] [æd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] !
He'd rather die than admit it !
他会 相当 死 比 承认 它 !

至死也不肯认嘞！

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [sper] [ˌem 'iː] .
You must spare me .
你 必须 空闲的 我 .

你要饶你，

[kæn; kən] [juː; jʊ] [brɪŋ] [jʊr; jər] [ænt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] ?
Can you bring your aunt back to life ?
能 你 带来 你的 阿姨 后退 到 生活 ?

你能叫你婶婶活转来，

[aɪl] [sper] [juː; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

我就饶你。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ʃaʊtɪd] :
The woman shouted :
这 女士 喊叫 :

妇人喊道：

" ['aʊər; ɑːr] ['benɪfæktər] ['kænɑːt] [sper] [hɪm; ɪm] ! "
" Our benefactor cannot spare him ! "
" 我们的 恩人 不能 空闲的 他 ! "

“恩公饶他不得！”

['tʃɛn] [jɪn] [dɪd] [nɑːt] ['ænsər] .
Chen Yin did not answer .
陈 阴 做过 不是 回答 .

陈音也不答言，

[ðeɪ] ['drægd] ['mɛŋ] [dʒɪn] [tɔːrdz] [ðə; ði] [west] [ruːm] .
They dragged Meng Jin towards the west room .
他们 拖拽 孟 斤 向 这 西方 房间 .

把蒙劲拖向西屋去。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['fɑːloʊd] .
The woman followed .
这 女士 随后 .

妇人也随后跟来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [ruːm] ,
Upon arriving at the west room ,
之上 抵达 在 这 西方 房间 ,

到了西屋，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ded] ['bɑːdi] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] .
There was a dead body on the bed .
那里 曾是 一个 死的 身体 在 这 床 .

见床上停一死人，

[ə; eɪ] [læmp] [wʌz; wəz] [lɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [fiːt] .
A lamp was lit at the feet .
一个 灯 曾是 点燃 在 这 脚 .

点了一盏灯在脚下，

[hiː; hi] ['drægd] ['mɛŋ] [dʒɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
He dragged Meng Jin to the bedside .
他 拖拽 孟 斤 到 这 床头 .

把蒙劲拖至床前，

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

叫妇人道:

" [dʌz] [jʊr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] ? "
" Does your sister - in - law have incense and candles ? "
" 做 你的 姐姐 - 在 - 法律 有 香 和 蜡烛 ? "

“嫂嫂可有香烛?

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [laɪt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Take it and light it . "
" 拿 它 和 光 它 . "

拿来点上,”

[ðə; ði] ['wʊmən] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [west] [ruːm] , [tʊk] [aʊt] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] , [ænd; ənd] [lɪt] [ðem; ðəm] .
The woman went into the west room , took out incense and candles , and lit them .
这 女士 去 进入 这 西方 房间 , 采取 出去 香 和 蜡烛 , 和 点燃 他们 .

妇人进西房里取出香烛点起来,

[hiː; hi] [pɔːd] [ə'nʌðər] [boʊl] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] .
He poured another bowl of wine and placed it on the table in front of the bed .
他 倾倒 其他 碗 的 葡萄酒 和 放置 它 在 这 桌子 在 正面 的 这 床 .

又倾了一碗酒放在床前杌子上。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [hɑːrt] [juː; jʊ] [hæv; həv] , [juː; jʊ] ['vɪlən] ! "
" I want to see what kind of heart you have , you villain ! "
" 我 想 到 看 什么 种类 的 心 你 有 , 你 恶棍 ! "

“我要看看你这恶贼的心肝是个什么样子? ”

[hiː; hi] [tɔːr] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ['oʊpən] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
He tore the front of his clothes open with one hand .
他 撕裂 这 正面 的 他的 衣服 打开 和 一 手 .

一手撕破胸前的衣襟,

[ðə; ði] ['dægər] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
The dagger pierced his chest .
这 匕首 穿孔 他的 胸部 .

牛耳尖刀向胸脯里一戮,

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kwɪk] [twɪst] ,
With a quick twist ,
和 一个 快的 捻 ,

顺手一绞,

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] ['lɪvər] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ə; eɪ] [stuːl] .
They took out the heart and liver and placed them on a stool .
他们 采取 出去 这 心 和 肝 和 放置 他们 在 一个 凳子 .

把心肝挖出来摆在杌子上。

[ðə; ði] ['wʊmən] [kraɪd] [aʊt] :
The woman cried out :
这 女士 哭 出去 :

妇人哭道:

" ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" Mother - in - law ! "
" 母亲 - 在 - 法律 ! "

“婆婆!

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wɪkɪd] ['skaʊndrəl] [ɪz] [raɪt] [hɪr] .
The heart of this wicked scoundrel is right here .
这 心 的 这 邪恶 恶棍 是 正确的 这里 .

恶贼心肝在此,

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [nɑːt] [fɑːr] [ə'weɪ] .
The spirit of the mother - in - law is not far away .
这 精神 的 这 母亲 - 在 - 法律 是 不是 远的 离开 .

婆婆阴灵不远,

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'send] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevəns] [suːn] !
May you ascend to the heavens soon !
可能 你 上升 到 这 天 很快 !

早升天界!”

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [θroʊn] ['mɛŋ] [dʒɪn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Chen Yin had already thrown Meng Jin into the courtyard .
陈 阴 有 已经 抛掷 孟 斤 进入 这 庭院 .

陈音已将蒙劲抛至天井里,

[aɪ] [waɪpt] [maɪ] [hændz] [kliːn] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [hændz] .
I wiped my hands clean with my hands .
我 擦拭 我的 双手 干净的 和 我的 双手 .

用手中拭净了手。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道:

" [maɪ] ['benɪfæktər] [mʌst; məst] [biː; bi] ['hʌŋgri] . "
" My benefactor must be hungry . "
" 我的 恩人 必须 是 饥饿的 . "

“恩公肚中想是饿了,

" [jʌŋ] ['wʊmən] , [goʊ] [ænd; ənd] [kʊk] [ðə; ði] [miːl] . "
" Young woman , go and cook the meal . "
" 年轻的 女士 , 去 和 厨师 这 一顿饭 . "

小妇人且去烧饭来。”

[hiː; hi] [left] ['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
He left after saying that .
他 左边 后 说 那 .

说罢去了。

['tʃɛn] [jɪn] [muːvd] [tuː; tə] [sɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [stuːl] [baɪ] [ðə; ði] [saʊθ] [dɔːr] .
Chen Yin moved to sit on the stool by the south door .
陈 阴 已搬 到 坐 在 这 凳子 经过 这 南 门 .

陈音仍还转到南房门口的机子上坐下。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['kerfəli] [plæn] [haʊ] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætər] .
We need to carefully plan how to handle this matter .
我们 需要 到 小心 计划 如何 到 处理 这 事情 .

细细筹划此事如何办理。

[aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] .
I thought about it over and over again .
我 想法 关于 它 超过 和 超过 再次 .

心中想来想去，

[its] ['ɔːlweɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] ,
It's always difficult to get it right ,
它是 总是 难的 到 得到 它 正确的 ,

总难十分妥当，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
But they had no choice but to leave .
但 他们 有 不 选择 但 到 离开 .

却又不能不走。

['æftər] ['pɒndəriŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [hiː; hi] [sed] :
After pondering for a moment , he said :
后 沉思 为了 一个 片刻 , 他 说 :

沉吟一会道：

" [aɪ] [kɑːnt] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [els] . "
" I can't worry about anything else . "
" 我 不能 担心 关于 任何事物 别的 . "

“顾不得许多，

" [dʒʌst] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][jʊr; jər] ['kɑːnʃəns] . "
" Just listen to your conscience . "
" 只是 听 到 你的 良心 . "

凭心罢。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [muːvd] [ðə; ði] [fuːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː]
The woman had already moved the food into the main room and placed it
这 女士 有 已经 已搬 这 食物 进入 这 主要的 房间 和 放置 它
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

妇人已将饭搬在正屋里安放好，

[ɪn'vaɪt] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] ['dɪnər] .
Invite Chen Yin to dinner .
邀请 陈 阴 到 晚餐 .

请陈音吃饭。

['tʃɛn] [jɪn] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] [hɜːr; hər]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['pækɪdʒ] .
Chen Yin suddenly remembered her family's package .
陈 阴 突然 记得 她 家庭的 包裹 .

陈音蓦然想起自家的包裹，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmən] :
He said to the woman :
他 说 到 这 女士 :

对妇人道：

" [aɪl] [biː; bi] [raɪt] [ðer; ðər] . "
" I'll be right there . "
" 患病的 是 正确的 那里 . "

“我去就来。”

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [kwɪk] [steps] ,
Take a few quick steps ,
拿 一个 很少 快的 步骤 ,

抢行几步，

[ˌaɪ 'tiː] [liːpt] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] .
It leaped over the wall .
它 跳跃 超过 这 墙 .

蹿出墙去。

[ðə; ði] ['wʊmən] [derd] [nɑːt][stɑːp][hɜːr; hər] .
The woman dared not stop her .
这 女士 敢于 不是 停止 她 .

妇人不敢阻拦。

['siːɪŋ] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [left] ,
Seeing that Chen Yin had left ,
看到 那 陈 阴 有 左边 ,

见陈音去了，

['mɛŋ] [dʒɪnz] [kɔːrps] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Meng Jin's corpse lay on the ground .
孟 金的 尸体 躺 在 这 地面 .

蒙劲尸首横在地下，

[fɪr] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [raɪz] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] .
Fear began to rise in my heart .
害怕 开始 到 上升 在 我的 心 .

心中害怕起来，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] ,
Go to the room ,
去 到 这 房间 ,

去至房里，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [stɪl] [fæst] [ə'sliːp] ,
Seeing that his son was still fast asleep ,
看到 那 他的 儿子 曾是 仍然 快速地 睡着了 ,

看见儿子仍然沉睡未醒，

[sɪt][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] ,
Sit on the edge of the bed ,
坐 在 这 边缘 的 这 床 ,

就坐床沿，

['sʌd(ə)nli] , [ʃiː; ʃi] [rɪ'membər] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Suddenly , she remembered that she was the only young woman in the house .
突然 , 她 记得 那 她 曾是 这 仅有的 年轻的 女士 在 这 房子 .

蓦然想起家中只自己一个年轻妇女，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪ] [feɪs] [wʌz; wəz] ['bɜːrnɪŋ] .
Before I knew it , my face was burning .
前 我 知道 它 , 我的 脸 曾是 燃烧 .

不觉满面发热，

[maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['paʊndɪŋ] .
My heart was pounding .
我的 心 曾是 猛击 .

心中突突地跳，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑːdi] [felt] [wiːk] [ænd; ənd] [lɪmp] .
My whole body felt weak and limp .
我的 所有的 身体 毛毡 虚弱的 和 跛行 .

周身都觉软瘫了。

[ðə; ði] ['læmplaɪt] ['flikəd] ,
The lamplight flickered ,
这 灯光 闪烁 ,

灯影一晃，

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] ['blæŋkɪt] .
Chen Yin had already returned with the package and blanket .
陈 阴 有 已经 返回 和 这 包裹 和 毯子 .

陈音已挟着包裹被盖转来了。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sʌd(ə)nli] [ə'woʊk] [ænd; ənd] [sed] :
The woman suddenly awoke and said :
这 女士 突然 醒来 和 说 :

妇人忽然醒觉道：

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] .
This person comes and goes without opening the door .
这 人 来 和 去 没有 开幕 这 门 .

“这人来去并不开门，

[ðeɪ] [ɔːl] ['dɑːrtɪd] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] .
They all darted in and out of the wall .
他们 全部 飞镖 在 和 出去 的 这 墙 .

都从墙头蹿进蹿出，

[huː] [ɪg'zæktli] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who exactly is this person ?
WHO 确切地 是 这 人 ?

到底是个甚么人？”

[ðə; ði] [mɔːr] ['fraɪt(ə)nd] [aɪ] [bɪ'keɪm] ,
The more frightened I became ,
这 更多的 害怕 我 成为 ,

心中越觉害怕，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['tʃɛn] [jɪn] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [kəm'pliːtli] ['flʌstərd] .
Upon seeing Chen Yin , he became completely flustered .
之上 看到 陈 阴 , 他 成为 完全地 慌乱 .

见了陈音倒弄得手足无措。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Chen Yin saw it ,
陈 阴 锯 它 ,

陈音见了，

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [rest] [ə'ʃʊrd] :
Sister - in - law , please rest assured :
姐姐 - 在 - 法律 , 请 休息 保证 :

“嫂嫂请放心：

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] .
Heaven and earth are above and below .
天堂 和 地球 是 多于 和 以下 .

天地在上下，

['goʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Ghosts and spirits were all around .
鬼魂 和 烈酒 是 全部 大约 .

鬼神在四旁，

[aɪ] , ['tʃɛn] [jɪn] , [ˌeɪ 'em][ə; eɪ][mæn] [huː] [ʌp'həuldz] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['hɛlps] [ðə; ði] [wiːk] .
I , Chen Yin , am a man who upholds justice and helps the weak .
我 , 陈 阴 , 是 一个 男人 WHO 维护 正义 和 帮助 这 虚弱的 .

我陈音是个戴发嚼齿抑强扶弱的男子汉，

[ɪf] [wʌn] [fiːlz] ['iːv(ə)n] ['slaɪtli] ['gɪlti] ,
If one feels even slightly guilty ,
如果 一 感觉 甚至 轻微地 有罪的 ,

稍有亏心，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ber] ['wɪtnəs] .
Heaven and Earth bear witness .
天堂 和 地球 熊 证人 .

天地鉴察，

['goʊsts] [ænd; ənd][gɔdz] [wɪl] [nɑːt] ['tɑːləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Ghosts and gods will not tolerate it .
鬼魂 和 神 将要 不是 容忍 它 .

鬼神不容。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [dəunt] ['wɜːri] !
Sister - in - law , please don't worry !
姐姐 - 在 - 法律 , 请 不 担心 !

嫂嫂请放心！”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lisnd] ,
The woman listened ,
这 女士 听着 ,

妇人听了，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
He immediately changed his expression .
他 立即地 已更改 他的 表达 .

立时回过脸色，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] :
Stand up and bow :
站立 向上 和 弓 :

立起身拜道：

" [maɪ] ['bɛnəˌfæktɝz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] ['tʃɛn] . "
" My benefactor's original surname was Chen . "
" 我的 恩人的 原来的 姓 曾是 陈 . "

“恩公原来姓陈，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] [laɪf] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['tʃɛn] [ɪn] [gɔːŋ] .
The young woman's life hung in the hands of Chen En Gong .
这 年轻的 女性的 生活 悬挂 在 这 双手 的 陈 恩 锣 .

小妇人一命悬于陈恩公之手。

['tʃɛn] - [ɪn'tenʃən] [wɜːr; wər] [ðʌs] . . .
Chen Engong's intentions were thus . . .
陈 - 意图 是 因此 . . .

陈恩公这般居心，

['truːli] , [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['perənts] [huː] [geɪv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [ə; eɪ] ['sekənd] [laɪf] .
Truly , these are the parents who gave the little woman a second life .
真的 , 这些 是 这 父母 WHO 给予 这 小的 女士 一个 第二 生活 .

真是小妇人重生的父母。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [lets] [goʊ] [iːt] . "
" Let's go eat . "
" 我们来吧 去 吃 . "

“且吃饭去，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [nɪ'goʊʃieɪt] .
It is good to discuss and negotiate .
它 是 好的 到 讨论 和 谈判 .

好作筹商。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [led] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
The woman led them to the main house .
这 女士 引领 他们 到 这 主要的 房子 .

妇人引至正屋，

['tʃɛn] [jɪn] [sæt] [daʊn] .
Chen Yin sat down .
陈 阴 卫星 向下 .

陈音坐了，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] ['stændɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ,
Seeing the woman standing to one side ,
看到 这 女士 常设 到 一 边 ,

见妇人立在一旁，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说道：

" ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [dəunt] [biː; bi][soʊ]['fɔːrm(ə)l] , "
" Sister - in - law , please don't be so formal , "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 请 不 是 所以 正式的 , "

“嫂嫂休拘礼数，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['hʌŋgri] [baɪ] [naʊ] .
They must be hungry by now .
他们 必须 是 饥饿的 经过 现在 .

想来已是饿了，

[ænd; ənd][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [iːt] [tə'geðər] .
And sit down and eat together .
和 坐 向下 和 吃 一起 .

且坐下同吃，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['briːfli] [ɪk'spleɪn] [maɪ] ['bækgraʊnd] [tuː; tə][maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
I wanted to briefly explain my background to my sister - in - law .
我 通缉 到 简要地 解释 我的 背景 到 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

我好把我的来由对嫂嫂略说一二，

[ðɪs] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [prɪ'vent] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [frʌm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [sə'spɪʃəs] .
This will also prevent my sister - in - law from becoming suspicious .
这 将要 还 防止 我的 姐姐 - 在 - 法律 从 成为 可疑的 .

也免嫂嫂心疑。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [sæt] [daʊn] .
The woman then sat down .
这 女士 然后 卫星 向下 .

妇人也就坐下，

['hævɪŋ] ['dɪnər] [tə'geðər]
Having dinner together
拥有 晚餐 一起

一同吃饭，

['tʃɛn] [jɪn] [geɪv] [ə; eɪ] [briːf] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Chen Yin gave a brief account of her situation .
陈 阴 给予 一个 简短的 帐户 的 她 情况 .

陈音把自己的事说了个大概，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['faɪnəli] [felt] [rɪ'liːvd] .
The woman finally felt relieved .
这 女士 最后 毛毡 松了口气 .

妇人心中一块石头方才放下。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['æftər] [juː; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['iːtɪŋ] , ['beri] [jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] ['bɑːdi] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [haʊs] . "
" After you finish eating , bury your mother - in - law's body behind the house . "
" 后 你 结束 吃 , 埋葬 你的 母亲 - 在 - 法律的 身体 在后面 这 房子 . "

“吃过饭将你婆婆的尸首安埋在屋后，

[ðə; ði] ['vɪlənz] [kɔːrps]
The villain's corpse
这 反派的 尸体

恶贼的尸首，

[ðeɪ] [set] [ðə; ði] [haʊs] [ɑːn] ['faɪər] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] .
They set the house on fire before leaving .
他们 放 这 房子 在 火 前 离开 .

走时一把火烧了房屋，

[ðeɪ] [waɪpt] [aʊt] [ɔːl] ['treɪsɪz] .
They wiped out all traces .
他们 擦拭 出去 全部 痕迹 .

就灭了迹，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] ['bɜːrnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [haʊs] [wɪl] [dɪ'stɜːrb] [ðə; ði] ['nebəz] .
I'm afraid that burning down the house will disturb the neighbors .
我是 害怕的 那 燃烧 向下 这 房子 将要 打扰 这 邻居 .

只怕烧房屋之时惊动乡邻，

[ðæts] [ə; eɪ] [bɪt] [ˌɪnkən'viːniənt] .
That's a bit inconvenient .
那就是 一个 少量 不方便 .

倒有些不便。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [dəʊnt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ðæt] . "
" Don't worry about that . "
" 不 担心 关于 那 . "

“这事休虑。

[wen] ['tʃɛn] - [keɪm] [hɪr] ,
When Chen Engong came here ,
什么时候 陈 - 来了 这里 ,

陈恩公来此之时，

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] [nɑːt] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Are you not going to see it ?
是 你 不是 去 到 看 它 ?

难道不见吗？

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['haʊzɪz] [ə'raʊnd] .
There were no houses around .
那里 是 不 房屋 大约 .

周围通无人家，

[huː] [wɪl] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] ?
Who will manage the accounts ?
WHO 将要 管理 这 账户 ?

谁来管账?

[ɪf] ['nebəz] [ə'proʊtʃ] ,
If neighbors approach ,
如果 邻居 方法 ,

倘是乡邻逼近，

[ðə; ði] ['vilənz] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['vɪʃəs] [ə'gen] .
The villains would never dare to be so vicious again .
这 反派 会 绝不 敢 到 是 所以 恶毒 再次 .

恶贼断不敢这般凶恶了。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪf] [ðə; ði] [haʊs] [bɜːrn] [daʊn] ?
But what if the house burns down ?
但 什么 如果 这 房子 烧伤 向下 ?

只是烧了房却如何处？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [aɪl] [teɪk] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə]['dʒiː'nɑːn] . "
" I'll take my sister - in - law to Jinan . "
" 患病的 拿 我的 姐姐 - 在 - 法律 到 济南 . "

“我送嫂嫂到济南。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən]
Upon hearing this , the woman
之上 听力 这 , 这 女士

妇人一听，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He then remained silent .
他 然后 剩余 沉默的 .

便不言语，

[hiː; hi] [siːmd] [kwaɪt] ['trʌbld] .
He seemed quite troubled .
他 似乎 相当 麻烦 .

甚有为难之状，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[let] [ˌem 'iː] [steɪt] [maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɜːrst] :
Let me state my position first :
让 我 状态 我的 位置 第一的 :

“我的话说明在先：

[ðeɪ] [ə'drest] [iːtʃ] ['ʌðər] [æz; əz] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
They addressed each other as brother and sister throughout the journey .
他们 已解决 每个 其他 作为 兄弟 和 姐姐 自始至终 这 旅行 .

一路之上兄妹相称，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['hɪndrəns] .
There is no hindrance .
那里 是 不 障碍 .

就无妨碍。

[maɪ] ['pækɪdʒ] [kən'teɪnd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] .
My package contained quite a bit of gold and silver .
我的 包裹 包含 相当 一个 少量 的 金子 和 银 .

我包裹中颇有金银，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['dʒiː'nɑːn] .
It can be used in Jinan .
它 能 是 用过的 在 济南 .

尽可用到济南，

" ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [dəunt] ['wɜːri] . "
" Sister - in - law , please don't worry . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 请 不 担心 . "

嫂嫂请放心。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [boʊd] [daʊn] .
The woman bowed down .
这 女士 鞠躬 向下 .

妇人倒身下拜，

[terz] [sed] :
Tears said :
眼泪 说 :

涕位道：

" ['dʒent(ə)lmən] ['tʃɛn] [pʊt] [ɪn] [sʌtʃ] ['efərt] "
" Gentleman Chen put in such effort "
" 绅士 陈 放 在 这样的 努力 "

“陈恩公这样用心，

[maɪ] ['fæməli] , [ðə; ði] [sʌn] ['fæməli] , ['oʊnli] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɔːn'dʒevəti] ['tæblət] [fɔːr; fər] ['wɝːʃəpɪŋ] .
My family , the Sun family , only has a longevity tablet for worshipping .
我的 家庭 , 这 太阳 家庭 , 仅有的 有 一个 长寿 药片 为了 崇拜 .

我孙氏只有供奉长生禄位牌，

['niːlɪŋ] [ænd; ənd] [preɪɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ,
Kneeling and praying morning and evening ,
跪着 和 祈祷 早晨 和 晚上 ,

朝夕跪祝，

[aɪl] [duː] [maɪ] [best] !
I'll do my best !
患病的 做 我的 最好的 !

尽我的心！”

['tʃɛn] [jɪn] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin quickly stood up and said :
陈 阴 迅速地 站立 向上 和 说 :

陈音连忙起身道：

[stɑːp] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] !
Stop this immediately !
停止 这 立即地 !

“快休如此！

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天气不早了。”

[sʌn] [gɑːt] [ʌp] .
Sun got up .
太阳 得到 向上 .

孙氏起身来，

['æftər] ['tʃɛn] [jɪn] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] ,
After Chen Yin finished eating ,
后 陈 阴 完成的 吃 ,

等陈音用过饭，

[hænd] ['oʊvər] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [tiː] .
Hand over a bowl of tea .
手 超过 一个 碗 的 茶 .

递上一碗茶，

['tʃɛn] [jɪn] [dræŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin drank it .
陈 阴 喝 它 .

陈音喝了。

['mɪsɪz] . [sʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .
Mrs . Sun wanted to collect the dishes .
太太 . 太阳 通缉 到 收集 这 菜肴 .

孙氏要收碗碟，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔːr] . "
" No need to use it anymore . "
" 不 需要 到 使用 它 不再 . "

“不消了，

" [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː; tə] ['prɑːpərli] ['beri] [jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] . "
" And it is most important to properly bury your mother - in - law . "
" 和 它 是 最多 重要的 到 适当地 埋葬 你的 母亲 - 在 - 法律 . "

且将你婆婆安埋好要紧。”

['mɪsɪz] . [sʌn] [tʊk] [tuː] [kwɪlts] [ænd; ənd] [ræpt] [hɜːr; hər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn] [ðem; ðəm] .
Mrs . Sun took two quilts and wrapped her mother - in - law in them .
太太 . 太阳 采取 二 被子 和 包装 她 母亲 - 在 - 法律 在 他们 .

孙氏取了两床棉被将婆婆裹好，

[juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn]
Used as a coffin
用过的 作为 一个 棺材

当作棺木，

[faɪnd] [ə; eɪ] [hoʊ] ,
Find a hoe ,
寻找 一个 锄 ,

寻出一把锄头，

[sʌn] [lɪt] [ðə; ði] [læmp] .
Sun lit the lamp .
太阳 点燃 这 灯 .

孙氏掌灯，

['tʃɛn] [jɪn] [dʌg] [ðə; ði] [sɔɪl] .
Chen Yin dug the soil .
陈 阴 挖 这 土壤 .

陈音掘土，

[ðə; ði] [nekst] [wʌn] [wʌz; wəz] ['berid] .
The next one was buried .
这 下一个 一 曾是 埋葬 .

一个更次安埋好了。

[sʌn] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [pækt] [hɜːr; hər] ['pɜːrsən(ə)l] [bɪ'lɔːŋɪŋz] ['ɪntuː] [tuː] [smɔːl] [bægz] .
Sun went into the room and packed her personal belongings into two small bags .
太阳 去 进入 这 房间 和 包装 她 个人的 财物 进入 二 小的 包 .

孙氏进房将随身用的衣物打成两小包，

[aɪ] [roʊld] [ʌp] [ə; eɪ] ['blæŋkɪt] .
I rolled up a blanket .
我 滚动 向上 一个 毯子 .

卷了一副被盖，

[aɪ] [doʊnt] [wɑːnt] [ðə; ði] [rest] .
I don't want the rest .
我 不 想 这 休息 .

余物不要了。

[tuː; tə] ['tʃɛn] - :
To Chen Yindao :
到 陈 - :

对陈音道：

" [lɔːrd] ['tʃɛn] ,
" Lord Chen ,
" 主 陈 ,

“陈恩公，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dɑːŋki] [bɪ'haɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
There was a donkey behind it .
那里 曾是 一个 驴 在后面 它 .

后面有一匹驴儿，

[maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [graɪnd] [wiːt] ['flaʊər] .
My mother - in - law bought it to grind wheat flour .
我的 母亲 - 在 - 法律 买 它 到 研磨 小麦 面粉 .

是婆婆买来磨麦粉的，

[its] [gʊd] [ðæt] [hiː; hi] [roʊd] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
It's good that he rode it on the road .
它是 好的 那 他 骑 它 在 这 路 .

倒好骑着上路。

[bʌt; bət] [wʌt] [ə'baʊt] ['tʃɛn] - ?
But what about Chen Engong ?
但 什么 关于 陈 - ?

只是陈恩公如何嘞？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [doʊnt] [kɔːl] [ˌem 'iː] [ðæt] [ˌeni'mɔːr] . "
" Don't call me that anymore . "
" 不 称呼 我 那 不再 . "

“再不要这样称呼我，

[aɪ] [naʊ] [kɔːl] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] " ['jʌŋgər] ['sɪstər] " .
I now call my sister - in - law " younger sister " .
我 现在 称呼 我的 姐姐 - 在 - 法律 " 年轻 姐姐 " .

我今叫嫂嫂是妹妹，

[maɪ] ['sɪstər] [kæn; kən] [kɔːl] [ˌem 'iː] ['brʌðər] .
My sister can call me brother .
我的 姐姐 能 称呼 我 兄弟 .

妹妹就叫我做哥哥罢。

['oʊnli] [wɔːk] .
only walk .
仅有的 走 .

我只步行，

" [wiː; wi][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [kætʃ] [ʌp] . "
" We can always catch up . "
" 我们 能 总是 抓住 向上 . "

总赶得上。”

[sʌn] [sed] :
Sun said :
太阳 说 :

孙氏道：

" [ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ˌjuːzɜːr'peɪʃn] . "
" This is truly usurpation . "
" 这 是 真的 篡位 . "

“真正僭分了，

[aɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ]['leɪtər] .
I'll repay you later .
患病的 偿还 你 之后 .

容后再图报罢。”

[its] [bɪn] [ə'griːd] [ə'pɑːn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商议定了，

[æz; əz] [dɑːn] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天将发亮，

['tʃɛn] [jɪn] ['drægd] ['mɛŋ] [dʒɪn]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Chen Yin dragged Meng Jin into the room .
陈 阴 拖拽 孟 斤 进入 这 房间 .

陈音将蒙劲拖至房里，

[wen] ['mɪsɪz] . [sʌn] [led] [aʊt] [ə; eɪ] [blæk] ['dɑːŋki] ,
When Mrs . Sun led out a black donkey ,
什么时候 太太 . 太阳 引领 出去 一个 黑色的 驴 ,

等孙氏牵出一匹黑驴，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] - [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] [fɜːrst] .
He picked up Agui and went out the door first .
他 挑选 向上 - 和 去 出去 这 门 第一的 .

抱了阿桂先走出门，

['tʃɛn] [jɪn] [set] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]['faɪər] .
Chen Yin set it on fire .
陈 阴 放 它 在 火 .

陈音一把火烧起来，

[ðə; ði] [θætʃt] [haʊs] [kɔːt] ['faɪər] .
The thatched house caught fire .
这 茅草屋顶 房子 捕捉 火 .

草房着火，

[ˌaɪ 'tiː] [bleizd] [ʌp] ['braɪtli] .
It blazed up brightly .
它 燃烧的 向上 明亮地 .

烘烘地燃起来了。

[aɪ] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [bæg] [ɑːn] [maɪ] [bæk] .
I went out with my bag on my back .
我 去 出去 和 我的 包 在 我的 后退 .

背了包裹出门，

['æftər] ['mɪsɪz] . [sʌn] ['kærid] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['dɑːŋki] . . .
After Mrs . Sun carried the child and mounted the donkey . . .
后 太太 . 太阳 携带 这 孩子 和 安装 这 驴 . . .

等孙氏背了孩子上了驴儿，

[ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [wʌz; wəz] [dreɪpt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [bæk] .
The bundle was draped over the donkey's back .
这 捆 曾是 垂坠的 超过 这 驴的 后退 .

包袱被盖搭在驴背上，

[hiː; hi] [wɪpt] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He whipped the horse and rode away .
他 鞭打 这 马 和 骑 离开 .

扬鞭而走，

['tʃɛn] [jɪn] ['fɑːloʊd] .
Chen Yin followed .
陈 阴 随后 .

陈音后跟。

[ðeɪ] [ə'drest] [iːtʃ] ['ʌðər] [æz; əz] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
They addressed each other as brother and sister throughout the journey .
他们 已解决 每个 其他 作为 兄弟 和 姐姐 自始至终 这 旅行 .

一路兄妹相称，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] ['dʒiː'nɑːn] .
Heading towards Jinan .
标题 向 济南 .

望济南进发。

[ðeɪ] [iːt] [æt; ət] ['seprət] [teiblz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
They eat at separate tables during the day .
他们 吃 在 分离 表格 期间 这 天 .

日间分桌而食，

[ðeɪ] [slept] [ɪn] ['seprət] [ruːmz; rʊmz] [æt; ət] [naɪt] .
They slept in separate rooms at night .
他们 睡着了 在 分离 房间 在 夜晚 .

夜间异房而居。

['æftər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
After a few days ,
后 一个 很少 天 ,

走不多几日，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [piːtʃ] [wʊd] [tʃɑːrmz] [ɑːn] ['evri] ['haʊshoʊld] ,
Seeing the peach wood charms on every household ,
看到 这 桃 木头 魅力 在 每一个 家庭 ,

眼见户户桃符，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['faɪrˌkrækər] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] .
The sound of firecrackers could be heard .
这 声音 的 鞭炮 可以 是 听到 .

耳听声声爆竹，

[its] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [nuː] [jɪr] .
It's already the New Year .
它是 已经 这 新的 年 .

已是新年。

[ðoʊz] ['fliːɪŋ] [frʌm; frəm] [dɪ'zæstər] [hæv; həv] [noʊ] [rɪ'gɑːrd] [fɔːr; fər] ['festəvəlz] [ɔːr] ['hɑːlədeɪz] .
Those fleeing from disaster have no regard for festivals or holidays .
那些 逃离 从 灾难 有 不 看待 为了 节日 或者 假期 .

逃难之人哪里还管甚么年节。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
After traveling for more than ten days ,
后 旅行 为了 更多的 比 十 天 ,

走了十余日，

[its] ['oʊnli] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [frʌm; frəm] ['dʒiː'nɑːn] .
It's only about a hundred miles from Jinan .
它是 仅有的 关于 一个 百 英里 从 济南 .

看看离济南不过百十里。

[ðæt] [deɪ] , ['hevi] [snoʊ] [fel] .
That day , heavy snow fell .
那 天 , 重的 雪 跌倒 .

那一天大雪纷纷，

[laɪk] [guːs] ['fɛðɚz] ['roʊlɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Like goose feathers rolling around ,
喜欢 鹅 羽毛 滚动 大约 ,

好似鹅毛乱滚，

['drægən] ['ɑːrmər] [ɪn] [fʊl] [bluːm] ,
Dragon armor in full bloom ,
龙 盔甲 在 满的 盛开 ,

龙甲纷披，

[ðə; ði] ['dɪstənt] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [ˌnɪr'baɪ] [triːz] [ɔːl] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'dɔrnd]
The distant mountains and nearby trees all looked as if they were adorned
这 遥远 山脉 和 附近 树木 全部 看起来 作为 如果 他们 是 装饰
[wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [dʒeɪd] .
with silver and jade .
和 银 和 玉 .

把那远山近树都如银装玉琢一般。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [hauld] .
The north wind howled .
这 北 风 嚎叫 .

朔风怒吼，

[loʊ] - ['hæŋɪŋ] , [dæmp] [klaʊdz]
Low - hanging , damp clouds
低的 - 绞刑 , 潮湿 云

湿云低垂，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑːdi] [felt] [æz; əz] [koʊld] [æz; əz] [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [bɪn] [daʊst] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] .
My whole body felt as cold as if I had been doused with water .
我的 所有的 身体 毛毡 作为 寒冷的 作为 如果 我 有 到过 浇灭 和 水 .

全身上下冷如水浇。

[ðɪs] ['dɑːŋki] [slɪpt] [ænd; ənd] [slɪd] [wɪð; wɪθ] ['evri] [step] .
This donkey slipped and slid with every step .
这 驴 滑倒了 和 滑行 和 每一个 步 .

这一匹驴儿一步一滑，

[sʌn] [juːst] [ə; eɪ] [klɔːθ] [skɜːrt][tuː; tə] ['kʌvər] - [waɪl] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [bæk] .
Sun used a cloth skirt to cover Agui while she was on the donkey's back .
太阳 用过的 一个 布 裙子 到 覆盖 - 尽管 她 曾是 在 这 驴的 后退 .

孙氏在驴背上用布裙兜好阿桂，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [æt; ət] ['evri] [step] .
Be careful at every step .
是 小心 在 每一个 步 .

步步留心，

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['fɔːlɪŋ] .
I was afraid of falling .
我 曾是 害怕的 的 坠落 .

生怕跌倒。

[get] [ʌp] [æt; ət][faɪv] : - [ˌeɪ 'em] .
Get up at 5 : 00 AM .
得到 向上 在 5 : - 是 .

卯时起身，

['æftər] [ðə; ði] [nuːn] [saɪn] ,
After the noon sign ,
后 这 中午 符号 ,

行过午牌，

[ðeɪ] [hæd; həd]['oʊnli] ['trævld] [ə'baʊt] ['twenti] [li] .
They had only traveled about twenty li .
他们 有 仅有的 旅行 关于 二十 李 .

只走得二十余里。

['æftər] ['restɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [lʌntʃ] , [wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] ['aʊər; ɑːr] ['dʒɜːrni] .
After resting and having lunch , we continued our journey .
后 休息 和 拥有 午餐 , 我们 持续 我们的 旅行 .

歇下吃了午饭上路，

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Before they had gone half a mile ,
前 他们 有 已消失 一半 一个 英里 ,

走不到半里，

['tʃɛn] [jɪn] ['sʌd(ə)nli] [felt] [æb'dɑːmɪn(ə)l] [peɪn] .
Chen Yin suddenly felt abdominal pain .
陈 阴 突然 毛毡 腹部 疼痛 .

陈音忽然腹痛起来，

[let] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [goʊ][fɜːrst] .
Let the donkey go first .
让 这 驴 去 第一的 .

让驴儿先行，

[faɪnd][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [jɔːr'self] .
Find a quiet place to relieve yourself .
寻找 一个 安静的 地方 到 缓解 你自己 .

寻个僻静处出恭。

[stænd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt]
Stand up in a moment
站立 向上 在 一个 片刻

一会站起，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rʌʃ] ['fɔːrwərd] .
That is , to rush forward .
那 是 , 到 匆忙 向前 .

即往前赶，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
They walked about a mile .
他们 步行 关于 一个 英里 .

约走了一里地，

[wer] [kæn; kən] [juː; jʊ] [faɪnd] ['eni] [treɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] ['fæməli] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] ?
Where can you find any trace of the Sun family mother and son ?
在哪里 能 你 寻找 任何 痕迹 的 这 太阳 家庭 母亲 和 儿子 ?

哪里有孙氏母子的影子?

[ðeɪ] ['kwɪkli] [klaɪmd] [ʌp] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
They quickly climbed up a mountain .
他们 迅速地 攀登 向上 一个 山 .

连忙爬上一座上山，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四围一望，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [waɪt] [ə'krɔːs] [ˌpɪŋ'jɑːŋ] .
All that could be seen was a vast expanse of white across Pingyang .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 白色的 穿过 平阳 .

只见白茫茫一片平阳，

['sevrəl] [oʊld] [paɪn] [triːz] [wɜːr; wər] [krʌʃt] [baɪ] [ðə; ði] [snoʊ] .
Several old pine trees were crushed by the snow .
一些 老的 松树 树木 是 碎 经过 这 雪 .

有几株老松雪中压倒，

['sevrəl] ['wɪðərd] [ˌbæm'buː] [stɔːks] [leɪ] [ə'skjuː] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] .
Several withered bamboo stalks lay askew in the snow .
一些 干枯 竹子 茎 躺 歪斜 在 这 雪 .

有几竿枯竹雪里横斜，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['haʊzɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] ,
There were one or two houses in the distance ,
那里 是 一 或者 二 房屋 在 这 距离 ,

远远的虽有一二处人家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [θætʃt] [hʌt] .
They were all thatched huts .
他们 是 全部 茅草屋顶 小屋 .

都是茅屋，

['kʌvərd] [ɪn] [snoʊ]
Covered in snow
涵盖 在 雪

被雪封满，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['snoʊdrɪft] .
It turned into a snowdrift .
它 转向 进入 一个 雪堆 .

成了雪堆。

[ɪn] [ðɪs] ['hɜːri] ,
In this hurry ,
在 这 匆忙 ,

这一急，

[nɑːt] ['oʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [fər'get] [ðə; ði] [koʊld] ,
Not only did they forget the cold ,
不是 仅有的 做过 他们 忘记 这 寒冷的 ,

不但把寒冷忘了，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [æb'dɑːmɪn(ə)l] [peɪn] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [ɪ'miːdiətli] .
Even the abdominal pain was relieved immediately .
甚至 这 腹部 疼痛 曾是 松了口气 立即地 .

就是腹痛也立时好了。

['æftər] ['stændɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After standing for a while ,
后 常设 为了 一个 尽管 ,

站了一会，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi][hæd; həd][æn; ən][aɪ'diːə][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , he had an idea and said :
突然 , 他 有 一个 主意 和 说 :

忽然得了主意道：

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [træks] .
I couldn't help but follow the donkey's tracks .
我 不能 帮助 但 跟随 这 驴的 轨道 .

“我不免寻着驴儿的脚迹跟去，

[hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
His whereabouts are unknown .
他的 下落 是 未知 .

自有下落。”

[dʒʌmp] [ɔːf] [ðə; ði] [hɪl]
Jump off the hill
跳 离开 这 爬坡道

跳下土山，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [fuːt'prints] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [wɜːr; wər] ['klɪrli] ['vɪzəb(ə)l] .
Sure enough , the donkey's footprints on the road were clearly visible .
当然 足够的 , 这 驴的 脚印 在 这 路 是 清楚地 可见的 .

果见路上驴儿的脚迹分明，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ][sʌm; səm]['hjuːmən] ['treɪsɪz] [mɪkst] [ɪn] .
There were also some human traces mixed in .
那里 是 还 一些 人类 痕迹 混合 在 .

又夹些人迹，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] .
It seems there is more than one person .
它 似乎 那里 是 更多的 比 一 人 .

看来不止一人。

['noʊɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] ,
Knowing that things have changed ,
会心 那 事物 有 已更改 ,

情知有变，

[aɪm] ['ɜːrdʒəntli] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
I'm urgently searching for it .
我是 紧急 搜索 为了 它 .

急急跟寻。

[les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Less than half a mile ,
较少的 比 一半 一个 英里 ,

不到半里，

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːt'prints] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .
At the end of the footprints was a thatched hut .
在 这 结尾 的 这 脚印 曾是 一个 茅草屋顶 小屋 .

见脚迹尽处是个茅屋，

[θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Three rooms in a row ,
三 房间 在 一个 排 ,

一排三间，

['veri] [ʃɔːrt] ,
Very short ,
非常 短的 ,

矮小得很，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [fens] .
It was surrounded by a bamboo fence .
它 曾是 包围 经过 一个 竹子 栅栏 .

后面围着竹篱，

[ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [dɔːr] [stʊd] [ðer; ðər] .
A bamboo door stood there .
一个 竹子 门 站立 那里 .

一扇竹门开在那里。

[goʊ] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['entər] [θruː] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [geɪt] .
Go around to the back and enter through the bamboo gate .
去 大约 到 这 后退 和 进入 通过 这 竹子 门 .

绕至后面由竹门进去，

[hiː; hi] [went] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːvz] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
He went under the eaves to listen .
他 去 在下面 这 檐 到 听 .

走到檐下一听，

[sʌn] [wʌz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] ['laʊdli] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Sun was shouting and crying loudly inside the house .
太阳 曾是 喊叫 和 哭泣 高声 里面 这 房子 .

孙氏在屋里大嚷大哭。

[æn; ən] ['eldərli] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sloʊ] , [dɪ'lɪbərət] [vɔɪs] [sed] :
An elderly woman with a slow , deliberate voice said :
一个 老年 女士 和 一个 慢的 , 商榷 嗓音 说 :

一个年老声慢的妇人道：

" [dɔːg] , "
" Dog , "
" 狗 , "

“狗儿，

[juːv] [meɪd] [ðɪs] ['ɔːfərɪŋ] [ə'gen] .
You've made this offering again .
你已经 制成 这 提供 再次 .

你又做出这宗享，

" [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [nɑːt] ['tɑːləreɪt] [juː; jʊ] ! "
" I fear the world will not tolerate you ! "
" 我 害怕 这 世界 将要 不是 容忍 你 ! "

恐天下不容你哟！”

[ə; eɪ][mæn] [rɔːrd] :
A man roared :
一个 男人 咆哮 :

一男子吼声道：

" [juː; jʊ][oʊld][hæg] , "
" You old hag , "
" 你 老的 魔女 , "

“你这老厌物，

[ðeəz; ðəz] ['ɔːlweɪz] [soʊ] [mʌtʃ] [fɑːtɪŋ] !
There's always so much farting !
有 总是 所以 很多 放屁 !

总有许多屁放！

[dəunt] [duː] [ðɪs] .
Don't do this .
不 做 这 .

不做这宗事，

[aɪl] [stɑːrv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [deθ] , [juː; jʊ] [oʊld] [hæg] !
I'll starve you to death , you old hag !
患病的 饿死 你 到 死亡 , 你 老的 魔女 !

活活把你这老厌物饿死！”

[ə'nʌðər] [mæn] [sed] ['leɪzɪli] [ænd; ənd] ['sloʊli] :
Another man said lazily and slowly :
其他 男人 说 懒洋洋 和 缓慢地 :

又一男子懒声慢气道：

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[lets] [dɪ'skʌs] ['sɪriəs] ['mætərz] .
Let's discuss serious matters .
我们来吧 讨论 严肃的 事情 .

我们商量正事，

[dʒʌst] [dəunt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [sez] .
Just don't listen to what she says .
只是 不 听 到 什么 她 说道 .

她老人家的话不要听就完了。”

[ðə; ði] [mæn] [huː] [spoʊk] ['ɜːrliər] [sed] :
The man who spoke earlier said :
这 男人 WHO 辐 早些时候 说 :

先前那男子道：

['dɪdnt] [oʊld] [mæn] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [seɪ] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ðæt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [waɪf] ?
Didn't Old Man Jiang say the other day that he wanted to find a wife ?
没有 老的 男人 江 说 这 其他 天 那 他 通缉 到 寻找 一个 妻子 ?

“江老爹前日不说要寻个媳妇么？

[wiː; wi] [left] ['aʊər; ɑːr] [θɪŋz] [bɪ'haɪnd] .
We left our things behind .
我们 左边 我们的 事物 在后面 .

我们把东西留下，

[send] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [tuː; tə] [oʊld] [mæn] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
Send the person to Old Man Jiang .
发送 这 人 到 老的 男人 江 .

把人送给江老爹，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [hæv; həv] ['græn'tʃɪldrən] [naʊ] .
They even have grandchildren now .
他们 甚至 有 孙辈 现在 .

连孙儿都有了，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'wɔːrd] [ˌjuː 'es] ['hænsəmli] .
They will surely reward us handsomely .
他们 将要 一定 报酬 我们 英俊地 .

必然重重地酬谢我们，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [seɪ] , [oʊ'keɪ] ?
What do you say , okay ?
什么 做 你 说 , 好的 ?

你说好不好？”

[ðə; ði][mæn][hæz; həz][nɑːt] [jet] [rɪ'plaɪd] .
The man has not yet replied .
这 男人 有 不是 然而 回复 .

那个男子尚未回言，

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˌʌn'loʊdɪd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Chen Yin had already unloaded the package .
陈 阴 有 已经 卸载 这 包裹 .

陈音早将包裹卸下，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][paɪl] [ʌv; əv] [wiːdz] ,
Hidden in the pile of weeds ,
隐 在 这 桩 的 杂草 ,

藏在乱草堆里，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['bʊlz] [ɪr] ['dægər] .
Pull out the bull's ear dagger .
拉 出去 这 公牛的 耳朵 匕首 .

扯出牛耳尖刀，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声：

" [θiːf] , "
" Thief , "
" 贼 , "

“毛贼，

[wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [diːd] !
What a good deed !
什么 一个 好的 契据 !

做的好事！”

[hiː; hi] [kɪkt] ['oʊpən][ðə; ði] [bæk] [dɔːr] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ɪn] .
He kicked open the back door and rushed in .
他 踢 打开 这 后退 门 和 匆忙 在 .

一脚踢开后门抢进来。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ræn] [ə'weɪ] [fɜːrst] .
One of the men ran away first .
一 的 这 男人 跑 离开 第一的 .

一个男子先跑了，

[wʌn] ['drægd] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [stɪk] .
One dragged a wooden stick .
一 拖拽 一个 木制的 戳 .

一个拖了一根木棒，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] , [hiː; hi] [kɔːld] ['tʃɛn] [jɪn] .
Without saying a word , he called Chen Yin .
没有 说 一个 单词 , 他 称为 陈 阴 .

一言不发对陈音打来。

['tʃɛn] [jɪn] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [left] [hænd] .
Chen Yin caught it with her left hand .
陈 阴 捕捉 它 和 她 左边 手 .

陈音左手接住，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [hiː; hi] [flɪkt] ['ʌpwərdz] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [stɪk] .
With his right hand , he flicked upwards from under the wooden stick .
和 他的 正确的 手 , 他 轻弹 向上 从 在下面 这 木制的 戳 .

右手从木棒下往上一弹，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][snæp] , [ˌaɪ 'tiː] [broʊk] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
With a snap , it broke into two pieces .
和 一个 折断 , 它 打破 进入 二 件 .

喳的一声成了两段，

[hiː; hi] [eɪmd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði]['mænz] ['loʊər] ['æbdəmən] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
He aimed the knife at the man's lower abdomen and stabbed him .
他 旨在 这 刀 在 这 男人的 降低 腹部 和 刺伤 他 .

对准那人小腹一刀戮去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] " [aʊtʃ] ! "
There was a sound of " Ouch ! "
那里 曾是 一个 声音 的 " 哎哟 ! "

只听"哎呀"一声，

[freʃ] [blʌd] [spɜːrt] [aʊt] [æz; əz][hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Fresh blood spurted out as he collapsed to the ground .
新鲜的 血 喷涌而出 出去 作为 他 倒塌 到 这 地面 .

鲜血直喷倒在地上。

[aɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [wʌn] .
I rushed out to find that one .
我 匆忙 出去 到 寻找 那 一 .

急出门寻那一个，

['vænɪʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

踪影全无，

[hiː; hi] [snɔːtid] [ænd; ənd] [sed] :
He snorted and said :
他 哼了一声 和 说 :

哼一声道：

" [ðæt] ['skʌmbæg] ['kʌp(ə)l] [gɑːt][ɔːf] [tuː] ['iːzəli] ! "
" That scumbag couple got off too easily ! "
" 那 人渣 夫妻 得到 离开 也 容易地 ! "

"便宜了这狗男女！"

[ðə; ði] ['dɑːŋki] [wʌz; wəz][taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːvz] ['pɪlər] .
The donkey was tied to the eaves pillar .
这 驴 曾是 系 到 这 檐 支柱 .

见驴儿拴在檐柱上，

[sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] [ðə; ði] [west] [ruːm] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Sun had already left the west room by this time .
太阳 有 已经 左边 这 西方 房间 经过 这 时间 .

孙氏此时已走出西屋，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['eldər] ['brʌðər] !
" elder brother !
" 长老 兄弟 !

"哥哥！

[ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [step] [tuː] [leɪt] ,
If we had been a step too late ,
如果 我们 有 到过 一个 步 也 晚的 ,

倘若稍迟一步，

[maɪ] ['sɪstər] [lɔːst] [hɜːr; hər] [laɪf] .
My sister lost her life .
我的 姐姐 丢失的 她 生活 .

妹妹的性命就没了。”

['tʃɛn] [jɪn] [went] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] .
Chen Yin went back into the room to look for the old woman .
陈 阴 去 后退 进入 这 房间 到 看 为了 这 老的 女士 .

陈音又到房里寻那老妇人，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['stræŋgld] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
He had already strangled himself in the east room .
他 有 已经 被勒死 他自己 在 这 东方 房间 .

已在东屋里用带自勒死了。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['jʌŋgər] ['sɪstər] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[its] [nɑːt] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
It's not convenient to stay here for long .
它是 不是 方便的 到 停留 这里 为了 长的 .

此地不便久停，

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [ɑːn][ðə; ði] ['dɑːŋki] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] ! "
" Hurry up and get on the donkey and set off ! "
" 匆忙 向上 和 得到 在 这 驴 和 放 离开 ! "

速速上驴动身为是。”

[sʌn] ['loʊdɪd] [ðə; ði] ['bʌndlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz]['ɑːntə][ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [bæk] .
Sun loaded the bundles and other items onto the donkey's back .
太阳 已加载 这 捆绑 和 其他 项目 到 这 驴的 后退 .

孙氏将包袱等物搭上驴背，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] - [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['dɑːŋki] .
He picked up Agui and mounted the donkey .
他 挑选 向上 - 和 安装 这 驴 .

抱了阿桂上驴，

['tʃɛn] [jɪn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [aʊt] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Chen Yin has already taken out the package .
陈 阴 有 已经 已采取 出去 这 包裹 .

陈音已将包裹取出，

[set] [ɔːf] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd]
Set off on the road
放 离开 在 这 路

上路而行，

[ðeɪ] [faʊnd] ['lɑːdʒɪŋ] [ðæt] [naɪt] .
They found lodging that night .
他们 成立 住宿 那 夜晚 .

当夜寻了宿头，

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ðæt] [naɪt] .
Nothing happened that night .
没有什么 发生 那 夜晚 .

一夜无事，

[ðə; ði] [snoʊ] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
The snow continued the following day .
这 雪 持续 这 下列的 天 .

次日雪仍不止，

[ðeɪ] [wɔːkt] ['oʊnli] ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [maɪlz] .
They walked only thirty or fifty miles .
他们 步行 仅有的 三十 或者 五十 英里 .

也止走得三五十里。

[ðə; ði] [snoʊ] [stɑːpt] [ɑːn][ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] .
The snow stopped on the third day .
这 雪 停止 在 这 第三 天 .

第三日雪霁，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn]['dʒiː'nɑːn] [bɪ'fɔːr] [nuːn] .
We arrived in Jinan before noon .
我们 到达的 在 济南 前 中午 .

午前就到了济南。

[wen] [æskt] [ə'baʊt] - [brɪdʒ] ,
When asked about Kuzhu Bridge ,
什么时候 问 关于 - 桥 ,

问到苦竹桥，

[sʌn] [dɪs'maʊntid] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɑːŋki] .
Sun dismounted from the donkey .
太阳 下马 从 这 驴 .

孙氏下驴，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['pez(ə)nt] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
I saw a peasant sitting in front of the door .
我 锯 一个 农民 坐着 在 正面 的 这 门 .

见门前坐一庄汉，

[aɪ] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [ˌaɪ 'tiː] .
I went up and said it .
我 去 向上 和 说 它 .

上前说了。

[dʒwɑːŋ] [hæn] ['dɪdnt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
Zhuang Han didn't recognize him .
庄 韩 没有 认出 他 .

庄汉认不得，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ][ˌɪn'saɪd] .
Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 .

转身进去，

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] , [aɪ] [keɪm] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] [huː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
A moment later , I came out with a man who was about fifty years old .
一个 片刻 之后 , 我 来了 出去 和 一个 男人 WHO 曾是 关于 五十 年 老的 .

片刻跟一年约五十余岁的人出来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

孙氏一见，

[step] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [ə'dres] [hɪm; ɪm][æz; əz]['ʌŋk(ə)l] .
Step forward and address him as uncle .
步 向前 和 地址 他 作为 叔叔 .

上前称舅父，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['tʃɛn] [jɪn] ,
Upon seeing Chen Yin ,
之上 看到 陈 阴 ,

陈音一见，

['noʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ,
Knowing it was Zhao Yun ,
会心 它 曾是 赵 云 ,

知是赵允，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] [hə'loʊ] .
He also stepped forward and said hello .
他 还 步 向前 和 说 你好 .

也上前声喏。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [led] [ðem; ðəm] [ɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mænər] .
Zhao Yun led them all into the manor .
赵 云 引领 他们 全部 进入 这 庄园 .

赵允一齐让进庄中，

[dʒwɑːŋ] [hæn] [led] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [ˌɪn'saɪd] .
Zhuang Han led the donkey inside .
庄 韩 引领 这 驴 里面 .

庄汉牵了驴儿进去。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [wɜːr; wər] ['fɑːrmɚz] ,
Chen Yin saw that although the people living in this village were farmers ,
陈 阴 锯 那 虽然 这 人们 活的 在 这 村庄 是 农民 ,

陈音见这庄内虽是耕种人家，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [kliːn] , [ðoʊ] .
It was quite clean , though .
它 曾是 相当 干净的 , 尽管 .

倒也十分洁净。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [hæd; həd] ['tʃɛn] [jɪn] [sɪt] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [ruːm] .
Zhao Yun had Chen Yin sit in the east wing room .
赵 云 有 陈 阴 坐 在 这 东方 翼 房间 .

赵允让陈音坐在东偏房，

[aɪ] [æskt] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .

问了姓名，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [tiː] .
He handed over the tea .
他 递交 超过 这 茶 .

递了茶，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] ['mɪsɪz] . [sʌn] [ˌɪn'saɪd] .
They followed Mrs . Sun inside .
他们 随后 太太 . 太阳 里面 .

跟着孙氏进里面去了。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
When he was young ,
什么时候 他 曾是 年轻的 ,

少时出来，

[hiː; hi] [boʊd] ['diːpli] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed deeply to Chen Yin and said :
他 鞠躬 深 到 陈 阴 和 说 :

对着陈音深深一揖道：

" [ɪf] [maɪ] [niːs] ['hædnt] [bɪn] ['reskjuːd] [baɪ][maɪ] ['benɪfæktər] . . . "
" If my niece hadn't been rescued by my benefactor . . . "
" 如果 我的 侄女 之前没有 到过 获救 经过 我的 恩人 . . . "

"外甥女若不是恩公搭救，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [laɪf] [left] !
There's no life left !
有 不 生活 左边 !

哪有性命!

[aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːlsoʊ] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] ['eskɔːrt] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
I am also deeply grateful for your kind escort from afar .
我 是 还 深 感激的 为了 你的 种类 护送 从 远方 .

又蒙千里相送，

[its] ['truːli] [ɪn'spaɪərɪŋ][ænd; ənd]['ædmərəb(ə)l] !
It's truly inspiring and admirable !
它是 真的 鼓舞人心 和 令人钦佩的 !

真令人又感又敬！"

['tʃɛn] [jɪn] ['hʌmbli] [dɪ'klaɪnd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
Chen Yin humbly declined a few words .
陈 阴 谦卑地 拒绝 一个 很少 字 .

陈音谦让了几句，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] :
Stand up and say :
站立 向上 和 说 :

立起身道:

" [aɪ][hæv; həv][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] . "
" I have important business to attend to . "
" 我 有 重要的 商业 到 出席 到 . "

"小人有要事在身，

[ˌgʊd'baɪ] .
Goodbye .
再见 .

就此告别。"

[haʊ] [kʊd; kəd]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ['pɑːsəbli] [let] [ˌaɪ 'tiː][goʊ] ?
How could Zhao Yun possibly let it go ?
如何 可以 赵 云 可能 让 它 去 ?

赵允哪里肯放?

['ɔːrdər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kɪl] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [dʌks] .
Order someone to kill chickens and ducks .
命令 某人 到 杀 鸡 和 鸭子 .

叫人杀鸡宰鸭，

[kiːp] ['tʃɛn] [jɪn]
Keep Chen Yin
保持 陈 阴

留住陈音，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] .
They were treated with great respect .
他们 是 治疗 和 伟大的 尊重 .

款待得十分恭敬。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [ə; eɪ] [kliːn] [ruːm] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] .
In the evening , a clean room was prepared for Chen Yin to sleep in .
在 这 晚上 , 一个 干净的 房间 曾是 准备 为了 陈 阴 到 睡觉 在 .

至晚收拾一间洁净房间让陈音睡觉。

['tʃɛn] [jɪn] [hæz; həz] [bɪn] ['wɜːrkɪŋ] [hɑːrd][fɔːr; fər] [deɪz] .
Chen Yin has been working hard for days .
陈 阴 有 到过 在职的 难的 为了 天 .

陈音连日辛苦，

[hiː; hi] [slept] ['saʊndli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fʊl] [naɪt] .
He slept soundly for a full night .
他 睡着了 稳固地 为了 一个 满的 夜晚 .

倒睡了一个十足。

[aɪ][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [eɪt] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
I got up and ate breakfast the next morning .
我 得到 向上 和 吃 早餐 这 下一个 早晨 .

次晨起身吃过饭，

[wiː; wi][mʌst; məst] [set] [ɔːf] .
We must set off .
我们 必须 放 离开 .

定要动身。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ['pliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [rɪ'piːtɪdli] , [bʌt; bət][tuː; tə][noʊ] [ə'veɪl] .
Zhao Yun pleaded with him repeatedly , but to no avail .
赵 云 恳求 和 他 反复 , 但 到 不 可用 .

赵允再三苦留不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] ['twenti] [teɪl] [fɔːr; fər]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
They had no choice but to send twenty taels for travel expenses .
他们 有 不 选择 但 到 发送 二十 两 为了 旅行 开支 .

只得送了二十两路费，

['tʃɛn] [jɪn] [kʊd; kəd][nɑːt] [help] [bʌt; bət] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin could not help but accept it .
陈 阴 可以 不是 帮助 但 接受 它 .

不由陈音不收。

[sʌn] [keɪm] [aʊt] ,
Sun came out ,
太阳 来了 出去 ,

孙氏出来，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] , [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Holding a letter , he called out :
保持 一个 信 , 他 称为 出去 :

手拿一封信叫道：

" [wen] [maɪ] ['benɪfæktər] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] . . . "
" When my benefactor arrived in the State of Chu . . . "
" 什么时候 我的 恩人 到达的 在 这 状态 的 楚 . . . "

“恩公到了楚国，

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [ə; eɪ] ['klʌmzi] ['hʌzbənd]
If you meet a clumsy husband
如果 你 见面 一个 笨拙 丈夫

若遇见拙夫，

[pliːz] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] .
Please deliver it .
请 递送 它 .

务乞交到。

[meɪ] [maɪ] ['benɪfæktər] [hæv; həv][ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃər] .
May my benefactor have a bright future .
可能 我的 恩人 有 一个 明亮的 未来 .

但愿恩公前程万里，

[hæv; həv][ə; eɪ] [seɪf] ['dʒɜːrni] !
Have a safe journey !
有 一个 安全的 旅行 !

一路平安！”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː; ʃi] [ʃed] [ə; eɪ] [fjuː] [terz] .
After saying this , she shed a few tears .
后 说 这 , 她 棚 一个 很少 眼泪 .

说罢洒了几点泪，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] , [huː] [ðen] [pæst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tuː; tə] ['tʃen] [jɪn] .
He handed the book to Zhao Yun , who then passed it on to Chen Yin .
他 递交 这 书 到 赵 云 , WHO 然后 通过了 它 在 到 陈 阴 .

将书递与赵允转付陈音。

['tʃen] [jɪn] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin put it away and said :
陈 阴 放 它 离开 和 说 :

陈音收好了道：

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kerf(ə)l] . "
" One should be careful . "
" 一 应该 是 小心 . "

“当得留心。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'klaɪnd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jʌnz] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
He then declined Zhao Yun's invitation and departed .
他 然后 拒绝 赵 云的 邀请 和 已离开 .

辞谢了赵允便行，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [ænd; ənd]['mædəm] [sʌn] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔːf] [æt; ət][ðə; ði]['mænər] [geɪt] .
Zhao Yun and Madam Sun saw them off at the manor gate .
赵 云 和 女士 太阳 锯 他们 离开 在 这 庄园 门 .

赵允与孙氏一同送出庄门，

['siːɪŋ] ['tʃen] [jɪn] [wɔːk] [ə'weɪ] ,
Seeing Chen Yin walk away ,
看到 陈 阴 走 离开 ,

见陈音走远，

[aɪ][dʒʌst] [went] [ɪn] .
I just went in .
我 只是 去 在 .

方才进去。

['tʃen] [jɪn] [set] [ɔːf] [ɑːn][hɜːr; hər] ['dʒɜːrni] .
Chen Yin set off on her journey .
陈 阴 放 离开 在 她 旅行 .

陈音上了路，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː]
Heading towards the State of Chu
标题 向 这 状态 的 楚

向楚国而走，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [tuː; tə]['træv(ə)l] .
It will take about ten days to travel .
它 将要 拿 关于 十 天 到 旅行 .

约行十日，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arrived at a place ,
到达的 在 一个 地方 ,

到了一个地方，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['flʌˌdwɔtɚz] [wɜːr; wər] ['roʊlɪŋ] [ɪn] .
But the floodwaters were rolling in .
但 这 洪水 是 滚动 在 .

但见洪涛滚滚，

[ðə; ði]['tɜːrbɪd] [weɪvz] ['sɝːdʒd] [ænd; ənd] [rɔːrd] .
The turbid waves surged and roared .
这 混浊 波浪 激增 和 咆哮 .

浊浪滔滔，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['wɔːtər] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ætməsfɪr] ,
Although it is water falling into the atmosphere ,
虽然 它 是 水 坠落 进入 这 气氛 ,

虽是水落大气，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] ['stretʃɪz] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .
It still stretches as far as the eye can see .
它 仍然 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

仍是一望无涯。

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['boʊts] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr]
Searching for boats along the shore
搜索 为了 船 沿着 这 支撑

沿岸寻觅船只，

['sʌd(ə)nli] , [wɪsps] [ʌv; əv] [smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪðərd] [riːdz] [ænd; ənd] ['tændʒəriːn] .
Suddenly , wisps of smoke rose from the withered reeds and tangerines .
突然 , 缕缕 的 抽烟 玫瑰 从 这 干枯 芦苇 和 橘子 .

忽见桔芦败苇中缕缕烟起，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He rushed forward and called out :
他 匆忙 向前 和 称为 出去 :

急走向前叫道：

[ɑːr; ər][ðer; ðər] ['eni] ['boʊts] ?
Are there any boats ?
是 那里 任何 船 ?

“可有船只？

" [pliːz] [help] [ˌem 'iː] [ə'krɔːs] ! "
" Please help me across ! "
" 请 帮助 我 穿过 ! "

渡我一渡！”

['sevrəl] [rɪ'spɑːnsɪz, riː'spɑːnsəz, riː'spɑːnsɪz][wɜːr; wər] [hɜːrd] .
Several responses were heard .
一些 回应 是 听到 .

听得有人一连应了几声，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [riːd] ['kænəpi] ['biːɪŋ] [pʊʃt] ['oʊpən] .
Then I heard the sound of the reed canopy being pushed open .
然后 我 听到 这 声音 的 这 芦苇 树冠 存在 推动 打开 .

又听推开芦蓬声、

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [ðə; ði]['keɪb(ə)l][ænd; ənd] ['riːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bɔːrd] .
The sound of unloading the cable and reeling in the board .
这 声音 的 卸货 这 电缆 和 卷轴 在 这 木板 .

解缆收板声、

[ðə; ði] ['kriːkɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv][ɔːrz; oʊrz] .
The creaking sound of oars .
这 嘎吱作响 声音 的 桨 .

咿咿呀呀摇橹声，

[ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] ['rɑːks] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [riːdz] .
A small boat rocks out of the reeds .
一个 小的 船 岩石 出去 的 这 芦苇 .

一只小船摇出芦林，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] , [wiːldɪŋ] [ðə; ði] [poʊl] .
One person stood at the bow of the boat , wielding the pole .
一 人 站立 在 这 弓 的 这 船 , 挥舞 这 极 .

一人立在船头掌篙，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['roʊɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
One person was rowing at the stern of the boat .
一 人 曾是 划船 在 这 船尾 的 这 船 .

一人在船后摇橹，

[fɔːr] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn] ['tʃɛn] [jɪn] .
Four eyes were fixed on Chen Yin .
四 眼睛 是 固定的 在 陈 阴 .

四只眼睛望陈音。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['tʃɛn] - [pleɪs] ,
When they arrived at Chen Yinli's place ,
什么时候 他们 到达的 在 陈 - 地方 ,

到了陈音立处，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [kɔːld] [aʊt] :
One of the men standing in front called out :
一 的 这 男人 常设 在 正面 称为 出去 :

前立的一人叫道：

" [pliːz] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] , [gests] . "
" Please board the ship , guests . "
" 请 木板 这 船 , 客人 . "

“客人请上船。”

['tʃɛn] [jɪn] [dɪd][nɑːt][æsk] ['kwestʃənz] .
Chen Yin did not ask questions .
陈 阴 做过 不是 问 问题 .

陈音不问皂白，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] [ɪn] [wʌn] [step] .
He jumped onto the boat in one step .
他 跳了起来 到 这 船 在 一 步 .

一步跳上船去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

- , ['biːɪŋ] [ə'loʊn] , [mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] .
Rongli , being alone , must be careful .
- , 存在 独自的 , 必须 是 小心 .

容里孤身须着意，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['deindʒəz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv] ['sɪlɪkən] .
There are dangers in the world of silicon .
那里 是 危险 在 这 世界 的 硅 .

世间硅步有危险。

['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Chen Yin arrived on the ship .
陈 阴 到达的 在 这 船 .

陈音到了船上，

[hiː; hi]['ɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .

几乎丢了性命，

[steɪ] [tjʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
Stay tuned for the next installment for a detailed explanation .
停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 为了 一个 详细的 解释 .

且听下回详解。

['tʃæptər] [naɪn] : [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [jæn] ['jɔŋ] , [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət] [leɪk] , [rɑːbz]
Chapter Nine : Defeated by Yan Yong , He Makes a Scene at Hongze Lake , Robs
章 九 : 战败 经过 严 永 , 他 制作 一个 场景 在 洪泽 湖 , 抢劫
[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʐaʊ] , [ænd; ənd] ['dɔmineits] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [jʌnzɔŋ]
King Zhao , and Dominates the Banks of Yunzhong
国王 赵 , 和 占据主导地位 这 银行 的 云中

第九回 败晏勇大闹洪泽湖 劫昭王独霸云中岸

['miːnwaɪl] , ['tʃɛn] [jɪn] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə]['ʒaʊ, 'dʐaʊ] ['jʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['bɪtər] [ˌbæm'buː] [brɪdʒ] .
Meanwhile , Chen Yin bid farewell to Zhao Yun at the Bitter Bamboo Bridge .
同时 , 陈 阴 出价 告别 到 赵 云 在 这 苦的 竹子 桥 .

却说陈音在苦竹桥辞了赵允，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː]
Heading towards the State of Chu
标题 向 这 状态 的 楚

向楚国而行，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [leɪk] [kɔːld] [leɪk] .
We arrived at a large lake called Hongze Lake .
我们 到达的 在 一个 大的 湖 称为 洪泽 湖 .

到了一个大湖叫洪泽湖，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
They found a small boat to cross the river .
他们 成立 一个 小的 船 到 叉 这 河 .

寻了一只小船过渡，

[dʒʌmp]['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] ,
Jump onto the boat ,
跳 到 这 船 ,

跳上船去，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

咚的一声，

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['kæbɪn] .
The package was thrown into the cabin .
这 包裹 曾是 抛掷 进入 这 舱 .

将包裹丢到舱里。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [iks'tʃeindʒd] [ə; eɪ] [glæns] .
The two men on the boat exchanged a glance .
这 二 男人 在 这 船 交换 一个 瞥一眼 .

船上二人打了一个眼照，

[tʃiː] [æskt] :
Qi asked :
齐 问 :

齐问道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['hʌŋgri] , [gest] ? "
" Are you hungry , guest ? "
" 是 你 饥饿的 , 客人 ? "

"客人想已饿了?

[hɔŋjæŋ] [leɪk] [hæz; həz][ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] ['eriə] [ʌv; əv] ['fɔːrti] [tuː; tə] ['fɪfti] [li] .
Hongyang Lake has a surface area of forty to fifty li .
红阳 湖 有 一个 表面 区域 的 四十 到 五十 李 .

这洪洋湖有四五十里的水面,

[aɪ] [kɑːnt] [get] [ðer; ðər] [raɪt] [ə'weɪ] .
I can't get there right away .
我 不能 得到 那里 正确的 离开 .

一时不能过去,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊkt] [ænd; ənd] [eɪt] .
And they cooked and ate .
和 他们 煮熟 和 吃 .

且做饭吃了,

[ðen] [set] [seɪl] [ə'gen] .
Then set sail again .
然后 放 帆 再次 .

再行开船。

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] ['hevɪli] [ə'gen] ['ɜːrli] .
It rained heavily again early .
它 下雨了 重度 再次 早期的 .

大色又下早,

[wiːl] ['prɑːbəbli] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] [tə'naɪt] .
We'll probably spend the night on the ship tonight .
出色地 大概 花费 这 夜晚 在 这 船 今晚 .

大约今晚就在船上过夜。"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [its] [gʊd] [tuː; tə] [kʊk] [ænd; ənd] [iːt] [bɪ'fɔːr] ['setɪŋ] [seɪl] . "
" It's good to cook and eat before setting sail . "
" 它是 好的 到 厨师 和 吃 前 环境 帆 . "

"做饭吃了开船也好,

" [wen] [juː; jʊ][goʊ] [aʊt] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] ['eniwer] , ['eniwer] . "
" When you go out , you can rest anywhere , anywhere . "
" 什么时候 你 去 出去 , 你 能 休息 任何地方 , 任何地方 . "

出门人随便哪里好歇。"

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The two were overjoyed to hear this .
这 二 是 欣喜若狂 到 听到 这 .

二人听了大喜。

[ə; eɪ] [θɪn] , [smɔːl] [mæn] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [taɪd] [ðə; ði] ['mʊrɪŋ] [roʊp] .
A thin , small man jumped off the boat and tied the mooring rope .
一个 薄的 , 小的 男人 跳了起来 离开 这 船 和 系 这 停泊 绳索 .

一个瘦小的跳下船系了缆索,

[ə; eɪ] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn][wʌz; wəz] ['kʊkɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ]['faɪər] .
A burly , dark - skinned man was cooking over a fire .
一个 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 烹饪 超过 一个 火 .

一个黑壮的烧火做饭,

[ðə; ði] [θɪn] , [smɔːl] [wʌn] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði] [roʊp] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
The thin , small one secured the rope and jumped onto the boat .
这 薄的 , 小的 一 安全 这 绳索 和 跳了起来 到 这 船 .

瘦小的系好了缆索跳上了船，

[tuː; tə] ['tʃɛn] - :
To Chen Yindao :
到 陈 - :

对陈音道：

[wʊd] [ðə; ði] [gest] [laɪk] [ə; eɪ] [drɪŋk] ?
Would the guest like a drink ?
会 这 客人 喜欢 一个 喝 ?

“客人可要喝酒？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['drɪŋkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] [ɪz] [best] . "
" Drinking something to keep warm is best . "
" 喝 某物 到 保持 温暖的 是 最好的 . "

“喝点御寒最好。”

['tʃɛn] [jɪn] [ʌn'ræpt] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [soʊ] .
Chen Yin unwrapped the package as she did so .
陈 阴 拆开 这 包裹 作为 她 做过 所以 .

陈音一面解了包裹，

['oʊpən][ðə; ði] [kwɪlt] ,
Open the quilt ,
打开 这 被子 ,

打开被盖，

[ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] ['bʊlz] [ɪr] ['dægər] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [dek] .
A gleaming bull's ear dagger lay on the deck .
一个 闪闪发光 公牛的 耳朵 匕首 躺 在 这 甲板 .

一把明晃晃的牛耳尖刀抖在舱板上。

[ðə; ði] ['skɪni] [mæn][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
The skinny man was taken aback .
这 瘦骨嶙峋的 男人 曾是 已采取 背 .

瘦小汉子吃了一惊，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [dɪd][juː; jʊ][juːz] [ðɪs] [naɪf] [jɔːr'self] ? "
" Did you use this knife yourself ? "
" 做过 你 使用 这 刀 你自己 ? "

“这把刀可是你自己用的？

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kwaɪt] [skɪld] [ɪn] ['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] !
He must be quite skilled in martial arts !
他 必须 是 相当 熟练 在 武术 艺术 !

想来武艺不弱！”

['tʃɛn] [jɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin smiled and said :
陈 阴 微笑 和 说 :

陈音笑道：

" [ðoʊz] [huː] [goʊ] [aʊt] [wɪl] [juːz] [ðɪs] [fɔːr; fər] [self] - [dɪ'fens] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] . "
" Those who go out will use this for self - defense in the future . "
" 那些 WHO 去 出去 将要 使用 这 为了 自己 - 防御 在 这 未来 . "

“出门之人将来防身，

[wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] , ['mɑːrʃ(ə)l] [ɑːts] ?
What are you talking about , martial arts ?
什么 是 你 说 关于 , 武术 艺术 ?

讲甚么武艺。”

[ðə; ði] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] ['kʊkɪŋ] [sed] :
The burly , dark - skinned man cooking said :
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 烹饪 说 :

做饭的黑壮汉子道：

" [leɪk] [ɪz] ['ɔːf(ə)n] [ɪn'festid] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] ['paiərits] . "
" Hongze Lake is often infested with water pirates . "
" 洪泽 湖 是 经常 受感染的 和 水 海盗 . "

“这洪泽湖常有水贼，

['rɔbiŋ] [gests]
Robbing guests
抢劫 客人

抢劫客人，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] !
Be careful !
是 小心 !

可要小心些！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

['θɜːrti] [ɔːr] ['fɪfti] ['peti] [θiːvz] [ɑːr; ər] [noʊ] [θret] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Thirty or fifty petty thieves are no threat to me .
三十 或者 五十 小气 窃贼 是 不 威胁 到 我 .

“三五十个毛贼不在我眼里，

[dəunt] ['pænɪk] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪv] .
Don't panic when they arrive .
不 恐慌 什么时候 他们 到达 .

来了你们不要惊慌，

[aɪl] [diːl] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [maɪ'self] .
I'll deal with him myself .
患病的 交易 和 他 我 .

自有我对付他。”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The two remained silent .
这 二 剩余 沉默的 .

二人通不言语，

[aɪ] [stɛərd] ['blæŋkli] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
I stared blankly for a while .
我 凝视 茫然地 为了 一个 尽管 .

呆望了一会。

[ðə; ði] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
The burly , dark - skinned man said :
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 说 :

那黑壮汉子道：

" [ðæts] [gʊd] . "
" That's good . "
" 那就是 好的 . "

“这样很好，

[wɪə(r)] [rɪ'liːvd] [naʊ] !
We're relieved now !
是 松了口气 现在 !

我们才放心哩！

[wer] [dɪd][ðə; ði] [gest] [goʊ] ?
Where did the guest go ?
在哪里 做过 这 客人 去 ?

不知客人到哪里去？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] . "
" Go to the State of Chu . "
" 去 到 这 状态 的 楚 . "

“到楚国去。”

[ðə; ði] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
The burly , dark - skinned man said :
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 说 :

黑壮汉子道：

" [sɪns] [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] ,
" Since we are going to the State of Chu ,
" 自从 我们 是 去 到 这 状态 的 楚 ,

“既往楚国去，

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ə; eɪ] [boʊt] ?
Why not take a boat ?
为什么 不是 拿 一个 船 ?

何不搭船，

[dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [floʊ] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ?
Did it flow directly from the Huai River to the Yangtze River ?
做过 它 流动 直接地 从 这 怀 河 到 这 长江 河 ?

直由淮河转到大江？

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] [muːvd] [ɪts]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə]['ruːoʊ] .
At this time , the State of Chu moved its capital to Ruo .
在 这 时间 , 这 状态 的 楚 已搬 它是 首都 到 若 .

楚国此时迁都于鄀，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [neɪmd] .
It was named Xinying .
它 曾是 命名 新营 .

号曰新郢。

[ˌaɪ 'tiː] [floʊz] ['ɪntuː][ðə; ði][hæn] ['rɪvər] [æt; ət] - .
It flows into the Han River at Xiakou .
它 流量 进入 这 韩 河 在 - .

至夏口转入汉水，

[ʌn'tɪl] ,
Until Xinying ,
直到 新营 ,

直到新郢，

['iznt] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [kən'viːniənt] [ðæn; ðən] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [lænd] [ruːt] ?
Isn't it more convenient than taking the land route ?
不是 它 更多的 方便的 比 采取 这 土地 路线 ?

岂不比旱路方便？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [gʊd] [ɪz] [ðə; ði] [best] . "
" Good is the best . "
" 好的 是 这 最好的 . "

“好是最好，

[wer] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'viːniənt] [boʊt] ?
Where can we find such a convenient boat ?
在哪里 能 我们 寻找 这样的 一个 方便的 船 ?

何处有此便船？”

[ðə; ði] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
The burly , dark - skinned man said :
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 说 :

黑壮汉子道：

" [its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“这不难，

[its] ['oʊnli] [faɪv] [li] ([ə'prɑːksɪmətli] [ˌtuː'tuː] . [faɪv] ['kiləˌmiːtəz]) [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It's only five li (approximately 2 . 5 kilometers) across the water from here .
它是 仅有的 五 李 (大约 2 . 5 公里) 穿过 这 水 从 这里 .

离此不过五里水面，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [klaʊd] [pɑːnd] ,
There is a white cloud pond ,
那里 是 一个 白色的 云 池塘 ,

有个白云荡，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [ðoʊz] [lɔːŋ] - ['dɪstəns] [ʃɪps] ,
There are often those long - distance ships ,
那里 是 经常 那些 长的 - 距离 船舶 ,

时常有那长行的船，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [moʊst] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ʃɪp] ['oʊnərz] .
I recognized most of those ship owners .
我 认可 最多 的 那些 船 所有者 .

我与那些船主大半相认。

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [ðer; ðər] ['æftər] [juːv] ['iːtn] .
I'll take you there after you've eaten .
患病的 拿 你 那里 后 你已经 吃 .

吃过饭我送你去，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可好么？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['veri] [gʊd] . "
" very good . "
" 非常 好的 . "

“很好。”

[ðə; ði] [raɪs] [wʌz; wəz] ['redi] [ɪn] [noʊ] [taɪm] , [soʊ] [aɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] .
The rice was ready in no time , so I brought it over .
这 米 曾是 准备好 在 不 时间 , 所以 我 带来 它 超过 .

须臾饭熟搬来，

['evriwʌn] [eɪt] ['sevrəl] [boʊlz] .
Everyone ate several bowls .
每个人 吃 一些 碗 .

大家吃了几碗，

[hiː; hi] [fər'gɑːt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
He forgot about the wine .
他 忘了 关于 这 葡萄酒 .

酒便忘了，

['taɪdi] [ʌp] .
Tidy up .
整齐的 向上 .

收拾好。

[kæst] [ɔːf] [ðə; ði] ['mʊrɪŋ] [laɪnz] [ænd; ənd] [set] [seɪl] .
Cast off the mooring lines and set sail .
投掷 离开 这 停泊 线条 和 放 帆 .

解缆开船，

['sloʊli] [rɑːk] [ə'weɪ] ,
Slowly rock away ,
缓慢地 岩石 离开 ,

慢慢摇去，

['iːvnɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Evening has arrived .
晚上 有 到达的 .

傍晚已到，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [siːn] .
Sure enough , a large ship was seen .
当然 足够的 , 一个 大的 船 曾是 已见 .

果见一只大船，

[seɪlz] [ænd; ənd] [ɔːrz; oʊrz] [ɑːr; ər] ['redi] .
Sails and oars are ready .
帆 和 桨 是 准备好 .

帆橹齐备，

[kloʊz] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
Close the awning .
关闭 这 棚 .

篷窗关好，

[its] [muəd] [ðer; ðər] .
It's moored there .
它是 系泊 那里 .

泊在那里。

[ðə; ði] ['skɪni] [mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The skinny man shouted :
这 瘦骨嶙峋的 男人 喊叫 :

瘦小汉于喊道：

['brʌðər] [jæn] ,
Brother Yan ,
兄弟 严 ,

“晏大哥，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ] [welθ] !
I've come to bring you wealth !
我已经 来 到 带来 你 财富 !

我替你送财来了！”

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] [aʊt] [twaɪs] .
It called out twice .
它 称为 出去 两次 .

叫了两声，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [pɑːpt] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
A person popped out from behind .
一个 人 爆裂 出去 从 在后面 .

后梢上钻出一个人来，

['oʊvər] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年纪四十以外，

[haɪ] ['tʃiːkˌbəʊnz] [ænd; ənd] [brɔːd] ['fɔːrhed]
High cheekbones and broad forehead
高的 颧骨 和 广阔 前额

颧高额阔，

[dɑːrk] [feɪs] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [aɪz]
Dark face and yellow eyes
黑暗的 脸 和 黄色的 眼睛

脸黑睛黄，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [laɪt] [bɪrd] .
He has a light beard .
他 有 一个 光 胡须 .

微有胡须，

[hiː; hi] [ri'spɔndid] :
He responded :
他 回应 :

应声道：

" [θɜːrd] ['brʌðər] , "
" Third brother , "
" 第三 兄弟 , "

“老三，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Thank you for your consideration .
感谢 你 为了 你的 考虑 .

谢你关照，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [tə'deɪ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] .
Unfortunately , today is not a good day .
很遗憾 , 今天 是 不是 一个 好的 天 .

今日不巧。”

[ðə; ði] ['skɪni] [mæn] [sed] :
The skinny man said :
这 瘦骨嶙峋的 男人 说 :

瘦小汉子道：

" [haʊ] [soʊ] ? "
" How so ? "
" 如何 所以 ? "

"怎么说？"

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ðə; ði] [boʊt] [hæz; həz] [bɪn] ['tʃɑːrtərd] . "
" The boat has been chartered . "
" 这 船 有 到过 特许 . "

"船被人包了。"

[ðə; ði] ['skɪni] [mæn] [sed] :
The skinny man said :
这 瘦骨嶙峋的 男人 说 :

瘦小汉子道：

" [aɪm][ə; eɪ]['soʊloʊ] ['pæsɪndʒər] [ɑːn] [ðɪs] [ʃɪp] . "
" I'm a solo passenger on this ship . "
" 我是 一个 独奏 乘客 在 这 船 . "

"我们船上是个单身客，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['pækɪdʒ] .
There was only one package .
那里 曾是 仅有的 一 包裹 .

只有一个包裹，

[ə; eɪ][hjuːdʒ] [ʃɪp] ,
A huge ship ,
一个 巨大的 船 ,

偌大的船，

[wɒts] [ðə; ði][bɪg] [diːl] [ə'baʊt] ['gɪvɪŋ] [wʌn] ['pæsɪndʒər] [ə; eɪ][raɪd] !
What's the big deal about giving one passenger a ride !
是什么 这 大的 交易 关于 给予 一 乘客 一个 骑 !

搭一个客人碍甚么事！"

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [stɪl] ['hɛzə,teɪtɪŋ] .
The man was still hesitating .
这 男人 曾是 仍然 犹豫不决 .

那人还在迟疑，

[ðə; ði] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
The burly , dark - skinned man said :
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 说 :

黑壮汉子道：

" [let] [,em 'iː][goʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . "
" Let me go up and talk to him . "
" 让 我 去 向上 和 讲话 到 他 . "

"待我上去对他说说罢。"

[muːv] [ðə; ði] [smɔːl] ['boʊts] ['kloʊzər] [tə'geðər] .
Move the small boats closer together .
移动 这 小的 船 更近 一起 .

将小船挨拢去，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ɪn] [wʌn] [step] .
He jumped onto the large ship in one step .
他 跳了起来 到 这 大的 船 在 一 步 .

一步跳上大船。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [goʊ][sɪt][ɪn][ðə; ði] ['kæptənz] ['kæbɪn] . "
" Go sit in the captain's cabin . "
" 去 坐 在 这 船长的 舱 . "

“老大舱里去坐。”

[lets] [goʊ][ɪn] [tə'geðər] .
Let's go in together .
我们来吧 去 在 一起 .

一同进去，

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
After a while , he came out and said :
后 一个 尽管 , 他 来了 出去 和 说 :

好一会出来道：

" [ɔːl'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“行了。”

[tuː; tə] ['tʃɛn] - :
To Chen Yindao :
到 陈 - :

对陈音道：

" [haʊ] [mʌtʃ] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][hæv; həv][aɪ] ['ʌtəd] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][maɪ] [gests] ! "
" How much insult have I uttered on behalf of my guests ! "
" 如何 很多 侮辱 有 我 说出 在 代表 的 我的 客人 ! "

“我替客人费几何辱舌！

[pliːz] [kʌm] ['oʊvər] , [gest] .
Please come over , guest .
请 来 超过 , 客人 .

客人请过去。”

['tʃɛn] [jɪn] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] .
Chen Yin expressed her gratitude .
陈 阴 表达 她 感激 .

陈音称谢，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He took out a piece of silver .
他 采取 出去 一个 片 的 银 .

取出一块银子，

[ə'baʊt] [faɪv] ['tʃɪ'æn] ([ə'prɑːksɪmətli] - ['græmz])
About five qian (approximately 15 grams)
关于 五 钱 (大约 - 克)

约有五钱，

[hænd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Hand it to him ,
手 它 到 他 ,

递与他，

[ðə; ði] [tuː] [dɪd][nɑːt]['ɑːrgjuː] .
The two did not argue .
这 二 做过 不是 争论 .

二人也不争论，

[rɪ'siːvd] .
Received .
已收到 .

收了。

['tʃɛn] [jɪn] [roʊld] [ʌp] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [hɜːr'self] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin rolled up the blanket and covered herself with it .
陈 阴 滚动 向上 这 毯子 和 涵盖 她自己 和 它 .

陈音卷了被盖，

[get] [ɑːn] [ðə; ði] [bɪg] [boʊt] .
Get on the big boat .
得到 在 这 大的 船 .

掮上大船。

[ðə; ði] [mæn] [ɑːn] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [toʊld] [ðə; ði] ['seɪləz] [tuː; tə] [faɪnd] [æn; ən] ['oʊpən] [speɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [stɜːrn] .
The man on the large ship told the sailors to find an open space at the stern .
这 男人 在 这 大的 船 讲述 这 水手们 到 寻找 一个 打开 空间 在 这 船尾 .

大船上那人招呼水手在后梢寻了一个空地。

['tʃɛn] [jɪn] [spred] [aʊt] [ðə; ði] [kwɪlt] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [hɜːr'self] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin spread out the quilt and covered herself with it .
陈 阴 传播 出去 这 被子 和 涵盖 她自己 和 它 .

陈音铺了被盖，

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪn] ['moʊʃ(ə)n] .
The small boat was already in motion .
这 小的 船 曾是 已经 在 运动 .

见小船已夫，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
He lay down and fell asleep .
他 躺 向下 和 跌倒 睡着了 .

倒身就睡。

['sʌd(ə)nli] , [kɔːlz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ʃɪps] ['oʊnər] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [rɪ'piːtɪdli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Suddenly , calls for the ship's owner were heard repeatedly from the middle cabin .
突然 , 呼叫 为了 这 船的 所有者 是 听到 反复 从 这 中间 舱 .

忽听中舱连声叫船主，

['æftər] [ðə; ði] [boʊt] ['oʊnər] [ri'spɔndid] ,
After the boat owner responded ,
后 这 船 所有者 回应 ,

船主应声后，

['sʌmwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Someone in the middle cabin shouted :
某人 在 这 中间 舱 喊叫 :

中舱有人喝问道：

" [sɪns] [ðɪs] [ʃɪp] [hæz; həz] [bɪn] ['tʃɑːrtərd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . . . "
" Since this ship has been chartered to me . . . "
" 自从 这 船 有 到过 特许 到 我 . . . "

“此船既经包给与我，

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪn'vɑːlv] ['aʊt'saɪdər] ?
But why involve outsiders ?
但 为什么 涉及 局外人 ?

然何又搭外人?

" [get] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Get them off the ship immediately ! "
" 得到 他们 离开 这 船 立即地 ! "

速速撵下船去!”

[ðə; ði] ['ʃɪpoʊnər] ['bɛgd] :
The shipowner begged :
这 船东 乞求 :

船主央告道:

" [ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [dɑːrk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [diːp] . "
" The night was dark and the water was deep . "
" 这 夜晚 曾是 黑暗的 和 这 水 曾是 深的 . "

“夜黑水深,

[wer] [ɑːr; ər] [wiː; wi] ['sendɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
Where are we sending him ?
在哪里 是 我们 发送 他 ?

将他撵向哪里去?

[aɪ] ['oʊnli] [æsk] [ðæt] [juː; jʊ] [grænt] [ˌem 'iː] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] [fɔːr; fər] [tə'naɪt] .
I only ask that you grant me your presence for tonight .
我 仅有的 问 那 你 授予 我 你的 在场 为了 今晚 .

只求贵人暂容今夜,

[wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [tə'mɑːroʊ] .
We will definitely chase him away tomorrow .
我们 将要 确实 追赶 他 离开 明天 .

明日定行撵他。”

[hjuːˌmænɪ'teriənɪzəm] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] :
Humanitarianism in the middle cabin :
人道主义 在 这 中间 舱 :

中舱的人道:

" [wʌn] [naɪt] [ɪz] [faɪn] , "
" One night is fine , "
" 一 夜晚 是 美好的 , "

“一夜原不要紧,

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['pɜːrs(ə)n] [hiː; hi] [ɪz] ?
Do you know what kind of person he is ?
做 你 知道 什么 种类 的 人 他 是 ?

晓得是个甚么人?

[wʌt] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [θiːf] ?
What if he is a thief ?
什么 如果 他 是 一个 贼 ?

万一是贼,

[tuː; tə] [duː] ['sʌmθɪŋ]
To do something
到 做 某物

做出事来,

[kæn; kən] [juː; jʊ] [ə'fɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] ?
Can you afford it ?
能 你 买得起 它 ?

你可承担得起?

" [its] [best] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɔːl] ! "
" It's best to get rid of them all ! "
" 它是 最好的 到 得到 摆脱 的 他们 全部 ! "

总总撵去为是！”

[ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] .
The ship owner pleaded repeatedly on behalf of the family .
这 船 所有者 恳求 反复 在 代表 的 这 家庭 .

船主再三代恳，

[hjuːˌmænɪ'teriənɪzəm] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] :
Humanitarianism in the middle cabin :
人道主义 在 这 中间 舱 :

中舱的人道：

" [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [maɪ] ['kɪŋ] [tuː; tə] [siː] . "
" Bring it to my Qing to see . "
" 带来 它 到 我的 青 到 看 . "

“带来我青看，

[huː] [ɪg'zæktli] [ɪz] [hiː; hi] ?
Who exactly is he ?
WHO 确切地 是 他 ?

到底是个甚么人，

[dʒʌst] [wʌn] [glæns] [frʌm; frəm] [maɪ] [aɪz] ,
Just one glance from my eyes ,
只是 一 瞥一眼 从 我的 眼睛 ,

只经我的眼睛一看，

['weðər] [its] [gʊd] [ɔːr] [bæd] , [its] [nɑːt] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [flɔːz] .
Whether it's good or bad , it's not without its flaws .
无论 它是 好的 或者 坏的 , 它是 不是 没有 它是 缺陷 .

是好是歹自不失一。”

[ðə; ði] [boʊt] ['oʊnər] [keɪm] [tuː; tə] [kɔːl] ['tʃɛn] [jɪn] .
The boat owner came to call Chen Yin .
这 船 所有者 来了 到 称呼 陈 阴 .

船主来叫陈音，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː] ['eniθɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Chen Yin was unable to do anything at this moment .
陈 阴 曾是 无法 到 做 任何事物 在 这 片刻 .

陈音此时无法，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] .
They had no choice but to go to the middle cabin with the ship owner .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 这 中间 舱 和 这 船 所有者 .

只得随船主去到中舱，

[ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [led] [ðem; ðəm] [ɪn] .
A servant led them in .
一个 仆人 引领 他们 在 .

有仆役带了进去。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [lʊkt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'baʊt] ['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] .
Chen Yin saw a man who looked to be about sixty years old sitting in front of her .
陈 阴 锯 一个 男人 WHO 看起来 到 是 关于 六十 年 老的 坐着 在 正面 的 她 .

陈音见正面坐一年约六旬的人，

[hiː; hi] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['noʊblmən] .
He looks like a nobleman .
他 看起来 喜欢 一个 贵族 .

象个贵人模样，

[raʊnd] [feɪs] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ['bɑːdi]
Round face and strong body
圆形的 脸 和 强的 身体

面圆体壮，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [ɪ'rætɪk] .
The weather is erratic .
这 天气 是 不稳定的 .

气象据傲。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
A boy next to him ,
一个 男生 下一个 到 他 ,

旁边一个少年，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌfɪf'tiːn] [ɔːr] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only fifteen or sixteen years old .
他 曾是 仅有的 十五 或者 十六 年 老的 .

不过十五六岁，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['veri] ['prɪti] .
She was very pretty .
她 曾是 非常 漂亮的 .

生得甚是清秀。

[wen] [ðə; ði] ['noʊblmən] [sɔː] ['tʃɛn] [jɪn]
When the nobleman saw Chen Yin
什么时候 这 贵族 锯 陈 阴

那贵人见了陈音，

['sterɪŋ] [waɪd] - [aɪd]
Staring wide - eyed
凝视 宽的 - 眼睛

瞪着眼，

[hiː; hi] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [æskt] :
He tilted his head and asked :
他 斜 他的 头 和 问 :

歪着头问道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是甚么人?

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ʃɪp] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
Why did you come to my ship at this time ?
为什么 做过 你 来 到 我的 船 在 这 时间 ?

为甚这时候赴到我船上来?

[aɪ] [doʊnt] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n][æt; ət] [ɔːl] .
I don't think you're a good person at all .
我 不 思考 你是 一个 好的 人 在 全部 .

我看你这样儿断断不是个好人，

" [lets] [get] [ɔːf] [ðə; ði] [boʊt] ['kwɪkli] ! "
" Let's get off the boat quickly ! "
" 我们来吧 得到 离开 这 船 迅速地 ! "

你与我快快下船去罢！”

['tʃɛn] [jɪn] [ɪz] [ə'weɪtɪŋ] [æn; ən] [ə'piːl] .
Chen Yin is awaiting an appeal .
陈 阴 是 等待中 一个 上诉 .

陈音正待申诉，

[ðə; ði] ['noʊblmən] [ðen] [sed] :
The nobleman then said :
这 贵族 然后 说 :

那贵人又道:”

[maɪ] [aɪz] [hæv; həv] [siːn] ['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] .
My eyes have seen countless people .
我的 眼睛 有 已见 无数 人们 .

我的眼睛不知看过多少人，

[aɪm] ['seɪɪŋ] [jʊə(r)] [nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
I'm saying you're not a good person .
我是 说 你是 不是 一个 好的 人 .

说你不是好人，

[ˌæbsə'luːtli] [raɪt] .
Absolutely right .
绝对地 正确的 .

决乎不错。

[juː; jʊ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə] ['ɑːrgjuː] .
You don't need to argue .
你 不 需要 到 争论 .

你也用不着分辩，

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [raɪt] [naʊ] !
Get out of here right now !
得到 出去 的 这里 正确的 现在 !

快快与我滚！”

[ðɪs] ['oʊnli] [meɪd] ['tʃɛn] [jɪn] [soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɜːr; hər] [aɪz] [bleizd] [wɪð; wɪθ] ['fjʊri] .
This only made Chen Yin so angry that her eyes blazed with fury .
这 仅有的 制成 陈 阴 所以 生气的 那 她 眼睛 燃烧的 和 愤怒 .

只气得陈音‘眼中火冒，

[smoʊk] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [noʊz] .
Smoke rises from inside the nose .
抽烟 上升 从 里面 这 鼻子 .

鼻内烟生，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn][ɪn] [wʌn] [breθ] .
He rushed out of the middle cabin in one breath .
他 匆忙 出去 的 这 中间 舱 在 一 气息 .

一口气冲出中舱，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] [sed] :
Suddenly , the young man beside him said :
突然 , 这 年轻的 男人 旁 他 说 :

忽听那身边的少年道：

“ ['fɑːðər] ['tʃeɪsɪz] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
“ Father chases him away at this time ,
“ 父亲 追逐 他 离开 在 这 时间 ,

“爹爹这时候撵他，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['riːəli] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] .
There was really nowhere to go .
那里 曾是 真的 无处 到 去 .

实系无处走，

[aɪ] [hoʊp] ['fɑːðər] [wɪl] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] .
I hope Father will allow him to stay overnight .
我 希望 父亲 将要 允许 他 到 停留 过夜 .

望爹爹且容留他过了一夜，

[tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Chase him away tomorrow morning .
追赶 他 离开 明天 早晨 .

明晨撵他，

[its] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [truː] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [bæd] [wɪl] ['hæpən] .
It's not necessarily true that something bad will happen .
它是 不是 一定 真的 那 某物 坏的 将要 发生 .

想来不见得就出坏事。”

[ðə; ði] ['noʊblmən] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] [bɪ'fɔːr] ['seɪɪŋ] :
The nobleman hesitated for a moment before saying :
这 贵族 犹豫了一下 为了 一个 片刻 前 说 :

那贵人为难一会道：

" [juː; jʊ] [jʌŋ] [mæn] , "
" You young man , "
" 你 年轻的 男人 , "

“你年轻人，

['nevər] [treɪnd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Never trained outside ,
绝不 受过训练 外部 ,

不曾在外边经练过，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [haʊ] ['deɪndʒərəs] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [ˌaʊt'saɪd] .
Little did they know how dangerous things were outside .
小的 做过 他们 知道 如何 危险的 事物 是 外部 .

哪晓得外面的厉害?

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kerləsnəs] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ][bɪg] [lɔːs] .
A little carelessness can lead to a big loss .
一个 小的 疏忽 能 带领 到 一个 大的 损失 .

少有点不留心就要吃大亏。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] [sʌn] [huː] ['pliːdəd, 'pliːdɪd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,
Since it was my son who pleaded for him ,
自从 它 曾是 我的 儿子 WHO 恳求 为了 他 ,

既是我儿替他求情，

[let] [hɪm; ɪm][hæv; həv][wʌn] [mɔːr] [naɪt] .
Let him have one more night .
让 他 有 一 更多的 夜晚 .

且容他过一夜罢。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] :
He then said to the ship owner :
他 然后 说 到 这 船 所有者 :

又对船主道：”

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'trʌstɪŋ] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] .
I am entrusting this person to you .
我 是 委托 这 人 到 你 .

我将此人交给你，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd]['vɪdʒɪlənt] .
You need to be careful and vigilant .
你 需要 到 是 小心 和 警惕的 .

你要留心提防，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['erər] .
There was an error .
那里 曾是 一个 错误 .

有了错误，

[aɪm]['oʊnli] ['æskɪŋ] [juː; jʊ] [ðɪs] !
I'm only asking you this !
我是 仅有的 问 你 这 !

我只问你！”

[ðə; ði] [boʊt] ['oʊnər] [ri'spɔndid] .
The boat owner responded .
这 船 所有者 回应 .

船主应了一声，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] .
They arrived at the back with Chen Yin .
他们 到达的 在 这 后退 和 陈 阴 .

同陈音到了后梢，

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [fjuː] [pər'fʌŋktəri] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ðen] [went] .
He gave me a few perfunctory words and then went .
他 给予 我 一个 很少 敷衍了事 字 和 然后 去 .

敷衍了几句就去了。

['tʃɛn] [jɪn] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['æŋgri] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin became increasingly angry as she thought about it .
陈 阴 成为 日益 生气的 作为 她 想法 关于 它 .

陈音越想越气，

['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [sliːp] ?
How can I sleep ?
如何 能 我 睡觉 ?

哪里睡得着。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [ɔːl] [wʌz; wəz]['kwaɪət] .
After a while , all was quiet .
后 一个 尽管 , 全部 曾是 安静的 .

不一时人声寂静，

['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [bɪn] ['wɜːrkɪŋ] [hɑːrd][fɔːr; fər] [deɪz]
People who have been working hard for days
人们 WHO 有 到过 在职的 难的 为了 天

连日辛苦的人，

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [hiː; hi] [kɑːmd] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
After a while , he calmed down and fell into a deep sleep .
后 一个 尽管 , 他 平静下来 向下 和 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

气过一会也就沉沉地睡着了。

['sʌd(ə)nli] , ['keɪɑːs] [i'rʌptid] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Suddenly , chaos erupted on the ship .
突然 , 混乱 爆发 在 这 船 .

忽然满船大乱，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l]
The noise of people
这 噪音 的 人们

人声闹嚷，

[wen] [aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] ,
When I opened my eyes ,
什么时候 我 打开 我的 眼睛 ,

睁眼看时，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ʃoʊn] [braɪt] [red] .
The firelight shone bright red .
这 火光 闪耀 明亮的 红色的 .

火光照得通红，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] [ʌp] ,
Just as he was about to jump up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跳 向上 ,

正想跳起身，

[wer] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [muːv] ?
Where can it move ?
在哪里 能 它 移动 ?

哪里能动，

[bəuθ] [hændz] [ænd; ənd] [bəuθ] [fiːt] [wɜːr; wər] [taɪd] [tə'geðər] .
Both hands and both feet were tied together .
两个都 双手 和 两个都 脚 是 系 一起 .

两手两脚通同绑好，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There was a person standing in front of him .
那里 曾是 一个 人 常设 在 正面 的 他 .

面前站着一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [straɪk] .
He was about to raise his sword and strike .
他 曾是 关于 到 增加 他的 剑 和 罢工 .

正要举刀劈下。

['tʃɛn] [jɪn] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['riːəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [truː] .
Chen Yin thought about it and realized it was true .
陈 阴 想法 关于 它 和 已实现 它 曾是 真的 .

陈音一想是了，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [pliːd] :
He could only plead :
他 可以 仅有的 恳求 :

只得哀求道：

" [pliːz] [sper] [maɪ] [laɪf] , [let] [ˌem 'iː] [daɪ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [deθ] . "
" Please spare my life , let me die a complete death . "
" 请 空闲的 我的 生活 , 让 我 死 一个 完全的 死亡 . "

“饶我个全尸罢，

[aɪl] [biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ]['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [daɪ] !
I'll be grateful to you even if I die !
患病的 是 感激的 到 你 甚至 如果 我 死 !

死了也感激你！”

[ðə; ði][mæn] [stɑːpt] .
The man stopped .
这 男人 停止 .

那人倒停了手，

[lɪft] ['tʃɛn] [jɪn] [ʌp] ,
Lift Chen Yin up ,
举起 陈 阴 向上 ,

把陈音提起，

[hiː; hi] [slæmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .
He slammed into the lake with a splash .
他 猛烈抨击 进入 这 湖 和 一个 溅 .

扑通一声掼下湖去。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] ['dʒænjueri] .
It was late January .
它 曾是 晚的 一月 .

此时是正月下旬，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['veri] [koʊld] .
The weather is very cold .
这 天气 是 非常 寒冷的 .

天气寒冷得很，

[ðə; ði] [leɪk] [ɪz] [diːp] .
The lake is deep .
这 湖 是 深的 .

湖水又深，

[ɪf] [juː; jʊ] [θroʊ] ['sʌmwʌn] [daʊn] , [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [sər'vaɪv] ?
If you throw someone down , how can you expect to survive ?
如果 你 扔 某人 向下 , 如何 能 你 预计 到 存活 ?

掼下去焉想活命。

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [bɪn] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['wɔːtər] - [beɪst] ['mɑːrʃ(ə)l]
Little did anyone know that Chen Yin had been highly skilled in water - based martial
小的 做过 任何人 知道 那 陈 阴 有 到过 高度 熟练 在 水 - 基于 武术
[aːts] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
arts since childhood .
艺术 自从 童年 .

哪晓得陈音自小儿水内的工夫就练得十分纯熟，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [rɪ'meɪn] [səb'mɜːrdʒd] [ɪn] ['wɔːtər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It can remain submerged in water for a full day and night .
它 能 保持 湮 在 水 为了 一个 满的 天 和 夜晚 .

水内可伏得一个昼夜。

['tʃɛn] [jɪn] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] ,
Chen Yin fell to the bottom ,
陈 阴 跌倒 到 这 底部 ,

陈音落到底，

['luːs(ə)n] [ðə; ði] [roʊp] [end] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [tiːθ] .
Loosen the rope end with your teeth .
松开 这 绳索 结尾 和 你的 牙齿 .

用口把绳头咬松，

['sloʊli] [wɪð'drɔː] [jʊr; jər] [hændz] .
Slowly withdraw your hands .
缓慢地 提取 你的 双手 .

慢慢地退脱两手，

[ðen] ['luːs(ə)n] [jʊr; jər] [legz] .
Then loosen your legs .
然后 松开 你的 腿 .

再将两脚松开，

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [er] [roʊz] ['ʌpwərdz] .
A burst of air rose upwards .
一个 爆裂 的 空气 玫瑰 向上 .

迸口气向上一冒，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜˑːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] ['enərdʒi] .
It surged to the surface with a burst of energy .
它 激增 到 这 表面 和 一个 爆裂 的 活力 .

加一劲冒出水面。

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] ['æŋɡwɪʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] . . .
Hearing the cries of anguish from the ship . . .
听力 这 哭泣 的 痛苦 从 这 船 . . .

听船上哀告之声，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] ['benɪfæktər] ,
It was that benefactor ,
它 曾是 那 恩人 ,

正是那个贵人，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ['kraɪɪŋ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [mɪkst] [ɪn] .
The sound of women crying was also mixed in .
这 声音 的 女性 哭泣 曾是 还 混合 在 .

又夹着妇女啼哭之声。

['tʃɛn] [jɪn] ['dʒentli] [swæm] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Chen Yin gently swam to the stern of the boat .
陈 阴 轻轻地 游泳 到 这 船尾 的 这 船 .

陈音轻轻泅到船尾，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['evriwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
At this time , everyone on the ship was in the middle cabin .
在 这 时间 , 每个人 在 这 船 曾是 在 这 中间 舱 .

此时船上的人都在中舱，

['fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [æt; ət][ðə; ði] [stɜːrn] .
Fortunately , there was no one at the stern .
幸运的是 , 那里 曾是 不 一 在 这 船尾 .

且喜船尾无人，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [wet] [kloʊðz] .
He quickly took off his wet clothes .
他 迅速地 采取 离开 他的 湿的 衣服 .

急急把湿衣脱下，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔːf] [ðer; ðər] [sɑːks] [ə'gen] .
They took off their socks again .
他们 采取 离开 他们的 袜子 再次 .

又去了袜，

['twɪstɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kɔɪl] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stʌft] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rʌdər] [hoʊl] .
Twisted into a coil , it was stuffed into the rudder hole .
扭曲 进入 一个 线圈 , 它 曾是 填充 进入 这 舵 洞 .

扭作一卷塞在舵眼里。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [pænts] .
He was only wearing a pair of pants .
他 曾是 仅有的 穿着 一个 一对 的 裤子 .

身上只穿一条裤，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['empti] - ['hændɪd] [ænd; ənd] [ˌʌn'ɑːrmd] .
Unfortunately , he was empty - handed and unarmed .
很遗憾 , 他 曾是 空的 - 递交 和 徒手 .

无奈两手空空没有寸铁。

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Suddenly I remembered the time I boarded the ship ,
突然 我 记得 这 时间 我 登机 这 船 ,

蓦然想起上船之时，

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɑːr'puːn] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
I caught a glimpse of a harpoon stuck in the awning .
我 捕捉 一个 一瞥 的 一个 鱼叉 卡住 在 这 棚 .

瞥见篷上插得有一把鱼叉，

[sniːk] [ʌp] ['kwaɪətli] ,
Sneak up quietly ,
潜行 向上 悄悄 ,

悄悄摸上去，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [hɑːr'puːn] [ɪz] [stɪl] [ɪn'tækt] .
Fortunately , the harpoon is still intact .
幸运的是 , 这 鱼叉 是 仍然 完好无损的 .

且喜鱼叉尚在，

[pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd][hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər][hænd] .
Pull it out and hold it in your hand .
拉 它 出去 和 抓住 它 在 你的 手 .

抽出来捏在手中、

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] ['blæŋkɪt] .
He reached out and touched the package and blanket .
他 达到 出去 和 感动 这 包裹 和 毯子 .

去摸包裹被盖，

[wer] [els] [kæn; kən][juː; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm] ?
Where else can you find them ?
在哪里 别的 能 你 寻找 他们 ?

哪里还有。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [paʊns] [ɑːn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
He wanted to pounce on the middle cabin .
他 通缉 到 猛扑 在 这 中间 舱 .

想扑到中舱，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ðə; ði] [fɪr] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [speɪs] ,
And there's the fear that with too many people and too little space ,
和 有 这 害怕 那 和 也 许多 人们 和 也 小的 空间 ,

又恐人多地窄，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [juːz] [jʊr; jər] [skɪlz] [ɪ'fektɪvli] , [juːl] ['sʌfər] [lɔːsɪz] .
If you can't use your skills effectively , you'll suffer losses .
如果 你 不能 使用 你的 技能 有效地 , 你会 遭受 损失 .

施展不开反而吃亏。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði]['aɪərn] ['bʊlɪt] ['wɔznt] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
Unfortunately , the iron bullet wasn't with me .
很遗憾 , 这 铁 子弹 不是 和 我 .

可惜铁弹不在身边，

['kænɑːt] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
Cannot be obtained from afar .
不能 是 获得 从 远方 .

不能远取，

['sʌd(ə)nli] [æn; ən][aɪ'diːə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Suddenly an idea came to mind .
突然 一个 主意 来了 到 头脑 .

忽想起一个主意，

[ðeɪ] [krept] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [kəm'pɑːrtmənt] .
They crept into the cooking compartment .
他们 悄悄地爬 进入 这 烹饪 隔间 .

摸到烧饭舱里，

[aɪ] [tʊk] [ə'baʊt] [ten] [boʊlz] .
I took about ten bowls .
我 采取 关于 十 碗 .

取了十来个碗，

[ə; eɪ] [wet] ['gɑːrmənt] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['rʌdərz] [aɪ] .
A wet garment emerged from the rudder's eye .
一个 湿的 服装 出现 从 这 舵的 眼睛 .

在舵眼里祉出湿衣，

[ræp] [ðə; ði] [boʊl] ['taɪtli] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [piːs] .
Wrap the bowl tightly with one piece .
裹 这 碗 紧紧 和 一 片 .

用一件将碗裹紧，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [stɪl] [stʌft] [ɪn] .
The rest were still stuffed in .
这 休息 是 仍然 填充 在 .

余下的仍塞进去。

[ðə; ði] [hɑːr'puːn] [wʌz; wəz] [tʌkt] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [rɪbz] .
The harpoon was tucked under his ribs .
这 鱼叉 曾是 塞进去 在下面 他的 肋骨 .

鱼叉夹在肋下，

[ðə; ði] [boʊl] [bæg] [wʌz; wəz] [taɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [bæk] .
The bowl bag was tied to his back .
这 碗 包 曾是 系 到 他的 后退 .

碗包系在背上，

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [mæst]
Touching the mast
接触 这 桅杆

摸到桅杆，

['slɪpəri] [klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] [mæst]
Slippery climb up the mast
滑 爬 向上 这 桅杆

滑溜溜爬上桅去，

[klæsp] [jʊr; jər] [fiːt] [tə'geðər] .
Clasp your feet together .
搭扣 你的 脚 一起 .

双脚夹紧，

[muːv] [ðə; ði] [boʊl] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] .
Move the bowl to the front .
移动 这 碗 到 这 正面 .

将碗包移至前面，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊叫：

[help] !
Help !
帮助 !

“救命呀！

[help] !
Help !
帮助 !

救命呀！”

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [tuː] ['piːp(ə)l] [pɑːpt] [ðer; ðər] ['hedz] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Sure enough , two people popped their heads out from the middle cabin .
当然 足够的 , 二 人们 爆裂 他们的 头部 出去 从 这 中间 舱 .

果然中舱有两个人钻出头来。

['tʃɛn] [jɪn] [dræŋk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] :
Chen Yin drank from the ground :
陈 阴 喝 从 这 地面 :

陈音喝地的：

" [goʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ! "

“着！”

[ə; eɪ] [boʊl] [fluː] [daʊn] ,
A bowl flew down ,
一个 碗 飞翔 向下 ,

一碗飞下，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] " [oʊ] [dɪr] ! "
I heard a " Oh dear ! "
我 听到 一个 " 哦 亲爱的 ! "

听得一声“哎呀”，

[ə'nʌðər] [boʊl] ,
Another bowl ,
其他 碗 ,

再一碗，

[ə'nʌðər] [saʊnd] ,
Another sound ,
其他 声音 ,

又是一声，

[ðə; ði] [tuː] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
The two shouted in unison :
这 二 喊叫 在 齐声 :

二人连声呐喊：

" [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [θiːf] [ɑːn] [ðə; ði] [mæst] ! "
" There's a thief on the mast ! "
" 有 一个 贼 在 这 桅杆 ! "

“桅上有贼！”

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ['flikəd] ,
The firelight flickered ,
这 火光 闪烁 ,

火光一晃，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
More than ten people rushed out of the middle cabin .
更多的 比 十 人们 匆忙 出去 的 这 中间 舱 .

中舱拥出十余人，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

仰头上望，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ʃaʊtɪd] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ! "
They all shouted , " Catch the thief ! "
他们 全部 喊叫 , " 抓住 这 贼 ! "

齐喊拿贼。

['tʃɛn] [jɪn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [boʊl] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] , [muːvd] [laɪk] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [pɜːrlz] .
Chen Yin , with a bowl in each hand , moved like a string of pearls .
陈 阴 , 和 一个 碗 在 每个 手 , 已搬 喜欢 一个 细绳 的 珍珠 .

陈音一手一碗如联珠弹一般，

[kiːp] ['weɪvɪŋ] [jʊr; jər] [hænd] .
Keep waving your hand .
保持 挥手 你的 手 .

手不停挥，

[ðə; ði] [boʊl] [dɪd] [nɑːt] [fɔːl] ['empti] .
The bowl did not fall empty .
这 碗 做过 不是 落下 空的 .

碗不虚落，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['biːtn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['bliːdɪŋ] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['hedz] .
They were beaten until they were all bleeding from their heads .
他们 是 被打败 直到 他们 是 全部 出血 从 他们的 头部 .

只打得一个个头破血流，

[prə'truːdiŋ] [aɪz] .
Protruding eyes .
突出 眼睛 .

眼珠突出。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [mæst] .
Suddenly , a person was seen climbing up the mast .
突然 , 一个 人 曾是 已见 攀登 向上 这 桅杆 .

忽见一人爬上桅杆，

['tʃɛn] [jɪn] [prɪ'tendɪd] [nɑːt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin pretended not to see it .
陈 阴 假装 不是 到 看 它 .

陈音只作不见，

[ðeɪ] [stɪl] [juːst] [boʊlz] [tuː; tə] [hɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'loʊ] .
They still used bowls to hit the people below .
他们 仍然 用过的 碗 到 打 这 人们 以下 .

仍用碗打下面的人。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [æks] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] .
One of the men holding a battle axe was the ship owner .
一 的 这 男人 保持 一个 战斗 斧头 曾是 这 船 所有者 .

内中一个手拿板斧的正是船主，

[eɪm] [æt; ət][ə; eɪ] [boʊl] [ænd; ənd][flai] [daʊn] .
Aim at a bowl and fly down .
目的 在 一个 碗 和 飞 向下 .

对准一碗飞下，

[ðə; ði] [boʊt] ['oʊnər] [blɑːkt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][æn; ən] [æks] .
The boat owner blocked it with an axe .
这 船 所有者 已屏蔽 它 和 一个 斧头 .

船主用斧一挡，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] ['sʌmwʌn] [nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He bumped into someone next to him .
他 撞 进入 某人 下一个 到 他 .

碰着旁边一人，

['ɪndʒərd] ['fɔːrhed]
Injured forehead
受伤 前额

伤了额角，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [mæst] [wɜːr; wər] [nɑːt] [fɑːr] [ə'pɑːrt] .
The people climbing the mast were not far apart .
这 人们 攀登 这 桅杆 是 不是 远的 除 .

爬桅的人已相离不远，

['tʃɛn] [jɪn] [brɔːt] [ðə; ði] [hɑːr'puːn] [daʊn] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hed] .
Chen Yin brought the harpoon down on his head .
陈 阴 带来 这 鱼叉 向下 在 他的 头 .

陈音一鱼叉当头戮下，

[streɪt] [θruː] [ðə; ði] ['fɔːrhed]
Straight through the forehead
直的 通过 这 前额

直透脑门，

[ðə; ði] [mæn] [juːst] [bəuθ] [hændz] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [hɑːr'puːn] .
The man used both hands to pull the harpoon .
这 男人 用过的 两个都 双手 到 拉 这 鱼叉 .

那人双手来拖鱼叉，

['tʃɛn] [jɪn] ['lɪftɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] ['fɔːrsfəli] .
Chen Yin lifted him up forcefully .
陈 阴 抬起 他 向上 强硬地 .

被陈音用力一提，

[ə; eɪ] [trend] [ɪz] [pɪkt] ,
A trend is picked ,
一个 趋势 是 挑选 ,

趋势一挑，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [mæn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [leɪk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [splæʃ] .
He threw the man into the lake with a splash .
他 扔 这 男人 进入 这 湖 和 一个 溅 .

将那人扑通一声掼下湖去，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [θruː] ['tʃɛn] [jɪn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
I wonder if that person was the one who threw Chen Yin into the water .
我 想知道 如果 那 人 曾是 这 一 WHO 扔 陈 阴 进入 这 水 .

不知那人是否掼陈音下水的人，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [æsk] [hɪm; ɪm] .
There's no need to ask him .
有 不 需要 到 问 他 .

不必问他。

[ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['fjʊriəs] .
The ship owner was now extremely anxious and furious .
这 船 所有者 曾是 现在 极其 焦虑的 和 狂怒 .

船主此时急得暴跳如雷，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [mæst] ! "
" Cut down the mast ! "
" 切 向下 这 桅杆 ! "

“且把桅杆砍倒！”

[θriː] [ɔːr] [faɪv] [ʌn'ɪndʒərd] [men] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [muːv] .
Three or five uninjured men were about to make their move .
三 或者 五 未受伤 男人 是 关于 到 制作 他们的 移动 .

有三五个未受伤的正待动手，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [slɪpt] [daʊn] .
Chen Yin had already slipped down .
陈 阴 有 已经 滑倒了 向下 .

陈音早已溜下来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [ræt] [θiːf] , "
" Rat thief , "
" 鼠 贼 , "

“鼠贼，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [hɑːrm] ['piːp(ə)l] !
How dare you harm people !
如何 敢 你 伤害 人们 !

怎敢害人！”

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hɑːr'puːn] [ɪn] [hænd] ,
With the harpoon in hand ,
和 这 鱼叉 在 手 ,

鱼叉一摆，

[hiː; hi] [stæbd] [ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] [ɪn] [ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed the ship owner in the chest .
他 刺伤 这 船 所有者 在 这 胸部 .

对着船主当胸便刺，

[ðə; ði] [boʊt] ['oʊnər] [juːst] [æn; ən] [æks] [tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊpən] .
The boat owner used an axe to break it open .
这 船 所有者 用过的 一个 斧头 到 休息 它 打开 .

船主用斧敲开，

[tʃɑːp] [bæk]
Chop back
劈 后退

回手砍下，

['tʃɛn] [jɪn] [tɜːrnd] [ðə; ði] [hɑːr'puːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['faɪərd] [ə'gen] .
Chen Yin turned the harpoon around and fired again .
陈 阴 转向 这 鱼叉 大约 和 被解雇 再次 .

陈音掉转鱼叉又一拨，

[ðə; ði] [fɔːrk] [tɪp] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnɝz] [feɪs] .
The fork tip was already at the ship owner's face .
这 叉 提示 曾是 已经 在 这 船 所有者的 脸 .

叉尖已至船主面门，

[ðə; ði] [fɜːrst] [gruːp] [ʌv; əv] [ʃɪp] ['oʊnərz] ,
The first group of ship owners ,
这 第一的 团体 的 船 所有者 ,

船主头一们，

[kʌt] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɪr] .
Cut off half of the right ear .
切 离开 一半 的 这 正确的 耳朵 .

把右耳划去半个。

['sevrəl] [fɔːks] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Several forks in a row ,
一些 叉子 在 一个 排 ,

一连几叉，

[ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['pænɪk][baɪ][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] .
The ship owner was thrown into a panic by the killing .
这 船 所有者 曾是 抛掷 进入 一个 恐慌 经过 这 杀 .

杀得船主手慌脚乱，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [fɔːr; fər] ['evriwʌn] [tuː; tə] ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
He shouted for everyone to hurry up and take action .
他 喊叫 为了 每个人 到 匆忙 向上 和 拿 行动 .

大叫众人快快动手。

[æt; ət][fɜːrst] , ['evriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
At first , everyone was stunned .
在 第一的 , 每个人 曾是 目瞪口呆 .

先时众人看得呆了，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [kraɪz] [ʌv; əv] " [əb'strʌkʃ(ə)n] ! "
At this moment , I heard a cries of " Obstruction ! "
在 这 片刻 , 我 听到 一个 哭泣 的 " 梗阻 ! "

此时听碍叫，

['piːp(ə)l] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [naɪvz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [stɪks] .
People surrounded them with short knives and long sticks .
人们 包围 他们 和 短的 刀具 和 长的 棍子 .

大家短刀长棍围上前来。

['tʃen] [jɪn] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] .
Chen Yin remained calm and composed .
陈 阴 剩余 冷静的 和 由 .

陈音不慌不忙，

[wiːldɪŋ] [ðə; ði] [hɑːr'puːn] ,
Wielding the harpoon ,
挥舞 这 鱼叉 ,

舞动鱼叉，

['sʌmtaɪmz] [left] , ['sʌmtaɪmz] [raɪt] ,
Sometimes left , sometimes right ,
有时 左边 , 有时 正确的 ,

忽左忽右，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,

忽上忽下，

[fleɪmz] [fluː] ['evriwer] .
Flames flew everywhere .
火焰 飞翔 到处 .

火焰横飞，

[ðə; ði] [saʊnd] [kən'tɪnjuːd] .
The sound continued .
这 声音 持续 .

响声不绝，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ʌtərli] ['ruːtɪd; raʊtɪd] .
They were utterly routed .
他们 是 完全地 路由 .

杀得落花流水，

['oʊnli] [ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] [rɪ'meɪnd] .
Only the ship owner remained .
仅有的 这 船 所有者 剩余 .

只剩船主一人，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'fend] ,
Unable to defend ,
无法 到 保卫 ,

招架不及，

[ə; eɪ] [feɪnt] [ə'tæk] ,
A feint attack ,
一个 佯攻 攻击 ,

虚砍一斧，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] .
He turned around and jumped .
他 转向 大约 和 跳了起来 .

回头一跳，

[hiː; hi] [plʌndʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
He plunged into the water .
他 暴跌 进入 这 水 .

扑下水去，

['tʃɛn] [jɪn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [goʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər] [ðem; ðəm] .
Chen Yin wanted to go into the water to chase after them .
陈 阴 通缉 到 去 进入 这 水 到 追赶 后 他们 .

陈音想下水追赶，

[wʌn] [ɪz] [ðæt] [its] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] [æt; ət] [naɪt] .
One is that it's difficult to guard against the darkness at night .
一 是 那 它是 难的 到 警卫 反对 这 黑暗 在 夜晚 .

一则夜黑难防，

['sekəndli] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [æn; ən] ['ɪndʒərd] [θiːf] [maɪt] [hɑːrm] [ðə; ði] ['pæsndʒɚ] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Secondly , there was a fear that an injured thief might harm the passengers on the ship .
第二 , 那里 曾是 一个 害怕 那 一个 受伤 贼 可能 伤害 这 乘客 在 这 船 .

二则恐带伤的贼坏了船上的客人。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] ['wuːndɪd] ['bændits] [sɔː] [ðə; ði] ['ʃɪps] ['kæptɪn] [fliː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
At this moment , the wounded bandits saw the ship's captain flee into the water .
在 这 片刻 , 这 受伤 强盗 锯 这 船的 队长 逃跑 进入 这 水 .

此时带伤众贼见船主赴水逃去，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [ɑːn] [ðə; ði] [dek] , [kaʊ'taʊɪŋ] [ænd; ənd] ['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] .
They all knelt on the deck , kowtowing and begging for mercy .
他们 全部 跪下 在 这 甲板 , 叩头 和 乞讨 为了 怜悯 .

一齐跪在船板上叩头讨饶，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [sper] [ðer; ðər][dɔːgz] - [laɪvz; lɪvz] ! "
" You must spare their dogs ' lives ! "
" 你 必须 空闲的 他们的 狗 - 生活 ! "

"尔等要留狗命，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [laɪ] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði] [dek] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
They all went to lie down under the deck at the bow of the ship .
他们 全部 去 到 说谎 向下 在下面 这 甲板 在 这 弓 的 这 船 .

都去船头舱板下伏着，

[hɪz; ɪz] [feɪt] [wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
His fate was decided when he was young .
他的 命运 曾是 决定 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时自有发落，

[ɪf] [juː; jʊ] [muːv] ,
If you move ,
如果 你 移动 ,

若是动一动，

" [aɪl] [tʃeɪs] [juː; jʊ][tuː; tə][jʊr; jər] [deθ] ! "
" I'll chase you to your death ! "
" 患病的 追赶 你 到 你的 死亡 ! "

就追了你的狗命！"

['evriwʌn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [ə'griːd] [rɪ'piːtɪdli] .
Everyone nodded and agreed repeatedly .
每个人 点头 和 同意 反复 .

众人喏喏连声，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [hætʃ] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ˌʌndər'niːθ] .
He lifted the hatch and lay down underneath .
他 抬起 这 孵化 和 躺 向下 下 .

揭了舱板伏在下面。

['tʃen] [jɪn] [stept] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Chen Yin stepped into the middle cabin .
陈 阴 步 进入 这 中间 舱 .

陈音跨进中舱，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['noʊbəlmənz] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [wɜːr; wər] [baʊnd] ,
Seeing that the nobleman's hands and feet were bound ,
看到 那 这 贵族的 双手 和 脚 是 边界 ,

见那贵人绑了手脚，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [pɪg] ['biːɪŋ] [taɪd] [ʌp] .
It looks like a pig being tied up .
它 看起来 喜欢 一个 猪 存在 系 向上 .

象个捆猪模样，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɪndʒərd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] .
He was injured on his forehead .
他 曾是 受伤 在 他的 前额 .

额角上受了伤，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Blood was streaming down his face .
血 曾是 流媒体 向下 他的 脸 .

血流满面。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [taɪd] [ʌp] .
The boy was also tied up .
这 男生 曾是 还 系 向上 .

那少年也绑了，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
He collapsed to one side .
他 倒塌 到 一 边 .

倒在一边。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['fɪgjər] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] ['kæbɪn] .
There was a figure in the rear cabin .
那里 曾是 一个 数字 在 这 后部 舱 .

后舱里有个人影，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [stɪl] ['tremblɪŋ] , [prest] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔːr] ['kɜːrt(ə)n] .
She was still trembling , pressed against the door curtain .
她 曾是 仍然 发抖 , 按下 反对 这 门 窗帘 .

贴着门帘还在那里发抖。

['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['noʊblmən] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin arrived before the nobleman and said :
陈 阴 到达的 前 这 贵族 和 说 :

陈音到了贵人面前道：

" [jʊr; jər] ['eksələnsi] [hæz; həz] [bɪn] ['fraɪt(ə)nd] ! "
" Your Excellency has been frightened ! "
" 你的 阁下 有 到过 害怕 ! "

“贵人受惊了！”

[ðə; ði] ['noʊbəlmənz] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [wɜːr; wər] [ɪ'nɪʃəli] [taɪd] [ʌp] [baɪ] [θiːvz] .
The nobleman's hands and feet were initially tied up by thieves .
这 贵族的 双手 和 脚 是 最初 系 向上 经过 窃贼 .

贵人初时被贼人细绑了手脚，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

只骇得魂飞魄散，

[hiː; hi] ['bɛgd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He begged for his life .
他 乞求 为了 他的 生活 .

口中乞命，

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] ['spɪnɪŋ] .
My mind is spinning .
我的 头脑 是 旋转 .

心里发昏，

['leɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [kɪld] [ə; eɪ] [θiːf] .
Later I heard that someone had killed a thief .
之后 我 听到 那 某人 有 被杀 一个 贼 .

后来听见有人杀贼，

[ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] .
A surge of joy welled up in my heart .
一个 涌 的 喜悦 井 向上 在 我的 心 .

心中一喜，

['weɪkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] ['siːkrətli] [θɔːt] :
Waking up , I secretly thought :
醒来 向上 , 我 偷偷 想法 :

醒过来私念道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['hɪroʊ] [hiː; hi] [ɪz] ! "
" I wonder what kind of hero he is ! "
" 我 想知道 什么 种类 的 英雄 他 是 ! "

“不知是个甚么样的英雄！

[wʌt] [ə; eɪ]['hɪroʊ] !
What a hero !
什么 一个 英雄 !

甚么样的豪杰！”

[ðeɪ] [kept] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə]['buːdə,'bʊdə][ænd; ənd] ['hev(ə)n] .
They kept calling out to Buddha and Heaven .
他们 保留 呼叫 出去 到 佛 和 天堂 .

叫佛叫天叫个不住。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [lʊkt] ['oʊvər] .
At this moment , the person on the other side looked over .
在 这 片刻 , 这 人 在 这 其他 边 看起来 超过 .

此刻对面一看，

[ðæts] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [dʒʌst] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['defɪnətli] [nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
That's the person who just said he was definitely not a good person .
那就是 这 人 WHO 只是 说 他 曾是 确实 不是 一个 好的 人 .

就是适才说他决乎不是好人的那人，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [maɪ] [feɪs] [tɜːrnd] ['æʃ(ə)n] .
I was so ashamed that my face turned ashen .
我 曾是 所以 羞愧 那 我的 脸 转向 铁青 .

真羞得面如血泼，

[maɪ] [hed] [fiːlz] [laɪk] [its] [ɑːn]['faɪər] .
My head feels like it's on fire .
我的 头 感觉 喜欢 它是 在 火 .

头似火烧，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [hɪm'self] :
He cursed himself :
他 被诅咒的 他自己 :

自骂道：

" [aɪm][æn; ən][oʊld] ['kɪlər] . "
" I'm an old killer . "
" 我是 一个 老的 杀手 . "

“我是个老杀才，

[oʊld][blaɪnd][dɔːg] !
Old blind dog !
老的 瞎的 狗 !

老瞎狗！

[maɪ] [greɪt] ['benɪfæktər] ,
My great benefactor ,
我的 伟大的 恩人 ,

我的大恩公，

[pliːz] [dəunt][hoʊld][,aɪ 'tiː] [ə'genst] [,em 'iː][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['siːnaɪl] !
Please don't hold it against me for being senile !
请 不 抓住 它 反对 我 为了 存在 衰老 !

千万不要记我老糊涂的过！”

['tʃɛn] [jɪn] [prɪ'tendɪd] [nɑːt][tuː; tə] [hɪr] .
Chen Yin pretended not to hear .
陈 阴 假装 不是 到 听到 .

陈音只当不听见，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['kliːvər] .
I picked up a cleaver .
我 挑选 向上 一个 菜刀 .

拾了一把板刀，

[pʊt] [ðə; ði] [fɪʃ] [ə'saɪd] [ə'gen] .
Put the fish aside again .
放 这 鱼 旁边 再次 .

把鱼又靠在一旁，

[hiː; hi] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] ['noʊblmən] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He approached the nobleman and raised his knife .
他 接近 这 贵族 和 提高 他的 刀 .

走近贵人身前举起刀来，

[ðə; ði] ['noʊblmən] [wʌz; wəz][soʊ] [ʃɑːkt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] ['æʃ(ə)n] .
The nobleman was so shocked that his face turned ashen .
这 贵族 曾是 所以 震惊 那 他的 脸 转向 铁青 .

那贵人惊得面如土色，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [sper] [ˌem 'iː] ! "
" Spare me ! "
" 空闲的 我 ! "

“饶命！”

['tʃɛn] [jɪn] [ɪg'nɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin ignored it .
陈 阴 忽略 它 .

陈音不理，

[kʌt] [ðə; ði] [roʊps] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] .
Cut the ropes at the top and bottom .
切 这 绳索 在 这 顶部 和 底部 .

把上下的绳索割断，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [roʊp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɔɪ] .
They then removed the rope from the boy .
他们 然后 已移除 这 绳索 从 这 男生 .

又将那少年的绳索挑脱。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði]['noʊb(ə)l]['pɜːrs(ə)n][ɪk'stendz; ek'stendz][ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd] [legz] .
At this moment , the noble person extends their arms and legs .
在 这 片刻 , 这 高贵 人 扩展 他们的 武器 和 腿 .

此时贵人伸手伸脚，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会儿，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [dek] .
He knelt down on the deck .
他 跪下 向下 在 这 甲板 .

扑地跪在船板上，

[ðæt] ['grætɪtuːd] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .
That gratitude was overwhelming .
那 感激 曾是 压倒 .

那感激涕零、

[miː] [dɪŋ] ['sækrifaist] [hɪm'self]
Mi Ding sacrificed himself
米 丁 牺牲 他自己

糜顶捐躯、

[duː][nɑːt] [səb'mɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] , [haɪ] - ['saʊndɪŋ] [rɪ'pɔːrts] .
Do not submit official , high - sounding reports .
做 不是 提交 官方的 , 高的 - 听起来 报告 .

莫报高厚的官样文字，

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] ['riːəl] .
Now it is truly real .
现在 它 是 真的 真实的 .

此刻倒是真而又真了。

['tʃɛn] [jɪn] ['kwɪkli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
Chen Yin quickly knelt down and helped him up , saying :
陈 阴 迅速地 跪下 向下 和 帮助 他 向上 , 说 :

陈音连忙跪下扶起道：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [fɔːr'mælətiz] , [sɜːr] . "
" No need for such formalities , sir . "
" 不 需要 为了 这样的 手续 , 先生 . "

“贵人不必如此，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [prɪ'zʌmptʃuəs] !
That's incredibly presumptuous !
那就是 难以置信 放肆 !

折杀小人了！”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [bɔɪ] ['ɔːlsoʊ] [nelt] [daʊn] .
At this moment , the boy also knelt down .
在 这 片刻 , 这 男生 还 跪下 向下 .

此时少年也跪了，

[ðə; ði] ['fɪgjər] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] ['kæbɪn]['ɔːlsoʊ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
The figure in the rear cabin also came out and knelt down .
这 数字 在 这 后部 舱 还 来了 出去 和 跪下 向下 .

后舱的人影也出来跪了，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɜːrl][ʌv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔːr] [ˌeɪ'tiːn] .
But she was a beautiful girl of seventeen or eighteen .
但 她 曾是 一个 美丽的 女孩 的 十七 或者 十八 .

却是个十七八岁标致女子，

[tuː] ['piːp(ə)l] [krɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [frʌnt] [dek] .
Two people crawled out from under the front deck .
二 人们 爬行 出去 从 在下面 这 正面 甲板 .

并有两个人从前舱板下钻出来。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Chen Yin was taken aback .
陈 阴 曾是 已采取 背 .

陈音倒吃了一惊，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[nɑːt][ə; eɪ] [θiːf]
Not a thief
不是 一个 贼

不是贼人，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv] [ðæt] ['noʊblmən] .
However , he was the servant of that nobleman .
然而 , 他 曾是 这 仆人 的 那 贵族 .

却是那贵人的仆役。

[ðə; ði] [θiːvz] [ɪ'miːdiətli] [krɔːld] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [dek] [wen] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [muːv] .
The thieves immediately crawled down into the deck when they made their move .
这 窃贼 立即地 爬行 向下 进入 这 甲板 什么时候 他们 制成 他们的 移动 .

先时贼人动手就钻进舱板下去的，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪrli] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
I could hear it clearly at that moment .
我 可以 听到 它 清楚地 在 那 片刻 .

此时听得清清楚楚。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ɔːl'raɪt] ,
Knowing that the master was alright ,
会心 那 这 掌握 曾是 好吧 ,

知道主人无事，

['iːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [derd] [tuː; tə] [krɔːl] [aʊt] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [niːl] .
Even those who dared to crawl out were forced to kneel .
甚至 那些 WHO 敢于 到 爬行 出去 是 强制 到 下跪 .

放胆钻出来也跪了，

['tʃɛn] [jɪn] [meɪd] [wei] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Chen Yin made way for them one by one .
陈 阴 制成 方式 为了 他们 一 经过 一 .

陈音一一让起，

[help] [ðə; ði]['noʊb(ə)l]['pɜːrs(ə)n][tuː; tə][stænd] [stɪl] .
Help the noble person to stand still .
帮助 这 高贵 人 到 站立 仍然 .

扶贵人立定，

[ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['pɜːrs(ə)n] [wɪl] ['defɪnətli] [let] ['tʃɛn] [jɪn] [sɪt] .
The important person will definitely let Chen Yin sit .
这 重要的 人 将要 确实 让 陈 阴 坐 .

贵人一定让陈音坐，

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'piːtɪdli] [sed] [ʃiː; ʃi] [derd] [nɑːt] .
Chen Yin repeatedly said she dared not .
陈 阴 反复 说 她 敢于 不是 .

陈音再三口称不敢，

[ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['pɜːrs(ə)n][gɑːt] ['æŋkʃəs] .
The important person got anxious .
这 重要的 人 得到 焦虑的 .

贵人倒急了，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] :
Stand up and say :
站立 向上 和 说 :

立起身道：

" [maɪ] ['benɪfæktər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][sɪt] . "
" My benefactor refused to sit . "
" 我的 恩人 拒绝 到 坐 . "

“恩公不肯坐，

[wiː; wi][ɔːl] [rɪ'meɪnd] ['niːlɪŋ] .
We all remained kneeling .
我们 全部 剩余 跪着 .

我们大家仍然跪下。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
After saying that , he was about to kneel down .
后 说 那 , 他 曾是 关于 到 下跪 向下 .

说罢就要跪下去。

['tʃɛn] [jɪn] ['kwɪkli] [stɑːpt] [hɜːr; hər] , ['seɪɪŋ] :
Chen Yin quickly stopped her , saying :
陈 阴 迅速地 停止 她 , 说 :

陈音连忙拦着道：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , ['lɪt(ə)l] [wʌn] . "
" Please sit down , little one . "
" 请 坐 向下 , 小的 一 . "

“小人坐，

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , ['lɪt(ə)l] [wʌn] ! "
" Please sit down , little one ! "
" 请 坐 向下 , 小的 一 ! "

小人坐！”

[soʊ][ðə; ði] ['noʊblmən] [sæt] [ʌp] [streɪt] .
So the nobleman sat up straight .
所以 这 贵族 卫星 向上 直的 .

于是贵人正坐，

[ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] [sæt][ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] .
A man and a woman sat on his shoulders .
一个 男人 和 一个 女士 卫星 在 他的 肩膀 .

一男一女坐在肩下，

['tʃɛn] [jɪn] [sæt] [daʊn] [daɪ'ægənəli] ['ɑːpəzɪt] [hɪm; ɪm] .
Chen Yin sat down diagonally opposite him .
陈 阴 卫星 向下 对角线 对面的 他 .

陈音对面斜签着身子坐下，

[tuː] ['sɜːrvənt] [brɔːt] [tiː] ['oʊvər] .
Two servants brought tea over .
二 仆人 带来 茶 超过 .

两个仆役寻了茶水来送过，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['kæbɪn] [dɔːr] .
Standing at the cabin door .
常设 在 这 舱 门 .

立在舱门口。

[ðə; ði] ['noʊblmən] [æskt] :
The nobleman asked :
这 贵族 问 :

贵人问道：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['ɑːnərəb(ə)l] [neɪm] , [maɪ] ['benɪfæktər] ? "
" What is your honorable name , my benefactor ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 , 我的 恩人 ? "

“恩公尊姓大名？

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ['rezɪdəns] ['loʊkeɪtɪd] ?
Where is your residence located ?
在哪里 是 你的 住宅 位于 ?

贵府哪里？

[wer] [ɑːr; ər][wiː; wi] ['hedɪd] ?
Where are we headed ?
在哪里 是 我们 标题 ?

此行何往？

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

有何贵干？”

['tʃɛn] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [pleɪs] [ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn] .
Chen Yintong gave his name and place of origin .
陈 - 给予 他的 姓名 和 地方 的 起源 .

陈音通了姓名籍贯，

[hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] [wʌt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] ['lɜːrnɪŋ] ['krɔːsˌbəʊz] [frʌm; frəm] ['tʃuː] .
He told them what he wanted to say about learning crossbows from Chu .
他 讲述 他们 什么 他 通缉 到 说 关于 学习 弩 从 楚 .

把投楚学弩的话说了，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [ðen] [æskt] :
The question was then asked :
这 问题 曾是 然后 问 :

转问道：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['ɑːnərəb(ə)l] [neɪm] , [sɜːr] ? "
" What is your honorable name , sir ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 , 先生 ? "

“贵人尊姓大名？

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] ['kʌntri] ?
What is your esteemed country ?
什么 是 你的 尊敬的 国家 ?

是何贵国？

[haʊ] [dɪd][aɪ] [end] [ʌp] [ɑːn] [ðɪs] [ʃɪp] ?
How did I end up on this ship ?
如何 做过 我 结尾 向上 在 这 船 ?

如何坐了此船？”

[ðə; ði] ['noʊblmən] [sed] :
The nobleman said :
这 贵族 说 :

贵人道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] - ['wuː'dʒiː] , "
" I am Wangsun Wuji , "
" 我 是 - 无极 , "

“老夫王孙无极，”

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bɔɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at the boy , he said :
指向 在 这 男生 , 他 说 :

指着少年道：

" [ðæt] [bræt] ['wæŋ] - , "
" That brat Wang Sunjian , "
" 那 小子 王 - , "

“小儿王孙建，”

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at the woman , he said :
指向 在 这 女士 , 他 说 :

指着女子道：

" [maɪ] ['dɔːtər] [ɪz][dʒi][ˌeitʃˌjuː'ei] . "
" My daughter is Ji Hua . "
" 我的 女儿 是 季 华 . "

“小女季华。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː]
A person from the State of Chu
一个 人 从 这 状态 的 楚

楚国人氏，

- [jaʊ] , [ðə; ði] [raɪt] [jɪn] , [wʌz; wəz][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .
Wangsun Yao , the Right Yin , was my elder brother .
- 姚 , 这 正确的 阴 , 曾是 我的 长老 兄弟 .

右尹王孙繇于是我胞兄。

[wen] [kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
When King Zhao returned to his country ,
什么时候 国王 赵 返回 到 他的 国家 ,

昭王返国时，

[aɪ][wʌz; wəz] [wʌns] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - .
I was once appointed to a position of Zongpai .
我 曾是 一次 任命 到 一个 位置 的 - .

我曾授职宗怕。

[naʊ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [sɪk] ,
Now , because my child is sick ,
现在 , 因为 我的 孩子 是 生病的 ,

今因小儿患病，

[ɔːl] [ə'tempts] [æt; ət] ['triːtmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hoʊm] ['kʌntri] [wɜːr; wər] [ˌɪnɪ'fektɪv] .
All attempts at treatment in his home country were ineffective .
全部 尝试 在 治疗 在 他的 家 国家 是 无效 .

在本国百般医治总是无效。

[ðɪs] [trɪp] [ɪn'vɑːlvd] ['siːkɪŋ] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː] [bɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [hoʊm] .
This trip involved seeking medical treatment in the State of Qi before returning home .
这 旅行 涉及 寻求 医疗的 治疗 在 这 状态 的 齐 前 返回 家 .

此行在齐国就医而回，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪr] [baɪ][lænd] ,
Arriving here by land ,
抵达 这里 经过 土地 ,

由陆路到此，

['hævɪŋ] [haɪrd] [ðɪs] [ʃɪp] ,
Having hired this ship ,
拥有 雇用 这 船 ,

雇得此船，

['lɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['paɪrət] [ʃɪp] !
Little did I know it was a pirate ship !
小的 做过 我 知道 它 曾是 一个 海盗 船 !

哪晓得是只贼船！

[aɪ] [ə'fendɪd] [maɪ] ['benɪfæktər] [dʒʌst] [naʊ] .
I offended my benefactor just now .
我 被冒犯了 我的 恩人 只是 现在 .

适才得罪恩公，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [mɪ'stʊk] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜːrs(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [θiːf] .
They actually mistook an innocent person for a thief .
他们 实际上 误 一个 清白的 人 为了 一个 贼 .

竟把好人认作贼，

[mɪ'steɪkɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n]
Mistaking a thief for a good person
误会 一个 贼 为了 一个 好的 人

把贼认作好人，

[maɪ][blaɪnd] [aɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [gaʊdʒd] [aʊt] !
My blind eyes should be gouged out !
我的 瞎的 眼睛 应该 是 被挖空 出去 !

我这对瞎眼应该挖去才是！

[ðə; ði] [θiːf] [taɪd] [maɪ] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [ə'tækt] .
The thief tied my hands and feet before he attacked .
这 贼 系 我的 双手 和 脚 前 他 遭到攻击 .

贼人动手时将我绑了手脚，

[ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] , ['redi] [tuː; tə] [straɪk] .
The ship owner raised his knife , ready to strike .
这 船 所有者 提高 他的 刀 , 准备好 到 罢工 .

那船主举刀待砍，

[ɪn] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ʌv; əv] ['pænɪk] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
In a moment of panic , the child drew his sword to save the child .
在 一个 片刻 的 恐慌 , 这 孩子 画 他的 剑 到 节省 这 孩子 .

小儿情急拔剑救护，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] .
Unfortunately , he was young and weak .
很遗憾 , 他 曾是 年轻的 和 虚弱的 .

争奈年轻力弱，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [aut'mætʃt] ,
Furthermore , outnumbered and outmatched ,
此外 , 寡不敌众 和 实力悬殊 ,

加以众寡不敌，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [θiːvz] ['ʃɔːrtli] ['æftər] [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['faɪtɪŋ] .
He was tied up by the thieves shortly after he started fighting .
他 曾是 系 向上 经过 这 窃贼 不久 后 他 开始 斗争 .

格斗一会儿也被贼人绑了。”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæbɪn] [dɔːr] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the cabin door , he said :
指向 到 这 舱 门 , 他 说 :

指着舱门口道：

" [ðoʊz] [tuː] [dɔːgz] [ɑːr; ər] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] . "
" Those two dogs are nowhere to be found . "
" 那些 二 狗 是 无处 到 是 成立 . "

“这两个狗才不知躲在哪里，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɔbiŋ] , [pʊʃt] ['oʊpən] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] ['wɪndoʊ] , [ɪn'tendɪŋ]
The little girl , crying and sobbing , pushed open the awning window , intending
这 小的 女孩 , 哭泣 和 啜泣 , 推动 打开 这 棚 窗户 , 意图
[tuː; tə] [dʒʌmp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
to jump into the water .
到 跳 进入 这 水 .

小女哭哭啼啼推开篷窗意欲赴水，

[ðə; ði] [θiːvz] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [stɑːp] [ðem; ðəm] .
The thieves surrounded and tried to stop them .
这 窃贼 包围 和 尝试 到 停止 他们 .

贼人围拢去拦阻。

[its] [ə; eɪ] ['krɪtɪk(ə)l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急，

['fɔːrtʃənətli] , [maɪ] ['benɪfæktər] [seɪvd] [maɪ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [laɪvz; lɪvz] .
Fortunately , my benefactor saved my family's lives .
幸运的是 , 我的 恩人 已保存 我的 家庭的 生活 .

幸得恩公搭救了我一家性命。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [maɪ] ['benɪfæktər] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .
And I am delighted that my benefactor is coming to our country .
和 我 是 高兴极了 那 我的 恩人 是 未来 到 我们的 国家 .

且喜恩公要到敝国，

[wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
We're going the same way .
是 去 这 相同的 方式 .

正好同路，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] ['leɪtər] .
I will repay this kindness later .
我 将要 偿还 这 仁慈 之后 .

再图报答。”

['tʃɛn] [jɪn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin stood up and said :
陈 阴 站立 向上 和 说 :

陈音立起身道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ə'dres] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [haɪ] ['steɪtəs; 'stætəs][ɪn] [ðɪs] [wei] . "
" You should not address a person of high status in this way . "
" 你 应该 不是 地址 一个 人 的 高的 地位 在 这 方式 . "

“贵人不可这样称呼。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['pɜːrs(ə)n] ,
If you are fortunate enough to be carried by a distinguished person ,
如果 你 是 幸运 足够的 到 是 携带 经过 一个 杰出的 人 ,

倘蒙贵人携带，

['vɑːlənteri] ['sɜːrvɪs]
Voluntary service
自愿 服务

自愿随侍，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][jʊr; jər] ['kʌntri] ,
Upon arriving in your country ,
之上 抵达 在 你的 国家 ,

到了贵国，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][kæn; kən] [help] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] ['evriθɪŋ] !
I hope you can help me with everything !
我 希望 你 能 帮助 我 和 一切 !

诸事还望照应！”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Sun Wuji patted his chest and said :
王 太阳 无极 轻拍 他的 胸部 和 说 :

王孙无极拍着胸道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [rests] [ɑːn][maɪ] ['ʃəuldəz] ! "
" It all rests on my shoulders ! "
" 它 全部 休息 在 我的 肩膀 ! "

“一概在老夫身上！”

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I have something to say to you . "
" 我 有 某物 到 说 到 你 . "

“老夫有一句话相屈，

[wiː; wi] [ˈɜːrnɪstli] [hoʊp] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbenɪfæktər] [wɪl] [ɡrænt] [ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈkwest] .
We earnestly hope that our benefactor will grant our request .
我们 切实 希望 那 我们的 恩人 将要 授予 我们的 要求 .

务望恩公应允。”

[ˈtʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [ɡɪv] [jʊr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [sɜːr] . "
" Please feel free to give your instructions , sir . "
" 请 感觉 自由的 到 给 你的 指示 , 先生 . "

“贵人有话尽管吩咐。”

[ˈwæŋ] [sʌn] [ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道：

" [aɪ][hæv; həv][ˈoʊnli][wʌn] [sʌn] [ænd; ənd][wʌn] [ˈdɔːtər] [ɪn][maɪ][ɪnˈtaɪər] [laɪf] . "
" I have only one son and one daughter in my entire life . "
" 我 有 仅有的 一 儿子 和 一 女儿 在 我的 全部的 生活 . "

“老夫一生只此一儿一女，

[aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [laɪk] [ðə; ði][ˈæp(ə)l][ʌv; əv][maɪ] [aɪ] .
I cherish it like the apple of my eye .
我 珍惜 它 喜欢 这 苹果 的 我的 眼睛 .

爱如掌珍。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ]
Although the child is young
虽然 这 孩子 是 年轻的

小儿年纪虽幼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrli] [fɑːnd][ʌv; əv][ˈmɑːrʃ(ə)l][ɑːts] .
He was particularly fond of martial arts .
他 曾是 特别 喜爱 的 武术 艺术 .

专好武事。

[aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈbenɪfæktər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
I , an old man , have come to see my benefactor as a hero .
我 , 一个 老的 男人 , 有 来 到 看 我的 恩人 作为 一个 英雄 .

老夫见恩公英雄，

[aɪ] [lʌv] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I love it very much .
我 爱 它 非常 很多 .

十分倾爱，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [tuː; tə] [əkˈnɑːlɪdʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbenɪfæktər] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
Tell the young boy to acknowledge his benefactor as his elder brother .
告诉 这 年轻的 男生 到 承认 他的 恩人 作为 他的 长老 兄弟 .

叫小儿拜恩公为兄，

[maɪ] [sʌn] [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riːˈsiːvz] [ˈdeɪli] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈbenɪfæktər] .
My son receives daily instruction from my benefactor .
我的 儿子 接收 日常的 操作说明 从 我的 恩人 .

小儿朝夕得恩公教导，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡreɪtf(ə)l] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

老夫感谢不尽，

[ænd; ənd] [its] [mɔ:r] [kən'vi:niənt] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
And it's more convenient on the way .
和 它是 更多的 方便的 在 这 方式 .
且路上也方便些，

" [wi:; wi] [ˌæbsə'lu:tli] ['kænɑ:t] [rɪ'fju:z] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] ! "
" We absolutely cannot refuse your kindness ! "
" 我们 绝对地 不能 拒绝 你的 仁慈 ! "
恩公万不可推却！”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,
陈音听了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:krətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .
心中暗喜，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [haʊ] [der] [ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜ:rs(ə)n] [laɪk] [maɪ'self] [prɪ'zu:m] [tu:; tə][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ? "
" How dare a lowly person like myself presume to associate with you ? "
" 如何 敢 一个 卑微的 人 喜欢 我 估 到 联系 和 你 ? "
“小人怎敢高攀？”

['wæŋ] [sʌn] ['wu:'dʒi:] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :
王孙无极道：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] ? " - [sʌn] ['dʒi:ən][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [stʊd] [ʌp] .
" What are you saying ? " Guangwang Sun Jian had already stood up .
" 什么 是 你 说 ? " - 太阳 建 有 已经 站立 向上 .
“这是甚么话广王孙建早已立起身来，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə] ['tʃɛn] [jɪn] .
He kowtowed to Chen Yin .
他 叩头 到 陈 阴 .
对着陈音磕头下去，

[hi:; hi] [kɔ:lz] [hɪm; ɪm] " ['brʌðər] " .
He calls him " brother " .
他 呼叫 他 " 兄弟 " .
口称“哥哥”。

['tʃɛn] [jɪn] ['hɜ:rɪdli] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
Chen Yin hurriedly knelt down to return the greeting .
陈 阴 匆匆 跪下 向下 到 返回 这 问候 .
陈音急忙跪下还礼。

[mɪs] [dʒi][ˌeitʃˌju:'ei]['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ʒɑ:] .
Miss Ji Hua also came to see Zha .
错过 季 华 还 来了 到 看 扎 .
季华小姐也过来见了札。

['tʃɛn] [jɪn] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə] - ['wu:'dʒi:] .
Chen Yin kowtowed to Wangsun Wuji .
陈 阴 叩头 到 - 无极 .
陈音与王孙无极磕头，

[hiː; hi] [kɔːlz] [hɪm'self] " [oʊld] [fɪr] " .
He calls himself " Old Fear " .
他 呼叫 他自己 " 老的 害怕 " .

口称"老怕"。

- ['wuː'dʒiː] [læft] ['hɑːrtɪli] .
Wangsun Wuji laughed heartily .
- 无极 笑了 衷心地 .

王孙无极哈哈大笑，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] :
He instructed the servants :
他 指示 这 仆人 :

吩咐仆役道：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwərd] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ɔːl] [kɔːl] [hɪm; ɪm]['aʊər; ɑːr] [ɡreɪt] ['benɪfæktər] . "
" From this day forward , you shall all call him our great benefactor . "
" 从 这 天 向前 , 你 将 全部 称呼 他 我们的 伟大的 恩人 . "

"从此尔等称呼大恩主，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
You need to take good care of her morning and evening .
你 需要 到 拿 好的 关心 的 她 早晨 和 晚上 .

早晚要小心伺候，

[dʒʌst] [laɪk] [ɪts] [jʌŋ] ['mæstər] .
Just like its young master .
只是 喜欢 它是 年轻的 掌握 .

与小主人一般。"

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ri'spɒndid] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] , " [jes] . "
The servants responded in unison , " Yes . "
这 仆人 回应 在 齐声 , " 是的 . "

仆役同声应了"是"，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
He stepped forward and kowtowed .
他 步 向前 和 叩头 .

上前叩了头。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Everyone was happy at this moment .
每个人 曾是 快乐的 在 这 片刻 .

此时大家高兴，

[aɪv] ['ɔːlmoʊst] [fər'ɡɑːtn] [wʌt] [dʒʌst] ['hæpənd] .
I've almost forgotten what just happened .
我已经 几乎 被遗忘的 什么 只是 发生 .

几乎把刚才的事都忘了。

- ['wuː'dʒiː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [wɔːmd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
Wangsun Wuji ordered the wine to be warmed and the dishes to be prepared .
- 无极 订购 这 葡萄酒 到 是 温暖 和 这 菜肴 到 是 准备 .

王孙无极要吩咐暖酒备菜，

[ɪn'dʒɔɪ] [drɪŋks] [ænd; ənd] ['laɪvli] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] .
Enjoy drinks and lively conversation .
享受 饮料 和 热闹 对话 .

畅饮快谈。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [aɪl] [sɜːrv] [juː; jʊ] ['æftər] [aɪv] [delt] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['peti] [θiːvz] . "
" I'll serve you after I've dealt with these petty thieves . "
" 患病的 服务 你 后 我已经 已处理 和 这些 小气 窃贼 . "

“待小侄把这班毛贼开发了再行陪侍。”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道：

" [its] ['ɜːrdʒənt] ! [its] ['ɜːrdʒənt] ! "
" It's urgent ! It's urgent ! "
" 它是 紧迫的 ! 它是 紧迫的 ! "

“要紧要紧！”

['tʃɛn] [jɪn] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [kriːp] [ʌp] [hɜːr; hər] ['bɑːdi] .
Chen Yin felt a chill creep up her body .
陈 阴 毛毡 一个 寒意 潜行者 向上 她 身体 .

陈音觉得身上冷了起来，

[ðen] [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] [aɪ] ['oʊnli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [wet] [pænts] [ɑːn] .
Then I remembered that I only had a pair of wet pants on .
然后 我 记得 那 我 仅有的 有 一个 一对 的 湿的 裤子 在 .

才想起身上止得一条湿裤。

[dʒʌmp] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [end] ,
Jump to the back end ,
跳 到 这 后退 结尾 ,

跳至后梢，

['oʊnli] ['æftər] ['kerf(ə)l] ['sɜːrtʃɪŋ] [dɪd] [ðeɪ] [faɪnd] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] .
Only after careful searching did they find the bundle .
仅有的 后 小心 搜索 做过 他们 寻找 这 捆 .

细细地才寻着包袱，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] .
I took my clothes and put them on .
我 采取 我的 衣服 和 放 他们 在 .

取了衣服穿好。

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ɑːks] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] .
Take out the ox - ear - shaped dagger from the bundle .
拿 出去 这 牛 - 耳朵 - 形状 匕首 从 这 捆 .

包袱中取出牛耳尖刀，

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [praɪ] ['oʊpən] [ðə; ði] [hætʃ] [plæŋks] .
Go to the bow and pry open the hatch planks .
去 到 这 弓 和 撬 打开 这 孵化 木板 .

去船头上扳开舱板，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ! "
" Come out quickly ! "
" 来 出去 迅速地 ! "

“快快出来！”

[tuː] ['sɜːrvənt] [held] [ʌp] [læmps] .
Two servants held up lamps .
二 仆人 握住 向上 灯 .

两个仆役掌灯照着，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [hæd; həd] [bruːzd] ['hedz] [ænd; ənd] ['swoʊlən] [aɪz] ,
Seeing that these people all had bruised heads and swollen eyes ,
看到 那 这些 人们 全部 有 瘀伤 头部 和 肿 眼睛 ,

见这些人都是头破眼肿，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˌθɜːr'tiːn] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['toʊt(ə)l] .
There are thirteen people in total .
那里 是 十三 人们 在 全部的 .

共有十三人。

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
They knelt down in a row at the entrance to the middle cabin .
他们 跪下 向下 在 一个 排 在 这 入口 到 这 中间 舱 .

到了中舱门口一字儿跪倒。

['tʃɛn] [jɪn] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] ['kæbɪn] [dɔːr] .
Chen Yin stood at the cabin door .
陈 阴 站立 在 这 舱 门 .

陈音立在舱门口，

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] [laɪt] ,
Upon closer inspection under the light ,
之上 更近 检查 在下面 这 光 ,

在灯光之下仔细一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] ,
Seeing that they were all strong and vigorous ,
看到 那 他们 是 全部 强的 和 蓬勃 ,

见一个个身强气壮，

[hiː; hi] [dɪ'mɑːndɪd] :
He demanded :
他 要求 :

喝问道：

" [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] ['ɑːnɪstli] . "
" Speak the truth honestly . "
" 说话 这 真相 诚实地 . "

“好好从实直说，

[sper] [jʊr; jər] [dɔːg] [laɪvz; lɪvz] ,
Spare your dog lives ,
空闲的 你的 狗 生活 ,

饶尔等的狗命，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['iːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] ['stæmərɪŋ] ['sentəns]
If there is even half a stammering sentence
如果 那里 是 甚至 一半 一个 结巴 句子

若有半句支吾，

" [dəunt] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['lɪvɪŋ] ! "
" Don't even think about living ! "
" 不 甚至 思考 关于 活的 ! "

休想活命！”

[tuː] [dɑːrk] - [skɪnd] [men] [tʊk] [ə; eɪ] [step] ['fɔːrwərd] .
Two dark - skinned men took a step forward .
二 黑暗的 - 去皮 男人 采取 一个 步 向前 .

两个黑面汉子爬一步向前，

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" ['wæŋ] ['tʃɛŋ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] "
" Wang Cheng the Little Man "
" 王 程 这 小的 男人 "

“小人王成”，

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [wʌn] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to one , he said :
指向 到 一 , 他 说 :

指着一个道：

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['fɛŋ] [kuːiː] .
His name is Feng Kui .
他的 姓名 是 冯 奎 .

“他叫逢魁。

[ðə; ði] [boʊt] ['oʊnɚz] [neɪm] [ɪz] [jæn] ['jɔŋ] .
The boat owner's name is Yan Yong .
这 船 所有者的 姓名 是 严 永 .

船主叫晏勇，

[skɪld] [ɪn] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts]
Skilled in martial arts
熟练 在 武术 艺术

武艺了得，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [kwaɪt] [skɪld] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
They are also quite skilled in the water .
他们 是 还 相当 熟练 在 这 水 .

水中本事也不弱，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [rɔbd] ['mɜːtʃənts] [ɪn] [leɪk] .
They specifically robbed merchants in Hongze Lake .
他们 具体来说 被抢劫 商人 在 洪泽 湖 .

专在这洪泽湖劫夺客商。

['fɛŋ] [kuːiː] [ænd; ənd] [aɪ] [seɪld] ['aʊər; ɑːr] [smɔːl] [boʊt] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] , [sə'lɪsɪtɪŋ] ['mɜːtʃənts] .
Feng Kui and I sailed our small boat in all directions , soliciting merchants .
冯 奎 和 我 航行 我们的 小的 船 在 全部 方向 , 征求 商人 .

我与逢魁驾着小船四路招揽客商。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [hæv; həv] [ri'kruːtid] ['nəublmən] [ænd; ənd] ['dɪgnɪˌteriːz] .
Today we have recruited noblemen and dignitaries .
今天 我们 有 招募 贵族 和 达官显贵 .

今日招揽得王孙贵人，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv] ['lʌgɪdʒ] ,
Seeing that he had plenty of luggage ,
看到 那 他 有 很多 的 行李 ,

见他行李富足，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] ['ɑːntə] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
They were sent onto the large ship .
他们 是 发送 到 这 大的 船 .

送上大船。

[ðə; ði] [tuː] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] ['hɪroʊ] ['ɜːrliər] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] ['fækʃ(ə)n] .
The two who brought the hero earlier were also from the same faction .
这 二 WHO 带来 这 英雄 早些时候 是 还 从 这 相同的 派 .

刚才送好汉来的两个也是一党，

[wiː; wi] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
We took action .
我们 采取 行动 .

我们下了手，

['hævɪŋ] [geɪnd] [welθ] ,
Having gained wealth ,
拥有 获得 财富 ,

得了财，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ʃer] .
They have a share .
他们 有 一个 分享 .

他们有份的，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [ə'raɪv] [ə'raʊnd] [ðɪs] [taɪm] [æz; əz] [wel] .
It should arrive around this time as well .
它 应该 到达 大约 这 时间 作为 出色地 .

大约此时也快来了，

[ðæts] [ðə; ði] [truːθ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .

这是实话，

[ə'fendɪŋ] [ə; eɪ]['hɪroʊ]
Offending a hero
犯罪 一个 英雄

冒犯好汉，

[ðæts] [ˌæbsə'luːtli] ['dæmnəbl] !
That's absolutely damnable !
那就是 绝对地 该死的 !

真正该死！”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [kaʊ'taʊd] .
After saying this , he kowtowed .
后 说 这 , 他 叩头 .

说罢磕头，

['evriwʌn] [els] ['fɑːloʊd] [suːt] [ænd; ənd] [kept] [kaʊ'taʊɪŋ] .
Everyone else followed suit and kept kowtowing .
每个人 别的 随后 套装 和 保留 叩头 .

众人也跟着磕个不了。

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] [ə'gen] :
Chen Yin asked again :
陈 阴 问 再次 :

陈音又问道：

[wer] [dɪd] [jæn] ['jɔŋ] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə]['æftər] ['draʊnɪŋ] ?
Where did Yan Yong escape to after drowning ?
在哪里 做过 严 永 逃脱 到 后 溺水 ?

“晏勇赴水逃到哪里去，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可晓得？”

['wæŋ] - :
Wang Chengdao :
王 - :

王成道：

" ['aʊər; ɑːr] ['hentʃmən] [ɑːr; ər] ['evriwer] , [ɑːn] [ɔːl] ['wɔːtəweɪz] . "

" Our henchmen are everywhere , on all waterways . "

" 我们的 喽啰 是 到处 , 在 全部 水道 . "

“我们的党羽各处水路都有，

[ðə; ði] [meɪn] [ler] [ɪz] [ɪn] [jʌnzɔŋ] , ['tʃuː] [steɪt] .

The main lair is in Yunzhong , Chu State .

这 主要的 巢穴 是 在 云中 , 楚 状态 .

总巢穴在楚国云中，

[ðə; ði] ['liːdər] [ɪz] [kɔːld] - .

The leader is called Honglong .

这 领导者 是 称为 - .

为头的叫做洪龙，

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [greɪt] ['mɜːrtʃənt] ,

Originally a great merchant ,

起初 一个 伟大的 商人 ,

本是大商，

[fɔːrst] [tuː; tə] [fliː] [baɪ] - - , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] .

Forced to flee by Nangwa Lecai , he became a thief in the clouds .

强制 到 逃跑 经过 - - , 他 成为 一个 贼 在 这 云 .

被囊瓦勒财逼逃在云中为盗。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [bluː] [aɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bʊʃi] [bɪrd] .

This person was born with blue eyes and a bushy beard .

这 人 曾是 出生 和 蓝色的 眼睛 和 一个 茂密的 胡须 .

此人生得碧眼虬髯，

[hɪz; ɪz] [veɪnz] [bʌldʒd] [ɔːl] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .

His veins bulged all over his body .

他的 静脉 鼓胀 全部 超过 他的 身体 .

满身筋络暴起，

[bəuθ] [ɑːrmz] [hæv; həv] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [paʊndz] .

Both arms have the strength of hundreds of pounds .

两个都 武器 有 这 力量 的 数百 的 磅 .

两臂有千百斤气力，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [laɪ] [səb'mɜːrdʒd] [ɪn] ['wɔːtər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪt] ,

Able to lie submerged in water for a day and a night ,

有能力的 到 说谎 湮 在 水 为了 一个 天 和 一个 夜晚 ,

能在水中伏个昼夜，

[meɪk] [tuː] ['wɔːtər] - [mɪld] ['mændərɪn] [dʌk] [keɪnz] ,

Make two water - milled mandarin duck canes ,

制作 二 水 - 磨碎 普通话 鸭子 拐杖 ,

使两根水磨鸳鸯拐，

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [nɑːt] [get] [kloʊz] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

Two or three hundred people could not get close to him .

二 或者 三 百 人们 可以 不是 得到 关闭 到 他 .

二三百人不能近他的身，

[hiː; hi] [ɪz] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .

He is no more than fifty years old .

他 是 不 更多的 比 五十 年 老的 .

年纪不过五十。

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʌv; əv] ['tʃuː] [fled] [tuː; tə] [jʌnzɔŋ] .

King Zhao of Chu fled to Yunzhong .

国王 赵 的 楚 逃亡 到 云中 .

楚昭王逃难到云中，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [flʌd] ['dræɡən] [kə'læməti] .
It was the Flood Dragon Calamity .
它 曾是 这 洪水 龙 灾害 .

就是洪龙劫了，

[ə; eɪ] ['tʃuː] [ə'fɪʃ(ə)l] [neɪmd] - [jaʊ] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] ['hælbərd] [æt; ət] [daɪ] [dʒaʊz] ['rezɪdəns] .
A Chu official named Wangsun - Yao was struck by a halberd at Dai Zhao's residence .
一个 楚 官方的 命名 - 姚 曾是 击 经过 一个 戟 在 戴 赵氏 住宅 .

一个楚臣叫王孙繇于代昭上中了一戈，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
I heard that he has now been appointed as the Right Minister of the State of Chu .
我 听到 那 他 有 现在 到过 任命 作为 这 正确的 部长 的 这 状态 的 楚 .

此刻听说做了楚国的右尹。

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd] ['^erit] [ʃɪn] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] .
King Zhao returned to his kingdom and ordered Dou Xin to build a city in the clouds .
国王 赵 返回 到 他的 王国 和 订购 斗 新 到 建造 一个 城市 在 这 云 .

昭王回国命斗辛在云中筑了一城，

[send] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['ɡærɪsn] [ðə; ði] ['eriə] .
Send people to garrison the area .
发送 人们 到 驻军 这 区域 .

派人驻守。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [hɑːŋ] ['lɔŋz] ['paʊər] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
Little did they know that Hong Long's power was immense .
小的 做过 他们 知道 那 洪 朗的 力量 曾是 巨大 .

哪晓得洪龙的势大，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [tuː; tə] [θriː] ['hʌndrəd] [ʃɪps] ['ɡaːdiŋ] [ðə; ði] [nest] .
There are two to three hundred ships guarding the nest .
那里 是 二 到 三 百 船舶 守护 这 巢 .

守护巢穴的船只有二三百艘，

[fɔːr] - [prɔːŋd] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n]
Four - pronged operation
四 - 叉状的 手术

四路行动，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən] [faɪv] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['plʌndər] .
There were no fewer than five hundred of them that came and went to plunder .
那里 是 不 更少 比 五 百 的 他们 那 来了 和 去 到 掠夺 .

往来劫掳的不下五百只，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [teɪk] [ðə; ði] [fjuː] ['hʌndrəd] [oʊld] [ænd; ənd] [wiːk] ['soʊldʒərz] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] ['sɪriəsli] [æt; ət] [ɔːl] !
They didn't take the few hundred old and weak soldiers stationed there seriously at all !
他们 没有 拿 这 很少 百 老的 和 虚弱的 士兵 驻 那里 严重地 在 全部 !

哪里把驻守的几百老弱兵丁放在眼里!

[aɪ] ['ɔːf(ə)n] [hɪr] [jæn] ['jɔŋ] [seɪ] ,
I often hear Yan Yong say ,
我 经常 听到 严 永 说 ,

日常听得晏勇说,

- ['miːnɪŋ]
Honglong's meaning
- 意义

洪龙的意思,

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jæŋksi] , [hæn] , [hwaɪ] [ænd; ənd] [ˌes 'aɪ] ['rɪvəz] ,
Speaking of the Yangtze , Han , Huai and Si rivers ,
请讲 的 这 长江 , 韩 , 怀 和 硅 河流 ,

说江汉淮泗,

[ðə; ði] ['pɑːrti] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['membər] .
The party has long been filled with members .
这 派对 有 长的 到过 已填 和 成员 .

羽党早经布满,

[wen] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɜ'aɪzɪz] ,
When the opportunity arises ,
什么时候 这 机会 出现 ,

俟有机会,

[fɜːrst] [siːz] [ðə; ði] ['riːdʒən] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
First seize the Jianghan region of Chu .
第一的 抢占 这 江汉 地区 的 楚 .

先夺楚国江汉一带,

[goʊ] [ˌdaʊn'striːm] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [wuː] [ænd; ənd] [ju'eɪ] .
Go downstream to conquer Wu and Yue .
去 下游 到 征服 吴 和 岳 .

顺流而取吴越,

[ðeɪ] ['ɑːkjupaɪd] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .
They occupied Jiangnan .
他们 占领 江南 .

占了江南,

[nekst] , [plæn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
Next , plan for the Northwest .
下一个 , 计划 为了 这 西北 .

再图西北,

[hɪz; ɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] [ɪz] [kwaɪt] [greɪt] .
His ambition is quite great .
他的 志向 是 相当 伟大的 .

立志甚是不小。

[ɪz] [jæn] ['jɔŋ] [ðer; ðər] ?
Is Yan Yong there ?
是 严 永 那里 ?

晏勇是否到那里,

[ˌʌn'noʊn] . "
unknown . "
未知 . "

不得而知。"

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['kwestʃənɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Chen Yin was about to continue questioning him ,
陈 阴 曾是 关于 到 继续 提问 他 ,

陈音正待往下盘问，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] :
Suddenly a loud shout came from the bow of the ship :
突然 一个 大声 喊 来了 从 这 弓 的 这 船 :

忽然船头上一声大喝：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [stɑːp] [boʊstɪŋ] ! "
" You scoundrel , stop boasting ! "
" 你 恶棍 , 停止 吹嘘 ! "

"匹夫休得夸口！"

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖! ,

嗖的一声，

[ə; eɪ]['met(ə)l] ['bʊlɪt] [fluː] [tɔːrdz] ['tʃɛn] [jɪnz] [feɪs] .
A metal bullet flew towards Chen Yin's face .
一个 金属 子弹 飞翔 向 陈 阴的 脸 .

一个铁弹向陈音面门飞来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['kɔːrnərd] [biːst] [kæn; kən] [faɪt] .
Even a cornered beast can fight .
甚至 一个 被逼到绝境 兽 能 斗争 .

本来兽困犹能斗，

['iːv(ə)n] [mɔːr] [soʊ] , [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][hə'roʊɪk] ['fɪgjər] [ɪz][nɑːt] ['iːzəli] ['kæptʃərd] .
Even more so , the image of a heroic figure is not easily captured .
甚至 更多的 所以 , 这 图像 的 一个 英勇 数字 是 不是 容易地 捕获 .

更有袅雄不易图。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['tʃɛn] [jɪn] [wɪl] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] .
I wonder how Chen Yin will deal with the enemy .
我 想知道 如何 陈 阴 将要 交易 和 这 敌人 .

不知陈音如何对敌，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

[ðə; ði] [tenθ] [raʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [sɔː] ['jɔŋ] [ləˈwau; 'luːəu][ænd; ənd] ['tʃɛn] [jɪn] [geɪn] [ə'sɪstəns]
The tenth round of the battle saw Yong Luo and Chen Yin gain assistance
这 第十 圆形的 的 这 战斗 锯 永 罗 和 陈 阴 获得 协助
[ɪn] ['kɪlɪŋ] [læn] [daʊ][ænd; ənd] ['mɛŋ] ['dʒiː] , ['liːvɪŋ] [klɔː] [maːrks] .
in killing Lan Tao and Meng Jie , leaving claw marks .
在 杀 兰 道 和 孟 杰 , 离开 爪 标记 .

第十回 收雍洛陈音得臂助 杀蓝滔蒙杰留爪痕

['miːnwaɪl] , ['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['kwestʃənɪŋ] [ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [θiːvz] .

Meanwhile , Chen Yin was questioning the group of thieves .

同时 , 陈 阴 曾是 提问 这 团体 的 窃贼 .

话说陈音正在盘诘群贼，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .

Suddenly , a whooshing sound was heard .

突然 , 一个 呼啸 声音 曾是 听到 .

忽听嗖的一声，

[ə; eɪ]['met(ə)l] ['bʊlɪt] [fluː] [baɪ] .

A metal bullet flew by .

一个 金属 子弹 飞翔 经过 .

一颗铁弹飞来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [slæʃt] [ðə; ði][ɑːks] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He quickly slashed the ox - ear - shaped dagger in his hand .

他 迅速地 削减 这 牛 - 耳朵 - 形状 匕首 在 他的 手 .

急将手中牛耳尖刀一匾，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,

A sound ,

一个 声音 ,

一声响，

[ˌaɪ 'tiː][hɪt][ðə; ði] [dek] .

It hit the deck .

它 打 这 甲板 .

碰在船板上。

[ə'nʌðər] [ʃɑːt] ['fɑːloʊd] .

Another shot followed .

其他 射击 随后 .

接连又是一弹，

['tʃɛn] [jɪn] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .

Chen Yin caught it in her hand and threw it back .

陈 阴 捕捉 它 在 她 手 和 扔 它 后退 .

陈音接在手里回手掷去，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][θɜːrd] ['mɪs(ə)l] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [ɪn] .

Just then , the third missile came flying in .

只是 然后 , 这 第三 导弹 来了 飞行 在 .

正碰着第三弹飞来，

[spɑːrks] [fluː] [æz; əz][ðə; ði] [bɔːlz] [kə'laɪdɪd] .

Sparks flew as the balls collided .

火花 飞翔 作为 这 球 碰撞 .

弹碰弹火花迸出，

[ðeɪ] [ɔːl] [kræʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] .

They all crashed into the lake .

他们 全部 崩溃了 进入 这 湖 .

一齐碰向湖中去了。

['tʃɛn] [jɪn] [stept] ['fɔːrwərd] ['kwɪkli] .

Chen Yin stepped forward quickly .

陈 阴 步 向前 迅速地 .

陈音抢步向前，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [bluː] [bɪ'haɪnd][maɪ] [hed] .

Suddenly , a gust of wind blew behind my head .

突然 , 一个 阵风 的 风 吹 在后面 我的 头 .

忽然脑后风声一响，

['noʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] ,
Knowing it was a hidden weapon ,
会心 它 曾是 一个 隐 武器 ,

知是暗器，

[hiː; hi] ['loʊɚd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He lowered his head .
他 降低 他的 头 .

头一低，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːp] .
It flew over the top .
它 飞翔 超过 这 顶部 .

从顶上飞了过去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [frʌm; frəm][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
All that could be heard was a cry of sympathy from the bow of the boat .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 哭 的 同情 从 这 弓 的 这 船 .

只听得船头上叫声呵唁，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑通一声，

[ðə; ði][mæn] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
The man fell into the water .
这 男人 跌倒 进入 这 水 .

那人倒下水去。

['tʃɛn] [jɪn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ə'brʌptli] .
Chen Yin turned around abruptly .
陈 阴 转向 大约 突然 .

陈音急回转身来，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] ['boʊts] ['ɔːnɪŋ] .
He leaped onto the boat's awning .
他 跳跃 到 这 船的 棚 .

一步蹿上船篷，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['sevrəl] ['splæʃiz] [æt; ət][ðə; ði] [stɜːrn] .
There were also several splashes at the stern .
那里 是 还 一些 水花 在 这 船尾 .

船尾上也是扑通连声，

[nɑːt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][ɪn] [saɪt] .
Not a single person was in sight .
不是 一个 单身的 人 曾是 在 视线 .

不见一个人影，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四面一望，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] [ænd; ənd] [kəm'pliːtli] ['saɪlənt] .
It was pitch black and completely silent .
它 曾是 沥青 黑色的 和 完全地 沉默的 .

黑邓邓的毫无声响，

[ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [fluː] [ə'weɪ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
A small boat flew away as it fell to the side of the large ship .
一个 小的 船 飞翔 离开 作为 它 跌倒 到 这 边 的 这 大的 船 .

倒在大船侧面一只小船如飞而去。

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [klaɪmd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
They hurriedly climbed down from the awning .
他们 匆匆 攀登 向下 从 这 棚 .

急下篷来，

[ðə; ði] [ʃɪp] [hæz; həz] [gɔːn] [fɑːr] [ə'weɪ] .
The ship has gone far away .
这 船 有 已消失 远的 离开 .

船已去远。

[aɪv] [sɜːtʃt] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd]['æftər] .
I've searched before and after .
我已经 搜索 前 和 后 .

前后搜过，

[muːv] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Move to the middle cabin .
移动 到 这 中间 舱 .

转到中舱，

[ðə; ði]['bændits] [sɔː] ['tʃen] [jɪn] [hwuː] [liːp] [ænd; ənd] [baʊnd] [laɪk] [ə; eɪ]['laɪən] .
The bandits saw Chen Yin Huo leap and bound like a lion .
这 强盗 锯 陈 阴 霍 飞跃 和 边界 喜欢 一个 狮子 .

群贼见陈音霍掷腾跃如狮子一般，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] ['loʊɝd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ʃræŋk] [hɪz; ɪz] [nek] .
He was so frightened that he lowered his head and shrank his neck .
他 曾是 所以 害怕 那 他 降低 他的 头 和 缩小 他的 脖子 .

只吓得垂头缩颈，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] .
They knelt and begged for mercy .
他们 跪下 和 乞求 为了 怜悯 .

环跪求饶。

['tʃɛn] [jɪn] ['pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət] ['wæŋ] ['tʃɛŋ] ,
Chen Yin pointed a knife at Wang Cheng ,
陈 阴 尖 一个 刀 在 王 程 ,

陈音用刀指着王成、

['fɛŋ] [kuːiː] [sed] :
Feng Kui said :
冯 奎 说 :

逢魁道：

" [juː; jʊ] [tuː] [θiːvz] ! "
" You two thieves ! "
" 你 二 窃贼 ! "

“你这两个贼徒，

[aɪ] [wəʊnt] [let] [juː; jʊ] [ɔːf] !
I won't let you off !
我 惯于 让 你 离开 !

饶你不得！”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
The two were terrified .
这 二 是 恐惧 .

二人骇慌了，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [soʊ][hɑːrd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zaʊndid] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
He kowtowed so hard it resounded like a mountain .
他 叩头 所以 难的 它 回荡着 喜欢 一个 山 .

把头磕得应山响，

['tʃɛn] [jɪn] [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Chen Yin ignored him .
陈 阴 忽略 他 .

陈音哪里睬他，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] ['wæŋ] ['tʃɛŋ] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
He reached out and lifted Wang Cheng to the bow of the boat .
他 达到 出去 和 抬起 王 程 到 这 弓 的 这 船 .

伸手提起王成到船头上，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [stroʊk] .
He chopped off the head with one stroke .
他 切碎 离开 这 头 和 一 中风 .

一刀剁了头，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Throw it into the water .
扔 它 进入 这 水 .

抛下水去。

['fɛŋ] [kuːiː] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [rʌn] .
Feng Kui stood up to run .
冯 奎 站立 向上 到 跑步 .

逢魁立起身要跑，

['tʃɛn] [jɪn] [græbd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Chen Yin grabbed his back and lifted him to the bow of the boat .
陈 阴 抓住 他的 后退 和 抬起 他 到 这 弓 的 这 船 .

陈音抓着他的背脊也提到船头，

[tʃɑːp] [ænd; ənd] [dreɪn] [æz; əz]['juːʒuəl] .
Chop and drain as usual .
劈 和 流走 作为 通常 .

照样地剁下水，

[ɪ'lev(ə)n] ['piːp(ə)l] [rɪ'meɪn] .
Eleven people remain .
十一 人们 保持 .

还剩十一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tremblɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [liːf] .
He was trembling like a leaf .
他 曾是 发抖 喜欢 一个 叶子 .

真是身似筛糠，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] ['paʊndɪd] [laɪk] ['gɑːrlɪk] .
His head was pounded like garlic .
他的 头 曾是 猛击 喜欢 蒜 .

头如捣蒜。

['tʃɛn] [jɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin smiled and said :
陈 阴 微笑 和 说 :

陈音笑说道：

" [ə; eɪ] ['kaʊərd] [laɪk] [juː; jʊ] . . . "
" A coward like you . . . "
" 一个 懦夫 喜欢 你 . . . "

“象你这宗脓包，

[jʊə(r)] [nɑːt]['iːv(ə)n] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [θiːf] !
You're not even fit to be a thief !
你是 不是 甚至 合身 到 是 一个 贼 !

也配作贼!

[sɪns] [juː; jʊ] [ɔːl] [wɑːnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
Since you all want to live ,
自从 你 全部 想 到 居住 ,

尔等既想活命，

[seɪl] [ðə; ði] [boʊt] ['kerfəli] [tə'mɑːroʊ] .
Sail the boat carefully tomorrow .
帆 这 船 小心 明天 .

明日好好地驾舟，

[pleɪs] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ə'proʊpriət] [loʊ'keɪʃ(ə)n] .
Place the important person in the appropriate location .
地方 这 重要的 人 在 这 合适的 地点 .

把贵人送到地方，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
A generous reward will be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

自有重赏。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ɔːl] ['wɪlɪŋ] ?
Are you all willing ?
是 你 全部 愿意的 ?

尔等可愿？”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪ'miːdiətli] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd immediately kowtowed and said :
这 人群 立即地 叩头 和 说 :

众人连忙磕头道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]['hɪroʊ][fɔːr; fər] ['sperɪŋ] [maɪ] [laɪf] . "
" I am deeply grateful to the hero for sparing my life . "
" 我 是 深 感激的 到 这 英雄 为了 节省 我的 生活 . "

“蒙好汉不杀之恩，

[wiː; wi] [der] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] !
We dare not be negligent in the slightest !
我们 敢 不是 是 疏忽 在 这 丝毫 !

决不敢有丝毫怠慢！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [juː; jʊ] [ɔːl] ['oʊnli][hæv; həv][ə; eɪ] [hed] [ɑːn][jʊr; jər] [neks] . "
" I understand that you all only have a head on your necks . "
" 我 理解 那 你 全部 仅有的 有 一个 头 在 你的 脖子 . "

“谅尔等颈上止有一颗头，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] ['erərz] ,
If there are any errors ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有些须差池，

" [aɪl] [let] [juː; jʊ] [ɔːl] [teɪst] [ðə; ði] ['fleɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑːks] - [ɪr] ['dægər] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I'll let you all taste the flavor of the ox - ear dagger , and that will be the end of it . "
" 患病的 让 你 全部 品尝 这 味道 的 这 牛 - 耳朵 匕首 , 和 那 将要 是 这 结尾 的 它 . "

我且把牛耳尖刀的滋味与尔等尝尝就结了。"

['evriwʌn] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐声道:

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] , "
" I wouldn't dare , "
" 我 不会 敢 , "

"不敢,

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] ! "
" I wouldn't dare ! "
" 我 不会 敢 ! "

不敢!"

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [ˌɪn'saɪd] [wɜːr; wər] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Chen Yin saw that the three people inside were seriously injured .
陈 阴 锯 那 这 三 人们 里面 是 严重地 受伤 .

陈音见内中三人带伤甚重,

['pɔɪntɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing , he said :
指向 , 他 说 :

指着道:

" [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [noʊ] [juːz] ['steɪɪŋ] [hɪr] . "
" The three of you are of no use staying here . "
" 这 三 的 你 是 的 不 使用 入住 这里 . "

"你三人留此无用,

[aɪl] [let] [juː; jʊ] [ɪ'skeɪp] .
I'll let you escape .
患病的 让 你 逃脱 .

我放你逃生,

[goʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

速速去罢!"

[ðə; ði] [θriː] [kaʊ'taʊd] [rɪ'piːtɪdli] .
The three kowtowed repeatedly .
这 三 叩头 反复 .

三人连连磕头,

[wɪð; wɪθ] [terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
With tears streaming down his face , he pleaded :
和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 恳求 :

流泪哀告道:

" [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [juː 'es] [ɑːr; ər] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] . "
" The three of us are seriously injured . "
" 这 三 的 我们 是 严重地 受伤 . "

"我三人伤势已重,

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [sər'vaɪv] ,
Seeing that he could not survive ,
看到 那 他 可以 不是 存活 ,

眼见不能活命，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði]['hɪroʊz, 'hiːroʊz] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for the hero's kindness .
我 是 深 感激的 为了 这 英雄们 仁慈 .

承蒙好汉厚恩，

[aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [piːs] [ɑːn] [ðɪs] [ʃɪp] .
I can die in peace on this ship .
我 能 死 在 和平 在 这 船 .

死在这船上也自瞑目，

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [sər'vaɪv] ,
If they can survive ,
如果 他们 能 存活 ,

倘或挨得出活命来，

[aɪ'd] ['ræðər] [sɜːrv] [ə; eɪ]['hɪroʊ][fɔːr; fər][laɪf] .
I'd rather serve a hero for life .
ID 相当 服务 一个 英雄 为了 生活 .

情愿一生侍候好汉，

[goʊ] [θruː] ['faɪər][ænd; ənd]['wɔːtər] ,
Go through fire and water ,
去 通过 火 和 水 ,

赴汤蹈火，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [gɪv] [ʌp] !
I'd rather die than give up !
ID 相当 死 比 给 向上 !

死也不辞！”

['tʃɛn] [jɪn] [sed] [ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] :
Chen Yin said in astonishment :
陈 阴 说 在 惊讶 :

陈音愕然道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [θriː] ['biːɪŋ] [sɪn'sɪr] [ə'baʊt] [wʌt] [jʊə(r)] ['seɪɪŋ] ? "
" Are you three being sincere about what you're saying ? "
" 是 你 三 存在 真诚 关于 什么 你是 说 ? "

“你三人此话可是真心？”

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人都和声道：

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [fɔːls] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
If there is false intention ,
如果 那里 是 错误的 意图 ,

“若有假心，

[meɪ] [ðə; ði][gɒdz] [ber] ['wɪtnəs] !
May the gods bear witness !
可能 这 神 熊 证人 !

神天鉴察！”

['tʃɛn] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yinren laughed and said :
陈 - 笑了 和 说 :

陈音人笑道：

" ['veri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

['veri] [gʊd] !
very good !
非常 好的 !

很好！

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

既是这样说，

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [pər'spektɪv] ,
To put it into perspective ,
到 放 它 进入 看法 ,

通同起来，

['evriwʌn] [goʊ] [ænd; ənd] [rest] .
Everyone go and rest .
每个人 去 和 休息 .

各人去将息，

[its] [best] [tuː; tə] [set] [seɪl] [æt; ət] ['deɪbreɪk] .
It's best to set sail at daybreak .
它是 最好的 到 放 帆 在 拂晓 .

天明时好开船。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人欢欢喜喜，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
He knelt down and began to kowtow .
他 跪下 向下 和 开始 到 磕头 .

叩头起来，

['tʃɛn] [jɪn] [led] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Chen Yin led them into the middle cabin .
陈 阴 引领 他们 进入 这 中间 舱 .

陈音带进中舱，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] - ['wuː'dʒiː] .
He kowtowed to Wangsun Wuji .
他 叩头 到 - 无极 .

与王孙无极叩了头，

[fæŋ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [rest] .
Fang went to the back to rest .
方 去 到 这 后退 到 休息 .

方出来到后梢去歇息，

[wɜːrdz] ['kænɑːt] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] .
Words cannot express my gratitude .
字 不能 表达 我的 感激 .

说不尽许多感激的话。

- ['wuː'dʒiː] [sɔː] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] ['hændəld] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['prɑːpərli] .
Wangsun Wuji saw that Chen Yin had handled the situation properly .
- 无极 锯 那 陈 阴 有 处理 这 情况 适当地 .

王孙无极见陈音处置妥当，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚是喜悦,

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [dræŋk] .
Everyone sat down and drank .
每个人 卫星 向下 和 喝 .

大家坐下饮酒,

[lets] [tɔːk] [ɪn] ['diːteɪl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's talk in detail for a while .
我们来吧 讲话 在 细节 为了 一个 尽管 .

细谈一会,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天已亮了。

[ðə; ði] [eɪt] [men] [wɪð; wɪθ]['maɪnər] ['ɪndʒəriz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pækt] [ʌp] [ðer; ðər] [seɪlz] , [ɔːrz; oʊrz] ,
The eight men with minor injuries had already packed up their sails , oars ,
这 八 男人 和 次要的 受伤 有 已经 包装 向上 他们的 帆 , 桨 ,
[ænd; ənd] [roʊps] .
and ropes .
和 绳索 .

那带伤轻的八个人早已收拾好篷帆桨索,

[ðeɪ] [wɪl] [dɪ'pɑːrt] [ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
They will depart upon receiving instructions .
他们 将要 离开 之上 接收 指示 .

专等示下开船。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Chen Yin was very pleased .
陈 阴 曾是 非常 高兴 .

陈音甚喜,

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [set] [seɪl] .
He then ordered the boat to set sail .
他 然后 订购 这 船 到 放 帆 .

便吩咐开船,

[ɔːl] [eɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['æktɪd] [æt; ət] [wʌns] .
All eight of them acted at once .
全部 八 的 他们 行动 在 一次 .

八人一齐动手,

[pʊʃ] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['pæd(ə)l] .
Push the awning and paddle .
推 这 棚 和 桨 .

推篷打桨,

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .

齐声吆喝,

[bʌt; bət] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] ['æktɪŋ] ['streɪndʒli] .
But then it started acting strangely .
但 然后 它 开始 表演 奇怪的 .

却又作怪,

[ðə; ði] [ʃɪp] [dʌz] [nɑːt] [muːv] .
The ship does not move .
这 船 做 不是 移动 .

船不行动，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
Everyone was surprised .
每个人 曾是 惊讶 .

大家诧异。

['tʃɛn] [jɪn] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] ,
Chen Yin suddenly remembered ,
陈 阴 突然 记得 ,

陈音忽然记起，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðə; ði] [wet] [kloʊðz] [stʌft] [ɪn] [ðə; ði] ['rʌdər] [hoʊl] [hæv; həv] [nɑːt] [bɪn] [rɪ'muːvd] .
The wet clothes stuffed in the rudder hole have not been removed .
这 湿的 衣服 填充 在 这 舵 洞 有 不是 到过 已移除 .

舵眼里塞的湿衣未曾取出。

[dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['kwɪkli] .
Just take it out quickly .
只是 拿 它 出去 迅速地 .

快取出来就行了。”

['evriwʌn] [lʊkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [helm] .
Everyone looked into the helm .
每个人 看起来 进入 这 舵 .

众人向舵里一看，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [roʊl] [ʌv; əv] [wet] [kloʊðz] .
Sure enough , a roll of wet clothes .
当然 足够的 , 一个 卷 的 湿的 衣服 .

果然一卷湿衣，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] .
He took it out and handed it to Chen Yin .
他 采取 它 出去 和 递交 它 到 陈 阴 .

取出来递与陈音。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [ɔːrz; oʊrz] [muːvd] ['swɪftli] .
For a moment , the oars moved swiftly .
为了 一个 片刻 , 这 桨 已搬 迅速地 .

一时打桨如飞，

[ðə; ði] [ʃɪp] [dɪ'pɑːrtɪd] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .
The ship departed like an arrow .
这 船 已离开 喜欢 一个 箭 .

船发如箭，

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [ðiːz] [ɪ'lev(ə)n] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [sɪn'sɪr] .
Chen Yin saw that these eleven people were sincere .
陈 阴 锯 那 这些 十一 人们 是 真诚 .

陈音见这十一人心真，

[aɪ][wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] .
I was relieved .
我 曾是 松了口气 .

也放了心。

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] ['tʃɛn] [jɪnz] ['blæŋkɪt] [ænd; ənd] [spred] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt]
Wang Sun Wuji ordered someone to bring Chen Yin's blanket and spread it out
王 太阳 无极 订购 某人 到 带来 陈 阴的 毯子 和 传播 它 出去
[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
in the middle cabin .
在 这 中间 舱 .

王孙无极叫人取了陈音的被盖到中舱铺好，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

略为安歇，

[ðə; ði] [boʊt] ['trævld] [frʌm; frəm] [leɪk] , [θruː] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] , [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə]
The boat traveled from Hongze Lake , through the Huai River , and then to
这 船 旅行 从 洪泽 湖 , 通过 这 怀 河 , 和 然后 到
[ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
the Yangtze River .
这 长江 河 .

船由洪泽湖经淮转江。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] , ['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'kaʊntid] [hɜːr; hər] ['stɔːri] [ɪn] ['diːteɪl] .
Along the way , Chen Yin recounted her story in detail .
沿着 这 方式 , 陈 阴 叙述 她 故事 在 细节 .

一路上陈音把己身的事详细说出，

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [pliːzd] .
Wang Sun Wuji was extremely pleased .
王 太阳 无极 曾是 极其 高兴 .

王孙无极甚是畅快，

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrli] [ɪm'prest] .
Wang Sunjian was particularly impressed .
王 - 曾是 特别 印象深刻 .

王孙建尤为倾服，

[ðeɪ] ['kudnt] [stɑːp] ['preɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
They couldn't stop praising it .
他们 不能 停止 赞扬 它 .

赞叹不绝于口。

['tʃɛn] [jɪn] [slept] ['piːsfəli] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Chen Yin slept peacefully on the road during the day .
陈 阴 睡着了 和平地 在 这 路 期间 这 天 .

陈音在路上日间安睡，

[naɪt] [pə'troʊl] ,
Night patrol ,
夜晚 巡逻 ,

夜里巡防，

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [dɪ'skʌs] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts][wɪð; wɪθ] [ɪ'lev(ə)n] ['piːp(ə)l] .
Sometimes he would discuss martial arts with eleven people .
有时 他 会 讨论 武术 艺术 和 十一 人们 .

有时与十一人讲论武艺，

['goʊɪŋ] [ˌʌp'striːm] ,
Going upstream ,
去 上游 ,

逆江而上,

[tɜːrn] ['ɪntuː][ðə; ði][hæn] ['rɪvər] ,
Turn into the Han River ,
转动 进入 这 韩 河 ,

转入汉水,

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Nothing happened along the way .
没有什么 发生 沿着 这 方式 .

一路无事。

[ʌn'tɪl] ,
Until Xinying ,
直到 新营 ,

直到新郢,

[ðə; ði] [gruːp] [pækt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ə'ʃɔːr] .
The group packed up and went ashore .
这 团体 包装 向上 和 去 岸上 .

一行人收拾上岸,

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] ['potər] [tuː; tə] ['kæri] [ðer; ðər] ['lʌgɪdʒ] .
They hired a porter to carry their luggage .
他们 雇用 一个 搬运工 到 携带 他们的 行李 .

雇了人夫扛行李。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

正要动身,

[ɔːl] [ɪ'lev(ə)n] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [nelt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
All eleven people on the boat knelt down at the same time .
全部 十一 人们 在 这 船 跪下 向下 在 这 相同的 时间 .

船上十一人一齐跪倒,

[ðə; ði] ['liːdər] [wʌz; wəz] [kɔːld] - ['dɑːəu] :
The leader was called Yongluo Dao :
这 领导者 曾是 称为 - 道 :

为首的叫做雍洛道:

" [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] , [aɪ][wʌz; wəz]['kaɪndli] ['gaɪdɪd] [baɪ][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] . "
" Throughout the journey , I was kindly guided by a good man . "
" 自始至终 这 旅行 , 我 曾是 亲切地 引导 经过 一个 好的 男人 . "

“一路上蒙好汉开诚相导,

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] .
He also instructed them in martial arts .
他 还 指示 他们 在 武术 艺术 .

又指点武艺,

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [bɔːrn][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['perənts] .
We are all born of the same parents .
我们 是 全部 出生 的 这 相同的 父母 .

我们通是父母所生,

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [noʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔːr] [tuː] [ə'baʊt] ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sens]
They also know a thing or two about loyalty , filial piety , integrity , and a sense
他们 还 知道 一个 事物 或者 二 关于 忠诚 , 孝 虔诚 , 正直 , 和 一个 感觉

[ʌv; əv] [ʃeɪm] .
of shame .
的 耻辱 .

也晓得点忠孝廉耻，

[aɪ] [wʌns] [mɪ'steɪkənli] [dʒɔɪnd] [ə; eɪ] ['bændɪt] [gæŋ] .
I once mistakenly joined a bandit gang .
我 一次 错误地 加入 一个 土匪 帮派 .

从前误入匪党，

['duːɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['lɔːləs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrəl]
Doing things that are lawless and immoral
正在做 事物 那 是 无法无天 和 不道德

行些没王法没天良的事，

[ðɪs] [taɪm] , [aɪ] ['næroʊli] [ɪ'skeɪpt] [deθ] .
This time , I narrowly escaped death .
这 时间 , 我 勉强 逃脱 死亡 .

此回算是死中得活，

[wiːv] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] .
We've discussed it and decided .
我们已经 讨论 它 和 决定 .

我们大家商议定了，

[noʊ] ['mætər] [wʌt] , [aɪl] ['ɔːlweɪz] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['hɪroʊ] [fɔːr; fər] [laɪf] .
No matter what , I'll always follow the hero for life .
不 事情 什么 , 患病的 总是 跟随 这 英雄 为了 生活 .

不论如何总跟着好汉过一世，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['pleɪsɪz] [wer] [wiː; wi] [kæn; kən] [goʊ] .
There are places where we can go .
那里 是 地方 在哪里 我们 能 去 .

有用我们的去处，

[wiː; wi] ['rɪskt] ['aʊər; ɑːr] [laɪvz; lɪvz] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd] .
We risked our lives to move forward .
我们 冒险 我们的 生活 到 移动 向前 .

我们舍命向前，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['luːzɪŋ] [wʌnz] [laɪf] ,
Even if it means losing one's life ,
甚至 如果 它 方法 输 一个人的 生活 ,

就是丢了性命，

[tuː; tə] [geɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
To gain a good reputation
到 获得 一个 好的 名声

落得个好名声，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] ['betər] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [θiːf] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)l] .
It's always better to be a thief than to be a criminal .
它是 总是 更好的 到 是 一个 贼 比 到 是 一个 刑事 .

总胜如作贼。

[ɪf] [ðə; ði] ['hɪroʊ] [ri'fjuːziz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː] [ɪn] ,
If the hero refuses to take me in ,
如果 这 英雄 拒绝 到 拿 我 在 ,

好汉若是不肯收留，

[wiː; wi] [ɪ'lev(ə)n] [men] [ɔːl] [daɪd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['hɪroʊz] .
We eleven men all died before the heroes .
我们 十一 男人 全部 死亡 前 这 英雄 .

我们十一人通死在好汉面前，

[lets] [ɪk'spres] ['aʊər; ɑːr] ['fiːlɪŋz] !
Let's express our feelings !
我们来吧 表达 我们的 情怀 !

表白我们的心事！”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [kaʊ'taʊd] .
After saying this , he kowtowed .
后 说 这 , 他 叩头 .

说罢磕头，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] .
Tears streamed down their faces .
眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

一个个流下眼泪。

['tʃɛn] [jɪn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Chen Yin heard this ,
陈 阴 听到 这 ,

陈音听见，

[aɪ] [wʌz; wəz] [bəʊθ] ['hæpi] [ænd; ənd] ['trʌbld] .
I was both happy and troubled .
我 曾是 两个都 快乐的 和 麻烦 .

又是欢喜又是为难。

['wæŋ] - , [huː] [wʌz; wəz] ['lɪsnɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [sed] :
Wang Sunjian , who was listening nearby , said :
王 - , WHO 曾是 聆听 附近 , 说 :

王孙建在旁听了道：

" ['brʌðər] , [pliːz] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɪn] . "
" Brother , please take them in . "
" 兄弟 , 请 拿 他们 在 . "

“哥哥收了他们罢，

[wiː; wi] [hæv; həv] [feɪld] [ðem; ðəm] !
We have failed them !
我们 有 失败的 他们 !

役辜负了他们这片心！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] . "
" My dear brother , you may not know this . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“贤弟有所不知，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [hæv; həv] [nɑːt] [ə'bændənd] [ˌem 'iː] .
I am grateful that you , sir , have not abandoned me .
我 是 感激的 那 你 , 先生 , 有 不是 弃 我 .

愚兄承老伯不弃，

['ʌndər] [ðə; ði] [ʃeɪd] ,
Under the shade ,
在下面 这 阴影 ,

借着庇阴，

['ɔːlweɪz] [ə'loʊn] [ænd; ənd] ['pɪtɪf(ə)l] .
Always alone and pitiful .
总是 独自的 和 可怜 .

总是仃怜一身。

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)n] [wɜːr; wər] ['setld] [ɪn] [ðæt] [wei] .
The eleven were settled in that way .
这 十一 是 定居 在 那 方式 .

这十一人作那样的安顿,

[wʌt] [wɪl] [wiː; wi] [kiːp] [ænd; ənd] [reɪz] ?
What will we keep and raise ?
什么 将要 我们 保持 和 增加 ?

将甚么来留养嘞?”

- [sed] ['ɜːrdʒəntli] :
Yongluo said urgently :
- 说 紧急 :

雍洛急说道:

" [dəunt] ['wɜːri] , ['hɪroʊ] ! "
" Don't worry , hero ! "
" 不 担心 , 英雄 ! "

“好汉放心!

[wiː; wi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'skʌst] [ðɪs] .
We had already discussed this .
我们 有 已经 讨论 这 .

我们早经筹商好了,

[ə; eɪ] [hjuːdʒ] [ʃɪp] [ɔːl'redi] [ɪn] [pleɪs] .
A huge ship already in place .
一个 巨大的 船 已经 在 地方 .

现成的偌大一只船,

[wiːl] [stɑːp] [hɪr] [ænd; ənd] [duː] [sʌm; səm] ['bɪznəs] [ˌnɪr'baɪ] .
We'll stop here and do some business nearby .
出色地 停止 这里 和 做 一些 商业 附近 .

我们止在近处趁些生意,

[lɪv; laɪv] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] .
Live as you please .
居住 作为 你 请 .

尽可过活。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [dəunt] [ə'bændən] [ˌjuː 'es] ,
As long as the heroes don't abandon us ,
作为 长的 作为 这 英雄 不 放弃 我们 ,

只要好汉不抛弃了我们,

[aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mændz] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I will obey your commands morning and night .
我 将要 服从 你的 命令 早晨 和 夜晚 .

早晚听候驱使,

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ə'θɔːrəti] .
There is a place of authority .
那里 是 一个 地方 的 权威 .

有一个效力处,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

热血痕

[duː][jʊr; jər][pɑːrt][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈhɪroʊ] .
Do your part for the hero .
做 你的 部分 为了 这 英雄 .

替好汉出点力，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɪt] [ʌv; əv] [rɪˈpeɪmənt] ,
A little bit of repayment ,
一个 小的 少量 的 还款 ,

略略有点报答，

[ðæts] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ɔːl] [ɪˈlev(ə)n] [ʌv; əv][ˌjuː ˈes] .
That's the heart of all eleven of us .
那就是 这 心 的 全部 十一 的 我们 .

就是我们十一个人的心了。”

[ˈtʃɛn] [jɪn] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [ˈspoʊkən] ,
Chen Yin had not yet spoken ,
陈 阴 有 不是 然而 说 ,

陈音尚未开口，

[ˈwæŋ] [sʌn] [ˈwuːˈdʒiː] [ˈlisnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Sun Wuji listened and said :
王 太阳 无极 听着 和 说 :

王孙无极听了道：

" [ˈnefjuː] , [pliːz] [dəunt] [biː; bi] [ˈtrʌbld] . "
" Nephew , please don't be troubled . "
" 侄子 , 请 不 是 麻烦 . "

“贤侄不要为难了，

[lets] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn] !
Let's take them in !
我们来吧 拿 他们 在 !

就收了他们罢！”

[ˈtʃɛn] [jɪn] [ðen] [əˈgriːd] .
Chen Yin then agreed .
陈 阴 然后 同意 .

陈音方才应允。

[ðə; ði] [ɪˈlev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [kaʊˈtaʊd] [ˈdʒɔɪfəli] .
The eleven people kowtowed joyfully .
这 十一 人们 叩头 欣喜地 .

十一人欢天喜地叩头起来。

[liːv] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [boʊt] .
Leave two people to guard the boat .
离开 二 人们 到 警卫 这 船 .

留两个人看守船，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [naɪn] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːlsoʊ] [helpt] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈlʌgɪdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The other nine people also helped carry the luggage into the city .
这 其他 九 人们 还 帮助 携带 这 行李 进入 这 城市 .

其余九人也帮着招呼行李进了城。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [kjuː] ['kæpɪt(ə)l][wɜːr; wər][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Chen Yin saw that the palaces of the new Qiu capital were magnificent .
陈 阴 锯 那 这 宫殿 的 这 新的 邱 首都 是 壮丽 .

陈音见这新邱都城宫殿巍峨，

[ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [wʌz; wəz] ['bʌslɪŋ] .
The market was bustling .
这 市场 曾是 繁华 .

市廛热闹，

['densli] ['pɑːpjuleɪtid]
Densely populated
密集地 人口稠密

人烟稠密，

[gʊdz] ['plentɪf(ə)l] ,
Goods plentiful ,
商品 丰富 ,

货物丰盈，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] :
He said with admiration :
他 说 和 钦佩 :

称羡道：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nuːli] [bɪlt] [mə'trɑːpəlɪs] , "
" As expected of a newly built metropolis , "
" 作为 预期的 的 一个 新 建造 都会 , "

“果然新建的都会，

[its] [ə; eɪ] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] ['stɔːri] !
It's a completely different story !
它是 一个 完全地 不同的 故事 !

另有一番气象！”

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - - ['rezɪdəns] .
Before long they arrived at Wangsun Wuji's residence .
前 长的 他们 到达的 在 - - 住宅 .

不一时到了王孙无极的府宅，

[ðə; ði] ['haʊshoʊld] [stɑːf] [wɪl] [rɪ'siːv] [ænd; ənd]['hænd(ə)l][jʊr; jər] ['lʌgɪdʒ] .
The household staff will receive and handle your luggage .
这 家庭 职员 将要 收到 和 处理 你的 行李 .

自有府中人役收接行李，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ə; eɪ] ['flɜːri] [ʌv; əv] [æk'tɪvəti] [in'sjuːd] .
Needless to say , a flurry of activity ensued .
不必要 到 说 , 一个 阵雪 的 活动 随后 .

一番忙乱自不必说。

['wæŋ] - [sæt][wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
Wang Sunjian sat with Chen Yin in the living room .
王 - 卫星 和 陈 阴 在 这 活的 房间 .

王孙建陪陈音在客厅上坐，

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [led] [mɪs] [dʒi][ˌeitʃ,juː'ei]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] [fɜːrst] .
Wang Sun Wuji led Miss Ji Hua into the inner courtyard first .
王 太阳 无极 引领 错过 季 华 进入 这 内 庭院 第一的 .

王孙无极带了季华小姐先进内宅，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [lɔːŋ] [taɪm] ,
For a long , long time ,
为了 一个 长的 , 长的 时间 ,

良久良久，

[ə; eɪ] [meɪd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] :
A maid came out to greet them :
一个 女佣 来了 出去 到 迎接 他们 :

有婢女出来招呼道：

" ['mædəm] [æskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] ['mæstər] ['tʃɛn] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] . "
" Madam asked the young master to accompany Master Chen to the main room . "
" 女士 问 这 年轻的 掌握 到 陪伴 掌握 陈 到 这 主要的 房间 . "

“夫人叫少主人陪陈小恩主到上房去。”

['wæŋ] - [ə'kʌmpənid] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Wang Sunjian accompanied Chen Yin to the main room .
王 - 伴随 陈 阴 到 这 主要的 房间 .

王孙建陪了陈音走到上房，

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [hɜːr; hər] ['fɪftɪz] ['sɪtɪŋ] ['ɑːpəzɪt] - - .
Chen Yin saw a woman in her fifties sitting opposite Wangsun Yuanji .
陈 阴 锯 一个 女士 在 她 五十年代 坐着 对面的 - - .

陈音见王孙元极对面坐个五十余岁的妇人，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['veri] [kaɪnd] [ə'pɪrəns] .
He had a very kind appearance .
他 有 一个 非常 种类 外貌 .

面貌十分慈善，

['wʊmən] [ɪn] [hɜːr; hər] ['ɜːrli] ['twentiz] [sæt] [æt; ət] [ðə; ði] ['loʊər] [siːt] .
woman in her early twenties sat at the lower seat .
女士 在 她 早期的 二十多岁 卫星 在 这 降低 座位 .

下首坐一个二十余岁的妇人，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [pɜːrlz] [ænd; ənd] ['emərəldz]
Surrounded by pearls and emeralds
包围 经过 珍珠 和 祖母绿

珠围翠绕，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She was extremely beautiful .
她 曾是 极其 美丽的 .

生碍十分娇艳。

['wæŋ] - [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eldərli] [mæn] .
Wang Sunjian stepped forward and kowtowed to the elderly man .
王 - 步 向前 和 叩头 到 这 老年 男人 .

王孙建先上前向年老的叩了头，

[hiː; hi] [ðen] ['griːtɪd] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [mæn] .
He then greeted the younger man .
他 然后 问候 这 年轻 男人 .

再向年轻的请了安，

[fæŋ] [sed] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] :
Fang said to Chen Yin :
方 说 到 陈 阴 :

方对陈音道：

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['mʌðər] , "
" This is my mother , "
" 这 是 我的 母亲 , "

“这是母亲，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ænt] .
This is my aunt .
这 是 我的 阿姨 .

这是姨娘。”

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlsoʊ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['griːtɪŋ] .
Chen Yin also stepped forward and kowtowed in greeting .
陈 阴 还 步 向前 和 叩头 在 问候 .

陈音也向前照样地叩头请安。

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
They all stood up to return the greeting .
他们 全部 站立 向上 到 返回 这 问候 .

都立起身来还礼，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

年老的道：

" [ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi][ɑːr; ər] ['veri] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][maɪ] ['nefjuː] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] ['aʊər; ɑːr]['fæməliːz, 'fæmliːz]
" This time , we are very grateful to my nephew for saving our family's
" 这 时间 , 我们 是 非常 感激的 到 我的 侄子 为了 保存 我们的 家庭的
[laɪvz; lɪvz] . "
lives . "
生活 . "

“此回多亏贤侄救了一家人性命，

[wiː; wi] [rɪ'gɑːrd] ['aʊər; ɑːr] ['nefjuː] [æz; əz]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
We regard our nephew as our own flesh and blood .
我们 看待 我们的 侄子 作为 我们的 自己的 肉 和 血 .

我们把贤侄当作亲骨肉看待，

['nefjuː] , [pliːz] [dəunt] [stænd] [ɑːn] ['serəmoʊni] .
Nephew , please don't stand on ceremony .
侄子 , 请 不 站立 在 仪式 .

贤侄不要客套，

[ɔːl'ðoʊ] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['kæʒuəl] ,
Although everything is casual ,
虽然 一切 是 随意的 ,

尽管诸事随便，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'strʌkt] [maɪ] [sʌn] .
I hope you will instruct my son .
我 希望 你 将要 指示 我的 儿子 .

小儿还望教导。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - ['dʒiːən] :
He then said to Wangsun Jian :
他 然后 说 到 - 建 :

又向王孙建道：

" [ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] ['brʌðɚz] [fɜːrst] [taɪm] [hɪr] . "
" This is your brother's first time here . "
" 这 是 你的 兄弟 第一的 时间 这里 . "

“你哥哥初次到此，

[aɪm][nɑːt] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eriə] .
I'm not familiar with the area .
我是 不是 熟悉的 和 这 区域 .

地方不熟，

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [friː] [taɪm] , [juː; jʊ][kæn; kən][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['brʌðər] .
When you have free time , you can go out and play with your brother .
什么时候 你 有 自由的 时间 , 你 能 去 出去 和 玩 和 你的 兄弟 .

无事时可同哥哥去游玩游玩，

" [dʒʌst] [dəunt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] . "
" Just don't cause trouble . "
" 只是 不 原因 麻烦 . "

只不可生事。”

['wæŋ] - [ə'griːd] .
Wang Sunjian agreed .
王 - 同意 .

王孙建应了。

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道:

[juː; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [wɪð; wɪθ] [jɔr; jər] ['brʌðər] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['gɑːrdn] .
You will live with your brother in the East Garden .
你 将要 居住 和 你的 兄弟 在 这 东方 花园 .

“你就同哥哥在东花园住，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] .
You must have had a long journey .
你 必须 有 有 一个 长的 旅行 .

一路辛苦，

[goʊ] [ænd; ənd] [rest] .
Go and rest .
去 和 休息 .

去歇息罢。”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'zaɪnd] .
Chen Yin resigned .
陈 阴 辞职 .

陈音辞了，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [wɪð; wɪθ] - ['dʒiːən] .
He came out with Wangsun Jian .
他 来了 出去 和 - 建 .

同王孙建出来，

[ðə; ði] [naɪn] [men] [ðeɪ] [hæd; həd] ['sʌmənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] .
The nine men they had summoned returned to the ship .
这 九 男人 他们 有 被召唤 返回 到 这 船 .

叫来的九个人回船去，

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [ə'bɔːrd] [wen] [aɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [duː] . "
" I will come aboard when I have nothing else to do . "
" 我 将要 来 船上 什么时候 我 有 没有什么 别的 到 做 . "

“我无事时再到船上来。”

[naɪn] ['piːp(ə)l] [ri'spɔndid] [ænd; ənd] [left] .
Nine people responded and left .
九 人们 回应 和 左边 .

九个人应声去了。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['wæŋ] - [lɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['gɑːrdn] .
Chen Yin and Wang Sunjian lived in the East Garden .
陈 阴 和 王 - 居住地 在 这 东方 花园 .

陈音同王孙建住在东花园。

- ['wuː'dʒiː] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [di'pɑːtɪŋ] [gests] .
Wangsun Wuji held a banquet to welcome the departing guests .
- 无极 握住 一个 宴会 到 欢迎 这 离开 客人 .

王孙无极摆酒洗尘，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [meɪd] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] .
They also made clothes with Chen Yin .
他们 还 制成 衣服 和 陈 阴 .

又与陈音制办衣服，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪ'læbərət] ['fɜːrðər] .
No need to elaborate further .
不 需要 到 精心制作的 更远 .

不必多赘。

['tʃɛn] [jɪn] ['oʊnli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] .
Chen Yin only wanted to learn how to use a crossbow .
陈 阴 仅有的 通缉 到 学习 如何 到 使用 一个 弩 .

陈音一心只想学习弩弓，

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ɪz] [skɪld] [ɪn] - .
I've heard that the Second Prince Zhang is skilled in crossbowmanship .
我已经 听到 那 这 第二 王子 张 是 熟练 在 - .

闻说二太子章精练弩弓，

[ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrtʃəri] [tiːm] [wɜːr; wər] [ɔːl] [prɪns] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .
The instructors of the archery team were all Prince Zhang .
这 教师 的 这 射箭 团队 是 全部 王子 张 .

教习弓队都是太子章，

[ju'ɑːn] [naɪ] ['kænɑːt] [get] [kloʊz] .
Yuan Nai cannot get close .
元 奈 不能 得到 关闭 .

元奈不能近身。

[aɪ] [felt] [dɪ'prest] .
I felt depressed .
我 毛毡 郁闷 .

心中闷闷不乐。

['wæŋ] - ['noʊtɪst] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'hæpi] .
Wang Sunjian noticed that Chen Yin was unhappy .
王 - 注意到 那 陈 阴 曾是 不开心 .

王孙建见陈音不乐，

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [stroʊl] [tə'geðər] .
They agreed to go out for a stroll together .
他们 同意 到 去 出去 为了 一个 漫步 一起 .

就约同出外闲逛，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['restrɑːnt] .
We arrived at a restaurant .
我们 到达的 在 一个 餐厅 .

到了一家酒楼，

[its] [kɔːld] ['drʌŋkən] [muːn] [pə'vɪliən] .
It's called Drunken Moon Pavilion .
它是 称为 醉 月亮 亭 .

叫做醉月楼，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['speɪʃəs] [ænd; ənd] ['laɪvli] .
It is very spacious and lively .
它 是 非常 宽敞 和 热闹 .

十分宽敞热闹。

[ðə; ði] [tuː] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [siːt] .
The two chose a seat .
这 二 选择 一个 座位 .

二人拣了座头，

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] ['tʃɑːpstɪks] .
The bartender put down his cup and chopsticks .
这 调酒师 放 向下 他的 杯子 和 筷子 .

酒保放下杯筷，

[ðeɪ] [brɔːt] ['oʊvər][sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They brought over some wine and food .
他们 带来 超过 一些 葡萄酒 和 食物 .

搬了酒菜来。

[ðə; ði] [tuː] ['sloʊli] [dræŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] .
The two slowly drank and chatted .
这 二 缓慢地 喝 和 聊天 .

二人慢斟闲谈，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['plez(ə)nt] .
It was very pleasant .
它 曾是 非常 令人愉快的 .

甚是快畅。

['siːɪŋ] ['sʌmwʌn] ['sɪtɪŋ] [ə'krɔːs] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,
Seeing someone sitting across from him ,
看到 某人 坐着 穿过 从 他 ,

见对座一人坐在那里，

['pɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪ'self]
Pouring and drinking by myself
浇注 和 喝 经过 我

自斟自饮，

[bɔːrn] [θɪn] ,
Born thin ,
出生 薄的 ,

生得削瘦、

['pɔɪntɪd] [noʊz] [ænd; ənd] [θɪn] [maʊθ]
Pointed nose and thin mouth
尖 鼻子 和 薄的 嘴

尖鼻薄嘴，

[ræt] [aɪz] [ænd; ənd] [wʊlf] [hed] .
Rat eyes and wolf head .
鼠 眼睛 和 狼 头 .

鼠眼狼头。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [went] [tuː; tə][riː'fɪl; 'riːfɪl][ðə; ði] [drɪŋks] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ðə; ði] [fuːd] .
The bartender went to refill the drinks and serve the food .
这 调酒师 去 到 补充装 这 饮料 和 服务 这 食物 .

酒保去添酒上菜，

[ðə; ði] ['flætərɪŋ] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['endləs] .
The flattering words were endless .
这 奉承 字 是 无尽的 .

说不尽那巴结的媚语。

[dʒʌst] [ðen] , [æn; ən][oʊld][mæn] [keɪm] [ə'lɔːŋ] .
Just then , an old man came along .
只是 然后 , 一个 老的 男人 来了 沿着 .

这时来了个老头儿，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['sæloʊ] .
His face was sallow .
他的 脸 曾是 黄褐色 .

满脸枯黄，

['kʌvərd] [ɪn] [bluː] [ræɡz] ,
Covered in blue rags ,
涵盖 在 蓝色的 破布 ,

浑身蓝缕,

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 .

双眼挂泪,

[aɪ] [wɔːkt] ['kwaɪətli] [tuː; tə] [ðæt] ['pɝːsənz] [saɪd] .
I walked quietly to that person's side .
我 步行 悄悄 到 那 人的 边 .

轻轻地走到那人身边,

[hiː; hi] ['mʌmbld] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] , [hʌʃt] [vɔɪs] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌn'klɪr] [wʌt] [hiː; hi]
He mumbled something in a low , hushed voice , making it unclear what he
他 喃喃自语 某物 在 一个 低的 , 静静地 嗓音 , 制作 它 不清楚 什么 他
[wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] .
was saying .
曾是 说 .

低声下气咕咕噜噜不知说些甚么。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [mæn] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Suddenly , the man slammed his hand on the table .
突然 , 这 男人 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 .

忽听那人把桌一拍,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:

" [stɑːp] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] ! "
" Stop talking nonsense ! "
" 停止 说 废话 ! "

“再休放屁!

[ðer; ðər] [ɪz] [wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɑːt] [dʌn] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
There is one thing that is not done according to my instructions .
那里 是 一 事物 那 是 不是 完毕 根据 到 我的 指示 .

有一点不照我所说的话办到,

" [juː; jʊ] ['oʊnli] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [oʊld] [boʊnz] ! "
" You only need to worry about your old bones ! "
" 你 仅有的 需要 到 担心 关于 你的 老的 骨头 ! "

你只当心你这几根老骨头!”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [bæk] .
The old man was so frightened that he took a step back .
这 老的 男人 曾是 所以 害怕 那 他 采取 一个 步 后退 .

那老头儿吓得倒退了一步,

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not utter a sound .
他们 敢于 不是 说出 一个 声音 .

不敢作声。

[ðæt] [mæn] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] ['drɪŋkɪŋ] .
That man was only concerned with drinking .
那 男人 曾是 仅有的 担心的 和 喝 .

那人只顾吃酒,

[aɪ] [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
I ignored him .
我 忽略 他 .

也不理他。

[ðə; ði][oʊld][mæn]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
The old man hesitated for a moment .
这 老的 男人 犹豫了一下 为了 一个 片刻 .

老头儿为难了一会，

['teɪkɪŋ] [ə'nʌðər] [step] ['kloʊzər] ,
Taking another step closer ,
采取 其他 步 更近 ,

又走近一步，

[hiː; hi][fɜːrst] [boʊd] .
He first bowed .
他 第一的 鞠躬 .

先作了一个揖，

[sə'presɪŋ] [hɜːr; hər]['æŋgər] , [ʃiː; ʃi]['pliːdəd, 'pliːdɪd] ['despərətli] [ə'gen] .
Suppressing her anger , she pleaded desperately again .
抑制 她 愤怒 , 她 恳求 绝望地 再次 .

忍着气复又在那里苦苦哀求，

[aɪ][dʒʌst] ['kudnt] [tel] [wʌt] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] .
I just couldn't tell what they wanted .
我 只是 不能 告诉 什么 他们 通缉 .

只是听不出所求何事。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Suddenly , the man raised his hand .
突然 , 这 男人 提高 他的 手 .

忽见那人把手一扬，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖！ ,

哗喇一声，

[bʌt; bət][hiː; hi] [pɔːd] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [suːp] [ɑːn][ðə; ði][oʊld]['mænz] [hed] .
But he poured a bowl of soup on the old man's head .
但 他 倾倒 一个 碗 的 汤 在 这 老的 男人的 头 .

却将一碗汤泼在老头儿的头上，

['drɪpɪŋ] ,
dripping ,
滴落 ,

淋淋滴滴，

[ðə; ði] [boʊl] [ɪz]['broʊkən] .
The bowl is broken .
这 碗 是 破碎的 .

碗已砸破，

[ðə; ði][oʊld]['mænz] ['fɔːrhed] [wʌz; wəz]['ɪndʒərd][baɪ][ðə; ði]['broʊkən] [boʊl] .
The old man's forehead was injured by the broken bowl .
这 老的 男人的 前额 曾是 受伤 经过 这 破碎的 碗 .

老头儿的额角被破碗打伤，

[ðə; ði] ['bliːdɪŋ] ['wʊdnt] [stɑːp] .
The bleeding wouldn't stop .
这 出血 不会 停止 .

流血不止。

[ðə; ði][mæn] ['æŋgrəli] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The man angrily pointed at the old man and shouted :
这 男人 愤怒地 尖 在 这 老的 男人 和 喊叫 :

那人怒冲冲指着老头儿喝道:

" [seɪ] [ə'nʌðər] [fɑːrt] ! "
" Say another fart ! "
" 说 其他 屁 ! "

“再放屁，

[aɪl] [biːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] , [juː; jʊ][oʊld][dɔːg] !
I'll beat you to death , you old dog !
患病的 打 你 到 死亡 , 你 老的 狗 !

打死你这老狗！”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [waɪpt] [ðə; ði] [suːp] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sliːv] .
The old man wiped the soup off his head with his sleeve .
这 老的 男人 擦拭 这 汤 离开 他的 头 和 他的 袖子 .

老头儿用衣袖揩掉头上的汤，

[ɪn'sted] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
Instead , his face was covered in blood .
反而 , 他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

倒弄得满脸是血，

[ʃiː; ʃi] [ri'triːtid] [fɑːr] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She retreated far away and burst into tears .
她 撤退 远的 离开 和 爆裂 进入 眼泪 .

退得远远的放声大哭。

[ðɪs] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'lɜːt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['restrɑːnt] .
This commotion alerted the people in the restaurant .
这 骚动 已发出警报 这 人们 在 这 餐厅 .

此时闹动了酒楼的人，

[ðeɪ] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
They gathered around to watch .
他们 聚集 大约 到 手表 .

围上来观看，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
No one dared to utter a sound upon seeing that person .
不 一 敢于 到 说出 一个 声音 之上 看到 那 人 .

见了那人都不敢作声。

[dʒʌst] [ðen] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] [sterz] .
Just then , someone came up the stairs .
只是 然后 , 某人 来了 向上 这 楼梯 .

正巧楼梯上走上一个人来，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [peɪnt] .
His face was as black as paint .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 画 .

生得面如油漆，

[sɔːrd] - [laɪk] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] ,
Sword - like eyebrows and round eyes ,
剑 - 喜欢 眉毛 和 圆形的 眼睛 ,

剑眉环眼，

[haɪt] [ʌv; əv]['oʊvər]['sev(ə)n] [fiːt] ,
height of over seven feet ,
高度 的 超过 七 脚 ,

身材七尺以外，

['ʌndər] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld]
Under thirty years old
在下面 三十 年 老的

年纪三旬以内，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [ɪk'striːmli] [fɪrs] .
The weather is extremely fierce .
这 天气 是 极其 凶猛的 .

气象甚是猛勇，

[ðə; ði] [kloʊðz] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər] ['veri] [wɔːrn] [aʊt] .
The clothes , however , were very worn out .
这 衣服 , 然而 , 是 非常 磨损 出去 .

衣服却甚敝坏。

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['ɡæðərd] [ðer; ðər] ,
Seeing a group of people gathered there ,
看到 一个 团体 的 人们 聚集 那里 ,

见一些人围在那里，

[juːz] [jʊr; jər] [hændz] [tuː; tə] [pɑːrt] [ðə; ði] [kraʊd] .
Use your hands to part the crowd .
使用 你的 双手 到 部分 这 人群 .

用手把人丛一分，

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [ɔːl] [bækt] [ə'weɪ] .
The onlookers all backed away .
这 旁观者 全部 支持的 离开 .

看的人纷纷倒退，

[wʌns] [ˌɪn'saɪd] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [saɪt] .
Once inside , I saw the sight .
一次 里面 , 我 锯 这 视线 .

挤到里面见了光景，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wʌz; wəz] .
I don't know what the reason was .
我 不 知道 什么 这 原因 曾是 .

也不知是个甚么事由，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [oʊld] ['mænz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] ,
Because the old man's face was covered in blood ,
因为 这 老的 男人的 脸 曾是 涵盖 在 血 ,

因见老头满脸是血，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ænd; ənd] [æskt] :
He walked up to the old man and asked :
他 步行 向上 到 这 老的 男人 和 问 :

就走到老头儿面前问道：

" [oʊld] [mæn] . "
" Old man . "
" 老的 男人 . "

“老头儿。

[wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ɡet] [juː; jʊ] ['biːtn] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] ?
What happened to get you beaten up like this ?
什么 发生 到 得到 你 被打败 向上 喜欢 这 ?

甚么事被人家打得这个样子?

[tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] ,
Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ,

快快对我说，

[aɪl] [duː][maɪ][pɑːrt][fɔːr; fər][juː; jʊ] !
I'll do my part for you !
患病的 做 我的 部分 为了 你 !

我替你出力！”

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz][nɑːt] [jet] [rɪ'plaɪd] .
The old man has not yet replied .
这 老的 男人 有 不是 然而 回复 .

老头儿尚未回言，

[ðə; ði][mæn] [glɑːnst] [æt; ət][ðə; ði][dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [twaɪs] .
The man glanced at the dark - skinned man twice .
这 男人 瞥了一眼 在 这 黑暗的 - 去皮 男人 两次 .

那人把黑汉瞅了两眼，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] [hʌmd] [twaɪs] .
He hummed twice .
他 哼唱 两次 .

哼了两声，

[aɪ] [went] [ˌdaʊn'sterz] [fɜːrst] .
I went downstairs first .
我 去 楼下 第一的 .

先下楼去了。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] :
The old man said to the dark - skinned man :
这 老的 男人 说 到 这 黑暗的 - 去皮 男人 :

老头儿对这黑汉道：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ] ['sʌfər] !
You have no idea how much I suffer !
你 有 不 主意 如何 很多 我 遭受 !

你不晓得我的苦楚！”

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ə'gen] .
She then burst into tears again .
她 然后 爆裂 进入 眼泪 再次 .

说着又痛哭起来。

[blæk] ['mænz] [wei] :
Black Man's Way :
黑色的 男人的 方式 :

黑汉道：

[wʌt] [gʊd] [dʌz] ['kraɪɪŋ] [duː] ?
What good does crying do ?
什么 好的 做 哭泣 做 ?

“哭有甚么益处？

" [spiːk] ['kwɪkli] ! "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ! "

你快说罢！”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
The old man wiped away his tears and said :
这 老的 男人 擦拭 离开 他的 眼泪 和 说 :

老头儿拭了泪道:

[ðə; ði][oʊld]['mænz] [neɪm] [wʌz; wəz] [kw] ['jɔŋ] .
The old man's name was Qu Yong .
这 老的 男人的 姓名 曾是 曲 永 .

“老汉名叫屈永,

[ðə; ði][mæn] [huː] [left] [wʌz; wəz] [neɪmd] [læn] [daʊ] .
The man who left was named Lan Tao .
这 男人 WHO 左边 曾是 命名 兰 道 .

走了那人名叫蓝滔,

[hiː; hi][ɪz][maɪ] ['nefjuː] .
He is my nephew .
他 是 我的 侄子 .

是我外甥,

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ɪz][maɪ] ['sɪstər] .
His mother is my sister .
他的 母亲 是 我的 姐姐 .

他的母亲是我的妹子。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz]['sɪksti] - [sɪks] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
The old man is sixty - six years old this year .
这 老的 男人 是 六十 - 六 年 老的 这 年 .

老汉今年六十六岁,

['lɪvɪŋ] [ɪn] - [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
Living in Yuwan outside the East Gate ,
活的 在 - 外部 这 东方 门 ,

住在东门外渔湾,

[ɪn] ['priːviəs] ['jɪrz] , [ðə; ði]['fæməli][wʌz; wəz] [wel] - [ɔːf] .
In previous years , the family was well - off .
在 以前的 年 , 这 家庭 曾是 出色地 - 离开 .

先年家道殷实。

[læn] [tɑːz] ['fɑːðɝz] [neɪm] [wʌz; wəz] [læn] - .
Lan Tao's father's name was Lan Guohuang .
兰 陶氏 父亲的 姓名 曾是 兰 - .

蓝滔的父亲名叫蓝国璜,

[hiː; hi][ɪz] ['veri] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is very honest and kind .
他 是 非常 诚实的 和 种类 .

甚是忠厚,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'kredəbli] [pʊr] .
But they were incredibly poor .
但 他们 是 难以置信 贫穷的 .

却贫苦得了不得,

[ðə; ði][oʊld][mæn] [tʊk] [greɪt] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The old man took great care of him .
这 老的 男人 采取 伟大的 关心 的 他 .

老汉一力关顾他,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [geɪn] [feɪm]
Unable to gain fame
无法 到 获得 名声

求名不成,

[tʃeɪndʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt]
Change to a merchant
改变 到 一个 商人

改作商贾，

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['fʌndɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
The old man funded it all .
这 老的 男人 已资助 它 全部 .

都是老汉资助。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɪ'troʊðd] [ðə; ði][gɜːrl][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
She then betrothed the girl to him .
她 然后 未婚妻 这 女孩 到 他 .

又将妹子许配他，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['relətɪvz] .
They became relatives .
他们 成为 亲属 .

结了亲戚，

['oʊnli] [læn] [daʊ][wʌz; wəz][bɔːrn] .
Only Lan Tao was born .
仅有的 兰 道 曾是 出生 .

就生蓝滔一人。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['kærid] [aʊt] [ɪ'fektɪvli] .
And thankfully , the operation was carried out effectively .
和 谢天谢地 , 这 手术 曾是 携带 出去 有效地 .

且喜营运得法，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] ['jɪrz] .
He made a fortune in less than five years .
他 制成 一个 财富 在 较少的 比 五 年 .

不到五年狠狠地发了财。

[ðə; ði][oʊld]['mænz] [lʌk] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [wɜːrs] [jɪr] [baɪ] [jɪr] .
The old man's luck was getting worse year by year .
这 老的 男人的 运气 曾是 获得 更糟 年 经过 年 .

老汉的运气一年不如一年，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] ['jɪrz] ,
In less than five years ,
在 较少的 比 五 年 ,

也不到五年，

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] ['ʌtər] [dɪ'fiːt] .
A complete and utter defeat .
一个 完全的 和 说出 击败 .

真真的一败涂地，

[ðə; ði] ['wʊmən] [daɪd] .
The woman died .
这 女士 死亡 .

妇人死了，

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['fæməli] .
The son has already established his own family .
这 儿子 有 已经 已确立的 他的 自己的 家庭 .

儿子已经成立，

[hiː; hi] [daɪd] [ə'gen] [læst] [jɪr] .
He died again last year .
他 死亡 再次 最后的 年 .

去年又死了，

['oʊnli] [wʌn] ['dɔːtər] [rɪ'meɪnd] , [neɪmd] [juːjɪŋ] .
Only one daughter remained , named Yuying .
仅有的 一 女儿 剩余 , 命名 玉英 .

只剩下一个女儿名叫玉英，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty years old this year .
我 是 二十 年 老的 这 年 .

今年二十岁。

[wen] [læn] - [wʌz; wəz] [ə'laɪv] , [hiː; hi] ['æktɪd] [aʊt] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəns] [ænd; ənd] [prə'vaɪdɪd] [ə'sɪstəns] [wen'evər] ['pɑːsəb(ə)l] .
When Lan Guohuang was alive , he acted out of conscience and provided assistance whenever possible .
什么时候 兰 - 曾是 活 , 他 行动 出去 的 良心 和 假如 协助 每当 可能的 .

蓝国璜在时倒凭良心随时周济，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [daɪd] [θriː] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
Unexpectedly , he also died three years ago .
不料 , 他 还 死亡 三 年 前 .

不料三年前也死了。

[læn] [daʊ] [tʊk] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] ;
Lan Tao took control of the family business ;
兰 道 采取 控制 的 这 家庭 商业 ;

蓝滔掌了家私；

[ˌaɪ 'tiː] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] .
It changed drastically .
它 已更改 急剧地 .

就大变了样子。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɔːr] .
The old man went to his door .
这 老的 男人 去 到 他的 门 .

老汉上他的门，

['friːkwəntli] [ɪn'sʌlts]
Frequently insults
频繁地 侮辱

动辄辱骂，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn] [oʊd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['kaʊntləs] [sʌmz] [ʌv; əv] ['mʌni] .
He also said that the old man owed his family countless sums of money .
他 还 说 那 这 老的 男人 欠款 他的 家庭 无数 总和 的 钱 .

还说老汉欠他家的银钱无数，

[dəunt] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪv] ['sʌfərd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hændz] .
Don't even mention how much I've suffered at his hands .
不 甚至 提到 如何 很多 我已经 遭受 在 他的 双手 .

受过他多少气不要说了。

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [ɪn'greɪʃiːˌeɪtid] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] ['dɑːktər] [læn] - .
Now he has ingratiated himself with Doctor Lan Yinwei .
现在 他 有 讨好 他自己 和 医生 兰 - .

如今他巴结上蓝尹亹大夫，

[ðeɪ] ['rekəgnaɪzd] [iːtʃ] ['ʌðər] [æz; əz] ['relətɪvz] .
They recognized each other as relatives .
他们 认可 每个 其他 作为 亲属 .

认了同宗，

[ðer; ðər] ['ærəgəns] [gruː] ['iːv(ə)n] ['greɪtər] .
Their arrogance grew even greater .
他们的 傲慢 生长 甚至 更大的 .

气焰更大了。

[læst] [dɪ'sembər] ,
Last December ,
最后的 十二月 ,

去年十二月，

[hiː; hi] [nuː] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['prɪti] .
He knew his daughter was quite pretty .
他 知道 他的 女儿 曾是 相当 漂亮的 .

他因晓得小女有几分姿色，

[hiː; hi] ['fæbrɪkeɪtɪd] ['evɪdəns] .
He fabricated evidence .
他 制造 证据 .

他就捏造凭据，

[pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] ,
Point out the witness ,
观点 出去 这 证人 ,

指出证人，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] [hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [ək'septɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz] ['peɪmənt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [laɪf] .
The old man said he personally accepted five hundred taels of silver as payment for his life .
这 老的 男人 说 他 亲自 公认 五 百 两 的 银 作为 支付 为了 他的 生活 .

说老汉亲收了他五百两身价，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɑːŋkjubaɪn] .
He was granted the position of concubine .
他 曾是 的确 这 位置 的 妾 .

许与作妾，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['mæriŋ] [hɜːr; hər] .
He insisted on marrying her .
他 坚持 在 结婚 她 .

硬要娶去。

[ðə; ði][oʊld][mæn][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
The old man refused to accept it .
这 老的 男人 拒绝 到 接受 它 .

老汉哪里肯服，

['ɑːrgjuːɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Arguing with him
争论 和 他

与他理论，

[hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [spiːk] ,
He couldn't help but speak ,
他 不能 帮助 但 说话 ,

他不由情讲，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [sent] [ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
Instead , they sent the old man to the local government office .
反而 , 他们 发送 这 老的 男人 到 这 当地的 政府 办公室 .

反将老汉送在有司衙门，

[ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [dɪd][nɑːt] [ə'laʊ] [fɔːr; fər] ['seprət] [ˌprɔsɪ'kjuːʃənz] .
The authorities did not allow for separate prosecutions .
这 当局 做过 不是 允许 为了 分离 起诉 .

有司不由分诉，

['jestərdeɪ] , [ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['hʌndrəd] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Yesterday , the old man was punished with five hundred strokes of the cane .
昨天 , 这 老的 男人 曾是 受到惩罚 和 五 百 笔画 的 这 甘蔗 .

昨日将老汉笞责五百板，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] .
The old man insisted on giving his daughter to his family .
这 老的 男人 坚持 在 给予 他的 女儿 到 他的 家庭 .

硬断老汉将小女送给他家。

[maɪ] ['dɔːtər] [ˌʌndə'stændz] .
My daughter understands .
我的 女儿 明白 .

小女晓得了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['θretnɪŋ] ['suːɪsaɪd][æt; ət] [hoʊm] .
He was threatening suicide at home .
他 曾是 威胁 自杀 在 家 .

在家中寻死觅活，

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The old man had no choice .
这 老的 男人 有 不 选择 .

老汉无法，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [beg] [hɪm; ɪm] .
They had no choice but to beg him .
他们 有 不 选择 但 到 求 他 .

只得去哀求他，

[hɪz; ɪz] ['geɪtkiːpər] ['wʊdnt] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
His gatekeeper wouldn't let him in .
他的 守门人 不会 让 他 在 .

他那守门的又不准进去，

[aɪ] [hɜːrd] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [hɪr] [tə'deɪ] .
I heard he was drinking here today .
我 听到 他 曾是 喝 这里 今天 .

今天打听他在此饮酒，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [tuː; tə] [pliːd] [ðer; ðər] [keɪs] .
Therefore , they rushed to this place to plead their case .
所以 , 他们 匆忙 到 这 地方 到 恳求 他们的 案件 .

所以赶到此地哀告，

[hiː; hi][nɑːt]['oʊnli][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [grænt] [ðə; ði] [rɪ'kwest] ,
He not only refused to grant the request ,
他 不是 仅有的 拒绝 到 授予 这 要求 ,

他不但不准情，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['triːtɪd] [ðə; ði][oʊld][mæn] [laɪk] [ðɪs] .
Instead , they treated the old man like this .
反而 , 他们 治疗 这 老的 男人 喜欢 这 .

反将老汉作践得这个样儿。

['brʌðər] , [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Brother , think about it .
兄弟 , 思考 关于 它 .

大哥想想，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [pʊr]
The old man was poor
这 老的 男人 曾是 贫穷的

老汉虽穷，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [frʌm; frəm] ['fæməliz] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They were always from families of officials .
他们 是 总是 从 家庭 的 官员 .

总是世宦人家，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] [sel] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [mæn][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] ?
How could he possibly sell his daughter to another man as a concubine ?
如何 可以 他 可能 卖 他的 女儿 到 其他 男人 作为 一个 妾 ?

焉肯将女卖人作妾?

[mɔːr'oʊvər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kloʊz] ['relətɪvz] [baɪ] ['mærɪdʒ] .
Moreover , they are close relatives by marriage .
而且 , 他们 是 关闭 亲属 经过 婚姻 .

况姑表至亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][duː] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'mɔːrəl] [ænd; ənd] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [θɪŋ] !
How could you do such an immoral and unreasonable thing !
如何 可以 你 做 这样的 一个 不道德 和 不合理 事物 !

何能做此乖伦背理之事!

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ][sɑːr'kæstɪk] .
He was so sarcastic .
他 曾是 所以 讽刺的 .

他这样凶槽，

[ðə; ði][oʊld]['mænz] ['fɑːðər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][rɪsk] [bəuθ][hɪz; ɪz][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [faɪt]
The old man's father had no choice but to risk both his lives to fight
这 老的 男人的 父亲 有 不 选择 但 到 风险 两个都 他的 生活 到 斗争
[hɪm; ɪm] !
him !
他 !

老汉父玄只有拼着两条性命对付他罢了! ”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
After saying this , he burst into tears .
后 说 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

说罢恸哭不已。

[ðə; ði] [blæk] [mæn] ['lisnd] ,
The black man listened ,
这 黑色的 男人 听着 ,

黑汉听了，

[ɪn'reɪdʒd] [ænd; ənd] ['fjʊriəs] ,
Enraged and furious ,
愤怒 和 狂怒 ,

气得暴跳如雷，

[hiː; hi] [rɔːrd] :
He roared :
他 咆哮 :

狂吼道:

" [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [ɪn'ɡrætɪtuːd] . . . "
" This kind of ingratitude . . . "
" 这 种类 的 忘恩负义 . . . "

“这等忘恩负义、

[ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] ['skaʊndrəl] , [wɜːrs] [ðæn; ðən][ə; eɪ][pɪɡ][ɔːr][ə; eɪ][dɔːɡ] .
A despicable scoundrel , worse than a pig or a dog .
一个 卑鄙 恶棍 , 更糟 比 一个 猪 或者 一个 狗 .

猪狗不如的匹夫，

[kəm'perd] [tuː; tə] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['paʊər] - [beɪst] ['bʊlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] ,
Compared to that kind of power - based bullying of the poor ,
比较的 到 那 种类 的 力量 - 基于 欺凌 的 这 贫穷的 ,

与那样制势欺贫、

[ə; eɪ] [θiːf] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [sleɪv] ,
A thief worse than a slave ,
一个 贼 更糟 比 一个 奴隶 ,

奴婢不如的赃贼，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd][hɑːrm] ['piːp(ə)l] ?
How can we allow them to remain in the world and harm people ?
如何 能 我们 允许 他们 到 保持 在 这 世界 和 伤害 人们 ?

岂可容留在世害人吗?

[wer] [dʌz] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [lɪv; laɪv] ?
Where does this scoundrel live ?
在哪里 做 这 恶棍 居住 ?

这匹夫住在甚么地方?

[liːd] [ˌem 'iː][ðer; ðər]
Lead me there
带领 我 那里

你引我去，

[aɪl] [ɡet] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] !
I'll get revenge for you !
患病的 得到 复仇 为了 你 !

我替你出气！”

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði][oʊld] ['mænz] [ɑːrm][ɪn] [hɜːrz] .
She took the old man's arm in hers .
她 采取 这 老的 男人的 手臂 在 她的 .

一手挽了老头儿，

[hiː; hi] ['stæɡərd] [ˌdaʊn'sterz] .
He staggered downstairs .
他 交错 楼下 .

踉踉跄跄下楼而去。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðæt] [hæd; həd] ['ɡæðərd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['spektək(ə)l] [dɪ'spɜːrst] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The crowd that had gathered to watch the spectacle dispersed in an instant .
这 人群 那 有 聚集 到 手表 这 奇观 分散的 在 一个 立即的 .

一些围着看热闹的人一哄散了。

['tʃɛn] [jɪn] [sed] [tuː; tə] ['wæŋ] - :
Chen Yin said to Wang Sunjian :
陈 阴 说 到 王 - :

陈音对王孙建道:

" [ðɪs] [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn][ɪz][ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlrəs] ['feloʊ] . "
" This dark - skinned man is a straightforward and chivalrous fellow . "
" 这 黑暗的 - 去皮 男人 是 一个 直截了当 和 骑士精神 同伴 . "

“这个黑汉倒是个直快侠义的汉子，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [rɔːŋ] .
I'm afraid of doing it wrong .
我是 害怕的 的 正在做 它 错误的 .

怕的弄得不好，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [meɪd] [ðə; ði][oʊld][mæn] ['sʌfər] [ə; eɪ] [lɔːs] .
It actually made the old man suffer a loss .
它 实际上 制成 这 老的 男人 遭受 一个 损失 .

反使老头儿吃亏，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] [blæk] [mæn][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
I wanted to ask the black man his name ,
我 通缉 到 问 这 黑色的 男人 他的 姓名 ，

本想问问黑汉的姓名，

[fiərɪŋ] [ðæt] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] [wʊd] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] ,
Fearing that too many people would cause trouble ,
恐惧 那 也 许多 人们 会 原因 麻烦 ，

恐人多口乱，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ə; eɪ] [siːn] .
It caused a scene .
它 导致 一个 场景 .

闹出事体来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
It has implicated the old man .
它 有 牵涉其中 这 老的 男人 .

连累老伯。

['fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði][oʊld]['mænz] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] .
Fortunately , they found out the old man's name and address .
幸运的是 ， 他们 成立 出去 这 老的 男人的 姓名 和 地址 .

好在老头的姓名居址通晓得了，

" [traɪ][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] . "
" Try to believe it again . "
" 尝试 到 相信 它 再次 . "

再听信罢。”

['wæŋ] - [ə'griːd] .
Wang Sunjian agreed .
王 - 同意 .

王孙建称是。

[hiː; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [kʌps] .
He drank a few more cups .
他 喝 一个 很少 更多的 杯子 .

又饮了几杯，

[ðə; ði] [ə'kaʊntənt] [went] [ˌdaʊn'sterz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
The accountant went downstairs and returned .
这 会计 去 楼下 和 返回 .

会账下楼而回。

[ɑːn][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
On the second day ,
在 这 第二 天 ，

到了第二日，

[hɜːrd] [ðə; ði] ['ruːməz] [ə'baʊt] [læn] [daʊ][ɪn] - .
heard the rumors about Lan Tao in Yuwan .
听到 这 谣言 关于 兰 道 在 - .

听得哄哄传说渔湾的蓝滔，

[læst] [naɪt] , ['sʌmwʌn] [broʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [kɪld] ['sev(ə)n] ['piːp(ə)l]
Last night , someone broke into the house through the wall and killed seven people
最后的 夜晚 , 某人 打破 进入 这 房子 通过 这 墙 和 被杀 七 人们
.
:
.

昨夜被人窃墙而进杀了七口，

['blʌdi] ['hændprɪnt] [wɜːr; wər] [left] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] ['hwaɪtˌwɔʃt] [wɔːl] .
Bloody handprints were left all over the whitewashed wall .
血腥 手印 是 左边 全部 超过 这 粉刷过的 墙 .

粉墙上各处留下血手印，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [hændz] [hæz; həz][ə; eɪ] [bræntʃ] ['fɪŋgər] .
One of the left hands has a branch finger .
一 的 这 左边 双手 有 一个 分支 手指 .

一只左手是枝指的，

[ðeɪ] ['oʊnli] [stoʊl] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They only stole three hundred taels of silver .
他们 仅有的 偷窃 三 百 两 的 银 .

只盗了三百银子。

[ðə; ði][pə'troʊl] ['ɑːfɪsər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [frʌm; frəm] - [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['məːdəd] .
The patrol officer and his wife from Yuwan were also murdered .
这 巡逻 官 和 他的 妻子 从 - 是 还 被谋杀 .

渔湾的巡司夫妻二人也被杀人，

['blʌdi] ['hændprɪnt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bræntʃ] ['fɪŋgərz] [ɑːr; ər] [stɪl] ['vɪzəb(ə)l] .
Bloody handprints from the branch fingers are still visible .
血腥 手印 从 这 分支 手指 是 仍然 可见的 .

仍然留下枝指血手印。

[ðæt] ['rɑːbər] [ɪz] ['prɪti] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] !
That robber is pretty formidable !
那 强盗 是 漂亮的 强大 !

这个强盗倒厉害嘞，

[ðeɪ] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [stɪl] [derd] [tuː; tə] [liːv] ['blʌdsteɪn] !
They killed someone and still dared to leave bloodstains !
他们 被杀 某人 和 仍然 敢于 到 离开 血迹 !

杀了人还敢留下血印！

['kɜːrəntli] , [ə; eɪ] [dɔːr] - [tuː; tə] - [dɔːr] [sɜːrtʃ] [ɪz] ['biːɪŋ] [kən'dʌktɪd] [ɪn] - .
Currently , a door - to - door search is being conducted in Yuwan .
现在 , 一个 门 - 到 - 门 搜索 是 存在 实施 在 - .

现今渔湾挨户搜索，

[ðeəz; ðəz][sʌm; səm]['ɪmpækt] ['sʌmwer] .
There's some impact somewhere .
有 一些 影响 某处 .

哪里有点影响。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [læn] [daʊ] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][pə'troʊl] ['ɑːfɪs] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I also heard that Lan Tao sent him to the patrol office the day before yesterday .
我 还 听到 那 兰 道 发送 他 到 这 巡逻 办公室 这 天 前 昨天 .

又听说前日被蓝滔送在巡司衙门，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['biːtn] [faɪv] ['hʌndrəd] [taɪmz] , [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] ['dɪsə'pɪrd] .

The old man and his daughter , who had been beaten five hundred times , had also disappeared .

这 老的 男人 和 他的 女儿 , WHO 有 到过 被打败 五 百 时代 , 有 还 消失 .

打了五百板的屈老头儿父女两个也不知去向了。

['evriwʌn] [gest] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [kɪld] [læn] [daʊ][ænd; ənd][ðə; ði][pə'troʊl] ['ɑːfɪsər] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['ɪnstɪˌgeɪtid] [baɪ][oʊld][mæn] [kw] .

Everyone guessed that the people who killed Lan Tao and the patrol officer must have been instigated by Old Man Qu .

每个人 猜对了 那 这 人们 WHO 被杀 兰 道 和 这 巡逻 官 必须 有 到过 煽动 经过 老的 男人 曲 .

都猜杀蓝滔与巡司的人定是屈老头儿支使的，

[ðə; ði] [tuː] [sɜːtʃt] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

The two searched but could not find it .

这 二 搜索 但 可以 不是 寻找 它 .

两个人通搜寻不获，

[ðæts] ['truːli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .

That's truly a strange thing .

那就是 真的 一个 奇怪的 事物 .

真真是桩奇事。

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,

Chen Yin listened ,

陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .

I was very happy .

我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚是快活，

[tuː; tə] ['wæŋ] - :

To Wang Sunjian :

到 王 - :

对王孙建道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [huː] [ɑːr; ər] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd] [help] [ðoʊz] [ɪn] [dɪ'stres] .

There are always people in the world who are righteous and help those in distress :

那里 是 总是 人们 在 这 世界 WHO 是 正义 和 帮助 那些 在 痛苦 .

“世间原有仗义扶危的人，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [wiː; wi][wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜːsənz] [neɪm] .

Unfortunately , we were unable to obtain this person's name .

很遗憾 , 我们 是 无法 到 获得 这 人的 姓名 .

可惜此人姓名不曾问得。”

['wæŋ] - ['ɔːlsoʊ] [said] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .

Wang Sunjian also sighed with regret .

王 - 还 叹了口气 和 后悔 .

王孙建也甚是叹惜。

[ðə; ði] ['mætər] [kuːld] [daʊn] ['æftər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔːr] [tuː] .

The matter cooled down after a month or two .

这 事情 冷却 向下 后 一个 月 或者 二 .

这件事过了一月半月也就冷了。

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlweɪz] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] [baʊ; boʊ] .
Chen Yin always wanted the opportunity to learn how to use the Mandarin Duck Bow .
陈 阴 总是 通缉 这 机会 到 学习 如何 到 使用 这 普通话 鸭子 弓 .

陈音总想学习鸳弓的机会，

['helpləsli] [lɔːst] [ɪn] ['deɪˌdriːmz] ,
Helplessly lost in daydreams ,
无助地 丢失的 在 白日梦 ,

无奈呆呆痴想，

[wen] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] ['dʌznt] [kʌm] [tə'geðər] . . .
When the opportunity doesn't come together . . .
什么时候 这 机会 不 来 一起 . . .

机缘不凑，

[aɪ] [fiːl] ['veri] [ə'nɔɪd] .
I feel very annoyed .
我 感觉 非常 恼怒 .

心中甚是烦闷，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹气道：

" [maɪ][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] [ɪz] [sə'prest] [baɪ][ðə; ði][wuː] ['kɪŋdəm] . "
" My Yue Kingdom is suppressed by the Wu Kingdom . "
" 我的 岳 王国 是 被抑制 经过 这 吴 王国 . "

“我越国受吴国的压制，

[dʒuːnjuː][wʌz; wəz] [hju'milieitid] .
Junyu was humiliated .
俊宇 曾是 受辱 .

君玉受辱，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['bulid] .
The people are being bullied .
这 人们 是 存在 被欺凌 .

人民被欺，

[ðer; ðər][ɪz] ['truːli] [ʌn'berəb(ə)l] ['sʌfərɪŋ] !
There is truly unbearable suffering !
那里 是 真的 难以忍受 痛苦 !

真有不可终日之苦！

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] ['hev(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [ə'beɪ] [mæn] .
It seems that Heaven does not obey man .
它 似乎 那 天堂 做 不是 服从 男人 .

似此天不从人，

['draʊnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː]
Drowning in the State of Chu
溺水 在 这 状态 的 楚

淹滞楚国，

[nɑːt]['oʊnli] [haʊ] [lɔːŋ] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][laɪvz; lɪvz] ,
Not only how long a person lives ,
不是 仅有的 如何 长的 一个 人 生活 ,

不但人寿几何，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðə; ði] [bɔːs] . . .
In the blink of an eye , the boss . . .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 这 老板 . . .

转眼老大，

[wen] ['enərdʒi] [di'klainz] . . .
When energy declines . . .
什么时候 活力 下降 . . .

到了精力衰颓，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːrt] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
Although he had a heart to serve his country ,
虽然 他 有 一个 心 到 服务 他的 国家 ,

虽有报国之心，

['kuː] [juː'ɑːnz] [ə'bɪləti] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [ə'ferz]
Ku Yuan's ability to handle affairs
库 人民币 能力 到 处理 事务

苦元任事之力，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] [waɪp] [ə'weɪ] [maɪ] [terz] .
All I could do was wipe away my tears .
全部 我 可以 做 曾是 擦拭 离开 我的 眼泪 .

只好挥挥老泪，

[ˌaɪ 'tiː][dɪd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It did nothing to help the country .
它 做过 没有什么 到 帮助 这 国家 .

于国事丝毫无补。

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['hæbɪt]['oʊvər] [taɪm] ,
And fearing that this will become a habit over time ,
和 害怕 那 这 将要 变得 一个 习惯 超过 时间 ,

且恐积久成惯，

[moʊst] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['kɑːntent] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][lɑːt][ænd; ənd] [siːk] ['oʊnli] [piːs] .
Most people are content with their lot and seek only peace .
最多 人们 是 内容 和 他们的 很多 和 寻找 仅有的 和平 .

人心大半苟安，

[sleɪvz]
Slaves
奴隶

为人奴隶，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dɔːg][ɔːr][ə; eɪ] [hɔːrs]
To be a dog or a horse
到 是 一个 狗 或者 一个 马

为人犬马，

['grædʒuəli] , [aɪ][gɑːt] [juːst] [tuː; tə] [ɪn'dʊrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Gradually , I got used to enduring it .
逐步地 , 我 得到 用过的 到 持久 它 .

渐渐地隐忍习惯，

[tuː; tə] [kəm'pliːtli] [ˌdɪsrɪ'gɑːrd] ['næʃ(ə)nəl] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn]
To completely disregard national hatred and humiliation
到 完全地 漠视 国家的 仇恨 和 屈辱

把国仇国耻通撇在九霄云外，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得吗！”

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
A chill ran down my spine .
一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 .

不觉毛骨惊然，

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli]
Sweating profusely
出汗 大量地

汗出如沈，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ʌn'iːz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a great deal of unease among them .
那里 曾是 一个 伟大的 交易 的 不安 之中 他们 .

大有坐不安席、

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv][nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sliːp] ['saʊndli]
The feeling of not being able to sleep soundly
这 感觉 的 不是 存在 有能力的 到 睡觉 稳固地

睡不安枕的光景，

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [maɪt] ['iːv(ə)n][biː; bi] ['æŋgri] , [læf] , [kɜːrs] , [ɔːr][kraɪ] .
Sometimes they might even be angry , laugh , curse , or cry .
有时 他们 可能 甚至 是 生气的 , 笑 , 诅咒 , 或者 哭 .

甚至有时或怒或笑或骂或哭，

[hiː; hi] [lʊks] [laɪk] ['hiːz] [gɔːn] [mæd] .
He looks like he's gone mad .
他 看起来 喜欢 他是 已消失 疯狂的 .

象个发了痴的样子。

['wæŋ] - ['ɔːfərd] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Wang Sunjian offered advice from time to time .
王 - 提供 建议 从 时间 到 时间 .

王孙建不时劝解，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm] .
There's no way to stop them .
有 不 方式 到 停止 他们 .

哪里劝止得住。

[ðə; ði] [θriː] [sʌn] ['wuː'dʒiː] ['kʌp(ə)l] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['diːpli] [muːvd] .
The three Sun Wuji couple were also deeply moved .
这 三 太阳 无极 夫妻 是 还 深 已搬 .

三孙无极夫妇也十分感叹，

['ɔːlweɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [weɪz] [fɔːr; fər] ['tʃɛn] [jɪn]
Always thinking of ways for Chen Yin
总是 思维 的 方式 为了 陈 阴

时时替陈音想法，

['ɔːlweɪz] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɑːn] ['tʃɛn] [jɪn] .
Always keep an eye on Chen Yin .
总是 保持 一个 眼睛 在 陈 阴 .

时时替陈音留心。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了月余，

[wʌn] [deɪ] , [prɪns] ['wuː'dʒiː] [rɪ'tɜːrnd] .
One day , Prince Wuji returned .
一 天 , 王子 无极 返回 .

一日王孙无极归来，

[hiː; hi] [said] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] :
He sighed to Chen Yin :
他 叹了口气 到 陈 阴 :

对陈音叹气道：

" ['nefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[wʌt] [æn; ən] [ʌn'fɔːrtʃənət] [koʊ'ɪnsɪdəns] !
What an unfortunate coincidence !
什么 一个 不幸 巧合 !

天下竟有这等不凑巧的事，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'fjʊrieɪtɪŋ] !
This is infuriating !
这 是 令人恼火 !

真要叫人气死！”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['bæfəld] .
Chen Yin was completely baffled .
陈 阴 曾是 完全地 困惑 .

陈音摸不着头脑，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] [ðæt] [meɪks] [juː; jʊ] [soʊ] ['æŋkʃəs] , [sɜːr] ? "
" What's the matter that makes you so anxious , sir ? "
" 是什么 这 事情 那 制作 你 所以 焦虑的 , 先生 ? "

“老伯为着何事这样焦急？”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [tə'deɪ] . "
" I am going to pay my respects to the Second Prince today . "
" 我 是 去 到 支付 我的 尊重 到 这 第二 王子 今天 . "

“我今日去参见二太子，

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [æskt] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [maɪ] [trɪp] [tuː; tə] [tʃiː] .
The second prince asked me about my trip to Qi .
这 第二 王子 问 我 关于 我的 旅行 到 齐 .

二太子问我到齐国的情形，

[aɪ] [tʊk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] [θeft] [æt; ət] [leɪk] .
I took this opportunity to report the theft at Hongze Lake .
我 采取 这 机会 到 报告 这 盗窃 在 洪泽 湖 .

我趁此把洪泽湖遇盗，

[haʊ] ['ruːθləs] [ðə; ði] [θiːf] ,
How ruthless the thief ,
如何 无情 这 贼 ,

盗贼如何凶狠，

[maɪ]['fæməli][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
My family is in grave danger .
我的 家庭 是 在 严重 危险 .

我家如何危急，

[haʊ] [breɪv] [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] !
How brave my nephew is !
如何 勇敢的 我的 侄子 是 !

贤侄如何英勇，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mə'tɪkjələsli] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgəntli] [i'læbəreitid] .
It was meticulously and extravagantly elaborated .
它 曾是 精心 和 奢侈地 详细说明 .

仔仔细细铺张得天花乱坠。

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The second prince was very pleased to hear this .
这 第二 王子 曾是 非常 高兴 到 听到 这 .

二太子听了甚是高兴，

[æsk][jʊr; jər] ['nefjuː] [wʌt] ['kʌntri] [hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] .
Ask your nephew what country he is from .
问 你的 侄子 什么 国家 他 是 从 .

问贤侄是哪国的人，

[wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

如今人在何处。

[aɪ] [ɔːl'redi] [sed] [ðæt] .
I already said that .
我 已经 说 那 .

我也说了。

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][frʌm; frəm][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
The second prince was said to be from the Yue Kingdom .
这 第二 王子 曾是 说 到 是 从 这 岳 王国 .

二太子听说是越国人，

[maɪ][dʒɔɪ][wʌz; wəz] ['dʌbld] .
My joy was doubled .
我的 喜悦 曾是 双倍 .

心中加倍喜悦。”

['tʃɛn] [jɪn] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] .
Chen Yin didn't understand .
陈 阴 没有 理解 .

陈音听了不明白，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ju'eɪ] . "
" The Second Prince was pleased with the people of Yue . "
" 这 第二 王子 曾是 高兴 和 这 人们 的 岳 . "

“二太子喜悦越国的人，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何原故？”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道:

" [dəunt] [juː; jʊ] [noʊ] ? "
" Don't you know ? "
" 不 你 知道 ? "

“你还不晓得吗?

[naʊ] , [maɪ] [kwiːn] ['kɑːnsɔːrt] [ʌv; əv] ['tʃuː] [ɪz] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['kɑːnsɔːrt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
Now , my Queen Consort of Chu is the royal consort of your Yue Kingdom .
现在 , 我的 女王 配偶 的 楚 是 这 皇家 配偶 的 你的 岳 王国 .

如今我楚国王妃是你越国的宗女。

[ðə; ði] ['fɔːrmər] [kwiːn] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eldɪst] [prɪns] , [tʃiː] .
The former queen gave birth to the eldest prince , Qi .
这 以前的 女王 给予 出生 到 这 长子 王子 , 齐 .

从前王妃生大太子启,

[ðə; ði] ['prɪnses] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
The princess committed suicide .
这 公主 坚定的 自杀 .

王妃自尽了。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪnses] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Now that the princess has given birth to the second prince , Zhang ,
现在 那 这 公主 有 给定 出生 到 这 第二 王子 , 张 ,

现在王妃生二太子章,

['aʊər; ɑːr] [kɪŋ] [hoʊldz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [haɪ] [ɪ'stiːm] .
Our king holds it in high esteem .
我们的 国王 持有 它 在 高的 尊重 .

吾王十分敬重,

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['feɪvərd] .
The second prince was greatly favored .
这 第二 王子 曾是 非常 受青睐 .

二太子甚承宠眷,

['ðerfɔːr] , ['aʊər; ɑːr] [kɪŋ] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] .
Therefore , our king entrusted him with the task of handling the crossbow .
所以 , 我们的 国王 受托 他 和 这 任务 的 处理 这 弩 .

故此吾王把这弩弓的事专委于他,

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [huː] [treɪnd] [ðə; ði] ['krɔːsˌboʊmən] .
It was the Second Prince who trained the crossbowmen .
它 曾是 这 第二 王子 WHO 受过训练 这 弩手 .

是二太子教习弩弓队。

[sɪns] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [laɪks] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] . . .
Since the Second Prince likes his nephew . . .
自从 这 第二 王子 点赞 他的 侄子 . . .

我想二太子既然喜欢贤侄,

[aɪ] [tʊk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] [maɪ] ['nefjuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] ['prɪnsɪz] [saɪd] .
I took this opportunity to introduce my nephew to the Second Prince's side .
我 采取 这 机会 到 介绍 我的 侄子 到 这 第二 王子的 边 .

我就趁此把贤侄引进二太子身边,

['ɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [ˌɑːpər'tuːnəti] ?
Isn't this a perfect opportunity ?
不是 这 一个 完美的 机会 ?

岂不是个绝好的机会?

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ['entərɪŋ] [hɑːŋ] [kɑːŋ] ,
Little did they know that just as they were discussing entering Hong Kong ,
小的 做过 他们 知道 那 只是 作为 他们 是 讨论 进入 洪 孔 ,

哪晓得正谈得入港，

['sʌd(ə)nli] , ['trʌb(ə)l] [broʊk] [aʊt] .
Suddenly , trouble broke out .
突然 , 麻烦 打破 出去 .

忽然闹了乱子，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'fjʊrieɪtɪŋ] !
This is infuriating !
这 是 令人恼火 !

真要叫人气死！”

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
Chen Yin asked in surprise :
陈 阴 问 在 惊喜 :

陈音惊问道：

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "
" Why is that ? "
" 为什么 是 那 ? "

“却是为何？”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l]
" It was only because the Second Prince heard that there was a jade bottle
" 它 曾是 仅有的 因为 这 第二 王子 听到 那 那里 曾是 一个 玉 瓶子
[fɔːr; fər] [seɪl] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['zɛŋ] . "
for sale in the State of Zheng . "
为了 销售 在 这 状态 的 郑 . "

“只因二太子听说郑国有一个翡翠瓶出售，

['tɔːlər] [ðæn; ðən] [θriː] [fiːt]
Taller than three feet
更高 比 三 脚

高过三尺，

['preʃəs] [ænd; ənd] ['lʌstrəs] ,
Precious and lustrous ,
宝贵的 和 光泽的 ,

宝气精莹，

['veri] [pliːzd] .
Very pleased .
非常 高兴 .

十分欣慕。

[læst] [jɪr] , [wiː; wi] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['zɛŋ] .
Last year , we sent people to the State of Zheng .
最后的 年 , 我们 发送 人们 到 这 状态 的 郑 .

去年派人往郑国，

[hiː; hi] [spent] ['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ju'ɑːn] [tuː; tə] [bai] [ðɪs] ['bɑːt(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
He spent over ten thousand yuan to buy this bottle and bring it back .
他 花费 超过 十 千 元 到 买 这 瓶子 和 带来 它 后退 .

不惜万余金买得这瓶带转来，

['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Passing through the clouds ,
通过 通过 这 云 ,

路过云中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kɪdnæpt] [baɪ] [hɑːŋ] [lɔːŋ] , [ə; eɪ] ['paɪrət] [frʌm; frəm] - .
They were kidnapped by Hong Long , a pirate from Yunzhong'an .
他们 是 被绑架 经过 洪 长的 , 一个 海盗 从 - .

被云中岸的水贼洪龙劫去了，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] .
More than ten people were killed .
更多的 比 十 人们 是 被杀 .

杀死十余人，

[ðoʊz] [huː] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] [nuːz] .
Those who escaped with their lives rushed back to report the news .
那些 WHO 逃脱 和 他们的 生活 匆忙 后退 到 报告 这 消息 .

逃得性命的赶回来报信。

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [hɜːrd] [ðɪs] .
The second prince heard this .
这 第二 王子 听到 这 .

二太子听了，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

赫然震怒，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
He slammed his hand on the table and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 惊呼 :

拍案道：

" [ðæt] [θiːf] [hɑːŋ] [lɔːŋ] , "
" That thief Hong Long , "
" 那 贼 洪 长的 , "

“洪龙那贼，

[ðeɪ] [wʌns] ['kɪdnæpt] [maɪ] ['fɑːðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] .
They once kidnapped my father , the king .
他们 一次 被绑架 我的 父亲 , 这 国王 .

从前劫我父王，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nɑːt] [bɪn] ['kæptʃərd] [tuː; tə] [deɪt] .
It has not been captured to date .
它 有 不是 到过 捕获 到 日期 .

至今未曾拿获，

[naʊ] , [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['bɑːt(ə)l] [fɔːr; fər] [maɪ] [juːθ] .
Now , I have a jade bottle for my youth .
现在 , 我 有 一个 玉 瓶子 为了 我的 青年 .

今又劫我的翡翠瓶，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [lɔː] !
They have absolutely no respect for the law !
他们 有 绝对地 不 尊重 为了 这 法律 !

真真目无王法了！

[wʌt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [gɑːrdz] ?
What was the purpose of the city guards ?
什么 曾是 这 目的 的 这 城市 守卫 ?

那守城的人在于甚么事，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [def] [ænd; ənd][blaɪnd] ? !
Are they deaf and blind ? !
是 他们 聋 和 瞎的 ? !

难道耳聋目瞎了不成？！

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [ɪn'fɔːrm] [maɪ] ['fɑːðər] .
I will certainly inform my father .
我 将要 当然 通知 我的 父亲 .

我定然奏明父王，

[fɜːrst] , ['eksɪkjuːt] [ðɪs] ['kaʊərdli] , [ɪn'kɑːmpɪtənt] , [ænd; ənd] ['leɪzi] ['skaʊndrəl] .
First , execute this cowardly , incompetent , and lazy scoundrel .
第一的 , 执行 这 胆小 , 不称职的 , 和 懒惰的 恶棍 .

先把这庸懦无能尸位旷饷的狗才正法了，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ə'gen] [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [jʌnzɔŋ] .
They raised an army again and marched to Yunzhong .
他们 提高 一个 军队 再次 和 行军 到 云中 .

再起兵到云中，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ler] [ʌv; əv] [ðæt] ['bændɪt] ['liːdər] !
Destroy the lair of that bandit leader !
破坏 这 巢穴 的 那 土匪 领导者 !

捣那洪贼的巢穴，

['kæptʃər] [ðə; ði] [θiːf] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['piːsɪz] .
Capture the thief and tear him to pieces .
捕获 这 贼 和 撕 他 到 件 .

擒着那贼碎尸万段，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [vent] [maɪ]['æŋgər] !
This is how I vent my anger !
这 是 如何 我 发泄 我的 愤怒 !

方泄我胸中之气！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [aɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] :
Upon hearing this , I reported to the Second Prince :
之上 听力 这 , 我 据报道 到 这 第二 王子 :

我听了就对二太子奏道：

" [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['bændɪt] [jæn] ['jɔŋ] [æt; ət] [leɪk] . "
" I encountered the water bandit Yan Yong at Hongze Lake . "
" 我 遭遇 这 水 土匪 严 永 在 洪泽 湖 . "

“臣在洪泽湖遇着的水贼晏勇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɑːŋ] ['lɔŋz] ['hentʃmən] .
They were Hong Long's henchmen .
他们 是 洪 朗的 喽啰 .

正是洪龙贼的党羽，

[ɪf] [nɑːt] [ɪ'rædɪkeɪtɪd]
If not eradicated
如果 不是 根除

若不剿除，

[ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [wɪl] [biː; bi]['daɪər] .
The consequences will be dire .
这 结果 将要 是 可怕的 .

后患甚大。’

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
The Crown Prince nodded .
这 王冠 王子 点头 .

太子点首，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪ'miːdiətli] .
They must enter the palace immediately .
他们 必须 进入 这 宫殿 立即地 .

立时就要进宫，

[aɪ] [kwɪt] [maɪ] [dʒɑːb] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
I quit my job and came back .
我 辞职 我的 工作 和 来了 后退 .

我就辞了回来。

['nefjuː] ,
Nephew ,
侄子 ,

贤侄，

['iznt] [ðæt] [ɪn'fjʊrieɪtɪŋ] ? !
Isn't that infuriating ? !
不是 那 令人恼火 ? !

你说气人不气人！”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

['æftər] ['hɛzəˌteɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After hesitating for a while ,
后 犹豫不决 为了 一个 尽管 ,

踌躇了一回，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[maɪ] ['nefjuː] [dʌz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] , [ðoʊ] .
My nephew does have a plan , though .
我的 侄子 做 有 一个 计划 , 尽管 .

小侄倒有个计较，”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道：

" [wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['ɑːrgjuːɪŋ] [ə'baʊt] ? "
" What are you arguing about ? "
" 什么 是 你 争论 关于 ? "

“甚么计较？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [aɪ] [stɪl] [beg] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [goʊ] [siː] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [ə'gen] . "
" I still beg you , sir , to go see the Second Prince again . "
" 我 仍然 求 你 , 先生 , 到 去 看 这 第二 王子 再次 . "

“还是求老伯再去见二太子，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] ,
When the troops were dispatched ,
什么时候 这 军队 是 已派出 ,

出兵之时，

[maɪ] [ˈnefjuː] [wɪʃɪz] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
My nephew wishes to go with the army .
我的 侄子 愿望 到 去 和 这 军队 .

小侄愿随大军同往，

[tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd]
To lend a helping hand
到 借 一个 帮助 手

效一臂之力，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [θiːf]
If we can capture this thief
如果 我们 能 捕获 这 贼

如能拿获此贼，

[hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [prɪns] .
He won the favor of the second prince .
他 韩元 这 偏爱 的 这 第二 王子 .

得二太子的欢喜，

[ˈiznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌɑːpərˈtuːnəti] ?
Isn't this a great opportunity ?
不是 这 一个 伟大的 机会 ?

岂不是个好机会吗？”

[ˈwæŋ] [sʌn] [ˈwuːˈdʒiː] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Sun Wuji stamped his foot and said :
王 太阳 无极 盖章 他的 脚 和 说 :

王孙无极顿脚道：

" [lʊk] [æt; ət][ˌem ˈiː] , [aɪm] [ˈriːəli] [ˈgetɪŋ] [ˈsiːnaɪl] . "
" Look at me , I'm really getting senile . "
" 看 在 我 , 我是 真的 获得 衰老 . "

“你看我真个老糊涂了，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌɑːpərˈtuːnəti] ,
Encountering such a good opportunity ,
遭遇 这样的 一个 好的 机会 ,

遇着这样的好机会，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [noʊ] [tuː; tə] [ˌɪntrəˈduːs] [maɪ] [ˈnefjuː] .
I didn't even know to introduce my nephew .
我 没有 甚至 知道 到 介绍 我的 侄子 .

我竟不晓得把贤侄引进，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

岂不可惜！

[ðæts] [waɪ] [aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋgri] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
That's why I was so angry at the time .
那就是 为什么 我 曾是 所以 生气的 在 这 时间 .

这也是我当时气昏了。

[faɪn] ,
fine ,
美好的 ,

还好，

[faɪn] ,
fine ,
美好的 ,

还好，

[aɪl] [goʊ] [raɪt] [naʊ] !
I'll go right now !
患病的 去 正确的 现在 !

我此刻就去！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
Having said that , he was about to get up .
拥有 说 那 , 他 曾是 关于 到 得到 向上 .

说罢就要起身，

['tʃɛn] [jɪn] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Chen Yin stopped him , saying :
陈 阴 停止 他 , 说 :

陈音拦阻道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] . "
" There's no need to be impatient . "
" 有 不 需要 到 是 不耐烦 . "

“老怕不必性急，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] ?
When will the second prince leave the palace ?
什么时候 将要 这 第二 王子 离开 这 宫殿 ?

二太子不知几时出宫？

[wʌns] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] , [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [send] [truːps] [ænd; ənd] [sɪ'lekt] ['dʒenrəlz] .
Once they leave the palace , they need to send troops and select generals .
一次 他们 离开 这 宫殿 , 他们 需要 到 发送 军队 和 选择 将军们 .

出宫来又要派兵选将，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [fjuː] ['bɪzi] [deɪz] ,
There are always a few busy days ,
那里 是 总是 一个 很少 忙碌的 天 ,

总有几日的忙乱，

" [its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][goʊ] [tə'mɑːroʊ] . "
" It's not too late to go tomorrow . "
" 它是 不是 也 晚的 到 去 明天 . "

明日再去不迟。”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wang Sun Wuji nodded and said :
王 太阳 无极 点头 和 说 :

王孙无极点头道：

" [maɪ] [dɪr] ['nefjuː] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['hɪroʊ] . "
" My dear nephew is such a hero . "
" 我的 亲爱的 侄子 是 这样的 一个 英雄 . "

“贤侄这样英雄，

[ænd; ənd][soʊ] [ɪk'skwɪzɪt] ,
And so exquisite ,
和 所以 精美的 ,

又这样的精细，

[aɪ] ['riːəli] [laɪk] [juː; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] !
I really like you so much !
我 真的 喜欢 你 所以 很多 !

我真是喜欢你了不得！”

[hiː; hi] [ə'drest] ['wæŋ] - :
He addressed Wang Sunjian :
他 已解决 王 - :

对着王孙建道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːrn] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['brʌðər] [wen] [juː; jʊ] [groʊ] [ʌp] . "
" You should learn from your brother when you grow up . "
" 你 应该 学习 从 你的 兄弟 什么时候 你 生长 向上 . "

“你将来要学你哥哥这样才好。”

['wæŋ] - [stʊd] [ʌp] .
Wang Sunjian stood up .
王 - 站立 向上 .

王孙建立起身，

[hiː; hi][fɜːrst] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [jes] " .
He first replied with a " yes " .
他 第一的 回复 和 一个 " 是的 " .

先应了一声是，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He called out to his father .
他 称为 出去 到 他的 父亲 .

随叫声父亲，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[wen] [maɪ] ['brʌðər] [left] ,
When my brother left ,
什么时候 我的 兄弟 左边 ,

“哥哥去时，

[maɪ] [sʌn] ['wɒnts] [tuː; tə][goʊ] [tuː] .
My son wants to go too .
我的 儿子 想要 到 去 也 .

儿也要去，

['fɜːrstli] , [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Firstly , to contribute to the country .
首先 , 到 贡献 到 这 国家 .

一来替国家出点力，

['sekəndli] , [tuː; tə] [help] [maɪ] ['brʌðər] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrk] .
Secondly , to help my brother with some of the work .
第二 , 到 帮助 我的 兄弟 和 一些 的 这 工作 .

二来替哥哥分点劳，

[hiː; hi][ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] !
He is no longer a human being !
他 是 不 更长 一个 人类 存在 !

也不在为人在世！”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['delɪkət] , "
" You are young and delicate , "
" 你 是 年轻的 和 精美的 , "

“你年轻骨嫩，

['nevər] [siːn] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [bɪ'fɔːr] ,
Never seen a battle before ,
绝不 已见 一个 战斗 前 ,

从未经过战阵，

" [ˌæbsə'luːtli] [nɑːt] ! "
" Absolutely not ! "
" 绝对地 不是 ! "

断断去不得！”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] ['spendɪŋ] ['sevrəl] [mʌnθs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['oʊldər] ['brʌðər] . "
" My son has been spending several months with his older brother . "
" 我的 儿子 有 到过 开支 一些 几个月 和 他的 老 兄弟 . "

“儿同哥哥相处几个月来，

['brʌðər] [dwoʊmən] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ðer; ðər] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪm; ɪm] .
Brother Duomen was always there to guide him .
兄弟 多门 曾是 总是 那里 到 指导 他 .

多蒙哥哥随时指点，

[prə'vaɪd] ['gaɪd(ə)ns] [wen] ['niːdɪd] .
Provide guidance when needed .
提供 指导 什么时候 需要 .

遇事教导，

[aɪ] ['benɪfɪtɪd] [ə; eɪ] [lɑːt] .
I benefited a lot .
我 受益 一个 很多 .

受益不少，

[aɪ] [fiːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔːr] .
I feel that it is a hundred times better than before .
我 感觉 那 它 是 一个 百 时代 更好的 比 前 .

颇觉得胜前百倍。

[ɪf] [wʌn] [sez] [ðeɪ] [hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [ɑːn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
If one says they have never been on the battlefield ,
如果 一 说道 他们 有 绝不 到过 在 这 战场 ,

若说不曾经过战阵，

[greɪt] ['dʒenrəlz] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Great generals throughout history
伟大的 将军们 自始至终 历史

自古的元戎大将，

[wɪtʃ] [wʌn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ['hævɪŋ] [ɔːl'redi] [pæst] [θruː] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ?
Which one was born having already passed through the ancient battle formation ?
哪个 一 曾是 出生 拥有 已经 通过了 通过 这 古老的 战斗 形成 ?

哪个是生出来就经过故阵的？

" [aɪ] [mʌst; məst] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['brʌðər] ! "
" I must go with my brother ! "
" 我 必须 去 和 我的 兄弟 ! "

孩儿定要同哥哥去！”

- ['wuː'dʒiː] ['lɪsnd] .
Wangsun Wuji listened .
- 无极 听着 .

王孙无极听了，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] :
He discussed it with Chen Yin :
他 讨论 它 和 陈 阴 :

同陈音商议道：

" [maɪ] [dɪr] ['nefjuː] [ænd; ənd][maɪ] [sʌn] [spend] ['evri] [deɪ] [tə'geðər] . "
" My dear nephew and my son spend every day together . "
" 我的 亲爱的 侄子 和 我的 儿子 花费 每一个 天 一起 . "

“贤侄与小儿朝夕相处，

[maɪ] [dɪr] ['nefjuː] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['sʌnz] [ə'bɪlətiz] .
My dear nephew , you are well aware of your son's abilities .
我的 亲爱的 侄子 , 你 是 出色地 意识到的 的 你的 儿子的 能力 .

小儿的本事贤侄是尽知的，

" ['nefjuː] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɔːl'raɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ][ɔːr][nɑːt] ? "
" Nephew , is it really alright for you to go or not ? "
" 侄子 , 是 它 真的 好吧 为了 你 到 去 或者 不是 ? "

贤侄看来到底去得去不得？”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['wæŋ] - [aɪz] [wɜːr; wər] [waɪd] ['oʊpən][æz; əz][hiː; hi] [stɛərd] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] .
At this moment , Wang Sunjian's eyes were wide open as he stared at Chen Yin .
在 这 片刻 , 王 - 眼睛 是 宽的 打开 作为 他 凝视 在 陈 阴 .

王孙建此时一双眼睛光溜溜地望着陈音，

[fiərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wʊd] [seɪ] [hiː; hi] ['kudnt] [goʊ] ,
Fearing that his brother would say he couldn't go ,
恐惧 那 他的 兄弟 会 说 他 不能 去 ,

生怕哥哥说他去不得，

[hɪz; ɪz] ['iːgərnəs] [wʌz; wəz] ['evɪdənt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
His eagerness was evident on his face .
他的 渴望 曾是 明显 在 他的 脸 .

心中的急切通露在满脸上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['nuːbɔːrn] [kæf] [ɪz][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər] .
A newborn calf is not afraid of a tiger .
一个 新生 小牛 是 不是 害怕的 的 一个 老虎 .

初生之犊不俱虎，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [mə'skiːtoʊ] [kæn; kən] [iːt] [ə; eɪ] [kaʊ] .
Even the smallest mosquito can eat a cow .
甚至 这 最小 蚊子 能 吃 一个 奶牛 .

至小之蚊能食牛。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['tʃɛn] [jɪn] [ment] .
I don't know what Chen Yin meant .
我 不 知道 什么 陈 阴 意思是 .

不知陈音是何说法，

[kæn; kən] ['wæŋ] - [kʌm] [ə'lɔːŋ] ?
Can Wang Sunjian come along ?
能 王 - 来 沿着 ?

王孙建能否同去，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

['tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n] : ['wæŋ] - [dʒɔɪnz][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] - ; [hwæŋfuː] [kuːiː] ['bætlz] [fæn]
Chapter Eleven : Wang Sunjian Joins the Expedition to Yunzhong'an ; Huangfu Kui Battles Yanzi Fan
章 十一 : 王 - 加入 这 远征 到 - ; 皇甫 奎 战斗 燕子 扇子

第十一回 王孙建随征云中岸 皇甫葵大战燕子矶

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] [jʌnzɔŋ] [ʃɔːr] .
It is said that Chen Yin was going to accompany the expedition to Yunzhong Shore .
它 是 说 那 陈 阴 曾是 去 到 陪伴 这 远征 到 云中 支撑 .

话说陈音要随征云中岸，

['juːzɪŋ] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns]
Using this opportunity to help the Second Prince
使用 这 机会 到 帮助 这 第二 王子

借此替二太子出力，

[tuː; tə] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] .
To learn how to use a crossbow .
到 学习 如何 到 使用 一个 弩 .

为学习弩弓地步。

['wæŋ] - ['lisnd] .
Wang Sunjian listened .
王 - 听着 .

王孙建听了，

[ˌaɪ 'tiː] [spɜːrd] [ðə; ði] ['bɔɪz] ['spɪrɪt] .
It spurred the boy's spirit .
它 受到刺激 这 男孩们 精神 .

鼓动了少年的锐气，

[ðə; ði] [æm'bɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hɪroʊz]
The ambition of heroes
这 志向 的 英雄

豪杰的雄心，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] .
He was determined to go with Chen Yin .
他 曾是 决定 到 去 和 陈 阴 .

一心要同陈音前去。

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sʌnz] ['riːs(ə)nt] [ə'bɪlətiz] .
Wang Sunyuanji was unaware of his son's recent abilities .
王 - 曾是 不知情 的 他的 儿子的 最近的 能力 .

王孙元极不知道儿子近来的本事如何，

['weðər] [ɔːr][nɑːt][wʌn][kæn; kən][goʊ] ,
Whether or not one can go ,
无论 或者 不是 一 能 去 ,

到底去得去不得，

[aɪ] [æskt] ['tʃɛn] [jɪn] .
I asked Chen Yin .
我 问 陈 阴 .

问于陈音。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [rɪ'gɑːrdɪŋ] [maɪ] ['brʌðɝz] ['riːs(ə)nt] [ə'bɪlətiz] . . . "
" Regarding my brother's recent abilities . . . "
" 关于 我的 兄弟 最近的 能力 . . . "

"论贤弟近来的本事，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] ['prɑːgres] [ɪn] [bəuθ] ['neɪv(ə)l][ænd; ənd][lænd] ['wɔːrfer] .
There has been progress in both naval and land warfare .
那里 有 到过 进步 在 两个都 海军 和 土地 战争 .

水斗陆战俱有进步，

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ] [wer'evər] [juː; jʊ][wɑːnt] .
You can go wherever you want .
你 能 去 无论 你 想 .

去是尽去得的。

[haʊ'evər] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
However , my dear brother is still young .
然而 , 我的 亲爱的 兄弟 是 仍然 年轻的 .

只是贤弟年纪尚轻，

[ðə; ði][oʊld][mæn]['oʊnli][hæd; həd][wʌn] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
The old man only had one younger brother .
这 老的 男人 仅有的 有 一 年轻 兄弟 .

老伯止有贤弟一人，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ʌv; əv] - [ɪz] ['tretʃərəs] .
The terrain of Yunzhong'an is treacherous .
这 地形 的 - 是 奸诈 .

云中岸地势险恶，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['kæptʃər] .
It is very difficult to capture .
它 是 非常 难的 到 捕获 .

攻取甚难，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvərsaɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

['fɑːloʊɪŋ] [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðɝz] [əd'vaɪs] ,
Following my foolish brother's advice ,
下列的 我的 愚蠢 兄弟 建议 ,

依愚兄相劝，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [pliːz] [rɪ'streɪn] [jʊr; jər] ['tempər] [fɔːr; fər] [naʊ] .
My dear brother , please restrain your temper for now .
我的 亲爱的 兄弟 , 请 抑制 你的 脾气 为了 现在 .

贤弟暂时按捺性子，

['æftər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] .
After several years of experience .
后 一些 年 的 经验 .

历练几年。

[ə; eɪ][mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['trʌbld] [taɪmz] ,
A man lives in troubled times ,
一个 男人 生活 在 麻烦 时代 ,

大丈夫生当乱世，

[aɪ]['oʊnli] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] .
I only worry about not having the ability .
我 仅有的 担心 关于 不是 拥有 这 能力 .

只愁没有本事，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [juːz] [jʊr; jər] [skɪlz] ?
Why worry about not having a place to use your skills ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 一个 地方 到 使用 你的 技能 ?

何愁没有用本事的去处？”

\- [ˈwuːˈdʒiː]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Wangsun Wuji nodded repeatedly in agreement .
\- 无极 点头 反复 在 协议 .

王孙无极连连点头称是。

['wæŋ] - ['æŋgrəli] [sed] :
Wang Sunjian angrily said :
王 - 愤怒地 说 :

王孙建忿然作色道：

" [ðæts] [wer] [maɪ] ['brʌðɚz] [fɔːlt] [laɪz] ! "
" That's where my brother's fault lies ! "
" 那就是 在哪里 我的 兄弟 过错 谎言 ! "

“这就是哥哥的不是了！”

['tʃɛn] [jɪn] [sed] [ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] :
Chen Yin said in astonishment :
陈 阴 说 在 惊讶 :

陈音愕然道：

" [ðen] [haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [aɪ] , [jʊr; jər] ['fuːlɪʃ] ['brʌðər] , [ˌeɪ 'em][æt; ət] [fɔːlt] ? "
" Then how can it be that I , your foolish brother , am at fault ? "
" 然后 如何 能 它 是 那 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 是 在 过错 ? "

“然何是愚兄的不是？”

['wæŋ] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Sunyuanji laughed and said :
王 - 笑了 和 说 :

王孙元极笑道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [jʊr; jər] ['brʌðɝz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][ɪn'væljuəb(ə)l] . "
" Your brother's words are invaluable . "
" 你的 兄弟 字 是 无价 . "

"你哥哥是一片金石良言，

[jʊə(r)] [naʊ] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [hɪm; ɪm] !
You're now criticizing him !
你是 现在 批评 他 !

你倒派起他的不是来了！

['iznt] [ðæt] [rɪ'dɪkjələs] ?
Isn't that ridiculous ?
不是 那 荒谬的 ?

岂不是胡闹吗？"

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

" ['fɑːðər] , [pliːz] [dəunt] [seɪ] [ðæt] [aɪm] ['biːɪŋ] ['sɪli] . "
" Father , please don't say that I'm being silly . "
" 父亲 , 请 不 说 那 我是 存在 愚蠢的 . "

"爹爹休说孩儿胡闹，

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ['ɔːf(ə)n] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
My elder brother often said to me :
我的 长老 兄弟 经常 说 到 我 :

哥哥时常对孩儿道：

" [laɪf] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['moʊmənt] , "
" Life is but a fleeting moment , "
" 生活 是 但 一个 转瞬即逝 片刻 , "

"人生一世，

['ɔːlweɪz] [praɪ'ɔːrətaɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Always prioritize loyalty and filial piety .
总是 优先考虑 忠诚 和 孝 虔诚 .

总以忠孝为先，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [greɪt] [jʊr; jər] [ə'bɪlətiz] [ɑːr; ər] ,
No matter how great your abilities are ,
不 事情 如何 伟大的 你的 能力 是 ,

任你天大的本事，

[ɪf] [wiː; wi] [feɪl] [tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] . . .
If we fail to uphold the principles of loyalty and filial piety . . .
如果 我们 失败 到 坚持 这 原则 的 忠诚 和 孝 虔诚 . . .

若把忠孝两字亏了，

[nɑːt]['oʊnli][kæn; kən] [ðeɪ] [nɑːt][biː; bi] [kən'sɪdərd] ['hɪroʊz] ,
Not only can they not be considered heroes ,
不是 仅有的 能 他们 不是 是 经过考虑的 英雄 ,

不但算不得英雄豪杰，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [biːz] , [wɪtʃ] [noʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['ruːlər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] ,
Even the bees , which know the difference between ruler and subject ,
甚至 这 蜜蜂 , 哪个 知道 这 不同之处 之间 统治者 和 主题 ,

连那知君臣的蜜蜂儿、

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [læm] ['niːlɪŋ] [tuː; tə][ɪts] ['mʌðɚz] [mɪlk] [ɪz] [ɪn'fɪriər] .
Even a lamb kneeling to its mother's milk is inferior .
甚至 一个 羊肉 跪着 到 它是 母亲的 牛奶 是 下 .

跪母乳的小羊儿都比不得。’

['feɪsɪŋ] ['tʃɛn] [jɪn] :
Facing Chen Yin :
面向 陈 阴 :

”面对着陈音：

" [dɪd] [maɪ] ['brʌðər] [seɪ] [ðæt] ? "
" Did my brother say that ? "
" 做过 我的 兄弟 说 那 ? "

“这话可是哥哥说的？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

" [ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] . "
" This is it . "
" 这 是 它 . "

“这就是了。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] , [ðə; ði] ['wɔːtər] ['bændɪt] [frʌm; frəm] -
Hong Long , the water bandit from Yunzhong'an
洪 长的 , 这 水 土匪 从 -

云中岸的水贼洪龙，

[wen] ['aʊər; ɑːr] [kɪŋ] [fled] [ɪn][ðə; ði][pæst] . . .
When our king fled in the past . . .
什么时候 我们的 国王 逃亡 在 这 过去的 . . .

从前吾王出奔之时，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪndʒər][tuː; tə][rɑːb][ænd; ənd] [siːz]
Taking advantage of the danger to rob and seize
采取 优势 的 这 危险 到 抢 和 抢占

乘危劫夺，

['ɪznt] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði]['ruːlər] ?
Isn't that the enemy of the ruler ?
不是 那 这 敌人 的 这 统治者 ?

岂不是君仇吗，

- , [ðæt] [θiːf] , [stæbd] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] .
Honglong , that thief , stabbed the king with a spear .
- , 那 贼 , 刺伤 这 国王 和 一个 矛 .

洪龙那贼以戈刺王，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ]['ʌŋk(ə)l] [huː] [tʊk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
It was my uncle who took the blame for me .
它 曾是 我的 叔叔 WHO 采取 这 责备 为了 我 .

是伯父以身代受，

[ðə; ði]['ɪndʒəri][hæz; həz][nɑːt] [jet] [hiːld] .
The injury has not yet healed .
这 受伤 有 不是 然而 已治愈 .

至今伤处尚未痊愈，

['ɪznt] [ðæt] [ə'vendʒɪŋ] [wʌnz] ['fɑːðər] ?
Isn't that avenging one's father ?
不是 那 复仇 一个人的 父亲 ?

岂不是父仇吗?

[ɪf] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [rɪ'vendʒ] [ɪz][nɑːt] ['teɪkən] ,
If the enemy's revenge is not taken ,
如果 这 敌人的 复仇 是 不是 已采取 ,

君仇不报，

[wʌt] [ɪz] ['lɔɪəlti] ?
What is loyalty ?
什么 是 忠诚 ?

如何是忠?

[ɪf] [ðə; ði] ['fɑːðɝz] [rɪ'vendʒ] [ɪz][nɑːt] ['teɪkən] ,
If the father's revenge is not taken ,
如果 这 父亲的 复仇 是 不是 已采取 ,

父仇不报，

[wʌt] [ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] ?
What is filial piety ?
什么 是 孝 虔诚 ?

如何是孝?

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [ə'sæsɪneɪt] [ju'ɑːn] ['tʃuː] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər] ['fɑːðər] .
The elder brother assassinated Yuan Chu to avenge their father .
这 长老 兄弟 被暗杀 元 楚 到 报仇 他们的 父亲 .

哥哥刺杀原楚是报父仇，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃuː] [tuː; tə] [lɜːrn] - [ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz][lɔːrd] .
He came to Chu to learn crossbowmanship in order to avenge his lord .
他 来了 到 楚 到 学习 - 在 命令 到 报仇 他的 主 .

来楚学弩要报君仇。

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] .
One must be loyal and filial .
一 必须 是 忠诚 和 孝 .

自己要忠要孝，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [kɔːl] [ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [dɪs'lɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'fɪlɪəl] ?
How can you call a younger brother disloyal and unfilial ?
如何 能 你 称呼 一个 年轻 兄弟 不忠 和 不孝 ?

如何叫小弟不忠不孝?

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][æsk][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [fɔːr; fər] [əd'vaɪs] !
I'll have to ask my elder brother for advice !
患病的 有 到 问 我的 长老 兄弟 为了 建议 !

倒要请教哥哥！”

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɔːrsfl] [ænd; ənd] [laʊd] .
His words were forceful and loud .
他的 字 是 有力 和 大声 .

一席话说得激烈响亮，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['diːpli] [ɪm'prest] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Chen Yin was deeply impressed upon hearing this .
陈 阴 曾是 深 印象深刻 之上 听力 这 .

不但陈音听了心中甚是佩服，

- ['wuː'dʒiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Wangsun Wuji was also pleased to hear this .
- 无极 曾是 还 高兴 到 听到 这 .

王孙无极听了也是欢喜，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] :
Then he said to Chen Yin :
然后 他 说 到 陈 阴 :

随对陈音道：

" ['nefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] !
You should take him with you !
你 应该 拿 他 和 你 !

你就带他去罢！

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['eni] ['erərz] ,
If there are any errors ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差误，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [bəuθ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Able to fulfill both loyalty and filial piety ,
有能力的 到 实现 两个都 忠诚 和 孝 虔诚 ,

能够忠孝两全，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['hævɪŋ] [noʊ] ['tʃɪldrən] .
It means having no children .
它 方法 拥有 不 孩子们 .

就是膝下无子，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] ['hæpi] [taɪm] .
It was also a happy time .
它 曾是 还 一个 快乐的 时间 .

也是快活的。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['wæŋ] - :
He then said to Wang Sunjian :
他 然后 说 到 王 - :

又对王孙建道：

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [ə'beɪ] [jʊr; jər] ['brʌðɝz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [duː] [ɑːn] [ðɪs] ['dʒɜːrni] . "
" You must obey your brother's instructions in everything you do on this journey . "
" 你 必须 服从 你的 兄弟 指示 在 一切 你 做 在 这 旅行 . "

“你此去事事要听哥哥的约束，

" [dəunt] [ækt] ['rekləsli] [ænd; ənd] ['ærəgəntli] ! "
" Don't act recklessly and arrogantly ! "
" 不 行为 鲁莽地 和 傲慢地 ! "

不可任性狂为！”

- [ˌdʒiː'æn'liː] [stʊd] [ʌp] .
Wangsun Jianli stood up .
- 监利 站立 向上 .

王孙建立起身来，

[hiː; hi] ['ænsər] " [jes] " ['sevrəl] [taɪmz] .
He answered " yes " several times .
他 回答 " 是的 " 一些 时代 .

答应了几声是。

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道：

[pæk] [jʊr; jər]['pɜːrsən(ə)l] [bɪ'lɔːŋɪŋz] .
Pack your personal belongings .
盒 你的 个人的 财物 .

"你们把随身用的东西收拾好，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] [læst] - ['mɪnɪt] [kən'fjuːʒ(ə)n] .
To avoid any last - minute confusion .
到 避免 任何 最后的 - 分钟 困惑 .

以免临时错乱。"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊdz] ,
" From here to the shore of the clouds ,
" 从 这里 到 这 支撑 的 这 云 ,

"此去云中岸，

['neɪv(ə)l] ['wɔːrfer] [kʌmz] [fɜːrst] .
Naval warfare comes first .
海军 战争 来 第一的 .

水战当先。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [kɔːl] [tuː] [skɪld] ['siːmstrɪsiz] .
The old man was afraid to call two skilled seamstresses .
这 老的 男人 曾是 害怕的 到 称呼 二 熟练 女裁缝 .

求老怕唤两个好手缝工来，

[soʊ] [tuː] [sets] [ʌv; əv] ['wɔːtər] - [rɪ'zɪstənt] ['suːts] .
Sew two sets of water - resistant suits .
缝 二 套 的 水 - 抵抗的 西装 .

缝两套水靠，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jʊ]['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['wepən] .
My dear brother , you also need to make a short weapon .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 还 需要 到 制作 一个 短的 武器 .

贤弟你还要制件短兵器，

[lɔːŋ] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [ɑːr; ər] ['juːsləs] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
Long spears and halberds are useless in the water .
长的 长矛 和 戟 是 无用 在 这 水 .

长枪大戟水里全无用处。"

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

" [ʃæl; ʃəl][aɪ] [meɪk] [ðə; ði] [ɡuːs] ['feðər] [θɔːrn] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] , ['brʌðər] ? "
" Shall I make the goose feather thorn you mentioned , brother ? "
" 将 我 制作 这 鹅 羽毛 刺 你 提及 , 兄弟 ? "

"小弟就制哥哥说的鹅毛刺罢？"

['tʃɛn] [jɪn] [ə'griːd] .
Chen Yin agreed .
陈 阴 同意 .

陈音说好。

- ['wuːˈdʒiː] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Wangsun Wuji went inside .
- 无极 去 里面 .

王孙无极进内去了，

['wæŋ] - [dʒɔɪ][wʌz; wəz] [bɪ'jɑːnd] [wɜːrdz] .
Wang Sunjian's joy was beyond words .
王 - 喜悦 曾是 超过 字 .

王孙建心中的高兴自不必说。

['tʃɛn] [jɪn] [ɪn'fɔːrmd] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu][ænd; ənd][ɪ'lev(ə)n] ['ʌðər] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .
Chen Yin informed Yong Luo and eleven others about this matter .
陈 阴 知情的 永 罗 和 十一 其他的 关于 这 事情 .

陈音向雍洛等十一人告知此事，

[ɔːl] [ɪ'lev(ə)n] ['membər] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] ['iːgər] [tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] .
All eleven members of Yongluo were eager to participate .
全部 十一 成员 的 - 是 渴望的 到 参加 .

雍络十一人个个踊跃，

[wəʊnt] [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃnz] .
won't go into the details of the preparations .
惯于 去 进入 这 细节 的 这 准备工作 .

准备一切不提。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , - ['wuːˈdʒiː] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] .
The next day , Wangsun Wuji met with the Second Prince .
这 下一个 天 , - 无极 遇见 和 这 第二 王子 .

次日王孙无极见了二太子，

['tʃɛn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] ['mætər] .
Chen reported this matter .
陈 据报道 这 事情 .

陈奏此事，

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The Second Prince agreed to the request .
这 第二 王子 同意 到 这 要求 .

二太子允奏，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [tuː] [men] [ɪn][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
He then led the two men in to see him .
他 然后 引领 这 二 男人 在 到 看 他 .

着将二人带领进见。

[ðə; ði] [tuː] ['fɑːloʊd] - ['wuːˈdʒiː][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kaʊ'taʊz] .
The two followed Wangsun Wuji inside and finished their kowtows .
这 二 随后 - 无极 里面 和 完成的 他们的 叩头 .

二人随王孙无极进去叩头礼毕，

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] ['ɔːrdərd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] .
The second prince ordered everyone to stand up .
这 第二 王子 订购 每个人 到 站立 向上 .

二太子吩咐起立，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [menz] [aʊt'stændɪŋ] [ə'pɪrəns] ,
Upon seeing the two men's outstanding appearance ,
之上 看到 这 二 男士 杰出的 外貌 ,

一见二人英姿卓越，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hə'roʊɪk]['spɪrɪt] ,
With a heroic spirit ,
和 一个 英勇 精神 ,

气概雄豪，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中十分欢喜。

[fɜːrst] , [æsk] [ə'baʊt] ['tʃɛn] [jɪnz] [rɪ'zuːm] .
First , ask about Chen Yin's resume .
第一的 , 问 关于 陈 阴的 恢复 .

先问陈音履历，

['tʃɛn] [jɪn] ['kɑːmli] [ænd; ənd] [kən'saɪsli] [rɪ'plaɪd] .
Chen Yin calmly and concisely replied .
陈 阴 平静地 和 简洁地 回复 .

陈音从从容容对得简明。

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [sed] :
The Second Prince said :
这 第二 王子 说 :

二太子道：

" [ðə; ði] [breɪv] ['wɔːriər] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] . "
" The brave warrior was originally from the State of Chu . "
" 这 勇敢的 战士 曾是 起初 从 这 状态 的 楚 . "

“壮士原籍楚国，

[its] ['getɪŋ] ['betər] [ænd; ənd] ['betər] .
It's getting better and better .
它是 获得 更好的 和 更好的 .

越是好了。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ju'eɪ] . . .
Now that they have become citizens of Yue . . .
现在 那 他们 有 变得 公民 的 岳 . . .

而今既入越籍，

[hiː; hi] [wɪl] [ˌtempə'rerəli] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ɑːn][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
He will temporarily serve as a guest on the expedition .
他 将要 暂时地 服务 作为 一个 客人 在 这 远征 .

暂为客将随征，

[ðoʊz] [huː] [pər'fɔːrm] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [wɪl] [biː; bi] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
Those who perform meritorious service will be richly rewarded .
那些 WHO 履行 有功绩的 服务 将要 是 丰富 奖励 .

有功之日从重封赏。”

['tʃɛn] [jɪn] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] .
Chen Yin kowtowed to express her gratitude .
陈 阴 叩头 到 表达 她 感激 .

陈音叩头谢恩。

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [ðen] [æskt] [haʊ] [oʊld] - ['dʒiːən][wʌz; wəz] .
The second prince then asked how old Wangsun Jian was .
这 第二 王子 然后 问 如何 老的 - 建 曾是 .

二太子又问王孙建几岁，

['wæŋ] - [rɪ'pɔːrtɪd] :
Wang Sunjian reported :
王 - 据报道 :

王孙建奏道：

[ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
Sixteen years old .
十六 年 老的 .

“十六岁。”

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [sed] :
The Second Prince said :
这 第二 王子 说 :

二太子道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , "
" Such a young age , "
" 这样的 一个 年轻的 年龄 , "

“如此英年，

['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['kʌntri]
Courage to serve the country
勇气 到 服务 这 国家

勇于报国，

[ðæt] [ɪz] ['truːli] [kə'mendəbl] .
That is truly commendable .
那 是 真的 值得称赞 .

甚是可嘉。

[ə'kaʊnts] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [bænd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
Accounts will not be banned for the time being .
账户 将要 不是 是 禁止 为了 这 时间 存在 .

暂时不加封号，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ə'fɪʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [wʌns] [ðeɪ] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] .
They will be officially appointed once they arrive at the camp .
他们 将要 是 官方 任命 一次 他们 到达 在 这 营 .

到了营中再行授职。

[wen] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [set] [ɔːf] ,
When the army set off ,
什么时候 这 军队 放 离开 ,

大军起行时，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [jɔːr'selvz] .
You two should go and see the marshal yourselves .
你 二 应该 去 和 看 这 元帅 你们自己 .

你二人自行投见元帅，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɑːn] [θɪŋz] .
I will personally instruct the Marshal to keep an eye on things .
我 将要 亲自 指示 这 元帅 到 保持 一个 眼睛 在 事物 .

孤这里自会嘱咐元帅看觑。

[wʌns] [jʊə(r)] [ɪn] [kæmp] , [wɜːrk] [hɑːrd] !
Once you're in camp , work hard !
一次 你是 在 营 , 工作 难的 !

到了营中好生努力，

['æftər] ['kæptʃərɪŋ] - , [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] .
After capturing Honglong , they returned .
后 捕捉 - , 他们 返回 .

擒得洪龙转来，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [reɪz] [ə; eɪ] [toʊst] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [jʊr; jər] [ə'tʃiːvmənts] .
I will now raise a toast with you two to celebrate your achievements .
我 将要 现在 增加 一个 吐司 和 你 二 到 庆祝 你的 成就 .

孤再与二位把盏贺功。”

- ['wuː'dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['ɔːlsoʊ] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
Wangsun Wuji and his son also kowtowed to express their gratitude .
- 无极 和 他的 儿子 还 叩头 到 表达 他们的 感激 .

王孙无极父子也叩头谢了恩，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] .
He then resigned .
他 然后 辞职 .

随即辞出，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Back at the mansion .
后退 在 这 大厦 .

回到府中。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ，

过了数日，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃuːd] .
The imperial decree has been issued .
这 帝国 法令 有 到过 发布 .

朝命下来，

['^erit] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv] [lænd] [ænd; ənd] ['wɔːtər] .
Dou Xin was appointed Grand Marshal of Land and Water .
斗 新 曾是 任命 盛大 元帅 的 土地 和 水 .

斗辛为水陆大元帅，

[kw] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [ɑːn][ðə; ði][lænd] [ruːt] .
Qu Jigao was the vanguard on the land route .
曲 - 曾是 这 先锋 在 这 土地 路线 .

蘧季高为陆路先锋，

['ʃɛn] [heɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtərweɪ] .
Shen Hei was the vanguard of the waterway .
沈 黑 曾是 这 先锋 的 这 水路 .

申黑为水路先锋，

[sʌn] [ˌtʃɛŋ'deɪ] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] .
Sun Chengde served as a staff officer .
太阳 承德 服务 作为 一个 职员 官 .

孙承德为参谋，

[wuː] - [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɑːrmi] .
Wu Chengyong was assigned to provide support for the army .
吴 - 曾是 分配 到 提供 支持 为了 这 军队 .

武城庸为陆军接应，

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ][wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['neɪvi] .
But Bo was there to provide support for the navy .
但 波 曾是 那里 到 提供 支持 为了 这 海军 .

却勃为水军接应，

[kw] [gwɑːŋ] ['sjuːpəvaizd] [ðə; ði] ['trænspɔːrt] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdər] .
Qu Guang supervised the transport of grain and fodder .
曲 光 受监督 这 运输 的 粮食 和 饲料 .

屈光督运粮草。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['dʒenrəlz] .
More than a hundred generals .
更多的 比 一个 百 将军们 .

战将百余员，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - , - ['soʊldʒərz][ɑːn][lænd][ænd; ənd] [siː] .
There are 40 , 000 soldiers on land and sea .
那里 是 - , - 士兵 在 土地 和 海 .

水陆兵丁四万。

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [brɔːt] ['tʃɛn] [jɪn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wang Sun Wuji brought Chen Yin with him .
王 太阳 无极 带来 陈 阴 和 他 .

王孙无极带了陈音、

[ju] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tuː; tə]['^erit] [ʃɪnz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Yu Sunjian and his companion went to Dou Xin's residence to pay their respects .
于 - 和 他的 伴侣 去 到 斗 欣的 住宅 到 支付 他们的 尊重 .

玉孙建二人去斗辛府中参见。

['^erit] [ʃɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['sekənd] ['prɪnsɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Dou Xin had already received the Second Prince's instructions .
斗 新 有 已经 已收到 这 第二 王子的 指示 .

斗辛已领了二太子的嘱咐，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [breɪv] [ə'gen] .
The two men were brave again .
这 二 男人 是 勇敢的 再次 .

又见二人英勇，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I have the utmost respect for you .
我 有 这 极致 尊重 为了 你 .

十分钦敬。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][pə'troʊl] ['ɑːfɪsər] , ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['θɜːrti] [smɔːl] ['boʊts] .
Chen Yin was appointed as a patrol officer , leading thirty small boats .
陈 阴 曾是 任命 作为 一个 巡逻 官 , 领导 三十 小的 船 .

命陈音带小船三十只为巡绰官，

['wæŋ] - [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [poʊst] .
Wang Sunjian expressed his willingness to be appointed to another post .
王 - 表达 他的 意愿 到 是 任命 到 其他 邮政 .

王孙建下愿另行授职，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['træv(ə)l][wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] .
I am willing to travel with Chen Yin .
我 是 愿意的 到 旅行 和 陈 阴 .

愿随陈音一船。

['^erit] [zɪnjən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Dou Xinyun has arrived .
斗 新云 有 到达的 .

斗辛允了，

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
The two remained in the camp .
这 二 剩余 在 这 营 .

二人就留营中，

- ['wuː'dʒiː] [rɪ'tɜːrnd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Wangsun Wuji returned on his own .
- 无极 返回 在 他的 自己的 .

王孙无极自回。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was May at this time .
它 曾是 可能 在 这 时间 .

此时五月天气，

['ɔːriəulz] [flai][ænd; ənd] [græs] [grəuz] [tɔːl] .
Orioles fly and grass grows tall .
金莺队 飞 和 草 生长 高的 .

莺飞草长，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [wɔːrm] [ænd; ənd][ðə; ði] [briːz] [wʌz; wəz]['dʒent(ə)l] .
The sun was warm and the breeze was gentle .
这 太阳 曾是 温暖的 和 这 微风 曾是 温和的 .

日暖风和。

['^erit] [ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] , [bəuθ] [baɪ] [lænd] [ænd; ənd] [siː] , [tɔːrdz] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv] - .
Dou Xin led his troops , both by land and sea , towards the shore of Wangyun .
斗 新 引领 他的 军队 , 两个都 经过 土地 和 海 , 向 这 支撑 的 - .

斗辛统带水陆人马望云中岸进发，

[ðə; ði] ['bænərz] [ænd; ənd] [flægz] [wɜːr; wər] ['truːli] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] ['ɔːrdər] .
The banners and flags were truly in perfect order .
这 横幅 和 旗帜 是 真的 在 完美的 命令 .

真个旌旗整肃，

[ðə; ði]['ɑːrmər][wʌz; wəz] ['gliːmɪŋ] .
The armor was gleaming .
这 盔甲 曾是 闪闪发光 .

盔甲鲜明。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['wæŋ] - [brɔːt] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Chen Yin and Wang Sunjian brought Yong Luo and others with them .
陈 阴 和 王 - 带来 永 罗 和 其他的 和 他们 .

陈音与王孙建带了雍洛等，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [oʊn] [boʊt] [æz; əz][ə; eɪ] ['ves(ə)l] .
He used his own boat as a vessel .
他 用过的 他的 自己的 船 作为 一个 血管 .

把自己的船当了座船，

['suːpɚˌvaɪzɪŋ] ['θɜːrti] [smɔːl] ['boʊts] ,
Supervising thirty small boats ,
监督 三十 小的 船 ,

督率三十只小船，

[wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

陆续而进，

[kɑːm] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] ,
Calm and gentle ,
冷静的 和 温和的 ,

风平浪细，

[ðə; ði] [boʊt] [ɪz] ['stedi] [ænd; ənd] [laɪt] ,
The boat is steady and light ,
这 船 是 稳定的 和 光 ,

船稳挠轻，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['sɪti] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
They arrived in Yunmeng City in just a few days .
他们 到达的 在 云梦 城市 在 只是 一个 很少 天 .

不多几日到了云梦城。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['lʌ] [ˌbiː 'oʊ] .
The garrison commander in the city was named Lu Bo .
这 驻军 指挥官 在 这 城市 曾是 命名 鲁 波 .

城中驻防的将官名叫卢伯，

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] ['boʊstɪd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [skɪlz] .
He often boasted about his military skills .
他 经常 吹嘘 关于 他的 军队 技能 .

平时也夸说些行伍的本事，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [taɪm] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] , [θɪŋz] [bɪ'kʌm] [veɪg] [ænd; ənd] [ˌʌn'klɪr] .
When it comes time to use it , things become vague and unclear .
什么时候 它 来 时间 到 使用 它 , 事物 变得 模糊的 和 不清楚 .

到了需用时却就模模糊糊起来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] ['jɪrz] [sɪns] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] [jʌnzɔŋ] .
It will be two years since he was stationed in Yunzhong .
它 将要 是 二 年 自从 他 曾是 驻 在 云中 .

驻防云中将满二年，

[ðeɪ] [hæv; həv] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['seɪvɪŋz] .
They have considerable savings .
他们 有 大量 节省 .

颇有积蓄。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['sentri] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] .
That day , the sentry officers were summoned .
那 天 , 这 哨兵 警官 是 被召唤 .

那日传齐哨弁，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] ['stɜːrnli] [ænd; ənd] ['sɑːləmli] :
He gave the order sternly and solemnly :
他 给予 这 命令 严厉地 和 庄严地 :

正言厉色地吩咐道：

" [duː][juː; jʊ][ɔːl] [noʊ] [ðæt] ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit][ɪz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [lænd][ænd; ənd]['neɪv(ə)l] [fɔːrs]
" Do you all know that Marshal Dou is leading a combined land and naval force
" 做 你 全部 知道 那 元帅 斗 是 领导 一个 合并 土地 和 海军 力量
[tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['rɪvər] ['paiərits] ? "
to suppress the river pirates ? "
到 压制 这 河 海盗 ? "

“诸位可晓得斗元帅领率水陆大军来剿水贼么？”

[ðə; ði] [kraʊd] [ri'spɔndid] :
The crowd responded :
这 人群 回应 :

众人应道：

" [noʊ] . "
" know . "
" 知道 . "

“晓得。”

['luːbɝ] [sed] :
Luber said :
吕伯 说 :

卢伯道：

" [juː; jʊ][ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] "
" You all should know "
" 你 全部 应该 知道 "

“诸位须知道，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'zæstər] .
This is a major disaster .
这 是 一个 主要的 灾难 .

此回是个大差，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][maɪ]['juːʒuəl][dʒɑːb] .
This was different from my usual job .
这 曾是 不同的 从 我的 通常 工作 .

与往常的差事不同。

[pliːz] [pæs] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [ɑːn] ['kwɪkli] .
Please pass this message on quickly .
请 经过 这 信息 在 迅速地 .

诸位赶紧传示下去，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðə; ði] ['bænərz] [wɜːr; wər][ɪn]
He ordered all the soldiers in the camp to make sure the banners were in
他 订购 全部 这 士兵 在 这 营 到 制作 当然 这 横幅 是 在
['pɜːrfɪkt] [ə'laɪnmənt] .
perfect alignment .
完美的 结盟 .

叫满营军士要把旌旗儿弄得齐齐的，

[ðə; ði] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜːr; wər] ['pɑːlɪʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] [ʃaɪn] .
The swords and spears were polished to a gleaming shine .
这 剑 和 长矛 是 抛光 到 一个 闪闪发光 闪耀 .

刀枪儿磨得亮亮的，

[ðə; ði]['ɑːrmər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [braɪt] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktɪv] .
The armor should be bright and distinctive .
这 盔甲 应该 是 明亮的 和 独特的 .

衣甲要鲜明，

[ðə; ði] [boʊt] [mʌst; məst][biː; bi] [kliːn] .
The boat must be clean .
这 船 必须 是 干净的 .

船只要洁净，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] !
We must not be negligent in the slightest !
我们 必须 不是 是 疏忽 在 这 丝毫 !

不可一毫怠慢！

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [ɪk'striːmli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] :
There is another extremely important matter :
那里 是 其他 极其 重要的 事情 :

还有一桩顶要紧的事：

[wen] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] [ə'raɪvd] ,
When the brigade arrived ,
什么时候 这 旅 到达的 ,

大队到时，

[wen] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [neɪmz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ðer; ðər] [vɔɪs] .
When calling out names , one should raise their voice .
什么时候 呼叫 出去 姓名 , 一 应该 增加 他们的 嗓音 .

唱名迎接要提起中气，

['oʊpən][jʊr; jər] [θroʊt] ,
Open your throat ,
打开 你的 喉 ,

放开喉咙，

[wen] ['niːlɪŋ] [daʊn] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [faɪl] .
When kneeling down , you must line up in a single file .
什么时候 跪着 向下 , 你 必须 线 向上 在 一个 单身的 文件 .

跪下去要一字儿排齐，

[wen] [juː; jʊ] [stænd] [ʌp] , [stænd] ['prɑːpərli] [tə'geðər] .
When you stand up , stand properly together .
什么时候 你 站立 向上 , 站立 适当地 一起 .

站起来要一齐立好，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəs] ['pleɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːrz] [ænd; ənd] [fluːts] ,
Taking advantage of the simultaneous playing of the stars and flutes ,
采取 优势 的 这 同时 玩耍 的 这 明星 和 长笛 ,

趁着星萧并作，

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The drums sounded in unison .
这 鼓 听起来 在 齐声 .

饶鼓齐鸣，

[wʌt] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] !
What a magnificent sight !
什么 一个 壮丽 视线 !

何等的威风！

[ðɪs] ['demənstreits] [ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [wɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] ['steɪʃənd] [ɪn] [klaʊd] ['sɪti] .
This demonstrates the efficient and effective work of the troops stationed in Cloud City .
这 证明 这 高效的 和 有效的 工作 的 这 军队 驻 在 云 城市 .

方显得我云中城驻防的军队办公勤能，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['mæstərd] [ðə; ði] [skɪlz] .
They have mastered the skills .
他们 有 精通 这 技能 .

操练精熟。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The general saw it ,
这 一般的 锯 它 ,

大帅见了，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi][nɑːdz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] . . .
As long as he nods with a smile . . .
作为 长的 作为 他 点头 和 一个 微笑 . . .

只要得他个含笑点头，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː][tuː; tə] [get] [prə'moʊtɪd] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] !
It won't be difficult for you and me to get promoted and make a fortune !
它 惯于 是 难的 为了 你 和 我 到 得到 推广 和 制作 一个 财富 !

你我的升官发财就不难了！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['siːkrət] [tek'niːk] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] .
This is a secret technique used in the military .
这 是 一个 秘密 技术 用过的 在 这 军队 .

这是行伍中秘密要诀，

[juː; jʊ] [ˌæbsə'luːtli] [mʌst; məst] [noʊ] [ðɪs] !
You absolutely must know this !
你 绝对地 必须 知道 这 !

不可不知！”

['evriwʌn] [ri'spɔndid] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] ,
Everyone responded in unison ,
每个人 回应 在 齐声 ,

众人齐声应是，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðer; ðər] [ə'saɪnd] [poʊst][tuː; tə] [prɪ'per] .
Each person gave instructions to their assigned post to prepare .
每个 人 给予 指示 到 他们的 分配 邮政 到 准备 .

各人吩咐各哨准备。

['luːbɚ] [ɪn'spektɪd] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
Luber inspected it himself .
吕伯 检查 它 他自己 .

卢伯又亲自查看，

['æftər] ['sevrəl] ['traɪəlz] ,
After several trials ,
后 一些 试验 ,

试验几次，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] .
Fang was relieved .
方 曾是 松了口气 .

方放了心。

[ðə; ði] [tiːm] [ə'raɪvd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [ə'goʊ] .
The team arrived less than a day ago .
这 团队 到达的 较少的 比 一个 天 前 .

不一日前队已到，

['lʌ] [wʌz; wəz] ['griːtɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ɪn'θuːziæzəm] .
Lu was greeted with great enthusiasm .
鲁 曾是 问候 和 伟大的 热情 .

卢怕一番迎接，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ðen] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [ə'raɪvd] .
Then the marshal arrived .
然后 这 元帅 到达的 .

接着元帅到了，

['luːbɚ] [wʌz; wəz] ['fʊli] ['ɑːrmərd] [ænd; ənd] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['helmɪt] .
Luber was fully armored and wearing a helmet .
吕伯 曾是 完全 装甲 和 穿着 一个 头盔 .

卢伯顶盔贯甲，

[wɪð; wɪθ] [sɔːrd] ['hæŋɪŋ] [ænd; ənd][baʊ; boʊ][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
With sword hanging and bow on his back ,
和 剑 绞刑 和 弓 在 他的 后退 ,

挂剑负弓，

[ðeɪ] [nelt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ʃɪp] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ] .
They knelt to receive the ship at the bow .
他们 跪下 到 收到 这 船 在 这 弓 .

迎着船头跪接，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] ['tæblət] ,
Holding a red tablet ,
保持 一个 红色的 药片 ,

手擎红简，

[kɔːl] [aʊt] [ðə; ði] [neɪmz] ['laʊdli] .
Call out the names loudly .
称呼 出去 这 姓名 高声 .

高声唱名，

[ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] [ɪn'diːd] [əu'beid] [ðə; ði] ['sɛntriz] ['ɔːrdərz] .
The five hundred soldiers stationed there indeed obeyed the sentry's orders .
这 五 百 士兵 驻 那里 的确 服从 这 哨兵的 订单 .

驻防的五百军士果然都听哨弁的指挥，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] ['juːnɪs(ə)n] .
They knelt down in perfect unison .
他们 跪下 向下 在 完美的 齐声 .

齐齐整整一跪一起，

[its] ['veri] [wel] [dʌn] .
It's very well done .
它是 非常 出色地 完毕 .

很有步伐。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The marshal saw it ,
这 元帅 锯 它 ,

元帅见了，

[hiː; hi] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] .
He nodded with a smile .
他 点头 和 一个 微笑 .

真个含笑点头，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - ['ræŋkɪŋ] ['ɑːfɪsər] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
He ordered the middle - ranking officer to summon him .
他 订购 这 中间 - 排行 官 到 召唤 他 .

吩咐中军官传见。

['luːpɝ] ['lisnd] ,
Luper listened ,
卢珀 听着 ,

卢伯听了，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

['kɑːns(ə)ntreɪt] [ænd; ənd] [hoʊld] [jʊr; jər] [breθ] .
Concentrate and hold your breath .
集中 和 抓住 你的 气息 .

凝神屏气，

[teɪk] [smɔːl] [steps] [ænd; ənd] [wɔːk] ['sloʊli] .
Take small steps and walk slowly .
拿 小的 步骤 和 走 缓慢地 .

小步徐行，

[ðeɪ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They boarded the ship .
他们 登机 这 船 .

上了座船。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [led] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
The officer led them into the middle cabin .
这 官 引领 他们 进入 这 中间 舱 .

中军官领进中舱，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He paid his respects .
他 有薪酬的 他的 尊重 .

行了参见礼，

[hiː; hi] [stʊd] [baɪ] .
He stood by .
他 站立 经过 .

侍立一旁。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt] .
The marshal ordered him to sit .
这 元帅 订购 他 到 坐 .

元帅命坐，

['lʌ] [pɑː] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Pa bowed and said :
鲁 宾夕法尼亚州 鞠躬 和 说 :

卢怕打一躬道：

" [ðə; ði] ['maɪti] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [hɪr] . "
" The mighty general is here . "
" 这 强大的 一般的 是 这里 . "

“大帅虎威在此，

" [haʊ] [der] [aɪ] [prɪ'zuːm] [tuː; tə][sɪt] [hɪr] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [jet] [hɪr] ! "
" How dare I presume to sit here when I am not yet here ! "
" 如何 敢 我 估 到 坐 这里 什么时候 我 是 不是 然而 这里 ! "

未将何敢僭坐！”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

[lets] [tɔːk] [θɪŋz] ['oʊvər][ɪn] ['diːteɪl] .
Let's talk things over in detail .
我们来吧 讲话 事物 超过 在 细节 .

“有话细谈，

['dʒen(ə)rəl] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪ'klaɪn] .
General , there's no need for you to decline .
一般的 , 有 不 需要 为了 你 到 衰退 .

将军不必推逊。”

['luːbɝ] [boʊd] [ə'gen] .
Luber bowed again .
吕伯 鞠躬 再次 .

卢伯又打一躬，

[fæŋ] [sæt] [daʊn] , ['liːnɪŋ] ['slaɪtli] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Fang sat down , leaning slightly to the side .
方 卫星 向下 , 倾斜 轻微地 到 这 边 .

方斜签着坐下，

[rest] [hæf] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bʌtəks] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Rest half of your buttocks on the table .
休息 一半 的 你的 臀部 在 这 桌子 .

用半边屁股尖搭在几上。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [æskt] :
The marshal asked :
这 元帅 问 :

元帅问道：

['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] [hæz; həz] [bɪn] ['steɪʃənd] [hɪr] [fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] .
General Lu has been stationed here for two years .
一般的 鲁 有 到过 驻 这里 为了 二 年 .

“卢将军在此驻防两年，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
The situation inside and outside the clouds ,
这 情况 里面 和 外部 这 云 ,

这云中岸里外的形势，

['treɪsɪz] [ʌv; əv] [θiːvz] .
Traces of thieves .
痕迹 的 窃贼 .

贼人出没的踪迹，

['weðər] [its] ['riːəl] [ɔːr] [feɪk] ,
Whether it's real or fake ,
无论 它是 真实的 或者 伪造的 ,

虚实如何，

[pliːz] [ɪ'læbərət] .
Please elaborate .
请 精心制作的 .

请道一二。”

['luːbɝ] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [jes] " .
Luber replied with a " yes " .
吕伯 回复 和 一个 " 是的 " .

卢伯应了个“是”，

['æftər] ['pɔːzɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [hiː; hi] [sed] :
After pausing for a while , he said :
后 暂停 为了 一个 尽管 , 他 说 :

停了好一会说道：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊdz] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['perələs] . . . "
" The situation on the shore of the clouds is extremely perilous . . . "
" 这 情况 在 这 支撑 的 这 云 是 极其 危险的 . . . "

“云中岸的形势险恶得很…”

[aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
I won't go into details .
我 惯于 去 进入 细节 .

就不说了。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [æskt] :
The marshal asked :
这 元帅 问 :

元帅问道：

[dʒʌst] [haʊ] ['deɪndʒərəs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Just how dangerous is it ?
只是 如何 危险的 是 它 ?

“究竟如何险恶？

" ['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [tel] [ˌem 'iː][ɪn] ['diːteɪl] . "
" General , please tell me in detail . "
" 一般的 , 请 告诉 我 在 细节 . "

将军可详细告我。”

[luːpɝz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] [wɪð; wɪθ] [æŋ'zaɪəti] .
Luper's face was flushed with anxiety .
卢珀的 脸 曾是 酡 和 焦虑 .

卢伯此时一张脸急得通红，

[hiː; hi] [tʃoʊkt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
He choked for a moment ,
他 窒息 为了 一个 片刻 ,

哼噎一阵，

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['kudnt] [ə'griː] [tuː; tə] [duː] ['eniθɪŋ] .
But he couldn't agree to do anything .
但 他 不能 同意 到 做 任何事物 .

却一句活也答应不出。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [fraund] .
The marshal frowned .
这 元帅 皱眉 .

元帅皱了皱眉，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [θiːvz] "
" The presence of thieves "
" 这 在场 的 窃贼 "

“贼人的出没，

" [dʌz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [noʊ] [ðɪs] ? "
" Does the general know this ? "
" 做 这 一般的 知道 这 ? "

将军当可晓得？”

['lʌ] [ˌbiː 'oʊ] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Lu Bo hesitated for a long time ,
鲁 波 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 ,

卢伯踌躇半晌，

['ænsər] :
Answer :
回答 :

对道：

[θiːvz] [hæv; həv] [ə'pɪrd] .
Thieves have appeared .
窃贼 有 出现 .

“贼人出没，

['veri] [mɪ'stɪriəs] .
Very mysterious .
非常 神秘 .

诡秘得很。”

[wəʊnt] [goʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
won't go into details .
惯于 去 进入 细节 .

也就不说了。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [æskt] :
The marshal asked :
这 元帅 问 :

元帅问道：

[dʒʌst] [haʊ] [mɪ'stɪriəs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Just how mysterious is it ?
只是 如何 神秘 是 它 ?

"究竟如何诡秘，

" ['dʒen(ə)rəl] , [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] ['eniθɪŋ] ? "
" General , have you been able to find out anything ? "
" 一般的 , 有 你 到过 有能力的 到 寻找 出去 任何事物 ? "

将军可探听得一二？"

['lʌ] [ˌbiː 'oʊ][wʌz; wəz] [naʊ] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['æŋkʃəs] , [hɪz; ɪz] [nek] ['mʌslz] ['bʌldʒɪŋ] .
Lu Bo was now even more anxious , his neck muscles bulging .
鲁 波 曾是 现在 甚至 更多的 焦虑的 , 他的 脖子 肌肉 凸起 .

卢伯此时更急得项胀筋粗，

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

满头滴汗，

[ðeɪ] [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [hʌm] [ˌeni'mɔːr] .
They can't even hum anymore .
他们 不能 甚至 哼 不再 .

连哼哼也不能哼哼了。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] ['æŋgrəli] [sed] :
The marshal angrily said :
这 元帅 愤怒地 说 :

元帅发怒道：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [jʊr; jər] ['weɪstfl] ['spendɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['treʒəri] . . . "
" I will take your wasteful spending of the national treasury . . . "
" 我 将要 拿 你的 浪费 开支 的 这 国家的 财政部 . . . "

"我把你这虚糜国帑、

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [θiːvz] [ænd; ənd] [hɑːmɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Indulging thieves and harming the people
沉溺于 窃贼 和 伤害 这 人们

纵贼殃民、

[em'bezəlɪŋ] [greɪn]
Embezzling grain
挪用公款 粮食

侵吞粮的、

[wʌt] [ə; eɪ] ['kaʊərdli] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt] ['skaʊndrəl] !
What a cowardly and incompetent scoundrel !
什么 一个 胆小 和 不称职的 恶棍 !

庸懦无能的狗才！

[ɔːl] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] [ðɪs] .
All military officers in the country should be like this .
全部 军队 警官 在 这 国家 应该 是 喜欢 这 .

国家的武官都要象这个样儿，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得吗！

[ðɪs] [kə'mændər] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] .
This commander has come here .
这 指挥官 有 来 这里 .

本帅此来，

[baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
By order of the King ,
经过 命令 的 这 国王 ,

奉了大王之命，

[juː; jʊ][dɔːg] !
You dog !
你 狗 !

拿问你这狗才！

[aɪ] [fɪr] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd] .
I fear I have been wronged .
我 害怕 我 有 到过 冤枉 .

本帅恐有委屈，

[aɪm] ['kɔːlɪŋ] [juː; jʊ] [hɪr] [fɔːr; fər][æn; ən] ['ɪntərvjuː] .
I'm calling you here for an interview .
我是 呼叫 你 这里 为了 一个 面试 .

特传你面试面试，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hiː; hi] [nuː] ['nʌθɪŋ] .
As expected , he knew nothing .
作为 预期的 , 他 知道 没有什么 .

果然一事不知，

[wʌt] [juːz] [ɪz][ə; eɪ][dɔːg] [laɪk] [juː; jʊ] ?
What use is a dog like you ?
什么 使用 是 一个 狗 喜欢 你 ?

要你这狗才何用？”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[lʊk] , ['luːbɝ] [ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] .
Look , Luber is no longer in the chair .
看 , 吕伯 是 不 更长 在 这 椅子 .

看卢伯已不在椅上了，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

低头一看，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [leɪ] ['prɑːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [dek] .
But they lay prostrate on the deck .
但 他们 躺 前列腺 在 这 甲板 .

却匍匐在船板上，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'piːtɪdli] , [æz; əz] [ɪf] ['paʊndɪŋ] ['gɑːrlɪk] .
He kowtowed repeatedly , as if pounding garlic .
他 叩头 反复 , 作为 如果 猛击 蒜 .

捣蒜般地磕头，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [preɪzd] [ðə; ði] [kə'mændɝz] ['kaɪndnəs] .
He repeatedly praised the commander's kindness .
他 反复 赞扬 这 指挥官的 仁慈 .

连连口称大帅的恩典，

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [sniəd] :
The marshal sneered :
这 元帅 冷笑 :

元帅冷笑道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [æz; əz][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][æz; əz][juː; jʊ][biː; bi] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ! "
" How could someone as despicable as you be fit to be an official ! "
" 如何 可以 某人 作为 卑鄙 作为 你 是 合身 到 是 一个 官方的 ! "

"象你这样卑鄙不堪的东西哪里配做官！"

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - ['ræŋkɪŋ] ['ɑːfɪsər] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
He ordered the middle - ranking officer to take him away .
他 订购 这 中间 - 排行 官 到 拿 他 离开 .

吩咐中军官押下去，

[rɪ'muːvd] [ðə; ði] [siːl] .
Removed the seal .
已移除 这 海豹 .

摘了印，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [bæk] [tuː; tə] - [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
They were taken back to Yingdu to be punished .
他们 是 已采取 后退 到 - 到 是 受到惩罚 .

解回郢都问罪。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['ɑːfɪsər] [ri'spɔndid] .
The middle officer responded .
这 中间 官 回应 .

中军官应了一声，

['luːpɝ] [nuː] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][tɜːrn] [bæk] .
Luper knew it was too late to turn back .
卢珀 知道 它 曾是 也 晚的 到 转动 后退 .

卢伯知道不能挽回，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [twaɪs] [mɔːr] .
He kowtowed twice more .
他 叩头 两次 更多的 .

又磕了两个头，

[fæŋ] [gɑːt] [ʌp] .
Fang got up .
方 得到 向上 .

方爬起来，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 .

双眼挂泪，

[æz; əz][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - ['ræŋkɪŋ] ['ɑːfɪsər] [left] . . .
As the middle - ranking officer left . . .
作为 这 中间 - 排行 官 左边 . . .

随着中军官出去，

[ek'sɜːrpt] [ænd; ənd] [kən'feʃ(ə)n]
Excerpt and confession
摘抄 和 忏悔

摘印交代，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪ'læbərət] ['fɜːrðər] .
No need to elaborate further .
不 需要 到 精心制作的 更远 .

不必多赘。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] ['mɛŋ] [dʒei] [tuː; tə] ['gærɪsn] [ðə; ði] ['eriə] .
Marshal Dou dispatched his general Meng Jing to garrison the area .
元帅 斗 已派出 他的 一般的 孟 景 到 驻军 这 区域 .

斗元帅派了牙将孟经驻防，

['ʃɛn] [haɪz] ['dʒenrəlz] [set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
Shen Hei's generals set up camp at the water .
沈 黑的 将军们 放 向上 营 在 这 水 .

申黑众将扎下水寨，

[kw] - ,
Qu Jigao ,
曲 - ,

蘧季高、

[wuː] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɑːrmi] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Wu Chengyong and other army troops have arrived .
吴 - 和 其他 军队 军队 有 到达的 .

武城庸等陆军已到，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [draɪ] [kæmp] .
They set up a dry camp .
他们 放 向上 一个 干燥 营 .

扎了旱寨。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['wæŋ] - [set] [ʌp] [ə; eɪ] [smɔːl] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .
Chen Yin and Wang Sunjian set up a small water fortress behind them .
陈 阴 和 王 - 放 向上 一个 小的 水 堡垒 在后面 他们 .

陈音与王孙建等结了一个小水寨在后，

[hiː; hi] [wʊd] [pə'troʊl] ['friːkwəntli] .
He would patrol frequently .
他 会 巡逻 频繁地 .

不时巡绰。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔːrdər] :
Marshal Dou gave the order :
元帅 斗 给予 这 命令 :

斗元帅传令：

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['mɪləteri] [ˌpɜːrsə'nel] [ɔːr] [si'viljənz]
Regardless of whether they are military personnel or civilians
不管 的 无论 他们 是 军队 人员 或者 平民

无论军民人等，

['eniwʌn] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klaʊdz] . . .
Anyone familiar with the situation on the shore of the clouds . . .
任何人 熟悉的 和 这 情况 在 这 支撑 的 这 云 . . .

有晓得云中岸的形势，

[ðə; ði] ['θiːfs] [treɪl]
The thief's trail
这 小偷的 踪迹

贼人的踪迹者，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['redʒɪstər] [fɔːr; fər] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
He was allowed to register for an audience .
他 曾是 允许 到 登记 为了 一个 观众 .

许其报名进见，

[ðɪs] [kə'mændər] [wɪl] [nɑːt] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['eni] [pə'zɪʃ(ə)n] .
This commander will not appoint you to any position .
这 指挥官 将要 不是 委 你 到 任何 位置 .

本帅不次拔用。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['wæŋ] ['kɪŋ] , [æn; ən][oʊld]['faɪər] - ['brɪŋə] ['steɪʃənd] [ɪn] [jʌnzɔŋ] ['sɪti] , ['redʒɪstərd] [tuː; tə] [rɪ'kwest]
Wang Qing , an old fire - bringer stationed in Yunzhong City , registered to request
王 青 , 一个 老的 火 - 使者 驻 在 云中 城市 , 挂号的 到 要求
[æn; ən] ['ɔːdiəns] .
an audience .
一个 观众 .

有云中城驻防的一个老火军王庆报名求见，

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit][wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
Marshal Dou was summoned .
元帅 斗 曾是 被召唤 .

斗元帅传进，

[aɪ][wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [ə; eɪ] [smɔːl] [siːt] .
I was offered a small seat .
我 曾是 提供 一个 小的 座位 .

赐了一个小坐，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是何处人？

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ?
Do you know the situation in the clouds ?
做 你 知道 这 情况 在 这 云 ?

可晓得云中的形势，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θiːvz] - [truː] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wiknəsɪz] ?
What are the thieves ' true strengths and weaknesses ?
什么 是 这 窃贼 - 真的 优势 和 弱点 ?

贼人的虚实？”

['wæŋ] ['tʃiŋ'daj] :
Wang Qingdao :
王 青岛 :

王庆道：

" ['lɪt(ə)l] ['ɑːrmi] ['wæŋ] ['kɪŋ] ,
" Little Army Wang Qing ,
" 小的 军队 王 青 ,

“小军王庆，

['loʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] ,
Local Yunmeng people ,
当地的 云梦 人们 ,

本地云梦人，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɪfti] - [fɔːr] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am fifty - four years old this year .
我 是 五十 - 四 年 老的 这 年 .

今年五十四岁。

[bɪ'fɔːr] - ['ɑːkjupaɪd] [ðɪs] [klaʊd] [ʃɔːr] . . .
Before Honglong occupied this Cloud Shore . . .
前 - 占领 这 云 支撑 . . .

这云中岸未被洪龙占据的时候，

['ʒaʊ] [dʒʌn] [steɪd] [ˌɪn'saɪd] , ['gæðərɪŋ] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] .
Xiao Jun stayed inside , gathering firewood and fishing .
肖 俊 入住 里面 , 采集 柴 和 钓鱼 .

小军一径在里面打柴捕鱼，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɔːtəweɪz] [ænd; ənd] ['maʊnt(ə)n] [roʊdz] .
I am quite familiar with the waterways and mountain roads .
我 是 相当 熟悉的 和 这 水道 和 山 道路 .

水道山路颇甚熟悉。

[ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [jʌnzɔŋ] [ɪz] ['θɜːrti] - [faɪv] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] .
The shore of Yunzhong is thirty - five li away from here .
这 支撑 的 云中 是 三十 - 五 李 离开 从 这里 .

云中岸离此三十五里，

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [ten] ['jɪrz] [ɔːr][soʊ] , - ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] ['eriə] .
For the first ten years or so , Honglong occupied the area .
为了 这 第一的 十 年 或者 所以 , - 占领 这 区域 .

前十余年洪龙占据了，

['ʒaʊ] [dʒʌn] [selz] [sʌm; səm] [snæks] [ænd; ənd] [triːts] .
Xiao Jun sells some snacks and treats .
肖 俊 出售 一些 零食 和 款待 .

小军卖点零物小食，

[aɪ] [stɪl] [goʊ][ɪn][frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
I still go in from time to time .
我 仍然 去 在 从 时间 到 时间 .

仍然不时进去。

[ˌɪn'saɪd] , [nɪr] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['maʊnt(ə)n] ,
Inside , near the northern mountain ,
里面 , 靠近 这 北方 山 ,

里面靠北一山，

[ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs]
Extremely dangerous
极其 危险的

极其险峻，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Chatianling .
它 是 称为 - .

名叫插天岭，

- [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [meɪn] ['vɪlɪdʒ] .
Honglong established the main village .
- 已确立的 这 主要的 村庄 .

洪龙做了正寨，

['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɪz] [laɪk] ['paɪlɪŋ] [ʌp] [stoʊnz] .
Building a city is like piling up stones .
建筑 一个 城市 是 喜欢 桩 向上 石头 .

累石成城，

[æz; əz][ðə; ði] [θɜːrd] ['lev(ə)l]
As the third level
作为 这 第三 等级

作为第三关，

[ə; eɪ] [rɪdʒ] ['stretʃɪz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
A ridge stretches across the middle ,
一个 岭 伸展 穿过 这 中间 ,

当中横亘一冈，

[neɪmd] -
Named Woyungang
命名 -

名叫卧云冈，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [gæŋ] [ɪz] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] .
To the right of Gang is Crow's Beak Beach .
到 这 正确的 的 帮派 是 乌鸦的 喙 海滩 .

冈的右面有一个鸦嘴滩，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['aɪərn] [klɪf] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
There is an iron cliff on the left .
那里 是 一个 铁 悬崖 在 这 左边 .

左面有一个铁崖，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [ɑːrmz][ʌv; əv] - .
They are the two arms of Woyungang .
他们 是 这 二 武器 的 - .

是卧云冈的两支膀臂。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] - [biːtʃ] [ɪz] [kɑːm] ,
Although the water surface of Yazui Beach is calm ,
虽然 这 水 表面 的 - 海滩 是 冷静的 ,

鸦嘴滩水面虽平，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['krʊkɪd] .
But it is winding and crooked .
但 它 是 绕线 和 歪 .

却弯弯曲曲，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [bendz] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər][wɪð; wɪθ]['aɪərn] [tʃeɪnz] .
There are hidden bends in the water with iron chains .
那里 是 隐 弯曲 在 这 水 和 铁 链条 .

水里都设得有铁练暗弯，

['spaɪrəl]['wɔːtər] [geɪt] ,
Spiral water gate ,
螺旋 水 门 ,

尖桩水栅，

[ðə; ði] ['boʊts] , [ˌʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɔːtəweɪz] , [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['entər] .
The boats , unfamiliar with the waterways , found it extremely difficult to enter .
这 船 , 陌生 和 这 水道 , 成立 它 极其 难的 到 进入 .

船只不谙水道万难进去。

[ðə; ði]['wɔːtər] [floʊ] [ɪz] [stiːpəst] [æt; ət] - .
The water flow is steepest at Tieya .
这 水 流动 是 最陡峭 在 - .

铁崖水势最陡，

[ˌaɪ 'tiː] [rʌʃt] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] .
It rushed straight towards the foot of the cliff .
它 匆忙 直的 向 这 脚 的 这 悬崖 .

直向崖脚冲去，

['tɔːsɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Tossing day and night ,
抛掷 天 和 夜晚 ,

日夜崩腾，

[ðə; ði] [boʊt] ['kænɑːt] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
The boat cannot reach it .
这 船 不能 抵达 它 .

船不能到，

[æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] ['tʃekpɔɪnt] .
As the second checkpoint .
作为 这 第二 检查点 .

作为二关。

[wʌn] [stoʊn] [ɪn] [frʌnt] ,
One stone in front ,
一 石头 在 正面 ,

前面一石，

['loʊkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Located by the river ,
位于 经过 这 河 ,

靠着江边，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['swɑːloʊ]
Shaped like a swallow
形状 喜欢 一个 吞

形同燕子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['swɑːloʊ] ['æləm] .
It is called Swallow Alum .
它 是 称为 吞 明矾 .

名叫燕子矾，

['wʊd(ə)n] [steɪks] [wɜːr; wər] ['drɪvn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Wooden stakes were driven into the riverbank .
木制的 赌注 是 驱动 进入 这 河岸 .

沿岸钉下木桩，

[ðə; ði] ['ʃɪps] ['siːkrət] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] ['dɑːrtɪd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The ship's secret passages darted left and right .
这 船的 秘密 段落 飞镖 左边 和 正确的 .

船的暗道忽左忽右，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] [skɪld] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
It takes a skilled person to reach the shore .
它 需要 一个 熟练 人 到 抵达 这 支撑 .

不是熟手断难拢岸，

[æz; əz][ðə; ði][fɜːrst]['hɜːrd(ə)l] .
As the first hurdle .
作为 这 第一的 栏 .

作为第一关。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [θriː] ['pa:siz]
Behind the three passes
在后面 这 三 通过

三关的后面，

[ə; eɪ]['sɑːləteri] [klɪf] [hæŋz] [prɪ'keriəsli] .
A solitary cliff hangs precariously .
一个 孤 悬崖 悬挂 岌岌可危 .

石崖孤悬，

[bɪ'loʊ] [ɪz][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [striːm] [ʌv; əv] ['kwɪksænd] [ænd; ənd][swɑːmp] .
Below is a continuous stream of quicksand and swamp .
以下 是 一个 连续的 溪流 的 流沙 和 沼泽 .

下面通是流沙泥淖，

[nɑːt]['oʊnli][kæn; kən][ðə; ði] [boʊt] [nɑːt] [muːv] ,
Not only can the boat not move ,
不是 仅有的 能 这 船 不是 移动 ,

不但船不能行，

['iːv(ə)n] ['piːp(ə)l] ['kænɑːt] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Even people cannot reach it .
甚至 人们 不能 抵达 它 .

人也不能走到。

[ðə; ði] [pæðz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] [blɑːkt] [baɪ] - .
The paths on both sides were blocked by Honglong .
这 路径 在 两个都 侧面 是 已屏蔽 经过 - .

两旁的小道都被洪龙塞断，

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] ['hæŋ'kəj] [ænd; ənd] [hɑːŋ] [kɑːŋ]
The differences between Hankou and Hong Kong
这 差异 之间 汉口 和 洪 孔

汉港纷歧，

[moʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz]
Most difficult to recognize
最多 难的 到 认出

最难认识，

['oʊnli] [baɪ] [ə'tækɪŋ] [step] [baɪ] [step] [kæn; kən] [wiː; wi] [sək'siːd] .
Only by attacking step by step can we succeed .
仅有的 经过 攻击 步 经过 步 能 我们 成功 .

只有节节攻打，

[proʊ'siːd] [step] [baɪ] [step] ,
proceed step by step ,
继续 步 经过 步 ,

步步为营，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [θɪŋz] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Only then can things be accomplished .
仅有的 然后 能 事物 是 完成 .

方能济事。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klaʊdz] .
This is the situation on the shore of the clouds .
这 是 这 情况 在 这 支撑 的 这 云 .

这就是云中岸的形势。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['lisnd] ,
Marshal Dou listened ,
元帅 斗 听着 ,

斗元帅听了，

[hiː; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['pɒndəd] .
He closed his eyes and pondered .
他 关闭 他的 眼睛 和 沉思 .

瞑目沉吟，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ə'gen] :
Then he asked again :
然后 他 问 再次 :

一会又问道：

[wer] [ɪz] [ðə; ði] [θiːf] ?
Where is the thief ?
在哪里 是 这 贼 ?

“贼人的踪迹嘞？”

['wæŋ] ['kɪŋ] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
Wang Qing then replied :
王 青 然后 回复 :

王庆又对道：

" [ðə; ði]['bændɪt] ['liːdər] [hɑːŋ] [lɔːŋ] , "
" The bandit leader Hong Long , "
" 这 土匪 领导者 洪 长的 , "

“贼首洪龙，

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [hæntʃuːɑːn] , [ðɪs] ['kʌntri]
People from Hanchuan , this country
人们 从 汉川 , 这 国家

本国汉川人，

['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld]
Fifty years old
五十 年 老的

年纪五十岁，

[hiː; hi][ɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] .
He is strong and powerful .
他 是 强的 和 强大的 .

气雄力大，

[skɪld] [ɪn] ['juːzɪŋ] [tuː] ['wɔːtər] - [mɪld] ['mændərɪn] [dʌk] [keɪnz] ,
Skilled in using two water - milled mandarin duck canes ,
熟练 在 使用 二 水 - 磨碎 普通话 鸭子 拐杖 ,

善使两根水磨鸳鸯拐，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [skɪld] [bəʊθ] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] .
He was extremely skilled both on the water and on the shore .
他 曾是 极其 熟练 两个都 在 这 水 和 在 这 支撑 .

水中岸上俱甚了得。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['welθi] ['mɜːrtʃənt] .
He was once a wealthy merchant .
他 曾是 一次 一个 富裕 商人 .

从前本是富商，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [faɪnd] - , - [goʊld] [kɔɪnz] [baɪ][ðə; ði]['fɔːrmər] ['mædʒɪstreɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætər] .
He was fined 10 , 000 gold coins by the former magistrate for a trivial matter .
他 曾是 罚款 - , - 金子 硬币 经过 这 以前的 地方法官 为了 一个 琐碎的 事情 .

只因小事被前任令尹勒罚了万金，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['sʌfərd] ['meni] [lɔːsɪz] .
They also suffered many losses .
他们 还 遭受 许多 损失 .

还吃了许多亏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [rɪ'zentf(ə)l] .
He was still resentful .
他 曾是 仍然 不满 .

一口气不忿，

[aɪ] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [gʊd] [frendz] [aɪ] [nuː] [ɑːn][ə; eɪ] ['regjələr] ['beɪsɪs] .
I made an appointment with some good friends I knew on a regular basis .
我 制成 一个 预约 和 一些 好的 朋友们 我 知道 在 一个 常规的 基础 .

约了平日结识的好汉，

[ðə; ði][ˌsi etʃ 'i]['fæməli] [ə'raɪvd] [hɪr] .
The Che family arrived here .
这 切 家庭 到达的 这里 .

掣家到此，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['hedʒəmɒn] .
He claimed to be the hegemon .
他 声称 到 是 这 霸主 .

霸据称雄，

[biːtʃ] [ænd; ənd]
Jianghan Beach and Sishui
江汉 海滩 和 泗水

江汉滩泗，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The number of his followers is unknown .
这 数字 的 他的 追随者 是 未知 .

党羽不知多少。

[ðə; ði][fɜːrst] ['geɪtkiːpər] , [hwæŋfuː] [kuːiː] , [hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz]['ɪndɪgoʊ] .
The first gatekeeper , Huangfu Kui , had a face as blue as indigo .
这 第一的 守门人 , 皇甫 奎 , 有 一个 脸 作为 蓝色的 作为 靛青 .

第一关的守将皇甫葵生得面如蓝靛，

[wɪð; wɪθ] ['bʌldʒɪŋ] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [bɪrd] ,
With bulging eyes and a red beard ,
和 凸起 眼睛 和 一个 红色的 胡须 ,

暴眼红须，

[juːz] [ə; eɪ] [stiːl] [spɪr] [tek'niːk]
Use a steel spear technique
使用 一个 钢 矛 技术

使一技点钢枪，

['weɪɪŋ] ['oʊvər] ['sev(ə)nti] [paʊndz]
Weighing over seventy pounds
称重 超过 七十 磅

重七十余斤，

['muːvɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Moving like the wind ,
移动 喜欢 这 风 ,

运动如飞，

[ɪk'striːmli] [skɪld]
Extremely skilled
极其 熟练

本事十分高强，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
However , he was very impatient .
然而 , 他 曾是 非常 不耐烦 .

性情却十分急躁。

[tuː] ['depjuti] ['lidər] ,
Two deputy leaders ,
二 副 领导人 ,

两员副领，

[ə; eɪ][hæn] ['ziː] ,
A Han Xie ,
一个 韩 谢 ,

一名韩燮，

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [dɑːŋ] [gwoʊ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ,
A man named Dong Guo Huang ,
一个 男人 命名 董 郭 黄 ,

一名东郭煌，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['dʒen(ə)rəli] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] .
They were all generally brave and skilled .
他们 是 全部 一般来说 勇敢的 和 熟练 .

都是一般的骁勇，

[hiː; hi][hæd; həd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had five thousand soldiers under his command .
他 有 五 千 士兵 在下面 他的 命令 .

手下喽兵五千名。

['wæŋ] [jiː] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [pæs] ,
Wang Yi , the general guarding the second pass ,
王 易 , 这 一般的 守护 这 第二 经过 ,

第二关的守将王翼，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [ænd; ənd] [θɪn] ['fɪgjər] ,
Born with a small and thin figure ,
出生 和 一个 小的 和 薄的 数字 ,

生得身材瘦小，

['diːpli] ['nævɪgəb(ə)l] ['wɔːtər]
Deeply navigable water
深 可导航 水

深通水性，

[ɔːl'ðoʊ] [hɪz; ɪz]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz] [wɜːr; wər][nɑːt] [pər'tɪkjələrli] [aʊt'stændɪŋ] . . .
Although his martial arts skills were not particularly outstanding . . .
虽然 他的 武术 艺术 技能 是 不是 特别 杰出的 . . .

武艺虽不十分了得，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
However , he was resourceful and wise .
然而 , 他 曾是 足智多谋 和 明智的 .

却是足智多谋。

[fɔːr] [breɪv] ['dʒenrəlz] :
Four brave generals :
四 勇敢的 将军们 :

四名勇将：

[ə; eɪ][dʒəu][kuːiː] ,
A Zhou Kui ,
一个 周 奎 ,

一名周奎，

[ə; eɪ] [prɪns] ['taɪgər] ,
A prince tiger ,
一个 王子 老虎 ,

一名王子虎，

[ə; eɪ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
A Zhang Xin ,
一个 张 新 ,

一名张信，

[ə; eɪ]['drægən] ,
A dragon ,
一个 龙 ,

一名游龙，

[iːtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Each one of them possessed the courage of ten thousand men .
每个 一 的 他们 拥有 这 勇气 的 十 千 男人 .

一个个都有万夫不当之勇，

[hiː; hi][hæd; həd][faɪv] , - ['soʊldʒərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had 5 , 000 soldiers under his command .
他 有 5 , - 士兵 在下面 他的 命令 .

手下军士五千名。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] - [biːtʃ] ,
Huang Tongli , the garrison commander of Yazui Beach ,
黄 - , 这 驻军 指挥官 的 - 海滩 ,

鸦嘴滩的守将黄通理，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['vetərən] .
He is a veteran .
他 是 一个 老将 .

是一员老将，

[hiː; hi][ɪz] ['nɪrli] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld] .
He is nearly seventy years old .
他 是 几乎 七十 年 老的 .

年纪将近七旬，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['kliːvər] ,
Wielding a large cleaver ,
挥舞 一个 大的 菜刀 ,

使一柄大砍刀，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər]['iːv(ə)n] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ə'proʊtʃ] .
It is difficult for even ten thousand people to approach .
它 是 难的 为了 甚至 十 千 人们 到 方法 .

万人难近。

[hɑːŋ] [daʊ] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] - ,
Hong Tao , the garrison commander of Tieya ,
洪 道 , 这 驻军 指挥官 的 - ,

铁崖的守将洪涛，

[hiː; hi][ɪz] - ['nefjuː] .
He is Honglong's nephew .
他 是 - 侄子 .

是洪龙的侄儿，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
She was only twenty years old .
她 曾是 仅有的 二十 年 老的 .

年纪不过二十岁，

['ædʒ(ə)l][ænd; ənd]['nɪmb(ə)l]
agile and nimble
敏捷 和 灵活

精悍矫捷，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['bændits][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] .
He was known among the bandits as General Flying Tiger .
他 曾是 已知 之中 这 强盗 作为 一般的 飞行 老虎 .

贼中号为飞虎将军，

[juːz] [ə; eɪ] ['hælbərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skwer] [ʃæft] .
Use a halberd with a square shaft .
使用 一个 戟 和 一个 正方形 轴 .

使一枝方天画杆戟，

['wɔːtər] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['penətreɪt] [wen] ['eksəsaɪzɪŋ] .
Water is difficult to penetrate when exercising .
水 是 难的 到 穿透 什么时候 锻炼 .

运动时洒水难透。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ['ʌndər] [ðer; ðər] [kə'mænd] .
Each of them had five thousand soldiers under their command .
每个 的 他们 有 五 千 士兵 在下面 他们的 命令 .

各人手下喽兵五千名。

[ðə; ði] [θɜːrd] [pæs] [ɪz] ['gɑːrdɪd] [baɪ] - [taʊn] [ɪn] - .
The third pass is guarded by Honglong Town in Zhengzhai .
这 第三 经过 是 守卫 经过 - 镇 在 - .

第三关正寨洪龙镇守，

[muː] [ʃɑːŋz] [neɪm] [ɪz][,eitʃ,juː'ei] [ʃuːn] .
Mou Shang's name is Hua Xun .
穆 商的 姓名 是 华 迅 .

谋上名叫华勋，

['æftər] [sɔːŋ] [,gwoʊ'hwɑː] [bɪ'keɪm] ['gʌvərnər] ,
After Song Guohua became governor ,
后 歌曲 国华 成为 州长 ,

是宋国华督之后，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [trɪks] .
This person is full of tricks .
这 人 是 满的 的 技巧 .

此人诡计百出，

['meni] ['fɔːləuəz] [wɜːr; wər] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [dʒjɑːŋhuaɪ] ['riːdʒən] .
Many followers were spread throughout the Jianghuai region .
许多 追随者 是 传播 自始至终 这 江淮 地区 .

江淮一带多布党羽，

[pleɪs] ,
Yunmeng place ,
云梦 地方 ,

云梦地方，

[hoʊld][ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv] [kə'mænd] ,
Hold the line of command ,
抓住 这 线 的 命令 ,

扼守形势，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['mæstə,maɪndz] [bɪ'haɪnd][,eitʃ,juː'ei] [ʃuːnz] [skiːm] .
They were all masterminds behind Hua Xun's scheme .
他们 是 全部 幕后策划者 在后面 华 荀的 方案 .

都是华勋的主谋。

[eɪt] ['væliənt] ['dʒenrəlz] :
Eight valiant generals :
八 英勇 将军们 :

骁将八名：

[ə; eɪ] [læn] [dʒiːɑːndeɪ] ,
A Lan Jiande ,
一个 兰 建德 ,

一名蓝建德，

[jæn] [woʊ] ,
Yan Wo ,
严 沃 ,

一名颜渥，

[ə; eɪ][buː] ['tʃɔŋ] ,
A Bu Chong ,
一个 布 钟 ,

一名卜崇，

[haʊ] - ,
Hao Tianchong ,
郝 - ,

一名郝天宠，

[ə; eɪ] [tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
A Tang Zhao ,
一个 唐 赵 ,

一名唐招，

[ə; eɪ] - ,
A Simondo ,
一个 - ,

一名西门铎，

[ə; eɪ][suː][ˌɛf i 'aɪ] ,
A Su Fei ,
一个 苏 费 ,

一名苏飞，

[jæn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] ,
Yan Gui ,
严 图形用户界面 ,

一名严癸，

[tɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Tong was exceptionally brave and fierce .
童 曾是 非常 勇敢的 和 凶猛的 .

通是勇悍绝伦。

['dʌzənz] [ʌv; əv] ['depjuti] ['dʒenrəlz] ,
Dozens of deputy generals ,
几十个 的 副 将军们 ,

副将数十员，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz]
Ten thousand soldiers
十 千 士兵

喽兵一万，

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] , - ['boʊts]
More than 1 , 500 boats
更多的 比 1 , - 船

船只什五百余只，

[ə'sainmənts] [wɜːr; wər] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['tʃekpɔɪnt] .
Assignments were distributed to each checkpoint .
任务 是 分布式 到 每个 检查点 .

各关分派，

[its] [æz; əz]['sɑːlɪd][æz; əz][æn; ən]['aɪərn] ['bʌkɪt] .
It's as solid as an iron bucket .
它是 作为 坚硬的 作为 一个 铁 桶 .

真似铁桶一般。

[faɪv] [li] [iːst] [ʌv; əv] - , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mʌdi] [dɪtʃ] .
Five li east of Yanzifan , there is a muddy ditch .
五 李 东方 的 - , 那里 是 一个 浑 沟 .

离燕子矾东面五里有一烂泥沟，

[set] [ʌp] [ə; eɪ][draɪ][kæmp] ,
Set up a dry camp ,
放 向上 一个 干燥 营 ,

扎下一个旱寨，

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [njuː] ['ʃuː] ,
The defending general , Niu Shu ,
这 防守 一般的 , 牛 舒 ,

守将牛输，

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [hɑːŋ] ['ʒuː]
Deputy General Hong Zhu
副 一般的 洪 朱

副将洪铸,

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz]
Three thousand soldiers
三 千 士兵

喽兵三千名,

['fɔːmiŋ] [hɔːrnz] ,
Forming horns ,
成型 角 ,

结为犄角,

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] ,
In order to provide relief ,
在 命令 到 提供 宽慰 ,

以便接济,

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klaʊdz] .
This is the situation on the shore of the clouds .
这 是 这 情况 在 这 支撑 的 这 云 .

这就是云中岸的形势。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['lisnd] ,
Marshal Dou listened ,
元帅 斗 听着 ,

斗元帅听了,

[hiː; hi] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] ['slaɪtli] .
He nodded slightly .
他 点头 轻微地 .

略点了点头,

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" [wer] [dɪd] [ðə; ði] [θiːf] [get] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ? "
" Where did the thief get his money ? "
" 在哪里 做过 这 贼 得到 他的 钱 ? "

“贼人的财用出于何地嘞?”

['wæŋ] ['kɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Wang Qing replied :
王 青 回复 :

王庆回道:

" [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klaʊdz] [stretʃ] [fɔːr; fər] [tuː] ['hʌndrəd] [maɪlz] "
" A place where the banks of the clouds stretch for two hundred miles "
" 一个 地方 在哪里 这 银行 的 这 云 拉紧 为了 二 百 英里 "

“云中岸纵横二百里的地方,

[haʊ] [dɪ'lɪʃəs] [ðə; ði] [ʃrɪmp] [ɪz] !
How delicious the shrimp is !
如何 可口的 这 虾 是 !

多出色虾,

[θiːvz] [sɜːrv] [æz; əz] ['soʊldʒərz] [wen] ['trʌb(ə)l] [ɜ'aɪzɪz] .
Thieves serve as soldiers when trouble arises .
窃贼 服务 作为 士兵 什么时候 麻烦 出现 .

贼人到有事时充作兵丁,

['fɪʃɪŋ] [ɪz][ðer; ðər] [prə'feʃ(ə)n] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] .
Fishing is their profession when they have nothing to do .
钓鱼 是 他们的 职业 什么时候 他们 有 没有什么 到 做 .

无事时捕鱼为业，

[ðə; ði] ['aʊtpʊt] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [səb'stænʃ(ə)l] .
The output was quite substantial .
这 输出 曾是 相当 重大的 .

出产也就不少了。

[ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] - [juːst] [tuː; tə][biː; bi] ['weɪstlænd] .
The area around Chatianling used to be wasteland .
这 区域 大约 - 用过的 到 是 荒地 .

插天岭一带从前都是荒地，

[,eitʃ,juː'ei] [ʃuːn] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lænd] .
Hua Xun ordered people to cultivate the land .
华 迅 订购 人们 到 培育 这 土地 .

华勋命人开垦，

[raɪs] , [raɪs] , ['mʌlberi] [ænd; ənd] [hemp] ,
Rice , rice , mulberry and hemp ,
米 , 米 , 桑 和 麻 ,

谷米桑麻，

['veri] ['sætɪsfaɪɪŋ] ,
Very satisfying ,
非常 令人满意 ,

十分饶足，

[ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [fruːts] ,
And vegetables and fruits ,
和 蔬菜 和 水果 ,

以及蔬菜果实，

['evri] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ˌaɪ 'tiː] .
Every single one produces it .
每一个 单身的 一 产 它 .

无一不产。

[ðə; ði]['bændits] ['nʌmbərd] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɔːrti] ['θaʊz(ə)nd] .
The bandits numbered no more than forty thousand .
这 强盗 编号 不 更多的 比 四十 千 .

贼人不过四万人，

[ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] [niːdz] .
Enough for all our needs .
足够的 为了 全部 我们的 需求 .

尽够吃用。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ju] ['fækʃnz] ['evriwer] .
And those Yu factions everywhere .
和 那些 于 派系 到处 .

还有那各处的羽党，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪ'stæblɪʃt] ['præktɪsɪz] .
There are established practices .
那里 是 已确立的 实践 .

俱有常例，

['kænɑːt] [biː; bi] ['kælkjuleɪtɪd] .
Cannot be calculated .
不能 是 计算 .

不能记算，

['wɛpənz] , [flægz] , [ænd; ənd] [tents] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'lɪvərd] ['oʊpənli] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəsli] [tə'mɑːroʊ] .
Weapons , flags , and tents will be delivered openly and continuously tomorrow .
武器 , 旗帜 , 和 帐篷 将要 是 发表 公然 和 持续 明天 .

兵械旗帐明日张胆地源源运来，

[wer'evər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所过之处，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm] ?
Who would dare to question him ?
WHO 会 敢 到 问题 他 ?

谁肯盘问他一声？”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [æskt] :
Marshal Dou asked :
元帅 斗 问 :

斗元帅问道：

" [dʌz] [ðɪs] [ɪn'taɪər] ['eriə] [ʌv; əv] [tuː] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'lɔːŋ] - [fɔːl] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] ? "
" Does this entire area of two hundred miles along Yunzhong'an fall under his jurisdiction ? "
" 做 这 全部的 区域 的 二 百 英里 沿着 - 落下 在下面 他的 管辖权 ? "

“难道这云中岸纵横二百里的地方都听他的管辖吗？

[dəunt] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] ['prɑːfɪt] ?
Don't the fishermen compete with him for profit ?
不 这 渔民 竞争 和 他 为了 利润 ?

捕鱼的人难道就不同他争利吗？”

['wæŋ] ['kɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Wang Qing replied :
王 青 回复 :

王庆回道：

" [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [nɑːt] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] "
" Although the area is not under his jurisdiction "
" 虽然 这 区域 是 不是 在下面 他的 管辖权 "

“地方虽不归他管辖，

- , [ðɪs] [θiːf] , ['nevər] [hɑːmd] [ðə; ði] [ˌnɪr'baɪ] ['rezɪdənts] .
Honglong , this thief , never harmed the nearby residents .
- , 这 贼 , 绝不 受到伤害 这 附近 居民 .

洪龙这贼从不扰害附近的居民，

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɔːf(ə)n] [dɪd] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] ['feɪvərz] .
And he often did me some favors .
和 他 经常 做过 我 一些 恩惠 .

且时常得他些好处，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] [piːs] .
Therefore , they lived in peace .
所以 , 他们 居住地 在 和平 .

因此相安。

['oʊnli] [rɪ'gɑːrdɪŋ] ['fɪʃɪŋ] ,
Only regarding fishing ,
仅有的 关于 钓鱼 ,

只有捕鱼一事，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] ['saɪnbɔːrd] [ʌv; əv] - .
There is no inscription on the signboard of Yunzhong'an .
那里 是 不 题词 在 这 招牌 的 - .

非有云中岸的牌记，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [fɪʃ] .
No one dared to take a single fish .
不 一 敢于 到 拿 一个 单身的 鱼 .

是无人敢私取一鱼，

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [ʃrɪmp] [baɪ] [tʃæns] .
Trying to catch a shrimp by chance .
尝试 到 抓住 一个 虾 经过 机会 .

妄捞一虾的。

[aɪv] [hɜːrd] ['ruːməz] ['leɪtli] [ə'baʊt] [æn; ən][oʊld][mæn] . . .
I've heard rumors lately about an old man . . .
我已经 听到 谣言 最近 关于 一个 老的 男人 . . .

风闻近来有一个老头儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [fɪʃ] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
He was allowed to fish in various places .
他 曾是 允许 到 鱼 在 各种各样的 地方 .

倒许他各处捕鱼，

[bʌt; bət]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [ɪz] [pər'mɪtɪd] .
But only a small boat is permitted .
但 仅有的 一个 小的 船 是 允许 .

却止准驾一小舟，

['oʊnli] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [raɪd] .
Only five people are permitted to ride .
仅有的 五 人们 是 允许 到 骑 .

止准载人五名，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知是何原故，

[aɪ] ['dɪdnt] [get] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I didn't get the details .
我 没有 得到 这 细节 .

未曾探听详细。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [sɔː] [ðæt] ['wæŋ] ['kɪŋ] [spoʊk] [ɪn][ə; eɪ] [wel] - ['ɔːrgənaɪzd] ['mænər] .
Marshal Dou saw that Wang Qing spoke in a well - organized manner .
元帅 斗 锯 那 王 青 辐 在 一个 出色地 - 组织 方式 .

斗元帅见王庆说得有条不紊。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
He was overjoyed and said :
他 曾是 欣喜若狂 和 说 :

心中甚喜道：

" [aɪ][dəunt] [wɑːnt] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [mɪr] ['faɪərfaɪtər] . "
" I don't want you , a mere firefighter . "
" 我 不 想 你 , 一个 仅仅 消防队员 . "

“不想你一个火军，

[ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['θɔːtf(ə)l] ['dʒestʃər] !
That's quite a thoughtful gesture !
那就是 相当 一个 周到 手势 !

倒能这样的留心！

[ˌtempə'rerəli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] ,
temporarily serving as a guide ,
暂时地 服务 作为 一个 指导 ,

暂时充作向导,

[ðoʊz] [huː] [pər'fɔːrm] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [wɪl] [biː; bi] ['dʒenərəsli] [ri'wɔːdid] .
Those who perform meritorious service will be generously rewarded .
那些 WHO 履行 有功绩的 服务 将要 是 慷慨地 奖励 .

有功之日从厚封赏。"

['wæŋ] ['kɪŋ] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Wang Qing kowtowed to express his gratitude .
王 青 叩头 到 表达 他的 感激 .

王庆磕头谢恩起来、

[ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - ['ræŋkɪŋ] ['ɑːfɪsər] [led] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
A middle - ranking officer led him away .
一个 中间 - 排行 官 引领 他 离开 .

自有中军官带了下去,

[æt; ət][jʊr; jər] ['sɜːrvɪs] .
At your service .
在 你的 服务 .

听候差遣。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [held] [kɔːrt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Marshal Dou held court the next day .
元帅 斗 握住 法庭 这 下一个 天 .

斗元帅次日升帐,

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔːdiəns] .
All the generals have finished their audience .
全部 这 将军们 有 完成的 他们的 观众 .

众将参见已毕,

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
Marshal Dou gave the order :
元帅 斗 给予 这 命令 :

斗元帅吩咐道:

[aɪ] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['wæŋ] ['kɪŋ] ['jestərdeɪ] .
I heard it from Wang Qing yesterday .
我 听到 它 从 王 青 昨天 .

"昨日听王庆说来,

[sɪns] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['væliənt] [θiːf] ,
Since Hong Long is such a valiant thief ,
自从 洪 长的 是 这样的 一个 英勇 贼 ,

洪龙这贼既然这般骁杰,

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['hævɪŋ] ['meni] ['fɔːləuəz] ,
In addition to having many followers ,
在 添加 到 拥有 许多 追随者 ,

加以党羽众多、

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['perələs] .
The situation is perilous .
这 情况 是 危险的 .

形势险恶,

[juː; jʊ] [ɔːl] [mʌst; məst] [wɜːrk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd] [wʌn] [maɪnd] .
You all must work together with one heart and one mind .
你 全部 必须 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

诸位须得戮力同心,

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] ['griːdi] [fɔːr; fər] [kwɪk] [sək'ses] [ɔːr] [ækt] ['ræʃli] .

One should not be greedy for quick success or act rashly .

一 应该 不是 是 贪婪的 为了 快的 成功 或者 行为 贸然 .

固不可贪功躁进。

[wʌn] [ɪz] [tuː; tə] [rɪsk] [wʌnz] [oʊn] [laɪf] .

One is to risk one's own life .

一 是 到 风险 一个人的 自己的 生活 .

一则误了自家的性命，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː] ['dæmpənd] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['spɪrɪt] .
Secondly , it dampened the nation's spirit .
第二 , 它 潮湿 这 国家的 精神 .

二则挫了国家的锐气。

[ɪf] [wʌn] ['hezɪteɪt] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [muːv] ['fɔːrwərd] ,
If one hesitates and does not move forward ,
如果 一 犹豫 和 做 不是 移动 向前 ,

若是畏葸不前,

[ðoʊz] [huː] [dɪ'leɪ] ['mɪləteri] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz]
Those who delay military operations
那些 WHO 延迟 军队 运营

贻误军机者,

[ðɪs] [kə'mændər] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] !
This commander will certainly punish them according to the law !
这 指挥官 将要 当然 惩治 他们 根据 到 这 法律 !

本帅定行按法惩治!”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ri'spɔndid] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The generals responded in unison .
这 将军们 回应 在 齐声 .

众将齐声应诺。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrdər] , [kw] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][kæmp][æt; ət] - .
Following the order , Qu Jigao led his troops to camp at Lannigou .
下列的 这 命令 , 曲 - 引领 他的 军队 到 营 在 - .

随传令命蘧季高带了本部人马往烂泥沟屯扎,

[wuː] - [ðen] [prə'vaɪdɪd] ['bækʌp] .
Wu Chengyong then provided backup .
吴 - 然后 假如 备份 .

武城庸随后接应,

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [tʃuːz] [ðə; ði] [ɪ'senʃlz] [ænd; ənd][hoʊld][fæst][tuː; tə][ðem; ðəm] .
As long as you choose the essentials and hold fast to them .
作为 长的 作为 你 选择 这 必需品 和 抓住 快速地 到 他们 .

只要择要扼守。

[njuː]['fuː][ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [fər'bɪdn] [frʌm; frəm] ['meɪkɪŋ] ['eni] ['kɑːntækt][ɔːr] [ə'sɪstəns] .
Niu Fu and others are forbidden from making any contact or assistance .
牛 傅 和 其他的 是 禁止 从 制作 任何 接触 或者 协助 .

不许牛辅等往来接应,

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['merɪt] .
Then it is considered a merit .
然后 它 是 经过考虑的 一个 优点 .

便算功劳。

[kw] - [ænd; ənd][wuː] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Qu Jigao and Wu Chengyong received the order and left .
曲 - 和 吴 - 已收到 这 命令 和 左边 .

蘧季高与武城庸领令去了。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['ʃɛn] [heɪ] [tuː; tə] [liːd] [wʌn] ['hʌndrəd] [ʃɪps] .
He then ordered Shen Hei to lead one hundred ships .
他 然后 订购 沈 黑 到 带领 一 百 船舶 .

又命申黑带领船只一百号，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [ˌɑːn'laɪn] [troʊlz] .
Three thousand online trolls .
三 千 在线的 喷子 .

水军三千。

[teɪk] [ðə; ði] ['swɑːloʊ] ['æləm] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Take the swallow alum directly .
拿 这 吞 明矾 直接地 .

直取燕子矾，

[ðen] , [ˌbiː 'oʊ] ['fɑːloʊd] [ʌp] .
Then , Bo followed up .
然后 , 波 随后 向上 .

却勃随后接应，

['wæŋ] ['kɪŋ] [sɜːrvd] [æz; əz] [ðə; ði] [gaɪd] .
Wang Qing served as the guide .
王 青 服务 作为 这 指导 .

王庆为向导，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] .
We need to be careful and attentive .
我们 需要 到 是 小心 和 细心 .

须要小心在意，

['ʃɛn] [heɪ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Shen Hei and others received the order .
沈 黑 和 其他的 已收到 这 命令 .

申黑等领令，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['neɪv(ə)l] ['fɔːrsɪz] [streɪt] [tuː; tə] - .
He led his naval forces straight to Yanzifan .
他 引领 他的 海军 力量 直的 到 - .

督率水军直逼燕子矶。

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .

结成阵势。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [hwæŋfuː] [kuːiː] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm] .
At this moment , Huangfu Kui was returning from Dazhai .
在 这 片刻 , 皇甫 奎 曾是 返回 从 大寨 .

此时皇甫葵正由大寨回来，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['wɔːtər] [geɪts] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The soldiers guarding the water gates reported :
这 士兵 守护 这 水 大门 据报道 :

把守水栅的军士报知：

['ʃɛn] [heɪ] , [ðə; ði] ['vængɑːrd] [ʌv; əv] [tʃuːz] ['wɔːtəweɪz] ,
Shen Hei , the vanguard of Chu's waterways ,
沈 黑 , 这 先锋 的 楚的 水道 ,

楚国水路先锋申黑，

[hiː; hi] [brɔːt] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['neɪv(ə)l] [truːps] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
He brought three thousand naval troops to challenge them .
他 带来 三 千 海军 军队 到 挑战 他们 .

带了三千水军前来讨战。

[hwæŋfuː] [kuːiː] ['lisnd] ,
Huangfu Kui listened ,
皇甫 奎 听着 ,

皇甫葵听了，

[ɪ'miːdiətli] [pʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['lɒːrəl] [riːθ] ,
Immediately put on the laurel wreath ,
立即地 放 在 这 月桂树 花圈 ,

立时披桂起来，

['ɔːrdər] - ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] .
Order Dongguo Huang to guard the pass .
命令 - 黄 到 警卫 这 经过 .

令东郭煌守关，

[hiː; hi] [brɔːt] [hæn] ['ziː] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['maɪnər] ['lidər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought Han Xie and several minor leaders with him .
他 带来 韩 谢 和 一些 次要的 领导人 和 他 .

带了韩燮并小头目数名，

[ʃɪp] ['nʌmbər] ['fɪfti] ,
Ship number fifty ,
船 数字 五十 ,

拨船五十号，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [geɪt] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [ɑːn] .
The water gate was turned on .
这 水 门 曾是 转向 在 .

开了水栅，

[ðə; ði] ['boʊts] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The boats were lined up in a row .
这 船 是 衬里 向上 在 一个 排 .

将船一字儿排开。

[hwæŋfuː] [kuːiː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Huangfu Kui stood at the bow of the boat and shouted :
皇甫 奎 站立 在 这 弓 的 这 船 和 喊叫 :

皇甫葵立在船头大叫道：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['tʃuː] [ɑːr; ər][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] . "
" The people of Chu are not afraid of death . "
" 这 人们 的 楚 是 不是 害怕的 的 死亡 . "

“楚国不怕死的，

[kʌm] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] !
Come and face your death !
来 和 脸 你的 死亡 !

快来领死！”

['ʃɛn] [heɪ] ['kærid] [ə; eɪ][goʊld] - ['pleɪtɪd] [æks] .
Shen Hei carried a gold - plated axe .
沈 黑 携带 一个 金子 - 镀 斧头 .

申黑手提金蘸斧，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

举眼一看，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd][ə; eɪ] [bluː] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [bɪrd] ,
Upon seeing that the enemy general had a blue face and a red beard ,
之上 看到 那 这 敌人 一般的 有 一个 蓝色的 脸 和 一个 红色的 胡须 ,

见敌将生得蓝脸红须，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛,

['noʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [hwæŋfuː] [kuːiː] ,
Knowing it was Huangfu Kui ,
会心 它 曾是 皇甫 奎 ,

知是皇甫葵,

[ə'gen] , [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər] ['stɜːrdi] [ænd; ənd] [kliːn] .
Again , the warships were sturdy and clean .
再次 , 这 军舰 是 结实的 和 干净的 .

又见战船坚洁,

[ðə; ði] ['wɛpənz] [wɜːr; wər] ['niːtli] [ə'reɪndʒd] .
The weapons were neatly arranged .
这 武器 是 整齐地 安排 .

兵械整齐,

['hiːz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɔːrmɪdəb(ə)l] [ə'poʊnənt] .
He's bound to be a formidable opponent .
他是 边界 到 是 一个 强大 对手 .

料来是个劲敌,

[hiː; hi] [ri'spɔndid] :
He responded :
他 回应 :

便应声道:"

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] [mʌst; məst][biː; bi] [hwæŋfuː] [kuːiː] .
The visitor must be Huangfu Kui .
这 游客 必须 是 皇甫 奎 .

来者想是皇甫葵,

[haʊ] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ['triːtɪd] [juː; jʊ][soʊ]['pʊrliˌ'pɔːrli] ?
How has the imperial court treated you so poorly ?
如何 有 这 帝国 法庭 治疗 你 所以 差 ?

朝廷哪些薄待尔等,

[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [der] [tuː; tə] ['gæðər] ['fjʊdʒətɪv]
But those who dare to gather fugitives
但 那些 WHO 敢 到 收集 逃犯

但敢啸聚亡命,

['ɑːkjupaɪ] [strə'tiːdʒɪk] ['paːsiz] ,
Occupy strategic passes ,
占据 战略 通过 ,

占据险隘,

[ˌdɪsrɪ'gɑːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔː] ,
Disregard for the law ,
漠视 为了 这 法律 ,

蔑视王法,

[dɪ'stɜːrbɪŋ] ['kʌstəmərz] !
Disturbing customers !
令人不安 顾客 !

扰害客商!

[ðə; ði]['soʊldʒərz][hæv; həv] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] ;
The soldiers have arrived today ;
这 士兵 有 到达的 今天 ;

今日大兵到此;

[ðeɪ] [stɪl] ['hævnt] [rɪ'pentid] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They still haven't repented and surrendered .
他们 仍然 还没有 悔改 和 投降 .

还不悔罪投诚，

[beg] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] , [juː; jʊ] [dɔːg] !
Beg for mercy , you dog !
求 为了 怜悯 , 你 狗 !

乞饶狗命，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [flɔːntid] [ðer; ðər] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] [ɑːn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Instead , they flaunted their power and prestige on the battlefield .
反而 , 他们 炫耀 他们的 力量 和 声望 在 这 战场 .

反在阵前耀武扬威，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He was captured when he was young .
他 曾是 捕获 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时就擒，

[tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[its] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ðem; ðəm] !
It's too late to insult them !
它是 也 晚的 到 侮辱 他们 !

侮之晚矣！”

[hwæŋfuː] [kuːiː] [læft] ['hɑːrtɪli] :
Huangfu Kui laughed heartily :
皇甫 奎 笑了 衷心地 :

皇甫葵呵呵大笑道：

" [juː; jʊ] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] ! "
" You corrupt official ! "
" 你 腐败 官方的 ! "

“你这般狗官，

[ðə; ði] [kɔːrt] ['oʊpənd] [ɪts] [maʊθ] .
The court opened its mouth .
这 法庭 打开 它是 嘴 .

开口朝廷，

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] ['saɪləns]
The law of silence
这 法律 的 沉默

闭口王法，

[ðeɪ] [ɪk'splɔɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [ə; eɪ] ['regjələr] ['beɪsɪs] .
They exploit the people on a regular basis .
他们 开发 这 人们 在 一个 常规的 基础 .

平日剥削百姓，

[di'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Deceiving the public ,
欺骗 这 民众 ,

欺蔑公家，

[ðer; ðər] [ɪn'tenʃən] [ænd; ənd] ['ækʃnz] [ɑːr; ər] [noʊ] [les] ['ruːθləs] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['rɑːbər] !
Their intentions and actions are no less ruthless than those of a robber !
他们的 意图 和 行动 是 不 较少的 无情 比 那些 的 一个 强盗 !

居心行事哪一件不比强盗还狠！

['ruːθləs] [ænd; ənd] ['vɪʃəs] .
Ruthless and vicious .
无情 和 恶毒 .

手辣心毒。

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] [diːdz] .
He committed all sorts of evil deeds .
他 坚定的 全部 排序 的 邪恶的 契约 .

无恶不作，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['krɪmənəlz] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] ['bændits] .
We are criminals against the imperial court by becoming bandits .
我们 是 罪犯 反对 这 帝国 法庭 经过 成为 强盗 .

我们做强盗是朝廷的罪人，

[ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] [laɪk] [juː; jʊ][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [huː] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['rɑːbəri] !
A corrupt official like you is also a criminal who has committed robbery !
一个 腐败 官方的 喜欢 你 是 还 一个 刑事 WHO 有 坚定的 抢劫 !

象你这般狗官又是强盗的罪人！

['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] ['rɔbəz] [ɑːr; ər] ['hɪpəkrɪt] .
People say that robbers are hypocrites .
人们 说 那 强盗 是 伪君子 .

人说强盗假仁假义，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['rɑːbər] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrdz] - [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] - [ɑːr; ər] [gʊd] .
Even a robber knows that the words ' benevolence and righteousness ' are good .
甚至 一个 强盗 知道 那 这 字 - 仁 和 义 - 是 好的 .

强盗尚晓得‘仁义’两个字是好的，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [feɪk] [hɪm; ɪm] ,
Willing to go to fake him ,
愿意的 到 去 到 伪造的 他 ,

肯去假他，

['piːpəlz] ['treɪtəz] [laɪk] [juː; jʊ] , [wɜːrs] [ðæn; ðən] ['rɔbəz] ,
People's traitors like you , worse than robbers ,
人们的 叛徒 喜欢 你 , 更糟 比 强盗 ,

象你们这般强盗不如的民贼，

[ðeɪ] [dəunt]['iːv(ə)n] [noʊ] [wʌt] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɑːr; ər] .
They don't even know what benevolence and righteousness are .
他们 不 甚至 知道 什么 仁 和 义 是 .

竟不晓得仁义是何物，

[ðeɪ] [wəʊnt]['iːv(ə)n][æd'mɪt][tuː; tə] ['biːɪŋ] [feɪk] .
They won't even admit to being fake .
他们 惯于 甚至 承认 到 存在 伪造的 .

假也不肯去假，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [pʊt] [ɑːn] ['ɛrz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
Instead , they put on airs in front of others .
反而 , 他们 放 在 播出 在 正面 的 其他的 .

反在人前装腔作势，

[wʌt] [ə; eɪ] ['ʃeɪmləs] ['ɪdiət] !
What a shameless idiot !
什么 一个 不要脸 笨蛋 !

真真是不知羞耻的蠢料！”

['ʃɛn] [heɪ] ['lisnd] ,
Shen Hei listened ,
沈 黑 听着 ,

申黑听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [red] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [nek] [sweld] .
He was so angry that his face turned red and his neck swelled .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 红色的 和 他的 脖子 肿胀 .

气得面红颈胀，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:”

[ðɪs] [mæd] [θiːf] , [stɑːp][jʊr; jər] ['nɑːnsens] !
This mad thief , stop your nonsense !
这 疯狂的 贼 , 停止 你的 废话 !

狂贼休得逞口，

[ʃaɪn] [ðə; ði][æks] ! "
Shine the ax ! "
闪耀 这 斧头 ! "

照斧！”

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][æks] [bloʊ] [slæmd] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
A single axe blow slammed down on his head .
一个 单身的 斧头 吹 猛烈抨击 向下 在 他的 头 .

劈头一斧砍下，

[hwæŋfuː] [kuːiː] [held] [ðə; ði] [gʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Huangfu Kui held the gun to his side .
皇甫 奎 握住 这 枪 到 他的 边 .

皇甫葵用枪架住，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [let] [ðɪs] ['kɑːmənər] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [neɪm] ! "
" Let this commoner reveal his name ! "
" 让 这 平民 揭示 他的 姓名 ! "

“匹夫通下姓名！”

['ʃɛn] [heɪ] [sed] ['stɜːrnli] :
Shen Hei said sternly :
沈 黑 说 严厉地 :

申黑厉声道：

" [ðə; ði] ['tʃuː] [steɪt] [fɔːt] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] "
" The Chu State fought under the command of Marshal Dou "
" 这 楚 状态 战斗 在下面 这 命令 的 元帅 斗 "

“楚国斗元帅麾下，

['ʃɛn] [heɪ] [ɪz][ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪv(ə)l] ['fɔːrsɪz] !
Shen Hei is the vanguard of the naval forces !
沈 黑 是 这 先锋 的 这 海军 力量 !

水军前部先锋申黑便是！”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][æks] [ə'gen] .
After saying that , he swung the axe again .
后 说 那 , 他 摇摆 这 斧头 再次 .

说罢又是一斧。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [weɪst] .
Cut it across the waist .
切 它 穿过 这 腰部 .

横腰砍去，

[hwæŋfuː] [kuːiː] [wiːldid] [ðə; ði] [stiːl] [spɪr] .
Huangfu Kui wielded the steel spear .
皇甫 奎 挥舞 这 钢 矛 .

皇甫葵使动点钢枪，

[wɪð; wɪθ] [θɔːrnz] [ænd; ənd] [θɔːrnz] ,
With thorns and thorns ,
和 荆棘 和 荆棘 ，

连架带刺，

[ðeɪ] [dɑːnst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
They danced with a whooshing sound in the wind .
他们 跳舞 和 一个 呼啸 声音 在 这 风 .

舞得呼呼风响。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] ,
In less than twenty rounds ,
在 较少的 比 二十 回合 ，

不上二十个回合，

[ðeɪ] [kɪld] ['ʃɛn] - [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌslz] [wɜːr; wər] [sɔːr] .
They killed Shen Heili until he was weak and his muscles were sore .
他们 被杀 沈 - 直到 他 曾是 虚弱的 和 他的 肌肉 是 疮 .

只杀得申黑力软筋酥，

[swet] [pɔːd] [daʊn] [laɪk] ['reɪndrɑːps] .
Sweat poured down like raindrops .
汗 倾倒 向下 喜欢 雨滴 .

汗如雨滴。

[fɔːr] [men] , [ɔːl] [lef'tenənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] , [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
Four men , all lieutenants of the Chu army , rushed forward .
四 男人 ，全部 中尉 的 这 楚 军队 ， 匆忙 向前 .

楚阵上的偏将涌上四人，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜːr; wər] [juːst] [tə'geðər] .
Swords and spears were used together .
剑 和 长矛 是 用过的 一起 .

刀枪并举，

[sə'raʊnd] [hwæŋfuː] [kuːiː] ,
Surround Huangfu Kui ,
环绕 皇甫 奎 ，

围住皇甫葵，

[ʃaʊt] " [kɪl] ! "
Shout " Kill ! "
喊 " 杀 ! "

大声喊杀。

[hwæŋfuː] [kuːiː] ['dɪdnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːrt] ; [ə; eɪ] [spɪr] [stʊd] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [tuː; tə] [blɑːk] [ænd; ənd] [ˌɪntər'sept] .
Huangfu Kui didn't take it to heart ; a spear stood horizontally to block and intercept .
皇甫 奎 没有 拿 它 到 心 ；一个 矛 站立 水平方向 到 堵塞 和 截距 .

皇甫葵哪里放在心上一枝枪横遮直隔，

[θrʌst] [left] , [flɪk] [raɪt] ,
Thrust left , flick right ,
推力 左边 ， 轻弹 正确的 ，

左刺右挑，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

片刻之间，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lef'tenənts] [daɪd] .
One of the lieutenants died .
一 的 这 中尉 死亡 .

偏将中一人丧命，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
One person fell into the water .
一 人 跌倒 进入 这 水 .

一人落水，

['ʃɛn] [heɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] ,
Shen Hei saw that the situation was not good ,
沈 黑 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 ,

申黑见势不好，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [feɪn] [ə; eɪ] [bloʊ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] .
He could only feign a blow with his axe .
他 可以 仅有的 假装 一个 吹 和 他的 斧头 .

只得虚掩一斧，

[tɜːrn] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] ,
Turn the bow of the boat ,
转动 这 弓 的 这 船 ,

拨转船头、

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵来。

[hwæŋfuː] [kuːiː][dɪd][nɑːt] [tʃeɪs] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Huangfu Kui did not chase after him .
皇甫 奎 做过 不是 追赶 后 他 .

皇甫葵也不追赶，

[hiː; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

哈哈大笑道：

" ['iːv(ə)n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['juːsləs] ['blɪstər] [hæz; həz][tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['vænɡɑːrd] [tuː; tə] [sker] ['piːp(ə)l] ! "
" Even such a useless blister has to act as a vanguard to scare people ! "
" 甚至 这样的 一个 无用 水疱 有 到 行为 作为 一个 先锋 到 吓 人们 ! "

“这样不济事的脓包也要亢作先锋来吓唬人！”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [ðeɪ] [wɪð'druː] .
After saying that , they withdrew .
后 说 那 , 他们 退出 .

说罢收队，

[kloʊz] [ðə; ði]['wɔːtər] [geɪt] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] [geɪt] .
Close the water gate and enter the gate .
关闭 这 水 门 和 进入 这 门 .

闭了水栅进关，

['ʃɛn] [heɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][nɑːt] [pər'sʊ] .
Shen Hei saw that the enemy general was not pursuing .
沈 黑 锯 那 这 敌人 一般的 曾是 不是 追求 .

申黑见敌将不追，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] .
Fang was relieved .
方 曾是 松了口气 .

方放了心，

['sloʊli] ['gæðər] [ðə; ði] [boʊt] [tə'geðər] .
Slowly gather the boat together .
缓慢地 收集 这 船 一起 .

慢慢地将船收拢，

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [lɔːst] [tuː] [luː'tenənt] ['dʒenrəlz]
Although they lost two lieutenant generals
虽然 他们 丢失的 二 中尉 将军们

虽然失了两员偏将，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] ['sʌfərd] ['lɪt(ə)l] ['dæmɪdʒ] .
Fortunately , the ships and soldiers suffered little damage .
幸运的是 , 这 船舶 和 士兵 遭受 小的 损害 .

且喜船只兵丁无甚损伤，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] - , [ə'baʊt] [faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm] - .
They set up camp at a place called Xiaodu , about five miles from Yanziji .
他们 放 向上 营 在 一个 地方 称为 - , 关于 五 英里 从 - .

就在离燕子矶五里地名小渡结了营寨。

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [ə'raɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
But Bo arrived the next day .
但 波 到达的 这 下一个 天 .

次日却勃已到，

[ðə; ði] [tuː] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,

二人见面，

['ʃɛn] [heɪ] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːt] .
Shen Hei recounted the circumstances of his defeat .
沈 黑 叙述 这 情况 的 他的 击败 .

申黑诉了败阵的情形，

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [sed] :
But Bo said :
但 波 说 :

却勃道：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜负兵家常事，

[its] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] !
It's nothing to worry about !
它是 没有什么 到 担心 关于 !

何足介意！

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] ['ɜːrli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was still early at this time .
它 曾是 仍然 早期的 在 这 时间 .

此时天色止早，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [miːt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I'll go and meet him for a while .
患病的 去 和 见面 他 为了 一个 尽管 .

待我前去会他一阵。”

- :
Shenhedao :
- :

申黑道:

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [hwæŋfuː] [kuːiː][ɪz] ['truːli] ['væliənt] . "
" That scoundrel Huangfu Kui is truly valiant . "
" 那 恶棍 皇甫 奎 是 真的 英勇 . "

“皇甫葵那厮真个骁勇，

['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [hɪm; ɪm] !
General , you must not underestimate him !
一般的 , 你 必须 不是 低估 他 !

将军不可小觑他！”

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [sed] :
But Bo said :
但 波 说 :

却勃道:

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['breɪvəri] ? "
" Are you afraid of his bravery ? "
" 是 你 害怕的 的 他的 勇敢 ? "

“难道怕他骁勇，

" [kɑːnt] [wiː; wi][dʒʌst] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðæt] ? "
" Can't we just leave it at that ? "
" 不能 我们 只是 离开 它 在 那 ? "

就罢了不成吗？”

['ʃɛn] [heɪ] [wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Shen Hei was speechless .
沈 黑 曾是 无言 .

说得申黑无言回答，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [ɑːn] .
They had no choice but to urge the warships on .
他们 有 不 选择 但 到 敦促 这 军舰 在 .

只好催动战船，

[lets] [set] [ɔːf] [tə'geðər] !
Let's set off together !
我们来吧 放 离开 一起 !

一齐进发，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊər] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ,

不消一个时辰，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We have arrived at Yanziji .
我们 有 到达的 在 - .

已到了燕子矶，

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd, riː'zɪstəd, riː'zɪstɪd][ðə; ði] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] .
They resisted the attack and challenged the enemy .
他们 抵抗 这 攻击 和 挑战 这 敌人 .

抵栅讨战。

- [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [nuːz] .
Huangjiaokui received the news .
- 已收到 这 消息 .

皇角葵得报，

[hiː; hi] [stɪl] [tʊk] [hæn] ['ziː] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
He still took Han Xie with him into battle .
他 仍然 采取 韩 谢 和 他 进入 战斗 .

仍带韩夔出阵,

[ðə; ði] [tuː] [tiːmz] [laɪnd] [ʌp] .
The two teams lined up .
这 二 团队 衬里 向上 .

两阵排开,

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
But Bo brandished his double whips and charged straight at them .
但 波 挥舞 他的 双倍的 鞭子 和 带电 直的 在 他们 .

却勃挥起双鞭·直冲过去,

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] .
Huang Bukui is ready to fight .
黄 - 是 准备好 到 斗争 .

皇哺葵正待接战,

[hæn] ['ziː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Han Xie had already charged forward with his spear .
韩 谢 有 已经 带电 向前 和 他的 矛 .

韩夔早已挺戈向前,

[ðen] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [kən'tɪnjuːd] .
Then the fighting continued .
然后 这 斗争 持续 .

接着厮杀,

['æftər] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
After fighting for more than ten rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 十 回合 ,

战到十余合,

['siːɪŋ] [ðæt] [hæn] ['ziː] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði]['bæt(ə)l] , [hwæŋfuː] [kuːiː] [bɪ'keɪm] ['æŋgri] .
Seeing that Han Xie was unable to win the battle , Huangfu Kui became angry .
看到 那 韩 谢 曾是 无法 到 赢 这 战斗 , 皇甫 奎 成为 生气的 .

皇甫葵见韩夔战不下却勃,

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] , ['brændɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [spiə] .
They attacked from both sides , brandishing their spears .
他们 遭到攻击 从 两个都 侧面 , 挥舞 他们的 长矛 .

舞枪夹攻。

['ʃen] [heɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ;
Shen Hei saw it ;
沈 黑 锯 它 ;

申黑见了;

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [æks] [tuː; tə] [stɑːp] [hwæŋfuː] [kuːiː] .
He hurriedly swung his axe to stop Huangfu Kui .
他 匆匆 摇摆 他的 斧头 到 停止 皇甫 奎 .

急忙挥斧抵住皇甫葵,

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər]['tæŋg(ə)ld] [tə'geðər] .
The four of them were tangled together .
这 四 的 他们 是 纠缠不清 一起 .

四人绞做一团,

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [reɪdʒd] [ænd; ənd][ðə; ði]['bæt(ə)l] [klaʊdz] [swɜːld] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The battle raged and the battle clouds swirled in disarray .
这 战斗 愤怒 和 这 战斗 云 旋转 在 混乱 .

只杀得阵云乱卷,

[ðə; ði] [weɪvz] ['sɜːdʒd] ['waɪldli] .
The waves surged wildly .
这 波浪 激增 疯狂地 .

骇浪横飞。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正酣斗间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kraɪ] [ʌv; əv] " [aʊtʃ] ! " [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly a cry of " Ouch ! " was heard .
突然 一个 哭 的 " 哎哟 ! " 曾是 听到 .

忽听叫声哎哟，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑通一声，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
One of them fell into the water .
一 的 他们 跌倒 进入 这 水 .

一将跌下水去，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hiː; hi] [daɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] , [ə; eɪ] [hə'roʊɪk] [goʊst] .
He died on the battlefield , a heroic ghost .
他 死亡 在 这 战场 , 一个 英勇 鬼 .

战死沙场号雄鬼。

[ðə; ði] ['ʃaːpənd] ['aɪərn] ['hælbərd] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [pæst] ['daɪnəsti] .
The sharpened iron halberd reveals the past dynasty .
这 锋利 铁 戟 揭示 这 过去的 王朝 .

磨砻铁戟认前朝。

['tʃæptər] [twelv] : [hwæŋfuː] [kuːiː] ['kæptʃərd] [baɪ] ['wɔːtər] [æt; ət] - ['hɑːrbər] , [jæn] [ziːfən] ['bætlz] [haʊ] - [æt; ət] [naɪt]
Chapter Twelve : Huangfu Kui Captured by Water at Luhua Harbor , Yan Zifan Battles Hao Tianchong at Night
章 十二 : 皇甫 奎 捕获 经过 水 在 - 港口 , 严 子凡 战斗 郝 - 在 夜晚

第十二回 芦花港水擒皇甫葵 燕子矶夜战郝天宠

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['ʃɛn] [heɪ] ,
Speaking of Shen Hei ,
请讲 的 沈 黑 ,

话说申黑、

[ˌkju ju 'i] [ˌbiː 'oʊ] [ænd; ənd] [hwæŋfuː] [kuːiː]
Que Bo and Huangfu Kui
奎 波 和 皇甫 奎

却勃与皇甫葵、

[hæn] ['ziː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [wɜːr; wər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [fɪrs] ['kɑːmbæt] .
Han Xie and his three companions were engaged in fierce combat .
韩 谢 和 他的 三 同伴 是 已订婚的 在 凶猛的 战斗 .

韩燮四人正在酣战，

[hæn] ['ziː] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˌkju ju 'i][ˌbiː 'oʊ] .
Han Xie was no match for Que Bo .
韩 谢 曾是 不 匹配 为了 奎 波 .

韩夔敌不过却勃，

['æftər] ['θɜːrti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,

战到三十个回合，

[ðə; ði] [lɔːŋ] [spɪr] [wʌz; wəz] [nɑːkt] ['oʊpən][baɪ] - [wɪp] .
The long spear was knocked open by Quebo's whip .
这 长的 矛 曾是 敲门 打开 经过 - 鞭 .

被却勃一鞭敲开长戈，

[swiːp] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [weɪst] ,
Sweep across the waist ,
扫 穿过 这 腰部 ,

横腰扫去，

[ðeɪ] [nɑːkt] [hæn] ['ziː] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .
They knocked Han Xie into the water .
他们 敲门 韩 谢 进入 这 水 .

将韩夔打下水去。

[hwæŋfuː] [kuːiː] [sɔː] [ðæt] [hæn] ['ziː] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] .
Huangfu Kui saw that Han Xie had been lost .
皇甫 奎 锯 那 韩 谢 有 到过 丢失的 .

皇甫葵见失去了韩夔，

[ɪn'reɪdʒd] [ænd; ənd] ['fjʊriəs] ,
Enraged and furious ,
愤怒 和 狂怒 ,

气得暴跳如雷，

[ðə; ði] - [keɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] .
The Shenhe case was removed .
这 - 案件 曾是 已移除 .

撤了申黑，

[kʌm] [tuː; tə] [faɪt] , [bʌt; bət][biː; bi][boʊld] .
Come to fight , but be bold .
来 到 斗争 , 但 是 大胆的 .

来战却勃，

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [faɪt] .
But Bo continued the fight .
但 波 持续 这 斗争 .

却勃接住厮杀，

[hwæŋfuː] - [spɪr] [ʃæft] [wʌz; wəz] ['hevi] .
Huangfu Kui's spear shaft was heavy .
皇甫 - 矛 轴 曾是 重的 .

皇甫葵枪杆沉重，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɔːrm] ,
Like a sudden storm ,
喜欢 一个 突然 风暴 ,

骤如风雨，

[wiː; wi] [der] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢怠慢，

[wiːldɪŋ] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Wielding double whips ,
挥舞 双倍的 鞭子 ,

舞动双鞭，

[rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] ,
Resist the enemy with all your might ,
抵抗 这 敌人 和 全部 你的 可能 ,

死力抵敌，

['ʃɛn] [heɪ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [æks] .
Shen Hei swung his axe .
沈 黑 摇摆 他的 斧头 .

申黑挥斧，

['dʌb(ə)l] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [hwæŋfuː] [kuːiː] .
Double battle against Huangfu Kui .
双倍的 战斗 反对 皇甫 奎 .

双战皇甫葵。

['gʌnz] [ænd; ənd] [wɪps] ['klæʃt] .
Guns and whips clashed .
枪支 和 鞭子 冲突 .

枪影与鞭斧交飞，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] ['miŋgld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['kræʃɪŋ] [weɪvz] .
The sound of drums mingled with the crashing waves .
这 声音 的 鼓 混合 和 这 崩溃 波浪 .

鼓声与波涛并作。

[hwæŋfuː] [kuːiː] [bɪ'keɪm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['spɪrɪtɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['prəugrest] .
Huangfu Kui became more and more spirited as the battle progressed .
皇甫 奎 成为 更多的 和 更多的 精神抖擞 作为 这 战斗 进展 .

皇甫葵越战越有精神，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

战到一百余合，

['ʃɛn] [ænd; ənd] [heɪ] [gɑːt] [noʊ] [əd'væntɪdʒ] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
Shen and Hei got no advantage whatsoever .
沈 和 黑 得到 不 优势 任何 .

申黑二人不得半点便宜，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [wɪn] .
It is unlikely that we will win .
它 是 不太可能 那 我们 将要 赢 .

料难取胜，

[æz; əz] [dʌsk] [ə'proʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

看看天色渐晚，

['ʃɛn] [heɪ] [juːst] [hɪz; ɪz] [goʊld] - ['pleɪtɪd] [æks] [tuː; tə] [blɑːk] [hwæŋfuː] - [stiːl] - [tɪpt] [spɪr] .
Shen Hei used his gold - plated axe to block Huangfu Kui's steel - tipped spear .
沈 黑 用过的 他的 金子 - 镀 斧头 到 堵塞 皇甫 - 钢 - 倾斜 矛 .

申黑用金蘸斧架住皇甫葵的点钢枪，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

"天色晚了,

" [aɪl] [kʌm] [bæk] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [hed] ! "
" I'll come back tomorrow to take your head ! "
" 患病的 来 后退 明天 到 拿 你的 头 ! "

明日再来取你的首级！"

[hwæŋfuː] [kuːiː][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'griː] .
Huangfu Kui was unwilling to agree .
皇甫 奎 曾是 不情愿 到 同意 .

皇甫葵哪里肯依?

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道:

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] [jʊr; jər] [tuː] ['hedz] . "
" I will not take your two heads . "
" 我 将要 不是 拿 你的 二 头部 . "

"不取你两个的头首,

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] !
I swear I will never return !
我 发誓 我 将要 绝不 返回 !

誓不回关!

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天色晚了,

[ˌriːɪg'naɪt] [ðə; ði] [fleɪmz] [ænd; ənd] [faɪt] [ə'gen] .
Reignite the flames and fight again .
重燃 这 火焰 和 斗争 再次 .

举火再战,

[ðoʊz] [huː] [rʌn] [ə'weɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['hɪroʊz] !
Those who run away are not heroes !
那些 WHO 跑步 离开 是 不是 英雄 !

逃的不是英雄！"

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [men] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃʌt(ə)l] .
As he spoke , he swung his spear and charged at the two men like a shuttle .
作为 他 辐 , 他 摇摆 他的 矛 和 带电 在 这 二 男人 喜欢 一个 穿梭 .

一面说一面抡枪穿梭般向二人刺来,

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] ['despərətli] .
The two had no choice but to fight desperately .
这 二 有 不 选择 但 到 斗争 绝望地 .

二人只得拼命相斗,

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɔːrti] [raʊndz] .
They fought for another thirty or forty rounds .
他们 战斗 为了 其他 三十 或者 四十 回合 .

又战三四十个回合,

[ðen] [aɪ] [felt] [aɪ] ['kudnt] [hoʊld][ɑːn] ['eni] [lɔːŋgər] .
Then I felt I couldn't hold on any longer .
然后 我 毛毡 我 不能 抓住 在 任何 更长 .

便觉得支持不住了。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [bəuθ] [saɪdz] [hæd; həd] [lɪt] [ðer; ðər] ['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃiz] .
By this time , both sides had lit their lanterns and torches .
经过 这 时间 , 两个都 侧面 有 点燃 他们的 灯笼 和 火炬 .

此时两边已将灯球火把发燃，

[ðə; ði]['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] [wʌz; wəz] [steɪnd] [red] .
The water surface was stained red .
这 水 表面 曾是 染色 红色的 .

照得水面通红。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] [ʃɪps] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Suddenly a fleet of ships came flying in from the side .
突然 一个 舰队 的 船舶 来了 飞行 在 从 这 边 .

忽然一队船只从刺斜里如飞而来，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
A general at the bow ,
一个 一般的 在 这 弓 ,

船头一员大将，

['goʊldən]['ɑːrmər][ænd; ənd] [griːn] [roʊbz]
Golden armor and green robes
金的 盔甲 和 绿色的 长袍

金甲绿袍，

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz] [raʊzd] .
The spirit is roused .
这 精神 是 唤醒 .

神成抖擞，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] ['jeloʊ] [æz; əz][wæks] .
His face was as yellow as wax .
他的 脸 曾是 作为 黄色的 作为 蜡 .

面黄如蜡，

[ðə; ði] [rɔːr] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The roar was like thunder .
这 吼 曾是 喜欢 雷 .

吼声如雷，

[hiː; hi] [wiːldid] [ə; eɪ] [dɪˌkæpɪ'teɪʃn] [sɔːrd] .
He wielded a decapitation sword .
他 挥舞 一个 斩首 剑 .

手使截头大刀，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [θiːvz] , [dəunt] [traɪ] [tuː; tə] [biː; bi] ['klevər] . "
" Thieves , don't try to be clever . "
" 窃贼 , 不 尝试 到 是 聪明的 . "

“贼徒休得逞能，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [juː; jʊ] ! "
" I'll come and capture you ! "
" 患病的 来 和 捕获 你 ! "

某来擒你！”

[steɪt] ,
state ,
状态 ,

申、

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [tuː] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [kw] [gwɑːŋ] , [ðə; ði] [greɪn] [ɪn'spektər] .
However , the two recognized him as Qu Guang , the grain inspector .
然而 , 这 二 认可 他 作为 曲 光 , 这 粮食 检查员 .

却二人认得是督粮官屈光，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

['sʌd(ə)nli] ['fiːlɪŋ] ['enərˌdʒaɪz] ,
Suddenly feeling energized ,
突然 感觉 充满活力 ,

一时精神陡长，

[æn; ən][æks]
An axe
一个 斧头

一柄斧、

[ə; eɪ] [naɪf]
A knife
一个 刀

一把刀、

[ðə; ði] [tuː] [wɪps] [muːvd] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
The two whips moved up and down .
这 二 鞭子 已搬 向上 和 向下 .

两条鞭忽上忽下，

['sʌmtaɪmz] [left] , ['sʌmtaɪmz] [raɪt] ,
Sometimes left , sometimes right ,
有时 左边 , 有时 正确的 ,

忽左忽右，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [hwæŋfuː] [kuːiː] .
They surrounded Huangfu Kui .
他们 包围 皇甫 奎 .

围定皇甫葵。

[kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][tɑːp]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] [steɪt] .
Qu Guang was the top general of the Chu state .
曲 光 曾是 这 顶部 一般的 的 这 楚 状态 .

这屈光是楚国的头等上将，

[ɔːl'ðoʊ] [hwæŋfuː] [kuːiː][wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Huangfu Kui was brave ,
虽然 皇甫 奎 曾是 勇敢的 ,

皇甫葵虽勇，

['æftər] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After fighting for half a day ,
后 斗争 为了 一半 一个 天 ,

战了半日，

[maɪ] [streŋθ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [dɪ'pliːtɪd] .
My strength was completely depleted .
我的 力量 曾是 完全地 耗尽 .

气力也就溜乏了，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd] ['sʌmwʌn] [æz; əz]['keɪpəb(ə)l][æz; əz] [kw] [gwɑːŋ] , [ə; eɪ] [freʃ] [fɔːrs] ?
Where can we find someone as capable as Qu Guang , a fresh force ?
在哪里 能 我们 寻找 某人 作为 有能力的 作为 曲 光 ， 一个 新鲜的 力量 ?

哪里当得起屈光这支生力兵?

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['θɜːrti] [raʊndz] .
They fought for another thirty rounds .
他们 战斗 为了 其他 三十 回合 .

又战了三十余合，

[hwæŋfuː] [kuːiː] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [gʌn] [æt; ət][ˌkju ju 'i][boʊz] [θroʊt] .
Huangfu Kui pointed the gun at Que Bo's throat .
皇甫 奎 尖 这 枪 在 奎 博的 喉 .

皇甫葵把枪向却勃的咽喉一点，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv] " [dʒiː] ! "
A shout of " Zhi ! "
一个 喊 的 " 智 ! "

喝声“着”，

[bʌt; bət] [ðen] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flæʃ] ,
But then , with a flash ,
但 然后 ， 和 一个 闪光 ，

却勃一闪，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [hwæŋfuː] [kuːiː] [juːst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ʃæft] [tuː; tə] [smæʃ]
Taking advantage of the situation , Huangfu Kui used his spear shaft to smash
采取 优势 的 这 情况 ， 皇甫 奎 用过的 他的 矛 轴 到 粉碎
['ʃɛn] [haɪz] [æks]['oʊpən] .
Shen Hei's axe open .
沈 黑的 斧头 打开 .

皇甫葵趁势尽力用枪杆把申黑的斧头敲开，

[ðə; ði] [ʃɑːk] [kɔːzd] ['ʃɛn] [haɪz] [ɑːrmz][tuː; tə][goʊ] [nʌm] .
The shock caused Shen Hei's arms to go numb .
这 震惊 导致 沈 黑的 武器 到 去 麻木的 .

震得申黑两臂麻木。

[wen] [ðə; ði] [rɪ'fræktɪŋ] ['brɔːdsɔːrd] [slæʃt] [daʊn] ,
When the refracting broadsword slashed down ,
什么时候 这 折射 阔剑 削减 向下 ，

屈光的大刀砍下时，

[hwæŋfuː] [kuːiː] [krɔːld] [θruː] [ðə; ði] [bleɪd] .
Huangfu Kui crawled through the blade .
皇甫 奎 爬行 通过 这 刀刃 .

皇甫葵从刀口钻过，

[dʒʌmp] [ɔːf] [ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
Jump off the bow ,
跳 离开 这 弓 ，

跳离船头，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ʃɪp] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned ship and fled .
他们 弃 船 和 逃亡 .

掉船逃去，

[kw] [gwɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sɔː] [ðæt] [hwæŋfuː] [kuːiː][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
Qu Guang and others saw that Huangfu Kui was brave and valiant .
曲 光 和 其他的 锯 那 皇甫 奎 曾是 勇敢的 和 英勇 .
屈光等见皇甫葵骁勇，

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['tretʃərəs] [tə'reɪn] ,
And because of the treacherous terrain ,
和 因为 的 这 奸诈 地形 ,
又因地势险恶，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɑːrk] .
It was dark .
它 曾是 黑暗的 .
天色黑暗，

[nɑːt] ['derɪŋ] [tuː; tə] [pər'suː] ['fɜːrðər] ,
Not daring to pursue further ,
不是 大胆 到 追求 更远 ,
不敢穷追，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'triːt] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .
只得收队，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ðer; ðər] .
They returned to Xiaodu and built a village there .
他们 返回 到 - 和 建造 一个 村庄 那里 .
仍回小渡结寨。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [nuː] [ʌv; əv] [hwæŋfuː] - ['fɪrsnəs] [ænd; ənd] ['breɪvəri] .
It turns out that Marshal Dou knew of Huangfu Kui's fierceness and bravery .
它 转弯 出去 那 元帅 斗 知道 的 皇甫 - 凶猛 和 勇敢 .
原来斗元帅知道皇甫葵猛勇，

['diːpli] ['fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [maɪt] [feɪl] ,
Deeply fearing that the vanguard might fail ,
深 害怕 那 这 先锋 可能 失败 ,
深恐先锋有失，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [ˌtʃɛŋ'deɪ] [ænd; ənd] [kw] [gwɑːŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'sɪst]
He ordered his staff officer Sun Chengde and Qu Guang to come and assist
他 订购 他的 职员 官 太阳 承德 和 曲 光 到 来 和 协助
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
命参谋孙承德同屈光前来助阵，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [dɪ'fiːtɪŋ] [hwæŋfuː] [kuːiː] .
But he was good at defeating Huangfu Kui .
但 他 曾是 好的 在 击败 皇甫 奎 .
却好战败皇甫葵，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] .
The two generals were rescued .
这 二 将军们 是 获救 .
救回二将。

['ʃɛn] [heɪ] [ænd; ənd][ˌkju ju 'i][ˌbiː 'oʊ] [met] [wɪð; wɪθ] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] .
Shen Hei and Que Bo met with Staff Officer Sun .
沈 黑 和 奎 波 遇见 和 职员 官 太阳 .
申黑与却勃见了孙参谋，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hwæŋfuː] [kuːiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [breɪv] .
It is said that Huangfu Kui is extremely brave .
它 是 说 那 皇甫 奎 是 极其 勇敢的 .

备说皇甫葵十分骁勇，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['goʊɪŋ] [ɑːn][fɔːr; fər] [deɪz] .
The fighting that has been going on for days .
这 斗争 那 有 到过 去 在 为了 天 .

连日交战的事。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Staff Officer Sun smiled and said :
职员 官 太阳 微笑 和 说 :

孙参谋笑道：

" [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːmən] [mæn] , "
" The courage of a common man , "
" 这 勇气 的 一个 常见的 男人 , "

“匹夫之勇，

[haʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] !
How unreasonable !
如何 不合理 !

何足道哉！

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [wɜːrkt] [hɑːrd] .
The three generals have worked hard .
这 三 将军们 有 工作 难的 .

三位将军辛苦了，

[goʊ][ænd; ənd] [rest] [ɪn] [piːs] .
Go and rest in peace .
去 和 休息 在 和平 .

且去安息，

[wiːl] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] .
We'll have a plan to capture him tomorrow .
出色地 有 一个 计划 到 捕获 他 明天 .

明日自然有计擒他。”

[ðə; ði] [θriː] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
The three thanked him .
这 三 谢谢 他 .

三人谢了，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [bed] ['piːsfəli] .
They all went to bed peacefully .
他们 全部 去 到 床 和平地 .

各自安寝。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ['sʌmənd] ['wæŋ] ['kɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] ['kloʊzər] .
Staff Officer Sun summoned Wang Qing to come closer .
职员 官 太阳 被召唤 王 青 到 来 更近 .

孙参谋唤王庆近前，

[aɪ] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪn][ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɪn] ['diːteɪl] .
I asked about the terrain in the vicinity in detail .
我 问 关于 这 地形 在 这 附近 在 细节 .

详细问了附近的地势。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] - [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [prə'voʊk] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
He then ordered Quebo to go and provoke a battle .
他 然后 订购 - 到 去 和 惹 一个 战斗 .

便令却勃前去引战，

[dɪ'fiːt] [ɪz] [ə'laʊd] , [bʌt; bət] ['vɪktəri] [ɪz][nɑːt] .
Defeat is allowed , but victory is not .
击败 是 允许 , 但 胜利 是 不是 .

许败不许胜，

[hed] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['westərn] [bæŋk] [wer] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [red] [flæɡz][ɑːr; ər] [plaːntid] .
Head towards the western bank where the pointed red flags are planted .
头 向 这 西 银行 在哪里 这 尖 红色的 旗帜 是 已种植 .

只望西面沿岸插有尖角红旗处走去，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ˌjuː 'es] .
There will be a way to save us .
那里 将要 是 一个 方式 到 节省 我们 .

自有救应。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['ɔːrdərd] ['ʃɛn] [heɪ] [tuː; tə] [liːd] ['fɪfti] ['wɔːʃɪps] .
He also ordered Shen Hei to lead fifty warships .
他 还 订购 沈 黑 到 带领 五十 军舰 .

又令申黑领战船五十只，

[set] [ʌp] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] - [pɔːrt][tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Set up an ambush at the end of Luhua Port to the west .
放 向上 一个 伏击 在 这 结尾 的 - 港口 到 这 西方 .

去西面芦花港尽头处埋伏，

[wen] [hwæŋfuː] [kuːiː] [ə'raɪvd] ,
When Huangfu Kui arrived ,
什么时候 皇甫 奎 到达的 ,

皇甫葵到时，

[blɑːk] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路，

[ðə; ði][pɔːrt][wʌz; wəz] [blɑːkt] [ɔːf] [wɪð; wɪθ]['aɪərn] [tʃeɪnz] .
The port was blocked off with iron chains .
这 港口 曾是 已屏蔽 离开 和 铁 链条 .

用铁索将港拦断。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [kw] [ɡwɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] ['fɪfti] ['wɒrɪrz] .
He then ordered Qu Guang to lead fifty warriors .
他 然后 订购 曲 光 到 带领 五十 战士 .

又令屈光领战般五十只，

['æmbʊʃt] [æt; ət] - [pɔːrt]
ambushed at Luhua Port
遭到伏击 在 - 港口

在芦花港口埋伏，

['siːɪŋ] [hwæŋfuː] [kuːiː] ['entər] [ðə; ði][pɔːrt] ,
Seeing Huangfu Kui enter the port ,
看到 皇甫 奎 进入 这 港口 ,

望见皇甫葵进了港口，

[ðə; ði] [liːd] [ʃɪp] [ˌɪntə'septid] [ðə; ði][pɔːrt] .
The lead ship intercepted the port .
这 带领 船 截获 这 港口 .

领船截住港口，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [wel] - ['stɑːkt] [wɪð; wɪθ] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd]['baʊz, 'boʊz] .
The ship was well - stocked with firewood and bows .
这 船 曾是 出色地 - 库存充足 和 柴 和 弓 .

船上多备晋弓柴火，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['kɑːnflɪkt] .
To prevent conflict .
到 防止 冲突 .

以防冲突。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['wæŋ] ['kɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑːrtʃərz] .
He then ordered Wang Qing to lead one thousand archers .
他 然后 订购 王 青 到 带领 一 千 弓箭手 .

又令王庆领弯弓手一千名，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [riːdz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] - [pɔːrt] .
They lay in ambush deep in the reeds on both sides of Luhua Port .
他们 躺 在 伏击 深的 在 这 芦苇 在 两个都 侧面 的 - 港口 .

去芦花港两岸芦苇深处埋伏，

[ænd; ənd] [brɔːt] [tuː] ['hʌndrəd] ['græplərz] ,
And brought two hundred grapplers ,
和 带来 二 百 摔跤手 ,

并带挠钩手二百名，

[siːz] [ðə; ði] [ʃɪps] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Seize the ships while they are in a good position .
抢占 这 船舶 尽管 他们 是 在 一个 好的 位置 .

趁势夺取船只。

['wæŋ] ['kɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Wang Qing received the order .
王 青 已收到 这 命令 .

王庆领令，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He took the two generals with him .
他 采取 这 二 将军们 和 他 .

带同二将去了。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tiːm] [wɪl] [meɪk] ['ʌðər] [ˌprepə'reɪʃnz] .
Staff Officer Sun and his team will make other preparations .
职员 官 太阳 和 他的 团队 将要 制作 其他 准备工作 .

孙参谋督率们将另作准备。

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] ['wɔːʃɪps] ,
But Bo led his troops and warships ,
但 波 引领 他的 军队 和 军舰 ,

却勃领卒战船，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - , [ðeɪ] [kən'frʌntɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði] [fens] .
When they arrived at Yanzifan , they confronted the enemy at the fence .
什么时候 他们 到达的 在 - , 他们 面对 这 敌人 在 这 栅栏 .

到了燕子矶抵栅讨战。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不到一刻，

[hwæŋfuː] [kuːiː][hæz; həz] [led] [ðə; ði] [ʃɪps] ,
Huangfu Kui has led the ships ,
皇甫 奎 有 引领 这 船舶 ,

皇甫葵已带领船只，

[ðeɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
They opened the gate and went out .
他们 打开 这 门 和 去 出去 .

开栅而出。

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [sɔː] [ðæt] [hwæŋfuː] [kuːiː][hæd; həd] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər] .
But Bo saw that Huangfu Kui had removed his armor .
但 波 锯 那 皇甫 奎 有 已移除 他的 盔甲 .

却勃见皇甫葵去了盔甲，

[ðə; ði] [bluː] [sɪlk] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [hed]
The blue silk wrapped around her head
这 蓝色的 丝绸 包装 大约 她 头

头上扎的青绢包中，

['werɪŋ] [sɔːft] , [ʃɔːrt] ['ɑːrmər] ,
Wearing soft , short armor ,
穿着 柔软的 , 短的 盔甲 ,

身穿细软短甲，

['werɪŋ] ['jeloʊ] ['leðər] [buːts] ,
Wearing yellow leather boots ,
穿着 黄色的 皮革 靴子 ,

脚登黄皮快靴，

[hiː; hi] ['kærid] [tuː] ['taɪgər] - [teɪld] [brɑːnz] [wɪps] .
He carried two tiger - tailed bronze whips .
他 携带 二 老虎 - 有尾巴的 青铜 鞭子 .

手仗两条虎尾铜鞭，

[ðeɪ] ['hwisld] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
They whistled and set off .
他们 吹口哨 和 放 离开 .

唿哨而出。

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [laɪnd] [ʌp] .
The warships were not yet lined up .
这 军舰 是 不是 然而 衬里 向上 .

战船未曾列齐，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [ə'hed] .
But they rushed straight ahead .
但 他们 匆忙 直的 前方 .

却早直冲向前，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

并不言语，

[hiː; hi] [læʃ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] .
He lashed out with the whip .
他 鞭打 出去 和 这 鞭 .

挥鞭便打。

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [sɔː] [ðæt] [hwæŋfuː] [kuːiː][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd]['vaɪələnt]
But Bo saw that Huangfu Kui was coming with a fierce and violent
但 波 锯 那 皇甫 奎 曾是 未来 和 一个 凶猛的 和 暴力
[moʊ'mentəm] .
momentum .
势头 .

却勃见皇甫葵来势凶暴，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [reɪzd] [ðer; ðər] [wɪps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They hastily raised their whips to meet them .
他们 草草 提高 他们的 鞭子 到 见面 他们 .

急急举鞭相迎，

[duː][jʊr; jər] [best] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do your best to resist the enemy .
做 你的 最好的 到 抵抗 这 敌人 .

尽力抵敌，

[ðeɪ] ['berli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][hoʊld] [aʊt] [fɔːr; fər]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [raʊndz] .
They barely managed to hold out for seven or eight rounds .
他们 仅仅 管理 到 抓住 出去 为了 七 或者 八 回合 .

勉强支持了七八合，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hwæŋfuː] - ['dʌb(ə)l] [wɪps] [wɜːr; wər] ['hevi] .
Unfortunately , Huangfu Kui's double whips were heavy .
很遗憾 , 皇甫 - 双倍的 鞭子 是 重的 .

无奈皇甫葵双鞭沉重，

[ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz] [tə'renʃ(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [fɪrs] , ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [raɪz]
The rain was torrential and the wind was fierce , causing the ground to rise
这 雨 曾是 滂沱 和 这 风 曾是 凶猛的 , 导致 这 地面 到 上升
[ænd; ənd] [fɔːl] [ɪ'rætɪkli] .
and fall erratically .
和 落下 不规则地 .

雨骤风驰地上下不定，

[ðeɪ] ['sɪmpli] ['kudnt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
They simply couldn't withstand it .
他们 简单地 不能 经受 它 .

实实招架不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][æd'mɪt] [dɪ'fiːt] .
They had no choice but to admit defeat .
他们 有 不 选择 但 到 承认 击败 .

只得败下阵，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ʃɪp] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned ship and fled .
他们 弃 船 和 逃亡 .

掉船而走。

[haʊ] [kʊd; kəd] [hwæŋfuː] [kuːiː] ['pɑːsəbli] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ?
How could Huangfu Kui possibly give it up ?
如何 可以 皇甫 奎 可能 给 它 向上 ?

皇甫葵哪里肯舍?

['tʃeɪsɪŋ] ['kloʊsli] [bɪ'haɪnd] .
Chasing closely behind .
追逐 密切 在后面 .

紧紧追赶。

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [kept] ['lʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [red] [flæg][ænd; ənd] [rəud] [ə'weɪ] [æz; əz][fæst]
But Bo kept looking towards the pointed red flag and rowed away as fast
但 波 保留 寻找 向 这 尖 红色的 旗帜 和 划船 离开 作为 快速地
[æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .
as he could .
作为 他 可以 .

却勃一直望尖角红旗处鼓棹如飞逃去，

[hwæŋfuː] [kuːiː][wʌz; wəz] [led] [tuː; tə] - [pɔːrt] .
Huangfu Kui was led to Luhua Port .
皇甫 奎 曾是 引领 到 - 港口 .

将皇甫葵引至芦花港，

[wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði] [pɔːrt] .
We entered the port .
我们 进入 这 港口 .

进了港口。

[hwæŋfuː] [kuːiː] [læft] ['laʊdli] :
Huangfu Kui laughed loudly :
皇甫 奎 笑了 高声 :

皇甫葵大笑道：

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][flaɪ][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] !
Even if you fly to the sky !
甚至 如果 你 飞 到 这 天空 !

“哪怕你飞上天去！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] ['ɜːdʒd] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] ['hɜːri] ['oʊvər] .
Having said that , he urged the boat to hurry over .
拥有 说 那 , 他 敦促 这 船 到 匆忙 超过 .

说罢催船赶来，

[dʒʌst] ['entərd] [ðə; ði] [pɔːrt] ,
Just entered the port ,
只是 进入 这 港口 ,

刚进港口，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly a whistle was heard .
突然 一个 哨 曾是 听到 .

忽听一声唿哨，

[kw] [gwɑːŋ] [led] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Qu Guang led the battle .
曲 光 引领 这 战斗 .

屈光领了战般，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [pɔːrt] .
Cut off the port .
切 离开 这 港口 .

将港口截断。

[hwæŋfuː] [kuːiː] ['dɪdnt] [ker] [æt; ət] [ɔːl] .
Huangfu Kui didn't care at all .
皇甫 奎 没有 关心 在 全部 .

皇甫葵毫不在意，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [muːv] [streɪt] [ə'hed] ,
Urge the boat to move straight ahead ,
敦促 这 船 到 移动 直的 前方 ,

催船直进，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ʃɪps] [ʌv; əv] - ['skætərd] .
Suddenly , the ships of Quebo scattered .
突然 , 这 船舶 的 - 疏散 .

忽见却勃的船只四散，

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɑːrbər] , ['ʃɛn] [heɪ] [led] [hɪz; ɪz] ['wɔːʃɪps] [ɪn][ə; eɪ] [laɪn] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
At the end of the harbor , Shen Hei led his warships in a line to block the water .
在 这 结尾 的 这 港口 , 沈 黑 引领 他的 军舰 在 一个 线 到 堵塞 这 水 .

港尽头处申黑领着战船一字儿拦截水面,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中大叫道:

" [hwæŋfuː] [kuːiː] , [ðə; ði][mæd] [θiːf] ! "
" Huangfu Kui , the Mad Thief ! "
" 皇甫 奎 , 这 疯狂的 贼 ! "

"皇甫葵狂贼!

[juː; jʊ][hæv; həv] [riːtʃt] [ə; eɪ] [ded] [end] [tə'deɪ] .
You have reached a dead end today .
你 有 达到 一个 死的 结尾 今天 .

你今日已到绝地,

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Even with wings , it would be difficult to escape .
甚至 和 翅膀 , 它 会 是 难的 到 逃脱 .

插翅也难飞出,

[ə; eɪ]['prɑːpər] [sə'rendər] .
A proper surrender .
一个 恰当的 投降 .

好好的卸甲投降,

[ɔːr] [aɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] .
Or I'll spare your life .
或者 患病的 空闲的 你的 生活 .

或者饶你一死,

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'laɪ] [ɑːn] [ðer; ðər] [streŋθ] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðer; ðər] ['les(ə)n] . . .
If they rely on their strength and refuse to learn their lesson . . .
如果 他们 依靠 在 他们的 力量 和 拒绝 到 学习 他们的 课 . . .

若是恃强不悟,

['kæptʃərd] ['ʃɔːrtli] .
Captured shortly .
捕获 不久 .

稍时擒住,

['tɔːrtʃərd] [tuː; tə] ['piːsɪz] !
Tortured to pieces !
受折磨 到 件 !

碎尸万段!"

[hwæŋfuː] [kuːiː] ['lisnd] ,
Huangfu Kui listened ,
皇甫 奎 听着 ,

皇甫葵听了,

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

也不言语,

[wiːldɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] , [wiː; wi]['bæt(ə)l] ['ʃɛn] [heɪ] .
Wielding the whip , we battle Shen Hei .
挥舞 这 鞭 , 我们 战斗 沈 黑 .

挥鞭来战申黑，

[wɪps] [ænd; ənd]['æksɪz] ['klæʃt] .
Whips and axes clashed .
鞭子 和 轴 冲突 .

鞭斧交加，

['faɪtɪŋ] ['fɪrsli] .
Fighting fiercely .
斗争 激烈地 .

狠命拼斗。

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
But Bo gathered his ships and surrounded them .
但 波 聚集 他的 船舶 和 包围 他们 .

却勃招集船只围裹上来，

['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] [tuː; tə] [faɪt] .
Shouting encouragement to fight .
喊叫 鼓励 到 斗争 .

呐喊助战。

['wæŋ] ['kɪŋ] [leɪ] [proʊn] [ɪn][ðə; ði] [riːdz] .
Wang Qing lay prone in the reeds .
王 青 躺 易于 在 这 芦苇 .

王庆伏在芦苇丛中，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['krɔːsˌboʊmən] [tuː; tə]['faɪər][ðer; ðər] ['ærəus] .
He hurriedly ordered the crossbowmen to fire their arrows .
他 匆匆 订购 这 弩手 到 火 他们的 箭头 .

急忙招呼弩弓手放箭，

[ə; eɪ] ['klæpər] ['saʊndɪd] .
A clapper sounded .
一个 拍板 听起来 .

一声梆子响，

['ærəus] [fluː] [laɪk] ['loʊkəsts][frʌm; frəm][bəuθ] [bæŋks] [æz; əz][ðə; ði] [ʃɪps] [ʃɑːt] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['enəmi] [fɔːrs] .
Arrows flew like locusts from both banks as the ships shot towards the enemy force .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 从 两个都 银行 作为 这 船舶 射击 向 这 敌人 力量 .

两岸箭如飞蝗船向贼队射去，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑːn] [hwæŋfuː] - [ʃɪp] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The soldiers on Huangfu Kui's ship fell into the water one after another .
这 士兵 在 皇甫 - 船 跌倒 进入 这 水 一 后 其他 .

皇甫葵船上的喽兵纷纷落水。

[hwæŋfuː] [kuːiː] [wiːldid] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'dʒɪləti][ʌv; əv][ə; eɪ]['drægən] [sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [er] .
Huangfu Kui wielded his double whips with the agility of a dragon soaring through the air .
皇甫 奎 挥舞 他的 双倍的 鞭子 和 这 敏捷 的 一个 龙 翱翔 通过 这 空气 .

皇甫葵将双鞭舞得蛟龙腾绰一般，

['ærəus] [ʃɑːt] [ɪn][frʌm; frəm][bəuθ] [bæŋks] .
Arrows shot in from both banks .
箭头 射击 在 从 两个都 银行 .

夹岸的箭射来，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['æroʊ] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
Not a single arrow struck him .
不是 一个 单身的 箭 击 他 .

一箭也不曾着身。

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [reɪdʒd] [fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] .
The battle raged for two hours .
这 战斗 愤怒 为了 二 小时 .

酣战两时之久，

[hwæŋfuː] [kuːiː] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ʃɪp] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] [ded] .
Huangfu Kui looked at his ship and saw that most of his men were dead .
皇甫 奎 看起来 在 他的 船 和 锯 那 最多 的 他的 男人 是 死的 .

皇甫葵看看自己船上的喽兵死了大半，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['vɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .

谅难取胜，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][tɜːrn][ðə; ði] [boʊt] [ə'raʊnd] .
They had no choice but to turn the boat around .
他们 有 不 选择 但 到 转动 这 船 大约 .

只得拨船转来，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɑːrbər] .
They wanted to break out of the harbor .
他们 通缉 到 休息 出去 的 这 港口 .

想冲出港口。

[kw] [gwɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði][oʊld] [ʃɪps] ['niːtli] [ænd; ənd] ['ɔːrdərli] .
Qu Guang had already arranged the old ships neatly and orderly .
曲 光 有 已经 安排 这 老的 船舶 整齐地 和 秩序 .

屈光早已将故船摆列得齐齐整整，

[hiː; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He stood at the bow of the boat and shouted :
他 站立 在 这 弓 的 这 船 和 喊叫 :

立在船头大叫道：

" [hwæŋfuː] [kuːiː] ! "
" Huangfu Kui ! "
" 皇甫 奎 ! "

“皇甫葵！

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [sə'rendər] [naʊ] . . .
If you don't surrender now . . .
如果 你 不 投降 现在 . . .

此时还不投降，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evər] [get] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？”

[hwæŋfuː] [kuːiː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Huangfu Kui saw it ,
皇甫 奎 锯 它 ,

皇甫葵见了，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ['wʊdnt] [biː; bi]['pɑːsəb(ə)l] ,
Knowing that a fierce battle wouldn't be possible ,
会心 那 一个 凶猛的 战斗 不会 是 可能的 ,

知道不拼命恶战一场，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
It would be difficult to break through .
它 会 是 难的 到 休息 通过 .

断难冲出，

[grɪt] [jʊr; jər] [tiːθ] [ænd; ənd] [faɪt] [ə'genst] [rɪ'fræktɪv] ['erərz] .
Grit your teeth and fight against refractive errors .
砂砾 你的 牙齿 和 斗争 反对 折射 错误 .

咬紧牙关来战屈光。

[kw] [gwɑːŋ] [dɪd] [nɑːt] [ək'sept] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Qu Guang did not accept the challenge .
曲 光 做过 不是 接受 这 挑战 .

屈光并不接战，

[hiː; hi]['oʊnli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['krɔːsˌboʊmən] [tuː; tə]['faɪər] ['ærəus] .
He only ordered the crossbowmen to fire arrows .
他 仅有的 订购 这 弩手 到 火 箭头 .

只命弩弓手放箭，

[ðə; ði] ['faɪərwʊd] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [daʊst] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] [ɔɪl] [ænd; ənd] ['naɪtreɪt] , [wʌz; wəz] [set] [ɑːn] ['faɪər] .
The firewood , which had been doused with fish oil and nitrate , was set on fire .
这 柴 , 哪个 有 到过 浇灭 和 鱼 油 和 硝酸盐 , 曾是 放 在 火 .

将浇了鱼油硝磺的柴草着了火，

[ðeɪ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːntə] [hwæŋfuː] - [boʊt] .
They threw it onto Huangfu Kui's boat .
他们 扔 它 到 皇甫 - 船 .

向皇甫葵的船上抛去。

[ə; eɪ]['faɪər] [broʊk] [aʊt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
A fire broke out in an instant .
一个 火 打破 出去 在 一个 立即的 .

片时火发，

[ðə; ði] [klɔːθ] , [seɪl] , [ænd; ənd] [roʊp] [ɔːl] [kɔːt] ['faɪər] .
The cloth , sail , and rope all caught fire .
这 布 , 帆 , 和 绳索 全部 捕捉 火 .

布帆槽索一齐都燃，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] ,
Taking advantage of the wind ,
采取 优势 的 这 风 ,

趁着风势，

[blæk] [smoʊk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Black smoke filled the air .
黑色的 抽烟 已填 这 空气 .

黑烟四塞，

[fleɪmz] [sɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 .

烈焰腾空。

- ,
Shenhei ,
- ,

申黑、

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
But Bo had already arrived .
但 波 有 已经 到达的 .

却勃早已赶到，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] ['ekəud] [θruː] [ðə; ði] ['væli] .
The shouts of battle echoed through the valley .
这 喊叫 的 战斗 回声 通过 这 谷 .

喊杀之声震动山谷。

['wæŋ] ['kɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [brɔːt] ['krɔːsˌboʊmən] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wang Qing also brought crossbowmen with him .
王 青 还 带来 弩手 和 他 .

王庆也带着弩弓手，

['seɪlɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] ,
sailing a small boat ,
帆船 一个 小的 船 ,

驾着小船，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They surrounded them .
他们 包围 他们 .

围将拢来。

[hwæŋfuː] [kuːiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪps] [hiː; hi] [led] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst] [kəm'pliːtli] [bəːnd] .
Huangfu Kui saw that the ships he led were almost completely burned .
皇甫 奎 锯 那 这 船舶 他 引领 是 几乎 完全地 烧伤 .

皇甫葵见所领船只烧毁殆尽，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] [wʌn] [left] [ɑːn][hɪz; ɪz] [boʊt] .
He was the only one left on his boat .
他 曾是 这 仅有的 一 左边 在 他的 船 .

自己的船上只剩自己一人，

[ðə; ði] [boʊt] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ][stɑːp] .
The boat has come to a stop .
这 船 有 来 到 一个 停止 .

船已横了，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wiːld] [ðə; ði] [wɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He had no choice but to wield the whip with his right hand .
他 有 不 选择 但 到 挥 这 鞭 和 他的 正确的 手 .

只得右手挥鞭，

[left] [hænd] ['kræŋkɪŋ] [gruːv] ,
Left hand cranking groove ,
左边 手 启动 槽 ,

左手摇槽，

[smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz]
Smoke and flames
抽烟 和 火焰

冒烟突火，

['breɪvli] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kɑːnflɪkt] ,
Bravely engage in conflict ,
勇敢地 从事 在 冲突 ,

奋勇冲突，

[ðoʊz] [huː] [blɑːkt] [ðə; ði] [roʊd] [wɜːr; wər] [ɔːl] [θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
Those who blocked the road were all thrown into the water .
那些 WHO 已屏蔽 这 路 是 全部 抛掷 进入 这 水 .

拦路的都被打下水去，

[noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə] [blɑːk] [hwæŋfuː] - [wei] .
No one dared to block Huangfu Kui's way .
不 一 敢于 到 堵塞 皇甫 - 方式 .

无人敢阻皇甫葵的去路。

[ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] [laɪt] [siːmd] [fə'mɪliər] .
The refractive light seemed familiar .
这 折射 光 似乎 熟悉的 .

屈光觑得亲切，

['siːɪŋ] [ðæt] [hwæŋfuː] [kuːiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
Seeing that Huangfu Kui was about to break through the encirclement ,
看到 那 皇甫 奎 曾是 关于 到 休息 通过 这 包围 ,

见皇甫葵将次冲出重围，

['kwɪkli] [græb] [ə; eɪ] ['met(ə)l] ['taɪər] [ænd; ənd] [fɔːrs] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [rʌn] .
Quickly grab a metal tire and force it to run .
迅速地 抓住 一个 金属 胎 和 力量 它 到 跑步 .

急取一张铁胎硬弩，

[nɑːk] [ə; eɪ] [wʊlf] - [tuːθ] ['æroʊ] ,
Nock a wolf - tooth arrow ,
诺克 一个 狼 - 齿 箭 ,

搭上一支狼牙箭，

[eɪm] [ðə; ði] ['æroʊ] [æt; ət] [hwæŋfuː] - [θroʊt] .
Aim the arrow at Huangfu Kui's throat .
目的 这 箭 在 皇甫 - 喉 .

对准皇甫葵的咽候射去，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv] " [dʒiː] ! "
A shout of " Zhi ! "
一个 喊 的 " 智 ! "

喝声“着”，

[hwæŋfuː] [kuːiː] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [hɑːrd] .
Huangfu Kui is fighting hard .
皇甫 奎 是 斗争 难的 .

皇甫葵正在奋力冲杀。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kə'kɑːfəni] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] , [wɪnd] , [fleɪmz] , [ænd; ənd] ['rɔːrɪŋ] [weɪvz] .
For a moment , there was a cacophony of voices , wind , flames , and roaring waves .
为了 一个 片刻 , 那里 曾是 一个 嘈杂声 的 声音 , 风 , 火焰 , 和 咆哮 波浪 .

一时人声风声火喷涛喧，

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [strɪŋz] ?
Where can one hear the sound of strings ?
在哪里 能 一 听到 这 声音 的 字符串 ?

哪里听得弦响，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [blæst] [ʌv; əv] [koʊld] [er] [rʌʃ] [tɔːrdz] [ˌem 'iː] .
I felt a blast of cold air rush towards me .
我 毛毡 一个 爆炸 的 寒冷的 空气 匆忙 向 我 .

只觉得一股冷气冲到面前，

[aɪ] [noʊ] [its] [bæd] .
I know it's bad .
我 知道 它是 坏的 .

知道不好，

[hiː; hi] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He tilted his head to the side .
他 斜 他的 头 到 这 边 .

将头一偏，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] ['ʃoʊldər] ['sɑːkɪt] .
But it hit the shoulder socket .
但 它 打 这 肩膀 插座 .

却中在肩窝上，

[ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [boʊlt][wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] .
The crossbow bolt was powerful and sharp .
这 弩 螺栓 曾是 强大的 和 锋利的 .

弩劲镞利。

['penətreɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] ,
penetrating to the bone ,
渗透 到 这 骨 ,

直透骨里，

[ðə; ði] [left] [saɪd] [kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] [ɪ'miːdiətli] .
The left side could not move immediately .
这 左边 边 可以 不是 移动 立即地 .

左子立时运动不得。

[fairz] [broʊk] [aʊt] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [ʃɪp] [ə'gen] .
Fires broke out all over the ship again .
火灾 打破 出去 全部 超过 这 船 再次 .

又见船上四处着火，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːp] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
He had no choice but to leap into the water .
他 有 不 选择 但 到 飞跃 进入 这 水 .

只得涌身一跃跳下水去。

[ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The refractive index saw it .
这 折射 指数 锯 它 .

屈光见了，

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
People were waiting to go into the water .
人们 是 等待 到 去 进入 这 水 .

正待命人下水，

[kɔːt] [ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] ['kʌtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [weɪvz] .
caught a glimpse of a small boat cutting through the waves .
捕捉 一个 一瞥 的 一个 小的 船 切割 通过 这 波浪 .

瞥见一只小船冲波破浪而来，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
There were four people on the boat .
那里 是 四 人们 在 这 船 .

船上共是四人，

[tuː] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] ,
Two standing at the bow of the boat ,
二 常设 在 这 弓 的 这 船 ,

两个立在船头上的，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
He had already jumped into the water .
他 有 已经 跳了起来 进入 这 水 .

早已跳下水去,

[kw] [gwɑːŋ] ['hɜːrɪdli] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [tuː; tə][biː; bi] [rəud] ['kloʊzər] .
Qu Guang hurriedly called for the small boat to be rowed closer .
曲 光 匆匆 称为 为了 这 小的 船 到 是 划船 更近 .

屈光急忙招呼小船摇拢来。

[æsk][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] :
Ask the people on the ship :
问 这 人们 在 这 船 :

问船上的人:

[huː] [wɜːr; wər][ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [huː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] ?
Who were the two people who went into the water ?
WHO 是 这 二 人们 WHO 去 进入 这 水 ?

“下水去的两人是谁?”

[ə; eɪ][dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [rɪ'plaɪd] :
A dark - skinned man replied :
一个 黑暗的 - 去皮 男人 回复 :

一个面黑的应道:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [baʊ] ['gaʊ] . "
" My name is Bao Gao . "
" 我的 姓名 是 包 高 . "

“小人名叫鲍皋。”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θɪn] , ['sæloʊ] [mæn] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the thin , sallow man , he said :
指向 到 这 薄的 , 黄褐色 男人 , 他 说 :

指着那个黄瘦的道:

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['lʌ] [dʒiː] .
His name is Lu Zhi .
他的 姓名 是 鲁 智 .

“他叫鲁直。

[ðə; ði] [tuː] [huː] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər]
The two who jumped into the water
这 二 WHO 跳了起来 进入 这 水

跳下水去的两个,

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər] [wʌnz] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
One of the older ones was named Yongluo .
一 的 这 老 一个 曾是 命名 - .

一个年长的叫雍洛。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [neɪmd] ['wæŋ] - .
One of them was a young boy named Wang Sunjian .
一 的 他们 曾是 一个 年轻的 男生 命名 王 - .

一个年幼的叫王孙建。

- [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər][bəuθ] [sə'bɔːdinits] [ʌv; əv] ['tʃen] [jɪn] [ʌv; əv] - ['pæləs] .
Yongluo and I were both subordinates of Chen Yin of Xunchuo Palace .
- 和 我 是 两个都 下属 的 陈 阴 的 - 宫殿 .

雍洛与我两人都是巡绰宫陈音的部下,

['wæŋ] - [ɪz][ðə; ði] [er] [ʌv; əv] ['wæŋ] - .
Wang Sunjian is the heir of Wang Sunzongbo .
王 - 是 这 继承人 的 王 - .

王孙建是王孙宗伯的令嗣,

['tʃɛn] [jɪn] [bɪ'keɪm] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
Chen Yin became sworn brothers .
陈 阴 成为 宣誓 兄弟 .

陈音结拜兄弟。

[tə'deɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][pə'troʊl] .
Today I am ordered to patrol .
今天 我 是 订购 到 巡逻 .

今日奉命巡哨，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][pɔːrt] ,
Arriving at the port ,
抵达 在 这 港口 ,

来至港口，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [broʊk] [aʊt] .
Just then , a battle broke out .
只是 然后 , 一个 战斗 打破 出去 .

恰遇交战，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [help] ,
Just as they were about to step forward to help ,
只是 作为 他们 是 关于 到 步 向前 到 帮助 ,

正待上前助战，

['siːɪŋ] [hwæŋfuː] [kuːiː][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] ,
Seeing Huangfu Kui go into the water ,
看到 皇甫 奎 去 进入 这 水 ,

见皇甫葵赴水，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
Therefore , they went into the water to chase after them .
所以 , 他们 去 进入 这 水 到 追赶 后 他们 .

因此下水追赶。”

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As we were talking ,
作为 我们 是 说 ,

正说话间，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] ['pɑːrtɪd] ,
Suddenly the water surface parted ,
突然 这 水 表面 分手了 ,

忽然水面一开，

['wæŋ] - [ænd; ənd] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu][hæv; həv] ['kæptʃərd] [hwæŋfuː] [kuːiː] .
Wang Sunjian and Yong Luo have captured Huangfu Kui .
王 - 和 永 罗 有 捕获 皇甫 奎 .

王孙建与雍洛已把皇甫葵擒获，

['lɪftɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] ,
Lifted out of the water ,
抬起 出去 的 这 水 ,

提出水面，

[baʊ] ['gaʊ] ['ʃaʊtɪd] ['ɜːrdʒəntli] :
Bao Gao shouted urgently :
包 高 喊叫 紧急 :

鲍皋急叫道：

" [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] ['kwɪkli] ! "
" Bring it here quickly ! "
" 带来 它 这里 迅速地 ! "

“快提到这里来！”

- ['lisnd] ,
Yongluo listened ,
- 听着 ,

雍洛听了，

['wæŋ] - ['kærid] [hwæŋfuː] [kuːiː] , ['weɪdɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] [flæt] [graʊnd] .
Wang Sunjian carried Huangfu Kui , wading through the water as if it were flat ground .
王 - 携带 皇甫 奎 , 涉水 通过 这 水 作为 如果 它 是 平坦的 地面 .

与王孙建扛着皇甫葵踏水如平地一般，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪˌfræk'tɑːmɪtər] ,
Upon reaching the bow of the refractometer ,
之上 到达 这 弓 的 这 折射仪 ,

到了屈光船头，

[fɜːrst] , [θroʊ] [hwæŋfuː] [kuːiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [boʊt] .
First , throw Huangfu Kui into the boat .
第一的 , 扔 皇甫 奎 进入 这 船 .

先将皇甫葵抛进船中，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ɑːn] .
He then jumped on .
他 然后 跳了起来 在 .

随即跳上。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [hwæŋfuː] [kuːiː] [wʌz; wəz] ['berli] ['briːðɪŋ] .
At this moment , Huangfu Kui was barely breathing .
在 这 片刻 , 皇甫 奎 曾是 仅仅 呼吸 .

此时皇甫葵已弄得气如游丝，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [goʊld] ['peɪpər]
Face as white as gold paper
脸 作为 白色的 作为 金子 纸

面如金纸，

[aɪz] [kloʊzd] .
Eyes closed .
眼睛 关闭 .

双眼紧闭，

[ðə; ði] [lɪmz] [rɪ'meɪn] [stɪl] .
The limbs remain still .
这 四肢 保持 仍然 .

四肢不动。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ɔːl'ðoʊ] [hwæŋfuː] [kuːiː] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] ,
It turns out that although Huangfu Kui was fierce and brave ,
它 转弯 出去 那 虽然 皇甫 奎 曾是 凶猛的 和 勇敢的 ,

原来皇甫葵虽然猛勇，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['swɪmɪŋ] [bʌt; bət] [nɑːt] ['veri] [skɪld] .
He was good at swimming but not very skilled .
他 曾是 好的 在 游泳 但 不是 非常 熟练 .

水性却不精习，

[wen] ['daɪvɪŋ] ,
When diving ,
什么时候 潜水 ,

跳水之时，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [laɪf] . . .
But if you want to escape with your life . . .
但 如果 你 想 到 逃脱 和 你的 生活 . . .

不过想逃性命，

[haʊ'evər] , ['wæŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['efərt] .
However , Wang Sunjian and his companion captured him without any effort .
然而 , 王 - 和 他的 伴侣 捕获 他 没有 任何 努力 .

却被王孙建二人不费丝毫气力将他擒获，

[hiː; hi] [kæn; kən] [noʊ] [lɔːŋgər] [muːv] .
He can no longer move .
他 能 不 更长 移动 .

哪里还能动弹。

[kw] [gwɑːŋ] [fɜːrst] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪər] .
Qu Guang first ordered people to put out the fire .
曲 光 第一的 订购 人们 到 放 出去 这 火 .

屈光先叫人救熄了火，

['feɪsɪŋ] ['wæŋ] - ,
Facing Wang Sunjian ,
面向 王 - ,

对着王孙建、

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɑːnt, weənt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [juː; jʊ] . . . "
" If it weren't for the arrival of the two of you . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 到达 的 这 二 的 你 . . . "

“若非二位到来，

[ðɪs] [θiːf] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
This thief is bound to escape .
这 贼 是 边界 到 逃脱 .

此贼势必漏网，

[jʊr; jər] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] [ɑːr; ər] [ɪ'mens] !
Your contributions are immense !
你的 贡献 是 巨大 !

二位之功不小！”

['wæŋ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [rɪ'meɪnd] ['hʌmb(ə)l] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Wang Sunjian and the other two remained humble for a while ,
王 - 和 这 其他 二 剩余 谦逊的 为了 一个 尽管 ,

王孙建等二人谦逊一会，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] .
Return to the small boat .
返回 到 这 小的 船 .

仍回小船，

[ðeɪ] [went] [ɑːn] [ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
They went on a tour of various places .
他们 去 在 一个 旅游 的 各种各样的 地方 .

各处巡绰去了。

[kw] [gwɑːŋ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [strɪp] [hwæŋfuː] [kuːiː] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmər] .
Qu Guang ordered his men to strip Huangfu Kui of his armor .
曲 光 订购 他的 男人 到 条 皇甫 奎 的 他的 盔甲 .

屈光命人将皇甫葵衣甲剥了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [taɪd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [θɪk] [roʊp] [meɪd] [ʌv; əv] ['kaʊhaɪd] .
They were tied together with thick rope made of cowhide .
他们 是 系 一起 和 厚的 绳索 制成 的 牛皮 .

用牛筋粗索捆绑起来。

[ˌetʃ ju 'aɪ] [tʃiː] ['ʃɛn] [heɪ] ,
Hui Qi Shen Hei ,
惠 齐 沈 黑 ,

会齐申黑、

- ,
Quebo ,
- ,

却勃、

['wæŋ] ['kɪŋ] [et] [ɑːl] .
Wang Qing et al .
王 青 等 al .

王庆等，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['wɔːʃɪps] [bæk] [tɔːrdz] - .
He led his warships back towards Xiaodu .
他 引领 他的 军舰 后退 向 - .

领率战船望小渡而回。

[ðə; ði] [laɪn] [ɪz] [nɑːt] [faɪv] [maɪlz] [lɔːŋ] .
The line is not five miles long .
这 线 是 不是 五 英里 长的 .

行不列五里，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [wɔːr] [drʌmz] ['θʌndəd] .
Suddenly , the war drums thundered .
突然 , 这 战争 鼓 雷鸣 .

忽听战鼓雷轰，

[ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['tʃætər] .
A great deal of noise and chatter .
一个 伟大的 交易 的 噪音 和 喋喋不休 .

人声鼎沸，

[ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] [laɪt] [spɜːrd] [ðə; ði] [boʊt] ['fɔːrwərd] .
The refractive light spurred the boat forward .
这 折射 光 受到刺激 这 船 向前 .

屈光催船直进，

['ɜːrli] [ɑːn] , [ðə; ði] ['kæmps] [skaʊt] [ʃɪp] [ə'proʊtʃt] .
Early on , the camp's scout ship approached .
早期的 在 , 这 营地的 侦察 船 接近 .

早见本营的探船迎面而来，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [hoʊldz] [ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] .
One person holds a command arrow .
一 人 持有 一个 命令 箭 .

一人手擎令箭，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫道：

" ['dʒen(ə)rəl] [kw] , ['kwɪkli] [liːd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [fɔːrs] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] ! "
" General Qu , quickly lead the entire force to defeat the enemy ! "
" 一般的 曲 , 迅速地 带领 这 全部的 力量 到 击败 这 敌人 ! "

“屈将军速速督率全队前去破贼！”

[kw] [gwɑːŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [kəˈmænd] .
Qu Guang accepted the command .
曲 光 公认 这 命令 .

屈光接了令箭，

[æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Ask about the situation of the battle .
问 关于 这 情况 的 这 战斗 .

问交战的情形，

[ðə; ði] [skaʊt] [sed] :
The scout said :
这 侦察 说 :

探子道：

" [ˈæftər] [ˈdʒen(ə)rəl] [kw] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [set] [ɔːf] . . . "
" After General Qu and his men set off . . . "
" 后 一般的 曲 和 他的 男人 放 离开 . . . "

“自屈将军们动身后，

[stɑːf] [ˈɑːfɪsər] [sʌn] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˈeriə] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Staff Officer Sun ordered his men to patrol the area along the river .
职员 官 太阳 订购 他的 男人 到 巡逻 这 区域 沿着 这 河 .

孙参谋命人在沿江一带来往梭巡，

[ˈsiːɪŋ] [hwæŋfuː] [kuːiː] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [hiː; hi] [went] [pæst] .
Seeing Huangfu Kui chasing after the general , he went past .
看到 皇甫 奎 追逐 后 这 一般的 , 他 去 过去的 .

见皇甫葵追赶却将军过去，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] ,
Knowing that he had fallen into the trap ,
会心 那 他 有 倒下 进入 这 陷阱 ,

知已中计，

[ɪˈmiːdiətli] , [men] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɑːn][ðə; ði] [θiːvz] - [ˈskaʊtɪŋ] [ʃɪps] .
Immediately , men were sent to keep an eye on the thieves ' scouting ships .
立即地 , 男人 是 发送 到 保持 一个 眼睛 在 这 窃贼 - 侦察 船舶 .

随即着人留心贼人的探船，

[wen] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [spaɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θiːvz] .
When they encountered them , they killed the spies among the thieves .
什么时候 他们 遭遇 他们 , 他们 被杀 这 间谍 之中 这 窃贼 .

遇着时将贼中探子杀了，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][hæt][tægz] .
I took the clothing and hat tags .
我 采取 这 衣服 和 帽子 标签 .

取了衣帽腰牌，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [θiːf] [ɔːr][spaɪ]
Disguised as a thief or spy
伪装 作为 一个 贼 或者 间谍

扮作贼谍，

[goʊ][ænd; ənd] [dɪˈsiːv] [dɑːŋ] [gwoʊ][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] , [ænd; ənd] [meɪk] [ʃʊr] [hiː; hi] [gets] [ə; eɪ] [kwɪk]
Go and deceive Dong Guo Huang , and make sure he gets a quick
去 和 欺骗 董 郭 黄 , 和 制作 当然 他 获得 一个 快的
[rɪˈspɑːns] .
response .
回复 .

去骗东郭煌从速接应。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [dɑːŋ] [gwoʊ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [sent] [aʊt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [fɔːrs] .
As expected , Dong Guo Huang sent out his entire force .
作为 预期的 , 董 郭 黄 发送 出去 他的 全部的 力量 .

东郭煌果然倾巢而出。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [led] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kæmp] [ʌv; əv] ['loʊk(ə)l] ['diːɪtiːz] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [weɪt] .
Staff Officer Sun led the entire camp of local deities to lie in ambush and wait .
职员 官 太阳 引领 这 全部的 营 的 当地的 神灵 到 说谎 在 伏击 和 等待 .

孙参谋带领满营偏神伏此等候，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] ,
Just waiting ,
只是 等待 ,

恰好等着，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['faɪtɪŋ] .
They are fighting .
他们 是 斗争 .

正在厮杀。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [geɪv] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ɔːrdər] :
Staff Officer Sun gave the following order :
职员 官 太阳 给予 这 下列的 命令 :

孙参谋有令：

['dʒen(ə)rəl] ['ʃɛn] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
General Shen was ordered to lead the troops to surround them .
一般的 沈 曾是 订购 到 带领 这 军队 到 环绕 他们 .

命申将军带队则面围裹，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [boʊt] .
No one is allowed to escape from the boat .
不 一 是 允许 到 逃脱 从 这 船 .

不准逃脱一船一人，

[its] [ɪk'striːmli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] !
It's extremely important !
它是 极其 重要的 !

千万要紧！

['dʒen(ə)rəl] [kw] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][ˌkju ju 'i] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜːri] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] !
General Qu and General Que should hurry to assist in the battle !
一般的 曲 和 一般的 奎 应该 匆忙 到 协助 在 这 战斗 !

屈将军同却将军作速前去助战！”

[kw] [gwɑːŋ] ['lisnd] ,
Qu Guang listened ,
曲 光 听着 ,

屈光听了，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['ʃɛn] [heɪ] ['fɑːloʊz] [ðə; ði]['ɔːrdər] ,
Even if Shen Hei follows the order ,
甚至 如果 沈 黑 跟随 这 命令 ,

即使申黑照令而行，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] . . .
With the help of . . .
和 这 帮助 的 . . .

带同却勃、

['wæŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
Wang Qing and his men charged forward .
王 青 和 他的 男人 带电 向前 .

王庆等杀上去。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [wʌz; wəz] ['suːpɝˌvaɪzɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Sure enough , Staff Officer Sun was supervising the battle .
当然 足够的 , 职员 官 太阳 曾是 监督 这 战斗 .

果见孙参谋正在督战。

- ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][ə; eɪ] ['melən] .
Dongguo Huang was born with a face as round as a melon .
- 黄 曾是 出生 和 一个 脸 作为 圆形的 作为 一个 瓜 .

那东郭煌生得面如削瓜，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] .
Wielding a halberd .
挥舞 一个 戟 .

使一支方天画戟，

[hiː; hi] [ʒɑː] [hwuː][ju'eɪ] ,
He Zha Huo Yue ,
他 扎 霍 岳 ,

喝咤霍跃，

[laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['taɪgər] .
Like a raging tiger .
喜欢 一个 愤怒 老虎 .

如狂虎一般。

[ɔːl'ðoʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [lef'tenənts] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [fɔːr; fər]['bæt(ə)l] .
Although more than ten lieutenants surrounded them and shouted for battle .
虽然 更多的 比 十 中尉 包围 他们 和 喊叫 为了 战斗 .

虽然十余个偏将围住喊杀，

[ðeɪ] ['oʊnli] [blɑːk] [ðə; ði] [vjuː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They only block the view from the left and right .
他们 仅有的 堵塞 这 看法 从 这 左边 和 正确的 .

都只是左右遮拦，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [hɪm; ɪm] .
No one dared to confront him .
不 一 敢于 到 面对 他 .

并没得一人敢当其锋。

[kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Qu Guang was furious .
曲 光 曾是 狂怒 .

屈光心中大怒，

[hiː; hi] [rɔːrd] :
He roared :
他 咆哮 :

吼声道:

" [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [keɪˈɑːtɪk] ! "
" The situation is extremely chaotic ! "
" 这 情况 是 极其 混乱 ! "

“匹大体得猖獗!

" [teɪk] [ðə; ði] [naɪf] ! "
" Take the knife ! "
" 拿 这 刀 ! "

照刀! ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [məˈʃeti] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
He swung the machete and brought it down on the head .
他 摇摆 这 砍刀 和 带来 它 向下 在 这 头 .

手挥砍刀劈头盖下,

[dɑːŋ] [gwoʊ][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [tuː; tə] [blɑːk] [hɪm; ɪm] .
Dong Guo Huang used his halberd to block him .
董 郭 黄 用过的 他的 戟 到 堵塞 他 .

东郭煌用画戟一隔,

[nɑːk] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [saɪd] ,
Knock it on the side ,
敲 它 在 这 边 ,

敲在旁边,

[hiː; hi] [stæbd] [bæk] .
He stabbed back .
他 刺伤 后退 .

回手便刺。

[rɪˈfræktɪv] [ˈerər] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [nɪˈglektɪd] .
Refractive error cannot be neglected .
折射 错误 不能 是 被忽视的 .

屈光不敢怠慢,

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðer; ðər] [swɔːdz] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
They swung their swords and engaged in battle .
他们 摇摆 他们的 剑 和 已订婚的 在 战斗 .

抡刀接战,

[bʌt; bət][ˌbiː ˈoʊ] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
But Bo arrived again .
但 波 到达的 再次 .

却勃又到,

[reɪz] [bəuθ] [wɪps] [təˈgeðər] ,
Raise both whips together ,
增加 两个都 鞭子 一起 ,

双鞭并举,

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] [inˈsjuːd] [ɪn][ə; eɪ][tiː] - [ʃeɪp] .
A fierce battle ensued in a T - shape .
一个 凶猛的 战斗 随后 在 一个 T - 形状 .

丁字儿厮杀,

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 三十 回合 .

大战三十余合,

[haʊ] [kʊd; kəd] [dɑːŋ] [gwoʊ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ə'loʊn] [wɪð'stænd] [tuː] ['væliənt] ['dʒenrəlz] ?
How could Dong Guo Huang alone withstand two valiant generals ?
如何 可以 董 郭 黄 独自的 经受 二 英勇 将军们 ?

东郭煌一人怎当得两员骁将，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [roʊ'teɪʃ(ə)n] ,
Left and right rotation ,
左边 和 正确的 旋转 ,

左盘右旋，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə][rɪ'læks] .
There was no time to relax .
那里 曾是 不 时间 到 放松 .

没得半分儿放松，

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['pæntɪŋ] ['hevɪli] .
They fought until they were panting heavily .
他们 战斗 直到 他们 是 喘息 重度 .

只杀得喘气呼呼，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [swet] .
His head was covered in sweat .
他的 头 曾是 涵盖 在 汗 .

满头如汗，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [koʊp] .
They gradually became unable to cope .
他们 逐步地 成为 无法 到 应付 .

渐渐招架不来，

[ə; eɪ] [flɔː] [wʌz; wəz] ['spɑːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] [laɪt] .
A flaw was spotted by the refractive light .
一个 缺陷 曾是 斑 经过 这 折射 光 .

被屈光觑着一个破绽，

[ɪf] [juː; jʊ] ['ɜːrdʒəntli] [niːd] [ə; eɪ] [mə'ʃeti] , [roʊl][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
If you urgently need a machete , roll it up .
如果 你 紧急 需要 一个 砍刀 , 卷 它 向上 .

急用砍刀一卷，

[fɔːrst] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ]
Forced to finish the painting
强制 到 结束 这 绘画

逼住画就，

[hiː; hi] [liːpt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [boʊt] [ɪn] [wʌn] [step] .
He leaped across the boat in one step .
他 跳跃 穿过 这 船 在 一 步 .

纵一步跳过船去，

['dʒentli] [stretʃ] [jʊr; jər][ɑːrmz] ,
Gently stretch your arms ,
轻轻地 拉紧 你的 武器 ,

轻舒猿臂，

[hiː; hi] [swept] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
He swept it up in his arms and held it horizontally .
他 扫荡 它 向上 在 他的 武器 和 握住 它 水平方向 .

拦腰一把横提在手，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θroʊn] ['oʊvər] .
It was thrown over .
它 曾是 抛掷 超过 .

掷过船来。

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
But Bo raised his whip .
但 波 提高 他的 鞭 .

却勃挥起一鞭，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætəd] [aʊt] .
His brains splattered out .
他的 大脑 溅射 出去 .

打得脑浆迸出，

[daɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp]
Died on the ship
死亡 在 这 船

死在船上，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] .
He drew his sword and cut off the head .
他 画 他的 剑 和 切 离开 这 头 .

拔出腰刀割下首级。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [kw] [gwɑːŋ] [hæd; həd] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [kɪld] ['ɔːlmoʊst] [ɔːl] [ðə; ði] ['lidər] [ɑːn][ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] .
By this time , Qu Guang had captured and killed almost all the leaders on the pirate ship .
经过 这 时间 , 曲 光 有 捕获 和 被杀 几乎 全部 这 领导人 在 这 海盗 船 .

此时屈光已将贼船上的头目擒斩殆尽，

[ðə; ði][gɔdz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [sɔː] [ðæt] [kw] [gwɑːŋ] [hæd; həd] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['treɪtərəs] ['dʒen(ə)rəl] .
The gods and generals saw that Qu Guang had captured the traitorous general .
这 神 和 将军们 锯 那 曲 光 有 捕获 这 叛徒 一般的 .

们神众将见屈光擒了贼将，

[iːtʃ] [wʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrɪdʒ] .
Each one was filled with courage .
每个 一 曾是 已填 和 勇气 .

一个个勇气百倍，

[spɪr] [θrʌsts] , [sɔːrd] ['slæʃɪz] ,
Spear thrusts , sword slashes ,
矛 推力 , 剑 斜杠 ,

枪挑剑劈，

[laɪk] ['kʌtɪŋ] ['mɛlənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Like cutting melons and vegetables .
喜欢 切割 甜瓜 和 蔬菜 .

如破瓜切菜一般。

[ðə; ði]['bændits] [sɔː] [ðer; ðər] ['liːdər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
The bandits saw their leader about to be killed .
这 强盗 锯 他们的 领导者 关于 到 是 被杀 .

贼众见首将被杀，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] , ['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all knelt at the bow of the boat , begging for their lives .
他们 全部 跪下 在 这 弓 的 这 船 , 乞讨 为了 他们的 生活 .

齐跪船头乞命。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ['ɜːrdʒəntli] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['ɔːrdər] [fər'bɪdɪŋ] [ðə; ði] ['wɑːntən] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] .
Staff Officer Sun urgently issued an order forbidding the wanton killing of a single person .
职员 官 太阳 紧急 发布 一个 命令 禁止 这 放肆 杀 的 一个 单身的 人 .

孙参谋急急传令不准妄杀一人，

[tel] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːf] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər] .
Tell the thief to take off his armor .
告诉 这 贼 到 拿 离开 他的 盔甲 .

叫贼人脱了衣甲，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] .
They surrendered their weapons .
他们 投降 他们的 武器 .

缴了军械，

[ðeɪ] [ɔːl] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [boʊt] [tə'geðər] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðer; ðər] [feɪt] .
They all boarded the boat together to await their fate .
他们 全部 登机 这 船 一起 到 等待 他们的 命运 .

一齐过船听候发落。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɪ'skeɪpt] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['ʃɛn] [heɪ] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
The rest of those who escaped were completely surrounded by Shen Hei on all sides .
这 休息 的 那些 WHO 逃脱 是 完全地 包围 经过 沈 黑 在 全部 侧面 .

其余逃走的都被申黑四面围得水泄不通，

[kɪl] [ɔːr] [taɪ] [ʌp]
Kill or tie up
杀 或者 领带 向上

或杀或绑，

[nɑːt] [wʌn] [ɪ'skeɪpt] .
Not one escaped .
不是 一 逃脱 .

真个不曾逃脱一个。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Staff Officer Sun immediately issued the order .
职员 官 太阳 立即地 发布 这 命令 .

孙参谋即时传令，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [dres] [ðə; ði]['bændits][ɪn][ðer; ðər]['ɑːrmər] .
He ordered his own soldiers to dress the bandits in their armor .
他 订购 他的 自己的 士兵 到 裙子 这 强盗 在 他们的 盔甲 .

命本国军士将贼人的衣甲装束起来，

[stɪl] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] - [ʃɪps] ,
Still using the thieves ' ships ,
仍然 使用 这 窃贼 - 船舶 ,

仍用贼人的船只，

[mɪŋ] - , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] ['kɪŋ] , [ˌɪm'pɝːsəˌneɪtɪd] [dɑːŋ] [gwoʊ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ][ænd; ənd] [trikt] [hɪz; ɪz] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] [geɪt] .
Ming Shenhei , along with Wang Qing , impersonated Dong Guo Huang and tricked his way into the water gate .
明 - , 沿着 和 王 青 , 冒充 董 郭 黄 和 被骗了 他的 方式 进入 这 水 门 .

命申黑带同王庆假作东郭煌赚进水栅，

['hævɪŋ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [pæs]
Having captured the pass
拥有 捕获 这 经过

得了关隘，

[set] ['faɪər][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Set fire as a signal .
放 火 作为 一个 信号 .

放火为号。

[rɪ'fræktɪv] ,
Refractive ,
折射 ,

屈光、

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [ðen] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
But Bo then came to his aid .
但 波 然后 来了 到 他的 援助 .

却勃随后接应。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['wɜːrid] [ðæt] [ðeɪ] [wəːnt, weənt] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɔːtəweɪz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]
They were also worried that they weren't familiar with the waterways inside the
他们 是 还 担心 那 他们 不是 熟悉的 和 这 水道 里面 这
[fens] .
fence .
栅栏 .

又怕栅内水路不熟，

[ˌæksɪ'dentəli] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [steɪk]
Accidentally touching the wooden stake
偶然 接触 这 木制的 赌注

误触木桩，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [sə'rendərd] ['soʊldʒərz] , ['sevrəl] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] - ['maɪndɪd] [men] [wɜːr; wər]
Among the surrendered soldiers , several honest and simple - minded men were
之中 这 投降 士兵 , 一些 诚实的 和 简单的 - 有思想 男人 是
[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
selected .
已选 .

在降兵中选了几个生得诚朴的，

[suːð] [wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜːrdz] ,
Soothe with kind words ,
舒缓 和 种类 字 ,

抚以好言，

[hiː; hi] ['prɑːmɪst] [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði]['stuːd(ə)nt] [ɪf] [hiː; hi] [pæst] [ðə; ði] [test] .
He promised to re - employ the student if he passed the test .
他 承诺 到 关于 - 采用 这 学生 如果 他 通过了 这 测试 .

许以破关后从重录用。

['sevrəl] [sə'rendərd] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [sperd] .
Several surrendered soldiers were spared .
一些 投降 士兵 是 幸存 .

几个降兵得了性命，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [lʊk] ['fɔːrwərd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'wɔːrdz] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [tuː; tə] [kʌm] .
I also look forward to the rewards in the days to come .
我 还 看 向前 到 这 奖励 在 这 天 到 来 .

又望后日的封赏，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
They all agreed in unison .
他们 全部 同意 在 齐声 .

都已齐声答应，

[sɜːrv] [sɪn'sɪrli]
Serve sincerely
服务 真挚地

真心效力，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði]['ɑːrmər][tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
They returned the armor to each of them one by one .
他们 返回 这 盔甲 到 每个 的 他们 一 经过 一 .

一个个给还衣甲，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Leading from the front .
领导 从 这 正面 .

在前引导。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtər] [geɪt] ,
Upon reaching the water gate ,
之上 到达 这 水 门 ,

到了水栅，

[ʃaʊt] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [geɪt] .
Shout to open the gate .
喊 到 打开 这 门 .

大叫开栅。

[ðə; ði] [gɑːrdz] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪps] [wɜːr; wər][frʌm; frəm] [ðɪs] [pæs] ,
The guards , seeing that the ships were from this pass ,
这 守卫 , 看到 那 这 船舶 是 从 这 经过 ,

守栅的喽兵见是本关的船只，

[ðə; ði] [geɪt] [hæz; həz] [bɪn] ['oʊpənd] .
The gate has been opened .
这 门 有 到过 打开 .

将栅开了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌsk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was dusk at this time .
它 曾是 黄昏 在 这 时间 .

此时天色傍晚，

['ʃɛn] - [ʃɪp] ['entərd] [ðə; ði] [geɪt] .
Shen Heidu's ship entered the gate .
沈 - 船 进入 这 门 .

申黑督船进栅，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [mi'ændərɪŋ] .
The road was winding and meandering .
这 路 曾是 绕线 和 弯曲 .

一路弯弯曲曲，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Upon reaching the pass ,
之上 到达 这 经过 ,

到了关前，

[ðeɪ] ['lændɪd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They landed one after another .
他们 登陆 一 后 其他 .

陆续登岸，

[laɪt] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] ,
Light the torch ,
光 这 火炬 ,

发燃火把，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [waɪd] ['oʊpən] ,
Seeing the door wide open ,
看到 这 门 宽的 打开 ,

见关门大开，

['sevrəl] [θiːvz] [wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Several thieves were waiting at the gate .
一些 窃贼 是 等待 在 这 门 .

几个贼目在关门口迎接。

['ʃɛn] [heɪ] [geɪv] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['sɪgnəl] ,
Shen Hei gave a secret signal ,
沈 黑 给予 一个 秘密 信号 ,

申黑一声暗号，

['evriwʌn] , [get] [tuː; tə] [wɜːrk] !
Everyone , get to work !
每个人 , 得到 到 工作 !

大家动手，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
The thieves were caught off guard .
这 窃贼 是 捕捉 离开 警卫 .

众贼措手不及，

[ðeɪ] [kɪld] [ðem; ðəm] [ɔːl] , ['liːvɪŋ] [nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ə'laɪv] .
They killed them all , leaving not a single one alive .
他们 被杀 他们 全部 , 离开 不是 一个 单身的 一 活 .

杀得半个不留。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] .
The guards at the pass saw that the situation was not good .
这 守卫 在 这 经过 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 .

守关的喽兵见势不好，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] , [ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
With a shout , they scattered and fled .
和 一个 喊 , 他们 疏散 和 逃亡 .

呐一声喊四下逃奔。

['ʃɛn] [heɪ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['gæðər] [sʌm; səm] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] [paɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Shen Hei ordered his men to gather some firewood and pile it up .
沈 黑 订购 他的 男人 到 收集 一些 柴 和 桩 它 向上 .

申黑叫人寻些柴草堆积起来，

[ðeɪ] [set] [ə; eɪ]['faɪər] .
They set a fire .
他们 放 一个 火 .

放了一把火，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [fleɪmz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
In an instant , the flames illuminated the sky .
在 一个 立即的 , 这 火焰 照明 这 天空 .

霎时火光烛天。

[ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The refractive index saw it .
这 折射 指数 锯 它 .

屈光见了，

['hævɪŋ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] ,
Having succeeded ,
拥有 成功了 ,

知已得手，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [æd'væns] ['kwɪkli] .
Urge the crowd to advance quickly .
敦促 这 人群 到 进步 迅速地 .

督众急进，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ] [ə'ʃɔːr] ,
Just about to go ashore ,
只是 关于 到 去 岸上 ,

正待上岸，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] [ʃɪps] [ə'pɪrd] ['hedɪŋ] [nɔːrθ] .
Suddenly a fleet of ships appeared heading north .
突然 一个 舰队 的 船舶 出现 标题 北 .

忽见正北上一队船只，

[ðə; ði] [fleɪmz] [wɜːr; wər] [laɪk] [ə; eɪ] ['drægən] .
The flames were like a dragon .
这 火焰 是 喜欢 一个 龙 .

火光如龙，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['sʌd(ə)nli] .
It came suddenly .
它 来了 突然 .

急骤而来，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] .
In the blink of an eye , they were right in front of me .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 是 正确的 在 正面 的 我 .

转眼已到面前。

['ʌndər] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ,
Under the firelight ,
在下面 这 火光 ,

火光之下，

[tuː] ['bændɪt] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [tuː] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [ə'hed] .
Two bandit generals were standing on the two large ships ahead .
二 土匪 将军们 是 常设 在 这 二 大的 船舶 前方 .

见前面两只大船上立着两员贼将，

[wʌn] [huːz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz] [blʌd] .
One whose face was as red as blood .
一 谁 脸 曾是 作为 红色的 作为 血 .

一个面如噀血，

[faɪv] [lɔːŋ] [strændz] [ʌv; əv] [bɪrd] ,
Five long strands of beard ,
五 长的 线 的 胡须 ,

五绺长须，

[red] [roʊbz] [ænd; ənd]['goʊldən]['ɑːrmər] ,
Red robes and golden armor ,
红色的 长袍 和 金的 盔甲 ,

红袍金甲，

[hændz] [held] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [wɪð; wɪθ] [tuː] [θriː] - ['pɔɪntɪd] [naɪvz] .
Hands held horizontally with two three - pointed knives .
手 握住 水平方向 和 二 三 - 尖 刀具 .

手横两面三尖刀，

[ðə; ði][flæg] [berz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kærəktər] " - " .
The flag bears a large character " 郝 " .
这 旗帜 熊 一个 大的 特点 " - " .

认旗上斗大一个“郝”字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] [haʊ] - .
It is likely the bandit general Hao Tianchong .
它 是 可能 这 土匪 一般的 郝 - .

料是贼将郝天宠。

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdər] ,
One with a face as white as powder ,
一 和 一个 脸 作为 白色的 作为 粉末 ，

一个面如傅粉，

[θɪk] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['slendər] [weɪst]
Thick shoulders and a slender waist
厚的 肩膀 和 一个 苗条 腰部

厚膊细腰，

[waɪt] [roʊb] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑːrmər] ,
White robe and silver armor ,
白色的 长袍 和 银 盔甲 ，

白袍银铠，

['twɪstɪŋ] [ðə; ði] ['tæsld] , ['rʌsti] ['sɪlvər] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
Twisting the tasseled , rusty silver spear in his hand
扭曲 这 带流苏的 ， 生锈的 银 矛 在 他的 手

手捻撒缨烂银枪，

[ðə; ði][flæg] [berz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] " [suː] " ['kærəktər] .
The flag bears a large " Su " character .
这 旗帜 熊 一个 大的 " 苏 " 特点 .

认旗上斗大一个“苏”字，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['laɪkli] [ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl][suː][ˌɛf i 'aɪ] .
It was likely the bandit general Su Fei .
它 曾是 可能 这 土匪 一般的 苏 费 .

料是贼将苏飞。

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声大喝道：”

['ɔːrd(ə)neri][mæn] !
ordinary man !
普通的 男人 !

匹夫！

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['trespæs] [ɑːn][maɪ] ['seɪkrɪd] [graʊnd] ?
How dare you trespass on my sacred ground ?
如何 敢 你 侵入 在 我的 神圣 地面 ?

焉敢入吾重地？”

[kw] [gwɑːŋ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['reskjuː] .
Qu Guang knew it was the enemy soldiers coming to his rescue .
曲 光 知道 它 曾是 这 敌人 士兵 未来 到 他的 救援 .

屈光知是贼兵救应，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'poʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] ['ɔːrə] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ə'proʊtʃɪŋ] ['dʒenrəlz] ,
Seeing the imposing and sharp aura of the two approaching generals ,
看到 这 气势磅礴 和 锋利的 灵气 的 这 二 接近 将军们 ，

见来的两将一般的威风锐气，

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv][hɑːrd] [wɜːrk] ,
Just because of a day of hard work ,
只是 因为 的 一个 天 的 难的 工作 ,

只因苦战一日，

[ˈhʌŋgri] [ænd; ənd][ˈtaɪərd] ,
Hungry and tired ,
饥饿的 和 疲劳的 ,

又饥又疲，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][goʊ] [θruː] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [rest] .
I was just about to go through customs and rest .
我 曾是 只是 关于 到 去 通过 海关 和 休息 .

正想入关休息，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [θiːvz] [əˈraɪvd] [ˈswɪftli] .
Unfortunately , the thieves arrived swiftly .
很遗憾 , 这 窃贼 到达的 迅速地 .

无奈贼将来得疾骤，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɔːrt] [tɜːrm] .
It cannot be avoided in the short term .
它 不能 是 避免 在 这 短的 学期 .

一时回避不来，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fɔːrs] [maɪˈself][tuː; tə] [steɪ] [əˈlɜːrt] .
I had no choice but to force myself to stay alert .
我 有 不 选择 但 到 力量 我 到 停留 警报 .

只得强打精神，

[ðə; ði] [sɔːrd] [stʊd] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
The sword stood horizontally at the bow of the boat .
这 剑 站立 水平方向 在 这 弓 的 这 船 .

横刀立在船头，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [jʊr; jər] [ler] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] . "
" Your lair is destroyed . "
" 你的 巢穴 是 损毁 . "

“尔的巢穴已破，

[ðeɪ] [stɪl] [der] [tuː; tə] [spiːk] [soʊ] [ˈærəgəntli] !
They still dare to speak so arrogantly !
他们 仍然 敢 到 说话 所以 傲慢地 !

还敢肆口猖狂，

[rɪˈtriːt] [ˈkwɪkli] .
Retreat quickly .
撤退 迅速地 .

速速退去，

" [jʊr; jər] [ˈdɛθs] [wɪl] [biː; bi] [poʊˈspoʊnd] ! "
" Your deaths will be postponed ! "
" 你的 死亡人数 将要 是 推迟 ! "

暂缓尔等一死！”

[suː][ˌɛf i ˈaɪ] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔːrwərd] .
Su Fei thrust his spear forward .
苏 费 推力 他的 矛 向前 .

苏飞挺枪便刺，

[kw] [gwaːŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Qu Guang raised his knife to meet the attack .
曲 光 提高 他的 刀 到 见面 这 攻击 .

屈光举刀相迎，

['gʌnz] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] ['snəufleiks] .
Guns rained down like snowflakes .
枪支 下雨了 向下 喜欢 雪花 .

枪似雪花乱落，

[ðə; ði] [naɪf] [flæʃt] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
The knife flashed like lightning .
这 刀 闪光灯 喜欢 闪电 .

刀如电火飞瞩，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [lɑːrdʒ] [ˌɔntʊ'rɑːʒz] [wɜːr; wər] [ɪn'vɑːlvd] .
More than twenty large entourages were involved .
更多的 比 二十 大的 随行人员 是 涉及 .

大故二十余合。

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
But Bo was standing to the side .
但 波 曾是 常设 到 这 边 .

却勃在旁，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks][wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] [ˌoʊvər'welmd] ,
Seeing that the refractive index was somewhat overwhelmed ,
看到 那 这 折射 指数 曾是 有些 不堪重负 ,

见屈光有些招架不及的光景，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [wiːldid] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
He quickly wielded his double whips and rushed forward to assist in the battle .
他 迅速地 挥舞 他的 双倍的 鞭子 和 匆忙 向前 到 协助 在 这 战斗 .

急挥双鞭上前助战。

[haʊ] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Hao Tianchong saw it ,
郝 - 锯 它 ,

郝天宠见了，

[ðeɪ] [reɪzd] [tuː] [θriː] - ['pɔɪntɪd] [swɔːdz] [tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
They raised two three - pointed swords to stop the fighting .
他们 提高 二 三 - 尖 剑 到 停止 这 斗争 .

举起两面三尖刀拦住厮杀。

[tɔːtʃiz] [lɪt] [ʌp] [tə'geðər] ,
Torches lit up together ,
火炬 点燃 向上 一起 ,

火把齐明，

[ʃaʊts] [ræŋ] [aʊt] .
Shouts rang out .
喊叫 响铃 出去 .

喊声大作，

[ðə; ði] [fɔːr] ['væliənt] ['dʒenrəlz] [fɔːt] [laɪk] ['taɪgɝz] ['vaɪɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [miːl] .
The four valiant generals fought like tigers vying for a meal .
这 四 英勇 将军们 战斗 喜欢 老虎 竞争 为了 一个 一顿饭 .

四员骁将恰如猛虎争餐，

[laɪk] [ə; eɪ]['drægən] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
Like a dragon playing in the water .
喜欢 一个 龙 玩耍 在 这 水 .

游龙戏水一般。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [rɪ'fræktɪv] ['erər]
Unfortunately , refractive error
很遗憾 , 折射 错误

无奈屈光、

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [fɔːt] [ə; eɪ] ['bɪtər] ['bæt(ə)l] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
But Bo fought a bitter battle all day long .
但 波 战斗 一个 苦的 战斗 全部 天 长的 .

却勃竟日苦战，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['moʊmənts] [rest] ,
Without a moment's rest ,
没有 一个 瞬间 休息 ,

未曾片刻歇息，

[haʊ] [kʊd; kəd] [haʊ] - ['pɑːsəbli] [dɪ'zɜːrv] [ðɪs] ?
How could Hao Tianchong possibly deserve this ?
如何 可以 郝 - 可能 应得 这 ?

怎当得郝天宠、

[suː][ˌɛf i 'aɪ][ɪz][ə; eɪ] ['tʃæmpiən] .
Su Fei is a champion .
苏 费 是 一个 冠军 .

苏飞都是健将，

[lʊks] [laɪk] [wɪə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [luːz] .
Looks like we're about to lose .
看起来 喜欢 是 关于 到 失去 .

看看要败下阵来。

[dʒʌst] [ðen] , [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪn'taɪər] [tiːm] .
Just then , Staff Officer Sun arrived with the entire team .
只是 然后 , 职员 官 太阳 到达的 和 这 全部的 团队 .

恰好孙参谋领了全队赶到，

['siːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs]
Seeing injustice
看到 不公正

见屈、

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] ['grædʒuəli] [kʊd; kəd][nɑːt][hoʊld][ɑːn] .
However , the two generals gradually could not hold on .
然而 , 这 二 将军们 逐步地 可以 不是 抓住 在 .

却两将渐渐支持不住，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɜːrsə'nel] . . .
He hurriedly ordered them to bring the personnel . . .
他 匆匆 订购 他们 到 带来 这 人员 . . .

急忙吩咐们将人员，

[ðə; ði] [fɔːr] ['membər] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
The four members are from the left .
这 四 成员 是 从 这 左边 .

四员从左，

[fɔːr] ['membər] [frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
Four members from ancient times ,
四 成员 从 古老的 时代 ,

四员从古，

[ðeɪ] [ɔːl] ['sɜːkld] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] , ['ʃaʊtɪd] , [ænd; ənd] [set] ['faɪər]
They all circled around to the rear of the enemy lines , shouted , and set fire
他们 全部 圈起来 大约 到 这 后部 的 这 敌人 线条 , 喊叫 , 和 放 火
[tuː; tə][ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [kæmp] .
to the enemy's camp .
到 这 敌人的 营 .

一齐绕至贼阵后呐喊放火，

[dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [θiːvz] - [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Disrupt the thieves ' formation .
扰乱 这 窃贼 - 形成 .

扰乱贼的阵势，

[duː][nɑːt] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [θiːf] [wen] [hiː; hi][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
Do not obstruct the thief when he is about to retreat .
做 不是 阻碍 这 贼 什么时候 他 是 关于 到 撤退 .

贼将退时休要阻挡，

[rɪ'tɜːrn] [ɪ'miːdiətli] .
Return immediately .
返回 立即地 .

即速退回，

[ðə; ði] [eɪt] ['membər] [wɪl] [dɪ'pɑːrt] [ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The eight members will depart upon receiving the order .
这 八 成员 将要 离开 之上 接收 这 命令 .

八员们将领令而去。

[haʊ] - [ænd; ənd][suː][ˌɛf i 'aɪ][ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] ['bæt(ə)l]
Hao Tianchong and Su Fei are currently engaged in a fierce and spirited battle
郝 - 和 苏 费 是 现在 已订婚的 在 一个 凶猛的 和 精神抖擞 战斗
.
.
.

郝天宠与苏飞正在抖擞槽神奋力厮杀，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndərəs] [ʃaʊt] [i'rʌptid] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Suddenly , a thunderous shout erupted from behind the formation .
突然 , 一个 雷鸣 喊 爆发 从 在后面 这 形成 .

忽然阵后喊声雷动，

[fleɪmz] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

火焰冲天，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .
In an instant , the formation was thrown into chaos .
在 一个 立即的 , 这 形成 曾是 抛掷 进入 混乱 .

霎时之间阵势大乱，

[fiərɪŋ] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] . . .
Fearing the enemy's . . .
恐惧 这 敌人的 . . .

恐中敌人之什，

['derɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] ['lɪŋgər] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['erər] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] ['heɪstɪli] .
The refractive error was removed hastily .
这 折射 错误 曾是 已移除 草草 .

急急撤了屈光、

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['reskjuː] .
But Bo went to his rescue .
但 波 去 到 他的 救援 .

却勃往后救应。

[rɪ'fræktɪv] ,
Refractive ,
折射 ,

屈光、

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ] [derd] [nɑːt] [pər'suː] .
But Bo dared not pursue .
但 波 敢于 不是 追求 .

却勃不敢追赶,

[ə'reɪndʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə][stɑːp] .
Arrange for the boat to stop .
安排 为了 这 船 到 停止 .

约住船只,

[ðeɪ] [ri'triːtid] ['sloʊli] .
They retreated slowly .
他们 撤退 缓慢地 .

缓缓而退。

[ðə; ði] [eɪt] ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] [hæv; həv] ['grædʒuəli] [wɪð'drɔːn] .
The eight junior officers have gradually withdrawn .
这 八 初级 警官 有 逐步地 撤回 .

少时八员偏将已陆续退回。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [kw] [gwɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] [eɪt] ['ɑːfəsərz] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ]
Staff Officer Sun immediately ordered Qu Guang to lead eight officers to set up a
职员 官 太阳 立即地 订购 曲 光 到 带领 八 警官 到 放 向上 一个
['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [ðer; ðər] .
water fortress there .
水 堡垒 那里 .

孙参谋即命屈光督同八员们将就此设立水寨,

[noʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .

不许出战,

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ʌv; əv] [reɪdz] [æt; ət] [naɪt] .
Be careful of raids at night .
是 小心 的 突袭 在 夜晚 .

夜间小心提防劫寨。

['soʊldʒərz] ['sɜːrvɪŋ] [miːlz]
Soldiers serving meals
士兵 服务 餐

军士传餐,

[ʃɪft] [wɜːrk] [ænd; ənd] [rest] .
Shift work and rest .
转移 工作 和 休息 .

轮班休息。

['æftər] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
After giving the instructions ,
后 给予 这 指示 ,

吩咐毕，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə'lɔːŋ] [θɪŋz] [laɪk] . . .
They brought along things like . . .
他们 带来 沿着 事物 喜欢 . . .

带了却勃等，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kæri] [hwæŋfuː] [kuːiː] .
He ordered someone to carry Huangfu Kui .
他 订购 某人 到 携带 皇甫 奎 .

命人扛着皇甫葵，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Yanziji ,
之上 抵达 在 - ,

到了燕子矶，

- ['welkəmd] [ðem; ðəm][ə'pɑːn][ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l] .
Shenhei welcomed them upon their arrival .
- 欢迎 他们 之上 他们的 到达 .

申黑迎接入关，

[hwæŋfuː] [kuːiː][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Huangfu Kui was imprisoned .
皇甫 奎 曾是 被监禁 .

将皇甫葵囚禁起来。

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

略为休歇，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
He dispatched his generals to investigate in various places .
他 已派出 他的 将军们 到 调查 在 各种各样的 地方 .

分派众将四处擅查，

['evriwʌn] [gɑːrdz] [ðə; ði] [kiː] [pɔɪnts] ,
Everyone guards the key points ,
每个人 守卫 这 钥匙 积分 ,

各守要隘，

[hiː; hi] [ə'plaɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɑːrʃəlˌʃɪp] [ˌoʊvər'naɪt] .
He applied for the marshalship overnight .
他 应用 为了 这 元帅 过夜 .

连夜申报元帅，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ʃʊd; ʃəd] [æd'væns] ['kwɪkli] .
The soldiers should advance quickly .
这 士兵 应该 进步 迅速地 .

大兵从速前进，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] ['diːteɪl] .
So that it won't be mentioned in detail .
所以 那 它 惯于 是 提及 在 细节 .

以便大举不提。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [haʊ] - ,
Now , let's talk about Hao Tianchong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 郝 - ,

却说郝天宠、

[suː][ˌɛf i ˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] [leɪt] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Su Fei and his companion arrived late to provide assistance .
苏 费 和 他的 伴侣 到达的 晚的 到 提供 协助 .

苏飞二人迟后救应，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [left] ,
Seeing that the enemy general had left ,
看到 那 这 敌人 一般的 有 左边 ,

见敌将已去，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
The remaining fire was extinguished .
这 其余的 火 曾是 熄灭 .

扑灭了余火，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [breɪk] .
Take a short break .
拿 一个 短的 休息 .

休息半晌。

[suː][ˌɛf i ˈaɪ] [sed] :
Su Fei said :
苏 费 说 :

苏飞道：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [fɪrz] [ðæt] - [meɪ] [biː; bi] [lɔːst] . "
" The strategist fears that Yanziji may be lost . "
" 这 战略家 恐惧 那 - 可能 是 丢失的 . "

"军师恐燕子矶有失，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː ˈes][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [tiːtʃ] .
That's why they ordered the two of us to come and teach .
那就是 为什么 他们 订购 这 二 的 我们 到 来 和 教 .

才命我二人前来教授，

[nɑːt] [ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [lɔːst] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈkruːʃ(ə)l] [pɔɪnt] ,
Not wanting to have already lost the first crucial point ,
不是 想要 到 有 已经 丢失的 这 第一的至关重要的 观点 ,

不想头关已失，

[hwæŋfuː] [kuːiː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Huangfu Kui and the others have disappeared .
皇甫 奎 和 这 其他的 有 消失 .

皇甫葵等不见下落，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ðə; ði] [ɑːdz] [ɑːr; ər] [əˈgenst] [ˌjuː ˈes] .
It seems the odds are against us .
它 似乎 这 赔率 是 反对 我们 .

谅来凶多吉少。

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The Chu army had already entered the pass at this time .
这 楚 军队 有 已经 进入 这 经过 在 这 时间 .

楚兵此时业已入关，

[wiː; wi] [tuː] [wʊd] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] .
We two would find it difficult to take it back .
我们 二 会 寻找 它 难的 到 拿 它 后退 .

我二人谅难夺回。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[tə'naɪt] [wiːl] [reɪd] [hɪz; ɪz] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] .
Tonight we'll raid his water fortress .
今晚 出色地 袭击 他的 水 堡垒 .

今夜去劫他的水寨，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

定能得胜。"

[haʊ] - [sed] :
Hao Tianchong said :
郝 - 说 :

郝天宠道：

" [ˌtempə'rerəli] [hɔːlt] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] . "
" Temporarily halt operations . "
" 暂时地 停止 运营 . "

"暂时休动。

[ðə; ði][fɜːrst] [geɪt] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] .
The first gate has been lost .
这 第一的 门 有 到过 丢失的 .

头关失了，

['ʃʊrli] [sʌm; səm] [ɪ'skeɪpt] ['soʊldʒərz] [keɪm] [hɪr] [ænd; ənd] [æskt] [fɔːr; fər] ['diːteɪlz] .
Surely some escaped soldiers came here and asked for details .
一定 一些 逃脱 士兵 来了 这里 和 问 为了 细节 .

定有逃脱的喽兵到此·问了详细，

[lets] [ˌriːkən'sɪdər] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .

再作计较。"

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [di'zɜːtəz] [kept] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] .
Sure enough , deserters kept coming to the gate .
当然 足够的 , 逃兵 保留 未来 到 这 门 .

果然关上的逃兵络绎不绝地奔来，

[haʊ] - [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Hao Tianchong was summoned to his side .
郝 - 曾是 被召唤 到 他的 边 .

郝天宠唤至面前，

[ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [speɪs] .
In the small space .
在 这 小的 空间 .

细细地盘问。

[-] [pæθ] :
Deserter's Path :
逃兵的 小路 :

逃兵道：

" [tə'deɪ] [bɪ'fɔːr] [nuːn] ,
" Today before noon ,
" 今天 前 中午 ,

"今日午前，

[tʃiːf] [hwæŋfuː] [led] [ðə; ði] [tiːm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Chief Huangfu led the team out of the pass .
首席 皇甫 引领 这 团队 出去 的 这 经过 .

皇甫头领带队出关，

[ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['eriə] .
The leader of Dongguo was left to guard the area .
这 领导者 的 - 曾是 左边 到 警卫 这 区域 .

留东郭头领镇守。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ,

午后，

[wen] - [ðə; ði] ['liːdər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ,
When Dongguo the leader received the report ,
什么时候 - 这 领导者 已收到 这 报告 ,

东郭头领得报，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃiːf] [hwæŋfuː] [wʌz; wəz] [bi'sidʒd] [æt; ət] - [pɔːrt] .
It is said that Chief Huangfu was besieged at Luhua Port .
它 是 说 那 首席 皇甫 曾是 被围困 在 - 港口 .

说皇甫头领被围在芦花港，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [tiːm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] .
He immediately led the entire team to the rescue .
他 立即地 引领 这 全部的 团队 到 这 救援 .

即时带领全队前去救援，

['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['maɪnər] ['lidər] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] .
Only a few minor leaders were left to guard the pass .
仅有的 一个 很少 次要的 领导人 是 左边 到 警卫 这 经过 .

只留几个小头目守关。

[æt; ət] [dʌsk] , [tuː] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [ˌɪm'pɝːsəˌneɪtɪd] [ðer; ðər] ['lidər] .
At dusk , two Chu soldiers impersonated their leaders .
在 黄昏 , 二 楚 士兵 冒充 他们的 领导人 .

黄昏时分被楚兵冒作两位头领，

[ɜːrn] ['mʌni] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [geɪt] ,
Earn money into the water gate ,
赚 钱 进入 这 水 门 ,

赚进水栅，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [wɔːr] [ðə; ði] [seɪm] ['juːnɪfɔːrmz] [æz; əz] [ˌjuː 'es] .
The soldiers under his command wore the same uniforms as us .
这 士兵 在下面 他的 命令 穿着 这 相同的 制服 作为 我们 .

部下军士与我们一般的装束，

[kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

一时不防，

[hiː; hi] [rʌʃt] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
He rushed through the gate .
他 匆忙 通过 这 门 .

被他冲进关去。

['sevrəl] ['maɪnər] ['lidər] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Several minor leaders were killed .
一些 次要的 领导人 是 被杀 .

几位小头目都被杀了，

[ðə; ði] ['smɔːlər] [wʌnz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['hoʊpləs] .
The smaller ones saw that the situation was hopeless .
这 较小的 一个 锯 那 这 情况 曾是 绝望 .

小的们见大势已去，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [nuːz] .
He had no choice but to flee and report the news .
他 有 不 选择 但 到 逃跑 和 报告 这 消息 .

只得逃来报信。”

[haʊ] - [æskt] :
Hao Tianchong asked :
郝 - 问 :

郝天宠问道：

" [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [tʃiːf] [hwæŋfuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] "
" The fate of Chief Huangfu and the others "
" 这 命运 的 首席 皇甫 和 这 其他的 "

“皇甫头领等的生死，

[kæn; kən][juː; jʊ] [hɪr] [ˌem ˈiː] ?
Can you hear me ?
能 你 听到 我 ?

你们可曾听得？”

[-] [pæθ] :
Deserter's Path :
逃兵的 小路 :

逃兵道：

" [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ˈnevər] [nuː] . "
" Something I never knew . "
" 某物 我 绝不 知道 . "

“一些不曾晓得。”

[suː][ˌɛf i ˈaɪ] [sed] :
Su Fei said :
苏 费 说 :

苏飞道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ʌv; əv][noʊ] [juːz] [fɔːr; fər] [hwæŋfuː] [kuːiː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
" It is of no use for Huangfu Kui and the others to fight to the death .
" 它 是 的 不 使用 为了 皇甫 奎 和 这 其他的 到 斗争 到 这 死亡 .
"
"
"

“皇甫葵等的生死间之无益，

[naʊ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [reɪd] [hɪz; ɪz] [ˈwɔːtər] [ˈfɔːrtrəs] .
Now we should raid his water fortress .
现在 我们 应该 袭击 他的 水 堡垒 .

此时且去劫了他的水寨，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[haʊ] - [sed] :
Hao Tianchong said :
郝 - 说 :

郝天宠道：

" [sʌn] [ˌtʃɛŋˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ˈskaʊndrəl] . "
" Sun Chengde is a cunning scoundrel . "
" 太阳 承德 是 一个 狡猾 恶棍 . "

“孙承德那厮机谋百出，

[kw] [gwɑːŋ] , [ə; eɪ] ['kɑːmən] [mæn] , [kʊd; kəd] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Qu Guang , a common man , could fight against ten thousand men .
曲 光 , 一个 常见的 男人 , 可以 斗争 反对 十 千 男人 .

屈光匹夫力敌万人，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [pliːz] [dəunt] [biː; bi] [soʊ] ['wɪlf(ə)l] .
My dear brother , please don't be so willful .
我的 亲爱的 兄弟 , 请 不 是 所以 任性的 .

贤弟休碍任性，

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依愚兄之见，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ʃɪps] .
And they blocked the main road with their ships .
和 他们 已屏蔽 这 主要的 路 和 他们的 船舶 .

且将船只扼住要路，

[ðeɪ] [ə'plaɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pər'mɪt] [ˌoʊvər'naɪt] .
They applied for the Dazhai permit overnight .
他们 应用 为了 这 大寨 允许 过夜 .

连夜申报大寨，

[send] [mɔːr] [truːps] [ɪ'miːdiətli] .
Send more troops immediately .
发送 更多的 军队 立即地 .

从速添派大兵，

[ˌriː'kæptʃər] [ðə; ði] [pæs] ,
Recapture the pass ,
夺回 这 经过 ,

夺回头关，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['evriθɪŋ] [biː; bi] ['pɜːrfɪkt] .
Only then can everything be perfect .
仅有的 然后 能 一切 是 完美的 .

方见万全。”

[suː] [ˌɛf i 'aɪ] [sed] :
Su Fei said :
苏 费 说 :

苏飞道：

" [wʌt] [maɪ] ['brʌðər] [sez] [ɪz] [ɪn'diːd] [truː] . "
" What my brother says is indeed true . "
" 什么 我的 兄弟 说道 是 的确 真的 . "

“哥哥之言固是，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [plænd] [ˌaɪ 'tiː] [soʊ] [mə'tɪkjələsli] .
It was just that he had planned it so meticulously .
它 曾是 只是 那 他 有 计划 它 所以 精心 .

只是被他布置周密了，

[tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] ,
To take it back ,
到 拿 它 后退 ,

要想夺回，

[ðə; ði] [mɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [tuː; tə] [wɜːrk] [jʊr; jər] [hændz] ,
The more it takes to work your hands ,
这 更多的 它 需要 到 工作 你的 双手 ,

越是费手，

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] ?
Why not take advantage of his arrival ?
为什么 不是 拿 优势 的 他的 到达 ?

不如趁他初到之时，

[nɑːt] [jet] [ə'reɪndʒd] .
Not yet arranged .
不是 然而 安排 .

尚未布置，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [tə'deɪ] .
The Chu army won a great victory today .
这 楚 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 今天 .

楚兵今日大胜，

[noʊ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] ['nesəseri] .
No preparation is necessary .
不 准备 是 必要的 .

必不准备，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['reɪdɪd] [kw] - ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] .
They also raided Qu Guang's water fortress .
他们 还 突袭 曲 - 水 堡垒 .

且去劫了屈光的水寨，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][fɜːrst] [pæs] .
Seize the opportunity to capture the first pass .
抢占 这 机会 到 捕获 这 第一的 经过 .

乘势去夺头关，

[wɪð; wɪθ] ['laɪtnɪŋ] [spiːd] ,
With lightning speed ,
和 闪电 速度 ,

一个迅雷不及掩耳，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ?
What's wrong with this ?
是什么 错误的 和 这 ?

有何不妙！”

[haʊ] - [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [rɪ'piːtɪdli] .
Hao Tianchong refused repeatedly .
郝 - 拒绝 反复 .

郝天宠再三不肯，

[dɪ'spaɪt] ['hævɪŋ] [noʊ] ['relətɪvz] , [suː][ˌɛf i 'aɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn]['goʊɪŋ] .
Despite having no relatives , Su Fei insisted on going .
尽管 拥有 不 亲属 , 苏 费 坚持 在 去 .

无亲苏飞执意要去。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['ɔːrdər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] .
They had no choice but to order someone to report to Dazhai .
他们 有 不 选择 但 到 命令 某人 到 报告 到 大寨 .

只得命人一面申报大寨，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [ʃɪps] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [rɪ'per] .
On one hand , the ships were being repaired .
在 一 手 , 这 船舶 是 存在 已修复 .

一面整顿船只，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][suː][ˌɛf i 'aɪ] , [ðeɪ] ['reɪdɪd] [kw] - ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] .
Together with Su Fei , they raided Qu Guang's water fortress .
一起 和 苏 费 , 他们 突袭 曲 - 水 堡垒 .

同苏飞来劫屈光的水寨。

['æftər] ['mɪdnaɪt]
After midnight
后 午夜

三更以后，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at the water village ,
之上 抵达 在 这 水 村庄 ,

到了水寨，

['lʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Looking from afar ,
寻找 从 远方 ,

远远望去，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] ['klɪrli] ['vɪzəb(ə)l] .
The lights were clearly visible .
这 灯 是 清楚地 可见的 .

灯火分明，

['lɪs(ə)n] ['kerfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

细细听时，

[ðə; ði] [drʌmz] [biːt] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] ,
The drums beat in succession ,
这 鼓 打 在 演替 ,

更鼓络绎，

[haʊ] - [sed] :
Hao Tianchong said :
郝 - 说 :

郝天宠道：

[sed] [ðæt] ['feloʊ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] .
said that fellow must have been prepared .
说 那 同伴 必须 有 到过 准备 .

“我说那厮必有准备，

[juː; jʊ][dʒʌst][dəunt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
You just don't believe it .
你 只是 不 相信 它 .

你只是不信，

[its] ['betər] [tuː; tə][goʊ] ['suːnər] ['ræðər] [ðæn; ðən]['leɪtər] .
It's better to go sooner rather than later .
它是 更好的 到 去 很快 相当 比 之后 .

不如趁早去，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə][kən'troʊl][ðə; ði] [pæs] . "
" It is best to control the pass . "
" 它 是 最好的 到 控制 这 经过 . "

扼住隘口为是。”

[suː][ˌɛf i 'aɪ][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
Su Fei refused to listen .
苏 费 拒绝 到 听 .

苏飞哪里肯听，

[hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

忿然道：

[naʊ] [ðæt] [wi:v] [kʌm] [ðɪs] [fɑ:r] ,
Now that we've come this far ,
现在 那 我们已经 来 这 远的 ,

“既已到此，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [hi:; hi] [prɪ'perd] ,
No matter how he prepared ,
不 事情 如何 他 准备 ,

不论他如何的准备，

[wi:; wi][mʌst; məst]['ɔ:lsoʊ] ['set(ə)l] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] !
We must also settle this with him !
我们 必须 还 定居 这 和 他 !

也要与他决个胜负！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə][bi:; bi] ['bi:tn] .
He ordered the drums to be beaten .
他 订购 这 鼓 到 是 被打败 .

吩咐擂鼓。

[ðə; ði] [drʌmz] [bi:t] ['laʊdli] .
The drums beat loudly .
这 鼓 打 高声 .

鼓声大起，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声呐喊，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði]['wɔ:tər] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] - .
They rushed straight towards the water village of Quguang .
他们 匆忙 直的 向 这 水 村庄 的 - .

直向屈光的水寨冲去，

['grædʒuəli] [ə'proʊtʃɪŋ] ,
Gradually approaching ,
逐步地 接近 ,

渐渐逼近，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] ['fɔ:rtrəs] .
There was no sound in the water fortress .
那里 曾是 不 声音 在 这 水 堡垒 .

水寨中毫无声响，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It was as if they were completely unaware of the situation .
它 曾是 作为 如果 他们 是 完全地 不知情 的 这 情况 .

好象全不知觉的光景。

[haʊ] - [wʌz; wəz] ['veri] ['pʌz(ə)ld] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðɪs] .
Hao Tianchong was very puzzled when he saw this .
郝 - 曾是 非常 困惑 什么时候 他 锯 这 .

郝天宠见了甚是疑惑，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [sed] [tu:; tə][su:][ˌɛf i 'aɪ] :
He hurriedly said to Su Fei :
他 匆匆 说 到 苏 费 :

急向苏飞道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [siːn] ,
" Look at this scene ,
" 看 在 这 场景 ,

“看此光景，

[kw] [gwɑːŋ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [trɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
Qu Guang must have a trick up his sleeve .
曲 光 必须 有 一个 诡计 向上 他的 袖子 .

屈光定有诡计，

[duː] [nɑːt] [proʊ'siːd] .
Do not proceed .
做 不是 继续 .

不可前进，

[rɪ'triːt] ['kwɪkli] .
Retreat quickly .
撤退 迅速地 .

速退为妙。”

[suː] [,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Su Fei said :
苏 费 说 :

苏飞道：

[its] [laɪk] [ə; eɪ] ['drægənz] [den] [ɔːr] [ə; eɪ] ['taɪgɝz] [ler] .
It's like a dragon's den or a tiger's lair .
它是 喜欢 一个 龙的 丹 或者 一个 老虎的 巢穴 .

“就是龙潭虎穴，

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [stɜːr] [θɪŋz] [ʌp] [tuː] !
I'm going to go and stir things up too !
我是 去 到 去 和 搅拌 事物 向上 也 !

我也要去搅他一搅！”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

说话未了，

[ə; eɪ] ['klæpər] ['saʊndɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] .
A clapper sounded in the water village .
一个 拍板 听起来 在 这 水 村庄 .

水寨中一声梆子响，

[ðə; ði] [kɜːrvd] ['ærəus] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [reɪn] [ʌv; əv] ['ærəus] .
The curved arrows came flying like a sudden rain of arrows .
这 弯曲 箭头 来了 飞行 喜欢 一个 突然 雨 的 箭头 .

弯箭如疾风骤雨般射来。

[ðə; ði] [kɜːrvd] ['ærəus] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃuː] [steɪt] [wɜːr; wər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ɔːrd(ə)neri] ['baʊz, 'boʊz]
The curved arrows of the Chu state were different from ordinary bows
这 弯曲 箭头 的 这 楚 状态 是 不同的 从 普通的 弓
[ænd; ənd] ['ærəus] .
and arrows .
和 箭头 .

楚国的弯箭与寻常的弓箭不同，

[wʌn] ['æroʊ] [kæn; kən] [kɪl] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['piːp(ə)l] .
One arrow can kill three to five people .
一 箭 能 杀 三 到 五 人们 .

一箭可杀三五人、

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['piːp(ə)l] .
There were seven or eight people .
那里 是 七 或者 八 人们 .

七八人不等。

[ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] ,
In the darkness ,
在 这 黑暗 ,

黑夜之间，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
How to defend against the enemy .
如何 到 保卫 反对 这 敌人 .

如何抵敌。

[suː][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
Su Fei was about to retreat .
苏 费 曾是 关于 到 撤退 .

苏飞正待退回。

['sʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ʃɑːt] ['skaɪwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [beɪ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Suddenly , flames shot skyward from the bay on the right .
突然 , 火焰 射击 向天空 从 这 湾 在 这 正确的 .

忽见右面水湾火势冲天而起，

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndəd] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声如雷，

[ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] ['sɜːdʒd] ['fɔːrwərd] .
A fleet of warships surged forward .
一个 舰队 的 军舰 激增 向前 .

一队战船冲波而来。

[suː][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Su Fei was eager to advance and meet the enemy .
苏 费 曾是 渴望的 到 进步 和 见面 这 敌人 .

苏飞急欲向前迎敌，

[fleɪmz] [roʊz] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Flames rose again in the water on the left .
火焰 玫瑰 再次 在 这 水 在 这 左边 .

左面水泊里火光又起，

[ðə; ði] ['drʌmbiːts] ['ekəud] .
The drumbeats echoed .
这 鼓点 回声 .

鼓声相应，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] [ðæt] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] .
It was also a fleet of warships that broke through the waves and arrived .
它 曾是 还 一个 舰队 的 军舰 那 打破 通过 这 波浪 和 到达的 .

也是一队战船破浪而至。

[bəuθ] [saɪdz] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] :
Both sides shouted at the same time :
两个都 侧面 喊叫 在 这 相同的 时间 :

两面一齐大叫：

" [dəunt] [let] [ðə; ði] ['treɪtərəs] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'skeɪp] ! "
" Don't let the traitorous general escape ! "
" 不 让 这 叛徒 一般的 逃脱 ! "

“休得放走贼将！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [muːn] [beɪ] [ɑːr; ər] ['stɑːrtld] [ænd; ənd] [fliː] .
The fish in the water reflected in Moon Bay are startled and flee .
这 鱼 在 这 水 反映 在 月亮 湾 是 惊慌 和 逃跑 .

月湾映水鱼惊避，

[ðə; ði] [triː] [bendz] [laɪk] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] , [ænd; ənd][bɜːrdz] [ɪ'skeɪp] .
The tree bends like a bow , and birds escape .
这 树 弯曲 喜欢 一个 弓 , 和 鸟类 逃脱 .

树曲如弓鸟脱逃。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] [suː][ˌɛf i 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɪl] [rɪ'zɪst] .
It is unknown how Su Fei and his companion will resist .
它 是 未知 如何 苏 费 和 他的 伴侣 将要 抵抗 .

不知苏飞二人如何抵敌，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] [ˌθɜːr'tiːn] : ['dʒen(ə)rəl] [kw] , ['wuːndɪd] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] , [faɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ; [oʊld]
Chapter Thirteen : General Qu , wounded by an arrow , fights to the death ; Old
章 十三 : 一般的 曲 , 受伤 经过 一个 箭 , 战斗 到 这 死亡 ; 老的
['hɪroʊ] ['reskjuːz] [ðə; ði] [ʃɪp] [baɪ] ['drɪlɪŋ] ['ɪntuː][ɪts] [hʌl] .
Hero rescues the ship by drilling into its hull .
英雄 救援 这 船 经过 钻孔 进入 它是 船体 .

第十三回 受箭伤屈将军死战 凿船底老英雄解围

['miːnwaɪl] , [suː][ˌɛf i 'aɪ][ænd; ənd] [haʊ] - [went] [tuː; tə] [reɪd] [kw] - ['wɔːtər] ['strɔːŋhoʊld] .
Meanwhile , Su Fei and Hao Tianchong went to raid Qu Guang's water stronghold .
同时 , 苏 费 和 郝 - 去 到 袭击 曲 - 水 据点 .

却说苏飞同郝天宠二人去劫屈光的水寨，

['sʌd(ə)nli] , [tuː] [ʃɪps] [ə'pɪrd] , ['kʌtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [weɪvz] .
Suddenly , two ships appeared , cutting through the waves .
突然 , 二 船舶 出现 , 切割 通过 这 波浪 .

忽见两路船只冲波破浪而来，

[suː][ˌɛf i 'aɪ] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd] [haʊ] - [ʃʊd; ʃəd] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði]
Su Fei suggested that he and Hao Dachong should split up and fight the
苏 费 建议 那 他 和 郝 - 应该 分裂 向上 和 斗争 这
['enəmi] ['seprətli] .
enemy separately .
敌人 分别地 .

苏飞的意见要与郝大宠分头迎敌，

[haʊ] - [sed] :
Hao Tianchong said :
郝 - 说 :

郝天宠道：

" [sɪns] [kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] . . . "
" Since Qu Guang was prepared . . . "
" 自从 曲 光 曾是 准备 . . . "

“屈光那厮既有准备，

[ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] , [aɪ] [fɪrd] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][træp] .
In the darkness , I feared falling into his trap .
在 这 黑暗 , 我 害怕 坠落 进入 他的 陷阱 .

黑夜之间恐中他的诡计，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][hɔːlt][ðə; ði] ['wɔːʃɪps] .
It is advisable to halt the warships .
它 是 建议 到 停止 这 军舰 .

止宜约住战船，

['sloʊli] [rɪ'triːtɪŋ] ,
Slowly retreating ,
缓慢地 撤退 ,

缓缓而退，

[aɪ] [daʊt] [hiː; hi] [wʊd] [der] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ˌem 'iː] .
I doubt he would dare to chase after me .
我 怀疑 他 会 敢 到 追赶 后 我 .

谅他也不敢追来，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
That would be the best course of action .
那 会 是 这 最好的 课程 的 行动 .

方为上策。”

[suː][ˌɛf i 'aɪ] [faʊnd] [ðɪs] ['riːz(ə)nəb(ə)l] .
Su Fei found this reasonable .
苏 费 成立 这 合理的 .

苏飞听得有理，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['rʌdər] [tuː; tə][biː; bi] [tɜːrnd] .
He ordered the rudder to be turned .
他 订购 这 舵 到 是 转向 .

吩咐转舵，

[haʊ] - [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Hao Tianchong was in front .
郝 - 曾是 在 正面 .

郝天宠在前，

[suː][ˌɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] [brɔːt] [bæk] .
Su Fei was brought back .
苏 费 曾是 带来 后退 .

苏飞押后，

['sloʊli] [rɪ'triːt] .
Slowly retreat .
缓慢地 撤退 .

缓缓退回。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [dɪd][nɑːt] [pər'suː] .
As expected , the Chu army did not pursue .
作为 预期的 , 这 楚 军队 做过 不是 追求 .

楚军果然不追，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] .
The flames on both sides have disappeared .
这 火焰 在 两个都 侧面 有 消失 .

两路的火光也不见了，

[ðə; ði] [drʌmz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] [stɑːpt] ['biːtɪŋ] .
The drums around them stopped beating .
这 鼓 大约 他们 停止 殴打 .

四围的鼓声也不响了，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ə'pɪrd] ['kwaɪət] .
From a distance , it still appeared quiet .
从 一个 距离 , 它 仍然 出现 安静的 .

远远望去仍前静悄悄的，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [laɪts] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [pɔɪnts] .
However , the lights are a few points .
然而 , 这 灯 是 一个 很少 积分 .

不过灯光几点，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [saʊndz] [ʌv; əv] [dɪs'mæntlɪŋ] .
It was just a few more sounds of dismantling .
它 曾是 只是 一个 很少 更多的 声音 的 拆卸 .

更拆数声而已。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ri'triːtid] [tuː; tə][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n][li] ,
When the two retreated to six or seven li ,
什么时候 这 二 撤退 到 六 或者 七 李 ,

二人退到六七里时，

[stɑːp][ðə; ði] [ʃɪp] [fɔːr; fər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Stop the ship for discussion .
停止 这 船 为了 讨论 .

停船商议，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [miːl] .
He then ordered his men to prepare a meal .
他 然后 订购 他的 男人 到 准备 一个 一顿饭 .

一面吩咐喽兵造饭。

[haʊ] - [sed] :
Hao Tianchong said :
郝 - 说 :

郝天宠道：

" [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɑːn] , "
" The sky is about to dawn , "
" 这 天空 是 关于 到 黎明 , "

“天将发晓，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['benɪfɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə] [steɪ] [hɪr] .
There is no benefit for the two of us to stay here .
那里 是 不 益处 为了 这 二 的 我们 到 停留 这里 .

我二人留此无益，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [pæs] .
It would be better to retreat to the second pass .
它 会 是 更好的 到 撤退 到 这 第二 经过 .

不如退到二关，

[dɪ'skʌs] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] ['strætədʒi] [wɪð; wɪθ] [tʃiːf] ['wæŋ] .
Discuss a long - term strategy with Chief Wang .
讨论 一个 长的 - 学期 战略 和 首席 王 .

与王头领商个长策，

[siːz] [ðə; ði][fɜːrst] [pæs] ,
Seize the first pass ,
抢占 这 第一的 经过 ,

夺转头关，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['seɪfɪst] [ə'proʊtʃ] .
That would be the safest approach .
那 会 是 这 最安全 方法 .

方为稳妥。”

[suː][ˌɛf i ˈaɪ] [əˈɡriːd] .

Su Fei agreed .

苏 费 同意 .

苏飞允了。

[ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] ,

After eating ,

后 吃 ,

吃饱了饭，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [ˈmɔːrnfəli] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [pæs] .

The drums sounded mournfully as they headed towards the second pass .

这 鼓 听起来 悲伤地 作为 他们 标题 向 这 第二 经过 .

鼓悼向二关而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [kw] [ɡwɑːŋ] [sɔː] [ðə; ði] [əˈproʊtʃɪŋ] [ʃɪp] [rɪˈtriːt] .

Meanwhile , Qu Guang saw the approaching ship retreat .

同时 , 曲 光 锯 这 接近 船 撤退 .

且说屈光见来船退去，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ə; eɪ] [taɪt] [dɪˈfens] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [frʌnts] .

He ordered the soldiers to maintain a tight defense on all four fronts .

他 订购 这 士兵 到 维持 一个 紧的 防御 在 全部 四 前线 .

吩咐军士四路紧守，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ɪɡˈnɔːrd] .

It cannot be ignored .

它 不能 是 忽略 .

不可疏忽，

[hiː; hi] [ðen] [leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [ˈrestɪd] [ɪn] [piːs] .

He then laid down his arms and rested in peace .

他 然后 铺设 向下 他的 武器 和 休息 在 和平 .

自己也就卸甲安息。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,

By the next morning ,

经过 这 下一个 早晨 ,

到了次晨，

[stɑːf] [ˈɑːfɪsər] [sʌn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .

Staff Officer Sun has arrived .

职员 官 太阳 有 到达的 .

孙参谋到了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwelkəmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

They were welcomed into the village .

他们 是 欢迎 进入 这 村庄 .

迎入寨中。

[stɑːf] [ˈɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :

Staff Officer Sun said :

职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈkɪŋ] ,

According to Wang Qing ,

根据 到 王 青 ,

“据王庆说来，

[ˈwæŋ] [jiː] , [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [pæs] ,

Wang Yi , the garrison commander of the second pass ,

王 易 , 这 驻军 指挥官 的 这 第二 经过 ,

二关的守将王翼，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
This person is resourceful and wise .
这 人 是 足智多谋 和 明智的 .

此人足智多谋，

[hiː; hi][hæd; həd] ['meni] [breɪv] ['dʒenrəlz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had many brave generals under his command .
他 有 许多 勇敢的 将军们 在下面 他的 命令 .

手下的勇将不少，

[ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] ,
Add to Crow's Beak Beach ,
添加 到 乌鸦的 喙 海滩 ,

加以鸦嘴滩、

['aɪərn] ['klɪfs] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['kɔːrnərz] [ɑːr; ər] [bəuθ] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] .
Iron Cliff's left and right corners are both capable of fighting .
铁 悬崖 左边 和 正确的 角落 是 两个都 有能力的 的 斗争 .

铁崖左右犄角俱是能将，

[duː][nɑːt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[lets] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [meɪn] ['ɑːrmi][tuː; tə] [ə'raɪv] [bɪ'fɔːr] ['meɪkɪŋ] ['eni] ['fɜːrðər] [plænz] .
Let's wait for the main army to arrive before making any further plans .
我们来吧 等待 为了 这 主要的 军队 到 到达 前 制作 任何 更远 计划 .

且待大军到来再作计较。

['dʒen(ə)rəl] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['kruːʃ(ə)l] .
General , this place is crucial .
一般的 , 这 地方 是 至关重要的 .

将军此处紧要，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['ekstrə]['vɪdʒɪlənt] .
We must be extra vigilant .
我们 必须 是 额外的 警惕的 .

须加意提防，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvərsaɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏失，

[ðə; ði] [kə'nekʃ(ə)n] [ɪz] [sɪg'nɪfɪkənt] .
The connection is significant .
这 联系 是 重要的 .

关系不小。”

[kw] [gwæŋdaʊ] :
Qu Guangdao :
曲 光岛 :

屈光道：

" [ðə; ði][əd'vaɪzər] [niːd] [nɑːt] ['wɜːri] [tuː] [mʌtʃ] . "
" The advisor need not worry too much . "
" 这 顾问 需要 不是 担心 也 很多 . "

“参谋不必过虑，

[ljɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['ræbl] .
Liang Honglong and his men were nothing but a rabble .
梁 - 和 他的 男人 是 没有什么 但 一个 乌合之众 .

谅洪龙等不过乌合之众，

[lɔːŋ] [ɪm'prɪznd] , ['hev(ə)n] ['pʌniʃiz] [ɔːl] .
Long imprisoned , Heaven punishes all .
长的 被监禁 , 天堂 惩罚 全部 .

久羁天诛，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] ['ræmpənt] [ænd; ənd] ['ærəgənt] .
They then became rampant and arrogant .
他们 然后 成为 猖獗 和 傲慢的 .

便尔猖獗。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə][də'rektli; daɪ'rektli] [siːz] [ðə; ði] [tuː] ['paːsiz] .
I have not yet decided to lead my troops to directly seize the two passes .
我 有 不是 然而 决定 到 带领 我的 军队 到 直接地 抢占 这 二 通过 .

未将今日愿督率本部直取二关，

['wæŋ] [jiː][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
Wang Yi was captured alive .
王 易 曾是 捕获 活 .

生擒王翼，

" ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [ler] ! "
" Infiltrate the enemy's lair ! "
" 浸润 这 敌人的 巢穴 ! "

捣入贼巢！”

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] , "
" The general is loyal and brave , "
" 这 一般的 是 忠诚 和 勇敢的 , "

“将军忠勇，

[aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
I have always admired him .
我 有 总是 钦佩 他 .

素所钦佩。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr]
But the art of war
但 这 艺术 的 战争

但行兵之道，

[duː][nɑːt] [ʃrɪŋk] [bæk] [tuː; tə] [sər'vaɪv] .
Do not shrink back to survive .
做 不是 收缩 后退 到 存活 .

不可畏缩以偷生，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['heɪsti] [ænd; ənd] ['rekləs] , [lest] [wʌn] ['sʌfər] [dɪ'fiːt] ...
One must not be hasty and reckless , lest one suffer defeat ...
一 必须 不是 是 仓促 和 鲁莽 , 免得 一 遭受 击败 ...

亦不可躁进以取败…”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] ,
Before the refractive index could finish speaking ,
前 这 折射 指数 可以 结束 请讲 ,

屈光不待说完，

[hiː; hi] [sed] [ɪm'peɪʃntli] :
He said impatiently :
他 说 不耐烦地 :

急躁道：

" [ðə; ði] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] ['oʊnli] [niːdz] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [æd'væns] ['leɪtər] . "
" The staff officer only needs to urge the main army to advance later . "
" 这 职员 官 仅有的 需求 到 敦促 这 主要的 军队 到 进步 之后 . "

“参谋只管催取大军随后而进，

[aɪ] [dɪd] [nɑːt] ['set(ə)l] [fɔːr; fər] [ðæt] [bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ] .
I did not settle for that before going .
我 做过 不是 定居 为了 那 前 去 .

未将就此前去，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['eni] ['oʊvərsaɪt]
If there is any oversight
如果 那里 是 任何 监督

如有疏失，

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['mɪləteri] ['ɔːrdərz] ! "
" I am willing to obey military orders ! "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 ! "

甘当军令！”

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
He then stood up .
他 然后 站立 向上 .

随即立起身来，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrmər] .
Urge the theft of the armor .
敦促 这 盗窃 的 这 盔甲 .

催取盗铠，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɔnd] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmər] .
He immediately donned his armor .
他 立即地 穿戴 他的 盔甲 .

立时披挂。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [felt] [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
At this moment , Staff Officer Sun felt a surge of admiration and respect .
在 这 片刻 , 职员 官 太阳 毛毡 一个 涌 的 钦佩 和 尊重 .

孙参谋此时心中又是钦敬，

[ə'nʌðər] [dɪ'lemə] .
Another dilemma .
其他 困境 .

又是为难，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [stɑːpt] .
It is unlikely to be stopped .
它 是 不太可能 到 是 停止 .

谅难阻挡，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [goʊ] . . . "
" Since the general is determined to go . . . "
" 自从 这 一般的 是 决定 到 去 . . . "

“将军既是执意要去，

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
The divination was successful .
这 占卜 曾是 成功的 .

定卜成功，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] ['fɑːloʊ] [ʌp] .
I will take the lead and follow up .
我 将要 拿 这 带领 和 跟随 向上 .

我自命申先锋随后接应。

[wʌns] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] ,
Once the army arrived ,
一次 这 军队 到达的 ,

大军一到，

[dɪ'pɑːrt] [ɪ'miːdiətli] .
Depart immediately .
离开 立即地 .

即时进发，

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] ['pruːd(ə)nt] . "
" General , you should always be cautious and prudent . "
" 一般的 , 你 应该 总是 是 谨慎 和 谨慎 . "

将军总宜小心谨慎为是。”

[ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
The refractive index nodded in agreement .
这 折射 指数 点头 在 协议 .

屈光点头应了，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [rɪ'zaɪnd] .
Staff Officer Sun resigned .
职员 官 太阳 辞职 .

孙参谋辞去。

[ɪn'strʌkt] ['tʃɛn] [jɪn] ,
Instruct Chen Yin ,
指示 陈 阴 ,

吩咐陈音，

['sʌmwʌn] [wɪl] [biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ['æftərwərdz] .
Someone will be assigned to take care of him afterwards .
某人 将要 是 分配 到 拿 关心 的 他 然后 .

拨人随后照料，

['tʃɛn] [jɪn] [went] [tuː; tə] [meɪk] [ə'sainmənts] .
Chen Yin went to make assignments .
陈 阴 去 到 制作 任务 .

陈音分派去了。

[kw] [gwɑːŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [weɪ] ['æŋkər] [ænd; ənd] [roʊ] .
Qu Guang ordered the army to weigh anchor and row .
曲 光 订购 这 军队 到 称重 锚 和 排 .

屈光命军上起锚鼓棹，

[teɪk] [ðə; ði] [tuː] ['pa:siz] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Take the two passes directly .
拿 这 二 通过 直接地 .

直取二关。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [hiː; hi] [pə'zest] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['vɪgər] .
At this moment , he possessed considerable vigor .
在 这 片刻 , 他 拥有 大量 活力 .

此时足有十分锐气，

[æd'væns] ['breɪvli] .
Advance bravely .
进步 勇敢地 .

鼓勇前进。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] ['aʊərz] ,
In less than two hours ,
在 较少的 比 二 小时 ,

不到两个时辰，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['ɜːrli] .
We arrived at Woyungang early .
我们 到达的 在 - 早期的 .

早到了卧云冈。

[its] [streɪndʒ] ,
It's strange ,
它是 奇怪的 ,

说也稀奇，

[nɑːt]['oʊnli][wɜːr; wər][ðer; ðər][noʊ] ['bænərz] [ɪn] [saɪt] ,
Not only were there no banners in sight ,
不是 仅有的 是 那里 不 横幅 在 视线 ,

不但不见旌旗之影，

[ænd; ənd][noʊ] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ɔːr] [drʌmz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
And no sound of gongs or drums was heard .
和 不 声音 的 锣 或者 鼓 曾是 听到 .

并且不闻金鼓之声，

['kwaɪət][ænd; ənd] [stɪl] ,
Quiet and still ,
安静的 和 仍然 ,

静荡荡的，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [rɪ'zemblz] [æn; ən] ['empti] ['maʊnt(ə)n] [wer] [noʊ][wʌn][ɪz] [siːn] .
It truly resembles an empty mountain where no one is seen .
它 真的 类似 一个 空的 山 在哪里 不 一 是 已见 .

真有空山不见人之象。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [kw] - ['ʃɑːrpnəs] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'mɪnɪʃt] ['sʌmwʌt] .
By this time , Qu Guang's sharpness had already diminished somewhat .
经过 这 时间 , 曲 - 锐利度 有 已经 减少 有些 .

此时屈光的锐气早去了一分，

[ðə; ði] [boʊt] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [stɑːpt] .
The boat had to be stopped .
这 船 有 到 是 停止 .

只得停了船只，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔːrdɪŋ] ['taʊər]
Looking around from the boarding tower
寻找 大约 从 这 登机 塔

自登船楼四下了望，

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm]['ɪmpækt] ['sʌmwer] .
There is some impact somewhere .
那里 是 一些 影响 某处 .

哪里有点影响，

[aɪ] ['riːəli] [kɑːnt] [ges] .
I really can't guess .
我 真的 不能 猜测 .

真正猜测不出。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [tuː] - [tenθs] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['vɪgər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['feɪdɪd] .
By this time , two - tenths of their initial vigor had already faded .
经过 这 时间 , 二 - 十分之一 的 他们的 最初的 活力 有 已经 褪色 .

此时锐气早去了二分。

['æftər] [ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃɪps] [dek] ,
After disembarking from the ship's deck ,
后 下船 从 这 船的 甲板 ，

下得船楼，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [fjuː] [skɪld] [ˌɑːn'laɪn] [troʊlz] ,
Select a few skilled online trolls ,
选择 一个 很少 熟练 在线的 喷子 ，

选几个精细水军，

[iːtʃ] [gruːp] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] [smɔːl] ['boʊts] [tuː; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
Each group split into two small boats to scout ahead .
每个 团体 分裂 进入 二 小的 船 到 侦察 前方 .

各驾小舟分两路去侦察，

[rɪ'pɔːrt] [bæk] ['kwɪkli] .
Report back quickly .
报告 后退 迅速地 .

速来回报。

[ðə; ði] ['neɪv(ə)l] ['fɔːrsɪz] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər] ['ɔːrdərz] [ænd; ənd] [went] [ɔːf] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] .
The naval forces received their orders and went off in different directions .
这 海军 力量 已收到 他们的 订单 和 去 离开 在 不同的 方向 .

水军领命分头去了。

[kw] [gwɑːŋ] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] .
Qu Guang stood at the bow of the boat .
曲 光 站立 在 这 弓 的 这 船 .

屈光立在船头，

['weɪtɪŋ] ['blæŋkli] ,
Waiting blankly ,
等待 茫然地 ，

呆呆地等候，

[æn; ən] ['ɜːrdʒənt] [rɪ'spɑːns] [wʌz; wəz] [nɑːt] [rɪ'siːvd] .
An urgent response was not received .
一个 紧迫的 回复 曾是 不是 已收到 .

急切不见转来，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðer; ðər] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [moʊ'mentəm] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [weɪnd] [baɪ] [θriː] - [tenθs] .
By this time , their initial momentum had already waned by three - tenths .
经过 这 时间 ， 他们的 最初的 势头 有 已经 减弱 经过 三 - 十分之一 .

此时锐气早去了三分。

['æftər] [ə'nʌðər] [pɔːz] ,
After another pause ,
后 其他 暂停 ，

又停半晌，

[ðen] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [ðæt] [hæd; həd] [gɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [keɪm] [bæk] .
Then a small boat that had gone from the west came back .
然后 一个 小的 船 那 有 已消失 从 这 西方 来了 后退 .

只见从西路去的小舟转来了，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] ,
Upon reaching the bow of the large ship ,
之上 到达 这 弓 的 这 大的 船 ，

到了大船头，

[kw] [gwɑːŋ] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Qu Guang asked urgently :
曲 光 问 紧急 :

屈光急问道：

" [haʊ] ? "
" how ? "
" 如何 ? "

“如何？”

['neɪv(ə)l] ['fɔːrsɪz] :
Naval Forces :
海军 部队 :

水军道：

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [rəud] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [boʊt] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] . "
" The little man rowed his small boat around to the west . "
" 这 小的 男人 划船 他的 小的 船 大约 到 这 西方 . "

“小人驾着小舟从西绕去，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔːr] ['sev(ə)n] [maɪlz] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .
There is about five or seven miles of water .
那里 是 关于 五 或者 七 英里 的 水 .

约有五七里水面，

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['kwaɪət] .
Everything was quiet .
一切 曾是 安静的 .

都是静悄悄的。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] ['hɑːbəz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
There are many harbors along the way .
那里 是 许多 港口 沿着 这 方式 .

一路汊港甚多，

[leɪk] ['graːsiz] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['eriə] .
Lake grasses covered the area .
湖 草 涵盖 这 区域 .

湖草铺满四处。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['wæŋ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [bʌt; bət] ['kudnt] [faɪnd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['loʊk(ə)l] [tuː; tə] [æsk] [hɪm; ɪm] ['eniθɪŋ] .
Zhang Wang looked around but couldn't find a single local to ask him anything .
张 王 看起来 大约 但 不能 寻找 一个 单身的 当地的 到 问 他 任何事物 .

张望又寻不着一土人探询，

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['fɔːrwərd] [ðɪs] [rɪ'plaɪ] .
I had no choice but to forward this reply .
我 有 不 选择 但 到 向前 这 回复 .

只得转来回复。”

[kw] [gwɑːŋ] ['lisnd] ,
Qu Guang listened ,
曲 光 听着 ,

屈光听了，

['saɪlənt] [ænd; ənd] [wɪð'drɔːn] .
Silent and withdrawn .
沉默的 和 撤回 .

沉闷不言。

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

又半晌，

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [ðæt] [went] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ruːt] [hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [rɪ'tɜːrnd] .
The small boat that went from the east route has also returned .
这 小的 船 那 去 从 这 东方 路线 有 还 返回 .

从东路去的小舟也转来了，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ʃɪp] ,
Upon reaching the bow of the large ship ,
之上 到达 这 弓 的 这 大的 船 ,

到了大船头，

[kw] [gwɑːŋ] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Qu Guang asked urgently :
曲 光 问 紧急 :

屈光急问道:"

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？"

['neɪv(ə)l] ['fɔːrsɪz] :
Naval Forces :
海军 部队 :

水军道:

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [rəud] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [boʊt] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] . "
" The little man rowed his small boat around to the east . "
" 这 小的 男人 划船 他的 小的 船 大约 到 这 东方 . "

"小人驾着小舟从东绕去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [sɪks][ɔːr] [eɪt] [li] [ə'weɪ] .
It is about six or eight li away .
它 是 关于 六 或者 八 李 离开 .

约有六八里，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['empti] .
The water surface was completely empty .
这 水 表面 曾是 完全地 空的 .

水面都是空荡荡的，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [sænd] [ænd; ənd] ['græv(ə)l] .
The road was full of sand and gravel .
这 路 曾是 满的 的 沙 和 碎石 .

一路沙石甚杂，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [floʊd] ['swɪftli] .
The water flowed swiftly .
这 水 流动 迅速地 .

水势急溜，

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['trævlɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
They had been traveling back and forth for a long time .
他们 有 到过 旅行 后退 和 前进 为了 一个 长的 时间 .

往来许久，

['oʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] [wʌz; wəz]['vɪzəb(ə)l] .
Only a small fishing boat was visible .
仅有的 一个 小的 钓鱼 船 曾是 可见的 .

止见一只小小渔船，

[æn; ən] ['eldərli] [mæn] , ['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] , [sæt][æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
An elderly man , over sixty years old , sat at the bow of the boat .
一个 老年 男人 , 超过 六十 年 老的 , 卫星 在 这 弓 的 这 船 .

船头坐一年逾六旬的老汉，

['sterɪŋ] [ɪn'tentli] [æt; ət] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] .
Staring intently at the little man .
凝视 专注地 在 这 小的 男人 .

注视小人目不转睛。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] .
The little man was about to step forward to inquire .
这 小的 男人 曾是 关于 到 步 向前 到 查询 .

小人正要向前探询，

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] , [haʊ'evər] , [swəːvd] ['saɪdweɪz] [pæst] .
The fishing boat , however , swerved sideways past .
这 钓鱼 船 , 然而 , 急转弯 侧身 过去的 .

那渔船却斜掠过去，

[laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] ,
Like an arrow leaving the bow ,
喜欢 一个 箭 离开 这 弓 ,

似箭离弦，

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
They disappeared in an instant .
他们 消失 在 一个 立即的 .

霎时不见。

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['fɔːrwərd] [ðɪs] [rɪ'plaɪ] .
I had no choice but to forward this reply .
我 有 不 选择 但 到 向前 这 回复 .

只得转来回复。”

[kw] [gwɑːŋ] ['lisnd] ,
Qu Guang listened ,
曲 光 听着 ,

屈光听了，

[ðə; ði] [mɔːr] [dʌl] ,
The more dull ,
这 更多的 乏味的 ,

越是沉闷，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [fɔːr] - [tenθs] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ɪ'nɪʃ(ə)l] ['vɪgər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['vænɪʃt] .
By this time , four - tenths of their initial vigor had already vanished .
经过 这 时间 , 四 - 十分之一 的 他们的 最初的 活力 有 已经 消失了 .

此时锐气早去了四分。

['sterɪŋ] ['blæŋkli] [æt; ət] - ,
Staring blankly at Woyungang ,
凝视 茫然地 在 - ,

呆呆地望着卧云冈，

[aɪ] [kɑːnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ'diːə] .
I can't think of an idea .
我 不能 思考 的 一个 主意 .

想不出一个主意，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɔːrdər] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [miːl] .
He had no choice but to order the soldiers to prepare a meal .
他 有 不 选择 但 到 命令 这 士兵 到 准备 一个 一顿饭 .

只得命军士造饭，

['sɪtɪŋ] [ə'loʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['kæbɪn] , [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Sitting alone in the cabin , he thought to himself :
坐着 独自的 在 这 舱 , 他 想法 到 他自己 :

独坐舱中暗想道：

" [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [trɪk] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . "
" There must be a trick in this situation . "
" 那里 必须 是 一个 诡计 在 这 情况 . "

"似此情形定有诡计，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] [ʃɪp] .
It would be better to withdraw the ship .
它 会 是 更好的 到 提取 这 船 .

不如将船约退，

[suː][ˌti ju] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Xu Tu talked about it .
徐 图 谈话 关于 它 .

徐图讲取，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ə'proʊpriət] .
That would be appropriate .
那 会 是 合适的 .

方为妥当。"

[ðə; ði]['neɪv(ə)l] ['fɔːrsɪz] [ɪ'miːdiətli] [set] [seɪl] .
The naval forces immediately set sail .
这 海军 力量 立即地 放 帆 .

随命水军立时起锚，

[ðeɪ] [ri'triːtid] [faɪv] [li][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [stɑː'keɪd] .
They retreated five li to establish a stockade .
他们 撤退 五 李 到 建立 一个 栅栏 .

退五里结寨。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'nɪʃ(ə)l] ['vɪgər] [hæd; həd] ['vænɪʃt] .
At this point , half of his initial vigor had vanished .
在 这 观点 , 一半 的 他的 最初的 活力 有 消失了 .

此时锐气去了一半。

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] ['lisnd] ,
The sergeant listened ,
这 军士 听着 ,

军士听了，

[wiː; wi] [set] [seɪl] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [roʊ] .
We set sail and began to row .
我们 放 帆 和 开始 到 排 .

起锚驾橹，

[dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd] ,
Just as it was about to turn around ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 转动 大约 ,

正要掉转，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [frʌm; frəm] - [rɪdʒ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɜːrt(ə)n] .
Suddenly , the sound of drums from Woyun Ridge was heard like a curtain .
突然 , 这 声音 的 鼓 从 - 岭 曾是 听到 喜欢 一个 窗帘 .

忽听卧云冈上鼓声如帘，

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] , [flæɡz] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .
In the blink of an eye , flags covered the mountains and ridges .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 旗帜 涵盖 这 山脉 和 山脊 .

眨眼之间遍山遍岭都是旗帜，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['flʌtərɪŋ] .
Riding the wind and fluttering .
骑术 这 风 和 飘动 .

乘风招展。

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] ['ekəud] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Then , the sound of drums echoed from all sides .
然后 , 这 声音 的 鼓 回声 从 全部 侧面 .

又听四下里鼓声相应，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['ʃeɪkɪŋ] [ænd; ənd] [weɪvz] ['sɜːrdʒɪŋ] .
It has the force of a mountain shaking and waves surging .
它 有 这 力量 的 一个 山 摇晃 和 波浪 滔滔 .

大有山摇浪涌之势。

[ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The refractive index was greatly alarmed .
这 折射 指数 曾是 非常 惊慌 .

屈光大惊，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ɔːrz; oʊrz] [tuː; tə] [stɑːp] .
He immediately ordered the oars to stop .
他 立即地 订购 这 桨 到 停止 .

急命停橹，

[prɪ'per] [fɔːr; fər] ['bæt(ə)l] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

准备厮杀，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['kliːvər] ,
Wielding a large cleaver ,
挥舞 一个 大的 菜刀 ,

手横大砍刀，

[ðeɪ] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] , ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['enəmi] .
They stood at the bow of the ship , waiting for the enemy .
他们 站立 在 这 弓 的 这 船 , 等待 为了 这 敌人 .

立在船头等候敌军。

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

好一会，

[ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] [wʌz; wəz][fɜːrst] [siːn] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
A fleet of warships was first seen emerging from the west .
一个 舰队 的 军舰 曾是 第一的 已见 新兴 从 这 西方 .

始见一队战船由西面荡出，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] ['twenti] ['piːp(ə)l] .
There were about twenty people .
那里 是 关于 二十 人们 .

来约有二十余号，

['sloʊli] ['roʊɪŋ] ['nɔːrθwərdz] ,
Slowly rowing northwards ,
缓慢地 划船 向北 ,

缓缓地向北棹去，

[ðeɪ] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] ['kudnt] [siː] [ðə; ði] ['enəmi] .
They acted as if they couldn't see the enemy .
他们 行动 作为 如果 他们 不能 看 这 敌人 .

好象不见敌人一般。

[kw] [gwɑːŋ] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [men] [tuː; tə][goʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɪps] ['ʌpər] [dek] [tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] .
Qu Guang hurriedly ordered men to go up to the ship's upper deck to keep watch .
曲 光 匆匆 订购 男人 到 去 向上 到 这 船的 上 甲板 到 保持 手表 .

屈光急命人上船楼了望，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] :
Back in the day :
后退 在 这 天 :

少时回报道：

['lʊkɪŋ] [nɔːrθ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

“向北望去，

[ðə; ði] [leɪk] [græs] [wʌz; wəz] ['veri] [tɔːl] .
The lake grass was very tall .
这 湖 草 曾是 非常 高的 .

湖草甚深，

[ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] [dɪsə'pɪrd] ['ɪntuː][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
The pirate ship disappeared into the bushes .
这 海盗 船 消失 进入 这 灌木丛 .

贼船向草丛里钻进去了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静。”

[kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [sər'praɪz] .
Qu Guang was in surprise .
曲 光 曾是 在 惊喜 .

屈光正在惊疑，

[ə'nʌðər] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Another fleet of warships appeared from the east .
其他 舰队 的 军舰 出现 从 这 东方 .

又见一队战船由东面荡出来，

[stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['twentiz]
Still in the twenties
仍然 在 这 二十多岁

仍是二十余号，

['sloʊli] ['drɪftɪŋ] [saʊθ] ,
Slowly drifting south ,
缓慢地 漂流 南 ,

慢慢地向南掉去，

[ðeɪ] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] ['kudnt] [siː] [ðə; ði] ['enəmi] .
They acted as if they couldn't see the enemy .
他们 行动 作为 如果 他们 不能 看 这 敌人 .

也象不见敌人一般。

[kw] [gwɑːŋ] [ðen] ['ɔːrdərd] [men] [tuː; tə][goʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɪps] ['ʌpər] [dek] [tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] .
Qu Guang then ordered men to go up to the ship's upper deck to keep watch .
曲 光 然后 订购 男人 到 去 向上 到 这 船的 上 甲板 到 保持 手表 .

屈光又命人上船楼了望，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] :
Back in the day :
后退 在 这 天 :

少时回报道：

['lʊkɪŋ] [saʊθ] ,
Looking south ,
寻找 南 ,

“向南望去，

[ðə; ði] ['dezərt] [ɪz] [væst] .
The desert is vast .
这 沙漠 是 广阔的 .

沙碛辽阔，

[ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] [tɜːrnd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [biːtʃ] ['prɑːməntɔːri] .
The pirate ship turned towards the beach promontory .
这 海盗 船 转向 向 这 海滩 海角 .

贼船向沙滩嘴转过去了，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。”

[kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['bæfəld] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Qu Guang was completely baffled at this point .
曲 光 曾是 完全地 困惑 在 这 观点 .

屈光此时弄得莫名其妙，

[dɪ'lemə] ,
dilemma ,
困境 ,

进退两难，

[ɪts] ['ʃɑːrpnəs] [hæz; həz] [dɪ'mɪnɪʃt] [baɪ][sɪks] - [tenθs] .
Its sharpness has diminished by six - tenths .
它是 锐利度 有 减少 经过 六 - 十分之一 .

锐气直去了六分。

[hiː; hi] [θɔːt] ['æŋgrəli] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought angrily to himself :
他 想法 愤怒地 到 他自己 :

心中忿然道：

[naʊ] [ðæt] [wiːv] [kʌm] [ðɪs] [fɑːr] ,
Now that we've come this far ,
现在 那 我们已经 来 这 远的 ,

“既已到此，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [hɪm; ɪm] [ɪ'ventʃuəli] .
We must fight him eventually .
我们 必须 斗争 他 最终 .

总要与他厮杀一场，

[let] [hɪm; ɪm] [leɪ] [ə; eɪ][træp] ,
Let him lay a trap ,
让 他 躺 一个 陷阱 ,

任他布下天罗地网，

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd][traɪ][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː] !
I'm going to go and try it out too !
我是 去 到 去 和 尝试 它 出去 也 !

我也要去闯他一闯！”

[faɪv] ['hʌndrəd] ['eɪb(ə)l] - ['bɑdɪd] [men] [wɜːr; wər] ['rændəmli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Five hundred able - bodied men were randomly selected .
五 百 有能力的 - 有形的 男人 是 随机 已选 .

随点壮丁五百名，

['klipəz] , ['nʌmbər] ['twenti] - [ɑːd]
Clippers , number twenty - odd
剪子 , 数字 二十 - 奇怪的

快船二十余号，

[ðə; ði] [rest] [ri'triːtid] [faɪv] [maɪlz] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
The rest retreated five miles and set up camp .
这 休息 撤退 五 英里 和 放 向上 营 .

余者退五里结寨。

[kw] [gwɑːŋ] [led] [ðə; ði] [ʃɪps] [frʌm; frəm] [west] [tuː; tə] [saʊθ] .
Qu Guang led the ships from west to south .
曲 光 引领 这 船舶 从 西方 到 南 .

屈光带领船只从西面向南直进，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ['æftər] ['trævlɪŋ] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n][li] ,
Sure enough , after traveling five or seven li ,
当然 足够的 , 后 旅行 五 或者 七 李 ,

果然行了五七里，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] ['neɪtɪv] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] ['ɪrəli] ['kwaɪət] .
Not a single native was to be seen , and the place was eerily quiet .
不是 一个 单身的 本国的 曾是 到 是 已见 , 和 这 地方 曾是 诡异地 安静的 .

静悄悄的一个土人也不见，

[ðə; ði] ['sʌnz] ['ʃædoʊ] [ɪz] ['slæntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
The sun's shadow is slanting to the west ,
这 太阳的 阴影 是 斜 到 这 西方 ,

日影西斜，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [kɑːm] [ænd; ənd] [smuːð] .
The water was calm and smooth .
这 水 曾是 冷静的 和 光滑的 .

波光平泛。

[kiːp] ['muːvɪŋ] ['fɔːrwərd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

仍往前进。

[ðeɪ] ['trævld] [ə'nʌðər] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n][li] .
They traveled another five or seven li .
他们 旅行 其他 五 或者 七 李 .

又行了五七里，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] ['kwaɪət][ænd; ənd] [stɪl] .
It remained quiet and still .
它 剩余 安静的 和 仍然 .

还是静俏悄的。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
He was wondering to himself ,
他 曾是 好奇 到 他自己 ,

心中正在纳罕，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'hed] :
Suddenly , a loud shout came from ahead :
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 前方 :

忽听前面大声叫道：

[wer] [ɪz] [rɪ'fræktɪv] [laɪt] ['goʊɪŋ] ?
Where is refractive light going ?
在哪里 是 折射 光 去 ?

“屈光向哪里去、

" [aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] ! "
" I've been waiting here for quite some time ! "
" 我已经 到过 等待 这里 为了 相当 一些 时间 ! "

某在此等候多时了！”

[wen] [kw] [gwɑːŋ] [lʊkt] [ʌp] ['kwɪkli] . . .
When Qu Guang looked up quickly . . .
什么时候 曲 光 看起来 向上 迅速地 . . .

屈光急抬头看时，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [siːn] [laɪnd] [ʌp] [daɪ'æɡənəli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] .
More than twenty warships were seen lined up diagonally along the north bank .
更多的 比 二十 军舰 是 已见 衬里 向上 对角线 沿着 这 北 银行 .

只见靠北岸处斜排二十余号战船，

[ə; eɪ][flæɡ][ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp]
A flag on the ship
一个 旗帜 在 这 船

船上一杆认旗，

[ðə; ði] [hed] [ɪz][bɪɡ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kærəktər] " - " ([dʒəu]) .
The head is big with the character " 周 " (Zhou) .
这 头 是 大的 和 这 特点 " - " (周) .

头大一个“周”字，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['boʊts] .
One person stood at the bow of one of the boats .
一 人 站立 在 这 弓 的 一 的 这 船 .

当中一只船头上立定一人，

['jeloʊɪʃ] [feɪs] [ænd; ənd] ['bʌldʒɪŋ] [aɪz]
Yellowish face and bulging eyes
淡黄色 脸 和 凸起 眼睛

面黄睛暴，

[ðə; ði] [end] [wʌz; wəz] [niːt] [ænd; ənd]['taɪdi] .
The end was neat and tidy .
这 结尾 曾是 整洁的 和 整齐的 .

结束整齐，

[ˈʃoʊldɜːɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] ,
Shouldering a long spear ,
肩部 一个 长的 矛 ,

肩担长戈，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [boʊt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He immediately ordered his men to turn the boat around and go to meet them .
他 立即地 订购 他的 男人 到 转动 这 船 大约 和 去 到 见面 他们 .

急命人将船掉转迎上前去，

[wɪˈðaʊt] [neɪmz] ,
Without names ,
没有 姓名 ,

不问姓名，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
He raised his knife and began to slash .
他 提高 他的 刀 和 开始 到 削减 .

举刀便砍。

[ðə; ði][mæn] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
The man brandished his spear and engaged in battle .
这 男人 挥舞 他的 矛 和 已订婚的 在 战斗 .

那人挥戈接战，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] , [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] [ˈbɑːtəm] .
They fought for more than twenty rounds , from top to bottom .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 , 从 顶部 到 底部 .

上上下下战了二十余合，

[ðə; ði][mæn] [feɪnd] [ə; eɪ] [ˈdægər] - [ʃeɪpt] [straɪk] .
The man feigned a dagger - shaped strike .
这 男人 假装 一个 匕首 - 形状 罢工 .

那人虚掩一戈，

[ðeɪ] [lɔːst] [ðer; ðər] [boʊt] [ænd; ənd] [seɪld] [əˈweɪ] .
They lost their boat and sailed away .
他们 丢失的 他们的 船 和 航行 离开 .

掉船而去。

[dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Just about to catch up ,
只是 关于 到 抓住 向上 ,

正待追赶，

[ðen] [əˈnʌðər] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Then another voice called out from behind :
然后 其他 嗓音 称为 出去 从 在后面 :

又听后面又声叫道：

" [kw] [gwɑːŋ] [ˈdʌznt] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] . "
" Qu Guang doesn't need to chase him away . "
" 曲 光 不 需要 到 追赶 他 离开 . "

“屈光不必赶他，

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 .

这里来，

[aɪl] [faɪt] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [θriː] ['hʌndrəd] [raʊndz] !
I'll fight you for three hundred rounds !
患病的 斗争 你 为了 三 百 回合 !

我与你战三百合！”

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看去，

[ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] [wʌz; wəz] [siːn] ['rʌʃɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
A fleet of warships was seen rushing out from the north .
一个 舰队 的 军舰 曾是 已见 匆忙 出去 从 这 北 .

见一队战船由北冲出，

[ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [laɪn] [kʌts] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .
A single line cuts across the center of the lake .
一个 单身的 线 削减 穿过 这 中心 的 这 湖 .

一字儿横截湖心，

[ə; eɪ] [flæg] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp]
A flag on the ship
一个 旗帜 在 这 船

船上一杆认旗，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] " [suː] " ['kærəktər] .
A large " Su " character .
一个 大的 " 苏 " 特点 .

斗大一个“苏”字。

[kw] [gwɑːŋ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [suː] [ˌɛf i 'aɪ] .
Qu Guang recognized him as Su Fei .
曲 光 认可 他 作为 苏 费 .

屈光认得是苏飞，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['ʃɑːrpli] :
He shouted sharply :
他 喊叫 尖锐地 :

厉声叫道：

" [æn; ən] [ˌʌn'kiləbl] ['mædmən] , "
" An unkillable madman , "
" 一个 杀不死的 狂人 , "

“杀不死的狂徒，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ə'fend] [ˌem 'iː] !
How dare they offend me !
如何 敢 他们 得罪 我 !

焉敢犯我！”

[ðeɪ] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [faɪt] [suː] [ˌɛf i 'aɪ] .
They quickly turned back to the ship to fight Su Fei .
他们 迅速地 转向 后退 到 这 船 到 斗争 苏 费 .

急掉回船与苏飞相拼，

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [ðeɪ] [wʊd] ['ɔːf(ə)n] [faɪt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
In the future , they would often fight for more than twenty rounds .
在 这 未来 , 他们 会 经常 斗争 为了 更多的 比 二十 回合 .

未来往往也战了二十余合，

[suː][ˌɛf i ˈaɪ] [juːst] [hɪz; ɪz] [gʌn] [tuː; tə] [blɑːk] [kw] - [naɪf] .
Su Fei used his gun to block Qu Guang's knife .
苏 费 用过的 他的 枪 到 堵塞 曲 - 刀 .

苏飞用枪架住屈光的刀道：

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

“日已西沉，

[let] [juː; jʊ] [goʊ] [bæk] .
Let you go back .
让 你 去 后退 .

让尔回去，

" [aɪl] [teɪk] [jʊr; jər] [hed] [təˈmɑːroʊ] ! "
" I'll take your head tomorrow ! "
" 患病的 拿 你的 头 明天 ! "

明日再取尔的首级！”

[kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .
Qu Guang was unwilling to give it up .
曲 光 曾是 不情愿 到 给 它 向上 .

屈光哪里肯舍，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [suː][ˌɛf i ˈaɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Unfortunately , Su Fei had already ordered the warships to retreat .
很遗憾 , 苏 费 有 已经 订购 这 军舰 到 撤退 .

无奈苏飞已将战船约退，

[ðeɪ] [stɪl] [mɔːnd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
They still mourned towards the north .
他们 仍然 哀悼 向 这 北 .

依旧向北悼去。

[kw] [gwɑːŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Qu Guang wanted to emulate the virtuous .
曲 光 通缉 到 仿真 这 有德行的 .

屈光意欲贤追，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [dɑːrk] .
Sure enough , it was getting dark .
当然 足够的 , 它 曾是 获得 黑暗的 .

果然天色已黑将下来，

[ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [bɪˈtwiːn] [ˈhæŋˈkaʊ] [ænd; ənd] [hɑːŋ] [kɑːŋ]
The differences between Hankou and Hong Kong
这 差异 之间 汉口 和 洪 孔

汉港纷歧，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈerərz] .
There may be errors .
那里 可能 是 错误 .

恐有失误，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈgæðər] [ɪˈnʌf] [ˈboʊts] .
They had no choice but to gather enough boats .
他们 有 不 选择 但 到 收集 足够的 船 .

只得约齐船只，

[ðeɪ] [ˈsloʊli] [riˈtriːtid] .
They slowly retreated .
他们 缓慢地 撤退 .

徐徐退回。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [maɪlz] ,
After walking about three to five miles ,
后 步行 关于 三 到 五 英里 ,

约行三五里，

['weðər] [ɪn] [ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] ,
Weather in the latter part of the month ,
天气 在 这 后者 部分 的 这 月 ,

下旬天气，

[ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [dɪgɪŋ] .
The sky was full of digging .
这 天空 曾是 满的 的 挖掘 .

满天垦斗，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['muːnlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 .

月色毫无，

[ə; eɪ] [væst] [ɪk'spæns] ['stretʃɪz] [aʊt] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
A vast expanse stretches out in all directions .
一个 广阔的 广阔 伸展 出去 在 全部 方向 .

四望茫茫，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [də'rekʃ(ə)nz] .
Unable to distinguish directions .
无法 到 区分 方向 .

不辨方向。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['meni] [dauts] .
He had many doubts .
他 有 许多 疑虑 .

心中颇怀疑虑，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , ['sev(ə)n] - [tenθs] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ɪ'nɪʃ(ə)l] ['vɪgər] [hæd; həd] ['feɪdɪd] .
By this time , seven - tenths of their initial vigor had faded .
经过 这 时间 , 七 - 十分之一 的 他们的 最初的 活力 有 褪色 .

此时锐气已去了七分。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['aʊtpoʊst] :
Suddenly , a report came from the outpost :
突然 , 一个 报告 来了 从 这 前哨 :

忽然前哨报道:”

[ə; eɪ] [boʊt] [ɪz] ['blɑːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .
A boat is blocking the way in the middle of the lake .
一个 船 是 阻塞 这 方式 在 这 中间 的 这 湖 .

湖心有船阻路，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [soʊ] [dɑːrk] [ðæt] [noʊ] [laɪt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] .
It was so dark that no light could be seen .
它 曾是 所以 黑暗的 那 不 光 可以 是 已见 .

黑暗暗不见灯火，

[noʊ] [wʌn] ['ænsər] [wen] [kɔːld] .
No one answered when called .
不 一 回答 什么时候 称为 .

呼之无人应声。”

[kw] [gwɑːŋ] ['lisnd] ,
Qu Guang listened ,
曲 光 听着 ,

屈光听了，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
They hurriedly boarded the boat and rushed forward .
他们 匆匆 登机 这 船 和 匆忙 向前 .

急将坐船抄上前来，

['lʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['heɪzi] ['dɪstəns] ,
Looking through the hazy distance ,
寻找 通过 这 朦胧 距离 ,

朦胧望去，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə'baʊt] ['twenti] ['boʊts] ['æŋkər] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .
Sure enough , about twenty boats anchored in the middle of the lake .
当然 足够的 , 关于 二十 船 锚定 在 这 中间 的 这 湖 .

果然约有二十余号船只顿扎湖心，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [saʊnd] [ɔːr] [treɪs] .
There was no sound or trace .
那里 曾是 不 声音 或者 痕迹 .

声影俱无。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ɑːn] ['stændbaɪ] [wʌz; wəz] ['kɔːlɪŋ] ,
Just as the person on standby was calling ,
只是 作为 这 人 在 支持 曾是 呼叫 ,

正待命人呼唤，

[ə; eɪ] ['drʌmbiːt] ['saʊndɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
A drumbeat sounded on the water .
一个 鼓声 听起来 在 这 水 .

一声鼓角发于水上，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [tɔːtʃiz] [bleizd] ['braɪtli] .
In an instant , the torches blazed brightly .
在 一个 立即的 , 这 火炬 燃烧的 明亮地 .

霎时火把齐明，

[ə; eɪ] [flæg] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp]
A flag on the ship
一个 旗帜 在 这 船

船上一杆认旗，

[ə; eɪ] [hjuːdʒ] ['kærəktər] [fɔːr; fər] " ['træv(ə)l] "
A huge character for " travel "
一个 巨大的 特点 为了 " 旅行 "

斗大一个"游"字，

[ə; eɪ] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] [stʊd] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['bænər] .
A bandit general stood under his banner .
一个 土匪 一般的 站立 在下面 他的 横幅 .

认旗下立着一员贼将，

[blæk] [feɪs] [ænd; ənd] ['bʊʃi] [bɪrd] ,
Black face and bushy beard ,
黑色的 脸 和 茂密的 胡须 ,

黑面虬髯，

[blæk] ['helmɪt] [ænd; ənd] [blæk] ['ɑːrmər]
Black helmet and black armor
黑色的 头盔 和 黑色的 盔甲

乌盔黑甲，

['kæriɪŋ] [tuː] ['æksɪz] ,
Carrying two axes ,
携带 二 轴 ,

手提双斧，

['mɜːrdərəs] [ɪn'tent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [dəunt] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['tɜːrnɪŋ] [bæk] ! "
" Don't even think about turning back ! "
" 不 甚至 思考 关于 转弯 后退 ! "

“屈光休想转去！

['kwɪkli] [drɑːp] [jʊr; jər] ['wepən] [ænd; ənd] [sə'rendər] .
Quickly drop your weapon and surrender .
迅速地 降低 你的 武器 和 投降 .

快快弃刀受缚，

" [dəunt] [sɔɪl] [maɪ] [hændz] ! "
" Don't soil my hands ! "
" 不 土壤 我的 双手 ! "

免污吾手！”

[kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Qu Guang was furious .
曲 光 曾是 狂怒 .

屈光大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He swung his knife and slashed .
他 摇摆 他的 刀 和 削减 .

挥刀便砍，

[ðə; ði] [mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [æks] [ɪn] [rɪˌtæli'eɪʃn] .
The man raised his axe in retaliation .
这 男人 提高 他的 斧头 在 报复 .

那人举斧相还，

[ðeɪ] [flɪpt] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['twenti] [ɔːr] [soʊ] [raʊndz] .
They flipped and turned for another twenty or so rounds .
他们 翻转 和 转向 为了 其他 二十 或者 所以 回合 .

翻翻覆覆又是二十余合。

[rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [dʒəu] [kuːiː] ,
Refractive index was already determined by Zhou Kui ,
折射 指数 曾是 已经 决定 经过 周 奎 ,

屈光早被周奎、

[suː] [ˌɛf i 'aɪ] [wʌz; wəz] ['taɪərd] [frʌm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
Su Fei was tired from walking .
苏 费 曾是 疲劳的 从 步行 .

苏飞遛乏了，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mænz] [æks] [wʌz; wəz] ['hevi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hænd] [wʌz; wəz] [kwɪk] ,
Seeing that the man's axe was heavy and his hand was quick ,
看到 那 这 男人的 斧头 曾是 重的 和 他的 手 曾是 快的 ,

见那人斧沉手快，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['vɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .

谅难取胜，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

正想退下，

['sʌd(ə)nli] , [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['wɔːʃɪps] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][hæn] ['hɑːrbər] [wɪð; wɪθ] ['hwislz] .
Suddenly , more than twenty warships emerged from Han Harbor with whistles .
突然 , 更多的 比 二十 军舰 出现 从 韩 港口 和 哨声 .

忽然二十余号战船从汉港里吻哨而出，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They surrounded them .
他们 包围 他们 .

围裹上来，

[ə'nʌðər] [flæg][wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Another flag was used for identification .
其他 旗帜 曾是 用过的 为了 鉴别 .

又换了一杆认旗，

['ʌndər] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['kærəktər] " - " [wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] .
Under the firelight , a large character " 郝 " was displayed .
在下面 这 火光 , 一个 大的 特点 " - " 曾是 显示 .

火光之下斗大一个“郝”字，

['noʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [haʊ] - ,
Knowing it was Hao Tianchong ,
会心 它 曾是 郝 - ,

知是郝天宠，

[ə; eɪ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [θriː] - ['pɔɪntɪd] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] ,
A horizontal three - pointed double - edged sword ,
一个 水平的 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 ,

横着三尖两刃刀，

['rʌʃɪŋ] ['fɔːrwərd] ,
rushing forward ,
匆忙 向前 ,

急骤向前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [kw] [gwɑːŋ] , [ə; eɪ] [mɪr] ['kɑːmənər] , [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['entərd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [greɪt]
" Qu Guang , a mere commoner , has already entered a place of great
" 曲 光 , 一个 仅仅 平民 , 有 已经 进入 一个 地方 的 伟大的
[ɪm'pɔːrt(ə)ns] . "
importance . "
重要性 . "

“屈光匹夫已人重地，

[duː][juː; jʊ] [stɪl] [der] [tuː; tə][ækt][soʊ] ['ærəgəntli] ?
Do you still dare to act so arrogantly ?
做 你 仍然 敢 到 行为 所以 傲慢地 ?

还敢猖獗吗？”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə][eɪd] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
He raised his sword to aid in the battle .
他 提高 他的 剑 到 援助 在 这 战斗 .

举刀助战。

[kw] [gwɑːŋ] [traɪd] [tuː; tə] [fɔːrs] [hɪm'self] [tuː; tə][goʊ] [ə'nʌðər] ['twenti] [ɔːr][soʊ] [raʊndz] .
Qu Guang tried to force himself to go another twenty or so rounds .
曲 光 尝试 到 力量 他自己 到 去 其他 二十 或者 所以 回合 .

屈光想要勉勉强强再故二十余合，

[aɪm] ['riːəli] [ɪg'zɔːstɪd] .
I'm really exhausted .
我是 真的 筋疲力尽的 .

实在精力困乏，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] .
It is extremely difficult to support .
它 是 极其 难的 到 支持 .

万难支持。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hɪz; ɪz] ['ʃɑːrpnəs] [hæd; həd] [dɪ'mɪnɪʃt] [baɪ] [eɪt] - [tenθs] .
At this point , his sharpness had diminished by eight - tenths .
在 这 观点 , 他的 锐利度 有 减少 经过 八 - 十分之一 .

此时锐气足减了八分。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] [bæk] ['despərətli] .
They had no choice but to fight back desperately .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 后退 绝望地 .

只好拼命招架，

[waɪl] ['sʌfərɪŋ] ,
While suffering ,
尽管 痛苦 ,

正在苦故，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [θiːf] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , the thief shouted :
突然 , 这 贼 喊叫 :

忽听贼人大叫道：

" [jʊr; jər] [ʃɪps] [hæv; həv] [ɔːl] [bɪn] [bəːnd] . "
" Your ships have all been burned . "
" 你的 船舶 有 全部 到过 烧伤 . "

“你的船只均被烧尽，

[stɪl] [nɑːt] [sə'rendərɪŋ] ?
Still not surrendering ?
仍然 不是 投降 ?

还不投降，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evər] [get] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！”

[kw] [gwɑːŋ] ['lisnd] ,
Qu Guang listened ,
曲 光 听着 ,

屈光听了，

['lʊkɪŋ] [nɔːrθ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

向北一望，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
Sure enough , the firelight illuminated the sky .
当然 足够的 , 这 火光 照明 这 天空 .

果然火光烛天，

[ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['tʃætər] .
A great deal of noise and chatter .
一个 伟大的 交易 的 噪音 和 喋喋不休 .

人声鼎沸，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] ,
Knowing that the village had been lost ,
会心 那 这 村庄 有 到过 丢失的 ,

知是本寨有失，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɜːrsən(ə)l] [boʊt] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
And his personal boat was also found to be in disarray .
和 他的 个人的 船 曾是 还 成立 到 是 在 混乱 .

又见随身的船只也是七零八落，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['flʌstərd] .
I couldn't help but feel flustered .
我 不能 帮助 但 感觉 慌乱 .

不由心中慌乱，

[wʌns] [ðə; ði][hænd] ['luːsənz] ,
Once the hand loosens ,
一次 这 手 松动 ,

手一松缓，

[haʊ] - [slæʃt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bloʊ] .
Hao Tianchong slashed at him in the face with a single blow .
郝 - 削减 在 他 在 这 脸 和 一个 单身的 吹 .

被郝天宠劈面一刀砍来，

[ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['erər] ['saʊndɪd] [bæd] .
The refractive error sounded bad .
这 折射 错误 听起来 坏的 .

屈光叫声不好，

[hiː; hi] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He tilted his head to the side .
他 斜 他的 头 到 这 边 .

将头一偏，

[hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [kʌt] .
His forehead was already cut .
他的 前额 曾是 已经 切 .

额角上早已划破，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['gʌʃɪŋ] [striːm] .
Blood was flowing like a gushing stream .
血 曾是 流动 喜欢 一个 喷薄 溪流 .

血流如注，

['kwɪkli] [raʊz] [jʊr; jər] ['spɪrɪts] ,
Quickly rouse your spirits ,
迅速地 唤醒 你的 烈酒 ,

急急抖擞精神，

[ðeɪ] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They fought to the death .
他们 战斗 到 这 死亡 .

舍死接战。

[ə; eɪ] ['klæŋɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] .
A clanging sound came from inside the pirate ship .
一个 叮当声 声音 来了 从 里面 这 海盗 船 .

贼船中一声梆了响，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [daʊn] [laɪk] ['reɪndrɑːps] .
And it came down like raindrops .
和 它 来了 向下 喜欢 雨滴 .

而如雨点般射来，

['iːv(ə)n] [ɪf] [kw] [gwɑːŋ] [hæd; həd] [θriː] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] [tʃæns]
Even if Qu Guang had three heads and six arms , he would have no chance
甚至 如果 曲 光 有 三 头部 和 六 武器 , 他 会 有 不 机会
[ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
against it .
反对 它 .

屈光纵有三头六臂也难招架，

[juːz] [ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] [tuː; tə] [slæʃ] [ænd; ənd] ['pæri] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ænd; ənd] ['vɜːrtɪkli] .
Use the broadsword to slash and parry horizontally and vertically .
使用 这 阔剑 到 削减 和 招架 水平方向 和 垂直方向 .

将大砍刀横挑直隔，

['roʊteɪt] [raɪt] - ['hændɪd] .
Rotate right - handed .
旋转 正确的 - 递交 .

右盘右旋，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['slɪpəri] [jʊr; jər] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [ɑːr; ər] ,
No matter how slippery your hands and feet are ,
不 事情 如何 滑 你的 双手 和 脚 是 ,

任尔手脚溜滑，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt] [ɪn][ðə; ði] [left] ['ʃoʊldər] ['sɑːkɪt] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] .
He was hit in the left shoulder socket by an arrow .
他 曾是 打 在 这 左边 肩膀 插座 经过 一个 箭 .

左肩窝里中了一箭，

['penətreɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] ,
penetrating to the bone ,
渗透 到 这 骨 ,

直透骨里，

[ðə; ði] [left] [hænd] [ɪ'miːdiətli] ['dʒenəreits] [ju'ɑːn] ['enərdʒi] .
The left hand immediately generates Yuan energy .
这 左边 手 立即地 生成 元 活力 .

左手立时元力，

[ðə; ði] ['kliːvər] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [ə'weɪ] [baɪ] - [æks] .
The cleaver was knocked away by Youlong's axe .
这 菜刀 曾是 敲门 离开 经过 - 斧头 .

又被游龙一斧敲开砍刀，

[æn; ən][æks] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [tʃest] .
An axe came crashing down on his chest .
一个 斧头 来了 崩溃 向下 在 他的 胸部 .

当胸一斧砍来，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks][wʌz; wəz][klæd][ɪn] ['hevi] ['ɑːrmər]
Although the refractive index was clad in heavy armor
虽然 这 折射 指数 曾是 覆膜 在 重的 盔甲

屈光虽穿重甲，

[ðə; ði][æks][wʌz; wəz] [tuː] ['hevi] .
The axe was too heavy .
这 斧头 曾是 也 重的 .

斧刀过沉，

[neɪl] ['fɪʃər] [ænd; ənd] [tʃest] ['ɪndʒəri]
Nail fissure and chest injury
指甲 裂缝 和 胸部 受伤

甲裂胸伤，

[freʃ] [blʌd] [spɜːrt] [aʊt] .
Fresh blood spurted out .
新鲜的 血 喷涌而出 出去 .

鲜血喷出。

[kw] [gwɑːŋ] [nuː] [hiː; hi] ['kudnt] [ɪ'skeɪp] .
Qu Guang knew he couldn't escape .
曲 光 知道 他 不能 逃脱 .

屈光知难脱身，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [gɪv] [maɪ][ɔːl] ! "
" Today is the day I give my all ! "
" 今天 是 这 天 我 给 我的 全部 ! "

“今日是我尽忠之日了！”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [hɪz; ɪz] ['ʃɑːrpnəs] [hæd; həd] [dɪ'mɪnɪʃt] [baɪ] [naɪn] - [tenθs] .
At this moment , his sharpness had diminished by nine - tenths .
在 这 片刻 , 他的 锐利度 有 减少 经过 九 - 十分之一 .

此时锐气直减去了九分。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [θroʊt] [baɪ][ðə; ði] [bleɪd] ,
Just as he was about to cut his own throat by the blade ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 切 他的 自己的 喉 经过 这 刀刃 ,

正待横过刀锋自刎，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] :
Suddenly , a shout came from the pirate ship :
突然 , 一个 喊 来了 从 这 海盗 船 :

忽听贼船上一片声嚷道：

" ['wɔːtər] [ɪz] ['liːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['kæbɪn] . "
" Water is leaking into the cabin . "
" 水 是 泄漏 进入 这 舱 . "

“坐船舱里通进水了，

" [get] [tuː; tə] [ʃɔːr] ['kwɪkli] ! "
" Get to shore quickly ! "
" 得到 到 支撑 迅速地 ! "

快快靠岸！”

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðeɪ] [ɔːl] [muːvd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [west] [bæŋk] .
In an instant , they all moved towards the west bank .
在 一个 立即的 , 他们 全部 已搬 向 这 西方 银行 .

霎时之间纷纷向西岸移去。

[kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [sər'praɪzd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Qu Guang was quite surprised when he saw it .
曲 光 曾是 相当 惊讶 什么时候 他 锯 它 .

屈光见了十分诧异，

[ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['boʊts] [rʌʃt] [bæk] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ruːt] .
The accompanying boats rushed back along the original route .
这 随同 船 匆忙 后退 沿着 这 原来的 路线 .

随带船只冲回原路，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [boʊt] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
Not a single boat was to be seen .
不是 一个 单身的 船 曾是 到 是 已见 .

船也不见一只，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] .
Not a single person can be seen .
不是 一个 单身的 人 能 是 已见 .

人也不见一个，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] ['oʊnli] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪb(ə)l] - ['bɑdɪd] [men] [hiː; hi] [hæd; həd] [brɔːt] [rɪ'meɪnd] .
Then it was discovered that only half of the able - bodied men he had brought remained .
然后 它 曾是 发现 那 仅有的 一半 的 这 有能力的 - 有形的 男人 他 有 带来 剩余 .

又见所带壮丁只剩一半，

[moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] .
Most of them were injured .
最多 的 他们 是 受伤 .

大半受伤，

[ɔːl'ðoʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [brɔːt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ,
Although all the ships were brought with them ,
虽然 全部 这 船舶 是 带来 和 他们 ,

所带船只虽是全数，

['moʊstli] [dɪ'strɔɪd] .
Mostly destroyed .
大多 损毁 .

多半毁坏。

[rɪ'zentmənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
resentment in his heart ,
怨恨 在 他的 心 ,

心中忿恨，

['stæmpɪŋ] [hɪz; ɪz] [fʊt] , [hiː; hi] [sed] :
Stamping his foot , he said :
冲压 他的 脚 , 他 说 :

顿足道：

" [aɪ] ['æktɪd] [ɪm'pʌlsɪvli] [aʊt] [ʌv; əv] [spaɪt] , "
" I acted impulsively out of spite , "
" 我 行动 冲动地 出去 的 尽管如此 , "

“我一时负气，

[ig'nɔːɪŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv] [æd'vaɪzɚz] ,
Ignoring the advice of advisors ,
忽略 这 建议 的 顾问 ,

不听参谋之言，

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] ,
So much so ,
所以 很多 所以 ,

以至于此，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] ?
How can I face the staff officer ?
如何 能 我 脸 这 职员 官 ?

有何面目去见参谋?

['betər] [tuː; tə] [daɪ] ['kliːnli] !
Better to die cleanly !
更好的 到 死 干净利落 !

不如死的干净！”

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖! ,

嗖的一声，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He drew his sword from his waist .
他 画 他的 剑 从 他的 腰部 .

腰间拔出宝剑，

[waɪp] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːrdz] [ðə; ði] [θroʊt] .
Wipe it towards the throat .
擦拭 它 向 这 喉 .

向咽喉抹去。

['sʌd(ə)nli] , [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] .
Suddenly , two people emerged from the water on the side of the bow of the boat .
突然 , 二 人们 出现 从 这 水 在 这 边 的 这 弓 的 这 船 .

忽然船头侧面水中冒出两人，

[wʌn] [dʒʌmp] ['ɑːntə] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
One jump onto the ship ,
一 跳 到 这 船 ,

一纵上船，

[ðɪs] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [kw] [gwɑːŋ] .
This greatly surprised Qu Guang .
这 非常 惊讶 曲 光 .

倒把屈光大吃一惊。

[ðə; ði] [tuː] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
The two rushed forward .
这 二 匆忙 向前 .

两人抢步向前，

[ðeɪ] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [stɑːp] ! "
" General , please stop ! "
" 一般的 , 请 停止 ! "

“将军快休如此！”

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [rɪ'fræktɪv] ['ɑːptɪk(ə)l] [fɪk'seɪʃn] ,
Upon closer inspection with refractive optical fixation ,
之上 更近 检查 和 折射 光学的 固定 ,

屈光定睛一看，

[fæŋ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] - ['dʒiːən] , [huː] [hæd; həd] ['kæptʃərd] [hwæŋfuː] [kuːiː] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
Fang recognized him as Wangsun Jian , who had captured Huangfu Kui in the water .
方 认可 他 作为 - 建 , WHO 有 捕获 皇甫 奎 在 这 水 .

方认得是水擒皇甫葵的王孙建、

- .
Yongluo .
- .

雍洛。

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [hɪr] ? "
" What brings you two here ? "
" 什么 带来 你 二 这里 ? "

“二位何得到此？”

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn]
Wang Sunjian was about to explain
王 - 曾是 关于 到 解释

王孙建正要申说，

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

" [stɑːp] ['tɔːkɪŋ] ! "
" Stop talking ! "
" 停止 说 ! "

“且休讲话！

['dʒen(ə)rəl] [kʌs] ['ɪndʒəriz] [wɜːr; wər] [tuː] [sɪ'vɪr] .
General Qu's injuries were too severe .
一般的 曲的 受伤 是 也 严重 .

屈将军伤势过重，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [kliːnd] [ʌp] .
It needs to be cleaned up .
它 需求 到 是 已清洗 向上 .

必须收拾才好。”

[wen] ['wæŋ] - [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Wang Sunjian looked at it ,
什么时候 王 - 看起来 在 它 ,

王孙建看时，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [hɪz; ɪz] [tʃest] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
Sure enough , his chest was covered in blood .
当然 足够的 , 他的 胸部 曾是 涵盖 在 血 .

果然胸脯上鲜血模糊，

[æn; ən] ['æroʊ] [lɑːdʒd] [diːp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [boʊn] [ɪn] [maɪ] [left] ['ʃoʊldər] ['sɑːkɪt] .
An arrow lodged deep into the bone in my left shoulder socket .
一个 箭 已提交 深的 进入 这 骨 在 我的 左边 肩膀 插座 .

左肩窝里一支箭深入骨里，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sædnd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

心中甚是难过。

[ðə; ði] ['ʃɑːrpnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] [laɪt] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [ɪn'tens] [peɪn] .
The sharpness of the refractive light turned into intense pain .
这 锐利度 的 这 折射 光 转向 进入 激烈的 疼痛 .

屈光此时十分锐气变做十分疼痛了。

- ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði]['ɑːrmər] .
Yongluo ordered his men to remove the armor .
- 订购 他的 男人 到 消除 这 盔甲 .

雍洛命人将盔甲解脱，

[brɪŋ] [ə; eɪ]['beɪs(ə)n][ʌv; əv] ['wɔːtər] .
Bring a basin of water .
带来 一个 盆地 的 水 .

取盆水来，

[waɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kliːn] [klɔːθ] .
Wipe away the bloodstains with a clean cloth .
擦拭 离开 这 血迹 和 一个 干净的 布 .

用净中揩去血迹，

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [flægz] ['kɔːrnər] [wʌz; wəz] [tɔːrn] [ɔːf] [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə][baɪnd][hɜːr; hər] [tʃest] .
A piece of the flag's corner was torn off and used to bind her chest .
一个 片 的 这 旗帜的 角落 曾是 撕裂 离开 和 用过的 到 绑定 她 胸部 .

裂下一片旗角把胸膛束好，

[ðeɪ] [ðen] [leɪd] [aʊt] ['bedɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dek] .
They then laid out bedding on the deck .
他们 然后 铺设 出去 寝具 在 这 甲板 .

又在舱板上铺好被褥，

[tel] [rɪ'fræktɪv] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [sliːp] .
Tell Refractive to go to sleep .
告诉 折射 到 去 到 睡觉 .

嘱屈光睡下，

[hiː; hi] [riːtʃt] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] [tuː; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['æroʊ] .
He reached with both hands to pull out the arrow .
他 达到 和 两个都 双手 到 拉 出去 这 箭 .

双手去拔箭，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] [peɪn] . "
" General , please endure the pain . "
" 一般的 , 请 忍受 这 疼痛 . "

“将军且忍痛楚。”

[kw] [gwɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Qu Guang smiled and replied :
曲 光 微笑 和 回复 :

屈光笑应道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] . "
" I am not afraid of death . "
" 我 是 不是 害怕的 的 死亡 . "

“死且不惧，

[ɪn'dʊrɪŋ] [peɪn] [ɪz] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] !
Enduring pain is not difficult !
持久 疼痛 是 不是 难的 !

忍痛何难！”

[jɔŋluː] [juːst] [ə; eɪ] [pʊl] ,
Yonglu used a pull ,
永禄 用过的 一个 拉 ,

雍洛用一拔，

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [ðə; ði] ['æroʊ] [ʃæft] [ɔːf] .
He then pulled the arrow shaft off .
他 然后 拉 这 箭 轴 离开 .

倒将箭杆拔断，

[ðə; ði] ['æroʊhed] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪm'bedɪd] [ɪn] [ðə; ði] [boʊn] .
The arrowhead was still embedded in the bone .
这 箭头 曾是 仍然 嵌入式 在 这 骨 .

箭镞仍在骨里，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [tʌtʃt] .
Not a single thing was touched .
不是 一个 单身的 事物 曾是 感动 .

分毫未动。

['wæŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [ɔːl] [peɪld] .
Wang Sunjian and his soldiers all paled .
王 - 和 他的 士兵 全部 苍白 .

王孙建及左右军士无不失色，

[kw] [gwɑːŋ] , [haʊ'evər] , [rɪ'meɪnd] [kɑːm] .
Qu Guang , however , remained calm .
曲 光 , 然而 , 剩余 冷静的 .

屈光却神色如常。

[ðen] - [skwɔtid] [daʊn] [ə'gen] .
Then Yongluo squatted down again .
然后 - 蹲着 向下 再次 .

又见雍洛蹲了下去，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['æroʊ] [ɪn] [ɪts] [maʊθ] ,
Holding the arrow in its mouth ,
保持 这 箭 在 它是 嘴 ,

用口衔着箭簇，

[hiː; hi] ['fɔːrsfəli] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He forcefully lifted his head .
他 强硬地 抬起 他的 头 .

用劲把头一扬，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hɪs] ,
With a hiss ,
和 一个 嘶 ,

嘶的一声，

[bɪt] [ɔːf] [ðə; ði] ['æroʊhed] ,
Bit off the arrowhead ,
少量 离开 这 箭头 ,

把箭簇咬脱，

[blʌd] [kept] ['floʊɪŋ] [frʌm; frəm] [maɪ] ['ʃoʊldər] ['sɑːkɪt] .
Blood kept flowing from my shoulder socket .
血 保留 流动 从 我的 肩膀 插座 .

肩窝里血流不止。

- [stʊd] [ʌp] .
Yongluo stood up .
- 站立 向上 .

雍洛起身，

['ɔːlsoʊ] [waɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kliːn] [klɔːθ] .
Also wipe away the bloodstains with a clean cloth .
还 擦拭 离开 这 血迹 和 一个 干净的 布 .

也将净中揩去血迹，

[taɪ] [ðə; ði] ['ʃoʊldər] ['eriə] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flæg] [klɔːθ] .
Tie the shoulder area with a flag cloth .
领带 这 肩膀 区域 和 一个 旗帜 布 .

用旗布把肩窝扎好。

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [haʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] [helθ] ? "
" How is the general's health ? "
" 如何 是 这 将军的 健康 ? "

“将军身体如何？”

[kw] - [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Qu Guangzao got up and replied :
曲 - 得到 向上 和 回复 :

屈光早挣起身来应道：

" [ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [fiːl] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [peɪn] ,
" Although I feel a little pain ,
" 虽然 我 感觉 一个 小的 疼痛 ,

“虽觉有点疼痛，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [kɔːz] ['eni] ['meɪdʒər] ['prɔːbləms] .
It won't cause any major problems .
它 惯于 原因 任何 主要的 问题 .

无大妨碍。”

['evriwʌn] [said] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
Everyone sighed in dismay .
每个人 叹了口气 在 沮丧 .

众人无不叹眼。

['evriwʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Everyone , please sit down .
每个人 , 请 坐 向下 .

大家坐定，

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjianfang said :
王 - 说 :

王孙建方说道：

" ['æftər] [wiː; wi] ['kæptʃərd] [hwæŋfuː] [kuːiː] . . . "
" After we captured Huangfu Kui . . . "
" 后 我们 捕获 皇甫 奎 . . . "

“我二人擒了皇甫葵之后，

[ðeɪ] [pə'troʊld] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They patrolled the surroundings day and night .
他们 巡逻 这 周围环境 天 和 夜晚 .

不分昼夜四围巡绰。

['æftər] [dʌsk] [tə'naɪt] ,
After dusk tonight ,
后 黄昏 今晚 ,

今晚黄昏后，

[æz; əz] [ə'saɪnd] [baɪ] [ɪn'spektər] ['tʃɛn] .
As assigned by Inspector Chen .
作为 分配 经过 检查员 陈 .

奉了陈巡官分拨，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [seɪld] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv] - .
They quietly sailed a small boat to scout out the vicinity of Woyungang .
他们 悄悄 航行 一个 小的 船 到 侦察 出去 这 附近 的 - .

驾只小船悄悄往卧云冈左近哨探，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] ,
Hearing the sounds of battle ,
听力 这 声音 的 战斗 ,

听得喊杀之声，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]['bændits] ,
Knowing that the general was fighting against the bandits ,
会心 那 这 一般的 曾是 斗争 反对 这 强盗 ,

知是将军与贼人交战，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I wanted to step forward and lend a helping hand .
我 通缉 到 步 向前 和 借 一个 帮助 手 .

本想向前助阵，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [saɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ,
Considering the small size of the boat and the limited number of people ,
考虑 这 小的 尺寸 的 这 船 和 这 有限的 数字 的 人们 ,

自量船小人单，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['paʊərləs] [tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
We are powerless to do anything about it .
我们 是 无力 到 做 任何事物 关于 它 .

无能为力。

[frʌm; frəm][ə'fɑːr] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
From afar , the general was surrounded .
从 远方 , 这 一般的 曾是 包围 .

远远望见将军被围，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
I was extremely anxious .
我 曾是 极其 焦虑的 .

心中好不焦急。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
The young general wanted to risk his life to charge into the encirclement .
这 年轻的 一般的 通缉 到 风险 他的 生活 到 收费 进入 这 包围 .

依小将的意思要舍死冲进重围，

['brʌðər] ['jɔŋ] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Brother Yong stopped him , saying :
兄弟 永 停止 他 , 说 :

是雍大哥拦住道：

" ['daɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [juːz] . "
" Dying in vain is of no use . "
" 垂死 在 徒劳 是 的 不 使用 . "

“徒死无益，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kwɪk] [ænd; ənd][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [sə'luːʃ(ə)n] .
We need to think of a quick and effective solution .
我们 需要 到 思考 的 一个 快的 和 有效的 解决方案 .

还须想个急法方妙。"

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [dɪ'stres] ,
He was in distress ,
他 曾是 在 痛苦 ,

正在愁苦，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] [ə'pɪrd] .
Suddenly a fishing boat appeared .
突然 一个 钓鱼 船 出现 .

忽然来了一只渔船，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [bɔːrd] .
There were five people on board .
那里 是 五 人们 在 木板 .

船上共有五人，

[æn; ən][oʊld][mæn][sæt][ɑːn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [stuːl] .
An old man sat on the head of the stool .
一个 老的 男人 卫星 在 这 头 的 这 凳子 .

一个老汉坐在般头，

[hiː; hi] [liːnd] ['kloʊzər][ænd; ənd] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He leaned closer and asked in a low voice :
他 倾斜 更近 和 问 在 一个 低的 嗓音 :

凑近前来低声问道：

" [ɑːr; ər][ðə; ði] [fɔːr] [men] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['tʃuː] ? "
" Are the four men on the boat generals of Chu ? "
" 是 这 四 男人 在 这 船 将军们 的 楚 ? "

"船上的四人可是楚将？'

[wiː; wi] [derd] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
We dared not make a sound .
我们 敢于 不是 制作 一个 声音 .

我们倒不敢作声。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老汉道：

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][noʊ] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
The old man had no ill intentions .
这 老的 男人 有 不 患病的 意图 .

"老汉并无歹意，

[stɑːp] ['haɪdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ˌem 'iː] !
Stop hiding it from me !
停止 隐藏 它 从 我 !

快休瞒我，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] !
I have something to say !
我 有 某物 到 说 !

我有话讲！'

[wiː; wi] [doʊnt] [siː] ['meni] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] .
We don't see many other people .
我们 不 看 许多 其他 人们 .

我们见他人也不多，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?
Why should I be afraid of him ?
为什么 应该 我 是 害怕的 的 他 ?

想来惧他作甚?

[hiː; hi] [ri'spɔndid] :
He responded :
他 回应 :

应声道:

" [ðæt] [ɪz][ˌjuː 'es] . "
" That is us . "
" 那 是 我们 . "

"我们正是。

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说?'

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老汉道:

" [sɪns] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃuː] , "
" Since he is a general of Chu , "
" 自从 他 是 一个 一般的 的 楚 , "

"既是楚将,

[jʊr; jər]['dʒen(ə)rəl] [kw] [ɪz] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [taɪt] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Your general Qu is trapped in a tight encirclement .
你的 一般的 曲 是 被困 在 一个 紧的 包围 .

你国屈将军身陷重围,

[daɪd] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ]
Died in the blink of an eye
死亡 在 这 眨 的 一个 眼睛

死在转眼,

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] ,
Instead of going to the rescue ,
反而 的 去 到 这 救援 ,

不去救援,

[wʌt] ['benɪfɪt] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] ?
What benefit is there in doing this ?
什么 益处 是 那里 在 正在做 这 ?

在此何益?'

[wiː; wi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] [spiːk] .
We found it very interesting to listen to him speak .
我们 成立 它 非常 有趣的 到 听 到 他 说话 .

我们听他说话很有意思,

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道:

" [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [hɪr] . "
" There is nothing that can be done here . "
" 那里 是 没有什么 那 能 是 完毕 这里 . "

"正在此无法可设。'

[ðə; ði][oʊld][mæn] [læft] :
The old man laughed :
这 老的 男人 笑了 :

老汉笑道:

" [sɪns] [juː; jʊ] [fɔːr] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][pə'troʊl] . . . "
" Since you four have come to patrol . . . "
" 自从 你 四 有 来 到 巡逻 . . . "

“你四人既来巡绰,

[hiː; hi][ɪz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] ['wɔːtər] .
He is proficient in water .
他 是 精通 在 水 .

水性谅来精通,

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][mæn] .
You may come with the old man .
你 可能 来 和 这 老的 男人 .

可随老汉来。'

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
After saying that , he leaped into the water .
后 说 那 , 他 跳跃 进入 这 水 .

说罢一腾身钻下水去,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ɔːr] [breθ] .
There was no sound or breath .
那里 曾是 不 声音 或者 气息 .

声息毫无。

[θriː] [mɔːr] ['piːp(ə)l] [gɑːt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [boʊt] .
Three more people got off his boat .
三 更多的 人们 得到 离开 他的 船 .

他的船上又有三人陆续下水。

[wiː; wi] [tuː] ['ɔːrdərd] [baʊ] ['gaʊ] ,
We two ordered Bao Gao ,
我们 二 订购 包 高 ,

我二人命鲍皋、

['lʌ] [dʒiː] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [boʊt] .
Lu Zhi guarded the boat .
鲁 智 守卫 这 船 .

鲁直守船,

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
They also went into the water .
他们 还 去 进入 这 水 .

也跟着下水。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
The old man was in front .
这 老的 男人 曾是 在 正面 .

老汉在前,

[aɪ] ['weɪtɪd] [bɪ'haɪnd] .
I waited behind .
我 等待 在后面 .

我等在后。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ɪn'geɪdʒmənt] ,
Upon reaching the point of engagement ,
之上 到达 这 观点 的 订婚 ,

到了交阵处,

[ðə; ði][oʊld][mæn] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [drɪl] ['hæmər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['leðər] [paʊtʃ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst]
The old man took out a drill hammer from the leather pouch at his waist
这 老的 男人 采取 出去 一个 钻头 锤 从 这 皮革 小袋 在 他的 腰部
[ænd; ənd] [ju:st] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] - [boʊt] .
and used it to break through the bottom of the thieves ' boat .
和 用过的 它 到 休息 通过 这 底部 的 这 窃贼 - 船 .

老汉在腰间皮袋里取出钻锤凿破贼人船底，

[wi:; wi] [bəuθ] ['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] [wʌt] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [ɑ:n] .
We both suddenly realized what was going on .
我们 两个都 突然 已实现 什么 曾是 去 在 .

我二人恍然大悟，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ju:st] [ðer; ðər]['pɜ:rsən(ə)l] ['wɛpənz] [tu:; tə] ['rændəmli] ['tʃɪz(ə)l] [ænd; ənd][dɪg] [æt; ət][ðə; ði]
They also used their personal weapons to randomly chisel and dig at the
他们 还 用过的 他们的 个人的 武器 到 随机 凿 和 挖 在 这
['bɑ:təm] [ʌv; əv] ['sevrəl] [lɑ:rdʒ] [ʃɪps] .
bottom of several large ships .
底部 的 一些 大的 船舶 .

也用随身军器向几只大船底乱凿乱挖。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] ['veri] ['ædʒ(ə)l] .
The old man was very agile .
这 老的 男人 曾是 非常 敏捷 .

那老汉甚是矫捷，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [θri:] ['pi:p(ə)l] ,
Leading three people ,
领导 三 人们 ,

领着三人，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] , [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [bri:tʃ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['paɪrət] [ʃɪps] .
In a short while , they managed to breach more than ten pirate ships .
在 一个 短的 尽管 , 他们 管理 到 违反 更多的 比 十 海盗 船舶 .

半晌功夫凿漏了贼船十余只，

[wi:; wi] [tu:] ['ɔ:lsoʊ] [dʌg] [ʌp] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
We two also dug up three or five of them .
我们 二 还 挖 向上 三 或者 五 的 他们 .

我二人也挖破了三五只，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [vɔɪs] [ə'bʌv] [ʃaʊt] :
Hearing the voice above shout :
听力 这 嗓音 多于 喊 :

听得上面声嚷：

" ['pæd(ə)l][ðə; ði] [boʊt] [tu:; tə] [ʃɔ:r] . "
" Paddle the boat to shore . "
" 桨 这 船 到 支撑 . "

“将船撑到岸去。’

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][oʊld][mæn]['ɑ:ntə][ðə; ði] [boʊt] ,
Just as they were about to invite the old man onto the boat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 邀请 这 老的 男人 到 这 船 ,

正要约同那老汉上船，

['mi:tɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]
Meeting the general
会议 这 一般的

与将军见面，

['evriwʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['dɪsə'pɪrd] .
Everyone had already disappeared .
每个人 有 已经 消失 .

早已一人不见了，

[aɪ][wʌz; wəz] ['ʌtərli] [ə'stɑːnɪʃt] !
I was utterly astonished !
我 曾是 完全地 惊讶 !

心中好不诧异！”

[kw] [gwɑːŋ] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Qu Guang asked urgently :
曲 光 问 紧急 :

屈光急问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][hɪz; ɪz] [neɪm] ? "
" May I ask his name ? "
" 可能 我 问 他的 姓名 ? "

“二位可问他的名姓？”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]['pænɪk] ,
In the midst of the panic ,
在 这 中间 的 这 恐慌 ,

“慌忙之际，

[huː] [wʊd] [əd'vaɪz] [ðer; ðər] ['hʌzbənd] [tuː; tə][æsk][hɪz; ɪz] [neɪm] ?
Who would advise their husband to ask his name ?
WHO 会 建议 他们的 丈夫 到 问 他的 姓名 ?

哪有劝夫问他的名姓。”

[kw] [gwɑːŋ] ['ɔːlsoʊ] [felt] ['veri] ['sɑːri] .
Qu Guang also felt very sorry .
曲 光 还 毛毡 非常 对不起 .

屈光也十分叹惜。

['wæŋ] - [ðen] [sed] :
Wang Sunjian then said :
王 - 然后 说 :

王孙建又道：

" [wiː; wi] [tuː] [wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðæt] [oʊld][mæn] . "
" We two were looking for that old man . "
" 我们 二 是 寻找 为了 那 老的 男人 . "

“我二人因寻那老汉，

[dɪ'leɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Delay for a moment ,
延迟 为了 一个 片刻 ,

耽搁片刻，

[ðə; ði]['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] [ʃɪp] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [seɪld] [fɑːr] [ə'weɪ] .
The general's ship had also sailed far away .
这 将军的 船 有 还 航行 远的 离开 .

将军的船也离远了，

[aɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
I rushed over .
我 匆忙 超过 .

急急赶来，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dɪd][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Fortunately , the general did not make a move .
幸运的是 , 这 一般的 做过 不是 制作 一个 移动 .

幸得将军未曾下手，

" [ə; eɪ] ['moʊmənts] [dɪ'leɪ] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'zæstər] ! "
" A moment's delay could lead to disaster ! "
" 一个 瞬间 延迟 可以 带领 到 灾难 ! "

稍迟便误大事！”

[kw] [gwɑːŋ] [said] :
Qu Guang sighed :
曲 光 叹了口气 :

屈光叹道：

" [hiː; hi][ɪz] [naʊ] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] . "
" He is now seriously injured . "
" 他 是 现在 严重地 受伤 . "

“现在身受重伤。

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪ'gret] [ɪn] [deθ] !
What is there to regret in death !
什么 是 那里 到 后悔 在 死亡 !

死何足惜！

[ðə; ði] [θiːvz] [ɑːr; ər][soʊ] ['ræmpənt] ,
The thieves are so rampant ,
这 窃贼 是 所以 猖獗 ,

贼人如此猖獗，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [aɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kliːn] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] !
I wonder when I'll be able to clean it up !
我 想知道 什么时候 患病的 是 有能力的 到 干净的 它 向上 !

不知何日方能扫除！”

['spiːkɪŋ]
Speaking
请讲

正在说话，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] ['drʌmbiːt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [hɑːŋ'gɑːŋ] .
Suddenly , a loud drumbeat was heard from Hangang .
突然 , 一个 大声 鼓声 曾是 听到 从 杭钢 .

忽听汉港里鼓声大作，

[ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] [rʌʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [blɑːkt] [ðer; ðər] [pæθ] .
A fleet of warships rushed out and blocked their path .
一个 舰队 的 军舰 匆忙 出去 和 已屏蔽 他们的 小路 .

冲出一队战船横截去路，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒəu][kuːiː] ,
But it was Zhou Kui ,
但 它 曾是 周 奎 ,

却是周奎、

[suː][ˌɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [frʌm; frəm] [tʃægæŋ] .
Su Fei was captured from Chagang .
苏 费 曾是 捕获 从 查岗 .

苏飞由汉港抄出，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声高叫道：

" [rɪ'fræktɪv] [mæn] !
" Refractive man !
" 折射 男人 !

“屈光匹夫！

[jʊr; jər] [nest] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .
Your nest has been destroyed .
你的 巢 有 到过 损毁 .

尔的巢穴已毁，

[stɪl] [nɑːt] [sə'rendərɪŋ] ?
Still not surrendering ?
仍然 不是 投降 ?

还不投降，

" [pliːz] [sper] [maɪ] [laɪf] ! "
" Please spare my life ! "
" 请 空闲的 我的 生活 ! "

求免一死！”

[kw] [gwɑːŋ] ['lisnd] ,
Qu Guang listened ,
曲 光 听着 ,

屈光听了，

['aɪˌbraʊz] [reɪzd] [ɪn] ['æŋgər]
Eyebrows raised in anger
眉毛 提高 在 愤怒

双眉倒竖，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['graɪndɪŋ] [tiːθ]
The sound of grinding teeth
这 声音 的 研磨 牙齿

切齿有声，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [æskt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmər] .
He stood up and asked for his armor .
他 站立 向上 和 问 为了 他的 盔甲 .

立起身索取衣甲。

['wæŋ] [ænd; ənd] [sʌn] ['dʒiːən] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Wang and Sun Jian stopped him , saying :
王 和 太阳 建 停止 他 , 说 :

王孙建二人拦住道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['sɪriəsli] ['wuːndɪd] . "
" The general is seriously wounded . "
" 这 一般的 是 严重地 受伤 . "

“将军身负重伤，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [rest] .
It is only suitable for rest .
它 是 仅有的 合适的 为了 休息 .

只宜休息，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər][nɑːt] ['veri] ['tæləntɪd] ,
We two are not very talented ,
我们 二 是 不是 非常 才华横溢 ,

我二人不才，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] !
We are willing to repel the enemy !
我们 是 愿意的 到 击退 这 敌人 !

愿退敌军！”

[rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks] ['sɪmpli] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Refractive **index** **simply** **wouldn't** **listen** **.**
折射 指数 简单地 不会 听 .

屈光只是不听，

[dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] [pər'sweɪʒ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [kəm'plaɪ] .
Despite **repeated** **persuasion** **from** **those** **around** **him** **,** **he** **did** **not** **comply** **.**
尽管 重复 劝说 从 那些 大约 他 , 他 做过 不是 遵守 .

经左右的人再三劝止。

['wæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] ['hælbərd] .
Wang **Sunjian** **took** **a** **halberd** **.**
王 - 采取 一个 戟 .

王孙建取了一支画戟，

- [tʊk] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['kliːvər] .
Yongluo **took** **a** **large** **cleaver** **.**
- 采取 一个 大的 菜刀 .

雍洛取了一柄大砍刀，

[ðə; ði] [nɑːt] [ɪz] [taɪd] ['prɑːpərli] .
The **knot** **is** **tied** **properly** **.**
这 结 是 系 适当地 .

扎束停当，

[iːtʃ] [went] [tuː; tə] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['baʊz, 'boʊz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [boʊt] .
Each **went** **to** **one** **of** **the** **bows** **of** **a** **boat** **.**
每个 去 到 一 的 这 弓 的 一个 船 .

各到一个船头上，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He **shouted** **:**
他 喊叫 :

大喝道：

" [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] [ˌæksɪ'dentəli] [geɪnd] ['paʊər] . "
" **A** **scoundrel** **accidentally** **gained** **power** **.** **"**
" 一个 恶棍 偶然 获得 力量 . "

“鼠辈偶然得志，

[jʊə(r)] [soʊ] ['ærəgənt] !
You're **so** **arrogant** **!**
你是 所以 傲慢的 !

便尔狂妄！

" [ʃuːt] [ðə; ði] [gʌn] ! "
" **Shoot** **the** **gun** **!** **"**
" 射击 这 枪 ! "

照家伙！”

['wæŋ] - [fɔːt] [suː] [ˌɛf i 'aɪ] .
Wang **Sunjian** **fought** **Su** **Fei** **.**
王 - 战斗 苏 费 .

王孙建战住苏飞，

- [fɔːt] [dʒəu] [kuːiː] .
Yongluo **fought** **Zhou** **Kui** **.**
- 战斗 周 奎 .

雍洛战住周奎。

[tɔːtʃiz] [held] [haɪ] ,
Torches **held** **high** **,**
火炬 握住 高的 ,

火把高举，

[ðə; ði][wɔːr] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The war drums sounded in unison .
这 战争 鼓 听起来 在 齐声 .

战鼓齐鸣，

[kw] - [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [hætʃ] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] ['wæŋ] - [rɪsts] [wɜːr; wər]['nɪmb(ə)l] .
Qu Guangli stood at the hatch and saw that Wang Sunjian's wrists were nimble .
曲 - 站立 在 这 孵化 和 锯 那 王 - 手腕 是 灵活 .

屈光立在舱口见王孙建手腕灵活，

[ə; eɪ] ['hælbərd] , [laɪk] [ə; eɪ] ['drægən] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
A halberd , like a dragon playing in the water ,
一个 戟 , 喜欢 一个 龙 玩耍 在 这 水 ,

一支戟如苍龙戏水，

[ʃiːɑːŋglɪn]
Danfeng Xianglin
丹凤 祥林

丹凤翔林，

[maɪ] ['praɪvət] [θɔːts] :
My private thoughts :
我的 私人的 想法 :

私念道：

" [soʊ] [ðɪs] [gai] [dʌz] [hæv; həv] [sʌtʃ] ['mɑːrʃ(ə)l][ɑːts] [skɪlz] . "
" So this guy does have such martial arts skills . "
" 所以 这 盖伊 做 有 这样的 武术 艺术 技能 . "

“此了倒有这般武艺，

[ðə; ði] ['fjuːtʃər] [pə'tenʃ(ə)l] [ɪz] ['lɪmɪtləs] !
The future potential is limitless !
这 未来 潜在的 是 无限 !

将来未可限量！

['aʊər; ɑːr]['neɪʃ(ə)n][hæz; həz] [geɪnd] [ə'nʌðər] [aʊt'stændɪŋ] ['æθliːt] .
Our nation has gained another outstanding athlete .
我们的 国家 有 获得 其他 杰出的 运动员 .

吾国又添一员健将。”

[ðen] [aɪ] [sɔː] - [lɑːrdʒ] ['kliːvər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [wiːldid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [skɪl] .
Then I saw Yongluo's large cleaver , which was also wielded with the same skill .
然后 我 锯 - 大的 菜刀 , 哪个 曾是 还 挥舞 和 这 相同的 技能 .

又见雍洛的大砍刀也是运动如法，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['enviəs] .
I am very envious .
我 是 非常 羡慕 .

十分叹羡。

['helpləsli] [dʒəu] ,
Helplessly Zhou ,
无助地 周 ,

无奈周、

[suː] - [wʌz; wəz] ['ruːθləs] .
Su Erzei was ruthless .
苏 - 曾是 无情 .

苏二贼手段强硬，

[ðə; ði] [faɪt] ['endɪd] [ɪn][ə; eɪ] [drɔː] .
The fight ended in a draw .
这 斗争 结束 在 一个 画 .

只杀得个平手，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] ['nevər] [rɪ'triːt] .
Fight to the death and never retreat .
斗争 到 这 死亡 和 绝不 撤退 .

死战不退。

['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs]
Feeling anxious
感觉 焦虑的

正在焦躁，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Suddenly , a fleet of warships appeared from the north .
突然 , 一个 舰队 的 军舰 出现 从 这 北 .

忽见从北面来了一队战船，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːr] .
It arrived with the speed of a shooting star .
它 到达的 和 这 速度 的 一个 射击 星星 .

如流星赶月般急骤而来。

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] .
The momentum was very strong .
这 势头 曾是 非常 强的 .

声势甚猛。

[kw] [gwɑːŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] ['hɔːrər] :
Qu Guang exclaimed in horror :
曲 光 惊呼 在 恐怖 :

屈光骇然道：

" [mɔːr] ['enəmi] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] ['ædɪd] . "
" More enemy soldiers have been added . "
" 更多的 敌人 士兵 有 到过 额外 . "

“再添敌兵，

" [maɪ] [laɪf] [ɪz]['oʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

吾命休矣！”

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

一转眼，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The warships have arrived .
这 军舰 有 到达的 .

战船已到，

['ʌndər] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ,
Under the firelight ,
在下面 这 火光 ,

火光之下，

[ðə; ði][flæg] [berz] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " .
The flag bears the character " 申 " .
这 旗帜 熊 这 特点 " - " .

见认旗上是个“申”

['kærəktər] ,
Character ,
特点 ,

字，

[fæŋ] ['ʒaʊ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] ['ʃɛn] [haɪz] [ˌriːˌin'fɔːˌsmənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Fang Xiao realized that Shen Hei's reinforcements had arrived .
方 肖 已实现 那 沈 黑的 增援部队 有 到达的 .

方晓得是申黑的援兵到了，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

满心大快。

['ʃɛn] [heɪ] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət][ðə; ði]['bændɪt] [gruːp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] .
Shen Hei charged at the bandit group with his axe .
沈 黑 带电 在 这 土匪 团体 和 他的 斧头 .

申黑挥斧冲人贼队，

[streɪt] [slæʃ] [ænd; ənd][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [slæʃ]
Straight slash and horizontal slash
直的 削减 和 水平的 削减

直劈横砍，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər] ,
Like a fierce tiger ,
喜欢 一个 凶猛的 老虎 ,

势如猛虎，

[ðə; ði]['bændits] [ri'tri:tid] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The bandits retreated one after another .
这 强盗 撤退 一 后 其他 .

贼兵纷纷退去。

['wæŋ] - ,
Wang Sunjian ,
王 - ,

王孙建、

- [sɔː] [ðæt] [ˌriːˌin'fɔːˌsmənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Yongluo saw that reinforcements had arrived .
- 锯 那 增援部队 有 到达的 .

雍洛见有救兵，

['spɪrɪts] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'kriːst] ,
Spirits suddenly increased ,
烈酒 突然 增加 ,

精神陡长，

[ə; eɪ] ['hælbərd]
A halberd
一个 戟

一支戟、

[ə; eɪ] [naɪf] [swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
A knife swift as the wind and rain .
一个 刀 迅速 作为 这 风 和 雨 .

一柄刀风驰雨骤。

[wiːk] ,
week ,
星期 ,

周、

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] , [suː] -
Seeing that the battle formation was in disarray , Su Erzei
看到 那 这 战斗 形成 曾是 在 混乱 , 苏 -

苏二贼见阵势已乱，

[ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] [ə'gen] .
The enemy general was fierce and brave again .
这 敌人 一般的 曾是 凶猛的 和 勇敢的 再次 .

又见敌将猛勇，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['wɪs(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] [tuː; tə] ['iːðər] [saɪd] .
They had no choice but to whistle and retreat to either side .
他们 有 不 选择 但 到 哨 和 撤退 到 任何一个 边 .

只得唿哨一声向两面退去。

['ʃɛn] [heɪ] [stɪl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Shen Hei still wanted to kill them .
沈 黑 仍然 通缉 到 杀 他们 .

申黑还要赶杀，

[kw] [gwɑːŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Qu Guang shouted :
曲 光 喊叫 :

屈光高叫道：

['dʒen(ə)rəl] ['ʃɛn] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [pər'suː] .
General Shen , there is no need to pursue .
一般的 沈 , 那里 是 不 需要 到 追求 .

“申将军不必追赶，

[kw] [ɪz] [hɪr] !
Qu is here !
曲 是 这里 !

屈某在此！”

['ʃɛn] [heɪ] [hæd; həd][dʒʌst] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] [fliːt] .
Shen Hei had just managed to stop the fleet .
沈 黑 有 只是 管理 到 停止 这 舰队 .

申黑方才把船队约住，

[step] ['ɑːntə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] [ʃɪp] ,
Step onto the bow of the refractive ship ,
步 到 这 弓 的 这 折射 船 ,

跨上屈光的船头，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks] ,
Upon seeing the appearance of the refractive index ,
之上 看到 这 外貌 的 这 折射 指数 ,

见了屈光模样，

['noʊɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] ,
Knowing he was seriously injured ,
会心 他 曾是 严重地 受伤 ,

知受重伤，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['reskjuː] [keɪm] [tuː] [leɪt] . "
" The rescue came too late . "
" 这 救援 来了 也 晚的 . "

“救援来迟，

['wuːndɪd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]
Wounded the general
受伤 这 一般的

致伤将军，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['truːli] [ə'ʃeɪmd] !
I am truly ashamed !
我 是 真的 羞愧 !

心实惶愧！”

[kw] [gwɑːŋ] [læft] :
Qu Guang laughed :
曲 光 笑了 :

屈光笑道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz]['goʊɪŋ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] , "
" The general is going into battle , "
" 这 一般的 是 去 进入 战斗 , "

“将军上阵，

[nɑːt] [ded] [bʌt; bət] ['wuːndɪd]
Not dead but wounded
不是 死的 但 受伤

不死带伤，

" [its] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] ! "
" It's nothing to worry about ! "
" 它是 没有什么 到 担心 关于 ! "

何足介意！”

['wæŋ] - ,
Wang Sunjian ,
王 - ,

王孙建、

- [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Yongluo came to see him again .
- 来了 到 看 他 再次 .

雍洛又来相见。

[kw] [gwæŋdaʊ] :
Qu Guangdao :
曲 光岛 :

屈光道：

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðæt] [naʊ] .
There's no time to discuss that now .
有 不 时间 到 讨论 那 现在 .

“此时不暇细谈，

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən][goʊ][ænd; ənd][faɪnd] [baʊ] ['gaʊ] .
You two can go and find Bao Gao .
你 二 能 去 和 寻找 包 高 .

你二位可去寻着鲍皋、

['lʌ] [dʒiː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Lu Zhi returned to camp .
鲁 智 返回 到 营 .

鲁直回营。

['dʒen(ə)rəl] ['ʃen] [ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] .
General Shen is here to help me .
一般的 沈 是 这里 到 帮助 我 .

申将军在此助我，

[wiː; wi] [vaʊ] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [dɪ'fiːt] !
We vow to avenge this defeat !
我们 发誓 到 报仇 这 击败 !

誓复一败之仇！”

- :
Shenhedao :
- :

申黑道:

" [bɪ'fɔːr] [di'pɑːtɪŋ] , [ðə; ði][əd'vaɪzər] ['ɜːrnɪstli] [ɪn'strʌktɪd] : "
" Before departing , the advisor earnestly instructed : "
" 前 离开 , 这 顾问 切实 指示 : "

"临行之时参谋敦瞩道:

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [wʌn] .
The general has won .
这 一般的 有 韩元 .

将军胜了,

[wiː; wi][mʌst; məst] [tʃuːz] [ə; eɪ] [strə'tiːdʒɪk] [loʊ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
We must choose a strategic location to set up camp .
我们 必须 选择 一个 战略 地点 到 放 向上 营 .

须择扼要地方扎营,

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] ['prɑːgres] ['grædʒuəli] .
We must make progress gradually .
我们 必须 制作 进步 逐步地 .

徐图进取。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [dɪ'fiːtɪd] ,
If the general is defeated ,
如果 这 一般的 是 战败 ,

将军若败,

[juː; jʊ][mʌst; məst] [træns'fɜːr] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
You must transfer it as soon as possible .
你 必须 转移 它 作为 很快 作为 可能的 .

务必从速转去,

[prə'tektɪŋ] - ['vɪlɪdʒ]
Protecting Yanzifanshui Village
保护 - 村庄

守护燕子矾水寨,

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi] ['tʃeɪndʒɪz] ,
In case he changes ,
在 案件 他 变化 ,

以防他变,

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] ['ɝːdʒd] ,
He repeatedly urged ,
他 反复 敦促 ,

千叮万嘱,

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] [ˌdɪsə'biːdiəns] [wɪl] ['dʒepərdaɪz] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] .
I am deeply afraid that the general's disobedience will jeopardize important matters .
我 是 深 害怕的 那 这 将军的 不服从 将要 危害 重要的 事情 .

深恐将军违拗致误大事。"

['wæŋ] [ænd; ənd] [sʌn] ['ɔːlsoʊ] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
Wang and Sun also tried to persuade him from the sidelines .
王 和 太阳 还 尝试 到 说服 他 从 这 场边 .

王孙建二人也从旁苦劝。

[kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Qu Guang was not discouraged at this time .
曲 光 曾是 不是 灰心 在 这 时间 .

屈光此时虽不气馁。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [felt] [ðæt] [ðə; ði]['ɪndʒəri][wʌz; wəz] [tuː] [sɪ'vɪr] .
I also felt that the injury was too severe .
我 还 毛毡 那 这 受伤 曾是 也 严重 .

也觉得带伤过重，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ɔːl] ['dɪfəkəltɪz] ,
Fighting against all difficulties ,
斗争 反对 全部 困难 ,

万难力战，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'griː] .
I had no choice but to agree .
我 有 不 选择 但 到 同意 .

只得应了。

['wæŋ] [ænd; ənd] [sʌn] ['dʒiːən] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .
Wang and Sun Jian took their leave .
王 和 太阳 建 采取 他们的 离开 .

王孙建二人辞去。

[kw] [gwɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʃɛn] [heɪ] [led] [ðə; ði] [ʃɪps] [bæk] .
Qu Guang and Shen Hei led the ships back .
曲 光 和 沈 黑 引领 这 船舶 后退 .

屈光与申黑带领船只折回，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] ['reskjuːd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
They were surrounded and rescued along the way .
他们 是 包围 和 获救 沿着 这 方式 .

一路上始将被围遇救、

[prə'vaɪd] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndʒəri][ænd; ənd]['suːɪsaɪd] [ə'tempt] .
Provide detailed information about the circumstances of the injury and suicide attempt .
提供 详细的 信息 关于 这 情况 的 这 受伤 和 自杀 试图 .

受伤自刎的情形详细告知，

['ʃɛn] [heɪ] [said] ['diːpli] .
Shen Hei sighed deeply .
沈 黑 叹了口气 深 .

申黑十分叹息。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] ['aʊərz] ,
In less than two hours ,
在 较少的 比 二 小时 ,

不到两个时辰，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] ['ɜːrli] .
We arrived at the water village early .
我们 到达的 在 这 水 村庄 早期的 .

早到了水寨，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['hoʊˌkɑːgi][æt; ət] [ɔːl] .
But there was no Hokage at all .
但 那里 曾是 不 火影 在 全部 .

却是火影全无，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

一人不见。

[kw] [ɡwɑːŋ] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] .
Qu Guang asked in surprise .
曲 光 问 在 惊喜 .

屈光惊问道。

" [dʌz] [ðɪs] [miːn] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] ? "
" Does this mean I should go ? "
" 做 这 意思是 我 应该 去 ? "

“难道我去了，

" [ɑːr; ər][wiː; wi][dʒʌst]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] ? "
" Are we just going to abandon the water fortress ? "
" 是 我们 只是 去 到 放弃 这 水 堡垒 ? "

水寨就撤了不成？”

['ʃɛn] [heɪ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [sər'praɪzd] :
Shen Hei was also surprised :
沈 黑 曾是 还 惊讶 :

申黑也吃惊道：

[wen] [aɪ] [set] [ɔːf]
When I set off
什么时候 我 放 离开

“我动身之时，

[ðə; ði] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [dɪ'spætʃt] - [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪn] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['eriə] .
The staff officer dispatched Quebo to replace the general in guarding the area .
这 职员 官 已派出 - 到 代替 这 一般的 在 守护 这 区域 .

参谋是派却勃替将军镇守，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][noʊ][wʌn] [ə'raʊnd] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] ?
Why is there no one around at this moment ?
为什么 是 那里 不 一 大约 在 这 片刻 ?

为甚此时人影俱无？

[haʊ] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] !
How unpredictable !
如何 不可预测的 !

好令人难猜！”

[kw] [ɡwæŋdaʊ] :
Qu Guangdao :
曲 光岛 :

屈光道：

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪr] .
I will stay here .
我 将要 停留 这里 .

“我留此地，

" ['dʒen(ə)rəl] , [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪɡeɪt] , [ðen] [wiːl] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] . "
" General , go to the pass and investigate , then we'll discuss it further . "
" 一般的 , 去 到 这 经过 和 调查 , 然后 出色地 讨论 它 更远 . "

将军且到关上探看转来再议。”

['ʃɛn] [heɪ] [ə'ɡriːd] .
Shen Hei agreed .
沈 黑 同意 .

申黑应了。

[ðə; ði] [ʃɪp] [dɑːkt] .
The ship docked .
这 船 停靠 .

船靠了岸，

['ʃɛn] [heɪ] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [hɔːrs] .
Shen Hei ordered someone to bring over the horse .
沈 黑 订购 某人 到 带来 超过 这 马 .

申黑叫人牵过马，

[hiː; hi] [brɔːt] [ten] ['soʊldʒərz] .
He brought ten soldiers .
他 带来 十 士兵 .

带了十名军健，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [went] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [left] .
They hurriedly went ashore and left .
他们 匆匆 去 岸上 和 左边 .

匆匆上岸而去。

[kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [æz; əz][hiː; hi] [leɪ] [ə'loʊn] [ɪn][hɪz; ɪz]['kæbɪn] .
Qu Guang was puzzled as he lay alone in his cabin .
曲 光 曾是 困惑 作为 他 躺 独自的 在 他的 舱 .

屈光独卧舱中纳闷。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

不过半个时辰，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [ə'ʃɔːr] [wɪð; wɪθ] ['ʃɛn] [heɪ] ['hɜːrɪdli] [dʒʌmpt] ['ɑːntə] [ðə; ði] [boʊt] .
One of the soldiers who had come ashore with Shen Hei hurriedly jumped onto the boat .
一 的 这 士兵 WHO 有 来 岸上 和 沈 黑 匆匆 跳了起来 到 这 船 .

随申黑上岸的一个军健急急跳上船来，

[proʊ'siːd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Proceed straight to the middle cabin .
继续 直的 到 这 中间 舱 .

直进中舱，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][ɪgˌzæspə'reɪʃ(ə)n] :
He said in a fit of exasperation :
他 说 在 一个 合身 的 恼怒 :

气急败坏地道：

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "
" Reporting to the General . "
" 报道 到 这 一般的 . "

“启禀将军。

['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生 !

大事不好了！”

[kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [sər'praɪzd] .
Qu Guang was quite surprised .
曲 光 曾是 相当 惊讶 .

屈光这一惊也足有十分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [fʊl] ['ʃɑːrpnəs] .
He did not reveal his full sharpness .
他 做过 不是 揭示 他的 满的 锐利度 .

未泄出十分锐气，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 .

转吃了一番大惊。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回。

['tʃæptər] [ˌfɔːr'tiːn] : [kw] ['kaɪ] [æt; ət] [jænjuː] [pɑːnd] [ə'vendʒz] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ; [ˌɛf i 'aɪ] ['jʌn] [krɔsiz]
Chapter Fourteen : Qu Cai at Yanyue Pond avenges his brother ; Fei Yun crosses
章 十四 : 曲 蔡 在 烟月 池塘 复仇 他的 兄弟 ; 费 云 十字架
[ðə; ði] ['reɪdʒɪŋ] ['tɔrənts] , [dɪ'spleɪɪŋ] [ɪk'strɔːrdəneri] ['breɪvəri] .
the raging torrents , displaying extraordinary bravery .
这 愤怒 种子 , 显示 非凡的 勇敢 .

第十四回 偃月塘屈采报兄仇 飞云渡洪涛施神勇

['miːnwaɪl] , [kw] [gwɑːŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Meanwhile , Qu Guang suffered a crushing defeat and returned home .
同时 , 曲 光 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .

却说屈光大败而回，

['fiːlɪŋ] ['pʌz(ə)ld] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] ['kæbɪn] ,
Feeling puzzled in the single cabin ,
感觉 困惑 在 这 单身的 舱 ,

独卧舱中纳闷，

[dʒʌn] ['dʒiːən] , [huː] [hæd; həd] ['sʌd(ə)nli] [gɔːn] [ə'ʃɔːr] [wɪð; wɪθ] ['ʃɛn] [heɪ] , [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Jun Jian , who had suddenly gone ashore with Shen Hei , returned to report :
俊 建 , WHO 有 突然 已消失 岸上 和 沈 黑 , 返回 到 报告 :

忽然随申黑上岸的军健回报道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“大事不好了！”

[tuː; tə] [maɪ] [greɪt] [sər'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[hiː; hi] ['strʌgld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] ,
He struggled to his feet ,
他 挣扎 到 他的 脚 ,

一蹶劣挣起身来，

[hiː; hi] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急问道：

" [wɒts] [rɔːŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“何事不好？”

- [rɪ'plaɪd] :
Junjian replied :
- 回复 :

军健回道：

" [aɪ] ['fɑːloʊd] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃɛn] [ə'ʃɔːr] . "
" I followed General Shen ashore . "
" 我 随后 一般的 沈 岸上 . "

“小人随申将军上岸，

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [θriː] [maɪlz] ,
After walking about three miles ,
后 步行 关于 三 英里 ,

约行三里，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Gaofu ,
之上 抵达 在 - ,

到了高阜，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [bleəd] ['laʊdli] .
The sound of drums blared loudly .
这 声音 的 鼓 刺耳地 高声 .

听得鼓声大作，

['lʊkɪŋ] [aʊt] , [fleɪmz] [sɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [pæs] .
Looking out , flames soared into the sky above the pass .
寻找 出去 , 火焰 飙升 进入 这 天空 多于 这 经过 .

遥望关上火焰冲天。

['dʒen(ə)rəl] ['ʃɛn] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
General Shen stamped his foot and said :
一般的 沈 盖章 他的 脚 和 说 :

申将军顿足道：

" ['kloʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [lɔːsɪz] ! "
" Closing it will inevitably lead to losses ! "
" 结束 它 将要 不可避免地 带领 到 损失 ! "

“关上必然有失！’

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
He urgently ordered his servant to report to the general .
他 紧急 订购 他的 仆人 到 报告 到 这 一般的 .

急命小人转报将军，

" [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ðer; ðər] [ɪ'miːdiətli] . "
" Lead the troops there immediately . "
" 带领 这 军队 那里 立即地 . "

火速带兵前往。”

[kw] [gwɑːŋ] ['lisnd] ,
Qu Guang listened ,
曲 光 听着 ,

屈光听了，

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['pænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心中一急，

['evriθɪŋ] [went] [blæk] .
Everything went black .
一切 去 黑色的 .

眼前一黑，

[ðə; ði] [sɔːr] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] ['eriə] [wʌz; wəz] [krækt] ['oʊpən] .
The sore in the chest area was cracked open .
这 疮 在 这 胸部 区域 曾是 裂纹 打开 .

胸脯窝疮口齐裂，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖! " ,

哇的一声，

[hiː; hi][spæt] [aʊt] [ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ʌv; əv] [blʌd] .
He spat out a mouthful of blood .
他 争吵 出去 一个 一口气 的 血 .

吐出一口鲜血，

[hiː; hi] [kə'læpst] ['ɑːntə][ðə; ði] [dek] .
He collapsed onto the deck .
他 倒塌 到 这 甲板 .

倒在舱板。

[ðoʊz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Those on both sides were greatly alarmed .
那些 在 两个都 侧面 是 非常 惊慌 .

左右大骇，

[wen] [aɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [lʊk] ,
When I went up to look ,
什么时候 我 去 向上 到 看 ,

上前看时，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['grɪtɪd] [maɪ] [tiːθ] [ænd; ənd] [ˌpəːsi'viəd] .
I had already gritted my teeth and persevered .
我 有 已经 磨碎的 我的 牙齿 和 坚持不懈 .

早已咬牙关，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] ['jeloʊ] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪðərd] [liːf] .
His face was as yellow as a withered leaf .
他的 脸 曾是 作为 黄色的 作为 一个 干枯 叶子 .

面如黄蘖，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly he shouted :
突然 他 喊叫 :

突然大叫一声：

[aɪm][soʊ] ['æŋgri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气死我也！”

[hiː; hi] [briːðd] [hɪz; ɪz] [læst] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
He breathed his last in an instant .
他 呼吸 他的 最后的 在 一个 立即的 .

须臾气绝。

[pʊr] , ['lɔɪəl] ['dʒen(ə)rəl] ,
Poor , loyal general ,
贫穷的 , 忠诚 一般的 ,

可怜赤胆忠心将，

[ə; eɪ]['streɪndʒər][ɑːn][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['jeloʊ] [sprɪŋz] !
A stranger on the path to the Yellow Springs !
一个 陌生人 在 这 小路 到 这 黄色的 斯普林斯 !

作化黄泉异路人！

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks][wʌz; wəz] [ded] ,
Seeing that the refractive index was dead ,
看到 那 这 折射 指数 曾是 死的 ,

左右见屈光死了，

['stɑːrtld] , [ju'ɑːn]['kwoʊ]
Startled , Yuan Cuo
惊慌 , 元 暻

惊得手足元措，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] [ʃed] [terz] .
All I could do was shed tears .
全部 我 可以 做 曾是 棚 眼泪 .

只有流泪而已。

- , [haʊ'evər] , [hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [aɪ'diːəz] .
Junjian , however , had a few ideas .
- , 然而 , 有 一个 很少 想法 .

倒是军健略有主意，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [pæðz] :
To the left and right paths :
到 这 左边 和 正确的 路径 :

对左右道：

['dʒen(ə)rəl] [kw] [ɪz] [ded] .
General Qu is dead .
一般的 曲 是 死的 .

"屈将军已死，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [pɔɪnt] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] .
There's no point in keeping it here .
有 不 观点 在 保持 它 这里 .

留此无益。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mʌdi] [dɪtʃ] .
This place is not far from the muddy ditch .
这 地方 是 不是 远的 从 这 浑 沟 .

此处离烂泥沟不远，

[ænd; ənd] [muːv] [ðə; ði] [boʊt] ['kloʊzər][tuː; tə][ðə; ði] ['mʌdi] [dɪtʃ] ,
And move the boat closer to the muddy ditch ,
和 移动 这 船 更近 到 这 浑 沟 ,

且将船只移向烂泥沟近处，

[ɪn'fɔːrm] ['dʒen(ə)rəl] [kw] .
Inform General Qu .
通知 一般的 曲 .

报知蘧将军，

[lets] [ˌriːkən'sɪdər] ['aʊər; ɑːr] [plæn] .
Let's reconsider our plan .
我们来吧 重新考虑 我们的 计划 .

再定计较。"

[bəuθ] [saɪdz] [ə'griːd] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

左右听了有理，

['kʌvər] [ðə; ði] [dɪ'stɔːrtɪd] ['bɑːdi] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [broʊ'keɪd] [kwɪlt] .
Cover the distorted body with a brocade quilt .
覆盖 这 扭曲 身体 和 一个 锦缎 被子 .

用锦被将屈光的尸身盖好，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [set] [seɪl] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['mʌdi] [dɪtʃ] .
They hurriedly set sail towards the muddy ditch .
他们 匆匆 放 帆 向 这 浑 沟 .

急急开船向烂泥沟而去。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [wen] [kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] ,
It turns out that when Qu Guang was surrounded ,
它 转弯 出去 那 什么时候 曲 光 曾是 包围 ,

原来屈光被围之时，

[ðæt] [ɪz] , [wen] - [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
That is , when Quebo was defeated .
那 是 , 什么时候 - 曾是 战败 .

即却勃战败之际。

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][suː][ˌɛf i 'aɪ] ,
Just because of Su Fei ,
只是 因为 的 苏 费 ,

只因苏飞、

[haʊ] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [pæs] .
Hao Tianchong returned to the second pass .
郝 - 返回 到 这 第二 经过 .

郝天宠折回二关,

[hiː; hi][toʊld] ['wæŋ] [jiː][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
He told Wang Yi the details of the preparation .
他 讲述 王 易 这 细节 的 这 准备 .

对王翼说了备细,

['wæŋ] [jɪdaʊ] :
Wang Yidao :
王 一刀 :

王翼道:

" [ðə; ði][fɜːrst] [pæs] [wʌz; wəz] [lɔːst] . "
" The first pass was lost . "
" 这 第一的 经过 曾是 丢失的 . "

“头关即失,

[hwæŋfuː] [kuːiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə] [feɪs] ['daɪər] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
Huangfu Kui and the others are likely to face dire consequences .
皇甫 奎 和 这 其他的 是 可能 到 脸 可怕的 结果 .

皇甫葵等谅来凶多吉少,

" [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'raɪv] [hɪr] [tə'mɑːroʊ] . "
" The Chu army will surely arrive here tomorrow . "
" 这 楚 军队 将要 一定 到达 这里 明天 . "

明日必有楚兵到此。”

[dʒəu][kuːiː][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Zhou Kui was ordered to . . .
周 奎 曾是 订购 到 . . .

既命周奎、

['swɪmɪŋ] ['drægən]
Swimming Dragon
游泳 龙

游龙、

[suː][ˌɛf i 'aɪ] ,
Su Fei ,
苏 费 ,

苏飞、

[haʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
Hao Tianchong and his three companions lay in ambush on all sides .
郝 - 和 他的 三 同伴 躺 在 伏击 在 全部 侧面 .

郝天宠四人四面埋伏,

[tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
To await the enemy .
到 等待 这 敌人 .

以待敌军。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [kw] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
As expected , Qu Guang was defeated .
作为 预期的 , 曲 光 曾是 战败 .

果然杀败屈光。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [prɪns] ['huː] ,
He then ordered Prince Hu ,
他 然后 订购 王子 胡 ,

又命王子虎、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [went] [ə'raʊnd] [tuː; tə] - .
Zhang Xin went around to Yanzifan .
张 新 去 大约 到 - .

张信绕到燕子矾，

[fɜːrst] , [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] .
First , destroy his water fortress .
第一的 , 破坏 他的 水 堡垒 .

先破他的水寨，

['æftər] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [briːtʃt] ,
After the village was breached ,
后 这 村庄 曾是 违规 ,

破寨之后，

[ænd; ənd] [soʊ] [ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ðə; ði] [fɜːrst] ['hɜːrd(ə)l] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌoʊvər'kʌm] .
The first hurdle can be overcome .
这 第一的 栏 能 是 克服 .

头关可复。

[prɪns] ['huː]
Prince Hu
王子 胡

王子虎、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [plæn] [ænd; ənd] ['æktɪd] [ə'kɔːrdɪŋli] .
Zhang Xin followed the plan and acted accordingly .
张 新 随后 这 计划 和 行动 因此 .

张信受计而行，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] , [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fænfer] .
Upon arriving at the water village , they marched in with great fanfare .
之上 抵达 在 这 水 村庄 , 他们 行军 在 和 伟大的 号角 .

到了水寨鼓噪而进，

[bʌt; bət] [ˌbiː 'oʊ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
But Bo was caught off guard .
但 波 曾是 捕捉 离开 警卫 .

却勃却未防备，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ɪn] .
He rushed in .
他 匆忙 在 .

被他冲进。

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
The water fortress was thrown into chaos in an instant .
这 水 堡垒 曾是 抛掷 进入 混乱 在 一个 立即的 .

片时水寨大乱，

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz]['ɑːrmər] .
But Bo was too late to put on his armor .
但 波 曾是 也 晚的 到 放 在 他的 盔甲 .

却勃披挂不及，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] [ɪn][hænd] ,
With the whip in hand ,
和 这 鞭 在 手 ，

抡鞭在手，

[æd'væns] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Advance to meet the enemy .
进步 到 见面 这 敌人 .

向前抵敌。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [prɪns] ['huː] ,
Unfortunately , Prince Hu ,
很遗憾 ， 王子 胡 ，

怎奈王子虎、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɪrs] .
Zhang Xin was extremely fierce .
张 新 曾是 极其 凶猛的 .

张信十分凶猛，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ['fɔːrsfəli] [rɪ'streɪnd] [ˌkju ju 'i][boʊz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] .
Zhang Xin forcefully restrained Que Bo's double whips .
张 新 强硬地 克制 奎 博的 双倍的 鞭子 .

张信用力逼住却勃的双鞭，

[prɪns] ['huː] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ə'fekʃ(ə)n] .
Prince Hu looked at him with affection .
王子 胡 看起来 在 他 和 感情 .

王子虎觑得亲切，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði]['aɪərn][ænd; ənd] ['kɑːpər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
He raised the iron and copper sword and brought it down on his head .
他 提高 这 铁 和 铜 剑 和 带来 它 向下 在 他的 头 .

举起铁铜当头劈下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['straɪkɪŋ] - [raɪt] ['ʃoʊldər] .
He was striking Quebo's right shoulder .
他 曾是 引人注目 - 正确的 肩膀 .

正打着却勃的右肩，

[ɪ'miːdiətli] , [ðə; ði][ɡrɪp][ɑːn][ðə; ði] [wɪp] ['fɔːltəd] .
Immediately , the grip on the whip faltered .
立即地 ， 这 紧握 在 这 鞭 犹豫不决 .

立时握鞭不牢，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] ['ɑːntə][ðə; ði] [dek] .
It fell onto the deck .
它 跌倒 到 这 甲板 .

掉在船板，

[hiː; hi] [stɑːpt] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd][tuː; tə] ['pæri] .
He stopped using the whip in his left hand to parry .
他 停止 使用 这 鞭 在 他的 左边 手 到 招架 .

止将左手的鞭来支格，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [slæʃt] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [stroʊk] .
Zhang Xin slashed him away with a single stroke .
张 新 削减 他 离开 和 一个 单身的 中风 .

被张信一刀撇开，

['liːpɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
Leaping over the bow ,
跳跃 超过 这 弓 ,

纵过船头，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] [weɪst] .
He lifted him up by the waist .
他 抬起 他 向上 经过 这 腰部 .

拦腰一把提起来，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][maɪ] [ʃɪp] ,
Throw it over my ship ,
扔 它 超过 我的 船 ,

掷过本船，

[ðə; ði]['bændits] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [roʊps] .
The bandits tied him up with ropes .
这 强盗 系 他 向上 和 绳索 .

贼兵用绳索绑了。

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [kə'mændər] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
The Chu soldiers saw that their commander had been captured .
这 楚 士兵 锯 那 他们的 指挥官 有 到过 捕获 .

楚兵见主将被擒，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [fled] .
They all went ashore and fled .
他们 全部 去 岸上 和 逃亡 .

纷纷上岸逃走。

[prɪns] ['huː]
Prince Hu
王子 胡

王子虎、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [strɪp] [ɔːf] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [sets] [ʌv; əv]['ɑːrmər][frʌm; frəm]
Zhang Xin ordered his men to strip off about a hundred sets of armor from
张 新 订购 他的 男人 到 条 离开 关于 一个 百 套 的 盔甲 从
[ðə; ði] ['daɪɪŋ] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] .
the dying Chu soldiers .
这 垂死 楚 士兵 .

张信令人将死楚兵的衣甲剥下百十套，

[dres] [ʌp] [laɪk] [ðə; ði]['bændits] .
Dress up like the bandits .
裙子 向上 喜欢 这 强盗 .

把与贼兵穿好，

[wiː; wi] [wɪl] [juːz] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] ['sʌnz] [plæn][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
We will use Staff Officer Sun's plan to break through the pass .
我们 将要 使用 职员 官 太阳的 计划 到 休息 通过 这 经过 .

就用孙参谋赚关之计，

[duː][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
Do it the same way .
做 它 这 相同的 方式 .

照样做去。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][plæn] .
More than a hundred soldiers followed the plan .
更多的 比 一个 百 士兵 随后 这 计划 .

百十余名喽兵依计而行，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ə'ʃɔːr] .
They rushed ashore .
他们 匆忙 岸上 .

一拥上岸，

[ðeɪ] [droʊv] [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz][tuː; tə]['mɪŋɡ(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
They drove the Chu soldiers to mingle among them .
他们 驾驶 这 楚 士兵 到 交融 之中 他们 .

赶着楚兵混在里面，

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [tɔːrdz] [ðə; ði][fɜːrst] [pæs] .
They all ran towards the first pass .
他们 全部 跑 向 这 第一的 经过 .

一齐向头关跑去。

[wen] [its] [taɪm] [tuː; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] ,
When it's time to close the door ,
什么时候 它是 时间 到 关闭 这 门 ,

到了关门，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They all shouted in unison :
他们 全部 喊叫 在 齐声 :

一齐乱嚷道：

" [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʌz; wəz] [briːtʃt] [baɪ]['bændits] . "
" The water fortress was breached by bandits . "
" 这 水 堡垒 曾是 违规 经过 强盗 . "

“水寨被贼人破了，

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] ['kæptʃərd] .
However , the general had already been captured .
然而 , 这 一般的 有 已经 到过 捕获 .

却将军已被擒去。

[swɪtʃ] [ɑːn][ænd; ənd][ɔːf] ['kwɪkli] .
Switch on and off quickly .
转变 在 和 离开 迅速地 .

速速开关，

[seɪv] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] !
Save our lives !
节省 我们的 生活 !

救我们的性命！”

[ðə; ði] [ɡɑːrd] ['dʒen(ə)rəl] [hɜːrd] [ðɪs] .
The guard general heard this .
这 警卫 一般的 听到 这 .

守关的牙将听了，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I dare not make the decision .
我 敢 不是 制作 这 决定 .

不敢作主，

[rɪ'pɔːrt] [ðɪs] ['ɜːrdʒəntli] [tuː; tə] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] .
Report this urgently to Staff Officer Sun .
报告 这 紧急 到 职员 官 太阳 .

急急报与孙参谋。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [hɜːrd] [ðæt]
Staff Officer Sun heard that
职员 官 太阳 听到 那

孙参谋听说，

['hɜːri] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Hurry up to the city wall ,
匆忙 向上 到 这 城市 墙 ,

急上城楼，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ʃaɪn] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] ['daʊnwərdz] .
He ordered someone to shine a torch downwards .
他 订购 某人 到 闪耀 一个 火炬 向下 .

命人用火把往下一照，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] .
As expected , they were Chu soldiers .
作为 预期的 , 他们 是 楚 士兵 .

果然通是楚兵，

[ðə; ði] [kɔːlz] [fɔːr; fər] [gwɑːn] [gruː] ['laʊdər] [ænd; ənd] ['laʊdər] .
The calls for Guan grew louder and louder .
这 呼叫 为了 关 生长 更大声 和 更大声 .

叫关的声音一阵紧似一阵。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [bæk] ,
Looking up and back ,
寻找 向上 和 后退 ,

抬头往后一看，

[bʌt; bət] [noʊ] ['bændits] [wɜːr; wər] [siːn] [pər'sʊ] [ðem; ðəm] .
But no bandits were seen pursuing them .
但 不 强盗 是 已见 追求 他们 .

却不见有贼兵追赶，

['æftər] [ə; eɪ] ['moʊmənts] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] ,
After a moment's hesitation ,
后 一个 瞬间 犹豫 ,

心中略一踌躇，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'zɜːrtər] :
He then said to the deserter :
他 然后 说 到 这 逃兵 :

便对逃兵道：

[ɪn] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] , [its] [hɑːrd] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [truːθ] [frʌm; frəm] ['fɔːlshʊd] .
In the darkness , it's hard to distinguish truth from falsehood .
在 这 黑暗 , 它是 难的 到 区分 真相 从 谬误 .

"黑夜之间难分真假，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [ɑːr; ər] [stɪl] [fɑːr] [ə'weɪ] .
Fortunately , the enemy troops are still far away .
幸运的是 , 这 敌人 军队 是 仍然 远的 离开 .

且喜贼兵尚远，

[juː; jʊ] [meɪ] [siːk] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] .
You may seek refuge in a secluded spot along a mountain path for the night .
你 可能 寻找 避难所 在 一个 僻 点 沿着 一个 山 小路 为了 这 夜晚 .

尔等可向山径僻处暂躲一夜，

[its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['kʌntri] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
It's not too late to enter the country tomorrow morning .
它是 不是 也 晚的 到 进入 这 国家 明天 早晨 .

明晨进关不迟。"

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [fraund] [ænd; ənd] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] ['pɪtɪfəli] .
A group of Chu soldiers frowned and pleaded pitifully .
一个 团体 的 楚 士兵 皱眉 和 恳求 可怜地 .

一起楚兵皱着眉头哀恳，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [stʊd] [tɔːl] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] .
A group of Chu soldiers stood tall and made a ruckus .
一个 团体 的 楚 士兵 站立 高的 和 制成 一个 骚动 .

一起楚兵挺着颈项乱闹。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [sə'spɪʃəs] .
Staff Officer Sun became increasingly suspicious .
职员 官 太阳 成为 日益 可疑的 .

孙参谋越发疑心，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt]['oʊpən][ðə; ði] [geɪts] [ʌn'tɪl] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] ! "
" We will not open the gates until tomorrow morning ! "
" 我们 将要 不是 打开 这 大门 直到 明天 早晨 ! "

“不到明晨决不开关！

" [juː; jʊ] [ɔːl] [mʌst; məst] [liːv] [ɪ'miːdiətli] ! "
" You all must leave immediately ! "
" 你 全部 必须 离开 立即地 ! "

尔等速去！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Having said that , he hurriedly descended the city wall .
拥有 说 那 , 他 匆匆 下降 这 城市 墙 .

说罢急下城楼，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['kwɪkli] [ə'reɪndʒ] ['evriθɪŋ] .
The generals were instructed to quickly arrange everything .
这 将军们 是 指示 到 迅速地 安排 一切 .

传集牙将等从速布置一切。

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['hɑːrti] [miːl] .
The order was given to the troops to have a hearty meal .
这 命令 曾是 给定 到 这 军队 到 有 一个 爽朗 一顿饭 .

传命众军饱餐，

[prɪ'per] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Prepare to withstand the attack .
准备 到 经受 这 攻击 .

准备抵御攻关。

[ðə; ði] ['bætlmənts] [wɜːr; wər] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] [ˌbæm'buː] , [wʊd] , [ænd; ənd] [stoʊnz] .
The battlements were fully equipped with bamboo , wood , and stones .
这 城垛 是 完全 配备 和 竹子 , 木头 , 和 石头 .

城垛上竹木擂石备得十足。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊər] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ,

不到一个时辰，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði]['bændits] [rɔːrd] [æz; əz] [ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
Sure enough , the bandits roared as they charged in .
当然 足够的 , 这 强盗 咆哮 作为 他们 带电 在 .

果然贼兵咆哮而来，

[ðə; ði]['faɪər] [sɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
The fire soared into the sky .
这 火 飙升 进入 这 天空 .

火势冲天、

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The sound of drums shook the earth .
这 声音 的 鼓 摇晃 这 地球 .

鼓声震地。

[prɪns] ['huː]
Prince Hu
王子 胡

王子虎、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['fɔːrwərd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mæsɪv] [swɔːrm] .
Zhang Xin led his troops forward in a massive swarm .
张 新 引领 他的 军队 向前 在 一个 大量的 蜂群 .

张信挥兵一拥而上，

['dʌzənz] [ʌv; əv] [siːdʒ] ['lædərz] [ænd; ənd] ['bætlmənts] [ðen] [ə'proʊtʃt] .
Dozens of siege ladders and battlements then approached .
几十个 的 围城 梯子 和 城垛 然后 接近 .

即有数十架云梯城垛靠来。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði]['bændits] [wʊd] ['luːs(ə)n] [ðer; ðər] [grɪp] . . .
Who knew that the bandits would loosen their grip . . .
WHO 知道 那 这 强盗 会 松开 他们的 紧握 . . .

哪晓得贼兵一松手，

[ðə; ði] [siːdʒ] ['lædər] [hæz; həz] [kə'læpst] .
The siege ladder has collapsed .
这 围城 梯子 有 倒塌 .

云梯通共倒了。

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʃɑːk] .
Zhang and his companion were filled with suspicion and shock .
张 和 他的 伴侣 是 已填 和 怀疑 和 震惊 .

张二人心中疑骇，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知是何缘故。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [juːz] [ʌv; əv] ['lædərz]
It turned out that Staff Officer Sun had been anticipating his use of ladders
它 转向 出去 那 职员 官 太阳 有 到过 预期 他的 使用 的 梯子
[tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
to attack the city .
到 攻击 这 城市 .

原来孙参谋早防他云梯攻城，

[juːz] [sʌm; səm] [θɪk] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [hjuːdʒ] ['tɪmbɚz] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Use some thick bamboo and huge timbers to support the outside of the
使用 一些 厚的 竹子 和 巨大的 木材 到 支持 这 外部 的 这
[ˌkrɛnə'leɪʃənz] .
crenellations .
锯齿状 .

用些粗竹巨木支在垛口外，

[ʌn'iːv(ə)n]
Uneven
不均匀

参差不齐，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['lædər] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɑːn][tuː; tə][biː; bi]['steɪb(ə)l] ?
How can a ladder be relied upon to be stable ?
如何 能 一个 梯子 是 依赖 之上 到 是 稳定的 ?

云梯如何依靠得稳。

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [klaʊd] ['lædər] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [juːst] .
Zhang and his companion saw that the cloud ladder was originally used .
张 和 他的 伴侣 锯 那 这 云 梯子 曾是 起初 用过的 .

张二人见云梯元用，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [juːz] [mɔːr] ['rɑːkəts] [tuː; tə] [ʃuːt] [ʌp] [ðə; ði] [pæs] .
He ordered his men to use more rockets to shoot up the pass .
他 订购 他的 男人 到 使用 更多的 火箭 到 射击 向上 这 经过 .

命人多用火箭射上关去，

[ˌbæm'buː] [rɑːfts] [wɜːr; wər] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ði] [ˌkrɛnə'leɪʃənz] .
Bamboo rafts were raised on the crenellations .
竹子 木筏 是 提高 在 这 锯齿状 .

垛口上却擎起竹排，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] ['wɔːtərd] .
The houses along the city had already been watered .
这 房屋 沿着 这 城市 有 已经 到过 浇水 .

沿城一带的房屋早用水浇过，

[ðə; ði] ['rɑːkɪt] [wʌz; wəz] [lɔːntʃt] .
The rocket was launched .
这 火箭 曾是 发射 .

火箭射上去，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
They all went out and fell down .
他们 全部 去 出去 和 跌倒 向下 .

一齐都熄了掉下来。

[gwɑːn] [ʃæŋ] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [θruː] ['roʊlɪŋ] [lɔːgz][ænd; ənd] [stoʊnz] [æt; ət][ðə; ði] ['enəmi]
Guan Shang then turned and threw rolling logs and stones at the enemy
关 尚 然后 转向 和 扔 滚动 日志 和 石头 在 这 敌人
['soʊldʒərz][ɪn] ['mʌltɪp(ə)l] [loʊ'keɪʃənz] .
soldiers in multiple locations .
士兵 在 多种的 地点 .

关上转将滚木擂石向贼兵多处打下，

['meni] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] .
Many enemy soldiers were killed .
许多 敌人 士兵 是 被杀 .

打死贼兵不少。

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər][plæn] [wɜːrk] .
Zhang and his companion had managed to make their plan work .
张 和 他的 伴侣 有 管理 到 制作 他们的 计划 工作 .

张二人弄得元计可施，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [fɔːrs] [ðer; ðər] [weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
They dared not force their way into the city and attack .
他们 敢于 不是 力量 他们的 方式 进入 这 城市 和 攻击 .

又不敢逼城攻打，

[ðə; ði] ['steɪlmeɪt] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] .
The stalemate lasted for two hours .
这 僵局 持续 为了 二 小时 .

相持两时之久，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [əd'væntɪdʒ] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
There was absolutely no advantage whatsoever .
那里 曾是 绝对地 不 优势 任何 .

毫无半点便宜。

[lʊk] , [dɑːn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [breɪk] .
Look , dawn is about to break .
看 , 黎明 是 关于 到 休息 .

看看天将发晓，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['oʊpən] .
Staff Officer Sun kept his eyes open .
职员 官 太阳 保留 他的 眼睛 打开 .

孙参谋目不交睫，

['sɜːrtʃɪŋ] [ɔːl] [saɪdz]
Searching all sides
搜索 全部 侧面

四面巡视，

[wiː; wi] [der] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
We dare not be negligent in the slightest .
我们 敢 不是 是 疏忽 在 这 丝毫 .

一点不敢疏虞。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['bændɪt] [gruːp] [bɪ'keɪm] [keɪ'ɑːtɪk] .
Suddenly the bandit group became chaotic .
突然 这 土匪 团体 成为 混乱 .

忽然贼队扰乱，

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [laɪt] , ['ʃen] [heɪ] [wʌz; wəz] [siːn] [wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd] [əd'vænsɪŋ] .
In the morning light , Shen Hei was seen wielding his axe and advancing .
在 这 早晨 光 , 沈 黑 曾是 已见 挥舞 他的 斧头 和 前进 .

晨光中见申黑挥斧而前，

[prɪns] ['huː] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Prince Hu accepted the attack .
王子 胡 公认 这 攻击 .

王子虎接住厮杀，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

约战十余合，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ə'tæk] .
Zhang Xin stepped forward to join the attack .
张 新 步 向前 到 加入 这 攻击 .

张信上前夹攻，

['ʃɛn] [heɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Shen Hei could not withstand the attack .
沈 黑 可以 不是 经受 这 攻击 .

申黑看看抵敌不住，

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] ['faɪər] [ə'proʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] .
I caught a glimpse of a flash of fire approaching from the west .
我 捕捉 一个 一瞥 的 一个 闪光 的 火 接近 从 这 西方 .

瞥见西面火光闪的而来，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ræpɪd] .
The momentum was extremely rapid .
这 势头 曾是 极其 迅速的 .

势甚急骤。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ɡruːp] [ʌv; əv] [men] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] ['ɜːrli] .
A small group of men arrived at the pass early .
一个 小的 团体 的 男人 到达的 在 这 经过 早期的 .

少时一队人马早到关前，

[ə; eɪ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['dʒen(ə)rəl]
A leading general
一个 领导 一般的

当先一员大将，

['pɜːrp(ə)l] [roʊbz] [ænd; ənd] ['ɡoʊldən] ['ɑːrmər]
Purple robes and golden armor
紫色的 长袍 和 金的 盔甲

紫袍金甲，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,

手挺方天画戟，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['fɪrsli] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
They charged fiercely into the enemy ranks .
他们 带电 激烈地 进入 这 敌人 排名 .

恶狠狠闯进贼阵。

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['iːzəli] [dɪ'fiːtɪd] .
The enemy soldiers were easily defeated .
这 敌人 士兵 是 容易地 战败 .

贼兵当之辄糜。

['wæŋ] - ['ɔːrdərd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [hoʊld] [ɔːf] ['ʃɛn] [heɪ] .
Wang Zihu ordered Zhang Xin to hold off Shen Hei .
王 - 订购 张 新 到 抓住 离开 沈 黑 .

王子虎让张信战住申黑，

['lɪftɪŋ] [ðə; ði] ['aɪərn] [ænd; ənd] ['kɑːpər] [spɜːrz] , [ðə; ði] [hɔːrs] ['ɡæləpt] ['fɔːrwərd] .
Lifting the iron and copper spurs , the horse galloped forward .
举重 这 铁 和 铜 马刺 , 这 马 疾驰 向前 .

提起铁铜拍马向前，

[ðæt] [wɪl] [dæns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ænɪmeɪtɪd] ['hælbərd] ,
That will dance with the animated halberd ,
那 将要 舞蹈 和 这 动画 戟 ,

那将舞动画戟，

[ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] ,
A whooshing sound ,
一个 呼啸 声音 ,

呼呼有声，

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][soʊ] ['bædli] [kɪld] [ðæt] [hɪz; ɪz] [boʊnz] [ænd; ənd] ['mʌslz] [went] [lɪmp] .
The prince was so badly killed that his bones and muscles went limp .
这 王子 曾是 所以 糟糕 被杀 那 他的 骨头 和 肌肉 去 跛行 .

杀得王子虎骨软筋苏，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [swet] .
His head was covered in sweat .
他的 头 曾是 涵盖 在 汗 .

满头是汗。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Zhang Xin saw this and wanted to go and help in the battle .
张 新 锯 这 和 通缉 到 去 和 帮助 在 这 战斗 .

张信见了想去助战，

['ʃɛn] [heɪ] ['wʊdnt] [let] [ʌp] .
Shen Hei wouldn't let up .
沈 黑 不会 让 向上 .

申黑那肯放松，

[wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['æksɪz] ,
With each swing of the double axes ,
和 每个 摇摆 的 这 双倍的 轴 ，

双斧一起一落，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [laɪk] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
The momentum was like wind and rain .
这 势头 曾是 喜欢 风 和 雨 .

势如风雨。

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ，

王、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [kʊd; kəd]['oʊnli] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
Zhang and his companion could only defend themselves .
张 和 他的 伴侣 可以 仅有的 保卫 他们自己 .

张二人只有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['paʊər] [tuː; tə] [rɪ'tælieɪt] .
They had no power to retaliate .
他们 有 不 力量 到 报复 .

并无回击之力。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [kʊd; kəd] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪrli] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Staff Officer Sun could see it clearly at this moment .
职员 官 太阳 可以 看 它 清楚地 在 这 片刻 .

孙参谋此时看得清晰，

['siːɪŋ] [ə; eɪ][flæg][ɪn][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Seeing a flag in the formation ,
看到 一个 旗帜 在 这 形成 ，

见阵中一杆认旗，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kærəktər] " - " [wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] .
A large character " 蘧 " was displayed .
一个 大的 特点 " - " 曾是 显示 .

斗大一个“蘧”字，

['noʊɪŋ] [ðæt] [kw] - [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Knowing that Qu Jigao had arrived ,
会心 那 曲 - 有 到达的 ，

知是蘧季高到了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [fɔːr] ['bɔdiːˌɡɑːdz] .
He immediately dispatched four bodyguards .
他 立即地 已派出 四 保镖 .

即派四员牙将，

[iːtʃ] [brɔːt] [θriː] ['hʌndrəd] [men] .
Each brought three hundred men .
每个 带来 三 百 男人 .

各带三百人，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɡeɪts] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They went out from the east and west gates to assist in the battle .
他们 去 出去 从 这 东方 和 西方 大门 到 协助 在 这 战斗 .

从东西两门出去助战。

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [tʊk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] ['taʊər] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] .
He personally took to the city tower to beat the drum .
他 亲自 采取 到 这 城市 塔 到 打 这 鼓 .

亲自在城楼上援桴擂鼓。

[ðə; ði] ['tʃuː] [truːps] [sɔː] [ðæt] [kw] - [hæd; həd] [wʌn] .
The Chu troops saw that Qu Jigao had won .
这 楚 军队 锯 那 曲 - 有 韩元 .

楚兵见蘧季高得胜，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] ['breɪvli] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
One by one , they bravely took the lead .
一 经过 一 , 他们 勇敢地 采取 这 带领 .

一个个奋勇当先，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] , [huː] [fled] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
They only managed to kill the enemy soldiers , who fled east and west .
他们 仅有的 管理 到 杀 这 敌人 士兵 , WHO 逃亡 东方 和 西方 .

只杀得贼兵东逃西窜，

['hedz] [roʊld] [laɪk] [klɔːz] .
Heads rolled like claws .
头部 滚动 喜欢 爪子 .

人头如爪滚，

[blʌd] [floʊd] [laɪk] ['wɔːtər] .
Blood flowed like water .
血 流动 喜欢 水 .

鲜血似水流。

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['hoʊpləs] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] . . .
Seeing that the situation was hopeless , Zhang and his companion . . .
看到 那 这 情况 曾是 绝望 , 张 和 他的 伴侣 . . .

张二人见大势已败，

['derɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] ['lɪŋɡər] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[ðeɪ] [ɔːl] [ri'triːtid] .
They all retreated .
他们 全部 撤退 .

一齐退走，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['bɔːrdɪd] [ə; eɪ] [boʊt] .
They rushed to the water village and boarded a boat .
他们 匆忙 到 这 水 村庄 和 登机 一个 船 .

奔至水寨上了船只，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] - [bæk] [tuː; tə] - .
They escorted Quebo back to Woyungang .
他们 护送 - 后退 到 - .

押着却勃转回卧云冈去了。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [hæd; həd] [ɔːl] [ri'triːtid] .
Staff Officer Sun saw that the enemy soldiers had all retreated .
职员 官 太阳 锯 那 这 敌人 士兵 有 全部 撤退 .

孙参谋见贼兵退尽，

['oʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] [waɪd] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Open the door wide to welcome them .
打开 这 门 宽的 到 欢迎 他们 .

大开关门迎接，

[kw] - ['kwɪkli] [dɪs'maʊntid] .
Qu Jigao quickly dismounted .
曲 - 迅速地 下马 .

蘧季高连忙下马，

[tɒŋ] - ['entərd] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
Tong Shenhei entered Guanzhong .
童 - 进入 关中 .

同申黑走进关中，

['wɔːkɪŋ] [tə'geðər] ,
Walking together ,
步行 一起 ,

一同步行，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
They sat down inside the tent .
他们 卫星 向下 里面 这 帐篷 .

到了帐中坐下。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] [tuː; tə] [kw] - :
Staff Officer Sun said to Qu Jigao :
职员 官 太阳 说 到 曲 - :

孙参谋对着蘧季高道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːnt, weənt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['reskjuː] ,
" If it weren't for the general's rescue ,
" 如果 它 不是 为了 这 将军的 救援 ,

“若非将军相救，

[ðɪs] [pæs] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'fend] .
This pass is certainly difficult to defend .
这 经过 是 当然 难的 到 保卫 .

此关断然难保。”

[kw] - [sed] :
Qu Jigao said :
曲 - 说 :

蘧季高道：

" [ðə; ði] [sə'bɔ:dinits] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɜːr; wər][nɑːt] [brɔːt] [ɪn] . "
" The subordinates of the grain official were not brought in . "
" 这 下属 的 这 粮食 官方的 是 不是 带来 在 . "

"未将因屈粮官的部下，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mʌdi] [dɪtʃ] ...
The body of the grain official was taken to a muddy ditch ...
这 身体 的 这 粮食 官方的 曾是 已采取 到 一个 浑 沟 ...

将屈粮官的尸身载至烂泥沟…"

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Staff Officer Sun asked urgently :
职员 官 太阳 问 紧急 :

孙参谋急问道：

" [haʊ] ,
" how ,
" 如何 ,

"怎么，

" [ɪz][ðə; ði] [greɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] [kw] [ded] ? "
" Is the grain official Qu dead ? "
" 是 这 粮食 官方的 曲 死的 ? "

屈粮官死了吗？"

[kw] - [rɪ'kaʊntid] [tuː; tə] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ʌv; əv] [kw] - [sək'ses] ,
Qu Jigao recounted to Staff Officer Sun the circumstances of Qu Guang's success ,
曲 - 叙述 到 职员 官 太阳 这 情况 的 曲 - 成功 ,
['feɪljər] , [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] [deθ] [frʌm; frəm]['æŋgər] .
failure , and subsequent death from anger .
失败 , 和 随后的 死亡 从 愤怒 .

蘧季高将屈光成败气死的情形——对孙参谋说了。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [wept] ['bɪtərli] :
Staff Officer Sun wept bitterly :
职员 官 太阳 哭泣 苦涩地 :

孙参谋痛哭道：

" [kw] , [ðə; ði] [greɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] , [wʌz; wəz] [ɪn'herəntli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" Qu , the grain official , was inherently loyal and brave . "
" 曲 , 这 粮食 官方的 , 曾是 本质上 忠诚 和 勇敢的 . "

"屈粮官忠勇性成，

[teɪk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Take the lead in battle ,
拿 这 带领 在 战斗 ,

遇战当先，

[hiː; hi] [daɪd] [tə'deɪ] .
He died today .
他 死亡 今天 .

今日身亡，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] [hæz; həz] [lɔːst] [ə; eɪ] [kiː] ['æset] .
The State of Chu has lost a key asset .
这 状态 的 楚 有 丢失的 一个 钥匙 资产 .

楚国失一股肱，

" [aɪv] ['broʊkən][æn; ən][ɑːrm] ! "
" I've broken an arm ! "
" 我已经 破碎的 一个 手臂 ! "

不才折一膊臂矣！"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃiː; ʃi] [weɪld] [ɪn'ses(ə)ntli] .
She wailed incessantly .
她 哀嚎 不已 .

号啕不止。

[kw] - [ænd; ənd] ['ʃɛn] [heɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] [terz] .
Qu Jigao and Shen Hei were also in tears .
曲 - 和 沈 黑 是 还 在 眼泪 .

蘧季高与申黑也是泪流满面。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mʌdi] [dɪtʃ] [tuː; tə] [rɪ'triːv]
Staff Officer Sun urgently ordered someone to go to the muddy ditch to retrieve
职员 官 太阳 紧急 订购 某人 到 去 到 这 浑 沟 到 取回
[kw] - ['bɑːdi] .
Qu Guang's body .
曲 - 身体 .

孙参谋急命人去烂泥沟迎取屈光的尸身。

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˌbiː 'oʊ] [ə'gen] .
Suddenly , he thought of Bo again .
突然 , 他 想法 的 波 再次 .

忽又想却勃，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] [æskt] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He urgently asked those around him :
他 紧急 问 那些 大约 他 :

急问左右道：

" [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [hæz; həz] ['fɔːlən] . "
" The water fortress has fallen . "
" 这 水 堡垒 有 倒下 . "

“水寨失守。

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['werəbaʊts] ?
Do you know the general's whereabouts ?
做 你 知道 这 将军的 下落 ?

可知却将军的下落？”

- :
Shenhedao :
- :

申黑道：

[bɪ'fɔːr] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] ,
Before arriving at the water fortress ,
前 抵达 在 这 水 堡垒 ,

“未将到水寨时，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

人影俱无，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['pʌz(ə)ld] .
I was very puzzled .
我 曾是 非常 困惑 .

甚是疑惑。

" ['dɪdnt] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [di'zə:təz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] ['evər] [riːtʃ] [ðə; ði] [pæs] ? "

" Didn't any of the deserters from the water fortress ever reach the pass ? "

" 没有 任何 的 这 逃兵 从 这 水 堡垒 曾经 抵达 这 经过 ? "

水寨的逃兵难道一个都不曾到关吗？”

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :

Staff Officer Sun said :

职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [kən'fjuːzd] .

I was so confused .

我 曾是 所以 使困惑 .

“我真是糊涂了，

[di'zə:təz] [riːtʃt] [ðə; ði]['bɔːrdər] .

Deserters reached the border .

逃兵 达到 这 边界 .

逃兵到关口，

[ðə; ði]['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .

The water fortress was destroyed .

这 水 堡垒 曾是 损毁 .

称水寨打破，

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .

However , the general was captured .

然而 , 这 一般的 曾是 捕获 .

却将军被擒。

[aɪ] [fɪrd] [aɪ][hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlənz] [træp] .

I feared I had fallen into the villain's trap .

我 害怕 我 有 倒下 进入 这 反派的 陷阱 .

我因恐中贼人的诡计，

[aɪ] [der] [nɑːt] [tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [ɔːr] [ɔːf] .

I dare not turn it on or off .

我 敢 不是 转动 它 在 或者 离开 .

不敢开关，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dɑːn] .

It was already dawn .

它 曾是 已经 黎明 .

此时天已发晓，

[ðə; ði] [di'zə:təz] [wɪl] ['prɑːbəbli] [biː; bi] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði]['bɔːrdər] [suːn] .

The deserters will probably be crossing the border soon .

这 逃兵 将要 大概 是 过境 这 边界 很快 .

大约逃兵也快进关了。”

[suːn] ['æftər] , [di'zə:təz] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [traɪb] [flɑːkt] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .

Soon after , deserters from the Shuiyi tribe flocked to Guanzhong .

很快 后 , 逃兵 从 这 - 部落 成群结队的 到 关中 .

须臾水翼逃兵纷纷投进关中。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ][roʊl] [kɔːl] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmi] .

Staff Officer Sun ordered a roll call to return to the army .

职员 官 太阳 订购 一个 卷 称呼 到 返回 到 这 军队 .

孙参谋命人点名归伍，

['fɔːrtʃənətli] , [noʊ] [θiːvz] [wɜːr; wər] [mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Fortunately , no thieves were mixed in with them .

幸运的是 , 不 窃贼 是 混合 在 和 他们 .

幸无贼人混在里面。

[ðeɪ] ['sʌmənd] [tuː] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['diːteɪlz] .
They summoned two people and asked them for details .
他们 被召唤 二 人们 和 问 他们 为了 细节 .

唤两个来问了详细，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ˌbiː 'oʊ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
As expected , Bo was captured .
作为 预期的 , 波 曾是 捕获 .

果然却勃被擒。

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

大哭道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [greɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv]['æŋgər] [ðæt] . . . "
" It was only because the grain official was in a fit of anger that . . . "
" 它 曾是 仅有的 因为 这 粮食 官方的 曾是 在 一个 合身 的 愤怒 那 . . . "

“只因屈粮官一时忿气，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [tuː] [greɪt] ['dʒenrəlz] .
This resulted in the loss of two great generals .
这 结果 在 这 损失 的 二 伟大的 将军们 .

致失大将二员，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] ?
How can I face the Marshal ?
如何 能 我 脸 这 元帅 ?

我将何颜会见元帅！”

[kw] - [ænd; ənd] ['ʃɛn] [heɪ] [traɪd] [ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] :
Qu Jigao and Shen Hei tried their best to persuade him :
曲 - 和 沈 黑 尝试 他们的 最好的 到 说服 他 :

蘧季高与申黑竭力劝解道：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn][wɔːr] . "
" Victory and defeat are common occurrences in war . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败兵家常事，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [ə'raɪv] ,
Waiting for the soldiers to arrive ,
等待 为了 这 士兵 到 到达 ,

俟大兵到来，

[pliːz] [fər'gɪv] [ðɪs] ['peti] ['bændɪt] .
Please forgive this petty bandit .
请 原谅 这 小气 土匪 .

谅此小寇，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [ɪ'skeɪp] [dɪ'vaɪn] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] !
They will not escape divine retribution !
他们 将要 不是 逃脱 神圣的 报应 !

难逃天诛！”

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Staff Officer Sun remained silent .
职员 官 太阳 剩余 沉默的 .

孙参谋默默无言。

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
Bring out the wine and food from the left and right sides .
带来 出去 这 葡萄酒 和 食物 从 这 左边 和 正确的 侧面 .

左右搬上酒饭，

['piːp(ə)l] [juːz] [ðem; ðəm] [hæp'hæzərdli] .
People use them haphazardly .
人们 使用 他们 随意地 .

大家胡乱用些，

[rest] [ɪn] [piːs] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Rest in peace for now .
休息 在 和平 为了 现在 .

暂时安息，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [leɪ] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] .
Staff Officer Sun lay down on the bed .
职员 官 太阳 躺 向下 在 这 床 .

孙参谋倒在床上，

['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər] [ænd; ənd] ['oʊvər] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [sliːp] ?
How can I sleep ?
如何 能 我 睡觉 ?

哪里睡得着。

['sʌd(ə)nli] [sæt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly sat up and said :
突然 卫星 向上 和 说 :

忽然坐起道：

" [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] . "
" So it is , so it is . "
" 所以 它 是 , 所以 它 是 . "

“如此如此，

[ðɪs] [rɪ'vendʒ] [kæn; kən] [biː; bi] ['teɪkən] . "
This revenge can be taken . "
这 复仇 能 是 已采取 . "

可复此仇。”

[ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rɪ'fræktəri] ['ɑːptɪks] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] .
The body of the man with the refractory optics arrived in the afternoon .
这 身体 的 这 男人 和 这 耐火 光学 到达的 在 这 下午 .

午后屈光的尸身已到，

[ðə; ði] [ɪ'læbərət] ['mɔːrnɪŋ] ['serəmoʊni] [niːdz] [noʊ] ['fɜːrðər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
The elaborate mourning ceremony needs no further explanation .
这 精心制作的 丧 仪式 需求 不 更远 解释 .

一番的哭奠不必细说，

['freɪgrənt] [bæθ]
Fragrant bath
香 洗澡

香汤沐浴，

[ðə; ði] ['kɔːfɪn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ɪts] [pleɪs] .
The coffin was placed in its place .
这 棺材 曾是 放置 在 它是 地方 .

棺殓停妥，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['berid] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] .
He was buried outside the pass .
他 曾是 埋葬 外部 这 经过 .

就葬在关外。

[suːn] ['æftər] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Soon after , a scout reported :
很快 后 , 一个 侦察 据报道 :

不一时探子报道：

" [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [meɪn] [fɔːrs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] . "
" The Marshal's main force has arrived at the pass . "
" 这 马歇尔的 主要的 力量 有 到达的 在 这 经过 . "

“元帅的大队已到关下。”

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Staff Officer Sun and others went out of the pass to greet them .
职员 官 太阳 和 其他的 去 出去 的 这 经过 到 迎接 他们 .

孙参谋等出关迎接，

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
Marshal Dou entered the pass .
元帅 斗 进入 这 经过 .

斗元帅进关，

[ə; eɪ]['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['rezɪdəns] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
A general's residence was established .
一个 将军的 住宅 曾是 已确立的 .

立了帅府。

['æftər] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] ,
After all the generals had paid their respects ,
后 全部 这 将军们 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,

众将参见毕，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] ['diːteɪl] .
Staff Officer Sun reported the above situation in detail .
职员 官 太阳 据报道 这 多于 情况 在 细节 .

孙参谋将以上的情形一一禀知。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [hɜːrd] [ðæt] [kw] [gwɑːŋ] [hæd; həd] [daɪd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Marshal Dou heard that Qu Guang had died in battle .
元帅 斗 听到 那 曲 光 有 死亡 在 战斗 .

斗元帅听说屈光战死，

[bʌt; bət][ˌbiː 'oʊ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
But Bo was captured .
但 波 曾是 捕获 .

却勃被擒，

[hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [bɪrd] ['flʌtəd] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] .
His long beard fluttered with anger .
他的 长的 胡须 飘动 和 愤怒 .

只气得长髯飘动，

['taɪgər] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ,
Tiger eyes wide open ,
老虎 眼睛 宽的 打开 ,

虎目圆睁，

[hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

忿然道：

" ['kæptʃər] [ðə; ði][mæd] [θiːf] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['piːsɪz] . "
" Capture the mad thief and tear him to pieces . "
" 捕获 这 疯狂的 贼 和 撕 他 到 件 . "

“擒尽狂贼碎尸万段，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði]['æŋgər][ɪn][maɪ] [hɑːrt] !
Only then can I vent the anger in my heart !
仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 在 我的 心 !

方泄我胸中之恨！”

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ['ɔːfərd] [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] :
Staff Officer Sun offered a suggestion :
职员 官 太阳 提供 一个 建议 :

孙参谋献计道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] , [wɪtʃ] [ɪz] [hɪr] . "
" I have come up with a plan , which is here . "
" 我 有 来 向上 和 一个 计划 , 哪个 是 这里 . "

“不才想得一计在此，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ðɪs] [rɪ'vendʒ] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] . "
This revenge can be taken . "
这 复仇 能 是 已采取 . "

可复此仇。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['lisnd] ,
Marshal Dou listened ,
元帅 斗 听着 ,

斗元帅听了，

['nɑːdɪŋ] [ɪn] [ə'pruːv(ə)l] ,
Nodding in approval ,
点头 在 赞同 ,

点头称善，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [kən'veɪ] ['tʃɛn] [jɪnz] ['mesɪdʒ] .
He drew a command arrow and went to convey Chen Yin's message .
他 画 一个 命令 箭 和 去 到 传达 陈 阴的 信息 .

拔了一支令箭去传陈音，

[wen] ['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
When Chen Yin was young , he came to the mansion to pay his respects .
什么时候 陈 阴 曾是 年轻的 , 他 来了 到 这 大厦 到 支付 他的 尊重 .

少时陈音进府参见，

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
The marshal gave the order :
这 元帅 给予 这 命令 :

元帅吩咐道：

" [tə'mɑːroʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] . "
" Tomorrow , it will be like this and that . "
" 明天 , 它 将要 是 喜欢 这 和 那 . "

“明日如此如此，

[goʊ][ænd; ənd] [prɪ'per] [ɪ'miːdiətli] .
Go and prepare immediately .
去 和 准备 立即地 .

速去准备。”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Chen Yin received the order .
陈 阴 已收到 这 命令 .

陈音领令，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kwɪt] ,
Just about to quit ,
只是 关于 到 辞职 ,

正要退出，

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [æskt] :
Marshal Dou asked :
元帅 斗 问 :

斗元帅问道：

[hæv; həv] ['wæŋ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] ?
Have Wang Sunjian and the others returned to the stronghold ?
有 王 - 和 这 其他的 返回 到 这 据点 ?

“王孙建等可曾回寨？”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'plaɪd] :
Chen Yin replied :
陈 阴 回复 :

陈音答道：

" [aɪv] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] . "
" I've already returned to the village this morning . "
" 我已经 已经 返回 到 这 村庄 这 早晨 . "

“今晨已经回寨了。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [sed] :
Marshal Dou said :
元帅 斗 说 :

斗元帅道：

[ðə; ði] [tuː] [men] [helpt] [ðə; ði] [greɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [prɪ'dɪkəmənt] .
The two men helped the grain official out of his predicament .
这 二 男人 帮助 这 粮食 官方的 出去 的 他的 困境 .

“二人替屈粮官解围，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz]
Fighting against the enemy soldiers
斗争 反对 这 敌人 士兵

力敌贼兵，

[hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['breɪvəri] [ɑːr; ər] [kə'mendəbl] .
His loyalty and bravery are commendable .
他的 忠诚 和 勇敢 是 值得称赞 .

忠勇可嘉。

[kən'tɪnjuː] [ðɪs] ['efərt] ,
Continue this effort ,
继续 这 努力 ,

照此努力，

" [ðɪs] [kə'mændər] [wɪl] [rɪ'wɔːrd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] . "
" This commander will reward you handsomely . "
" 这 指挥官 将要 报酬 你 英俊地 . "

本帅自有重赏。”

['tʃɛn] [jɪn] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin bowed and said :
陈 阴 鞠躬 和 说 :

陈音鞠躬道：

" [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['kʌntri] , "
" To serve the country , "
" 到 服务 这 国家 , "

“为国效力，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ɪz] . . .
What should be done is . . .
什么 应该 是 完毕 是 . . .

分所当为，

" [haʊ] [der] [aɪ] [hoʊp] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] ! "
" How dare I hope for a reward ! "
" 如何 敢 我 希望 为了 一个 报酬 ! "

何敢望赏！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Having said that , he took his leave and left the mansion .
拥有 说 那 , 他 采取 他的 离开 和 左边 这 大厦 .

说罢禀辞出府，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [prɪ'per] .
I will return to the ship to prepare .
我 将要 返回 到 这 船 到 准备 .

自回船上准备。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
Staff Officer Sun wrote a letter ,
职员 官 太阳 写道 一个 信 ,

孙参谋写了一封书，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] - .
He ordered someone to deliver the message to Woyungang .
他 订购 某人 到 递送 这 信息 到 - .

命人去到卧云冈投递。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] ,
The book says ,
这 书 说道 ,

书中所说，

[hwæŋfuː] [kuːiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'pleɪst] [baɪ][ˌkju ju 'i][ˌbiː 'oʊ] .
Huangfu Kui should be replaced by Que Bo .
皇甫 奎 应该 是 替换 经过 奎 波 .

要将皇甫葵调换却勃，

['evriwʌn] [wɪl] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['aɪtəmz] [æt; ət] [faɪjuːn] ['feri] .
Everyone will exchange items at Feiyun Ferry .
每个人 将要 交换 项目 在 飞云 渡船 .

大家在飞云渡会齐对换。

['wæŋ] [jiː] [sɔː] [ðə; ði] [bʊk]
Wang Yi saw the book
王 易 锯 这 书

王翼见了书，

[ə'pruːv(ə)l] [wʌz; wəz] ['græntɪd] .
Approval was granted .
赞同 曾是 的确 .

批了准字，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [ænd; ənd] [gɔːn] .
It was given to the person who came and gone .
它 曾是 给定 到 这 人 WHO 来了 和 已消失 .

付与来人去了。

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

对众人道：

" [sʌn] [ˌtʃɛŋ'deɪ] [sent] [ə; eɪ] ['letər] . "
" Sun Chengde sent a letter . "
" 太阳 承德 发送 一个 信 . "

“孙承德来书，

[rɪ'pleɪs] [hwæŋfuː] [kuːiː][wɪð; wɪθ][ˌkju ju 'i][ˌbiː 'oʊ] .
Replace Huangfu Kui with Que Bo .
代替 皇甫 奎 和 奎 波 .

将皇甫葵来换却勃、

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['dɪskaʊnt] .
There's no way to get a discount .
有 不 方式 到 得到 一个 折扣 .

倒无折便宜之处，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi][hæz; həz] ['ʌðər] [trɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
I'm afraid he has other tricks up his sleeve .
我是 害怕的 他 有 其他 技巧 向上 他的 袖子 .

只怕他另有诡计，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

不可不防。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人称是。

['wæŋ] [jiː] ['sʌmənd] [dʒəu][kuːiː][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
Wang Yi summoned Zhou Kui and instructed him :
王 易 被召唤 周 奎 和 指示 他 :

王翼唤过周奎吩咐道：

" [dʒəu] , [ðə; ði] ['liːdər] , [kə'mɑːndid] [ðə; ði][noʊ] . - ['beriəm] ['wɔːrʃɪp] . "
" Zhou , the leader , commanded the No . 20 barium warship . "
" 周 , 这 领导者 , 命令 这 不 . - 钡 军舰 . "

“周头领钡战船二十号，

[ðeɪ] [pɔːnd] - [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [faɪjuːn] ['feri] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [hwæŋfuː] [kuːiː] .
They pawned Quebo and went to Feiyun Ferry to exchange him for Huangfu Kui .
他们 典当 - 和 去 到 飞云 渡船 到 交换 他 为了 皇甫 奎 .

押了却勃去飞云渡对换皇甫葵。

['æftər] [ðə; ði] [swɑːp] ,
After the swap ,
后 这 交换 ,

对换之后，

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ,
If he does not make a move ,
如果 他 做 不是 制作 一个 移动 ,

他若没有动作，

[ðə; ði] ['liːdər] [niːd] [nɑːt][ækt] ['ræʃli] ;
The leader need not act rashly ;
这 领导者 需要 不是 行为 贸然 ;

头领也不必妄动；

[ɪf] [hiː; hi] [kʌmz] [tuː; tə] [ə'tæk] . . .
If he comes to attack . . .
如果 他 来 到 攻击 . . .

他若来冲杀，

['æftər][ə; eɪ] [fjuː] [briːf] ['iks'tʃeindʒs] , [ðeɪ] [ri'tri:tid] [tɔːrdz] [griːn] ['wɪloʊ] [beɪ] .
After a few brief exchanges , they retreated towards Green Willow Bay .
后 一个 很少 简短的 交易所 , 他们 撤退 向 绿色的 柳 湾 .

只须略战数合便向绿杨湾退去，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['bækʌp] .
I have my own backup .
我 有 我的 自己的 备份 .

我自有接应。”

[ðen] [jʌlɒŋ] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
Then Youlong gave the order :
然后 游龙 给予 这 命令 :

又换过游龙吩咐道：

" [liːd] [ðə; ði] 20th ['wɔːrʃɪp] . "
" Lead the 20th warship . "
" 带领 这 20th 军舰 . "

“游头领领二十号战船，

[goʊ][tuː; tə] [griːn] ['wɪloʊ] [beɪ] [tuː; tə][laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
Go to Green Willow Bay to lie in ambush .
去 到 绿色的 柳 湾 到 说谎 在 伏击 .

去绿杨湾埋伏，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [geɪv] [tʃeɪs] .
The Chu soldiers gave chase .
这 楚 士兵 给予 追赶 .

让楚兵追了过去，

[blɑːk] [hɪz; ɪz] [wei] [hoʊm] .
Block his way home .
堵塞 他的 方式 家 .

截住他的归路，

['liːdər] [dʒəu] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
Leader Zhou turned and launched a pincer attack .
领导者 周 转向 和 发射 一个 钳子 攻击 .

周头领转身夹攻，

[wiː; wi][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv] ['vɪktəri] .
We are certain of victory .
我们 是 肯定 的 胜利 .

定可获胜。”

[ðen] [prɪns] ['huː] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
Then Prince Hu gave the order :
然后 王子 胡 给予 这 命令 :

又换过王子虎吩咐道：

" ['wæŋ] , [ðə; ði] ['liːdər] , [wɪl] [kə'mænd] ['wɔːrʃɪp] ['nʌmbər] ['twenti] . "
" Wang , the leader , will command warship number twenty . "
" 王 , 这 领导者 , 将要 命令 军舰 数字 二十 . "

"王头领领二十号战船，

[set] [ʌp] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [nɪr] [faɪjuːn] ['feri] .
Set up an ambush near Feiyun Ferry .
放 向上 一个 伏击 靠近 飞云 渡船 .

去飞云渡左近埋伏，

[hiː; hi] [derd] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
He dared to charge into battle .
他 敢于 到 收费 进入 战斗 .

他既敢冲阵，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] ['bækʌp] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .
There must be backup behind them .
那里 必须 是 备份 在后面 他们 .

后面必有接应。

[ænd; ənd] ['æftər] [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [dʒoʊz] ['liːdər] ,
And after the Chu soldiers caught up with Zhou's leader ,
和 后 这 楚 士兵 捕捉 向上 和 周氏 领导者 ,

且等楚兵追赶周头领之后，

[hɪz; ɪz] [,riːˌin'fɔːˌsmənts] [wɪl] ['ʃʊrli] [raɪz] [ʌp] .
His reinforcements will surely rise up .
他的 增援部队 将要 一定 上升 向上 .

他的接应兵必起，

[ðeɪ] [ðen] [ˌɪntə'septid] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
They then intercepted and engaged in battle .
他们 然后 截获 和 已订婚的 在 战斗 .

便截住厮杀。"

[ðen] [haʊ] - [geɪv] [ðə; ði] ['ɔːrdər] :
Then Hao Tianchong gave the order :
然后 郝 - 给予 这 命令 :

又换过郝天宠吩咐道：

" [haʊ] , [liːd] [ðə; ði] ['twentiəθ] ['wɔːrʃɪp] . "
" Hao , lead the twentieth warship . "
" 郝 , 带领 这 第二十 军舰 . "

"郝头领领二十号战船，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə] [faɪjuːn] ['feri] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌnɪr'baɪ] .
They also went to Feiyun Ferry to lie in ambush nearby .
他们 还 去 到 飞云 渡船 到 说谎 在 伏击 附近 .

也去飞云渡侧近埋伏。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['liːdər] [ɪn] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['tʃuː] [truːps] .
There is no need to assist the king's leader in engaging the Chu troops .
那里 是 不 需要 到 协助 这 国王的 领导者 在 引人入胜 这 楚 军队 .

见王头领与楚兵接战不必相助，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] ['nɔːrθwərd] ,
Leading the warships northward ,
领导 这 军舰 向北 ,

领战船向北而去，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
They made a show of force to attack Yanziji .
他们 制成 一个 展示 的 力量 到 攻击 - .

作出打燕子矶之势。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈʌðər] [səˈpɔːrt] [truːps]
If there are other support troops
如果 那里 是 其他 支持 军队

如另有接应兵，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][raɪz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It must rise at this time .
它 必须 上升 在 这 时间 .

此时必起，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [fɪrs] [ˈfaɪtɪŋ] .
It can withstand the fierce fighting .
它 能 经受 这 凶猛的 斗争 .

可接住厮杀。

[ɪf] [ðə; ði] [juˈɑːn] [ˈdaɪnəsti] [wɜːr; wər][tuː; tə] [reɪz] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˌriːˌinˈfɔːˌsmənts] . . .
If the Yuan dynasty were to raise additional reinforcements . . .
如果 这 元 王朝 是 到 增加 额外的 增援部队 . . .

若元另起接应兵，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [əˈhed] [wɪl] [ˈʃʊrli] [rɪˈtriːt] .
The Chu troops ahead will surely retreat .
这 楚 军队 前方 将要 一定 撤退 .

前路楚兵必退，

[ðə; ði] [ˈliːdər] [ænd; ənd][ðə; ði] [suːˈpɪriər] [ˈliːdər] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The leader and the superior leader attacked from both sides .
这 领导者 和 这 优越的 领导者 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

头领与上头领两面夹攻，

" [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] [əˈbaʊt] [nɑːt] [ˈwɪnɪŋ] ! "
" What is there to fear about not winning ! "
" 什么 是 那里 到 害怕 关于 不是 获胜 ! "

何患不胜！”

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [suː][ˌɛf i ˈaɪ][ˈoʊvər][ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then called Su Fei over and instructed him :
他 然后 称为 苏 费 超过 和 指示 他 :

又唤过苏飞吩咐道：

[sʌn] [ˌtʃɛŋˈdeɪ] [daɪd] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [kw] - [dɪˈfiːt] .
Sun Chengde died because of Qu Guang's defeat .
太阳 承德 死亡 因为 的 曲 - 击败 .

“孙承德因屈光败死，

[bʌt; bət][ˌbiː ˈoʊ][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
But Bo was captured .
但 波 曾是 捕获 .

却勃被擒，

[rɪˈzentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
resentment in his heart ,
怨恨 在 他的 心 ,

心中忿恨，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [tiːm] [frʌm; frəm] - [mʌst; məst][hæv; həv] [fɔːt] [ˈdespərətli] [tuː; tə] [kʌm] .
The entire team from Yanziji must have fought desperately to come .
这 全部的 团队 从 - 必须 有 战斗 绝望地 到 来 .

必尽起燕子矶的全队拼命而来，

[ˈswɑːloʊ] [rɑːk] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ˈempti] .
Swallow Rock will inevitably be empty .
吞 岩石 将要 不可避免地 是 空的 .

燕子矶必然空虚。

[suː] [led] ['twenti] ['wɔːʃɪps] [tuː; tə] - .
Su led twenty warships to Yanziji .
苏 引领 二十 军舰 到 - .

苏头领带二十号战船到燕子矶，

[ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz] [set] [ə'bleɪz] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
The pass was set ablaze on all four sides .
这 经过 曾是 放 燃烧 在 全部 四 侧面 .

四面纵火烧关，

[ɪf] [ðə; ði] [ju'ɑːn] ['dʒen(ə)rəl] [wɜːr; wər] [tuː; tə] ['gærɪsn] [ðə; ði] ['eriə] . . .
If the Yuan general were to garrison the area . . .
如果 这 元 一般的 是 到 驻军 这 区域 . . .

若元大将镇守，

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [θroʊn] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .
The morale of the army will inevitably be thrown into chaos .
这 士气 的 这 军队 将要 不可避免地 是 抛掷 进入 混乱 .

军心必乱，

[ðə; ði] [fɜːrst] [geɪt] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'kʌvərd] .
The first gate can be recovered .
这 第一的 门 能 是 恢复 .

头关可复。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Zhang Xin and instructed him :
他 然后 被召唤 张 新 和 指示 他 :

又唤过张信吩咐道：

" ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [liːd] [ðə; ði] ['twentiəθ] ['wɔːrʃɪp] . "
" Zhang , lead the twentieth warship . "
" 张 , 带领 这 第二十 军舰 . "

“张头领领二十号战船，

['fɑːloʊɪŋ] [tʃiːf] [suː] ,
Following Chief Su ,
下列的 首席 苏 ,

随苏头领进发，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɔːtərweɪ] [æt; ət] - .
They lay in ambush on the waterway at Yanziji .
他们 躺 在 伏击 在 这 水路 在 - .

在燕子矶水路埋伏，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ɪts] [mə'ræl] [wʌz; wəz] ['broʊkən] .
The Chu army was defeated and its morale was broken .
这 楚 军队 曾是 战败 和 它是 士气 曾是 破碎的 .

楚兵败回锐气已失，

[stɑːp] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
Stop the fighting .
停止 这 斗争 .

拦住厮杀，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
The Chu army is destined to be defeated .
这 楚 军队 是 注定 到 是 战败 .

楚兵必败，

[wiː; wi] [kæn; kən] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] [ˌriː'teɪk] [ðə; ði] [pæs] .
We can seize the opportunity and retake the pass .
我们 能 抢占 这 机会 和 重拍 这 经过 .

可乘胜夺回头关。”

[ðə; ði][sɪks]['bændɪt] ['dʒenrəlz] [preɪzd] :
The six bandit generals praised :
这 六 土匪 将军们 赞扬 :

六员贼将称赞道：

" [tʃiːf] ['wæŋ] [hæz; həz] [ðɪs] ['strætədʒi] . "
" Chief Wang has this strategy . "
" 首席 王 有 这 战略 . "

“王头领有此谋略，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['tʃuː] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz] !
Even if Chu has a million soldiers !
甚至 如果 楚 有 一个 百万 士兵 !

哪怕楚兵百万！”

['wæŋ] [jiː] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Yi shook his head and said :
王 易 摇晃 他的 头 和 说 :

王翼摇首道：

" [sʌn] [ˌtʃɛŋ'deɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['feloʊ] . "
" Sun Chengde is a cunning and treacherous fellow . "
" 太阳 承德 是 一个 狡猾 和 奸诈 同伴 . "

“孙承德那厮机诈百出，

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ðiːz] [ə'reɪndʒmənts] ,
Although I have made these arrangements ,
虽然 我 有 制成 这些 安排 ,

我虽然这般调遣，

[aɪm] [stɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wɜːrid] .
I'm still a little worried .
我是 仍然 一个 小的 担心 .

终有点放心不下。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [tuː] ['depjuti] ['lidər] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] :
He then summoned two deputy leaders and instructed them :
他 然后 被召唤 二 副 领导人 和 指示 他们 :

又唤过两员副头领吩咐道：

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][tuː; tə] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] ['seprətli] . "
" The two of you may go to Crow's Beak Beach separately . "
" 这 二 的 你 可能 去 到 乌鸦的 喙 海滩 分别地 . "

“二位可分路去鸦嘴滩、

[tuː] ['aɪərn] [klɪfs] ,
Two iron cliffs ,
二 铁 悬崖 ,

铁崖两处，

[ɪn'fɔːrm] ['dʒenrəlz] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][ænd; ənd] [hɑːŋ] :
Inform Generals Huang and Hong :
通知 将军们 黄 和 洪 :

报知黄洪二将军：

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [flʌd] - [proʊn] ['eriəz] .
On the one hand , they guarded the flood - prone areas .
在 这 一 手 , 他们 守卫 这 洪水 - 易于 区域 .

一面紧守汛地，

" [ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] ['feri] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ɪ'miːdiət] [ə'sɪstəns]
" On one hand , they came to Flying Cloud Ferry to provide immediate assistance
" 在 一 手 , 他们 来了 到 飞行 云 渡船 到 提供 即时 协助
[tuː; tə] [ðoʊz] [ɪn] [niːd] . "
to those in need . "
到 那些 在 需要 . "

一面来飞云渡近处救应一切。"

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['depjuti] ['liːdər] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [hɑːŋ] [daʊ] ['vaɪə] - :
He then ordered a deputy leader to report to Hong Tao via Lannigou :
他 然后 订购 一个 副 领导者 到 报告 到 洪 道 通过 - :

又命一员副头领人烂泥沟报知洪涛：

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [kw] - ['æbsəns] ,
Taking advantage of Qu Jigao's absence ,
采取 优势 的 曲 - 缺席 ,

趁蘧季高不在，

[meɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [muːv] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Make a swift move to engage in battle .
制作 一个 迅速 移动 到 从事 在 战斗 .

作速出战，

[aɪ] [wɪl] [gɑːrd] [ðɪs] [pæs] ['fɜːrmli] .
I will guard this pass firmly .
我 将要 警卫 这 经过 牢牢 .

我自紧守此关，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdənt] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪg] ['prɑːbləm] .
It shouldn't be a big problem .
它 不应该 是 一个 大的 问题 .

谅来无大妨碍，

[ðə; ði] [sɪks] ['lidər] [ænd; ənd] [θriː] ['depjuti] ['lidər] [iːtʃ] [ək'septɪd] [ðer; ðər] ['ɔːrdərz] [ænd; ənd] [left]
The six leaders and three deputy leaders each accepted their orders and left
这 六 领导人 和 三 副 领导人 每个 公认 他们的 订单 和 左边
[wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] ['menʃ(ə)n] .
without further mention .
没有 更远 提到 .

六员头领和三员副领各领命而去不提。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .
Meanwhile , the messenger from the Chu camp returned to Yanziji .
同时 , 这 信使 从 这 楚 营 返回 到 - .

且说楚营下书的人回转燕子矶，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɪl] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] .
The reply will be submitted .
这 回复 将要 是 提交 .

将回批呈上。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [ɪ'miːdiətli] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Marshal Dou immediately ascended to his seat .
元帅 斗 立即地 上升 到 他的 座位 .

斗元帅即时升座，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [kw] ['kaɪ] [ænd; ənd] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He summoned Qu Cai and secretly instructed him :
他 被召唤 曲 蔡 和 偷偷 指示 他 :

唤过屈采密嘱道：

" [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 . "

“如此如此。”

[kw] ['kaɪ][wʌz; wəz] [kw] - ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
Qu Cai was Qu Guang's younger brother .
曲 蔡 曾是 曲 - 年轻 兄弟 .

这屈采是屈光之弟，

[hɪz; ɪz]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz] [ɑːr; ər][noʊ] [les] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðɝz] .
His martial arts skills are no less than his elder brother's .
他的 武术 艺术 技能 是 不 较少的 比 他的 长老 兄弟 .

武艺不在乃兄之下，

[hɜːr; hər] ['neɪtʃər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪər] .
Her nature is like a raging fire .
她 自然 是 喜欢 一个 愤怒 火 .

性如烈火。

[ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['ɪndeks] [daɪd] .
The refractive index died .
这 折射 指数 死亡 .

屈光死了，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [kraɪd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
He repeatedly cried and begged for the imperial edict .
他 反复 哭 和 乞求 为了 这 帝国 法令 .

屡次哭讨令箭，

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
I'm going to take revenge .
我是 去 到 拿 复仇 .

要去报仇。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit][ænd; ənd] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ['strɔːŋli] ['ɝːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [θroʊn] .
Marshal Dou and Staff Officer Sun strongly urged him to take the throne .
元帅 斗 和 职员 官 太阳 强烈 敦促 他 到 拿 这 王座 .

斗元帅与孙参谋极力劝上。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz]['ɔːrdər] ,
At this moment , having received the general's order ,
在 这 片刻 , 拥有 已收到 这 将军的 命令 ,

此刻得了将令，

['ʃɑːpənɪŋ] [ðer; ðər] [fɪsts] [ænd; ənd] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] ,
Sharpening their fists and getting ready to fight ,
磨利 他们的 拳头 和 获得 准备好 到 斗争 ,

磨拳擦掌，

[hiː; hi] [tʊk] ['wæŋ] ['kɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He took Wang Qing with him .
他 采取 王 青 和 他 .

带着王庆而去。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['tʃɛŋ] ['jʌn] [ænd; ənd] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Cheng Yun and secretly instructed him :
他 然后 被召唤 程 云 和 偷偷 指示 他 :

又唤过成允密嘱道：

" [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 . "

“如此如此。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['^erit] [dæŋ] [ænd; ənd] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Dou Dang and secretly instructed him :
他 然后 被召唤 斗 当 和 偷偷 指示 他 :

又唤过斗荡密嘱道:

" [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 . "

“如此如此。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] , - , [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned his adopted son , Jingmi , and instructed him :
他 然后 被召唤 他的 已采用 儿子 , - , 和 指示 他 :

又唤过养子敬密嘱道:

" [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 . "

“如此如此。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ænd; ənd] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned the young master and secretly instructed him :
他 然后 被召唤 这 年轻的 掌握 和 偷偷 指示 他 :

又唤过公子申密嘱道:”

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['^erit] - [ænd; ənd] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Dou Bisheng and secretly instructed him :
他 然后 被召唤 斗 - 和 偷偷 指示 他 :

又唤过斗必胜密嘱道:

" [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 . "

“如此如此。”

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] .
He then called out to the young master Cheng Ying .
他 然后 称为 出去 到 这 年轻的 掌握 程 英 .

又唤过公子成英、

[ljɑːŋ] [kjuː] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] :
Liang Qiu secretly instructed :
梁 邱 偷偷 指示 :

梁邱密嘱道:

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , "
" So it is , "
" 所以 它 是 , "

“如此如此,”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [kw] - [ænd; ənd] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Qu Jigao and secretly instructed him :
他 然后 被召唤 曲 - 和 偷偷 指示 他 :

又唤过蘧季高密嘱道:

" ['kwɪkli] [tɜːrn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mʌdi] [dɪtʃ] "
" Quickly turn into the muddy ditch "
" 迅速地 转动 进入 这 浑 沟 "

“速转烂泥沟,

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

[ðə; ði] [naɪn] ['dʒenrəlz] [iːtʃ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['siːkrət] [plæn] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
The nine generals each received a secret plan and departed .
这 九 将军们 每个 已收到 一个 秘密 计划 和 已离开 .

九员大将各受密计而去。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['ʃɛn] [heɪ] , ['gɑːrdɪd] - .
Marshal Dou , together with Shen Hei , guarded Yanziji .
元帅 斗 , 一起 和 沈 黑 , 守卫 - .

斗元帅督同申黑守护燕子矶，

[meɪk] ['seprət] [ˌprepə'reɪʃnz] .
Make separate preparations .
制作 分离 准备工作 .

另作准备。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [led] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [æz; əz] ['niːdɪd] .
Staff Officer Sun led a fleet of warships to provide support as needed .
职员 官 太阳 引领 一个 舰队 的 军舰 到 提供 支持 作为 需要 .

孙参谋带了一队战船相机策应。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
The arrangements have been made .
这 安排 有 到过 制成 .

安排已定，

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[kw] ['kaɪ] [ə'restɪd] [hwæŋfuː] [kuːiː] .
Qu Cai arrested Huangfu Kui .
曲 蔡 被捕 皇甫 奎 .

屈采押了皇甫葵，

[ðeɪ] [brɔːt] ['wɔːʃɪps] .
They brought warships .
他们 带来 军舰 .

带了战舰，

[ʌn'tɪl] [faɪjuːn] ['feri] .
Until Feiyun Ferry .
直到 飞云 渡船 .

直到飞云渡。

[dʒəu][kuːiː] [ə'raɪvd] ['ɜːrli] .
Zhou Kui arrived early .
周 奎 到达的 早期的 .

周奎早到，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [ʃɪps] ,
Arrange the ships ,
安排 这 船舶 ,

列齐船只，

[hiː; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He stood at the bow of the ship and shouted :
他 站立 在 这 弓 的 这 船 和 喊叫 :

立在船头大喝道：

" [wer] [ɪz][maɪ] ['liːdər] , [hwæŋfuː] ? "
" Where is my leader , Huangfu ? "
" 在哪里 是 我的 领导者 , 皇甫 ? "

“我皇甫头领何在?

['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] .
Present it quickly .
展示 它 迅速地 .

速速献上，

" [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [maɪ]['piːnɪs] ! "
" Give me back my penis ! "
" 给 我 后退 我的 阴茎 ! "

还你的却勃！”

[kw] ['kaɪ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [hwæŋfuː] [kuːiː][tuː; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Qu Cai ordered his men to bring Huangfu Kui to the bow of the boat .
曲 蔡 订购 他的 男人 到 带来 皇甫 奎 到 这 弓 的 这 船 .

屈采命人将皇甫葵带至船头，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] ['dʒen(ə)rəl][ˌkju ju 'i] ! "
" Give me back General Que ! "
" 给 我 后退 一般的 奎 ! "

“还我却将军来！”

[dʒəu][kuːiː]['ɔːlsoʊ] [brɔːt] [ˌkju ju 'i][ˌbiː 'oʊ] [aʊt] .
Zhou Kui also brought Que Bo out .
周 奎 还 带来 奎 波 出去 .

周奎也将却勃带出、

[bəuθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] [ber] [ʌv; əv]['ɑːrmər] .
Both sides were bare of armor .
两个都 侧面 是 裸 的 盔甲 .

两面都是去了衣甲，

['neɪkɪd] ,
Naked ,
裸 ,

赤着身体，

['sɪzərz] - [laɪk] [hændz] .
Scissors - like hands .
剪刀 - 喜欢 双手 .

剪着两手。

[dʒəu] - :
Zhou Kuidao :
周 - :

周奎道：

" [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] . "
" Each of them should launch a small boat . "
" 每个 的 他们 应该 发射 一个 小的 船 . "

“各放小船一只，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pɑːrt] [ɪz] [s'wɒpt] .
The middle part is swapped .
这 中间 部分 是 交换 .

当中对换。”

[kw] ['kaɪ] [ə'griːd] .
Qu Cai agreed .
曲 蔡 同意 .

屈采应了，

[bəuθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] [rəud] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [pleɪs] [baɪ] [smɔːl] ['boʊts] .
Both sides were rowed to a suitable place by small boats .
两个都 侧面 是 划船 到 一个 合适的 地方 经过 小的 船 .

两边俱用小船荡至适中之地，

[ðə; ði] [tuː] ['boʊts] [keɪm] [tə'geðər] .
The two boats came together .
这 二 船 来了 一起 .

两船相接，

- ,
Quebo ,
- ,

却勃、

[hwæŋfuː] [kuːiː] [dʒʌmpt] ['ɑːntə] [ðə; ði] [boʊt] .
Huangfu Kui jumped onto the boat .
皇甫 奎 跳了起来 到 这 船 .

皇甫葵互跳过船。

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] ['ɝːdʒd] [ðer; ðər] [ɔːrz; oʊrz] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [laɪnz] .
The Chu soldiers urged their oars back to their lines .
这 楚 士兵 敦促 他们的 桨 后退 到 他们的 线条 .

楚兵催桨归阵。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði]['bændits] [rəud] [ə'weɪ] .
The bandits rowed away .
这 强盗 划船 离开 .

贼兵荡桨转去，

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .
The large ship is approaching .
这 大的 船 是 接近 .

将近大船，

['sʌd(ə)nli] [tuː] ['hwɜːlˌpuːlz] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Suddenly two whirlpools appeared on the surface of the water .
突然 二 漩涡 出现 在 这 表面 的 这 水 .

忽然水面起两个漩窝，

[tuː] ['piːp(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
Two people suddenly appeared .
二 人们 突然 出现 .

冒出两个人来，

[hiː; hi] [gript] [ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][hɪz; ɪz] [ɔːl] .
He gripped the edge and gave it his all .
他 紧握 这 边缘 和 给予 它 他的 全部 .

扳着般边用力一搏，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [get] [daʊn] ! "
He shouted , " Get down ! "
他 喊叫 , " 得到 向下 ! "

喝声“下去！”

[ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd] [ɪ'miːdiətli] .
The boat capsized immediately .
这 船 倾覆 立即地 .

立时船翻，

[hwæŋfuː] [kuːiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['boʊtmən] [bəuθ] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Huangfu Kui and the boatman both fell into the water .
皇甫 奎 和 这 船工 两个都 跌倒 进入 这 水 .

皇甫葵与荡船的通落水中。

[dʒəu][kuːiː][wʌz; wəz] ['hɔːrɪfaɪd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhou Kui was horrified when he saw it .
周 奎 曾是 惊恐万分 什么时候 他 锯 它 .

周奎见了大骇，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时之间，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] [tɜːrnd] ['blʌdi] .
The water surface turned bloody .
这 水 表面 转向 血腥 .

水面上泛出血色，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [hed] ,
Seeing that the two men each carried a head ,
看到 那 这 二 男人 每个 携带 一个 头 ,

见两个人各提一个头首，

[ðeɪ] [wɔːkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtər] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃuː] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They walked from the water to the Chu formation .
他们 步行 从 这 水 到 这 楚 形成 .

从水面上走到楚阵，

[æz; əz] [ɪf] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn] [flæt] [graʊnd] .
As if walking on flat ground .
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 .

如履平地。

[ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] [ə'stɑːnɪʃmənt] ,
A moment of astonishment ,
一个 片刻 的 惊讶 ,

骇异一阵，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He suddenly flew into a rage and said :
他 突然 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

不觉勃然大怒道：

" [haʊ] [der] [ə; eɪ] [mɪr] ['skaʊndrəl] [dɪ'siːv] ['ʌðər] ! "
" How dare a mere scoundrel deceive others ! "
" 如何 敢 一个 仅仅 恶棍 欺骗 其他的 ! "

“匹夫焉敢欺人！”

[hiː; hi] [kəm'pliːtli] [fər'gɑːt] ['wæŋ] [jɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
He completely forgot Wang Yi's instructions .
他 完全地 忘了 王 易的 指示 .

顿忘了王翼的吩咐，

[stænd] [tɔːl] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwərd] .
Stand tall and charge forward .
站立 高的 和 收费 向前 .

挺戈直上，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [kw] ['kaɪ] .
Come and fight Qu Cai .
来 和 斗争 曲 蔡 .

来战屈采。

[kw] ['kaɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Qu Cai raised his spear to meet the attack .
曲 蔡 提高 他的 矛 到 见面 这 攻击 .

屈采挺枪相迎，

['æftər] ['sevrəl] [briːf] ['bætlz] ,
After several brief battles ,
后 一些 简短的 战斗 ,

略战数合，

[hiː; hi]['faɪərd][ə; eɪ] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [ðen] [ri'triːtid] .
He fired a shot and then retreated .
他 被解雇 一个 射击 和 然后 撤退 .

掩一枪便退。

[dʒəu][kuːiː][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Zhou Kui was unwilling to give it up .
周 奎 曾是 不情愿 到 给 它 向上 .

周奎哪里肯舍，

[ðə; ði] [drʌm] [fel] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
The drum fell and chased after them .
这 鼓 跌倒 和 追逐 后 他们 .

鼓掉追来，

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pæθ] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [pleɪs] .
The winding path leads to a certain place .
这 绕线 小路 线索 到 一个 肯定 地方 .

屈采弯弯曲曲引到一个所在，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [riːdz] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
It was surrounded by reeds on all sides .
它 曾是 包围 经过 芦苇 在 全部 侧面 .

四面都是芦苇，

[kw] ['kaɪ] [stɑːpt] [ðə; ði] [boʊt] .
Qu Cai stopped the boat .
曲 蔡 停止 这 船 .

屈采停了船，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He laughed and shouted :
他 笑了 和 喊叫 :

笑叫道：

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 .

“这里来，

[aɪl] [faɪt] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [θriː] ['hʌndrəd] [raʊndz] !
I'll fight you for three hundred rounds !
患病的 斗争 你 为了 三 百 回合 !

与你战三百合！”

[dʒəu][kuːiː] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [jænjuː] [pɑːnd] .
Zhou Kui saw that it was Yanyue Pond .
周 奎 锯 那 它 曾是 烟月 池塘 .

周奎一看是偃月塘，

['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzɪŋ] :
Suddenly realizing :
突然 意识到 :

蓦然醒悟道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['sentəns] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the sentence was finished ,
前 这 句子 曾是 完成的 ,

一句话未完，

['tʃɛŋ] ['jʌn] [led] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] [tuː; tə] [ˌɪntər'sept] [ðer; ðər] [rɪ'tɜːrn] [ruːt] .
Cheng Yun led a fleet of warships to intercept their return route .
程 云 引领 一个 舰队 的 军舰 到 截距 他们的 返回 路线 .

成允带了一队战舰截去归路，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] [ɪn] [hænd] :
He shouted with a spear in hand :
他 喊叫 和 一个 矛 在 手 :

横矛大叫道：

[dʒəu][kuːiː] !
Zhou Kui !
周 奎 !

"周奎!

[liːv] [jʊr; jər] [hed] [bɪ'haɪnd][ænd; ənd][goʊ] [hoʊm] !
Leave your head behind and go home !
离开 你的 头 在后面 和 去 家 !

留下头颅让尔归去!"

[dʒəu][kuːiː][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
Zhou Kui was at a loss .
周 奎 曾是 在 一个 损失 .

周奎到此没法,

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pʊl] [ɑːr'selvz] [tə'geðər] .
We had no choice but to pull ourselves together .
我们 有 不 选择 但 到 拉 我们自己 一起 .

只得抖擞精神,

[hiː; hi] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He fought with the two of them .
他 战斗 和 这 二 的 他们 .

与二人厮杀。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [bəuθ] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] .
Unfortunately , both generals were exceptionally brave .
很遗憾 , 两个都 将军们 是 非常 勇敢的 .

怎奈两将都异常骁勇,

['slaɪtli] ['luːs(ə)n] [jʊr; jər] [grɪp] ,
Slightly loosen your grip ,
轻微地 松开 你的 紧握 ,

略一松手,

[kw] ['kaɪ] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [left] [rɪb] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Qu Cai pierced his left rib with a single spear thrust .
曲 蔡 穿孔 他的 左边 肋骨 和 一个 单身的 矛 推力 .

被屈采一枪挑入左肋,

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
He fell to the bow of the boat .
他 跌倒 到 这 弓 的 这 船 .

倒在船头,

[blʌd] [floʊ] [ɪn'hænsmənt] ,
Blood flow enhancement ,
血 流动 增强 ,

血流加注,

['tʃɛŋ] ['jʌn] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [boʊt] .
Cheng Yun jumped over the boat .
程 云 跳了起来 超过 这 船 .

成允跳过船去,

[drɔː] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拔出宝剑,

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] .
The head was cut off .
这 头 曾是 切 离开 .

割了头颅,

['kæri] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər][hænd]
Carry it in your hand
携带 它 在 你的 手

提在手中，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['stɜːrnli] :
He shouted sternly :
他 喊叫 严厉地 :

厉声喝道：

" [teɪk] [dʒəu][kuːiː][æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] ['sʌmwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ! "
" Take Zhou Kui as an example of someone who dares to take action ! "
" 拿 周 奎 作为 一个 例子 的 某人 WHO 敢于 到 拿 行动 ! "

“敢动者以周奎为例！”

[ðə; ði]['bændits][wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
The bandits were terrified .
这 强盗 是 恐惧 .

贼兵吓得胆战心惊，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [dek] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] , ['bɛgɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] .
They all knelt on the deck of the boat , begging to surrender .
他们 全部 跪下 在 这 甲板 的 这 船 , 乞讨 到 投降 .

齐跪船板上乞降。

[kw] ['kaɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [tə'geðər] .
Qu Cai wanted to be killed together .
曲 蔡 通缉 到 是 被杀 一起 .

屈采要一齐洗杀，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
To avenge his brother .
到 报仇 他的 兄弟 .

替兄报仇。

['tʃɛŋ] ['jʌn] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] ,
Cheng Yun whispered a few words in his ear ,
程 云 低声说道 一个 很少 字 在 他的 耳朵 ,

成允附着耳说了几句，

[kw] [kaɪfæŋ] [ðen] [ə'griːd] .
Qu Caifang then agreed .
曲 财芳 然后 同意 .

屈采方才依允。

[ðeɪ] ['kwestʃənd] [ðə; ði]['bændits][ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ðer; ðər] [kən'feʃnz] .
They questioned the bandits and obtained their confessions .
他们 被质问 这 强盗 和 获得 他们的 忏悔 .

问了贼兵的口供，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði]['bændɪt]['soʊldʒərz] [wer] [ðə; ði]['ɑːrmər][ʌv; əv] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] .
They had the bandit soldiers wear the armor of Chu soldiers .
他们 有 这 土匪 士兵 穿 这 盔甲 的 楚 士兵 .

叫贼兵穿了楚兵的衣甲，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [wɔːr] [ðə; ði]['ɑːrmər][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] .
The Chu soldiers wore the armor of the enemy soldiers .
这 楚 士兵 穿着 这 盔甲 的 这 敌人 士兵 .

楚兵穿了贼兵的衣甲。

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn] ['tʃɛn] [jɪnz] [ɪr] :
He whispered in Chen Yin's ear :
他 低声说道 在 陈 阴的 耳朵 :

对陈音附耳道：

" [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 . "

“如此如此。”

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn] .
Chen Yin took charge of the plan .
陈 阴 采取 收费 的 这 计划 .

陈音领计，

[ðeɪ] [brɔːt] [feɪk] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] .
They brought fake Chu soldiers .
他们 带来 伪造的 楚 士兵 .

带了假楚兵，

[kw] ['kaɪ] ,
Qu Cai ,
曲 蔡 ,

屈采、

['tʃɛŋ] ['jʌn] [brɔːt] [feɪk] ['bændits] .
Cheng Yun brought fake bandits .
程 云 带来 伪造的 强盗 .

成允带了假贼兵，

[kw] ['kaɪ] ,
Qu Cai ,
曲 蔡 ,

屈采，

['tʃɛŋ] ['jʌn] [keɪm] [fɜːrst] ,
Cheng Yun came first ,
程 云 来了 第一的 ,

成允在前，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Chen Yin was behind .
陈 阴 曾是 在后面 .

陈音在后，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [griːn] ['wɪloʊ] [beɪ] .
Heading towards Green Willow Bay .
标题 向 绿色的 柳 湾 .

向绿杨湾而去。

[ðə; ði]['drægən][wʌz; wəz] ['reɪzɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
The dragon was raising its head and looking around .
这 龙 曾是 提高 它是 头 和 寻找 大约 .

游龙正在扬头扬脑地张望，

['sʌd(ə)nli] , [dʒəu] - [flæg][wʌz; wəz] [siːn] ['pæsɪŋ] [baɪ] .
Suddenly , Zhou Kui's flag was seen passing by .
突然 , 周 - 旗帜 曾是 已见 通过 经过 .

忽见周奎的认旗过去，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] ['fɑːloʊd] ['kloʊsli] [bɪ'haɪnd] .
The Chu soldiers followed closely behind .
这 楚 士兵 随后 密切 在后面 .

后面楚兵紧接而来，

['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ɑːn][ðə; ði][flæg] .
Recognize the character " 屈 " on the flag .
认出 这 特点 " - " 在 这 旗帜 .

认旗上一个“屈”字，

[ðə; ði] ['kærəktər] " - " (-)
The character " 成 " (chéng)
这 特点 " - " (-)

一个"成"字，

[jʌlɔŋ] ['swɪftli] [kʌt] [ðə; ði] ['wɔːrʃɪp] [ɔːf] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
Youlong swiftly cut the warship off to the side .
游龙 迅速地 切 这 军舰 离开 到 这 边 .

游龙急将战船横截出来。

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [æks] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tʃɑːp] .
He raised his axe and began to chop .
他 提高 他的 斧头 和 开始 到 劈 .

举斧便砍。

['tʃɛn] [jɪn] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
Chen Yin pretended to fall into the water .
陈 阴 假装 到 落下 进入 这 水 .

陈音假意跌下水去，

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bændits] [wɜːr; wər] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] [ðer; ðər] [heɪst] .
It's a pity that some of the bandits were unable to resolve the matter in their haste .
它是 一个 遗憾 那 一些 的 这 强盗 是 无法 到 解决 这 事情 在 他们的 匆忙 .

可怜一些贼兵仓卒之间不能分诉，

[ðeɪ] ['oʊnli] [kɪld] ['hedz] [ðæt] [roʊld] [ə'raʊnd] ['waɪldli] .
They only killed heads that rolled around wildly .
他们 仅有的 被杀 头部 那 滚动 大约 疯狂地 .

只杀得头颅乱滚，

[blʌd] [floʊd] [kən'tɪnjuəsli] .
Blood flowed continuously .
血 流动 持续 .

鲜血长流。

[kw] ['kaɪ] ,
Qu Cai ,
曲 蔡 ,

屈采、

['tʃɛŋ] ['jʌn] [tɜːrnd] [ðə; ði] [boʊt] [ə'raʊnd] ['ɜːrli] .
Cheng Yun turned the boat around early .
程 云 转向 这 船 大约 早期的 .

成允早折转船头，

[ðeɪ] [fɔːrst] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] ['kloʊzər] .
They forced them to come closer .
他们 强制 他们 到 来 更近 .

逼将拢来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [jʌlɔŋ] ['hɜːrɪdli] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [æsk] ['kwestʃənz] .
Upon seeing this , Youlong hurriedly came to the bow of the boat to ask questions .
之上 看到 这 , 游龙 匆匆 来了 到 这 弓 的 这 船 到 问 问题 .

游龙见了急来船头问话。

[kw] ['kaɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['swɔləuiŋ] ,
Qu Cai looked at the difficulty in swallowing ,
曲 蔡 看起来 在 这 困难 在 吞咽 ,

屈采觑难咽喉，

[ə; eɪ] [spɪr] [θrʌst] ['fɔːrwərd] .
A spear thrust forward .
一个 矛 推力 向前 .

一矛刺去，

[hiː; hi] [stæbd] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He stabbed right in the face .
他 刺伤 正确的 在 这 脸 .

刺个正着，

[ðə; ði]['drægən] , [wɪ'ðaʊt] ['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] , [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .
The dragon , without uttering a sound , fell into the water .
这 龙 , 没有 发出声音 一个 声音 , 跌倒 进入 这 水 .

游龙叫也不曾叫一声跌下水去，

[aɪ] [daʊt] ['hiːl] [sər'vaɪv] .
I doubt he'll survive .
我 怀疑 地狱 存活 .

谅来不能活了，

[ðə; ði] [θiːf] [meɪd] [ə; eɪ] [mes] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
The thief made a mess of things .
这 贼 制成 一个 混乱 的 事物 .

贼兵弄得糊糊涂涂，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [faɪt] [laɪk] [ðæt] !
How dare they fight like that !
如何 敢 他们 斗争 喜欢 那 !

哪里还敢厮杀！

[ðoʊz] [huː] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] [swæm] [ə'weɪ] .
Those who knew how to swim swam away .
那些 WHO 知道 如何 到 游泳 游泳 离开 .

识水性的凫水而逃，

[ðoʊz] [huː] ['kænɑːt] [swɪm] [hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [stretʃ] [aʊt] [ðer; ðər] [neks] [ænd; ənd]
Those who cannot swim have no choice but to stretch out their necks and
那些 WHO 不能 游泳 有 不 选择 但 到 拉紧 出去 他们的 脖子 和
[biː; bi] [stæbd] .
be stabbed .
是 刺伤 .

不识水性的只好伸颈挨刀。

[kw] - [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['pleʒər] .
Qu Caidao killed him with great pleasure .
曲 - 被杀 他 和 伟大的 乐趣 .

屈采倒杀得畅快，

['slɔːtər] [kəm'pliːtli]
Slaughter completely
屠宰 完全地

洗戮净尽，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] [sed] :
He let out a sigh of relief and said :
他 让 出去 一个 叹 的 宽慰 和 说 :

伸了一口气道：

" ['oʊnli] [naʊ] [hæv; həv] [aɪ] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [vent] [ɔːl] [maɪ] [rɪ'zentmənt] ! "
" Only now have I been able to vent all my resentment ! "
" 仅有的 现在 有 我 到过 有能力的 到 发泄 全部 我的 怨恨 ! "

"此刻方出了我十分的怨气！"

['tʃɛŋ] - :
Cheng Yundao :
程 - :

成允道：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] - ['kwɪkli] , "
" We need to get to Woyungang quickly , "
" 我们 需要 到 得到 到 - 迅速地 , "

"我们快到卧云冈要紧，"

['tʃɛn] [jɪn] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] , [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [dʒəu] [kuːiː] .
Chen Yin boarded the ship , disguised as Zhou Kui .
陈 阴 登机 这 船 , 伪装 作为 周 奎 .

陈音上船扮作周奎，

[ðeɪ] [brɔːt] [feɪk] ['bændits] [ə'hed] .
They brought fake bandits ahead .
他们 带来 伪造的 强盗 前方 .

带了假贼兵在前，

[kw] ['kaɪ] ,
Qu Cai ,
曲 蔡 ,

屈采、

['tʃɛŋ] ['jʌn] [led] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [bɪ'haɪnd] [hɪm; ɪm] .
Cheng Yun led Chu soldiers behind him .
程 云 引领 楚 士兵 在后面 他 .

成允带了楚兵在后，

[wiː; wi] [left] [griːn] [suːp] [beɪ] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
We left Green Soup Bay and headed straight for Woyungang .
我们 左边 绿色的 汤 湾 和 标题 直的 为了 - .

离了绿汤湾直向卧云冈而去。

['miːnwaɪl] , ['^erit] [dæŋ] [led] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] ,
Meanwhile , Dou Dang led a fleet of warships ,
同时 , 斗 当 引领 一个 舰队 的 军舰 ,

却说斗荡带了一队战舰，

[nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [faɪjuːn] ['feri] ,
Not far from Feiyun Ferry ,
不是 远的 从 飞云 渡船 ,

来至飞云渡不远，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] ['nʌmbər] ['twenti] .
Sure enough , they saw the pirate ship number twenty .
当然 足够的 , 他们 锯 这 海盗 船 数字 二十 .

果见二十号贼船。

[ðə; ði] [flæg] [berz] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " ([kɪŋ]) .
The flag bears the character " 王 " (king) .
这 旗帜 熊 这 特点 " - " (国王) .

认旗上是个"王"字，

[ˌaɪ 'tiː] [kiːps] ['fɔːlɪŋ] .
It keeps falling .
它 保持 坠落 .

一直掉来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] ?
Do you recognize General Wang ?
做 你 认出 一般的 王 ?

“认得王将军否？”

['^erit] [dæŋ] [læft] ['laʊdli] :
Dou Dang laughed loudly :
斗 当 笑了 高声 :

斗荡大笑道：

" [ə; eɪ] [mɪr] [klaʊn] , "
" A mere clown , "
" 一个 仅仅 小丑 , "

“区区小丑，

[haʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ! "
How unreasonable ! "
如何 不合理 ! "

何足道哉！”

[prɪns] ['huː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Prince Hu was furious .
王子 胡 曾是 狂怒 .

王子虎大怒，

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz]['aɪərn] [meɪs] [ænd; ənd] [slæʃt] [æt; ət]['^erit] [dæŋ] .
He brandished his iron mace and slashed at Dou Dang .
他 挥舞 他的 铁 锤 和 削减 在 斗 当 .

舞起铁锏向斗荡劈来。

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] [swɜːld] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wɪpt] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] , [soʊ] [ðeɪ] ['kwɪkli]
The fighting spirit swirled and the wind whipped around them , so they quickly
这 斗争 精神 旋转 和 这 风 鞭打 大约 他们 , 所以 他们 迅速地
[set] [ʌp] [ə; eɪ] [stænd] .
set up a stand .
放 向上 一个 站立 .

斗荡舞动泼风刀急忙相架。

[tuː] ['kɑːpər] ['piːsɪz] , [rɪ'zemblɪŋ] ['floʊɪŋ] ['wɔːtər] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [muːn] ,
Two copper pieces , resembling flowing water chasing the moon ,
二 铜 件 , 类似 流动 水 追逐 这 月亮 ,

双锏似流星赶月，

[ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] [fluː] [laɪk] ['roʊlɪŋ] ['snəufleiks] .
The broadsword flew like rolling snowflakes .
这 阔剑 飞翔 喜欢 滚动 雪花 .

大刀如滚雪飞花，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][ʌv; əv] ['fɔːrti] - [faɪv] [raʊndz] ,
A fierce battle of forty - five rounds ,
一个 凶猛的 战斗 的 四十 - 五 回合 ,

酣战四十五个回合，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [lɔkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
The two sides are currently locked in a stalemate .
这 二 侧面 是 现在 已锁定 在 一个 僵局 .

正在相持不下，

[haʊ] - [led] ['twenti] ['wɔːʃɪps] [pæst][ðem; ðəm] .
Hao Tianchong led twenty warships past them .
郝 - 引领 二十 军舰 过去的 他们 .

郝天宠领了二十号战船掠阵而过，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" ['iːv(ə)n][jʊr; jər] [nest] [ɪz][nɑːt] [seɪf] , "
" Even your nest is not safe , "
" 甚至 你的 巢 是 不是 安全的 , "

“尔的巢穴尚且不保，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ][ækt][soʊ] ['ærəgəntli] [hɪr] ! "
" How dare you act so arrogantly here ! "
" 如何 敢 你 行为 所以 傲慢地 这里 ! "

还敢在此恃蛮！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] ['ɜːdʒd] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [hed] [nɔːrθ] .
Having said that , he urged the boat to head north .
拥有 说 那 , 他 敦促 这 船 到 头 北 .

说罢催船向北掉去。

[ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] ['sʌnz] [fliːt] [ə'raɪvd] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
The adopted son's fleet arrived just in time .
这 已采用 儿子的 舰队 到达的 只是 在 时间 .

养子敬舰队恰到，

[blɑːk] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['bleɪdɪd] [sɔːrd] ,
Holding a long - bladed sword ,
保持 一个 长的 - 带刃的 剑 ,

手执长锋宝剑，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [wer] [ɪz] [ðɪs] ['kɑːmənər] ['goʊɪŋ] ? "
" Where is this commoner going ? "
" 在哪里 是 这 平民 去 ? "

“匹夫向哪里去?

['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] !
General Yang has been waiting for a long time !
一般的 杨 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 !

养将军等候多时了！”

[haʊ] - ['kwɪkli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [θriː] - ['pɔɪntɪd] ['dægər] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði]
Hao Tianchong quickly raised his three - pointed dagger and thrust it at the
郝 - 迅速地 提高 他的 三 - 尖 匕首 和 推力 它 在 这
[ə'poʊnənts] [feɪs] .
opponent's face .
对手的 脸 .

郝天宠急举三尖刀迎面刺去，

[ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] [rɪ'spektfəli] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['feɪvər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔːrd] [dæns] .
The adopted son respectfully returned the favor with a sword dance .
这 已采用 儿子 尊敬 返回 这 偏爱 和 一个 剑 舞蹈 .

养子敬舞剑相还，

[ðə; ði] [lɔːŋ] - ['bleɪdɪd] [spɪr] [ri'zembld] [ə; eɪ] ['drægən] [ɪk'stendɪŋ] [ɪts] [klɔːz] .
The long - bladed spear resembled a dragon extending its claws .
这 长的 - 带刃的 矛 类似 一个 龙 扩展 它是 爪子 .

长锋枪似苍龙探爪，

[ðə; ði] [θriː] - ['pɔɪntɪd] ['dægər] [spʌn] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['paɪθɑːn] ['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər] .
The three - pointed dagger spun like a silver python turning over .
这 三 - 尖 匕首 旋转 喜欢 一个 银 Python 转弯 超过 .

三尖刀如银蟒翻身，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['ekəud] [frʌm; frəm] [tuː] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
The sounds of killing echoed from two different places .
这 声音 的 杀 回声 从 二 不同的 地方 .

两处杀声相应，

[ə'baʊt] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] .
About half an hour .
关于 一半 一个 小时 .

约有半个时辰。

[prɪns] ['ʃɛn] , [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] [faɪt] , [ə'tækt] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
Prince Shen , determined to win the fight , attacked from both sides .
王子 沈 , 决定 到 赢 这 斗争 , 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

公子申与斗必胜却从两面抄来，

[prɪns] ['ʃɛn] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [twɪn] [spiə] .
Prince Shen brandished his twin spears .
王子 沈 挥舞 他的 双 长矛 .

公子申舞动双枪，

['helpɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] ,
Helping to fight ,
帮助 到 斗争 ,

帮着斗荡，

['faɪtɪŋ] [wɪl] ['ʃʊrli] [brɪŋ] ['vɪktəri] , [hiː; hi] ['brændɪʃɪz] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] .
Fighting will surely bring victory , he brandishes his double hammers .
斗争 将要 一定 带来 胜利 , 他 挥舞 他的 双倍的 锤子 .

斗必胜舞起双锤，

['helpɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [sʌn] [dʒei] ,
Helping to raise the son Jing ,
帮助 到 增加 这 儿子 景 ,

帮着养子敬，

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['desəˌmeɪtɪd] .
The enemy soldiers were decimated .
这 敌人 士兵 是 被摧毁 .

只杀得贼兵七零八落，

[prɪns] ['huː]
Prince Hu
王子 胡

王子虎、

[haʊ] - [rɪ'zɪstɪd, riː'zɪstəd, riː'zɪstɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
Hao Tianchong resisted the enemy with all his strength ,
郝 - 抵抗 这 敌人 和 全部 他的 力量 ,

郝天宠死力抵敌，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [swet] .
His face was covered in sweat .
他的 脸 曾是 涵盖 在 汗 .

满面是汗，

['pæntɪŋ] ['hevɪli] ,
panting heavily ,
喘息 重度 ,

喘气呼呼，

[ðeɪl] [biː; bi] ['kæptʃərd] [suːn] [ɪ'nʌf] .
They'll be captured soon enough .
他们会 是 捕获 很快 足够的 .

看看就擒。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['paɪrət] [ʃɪps] [ə'pɪrd] .
Suddenly a fleet of pirate ships appeared .
突然 一个 舰队 的 海盗 船舶 出现 .

忽来一队贼船，

[tʃɑːrdʒ] [streɪt] [ə'hed] ,
Charge straight ahead ,
收费 直的 前方 ,

直冲向前，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
A young bandit general stood at the bow of the ship .
一个 年轻的 土匪 一般的 站立 在 这 弓 的 这 船 .

船头立一少年贼将，

['sɪlvər] ['helmɪt] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑːrmər]
Silver helmet and silver armor
银 头盔 和 银 盔甲

银盔银铠，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdər] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[lɪps] [laɪk] ['peɪntɪd] [vər'mɪliən] ,
Lips like painted vermilion ,
嘴唇 喜欢 绘 朱红 ,

唇若抹朱，

['hænsəm] [ə'pɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[mə'dʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] , ['brændɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] .
He charged into the formation , brandishing a halberd .
他 带电 进入 这 形成 , 挥舞 一个 戟 .

挺一杆方天画戟闯入阵中。

['^erit] - [ə'bændənd] [haʊ] - [tuː; tə] [faɪt] [ðæt] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
Dou Bisheng abandoned Hao Tianchong to fight that young general .
斗 - 弃 郝 - 到 斗争 那 年轻的 一般的 .

斗必胜撇了郝天宠来战那员小将，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [ˌʌn'liːʃt] ['sevrəl] [swɪft] ['hælbərd] [straɪks] [ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] .
The young general unleashed several swift halberd strikes in quick succession .
这 年轻的 一般的 释放 一些 迅速 戟 罢工 在 快的 演替 .

那员小将唬唬唬一连几戟，

[ðə; ði] ['hælbərd] [sæŋk] ['kwɪkli] ,
The halberd sank quickly ,
这 戟 沉没 迅速地 ,

戟沉手快，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [laɪk] ['drɑːpɪŋ] [biːnz] .
The momentum was like dropping beans .
这 势头 曾是 喜欢 下降 豆子 .

势如撒豆，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [wɪð'stænd] [ðæt] ?
How could they possibly withstand that ?
如何 可以 他们 可能 经受 那 ?

哪里招架得来。

[prɪns] ['ʃɛn] [glɑːnst] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Prince Shen glanced at it and saw it .
王子 沈 瞥了一眼 在 它 和 锯 它 .

公子申瞥眼望见，

[wɪð; wɪθ] [prɪns] ['huː] [baɪ] ['aʊər; ɑːr] [saɪd] , ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
With Prince Hu by our side , victory is assured .
和 王子 胡 经过 我们的 边 , 胜利 是 保证 .

撇了王子虎来帮斗必胜，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːfɪsər] ['dɪdnt] [ker] [æt; ət] [ɔːl] .
The young officer didn't care at all .
这 年轻的 官 没有 关心 在 全部 .

那员小将全不在意，

[wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['hælbərd] [wɪð; wɪθ] ['laɪtnɪŋ] [spiːd] ,
Wielding the halberd with lightning speed ,
挥舞 这 戟 和 闪电 速度 ,

运戟如飞，

[ðə; ði] - [edʒ] ['nevər] [streɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['feɪsɪz] [ænd; ənd] [θroʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [men] .
The halberd's edge never strayed from the faces and throats of the two men .
这 - 边缘 绝不 迷路了 从 这 面孔 和 喉咙 的 这 二 男人 .

戟锋总不离二人的面门喉颈，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['dæzld] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
The two were dazzled by the fighting .
这 二 是 眼花缭乱 经过 这 斗争 .

只杀得二人眼花缭乱。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ˌmɪs'step] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] ['sɜːrt(ə)n] ['vɪktəri] .
A single misstep can lead to certain victory .
一个 单身的 失误 能 带领 到 肯定 胜利 .

斗必胜一错眼，

[ə; eɪ] ['hælbərd] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪm'bedɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
A halberd was already embedded in his wrist .
一个 戟 曾是 已经 嵌入式 在 他的 手腕 .

手腕上早着一戟，

[wer] [ðə; ði] ['hælbərd] [ʃæft] [pæst] ,
Where the halberd shaft passed ,
在哪里 这 戟 轴 通过了 ,

戟杆过处，

[hiː; hi] [nɑːkt] [ðə; ði] [spɪr] [ʃæft] [ɪn] - [ʃɛnz] [raɪt] [hænd] [ɪn] [tuː] .
He knocked the spear shaft in Gongzi Shen's right hand in two .
他 敲门 这 矛 轴 在 - 沈的 正确的 手 在 二 .

将公子申右手的枪杆碰成两截，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [sər'praɪzd] .
The two were surprised .
这 二 是 惊讶 .

二人吃惊，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [stɑːp] [ðem; ðəm] .
They dared not stop them .
他们 敢于 不是 停止 他们 .

不敢阻挡，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [bæk] [ə'weɪ] .
They had no choice but to back away .
他们 有 不 选择 但 到 后退 离开 .

只得退开。

[prɪns] ['huː]
Prince Hu
王子 胡

王子虎、

[haʊ] - [sɔː] [ðæt] [ˌriːˌin'fɔːˌsmənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Hao Tianchong saw that reinforcements had arrived .
郝 - 锯 那 增援部队 有 到达的 .

郝天宠见有救兵，

[aɪ] [dʒʌst] [kɑːmd] [maɪ'self] [daʊn] .
I just calmed myself down .
我 只是 平静下来 我 向下 .

方才定一定神，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] [ɪ'miːdiətli] .
The young general rushed forward immediately .
这 年轻的 一般的 匆忙 向前 立即地 .

那员小将早冲近前去，

[ə; eɪ] [riːθ] [spræŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hælbərd] .
A wreath sprang from the tip of the halberd .
一个 花圈 弹簧 从 这 提示 的 这 戟 .

戟尖上弹起一个花圈，

[ðə; ði] [wɪnd] - [bloʊn] [bleɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] ,
The wind - blown blade of the battle ,
这 风 - 吹 刀刃 的 这 战斗 ,

把斗荡的泼风刀、

[ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] [dʒɪŋz] ['lɔŋsɔːd] ['klæʃt] [ænd; ənd] [swʌŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [klæŋ] .
The adopted son Jing's longsword clashed and swung away with a clang .
这 已采用 儿子 京的 长剑 冲突 和 摇摆 离开 和 一个 铛 .

养子敬的长锋剑当的一声一齐荡开，

[ðə; ði] [ʃɑːk] [left] [bəuθ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ɑːrmz] [sɔːr] [ænd; ənd] [nʌm] .
The shock left both of their arms sore and numb .
这 震惊 左边 两个都 的 他们的 武器 疮 和 麻木的 .

只震得二人两膀酸麻，

[swet] [pɔːd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Sweat poured down his back .
汗 倾倒 向下 他的 后退 .

汗流夹背，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [ri'triːtid] .
He hurriedly retreated .
他 匆匆 撤退 .

急急退下。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn] [frʌnt] .
The young general is in front .
这 年轻的 一般的 是 在 正面 .

小将在前，

[prɪns] ['huː]
Prince Hu
王子 胡

王子虎、

[haʊ] - [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Hao Tianchong was behind .
郝 - 曾是 在后面 .

郝天宠在后，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
As soon as they broke through the encirclement ,
作为 很快 作为 他们 打破 通过 这 包围 ,

一冲出围，

[noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

无人敢挡。

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
The four generals looked at each other in bewilderment .
这 四 将军们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

四将面面相觑。

[ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] , [dʒei] , [tɜːrnd] [peɪl] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] .
The adopted son , Jing , turned pale with anger .
这 已采用 儿子 , 景 , 转向 苍白 和 愤怒 .

养子敬忿然变色，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Looking around , he called out :
寻找 大约 , 他 称为 出去 :

回顾左右叫道：

" [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['ærəus] ! "
" Bring me a bow and arrows ! "
" 带来 我 一个 弓 和 箭头 ! "

“取弓箭来！”

[ðɪs] [zaɪdʒɪŋ][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [jæŋ] - .
This Zijing was the son of Yang Youji .
这 紫荆 曾是 这 儿子 的 杨 - .

这子敬是养由基之子，

[ðə; ði] ['ledʒənderi] [skɪl] [ʌv; əv] ['hiːlɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
The legendary skill of healing has been passed down through generations .
这 传奇 技能 的 康复 有 到过 通过了 向下 通过 几代人 .

神手世传，

[ðə; ði] ['æroʊ] ['nevər] ['mɪsɪz] [ɪts] [mɑːrk] .
The arrow never misses its mark .
这 箭 绝不 错过 它是 标记 .

箭不虚发。

[pres] [jʊr; jər] [hænd] [daʊn]
Press your hand down
按 你的 手 向下

按过手来，

[nɑːk] [ðə; ði] ['æroʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

搭箭拽弓，

[ʃuːt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] [hed] .
Shoot it at the back of the young general's head .
射击 它 在 这 后退 的 这 年轻的 将军的 头 .

对准那小将的脑后射去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [goʊ] ! "
He shouted , " Go ! "
他 喊叫 , " 去 ! "

喝声"着！"

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [kraɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪp] , [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [hænd] [ðæt] [ə'stɑːnɪʃt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
The cry of the ape , a divine hand that astonished the world .
这 哭 的 这 猿 , 一个 神圣的 手 那 惊讶 这 世界 .

啼猿神手惊天下，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðə; ði] ['taɪgər] [ænd; ənd] [hɪt] [ðə; ði] ['tɑːrgɪt] .
He was able to shoot the tiger and hit the target .
他 曾是 有能力的 到 射击 这 老虎 和 打 这 目标 .

射虎奇能试够中。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['soʊldʒər] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The fate of the young soldier is unknown .
这 命运 的 这 年轻的 士兵 是 未知 .

未知小将性命如何，

[siː] [juː; jʊ] [nekst] [taɪm] .
See you next time .
看 你 下一个 时间 .

下回自见。

['tʃæptər] [ˌfɪf'tiːn] : ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [klaʊd] - ['sliːpɪŋ] ['kɪŋz] [wɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['klevər] [plæn] ,
Chapter Fifteen : Breaking the Cloud - Sleeping King's Wings with a Clever Plan ,
章 十五 : 打破 这 云 - 睡眠 国王学院 翅膀 和 一个 聪明的 计划 ,
[ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['aɪərn] [klɪf] , ['tʃɛn] [jɪn] [dɪ'spleɪz] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃəs] ['spɪrɪt]
Exploring the Iron Cliff , Chen Yin Displays His Ambitious Spirit
探索 这 铁 悬崖 , 陈 阴 显示器 他的 雄心勃勃 精神

第十五回 破卧云王翼中奇计 探铁崖陈音奋雄心

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] [dʒei] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [hæd; həd] [seɪvd] [prɪns]
It is said that the adopted son Jing saw that the young general had saved Prince
它 是 说 那 这 已采用 儿子 景 锯 那 这 年轻的 一般的 有 已保存 王子
['huː] .
Hu .
胡 .

话说养子敬见那员小将救了王子虎、

[haʊ] - [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Hao Tianchong broke through the encirclement .
郝 - 打破 通过 这 包围 .

郝天宠冲出重围，

['æŋgər] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt]
Anger in my heart
愤怒 在 我的 心

心中忿怒，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [nɑːk] [ðə; ði] ['æroʊ] .
Take out the bow and nock the arrow .
拿 出去 这 弓 和 诺克 这 箭 .

取弓搭箭，

[ʃuːt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ɔfɪsɚz] [hed] .
Shoot it at the back of the young officer's head .
射击 它 在 这 后退 的 这 年轻的 警官们 头 .

对准那员小将脑后射去，

['drɪŋkɪŋ] " [ʒeɪ] ! "
Drinking " Zhe ! "
喝 " 泽 ! "

喝着“着！”

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [bəuθ] [ɑːrmz] [wɜːr; wər] [sɔːr] [ænd; ənd] [nʌm] .
Unfortunately , both arms were sore and numb .
很遗憾 , 两个都 武器 是 疮 和 麻木的 .

无奈两膀酸麻，

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [baʊ; boʊ] [streŋθ]
Insufficient bow strength
不足的 弓 力量

弓力不足，

[ðə; ði] ['æroʊ] [ɪz] [ɪn'ækjərət] .
The arrow is inaccurate .
这 箭 是 不准确 .

箭头不准，

[æn; ən] ['æroʊ] [greɪzd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['ɪrloʊb] .
An arrow grazed the young general's earlobe .
一个 箭 放牧 这 年轻的 将军的 耳垂 .

一支箭从那员小将耳轮擦过去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːfɪsər] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'wer] .
The young officer was completely unaware .
这 年轻的 官 曾是 完全地 不知情 .

那员小将毫不惊觉，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tɔːrdz] - .
They continued towards Woyungang .
他们 持续 向 - .

一直向卧云冈去了。

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['tʃuː] [held] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
The four generals of Chu held a meeting to discuss the matter .
这 四 将军们 的 楚 握住 一个 会议 到 讨论 这 事情 .

楚将四员商议一会，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
They had no choice but to follow the secret instructions .
他们 有 不 选择 但 到 跟随 这 秘密 指示 .

只得遵着密嘱，

['fɑːloʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] - .
Follow them to Woyungang .
跟随 他们 到 - .

跟向卧云冈去，

[sə'pɔːrt] [kw]
Support Qu
支持 曲

策应屈、

['tʃɛŋ] - .
Cheng Erjiang .
程 - .

成二将。

['miːnwaɪl] , ['tʃɛn] [jɪn] [ˌɪm'pɝːsəˌneɪtɪd] [dʒəu] [kuːiː] .
Meanwhile , Chen Yin impersonated Zhou Kui .
同时 , 陈 阴 冒充 周 奎 .

却说陈音扮了周奎，

[feɪnɪŋ] [dɪ'fiːt]
Feigning defeat
假装 击败

假作败兵之势，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] - .
They fled back to Woyungang .
他们 逃亡 后退 到 - .

逃回卧云冈。

[kw] ,
Qu ,
曲 ,

屈、

['tʃɛŋ] [ɜːr; ər] [wɪl] [pər'suː] ['kloʊsli] .
Cheng Er will pursue closely .
程 呃 将要 追求 密切 .

成二将紧紧追赶，

[ʌn'tɪl] - ,
Until Woyungang ,
直到 - ,

直到卧云冈，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [drʌmz] ['blendɪd] [tə'geðər] .
The sounds of people and drums blended together .
这 声音 的 人们 和 鼓 混合 一起 .

人声鼓声哄成一片。

['wæŋ] [jiː] ['lisnd] .
Wang Yi listened .
王 易 听着 .

王翼听了，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] .
They went straight up to the city wall to look around .
他们 去 直的 向上 到 这 城市 墙 到 看 大约 .

直上城楼了望。

[spaɪ] [rɪ'pɔːrt] :
Spy report :
间谍 报告 :

探子报道：

" [tʃiːf] [dʒəu][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [pər'suːd] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['ɜːrdʒənt]
" Chief Zhou was being pursued and killed by the Chu soldiers in a very urgent
" 首席 周 曾是 存在 追击 和 被杀 经过 这 楚 士兵 在 一个 非常 紧迫的

['mænər] . "
manner . "
方式 . "

“周头领被楚兵赶杀甚急，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][juː; jʊ] .
I came here to inform you .
我 来了 这里 到 通知 你 .

特来报知。”

['wæŋ] [jiː] ['hɜːrɪdli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Wang Yi hurriedly descended the city wall .
王 易 匆匆 下降 这 城市 墙 .

王翼急下城楼，

[fɔːr] ['depjuti] [kə'mɑːndəz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] .
Four deputy commanders were dispatched to guard the pass .
四 副 指挥官 是 已派出 到 警卫 这 经过 .

派了四员副领守关，

[hiː; hi] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
He led five hundred elite soldiers and charged down the pass .
他 引领 五 百 精英 士兵 和 带电 向下 这 经过 .

自己带了五百名精兵冲下关来，

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] ['boʊts] [tuː; tə] ['reskjuː] [dʒəu][kuːiː] .
They dispatched boats to rescue Zhou Kui .
他们 已派出 船 到 救援 周 奎 .

拨了船只来救周奎。

['ɔːlmoʊst][ðer; ðər] ,
Almost there ,
几乎 那里 ,

快到面前，

[dʒəu][kuːiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ɪm'peɪld] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] [baɪ] [kw] [keɪz] [spɪr] .
Zhou Kui had already been impaled in the water by Qu Cai's spear .
周 奎 有 已经 到过 刺穿 在 这 水 经过 曲 蔡氏 矛 .

周奎早被屈采一枪挑下水去，

[dʒəu] - [flæg]['ɔːlsoʊ] [fel] [daʊn] , ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Zhou Kui's flag also fell down , fluttering in the wind .
周 - 旗帜 还 跌倒 向下 , 飘动 在 这 风 .

周奎的认旗也飘飘荡荡地倒了。

['wæŋ] [jiː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Wang Yi was greatly surprised .
王 易 曾是 非常 惊讶 .

王翼吃惊非小，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] ['fɔːrwərd] ,
Leading the four generals forward ,
领导 这 四 将军们 向前 ,

督率四将向前，

[kw] ['kaɪ] ,
Qu Cai ,
曲 蔡 ,

屈采、

['tʃɛŋ] ['jʌn] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ænd; ənd] [ðen] [ri'tri:tid] .
Cheng Yun fought a few rounds and then retreated .
程 云 战斗 一个 很少 回合 和 然后 撤退 .

成允略战数合便退。

['wæŋ] [ji:] ['reskju:d] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [feɪk] ['bændits][ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [ə'ʃɔ:r] .
Wang Yi rescued some of the fake bandits and brought them ashore .
王 易 获救 一些 的 这 伪造的 强盗 和 带来 他们 岸上 .

王翼把一些假贼兵救上岸去，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
They rushed into the pass .
他们 匆忙 进入 这 经过 .

一拥进关。

[kw] ,
Qu ,
曲 ,

屈、

['tʃɛŋ] [ɜ:r; ər] [led] [ðə; ði] ['tʃu:] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .
Cheng Er led the Chu troops in pursuit .
程 呃 引领 这 楚 军队 在 追逐 .

成二将领了楚兵跟踪而至，

[fɔ:rs] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ə'tæk] .
Force them to attack .
力量 他们 到 攻击 .

逼关攻打。

['wæŋ] [ji:] ['hɜ:rɪdli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Wang Yi hurriedly went to the pass to provide support .
王 易 匆匆 去 到 这 经过 到 提供 支持 .

王翼急急上关策应，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'roʊz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] .
Suddenly , a commotion arose inside the pass .
突然 , 一个 骚动 出现 里面 这 经过 .

忽然关内人声鼎沸，

[fairz] [broʊk] [aʊt] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz]
Fires broke out on all sides
火灾 打破 出去 在 全部 侧面

四面火起，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['wæŋ] - ,
It was Wang Sunjian ,
它 曾是 王 - ,

却是王孙建，

['jɔŋ] [lə'wəu; 'lu:əu][ænd; ənd] [ɪ'lev(ə)n] ['ʌðər] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tu:] ['hʌndrəd] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] ,
Yong Luo and eleven others , along with their two hundred Chu soldiers ,
永 罗 和 十一 其他的 , 沿着 和 他们的 二 百 楚 士兵 ,
[lɔ:ntʃt] [æn; ən] [ə'tæk] .
launched an attack .
发射 一个 攻击 .

雍洛等十一人及所带楚兵二百名发作起来，

['keɪɑ:s] [broʊk] [aʊt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] .
Chaos broke out within the pass .
混乱 打破 出去 之内 这 经过 .

关内大乱，

['wæŋ] [jiː] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
Wang Yi knew he had fallen into a trap .
王 易 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

王翼情知中计，

['hɜːri] [daʊn] [ðə; ði] [geɪt] ,
Hurry down the gate ,
匆忙 向下 这 门 ,

急急下关，

[hiː; hi] [brɔːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['maɪnər] ['lidər] [ænd; ənd] ['dʌzənz] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] ['fɔːləuəz] .
He brought more than ten minor leaders and dozens of personal followers .
他 带来 更多的 比 十 次要的 领导人 和 几十个 的 个人的 追随者 .

带了十余员小头目并亲随数十人，

[ðeɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They opened the West Gate and escaped .
他们 打开 这 西方 门 和 逃脱 .

开了西关逃出关去。

['wæŋ] - ,
Wang Sunjian ,
王 - ,

王孙建、

- [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [lɔkt] [ʌp] .
Yongluo broke through the gates and locked up .
- 打破 通过 这 大门 和 已锁定 向上 .

雍洛斩关落锁，

['welkəmɪŋ] [kw] ,
Welcoming Qu ,
欢迎 曲 ,

迎接屈、

['tʃɛŋ] [ɜːr; ər] [wɪl] ['entər] [ðə; ði] [pæs] .
Cheng Er will enter the pass .
程 呃 将要 进入 这 经过 .

成二将进关，

[hiː; hi] [wɪl] ['set(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'kuːpəreɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['wuːndz] .
He will settle down and recuperate from his wounds .
他 将要 定居 向下 和 疗养 从 他的 伤口 .

将却勃安顿养息伤痕。

[kw] ['kaɪ] [æskt] :
Qu Cai asked :
曲 蔡 问 :

屈采问道：

[wer] [ɪz] ['wæŋ] [jiː] ?
Where is Wang Yi ?
在哪里 是 王 易 ?

“王翼何在？”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

" ['wæŋ] [jiː] [ə'bændənd] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [fled] . "
" Wang Yi abandoned the pass and fled . "
" 王 易 弃 这 经过 和 逃亡 . "

“王翼弃关逃了。”

[kw] - :
Qu Caidao :
曲 - :

屈采道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [ˈʃʊdənt] [biː; bi][fɑːr] [əˈweɪ] . "
" It shouldn't be far away . "
" 它 不应该 是 远的 离开 . "

“谅去不远，

[aɪl] [ɡoʊ][ˈæftər][hɪm; ɪm] .
I'll go after him .
患病的 去 后 他 .

我追他去。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛŋ] [ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˌriːəˈʃʊrəns] .
General Cheng is here to offer reassurance .
一般的 程 是 这里 到 提供 放心 .

成将军在此安抚。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tiːm] [tɔːrdz] [ˌʃiːˈɡwɑːn] .
He led his team towards Xiguan .
他 引领 他的 团队 向 西关 .

带了本队也向西关而去。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈbɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
I saw a group of people boarding the boat in the distance .
我 锯 一个 团体 的 人们 登机 这 船 在 这 距离 .

遥见一起人正在上船，

[kw] [ˈkaɪ][wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
Qu Cai was anxious .
曲 蔡 曾是 焦虑的 .

屈采着急，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [fliːt] [tuː; tə] [muːv] [ˈwestwərd] .
He hurriedly ordered his fleet to move westward .
他 匆匆 订购 他的 舰队 到 移动 向西 .

急急招呼本队战舰向西移来，

[wen] [ðə; ði] [boʊt] [əˈraɪvd] ,
When the boat arrived ,
什么时候 这 船 到达的 ,

少时船到，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ʃɪp] .
They rushed onto the ship .
他们 匆忙 到 这 船 .

一拥上船。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈwæŋ] [jiː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [left] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈsɜːrfɪs] [θriː] [maɪlz] [əˈweɪ] .
At this time , Wang Yi had already left the water surface three miles away .
在 这 时间 , 王 易 有 已经 左边 这 水 表面 三 英里 离开 .

此时王翼已离去三里水面。

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [ˈhɜːri] .
Urge the boat to hurry .
敦促 这 船 到 匆忙 .

催船紧赶，

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" ['wæŋ] [jiː][ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [θiːf] . "
" Wang Yi is a cunning thief . "
" 王 易 是 一个 狡猾 贼 . "

“王翼好贼，

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [sə'rendər] ?
Why don't you surrender ?
为什么 不 你 投降 ?

还不束手受缚，

[wer] [kæn; kən] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] ? !
Where can they escape to ? !
在哪里 能 他们 逃脱 到 ? !

逃向哪里去！”

['wæŋ] [jiː][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Wang Yi was anxious .
王 易 曾是 焦虑的 .

王翼着急，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [swɪm] [ə'weɪ] ,
Just as he was about to swim away ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 游泳 离开 ,

正想泅水而逃，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [drʌmz] [rɔːrd] [laɪk] ['θʌndər] .
Suddenly the drums roared like thunder .
突然 这 鼓 咆哮 喜欢 雷 .

忽然鼓似雷鸣，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ʃɑːt] [aʊt] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .
The ship shot out like an arrow .
这 船 射击 出去 喜欢 一个 箭 .

船如箭发，

[ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
A fleet of warships rushed towards them .
一个 舰队 的 军舰 匆忙 向 他们 .

一队战船冲到面前，

[wʌn] [boʊt] [fɜːrst] ,
One boat first ,
一 船 第一的 ,

当先一船，

[ðə; ði][flæg] [berz] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " ([hɑːŋ]) .
The flag bears the character " 洪 " (Hong) .
这 旗帜 熊 这 特点 " - " (洪) .

认旗上是个“洪”字。

['wæŋ] [jiː] ['rekəgnaɪzd] [hɑːŋ] [daʊ] .
Wang Yi recognized Hong Tao .
王 易 认可 洪 道 .

王翼见是洪涛，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

心中狂喜，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] , [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Flying Tiger , save me ! "
" 飞行 老虎 , 节省 我 ! "

“飞虎救我！”

[hɑːŋ] [daʊ] ['ɔːrdərd] [prɪns] ['huː][tuː; tə] [gɑːrd] ['wæŋ] [jiː] .
Hong Tao ordered Prince Hu to guard Wang Yi .
洪 道 订购 王子 胡 到 警卫 王 易 .

洪涛命王子虎守护王翼，

[haʊ] - [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] .
Hao Tianchong was ordered to escort the rear guard .
郝 - 曾是 订购 到 护送 这 后部 警卫 .

命郝天宠押着后队，

[wɪð; wɪθ] ['hælbərd] [held] [haɪ] [ɪn] [frʌnt] .
With halberds held high in front .
和 戟 握住 高的 在 正面 .

挺戟在前。

[kw] ['kaɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Qu Cai has arrived .
曲 蔡 有 到达的 .

屈采已到，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɑːŋ] [daʊ][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
Seeing that Hong Tao was young ,
看到 那 洪 道 曾是 年轻的 ,

见洪涛年幼，

[wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
Where it is in my heart ,
在哪里 它 是 在 我的 心 ,

哪里放在心上，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He laughed and shouted :
他 笑了 和 喊叫 :

笑喝道：

" [ðə; ði] [mɪlk] [stɪl] [smelz] [bæd] . "
" The milk still smells bad . "
" 这 牛奶 仍然 气味 坏的 . "

“乳气尚臭，

[kʌm] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ɔːf] [jʊr; jər] ['ærəgəns] [tuː] !
Come and show off your arrogance too !
来 和 展示 离开 你的 傲慢 也 !

也来逞狂！

[rɪ'triːt] ['kwɪkli] .
Retreat quickly .
撤退 迅速地 .

速速退去，

[sper] [jʊr; jər] [laɪf] !
Spare your life !
空闲的 你的 生活 !

饶尔一死！”

[hɑːŋ] [daʊ] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'plaɪ] .
Hong Tao did not reply .
洪 道 做过 不是 回复 .

洪涛并不回言，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [stæbd] .
He thrust his halberd forward and stabbed .
他 推力 他的 戟 向前 和 刺伤 .

挺戟便刺，

[kw] [keɪz] [spɪr] [wʌz; wəz] [held] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pæri] .
Qu Cai's spear was held horizontally in a single parry .
曲 蔡氏 矛 曾是 握住 水平方向 在 一个 单身的 招架 .

屈采横枪一格，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] ['veri] ['hevi] .
It felt very heavy .
它 毛毡 非常 重的 .

觉得十分沉重，

[sər'praɪzd]
Surprised
惊讶

心中吃惊，

['juːzɪŋ] [ɔːl] [maɪ] [streŋθ]
Using all my strength
使用 全部 我的 力量

用尽全身气力，

[ðen] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [kən'tɪnjuːd] .
Then the fighting continued .
然后 这 斗争 持续 .

接着厮杀。

[spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [fluː] ,
Spears and halberds flew ,
长矛 和 戟 飞翔 ,

枪戟飞腾，

[laɪk] [tuː] ['drægənz] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [siː]
Like two dragons stirring up the sea
喜欢 二 龙 搅拌 向上 这 海

如两条蛟龙搅海一般，

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] ['twenti] [raʊndz] .
They agreed to fight for about twenty rounds .
他们 同意 到 斗争 为了 关于 二十 回合 .

约战二十来个回合，

[kw] ['kaɪ] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['pæntɪŋ] [ænd; ənd] ['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] .
Qu Cai was already panting and sweating profusely .
曲 蔡 曾是 已经 喘息 和 出汗 大量地 .

屈采已是气喘汗流，

['grædʒuəli] , [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [bɪ'keɪm] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
Gradually , the support became insufficient .
逐步地 , 这 支持 成为 不足的 .

渐渐支持不及。

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [huː] [wɜːr; wər] ['reɪzɪŋ] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ə'raɪvd] .
But then the four generals who were raising their weapons arrived .
但 然后 这 四 将军们 WHO 是 提高 他们的 武器 到达的 .

却好养斗四将赶来，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

一拥上前，

[sə'raʊndɪŋ] [hɑːŋ] [daʊ] ,
Surrounding Hong Tao ,
周围 洪 道 ,

围着洪涛，

[swɔːdz] , [spiə] , ['hæmərz] , [ænd; ənd] [bleɪdz] [fluː] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Swords , spears , hammers , and blades flew up and down .
剑 , 长矛 , 锤子 , 和 刀片 飞翔 向上 和 向下 .

刀枪锤剑上下翻飞，

[hɑːŋ] [daʊ] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] .
Hong Tao remained calm and composed .
洪 道 剩余 冷静的 和 由 .

洪涛不慌不忙，

[hiː; hi] [wiːldid] [ðə; ði] ['hælbərd] [soʊ] ['paʊərfəli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['hwisld] [θruː] [ðə; ði] [er] .
He wielded the halberd so powerfully that it whistled through the air .
他 挥舞 这 戟 所以 强大的 那 它 吹口哨 通过 这 空气 .

把方天戟舞得呼呼风响，

[dɪ'flekt] [ðə; ði] [bleɪd] .
Deflect the blade .
偏转 这 刀刃 .

挡开刀口，

['pæriːɪŋ] [ðə; ði] [gʌn] [tɪp] ,
Parrying the gun tip ,
格挡 这 枪 提示 ,

格着枪尖，

['pæsɪŋ] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] ,
Passing the double hammers ,
通过 这 双倍的 锤子 ,

架过双锤，

[hiː; hi] [fɔːrst] [ðə; ði] ['lɔŋsɔːd] [tuː; tə] [tɜːrn] .
He forced the longsword to turn .
他 强制 这 长剑 到 转动 .

逼转长剑。

[kw] ['kaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [sə'pɔːrtɪŋ] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Qu Cai saw that the supporting troops had arrived .
曲 蔡 锯 那 这 支持 军队 有 到达的 .

屈采见策应兵到，

[ʃeɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] ['spɪrɪts] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,

抖擞精神，

[ə; eɪ] [gʌn] [wi:vz] [θruː] [ðə; ði] ['boʊts] , ['kæstɪŋ] ['ʃæˌdoʊz] [ɑːn] [ðə; ði] [tʃest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrdʒɪŋ]
A gun weaves through the boats , casting shadows on the chest of the surging
一个 枪 编织 通过 这 船 , 铸件 阴影 在 这 胸部 的 这 滔滔
[weɪvz] .
waves .
波浪 .

一支枪穿梭船只在洪涛面前胸脯上弄影。

[haʊ] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Hao Tianchong saw it ,
郝 - 锯 它 ,

郝天宠见了，

[fiərɪŋ] [ðə; ði] [flʌd] [maɪt] [biː; bi] [lɔːst] ,
Fearing the flood might be lost ,
恐惧 这 洪水 可能 是 丢失的 ,

恐洪涛有失，

[hiː; hi] [wiːldid] [hɪz; ɪz] [θriː] - ['pɔɪntɪd] [sɔːrd] ['swɪftli] [tuː; tə] [faɪt] [kw] ['kaɪ] .
He wielded his three - pointed sword swiftly to fight Qu Cai .
他 挥舞 他的 三 - 尖 剑 迅速地 到 斗争 曲 蔡 .

急舞三尖刀来战屈采。

[kw] ['kaɪ] [tɜːrnd] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ə'raʊnd] .
Qu Cai turned the tip of his spear around .
曲 蔡 转向 这 提示 的 他的 矛 大约 .

屈采回过枪尖，

[hiː; hi] [slæʃt] [haʊ] - [θroʊt] .
He slashed Hao Tianchong's throat .
他 削减 郝 - 喉 .

向郝天宠咽喉一划，

[haʊ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [θriː] - ['pɔɪntɪd] [sɔːrd] [wʌn] ['lev(ə)l] .
Hao Tianchong raised his three - pointed sword one level .
郝 - 提高 他的 三 - 尖 剑 一 等级 .

郝天宠横起三尖刀往上一格，

[kw] ['kaɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [tɜːrnd] [ðə; ði] ['spɪrhed] [ə'raʊnd] .
Qu Cai had already turned the spearhead around .
曲 蔡 有 已经 转向 这 矛头 大约 .

屈采早将枪头掉转，

[juːz] [ðə; ði] " ['pɑːrtɪŋ] [græs] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [sneɪk] " [tek'niːk] .
Use the " parting grass to find the snake " technique .
使用 这 " 离别 草 到 寻找 这 蛇 " 技术 .

用个拨草寻蛇势，

[hiː; hi] [swept] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ə'krɔːs] [haʊ] - [tʃest] .
He swept his feet across Hao Tianchong's chest .
他 扫荡 他的 脚 穿过 郝 - 胸部 .

向郝天宠两脚一扫，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [get] [daʊn] ! "
He shouted , " Get down ! "
他 喊叫 , " 得到 向下 ! "

喝声“下去！”

[haʊ] - ['kudnt] [stænd] [stɪl] .
Hao Tianchong couldn't stand still .
郝 - 不能 站立 仍然 .

郝天宠立脚不住，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
He fell into the water .
他 跌倒 进入 这 水 .

跌下水中。

['wæŋ] [jiː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː]
Wang Yi saw it
王 易 锯 它

王翼见了，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] ['reskjuːd] [haʊ] - .
He jumped into the water and rescued Hao Tianchong .
他 跳了起来 进入 这 水 和 获救 郝 - .

急跳下水救起郝天宠，

['kæri] [ðem; ðəm]['ɑːntə][ðer; ðər] [oʊn] [boʊt] .
Carry them onto their own boat .
携带 他们 到 他们的 自己的 船 .

抱上自己船上，

[haʊ] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['swɑːloʊd] ['sevrəl] ['maʊθˌfʊlz] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .
Hao Tianchong had already swallowed several mouthfuls of water .
郝 - 有 已经 吞咽 一些 一口一口 的 水 .

郝天宠早吞了几口水，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [fiːl] ['bloʊtɪd] [ænd; ənd] ['dɪzi] .
It caused me to feel bloated and dizzy .
它 导致 我 到 感觉 腹胀 和 晕眩的 .

弄得腹胀头昏。

[hɑːŋ] [daʊ] [sɔː] [haʊ] - [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Hong Tao saw Hao Tianchong fall into the water ,
洪 道 锯 郝 - 落下 进入 这 水 ,

洪涛见郝天宠落水，

[kw] [keɪz] [spɪr] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ɪm'presɪv] [wʌns] [ə'gen] .
Qu Cai's spear skills are impressive once again .
曲 蔡氏 矛 技能 是 感人的 一次 再次 .

又见屈采枪法厉害，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['vɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .

谅难取胜，

[kən'tɪnjuːɪŋ] [ðə; ði] [faɪt] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
Continuing the fight is pointless .
继续 这 斗争 是 无意义 .

恋战无益，

[hiː; hi] [flikt] [ðə; ði] ['hælbərd] [ʃæft] [wɪð; wɪθ] [fɔːrs] .
He flicked the halberd shaft with force .
他 轻弹 这 戟 轴 和 力量 .

用力把戟杆一弹，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [riːθ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hælbərd] .
A large wreath was placed on the tip of the halberd .
一个 大的 花圈 曾是 放置 在 这 提示 的 这 戟 .

戟尖上起个大花圈，

[ɔːl] [faɪv] ['wɛpənz] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'flekt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
All five weapons were used to deflect the attack .
全部 五 武器 是 用过的 到 偏转 这 攻击 .

五件军器一齐挡开，

[ə; eɪ] [feɪnt] , [ə; eɪ] ['hælbərd]
A feint , a halberd
一个 佯攻 , 一个 戟

虚掩一戟，

[tɜːrn] [ðə; ði] [boʊt] [ə'raʊnd] ,
Turn the boat around ,
转动 这 船 大约 ,

掉转船头，

[ðeɪ] [prə'tektɪd] ['wæŋ] [jiː][ænd; ənd] [ðen] [left] .
They protected Wang Yi and then left .
他们 受保护 王 易 和 然后 左边 .

保住王翼便走。

['^erit] [jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [stɪl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
Dou Yang and his four generals still wanted to pursue them .
斗 杨 和 他的 四 将军们 仍然 通缉 到 追求 他们 .

斗养四将还要追去，

[kw] - :
Qu Caidao :
曲 - :

屈采道：

" [ðə; ði] [tuː] ['pa:siz] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] . "
" The two passes have been captured . "
" 这 二 通过 有 到过 捕获 . "

“二关已得，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] .
And it is of utmost importance to guard the pass .
和 它 是 的 极致 重要性 到 警卫 这 经过 .

且到关上守护要紧。

[hɑːŋ] [daʊ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌjuː 'es] .
Hong Tao will definitely come to attack us .
洪 道 将要 确实 来 到 攻击 我们 .

洪涛那厮必来攻关，

" [its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðæt] ['skaʊndrəl] ['leɪtər] . "
" It's not too late to capture that scoundrel later . "
" 它是 不是 也 晚的 到 捕获 那 恶棍 之后 . "

再擒那厮不迟。”

[wen] ['evriwʌn] [hɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] ['sekənd] [test] ,
When everyone heard that they had passed the second test ,
什么时候 每个人 听到 那 他们 有 通过了 这 第二 测试 ,

众人听说得了二关，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

['hɜːri] [tɔːrdz] - [hɪl] ,
Hurry towards Woyun Hill ,
匆忙 向 - 爬坡道 ,

急急向卧云冈来，

[wʌns] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] ,
Once inside the pass ,
一次 里面 这 经过 ,

进得关去，

['siːɪŋ] [ðæt] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] ,
Seeing that Staff Officer Sun had already entered the pass ,
看到 那 职员 官 太阳 有 已经 进入 这 经过 ,

见孙参谋已经入关，

['æftər] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
I have found out the truth .
我 有 成立 出去 这 真相 .

“我已探听明白，

[suː][ˌɛf i 'aɪ] ,
Su Fei ,
苏 费 ,

苏飞、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [went] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
Zhang Xin went to attack Yanzifan .
张 新 去 到 攻击 - .

张信去攻燕子矶，

[hiː; hi][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [feɪl] .
He is bound to fail .
他 是 边界 到 失败 .

谅他必败。

['dʒen(ə)rəl] [kw] [ænd; ənd] [ɪn'spektər] ['tʃɛn] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜːri] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
General Qu and Inspector Chen should hurry to provide support .
一般的 曲 和 检查员 陈 应该 匆忙 到 提供 支持 .

屈将军同陈巡官速去策应。

" [ɔːl] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] . "
" All of you , stay here and guard the pass . "
" 全部 的 你 , 停留 这里 和 警卫 这 经过 . "

众位留此守关。”

[kw] ['kaɪ] ,
Qu Cai ,
曲 蔡 ,

屈采、

['tʃɛn] [jɪn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Chen Yin accepted the order and left .
陈 阴 公认 这 命令 和 左边 .

陈音领命而去。

[kw] ['kaɪ] [sed] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] [ɑːn][ðə; ði] [wei] :
Qu Cai said to Chen Yin on the way :
曲 蔡 说 到 陈 阴 在 这 方式 :

屈采在路上与陈音道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][soʊ] ['sætɪsfaɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [blʌd] ['splætər] [ænd; ənd]
" It would be so satisfying to kill him , to make his blood splatter and
" 它 会 是 所以 令人满意 到 杀 他 , 到 制作 他的 血 飞溅 和
[hɪz; ɪz] [fleʃ] [flai] ['evriwer] ! "
his flesh fly everywhere ! "
他的 肉 飞 到处 ! "

"又好痛痛快快杀他个血溅肉飞！"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [breɪv] , "
" The general is brave , "
" 这 一般的 是 勇敢的 , "

"将军英勇，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [greɪn] [ɪn'spektər]
No less than the grain inspector
不 较少的 比 这 粮食 检查员

不亚督粮官，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] ['greɪtli] [əd'maiəz] [juː; jʊ] .
This humble general greatly admires you .
这 谦逊的 一般的 非常 钦佩 你 .

末将十分佩服。"

[kw] ['kaɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Qu Cai smiled and said :
曲 蔡 微笑 和 说 :

屈采笑道：

[wʌt] [ɪz] ['breɪvəri] ?
What is bravery ?
什么 是 勇敢 ?

"甚么叫做英勇，

" [ðeə(r)] [dʒʌst] ['rekləs] ! "
" They're just reckless ! "
" 它们是 只是 鲁莽 ! "

不过不要命罢了！"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] , "
" The generals went into battle , "
" 这 将军们 去 进入 战斗 , "

"武将上阵，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [deθ] [wɪʃ] ,
As long as you have a death wish ,
作为 长的 作为 你 有 一个 死亡 希望 ,

只要有个不要命的念头，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ɪk'strɔːrdəneri] [fiːts] .
Then one can achieve extraordinary feats .
然后 一 能 达到 非凡的 壮举 .

便能建立奇功。

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] , ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [laɪf] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] [deθ] , [ɑːr; ər] ['terəfaɪd] [ʌv; əv] ['ruinɪŋ] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] ?
How many people , clinging to life out of fear of death , are terrified of ruining their lives ?
如何 许多 人们 , 依恋 到 生活 出去 的 害怕 的 死亡 , 是 恐惧 的 毁坏 他们的 生活 ?

多少偷生怕死的深恐坏了性命，

['hezɪtənt] [ænd; ənd] ['tɪmɪd]
Hesitant and timid
犹豫不决 和 胆小

退退缩缩，

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [hiː; hi] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
In the end , he lost his life .
在 这 结尾 , 他 丢失的 他的 生活 .

到底把性命丢了，

[nɑːt] ['oʊnli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'leɪ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] ,
Not only did it delay important national affairs ,
不是 仅有的 做过 它 延迟 重要的 国家的 事务 ,

不但误了国家大事，

[ænd; ənd] ['hiːl] [biː; bi] ['ɪnfəməs] [fɔːr; fər] [ɔːl] [taɪm] .
And he'll be infamous for all time .
和 地狱 是 臭名昭著的 为了 全部 时间 .

还落个骂名千载，

['iznt] [ðæt] [rɪ'dɪkjələs] ?
Isn't that ridiculous ?
不是 那 荒谬的 ?

你说可笑不可笑？”

[kw] ['kaɪ] ['lisnd] ,
Qu Cai listened ,
曲 蔡 听着 ,

屈采听了，

[hiː; hi] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] ['tʃɛn] [jɪn] ['veri] [mʌtʃ] .
He respected and loved Chen Yin very much .
他 受人尊敬 和 喜爱 陈 阴 非常 很多 .

把陈音十分敬爱，

[ðə; ði] [tuː] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .
The two chatted and laughed .
这 二 聊天 和 笑了 .

二人谈谈笑笑，

[its] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] - .
It's not far from Yanziji .
它是 不是 远的 从 - .

早离燕子矶不远。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] [ʃɪps] [ə'pɪrd] .
But then a fleet of ships appeared .
但 然后 一个 舰队 的 船舶 出现 .

却见一队船来，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [prɪns] - [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ljɑːŋ] [ænd; ənd] [kjuː] .
It was Prince Chengying and Generals Liang and Qiu .
它 曾是 王子 - 和 将军们 梁 和 邱 .

是公子成英与梁邱二将。

[kw] ['kaɪ] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] .
Qu Cai ran to the bow of the boat .
曲 蔡 跑 到 这 弓 的 这 船 .

屈采跑至船头，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫道：

[wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [tuː] ['hedɪd] ?
Where are you two headed ?
在哪里 是 你 二 标题 ?

“二位何往？”

[prɪns] - [ænd; ənd] [ljɑːŋ] [kjuː] ['ɔːlsoʊ] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] .
Prince Chengying and Liang Qiu also stood at the bow of the boat .
王子 - 和 梁 邱 还 站立 在 这 弓 的 这 船 .

公子成英也与梁邱出立船头，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

应道：

" [wiː; wi] [tuː] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] - . "
" We two were ordered by the Marshal to go to Woyungang . "
" 我们 二 是 订购 经过 这 元帅 到 去 到 - . "

“我二人奉了元帅将令去卧云冈。

[wer] [ɪz] ['dʒen(ə)rəl] [kw] ['goʊɪŋ] ?
Where is General Qu going ?
在哪里 是 一般的 曲 去 ?

屈将军何往？”

[kw] - :
Qu Caidao :
曲 - :

屈采道：

" [ɪz] ['evriθɪŋ] [ɔːl'raɪt] [æt; ət] - ? "
" Is everything alright at Yanziji ? "
" 是 一切 好吧 在 - ? "

“难道燕子矶就没事了吗？”

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [sed] :
Young Master Cheng Ying said :
年轻的 掌握 程 英 说 :

公子成英道：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [juː 'es] . "
" That scoundrel Zhang Xin was defeated by the two of us . "
" 那 恶棍 张 新 曾是 战败 经过 这 二 的 我们 . "

“张信那贼被我二人杀败，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ə'loʊn] .
He was left to escape alone .
他 曾是 左边 到 逃脱 独自的 .

只剩得只身逃走，

[suː] [ˌɛf i 'aɪ] , [ðæt] [θiːf] , [went] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] .
Su Fei , that thief , went to attack the pass .
苏 费 , 那 贼 , 去 到 攻击 这 经过 .

苏飞那贼去攻关，

['mɑːrʃ(ə)l] [diː'ju] ['ʃɛn] [ænd; ənd] ['væŋgɑːrd] [juːst] [ðer; ðər] ['æmbʊʃiz] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Marshal Du Shen and Vanguard used their ambushes to kill them all .
元帅 杜 沈 和 先锋 用过的 他们的 伏击 到 杀 他们 全部 .

被元帅督同申先锋用埋伏兵杀得一个不留。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] ['pɜːrsənəli] ['eksɪkjuːtɪd] [suː][ˌɛf i 'aɪ] .
The marshal personally executed Su Fei .
这 元帅 亲自 执行 苏 费 .

元帅亲斩了苏飞，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [hɪl] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
He then ordered the two of us to go to Woyun Hill to provide support .
他 然后 订购 这 二 的 我们 到 去 到 - 爬坡道 到 提供 支持 .

即命我二人到卧云冈策应。”

[kw] ['kaɪ] [læft] ['hɑːrtɪli] :
Qu Cai laughed heartily :
曲 蔡 笑了 衷心地 :

屈采哈哈大笑道：

" ['eksələnt] ! ['eksələnt] ! "
" Excellent ! Excellent ! "
" 出色的 ! 出色的 ! "

“好极好极！”

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .
They then joined forces and returned to Woyungang .
他们 然后 加入 力量 和 返回 到 - .

就此合兵一处折回卧云冈。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Upon reaching the pass ,
之上 到达 这 经过 ,

到得关前，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hɑːŋ] [daʊ][ænd; ənd]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] - [biːtʃ] , [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] .
As expected , Hong Tao and Huang Tongli , the garrison commander of Yazui Beach , came to attack the pass .
作为 预期的 , 洪 道 和 黄 - , 这 驻军 指挥官 的 - 海滩 , 来了 到 攻击 这 经过 .

果然洪涛会齐鸦嘴滩的守将黄通理前来攻关，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɪz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The attack is in full swing .
这 攻击 是 在 满的 摇摆 .

正在攻打甚急。

[kw] ['kaɪ] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Qu Cai addressed the crowd :
曲 蔡 已解决 这 人群 :

屈采对众人道：

" [hɑːŋ] [daʊ][ɪz] [kwaɪt] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ! "
" Hong Tao is quite remarkable ! "
" 洪 道 是 相当 卓越 ! "

“洪涛小子十分了得！

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [oʊld] ['skaʊndrəl] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l][mæn] .
I've heard that old scoundrel Huang Tongli is quite a capable man .
我已经 听到 那 老的 恶棍 黄 - 是 相当 一个 有能力的 男人 .

听说黄通理那个老贼也是个骁杰，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
We have to find a way to get rid of him .
我们 有 到 寻找 一个 方式 到 得到 摆脱 的 他 .

我们总得想个法子退他才是。”

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɜːrn] [ɪk'spreʃ(ə)n] :
Young Master Cheng Ying said with a stern expression :
年轻的 掌握 程 英 说 和 一个 船尾 表达 :

公子成英作色道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [θriː] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] ? "
" Could it be that the two of them have three heads and six arms ? "
" 可以 它 是 那 这 二 的 他们 有 三 头部 和 六 武器 ? "

“难道他二人是三头六臂不成?

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [test] [hɪm; ɪm] !
I'm going to test him !
我是 去 到 测试 他 !

我倒要试他一试！”

[kw] ['kaɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Qu Cai shook his head and said :
曲 蔡 摇晃 他的 头 和 说 :

屈采摇头道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I have already tried it . "
" 我 有 已经 尝试 它 . "

“我是已经试过了，

[ʃɑːrp] ,
sharp ,
锋利的 ,

厉害，

[ʃɑːrp] ! "
sharp ! "
锋利的 ! "

厉害！”

- - [wʌz; wəz] ['sɪmpli] [ˌʌnkən'vɪnst] .
Gongzi Chengying was simply unconvinced .
- - 曾是 简单地 不信服 .

公子成英只是不服。

[ljɑːŋ] - :
Liang Qiudao :
梁 - :

梁邱道：

" [waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [dɪ'vaɪd] ['aʊər; ɑːr] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ə'tæk] [hɪz; ɪz] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] ? "
" Why don't we divide our forces and attack his Crow's Beak Beach ? "
" 为什么 不 我们 划分 我们的 力量 和 攻击 他的 乌鸦的 喙 海滩 ? "

“我们不如分兵去攻他鸦嘴滩、

[tuː] ['aɪərn] [klɪfs] ,
Two iron cliffs ,
二 铁 悬崖 ,

铁崖两处，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] ['lɪftɪd] .
The siege of Woyungang was naturally lifted .
这 围城 的 - 曾是 自然 抬起 .

卧云冈之围自然解了。”

[prɪns] -
Prince Chengying
王子 -

公子成英、

[kw] - :
Qu Caidao :
曲 - :

屈采道：

" [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] ! "
" A brilliant plan ! "
" 一个 杰出的 计划 ！ "

“好计！”

['tʃɛn] [jɪn] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin shook her head and said :
陈 阴 摇晃 她 头 和 说 :

陈音摇头道：

" [ə; eɪ][hjuːdʒ] [dɪ'zæstər] ! "
" A huge disaster ! "
" 一个 巨大的 灾难 ！ "

“大难大难！”

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [æskt] :
Young Master Cheng Ying asked :
年轻的 掌握 程 英 问 :

公子成英问道：

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "
" Why is that ? "
" 为什么 是 那 ? "

“却是为何？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] , [hæz; həz] [ɔːl'redi] [skautid]
" This humble general , along with Wang Qing and others , has already scouted
" 这 谦逊的 一般的 , 沿着 和 王 青 和 其他的 , 有 已经 侦察兵
[ɔːl] [ðə; ði] [loʊ'keɪʃənz] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] ['evriθɪŋ] . "
all the locations and found out everything . "
全部 这 地点 和 成立 出去 一切 . "

“末将与王庆等各处俱已哨探明白，

[ðə; ði] [klɪf] [feɪs] [ɪz][æz; əz] [ʃɑːrp] [æz; əz][ə; eɪ] [naɪf] .
The cliff face is as sharp as a knife .
这 悬崖 脸 是 作为 锋利的 作为 一个 刀 .

铁崖的山势如削，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [əd'væns] .
There was no way to advance .
那里 曾是 不 方式 到 进步 .

全无进兵之路，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [floʊ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [klɪf] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ræpɪd] .
The water flow along the cliff was extremely rapid .
这 水 流动 沿着 这 悬崖 曾是 极其 迅速的 .

沿崖一带水势紧急异常，

[nɑːt] ['oʊnli] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] ['boʊts] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Not only is it difficult for boats to reach the destination ,
不是 仅有的 是 它 难的 为了 船 到 抵达 这 目的地 ,

不但船不易到，

['iːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] ['wɔːtər] [ˌbæm'buː] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə] [swɪm] [ə'krɔːs] [ˌaɪ 'tiː] .
Even those who are well - versed in water bamboo struggle to swim across it .
甚至 那些 WHO 是 出色地 - 精通 在 水 竹子 斗争 到 游泳 穿过 它 .

就是深通水竹的人也难泅过，

[its] [ə; eɪ] [klɪr] ['deɪndʒər] .
It's a clear danger .
它是 一个 清除 危险 .

是个明险。”

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [sed] :
Young Master Cheng Ying said :
年轻的 掌握 程 英 说 :

公子成英道：

" [dɪd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [flaɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] ? "
" Did his soldiers fly out of the sky ? "
" 做过 他的 士兵 飞 出去 的 这 天空 ? "

“他的兵难道是飞出来的不成？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wen] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] , [hiː; hi] [stɑːpt] [æt; ət] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['lædərz] . "
" When he led his troops out , he stopped at the south side and descended the ladders . "
" 什么时候 他 引领 他的 军队 出去 , 他 停止 在 这 南 边 和 下降 这 梯子 . "

“他出兵时止在南面悬梯而下，

[ðə; ði] ['lædər] [wɪl] [ðen] [biː; bi] [pʊld] [ʌp] .
The ladder will then be pulled up .
这 梯子 将要 然后 是 拉 向上 .

过后即将悬梯拽起，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] ['kloʊzər] ?
How can we get closer ?
如何 能 我们 得到 更近 ?

我们如何得近？”

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [æskt] [ə'gen] :
Young Master Cheng Ying asked again :
年轻的 掌握 程 英 问 再次 :

公子成英又问道：

" [bʌt; bət] [wʌt] [ə'baʊt] - [biːtʃ] ? "
" But what about Xiezui Beach ? "
" 但 什么 关于 - 海滩 ? "

“邪嘴滩却又为何？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ˌaʊt'saɪd] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] , [ðə; ði][lænd] [ə'pɪrz] [kwaɪt] [flæt] . "
" Outside Crow's Beak Beach , the land appears quite flat . "
" 外部 乌鸦的 喙 海滩 , 这 土地 出现 相当 平坦的 . "

“鸦嘴滩外面似甚平衍，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['hɪd(ə)n] ['krɔːsˌbəʊz] [ɔːr]['aɪərn] [tʃeɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] .
There were no hidden crossbows or iron chains in the water .
那里 是 不 隐 弩 或者 铁 链条 在 这 水 .

水里都没有铁链暗弩，

[ʃɑːrp] [steɪk] ['wʊd(ə)n] [fens] ,
Sharp stake wooden fence ,
锋利的 赌注 木制的 栅栏 ,

尖桩木栅，

[its] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['deɪndʒər] .
It's a hidden danger .
它是 一个 隐 危险 .

是个暗险，

['iːv(ə)n][ɪn] [heɪst] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ə'tæk] .
Even in haste , one should not attack .
甚至 在 匆忙 , 一 应该 不是 攻击 .

仓卒也不能攻人。”

[prɪns] - [ænd; ənd] [kw] ['kaɪ]
Prince Chengying and Qu Cai
王子 - 和 曲 蔡

公子成英与屈采、

[ljɑːŋ] [kjuː] [fraund] :
Liang Qiu frowned :
梁 邱 皱眉 :

梁邱俱皱着眉头：

" [ɑːr; ər][wiː; wi][dʒʌst]['goʊɪŋ][tuː; tə] [ə'bændən] [ðiːz] [tuː] [loʊ'keɪʃənz] ? "
" Are we just going to abandon these two locations ? "
" 是 我们 只是 去 到 放弃 这些 二 地点 ? "

“难道这两处就不攻取了吗？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ðoʊz] [tuː] ['pleɪsɪz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'zaɪnd] ['sloʊli] .
Those two places need to be designed slowly .
那些 二 地方 需要 到 是 设计 缓慢地 .

“那两处须得慢慢设计，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [briːtʃt] .
There will be a time when it is breached .
那里 将要 是 一个 时间 什么时候 它 是 违规 .

自有攻破之时。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði]['oʊnli] ['presɪŋ] ['mætər] [wʌz; wəz] ['figəriŋ] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] ['ekstrɪkeɪt]
At this moment , the only pressing matter was figuring out how to extricate
在 这 片刻 , 这 仅有的 紧迫 事情 曾是 计算 出去 如何 到 解脱
- [frʌm; frəm][ɪts] [siːdʒ] .
Woyungang from its siege .
- 从 它是 围城 .

此刻只想这卧云冈如何解围的是紧要。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

众人想了一会，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [plæn] , [wɪtʃ] [ɪz] [hɪr] . "
" This humble general has come up with a plan , which is here . "
" 这 谦逊的 一般的 有 来 向上 和 一个 计划 , 哪个 是 这里 . "

“末将想得一计在此，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

如此这般，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

诸位以为何如？”

['evriwʌn] [ə'plɔːd] [ænd; ənd] [preɪzd] [ðə; ði] [aɪ'diːə] .
Everyone applauded and praised the idea .
每个人 鼓掌 和 赞扬 这 主意 .

众人拍手称妙。

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [muːvd] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt] .
Each person moved the boat to a secluded spot .
每个 人 已搬 这 船 到 一个 僻 点 .

各人将船只移至僻处，

['æftər] [dʌsk] ,
After dusk ,
后 黄昏 ,

到了黄昏后，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] - [wɪð; wɪθ] ['mætʃˌlɑːk] [ænd; ənd] ['gʌnpaʊdər] .
They secretly went to Woyungang with matchlock and gunpowder .
他们 偷偷 去 到 - 和 火绳枪 和 火药 .

带了火绳焰硝悄悄去卧云冈，

[goʊ] [ʌp] [frʌm; frəm] [fɔːr] [saɪdz] ,
Go up from four sides ,
去 向上 从 四 侧面 ,

分四面上去，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] .
Each should make preparations .
每个 应该 制作 准备工作 .

各作准备。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , ['wæŋ] [jiː] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [hɑːŋ] [daʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] , [hæd; həd] [bɪn] [ə'tækɪŋ]
At this point , Wang Yi , along with Hong Tao and others , had been attacking
在 这 观点 , 王 易 , 沿着 和 洪 道 和 其他的 , 有 到过 攻击
[fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] [bʌt; bət] [hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['vɪktəri] .
for half a day but had failed to achieve victory .
为了 一半 一个 天 但 有 失败的 到 达到 胜利 .

此时王翼督同洪涛等攻打半日未能取胜，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈtaɪərd] .
I **was** **already** **tired** **.**
我 曾是 已经 疲劳的 .

已是疲倦，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Take a break .
拿 一个 休息 .

暂时休息。

['æftər] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

二更以后，

['sʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ʃɑːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['westərn] ['maʊnt(ə)n] ['væli] .
Suddenly , flames shot into the sky from the western mountain valley .
突然 , 火焰 射击 进入 这 天空 从 这 西 山 谷 .

忽然西面山坳里火光冲天而起，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [rɪ'vɜːbəˌreɪtid] [θruː] [ðə; ði] ['væli] .
The sound of drums and horns reverberated through the valley .
这 声音 的 鼓 和 角 回响 通过 这 谷 .

鼓角之声震动山谷。

['wæŋ] [jiː] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [hɑːŋ] [daʊ] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Wang Yi urgently ordered Hong Tao to go and meet the enemy .
王 易 紧急 订购 洪 道 到 去 和 见面 这 敌人 .

王翼急命洪涛前去迎敌。

[hɑːŋ] [daʊ] ['hɜːrɪdli] [græbd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Hong Tao hurriedly grabbed his halberd and mounted his horse .
洪 道 匆匆 抓住 他的 戟 和 安装 他的 马 .

洪涛急急提戟上马，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tiːm] ['westwərd] .
He led his team westward .
他 引领 他的 团队 向西 .

带了本队向西跑去，

[ðə; ði] [ə'griːmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː] [maɪlz] [ə'pɑːrt] .
The agreement was made two miles apart .
这 协议 曾是 制成 二 英里 除 .

约定二里，

[ɔːl] [nə'ruːtoʊ] ['kærəktərz] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] .
All Naruto characters have disappeared .
全部 鸣人 人物 有 消失 .

火影全消，

[ɔːl] ['vɔɪsɪz] [wɜːr; wər] ['saɪlənt] .
All voices were silent .
全部 声音 是 沉默的 .

人声俱寂。

['reɪnɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Reining in his horse and looking around ,
西部牛仔竞技 在 他的 马 和 寻找 大约 ,

勒马四望，

[ðə; ði][dɑːrk] ['kʌlər] [hæd; həd][noʊ] [ɪ'fekt] .
The dark color had no effect .
这 黑暗的 颜色 有 不 影响 .

黑黝黝的不见影响，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
They had no choice but to return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .

只得回营。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] .
He was about to dismount .
他 曾是 关于 到 下马 .

将待下马，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['iːstərn] ['maʊnt(ə)n] ['væli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [rɪ'zaʊndid] [wʌns] [mɔːr] .
From the eastern mountain valley , the sound of drums resounded once more .
从 这 东 山 谷 , 这 声音 的 鼓 回荡着 一次 更多的 .

东面山坳里又是鼓声大作，

[ðə; ði]['faɪər] [bəːnd] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
The fire burned into the air .
这 火 烧伤 进入 这 空气 .

火势烧空，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [kən'tɪnjuːd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The shouts of killing continued incessantly .
这 喊叫 的 杀 持续 不已 .

喊杀之声不绝。

['wæŋ] [jiː] ['lisnd] .
Wang Yi listened .
王 易 听着 .

王翼听了，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [hɑːŋ] [daʊ][tuː; tə][stɑːp] [dɪs'maʊntɪŋ] .
He urgently ordered Hong Tao to stop dismounting .
他 紧急 订购 洪 道 到 停止 下车 .

急叫洪涛休得下马，

[hed] [iːst] ['kwɪkli] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Head east quickly to meet the enemy .
头 东方 迅速地 到 见面 这 敌人 .

速向东去迎敌。

[hɑːŋ] [daʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tiːm] ['iːstwərd] .
Hong Tao led his team eastward .
洪 道 引领 他的 团队 向东 .

洪涛带着本队向东去了，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不到一刻，

[ðə; ði] [fleɪmz] [hæd; həd] [daɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The flames had died out in the distance .
这 火焰 有 死亡 出去 在 这 距离 .

遥望火光已绝，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [wɜːr; wər] ['saɪlənst] .
The shouts of killing were silenced .
这 喊叫 的 杀 是 沉默 .

喊杀无声。

[waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [dauts] ,
While I was having doubts ,
尽管 我 曾是 拥有 疑虑 ,

正在心疑，

[ə'nʌðər] ['faɪər] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər] .
Another fire broke out in the northwest corner .
其他 火 打破 出去 在 这 西北 角落 .

西北角又是火起。

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [skaʊt] [ə'hed] .
He urgently ordered Huang Tongli to go and scout ahead .
他 紧急 订购 黄 - 到 去 和 侦察 前方 .

急命黄通理前去哨探，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [hæd; həd][nɑːt] [jet] ['gɑːtn] [ʌp] .
Huang Tongli had not yet gotten up .
黄 - 有 不是 然而 获得 向上 .

黄通理尚未起身，

[ʃaʊts] [keɪm] [ə'gen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] ['kɔːrnər] .
Shouts came again from the northeast corner .
喊叫 来了 再次 从 这 东北 角落 .

东北角喊声又发，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [prɪns] ['huː][tuː; tə][goʊ] .
He urgently ordered Prince Hu to go .
他 紧急 订购 王子 胡 到 去 .

急命王子虎前去。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时之间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [frʌm; frəm] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleɪsɪz] .
There was no sound from any of the places .
那里 曾是 不 声音 从 任何 的 这 地方 .

几处的声响全无。

[ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [sək'sesɪvli] [rɪ'le] [ðə; ði] [nuːz] .
The three people successively relayed the news .
这 三 人们 依次 转播 这 消息 .

三人陆续转来报知。

['wæŋ] [jɪdaʊ] :
Wang Yidao :
王 一刀 :

王翼道：

" [ðɪs] [ɪz] [sʌn] - [feɪnt] . "
" This is Sun Chengde's feint . "
" 这 是 太阳 - 佯攻 . "

“此是孙承德疑兵之计，

[wiː; wi][mʌst; məst]['fɜːrmli] [dɪ'fend] [ðə; ði][kæmp] .
We must firmly defend the camp .
我们 必须 牢牢 保卫 这 营 .

止须紧守营寨，

[ɪg'nɔːr] [hɪm; ɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

不必理他。”

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

['sʌmtaɪmz] [iːst] , ['sʌmtaɪmz] [west] ,
Sometimes east , sometimes west ,
有时 东方 , 有时 西方 ,

忽东忽西，

['sʌmtaɪmz] [left] , ['sʌmtaɪmz] [raɪt] ,
Sometimes left , sometimes right ,
有时 左边 , 有时 正确的 ,

忽左忽右，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['drʌmbiːt] .
It wasn't a drumbeat .
它 不是 一个 鼓声 .

不是鼓鸣，

[its] [dʒʌst] ['piːp(ə)l] ['ʃaʊtɪŋ] .
It's just people shouting .
它是 只是 人们 喊叫 .

就是人喊，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['reɪdʒɪŋ] ['faɪər] ,
It wasn't a raging fire ,
它 不是 一个 愤怒 火 ,

不是火势飞腾，

[its] [ə'baʊt] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] [mɑːrz] .
It's about the rise and fall of Mars .
它是 关于 这 上升 和 落下 的 火星 .

就是火星起灭，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] ,
More than ten times in a row ,
更多的 比 十 时代 在 一个 排 ,

一连十数次，

[its] [ɔːl'redi] [pæst] ['mɪdnaɪt] .
It's already past midnight .
它是 已经 过去的 午夜 .

已闹到四更天气。

[ðə; ði] ['bændits] - ['strɔːŋhoʊld] [wʌz; wəz] ['laɪkli] [dʒʌst] ['blʌfɪŋ] .
The bandits ' stronghold was likely just bluffing .
这 强盗 - 据点 曾是 可能 只是 虚张声势 .

贼寨中料是虚张声势，

[kəm'pliːtli] [ˌʌnkən'sɜːrnd]
Completely unconcerned
完全地 漠不关心

全不在意，

[moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tʊk] [ə; eɪ] [breɪk] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər] [sper] [taɪm] .
Most of them took a break during their spare time .
最多 的 他们 采取 一个 休息 期间 他们的 空闲的 时间 .

大半偷空歇息。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Unexpectedly , the Chu soldiers rushed into the camp from all sides .
不料 , 这 楚 士兵 匆忙 进入 这 营 从 全部 侧面 .

不料楚兵从四面扑进营去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['faɪərlaɪt] .
There was no firelight .
那里 曾是 不 火光 .

火光毫无，

[noʊ][wʌn] [meɪks] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
No one makes a sound ,
不 一 制作 一个 声音 ,

人声不作，

[hiː; hi] [wʊd] [kʌt] [daʊn] ['eniwʌn] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He would cut down anyone he encountered .
他 会 切 向下 任何人 他 遭遇 .

逢人便砍，

[kɪl] ['eni] [hɔːrs] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] .
Kill any horse you encounter .
杀 任何 马 你 遇到 .

遇马便杀，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [fɪrs] ['taɪgɚz][wɜːr; wər]['ræmˌpeɪdʒɪŋ] [θruː] [ðə; ði][kæmp] .
It was as if hundreds of fierce tigers were rampaging through the camp .
它 曾是 作为 如果 数百 的 凶猛的 老虎 是 横冲直撞 通过 这 营 .

好似千百只猛虎在营中东闯西突。

[ðə; ði]['bændɪt][kæmp][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [θroʊn] ['ɪntuː]['keɪɑːs] .
The bandit camp was immediately thrown into chaos .
这 土匪 营 曾是 立即地 抛掷 进入 混乱 .

立时贼营大乱，

[hɑːŋ] [daʊ][ænd; ənd]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] ['wɛpənz] , [wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [faɪt] .
Hong Tao and Huang Tongli , armed with weapons , were looking for someone to fight .
洪 道 和 黄 - , 武装 和 武器 , 是 寻找 为了 某人 到 斗争 .

洪涛与黄通理手执军器要寻人厮杀，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kudnt] [faɪnd][ə; eɪ] [breɪn] .
But they couldn't find a brain .
但 他们 不能 寻找 一个 脑 .

却不得一个头脑，

[ðeəz; ðəz][soʊ] [mʌtʃ] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['keɪɑːs] , ['noʊwer] [tuː; tə][ɪg'zɜːrt] ['eni] ['efərt] .
There's so much noise and chaos , nowhere to exert any effort .
有 所以 很多 噪音 和 混乱 , 无处 到 发挥 任何 努力 .

乱嘈嘈无处用力。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [ðə; ði]['bændɪt][kæmp][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
The city walls had already seen the bandit camp in turmoil .
这 城市 墙壁 有 已经 已见 这 土匪 营 在 动荡 .

城上早见贼寨扰乱，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] ,
Knowing that someone was going to raid the camp ,
会心 那 某人 曾是 去 到 袭击 这 营 ,

知有人去劫寨，

['ɜːrdʒənt] [dɪ'spætʃ] [ʌv; əv] [truːps] ,
Urgent dispatch of troops ,
紧迫的 派遣 的 军队 ,

急派斗荡、

[prɪns] ['ʃɛn] [went] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [geɪt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Prince Shen went out from the west gate to meet them .
王子 沈 去 出去 从 这 西方 门 到 见面 他们 .

公子申从西关出去接应，

[dʒei] , [ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn]
Jing , the adopted son
景 , 这 已采用 儿子

养子敬、

['tʃɛŋ] ['jʌn] [went] [aʊt] [frʌm; frəm] [dɔːŋ'gwɑːn] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Cheng Yun went out from Dongguan to meet them .
程 云 去 出去 从 东莞 到 见面 他们 .

成允从东关出去接应。

[drʌmz] [wɜːr; wər] ['biːtn] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [buːst] [mə'ræl] .
Drums were beaten on the city wall to boost morale .
鼓 是 被打败 在 这 城市 墙 到 促进 士气 .

城上擂鼓助势，

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
The four generals charged into the enemy camp .
这 四 将军们 带电 进入 这 敌人 营 .

四将冲进贼营，

['faɪtɪŋ] ,
Fighting ,
斗争 ,

斗荡、

[wen] - ['ʃɛn] [met] [hɑːŋ] [daʊ] ,
When Gongzi Shen met Hong Tao ,
什么时候 - 沈 遇见 洪 道 ,

公子申遇着洪涛，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ;
A fierce battle ;
一个 凶猛的 战斗 ;

一场恶战；

[dʒei] , [ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn]
Jing , the adopted son
景 , 这 已采用 儿子

养子敬、

['tʃɛŋ] ['jʌn] [met] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ,
Cheng Yun met Huang Tongli ,
程 云 遇见 黄 - ,

成允遇着黄通理，

[ə; eɪ][tiː] - [ʃeɪpt] [ˌkɑːnfrən'teɪʃn] .
A T - shaped confrontation .
一个 T - 形状 对抗 .

丁字交锋。

['wæŋ] [jiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['hoʊpləs] .
Wang Yi saw that the situation was hopeless .
王 易 锯 那 这 情况 曾是 绝望 .

王翼一见大势已坏，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] [wɪð; wɪθ] [prɪns] ['huː] .
They fled in disarray with Prince Hu .
他们 逃亡 在 混乱 和 王子 胡 .

同了王子虎落荒而走。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['^erit] [dæŋ] ,
Now let's talk about Dou Dang ,
现在 我们来吧 讲话 关于 斗 当 ,

却说斗荡、

[haʊ] [kʊd; kəd] [prɪns] ['ʃɛn] ['pɑːsəbli] [wɪð'stænd] [hɑːŋ] [daʊ] ?
How could Prince Shen possibly withstand Hong Tao ?
如何 可以 王子 沈 可能 经受 洪 道 ?

公子申哪里敌得住洪涛，

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] [ˌeni'mɔːr] .
It can't be hidden anymore .
它 不能 是 隐 不再 .

看看遮拦不住，

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
And thankfully , Young Master Cheng Ying rushed over .
和 谢天谢地 , 年轻的 掌握 程 英 匆忙 超过 .

且喜公子成英冲到，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [jʌŋ] [mæn] , [dəunt] [biː; bi] [soʊ] ['stʌbərn] . "
" Young man , don't be so stubborn . "
" 年轻的 男人 , 不 是 所以 固执的 . "

"小儿休得逞强，

" [ʃuːt] [ðə; ði] [gʌn] ! "
" Shoot the gun ! "
" 射击 这 枪 ! "

照枪！"

[ə; eɪ] ['fjʊriəs] ['drægən] [ɪk'stendɪŋ] [ɪts] [klɔːz] ,
A furious dragon extending its claws ,
一个 狂怒 龙 扩展 它是 爪子 ,

一个怒龙探爪势，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [streɪt] [tuː; tə] [hɑːŋ] [tɑːz] [hɑːrt] .
It struck straight to Hong Tao's heart .
它 击 直的 到 洪 陶氏 心 .

直扑洪涛的心窝。

[hɑːŋ] [daʊ] [held] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] ['ʌpraɪt] .
Hong Tao held his halberd upright .
洪 道 握住 他的 戟 直立 .

洪涛将戟一竖，

[ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] ,
A whirlwind ,
一个 旋风 ,

一个旋风，

[ðə; ði] [θriː] ['wɛpənz] ['klæʃt] [tə'geðər] .
The three weapons clashed together .
这 三 武器 冲突 一起 .

三般兵器一齐碰开。

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] ['stɑːrtld] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master Cheng Ying was secretly startled and said :
年轻的 掌握 程 英 曾是 偷偷 惊慌 和 说 :

公子成英暗吃一惊道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [muːv] ! "
" What a brilliant move ! "
" 什么 一个 杰出的 移动 ! "

“真好手段！”

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,

说时迟，

[ðə; ði] [θriː] [men] [reɪzd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] [ɪn] [ə; eɪ] ['flɜːri] .
The three men raised their weapons and rushed forward in a flurry .
这 三 男人 提高 他们的 武器 和 匆忙 向前 在 一个 阵雪 .

三人举起兵器攒蜂地递上前去，

[ðæt] [wʌz; wəz] [fæst] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .

那时快，

['tʃɛn] [jɪn] [paʊnst] [ɑːn] [hɪm; ɪm] .
Chen Yin pounced on him .
陈 阴 猛扑 在 他 .

陈音却好扑到，

[æz; əz] [hiː; hi] [skwɔtid] [daʊn] ,
As he squatted down ,
作为 他 蹲着 向下 ,

一蹲身，

[hiː; hi] [slæʃt] [ðə; ði] ['hɔrsəz] ['beli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʃɑːrp] ['dægər] .
He slashed the horse's belly with the sharp dagger .
他 削减 这 马匹 腹部 和 这 锋利的 匕首 .

把牛耳尖刀在马腹上一划，

[ðə; ði] ['æbdəmən] ['rʌptʃɚd] [ɪ'miːdiətli] .
The abdomen ruptured immediately .
这 腹部 破裂 立即地 .

立时腹破，

[hiː; hi] [nɑːkt] [hɑːŋ] [daʊ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He knocked Hong Tao off his horse .
他 敲门 洪 道 离开 他的 马 .

将洪涛撞下马来。

- - ['kwɪkli] [θrʌst] [ðə; ði] [gʌn] ['ɪntuː] [hɑːŋ] [tɑːz] [θroʊt] .
Gongzi Chengying quickly thrust the gun into Hong Tao's throat .
- - 迅速地 推力 这 枪 进入 洪 陶氏 喉 .

公子成英急用枪向洪涛咽喉戳去，

[hɑːŋ] [daʊ] [gript] [ðə; ði] [gʌn] ['bærəl] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] [ænd; ənd] [liːpt] [ʌp] .
Hong Tao gripped the gun barrel with his left hand and leaped up .
洪 道 紧握 这 枪 桶 和 他的 左边 手 和 跳跃 向上 .

洪涛左手握着枪头一跃而起，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
With a swing of his right hand ,
和 一个 摇摆 的 他的 正确的 手 ,

右手的戟一摆，

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ə'bændənmənt] ,
A complete abandonment ,
一个 完全的 放弃 ,

一个大撒手，

[laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] ['rɪbən] ,
Like a white ribbon ,
喜欢 一个 白色的 丝带 ,

好似一匹白练，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['klæŋɪŋ] [ænd; ənd] ['klætɜ·ɪŋ] [saʊnd] , [ðə; ði] [fɔːr] ['wɛpənz] [wɜːr; wər] [ræpt] [tə'geðər] .
With a clanging and clattering sound , the four weapons were wrapped together .
和 一个 叮当声 和 咔嗒咔嗒 声音 , 这 四 武器 是 包装 一起 .

叮叮当当将四般兵器一裹，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɑːs] , [hɑːŋ] [daʊ] ['dɑːrtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Taking advantage of the chaos , Hong Tao darted into the ranks of the soldiers .
采取 优势 的 这 混乱 , 洪 道 飞镖 进入 这 排名 的 这 士兵 .

洪涛趁势向乱军中一钻，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [sɪns] ['dɪsə'pɪrd] .
They have long since disappeared .
他们 有 长的 自从 消失 .

早已不知去向。

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Young Master Cheng Ying was stunned .
年轻的 掌握 程 英 曾是 目瞪口呆 .

公子成英此时惊得呆了，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹口气道：

" [ɪf] [ðɪs] [θiːf] [ɪz][nɑːt][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] . . . "
" If this thief is not eliminated . . . "
" 如果 这 贼 是 不是 已淘汰 . . . "

“此贼不除，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [kɔːz] ['prɔːbləms] !
It will eventually cause problems !
它 将要 最终 原因 问题 !

终是后患！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz] [fled] , "
" The thief has fled , "
" 这 贼 有 逃亡 , "

“贼既逃去，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .

不必说了。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] [laʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
The shouts were loud from the east .
这 喊叫 是 大声 从 这 东方 .

东边喊声正高，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [ɪ'miːdiətli] .
We must go and provide support immediately .
我们 必须 去 和 提供 支持 立即地 .

我们速去策应。”

[ðə; ði] [kraʊd] ['hedɪd] [iːst] .
The crowd headed east .
这 人群 标题 东方 .

大众向东跑去，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['tʃɛŋ] ['jʌn] ,
But it was Cheng Yun ,
但 它 曾是 程 云 ，

却是成允、

[ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] , [dʒei] , [fɔːt] [wɪð; wɪθ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - .
The adopted son , Jing , fought with Huang Tongli .
这 已采用 儿子 ， 景 ， 战斗 和 黄 - .

养子敬同黄通理厮杀，

[ljɑːŋ] [kjuː] [ɪz]['ɔːlsoʊ] ['helpɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Liang Qiu is also helping in the battle .
梁 邱 是 还 帮助 在 这 战斗 .

梁邱也在助战，

[ðə; ði] [θriː] [men] [ræpt] [ðəm'selvz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] .
The three men wrapped themselves around the old general .
这 三 男人 包装 他们自己 大约 这 老的 一般的 .

三人裹住老将。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [naɪf] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] .
Huang Tongli's knife was like a windmill .
黄 - 刀 曾是 喜欢 一个 风车 .

黄通理的一口刀风车一般，

[ðeɪ] [dɑːnst] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['gʌstoʊ] .
They danced with great gusto .
他们 跳舞 和 伟大的 古斯托 .

舞得呼呼有声，

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [kʊd; kəd]['oʊnli] ['pæri] .
The three generals could only parry .
这 三 将军们 可以 仅有的 招架 .

三员将只有招架之功，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
There was no way to fight back .
那里 曾是 不 方式 到 斗争 后退 .

并无还手之处。

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] [wen]
Young Master Cheng Ying was about to step forward when
年轻的 掌握 程 英 曾是 关于 到 步 向前 什么时候

公子成英正待骤步上前，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [juːst] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [dɪ'flekt] ['tʃɛŋ] ['jʌn] ,
Huang Tongli used the handle of his knife to deflect Cheng Yun ,
黄 - 用过的 这 处理 的 他的 刀 到 偏转 程 云 ，

黄通理用刀杆荡开成允、

[ðə; ði] [spɪr] [ænd; ənd] [sɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] [dʒei]
The spear and sword of the adopted son Jing
这 矛 和 剑 的 这 已采用 儿子 景

养子敬的枪矛刀锋，

[ˌaɪ ˈtiː] [kliːvd] [tɔːrdz] - .
It cleaved towards Liangqiu .
它 劈裂 向 - .

向梁邱劈去，

[ljɑːŋ] [kjuː] [dɑːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Liang Qiu dodged to the side .
梁 邱 躲避 到 这 边 .

梁邱侧身一躲，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [græbd] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd]
Huang Tongli grabbed the horse and
黄 - 抓住 这 马 和

黄通理把马一挟，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Taking advantage of the situation , they broke through the encirclement .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 打破 通过 这 包围 .

哗喇喇乘势突围而来，

[ðeɪ] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɑːrknəs] .
They fled into the darkness .
他们 逃亡 进入 这 黑暗 .

向黑暗处逃去，

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [ˈoʊvər] ,
Everyone rushed over ,
每个人 匆忙 超过 ,

众人赶去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ɔːr] [treɪs] .
There was no sound or trace .
那里 曾是 不 声音 或者 痕迹 .

声影全无。

[jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈtʃɛŋ] [ˈjɪŋ] [sed] :
Young Master Cheng Ying said :
年轻的 掌握 程 英 说 :

公子成英道：

" [ðɪs] [oʊld][mæn][ænd; ənd] [jʌŋ] [mæn] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [per] . "
" This old man and young man make a good pair . "
" 这 老的 男人 和 年轻的 男人 制作 一个 好的 一对 . "

“这一老一少倒是一对儿，

[wiː; wi][mʌst; məst] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈprɑːpərli] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] !
We must deal with him properly from now on !
我们 必须 交易 和 他 适当地 从 现在 在 !

以后须好生对付他！”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈmeɪzd] .
Everyone was amazed .
每个人 曾是 惊叹 .

众人莫不惊叹，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] [kɪl] [ðə; ði][ˈbændits] .
They had no choice but to indiscriminately kill the bandits .
他们 有 不 选择 但 到 不加区分地 杀 这 强盗 .

只得把些贼兵乱杀，

[kɔːpsiz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntnz]
Corpses piled up like mountains
尸体 堆积 向上 喜欢 山脉

尸首堆山，

['gʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜːr; wər] ['skætərd] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] .
Guns and knives were scattered all over the ground .
枪支 和 刀具 是 疏散 全部 超过 这 地面 .

枪刀满地，

[ðoʊz] [huː] [nelt] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔːr; fər] [sə'rendər] [ək'septɪd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] .
Those who knelt and begged for surrender accepted their weapons .
那些 WHO 跪下 和 乞求 为了 投降 公认 他们的 武器 .

跪着乞降的一一收了军器，

[bʌt; bət] ['wæŋ] [jiː][wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
But Wang Yi was nowhere to be found .
但 王 易 曾是 无处 到 是 成立 .

却不见了王翼。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [lets] [goʊ] [θruː] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ðen] [meɪk] ['fɜːrðər] [plænz] . "
" Let's go through the pass and then make further plans . "
" 我们来吧 去 通过 这 经过 和 然后 制作 更远 计划 . "

“且进关去再作计较。”

[wiː; wi] [ɔːl] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] [tə'geðər] .
We all entered the pass together .
我们 全部 进入 这 经过 一起 .

大家一同进关，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [ðen] . . .
Staff Officer Sun then . . .
职员 官 太阳 然后 . . .

孙参谋接着，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

['tʃɛn] [jɪn] ['sʌd(ə)nli] [ɪk'skleɪmd] :
Chen Yin suddenly exclaimed :
陈 阴 突然 惊呼 :

陈音忽然失声道：

" [waɪ] [ɪz]['dʒen(ə)rəl] [kw] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ? "
" Why is General Qu nowhere to be seen ? "
" 为什么 是 一般的 曲 无处 到 是 已见 ? "

“屈将军然何不见？”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ʃɑːkt] .
The public was suddenly shocked .
这 民众 曾是 突然 震惊 .

大众一齐惊觉，

['evriwʌn] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə]['pænɪk] .
Everyone started to panic .
每个人 开始 到 恐慌 .

都发起慌来。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [kɔːld] ['wæŋ] ['kɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] ,
Staff Officer Sun called Wang Qing over and instructed him ,
职员 官 太阳 称为 王 青 超过 和 指示 他 ,

孙参谋唤过王庆吩咐道，

" [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [wei] [hɪr] [wel] . "
" You know the way here well . "
" 你 知道 这 方式 这里 出色地 . "

“你熟此地路径，

" ['kwɪkli] [liːd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] . "
" Quickly lead everyone to search for it . "
" 迅速地 带领 每个人 到 搜索 为了 它 . "

速领众人前去寻觅。”

['wæŋ] ['kɪŋ] [led] [ðə; ði] [ɡruːp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Wang Qing led the group out of the pass .
王 青 引领 这 团体 出去 的 这 经过 .

王庆领了众人正走出关，

['sʌd(ə)nli] , [kw] ['kaɪ][wʌz; wəz] [siːn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [held] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .
Suddenly , Qu Cai was seen with his spear held horizontally on his shoulder .
突然 , 曲 蔡 曾是 已见 和 他的 矛 握住 水平方向 在 他的 肩膀 .

忽见屈采横枪在肩，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

满面是血，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [tuː] ['sɛvɚd] ['hedz] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He was carrying two severed heads in his right hand .
他 曾是 携带 二 切断 头部 在 他的 正确的 手 .

右手提了两个人头，

[hiː; hi] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
He walked with his head down .
他 步行 和 他的 头 向下 .

低头走来。

['evriwʌn] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :
每个人 喊叫 在 齐声 :

众人齐叫道：

" [wer] [hæz; həz]['dʒen(ə)rəl] [kw] [ɡɔːn] ? "
" Where has General Qu gone ? "
" 在哪里 有 一般的 曲 已消失 ? "

“屈将军何处去来？”

[kw] [kaɪfæŋ] [reɪzd] [hɜːr; hər] [hed] .
Qu Caifang raised her head .
曲 财芳 提高 她 头 .

屈采方抬起头，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['evriwʌn] ,
Upon seeing everyone ,
之上 看到 每个人 ,

见了众人，

[hiː; hi] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] .
He stood still and let out a long sigh of relief .
他 站立 仍然 和 让 出去 一个 长的 叹 的 宽慰 .

立定脚长长地舒了一口气，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [hed] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He held the head up with both hands and said :
他 握住 这 头 向上 和 两个都 双手 和 说 :

两只手把人头擎起道：

" [kʌm] [ænd; ənd] [siː] , "
" Come and see , "
" 来 和 看 , "

“你们来看，

[huːz] [hed] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Whose head is it ?
谁 头 是 它 ?

是何人的首级？”

['tʃɛn] [jɪn] [ʃoʊn] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
Chen Yin shone the torch on it ,
陈 阴 闪耀 这 火炬 在 它 ,

陈音用火把一照，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['wæŋ] [jiː] .
One of them was Wang Yi .
一 的 他们 曾是 王 易 .

见一个是王翼，

[wʌn] [ɪz] [prɪns] ['huː] .
One is Prince Hu .
一 是 王子 胡 .

一个是王子虎。

[ðə; ði] [kraʊd] [æskt] :
The crowd asked :
这 人群 问 :

众人问道：

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [get] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ?
Where did you get it from ?
在哪里 做过 你 得到 它 从 ?

“你从哪里取得来？”

[kw] - :
Qu Caidao :
曲 - :

屈采道：

" [wen] [ðə; ði]['bændɪt] ['strɔːŋhoʊld] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑːs] ,
" When the bandit stronghold was in chaos ,
" 什么时候 这 土匪 据点 曾是 在 混乱 ,

“贼寨乱时，

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['jʊrɪneɪt] .
I suddenly needed to urinate .
我 突然 需要 到 排尿 .

我一时内急，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [græs] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [jɔːr'self] .
Go to the grass to relieve yourself .
去 到 这 草 到 缓解 你自己 .

去草地里出恭，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['skwɑːtɪŋ] [daʊn] ,
He was squatting down ,
他 曾是 蹲姿 向下 ,

正蹲下去，

[tuː] ['fɪgjərz] ['hɜːrid] [pæst] .
Two figures hurried past .
二 数据 慌忙 过去的 .

见两个人影匆匆过去，

[aɪ] [ðen] ['kwaɪətli] ['fɑːloʊd] ['æftər][ðem; ðəm] .
I then quietly followed after them .
我 然后 悄悄 随后 后 他们 .

我便悄悄地随后追赶，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm; ɪm] [θriː] [maɪlz] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
It took him three miles to catch up .
它 采取 他 三 英里 到 抓住 向上 .

足赶了三里方才赶上，

[prɪns] ['huː][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
Prince Hu was in front ,
王子 胡 曾是 在 正面 ,

王子虎在前，

['wæŋ] [jiː][wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Wang Yi was behind .
王 易 曾是 在后面 .

王翼在后。

['wæŋ] [jiː] [sed] :
Wang Yi said :
王 易 说 :

只听王翼道：

" [aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I had no choice but to go see the king . "
" 我 有 不 选择 但 到 去 看 这 国王 . "

“只得去见大王，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] !
Please send troops to avenge this humiliation !
请 发送 军队 到 报仇 这 屈辱 !

请兵来复此仇！’

[aɪ] [krept] ['kloʊzər] .
I crept closer .
我 悄悄地爬 更近 .

我蹑步凑上前去，

[hiː; hi] [stæbd] ['wæŋ] [jiː][ɪn][ðə; ði] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʌn] .
He stabbed Wang Yi in the back with a gun .
他 刺伤 王 易 在 这 后退 和 一个 枪 .

用枪向王翼背心一戳，

['wæŋ] [jiː] [kraɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Wang Yi cried out and fell to the ground .
王 易 哭 出去 和 跌倒 到 这 地面 .

王翼哎哟一声扑地倒了。

['wæŋ] - [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [straɪk] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [meɪs] .
Wang Zihu turned around and tried to strike me with his mace .
王 - 转向 大约 和 尝试 到 罢工 我 和 他的 锤 .

王子虎回过头用锏来劈我，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ɔːr] [θriː] [raʊndz] ,
In less than two or three rounds ,
在 较少的 比 二 或者 三 回合 ,

不到三两个回合，

[stæbd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [hed] [wɪ'ðaʊt] [hɪm; ɪm]['iːv(ə)n] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
stabbed him in the head without him even realizing it .
刺伤 他 在 这 头 没有 他 甚至 意识到 它 .

也被我一枪糊里糊涂地戳去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was knocked to the ground .
他 曾是 敲门 到 这 地面 .

戳翻在地，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔːf] [tuː] ['hedz] .
They cut off two heads .
他们 切 离开 二 头部 .

割下两个首级。

[aɪ][noʊ] [lɔːŋgər] [fiːl] [ðə; ði] [ɜːrdʒ] [tuː; tə] ['jʊrɪneɪt] .
I no longer feel the urge to urinate .
我 不 更长 感觉 这 敦促 到 排尿 .

此时也不内急了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

['dʒen(ə)rəl] [kw] [ə'vendʒd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
General Qu avenged his brother .
一般的 曲 复仇 他的 兄弟 .

“屈将军报了兄仇，

[hiː; hi][hæz; həz] [ə'tʃiːvd] [ə'nʌðər] [greɪt] [fiːt] .
He has achieved another great feat .
他 有 已达成 其他 伟大的 特技 .

又得大功，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ɑːn][ə; eɪ] ['seləbrətɔːri] [draɪv] [tə'mɑːroʊ] !
I'll take you on a celebratory drive tomorrow !
患病的 拿 你 在 一个 庆祝 驾驶 明天 !

明日同你驾喜！”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [kloʊzd] [ruːm] .
They were chatting and laughing as they entered the closed room .
他们 是 聊天 和 笑 作为 他们 进入 这 关闭 房间 .

说说笑笑已进关门，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['stɔːri] [tuː; tə] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] .
He recounted the story to Staff Officer Sun .
他 叙述 这 故事 到 职员 官 太阳 .

见了孙参谋述了一遍。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

" [jʊr; jər] ['brʌðər] [mʌst; məst][biː; bi] ['hæpi] [naʊ] [ðæt] ['hiːz] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] . "
" Your brother must be happy now that he's in the afterlife . "
" 你的 兄弟 必须 是 快乐的 现在 那 他是 在 这 来世 . "

“令兄九泉之下谅来也是快活，

[let] [aʊt] [jʊr; jər] [pent] - [ʌp] ['æŋgər] !
Let out your pent - up anger !
让 出去 你的 五角星 - 向上 愤怒 !

畅畅地出一口怨气！

['evriwʌn] , [pliːz] [goʊ][ænd; ənd] [rest] .
Everyone , please go and rest .
每个人 , 请 去 和 休息 .

众位且去安歇，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [dɪˈkler] [maɪˈself] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
I hereby declare myself Marshal .
我 特此 宣布 我 元帅 .

我自申报元帅，

" [ædˈvæns] [ˈkwɪkli] , [ˈsoʊldʒərz] ! "
" Advance quickly , soldiers ! "
" 进步 迅速地 , 士兵 ! "

速进大兵。”

[ˈevriwʌn] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
Everyone thanked them .
每个人 谢谢 他们 .

众人谢了，

[ˈevriwʌn] [went] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhɑːrti] [miːl] .
Everyone went to have a hearty meal .
每个人 去 到 有 一个 爽朗 一顿饭 .

各去饱餐一顿，

[sliːp] [ˈsaʊndli] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hed] [ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [ˈpɪloʊ] .
Sleep soundly with your head on a high pillow .
睡觉 稳固地 和 你的 头 在 一个 高的 枕头 .

高枕而眠。

[stɑːf] [ˈɑːfɪsər] [sʌn] [prɪˈperd] [ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ˈdɑːkjumənt] .
Staff Officer Sun prepared the application document .
职员 官 太阳 准备 这 应用 文档 .

孙参谋备了申文，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
Send someone to report to the marshal .
发送 某人 到 报告 到 这 元帅 .

派人去报元帅，

[ˈsaɪləntli] [ˈplɑːtɪŋ] ,
Silently plotting ,
默默 绘制 ,

默默画计，

[əˈtæk] [ɑːn] [ˈkroʊz] [biːk] [biːtʃ]
Attack on Crow's Beak Beach
攻击 在 乌鸦的 喙 海滩

攻打鸦嘴滩、

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈaɪərn] [klɪfs] .
There are two iron cliffs .
那里 是 二 铁 悬崖 .

铁崖两处。

[ˈæftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
We have no idea what to do .
我们 有 不 主意 什么 到 做 .

毫无计策。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈ^erit] [əˈraɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Marshal Dou arrived the next day .
元帅 斗 到达的 这 下一个 天 .

次日斗元帅已到，

[ðə; ði] [kraʊd] ['welkəmd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
The crowd welcomed them as they entered the pass .
这 人群 欢迎 他们 作为 他们 进入 这 经过 .

众人迎接进关，

[siː] [juː; jʊ] [naʊ] .
See you now .
看 你 现在 .

参见毕，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['ɛvriːˌwənz] ['kɑːmbæt] [ə'tʃiːvmənts] .
Staff Officer Sun presented a detailed account of everyone's combat achievements :
职员 官 太阳 呈现 一个 详细的 帐户 的 每个人的 战斗 成就 .

孙参谋将众人的战功叙明呈上。

[wen] ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Marshal Dou saw it ,
什么时候 元帅 斗 锯 它 ,

斗元帅见了，

['kɔːlɪŋ] [kw] ['kaɪ]
Calling Qu Cai
呼叫 曲 蔡

唤过屈采、

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [tuː] ['pa:siz] ,
" Conquer the two passes ,
" 征服 这 二 通过 ,

“攻取二关，

" [its] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] ! "
" It's all thanks to you two ! "
" 它是 全部 谢谢 到 你 二 ! "

是你二人的首功！”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['ʃɛn] [heɪ] [wʌz; wəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [pæs] .
At this time , Shen Hei was guarding the first pass .
在 这 时间 , 沈 黑 曾是 守护 这 第一的 经过 .

此时申黑镇守头关，

[kw] ['kaɪ][wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['vængɑːrd] .
Qu Cai was chosen as the vanguard .
曲 蔡 曾是 选定 作为 这 先锋 .

屈采拔充先锋，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪn'spektər] [ʌv; əv] [bəuθ] [lænd] [ænd; ənd] ['wɔːtər] ['trænspɔːrt] .
Chen Yin was appointed as the Inspector of both Land and Water Transport .
陈 阴 曾是 任命 作为 这 检查员 的 两个都 土地 和 水 运输 .

陈音拔充水陆都巡官。

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The two bowed in gratitude .
这 二 鞠躬 在 感激 .

二人拜谢。

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [iːtʃ] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
The rest will each receive a reward .
这 休息 将要 每个 收到 一个 报酬 .

余者各有赏赐。

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [fɔːl] [ɪl] [frʌm; frəm] ['wɜːri] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
Only then did he fall ill from worry and resentment .
仅有的 然后 做过 他 落下 患病的 从 担心 和 怨恨 .

只有却勃忧忿成疾，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['bedrɪdn] [wɪð; wɪθ] ['ɪlnəs] .
He was bedridden with illness .
他 曾是 卧床不起 和 疾病 .

病卧在床。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] ['vɪktəri] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .
Marshal Dou achieved a victory on one side .
元帅 斗 已达成 一个 胜利 在 一 边 .

斗元帅一面告捷，

[ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'per] [ðə; ði] ['bætlmənts] .
On the one hand , he ordered people to repair the battlements .
在 这 一 手 , 他 订购 人们 到 维修 这 城垛 .

一面命人修整城垛，

[in'spektɪŋ] [raɪs] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Inspecting rice and grain ,
检查 米 和 粮食 ,

盘查米粮，

[ðə; ði] [ɛm'brɔɪlər] [wʌz; wəz] [teimd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bændits] [wɜːr; wər] [səb'duːd] .
The embroiler was tamed and the bandits were subdued .
这 纵火犯 曾是 驯服 和 这 强盗 是 低沉的 .

编插降贼，

['ʃɑːpəniŋ] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Sharpening swords and spears ,
磨利 剑 和 长矛 ,

磨砺刀枪，

[aɪv] [bɪn] ['bɪzi] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
I've been busy for several days .
我已经 到过 忙碌的 为了 一些 天 .

忙了数日。

[hiː; hi] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ] [sʌn] - [tuː; tə] [ə'tæk] - [biːtʃ] .
He conspired with Sun Suimou to attack Yazui Beach .
他 密谋 和 太阳 - 到 攻击 - 海滩 .

与孙随谋商议攻打鸦嘴滩、

[ðə; ði]['aɪərn] [klɪf] [plæn] .
The Iron Cliff Plan .
这 铁 悬崖 计划 .

铁崖之计。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

[ðiːz] [tuː] ['pleɪsɪz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ək'septəb(ə)l] .
These two places are not acceptable .
这些 二 地方 是 不是 可接受 .

“此二处不取，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θiːf] .
Unable to kill the thief .
无法 到 杀 这 贼 .

不能制贼人的死命。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
For several days ,
为了 一些 天 ,

数日来，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'muːvd] .
Hong Long remained unmoved .
洪 长的 剩余 不动 .

洪龙那厮不见动静，

[aɪv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [,eitʃ,juː'ei] [ʃuːn] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
I've long heard that Hua Xun is cunning and treacherous .
我已经 长的 听到 那 华 迅 是 狡猾 和 奸诈 .

久闻华勋奸诈百出，

[wiː; wi][mʌst; məst] [θwɔːrt] [hɪz; ɪz][plɑːt] .
We must thwart his plot .
我们 必须 阻挠 他的 阴谋 .

须妨他的暗算。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [sed] :
Marshal Dou said :
元帅 斗 说 :

斗元帅道：

" [noʊ] ['mætər] [wʌt] [skiːmz] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [plɔtid] [ə'genst] [ˌem 'iː] . "
" No matter what schemes he may have plotted against me . "
" 不 事情 什么 方案 他 可能 有 绘制 反对 我 . "

“无论他有何暗算，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [teɪk] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] .
We must always take Crow's Beak Beach .
我们 必须 总是 拿 乌鸦的 喙 海滩 .

总须取鸦嘴滩，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['aɪərn] [klɪfs] .
There are two iron cliffs .
那里 是 二 铁 悬崖 .

铁崖两处。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [tuː] [loʊ'keɪʃənz] [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] .
However , the two locations are extremely dangerous .
然而 , 这 二 地点 是 极其 危险的 .

只是两处地势奇险，

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [fɪrs] .
The defending general was fierce .
这 防守 一般的 曾是 凶猛的 .

守将凶悍，

" [dʌz] [ðə; ði][əd'vaɪzər][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] ? "
" Does the advisor have a brilliant plan ? "
" 做 这 顾问 有 一个 杰出的 计划 ? "

参谋可有妙策？”

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['pɒndərɪŋ] [ðɪs] [fɔːr; fər] [deɪz] , "
" I have been pondering this for days , "
" 我 有 到过 沉思 这 为了 天 , "

"不才连日思索，

[ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] ['truːli] ['vɜːrtʃuəs] ['dɑːrmə] .
There has never been a truly virtuous dharma .
那里 有 绝不 到过 一个 真的 有德行的 法 .

实不曾有善法。"

['tʃɛn] [jɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪɪŋ] :
Chen Yin stepped forward and bowed , saying :
陈 阴 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

陈音近前鞠躬道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['ɑːnərd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kə'mænd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] . "
" This humble general is honored by the Marshal's command to lead the troops . "
" 这 谦逊的 一般的 是 荣幸 经过 这 马歇尔的 命令 到 带领 这 军队 . "

"末将承元帅的起拔，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] [θriː] - [deɪ] [ɪk'stenʃ(ə)n] .
I request a three - day extension .
我 要求 一个 三 - 天 扩大 .

愿宽限三日，

[goʊ][tuː; tə] [tuː] ['pleɪsɪz] ,
Go to two places ,
去 到 二 地方 ,

去到两处，

[ɔːr][faɪnd][ə; eɪ] [pæθ] .
Or find a path .
或者 寻找 一个 小路 .

或者寻个路径，

[ɪf] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɝ'aɪzɪz] ,
If an opportunity arises ,
如果 一个 机会 出现 ,

遇个机会，

[its] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。"

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Marshal Dou was overjoyed .
元帅 斗 曾是 欣喜若狂 .

斗元帅大喜，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'pruːvd] .
It was approved .
它 曾是 得到正式认可的 .

允了。

['tʃɛn] [jɪn] [stept] [daʊn] .
Chen Yin stepped down .
陈 阴 步 向下 .

陈音退下，

['oʊnli] [brɪŋ] ['wæŋ] - ,
Only bring Wang Sunjian ,
仅有的 带来 王 - ,

只带王孙建、

['jɔŋ] [ænd; ənd][lə'wəu; 'lu:əu] ,
Yong and Luo ,
永 和 罗 ,

雍洛二人，

['æftər] ['liːvɪŋ] - ,
After leaving Woyungang ,
后 离开 - ,

离了卧云冈，

[fɜːrst] , [wiːl] [ɪn'spekt] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] .
First , we'll inspect Crow's Beak Beach .
第一的 , 出色地 检查 乌鸦的 喙 海滩 .

先到鸦嘴滩巡视一回，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [ɪn] .
There was no way to get in .
那里 曾是 不 方式 到 得到 在 .

无路可进。

[ðen] [tɜːrn] [tuː; tə]['aɪərn] [klɪf] ,
Then turn to Iron Cliff ,
然后 转动 到 铁 悬崖 ,

然后转到铁崖，

[ðə; ði] [klɪf] ['feɪsɪŋ] [iːst] [ə'pɪrz] [æz; əz] [ɪf] [kliːvd] [baɪ][æn; ən][æks][ɔːr] [sɔːrd] .
The cliff facing east appears as if cleaved by an axe or sword .
这 悬崖 面向 东方 出现 作为 如果 劈裂 经过 一个 斧头 或者 剑 .

见正面东向崖石如斧劈剑截，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tɔːl] .
It is about eight or nine zhang tall .
它 是 关于 八 或者 九 张 高的 .

高约八九丈，

[nɑːt][ə; eɪ] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [grəuz] [ðer; ðər] .
Not a blade of grass grows there .
不是 一个 刀刃 的 草 生长 那里 .

寸草不生。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['aɪərn] [fens] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] .
There is an iron fence on the south side of the cliff .
那里 是 一个 铁 栅栏 在 这 南 边 的 这 悬崖 .

崖之南面有铁栅一道，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] ,
Surrounding the boat ,
周围 这 船 ,

围着船只，

[wiː; wi][hæd; həd] ['priːviəsli] [dɪ'skʌst] [ðɪs] .
We had previously discussed this .
我们 有 之前 讨论 这 .

日前曾经构过。

[ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['waɪər] [meʃ] .
The water was covered with a wire mesh .
这 水 曾是 涵盖 和 一个 金属丝 网 .

水里通罩铁网，

['moʊstli] [taɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɑːpər] ['belz] ,
Mostly tied with copper bells ,
大多 系 和 铜 铃铛 ,

多系铜铃，

[ʃɑːrp] [bleɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [ʃuːt] ,
Sharp blade like a bamboo shoot ,
锋利的 刀刃 喜欢 一个 竹子 射击 ,

利刃如笋，

[its] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [kloʊz] .
It's extremely difficult to get close .
它是 极其 难的 到 得到 关闭 .

万难挨近。

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɝːdʒəz, 'sɝːdʒɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæŋk] .
The water surges on the north side of the bank .
这 水 涌动 在 这 北 边 的 这 银行 .

岸之北面水流浪涌，

[ə; eɪ] ['tɔːrənt] [ʌv; əv] ['jʊrɪn] ,
A torrent of urine ,
一个 激流 的 尿 ,

一泻如注，

[ˌaɪ 'tiː] ['rɔrz] [ænd; ənd] ['sɝːdʒəz, 'sɝːdʒɪz] .
It roars and surges .
它 咆哮 和 涌动 .

奔腾有声。

['evriwʌn] [stɛərd] ['blæŋkli] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Everyone stared blankly for a while .
每个人 凝视 茫然地 为了 一个 尽管 .

大家呆看了一会，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [tə'reɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klɪf] ? "
" What is the terrain to the west of the cliff ? "
" 什么 是 这 地形 到 这 西方 的 这 悬崖 ? "

“不知崖的西面是何形势？

[aɪl] [swɪm] [ðer; ðər] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] .
I'll swim there at night to find out .
患病的 游泳 那里 在 夜晚 到 寻找 出去 .

我到夜间泅水过去探个明白。”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

" [haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [swɪm] [ə'krɔːs] [sʌtʃ] ['wɔːtər] ? "
" How can one swim across such water ? "
" 如何 能 一 游泳 穿过 这样的 水 ? "

“这样水势如何泅得过去？

" ['brʌðər] , [juː; jʊ] ['mʌsnt] [ækt] ['ræʃli] ! "
" Brother , you mustn't act rashly ! "
" 兄弟 , 你 不得 行为 贸然 ! "

大哥不可造次！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

"事已至此，

" [aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rɪsk] . "
" I had no choice but to take the risk . "
" 我 有 不 选择 但 到 拿 这 风险 . "

只得冒险一行。"

['wæŋ] - ,
Wang Sunjian ,
王 - ,

王孙建、

- [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Yongluo repeatedly tried to dissuade him .
- 反复 尝试 到 劝阻 他 .

雍洛再三劝止。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [gʊd] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv][maɪ] [tuː] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðərz] ? "
" How could I not know the good intentions of my two virtuous brothers ? "
" 如何 可以 我 不是 知道 这 好的 意图 的 我的 二 有德行的 兄弟 ? "

"二位贤弟好意我岂不知?

[bʌt; bət] [wʌt] [brɪŋz] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] ?
But what brings me to the State of Chu ?
但 什么 带来 我 到 这 状态 的 楚 ?

只是我来楚国何事，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] [rɪsk] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n]
If one does not risk making a contribution
如果 一 做 不是 风险 制作 一个 贡献

若不冒险立功，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][grænt][ˌem 'iː][maɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃuː] ?
How can you grant me my wish to come to Chu ?
如何 能 你 授予 我 我的 希望 到 来 到 楚 ?

何能遂我来楚之意！"

['wæŋ] - [pər'suːd] :
Wang Sunjian pursued :
王 - 追击 :

王孙建追：

" [sɪns] [its] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə][goʊ] . . . "
" Since it's the eldest brother who wants to go . . . "
" 自从 它是 这 长子 兄弟 WHO 想要 到 去 . . . "

"既是大哥要去，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'm willing to go with you .
我是 愿意的 到 去 和 你 .

我愿同行。"

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Chen Yin refused .
陈 阴 拒绝 .

陈音不允，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] - [tuː; tə] [weɪt] [hɪr] .
He ordered Yongluo to wait here .
他 订购 - 到 等待 这里 .

只令与雍洛在此守候。

['hævɪŋ] ['iːtn] ['dɪnər] ,
Having eaten dinner ,
拥有 吃 晚餐 ,

用了夜膳，

['tʃɛn] [jɪn] [brɔːt] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] ['dægər] .
Chen Yin brought a bull - ear dagger .
陈 阴 带来 一个 公牛 - 耳朵 匕首 .

陈音带了牛耳尖刀，

['werɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔːtər] ['dʒækɪt] ,
Wearing a water jacket ,
穿着 一个 水 夹克 ,

穿了水靠，

[hiː; hi] [plʌndʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
He plunged into the water .
他 暴跌 进入 这 水 .

往水里一扑，

[ðə; ði] [weɪvz] [swɜːld] ,
The waves swirled ,
这 波浪 旋转 ,

浪花回旋，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
There was no sign of them .
那里 曾是 不 符号 的 他们 .

人影不见。

['wæŋ] - [sed] [tuː; tə] - :
Wang Sunjian said to Yongluo :
王 - 说 到 - :

王孙建对雍洛道：

" [maɪ] ['brʌðɝz] ['swɪmɪŋ] [skɪlz] [ɑːr; ər] ['truːli] ['enviəb(ə)l] ! "
" My brother's swimming skills are truly enviable ! "
" 我的 兄弟 游泳 技能 是 真的 令人羡慕 ! "

“大哥的水性真真令人羡煞！”

- ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Yongluo nodded .
- 点头 .

雍洛点头，

[fɔːr] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn] [ðə; ði] ['rʌʃɪŋ] ['wɔːtər] .
Four eyes were fixed on the rushing water .
四 眼睛 是 固定的 在 这 匆忙 水 .

四只眼眼望着急水处，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [weɪvz] ['roʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɜːrnɪŋ] .
All that could be seen were waves rolling and churning .
全部 那 可以 是 已见 是 波浪 滚动 和 搅拌 .

只见波翻浪滚，

[its] ['veri] [hɑːrd] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [let] [goʊ] .
It's very hard for me to let go .
它是 非常 难的 为了 我 到 让 去 .

心中甚难放下。

[naʊ] , ['tʃɛn] [jɪn] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Now , Chen Yin went into the water ,
现在 , 陈 阴 去 进入 这 水 ,

却说陈音到了水里，

['goʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɜːrənt]
Going against the current
去 反对 这 当前的

逆流而行，

[lʊk] , [wɪə(r)] ['ɔːlmoʊst][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] .
Look , we're almost at the base of the cliff .
看 , 是 几乎 在 这 根据 的 这 悬崖 .

看看快到崖根，

[ə; eɪ]['dʒaɪənt] [weɪv] [kræʃt] [ɪn] ,
A giant wave crashed in ,
一个 巨大的 海浪 崩溃了 在 ,

一个巨浪拍胸而来，

[hiː; hi] [nɑːkt] ['tʃɛn] [jɪn] [bæk] [tuː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ([ə'prɑːksɪmətli] [sɪks] . [sɪks] ['miːtɚz]) .
He knocked Chen Yin back two zhang (approximately 6 . 6 meters) .
他 敲门 陈 阴 后退 二 张 (大约 6 . 6 米) .

把陈音打退两丈之远，

['tʃɛn] [jɪn] ['stedid] [hɜːr'self] .
Chen Yin steadied herself .
陈 阴 稳定 她自己 .

陈音定一定神，

[ðen] , [ɪn] [wʌn] [breθ] ,
Then , in one breath ,
然后 , 在 一 气息 ,

又并一口气，

['raɪzɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [weɪvz] .
Rising against the waves .
崛起 反对 这 波浪 .

排浪而上。

[ðə; ði] [weɪvz] [kræʃt] [daʊn] [ɑːn][ˌjuː 'es] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪd(ə)l] [weɪv] .
The waves crashed down on us like a tidal wave .
这 波浪 崩溃了 向下 在 我们 喜欢 一个 潮汐 海浪 .

那浪势如排山倒海般对面压来，

['tʃɛn] [jɪn] ['streɪtnd] [hɜːr; hər]['bɑːdi] .
Chen Yin straightened her body .
陈 阴 拉直 她 身体 .

陈音身子挺一挺，

[aɪ][dʒʌst][wɑːnt][tuː; tə][get] [θruː] [ðɪs] [weɪv] [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][kæn; kən][get] [bæk] [tuː; tə]['nɔːrm(ə)l] .
I just want to get through this wave and then we can get back to normal .
我 只是 想 到 得到 通过 这 海浪 和 然后 我们 能 得到 后退 到 普通的 .

止想抵过这个浪头便好拢去。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [weɪvz] [wɜːr; wər] [tuː] [strɔːŋ] .
Unfortunately , the waves were too strong .
很遗憾 , 这 波浪 是 也 强的 .

无奈浪势太大，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] ['drɪvn] [bæk] .
They were still driven back .
他们 是 仍然 驱动 后退 .

仍被打退。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['sɜːrfɪs] [fɔːr; fər] [er] .
It had no choice but to surface for air .
它 有 不 选择 但 到 表面 为了 空气 .

只得冲出水面换一换气。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][mɪd] - [dʒuːn][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was mid - June at this time .
它 曾是 中 - 六月 在 这 时间 .

此时六月中旬，

[ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moon was as bright as day .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

月明如昼，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['nɔːrθwərd] - ['floʊɪŋ] ['wɔːtər] , [ɪts] [fɔːrs] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['roʊlɪŋ] [laɪk]
Seeing the northward - flowing water , its force piled up like silver and rolling like
看到 这 向北 - 流动 水 , 它是 力量 堆积 向上 喜欢 银 和 滚动 喜欢
[snoʊ] ,
snow ,
雪 ,

见那北来水势堆银滚雪，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [ri'zembld] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['goʊldən] [sneɪks] .
The moonlight reflected in the water resembled ten thousand golden snakes .
这 月光 反映 在 这 水 类似 十 千 金的 蛇 .

月光人水如万条金蛇，

['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['endləs] ,
winding and endless ,
绕线 和 无尽的 ,

蜿蜒不绝，

['flɜːrɪʃ] [brests]
Flourish breasts
繁荣 乳房

浪沫贱胸，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪvz] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The sound of the waves was deafening .
这 声音 的 这 波浪 曾是 震耳欲聋 .

涛声震耳。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Chen Yin was in a very difficult position at this moment .
陈 阴 曾是 在 一个 非常 难的 位置 在 这 片刻 .

陈音此时甚是为难，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['kæptɪv] ['fɑːðɚz] [deθ] .
Suddenly I thought of the king's captive father's death .
突然 我 想法 的 这 国王的 俘虏 父亲的 死亡 .

忽然想到君虏父亡，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [grʌdʒ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] ,
With a great grudge on his shoulders ,
和 一个 伟大的 怨恨 在 他的 肩膀 ,

大仇在身，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] [hiːt] [roʊz] [frʌm; frəm] [maɪ] [hiːlz] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [maɪ] [hed] .

Unconsciously , a surge of heat rose from my heels straight to the top of my head .

不知不觉 ， 一个 涌 的 热 玫瑰 从 我的 高跟鞋 直的 到 这 顶部 的 我的 头 .

不觉一股热气从腿跟直透头顶，

[hiː; hi] [snɔːtid] .

He snorted .

他 哼了一声 .

哼了一声，

[swɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,

Swim into the water ,

游泳 进入 这 水 ，

泅下水去，

['breɪvɪŋ] [ðə; ði] [weɪvz] .

Braving the waves .

勇敢 这 波浪 .

顶浪前进。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] [kɔːzd] [sʌm; səm] [streɪndʒ] [ə'kʌrənsɪz] .

But it also caused some strange occurrences .

但 它 还 导致 一些 奇怪的 发生 .

却也作怪，

[ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] ['enərdʒi] ['kwɪkli] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [weɪvz] .

A surge of energy quickly broke through the waves .

一个 涌 的 活力 迅速地 打破 通过 这 波浪 .

一股劲早冲透浪头，

[ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klɪf] .

Up to the base of the cliff .

向上 到 这 根据 的 这 悬崖 .

直到崖根。

[dɪr] ['riːdər] :

Dear reader :

亲爱的 读者 :

看官：

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,

Upon seeing this ,

之上 看到 这 ，

看到此处，

[dəunt] [biː; bi] [sə'spɪʃəs] [ɔːr] ['pærənɔɪd] .

Don't be suspicious or paranoid .

不 是 可疑的 或者 偏执狂 .

切莫疑神疑鬼。

[ɪn] [ɔːl] ['æspekts] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [wɜːrk] ,

In all aspects of life and work ,

在 全部 方面 的 生活 和 工作 ，

大凡人生做事，

[tuː; tə] [geɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,

To gain a good reputation ,

到 获得 一个 好的 名声 ，

要想博个美誉，

[pər'fɔːrm] [sʌm; səm] [ɪk'strɔːrdəneri] [fiːts] ,
Perform some extraordinary feats ,
履行 一些 非凡的 壮举 ,

建点奇功，

['nʌθɪŋ] [kʌmz] ['iːzəli] .
Nothing comes easily .
没有什么 来 容易地 .

总没有便易得来的。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] [ʌv; əv] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd]['deɪndʒər] ,
When they arrived at that place of great difficulty and danger ,
什么时候 他们 到达的 在 那 地方 的 伟大的 困难 和 危险 ,

到了那艰难险阻的地方，

['fiːlɪŋ] ['ʌtərli] [dɪ'dʒektɪd] ,
Feeling utterly dejected ,
感觉 完全地 垂头丧气 ,

心一灰颓，

[ðə; ði] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
The more difficult and dangerous the situation ,
这 更多的 难的 和 危险的 这 情况 ,

越觉得艰难险阻，

[ðeɪ] ['kudnt] [muːv] [æn; ən] [ɪntʃ] .
They couldn't move an inch .
他们 不能 移动 一个 英寸 .

一步也行不动。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [jʊə(r)] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [kɔːz] ,
As long as you're determined to die for your cause ,
作为 长的 作为 你是 决定 到 死 为了 你的 原因 ,

只要打定个虽死不辞的主意，

[let] [ðə; ði] [sɔː] [ænd; ənd] [bleɪd] [biː; bi][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Let the saw and blade be in front of him ,
让 这 锯 和 刀刃 是 在 正面 的 他 ,

任他刀锯在前，

[ðə; ði] ['kɔːldrən] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
The cauldron was behind .
这 釜 曾是 在后面 .

鼎镬在后，

[æd'væns] ['rezəluːtli]
Advance resolutely
进步 坚决地

毅然直进，

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [pɑːrts] [bɪ'kʌm] ['iziə] .
The difficult parts become easier .
这 难的 部分 变得 更轻松 .

艰难处也就容易了，

[ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [pɑːrts] [wɪl] [ðen] [bɪ'kʌm] [flæt] .
The dangerous parts will then become flat .
这 危险的 部分 将要 然后 变得 平坦的 .

险阻处也就平坦了。

['foʊkəs][jʊr; jər][maɪnd]
Focus your mind
重点 你的 头脑

精神专注，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][gɔdz][ænd; ənd]['spɪrɪts] .
It truly seems as if they are being supported by gods and spirits .
它 真的 似乎 作为 如果 他们 是 存在 有 经过 神 和 烈酒 .

真个象有神鬼扶持，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] [prə'tektɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
It is as if heaven and earth are protecting it .
它 是 作为 如果 天堂 和 地球 是 保护 它 .

天地呵护一般。

['kaʊ] [iː] [θruː] [hɜːr'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvər] ['kæriɪŋ] [hɜːr; hər]['bɑːdi] .
Cao E threw herself into the river carrying her body .
曹 E 扔 她自己 进入 这 河 携带 她 身体 .

那曹娥投江负尸，

[dʒəu] ['tʃuː] ['entərd] [ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] [sluː] [ðə; ði]['drægən] .
Zhou Chu entered the water and slew the dragon .
周 楚 进入 这 水 和 一万 这 龙 .

周处入水斩蛟，

['iznt] [ðæt] [ə; eɪ] [roʊl] ['mɑːd(ə)l] ?
Isn't that a role model ?
不是 那 一个 角色 模型 ?

岂不是个榜样吗?

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Chen Yin was in a difficult situation .
陈 阴 曾是 在 一个 难的 情况 .

陈音到了为难之际，

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['sɑːvrɪn] ,
Just because of the thought of the revenge for his father and sovereign ,
只是 因为 的 这 想法 的 这 复仇 为了 他的 父亲 和 主权 ,

只因想到君父之仇，

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [daɪ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kɔːz] .
He made up his mind that he would not hesitate to die for his cause .
他 制成 向上 他的 头脑 那 他 会 不是 犹豫 到 死 为了 他的 原因 .

心中便定了个虽死不辞的主意，

[hiː; hi] [ðen] [felt] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['bɑːdi] [bɪ'kʌm] [deɪzd] .
He then felt his whole body become dazed .
他 然后 毛毡 他的 所有的 身体 变得 茫然 .

便觉全身出神，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜːr; wər] [wiːk] .
The waves were weak .
这 波浪 是 虚弱的 .

浪头无力，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] .
They rushed all the way to the bank .
他们 匆忙 全部 这 方式 到 这 银行 .

一直冲到岸根，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [poʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊkt] [nɔːrθ] .
He quickly poked his head out and looked north .
他 迅速地 戳 他的 头 出去 和 看起来 北 .

急急冒出头来向北一望，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

不禁大喜，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['streɪndʒnəs] ! "
" strangeness ! "
" 奇怪 ! "

“奇怪！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['spɪrɪts] [ænd; ənd][gɔdz] [fliː] ['evriwer] .
Spirits and gods flee everywhere .
烈酒 和 神 逃跑 到处 .

精神到处鬼神避，

[wen] [wʌn] [ɪz] ['foʊkəst] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːrmɪnd] , ['iːv(ə)n][ðə; ði]['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst] [stoʊn] [kæn; kən][biː; bi] [muːvd] .
When one is focused and determined , even the hardest stone can be moved .
什么时候 一 是 专注 和 决定 , 甚至 这 最难 石头 能 是 已搬 .

意气专时金石开。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] [ˌsɪks'tiːn] : ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə]['gaʊ][ʒei] , ['tʃɛn] [jɪn] [in'kauntəz] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['siːkrət] [plæn] , ['mɛŋ] ['dʒiː][rɑːbz] [tɒŋ] [li]
Chapter Sixteen : Listening to Gao Ge , Chen Yin Encounters Zhao Pingxing's Secret Plan , Meng Jie Robs Tong Li
章 十六 : 聆听 到 高 葛 , 陈 阴 遭遇 赵 - 秘密 计划 , 孟 杰 抢劫 童 李

第十六回 听高歌陈音遇赵平 行秘计蒙杰劫通理

[wen] ['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] ,
When Chen Yin arrived at the foot of the cliff ,
什么时候 陈 阴 到达的 在 这 脚 的 这 悬崖 ,

话说陈音到了崖根，

[ˌaɪ 'tiː] [pɑːpt] [ɪts] [hed] [aʊt] .
It popped its head out .
它 爆裂 它是 头 出去 .

冒出头来，

['lʊkɪŋ] [west] ,
Looking west ,
寻找 西方 ,

向西一望，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , " [streɪndʒ] ! "
He exclaimed , " Strange ! "
他 惊呼 , " 奇怪的 ! "

叫声“奇怪！”

[ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði] ['wɔːtər] [æt; ət] ['aɪərn] [klɪf] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['ræpɪd] .
Originally , the water at Iron Cliff was not rapid .
起初 , 这 水 在 铁 悬崖 曾是 不是 迅速的 .

原来铁崖之水本不急骤，

[dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [tɜːrn] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] ,
Just because it is the turn of spring and summer ,
只是 因为 它 是 这 转动 的 春天 和 夏天 ,

只因春夏之交，

[wʌns] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɝːdʒəz, 'sɝːdʒɪz] ,
Once the water surges ,
一次 这 水 涌动 ,

水势一发，

[ə; eɪ] [striːm] ['rʌʃɪz] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
A stream rushes down from the north .
一个 溪流 冲刺 向下 从 这 北 .

北面一股涧水横冲而下，

[ðɪs] [stɜːrd] [ʌp] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪərn] [klɪf] .
This stirred up the waters of the Iron Cliff .
这 搅拌 向上 这 水 的 这 铁 悬崖 .

便把铁崖的水势冲动，

[ðə; ði] [weɪvz] ['sɝːdʒd] ['skaɪwərd] .
The waves surged skyward .
这 波浪 激增 向天空 .

弄得浪势拍天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪvz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The sound of the waves shook the earth .
这 声音 的 这 波浪 摇晃 这 地球 .

涛声震地，

[ðə; ði] ['eriə] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] [rɪ'meɪnz] [flæt] [ænd; ənd] [ɪk'spænsɪv] .
The area west of the stream remains flat and expansive .
这 区域 西方 的 这 溪流 遗迹 平坦的 和 广阔的 .

涧水之西仍是平荡荡的。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chen Yin was overjoyed .
陈 阴 曾是 欣喜若狂 .

陈音大喜，

[ðeɪ] [swæm] ['kwɪkli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
They swam quickly to the other side .
他们 游泳 迅速地 到 这 其他 边 .

急急泅过对岸，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [flæt] , [griːn] [ɪk'spæns] .
It was a flat , green expanse .
它 曾是 一个 平坦的 , 绿色的 广阔 .

却是绿茸茸一片平地。

[wʌns] [ə'ʃɔːr] ,
Once ashore ,
一次 岸上 ,

上了岸，

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [græs] ,
Sitting on the grass ,
坐着 在 这 草 ,

坐在草地上，

[ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv]['aɪərn] [klɪf] [kə'nekts] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [pæs] .
The jungle to the west of Iron Cliff connects directly to the rear pass .
这 丛林 到 这 西方 的 铁 悬崖 连接 直接地 到 这 后部 经过 .

见铁崖西面一带丛林紧接后关，

[faɪv] [ɔːr][sɪks]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Five or six zhang away from the water ,
五 或者 六 张 离开 从 这 水 ,

离水五六丈，

[ðə; ði] [klɪfs] [ɑːr; ər] [stɪl] [æz; əz] [ʃɑːrp] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kʌt] .
The cliffs are still as sharp as if they were cut .
这 悬崖 是 仍然 作为 锋利的 作为 如果 他们 是 切 .

仍是崖石如削，

['oʊnli] [wʌn] [oʊld] [klɪf] [triː] [hʌŋ] [daʊn] .
Only one old cliff tree hung down .
仅有的 一 老的 悬崖 树 悬挂 向下 .

止有一株老崖树倒垂向下，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [θriː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] .
It is about three zhang above the water surface .
它 是 关于 三 张 多于 这 水 表面 .

离水面约有三丈，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪnd] .
Keep it in mind .
保持 它 在 头脑 .

记在心里。

['lʊkɪŋ] ['fɜːrðər] [west] ,
Looking further west ,
寻找 更远 西方 ,

再向西望去，

[ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv] [griːn] ['wiləuz] ,
A stretch of green willows ,
一个 拉紧 的 绿色的 柳树 ,

一带绿杨，

['ʌndər] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [felt] [æz; əz] [ɪf] [duː] [ænd; ənd] [mɪst] [wɜːr; wər] [swəːliŋ] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Under the moonlight , it felt as if dew and mist were swirling around it .
在下面 这 月光 , 它 毛毡 作为 如果 露 和 薄雾 是 旋转 大约 它 .

月光之下觉得拂露笼烟，

[ðə; ði] [griːn] ['ʌnjən] ['bæskɪt] [ɪz][ə'dɔːrəb(ə)l] .
The green onion basket is adorable .
这 绿色的 洋葱 篮子 是 可爱的 .

葱笼可爱。

['tʃɛn] [jɪn] [stʊd] [ʌp] .
Chen Yin stood up .
陈 阴 站立 向上 .

陈音立起身，

['hedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

向西行去，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] ['wiləuz] ,
Upon reaching the depths of the green willows ,
之上 到达 这 深度 的 这 绿色的 柳树 ,

到了绿杨深处，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['pætɪŋ] [saʊndz] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .
Suddenly , a series of patting sounds were heard .
突然 , 一个 系列 的 轻拍 声音 是 听到 .

忽听拍拍拍乱响，

['sʌmwʌn] [wɪl] [stɑːrt] ['sɪŋɪŋ] [suːn] .
Someone will start singing soon .
某人 将要 开始 歌唱 很快 .

一会有人高歌，

[ðə; ði] [sɔːŋ] [goʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[sɪns] [kɪŋ] [pɪŋ] [muːvd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['iːstwərd] . . .
Since King Ping moved the capital eastward . . .
自从 国王 平 已搬 这 首都 向东 . . .

自平王之东迁兮，

[ə'læs] , [ðə; ði] ['kɪŋz] [ə'θɔːrəti] [hæz; həz] [bɪn] ['broʊkən] .
Alas , the king's authority has been broken .
唉 , 这 国王的 权威 有 到过 破碎的 .

叹王纲之解纽，

[duːk] ['hwɑːn][ʌv; əv][tʃiː] , [aʊt] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] , [sɜːrvd] [ðə; ði] [kɪŋ] ['feɪθfəli] .
Duke Huan of Qi , out of righteousness , served the king faithfully .
公爵 欢 的 齐 , 出去 的 义 , 服务 这 国王 忠实 .

齐桓仗义以勤王兮，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['truːli] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['hɛdʒəˌmɑːnz] .
He was truly the leader of the Five Hegemons .
他 曾是 真的 这 领导者 的 这 五 霸权 .

实为五霸之魁首。

['reskjuː] [gwɑːn] [dʒɒŋ] [frʌm; frəm] [kæp'tɪvəti] !
Rescue Guan Zhong from captivity !
救援 关 钟 从 囚禁 !

拔管仲于囚虏兮，

['dʒuː] - [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kaʊ] .
Jue Ningqi was at the mouth of a cow .
珏 - 曾是 在 这 嘴 的 一个 奶牛 .

爵宁戚于牛口。

[haʊ] [dʒi] [pə'zesiz] [greɪt] ['tælənt] .
Hao Ji possesses great talent .
郝 季 拥有 伟大的 天赋 .

豪际具有雄才兮，

['evri] [taɪm] , [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɪz] [ʌn'fɔːrtʃənət] ;
Every time , the timing is unfortunate ;
每一个 时间 , 这 定时 是 不幸 ;

每遭时之不偶；

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['hægərd] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['spɪrɪt] [wʌz; wəz] [loʊ] .
Her face was haggard and her spirit was low .
她 脸 曾是 枯槁 和 她 精神 曾是 低的 .

颜憔悴而气衰颓兮，

[aɪ][faɪnd][maɪ] [feɪs] ['ʌgli] .
I find my face ugly .
我 寻找 我的 脸 丑陋的 .

觉面目之可丑，

[noʊ][wʌn] [əp'riːʃɪeɪts] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [wɪnd] .
No one appreciates the dust and wind .
不 一 感谢 这 灰尘 和 风 .

无人赏于风尘兮，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'keɪ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [triːz] .
I am willing to decay along with the grass and trees .
我 是 愿意的 到 衰变 沿着 和 这 草 和 树木 .

甘与草木而同朽。

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pre'stiːdʒəs] ['noʊb(ə)l]['fæməli] ,
Although there is a prestigious noble family ,
虽然 那里 是 一个 享有盛誉 高贵 家庭 ,

虽有赫赫之侯门兮，

[haʊ] [dʒi] [dis'deind] [tuː; tə] ['kɜːri] ['feɪvər] .
Hao Ji disdained to curry favor .
郝 季 轻蔑 到 咖喱 偏爱 .

豪际不屑于趋候。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['ruːlər] [laɪk] [duːk] ['hwɑːn][ʌv; əv][tʃiː] .
In this world there was a wise and virtuous ruler like Duke Huan of Qi .
在 这 世界 那里 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 喜欢 公爵 欢 的 齐 .

世有重贤之齐桓兮，

[ðeɪ] [beɪðd] [ɪn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [lɪt] [ə; eɪ]['faɪər][tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
They bathed in incense and lit a fire to lend a helping hand .
他们 洗澡 在 香 和 点燃 一个 火 到 借 一个 帮助 手 .

薰沐举火以援手。

[wen] ['vɜːrtʃuəs] ['ministəz] [ə'tʃiːv] [ðer; ðər] [æm'bɪʃənz] , [ðə; ði]['ruːlər] [in'dʒɔiz] [ə; eɪ] ['splendɪd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
When virtuous ministers achieve their ambitions , the ruler enjoys a splendid reputation .
什么时候 有德行的 部长们 达到 他们的 抱负 , 这 统治者 享受 一个 灿烂 名声 .

贤臣得志君享令名兮，

- [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rʌʃ] [ə'baʊt] .
Liebi was ordered to rush about .
- 曾是 订购 到 匆忙 关于 .

列辟奉命以奔走。

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət][ðə; ði] [rɔːŋ] [taɪm] .
I was born at the wrong time .
我 曾是 出生 在 这 错误的 时间 .

我生不逢其时兮，

['despərət] [æz; əz][ə; eɪ] [lɔːst] [dɔːg] .
Desperate as a lost dog .
绝望的 作为 一个 丢失的 狗 .

急急如丧家之狗。

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [greɪ] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [tiːθ] [wɜːr; wər] [luːs] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [aʊt] .
Her hair was gray and her teeth were loose and falling out .
她 头发 曾是 灰色的 和 她 牙齿 是 松动的 和 坠落 出去 .

发斑白而齿摇落兮，

[ðə; ði]['peɪnf(ə)l] ['jɪrz] [ɑːr; ər] ['nʌmbərd] !
The painful years are numbered !
这 痛苦 年 是 编号 !

痛残年之不久!

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fed] [ə; eɪ] [fɪʃ] [wʌn] [fʊt] [lɔːŋ] [iːtʃ] [deɪ] .
One should be fed a fish one foot long each day .
一 应该 是 美联储 一个 鱼 一 脚 长的 每个 天 .

日饱一尺之鱼兮,

[wʌn] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] [æt; ət] [naɪt] ,
One cup of wine at night ,
一 杯子 的 葡萄酒 在 夜晚 ,

夜醉一杯之酒,

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼噫嘻,

[welθ] [ænd; ənd] [feɪm] ,
Wealth and fame ,
财富 和 名声 ,

富贵功名兮,

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] !
What does it have to do with me !
什么 做 它 有 到 做 和 我 !

于我何有!

['tʃɛn] [jɪn] [hɜːrd] [ðɪs] .
Chen Yin heard this .
陈 阴 听到 这 .

陈音听来。

[ðə; ði] ['siləblz] [ɑːr; ər] [diːp] [ænd; ənd] ['rezənənt] .
The syllables are deep and resonant .
这 音节 是 深的 和 共振 .

音节沉雄。

[ðə; ði] ['lɪrɪks] [ɑːr; ər]['trædʒɪk][ænd; ənd] ['pɔɪnjənt] .
The lyrics are tragic and poignant .
这 歌词 是 悲惨 和 令人心酸的 .

词调悲壮,

['fiːlɪŋ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['melənkɑːli] ,
Feeling filled with melancholy ,
感觉 已填 和 忧郁 ,

觉得满怀怅惘,

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ʌv; əv] ['fiːlɪŋz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [ˌem 'iː] .
A myriad of feelings welled up within me .
一个 无数 的 情怀 井 向上 之内 我 .

百感俱生。

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
He stood there for a while ,
他 站立 那里 为了 一个 尽管 ,

呆立了一会,

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道:

" [ðə; ði] [wɜːrdz] - [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] - "
" The words ' fame and fortune ' "
" 这 字 - 名声 和 财富 - "

“功名两字，

[sək'sesf(ə)l] ['piːp(ə)l] [niːd] [nɑːt][biː; bi] ['ærəgənt] .
Successful people need not be arrogant .
成功的 人们 需要 不是 是 傲慢的 .

成者不必自负，

[ðoʊz] [huː] [feɪl] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [dɪs'kɜːrɪdʒd] .
Those who fail should not be discouraged .
那些 WHO 失败 应该 不是 是 灰心 .

不成者不必自悲。

['lɪmɪtɪd] [baɪ] [taɪm] [ænd; ənd] [feɪt] ,
Limited by time and fate ,
有限的 经过 时间 和 命运 ,

时命所限，

[dɪ'spaɪt] [pə'zesɪŋ] [ɪk'strɔːrdəneri] ['tælənts] [ænd; ənd] [ə'bɪlətiz] ,
Despite possessing extraordinary talents and abilities ,
尽管 拥有 非凡的 天赋 和 能力 ,

虽有奇才异能，

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['mænɪfestɪd] ?
How is it manifested ?
如何 是 它 表现出来 ?

从何表现?

[ðiːz] [terz] ,
These tears ,
这些 眼泪 ,

这副眼泪，

['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri][hæv; həv] [pɔːd] [ðɪs] [waɪn] !
Countless people throughout history have poured this wine !
无数 人们 自始至终 历史 有 倾倒 这 葡萄酒 !

古今来不知多少人洒过!

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɔːŋ] ,
Listen to the meaning in his song ,
听 到 这 意义 在 他的 歌曲 ,

听他歌中之意，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən][oʊld]['hɪroʊ] .
He must be an old hero .
他 必须 是 一个 老的 英雄 .

必是个年老英雄。

[aɪ] ['kænɑːt] [help] [bʌt; bət][goʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːrd] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I cannot help but go up to the Lord and talk to him .
我 不能 帮助 但 去 向上 到 这 主 和 讲话 到 他 .

我不免上前主同他谈论，

[pər'hæps] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [liːd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Perhaps it can lead him to achieve great things .
也许 它 能 带领 他 到 达到 伟大的 事物 .

或能把他牵引出来干功立业，

['ɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] ?
Isn't that a wonderful thing ?
不是 那 一个 精彩的 事物 ?

岂不是桩美事?”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意定了，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ,
Following the sound of the song ,
下列的 这 声音 的 这 歌曲 ,

趁着歌声寻去，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,
Upon reaching the shore ,
之上 到达 这 支撑 ,

到了岸边，

[tuː] [smɔːl] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts] [wɜːr; wər] [muəd] ['ʌndər] [ə; eɪ] [fjuː] ['wiːpɪŋ] ['wiləuz] .
Two small fishing boats were moored under a few weeping willows .
二 小的 钓鱼 船 是 系泊 在下面 一个 很少 哭泣 柳树 .

几株垂杨下系着两只小小渔船，

[æn; ən][oʊld][mæn][sæt] [krɔːs] - [legd] [ɑːn][ə; eɪ] [boʊt] .
An old man sat cross - legged on a boat .
一个 老的 男人 卫星 叉 - 腿 在 一个 船 .

一只船上一个老汉盘脚而坐，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [plæŋk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding the boat plank with his left hand ,
保持 这 船 板 和 他的 左边 手 ,

左手撙着船板，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [glæs] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding a large glass in his right hand ,
保持 一个 大的 玻璃 在 他的 正确的 手 ,

右手举个大杯，

[aɪ] [kreɪn] [maɪ] [nek] [tuː; tə] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] .
I crane my neck to gaze at the moon .
我 起重机 我的 脖子 到 目光 在 这 月亮 .

翘起头在望月。

[wɔːk] ['fɔːrwərd] ['dʒentli] .
Walk forward gently .
走 向前 轻轻地 .

轻轻走向前去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ][soʊ] [griːf] - ['strɪkən] ? "
" Why is the old hero so grief - stricken ? "
" 为什么 是 这 老的 英雄 所以 悲伤 - 受打击的 ? "

“老英雄何悲愤乃尔？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [eɪt] [sʌm; səm] .
The old man ate some .
这 老的 男人 吃 一些 .

老汉倒吃一吃，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [drest] [ɪn][ə; eɪ] ['wetsuːt] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
A person dressed in a wetsuit walked to the side of the boat .
一个 人 穿着 在 一个 潜水服 步行 到 这 边 的 这 船 .

见一人身穿水靠走到船边，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pʊt] [ðə; ði] [kʌp] [daʊn] .
He quickly put the cup down .
他 迅速地 放 这 杯子 向下 .

连忙将杯放下，

[hiː; hi] ['strʌgld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [æskt] :
He struggled to his feet and asked :
他 挣扎 到 他的 脚 和 问 :

一蹶劣挣起身来问道：

" [huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

“甚么人？”

['tʃɛn] - [rɪ'plaɪd] :
Chen Yinsheng replied :
陈 - 回复 :

陈音声喏道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mæn] , ['tʃɛn] [jɪn] , "
" This humble man , Chen Yin , "
" 这 谦逊的 男人 , 陈 阴 , "

“小人陈音，

[aɪ] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] ['æftər] [juː; jʊ] .
I came especially to inquire after you .
我 来了 尤其 到 查询 后 你 .

特来趋候。”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] ['lisnd] .
The old man listened .
这 老的 男人 听着 .

老汉听了，

[aɪ] [felt] ['veri] ['hæpi] .
I felt very happy .
我 毛毡 非常 快乐的 .

觉得十分欢喜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[waɪ] [hæz; həz] [ɪn'spektər] ['tʃɛn] [kʌm] [hɪr] ?
Why has Inspector Chen come here ?
为什么 有 检查员 陈 来 这里 ?

“陈巡官缘何到此？

[pliːz] [kʌm] [ə'bɔːrd] .
Please come aboard .
请 来 船上 .

请上船来，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
Please sit down for a moment .
请 坐 向下 为了 一个 片刻 .

屈坐一坐。”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
Chen Yin was surprised .
陈 阴 曾是 惊讶 .

陈音倒诧异起来，

['siːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [noʊ] [ˌem 'iː] ?
How could he know me ?
如何 可以 他 知道 我 ?

“他如何会认识我？”

[ɔːl'ðoʊ] [ðæts] [wʌt] [aɪ] [θɔːt] ,
Although that's what I thought ,
虽然 那就是 什么 我 想法 ,

心中虽是这般想，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [stept] ['ɑːntə][ðə; ði] [ʃɪp] .
But he had already stepped onto the ship .
但 他 有 已经 步 到 这 船 .

却早已一步跨上船去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

第21/57页

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['ɔːfərd] [ˌem 'iː][hɪz; ɪz] [siːt] [ə'gen] .
The old man offered me his seat again .
这 老的 男人 提供 我 他的 座位 再次 .

老又让了坐。

[kɔːl] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [meɪk] [tiː] [ɔːr] [wɔːrm] [waɪn] .
Call someone to get up and make tea or warm wine .
称呼 某人 到 得到 向上 和 制作 茶 或者 温暖的 葡萄酒 .

唤人起来烧茶暖酒，

['tʃɛn] [jɪn] ['kudnt] [stɑːp][hɪm; ɪm] .
Chen Yin couldn't stop him .
陈 阴 不能 停止 他 .

陈音拦阻不住，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][biː; bi] .
We had no choice but to let him be .
我们 有 不 选择 但 到 让 他 是 .

只得由他。

[tiː] [wʌz; wəz] [suːn] [prɪ'perd] .
Tea was soon prepared .
茶 曾是 很快 准备 .

须臾茶已备上，

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['leftəuvə] .
The old man ordered someone to remove the leftovers .
这 老的 男人 订购 某人 到 消除 这 剩菜 .

老汉叫人将残羹收去，

[ˌeɪ diː 'diː] [mɔːr] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [waɪn] .
Add more dishes and change the wine .
添加 更多的 菜肴 和 改变 这 葡萄酒 .

重新添菜换酒。

['æftər] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
After giving the instructions ,
后 给予 这 指示 ,

吩咐毕，

[tuː; tə] ['tʃɛn] - :
To Chen Yindao :
到 陈 - :

对陈音道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] , [ɪn'spektər] . "
" I have long admired your reputation , Inspector . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 名声 , 检查员 . "

“老朽久慕巡官大名，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [baɪ][jʊr; jər]['vɪzɪt] .
I am honored by your visit .
我 是 荣幸 经过 你的 访问 .

今承枉顾，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['ɑːnərd] .
I am extremely honored .
我 是 极其 荣幸 .

荣幸无比。

[bʌt; bət] [wʌt] [brɪŋz] [ðə; ði][pə'troʊl] ['ɑːfɪsər] [hɪr] ?
But what brings the patrol officer here ?
但 什么 带来 这 巡逻 官 这里 ?

但不知巡官何事到此？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wiː; wi][hæv; həv] ['nevər] [met] [bɪ'fɔːr] . "
" We have never met before . "
" 我们 有 绝不 遇见 前 . "

“素昧平生，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [miːt] ?
How did they meet ?
如何 做过 他们 见面 ?

老英雄从何相识？

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['ɑːnərəb(ə)l] [neɪm] , [sɜːr] ?
May I ask your honorable name , sir ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 先生 ?

请问老英雄尊姓大名？”

[oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [ə'laɪk] :
Old and young alike :
老的 和 年轻的 同样 :

老少道：

[ðə; ði][wɜːrd] " ['hɪroʊ] "
The word " hero "
这 单词 " 英雄 "

“英雄二字，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [ber] [ðɪs] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
We cannot bear this responsibility .
我们 不能 熊 这 责任 .

承当不起。

[maɪ] [neɪm] [ɪz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] .
My name is Zhao Ping .
我的 姓名 是 赵 平 .

老朽姓赵名平，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - , ['dʒiː'nɑːn] , [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː] .
He was a native of Kuzhuqiao , Jinan , in the State of Qi .
他 曾是 一个 本国的 的 - , 济南 , 在 这 状态 的 齐 .

齐国济南苦竹桥人氏。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrdz] " ['bɪtər] [ˌbæm'buː] [brɪdʒ] , " ['tʃɛn] [jɪn]
Upon hearing the words " Bitter Bamboo Bridge , " Chen Yin
之上 听力 这 字 " 苦的 竹子 桥 , " 陈 阴

陈音听了“苦竹桥”三字，

[hiː; hi] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急问道：

[huː] [ɪz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] , [ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ] ?
Who is Zhao Yun , the old hero ?
WHO 是 赵 云 , 这 老的 英雄 ?

“赵允是老英雄甚么人？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

[ðeɪ] [ɑːr; ər][də'rekt] ['kʌznz] .
They are direct cousins .
他们 是 直接的 表兄弟姐妹 .

“是嫡堂兄弟。

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [ɪn'spektər] [pər'siːv] [ˌaɪ 'tiː] ?
How did the inspector perceive it ?
如何 做过 这 检查员 感知 它 ?

巡官如何认识？”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chen Yin was overjoyed .
陈 阴 曾是 欣喜若狂 .

陈音大喜。

['reskjuːɪŋ] ['leɪdi] [sʌn] [æt; ət] [naɪt]
Rescuing Lady Sun at Night
救援 女士 太阳 在 夜晚

将夜救孙氏，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði] ['bɪtər] [ˌbæm'buː] [brɪdʒ] .
He recounted the story of sending her to the Bitter Bamboo Bridge .
他 叙述 这 故事 的 发送 她 到 这 苦的 竹子 桥 .

送至苦竹桥之事大回答说了一遍，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['lisnd] ,
Zhao Ping listened ,
赵 平 听着 ,

赵平听了，

[aɪ][hæv; həv] [greɪt] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I have great respect for him .
我 有 伟大的 尊重 为了 他 .

心中十分钦敬，

[hiː; hi] [θæŋkt] [hɜːr; hər] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :
He thanked her again and again , saying :
他 谢谢 她 再次 和 再次 , 说 :

谢了又谢道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] ['wʌndərf(ə)l] ! "
" This is absolutely wonderful ! "
" 这 是 绝对地 精彩的 ! "

“此事真真好极了！

['sʌnz] ['hʌzbənd] , ['mɛŋ] ['dʒiː] , [ɪz] [hɪr] .
Sun's husband , Meng Jie , is here .
太阳的 丈夫 , 孟 杰 , 是 这里 .

孙氏之夫蒙杰正在此地。”

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [keɪm] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [fuːd] .
Just then , the people on the boat came to serve the food .
只是 然后 , 这 人们 在 这 船 来了 到 服务 这 食物 .

此时船上的人正来上菜，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhao Ping took it and arranged it .
赵 平 采取 它 和 安排 它 .

赵平接来摆列好了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
That is , to that person .
那 是 , 到 那 人 .

即对那人道。

" [goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [weɪk] ['brʌðər] ['mɛŋ] [ʌp] . "
" Go quickly and wake Brother Meng up . "
" 去 迅速地 和 唤醒 兄弟 孟 向上 . "

“快去叫蒙大哥起来，

[hɪz; ɪz] [greɪt] ['benɪfæktər] [ɪz] [hɪr] .
His great benefactor is here .
他的 伟大的 恩人 是 这里 .

他的大恩人在此。”

[ðə; ði][mæn] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [boʊt] .
The man jumped over the boat .
这 男人 跳了起来 超过 这 船 .

那人跳过那只船去，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不到一刻，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] ['bɜːrli] [mæn] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [boʊt] .
He brought a burly man across the boat .
他 带来 一个 魁梧的 男人 穿过 这 船 .

带了一个大汉跨过船来。

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [feɪst] [ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] .
Zhao Ping faced the burly man .
赵 平 面对 这 魁梧的 男人 .

赵平面对着大汉，

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to Chen Yin , he said :
指向 到 陈 阴 , 他 说 :

手指旨陈音道：

" [ðɪs] [ɪn'spektər] ['tʃɛn] [ɪz][jʊr; jər] [greɪt] ['benɪfæktər] . "
" This Inspector Chen is your great benefactor . "
" 这 检查员 陈 是 你的 伟大的 恩人 . "

“这位陈巡官是你的大恩人，

" ['kwɪkli] [step] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [ɪn] ['grætɪtuːd] ! "
" Quickly step forward and kowtow in gratitude ! "
" 迅速地 步 向前 和 磕头 在 感激 ! "

快快上前叩谢！”

[ðə; ði][bɪg][mæn][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [kən'fjuːzd] .
The big man was completely confused .
这 大的 男人 曾是 完全地 使困惑 .

大汉弄得糊糊涂涂，

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] ,
Open your eyes ,
打开 你的 眼睛 ,

睁起双眼，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['tʃɛn] .
Looking at Chen .
寻找 在 陈 .

望着陈者。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðə; ði] [bɪg] [mæn] [ə'proʊtʃɪŋ] ,
As soon as Chen Yin saw the big man approaching ,
作为 很快 作为 陈 阴 锯 这 大的 男人 接近 ,

陈音一见大汉过来，

[stænd] [ʌp] [fɜːrst] .
Stand up first .
站立 向上 第一的 .

先立起身，

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

凑近一看，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊，

[maɪ] ['praɪvət] [θɔːts] :
My private thoughts :
我的 私人的 想法 :

私念道：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [ɪz] [nɑːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['drʌŋkən] [muːn] [pə'vɪliən] . "
" This person is not from the Drunken Moon Pavilion . "
" 这 人 是 不是 从 这 醉 月亮 亭 . "

“这人可不是那醉月楼上，

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['sʌmwʌn] [huː] [fiːlz] [ɪn'dɪgnənt] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [ðæt] [oʊld] [mæn] [kw] ?
Are you someone who feels indignant on behalf of that old man Qu ?
是 你 某人 WHO 感觉 愤怒 在 代表 的 那 老的 男人 曲 ?

替那屈老儿抱不平的人吗，

[haʊ] [dɪd] [wiː; wi] [get] [hɪr] ?
How did we get here ?
如何 做过 我们 得到 这里 ?

如何到了此地？”

[hiː; hi] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急急问道：

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [ə'raɪv] , ['brʌðər] ?
When will you arrive , brother ?
什么时候 将要 你 到达 , 兄弟 ?

“大哥几时到此？

[aɪ] [met] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [wʌns] [bɪ'fɔːr] .
I met my elder brother once before .
我 遇见 我的 长老 兄弟 一次 前 .

我与大哥曾有一面之识，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] ['dɪdnt] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
The eldest brother didn't realize it .
这 长子 兄弟 没有 意识到 它 .

大哥自不觉得。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] :
Zhao Ping was greatly surprised :
赵 平 曾是 非常 惊讶 :

赵平大惊道:

" [haʊ] [dʌz] [ðə; ði][pə'troʊl] ['ɑːfɪsər] [noʊ] ['brʌðər] ['mɛŋ] ? "
" How does the patrol officer know Brother Meng ? "
" 如何 做 这 巡逻 官 知道 兄弟 孟 ? "

"巡官如何认得蒙大哥嘞? "

[bʌt; bət] ['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] ,
But strangely enough ,
但 奇怪的 足够的 ,

却又奇了,

['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Meng Jie was also greatly surprised .
孟 杰 曾是 还 非常 惊讶 .

蒙杰也是大惊,

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道:

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ]['ʌŋk(ə)l] ,
According to my uncle ,
根据 到 我的 叔叔 ,

"据舅父说来,

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [greɪt] ['benɪfæktər] .
He is my great benefactor .
他 是 我的 伟大的 恩人 .

他是我的大恩人,

[aɪ] ['riːəli] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I really don't recognize him .
我 真的 不 认出 他 .

我实不认得他。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [noʊ] [ˌem 'iː] .
He said he used to know me .
他 说 他 用过的 到 知道 我 .

据他说来是曾经认识我,

[aɪ] ['riːəli] [kɑːnt] [rɪ'membər] .
I really can't remember .
我 真的 不能 记住 .

我实在记忆不起,

[ðɪs] [ɪz][soʊ] ['sʌfəkeɪtɪŋ] !
This is so suffocating !
这 是 所以 令人窒息的 !

真叫人闷杀! "

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [fɔːr'mælətiz] , "
" No need for formalities , "
" 不 需要 为了 手续 , "

"不必拘礼,

['evriwʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Everyone , please sit down .
每个人 , 请 坐 向下 .

大家坐定,

[lets] [tɔːk] ['friːli] .
Let's talk freely .
我们来吧 讲话 自由 .

畅谈畅谈,

[ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] .
That's quite a pleasant thing .
那就是 相当 一个 令人愉快的 事物 .

倒是一桩快事。"

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
They sat down together .
他们 卫星 向下 一起 .

彼此坐定,

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [toʊld] ['tʃɛn] [jɪn] [ə'baʊt] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wʊmən] .
Zhao Pingfang told Chen Yin about saving his woman .
赵 - 讲述 陈 阴 关于 保存 他的 女士 .

赵平方将陈音救他女子的事,

[seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
Say it the same way .
说 它 这 相同的 方式 .

照样说出。

['mɛŋ] ['dʒiː] ['lisnd] ,
Meng Jie listened ,
孟 杰 听着 ,

蒙杰听了,

[aʊtʃ] !
Ouch !
哎哟 !

哎哟一声,

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [kɔːld] [hɜːr; hər][hɪz; ɪz] [greɪt] ['benɪfæktər] .
He repeatedly called her his great benefactor .
他 反复 称为 她 他的 伟大的 恩人 .

连连称呼大恩人,

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来,

[paʊns] [ɑːn][ðə; ði] ['taɪgɝz] ['bɑːdi] ,
Pounce on the tiger's body ,
猛扑 在 这 老虎的 身体 ,

扑翻虎躯,

[hiː; hi] ['kudnt] [baʊ; boʊ][ɑːn][ðə; ði] [dek] .
He couldn't bow on the deck .
他 不能 弓 在 这 甲板 .

在船板上拜个不了。

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlsoʊ] [stʊd] [ʌp] .
Chen Yin also stood up .
陈 阴 还 站立 向上 .

陈音也立起身,

[ðeɪ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
They quickly helped him up .
他们 迅速地 帮助 他 向上 .

连忙搀扶，

[wer] [kæn; kən] [wiː; wi] [hoʊld] [ðem; ðəm] [ʌp] ?
Where can we hold them up ?
在哪里 能 我们 抓住 他们 向上 ?

哪里扶得住?

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道:

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [seɪvd] [maɪ] [laɪf] [baɪ]
" I am deeply grateful for the kindness of the person who saved my life by
" 我 是 深 感激的 为了 这 仁慈 的 这 人 WHO 已保存 我的 生活 经过
['drɔːɪŋ] [ðer; ðər] [sɔːrd] , "
drawing their sword , "
绘画 他们的 剑 , "

“既承大恩人拔刀救命之德，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['trʌbld] [maɪ] [greɪt] ['benɪfæktər] [tuː; tə] ['træv(ə)l] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
And it has troubled my great benefactor to travel thousands of miles .
和 它 有 麻烦 我的 伟大的 恩人 到 旅行 数千 的 英里 .

又累大恩人千里跋涉之劳，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] ['pɑːsəbli] [ber] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] ?
How could this young man possibly bear such a responsibility ?
如何 可以 这 年轻的 男人 可能 熊 这样的 一个 责任 ?

叫小子如何承当得起? ”

[hiː; hi] [spoʊk] [ænd; ənd] [ðen] [kaʊ'taʊd] .
He spoke and then kowtowed .
他 辐 和 然后 叩头 .

说了又叩，

[hiː; hi] [nɑːkt] [ænd; ənd] [spoʊk] [ə'gen] .
He knocked and spoke again .
他 敲门 和 辐 再次 .

叩了又说。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [stʊd] [ʌp] .
Zhao Ping stood up .
赵 平 站立 向上 .

赵平起身，

[help] [tuː; tə] [stɑːp] [ðem; ðəm] ,
Help to stop them ,
帮助 到 停止 他们 ,

帮着拦阻，

[aɪ] [dʒʌst] [tʊk] [ə; eɪ] [breɪk] .
I just took a break .
我 只是 采取 一个 休息 .

方才歇了。

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道:

" [dʒʌst] [naʊ] , [maɪ] ['benɪfæktər] [sed] . . . "
" Just now , my benefactor said . . . "
" 只是 现在 , 我的 恩人 说 . . . "

"适才恩人道,

[aɪ] [juːst] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [kɪd] .
I used to know that kid .
我 用过的 到 知道 那 孩子 .

曾经认识小子,

[ðə; ði] [bɔɪ] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] .
The boy didn't understand .
这 男生 没有 理解 .

小子却不明白,

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [greɪt] ['benɪfæktər] [kæn; kən] [ɪk'spleɪn] .
I hope my great benefactor can explain .
我 希望 我的 伟大的 恩人 能 解释 .

还望大恩人说明。"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [stɑːp] [ə'dresɪŋ] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðæt] . "
" Stop addressing me like that . "
" 停止 解决 我 喜欢 那 . "

"快休如此称呼,

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] .
On the contrary , it would be inconvenient .
在 这 相反 , 它 会 是 不方便 .

反为不便。"

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] - ['taʊər] .
He then recounted the events at Zuiyue Tower .
他 然后 叙述 这 活动 在 - 塔 .

便将醉月楼之事说了一遍。

['mɛŋ] ['dʒiː] [læft] ['hɑːrtɪli] :
Meng Jie laughed heartily :
孟 杰 笑了 衷心地 :

蒙杰哈哈大笑道:

[wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr] ['benɪfæktər] ['ɔːlsoʊ][æt; ət] - ['taʊər] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
Was our benefactor also at Zuiyue Tower at that time ?
曾是 我们的 恩人 还 在 - 塔 在 那 时间 ?

"大恩人那时也在醉月楼吗?"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [læf] !
" laugh !
" 笑 !

"嘻!

[juː; jʊ] [ə'dres] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðæt] [ə'gen] .
You address me like that again .
你 地址 我 喜欢 那 再次 .

你又是这样的称呼,

[ðeɪ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][biː; bi] ['biːtn] !
They deserve to be beaten !
他们 应得 到 是 被打败 !

该打该打！”

['hɪroʊz] [sed] :
Heroes said :
英雄 说 :

豪杰道：

" [ðɪs] [neɪm] ['rezəneits] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ['diːpli] . "
" This name resonates with me deeply . "
" 这 姓名 产生共鸣 和 我 深 . "

“这个称呼出在我心坎里，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑːsəbli] [tʃeɪndʒ] [ðɪs] ? !
How can I possibly change this ? !
如何 能 我 可能 改变 这 ? !

叫我如何改得过来！”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [sɪns] [ɪn'spektər] ['tʃɛn] [sez] [soʊ] . . . "
" Since Inspector Chen says so . . . "
" 自从 检查员 陈 说道 所以 . . . "

“陈巡官既是这般说，

" [aɪl] [dʒʌst] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][pə'troʊl] ['ɑːfɪsər] . "
" I'll just call him a patrol officer . "
" 患病的 只是 称呼 他 一个 巡逻 官 . "

照我称巡官罢了。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðæts] [tuː] [kaɪnd][ʌv; əv][juː; jʊ] . "
" That's too kind of you . "
" 那就是 也 种类 的 你 . "

“也太客气，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ə'dres] [iːtʃ] ['ʌðər] [æz; əz] ['brʌðərz] .
It would be better to address each other as brothers .
它 会 是 更好的 到 地址 每个 其他 作为 兄弟 .

不如以弟兄相称，

[fæŋ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['ɪntɪməsi] .
Fang felt a sense of intimacy .
方 毛毡 一个 感觉 的 亲密关系 .

方觉亲热。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Jie jumped up and said :
孟 杰 跳了起来 向上 和 说 :

蒙杰跳起身来道：

['eksələnt] ! ['eksələnt] !
Excellent ! Excellent !
出色的 ! 出色的 !

“好极好极！

[aɪ][hæv; həv][æn; ən]['oʊldər] ['brʌðər] [huː] [ɪz][maɪ] [greɪt] ['benɪfæktər] .
I have an older brother who is my great benefactor .
我 有 一个 老 兄弟 WHO 是 我的 伟大的 恩人 .

我有大恩人这般一个哥哥，

[aɪv] ['truːli] [lɪvd] [ə; eɪ] ['hæpi] [laɪf] !
I've truly lived a happy life !
我已经 真的 居住地 一个 快乐的 生活 !

我真是快活一辈子！”

['tʃɛn] [jɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin smiled and said :
陈 阴 微笑 和 说 :

陈音笑道：

" [bʌt; bət] [ðen] [ə'gen] , "
" But then again , "
" 但 然后 再次 , "

“却又来，

[juː; jʊ]['oʊnli] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɜːrdər] [ə'kɜːrd] [ɪn] - .
You only say that the murder occurred in Yuwan .
你 仅有的 说 那 这 谋杀 发生 在 - .

你止说渔湾杀人，

[bʌt; bət] [ɑːnt] [juː; jʊ] [jɔːr'self] ?
But aren't you yourself ?
但 不是 你 你自己 ?

可是你不是你？”

['mɛŋ] ['dʒiː] [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Jie extended his right hand and said :
孟 杰 扩展 他的 正确的 手 和 说 :

蒙杰伸出右手道：

" [lʊk] [æt; ət][maɪ] ['fɪŋgərz] , ['brʌðər] . "
" Look at my fingers , brother . "
" 看 在 我的 手指 , 兄弟 . "

“大哥看我的手指。”

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Yin took a look ,
陈 阴 采取 一个 看 ,

陈音一看，

[ə; eɪ] [bræntʃ] ['fɪŋgər] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [θʌm] ,
A branch finger next to the thumb ,
一个 分支 手指 下一个 到 这 拇指 ,

大指边一个枝指，

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

点头道：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是、

[jes] ,
yes ,
是的 ,

是、

[jes] ,
yes ,
是的 ,

是,

[ðɪs] ['mætər] [wʌz; wəz] ['hændəld] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['klɪrli] .
This matter was handled quickly and clearly .
这 事情 曾是 处理 迅速地 和 清楚地 .

此事做得爽快明白,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][hə'roʊɪk][ækt] .
It was a heroic act .
它 曾是 一个 英勇 行为 .

是英雄举动,

[aɪm] ['truːli] [ɪm'prest] !
I'm truly impressed !
我是 真的 印象深刻 !

佩服佩服!

['brʌðər] ['mɛŋ] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
Brother Meng , what brings you here ?
兄弟 孟 , 什么 带来 你 这里 ?

蒙大哥然何到此?"

['mɛŋ] ['dʒiː] [glɛəd] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Jie glared and said :
孟 杰 怒目而视 和 说 :

蒙杰瞪眼道:

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [kɔːl] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] ? "
" Why should you call me the eldest brother ? "
" 为什么 应该 你 称呼 我 这 长子 兄弟 ? "

"如何叫我是大哥?

[ðeɪ] [dɪ'zɜːrvd] [ˌaɪ 'tiː] !
They deserved it !
他们 应得的 它 !

也是该打该打!"

['tʃɛn] [jɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin smiled and said :
陈 阴 微笑 和 说 :

陈音笑道:

" [ɪts] [ˌem 'iː] , [nɑːt][ˌem 'iː] . "
" It's me , not me . "
" 它是 我 , 不是 我 . "

"是我不是,

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [aɪ] [meɪ] ['boʊldli] [kɔːl] [juː; jʊ][maɪ] ['wɜːrðɪ] ['brʌðər] .
From now on , I may boldly call you my worthy brother .
从 现在 在 , 我 可能 大胆地 称呼 你 我的 值得 兄弟 .

从此大胆叫你贤弟。"

['mɛŋ] ['dʒiː] [læft] :
Meng Jie laughed :
孟 杰 笑了 :

蒙杰笑道:

" [ðæts] [haʊ] [aɪl] [biː; bi] ['hæpi] ! "
" That's how I'll be happy ! "
" 那就是 如何 患病的 是 快乐的 ! "

"这样我才快活哩!

[maɪ]['oʊldər] ['brʌðər] [æskt] [ˌem 'iː] [waɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [hɪr] .
My older brother asked me why I was here .
我的 老 兄弟 问 我 为什么 我 曾是 这里 .

大哥问我然何到此，

[juː; jʊ][kæn; kən][æsk][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] .
You can ask your uncle .
你 能 问 你的 叔叔 .

可问舅父。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [kən'tɪnjuːd] :
Zhao Ping continued :
赵 平 持续 :

赵平接着说道：

[ðɪs] ['hæpənd] [læst] [mʌnθ] .
This happened last month .
这 发生 最后的 月 .

“这是前月的事。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [æskt] [maɪ] [jʌŋ] [ə'prentɪs] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [tuː; tə] [bai] [waɪn] .
That day I asked my young apprentice to go to the village in front to buy wine .
那 天 我 问 我的 年轻的 学徒 到 去 到 这 村庄 在 正面 到 买 葡萄酒 .

那一天我叫小徒去前村里沽酒，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

转来道：

" [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [mæn] [fel] [ɪl] [ɪn][ðə; ði][hoʊ'tel] . "
" A large man fell ill in the hotel . "
" 一个 大的 男人 跌倒 患病的 在 这 酒店 . "

“酒店里病倒一个大汉，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][soʊ] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] .
He was born so tall and imposing .
他 曾是 出生 所以 高的 和 气势磅礴 .

生得如何的魁伟，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər] ['tætərd] .
The clothes were tattered .
这 衣服 是 破烂 .

衣服却是破烂。

[ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
The shop owner wanted to carry him to the wilderness .
这 店铺 所有者 通缉 到 携带 他 到 这 荒野 .

店主人要扛他在荒效去，

[hiː; hi] ['nevər] ['lisnz] [tuː; tə] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
He never listens to advice from others .
他 绝不 听着 到 建议 从 其他的 .

许多旁人劝解总是不听。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['hæpi] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [luːs] ['sɪlvər] [ɑːn][ˌem 'iː] .
I am happy to have some loose silver on me .
我 是 快乐的 到 有 一些 松动的 银 在 我 .

我身上且喜带得有碎银，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [kɔɪnz] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɑːpkiːpər] .
He took out four or five coins and handed them to the shopkeeper .
他 采取 出去 四 或者 五 硬币 和 递交 他们 到 这 店主 .

取出四五钱来递与店主人，

[æsk] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [duː] ['sʌmθɪŋ] [kən'viːniənt] .
Ask him to do something convenient .
问 他 到 做 某物 方便的 .

叫他行点方便，

[siːk] ['medɪk(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] ['dɑːktər] .
Seek medical attention from a nearby doctor .
寻找 医疗的 注意力 从 一个 附近 医生 .

在近处请个医生诊视，

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
It might be possible to save it .
它 可能 是 可能的 到 节省 它 .

或能救转，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] ['sɪnɪstər] [ækt] .
It is also a sinister act .
它 是 还 一个 险恶 行为 .

也是一件阴功事。

[ðə; ði] ['ʃɑːpkiːpər] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['sɪlvər] ,
The shopkeeper saw that there was silver ,
这 店主 锯 那 那里 曾是 银 ,

店主人见有银子，

[aɪ] [dʒʌst] [geɪv] [maɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] .
I just gave my permission .
我 只是 给予 我的 允许 .

方才允了。'

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

我听说，

[hiː; hi] ['dʌznt] [drɪŋk] ['ælkəhɔːl] ['iːðər] .
He doesn't drink alcohol either .
他 不 喝 酒精 任何一个 .

酒也不吃，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ə'prentɪs] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He hurriedly took his young apprentice with him .
他 匆匆 采取 他的 年轻的 学徒 和 他 .

急急带了小徒，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the front village ,
抵达 在 这 正面 村庄 ,

赶到前村，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hɪm; ɪm] [wen] [wiː; wi] [met] .
But it was him when we met .
但 它 曾是 他 什么时候 我们 遇见 .

一见面却是他。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ə'prentɪs] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm; ɪm] [bæk] .
He ordered his young apprentice to carry him back .
他 订购 他的 年轻的 学徒 到 携带 他 后退 .

命小徒将他抬回，

[pliːz] [siːk] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .
Please seek medical treatment .
请 寻找 医疗的 治疗 .

请人医治，

['hiːz] ['oʊnli] [bɪn] [rɪ'kʌvərd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
He's only been recovered from his illness for less than ten days .
他是 仅有的 到过 恢复 从 他的 疾病 为了 较少的 比 十 天 .

才脱病不十日哩。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [læn] [daʊ] [wʌz; wəz] [kɪld] . "
" I heard that Lan Tao was killed . "
" 我 听到 那 兰 道 曾是 被杀 . "

“听说蓝滔被杀，

[aɪ] [lɔːst] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I lost three hundred taels of silver .
我 丢失的 三 百 两 的 银 .

失了银子三百两，

[wer] [dɪd] [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where did my dear brother take it ?
在哪里 做过 我的 亲爱的 兄弟 拿 它 ?

贤弟拿向哪里去了？”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑːsəbli] [juːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] ['mʌni] ? "
" How could I possibly use such a sum of money ? "
" 如何 可以 我 可能 使用 这样的 一个 和 的 钱 ? "

“小弟岂肯用这样的银两?

[aɪl] [juːz] [ðɪs] ['mʌni] [æz; əz] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [fɔːr; fər] [oʊld] [mæn] [kw] .
I'll use this money as travel expenses for Old Man Qu .
患病的 使用 这 钱 作为 旅行 开支 为了 老的 男人 曲 .

我通把与屈老儿作盘费，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] .
He went to stay with his relatives to avoid trouble .
他 去 到 停留 和 他的 亲属 到 避免 麻烦 .

住他亲眷处避祸去了。”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[ðə; ði] [preɪz] [kən'tɪnjuːd] .
The praise continued .
这 称赞 持续 .

称赞不止。

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [jʊr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [geɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['letər] , "
" Your sister - in - law gave me a letter , "
" 你的 姐姐 - 在 - 法律 给予 我 一个 信 , "

“尊嫂交我一信，

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪm][nɑːt][baɪ][jʊr; jər] [saɪd] .
It's a pity I'm not by your side .
它是 一个 遗憾 我是 不是 经过 你的 边 .

可惜不在身边，

[aɪ] [wɪl] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][maɪ] ['wɜːrðɪ] ['brʌðər] [tə'mɑːroʊ] .
I will fetch it for my worthy brother tomorrow .
我 将要 拿来 它 为了 我的 值得 兄弟 明天 .

明日取给贤弟。”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [ænd; ənd] [tɔːkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The three of them stood and talked for a while .
这 三 的 他们 站立 和 谈话 为了 一个 尽管 .

三人立着说了一会，

['piːp(ə)l] ['bʌsld] [ə'baʊt] , ['sɜːrvɪŋ] [hɑːt] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
People bustled about , serving hot wine and dishes .
人们 熙熙攘攘 关于 , 服务 热的 葡萄酒 和 菜肴 .

烫酒上菜的人穿梭似地来往，

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] ,
After hearing these words ,
后 听力 这些 字 ,

听了这些话，

[ðeɪ] [ɔːl] [felt] [ɪn'kredəbli] [praʊd] [ænd; ənd] [ɪ'leɪtɪd] .
They all felt incredibly proud and elated .
他们 全部 毛毡 难以置信 自豪的 和 欣喜若狂 .

一个个都觉得神气飞扬。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [spiːk] ['kwɪkli] , "
" We need to speak quickly , "
" 我们 需要 到 说话 迅速地 , "

“我们要紧说话，

[aɪ] [stʊd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I stood there for half a day .
我 站立 那里 为了 一半 一个 天 .

站了半日，

" ['evriwʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [drɪŋks] . "
" Everyone , please sit down and have some drinks . "
" 每个人 , 请 坐 向下 和 有 一些 饮料 . "

大家坐下用酒。”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] .
The three of them sat down .
这 三 的 他们 卫星 向下 .

三人坐了，

[wiː; wi] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] ['veri] ['lɪt(ə)l] .
We ate and drank very little .
我们 吃 和 喝 非常 小的 .

略用了酒菜。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spleɪnd] ['klɪrli] . "
" The whole story has been explained clearly . "
" 这 所有的 故事 有 到过 解释 清楚地 . "

“来踪去脉都交代清楚了，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [spiːk] [laɪk] [ðə; ði] [greɪt] [bʊk] .
We should also speak like the great book .
我们 应该 还 说话 喜欢 这 伟大的 书 .

我们也要象说大书的，

[hiː; hi] [slæpt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [stɪk] [ænd; ənd] [sed] :
He slapped the wooden stick and said :
他 被掌掴 这 木制的 戳 和 说 :

把惊木一拍道：

[tuː] ['flaʊərz] [bluːmd] .
Two flowers bloomed .
二 花朵 盛开 .

“花开两朵，

[pɪk] [wʌn] [fɔːr; fər] [iːtʃ] .
Pick one for each .
挑选 一 为了 每个 .

各摘一支。

[kʌt] [ɔːf] ['aɪd(ə)l] ['gɑːsɪp] ,
Cut off idle gossip ,
切 离开 闲置的 闲话 ,

剪断闲言，

[lets] [get] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] ['tɑːpɪk] .
Let's get back to the main topic .
我们来吧 得到 后退 到 这 主要的 话题 .

书归正传。’

[aɪ] ['rekəgnaɪz] [wʌt] [ðə; ði] [ɪn'spektər] [sed] .
I recognize what the inspector said .
我 认出 什么 这 检查员 说 .

我认得巡官的话嘞，

[ðə; ði] [pə'troʊl] ['ɑːfɪsər] [keɪm] [tuː; tə] [pə'troʊl] [ðɪs] ['eriə] ['sevrəl] [taɪmz] .
The patrol officer came to patrol this area several times .
这 巡逻 官 来了 到 巡逻 这 区域 一些 时代 .

巡官来此巡哨几次，

[aɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
I saw it all .
我 锯 它 全部 .

我都看见，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [ˌɪm'pɝːsəˌneɪtɪd] [dʒəu] [kuːiː] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [maɪ] [saɪt] .
Even the day he impersonated Zhou Kui is still in my sight .
甚至 这 天 他 冒充 周 奎 是 仍然 在 我的 视线 .

就是假扮周奎那一天也在我眼里。

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [pə'troʊl] ['ɔfɪsɝz] ['wɔːtər] [skɪlz] [wɜːr; wər] [rɪ'faɪnd] .
I saw that the patrol officer's water skills were refined .
我 锯 那 这 巡逻 警官们 水 技能 是 精制 .

我见巡官水势精练，

[aɪ] [əd'maɪər] [hɪm; ɪm] ['greɪtli] .
I admire him greatly .
我 钦佩 他 非常 .

心中甚是佩服。

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈspektər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ?
What does it mean that the inspector has arrived ?
什么 做 它 意思是 那 这 检查员 有 到达的 ?

巡官到此是甚么意思?

[pliːz] [ɪkˈspleɪn] [ˈklɪrli] .
Please explain clearly .
请 解释 清楚地 .

请说明白。"

[ˈtʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] :
Chen Yin was :
陈 阴 曾是 :

陈音遭:

" [its] [ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [hɑːŋ] [daʊ] [ɪz] [æn; ən] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈruːθləs] [ænd; ənd] [ˈvɪʃəs] [θiːf] . "
" It's all because Hong Tao is an exceptionally ruthless and vicious thief . "
" 它是 全部 因为 洪 道 是 一个 非常 无情 和 恶毒 贼 . "

"只因洪涛那贼矫悍绝伦,

[ˈaɪərn] [klɪf] [ɪz] [ˈɔːlsoʊ] [ɪkˈstriːmli] [ˈdeɪndʒərəs] .
Iron Cliff is also extremely dangerous .
铁 悬崖 是 还 极其 危险的 .

铁崖又十分奇险,

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeriə] .
I want to explore the surrounding area .
我 想 到 探索 这 周围 区域 .

想来四围探巡,

[ɔːr] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [pæθ] .
Or there is a path .
或者 那里 是 一个 小路 .

或者有点路径,

[lets] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
Let's seize the opportunity .
我们来吧 抢占 这 机会 .

碰个机会。

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [oʊld] [ˈhɪroʊ] .
I was fortunate to meet the old hero .
我 曾是 幸运 到 见面 这 老的 英雄 .

幸遇老英雄,

[ɪz] [ðer; ðər] [ˈeniθɪŋ] [jʊə(r)] [ˈɑːrgjuːɪŋ] [əˈbaʊt] ?
Is there anything you're arguing about ?
是 那里 任何事物 你是 争论 关于 ?

可有甚么计较?"

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [pɪŋ] [fraʊnd] .
Zhao Ping frowned .
赵 平 皱眉 .

赵平皱着眉,

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹口气道:

" [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ˈtrʌblɪŋ] [ˌem ˈiː] [ˈgreɪtli] . "
" This matter is troubling me greatly . "
" 这 事情 是 令人不安的 我 非常 . "

"老朽正为此事为难。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [ðə; ði] [ɡreɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
The day before yesterday , the grain official was surrounded .
这 天 前 昨天 , 这 粮食 官方的 曾是 包围 .

前日屈粮官被围,

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði][pə'troʊl] ['ɔfɪsɚz] [men] .
The old man encountered the patrol officer's men .
这 老的 男人 遭遇 这 巡逻 警官们 男人 .

老朽遇着巡官的部下。”

['tʃɛn] [jɪn] ['hɜːrɪdli] [ˌɪntə'dʒektid] :
Chen Yin hurriedly interjected :
陈 阴 匆匆 插话 :

陈音急急接口道:

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了,

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [truː] ['hɪroʊ] [huː] [spʌn] [aʊt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] !
That day , he was a true hero who spun out the bottom of the ship !
那 天 , 他 曾是 一个 真的 英雄 WHO 旋转 出去 这 底部 的 这 船 !

那日凿船底就是老英雄了!

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] ['ɡreɪtli] .
Marshal Dou admired him greatly .
元帅 斗 钦佩 他 非常 .

斗元帅十分倾慕,

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] ['ɝːdʒd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [aʊt] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] .
He repeatedly urged me to keep an eye out and visit .
他 反复 敦促 我 到 保持 一个 眼睛 出去 和 访问 .

屡屡嘱我留心探访。

[ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n]
A match made in heaven
一个 匹配 制成 在 天堂

天赐良缘,

[haʊ] ['fɔːrtʃənət] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [miːt] !
How fortunate we were to meet !
如何 幸运 我们 是 到 见面 !

幸得相遇!

[sɪns] [ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ][hæz; həz] [dʌn] [ðɪs] ,
Since the old hero has done this ,
自从 这 老的 英雄 有 完毕 这 ,

老英雄既有这举动,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˌpriːkən'siːvd] ['noʊʃ(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
There must be a preconceived notion in his mind .
那里 必须 是 一个 先入为主的 概念 在 他的 头脑 .

胸中定有成见,

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] ['ɡaɪd(ə)ns] !
I humbly request your guidance !
我 谦卑地 要求 你的 指导 !

务乞赐教!”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道:

" [juː; jʊ] ['flætər] [ˌem 'iː] , [ɪn'spektər] . "
" You flatter me , Inspector . "
" 你 奉承 我 , 检查员 . "

“巡官言重。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [ɪk'spleɪnd] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] .
I have not yet explained why I came here .
我 有 不是 然而 解释 为什么 我 来了 这里 .

老朽到这里的因由未曾奉告。

[ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz][dʒʌst][pæst] [nuːn] .
The moon was just past noon .
这 月亮 曾是 只是 过去的 中午 .

月刚过午，

[ænd; ənd] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] ,
And drink a few more glasses of wine ,
和 喝 一个 很少 更多的 眼镜 的 葡萄酒 ,

且多饮几杯酒，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] ['evriθɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] ['diːteɪl] .
I will explain everything to you in detail .
我 将要 解释 一切 到 你 在 细节 .

待老朽一一告诉。”

['mɛŋ] ['dʒiː] ['ɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɪŋk] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
Meng Jie urged him to drink three or four times .
孟 杰 敦促 他 到 喝 三 或者 四 时代 .

蒙杰连三叠四地催酒，

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
Everyone drank heartily for a while longer .
每个人 喝 衷心地 为了 一个 尽管 更长 .

大家又酣饮一会。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ]['beɪsɪk] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klæsɪks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] [sɪns] [aɪ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] . "
" I have had a basic understanding of the classics and history since I was young . "
" 我 有 有 一个 基本的 理解 的 这 经典 和 历史 自从 我 曾是 年轻的 . "

“老朽幼自略通经史，

[ə; eɪ][bɪg][fæn][ʌv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] ['gʌnz]
A big fan of knives and guns
一个 大的 扇子 的 刀具 和 枪支

酷爱刀枪，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [roʊm] ['friːli] .
Then they could roam freely .
然后 他们 可以 漫游 自由 .

那马上纵横，

[hiː; hi] [nuː] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔːr] [tuː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [trɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] .
He knew a thing or two about the tricks of the water .
他 知道 一个 事物 或者 二 关于 这 技巧 的 这 水 .

水中起伏的勾当颇知一二。

[aɪ] [wɪʃt] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [bɔːrn] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['ɪrə] .
I wished I had been born in a chaotic era .
我 希望 我 有 到过 出生 在 一个 混乱 时代 .

本想生当乱世，

[ɪ'stæblɪʃ] [sʌm; səm] [ə'tʃiːvmənts] ,
Establish some achievements ,
建立 一些 成就 ,

立点功业，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['bækgraʊnd] [wʌz; wəz] [pʊr] .
Unfortunately , his family background was poor .
很遗憾 , 他的 家庭 背景 曾是 贫穷的 .

无奈家世寒微，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] ['iːzi] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːrn] ['ɪntuː] [ðæt] ['fæməli] .
It wasn't easy for them to be born into that family .
它 不是 简单的 为了 他们 到 是 出生 进入 那 家庭 .

出身不易。

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['loʊli] [klɜːrk] [ɔːr] ['maɪnər] [ə'fɪʃ(ə)l] .
To serve as a lowly clerk or minor official .
到 服务 作为 一个 卑微的 职员 或者 次要的 官方的 .

做那微员末秩，

[ðə; ði] [ækt] [ʌv; əv] ['kɜːiːɪŋ] ['feɪvər] [wɪð; wɪθ] [sju'piəriəz] .
The act of currying favor with superiors .
这 行为 的 咖喱 偏爱 和 上级 .

媚上求荣的事情，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . . .
Thinking about it . . .
思维 关于 它 . . .

心中想来，

[nɑːt] ['oʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [dɪs'deɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
Not only did they disdain it ,
不是 仅有的 做过 他们 蔑视 它 ,

非但不屑，

[mɔːr'oʊvər] , [its] [nɑːt] [wɜːrθ] [ˌaɪ 'tiː] .
Moreover , it's not worth it .
而且 , 它是 不是 值得 它 .

抑且不值，

[its] ['betər] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [fiːldz] .
It's better to stay in the fields .
它是 更好的 到 停留 在 这 字段 .

不如株守田间，

['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['fruːg(ə)l] [laɪf]
Living a frugal life
活的 一个 节俭 生活

清苦度日，

[haʊ'evər] , [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [friː] [tuː; tə] [duː] [æz; əz] [wʌn] [pliːziz] .
However , one can be free to do as one pleases .
然而 , 一 能 是 自由的 到 做 作为 一 请 .

倒可身由自主。

['riːs(ə)ntli] , [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [steɪt] [ʌv; əv] [tʃiː] ,
Recently , in our state of Qi ,
最近 , 在 我们的 状态 的 齐 ,

近来我们齐国，

['tʃɛnz] [mə'nɑːpəli] [ʌv; əv] ['paʊər]
Chen's monopoly of power
陈的 垄断 的 力量

陈氏专权,

[sʌm; səm] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] ['piːp(ə)l] [ək'septɪd] ['tʃɛnz] [smɔːl] ['feɪvərz] .
Some ignorant and foolish people accepted Chen's small favors .
一些 无知 和 愚蠢 人们 公认 陈的 小的 恩惠 .

一些无知愚民受了陈氏的小恩小惠,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kəm'pliːtli] [kən'vɪnst] .
They were all completely convinced .
他们 是 全部 完全地 确信 .

都倾心悦服,

[ðə; ði] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] ['luːzɪŋ] [wʌnz] ['fɔːrtʃən] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
The danger of losing one's fortune is imminent .
这 危险 的 输 一个人的 财富 是 迫在眉睫 .

眼见就有移祚之患。

[maɪ] [oʊld] [hændz] [hæv; həv] [noʊ] [saɪz] .
My old hands have no size .
我的 老的 双手 有 不 尺寸 .

老朽手无尺寸,

[wʌt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] [bʌt; bət] [kraɪ] [aʊt] [ɪn] [veɪn] !
What can be done but cry out in vain !
什么 能 是 完毕 但 哭 出去 在 徒劳 !

徒唤奈何!

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'loʊn] .
I had no choice but to be alone .
我 有 不 选择 但 到 是 独自的 .

只好独自一人,

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [rʌʃ] .
This is a bit of a rush .
这 是 一个 少量 的 一个 匆忙 .

着些空急,

[dʒʌst] ['ventɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .
Just venting a little .
只是 通风 一个 小的 .

发点牢骚而已,

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sprɪŋ] ,
In the first month of this spring ,
在 这 第一的 月 的 这 春天 ,

今春正月,

[ðɪs] [ɪz] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - , [ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['gʌvənd] - [biːtʃ] .
This is Huang Tongli , the veteran general who governed Laoyazui Beach .
这 是 黄 - , 这 老将 一般的 WHO 受统治 - 海滩 .

就是这里镇老鸦嘴滩的老将黄通理,

[hiː; hi] [ɪz] [maɪ] [oʊld] ['kʌz(ə)n] .
He is my old cousin .
他 是 我的 老的 表哥 .

是老朽的表兄,

['sendɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə] [ðɪs] [oʊld] [mæn] ,
Sending a book to this old man ,
发送 一个 书 到 这 老的 男人 ,

寄书与老朽,

[tuː; tə] [seɪ] [haʊ] [hə'roʊɪk] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪz] [hɪr] ,
To say how heroic Hong Long is here ,
到 说 如何 英勇 洪 长的 是 这里 ,

说这里洪龙如何的英雄，

[haʊ] ['raɪtʃəs] ,
How righteous ,
如何 正义 ,

如何的仗义，

[haʊ] [tuː; tə] ['præktɪs] [bə'nevələns]
How to practice benevolence
如何 到 实践 仁

如何的行仁，

[wʌz; wəz] [pə'sweidid] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .
was persuaded to come here .
曾是 被说服 到 来 这里 .

劝老朽来这里，

['fɜːrstli] , [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['niːdi] .
Firstly , to help the poor and needy .
首先 , 到 帮助 这 贫穷的 和 贫困 .

一来帮着济困扶危，

['sekəndli] , [its] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] [ðer; ðər] [oʊn] [ə'bɪlətiz] .
Secondly , it's to show off their own abilities .
第二 , 它是 到 展示 离开 他们的 自己的 能力 .

二来显显自家的本事，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
There will be opportunities in the future .
那里 将要 是 机会 在 这 未来 .

将来有机可乘，

[ə; eɪ] ['nɔːrm(ə)l] [eks'heɪl] [ænd; ənd] [reɪzd] ['aɪˌbraʊz] .
A normal exhale and raised eyebrows .
一个 普通的 呼气 和 提高 眉毛 .

一般的吐气扬眉。

[kə'nektɪŋ] ['fʌŋkʃnz] ,
Connecting functions ,
连接 函数 ,

连接数函，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] ['ɜːrnɪst] .
The meaning is earnest .
这 意义 是 认真 .

意思恳切。

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ɪz] [træpt] [æt; ət] [hoʊm] .
The old man is trapped at home .
这 老的 男人 是 被困 在 家 .

老朽围家中困守，

[its] [soʊ] ['bɔːrɪŋ] .
It's so boring .
它是 所以 无聊的 .

甚是无聊，

[soʊ] [ðeɪ] [ə'griːd] .
So they agreed .
所以 他们 同意 .

也就应了。

[hiː; hi] [tʊk] [ɑːn][ə; eɪ] [fjuː] [ə'prentisiz] .
He took on a few apprentices .
他 采取 在 一个 很少 学徒 .

带了几个小徒，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [hɪr] ,
All the way here ,
全部 这 方式 这里 ,

一直到这里来，

[ɪn'kwaɪər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Inquire along the way ,
查询 沿着 这 方式 ,

沿途探听，

[mɔːr] ['ɔːf(ə)n] , [its] [ə'baʊt] ['rɑːbəri] [ænd; ənd] ['mɜːrdər] .
More often , it's about robbery and murder .
更多的 经常 , 它是 关于 抢劫 和 谋杀 .

倒是劫杀财命的事多，

['seɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['deɪndʒər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['mætər] .
Saving lives in times of danger is a small matter .
保存 生活 在 时代 的 危险 是 一个 小的 事情 .

救人危难的事小，

[ðə; ði] , [hweɪ] , [ænd; ənd] - ['rɪvəz] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['krəʊniːz] .
The Jianghan , Huaihe , and Sihe rivers are filled with his cronies .
这 江汉 , 淮河 , 和 - 河流 是 已填 和 他的 亲信 .

江汉淮泗布满党羽，

[hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt] [smɔːl] ['iːðər] .
His ambition was not small either .
他的 志向 曾是 不是 小的 任何一个 .

立志原也不小，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər] [ɪm'prɑːpər] .
His intentions , however , were improper .
他的 意图 , 然而 , 是 不当 .

居心却是不端，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tuː; tə]['kɪdnæp] [kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
They then took advantage of the situation to kidnap King Zhao .
他们 然后 采取 优势 的 这 情况 到 绑架 国王 赵 .

往后乘难劫了昭王，

[ðɪs] [jɪr] , [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [siːzd] [ðə; ði] ['sekənd] ['prɪnsɪz] [dʒeɪd]['bɑːt(ə)l] .
This year , they also seized the second prince's jade bottle .
这 年 , 他们 还 查获 这 第二 王子的 玉 瓶子 .

今年又夺了二太子的翡翠瓶，

['iznt] [ðɪs] ['bleɪt(ə)nt] [ˌɪnsəˌbɔːrdɪ'neɪʃn] ?
Isn't this blatant insubordination ?
不是 这 明目张胆 不服从 ?

这不是明明的有意犯上吗？

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjər] , [aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] ,
Seeing his behavior , I , an old man ,
看到 他的 行为 , 我 , 一个 老的 男人 ,

老朽见他这样行为，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] !
They would never serve him !
他们 会 绝不 服务 他 !

哪里肯为他用！

[aɪ] [rɪ'piːtɪdli] ['ɜːdʒd] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
I repeatedly urged my cousin to leave this place and return to his hometown .
我 反复 敦促 我的 表哥 到 离开 这 地方 和 返回 到 他的 家乡 .

屡次劝表兄舍此还乡。

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [bɪ'kʌm] ['sʌmwʌt] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
My cousin has recently become somewhat enlightened .
我的 表哥 有 最近 变得 有些 开明 .

表兄近来也略略有些醒悟，

['ðerfɔːr] , [ðæt] ['skaʊndrəl] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [ə'saɪn] [ðɪs] [oʊld] [mæn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [poʊst] .
Therefore , that scoundrel Hong Long repeatedly tried to assign this old man to his post .
所以 , 那 恶棍 洪 长的 反复 尝试 到 分配 这 老的 男人 到 他的 邮政 .

所以洪龙那厮屡次要派老朽的职守，

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [pə'laɪtli] [dɪ'klaɪn] .
I always politely decline .
我 总是 礼貌地 衰退 .

老朽总是婉言推宕。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Marshal Dou arrived with his troops .
元帅 斗 到达的 和 他的 军队 .

斗元帅领兵到来，

- ['wɒnts] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [æt; ət] [faɪjuːn] ['feri] .
Honglong wants to build a water fortress at Feiyun Ferry .
- 想要 到 建造 一个 水 堡垒 在 飞云 渡船 .

洪龙要在飞云渡结个水寨，

[send] [ðɪs] [oʊld] [mæn] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
Send this old man to guard it .
发送 这 老的 男人 到 警卫 它 .

派老朽镇守，

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [sed] ['slaɪli] :
The old man said slyly :
这 老的 男人 说 狡猾地 :

老朽诡辞道：

" [ðə; ði] [θriː] ['pa:siz] [ɑːr; ər] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] , "
" The three passes are magnificent , "
" 这 三 通过 是 壮丽 , "

“三关雄壮，

['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] ,
Also known as Crow's Beak Beach ,
还 已知 作为 乌鸦的 喙 海滩 ,

又兼鸦嘴滩、

['aɪərn] [klɪfs] [gɑːrd] [ðə; ði] ['eriə] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
Iron Cliffs guard the area from both sides .
铁 悬崖 警卫 这 区域 从 两个都 侧面 .

铁崖两处拱卫，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] ,
A million Chu soldiers ,
一个 百万 楚 士兵 ,

百万楚兵，

[its] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][goʊ]['ɪntuː] ['diːteɪl] .
It's unlikely that we can go into detail .
它是 不太可能 那 我们 能 去 进入 细节 .

谅难深入。

[waɪ] ['bɑːðər] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] ?
Why bother building a small water fortress ?
为什么 打扰 建筑 一个 小的 水 堡垒 ?

何必零结水寨，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] .
They simply divided their forces .
他们 简单地 分割 他们的 力量 .

徒分兵力。

[pliːz] [ə'laʊ] [ðɪs] [oʊld][mæn][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz]['vɪzɪts] [æz; əz]['juːʒuəl] .
Please allow this old man to continue his visits as usual .
请 允许 这 老的 男人 到 继续 他的 访问 作为 通常 .

容老朽照常来往，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] .
Inquire about the movements of the Chu army .
查询 关于 这 移动 的 这 楚 军队 .

探听楚兵动静，

[ə; eɪ] [wel] - [taɪmd] [rɪ'spɑːns] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] ['fɔːtifaid] [kæmp] .
A well - timed response is better than establishing a fortified camp .
一个 出色地 - 定时 回复 是 更好的 比 建立 一个 强化 营 .

遇便策应胜于结寨。'

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [ə'griːd] .
Hong Long agreed .
洪 长的 同意 .

洪龙允了。

[aɪ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
I occasionally submit a few insignificant pieces of information .
我 偶尔 提交 一个 很少 微不足道 件 的 信息 .

老朽不时把些不要紧的消息申报几件，

[tuː; tə] [ʃɜːrk] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ænd; ənd][biː; bi] [pər'fʌŋktəri] .
To shirk responsibility and be perfunctory .
到 推脱 责任 和 是 敷衍了事 .

敷衍塞责。

- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Honglong was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

洪龙甚是欢喜。

[ðæt] [deɪ] , ['dʒen(ə)rəl] [kw] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
That day , General Qu was surrounded .
那 天 , 一般的 曲 曾是 包围 .

那日屈将军被围，

[aɪ][əd'maɪər]['dʒen(ə)rəl] [kʌs] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['breɪvəri] .
I admire General Qu's exceptional loyalty and bravery .
我 钦佩 一般的 曲的 非凡的 忠诚 和 勇敢 .

老朽因屈将军忠勇过人，

[aɪ][hæv; həv] [greɪt] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I have great respect for you .
我 有 伟大的 尊重 为了 你 .

十分钦敬，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] ,
Seeing that he was seriously injured ,
看到 那 他 曾是 严重地 受伤 ,

见他身受重伤，

[aɪ] ['kudnt] [ber] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I couldn't bear it for a moment .
我 不能 熊 它 为了 一个 片刻 .

一时不忍。

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][soʊ] ['hæpənz] [ðæt] [wiː; wi] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
It just so happens that we encountered the Venerable One .
它 只是 所以 发生 那 我们 遭遇 这 可敬 一 .

恰好遇着尊部，

['slaɪtli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv]
Slightly effective
轻微地 有效的

略为效力，

['reskjuː] ['dʒen(ə)rəl] [kw] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Rescue General Qu from the encirclement .
救援 一般的 曲 从 这 包围 .

救屈将军出围，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
There was no other meaning behind it .
那里 曾是 不 其他 意义 在后面 它 .

并没有别的意思。

[naʊ] - [hæz; həz] [lɔːst] [ðə; ði][fɜːrst] [tuː] ['pa:siz] .
Now Honglong has lost the first two passes .
现在 - 有 丢失的 这 第一的 二 通过 .

如今洪龙因头二关俱失，

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
The defending general was defeated and killed .
这 防守 一般的 曾是 战败 和 被杀 .

守将败亡，

['dʒen(ə)rəl] [kw] ['ɔːlsoʊ] [juːst] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][draɪ] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] - .
General Qu also used an ambush to capture the dry village of Lannigou .
一般的 曲 还 用过的 一个 伏击 到 捕获 这 干燥 村庄 的 - .

烂泥沟的旱寨也被蘧将军用埋伏计赚了。

[hɑːŋ] [daʊ] ,
Hong Tao ,
洪 道 ,

洪涛、

[njuː]['fuː] [derd] [nɑːt] [liːv] .
Niu Fu dared not leave .
牛 傅 敢于 不是 离开 .

牛辅不敢出故，

[rɪ'zentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
resentment in his heart ,
怨恨 在 他的 心 ,

心中忿恨，

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] .
They repeatedly attempted to launch a full - scale attack .
他们 反复 尝试过 到 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

屡欲倾巢相拼，

[,eitʃ,juː'ei] [ʃuːn] [dɪ'sweɪdid] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['duːɪŋ] [soʊ] .
Hua Xun dissuaded them from doing so .
华 迅 劝阻 他们 从 正在做 所以 .

都被华勋劝止。

[naʊ] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə]['moʊbəlaɪz][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] ['fɔːrsɪz] [ɪn][ðə; ði] , [hweɪ] , [ænd; ənd] - ['riːdʒənz] .
Now , we need to mobilize the rebel forces in the Jianghan , Huaihe , and Sihe regions .
现在 , 我们 需要 到 动员 这 反叛 力量 在 这 江汉 , 淮河 , 和 - 地区 .

现在调取江汉淮泗的羽党，

[ə'dʒʌst] [ðə; ði]['ɔːrdər] [ə'kɔːrdɪŋli] .
Adjust the order accordingly .
调整 这 命令 因此 .

将次调齐，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [suːn] .
A fierce battle is inevitable soon .
一个 凶猛的 战斗 是 不可避免的 很快 .

不日定有一场恶战。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [,ɪntə'dʒektid] :
Meng Jie interjected :
孟 杰 插话 :

蒙杰插口道：

" [aɪl] [duː][maɪ][pɑːrt][fɔːr; fər][maɪ]['oʊldər] ['brʌðər] . "
" I'll do my part for my older brother . "
" 患病的 做 我的 部分 为了 我的 老 兄弟 . "

“我替大哥出力，

[goʊ][ænd; ənd] ['slɔːtər] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [tɜːrnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] !
Go and slaughter them until the world is turned upside down !
去 和 屠宰 他们 直到 这 世界 是 转向 上行 向下 !

去杀他个倒海翻江！”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [læft] :
Zhao Ping laughed :
赵 平 笑了 :

赵平笑道：

[haʊ] ['meni] [breɪv] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp] ?
How many brave generals are there in the Chu camp ?
如何 许多 勇敢的 将军们 是 那里 在 这 楚 营 ?

“楚营中几多勇将，

" [wiː; wi] [dəunt] [niːd] [juː; jʊ][æt; ət][ɔːl] ! "
" We don't need you at all ! "
" 我们 不 需要 你 在 全部 ! "

哪里用得着你！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['fjuːtʃər] [fɪrs] ['bætlz] , "
" Future fierce battles , "
" 未来 凶猛的 战斗 , "

“将来恶战，

[wiː; wi] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [naʊ] .
We don't need to worry about it for now .
我们 不 需要 到 担心 关于 它 为了 现在 .

暂时不必管他。

[naʊ] [ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [duː] [ɪz] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] ['kroʊz] [biːk] .
Now all we need to do is find a way to break his crow's beak .
现在 全部 我们 需要 到 做 是 寻找 一个 方式 到 休息 他的 乌鸦的 喙 .

现今只要设法破了他的鸦嘴滩、

[tuː] ['aɪərn] [klɪfs] ,
Two iron cliffs ,
二 铁 悬崖 ,

铁崖两处，

[ðə; ði] ['bændits] - ['fɔːrsɪz] [wɜːr; wər] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪg'zɔːstɪd] .
The bandits ' forces were naturally exhausted .
这 强盗 - 力量 是 自然 筋疲力尽的 .

贼势自然穷蹙，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðen] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] .
It will then be easy to extinguish .
它 将要 然后 是 简单的 到 熄灭 .

便容易扑灭了。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['pɒndəd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Ping pondered for a moment and said :
赵 平 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

赵平沉吟一会道：

" [ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] - [hwaɪ] . "
" There's no need to worry about Yazui Huai . "
" 有 不 需要 到 担心 关于 - 怀 . "

“鸦嘴淮一处不必虑他，

[aɪ] [wɪl] ['set(ə)l] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['kʌz(ə)n] .
I will settle this with my cousin .
我 将要 定居 这 和 我的 表哥 .

老朽自与表兄计较。

[ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [duː] [ɪz] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['aɪərn] [klɪf] .
All we need to do is find a way to break through the Iron Cliff .
全部 我们 需要 到 做 是 寻找 一个 方式 到 休息 通过 这 铁 悬崖 .

只须设法攻破铁崖，

[hɑːŋ] [daʊ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Hong Tao was captured .
洪 道 曾是 捕获 .

擒了洪涛，

[ðen] [sək'ses] [wɪl] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Then success will be achieved .
然后 成功 将要 是 已达成 .

便好成功。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wiː; wi] ['despərətli] [niːd] [ðə; ði] [oʊld] ['hɪroʊz, 'hiːroʊz] [help] ! "
" We desperately need the old hero's help ! "
" 我们 绝望地 需要 这 老的 英雄们 帮助 ! "

“总求老英雄帮助一膀之力！

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dɑːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

此时天已破晓，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
I have returned to camp to report to the Marshal .
我 有 返回 到 营 到 报告 到 这 元帅 .

不才回营禀明元帅，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [hɪr] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [əd'vaɪs] [wʌns] [aɪv] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] . "
I'll come back here to ask for advice once I've made up my mind . "
患病的 来 后退 这里 到 问 为了 建议 一次 我已经 制成 向上 我的 头脑 . "

定了主意再来此地请教。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Ping took a look ,
赵 平 采取 一个 看 ,

赵平一看，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [dɑːn] [hæd; həd]['broʊkən] .
Sure enough , dawn had broken .
当然 足够的 , 黎明 有 破碎的 .

果然天已破晓，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði]['leftoʊvər] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
He ordered someone to collect the leftover food and wine .
他 订购 某人 到 收集 这 剩余物 食物 和 葡萄酒 .

命人收了残羹剩酒，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

立起身来道：

" [ðə; ði] [ɪn'spektər] [niːd] [nɑːt] ['lɪŋgər] . "
" The inspector need not linger . "
" 这 检查员 需要 不是 萦绕 . "

“巡官不必久延，

[ðɪs] [oʊld][mæn] [wɪl] ['eskɔːrt] [ðə; ði][pə'troʊl] ['ɑːfɪsər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] .
This old man will escort the patrol officer on his way .
这 老的 男人 将要 护送 这 巡逻 官 在 他的 方式 .

老朽送巡官转去。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [ə'gen] .
There's no need to come here again .
有 不 需要 到 来 这里 再次 .

以后不必来此，

[ɪf] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [miːt]
If we need to meet
如果 我们 需要 到 见面

若要会面，

['oʊnli] [ɪn] [wʌn] [leɪk] ['eriə] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv] [griːn] ['wɪloʊ] [beɪ] ,
Only in one lake area on the west side of Green Willow Bay ,
仅有的 在 一 湖 区域 在 这 西方 边 的 绿色的 柳 湾 ,

只在绿杨湾靠西一个湖荡，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [mʊəz] [hɪz; ɪz] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] [ðer; ðər] .
The old man moors his fishing boat there .
这 老的 男人 沼泽地 他的 钓鱼 船 那里 .

老朽在那里系只渔艇，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [nets] [ɑːr; ər] [spred] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
During the day , nets are spread at the bow of the boat .
期间 这 天 , 网 是 传播 在 这 弓 的 这 船 .

日里张网船头，

[æt; ət] [naɪt] , [laɪt] [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [læmp] .
At night , light a fishing lamp .
在 夜晚 , 光 一个 钓鱼 灯 .

夜间笼个渔灯，

[its] [ə; eɪ] [koʊd] .
It's a code .
它是 一个 代码 .

就是暗号，

[ðeɪ] ['gæðərd] [ðer; ðər] .
They gathered there .
他们 聚集 那里 .

那里相聚，

[its] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə][biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
It's convenient for us to be close to each other .
它是 方便的 为了 我们 到 是 关闭 到 每个 其他 .

彼此近便。”

['tʃɛn] [jɪn] [ə'griːd] .
Chen Yin agreed .
陈 阴 同意 .

陈音应了，

[its] [taɪm] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [liːv] .
It's time to say goodbye and leave .
它是 时间 到 说 再见 和 离开 .

辞别要行。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [tuː; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [roʊp] .
Zhao Ping instructed his apprentice to untie the rope .
赵 平 指示 他的 学徒 到 解开 这 绳索 .

赵平吩咐徒弟解缆，

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn] ['mɔːrnɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] .
The drums sounded in mourning towards the south .
这 鼓 听起来 在 丧 向 这 南 .

鼓棹向南。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[haʊ] [duː][wiː; wi] [get] [saʊθ] ?
How do we get south ?
如何 做 我们 得到 南 ?

“如何向南行去？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

['hedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

“向南而去，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['hɑːrbər] ['waɪndz] [ɪts] [wei] [tuː; tə] [griːn] ['wɪloʊ] [beɪ] .
A small harbor winds its way to Green Willow Bay .
一个 小的 港口 风 它是 方式 到 绿色的 柳 湾 .

自有小港绕到绿杨湾，

[ðɪs] [ə'vɔidz] [ðə; ði] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] ['aɪərn] [klɪf] .
This avoids the danger of Iron Cliff .
这 避免 这 危险 的 铁 悬崖 .

可免铁崖之险。

[ðɪs] ['wɔːtərweɪ] ,
This waterway ,
这 水路 ,

这条水路，

['oʊnli] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [maɪ] [ʃɪp] [noʊ] [ðɪs] .
Only the people on my ship know this .
仅有的 这 人们 在 我的 船 知道 这 .

只有我船上的人晓得，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [faʊnd] [baɪ] [ðɪs] [oʊld] [mæn] ['riːs(ə)ntli] .
It was found by this old man recently .
它 曾是 成立 经过 这 老的 男人 最近 .

是老朽近日寻出的，

[sʌm; səm] [ə'kwɑːtɪk] [plænts] [wɜːr; wər] [əb'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] .
Some aquatic plants were obstructing the path .
一些 水 植物 是 阻碍 这 小路 .

略有些水草碍路，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ə'prentisiz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'muːvd] [ðem; ðəm] .
The young apprentices have already removed them .
这 年轻的 学徒 有 已经 已移除 他们 .

已教小徒们拔去。”

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [griːn] ['wɪloʊ] [beɪ] .
We have arrived at Green Willow Bay .
我们 有 到达的 在 绿色的 柳 湾 .

已将到绿杨湾。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [boʊt] .
Zhao Ping leaned against the boat .
赵 平 倾斜 反对 这 船 .

赵平身靠船逢，

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['pɑːplər] [triː] ,
Pointing to a large poplar tree ,
指向 到 一个 大的 白杨 树 ,

用手指着一株大杨树，

[sɔːft] ['bræntʃɪz] [brʌʃ] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Soft branches brush the water ,
柔软的 分支 刷子 这 水 ,

柔枝拂水，

['tendər] [liːvz] [suːð] [ðə; ði] ['aɪˌbraʊz] .
Tender leaves soothe the eyebrows .
投标 树叶 舒缓 这 眉毛 .

嫩叶舒眉，

[lʌʃ] [ænd; ənd]['vɜːrd(ə)nt] ,
Lush and verdant ,
茂盛 和 葱茏 ，

葱葱郁郁，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [æn; ən] [ɪ'nɔːrməs] [dʒeɪd] ['kænəpi] .
It resembles an enormous jade canopy .
它 类似 一个 巨大的 玉 树冠 .

好象极大的一柄翠盖，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [wiː; wi] [ə'griːd] [tuː; tə] [miːt] . "
" This is the place where we agreed to meet . "
" 这 是 这 地方 在哪里 我们 同意 到 见面 . "

“相约之地即是此处，

[ɪn'spektər] , [pliːz] [rɪ'membər] [ðɪs] .
Inspector , please remember this .
检查员 , 请 记住 这 .

巡官切记。”

['tʃɛn] [jɪn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Chen Yin nodded .
陈 阴 点头 .

陈音点头。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [griːn] ['wɪloʊ] [beɪ] .
We have arrived at Green Willow Bay .
我们 有 到达的 在 绿色的 柳 湾 .

“已到绿杨湾，

[ðə; ði] [ɪn'spektər] [nuː] [ðə; ði] [wei] [hoʊm] .
The inspector knew the way home .
这 检查员 知道 这 方式 家 .

巡官自识归路，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [oʊld][mæn][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ɔːf] [soʊ][fɑːr] . "
" It is inconvenient for this old man to see you off so far . "
" 它 是 不方便 为了 这 老的 男人 到 看 你 离开 所以 远的 . "

老朽不便远送。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [maɪ]['ʌŋk(ə)l] ['dɪdnt] [siː] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɔːf] . "
" My uncle didn't see my elder brother off . "
" 我的 叔叔 没有 看 我的 长老 兄弟 离开 . "

“舅父不送大哥，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [hæz; həz][noʊ] [boʊt] .
The eldest brother has no boat .
这 长子 兄弟 有 不 船 .

大哥又无船只，

[haʊ] [duː][aɪ] [træns'fɜːr] [ðer; ðər] ?
How do I transfer there ?
如何 做 我 转移 那里 ?

如何转去？”

['tʃɛn] [jɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin smiled and said :
陈 阴 微笑 和 说 :

陈音笑道：

" [noʊ] [niːd] , [noʊ] [niːd] ! "
" No need , no need ! "
" 不 需要 , 不 需要 ! "

“不用不用！”

[hiː; hi] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
He plunged into the water ,
他 暴跌 进入 这 水 ,

一扑入水，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [æt; ət] [ɔːl] .
There was no sound at all .
那里 曾是 不 声音 在 全部 .

声响毫无。

['mɛŋ] ['dʒiː] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Meng Jie looked at the water .
孟 杰 看起来 在 这 水 .

蒙杰看着水面，

['oʊnli] ['rɪpəlz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Only ripples could be seen .
仅有的 涟漪 可以 是 已见 .

止见波纹荡漾，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['hæpi] [ðæt] [hiː; hi] [dɑːnst] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
He was so happy that he danced with joy .
他 曾是 所以 快乐的 那 他 跳舞 和 喜悦 .

乐得手舞足蹈，

[huː] [nuː] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒʌmp] ,
Who knew that with a jump ,
WHO 知道 那 和 一个 跳 ,

哪晓得双脚一跳，

[ðə; ði] [boʊt] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] [ɪts] [streŋθ] [ɪz] [wiːk] .
The boat is small and its strength is weak .
这 船 是 小的 和 它是 力量 是 虚弱的 .

船小力微，

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] ,
On one side of the boat ,
在 一 边 的 这 船 ,

船一侧，

[ðeɪ] [θruː] ['mɛŋ] ['dʒiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
They threw Meng Jie into the water .
他们 扔 孟 杰 进入 这 水 .

把蒙杰颠下水去。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['hɜːrɪdli] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Zhao Ping hurriedly jumped into the water .
赵 平 匆匆 跳了起来 进入 这 水 .

赵平急忙跳下水，

[brɪŋ] - [ə'bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Bring Mengjie aboard the ship .
带来 - 船上 这 船 .

把蒙杰捉上船来，

[soʊkt] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn]
Soaked to the bone
浸泡过 到 这 骨

弄得一身湿透，

[hiː; hi][spæt] [aʊt] [tuː] ['maʊθˌfʊlz] [ʌv; əv]['wɔːtər] .
He spat out two mouthfuls of water .
他 争吵 出去 二 一口一口 的 水 .

吐了两口水。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [læft] :
Zhao Ping laughed :
赵 平 笑了 :

赵平笑道：

" [juː; jʊ] ['riːəli] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][jʊr; jər][ɔːl] [raɪt] [naʊ] ! "
" You really gave it your all right now ! "
" 你 真的 给予 它 你的 全部 正确的 现在 ! "

“你此刻真是淋漓尽致了！”

['mɛŋ] ['dʒiː] [læft] [ˌnɑːn'stɑːp] .
Meng Jie laughed nonstop .
孟 杰 笑了 马不停蹄 .

蒙杰也笑个不止。

[ðə; ði] [boʊt] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðæts] [nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
The boat turned away and that's not mentioned .
这 船 转向 离开 和 那就是 不是 提及 .

棹船转去不提。

['tʃɛn] [jɪn] [swæm] [tuː; tə] - .
Chen Yin swam to Tieya .
陈 阴 游泳 到 - .

陈音泅到铁崖，

[wʌns] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Once on the ship ,
一次 在 这 船 ,

上了船，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [tæŋk] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
The water tank was changed .
这 水 坦克 曾是 已更改 .

换了水靠，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [tuː; tə] ['wæŋ] [ænd; ənd] [sʌn] ['dʒiːən] .
He explained the details to Wang and Sun Jian .
他 解释 这 细节 到 王 和 太阳 建 .

对王孙建二人说了详细，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [dɪ'laɪtɪd] .
The two were delighted .
这 二 是 高兴极了 .

二人称快，

[ðen] ['brekfəst] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] .
Then breakfast was served .
然后 早餐 曾是 服务 .

随即搬上早膳，

['evriwʌn] [hæz; həz] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone has used it .
每个人 有 用过的 它 .

大家用过。

['tʃɛn] [jɪn] ['restɪd] ['briːfli] .
Chen Yin rested briefly .
陈 阴 休息 简要地 .

陈音略为歇息，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
They immediately went to Woyungang to report to the Marshal .
他们 立即地 去 到 - 到 报告 到 这 元帅 .

即到卧云冈禀见元帅，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [læst] [naɪt] [ɪn] ['diːteɪl] .
He recounted the events of last night in detail .
他 叙述 这 活动 的 最后的 夜晚 在 细节 .

详细说了昨夜之事。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Marshal Dou was overjoyed and said :
元帅 斗 曾是 欣喜若狂 和 说 :

斗元帅大喜道：

[waɪ] [nɑːt] [brɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] . . .
Why not bring Zhao . . .
为什么 不是 带来 赵 . . .

“何不将赵、

" [wɜːr; wər][juː; jʊ] [brɔːt] [hɪr] [baɪ] [ðoʊz] [tuː] ? "
" Were you brought here by those two ? "
" 是 你 带来 这里 经过 那些 二 ? "

蒙二人带到这里来？”

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

" ['meni] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] ,
" Many eyes and ears ,
" 许多 眼睛 和 耳朵 ,

“耳目众多，

[ðə; ði] [liːk] [ʌv; əv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ˌɪnkən'viːniənt] .
The leak of information has become inconvenient .
这 泄露 的 信息 有 变得 不方便 .

泄了消息转为不便。

[sɪns] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɪg'zɪsts] ,
Since this opportunity exists ,
自从 这 机会 存在 ,

既有这个机会，

[ɪn'spektər] ['tʃɛn] , [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Inspector Chen , please have a seat .
检查员 陈 , 请 有 一个 座位 .

陈巡官且请坐下，

[lets] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
Let's discuss and come up with a plan .
我们来吧 讨论 和 来 向上 和 一个 计划 .

大家商量一个计策。”

['tʃɛn] [jɪn] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin bowed and said :
陈 阴 鞠躬 和 说 :

陈音鞠躬道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːrv] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [biː; bi] [æt; ət] [jʊr; jər] ['sɜːrvɪs] . "
" This humble general should serve you and be at your service . "
" 这 谦逊的 一般的 应该 服务 你 和 是 在 你的 服务 . "

“末将自应侍候驱遣，

[haʊ] [der] [aɪ] [prɪ'zuːm] [tuː; tə] [sɪt] [hɪr] ?
How dare I presume to sit here ?
如何 敢 我 怙 到 坐 这里 ?

何敢僭坐？”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [tʃer] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
Marshal Dou ordered a chair to be made for him .
元帅 斗 订购 一个 椅子 到 是 制成 为了 他 .

斗元帅命人安了坐椅，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
He was forced to sit down .
他 曾是 强制 到 坐 向下 .

强令坐下，

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Chen Yin had no choice but to take a seat .
陈 阴 有 不 选择 但 到 拿 一个 座位 .

陈音只得告坐，

['æftər] [sʌm; səm] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
After some discussion ,
后 一些 讨论 ,

筹商一会，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

" [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] . "
" So it is , so it is . "
" 所以 它 是 , 所以 它 是 . "

“如此如此，

[sək'ses] [ɪz] ['sɜːrt(ə)n] .
Success is certain .
成功 是 肯定 .

定能成功。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [ænd; ənd] ['tʃɛn] [jɪn] [bəuθ] [ɪk'skleɪmd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['wʌndərf(ə)l] .
Marshal Dou and Chen Yin both exclaimed that it was wonderful .
元帅 斗 和 陈 阴 两个都 惊呼 那 它 曾是 精彩的 .

斗元帅与陈音同声称妙。

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Chen Yin took his leave .
陈 阴 采取 他的 离开 .

陈音禀辞，

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

到了夜间，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌn] ['fæməli][tuː; tə] [miːt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
He took the letter from the Sun family to meet Zhao .
他 采取 这 信 从 这 太阳 家庭 到 见面 赵 .

取了孙氏家书去会赵、

[tuː] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['mɛŋ] .
Two people from Meng .
二 人们 从 孟 .

蒙二人。

[ðə; ði] [boʊt] [riːtʃt] [ðə; ði] ['westərn] [pɑːrt][ʌv; əv] [griːn] ['wɪloʊ] [beɪ] .
The boat reached the western part of Green Willow Bay .
这 船 达到 这 西 部分 的 绿色的 柳 湾 .

船到绿杨湾靠西，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] [wʌz; wəz] [siːn] ['ʌndər] [ðə; ði] [bɪg] ['pɑːplər] [triː] .
Sure enough , a fishing boat was seen under the big poplar tree .
当然 足够的 , 一个 钓鱼 船 曾是 已见 在下面 这 大的 白杨 树 .

果见大杨树下一只渔艇，

[ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] ['læntərn] ,
A fishing lantern ,
一个 钓鱼 灯笼 ,

笼个渔灯，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] ['gæðərd] [ʌp] .
They hurriedly gathered up .
他们 匆匆 聚集 向上 .

急急拢去，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [siːn] [baɪ][sʌm; səm] ['piːp(ə)l] .
It had already been seen by some people .
它 有 已经 到过 已见 经过 一些 人们 .

早已有人望见，

[ðeɪ] [kɔːld] [fɔːr; fər] ['pæsndʒɚ] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [boʊt] .
They called for passengers to cross the boat .
他们 称为 为了 乘客 到 叉 这 船 .

招呼过船。

['wæŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['weɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
Wang Sunjian and others waited on the boat .
王 - 和 其他的 等待 在 这 船 .

王孙建等在船守候，

['tʃɛn] [jɪn] [krɔːst] [ðə; ði] [boʊt] .
Chen Yin crossed the boat .
陈 阴 交叉 这 船 .

陈音过船去，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Upon seeing Zhao ,
之上 看到 赵 ,

见了赵、

['mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz]
Meng and his two companions
孟 和 他的 二 同伴

蒙二人，

[fɜːrst] , [gɪv] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] ['mɛŋ] ['dʒiː] .
First , give the book to Meng Jie .
第一的 , 给 这 书 到 孟 杰 .

先把书交与蒙杰，

['mɛŋ] ['dʒiː] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Meng Jie accepted it .
孟 杰 公认 它 .

蒙杰接了,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ˌʌn'pæk] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
There was no time to unpack and examine it .
那里 曾是 不 时间 到 解包 和 检查 它 .

不暇拆看,

[hiː; hi] [tʌkt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
He tucked it into his arms .
他 塞进去 它 进入 他的 武器 .

塞在怀中。

['tʃɛn] [jɪn] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['diːteɪl] [ðə; ði][plæn] [dɪ'vaɪzd] [baɪ] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] .
Chen Yin explained in detail the plan devised by Staff Officer Sun .
陈 阴 解释 在 细节 这 计划 设计 经过 职员 官 太阳 .

陈音把孙参谋所定之计细细告知。

['mɛŋ] ['dʒiː] [nelt] [ʌp] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Meng Jie knelt up and called out :
孟 杰 跪下 向上 和 称为 出去 :

蒙杰跪起身来叫道:

" ['wʌndərf(ə)l] ! "
" Wonderful ! "
" 精彩的 ! "

“妙极!

['wʌndərf(ə)l] !
Wonderful !
精彩的 !

妙极!

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] .
That's how it will be done .
那就是 如何 它 将要 是 完毕 .

就是这样办。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Zhao Ping hesitated for a long time ,
赵 平 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 ,

赵平踌躇半晌,

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说道:

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ɪn'diːd] ['brɪliənt] . "
" This plan is indeed brilliant . "
" 这 计划 是 的确 杰出的 . "

“此计固妙,

[aɪ] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʌn'iːzi] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I feel a little uneasy about it .
我 感觉 一个 小的 不安 关于 它 .

觉得心上有点过不去。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ðoʊz] [huː] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] [duː][nɑːt] [kən'sɜːrn] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['peti] ['benɪfɪts] .
Those who achieve great things do not concern themselves with petty benefits .
那些 WHO 达到 伟大的 事物 做 不是 忧虑 他们自己 和 小气 好处 .

“成大事者不顾小惠。

[ɪf] [ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ][wɜːr; wər][tuː; tə][ækt][ɪn] [ðɪs] [wei] ,
If the old hero were to act in this way ,
如果 这 老的 英雄 是 到 行为 在 这 方式 ,

老英雄若如此瞻徇，

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi] . . .
He considered himself to be . . .
他 经过考虑的 他自己 到 是 . . .

平生自命，

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] ?
What is it called ?
什么 是 它 称为 ?

其谓之何？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['rezəluːtli] [sed] :
Zhao Ping resolutely said :
赵 平 坚决地 说 :

赵平毅然道：

" [aɪ] ['hʌmbli] [ək'sept] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" I humbly accept your instruction . "
" 我 谦卑地 接受 你的 操作说明 . "

“谨受教，

[siː] [juː; jʊ][ɪn] [tuː] [deɪz] .
See you in two days .
看 你 在 二 天 .

两日后再会。”

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['mɛŋ] ['dʒiː] [met] [wɪð; wɪθ]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
Chen Yin and Meng Jie met with Zhao Pingyun .
陈 阴 和 孟 杰 遇见 和 赵 - .

陈音与蒙杰见赵平允了。

[dʒɔɪ] .
joy .
喜悦 .

欢喜。

['tʃɛn] [jɪn] [ðen] [kɔːld] ['wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [boʊt] .
Chen Yin then called Wang Sunjian and the others to cross the boat .
陈 阴 然后 称为 王 - 和 这 其他的 到 叉 这 船 .

陈音又唤过王孙建等过船，

[wen] ['evriwʌn] [miːts] ,
When everyone meets ,
什么时候 每个人 满足 ,

大家相见，

[ðer; ðər] [neɪmz] [wɜːr; wər] [kən'fɜːrmd] .
Their names were confirmed .
他们的 姓名 是 确认的 .

通了姓名。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [jʌŋ] ['nəublmən] [ænd; ənd] [əˌrɪstə'krætɪk] [men] , "
" Young noblemen and aristocratic men , "
" 年轻的 贵族 和 贵族 男人 , "

“王孙公子青年贵介，

[soʊ] [breɪv] ,
So brave ,
所以 勇敢的 ,

如此英勇，

['enviəb(ə)l] .
Enviable .
令人羡慕 .

令人欣羡。”

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed Yongluo and the others , saying :
他 然后 已解决 - 和 这 其他的 , 说 :

又对雍洛等道：

" [ɔːl] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [pliːz] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [tɜːrn] ['oʊvər][ə; eɪ] [nuː] [liːf] . "
" All of you , please repent and turn over a new leaf . "
" 全部 的 你 , 请 悔改 和 转动 超过 一个 新的 叶子 . "

“诸位改邪归正，

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [pər'fɔːrmd] [ɪk'strɔːrdəneri] [fiːts] .
He has repeatedly performed extraordinary feats .
他 有 反复 执行 非凡的 壮举 .

屡立奇功，

['truːli] [ə; eɪ]['hɪroʊ] .
Truly a hero .
真的 一个 英雄 .

不愧豪杰。”

['evriwʌn] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [hjuː'mɪləti] ,
Everyone said a few words of humility ,
每个人 说 一个 很少 字 的 谦逊 ,

众人谦逊几句，

[ðeɪ] [broʊk] [ʌp] .
They broke up .
他们 打破 向上 .

各自分手。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [tʊk] ['mɛŋ] ['dʒiː][tuː; tə] - [biːtʃ] .
Zhao Ping took Meng Jie to Yazui Beach .
赵 平 采取 孟 杰 到 - 海滩 .

赵平带了蒙杰去至鸦嘴滩,

[skriːn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['piːp(ə)l] ,
Screen away from people ,
屏幕 离开 从 人们 ,

屏去从人、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn] ['diːteɪl] .
Huang Tongli explained it to me in detail .
黄 - 解释 它 到 我 在 细节 .

同黄通理细细说知。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ['loʊɚd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Huang Tongli lowered his head and remained silent .
黄 - 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

黄通理低头不语,

['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [sed] :
After a long pause , he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

好一会方说道:

" [ɔːl'ðoʊ] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] ,
" Although Hong Long is not a man of great achievement ,
" 虽然 洪 长的 是 不是 一个 男人 的 伟大的 成就 ,

"洪龙虽非成事之人,

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['triːtɪd] [ˌjuː 'es] [wel] .
But they treated us well .
但 他们 治疗 我们 出色地 .

却待你我不错,

[kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] ,
Continue in this manner ,
继续 在 这 方式 ,

如此行去,

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [fiːl] [ʌn'iːzi] .
I always feel uneasy .
我 总是 感觉 不安 .

总觉问心不安。"

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] [pə'sweidid] [hɪm; ɪm] ,
Zhao Ping repeatedly persuaded him ,
赵 平 反复 被说服 他 ,

赵平再三劝说,

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ['sɪmpli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Huang Tongli simply refused .
黄 - 简单地 拒绝 .

黄通理只是不肯。

['mɛŋ] ['dʒiː] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Meng Jie stood to the side ,
孟 杰 站立 到 这 边 ,

蒙杰在一旁,

['siːɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [rɪ'piːt] [hɪm'self] ,
Seeing Zhao Ping repeat himself ,
看到 赵 平 重复 他自己 ,

见赵平说了又说,

[aɪ] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] [maɪ] [tʌŋ] [wʌz; wəz][draɪ][ænd; ənd][maɪ] [maʊθ] [wʌz; wəz] [pɑːrtʃt] .
I talked until my tongue was dry and my mouth was parched .
我 谈话 直到 我的 舌头 曾是 干燥 和 我的 嘴 曾是 干渴 .

只说得舌燥口干，

['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[ðə; ði] ['sentənsɪz] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [rɪ'petətɪv] .
The sentences are already repetitive .
这 句子 是 已经 重复 .

几句话已是重三叠四了，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] [ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][goʊ] .
Huang Tongli insisted on refusing to go .
黄 - 坚持 在 拒绝 到 去 .

黄通理执意不肯行，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [raʊnd] [aɪz] ['oʊpənd] [waɪd] .
Suddenly , a pair of round eyes opened wide .
突然 , 一个 一对 的 圆形的 眼睛 打开 宽的 .

陡然一双环眼睁得圆溜溜的，

[ðə; ði] [peɪnt] [ʃaɪnz] [θruː] .
The paint shines through .
这 画 闪耀 通过 .

油漆面上透出光来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] , [aɪ][ræn][maɪ][hænd] ['ʌndər] [maɪ] [kloʊðz] .
With a whoosh , I ran my hand under my clothes .
和 一个 嗖! , 我 跑 我的 手 在下面 我的 衣服 .

用手在衣底下飕的一声，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] ['dægər] .
He drew a dagger .
他 画 一个 匕首 .

抽出一柄匕首来，

[ðə; ði] [er] [kən'dɪʃənɪŋ] [wʌz; wəz] ['tʃɪli] .
The air conditioning was chilly .
这 空气 调理 曾是 寒冷 .

冷气森森，

[ðə; ði][koʊld] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['baɪtɪŋ] .
The cold wind was biting .
这 寒冷的 风 曾是 咬 .

寒锋凛凛，

[hiː; hi] [liːnd] ['kloʊzər][tuː; tə]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - .
He leaned closer to Huang Tongli .
他 倾斜 更近 到 黄 - .

一腾身凑近黄通理面前，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [hiː; hi] ['twɪstɪd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ['kɑːlər] .
With his left hand , he twisted Huang Tongli's collar .
和 他的 左边 手 , 他 扭曲 黄 - 衣领 .

左手拧着黄通理的领衣，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] ['dægər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He raised the dagger with his right hand .
他 提高 这 匕首 和 他的 正确的 手 .

右手扬起匕首，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] :
He said with a sigh :
他 说 和 一个 叹 :

恨一声道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

['iːv(ə)n] [ɪf] [its] ['pɑːsəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
Even if it's possible , it has to be done .
甚至 如果 它是 可能的 , 它 有 到 是 完毕 .

行也要行，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]['pɑːsəb(ə)l] !
Even if it seems impossible , it has to be possible !
甚至 如果 它 似乎 不可能的 , 它 有 到 是 可能的 !

不行也要行！

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] " [noʊ] " [θruː] [jʊr; jər] [tiːθ]
If you were to utter a single " no " through your teeth
如果 你 是 到 说出 一个 单身的 " 不 " 通过 你的 牙齿

你牙缝里若迸一个不字出来，

[blʌd] ['splætəd] [ɪ'miːdiətli] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hedz] .
Blood splattered immediately from their heads .
血 溅射 立即地 从 他们的 头部 .

立时头血相溅，

" [dəunt]['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['lɪvɪŋ] ! "
" Don't even think about living ! "
" 不 甚至 思考 关于 活的 ! "

休想活命！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['hɪroʊz] ['oʊnli] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][ækt] ['raɪtʃəsli] .
Heroes only know how to act righteously .
英雄 仅有的 知道 如何 到 行为 义正直地 .

豪杰只知行大义，

[ə; eɪ]['hɪroʊ] ['kænɑːt] [ber] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] .
A hero cannot bear to betray a personal debt of gratitude .
一个 英雄 不能 熊 到 背叛 一个 个人的 债务 的 感激 .

英雄未忍负私恩。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wʊd] [rɪ'spɑːnd] .
It is unknown how Huang - Tongli would respond .
它 是 未知 如何 黄 - 会 回应 .

不知黄通理如何对答，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

['tʃæptər] [ˌsev(ə)n'tiːn] : ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['flʌdɪd] [lænd] , ['mɛŋ] ['dʒiː] [fɔːlz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [træp] , [breɪks]
Chapter Seventeen : Leaving the Flooded Land , Meng Jie Falls into a Trap , Breaks
章 十七 : 离开 这 被淹 土地 , 孟 杰 瀑布 进入 一个 陷阱 , 休息
[ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] , [ænd; ənd] [dɪ'spleɪz] [hɪz; ɪz][hə'roʊɪk] [maɪt]
the Encirclement , and Displays His Heroic Might
这 包围 , 和 显示器 他的 英勇 可能

第十七回 离泛地洪涛落圈套 解重围蒙杰逞雄威

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [went] [tuː; tə] [pər'sweɪd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]
It is said that Zhao Ping went to persuade Huang Tongli to return to the
它 是 说 那 赵 平 去 到 说服 黄 - 到 返回 到 这
['tʃuː] [kæmp] .
Chu camp .
楚 营 .

话说赵平去说黄通理归向楚营，

['hɪd(ə)n] [plɑːt] [ə'genst] [ðə; ði] [hɑːŋ] ['bændits] ,
Hidden plot against the Hong bandits ,
隐 阴谋 反对 这 洪 强盗 ,

暗图洪贼，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
Huang Tongli was grateful to Hong Long for his kindness .
黄 - 曾是 感激的 到 洪 长的 为了 他的 仁慈 .

黄通理因洪龙待他有恩，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn][nɑːt] [kəm'plaiŋ] .
He insisted on not complying .
他 坚持 在 不是 遵守 .

执意不从，

['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Meng Jie was furious for a moment ,
孟 杰 曾是 狂怒 为了 一个 片刻 ,

蒙杰一时忿急，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] ['dægər] .
He drew his dagger .
他 画 他的 匕首 .

抽出匕首，

[hiː; hi] [græbd] [hɜːr; hər] ['kɑːlər] [ænd; ənd] [prest] [hɜːr; hər] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
He grabbed her collar and pressed her against him .
他 抓住 她 衣领 和 按下 她 反对 他 .

拧着领衣相逼，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Huang Tongli's expression remained unchanged .
黄 - 表达 剩余 未更改 .

黄通理神色不变，

[hiː; hi] [sniəd] :
He sneered :
他 冷笑 :

冷笑道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ded] ! "
" It would be better if they were dead ! "
" 它 会 是 更好的 如果 他们 是 死的 ! "

“死了倒干净！”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['hɜːrid] ['oʊvər] .
Zhao Ping hurried over .
赵 平 慌忙 超过 .

赵平忙走拢去，

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði] ['dægər] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [raɪt] [hænd] .
He snatched the dagger from her right hand .
他 抢夺 这 匕首 从 她 正确的 手 .

夺了右手的匕首，

[splɪt] ['oʊpən][ðə; ði] ['kɑːlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɜːrt] [ɑːn][ðə; ði] [left] [hænd] .
Split open the collar of the shirt on the left hand .
分裂 打开 这 衣领 的 这 衬衫 在 这 左边 手 .

劈开左手的领衣，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [dəunt] [biː; bi][soʊ] ['rekləs] ! "
" Don't be so reckless ! "
" 不 是 所以 鲁莽 ! "

“休得卤莽！”

[hiː; hi] [pʊʃt] ['mɛŋ] ['dʒiː] [ə'weɪ] .
He pushed Meng Jie away .
他 推动 孟 杰 离开 .

将蒙杰推开。

['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz] [stɪl] ['fjʊriəs] .
Meng Jie was still furious .
孟 杰 曾是 仍然 狂怒 .

蒙杰仍自怒气勃勃，

['saɪdweɪz] [rɪŋ] [aɪz] ,
Sideways ring eyes ,
侧身 戒指 眼睛 ,

侧着环眼，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊn] ['braɪtli] [ɑːn]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - .
The light shone brightly on Huang Tongli .
这 光 闪耀 明亮地 在 黄 - .

光灼灼瞪定黄通理，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Without a sound .
没有 一个 声音 .

一声不响。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrst] [smaɪl] :
Zhao Ping said with a forced smile :
赵 平 说 和 一个 强制 微笑 :

赵平陪笑道：

" ['kʌz(ə)n] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['stʌbərn] . "
" Cousin , there's no need to be so stubborn . "
" 表哥 , 有 不 需要 到 是 所以 固执的 . "

“表兄不必固执，

[wen] ['hɪroʊz] [duː] [θɪŋz] ,
When heroes do things ,
什么时候 英雄 做 事物 ,

大凡英雄作事，

[praɪ'ɔritaizɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] [gʊd]
Prioritizing the greater good
优先排序 这 更大的 好的

大义为重，

['pɜːrsən(ə)l] ['feɪvərz] [ɑːr; ər] [les] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
Personal favors are less important .
个人的 恩惠 是 较少的 重要的 .

私恩为轻。

[ɔːl'ðoʊ] - [hæd; həd] [ə; eɪ] ['pɜːrsən(ə)l] ['feɪvər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ,
Although Honglong had a personal favor to his cousin ,
虽然 - 有 一个 个人的 偏爱 到 他的 表哥 ,

洪龙虽有私恩于表兄，

[hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['rɑːbəri] [ænd; ənd] ['mɜːrdər] .
His actions were not robbery and murder .
他的 行动 是 不是 抢劫 和 谋杀 .

他所做所为不是劫财杀人，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [ə'bjuːs] ['paʊər] [ænd; ənd] [dɪ'faɪ] [ə'θɔːrəti] .
It is to abuse power and defy authority .
它 是 到 虐待 力量 和 违抗 权威 .

便是恃强犯上，

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn] [ðə; ði] ['æn(ə)lz]
In the future , he will be nothing more than a thief in the clouds in the annals
在 这 未来 , 他 将要 是 没有什么 更多的 比 一个 贼 在 这 云 在 这 志
[ʌv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
of history .
的 历史 .

将来青史上不过是云中一盗，

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['pɜːrs(ə)n] [ɪz] [maɪ] ['kʌz(ə)n] ?
What kind of person is my cousin ?
什么 种类 的 人 是 我的 表哥 ?

表兄又算作甚么人?

[ɔːl'ðoʊ] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [frʌm; frəm] ['prɑːmɪnənt] [ɔːr] ['welθi] ['fæməliz] . . .
Although my cousin and I are not from prominent or wealthy families . . .
虽然 我的 表哥 和 我 是 不是 从 著名的 或者 富裕 家庭 . . .

我同表兄虽非世家巨族，

['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [kliːn] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] ['fæməli]
Always a clean and honest family
总是 一个 干净的 和 诚实的 家庭

总是清白门庭，

[hiː; hi] [ˌæksɪ'dentəli] [slɪpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [θiːvz] .
He accidentally slipped into the ranks of thieves .
他 偶然 滑倒了 进入 这 排名 的 窃贼 .

一时失足混于贼中，

['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [tʃæns] , [wʌn] [mʌst; məst] [stɪl] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [kəm'pliːtli] [ə'vɜːrt]
Even without a chance , one must still devise a plan to completely avert
甚至 没有 一个 机会 , 一 必须 仍然 设计 一个 计划 到 完全地 避免
[dɪ'zæstər] .
disaster .
灾难 .

没有机会还要想个全身远祸之计。

[tə'deɪ] , ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit][hæz; həz] [bɪn] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
Today , Marshal Dou has been ordered to suppress them .
今天 , 元帅 斗 有 到过 订购 到 压制 他们 .

今日斗元帅奉命来剿，

[ðə; ði][fɜːrst] [tuː] ['hɜːrd(ə)lz][hæv; həv] [bɪn] [ˌoʊvər'kʌm] .
The first two hurdles have been overcome .
这 第一的 二 障碍 有 到过 克服 .

头二关俱己打破，

[ɔːl'ðoʊ] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'kruːtɪŋ] [ju] ['pɑːrti] ['membər] ,
Although Hong Long was recruiting Yu Party members ,
虽然 洪 长的 曾是 招聘 于 派对 成员 ,

洪龙虽在调取羽党，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] .
They were no match for the Chu army .
他们 是 不 匹配 为了 这 楚 军队 .

谅来也不是楚军之敌，

[wʌt] [wiː; wi][rɪ'laɪ][ɑːn] ,
What we rely on ,
什么 我们 依靠 在 ,

所恃者，

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ænd; ənd] [hɑːŋ] [daʊ][ɑːr; ər] [laɪk] [tuː] [hɔːrnz] ['flæŋkɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
My cousin and Hong Tao are like two horns flanking each other .
我的 表哥 和 洪 道 是 喜欢 二 角 侧翼 每个 其他 .

表兄与洪涛左右犄角耳。

[hɑːŋ] [daʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] [θiːf] .
Hong Tao was a cunning and resourceful thief .
洪 道 曾是 一个 狡猾 和 足智多谋 贼 .

洪涛那贼勇而元谋，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [feɪl] [ɪn][ðə; ði] [end] .
It will inevitably fail in the end .
它 将要 不可避免地 失败 在 这 结尾 .

终久必败。

[wʌns] [ðə; ði]['aɪərn] [klɪf] [ɪz]['broʊkən] ,
Once the iron cliff is broken ,
一次 这 铁 悬崖 是 破碎的 ,

铁崖一破，

['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] [wʌz; wəz]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] ['helpləs] .
Crow's Beak Beach was isolated and helpless .
乌鸦的 喙 海滩 曾是 孤立 和 无助 .

鸦嘴滩孤立无援，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] [sər'vaɪv] [ə'loʊn] ?
How could it survive alone ?
如何 可以 它 存活 独自的 ?

焉能独存?

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['feɪljər]
In case of failure
在 案件 的 失败

万一失手，

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [bi'liːvd] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] [det] [ʌv; əv] ['græṭɪtuːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [deθ] .
My cousin believed he should repay his debt of gratitude with his death .
我的 表哥 相信 他 应该 偿还 他的 债务 的 感激 和 他的 死亡 .

表兄以为以死报恩，

[wen] ['ʌðər] ['stɑːrtɪd] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
When others started talking about it ,
什么时候 其他的 开始 说 关于 它 ,

别人议论起来，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kloʊz] ['kɑːnfɪdænt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klaʊd] [θiːf] .
Huang was a close confidant of the Cloud Thief .
黄 曾是 一个 关闭 知己 的 这 云 贼 .

黄某是云中贼的死党。

[wʌn] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [fel] ,
One day it fell ,
一 天 它 跌倒 ,

某日失守，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [deɪ] .
He was executed on a certain day .
他 曾是 执行 在 一个 肯定 天 .

某日伏诛。

['wʊdnt] [ðæt] ['tɑːrnɪʃ] ['aʊər; ɑːr] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ?
Wouldn't that tarnish our family's reputation ?
不会 那 玷污 我们的 家庭的 名声 ?

岂不污辱了你我的家声！

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [pər'spektɪv] [ʌv; əv] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ,
From the perspective of advantages and disadvantages ,
从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

就利害上起见，

[maɪ] ['kʌz(ə)n] ['ʃʊdənt] [biː; bi] [soʊ] ['stʌbərn] ['iːðər] .
My cousin shouldn't be so stubborn either .
我的 表哥 不应该 是 所以 固执的 任何一个 .

表兄也不可固执。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ['lisnd] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːrdz] ,
Huang Tongli listened to these words ,
黄 - 听着 到 这些 字 ,

黄通理听了这一席话，

[ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [kriːps] .
It gave me the creeps .
它 给予 我 这 令人毛骨悚然 .

倒觉得毛骨竦然，

['swetɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['fɔːrhed]
Sweating on the forehead
出汗 在 这 前额

额角出汗，

[ə; eɪ] ['redɪʃ] [tɪndʒ] [ə'pɪrd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [peɪl] [feɪs] .
A reddish tinge appeared on his pale face .
一个 微红 色调 出现 在 他的 苍白 脸 .

苍颜中泛出红色，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

甚是不安，

['siːɪŋ] ['mɛŋ] ['dʒiː] ['stændɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪd] [aɪz] [ænd; ənd] [reɪzd] ['aɪˌbraʊz] ,
Seeing Meng Jie standing to the side with wide eyes and raised eyebrows ,
看到 孟 杰 常设 到 这 边 和 宽的 眼睛 和 提高 眉毛 ,

见蒙杰在旁睁目竖眉，

[ðer; ðər] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] .
There seems to be a strong indication that they are incompatible .
那里 似乎 到 是 一个 强的 指示 那 他们 是 不相容 .

大有不能相容之势，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [siːn] ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] [ə'gen] .
Zhao Ping was seen standing nearby again .
赵 平 曾是 已见 常设 附近 再次 .

又见赵平在旁，

[spiːk] ['sɔːftli] [ænd; ənd] ['hʌmbli] .
Speak softly and humbly .
说话 轻轻 和 谦卑地 .

柔声下气，

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [wiːp] .
She looked as if she was about to weep .
她 看起来 作为 如果 她 曾是 关于 到 哭泣 .

大有凄然欲泣之状，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [ɑːn][hɪz; ɪz][laɪf][ʌv; əv] ['hɑːrdʃɪp] ,
Thinking back on his life of hardship ,
思维 后退 在 他的 生活 的 困境 ,

自想一生困顿，

[ɪn] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l]['moʊmənt]
In this critical moment
在 这 批判的 片刻

此际危难，

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [terz] [wel] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz][oʊld] [aɪz] .
Before he knew it , tears welled up in his old eyes .
前 他 知道 它 , 眼泪 井 向上 在 他的 老的 眼睛 .

不觉老眼中滴下泪来，

[slʌmpt] ['lɪmpli] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] ,
Slumped limply in the chair ,
瘫倒 软弱无力 在 这 椅子 ,

软瘫在椅上，

[hiː; hi] [said] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹了一口气，

[hiː; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He closed his eyes and remained silent .
他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .

瞑目不语。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sensɪz] ,
Zhao Ping saw that he had come to his senses ,
赵 平 锯 那 他 有 来 到 他的 感官 ,

赵平见他醒悟过来，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
My cousin is a wise man .
我的 表哥 是 一个 明智的 男人 .

“表兄是明白人，

[aɪ] [trʌst] [juː; jʊ] [wəʊnt] [teɪk] [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðɚz] [wɜːrdz] [æz; əz] [rɔːŋ] .
I trust you won't take my foolish brother's words as wrong .
我 相信 你 惯于 拿 我的 愚蠢 兄弟 字 作为 错误的 .

谅来不以愚弟之言为非，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['kwɪkli] .
Please make a decision quickly .
请 制作 一个 决定 迅速地 .

请速定主意，

" [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] [ɪz] [ðə; ði] [praɪ'ɔːrəti] . "
" Discussing important matters is the priority . "
" 讨论 重要的 事情 是 这 优先事项 . "

商量正事要紧。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - :
Huang Tongli :
黄 - :

黄通理道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [maɪ] ['kʌzənz] [əd'vaɪs] . "
" I am willing to follow my cousin's advice . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 我的 表亲 建议 . "

“愿从表弟之言，

" [aɪ] , [jʊr; jər] ['fuːlɪʃ] ['brʌðər] , [wɪl] [nɑːt] [duː] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər] [hɑːŋ] [lɔːŋ] . "
" I , your foolish brother , will not do anything for Hong Long . "
" 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 将要 不是 做 任何事物 为了 洪 长的 . "

愚兄不替洪龙出力便了。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [lets] [goʊ] [get] [ðə; ði] ['aɪərn] [klɪf] . "
" Let's go get the Iron Cliff . "
" 我们来吧 去 得到 这 铁 悬崖 . "

“我们去取铁崖，

[maɪ] ['kʌz(ə)n] ['dɪdnt] [niːd] [tuː; tə] [duː] ['eniθɪŋ] .
My cousin didn't need to do anything .
我的 表哥 没有 需要 到 做 任何事物 .

表兄原不必出力。

['æftər] [hɑːŋ] [daʊ] ,
After Hong Tao ,
后 洪 道 ,

除了洪涛之后，

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [mʌst; məst] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv] [əd'vaɪzər] [sʌn] .
My cousin must follow the advice of Advisor Sun .
我的 表哥 必须 跟随 这 建议 的 顾问 太阳 .

表兄须依孙参谋之计而行，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [sək'siːd] .
Only then can one succeed .
仅有的 然后 能 一 成功 .

方能成功，

['slaɪtli] ['ʃɪftɪŋ] ,
Slightly shifting ,
轻微地 转变 ,

稍为游移，

[ðə; ði] [mis'teik] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ɪt'self] .
The mistake lies in the matter itself .
这 错误 谎言 在 这 事情 本身 .

便误在事。

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['kwɪkli] .
My cousin should make a decision quickly .
我的 表哥 应该 制作 一个 决定 迅速地 .

表兄从速决断为是。"

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tʊŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Huang Tong should accept it .
黄 童 应该 接受 它 .

黄通理应了。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Zhao Ping was overjoyed .
赵 平 曾是 欣喜若狂 .

赵平大喜,

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He quickly took off his clothes .
他 迅速地 采取 离开 他的 衣服 .

急将衣服脱开,

[ɪk'spoʊzɪŋ] [ɑːrmz]
Exposing arms
暴露 武器

露出膀臂,

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][stæb][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dægər] [ʌn'tɪl] [blʌd] [ɪz] [drɔːn] .
That is , to stab with a dagger until blood is drawn .
那 是 , 到 刺 和 一个 匕首 直到 血 是 绘制 .

即用匕首一刺出血,

[tuː; tə]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - :
To Huang Tongli :
到 黄 - :

对黄通理道:

" [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ə'laɪəns] ,
" With this alliance ,
" 和 这 联盟 ,

"有渝此盟,

" [gɑːd][hæz; həz][nɑːt] [prə'tektɪd] [ˌjuː 'es] ! "
" God has not protected us ! "
" 上帝 有 不是 受保护 我们 ! "

神天不佑!"

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] [tʃeɪndʒd] .
Huang Tongli's expression immediately changed .
黄 - 表达 立即地 已更改 .

黄通理立时变色,

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [stʊd] [ʌp] .
He also stood up .
他 还 站立 向上 .

也立起身来,

[ɪk'spoʊzɪŋ] [ɑːrmz]
Exposing arms
暴露 武器

露出膀臂,

[teɪk] [ðə; ði] ['dæɡər] ,
Take the dagger ,
拿 这 匕首 ,

接过匕首，

[hiː; hi] [prɪkt] [hɪm'self] [ʌn'tɪl] [blʌd] [floʊd] :
He pricked himself until blood flowed :
他 刺痛 他自己 直到 血 流动 :

刺出血来道：

" [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ə'laɪəns] ,
" Today's alliance ,
" 今天的 联盟 ,

“今日之盟，

[ɡɑːd] ['truːli] [pruːvd] [ˌaɪ 'tiː] !
God truly proved it !
上帝 真的 已证实 它 !

神实凭之！”

['mɛŋ] ['dʒiː] [rʌʃt] [tuː; tə]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [saɪd] .
Meng Jie rushed to Huang Tongli's side .
孟 杰 匆忙 到 黄 - 边 .

蒙杰急趋至黄通理面前，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

磕头下去道：

[maɪ][oʊld] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ['wɑːntɪd] [ðɪs] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] .
My old father - in - law wanted this all along .
我的 老的 父亲 - 在 - 法律 通缉 这 全部 沿着 .

“我的老亲翁早要如此，

['iznt] [ðæt] [ɡreɪt] ?
Isn't that great ?
不是 那 伟大的 ?

岂不爽快吗？”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ['kwɪkli] [helpt] ['mɛŋ] ['dʒiː] [ʌp] .
Huang Tongli quickly helped Meng Jie up .
黄 - 迅速地 帮助 孟 杰 向上 .

黄通理急将蒙杰扶起，

[sɪt] [daʊn] [tə'geðər] .
Sit down together .
坐 向下 一起 .

一齐坐下，

[wiː; wi] [sɜːrvd] [ðem; ðəm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
We served them food and drinks .
我们 服务 他们 食物 和 饮料 .

搬上酒饭用过。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ænd; ənd] ['mɛŋ] ['dʒiː] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Zhao Ping and Meng Jie resigned and returned home .
赵 平 和 孟 杰 辞职 和 返回 家 .

赵平与蒙杰辞回，

[ɡoʊ][tuː; tə]['aɪərn] [klɪf] ,
Go to Iron Cliff ,
去 到 铁 悬崖 ,

去至铁崖，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɑːŋ] [daʊ] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Hong Tao , he said :
之上 看到 洪 道 , 他 说 :

见了洪涛道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['ga:diŋ] [ðɪs] [pleɪs] [ɪn] ['sɑːlətuːd] . "
" The young general is guarding this place in solitude . "
" 这 年轻的 一般的 是 守护 这 地方 在 孤独 . "

“少将军枯守此地，

[wʌt] [gʊd] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][duː] ?
What good will it do ?
什么 好的 将要 它 做 ?

何济于事？

[waɪ] [nɑːt][goʊ][ænd; ənd] [ˌriː'kæptʃər] [ðə; ði] [tuː] ['pa:siz] ?
Why not go and recapture the two passes ?
为什么 不是 去 和 夺回 这 二 通过 ?

何不去夺还二关？”

[hɑːŋ] [daʊ] [sed] :
Hong Tao said :
洪 道 说 :

洪涛道：

" [ðə; ði] [tuː] ['pa:siz] [wɜːr; wər] [mə'tɪkjələsli] [prɪ'perd] [baɪ] [ðæt] ['skaʊndrəl] ['^erit] [ʃɪn] . "
" The two passes were meticulously prepared by that scoundrel Dou Xin . "
" 这 二 通过 是 精心 准备 经过 那 恶棍 斗 新 . "

“二关被斗辛那厮布置得十分严整，

['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [wʌz; wəz][noʊ] ['iːzi] [tæsk] .
Taking it back was no easy task .
采取 它 后退 曾是 不 简单的 任务 .

夺还甚不容易。

[mɔːr'oʊvər] , [ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˌɪmplɪ'keɪʃ(ə)nz] .
Moreover , this place has significant implications .
而且 , 这 地方 有 重要的 含义 .

且此地关系不小，

[ɪf] [aɪ] [liːv] ['laɪtli] ,
If I leave lightly ,
如果 我 离开 轻轻 ,

我若轻离，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvərsaɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏失，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['hoʊpləs] !
The situation is hopeless !
这 情况 是 绝望 !

大局坏矣！”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] ['veri] [saʊnd] . "
" The young general's consideration is very sound . "
" 这 年轻的 将军的 考虑 是 非常 声音 . "

“少将军虑得甚是。

[waɪ] [nɑːt] [ə'plai] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Why not apply to the King ?
为什么 不是 申请 到 这 国王 ?

何不申请大王，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [send] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [breɪv] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [gɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] ?
Should we send one or two brave soldiers to guard this place ?
应该 我们 发送 一 或者 二 勇敢的 士兵 到 警卫 这 地方 ?

添派一二员勇将来此镇守?

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] , [went] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [tuː] ['pa:siz] .
The young general , together with other generals , went to seize the two passes .
这 年轻的 一般的 , 一起 和 其他 将军们 , 去 到 抢占 这 二 通过 .

少将军会同别将去夺二关，

['ɪznt] [ðæt] ['betər] [ðæn; ðən][dʒʌst] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [baɪ] ?
Isn't that better than just sitting idly by ?
不是 那 更好的 比 只是 坐着 闲散地 经过 ?

岂不胜似枯守！”

[hɑːŋ] [daʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Hong Tao was overjoyed and said :
洪 道 曾是 欣喜若狂 和 说 :

洪涛大喜道：

" ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , "
" Further instructions , "
" 更远 指示 , "

“多承指示，

[ðæt] [ɪz] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] .
That is , we should follow the teachings .
那 是 , 我们 应该 跟随 这 教义 .

即当遵教而行。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði][oʊld] ['hɪroʊz] ,
Besides the old heroes ,
除了 这 老的 英雄 ,

除了老英雄，

[huː] [kæn; kən] ['ʃoʊldər] [ðɪs] ['hevi] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] !
Who can shoulder this heavy responsibility !
WHO 能 肩膀 这 重的 责任 !

谁能当此重任！

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][kæn; kən] [help] [ˌem 'iː] .
I hope you can help me .
我 希望 你 能 帮助 我 .

还望相助。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [bɪn] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jɔr; jər]['mædʒəstiːz] ['kaɪndnəs] . "
" I have long been grateful for Your Majesty's kindness . "
" 我 有 长的 到过 感激的 为了 你的 陛下的 仁慈 . "

“久叨大王恩惠，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔr; jər] ['kaɪndnəs] .
I am ashamed that I have no way to repay your kindness .
我 是 羞愧 那 我 有 不 方式 到 偿还 你的 仁慈 .

愧无尺寸之报。

[ɪf] [dɪ'spætʃt]
If dispatched
如果 已派出

如有驱遣，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .

万死不辞。

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['nefjuː] - [ɪn] - [lɔː] [neɪmd] ['mɛŋ] ['dʒiː] .
I also have a nephew - in - law named Meng Jie .
我 还 有 一个 侄子 - 在 - 法律 命名 孟 杰 .

老朽还有个舍侄婿名叫蒙杰，

[ɔːl'ðoʊ] ['nætʃ(ə)rəli] [ruːd] ,
Although naturally rude ,
虽然 自然 粗鲁的 ,

虽然生性粗鲁，

[jet] [hiː; hi] [pə'zest] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔːr] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [paʊndz] .
Yet he possessed the strength of a thousand or a hundred pounds .
然而 他 拥有 这 力量 的 一个 千 或者 一个 百 磅 .

却有千百斤气力，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] .
He was proficient in all kinds of martial arts .
他 曾是 精通 在 全部 种类 的 武术 艺术 .

诸般武艺无不通晓。

[ðɪs] [oʊld] [mæn] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
This old man brought it with him .
这 老的 男人 带来 它 和 他 .

老朽带来，

[naʊ] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
Now wait outside the tent .
现在 等待 外部 这 帐篷 .

现在帐外伺候。”

[hɑːŋ] [daʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Hong Tao was overjoyed .
洪 道 曾是 欣喜若狂 .

洪涛大喜，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
He urgently ordered his servant to invite them .
他 紧急 订购 他的 仆人 到 邀请 他们 .

急命从人相请，

['mɛŋ] ['dʒiː] ['entərd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
Meng Jie entered shortly afterward .
孟 杰 进入 不久 之后 .

须臾蒙杰进来，

[hɑːŋ] [daʊ] [roʊz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [siːt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Hong Tao rose from his seat to greet him .
洪 道 玫瑰 从 他的 座位 到 迎接 他 .

洪涛离座相迎。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [toʊld] ['mɛŋ] ['dʒiː] [tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
Zhao Ping stood up and told Meng Jie to kowtow .
赵 平 站立 向上 和 讲述 孟 杰 到 磕头 .

赵平立起身叫蒙杰叩见。

['mɛŋ] ['dʒiː] [kaʊ'taʊd] .
Meng Jie kowtowed .
孟 杰 叩头 .

蒙杰叩头下去，

[hɑːŋ] [daʊ] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Hong Tao helped him up .
洪 道 帮助 他 向上 .

洪涛扶起，

['siːɪŋ] [ðæt] ['mɛŋ] ['dʒiː] [wʌz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ,
Seeing that Meng Jie was tall and strong ,
看到 那 孟 杰 曾是 高的 和 强的 ,

见蒙杰生得身长气猛，

[aʊt'stændɪŋ] [ə'pɪrəns]
Outstanding appearance
杰出的 外貌

品貌不凡，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是喜悦，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [siːt] .
He ordered someone to set up a seat .
他 订购 某人 到 放 向上 一个 座位 .

命人设座。

['mɛŋ] ['dʒiː] [dɪ'klaɪnd] ['slaɪtli] .
Meng Jie declined slightly .
孟 杰 拒绝 轻微地 .

蒙杰略为推让，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
They sat down together .
他们 卫星 向下 一起 .

彼此坐定。

[hɑːŋ] [daʊ] [æskt] ['mɛŋ] ['dʒiː] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
Hong Tao asked Meng Jie about his background .
洪 道 问 孟 杰 关于 他的 背景 .

洪涛问蒙杰的来历，

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] [ˌaɪ 'tiː] .
Meng Jie said it .
孟 杰 说 它 .

蒙杰说了。

[hɑːŋ] [daʊ] [sed] :
Hong Tao said :
洪 道 说 :

洪涛道：

[wʌt] [aɪ] [miːn] [ɪz] ,
What I mean is ,
什么 我 意思是 是 ,

“我的意思，

[aɪ] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ][tuː; tə] [gɑːrd] ['aɪərn] [klɪf] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
I trouble the old hero to guard Iron Cliff for me .
我 麻烦 这 老的 英雄 到 警卫 铁 悬崖 为了 我 .

就烦老英雄替我镇守铁崖，

['mɛŋ] , [breɪv] ['wɔːriər] , [help] [ˌem 'iː] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['sekənd] [pæs] .
Meng , brave warrior , help me capture the second pass .
孟 , 勇敢的 战士 , 帮助 我 捕获 这 第二 经过 .

蒙壮士帮我去夺二关，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [tuː] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ?

不知二位意下如何？”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [ə'bændən] [ˌem 'iː] ,
If you do not abandon me ,
如果 你 做 不是 放弃 我 ,

“倘承不弃，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [baɪ][jʊr; jər] [saɪd] .
I am willing to stay by your side .
我 是 愿意的 到 停留 经过 你的 边 .

愿随左右。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" ['aɪərn] [klɪf] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] . "
" Iron Cliff is of great importance . "
" 铁 悬崖 是 的 伟大的 重要性 . "

“铁崖关系重大，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [hɪm'self] [ə'loʊn] ,
The old man is unable to support himself alone ,
这 老的 男人 是 无法 到 支持 他自己 独自的 ,

老朽独力难支，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst] [rɪ'kwest] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][tuː; tə] [send] [ə'nʌðər] ['keɪpəb(ə)l]['dʒen(ə)rəl]
The young general must request His Majesty to send another capable general
这 年轻的 一般的 必须 要求 他的 威严 到 发送 其他 有能力的 一般的
[tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
to oversee the situation .
到 监督 这 情况 .

少将军还须申请大王另派能将前来坐镇。

[aɪl] [help] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I'll help take care of it .
患病的 帮助 拿 关心 的 它 .

老朽帮着照料，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] [mɪ'steɪks] .
To avoid making mistakes .
到 避免 制作 错误 .

庶免误事。”

[hɑːŋ] [daʊ] [sed] :
Hong Tao said :
洪 道 说 :

洪涛道：

" [ðə; ði][oʊld]['hɪroʊz, 'hiːroʊz] [skɪl] , "
" The old hero's skill , "
" 这 老的 英雄们 技能 , "

“老英雄的本事，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [juː; jʊ] .
I have long admired you .
我 有 长的 钦佩 你 .

久已佩服，

[waɪ] [biː; bi][soʊ] ['mɑːdɪst] !
Why be so modest !
为什么 是 所以 谦虚的 !

何必过谦！

[aɪ] [ðen] [səb'mɪtɪd] [maɪ] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
I then submitted my application .
我 然后 提交 我的 应用 .

我就此申请上去，

[lets] [siː] [wʌt] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] .
Let's see what the king does .
我们来吧 看 什么 这 国王 做 .

看大王如何，

[aɪ] [sə'poʊz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ['eniweɪ] .
I suppose it will be too much trouble for you anyway .
我 认为 它 将要 是 也 很多 麻烦 为了 你 反正 .

谅来总是劳烦定了。”

['æftər][ðə; ði] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɜːr; wər] [sɜːrvd] ,
After the meal and drinks were served ,
后 这 一顿饭 和 饮料 是 服务 ,

款了酒饭，

[ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðen] [prɪ'perd] .
The application was then prepared .
这 应用 曾是 然后 准备 .

随即备文申请。

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
The order was issued the following day .
这 命令 曾是 发布 这 下列的 天 .

次日令下，

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə] [help] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [gɑːrd] [ðə; ði] [taʊn] .
Wang Shoufu was sent to Tieya to help Zhao Ping guard the town .
王 - 曾是 发送 到 - 到 帮助 赵 平 警卫 这 镇 .

派了王受福来铁崖帮助赵平镇守，

[ə'nʌðər] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] , [led] [baɪ] [jæn] ['jɔŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər]
Another force was dispatched , led by Yan Yong , the commander of the Huai River
其他 力量 曾是 已派出 , 引领 经过 严 永 , 这 指挥官 的 这 怀 河
['neɪv(ə)l] ['fɔːrsɪz] , [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɑːŋ] [daʊ] [ɪn] ['siːzɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
naval forces , to assist Hong Tao in seizing the pass .
海军 力量 , 到 协助 洪 道 在 抓住 这 经过 .

另派淮水头领晏勇带领水军来帮助洪涛夺关，

['mɛŋ] ['dʒiː] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði][kæmp] .
Meng Jie accompanied the camp .
孟 杰 伴随 这 营 .

蒙杰随营，

[ðoʊz] [huː] [pər'fɔːrm] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [wɪl] [biː; bi] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
Those who perform meritorious service will be richly rewarded .
那些 WHO 履行 有功绩的 服务 将要 是 丰富 奖励 .

有功之日从重封赏。

['wæŋ] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Wang Shoufu has arrived .
王 - 有 到达的 .

王受福已到，

['æftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['miːtɪŋ] ,
After everyone had finished meeting ,
后 每个人 有 完成的 会议 ,

大家相见毕，

['wæŋ] - [sed] [tuː; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] :
Wang Shoufu said to Zhao Ping :
王 - 说 到 赵 平 :

王受福向着赵平道：

" ['æftər] [ðə; ði][fɜːrst] [tuː] ['paːsiz] [wɜːr; wər] [lɔːst] . . . "
" After the first two passes were lost . . . "
" 后 这 第一的 二 通过 是 丢失的 . . . "

“自头二关失守后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
The king was extremely anxious .
这 国王 曾是 极其 焦虑的 .

大王焦急万分，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['dɑːkjumənt] ['jestərdeɪ] .
I saw the young general's document yesterday .
我 锯 这 年轻的 将军的 文档 昨天 .

昨见少将军的申文，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn][soʊ] [mʌtʃ] ['efərt] ,
To say that the old hero was willing to put in so much effort ,
到 说 那 这 老的 英雄 曾是 愿意的 到 放 在 所以 很多 努力 ,

说老英雄肯如此出力，

[waɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] ?
Why fear the Chu army ?
为什么 害怕 这 楚 军队 ?

何惧楚兵？

['speʃ(ə)l] [fɪrz] [ðæt] [ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ][ɪz] [ˌoʊvər'wɜːrkt] .
Special fears that the old hero is overworked .
特别的 恐惧 那 这 老的 英雄 是 过度劳累 .

特恐老英雄过劳，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] .
I have been specially dispatched to serve you .
我 有 到过 特别 已派出 到 服务 你 .

特派不才来供驱遣，

[ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ə'bændənd] .
The old hero must not be abandoned .
这 老的 英雄 必须 不是 是 弃 .

老英雄休得见弃。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['tʃʌkld] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Zhao Ping chuckled to himself :
赵 平 轻笑 到 他自己 :

赵平暗笑道：

" [ðeɪ] [wɑːnt, weənt] [sent] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] . "
" They weren't sent to help me . "
" 他们 不是 发送 到 帮助 我 . "

“何尝是派来帮我，

[ðeɪ] ['klɪrli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['mɑːnɪtər] [ˌem 'iː] .
They clearly sent someone to monitor me .
他们 清楚地 发送 某人 到 监视器 我 .

明明派来监我，

[wʌt] [juːz] [ɪz] [ə; eɪ] [fuːl] [laɪk] [juː; jʊ] !
What use is a fool like you !
什么 使用 是 一个 傻子 喜欢 你 !

谅你这宗蠢才有何用处！”

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [ɡɪv] [ə; eɪ] [pər'fʌŋktəri] [rɪ'plaɪ] :
He could only give a perfunctory reply :
他 可以 仅有的 给 一个 敷衍了事 回复 :

只得随口应道：

" [ðɪs] [oʊld] [mæn] [ɪz] ['diːpli] ['ɡreɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ɡreɪt] ['kaɪndnəs] , "
" This old man is deeply grateful for the King's great kindness , "
" 这 老的 男人 是 深 感激的 为了 这 国王学院 伟大的 仁慈 , "

“老朽蒙大王的厚恩，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd] [hæv; həv] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
I am ashamed and have no way to repay your kindness .
我 是 羞愧 和 有 不 方式 到 偿还 你的 仁慈 .

愧无以报。

['ɡɪv(ə)n] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ['perələs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Given the current perilous situation ,
鉴于 这 当前的 危险的 情况 ,

见今大势何危，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] [pleɪs] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] [plænz] .
I came to the young general's place to make some plans .
我 来了 到 这 年轻的 将军的 地方 到 制作 一些 计划 .

特来少将军处筹划筹划。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [dɪd] [nɑːt] [ə'bændən] [hɪm; ɪm] .
The young general did not abandon him .
这 年轻的 一般的 做过 不是 放弃 他 .

少将军不弃，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tæsk]
Entrusted with an important task
受托 和 一个 重要的 任务

以重任相托，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
He refused .
他 拒绝 .

力辞不允。

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Fortunately , the general has arrived .
幸运的是 , 这 一般的 有 到达的 .

今幸将军到此，

" [ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] ['ɔːrdərz] . "
" This old man is willing to follow orders . "
" 这 老的 男人 是 愿意的 到 跟随 订单 . "

老朽愿听指挥。”

[hɑːŋ] [daʊ] [sed] :
Hong Tao said :
洪 道 说 :

洪涛道：

" [juː; jʊ] [tuː] [niːd] [nɑːt][biː; bi][soʊ] ['mɑːdɪst] . "
" You two need not be so modest . "
" 你 二 需要 不是 是 所以 谦虚的 . "

“二位不必谦逊，

[its] [stɪl] ['ɜːrli] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 .

天气尚早，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [set] [aʊt] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tuː] ['pa:siz] .
I will now set out to capture the two passes .
我 将要 现在 放 出去 到 捕获 这 二 通过 .

我就此去夺二关。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] .
He immediately put it on .
他 立即地 放 它 在 .

立时披挂起来，

[gɪv] - [ə'nʌðər] [blæk] ['helmɪt] [tuː; tə] [wer] .
Give Mengjie another black helmet to wear .
给 - 其他 黑色的 头盔 到 穿 .

另取一副黑色盔销给与蒙杰穿了，

[wen] [æskt] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt] ['mɛŋ] ['dʒiː] [prɪ'fɜːrd] ,
When asked what kind of military equipment Meng Jie preferred ,
什么时候 问 什么 种类 的 军队 设备 孟 杰 首选 ,

问蒙杰喜用甚么军器，

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːrd] [ɪz] [stɪl] [ðə; ði][moʊst] ['sætɪsfaɪɪŋ] . "
" A broadsword is still the most satisfying . "
" 一个 阔剑 是 仍然 这 最多 令人满意 . "

“还是大刀爽利。”

[hɑːŋ] [daʊ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] - - [paʊnd] , [naɪn] - [rɪŋd] ['brɔːdsɔːrd] .
Hong Tao picked up a 64 - pound , nine - ringed broadsword .
洪 道 挑选 向上 一个 - - 磅 , 九 - 环状 阔剑 .

洪涛拣了一柄六十四斤重的九环大刀，

['mɛŋ] ['dʒiː] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['meʒərd] [ˌaɪ 'tiː] .
Meng Jie took it and measured it .
孟 杰 采取 它 和 测量 它 .

蒙杰接在手中量了一量，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['itl] [duː] [ɔːl'raɪt] , ['itl] [biː; bi] [faɪn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "
" It'll do alright , it'll be fine as it is . "
" 它将 做 好吧 , 它将 是 美好的 作为 它 是 . "

“将就好用。”

[hɑːŋ] [daʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Hong Tao saw it ,
洪 道 锯 它 ,

洪涛见了，

[aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [hiː; hi] [ɪz] [kwaɪt] [strɔːŋ] .
I imagine he is quite strong .
我 想象 他 是 相当 强的 .

谅来勇力不小，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] ['hæpi] .
They were very happy .
他们 是 非常 快乐的 .

甚是快活。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ] [kə'mændər] - [ænd; ənd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He was accompanied by Commander Mengjie and three thousand soldiers .
他 曾是 伴随 经过 指挥官 - 和 三 千 士兵 .

随带蒙杰督领喽兵三千，

[ˌɡʊd'baɪ] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ]
Goodbye , Zhao Ping
再见 , 赵 平

别了赵平、

['wæŋ] - ,
Wang Shoufu ,
王 - ,

王受福，

['æftər] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði]['aɪərn] [klɪf] ,
After descending the iron cliff ,
后 下降 这 铁 悬崖 ,

下了铁崖，

[ˌetʃ ju 'aɪ] - ,
Hui Qiyanyong ,
惠 - ,

会齐晏勇，

[lets] [liːv] [ə'saɪd] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['pa:siz] .
Let's leave aside the matter of capturing the two passes .
我们来吧 离开 旁边 这 事情 的 捕捉 这 二 通过 .

去夺二关不提。

[naʊ] , [wen] ['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [naɪt] ,
Now , when Chen Yin arrived at night ,
现在 , 什么时候 陈 阴 到达的 在 夜晚 ,

且说陈音到了是日夜间，

['kwaɪətli] [ə'proʊtʃɪŋ] [ɡriːn] ['wɪloʊ] [beɪ] ,
Quietly approaching Green Willow Bay ,
悄悄 接近 绿色的 柳 湾 ,

悄行到绿杨湾，

[hiː; hi] [met] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] .
He met Zhao Ping .
他 遇见 赵 平 .

会着赵平。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [rɪ'kaʊntid] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [sed] [ɪn] [bəuθ] ['pleɪsɪz] .
Zhao Ping recounted what had been said in both places .
赵 平 叙述 什么 有 到过 说 在 两个都 地方 .

赵平把两处的话说了，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" ['wæŋ] - [ɪz] [ə; eɪ] ['juːsləs] ['feloʊ] . "
" Wang Shoufu is a useless fellow . "
" 王 - 是 一个 无用 同伴 . "

“王受福那厮没甚用处，

['æftər] [hɑːŋ] [daʊ] [stʊd] [ʌp] ,
After Hong Tao stood up ,
后 洪 道 站立 向上 ,

洪涛起身后，

[aɪ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [frʌnt] [pæs] .
I appointed him to guard the front pass .
我 任命 他 到 警卫 这 正面 经过 .

我让他在前关镇守，

[aɪl] [kiːp] [wɑːtʃ] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
I'll keep watch from behind .
患病的 保持 手表 从 在后面 .

我在后关照应，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
He was very pleased with himself .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

他甚得意。

[hiː; hi] [toʊld] [ˌem 'iː] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['veriəs] [gæŋz] [ʌv; əv] [θiːvz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
He told me that all the various gangs of thieves had arrived .
他 讲述 我 那 全部 这 各种各样的 帮派 的 窃贼 有 到达的 .

他对我说各路的贼党均已到齐，

[tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [pər'tɪkjələrli] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] :
Two of them are particularly remarkable :
二 的 他们 是 特别 卓越 :

内有两人甚是了得：

[ə; eɪ] ['liːdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvər] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] .
A leader of the Han River was named Nie Gang .
一个 领导者 的 这 韩 河 曾是 命名 聂 帮派 .

一个汉水的头领名叫聂刚，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː]
A native of Qishui in the State of Chu
一个 本国的 的 - 在 这 状态 的 楚

楚国蕲水人，

[hiː; hi] [wiːldid] [tuː] ['kliːvərz] .
He wielded two cleavers .
他 挥舞 二 菜刀 .

使两把截头刀，

[æn; ən] [ə'meɪzɪŋ] [skɪl] [hiː; hi] [wiːldz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] ['hæmər] .
An amazing skill he wields with his flying hammer .
一个 惊人的 技能 他 挥舞 和 他的 飞行 锤 .

一件惊人的本事惯用飞锤，

[kræk] [ʃɑːt] .
crack shot .
裂缝 射击 .

百发百中。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] ['lidər] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['dɛŋ] ['hwɑːn] .
One of the river leaders was named Deng Huan .
一 的 这 河 领导人 曾是 命名 邓 欢 .

一个江水的头领名叫邓环，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] , ['kɪn] [steɪt]
A native of Xianyang , Qin State
一个 本国的 的 咸阳 , 秦 状态

秦国咸阳人，

[juːz] [ə; eɪ] [stiːl] [fɔːrk] ,
Use a steel fork ,
使用 一个 钢 叉 ,

使一柄钢叉，

[æn; ən] [ə'meɪzɪŋ] [skɪl] : [dɑːrts]
An amazing skill : darts
一个 惊人的 技能 : 飞镖

一件惊人的本事惯用飞镖，

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː] [hɪts] [ðə; ði] ['tɑːrgɪt] ['evri] [taɪm] .
And it hits the target every time .
和 它 点击量 这 目标 每一个 时间 .

也百发百中。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [naʊ] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [fɪrs] ['dʒen(ə)rəl] [tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Hong Long now has his own fierce general Tang Zhao ,
洪 长的 现在 有 他的 自己的 凶猛的 一般的 唐 赵 ,

现今洪龙自带悍将唐招、

[jæn] ['guːi,,dʒiː juː 'aɪ] ,
Yan Gui ,
严 图形用户界面 ,

严癸、

['saɪmən] ,
Simon ,
西蒙 ,

西门铎、

[læn] [dʒiːɑːndeɪ] ,
Lan Jiande ,
兰 建德 ,

蓝建德，

[ə; eɪ] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] - .
A water fortress was established at Pingshankou .
一个 水 堡垒 曾是 已确立的 在 - .

在平山口结了水寨。

[,eitʃ,juː'ei] [ʃuːn] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [fɪrs] ['dʒen(ə)rəl] [haʊ] - ,
Hua Xun brought his fierce general Hao Tianchong ,
华 迅 带来 他的 凶猛的 一般的 郝 - ,

华勋带了悍将郝天宠、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[buː] ['tʃɔŋ] ,
Bu Chong ,
布 钟 ,

卜崇、

- ,
Yanwo ,
- ,

颜渥，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][draɪ] ['fɔːrtrəs] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] ['pa:siz] .
They established a dry fortress at the three passes .
他们 已确立的 一个 干燥 堡垒 在 这 三 通过 .

在三关结了旱寨，

[ɪk'striːmli] [taɪt] .
Extremely tight .
极其 紧的 .

十分严密。

['weɪ] - [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [biːtʃ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [maɪ] ['kʌz(ə)n] .
Wei Zichu was sent to Yazui Beach to assist my cousin .
魏 - 曾是 发送 到 - 海滩 到 协助 我的 表哥 .

鸦嘴滩添派了魏子楚协助我表兄。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [dɪ'spætʃt] ['gɑːŋsʌn] [k'wɑːn] , [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv] , [tuː; tə] ['suːpərvaɪz] [ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] .
He also dispatched Gongsun Quan , the leader of Sishui , to supervise Fei Gong .
他 还 已派出 公孙 权 , 这 领导者 的 泗水 , 到 监督 费 锣 .

又派泗水头领公孙权督同费恭，

['miːtɪŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɑːŋ] [daʊ] ,
Meeting up with Hong Tao ,
会议 向上 和 洪 道 ,

会合洪涛，

[tuː] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tuː] ['pa:siz] .
Two routes were taken to capture the two passes .
二 路线 是 已采取 到 捕获 这 二 通过 .

两路去夺二关。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] ,
Nie Gang ,
聂 帮派 ,

聂刚、

['dɛŋ] ['hwɑːn] [led] [ə; eɪ] [tiːm] [ʌv; əv] ['ruːθləs] ['bændits][ɑːn] [fɔːr] ['seprət] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] .
Deng Huan led a team of ruthless bandits on four separate routes .
邓 欢 引领 一个 团队 的 无情 强盗 在 四 分离 路线 .

邓环各领一队悍贼四路游戈。

[ɔːl'ðoʊ] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] ['sʌnz] [plæn][wʌz; wəz] ['brɪliənt] ,
Although Staff Officer Sun's plan was brilliant ,
虽然 职员 官 太阳的 计划 曾是 杰出的 ,

孙参谋之计虽妙，

[bʌt; bət] - [maɪt] ['ventʃər] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ði] [ler] [ə'loʊn] .
But Mengjie might venture deep into the lair alone .
但 - 可能 风险投资 深的 进入 这 巢穴 独自的 .

但恐蒙杰一人深入巢穴，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['feɪljər]
In case of failure
在 案件 的 失败

万一失手，

[its] [ˌʌnɪ'mædʒɪnəbl] .
It's unimaginable .
它是 难以想象 .

何堪设想。

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

老朽想来，

['stiːlɪŋ] [frʌm; frəm] ['aɪərn] [klɪf]
Stealing from Iron Cliff
偷窃 从 铁 悬崖

暗取铁崖、

['æftər] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] ,
After Crow's Beak Beach ,
后 乌鸦的 喙 海滩 ,

鸦嘴滩之后，

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [skiːm] [ʌv; əv] ['ɔːfərɪŋ] [fruːt] [tuː; tə] [kən'siːl] ['pɔɪzn] ,
Using a scheme of offering fruit to conceal poison ,
使用 一个 方案 的 提供 水果 到 隐藏 毒 ,

用一个献果伏鸩之计，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这般这般，

[wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

尊意以为何如？”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[ðeɪ] [klæpt] [ðer; ðər] [hændz] [ɪn] [preɪz] :
They clapped their hands in praise :
他们 鼓掌 他们的 双手 在 称赞 :

拍手称赞道：

" ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪŋ] , "
" Cunning and calculating , "
" 狡猾 和 计算 , "

“老谋深算，

[soʊ] ['wʌndərf(ə)l] !
So wonderful !
所以 精彩的 !

真好真妙！

[aɪ] [ðen] [went] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] .
I then went and discussed the matter with Staff Officer Sun .
我 然后 去 和 讨论 这 事情 和 职员 官 太阳 .

我转去便与孙参谋议定，

[duː] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Do as instructed .
做 作为 指示 .

照此而行。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [ðɪs] [oʊld][mæn][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] . "
" This old man has come here at this moment . "
" 这 老的 男人 有 来 这里 在 这 片刻 . "

“老朽此刻到这里来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [dɪ'siːtf(ə)l] [kɪŋ] [huː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['blesɪŋ] .
It was the deceitful king who received the blessing .
它 曾是 这 欺骗性的 国王 WHO 已收到 这 祝福 .

是诳王受福，

[goʊ][tuː; tə][jʊr; jər] [oʊn] [boʊt] [ænd; ənd] [rɪ'triːv] [ə; eɪ] [fjuː] ['juːsf(ə)l]['aɪtəmz] .
Go to your own boat and retrieve a few useful items .
去 到 你的 自己的 船 和 取回 一个 很少 有用 项目 .

到自家船上取几件应用的物件，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'leɪd] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
It cannot be delayed for long .
它 不能 是 延迟 为了 长的 .

不可久延。

" [pliːz] [tɜːrn] [ə'raʊnd] , ['ɑːfɪsər] . "
" Please turn around , officer . "
" 请 转动 大约 , 官 . "

巡官请转。”

['tʃɛn] [jɪn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [left] .
Chen Yin nodded and left .
陈 阴 点头 和 左边 .

陈音点头而别。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .
Zhao Ping took his apprentice and returned to Tieya .
赵 平 采取 他的 学徒 和 返回 到 - .

赵平带了徒弟自回铁崖，

['tʃɛn] [jɪn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] ,
Chen Yin turned around ,
陈 阴 转向 大约 ,

陈音回头，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['paɪrət] [ʃɪps] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] [ʌv; əv] - ,
Seeing that there were pirate ships on all sides of Woyungang ,
看到 那 那里 是 海盗 船舶 在 全部 侧面 的 - ,

见卧云冈四面都有贼船，

[ðer; ðər] [oʊn] [oʊld] [ʃɪps] [blɑːkt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] .
Their own old ships blocked each other along the coast .
他们的 自己的 老的 船舶 已屏蔽 每个 其他 沿着 这 海岸 .

自家的故舰沿岸相拒，

['kwaɪətli] ['baipaːsiŋ] [ðə; ði]['bændɪt] [kæmp] ,
Quietly bypassing the bandit camp ,
悄悄 绕过 这 土匪 营 ,

悄悄绕过贼寨，

[ˌdɪsɪm'bɑːrk] [ænd; ənd] ['entər] ['kʌstəmz] .
Disembark and enter customs .
下船 和 进入 海关 .

上岸进关。

['æftər] ['miːtɪŋ] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ,
After meeting Staff Officer Sun ,
后 会议 职员 官 太阳 ,

见了孙参谋,

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋz] [wɜːrdz] [ɪn] ['diːteɪl] .
He recounted Zhao Ping's words in detail .
他 叙述 赵 ping 的 字 在 细节 .

把赵平的话详细说了。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道:

" [maɪ][plæn] , "
" My plan , "
" 我的 计划 , "

"我定之计,

[ðə; ði] [fɔːrs] [broʊk] [θruː] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hɔːrnz] .
The Force broke through his left and right horns .
这 力量 打破 通过 他的 左边 和 正确的 角 .

原力破他的左右犄角。

[ðə; ði][plæn] [dɪ'vaɪzd] [baɪ] ['eldər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][tuː; tə] ['ɔːfər] [fruːt] [æz; əz][ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv] ['pɔɪzn] . . .
The plan devised by Elder Zhao to offer fruit as a form of poison . . .
这 计划 设计 经过 长老 赵 到 提供 水果 作为 一个 形式 的 毒 . . .

赵老所定献果伏鸩之计,

[its] ['riːəli] [greɪt] !
It's really great !
它是 真的 伟大的 !

好是好极了,

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɪz] ['veri] [taɪt] .
However , the mechanism is very tight .
然而 , 这 机制 是 非常 紧的 .

但是机括甚紧,

[ə; eɪ] [slaɪt] [flɔː] [wʌz; wəz] [rɪ'viːld] .
A slight flaw was revealed .
一个 轻微 缺陷 曾是 揭晓 .

稍些露点破绽,

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [hɑːrm] .
It caused considerable harm .
它 导致 大量 伤害 .

为害不浅,

[ðə; ði] [rɪ'spɑːns] [mʌst; məst][biː; bi] [taɪt] .
The response must be tight .
这 回复 必须 是 紧的 .

接应必须紧凑。

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [maɪ] [oʊn] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] ['mætər] [æt; ət][hænd] .
I will make my own decision on the matter at hand .
我 将要 制作 我的 自己的 决定 在 这 事情 在 手 .

临时我自有斟酌。

[hɑːŋ] [daʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Hong Tao and his group had already arrived at this point .
洪 道 和 他的 团体 有 已经 到达的 在 这 观点 .

此刻洪涛等已到此地,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [send] ['wæŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [tuː; tə] [sniːk] [tuː; tə] - .
You should immediately send Wang Sunjian and others to sneak to Tieya .
你 应该 立即地 发送 王 - 和 其他的 到 潜行 到 - .

你速派王孙建等潜往铁崖，

[ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [tə'mɑːroʊ] [naɪt] .
The operation shall take place at the second watch of tomorrow night .
这 手术 将 拿 地方 在 这 第二 手表 的 明天 夜晚 .

准在明夜二更行事。”

['tʃɛn] [jɪn] [ə'griːd] .
Chen Yin agreed .
陈 阴 同意 .

陈音应了，

[bæk] [æt; ət] [beɪs] [kæmp] ,
Back at base camp ,
后退 在 根据 营 ,

回到本营，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] - ['dʒiːən][ænd; ənd] [ɪ'lev(ə)n] [men] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] . . .
He instructed Wangsun Jian and eleven men from Yongluo to . . .
他 指示 - 建 和 十一 男人 从 - 到 . . .

吩咐王孙建并雍洛十一人，

[sɪ'lekt] [tuː] ['hʌndrəd] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [men] .
Select two hundred strong and healthy men .
选择 二 百 强的 和 健康 男人 .

挑选二百名精壮，

[ðeɪ] [sək'sesɪvli] ['baipɑːst] [ðə; ði]['bændɪt] [kæmp] .
They successively bypassed the bandit camp .
他们 依次 绕过 这 土匪 营 .

陆续绕过贼营，

[goʊ][tuː; tə] [griːn] ['wɪloʊ] [beɪ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm] .
Go to Green Willow Bay to collect them .
去 到 绿色的 柳 湾 到 收集 他们 .

到绿杨湾取齐。

['wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['veri] [pliːzd] .
Wang Sunjian and the others were very pleased .
王 - 和 这 其他的 是 非常 高兴 .

王孙建等甚是高兴，

[ɔːl] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

[ðeɪ] [left] [wʌn] ['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] .
They left one after the other .
他们 左边 一 后 这 其他 .

先后而去。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Chen Yin saw it ,
陈 阴 锯 它 ,

陈音见了，

[wɜːrdz] ['kænɑːt] ['fʊli] [ɪk'spres] [maɪ] [lʌv] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
Words cannot fully express my love for it .
字 不能 完全 表达 我的 爱 为了 它 .

说不尽心中的喜爱。

[baɪ][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

到了次晨，

[hɑːŋ] [daʊ] [brɔːt] ['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Hong Tao brought Meng Jie ,
洪 道 带来 孟 杰 ,

洪涛带了蒙杰、

[jæn] ['jɔŋ] [sɔːt] [ðə; ði] [kɔːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Yan Yong sought the cause from the west .
严 永 寻求 这 原因 从 这 西方 .

晏勇从西面索故，

[ˌɛf i ˈaɪ] [gɔːŋ] ['fɑːloʊd] [gɔːŋ] [ʃɛŋkwən] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Fei Gong followed Gong Shengquan in attacking from the east .
费 锣 随后 锣 圣泉 在 攻击 从 这 东方 .

费恭随了公胜权从东面进攻，

[ðə; ði][wɔːr] [drʌmz] ['θʌndəd] .
The war drums thundered .
这 战争 鼓 雷鸣 .

战鼓雷轰，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ræmpənt] .
The situation was extremely rampant .
这 情况 曾是 极其 猖獗 .

势甚猖獗。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp][wʌz; wəz] - .
To the west of the Chu camp was Doudang .
到 这 西方 的 这 楚 营 曾是 - .

楚营中西面是斗荡、

['tʃɛŋ] ['jʌn] ,
Cheng Yun ,
程 云 ,

成允，

[prɪns] ['ʃɛn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
Prince Shen in the east ,
王子 沈 在 这 东方 ,

东面的公子申、

- ,
Liangqiu ,
- ,

梁邱，

[iːtʃ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['siːkrət] [plæn] ,
Each followed the secret plan ,
每个 随后 这 秘密 计划 ,

各遵密计，

[hoʊld][fɜːrm][ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] .
Hold firm and remain steadfast .
抓住 公司 和 保持 坚定不移 .

坚守不动。

[ðə; ði]['bændits] [tʃɑːrdʒd] ['sevrəl] [taɪmz] .
The bandits charged several times .
这 强盗 带电 一些 时代 .

贼兵几次冲上，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] ['drɪvn] [bæk] [baɪ] [kɜːrvd] ['ærəus] .
Both sides were driven back by curved arrows .
两个都 侧面 是 驱动 后退 经过 弯曲 箭头 .

两面俱被弯箭射退。

[hɑːŋ] [daʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [nuː] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrtʃəri] ['suːpərvaɪzər] .
Hong Tao and the others knew the power of the archery supervisor .
洪 道 和 这 其他的 知道 这 力量 的 这 射箭 导师 .

洪涛等晓得督箭的厉害，

[aɪ] [der] [nɑːt] [pres] [ðem; ðəm] [tuː] [hɑːrd] .
I dare not press them too hard .
我 敢 不是 按 他们 也 难的 .

不敢十分相逼，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ʃɑːt] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] .
More than a hundred people had already been shot and wounded .
更多的 比 一个 百 人们 有 已经 到过 射击 和 受伤 .

早被射伤百余人，

['fiːlɪŋ] ['ɪrɪtəb(ə)l] .
Feeling irritable .
感觉 易怒的 .

心中烦躁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hiː; hi] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He was so angry that he flew into a rage .
他 曾是 所以 生气的 那 他 飞翔 进入 一个 愤怒 .

只气得暴跳如雷，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
They were unable to fight until dusk .
他们 是 无法 到 斗争 直到 黄昏 .

直到黄昏不得一战。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['wæŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gæðərd] [æt; ət] [griːn] ['wɪloʊ] [beɪ] .
At this time , Wang Sunjian and others had already gathered at Green Willow Bay .
在 这 时间 , 王 - 和 其他的 有 已经 聚集 在 绿色的 柳 湾 .

此时王孙建等已在绿杨湾会齐，

[teɪk] [ðə; ði] [smɔːl] [pæθ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv]['aɪərn] [klɪf] .
Take the small path to the west side of Iron Cliff .
拿 这 小的 小路 到 这 西方 边 的 铁 悬崖 .

从小路绕至铁崖西面，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][oʊld] [triː] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] ,
When they reached the place where the old tree was hanging down ,
什么时候 他们 达到 这 地方 在哪里 这 老的 树 曾是 绞刑 向下 ,

到了老树倒垂处，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][soʊ] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] [ˌʌp'deɪt] .
It just so happens to be the first update .
它 只是 所以 发生 到 是 这 第一的 更新 .

恰好初更，

['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [hjuːdʒ] [roʊps] [wɜːr; wər] [siːn] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] .
Seven or eight huge ropes were seen falling down .
七 或者 八 巨大的 绳索 是 已见 坠落 向下 .

见有巨绳七八条坠下，

['wæŋ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wang Sunjian was overjoyed .
王 - 曾是 欣喜若狂 .

王孙建大喜，

['klaɪmɪŋ] [ʌp] ['juːzɪŋ] [ðə; ði]['dʒaɪənt] [roʊp]
Climbing up using the giant rope
攀登 向上 使用 这 巨大的 绳索

挽着巨绳攀援而上，

[ə'baʊt] [tuː] [fiːt] [ə'pɑːrt] ,
About two feet apart ,
关于 二 脚 除 ,

约离二尺，

[ə; eɪ] [nɑːt] ,
A knot ,
一个 结 ,

一个结扣，

[hænd] [ɪn] [hænd] [ænd; ənd] [fʊt] [ɪn] [step]
Hand in hand and foot in step
手 在 手 和 脚 在 步

手挽脚登，

[wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] ['efərt] ,
Without much effort ,
没有 很多 努力 ,

不费大力，

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [triː] [ruːts] .
In the blink of an eye , we reached the tree roots .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 达到 这 树 根 .

转眼之间已到树根。

[wen] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɔː] [ðɪs] ,
When Yongluo and the others saw this ,
什么时候 - 和 这 其他的 锯 这 ,

雍洛等见了，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [proʊ'siːd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He instructed everyone to proceed one by one .
他 指示 每个人 到 继续 一 经过 一 .

吩咐众人陆续而上，

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl]
In just a short while
在 只是 一个 短的 尽管

不过两刻光景，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [went] [ʌp] .
More than two hundred people went up .
更多的 比 二 百 人们 去 向上 .

二百余人俱上，

['oʊnli] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] ['piːp(ə)l] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [boʊt] .
Only five or six people remained to guard the boat .
仅有的 五 或者 六 人们 剩余 到 警卫 这 船 .

止留五六人守船。

['wæŋ] - [led] ['evriwʌn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
Wang Sunjian led everyone into the forest .
王 - 引领 每个人 进入 这 森林 .

王孙建带了众人去至丛林里，

['siːɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['faɪərwʊd] [hæd; həd] [bɪn] [pleɪst] ,
Seeing that a considerable amount of firewood had been placed ,
看到 那 一个 大量 数量 的 柴 有 到过 放置 ,

见硝磺柴薪放得不少，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [swɔːdz] , [spiə] , ['hælbərd] , [ænd; ənd] ['dæɡəz] [ɑːn] [dɪ'spleɪ] .
There were many swords , spears , halberds , and daggers on display .
那里 是 许多 剑 , 长矛 , 戟 , 和 匕首 在 展示 .

刀枪矛戟摆得甚多，

['evriwʌn] [tʊk] [ðə; ði] [tuːlz] [ðæt] ['suːtɪd] [ðer; ðər] [niːdz] .
Everyone took the tools that suited their needs .
每个人 采取 这 工具 那 适合 他们的 需求 .

各人取了称手的家伙，

[teɪk] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] [paɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] .
Take firewood and pile it up on a high place .
拿 柴 和 桩 它 向上 在 一个 高的 地方 .

分带柴薪去寻高处堆积好，

[send] ['fɔːrti] [men] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] .
Send forty men to guard this place .
发送 四十 男人 到 警卫 这 地方 .

派四十人在此守候，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [kraɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
All that could be heard was the sound of battle cries from the front .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 战斗 哭泣 从 这 正面 .

只听前关杀声一起，

[ðeɪ] [ðen] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
They then set fire to the place and shouted .
他们 然后 放 火 到 这 地方 和 喊叫 .

便放火呐喊。

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] , [ðeɪ] [iːtʃ] ['kærid] [ˌsɔːlt'piːtər] , ['sʌlfər] , [ænd; ənd]
Along with Yongluo and others , they each carried saltpeter , sulfur , and
沿着 和 - 和 其他的 , 他们 每个 携带 硝 , 硫 , 和
['faɪərwʊd] .
firewood .
柴 .

随带雍洛等各挟硝磺柴薪，

[ɡoʊ] [ə'raʊnd] [tuː; tə] - .
Go around to Qianguan .
去 大约 到 - .

绕到前关，

[stæk] [ðem; ðəm] ['seprətli] .
Stack them separately .
堆 他们 分别地 .

分头堆积，

['fɔːrti] [men] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [sent] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] ['eriə] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Forty men were also sent to guard the area as before .
四十 男人 是 还 发送 到 警卫 这 区域 作为 前 .

也派四十人照样守候，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sniːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
The rest of them sneaked into the pass .
这 休息 的 他们 偷偷摸摸 进入 这 经过 .

余人偷进关去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] .
They were lying in wait in the shadows .
他们 是 说谎 在 等待 在 这 阴影 .

暗处伏着。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾之间，

['^erit] - [led] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] .
Dou Bisheng led a fleet of warships .
斗 - 引领 一个 舰队 的 军舰 .

斗必胜带了一队战船。

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

一拥而到，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ʃoʊn] ,
The firelight shone ,
这 火光 闪耀 ,

火光照耀，

[flægz] ['flaɪɪŋ]
Flags flying
旗帜 飞行

旗帜飞扬，

[ə'reɪndʒd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] ,
Arranged at the foot of the cliff ,
安排 在 这 脚 的 这 悬崖 ,

在崖下排列，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [kən'sɜːrtɪd] ['efərt] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
They made a concerted effort to overcome the challenge .
他们 制成 一个 协同 努力 到 克服 这 挑战 .

做出攻关之势。

['wæŋ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ['ɜːrli] .
Wang Shoufu arrived at the gate early .
王 - 到达的 在 这 门 早期的 .

王受福早到关上，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [læft] ['laʊdli] :
Upon seeing this , he laughed loudly :
之上 看到 这 , 他 笑了 高声 :

见了大笑道：

" [ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] , [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [meɪ] [biː; bi] [lɔːŋ] . "
" Though I am here , the journey may be long . "
" 尽管 我 是 这里 , 这 旅行 可能 是 长的 . "

“漫道有我在此，

[aɪ] [wɪl] [laɪ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [hed] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
I will lie down with my head on the ground .
我 将要 说谎 向下 和 我的 头 在 这 地面 .

我就高枕而卧，

[aɪ] [daʊt] [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ʌp] [hɪr] !
I doubt you can come up here !
我 怀疑 你 能 来 向上 这里 !

谅你也不能上来！

[sʌtʃ] ['ækʃnz] ,
Such actions ,
这样的 行动 ,

这般举动，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][æt; ət] [skeərɪŋ] ['piːp(ə)l] ?
Is it effective at scaring people ?
是 它 有效的 在 吓人 人们 ?

能够吓唬人吗？”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['læfɪŋ] [hɪ'sterɪkli] .
He was laughing hysterically .
他 曾是 笑 歇斯底里地 .

正在狂笑，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly a shout rang out .
突然 一个 喊 响铃 出去 .

忽然一片声喊，

['sʌmwʌn] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] .
Someone jumped out from the shadows .
某人 跳了起来 出去 从 这 阴影 .

暗中跳出人来，

[left] [ɔːr] [raɪt] ,
Left or right ,
左边 或者 正确的 ,

或左或右，

[bɪ'fɔːr] [ɔːr]['æftər] ,
Before or after ,
前 或者 后 ,

或前或后，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ʃɔːrt] - [sliːvd] .
They are all short - sleeved .
他们 是 全部 短的 - 袖子 .

都是短装。

['faɪər] [broʊk] [aʊt] ['ɪnstəntli] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Fire broke out instantly outside the pass .
火 打破 出去 即刻 外部 这 经过 .

关外霎时火起，

[wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

络绎不绝，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ['ekəud] [ðə; ði] ['drʌmbiːts] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [klɪf] .
The shouts from inside and outside echoed the drumbeats from below the cliff .
这 喊叫 从 里面 和 外部 回声 这 鼓点 从 以下 这 悬崖 .

内外喊声与崖下鼓声相应。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [sər'praɪzd] .
I was just surprised .
我 曾是 只是 惊讶 .

方才吃惊，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['sɜːrpənt] [spɪr] .
He picked up the serpent spear .
他 挑选 向上 这 蛇 矛 .

提了蛇矛，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] .
He ordered someone to go to the back and report to Zhao Ping .
他 订购 某人 到 去 到 这 后退 和 报告 到 赵 平 .

一面命人去后面报与赵平，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['pɜːrsən(ə)l] [ɡɑːrdz] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He led his personal guards to search for and fight the enemy .
他 引领 他的 个人的 守卫 到 搜索 为了 和 斗争 这 敌人 .

一面带了随身军士寻人厮杀。

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ə'lɑːrmd] .
The entire village was alarmed .
这 全部的 村庄 曾是 惊慌 .

此时全寨惊动，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪr] [ɡeɪt] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [ə'ɡen] .
Suddenly , shouts from the rear gate were heard again .
突然 , 喊叫 从 这 后部 门 是 听到 再次 .

忽然又听得后关呐喊，

[ðə; ði] ['faɪər] [ʃɑːt] ['skaɪwərd] .
The fire shot skyward .
这 火 射击 向天空 .

火势冲天而起，

[ðə; ði] ['eriə] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz] [ɪn] [æn; ən] ['ʌprɔːr] .
The area inside the pass was in an uproar .
这 区域 里面 这 经过 曾是 在 一个 骚动 .

关内一时鼎沸起来，

['wæŋ] - [held] [ə; eɪ] ['hælbərd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Wang Sunjian held a halberd in his hand .
王 - 握住 一个 戟 在 他的 手 .

王孙建手挺画戟，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] ['wæŋ] - [saɪd] .
They rushed to Wang Shoufu's side .
他们 匆忙 到 王 - 边 .

早扑到王受福面前，

[hiː; hi] [stæbd] [hɜːr; hər] [ɪn] [ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed her in the chest .
他 刺伤 她 在 这 胸部 .

劈胸便刺。

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
Wang Shoufu was in a panic .
王 - 曾是 在 一个 恐慌 .

王受福手忙脚乱，

[ðeɪ] [ɪn'ɡeɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] [wɪð; wɪθ] [spiə] [held] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
They engaged in battle with spears held horizontally .
他们 已订婚的 在 战斗 和 长矛 握住 水平方向 .

横矛接战。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['ɑːrmi] ['nʌmbərd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ,
Although the rebel army numbered two thousand ,
虽然 这 反叛 军队 编号 二 千 ,

贼兵虽有二千人，

['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Scattered in all directions
疏散 在 全部 方向

分散在四面，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['faɪər] [bɜːrn] [aʊt] ,
Upon seeing the fire burn out ,
之上 看到 这 火 烧伤 出去 ，

一见火势烧空，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv]['bæt(ə)l][wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The sounds of battle were deafening .
这 声音 的 战斗 是 震耳欲聋 .

杀声震耳，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [stʌnd] ['ɪntuː] ['saɪləns] .
They were all stunned into silence .
他们 是 全部 目瞪口呆 进入 沉默 .

一个个吓得目瞪口呆，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][goʊ] ['fɔːrwərd] ?
Where can we go forward ?
在哪里 能 我们 去 向前 ?

哪里能够向前，

[haʊ'evər] , ['wæŋ] - [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [kloʊz] ['fɔːləuəz] .
However , Wang Shoufu was surrounded by dozens of close followers .
然而 ， 王 - 曾是 包围 经过 几十个 的 关闭 追随者 .

不过王受福身旁几十名亲随，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [stɪl] ['mænɪdʒ] [ə; eɪ] [faɪt] .
They could still manage a fight .
他们 可以 仍然 管理 一个 斗争 .

还能勉强厮杀。

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [ber] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ʌv; əv] ['wæŋ] - [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] ?
How could one bear the bravery of Wang Sunjian in his youth ?
如何 可以 一 熊 这 勇敢 的 王 - 在 他的 青年 ?

怎当得王孙建少年英勇，

[ə; eɪ] ['hælbərd] [ə'pɪrz] [ænd; ənd] [ˌdisə'piəz] [ˌʌnprɪ'dɪktəbli] .
A halberd appears and disappears unpredictably .
一个 戟 出现 和 消失 不可预测地 .

一枝戟神出鬼没，

['wæŋ] - [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Wang Shoufu was no match for them .
王 - 曾是 不 匹配 为了 他们 .

王受福哪能招架。

['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ɔːl] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] .
Yong Luo and the others were all strong and vigorous .
永 罗 和 这 其他的 是 全部 强的 和 蓬勃 .

雍洛等都是身强气锐，

[teɪk] [ðə; ði] [liːd] ['breɪvli]
Take the lead bravely
拿 这 带领 勇敢地

奋勇当先，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ðə; ði]['bændits] , ['liːvɪŋ] [ðer; ðər] [kɔːpsiz] [struːn] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] .
They slaughtered the bandits , leaving their corpses strewn all over the ground .
他们 屠杀 这 强盗 ， 离开 他们的 尸体 散落的 全部 超过 这 地面 .

把些贼兵杀得尸横遍地，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [blʌd] ['floʊɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːdəbl] .
The sound of blood flowing was audible .
这 声音 的 血 流动 曾是 可听见的 .

血流有声。

['wæŋ] - ['pænɪkt] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['flʌstərd] .
Wang Shoufu panicked and became flustered .
王 - 惊慌失措 和 成为 慌乱 .

王受福心慌手乱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] [leg] [baɪ] ['wæŋ] - ['hælbərd] .
He was stabbed in the left leg by Wang Sunjian's halberd .
他 曾是 刺伤 在 这 左边 腿 经过 王 - 戟 .

被王孙建一戟刺中左腿，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [ɪn] [peɪn] ,
Just as I was about to run away in pain ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 跑步 离开 在 疼痛 ,

正想负痛逃走，

[baʊ] ['gaʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Bao Gao saw it ,
包 高 锯 它 ,

鲍皋见了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ə; eɪ] ['sledʒhæmər] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [weɪst] ,
A sledgehammer across the waist ,
一个 大锤 穿过 这 腰部 ,

横腰一铁锤，

[ðeɪ] [nɑːkt] ['wæŋ] - [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
They knocked Wang Shoufu to the ground .
他们 敲门 王 - 到 这 地面 .

将王受福打倒在地。

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tuː; tə] [stæb] [daʊn] .
Wang Sunjian was about to raise his halberd to stab down .
王 - 曾是 关于 到 增加 他的 戟 到 刺 向下 .

王孙建正要举戟刺下，

[bʌt; bət] [ðen] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [led] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] ['fɔːrwərd] .
But then Zhao Ping led over a hundred men forward .
但 然后 赵 平 引领 超过 一个 百 男人 向前 .

却见赵平带了一百余人抢步上前，

[juːz] [ðə; ði] [gʌn] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] ['hælbərd] .
Use the gun to block the halberd .
使用 这 枪 到 堵塞 这 戟 .

用枪把戟格住，

[ə; eɪ] ['kæʒuəl] [ʃɑːt] ,
A casual shot ,
一个 随意的 射击 ,

顺手一枪，

[hiː; hi] [dʒæbd] [æt; ət] ['wæŋ] - [feɪs] .
He jabbed at Wang Sunjian's face .
他 刺伤 在 王 - 脸 .

向王孙建面门挑来，

['wæŋ] - [derd] [nɑːt] [biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
Wang Sunjian dared not be negligent .
王 - 敢于 不是 是 疏忽 .

王孙建不敢怠慢，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['hælbərd] [drɔːn] .
They returned the attack with their halberds drawn .
他们 返回 这 攻击 和 他们的 戟 绘制 .

挺戟相还，

[ə; eɪ] [waɪt] - ['herd] , [eɪdʒd] [mæn]
A white - haired , aged man
一个 白色的 - 头发 , 老年人 男人

一个皓首苍颜，

[ðə; ði] [gʌn] [muːvd] [laɪk] [ə; eɪ] ['drægənz] [klɔːz] , ['straɪkɪŋ] ['evriwer] .
The gun moved like a dragon's claws , striking everywhere .
这 枪 已搬 喜欢 一个 龙的 爪子 , 引人注目 到处 .

枪到处似神龙探爪，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ] [red] [lɪps] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] ,
A woman with red lips and a jade - like face ,
一个 女士 和 红色的 嘴唇 和 一个 玉 - 喜欢 脸 ,

一个朱唇玉面，

[wen] [ðə; ði] ['hælbərd] [keɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['taɪgər] ['liːpɪŋ] ['oʊvər] .
When the halberd came , it was like a tiger leaping over .
什么时候 这 戟 来了 , 它 曾是 喜欢 一个 老虎 跳跃 超过 .

戟来时如猛虎翻身，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [iːtʃ] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər] [ju'niːk] [ə'bɪlətiz] .
As expected , they each displayed their unique abilities .
作为 预期的 , 他们 每个 显示 他们的 独特的 能力 .

果然各显神通，

[duː] [nɑːt] [triːt] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tʃaɪldz] [pleɪ] .
Do not treat this as a child's play .
做 不是 对待 这 作为 一个 孩子的 玩 .

切莫视为儿戏。

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [ɪn] [ðɪs] ['empti] [speɪs]
Wang Shoufu was in this empty space
王 - 曾是 在 这 空的 空间

王受福在这个空里，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['drægd] [ʌp] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [lɔːŋ] [ə'goʊ] .
He was dragged up by his attendants long ago .
他 曾是 拖拽 向上 经过 他的 服务员 长的 前 .

早被亲随拖起，

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] .
Watching the battle from the shadows .
观看 这 战斗 从 这 阴影 .

往暗地里观战，

['siːɪŋ] [ðæt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] [ɪn] ['bæt(ə)l] ,
Seeing that Zhao Ping was getting stronger and stronger in battle ,
看到 那 赵 平 曾是 获得 更强 和 更强 在 战斗 ,

见赵平愈战愈健，

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Wang Sunjian was unable to defend himself .
王 - 曾是 无法 到 保卫 他自己 .

王孙建招架不来，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] ,
In less than twenty rounds ,
在 较少的 比 二十 回合 ,

不到二十合，

[ə; eɪ] [feɪnt] , [ə; eɪ] ['hælbərd]
A feint , a halberd
一个 佯攻 , 一个 戟

虚掩一戟，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [fled] [ɪn] [d'rəʊvz] .
The Chu soldiers fled in droves .
这 楚 士兵 逃亡 在 成群 .

楚兵一涌而逃。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [pər'suːd] ['kloʊsli] .
Zhao Ping pursued closely .
赵 平 追击 密切 .

赵平紧紧追赶，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The Chu soldiers jumped down from the pass one after another .
这 楚 士兵 跳了起来 向下 从 这 经过 一 后 其他 .

楚兵纷纷跳下关去，

[ðoʊz] [huː] ['kudnt] [dʒʌmp][ɪn] [taɪm] [wɜːr; wər] [ʃɑːt] [daʊn] [baɪ]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] .
Those who couldn't jump in time were shot down by Zhao Ping .
那些 WHO 不能 跳 在 时间 是 射击 向下 经过 赵 平 .

跳不及的都被赵平用枪打倒，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋz] [men] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
Zhao Ping's men stepped forward and captured him .
赵 ping 的 男人 步 向前 和 捕获 他 .

赵平左右的人上前擒了，

[taɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
Tie it with a rope .
领带 它 和 一个 绳索 .

用绳绑好。

['wæŋ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Wang Shoufu was overjoyed
王 - 曾是 欣喜若狂

王受福大喜，

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , [hiː; hi] [lɪmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['oʊpən] .
Supported by his attendants , he limped into the open .
有 经过 他的 服务员 , 他 跛行 进入 这 打开 .

扶着亲随一步一跛走到明处，

[ðen] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋʃɛŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] :
Then Zhao Pingsheng thanked him :
然后 赵 平盛 谢谢 他 :

接着赵平声谢道：

" [tə'naɪt] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ] . "
" Tonight is not the night of the old hero . "
" 今晚 是 不是 这 夜晚 的 这 老的 英雄 . "

“今夜不是老英雄，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz]['oʊvər] [lɔːŋ] [ə'goʊ] !
His life was over long ago !
他的 生活 曾是 超过 长的 前 !

命早休矣！”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [ðə; ði] ['reskjuː] [keɪm] [tuː] [leɪt] . "
" The rescue came too late . "
" 这 救援 来了 也 晚的 . "

“救应来迟，

[ðə; ði] ['liːdər] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
The leader was injured .
这 领导者 曾是 受伤 .

头领受伤，

- [ɪz] ['gɪlti] !
Duoduo is guilty !
- 是 有罪的 !

多多有罪!

[ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] [rɪr] [geɪt] .
This old man is currently inspecting the rear gate .
这 老的 男人 是 现在 检查 这 后部 门 .

老朽正在后关巡视,

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ,
Hearing the shouts from the front ,
听力 这 喊叫 从 这 正面 ,

听得前关呐喊,

[fleɪmz] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [ə'gen] .
Flames shot into the sky again .
火焰 射击 进入 这 天空 再次 .

又见火光冲天,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['iːgər] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] - .
They were eager to come to Qianguan .
他们 是 渴望的 到 来 到 - .

急切要来前关,

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['faɪər] ['stɑːrtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Suddenly the fire started at the back .
突然 这 火 开始 在 这 后退 .

忽然后关火起,

[ʃaʊts] [ræŋ] [aʊt] .
Shouts rang out .
喊叫 响铃 出去 .

喊声大作,

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [derd] [nɑːt] [liːv] .
Therefore , they dared not leave .
所以 , 他们 敢于 不是 离开 .

因此不敢离开。

[ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
This old man is preparing to meet the enemy .
这 老的 男人 是 准备 到 见面 这 敌人 .

老朽准备迎敌,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['lidər] [sə'pɔːrtɪŋ] [ˌjuː 'es][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
There are leaders supporting us at the front .
那里 是 领导人 支持 我们 在 这 正面 .

想前关自有头领支持,

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [kɔːz] ['eni] ['trʌb(ə)l] .
This should not cause any trouble .
这 应该 不是 原因 任何 麻烦 .

谅无妨碍。

[bʌt; bət]['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
But after waiting for a while ,
但 后 等待 为了 一个 尽管 ,

哪晓得等了一会,

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
There's nothing to say .
有 没有什么 到 说 .

毫无话作。

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['riːəlaɪzd] [ðɪs] .
The old man realized this .
这 老的 男人 已实现 这 .

老朽醒悟过来，

[ðə; ði] [rɪr] [pæs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
The rear pass was a feint by the enemy .
这 后部 经过 曾是 一个 佯攻 经过 这 敌人 .

后关是敌人的疑兵，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['sevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ə'prentisiz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [rɪr] [geɪt] ['kloʊsli] .
He instructed several of his young apprentices to guard the rear gate closely .
他 指示 一些 的 他的 年轻的 学徒 到 警卫 这 后部 门 密切 .

吩咐几个小徒在后关紧守，

[ðeɪ] [brɔːt] [men] [tuː; tə] - [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
They brought men to Qianguan to provide support .
他们 带来 男人 到 - 到 提供 支持 .

带人来前关策应。

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['liːdər] [wʌz; wəz] [sperd] .
Fortunately , the leader was spared .
幸运的是 , 这 领导者 曾是 幸存 .

且喜头领未遭毒手。”

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
Wang Shoufu was extremely grateful .
王 - 曾是 极其 感激的 .

王受福感谢不尽。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['prɑːpərli] [ɪm'prɪzn] [ðə; ði] ['kæptʃərd] [θiːvz] .
Zhao Ping ordered his men to properly imprison the captured thieves .
赵 平 订购 他的 男人 到 适当地 监禁 这 捕获 窃贼 .

赵平命人将擒获的贼人好好监禁，

[hiː; hi] [æskt] [ðer; ðər] [neɪmz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He asked their names one by one .
他 问 他们的 姓名 一 经过 一 .

一个个问了姓名，

[fæŋ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Fang took it with him .
方 采取 它 和 他 .

方带去了。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Ping suddenly stamped his foot and said :
赵 平 突然 盖章 他的 脚 和 说 :

赵平忽然跌足道：

" ['tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['liːdər] , "
" Chatting with the leader , "
" 聊天 和 这 领导者 , "

“与头领闲话，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪriəs] [mis'teik] !
This is a serious mistake !
这 是 一个 严肃的 错误 !

误事不小！”

['wæŋ] - [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [sər'praɪzd] :
Wang Shoufu was also surprised :
王 - 曾是 还 惊讶 :

王受福也惊道：

" [wɒts] [rɔːŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“误了甚么事？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] ['æŋkʃəsli] :
Zhao Ping said anxiously :
赵 平 说 焦虑地 :

赵平发急道：

" ['aɪərn] [klɪf] [stændz] [æz; əz] [ɪf] [kʌt] [baɪ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] . "
" Iron Cliff stands as if cut by a knife on all four sides . "
" 铁 悬崖 站立 作为 如果 切 经过 一个 刀 在 全部 四 侧面 . "

“铁崖四面壁立如削，

[wer] [dɪd] [ðə; ði] [θiːf] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the thief come from ?
在哪里 做过 这 贼 来 从 ?

贼从何处上来？

[wer] [wʊd] [ðeɪ] [goʊ] [ɪf] [ðeɪ] [fled] [naʊ] ?
Where would they go if they fled now ?
在哪里 会 他们 去 如果 他们 逃亡 现在 ?

此刻逃走又向何处下去？”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [laɪt] [mɔːr] [tɔːtʃiz] .
He ordered the soldiers to light more torches .
他 订购 这 士兵 到 光 更多的 火炬 .

吩咐军士多燃火把，

['kwɪkli] [swɪtʃ] [ɑːn] [ænd; ənd] [ɔːf] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Quickly switch on and off to catch up .
迅速地 转变 在 和 离开 到 抓住 向上 .

速速开关追赶。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [woʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [spoʊk] .
They all woke up and spoke .
他们 全部 觉醒 向上 和 辐 .

一齐醒语，

[ɪg'nɪʃn]
Ignition
点火

点火的点火，

[ðə; ði] [swɪtʃ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [swɪtʃ] .
The switch of a switch .
这 转变 的 一个 转变 .

开关的开关。

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [hæv; həv] [left] .
The enemy soldiers have left .
这 敌人 士兵 有 左边 .

敌兵去了，

[wen] ['ʌðər] [geɪn] [moʊ'mentəm] ,
When others gain momentum ,
什么时候 其他的 获得 势头 ,

人家声势起来，

[ðeɪ] [ʃaʊtɪd] [ɪn][juːnɪs(ə)n] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ! "
They shouted in unison , " Catch the thief ! "
他们 喊叫 在 齐声 , " 抓住 这 贼 ! "

齐声呐喊拿贼，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈlaʊdər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈɜːrliər] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] .
It was even louder than the earlier shouts of killing .
它 曾是 甚至 更大声 比 这 早些时候 喊叫 的 杀 .

倒比先时喊杀的声音还大，

[ˌkɔːrəˈspɑːndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end]
Corresponding to the beginning and end
相应的 到 这 开始 和 结尾

前后相应，

[ðə; ði] [saʊnd] [ˈekəud] [θruː] [ðə; ði] [ˈvæli] .
The sound echoed through the valley .
这 声音 回声 通过 这 谷 .

声震山谷，

[ˈæftər] [ˈtʃeɪsɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After chasing for a while ,
后 追逐 为了 一个 尽管 ,

追赶一阵，

[wer] [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ?
Where is there a person ?
在哪里 是 那里 一个 人 ?

哪里有个人影?

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈboʊts] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [klɪf] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Even the boats below the cliff have disappeared .
甚至 这 船 以下 这 悬崖 有 消失 .

连崖下的船也不知哪里去了。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [pɪŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [mɔːr] [tɔːtʃiz] [biː; bi] [lɪt] .
Zhao Ping then ordered that more torches be lit .
赵 平 然后 订购 那 更多的 火炬 是 点燃 .

赵平又吩咐多点些火把，

[ɪn][ðə; ði][ˈdʒʌŋɡ(ə)l]
In the jungle
在 这 丛林

丛林里、

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][faɪnd][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [kˈrevɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [klɪfs] .
They had to find even the crevices in the cliffs .
他们 有 到 寻找 甚至 这 缝隙 在 这 悬崖 .

崖石缝都要寻到，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

免生后患。

[ðə; ði] [kraʊd] [lɪt] [mɔːr] [tɔːtʃiz] ,
The crowd lit more torches ,
这 人群 点燃 更多的 火炬 ,

众人加起火把，

[hiː; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] .
He kept shouting .
他 保留 喊叫 .

嚷个不住。

[ðə; ði]['faɪər] ['stɑːrtld] [hɑːŋ] [daʊ] , [huː] [wʌz; wəz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [pæs] .
The fire startled Hong Tao , who was attacking the second pass .
这 火 惊慌 洪 道 , WHO 曾是 攻击 这 第二 经过 .

这个火光直惊了攻夺二关的洪涛。

[hɑːŋ] [daʊ] [di'mɑːndid] ['bæt(ə)l] ,
Hong Tao demanded battle ,
洪 道 要求 战斗 ,

洪涛索战，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
Until the third watch of the night ,
直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

直到三更，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [dɪd] [nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
The Chu army did not come out .
这 楚 军队 做过 不是 来 出去 .

楚兵不出。

[its] ['getɪŋ] ['nɔɪzi] .
It's getting noisy .
它是 获得 嘈杂 .

正在包躁，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɑːrdʒənt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly , a sergeant reported :
突然 , 一个 军士 据报道 :

忽然军士报道：

['faɪər] [broʊk] [aʊt] [ɑːn] ['aɪərn] [klɪf] .
Fire broke out on Iron Cliff .
火 打破 出去 在 铁 悬崖 .

铁崖火起。

[hɑːŋ] [daʊ] ['hɜːrɪdli] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃɪps] [dek] .
Hong Tao hurriedly went up to the ship's deck .
洪 道 匆匆 去 向上 到 这 船的 甲板 .

洪涛急上船楼，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['faɪər] [wʌz; wəz] ['reɪdʒɪŋ] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
Sure enough , the fire was raging high in the sky .
当然 足够的 , 这 火 曾是 愤怒 高的 在 这 天空 .

一看果然火势冲天，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ,
Knowing that there has been a change ,
会心 那 那里 有 到过 一个 改变 ,

知是有变，

['hɜːri] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʃɪps] [dek] ,
Hurry down from the ship's deck ,
匆忙 向下 从 这 船的 甲板 ,

急下船楼，

[kɔːl] -
Call Mengjie
称呼 -

唤蒙杰、

[jæn] ['jɔŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Yan Yong instructed :
严 永 指示 :

晏勇吩咐：

" [aɪl] [goʊ][tuː; tə]['aɪərn] [klɪf] [tuː; tə] ['reskjuː] [hɪm; ɪm] . "
" I'll go to Iron Cliff to rescue him . "
" 患病的 去 到 铁 悬崖 到 救援 他 . "

"我去铁崖救应，

[juː; jʊ] [tuː] [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] .
You two stay here and guard this place .
你 二 停留 这里 和 警卫 这 地方 .

你二人紧守在此，

[duː][nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可妄动。"

[ðə; ði] [tuː] [ə'griːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人应了。

[hɑːŋ] [daʊ] [brɔːt] ['twenti] ['boʊts] .
Hong Tao brought twenty boats .
洪 道 带来 二十 船 .

洪涛带了二十只船，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
A thousand soldiers ,
一个 千 士兵 ,

一千喽兵，

[rʌʃ] [bæk] [tuː; tə]['aɪərn] [klɪf] .
Rush back to Iron Cliff .
匆忙 后退 到 铁 悬崖 .

急回铁崖。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [θriː] [maɪlz] ,
After walking about three miles ,
后 步行 关于 三 英里 ,

约行三里许，

[ðə; ði] [drʌmz] [biːt] ['laʊdli] .
The drums beat loudly .
这 鼓 打 高声 .

鼓声大起，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] .
A group of Chu soldiers blocked their way .
一个 团体 的 楚 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

一队楚兵拦住去路，

[ɑːn][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [prɪns] - .
On the bow of the boat was Prince Chengying .
在 这 弓 的 这 船 曾是 王子 - .

船头上是公子成英、

[kw] ['kaɪ] ,
Qu Cai ,
曲 蔡 ,

屈采，

[iːtʃ] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执军器，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [hɑːŋ] [daʊ] , [juː; jʊ] [bræt] ! "
" Hong Tao , you brat ! "
" 洪 道 , 你 小子 ! "

"洪涛小儿！

[ðə; ði] [nest] [ɪz] [lɔːst] .
The nest is lost .
这 巢 是 丢失的 .

巢穴已失，

[wer] [els] [kæn; kən] [wiː; wi] [goʊ] ?
Where else can we go ?
在哪里 别的 能 我们 去 ?

还向何往？"

[hɑːŋ] [daʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Hong Tao was furious .
洪 道 曾是 狂怒 .

洪涛大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [æt; ət] [ðə; ði] [tuː] [men] .
He raised his halberd and thrust it at the two men .
他 提高 他的 戟 和 推力 它 在 这 二 男人 .

挺起方天戟向二人刺去，

[ðə; ði] [tuː] [raʊzd] [ðəmˈselvz] ,
The two roused themselves ,
这 二 唤醒 他们自己 ,

二人抖擞精神，

[faɪt] [ˈbreɪvli] .
Fight bravely .
斗争 勇敢地 .

奋勇厮杀。

[prɪns] -
Prince Chengying
王子 -

公子成英、

[kw] [ˈkaɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
Qu Cai was a general in the State of Chu .
曲 蔡 曾是 一个 一般的 在 这 状态 的 楚 .

屈采俱是楚国上将，

[ˈfaɪtɪŋ] [hɑːŋ] [daʊ] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz]
Fighting Hong Tao on both sides
斗争 洪 道 在 两个都 侧面

双战洪涛，

[ˈrɪskɪŋ] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz]
risking their lives
冒险 他们的 生活

拼着性命，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [let] [ʌp] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈsekənd] .
They wouldn't let up for a second .
他们 不会 让 向上 为了 一个 第二 .

一毫不肯放松。

[hɑːŋ] [daʊ] ['pæriːd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Hong Tao parried left and right with his halberd .
洪 道 招架 左边 和 正确的 和 他的 戟 .

洪涛一支戟左拦右格，

[laɪk] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [per] ['blɔsəmz] ,
Like ten thousand pear blossoms ,
喜欢 十 千 梨 花朵 ,

好似万朵梨花，

[ðeɪ] [fel] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fell in disarray .
他们 跌倒 在 混乱 .

纷纷乱落。

[prɪns] -
Prince Chengying
王子 -

公子成英、

[kw] ['kaɪ][hæz; həz] [tuː] ['gʌnz] .
Qu Cai has two guns .
曲 蔡 有 二 枪支 .

屈采两条枪，

[laɪk] [ə; eɪ]['drægən] ['sɜːrklɪŋ] [ɪts] [teɪl] , [ˌaɪ 'tiː]['spaiərəlz] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Like a dragon circling its tail , it spirals up and down .
喜欢 一个 龙 盘旋 它是 尾巴 , 它 螺旋 向上 和 向下 .

如蛟龙掠尾般上下盘旋。

[hɑːŋ] [daʊ] [tʊk] [greɪt] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Hong Tao took great care of them .
洪 道 采取 伟大的 关心 的 他们 .

洪涛十分用心照应，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正酣战间，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtər] .
A person emerged from the water .
一个 人 出现 从 这 水 .

水中冒出一人，

['hoʊldɪŋ] [hɑːŋ] [tɑːz] [legz] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] ,
Holding Hong Tao's legs with both hands ,
保持 洪 陶氏 腿 和 两个都 双手 ,

双手扯着洪涛的两脚，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [get] [daʊn] ! "
" Get down ! "
" 得到 向下 ! "

“下去！”

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊld] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [baɪ] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
Suddenly , he was pulled into the water by that person .
突然 , 他 曾是 拉 进入 这 水 经过 那 人 .

一个冷不防被那人扯下水去。

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['tʃɛn] [jɪn] .
That person was Chen Yin .
那 人 曾是 陈 阴 .

那人正是陈音，

[pʊl] [ðə; ði] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] [naɪf] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Pull the bull - ear - shaped knife out of the water .
拉 这 公牛 - 耳朵 - 形状 刀 出去 的 这 水 .

在水中拔出牛耳尖刀，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔːf] [hɑːŋ] [tɑːz] [raɪt] [ɑːrm] .
They cut off Hong Tao's right arm .
他们 切 离开 洪 陶氏 正确的 手臂 .

割了洪涛的右膀，

['lɪftɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Lifted out of the water ,
抬起 出去 的 这 水 ,

提出水面，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
He jumped onto the bow of the boat .
他 跳了起来 到 这 弓 的 这 船 .

跳上船头。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ænd; ənd] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The young master and Cheng Ying were overjoyed .
这 年轻的 掌握 和 程 英 是 欣喜若狂 .

公子成英二人大喜，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɑːŋ] [tɑːz] [raɪt] [ɑːrm][wʌz; wəz] [gɔːn] ,
Seeing that Hong Tao's right arm was gone ,
看到 那 洪 陶氏 正确的 手臂 曾是 已消失 ,

见洪涛右膀已去，

['kʌvərd] [ɪn] [blʌd]
Covered in blood
涵盖 在 血

浑身是血，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
He ordered someone to tie it up with a rope .
他 订购 某人 到 领带 它 向上 和 一个 绳索 .

命人用绳绑好，

[leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Lay it across the bow .
莱 它 穿过 这 弓 .

横搁船头，

['tʃɛn] [jɪn] [led][ðə; ði] [wei] [fɜːrst] .
Chen Yin led the way first .
陈 阴 引领 这 方式 第一的 .

陈音押着先行，

[tɜːrn] [tɔːrdz] - .
Turn towards Woyungang .
转动 向 - .

转向卧云冈。

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['bændɪt] [kæmp] ,
Approaching the bandit camp ,
接近 这 土匪 营 ,

将近贼营，

[ə; eɪ] ['drʌmbiːt] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响,

[ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['paɪrət] [ʃɪps] [blɑːkt] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
A fleet of pirate ships blocked the water .
一个 舰队 的 海盗 船舶 已屏蔽 这 水 .

一队贼船横截水面,

['ʌndər] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ,
Under the firelight ,
在下面 这 火光 ,

火光之下,

['mɛŋ] ['dʒiː] [wiːldz] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪŋd] ['brɔːdsɔːrd] .
Meng Jie wields a nine - ringed broadsword .
孟 杰 挥舞 一个 九 - 环状 阔剑 .

蒙杰手横九环刀,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:

" [ɔː'deɪʃəs] ['mædmən] "
" Audacious madman "
" 大胆的 狂人 "

"胆大狂徒,

" [der] [tuː; tə] [ə'fend] [ˌjuː 'es] ? "
" Dare to offend us ? "
" 敢 到 得罪 我们 ? "

敢来冲犯?"

['tʃɛn] [jɪn] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [hɑːŋ] [daʊ] [ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] :
Chen Yin pointed at Hong Tao and laughed loudly :
陈 阴 尖 在 洪 道 和 笑了 高声 :

陈音指着洪涛大笑道:

[hɑːŋ] [daʊ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [hɪr] .
Hong Tao was captured here .
洪 道 曾是 捕获 这里 .

"洪涛被擒在此,

[aɪ] [kɑːnt] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['noʊbɑːdi] .
I can't believe you , you nobody .
我 不能 相信 你 , 你 无人 .

谅你这无名小卒,

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['tʃælɪndʒ] [ˌem 'iː] !
How dare you challenge me !
如何 敢 你 挑战 我 !

焉敢当我!"

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['mɛŋ] ['dʒiː]
Upon seeing this , Meng Jie
之上 看到 这 , 孟 杰

蒙杰一见,

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [wʌz; wəz] [hɑːŋ] [daʊ] .
It really was Hong Tao .
它 真的 曾是 洪 道 .

果然是洪涛,

['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] ,
Covered in blood ,
涵盖 在 血 ,

浑身血污，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [taɪd] [wɪð; wɪθ] [roʊps] .
They were tied with ropes .
他们 是 系 和 绳索 .

捆了绳索，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'reɪdʒd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [help] [bʌt; bət][biː; bi] ['fjʊriəs] .
He was so enraged that he could not help but be furious .
他 曾是 所以 愤怒 那 他 可以 不是 帮助 但 是 狂怒 .

不得不勃然大怒，

[hiː; hi] ['æŋgrəli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪn] - [rɪŋd] [sɔːrd] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] .
He angrily swung his nine - ringed sword at Chen Yin .
他 愤怒地 摇摆 他的 九 - 环状 剑 在 陈 阴 .

气冲冲挥起九环刀向陈音砍来。

['tʃɛn] [jɪn] [reɪzd] [hɜːr; hər] [naɪf] [ɪn] [rɪˌtæli'eɪʃn] .
Chen Yin raised her knife in retaliation .
陈 阴 提高 她 刀 在 报复 .

陈音举刀相还，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ,
A fierce battle ,
一个 凶猛的 战斗 ,

一场厮杀，

[ðeɪ] [siːmd] ['redi] [tuː; tə] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They seemed ready to risk their lives .
他们 似乎 准备好 到 风险 他们的 生活 .

大有舍死忘生之状。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði]['bændɪt] [kæmp] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [hɑːŋ] [daʊ][hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
At this time , the bandit camp learned that Hong Tao had been captured .
在 这 时间 , 这 土匪 营 学习 那 洪 道 有 到过 捕获 .

此时贼寨中通晓得洪涛被擒，

[jæn] ['jɔŋ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] , [wiːldɪŋ] [æn; ən]['aɪərn][æks] .
Yan Yong charged forward , wielding an iron axe .
严 永 带电 向前 , 挥舞 一个 铁 斧头 .

晏勇提一柄铁斧冲上前来，

[ɪn][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] , [aɪ] ['rekəgnaɪzd] ['tʃɛn] [jɪn] .
In the firelight , I recognized Chen Yin .
在 这 火光 , 我 认可 陈 阴 .

火光下认得是陈音，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] ['stɑːrtld] [ænd; ənd] [sed] :
He was secretly startled and said :
他 曾是 偷偷 惊慌 和 说 :

暗吃一惊道：

" [haʊ] [kʌm] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz]['ɔːlsoʊ][ɪn][ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp] ? "
" How come this person is also in the Chu camp ? "
" 如何 来 这 人 是 还 在 这 楚 营 ? "

“这人如何也在楚营中？

[biː; bi] ['kerf(ə)l] !
Be careful !
是 小心 !

倒是提防！”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['aɪərn] ['bʊlɪt] [tuː; tə] ['siːkrətli] ['ɪndʒər] ['tʃɛn] [jɪn] ,
Just as he was about to take out the iron bullet to secretly injure Chen Yin ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 出去 这 铁 子弹 到 偷偷 损伤 陈 阴 ,

正想取出铁弹暗伤陈音，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [swept] [ə'weɪ] [baɪ] ['mɛŋ] [dʒiːz] [sɔːrd] ['hænd(ə)l] .
It had already been swept away by Meng Jie's sword handle .
它 有 已经 到过 扫荡 离开 经过 孟 杰的 剑 处理 .

早被蒙杰刀杆一扫，

[swiːp] ['tʃɛn] [jɪn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Sweep Chen Yin into the water .
扫 陈 阴 进入 这 水 .

把陈音扫下水去。

['mɛŋ] ['dʒiː] [dʒʌmpt] ['oʊvərbɔːrd] [ænd; ənd] [snætʃt] [hɑːŋ] [daʊ] .
Meng Jie jumped overboard and snatched Hong Tao .
孟 杰 跳了起来 落水 和 抢夺 洪 道 .

蒙杰跳过船去抢了洪涛，

[dʒʌmp] [bæk] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [oʊn] [boʊt]
Jump back onto his own boat
跳 后退 到 他的 自己的 船

跳回自己船上，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [huː] [keɪm] [kloʊz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪ'fiːtɪd] .
The Chu soldiers who came close were all defeated .
这 楚 士兵 WHO 来了 关闭 是 全部 战败 .

楚兵近前的都被打倒，

[ðeɪ] ['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They scattered in all directions .
他们 疏散 在 全部 方向 .

纷纷四散。

[jæn] ['jɔŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yan Yong was overjoyed .
严 永 曾是 欣喜若狂 .

晏勇大喜，

[dʒʌmp]['oʊvər] [-] [boʊt] ,
Jump over Monger's boat ,
跳 超过 蒙格的 船 ,

跳过蒙杰船上，

['evriwʌn] [ʌn'taɪd] [hɑːŋ] [tɑːz] [roʊps] .
Everyone untied Hong Tao's ropes .
每个人 解开 洪 陶氏 绳索 .

大家替洪涛解了绳索，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hɑːŋ] [tɑːz] [raɪt] [ɑːrm][wʌz; wəz]['broʊkən] .
Only then did they realize that Hong Tao's right arm was broken .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 洪 陶氏 正确的 手臂 曾是 破碎的 .

才见洪涛右膀己断，

[jæn] ['jɔŋ] [felt] [ə; eɪ] [diːp] ['sædnəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
Yan Yong felt a deep sadness in his heart .
严 永 毛毡 一个 深的 悲伤 在 他的 心 .

晏勇心中甚为酸楚，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [helpt] [hɑːŋ] [daʊ] [sɪt] [ʌp] .
They quickly helped Hong Tao sit up .
他们 迅速地 帮助 洪 道 坐 向上 .

急将洪涛扶起坐定，

[hiː; hi] [tʊk] [sʌm; səm] [hɑːt] [suːp] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
He took some hot soup and drank it down .
他 采取 一些 热的 汤 和 喝 它 向下 .

取了热汤灌下。

[hɑːŋ] [daʊ] ['sloʊli] [ə'woʊk] .
Hong Tao slowly awoke .
洪 道 缓慢地 醒来 .

洪涛悠悠苏醒，

[hiː; hi] [groʊn] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜːr; hər] :
He groaned and thanked her :
他 呻吟 和 谢谢 她 :

呻吟谢道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [tuː] ['reskjuːz] . . . "
" If it weren't for your two rescues . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 二 救援 . . . "

“若非二位相救，

[ðə; ði] ['liːdər] [ɪz] ['ʃʊrli] [duːmd] !
The leader is surely doomed !
这 领导者 是 一定 注定失败 !

定然首领不保！”

[jæn] ['jɔŋ] [sed] :
Yan Yong said :
严 永 说 :

晏勇道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv] [tʃiːf] ['mɛŋ] [ə'loʊn] . "
" It was all thanks to the efforts of Chief Meng alone . "
" 它 曾是 全部 谢谢 到 这 努力 的 首席 孟 独自的 . "

“都是蒙头领一人之力。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] ,
Meng Jie was about to reply ,
孟 杰 曾是 关于 到 回复 ,

蒙杰正待回言，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [pɪrst] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums pierced the air .
这 声音 的 鼓 穿孔 这 空气 .

鼓声破空而来，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [prɪns] - ,
But it was Prince Chengying ,
但 它 曾是 王子 - ,

却是公子成英、

[kw] ['kaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwərd] .
Qu Cai led his ships to charge forward .
曲 蔡 引领 他的 船舶 到 收费 向前 .

屈采督率船只冲杀前来。

[mɑːŋgər] [stʊd] [ʌp] .
Monger stood up .
贩子 站立 向上 .

蒙杰霍地立起身，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
He took his knife and walked to the bow of the boat .
他 采取 他的 刀 和 步行 到 这 弓 的 这 船 .

提刀走到船头，

[ðen] [kw] ['kaɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Then Qu Cai engaged in battle .
然后 曲 蔡 已订婚的 在 战斗 .

接着屈采交战。

[hɑːŋ] [daʊ] [juːst] [hɪz; ɪz] [left] [hænd][tuː; tə] [ɜːrdʒ] [jæn] ['jɔŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] .
Hong Tao used his left hand to urge Yan Yong to come and help .
洪 道 用过的 他的 左边 手 到 敦促 严 永 到 来 和 帮助 .

洪涛用左手挥晏勇速去助阵。

[jæn] ['jɔŋ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði]['aɪərn][æks] .
Yan Yong picked up the iron axe .
严 永 挑选 向上 这 铁 斧头 .

晏勇提了铁斧，

[dʒʌmp][tuː; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] ,
Jump to the bow of the boat ,
跳 到 这 弓 的 这 船 ,

跳至船头，

[ðen] , [prɪns] - ['ʃaʊtɪd] " [kɪl] ! "
Then , Prince Chengying shouted " Kill ! "
然后 , 王子 - 喊叫 " 杀 ! "

接着公子成英大声喊杀。

['faɪtɪŋ] ,
Fighting ,
斗争 ,

斗荡、

['tʃɛŋ] ['jʌn] ['lisnd] ,
Cheng Yun listened ,
程 云 听着 ,

成允听了，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [dɪ'spætʃt] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
They hastily dispatched their troops to launch a pincer attack .
他们 草草 已派出 他们的 军队 到 发射 一个 钳子 攻击 .

急急挥军两下夹攻，

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər]['ruːtɪd; raʊtɪd][ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The enemy soldiers were routed and fled in all directions .
这 敌人 士兵 是 路由 和 逃亡 在 全部 方向 .

只杀得贼兵四散奔逃，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [draʊnd] .
Most of them drowned .
最多 的 他们 溺水 .

大半落水而死。

['mɛŋ] ['dʒiː] [prə'tektɪd] [hɑːŋ] [daʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Meng Jie protected Hong Tao with a knife .
孟 杰 受保护 洪 道 和 一个 刀 .

蒙杰一杆刀保着洪涛，

['tʃɑːdʒiŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[wer'evər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [ri'triːtid] [ɪn] [d'rəʊvz] .
The Chu soldiers retreated in droves .
这 楚 士兵 撤退 在 成群 .

楚兵纷纷倒退，

[noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə] [stænd] [ɪn] [ɪts] [wei] .
No one dared to stand in its way .
不 一 敢于 到 站立 在 它是 方式 .

无人敢挡其锋。

[jæn] ['jɔŋ] ['ɔːlsoʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Yan Yong also took the opportunity to break through the encirclement .
严 永 还 采取 这 机会 到 休息 通过 这 包围 .

晏勇也趁势杀出重围。

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] [tuː; tə] [jæn] ['jɔŋ] :
Meng Jie said to Yan Yong :
孟 杰 说 到 严 永 :

蒙杰对晏勇道：

" [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] [ɑːr; ər] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iːst] . "
" The sounds of battle are rising from the east . "
" 这 声音 的 战斗 是 上升 从 这 东方 . "

“东面杀声正起，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
The general escorted the young general back to the main camp .
这 一般的 护送 这 年轻的 一般的 后退 到 这 主要的 营 .

将军保着少将军速回大营，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
I will go to the east to provide support .
我 将要 去 到 这 东方 到 提供 支持 .

我且去东面策应。”

[jæn] ['jɔŋ] [ə'griːd] .
Yan Yong agreed .
严 永 同意 .

晏勇应了，

[ðeɪ] ['kærid] [hɑːŋ] [daʊ] [ə'weɪ] .
They carried Hong Tao away .
他们 携带 洪 道 离开 .

保着洪涛而去。

- [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] .
Mengjie arrived in the east .
- 到达的 在 这 东方 .

蒙杰到了东面，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn] [fɪrs] ['kɑːmbæt] .
The two sides were locked in fierce combat .
这 二 侧面 是 已锁定 在 凶猛的 战斗 .

两下正在酣战，

[ɪn] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] , ['gɑːŋsʌn] [k'wɑːn] [wʌz; wəz] [siːn] ['biːɪŋ] [stæbd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [baɪ] -
In the firelight , Gongsun Quan was seen being stabbed into the water by Gongzi
在 这 火光 , 公孙 权 曾是 已见 存在 刺伤 进入 这 水 经过 -
[ʃɛnz] [twɪn] [spiə] .
Shen's twin spears .
沈的 双 长矛 .

火光中见公孙权被公子申双枪一搅刺下水来。

[ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Fei Gong was trying to escape ,
费 锣 曾是 尝试 到 逃脱 ,

费恭正想逃命，

['mɛŋ] ['dʒiː] [rɔːrd] [laɪk] ['θʌndər] :
Meng Jie roared like thunder :
孟 杰 咆哮 喜欢 雷 :

蒙杰吼声如雷道：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [dəunt] [traɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [tʌf] . "
" You scoundrel , don't try to be tough . "
" 你 恶棍 , 不 尝试 到 是 艰难的 . "

“匹夫休得逞强，

" [hɪr] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ! "
" Here I am ! "
" 这里 我 是 ! "

某来也！”

[wiːldɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] - [rɪŋd] [sɔːrd] ,
Wielding the nine - ringed sword ,
挥舞 这 九 - 环状 剑 ,

挥起九环刀、

['rʌʃɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [klaʊdz] ,
Rushing into the depths of the battle clouds ,
冲刺 进入 这 深度 的 这 战斗 云 ,

冲到阵云深处，

- ['ʃɛn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tuː] [spiə] [tuː; tə] [blɑːk] .
Gongzi Shen raised his two spears to block .
- 沈 提高 他的 二 长矛 到 堵塞 .

公子申举起双枪敌住。

[ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] [sɔː] [ðæt] [ˌriː,in'fɔː,smənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Fei Gong saw that reinforcements had arrived .
费 锣 锯 那 增援部队 有 到达的 .

费恭见有救兵，

[rɪ'geɪn] [jʊr; jər] ['spɪrɪts]
Regain your spirits
恢复 你的 烈酒

重整精神，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [wɪp] , [aɪ] [wɪl] [faɪt] [ljɑːŋ] [kjuː] .
Wielding a steel whip , I will fight Liang Qiu .
挥舞 一个 钢 鞭 , 我 将要 斗争 梁 邱 .

舞起钢鞭来战梁邱，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðeɪ] [iːtʃ] [sɜːrv] [ðer; ðər] [oʊn] ['mæstər] .
It seems they each serve their own master .
它 似乎 他们 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

看来各为其主，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
It was a fight to the death .
它 曾是 一个 斗争 到 这 死亡 .

大有你死我亡之概。

['siːɪŋ] ['mɛŋ] [dʒiːz] ['breɪvəri] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['bændɪt]['soʊldʒərz] ,
Seeing Meng Jie's bravery among the bandit soldiers ,
看到 孟 杰的 勇敢 之中 这 土匪 士兵 ,

贼兵中见蒙杰这般奋勇，

['evriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] .
Everyone praised it highly .
每个人 赞扬 它 高度 .

莫不交口称赞。

['sʌd(ə)nli] , ['mɛŋ] ['dʒiː] ['ʃaʊtɪd] , " [goʊ] ! "
Suddenly , Meng Jie shouted , " Go ! "
突然 , 孟 杰 喊叫 , " 去 ! "

忽听蒙杰大喝一声“着！”

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [hed] [wʌz; wəz] [siːn] ['flaɪɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Sure enough , a head was seen flying into the water .
当然 足够的 , 一个 头 曾是 已见 飞行 进入 这 水 .

果见一个头影飞落水中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hɪz; ɪz] [ʌn'pærəleld] ['tælənt] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['priːtekst] [fɔːr; fər] [self] - [ɪk'spreʃ(ə)n] .
His unparalleled talent was merely a pretext for self - expression .
他的 无与伦比 天赋 曾是 仅仅 一个 借口 为了 自己 - 表达 .

绝世才能聊自表，

[fɔːr; fər] [huːm] [dʌz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [tɔɪl] [soʊ][hɑːrd] ?
For whom does the general toil so hard ?
为了 谁 做 这 一般的 辛劳 所以 难的 ?

将军辛苦为谁忙?

[tuː; tə] [noʊ] ['weðər] [prɪns] ['ʃɛn] [ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] ,
To know whether Prince Shen is alive or dead ,
到 知道 无论 王子 沈 是 活 或者 死的 ,

欲知公子申死活，

[traɪ][tuː; tə] [ges] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst]['æftər] ['kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Try to guess what will happen next after closing the book .
尝试 到 猜测 什么 将要 发生 下一个 后 结束 这 书 .

试掩卷猜一猜下文。

['tʃæptər] - : [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ə'tæk] , ['tʃɛn] [jɪn] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] ['strætədʒi]
Chapter 18 : Due to the enemy's unexpected attack , Chen Yin changed her strategy
章 - : 到期的 到 这 敌人的 意外 攻击 , 陈 阴 已更改 她 战略

, [ænd; ənd] [dɪ'spaɪt] [hɜːr; hər] ['wuːndz] , [ʃiː; ʃi] [ˌvɒlən'tiəd] [fɔːr; fər]['bæt(ə)l] , [waɪl] [kw] ['kaɪ] [vaɪd] [fɔːr; fər]
, and despite her wounds , she volunteered for battle , while Qu Cai vied for
, 和 尽管 她 伤口 , 她 自愿 为了 战斗 , 尽管 曲 蔡 竞争 为了

[ðə; ði] [liːd] .
the lead .
这 带领 .

第十八回 因敌出奇陈音变计 裹创请战屈采争先

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['mɛŋ] [dʒiːz]['bæt(ə)l] [ə'genst] [prɪns] ['ʃɛn] ,
Speaking of Meng Jie's battle against Prince Shen ,
请讲 的 孟 杰的 战斗 反对 王子 沈 ,

话说蒙杰大战公子申，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] , " [goʊ] ! "
Suddenly , a loud shout rang out , " Go ! "
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 , " 去 ! "

忽听大喝一声“着！”

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [hed] [wʌz; wəz] [siːn] ['flaɪɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Sure enough , a head was seen flying into the water .
当然 足够的 , 一个 头 曾是 已见 飞行 进入 这 水 .

果见一个头影飞落水中。

['riːdɚz] [niːd] [nɑːt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [jʌŋ] ['mæstər] ['ʃɛn] .
Readers need not worry about Young Master Shen .
读者 需要 不是 担心 关于 年轻的 掌握 沈 .

看官不必替公子申着急，

[its] ['klɪrli] [dʒʌst][ə; eɪ] ['hedʃɑːt] .
It's clearly just a headshot .
它是 清楚地 只是 一个 爆头 .

明明是个头影，

[its] [nɑːt][ə; eɪ] [hed] .
It's not a head .
它是 不是 一个 头 .

不是个头颅。

[prɪns] [ʃɛnz] [hed] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['restɪŋ] ['prɑːpərli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [nek] .
Prince Shen's head was originally resting properly on his neck .
王子 沈的 头 曾是 起初 休息 适当地 在 他的 脖子 .

公子申的头颅原是好端端在颈脖上，

[wʌt] [ɪg'zæktli] [ɪz] [ðɪs] [hed] ['ʃædoʊ] ?
What exactly is this head shadow ?
什么 确切地 是 这 头 阴影 ?

这个头影又是个甚么东西嘞？

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪns] [ʃɛnz] ['helmɪt] .
But it was Prince Shen's helmet .
但 它 曾是 王子 沈的 头盔 .

却是公子申的头盔，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kliːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [baɪ] ['mɛŋ] [dʒiːz] [sɔːrd] .
He was cleaved into the water by Meng Jie's sword .
他 曾是 劈裂 进入 这 水 经过 孟 杰的 剑 .

被蒙杰一刀横劈落水。

[nɑːt]['oʊnli][wɜːr; wər][ðə; ði] ['vjuːəz] ['teɪkən] [ə'bæk] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [ʃɑːkt] .
Not only were the viewers taken aback , but they were also shocked .
不是 仅有的 是 这 观众 已采取 背 , 但 他们 是 还 震惊 .

不但看官失惊，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [ʃɑːkt] .
At that time , many people in the Chu army were also shocked .
在 那 时间 , 许多 人们 在 这 楚 军队 是 还 震惊 .

那时楚军中也有多少人失惊。

['leɪtər] , [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [prɪns] ['ʃɛn] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [her] [daʊn] .
Later , he saw that Prince Shen had his hair down .
之后 , 他 锯 那 王子 沈 有 他的 头发 向下 .

后见公子申披着散发，

[hiː; hi] [feɪntid] [æn; ən] [ə'tæk] [ænd; ənd] [ri'triːtid] .
He feinted an attack and retreated .
他 佯攻 一个 攻击 和 撤退 .

虚晃一枪退下阵来，

[ðeɪ] [toʊld] [ljɑːŋ] [kjuː] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [boʊt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [liːv] .
They told Liang Qiu to turn the boat around and leave .
他们 讲述 梁 邱 到 转动 这 船 大约 和 离开 .

招呼梁邱掉船而走。

['mɛŋ] ['dʒiː] [stɪl] [hæd; həd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Meng Jie still had to catch up .
孟 杰 仍然 有 到 抓住 向上 .

蒙杰还要追赶，

[ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Fei Gong stopped him , saying :
费 锣 停止 他 , 说 :

费恭拦住道：

" [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [reɪdʒd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] , "
" The battle raged late at night , "
" 这 战斗 愤怒 晚的 在 夜晚 , "

“夜深交战，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [pər'suː] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] .
No need to pursue it further .
不 需要 到 追求 它 更远 .

不必穷追，

[fiərɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [fɔːl] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [træp] .
Fearing they might fall into a treacherous trap .
恐惧 他们 可能 落下 进入 一个 奸诈 陷阱 .

恐中奸计。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['dʒen(ə)rəl] - ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [rɪ'kʌvərd] .
Furthermore , General Gongsun's body was recovered .
此外 , 一般的 - 身体 曾是 恢复 .

且将公孙将军尸首捞获，

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ænd; ənd] [meɪk] ['fɜːrðər] [plænz] .
Let's go back to Dazhai and make further plans .
我们来吧 去 后退 到 大寨 和 制作 更远 计划 .

转回大寨再作计较。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [wʌz; wəz] [stɪl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [əd'vaɪs] .
Meng Jie was still willing to listen to advice .
孟 杰 曾是 仍然 愿意的 到 听 到 建议 .

蒙杰倒还听劝，

[aɪ] [wəʊnt] [tʃeɪs] ['æftər] [ðem; ðəm] .
I won't chase after them .
我 惯于 追赶 后 他们 .

就不追去。

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [men] [tuː; tə] [daɪv] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [rɪ'triːv] ['gɑːŋsʌn] [kwɑːnz] ['bɑːdi] ['ɑːntə] [ðə; ði] [boʊt] .
They ordered men to dive into the water and retrieve Gongsun Quan's body onto the boat .
他们 订购 男人 到 潜水 进入 这 水 和 取回 公孙 泉的 身体 到 这 船 .

命人下水将公孙权尸首捞上船来，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [wɪð; wɪθ] [ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] .
He returned to the main camp with Fei Gong .
他 返回 到 这 主要的 营 和 费 锣 .

随同费恭转回大营。

[jæn] ['jɔŋ] [ə'raɪvd] [fɜːrst] .
Yan Yong arrived first .
严 永 到达的 第一的 .

晏勇先到，

[wen] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [sɔː] [hɑːŋ] [daʊ] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
When Hong Long saw Hong Tao in this state ,
什么时候 洪 长的 锯 洪 道 在 这 状态 ,

洪龙见了洪涛这般模样，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['eɪkɪŋ] ['terəbli] .
My heart is aching terribly .
我的 心 是 疼痛 可怕 .

心中十分疼痛，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

眼中掉下泪来，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kæbɪn] .
He ordered someone to help him to the inner cabin .
他 订购 某人 到 帮助 他 到 这 内 舱 .

命人扶到内舱，

[ðeɪ] ['ɜːrdʒəntli] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['dɑːktər] [tuː; tə] [triːt] [hɪm; ɪm] .
They urgently summoned a military doctor to treat him .
他们 紧急 被召唤 一个 军队 医生 到 对待 他 .

急召军医前来医治。

[hɑːŋ] [daʊ] [ˌɪntə'septid] ['mɛŋ] ['dʒiː] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Hong Tao intercepted Meng Jie and took him back .
洪 道 截获 孟 杰 和 采取 他 后退 .

洪涛把蒙杰拦路夺回，

[θroʊ] ['tʃɛn] [jɪn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
Throw Chen Yin into the water .
扔 陈 阴 进入 这 水 .

将陈音打下水去，

[tel] [ˌem 'iː] [wʌns] [mɔːr] [ə'baʊt] [haʊ] [juː; jʊ] ['breɪvli] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Tell me once more about how you bravely broke through the encirclement .
告诉 我 一次 更多的 关于 如何 你 勇敢地 打破 通过 这 包围 .

奋勇透围之事告诉一遍。

\- [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] ['mɛŋ] ['dʒiː] .
Honglong was extremely grateful to Meng Jie .
\- 曾是 极其 感激的 到 孟 杰 .

洪龙心中十分感激蒙杰不尽。

['mɛŋ] ['dʒiː] [rɪ'pɔːrts] [fɔːr; fər] ['duːti] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Meng Jie reports for duty at this moment .
孟 杰 报告 为了 责任 在 这 片刻 .

此刻蒙杰报到，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [rʌʃt] [aʊt] .
Hong Long rushed out .
洪 长的 匆忙 出去 .

洪龙抢步出来，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [bɪg] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] .
I saw a big , dark - skinned man .
我 锯 一个 大的 , 黑暗的 - 去皮 男人 .

见一黑大汉，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

满脸是血，

[hɪz; ɪz] ['bæt(ə)l] [roʊb] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['kʌvərd] [ɪn] ['blʌdsteɪn] .
His battle robe was also covered in bloodstains .
他的 战斗 长袍 曾是 还 涵盖 在 血迹 .

战袍上也是鲜血渍满，

['stændɪŋ] [ðer; ðər] ['blæŋkli] ,
Standing there blankly ,
常设 那里 茫然地 ,

呆呆站在那里，

[ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] [pʊld] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Fei Gong pulled him and said :
费 锣 拉 他 和 说 :

费恭扯着他道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [hɪr] . "
" The King is here . "
" 这 国王 是 这里 . "

“大王在此，

[goʊ] [ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [ɪ'miːdiətli] !
Go and pay your respects immediately !
去 和 支付 你的 尊重 立即地 !

速去参见！”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Hong Long saw it ,
洪 长的 锯 它 ,

洪龙见了，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] ['mɛŋ] ['dʒiː] [ɪz] [hɪr] .
It is understood that Meng Jie is here .
它 是 理解 那 孟 杰 是 这里 .

谅来即是蒙杰，

['siːɪŋ] [ðæt] ['mɛŋ] ['dʒiː] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] [tuː; tə] [nɑːk] ,
Seeing that Meng Jie hesitated to knock ,
看到 那 孟 杰 犹豫了一下 到 敲 ,

见蒙杰欲叩不叩，

[ɪts] [laɪk] [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['mænərz] [æt; ət] [ɔːl] .
It's like they have no manners at all .
它是 喜欢 他们 有 不 礼仪 在 全部 .

象个不知礼数的光景，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stɑːpt] [hɜːr; hər] , ['seɪɪŋ] :
He quickly stopped her , saying :
他 迅速地 停止 她 , 说 :

连忙拦住道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juːv] [wɜːrkt] [hɑːrd] ! "
" General , you've worked hard ! "
" 一般的 , 你已经 工作 难的 ! "

“将军辛苦！

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [fɔːr'mælətiz] .
No need for formalities .
不 需要 为了 手续 .

不必多礼，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

且请落坐。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [set] [ʌp] [tʃerz] .
He then ordered people to set up chairs .
他 然后 订购 人们 到 放 向上 椅子 .

随即命人设了椅位，

- [wʌz; wəz] ['hæpi] [nɑːt][tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
Mengjie was happy not to kowtow .
- 曾是 快乐的 不是 到 磕头 .

蒙杰乐得不叩头，

[hiː; hi] [sæŋ] [ə; eɪ][fæt] ['mænz] [sɔːŋ] .
He sang a fat man's song .
他 唱 一个 胖的 男人的 歌曲 .

唱了个肥喏，

[sɪt] [daʊn] [nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Sit down next to him .
坐 向下 下一个 到 他 .

在旁坐下。

- [ðen] [sæt] [daʊn] .
Honglong then sat down .
- 然后 卫星 向下 .

此时洪龙坐定。

[ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [roʊz] .
Fei Gong kowtowed and rose .
费 锣 叩头 和 玫瑰 .

费恭叩头起来，

[faɪt] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,
Fight on the east side ,
斗争 在 这 东方 边 ,

把东面交战，

['gɑːŋsʌn] [k'wɑːn][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Gongsun Quan was killed in battle .
公孙 权 曾是 被杀 在 战斗 .

公孙权阵亡，

['mɛŋ] ['dʒiː] [rɪ'kaʊntid] [ɪn] ['diːteɪl] [haʊ] [hiː; hi][rə'pɛld, rɪ'pɛld][ðə; ði] ['enəmi] .
Meng Jie recounted in detail how he repelled the enemy .
孟 杰 叙述 在 细节 如何 他 排斥 这 敌人 .

蒙杰退敌之事详细说了一遍。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [gruː] [ɪn'kriːsɪŋli] [fɑːnd][ʌv; əv] ['mɛŋ] ['dʒiː] .
Hong Long grew increasingly fond of Meng Jie .
洪 长的 生长 日益 喜爱 的 孟 杰 .

洪龙越发喜爱蒙杰，

[hiː; hi] [ðen] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] ['mɛŋ] [dʒiːz]['fæməli] ['bækgraʊnd] .
He then inquired about Meng Jie's family background .
他 然后 询问 关于 孟 杰的 家庭 背景 .

便问蒙杰家世。

['mɛŋ] ['dʒiː] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] .
Meng Jie explained the whole story .
孟 杰 解释 这 所有的 故事 .

蒙杰说了原委。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sed] :
Hong Long said :
洪 长的 说 :

洪龙道:

" [sɪns] [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔːrdər] . . . "
" Since the Chu army invaded the border . . . "
" 自从 这 楚 军队 入侵 这 边界 . . . "

“自从楚兵犯境,

['meni] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['wuːndɪd] [ɔːr] [kɪld] .
Many generals were wounded or killed .
许多 将军们 是 受伤 或者 被杀 .

大将伤折不少,

[naʊ] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['ʌŋk(ə)l] [ænd; ənd] ['nefjuː] ,
Now , with the help of my virtuous uncle and nephew ,
现在 , 和 这 帮助 的 我的 有德行的 叔叔 和 侄子 ,

今得贤舅甥相助,

[waɪ] ['wɜːri] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] !
Why worry that the Chu army cannot be defeated !
为什么 担心 那 这 楚 军队 不能 是 战败 !

何愁楚兵不破!

[tə'naɪt] , [maɪ] ['nefjuː] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] ['seɪfli] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['tʃiːftən] [ɪn'tækt] .
Tonight , my nephew general was able to return home safely with his chieftain intact .
今晚 , 我的 侄子 一般的 曾是 有能力的 到 返回 家 安全 和 他的 头目 完好无损的 .

今晚侄将军得保首领而归,

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['truːli] [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
It was truly thanks to the efforts of the outstanding individuals .
它 曾是 真的 谢谢 到 这 努力 的 这 杰出的 个人 .

实赖杰士之力。

[ˌtempə'rerəli] [ə'pɔɪnt] ['dʒiː] ['ʃiː] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] .
Temporarily appoint Jie Shi as the vanguard of the entire army .
暂时地 委 杰 史 作为 这 先锋 的 这 全部的 军队 .

暂屈杰士为全军都先锋,

['æftər] [dɪ'fiːtɪŋ] ['tʃuː] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
After defeating Chu , he was richly rewarded .
后 击败 楚 , 他 曾是 丰富 奖励 .

破楚后重加封赏。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Meng Jie had no choice but to kowtow and express his gratitude .
孟 杰 有 不 选择 但 到 磕头 和 表达 他的 感激 .

蒙杰此时不得不叩头称谢,

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

立起身,

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] .
He kowtowed .
他 叩头 .

叩过了头。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'reɪndʒd] .
Hong Long ordered a banquet to be arranged .
洪 长的 订购 一个 宴会 到 是 安排 .

洪龙命排酒宴，

[ðə; ði] [nuːz] [spred] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði]['bændɪt] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði][kæmp][hæd; həd] [met] [wɪð; wɪθ] ['mɛŋ] ['dʒiː] .
The news spread that all the bandit generals in the camp had met with Meng Jie .
这 消息 传播 那 全部 这 土匪 将军们 在 这 营 有 遇见 和 孟 杰 .

传集满营贼将都与蒙杰相见，

['mɛŋ] [dʒiːz] ['mɪləteri] [ə'tʃiːvmənts] [wɜːr; wər] ['pʌblɪkli] [preɪzd] .
Meng Jie's military achievements were publicly praised .
孟 杰的 军队 成就 是 公开 赞扬 .

把蒙杰的战功对众表扬，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Everyone was full of admiration .
每个人 曾是 满的 的 钦佩 .

众人莫不叹服。

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [hɑːŋ] [daʊ] .
On the one hand , he ordered people to take good care of Hong Tao .
在 这 一 手 ， 他 订购 人们 到 拿 好的 关心 的 洪 道 .

一面命人好生服侍洪涛，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['beri] ['gɑːŋsʌn] [kwɑːnz] ['bɑːdi] .
He then ordered his men to bury Gongsun Quan's body .
他 然后 订购 他的 男人 到 埋葬 公孙 泉的 身体 .

一面命人将公孙权的尸首掩埋。

['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , ['evriwʌn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [poʊsts][ɪn][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [taʊnz] .
After the banquet , everyone returned to their respective posts in their respective towns .
后 这 宴会 ， 每个人 返回 到 他们的 各自 帖子 在 他们的 各自 城镇 .

宴罢各归泛地镇守，

['mɛŋ] ['dʒiː] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Meng Jie rested in the central army .
孟 杰 休息 在 这 中央 军队 .

蒙杰就在中军安歇。

[baɪ][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ，

到了次晨，

['wæŋ] - [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Wang Shoufu's application has arrived .
王 - 应用 有 到达的 .

王受福申文已到，

[ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] ['piːpəlz] [reɪd] [ɑːn][ðə; ði] [pæs] [læst] [naɪt] .
A detailed account of the Chu people's raid on the pass last night .
一个 详细的 帐户 的 这 楚 人们的 袭击 在 这 经过 最后的 夜晚 .

详叙昨夜楚人劫关，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋz] ['vɪktəri] ['oʊvər][ðə; ði] ['enəmi] ,
Zhao Ping's victory over the enemy ,
赵 ping 的 胜利 超过 这 敌人 ,

赵平退敌之事，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [læft] ['hɑːrtɪli] .
Hong Long laughed heartily .
洪 长的 笑了 衷心地 .

洪龙哈哈大笑，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['mɛŋ] ['dʒiː] :
He said to Meng Jie :
他 说 到 孟 杰 :

对蒙杰道：

" [sʌtʃ] ['breɪvəri] [frʌm; frəm]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['nefjuː] ! "
" Such bravery from uncle and nephew ! "
" 这样的 勇敢 从 叔叔 和 侄子 ! "

“贤舅甥如此英勇，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [huː] [ə'sɪstɪd] [ˌem 'iː][ɪn][maɪ] ['mɪʃ(ə)n] !
He is truly a minister who assisted me in my mission !
他 是 真的 一个 部长 WHO 协助 我 在 我的 使命 !

真某佐命之臣也！

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [kloʊz] ['relətɪv] , [ə; eɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['nefjuː] .
Huang Tongli was also a close relative , a brother - in - law and nephew .
黄 - 曾是 还 一个 关闭 相对的 , 一个 兄弟 - 在 - 法律 和 侄子 .

黄通理也是贤舅甥亲戚，

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd] [wʌn] [maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,

同心同德，

[ðə; ði] [mɪr] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] ,
The mere Chu soldiers ,
这 仅仅 楚 士兵 ,

区区楚兵，

" [haʊ] ['ʌtərli] ['wɜːrθləs] ! "
" How utterly worthless ! "
" 如何 完全地 毫无价值 ! "

乌足道哉！”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] ['boʊstɪd] ['endləsli] .
Hong Long boasted endlessly .
洪 长的 吹嘘 不休 .

洪龙夸耀不已，

[ðə; ði] [tuː] ['bændits][wɜːr; wər] [ɪn'reɪdʒd] .
The two bandits were enraged .
这 二 强盗 是 愤怒 .

贼将中激恼了两人，

[ðeɪ] [bəuθ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæθ] :
They both stepped forward and walked out of the path :
他们 两个都 步 向前 和 步行 出去 的 这 小路 :

双双挺身走出道：

" [ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər][nɑːt] ['tæləntɪd] ,
" These two are not talented ,
" 这些 二 是 不是 才华横溢 ,

“某两人不才，

[ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [ˌriː'kæptʃər] [ðə; ði][fɜːrst] [tuː] ['pɑːsiz] .
am willing to lead my troops to recapture the first two passes .
是 愿意的 到 带领 我的 军队 到 夺回 这 第一的 二 通过 .

愿领本部取还头二关，

" [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][jʊr; jər]['mædʒəsti] . "
" Presented to Your Majesty . "
" 呈现 到 你的 威严 . "

献与大王。”

- [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Honglong took a look ,
- 采取 一个 看 ,

洪龙一看，

['niː, 'naɪ] [gæŋ] , [ə; eɪ] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['rɪvər] ,
Nie Gang , a leader of the Han River ,
聂 帮派 , 一个 领导者 的 这 韩 河 ,

一个汉水头领聂刚，

['dɛŋ] ['hwɑːn] , [ə; eɪ]['rɪvər] ['liːdər] ,
Deng Huan , a river leader ,
邓 欢 , 一个 河 领导者 ,

一个江水头领邓环，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv]['æŋgər] .
His face was full of anger .
他的 脸 曾是 满的 的 愤怒 .

满面忿怒，

[hiː; hi] [lʊkt] [kwaɪt] [ɪn'dɪgnənt] .
He looked quite indignant .
他 看起来 相当 愤怒 .

大有不平之色。

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪ'naʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lænd][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['breɪvəri] . "
" The two of you are renowned throughout the land for your bravery . "
" 这 二 的 你 是 著名 自始至终 这 土地 为了 你的 勇敢 . "

“二位猛勇名闻天下，

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
The divination was successful .
这 占卜 曾是 成功的 .

前去定卜成功。

[maɪ] [tuː] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðərz] [led] [ðer; ðər] [truːps] [ə'hed] .
My two virtuous brothers led their troops ahead .
我的 二 有德行的 兄弟 引领 他们的 军队 前方 .

二位贤弟带领本部先行，

['mɛŋ] [ˌʃiːˌɑːn'fɛŋ] [ænd; ənd][aɪ] [ðen] [prə'vaɪdɪd] [ə'sɪstəns] .
Meng Xianfeng and I then provided assistance .
孟 仙峰 和 我 然后 假如 协助 .

我与蒙先锋随后救应。”

['mɛŋ] ['dʒiː] ['noʊtɪst] [ðæt] ['niː, 'naɪ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [prə'truːdiŋ] [noʊz] [ænd; ənd] ['bʌldʒɪŋ] [aɪz]
Meng Jie noticed that Nie Gangsheng had a protruding nose and bulging eyes
孟 杰 注意到 那 聂 - 有 一个 突出 鼻子 和 凸起 眼睛
.
:
.

蒙杰见聂刚生得掀鼻突睛，

[stiːl] ['wɪskərz] [roʊld] [bæk]
Steel whiskers rolled back
钢 胡须 滚动 后退

钢须倒卷，

['dɛŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [biːst] .
Deng Huansheng had a face resembling a mythical beast .
邓 - 有 一个 脸 类似 一个 神话 兽 .

邓环生得面如獬豸，

[ɪts] [vɔɪs] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒækl; 'dʒækɔːl] .
Its voice is like that of a jackal .
它是 嗓音 是 喜欢 那 的 一个 豺狼 .

声似豺狼，

[hɪz; ɪz]['spɪrɪt][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
His spirit was extremely brave and valiant .
他的 精神 曾是 极其 勇敢的 和 英勇 .

气概甚是骁勇，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [tuː] ['ruːθləs] [θiːvz] .
They must be two ruthless thieves .
他们 必须 是 二 无情 窃贼 .

谅来是两个悍贼，

[aɪ] ['kudnt] [weɪt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [raɪt] [ə'weɪ] .
I couldn't wait to have a fierce battle with him right away .
我 不能 等待 到 有 一个 凶猛的 战斗 和 他 正确的 离开 .

恨不得立时与他恶斗一场。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] ,
The two were about to get up ,
这 二 是 关于 到 得到 向上 ,

二人正待起身，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['soʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Suddenly a soldier came to report :
突然 一个 士兵 来了 到 报告 :

忽然喽兵来报：

[sʌn] [ˌtʃɛŋ'deɪ] [dɪ'spætʃt] [kw] ['kaɪ][æz; əz][ðə; ði] ['væŋgɑːrd] .
Sun Chengde dispatched Qu Cai as the vanguard .
太阳 承德 已派出 曲 蔡 作为 这 先锋 .

孙承德派屈采为先锋，

['tʃɛn] [jɪn] [prə'vaɪdɪd] ['bækʌp] .
Chen Yin provided backup .
陈 阴 假如 备份 .

陈音接应，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [prɪns] ['ʃɛn] ,
Leading Prince Shen ,
领导 王子 沈 ,

带领公子申、

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑːfəsərz] [ʌv; əv] - [ə'tækt] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] .
The generals and officers of Doudang attacked the water fortress .
这 将军们 和 警官 的 - 遭到攻击 这 水 堡垒 .

斗荡一班将佐来攻水寨。

['^erit] [ʃɪn] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] .
Dou Xin sent his son Cheng Ying as the vanguard .
斗 新 发送 他的 儿子 程 英 作为 这 先锋 .

斗辛派公子成英为先锋，

[ljɑːŋ] [ænd; ənd] [kjuː] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
Liang and Qiu were to provide support .
梁 和 邱 是 到 提供 支持 .

梁邱接应，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [faɪt] [tuː; tə] ['vɪktəri]
Leading the fight to victory
领导 这 斗争 到 胜利

带领斗必胜、

[ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] , [dʒei] , [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['ɑːfəsərz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [draɪ] [kæmp] .
The adopted son , Jing , led a group of officers to attack the dry camp .
这 已采用 儿子 , 景 , 引领 一个 团体 的 警官 到 攻击 这 干燥 营 .

养子敬一班将佐去攻旱寨。

['tʃɛŋ] ['jʌn] [steɪd] [bɪ'haɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [tuː] ['pa:siz] .
Cheng Yun stayed behind to guard the two passes .
程 云 入住 在后面 到 警卫 这 二 通过 .

成允留守二关。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [rɔːrd] [ɪn] ['fjʊri] :
Hong Long roared in fury :
洪 长的 咆哮 在 愤怒 :

洪龙大怒道：

" ['^erit] [ʃɪn] , [ə; eɪ] ['kɑːmənər] ,
" Dou Xin , a commoner ,
" 斗 新 , 一个 平民 ,

“斗辛匹夫，

[ə; eɪ] ['lʌki] ['vɪktəri]
A lucky victory
一个 幸运的 胜利

侥幸一胜，

[ðeɪ] [ðen] [derd] [tuː; tə] ['ventʃər] [diːp] ['ɪntuː] ['hevɪli] ['gɑːrdɪd] ['eriəz] .
They then dared to venture deep into heavily guarded areas .
他们 然后 敢于 到 风险投资 深的 进入 重度 守卫 区域 .

便敢深入重地，

[juːv] [gɔːn] [tuː] [fɑːr] !
You've gone too far !
你已经 已消失 也 远的 !

欺我太甚！

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] !
I will fight him to the death !
我 将要 斗争 他 到 这 死亡 !

我当与他决一死战！”

[jæn] ['jɔŋ] [sed] :
Yan Yong said :
严 永 说 :

晏勇道：

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [nɑːt] [wɜːrθ] ['wɜːriɪŋ] [ə'baʊt] .
The rest of the people are not worth worrying about .
这 休息 的 这 人们 是 不是 值得 令人担忧 关于 .

“余人不足虑，

['tʃɛn] [jɪn] [ɪz] [kwaɪt] ['sʌmθɪŋ] .
Chen Yin is quite something .
陈 阴 是 相当 某物 .

陈音那厮甚是了得，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] [fɜːrst] .
This person must be eliminated first .
这 人 必须 是 已淘汰 第一的 .

必要先除此人。”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sed] :
Hong Long said :
洪 长的 说 :

洪龙道：

" [kɪl] [maɪ] [hwæŋfuː] [kuːiː] "
" Kill my Huangfu Kui "
" 杀 我的 皇甫 奎 "

“杀我皇甫葵，

[hiː; hi] [hɜːrt] [maɪ] ['nefjuː] .
He hurt my nephew .
他 伤害 我的 侄子 .

伤我侄儿，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðɪs] [θiːf] .
It was this thief .
它 曾是 这 贼 .

正是此贼。

['brʌðərz] , [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['kæptʃər] [ðɪs] [mæn] ,
Brothers , if you can capture this man ,
兄弟 , 如果 你 能 捕获 这 男人 ,

诸位兄弟若擒得此人，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
It must be handed over to me .
它 必须 是 递交 超过 到 我 .

须交与我，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [baɪ] [hænd] ,
Cut it up by hand ,
切 它 向上 经过 手 ,

亲手脔割，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [vent] [ðə; ði] ['æŋgər] [ðæt] [fɪlz] [maɪ] [tʃest] !
This is how I vent the anger that fills my chest !
这 是 如何 我 发泄 这 愤怒 那 填充 我的 胸部 !

方泄我填胸之恨！

[haʊ] [dʌz] ['brʌðər] [jæn] [noʊ] [ðæt] ['feloʊ] ?
How does Brother Yan know that fellow ?
如何 做 兄弟 严 知道 那 同伴 ?

晏贤弟如何认得那厮？”

[jæn] ['jɔŋ] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] [leɪk] .
Yan Yong recounted the events at Hongze Lake .
严 永 叙述 这 活动 在 洪泽 湖 .

晏勇把洪泽湖的事说了一遍。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
Hong Long was about to speak ,
洪 长的 曾是 关于 到 说话 ,

洪龙正待说话，

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ʌv; əv] [wɔːr] [drʌmz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] .
The faint sound of war drums could be heard .
这 头晕的 声音 的 战争 鼓 可以 是 听到 .

隐隐的战鼓声喧，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'suːmd] [ðæt] [sʌn] - [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
It is assumed that Sun Chengde's troops have arrived .
它 是 假定 那 太阳 - 军队 有 到达的 .

料是孙承德兵到，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːn] .
He ordered someone to go to Chatianling to report to Hua Xun .
他 订购 某人 到 去 到 - 到 报告 到 华 迅 .

命人去插天岭报与华勋，

[kən'sɜːrvətɪv] [draɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Conservative dry village ,
保守的 干燥 村庄 ,

保守旱寨，

[rɪ'pɔːrt] [wɪnz] [ænd; ənd] [lɔːsɪz] ['kwɪkli] .
Report wins and losses quickly .
报告 胜利 和 损失 迅速地 .

胜败速报。

['ɔːrdər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] .
Order someone to go to Crow's Beak Beach .
命令 某人 到 去 到 乌鸦的 喙 海滩 .

命人去鸦嘴滩、

[tuː] ['aɪərn] [klɪfs] ,
Two iron cliffs ,
二 铁 悬崖 ,

铁崖两处，

[trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ,
Transmitted to Huang Tongli ,
传输 到 黄 - ,

传示黄通理、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

赵平，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [fʊl] [fɔːrs] .
The Chu army rose up in full force .
这 楚 军队 玫瑰 向上 在 满的 力量 .

楚兵尽起，

[ðə; ði] [tuː] ['paːsiz] [mʌst; məst] [biː; bi] [wiːk] .
The two passes must be weak .
这 二 通过 必须 是 虚弱的 .

二关必虚，

[ðeɪ] [kæn; kən] [siːz] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ə'tæk] .
They can seize an opportunity to attack .
他们 能 抢占 一个 机会 到 攻击 .

可伺隙攻打，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [tuː] ['paːsiz] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][lænd] ['fɔːtrisiz] [tuː; tə]
They captured two passes and came to the water and land fortresses to
他们 捕获 二 通过 和 来了 到 这 水 和 土地 堡垒 到
[ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
assist in the battle .
协助 在 这 战斗 .

夺了二关来水旱两寨助战。

['kroʊz] [biːk] [biːtʃ]
Crow's Beak Beach
乌鸦的 喙 海滩

鸦嘴滩、

\- [lɪŋ] ['wæŋ] - ,
Tieya Ling Wang Shoufu ,
\- 凌 王 - ,

铁崖令王受福、

['weɪ] - [ˌtempə'rerəli] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fens] .
Wei Zichu temporarily took charge of the defense .
魏 - 暂时地 采取 收费 的 这 防御 .

魏子楚暂时领守，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [kɔːz] ['eni] ['trʌb(ə)l] .
This should not cause any trouble .
这 应该 不是 原因 任何 麻烦 .

谅无妨碍。

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [ək'septɪd] [ðer; ðər]['ɔːrdərz][ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
Each person accepted their orders and departed .
每个 人 公认 他们的 订单 和 已离开 .

各人领命而去。

['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['vængɑːrd] .
Meng Jie was appointed as the vanguard .
孟 杰 曾是 任命 作为 这 先锋 .

即派蒙杰为正先锋，

['niː, 'naɪ] [gæŋ] ,
Nie Gang ,
聂 帮派 ,

聂刚、

['dɛŋ] ['hwɑːn][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Deng Huan was on the left and right wings .
邓 欢 曾是 在 这 左边 和 正确的 翅膀 .

邓环为左右翼，

['fɔːmiŋ] [ræŋks] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [stɑː'keɪd] ,
Forming ranks along the stockade ,
成型 排名 沿着 这 栅栏 ,

沿寨列阵，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Awaiting the battle .
等待中 这 战斗 .

等候厮杀。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [juːθ] , [kw] ['kaɪ] , [ðə; ði] ['vængɑːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] , [wɔːr] [ə; eɪ] [waɪt] [roʊb] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑːrmər] .
In his youth , Qu Cai , the vanguard of the Chu army , wore a white robe and silver armor .
在 他的 青年 , 曲 蔡 , 这 先锋 的 这 楚 军队 , 穿着 一个 白色的 长袍 和 银 盔甲 .

少时楚营先锋屈采白袍银铠，

[ʃoʊ] [ɔːf] [jʊr; jər] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] , ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [weɪvz] .
It comes rushing in , breaking through the waves .
它 来 匆忙 在 , 打破 通过 这 波浪 .

冲波破浪而来。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Nie Gang saw it ,
聂 帮派 锯 它 ,

聂刚见了，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kw] ['kaɪ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['fʊli] [ə'sembld] ,
Before the Qu Cai formation could be fully assembled ,
前 这 曲 蔡 形成 可以 是 完全 组装 ,

不等屈采阵势列成，

['kæriɪŋ] [tuː] ['kliːvərz] ,
Carrying two cleavers ,
携带 二 菜刀 ,

手提两把截头刀，

[ðə; ði] [tiːm] ['liːdər] [rʌʃt] [aʊt] ,
The team leader rushed out ,
这 团队 领导者 匆忙 出去 ,

领队冲出，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [ðoʊz] [huː] [kʌm] , ['kwɪkli] [sə'rendər] [jʊr; jər] ['hedz] ! "
" Those who come , quickly surrender your heads ! "
" 那些 WHO 来 , 迅速地 投降 你的 头部 ! "

“来的速速纳下头首！”

[kw] ['kaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Qu Cai saw that the thief was coming and was fierce and brave .
曲 蔡 锯 那 这 贼 曾是 未来 和 曾是 凶猛的 和 勇敢的 .

屈采见贼将来得凶勇，

['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ɑːn] [ðə; ði] [flæg] .
Recognize the character " 聂 " on the flag .
认出 这 特点 " - " 在 这 旗帜 .

认旗上一个“聂”字，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['laɪkli] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] .
It is likely Nie Gang .
它 是 可能 聂 帮派 .

料是聂刚，

[hiː; hi] [ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:

" [ðə; ði] [eriə] [ə'raʊnd] [ðə; ði][hæn] ['rɪvər] [hæz; həz] [bɪn] [hə'ræst; 'hærəst][baɪ][juː; jʊ] . "
" The area around the Han River has been harassed by you . "
" 这 区域 大约 这 韩 河 有 到过 骚扰 经过 你 . "

"汉水一带被尔扰害,

[prə'lɔːŋd] [dɪ'leɪ] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Prolonged delay will be punished by Heaven .
延长 延迟 将要 是 受到惩罚 经过 天堂 .

久稽天诛,

['derɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][eɪd]['iːv(ə)l] .
Daring to come here to aid evil .
大胆 到 来 这里 到 援助 邪恶的 .

敢来此地助恶,

[aɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [juː; jʊ][ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] .
I will capture you and tear you to pieces .
我 将要 捕获 你 和 撕 你 到 件 .

擒着尔碎尸万段,

[tuː; tə] [vent] [ðə; ði]['æŋgər][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['rɪvər] !
To vent the anger of the people of the Han River !
到 发泄 这 愤怒 的 这 人们 的 这 韩 河 !

以泄汉水人民之愤!"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[ə; eɪ] [trɪk] [ʃɑːt] ,
A trick shot ,
一个 诡计 射击 ,

耍的一枪,

[hiː; hi] [stæbd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed it in the chest .
他 刺伤 它 在 这 胸部 .

劈胸刺去。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Nie Gang parried with the knife in his left hand .
聂 帮派 招架 和 这 刀 在 他的 左边 手 .

聂刚用左手的刀一格,

[ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [eɪmd] [æt; ət] [kw] [keɪz] [θroʊt] .
The knife in his right hand was already aimed at Qu Cai's throat .
这 刀 在 他的 正确的 手 曾是 已经 旨在 在 曲 蔡氏 喉 .

右手的刀早向屈采咽喉递来。

[kw] ['kaɪ] [pʊt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [gʌn] .
Qu Cai put away his gun .
曲 蔡 放 离开 他的 枪 .

屈采收回枪,

[blɑːk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bærəl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʌn] .
Block it with the barrel of a gun .
堵塞 它 和 这 桶 的 一个 枪 .

用枪杆一拦,

[set] [ðə; ði] [naɪf] [ə'saɪd] .
Set the knife aside .
放 这 刀 旁边 .

把刀敲在一边，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [twɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [spɪr] [tɪp] ,
With a twist of the spear tip ,
和 一个 捻 的 这 矛 提示 ,

枪尖一搅，

[ˌaɪ 'tiː] [liːdz] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə]['niː, 'naɪ] ['gæŋz] [nekst] [θriː] [pɑːrts] .
It leads directly to Nie Gang's next three parts .
它 线索 直接地 到 聂 帮派的 下一个 三 部分 .

直趋聂刚的下三部。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] ['loʊɚd] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔːdz] .
Nie Gang lowered his twin swords .
聂 帮派 降低 他的 双 剑 .

聂刚把双刀往下一架，

[fɔːrk] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌn] ,
Fork the tip of the gun ,
叉 这 提示 的 这 枪 ,

叉住枪尖，

[kw] [juːst] [ə; eɪ] [tek'niːk] [ˌremɪ'nɪs(ə)nt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['drægən] ['stɜːrɪŋ] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [bleɪdz] .
Qu used a technique reminiscent of a dragon stirring the sea to open the double blades .
曲 用过的 一个 技术 令人怀念的 的 一个 龙 搅拌 这 海 到 打开 这 双倍的 刀片 .

屈采用个苍龙搅海式搅开双刀，

[ðə; ði][koʊld] [fleɪmz] [pɪrst] [streɪt] [θruː] ['niː, 'naɪ] ['gæŋz] [raɪt] [rɪb] .
The cold flames pierced straight through Nie Gang's right rib .
这 寒冷的 火焰 穿孔 直的 通过 聂 帮派的 正确的 肋骨 .

一般冷焰直透聂刚的右肋。

['niː, 'naɪ] ['gæŋz] [raɪt] [rɪbz] [twɪtʃt] ['slaɪtli] .
Nie Gang's right ribs twitched slightly .
聂 帮派的 正确的 肋骨 抽搐 轻微地 .

聂刚右肋微微一闪，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] ['spɪrhed] .
Taking advantage of the situation , he seized the spearhead .
采取 优势 的 这 情况 , 他 查获 这 矛头 .

乘势一挟挟住枪头，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd][tuː; tə] [tʃɑːp] [kw] ['kaɪ] ,
Just as he was about to use the knife in his left hand to chop Qu Cai ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 使用 这 刀 在 他的 左边 手 到 劈 曲 蔡 ,

正待用左手的刀来剁屈采，

[kw] [juːst] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [tuː; tə] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
Qu used all his strength to pull it into his bosom .
曲 用过的 全部 他的 力量 到 拉 它 进入 他的 怀 .

屈采用尽全身气力向怀内一掣，

[dʒʌst] [pʊld] [ɔːf] ,
Just pulled off ,
只是 拉 离开 ,

刚被掣脱，

[ðə; ði] [bleɪd] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The blade was already at his face .
这 刀刃 曾是 已经 在 他的 脸 .

刀锋已到面门，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fend] ,
Unable to defend ,
无法 到 保卫 ,

招架不及，

[hiː; hi] [skwɔtid] [daʊn] .
He squatted down .
他 蹲着 向下 .

身子一蹲，

[hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] [wʌz; wəz] [skrætʃt] .
His forehead was scratched .
他的 前额 曾是 刮痕 .

额角已被划伤，

[ðə; ði] ['bliːdɪŋ] ['wʊdnt] [stɑːp] .
The bleeding wouldn't stop .
这 出血 不会 停止 .

流血不止，

[kw] ['kaɪ] [ɪn'dʊrd] [ðə; ði] [peɪn] ,
Qu Cai endured the pain ,
曲 蔡 忍受 这 疼痛 ,

屈采忍着疼痛，

[hiː; hi] [tæpt] ['niː, 'naɪ] ['gæŋz] [niː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gʌn] ['bærəl] .
He tapped Nie Gang's knee with the gun barrel .
他 轻敲 聂 帮派的 膝盖 和 这 枪 桶 .

把枪头在聂刚膝盖一敲，

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [dʒʌmpt] [bæk] [ə; eɪ] [step] .
Nie Gang jumped back a step .
聂 帮派 跳了起来 后退 一个 步 .

聂刚跳退一步，

[kw] [kaɪfæŋ] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Qu Caifang was finally able to catch his breath .
曲 财芳 曾是 最后 有能力的 到 抓住 他的 气息 .

屈采方得缓过气来，

['kʌvər] [ðə; ði][tɑːp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['snoʊfleɪk]
Cover the top with a snowflake
覆盖 这 顶部 和 一个 雪花

用个雪花盖顶，

[ðə; ði] ['gʌnz] [pɪrst] [θruː] [laɪk] ['reɪndrɑːps] .
The guns pierced through like raindrops .
这 枪支 穿孔 通过 喜欢 雨滴 .

枪如雨点般刺去。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [wiːldid] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔːdz] .
Nie Gang wielded his twin swords .
聂 帮派 挥舞 他的 双 剑 .

聂刚舞动双刀，

[laɪk] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [wiːlz] ,
Like a pair of wheels ,
喜欢 一个 一对 的 车轮 ,

如一对车轮，

[tuː] [biːmz] [ʌv; əv] [laɪt] [blɑːkt] [ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] ['ɔːrə] .
Two beams of light blocked a chilling aura .
二 光束 的 光 已屏蔽 一个 令人不寒而栗 灵气 .

两道圆光敌住一条寒气，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
A fierce battle .
一个 凶猛的 战斗 .

一场酣战。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [tiːm] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
By this time , Staff Officer Sun and his entire team had arrived .
经过 这 时间 , 职员 官 太阳 和 他的 全部的 团队 有 到达的 .

此时孙参谋全队已到，

- ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
Honglong's water fortress was wide open .
- 水 堡垒 曾是 宽的 打开 .

洪龙的水寨大开，

[bəuθ] [saɪdz] [laɪnd] [ʌp] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Both sides lined up to watch the battle .
两个都 侧面 衬里 向上 到 手表 这 战斗 .

两边列阵观战，

[ðeɪ] [tʃɪrd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
They cheered in unison .
他们 欢呼 在 齐声 .

齐声喝采。

['dɛŋ] ['hwɑːn] ['kudnt] [hoʊld] [bæk] ['eni] [lɔːŋgər] .
Deng Huan couldn't hold back any longer .
邓 欢 不能 抓住 后退 任何 更长 .

邓环忍耐不住，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [fɔːrk] .
He charged to the front lines , wielding a steel fork .
他 带电 到 这 正面 线条 , 挥舞 一个 钢 叉 .

手抡钢叉冲至阵前，

[kʌm] [ænd; ənd] [help] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] .
Come and help Nie Gang .
来 和 帮助 聂 帮派 .

来助聂刚，

[prɪns] ['ʃɛn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Prince Shen stepped forward and shouted :
王子 沈 步 向前 和 喊叫 :

公子申出阵大喝道：

" [hoʊld][ɑːn] , [juː; jʊ] [fuːl] ! "
" Hold on , you fool ! "
" 抓住 在 , 你 傻子 ! "

“匹夫慢来！”

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [twɪn] ['pistlz] [ænd; ənd] [held] [ɔːf] ['dɛŋ] ['hwɑːn] .
He brandished his twin pistols and held off Deng Huan .
他 挥舞 他的 双 手枪 和 握住 离开 邓 欢 .

舞动双枪敌住邓环。

['dɛŋ] [hwɑːnz] [stiːl] [fɔːrk] ['hɜːtld] [tɔːrdz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['laɪtnɪŋ] [spiːd] .
Deng Huan's steel fork hurtled towards them with lightning speed .
邓 欢氏 钢 叉 猛烈撞击 向 他们 和 闪电 速度 .

邓环钢叉风驰雨骤刺来，

[prɪns] [ˈʃɛn] [juːst] [hɪz; ɪz] [twɪn] [spiə] [tuː; tə] [θrʌst] [ænd; ənd] [ˈpæri] .
Prince Shen used his twin spears to thrust and parry .
王子 沈 用过的 他的 双 长矛 到 推力 和 招架 .

公子申把双枪挑拨勾刺，

[nɑːt] [ˈderɪŋ] [tuː; tə][rɪˈlæks][ɪn][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] ,
Not daring to relax in the slightest ,
不是 大胆 到 放松 在 这 丝毫 ,

不敢丝毫放松，

[ðə; ði] [ˈgʌnz] [wɜːr; wər] [laɪk] [tuː] [ˈdrægənz] .
The guns were like two dragons .
这 枪支 是 喜欢 二 龙 .

枪如两条龙，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [ɪts] [teɪl] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ɪts] [hed] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [væst] [ˈoʊʃ(ə)n] .
It turned its tail and shook its head as it headed towards the vast ocean .
它 转向 它是 尾巴 和 摇晃 它是 头 作为 它 标题 向 这 广阔的 海洋 .

掉尾摇头赴沧海，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ][ˈjuːnɪkɔːrn] .
It also resembles a unicorn .
它 还 类似 一个 独角兽 .

又似独角兽，

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔːz] , [ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈsendz] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Baring its teeth and brandishing its claws , it descends the hillside .
霸凌 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 , 它 下降 这 山坡 .

张牙舞爪下山冈。

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] ,
A fierce battle ,
一个 凶猛的 战斗 ,

一场恶斗，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ɔːl] [əˈstɑːnɪʃt] .
Those who saw it were all astonished .
那些 WHO 锯 它 是 全部 惊讶 .

见者一齐吃惊。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [drʌmz] [gruː] [ˈlaʊdər] [ænd; ənd] [ˈlaʊdər] .
The sound of the two drums grew louder and louder .
这 声音 的 这 二 鼓 生长 更大声 和 更大声 .

两面鼓声一阵紧似一阵。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

['sʌd(ə)nli] , ['dɛŋ] ['hwɑːn] [pɪnd] [daʊn] [ðə; ði] [spɪr] [ɪn] - [ʃɛnz] [left] [hænd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fɔːrk] .
Suddenly , Deng Huan pinned down the spear in Gongzi Shen's left hand with a fork .
突然 , 邓 欢 已置顶 向下 这 矛 在 - 沈的 左边 手 和 一个 叉 .
公子申左手一支枪忽被邓环一叉压住，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pʊl] [bæk] [ɪ'miːdiətli]
Unable to pull back immediately
无法 到 拉 后退 立即地
一时不能掣回，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [wiːldɪŋ] [ðə; ði] [spɪr] , [æt; ət] ['dɛŋ] [hwɑːnz] [tʃest] .
He quickly thrust his right hand , wielding the spear , at Deng Huan's chest .
他 迅速地 推力 他的 正确的 手 , 挥舞 这 矛 , 在 邓 欢氏 胸部 .
急用右手一技枪向邓环当胸刺去，

['dɛŋ] ['hwɑːn] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Deng Huan took it with his left hand .
邓 欢 采取 它 和 他的 左边 手 .
邓环将左手接着，

[pʊl] [hɑːrd]
Pull hard
拉 难的
用力一扯，

- ['ʃɛn] ['drægd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] ,
Gongzi Shen dragged it out with all his might ,
- 沈 拖拽 它 出去 和 全部 他的 可能 ,
公子申死劲一拖，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [strɔːŋ] .
The two were strong .
这 二 是 强的 .
两人力猛，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,
当的一声，

[ðə; ði] [gʌn] [broʊk] [ɪn] [tuː] .
The gun broke in two .
这 枪 打破 在 二 .
枪成两段。

['dɛŋ] ['hwɑːn] ['kwɪkli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɔːrk] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
Deng Huan quickly raised his fork and chopped it in the face .
邓 欢 迅速地 提高 他的 叉 和 切碎 它 在 这 脸 .
邓环连忙举叉劈面递来，

[jʌŋ] ['mæstər] ['ʃɛn] [wʌz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Young Master Shen was quick - witted .
年轻的 掌握 沈 曾是 快的 - 机智的 .
公子申手快，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][goʊ] [tə'geðər]
Take advantage of the situation and go together
拿 优势 的 这 情况 和 去 一起

趁势一起，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði]['broʊkən] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] [stiːl] [fɔːrk] [ə'weɪ] .
He used the broken gun in his right hand to force the steel fork away .
他 用过的 这 破碎的 枪 在 他的 正确的 手 到 力量 这 钢 叉 离开 .

用右手的半截枪逼开钢叉，

[ðə; ði] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] [læʃ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] .
The gun in his left hand lashed out like a whirlwind .
这 枪 在 他的 左边 手 鞭打 出去 喜欢 一个 旋风 .

左手的枪旋风般刺去。

['dɛŋ] [hwɑːnz] [aɪz] [ɑːr; ər] [braɪt] .
Deng Huan's eyes are bright .
邓 欢氏 眼睛 是 明亮的 .

邓环眼明，

[ðə; ði] [fɔːrk] [fel] .
The fork fell .
这 叉 跌倒 .

叉杆一掉，

['æftər] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [gʌn] ['bærəl] ,
After striking the gun barrel ,
后 引人注目 这 枪 桶 ,

敲过枪头，

[ðə; ði] [tuː] [θruː] [ə'weɪ] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌn] .
The two threw away half of the gun .
这 二 扔 离开 一半 的 这 枪 .

两人抛了半段枪，

[ðeɪ] [fɔːt] ['despərətli] , [wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] .
They fought desperately , one with a fork and the other with a spear .
他们 战斗 绝望地 , 一 和 一个 叉 和 这 其他 和 一个 矛 .

一叉一枪拼命厮杀。

['tʃɛn] [jɪn] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [ə'fekʃ(ə)n] .
Chen Yin looked at it with affection .
陈 阴 看起来 在 它 和 感情 .

陈音看得亲切，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstɚz] [spɪr] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'spɑːnd] ,
Seeing that the young master's spear did not respond ,
看到 那 这 年轻的 硕士学位 矛 做过 不是 回应 ,

见公子申枪不应手，

['grædʒuəli] , [aɪ] ['kudnt] [kiːp] [ʌp] .
Gradually , I couldn't keep up .
逐步地 , 我 不能 保持 向上 .

渐渐支持不来，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [pʊld] [aʊt] [æn; ən]['aɪərn] ['bʊlɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [saɪd] .
He hurriedly pulled out an iron bullet from his side .
他 匆匆 拉 出去 一个 铁 子弹 从 他的 边 .

急在身边掏出铁弹，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][flæg] [geɪt] ,
Go to the shadow of the flag gate ,
去 到 这 阴影 的 这 旗帜 门 ,

去在旗门影里，

[hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət] ['dɛŋ] ['hwɑːn] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
He aimed at Deng Huan and threw it .
他 旨在 在 邓 欢 和 扔 它 .

对准邓环扬手掷去。

['dɛŋ] ['hwɑːn] [ɪk'skleɪmd] , " [oʊ] [dɪr] ! "
Deng Huan exclaimed , " Oh dear ! "
邓 欢 惊呼 , " 哦 亲爱的 ! "

邓环"哎呀！"

[wʌn] [saʊnd] ,
One sound ,
一 声音 ,

一声，

['noʊzˌbliːdz] [wɜːr; wər] ['floʊɪŋ] [kən'tɪnjuəsli] .
Nosebleeds were flowing continuously .
流鼻血 是 流动 持续 .

鼻血长流，

[ðə; ði] [fɔːrk] [ðen] [ri'triːtid] .
The fork then retreated .
这 叉 然后 撤退 .

拖叉便退。

[prɪns] ['ʃɛn] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] [wiːk] .
Prince Shen was already exhausted and weak .
王子 沈 曾是 已经 筋疲力尽的 和 虚弱的 .

公子申已是手软力疲，

[rɪ'triːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Retreat to the main camp .
撤退 到 这 主要的 营 .

退回本阵。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [hɜːrd] [ðæt] ['dɛŋ] ['hwɑːn] [hæd; həd] [bɪn] ['ɪndʒərd] .
Nie Gang heard that Deng Huan had been injured .
聂 帮派 听到 那 邓 欢 有 到过 受伤 .

聂刚听得邓环有失，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'bændən] [kw] ['kaɪ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['reskjuː] ,
Just as they were about to abandon Qu Cai to come to their rescue ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放弃 曲 蔡 到 来 到 他们的 救援 ,

正待撇了屈采来救，

['ɜːrli] [ɑːn] , ['mɛŋ] ['dʒiː] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] , ['brændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪn] - [rɪŋd] [sɔːrd] .
Early on , Meng Jie charged to the front of the formation , brandishing his nine - ringed sword .
早期的 在 , 孟 杰 带电 到 这 正面 的 这 形成 , 挥舞 他的 九 - 环状 剑 .

早见蒙杰手挥九环刀冲至阵前。

[ɪn] [ðə; ði] ['tʃuː] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] , ['^erit] [dæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['wɜːrlwɪnd] [bleɪdz] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [faɪt] .
In the Chu formation , Dou Dang raised his whirlwind blades and continued to fight .
在 这 楚 形成 , 斗 当 提高 他的 旋风 刀片 和 持续 到 斗争 .

楚阵中斗荡扬起泼风刀接着相斗。

['mɛŋ] ['dʒiː] [wiːldid] [hɪz; ɪz] [naɪn] - [rɪŋd] [sɔːrd] , ['ræpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .
Meng Jie wielded his nine - ringed sword , wrapping it around his body .
孟 杰 挥舞 他的 九 - 环状 剑 , 包装 它 大约 他的 身体 .

蒙杰舞动九环刀裹住自己身体，

['oʊnli] [ðə; ði] [flæʃ] [ʌv; əv] [bleɪdz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] , [bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ɪn] [saɪt] .
Only the flash of blades could be seen , but no one was in sight .
仅有的 这 闪光 的 刀片 可以 是 已见 , 但 不 一 曾是 在 视线 .

只见刀光不见人影。

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] ['pɑːsəbli] [breɪk] [θruː] - ?
How could we possibly break through Doudang ?
如何 可以 我们 可能 休息 通过 - ?

斗荡哪里攻得进去?

[ðɪs] [left] ['^erit] [dæŋ] [wɪð; wɪθ] ['noʊwer] [tuː; tə] [ə'tæk] .
This left Dou Dang with nowhere to attack .
这 左边 斗 当 和 无处 到 攻击 .

弄得斗荡全无下手之处。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Hong Long urgently ordered Tang Zhao ,
洪 长的 紧急 订购 唐 赵 ,

洪龙急命唐招、

['ʃiːˌmɛn] ['duːoʊ] [splɪt] [hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['tʃuː] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [bəuθ] [flæŋks] .
Ximen Duo split his forces to attack the Chu formation from both flanks .
西门 二人组 分裂 他的 力量 到 攻击 这 楚 形成 从 两个都 侧翼 .

西门铎分两翼去攻楚阵。

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [juːst] ['krɔːsˌbəʊz] [tuː; tə] [hoʊld] [ðer; ðər] [graʊnd] .
The Chu army used crossbows to hold their ground .
这 楚 军队 用过的 弩 到 抓住 他们的 地面 .

楚阵中用硬弩射住阵脚，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʃɑːt] [bæk] [taɪm] [ænd; ənd] [taɪm] [ə'gen] .
They were shot back time and time again .
他们 是 射击 后退 时间 和 时间 再次 .

三番五次都被射回。

['^erit] [dæŋ] [ə'tækt] ['mɛŋ] ['dʒiː] [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə] [æd'væns] .
Dou Dang attacked Meng Jie but failed to advance .
斗 当 遭到攻击 孟 杰 但 失败的 到 进步 .

斗荡攻蒙杰不进，

[ɪn] [ə; eɪ] ['flɜːri] [ʌv; əv] [æk'tɪvəti] ,
In a flurry of activity ,
在 一个 阵雪 的 活动 ,

手忙脚乱，

[ðə; ði] ['mɪrər] ['kʌvərɪŋ] ['^erit] - [hɑːrt] [wʌz; wəz] [pɪrst] [baɪ] ['mɛŋ] [dʒiːz] [bleɪd] .
The mirror covering Dou Dang's heart was pierced by Meng Jie's blade .
这 镜子 覆盖 斗 - 心 曾是 穿孔 经过 孟 杰的 刀刃 .

被蒙杰刀尖挑脱斗荡前心的掩镜，

['stɑːrtld] , [ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [beɪs] .
Startled , they fled back to their base .
惊慌 , 他们 逃亡 后退 到 他们的 根据 .

吃一惊逃回本阵。

['mɛŋ] ['dʒiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] .
Meng Jie was about to come and help Nie Gang .
孟 杰 曾是 关于 到 来 和 帮助 聂 帮派 .

蒙杰正要来帮聂刚，

[kw] ['kaɪ] [sɔː] [ðæt] ['zɑːn] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .
Qu Cai saw that Zhan Nie Gang was unable to defeat him .
曲 蔡 锯 那 詹 聂 帮派 曾是 无法 到 击败 他 .

屈采见战聂刚不下，

[ðə; ði] ['spɪrhed] [spæt] [aʊt] ,
The spearhead spat out ,
这 矛头 争吵 出去 ,

枪锋一吐，

[hwuː] -
Huo Chehui
霍 -

霍掣回，

[ðeɪ] [ri'triːtid] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They retreated back into the battle formation .
他们 撤退 后退 进入 这 战斗 形成 .

退归阵中。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [kw] ['kaɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
Nie Gang and Qu Cai fought for over a hundred rounds .
聂 帮派 和 曲 蔡 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

聂刚与屈采战了百十余合，

['ɔːlsoʊ] , [aɪ][wʌz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Also , I was exhausted .
还 , 我 曾是 筋疲力尽的 .

也是力乏，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
They dared not pursue them .
他们 敢于 不是 追求 他们 .

不敢追下。

['mɛŋ] ['dʒiː][ɪz] [stɪl] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [faɪt] .
Meng Jie is still searching for someone to fight .
孟 杰 是 仍然 搜索 为了 某人 到 斗争 .

蒙杰还在寻人厮杀，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
The Chu army had already sounded the retreat .
这 楚 军队 有 已经 听起来 这 撤退 .

楚阵中已鸣金收兵，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] , [ænd; ənd] ['krɔːsboʊ] [boʊlts] [reɪnd] [daʊn] .
They charged forward , and crossbow bolts rained down .
他们 带电 向前 , 和 弩 螺栓 下雨了 向下 .

冲上去弩箭如雨，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'triːt] [wɪð; wɪθ]['niː, 'naɪ] [gæŋ] .
They had no choice but to retreat with Nie Gang .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 和 聂 帮派 .

只得同聂刚退回。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [preɪzd] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] .
Hong Long praised the three of them quite a bit .
洪 长的 赞扬 这 三 的 他们 相当 一个 少量 .

洪龙着实夸奖了三人几句，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [θriː] [men] [tuː; tə] [rest] .
He instructed the three men to rest .
他 指示 这 三 男人 到 休息 .

吩咐三人且自安歇，

[wiːl] [faɪt] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
We'll fight again tomorrow .
出色地 斗争 再次 明天 .

明日再战。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] ,
Nie Gang ,
聂 帮派 ,

聂刚、

['dɛŋ] ['hwɑːn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [kæmp] .
Deng Huan returned to his own camp .
邓 欢 返回 到 他的 自己的 营 .

邓环自回本阵，

['mɛŋ] ['dʒiː] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['menʃ(ə)nd] .
Meng Jie remains in the central army without being mentioned .
孟 杰 遗迹 在 这 中央 军队 没有 存在 提及 .

蒙杰仍在中军不提。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kʌs] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['bæt(ə)l] .
Now , let's talk about Qu's return to battle .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曲的 返回 到 战斗 .

且说屈来回阵，

[prɪns] ['ʃɛn] [wʌz; wəz] [kɔːld] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] ,
Prince Shen was called Nie Gang ,
王子 沈 曾是 称为 聂 帮派 ,

与公子申称聂刚、

['dɛŋ] - ['kɜːrɪdʒ] .
Deng Huanzhi's courage .
邓 - 勇气 .

邓环之勇。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

" [ɪf] [ðiːz] [tuː] ['treɪtəz] [ɑːr; ər][nɑːt][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] . . . "
" If these two traitors are not eliminated . . . "
" 如果 这些 二 叛徒 是 不是 已淘汰 . . . "

“二贼不除，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːz] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
Ultimately , it will cause future troubles .
最终 , 它 将要 原因 未来 麻烦 .

终是后患，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [fɜːrst] .
We must devise a plan to eliminate the two thieves first .
我们 必须 设计 一个 计划 到 排除 这 二 窃贼 第一的 .

必须设计先除二贼，

" ['kæptʃər] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [ə'gen] . "
" Capture Hong Long again . "
" 捕获 洪 长的 再次 . "

再擒洪龙。”

[meɪk] [ʌp] [jʊr; jər][maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,

想定主意，

['sʌmən] ['wæŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Wang Qing and say :
召唤 王 青 和 说 :

唤过王庆道：

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] ['kænjən] [hɪr] ?
Is there a canyon here ?
是 那里 一个 峡谷 这里 ?

“此处可有峡谷地方？”

['wæŋ] ['kɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Wang Qing replied :
王 青 回复 :

王庆回道：

" [twelv] [li][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
" Twelve li to the east ,
" 十二 李 到 这 东方 ,

“东去十二里，

[tɜːrn] [nɔːrθ] ,
Turn north ,
转动 北 ,

向北一转，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kænjən] .
There is a canyon .
那里 是 一个 峡谷 .

正有一条峡谷，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - ,
The place name is Xiaogou ,
这 地方 姓名 是 - ,

地名小沟，

[bəuθ] [saɪdz] [ɑːr; ər] [klɪfs] .
Both sides are cliffs .
两个都 侧面 是 悬崖 .

两面都是峭壁，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about two miles away .
它 是 关于 二 英里 离开 .

约有两里之遥。

['tɜːrnɪŋ] ['westwərd] ,
Turning westward ,
转弯 向西 ,

转过西来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɑːki] [biːtʃ] .
It was a rocky beach .
它 曾是 一个 岩石 海滩 .

便是乱石滩，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] [ɪz] [waɪd] ,
Although the water surface is wide ,
虽然 这 水 表面 是 宽的 ,

水面虽阔，

[bʌt; bət] [its] [kwaɪt] ['ʃæloʊ] .
But it's quite shallow .
但 它是 相当 浅的 .

却甚平浅，

['æftər] [ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] ,
After the dead of winter ,
后 这 死的 的 冬天 ,

隆冬以后，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [bɪ'keɪm] [draɪ] [lænd] .
It then became dry land .
它 然后 成为 干燥 土地 .

便成旱地。”

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ['lisnd] ,
Staff Officer Sun listened ,
职员 官 太阳 听着 ,

孙参谋听了，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['wæŋ] ['kɪŋ] :
He then instructed Wang Qing :
他 然后 指示 王 青 :

便吩咐王庆：

[wiːl] [goʊ] [ðer; ðər] [tə'naɪt] .
We'll go there tonight .
出色地 去 那里 今晚 .

今夜便去那里，

[ðə; ði] ['leɪaʊt] [ɪz] ['sɪmələr] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] - [pɔːrt] .
The layout is similar to that of Luhua Port .
这 布局 是 相似的 到 那 的 - 港口 .

照前芦花港的布置。

[ænd; ənd] [tɔːrdz] [kw] ['kaɪ] ,
And towards Qu Cai ,
和 向 曲 蔡 ,

又向屈采、

[prɪns] ['ʃɛn] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [haʊ] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Prince Shen instructed that this was how to lure the enemy into battle .
王子 沈 指示 那 这 曾是 如何 到 饵 这 敌人 进入 战斗 .

公子申吩咐如此诱战。

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] [brɪŋ] ['wæŋ] - ,
He then instructed Chen Yin to bring Wang Sunjian ,
他 然后 指示 陈 阴 到 带来 王 - ,

又吩咐陈音带了王孙建、

-
Yongluo
-

雍洛，

[tə'mɑːroʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
Tomorrow , it will be like this and that .
明天 , 它 将要 是 喜欢 这 和 那 .

明日如此如此，

['evriwʌn] [ək'septɪd] [ðə; ði] [plæn] .
Everyone accepted the plan .
每个人 公认 这 计划 .

众人领计，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [ə'kɔːrdɪŋli] .
Each person should prepare accordingly .
每个 人 应该 准备 因此 .

各自准备。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[kw] ['kaɪ] ,
Qu Cai ,
曲 蔡 ,

屈采、

- ['ʃɛn] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd] [meɪd] [ʃʊr] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn]['ɔːrdər] .
Gongzi Shen finished and made sure everything was in order .
- 沈 完成的 和 制成 当然 一切 曾是 在 命令 .

公子申结束停当，

[iːtʃ] [brɔːt] ['twenti] [smɔːl] ['boʊts] .
Each brought twenty small boats .
每个 带来 二十 小的 船 .

各带小船二十只，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] ,
Upon arriving at the bandit camp ,
之上 抵达 在 这 土匪 营 ,

去到贼营，

[dæn][nuːoʊ]['niː, 'naɪ] [gæŋ] ,
Dan Nuo Nie Gang ,
担 诺 聂 帮派 ,

单搦聂刚、

['dɛŋ] ['hwɑːn] [wɪl] [kəm'piːt] .
Deng Huan will compete .
邓 欢 将要 竞争 .

邓环出战。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [sɔːft] ['ɑːrmər] .
Nie Gang had already put on his soft armor .
聂 帮派 有 已经 放 在 他的 柔软的 盔甲 .

聂刚早已穿好软甲，

['redi] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l]
Ready to go into battle
准备好 到 去 进入 战斗

正待出战，

['dɛŋ] [hwɑːnz] [noʊz] [wʌz; wəz] ['swoʊlən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['biːtɪŋ] .
Deng Huan's nose was swollen from the beating .
邓 欢氏 鼻子 曾是 肿 从 这 殴打 .

邓环因鼻子打肿，

[rest] [ænd; ənd] [rɪ'kuːpəreɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['wuːndz] ,
Rest and recuperate on the wounds ,
休息 和 疗养 在 这 伤口 ,

养息伤痕，

[aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] [spə'sɪfɪkli] [kɔːld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [faɪt] .
I heard someone specifically called for a fight .
我 听到 某人 具体来说 称为 为了 一个 斗争 .

听说有人指名讨战，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
They also need to come out .
他们 还 需要 到 来 出去 .

也要出来。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Nie Gang tried his best to dissuade him .
聂 帮派 尝试 他的 最好的 到 劝阻 他 .

聂刚极力劝止，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['kliːvər] .
He picked up the cleaver .
他 挑选 向上 这 菜刀 .

提了截头刀，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [tiːm] .
He led the team .
他 引领 这 团队 .

带了本队，

[rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə] - ,
Reporting to Honglong ,
报道 到 - ,

禀过洪龙，

[breɪk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] ,
Break out of the water fortress ,
休息 出去 的 这 水 堡垒 ,

冲出水寨，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [æn; ən] [ˌʌn'kiləbl] ['skaʊndrəl] ! "
" An unkillable scoundrel ! "
" 一个 杀不死的 恶棍 ! "

“杀不死的匹夫！

['jestərdeɪ] [aɪ] [sperd] [jʊr; jər] [laɪf] .
Yesterday I spared your life .
昨天 我 幸存 你的 生活 .

昨日饶尔不死，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [biː; bi] [soʊ] ['ærəgənt] [tə'deɪ] !
How dare you be so arrogant today !
如何 敢 你 是 所以 傲慢的 今天 !

今日敢来猖狂，

[wɑːʃ] [jʊr; jər] [nek] ['prɑːpərli] [ænd; ənd] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] !
Wash your neck properly and await your execution !
洗 你的 脖子 适当地 和 等待 你的 执行 !

好好地洗颈受戮！”

[prɪns] ['ʃɛn] [dɪd] [nɑːt] [siː] ['dɛŋ] ['hwɑːn] .
Prince Shen did not see Deng Huan .
王子 沈 做过 不是 看 邓 欢 .

公子申不见邓环，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He shouted and cursed :
他 喊叫 和 被诅咒的 :

喝骂道：

" ['dɛŋ] ['hwɑːn] [ɪz] [ə; eɪ] ['kaʊərdli] [θiːf] . "
" Deng Huan is a cowardly thief . "
" 邓 欢 是 一个 胆小 贼 . "

“邓环怕死的贼徒，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] [tə'deɪ] ? "
Why don't you come out today ? "
为什么 不 你 来 出去 今天 ? "

今日何不出来？”

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [sed] :
Nie Gang said :
聂 帮派 说 :

聂刚道：

" [juː; jʊ] [tuː] [dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [tə'geðər] . "
" You two just need to come together . "
" 你 二 只是 需要 到 来 一起 . "

“你二人只管齐来，

[ðoʊz] [huː] ['kaʊər] [ɪn] ['bæt(ə)l] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['hɪroʊz] !
Those who cower in battle are not heroes !
那些 WHO 退缩 在 战斗 是 不是 英雄 !

怯战的不算英雄！”

[spred] [aʊt] [ðə; ði] [tuː] [swɔːdz] ,
Spread out the two swords ,
传播 出去 这 二 剑 ,

摆开双刀，

[hiː; hi] [ðen] [ræn] [tɔːrdz] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
He then ran towards the two of them .
他 然后 跑 向 这 二 的 他们 .

便向二人奔来。

[ðə; ði] [tuː] ['hɜːrɪdli] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['aɪtəm] .
The two hurriedly returned the item .
这 二 匆匆 返回 这 物品 .

二人急架相还，

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['bætlz] ,
A series of battles ,
一个 系列 的 战斗 ,

连环厮杀，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [ten] [ɔːr] [mɔːr] .
There were about ten or more .
那里 是 关于 十 或者 更多的 .

约有十余合，

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [kən'siːld] [hɪz; ɪz] [bleɪd] [ænd; ənd] [fled] [daɪ'ægənəli] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['enəmi] .
Nie Gang concealed his blade and fled diagonally towards the enemy .
聂 帮派 暗 他的 刀刃 和 逃亡 对角线 向 这 敌人 .

聂刚掩一刀便向刺斜里逃去，

[kw] ['kaɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
Qu Cai was reluctant to give up .
曲 蔡 曾是 不情愿的 到 给 向上 .

屈采不舍，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ə'hed] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They rushed ahead to catch up .
他们 匆忙 前方 到 抓住 向上 .

抢前追赶。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [hɜːrd] [ðæt] [kw] ['kaɪ] [wʌz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər] [hɪm; ɪm] .
Nie Gang heard that Qu Cai was chasing after him .
聂 帮派 听到 那 曲 蔡 曾是 追逐 后 他 .

聂刚听屈采追来，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['hæmər] ['siːkrətli] [ɪn] [hænd] ,
With the flying hammer secretly in hand ,
和 这 飞行 锤 偷偷 在 手 ,

暗取飞锤在手，

['siːɪŋ] [kw] ['kaɪ] [ə'proʊtʃ] ,
Seeing Qu Cai approach ,
看到 曲 蔡 方法 ,

见屈采追近，

[twɪst] [jʊr; jər] ['bɑːdi] ,
Twist your body ,
捻 你的 身体 ,

扭转身躯，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

手一扬，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [goʊ] ! "
He shouted , " Go ! "
他 喊叫 , " 去 ! "

喝声“着！”

[ə; eɪ] ['hæmər] [fluː] [ɪn] .
A hammer flew in .
一个 锤 飞翔 在 .

一锤飞来，

[kw] ['kaɪ] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Qu Cai was unable to dodge in time .
曲 蔡 曾是 无法 到 躲闪 在 时间 .

屈采躲闪不及，

['sentrəl] [brest] [prə'tektər]
Central breast protector
中央 胸部 保护者

正中护心镜，

[smæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz]
smashed to pieces
粉碎 到 件

打得粉碎，

['spɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[ðə; ði] [boʊt] [ðen] [fled] [tuː; tə] [wer] [prɪns] ['ʃen] [hæd; həd] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
The boat then fled to where Prince Shen had seen it .
这 船 然后 逃亡 到 在哪里 王子 沈 有 已见 它 .

棹船便逃公子申见了，

[ðeɪ] [fled] [tə'geðər] .
They fled together .
他们 逃亡 一起 .

随同逃走。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] ['kloʊsli] .
Nie Gang chased after him closely .
聂 帮派 追逐 后 他 密切 .

聂刚紧紧追赶，

['hedɪŋ] [iːst] ,
Heading east ,
标题 东方 ,

一直向东，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [lɔːŋ] .
It is about ten miles long .
它 是 关于 十 英里 长的 .

约有十余里，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['tʃuː] [ʃɪp] ['dɪsə'pɪrd] .
Suddenly the Chu ship disappeared .
突然 这 楚 船 消失 .

忽然不见了楚船，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
Standing at the bow of the boat , looking around .
常设 在 这 弓 的 这 船 , 寻找 大约 .

立在船头张望，

[siː] [ðə; ði] [nɔːrθ] ['kɔːrnər] .
See the north corner .
看 这 北 角落 .

见朝北转角处，

[ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] ['fɪʃɪŋ] [ðer; ðər] .
A man was fishing there .
一个 男人 曾是 钓鱼 那里 .

一个人在那里垂钓。

['werɪŋ] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [hæt] ,
Wearing a bamboo hat ,
穿着 一个 竹子 帽子 ,

头戴箬笠，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [strɔː] ['reɪnkoʊt] .
He was wearing a straw raincoat .
他 曾是 穿着 一个 稻草 雨衣 .

身披蓑衣。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Nie Gang shouted :
聂 帮派 喊叫 :

聂刚大叫道：

" ['fɪʃɪŋ] , "
" Fishing , "
" 钓鱼 , "

“钓鱼的，

[soʊ] [wer] [dɪd][ðə; ði] ['tʃuː] [truːps] [goʊ] ?
So where did the Chu troops go ?
所以 在哪里 做过 这 楚 军队 去 ?

可见楚兵向哪里去了？”

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [lʊkt] [ʌp] .
The fisherman looked up .
这 渔夫 看起来 向上 .

钓鱼的抬起头来，

['pɔɪntɪŋ] [nɔːrθ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Pointing north with his hand ,
指向 北 和 他的 手 ,

用手向北一指,

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
He kept his head down .
他 保留 他的 头 向下 .

仍自低头下去。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] ['ɜːdʒd] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [hed] [nɔːrθ] [ɪn] [pər'suːt] .
Nie Gang urged the boat to head north in pursuit .
聂 帮派 敦促 这 船 到 头 北 在 追逐 .

聂刚催船向北追去,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['kænjən] .
I saw a canyon .
我 锯 一个 峡谷 .

见一条峡谷,

['tʃuː] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [ə'bændənd] [ænd; ənd] ['skætərd] .
Chu ships were abandoned and scattered .
楚 船舶 是 弃 和 疏散 .

楚国船只抛弃四散,

[sʌm; səm] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər] .
Some Chu soldiers were running around aimlessly in the shallow water .
一些 楚 士兵 是 跑步 大约 漫无目的地 在 这 浅的 水 .

一些楚兵在浅水中乱跑。

['rʌʃɪŋ] [ðer; ðər]
Rushing there
冲刺 那里

急急赶到,

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['væli] .
He refused to enter the valley .
他 拒绝 到 进入 这 谷 .

自己不肯进谷,

[ˌaɪ 'tiː] [kən'troʊlz] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['væli] .
It controls the entrance to the valley .
它 控制 这 入口 到 这 谷 .

扼着谷口。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ʃɪps] .
He ordered his men to seize the ships .
他 订购 他的 男人 到 抢占 这 船舶 .

一面命喽兵夺取船只,

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['bændits] , [huː] [wɜːr; wər] [skɪld] [ɪn] ['swɪmɪŋ] , [tuː; tə] [goʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They ordered the bandits , who were skilled in swimming , to go into the water and kill them .
他们 订购 这 强盗 , WHO 是 熟练 在 游泳 , 到 去 进入 这 水 和 杀 他们 .

一面命会水的贼兵下水赶杀。

[ɪn] [ə; eɪ] ['flɜːri] [ʌv; əv] [æk'tɪvəti] ,
In a flurry of activity ,
在 一个 阵雪 的 活动 ,

正在忙乱,

[ə; eɪ] ['drʌmbiːt] ['sʌd(ə)nli] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klɪf] .
A drumbeat suddenly rose from the cliff .
一个 鼓声 突然 玫瑰 从 这 悬崖 .

石崖上鼓声突起，

['roʊlɪŋ] [lɔːgz][ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Rolling logs and stones rained down .
滚动 日志 和 石头 下雨了 向下 .

滚木擂石纷纷打下。

[ðə; ði] ['kænjən] [ɪz] ['næroʊ] [ænd; ənd] [kræmpt] .
The canyon is narrow and cramped .
这 峡谷 是 狭窄的 和 狭窄 .

峡谷窄逼，

['noʊwer] [tuː; tə] [haɪd]
Nowhere to hide
无处 到 隐藏

无处藏躲，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel]['soʊldʒərz] [huː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'θroʊn] [baɪ][ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] .
Most of the rebel soldiers who went into the water were overthrown by the Chu soldiers .
最多 的 这 反叛 士兵 WHO 去 进入 这 水 是 被推翻 经过 这 楚 士兵 .

贼兵下水的大半被楚兵戳翻。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
Nie Gang knew he had fallen into a trap .
聂 帮派 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

聂刚情知中计，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] .
He urgently ordered a retreat .
他 紧急 订购 一个 撤退 .

急叫速退。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [keɪ'ɑːtɪk] .
Unfortunately , the situation was already chaotic .
很遗憾 , 这 情况 曾是 已经 混乱 .

无奈大势已乱，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [kɔːl] [ɑːn][ðem; ðəm] .
There's no time to call on them .
有 不 时间 到 称呼 在 他们 .

哪里招呼得及，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] [ə'loʊn] .
He had no choice but to leave the valley entrance alone .
他 有 不 选择 但 到 离开 这 谷 入口 独自的 .

只得独自离开谷口。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [smɔːl] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] [keɪm] ['rɑːkɪŋ] [ə'lɔːŋ] .
But then a small fishing boat came rocking along .
但 然后 一个 小的 钓鱼 船 来了 摇滚 沿着 .

却见一只小小渔船摇荡而来，

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [wʌz; wəz] [stɪl] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [strɔː] ['reɪnkoʊt] [ænd; ənd][hæt] .
The fisherman was still wearing a straw raincoat and hat .
这 渔夫 曾是 仍然 穿着 一个 稻草 雨衣 和 帽子 .

钓鱼那人仍是披蓑戴笠，

[hiː; hi] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [ʃaʊtɪd] :
He stood on the boat and shouted :
他 站立 在 这 船 和 喊叫 :

立在船上叫道：

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
There were quite a few Chu soldiers lying in ambush on all sides .
那里 是 相当 一个 很少 楚 士兵 说谎 在 伏击 在 全部 侧面 .

“四面埋伏的楚兵不少，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [liːd] [tʃiːf] ['niː, 'naɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
I've come to lead Chief Nie back to the main camp .
我已经 来 到 带领 首席 聂 后退 到 这 主要的 营 .

我来领聂头领转回大寨。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['niː, 'naɪ] [gæŋ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [greɪt] ['tremər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [drʌmz] [ɔːl] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
At this moment , Nie Gang heard a great tremor from the drums all around him .
在 这 片刻 , 聂 帮派 听到 一个 伟大的 震颤 从 这 鼓 全部 大约 他 .

聂刚此时听得四围的鼓声的大震，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['æmbʊʃiz] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The number of ambushes is unknown .
这 数字 的 伏击 是 未知 .

不知伏兵多少，

[hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst] [ɔːl] [kɪld] [baɪ] ['roʊlɪŋ] [lɔːgz][ænd; ənd] [stoʊnz] .
His men were almost all killed by rolling logs and stones .
他的 男人 是 几乎 全部 被杀 经过 滚动 日志 和 石头 .

所带的人被滚木擂石打死殆尽，

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['pænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

一时着慌，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

应道：

" [ðæts] ['veri] [gʊd] . "
" That's very good . "
" 那就是 非常 好的 . "

“如此甚好，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ænd; ənd] [ɪk'spres] ['aʊər; ɑːr] [sɪn'sɪr] ['grætɪtuːd] !
We will return to Dazhai and express our sincere gratitude !
我们 将要 返回 到 大寨 和 表达 我们的 真诚 感激 !

回到大寨从重相谢！”

[ðə; ði][mæn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The man remained silent .
这 男人 剩余 沉默的 .

那人不言语，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [weɪ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] ,
Leading the way in a small boat ,
领导 这 方式 在 一个 小的 船 ,

撑着小船在前引路，

['hedɪŋ] [west] .
Heading west .
标题 西方 .

向西而行。

[its] ['oʊnli][ə; eɪ] [maɪl] .
It's only a mile .
它是 仅有的 一个 英里 .

不过一里，

['fɪʃɪŋ] [boʊt] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tɔːrdz] [ˌjuː 'es] .
fishing boat is coming towards us .
钓鱼 船 是 未来 向 我们 .

迎面来一只渔船，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] ,
A boy on the boat ,
一个 男生 在 这 船 ,

船上一个少年，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] :
He addressed the fisherman :
他 已解决 这 渔夫 :

对着渔人道：

" [wer] [ɪz] ['brʌðər] [lə'wəu; 'lu:əu] ['goʊɪŋ] ? "
" Where is Brother Luo going ? "
" 在哪里 是 兄弟 罗 去 ? "

“骆哥哪里去?

[ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [frʌnt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['tʃuː] ['wɔːʃɪps] .
The area in front was filled with Chu warships .
这 区域 在 正面 曾是 已填 和 楚 军舰 .

前面被楚国的兵船寨满，

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ] ! "
" You can't go ! "
" 你 不能 去 ! "

去不得了！”

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

渔人道：

['wæŋ] ['ʃaʊ'jiː] ,
Wang Xiaoyi ,
王 晓义 ,

“王小乙，

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 .

你过这里来，

[ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [bɪ'haɪnd][ɪz] [tʃiːf] ['niː, 'naɪ] , [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] [ʌv; əv] [kɪŋ] [hɑːŋ] .
On the boat behind is Chief Nie , a subordinate of King Hong .
在 这 船 在后面 是 首席 聂 , 一个 下属 的 国王 洪 .

后面船上是洪大王部下的聂头领，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [dɪtʃ] [baɪ][ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] .
They were led to a small ditch by the Chu soldiers .
他们 是 引领 到 一个 小的 沟 经过 这 楚 士兵 .

被楚兵引至小沟，

[hiː; hi] ['næroʊli] [ɪ'skeɪpt] ['biːɪŋ] ['məːdəd] .
He narrowly escaped being murdered .
他 勉强 逃脱 存在 被谋杀 .

险遭毒手。

[aɪ] [wɪl] [send] [tʃiːf] ['niː, 'naɪ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] ['strɔːŋhoʊld] .
I will send Chief Nie back to the main stronghold .
我 将要 发送 首席 聂 后退 到 这 主要的 据点 .

我要将聂头领送回大寨，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] ['blɑːkɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [ə'hed] .
There were Chu soldiers blocking their way ahead .
那里 是 楚 士兵 阻塞 他们的 方式 前方 .

前面既有楚兵阻拦，

[ɪz] [ðer; ðər] [ə'nʌðər] [wei] [tuː; tə] [get] [bæk] [tuː; tə] ?
Is there another way to get back to Dazhai ?
是 那里 其他 方式 到 得到 后退 到 大寨 ?

可有别路绕回大寨？”

['wæŋ] ['ʃaʊ'jiː] [sed] :
Wang Xiaoyi said :
王 晓义 说 :

王小乙道：

" [its] [nɑːt] [fɑːr] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɑːki] [biːtʃ] . "
" It's not far to the rocky beach . "
" 它是 不是 远的 到 这 岩石 海滩 . "

“此去乱石滩不远，

['baipaːsiŋ] [ðə; ði] ['rɑːki] [biːtʃ] ,
Bypassing the rocky beach ,
绕过 这 岩石 海滩 ,

绕过乱石滩，

[wɪə(r)] ['getɪŋ] ['kloʊzər] [tuː; tə] [naʊ] .
We're getting closer to Dazhai now .
是 获得 更近 到 大寨 现在 .

离大寨便近了。”

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪrli] .
Nie Gang heard it clearly .
聂 帮派 听到 它 清楚地 .

聂刚听得清楚，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] :
He quickly replied :
他 迅速地 回复 :

急接口道：

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

“就是这样，

[goʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

速去速去！”

[ðə; ði] [tuː] [men] [led] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɑːki] [biːtʃ] .
The two men led Nie Gang to the rocky beach .
这 二 男人 引领 聂 帮派 到 这 岩石 海滩 .

二人把聂刚领至乱石滩，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [bɪ'keɪm] ['ʃæloʊ] .
The water became shallow .
这 水 成为 浅的 .

水便浅了，

['niː, 'naɪ] ['gæŋz] [boʊt] [ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
Nie Gang's boat is unable to move .
聂 帮派的 船 是 无法 到 移动 .

聂刚的坐船不能行动。

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人道：

" [tʃiːf] ['niː, 'naɪ] , [pliːz] [kʌm] [ə'bɔːrd] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] . "
" Chief Nie , please come aboard the small boat . "
" 首席 聂 , 请 来 船上 这 小的 船 . "

“聂头领可过小船来，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [boʊt] .
They abandoned the boat .
他们 弃 这 船 .

坐船弃了，

[ðə; ði] ['boʊtmən] [sæt][ɪn] [ə'nʌðər] [siːt] .
The boatman sat in another seat .
这 船工 卫星 在 其他 座位 .

驾船的另坐一只，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][ɑːr; ər][wɪð; wɪθ] ['liːdər] ['niː, 'naɪ] .
The two of us are with Leader Nie .
这 二 的 我们 是 和 领导者 聂 .

我二人同聂头领一只，

['æftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] ['rɑːki] [biːtʃ] ,
After passing the rocky beach ,
后 通过 这 岩石 海滩 ,

过了乱石滩，

[ðen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Then we arrived at Dazhai .
然后 我们 到达的 在 大寨 .

便到大寨了。”

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] [haʊ] [tuː; tə] ['nævɪgeɪt] [ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊd] [ʃɔːr] .
Nie Gang had no idea how to navigate the path to the Cloud Shore .
聂 帮派 有 不 主意 如何 到 导航 这 小路 到 这 云 支撑 .

聂刚哪里识得云中岸的路径，

[tuː; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['ɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] .
To obey the orders of the two .
到 服从 这 订单 的 这 二 .

听随二人调派，

[ə'bændən] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] ,
Abandon the large ship ,
放弃 这 大的 船 ,

弃了大船，

[ðeɪ] [pæst] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] .
They passed the fishing boat .
他们 通过了 这 钓鱼 船 .

过了渔舟。

[ðə; ði] [boʊt] [riːtʃt] [ðə; ði] ['rɑːki] [biːtʃ] .
The boat reached the rocky beach .
这 船 达到 这 岩石 海滩 .

舟到乱石滩，

['brʌðər] [lə'wəu; 'luːəu][ɪz][ɪn] [frʌnt] .
Brother Luo is in front .
兄弟 罗 是 在 正面 .

骆哥在前，

['wæŋ] ['ʃaʊ'jiː] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Wang Xiaoyi was behind .
王 晓义 曾是 在后面 .

王小乙在后，

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [liːnd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔːdz] .
Nie Gang leaned on his twin swords .
聂 帮派 倾斜 在 他的 双 剑 .

聂刚倚了双刀，

[sɪt] [krɔːs] - [legd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Sit cross - legged in the middle .
坐 叉 - 腿 在 这 中间 .

盘膝坐在中间，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [æskt] :
The two were asked :
这 二 是 问 :

问二人道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] ['ɑːnərəb(ə)l] [neɪmz] ? "
" What are your honorable names ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 ? "

“二位尊姓大名？

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

住居何处？”

['brʌðər] [lə'wəu; 'luːəu] [sed] :
Brother Luo said :
兄弟 罗 说 :

骆哥道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [luːoʊʃuːɪ] .
My name is Luoshui .
我的 姓名 是 洛水 .

“我叫落水，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - (-) .
His name is Wangming (亡命) .
他的 姓名 是 - (-) .

他叫亡命。

[baɪ] ['presɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [tuː] [neɪmz] [tə'geðər] ,
By pressing our two names together ,
经过 紧迫 我们的 二 姓名 一起 ,

把我两人的名字一捏，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [draʊnd] .
He had just drowned .
他 有 只是 溺水 .

刚正是落水亡命。”

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [ɪ'miːdiətli] [senst] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['sɑːrkæzəm] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrdz] .
Nie Gang immediately sensed a hidden sarcasm in the words .
聂 帮派 立即地 感觉到的 一个 隐 讽刺 在 这 字 .

聂刚一听话里藏有机锋，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hiː; hi] ['strʌgld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
He struggled to his feet .
他 挣扎 到 他的 脚 .

急挣起身来，

[reɪz] [jʊr; jər] [twɪn] [swɔːdz] ,
Raise your twin swords ,
增加 你的 双 剑 ,

提起双刀，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He opened his eyes wide and shouted :
他 打开 他的 眼睛 宽的 和 喊叫 :

睁圆双眼喝道：

" [huː] [ɪg'zæktli] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [tuː] ? "
" Who exactly are you two ? "
" WHO 确切地 是 你 二 ? "

“你两个到底是甚么人？

" [der] [tuː; tə] [prə'voʊk] [ˌem 'iː] ! "
" Dare to provoke me ! "
" 敢 到 惹 我 ! "

敢来捋虎须！”

['brʌðər] [lə'wəu; 'luːəu] [læft] :
Brother Luo laughed :
兄弟 罗 笑了 :

骆哥笑道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] - , [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] ['hʌmb(ə)l] ['tælənt] . "
" I am Yongluo , a man of humble talent . "
" 我 是 - , 一个 男人 的 谦逊的 天赋 . "

“不才雍洛。”

['wæŋ] ['ʃaʊ'jiː] [læft] :
Wang Xiaoyi laughed :
王 晓义 笑了 :

王小乙笑道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] - ['dʒiːən] , [æn; ən] [ʌn'wɜːrðɪ] [sʌn] . "
" I am Wangsun Jian , an unworthy son . "
" 我 是 - 建 , 一个 不配 儿子 . "

“不才王孙建。”

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [nuː] [θɪŋz] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] ['bædli] .
Nie Gang knew things were going badly .
聂 帮派 知道 事物 是 去 糟糕 .

聂刚情知不好，

[hiː; hi] [slæʃt] [æt; ət] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He slashed at Yong Luo with his sword .
他 削减 在 永 罗 和 他的 剑 .

一刀向雍洛劈去，

- ['sʌmərsɔːlt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Yongluo somersaulted into the water .
- 翻筋斗 进入 这 水 .

雍洛一个筋斗翻下水去。

['wæŋ] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɑːtn] [bɪ'haɪnd]['niː, 'naɪ] [gæŋ] .
Wang Sunjian had already gotten behind Nie Gang .
王 - 有 已经 获得 在后面 聂 帮派 .

王孙建早抢在聂刚背后，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [hiː; hi] [held] [ðə; ði] [guːs] ['feðər] [θɔːrn] [ɪn] [pleɪs] .
With his right hand , he held the goose feather thorn in place .
和 他的 正确的 手 , 他 握住 这 鹅 羽毛 刺 在 地方 .

右手绾定鹅毛刺，

[slæp][jʊr; jər] [bæk] [hɑːrd][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [left] [hænd] .
Slap your back hard with your left hand .
拍击 你的 后退 难的 和 你的 左边 手 .

左手在背心上尽力一掌，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [get] [daʊn] ! "
He shouted , " Get down ! "
他 喊叫 , " 得到 向下 ! "

喝声“下去！”

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [swei] .
Nie Gang swayed .
聂 帮派 摇摆 .

聂刚身子一晃，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
He fell into the water .
他 跌倒 进入 这 水 .

跌下水去。

['wæŋ] - [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Wang Sunjian then jumped down .
王 - 然后 跳了起来 向下 .

王孙建跟着跳下，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪz][nɑːt] ['veri] [diːp] .
And it is good that the water is not very deep .
和 它 是 好的 那 这 水 是 不是 非常 深的 .

且喜水不甚深，

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [hæd; həd][sʌm; səm] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['swɪmɪŋ] .
Nie Gang had some knowledge of swimming .
聂 帮派 有 一些 知识 的 游泳 .

聂刚略知水性，

[ðə; ði] [θriː] [men] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
The three men were fighting in the water .
这 三 男人 是 斗争 在 这 水 .

三人在水中厮并。

[θriː] [ɔːr] [faɪv] ['boʊtmən] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
Three or five boatmen were in a small boat .
三 或者 五 船夫 是 在 一个 小的 船 .

三五个驾船的在一只小舟里，

[ðeɪ] ['hʌdld] [tə'geðər] [ɪn] [fɪr] .
They huddled together in fear .
他们 蜷缩着 一起 在 害怕 .

吓得缩住一团，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [muːv] .
They dared not move .
他们 敢于 不是 移动 .

哪里敢动。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Nie Gang was fierce and brave .
聂 帮派 曾是 凶猛的 和 勇敢的 .

聂刚凶勇，

[ðə; ði] [tuː] [men] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [səb'duːd] .
The two men could not be subdued .
这 二 男人 可以 不是 是 低沉的 .

二人制伏不下。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [ə'pɪrd] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] [ʃɑːt] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a small boat appeared like an arrow shot from the sky .
突然 , 一个 小的 船 出现 喜欢 一个 箭 射击 从 这 天空 .

忽见一只小舟放箭般到来，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] ['faɪərd][æn; ən]['aɪərn] ['pelɪt] .
The people on the boat fired an iron pellet .
这 人们 在 这 船 被解雇 一个 铁 颗粒 .

舟上的人发手一铁弹，

[raɪt] [ɪn]['niː, 'naɪ] ['gæŋz] [feɪs] ,
Right in Nie Gang's face ,
正确的 在 聂 帮派的 脸 ,

正中聂刚面门，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .
He immediately fell into the water .
他 立即地 跌倒 进入 这 水 .

立时倒在水中。

[ðə; ði][mæn] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .
The man jumped into the water .
这 男人 跳了起来 进入 这 水 .

那人跳下水，

['fɑːloʊɪŋ] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] ,
Following Nie Gang ,
下列的 聂 帮派 ,

按着聂刚，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][ɑːks] - [ɪr] ['dægər] [ænd; ənd] ['sɛvɝd] [ðə; ði] [hed] .
He drew his ox - ear dagger and severed the head .
他 画 他的 牛 - 耳朵 匕首 和 切断 这 头 .

拔出牛耳尖刀割了首级。

[θriː] [ɔːr] [faɪv] ['boʊtmən] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər][maɪndz] .
Three or five boatmen were completely out of their minds .
三 或者 五 船夫 是 完全地 出去 的 他们的 思想 .

三五个驾船的魂不附体，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] .
He kowtowed and begged for mercy .
他 叩头 和 乞求 为了 怜悯 .

叩头乞饶。

['tʃɛn] [jɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Chen Yin shouted :
陈 阴 喊叫 :

陈音喝道：

" [sper] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] ! "
" Spare your lives ! "
" 空闲的 你的 生活 ! "

“饶尔等一死去罢！”

[hiː; hi] [brɔːt] ['wæŋ] - ,
He brought Wang Sunjian ,
他 带来 王 - ,

带了王孙建、

-
Yongluo
-

雍洛，

[dʒʌmp]['ɑːntə][ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] ,
Jump onto the small boat ,
跳 到 这 小的 船 ,

跳上小舟，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [prɪns] ['ʃɛn] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
They met up with Prince Shen and others .
他们 遇见 向上 和 王子 沈 和 其他的 .

与公子申等会合，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['niː, 'naɪ] [gæŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kʌnɪŋ] ['feloʊ] . "
" Nie Gang is a very cunning fellow . "
" 聂 帮派 是 一个 非常 狡猾 同伴 . "

“聂刚这厮十分狡猾，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['væli] .
They refused to enter the valley .
他们 拒绝 到 进入 这 谷 .

不肯进谷，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .
My name is Yongluo .
我的 姓名 是 - .

我叫雍洛、

['wæŋ] - [dɪd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
Wang Sunjian did this and that .
王 - 做过 这 和 那 .

王孙建如此这般，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['kæptʃərd] .
He was then captured .
他 曾是 然后 捕获 .

方得就擒。”

[prɪns] ['ʃɛn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['wʌndərf(ə)l] .
Prince Shen and others praised it as wonderful .
王子 沈 和 其他的 赞扬 它 作为 精彩的 .

公子申等称妙，

[kɪŋ] ['kɪŋ] [ʌv; əv] - [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
King Qing of Yueqi withdrew his troops and returned .
国王 青 的 - 退出 他的 军队 和 返回 .

约齐王庆收队而回。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ə'loʊn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['oʊnli] [wʌn] [ðer; ðər] .
Hong Long was fighting alone because Nie Gang was the only one there .
洪 长的 曾是 斗争 独自的 因为 聂 帮派 曾是 这 仅有的 一 那里 .

洪龙因聂刚独自出战，

[aɪ] [kɑːnt] [pʊt] [maɪ] [maɪnd] [æt; ət] [iːz] .
I can't put my mind at ease .
我 不能 放 我的 头脑 在 舒适 .

放心不下，

['siːɪŋ] [ðæt] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] ,
Seeing that Nie Gang did not return ,
看到 那 聂 帮派 做过 不是 返回 ,

见聂刚不回，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] ['mɛŋ] ['dʒiː] [tuː; tə] [teɪk] [jæn] ['guːiˌ,dʒiː juː 'aɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] .
He urgently ordered Meng Jie to take Yan Gui to the rescue .
他 紧急 订购 孟 杰 到 拿 严 图形用户界面 到 这 救援 .

急命蒙杰带同严癸速去救应。

[ðə; ði] [tuː] ['hɜːrid] ['iːstwərd] .
The two hurried eastward .
这 二 慌忙 向东 .

二人向东赶来，

[wen] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [dɪtʃ] ,
When we reached the ditch ,
什么时候 我们 达到 这 沟 ,

到了小沟，

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bændits] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] [baɪ] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊnz] .
Some of the bandits were injured by the wood and stones .
一些 的 这 强盗 是 受伤 经过 这 木头 和 石头 .

见一些贼兵被木石打伤的，

[breɪn] ['mætər] ['splætəd]
Brain matter splattered
脑 事情 溅射

脑浆迸裂，

[lɪm] [ˌɪnkəm'pliːtnəs]
Limb incompleteness
肢 不完整

肢体不全，

[ðə; ði] [m'juːtɪleɪtɪd] [kɔːpsiz] ['floʊtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɔtɚz] ['sɜːrfɪs] .
The mutilated corpses floated on the water's surface .
这 残缺 尸体 漂浮 在 这 水的 表面 .

被戮翻的尸浮水面，

[blʌd] ['sɝːdʒd] [θruː] [maɪ] [hɑːrt] .
Blood surged through my heart .
血 激增 通过 我的 心 .

血荡波心。

['niː, 'naɪ] [gæŋ] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Nie Gang has disappeared without a trace .
聂 帮派 有 消失 没有 一个 痕迹 .

聂刚不见下落。

[wen] ['tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] ,
When turning around quickly ,
什么时候 转弯 大约 迅速地 ,

急转身时，

[ðə; ði] [drʌmz] [biːt] ['laʊdli] .
The drums beat loudly .
这 鼓 打 高声 .

鼓声大作，

[ðə; ði] [prɪns] [əb'teɪnd] ['wɔːʃɪps] [ænd; ənd] [blɑːkt] [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ruːt] .
The prince obtained warships and blocked the return route .
这 王子 获得 军舰 和 已屏蔽 这 返回 路线 .

公子申领了战船截住归路，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [gʌn] [tuː; tə]['niː, 'naɪ] ['gæŋz] [hed] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He ordered his men to hold a gun to Nie Gang's head and shouted :
他 订购 他的 男人 到 抓住 一个 枪 到 聂 帮派的 头 和 喊叫 :

命人用枪挑着聂刚的头大喝道：

" ['eniwʌn] [huː] [kʌmz] [mʌst; məst][baʊ; boʊ] [daʊn] ! "
" Anyone who comes must bow down ! "
" 任何人 WHO 来 必须 弓 向下 ! "

“来者照样纳下头去！”

[jæn]['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yan Gui was furious .
严 图形用户界面 曾是 狂怒 .

严癸大怒，

[wɪp] ['fɔːrwərd] ,
Whip forward ,
鞭 向前 ,

挥鞭向前，

[prɪns] ['ʃɛn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [fɪrs] ['faɪtɪŋ] .
Prince Shen engaged in fierce fighting .
王子 沈 已订婚的 在 凶猛的 斗争 .

公子申接住厮杀。

[ə'baʊt] [ten] [ɔːr][soʊ]
About ten or so
关于 十 或者 所以

约十余合，

- ['ʃɛn] [pɪrst] [jæn] [giːz] [tʃest] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Gongzi Shen pierced Yan Gui's chest with a single spear thrust .
- 沈 穿孔 严 GUI的 胸部 和 一个 单身的 矛 推力 .

公子申一枪刺透严癸的胸膛，

[daɪd] [ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ] .
Died a violent death .
死亡 一个 暴力 死亡 .

死于非命，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [swɔːmd] ['fɔːrwərd] .
The Chu soldiers swarmed forward .
这 楚 士兵 蜂拥而至 向前 .

楚兵一拥而上。

['mɛŋ] ['dʒiː] [kɔːld] [fɔːr; fər][ə; eɪ][kɑːr][tuː; tə][tɜːrn] [bæk] ['kwɪkli] .
Meng Jie called for a car to turn back quickly .
孟 杰 称为 为了 一个 车 到 转动 后退 迅速地 .

蒙杰叫车上速退，

[hiː; hi] ['kʌvərd] [ðə; ði] [rɪr] [hɪm'self] .
He covered the rear himself .
他 涵盖 这 后部 他自己 .

自己断后，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [derd] [nɑːt] [pres] [ðem; ðəm] ['fɜːrðər] .
The Chu soldiers dared not press them further .
这 楚 士兵 敢于 不是 按 他们 更远 .

楚兵不敢相逼，

[ðə; ði] [θiːvz] ['sʌfərd] [noʊ] [lɔːsɪz] .
The thieves suffered no losses .
这 窃贼 遭受 不 损失 .

贼中毫无损失，

[ðeɪ] ['sloʊli] [ri'triːtid] [bæk] [tuː; tə] , [ænd; ənd] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
They slowly retreated back to Dazhai , and that's another story .
他们 缓慢地 撤退 后退 到 大寨 , 和 那就是 其他 故事 .

缓缓地退回大寨不提。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] - ['ʃɛn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Chen Yin and Gongzi Shen returned to the main camp .
陈 阴 和 - 沈 返回 到 这 主要的 营 .

陈音同公子申回至大营，

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [ðæt] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['væli] .
They learned that Nie Gang refused to enter the valley .
他们 学习 那 聂 帮派 拒绝 到 进入 这 谷 .

诉知聂刚不肯进谷，

[hiː; hi] [hɪm'self] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['kæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] .
He himself devised a plan to capture and kill Nie Gang .
他 他自己 设计 一个 计划 到 捕获 和 杀 聂 帮派 .

自己变计擒斩聂刚的事。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Staff Officer Sun was overjoyed and said :
职员 官 太阳 曾是 欣喜若狂 和 说 :

孙参谋大喜道：

[ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] !
That's exactly right !
那就是 确切地 正确的 !

“正该如此！

[ðə; ði] [iːz] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [kæm'peinz]
The ease of military campaigns
这 舒适 的 军队 竞选活动

行兵之道，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ə'dæptəb(ə)l][tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
We must be adaptable to changing circumstances .
我们 必须 是 适应性强 到 变化 情况 .

必须随机应变，

[ɪf] [wʌn] [əd'hiəz] ['strɪktli] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃt] [ruːlz] ,
If one adheres strictly to established rules ,
如果 一 粘着 严格 到 已确立的 规则 ,

若是拘守成令，

" [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [meɪk] [bɪg] [mɪ'steɪks] . "
" They always make big mistakes . "
" 他们 总是 制作 大的 错误 . "

每误大事。”

['tʃɛn] [jɪnz] [greɪt] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [rɪ'kɔːrdɪd] .
Chen Yin's great contribution was recorded .
陈 阴的 伟大的 贡献 曾是 记录 .

记了陈音大功。

- [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Mengjie returned to the village .
- 返回 到 这 村庄 .

蒙杰回寨，

[hiː; hi] [toʊld] - [ðæt] ['niː, 'naɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
He told Honglong that Nie Gang had been killed .
他 讲述 - 那 聂 帮派 有 到过 被杀 .

对洪龙说了聂刚被杀、

[ɪf] [jæn] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
If Yan Gui were to die in battle .
如果 严 图形用户界面 是 到 死 在 战斗 .

严癸阵亡的话。

- [wʌz; wəz] ['diːpli] ['sædnd] .
Honglong was deeply saddened .
- 曾是 深 悲伤 .

洪龙感伤不已，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹气道：

" [sʌtʃ] [rɪ'piːtɪd] [di'fiːts] [ʌv; əv] [greɪt] ['dʒenrəlz] "
" Such repeated defeats of great generals "
" 这样的 重复 失败 的 伟大的 将军们 "

“似此屡折大将，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [prest] ['kloʊzər] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The Chu army pressed closer day by day .
这 楚 军队 按下 更近 天 经过 天 .

楚兵日逼，

[wʌt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何！”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [vɪk'tɔːriəs] . "
" The Chu army was victorious . "
" 这 楚 军队 曾是 胜利者 . "

“楚兵战胜，

[ðer; ðər] ['hɑːrts] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [praʊd] .
Their hearts will surely be proud .
他们的 心 将要 一定 是 自豪的 .

其心必骄，

[waɪ] [nɑːt] [reɪd] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] [tə'naɪt] ?
Why not raid the stronghold tonight ?
为什么 不是 袭击 这 据点 今晚 ?

不如今夜前去劫寨，

" [wiː; wi] [kæn; kən] [sək'siːd] [ɪn] [wɜːrld] [wɔːr] [aɪ] . "
" We can succeed in World War I . "
" 我们 能 成功 在 世界 战争 我 . "

一战可以成功。”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sed] :
Hong Long said :
洪 长的 说 :

洪龙道：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙，

[ðæt] ['suːts] [ˌem 'iː] ['pɜːrfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合我意。”

[ðæt] [ɪz] , ['mɛŋ] ['dʒiː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [fɜːrst] [tiːm] .
That is , Meng Jie was sent to lead the first team .
那 是 , 孟 杰 曾是 发送 到 带领 这 第一的 团队 .

即派蒙杰领第一队，

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [ruːt] [ʌv; əv] ['tʃuː]
Attacking the central route of Chu
攻击 这 中央 路线 的 楚

攻楚中路，

[tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [tuː; tə] [ə'sɪst] .
Tang Zhao was there to assist .
唐 赵 曾是 那里 到 协助 .

唐招接应。

[ə'pɑːn] ['lɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] ['niː, 'naɪ] ['gæŋz] [deθ] [ɪn] ['bæt(ə)l] , ['dɛŋ] ['hwɑːn] . . .
Upon learning of Nie Gang's death in battle , Deng Huan . . .
之上 学习 的 聂 帮派的 死亡 在 战斗 , 邓 欢 . . .

邓环闻知聂刚战死，

['æŋgər] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt]
Anger in my heart
愤怒 在 我的 心

心中忿怒，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɪndʒəriz] ,
Despite the severity of his injuries ,
尽管 这 严重性 的 他的 受伤 ,

不顾伤重，

[hiː; hi] [ˌvɔlən'tiəd] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] ['tʃuː] ['vɪlɪdʒ] .
He volunteered to raid the Chu village .
他 自愿 到 袭击 这 楚 村庄 .

自请去劫楚寨，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['sekənd] [tiːm] .
Hong Long dispatched the second team .
洪 长的 已派出 这 第二 团队 .

洪龙派领第二队，

[ə'tæk] [tʃuːz] [left] [flæŋk] .
Attack Chu's left flank .
攻击 楚的 左边 侧翼 .

攻楚左路。

[send] [læn] [dʒiːɑːndeɪ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [θɜːrd] [tiːm] .
Send Lan Jiande to lead the third team .
发送 兰 建德 到 带领 这 第三 团队 .

派蓝建德领第三队，

[ə'tæk] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
Attack the right flank of Chu .
攻击 这 正确的 侧翼 的 楚 .

攻楚右路。

['saɪmən] ,
Simon ,
西蒙 ,

西门铎、

[ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fei Gong guarded the village .
费 锣 守卫 这 村庄 .

费恭守寨，

[hiː; hi] [kʌmz] [wɪð; wɪθ] [jæn] ['jɔŋ] [prə'vaɪdɪŋ] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
He comes with Yan Yong providing support from all sides .
他 来 和 严 永 提供 支持 从 全部 侧面 .

自带晏勇四面策应。

['evriwʌn] [ək'septɪd] [ðer; ðər] ['ɔːrdərz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [prɪ'per] .
Everyone accepted their orders and went to prepare .
每个人 公认 他们的 订单 和 去 到 准备 .

各人领命准备去了。

['mɛŋ] ['dʒiː] ['siːkrətli] [pæst] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp] .
Meng Jie secretly passed the message to the Chu camp .
孟 杰 偷偷 通过了 这 信息 到 这 楚 营 .

蒙杰暗将消息递过楚营。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [wʌz; wəz] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Staff Officer Sun was aware of this .
职员 官 太阳 曾是 意识到的 的 这 .

孙参谋知悉，

[hiː; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He then ascended the throne .
他 然后 上升 这 王座 .

随即升座，

[ðə; ði] ['ɔːrdər] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tiːm] [tuː; tə] ['sɜːrk(ə)l] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bændɪt] [kæmp] [ænd; ənd] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
The order was given to lead the team to circle around to the rear of the bandit camp and ambush them .
这 命令 曾是 给定 到 带领 这 团队 到 圆圈 大约 到 这 后部 的 这 土匪 营 和 伏击 他们 .

命斗荡领队绕到贼营后面埋伏，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['wæŋ] - [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [tiːm] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
He ordered Wang Sunjian to lead a team to ambush the enemy camp .
他 订购 王 - 到 带领 一个 团队 到 伏击 这 敌人 营 .

命王孙建领队去到贼营前埋伏，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][hæv; həv] [prɪns] ['ʃɛn] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn]
The order was given to have Prince Shen lead the troops to lie in ambush on
这 命令 曾是 给定 到 有 王子 沈 带领 这 军队 到 说谎 在 伏击 在
[ðə; ði] [left] [flæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
the left flank of the main camp .
这 左边 侧翼 的 这 主要的 营 .

命公子申领队伏在本营左面，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

['ɔːrdərd] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tiːm] [tuː; tə][laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]
Ordered Yongluo to lead the team to lie in ambush on the right side of the
订购 - 到 带领 这 团队 到 说谎 在 伏击 在 这 正确的 边 的 这
[meɪn] [kæmp] .
main camp .
主要的 营 .

命雍洛领队伏在本营右面，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] [liːd] [baʊ] ['ɡaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm] [ɔːl]
He ordered Chen Yin to lead Bao Gao and others to provide support from all
他 订购 陈 阴 到 带领 包 高 和 其他的 到 提供 支持 从 全部
[fɔːr] [saɪdz] .
four sides .
四 侧面 .

命陈音督率鲍皋等四面策应。

[dɪ'spaɪt] [hɜːr; hər] ['ɪndʒəriz] , [kw] ['kaɪ] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [ˌvɑːlən'tɪr] .
Despite her injuries , Qu Cai stepped forward to volunteer .
尽管 她 受伤 , 曲 蔡 步 向前 到 志愿者 .

屈采带伤向前请命，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['sɪriəsli] ['wuːndɪd] , "
" The general is seriously wounded , "
" 这 一般的 是 严重地 受伤 , "

“将军伤重，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [rest] [ænd; ənd] [rɪˌkuːpə'reɪʃn] .
It is only suitable for rest and recuperation .
它 是 仅有的 合适的 为了 休息 和 恢复 .

只宜养息，

[duː][nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。”

[kw] ['kaɪ] [sed] [ɪn'dɪɡnəntli] :
Qu Cai said indignantly :
曲 蔡 说 愤慨地 :

屈采忿然道：

" [sʌm; səm]['maɪnər] ['ɪndʒəriz] ,
" Some minor injuries ,
" 一些 次要的 受伤 ,

“些微小伤，

[noʊ] [peɪn] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
No pain whatsoever .
不 疼痛 任何 .

毫无痛楚。

[naʊ] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ]['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['enəmi] ,
Now facing a formidable enemy ,
现在 面向 一个 强大 敌人 ,

今逢大敌，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] [tuː; tə] [æd'væns] !
Willing to sacrifice oneself to advance !
愿意的 到 牺牲 自己 到 进步 !

甘愿舍死向前！”

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ['lisnd] ,
Staff Officer Sun listened ,
职员 官 太阳 听着 ,

孙参谋听了，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I have the utmost respect for you .
我 有 这 极致 尊重 为了 你 .

十分起敬，

['æftər] ['hɛzəˌteɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [hiː; hi] [sed] :
After hesitating for a long time , he said :
后 犹豫不决 为了 一个 长的 时间 , 他 说 :

踌躇半晌道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] , "
" The general is willing to go , "
" 这 一般的 是 愿意的 到 去 , "

“将军愿去，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pleɪs] ,
There is an important place ,
那里 是 一个 重要的 地方 ,

有一紧要地方，

['æftər][ðer; ðər] [dɪ'fiːt] , [ðə; ði]['bændits] [wɪl] ['ʃʊrli] [fliː] [tuː; tə] [zaʊ] ['vɪlɪdʒ] .
After their defeat , the bandits will surely flee to Zao Village .
后 他们的 击败 , 这 强盗 将要 一定 逃跑 到 早 村庄 .

贼人败后必逃到早寨，

[ə'baʊt] [faɪv] [maɪlz] [west] [ʌv; əv] - ,
About five miles west of Pingshankou ,
关于 五 英里 西方 的 - ,

由平山口西去约五里，

[pleɪs] [neɪm] -
Place name Fangcaoping
地方 姓名 -

地名芳草坪，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [wiː; wi] ['lændɪd] [ɔːf] [ðə; ði]['wɔːtər] .
This is the place where we landed off the water .
这 是 这 地方 在哪里 我们 登陆 离开 这 水 .

正是离水登陆的地方。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [led] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [weɪt] [ðer; ðər] .
The general led the troops to wait there .
这 一般的 引领 这 军队 到 等待 那里 .

将军领队去那里等候，

[ðə; ði] [θiːvz] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] .
The thieves arrived there .
这 窃贼 到达的 那里 .

贼人到了那里，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['æmbuʃ] ['soʊldʒərz] ,
Seeing that there were ambushing soldiers ,
看到 那 那里 是 伏击 士兵 ，

见有埋伏兵，

[ə; eɪ] [laɪf] - [ɔːr] - [deθ] ['kɑːnflɪkt] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
A life - or - death conflict is inevitable .
一个 生活 - 或者 - 死亡 冲突 是 不可避免的 .

必然舍命冲突，

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] ['neglɪdʒənt] . "
" General , you must not be negligent . "
" 一般的 ， 你 必须 不是 是 疏忽 . "

将军不可怠慢。”

[kw] ['kaɪ] ['glædli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Qu Cai gladly accepted the order and withdrew .
曲 蔡 乐意 公认 这 命令 和 退出 .

屈采欣然领命而退，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [tɔːrn] [sɪlk] ['baɪndɪŋ] [hɜːr; hər] [tʃest] .
Remove the torn silk binding her chest .
消除 这 撕裂 丝绸 结合 她 胸部 .

自去裂帛束胸，

[prɪ'per] [fɔːr; fər] ['bæt(ə)l] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

准备厮杀。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
Staff Officer Sun led a group of generals from the side .
职员 官 太阳 引领 一个 团体 的 将军们 从 这 边 .

孙参谋带了偏神众将，

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] , [ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
After leaving the camp , they lay in ambush .
后 离开 这 营 ， 他们 躺 在 伏击 .

去营后埋伏，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [nuːz] .
Waiting for news .
等待 为了 消息 .

等候动静。

[wʌz; wəz] [dɪ'zɜːrtɪd] .
Dazhai was deserted .
大寨 曾是 荒凉的 .

大寨空荡荡，

['oʊnli] [ðə; ði] ['eldərli] [ænd; ənd] [wiːk] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [wɜːrk] .
Only the elderly and weak were left to carry out the work .
仅有的 这 老年 和 虚弱的 是 左边 到 携带 出去 这 工作 .

只留些老弱传更打点，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [stɪl] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [flægz] .
The village was still surrounded by flags .
这 村庄 曾是 仍然 包围 经过 旗帜 .

寨的四围仍是旌旗遍竖，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] [ɑːn] .
The lights were on .
这 灯 是 在 .

灯火辉煌。

['æftər] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

二更以后，

['mɛŋ] ['dʒiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [frʌnt] ,
Meng Jie was in front ,
孟 杰 曾是 在 正面 ,

蒙杰在前，

[tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wʌz; wəz] [bɪ'haɪnd] .
Tang Zhao was behind .
唐 赵 曾是 在后面 .

唐招在后，

['hedɪŋ] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp] ,
Heading straight towards the Chu camp ,
标题 直的 向 这 楚 营 ,

直向楚营而来，

[kiːp] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Keep shouting ,
保持 喊叫 ,

一直呐喊，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp] .
They rushed into the Chu camp .
他们 匆忙 进入 这 楚 营 .

扑进楚营，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['empti] .
But it was empty .
但 它 曾是 空的 .

却是空荡荡的，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [træp] .
He shouted that he had fallen into a trap .
他 喊叫 那 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

大喊中计。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['dɛŋ] ['hwɑːn] [lʌndʒd] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] .
At this moment , Deng Huan lunged in from the left .
在 这 片刻 , 邓 欢 猛扑 在 从 这 左边 .

此时邓环由左扑进，

[læn] [dʒiːɑːndeɪ] [lʌndʒd] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] .
Lan Jiande lunged in from the right .
兰 建德 猛扑 在 从 这 正确的 .

蓝建德从右扑进，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
They were all greatly alarmed .
他们 是 全部 非常 惊慌 .

一齐大惊。

[wen] [rɪ'triːtɪŋ] ['kwɪkli] ,
When retreating quickly ,
什么时候 撤退 迅速地 ,

急急退时,

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sɔː] [ðɪs] .
Staff Officer Sun saw this .
职员 官 太阳 锯 这 .

孙参谋望见,

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣。

[prɪns] ['ʃɛn] ['lisnd] ,
Prince Shen listened ,
王子 沈 听着 ,

公子申听了,

['kɑːpi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left]
Copy from the left
复制 从 这 左边

由左抄来,

- ['lisnd] [ænd; ənd] ['kɑːpɪd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Yongluo listened and copied it from the right .
- 听着 和 复制 它 从 这 正确的 .

雍洛听了从右抄来。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震,

[ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz]['reɪdʒɪŋ] .
The fire was raging .
这 火 曾是 愤怒 .

火势飞腾。

[ðə; ði]['bændits] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] ['empti] ,
The bandits , seeing that the camp was empty ,
这 强盗 , 看到 那 这 营 曾是 空的 ,

贼兵见劫了空营,

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['terəfaɪd] .
I was already terrified .
我 曾是 已经 恐惧 .

早已心惊胆落,

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd][ræn] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['mænər] .
They scattered and ran around in a chaotic manner .
他们 疏散 和 跑 大约 在 一个 混乱 方式 .

纷纷乱窜。

[prɪns] ['ʃɛn] [kən'frʌntɪd] ['dɛŋ] ['hwɑːn] .
Prince Shen confronted Deng Huan .
王子 沈 面对 邓 欢 .

公子申敌住邓环,

- [held] [ɔːf] [læn] [dʒiːɑːndeɪ] .
Yongluo held off Lan Jiande .
- 握住 离开 兰 建德 .

雍洛敌住蓝建德,

['siːɪŋ] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] ['blɑːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , ['mɛŋ] ['dʒiː]
Seeing that no one was blocking his way in the middle , Meng Jie
看到 那 不 一 曾是 阻塞 他的 方式 在 这 中间 , 孟 杰

蒙杰见中路无人拦阻，

[tel] [tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [help] [læn] [dʒiːɑːndeɪ] .
Tell Tang Zhao to go and help Lan Jiande .
告诉 唐 赵 到 去 和 帮助 兰 建德 .

叫唐招去助蓝建德，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [help] ['dɛŋ] ['hwɑːn] [hɪm'self] .
He went to help Deng Huan himself .
他 去 到 帮助 邓 欢 他自己 .

自己去助邓环。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
They were about to split up and assist in the battle .
他们 是 关于 到 分裂 向上 和 协助 在 这 战斗 .

正待分头助战，

['sʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ʃɑːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Suddenly , flames shot into the sky from the village .
突然 , 火焰 射击 进入 这 天空 从 这 村庄 .

忽然本寨中火势冲天，

[dɪ'tektɪv] [rɪ'pɔːrt] :
Detective Report :
侦探 报告 :

贼探报道：

" [hæz; həz] ['fɔːlən] ! "
" Dazhai has fallen ! "
" 大寨 有 倒下 ! "

“大寨失守了！”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪz] ['oʊvɝˌsiːɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Hong Long is overseeing the battle .
洪 长的 是 监督 这 战斗 .

洪龙正在督战，

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːrt] ,
After hearing the scout report ,
后 听力 这 侦察 报告 ,

听了探报，

[wen] [aɪ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] ,
When I turned around quickly ,
什么时候 我 转向 大约 迅速地 ,

急回头看时，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [fleɪmz] [bəːnd] [ðə; ði] [skaɪ] .
Sure enough , the flames burned the sky .
当然 足够的 , 这 火焰 烧伤 这 天空 .

果然烈焰烧空，

[ðə; ði] [ʃaʊts] ['ekəud] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] .
The shouts echoed far and wide .
这 喊叫 回声 远的 和 宽的 .

喊声远震，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] ,
Knowing that the village had been lost ,
会心 那 这 村庄 有 到过 丢失的 ,

知道本寨有失，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [stæmp] [maɪ] [fiːt] [ænd; ənd] [saɪ] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .
I couldn't help but stamp my feet and sigh with regret .
我 不能 帮助 但 邮票 我的 脚 和 叹 和 后悔 .

不禁跌足叹恨。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [tɔːrdz] [ˌjuː 'es] .
Suddenly a small boat came rushing towards us .
突然 一个 小的 船 来了 匆忙 向 我们 .

突然一只小船急骤而来，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] ,
A white light ,
一个 白色的 光 ,

一道白光，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] ['ɔːrə] [ɪn'veləpt] [hɪm; ɪm] .
A chilling aura enveloped him .
一个 令人不寒而栗 灵气 被包裹 他 .

冷森森迎面一罩，

[aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

大吃一惊。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [æt; ət][dʒuːjuːɑːn][ɪz] ['truːli] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] .
The ambush at Jiuyuan is truly unpredictable .
这 伏击 在 九原 是 真的 不可预测的 .

九渊兵伏诚难测，

[ˌhæf'weɪ] [θruː] [ə; eɪ] [muːv] , ['gaʊ] ['ʒuː] ['iːzəli] [kən'tendz] .
Halfway through a move , Gao Zhu easily contends .
半 通过 一个 移动 , 高 朱 容易地 认为 .

半着棋高朱易争。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] - [wɪl] [rɪ'zɪst] .
It is unknown how Honglong will resist .
它 是 未知 如何 - 将要 抵抗 .

不知洪龙如何抵敌，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] [ˌnaɪn'tiːn] : - ['sʌfəz] [ə; eɪ]['meɪdʒər] ['setbæk] [ɪn] [reɪd] ['tʃuː] [kæmp] ; [ʃɪn] [faɪts]
Chapter Nineteen : Honglong Suffers a Major Setback in Raiding Chu Camp ; Xin Fights
章 十九 : - 遭受 一个 主要的 挫折 在 突袭 楚 营 ; 新 战斗
[ɪn]['bæt(ə)l][æt; ət][ðə; ði][draɪ] ['fɔːrtrəs] , [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ɪn'sɜːrklmənt]
in Battle at the Dry Fortress , Surrounded by Encirclement
在 战斗 在 这 干燥 堡垒 , 包围 经过 包围

第十九回 劫楚营洪龙受大挫 攻旱寨斗辛困重围

[wen] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] ['suːpɚˌvaɪzɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
When Hong Long was supervising the battle ,
什么时候 洪 长的 曾是 监督 这 战斗 ,

话说洪龙督战之时，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['skaʊts] [rɪ'pɔːrt] ,
Upon hearing the scout's report ,
之上 听力 这 侦察兵的 报告 ,

听得探报，

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] .
This village has been lost .
这 村庄 有 到过 丢失的 .

本寨有失，

[waɪl] [lə'mentɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪɪŋ] [ɪn] [rɪ'gret] ,
While lamenting and sighing in regret ,
尽管 哀叹 和 叹息 在 后悔 ,

正在跌足叹恨，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ɪn'veləpt] [ˌem 'iː] .
Suddenly a white light enveloped me .
突然 一个 白色的 光 被包裹 我 .

突然一道白光迎面罩来，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [sər'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [reɪzd] [ðə; ði] ['wɔːtər] - ['pɑːlɪʃt] ['mændərɪn] [dʌk] [keɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He quickly raised the water - polished mandarin duck cane in his left hand .
他 迅速地 提高 这 水 - 抛光 普通话 鸭子 甘蔗 在 他的 左边 手 .

急将左手的水磨鸳鸯拐一扬，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

当的一声，

[wiː; wi][ræn]['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðər] .
We ran into each other .
我们 跑 进入 每个 其他 .

碰个正着，

[blɑːk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] .
Block out the white light .
堵塞 出去 这 白色的 光 .

挡住白光。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] ['tʃen] [jɪn] [wʌz; wəz] [prə'vaɪdɪŋ] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
It turned out that Chen Yin was providing support from all sides .
它 转向 出去 那 陈 阴 曾是 提供 支持 从 全部 侧面 .

原来是陈音在四面策应，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]['bændits] [keɪm] [ænd; ənd] [went] , [ɜːrdʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] .
A group of bandits came and went , urging them to fight .
一个 团体 的 强盗 来了 和 去 , 敦促 他们 到 斗争 .

见一队贼兵往来催战，

[ðə; ði] ['liːdər] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首一人，

[hændz] [taɪd] [wɪð; wɪθ] ['mændərɪn] [dʌk] [keɪnz] ,
Hands tied with mandarin duck canes ,
手 系 和 普通话 鸭子 拐杖 ,

手绾鸳鸯拐，

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [fɪrs] .
The weather was fierce .
这 天气 曾是 凶猛的 .

气象威猛，

[ə'raʊnd] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] ,
Around fifty years old ,
大约 五十 年 老的 ，

年约五旬，

[jæn] ['jɔŋ] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
Yan Yong followed behind .
严 永 随后 在后面 .

后面跟着晏勇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bi'liːvd] [ðæt] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [wɪl] [kʌm] .
It is believed that Hong Long will come .
它 是 相信 那 洪 长的 将要 来 .

谅来必是洪龙。

[æm'bɪʃənz] ['sʌd(ə)nli] ['sɜːdʒd] .
Ambitions suddenly surged .
抱负 突然 激增 .

雄心陡发，

[maɪ] ['praɪvət] [θɔːts] :
My private thoughts :
我的 私人的 想法 :

私念道：

" ['kæptʃər] - , "
" Capture Honglong , "
" 捕获 - , "

“擒着洪龙，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] !
The matter is settled !
这 事情 是 定居 !

大事定矣！”

[ðeɪ] [rəud] ['fɔːrwərd] .
They rowed forward .
他们 划船 向前 .

鼓棹冲去，

[ə; eɪ] ['kliːvər] [slæʃt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [feɪs] .
A cleaver slashed across the face .
一个 菜刀 削减 穿过 这 脸 .

劈面一砍刀，

[bʌt; bət] [hɑːŋ] ['lɔŋz] [aɪz] [wɜːr; wər] [kwɪk] .
But Hong Long's eyes were quick .
但 洪 朗的 眼睛 是 快的 .

怎奈洪龙眼快，

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [ə'pɪrd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'proʊtʃɪŋ] ['streɪndʒli] .
The small boat appeared to be approaching strangely .
这 小的 船 出现 到 是 接近 奇怪的 .

瞥见小船来得奇异，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [pri'kɔːʃənz] [ænd; ənd] [wɔːrnd] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
I had already taken precautions and warned against it .
我 有 已经 已采取 防范措施 和 警告 反对 它 .

早已留心提妨，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ɪn'veləpt] [ˌaɪ 'tiː] ,
A **white** **light** **enveloped** **it** **,**
一个 白色的 光 被包裹 它 ,

白光一罩，

[ðen] [hiː; hi] [tɔːst] [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] [keɪn] [ə'saɪd] .
Then **he** **tossed** **the** **mandarin** **duck** **cane** **aside** **.**
然后 他 抛掷 这 普通话 鸭子 甘蔗 旁边 .

便把鸳鸯拐一扬，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
It **was** **opened** **.**
它 曾是 打开 .

碰开了，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He **handed** **it** **over** **with** **his** **right** **hand** **.**
他 递交 它 超过 和 他的 正确的 手 .

右手一拐递去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['tʃɛn] [jɪn] ['hɜːrɪdli] ['pæriːd] ,
Chen Yin hurriedly parried ,
陈 阴 匆匆 招架 ，

陈音急忙招架，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [ten] [ɔːr] [mɔːr] .
There were about ten or more .
那里 是 关于 十 或者 更多的 .

约有十余合，

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [hɑːŋ] ['lɔŋz] ['krʌtʃɪz] [wɜːr; wər] ['hevi] .
Chen Yin saw that Hong Long's crutches were heavy .
陈 阴 锯 那 洪 朗的 拐杖 是 重的 .

陈音见洪龙双拐沉重，

['haɪli] [skɪld] ,
Highly skilled ,
高度 熟练 ，

手段高强，

[hiː; hi] [said] ['ɪnwərdli] :
He sighed inwardly :
他 叹了口气 内心 :

暗暗叹道：

" [ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ! "
" It truly lives up to its reputation ! "
" 它 真的 生活 向上 到 它是 名声 ! "

“果然名不虚传！”

[ænd; ənd][ðə; ði]['bændits] [huː] ['reɪdɪd] [ðə; ði][kæmp][wɜːr; wər] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [ðæt] [ðer; ðər] ['strɔːŋhoʊld] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] .
And the bandits who raided the camp were pleased to hear that their stronghold had been lost .
和 这 强盗 WHO 突袭 这 营 是 高兴 到 听到 那 他们的 据点 有 到过 丢失的 .

且喜劫营的贼兵听说本寨有失，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心力战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['drɪvn] [bæk] [baɪ][ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] .
They were driven back by the Chu army .
他们 是 驱动 后退 经过 这 楚 军队 .

被楚兵杀退，

[ðeɪ] [kə'læpst] [laɪk] [ə; eɪ] [wɔːl] .
They collapsed like a wall .
他们 倒塌 喜欢 一个 墙 .

排墙般倒下，

- [derd] [nɑːt] ['lɪŋgər] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Honglong dared not linger in battle .
- 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

洪龙不敢恋战，

[fɔːrst] ['tʃɛn] [jɪnz] ['kliːvər] [ə'weɪ] .
Forced Chen Yin's cleaver away .
强制 陈 阴的 菜刀 离开 .

逼开陈音的砍刀，

[ðeɪ] [led] [jæn] ['jɔŋ] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] .
They led Yan Yong back to their village .
他们 引领 严 永 后退 到 他们的 村庄 .

带了晏勇退还本寨。

['wæŋ] - ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Wang Sunjian suddenly appeared in front of the village .
王 - 突然 出现 在 正面 的 这 村庄 .

寨前闪出王孙建，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He swung his halberd and shouted :
他 摇摆 他的 戟 和 喊叫 :

抡戟大叫道：

" [hɑːŋ] [lɔːŋ] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" Hong Long , you scoundrel ! "
" 洪 长的 , 你 恶棍 ! "

“洪龙匹夫，

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] ['ɔːfər] [ʌp] [jʊr; jər] [hed] ! "
" Hurry up and offer up your head ! "
" 匆忙 向上 和 提供 向上 你的 头 ! "

速献头来！”

[jæn] ['jɔŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Yan Yong saw it ,
严 永 锯 它 ,

晏勇见了，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [æks] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tʃɑːp] .
He raised his axe and began to chop .
他 提高 他的 斧头 和 开始 到 劈 .

举斧便砍。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [lɔkt] [ɪn] [fɪrs] ['kɑːmbæt] .
The two were locked in fierce combat .
这 二 是 已锁定 在 凶猛的 战斗 .

二人交战正酣，

[dʒʌst] [ðen] , - [rə'pɛld, rɪ'pɛld] [læn] [dʒiːɑːndeɪ] .
Just then , Yongluo repelled Lan Jiande .
只是 然后 , - 排斥 兰 建德 .

恰好雍洛杀退蓝建德，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

随后赶来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [jæn] ['jɔŋ] ,
Upon seeing Yan Yong ,
之上 看到 严 永 ,

一见晏勇，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

[jæn] ['jɔŋ] ,
Yan Yong ,
严 永 ,

“晏勇，

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

认得我么？”

[jæn] ['jɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yan Yong took a look ,
严 永 采取 一个 看 ,

晏勇一看，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] - .
I recognized it as Yongluo .
我 认可 它 作为 - .

认得是雍洛，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [sɔːft] ['ɑːrmər] ,
Seeing that he was wearing soft armor ,
看到 那 他 曾是 穿着 柔软的 盔甲 ,

见他身披软甲，

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He looked like a general .
他 看起来 喜欢 一个 一般的 .

是个将官模样，

[hiː; hi] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
He asked in surprise :
他 问 在 惊喜 :

诧异道：

[wer] [ɪz][hiː; hi][ɪn][ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp] ?
Where is he in the Chu camp ?
在哪里 是 他 在 这 楚 营 ?

“他然何在楚营中，

[hiː; hi]['oʊpənli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ?
He openly became a general ?
他 公然 成为 一个 一般的 ?

公然做了将官？”

['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [swept] [hɪz; ɪz]['aɪərn][rɑːd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ruːm] .
Yong Luo swept his iron rod across the room .
永 罗 扫荡 他的 铁 杆 穿过 这 房间 .

雍洛一铁棒横扫过来，

[jæn] ['jɔŋ] [wʌz; wəz] ['kerfəli] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] [ə'genst] ['wæŋ] - .
Yan Yong was carefully preparing to defend himself against Wang Sunjian .
严 永 曾是 小心 准备 到 保卫 他自己 反对 王 - .

晏勇正留心招架王孙建，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲闪不及，

['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [strʌk] [hɪz; ɪz] [rɪst] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['aɪərn][rɑːd] .
Yong Luo struck his wrist with an iron rod .
永 罗 击 他的 手腕 和 一个 铁 杆 .

被雍洛一铁棒打中手腕，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['peɪnf(ə)l] .
It was extremely painful .
它 曾是 极其 痛苦 .

十分疼痛，

['noʊɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] ,
Knowing something was wrong ,
会心 某物 曾是 错误的 ,

情知不妙，

[hiː; hi] [siːzd] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
He seized an opportunity and plunged into the water .
他 查获 一个 机会 和 暴跌 进入 这 水 .

觑个空扑下水去。

- ['fɑːloʊd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Yongluo followed and went into the water .
- 随后 和 去 进入 这 水 .

雍洛跟踪下水，

[jæn] ['jɔŋ] [ɪk'skleɪmd] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
Yan Yong exclaimed upon seeing this :
严 永 惊呼 之上 看到 这 :

晏勇见了叫道：

" - ,
" Yongluo ,
" - ,

“雍洛，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] ['triːtɪd] [juː; jʊ] ['bædli] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
I have never treated you badly in the past .
我 有 绝不 治疗 你 糟糕 在 这 过去的 .

我昔日不曾薄待你，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['preʃərɪŋ] [ˌem 'iː][soʊ][hɑːrd] ?
Why are you pressuring me so hard ?
为什么 是 你 加压 我 所以 难的 ?

为甚苦苦逼我？”

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

" [juː; jʊ][wɜːr; wər][nɑːt] ['wɜːrði] [ʌv; əv][maɪ] ['ɡrætɪtuːd] [ɪn][ðə; ði][pæst] . "
" You were not worthy of my gratitude in the past . "
" 你 是 不是 值得 的 我的 感激 在 这 过去的 . "

“昔日你与我不足言恩，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I have no grudge against you today .
我 有 不 怨恨 反对 你 今天 .

今日我与你并非有怨。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [jʊr; jər] ['deɪli] [bɪ'heɪvjər] [ɪz] [ɪm'prɑːpər] .
It's just that your daily behavior is improper .
它是 只是 那 你的 日常的 行为 是 不当 .

只是你平日行为不正，

[prə'lɔːŋd] [draʊt] [in'kəːz] [dɪ'vaɪn] [ræθ] .
Prolonged drought incurs divine wrath .
延长 干旱 产生 神圣的 愤怒 .

久干天怒，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [hɪr] [naʊ] [tuː; tə] [help] [ˈiːv(ə)l] ,
I am here now to help evil ,
我 是 这里 现在 到 帮助 邪恶的 ,

今来这里助恶，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪgnɪfaɪd] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
I am a general of the dignified state of Chu .
我 是 一个 一般的 的 这 凝重 状态 的 楚 .

我是堂堂楚国的将官，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [let] [juː; jʊ] [ɔːf] [ðə; ði] [hʊk] !
How could I possibly let you off the hook !
如何 可以 我 可能 让 你 离开 这 钩 !

焉肯放松你！”

[jæn] [ˈjɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Yong was furious and said :
严 永 曾是 狂怒 和 说 :

晏勇大怒道：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [dɪˈsiːv] [ˌem ˈiː] ! "
" How dare you , you scoundrel , deceive me ! "
" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 欺骗 我 ! "

“匹夫焉敢欺吾！”

[ˈspɔːrtɪŋ] [æks]
Sporting axe
体育 斧头

运动大斧，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
He chopped it down on the head .
他 切碎 它 向下 在 这 头 .

劈头砍下。

\- [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ɪn] [rɪˌtæliˈeɪʃn] .
Yongluo swung his stick in retaliation .
\- 摇摆 他的 戳 在 报复 .

雍洛抡棒相还，

[jæn] [ˈjɔŋ] [wʌz; wəz] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjɔŋ] [ænd; ənd][ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈrɪvəz] .
Yan Yong was familiar with the flow of the Yong and Luo rivers .
严 永 曾是 熟悉的 和 这 流动 的 这 永 和 罗 河流 .

晏勇见雍洛水势熟习，

[prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn] [stɑːf] [tekˈniːks]
Proficient in staff techniques
精通 在 职员 技术

棒法精通，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈriːəli] [sərˈpraɪzd] .
I was really surprised .
我 曾是 真的 惊讶 .

着实吃惊，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈbeɪtɪd] [breθ]
Fighting with bated breath
斗争 和 被 气息

提心厮拼，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [kɪs] [maɪ] [rɪst] [ænd; ənd][hɜːrt][ˌaɪ ˈtiː] ?
How could you kiss my wrist and hurt it ?
如何 可以 你 吻 我的 手腕 和 伤害 它 ?

怎亲手腕着伤，

[duː][nɑːt][juːz] [fɔːrs] .
Do not use force .
做 不是 使用 力量 .

不能用力，

[aɪ] ['kudnt] [dɪ'fend] [maɪ'self][fɔːr; fər]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [raʊndz] .
I couldn't defend myself for seven or eight rounds .
我 不能 保卫 我 为了 七 或者 八 回合 .

七八个回合招架不来，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [fled] .
He turned and fled .
他 转向 和 逃亡 .

回身便逃。

[æz; əz][hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] , -
As he turned around , Yongluo
作为 他 转向 大约 , -

雍洛趁他转身时，

[ðə; ði]['aɪərn][bɑːr] [slæmd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [bæk] .
The iron bar slammed into his back .
这 铁 酒吧 猛烈抨击 进入 他的 后退 .

铁棒向他背心一捣，

[jæn] ['jɔŋ] [lʌndʒd] ['fɔːrwərd] .
Yan Yong lunged forward .
严 永 猛扑 向前 .

晏勇一扑，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [sæŋk] .
It then sank .
它 然后 沉没 .

便往下沉，

[jɔŋluː] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [her] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
Yonglu twisted his hair with one hand .
永禄 扭曲 他的 头发 和 一 手 .

雍洛一手扭着他的头发，

[hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [belt] [ɪn] [wʌn] [hænd] .
He held his belt in one hand .
他 握住 他的 腰带 在 一 手 .

一手提着他腰带，

[hiː; hi] ['strʌgld] ['ʌpwərdz] .
He struggled upwards .
他 挣扎 向上 .

身子往上一挣，

[ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔːtər] ,
Emerging from the water ,
新兴 从 这 水 ,

冒出水面，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] [boʊt] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['wɔːtər] .
They carried the boat across the water .
他们 携带 这 船 穿过 这 水 .

踏着水提到船上，

[θroʊn] ['ɑːntə][ðə; ði] [dek] ,
Thrown onto the deck ,
抛掷 到 这 甲板 ,

掷在船板上，

[ðeɪ] [hæd; həd][hɪm; ɪm] [taɪd] [ʌp] .
They had him tied up .
他们 有 他 系 向上 .

叫人绑了。

- [left] [jæn] ['jɔŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [plæŋk] .
Yongluo left Yan Yong under the plank .
- 左边 严 永 在下面 这 板 .

雍洛将晏勇撇在伏板下,

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [fliːt] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði]['bændits] .
He led the fleet to pursue and kill the bandits .
他 引领 这 舰队 到 追求 和 杀 这 强盗 .

领了船队追杀贼兵。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['skætərd] [ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪd] .
At this point , the enemy soldiers were scattered and defeated .
在 这 观点 , 这 敌人 士兵 是 疏散 和 战败 .

此时贼兵杀得七零八落,

[tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ] ['sɪriəs] ['ɪndʒəriz] .
Tang Zhao escaped back to his village with serious injuries .
唐 赵 逃脱 后退 到 他的 村庄 和 严肃的 受伤 .

唐招身带重伤逃回本寨,

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] [wen] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] ['saɪmən] .
He was also covered in blood when he encountered Simon .
他 曾是 还 涵盖 在 血 什么时候 他 遭遇 西蒙 .

遇着西门铎也是血流满面,

[tel] :
tell :
告诉 :

诉说:

" [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] [wʌz; wəz] [briːtʃt] [baɪ]['^erit] [dæŋ] . "
" The stronghold was breached by Dou Dang . "
" 这 据点 曾是 违规 经过 斗 当 . "

“被斗荡攻破大寨,

[,ɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] [fled] .
Fei Gong fled .
费 锣 逃亡 .

费恭逃去,

[aɪ][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I was no match for him .
我 曾是 不 匹配 为了 他 .

我又敌他不过,

[hiː; hi] [stæbd] [hɜːr; hər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['aɪ,braʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He stabbed her between the eyebrows with a knife .
他 刺伤 她 之间 这 眉毛 和 一个 刀 .

被他一刀刺着眉心,

[ðeɪ] [fled] [hɪr] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They fled here for their lives .
他们 逃亡 这里 为了 他们的 生活 .

逃命到此。

[wer] [hæz; həz][ðə; ði] [kɪŋ] [gɔːn] ?
Where has the king gone ?
在哪里 有 这 国王 已消失 ?

大王哪里去了?”

[tæŋ] - :
Tang Zhaodao :
唐 - :

唐招道：

" [aɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] . "
" I was also seriously injured . "
" 我 曾是 还 严重地 受伤 . "

“我也是身受重伤，

['fɔːrtʃənətli] , ['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Fortunately , Meng Jie was able to get out of the situation .
幸运的是 , 孟 杰 曾是 有能力的 到 得到 出去 的 这 情况 .

幸亏蒙杰救护出围。

['dɛŋ] - [wʌz; wəz] [bi'sidʒd] .
Deng Huanshang was besieged .
邓 - 曾是 被围困 .

邓环尚被围困，

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

不知生死。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

说话间，

['mɛŋ] ['dʒiː] [seɪvd] ['dɛŋ] ['hwɑːn] .
Meng Jie saved Deng Huan .
孟 杰 已保存 邓 欢 .

蒙杰救了邓环，

['rʌʃɪŋ] [ɪn] ,
Rushing in ,
冲刺 在 ,

飞奔而来，

[prɪns] ['ʃɛn] ['fɑːloʊd] ['kloʊsli] [bɪ'haɪnd] .
Prince Shen followed closely behind .
王子 沈 随后 密切 在后面 .

后面公子申紧紧追来。

['dɛŋ] [hwɑːnz] ['feɪʃ(ə)l] ['ɪndʒəriz] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [hiːld] .
Deng Huan's facial injuries had not yet healed .
邓 欢氏 面部的 受伤 有 不是 然而 已治愈 .

邓环面上伤痛未愈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrhed] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
He was struck in the forehead by an arrow amidst the encirclement .
他 曾是 击 在 这 前额 经过 一个 箭 在……之中 这 包围 .

又在重围中额角上中了一箭，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz][ɪn][hɑːt] [pər'suːt] ,
Seeing the Chu soldiers in hot pursuit ,
看到 这 楚 士兵 在 热的 追逐 ,

见楚兵紧追，

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn] ['heɪtrɪd] ,
Gritting his teeth in hatred ,
磨牙 他的 牙齿 在 仇恨 ,

咬牙发恨，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [tʊk] [ðə; ði] [dɑːrt] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hænd] .
He secretly took the dart and had it in hand .
他 偷偷 采取 这 镖 和 有 它 在 手 .

暗地取镖在手，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [eɪmd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['tʃuː] ['dʒen(ə)rəl] .
It was aimed at a Chu general .
它 曾是 旨在 在 一个 楚 一般的 .

对准一员楚将发去，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['dʒen(ə)rəl] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [iːz] .
The Chu general fell to the ground with ease .
这 楚 一般的 跌倒 到 这 地面 和 舒适 .

那员楚将应手而倒。

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [dɑːrts] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] ,
Four or five darts in a row ,
四 或者 五 飞镖 在 一个 排 ,

接连四五镖，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['dʒenrəlz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['wuːndɪd] [baɪ] [dɑːrts] .
The Chu generals leading the charge were all wounded by darts .
这 楚 将军们 领导 这 收费 是 全部 受伤 经过 飞镖 .

楚将当头的俱被镖伤，

[ðeɪ] [fel] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They fell one after another .
他们 跌倒 一 后 其他 .

陆续倒下。

[prɪns] ['ʃɛn] [sɔː] [hɪm; ɪm] .
Prince Shen saw him .
王子 沈 锯 他 .

公子申见了，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [nɑːt] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
He instructed his generals not to pursue them relentlessly .
他 指示 他的 将军们 不是 到 追求 他们 毫不留情 .

吩咐众将不必穷追，

[stɑːp] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [duː] [nɑːt] [rʌʃ] .
Stop immediately and do not rush .
停止 立即地 和 做 不是 匆忙 .

即时停挠不赶。

['dɛŋ] ['hwɑːn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Deng Huan saw it ,
邓 欢 锯 它 ,

邓环见了，

['miːtɪŋ] [tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
Meeting Tang Zhao
会议 唐 赵

会合唐招、

\- [et] [ɑːl] .
Simondo et al .
\- 等 al .

西门铎等，

[dɪ'skʌs] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['ækʃ(ə)n] .
Discuss the course of action .
讨论 这 课程 的 行动 .

商量行止。

['sʌd(ə)nli] , ['tʃuː] [truːps] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Suddenly , Chu troops surrounded them from all sides .
突然 , 楚 军队 包围 他们 从 全部 侧面 .

忽然楚兵四合，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] [θiːvz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] .
Surround the thieves in the center .
环绕 这 窃贼 在 这 中心 .

把众贼围在核心。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] ,
Although the thieves were brave and fierce ,
虽然 这 窃贼 是 勇敢的 和 凶猛的 ,

众贼虽然勇悍，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Unfortunately , they were all seriously injured .
很遗憾 , 他们 是 全部 严重地 受伤 .

怎奈都受重伤，

['oʊnli] ['mɛŋ] ['dʒiː] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪŋd] ['seɪbər] , [held] [ɔːf] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] .
Only Meng Jie , wielding a nine - ringed saber , held off one side of the enemy .
仅有的 孟 杰 , 挥舞 一个 九 - 环状 军刀 , 握住 离开 一 边 的 这 敌人 .

止有蒙杰一杆九环刀抵敌一面，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)l] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

危急万分。

['fɔːrtʃənətli] , - [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ʌv; əv] .
Fortunately , Honglong was able to escape the defeat of Dazhai .
幸运的是 , - 曾是 有能力的 到 逃脱 这 击败 的 大寨 .

幸得洪龙因大寨失守，

[waɪl] [jæn] ['jɔŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] - ,
While Yan Yong was engaged in battle with Wang Sunjian ,
尽管 严 永 曾是 已订婚的 在 战斗 和 王 - ,

趁晏勇战住王孙建时，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ɪn] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] [tuː; tə] ['gæðər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] .
They then went in four directions to gather the remaining troops .
他们 然后 去 在 四 方向 到 收集 这 其余的 军队 .

便四路去招集残兵，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ˌriː'teɪk] .
They wanted to retake Dazhai .
他们 通缉 到 重拍 大寨 .

想来夺还大寨。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] [kraɪz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [kən'tɪnjuəsli] .
The sounds of battle cries could be heard continuously .
这 声音 的 战斗 哭泣 可以 是 听到 持续 .

听得喊杀之声不断，

[hiː; hi] [wiːldid] [hɪz; ɪz] ['krʌtʃɪz] ,
He wielded his crutches ,
他 挥舞 他的 拐杖 ,

舞起双拐，

[fɜːrst] , [ə'tæk] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
First , attack the people .
第一的 , 攻击 这 人们 .

首先冲人，

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ɪn] ['paʊər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˌoʊvər'θroʊn] .
Those who were in power were all overthrown .
那些 WHO 是 在 力量 是 全部 被推翻 .

当者纷纷打倒。

['dɛŋ] ['hwɑːn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [met] [hɑːŋ] [lɔːŋ] ,
Deng Huan and others met Hong Long ,
邓 欢 和 其他的 遇见 洪 长的 ,

邓环等见了洪龙，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

呐一声喊，

[æz; əz] [dɪŋ] - [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
As Ding Honglong broke through the encirclement ,
作为 丁 - 打破 通过 这 包围 ,

随定洪龙透出重围，

['mɛŋ] ['dʒiː] [poʊ'spoʊnd] ,
Meng Jie postponed ,
孟 杰 推迟 ,

蒙杰押后，

[ðə; ði] ['tʃuː] [truːps] [ri'triːtid] .
The Chu troops retreated .
这 楚 军队 撤退 .

楚兵退去。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bændits] :
Hong Long said to the bandits :
洪 长的 说 到 这 强盗 :

洪龙对众贼道：

" [tə'naɪts, tuː'naɪts] ['bæt(ə)l] , "
" Tonight's battle , "
" 今晚 战斗 , "

“今夜一战，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɑːri] [steɪt] ,
In such a sorry state ,
在 这样的 一个 对不起 状态 ,

狼狈至此，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好！”

['dɛŋ] - :
Deng Huandao :
邓 - :

邓环道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

" [ænd; ənd] [wiːl] [ə'tempt] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [æt; ət] - . "
" And we'll attempt to restore it again at Chatianling . "
" 和 出色地 试图 到 恢复 它 再次 在 - . "

且到插天岭再图恢复。”

- [hɜːrd] [ðæt]
Honglong heard that
- 听到 那

洪龙听说，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [wei] .
There was no other way .
那里 曾是 不 其他 方式 .

只得如此，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz] [tɔːrd] - .
He led the remaining soldiers toward Chatianling .
他 引领 这 其余的 士兵 朝向 - .

带领残兵望插天岭而去。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [θriː] [maɪlz] ,
After walking about three miles ,
后 步行 关于 三 英里 ,

约行三里，

[fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] [wʌz; wəz] [siːn] ['æŋkər] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sændbɑːr] .
fleet of warships was seen anchored on the edge of a sandbar .
舰队 的 军舰 曾是 已见 锚定 在 这 边缘 的 一个 沙洲 .

见一队战船停集在一个沙碛边，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ['flikəd] [ɑːn][ænd; ənd][ɔːf] .
The firelight flickered on and off .
这 火光 闪烁 在 和 离开 .

火光忽明忽暗。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sed] :
Hong Long said :
洪 长的 说 :

洪龙道：

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['æmbʊʃiz] [hɪr] . . .
If there are ambushes here . . .
如果 那里 是 伏击 这里 . . .

“此处若有伏兵，

['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər]['oʊvər] !
Our lives are over !
我们的 生活 是 超过 !

我等性命休矣！”

[ðə; ði] [θiːvz] [ɔːl] [peɪld] .
The thieves all paled .
这 窃贼 全部 苍白 .

众贼亦皆失色，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He hurriedly sent someone to investigate .
他 匆匆 发送 某人 到 调查 .

急急命人前去探视，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [hɑːŋ] [daʊ] ,
But it was Hong Tao ,
但 它 曾是 洪 道 ,

却是洪涛、

[læn] [dʒiːɑːndeɪ] ,
Lan Jiande ,
兰 建德 ,

蓝建德、

[ˌɛf i ˈaɪ] [gɔːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [tuː; tə] [rest] [hɪr] .
Fei Gong led his defeated troops to rest here .
费 锣 引领 他的 战败 军队 到 休息 这里 .

费恭领着败兵在此停歇。

[ˈsʌmən] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
Summon them to a meeting .
召唤 他们 到 一个 会议 .

招来会合，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [draɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They rushed back to the dry village .
他们 匆忙 后退 到 这 干燥 村庄 .

向旱寨奔回。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
They arrived at Fangcaoping in an instant .
他们 到达的 在 - 在 一个 立即的 .

顷刻到了芳草坪，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [goʊ] [əˈʃɔːr] ,
Just as they were about to abandon the boat and go ashore ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放弃 这 船 和 去 岸上 ,

正待舍船登岸，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈθʌndəd] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声大震，

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [er] .
It came flying through the air .
它 来了 飞行 通过 这 空气 .

破空而来，

[ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时之间，

[ðə; ði] [fleɪmz] [miːˈændəd] ,
The flames meandered ,
这 火焰 蜿蜒 ,

火光蜿蜒，

[əˈraɪvɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˈflaɪɪŋ] ,
Arriving as if flying ,
抵达 作为 如果 飞行 ,

如飞而至，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
A great general stood at the bow of the ship .
一个 伟大的 一般的 站立 在 这 弓 的 这 船 .

船头立一大将，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈhelmɪt] ,
Wearing a silver helmet ,
穿着 一个 银 头盔 ,

头顶银盔，

[ˈwerɪŋ] [faɪn] - [skeɪld] [waɪt] [ˈɑːrmər] ,
Wearing fine - scaled white armor ,
穿着 美好的 - 缩放 白色的 盔甲 ,

身穿细鳞白甲，

[pleɪn] [roʊbz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [spiə]
Plain robes and long spears
清楚的 长袍 和 长的 长矛

素袍长枪，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ，

威风凛凛，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ：

大喝道：

" [wiːv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ! "
" We've been waiting for a long time ! "
" 我们已经 到过 等待 为了 一个 长的 时间 ！ "

“等候多时了！

[kʌm] [ænd; ənd][biː; bi] [baʊnd] !
Come and be bound !
来 和 是 边界 ！

快来受缚，

" [dəunt] [sɔɪl] [maɪ] [hændz] ! "
" Don't soil my hands ! "
" 不 土壤 我的 双手 ！ "

免污吾手！”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hong Long and the others took a look ,
洪 长的 和 这 其他的 采取 一个 看 ，

洪龙等一看，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [hɜːr; hər][æz; əz] [kw] ['kaɪ] .
I recognized her as Qu Cai .
我 认可 她 作为 曲 蔡 .

认得是屈采，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Unable to make a sound .
无法 到 制作 一个 声音 .

做声不得。

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] ['æŋgrəli] :
Meng Jie said angrily :
孟 杰 说 愤怒地 ：

蒙杰忿然道：

" [aɪ] [ə'loʊn] [wɪl] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] . "
" I alone will withstand the humiliation . "
" 我 独自的 将要 经受 这 屈辱 . "

“我自独挡屈采，

" ['evriwʌn] , [juː; jʊ] [meɪ] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] ! "
" Everyone , you may seize the opportunity with the King ! "
" 每个人 ， 你 可能 抢占 这 机会 和 这 国王 ！ "

众位可同大王夺路！”

['dɛŋ] ['hwɑːn] [ə'rɪdʒənəli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Deng Huan originally wanted to help in the battle .
邓 欢 起初 通缉 到 帮助 在 这 战斗 .

邓环本想助战，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði]['ɪndʒəri] [flerd] [ʌp] [ə'gen] .
Unfortunately , the injury flared up again .
很遗憾 , 这 受伤 喇叭口 向上 再次 .

怎奈伤势发作，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['strʌg(ə)l]
Unable to struggle
无法 到 斗争

挣扎不起，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let] ['mɛŋ] ['dʒiː][goʊ][fɜːrst] .
They had no choice but to let Meng Jie go first .
他们 有 不 选择 但 到 让 孟 杰 去 第一的 .

只得让蒙杰当先。

['mɛŋ] ['dʒiː] [held] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪŋd] ['brɔːdsɔːrd] .
Meng Jie held a nine - ringed broadsword .
孟 杰 握住 一个 九 - 环状 阔剑 .

蒙杰手挺九环刀，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [kw] ['kaɪ] , [ə; eɪ] [mɪr] ['kɑːmənər] ,
" Qu Cai , a mere commoner ,
" 曲 蔡 , 一个 仅仅 平民 ,

“屈采匹夫，

" [stɑːp] ['biːɪŋ] [soʊ] ['ærəgənt] ! "
" Stop being so arrogant ! "
" 停止 存在 所以 傲慢的 ! "

休得猖狂！”

[hiː; hi] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
He rushed forward .
他 匆忙 向前 .

骤上前去，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tʃɑːp] .
He swung the knife and began to chop .
他 摇摆 这 刀 和 开始 到 劈 .

抡刀便砍。

[kw] - [ɪz] ['mɛŋ] ['dʒiː] .
Qu Caijian is Meng Jie .
曲 - 是 孟 杰 .

屈采见是蒙杰，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ʌn'foʊld][ðə; ði] [gʌn] .
They had no choice but to unfold the gun .
他们 有 不 选择 但 到 展开 这 枪 .

只得展开枪，

[ðeɪ] [fɔːt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
They fought back and forth .
他们 战斗 后退 和 前进 .

往来厮杀，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [bænd] [ʌv; əv] [θiːvz] [ɪn] [ə; eɪ] ['despərət] [ɪ'skeɪp] .
Hong Long led his band of thieves in a desperate escape .
洪 长的 引领 他的 乐队 的 窃贼 在 一个 绝望的 逃脱 .

洪龙带领众贼夺路而逃，

[rʌn] [ə'ʃɔːr]
Run ashore
跑步 岸上

奔上岸去，

[ðə; ði] ['bændits] [wɜːr; wər] ['lægɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
The bandits were lagging behind .
这 强盗 是 滞后 在后面 .

贼兵落后的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['slɔːtəd] [baɪ] [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [laɪk] ['kʌtɪŋ] ['mɛlənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
They were all slaughtered by the Chu soldiers like cutting melons and vegetables .
他们 是 全部 屠杀 经过 这 楚 士兵 喜欢 切割 甜瓜 和 蔬菜 .

都被楚兵杀得如破瓜切菜一般。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
Hong Long saw it on the shore .
洪 长的 锯 它 在 这 支撑 .

洪龙在岸上见了，

[terz] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] [fɔːl] .
Tears of sorrow fall .
眼泪 的 悲哀 落下 .

伤心泪落，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [ə'freɪd] [ðæt] - [maɪt] ['sʌfər] [ə; eɪ] [lɔːs] .
They were also afraid that Mengjie might suffer a loss .
他们 是 还 害怕的 那 - 可能 遭受 一个 损失 .

又怕蒙杰有失。

['fɔːrtʃənətli] , ['mɛŋ] ['dʒiː] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [faɪnd] [sʌm; səm] [friː] [taɪm] .
Fortunately , Meng Jie managed to find some free time .
幸运的是 , 孟 杰 管理 到 寻找 一些 自由的 时间 .

且喜蒙杰抽个空，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They jumped ashore and rushed over .
他们 跳了起来 岸上 和 匆忙 超过 .

跳身上岸赶来，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Hong Long was overjoyed .
洪 长的 曾是 欣喜若狂 .

洪龙大喜，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tə'geðər] [tɔːrdz] [ðə; ði] [draɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They headed together towards the dry village .
他们 标题 一起 向 这 干燥 村庄 .

一同奔向旱寨。

[kw] ['kaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tiːm] [bæk] .
Qu Cai led his team back .
曲 蔡 引领 他的 团队 后退 .

屈采收队而回，

[dɑːn] [hæd; həd] ['broʊkən] .
Dawn had broken .
黎明 有 破碎的 .

天已发晓。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ['ɑːkjupaɪd] - .
Staff Officer Sun occupied Pingshankou .
职员 官 太阳 占领 - .

孙参谋占了平山口，

[ðə; ði] [əb'teɪnd] [greɪn] ,
The obtained grain ,
这 获得 粮食 ,

所得粮米、

['ɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

['ɑːrmər]
Armor
盔甲

甲衣、

['kaʊntləs] [flægz]
Countless flags
无数 旗帜

旗帜不计其数，

[ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['məːdəd] [wɜːr; wər] ['prɑːpərli] ['berid] .
The bodies of the murdered were properly buried .
这 身体 的 这 被谋杀 是 适当地 埋葬 .

杀死的尸骸掩埋停当，

[ðə; ði] [sə'rendərd] ['bændits][wɜːr; wər] ['niːtli] ['setld] .
The surrendered bandits were neatly settled .
这 投降 强盗 是 整齐地 定居 .

投降的贼众安插整齐。

[kw] ['kaɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Qu Cai has arrived .
曲 蔡 有 到达的 .

屈采到了，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
Staff Officer Sun greeted him with a smile .
职员 官 太阳 问候 他 和 一个 微笑 .

孙参谋笑面相迎，

[kw] ['kaɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
Qu Cai explained the details .
曲 蔡 解释 这 细节 .

屈采说了备细。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

" [fɪʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːt] "
" Fish at the bottom of the pot "
" 鱼 在 这 底部 的 这 锅 "

“釜底之鱼，

" [its] [dʒʌst] ['berli] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][laɪf] . "
" It's just barely clinging to life . "
" 它是 只是 仅仅 依恋 到 生活 . "

不过苟延残喘。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] .
He ordered a banquet to celebrate his victory .
他 订购 一个 宴会 到 庆祝 他的 胜利 .

命人排宴贺功，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] .
The generals drank heartily .
这 将军们 喝 衷心地 .

众将畅饮，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kæmp] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌdʒuːbɪ'leɪʃn] .
The entire camp was filled with jubilation .
这 全部的 营 曾是 已填 和 欢腾 .

满营腾欢。

['æftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [ðeɪ] ['restɪd] [ɪn] [piːs] .
After the banquet , they rested in peace .
后 这 宴会 , 他们 休息 在 和平 .

宴罢安息。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [drɑːftid] [tuː] ['siːkrət] ['letərz] .
Staff Officer Sun drafted two secret letters .
职员 官 太阳 起草 二 秘密 信件 .

孙参谋修了两封密书，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [men] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] ['kroʊz] [biːk] [biːtʃ] ['seprətli] .
He ordered his trusted men to go to Crow's Beak Beach separately .
他 订购 他的 可信 男人 到 去 到 乌鸦的 喙 海滩 分别地 .

命心腹人分头去鸦嘴滩、

[dɪ'lɪvəri] [wʌz; wəz] [meɪd] [æt; ət] [tuː] [loʊ'keɪʃənz] [ɪn] - .
Delivery was made at two locations in Tieya .
送货 曾是 制成 在 二 地点 在 - .

铁崖两处投递。

[teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːf]
Take a day off
拿 一个 天 离开

消停一日，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [bə'tæliən] [tɔːrd] - .
He led the entire battalion toward Chatianling .
他 引领 这 全部的 营 朝向 - .

督率全营向插天岭进发。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [haʊ] ['mɑːrʃ(ə)l] [dʌs] [truːps] [held] [ɔːf] [ðə; ði] [θriː] ['paːsiz] .
Now , let's talk about how Marshal Dou's troops held off the three passes .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 元帅 窦的 军队 握住 离开 这 三 通过 .

且说斗元帅兵抵三关，

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [tuː] ['maɪnər] ['bætlz] ,
Although there were two minor battles ,
虽然 那里 是 二 次要的 战斗 ,

虽有两次小战，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wʌz; wəz] ['iːvnli] [mætʃt] .
The outcome was evenly matched .
这 结果 曾是 均匀地 匹配 .

胜负相当。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] - [skeɪl] [siːdʒ] .
Marshal Dou wanted to launch a large - scale siege .
元帅 斗 通缉 到 发射 一个 大的 - 规模 围城 .

斗元帅想大举围攻，

[haʊ'evər] , [ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːnz] [dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz][wɜːr; wər][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
However , Hua Xun's defenses were effective .
然而 , 华 荀的 防御 是 有效的 .

怎奈华勋守御得法，

['flɔːləs]
Flawless
完美无瑕

无懈可击，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][hoʊld] [aʊt] [fɔːr; fər] [naʊ] .
We have no choice but to hold out for now .
我们 有 不 选择 但 到 抓住 出去 为了 现在 .

只得暂时耐守。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] .
That day , they received a report from Staff Officer Sun .
那 天 , 他们 已收到 一个 报告 从 职员 官 太阳 .

这日接得孙参谋的申报，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [hæz; həz] [bɪn] [briːtʃt] .
The water fortress has been breached .
这 水 堡垒 有 到过 违规 .

水寨已破，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['paːsiz] .
Hong Long escaped back to the Three Passes .
洪 长的 逃脱 后退 到 这 三 通过 .

洪龙逃回三关，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [wɪl] [kʌm] [suːn] .
The battle will come soon .
这 战斗 将要 来 很快 .

不日即来会战，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

['sʌmən] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon all the generals and say :
召唤 全部 这 将军们 和 说 :

唤集众将道：

" [ðə; ði] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [hæz; həz] [briːtʃt] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] . "
" The staff officer has breached the water fortress . "
" 这 职员 官 有 违规 这 水 堡垒 . "

“参谋已破水寨，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [θriː] ['paːsiz] .
Hong Long escaped through three passes .
洪 长的 逃脱 通过 三 通过 .

洪龙逃转三关，

[wiː; wi] [feɪld] [kəm'pliːtli] .
We failed completely .
我们 失败的 完全地 .

我们毫不得手，

[aɪ] [fiːl] [ɪk'striːmli] [ə'ʃeɪmd] .
I feel extremely ashamed .
我 感觉 极其 羞愧 .

殊觉可愧，

[dʌz] ['eniwʌn] [hæv; həv] ['eni] [əb'dʒɛkʃənz] ?
Does anyone have any objections ?
做 任何人 有 任何 反对意见 ?

众位可有计较？”

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [sed] :
Young Master Cheng Ying said :
年轻的 掌握 程 英 说 :

公子成英道：

" ['jestərdeɪ] , [aɪ] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] . "
" Yesterday , I discovered a small path to the west . "
" 昨天 , 我 发现 一个 小的 小路 到 这 西方 . "

“末将昨日探得西面有一条小路，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [get] [ə'ʃɔːr] .
You can get ashore .
你 能 得到 岸上 .

可以上岸。

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪz] ['ʃæloʊ] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
The water is shallow near the shore .
这 水 是 浅的 靠近 这 支撑 .

只是近岸水浅，

[ðə; ði] [boʊt] ['kænɑːt] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
The boat cannot reach it .
这 船 不能 抵达 它 .

船不能到，

[ˌbæm'buː] [rɑːfts] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['feri] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
Bamboo rafts are needed to ferry people to the shore .
竹子 木筏 是 需要 到 渡船 人们 到 这 支撑 .

须用竹筏渡拢岸边。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [liːd] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] .
The general will lead a troop of soldiers .
这 一般的 将要 带领 一个 部队 的 士兵 .

来将领兵一队，

['kwaɪətli] ['entər] [θruː] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
Quietly enter through the side path .
悄悄 进入 通过 这 边 小路 .

悄悄从小路而进，

[ðeɪ] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] ['bændɪt] [kæmp] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They approached the bandit camp and set up camp .
他们 接近 这 土匪 营 和 放 向上 营 .

逼近贼寨立营，

[θiːvz] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] .
Thieves will surely come to fight over it .
窃贼 将要 一定 来 到 斗争 超过 它 .

贼人必来争夺。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [muːv] .
Wait until the enemy troops move .
等待 直到 这 敌人 军队 移动 .

俟贼兵动时，

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [led] [ðə; ði] [truːps] [ə'ʃɔːr] .
The marshal led the troops ashore .
这 元帅 引领 这 军队 岸上 .

元帅督兵上岸，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两面夹攻，

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .

可获全胜。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [sed] :
Marshal Dou said :
元帅 斗 说 :

斗元帅道：

" [ɪf] [,eitʃ,juː'ei] [ʃuːn] [lets] [juː; jʊ] [ɪ'stæblɪʃ] [jʊr; jər] [kæmp] , [ðen] . . . "
" If Hua Xun lets you establish your camp , then . . . "
" 如果 华 迅 让我们 你 建立 你的 营 , 然后 . . . "

“倘若华勋那厮任你立营，

[ˌʌn'muːvd]
Unmoved
不动

屹然不动，

[wʌt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] [naʊ] ?
What can be done now ?
什么 能 是 完毕 现在 ?

又将奈何？”

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [sed] :
Young Master Cheng Ying said :
年轻的 掌握 程 英 说 :

公子成英道：

" [,eitʃ,juː'ei] [ʃuːn] [set] [ʌp] ['fɔːtifaid] [kæmps] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] . "
" Hua Xun set up fortified camps along the riverbank . "
" 华 迅 放 向上 强化 营地 沿着 这 河岸 . "

“华勋那厮沿岸列寨，

['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ['entri] .
Our troops were refused entry .
我们的 军队 是 拒绝 入口 .

我军被拒，

[wɪð; wɪθ] ['noʊwer] [tuː; tə] [ɪg'zɜːrt] [fɔːrs] ,
With nowhere to exert force ,
和 无处 到 发挥 力量 ,

无处用力，

[ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kæmp] [ɑːn] [draɪ] [lænd] ,
If I could establish a camp on dry land ,
如果 我 可以 建立 一个 营 在 干燥 土地 ,

倘得末将在旱地立营，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] ['grædʒuəli] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
The army gradually disembarked .
这 军队 逐步地 下船 .

大军陆续上岸，

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kæmp] ,
Forming a large camp ,
成型 一个 大的 营 ,

结成大营，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .
Then we can devise a way to defeat him .
然后 我们 能 设计 一个 方式 到 击败 他 .

便好设法破他。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Marshal Dou was overjoyed and said :
元帅 斗 曾是 欣喜若狂 和 说 :

斗元帅大喜道：

[ðɪs] ['ɑːrgjumənt] [ɪz] [kwaɪt] [kə'rekt] .
This argument is quite correct .
这 争论 是 相当 正确的 .

“此论甚是。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [set] [ɔːf] [ɪ'miːdiətli] .
The general urged them to set off immediately .
这 一般的 敦促 他们 到 放 离开 立即地 .

将军作速动身，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] .
There's no need to delay .
有 不 需要 到 延迟 .

不必迟延。”

[prɪns] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Prince Chengying returned to his camp .
王子 - 返回 到 他的 营 .

公子成英回了本营，

['ɔːrdər] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] ['mæŋgəstiːn] .
Order people to cut down mangosteens .
命令 人们 到 切 向下 山竹 .

命人砍伐山竹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [taɪd] [tə'geðər] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [ræft] .
They were tied together to form a bamboo raft .
他们 是 系 一起 到 形式 一个 竹子 筏 .

扎成竹筏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ˌaɪ 'tiː] ['kærid] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv] [ðɪs] ['juːnɪt] .
It carried the soldiers of this unit .
它 携带 这 士兵 的 这 单元 .

载了本队军士，

[ðeɪ] ['səːkld] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] ['lændɪd] .
They circled around to the west and landed .
他们 圈起来 大约 到 这 西方 和 登陆 .

绕到西面上岸，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [tɜːrnd] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ] [saɪd] [pæθ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪt] ['strɔːŋhoʊld] .
They quietly turned along a side path to the west of the bandit stronghold .
他们 悄悄 转向 沿着 一个 边 小路 到 这 西方 的 这 土匪 据点 .

悄悄从小路转到贼寨之西，

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Forming a battle formation ,
成型 一个 战斗 形成 ,

列成阵势，

[ə; eɪ] [stɜːrn] ['tʃælɪndʒ] .
A stern challenge .
一个 船尾 挑战 .

厉声搦战。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] ['strɔːŋhoʊld] .
The scouts reported to the main stronghold .
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 据点 .

探子报进大寨，

[,eitʃ,juː'ei] [ʃuːn] ['lisnd] ,
Hua Xun listened ,
华 迅 听着 ,

华勋听了，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɑːŋ] [lɔːŋ] :
He said to Hong Long :
他 说 到 洪 长的 :

对洪龙道：

" ['^erit] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ['entri] [baɪ] [ˌem 'iː] [nɪr] [ðə; ði] ['wɔːtər] . "
" Dou Xin was refused entry by me near the water . "
" 斗 新 曾是 拒绝 入口 经过 我 靠近 这 水 . "

“斗辛被我临水拒住，

[di'zaiərɪŋ] [wɔːr] [bʌt; bət] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪn] ,
Desiring war but unable to win ,
渴望 战争 但 无法 到 赢 ,

求战不得，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [faɪnd] [ə'nʌðər] [wei] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
He then ordered his men to find another way to reach the shore and challenge it .
他 然后 订购 他的 男人 到 寻找 其他 方式 到 抵达 这 支撑 和 挑战 它 .

便命人别寻路径上岸挑战，

[hiː; hi] ['klɪrli] ['wɑːntɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] [prɪ'per] [fɔːr; fər] ['bæt(ə)l] .
He clearly wanted me to open the camp and prepare for battle .
他 清楚地 通缉 我 到 打开 这 营 和 准备 为了 战斗 .

明明要我开寨迎战，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [tuː; tə] [rʌʃ] [ə'ʃɔːr] .
He led the main force to rush ashore .
他 引领 这 主要的 力量 到 匆忙 岸上 .

他却领率大队抢上岸来，

['pɪnsər] [ə'tæk]
pincer attack
钳子 攻击

两面夹攻，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['vɪktəri] .
In order to secure a victory .
在 命令 到 安全的 一个 胜利 .

以求一胜。”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Hong Long nodded and said :
洪 长的 点头 和 说 :

洪龙点头道：

[ðɪs] [kən'sɜːrn] [ɪz][nɑːt] [rɔːŋ] .
This concern is not wrong .
这 忧虑 是 不是 错误的 .

“此虑不差，

[bʌt; bət] [haʊ] [duː][wiː; wi] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
But how do we deal with him ?
但 如何 做 我们 交易 和 他 ?

但是如何对付他嘞？”

[ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːn] [sed] :
Hua Xun said :
华 迅 说 :

华勋道：

[aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][maɪ] [əd'væntɪdʒ] .
I decided to use this opportunity to my advantage .
我 决定 到 使用 这 机会 到 我的 优势 .

“我趁此将计就计，

['^erit] [ʃɪn] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃərd] .
Dou Xin can be captured .
斗 新 能 是 捕获 .

斗辛可擒。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [jæn] [woʊ][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He then dispatched Yan Wo to lead a thousand soldiers .
他 然后 已派出 严 沃 到 带领 一个 千 士兵 .

随派颜渥领兵一千，

['oʊpən][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Open the camp to meet the enemy .
打开 这 营 到 见面 这 敌人 .

开寨迎敌，

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] .
Be sure to refuse with all your might .
是 当然 到 拒绝 和 全部 你的 可能 .

务必死力相拒。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ˌjuː 'es] .
There will be a way to save us .
那里 将要 是 一个 方式 到 节省 我们 .

自有救应。

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [haʊ] - [wɪð; wɪθ][wʌn] , - [truːps] .
He then dispatched Hao Tianchong with 1 , 000 troops .
他 然后 已派出 郝 - 和 1 , - 军队 .

又派郝天宠领兵一千，

['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ,
Lying in the northeast of this village ,
说谎 在 这 东北 的 这 村庄 ,

伏在本寨东北，

[buː] ['tʃɔŋ] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Bu Chong led a thousand soldiers .
布 钟 引领 一个 千 士兵 .

卜崇领兵一千，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ,
Hiding in the southeast of this village ,
隐藏 在 这 东南 的 这 村庄 ,

伏在本寨东南，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˌɪntər'sept] [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz][æz; əz] [ðeɪ] [lænd] .
There is no need to intercept the Chu soldiers as they land .
那里 是 不 需要 到 截距 这 楚 士兵 作为 他们 土地 .

楚兵上岸不必拦截，

[let] [ðem; ðəm] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Let them attack and enter the village .
让 他们 攻击 和 进入 这 村庄 .

任他攻进寨来。

[haʊ] [led] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [weɪst] [bent] .
Hao led the charge with his waist bent .
郝 引领 这 收费 和 他的 腰部 弯曲 .

郝头领横腰冲击，

['liːdər] [buː] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Leader Bu launched a surprise attack from behind .
领导者 布 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 .

卜头领从后掩杀，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pliːt] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] .
This could lead to the complete annihilation of the Chu army .
这 可以 带领 到 这 完全的 湮灭 的 这 楚 军队 .

可教楚兵全军覆没。

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He then dispatched Zhang Xin with a thousand soldiers .
他 然后 已派出 张 新 和 一个 千 士兵 .

又派张信领兵一千，

[ðeɪ] [seɪld] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪz; ɪz][oʊld][kæmp] .
They sailed to attack his old camp .
他们 航行 到 攻击 他的 老的 营 .

驾船去攻他的老营，

['æftər][ðə; ði] [briːtʃ] ,
After the breach ,
后 这 违反 ,

攻破之后，

['setɪŋ] [fairz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Setting fires and shouting ,
环境 火灾 和 喊叫 ,

放火呐喊，

[tuː; tə] [dɪ'mɔːrəlaɪz] [hɪz; ɪz] [truːps] .
To demoralize his troops .
到 打击士气 他的 军队 .

乱他的军心。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sent] ['depjuti] [kə'mændər] ['mɛŋ] [lɪŋ] ,
He also sent Deputy Commander Meng Ling ,
他 还 发送 副 指挥官 孟 凌 ,

又派副领孟陵、

[dʒəu][ʒ'wɑːn] [iːtʃ] [led] - ['soʊldʒərz] ,
Zhou Xuan each led 500 soldiers ,
周 宣 每个 引领 - 士兵 ,

周宣各领兵五百，

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
In the northeast of the village ,
在 这 东北 的 这 村庄 ,

在寨内东北、

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [pɪts] [dʌg] [ɑːn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [saɪdz] .
There are many pits dug on the southeast sides .
那里 是 许多 坑 挖 在 这 东南 侧面 .

东南两面多掘陷坑，

['kʌvər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [riːd] [mæts][ænd; ənd] [luːs] [sɔɪl] .
Cover it with reed mats and loose soil .
覆盖 它 和 芦苇 垫子 和 松动的 土壤 .

上用芦席浮土盖好，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [pɪt] .
The Chu soldiers fell into the pit .
这 楚 士兵 跌倒 进入 这 坑 .

楚兵跌下陷坑，

[ʃuːt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] .
Shoot it with an arrow .
射击 它 和 一个 箭 .

用箭射去。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sent] ['depjuti] [kə'mændər] [tʃaɪ] [nɛŋ] ,
He also sent deputy commander Chai Neng ,
他 还 发送 副 指挥官 柴 能 ,

又派副领柴能、

[wɑːn] - [iːtʃ] [niːdz] - ['soʊldʒərz] .
Wan Shixiong each needs 500 soldiers .
万 - 每个 需求 - 士兵 .

万士雄各须兵五百，

['kwaɪətli] ['sɜːkld] [ə'raʊnd] [tuː; tə][bɪ'haɪnd] [jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] .
Quietly circled around to behind Young Master Cheng Ying .
悄悄 圈起来 大约 到 在后面 年轻的 掌握 程 英 .

悄悄绕到公子成英后面，

[wen] [ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz][æt; ət][ɪts][moʊst] [ɪn'tens] , [ðə; ði] [drʌmz] [wɜːr; wər] ['biːtn] .
When the battle was at its most intense , the drums were beaten .
什么时候 这 战斗 曾是 在 它是 最多 激烈的 , 这 鼓 是 被打败 .

俟酣战之际擂起鼓来，

[tuː] - [prɔːŋd] [ə'tæk] ,
Two - pronged attack ,
二 - 叉状的 攻击 ,

两路抄杀，

[ðə; ði] ['tʃuː] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][ɪn] ['keɪɑːs] .
The Chu formation will be in chaos .
这 楚 形成 将要 是 在 混乱 .

楚阵必乱。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
He then said to Honglong :
他 然后 说 到 - :

又对洪龙道：

" [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ɪz] ['empti] , "
" The interior is empty , "
" 这 内部的 是 空的 , "

“关内空虚，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [meɪ] [liːd] [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː] .
Your Majesty may lead the vanguard into the pass to defend it .
你的 威严 可能 带领 这 先锋 进入 这 经过 到 保卫 它 .

大王可带蒙先锋进关固守，

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi] ['tʃeɪndʒɪz] ,
In case he changes ,
在 案件 他 变化 ,

以防他变，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['wuːndz] .
Everyone should take good care of their wounds .
每个人 应该 拿 好的 关心 的 他们的 伤口 .

众位也好养息伤口。”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sɔː] [ðæt] [ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːn] [wʌz; wəz] [wel] - ['ɔːrgənaɪzd] .
Hong Long saw that Hua Xun was well - organized .
洪 长的 锯 那 华 迅 曾是 出色地 - 组织 .

洪龙见华勋调度有方，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分喜悦。

[brɪŋ] - ,
Bring Mengjie ,
带来 - ,

带了蒙杰、

['dɛŋ] ['hwɑːn] ,
Deng Huan ,
邓 欢 ,

邓环、

[tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
Tang Zhao
唐 赵

唐招、

['saɪmən] ,
Simon ,
西蒙 ,

西门铎、

[læn] [dʒiːɑːndeɪ] ,
Lan Jiande ,
兰 建德 ,

蓝建德、

[ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] [went] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [fɜːrst] .
Fei Gong went through the gate first .
费 锣 去 通过 这 门 第一的 .

费恭先进关去。

[jæn] [woʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [went] [ɔːf] [tuː; tə] [prɪ'per] ['seprətli] .
Yan Wo and the others received the order and went off to prepare separately .
严 沃 和 这 其他的 已收到 这 命令 和 去 离开 到 准备 分别地 .

颜渥等领令分头准备去了。

[prɪns] - [kən'frʌntɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
Prince Chengying confronted the village and challenged them to battle .
王子 - 面对 这 村庄 和 挑战 他们 到 战斗 .

公子成英逼寨搦战，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['bændɪt][kæmp][wʌz; wəz][nɑːt]['oʊpən] ,
Seeing that the bandit camp was not open ,
看到 那 这 土匪 营 曾是 不是 打开 ,

见贼寨不开，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ʃaʊt] [ɪn'sʌlts] .
The soldiers were ordered to shout insults .
这 士兵 是 订购 到 喊 侮辱 .

叫军士高声谩骂。

[lʊk] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ɔːl'redi] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Look , the sun is already setting in the west .
看 , 这 太阳 是 已经 环境 在 这 西方 .

看看日已西斜，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɪn][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] [rɪ'zaʊndid] ['laʊdli] .
The drums in the bandit camp resounded loudly .
这 鼓 在 这 土匪 营 回荡着 高声 .

贼寨中鼓声大震，

[ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The gate to the village was opened .
这 门 到 这 村庄 曾是 打开 .

开了寨门，

[jæn] [woʊ] [held] [ə; eɪ] ['sɜːrpənt] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Yan Wo held a serpent spear in his hand .
严 沃 握住 一个 蛇 矛 在 他的 手 .

颜渥手挺蛇矛，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] .
He led a thousand soldiers to charge out .
他 引领 一个 千 士兵 到 收费 出去 .

领兵一千冲出，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Upon reaching the front lines ,
之上 到达 这 正面 线条 ,

到了阵前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [stɑːp][jʊr; jər]['ræmpeɪdʒ] ! "
" You scoundrel , stop your rampage ! "
" 你 恶棍 , 停止 你的 横冲直撞 ! "

“匹夫休得猖獗！

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [jæn] [woʊ] ?
Do you recognize Yan Wo ?
做 你 认出 严 沃 ?

认得颜渥么”？

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Young Master Cheng Ying shouted :
年轻的 掌握 程 英 喊叫 :

公子成英喝道：

" ['dʒen(ə)rəl] [tæŋ] [dæŋ] , "
" General Tang Dang , "
" 一般的 唐 当 , "

“堂党上将，

" [haʊ] [wʊd] [aɪ] ['rekəgnaɪz] [ə; eɪ]['noʊbɑːdi] [laɪk] [juː; jʊ] ! "
" How would I recognize a nobody like you ! "
" 如何 会 我 认出 一个 无人 喜欢 你 ! "

哪认得你这无名小贼！”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He swung his spear and thrust .
他 摇摆 他的 矛 和 推力 .

抡枪便刺，

[jæn] ['welkəmd] [hɪm; ɪm] .
Yan Woting welcomed him .
严 沃廷 欢迎 他 .

颜渥挺予相迎，

[ðə; ði] [wɔːr] [drʌmz] ['θʌndəd] ,
The war drums thundered ,
这 战争 鼓 雷鸣 ,

战鼓雷鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大举。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [hæd; həd] [gɔːn] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
Marshal Dou learned that the enemy troops had gone out to fight .
元帅 斗 学习 那 这 敌人 军队 有 已消失 出去 到 斗争 .

斗元帅探得贼兵出战，

['ɔːrdərd] [ljɑːŋ] [kjuː] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [boʊt] .
Ordered Liang Qiu to guard the boat .
订购 梁 邱 到 警卫 这 船 .

命梁邱守船，

[hiː; hi] ['juːnɪfaɪd] [ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] [dʒei] ,
He unified the adopted son Jing ,
他 统一 这 已采用 儿子 景 ,

统了养子敬、

['dʒenrəlz] [laɪk] ['^erit] -
Generals like Dou Bisheng
将军们 喜欢 斗 -

斗必胜等一般战将，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] ['sɑːdʒənts] ,
A large contingent of sergeants ,
一个 大的 队伍 的 中士 ,

大队军士，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ə'ʃɔːr] .
They rushed ashore .
他们 匆忙 岸上 .

一拥上岸，

[ðeɪ] ['stɔrmd] [ðə; ði] ['bændɪt] ['strɔːŋhoʊld] .
They stormed the bandit stronghold .
他们 暴风雨 这 土匪 据点 .

扑到贼寨，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

呐一声喊，

[hiː; hi] ['breɪvli] [kɪld] .
He bravely killed .
他 勇敢地 被杀 .

奋勇杀人。

[ðə; ði]['bændits] [ri'tri:tid] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The bandits retreated one after another .
这 强盗 撤退 一 后 其他 .

贼兵纷纷退让，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['tʃuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['ʃoʊɪŋ] [ɔːf] [ðer; ðər] ['paʊər] .
A group of Chu generals were showing off their power .
一个 团体 的 楚 将军们 是 显示 离开 他们的 力量 .

一班楚将正在耀武扬威，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][skaɪ] [kə'læpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] ['krʌmbld] .
Suddenly the sky collapsed and the earth crumbled .
突然 这 天空 倒塌 和 这 地球 崩溃了 .

忽然天崩地塌，

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][fɜːrst] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt] .
Those who were first fell into the pit .
那些 WHO 是 第一的 跌倒 进入 这 坑 .

当先的都跌下陷坑，

[ðə; ði] [drʌmz] [roʊz] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
The drums rose from both sides .
这 鼓 玫瑰 从 两个都 侧面 .

两面一声鼓起，

['ærəus] [fluː] [ɪn] [laɪk] ['loʊkəsts] .
Arrows flew in like locusts .
箭头 飞翔 在 喜欢 蝗虫 .

箭似飞蝗般射来，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The Chu soldiers fell to the ground one after another .
这 楚 士兵 跌倒 到 这 地面 一 后 其他 .

楚兵纷纷倒地，

['træmplɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

['kaʊntləs] ['tʃuː] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ] ['ærəus] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][pɪt] .
Countless Chu soldiers were killed by arrows inside the pit .
无数 楚 士兵 是 被杀 经过 箭头 里面 这 坑 .

陷坑内射死楚兵无数。

[wen] [ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] [dʒei] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['hɜːrɪdli] [ri'tri:tid] ,
When the adopted son Jing and others hurriedly retreated ,
什么时候 这 已采用 儿子 景 和 其他的 匆匆 撤退 ,

养子敬等急急退时，

[haʊ] - [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] ,
Hao Tianchong charged out from the Northeast ,
郝 - 带电 出去 从 这 东北 ,

郝天宠从东北横冲杀出，

[buː] ['tʃɔŋ] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
Bu Chong launched a surprise attack from the southeast .
布 钟 发射 一个 惊喜 攻击 从 这 东南 .

卜崇从东南掩杀而来，

['evriwʌn] [ɪz] [kə'reɪdʒəs] ,
Everyone is courageous ,
每个人 是 勇敢 ,

人人奋勇，

['evriwʌn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Everyone took the lead .
每个人 采取 这 带领 .

个个当先。

[ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] [rɪ'spektfəli] ['griːtɪd] [haʊ] - .
The adopted son respectfully greeted Hao Tianchong .
这 已采用 儿子 尊敬 问候 郝 - .

养子敬迎着郝天宠，

['faɪtɪŋ] [wɪl] ['ʃʊrli] [brɪŋ] ['vɪktəri] ['oʊvər] [ðə; ði] ['enəmi] , [buː] ['tʃɔŋ] .
Fighting will surely bring victory over the enemy , Bu Chong .
斗争 将要 一定 带来 胜利 超过 这 敌人 , 布 钟 .

斗必胜敌住卜崇，

[ðə; ði] [klaʊdz] [swɜːld] ['waɪldli] .
The clouds swirled wildly .
这 云 旋转 疯狂地 .

阵云乱卷，

[sænd] [ænd; ənd] [dʌst] [fluː] ['evriwer] .
Sand and dust flew everywhere .
沙 和 灰尘 飞翔 到处 .

沙土飞扬。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Marshal Dou divided the rear guard into two groups to assist in the battle .
元帅 斗 分割 这 后部 警卫 进入 二 团体 到 协助 在 这 战斗 .

斗元帅将后队分作两路助战。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [prɪns] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [hɜːrd] [laʊd] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bændɪt] [kæmp] .
At this moment , Prince Cheng Ying heard loud shouts of killing coming from the bandit camp .
在 这 片刻 , 王子 程 英 听到 大声 喊叫 的 杀 未来 从 这 土匪 营 .

公子成英此时听得贼寨中大声喊杀，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'suːmd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [hæz; həz] ['stɔrmd] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
It is assumed that the marshal has stormed the enemy camp .
它 是 假定 那 这 元帅 有 暴风雨 这 敌人 营 .

料是元帅攻入贼寨，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ʌn'liːʃ] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] ,
Just as he was about to unleash his divine power ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 发挥 他的 神圣的 力量 ,

正想抖擞神威，

[kɪl] [jæn] [woʊ] ,
Kill Yan Wo ,
杀 严 沃 ,

杀退颜渥，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [oʊn] [rɪr] [gɑːrd] [wʊd] [kɔːz] ['keɪɑːs] .
Little did they know that their own rear guard would cause chaos .
小的 做过 他们 知道 那 他们的 自己的 后部 警卫 会 原因 混乱 .

哪晓得自家后队扰乱起来，

[baɪ] [tʃaɪ] [nɛŋ] ,
By Chai Neng ,
经过 柴 能 ,

被柴能、

[wɑːn] - ['pleɪdʒəˌraɪzd] [ɪn] [tuː] [weɪz] .
Wan Shixiong plagiarized in two ways .
万 - 抄袭 在 二 方式 .

万士雄两路抄袭，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
The Chu army was caught off guard .
这 楚 军队 曾是 捕捉 离开 警卫 .

楚兵未曾提防，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] ['pænɪk] .
They were all killed and fled in panic .
他们 是 全部 被杀 和 逃亡 在 恐慌 .

只杀得抱头鼠窜。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] , - -
Seeing that the battle formation was in disarray , Gongzi Chengying
看到 那 这 战斗 形成 曾是 在 混乱 , - -

公子成英见阵势已乱，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ə'bændən] [jæn] [woʊ] .
He had no choice but to abandon Yan Wo .
他 有 不 选择 但 到 放弃 严 沃 .

只得撇了颜渥，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[jæn] [woʊ] [met] [wɪð; wɪθ] [tʃaɪ] [nɛŋ] ,
Yan Wo met with Chai Neng ,
严 沃 遇见 和 柴 能 ,

颜渥会了柴能、

[wɑːn] - ,
Wan Shixiong ,
万 - ,

万士雄，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They chased and killed in all directions .
他们 追逐 和 被杀 在 全部 方向 .

四处赶杀。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [sɔː] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [ə'proʊtʃɪŋ] [ɪn] [lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] .
Marshal Dou saw the enemy soldiers approaching in large numbers .
元帅 斗 锯 这 敌人 士兵 接近 在 大的 数字 .

斗元帅见贼兵重重裹来，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'vɜːrs] .
The situation is difficult to reverse .
这 情况 是 难的 到 撤销 .

大势难支，

[ðeɪ] [dʒʌst] [wɑːnt] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə] [ðer; ðər] [beɪs] .
They just want to retreat to their base .
他们 只是 想 到 撤退 到 他们的 根据 .

只想退回本营，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时之间，

[ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] ['sprediŋ] ['ʌpwərdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
The fire was spreading upwards from the main camp .
这 火 曾是 传播 向上 从 这 主要的 营 .

本营火势上冲，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [fled] [ə'ʃɔːr] [ɪn] [d'rəʊvz] .
The Chu soldiers fled ashore in droves .
这 楚 士兵 逃亡 岸上 在 成群 .

楚兵络绎不约奔逃上岸，

[haʊ'evər] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ['reɪdɪd] [ðer; ðər][kæmp] .
However , Zhang Xin raided their camp .
然而 , 张 新 突袭 他们的 营 .

却被张信劫了大营。

[ljɑːŋ] [kjuː] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Liang Qiu was no match for them .
梁 邱 曾是 不 匹配 为了 他们 .

梁邱敌不过，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ɪ'skeɪpt] [ə'ʃɔːr] .
They also escaped ashore .
他们 还 逃脱 岸上 .

也逃上岸来。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] ,
Knowing that the Chu army was surrounded ,
会心 那 这 楚 军队 曾是 包围 ,

知道楚兵被围，

['tʃɑːdʒiŋ] ['fɔːrwərd] [æt; ət][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [wʌnz] [laɪf] .
Charging forward at the cost of one's life .
收费 向前 在 这 成本 的 一个人的 生活 .

舍死冲人，

['siːɪŋ] [ðæt] ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] ,
Seeing that Marshal Dou was already wielding his halberd ,
看到 那 元帅 斗 曾是 已经 挥舞 他的 戟 ,

见斗元帅已是手挥大戟，

['pɜːrsənəli] [tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] ,
Personally charge into battle ,
亲自 收费 进入 战斗 ,

亲身冲杀，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [ðəm'selvz] .
They charged forward themselves .
他们 带电 向前 他们自己 .

自家杀上前去，

['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] [tuː; tə] [faɪt] .
Shouting encouragement to fight .
喊叫 鼓励 到 斗争 .

呐喊助战。

[ju'ɑːn] [naɪhjuːə] [ʃuːn] [stʊd] [ɑːn] [haɪ] [graʊnd] [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
Yuan Naihua Xun stood on high ground directing the operation .
元 乃花 迅 站立 在 高的 地面 导演 这 手术 .

元奈华勋立在高处指挥，

[ðə; ði]['bændits] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] .
The bandits surrounded them completely .
这 强盗 包围 他们 完全地 .

众贼围得水泄不通。

['^erit] - [wʌz; wəz] [wɪpt] [ɑːn][ðə; ði] ['ʃoʊldər] [baɪ][buː] ['tʃɔŋ] .
Dou Bisheng was whipped on the shoulder by Bu Chong .
斗 - 曾是 鞭打 在 这 肩膀 经过 布 钟 .

斗必胜被卜崇鞭打肩窝，

[dʒei] , [ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] , [hæd; həd][hɪz; ɪz] [feɪs] [slæʃt] [baɪ] [haʊ] - [θriː] - [prɔːŋd] ['dægər] .
Jing , the adopted son , had his face slashed by Hao Tianchong's three - pronged dagger .
景 , 这 已采用 儿子 , 有 他的 脸 削减 经过 郝 - 三 - 叉状的 匕首 .

养子敬被郝天宠的三尖刀划伤门面，

['grædʒuəli] , [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
Gradually , they began to retreat .
逐步地 , 他们 开始 到 撤退 .

渐渐要败退下来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] ['mɑːrʃ(ə)l] [dʌs] ['hælbərd] [ðæt] [hiː; hi] [blɑːkt] ['kaʊntləs] ['wɛpənz] .
It was all thanks to Marshal Dou's halberd that he blocked countless weapons .
它 曾是 全部 谢谢 到 元帅 窦的 戟 那 他 已屏蔽 无数 武器 .

全亏斗元帅一杆大戟挡住无数军器，

[wiː; wi][kæn; kən]['oʊnli][duː]['aʊər; ɑːr] [best] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] .
We can only do our best to support them .
我们 能 仅有的 做 我们的 最好的 到 支持 他们 .

只能勉力支持。

['sʌd(ə)nli] , ['keɪɑːs] [broʊk] [aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] ['kɔːrnər] .
Suddenly , chaos broke out among the enemy ranks in the northeast corner .
突然 , 混乱 打破 出去 之中 这 敌人 排名 在 这 东北 角落 .

忽见东北角贼阵大乱，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
A general charged forward on horseback .
一个 一般的 带电 向前 在 马背 .

一员大将骤马冲来，

[ə; eɪ] [gʌn] [roʊz] [ænd; ənd] [fel] ['sʌd(ə)nli] .
A gun rose and fell suddenly .
一个 枪 玫瑰 和 跌倒 突然 .

一杆枪忽起忽落，

[tuː; tə] [kɑːrv] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ]
To carve a bloody path
到 雕刻 一个 血腥 小路

搅开一条血路，

[ðeɪ] [muːvd] [streɪt] [ə'hed] .
They moved straight ahead .
他们 已搬 直的 前方 .

直趋近前。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] ,
Marshal Dou examined it carefully ,
元帅 斗 检查 它 小心 ,

斗元帅仔细一认，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] ,
Upon seeing that it was Young Master Cheng Ying ,
之上 看到 那 它 曾是 年轻的 掌握 程 英 ,

见是公子成英，

[nɑːt] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['helmɪt]
Not wearing a helmet
不是 穿着 一个 头盔

头盔不戴，

['æftər] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] [hæf] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['bæt(ə)l] [roʊb] ,
After removing the upper half of his battle robe ,
后 移除 这 上 一半 的 他的 战斗 长袍 ,

卸了上半截战袍，

[red] [sprɪŋ] [ɑːrmz] ,
Red spring arms ,
红色的 春天 武器 ,

赤春膀臂，

['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
Covered in blood .
涵盖 在 血 .

浑身污血。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] ,
Just as they were about to greet them ,
只是 作为 他们 是 关于 到 迎接 他们 ,

正待招呼，

[ðə; ði] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] [jæn] [woʊ] [led] [tʃaɪ] [nɛŋ] ,
The bandit general Yan Wo led Chai Neng ,
这 土匪 一般的 严 沃 引领 柴 能 ,

贼将颜渥领了柴能、

[wɑːn] - [keɪm] [streɪt] [æt; ət] [ˌjuː 'es] .
Wan Shixiong came straight at us .
万 - 来了 直的 在 我们 .

万士雄横截而来，

[tʃaɪ] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [blɑːk] - - .
Chai was able to block Gongzi Chengying .
柴 曾是 有能力的 到 堵塞 - - .

柴能将公子成英挡住，

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] [jɪŋz] [rɔːr] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
Young Master Cheng Ying's roar was like thunder .
年轻的 掌握 程 英的 吼 曾是 喜欢 雷 .

公子成英吼声如雷，

[wʌn] [ʃɑːt] [æt; ət] [best] ,
One shot at best ,
一 射击 在 最好的 ,

尽力一枪，

[ˌaɪ 'tiː] ['penətreɪts] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɑːrt] .
It penetrates straight to the heart .
它 渗透 直的 到 这 心 .

直透柴能心窝，

[pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Pick it up ,
挑选 它 向上 ,

往上一挑，

[ðeɪ] ['lɪftɪd] [tʃaɪ] - [kɔːrps] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [haɪ] .
They lifted Chai Neng's corpse two or three zhang high .
他们 抬起 柴 - 尸体 二 或者 三 张 高的 .

将柴能尸首挑起二三丈高，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːlz] ,
When it falls ,
什么时候 它 瀑布 ,

落下时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['biːtɪŋ] [wɑːn] - .
They were beating Wan Shixiong .
他们 是 殴打 万 - .

正打着万士雄，

[hiː; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
He tripped and fell .
他 绊倒了 和 跌倒 .

一交跌倒。

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] ['faɪərd][ə; eɪ] [ʃɑːt] ['kæʒuəli] .
Young Master Cheng Ying fired a shot casually .
年轻的 掌握 程 英 被解雇 一个 射击 随意地 .

公子成英顺手一枪，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [wɑːn] - [deθ] .
This resulted in Wan Shixiong's death .
这 结果 在 万 - 死亡 .

结果了万士雄性命。

[jæn] [woʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yan Wo was furious .
严 沃 曾是 狂怒 .

颜渥大怒，

[reɪz] [ðə; ði] [spɪr] ,
Raise the spear ,
增加 这 矛 ,

挺起蛇矛，

[prɪns] - [fɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Prince Chengying fought to the death .
王子 - 战斗 到 这 死亡 .

公子成英舍死相拼，

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] .
They fought until sunset .
他们 战斗 直到 日落 .

直战到日色西沉。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Zhang Xin arrived again .
张 新 到达的 再次 .

张信又到，

[ðə; ði] [ɪn'kloʊʒər] [ri'zembld] [æn; ən] ['aɪərn] ['bærəl] .
The enclosure resembled an iron barrel .
这 外壳 类似 一个 铁 桶 .

围得铁桶相似，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] ['sʌfərd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ɪts] ['kæʒuəltiz] .
The Chu army suffered more than half its casualties .
这 楚 军队 遭受 更多的 比 一半 它是 伤亡 .

楚兵杀伤过半，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] ['iːðər] [daɪ] [ɔːr] [biː; bi] ['wuːndɪd] .
The Chu general will either die or be wounded .
这 楚 一般的 将要 任何一个 死 或者 是 受伤 .

楚将不死即伤，

['sevrəl] ['klæʃɪz] [bɪ'twiːn] ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit][ænd; ənd] ['ʌðər]
Several clashes between Marshal Dou and others
一些 冲突 之间 元帅 斗 和 其他的

斗元帅几次冲突，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ʃɑːt] [bæk] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ʌv; əv]['ærəus] .
They were all shot back by a hail of arrows .
他们 是 全部 射击 后退 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

都被乱箭射回，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [ɪk'spoʊzd] .
It cannot be exposed .
它 不能 是 裸露 .

不能透出，

[ɔːl] [ə'raʊnd] , [ʃaʊts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] :
All around , shouts could be heard :
全部 大约 , 喊叫 可以 是 听到 :

只听四围叫道：

" [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz][hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [kɪld] . "
" The Chu soldiers have all been killed . "
" 这 楚 士兵 有 全部 到过 被杀 . "

“楚兵俱已杀尽，

['^erit] [ʃɪn] [stɪl] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [sə'rendər] .
Dou Xin still refused to surrender .
斗 新 仍然 拒绝 到 投降 .

斗辛还不投降，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? "

等待何时？”

[ðen] [ljɑːŋ] [kjuː][wʌz; wəz] [kliːvd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪnz] [sɔːrd] .
Then Liang Qiu was cleaved from his horse by Zhang Xin's sword .
然后 梁 邱 曾是 劈裂 从 他的 马 经过 张 欣的 剑 .

又见梁邱被张信一刀劈于马下，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θriː] [kɔːpsiz] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
He was so angry that his three corpses jumped up and down .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 跳了起来 向上 和 向下 .

只气得三尸暴跳，

[smoʊk] ['biləuɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['sev(ə)n] ['ɔːrəfɪsiz]
Smoke billowing from all seven orifices
抽烟 翻滚 从 全部 七 孔口

七窍生烟，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹口气道：

" [wiː; wi] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [aʊt] "
" We don't want to be completely wiped out "
" 我们 不 想 到 是 完全地 擦拭 出去 "

“不想全军覆没，

[aɪ] , ['^erit] [ʃɪn] , [wɪl] [daɪ] [hɪr] !
I , Dou Xin , will die here !
我 , 斗 新 , 将要 死 这里 !

我斗辛死于此地！”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] ,
Just as he was about to draw his sword and commit suicide ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 画 他的 剑 和 犯罪 自杀 ，

正要拔剑自刎，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ，

转眼之间，

['faɪərbɔːl] [roʊld] [ɪn] .
Fireballs rolled in .
火球 滚动 在 .

火球滚滚而来，

[ðə; ði] ['drʌmbiːts] [kən'tɪnjuːd] .
The drumbeats continued .
这 鼓点 持续 .

鼓声不绝，

[ðə; ði] [flægz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [wɜːr; wər][ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
The flags of the Chu army were on all four sides .
这 旗帜 的 这 楚 军队 是 在 全部 四 侧面 .

四面都是楚军旗帜，

[ðeɪ] ['stɔrmd] ['ɪntuː][ðə; ði]['bændɪt] ['strɔːŋhoʊld] [laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ] ['tɔːrənt] .
They stormed into the bandit stronghold like a raging torrent .
他们 暴风雨 进入 这 土匪 据点 喜欢 一个 愤怒 激流 .

翻江倒海般冲入贼寨。

[ðə; ði]['bændits] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The bandits fled in disarray .
这 强盗 逃亡 在 混乱 .

贼兵乱逃乱窜，

[ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv] ['hedz] ,
A sea of heads ,
一个 海 的 头部 ，

人头滚滚，

['rɪvəz] [ʌv; əv] [blʌd] .
Rivers of blood .
河流 的 血 .

血水成河。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz] - .
To the east is Qucai .
到 这 东方 是 - .

东面是屈采，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] - .
To the south is Chenyin .
到 这 南 是 - .

南面是陈音，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [prɪns] ['ʃɛn] .
To the west is Prince Shen .
到 这 西方 是 王子 沈 .

西面是公子申，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ɪz] - .
To the north is Doudang .
到 这 北 是 - .

北面是斗荡，

[laɪk] [fɔːr] [fɪrs] ['taɪgɚz] ,
Like four fierce tigers ,
喜欢 四 凶猛的 老虎 ,

好似四只猛虎，

[teɪl] [kʌt] [ænd; ənd] [hed] [ʃeɪk] .
Tail cut and head shake .
尾巴 切 和 头 摇 .

剪尾摇头，

['rɔːrɪŋ] ['kɑːnflɪkt] ,
Roaring conflict ,
咆哮 冲突 ,

咆哮冲突，

[ðə; ði]['bændits] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] ['sevrəl] [taɪmz] .
The bandits surrounded them several times .
这 强盗 包围 他们 一些 时代 .

贼兵几次围裹上来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['drɪvn] [bæk] .
They were all driven back .
他们 是 全部 驱动 后退 .

都被杀退。

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

['kɔːlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Calling to the generals ,
呼叫 到 这 将军们 ,

招呼众将，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
Seize the opportunity to break through .
抢占 这 机会 到 休息 通过 .

乘势突围。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [led] [hɪz; ɪz] ['wuːndɪd] ['dʒenrəlz] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] .
Marshal Dou led his wounded generals at the front .
元帅 斗 引领 他的 受伤 将军们 在 这 正面 .

斗元帅领着带伤众将在前，

[kw] ['kaɪ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [held] [ɔːf] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪr] .
Qu Cai and others held off the enemy soldiers from the rear .
曲 蔡 和 其他的 握住 离开 这 敌人 士兵 从 这 后部 .

屈采等在后抵挡贼兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] .
They rushed out .
他们 匆忙 出去 .

一拥而出，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕
第26/57页

[noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
No one dared to take the challenge .
不 一 敢于 到 拿 这 挑战 .

无人敢当，

[jæn] [woʊ] [sɔː] [ðæt] [kw] ['kaɪ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [went] [streɪt] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] .
Yan Wo saw that Qu Cai and others went straight in and out .
严 沃 锯 那 曲 蔡 和 其他的 去 直的 在 和 出去 .

颜渥见屈采等直进直出，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ，

如入无人之境，

['æŋgər] [i'rʌptid] ,
Anger erupted ,
愤怒 爆发 ，

怒气勃发，

[θroʊ] [ðə; ði] ['helmɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the helmet to the ground .
扔 这 头盔 到 这 地面 .

将头盔掷于地下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

['^erit] [ʃɪn] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
Dou Xin was captured in an instant .
斗 新 曾是 捕获 在 一个 立即的 .

"斗辛顷刻就擒，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] ['reskju:d] .
He was actually rescued .
他 曾是 实际上 获救 .

竟被救去，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ænd; ənd] ['kwestʃən] ['^erit] [ʃɪn] ,
Unable to capture and question Dou Xin ,
无法 到 捕获 和 问题 斗 新 ，

不能擒问斗辛，

" [wiː; wi] [vaʊ] [nɑːt] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] ! "
" We vow not to withdraw ! "
" 我们 发誓 不是 到 提取 ！ "

誓不收队！"

[ðə; ði] [hɔːrs] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [ɪn] [pər'suːt] .
The horse suddenly came in pursuit .
这 马 突然 来了 在 追逐 .

骤马追来。

[kw] ['kaɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Qu Cai saw it ,
曲 蔡 锯 它 ,

屈采见了，

[hiː; hi] [glɛəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
He glared and shouted .
他 怒目而视 和 喊叫 .

眦目大呼，

[blʌd] [gʌʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪz] .
Blood gushed from the eyes .
血 滔滔不绝 从 这 眼睛 .

眦裂血出，

[tɜːrn] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'raʊnd] .
Turn the horse around .
转动 这 马 大约 .

勒转马头，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət] [jæn] [woʊ] .
He thrust his spear at Yan Wo .
他 推力 他的 矛 在 严 沃 .

照着颜渥一枪刺去，

[jæn] [woʊ] [blɑːkt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] .
Yan Wo blocked it with a spear .
严 沃 已屏蔽 它 和 一个 矛 .

颜渥用矛架住，

[prɪns] ['ʃɛn] [sɔː] [ðæt] [jæn] [woʊ][wʌz; wəz] [fɪrs] .
Prince Shen saw that Yan Wo was fierce .
王子 沈 锯 那 严 沃 曾是 凶猛的 .

公子申见颜渥凶悍，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪn] [hænd] ,
With the bow in hand ,
和 这 弓 在 手 ,

取弓在手，

[nɑːk] [ðə; ði] ['æroʊ] ,
Nock the arrow ,
诺克 这 箭 ,

搭上箭，

[eɪm] [fɔːr; fər] [jæn] [wəz] [θroʊt] [ænd; ənd] [ʃuːt] .
Aim for Yan Wo's throat and shoot .
目的 为了 严 wo's 喉 和 射击 .

对准颜渥咽喉射去，

[jæn] [woʊ] ['kudnt] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Yan Wo couldn't dodge in time .
严 沃 不能 躲闪 在 时间 .

颜渥躲闪不及，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][æn; ən] ['æroʊ] [ðæt] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
He died from an arrow that pierced his throat .
他 死亡 从 一个 箭 那 穿孔 他的 喉 .

一箭直透咽喉而亡。

[ðə; ði]['bændits] [stoʊl] [ðə; ði] [kɔːrps] .
The bandits stole the corpse .
这 强盗 偷窃 这 尸体 .

贼兵抢了尸首，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They fled back as fast as they could .
他们 逃亡 后退 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞奔逃回。

[kw] ['kaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['sloʊli] [reind] [ɪn] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Qu Cai and the others slowly reined in their horses and returned to the main camp .
曲 蔡 和 这 其他的 缓慢地 勒住 在 他们的 马匹 和 返回 到 这 主要的 营 .

屈采等缓缓按辔回到大营，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wuːndɪd] ['dʒenrəlz] .
Staff Officer Sun received the marshal and the wounded generals .
职员 官 太阳 已收到 这 元帅 和 这 受伤 将军们 .

孙参谋接了元帅并带伤的众将，

[kaʊntɪŋ] ['sɑːdʒənts] ,
Counting sergeants ,
计数 中士 ,

计点军士，

[sɪks] - [tenθs] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['broʊkən] .
Six - tenths of it was broken .
六 - 十分之一 的 它 曾是 破碎的 .

折了十分之六，

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] .
Most of the others were injured .
最多 的 这 其他的 是 受伤 .

余者带伤的多，

[ɪn'stɔːl] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Install them one by one .
安装 他们 一 经过 一 .

一一安插。

['faɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['broʊkən] [boʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm] .
Fighting to the death resulted in a broken bone in his right arm .
斗争 到 这 死亡 结果 在 一个 破碎的 骨 在 他的 正确的 手臂 .

斗必胜右膀伤了筋骨，

['hiːz] [ə; eɪ] ['juːsləs] ['pɜːrs(ə)n] .
He's a useless person .
他是 一个 无用 人 .

已成废人，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] [dʒei] [hæd; həd] ['feɪʃ(ə)l] ['ɪndʒəriz] . . .
Although the adopted son Jing had facial injuries . . .
虽然 这 已采用 儿子 景 有 面部的 受伤 . . .

养子敬虽带面伤，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['hɪndrəns] [jet] .
There is no hindrance yet .
那里 是 不 障碍 然而 .

尚无妨碍。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [rest] ['pɪriəd] ,
During the rest period ,
期间 这 休息 时期 ,

停息片时，

['æftər] ['hævɪŋ] ['iːtn] [ænd; ənd] [drʌŋk] [waɪn] ,
After having eaten and drunk wine ,
后 拥有 吃 和 醉 葡萄酒 ,

用了酒食，

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [said] :
Marshal Dou sighed :
元帅 斗 叹了口气 :

斗元帅叹气道：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [plæn] [hæz; həz] ['θwɔːrtɪd] [ðə; ði] [plænz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['næʃ(ə)nəl] ['hɪroʊ] . "
" Unexpectedly , today's plan has thwarted the plans of the Chinese national hero . "
" 不料 , 今天的 计划 有 受挫 这 计划 的 这 中国人 国家的 英雄 . "

“不料今日误中华勋之计，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

遭此大败。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [əd'vaɪzərz] [help] . . .
If it weren't for the advisor's help . . .
如果 它 不是 为了 这 顾问的 帮助 . . .

若非参谋相救，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
They will surely be wiped out .
他们 将要 一定 是 擦拭 出去 .

势必片甲不回，

[its] ['truːli] ['ʃeɪmfl] !
It's truly shameful !
它是 真的 可耻 !

真真令人愧死！”

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] :
Staff Officer Sun said :
职员 官 太阳 说 :

孙参谋道：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] [wɔːr] . "
" Victory and defeat are common occurrences in war . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败兵家常事，

[waɪ] ['bɑːðər] !
Why bother !
为什么 打扰 !

何必介意！

[θɪŋz] [kɑːmd] [daʊn] [ə; eɪ] [bɪt] .
Things calmed down a bit .
事物 平静下来 向下 一个 少量 .

略为消停，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] ['mɪləteri] ['dɪsəplɪn] ,
To restore military discipline ,
到 恢复 军队 纪律 ,

整顿军威，

[wiː; wi][mʌst; məst] [breɪk] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [nest] .
We must break into their nest .
我们 必须 休息 进入 他们的 巢 .

定要捣入巢穴，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈrɪŋliːdər] [əˈlaɪv] !
Capture the ringleader alive !
捕获 这 头目 活 !

生擒渠魁！”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈ^erit] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Marshal Dou remained silent .
元帅 斗 剩余 沉默的 .

斗元帅无言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈkroʊz] [biːk] [biːtʃ]
Crow's Beak Beach
乌鸦的 喙 海滩

鸦嘴滩、

[ðoʊz] [huː] [went] [tuː; tə] [bəuθ] - [loʊˈkeɪʃənz] [rɪˈtɜːrnd] .
Those who went to both Tieya locations returned .
那些 WHO 去 到 两个都 - 地点 返回 .

铁崖两处去的人都回，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The secret letter was presented .
这 秘密 信 曾是 呈现 .

呈上密书。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈ^erit][ænd; ənd] [stɑːf] [ˈɑːfɪsər] [sʌn] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Marshal Dou and Staff Officer Sun read it .
元帅 斗 和 职员 官 太阳 读 它 .

斗元帅与孙参谋看了，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [ˈɪʃuː] [ˈɔːrdərz] .
Ascend the throne and issue orders .
上升 这 王座 和 问题 订单 .

升座传令，

[laɪf] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Life is difficult and beautiful .
生活 是 难的 和 美丽的 .

命屈采、

[prɪns] -
Prince Chengying
王子 -

公子成英、

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [θriː] ['paːsiz] .
The four generals fought their way to three passes .
这 四 将军们 战斗 他们的 方式 到 三 通过 .

斗荡四将去打三关，

['wɪspəd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
whispered instructions ,
低声说道 指示 ，

附耳吩咐，

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
And so it is .
和 所以 它 是 .

如此这般。

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər]['ɔːrdərz][ænd; ənd] [led] [ðə; ði] [truːps] [ə'weɪ] .
The four generals received their orders and led the troops away .
这 四 将军们 已收到 他们的 订单 和 引领 这 军队 离开 .

四将领命督队而去。

[prɪns] ['ʃɛn] ,
Prince Shen ,
王子 沈 ，

命公子申、

['wæŋ] [ænd; ənd] [sʌn] [dʒiː'ænz] [tuː] ['dʒenrəlz] [went] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðə; ði]['bændits] [nɪr] [ðer; ðər][kæmp] .
Wang and Sun Jian's two generals went to ambush the bandits near their camp .
王 和 太阳 简的 二 将军们 去 到 伏击 这 强盗 靠近 他们的 营 .

王孙建二将去贼寨左近埋伏，

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] , ['seɪɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He whispered instructions in his ear , saying this and that .
他 低声说道 指示 在 他的 耳朵 ， 说 这 和 那 .

附耳吩咐如此这般。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər]['ɔːrdərz][ænd; ənd] [led] [ðə; ði] [truːps] [ə'weɪ] .
The two generals received their orders and led the troops away .
这 二 将军们 已收到 他们的 订单 和 引领 这 军队 离开 .

二将领命督队而去。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [hɪm'self] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑːf] ['ɑːfəsərz] , [kə'mɑːndid] [ðə; ði] [sə'bɔːrdɪnət]
The marshal himself , along with his staff officers , commanded the subordinate
这 元帅 他自己 ， 沿着 和 他的 职员 警官 ， 命令 这 下属
['ɑːfəsərz] .
officers .
警官 .

元帅自和参谋督领偏裨，

[ðeɪ] [ðen] [prə'vaɪdɪd] [sə'pɔːrt] .
They then provided support .
他们 然后 假如 支持 .

随后接应。

[fɜːrst] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kw] - ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] .
First , let's talk about Qu Caisi leading the large army .
第一的 ，我们来吧 讲话 关于 曲 - 领导 这 大的 军队 .

先说屈采四将领了大队，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːrd] ['lev(ə)l] ,
Until the third level ,
直到 这 第三 等级 ,

直到三关，

[kw] ['kaɪ] ,
Qu Cai ,
曲 蔡 ,

屈采、

[prɪns] - [ə'tækt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iːst] .
Prince Chengying attacked from the east .
王子 - 遭到攻击 从 这 东方 .

公子成英打东面，

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

[faɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ,
Fight to the west ,
斗争 到 这 西方 ,

斗荡打西面，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大声发喊，

['ærəus] [fluː] [laɪk] ['loʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭似飞蝗。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] .
Hong Long heard the news .
洪 长的 听到 这 消息 .

洪龙听报，

[send] ['dɛŋ] ['hwɑːn] ,
Send Deng Huan ,
发送 邓 欢 ,

派邓环、

[tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
Tang Zhao
唐 赵

唐招、

[ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] [west] .
Fei Gong defended the west .
费 锣 辩护 这 西方 .

费恭抵御西面，

[kʌmz] [wɪð; wɪθ] ['mɑːndʒ] ,
Comes with Monge ,
来 和 蒙日 ,

自带蒙杰、

['saɪmən] ['dɑːmənɪk] [di'fendz] [ðə; ði] [iːst] .
Simon Dominic defends the east .
西蒙 多米尼克 辩护 这 东方 .

西门铎抵御东面，

[læn] [dʒiːɑːndeɪ][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['suːpərvaɪz] [ðə; ði] ['depjuti] [kə'mændər] .
Lan Jiande was dispatched to supervise the deputy commander .
兰 建德 曾是 已派出 到 监督 这 副 指挥官 .

派蓝建德督率副领，

['rændəm] [rɪ'spɑːns] .
Random response .
随机的 回复 .

随机策应。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ˌeitʃ,juː'ei] [ʃuːn] .
He ordered someone to inform Hua Xun .
他 订购 某人 到 通知 华 迅 .

命人报知华勋，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两面夹攻。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , ['dɛŋ] [hwɑːnz] ['wuːndz] [hæd; həd] [hiːld] .
By this time , Deng Huan's wounds had healed .
经过 这 时间 , 邓 欢氏 伤口 有 已治愈 .

此时邓环伤痕已愈，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Upon arriving at the West Gate ,
之上 抵达 在 这 西方 门 ,

到了西门，

[kɔːl] [hɪm; ɪm] [tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
Call him Tang Zhao
称呼 他 唐 赵

叫唐招、

[ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] [held] [ðə; ði] [geɪt] ['taɪtli] .
Fei Gong held the gate tightly .
费 锣 握住 这 门 紧紧 .

费恭紧守关门，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought a thousand soldiers with him .
他 带来 一个 千 士兵 和 他 .

自己带了一千喽兵，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [swɪtʃ] .
It came out from the switch .
它 来了 出去 从 这 转变 .

开关而出，

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Forming a battle formation ,
成型 一个 战斗 形成 ,

列成阵势，

[ðə; ði] [dæns] [wɪð; wɪθ] [fɔːks] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
The dance with forks took the lead .
这 舞蹈 和 叉子 采取 这 带领 .

舞叉当先，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] , [kʌm] [ænd; ənd][daɪ] ! "
" Those who have the guts , come and die ! "
" 那些 WHO 有 这 内脏 , 来 和 死 ! "

“有本事的速来纳死！”

['tʃɛn] [jɪn] [druː] [hɜːr; hər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Chen Yin drew her sword and went into battle .
陈 阴 画 她 剑 和 去 进入 战斗 .

陈音提刀出阵，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ðə; ði] [θiːvz] [ɑːr; ər] ['endləs] . "
" The thieves are endless . "
" 这 窃贼 是 无尽的 . "

“杀不尽的贼徒，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][ækt][soʊ] ['ærəgəntli] ?
How dare you act so arrogantly ?
如何 敢 你 行为 所以 傲慢地 ?

还敢恃蛮?

" [teɪk] [ðə; ði] [naɪf] ! "
" Take the knife ! "
" 拿 这 刀 ! "

照刀！”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [slæʃ] ,
With a single slash ,
和 一个 单身的 削减 ,

一刀砍去，

['dɛŋ] ['hwɑːn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['traɪdnt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Deng Huan swung his trident to meet him .
邓 欢 摇摆 他的 三叉戟 到 见面 他 .

邓环抡叉相迎，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] ['twenti] [ə'sɔːlts] .
There were about twenty assaults .
那里 是 关于 二十 袭击 .

约有二十个冲锋，

['dɛŋ] ['hwɑːn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fled] [tɔːrdz] [siː aɪ] ['ziː] [li] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
Deng Huan turned his horse around and fled towards Ci Xie Li in defeat .
邓 欢 转向 他的 马 大约 和 逃亡 向 ci 谢 李 在 击败 .

邓环回马便向刺斜里败走。

['tʃɛn] [jɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin smiled and said :
陈 阴 微笑 和 说 :

陈音笑道：

['ʌðər] [fɪr] [jʊr; jər] ['hɪd(ə)n] ['wɛpənz]
Others fear your hidden weapons
其他的 害怕 你的 隐 武器

“别人怕你的暗器，

" [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [test] [jʊr; jər] ['meθədz] ! "
" I'm going to test your methods ! "
" 我是 去 到 测试 你的 方法 ! "

我偏要试试你的手段！”

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bʊlɪt] [ɪn][hænd] ,
With the bullet in hand ,
和 这 子弹 在 手 ,
取弹在手，

[ðeɪ] [ðen] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
They then caught up with him .
他们 然后 捕捉 向上 和 他 .
随后追下。

['dɛŋ] ['hwɑːn] [ɪn'diːd] [tʊk] [ðə; ði][dɑːrt][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Deng Huan indeed took the dart in his hand .
邓 欢 的确 采取 这 镖 在 他的 手 .
邓环果然取镖在手，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] , " [goʊ] ! "
He turned around and shouted , " Go ! "
他 转向 大约 和 喊叫 , " 去 ! "
扭过身喝声“着！”

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [pri'kɔːʃənz] .
Chen Yin had already taken precautions .
陈 阴 有 已经 已采取 防范措施 .
陈音早已妨备，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] [ˌaʊt'stretʃt] ,
With his left hand outstretched ,
和 他的 左边 手 伸展 ,
左手一伸，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɑːrt][ɪn][hænd] ,
With the dart in hand ,
和 这 镖 在 手 ,
接镖在手，

[ðə; ði]['aɪərn] ['bʊlɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][wʌz; wəz]['faɪərd] .
The iron bullet in his right hand was fired .
这 铁 子弹 在 他的 正确的 手 曾是 被解雇 .
右手的铁弹发去，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['dɛŋ] [hwɑːnz] [lɪps] ,
Right in the middle of Deng Huan's lips ,
正确的 在 这 中间 的 邓 欢氏 嘴唇 ,
正中邓环嘴唇，

[tuː] [frʌnt] [tiːθ] [wɜːr; wər]['broʊkən] .
Two front teeth were broken .
二 正面 牙齿 是 破碎的 .
打折门牙二个，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Blood was flowing from his mouth .
血 曾是 流动 从 他的 嘴 .
满口流血，

[ðeɪ] [fled] [waɪl] ['kraʊtʃɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] ['sædlz] .
They fled while crouching on their saddles .
他们 逃亡 尽管 蹲伏 在 他们的 马鞍 .
伏鞍而逃。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Chen Yin was reluctant to part with him .
陈 阴 曾是 不情愿的 到 部分 和 他 .
陈音不舍，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] ['kloʊsli] [bɪ'haɪnd] .
They followed closely behind .
他们 随后 密切 在后面 .

拍马紧追。

['dɛŋ] ['hwɑːn][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Deng Huan was in a hurry because Chen Yin was chasing after him .
邓 欢 曾是 在 一个 匆忙 因为 陈 阴 曾是 追逐 后 他 .

邓环因陈音追得紧急，

['siːɪŋ] ['wɔːtər] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] ,
Seeing water by the roadside ,
看到 水 经过 这 路边 ,

见路边是水，

[hiː; hi] [liːpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːrs] ,
He leaped from the horse ,
他 跳跃 从 这 马 ,

从马上一跃，

[dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Jump into the water .
跳 进入 这 水 .

跳下水去。

['tʃɛn] [jɪn] [smaɪld] .
Chen Yin smiled .
陈 阴 微笑 .

陈音笑了一笑，

[hæŋ] [ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] [ɑːn][ðə; ði]['sæd(ə)l]
Hang the broadsword on the saddle
悬挂 这 阔剑 在 这 鞍

将大刀挂在马鞍，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He also jumped into the water from his horse .
他 还 跳了起来 进入 这 水 从 他的 马 .

也从马上跳入水中。

['dɛŋ] ['hwɑːn] [θrʌst] [hɪz; ɪz][fɔːrk] [tɔːrdz] ['tʃɛn] [jɪnz] ['stʌmək] .
Deng Huan thrust his fork towards Chen Yin's stomach .
邓 欢 推力 他的 叉 向 陈 阴的 胃 .

邓环用叉对着陈音肚囊刺来，

['tʃɛn] [jɪn] ['twɪstɪd] [hɜːr; hər]['bɑːdi] ,
Chen Yin twisted her body ,
陈 阴 扭曲 她 身体 ,

陈音身子一扭，

[let] [ðə; ði][fɔːrk] [tɪp] [pæs] ,
Let the fork tip pass ,
让 这 叉 提示 经过 ,

让过叉尖，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [twɪst] [ðə; ði] [fɔːrk] .
Take advantage of the situation and twist the fork .
拿 优势 的 这 情况 和 捻 这 叉 .

趁势将叉拧住，

[pʊl] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] ,
Pull with all your might ,
拉 和 全部 你的 可能 ,

尽力一扯，

['dɛŋ] - [lɔːst] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] .
Deng Huanli lost his footing .
邓 - 丢失的 他的 立足点 .

邓环立不稳脚，

[hiː; hi] [lʌndʒd] ['fɔːrwərd] .
He lunged forward .
他 猛扑 向前 .

向前一扑。

['tʃɛn] [jɪn] [drɑːpt] [ðə; ði] [fɔːrk] .
Chen Yin dropped the fork .
陈 阴 掉落 这 叉 .

陈音丢了叉，

['stepɪŋ] [ɑːn] ['dɛŋ] [hwɑːnz] [vest] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [fʊt]
Stepping on Deng Huan's vest with his foot
步进 在 邓 欢氏 背心 和 他的 脚

用脚踏着邓环背心，

[hiː; hi] [slæʃt] [ðə; ði] [nek] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʃɑːrp] ['dægər] .
He slashed the neck with the sharp dagger .
他 削减 这 脖子 和 这 锋利的 匕首 .

把牛耳尖刀在颈脖上一划，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hedz] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] [lɔːŋ] [ə'goʊ] .
One of the heads was cut off long ago .
一 的 这 头部 曾是 切 离开 长的 前 .

一颗头早切下来，

['lɪftɪŋ] [ðə; ði] [hed] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Lifting the head out of the water ,
举重 这 头 出去 的 这 水 ,

提头出水，

[step] [ə'ʃɔːr]
Step ashore
步 岸上

纵步上岸，

[dʒʌmp] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['hɔrsəz] [bæk] ,
Jump onto the horse's back ,
跳 到 这 马匹 后退 ,

跳上马背，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [beɪs] .
They ran back to their base .
他们 跑 后退 到 他们的 根据 .

跑回本阵。

[wen] [ðə; ði] ['bændits] [sɔː] ['tʃɛn] [jɪn] ['kæriɪŋ] ['dɛŋ] [hwɑːnz] [hed] ,
When the bandits saw Chen Yin carrying Deng Huan's head ,
什么时候 这 强盗 锯 陈 阴 携带 邓 欢氏 头 ,

贼兵见陈音提了邓环的头，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 !

呐喊一声，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

回头便跑。

[tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Tang Zhao met with him .
唐 赵 遇见 和 他 .

唐招见了，

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [raɪd] [jʊr; jər] [hɔːrs] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Hurry up and ride your horse out of the pass .
匆忙 向上 和 骑 你的 马 出去 的 这 经过 .

急急拍马出关，

[let] [ðə; ði]['bændits] [pæs] .
Let the bandits pass .
让 这 强盗 经过 .

让过贼兵，

[ðə; ði] ['enəmi] [blɑːkt] ['tʃɛn] [jɪn] .
The enemy blocked Chen Yin .
这 敌人 已屏蔽 陈 阴 .

敌住陈音。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [wʌz; wəz][ɪn] [dɔːŋ'gwɑːn] .
At this time , Honglong was in Dongguan .
在 这 时间 , - 曾是 在 东莞 .

此时洪龙在东关，

['siːɪŋ] [kw] ['kaɪ][ænd; ənd] [prɪns] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] ['gæləpɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pæs] ,
Seeing Qu Cai and Prince Cheng Ying galloping around the pass ,
看到 曲 蔡 和 王子 程 英 疾驰 大约 这 经过 ,

见屈采与公子成英在关下驰骤，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] ,
Majestic and spirited ,
雄伟 和 精神抖擞 ,

威风抖擞，

['saɪmən] - ['æŋgrəli] [ri'kwestid] [pər'mɪʃ(ə)n] ,
Simon Dorrar angrily requested permission ,
西蒙 - 愤怒地 请求 允许 ,

西门铎忿然请令，

['miːtɪŋ] [ə'gen] ['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Meeting again after leaving the pass ,
会议 再次 后 离开 这 经过 ,

出关会故，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [ə'griːd] .
Hong Long agreed .
洪 长的 同意 .

洪龙允了。

['saɪmən] [held] [ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] .
Simon held a spiked club .
西蒙 握住 一个 尖峰 俱乐部 .

西门铎手握狼牙棒，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
Leading a thousand soldiers ,
领导 一个 千 士兵 ,

领喽兵一千，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
They broke through the pass .
他们 打破 通过 这 经过 .

冲出关来。

[kw] ['kaɪ] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] ['bændɪt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pæs] .
Qu Cai saw that a bandit was about to leave the pass .
曲 蔡 锯 那 一个 土匪 曾是 关于 到 离开 这 经过 .

屈采见有贼将出关，

['dʒen(ə)rəl] ['ʃiː] [ju'eɪ] [wɪð'druː] .
General Shi Yue withdrew .
一般的 史 岳 退出 .

将军士约退，

[tel] [jʌŋ] ['mæstər] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
Tell Young Master Chengying to lead the charge .
告诉 年轻的 掌握 - 到 带领 这 收费 .

叫公子成英押阵，

[hiː; hi] [reɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [drɔːn] .
He reined in his horse with his spear drawn .
他 勒住 在 他的 马 和 他的 矛 绘制 .

自己横枪勒马，

['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [laɪn] , ['saɪmən] [dɪd] [nɑːt] [spiːk] .
Standing at the front of the battle line , Simon did not speak .
常设 在 这 正面 的 这 战斗 线 , 西蒙 做过 不是 说话 .

立在阵前去西门铎并不打话，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spaɪkt] [klʌb] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [straɪk] [hɜːr; hər] [ɑːn] [ðə; ði] [hed] .
He raised his spiked club and began to strike her on the head .
他 提高 他的 尖峰 俱乐部 和 开始 到 罢工 她 在 这 头 .

举起狼牙棒劈头便打，

[kw] ['kaɪ] [held] [ðə; ði] [gʌn] [ʌp] [tuː; tə] [blɑːk] [ˌaɪ 'tiː] .
Qu Cai held the gun up to block it .
曲 蔡 握住 这 枪 向上 到 堵塞 它 .

屈采将枪一摆抵住，

[ðə; ði] [faɪt] ['læstɪd] [ə'baʊt] ['twenti] [raʊndz] .
The fight lasted about twenty rounds .
这 斗争 持续 关于 二十 回合 .

厮杀约有二十个回合。

[kw] ['kaɪ] [sɔː] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaɪ] ['reslɪŋ] ['fɪrsli] .
Qu Cai saw Ximen Chai wrestling fiercely .
曲 蔡 锯 西门 柴 摔角 激烈地 .

屈采见西门钗狠命相扑，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'lɔːŋ] ,
Bring the horse along ,
带来 这 马 沿着 ,

将马一带，

[hiː; hi] [ræn] [daɪ'ægənəli] [tɔːrdz] [ðə; ði] [θɔːrn] .
He ran diagonally towards the thorn .
他 跑 对角线 向 这 刺 .

向刺斜里跑去，

['saɪmən] [rɔːrd] :
Simon roared :
西蒙 咆哮 :

西门铎大吼道:"

[wer] [tuː; tə] [goʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

哪里走? "

[ðə; ði] [hɔːrs] ['sʌd(ə)nli] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [fel] .
The horse suddenly caught up and fell .
这 马 突然 捕捉 向上 和 跌倒 .

骤马追下，

[kw] ['kaɪ] [sɔː] [ðæt] ['saɪmən] [hæd; həd] [kʌm] ['relətɪvli] [kloʊz] .
Qu Cai saw that Simon had come relatively close .
曲 蔡 锯 那 西蒙 有 来 相对地 关闭 .

屈采见西门铎来得较近，

[spɜːr] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Spur the horse ,
刺 这 马 ,

把马一夹，

[set] [ə'saɪd]
Set aside
放 旁边

让在一边，

['saɪmənz] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [fæst] .
Simon's horse was fast .
西蒙的 马 曾是 快速地 .

西门铎马快，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [reɪn] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːrs] .
It was too late to rein in the horse .
它 曾是 也 晚的 到 缰绳 在 这 马 .

收缰不及，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
He rushed forward .
他 匆忙 向前 .

突过前去。

[kw] ['kaɪ] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] ['ʃiːˌmɛn] ['duːoʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kaʊntərəˌtæk] .
Qu Cai originally intended to kill Ximen Duo with a counterattack .
曲 蔡 起初 故意的 到 杀 西门 二人组 和 一个 反击 .

屈采本想用回马枪挑杀西门铎，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

到了此时，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [θrʌst] [ðə; ði] [gʌn] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['haɪndkwɔːrtərz] [ʌv; əv] ['saɪmən] ['duːoʊz] [hɔːrs] .
He had no choice but to thrust the gun as far as he could into the hindquarters of Simon Duo's horse .
他 有 不 选择 但 到 推力 这 枪 作为 远的 作为 他 可以 进入 这 后腿 的 西蒙 二人组的 马 .

只得把枪在西门铎坐马的后股上尽力一戳，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [ɪn] [peɪn] .
The horse was in pain .
这 马 曾是 在 疼痛 .

那马负痛，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [neɪ] ,
A long neigh ,
一个 长的 嘶 ,

长嘶一卢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ɪts][haɪnd] [legz] ,
With a flick of its hind legs ,
和 一个 轻弹 的 它是 后 腿 ,

后蹄一扬，

[ðeɪ] [θruː] ['saɪmən]['duːoʊ][ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
They threw Simon Duo off his horse .
他们 扔 西蒙 二人组 离开 他的 马 .

把西门铎掀下马来，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

[kw] ['kaɪ] [druː] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [stæbd] ['saɪmən]['duːoʊ][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] .
Qu Cai drew his gun and stabbed Simon Duo in the back of the neck .
曲 蔡 画 他的 枪 和 刺伤 西蒙 二人组 在 这 后退 的 这 脖子 .

屈采抽出枪向西门铎颈后刺去，

[ˌaɪ 'tiː] [went] [streɪt] [θruː] [ðə; ði] [θroʊt] .
It went straight through the throat .
它 去 直的 通过 这 喉 .

直透咽喉，

[hiː; hi] [daɪd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[kw] ['kaɪ] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Qu Cai dismounted and cut off his head .
曲 蔡 下马 和 切 离开 他的 头 .

屈采下马割了首级，

['kæri] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər][hænd]
Carry it in your hand
携带 它 在 你的 手

提在手中，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [kæmp] .
He jumped onto his horse and rode back to his own camp .
他 跳了起来 到 他的 马 和 骑 后退 到 他的 自己的 营 .

跳上马跑回本阵。

[ðə; ði]['bændits] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The bandits saw it ,
这 强盗 锯 它 ,

贼兵见了，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 !

呐喊一声，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Just as they were about to escape ,
只是 作为 他们 是 关于 到 逃脱 ,

正待逃回，

['mɛŋ] ['dʒiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['broʊkən] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
Meng Jie had already broken through the pass .
孟 杰 有 已经 破碎的 通过 这 经过 .

蒙杰早已冲出关来，

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [rʌʃt] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [freɪ] .
Young Master Cheng Ying rushed out into the fray .
年轻的 掌握 程 英 匆忙 出去 进入 这 磨损 .

公子成英抢出阵去，

[ðeɪ] [fɔːt] ['fɪrsli] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They fought fiercely against each other .
他们 战斗 激烈地 反对 每个 其他 .

敌住厮杀。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɑːr; ər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [fɪrs] ['faɪtɪŋ] .
The two sides are engaged in fierce fighting .
这 二 侧面 是 已订婚的 在 凶猛的 斗争 .

两面正在酣战，

[ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːn] [sent] [haʊ] - ,
Hua Xun sent Hao Tianchong ,
华 迅 发送 郝 - ,

华勋派了郝天宠、

[buː] [tʃɔːŋz] ['veriəs] ['bændits] ,
Bu Chong's various bandits ,
布 崇的 各种各样的 强盗 ,

卜崇各支喽兵，

[ðeɪ] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
They split into two groups to provide support .
他们 分裂 进入 二 团体 到 提供 支持 .

分作两路前来策应。

[kw] ['kaɪ] [held] [ɔːf] [haʊ] - .
Qu Cai held off Hao Tianchong .
曲 蔡 握住 离开 郝 - .

屈采抵住郝天宠，

['^erit] [dæŋ] [rɪ'zɪstɪd, riː'zɪstəd, riː'zɪstɪd][buː] ['tʃɔŋ] .
Dou Dang resisted Bu Chong .
斗 当 抵抗 布 钟 .

斗荡抵住卜崇，

[wɔːr] [drʌmz] [rɪ'zaʊndid] [bəuθ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [pæs] .
War drums resounded both above and below the pass .
战争 鼓 回荡着 两个都 多于 和 以下 这 经过 .

关上关下战鼓齐鸣。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [prɪns] ['ʃɛn] [ænd; ənd] [prɪns] ['dʒiːən][wɜːr; wər] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [nɪr] [ðə; ði]['bændɪt]
At this time , Prince Shen and Prince Jian were lying in ambush near the bandit
在 这 时间 , 王子 沈 和 王子 建 是 说谎 在 伏击 靠近 这 土匪
[kæmp] .
camp .
营 .

此时公子申与王孙建在贼寨左近埋伏，

[siː] [haʊ] - ,
See Hao Tianchong ,
看 郝 - ,

见郝天宠、

[buː] ['tʃɔŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Bu Chong has arrived .
布 钟 有 到达的 .

卜崇到了，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [truːps] [spræn] ['ɪntuː]['ækʃ(ə)n] .
The ambush troops sprang into action .
这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 .

伏兵齐起，

[goʊ][tuː; tə] [ə'tæk] [,eitʃ,juː'ei] [ʃuːnz] [draɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Go to attack Hua Xun's dry village .
去 到 攻击 华 荀的 干燥 村庄 .

去扑华勋旱寨。

[,eitʃ,juː'ei] [ʃuːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] , [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd]
Hua Xun led his troops , including Zhang Xin , to open the camp and
华 迅 引领 他的 军队 , 包括 张 新 , 到 打开 这 营 和
[ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [fɪrs] ['faɪtɪŋ] .
engage in fierce fighting .
从事 在 凶猛的 斗争 .

华勋督卒张信等开寨厮杀，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [i'rʌptid] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The sounds of battle erupted from all sides .
这 声音 的 战斗 爆发 从 全部 侧面 .

四面杀声惊天动地。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['fɔːrwərd] .
Staff Officer Sun led his troops forward .
职员 官 太阳 引领 他的 军队 向前 .

孙参谋带兵拥上，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði]['bændɪt][kæmp] ,
Surrounding the bandit camp ,
周围 这 土匪 营 ,

围着贼寨，

[aɪm] ['traɪɪŋ] [maɪ] [best] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ,
I'm trying my best to refuse ,
我是 尝试 我的 最好的 到 拒绝 ,

正在死力相拒，

['sʌd(ə)nli] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [led] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - [biːtʃ] ,
Suddenly Huang Tongli led the entire army of Yazui Beach ,
突然 黄 - 引领 这 全部的 军队 的 - 海滩 ,

忽然黄通理带了鸦嘴滩的全军，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [led] - [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] .
Zhao Ping led Tieya's entire army .
赵 平 引领 - 全部的 军队 .

赵平带了铁崖的全军，

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'griːd] [tuː; tə] [ə'raɪv] [tə'geðər] .
They seemed to have agreed to arrive together .
他们 似乎 到 有 同意 到 到达 一起 .

好象约准的一齐到来，

['hjuːmənz][ɑːr; ər] [laɪk] [wʊlvz] [ænd; ənd]['taɪgɝz] .
Humans are like wolves and tigers .
人类 是 喜欢 狼 和 老虎 .

人如狼虎，

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [laɪk] ['θʌndər] .
The drums sounded like thunder .
这 鼓 听起来 喜欢 雷 .

鼓似雷霆。

[ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Hua Xun was overjoyed and said :
华 迅 曾是 欣喜若狂 和 说 :

华勋大喜道：

" [tuː] ['ɑːmiz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] , "
" Two armies have arrived , "
" 二 军队 有 到达的 , "

“两路兵到，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [ɪz] [duːmd] !
The Chu army is doomed !
这 楚 军队 是 注定失败 !

楚军休矣！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [dɪ'sepʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['elɪmənt] [ɪn] ['wɔːrfer] .
Since ancient times , deception has been an essential element in warfare .
自从 古老的 时代 , 欺骗 有 到过 一个 基本的 元素 在 战争 .

自古行兵不厌诈，

['tempəreri] ['traɪʌmf] [tɜːrnz] ['ɪntuː] ['sɑːroʊ] !
Temporary triumph turns into sorrow !
暂时的 胜利 转弯 进入 悲哀 !

暂时得意转成忧！

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [mætʃɪz] ,
To know the outcome of the two matches ,
到 知道 这 结果 的 这 二 比赛 ,

欲知两家胜败，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['twentiəθ] : ['ɔːfərɪŋ] ['pɔɪzənəs] [fruːt] , ['swɪftli] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [nest] ,
Chapter Twentieth : Offering Poisonous Fruit , Swiftly Breaking Through the Nest ,
章 第二十 : 提供 有毒 水果 , 迅速地 打破 通过 这 巢 ,
['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['treʒər] , [ænd; ənd] ['plænɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːrlpuːl]
Searching for Treasure , and Planning a Journey to the Whirlpool
搜索 为了 宝藏 , 和 规划 一个 旅行 到 这 漩涡

第二十回 献鸩果迅机破巢穴 寻宝物设计赴漩潭

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːn] [led] [ðə; ði]['bændɪt] ['dʒenrəlz] ,
It is said that Hua Xun led the bandit generals ,
它 是 说 那 华 迅 引领 这 土匪 将军们 ,

话说华勋督率贼将，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] ,
Resisting the Chu army ,
抵抗 这 楚 军队 ,

抵敌楚军，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
The Chu soldiers surrounded them from all sides .
这 楚 士兵 包围 他们 从 全部 侧面 .

楚兵四面围裹上来，

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜːr; wər] ['veri] [taɪt] ,
Just when things were very tight ,
只是 什么时候 事物 是 非常 紧的 ,

正当十分吃紧，

['sʌd(ə)nli] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ə'pɪrd] ,
Suddenly Huang Tongli appeared ,
突然 黄 - 出现 ,

忽见黄通理、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [led] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] .
Zhao Ping led the entire army .
赵 平 引领 这 全部的 军队 .

赵平各领全军，

[ðeɪ] [keɪm] ['wɪslɪŋ] .
They came whistling .
他们 来了 吹口哨 .

唿哨而来，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

眨眼之间，

[ðə; ði] [tuː] ['vetərən] ['dʒenrəlz] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['tʃuː] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
The two veteran generals split up and charged into the Chu formation .
这 二 老将 将军们 分裂 向上 和 带电 进入 这 楚 形成 .

两员老将分两路杀进楚阵，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [ri'triːtid] [ɪn] [d'rəʊvz] .
The Chu soldiers retreated in droves .
这 楚 士兵 撤退 在 成群 .

楚兵纷纷倒退，

[laɪk] [weɪvz] ['kræʃɪŋ] ['oʊvər] [ə; eɪ] [wɔːl] [ænd; ənd] [kə'læpsiŋ] .
Like waves crashing over a wall and collapsing .
喜欢 波浪 崩溃 超过 一个 墙 和 崩溃 .

如浪翻墙塌一般，

[haʊ'evər] , [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ,
However , in a short time ,
然而 , 在 一个 短的 时间 ,

不过片时，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [fled] [kəm'pliːtli] .
The Chu soldiers fled completely .
这 楚 士兵 逃亡 完全地 .

楚兵逃得干干净净，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːn] [ðen] ,
Hua Xun then ,
华 迅 然后 ,

华勋接着，

[ðə; ði] [tuː] ['vetərən] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] .
The two veteran generals were about to dismount .
这 二 老将 将军们 是 关于 到 下马 .

两员老将正待下马，

[ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːn] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Hua Xun stopped him , saying :
华 迅 停止 他 , 说 :

华勋拦阻道：

" [ðə; ði] [θriː] ['paːsiz] [ɑːr; ər][ɪn]['krɪtɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] . "
" The three passes are in critical condition . "
" 这 三 通过 是 在 批判的 状况 . "

“三关正在危急，

[pliːz] , [juː; jʊ] [tuː] , [goʊ][ænd; ənd] ['reskjuː] [ðem; ðəm] [ɪ'miːdiətli] !
Please , you two , go and rescue them immediately !
请 , 你 二 , 去 和 救援 他们 立即地 !

烦请二位速去解救！”

[ðə; ði] [tuː] ['vetərən] ['dʒenrəlz] [ðen] [led] [ðer; ðər] [truːps] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['paːsiz] .
The two veteran generals then led their troops straight to the three passes .
这 二 老将 将军们 然后 引领 他们的 军队 直的 到 这 三 通过 .

两员老将随即领军直趋三关，

[wiːl] [ə'raɪv] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
We'll arrive in no time .
出色地 到达 在 不 时间 .

顷刻便到。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [went] [west] .
Huang Tongli went west .
黄 - 去 西方 .

黄通理往西，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['hedɪd] [iːst] .
Zhao Ping headed east .
赵 平 标题 东方 .

赵平向东。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dɔːŋ'gwɑːn] .
Zhao Ping arrived at Dongguan .
赵 平 到达的 在 东莞 .

赵平到了东关，

[dʒʌst] [ðen] , ['mɛŋ] ['dʒiː][ænd; ənd] - - [wɜːr; wər] [lɔkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
Just then , Meng Jie and Gongzi Chengying were locked in a fierce battle .
只是 然后 , 孟 杰 和 - - 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 .

正遇蒙杰与公子成英杀做一团，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] .
He spurred his horse forward .
他 受到刺激 他的 马 向前 .

骤马上前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

一声大喝，

[ə; eɪ] [ʃɑːt] [wɪzd] [baɪ] .
A shot whizzed by .
一个 射击 嗖嗖 经过 .

嗖的一枪，

[hiː; hi] [nɑːkt] [prɪns] - [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He knocked Prince Chengying off his horse .
他 敲门 王子 - 离开 他的 马 .

将公子成英挑下马来。

['mɛŋ] ['dʒiː] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] .
Meng Jie jumped off his horse in a hurry .
孟 杰 跳了起来 离开 他的 马 在 一个 匆忙 .

蒙杰急跳下马来，

['menʃənɪŋ] [ðæt] [prɪns] - [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [held] ['hɑːstɪdʒ] ,
Mentioning that Prince Chengying was being held hostage ,
提及 那 王子 - 曾是 存在 握住 人质 ,

提起公子成英挟在肋下，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He mounted his horse .
他 安装 他的 马 .

翻身上马，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [ri'triːtid] .
The Chu soldiers were frightened and retreated .
这 楚 士兵 是 害怕 和 撤退 .

楚兵吓退。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [met] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Hong Long met him at the pass .
洪 长的 遇见 他 在 这 经过 .

洪龙在关上见了，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

欢喜不尽，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɪnkʌmɪŋ] ['faɪər] .
Instruct the switch to be opened to receive the incoming fire .
指示 这 转变 到 是 打开 到 收到 这 即将到来 火 .

吩咐开关迎接。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ʃiː'gwɑːn] .
At this time , Huang Tongli arrived at Xiguan .
在 这 时间 , 黄 - 到达的 在 西关 .

此时黄通理到了西关，

['siːɪŋ] [tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd] ['tʃɛn] [jɪn] ['faɪtɪŋ] ,
Seeing Tang Zhao and Chen Yin fighting ,
看到 唐 赵 和 陈 阴 斗争 ,

见唐招与陈音厮杀，

[tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] ['tʃɛn] [jɪn] !
Tang Zhao was no match for Chen Yin !
唐 赵 曾是 不 匹配 为了 陈 阴 !

唐招哪里是陈音的对手！

[ɪn] ['θiːəri] , [tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [baɪ] ['tʃɛn] [jɪn] [lɔːŋ] [ə'goʊ] .
In theory , Tang Zhao should have been killed by Chen Yin long ago .
在 理论 , 唐 赵 应该 有 到过 被杀 经过 陈 阴 长的 前 .

理论来唐招早被陈音斩了，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['tʃɛn] [jɪn] [miːnz] .
I don't know what Chen Yin means .
我 不 知道 什么 陈 阴 方法 .

不知陈音甚么意思，

[stɑːp] ['ræpɪŋ] [tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʌp] .
Stop wrapping Tang Zhao up .
停止 包装 唐 赵 向上 .

止将唐招裹住,

[dɪ'leɪ] [taɪm] ,
Delay time ,
延迟 时间 ,

延宕时辰,

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I can't bear to kill him .
我 不能 熊 到 杀 他 .

舍不得杀他。

[tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['kʌvərd] [ɪn] [swet] .
Tang Zhao was already covered in sweat .
唐 赵 曾是 已经 涵盖 在 汗 .

唐招已是浑身出汗,

[ɑːrm] [wʊd] [ænd; ənd] [aɪz] [blɜːrd] ,
Arm wood and eyes blurred ,
手臂 木头 和 眼睛 模糊 ,

臂木眼花,

[ðeɪ] ['kudnt] [wɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
They couldn't win the battle .
他们 不能 赢 这 战斗 .

战又战不过,

[ðeɪ] [kɑːnt] [ɪ'skeɪp] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] [hɑːrd] [ðeɪ] [traɪ] .
They can't escape , no matter how hard they try .
他们 不能 逃脱 , 不 事情 如何 难的 他们 尝试 .

走又走不脱,

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It was a very dangerous situation .
它 曾是 一个 非常 危险的 情况 .

好不危难。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Huang Tongli shouted loudly ,
黄 - 喊叫 高声 ,

黄通理一声大喝,

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentər] .
Rushing to the center .
冲刺 到 这 中心 .

冲到垓心。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - , ['tʃɛn] [jɪn]
Upon seeing Huang Tongli , Chen Yin
之上 看到 黄 - , 陈 阴

陈音一见黄通理,

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜,

[wɪð; wɪθ] [bəuθ] [ɑːrmz] [ɪg'zɜːrtɪŋ] [fɔːrs] ,
With both arms exerting force ,
和 两个都 武器 施力 力量 ,

两膀用力,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stroʊk] , [hiː; hi] [kliːvd] [tæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
With a single stroke , he cleaved Tang Zhao from his horse .
和 一个 单身的 中风 , 他 劈裂 唐 赵 从 他的 马 .

一刀劈唐招于马下。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'vaɪd] ['taɪmli] [ə'sɪstəns] .
Huang Tongli was unable to provide timely assistance .
黄 - 曾是 无法 到 提供 及时 协助 .

黄通理救应不及，

[hiː; hi] ['vɪʃəsli] [slæʃt] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bleɪd] .
He viciously slashed at Chen Yin with his blade .
他 恶毒地 削减 在 陈 阴 和 他的 刀刃 .

恶狠狠一刀向陈音劈去，

['tʃɛn] [jɪn] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [naɪf] .
Chen Yin parried with her knife .
陈 阴 招架 和 她 刀 .

陈音用刀格开，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [bæk] [ænd; ənd] [slæʃt] [æt; ət]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - .
He swung his sword back and slashed at Huang Tongli .
他 摇摆 他的 剑 后退 和 削减 在 黄 - .

回手一刀去劈黄通理，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd][baɪ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He was forced to commit suicide by Huang Tongli with a knife .
他 曾是 强制 到 犯罪 自杀 经过 黄 - 和 一个 刀 .

被黄通理用刀逼过，

[hiː; hi] [muːvd] ['kloʊzər] .
He moved closer .
他 已搬 更近 .

凑上前去，

['dʒentli] [stretʃ] [jʊr; jər][ɑːrmz] ,
Gently stretch your arms ,
轻轻地 拉紧 你的 武器 ,

轻舒猿臂，

[rɪ'muːv] ['tʃɛn] [jɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
Remove Chen Yin from the saddle .
消除 陈 阴 从 这 鞍 .

将陈音摘离雕鞍，

[hiː; hi] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər] .
He pulled it across the horse and placed it there .
他 拉 它 穿过 这 马 和 放置 它 那里 .

提来横在马上，

['^erit] [dæŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Dou Dang saw it .
斗 当 锯 它 .

斗荡见了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] .
They were so frightened that they withdrew their troops .
他们 是 所以 害怕 那 他们 退出 他们的 军队 .

只吓得收兵退走。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [dɪd][nɑːt] [tʃeɪs] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Huang Tongli did not chase after him .
黄 - 做过 不是 追赶 后 他 .

黄通理也不追赶。

[ˌɛf i ˈaɪ] [gɔːŋ] [kʊd; kəd] [siː] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .
Fei Gong could see clearly from the gate .
费 锣 可以 看 清楚地 从 这 门 .

费恭在关上望得真切，

[ɪˈmiːdiətli] [swɪtʃ]
Immediately switch
立即地 转变

即命开关，

[ˈniːðər] [fɜːrst][nɔːr] [læst]
Neither first nor last
两者都不 第一的 也不 最后的

不先不后，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [pɪŋ] .
He entered the pass at the same time as Zhao Ping .
他 进入 这 经过 在 这 相同的 时间 作为 赵 平 .

与赵平同时进关。

[lets] [fɜːrst] [tɔːk] [əˈbaʊt] [wen] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [pɪŋ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
Let's first talk about when Zhao Ping rode his horse into the pass .
我们来吧 第一的 讲话 关于 什么时候 赵 平 骑 他的 马 进入 这 经过 .

先说赵平拍马进关时，

[ˈmɛŋ] [ˈdʒiː] , [ˈkæriɪŋ] [prɪns] [ˈtʃɛŋ] [ˈjɪŋ] , [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkloʊzɪŋ] [dɔːr] [wen] .
Meng Jie , carrying Prince Cheng Ying , had just arrived at the closing door when .
孟 杰 , 携带 王子 程 英 , 有 只是 到达的 在 这 结束 门 什么时候 .
. .
: :
. .

蒙杰挟着公子成英刚到关门，

\- - [ˈstrʌgld] [ˈfɔːrsfəli] ,
Gongzi Chengying struggled forcefully ,
\- - 挣扎 强硬地 ,

被公子成英用力一挣，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He jumped to the ground .
他 跳了起来 到 这 地面 .

跳落在地，

[hiː; hi] [snætʃt] [ə; eɪ] [naɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbændits] .
He snatched a knife from the bandits .
他 抢夺 一个 刀 从 这 强盗 .

在贼兵手中抢了一把刀，

[ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l] [slæʃ] [ænd; ənd][ˈvɜːrtɪk(ə)l] [slæʃ]
Horizontal slash and vertical slash
水平的 削减 和 垂直的 削减

横砍直劈，

[ˈɪnstəntli] , [ə; eɪ] [kəˈkɑːfəni] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [iˈrʌptid] .
Instantly , a cacophony of voices erupted .
即刻 , 一个 嘈杂声 的 声音 爆发 .

霎时人声鼎沸起来。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Hong Long saw it ,
洪 长的 锯 它 ,

洪龙见了，

['iːgər] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] ,
Eager to step forward ,
渴望的 到 步 向前 ,

急待上前,

['mɛŋ] ['dʒiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [daʊn] [ɑːn] [hɑːŋ] ['lɔŋz] [feɪs] .
Meng Jie had already brought his knife down on Hong Long's face .
孟 杰 有 已经 带来 他的 刀 向下 在 洪 朗的 脸 .

蒙杰一口刀早已对着洪龙迎面劈下。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Hong Long was greatly surprised .
洪 长的 曾是 非常 惊讶 .

洪龙吃惊非小,

[hiː; hi] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He tilted his head to the side .
他 斜 他的 头 到 这 边 .

将头一偏,

[hiː; hi] [slæʃt] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] .
He slashed his left arm .
他 削减 他的 左边 手臂 .

劈伤左臂。

['noʊɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] ,
Knowing that things have changed ,
会心 那 事物 有 已更改 ,

情知有变,

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

回身便跑。

['mɛŋ] - [roʊd] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Meng Jieteng rode after him .
孟 - 骑 后 他 .

蒙杰腾马追去。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ænd; ənd] - - [held] [ðə; ði] [dɔːr] [ʃʌt] .
Zhao Ping and Gongzi Chengying held the door shut .
赵 平 和 - - 握住 这 门 关闭 .

赵平同公子成英扼住关门,

[kw] ['kaɪ] [kɪld] [haʊ] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Qu Cai killed Hao Tianchong with a single spear thrust .
曲 蔡 被杀 郝 - 和 一个 单身的 矛 推力 .

屈采一枪挑了郝天宠,

['pegəsəs] [ə'raivz] !
Pegasus arrives !
飞马座 到达 !

飞马而来,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃt] [θruː] [ðə; ði] [pæs] ,
As soon as they rushed through the pass ,
作为 很快 作为 他们 匆忙 通过 这 经过 ,

一冲进关,

[hiː; hi] [wʊd] [tʃɑːp] ['eniwʌn] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He would chop anyone he encountered .
他 会 劈 任何人 他 遭遇 .

逢人便砍。

[ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] [ˌʃiː'gwɑːn][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [nɔɪz] .
The area around Xiguan was also filled with noise .
这 区域 大约 西关 曾是 还 已填 和 噪音 .

西关一面也是一片声嚷，

[ˌɛf i 'aɪ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Fei Gong was caught off guard .
费 锣 曾是 捕捉 离开 警卫 .

费恭措手不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [bloʊ] .
He was killed by Huang Tongli with a single blow .
他 曾是 被杀 经过 黄 - 和 一个 单身的 吹 .

被黄通理一刀劈死，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
They refused to stay and closed the door .
他们 拒绝 到 停留 和 关闭 这 门 .

拒住关门。

['tʃɛn] [jɪn] [ɪ'skeɪpt] .
Chen Yin escaped .
陈 阴 逃脱 .

陈音脱身，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [mə'ʃeti] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [tuː; tə] [faɪt] [buː] ['tʃɔŋ] .
He took the machete and turned to fight Bu Chong .
他 采取 这 砍刀 和 转向 到 斗争 布 钟 .

取了砍刀转斗卜崇，

[buː] ['tʃɔŋ] [wʌz; wəz] ['pænɪkt] .
Bu Chong was panicked .
布 钟 曾是 惊慌失措 .

卜崇心慌。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ] ['tʃɛn] [jɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [stroʊk] .
He was cut down from his horse by Chen Yin with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 陈 阴 和 一个 单身的 中风 .

被陈音一刀斩于马下。

['tʃɛn] [jɪn] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [tuː; tə][faɪnd] [hɑːŋ] [lɔːŋ] .
Chen Yin rushed into Guanzhong to find Hong Long .
陈 阴 匆忙 进入 关中 到 寻找 洪 长的 .

陈音抢进关中去寻洪龙。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['^erit] [dæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['fɔːrwərd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mæsɪv] [swɔːrm] .
At this moment , Dou Dang led his troops forward in a massive swarm .
在 这 片刻 , 斗 当 引领 他的 军队 向前 在 一个 大量的 蜂群 .

此时斗荡领兵一拥而进，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ðə; ði] ['eriə] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] .
The area inside the pass was filled with Chu soldiers .
这 区域 里面 这 经过 曾是 已填 和 楚 士兵 .

关内布满楚兵。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

赵平，

[ðə; ði]['bændits] [led] [baɪ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wɜːr; wər] [ˌmoʊmən'terəli] ['teɪkən] [ə'bæk] .
The bandits led by Huang Tongli were momentarily taken aback .
这 强盗 引领 经过 黄 - 是 片刻 已采取 背 .

黄通理所带贼兵一时错愕，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Seeing that the situation had come to this ,
看到 那 这 情况 有 来 到 这 ,

见大势至此，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得附和行事。

['mɛŋ] ['dʒiː] [tʃeɪst] ['æftər] [hɑːŋ] [lɔːŋ] .
Meng Jie chased after Hong Long .
孟 杰 追逐 后 洪 长的 .

蒙杰追赶洪龙，

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[læn] [dʒiːɑːndeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Lan Jiande saw it ,
兰 建德 锯 它 ,

蓝建德见了，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['gæləpt] ['fɔːrwərd] .
The horse galloped forward .
这 马 疾驰 向前 .

骤马向前，

[let] - [pæs] .
Let Honglong pass .
让 - 经过 .

让过洪龙，

[ə; eɪ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [stiːl] [æks] ,
A horizontal steel axe ,
一个 水平的 钢 斧头 ,

横着钢斧，

[stɑːp] ['mɛŋ] ['dʒiː] .
Stop Meng Jie .
停止 孟 杰 .

拦住蒙杰。

['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Meng Jie was furious .
孟 杰 曾是 狂怒 .

蒙杰大怒，

['juːzɪŋ] [ɔːl] [maɪ] [streŋθ]
Using all my strength
使用 全部 我的 力量

用尽全身气力，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [mə'ʃeti] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
He swung his machete and chopped at the head .
他 摇摆 他的 砍刀 和 切碎 在 这 头 .

挥起砍刀劈头砍去，

[læn] [dʒiːɑːndeɪ] [held] [ʌp] [ðə; ði] [stiːl] [æks] .
Lan Jiande held up the steel axe .
兰 建德 握住 向上 这 钢 斧头 .

蓝建德把钢斧架，

[ˌaɪ 'tiː] [broʊk] [ɪn] [tuː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] .
It broke in two with a sound .
它 打破 在 二 和 一个 声音 .

当一声折成两截，

[hiː; hi] [ðen] [kliːvd] [ðə; ði] [bleɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] .
He then cleaved the blade down from the head .
他 然后 劈裂 这 刀刃 向下 从 这 头 .

复一刀从头劈下，

[læn] [dʒiːɑːndeɪ][wʌz; wəz] [splɪt] [ɪn] [tuː] .
Lan Jiande was split in two .
兰 建德 曾是 分裂 在 二 .

将蓝建德劈作两片。

- [hæz; həz] [gɔːn] [fɑːr] [ə'weɪ] .
Honglong has gone far away .
- 有 已消失 远的 离开 .

洪龙已去远了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔːrs] .
He was filled with remorse .
他 曾是 已填 和 悔恨 .

心中懊恨不已，

[tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːrdər] ,
Turn to the border ,
转动 到 这 边界 ,

转到关口，

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Staff Officer Sun has arrived .
职员 官 太阳 有 到达的 .

孙参谋已到，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Zhao Ping was urgently ordered to . . .
赵 平 曾是 紧急 订购 到 . . .

急命赵平、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ,
Huang Tongli ,
黄 - ,

黄通理、

- ['kwɪkli] [led] [hɪz; ɪz] [tiːm] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði][draɪ][kæmp] .
Mengjie quickly led his team to break through the dry camp .
- 迅速地 引领 他的 团队 到 休息 通过 这 干燥 营 .

蒙杰速领本队去破旱寨，

['kæptʃər] [ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːn] .
Capture Hua Xun .
捕获 华 迅 .

擒拿华勋。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] .
The three of them went .
这 三 的 他们 去 .

三人去了，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [kw] ['kaɪ] ,
He then ordered Qu Cai ,
他 然后 订购 曲 蔡 ,

又命屈采、

[prɪns] -
Prince Chengying
王子 -

公子成英、

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

[ðeɪ] [səːtʃt] [ɔːl] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər] [hɑːŋ] [lɔːŋ] .
They searched all around for Hong Long .
他们 搜索 全部 大约 为了 洪 长的 .

斗荡四面搜拿洪龙。

- [kept] ['rʌnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ler] .
Honglong kept running back to his lair .
- 保留 跑步 后退 到 他的 巢穴 .

洪龙一直跑回巢穴，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] ,
Until the back hall ,
直到 这 后退 大厅 ,

直到后堂，

['sʌmən] [ɔːl] [ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] .
Summon all the concubines .
召唤 全部 这 妾室 .

唤齐姬妾，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪn] - [jɪr] - [oʊld] [sʌn] ,
And a nine - year - old son ,
和 一个 九 - 年 - 老的 儿子 ,

并一个九岁的儿子，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
With tears in her eyes , she said :
和 眼泪 在 她 眼睛 , 她 说 :

挥泪道：

" [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] . "
" The matter is settled . "
" 这 事情 是 定居 . "

“大事已去，

['tʃuː] ['soʊldʒərz] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Chu soldiers entered the pass in droves .
楚 士兵 进入 这 经过 在 成群 .

楚兵纷纷进关，

[maɪ] [left] [ɑːrm][ɪz] ['ɪndʒərd] .
My left arm is injured .
我的 左边 手臂 是 受伤 .

我的左臂受伤。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi]
Unable to fight the enemy
无法 到 斗争 这 敌人

不能对敌，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪn'ʃʊr] [jʊr; jər] [ɪ'skeɪp] ?
How can we ensure your escape ?
如何 能 我们 确保 你的 逃脱 ?

如何保得你们逃生！

[ɔːl] [ðə; ði] ['bjuːtiːz] [ɑːr; ər] [jʌŋ] .
All the beauties are young .
全部 这 美女 是 年轻的 .

众美人都在少艾，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] .
The Chu army arrived .
这 楚 军队 到达的 .

楚兵到来，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ig'zemptid] [ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] .
It can be exempted if you come .
它 能 是 豁免 如果 你 来 .

谅来可免，

[its] [dʒʌst] [ðɪs] ['bæstərd] [tʃaɪld] .
It's just this bastard child .
它是 只是 这 混蛋 孩子 .

止是这个孽种，

['^erit] [ʃɪn] [ˌæbsə'luːtli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
Dou Xin absolutely refused to allow it .
斗 新 绝对地 拒绝 到 允许 它 .

斗辛断然不容，

[waɪ] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ?
Why fall into the hands of the enemy ?
为什么 落下 进入 这 双手 的 这 敌人 ?

何苦落于敌人之手，

[hiː; hi] [tɔːr] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [ə'pɑːrt] [ɪn] [ə; eɪ] [hə'rɪfɪk] [wei] !
He tore his body apart in a horrific way !
他 撕裂 他的 身体 除 在 一个 可怕的 方式 !

受他裂尸之惨！”

[ðə; ði] [naɪn] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['kraɪɪŋ] [ɪn] - [ɑːrmz] .
The nine - year - old child was crying in Honglong's arms .
这 九 - 年 - 老的 孩子 曾是 哭泣 在 - 武器 .

这九岁的小丿L正伏在洪龙怀中啼哭，

- [klentʃt] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Honglong clenched his teeth .
- 紧握 他的 牙齿 .

洪龙把牙关挫了一挫，

[hiː; hi] [sed] ['heitfəli] :
He said hatefully :
他 说 可恨地 :

恨声道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！”

[hiː; hi] [smæʃt] [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] [keɪn] [ɑːn][ðə; ði] [hed] , ['ʃætərɪŋ] [ðə; ði] [skʌl] .
He smashed the mandarin duck cane on the head , shattering the skull .
他 粉碎 这 普通话 鸭子 甘蔗 在 这 头 , 破碎 这 颅骨 .

把鸳鸯拐劈头一击打得头颅粉碎，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌndər'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[ðə; ði] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
The concubines burst into tears .
这 妾室 爆裂 进入 眼泪 .

众姬妾放声大哭，

- ['ɔːlsoʊ] [goʊz] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [daʊ] - .
Honglong also goes by the name Tao Buzhi .
- 还 去 经过 这 姓名 道 - .

洪龙也是号陶不止。

[tuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] [baɪ] [hɑːŋ] [lɔːŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɔːr'diːl] .
Two of the concubines were rescued by Hong Long during the ordeal .
二 的 这 妾室 是 获救 经过 洪 长的 期间 这 考验 .

姬妾中有两个是在难中被洪龙救出来的，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['triːtɪd] [ðiːz] [tuː] ['veri] [wel] .
Hong Long usually treated these two very well .
洪 长的 通常 治疗 这些 二 非常 出色地 .

洪龙平日待这两人甚好，

[ðə; ði] [tuː] [kraɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
The two cried for a while .
这 二 哭 为了 一个 尽管 .

两人痛哭一会，

[hiː; hi] [ræn] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] .
He ran back to his room .
他 跑 后退 到 他的 房间 .

跑回房中，

[ðeɪ] [bəuθ] [hæŋd] [ðəm'selvz] .
They both hanged themselves .
他们 两个都 绞刑 他们自己 .

双双自缢。

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
Hong Long burst into laughter .
洪 长的 爆裂 进入 笑声 .

洪龙倒呵呵大笑起来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðɪs] ,
" The two of them are like this ,
" 这 二 的 他们 是 喜欢 这 ,

“她二人如此，

" [maɪ] [deθ] [wʌz; wəz] [ˌwɜːrθ'waɪl] ! "
" My death was worthwhile ! "
" 我的 死亡 曾是 值得 ! "

我死得值了！”

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] [dɪs'mɪsɪvli] , [dis'misɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] :
He waved his hand dismissively , dismissing the remaining concubines :
他 挥手 他的 手 轻蔑地 , 解雇 这 其余的 妾室 :

把其余的姬妾用手一挥道：

" [ðer; ðər][ɪz] ['plenti] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] . "
" There is plenty of gold and silver . "
" 那里 是 很多 的 金子 和 银 . "

“金银尽有，

[teɪk] [sʌm; səm][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] !
Take some with you and escape !
拿 一些 和 你 和 逃脱 !

你们各自带些去逃生罢！”

[ðə; ði] ['kɔŋkjə,baɪnz] [wɜːr; wər] [stɪl] ['priːnɪŋ] [ðəm'selvz] .
The concubines were still preening themselves .
这 妾室 是 仍然 梳理 他们自己 .

众姬妾还在张张致致，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [,disri'gɑːdid] ,
Hong Long disregarded ,
洪 长的 被忽视 ,

洪龙不顾，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] [hɔːl] ,
Entering the inner hall ,
进入 这 内 大厅 ,

趋入后堂，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l] .
He held the jade bottle .
他 握住 这 玉 瓶子 .

抱了翡翠瓶，

[ðeɪ] [left] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
They left through the back door .
他们 左边 通过 这 后退 门 .

开后门走了。

['^erit] [dæŋ] [led] [ðə; ði] ['tʃuː] [truːps] , [huː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['sɜːdʒd] ['fɔːrwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Dou Dang led the Chu troops , who had already surged forward from the front .
斗 当 引领 这 楚 军队 , WHO 有 已经 激增 向前 从 这 正面 .

斗荡带领楚兵已由前面蜂拥而进，

[ðə; ði] ['bjuːtiːz] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [lɪmp] [ænd; ənd] ['boʊnləs] .
The beauties were so frightened they became limp and boneless .
这 美女 是 所以 害怕 他们 成为 跛行 和 无骨 .

众美人吓得柔软无骨，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They all knelt down on the ground .
他们 全部 跪下 向下 在 这 地面 .

一齐跪伏在地，

[hiː; hi]['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

哀求道：

" [wiː; wi][wɜːr; wər][ɔːl] ['kæptʃərd] [baɪ] [hɑːŋ] [lɔːŋ] . "
" We were all captured by Hong Long . "
" 我们 是 全部 捕获 经过 洪 长的 . "

“我们都是被洪龙虏来的，

" [aɪ] [beg] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] ! "
" I beg for mercy ! "
" 我 求 为了 怜悯 ! "

乞免一死！”

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [æskt] ['^erit] [dæŋ] .
The sergeant asked Dou Dang .
这 军士 问 斗 当 .

军士问了斗荡。

['^erit] [dæŋ] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] .
Dou Dang entered the room .
斗 当 进入 这 房间 .

斗荡进内，

['flaʊərz] [ænd; ənd] ['wiləuz] ['kʌvərd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Flowers and willows covered the ground .
花朵 和 柳树 涵盖 这 地面 .

见花花柳柳铺满一地，

[sɜːrtʃ] [baɪ] [neɪm]
Search by name
搜索 经过 姓名

按名点查，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] ['naɪnti] - [eɪt] ['piːp(ə)l] ,
A total of ninety - eight people ,
一个 全部的 的 九十 - 八 人们 ,

共计九十八名，

[tuː; tə] [sper] [hɪz; ɪz] [laɪf]
To spare his life
到 空闲的 他的 生活

免其一死，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wer] [dɪd] - [goʊ] ? "
" Where did Honglong go ? "
" 在哪里 做过 - 去 ? "

“洪龙哪里去了？”

[ðə; ði] ['bjuːtiːz] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sperd] [deθ] ,
The beauties , seeing that they were spared death ,
这 美女 , 看到 那 他们 是 幸存 死亡 ,

众美人见免了死，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
My heart is at peace .
我的 心 是 在 和平 .

心已放下，

[ɔːl] [æt; ət] [wʌns] , [ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['wɔːblɪŋ] [bɜːrdz] .
All at once , the air was filled with the sounds of warbling birds .
全部 在 一次 , 这 空气 曾是 已填 和 这 声音 的 鸣唱 鸟类 .

一齐莺声燕语。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] ['swiːtli] :
She replied sweetly :
她 回复 甜蜜地 :

娇滴滴地应道：

[ðeɪ] [went] [bæk] .
They went back .
他们 去 后退 .

“向后去了，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [kʌm] [aʊt] .
He didn't come out .
他 没有 来 出去 .

不见出来。”

[ðə; ði] ['vetərən] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [faɪt] .
The veteran soldiers were immediately ordered to fight .
这 老将 士兵 是 立即地 订购 到 斗争 .

斗荡即命老成军士，

['naɪnti] - [eɪt] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treʒər] [haʊs] [fɔːr; fər] [seɪf'kiːpɪŋ] .
Ninety - eight women were taken to the treasure house for safekeeping .
九十 - 八 女性 是 已采取 到 这 宝藏 房子 为了 保管 .

将九十八名妇人带至宝屋看管，

[ðeɪ] [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [men] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnər] [hɔːl] .
They led a group of strong men and rushed into the inner hall .
他们 引领 一个 团体 的 强的 男人 和 匆忙 进入 这 内 大厅 .

带了精壮抢入后堂，

[sɜːrtʃ] ['kerfəli] ,
Search carefully ,
搜索 小心 ,

细细搜寻，

[wer] [ɪz] [ðə; ði] ['ʃædoʊ] ?
Where is the shadow ?
在哪里 是 这 阴影 ?

哪里有影子?

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They had no choice but to leave the main hall .
他们 有 不 选择 但 到 离开 这 主要的 大厅 .

只得转出正厅，

[goʊ] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] .
Go report to Staff Officer Sun .
去 报告 到 职员 官 太阳 .

去报孙参谋。

['miːnwaɪl] , ['tʃɛn] [jɪn] [sɜːtʃt] [fɔːr; fər] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Meanwhile , Chen Yin searched for Hong Long in all directions .
同时 , 陈 阴 搜索 为了 洪 长的 在 全部 方向 .

且说陈音四面搜寻洪龙，

[æsk] ['evriwʌn] [juː; jʊ] [miːt] ,
Ask everyone you meet ,
问 每个人 你 见面 ,

逢人便问，

[ðeɪ] [ɔːl] ['dɪsə'pɪrd] .
They all disappeared .
他们 全部 消失 .

都回不见。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] .
They found a place .
他们 成立 一个 地方 .

寻至一处地方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [rɪ'moʊt] .
It is extremely remote .
它 是 极其 偏僻的 .

甚是荒僻，

[ðə; ði] [triːz] ['sʌd(ə)nli] [bɜːrst] [fɔːrθ] ,
The trees suddenly burst forth ,
这 树木 突然 爆裂 前进 ,

树木丛骤，

[ə; eɪ] [maʊnd] ,
A mound ,
一个 冢 ,

一条土冈，

['lʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
Looking to the east ,
寻找 到 这 东方 ,

东面望去，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [dens] ['fɔrists] .
All are dense forests .
全部 是 稠密 森林 .

都是茂林，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz][nɑːt]['vɪzəb(ə)l] .
The path is not visible .
这 小路 是 不是 可见的 .

看不出路径，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ] [klɪf] .
To the west is a cliff .
到 这 西方 是 一个 悬崖 .

西面是个悬崖，

[ə; eɪ] [diːp] , [koʊld] [puːl] , [ɪts] ['wɔːtərz] [ə; eɪ] [diːp] , [klɪr] [bluː] .
A deep , cold pool , its waters a deep , clear blue .
一个 深的 , 寒冷的 水池 , 它是 水 一个 深的 , 清除 蓝色的 .

碧沉沉一个寒潭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

毫无踪影。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd] ,
Just as he was about to turn around ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 大约 ,

正待转身，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊdkʌtər] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] ['faɪərwʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .
I saw a woodcutter carrying a bundle of firewood on his shoulder .
我 锯 一个 樵夫 携带 一个 捆 的 柴 在 他的 肩膀 .

见一樵夫肩担柴担，

[wiː; wi] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪl] .
We came down from the hill .
我们 来了 向下 从 这 爬坡道 .

从冈上下来。

[stɑːp] .
Stop .
停止 .

停住脚，

[wen] [ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [ə'raɪvd] ,
When the woodcutter arrived ,
什么时候 这 樵夫 到达的 ，

等那樵夫到了面前，

[hiː; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] ['griːtɪŋ] [ænd; ənd] [æskt] :
He cupped his hands in greeting and asked :
他 杯状 他的 双手 在 问候 和 问 :

拱一拱手问道：

" ['brʌðər] [ˌkiː'aʊ] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɪl] . "
" Brother Qiao came down from the hill . "
" 兄弟 乔 来了 向下 从 这 爬坡道 . "

“樵哥从冈上下来，

[soʊ] [huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
So who is it ?
所以 WHO 是 它 ?

可见有什么人？”

[ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [lʊkt] ['tʃɛn] [jɪn] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ə'gen] .
The woodcutter looked Chen Yin up and down again .
这 樵夫 看起来 陈 阴 向上 和 向下 再次 .

那樵夫把陈音上下望了又望，

['æftər] ['hɛzəˌteɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After hesitating for a long time ,
后 犹豫不决 为了 一个 长的 时间 ，

踌躇半晌，

[fæŋ] - :
Fang Yingdao :
方 - :

方应道：

" [jʊr; jər] ['eksələnsi] [ɪz] ['laɪkli] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp] . "
" Your Excellency is likely a general in the Chu camp . "
" 你的 阁下 是 可能 一个 一般的 在 这 楚 营 . "

“尊驾想是楚营的将官，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [hɑːŋ] [lɔːŋ] ?
Searching for Hong Long ?
搜索 为了 洪 长的 ?

搜寻洪龙的？”

['tʃɛn] [jɪn] [faʊnd] [ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [kwaɪt] ['ɪntrəstɪŋ] .
Chen Yin found the woodcutter quite interesting .
陈 阴 成立 这 樵夫 相当 有趣的 .

陈音见樵夫颇有意思，

[hiː; hi] ['ænsər] ['heɪstɪli] :
He answered hastily :
他 回答 草草 :

急答道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [sed] :
The woodcutter said :
这 樵夫 说 :

樵夫道：

" [lets] [faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt][tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðɪs] . "
" Let's find a secluded spot to talk about this . "
" 我们来吧 寻找 一个 僻 点 到 讲话 关于 这 . "

“且寻个僻处再说。”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ə'lɔːŋ] .
Chen Yin was brought along .
陈 阴 曾是 带来 沿着 .

带了陈音，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt] .
They found a secluded spot .
他们 成立 一个 僻 点 .

寻了僻处，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He sat on the ground and said :
他 卫星 在 这 地面 和 说 :

席地而坐道：

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪz] [ʌp] [ðer; ðər] .
Hong Long is up there .
洪 长的 是 向上 那里 .

“洪龙正在上面，

" [bʌt; bət][jʊr; jər] ['eksələnsi] ['kænɑːt] [goʊ] [ʌp] [ə'loʊn] . "
" But Your Excellency cannot go up alone . "
" 但 你的 阁下 不能 去 向上 独自的 . "

只是尊驾一人不能上去。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "
" Why is that ? "
" 为什么 是 那 ? "

“却是为何？”

[ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [sed] :
The woodcutter said :
这 樵夫 说 :

樵夫道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][ə; eɪ] ['wʊdkʌtər] . "
" I am not a woodcutter . "
" 我 是 不是 一个 樵夫 . "

“在下也不是樵子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hɑːŋ] ['lɔŋz] ['kɑːnfɪdænt] .
He was Hong Long's confidant .
他 曾是 洪 朗的 知己 .

正是洪龙的心腹。”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwaɪt] [sər'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

颇觉吃惊。

[ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [sed] :
The woodcutter said :
这 樵夫 说 :

樵夫道：

" [pliːz] [duː][nɑːt][biː; bi] [ə'lɑːrmd] . "
" Please do not be alarmed . "
" 请 做 不是 是 惊慌 . "

“尊驾不必失惊，

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [hɑːŋ] ['lɒŋz] ['kɑːnfɪdænt]
Although I am Hong Long's confidant
虽然 我 是 洪 朗的 知己

在下虽是洪龙的心腹，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [hɑːŋ] ['lɒŋz] ['enəmi] .
But he was Hong Long's enemy .
但 他 曾是 洪 朗的 敌人 .

却是洪龙的仇人。

[dʒʌst] [naʊ] , - [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] ['kæriɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l] .
Just now , Honglong ran up the hill carrying the jade bottle .
只是 现在 , - 跑 向上 这 爬坡道 携带 这 玉 瓶子 .

适才洪龙抱了翡翠瓶跑上冈来，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ˌjuː 'es] :
He sighed and said to us :
他 叹了口气 和 说 到 我们 :

对着我等叹气道：

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

‘赵平、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [bɪ'treɪd] [ðem; ðəm] .
Huang Tongli betrayed them .
黄 - 背叛 他们 .

黄通理叛了，

[ðə; ði] [θriː] ['pa:siz] [hæv; həv] [bɪn] [briːtʃt] .
The three passes have been breached .
这 三 通过 有 到过 违规 .

三关已破，

['iːv(ə)n][ðə; ði][draɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [seɪf] .
Even the dry village is unlikely to be safe .
甚至 这 干燥 村庄 是 不太可能 到 是 安全的 .

谅来旱寨也是难保。

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [kən'dʌktɪd] ['θɜːroʊ] [tʃeks] [æt; ət] [ɔːl] [ðə; ði] ['pa:siz] .
The Chu soldiers conducted thorough checks at all the passes .
这 楚 士兵 实施 彻底 检查 在 全部 这 通过 .

楚兵在各关口盘查甚紧，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
Unable to escape
无法 到 逃脱

不能逃出，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [hɪr] [ˌtempə'rerəli] .
We had no choice but to seek refuge here temporarily .
我们 有 不 选择 但 到 寻找 避难所 这里 暂时地 .

只得来此暂避，

[ðen] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Then devise a plan to escape .
然后 设计 一个 计划 到 逃脱 .

再图脱身之计。'"

[ˈtʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [soʊ] [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] , "
" So that's how it is , "
" 所以 那就是 如何 它 是 , "

"这样说来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[hɑːŋ] [lɔːŋ] ['wɔznt] [ðə; ði]['oʊnli][wʌn][ðer; ðər] .
Hong Long wasn't the only one there .
洪 长的 不是 这 仅有的 一 那里 .

上面不止洪龙一人，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] ['ʃeltər] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ?
Are they going to take shelter in the woods ?
是 他们 去 到 拿 庇护所 在 这 树林 ?

难道就在树林里栖身不成?

[haʊ] [kʊd; kəd] ['brʌðər] [ˌkiː'aʊ][biː; bi][hɪz; ɪz]['kɑːnfɪdænt] ?
How could Brother Qiao be his confidant ?
如何 可以 兄弟 乔 是 他的 知己 ?

樵哥如何是他心腹，

" [ə'nʌðər] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] ? "
" Another one of his enemies ? "
" 其他 一 的 他的 敌人 ? "

又是他的仇人嘞？”

[ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [sed] :
The woodcutter said :
这 樵夫 说 :

樵夫道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ˌti ju] ['tʃɛn] . "
" My name is Tu Chen . "
" 我的 姓名 是 图 陈 . "

“小子姓屠名辰，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ˌdʒiː'æn'liː]
A native of Jianli
一个 本国的 的 监利

监利人氏，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
There is a mother and younger sister in the family .
那里 是 一个 母亲 和 年轻 姐姐 在 这 家庭 .

家有母妹，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [θruː] [treɪd] .
They make a living through trade .
他们 制作 一个 活的 通过 贸易 .

贸易为生。

- [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bɔɪz] ['sɪstɚz] [lʊks] .
Honglong inquired about the boy's sister's looks .
- 询问 关于 这 男孩们 姐妹 看起来 .

洪龙打听小子的妹子有几分姿色，

[ðeɪ] [brɔːt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
They brought people to my house .
他们 带来 人们 到 我的 房子 .

带人来我家中，

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ][oʊld] ['mʌðər] .
He killed my old mother .
他 被杀 我的 老的 母亲 .

杀了我的老母，

[hiː; hi] ['kɪdnæpt] [maɪ] ['sɪstər] .
He kidnapped my sister .
他 被绑架 我的 姐姐 .

虏了我的妹子。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['wɔznt] [hoʊm] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The boy wasn't home at the time .
这 男生 不是 家 在 这 时间 .

小子那时不在家中，

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] , [aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][maɪ] ['neɪbər] [ðæt] . . .
Upon returning , I heard from my neighbor that . . .
之上 返回 , 我 听到 从 我的 邻居 那 . . .

归来听得邻人告知，

['beri] [maɪ] ['mʌðər] .
Bury my mother .
埋葬 我的 母亲 .

将我老母埋了，

[hiː; hi] ['vaʊd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
He vowed to take revenge .
他 发誓 到 拿 复仇 .

立志报仇。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ˌɪndɪ'pendəns] ['kænɑːt] [ə'tʃiːv] ['eniθɪŋ] .
Unfortunately , independence cannot achieve anything .
很遗憾 , 独立 不能 达到 任何事物 .

怎奈独立不能成事，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə]['weɪ] ['tʃɛn] .
Therefore , he changed his name to Wei Chen .
所以 , 他 已更改 他的 姓名 到 魏 陈 .

因此改名魏辰，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] [nekst][tuː; tə] [hɑːŋ] [lɔːŋ] .
He threw himself next to Hong Long .
他 扔 他自己 下一个 到 洪 长的 .

投在洪龙身边，

[aɪ] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði][gɜːrl][hæd; həd] [daɪd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌem 'iː] .
I learned that the girl had died instead of following me .
我 学习 那 这 女孩 有 死亡 反而 的 下列的 我 .

打听得妹子已不从而死，

[aɪv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] .
I've been thinking of making a move all along .
我已经 到过 思维 的 制作 一个 移动 全部 沿着 .

屡想下手，

['fɜːrstli] , [hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] .
Firstly , Hong Long is highly skilled .
首先 , 洪 长的 是 高度 熟练 .

一来洪龙手段高强，

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː] ['minimaiziz] [kloʊz] - [reɪndʒ] ['kɑːntækt] .
Secondly , it minimizes close - range contact .
第二 , 它 最小化 关闭 - 范围 接触 .

二来近身时候最少，

['θɜːrdli] , [hiː; hi][hæd; həd] ['meni] [gɑːrdz] .
Thirdly , he had many guards .
第三 , 他 有 许多 守卫 .

三来他的护卫人多。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['ɜːrθn] [keivz] [ɑːn] [ðɪs] [maʊnd] .
There are three earthen caves on this mound .
那里 是 三 土 洞穴 在 这 冢 .

这土冈上有三个土窟,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
It has a considerable amount of gold and silver .
它 有 一个 大量 数量 的 金子 和 银 .

所藏金银不少,

[send] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['hentʃmən] [neɪmd] [heɪ] [ʃɪn] ,
Send a trusted henchman named Hei Xin ,
发送 一个 可信 喽啰 命名 黑 新 ,

派一个心腹党羽名叫黑新,

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [eɪt] ['piːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] , [tuː; tə] [gɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] .
He led a group of eight people , including the boy , to guard this place .
他 引领 一个 团体 的 八 人们 , 包括 这 男生 , 到 警卫 这 地方 .

带领小子等共是八人在此守护。

[ˌbæm'buː] [stɪks] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [wʊdz] .
Bamboo sticks were placed all over the woods .
竹子 棍子 是 放置 全部 超过 这 树林 .

这树林卫四处安着竹签,

['pɔɪznd] ['krɔːsˌbəʊz] [wɜːr; wər] ['berid] .
Poisoned crossbows were buried .
中毒 弩 是 埋葬 .

埋着毒弩,

[tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][daɪ] .
To touch it is to die .
到 触碰 它 是 到 死 .

挨着便死。

[moʊ] [ʃɪn] [ɪz]['ɔːlsoʊ] ['veri] [skɪld] .
Mo Xin is also very skilled .
莫 新 是 还 非常 熟练 .

墨新也是一身好本事。

[ðɪs] [pleɪs] ,
This place ,
这 地方 ,

这个地方,

['aʊt'saɪdər] [hæv; həv][noʊ] [wei] [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] [ðɪs] .
Outsiders have no way of knowing this .
局外人 有 不 方式 的 会心 这 .

漫说外人不得而知。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['θiːfs] ['ɪnər] ['sɜːrk(ə)l][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə] ['eniwʌn] .
Even the thief's inner circle is unknown to anyone .
甚至 这 小偷的 内 圆圈 是 未知 到 任何人 .

就是贼中心腹也无人晓得。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [hɪl] .
We are on the hill .
我们 是 在 这 爬坡道 .

我们在土冈上,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] [jʊr; jər][poʊst] [wɪ'ðaʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
You are not allowed to leave your post without permission .
你 是 不是 允许 到 离开 你的 邮政 没有 允许 .

平时不准擅离一步。

[tə'deɪ] , [hɑːŋ] [lɔːŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊdkʌtər] .
Today , Hong Long ordered the boy to disguise himself as a woodcutter .
今天 , 洪 长的 订购 这 男生 到 伪装 他自己 作为 一个 樵夫 .

今日是洪龙命小子扮做樵夫，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə] ['gæðər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
They went down to gather information .
他们 去 向下 到 收集 信息 .

下来探听消息。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
The young man was just about to go to the Chu camp to deliver a message .
这 年轻的 男人 曾是 只是 关于 到 去 到 这 楚 营 到 递送 一个 信息 .

小子正要到楚营中报信，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] .
I never expected to meet you , Your Excellency .
我 绝不 预期的 到 见面 你 , 你的 阁下 .

不想幸遇尊驾。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] [neɪm] ?
May I ask your esteemed name ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 ?

请问尊驾贵姓大名？”

['tʃɛn] [jɪn] [geɪv] [hɜːr; hər] [neɪm] .
Chen Yin gave her name .
陈 阴 给予 她 姓名 .

陈音通了姓名，

[ˌti ju] ['tʃɛn] [sed] :
Tu Chen said :
图 陈 说 :

屠辰道：

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'spektər] ['tʃɛn] . "
" So it was Inspector Chen . "
" 所以 它 曾是 检查员 陈 . "

“原来是陈都巡，

[aɪv] [hɜːrd] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [juː; jʊ] !
I've heard so much about you !
我已经 听到 所以 很多 关于 你 !

久仰大名！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['brʌðər] , [haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [neɪm] ? "
" Brother , how do you know my humble name ? "
" 兄弟 , 如何 做 你 知道 我的 谦逊的 姓名 ? "

“大哥然何晓得贱名？”

[ˌti ju] ['tʃɛn] [sed] :
Tu Chen said :
图 陈 说 :

屠辰道:

" ['evriwʌn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θiːvz] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [pə'troʊlmən] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] . "
" Everyone among the thieves says that the patrolman is highly skilled . "
" 每个人 之中 这 窃贼 说道 那 这 巡警 是 高度 熟练 . "

“贼中人人传说都巡本领高强。

[hwæŋfuː] [kuːiː]
Huangfu Kui
皇甫 奎

皇甫葵、

[hɑːŋ] - [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvərnər] .
Hong Taotong died at the hands of the governor .
洪 - 死亡 在 这 双手 的 这 州长 .

洪涛通死于都巡之手。

- [heitid] [diː'ju] [ʃuːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [boʊn] .
Honglong hated Du Xun to the bone .
- 憎恨 杜 迅 到 这 骨 .

洪龙恨都巡入骨。

[huː] ['hæznt] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'spektər] ['dʒɛnɝəl, 'dʒɛnrəlz] [neɪm] ?
Who hasn't heard of the Inspector General's name ?
WHO 还没有 听到 的 这 检查员 将军的 姓名 ?

哪人不闻都巡的大名?”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['aɪd(ə)l] [tɔːk] . "
" No need for idle talk . "
" 不 需要 为了 闲置的 讲话 . "

“闲话不必说了。

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [plæn] ?
How can we come up with a plan ?
如何 能 我们 来 向上 和 一个 计划 ?

我们如何打个主意,

['kæptʃər] - ,
Capture Honglong ,
捕获 - ,

擒着洪龙,

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðɝz] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [sɪg'nɪfɪkənt] .
The eldest brother's contribution was also significant .
这 长子 兄弟 贡献 曾是 还 重要的 .

大哥的功劳也是不小。”

[ˌti ju] ['tʃɛn] [sed] :
Tu Chen said :
图 陈 说 :

屠辰道:

" [ðə; ði] [kɪd] ['dʌznt] [wɑːnt] ['kredɪt] . "
" The kid doesn't want credit . "
" 这 孩子 不 想 信用 . "

“小子不想功劳,

[ɔːl] [aɪ] [wɑːnt] [ɪz] [rɪ'vendʒ] !
All I want is revenge !
全部 我 想 是 复仇 !

只想报仇!

[dʌz] [ðə; ði] [ɪn'spektər] [hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [plæn] ?
Does the Inspector have any brilliant plan ?
做 这 检查员 有 任何 杰出的 计划 ?

都巡可有甚么妙计?

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [dɪd] [hɪz; ɪz] [best] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
The young man did his best in everything .
这 年轻的 男人 做过 他的 最好的 在 一切 .

小子无不尽力。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

[ɑːr; ər] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [hɪl] ['taɪtli] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] ?
Are the branches on the hill tightly joined together ?
是 这 分支 在 这 爬坡道 紧紧 加入 一起 ?

“冈上的树枝可是枝枝紧接?”

[ˌti ju] ['tʃɛn] [sed] :
Tu Chen said :
图 陈 说 :

屠辰道:

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此,

[ðen] [wiː; wi] [wəʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌbæm'buː] [spaɪks] [ænd; ənd] ['pɔɪznd] ['krɔːsˌbəʊz] .
Then we won't be afraid of his bamboo spikes and poisoned crossbows .
然后 我们 惯于 是 害怕的 的 他的 竹子 尖峰 和 中毒 弩 .

就不怕他的竹签毒弩了。

[maɪ] ['oʊldər] ['brʌðər] [went] [ə'weɪ] .
My older brother went away .
我的 老 兄弟 去 离开 .

大哥转去,

[juː; jʊ] [kæn; kən] [seɪ] [tuː; tə] - ,
You can say to Honglong ,
你 能 说 到 - ,

可对洪龙说,

[ðə; ði] [draɪ] [kæmp] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .
The dry camp has been destroyed .
这 干燥 营 有 到过 损毁 .

旱寨已破,

[,eitʃ,juː'ei] [ʃuːn] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Hua Xun was captured .
华 迅 曾是 捕获 .

华勋被擒，

[naʊ] , [ˌɑːn'laɪn] [sɜːrtʃ] ,
Now , online search ,
现在 , 在线的 搜索 ,

现在网面搜寻，

[duː][nɑːt] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not move it .
做 不是 移动 它 .

千万不可乱动，

[steɪ] [ɪn] - .
Stay in Honglong .
停留 在 - .

定住洪龙。

[aɪl] [træns'fɜːr] [mɔːr] ['piːp(ə)l] [hɪr] .
I'll transfer more people here .
患病的 转移 更多的 人们 这里 .

我转去调人来此，

['æmbʊʃt] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz]
ambushed on all sides
遭到伏击 在 全部 侧面

四面埋伏，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['eni] [frʌm; frəm] ['slɪpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [net] .
To prevent any from slipping through the net .
到 防止 任何 从 滑倒 通过 这 网 .

以防漏网。

['æftər] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

二更以后，

[aɪ] ['entərd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triː] [bræntʃ] .
I entered from the tree branch .
我 进入 从 这 树 分支 .

我从树枝上而进。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [mʌst; məst] [juːz] [ə; eɪ] ['siːkrət] [koʊd] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [wer] -
However , the eldest brother must use a secret code to indicate where Honglong
然而 , 这 长子 兄弟 必须 使用 一个 秘密 代码 到 表明 在哪里 -
[laɪvz; lɪvz] .
lives .
生活 .

但是大哥须将洪龙住处做个暗号，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
To avoid having to visit .
到 避免 拥有 到 访问 .

省得探望。”

[ˌti ju] ['tʃɛn] [sed] :
Tu Chen said :
图 陈 说 :

屠辰道：

" [jʌŋ] [mæn] , [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [pʊt] [ðɪs] ['bʌnd(ə)l] [ʌv; əv] ['faɪərwʊd] [ɑːn] [ə; eɪ] [triː] [bræntʃ] [æz; əz]
" Young man , how about we put this bundle of firewood on a tree branch as
" 年轻的 男人 , 如何 关于 我们 放 这 捆 的 柴 在 一个 树 分支 作为
[ə; eɪ] ['siːkrət] ['sɪgnəl] ? "
a secret signal ? "
一个 秘密 信号 ? "

“小子把这担干柴搁在树枝上作个暗号何如？”

['tʃɛn] [jɪn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Chen Yin nodded in agreement .
陈 阴 点头 在 协议 .

陈音点头称好，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [ðə; ði] ['oʊldər] ['brʌðərz] [set] [ʌp] [tents] . "
" The older brothers set up tents . "
" 这 老 兄弟 放 向上 帐篷 . "

“大哥们是搭的帐棚，

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] ? "
" Is it still a thatched hut ? "
" 是 它 仍然 一个 茅草屋顶 小屋 ? "

还是结的草屋哩？”

[ˌti ju] ['tʃɛn] [sed] :
Tu Chen said :
图 陈 说 :

屠辰道：

" [nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , "
" None of them , "
" 没有任何 的 他们 , "

“都不是，

[ðə; ði] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [wɪð; wɪθ] [paɪld] - [ʌp] [stoʊnz] .
The walls were built with piled - up stones .
这 墙壁 是 建造 和 堆积 - 向上 石头 .

是用石块堆起墙壁，

[neɪl] [sʌm; səm] ['wʊd(ə)n] ['bɔrdz] [ɑːn] [tɑːp] .
Nail some wooden boards on top .
指甲 一些 木制的 板 在 顶部 .

上面钉些木板，

[leɪ] [sʌm; səm] [twɪgz] [ænd; ənd] [liːvz] [ɑːn] [ðə; ði] [bɔːrd] .
Lay some twigs and leaves on the board .
莱 一些 树枝 和 树叶 在 这 木板 .

用些树枝树叶铺在板上，

[its] ['iːzi] [tuː; tə] [mɪs] [ɪf] [jʊə(r)] [nɑːt] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] .
It's easy to miss if you're not paying attention .
它是 简单的 到 错过 如果 你是 不是 付费 注意力 .

稍不留心就看不出。

[ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] .
The moon was about to set .
这 月亮 曾是 关于 到 放 .

此时月尽，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːnlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 .

月色毫无，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['ekstrə] ['kerf(ə)l] .
We must be extra careful .
我们 必须 是 额外的 小心 .

加倍要留心才是。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [ə'griːd] .
The two of them discussed and agreed .
这 二 的 他们 讨论 和 同意 .

二人商议定了，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

分头走开。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Chen Yin returned to the main camp .
陈 阴 返回 到 这 主要的 营 .

陈音转回大营，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [kɪld] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
It is known that Zhao Ping killed Zhang Xin with his spear .
它 是 已知 那 赵 平 被杀 张 新 和 他的 矛 .

已知赵平枪挑了张信，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ,
Huang Tongli ,
黄 - ,

黄通理、

['mɛŋ] ['dʒiː][ænd; ənd] ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] .
Meng Jie and Marshal Dou joined forces .
孟 杰 和 元帅 斗 加入 力量 .

蒙杰与斗元帅合兵，

[sʌm; səm] ['depjuti] ['lidər] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['mɛŋ] [lɪŋ] ,
Some deputy leaders , such as Meng Ling ,
一些 副 领导人 , 这样的 作为 孟 凌 ,

把一些副领如孟陵、

[dʒəu][ʒ'wɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
Zhou Xuan and his ilk were all killed .
周 宣 和 他的 牛奶 是 全部 被杀 .

周宣等辈杀个尽绝，

[ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃuːn] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Hua Xun committed suicide .
华 迅 坚定的 自杀 .

华勋自刎，

[ðə; ði]['bændits][wɜːr; wər] ['iːðər] [ded] [ɔːr] [ded] .
The bandits were either dead or dead .
这 强盗 是 任何一个 死的 或者 死的 .

贼兵死的死，

[ðə; ði] [praɪs] [hæz; həz] [drɑːpt] .
The price has dropped .
这 价格 有 掉落 .

降的降，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kliːnd] [ʌp] ['veri] [wel] .
It was cleaned up very well .
它 曾是 已清洗 向上 非常 出色地 .

收拾得干干净净，

['mɑːrʃ(ə)l] ['suːi; 'suːaɪ]['^erit][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] ['pa:siz] .
Marshal Sui Dou and his entourage gathered at the three passes .
元帅 隋 斗 和 他的 随行人员 聚集 在 这 三 通过 .

随斗元帅齐集三关，

[ðeɪ] [sə:tʃt] ['evriwer] [fɔːr; fər] - [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][hɪm; ɪm] .
They searched everywhere for Honglong but could not find him .
他们 搜索 到处 为了 - 但 可以 不是 寻找 他 .

遍索洪龙不得，

[ðə; ði][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l][hæz; həz]['ɔːlsoʊ] ['dɪsə'pɪrd] .
The jade bottle has also disappeared .
这 玉 瓶子 有 还 消失 .

翡翠瓶也不见下落，

[ɪk'striːmli] [ə'nɔɪd] ,
Extremely annoyed ,
极其 恼怒 ,

十分烦闷，

['tʃɛn] [jɪn] [met] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] ,
Chen Yin met the marshal ,
陈 阴 遇见 这 元帅 ,

陈音见了元帅，

[ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Explain the reason .
解释 这 原因 .

说明原委。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .
Marshal Dou immediately ordered a large force to surround and capture them .
元帅 斗 立即地 订购 一个 大的 力量 到 环绕 和 捕获 他们 .

斗元帅即刻要大队前去围拿。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Chen Yin reported :
陈 阴 据报道 :

陈音禀道：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [tiːm] , "
" No need for a large team , "
" 不 需要 为了 一个 大的 团队 , "

“不必大队，

[eɪt] ['hʌndrəd] [men] [ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] .
Eight hundred men are enough .
八 百 男人 是 足够的 .

八百人足矣。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [sent] [kw] ['kaɪ] ,
Marshal Dou sent Qu Cai ,
元帅 斗 发送 曲 蔡 ,

斗元帅派了屈采、

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

[prɪns] ['ʃɛn] ,
Prince Shen ,
王子 沈 ,

公子申，

[iːtʃ] [brɔːt] [tuː] ['hʌndrəd] [men] .
Each brought two hundred men .
每个 带来 二 百 男人 .

各带二百人，

['kæptʃərd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Captured from all sides .
捕获 从 全部 侧面 .

四面兜擒。

['tʃɛn] [jɪn] [brɔːt] ['wæŋ] - [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] .
Chen Yin brought Wang Sunjian with her .
陈 阴 带来 王 - 和 她 .

陈音自带王孙建、

-
Yongluo
-

雍洛，

['æftər] ['dɪnər] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
After dinner , they arrived at Tugang .
后 晚餐 , 他们 到达的 在 - .

晚餐后络绎到了土冈，

[iːtʃ] ['fækʃ(ə)n] ['gɑːrdɪd] [ɪts] [ə'saɪnd] ['eriə] .
Each faction guarded its assigned area .
每个 派 守卫 它是 分配 区域 .

各派地段围守。

['tʃɛn] - [ænd; ənd] ['wæŋ] -
Chen Yintong and Wang Sunjian
陈 - 和 王 -

陈音同王孙建、

- [ʃɔːrt] [dres] [ænd; ənd] [sɔːft] [ʃuːz] ,
Yongluo short dress and soft shoes ,
- 短的 裙子 和 柔软的 鞋 ,

雍洛短装软履，

[klaɪm] [streɪt] [ʌp] [ðə; ði] ['ɜːrθn] [maʊnd] ,
Climb straight up the earthen mound ,
爬 直的 向上 这 土 冢 ,

直上土冈，

[klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] [triː] ,
Climb up the tree ,
爬 向上 这 树 ,

爬上树上，

['wɔːkɪŋ] [ɑːn] ['bræntʃɪz]
Walking on branches
步行 在 分支

踏枝而行，

[swɪft] [æz; əz] [ə; eɪ] ['fælkən] .
Swift as a falcon .
迅速 作为 一个 鹘 .

捷如飞隼。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [θriː] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about three miles away .
它 是 关于 三 英里 离开 .

约有三里之遥，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] , [wʌn] [kʊd; kəd] ['feɪntli] [siː] [laɪts] .
From the east , one could faintly see lights .
从 这 东方 , 一 可以 淡淡的 看 灯 .

愈东看去隐隐露出灯光，

['tʃɛn] [jɪn] ['wɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
Chen Yin whispered to the two of them :
陈 阴 低声说道 到 这 二 的 他们 :

陈音悄悄对二人道：

" [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" That's it ! "
" 那就是 它 ! "

“是了！”

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] ['faɪərwʊd] . . .
Looking at the bundle of firewood . . .
寻找 在 这 捆 的 柴 . . .

张望那担干柴，

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɪts] [ʃeɪp] [ðer; ðər] .
You can see its shape there .
你 能 看 它是 形状 那里 .

那里看得出形影，

[goʊ] ['fɔːrwərd] [ə'gen] ,
Go forward again ,
去 向前 再次 ,

再向前去，

[ðə; ði] [laɪt] [gets] ['kloʊzər] .
The light gets closer .
这 光 获得 更近 .

灯光愈近。

['tʃɛn] [jɪn] [toʊld][ðə; ði] [tuː] [tuː; tə] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [triː] .
Chen Yin told the two to wait in the tree .
陈 阴 讲述 这 二 到 等待 在 这 树 .

陈音叫二人就在树上等候，

[aɪ] ['dʒentli] [fel] [daʊn] .
I gently fell down .
我 轻轻地 跌倒 向下 .

自己轻轻落将下去，

['stelθi] [ænd; ənd] ['stelθi] ,
Stealthy and stealthy ,
隐秘的 和 隐秘的 ,

潜踪蹑步，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [laɪts] ,
When they reached the lights ,
什么时候 他们 达到 这 灯 ,

到了灯光处，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['liːkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [rɑːk] .
Sure enough , it was leaking from a crack in the rock .
当然 足够的 , 它 曾是 泄漏 从 一个 裂缝 在 这 岩石 .

果然是从石缝漏出，

[faɪv] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Five rooms in a row ,
五 房间 在 一个 排 ,

一排五间，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['slaɪtli] ['tɔːlər] .
One of them was slightly taller .
一 的 他们 曾是 轻微地 更高 .

当中一间略为高大，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [fɔːr] [ruːmz; rʊmz][ɑːr; ər] [kwaɪt] [smɔːl] .
The remaining four rooms are quite small .
这 其余的 四 房间 是 相当 小的 .

余四间甚是矮小。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [hɜːrd] ['seɪɪŋ] :
Suddenly , a person was heard saying :
突然 , 一个 人 曾是 听到 说 :

忽听一人正说道：

" [ən'les] [ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] [draɪz] [ʌp] . . . "
" Unless the whirlpool dries up . . . "
" 除非 这 漩涡 干燥 向上 . . . "

“除非漩潭水涸…”

[ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [sed] :
Another person said :
其他 人 说 :

又一人道：

" [ðə; ði] ['mʌdi] [dɪtʃ] [meɪ] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [fɔːl] . "
" The muddy ditch may not necessarily fall . "
" 这 浑 沟 可能 不是 一定 落下 . "

“烂泥沟未必失守，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] [sniːk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [t'ʃekpɔɪnts]
As long as we can sneak out of the three checkpoints
作为 长的 作为 我们 能 潜行 出去 的 这 三 检查站

只要偷出三关，

[goʊ] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] ,
Go around there ,
去 大约 那里 ,

绕去那里，

[hiː; hi] [ðen] ['rælid] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːr] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] .
He then rallied the heroes from the four routes .
他 然后 集结 这 英雄 从 这 四 路线 .

再行号召四路的豪杰，

" [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [rɪ'kʌvər] ! "
" How difficult is it to recover ! "
" 如何 难的 是 它 到 恢复 ! "

何难恢复！”

[ðə; ði][fɜːrst]['pɜːrs(ə)n] [sed] :
The first person said :
这 第一的 人 说 :

先的一人道：

" [dɪ'zæstər] ,
" Disaster ,
" 灾难 ,

“难、

[dɪ'zæstər] ,
Disaster ,
灾难 ,

难、

[dɪ'zæstər] ! "
Disaster ! "
灾难 ! "

难！”

['tʃɛn] [jɪn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Chen Yin heard this ,
陈 阴 听到 这 ,

陈音听见，

[aɪ] [noʊ] .
I know .
我 知道 .

知道是了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [hɑːŋ] [lɔːŋ] , [juː; jʊ][oʊld] [θiːf] ! "
" Hong Long , you old thief ! "
" 洪 长的 , 你 老的 贼 ! "

“洪龙老贼，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][biː; bi] [baʊnd] !
Come out and be bound !
来 出去 和 是 边界 !

好好出来受缚！”

[ðə; ði] [laɪts] ['sʌd(ə)nli] [went] [aʊt] .
The lights suddenly went out .
这 灯 突然 去 出去 .

灯光忽灭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['vɔɪsɪz] .
There was no sound of human voices .
那里 曾是 不 声音 的 人类 声音 .

人声寂然，

['piːp(ə)l] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [loʊ] ['haʊzɪz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
People came out from the low houses on either side .
人们 来了 出去 从 这 低的 房屋 在 任何一个 边 .

左右矮屋里倒有人走出，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声喝道：

" [huːz] ['ʃaʊtɪŋ] [laɪk] [ðæt] [hɪr] ? "
" Who's shouting like that here ? "
" 谁是 喊叫 喜欢 那 这里 ? "

“甚么人在此大呼小叫？”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] ,
Chen Yin was about to reply ,
陈 阴 曾是 关于 到 回复 ,

陈音正待回言，

['sʌmθɪŋ] [fluː] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dɑːrk] [ruːm] .
Something flew out from the dark room .
某物 飞翔 出去 从 这 黑暗的 房间 .

当中屋里黑沉沉飞出一件东西，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [tɔːrdz] [ˌjuː 'es] .
It came rushing towards us .
它 来了 匆忙 向 我们 .

迎面扑来，

['tʃɛn] [jɪn] [derd] [nɑːt] ['pæri] .
Chen Yin dared not parry .
陈 阴 敢于 不是 招架 .

陈音不敢招架，

[kraʊtʃ] [daʊn] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Crouch down to avoid it .
蹲伏 向下 到 避免 它 .

蹲身躲过，

[hiː; hi] [wɪl] [stænd] [ʌp] .
He will stand up .
他 将要 站立 向上 .

将立起身来，

[ðen] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Then a person jumped out .
然后 一个 人 跳了起来 出去 .

遂即跳出一人，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['wepən] [ðeɪ] [juːst] .
I don't know what kind of weapon they used .
我 不 知道 什么 种类 的 武器 他们 用过的 .

不知用的甚么军器，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['klæŋɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪərn] [rɪŋz] .
All that could be heard was the clanging of the iron rings .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 叮当声 的 这 铁 戒指 .

只听得铁环当当地响，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [stæb] - [æt; ət] - [ðə; ði] - [hed] .
It came stab - at - the - head .
它 来了 刺 - 在 - 这 - 头 .

迎面搠来。

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [bæk] [tuː; tə] [meɪk] [wei] .
Chen Yin took a step back to make way .
陈 阴 采取 一个 步 后退 到 制作 方式 .

陈音倒退一步让开，

['sʌd(ə)nli] , ['wæŋ] - ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triː] :
Suddenly , Wang Sunjian shouted from the tree :
突然 , 王 - 喊叫 从 这 树 :

忽听王孙建在树上嚷道：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['vɪlən] [rʌn] [ɔːf] [tuː; tə] ! "
" Where did this villain run off to ! "
" 在哪里 做过 这 恶棍 跑步 离开 到 ! "

“恶贼逃向哪里去！”

[ə'mɪdst] [ðɪs] [kə'moʊʃ(ə)n] ,
Amidst this commotion ,
在……之中 这 骚动 ,

就在这嚷声当中，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [daʊn] [tə'geðər] .
They jumped down together .
他们 跳了起来 向下 一起 .

与雍洛一齐跳下，

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

就在这当儿，

['sʌmwʌn] [lʌndʒd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Someone lunged at him .
某人 猛扑 在 他 .

有人从身边扑了过去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'suːmd] [ðæt] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪ'skeɪpt] .
It is assumed that Hong Long escaped .
它 是 假定 那 洪 长的 逃脱 .

料是洪龙逃走，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪs'mɪst] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He immediately dismissed the person in front of him .
他 立即地 解雇 这 人 在 正面 的 他 .

即撇了眼前这人，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [kwɪk] ['getəweɪ] .
I made a quick getaway .
我 制成 一个 快的 逃离 .

抽身就赶。

[ðə; ði][mæn] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['wepən] .
The man blocked the way with his weapon .
这 男人 已屏蔽 这 方式 和 他的 武器 .

这人用家伙拦住去路，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] ,
Chen Yin was anxious ,
陈 阴 曾是 焦虑的 ,

陈音情急，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔːr][bæd] ,
Regardless of good or bad ,
不管 的 好的 或者 坏的 ,

不问好歹，

[kætʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hændz] .
Catch it with your hands .
抓住 它 和 你的 双手 .

用手接着，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Taking advantage of the situation ,
采取 优势 的 这 情况 ,

趁势扭转，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [goʊ] [ə'weɪ] ! "
He shouted , " Go away ! "
他 喊叫 , " 去 离开 ! "

喝声"去罢！"

[ðə; ði][mæn] [fel] ['bækwərd] .
The man fell backward .
这 男人 跌倒 落后 .

这人仰面倒地。

['tʃɛn] [jɪn] [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Chen Yin ignored him .
陈 阴 忽略 他 .

陈音不理他，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [kwɪk] [steps] ,
Take a few quick steps ,
拿 一个 很少 快的 步骤 ,

抢行几步，

['wæŋ] [ænd; ənd] [sʌn] ['dʒiːən][ɑːr; ər] ['fɔːrsɪŋ] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [faɪt] .
Wang and Sun Jian are forcing Hong Long to fight .
王 和 太阳 建 是 强制 洪 长的 到 斗争 .

王孙建二人正逼着洪龙相斗。

[hɑːŋ] ['lɔŋz] [skɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] [keɪnz] [wʌz; wəz][soʊ] [ɪm'presɪv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] .
Hong Long's skill with the mandarin duck canes was so impressive that it made a whooshing sound .
洪 朗的 技能 和 这 普通话 鸭子 拐杖 曾是 所以 感人的 那 它 制成 一个 呼啸 声音 .

洪龙一技鸳鸯拐舞得呼呼有声，

['tʃɛn] [jɪn] [rʌʃt] ['kloʊzər] .
Chen Yin rushed closer .
陈 阴 匆忙 更近 .

陈音扑近，

[hiː; hi] [ræpt] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] [ə'raʊnd] - [weɪst] .
He wrapped his arms around Honglong's waist .
他 包装 他的 武器 大约 - 腰部 .

双手把洪龙拦腰抱住，

- ['strʌgld] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] ,
Honglong struggled with all his might ,
- 挣扎 和 全部 他的 可能 ,

洪龙用劲一挣，

[hiː; hi] [broʊk] [friː] [ænd; ənd][ræn] .
He broke free and ran .
他 打破 自由的 和 跑 .

挣脱身便跑。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʃeɪst] ['æftər][ˌaɪ 'tiː] [tə'geðər] .
The three of them chased after it together .
这 三 的 他们 追逐 后 它 一起 .

三人一齐追去，

[ə'raʊnd] ['sevrəl] [lɑːrdʒ] [triːz] ,
Around several large trees ,
大约 一些 大的 树木 ,

绕了几株大树，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [peɪn] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [æz; əz][ðə; ði] ['drægən] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , a cry of pain was heard as the dragon collapsed to the ground .
突然 , 一个 哭 的 疼痛 曾是 听到 作为 这 龙 倒塌 到 这 地面 .

忽听哄龙哎哟一声倒在地下，

['tʃɛn] [jɪn] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [stept] [ɑːn] [hɑːŋ] ['lɔŋz] [tʃest] .
Chen Yin rushed forward and stepped on Hong Long's chest .
陈 阴 匆忙 向前 和 步 在 洪 朗的 胸部 .

陈音抢上去踩着洪龙的胸脯，

- [siːzd] [ˌaɪ 'tiː] .
Yongluo seized it .
- 查获 它 .

雍洛抢到，

[straɪk] [ðə; ði] ['tendən] [boʊn] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['aɪərn] [rɑːd] .
Strike the tendon bone with an iron rod .
罢工 这 肌腱 骨 和 一个 铁 杆 .

用铁棍向腱骨上一敲，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [snɔːtid] .
Hong Long snorted .
洪 长的 哼了一声 .

洪龙哼了一声。

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [sed] :
A person jumped out from behind the tree and said :
一个 人 跳了起来 出去 从 在后面 这 树 和 说 :

树后跳出一个人来道：

" [hɑːŋ] [lɔːŋ] , [juː; jʊ] [oʊld] [θiːf] ! "
" Hong Long , you old thief ! "
" 洪 长的 , 你 老的 贼 ! "

“洪龙老贼，

['iːv(ə)n] [naʊ] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [taɪmz] [laɪk] [ðɪs] !
Even now , there are times like this !
甚至 现在 , 那里 是 时代 喜欢 这 !

也有此时！”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Chen Yin was taken aback .
陈 阴 曾是 已采取 背 .

陈音吃了一惊，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

“甚么人？”

[ðə; ði] [mæn] [rɪ'plaɪd] :
The man replied :
这 男人 回复 :

那人应道：

" [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['ræskl] , [ˌti ju] ['tʃɛn] . "
" You little rascal , Tu Chen . "
" 你 小的 恶棍 , 图 陈 . "

“小子屠辰。”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin was overjoyed and said :
陈 阴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

陈音大喜道：

" ['brʌðər] [ˌti ju] ! "
" Brother Tu ! "
" 兄弟 图 ! "

“屠大哥！

" [lets] [faɪnd][ə; eɪ]['faɪər] . "
" Let's find a fire . "
" 我们来吧 寻找 一个 火 . "

可寻个火来。”

[ˌti ju] ['tʃɛn] [ri'spɔndid] :
Tu Chen responded :
图 陈 回应 :

屠辰接应道：

" [hæv; həv] ,
" have ,
" 有 ,

“有，

[hæv; həv] ,
have ,
有 ,

有，

[hæv; həv] ! "
have ! "
有 ! "

有！”

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɔːf] .
They rushed off .
他们 匆忙 离开 .

飞奔去了。

['tʃɛn] [jɪn] [held] [bæk] [hɑːŋ] [lɔːŋ] ,
Chen Yin held back Hong Long ,
陈 阴 握住 后退 洪 长的 ,

陈音擤着洪龙，

['tɜːrnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] ['wæŋ] - , [hiː; hi] [sed] :
Turning back to Wang Sunjian , he said :
转弯 后退 到 王 - , 他 说 :

回头向王孙建道：

" [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [θiːf] , "
" There is another thief , "
" 那里 是 其他 贼 , "

“另有一贼，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['weri] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
We must be wary of him .
我们 必须 是 警惕 的 他 .

须防着他。”

['wæŋ] - [ə'griːd] .
Wang Sunjian agreed .
王 - 同意 .

王孙建应了，

['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] .
Listen attentively .
听 认真地 .

凝神静听，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [saʊnd] .
But there was not a sound .
但 那里 曾是 不是 一个 声音 .

却无一点响声。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ˌti ju] ['tʃɛn] [keɪm] ['rʌnɪŋ] ['oʊvər] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] , [ænd; ənd] [sed] :
In an instant , Tu Chen came running over , holding a torch , and said :
在 一个 立即的 , 图 陈 来了 跑步 超过 , 保持 一个 火炬 , 和 说 :

顷刻屠辰撑着火把飞跑而来道:

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [moʊ] [ʃɪn] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [tuː; tə] [huː] [noʊz] [wer] ! "
" That scoundrel Mo Xin has disappeared to who knows where ! "
" 那 恶棍 莫 新 有 消失 到 WHO 知道 在哪里 ! "

“墨新那厮不知逃到哪里去了!

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ['iːðər] .
The rest of them were nowhere to be seen either .
这 休息 的 他们 是 无处 到 是 已见 任何一个 .

其余的人也一个不见。”

[ə'proʊtʃɪŋ] ,
Approaching ,
接近 ,

走近前,

[ʃaɪn] [ðə; ði] ['faɪər] [ɑːn] - .
Shine the fire on Honglong .
闪耀 这 火 在 - .

把火照着洪龙。

- [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Honglong closed his eyes .
- 关闭 他的 眼睛 .

洪龙闭着双眼,

[wɪ'ðaʊt] ['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Without uttering a sound .
没有 发出声音 一个 声音 .

毫不呻唤。

[ˌti ju] ['tʃɛn] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [θɪk] [roʊp] .
Tu Chen took out a thick rope .
图 陈 采取 出去 一个 厚的 绳索 .

屠辰取出一根粗绳,

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] ['oʊvər] [ænd; ənd] [taɪd] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [ʌp] .
Chen Yin took over and tied Hong Long up .
陈 阴 采取 超过 和 系 洪 长的 向上 .

陈音接来把洪龙绑好,

- ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] .
Yongluo carried it .
- 携带 它 .

雍洛驮了,

[tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] ,
Turn to the stone house ,
转动 到 这 石头 房子 ,

转到石屋,

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] .
Sure enough , no one was there .
当然 足够的 , 不 一 曾是 那里 .

果然一人不见。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

['dʒen(ə)rəl] [kw] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [dɪd] [nɑːt] [siː] [ðɪs] .
General Qu and the others did not see this .
一般的 曲 和 这 其他的 做过 不是 看 这 .

“屈将军等不见到此，

[ænd; ənd] [paɪl] [ʌp] [sʌm; səm] ['faɪərwʊd] ,
And pile up some firewood ,
和 桩 向上 一些 柴 ,

且堆些柴草，

[set] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] ['faɪər] .
Set it on fire .
放 它 在 火 .

放起火来。”

[ˌti ju] ['tʃɛn] [ænd; ənd] ['wæŋ] - [went] [tuː; tə] [fetʃ] ['faɪərwʊd] .
Tu Chen and Wang Sunjian went to fetch firewood .
图 陈 和 王 - 去 到 拿来 柴 .

屠辰同王孙建去抱了柴草，

[paɪld] [ʌp] [ɪn] [æn; ən] ['oʊpən] [speɪs] ,
Piled up in an open space ,
堆积 向上 在 一个 打开 空间 ,

堆在空地，

[set] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] ['faɪər] ,
Set it on fire ,
放 它 在 火 ,

放火一烧，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [fleɪmz] ['vænɪʃt] .
In an instant , the flames vanished .
在 一个 立即的 , 这 火焰 消失了 .

霎时烈焰骤空。

[kw] ['kaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Qu Cai and the others saw it ,
曲 蔡 和 这 其他的 锯 它 ,

屈采等见了，

[ðeɪ] [keɪm] [sə'raʊndɪŋ] [ðem; ðəm] , [iːtʃ] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] .
They came surrounding them , each carrying a torch .
他们 来了 周围 他们 , 每个 携带 一个 火炬 .

各举火把围裹而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] ,
Arriving at the stone house ,
抵达 在 这 石头 房子 ,

来至石屋，

['siːɪŋ] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [taɪd] [ʌp] ,
Seeing that Honglong was already tied up ,
看到 那 - 曾是 已经 系 向上 ,

见洪龙已经绑好，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜。

[ˌti ju] ['tʃɛn] [sɔː] [ðæt] ['mɛŋ] ['dʒiː] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [hed] .
Tu Chen saw that Meng Jie was carrying a human head .
图 陈 锯 那 孟 杰 曾是 携带 一个 人类 头 .

屠辰见蒙杰手中提个人头，

[laɪt] [ə; eɪ]['faɪər][ænd; ənd] [ʃaɪn] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] .
Light a fire and shine it on .
光 一个 火 和 闪耀 它 在 .

取火一照，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[ðɪs] [ɪz][moʊ] [ʃɪn] .
This is Mo Xin .
这 是 莫 新 .

“这是墨新，

[wer] [dɪd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ?
Where did the general obtain it from ?
在哪里 做过 这 一般的 获得 它 从 ?

将军从何处取来？”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [hɪl] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['fɪgjər] [ˌdɪsə'pɪr] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] . "
" As I was climbing the hill , I saw a figure disappear into the woods . "
" 作为 我 曾是 攀登 这 爬坡道 , 我 锯 一个 数字 消失 进入 这 树林 . "

“上冈时见个人影闪到林里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['defɪnətli] [θiːvz] .
They were definitely thieves .
他们 是 确实 窃贼 .

料定是贼党，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ɪn] .
They followed in .
他们 随后 在 .

跟追进来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['efərt] .
He was killed without any effort .
他 曾是 被杀 没有 任何 努力 .

毫未费力便结果了他。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['æftər][moʊ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] ,
" After Mo Xin was executed ,
" 后 莫 新 曾是 执行 ,

“墨新既诛，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [delv] ['ɪntuː][ðə; ði] [rest] .
There's no need to delve into the rest .
有 不 需要 到 深入探究 进入 这 休息 .

余者不必深究了。

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

[jɒŋz] ['sekənd] ['brʌðər] [kæn; kən] [liːd] [men] [tuː; tə] [gɑːrd] - .
Yong's second brother can lead men to guard Honglong .
永的 第二 兄弟 能 带领 男人 到 警卫 - .

雍二弟可带人看守洪龙。

" ['aʊər; ɑːr][praɪ'ɔːrəti][ɪz][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l] . "
" Our priority is to find the jade bottle . "
" 我们的 优先事项 是 到 寻找 这 玉 瓶子 . "

我们去寻翡翠瓶要紧。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人称是。

[ˌti ju] ['tʃɛn] [led] [ðə; ði] [gruːp] ,
Tu Chen led the group ,
图 陈 引领 这 团体 ,

屠辰领着众人，

[sɜːrtʃ] ['kerfəli] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] [ruːmz; rʊmz] .
Search carefully through the five rooms .
搜索 小心 通过 这 五 房间 .

在五间屋里细细搜寻，

[wer] [ɪz][ðer; ðər] ['eni] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l] ?
Where is there any trace of the jade bottle ?
在哪里 是 那里 任何 痕迹 的 这 玉 瓶子 ?

哪里有翡翠瓶的影子?

[ˌeɪ diː 'diː][sʌm; səm] [mɔːr] [tɔːtʃiz] ,
Add some more torches ,
添加 一些 更多的 火炬 ,

又添些火把，

[ðeɪ] [sɜːtʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [θriː] ['ɜːrθn] ['bɝːoʊz] .
They searched into the three earthen burrows .
他们 搜索 进入 这 三 土 洞穴 .

往三个土窟里寻去。

[ðə; ði] ['treʒər] [troʊv] [ʌv; əv][goʊld] , ['sɪlvər] [ænd; ənd]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ɪz] [væst] .
The treasure trove of gold , silver and jewels is vast .
这 宝藏 宝库 的 金子 , 银 和 珠宝 是 广阔的 .

金银珠宝盖藏甚多，

[ðə; ði][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l][ɪz] [stɪl] ['mɪsɪŋ] .
The jade bottle is still missing .
这 玉 瓶子 是 仍然 丢失的 .

翡翠瓶仍然不见。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
Everyone was surprised .
每个人 曾是 惊讶 .

大家吃惊，

[ˌti ju] ['tʃɛn] [sed] :
Tu Chen said :
图 陈 说 :

屠辰道：

" [aɪ] ['klɪrli] [sɔː] - [ræp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['jeloʊ] [klɔːθ] . "
" I clearly saw Honglong wrap it in yellow cloth . "
" 我 清楚地 锯 - 裹 它 在 黄色的 布 . "

“我是明明白白见洪龙用黄布包好，

['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] .
Carry it up the hill .
携带 它 向上 这 爬坡道 .

背到冈上来。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [dɪsə'pɪrd] [baɪ] [naʊ] ?
How could they have disappeared by now ?
如何 可以 他们 有 消失 经过 现在 ?

此刻如何会不见嘞？”

[kw] - :
Qu Caidao :
曲 - :

屈采道：

" [lets] [goʊ] [æsk] - . "
" Let's go ask Honglong . "
" 我们来吧 去 问 - . "

“我们去问洪龙。”

['evriwʌn] [ə'griːd] [ðæt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that this made sense .
每个人 同意 那 这 制成 感觉 .

众人齐声道有理，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔːkt] [tuː; tə] - [saɪd] .
They all walked to Honglong's side .
他们 全部 步行 到 - 边 .

一齐走到洪龙身边，

[wer] [dɪd] - [haɪd] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['bɑːt(ə)l] ?
Where did Honglong hide the jade bottle ?
在哪里 做过 - 隐藏 这 玉 瓶子 ?

问洪龙将翡翠瓶藏在哪里?

['æftər] [rɪ'piːtɪd] ['kwestʃənɪŋ] ,
After repeated questioning ,
后 重复 提问 ,

再三诘问，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Hong Long remained silent .
洪 长的 剩余 沉默的 .

洪龙一声不响。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
Everyone was helpless .
每个人 曾是 无助 .

众人无可奈何，

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

闷了一会，

['tʃɛn] [jɪn] ['sʌd(ə)nli] [æskt] [ˌti ju] ['tʃɛn] :
Chen Yin suddenly asked Tu Chen :
陈 阴 突然 问 图 陈 :

陈音忽向屠辰问道：

[ɪz] [ðer; ðər] [ə; eɪ] [pleɪs] [ˌnɪr'baɪ] [kɔːld] ['wɜːrlpuːl] ?
Is there a place nearby called Whirlpool ?
是 那里 一个 地方 附近 称为 漩涡 ?

“近处可有地方名叫漩潭？”

[ˌti ju] [ˈtʃɛn] [sed] :
Tu Chen said :
图 陈 说 :

屠辰道：

" [ðə; ði] [ˈwɜːrlpuːl] [ɪz][ˈloʊkeɪtɪd] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [klɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [west] . "
" The whirlpool is located below the cliff to the west . "
" 这 漩涡 是 位于 以下 这 悬崖 到 这 西方 . "

“西面悬崖下即是漩潭。

[waɪ] [æsk][hɪm; ɪm] ?
Why ask him ?
为什么 问 他 ?

问他做甚？”

[ˈtʃɛn] [jɪn] [klæpt] [hɜːr; hər] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin clapped her hands and said :
陈 阴 鼓掌 她 双手 和 说 :

陈音拍掌道：

" [ðə; ði][ˈbɑːt(ə)l][ɪz][ðer; ðər] ! "
" The bottle is there ! "
" 这 瓶子 是 那里 ! "

“瓶在那里了！”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [ðen] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Hong Long then opened his eyes .
洪 长的 然后 打开 他的 眼睛 .

洪龙此时倒睁开眼睛，

[hiː; hi] [glɑːnst] [æt; ət] [ˈtʃɛn] [jɪn] .
He glanced at Chen Yin .
他 瞥了一眼 在 陈 阴 .

望了陈音一眼，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
It remains tightly closed .
它 遗迹 紧紧 关闭 .

仍自紧闭。

[kw] [ˈkaɪ] [æskt] :
Qu Cai asked :
曲 蔡 问 :

屈采问道：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [siː] ?
What do you see ?
什么 做 你 看 ?

“何所见得？”

[ˈtʃɛn] [jɪn] [rɪˈkaʊntid] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ˌoʊvərˈhɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkrevɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] .
Chen Yin recounted what she had overheard in the crevice of the rock .
陈 阴 叙述 什么 她 有 无意中听到 在 这 裂缝 的 这 岩石 .

陈音把适才在石缝里窃听的话说了。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] . "
" It must be . "
" 它 必须 是 . "

“一定是了。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ˌti ju] ['tʃɛn] :
He then asked Tu Chen :
他 然后 问 图 陈 :

转问屠辰道：

- [θruː] [ðə; ði]['bɑːt(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] .
Honglong threw the bottle into the whirlpool .
- 扔 这 瓶子 进入 这 漩涡 .

“洪龙把瓶掼下漩潭，

" [waɪ] ['dʌznt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [noʊ] ? "
" Why doesn't my elder brother know ? "
" 为什么 不 我的 长老 兄弟 知道 ? "

大哥何又不晓得嘞？”

[ˌti ju] ['tʃɛn] [sed] :
Tu Chen said :
图 陈 说 :

屠辰道：

" [bɔɪ] , [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] . . . "
" Boy , in the evening . . . "
" 男生 , 在 这 晚上 . . . "

“小子到了晚间，

[hiː; hi] [ðen] [faʊnd] [ə; eɪ][dʒudʒub] [wʊd] [stɪk] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He then found a jujube wood stick and looked around .
他 然后 成立 一个 枣 木头 戳 和 看起来 大约 .

便寻了一根枣木棒在四下探望，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ɪn'spektər] ['tʃɛn] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Waiting for Inspector Chen to arrive .
等待 为了 检查员 陈 到 到达 .

等陈都巡来。

[ʌn'tɪl] ['leɪtər] , [wen] [ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər] [hɑːŋ] [lɔːŋ] ,
Until later , when they chased after Hong Long ,
直到 之后 , 什么时候 他们 追逐 后 洪 长的 ,

直到后来他们追赶洪龙，

[ðə; ði] [bɔɪ] [ræn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [triː] .
The boy ran around and hid behind a tree .
这 男生 跑 大约 和 隐藏 在后面 一个 树 .

小子跑转过来便躲在树后，

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [pæst] [ðæt] [triː] .
Hong Long was running past that tree .
洪 长的 曾是 跑步 过去的 那 树 .

洪龙正从那株树边跑过，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði][kɪd][wɪð; wɪθ][wʌn] [bloʊ] .
He was knocked down by the kid with one blow .
他 曾是 敲门 向下 经过 这 孩子 和 一 吹 .

被小子一棒打倒。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [θruː] [ðə; ði]['bɑːt(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] ,
Around the time they threw the bottle into the whirlpool ,
大约 这 时间 他们 扔 这 瓶子 进入 这 漩涡 ,

大约他们把瓶掼下漩潭之时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
It was during the time when the boy was looking around .
它 曾是 期间 这 时间 什么时候 这 男生 曾是 寻找 大约 .

正是小子四下探望的那会工夫。

[ðə; ði] ['bɑːt(ə)l] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [swəːliŋ] [puːl] .
The bottle was thrown into the swirling pool .
这 瓶子 曾是 抛掷 进入 这 旋转 水池 .

瓶既掼下漩潭,

[ðɪs] ['bɑːt(ə)l] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [siːn] [ə'gen] !
This bottle will never be seen again !
这 瓶子 将要 绝不 是 已见 再次 !

这瓶便永世不能出来了!"

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
Chen Yin asked in surprise :
陈 阴 问 在 惊喜 :

陈音惊问道:

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "
" Why is that ? "
" 为什么 是 那 ? "

"却是为何?"

[ˌti ju] ['tʃɛn] [sed] :
Tu Chen said :
图 陈 说 :

屠辰道:

" ['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðɪs] ['wɜːrlpuːl] [ɪz] ['bɑːtəmləs] . "
" Needless to say , this whirlpool is bottomless . "
" 不必要 到 说 , 这 漩涡 是 无底 . "

"这漩潭深不见底不必说了,

[ðə; ði] ['wɔːtər] [swɜːrlz] ,
The water swirls ,
这 水 漩涡 ,

水势旋流,

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːbdʒekt] ,
Regardless of the weight of the object ,
不管 的 这 重量 的 这 目的 ,

不论轻重之物,

[wʌns] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Once in the water ,
一次 在 这 水 ,

一到那水里,

[ˌaɪ 'tiː] [spʌn] [daʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [wɜːrl] .
It spun down in a whirl .
它 旋转 向下 在 一个 旋转 .

一漩便下去,

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [floʊt] [ʌp] [ə'gen] .
It won't float up again .
它 惯于 漂浮 向上 再次 .

再不浮起。

[wɪl] ['piːp(ə)l] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [hoʊld] [ɑːn] [ðer; ðər] ?
Will people be able to hold on there ?
将要 人们 是 有能力的 到 抓住 在 那里 ?

人到那里还能撑持得住吗?"

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了,

[hɪz; ɪz] ['aɪˌbraʊz] [wɜːr; wər] ['fɜːroʊd] .
His eyebrows were furrowed .
他的 眉毛 是 沟壑 .

双眉紧蹙。

[kw] - :
Qu Caidao :
曲 - :

屈采道：

" [lets] [teɪk] [hɑːŋ] [lɔːŋ] ['ɪntuː] ['kʌstədi] . "
" Let's take Hong Long into custody . "
" 我们来吧 拿 洪 长的 进入 保管 . "

“我们且押了洪龙，

[muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Move to the main camp .
移动 到 这 主要的 营 .

转到大营，

[lets] [ˌriːkən'sɪdər] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .

再作计较。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人称是。

[fɔːr] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [left] [bɪ'haɪnd] .
Four hundred soldiers were left behind .
四 百 士兵 是 左边 在后面 .

留了四百兵，

[prɪns] ['ʃɛn] [wʌz; wəz] [ˌtempə'rerəli] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] .
Prince Shen was temporarily assigned to stay and guard this place .
王子 沈 曾是 暂时地 分配 到 停留 和 警卫 这 地方 .

派公子申暂时留守此地。

[prɪns] ['ʃɛn] [ə'griːd] .
Prince Shen agreed .
王子 沈 同意 .

公子申应允。

[ðə; ði] [kraʊd] [æprɪ'hend] [hɑːŋ] [lɔːŋ] .
The crowd apprehended Hong Long .
这 人群 被捕 洪 长的 .

众人押了洪龙，

[muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Move to the main camp .
移动 到 这 主要的 营 .

转到大营，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] [dɑːrk] .
It was still dark .
它 曾是 仍然 黑暗的 .

天还未晓。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [hɜːrd] [ðæt] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Marshal Dou heard that Hong Long had been captured .
元帅 斗 听到 那 洪 长的 有 到过 捕获 .

斗元帅听说擒了洪龙，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心喜悦，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
He immediately took his seat .
他 立即地 采取 他的 座位 .

立时升座，

[hiː; hi] [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'gɑːrdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He extended his regards to the generals .
他 扩展 他的 问候 到 这 将军们 .

慰问了众将，

['sʌmən] [ˌti ju] ['tʃɛn] [ˌʌp'sterz] .
Summon Tu Chen upstairs .
召唤 图 陈 楼上 .

唤屠辰上去，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [kə'mendəbl] .
This is truly commendable .
这 是 真的 值得称赞 .

着实嘉奖。

[brɪŋ] - ,
Bring Honglong ,
带来 - ,

带上洪龙，

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit][hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Marshal Dou has seen it .
元帅 斗 有 已见 它 .

斗元帅看过了，

[ðə; ði] ['ʃæklz] [wɜːr; wər] [tʃeɪndʒd] .
The shackles were changed .
这 镣铐 是 已更改 .

换了镣铐，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən] [ə'weɪ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kæptʃərd] ['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] [hɑːŋ] [daʊ] .
They were taken away along with the captured bandit general Hong Tao .
他们 是 已采取 离开 沿着 和 这 捕获 土匪 一般的 洪 道 .

牵去与所擒的贼将洪涛、

[jæn] ['jɔŋ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['sjuːpəvaizd] .
Yan Yong was also supervised .
严 永 曾是 还 受监督 .

晏勇一同监好。

['tʃɛn] - [θruː] [hɑːŋ] ['lɒŋz] [dʒeɪd]['bɑːt(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] .
Chen Yinfang threw Hong Long's jade bottle into the whirlpool .
陈 - 扔 洪 朗的 玉 瓶子 进入 这 漩涡 .

陈音方把洪龙将翡翠瓶掼下漩潭，

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'le] [ˌti ju] ['tʃɛnz] [wɜːrdz] [ə'baʊt] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði]
And he relayed Tu Chen's words about how difficult it was to reach the
和 他 转播 图 陈的 字 关于 如何 难的 它 曾是 到 抵达 这
['wɜːrlpuːl] [puːl] .
Whirlpool Pool .
漩涡 水池 .

并把屠辰所说漩潭难到之话，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntid] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
He recounted it once .
他 叙述 它 一次 .

述了一遍。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈ^erit] [ˈlisnd] ,
Marshal Dou listened ,
元帅 斗 听着 ,

斗元帅听了，

[ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

愁闷起来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪf] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈbɑːt(ə)l][ɪz][nɑːt] [riːˈtriːvd] ,
" If the jade bottle is not retrieved ,
" 如果 这 玉 瓶子 是 不是 已检索 ,

“若不将翡翠瓶取回，

[ðɪs] [trɪp] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪnˈtaɪərli] [səkˈsesf(ə)l] .
This trip was not entirely successful .
这 旅行 曾是 不是 完全 成功的 .

此行不为全功。”

[ˈæftər] [ˈpɔndəriŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [hiː; hi] [sed] :
After pondering for a while , he said :
后 沉思 为了 一个 尽管 , 他 说 :

又沉吟了一会道：

" [ˈevriwʌn] , [pliːz] [goʊ][ænd; ənd] [rest] . "
" Everyone , please go and rest . "
" 每个人 , 请 去 和 休息 . "

“众位且去安歇。

[ˈæftər] [dɑːn] ,
After dawn ,
后 黎明 ,

天明后，

[ˈevriwʌn] [goʊ][ðer; ðər][tuː; tə] [tʃek] .
Everyone go there to check .
每个人 去 那里 到 查看 .

大家到那里查看，

[ɔːr][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] .
Or there is a way to think of .
或者 那里 是 一个 方式 到 思考 的 .

或者有法可想，

[its] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [θæŋk] [ðem; ðəm] .
Everyone had no choice but to thank them .
每个人 有 不 选择 但 到 感谢 他们 .

众人只得谢了，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [rest] .
They went to rest .
他们 去 到 休息 .

各去安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [ə'sendz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] .
Marshal Dou ascends to his seat .
元帅 斗 上升 到 他的 座位 .

斗元帅升座，

[fɜːrst] , [send] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - .
First , send Zhao Ping back to Tieya .
第一的 , 发送 赵 平 后退 到 - .

先派赵平回铁崖，

[rɪ'pleɪs] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['jʌn] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['sekənd] [pæs] .
Replace him with Yun to guard the second pass .
代替 他 和 云 到 警卫 这 第二 经过 .

换成允去守二关。

[send] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [bæk] [tuː; tə] - [biːtʃ] .
Send Huang Tongli back to Yazui Beach .
发送 黄 - 后退 到 - 海滩 .

派黄通理回鸦嘴滩，

['ʃɛn] [heɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][fɜːrst] [pæs] .
Shen Hei was replaced to guard the first pass .
沈 黑 曾是 替换 到 警卫 这 第一的 经过 .

换申黑去守头关。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][plæn] ,
The original plan ,
这 原来的 计划 ,

原来所定之计，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

赵平、

[wen] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
When Huang Tongli left the village
什么时候 黄 - 左边 这 村庄

黄通理离寨之时，

[dʒʌst] [rɪ'liːs] ['tʃɛŋ] ['jʌn] ,
Just release Cheng Yun ,
只是 发布 程 云 ,

就放成允、

['ʃɛn] [heɪ] ['kæptʃərd] [tuː] ['vɪlɪdʒəz] .
Shen Hei captured two villages .
沈 黑 捕获 二 村庄 .

申黑夺了两寨。

['tʃɛŋ] ['jʌn] [bi'hedid] ['wæŋ] - .
Cheng Yun beheaded Wang Shoufu .
程 云 斩首 王 - .

成允斩了王受福，

['ʃɛn] [heɪ] [kɪld] ['weɪ] - .
Shen Hei killed Wei Zichu .
沈 黑 被杀 魏 - .

申黑斩了魏子楚，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['steɪʃənd] [hɪr] .
They will remain stationed here .
他们 将要 保持 驻 这里 .

就此镇守。

['ðerfɔːr] , [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [sed] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [wʌz; wəz] ['veri] [taɪt] .
Therefore , Staff Officer Sun said the mechanism was very tight .
所以 , 职员 官 太阳 说 这 机制 曾是 非常 紧的 .

所以孙参谋说的机括甚紧，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wen] [ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [θriː] ['pa:siz] .
It was exactly the same as when they captured the three passes .
它 曾是 确切地 这 相同的 作为 什么时候 他们 捕获 这 三 通过 .

与夺三关时一般无二。

[send] - [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌdi] [dɪtʃ] .
Send Mengjie to the Muddy Ditch .
发送 - 到 这 浑 沟 .

派蒙杰去烂泥沟，

[help] [kw] - ,
Help Qu Jigao ,
帮助 曲 - ,

帮助蘧季高、

[wuː] - [ə'tækt] ,
Wu Chengyong attacked ,
吴 - 遭到攻击 ,

武城庸攻打，

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [went] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɔːrdərz] .
The three generals went to receive the orders .
这 三 将军们 去 到 收到 这 订单 .

三将领令去了。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [led] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [fɔːr] [saɪdz] .
Staff Officer Sun led his son Chengying and others to guard the four sides .
职员 官 太阳 引领 他的 儿子 - 和 其他的 到 警卫 这 四 侧面 .

孙参谋督领公子成英等四面镇守。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] .
The rest of them followed the marshal to the Whirlpool .
这 休息 的 他们 随后 这 元帅 到 这 漩涡 .

其余的都随元帅齐到漩潭。

[prɪns] ['ʃɛn] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Prince Shen greeted him .
王子 沈 问候 他 .

公子申迎接。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [sent] [men] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['treʒərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] [keivz] .
Marshal Dou sent men to retrieve the hidden treasures from the three caves .
元帅 斗 发送 男人 到 取回 这 隐 宝藏 从 这 三 洞穴 .

斗元帅派人取了三窟的盖藏，

[træns'pɔːtid] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Transported back to the main camp ,
运输 后退 到 这 主要的 营 ,

运回大营，

[ðeɪ] [set] ['faɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] .
They set fire to the stone house .
他们 放 火 到 这 石头 房子 .

放火烧了石屋，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [klɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] .
They arrived at the cliff of the whirlpool .
他们 到达的 在 这 悬崖 的 这 漩涡 .

方到漩潭崖上。

[ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [swəːliŋ] ['veri] ['ræpɪdli] .
The water was swirling very rapidly .
这 水 曾是 旋转 非常 快速 .

见那水势漩溜甚急，

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [θroʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [plæŋks] .
Marshal Dou ordered his men to throw down the wooden planks .
元帅 斗 订购 他的 男人 到 扔 向下 这 木制的 木板 .

斗元帅命人抛下木板、

['wʊd(ə)n] [stɪk] ,
wooden stick ,
木制的 戳 ,

木棒，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː] [swɜːld] [daʊn] .
Sure enough , it swirled down .
当然 足够的 , 它 旋转 向下 .

果然一漩便下去了。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ˌti ju] ['tʃɛn] [wʌz; wəz] [raɪt] .
It seems Tu Chen was right .
它 似乎 图 陈 曾是 正确的 .

看来屠辰的话不错。

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] ,
Facing the whirlpool ,
面向 这 漩涡 ,

对着漩潭，

['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɔːs] .
Feeling depressed and at a loss .
感觉 郁闷 和 在 一个 损失 .

沉闷无计。

['tʃɛn] [jɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin stepped forward and said :
陈 阴 步 向前 和 说 :

陈音上前道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [test] [hɪm; ɪm] . "
" This humble general is willing to risk his life to test him . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 风险 他的 生活 到 测试 他 . "

“末将愿舍命前去试他一试。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Marshal Dou shook his head and said :
元帅 斗 摇晃 他的 头 和 说 :

斗元帅摇头道：

" [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [æt; ət] [steɪk] . "
" Life and death are at stake . "
" 生活 和 死亡 是 在 赌注 . "

“性命攸关，

[ɪz] [ðɪs] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [traɪd] ?
Is this something that can be easily tried ?
是 这 某物 那 能 是 容易地 尝试 ?

岂是容易试得的事吗！”

['evriwʌn] [steərd] ['blæŋkli] [æt; ət][ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] .
Everyone stared blankly at the whirlpool .
每个人 凝视 茫然地 在 这 漩涡 .

大家呆呆地望着漩潭。

['tʃɛn] [jɪn] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Chen Yin pondered for a moment ,
陈 阴 沉思 为了 一个 片刻 ,

陈音思索一会，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['wɜːrlpuːl] ,
" Anything that is a whirlpool ,
" 任何事物 那 是 一个 漩涡 ,

“凡是漩涡，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [swɜːrl][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] .
It doesn't swirl to the bottom .
它 不 漩涡 到 这 底部 .

不是漩溜到底，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['wɔːtər] ['lev(ə)l][ɪz]['oʊnli] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [fiːt] .
However , the water level is only three to five feet .
然而 , 这 水 等级 是 仅有的 三 到 五 脚 .

不过水面三五尺，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ðen] [iːzd] [ʌp] .
The situation then eased up .
这 情况 然后 缓解 向上 .

以下便缓了。

[bʌt; bət] [haʊ] [diːp] [ɪz] [ðɪs] [puːl] ?
But how deep is this pool ?
但 如何 深的 是 这 水池 ?

但不知这潭有几何深?

[fɜːrst] , ['meʒər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
First , measure it with a rope .
第一的 , 措施 它 和 一个 绳索 .

且先用绳一量，

[lets] [traɪ] [ə'nʌðər] [ə'proʊtʃ] .
Let's try another approach .
我们来吧 尝试 其他 方法 .

再来设法。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [hɜːrd] [ðæt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Marshal Dou heard that this made sense .
元帅 斗 听到 那 这 制成 感觉 .

斗元帅听说有理，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [θɪk] [roʊp] .
He immediately ordered someone to fetch a thick rope .
他 立即地 订购 某人 到 拿来 一个 厚的 绳索 .

即刻命人取了粗绳，

[kə'nektɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Connecting them ,
连接 他们 ,

接联起来，

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] [stoʊn] [wʌz; wəz] [baʊnd] .
The large stone was bound .
这 大的 石头 曾是 边界 .

缚了大石，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klɪf] .
They were released from the cliff .
他们 是 发布 从 这 悬崖 .

从崖上放了，

[its] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [weɪt] .
It's decided to wait .
它是 决定 到 等待 .

等待定了，

[pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] ['meʒər] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] .
Pull it up and measure it carefully .
拉 它 向上 和 措施 它 小心 .

拽起来细细一量，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] - [fɔːr] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] .
It was more than twenty - four zhang long .
它 曾是 更多的 比 二十 - 四 张 长的 .

足足二十四丈有余。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðæts] ['dɪfɪkəlt] ! "
" That's difficult ! "
" 那就是 难的 ! "

“这就难了！”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [æskt] :
Marshal Dou asked :
元帅 斗 问 :

斗元帅问道：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

“这又为何？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[wen] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪz] ['ʃæloʊ] ,
When the water is shallow ,
什么时候 这 水 是 浅的 ,

“水若浅时，

[aɪ] [stɪl] [wɑːnt] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɑːn] [ɔːl] [maɪ] [skɪlz] [tuː; tə] [get] [daʊn] [ðer; ðər] .
I still want to rely on all my skills to get down there .
我 仍然 想 到 依靠 在 全部 我的 技能 到 得到 向下 那里 .

末将尚想仗着全身本事下去。

[ðə; ði] [puːl] [ɪz] [diːp] ,
The pool is deep ,
这 水池 是 深的 ,

潭水既深，

[ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] [wʌz; wəz] [taɪt] .
The whirlpool was tight .
这 漩涡 曾是 紧的 .

漩溜又紧，

[ðen] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [hoʊld] [ə'nʌðər] ['bɑːt(ə)l] [ɪn] [jʊr; jər] [ɑːrmz] .
Then you need to hold another bottle in your arms .
然后 你 需要 到 抓住 其他 瓶子 在 你的 武器 .

再要抱个瓶在怀，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [ɪ'fektɪvli] [juːz] [maɪ] [streŋθ] [tuː; tə] [ˌkaʊntər'ækt] [ðæt] ['wɜːrlpuːl] ?
How can I effectively use my strength to counteract that whirlpool ?
如何 能 我 有效地 使用 我的 力量 到 抵消 那 漩涡 ?

如何好用气力与那漩溜相抵?

[ten] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ,
Ten zhang of water ,
十 张 的 水 ,

十丈之水，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [æn; ən] ['ɔːrd(ə)neri] [fɔːrs] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'plaɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
It is not an ordinary force that can be applied up and down .
它 是 不是 一个 普通的 力量 那 能 是 应用 向上 和 向下 .

便非一般劲可能上下。

[ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] ['oʊvər] ['twenti] [fiːt] [diːp] .
The water was over twenty feet deep .
这 水 曾是 超过 二十 脚 深的 .

这水二十余丈，

['goʊɪŋ] [daʊn] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [bɪg] [diːl] .
Going down is not a big deal .
去 向下 是 不是 一个 大的 交易 .

下去尚不要紧，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bɑːt(ə)l] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [aɪ] [keɪm] [ʌp] .
There was a bottle on it when I came up .
那里 曾是 一个 瓶子 在 它 什么时候 我 来了 向上 .

上来时有瓶累赘，

" [aɪ] [kɑːnt] [get] [ʌp] [ðer; ðər] [æt; ət] [ɔːl] ! "
" I can't get up there at all ! "
" 我 不能 得到 向上 那里 在 全部 ! "

断断上不来！”

['evriwʌn] ['lisnd] ,
Everyone listened ,
每个人 听着 ,

大家听了，

[ðeɪ] [rʌŋ] [ðer; ðər] [hændz] [ænd; ənd] [stæmpt] [ðer; ðər] [fiːt] [ɪn] [frʌ'streɪʃ(ə)n] .
They wrung their hands and stamped their feet in frustration .
他们 拧干 他们的 双手 和 盖章 他们的 脚 在 挫折 .

一个个搓手跌足。

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道:”

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

小弟有一计在此。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [æskt] :
Marshal Dou asked :
元帅 斗 问 :

斗元帅问道：

" [wʌt] [plæn] ? "
" What plan ? "
" 什么 计划 ? "

“甚么计？”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

[taɪ] [ˌem 'iː] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [roʊp] .
Tie me up with a giant rope .
领带 我 向上 和 一个 巨大的 绳索 .

“用巨绳将我系好，

[pʊt] [ðə; ði]['wɔːtər] [daʊn] .
Put the water down .
放 这 水 向下 .

放下水去，

[wen] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['bɑːt(ə)l] ,
When searching for the bottle ,
什么时候 搜索 为了 这 瓶子 ,

寻着瓶时，

[pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Pull it up ,
拉 它 向上 ,

上面一拽，

['wʊdnt] [ðæt] [miːn] ['drægɪŋ] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːt(ə)l] [ʌp] [tə'geðər] ?
Wouldn't that mean dragging the person and the bottle up together ?
不会 那 意思是 拖拽 这 人 和 这 瓶子 向上 一起 ?

岂不连人带瓶通拽上来了吗？”

['mɑːrʃ(ə)l] [dʌs] [wɜːrdz] [siːmd] ['riːz(ə)nəb(ə)l] .
Marshal Dou's words seemed reasonable .
元帅 窦的 字 似乎 合理的 .

斗元帅听似有理，

[lʊk] [æt; ət] ['tʃen] [jɪn] .
Look at Chen Yin .
看 在 陈 阴 .

目视陈音。

['tʃen] [jɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin smiled and said :
陈 阴 微笑 和 说 :

陈音含笑道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['tʃaɪldɪʃ] [aɪ'diːə] ! "
" What a childish idea ! "
" 什么 一个 幼稚 主意 ! "

“真是个孩子主意！

[ˌʌndər'hændɪd] ['diːlɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər]
Underhanded dealings in the water
卑鄙的 交易 在 这 水

水里的勾当，

[ɪn] [ðæt] [ɪ'mɜːrdʒənsi] ,
In that emergency ,
在 那 紧急情况 ,

到那紧急时，

[wʌn] ['efərt] ['iznt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
One effort isn't enough to change the situation .
一 努力 不是 足够的 到 改变 这 情况 .

一股劲换不过来，

[ðæt] [wʊd] ['ruːɪn] [wʌnz] [laɪf] .
That would ruin one's life .
那 会 废墟 一个人的 生活 .

便坏性命。

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['pʊlɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
People are pulling from above .
人们 是 拉 从 多于 .

人在上面拽，

[hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [ɪnˌvɑːlən'terəli] [roʊz] [ænd; ənd] [fel] .
His body involuntarily rose and fell .
他的 身体 不由自主 玫瑰 和 跌倒 .

便身不自主起伏，

[haʊ] [tuː; tə] [geɪn] [streŋθ] ?
How to gain strength ?
如何 到 获得 力量 ?

如何得力?

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] .
They arrived at the whirlpool .
他们 到达的 在 这 漩涡 .

况上来到了漩溜的地方，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn] ['fɪzɪk(ə)l] [ə'dʒɪləti] .
It all depends on physical agility .
它 全部 取决于 在 身体的 敏捷 .

全靠身体灵活，

['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [swəːliŋ] ['wɔːtər] ,
Fighting with the swirling water ,
斗争 和 这 旋转 水 ,

与那漩水相争，

[ðɪs] [ɪz] [noʊ] ['tʃaɪldz] [pleɪ] !
This is no child's play !
这 是 不 孩子的 玩 !

岂是儿戏的事吗！”

['wæŋ] - [ðen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wang Sunjian then remained silent .
王 - 然后 剩余 沉默的 .

王孙建便不言语。

['tʃɛn] [jɪn] ['sʌd(ə)nli] [stæmpt] [hɜːr; hər] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin suddenly stamped her foot and said :
陈 阴 突然 盖章 她 脚 和 说 :

陈音忽然顿脚道：

" [ə; eɪ][plæn][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'vaɪzd] . "
" A plan has been devised . "
" 一个 计划 有 到过 设计 . "

“计却有了，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [hɪr] .
Unfortunately , Zhao Ping was not here .
很遗憾 , 赵 平 曾是 不是 这里 .

可惜赵平不在此。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn] ['swɪmɪŋ] .
Zhao Ping was exceptionally skilled in swimming .
赵 平 曾是 非常 熟练 在 游泳 .

赵平水性精奇，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] , [meɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði]
" This humble servant , together with Zhao Ping , may be able to retrieve the
" 这 谦逊的 仆人 , 一起 和 赵 平 , 可能 是 有能力的 到 取回 这
['bɑːt(ə)l] . "
bottle . "
瓶子 . "

末将与赵平或能把瓶取出。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Marshal Dou asked urgently :
元帅 斗 问 紧急 :

斗元帅急急询问道：

" [ðə; ði][ɪn'taɪər] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tiːm] [hæz; həz]['fainəlaiz][ðə; ði][plæn] . "
" The entire inspection team has finalized the plan . "
" 这 全部的 检查 团队 有 最终定稿 这 计划 . "

“都巡且把计划定了，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'kɔːl] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] .
I will immediately recall Zhao Ping .
我 将要 立即地 记起 赵 平 .

我即刻去调回赵平。”

['tʃɛn] [jɪn] [krɔːst] [tuː] ['fɪŋgərz] .
Chen Yin crossed two fingers .
陈 阴 交叉 二 手指 .

陈音迭着两指，

[rɪ'viːl] [jʊr; jər][plæn] .
Reveal your plan .
揭示 你的 计划 .

把计说出。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wɪ'ðaʊt] [ri'zɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] " [diːp] [ə'bɪs] " ['strætədʒi] ,
Without resorting to the " deep abyss " strategy ,
没有 复原 到 这 " 深的 深渊 " 战略 ,

不施万丈深潭计，

[haʊ] [dɪd][aɪ] [əb'teɪn] [ðə; ði] [pɜːrl] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [tʃɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['drægən] ?
How did I obtain the pearl from under the chin of the black dragon ?
如何 做过 我 获得 这 珍珠 从 在下面 这 下巴 的 这 黑色的 龙 ?

怎得骊龙颔下珠？

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['tʃɛn] [jɪnz] [plænz] [ɑːr; ər] .
I **wonder** **what** **Chen** **Yin's** **plans** **are** **.**
我 想知道 什么 陈 阴的 计划 是 .

不知陈音怎样计划，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] ['ænsər] [wɪl] [bɪ'kʌm] [klɪr] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['tʃæptər] .
The answer will become clear in the next chapter .
这 回答 将要 变得 清除 在 这 下一个 章 .

且看下回自明。

['tʃæptər] ['twenti] - [wʌn] : [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['tʃuː] [baʊ; boʊ] , ['tʃɛn] - , [lɔːst] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] [ɪn] ['tʃuː] , ['weɪ] [laʊ] [daɪz] [ɪn] ['prɪzn]
Chapter Twenty - One : Xi Chu Bow , Chen Yinliu , Lost the Precious Sword in Chu , Wei Lao Dies in Prison
章 二十 - 一 : 习 楚 弓 , 陈 - , 丢失的 这 宝贵的 剑 在 楚 , 魏 老挝 死亡 在 监狱

第二十一回 习弩弓陈音留楚国 失宝剑卫老毙监牢

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] [baɪ] [hɑːŋ] [lɔːŋ] .
It is said that Chen Yin was thrown into the whirlpool by Hong Long .
它 是 说 那 陈 阴 曾是 抛掷 进入 这 漩涡 经过 洪 长的 .

话说陈音因洪龙把翡翠瓶掼下漩潭，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
I have come up with a plan .
我 有 来 向上 和 一个 计划 .

思得一计，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [mʌst; məst] [ə'raɪv] .
Zhao Ping must arrive .
赵 平 必须 到达 .

须得赵平到来，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'muːvd] .
It can be removed .
它 能 是 已移除 .

可以取出。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Marshal Dou asked urgently :
元帅 斗 问 紧急 :

斗元帅急问：

[wʌt] [plæn] ?
What plan ?
什么 计划 ?

“何计？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [juːz] [ə; eɪ]['dʒaɪənt] ['bæskɪt] , "
" Use a giant basket , "
" 使用 一个 巨大的 篮子 , "

“用巨箩一个，

[taɪ] [ðə; ði] [θɪk] [roʊp] [sɪ'kjʊrli] .
Tie the thick rope securely .
领带 这 厚的 绳索 安全地 .

粗索系好，

['ɪnər] [taʊn] ['dæʃi] .
Inner town Dashi .
内 镇 达希 .

内镇大石。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sæt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] ['bæskɪt] .
This humble general and Zhao Ping sat inside the giant basket .
这 谦逊的 一般的 和 赵 平 卫星 里面 这 巨大的 篮子 .

末将与赵平坐在巨箩内，

[ˌaɪ 'tiː] [sæŋk] [tuː; tə] [ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ([ə'prɑːksɪmətli] - - - ['miːtɚz])
It sank to a depth of about five or six zhang (approximately 10 - 15 meters)
它 沉没 到 一个 深度 的 关于 五 或者 六 张 (大约 - - - 米)
[ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
in the water .
在 这 水 .

沉下水中约五六丈，

[nɑːt] ['oʊnli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] [ænd; ənd] ['ræpɪd] ['kɝːənts] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] [pri'ventid]
Not only did it avoid the whirlpool and rapid currents , but it also prevented
不是 仅有的 做过 它 避免 这 漩涡 和 迅速的 电流 , 但 它 还 阻止
['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['getɪŋ] [lɔːst] [ɪn] [ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] .
people from getting lost in the whirlpool .
人们 从 获得 丢失的 在 这 漩涡 .

不但免了漩涡急溜，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] [seɪvz] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv] ['pɔːrɪŋ] ['wɔːtər] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
It also saves the trouble of pouring water up and down .
它 还 保存 这 麻烦 的 浇注 水 向上 和 向下 .

并可省一上一下泭水之劳。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sæt] [ə'loʊn] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['bæskɪt] .
This humble general and Zhao Ping sat alone inside the basket .
这 谦逊的 一般的 和 赵 平 卫星 独自的 里面 这 篮子 .

末将与赵平一人坐守箩内，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [swæm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
One person swam to the bottom of the water .
一 人 游泳 到 这 底部 的 这 水 .

一人泅到水底。

[ðə; ði] ['bɑːt(ə)l] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
The bottle is about to reach the bottom of the water .
这 瓶子 是 关于 到 抵达 这 底部 的 这 水 .

大约瓶到水底，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [swept] [ə'weɪ] .
I don't know where it was swept away .
我 不 知道 在哪里 它 曾是 扫荡 离开 .

不知冲荡在甚么地方。

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['bɑːt(ə)l] ,
Searching for this bottle ,
搜索 为了 这 瓶子 ,

寻觅此瓶，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['aʊərz] [tuː; tə] [prɪ'per] .
It will take two or three hours to prepare .
它 将要 拿 二 或者 三 小时 到 准备 .

也须准备二三时之久。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪ'miːdiətli]
If it can be found immediately
如果 它 能 是 成立 立即地

如能一寻便着，

['veri] [gʊd] ;
Very good ;
非常 好的 ;

甚好；

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Exchange them .
交换 他们 .

彼此调换，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['sʌfərɪŋ] [lɔːsɪz] ,
To avoid suffering losses ,
到 避免 痛苦 损失 ,

可免吃亏，

[ɪn] [keɪs] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['deɪndʒər][ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
In case there is any danger in the water ,
在 案件 那里 是 任何 危险 在 这 水 ,

万一水中有甚么危险，

[ðæt] [wei] , ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
That way , nothing will happen .
那 方式 , 没有什么 将要 发生 .

也可保无事。

[haʊ'evər] , [aɪl] ['bɔːroʊ] [ə; eɪ]['dʒaɪənt] ['bæskɪt] [tuː; tə] [rɪ'plenɪʃ] [maɪ] [streŋθ] .
However , I'll borrow a giant basket to replenish my strength .
然而 , 患病的 借 一个 巨大的 篮子 到 补充 我的 力量 .

不过借个巨箩养一养劲力，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['eniwʌn] [tuː; tə] [pʊl] [ðem; ðəm] [ə'lɔːŋ] .
There's no need for anyone to pull them along .
有 不 需要 为了 任何人 到 拉 他们 沿着 .

下面也无须用人牵拽。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [hɜːrd] [ðɪs]
Marshal Dou heard this
元帅 斗 听到 这

斗元帅听来，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [sens] .
It makes a lot of sense .
它 制作 一个 很多 的 感觉 .

颇觉有理，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

随说道：

" [lets] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [naʊ] . "
" Let's move to the main camp now . "
" 我们来吧 移动 到 这 主要的 营 现在 . "

“此刻且转大营，

[prɪ'per] ['evriθɪŋ] ,
Prepare everything ,
准备 一切 ,

准备一切，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [bæk] .
Zhao Ping was transferred back .
赵 平 曾是 转移 后退 .

飞调赵平回来，

[wiː; wi] [wɪl] [proʊ'siːd] [hɪr] [tə'mɑːroʊ] .
We will proceed here tomorrow .
我们 将要 继续 这里 明天 .

明日到此行事。”

[prɪns] ['ʃɛn] [wɪl] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] ['eriə] .
Prince Shen will remain to defend this area .
王子 沈 将要 保持 到 保卫 这 区域 .

仍派公子申留此防守，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
He brought his generals ,
他 带来 他的 将军们 ,

带了众将，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Back at the main camp ,
后退 在 这 主要的 营 ,

回至大营，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] , [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - .
He immediately ordered his son , Cheng Ying , to go to Tieya .
他 立即地 订购 他的 儿子 , 程 英 , 到 去 到 - .

即命公子成英速去铁崖，

[rɪ'pleɪs] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ]
Replace Zhao Ping
代替 赵 平

调换赵平，

[jʌŋ] ['mæstər] ['tʃɛŋ] ['jɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Young Master Cheng Ying accepted the order and left .
年轻的 掌握 程 英 公认 这 命令 和 左边 .

公子成英领命而去，

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['ɔːrdərd] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] .
Marshal Dou ordered Hong Long to be appointed .
元帅 斗 订购 洪 长的 到 是 任命 .

斗元帅命提洪龙、

[hɑːŋ] [daʊ] ,
Hong Tao ,
洪 道 ,

洪涛、

[jæn] ['jɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] ['treɪtəz]
Yan Yong and his three traitors
严 永 和 他的 三 叛徒

晏勇三贼，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['menʃ(ə)nd] ['briːfli] ,
It was mentioned briefly ,
它 曾是 提及 简要地 ,

须臾提到，

[ðə; ði] [θriː] [θiːvz] [ɔːl] [stʊd] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [niːl] .
The three thieves all stood upright and refused to kneel .
这 三 窃贼 全部 站立 直立 和 拒绝 到 下跪 .

三贼俱挺立不跪。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [læft] :
Marshal Dou laughed :
元帅 斗 笑了 :

斗元帅笑道：

" [its] [lə'mentəb(ə)l] [wʌt] [trɪks] [juː; jʊ][hæv; həv][ʌp][jʊr; jər] [sliːvz] . "
" It's lamentable what tricks you have up your sleeves . "
" 它是 令人惋惜的 什么 技巧 你 有 向上 你的 袖子 . "

“堪叹尔等有何伎俩，

[der] [tuː; tə] ['ræli] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ænd; ənd][hoʊld] [aʊt] ,
Dare to rally the masses and hold out ,
敢 到 集会 这 群众 和 抓住 出去 ,

胆敢纠众负隅，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['plɑːtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ?
Are you plotting something ?
是 你 绘制 某物 ?

欲图不轨？

['iːv(ə)n] ['faɪəˌflaɪz] [wɑːnt] [tuː; tə]['raɪv(ə)l][ðə; ði] [muːn] .
Even fireflies want to rival the moon .
甚至 萤火虫 想 到 竞争对手 这 月亮 .

萤火也想敌月，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [mæntɪs] [ɑːrm][stɑːp][ə; eɪ] ['tʃæriət] !
How can a mantis's arm stop a chariot !
如何 能 一个 螳螂的 手臂 停止 一个 战车 !

螳臂何能挡车！

['kæptʃərd] [tə'deɪ] ,
Captured today ,
捕获 今天 ,

今日被擒，

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd][beg][fɔːr; fər][jʊr; jər][laɪf] ?
Why don't you kneel down and beg for your life ?
为什么 不 你 下跪 向下 和 求 为了 你的 生活 ?

还不跪求贷命，

[stɪl] [dɛəz] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][hɪz; ɪz] ['stʌbərnnəs] [ænd; ənd] ['ærəgəns] ,
Still dares to rely on his stubbornness and arrogance ,
仍然 敢于 到 依靠 在 他的 固执 和 傲慢 ,

尚敢恃蛮倔强，

[wʌt] [ə; eɪ] ['stʌbərn] [fuːl] !
What a stubborn fool !
什么 一个 固执的 傻子 !

真真是个顽梗之徒！”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sniəd] :
Hong Long sneered :
洪 长的 冷笑 :

洪龙冷笑道：

" ['hɪroʊz] [duː] [θɪŋz] . . . "
" Heroes do things . . . "
" 英雄 做 事物 . . . "

“英雄做事，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [dɪ'skʌsɪŋ] [sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] ?
What's the point of discussing success or failure ?
是什么 这 观点 的 讨论 成功 或者 失败 ?

论甚么成败?

[tə'deɪ] [ɪz][nɑːt]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Today is not Zhao Ping ,
今天 是 不是 赵 平 ,

今日不是赵平、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [oʊld] ['skaʊndrəlz] [ɑːr; ər] ['hɑːrtləs] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Huang Tongli and his two old scoundrels are heartless and treacherous .
黄 - 和 他的 二 老的 无赖 是 狠心 和 奸诈 .

黄通理两个老匹夫丧心负义,

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌn'noʊn] .
The outcome is still unknown .
这 结果 是 仍然 未知 .

尚不知胜负所在。

['hævɪŋ] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
Having been captured ,
拥有 到过 捕获 ,

既被擒拿,

[kɪl] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀便杀,

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [wʌn] [mʌst; məst] [niːl] [ænd; ənd] [beg] [fɔːr; fər] [wʌnz] [laɪf] .
At this moment , one must kneel and beg for one's life .
在 这 片刻 , 一 必须 下跪 和 求 为了 一个人的 生活 .

此刻要屈膝乞命,

[ðeɪ] [noʊ] [lɔːŋgər] [sɔːt] [tuː; tə] ['dɑːmɪneɪt] [ˌɪndɪ'pendəntli] !
They no longer sought to dominate independently !
他们 不 更长 寻求 到 支配 独立 !

当时也不独立称雄了!

[mɔːr'oʊvər] ,
Moreover ,
而且 ,

况且,

[ðɪs] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði][lænd]
This matter of the people occupying the land
这 事情 的 这 人们 占领 这 土地

这凭众据地的事,

[ən'les] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri]
Unless absolutely necessary
除非 绝对地 必要的

若非迫不得已,

[huː] [wʊd] [rɪsk] [ðer; ðər] [laɪf] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ?
Who would risk their life and fortune ?
WHO 会 风险 他们的 生活 和 财富 ?

谁肯把性命身家自濒危险?

[ðə; ði] [kɔːrt] [ə'pɔɪntɪd] [ˌɑːr iː 'en] - .
The court appointed Ren Nangwa .
这 法庭 任命 任 - .

朝廷上任一囊瓦,

[haʊ] ['meni] ['reɪdʒɪŋ] ['drægənz] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrʃlænd] ?
How many raging dragons are hidden in the marshland ?
如何 许多 愤怒 龙 是 隐 在 这 沼泽地 ?

草泽中不知几何洪龙?

[ɪk'sept] [fɔːr; fər] - .
Except for Honglong .
除了 为了 - .

除一洪龙。

- [ɪz] [ə'bʌndənt] .
Honglong is abundant .
- 是 丰富 .

洪龙正多，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] !
How can they be completely eradicated !
如何 能 他们 是 完全地 根除 !

岂能除尽!

['iːv(ə)n] [ri'laiŋ] [ɑːn] ['mɪləteri] [streŋθ] ,
Even relying on military strength ,
甚至 依靠 在 军队 力量 ,

就算恃着兵力，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
Eliminate them one by one ,
排除 他们 一 经过 一 ,

一一除尽，

[huː] ['iznt] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] [ɑv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ?
Who isn't a subject of the imperial court ?
WHO 不是 一个 主题 的 这 帝国 法庭 ?

谁不是朝廷的子民?

[kɪl] [wʌn] [mɔːr] ['pɜːrs(ə)n]
Kill one more person
杀 一 更多的 人

多杀一份子民，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [teɪks] [ə; eɪ] [toʊl] [ɑːn] [wʌnz] [vaɪ'tæləti] .
It really takes a toll on one's vitality .
它 真的 需要 一个 收费 在 一个人的 活力 .

实伤一份元气，

[wʌt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌltɪmətli] [brɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ?
What benefit would it ultimately bring to the imperial court ?
什么 益处 会 它 最终 带来 到 这 帝国 法庭 ?

究竟于朝廷何益?

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] , [wen] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [ə'raivz] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
For example , when the marshal arrives here with his troops ,
为了 例子 , 什么时候 这 元帅 到达 这里 和 他的 军队 ,

譬如元帅督兵到此，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ʌv; əv] ['peɪpər] [ɔːr] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːrd] .
There wasn't a single piece of paper or a single word .
那里 不是 一个 单身的 片 的 纸 或者 一个 单身的 单词 .

并无片纸只字，

[buː] ['tʃɛŋ] ['ɔːfərd] ['gaɪd(ə)ns] .
Bu Cheng offered guidance .
布 程 提供 指导 .

布诚开导，

[ə'piːzmənt] [ænd; ənd] [sə'rendər] ,
appeasement and surrender ,
绥靖政策 和 投降 ,

安抚招降，

[ðeɪ] [rɪ'ɡɑːrdɪd] [ðɪs] [ʃɔːr] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɔːrən] [lænd] .
They regarded this shore in the clouds as a foreign land .
他们 认为 这 支撑 在 这 云 作为 一个 外国的 土地 .

直把这云中岸当作异域之地，

[ðeɪ] [rɪ'ɡɑːrdɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊdz] [æz; əz] ['aʊt'saɪdər] .
They regarded the people on the shore of the clouds as outsiders .
他们 认为 这 人们 在 这 支撑 的 这 云 作为 局外人 .

把这云中岸的大众视为化外之人，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['slɔːtər]
Indiscriminate slaughter
不加区分的 屠宰

任意屠戮，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [ɡeɪn] [rɪ'wɔːrdz] ,
In order to gain rewards ,
在 命令 到 获得 奖励 ,

以博封赏，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
They had absolutely no compassion .
他们 有 绝对地 不 同情 .

略无恻隐之心。

[naʊ] , [ðə; ði] ['veriəs] ['fækʃnz] [ɑːr; ər] ['vaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [suː'preməsi] .
Now , the various factions are vying for supremacy .
现在 , 这 各种各样的 派系 是 竞争 为了 霸权 .

方今列辟竞雄，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['noʊtɪd] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] ['ruːθləs] ['bændits][ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] . . .
It should be noted that those who are considered ruthless bandits in the countryside . . .
它 应该 是 著名的 那 那些 WHO 是 经过考虑的 无情 强盗 在 这 农村 . . .

须知伏在草野目为悍贼者，

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['bʊlwɜːrk] ,
Used as a bulwark ,
用过的 作为 一个 堡垒 ,

用作干城，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ]['fɔːrmɪdəb(ə)l] [tiːm] .
They are a formidable team .
他们 是 一个 强大 团队 .

即是劲旅。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ,
Just as I was about to continue ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 继续 ,

正待往下说，

[hɑːŋ] [daʊ] [sed] ['stɜːrnli] :
Hong Tao said sternly :
洪 道 说 严厉地 :

洪涛厉声道：

" [ɔːl] [aɪ] [noʊ] [ɪz] [ðæt] [sək'ses] [meɪks] [wʌn] [kɪŋ] . "
" All I know is that success makes one king . "
" 全部 我 知道 是 那 成功 制作 一 国王 . "

“我只晓得成则为王，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [dɪ'fiːtɪd] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['kæptʃərd] .
If you are defeated , you will be captured .
如果 你 是 战败 , 你 将要 是 捕获 .

败则为虏。

[soʊ] [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .

死便死，

[waɪ] ['bɑːðər] ['ɑːrgjuːɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['griːdi] [ænd; ənd] ['kruːəl] ['skaʊndrəl] !
Why bother arguing with this greedy and cruel scoundrel !
为什么 打扰 争论 和 这 贪婪的 和 残忍的 恶棍 !

何必与这贪残匹夫多讲！”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['lisnd] ,
Marshal Dou listened ,
元帅 斗 听着 ,

斗元帅听了，

[hiː; hi] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] ['siːkrətli] .
He nodded secretly .
他 点头 偷偷 .

暗暗点头，

[θɔːt] :
Thought :
想法 :

忖度道：

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [θiːf] [ˌʌndər'stʊd] [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz] .
Unexpectedly , this thief understood these principles .
不料 , 这 贼 理解 这些 原则 .

不料这贼倒懂得这些道理。

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [æskt] - :
He opened his mouth and asked Honglong :
他 打开 他的 嘴 和 问 - :

开口向洪龙问道：

" [juː; jʊ] [sed] [ðiːz] [wɜːrdz] ,
" You said these words ,
" 你 说 这些 字 ,

“你说这番话，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] .
It is not unreasonable .
它 是 不是 不合理 .

不为无理。

[bʌt; bət] ,
but ,
但 ,

但是，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz]
Taking advantage of the difficulties
采取 优势 的 这 困难

那乘难行动，

[kɪŋ] - ,
King Egola ,
国王 - ,

以戈刺王,

[naʊ] [ðeɪv] [rɔbd] [ðə; ði] ['treʒərz] [ə'gen] .
Now they've robbed the treasures again .
现在 他们有 被抢劫 这 宝藏 再次 .

今又拦劫宝物,

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理?

[ɪk'spleɪn] ! "
explain ! "
解释 ! "

说!”

[hɑːŋ] [lɔːŋ] [sniəd] [æt; ət] ['ʒaʊ] [ə'gen] :
Hong Long sneered at Xiao again :
洪 长的 冷笑 在 肖 再次 :

洪龙又冷笑道:

" - ['hɑːrmz][ðə; ði] ['kʌntri] ,
" Nangwa harms the country ,
" - 危害 这 国家 ,

“囊瓦害国,

[ˌɑːr iː 'en] - ,
Ren Nangwa ,
任 - ,

任囊瓦者,

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
King Zhao .
国王 赵 .

昭王也。

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][dɪd][nɑːt] [ə'pɔɪnt] - .
King Zhao did not appoint Nangwa .
国王 赵 做过 不是 委 - .

昭王不任囊瓦,

[waɪ] [wʊd] [aɪ][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [stiːl] ?
Why would I be forced to steal ?
为什么 会 我 是 强制 到 偷 ?

我何至逼而为盗?

[ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
A heart full of injustice and resentment .
一个 心 满的 的 不公正 和 怨恨 .

一腔冤愤。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [tʌtʃ] [kæn; kən] ['trɪgər] [æn; ən] [ə'tæk] .
A single touch can trigger an attack .
一个 单身的 触碰 能 扳机 一个 攻击 .

有触必发,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['rɑːbəri] [stiːlz] [ðə; ði]['bɑːt(ə)l] .
The King of Robbery steals the bottle .
这 国王 的 抢劫 偷窃 这 瓶子 .

劫王劫瓶,

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [vent] [maɪ]['æŋgər] .
It was just a way to vent my anger .
它 曾是 只是 一个 方式 到 发泄 我的 愤怒 .

不过聊以泄恨耳。"

['mɑ:rʃ(ə)l] ['^erit] [æskt] [ə'gen] :
Marshal Dou asked again :
元帅 斗 问 再次 :

斗元帅又问道:

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [spred] [jʊr; jər] ['fɔ:ləuəz] ['waɪdli] , "
" You have spread your followers widely , "
" 你 有 传播 你的 追随者 广泛 , "

"你广布党羽,

['mɜ:rdər] [ænd; ənd] ['rɑ:bəri]
Murder and robbery
谋杀 和 抢劫

杀人劫财,

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] [ðæt] ?
What do you mean by that ?
什么 做 你 意思是 经过 那 ?

又是何说?"

[hɑ:ŋ] [lɔ:ŋ] [sed] :
Hong Long said :
洪 长的 说 :

洪龙道:

" [sɪns] [ju:v] [kə'mɪtɪd] [θeft] . . . "
" Since you've committed theft . . . "
" 自从 你已经 坚定的 盗窃 . . . "

"既然做盗,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['du:ti][ʌv; əv][ə; eɪ] ['rɑ:bər] .
This is the duty of a robber .
这 是 这 责任 的 一个 强盗 .

这是强盗应分之事。

[dəunt] ['rɔbəz] [i:t] [ænd; ənd] [wer] [kloʊðz] ?
Don't robbers eat and wear clothes ?
不 强盗 吃 和 穿 衣服 ?

难道做强盗的不吃饭穿衣吗?"

[ðæt] [left] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['^erit] ['spi:tʃləs] .
That left Marshal Dou speechless .
那 左边 元帅 斗 无言 .

倒说得斗元帅哑口元言,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə]['ɔ:rdər] [hɑ:ŋ] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['ʌndər] [gɑ:rd] .
They had no choice but to order Hong Long to remain under guard .
他们 有 不 选择 但 到 命令 洪 长的 到 保持 在下面 警卫 .

只得传令将洪龙仍然监守,

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] -
Return to Yingdu
返回 到 -

解回郢都,

[hɑ:ŋ] [daʊ] ,
Hong Tao ,
洪 道 ,

洪涛、

[jæn] ['jɔŋ] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [bi'hedid] .
Yan Yong was immediately beheaded .
严 永 曾是 立即地 斩首 .

晏勇立时枭首。

[ðə; ði] [tuː] [men] [led] - [ə'weɪ] .
The two men led Honglong away .
这 二 男人 引领 - 离开 .

左右将洪龙牵去。

[hɑːŋ] [daʊ] ,
Hong Tao ,
洪 道 ,

洪涛、

[jæn] ['jɔŋ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'feɪzd] .
Yan Yong remained unfazed .
严 永 剩余 泰然自若 .

晏勇面不改色，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
He was to be executed immediately .
他 曾是 到 是 执行 立即地 .

立候行刑。

['pæsɪŋ] [baɪ] - ,
Passing by Wangsunjian ,
通过 经过 - ,

走过王孙建，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɔːrdər][tuː; tə] ['eksɪkjuːt] [ðiːz] [tuː] ['treɪtəz] .
He knelt and begged for the order to execute these two traitors .
他 跪下 和 乞求 为了 这 命令 到 执行 这些 二 叛徒 .

屈膝请令斩此二贼，

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [ə'griːd] .
Marshal Dou agreed .
元帅 斗 同意 .

斗元帅允了。

['wæŋ] - [tʊk] [tuː] [θiːvz] [,aʊt'saɪd] .
Wang Sunjian took two thieves outside .
王 - 采取 二 窃贼 外部 .

王孙建带了二贼出外，

[fɜːrst] , [bɪ'hed] [hɑːŋ] [daʊ] .
First , behead Hong Tao .
第一的 , 斩首 洪 道 .

先将洪涛斩首，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jæn] ['jɔŋ] :
He said to Yan Yong :
他 说 到 严 永 :

对着晏勇道：

" [wer] [hæz; həz][jʊr; jər]['fɔːrmər] ['glɔːri] [ʌv; əv] [leɪk] [gɔːn] ? "
" Where has your former glory of Hongze Lake gone ? "
" 在哪里 有 你的 以前的 荣耀 的 洪泽 湖 已消失 ? "

“你那洪泽湖的威风哪里去了?

[juː; jʊ] [wʌns] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [hoʊl] ['fæməli] .
You once wanted to kill my whole family .
你 一次 通缉 到 杀 我的 所有的 家庭 .

昔日你想杀我全家，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [jʊr; jər] [bleɪd] .
Today I will take your blade .
今天 我 将要 拿 你的 刀刃 .

今日受我刀刃。

[ðə; ði] [net] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [væst] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'skeɪpəb(ə)l] .
The net of heaven is vast and inescapable .
这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 .

天网恢恢，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['θɜːroʊ] [jet] [liːvz] [noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər] ['erər] .
It is thorough yet leaves no room for error .
它 是 彻底 然而 树叶 不 房间 为了 错误 .

疏而不漏。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [naʊ]
If you don't regret it by now
如果 你 不 后悔 它 经过 现在

你到此时若不知悔，

[wʌt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] !
What a scoundrel !
什么 一个 恶棍 !

真是狗狼！

[ɪf] [wʌn] [noʊz] [rɪ'mɔːrs] ,
If one knows remorse ,
如果 一 知道 悔恨 ,

若是知悔，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .
Unfortunately , it was too late .
很遗憾 , 它 曾是 也 晚的 .

可惜迟了，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['rɑːbər] ?
What's the point of being a robber ?
是什么 这 观点 的 存在 一个 强盗 ?

做强盗有何好处？”

[jæn] ['jɔŋ] [dʒʌst] [stɛərd] [æt; ət] ['wæŋ] - .
Yan Yong just stared at Wang Sunjian .
严 永 只是 凝视 在 王 - .

晏勇只把眼瞪着王孙建，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['ænsər] [ə; eɪ] [wɜːrd] .
He didn't answer a word .
他 没有 回答 一个 单词 .

一言不答。

['wæŋ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [slæʃt] .
Wang Sunjian raised his hand and slashed .
王 - 提高 他的 手 和 削减 .

王孙建手起一刀，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] ['sɛvɝd] .
The head was severed .
这 头 曾是 切断 .

断了首级，

['ɔːrdər] [tuː; tə] [træns'fɜːr] [ænd; ənd] [kə'lekt] .
Order to transfer and collect .
命令 到 转移 和 收集 .

提转缴令。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dræg] [ðə; ði] ['θiːfs] [kɔːrps] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['beri] [ˌaɪ 'tiː] .
Marshal Dou ordered his men to drag the thief's corpse away and bury it .
元帅 斗 订购 他的 男人 到 拖 这 小偷的 尸体 离开 和 埋葬 它 .

斗元帅叫人把贼尸拖去埋了，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [tʊk] - ['kɔŋkjəˌbaɪnz] ,
He also took Honglong's concubines ,
他 还 采取 - 妾室 ,

又将洪龙的姬妾、

[ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θiːvz] ,
The families of the thieves ,
这 家庭 的 这 窃贼 ,

贼众的家眷，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [riː'peɪtriːˌeɪtid] [ɑːr; ər] [riː'peɪtriːˌeɪtid] .
Those who are repatriated are repatriated .
那些 WHO 是 遣返 是 遣返 .

遣归的遣归，

[ðə; ði] [ˌælə'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌælə'keiʃənz] .
The allocation of allocations .
这 分配 的 分配 .

分配的分配。

[ə'nʌðər] ['ɔːrdər] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] - ,
Another order was issued to go to Yanziji ,
其他 命令 曾是 发布 到 去 到 - ,

又传令往燕子矶、

-
Woyungang
-

卧云冈、

['kroʊz] [biːk] [biːtʃ]
Crow's Beak Beach
乌鸦的 喙 海滩

鸦嘴滩、

[ðə; ði] ['fɔːtifaid] ['vɪlɪdʒəz] [æt; ət] ['pleɪsɪz] [laɪk] - [wɜːr; wər] [di'mɔliʃt] .
The fortified villages at places like Tieya were demolished .
这 强化 村庄 在 地方 喜欢 - 是 已拆除 .

铁崖等处将关寨拆毁，

[ðə; ði] ['stoʊlən] [ʃɪps]
The stolen ships
这 被盗 船舶

所得贼人的船只，

['ɪnvəntɔːri] [ænd; ənd] [kaʊnt] ,
Inventory and count ,
存货 和 数数 ,

清查计数，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
Send someone to manage it .
发送 某人 到 管理 它 .

派人管理，

[goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [greɪnz]
Gold and silver grains
金子 和 银 谷物

金银粮米，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] .
One by one , they became acquainted .
一 经过 一 , 他们 成为 熟人 .

一一封识。

['æftər] [ðə; ði] [her] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] ,
After the hair was cut off ,
后 这 头发 曾是 切 离开 ,

发落毕,

['riːfʌnd] .
Refund .
退款 .

退帐。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
Zhao Ping arrived the next day .
赵 平 到达的 这 下一个 天 .

次日赵平已到,

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [riː'triːvɪŋ] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['bɑːt(ə)l] .
Marshal Dou told him about retrieving the jade bottle .
元帅 斗 讲述 他 关于 检索 这 玉 瓶子 .

斗元帅把取翡翠瓶之话告知。

[ðen] [ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
Then the crowd was summoned .
然后 这 人群 曾是 被召唤 .

随即传集众人,

['kæriɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'perd] ['aɪtəmz] ,
Carrying the prepared items ,
携带 这 准备 项目 ,

扛了准备之物,

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] .
Go to the Whirlpool .
去 到 这 漩涡 .

去到漩潭。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['sɜr,veɪd] [ðə; ði] ['wɔtɚz] [floʊ] .
Zhao Ping surveyed the water's flow .
赵 平 调查 这 水的 流动 .

赵平相了水势,

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪnz] [plæn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Let's take a look at Chen Yin's plan for a while .
我们来吧 拿 一个 看 在 陈 阴的 计划 为了 一个 尽管 .

把陈音的计划参详一会,

[aɪ] [sə'poʊz] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊnli] [wei] .
I suppose this is the only way .
我 认为 这 是 这 仅有的 方式 .

想来只好如此,

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [iks'tʃeindʒd] ['wɔːtər] ['dʒækɪts] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] .
They immediately exchanged water jackets with Chen Yin .
他们 立即地 交换 水 夹克 和 陈 阴 .

当下与陈音换了水靠。

['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] [tʌkt] ['ɪntuː] [hɜːr; hər] ['weɪstbænd] .
Chen Yin had a bull - ear - shaped dagger tucked into her waistband .
陈 阴 有 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 塞进去 进入 她 腰带 .

陈音腰间插了牛耳尖刀,

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['dæɡər] [tʌkt] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['weɪstbænd] .
Zhao Ping had a dagger tucked into his waistband .
赵 平 有 一个 匕首 塞进去 进入 他的 腰带 .

赵平腰间插了匕首。

[ðə; ði] [roʊps] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] ['bæskɪt] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [taɪd] .
The ropes for the giant basket are already tied .
这 绳索 为了 这 巨大的 篮子 是 已经 系 .

巨箩绳索已经系好，

[ðə; ði] [tuː] [stept] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bæskɪt] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
The two stepped into the basket and sat down .
这 二 步 进入 这 篮子 和 卫星 向下 .

二人跨进箩内坐定，

['sloʊli] ['loʊər] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [klɪf] [feɪs] .
Slowly lower it along the cliff face .
缓慢地 降低 它 沿着 这 悬崖 脸 .

慢慢地挨着崖石放下。

[wʌns] [ɪn] [ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] ,
Once in the whirlpool ,
一次 在 这 漩涡 ,

一到漩涡，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [swɜːld] [daʊn] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .
The water swirled down like an arrow .
这 水 旋转 向下 喜欢 一个 箭 .

水势如箭一般漩了下去。

['riːəli] ,
really ,
真的 ,

果然，

[les] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] ,
Less than ten feet ,
较少的 比 十 脚 ,

不到一丈，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [floʊ] [ɪz] [kɑːm] [ænd; ənd] ['nɔːrm(ə)l] .
The water flow is calm and normal .
这 水 流动 是 冷静的 和 普通的 .

水势平缓如常。

[ðə; ði] ['dʒaɪənt] ['bæskɪt] ['setld] .
The giant basket settled .
这 巨大的 篮子 定居 .

巨箩落定，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['siːtɪd] .
Zhao Ping remained seated .
赵 平 剩余 坐着 .

赵平坐守。

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] ['bæskɪt] .
Chen Yin took out the giant basket .
陈 阴 采取 出去 这 巨大的 篮子 .

陈音出了巨箩，

[drɪl] [daʊn] ,
Drill down ,
钻头 向下 ,

往下一钻，

[wiːl] [siː] .
We'll see .
出色地 看 .

一会到底。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四围一看，

[wer] [ɪz][ðə; ði][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l] ?
Where is the jade bottle ?
在哪里 是 这 玉 瓶子 ?

那有翡翠瓶的影儿?

[ðen] [sɜːrtʃ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Then search in all directions .
然后 搜索 在 全部 方向 .

再向四面寻去，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wɜːr; wər] [stoʊnz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz] .
All I could see were stones of various sizes .
全部 我 可以 看 是 石头 的 各种各样的 尺寸 .

只见些大小石头，

[ðeɪ] [ðen] [sɜːtʃt] ['kerfəli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [stoʊn] .
They then searched carefully in front of and behind the stone .
他们 然后 搜索 小心 在 正面 的 和 在后面 这 石头 .

便向石前石后细细搜寻，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Without a trace ,
没有 一个 痕迹 ,

毫无形迹，

[aɪ][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] - ['dɪdnt] [θroʊ] [ðə; ði]['bɑːt(ə)l] [daʊn] [hɪr] ?
Could it be that Honglong didn't throw the bottle down here ?
可以 它 是 那 - 没有 扔 这 瓶子 向下 这里 ?

莫非洪龙不曾将瓶掼下此地?

[ɑːn] [wʌn] [hænd] ,
On one hand ,
在 一 手 ,

一面想，

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] ,
On one side ,
在 一 边 ,

一面寻，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['reɪdiəs] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] ,
Within a radius of two or three miles ,
之内 一个 半径 的 二 或者 三 英里 ,

周围二三里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [nɑːt] [faʊnd] .
It is indeed not found .
它 是 的确 不是 成立 .

实系不见。

['æftər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['saɪləns] ,
After a period of silence ,
后 一个 时期 的 沉默 ,

沉闷一会，

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [klɔːθ] [ɑːn][tɑːp] .
Then he put the cloth on top .
然后 他 放 这 布 在 顶部 .

便往上袱。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

好一会，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði]['dʒaɪənt] ['bæskɪt] ,
Upon reaching the giant basket ,
之上 到达 这 巨大的 篮子 ,

到了巨箩，

[hiː; hi] ['dʒestʃəd] [tuː; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] .
He gestured to Zhao Ping .
他 做手势 到 赵 平 .

用手势关照了赵平。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Zhao Ping saw it ,
赵 平 锯 它 ,

赵平见了，

['ɔːlsoʊ] ['pænɪkt] ,
Also panicked ,
还 惊慌失措 ,

也是着慌，

[tel] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə][sɪt] [ɪn][ðə; ði] ['bæskɪt] .
Tell Chen Yin to sit in the basket .
告诉 陈 阴 到 坐 在 这 篮子 .

叫陈音坐在箩里，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] [daʊn] .
He threw himself down .
他 扔 他自己 向下 .

自己扑了下去。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

好一会，

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [ʌp] .
I just came up .
我 只是 来了 向上 .

方才上来，

[stɪl] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Still nowhere to be found .
仍然 无处 到 是 成立 .

仍然不见。

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'meɪnd] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The two remained stunned for a long time .
这 二 剩余 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

二人呆了半晌，

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋz] [ɑːrm][ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] ['wɔːkɪŋ] .
Chen Yin took Zhao Ping's arm and continued walking .
陈 阴 采取 赵 ping 的 手臂 和 持续 步行 .

陈音挽着赵平再行下去。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [riːtʃt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] ,
When the two reached the bottom ,
什么时候 这 二 达到 这 底部 ,

二人到了底，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] .
They split up to search .
他们 分裂 向上 到 搜索 .

分头去寻，

[ðeɪ] ['kerfəli] [sɜːtʃt] [θruː] [ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd][sænd] .
They carefully searched through the mud and sand .
他们 小心 搜索 通过 这 泥 和 沙 .

泥沙里都细细摸掏过，

[ðə; ði]['bɑːt(ə)l][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [faʊnd] .
The bottle could not be found .
这 瓶子 可以 不是 是 成立 .

寻瓶不着。

[ðə; ði] [tuː] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
The two thought about it ,
这 二 想法 关于 它 ,

二人想来，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
We had no choice but to give up .
我们 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只好罢了。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] ,
I was just about to climb up ,
我 曾是 只是 关于 到 爬 向上 ,

正想泭上去，

['sʌd(ə)nli] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːr] .
Suddenly Zhao Ping pointed to the foot of the shore .
突然 赵 平 尖 到 这 脚 的 这 支撑 .

忽然赵平用手向岸脚一指，

['tʃɛn] [jɪn] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][hænd][ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] .
Chen Yin followed the hand and looked down .
陈 阴 随后 这 手 和 看起来 向下 .

陈音顺着手看去，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stoʊn] [keɪv] .
It was a stone cave .
它 曾是 一个 石头 洞穴 .

却是一个石穴，

[hjuːdʒ] , [bɔːld]['tɜːrt(ə)l][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ðer; ðər] .
huge , bald turtle was lying there .
巨大的 , 秃 龟 曾是 说谎 那里 .

一个极大的癞头鼋伏在那里。

['tʃɛn] [jɪn] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
Chen Yin thought for a moment :
陈 阴 想法 为了 一个 片刻 :

陈音一想：

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['bɑːt(ə)l]
Unable to find the bottle
无法 到 寻找 这 瓶子

寻瓶不着，

[ænd; ənd] [kɪl] [ðɪs] [bɔːld] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l] .
And kill this bald - headed turtle .
和 杀 这 秃 - 标题 龟 .

且把这癞头鼋杀了，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Take it with you .
拿 它 和 你 .

带上去，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʊdnt] [biː; bi][ə; eɪ] ['weɪstɪd] [trɪp] .
It wouldn't be a wasted trip .
它 不会 是 一个 浪费 旅行 .

也不至空来这一趟。

[ə; eɪ] [noʊt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] .
A note was sent to Zhao Ping .
一个 笔记 曾是 发送 到 赵 平 .

照会了赵平，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [rɑːk] .
They went to find a large rock .
他们 去 到 寻找 一个 大的 岩石 .

去寻了一块大石，

[pɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] ,
Pick him up ,
挑选 他 向上 ,

抱起来，

[eɪm] [æt; ət][ðə; ði][bɔːld] [hed] [ænd; ənd] [straɪk] .
Aim at the bald head and strike .
目的 在 这 秃 头 和 罢工 .

对准癞头击去，

[ˌaɪ 'tiː][hɪt][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
It hit the bullseye .
它 打 这 靶心 .

恰恰击个正着。

[ðə; ði] [toʊd] - ['hedɪd] ['tɜːtəlz] [hed] [wʌz; wəz] [smæʃt] [baɪ] [ðɪs] [bloʊ] .
The toad - headed turtle's head was smashed by this blow .
这 蟾蜍 - 标题 乌龟的 头 曾是 粉碎 经过 这 吹 .

癞头鼋被这一击打破了头，

['berɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] , [aɪ] [krɔːld] ['aʊtwərdz] .
Bearing the pain , I crawled outwards .
轴承 这 疼痛 , 我 爬行 向外 .

负着痛向外一钻，

[dɪgɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [sænd] [ænd; ənd] [mʌd] .
Digging through the sand and mud .
挖掘 通过 这 沙 和 泥 .

扒动沙泥，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [bɪ'keɪm] ['mʌdi] .
The water became muddy .
这 水 成为 浑 .

水便浑了，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʃɑːt] ['ʌpwərdz] .
The two of them shot upwards .
这 二 的 他们 射击 向上 .

二人向上一冒，

[ðə; ði] [toʊd] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l] [lʌndʒd] [æt; ət]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [maʊθ] [waɪd] ['oʊpən] .
The toad - headed turtle lunged at Zhao Ping with its mouth wide open .
这 蟾蜍 - 标题 龟 猛扑 在 赵 平 和 它是 嘴 宽的 打开 .

癞头鼋对着赵平张着口扑来，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [slɪpt] [ə'weɪ] .
Zhao Ping slipped away .
赵 平 滑倒了 离开 .

赵平一闪身离开。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [toʊd] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l] .
Chen Yin was behind the toad - headed turtle .
陈 阴 曾是 在后面 这 蟾蜍 - 标题 龟 .

陈音却在癞头鼋后面，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dæɡər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He drew a bull - ear - shaped dagger from his waist .
他 画 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 从 他的 腰部 .

腰间抽出牛耳尖刀，

[ˌaɪ 'tiː] [stæbd] [tɔːrdz] [ðə; ði]['kɑːksɪks] .
It stabbed towards the coccyx .
它 刺伤 向 这 尾骨 .

向着尾闾刺去，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [hɪlt] ,
Up to the hilt ,
向上 到 这 剑柄 ,

直到刀柄，

[stɜːr][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] ,
Stir with your hand ,
搅拌 和 你的 手 ,

用手一搅，

[ðə; ði] [toʊd] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l][wʌz; wəz][ɪn] [ɪk'striːm] [peɪn] .
The toad - headed turtle was in extreme pain .
这 蟾蜍 - 标题 龟 曾是 在 极端 疼痛 .

癞头鼋痛极，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [twɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] ,
With a twist of his body ,
和 一个 捻 的 他的 身体 ,

身躯一扳，

[ɪk'saɪtɪd] ['wɔːtər] [fɔːrs] ,
Excited water force ,
兴奋的 水 力量 ,

激动水势，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [ʌp'hiːv(ə)l] .
A chaotic upheaval .
一个 混乱 动荡 .

乱翻乱涌。

['tʃɛn] [jɪn] ['dɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [drɔː] [hɜːr; hər] [sɔːrd] .
Chen Yin didn't have time to draw her sword .
陈 阴 没有 有 时间 到 画 她 剑 .

陈音不及抽刀，

[ðeɪ] [kept] [ðer; ðər] ['dɪstəns] [frʌm; frəm]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] .
They kept their distance from Zhao Ping .
他们 保留 他们的 距离 从 赵 平 .

与赵平闪得远远的，

['siːɪŋ] [ðə; ði][mæd]['tɜːrt(ə)l] ['flɪpɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] ,
Seeing the mad turtle flipping over and over ,
看到 这 疯狂的 龟 翻转 超过 和 超过 ,

见那癞头鼋一翻一覆，

[ˌaɪ 'tiː][sæŋk][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] .
It sank to the bottom of the water .
它 沉没 到 这 底部 的 这 水 .

沉下水底。

[ðə; ði] [tuː] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [end] .
The two rushed to the end .
这 二 匆忙 到 这 结尾 .

二人赶着到底，

[ðə; ði] [toʊd] - ['hedɪd] ['sɔːftʃɛl] ['tɜːrt(ə)l][wʌz; wəz][noʊ] [lɔːŋgər] ['muːvɪŋ] .
The toad - headed softshell turtle was no longer moving .
这 蟾蜍 - 标题 软壳 龟 曾是 不 更长 移动 .

癞头鼋已不动了。

[pɔːz] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Pause for a moment ,
暂停 为了 一个 片刻 ,

略停一会，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪz][æz; əz] [klɪr] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
The water is as clear as before .
这 水 是 作为 清除 作为 前 .

水清如前。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [stæbd] [ðə; ði] ['tɝːtəlz] [nek] ['sevrəl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dægər] .
Zhao Ping stepped forward and stabbed the turtle's neck several times with the dagger .
赵 平 步 向前 和 刺伤 这 乌龟的 脖子 一些 时代 和 这 匕首 .

赵平近前把匕首在鼋颈上戳了几下，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['tɝːtəlz] [nek] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] ,
Holding the turtle's neck with his hands ,
保持 这 乌龟的 脖子 和 他的 双手 ,

用手捏着鼋颈，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] .
I want to bring it up .
我 想 到 带来 它 向上 .

想将它提起，

[wer] [kæn; kən][aɪ][lɪft][ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I lift it ?
在哪里 能 我 举起 它 ?

哪里提得动？

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [help] ,
Chen Yin was just about to help ,
陈 阴 曾是 只是 关于 到 帮助 ,

陈音正想相帮，

[wɒts] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [sʌm; səm][ɪn][ðə; ði] [stoʊn] [keɪv] .
What's frightening is that there are still some in the stone cave .
是什么 令人恐惧 是 那 那里 是 仍然 一些 在 这 石头 洞穴 .

怕的是石穴里还有，

['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ,
Looking into the cave ,
寻找 进入 这 洞穴 ,

往穴里一望，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

不禁狂喜起来，

[ðə; ði][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l][wʌz; wəz][ðer; ðər] .
The jade bottle was there .
这 玉 瓶子 曾是 那里 .

见翡翠瓶正在那里。

['rʌʃɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [stoʊn] [keɪv] ,
Rushing into the stone cave ,
冲刺 进入 这 石头 洞穴 ,

奔进石穴，

[ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
They carried it out .
他们 携带 它 出去 .

抱了出来。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Zhao Ping was overjoyed .
赵 平 曾是 欣喜若狂 .

赵平也是大喜。

['tʃɛn] [jɪn] [druː] [hɜːr; hər] [naɪf] .
Chen Yin drew her knife .
陈 阴 画 她 刀 .

陈音抽出刀，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði]['bɑːt(ə)l] ,
Holding the bottle ,
保持 这 瓶子 ,

抱着瓶，

[aɪ] ['riːəli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] [ðer; ðər] .
I really wanted to climb up there .
我 真的 通缉 到 爬 向上 那里 .

满想泆上去，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [dʌn] .
But it can't be done .
但 它 不能 是 完毕 .

却不能行。

[ðə; ði]['bɑːt(ə)l][ɪz]['oʊvər] [tuː] [fiːt] [tɔːl] .
The bottle is over two feet tall .
这 瓶子 是 超过 二 脚 高的 .

瓶有二尺余高，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] ['kæri] ['wɔːtər] [waɪl] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] ?
How can you carry water while holding a bottle ?
如何 能 你 携带 水 尽管 保持 一个 瓶子 ?

抱着瓶如何袱水?

[ˌaɪ 'tiː] [left] [ˌem 'iː] [stʌnd] .
It left me stunned .
它 左边 我 目瞪口呆 .

倒弄得呆了。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][æn; ən][aɪ'diːə] :
Zhao Ping came up with an idea :
赵 平 来了 向上 和 一个 主意 :

赵平想出一个主意:

[teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [tuː] ['wɔːtər] ['dʒækɪts] .
Take off the two water jackets .
拿 离开 这 二 水 夹克 .

将两件水靠脱下,

[ræp] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [wʌn] [piːs] .
Wrap it up in one piece .
裹 它 向上 在 一 片 .

用一件包好,

[taɪ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [ɑːn][jʊr; jər] [bæk] .
Tie a piece of clothing on your back .
领带 一个 片 的 衣服 在 你的 后退 .

用一件系在背上,

[its] [ɔːl] [set] [ʌp] .
It's all set up .
它是 全部 放 向上 .

端整好了,

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] ['floʊtɪd] [ʌp] .
It just floated up .
它 只是 漂浮 向上 .

方才洑上去。

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] [ɪn][ðə; ði]['dʒaɪənt] ['bæskɪt] .
Take a short rest in the giant basket .
拿 一个 短的 休息 在 这 巨大的 篮子 .

在巨箩里略歇一歇,

[ðeɪ] [ɔːl] ['sɜːdʒd] ['ʌpwərdz] [tə'geðər] .
They all surged upwards together .
他们 全部 激增 向上 一起 .

一齐向上洑去。

[slɪp] ['ɪntuː][ðə; ði] ['taɪtɪst] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrlpuːl] .
Slip into the tightest part of the whirlpool .
滑 进入 这 最紧 部分 的 这 漩涡 .

洑到漩涡紧处,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
They were forced to retreat .
他们 是 强制 到 撤退 .

双双逼退。

[ðɪs] ['hæpənd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
This happened three or four times .
这 发生 三 或者 四 时代 .

如是三四次,

[ðeɪ] [ri'tri:tid] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] ['bæskɪt] [tuː; tə] [rest] .
They retreated to the giant basket to rest .
他们 撤退 到 这 巨大的 篮子 到 休息 .

齐退至巨箩中休息。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][æn; ən][aɪ'diːə] .
Zhao Ping came up with an idea .
赵 平 来了 向上 和 一个 主意 .

赵平想了个主意，

[ɪn'strʌkt] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [roʊp] .
Instruct Chen Yin to climb the rope .
指示 陈 阴 到 爬 这 绳索 .

关照陈音缘绳而上，

[ə'pɑːn] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɜːrlpuːl]
Upon reaching the whirlpool
之上 到达 这 漩涡

到了漩涡，

[ðə; ði] [tuː] [men] [held] ['ɑːntə][ðə; ði]['dʒaɪənt] [roʊp] .
The two men held onto the giant rope .
这 二 男人 握住 到 这 巨大的 绳索 .

二人挽着巨绳，

[fiːt] [pla:ntid] [ɑːn][ðə; ði] [klɪf] [feɪs] ,
Feet planted on the cliff face ,
脚 已种植 在 这 悬崖 脸 ,

足蹬崖石，

[hiː; hi] ['strʌgld] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] , ['sekʃ(ə)n] [baɪ] ['sekʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz]
He struggled to the surface of the water , section by section , with all his
他 挣扎 到 这 表面 的 这 水 , 部分 经过 部分 , 和 全部 他的
[maɪt] .
might .
可能 .

用全劲一节一节地挣出水面。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [sɔː] [ðɪs] .
The people on the shore saw this .
这 人们 在 这 支撑 锯 这 .

岸上的人见了，

[pʊl] [ðə; ði] [roʊp] [ɪn] [tə'geðər] .
Pull the rope in together .
拉 这 绳索 在 一起 .

一齐用力收绳，

[ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʌp] .
They pulled the two of them up .
他们 拉 这 二 的 他们 向上 .

将二人拽上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [peɪl] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [breθ] .
He was already pale and short of breath .
他 曾是 已经 苍白 和 短的 的 气息 .

已是面黄气喘。

['æftər][ə; eɪ] [briːf] [pɔːz] ,
After a brief pause ,
后 一个 简短的 暂停 ,

消停片刻，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] ['wɔːtər] ['dʒækɪt] .
Take off your water jacket .
拿 离开 你的 水 夹克 .

解下水靠，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['bɑːt(ə)l] ,
Take out the jade bottle ,
拿 出去 这 玉 瓶子 ，

取出翡翠瓶，

[prɪ'zentɪd] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
Presented with both hands .
呈现 和 两个都 双手 .

双手呈上。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Marshal Dou was overjoyed .
元帅 斗 曾是 欣喜若狂 .

斗元帅大喜，

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bɑːt(ə)l] ,
Upon closer inspection of this bottle ,
之上 更近 检查 的 这 瓶子 ，

细看此瓶，

[lʌʃ] ['griːnəri] , ['siːmɪŋli] [ˌoʊvər'floʊɪŋ]
Lush greenery , seemingly overflowing
茂盛 绿植 ， 似乎 溢出

浓翠欲流，

[ðə; ði] [blʌd] [spɑːts] [wɜːr; wər] [mɔɪst] .
The blood spots were moist .
这 血 地点 是 潮湿 .

血斑含润，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː] [fiːt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ɪntʃɪz] [tɔːl] .
It is about two feet four or five inches tall .
它 是 关于 二 脚 四 或者 五 英寸 高的 .

高约二尺四五寸，

[its] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [pɪrs] [ðə; ði] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fʊt] [ʌv; əv] [fɔːrs] .
It's possible to pierce the heart with a foot of force .
它是 可能的 到 刺穿 这 心 和 一个 脚 的 力量 .

大可一尺穿心，

[ɪk'skwɪzɪt] [dɪ'zaɪn]
Exquisite design
精美的 设计

式样玲珑，

[ðə; ði] ['kɑːrvɪŋ] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The carving is exquisite .
这 雕刻 是 精美的 .

雕刻精细，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['flɔːləs] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It is flawless on all four sides .
它 是 完美无瑕 在 全部 四 侧面 .

上下四围无半点瑕疵，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [ɪz][ə; eɪ] [rer] ['treʒər] .
It truly is a rare treasure .
它 真的 是 一个 稀有的 宝藏 .

果然是稀世之宝。

[ðə; ði] [kraʊd] [pæst] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The crowd passed it around for a while .
这 人群 通过了 它 大约 为了 一个 尽管 .

众人传观一会，

[aɪ][dʒʌst] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
I just put it away .
我 只是 放 它 离开 .

方才收好。

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] .
The two recounted the situation in the water .
这 二 叙述 这 情况 在 这 水 .

二人把水中情形述了一遍，

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [sɪn'sɪrli] [ri'wɔːdid] [ænd; ənd] [kə'mendid] [hɪm; ɪm] .
Marshal Dou sincerely rewarded and commended him .
元帅 斗 真挚地 奖励 和 赞扬 他 .

斗元帅着实地慰劳嘉奖，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [roʊp] ['bæskɪt] .
He ordered someone to take away the rope basket .
他 订购 某人 到 拿 离开 这 绳索 篮子 .

命人收了绳箩，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l] ,
Holding the jade bottle ,
保持 这 玉 瓶子 ,

捧了翡翠瓶，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [prɪns] ['ʃen] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He led his generals and Prince Shen back to the main camp .
他 引领 他的 将军们 和 王子 沈 后退 到 这 主要的 营 .

领了众将并公子申转回大营。

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ænd; ənd] [preɪz] [hɪm; ɪm] ['endləsli] .
Staff Officer Sun and the others gathered around to watch and praise him endlessly .
职员 官 太阳 和 这 其他的 聚集 大约 到 手表 和 称赞 他 不休 .

孙参谋等大家又围观赞赏不止，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [nuːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mʌdi] [dɪtʃ] .
Waiting for news from the muddy ditch .
等待 为了 消息 从 这 浑 沟 .

专候烂泥沟的消息。

[ə'nʌðər] [deɪ] [pæst] ,
Another day passed ,
其他 天 通过了 ,

又过一日，

['mɛŋ] ['dʒiː][ænd; ənd] [kw] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['paːsiz] .
Meng Jie and Qu Jigao returned to the Three Passes .
孟 杰 和 曲 - 返回 到 这 三 通过 .

蒙杰同蘧季高转回三关，

[g'riːtɪŋz] , ['mɑːrʃ(ə)l] .
Greetings , Marshal .
问候 , 元帅 .

参见元帅。

[kw] - [sed] :
Qu Jigao said :
曲 - 说 :

蘧季高道：

“ [njuː] ['fuː] , [ðæt] [θiːf] , [nuː] ['veri] [wel] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ler] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] . ”
“ Niu Fu , that thief , knew very well that his lair had been lost . ”
“ 牛 傅 , 那 贼 , 知道 非常 出色地 那 他的 巢穴 有 到过 丢失的 . ”

“牛辅那贼深知贼巢已失，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [liːv] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [wuː] - [tuː; tə] [ə'tæk] .
This humble general will join forces with Wu Chengyong to attack .
这 谦逊的 一般的 将要 加入 力量 和 吴 - 到 攻击 .

末将与武城庸并力攻打，

[bəuθ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] .
Both of them were injured .
两个都 的 他们 是 受伤 .

彼此都有折伤。

['fɔːrtʃənətli] , ['dʒen(ə)rəl] ['mɛŋ] [ə'raɪvd] .
Fortunately , General Meng arrived .
幸运的是 , 一般的 孟 到达的 .

幸得蒙将军到来，

['breɪvɪŋ] ['ærəus] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

['liːpɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] [pæs] ,
Leaping over the pass ,
跳跃 超过 这 经过 ,

一跃上关，

['tʃɑːpɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːksɪz] [bæk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Chopping the ox's back with a knife ,
切碎 这 牛的 后退 和 一个 刀 ,

刀劈牛辅，

['skætər] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] .
Scatter the enemy soldiers .
分散 这 敌人 士兵 .

杀散贼兵，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方得成功。

[wuː] - [ɪz] ['kɜːrəntli] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['eriə] .
Wu Chengyong is currently stationed there to guard the area .
吴 - 是 现在 驻 那里 到 警卫 这 区域 .

现留武城庸在那里镇守。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['merɪts] .
Marshal Dou recorded all the merits .
元帅 斗 记录 全部 这 优点 .

斗元帅一一记了功，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [kw] - [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mʌdi] [dɪtʃ] [fɜːrst] .
He immediately ordered Qu Jigao to move to the muddy ditch first .
他 立即地 订购 曲 - 到 移动 到 这 浑 沟 第一的 .

即命蘧季高先转烂泥沟，

[dɪ'mɑːlɪʃ] [ðə; ði] ['fɔːrtrəs] .
Demolish the fortress .
拆除 这 堡垒 .

把关寨拆毁，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
The soldiers arrived shortly afterward .
这 士兵 到达的 不久 之后 .

大兵随后就到，

[kw] - [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
Qu Jigao has passed away .
曲 - 有 通过了 离开 .

蘧季高去了。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wen]
Marshal Dou was about to withdraw from the meeting when
元帅 斗 曾是 关于 到 提取 从 这 会议 什么时候

斗元帅正要退帐，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːrnd] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Huang Tongli had already returned by this time .
黄 - 有 已经 返回 经过 这 时间 .

此时黄通理已回，

[wɪð; wɪθ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
With Zhao Ping ,
和 赵 平 ,

与赵平、

['mɛŋ] ['dʒiː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [boʊd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
Meng Jie and his companion bowed in unison :
孟 杰 和 他的 伴侣 鞠躬 在 齐声 :

蒙杰一齐鞠躬道：

" [wiː; wi] ['loʊli] [men] [hæv; həv] [dɪs'greɪst] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [prə'moʊʃ(ə)n] . "
" We lowly men have disgraced the Marshal's promotion . "
" 我们 卑微的 男人 有 蒙羞的 这 马歇尔的 晋升 . "

“小人们辱蒙元帅提拔，

['hoʊldɪŋ] [wɪps] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] ,
Holding whips on either side ,
保持 鞭子 在 任何一个 边 ,

执鞭左右，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['bændɪt] ['liːdər] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Fortunately , the bandit leader has been captured .
幸运的是 , 这 土匪 领导者 有 到过 捕获 .

今幸贼首已擒，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ðen] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .
The little ones then took their leave .
这 小的 一个 然后 采取 他们的 离开 .

小人们就此告辞，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː] .
They returned to the State of Qi .
他们 返回 到 这 状态 的 齐 .

转回齐国。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [sed] [ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] :
Marshal Dou said in astonishment :
元帅 斗 说 在 惊讶 :

斗元帅愕然道：

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θriː] [seɪ] [ðɪs] ?
Why do you three say this ?
为什么 做 你 三 说 这 ?

“三位何出此言？

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'bændənɪŋ] [ðer; ðər]['pɜːrsən(ə)l] ['feɪvərz] , [ðɪs]
If it weren't for the three of them abandoning their personal favors , this
如果 它 不是 为了 这 三 的 他们 放弃 他们的 个人的 恩惠 , 这
[trɪp] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] ['pɑːsəb(ə)l] .
trip would not have been possible .
旅行 会 不是 有 到过 可能的 .

此行若非三位弃绝私恩，

[ˌʌndər'stændɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] [gʊd] ,
Understanding the greater good ,
理解 这 更大的 好的 ,

深明大义，

['helpɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪn'sɪr] [hɑːrt]
Helping each other with a sincere heart
帮助 每个 其他 和 一个 真诚 心

赤心相助，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [dɪtʃ] [ænd; ənd] [plaʊ] [ðə; ði] [hoʊl] ?
How can we cut down the ditch and plow the hole ?
如何 能 我们 切 向下 这 沟 和 犁 这 洞 ?

何能斩渠犁穴？

[ri'laiŋ] [ɑːn][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ,
Relying on the strength of the whole ,
依靠 在 这 力量 的 这 所有的 ,

仰仗鼎力，

['niːdɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] ,
Kneading the skin ,
揉捏 这 皮肤 ,

克奏肤功，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,
Just as they arrived in Yundu ,
只是 作为 他们 到达的 在 - ,

正当同至郧都，

[hiː; hi] [pi'tiʃənd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'wɔːrd] .
He petitioned for an official reward .
他 请愿 为了 一个 官方的 报酬 .

奏请封赏，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][jʊr; jər] ['kʌntri] .
Suddenly he said he wanted to return to your country .
突然 他 说 他 通缉 到 返回 到 你的 国家 .

忽然说出要回贵国的话来，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] ['kænɑːt] [ə'beɪ] ['ɔːrdərz] .
This general cannot obey orders .
这 一般的 不能 服从 订单 .

本帅断难从命。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˌkɑːndɪ'send] [tuː; tə]['træv(ə)l][tuː; tə] - .
They had no choice but to condescend to travel to Yingdu .
他们 有 不 选择 但 到 屈尊 到 旅行 到 - .

只得屈驾郢都，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['wɪdoʊ] ,
Upon seeing the widow ,
之上 看到 这 寡妇 ,

见了寡居，

[lets] [dɪ'saɪd] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n][nekst] .
Let's decide on our course of action next .
我们来吧 决定 在 我们的 课程 的 行动 下一个 .

再定行止。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - :
Huang Tongli :
黄 - :

黄通理道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['kaɪndnəs] . "
" I am deeply grateful for the Marshal's kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 马歇尔的 仁慈 . "

“过承元帅厚爱，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['nætʃ(ə)rəli] [səb'mɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
They should naturally submit to his command .
他们 应该 自然 提交 到 他的 命令 .

自当依附麾下，

[hiː; hi] [ə'proʊtʃt] [gwɑːn] [tɪŋ] .
He approached Guan Ting .
他 接近 关 婷 .

趋叩关廷。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [ɪz] ['strʌglɪŋ] [tuː; tə]['prɑːspər] .
Unfortunately , our country is struggling to prosper .
很遗憾 , 我们的 国家 是 挣扎 到 繁荣 .

奈敝国内难方兴，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [spraʊt] [wɪŋz] [ænd; ənd][flai] [bæk] .
I wish I could sprout wings and fly back .
我 希望 我 可以 发芽 翅膀 和 飞 后退 .

恨不得插翅飞回，

[lets] [siː] [wɒts] ['goʊɪŋ][ɑːn] .
Let's see what's going on .
我们来吧 看 是什么 去 在 .

看一看动静。

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][baɪ] ['geɪnɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][wʌn] [hænd][ænd; ənd][wʌn] [fʊt] .
Or it could be effective by gaining the strength of one hand and one foot .
或者 它 可以 是 有效的 经过 获得 这 力量 的 一 手 和 一 脚 .

或能效得一手一足之力，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] [veɪn] [ðæt] [wiː; wi] [eɪt] [her] [ænd; ənd][trɑːd][ðə; ði] [sɔɪl] .
It was not in vain that we ate hair and trod the soil .
它 曾是 不是 在 徒劳 那 我们 吃 头发 和 践踏 这 土壤 .

也不枉食毛践土，

" [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['blesɪŋz] . "
" The nation has always been grateful for our blessings . "
" 这 国家 有 总是 到过 感激的 为了 我们的 祝福 . "

世受国恩。"

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Marshal Dou repeatedly tried to persuade him to stay .
元帅 斗 反复 尝试 到 说服 他 到 停留 .

斗元帅再三挽留,

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn]['goʊɪŋ] .
However , the three of them insisted on going .
然而 , 这 三 的 他们 坚持 在 去 .

奈他三人执意要去,

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ʌv; əv]['goʊɪŋ]
Furthermore , because the three of them mentioned the difficulties of going
此外 , 因为 这 三 的 他们 提及 这 困难 的 去
[ə'brɔːd] ,
abroad ,
国外 ,

又因他三人说出国难一层,

[its] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] .
It's difficult to force them to stay .
它是 难的 到 力量 他们 到 停留 .

碍难强留,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [prɪ'per] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['lævɪʃ] [fiːst] .
They had no choice but to prepare an extremely lavish feast .
他们 有 不 选择 但 到 准备 一个 极其 奢华的 盛宴 .

只得备了极丰盛的筵席,

[wiː; wi] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
We saw them off .
我们 锯 他们 离开 .

与他们饯行。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt] .
All the generals were reluctant to part .
全部 这 将军们 是 不情愿的 到 部分 .

众将都是依依不舍,

[ðeɪ] ['ɔːfərd] [iːtʃ] ['ʌðər] [waɪn] .
They offered each other wine .
他们 提供 每个 其他 葡萄酒 .

执酒相劝。

['oʊnli] ['tʃɛn] [jɪn] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [prɪkt] [baɪ] [θɔːrnz] .
Only Chen Yin felt as if she were being pricked by thorns .
仅有的 陈 阴 毛毡 作为 如果 她 是 存在 刺痛 经过 荆棘 .

惟有陈音心如芒刺,

[terz] [fel] [laɪk] [pɜːrlz] .
Tears fell like pearls .
眼泪 跌倒 喜欢 珍珠 .

泪似珠抛,

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [diːp] [ænd; ənd] ['praɪvət] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He had a deep and private conversation with the three of them .
他 有 一个 深的 和 私人的 对话 和 这 三 的 他们 .

与三人深谈密叙,

[hiː; hi] ['praɪvətli] [toʊld][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
He privately told the three of them :
他 私下 讲述 这 三 的 他们 :

私向三人道：

" [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [hɪr] [fɔːr; fər][æt; ət][moʊst] [θriː] ['jɪrz] . "
" I will be here for at most three years . "
" 我 将要 是 这里 为了 在 最多 三 年 . "

“我在此多则三年，

[æt; ət] [liːst] [tuː] ['jɪrz] ,
At least two years ,
在 至少 二 年 ,

少则两载，

['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] ,
Learned how to use a crossbow ,
学习 如何 到 使用 一个 弩 ,

学得弩弓，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
They immediately returned to the Yue Kingdom .
他们 立即地 返回 到 这 岳 王国 .

即回越国，

[wen] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ju'eɪ] ,
When returning to Yue ,
什么时候 返回 到 岳 ,

回越之时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['diːtʊr] [θruː] ['dʒiː'nɑːn] .
It is decided to detour through Jinan .
它 是 决定 到 車輛改道 通过 济南 .

定从济南绕道，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['hæpi] ['gæðərɪŋ] ,
In order to have a happy gathering ,
在 命令 到 有 一个 快乐的 采集 ,

以图欢聚，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['meni] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [tuː; tə] ['levərɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
There will be many opportunities to leverage in the future .
那里 将要 是 许多 机会 到 杠杆作用 在 这 未来 .

将来尚多借力之处。”

[ðə; ði] [θriː] [ə'griːd] .
The three agreed .
这 三 同意 .

三人应了。

['tʃɛn] [jɪn] [felt] ['slaɪtli] [pliːzd] .
Chen Yin felt slightly pleased .
陈 阴 毛毡 轻微地 高兴 .

陈音略觉开怀，

[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [drɪŋk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Enjoy a drink for a while .
享受 一个 喝 为了 一个 尽管 .

畅饮一会，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stuːpər] .
They parted ways in a drunken stupor .
他们 分手了 方式 在 一个 醉 昏迷 .

大醉而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [θriː] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] .
The next day , the three bid farewell to Marshal Dou .
这 下一个 天 , 这 三 出价 告别 到 元帅 斗 .

次日三人向斗元帅辞行。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [prə'vaɪdɪŋ] ['dʒenərəs] [gɪfts] , ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit]
In addition to providing generous gifts , Marshal Dou
在 添加 到 提供 慷慨的 礼物 , 元帅 斗

斗元帅除厚备赆礼之外，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['gɪftɪd] ['meni] ['preʃəs] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ænd; ənd][dʒeɪd] ['ɔrnəmənts] .
He also gifted many precious jewels and jade ornaments .
他 还 天才 许多 宝贵的 珠宝 和 玉 装饰品 .

又赠许多珍宝玉玩。

[ðə; ði] [θriː] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
The three could not refuse .
这 三 可以 不是 拒绝 .

三人推辞不得，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
They had no choice but to accept it .
他们 有 不 选择 但 到 接受 它 .

只得收了。

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He then bid farewell to his generals .
他 然后 出价 告别 到 他的 将军们 .

复与众将告别，

[iːtʃ] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [gɪft] .
Each one received a gift .
每个 一 已收到 一个 礼物 .

一个个都有馈赠。

['tʃɛn] [jɪn] [geɪv] ['nʌθɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .
Chen Yin gave nothing as a gift .
陈 阴 给予 没有什么 作为 一个 礼物 .

陈音分毫无赠，

['oʊnli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] ,
Only reported to the marshal ,
仅有的 据报道 到 这 元帅 ,

只禀过元帅，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə'lɔːŋ] - - [ænd; ənd] ['ʌðər] .
He brought along Wangsun Jianyongluo and others .
他 带来 沿着 - - 和 其他的 .

带了王孙建雍洛等，

[wiː; wi] ['pɑːrtɪd] ['sædli] .
We parted sadly .
我们 分手了 令人遗憾的是 .

黯然相送，

[wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [riːtʃt] - .
We continued until we reached Yanziji .
我们 持续 直到 我们 达到 - .

一直到了燕子矶。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Zhao Ping stopped him , saying :
赵 平 停止 他 , 说 :

赵平拦住道：

" ['siːɪŋ] [juː; jʊ] [ɔːf] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] , "
" Seeing you off for a thousand miles , "
" 看到 你 离开 为了 一个 千 英里 , "

"送君千里，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pɑːrtɪŋ] [ɪ'ventʃuəli] .
There will be a parting eventually .
那里 将要 是 一个 离别 最终 .

终有一别，

[pliːz] [stɑːp] [hɪr] .
Please stop here .
请 停止 这里 .

请此止步。"

['tʃɛn] [jɪn] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] :
Chen Yin said with tears in her eyes :
陈 阴 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

陈音洒泪道：

" [its] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [miːt] . "
" It's too late to meet . "
" 它是 也 晚的 到 见面 . "

"相见太迟，

[dəunt] [rʌʃ] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
Don't rush into it .
不 匆忙 进入 它 .

相别太急，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] [væst] [ænd; ənd] ['baʊndləs] .
The mountains are vast and boundless .
这 山脉 是 广阔的 和 无边无际 .

云山莽莽，

[ðə; ði] ['rɪvər] [floʊz] ['dʒentli] ,
The river flows gently ,
这 河 流量 轻轻地 ,

江水悠悠，

[its] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [ə'fekʃ(ə)n] [ɪn'vɑːlvd] .
It's inevitable that there's affection involved .
它是 不可避免的 那 有 感情 涉及 .

未免有情，

[huː] [kæn; kən] [send] [ðɪs] ?
Who can send this ?
WHO 能 发送 这 ?

谁能遣此？"

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The public heard this ,
这 民众 听到 这 ,

大众听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] [ænd; ənd] ['sɒbd] .
They all wept and sobbed .
他们 全部 哭泣 和 啜泣 .

都挥泪呜咽，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
You must not make a sound .
你 必须 不是 制作 一个 声音 .

不能出声。

['oʊnli] - [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] :
Only Mengjie burst into tears :
仅有的 - 爆裂 进入 眼泪 :

只有蒙杰放声大哭道：

" [aɪ] ['defɪnətli] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ] [bæk] . "
" I definitely have to go back . "
" 我 确实 有 到 去 后退 . "

“回是一定要回的，

[maɪ]['oʊldər] ['brʌðər] [wʊd] ['defɪnətli] [biː; bi] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
My older brother would definitely be reluctant to part with it .
我的 老 兄弟 会 确实 是 不情愿的 到 部分 和 它 .

大哥是一定舍不得的。

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['eɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sə'prest] [peɪn] .
My heart is aching with suppressed pain .
我的 心 是 疼痛 和 被抑制 疼痛 .

我这心里只憋得痛，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [splɪt] [maɪ] ['bɑːdi] [ɪn] [tuː] .
I wish I could split my body in two .
我 希望 我 可以 分裂 我的 身体 在 二 .

恨不得把身子劈作两半，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['ʌŋk(ə)l] .
Half of them returned to China with their uncle .
一半 的 他们 返回 到 中国 和 他们的 叔叔 .

一半随舅父回国，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə] ['tʃuː] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['eldər] ['brʌðər] .
Half of them went to Chu with their elder brother .
一半 的 他们 去 到 楚 和 他们的 长老 兄弟 .

一半随大哥往楚，

[træns'fɜːr] [tuː; tə]['dʒiː'nɑːn][ænd; ənd] [ðen] [ˌriːju'naɪt] .
Transfer to Jinan and then reunite .
转移 到 济南 和 然后 团聚 .

转到济南再合拢来，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['wʌndərf(ə)l] .
That would be wonderful .
那 会 是 精彩的 .

那就快活了。”

['evriwʌn] ['lisnd] ,
Everyone listened ,
每个人 听着 ,

大家听了，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [terz] .
He burst into laughter instead of tears .
他 爆裂 进入 笑声 反而 的 眼泪 .

倒破涕为笑起来。

['evriwʌn] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ə'gen] .
Everyone said goodbye again .
每个人 说 再见 再次 .

大家又叮咛了后会，

[wiː; wi][dʒʌst] [broʊk] [ʌp] .
We just broke up .
我们 只是 打破 向上 .

方才分手。

['tʃɛn] [jɪn] [stɑːpt] ['roʊɪŋ] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][goʊ] .
Chen Yin stopped rowing and watched them go .
陈 阴 停止 划船 和 观看 他们 去 .

陈音停桡目送，

['siːɪŋ] ['mɛŋ] ['dʒiː] [tɜːrn] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] ['sevrəl] [taɪmz] ,
Seeing Meng Jie turn his head back several times ,
看到 孟 杰 转动 他的 头 后退 一些 时代 ,

见蒙杰屡次回转头来，

[ɪk'striːmli] [sæd] ,
Extremely sad ,
极其 伤心 ,

十分凄楚，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sædnd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

心中甚是难过。

['lʊkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] ['wɔːtər] [miːts] [ðə; ði] [skaɪ] .
Looking straight up to where the water meets the sky .
寻找 直的 向上 到 在哪里 这 水 满足 这 天空 .

直望到水天接处，

[ðə; ði] [seɪlz] [ɑːr; ər] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] .
The sails are indistinct .
这 帆 是 模糊 .

帆影迷茫，

[fæŋ] [said] .
Fang sighed .
方 叹了口气 .

方长叹一声，

[ðeɪ] [brɔːt] ['wæŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
They brought Wang Sunjian and others and waited there for the marshal .
他们 带来 王 - 和 其他的 和 等待 那里 为了 这 元帅 .

带了王孙建等就此等候元帅。

[ɑːn][ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [ə'raɪvd] ,
The marshal arrived ,
这 元帅 到达的 ,

元帅到来，

['pɛŋ] - ,
Peng Jigao ,
彭 - ,

蓬季高、

[wuː] - [et][ɑːl] .
Wu Chengyong et al .
吴 - 等 al .

武城庸等，

[wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

陆续俱到，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The meeting is complete .
这 会议 是 完全的 .

会合已齐。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['sɪti] ,
Upon arriving in Yunmeng City ,
之上 抵达 在 云梦 城市 ,

到了云梦城,

[menʃɪrs] [hɪm'self] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] ['welkəm] [ˌjuː 'es] .
Mencius himself was there to welcome us .
孟子 他自己 曾是 那里 到 欢迎 我们 .

自有孟经迎接。

['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Marshal Dou gave the instructions .
元帅 斗 给予 这 指示 .

斗元帅吩咐了话,

[ðeɪ] [ɔːl] [led] [lɑːrdʒ] ['ɑːmiz] [baɪ][lænd][ænd; ənd] [siː] .
They all led large armies by land and sea .
他们 全部 引领 大的 军队 经过 土地 和 海 .

都率水陆大军,

['sɪŋɪŋ] [traɪ'ʌmfənt] ['sɔŋz] ,
Singing triumphant songs ,
歌唱 凯 歌曲 ,

高唱凯歌,

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] .
Return to Xinying .
返回 到 新营 .

转回新郢。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [dʒiː'ænz] ['rezɪdəns] [tə'geðər] .
Chen Yin and Yong Luo arrived at Wangsun Jian's residence together .
陈 阴 和 永 罗 到达的 在 - 简的 住宅 一起 .

陈音与雍洛等同至王孙建府中,

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə] [prɪns] ['wuː'dʒiː] .
I pay my respects to Prince Wuji .
我 支付 我的 尊重 到 王子 无极 .

叩见王孙无极。

- ['wuː'dʒiː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wangsun Wuji was overjoyed .
- 无极 曾是 欣喜若狂 .

王孙无极满心欢喜,

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][wʌz; wəz][ɔːl] [smaɪlz] .
The whole family was all smiles .
这 所有的 家庭 曾是 全部 微笑 .

一家大小莫不眉开眼笑。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A banquet was held .
一个 宴会 曾是 握住 .

摆了酒宴,

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

['wæŋ] - [ʃerd] [ə; eɪ] ['teɪbl] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] - [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɔŋkjə,baɪnz] .
Wang Sunjian shared a table with Wang Sunwuji's wives and concubines .
王 - 共享 一个 桌子 和 王 - 妻子们 和 妾室 .

王孙建同王孙无极妻妾一席，

- [ænd; ənd] [ɪ'lev(ə)n] ['ʌðər] [sæt][æt; ət] [tuː] ['seprət] [teiblz] .
Yongluo and eleven others sat at two separate tables .
- 和 十一 其他的 卫星 在 二 分离 表格 .

雍洛等十一人另坐两席。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
During the meal ,
期间 这 一顿饭 ,

席间，

['wæŋ] - [rɪ'pɔːrtɪd] [ɑːn][ðə; ði]['bæt(ə)l][æt; ət] - .
Wang Sunjian reported on the battle at Yunzhong'an .
王 - 据报道 在 这 战斗 在 - .

王孙建把云中岸的战事，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

详细说了一遍。

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] ['lisnd] [tuː; tə][,aɪ 'tiː] [piːs] [baɪ] [piːs] .
Wang Sun Wuji listened to it piece by piece .
王 太阳 无极 听着 到 它 片 经过 片 .

王孙无极这个老头儿一段一段地听去，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['hæpi] [ðæt] [hiː; hi] [fər'gɑːt][hɪz; ɪz]['steɪtəs; 'stætəs][æz; əz][ə; eɪ] ['noʊblmən] .
He was so happy that he forgot his status as a nobleman .
他 曾是 所以 快乐的 那 他 忘了 他的 地位 作为 一个 贵族 .

直乐得把贵人的身份都忘了，

[hiː; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
He scratched his head for a moment ,
他 刮痕 他的 头 为了 一个 片刻 ,

一时搔搔头，

[hiː; hi] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
He stroked his beard for a moment ,
他 抚摸 他的 胡须 为了 一个 片刻 ,

一时拈拈须，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['dʒestʃərɪŋ] ['waɪldli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tuː] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɔŋkjə,baɪnz] .
He was gesturing wildly in front of his two wives and concubines .
他 曾是 做手势 疯狂地 在 正面 的 他的 二 妻子们 和 妾室 .

对着妻妾两个手舞足蹈的，

[hiː; hi] [læft] ['waɪldli] :
He laughed wildly :
他 笑了 疯狂地 :

狂笑道：

" [aɪ] ['rekəgnaɪzd] ['tʃen] [z'jɑːn][æz; əz][ə; eɪ]['hɪroʊ] [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [ɑːn] [leɪk] . "
" I recognized Chen Xian as a hero while I was on the boat on Hongze Lake . "
" 我 认可 陈 西安 作为 一个 英雄 尽管 我 曾是 在 这 船 在 洪泽 湖 . "

“我在洪泽湖船中就认定了陈贤侄是个英雄，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄 .

是个豪杰。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [aɪv] [set] [maɪ] [saɪts] [ɑːn]
The person I've set my sights on
这 人 我已经 放 我的 景点 在

我的眼眼看定的人，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːrt(ə)nli] [wəʊnt] [biː; bi][bæd] .
It certainly won't be bad .
它 当然 惯于 是 坏的 .

断然不会差的。”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Chen Yin remained silent .
陈 阴 剩余 沉默的 .

陈音无言。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

- [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [ri'kɔ:ld] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Yongluo and the others recalled the situation at that time .
- 和 这 其他的 召回 这 情况 在 那 时间 .

雍洛等想起那时的情形，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['loʊɝd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [smaɪld] .
They all lowered their heads and smiled .
他们 全部 降低 他们的 头部 和 微笑 .

都低头笑了。

['evriwʌn] [sɔ:] [ðæt] - ['wu:'dʒi:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
Everyone saw that Wangsun Wuji was already completely drunk .
每个人 锯 那 - 无极 曾是 已经 完全地 醉 .

众人见王孙无极已吃得酩酊大醉，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɑ:rti] ['endɪd] .
They all took their leave and the party ended .
他们 全部 采取 他们的 离开 和 这 派对 结束 .

都告辞散席。

['wæŋ] [sʌn] ['wu:'dʒi:] [sed] [tu:; tə] ['wæŋ] [sʌn] ['dʒi:ən] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Wang Sun Wuji said to Wang Sun Jian with a smile :
王 太阳 无极 说 到 王 太阳 建 和 一个 微笑 :

王孙无极笑嘻嘻地对王孙建道：

[aɪl] [ɪn'vaɪt] [jʊr; jər] ['ʌŋk(ə)l] ['oʊvər] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll invite your uncle over tomorrow .
患病的 邀请 你的 叔叔 超过 明天 .

“明日我请你伯伯来，

[lets] [hæv; həv] [ə'nʌðər] [deɪ] [ʌv; əv] [fʌn] .
Let's have another day of fun .
我们来吧 有 其他 天 的 乐趣 .

再乐一天。

[jʊr; jər] ['ʌŋkəlz] ['ɪndʒəri] ,
Your uncle's injury ,
你的 叔叔的 受伤 ,

你伯伯的伤，

[its] [ɔ:l] [dʌn] [naʊ] .
It's all done now .
它是 全部 完毕 现在 .

现已好了，

[ju:l] ['defɪnətli] [bi:; bi] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðæt] .
You'll definitely be delighted to hear that .
你会 确实 是 高兴极了 到 听到 那 .

听了一定大乐，

[ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:lsoʊ] [ə'laʊd] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [vent] [maɪ] ['æŋgər] .
It also allowed me to vent my anger .
它 还 允许 我 到 发泄 我的 愤怒 .

也泄一泄心中之气。”

[wen] [ðə; ði][oʊld]['leɪdi] [sɔː] [hɪm; ɪm] [seɪ] [noʊ] ,
When the old lady saw him say no ,
什么时候 这 老的 女士 锯 他 说 不 ,

老夫人见他说个不了,

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] ,
Looking at the maidservant ,
寻找 在 这 女仆 ,

目视侍婢,

[aɪ] [helpt] [hɜːr; hər][tuː; tə][bed] .
I helped her to bed .
我 帮助 她 到 床 .

扶去睡了,

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜːrst] .
The crowd dispersed .
这 人群 分散的 .

众人始散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['mɑːrʃ(ə)l] ['^erit] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
The next day , Marshal Dou went to court .
这 下一个 天 , 元帅 斗 去 到 法庭 .

次日斗元帅上朝,

['ɔːfərɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] - ,
Offering up the Honglong ,
提供 向上 这 - ,

献上洪龙,

[tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ɑːn] ['mɪləteri] [ə'tʃiːvmənts]
To report on military achievements
到 报告 在 军队 成就

敷奏战功,

[ə; eɪ][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
A jade bottle was presented .
一个 玉 瓶子 曾是 呈现 .

呈了翡翠瓶。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Chu was overjoyed .
这 国王 的 楚 曾是 欣喜若狂 .

楚王大悦,

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [bɪ'hed] [hɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪtpleɪs] .
The general was ordered to behead Hong Long in the marketplace .
这 一般的 曾是 订购 到 斩首 洪 长的 在 这 市场 .

命将洪龙斩于市曹,

[ðə; ði][dʒeɪd]['bɑːt(ə)l][wʌz; wəz] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] .
The jade bottle was bestowed upon the second prince .
这 玉 瓶子 曾是 授予 之上 这 第二 王子 .

翡翠瓶赐于二太子。

[naɪn] [deɪz] ['leɪtər] ,
Nine days later ,
九 天 之后 ,

过了九日,

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [huː] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wɜːr; wər][ɔːl] [ri'wɔːdid] .
The soldiers who accompanied the expedition were all rewarded .
这 士兵 WHO 伴随 这 远征 是 全部 奖励 .

随征将士各有封赏。

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

['wæŋ] - [wʌz; wəz] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] .
Wang Sunjian was favored by the second prince .
王 - 曾是 受青睐 经过 这 第二 王子 .

王孙建为二太子所喜爱，

['sʌmənd] [tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] ,
Summoned to an audience ,
被召唤 到 一个 观众 ,

召去相见，

['haɪli] [kə'mendəbl] .
Highly commendable .
高度 值得称赞 .

十分嘉奖。

['tʃɛn] [jɪn] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][æsk] :
Chen Yin seized the opportunity to ask :
陈 阴 查获 这 机会 到 问 :

陈音乘机请道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [dʌz] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" This humble servant does not wish to serve as an official . "
" 这 谦逊的 仆人 做 不是 希望 到 服务 作为 一个 官方的 . "

“小臣不愿作官，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [baɪ][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [saɪd] .
I wish to serve by the Crown Prince's side .
我 希望 到 服务 经过 这 王冠 王子的 边 .

愿侍太子左右，

[tuː; tə] [sɜːrv] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg][ɔːr] [hɔːrs] .
To serve like a dog or horse .
到 服务 喜欢 一个 狗 或者 马 .

以效犬马之劳。”

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The Second Prince was overjoyed and said :
这 第二 王子 曾是 欣喜若狂 和 说 :

二太子大喜道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['truːli] [dɪ'strest] [baɪ][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['eniwʌn] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] . "
" I am truly distressed by the lack of anyone around me . "
" 我 是 真的 苦恼 经过 这 缺少 的 任何人 大约 我 . "

“孤左右正苦无人，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['eksələnt] .
That would be excellent .
那 会 是 出色的 .

如此甚好。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][maɪ] ['fɑːðər] [tə'mɑːroʊ] .
I will report to my father tomorrow .
我 将要 报告 到 我的 父亲 明天 .

孤明日奏过父王，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn][maɪ] ['loʊnli] ['pæləs] .
I will remain in my lonely palace .
我 将要 保持 在 我的 孤独 宫殿 .

就留在孤的宫中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [kɔːr] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
He was appointed to lead the crossbow corps on behalf of the emperor .
他 曾是 任命 到 带领 这 弩 兵团 在 代表 的 这 皇帝 .

代孤管领弩队。”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chen Yin was overjoyed .
陈 阴 曾是 欣喜若狂 .

陈音喜得心花都开，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
He quickly kowtowed to express his gratitude .
他 迅速地 叩头 到 表达 他的 感激 .

连忙叩头谢恩，

[hiː; hi][ænd; ənd] ['wæŋ] - [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .
He and Wang Sunjian took their leave .
他 和 王 - 采取 他们的 离开 .

同王孙建辞了出来。

[hiː; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd][toʊld] - ['wuː'dʒiː] .
He went back and told Wangsun Wuji .
他 去 后退 和 讲述 - 无极 .

回去对王孙无极说了，

[let] ['evriwʌn] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
Let everyone have a good time .
让 每个人 有 一个 好的 时间 .

大家代为快活。

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

" [aɪ] [spend] ['evri] [deɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] "
" I spend every day with my elder brother "
" 我 花费 每一个 天 和 我的 长老 兄弟 "

“朝夕与大哥在一处，

[naʊ] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Now my elder brother has gone to the palace .
现在 我的 长老 兄弟 有 已消失 到 这 宫殿 .

如今大哥进宫去了，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [left] [ɔːl] [ə'loʊn] .
The younger brother was left all alone .
这 年轻 兄弟 曾是 左边 全部 独自的 .

撇得小弟孤零，

[haʊ] [ɑːr; ər][wiː; wi]['goʊɪŋ][tuː; tə][get] [θruː] [ðɪs] ?
How are we going to get through this ?
如何 是 我们 去 到 得到 通过 这 ?

怎生过得？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu][ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv] ['lɪŋgə] [ænd; ənd] [dɪ'stɜːrbd] [jʊr; jər] ['rezɪdəns] . "
" Yong Luo and others have lingered and disturbed your residence . "
" 永 罗 和 其他的 有 徘徊不去 和 不安 你的 住宅 . "

“雍洛等留扰尊府，

[ðeɪ] ['præktɪst] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They practiced martial arts day and night .
他们 练习 武术 艺术 天 和 夜晚 .
朝夕讲习武艺，

[waɪ] [fiːl] ['loʊnli] ?
Why feel lonely ?
为什么 感觉 孤独 ?
何至寂寞?

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðər] [kæn; kən] [kʌm] [aʊt] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
My foolish brother can come out at any time .
我的 愚蠢 兄弟 能 来 出去 在 任何 时间 .
愚兄随时可以出来，

[nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] ,
Not far away ,
不是 远的 离开 ,
又不远离，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] ['loʊnli] ?
Why worry about being lonely ?
为什么 担心 关于 存在 孤独 ?
愁甚么孤零? ”

- ['wuː'dʒiː] [ɪn'diːd] [ɪn'vaɪtɪd] - [jaʊ] [tuː; tə] [kʌm] [ðæt] [deɪ] .
Wangsun Wuji indeed invited Wangsun Yao to come that day .
- 无极 的确 受邀 - 姚 到 来 那 天 .
王孙无极是日果然请了王孙繇于来，

['evriwʌn] , [ɪn'dʒɔɪ][jʊr; jər] [drɪŋks] !
Everyone , enjoy your drinks !
每个人 , 享受 你的 饮料 !
大家畅饮，

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [diːp] [wen] [ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] .
The night was deep when they dispersed .
这 夜晚 曾是 深的 什么时候 他们 分散的 .
夜深方散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

['tʃɛn] [jɪn] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Chen Yin entered the palace .
陈 阴 进入 这 宫殿 .
陈音进宫。

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] ['tʃɛn] [jɪn] .
The second prince was fond of Chen Yin .
这 第二 王子 曾是 喜爱 的 陈 阴 .
二太子因喜爱陈音，

['biːɪŋ] [baɪ][jʊr; jər] [saɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Being by your side day and night
存在 经过 你的 边 天 和 夜晚
朝夕在侧，

['tʃɛn] [jɪn] [ðen] [steɪd] [ɪn] ['tʃuː] [tuː; tə] ['stʌdi] ['krɔːsˌbəʊz] .
Chen Yin then stayed in Chu to study crossbows .
陈 阴 然后 入住 在 楚 到 学习 弩 .
陈音就此留楚学习弩弓，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Suddenly , the matter of the Pan Chi Sword came to mind .
突然 , 这 事情 的 这 平底锅 奇 剑 来了 到 头脑 .

心中陡然想起盘螭剑一事，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['grænfɑːðər] ['weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [hæv; həv] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ?
I wonder if Grandfather Wei and his grandson have made it to Shanyin ?
我 想知道 如果 祖父 魏 和 他的 孙子 有 制成 它 到 山阴 ?

不知卫老祖孙可到山阴?

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wɜːrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是放心不下。

[pʊr] ['tʃɛn] [jɪn] , [wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['tʃuː] . . .
Poor Chen Yin , when he arrived in Chu . . .
贫穷的 陈 阴 , 什么时候 他 到达的 在 楚 . . .

可怜陈音到楚之时，

['zɛŋ] ['weɪ] [daɪd] .
Zheng Wei died .
郑 魏 死亡 .

正卫老毙命、

[ðə; ði] [deɪ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [fɔːrst] ['ɪntuː]['eksaɪl] .
The day Wei Qian was forced into exile .
这 天 魏 钱 曾是 强制 进入 流亡 .

卫茜流离之日。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['weɪ] [laʊ] [went] [tuː; tə] [siː] ['tʃɛn] [jɪn] [ɪn][ˌkiː'aʊ] ['vɪlɪdʒ] .
At that time , Wei Lao went to see Chen Yin in Qiao Village .
在 那 时间 , 魏 老挝 去 到 看 陈 阴 在 乔 村庄 .

当时卫老在乔村见陈音去了，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'tætʃmənt] [ænd; ənd] [rɪ'lʌktəns] [tuː; tə][pɑːrt] .
One is the lingering attachment and reluctance to part .
一 是 这 挥之不去的 依恋 和 不情愿 到 部分 .

一则眷恋难舍，

[wʌn] [ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
One is deeply grateful .
一 是 深 感激的 .

一则感激甚深，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [sæd] .
I am very sad .
我 是 非常 伤心 .

十分难过，

[aɪ][dʒʌst][wɑːnt][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
I just want to wait until dawn .
我 只是 想 到 等待 直到 黎明 .

只想挨至天明，

['hævɪŋ] [ə; eɪ][kɑːr] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['iziə] [tuː; tə][set] [ɔːf] .
Having a car makes it easier to set off .
拥有 一个 车 制作 它 更轻松 到 放 离开 .

有了车便好动身。

[huː] [nuː] [ðæt] [oʊld]['mæstər] ['weɪ][hæd; həd] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [fraɪt] ,
Who knew that Old Master Wei had suffered a great deal of fright ,
WHO 知道 那 老的 掌握 魏 有 遭受 一个 伟大的 交易 的 惊吓 ,

谁知卫老因受了许多惊恐，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['melənkɑːli] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
It was also mixed with some melancholy and resentment .
它 曾是 还 混合 和 一些 忧郁 和 怨恨 .

又夹些忧郁忿恨，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [peɪn] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
Suddenly , I felt a pain in my chest .
突然 , 我 毛毡 一个 疼痛 在 我的 胸部 .

忽然心气疼痛起来，

[hændz] [prest] [ə'genst] [tʃest] [ænd; ənd] ['æbdəmən] ,
Hands pressed against chest and abdomen ,
手 按下 反对 胸部 和 腹部 ,

双手按着胸腹，

[hiː; hi] [kept] ['groʊnɪŋ] .
He kept groaning .
他 保留 呻吟 .

呻唤不止。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Wei Qian asked urgently :
魏 钱 问 紧急 :

卫茜急问道：

[haʊ] [ɪz] ['grænpɑː] ?
How is Grandpa ?
如何 是 爷爷 ?

“阿公怎么样？”

[oʊld]['weɪ] [groʊn] [æz; əz][hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
Old Wei groaned as he replied :
老的 魏 呻吟 作为 他 回复 :

卫老呻吟着应道：

" [maɪ] ['stʌmək] [ɪz] ['hɜːrtɪŋ] ['terəbli] . "
" My stomach is hurting terribly . "
" 我的 胃 是 受伤 可怕 . "

“肚中疼痛得紧，

" [haʊ] ['wʌndərf(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][hɑːt] [suːp] ! "
" How wonderful it would be to have a bowl of hot soup ! "
" 如何 精彩的 它 会 是 到 有 一个 碗 的 热的 汤 ! "

怎得一口热汤吃下方好。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['lisnd] ,
Wei Qian listened ,
魏 钱 听着 ,

卫茜听了，

[aɪm][soʊ] ['æŋkʃəs] .
I'm so anxious .
我是 所以 焦虑的 .

好生着急，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四面张望，

[ə; eɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [ə'hed] .
A light was faintly visible coming from a thatched hut ahead .
一个 光 曾是 淡淡的 可见的 未来 从 一个 茅草屋顶 小屋 前方 .

见前面隐隐有一间草屋漏出灯光，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [wɪð'druː] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [left] .
He quickly withdrew the money and left .
他 迅速地 退出 这 钱 和 左边 .

急取了钱走去，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪlstoʊn] ['tɜːrnɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
The sound of a millstone turning could be heard .
这 声音 的 一个 磨石 转弯 可以 是 听到 .

听得转磨之声，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['toʊfuː] [ʃɑːp] .
It turned out to be a tofu shop .
它 转向 出去 到 是 一个 豆腐 店铺 .

却是个豆腐店。

[nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] .
Knock on the door with your hand .
敲 在 这 门 和 你的 手 .

用手叩门，

[æn; ən][oʊld][mæn] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
An old man opened the door .
一个 老的 男人 打开 这 门 .

即有一个老头儿开了门，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"是谁？"

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][hɑːt] [suːp] . "
" I've come to buy a bowl of hot soup . "
" 我已经 来 到 买 一个 碗 的 热的 汤 . "

"我来买一碗热浆。"

[ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪ'plaɪd] :
The old man replied :
这 老的 男人 回复 :

老头儿应道：

" [hæv; həv] . "
" have . "
" 有 . "

"有。"

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['dɪdnt] [brɪŋ] [ə; eɪ] [boʊl] .
Wei Qian didn't bring a bowl .
魏 钱 没有 带来 一个 碗 .

卫茜不曾带碗，

[aɪ] ['bɔːroʊd] [ə; eɪ] [boʊl] .
I borrowed a bowl .
我 借来的 一个 碗 .

借了一个碗，

[ðə; ði] [sɔɪ] [mɪlk] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][oʊld] ['weɪ] .
The soy milk was presented to Old Wei .
这 大豆 牛奶 曾是 呈现 到 老的 魏 .

将豆浆捧至卫老面前，

[hiː; hi] ['wɪspəd] :
He whispered :
他 低声说道 :

低声叫道：

['grænpɑː] ,
Grandpa ,
爷爷 ,

“阿公，

[ðer; ðər][ɪz] ['paɪpɪŋ] [hɑːt] [sɔɪ] [mɪlk] [hɪr] .
There is piping hot soy milk here .
那里 是 管道 热的 大豆 牛奶 这里 .

有滚热的豆浆在此。

['grænpɑː] [niːdz] [sʌm; səm] .
Grandpa needs some .
爷爷 需求 一些 .

阿公用些。”

[oʊld] ['weɪ] [hɜːrd] [ðæt]
Old Wei heard that
老的 魏 听到 那

卫老听说，

['məʊnɪŋ] ,
moaning ,
呻吟 ,

一面呻唤，

[wʌn] [saɪd] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][ðə; ði] [boʊl] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [maʊθ] .
One side catches the bowl with its mouth .
一 边 捕获物 这 碗 和 它是 嘴 .

一面用口接着碗，

[hiː; hi] [gʌlpt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪn] ['weɪ] [tʃænz] [hænd] .
He gulped it down in Wei Qian's hand .
他 吞咽 它 向下 在 魏 钱的 手 .

在卫茜手中咕噜咕噜地喝了下去。

['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] ,
Finished drinking ,
完成的 喝 ,

喝完了，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" ['grænpɑː] , [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [ə'nʌðər] [boʊl] ? "
" Grandpa , would you like another bowl ? "
" 爷爷 , 会 你 喜欢 其他 碗 ? "

“阿公可要再喝一碗？”

[oʊld] ['weɪ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Old Wei nodded .
老的 魏 点头 .

卫老点了点头。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [went] [ænd; ənd] [bɔːt] [ə'nʌðər] [boʊl] .
Wei Qian went and bought another bowl .
魏 钱 去 和 买 其他 碗 .

卫茜又去买了一碗来，

[oʊld] ['weɪ] [dræŋk] [hæf] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Old Wei drank half of it .
老的 魏 喝 一半 的 它 .

卫老喝了一半，

[noʊ] , [aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔːr] .
No , I don't want it anymore .
不 , 我 不 想 它 不再 .

不要了。

['æftər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [æskt] :
After Wei Qian finished drinking , she asked :
后 魏 钱 完成的 喝 , 她 问 :

卫茜喝完问道：

" [ɪz] ['græn,pɑːz] ['stʌmək,eɪk] ['eni] ['betər] ? "
" Is Grandpa's stomachache any better ? "
" 是 爷爷的 腹痛 任何 更好的 ? "

“阿公肚痛可好些？”

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] :
Old Master Wei :
老的 掌握 魏 :

卫老道：

" ['slaɪtli] ['sloʊər] , "
" Slightly slower , "
" 轻微地 慢点 , "

“略为缓点，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɑːnt] [muːv] .
They just can't move .
他们 只是 不能 移动 .

只是不能行动。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[sɪns] ['grænpɑː] [ɪz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] . . .
Since Grandpa is unable to move . . .
自从 爷爷 是 无法 到 移动 . . .

“阿公既是行动不得，

['grændɔːtər] , [goʊ] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Granddaughter , go find a place to stay .
孙女 , 去 寻找 一个 地方 到 停留 .

孙女且去寻个住处住下，

[wiːl] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ['æftər] ['grænpɑː] [ri'kʌvəz] .
We'll do it after Grandpa recovers .
出色地 做 它 后 爷爷 恢复 .

阿公病好再行。”

[oʊld] ['weɪ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Old Wei nodded .
老的 魏 点头 .

卫老点头。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [held] [ðə; ði] [boʊl] ,
Wei Qian held the bowl ,
魏 钱 握住 这 碗 ,

卫茜拿着碗，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['toʊfuː] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [peɪd] .
I went to the tofu shop and paid .
我 去 到 这 豆腐 店铺 和 有薪酬的 .

去至豆腐店付了钱，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] , [dæd] ? "
" Excuse me , Dad ? "
" 原谅 我 , 爸爸 ? "

“请问老爹，

[ɪz] [ðer; ðər] [æn; ən] [ɪn] [hɪr] ?
Is there an inn here ?
是 那里 一个 客栈 这里 ?

此处可有客店？”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头儿道：

" [ðɪs] [pleɪs] , [ˌkiː'aʊ] ['vɪlɪdʒ] , "
" This place , Qiao Village , "
" 这 地方 , 乔 村庄 , "

“这乔村地方，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['oʊnli] [ə'baʊt] ['twenti] ['haʊshəʊldz] .
However , there are only about twenty households .
然而 , 那里 是 仅有的 关于 二十 家庭 .

不过二十余家户面，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [ɪn] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this inn come from ?
在哪里 做过 这 客栈 来 从 ?

哪里来的客店？

[ænd; ənd] [æsk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
And ask the young lady ,
和 问 这 年轻的 女士 ,

且问姑娘，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['baɪɪŋ] [sɔɪ] [mɪlk] [soʊ] ['ɜːrli] ?
Why are you buying soy milk so early ?
为什么 是 你 购买 大豆 牛奶 所以 早期的 ?

为甚这样早天来买豆浆？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [aɪ] ['fɑːloʊd] [maɪ] ['grænfɑːðər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] . "
" I followed my grandfather from the western border . "
" 我 随后 我的 祖父 从 这 西 边界 . "

“奴随阿公从西鄙动身，

[aɪ] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['relətɪvz] [ɪn] .
I went to visit relatives in Shanyin .
我 去 到 访问 亲属 在 山阴 .

去山阴投亲，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] [gɑːt] [ʌp] [tuː] ['ɜːrli] ,
Because I got up too early ,
因为 我 得到 向上 也 早期的 ,

因起得太早，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Upon arriving at this place ,
之上 抵达 在 这 地方 ,

到了此地，

[ðə; ði] [sleɪvz] ['grænfɑːðər] ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['stʌməkˌeɪk] .
The slave's grandfather suddenly had a stomachache .
这 奴隶的 祖父 突然 有 一个 腹痛 .

奴的阿公一时肚痛起来。

[hiː; hi] [ðen] [eɪt] [tuː] [boʊlz] [ʌv; əv] [suːp] .
He then ate two bowls of soup .
他 然后 吃 二 碗 的 汤 .

此时吃了两碗浆，

[ɔːl'ðoʊ] [its] ['betər] ,
Although it's better ,
虽然 它是 更好的 ,

虽然好点，

[stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] .
Still unable to move .
仍然 无法 到 移动 .

仍是行动不得，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ɪn] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
Looking for an inn to stay in .
寻找 为了 一个 客栈 到 停留 在 .

想寻个客店住下，

" ['grænpɑː] [wɪl] [liːv] ['æftər] [hiː; hi] [ri'kʌvəz] . "
" Grandpa will leave after he recovers . "
" 爷爷 将要 离开 后 他 恢复 . "

阿公病好了再走。”

[dæd] [sed] :
Dad said :
爸爸 说 :

老爹说：

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [ɪnz] [hɪr] .
There are no inns here .
那里 是 不 旅馆 这里 .

“来此处没有客店，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

这便怎么处置？”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] ['lisnd] [tuː; tə] ['weɪ] [tʃænz] ['tæktfl] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
The old man listened to Wei Qian's tactful explanation .
这 老的 男人 听着 到 魏 钱的 委婉 解释 .

老头儿听卫茜说得委委婉婉，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [sɔː] [ðæt] ['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌfɪf'tiːn] [ɔːr] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
I also saw that Wei Qian was only fifteen or sixteen years old .
我 还 锯 那 魏 钱 曾是 仅有的 十五 或者 十六 年 老的 .
又见卫茜虽只十五六岁，

[ðæt] [siːn] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd][æŋ'zaɪəti][wʌz; wəz]['pɪtɪf(ə)l] .
That scene of sorrow and anxiety was pitiful .
那 场景 的 悲哀 和 焦虑 曾是 可怜 .
那种愁苦惶急的情景令人可怜，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
随说道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['æŋkʃəs] . "
" Young lady , there's no need to be anxious . "
" 年轻的 女士 , 有 不 需要 到 是 焦虑的 . "
“姑娘不必焦急，

[ðə; ði][oʊld]['mænz] [haʊs] [wʌz; wəz][nɑːt] ['speɪʃəs] .
The old man's house was not spacious .
这 老的 男人的 房子 曾是 不是 宽敞 .
老汉屋里虽不宽敞，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][ðə; ði][oʊld][mæn] .
But there was only the old man .
但 那里 曾是 仅有的 这 老的 男人 .
却只有老汉一人。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [steɪ] [ɪn][maɪ] [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] ?
Why don't you stay in my room for the night ?
为什么 不 你 停留 在 我的 房间 为了 这 夜晚 ?
不如就在我屋里权且歇下，

" [get] [wel] ['suːnər] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][duː] ['eniθɪŋ] [els] . "
" Get well sooner before you do anything else . "
" 得到 出色地 很快 前 你 做 任何事物 别的 . "
把病养好再行。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :
卫茜道：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ][dɪ'stɜːrb][maɪ] ['fɑːðər] ? "
" How can I disturb my father ? "
" 如何 能 我 打扰 我的 父亲 ? "
“怎好搅扰老爹？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老头儿道：

" [ðɪs] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætər] . "
" This is such a small matter . "
" 这 是 这样的 一个 小的 事情 . "
“这点些小事，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [dɪ'stɜːrbɪŋ] ?
What do you mean by disturbing ?
什么 做 你 意思是 经过 令人不安 ?
说甚么搅扰？

" ['kwɪkli] , [help] [jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [hɪr] . "
" Quickly , help your grandfather here . "
" 迅速地 , 帮助 你的 祖父 这里 . "

快去把你阿公扶到这里来。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kaɪnd] [feɪs] .
Wei Qian saw that the old man had a kind face .
魏 钱 锯 那 这 老的 男人 有 一个 种类 脸 .

卫茜见那老头儿满面的慈善，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['greɪtf(ə)l] .
I am very grateful .
我 是 非常 感激的 .

甚是感激，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[ðer; ðər] [ɪz] [stɪl] [sʌm; səm] ['lʌgɪdʒ] [tuː; tə] [pæk] .
There is still some luggage to pack .
那里 是 仍然 一些 行李 到 盒 .

“还有些须行李，

" [meɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , ['fɑːðər] , [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] ['kæri] [ðɪs] ? "
" May I trouble you , Father , to help me carry this ? "
" 可能 我 麻烦 你 , 父亲 , 到 帮助 我 携带 这 ? "

敢烦老爹帮奴搬取。”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] ['kwɪkli] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [kliːn] .
The old man quickly wiped his hands clean .
这 老的 男人 迅速地 擦拭 他的 双手 干净的 .

老头儿急急地拭净了手，

['fɑːloʊ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [wer] ['eldər] ['weɪ] [ɪz] ['sɪtɪŋ] .
Follow Wei Qian to where Elder Wei is sitting .
跟随 魏 钱 到 在哪里 长老 魏 是 坐着 .

跟随卫茜来至卫老坐处。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [toʊld] [hɜːr; hər] ['grænfɑːðər] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [sed] .
Wei Qian told her grandfather what she had said .
魏 钱 讲述 她 祖父 什么 她 有 说 .

卫茜把话对阿公说了，

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['greɪtf(ə)l] .
Old Master Wei was very grateful .
老的 掌握 魏 曾是 非常 感激的 .

卫老也甚感激。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] ['ʌndər] [wʌn] [ɑːrm] ,
Seeing that the old man was carrying his luggage under one arm ,
看到 那 这 老的 男人 曾是 携带 他的 行李 在下面 一 手臂 ,

见那老头儿把行李一手夹着，

['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [wʌn] [hænd]
Carrying it in one hand
携带 它 在 一 手

一手提着，

['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
Standing there .
常设 那里 .

立在那里。

['æftər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [helpt] [oʊld] ['weɪ] [ʌp] ,
After Wei Qian helped Old Wei up ,
后 魏 钱 帮助 老的 魏 向上 ,

等卫茜把卫老搀扶起来，

[fæŋ] [ðen] ['sloʊli] ['stroʊld] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ʃɑːp] .
Fang then slowly strolled into the shop .
方 然后 缓慢地 漫步 进入 这 店铺 .

方跟着慢慢地踱到店中。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [plæŋk] [bed] [ɪn] [ðə; ði] ['oʊpən] [speɪs] .
They set up a plank bed in the open space .
他们 放 向上 一个 板 床 在 这 打开 空间 .

就在空处支起板床，

[meɪk] [ðə; ði] [bed] ,
Make the bed ,
制作 这 床 ,

铺好被褥，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [helpt] [oʊld] ['weɪ] [laɪ] [daʊn] .
Wei Qian helped Old Wei lie down .
魏 钱 帮助 老的 魏 说谎 向下 .

卫茜扶了卫老躺下。

[ðə; ði] ['grænfɑːðər] [ænd; ənd] ['grænsʌn] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['endləs] ['grætɪtuːd] .
The grandfather and grandson were filled with endless gratitude .
这 祖父 和 孙子 是 已填 和 无尽的 感激 .

祖孙二人说不尽的感激。

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [went] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['graɪndɪŋ] [ðə; ði] [biːnz] [ðæt] ['hædnt] [bɪn] [graʊnd] [jet] .
The old man went to finish grinding the beans that hadn't been ground yet .
这 老的 男人 去 到 结束 研磨 这 豆子 那 之前没有 到过 地面 然而 .

老头儿去将那未磨完的豆子磨完，

[ðə; ði] [pʌlp] [wʌz; wəz] [streɪnd] .
The pulp was strained .
这 纸浆 曾是 紧张 .

漉了浆，

[hiː; hi] [ðen] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] [ə'gen] :
He then greeted them again :
他 然后 问候 他们 再次 :

再来招呼道：

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] ['deɪlaɪt] . "
" By this time it was already broad daylight . "
" 经过 这 时间 它 曾是 已经 广阔 日光 . "

“此时天已大明，

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['hʌŋgri] .
You two must be hungry .
你 二 必须 是 饥饿的 .

你二人想来饿了。

[aɪl] [goʊ] [prɪ'per] [ðə; ði] [fuːd] .
I'll go prepare the food .
患病的 去 准备 这 食物 .

我去收拾饭来，

" [aɪl] [iːt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [juː; jʊ] . "
" I'll eat with the two of you . "
" 患病的 吃 和 这 二 的 你 . "

与你二人吃。”

[oʊld]['weɪ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Old Wei waved his hand .
老的 魏 挥手 他的 手 .

卫老摆着手，

[hiː; hi] [groʊn] :
He groaned :
他 呻吟 :

呻吟道：

" [aɪm][nɑːt] ['hʌŋgri] . "
" I'm not hungry . "
" 我是 不是 饥饿的 . "

“不饿，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʊk] .
No need to cook .
不 需要 到 厨师 .

不必弄饭。”

['weɪ]['tʃɪ'æn]['ɔːlsoʊ] [sed] :
Wei Qian also said :
魏 钱 还 说 :

卫茜也说道：

" [aɪm][nɑːt] ['hʌŋgri] ['iːðər] . "
" I'm not hungry either . "
" 我是 不是 饥饿的 任何一个 . "

“奴也不饿，

[dæd] , [dəunt] ['bɑːðər] .
Dad , don't bother .
爸爸 , 不 打扰 .

老爹不必劳神，

" [kʊk] ['sʌmθɪŋ] [els] [wen] [jʊə(r)] ['hʌŋgri] . "
" Cook something else when you're hungry . "
" 厨师 某物 别的 什么时候 你是 饥饿的 . "

饿了再烧。”

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz][wʌn] [θɪŋ] .
The old man is one thing .
这 老的 男人 是 一 事物 .

老头儿也就罢了，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] ['bɪznəs] [hɪm'self] .
He went to attend to business himself .
他 去 到 出席 到 商业 他自己 .

自去招呼生意。

[oʊld]['weɪ] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
Old Wei lay down and fell into a deep sleep .
老的 魏 躺 向下 和 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

卫老躺下沉沉睡去，

['weɪ]['tʃɪ'æn][hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd] [naɪt] .
Wei Qian had a hard night .
魏 钱 有 一个 难的 夜晚 .

卫茜一夜辛苦，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [saɪd] [raɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz]['grænd,fɑːðɚz, 'græn,fɑːðɚz] [fiːt] .
He lay down on his side right at his grandfather's feet .
他 躺 向下 在 他的 边 正确的 在 他的 祖父的 脚 .

就在阿公脚下侧身睡下。

[waɪl] ['sliːpɪŋ] ,
While sleeping ,
尽管 睡眠 ,

正在睡梦中，

['sʌd(ə)nli] , [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['piːp(ə)l] [rʌʃt] [ɪn] .
Suddenly , more than twenty people rushed in .
突然 , 更多的 比 二十 人们 匆忙 在 .

忽然拥进二十余人，

[ðeɪ] [ə'restɪd] [oʊld] ['weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['menəsɪŋ] ['mænər] .
They arrested Old Wei in a menacing manner .
他们 被捕 老的 魏 在 一个 威胁 方式 .

声势汹汹把卫老抓了起来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [juː; jʊ] [oʊld] [θiːf] [huː] [kə'mɪtɪd] ['mɜːrdər] [ænd; ənd] ['ɑːrs(ə)n] ! "
" You old thief who committed murder and arson ! "
" 你 老的 贼 WHO 坚定的 谋杀 和 纵火 ! "

“你这杀人放火的老贼，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] ['haɪdɪŋ] [hɪr] !
But they're hiding here !
但 它们是 隐藏 这里 !

却逃在这里躲着！”

[oʊld] ['weɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] ['trembld] [ɔːl] ['oʊvər] .
Old Wei was so frightened that he trembled all over .
老的 魏 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 全部 超过 .

卫老吓得浑身发抖，

[hiː; hi] [æskt] , ['pæntɪŋ] :
He asked , panting :
他 问 , 喘息 :

喘呼呼问道：

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你们是甚么人?

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ] ['mɜːrdər] [ænd; ənd] ['ɑːrs(ə)n] ?
What do you mean by murder and arson ?
什么 做 你 意思是 经过 谋杀 和 纵火 ?

说甚么杀人放火?

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðeɪv] [sɔːt] [ðə; ði] [rɔːŋ] ['pɜːrs(ə)n] .
It seems they've sought the wrong person .
它 似乎 他们有 寻求 这 错误的 人 .

想是错寻了人。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sə'spektɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mætər] [kən'sɜːrnɪŋ] ['ʒuː] ['lʌn] .
Wei Qian suspected it was a matter concerning Zhu Lun .
魏 钱 怀疑 它 曾是 一个 事情 有关 朱 lun .

卫茜料是诸伦之事，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
I was extremely anxious .
我 曾是 极其 焦虑的 .

心中好不发急。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [sed] :
One of the people who came said :
一 的 这 人们 WHO 来了 说 :

来的人中一个说道：

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
There's no need to say more to him .
有 不 需要 到 说 更多的 到 他 .

“不必同他多讲，

[ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
And took it with him .
和 采取 它 和 他 .

且带了转去，

" [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" Leave it to the authorities to decide . "
" 离开 它 到 这 当局 到 决定 . "

听官处置。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The old man saw it ,
这 老的 男人 锯 它 ,

老头儿见了，

[kəm'pliːtli] ['bæfəld]
Completely baffled
完全地 困惑

摸不着头脑，

['stɑːrtld] , [hɪz; ɪz]['bɑːdi] ['trembld] [laɪk] [ə; eɪ] [liːf] .
Startled , his body trembled like a leaf .
惊慌 , 他的 身体 颤抖 喜欢 一个 叶子 .

惊得身似筛糠，

[stænd] [fɑːr] [ə'weɪ] .
Stand far away .
站立 远的 离开 .

立得远远的。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [wɔːkt] ['oʊvər][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
One of the people who came walked over and shouted :
一 的 这 人们 WHO 来了 步行 超过 和 喊叫 :

来的人中一个走拢去喝道：

" ['kwɪkli] [teɪk] [aʊt] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [brɔːt] . "
" Quickly take out everything they brought . "
" 迅速地 拿 出去 一切 他们 带来 . "

“快把他们带的东西通拿出来，

[wʌn] ['aɪtəm][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One item is missing .
一 物品 是 丢失的 .

少了一件，

[bɪ'wer] [ʌv; əv][jʊr; jər][oʊld][dɔːg] [hed] !
Beware of your old dog head !
提防 的 你的 老的 狗 头 !

提防你这颗老狗头！”

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['kerfəli] ['kærid] [ðem; ðəm] [aʊt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
The old man carefully carried them out one by one .
这 老的 男人 小心 携带 他们 出去 一 经过 一 .

老头儿战兢兢地一一搬出。

[wen] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [sɔː] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] ,
When a person saw the Pan Chi sword ,
什么时候 一个 人 锯 这 平底锅 奇 剑 ,

一个人见了盘螭剑，

[niːd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɜːrdʒəntli] ?
Need it urgently ?
需要 它 紧急 ?

急取在手，

[hiː; hi] [di'mɑːndid] :
He demanded :
他 要求 :

喝问道：

[ɪz] [ðɪs] [ɔːl] [ðer; ðər] [ɪz] ?
Is this all there is ?
是 这 全部 那里 是 ?

“就是这点东西吗？”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] ['ænsər] [´trebliŋli] :
The old man answered tremblingly :
这 老的 男人 回答 颤抖地 :

老头儿战兢兢地应道：

" [ðə; ði] [kə'nekʃ(ə)n] [ɪz] ['riːəl] . "
" The connection is real . "
" 这 联系 是 真实的 . "

“实系通在。”

['sʌmwʌn] [ˌɪntə'dʒektid] :
Someone interjected :
某人 插话 :

这里一个人插嘴道：

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz] [ɪn] [hænd] . . . "
" As long as the sword is in hand . . . "
" 作为 长的 作为 这 剑 是 在 手 . . . "

“只要宝剑到手，

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [dɪd] [nɑːt] [ɪ'skeɪp] .
The person did not escape .
这 人 做过 不是 逃脱 .

人未逃脱，

[ðə; ði] ['ʌðər] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['duːɪŋ] .
The others asked him what he was doing .
这 其他的 问 他 什么 他 曾是 正在做 .

余者问他作甚么？”

[wen] ['eldər] ['weɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] ,
When Elder Wei saw that the Pan Chi sword had been taken away ,
什么时候 长老 魏 锯 那 这 平底锅 奇 剑 有 到过 已采取 离开 ,

卫老见盘螭剑被人取去，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [fər'gɑːt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He even forgot about his illness .
他 甚至 忘了 关于 他的 疾病 .

病也忘了，

['pæntɪŋ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] .
Panting , they were about to fight for it .
喘息 , 他们 是 关于 到 斗争 为了 它 .

喘呼呼要去争夺，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['kwɪkli] [stɑːpt] [hɜːr; hər] .
Wei Qian quickly stopped her .
魏 钱 迅速地 停止 她 .

卫茜连忙拦住。

[ðə; ði] [gruːp] [kɔːld] ['sevrəl] [kɑːrz] [tuː; tə] [kʌm] .
The group called several cars to come .
这 团体 称为 一些 汽车 到 来 .

众人唤了几辆车来，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [tuː] ['eldərli] [men] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑːr] .
They pushed the two elderly men into the car .
他们 推动 这 二 老年 男人 进入 这 车 .

把卫老二人推进车中，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [gɑːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑːr] [ænd; ənd] [left] .
The rest of them got into the car and left .
这 休息 的 他们 得到 进入 这 车 和 左边 .

余人一齐上车去了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] ['gæðərd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
At this time , quite a few people had gathered to watch .
在 这 时间 , 相当 一个 很少 人们 有 聚集 到 手表 .

此时围看的人却也不少，

['siːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [left] ,
Seeing that everyone had left ,
看到 那 每个人 有 左边 ,

见众人去了，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['rʌʃɪŋ] [tuː; tə] [æsk] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
Everyone was rushing to ask the old man .
每个人 曾是 匆忙 到 问 这 老的 男人 .

都赶着问老头儿。

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [rɪ'piːtɪd] [wʌt] [hiː; hi] [hæd; həd] [sed] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] .
The old man repeated what he had said that morning .
这 老的 男人 重复 什么 他 有 说 那 早晨 .

老头儿把早间的话说了，

[noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [ges] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] .
No one could guess what it was about .
不 一 可以 猜测 什么 它 曾是 关于 .

众人也猜不出是为的甚么事，

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

胡乱一会，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'spɜːrst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

各自散去。

[oʊld] ['weɪ] [wʌz; wəz] [ˌɪntə'septid] [baɪ] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] .
Old Wei was intercepted by the crowd and taken back to the western border .
老的 魏 曾是 截获 经过 这 人群 和 已采取 后退 到 这 西 边界 .

卫老被众人截回西鄙。

[ɪn] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd] [gwɑːn] [jɪn] , ['sɜːrneɪmd] [jæŋ] [ænd; ənd] [neɪmd] ['lʌ] [ˌdiː 'aɪ] , [hæz; həz] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] .
The newly appointed Guan Yin , surnamed Yang and named Lu Di , has been appointed .
这 新 任命 关 阴 , 姓氏 杨 和 命名 鲁 迪 , 有 到过 任命 .

新任关尹姓杨名禄第升座。

[ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] .
The constable presented the sword .
这 警官 呈现 这 剑 .

差役呈上宝剑，

[teɪk] [ðə; ði] [tuː] ['eldəz] , ['weɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Take the two elders , Wei and his companion ,
拿 这 二 长者 , 魏 和 他的 伴侣 ,

带上卫老二人，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
He knelt down and replied to the two men who had been captured .
他 跪下 向下 和 回复 到 这 二 男人 WHO 有 到过 捕获 .

跪下回了拿获二人的话。

[jæŋ] ['luːdi] ['skruːtnˌaɪzd] [oʊld] ['weɪ] ['kloʊsli] .
Yang Ludi scrutinized Old Wei closely .
杨 游戏 仔细审查 老的 魏 密切 .

杨禄第把卫老端详了又端详，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说道：

" [lʊk] [æt; ət] [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] , "
" Look at you like this , "
" 看 在 你 喜欢 这 , "

“看你这个样儿，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [get] [ʌp] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] ['bɪldɪŋ] ?
How could they get up to such a high building ?
如何 可以 他们 得到 向上 到 这样的 一个 高的 建筑 ?

如何上得了那样高的房屋，

[ðeɪ] [kɪld] ['meni] ['piːp(ə)l] ?
They killed many people ?
他们 被杀 许多 人们 ?

杀了许多的人？

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd] [aɪ'diːlz] ,
According to feelings and ideals ,
根据 到 情怀 和 理想 ,

依情理想来，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːrt(ə)nli] ['wɔznt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [dɪd] .
It certainly wasn't something you did .
它 当然 不是 某物 你 做过 .

定然不是你做的事。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ɪ'skeɪpt] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] .
But you escaped in the night .
但 你 逃脱 在 这 夜晚 .

却是你乘夜逃走，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['teɪkən] [bæk] .
It has now been taken back .
它 有 现在 到过 已采取 后退 .

现被拿回，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz] ['klɪrli] [raɪt] [bɪ'saɪd] [juː; jʊ] .
The sword is clearly right beside you .
这 剑 是 清楚地 正确的 旁 你 .

宝剑又明明在你身旁，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd] [aɪ'diːlz] ,
According to feelings and ideals ,
根据 到 情怀 和 理想 ，

依情理想来，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][dɪd] .
And it must have been something you did .
和 它 必须 有 到过 某物 你 做过 .

又定然是你做的事。

[aɪ] [θɪŋk] [its] [gʊd] .
I think it's good .
我 思考 它是 好的 .

我想来是不错，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [truːθ] .
You should tell me the truth .
你 应该 告诉 我 这 真相 .

你且从实供来，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['kɔːrpərəl] ['pʌnɪʃmənt] !
No need for corporal punishment !
不 需要 为了 下士 惩罚 ！

免动刑杖！”

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] ['trembld] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [bɪ'keɪm] [hɔːrs] .
Old Master Wei was so angry that his body trembled and his voice became hoarse .
老的 掌握 魏 曾是 所以 生气的 那 他的 身体 颤抖 和 他的 嗓音 成为 嘶哑 .

卫老此时气得身颤音嘶，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

应道：

" [ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] . "
" The sword was passed down from the old man . "
" 这 剑 曾是 通过了 向下 从 这 老的 男人 . "

“剑是老汉世传的，

['nætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [baɪ] [ðə; ði] [oʊld] ['mænz] [saɪd] .
Naturally , he should be by the old man's side .
自然 , 他 应该 是 经过 这 老的 男人的 边 .

自然该在老汉身旁。

[wʌt] ['mɜːrdər] [ænd; ənd] ['ɑːrs(ə)n] ?
What murder and arson ?
什么 谋杀 和 纵火 ?

甚么杀人放火的话，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'wer] !
The old man was completely unaware !
这 老的 男人 曾是 完全地 不知情 !

老汉全然不知！”

[jæŋ] ['luːdi] [sniəd] :
Yang Ludi sneered :
杨 游戏 冷笑 :

杨禄第冷笑道：

" [juː; jʊ][oʊld] ['bæstərd] ! "
" You old bastard ! "
" 你 老的 混蛋 ! "

“你这老贱骨头，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt] ,
No need for severe punishment ,
不 需要 为了 严重 惩罚 ,

不用大刑，

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][wəʊnt] [kən'fes] .
I know you won't confess .
我 知道 你 惯于 承认 .

谅你不招。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [sɪ'vɪr] ['tɔːrtʃər] ['ɪnstrʊmənts] .
He ordered his men to bring out the severe torture instruments .
他 订购 他的 男人 到 带来 出去 这 严重 酷刑 仪器 .

吩咐左右取大刑来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声吆喝，

[klæmps] ,
clamps ,
夹具 ,

夹棍、

[teɪk] [ðə; ði] ['ʃʌt(ə)l] [lɔːgz][ænd; ənd] [ə'laɪn] [ðem; ðəm] .
Take the shuttle logs and align them .
拿 这 穿梭 日志 和 对齐 他们 .

梭木取齐，

[ðeɪ] [pɪkt] [ʌp] [oʊld] ['weɪ] .
They picked up Old Wei .
他们 挑选 向上 老的 魏 .

将卫老夹起来。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [krɔːld] ['fɔːrwərd] , ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːdɪŋ] :
Wei Qian crawled forward , weeping and pleading :
魏 钱 爬行 向前 , 哭泣 和 恳求 :

卫茜匍匐上前泣求道：

['grænpɑː] [ɪz][oʊld] ,
Grandpa is old ,
爷爷 是 老的 ,

“阿公年老，

" [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ]['grændˌfɑːðɚz, 'grænˌfɑːðɚz] [pleɪs] . "
" This young lady is willing to take my grandfather's place . "
" 这 年轻的 女士 是 愿意的 到 拿 我的 祖父的 地方 . "

小女子愿替阿公。”

[jæŋ] ['luːdi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dræg]['weɪ]['tʃɪ'æn][ə'saɪd] .
Yang Ludi ordered someone to drag Wei Qian aside .
杨 游戏 订购 某人 到 拖 魏 钱 旁边 .

杨禄第喝人将卫茜拖过一旁，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
He ordered the execution to begin .
他 订购 这 执行 到 开始 .

吩咐动刑。

[pʊr] [oʊld][mæn]['weɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [oʊld] .
Poor old man Wei , he was very old .
贫穷的 老的 男人 魏 , 他 曾是 非常 老的 .

可怜卫老年纪老迈，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪl] .
And he was ill .
和 他 曾是 患病的 .

又抱病在身，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [ɪn'dʊr] [sʌtʃ] [sɪ'vɪr] ['tɔːrtʃər] ?
How could anyone endure such severe torture ?
如何 可以 任何人 忍受 这样的 严重 酷刑 ?

如何受得起这样大刑？

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪk] [pʊl] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
With a quick pull to the left and right ,
和 一个 快的 拉 到 这 左边 和 正确的 ,

左右一收，

[oʊld] [waɪz] ['fɔːrhed] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [biːdz] [ʌv; əv] [swet] .
Old Wei's forehead was covered in beads of sweat .
老的 魏氏 前额 曾是 涵盖 在 珠子 的 汗 .

卫老头上汗出如珠，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] :
A loud shout :
一个 大声 喊 :

一声大叫：

" [ˌaɪ 'tiː] [hɜːrts] [soʊ] [mʌtʃ] ! "
" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ! "

“痛死我也！”

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪ'miːdiətli] [tɜːrnd] [æz; əz] ['jeloʊ] [æz; əz]['peɪpər] .
His face immediately turned as yellow as paper .
他的 脸 立即地 转向 作为 黄色的 作为 纸 .

立时面如黄纸，

['klentʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Clenching his teeth .
紧握 他的 牙齿 .

紧咬牙关。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['miːkiz] ['ruːθləsnəs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ə'bjuːzd] .
Miki's ruthlessness should not be abused .
miki's 冷酷无情 应该 不是 是 受虐 .

三木无情休滥用，

[ə; eɪ] [laɪf] ['hæŋɪŋ] [baɪ] [ə; eɪ] [θred] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] ['pɪti] .
A life hanging by a thread , filled with sorrow and pity .
一个 生活 绞刑 经过 一个 线 , 已填 和 悲哀 和 遗憾 .

一丝悬命且哀矜。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] ['weðər] ['eldər] ['weɪ] [ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
It is unknown whether Elder Wei is alive or dead .
它 是 未知 无论 长老 魏 是 活 或者 死的 .

未知卫老性命如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [tuː] : ['weɪ] - [ɪn'djuəz] [deθ] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] ['enəmi] , [jæŋ] [kiːwːɑː] ['juːzɪz]
Chapter Twenty - Two : Wei Qian'er Endures Death for Her Enemy , Yang Qihua Uses
章 二十 - 二 : 魏 - 持续 死亡 为了 她 敌人 , 杨 奇华 用途

[ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [skiːm] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] ['feɪvər]
a Poisonous Scheme to Secure Favor
一个 有毒 方案 到 安全的 恩惠

第二十二回 卫茜儿忍死事仇家 杨绮华固宠施毒计

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] ,
Speaking of Zhulun Village ,
请讲 的 - 村庄 ,

话说诸伦庄上，

['tʃɛn] [jɪn] [bəːnd] [daʊn] ['sevrəl] ['haʊzɪz] .
Chen Yin burned down several houses .
陈 阴 烧伤 向下 一些 房屋 .

被陈音焚屋数间，

['kɪlɪŋ] ['mʌltɪp(ə)l] [laɪvz; lɪvz]
Killing multiple lives
杀戮 多种的 生活

杀人数命，

['pepər] ['dæmɪdʒɪz] ['aɪsaɪt] [ə'gen] .
Pepper damages eyesight again .
胡椒 损害 视力 再次 .

椒衍又伤了眼目。

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['treɪsɪz] [ʌv; əv] [wɑːnfɛŋ] ['taʊər] .
Examine the traces of Wanfeng Tower .
检查 这 痕迹 的 万峰 塔 .

查看绾凤楼的形迹，

['noʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] ,
Knowing it was for the Pan Chi Sword ,
会心 它 曾是 为了 这 平底锅 奇 剑 ,

晓得是为的盘螭剑，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [daʊn] [ænd; ənd] [pʊt] [ə'weɪ] .
The sword is about to be taken down and put away .
这 剑 是 关于 到 是 已采取 向下 和 放 离开 .

即将剑取下收藏，

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[bʌt; bət] [its] [nɑːt][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .
But it's not the original .
但 它是 不是 这 原来的 .

却非原物，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [sər'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] ['ɜːrdʒəntli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][gwɑːn] [jɪn] [ˌoʊvər'naɪt] .
The report was urgently sent to the Guan Yin overnight .
这 报告 曾是 紧急 发送 到 这 关 阴 过夜 .

急急连夜报知关尹，

[send] ['ɑːfəsərz] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ['weɪ] ['laʊz] [haʊs] .
Send officers to search Wei Lao's house .
发送 警官 到 搜索 魏 老挝 房子 .

派差役去卫老家中搜寻，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪ'skeɪpt] .
The person has already escaped .
这 人 有 已经 逃脱 .

人已逃去，

[rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ,
Reporting to the magistrate ,
报道 到 这 地方法官 ,

回禀关尹，

[ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃ] [mɔːr] ['sɜːrvənt] ,
Immediately dispatch more servants ,
立即地 派遣 更多的 仆人 ,

立时多派差役，

[ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['sɜːrvənt] [huː] [kə'luːdid] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] ['nəublz] .
A wicked servant who colluded with all the nobles .
一个 邪恶 仆人 WHO 串通 和 全部 这 贵族 .

协同诸伦的恶仆，

[fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] [pər'suːd] [ðem; ðəm] .
Four directions pursued them .
四 方向 追击 他们 .

四路追赶，

[ðeɪ] [brɔːt] ['weɪ] [laʊ] [bæk] [tuː; tə][ˌkiː'aʊ] ['vɪlɪdʒ] .
They brought Wei Lao back to Qiao Village .
他们 带来 魏 老挝 后退 到 乔 村庄 .

在乔村将卫老追回。

[ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd] [gwɑːn] [jɪn] , [jæŋ] ['luːdi] , [juːst] [sɪ'vɪr] ['tɔːrtʃər] [tuː; tə] [ɪn'terəgeɪt] [ðə; ði] [sə'spekt] .
The newly appointed Guan Yin , Yang Ludi , used severe torture to interrogate the suspect .
这 新 任命 关 阴 , 杨 游戏 , 用过的 严重 酷刑 到 审问 这 怀疑 .

新任关尹杨禄第用大刑拷问，

[pʊr] [oʊld][mæn]['weɪ] [ɪz][oʊld][ænd; ənd] [sɪk] .
Poor old man Wei is old and sick .
贫穷的 老的 男人 魏 是 老的 和 生病的 .

可怜卫老年老病衰，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [ber] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could anyone bear it ?
如何 可以 任何人 熊 它 ?

哪里受得住?

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声,

[hiː; hi] ['feɪntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 .

昏死过去。

[wen] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Wei Qian saw it ,
什么时候 魏 钱 锯 它 ,

卫茜见了,

[maɪ] ['lɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] [ɑːr; ər] ['breɪkɪŋ] .
My liver and intestines are breaking .
我的 肝 和 肠子 是 打破 .

肝肠寸断,

[daʊ] [kraɪd] ['bɪtərli] .
Tao cried bitterly .
道 哭 苦涩地 .

嚎陶痛哭,

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [roʊld] [ə'raʊnd] .
He fell to the ground and rolled around .
他 跌倒 到 这 地面 和 滚动 大约 .

倒在地上乱滚,

[her] [dɪ'ʃevld]
Hair disheveled
头发 蓬头垢面

头发散乱,

['ʃɔːrtnəs] [ʌv; əv] [breθ] [ænd; ənd] ['hɔːrsnəs] .
Shortness of breath and hoarseness .
短促 的 气息 和 嘶哑 .

气促声嘶。

[jæŋ] ['luːdi] ['ʃaʊtɪd] :
Yang Ludi shouted :
杨 游戏 喊叫 :

杨禄第大喝道:

" [teɪk] [ðɪs] ['ʃruːɪʃ] ['wʊmən] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ˌjuː 'es] ! "
" Take this shrewish woman away from us ! "
" 拿 这 泼辣 女士 离开 从 我们 ! "

“把这泼辣女子拉远些去!

[ðɪs] [pleɪs] ,
This place ,
这 地方 ,

这个地方,

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ækt] [soʊ] ['rekləsli] ?
How dare you act so recklessly ?
如何 敢 你 行为 所以 鲁莽地 ?

岂是由你胡闹得的吗? ”

['sevrəl] ['kɔnstəbəlz] ['drægd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
Several constables dragged Wei Qian along the road .
一些 警员 拖拽 魏 钱 沿着 这 路 .

差役数人把卫茜横拖直拽，

[pʊl] [wʌn] [saɪd] ['oʊpən] .
Pull one side open .
拉 一 边 打开 .

拉开一边。

[jæŋ] ['luːdi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌtempə'rerəli] [rɪ'lækst] .
Yang Ludi ordered the punishment to be temporarily relaxed .
杨 游戏 订购 这 惩罚 到 是 暂时地 轻松 .

杨禄第吩咐暂时松刑，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [ænd; ənd] ['sprɪŋkld] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [oʊld] [waɪz] [feɪs] .
He took a bowl of water and sprinkled it on Old Wei's face .
他 采取 一个 碗 的 水 和 撒上 它 在 老的 魏氏 脸 .

取过一碗水向卫老脸上噀去。

[oʊld] ['mæstər] ['weɪ] ['sloʊli] [ə'woʊk] .
Old Master Wei slowly awoke .
老的 掌握 魏 缓慢地 醒来 .

卫老悠悠苏醒，

[ðə; ði] [breθ] [wʌz; wəz] [æz; əz] [feɪnt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['spaɪdərz] [θred] .
The breath was as faint as a spider's thread .
这 气息 曾是 作为 头晕的 作为 一个 蜘蛛的 线 .

气如游丝，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [noʊ] [lɔːŋgər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] .
He was no longer able to speak .
他 曾是 不 更长 有能力的 到 说话 .

已是不能言语。

[jæŋ] ['luːdi] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] ['prɪzn] .
Yang Ludi ordered them to be taken to prison .
杨 游戏 订购 他们 到 是 已采取 到 监狱 .

杨禄第吩咐带去牢中，

[teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Take good care of it .
拿 好的 关心 的 它 .

好生看管，

[siː] [juː; jʊ] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
See you again tomorrow .
看 你 再次 明天 .

明日再讯，

[ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [ri'spɔndid] .
The constable responded .
这 警官 回应 .

差役应了一声，

[ðə; ði] [tuː] [men] [helpt] [oʊld] ['weɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['prɪzn] .
The two men helped Old Wei into the prison .
这 二 男人 帮助 老的 魏 进入 这 监狱 .

两人搀着卫老进监去了。

[hiː; hi] ['sʌmənd] ['ʒuː] - ['fæməli] ['membər] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [bæk] .
He summoned Zhu Lun's family members to bring the sword back .
他 被召唤 朱 - 家庭 成员 到 带来 这 剑 后退 .

唤过诸伦家人将宝剑带回，

[ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The family member received the sword and reported :
这 家庭 成员 已收到 这 剑 和 据报道 :

家人领了宝剑禀道:

" [aɪ] ['ɜːrnɪstli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['mædʒɪstreɪt] [teɪk] [ðɪs] ['mætər] [tuː; tə] [hɑːrt] . "
" I earnestly request that the Grand Magistrate take this matter to heart . "
" 我 切实 要求 那 这 盛大 地方法官 拿 这 事情 到 心 . "

“务求大尹费心,

[ðə; ði] ['mɜːrdərər] [ænd; ənd] ['ɑːrsənɪst] [wʌz; wəz] [faʊnd] [baɪ] ['trækɪŋ] [daʊn] [oʊld] ['weɪ] .
The murderer and arsonist was found by tracking down Old Wei .
这 凶手 和 纵火犯 曾是 成立 经过 追踪 向下 老的 魏 .

在卫老身上追出那杀人放火的凶犯。”

[jæŋ] ['luːdi] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Ludi nodded and said :
杨 游戏 点头 和 说 :

杨禄第点头道:

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] ['riːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

“我自有道理。

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər] [jʌŋ] ['mæstər] [nɑːt] [tuː; tə] ['wɜːri] .
Go back and tell your young master not to worry .
去 后退 和 告诉 你的 年轻的 掌握 不是 到 担心 .

你回去叫你家公子放心。”

['fæməli] ['membər] ['hoʊldɪŋ] [swɔːdz] ,
Family members holding swords ,
家庭 成员 保持 剑 ,

家人拿着宝剑,

[ðeɪ] [left] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['hedz] [held] [haɪ] .
They left with their heads held high .
他们 左边 和 他们的 头部 握住 高的 .

气昂昂地去了。

[jæŋ] ['luːdi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [tuː; tə] [hænd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l]
Yang Ludi then ordered the constables to hand Wei Qian over to the official
杨 游戏 然后 订购 这 警员 到 手 魏 钱 超过 到 这 官方的
['mætʃmeɪkər] [fɔːr; fər] [seɪf'kiːpɪŋ] .
matchmaker for safekeeping .
媒人 为了 保管 .

杨禄第又吩咐差役把卫茜交官媒看守,

[ðə; ði] [kɔːrt] [hæz; həz] [dʒʌst] [ə'dʒɝːnd] .
The court has just adjourned .
这 法庭 有 只是 休会 .

方才退堂。

[ðə; ði] ['beɪlɪf] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [teɪk] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] - ['ɑːfɪs] .
The bailiffs were to take Wei Qian to the official matchmaker's office .
这 法警 是 到 拿 魏 钱 到 这 官方的 - 办公室 .

差役要带卫茜到官媒处去,

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [kraɪd] [aʊt] :
Wei Qian cried out :
魏 钱 哭 出去 :

卫茜哭叫道:

" [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪð; wɪθ] ['grænpɑː] [θruː] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] . "
" I want to be with Grandpa through life and death . "
" 我 想 到 是 和 爷爷 通过 生活 和 死亡 . "

“生死要和阿公一处，

['hiːd] ['ræðər] [daɪ] [ðæn; ðən] [goʊ] ['eniwer] [els] .
He'd rather die than go anywhere else .
他会 相当 死 比 去 任何地方 别的 .

就是死也不肯别处去。”

[ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [di'siːvɪŋ] ['piːp(ə)l] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
The constable was good at deceiving people for a while .
这 警官 曾是 好的 在 欺骗 人们 为了 一个 尽管 .

差役善骗一会，

[ɪg'nɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'pliːtli] .
Ignore it completely .
忽略 它 完全地 .

分毫不理，

[juːz] [sʌm; səm] [mɔːr] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] ,
Use some more words to intimidate ,
使用 一些 更多的 字 到 威吓 ,

再用些话恐吓，

[wer] [dɪd] [ðeɪ] ['θret(ə)n] [hɜːr; hər] ?
Where did they threaten her ?
在哪里 做过 他们 威胁 她 ?

哪里恐吓得她?

[ðeɪ] [dʒʌst] [stæmpt] [ðer; ðər] [fiːt] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] .
They just stamped their feet and cried out .
他们 只是 盖章 他们的 脚 和 哭 出去 .

倒只是顿足哭叫。

[ðə; ði] ['kɔnstəbəlz] [wɜːr; wər] [æt; ət] [ðer; ðər] [wɪts] - [end] .
The constables were at their wits ' end .
这 警员 是 在 他们的 智慧 - 结尾 .

差役弄得无法，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [lɪft] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ʌp] .
They had no choice but to lift Wei Qian up .
他们 有 不 选择 但 到 举起 魏 钱 向上 .

只得将卫茜抬起，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [steɪt] ['miːdiə] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'terəˌgeɪtid] .
He was sent to the home of a state media official to be interrogated .
他 曾是 发送 到 这 家 的 一个 状态 媒体 官方的 到 是 审问 .

送到官媒家中交代。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːdiə] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The official media accepted it .
这 官方的 媒体 公认 它 .

官媒领了，

['siːɪŋ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] [laɪk] ['kreɪzi] ,
Seeing Wei Qian crying and screaming like crazy ,
看到 魏 钱 哭泣 和 尖叫 喜欢 疯狂的 ,

见卫茜不要命的大哭大叫，

[hiː; hi] ['dʒentli] [pə'sweidid] [hɜːr; hər] :
He gently persuaded her :
他 轻轻地 被说服 她 :

慢慢地劝解道：

" [its] [noʊ] [juːz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɡɜːrl] [tuː; tə] [kraɪ] . "
" It's no use for the girl to cry . "
" 它是 不 使用 为了 这 女孩 到 哭 . "

“姑娘哭也无益，

['ɡrænpɑː] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [ˌtempə'rerəli] .
Grandpa is suffering temporarily .
爷爷 是 痛苦 暂时地 .

阿公暂时受苦，

[ðə; ði] [ə'piːl] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] [klɪrd] [tə'mɑːroʊ] .
The appeal will naturally be cleared tomorrow .
这 上诉 将要 自然 是 已清除 明天 .

明日自然申诉得清。

[aɪ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'fend] [juː; jʊ] .
I will also defend you .
我 将要 还 保卫 你 .

我也替你去分辩，

[aɪ] [ˌɡærən'tiː] [jʊr; jər] ['ɡrænfɑːðər] [wɪl] [biː; bi] [ɔːl'raɪt] .
I guarantee your grandfather will be alright .
我 保证 你的 祖父 将要 是 好吧 .

包你阿公无事。

[aɪ] [wəʊnt] [laɪ] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I won't lie to you .
我 惯于 说谎 到 你 .

我不欺你，

[stɑːp] ['kraɪɪŋ] !
Stop crying !
停止 哭泣 !

快休啼哭，

[aɪ] [sə'poʊz] [aɪm] ['hʌŋɡri] [tuː] .
I suppose I'm hungry too .
我 认为 我是 饥饿的 也 .

想来肚中也饿了，

[aɪl] [kʊk] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .
I'll cook for you .
患病的 厨师 为了 你 .

我弄饭与你吃。”

['ɡɝːlz] [ɑːr; ər] [moʊst] ['laɪkli] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['wɪmɪn] .
Girls are most likely to listen to women .
女孩们 是 最多 可能 到 听 到 女性 .

到底女孩儿家最肯听妇人说话，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['ɡrænpɑː] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [tə'mɑːroʊ] .
I heard that Grandpa has nothing to do tomorrow .
我 听到 那 爷爷 有 没有什么 到 做 明天 .

听说阿公明日无事，

[ðen] [hiː; hi] [stɑːpt] ['kraɪɪŋ] .
Then he stopped crying .
然后 他 停止 哭泣 .

便止了哭，

[hiː; hi] [tʃoʊkt] [bæk] [terz] [æz; əz] [hiː; hi] [sed] :
He choked back tears as he said :
他 窒息 后退 眼泪 作为 他 说 :

还是哽哽咽咽地道：

[θæŋk] [juː; jʊ] , [mɑːm] !
Thank you , Mom !
感谢 你 , 妈妈 !

“多谢妈妈！

[maɪ] ['grænfɑːðər] ['iznt] [hɪr] .
My grandfather isn't here .
我的 祖父 不是 这里 .

我阿公不在这里，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑːsəbli] [iːt] ?
How can I possibly eat ?
如何 能 我 可能 吃 ?

我如何吃得下饭？

[mɑːm] [sed] [maɪ] ['grænpɑː] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] [tə'mɑːroʊ] .
Mom said my grandpa has nothing to do tomorrow .
妈妈 说 我的 爷爷 有 没有什么 到 做 明天 .

妈妈说我阿公明日无事，

[bʌt; bət] ['riːəli] ?
But really ?
但 真的 ?

可是真的？”

[steɪt] ['miːdiə] [sed] :
State media said :
状态 媒体 说 :

官媒道：

" [ˌæbsə'luːtli] [truː] , "
" Absolutely true , "
" 绝对地 真的 , "

“千真万真，

[aɪm][nɑːt] ['laɪɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'm not lying to you .
我是 不是 说谎 到 你 .

我不骗你。

['ʒuː] ['lʌn] ['oʊnli] ['wɑːntɪd] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] .
Zhu Lun only wanted a precious sword .
朱 lun 仅有的 通缉 一个 宝贵的 剑 .

诸伦不过想的宝剑，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz][ɪn][hænd] . . .
Now that the sword is in hand . . .
现在 那 这 剑 是 在 手 . . .

如今宝剑到手，

[aɪm] [kəm'pliːtli] ['sætɪsfaɪd] .
I'm completely satisfied .
我是 完全地 使满意 .

心满意足了。

[duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [kɪl] [jʊr; jər] ['grænfɑːðər] ?
Do you want to kill your grandfather ?
做 你 想 到 杀 你的 祖父 ?

难道想要你阿公的性命不成？

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [sker] [jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [tə'deɪ] .
The magistrate was just trying to scare your grandfather today .
这 地方法官 曾是 只是 尝试 到 吓 你的 祖父 今天 .

大尹今日不过吓吓你阿公，

['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [tə'mɑːroʊ] .
Everything will be fine tomorrow .
一切 将要 是 美好的 明天 .

明日就没事了。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [faʊnd] [ðɪs] [kwaɪt] ['riːz(ə)nəb(ə)l] .
Wei Qian found this quite reasonable .
魏 钱 成立 这 相当 合理的 .

卫茜听了甚似有理，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

" [meɪ] [aɪ][goʊ]['vɪzɪt] ['grænpɑː] ? "
" May I go visit Grandpa ? "
" 可能 我 去 访问 爷爷 ? "

“我要去望望阿公可使得？”

[steɪt] ['miːdiə] [sed] :
State media said :
状态 媒体 说 :

官媒道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] . "
" Young lady , there's no need to be impatient . "
" 年轻的 女士 , 有 不 需要 到 是 不耐烦 . "

“姑娘不必性急，

" [aɪl] ['siːkrətli] [teɪk] [juː; jʊ][ðer; ðər] [tə'naɪt] . "
" I'll secretly take you there tonight . "
" 患病的 偷偷 拿 你 那里 今晚 . "

区到晚上我悄悄领你去。”

['weɪ]['tʃɪ'æn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [weɪt] .
Wei Qian had no choice but to wait .
魏 钱 有 不 选择 但 到 等待 .

卫茜只得等候，

[ðeɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [sʌn] ['iːgərli] , [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [set] .
They watched the sun eagerly , unwilling to set .
他们 观看 这 太阳 急切地 , 不情愿 到 放 .

眼巴巴望着日头急切不肯西落，

[aɪm][soʊ] ['æŋkʃəs] .
I'm so anxious .
我是 所以 焦虑的 .

好生焦躁。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv][maɪ] ['grænfɑːðər] ['biːɪŋ] ['tɔːrtʃərd] ,
Thinking of the scene of my grandfather being tortured ,
思维 的 这 场景 的 我的 祖父 存在 受折磨 ,

想起阿公受刑的光景，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [laɪk] [biːdz] .
Tears streamed down like beads .
眼泪 流媒体 向下 喜欢 珠子 .

扑簌簌泪似穿珠。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] ['iznt] [hɪr] [naʊ] .
Uncle Chen isn't here now .
叔叔 陈 不是 这里 现在 .

陈伯伯如今又不在这里，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] ['helpɪŋ] [ˌjuː 'es] .
No one is helping us .
不 一 是 帮助 我们 .

无人替我们出力，

[maɪ] ['gɑːdmʌðər] ['dʌznt] [kʌm] [hɪr] .
My godmother doesn't come here .
我的 教母 不 来 这里 .

干妈不见到这里来，

[aɪ] [dəunt] [θɪŋk] [aɪ] [noʊ] .
I don't think I know .
我 不 思考 我 知道 .

想是不晓得，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi] [kæn; kən] [duː] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] .
There's nothing we can do to discuss it .
有 没有什么 我们 能 做 到 讨论 它 .

有话又没个商量处，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] ['sʌfər] [soʊ] [mʌtʃ] !
How could he suffer so much !
如何 可以 他 遭受 所以 很多 !

竟恁他的苦！

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] :
He said with resentment :
他 说 和 怨恨 :

又恨道：

[ðæt] ['skaʊndrəl] - ,
That scoundrel Zhulun ,
那 恶棍 - ,

诸伦那厮，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['kɑːrmɪk] [ɪn'tæŋglmənt] [bɪ'twiːn] [maɪ] ['fæməli] [ænd; ənd] ['ʌðər] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pæst] [laɪf] .
It seems to be a karmic entanglement between my family and others from a past life .
它 似乎 到 是 一个 因果报应 纠缠 之间 我的 家庭 和 其他的 从 一个 过去的 生活 .

与我家想是前世的冤孽，

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] ,
For a precious sword ,
为了 一个 宝贵的 剑 ,

为一口宝剑，

[ðeɪ] ['məːdəd] [maɪ] ['fæməli] !
They murdered my family !
他们 被谋杀 我的 家庭 !

害杀我家！

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [vent] [ðɪs] ['æŋgər] ?
How can I vent this anger ?
如何 能 我 发泄 这 愤怒 ?

怎地出得这口怨气？

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
Thinking about it all the time .
思维 关于 它 全部 这 时间 .

正在四处思想，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ['entərd] .
Suddenly a person entered .
突然 一个 人 进入 .

忽进来一人，

[ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði] [steɪt] ['miːdiə] [aʊt] .
They called the state media out .
他们 称为 这 状态 媒体 出去 .

把官媒叫了出去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɪspərɪŋ] [ænd; ənd] ['mɜːrmərɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
They were whispering and murmuring outside .
他们 是 耳语 和 淙淙 外部 .

在外间唧唧咕咕的，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .

不知说些甚么。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Wei Qian was suspicious .
魏 钱 曾是 可疑的 .

卫茜疑心，

['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] [ænd; ənd] ['kɑːmli] .
Listen attentively and calmly .
听 认真地 和 平静地 .

敛神静气地倾耳细听。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːdiə] [said] [ænd; ənd] [sed] :
The official media sighed and said :
这 官方的 媒体 叹了口气 和 说 :

只听官媒叹口气道：

" [ðə; ði] [oʊld] [wʌn] [daɪd] , "
" The old one died , "
" 这 老的 一 死亡 , "

“老的死了，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌnz] [wəʊnt] [sər'vaɪv] ['iːðər] .
The younger ones won't survive either .
这 年轻 一个 惯于 存活 任何一个 .

小的也不能活命。”

[ðen] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [sed] :
Then another person said :
然后 其他 人 说 :

又听一人道：

" [kiːp] [jʊr; jər] [vɔɪs] [daʊn] ! "
" Keep your voice down ! "
" 保持 你的 嗓音 向下 ! "

“低声些！”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [hɜːrd] [ðiːz] [wɜːrdz] [frʌm; frəm] [fæn] .
Wei Qian heard these words from Fan .
魏 钱 听到 这些 字 从 扇子 .

卫茜听了这凡句话，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] ['biːɪŋ] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] ['θʌndərboʊlt] .

It was like being struck by a thunderbolt .

它 曾是 喜欢 存在 击 经过 一个 霹雳 .

好似巨雷轰顶，

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] ['pɪəsɪz] [ðə; ði] [hɑːrt] .

A sharp knife pierces the heart .

一个 锋利的 刀 穿孔 这 心 .

快刀戳心，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtər] [ruːm] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [straɪdz] .

He rushed out of the outer room in a few strides .

他 匆忙 出去 的 这 外 房间 在 一个 很少 步幅 .

几步抢出外间，

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːdiə] [ˊtrebliŋli] :

He asked the official media tremblingly :

他 问 这 官方的 媒体 颤抖地 :

颤巍巍地问官媒道：

" [ɪz][maɪ] ['grænfɑːðər] [ded] ? "

" Is my grandfather dead ? "

" 是 我的 祖父 死的 ? "

“我阿公死了吗？

" [aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] ['iːðər] ! "

" I'm not afraid of dying either ! "

" 我是 不是 害怕的 的 垂死 任何一个 ! "

我也不要命了！”

[ðə; ði][mæn] [wɔːkt] [ə'weɪ] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .

The man walked away when he saw this .

这 男人 步行 离开 什么时候 他 锯 这 .

那人见了走开。

[steɪt] ['miːdiə] [sed] :

State media said :

状态 媒体 说 :

官媒道：

" [gɜːrl] , [dəunt] [biː; bi][sæd] . "

" Girl , don't be sad . "

" 女孩 , 不 是 伤心 . "

“姑娘不必伤心。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [daɪd] .

I heard that your grandfather died .

我 听到 那 你的 祖父 死亡 .

你阿公死了的话是听来的，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [its] [truː] [ɔːr][nɑːt] .

I don't know if it's true or not .

我 不 知道 如果 它是 真的 或者 不是 .

不知真假。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn]

Upon hearing this , Wei Qian

之上 听力 这 , 魏 钱

卫茜一听，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .

He slammed his head against the wall .

他 猛烈抨击 他的 头 反对 这 墙 .

一头向壁上撞去，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bæŋ] ,
With a bang ,
和 一个 砰 ,

嘣的一声，

[hiː; hi] [ðen] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then collapsed to the ground .
他 然后 倒塌 到 这 地面 .

便倒在地。

[wen] [ðə; ði] [steɪt] ['miːdiə] ['hɜːrɪdli] [pʊld] [ʌp] [tuː; tə] [lʊk] ,
When the state media hurriedly pulled up to look ,
什么时候 这 状态 媒体 匆匆 拉 向上 到 看 ,

官媒急忙拉起看时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði][tɑːp] .
There was a hole in the top .
那里 曾是 一个 洞 在 这 顶部 .

顶上碰了一个窟窿，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['gʌʃɪŋ] [striːm] .
Blood was flowing like a gushing stream .
血 曾是 流动 喜欢 一个 喷薄 溪流 .

血流如注，

['sterɪŋ] [waɪd] - [aɪd] [ænd; ənd] ['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Staring wide - eyed and gritting his teeth ,
凝视 宽的 - 眼睛 和 磨牙 他的 牙齿 ,

瞪目咬牙，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [breθ] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd] [noʊz] .
There was no breath coming from the mouth and nose .
那里 曾是 不 气息 未来 从 这 嘴 和 鼻子 .

口鼻无气。

[steɪt] ['miːdiə] ['pænɪkt] .
State media panicked .
状态 媒体 惊慌失措 .

官媒慌了，

[pʊt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][ɑːn][ðə; ði] [bed] .
Put Wei Qian on the bed .
放 魏 钱 在 这 床 .

把卫茜停放在床上，

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [klɔːθ] [tuː; tə] [ræp] [hɪz; ɪz] [hed] .
He found a piece of cloth to wrap his head .
他 成立 一个 片 的 布 到 裹 他的 头 .

寻一条布包裹了头，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
On one hand , he sent someone to report to the magistrate .
在 一 手 , 他 发送 某人 到 报告 到 这 地方法官 .

一面叫人去报大尹，

[wʌn] [saɪd] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ]['dʒɪndʒər] [suːp] ,
One side was made with ginger soup ,
一 边 曾是 制成 和 姜 汤 ,

一面冲了姜汤，

[hiː; hi] [praɪd] ['oʊpən][hɜːr; hər] [tiːθ] [ænd; ənd] [pɔːd] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [hɜːr; hər] [θroʊt] .
He pried open her teeth and poured it down her throat .
他 撬开 打开 她 牙齿 和 倾倒 它 向下 她 喉 .

撬开牙关灌了下去。

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

半晌，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [kraɪd] [aʊt] ,
Wei Qian cried out ,
魏 钱 哭 出去 ,

卫茜哇的一声，

[hiː; hi] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ʌv; əv] [blʌd] .
He spat out a mouthful of blood .
他 争吵 出去 一个 一口气 的 血 .

吐出一口鲜血，

[ðə; ði] [feɪnt] [gæsp] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [meɪd] [ðə; ði] [wɜːrdz] " ['grænpɑː] " ['berli] ['ɔːdəbl] .
The faint gasp from his throat made the words " Grandpa " barely audible .
这 头晕的 喘气 从 他的 喉 制成 这 字 " 爷爷 " 仅仅 可听见的 .

喉间抽气隐约是阿公二字，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv] [ɔːl] [fɔːr] [aɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [peɪn] .
Tears welled up in the corners of all four eyes from the pain .
眼泪 井 向上 在 这 角落 的 全部 四 眼睛 从 这 疼痛 .

四只眼角痛泪汪汪。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːdiə] [felt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['pɪti] .
The official media felt a great deal of pity .
这 官方的 媒体 毛毡 一个 伟大的 交易 的 遗憾 .

官媒心中大是不忍，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] . "
" What a pity for such a beautiful woman . "
" 什么 一个 遗憾 为了 这样的 一个 美丽的 女士 . "

“可怜这样花枝般的好女子，

[soʊ] ['fɪliəl] ,
So filial ,
所以 孝 ,

恁地孝顺，

[sʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] !
Such suffering !
这样的 痛苦 !

如此受苦！

['grænpɑː] [ɪz] [ded] .
Grandpa is dead .
爷爷 是 死的 .

阿公死了，

[noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɑːn]
No one to rely on
不 一 到 依靠 在

无人依靠，

[haʊ] [wɪl] [wiː; wi] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ?
How will we live in the future ?
如何 将要 我们 居住 在 这 未来 ?

将来如何过日？”

[terz] ['ɔːlsoʊ] [fel] [ɪn] ['skætərd] [drɑːps] .
Tears also fell in scattered drops .
眼泪 还 跌倒 在 疏散 滴 .

也零落落滴下泪来。

[ə; eɪ]['moʊmənt] ,
A moment ,
一个 片刻 ,

一刻，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tʃek] [ɑːn] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ; [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ded] .
The magistrate sent someone to check on Wei Qian ; she was not dead .
这 地方法官 发送 某人 到 查看 在 魏 钱 ; 她 曾是 不是 死的 .

大尹命人来看卫茜未死，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːdiə] [tuː; tə] [triːt] [hɪm; ɪm] ['prɑːpərli] .
Instruct the official media to treat him properly .
指示 这 官方的 媒体 到 对待 他 适当地 .

吩咐官媒好生医治，

[wiːl] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː] [wʌns] [ðə; ði]['ɪndʒəri][hæz; həz] [hiːld] .
We'll decide what to do once the injury has healed .
出色地 决定 什么 到 做 一次 这 受伤 有 已治愈 .

等伤好了再行定夺。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːdiə] [ri'spɔndid] .
The official media responded .
这 官方的 媒体 回应 .

官媒应了，

['piːp(ə)l] [huː] [kʌm] , [goʊ] .
People who come , go .
人们 WHO 来 , 去 .

来人自去，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ə; eɪ][læmp][wʌz; wəz] [lɪt] .
A lamp was lit .
一个 灯 曾是 点燃 .

点了一盏油灯，

[ʃiː; ʃi] [sæt] ['kwaɪətli] [nekst][tuː; tə]['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
She sat quietly next to Wei Qian .
她 卫星 悄悄 下一个 到 魏 钱 .

静悄悄坐在卫茜身边。

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

又半晌，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [woʊk] [ʌp] .
Wei Qian woke up .
魏 钱 觉醒 向上 .

卫茜醒转，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[æn; ən] [ɔɪl] [læmp] [wʌz; wəz] [hæf] - [lɪt] [ænd; ənd] [hæf] - [dɪm] .

An oil lamp was half - lit and half - dim .

一个 油 灯 曾是 一半 - 点燃 和 一半 - 暗淡 .

一盏油灯半明半暗，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [paɪld] [wɪð; wɪθ] ['dæmɪdʒd] ['aɪtəmz] .
The walls were piled with damaged items .
这 墙壁 是 堆积 和 损坏的 项目 .

四壁堆些破坏东西，

[ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] ['ʌtər] [ˌdesə'leɪʃn] .
A scene of utter desolation .
一个 场景 的 说出 荒凉 .

满目凄凉，

[its] [kwaɪt] [bɪ'zɑːr] .
It's quite bizarre .
它是 相当 怪异 .

大有鬼趣。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːdiə] ['sɪtɪŋ] ['blæŋkli] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] ,
Seeing the official media sitting blankly beside him ,
看到 这 官方的 媒体 坐着 茫然地 旁 他 ,

见官媒呆呆地坐在身边，

[ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] [terz] ,
A scene of sorrow and tears ,
一个 场景 的 悲哀 和 眼泪 ,

愁眉泪眼的光景，

['sɔbiŋ] :
Sobbing :
啜泣 :

呜咽道：

" [waɪ] [wəʊnt] [mɑːm] [let] [ˌem 'iː] [daɪ] ? "
" Why won't Mom let me die ? "
" 为什么 惯于 妈妈 让 我 死 ? "

“妈妈怎不放我死去？

[maɪ] ['grænfɑːðər] [ɪz] [ded] .
My grandfather is dead .
我的 祖父 是 死的 .

我阿公已死，

[wɪl] [aɪ] [stɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ?
Will I still be able to live in this world ?
将要 我 仍然 是 有能力的 到 居住 在 这 世界 ?

我还能活在世上吗？”

[steɪt] ['miːdiə] [sed] :
State media said :
状态 媒体 说 :

官媒道：

[aɪ] [noʊ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gɜːlz] ['sʌfərɪŋ] .
I know all about the girl's suffering .
我 知道 全部 关于 这 女孩们 痛苦 .

“姑娘的苦情我尽知道，

[ðə; ði] [gɜːrl] [daɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The girl died at this time .
这 女孩 死亡 在 这 时间 .

姑娘此时死了，

[ðeɪ] [daɪd] [ɪn] [veɪn] .
They died in vain .
他们 死亡 在 徒劳 .

也是白死了的。

[juː; jʊ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [jɔːr'self] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [jɔːr'self] .
You still need to comfort yourself and explain yourself .
你 仍然 需要 到 舒适 你自己 和 解释 你自己 .

还须自宽自解，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bækʌp] [plæn] .
We should think of a backup plan .
我们 应该 思考 的 一个 备份 计划 .

想个后路才是。”

[wen] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [hɜːrd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːdiə] [seɪ] " [daɪd] [ɪn] [veɪn] , "
When Wei Qian heard the official media say " died in vain , "
什么时候 魏 钱 听到 这 官方的 媒体 说 " 死亡 在 徒劳 , "

卫茜听官媒说出“白死了”三字，

[hiː; hi] [ðen] ['menʃ(ə)nd] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bækʌp] [plæn] .
He then mentioned thinking of a backup plan .
他 然后 提及 思维 的 一个 备份 计划 .

又说出想个后路的话，

[ə; eɪ] [θɔːt] ['sʌd(ə)nli] [strʌk] [ˌem 'iː] .
A thought suddenly struck me .
一个 想法 突然 击 我 .

不觉心中一动，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [laɪk] ['meni] [θɔːts] [ɑːr; ər] ['weɪɪŋ] [ɑːn] [maɪ] [maɪnd] .
It seems like many thoughts are weighing on my mind .
它 似乎 喜欢 许多 想法 是 称重 在 我的 头脑 .

好象有许多念头兜的上心，

[lʌʃ] [ænd; ənd] ['vaɪbrənt]
lush and vibrant
郁郁葱葱 和 充满活力

郁勃勃的，

['stiːmɪŋ] [hɑːt]
Steaming hot
蒸煮 热的

热腾腾的，

[ə'nɔɪd] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] ,
Annoyed and resentful ,
恼怒 和 不满 ,

急忿忿的，

[its] [dɪ'zɜːrtɪd] .
It's deserted .
它是 荒凉的 .

冷清清的。

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] [ʌv; əv] ['keɪɑːs] ,
After a while of chaos ,
后 一个 尽管 的 混乱 ,

乱了一会，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ，

一言不发，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [aɪz] [kloʊzd] .
Think about it with your eyes closed .
思考 关于 它 和 你的 眼睛 关闭 .

闭着眼睛想去，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [kluː] .
But they had absolutely no clue .
但 他们 有 绝对地 不 线索 .

却毫无一丝头绪。

['sʌmwʌn] [dɪ'lɪvərd] [fuːd] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Someone delivered food and vegetables .
某人 发表 食物 和 蔬菜 .

有人送了菜饭来，

[steɪt] ['miːdiə] [əd'vaɪzd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [juːz] [sʌm; səm] .
State media advised Wei Qian to use some .
状态 媒体 建议 魏 钱 到 使用 一些 .

官媒劝卫茜用些，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['pɑːsəbli] [iːt] [ðæt] [mʌtʃ] ?
How could Wei Qian possibly eat that much ?
如何 可以 魏 钱 可能 吃 那 很多 ?

卫茜哪里吃得下?

[hiː; hi] [toʊld] [steɪt] ['miːdiə] :
He told state media :
他 讲述 状态 媒体 :

对官媒道:

" [mɑːm] [kæn; kən] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [hɜːr'self] . "
" Mom can use it herself . "
" 妈妈 能 使用 它 她自己 . "

“妈妈自己用罢。

[aɪ] [θɪŋk] [mɑːm] [hæz; həz] ['iːtn] .
I think Mom has eaten .
我 思考 妈妈 有 吃 .

我想妈妈用过饭，

[liːd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [maɪ] [ded] ['grænfɑːðər] .
Lead me to my dead grandfather .
带领 我 到 我的 死的 祖父 .

引我去见我那死了的阿公。”

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ，

说到这里，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ə'gen] .
She burst into tears again .
她 爆裂 进入 眼泪 再次 .

又痛哭起来。

[steɪt] ['miːdiə] [sed] :
State media said :
状态 媒体 说 :

官媒道:

" [gɜːrl] , ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . "
" Girl , listen to me . "
" 女孩 , 听 到 我 . "

“姑娘你听我的话，

['grænpɑː] [ɪz] [ded] .
Grandpa is dead .
爷爷 是 死的 .

阿公死了，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
It cannot be brought back to life .
它 不能 是 带来 后退 到 生活 .

不能复生。

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [maɪ] [helθ] .
And I will take care of my health .
和 我 将要 拿 关心 的 我的 健康 .

且自将养身体，

[æt; ət] [liːst] [aɪ] ['prɑːmɪs] [juːl] [siː] ['grænpɑː] [tə'mɑːroʊ] .
At least I promise you'll see Grandpa tomorrow .
在 至少 我 承诺 你会 看 爷爷 明天 .

好歹我明日包你见着阿公就是。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fɔːrs] [hɪm; ɪm] .
Wei Qian is unlikely to be able to force him .
魏 钱 是 不太可能 到 是 有能力的 到 力量 他 .

卫茜料难相强，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He then remained silent .
他 然后 剩余 沉默的 .

便不言语，

['laɪɪŋ] [ɪn] [bed] , [aɪ] [tɔːst] [ænd; ənd] [tɜːrnd] , [maɪ] [maɪnd] ['wɑːndərɪŋ] ['eɪmləsli] .
Lying in bed , I tossed and turned , my mind wandering aimlessly .
说谎 在 床 , 我 抛掷 和 转向 , 我的 头脑 漫游 漫无目的地 .

躺在床上千回百转地胡思乱想。

[æz; əz] [naɪt] ['diːpənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,

到了夜深，

[ðə; ði] [steɪt] ['miːdiə] [ˌpɜːrsə'nel] [leɪ] [daʊn] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [fiːt] , [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] ['twɪstɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] ['pɑːstʃər] .
The state media personnel lay down at his feet , their bodies twisted in a crooked posture .
这 状态 媒体 人员 躺 向下 在 他的 脚 , 他们的 身体 扭曲 在 一个 歪 姿势 .

官媒就在脚下歪着身子睡下，

[maɪ] [maɪnd] [wʌz; wəz] [ɪn] ['tɜːrmɔɪl] [ɔːl] [naɪt] .
My mind was in turmoil all night .
我的 头脑 曾是 在 动荡 全部 夜晚 .

心里乱了一夜，

[aɪ] ['oʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
I only regret that I am a woman .
我 仅有的 后悔 那 我 是 一个 女士 .

只恨自家是个女子，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðæts] [wʌt] [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][duː] ,
Even if that's what I wanted to do ,
甚至 如果 那就是 什么 我 通缉 到 做 ,

任是那样想去,

[its] ['ɔːlweɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][duː] .
It's always difficult to do .
它是 总是 难的 到 做 .

总难做到,

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [rɪ'zentmənt] ,
A burst of resentment ,
一个 爆裂 的 怨恨 ,

忿恨一阵,

['æftər] ['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After crying for a while ,
后 哭泣 为了 一个 尽管 ,

哭泣一阵,

[ʌn'tɪl] [dɑːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天明,

[wen] [hæv; həv][aɪ] ['evər] [kloʊzd] [maɪ] [aɪz] ?
When have I ever closed my eyes ?
什么时候 有 我 曾经 关闭 我的 眼睛 ?

何曾合眼?

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
He was determined to fight to the death .
他 曾是 决定 到 斗争 到 这 死亡 .

只打定个拼死的念头,

[ðeɪ] [ðen] ['pestəd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːdiə] .
They then pestered the official media .
他们 然后 烦扰 这 官方的 媒体 .

便缠住官媒,

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['grænpɑː] .
I'm going to visit Grandpa .
我是 去 到 访问 爷爷 .

要去看阿公。

[steɪt] ['miːdiə] [sed] :
State media said :
状态 媒体 说 :

官媒道:

" [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [gwɑːn] [jɪn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['nəutifaid] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [kʌm]
" At this moment , Guan Yin has already notified the county magistrate to come
" 在 这 片刻 , 关 阴 有 已经 已通知 这 县 地方法官 到 来
[ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['bɑːdi] . "
and examine the body . "
和 检查 这 身体 . "

"此刻关尹已照会县尹前来相验,

" [goʊ] ['æftər] [its] [bɪn] [tʃekt] . "
" Go after it's been checked . "
" 去 后 它是 到过 已检查 . "

验过了再去。"

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] . . .
Wei Qian was unable to . . .
魏 钱 曾是 无法 到 . . .

卫茜无法，

[wiː; wi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː] .
We had no choice but to endure it .
我们 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

只得忍耐。

[æz; əz] [dʌsk] [ə'proʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ，

挨到黄昏，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kɑːnstəbl] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Suddenly , a constable came to fetch Wei Qian .
突然 ， 一个 警官 来了 到 拿来 魏 钱 .

忽然差役来提卫茜。

[steɪt] ['miːdiə] [sed] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] :
State media said to Wei Qian :
状态 媒体 说 到 魏 钱 :

官媒对卫茜道：

" ['æftər] ['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [hɔːl] , [its] [taɪm] [tuː; tə] [siː] ['grænpɑː] . "
" After passing through the hall , it's time to see Grandpa . "
" 后 通过 通过 这 大厅 ， 它是 时间 到 看 爷爷 . "

“过了堂便好去见阿公。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːdiə] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [hɔːl] .
Wei Qian followed the official media to the second hall .
魏 钱 随后 这 官方的 媒体 到 这 第二 大厅 .

卫茜随官媒到了二堂。

[jæŋ] ['luːdi] [ɪn'strʌktɪd] :
Yang Ludi instructed :
杨 游戏 指示 :

杨禄第吩咐道：

[jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] ['jestərdeɪ] [dɪ'spaɪt] ['biːɪŋ] [ɪl] .
Your grandfather was imprisoned yesterday despite being ill .
你的 祖父 曾是 被监禁 昨天 尽管 存在 患病的 .

“你的祖父昨日带病入牢，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [flerd] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] .
The illness flared up suddenly .
这 疾病 喇叭口 向上 突然 .

一时病发，

['triːtmənt] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə'veɪləb(ə)l] [ɪn] [taɪm] .
Treatment was not available in time .
治疗 曾是 不是 可用的 在 时间 .

医治不及，

[hiː; hi] [ɪz] [ɔːl'redi] [ded] .
He is already dead .
他 是 已经 死的 .

已是死了。

[hiː; hi] [gɑːt] [ɔːf] [tuː] ['iːzəli] !
He got off too easily !
他 得到 离开 也 容易地 ！

倒便宜了他！

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['foʊkəst] [ɑːn][juː; jʊ][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɜːrdər] [ænd; ənd]['ɑːrs(ə)n] .
The investigation should have focused on you to find the source of the murder and arson .
这 调查 应该 有 专注 在 你 到 寻找 这 来源 的 这 谋杀 和 纵火 .

本应在你身上追究那杀人放火的下落，

[kən'sɪdərɪŋ] [jʊr; jər] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Considering your young age ,
考虑 你的 年轻的 年龄 ,

姑念你年纪尚幼，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk] ['eni] ['fɜːrðər] ['kwestʃənz] .
There's no need to ask any further questions .
有 不 需要 到 问 任何 更远 问题 .

不必追问了。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˌʌndər'stænd] [greɪs] !
You must understand grace !
你 必须 理解 优雅 !

你要懂得恩典！”

['weɪ]['tʃɪ'æn][dʒʌst] ['loʊɚd] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] .
Wei Qian just lowered her head and shed tears .
魏 钱 只是 降低 她 头 和 棚 眼泪 .

卫茜只是低头掉泪，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一言不出。

[jæŋ] ['luːdi] [ðen] [sed] :
Yang Ludi then said :
杨 游戏 然后 说 :

杨禄第又道：

" [bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstərz] [hæv; həv] ['sʌfərd] [tuː] [mʌtʃ] [lɔːs] . "
" But the young masters have suffered too much loss . "
" 但 这 年轻的 大师 有 遭受 也 很多 损失 . "

“但是诸公子过于吃亏，

[aɪ] [naʊ] [dɪ'kriː] [ðæt] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['gɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['noʊb(ə)l] ['haʊshəʊldz] .
I now decree that you shall be given as a slave to all the noble households .
我 现在 法令 那 你 将 是 给定 作为 一个 奴隶 到 全部 这 高贵 家庭 .

我如今断你给与诸府为奴，

[juː; jʊ] [naʊ] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] .
You now have someone to rely on .
你 现在 有 某人 到 依靠 在 .

你也有了依靠，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [bəuθ] [wɜːrld] ?
Wouldn't that be the best of both worlds ?
不会 那 是 这 最好的 的 两个都 世界 ?

岂不是两全其美？

[aɪv] [bɪn] [soʊ] [kən'sɪdərət] [ʌv; əv][juː; jʊ]
I've been so considerate of you
我已经 到过 所以 周到 的 你

我这般周全你，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可晓得？”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [hɜːrd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['ʒuː] ['lʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] .
Wei Qian heard that she had been given to Zhu Lun as a slave .
魏 钱 听到 那 她 有 到过 给定 到 朱 lun 作为 一个 奴隶 .

卫茜听说断给诸伦为奴，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [peɪl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hændz] [tɜːrnd] [koʊld] .
He was so angry that his face turned pale and his hands turned cold .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 苍白 和 他的 双手 转向 寒冷的 .

直气得面白手冷，

[hɪz; ɪz] [hoʊl] ['bɑːdi] [bɪ'gæn] [tuː; tə]['tremb(ə)l] ['vaɪələntli] .
His whole body began to tremble violently .
他的 所有的 身体 开始 到 颤抖 暴力 .

浑身乱颤起来。

[jæŋ] ['luːdi] [sniəd] :
Yang Ludi sneered :
杨 游戏 冷笑 :

杨禄第冷笑道：

" [wʌt] [ə; eɪ]['stuːpɪd] ['wʊmən] ! "
" What a stupid woman ! "
" 什么 一个 愚蠢的 女士 ! "

“这样的蠢女子！

[aɪm] ['biːɪŋ] [soʊ] [kən'sɪdərət] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .
I'm being so considerate of her .
我是 存在 所以 周到 的 她 .

我这样周全她，

[ʃiː; ʃi] ['æktʃuəli] [pʊt] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃoʊ] .
She actually put on such a show .
她 实际上 放 在 这样的 一个 展示 .

她倒做出这等样子来，

[ðeɪ] ['riːəli] [dəunt] [noʊ] [wɒts] [gʊd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] !
They really don't know what's good for them !
他们 真的 不 知道 是什么 好的 为了 他们 !

真正不知好歹！”

[tel] [ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
Tell the constable to take him there .
告诉 这 警官 到 拿 他 那里 .

叫差役带去，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs] ['gʌvərnmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
It was handed over to the various government offices .
它 曾是 递交 超过 到 这 各种各样的 政府 办公室 .

交与诸府。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [kraɪd] :
Wei Qian cried :
魏 钱 哭 :

卫茜哭道：

" ['weðər] [wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [sleɪv] [ɔːr][nɑːt][ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] . "
" Whether one is a slave or not is not worth mentioning . "
" 无论 一 是 一个 奴隶 或者 不是 是 不是 值得 提及 . "

“为奴不为奴不必说起，

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['grænpɑː] .
I'm going to visit Grandpa .
我是 去 到 访问 爷爷 .

我要去望望阿公。”

[jæŋ] ['luːdi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Ludi slammed his fist on the table and said :
杨 游戏 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 说 :

杨禄第拍案道:

[jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [wʌz; wəz] ['berid] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ə'goʊ] .
Your grandfather was buried a long time ago .
你的 祖父 曾是 埋葬 一个 长的 时间 前 .

“你阿公早拖去埋了,

[stɑːp] ['ɑːrgjuːɪŋ] [hɪr] !
Stop arguing here !
停止 争论 这里 !

休在这里胡缠!”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['kɔnstəbəlz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [ɪ'miːdiətli] .
He ordered the constables to take him away immediately .
他 订购 这 警员 到 拿 他 离开 立即地 .

喝令差役速速带去。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [felt] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['diːpəst] [hel] [wʌz; wəz] [nɑːt] [æz; əz] ['gluːmi] [æz; əz] [ðɪs] .
Wei Qian felt that even the deepest hell was not as gloomy as this .
魏 钱 毛毡 那 甚至 这 最深处 地狱 曾是 不是 作为 阴沉 作为 这 .

卫茜此时觉九幽地狱无此阴霾,

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [moʊst] [ɪk'striːm] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [dɪs'membərmənt] , [dʌz] [nɑːt] [kɔːz] [ðɪs] [kaɪnd]
Even the most extreme form of execution , dismemberment , does not cause this kind
甚至 这 最多 极端 形式 的 执行 , 肢解 , 做 不是 原因 这 种类
[ʌv; əv] [peɪn] .
of pain .
的 疼痛 .

寸磔极刑无此痛苦,

[dɑːrk] [aɪz] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] [maɪnd]
Dark eyes and confused mind
黑暗的 眼睛 和 使困惑 头脑

目黑心迷,

[ɪn'vɑːlənteri]
Involuntary
非自愿

身不自主,

[ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [baɪ] [ðə; ði] ['beɪlɪf] .
In a daze , he was handed over to the servants by the bailiffs .
在 一个 发呆 , 他 曾是 递交 超过 到 这 仆人 经过 这 法警 .

恍恍惚惚被差役交与诸仆,

[teɪk] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Take him to the village .
拿 他 到 这 村庄 .

带到庄去。

['siːɪŋ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] , ['ʒuː] ['lʌn]
Seeing Wei Qian in such a state , Zhu Lun
看到 魏 钱 在 这样的 一个 状态 , 朱 lun

诸伦见卫茜这般光景,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrvənt] :
He said to the servant :
他 说 到 这 仆人 :

对家仆道：

" [ʃiːz] ['nevər] [siːn] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" She's never seen much of the world . "
" 她是 绝不 已见 很多 的 这 世界 . "

“想她不曾见过大世面，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [aɪ] ['feɪntɪd] .
I was so scared I fainted .
我 曾是 所以 害怕的 我 昏厥 .

吓昏了，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][hænd][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['haʊskiːpər] [fɔːr; fər] [ker] .
Take it and hand it over to the housekeeper for care .
拿 它 和 手 它 超过 到 这 管家 为了 关心 .

带去交与管家婆看管，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] [tə'mɑːroʊ] . "
" I will go inside to pay my respects to the two ladies tomorrow . "
" 我 将要 去 里面 到 支付 我的 尊重 到 这 二 女士们 明天 . "

明日再去里面叩见大小夫人。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ə'griːd] .
The servant agreed .
这 仆人 同意 .

家仆应了，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['haʊskiːpər] .
Take it and give it to the housekeeper .
拿 它 和 给 它 到 这 管家 .

带去交与管家婆收了。

[ðə; ði] ['haʊskiːpər] [sɔː] [ðæt] ['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] ['sterɪŋ] ['blæŋkli] ['ɪntuː] [speɪs] .
The housekeeper saw that Wei Qian was staring blankly into space .
这 管家 锯 那 魏 钱 曾是 凝视 茫然地 进入 空间 .

管家婆见卫茜痴痴呆呆的，

[hiː; hi][wʌz; wəz][leɪd] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ][bed] .
He was laid down on a bed .
他 曾是 铺设 向下 在 一个 床 .

把来放在一间床上躺下，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] [ɑːn][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
He instructed the maid to keep a close watch on the situation .
他 指示 这 女佣 到 保持 一个 关闭 手表 在 这 情况 .

吩咐丫头好生看守，

[aɪ] [went] [baɪ][maɪ'self] .
I went by myself .
我 去 经过 我 .

自己去了。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Wei Qian arrived at the second watch of the night .
魏 钱 到达的 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

卫茜到了二更后，

['æftər] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
After catching his breath ,
后 捕捉 他的 气息 ,

回过气来，

['oʊpən] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Open your eyes and look around .
打开 你的 眼睛 和 看 大约 .

睁眼四望，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊讶道：

" [wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Where is this place ? "
" 在哪里 是 这 地方 ? "

“这是甚么地方？

[waɪ] [dɪd] [aɪ] [get] [hɪr] ?
Why did I get here ?
为什么 做过 我 得到 这里 ?

我因何到了这里？”

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
Upon closer reflection ,
之上 更近 反射 ,

细细一想，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] - ['mænʃ(ə)n] .
It seems that this is from the Zhulun Mansion .
它 似乎 那 这 是 从 这 - 大厦 .

谅来是诸伦府中，

[fʊl] [ʌv; əv] [dɪ'stres] ,
Full of distress ,
满的 的 痛苦 ,

满心苦恼，

[ˌaɪ 'tiː] [skɔːtʃiz] [ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd] [bɜːrn] [ðə; ði] ['lɪvər] .
It scorches the lungs and burns the liver .
它 焦土 这 肺 和 烧伤 这 肝 .

灼肺燎肝。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [lʊkt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'baʊt] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] .
A woman who looked to be about forty years old entered the house .
一个 女士 WHO 看起来 到 是 关于 四十 年 老的 进入 这 房子 .

见一年约四十岁的妇人走进屋来，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] ,
When it arrived ,
什么时候 它 到达的 ,

到了面前，

[tel] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [meɪd] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði] ['faɪər] [ænd; ənd] [hænd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
Tell the little maid to light the fire and hand it to him .
告诉 这 小的 女佣 到 光 这 火 和 手 它 到 他 .

叫小丫头点火递在手中，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] ['weɪ] [tʃænz] [feɪs] .
He looked at Wei Qian's face .
他 看起来 在 魏 钱的 脸 .

在卫茜面孔上照了一照，

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled and said :
他 微笑 和 说 :

含笑道：

" [ɔːl'raɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,

“好了，

[aɪm] [ə'weɪk] .
I'm awake .
我是 醒 .

醒过来了。

[ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ðɪs] ,
A face like this ,
一个 脸 喜欢 这 ,

象这样面孔，

[wʌt] [eɪtθ] ['kɑːŋkjubaɪn] ,
What Eighth Concubine ,
什么 第八 妾 ,

甚么八姨娘、

[haʊ] [kʊd; kəd] [naɪnθ] [ænt] ['pɑːsəbli] [kiːp] [ʌp] ?
How could Ninth Aunt possibly keep up ?
如何 可以 第九 阿姨 可能 保持 向上 ?

九姨娘哪里赶得上？

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [laɪk] [ʃiːz] ['defɪnətli] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'nʌðər] ['kɑːŋkjubaɪn] !
It seems like she's definitely going to be another concubine !
它 似乎 喜欢 她是 确实 去 到 是 其他 妾 !

看来稳稳的又是一个姨娘定了！”

[pæs] [ðə; ði] ['faɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] .
Pass the fire to the little girl .
经过 这 火 到 这 小的 女孩 .

把火递与小丫头去，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [ɑːn] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] [æskt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He then sat on the edge of the bed and asked with a smile :
他 然后 卫星 在 这 边缘 的 这 床 和 问 和 一个 微笑 :

便坐在床边笑吟吟问道：

" [haʊ] [oʊld] [ɪz] [mɪs] ['weɪ] [ðɪs] [jɪr] ? "
" How old is Miss Wei this year ? "
" 如何 老的 是 错过 魏 这 年 ? "

“卫姑娘今年几岁？

[ɪz] [jʊr; jər] [maɪnd] ['klɪrər] [naʊ] ?
Is your mind clearer now ?
是 你的 头脑 更清晰 现在 ?

此时心中可清醒些？

[aɪ] [θɪŋk] [aɪm] ['hʌŋgri] .
I think I'm hungry .
我 思考 我是 饥饿的 .

肚中想来饿了，

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [iːt] ['sʌmθɪŋ] . "
" You can get up and eat something . "
" 你 能 得到 向上 和 吃 某物 . "

可起来吃点饭。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [ɪg'nɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
Wei Qian ignored it .
魏 钱 忽略 它 .

卫茜不理，

[kiːp] [jʊr; jər] [aɪz] [kloʊzd] .
Keep your eyes closed .
保持 你的 眼睛 关闭 .

仍将双眼紧闭，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
He fell into a deep sleep .
他 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

沉沉而睡。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['tʃætəd] [ɑːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The woman chattered on for a while .
这 女士 喋喋不休 在 为了 一个 尽管 .

那妇人唠叨了一会，

['siːɪŋ] [ðæt] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] ,
Seeing that Wei Qian ignored him ,
看到 那 魏 钱 忽略 他 ,

见卫茜不理，

[aɪm] ['riːəli] ['getɪŋ] [ə'nɔɪd] .
I'm really getting annoyed .
我是 真的 获得 恼怒 .

着实厌烦起来，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

[aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
I'm here to take care of you .
我是 这里 到 拿 关心 的 你 .

"我来关心你，

[jʊə(r)] [dʒʌst] [priː'tɛndɪŋ] .
You're just pretending .
你是 只是 假装 .

你倒装模做样。

[naʊ] [ðæt] [wiːv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] . . .
Now that we've arrived at this place . . .
现在 那 我们已经 到达的 在 这 地方 . . .

既到了这个地方，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [lɪvd] ['ʌndər] [maɪ] ['mʌðɚz] [θʌm] .
I've always lived under my mother's thumb .
我已经 总是 居住地 在下面 我的 母亲的 拇指 .

总在老娘手里过日子。

[jʊə(r)] [soʊ] [prɪ'tenʃəs] , [moʊ][ˌkiː'aʊ] .
You're so pretentious , Mo Qiao .
你是 所以 装腔作势 , 莫 乔 .

你莫乔做作，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [haʊ] ['fɔːrmɪdəb(ə)l][aɪ][ˌeɪ 'em] !
You should know how formidable I am !
你 应该 知道 如何 强大 我 是 !

须晓得老娘的厉害！"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[stænd] [ʌp]
Stand up
站立 向上

站起身，

[tel] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['gɜːlz] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [bed] [æz; əz] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Tell the two little girls to sleep in the same bed as Wei Qian .
告诉 这 二 小的 女孩们 到 睡觉 在 这 相同的 床 作为 魏 钱 .

叫两个小丫头就同卫茜一床睡。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['gɜːlz] [ə'griːd] .
The two little girls agreed .
这 二 小的 女孩们 同意 .

两个小丫头应了，

[ðə; ði] ['wʊmən] [left] [ɪn] [ə; eɪ] [hʌf] .
The woman left in a huff .
这 女士 左边 在 一个 哼 .

那妇人悻悻而去。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['gɜːlz] [ðen] [fel] [ə'sliːp] .
The two little girls then fell asleep .
这 二 小的 女孩们 然后 跌倒 睡着了 .

两个小丫头也就睡了。

[ɔːl'ðoʊ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [kloʊzd] [hɜːr; hər] [aɪz] ,
Although Wei Qian closed her eyes ,
虽然 魏 钱 关闭 她 眼睛 ,

卫茜虽是闭了眼，

[ɪg'nɔːr] [ðə; ði] ['wʊmən] .
Ignore the woman .
忽略 这 女士 .

不理那妇人，

[hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] ['evriθɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] .
He understood everything the woman said .
他 理解 一切 这 女士 说 .

妇人所说的话一一听得明白，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中自忖道：

[aɪm] ['daɪɪŋ] [raɪt] [bɪ'fɔːr] [maɪ] [aɪz] .
I'm dying right before my eyes .
我是 垂死 正确的 前 我的 眼睛 .

我就死在眼前，

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ['ʌndər] [jʊr; jər] [kən'troʊl] ?
Who wants to live under your control ?
WHO 想要 到 居住 在下面 你的 控制 ?

谁要在你手里过日子?

[ɑːnt] [juː; jʊ] [ə'meɪzɪŋ] ?
Aren't you amazing ?
不是 你 惊人的 ?

你厉害不厉害，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ?
What does it have to do with me ?
什么 做 它 有 到 做 和 我 ?

于我何干?

[ɔːl] [aɪ] ['wɑːntɪd] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l]['gɝːlz][tuː; tə] [fɔːl] [ə'sliːp] .
All I wanted was for the two little girls to fall asleep .
全部 我 通缉 曾是 为了 这 二 小的 女孩们 到 落下 睡着了 .

一心只等两个小丫头睡熟了,

[soʊ][hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] .
So he decided to commit suicide to see his grandfather .
所以 他 决定 到 犯罪 自杀 到 看 他的 祖父 .

便寻个自尽去见阿公。

['laɪɪŋ] ['kwaɪətli] ,
Lying quietly ,
说谎 悄悄 ,

静静地躺着,

[its] [pæst] ['mɪdnaɪt] .
It's past midnight .
它是 过去的 午夜 .

三更已交,

[bəuθ] ['lɪt(ə)l]['gɝːlz][wɜːr; wər] ['briːðɪŋ] .
Both little girls were breathing .
两个都 小的 女孩们 是 呼吸 .

两个小丫头都有了鼻息,

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ə'sliːp] .
They all fell asleep .
他们 全部 跌倒 睡着了 .

一齐睡熟,

[hiː; hi] ['strʌgld] [tuː; tə][sɪt] [ʌp] .
He struggled to sit up .
他 挣扎 到 坐 向上 .

挣起身坐了,

[aɪ] ['taidid] [maɪ] [her] .
I tidied my hair .
我 整理好 我的 头发 .

理了一理头发,

[aɪ][dəunt] [fiːl] ['eni] [peɪn] [wen] [its] ['broʊkən] .
I don't feel any pain when it's broken .
我 不 感觉 任何 疼痛 什么时候 它是 破碎的 .

碰破处也不觉得疼痛,

[aɪ][dəunt] [fiːl] ['hʌŋgri] .
I don't feel hungry .
我 不 感觉 饥饿的 .

肚子里也不觉得饥饿。

[ðə; ði] [laɪt] [wʌz; wəz][æz; əz][dɪm][æz; əz][ə; eɪ] [biːn] .
The light was as dim as a bean .
这 光 曾是 作为 暗淡 作为 一个 豆 .

灯光如豆,

[ðə; ði][wɪnd] [meɪks] [ə; eɪ] [saʊnd] .
The wind makes a sound .
这 风 制作 一个 声音 .

风动有声,

[ʃiː; ʃi] [wept] ['saɪləntli] :
She wept silently :
她 哭泣 默默 :

暗暗啼泣道：

[maɪ] ['perənts] [daɪd] ['ɜːrli] .
My parents died early .
我的 父母 死亡 早期的 .

我父母早亡，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [reɪzd] ['soʊlli] [baɪ][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] .
He was raised solely by his grandfather .
他 曾是 提高 仅 经过 他的 祖父 .

只靠阿公抚养，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [lɔːst] .
My brother is lost .
我的 兄弟 是 丢失的 .

哥哥失了，

[hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [stɪl] [ˌʌn'noʊn] .
His whereabouts are still unknown .
他的 下落 是 仍然 未知 .

至今不知下落，

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ,
Although I am fifteen years old this year ,
虽然 我 是 十五 年 老的 这 年 ,

今年虽然十五岁，

[wʌt] [juːz] [ɪz][ə; eɪ][gɜːrl] ?
What use is a girl ?
什么 使用 是 一个 女孩 ?

一个女孩儿有甚么用处?

[naʊ] [ðeɪv] ['sʌfərd] [ðɪs] ['terəb(ə)l] [kə'læməti] .
Now they've suffered this terrible calamity .
现在 他们有 遭受 这 糟糕的 灾害 .

如今遭此惨祸，

['fæməliz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [kɪld]
Families destroyed and people killed
家庭 损毁 和 人们 被杀

家破人亡，

[ə'loʊn] [ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)l] ,
Alone and miserable ,
独自的 和 悲惨的 ,

孤苦一身，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɛnəmiːz] [haʊs] .
He died in his enemy's house .
他 死亡 在 他的 敌人的 房子 .

死在仇人家中。

[ɪf] [ðə; ði] [ded] [hæv; həv] ['spɪrɪts] ,
If the dead have spirits ,
如果 这 死的 有 烈酒 ,

死如有灵，

['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [goʊst] , [hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Even as a ghost , he will take the lives of all of them .
甚至 作为 一个 鬼 , 他 将要 拿 这 生活 的 全部 的 他们 .

做鬼也要索了诸伧的命，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [vent] [maɪ]['æŋgər] !
Only then could I vent my anger !
仅有的 然后 可以 我 发泄 我的 愤怒 !

方出得这口怨气!

[aɪ] ['wʌndər] [wer] ['grænpɑː] [ɪz] [raɪt] [naʊ] .
I wonder where Grandpa is right now .
我 想知道 在哪里 爷爷 是 正确的 现在 .

不知阿公此刻在甚么地方,

[aɪ] [meɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː]['æftər][aɪ][daɪ] .
I may find it after I die .
我 可能 寻找 它 后 我 死 .

我死去可能寻得着。

['æftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] , [aɪ] ['dɪdnt] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
After much deliberation , I didn't realize it was already past four in the morning .
后 很多 审议 , 我 没有 意识到 它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

左思右想不觉已打四更,

[hiː; hi] [sed] ['heitfəli] :
He said hatefully :
他 说 可恨地 :

恨声道:

" [its] ['getɪŋ] [leɪt] . "
" It's getting late . "
" 它是 获得 晚的 . "

“时候不早了。”

[hiː; hi] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd][sæt][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] .
He rolled over and sat on the edge of the bed .
他 滚动 超过 和 卫星 在 这 边缘 的 这 床 .

翻身坐在床沿,

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道:

[haʊ] [dɪd][aɪ][daɪ] ?
How did I die ?
如何 做过 我 死 ?

我是怎样个死法嘞?

[lʊk] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Look around for a while ,
看 大约 为了 一个 尽管 ,

张望一会,

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][hɑːrm][ˌem 'iː] .
There wasn't a single thing that could harm me .
那里 不是 一个 单身的 事物 那 可以 伤害 我 .

不见个伤命的东西。

[ɪn][ðə; ði] [dʌl] [ˌæftər'nuːn] ,
In the dull afternoon ,
在 这 乏味的 下午 ,

沉闷之晌,

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪ] [aɪz] [kloʊzd] .
Before I knew it , my eyes closed .
前 我 知道 它 , 我的 眼睛 关闭 .

不觉双眼一合,

['sʌd(ə)nli] , ['grænpɑː] [keɪm] ['wɔːkɪŋ] ['oʊvər] .
Suddenly , Grandpa came walking over .
突然 , 爷爷 来了 步行 超过 .

忽见阿公走来，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .
His face was filled with sorrow .
他的 脸 曾是 已填 和 悲哀 .

满面含悲。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Wei Qian jumped off the bed and shouted :
魏 钱 跳了起来 离开 这 床 和 喊叫 :

卫茜跳下床叫道：

" ['grænpɑː] [ɪz] [hɪr] ! "
" Grandpa is here ! "
" 爷爷 是 这里 ! "

“阿公却在这里！”

['grænpɑː] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] :
Grandpa said with tears in his eyes :
爷爷 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

阿公垂泪道：

" [duː] [nɑːt] [teɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [laɪf] ['laɪtli] . "
" Do not take your own life lightly . "
" 做 不是 拿 你的 自己的 生活 轻轻 . "

“不可轻生，

[rɪ'vendʒ] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] !
Revenge is the most important thing !
复仇 是 这 最多 重要的 事物 !

报仇要紧！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

转身便走。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['wʊdnt] [let] [goʊ] .
Wei Qian stepped forward and wouldn't let go .
魏 钱 步 向前 和 不会 让 去 .

卫茜上前拉着不放，

['grænpɑː] ['strʌgld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] ,
Grandpa struggled to his feet ,
爷爷 挣扎 到 他的 脚 ,

阿公一挣身，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
Wei Qian tripped and fell .
魏 钱 绊倒了 和 跌倒 .

卫茜一跤跌倒，

['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,

遽然惊觉，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] , [jet] [nɑːt][ə; eɪ] [driːm] .
It was like a dream , yet not a dream .
它 曾是 喜欢 一个 梦 , 然而 不是 一个 梦 .

似梦非梦,

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 .

心中凄惨,

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
She cried for a while longer .
她 哭 为了 一个 尽管 更长 .

又呜呜地哭了一会。

[rɪ'membərɪŋ] ['grænˌpɑːz] [wɜːrdz] ,
Remembering Grandpa's words ,
记住 爷爷的 字 ,

想起阿公的话,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['klɪrli] ['telɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [sper] [maɪ] [laɪf] .
They were clearly telling me to spare my life .
他们 是 清楚地 讲述 我 到 空闲的 我的 生活 .

明明是叫我留着性命,

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
He planned to take revenge .
他 计划 到 拿 复仇 .

再图报仇。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [wiːk] ['wʊmən] .
Unfortunately , I am a weak woman .
很遗憾 , 我 是 一个 虚弱的 女士 .

可惜我是个柔弱女子,

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] ?
How can this be done ?
如何 能 这 是 完毕 ?

如何做得到?

['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] [dɑːn] .
It was already past dawn .
它 曾是 已经 过去的 黎明 .

已是五更天气,

[ðə; ði] ['ruːstər] [kroʊd] ['laʊdli] .
The rooster crowed loudly .
这 公鸡 人群 高声 .

鸡声高唱,

['hev(ə)n] [wɪl] [brɪŋ] [ɪn'venʃ(ə)n] .
Heaven will bring invention .
天堂 将要 带来 发明 .

天将发明,

[stɪl] ['laɪɪŋ] [ɪn] [bed] ,
Still lying in bed ,
仍然 说谎 在 床 ,

仍然躺在床上,

[kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] ['medɪteɪt] .
Close your eyes and meditate .
关闭 你的 眼睛 和 幽思 .

闭眼沉思，

[hiː; hi] [θɔːt] ['bɪtərli] :
He thought bitterly :
他 想法 苦涩地 :

心中发恨道：

[wʌt] [ɪz][soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] ?
What is so difficult about the world ?
什么 是 所以 难的 关于 这 世界 ?

“天下有甚么难事？

[aɪv] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd][tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
I've made up my mind to take revenge .
我已经 制成 向上 我的 头脑 到 拿 复仇 .

我只立定这报仇的主意。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðoʊz] [huː] [daɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
For example , those who died at this time ,
为了 例子 , 那些 WHO 死亡 在 这 时间 ,

譬如此时死了的，

['hɑːrdn] [jʊr; jər] [hɑːrt] ,
Harden your heart ,
硬化 你的 心 ,

横着心肠，

['rɪskɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz]
risking their lives
冒险 他们的 生活

舍着性命，

[ɪz] [rɪ'vendʒ] [maɪ] ['kɑːnstənt] [kən'sɜːrn] , [ɔːr][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; həz]['teɪkən] ['pɪti] [ɑːn][ˌem 'iː] ?
Is revenge my constant concern , or is it that Heaven has taken pity on me ?
是 复仇 我的 持续的 忧虑 , 或者 是 它 那 天堂 有 已采取 遗憾 在 我 ?

时时刻刻以报仇为事或者天可怜我，

['hævɪŋ] [ə'vendʒd] [ðer; ðər] [greɪt] [grʌdʒ] ,
Having avenged their great grudge ,
拥有 复仇 他们的 伟大的 怨恨 ,

得报大仇，

[maɪ] ['grænfɑːðər] ['dɪdnt] [reɪz] [ˌem 'iː] ['iːðər] .
My grandfather didn't raise me either .
我的 祖父 没有 增加 我 任何一个 .

也不在我阿公抚养我一场，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti] .
He will be remembered for eternity .
他 将要 是 记得 为了 永恒 .

落得个万古流芳。

[ðæts] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
That's when he was killed by his enemies .
那就是 什么时候 他 曾是 被杀 经过 他的 敌人 .

就是到了那时被仇家制死，

[aɪ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [daɪ] , [wʌn] ['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] .
I will always die , one after the other .
我 将要 总是 死 , 一 后 这 其他 .

我先后总是一死，

[wɒts] [nɑːt] [wɜːrθ] [ˌaɪ 'tiː] ?
What's not worth it ?
是什么 不是 值得 它 ?

有甚么值不得?

[mɔːr'oʊvər] ,
Moreover ,
而且 ,

况且,

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [bəuθ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Men and women are both individuals .
男人 和 女性 是 两个都 个人 .

男女都是个人,

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ?
How can you tell if a man is capable of doing things ?
如何 能 你 告诉 如果 一个 男人 是 有能力的 的 正在做 事物 ?

怎见得男子能做事,

[ɑːr; ər] ['wɪmɪn] ['juːsləs] ?
Are women useless ?
是 女性 无用 ?

女子就是无用的?

[ɪts] [klɪr] [ðæt] [ðɪs] [ˌsuːɪ'saɪd(ə)l] [θɔːt] [stemz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['wɜːrθləsnəs] !
It's clear that this suicidal thought stems from a sense of worthlessness !
它是 清除 那 这 有自杀倾向 想法 茎 从 一个 感觉 的 无价值 !

可见这轻生的念头是把自己看得无用了!

[aɪv] [ə'raɪvd] [hɪr] .
I've arrived here .
我已经 到达的 这里 .

我到了这里,

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfər] [hɪz; ɪz] ['tɔːrment] .
He will inevitably suffer his torment .
他 将要 不可避免地 遭受 他的 折磨 .

必然要受他的折磨,

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [ɪn'dʊrd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
I always endured it all .
我 总是 忍受 它 全部 .

我总一一忍受。

[tuː; tə] [kiːp] [wʌn] [breθ]
To keep one breath
到 保持 一 气息

留得一口气,

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] .
Then there will be a day of revenge .
然后 那里 将要 是 一个 天 的 复仇 .

便有报仇的一天。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢,

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɑːt] [kraɪ] .
She did not cry .
她 做过 不是 哭 .

也不啼哭,

[nɑːt]['trædʒɪk] ,
Not tragic ,
不是 悲惨 ,

也不悲惨，

[aɪ] [fiːl] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] ['enərdʒi] .
I feel a sudden surge of energy .
我 感觉 一个 突然 涌 的 活力 .

觉得精神陡长，

['veri] [klɪr] - ['hedɪd] .
Very clear - headed .
非常 清除 - 标题 .

十分清醒。

[rest] [ɪn] [piːs] .
Rest in peace .
休息 在 和平 .

略为安息，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dɑːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

天已大晓。

[ðə; ði] ['haʊskiːpər] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
The housekeeper came into the room .
这 管家 来了 进入 这 房间 .

管家婆走进屋来，

[weɪk] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['gɝːlz] [ʌp] .
Wake the two little girls up .
唤醒 这 二 小的 女孩们 向上 .

唤醒两个小丫头起来，

['weɪ]['tʃɪ'æn]['ɔːlsoʊ][sæt] [ʌp] .
Wei Qian also sat up .
魏 钱 还 卫星 向上 .

卫茜也跟着坐起。

[wen] [ðə; ði] ['haʊskiːpər] [sɔː] ['weɪ]['tʃɪ'æn] ,
When the housekeeper saw Wei Qian ,
什么时候 这 管家 锯 魏 钱 ,

管家婆见了卫茜，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [rɪ'meɪnd] [koʊld][ænd; ənd][stɜːrn] .
His face remained cold and stern .
他的 脸 剩余 寒冷的 和 船尾 .

面孔还是冷森森的，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

发话道：

[naʊ] [ðæt] [wɪə(r)] [hɪr] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ,

“既然到了这里，

['sleɪvəri]
Slavery
奴隶制

替人为奴，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [sleɪv] .
You must know the rules of being a slave .
你 必须 知道 这 规则 的 存在 一个 奴隶 .

就要晓得作奴婢的规矩。

[duː][wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [pʊt] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪ'tenʃəs] [ækt] ?
Do we still need to put on such a pretentious act ?
做 我们 仍然 需要 到 放 在 这样的 一个 装腔作势 行为 ?

还要大刺刺地装模做样吗?

[get] ['redi] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
Get ready as soon as possible .
得到 准备好 作为 很快 作为 可能的 .

趁早梳洗好,

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['leɪdiz] [get] [ʌp] [soʊ] [ðeɪ] [kæn; kən] [ˌkaʊ'taʊ] ! "
" Wait until the ladies get up so they can kowtow ! "
" 等待 直到 这 女士们 得到 向上 所以 他们 能 磕头 ! "

等夫人们起来好去叩头!”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [stɛərd] ['blæŋkli] [æt; ət][ðə; ði] ['haʊskiːpər] .
Wei Qian stared blankly at the housekeeper .
魏 钱 凝视 茫然地 在 这 管家 .

卫茜双眼光溜溜地望着管家婆,

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Without a sound .
没有 一个 声音 .

一声不响。

[ðə; ði] ['haʊskiːpər] [snɔːtid] [twaɪs] [θruː] [hɜːr; hər] [noʊz] .
The housekeeper snorted twice through her nose .
这 管家 哼了一声 两次 通过 她 鼻子 .

管家婆鼻子里哼了两声,

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [bʌt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He turned his butt and went out .
他 转向 他的 屁股 和 去 出去 .

屁股一扭出去了。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['gɝːlz] [ðen] [helpt] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [wɑːʃ] [ʌp] [ænd; ənd] [iːt] .
The two young girls then helped Wei Qian wash up and eat .
这 二 年轻的 女孩们 然后 帮助 魏 钱 洗 向上 和 吃 .

两个小丫头倒招呼卫茜梳洗吃饭。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['weɪ]['tʃɪ'æn] [felt] [noʊ] ['bɪtərnəs] [ɔːr] ['sɑːroʊ] [ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] .
At this moment , Wei Qian felt no bitterness or sorrow in her heart .
在 这 片刻 , 魏 钱 毛毡 不 苦味 或者 悲哀 在 她 心 .

卫茜此时心中已是酸苦毫无,

[ðeɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz][æz; əz] [mɪr] ['tempəreri] ['refjuːdʒ] .
They regarded their own lives as mere temporary refuge .
他们 认为 他们的 自己的 生活 作为 仅仅 暂时的 避难所 .

视身如寄。

['æftər] ['wɑːʃɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] ,
After washing up and eating ,
后 洗涤 向上 和 吃 ,

随着梳洗吃饭,

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l]['gɝːlz][ðer; ðər] [neɪmz] .
I asked the two little girls their names .
我 问 这 二 小的 女孩们 他们的 姓名 .

问了两个小丫头的姓名。

[ə; eɪ] [ˌθɜːr'tiːn] - [jɪr] - [oʊld] [rɪ'plaɪd] :
A thirteen - year - old replied :
一个 十三 - 年 - 老的 回复 :

一个十三岁的应道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ɑːkjuːi] . "
" My name is Acui . "
" 我的 姓名 是 ACUI . "

“我名阿翠。”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][æn; ən] [ɪ'lev(ə)n] - [jɪr] - [oʊld] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to an eleven - year - old , he said :
指向 到 一个 十一 - 年 - 老的 , 他 说 :

指着一个十一岁的道：

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] ['ruːjiː] .
Her name is Ruyi .
她 姓名 是 如意 .

“她名如意，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['træfɪkt] [hɪr] .
They were all trafficked here .
他们 是 全部 贩运 这里 .

都是被人拐卖到这里。

[ɪn][dʒʌst] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [mʌnθs]
In just three or four months
在 只是 三 或者 四 几个月

不过三四个月，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [fɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['prɑːpər][dʒɑːb] .
They are not yet fit for a proper job .
他们 是 不是 然而 合身 为了 一个 恰当的 工作 .

还不能当正经差使。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['ʌðər] [meɪdz] .
There were more than twenty other maids .
那里 是 更多的 比 二十 其他 女佣 .

另外的丫头有二十余个，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [stjuədz] .
Each has its own stewards .
每个 有 它是 自己的 管家 .

都各有执事。

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [ruːm] .
Half of them lived in the upper room .
一半 的 他们 居住地 在 这 上 房间 .

一半住在上房，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [θriː] [ruːmz; rʊmz][nekst] [dɔːr] .
Half of them lived in the three rooms next door .
一半 的 他们 居住地 在 这 三 房间 下一个 门 .

一半住在隔壁三间屋里。”

[ə'nʌðər] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [huː] [wʌz; wəz] [ðæt] [huː] [spoʊk] [dʒʌst] [naʊ] ? "
" Who was that who spoke just now ? "
" WHO 曾是 那 WHO 辐 只是 现在 ? "

“适才说话的是甚么人？”

[ɑː] [kjuːi] ['wɪspəd] :
Ah Cui whispered :
啊 崔 低声说道 :

阿翠悄声道：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['haʊskiːpər] . "
" This person is the housekeeper . "
" 这 人 是 这 管家 . "

“这人是管家婆，

['sɜːrneɪm] [mɑː]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] ['ruːθləs] [ʌv; əv] [ɔːl] .
It is the most ruthless of all .
它 是 这 最多 无情 的 全部 .

最是凶狠不过。

[aɪ] [ə'fendɪd] [hɜːr; hər] ['slaɪtli] .
I offended her slightly .
我 被冒犯了 她 轻微地 .

稍些触犯了她，

[ðeɪ] ['iːðər] [hɪt] [ɔːr] [skoʊld] .
They either hit or scold .
他们 任何一个 打 或者 骂 .

非打即骂，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['eni] [mɪ'steɪks]
If there are any mistakes
如果 那里 是 任何 错误

若有点错处，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [eɪtθ] [ænt] [ænd; ənd] [naɪnθ] [ænt] .
Then she went to the main room to report to Eighth Aunt and Ninth Aunt .
然后 她 去 到 这 主要的 房间 到 报告 到 第八 阿姨 和 第九 阿姨 .

便去上房回八姨娘同九姨娘。

[ðiːz] [tuː] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['vɪʃəs] [ðæn; ðən] ['taɪgɝz] [ænd; ənd] [wʊlvz] .
These two concubines are more vicious than tigers and wolves .
这些 二 妾室 是 更多的 恶毒 比 老虎 和 狼 .

这两个姨娘比虎狼还毒，

['disiplinɪŋ] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [laɪf] - [ɔːr] - [deθ] ['strʌg(ə)l] .
Disciplining servants was a life - or - death struggle .
纪律处分 仆人 曾是 一个 生活 - 或者 - 死亡 斗争 .

处治起奴婢来真弄得九死一生，

[wʌn] [ɔːr] [tuː] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] ['evri] [mʌnθ] .
One or two people have to be executed every month .
一 或者 二 人们 有 到 是 执行 每一个 月 .

一月里总得处死一个两个。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['ɔːlsoʊ] [æskt] ['kwaɪətli] :
Wei Qian also asked quietly :
魏 钱 还 问 悄悄 :

卫茜也悄声问道：

" [dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [nɑːt] [ker] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ? "
" Does the young master and his wife not care about their relationship ? "
" 做 这 年轻的 掌握 和 他的 妻子 不是 关心 关于 他们的 关系 ? "

“难道公子同夫人通不管吗？”

[ɑː] [kjuːi] ['wɪspəd] :
Ah Cui whispered :
啊 崔 低声说道 :

阿翠悄声道：

" [ðə; ði] ['leɪdiːz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['wæŋ] . "
" The lady's surname is Wang . "
" 这 女士的 姓 是 王 . "

“夫人姓王，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['veri] [kaɪnd] .
She is very kind .
她 是 非常 种类 .

甚是善良。

[wen] [ðeɪ] [nuː] , [ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
When they knew , they certainly said a few words .
什么时候 他们 知道 , 他们 当然 说 一个 很少 字 .

晓得时何尝不说两句，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ['oʊnli] ['feɪvərd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
Unfortunately , the young master only favored the two of them .
很遗憾 , 这 年轻的 掌握 仅有的 受青睐 这 二 的 他们 .

无奈公子宠爱的是她两人，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [preɪzd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [skɪl] [ɪn] ['mænɪdʒɪŋ] [ðer; ðər] ['haʊshoʊld] .
He also praised the two of them for their skill in managing their household .
他 还 赞扬 这 二 的 他们 为了 他们的 技能 在 管理 他们的 家庭 .

还夸奖她两人治家有法。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɔːl] ['mætərz] [ɪn] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] .
At this time , these two people were in charge of all matters in the household .
在 这 时间 , 这些 二 人们 是 在 收费 的 全部 事情 在 这 家庭 .

此时府中的事都是这两个人作主，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə] [lʊk] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] ?
Who would dare to look him in the eye ?
WHO 会 敢 到 看 他 在 这 眼睛 ?

谁敢正眼觑他一觑？

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [bəuθ] [sɪ'vɪrli] ['biːtn] ['sevrəl] [taɪmz] .
We were both severely beaten several times .
我们 是 两个都 严重 被打败 一些 时代 .

我两个狠狠吃了几回毒打。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hɜːr; hər] [aɪz] ['rednd] .
Her eyes reddened .
她 眼睛 发红 .

眼圈儿一红，

[terz] [fel] .
Tears fell .
眼泪 跌倒 .

掉下泪来，

['ruːjiː] ['ɔːlsoʊ] [felt] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɪn] [hɜːr; hər] [θroʊt] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] .
Ruyi also felt a lump in her throat and shed tears .
如意 还 毛毡 一个 块 在 她 喉 和 棚 眼泪 .

如意也是鼻酸泪落。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ,
Just as I was about to continue ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 继续 ,

正待往下说,

['græni] [mɑː] [keɪm] [ɪn] .
Granny Ma came in .
奶奶 马 来了 在 .

马婆进来,

[hiː; hi] [pʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [stɜːrn] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ɑː] [kjuːi] :
He put on a stern face and said to Ah Cui :
他 放 在 一个 船尾 脸 和 说 到 啊 崔 :

板起脸向着阿翠道:

" ['kwɪkli] , [teɪk] ['ruːjiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːrd] [tuː; tə] [fetʃ] ['wɔːtər] ! "
" Quickly , take Ruyi to the backyard to fetch water ! "
" 迅速地 , 拿 如意 到 这 后院 到 拿来 水 ! "

"快同如意去后院汲水!

[ɑːr; ər][wiː; wi][dʒʌst]['goʊɪŋ][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] [ænd; ənd][daɪ] ?
Are we just going to stay in this room and die ?
是 我们 只是 去 到 停留 在 这 房间 和 死 ?

难道就死守在这屋里吗?"

[ðə; ði] [tuː] [derd] [nɑːt] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
The two dared not utter a sound .
这 二 敢于 不是 说出 一个 声音 .

两人不敢做声,

[hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fraʊn] .
He went with a frown .
他 去 和 一个 皱眉 .

皱着眉头去了。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] ['weɪ]['tʃɪ'æn] :
He then asked Wei Qian :
他 然后 问 魏 钱 :

又问卫茜道:

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [klɔːθ] [ræpt] [ə'raʊnd] [jʊr; jər] [hed] ?
Why are you wearing a cloth wrapped around your head ?
为什么 是 你 穿着 一个 布 包装 大约 你的 头 ?

"你头上包着布做甚么?"

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道:

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bʌmpt] . "
" It was bumped . "
" 它 曾是 撞 . "

"是碰伤了的。"

[mɑː][ˌpiː 'oʊ] [sed] :
Ma Po said :
马 波 说 :

马婆道:

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ['lʊkɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ? "
" How can you go to the main room looking like this ? "
" 如何 能 你 去 到 这 主要的 房间 寻找 喜欢 这 ? "

"这般模样怎好到上房去?"

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [wɔːkt] ['kloʊzər][ænd; ənd] [tɔːr] [ɔːf] [ðə; ði] [klɔːθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He walked closer and tore off the cloth with his hands to take a look .
他 步行 更近 和 撕裂 离开 这 布 和 他的 双手 到 拿 一个 看 .

走近身用手将布扯下一看，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] [wɜːr; wər] [blɜːrd] .
Sure enough , the bloodstains were blurred .
当然 足够的 , 这 血迹 是 模糊 .

果然血迹模糊。

[tel] ['weɪ]['tʃɪ'æn][tuː; tə] [wɑːʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .
Tell Wei Qian to wash it with water .
告诉 魏 钱 到 洗 它 和 水 .

叫卫茜用水洗净。

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['plæstər] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
I found a plaster and applied it .
我 成立 一个 石膏 和 应用 它 .

寻了一张膏药出来贴好，

[ðeɪ] [ðen] [led] ['weɪ]['tʃɪ'æn][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpər] [ruːm] .
They then led Wei Qian to the upper room .
他们 然后 引领 魏 钱 到 这 上 房间 .

就把卫茜带至上房。

[fɜːrst] , [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [eɪtθ] - [ruːm] .
First , go to the eighth concubine's room .
第一的 , 去 到 这 第八 - 房间 .

先到八姨娘房中，

[eɪtθ] [ænt] [ɪz] ['koʊmɪŋ] [hɜːr; hər] [her] .
Eighth Aunt is combing her hair .
第八 阿姨 是 梳理 她 头发 .

八姨娘正在梳头。

['græni] [mɑː] [rɪ'tɜːrnd] .
Granny Ma returned .
奶奶 马 返回 .

马婆回了，

[hiː; hi][toʊld]['weɪ]['tʃɪ'æn][tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
He told Wei Qian to kowtow .
他 讲述 魏 钱 到 磕头 .

叫卫茜磕头，

['weɪ]['tʃɪ'æn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
Wei Qian had no choice but to kowtow .
魏 钱 有 不 选择 但 到 磕头 .

卫茜只得磕头。

[hiː; hi] [went] [daʊn] , [kaʊ'taʊd] [twaɪs] , [ænd; ənd] [ðen] [gɑːt] [ʌp] .
He went down , kowtowed twice , and then got up .
他 去 向下 , 叩头 两次 , 和 然后 得到 向上 .

下去磕了两个头起来，

['stændɪŋ] [ə'saɪd] .
Standing aside .
常设 旁边 .

站在一旁。

[eɪtθ] [ænt] [glɑːnst] [æt; ət][hɪm; ɪm] ['saɪdweɪz] .
Eighth Aunt glanced at him sideways .
第八 阿姨 瞥了一眼 在 他 侧身 .

八姨娘斜睃了一眼，

[ʃaʊt] " [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ! "
Shout " Take him away ! "
喊 " 拿 他 离开 ! "

叫声"带去！"

['græni] [mɑː] [ðen] [led] [hɜːr; hər][tuː; tə] [naɪnθ] - [ruːm] .
Granny Ma then led her to Ninth Concubine's room .
奶奶 马 然后 引领 她 到 第九 - 房间 .

马婆又带到九姨娘房中，

[naɪnθ] - [her] [wʌz; wəz] [stɪl] [dɪ'ʃevld] .
Ninth Concubine's hair was still disheveled .
第九 - 头发 曾是 仍然 蓬头垢面 .

九姨娘还是云鬓不整，

[aɪ][sæt] ['blæŋkli] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] .
I sat blankly on the edge of the bed .
我 卫星 茫然地 在 这 边缘 的 这 床 .

呆呆地坐在床沿。

['græni] [mɑː] [rɪ'tɜːrnd] .
Granny Ma returned .
奶奶 马 返回 .

马婆回了，

[meɪk] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [ˌkaʊ'taʊ] .
Make Wei Qian kowtow .
制作 魏 钱 磕头 .

叫卫茜磕头。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
Wei Qian stepped forward and kowtowed .
魏 钱 步 向前 和 叩头 .

卫茜走近前磕头下去。

[naɪnθ] [ænt] [met] ['weɪ]['tʃɪ'æn] .
Ninth Aunt met Wei Qian .
第九 阿姨 遇见 魏 钱 .

九姨娘把卫茜一相，

[kwaɪt] [sər'praɪzd] ,
Quite surprised ,
相当 惊讶 ,

颇觉吃惊，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

[ʃiː; ʃi] [ɪz][soʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She is so beautiful .
她 是 所以 美丽的 .

这模样儿生得如此美丽，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
The young master will surely be pleased with it .
这 年轻的 掌握 将要 一定 是 高兴 和 它 .

公子见了必然中意，

['iznt] [hiː; hi][maɪ] ['enəmi] ?
Isn't he my enemy ?
不是 他 我的 敌人 ?

岂不是我的对头?

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] [ə'genst] [hɜːr; hər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] .
I need to be on guard against her from the very beginning .
我 需要 到 是 在 警卫 反对 她 从 这 非常 开始 .

我须得早早防备她才是,

['weɪ]['tʃɪ'æn] [kaʊ'taʊd] ['sevrəl] [taɪmz] .
Wei Qian kowtowed several times .
魏 钱 叩头 一些 时代 .

卫茜叩了几个头,

[ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['iːðər] .
She didn't see it either .
她 没有 看 它 任何一个 .

她也不曾看见,

['weɪ]['tʃɪ'æn] [stʊd] [ʌp] .
Wei Qian stood up .
魏 钱 站立 向上 .

卫茜站起身,

[dʒʌst][wʌn] ['kwestʃən] :
Just one question :
只是 一 问题 :

只问一声:

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

“几岁了? ”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [rɪ'plaɪd] :
Wei Qian replied :
魏 钱 回复 :

卫茜应道:

" [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] . "
" Fifteen years old . "
" 十五 年 老的 . "

“十五岁。”

[naɪnθ] [ænt] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] ['slaɪtli] ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ninth Aunt nodded slightly after hearing this .
第九 阿姨 点头 轻微地 后 听力 这 .

九姨娘听了略略地点一点头,

[tel] ['græni] [mɑː][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell Granny Ma to take it .
告诉 奶奶 马 到 拿 它 .

叫马婆带去。

['græni] [mɑː] [led] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] - [ruːmz; rʊmz][tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
Granny Ma led Wei Qian to each of the concubines ' rooms to kowtow .
奶奶 马 引领 魏 钱 到 每个 的 这 妾室 - 房间 到 磕头 .

马婆带卫茜去各姨娘房中叩过了头,

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['teɪkən][tuː; tə] [siː] ['leɪdi] ['wæŋ] .
Then he was taken to see Lady Wang .
然后 他 曾是 已采取 到 看 女士 王 .

然后带去见王氏。

['ʒuː] ['lʌn] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
Zhu Lun was in the room .
朱 lun 曾是 在 这 房间 .

诸伦正在房中，

['græni] [mɑː] [rɪ'tɜːrnd] .
Granny Ma returned .
奶奶 马 返回 .

马婆回了。

['ʒuː] ['lʌn] [lʊkt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Zhu Lun looked Wei Qian up and down .
朱 lun 看起来 魏 钱 向上 和 向下 .

诸伦把卫茜上下打量，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['ɪtʃi] .
I couldn't help but feel itchy .
我 不能 帮助 但 感觉 发痒 .

不觉心痒起来，

['siːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz] [ə; eɪ] [ded] ['treʒər] .
The sword is a dead treasure .
这 剑 是 一个 死的 宝藏 .

宝剑是个死宝，

[ðɪs] [gai] [ɪz] [ə; eɪ] ['riːəl] [dʒem] !
This guy is a real gem !
这 盖伊 是 一个 真实的 宝石 !

这才是个活宝哩！

['wæŋ] [ænd; ənd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [kaʊ'taʊd] .
Wang and Wei Qian kowtowed .
王 和 魏 钱 叩头 .

王氏等卫茜叩头起来，

['siːɪŋ] [ðæt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑːrmɪŋ] ,
Seeing that Wei Qian was beautiful and charming ,
看到 那 魏 钱 曾是 美丽的 和 迷人 ,

见卫茜生得端丽娇妙，

[aɪ] [lʌv] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃ] [hɜːr; hər] ['veri] [mʌtʃ] .
I love and cherish her very much .
我 爱 和 珍惜 她 非常 很多 .

甚是爱怜。

['æftər] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [neɪmz] [ænd; ənd] ['eɪdʒɪz] ,
After asking for their names and ages ,
后 问 为了 他们的 姓名 和 年龄 ,

问了姓名年纪，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [oʊld] ['mæstər] [waɪz] ['grændɔːtər] ,
Knowing that she was Old Master Wei's granddaughter ,
会心 那 她 曾是 老的 掌握 魏氏 孙女 ,

知是卫老孙女，

['tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] ['ʒuː] ['lʌn] ['sterɪŋ] ['blæŋkli] [æt; ət] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Turning around , she saw Zhu Lun staring blankly at Wei Qian .
转弯 大约 , 她 锯 朱 lun 凝视 茫然地 在 魏 钱 .

回头见诸伦呆呆地望着卫茜，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹口气道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [les] ['iːv(ə)l] . "
" You should do less evil . "
" 你 应该 做 较少的 邪恶的 . "

“你也少作些孽，

[waɪ] [kɑːnt] [wiː; wi] [fər'gɪv] [hɜːr; hər] ?
Why can't we forgive her ?
为什么 不能 我们 原谅 她 ?

为甚么饶她不得？”

['ʒuː] ['lʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Zhu Lun was stunned .
朱 lun 曾是 目瞪口呆 .

诸伦看得呆了，

[aɪ] ['dɪdnt] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] .
I didn't hear it .
我 没有 听到 它 .

不曾听见。

['wæŋ] [sɔː] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['stændɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [hed] [daʊn] .
Wang saw Wei Qian standing to the side with her head down .
王 锯 魏 钱 常设 到 这 边 和 她 头 向下 .

王氏见卫茜低着头立在一旁，

[hiː; hi] [plʌkt] [hɪz; ɪz] ['aɪˌbraʊz] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
He plucked his eyebrows again and again .
他 拨弦 他的 眉毛 再次 和 再次 .

眉头剔了又剔，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['slaɪtli] [flʌʃt] .
His face was slightly flushed .
他的 脸 曾是 轻微地 酡 .

面色微微泛红，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [sæd] [siːn] .
It was a very sad scene .
它 曾是 一个 非常 伤心 场景 .

大有难过的光景，

[ðeɪ] [toʊld] ['græni] [mɑː] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [lʊk] ['æftər] [hɜːr; hər] ['prɑːpərli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
They told Granny Ma to take her away and look after her properly for the time being .
他们 讲述 奶奶 马 到 拿 她 离开 和 看 后 她 适当地 为了 这 时间 存在 .

就叫马婆暂且带了去好生照管，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] ['sʌfər] .
She must not be made to suffer .
她 必须 不是 是 制成 到 遭受 .

不得刻苦她。

['græni] [mɑː] [rɪ'plaɪd] , " [jes] . "
Granny Ma replied , " Yes . "
奶奶 马 回复 , " 是的 . "

马婆应一声是，

[hiː; hi] [tʊk] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
He took Wei Qian out of the room .
他 采取 魏 钱 出去 的 这 房间 .

带了卫茜出房，

[goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [haʊs] .
Go back to the original house .
去 后退 到 这 原来的 房子 .

转到原屋去。

['ʒuː] ['lʌn] [sɔː] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [wɔːk] [ə'weɪ] .
Zhu Lun saw Wei Qian walk away .
朱 lun 锯 魏 钱 走 离开 .

诸伦见卫茜走去，

[wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪ] [blə:tid] [aʊt] " [oʊ'keɪ] " .
Without realizing it , I blurted out " Okay " .
没有 意识到 它 , 我 脱口而出 出去 " 好的 " .

不觉失口道了一声"好"。

['wæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Wang was about to persuade him .
王 曾是 关于 到 说服 他 .

王氏正要相劝，

['ʒuː] ['lʌn] [stʊd] [ʌp] ['ɜːrli] .
Zhu Lun stood up early .
朱 lun 站立 向上 早期的 .

诸伦早立起身，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə'weɪ] ['sɔːntəd] .
He walked away sauntered .
他 步行 离开 漫步 .

扬扬地走开，

['wæŋ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [saɪ] .
Wang could only sigh .
王 可以 仅有的 叹 .

王氏只有叹息而已。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [naɪnθ] [ænt] .
Now , let's talk about Ninth Aunt .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 第九 阿姨 .

且说九姨娘，

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['brɑːθl] .
She came from a brothel .
她 来了 从 一个 妓院 .

是女闾中出身，

[hɜːr; hər] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [jæŋ] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [kiːwːɑː] .
Her surname is Yang and her given name is Qihua .
她 姓 是 杨 和 她 给定 姓名 是 奇华 .

姓杨名绮华，

[ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] ,
Nineteen years old ,
十九 年 老的 ,

年十九岁，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [pɔɪnts] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
She was six or seven points good - looking .
她 曾是 六 或者 七 积分 好的 - 寻找 .

生得有六七分姿色，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nuːli] ['pəːtʃəst] [baɪ] ['ʒuː] ['lʌn] .
It was newly purchased by Zhu Lun .
它 曾是 新 购买 经过 朱 lun .

是诸伦新买进府的，

[ðeɪ] ['dəutid][ɑːn][ðem; ðəm] .
They doted on them .
他们 宠溺 在 他们 .

十分宠爱。

[kiːwːɑː] ['taʊnz] ['deɪli] [praɪs] [fɔːr; fər] [ə'plaɪɪŋ] ['paʊdər] [ænd; ənd] [ruːʒ] ,
Qihua Town's daily price for applying powder and rouge ,
奇华 镇上的 日常的 价格 为了 申请 粉末 和 胭脂 ,

绮华镇日价抹粉涂脂，

[di'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Deceiving the people ,
欺骗 这 人们 ,

迷惑诸伦，

['ʒuː] ['lʌn] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɜːr; hər][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Zhu Lun could not be separated from her for a moment .
朱 lun 可以 不是 是 分开 从 她 为了 一个 片刻 .

诸伦一刻也离她不得。

[æt; ət] [naɪt] , [bɪ'saɪdz] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['steɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] ['kɑːŋkjubaɪn] ,
At night , besides occasionally staying in the room of the Eighth Concubine ,
在 夜晚 , 除了 偶尔 入住 在 这 房间 的 这 第八 妾 ,

夜里除八姨娘房中还不时去歇宿，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kən'sɜːrn] [maɪ'self][wɪð; wɪθ] ['eniθɪŋ] [els] .
I will not concern myself with anything else .
我 将要 不是 忧虑 我 和 任何事物 别的 .

其余的绝不过问，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
There are many things that are difficult to explain in a few words .
那里 是 许多 事物 那 是 难的 到 解释 在 一个 很少 字 .

其中就有许多一言难尽的事。

[eɪtθ] - ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [jɪn] , [ænd; ənd][hɜːr; hər]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [maɪkən] .
Eighth concubine's surname was Yin , and her given name was Meichun .
第八 - 姓 曾是 阴 , 和 她 给定 姓名 曾是 美春 .

八姨娘姓殷名媚春，

['twenti] ['jɪrz] [oʊld]
Twenty years old
二十 年 老的

年二十岁，

[ʃiːz] [ə'baʊt] - - - % ['prɪti] .
She's about 80 - 90 % pretty .
她是 关于 - - - % 漂亮的 .

倒有八九分姿色，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [siːzd] [baɪ] ['ʒuː] ['lʌn] .
It was seized by Zhu Lun .
它 曾是 查获 经过 朱 lun .

是诸伦抢得来的，

['vɪʃəs] ['neɪtʃər]
vicious nature
恶毒 自然

心性狠毒，

[hiː; hi][ænd; ənd][tʃiː][,eitʃ,juː'ei][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] .
He and Qi Hua were a perfect match .
他 和 齐 华 是 一个 完美的 匹配 .

与绮华正是一对儿。

[tʃiː] [huːz] [ɪk'skluːsɪv] ['feɪvər]
Qi Hua's exclusive favor
齐 华的 独家的 偏爱

绮华专宠，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dʒeləs] .
He was extremely jealous .
他 曾是 极其 嫉妒的 .

心中十分嫉妒，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [ʃoʊ] [,aɪ 'tiː][ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
But he didn't show it on his face .
但 他 没有 展示 它 在 他的 脸 .

面上却不露一些，

[ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [θɪŋz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
A pile of things day and night ,
一个 桩 的 事物 天 和 夜晚 ,

朝夕一堆，

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .
They chatted and laughed .
他们 聊天 和 笑了 .

说说笑笑。

[tʃiː][,eitʃ,juː'ei] [sɔː] [ðæt] [,ɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [wʌz; wəz][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
Qi Hua saw that Mei Chun was on good terms with her .
齐 华 锯 那 梅 春 曾是 在 好的 条款 和 她 .

绮华见媚春同她好，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['triːtɪd] [maɪkən] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪstər] .
They also treated Meichun like a sister .
他们 还 治疗 美春 喜欢 一个 姐姐 .

也把媚春姊妹般看待。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['sʌmtaɪmz] [eɪt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪbl] .
The three of them sometimes ate at the same table .
这 三 的 他们 有时 吃 在 这 相同的 桌子 .

诸伦三人有时同桌而食，

['sʌmtaɪmz] [wiː; wi] [sliːp] [tə'geðər] .
Sometimes we sleep together .
有时 我们 睡觉 一起 .

有时共枕而眠，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [siːm] [tuː; tə] [mætʃ] [kwaɪt] [wel] .
They actually seem to match quite well .
他们 实际上 似乎 到 匹配 相当 出色地 .

倒觉十分相得。

[ðæt] [deɪ] , [tʃiː][,eitʃ,juː'ei] [met] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
That day , Qi Hua met Wei Qian .
那 天 , 齐 华 遇见 魏 钱 .

这日绮华见了卫茜，

[aɪ][wʌz; wəz] ['truːli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
I was truly surprised and suspicious .
我 曾是 真的 惊讶 和 可疑的 .

心中着实惊疑，

['noʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] ['ʒuː] ['lʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['letʃərəs] [mæn] ,
Knowing full well that Zhu Lun was a lecherous man ,
会心 满的 出色地 那 朱 lun 曾是 一个 好色的 男人 ,

深知诸伦是个好色之徒，

[juːl] ['defɪnətli] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
You'll definitely like it when you see it .
你会 确实 喜欢 它 什么时候 你 看 它 .

见了必然喜爱。

[wen] [ʃiː; ʃi] [kʌmz] [ə'lɔːŋ] ,
When she comes along ,
什么时候 她 来 沿着 ,

将来有了她，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ][wʌz; wəz] [gɔːn] .
And then I was gone .
和 然后 我 曾是 已消失 .

就没了我，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [skerd] [aɪ] [get] .
The more I think about it , the more scared I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 害怕的 我 得到 .

越想越怕。

['sʌd(ə)nli] , ['ʒuː] ['lʌn] [stept] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Suddenly , Zhu Lun stepped into the room .
突然 , 朱 lun 步 进入 这 房间 .

忽见诸伦跨进房来，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['weɪ] - , [huː] [keɪm] [tə'deɪ] ? "
" What do you think of Wei Qian'er , who came today ? "
" 什么 做 你 思考 的 魏 - , WHO 来了 今天 ? "

“你看今天来的这个卫茜儿可好？”

[tʃiː][ˌeitʃ,juː'ei] [sniəd] :
Qi Hua sneered :
齐 华 冷笑 :

绮华冷笑道：

" [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" She is absolutely beautiful . "
" 她 是 绝对地 美丽的 . "

“模样是绝好的，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] ['ruːɪn] [hɜːr; hər] ['fæməli] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [hɜːr; hər] [laɪf] . . .
If you want to ruin her family and destroy her life . . .
如果 你 想 到 废墟 她 家庭 和 破坏 她 生活 . . .

要想她被你弄得家破人亡，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][jʊr; jər] [saɪd] .
Keep it by your side .
保持 它 经过 你的 边 .

留在身边，

[aɪ] [fiːl] ['sɑːri] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I feel sorry for you .
我 感觉 对不起 为了 你 .

我倒替你寒心。”

['ʒuː] ['lʌn] [læft] ['hɑːrtɪli] :
Zhu Lun laughed heartily :
朱 lun 笑了 衷心地 :

诸伦哈哈大笑道:

[wʌt] [wɪl] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɔːl] [ʌv; əv] [doʊ] [duː] ?
What will such a small ball of dough do ?
什么 将要 这样的 一个 小的 球 的 面团 做 ?

“这样一个粉团儿会做哪样?

[juːv] ['stɑːrtɪd] ['wɜːriɪŋ] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] .
You've started worrying about me .
你已经 开始 令人担忧 关于 我 .

你倒替我担起心来。”

[tʃiː][ˌeitʃˌjuː'ei] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]['sʌbdʒekt] :
Qi Hua then changed the subject :
齐 华 然后 已更改 这 主题 :

绮华随即转口道:

" [aɪ] [sə'poʊz] [ɪts] [nɑːt][ə; eɪ][bɪg] [diːl] . "
" I suppose it's not a big deal . "
" 我 认为 它是 不是 一个 大的 交易 . "

“谅来不甚要紧。

[haʊ'evər] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [nuː] [tuː; tə][ðə; ði]['mænər] .
However , she was new to the manor .
然而 , 她 曾是 新的 到 这 庄园 .

只是她初到府里,

[let] [hɜːr; hər] [ɪk'spɪriəns] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [fɜːrst] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [meɪdz] .
Let her experience the hardships first , along with the maids .
让 她 经验 这 艰辛 第一的 , 沿着 和 这 女佣 .

先尽她同着丫头们吃吃辛苦,

['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
Learning the rules is enough .
学习 这 规则 是 足够的 .

学学规矩便好。

[ɪf] [prə'moʊtɪd] [tuː] ['ɜːrli] ,
If promoted too early ,
如果 推广 也 早期的 ,

若是提拔早了,

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['hɑːrdər][tuː; tə] [səb'duː] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
They will be harder to subdue in the future .
他们 将要 是 更难 到 征服 在 这 未来 .

将来反不好制服。”

['ʒuː] ['lʌn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Lun laughed and said :
朱 lun 笑了 和 说 :

诸伦笑道:

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['seɪɪŋ] [ʃiːz] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
I was just saying she's good - looking .
我 曾是 只是 说 她是 好的 - 寻找 .

“我不过说她模样儿生得好,

[wer] [dɪd][wiː; wi] [get] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
Where did we get to this point ?
在哪里 做过 我们 得到 到 这 观点 ?

哪得就说到这里来? ”

[ðə; ði] [meɪd] [brɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [fuːd] .
The maid brought in the food .
这 女佣 带来 在 这 食物 .

丫头搬上饭来，

[lets] [stɑːp] ['tɔːkɪŋ] .
Let's stop talking .
我们来吧 停止 说 .

把话歇了，

['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [miːl] [tə'geðər] ,
After finishing their meal together ,
后 精加工 他们的 一顿饭 一起 ,

一同吃饭毕，

['ʒuː] ['lʌn] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
Zhu Lun left the room .
朱 lun 左边 这 房间 .

诸伦出房去了。

[tʃiː][ˌeitʃˌjuː'ei] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Qi Hua pondered for a moment ,
齐 华 沉思 为了 一个 片刻 ,

绮华思量一会，

[noʊ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [riːtʃt] .
No resolution was reached .
不 解决 曾是 达到 .

未得个计较，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [wʌn] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['trʌstɪd] [meɪdz] .
He then appointed one of her trusted maids .
他 然后 任命 一 的 她 可信 女佣 .

便叫她一个心腹丫头，

[ðə; ði] [wʌn] [neɪmd] [pɪŋk] ['bʌtərflaɪ]
The one named Pink Butterfly
这 一 命名 粉色的 蝴蝶

名叫粉蝶儿的，

[kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Come into the room .
来 进入 这 房间 .

到房里来。

[ðiːz] [pɪŋk] ['bʌtərflaɪz] ,
These pink butterflies ,
这些 粉色的 蝴蝶 ,

这粉蝶儿，

[ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] [oʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年纪十七岁，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [wɪt]
Born with exceptional intelligence and wit
出生 和 非凡的 智力 和 有

生得千伶百俐，

[ðeɪ] [wʊd] [dɪ'lɪbərətli] [traɪ][tuː; tə] [pliːz] ['evriwʌn] .
They would deliberately try to please everyone .
他们 会 故意地 尝试 到 请 每个人 .

专会在诸伦面上献乖讨好。

['ʒuː] ['lʌn] [laɪkt] [hɜːr; hər] ['veri] [mʌtʃ] .
Zhu Lun liked her very much .
朱 lun 喜欢 她 非常 很多 .

诸伦甚是喜欢她，

[aɪ][dɪd][ˌaɪ 'tiː] ['sniːkɪli] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I did it sneakily quite a few times .
我 做过 它 偷偷地 相当 一个 很少 时代 .

偷偷摸摸很有几次。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ɑv; əv][tʃiː] [huːz] [ɪk'skluːsɪv] ['feɪvər] ,
Because of Qi Hua's exclusive favor ,
因为 的 齐 华的 独家的 偏爱 ,

因见绮华专宠，

[hiː; hi] [fɔːnd] ['oʊvər][dɪhwɑː] .
He fawned over Dihua .
他 谄媚 超过 迪化 .

在缔华身上十分巴结。

[nɑːt][tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [maɪ] ['sekənd] [ænt] [wʌz; wəz] ['ʌgli] ,
Not to mention that my second aunt was ugly ,
不是 到 提到 那 我的 第二 阿姨 曾是 丑陋的 ,

不说二姨生得丑，

[ðeɪ] [seɪ] [maɪ] [θɜːrd] [ænt] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ['stuːpɪd] ;
They say my third aunt was born stupid ;
他们 说 我的 第三 阿姨 曾是 出生 愚蠢的 ;

就说三姨生得蠢；

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [oʊld][maɪ] [fɔːrθ] [ænt] [ɪz] .
I don't know how old my fourth aunt is .
我 不 知道 如何 老的 我的 第四 阿姨 是 .

不道四姨的长，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ænt] ['wuːz] ['ʃɔːtkʌmɪŋz] ;
They talked about Aunt Wu's shortcomings ;
他们 谈话 关于 阿姨 吴氏 缺点 ;

就讲五姨的短；

[haʊ] ['stɪndʒi] [ænt] [sɪks][ɪz] !
How stingy Aunt Six is !
如何 小气 阿姨 六 是 !

六姨如何的小气，

[haʊ] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [ænt] ['sev(ə)n][wʌz; wəz] .
How incompetent Aunt Seven was .
如何 不称职的 阿姨 七 曾是 .

七姨如何的无能，

[ænt] [ˌbiː 'eɪ][ɪz] [gʊd] , [bʌt; bət] [ʃiːz] [nɑːt][ə; eɪ]['dʒiːniəs] .
Aunt Ba is good , but she's not a genius .
阿姨 巴 是 好的 , 但 她是 不是 一个 天才 .

八姨虽好还不算全才，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz][oʊld][ænd; ənd][kæn; kən]['oʊnli][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [laɪf] .
The lady is old and can only enjoy a simple life .
这 女士 是 老的 和 能 仅有的 享受 一个 简单的 生活 .

夫人已老只好享庸福，

[ðeɪ] [preɪzd] [tʃiː][ˌeitʃ,juː'ei][tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
They praised Qi Hua to the heavens .
他们 赞扬 齐 华 到 这 天 .

把个绮华捧上天。

['ðerfɔːr] , [tʃiː][,eitʃ,juː'ei] [laɪkt] [hɜːr; hər] ['veri] [mʌtʃ] .

Therefore , Qi Hua liked her very much .

所以 , 齐 华 喜欢 她 非常 很多 .

因此绮华很喜欢她,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[hiː; hi] ['triːtɪd] [hɜːr; hər][æz; əz][ə; eɪ][ˌkɑːnfɪ'dænt; ˌkɑːnfɪ'dɑːnt; 'kɑːnfɪˌdænt; 'kɑːnfɪˌdɑːnt] .
He treated her as a confidante .
他 治疗 她 作为 一个 知己 .

把她当做心腹，

[aɪ] [dəunt] [kən'sʌlt] [hɜːr; hər] [ən'les] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
I don't consult her unless there's something important to discuss .
我 不 咨询 她 除非 有 某物 重要的 到 讨论 .

无事不同她商量。

[tʃiː] [ˌeitʃ,juː'ei] [kɔːld] [hɜːr; hər] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
Qi Hua called her into the room .
齐 华 称为 她 进入 这 房间 .

绮华叫她进房，

[hiː; hi] ['kerfəli] [toʊld] [hɜːr; hər] [wʌt] [wʌz; wəz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
He carefully told her what was on his mind .
他 小心 讲述 她 什么 曾是 在 他的 头脑 .

细细地把心事对她说了。

[aɪ] [niːd] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [aɪ'diːə] .
I need her to come up with an idea .
我 需要 她 到 来 向上 和 一个 主意 .

要她打个主意。

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [sed] :
Pink Butterfly said :
粉色的 蝴蝶 说 :

粉蝶儿道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['riːəli] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" This woman is really beautiful . "
" 这 女士 是 真的 美丽的 . "

“这个女子真长得俊，

[ɪn] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] , [ə'pɑːrt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [naɪnθ] ['kɑːŋkjubaɪn] , [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˌʌn'mætʃt] .
In the household , apart from the Ninth Concubine , she was unmatched .
在 这 家庭 , 除 从 这 第九 妾 , 她 曾是 无与伦比 .

府中除了九姨娘她比不上，

[huː] [els] [kæn; kən] [kəm'per] ?
Who else can compare ?
WHO 别的 能 比较 ?

其余的谁比得上？

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [teɪks] [hɜːr; hər] [ɪn] ,
If the young master takes her in ,
如果 这 年轻的 掌握 需要 她 在 ,

若是公子把她收了，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['bɑːðər] [naɪnθ] [ænt]
Although it doesn't bother Ninth Aunt
虽然 它 不 打扰 第九 阿姨

虽然碍不着九姨娘，

[its] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [bɪt] [tuː] [braɪt] .
It's always a bit too bright .
它是 总是 一个 少量 也 明亮的 .

总有点刺眼。

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['meɪdsɜːrvənt] ,
While she is still a maidservant ,
尽管 她 是 仍然 一个 女仆 ,

趁她此时还是丫头，

[aɪ] [dʒʌst] ['hæpənd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [mə'nɪpjuleɪt] [hɜːr; hər] .
I just happened to have a plan to manipulate her .
我 只是 发生 到 有 一个 计划 到 操纵 她 .

正好想法摆布了她，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] ['trʌb(ə)l] .
To avoid future trouble .
到 避免 未来 麻烦 .

免得后患。”

[tʃiː] [ˌeitʃ,juː'ei] [sed] :
Qi Hua said :
齐 华 说 :

绮华道：”

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [θɪŋk] .
That's exactly what I think .
那就是 确切地 什么 我 思考 .

我正是这样想。

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [æskt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [aɪ'diːə] .
That's why I asked you to come and come up with an idea .
那就是 为什么 我 问 你 到 来 和 来 向上 和 一个 主意 .

故尔叫你来打个主意。”

[ðə; ði] [pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] ['pɒndəd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
The pink butterfly pondered for a moment ,
这 粉色的 蝴蝶 沉思 为了 一个 片刻 ,

粉蝶儿沉吟了一会，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [smaɪld] :
He shook his head and smiled :
他 摇晃 他的 头 和 微笑 :

摆头含笑道：

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [aɪ'diːə] , "
" This servant has a brilliant idea , "
" 这 仆人 有 一个 杰出的 主意 , "

“婢子有一个绝妙的主意，

" [aɪ] [ˌgærən'tiː] [ʃiː; ʃi] [woʊnt] [lɪv; laɪv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔːr] [tuː] . "
" I guarantee she won't live more than a month or two . "
" 我 保证 她 惯于 居住 更多的 比 一个 月 或者 二 . "

包管她不出一月两月就莫活命。”

[tʃiː] [ˌeitʃ,juː'ei] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Qi Hua asked urgently :
齐 华 问 紧急 :

绮华急问道：

" [wʌt] ['brɪliənt] [plæn] ? "
" What brilliant plan ? "
" 什么 杰出的 计划 ? "

“甚么妙计？

[tel] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快说给我听！”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðɪs] [ˈkriːtʃər] [ɪz][fɑːr] [mɔːr] [ˈvɪʃəs] [ðæn; ðən] [biːz] [ænd; ənd] [sneɪks] .
This creature is far more vicious than bees and snakes .
这 生物 是 远的 更多的 恶毒 比 蜜蜂 和 蛇 .

本比蜂蛇多恶毒，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [skiːm] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɑːri] [steɪt] ?
How could he possibly devise a scheme in such a sorry state ?
如何 可以 他 可能 设计 一个 方案 在 这样的 一个 对不起 状态 ?

那堪狼狈设阴谋。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈwɪkɪd] [skiːm] [ðə; ði] [pɪŋk] [ˈbʌtərflaɪ] [ɪz] [ˈplɑːtɪŋ] .
I wonder what wicked scheme the pink butterfly is plotting .
我 想知道 什么 邪恶 方案 这 粉色的 蝴蝶 是 绘制 .

不知粉蝶儿定何毒计，

[wiːl] [faɪnd] [aʊt] [nekst] [taɪm] .
We'll find out next time .
出色地 寻找 出去 下一个 时间 .

下回便见分晓。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [θriː] : [ə; eɪ] [ˈʃætərd] [ˈtreʒər] [ˈɑːrtɪfækt] [træps] [ə; eɪ] [diˈmɑːnɪk] [fɑːks] ; [ə; eɪ] [ˈfɪliəl]
Chapter Twenty - Three : A Shattered Treasure Artifact Traps a Demonic Fox ; A Filial
章 二十 - 三 : 一个 破碎 宝藏 人工制品 陷阱 一个 恶魔般的 狐狸 ; 一个 孝
[ˈdɔːtər] [liːps] [ˈoʊvər][ə; eɪ][koʊld] [striːm] ; [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [dɔːg] [seɪvz] [ə; eɪ] [ˈdɑːrlɪŋ]
Daughter Leaps Over a Cold Stream ; A Loyal Dog Saves a Darling
女儿 飞跃 超过 一个 寒冷的 溪流 ; 一个 忠诚 狗 保存 一个 亲爱的

第二十三回 碎宝器妖狐陷孝女 跃寒溪义犬救娇娃

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæŋ] [kiːwːɑː] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈʒuː] [ˈlʌn] [wʊd] [teɪk] [ˈweɪ] [ˈtʃɪˈæn] [əˈweɪ]
It is said that Yang Qihua was afraid that Zhu Lun would take Wei Qian away
它 是 说 那 杨 奇华 曾是 害怕的 那 朱 lun 会 拿 魏 钱 离开
[frʌm; frəm][hɜːr; hər][ˈfeɪvər] .
from her favor .
从 她 偏爱 .

话说杨绮华怕诸伦收了卫茜夺她的宠爱，

[ʃiː; ʃi] [æskt] [pɪŋk] [ˈbʌtərflaɪ] [tuː; tə] [gɪv] [hɜːr; hər][sʌm; səm] [ədˈvaɪs] .
She asked Pink Butterfly to give her some advice .
她 问 粉色的 蝴蝶 到 给 她 一些 建议 .

唤了粉蝶儿替她打个主意，

[ˈweɪ] [ˈtʃɪˈæn] [daɪd] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [məˌnɪpjuˈleɪʃn] .
Wei Qian died because of manipulation .
魏 钱 死亡 因为 的 操纵 .

摆布卫茜死了，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Pink Butterfly thought for a moment and said :
粉色的 蝴蝶 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

粉蝶儿想了一会道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] . "
" I have a plan . "
" 我 有 一个 计划 . "

“计已有了。”

[tʃiː][ˌeitʃˌjuː'ei] [æskt] [hɜːr; hər] ,
Qi Hua asked her ,
齐 华 问 她 ,

绮华问她，

[ʃiː; ʃi] ['wɪspəd] ['ɪntuː][tʃiː] [huːz] [ɪr] :
She whispered into Qi Hua's ear :
她 低声说道 进入 齐 华的 耳朵 :

她附着绮华的耳道：”

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

如此这般，

[tuː; tə] [mə'nɪpjuleɪt] [hɜːr; hər][tuː; tə] [deθ] ,
To manipulate her to death ,
到 操纵 她 到 死亡 ,

摆布她死，

[naɪnθ] [ænt] [ʃoʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Ninth Aunt showed no sign of it .
第九 阿姨 显示 不 符号 的 它 .

九姨娘一点不露形色，

[let] ['sʌmwʌn] [els] [biː; bi][ðə; ði][bæd] [gai] .
Let someone else be the bad guy .
让 某人 别的 是 这 坏的 盖伊 .

让别个做恶人，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi] ['pɑːsəbli] [sər'vaɪv] ? "
" How could she possibly survive ? "
" 如何 可以 她 可能 存活 ? "

她那小性命哪里还有？”

[tʃiː][ˌeitʃˌjuː'ei][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Qi Hua was overjoyed and said :
齐 华 曾是 欣喜若狂 和 说 :

绮华听了大喜道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] ! "
" What a brilliant plan ! "
" 什么 一个 杰出的 计划 ! "

“真是好计！

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz]['oʊvər] .
The matter is over .
这 事情 是 超过 .

事情过了，

[aɪ] [wɪl] [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] ['dɪfrəntli] .
I will look at you differently .
我 将要 看 在 你 不同 .

我自另眼照看你。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ['ɔːf(ə)n] [sez] [hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [tʃuːz] ['sʌmwʌn] .
The young master often says he needs to choose someone .
这 年轻的 掌握 经常 说道 他 需求 到 选择 某人 .

公子时常说要选个人，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [pər'fekʃ(ə)n] ,
To achieve perfection ,
到 达到 完美 ,

做个十全其美，

[liːv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Leave it to me .
离开 它 到 我 .

包在我身上，

" [aɪ] [ˌgærən'tiː] [juːl] [biː; bi] [ðə; ði] [tenθ] ['kɑːŋkjubaɪn] . "
" I guarantee you'll be the tenth concubine . "
" 我 保证 你会 是 这 第十 妾 . "

保你稳稳地做十姨娘。”

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [smaɪld] , ['pɜːrsɪŋ] [hɜːr; hər] [lɪps] :
Pink Butterfly smiled , pursing her lips :
粉色的 蝴蝶 微笑 , 追求 她 嘴唇 :

粉蝶儿抿着嘴笑道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [laɪk] [ˌem 'iː] [hæv; həv] [sʌtʃ] [gʊd] ['fɔːrtʃən] ? "
" How could a servant like me have such good fortune ? "
" 如何 可以 一个 仆人 喜欢 我 有 这样的 好的 财富 ? "

“婢子那有这样福气，

[dəunt] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [deθ] !
Don't break it to death !
不 休息 它 到 死亡 !

不要折死了！”

[tʃiː] [ˌeitʃ,juː'ei] [sed] :
Qi Hua said :
齐 华 说 :

绮华道：

" [wʌt] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [ə'pɪrəns] ['iznt] ['bjuːtɪf(ə)l] ? "
" What about your appearance isn't beautiful ? "
" 什么 关于 你的 外貌 不是 美丽的 ? "

“你的模样儿那点不娇好？

[wʌt] ['æspekt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [maɪnd] ['iznt] ['klevər] ?
What aspect of your mind isn't clever ?
什么 方面 的 你的 头脑 不是 聪明的 ?

你的心眼儿哪样不聪明？

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [teɪks] [juː; jʊ] [ɪn] ,
I'm afraid that if the young master takes you in ,
我是 害怕的 那 如果 这 年轻的 掌握 需要 你 在 ,

只怕公子收了你，

[ðeɪ] [dʒʌst] [left] [ˌem 'iː] [kəm'pliːtli] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [luːp] .
They just left me completely out of the loop .
他们 只是 左边 我 完全地 出去 的 这 环形 .

就把我撇在九霄云外去了，

[ðæts] [wen] [aɪ] [felt] [ə'nɔɪd] !
That's when I felt annoyed !
那就是 什么时候 我 毛毡 恼怒 !

那时我才懊恼哩！”

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [sed] :
Pink Butterfly said :
粉色的 蝴蝶 说 :

粉蝶儿道:

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] [ɪz][nɑːt][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['pɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [mə'lɪʃəs] . "
" This servant is not the kind of person who is treacherous and malicious . "
" 这 仆人 是 不是 这 种类 的 人 WHO 是 奸诈 和 恶意 . "

“婢子不是那种阴心险毒的人,

[naɪnθ] [ænt] [nuː] [ðɪs] .
Ninth Aunt knew this .
第九 阿姨 知道 这 .

九姨娘是知道的,

[aɪ] ['nevər] [nuː] [haʊ] [tuː; tə][hɑːrm] ['ʌðər] .
I never knew how to harm others .
我 绝不 知道 如何 到 伤害 其他的 .

从不晓得害人。

[ɪf] [ðæt] [deɪ] [kʌmz] ,
If that day comes ,
如果 那 天 来 ,

倘有那一天,

[naɪnθ] [ænt] ['wɒnts] [ˌem 'iː][tuː; tə][daɪ] .
Ninth Aunt wants me to die .
第九 阿姨 想要 我 到 死 .

九姨娘就是要婢子去死,

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] .
The maidservant was willing .
这 女仆 曾是 愿意的 .

婢子也是情愿的。”

[tʃiː][ˌeitʃˌjuː'ei] [sed] :
Qi Hua said :
齐 华 说 :

绮华道:

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst]['dʒoʊkɪŋ] .
I was just joking .
我 曾是 只是 开玩笑 .

“我不过说说笑笑,

[waɪ] ['wʊdnt] [aɪ] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] ?
Why wouldn't I believe you ?
为什么 不会 我 相信 你 ?

有甚么不相信你?

[dʒʌst][duː][æz; əz] [juːv] [dɪ'saɪdɪd] .
Just do as you've decided .
只是 做 作为 你已经 决定 .

你就照你定的计去办罢,

['ʌndər] [noʊ] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [rɪ'viːl] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] .
Under no circumstances should you reveal your presence .
在下面 不 情况 应该 你 揭示 你的 在场 .

千万不可露了形迹,

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] .
On the contrary , it would be inconvenient .
在 这 相反 , 它 会 是 不方便 .

反为不便。”

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [sed] :
Pink Butterfly said :
粉色的 蝴蝶 说 :

粉蝶儿道：

" [dəunt] ['wɜːri] , [naɪnθ] [ænt] . "
" Don't worry , Ninth Aunt . "
" 不 担心 , 第九 阿姨 . "

“九姨娘放心，

[aɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [maɪ'self] .
I obtained the confidential information myself .
我 获得 这 机密的 信息 我 .

我自办得机密。”

[hiː; hi] [left] ['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
He left after saying that .
他 左边 后 说 那 .

说罢去了。

[tʃiː][ˌeitʃˌjuː'ei][wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Qi Hua was very pleased .
齐 华 曾是 非常 高兴 .

绮华甚是得意，

[ðeə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [θɪŋz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
They're just waiting for things to come out .
它们是 只是 等待 为了 事物 到 来 出去 .

只等事情破露出来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['ʒuː] ['lʌn] [əb'teɪnd] [tuː] [perz] [ʌv; əv] ['mʌt(ə)n] - [fæt][dʒeɪd] [kʌps] ['dʊrɪŋ] [ðiːz] [ten] [deɪz] .
It turns out that Zhu Lun obtained two pairs of mutton - fat jade cups during these ten days .
它 转弯 出去 那 朱 lun 获得 二 对 的 羊肉 - 胖的 玉 杯子 期间 这些 十 天 .

原来诸伦在这十日里得了两对羊脂白玉杯、

[tuː] ['goʊldən] ['fiːnɪks] ['heəpɪnz] ['hoʊldɪŋ] [pɜːrlz] [ɪn][ðer; ðər] [biːks] .
Two golden phoenix hairpins holding pearls in their beaks .
二 金的 凤凰 发夹 保持 珍珠 在 他们的 喙 .

两枝金凤衔珠钗，

['tʃerɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ]
Cherish it very much
珍惜 它 非常 很多

十分珍爱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [jɪn] [maɪkən] ,
They were then divided with Yin Meichun ,
他们 是 然后 分割 和 阴 美春 ,

就分与殷媚春、

[jæŋ] [kiːwːɑː] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] .
Yang Qihua and another person .
杨 奇华 和 其他 人 .

杨绮华二人。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][gɑːt][ˌaɪ 'tiː] .
The two of them got it .
这 二 的 他们 得到 它 .

二人得了，

[aɪ] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] [mʌtʃ] !
I love it so much !
我 爱 它 所以 很多 !

喜爱不尽，

[aɪ] [wer] [ðə; ði] ['fiːnɪks] ['herpɪn] [ɪn][maɪ] [her] ['evri] [deɪ] .
I wear the phoenix hairpin in my hair every day .
我 穿 这 凤凰 簪 在 我的 头发 每一个 天 .

凤钗日日插在头上，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ['evri] [deɪ] .
A jade cup is placed in front of me every day .
一个 玉 杯子 是 放置 在 正面 的 我 每一个 天 .

玉杯日日摆在面前。

['fɜːrstli] , [θɪŋz] [ðæt] [brɪŋ] [dʒɔɪ] .
Firstly , things that bring joy .
首先 , 事物 那 带来 喜悦 .

一来喜的东西，

['fɜːrstli] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ə'fekʃ(ə)n] .
Firstly , it shows affection .
首先 , 它 演出 感情 .

一来显得宠爱。

['æftər] [pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [meɪd] [hɜːr; hər][plæn] .
After Pink Butterfly made her plan .
后 粉色的 蝴蝶 制成 她 计划 .

粉蝶儿定计之后。

[hiː; hi] [wʊd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['vɪzɪt] - [ruːm] .
He would occasionally visit Meichun's room .
他 会 偶尔 访问 - 房间 .

不时到媚春房中，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['piːp(ə)l] [ˌɪn'saɪd] .
Unfortunately , there are always people inside .
很遗憾 , 那里 是 总是 人们 里面 .

无奈总有人在屋里。

[maɪkən] ['ɔːlsoʊ] [lʌvz] [ðə; ði] ['tɔːkətɪv] ['bʌtərflaɪ] .
Meichun also loves the talkative butterfly .
美春 还 爱 这 健谈 蝴蝶 .

媚春也爱粉蝶儿能言会语，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] ['veri] [wel] .
They were treated very well .
他们 是 治疗 非常 出色地 .

待得颇好，

['ðerfɔːr] , ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['eksitɪŋ] [ɪz][nɑːt][æn; ən] [əb'strʌkʃ(ə)n] [æt; ət] [ɔːl] .
Therefore , entering and exiting is not an obstruction at all .
所以 , 进入 和 退出 是 不是 一个 梗阻 在 全部 .

因此进出毫不碍眼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] .
They were just waiting for an opportunity to strike .
他们 是 只是 等待 为了 一个 机会 到 罢工 .

只等乘空下手。

[naʊ] , ['æftər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [peɪd] [hɜːr; hər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə] ['ʒuː] ['lʌn] ,
Now , after Wei Qian paid her respects to Zhu Lun ,
现在 , 后 魏 钱 有薪酬的 她 尊重 到 朱 lun ,

且说卫茜自从叩见诸伦之后，

['græni] [mɑː] [ə'saɪnd] [hɜːr; hər][tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði][kæts][ænd; ənd][dɔːgz] .
Granny Ma assigned her to feed the cats and dogs .
奶奶 马 分配 她 到 喂养 这 猫 和 狗 .

马婆派她喂猫饲狗，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [kept] [hɜːr; hər] [hed] [daʊn] [ænd; ənd] [wɜːrkt] .
Wei Qian kept her head down and worked .
魏 钱 保留 她 头 向下 和 工作 .

卫茜低头做事，

[hiː; hi] [ʃoʊd] [noʊ][ɪ'moʊʃ(ə)n] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
He showed no emotion whatsoever .
他 显示 不 情感 任何 .

全不露一些神色。

[ɪn][maɪ] [sper] [taɪm] , [aɪ] [wʊd] [tʃæt] [wɪð; wɪθ] [ɑː] [kjuːi] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [meɪd] , [ænd; ənd][wiː; wi] [wʊd] [tʃɑːp] ['faɪərwʊd] .
In my spare time , I would chat with Ah Cui , a young maid , and we would chop firewood .
在 我的 空闲的 时间 , 我 会 聊天 和 啊 崔 , 一个 年轻的 女佣 , 和 我们 会 劈 柴 .

暇时同着阿翠一般小丫头不是劈薪，

[its] [ə'baʊt] ['drɔːɪŋ] ['wɔːtər] .
It's about drawing water .
它是 关于 绘画 水 .

就是汲水，

[ðeɪ] ['oʊnli] [siːk] [aʊt] ['tæsks] [ðæt] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['efərt] .
They only seek out tasks that require a lot of effort .
他们 仅有的 寻找 出去 任务 那 要求 一个 很多 的 努力 .

只寻些费力的事来做，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['præktɪs] [maɪ] [streŋθ] [mɔːr] .
I wanted to practice my strength more .
我 通缉 到 实践 我的 力量 更多的 .

心中想的多练点气力，

[its] ['juːsf(ə)l] [wen] [juː; jʊ] [niːd] [ˌaɪ 'tiː][moʊst] .
It's useful when you need it most .
它是 有用 什么时候 你 需要 它 最多 .

到要紧时好用。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [kaɪnd][ænd; ənd]['dʒent(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['græni] [mɑː] .
He was always kind and gentle in front of Granny Ma .
他 曾是 总是 种类 和 温和的 在 正面 的 奶奶 马 .

在马婆面前总是和颜悦色，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['græni] [mɑː] [nɪ'glektɪd] [hɜːr; hər][ðə; ði] [deɪ] ['weɪ]['tʃɪ'æn] ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Unfortunately , Granny Ma neglected her the day Wei Qian entered the mansion .
很遗憾 , 奶奶 马 被忽视的 她 这 天 魏 钱 进入 这 大厦 .

怎奈马婆因卫茜进府那一天冷落了她，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪnd]
Keep it in mind
保持 它 在 头脑

牢记在心，

[hiː; hi][dʒʌst] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rʌb] ['weɪ] [tʃænz] [tiːθ] .
He just wanted to rub Wei Qian's teeth .
他 只是 通缉 到 擦 魏 钱的 牙齿 .

只想磨擦卫茜。

[ɔːl'ðoʊ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wɜːrkt] [ɪk'striːmli] [hɑːrd] ,
Although Wei Qian worked extremely hard ,
虽然 魏 钱 工作 极其 难的 ,

卫茜虽是百般勤苦，

['græni] [mɑː] ['ɔːlsoʊ] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['leɪzi] .
Granny Ma also said she was lazy .
奶奶 马 还 说 她 曾是 懒惰的 .

马婆还说她偷懒，

[its] [nɑːt] [ðæt] [its] ['broʊkən] [laɪk] [ðɪs] .
It's not that it's broken like this .
它是 不是 那 它是 破碎的 喜欢 这 .

不是说这样弄坏了，

[dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [its] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [duː] [ðæt] .
Just say that it's too late to do that .
只是 说 那 它是 也 晚的 到 做 那 .

就说那样做迟了，

['niːðər] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [nɔːr] ['vɜːrtɪk(ə)l] [ɪz] [kə'rekt] .
Neither horizontal nor vertical is correct .
两者都不 水平的 也不 垂直的 是 正确的 .

横顺都有不是。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['dɪdnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɑːrt] [æt; ət] [ɔːl] .
Wei Qian didn't take it to heart at all .
魏 钱 没有 拿 它 到 心 在 全部 .

卫茜全不放在心里，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [siːk] [aʊt] ['fɪzɪkli] [dɪ'mændɪŋ] ['tæsks] [tuː; tə] [duː] .
They always seek out physically demanding tasks to do .
他们 总是 寻找 出去 身体 要求 任务 到 做 .

总寻些粗重事来做。

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [ˌæksɪ'dentəli] [broʊk] [tuː] [raɪs] [boʊlz] .
One day I accidentally broke two rice bowls .
一 天 我 偶然 打破 二 米 碗 .

一日失手碰碎了两个饭碗，

['græni] [mɑː] ['wɔznt] [ðer; ðər] .
Granny Ma wasn't there .
奶奶 马 不是 那里 .

马婆不在面前，

[hiː; hi] ['kwaɪətli] [tɔːst] [ðə; ði] ['broʊkən] [boʊl] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [bed] .
He quietly tossed the broken bowl under his bed .
他 悄悄 抛掷 这 破碎的 碗 在下面 他的 床 .

悄悄地把碎碗撂在自己床下，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] .
But it fell into the eyes of Pink Butterfly .
但 它 跌倒 进入 这 眼睛 的 粉色的 蝴蝶 .

却落在粉蝶儿眼中。

[ðə; ði] [pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The pink butterfly was overjoyed .
这 粉色的 蝴蝶 曾是 欣喜若狂 .

粉蝶儿心中好生欢喜，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
But he remained silent .
但 他 剩余 沉默的 .

却一声不响，

[ɪn'sted] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] ['kwaɪət] .
Instead , Wei Qian should keep quiet .
反而 , 魏 钱 应该 保持 安静的 .

倒叫卫茜不用声张，

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] .
This is nothing to worry about .
这 是 没有什么 到 担心 关于 .

这是不要紧的事。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] ['veri] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] .
Wei Qian was very grateful to Pink Butterfly .
魏 钱 曾是 非常 感激的 到 粉色的 蝴蝶 .

卫茜甚是感激粉蝶儿。

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] ['ɔːlweɪz] [tʊk] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [ænt] ['eɪts] [pleɪs] .
Pink Butterfly always took Wei Qian to Aunt Eight's place .
粉色的 蝴蝶 总是 采取 魏 钱 到 阿姨 八号 地方 .

粉蝶儿随时带了卫茜到八姨、

[ænt] [ˌdʒe aɪ 'ju] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ɪn] [hɜːr; hər] [ruːm] .
Aunt Jiu walked around in her room .
阿姨 九 步行 大约 在 她 房间 .

九姨房中走动，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] ['friːkwəntli] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ænt] - ['hoʊmz] .
He also frequently visited his aunts ' homes .
他 还 频繁地 到访 他的 姑姑们 - 房屋 .

不时也到各姨处进出，

[duː] [sʌm; səm] [ɑːd] [dʒɑːbz] .
Do some odd jobs .
做 一些 奇怪的 工作 .

随便做些零碎事体。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['dɪdnt] [noʊ] .
Wei Qian didn't know .
魏 钱 没有 知道 .

卫茜不晓得的，

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [tɔːt] [hɜːr; hər] ['evriθɪŋ] ['kerfəli] .
Pink Butterfly taught her everything carefully .
粉色的 蝴蝶 教授 她 一切 小心 .

粉蝶儿都细细教她。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ænd; ənd] [fen] - [wɜːr; wər] ['veri] [kloʊz] .
Wei Qian and Fen Die'er were very close .
魏 钱 和 分 - 是 非常 关闭 .

卫茜同粉蝶儿十分亲热。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了月余，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] [kʌps] ['dɪsə'pɪrd] [frʌm; frəm] [ænt] [bɑːz] [ruːm] .
Suddenly , a pair of white jade cups disappeared from Aunt Ba's room .
突然 , 一个 一对 的 白色的 玉 杯子 消失 从 阿姨 ba 的 房间 .

忽然八姨房中一对羊脂白玉杯不见了，

[ðə; ði] [hoʊl] ['haʊshoʊld] [nuː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
The whole household knew about it .
这 所有的 家庭 知道 关于 它 .

闹得合府皆知。

[ðə; ði] [pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['æŋkʃəs] .
The pink butterfly became even more anxious .
这 粉色的 蝴蝶 成为 甚至 更多的 焦虑的 .

粉蝶儿加倍着急，

[hiː; hi] [æskt] ['evriwʌn] [hiː; hi] [met] .
He asked everyone he met .
他 问 每个人 他 遇见 .

逢人便问。

['sɜːrtʃɪŋ] ['evriwer] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .

各处搜寻。

[jɪn] [maɪkən] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yin Meichun was furious .
阴 美春 曾是 狂怒 .

殷媚春气得要死，

[ɪn'fɔːrm] [ɔːl] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klæn] .
Inform all the members of the clan .
通知 全部 这 成员 的 这 氏族 .

告知诸伦。

['ʒuː] ['lʌn] [tʊk] [ðə; ði] [stjuədz] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kwɔːrtərz] ,
Zhu Lun took the stewards and servants of the inner quarters ,
朱 lun 采取 这 管家 和 仆人 的 这 内 四分之一 ,

诸伦把内宅的管婆仆妇、

['sʌmən] [bəuθ] [ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [ænd; ənd] ['oʊldɪst] [meɪdz] .
Summon both the youngest and oldest maids .
召唤 两个都 这 最小的 和 最老 女佣 .

大小丫头一齐唤去，

['kwestʃənɪŋ] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
Questioning them one by one ,
提问 他们 一 经过 一 ,

挨次盘问，

[bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [nuː] .
But no one knew .
但 不 一 知道 .

却无一人晓得。

[ˌɛm i ˈaɪ] ['tʃʌn] [sed] :
Mei Chun said :
梅 春 说 :

媚春道：

" [ɪf] [ðə; ði] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [nɑːt] [faʊnd] . . . "
" If the jade cup is not found . . . "
" 如果 这 玉 杯子 是 不是 成立 . . . "

“若不寻出玉杯来，

[nʌn] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv] !
None of you will live !
没有任何 的 你 将要 居住 !

你们一个个休想活命！

[æsk] [ðiːz] ['læki] [ə; eɪ] ['prɑːpər] ['kwestʃən] .
Ask these lackeys a proper question .
问 这些 喽啰 一个 恰当的 问题 .

好好地问这班奴才，

[aɪ] [sə'spekt] [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][æd'mɪt][ˌaɪ 'tiː] .
I suspect he will refuse to admit it .
我 怀疑 他 将要 拒绝 到 承认 它 .

谅来不肯供认，

[ðə; ði][moʊst] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənts] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] .
The most severe punishments must be used .
这 最多 严重 惩罚 必须 是 用过的 .

须用那极重的刑法，

[hiː; hi] [kɑːnt] [ˌaʊt'læst] [juː; jʊ] .
He can't outlast you .
他 不能 坚持到最后 你 .

打他熬不过，

['nætʃ(ə)rəli] [sə'plaɪd] .
Naturally supplied .
自然 供应 .

自然供出。”

['ʒuː] ['lʌn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhu Lun nodded and said :
朱 lun 点头 和 说 :

诸伦点头道：

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [best] .
That would be best .
那 会 是 最好的 .

“如此最好。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] ['brændɪŋ] ['aɪərn] .
He ordered someone to prepare the branding iron .
他 订购 某人 到 准备 这 品牌推广 铁 .

命人端整烙铁、

[ˌbæm'buː] ['skjuːəz]
Bamboo skewers
竹子 烤串

竹签、

[ræ'tæn,'rætæn] ,
rattan ,
藤 ,

藤条、

['wʊd(ə)n] [stɪk]
wooden stick
木制的 戳

木棒、

[rʌf] ,
rough ,
粗糙的 ,

粗练、

['broʊkən] ['pɔːrsəlɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz][wɜːr; wər] [sɜːrvd] .
Broken porcelain and other items were served .
破碎的 瓷 和 其他 项目 是 服务 .

碎瓷等件伺候。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] , ['hævɪŋ] [ɔːl] ['sʌfərd] [sʌtʃ] ['hɑːdʃɪps] ,
The servants , having all suffered such hardships ,
这 仆人 , 拥有 全部 遭受 这样的 艰辛 ,

奴仆们见了都吃过这些苦来的，

['terəfaɪd] , [ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Terrified , she burst into tears .
恐惧 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

吓得心惊胆战啼哭起来。

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Pink Butterfly stepped forward and replied :
粉色的 蝴蝶 步 向前 和 回复 :

粉蝶儿上前回道：

" [wiː; wi] [stɪl] [dəʊnt] [noʊ] [huː] [stoʊl] [ˌaɪ 'tiː] . "
" We still don't know who stole it . "
" 我们 仍然 不 知道 WHO 偷窃 它 . "

“此刻尚不知何人偷去，

['tɔːrtʃər] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Torture them all .
酷刑 他们 全部 .

一概拷问，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [æn; ən] [ɪn'dʒʌstɪs] [tuː; tə] [gʊd] ['piːp(ə)l] ?
Wouldn't that be an injustice to good people ?
不会 那 是 一个 不公正 到 好的 人们 ?

岂不冤屈好人？

[pər'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːrtʃ] [iːtʃ] ['pɝːsənz] [ruːm] [fɜːrst] .
Perhaps we should search each person's room first .
也许 我们 应该 搜索 每个 人的 房间 第一的 .

不如在各人房中去先搜一搜，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] [ɪz] [gʊd] .
Having a trace is good .
拥有 一个 痕迹 是 好的 .

有了形迹这就好了。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['treɪsɪz] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,
If there are traces of it ,
如果 那里 是 痕迹 的 它 ,

若尤形迹，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ɪn'terəˌgeɪtid] [ə'gen] [wɪ'ðaʊt] [kəm'pleɪnt] .
They could be interrogated again without complaint .
他们 可以 是 审问 再次 没有 抱怨 .

再行拷问他们也可无怨。”

['ʒuː] - ,
Zhu Lunyi ,
朱 - ,

诸伦依了，

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [ɪ'miːdiətli] [stʊd] [ʌp] .
Mei Chun immediately stood up .
梅 春 立即地 站立 向上 .

媚春即刻立起身来，

['græni] [mɑː] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fɪrs] ['tempər] , [led] [hɜːr; hər] [men] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] [ruːmz; rʊmz] [ʌv; əv]
Granny Ma , with a fierce temper , led her men to search the rooms of
奶奶 马 , 和 一个 凶猛的 脾气 , 引领 她 男人 到 搜索 这 房间 的
[ðə; ði] [meɪdz] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
the maids in the main house .
这 女佣 在 这 主要的 房子 .

叱叫马婆带了众人从上房使女们的房中搜起，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] .
No one is allowed to leave .
不 一 是 允许 到 离开 .

一个不准离开。

[fɜːrst] , [sɜːrtʃ] ['kerfəli] [ɪn] [pɪŋk] ['bʌtɚˌflaɪz] [ruːm] .
First , search carefully in Pink Butterfly's room .
第一的 , 搜索 小心 在 粉色的 蝴蝶的 房间 .

先到粉蝶儿房中细细搜寻，

[ðeɪ] ['ræn,sækt] [ðə; ði] [pleɪs] .
They ransacked the place .
他们 洗劫一空 这 地方 .

翻箱倒箧，

[breɪk] - [daʊn] [bed] [ˌriːloʊ'keɪʃn]
Break - down bed relocation
休息 - 向下 床 搬迁

破壁移床，

[aɪ] [sə:tʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I searched it once .
我 搜索 它 一次 .

搜了一遍，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [noʊ] [ɪ'fekt] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
It has no effect whatsoever .
它 有 不 影响 任何 .

毫无影响。

[sɜːrtʃ] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
Search one by one ,
搜索 一 经过 一 ,

挨次搜去，

['iːv(ə)n] [dɪgɪŋ] [ænd; ənd] ['muːvɪŋ] [brɪks] ,
Even digging and moving bricks ,
甚至 挖掘 和 移动 砖块 ,

甚至掘土搬砖，

[ðeɪ] ['oʊnli] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['aɪtəmz] .
They only found a few insignificant items .
他们 仅有的 成立 一个 很少 微不足道 项目 .

只搜出几件不要紧的东西，

[ðə; ði] [dʒeɪd] [kʌp] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The jade cup disappeared without a trace .
这 玉 杯子 消失 没有 一个 痕迹 .

玉杯不见影子，

[ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz] [bɪn] [sə:tʃt] .
The house has been searched .
这 房子 有 到过 搜索 .

上房搜过，

[ðen] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] - ['kwɔːrtərz] .
Then search the servants ' quarters .
然后 搜索 这 仆人 - 四分之一 .

再搜仆妇们的住处，

[stɪl] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
Still nowhere to be found .
仍然 无处 到 是 成立 .

仍然不见。

[ˌɛm i ˈaɪ] [ˈtʃʌn] [sed] [ˈɜːrdʒəntli] :
Mei Chun said urgently :
梅 春 说 紧急 :

媚春发急道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ˌeniˈmɔːr] ! "
" No need to search anymore ! "
" 不 需要 到 搜索 不再 ! "

“不用再搜了！

[aɪ] [daʊt] [hɜːr; hər] [meɪdz] [kʊd; kəd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
I doubt her maids could come to the main room .
我 怀疑 她 女佣 可以 来 到 这 主要的 房间 .

谅她那些小丫头也不能到上房来，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [wəʊnt] [help] .
Searching won't help .
搜索 惯于 帮助 .

搜也无益。

[aɪl] [dʒʌst] [biːt] [ðiːz] [ˈlæki] [tuː; tə] [deθ] .
I'll just beat these lackeys to death .
患病的 只是 打 这些 喽啰 到 死亡 .

我只把这班奴才活活打死，

[dʒʌst] [ˈventɪŋ] [maɪ][ˈæŋgər] !
Just venting my anger !
只是 通风 我的 愤怒 !

出口气罢了！”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He turned to go back to his room .
他 转向 到 去 后退 到 他的 房间 .

转身要回房去。

[ðə; ði] [pɪŋk] [ˈbʌtərflaɪ] [wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈæŋkʃəs] .
The pink butterfly was secretly anxious .
这 粉色的 蝴蝶 曾是 偷偷 焦虑的 .

粉蝶儿暗暗着急，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
He stepped forward and replied :
他 步 向前 和 回复 :

上前回道：

" [ɔːr] [pərˈhæps] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌpər] [flɔːr] [stoʊl] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l]
" Or perhaps the person on the upper floor stole it and gave it to that little
" 或者 也许 这 人 在 这 上 地面 偷窃 它 和 给予 它 到 那 小的
[gɜːrl][tuː; tə] [kiːp] . "
girl to keep . "
女孩 到 保持 . "

“或者上房的人偷了交给那小丫头收藏，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [liːst] [duː][ə; eɪ] [sɜːrtʃ] .
I should at least do a search .
我 应该 在 至少 做 一个 搜索 .

总得也去搜一搜，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] ['evriwʌn] [biː; bi] [kən'vɪnst] .
Only then could everyone be convinced .
仅有的 然后 可以 每个人 是 确信 .

方使众人心服。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ɔːl] ['eθɪks] :
The Way of All Ethics :
这 方式 的 全部 伦理 :

诸伦道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“说得有理。”

[hiː; hi] [tʊk] - [hænd] [ænd; ənd] [led] [hɜːr; hər] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['meɪdz] [ruːm] .
He took Meichun's hand and led her into the maid's room .
他 采取 - 手 和 引领 她 进入 这 女佣 房间 .

携了媚春的手往小丫头房里去，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌnz] [hændz] [wɜːr; wər] [aɪs] - [koʊld] ,
Seeing that Mei Chun's hands were ice - cold ,
看到 那 梅 春的 双手 是 冰 - 寒冷的 ,

见媚春的手急得冰冷，

[ðen] [aɪ] ['noʊtɪst] [hɪz; ɪz] [feɪs] [hæd; həd] [tɜːrnd] [peɪl] [wɪð; wɪθ] ['æŋgər] .
Then I noticed his face had turned pale with anger .
然后 我 注意到 他的 脸 有 转向 苍白 和 愤怒 .

又看脸上颜色也气得白了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['kʌmfətid] [hɜːr; hər] :
He quickly comforted her :
他 迅速地 安慰 她 :

连忙安慰道：

" [aɪ][dʒʌst] [kɑːnt] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] . "
" I just can't find it . "
" 我 只是 不能 寻找 它 . "

“就是搜不出，

[aɪl] [faɪnd] [tuː] ['ʌðər] [gʊd] [wʌnz] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
I'll find two other good ones to make up for it .
患病的 寻找 二 其他 好的 一个 到 制作 向上 为了 它 .

我另寻两对好的赔你。

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːri] ?
Why are you in such a hurry ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 ?

你何苦急得这个样儿，

[dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ˌbæk'faɪər] [ænd; ənd] [hɑːrm] [jʊr; jər] [oʊn] ['bɑːdi] ?
Did it backfire and harm your own body ?
做过 它 反噬 和 伤害 你的 自己的 身体 ?

反伤了自家身体？”

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Mei Chun remained silent .
梅 春 剩余 沉默的 .

媚春也不言语，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['meɪdz] [ruːm] .
They went together to the little maid's room .
他们 去 一起 到 这 小的 女佣 房间 .

一同到了小丫头房里。

['græni] [mɑː] [meɪd] [ðə; ði][fɜːrst] [muːv] .
Granny Ma made the first move .
奶奶 马 制成 这 第一的 移动 .

马婆先动手，

[teɪk] [ə; eɪ][kjuːi] ,
Take A Cui ,
拿 一个 崔 ,

把阿翠、

['ruːjiː][ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːn][ænd; ənd][ɔːf] [ðə; ði] [bed]
Ruyi and others on and off the bed
如意 和 其他的 在 和 离开 这 床

如意等床上床下、

[ðeɪ] [səːtʃt] [ðə; ði][bɑːksɪz][ænd; ənd][bægz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They searched the boxes and bags one by one .
他们 搜索 这 盒子 和 包 一 经过 一 .

箱里包中逐一搜检，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [aɪ] .
There was nothing that offended the eye .
那里 曾是 没有什么 那 被冒犯了 这 眼睛 .

并无一犯眼之物，

[ðen] [hiː; hi] [tɔːst] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ɑːn]['weɪ] [tʃænz] [bed] .
Then he tossed and turned on Wei Qian's bed .
然后 他 抛掷 和 转向 在 魏 钱的 床 .

然后在卫茜床上翻来翻去，

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ɪk'striːmli] [ʃɑːrp] ['sɪzərz] .
He pulled out a pair of extremely sharp scissors .
他 拉 出去 一个 一对 的 极其 锋利的 剪刀 .

翻出一把极锋快的剪子。

[ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] .
The material is used for cutting .
这 材料 是 用过的 为了 切割 .

料是剪裁所用，

[nɑːt] ['kerɪŋ] [æt; ət] [ɔːl]
Not caring at all
不是 关怀 在 全部

毫不在意，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] ,
Throw it aside ,
扔 它 旁边 ,

撂在一边，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] .
I have nothing else .
我 有 没有什么 别的 .

余无别物。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['sɪzərz] [θroʊn] [ə'saɪd] .
Wei Qian stood to the side and saw the scissors thrown aside .
魏 钱 站立 到 这 边 和 锯 这 剪刀 抛掷 旁边 .

卫茜在旁边立看见剪子撂在一边，

[wɪ'ðaʊt] ['æskɪŋ] ,
Without asking ,
没有 问 ,

并不问及，

[ðeɪ] [ðen] [felt] [rɪ'liːvd] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] ['græni] [mɑː] [sɜːrtʃ] [wɪð; wɪθ] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] .
They then felt relieved and watched Granny Ma search with peace of mind .
他们 然后 毛毡 松了口气 和 观看 奶奶 马 搜索 和 和平 的 头脑 .

便放了心安安稳稳看马婆搜去。

['sʌd(ə)nli] , ['græni] [mɑː] [muːvd] [ðə; ði] [bed] [ə'weɪ] .
Suddenly , Granny Ma moved the bed away .
突然 , 奶奶 马 已搬 这 床 离开 .

忽见马婆把床移开，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['klɪŋkɪŋ] [saʊnd] .
I picked up a few pieces of something from under the bed , making a clinking sound .
我 挑选 向上 一个 很少 件 的 某物 从 在下面 这 床 , 制作 一个 叮当声 声音 .

在床下叮叮当当拾起几片东西，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['waɪldli] :
He shouted wildly :
他 喊叫 疯狂地 :

口中狂叫道：

" [hæv; həv] ,
" have ,
" 有 ,

“有，

[its] [hɪr] !
It's here !
它是 这里 !

在这里了！”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['oʊnli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [raɪs] [boʊl] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['broʊkən] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
Wei Qian only thought it was the rice bowl she had broken the day before yesterday .
魏 钱 仅有的 想法 它 曾是 这 米 碗 她 有 破碎的 这 天 前 昨天 .

卫茜只道是前日碰碎的饭碗，

[its] ['prɑːbəbli] [nɑːt] [ðæt] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
It's probably not that important .
它是 大概 不是 那 重要的 .

谅来不甚要紧。

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [went] [tuː; tə] ['gæðər] ['ɜːrli] .
Mei Chun went to gather early .
梅 春 去 到 收集 早期的 .

媚春早走拢去，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['græni] [mɑː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
He took it from Granny Ma and looked at it .
他 采取 它 从 奶奶 马 和 看起来 在 它 .

从马婆手中接过来一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðæt] [waɪt] [dʒeɪd] [kʌp] ,
It was precisely that white jade cup ,
它 曾是 恰恰 那 白色的 玉 杯子 ,

恰恰是那羊脂白玉杯，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [fɔːr] ['piːsɪz] .
But it became four pieces .
但 它 成为 四 件 .

却成了四片，

[hɪz; ɪz] [hændz] ['trembld] [wɪð; wɪθ]['æŋgər][æz; əz][hiː; hi] [æskt] :
His hands trembled with anger as he asked :
他的 双手 颤抖 和 愤怒 作为 他 问 :

气得双手发颤问道：

[huːz] [bed] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose bed is this ?
谁 床 是 这 ?

“这是哪个睡的床？”

['græni] [mɑː] ['pɔɪntɪd] [æt; ət]['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd] [sed] :
Granny Ma pointed at Wei Qian and said :
奶奶 马 尖 在 魏 钱 和 说 :

马婆用手指着卫茜道：

[its] [hɜːr; hər] .
It's her .
它是 她 .

“是她。”

['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [stʌnd] ['ɪntuː] ['saɪləns] .
Wei Qian was stunned into silence .
魏 钱 曾是 目瞪口呆 进入 沉默 .

卫茜此时吓得目瞪口呆，

[maɪ] [hɑːrt] [fiːlz] [laɪk] [its] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['bʌkits] .
My heart feels like it's filled with seven or eight buckets .
我的 心 感觉 喜欢 它是 已填 和 七 或者 八 水桶 .

心中好似七八个吊桶，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,

一上一下，

[aɪ] [kɑːnt] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['bɪtərnəs] .
I can't express the bitterness .
我 不能 表达 这 苦味 .

说不出苦来。

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [ænd; ənd][mɑː][ˌpiː 'oʊ][wɜːr; wər]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] ['sloʊli]
Mei Chun and Ma Po were taken to the main room and slowly
梅 春 和 马 波 是 已采取 到 这 主要的 房间 和 缓慢地
[ɪn'terəˌgeɪtid] .
interrogated .
审问 .

媚春叱马婆带到上房慢慢地拷问，

['græni] [mɑː] [ə'griːd] .
Granny Ma agreed .
奶奶 马 同意 .

马婆应了，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][sʌm; səm] ['pɔːrsəlɪn] [ʃɑːdz] .
There are also some porcelain shards .
那里 是 还 一些 瓷 碎片 .

“还有些瓷片，

[aɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] [tuː] .
I brought it with me too .
我 带来 它 和 我 也 .

也带了去。”

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði]['broʊkən] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊl] [ə'gen] .
He picked up the broken pieces of the bowl again .
他 挑选 向上 这 破碎的 件 的 这 碗 再次 .

又将碗片拾起，

[ðeɪ] ['drægd] ['weɪ]['tʃɪ'æn][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpər] [ruːm] .
They dragged Wei Qian all the way to the upper room .
他们 拖拽 魏 钱 全部 这 方式 到 这 上 房间 .

拖了卫茜直到上房。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['aʊtər] [ruːm] ,
Upon arriving at Meichun's outer room ,
之上 抵达 在 - 外 房间 ,

到了媚春的外房，

[maɪkən] [sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [tʃer] .
Meichun sat down in a chair .
美春 卫星 向下 在 一个 椅子 .

媚春在一把椅上坐下。

['ʒuː] ['lʌn] [sæt] [daʊn] [wer'evər] [hiː; hi] [pliːzd] .
Zhu Lun sat down wherever he pleased .
朱 lun 卫星 向下 无论 他 高兴 .

诸伦也随便坐了，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [sər'praɪzd] .
I was very surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

心中十分惊讶，

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [sæd] .
And I am very sad .
和 我 是 非常 伤心 .

又十分难过，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [sʌm; səm] [əd'vaɪs] .
I wanted to offer some advice .
我 通缉 到 提供 一些 建议 .

本想劝解，

['siːɪŋ] [ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] ['oʊpən][hɜːr; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [reɪz] [hɜːr; hər] ['aɪˌbraʊz] ,
Seeing Mei Chun open her eyes and raise her eyebrows ,
看到 梅 春 打开 她 眼睛 和 增加 她 眉毛 ,

见媚春睁目竖眉，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv]['æŋgər] .
His face was full of anger .
他的 脸 曾是 满的 的 愤怒 .

满脸怒气，

[aɪ] [der] [nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
I dare not act rashly .
我 敢 不是 行为 贸然 .

不敢造次。

['græni] [mɑː] ['ɔːrdərd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
Granny Ma ordered Wei Qian to kneel down .
奶奶 马 订购 魏 钱 到 下跪 向下 .

马婆喝令卫茜跪下，

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [rɪ'piːtɪdli] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði]['fæməli] ['pʌnɪʃmənt] .
Mei Chun repeatedly called for the family punishment .
梅 春 反复 称为 为了 这 家庭 惩罚 .

媚春连声叫取家法，

[ɔːl] [kaɪndz][wɜːr; wər] ['gæðərd] [æt; ət] [wʌns] .
All kinds were gathered at once .
全部 种类 是 聚集 在 一次 .

一时各样取齐，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [spred] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] .
It was spread all over the ground .
它 曾是 传播 全部 超过 这 地面 .

摆满一地。

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [ðen] ['ɔːrdərd] ['græni] [mɑː][tuː; tə] [strɪp] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][ʌv; əv] [ɔːl] [hɜːr; hər] [kloʊðz] , [tɑːp]
Mei Chun then ordered Granny Ma to strip Wei Qian of all her clothes , top
梅 春 然后 订购 奶奶 马 到 条 魏 钱 的 全部 她 衣服 , 顶部
[ænd; ənd] ['bɑːtəm] .
and bottom .
和 底部 .

媚春又喝令马婆把卫茜的上下衣服全行剥下，

['græni] [mɑː] [piːld] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] .
Granny Ma peeled it off .
奶奶 马 去皮 它 离开 .

马婆剥了下来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ]['oʊnli][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['traʊzərz] .
He was left with only a pair of trousers .
他 曾是 左边 和 仅有的 一个 一对 的 裤子 .

只剩一条单裤。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['weɪ] [tʃænz] [snoʊ] - [waɪt] [skɪn] , ['ʒuː] ['lʌn] . . .
Upon seeing Wei Qian's snow - white skin , Zhu Lun . . .
之上 看到 魏 钱的 雪 - 白色的 皮肤 , 朱 lun . . .

诸伦一见卫茜浑身雪白、

[its] [bəuθ] [lʌv] [ænd; ənd] [peɪn] .
It's both love and pain .
它是 两个都 爱 和 疼痛 .

又爱又苦。

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ['stɜːrnli] :
Mei Chun pointed at Wei Qian and shouted sternly :
梅 春 尖 在 魏 钱 和 喊叫 严厉地 :

媚春指着卫茜厉声叱道：

" [juː; jʊ] ['loʊli] ['sɜːrvənt] ! "
" You lowly servant ! "
" 你 卑微的 仆人 ! "

“你这贱奴才！

[wen] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː]['stoʊlən] ?
When was it stolen ?
什么时候 曾是 它 被盗 ?

是几时偷去?

[haʊ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [breɪk] ?
How did it break ?
如何 做过 它 休息 ?

怎样碰碎的?

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [truːθ] !
Tell me the truth !
告诉 我 这 真相 !

好好从实说来!”

['weɪ]['tʃɪ'æn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə][daɪ] .
Wei Qian had already resolved to die .
魏 钱 有 已经 已解决 到 死 .

卫茜心中已横着一死的念头,

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə'lɑːrmd] ,
Instead of being alarmed ,
反而 的 存在 惊慌 ,

倒毫不惊慌,

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

应道:

" [ðə; ði] [meɪd] [dɪd] [nɑːt] [stiːl] [ˌaɪ 'tiː] . "
" The maid did not steal it . "
" 这 女佣 做过 不是 偷 它 . "

“婢子不曾偷取,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt]['broʊkən] .
It was not broken .
它 曾是 不是 破碎的 .

并未碰碎,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [huː] [freɪmd] [ðem; ðəm] .
It is unknown who framed them .
它 是 未知 WHO 框 他们 .

不知被何人陷害,

[ðɪs] ['meɪdz] [ɪn'dʒʌstɪs] ['kænɑːt] [biː; bi] [klɪrd] .
This maid's injustice cannot be cleared .
这 女佣 不公正 不能 是 已清除 .

婢子此冤莫白,

[aɪ][dʒʌst][wɑːnt][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] !
I just want a quick death !
我 只是 想 一个 快的 死亡 !

但求速死!”

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [sniəd] :
Mei Chun sneered :
梅 春 冷笑 :

媚春冷笑道:

" [lʊk] ,
" Look ,
" 看 ,

“你看,

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你看，

[ɪz] [ðɪs] ['loʊli] ['sɜːrvənt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['tɒləreitid] ?
Is this lowly servant not to be tolerated ?
是 这 卑微的 仆人 不是 到 是 容忍 ?

这贱奴才还了得吗?

[ðeɪ] ['klɪrli] [faʊnd] ['riːəl] ['stoʊlən] [gʊdz] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [bed] .
They clearly found real stolen goods under her bed .
他们 清楚地 成立 真实的 被盗 商品 在下面 她 床 .

明明白白在她床下搜出真赃，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [kleɪmd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [freɪmd] .
Instead , they claimed they were framed .
反而 , 他们 声称 他们 是 框 .

反说被人陷害，

[hiː; hi] ['wʊdnt] [kən'fes] [ən'les] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kwestʃənd] .
He wouldn't confess unless he was questioned .
他 不会 承认 除非 他 曾是 被质问 .

不打谅不肯招。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] :
Then he said to Wei Qian :
然后 他 说 到 魏 钱 :

又对着卫茜道：

" [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [daɪ] ['kwɪkli] , "
" You want to die quickly , "
" 你 想 到 死 迅速地 , "

“你想速死，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [daɪ] [tuː] ['kwɪkli] .
I don't want you to die too quickly .
我 不 想 你 到 死 也 迅速地 .

我倒不肯叫你死得太快。

[ænd; ənd] [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] [sʌm; səm] ['maɪnər] ['hɑːdʃɪps] .
And I'll teach you to endure some minor hardships .
和 患病的 教 你 到 忍受 一些 次要的 艰辛 .

且教你吃点零星苦，

[peɪ] [fɔːr; fər] [maɪ] [laɪf] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dʒeɪd] [kʌp] .
Pay for my life with the jade cup .
支付 为了 我的 生活 和 这 玉 杯子 .

替我玉杯偿命。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] ['græni] [mɑː] [tuː; tə] [wɪp] [ðɪs] ['loʊli] ['sɜːrvənt] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd]
He immediately ordered Granny Ma to whip this lowly servant three to five hundred
他 立即地 订购 奶奶 马 到 鞭 这 卑微的 仆人 三 到 五 百
[taɪmz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ræ'tæn,'rætæn] [keɪn] [bɪ'fɔːr] [dɪ'skʌsɪŋ] ['eniθɪŋ] [els] .
times with a rattan cane before discussing anything else .
时代 和 一个 藤 甘蔗 前 讨论 任何事物 别的 .

即叫马婆把藤条先抽这贱奴才三五百下再说。”

['græni] [mɑː] [roʊld] [ʌp] [hɜːr; hər] [sliːvz] ,
Granny Ma rolled up her sleeves ,
奶奶 马 滚动 向上 她 袖子 ,

马婆拽起袖子，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ræ'tæn,'rætæn] [keɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He took the rattan cane in his hand and said :
他 采取 这 藤 甘蔗 在 他的 手 和 说 :

取了藤条在手道:

" [aɪ] [nuː] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] . "
" I knew she was a thief all along . "
" 我 知道 她 曾是 一个 贼 全部 沿着 . "

“我早看出她是个贼头贼脑,

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][boʊld] [muːv] !
I never expected such a bold move !
我 绝不 预期的 这样的 一个 大胆的 移动 !

倒不料这样的大胆!”

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['θræʃɪŋ] [ə'baʊt] ['waɪldli] .
He was thrashing about wildly .
他 曾是 猛烈抽打 关于 疯狂地 .

一面呼呼地上下乱抽。

[pʊr] ['weɪ]['tʃɪ'æn] , [ðoʊ] [bɔːrn]['ɪntuː][ə; eɪ] [pʊr] ['fæməli] ,
Poor Wei Qian , though born into a poor family ,
贫穷的 魏 钱 , 尽管 出生 进入 一个 贫穷的 家庭 ,

可怜卫茜虽是清寒人家的子女,

[oʊld]['mæstər] ['weɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['treʒər] .
Old Master Wei regarded it as a treasure .
老的 掌握 魏 认为 它 作为 一个 宝藏 .

卫老视如珍宝,

[wer] [hæv; həv][juː; jʊ]['evər] ['sʌfərd] [sʌtʃ] ['bɪtərnəs] ?
Where have you ever suffered such bitterness ?
在哪里 有 你 曾经 遭受 这样的 苦味 ?

哪里吃过这般苦楚?

[hɪz; ɪz]['bɑːdi][wʌz; wəz] ['biːtn] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [wʌz; wəz][tɔːrn][ænd; ənd] [blʌd] [floʊd] ['friːli] .
His body was beaten until his flesh was torn and blood flowed freely .
他的 身体 曾是 被打败 直到 他的 肉 曾是 撕裂 和 血 流动 自由 .

浑身打得肉裂血流。

[ðə; ði] [vaɪnz] [læʃ] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔːr] .
The vines lashed down like a sudden downpour .
这 藤蔓 鞭打 向下 喜欢 一个 突然 倾盆大雨 .

藤条一阵紧似一阵骤雨般打下,

['weɪ]['tʃɪ'æn] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Wei Qian lay on the ground .
魏 钱 躺 在 这 地面 .

卫茜倒卧在地,

['klentʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Clenching his teeth ,
紧握 他的 牙齿 ,

紧咬牙关,

[hiː; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ə'weitid] [deθ] .
He closed his eyes and awaited death .
他 关闭 他的 眼睛 和 等待中 死亡 .

瞑目待死,

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
He didn't utter a sound .
他 没有 说出 一个 声音 .

一声儿也不哼。

[nɑːt]['oʊnli][wɜːr; wər] ['ʒuː] ['lʌn] ['hɑːrtbroʊkən] .
Not only were Zhu Lun heartbroken .
不是 仅有的 是 朱 lun 肠断 .

不但诸伦心里难过，

[sʌm; səm] [meɪdz] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] ,
Some maids and servants ,
一些 女佣 和 仆人 ,

一些仆妇丫头，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [pɪŋk] ['bʌtərflaɪ]
Besides the pink butterfly
除了 这 粉色的 蝴蝶

除了粉蝶儿，

[its] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] .
It's heartbreaking .
它是 令人心碎 .

莫不心酸。

[aɪ] [pʌmpt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
I pumped it about three or four hundred times .
我 泵 它 关于 三 或者 四 百 时代 .

大约抽了三四百下，

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [sɔː] [ðæt] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Mei Chun saw that Wei Qian remained silent .
梅 春 锯 那 魏 钱 剩余 沉默的 .

媚春见卫茜一声不响，

[tel] ['græni] [mɑː][tuː; tə][stɑːp] :
Tell Granny Ma to stop :
告诉 奶奶 马 到 停止 :

叫马婆住手：

" [dəunt] [let] [hɜːr; hər][daɪ] [tuː] [suːn] . "
" Don't let her die too soon . "
" 不 让 她 死 也 很快 . "

“休要教她死快了，

[ʃiː; ʃi] [gɑːt] [ɔːf] ['iːzi] .
She got off easy .
她 得到 离开 简单的 .

便宜了她。”

['græni] [mɑː] [stɑːpt] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['duːɪŋ] .
Granny Ma stopped what she was doing .
奶奶 马 停止 什么 她 曾是 正在做 .

马婆歇了手，

[wen] [aɪ] [bent] [daʊn] [tuː; tə] [lʊk] ['kloʊsli]
When I bent down to look closely
什么时候 我 弯曲 向下 到 看 密切

弯着腰仔细看时，

['siːɪŋ] [ðæt] ['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [stɪl] ['briːðɪŋ] ,
Seeing that Wei Qian was still breathing ,
看到 那 魏 钱 曾是 仍然 呼吸 ,

见卫茜还有气息，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜːrs(ə)n] "
" Such a lowly person "
" 这样的 一个 卑微的 人 "

“这样贱骨头，

[wer] [wɪl] [aɪ] [daɪ] ?
Where will I die ?
在哪里 将要 我 死 ?

哪里就会死？”

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [ə'proʊtʃt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fraʊn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['fɜːroʊd] [braʊ] .
Pink Butterfly approached Wei Qian with a frown and a furrowed brow .
粉色的 蝴蝶 接近 魏 钱 和 一个 皱眉 和 一个 沟壑 眉头 .

粉蝶儿皱眉蹙额地走近卫茜身边，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɑːroʊfl] [vɔɪs] :
He said with a sorrowful voice :
他 说 和 一个 悲伤 嗓音 :

带着悲声道：

" ['sɪstər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'fes] [naʊ] ! "
" Sister , you should confess now ! "
" 姐姐 , 你 应该 承认 现在 ! "

“妹妹你好好招了罢！

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kɔːzɪŋ] [dɪs'kʌmfərt] [tuː; tə] [ðə; ði] [skɪn] ,
To avoid causing discomfort to the skin ,
到 避免 导致 不适 到 这 皮肤 ,

免得皮肤吃苦，

[æz; əz] [jʊr; jər] ['oʊldər] ['sɪstər] , [aɪ] [kɑːnt] [duː] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .
As your older sister , I can't do it for you .
作为 你的 老 姐姐 , 我 不能 做 它 为了 你 .

为姐又不能代你，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] ['ægənaɪzɪŋ] !
This is truly agonizing !
这 是 真的 痛苦的 !

真真痛杀我也！”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [prɪ'tendɪd] [nɑːt] [tuː; tə] [hɪr] .
Wei Qian pretended not to hear .
魏 钱 假装 不是 到 听到 .

卫茜只作不听见，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一语不发。

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [sed] :
Mei Chun said :
梅 春 说 :

媚春道：

" [ðɪs] ['retʃɪd] ['bæstərd] [ɪz] [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ded] [tuː; tə] [sker] ['piːp(ə)l] . "
" This wretched bastard is pretending to be dead to scare people . "
" 这 可怜 混蛋 是 假装 到 是 死的 到 吓 人们 . "

“这贱骨头装作死人模样来吓人，

['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Countless people have died in the mansion .
无数 人们 有 死亡 在 这 大厦 .

府中不知死过多少。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [laɪk] [swɔtɪŋ] [ə; eɪ] [flai] .
It was like swatting a fly .
它 曾是 喜欢 拍打 一个 飞 .

只算扑了一苍蝇。

[aɪ] [daʊt] [ʃiːl] [kən'fes] .
I doubt she'll confess .
我 怀疑 壳 承认 .

谅她是不肯招的，

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['skjuːəz] .
Bring me the bamboo skewers .
带来 我 这 竹子 烤串 .

把竹签来，

" [poʊk] [ɔːl] [ten] ['fɪŋgərz] ['ɪntuː] [hɜːr; hər] ! "
" Poke all ten fingers into her ! "
" 戳 全部 十 手指 进入 她 ! "

十个指头通与她戳进去！”

['græni] [mɑː] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] ['skjuːər] .
Granny Ma then took out a bamboo skewer .
奶奶 马 然后 采取 出去 一个 竹子 烤肉串 .

马婆便取了竹签，

[iːtʃ] [wʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɔːŋ] .
Each one is about an inch long .
每个 一 是 关于 一个 英寸 长的 .

每根约长一寸，

[ðeɪ] [poʊkt] [iːtʃ] [her] ['ɪntuː] ['weɪ] [tʃænz] ['fiŋgəneilz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They poked each hair into Wei Qian's fingernails one by one .
他们 戳 每个 头发 进入 魏 钱的 指甲 一 经过 一 .

一根一根从卫茜指甲缝里戳进。

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði] [ten] ['fɪŋgərz] [ɑːr; ər] [kə'nektɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɑːrt] .
It's a pity that the ten fingers are connected to the heart .
它是 一个 遗憾 那 这 十 手指 是 连接 到 这 心 .

可怜十指连心，

[wer] [kæn; kən] [wiː; wi] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where can we withstand it ?
在哪里 能 我们 经受 它 ?

哪里经受得起?

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
He cried out in pain .
他 哭 出去 在 疼痛 .

痛叫一声，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 .

昏死过去。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [meɪdz] ['kudnt] [ber] [tuː; tə] [lʊk] .
The servants and maids couldn't bear to look .
这 仆人 和 女佣 不能 熊 到 看 .

仆妇丫头不忍注目，

[ðeɪ] [ɔːl] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hedz] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
They all turned their heads to one side .
他们 全部 转向 他们的 头部 到 一 边 .

都把头掉过一边，

[ɔːl'ðoʊ] ['ʒuː] ['lʌn] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['siːɪŋ] [ðɪs] [ɑːn] [ə; eɪ] ['deɪli] ['beɪsɪs] ,
Although Zhu Lun was used to seeing this on a daily basis ,
虽然 朱 lun 曾是 用过的 到 看到 这 在 一个 日常的 基础 ,

诸伦平日虽然见惯，

[dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ,
Just because of my beloved Wei Qian ,
只是 因为 的 我的 心爱 魏 钱 ,

只因心爱卫茜，

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [felt] ['sɑːri] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
I also felt sorry for him .
我 还 毛毡 对不起 为了 他 .

也觉不忍，

[hiː; hi] ['strʌgld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˌaʊt'saɪd] .
He struggled to his feet and walked outside .
他 挣扎 到 他的 脚 和 步行 外部 .

挣起身来向外面走。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [ruːm] ,
Upon arriving at Qihua's room ,
之上 抵达 在 - 房间 ,

到了绮华房中，

['siːɪŋ] [tʃiː] [ˌeitʃ,juː'ei] ['laɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] [sə'pɔːrtɪŋ] [hɜːr; hər] [tʃiːk] ,
Seeing Qi Hua lying on the bed with one hand supporting her cheek ,
看到 齐 华 说谎 在 这 床 和 一 手 支持 她 脸颊 ,

见绮华躺在床上一手支着腮，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃoʊd] [dʒɔɪ] .
His face showed joy .
他的 脸 显示 喜悦 .

面有喜色。

['ʒuː] ['lʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Lun sighed and said :
朱 lun 叹了口气 和 说 :

诸伦叹口气道：

" [aɪ] [dəunt] [wɑːnt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [duː] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" I don't want Wei Qian to do something like this at such a young age . "
" 我 不 想 魏 钱 到 做 某物 喜欢 这 在 这样的 一个 年轻的 年龄 . "

“不想卫茜小小年纪做出这样事来。”

[tʃiː] [ˌeitʃ,juː'ei] ['sʌd(ə)nli] [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
Qi Hua suddenly frowned and said :
齐 华 突然 皱眉 和 说 :

绮华忽然皱着眉头道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [traɪ] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɜːr; hər] . "
" You should also try to persuade her . "
" 你 应该 还 尝试 到 说服 她 . "

“你也该替她解劝解劝，

['ʌðərwaɪz] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [daɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['triːtmənt] .
Otherwise , he would have died from the treatment .
否则 , 他 会 有 死亡 从 这 治疗 .

不然活活治死了，

['iznt] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɪti] ?
Isn't that a pity ?
不是 那 一个 遗憾 ?

岂不可惜？”

['ʒuː] ['lʌn] [ə'suːmd] [tʃiː][,eitʃ,juː'ei] [ment] [wel] .
Zhu Lun assumed Qi Hua meant well .
朱 lun 假定 齐 华 意思是 出色地 .

诸伦只当绮华是好心，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [goʊ] [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɜːr; hər] ?
Why don't you go and try to persuade her ?
为什么 不 你 去 和 尝试 到 说服 她 ?

“你何不去替她解劝一声？

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː] .
That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 .

也是一桩好事。”

[tʃiː][,eitʃ,juː'ei] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Qi Hua shook her head and said :
齐 华 摇晃 她 头 和 说 :

绮华摇头道：

[ænt] [bɑːz] ['tempər] ,
Aunt Ba's temper ,
阿姨 ba 的 脾气 ,

“八姨的脾气，

[aɪ] ['wʊdnt] [der] [ə'fend] [hɜːr; hər] .
I wouldn't dare offend her .
我 不会 敢 得罪 她 .

我是不敢犯她。

[jʊə(r)] [kwaɪt] ['klevər] .
You're quite clever .
你是 相当 聪明的 .

你倒会使乖，

[tiːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [tʌtʃ] !
Teach others to eat and touch !
教 其他的 到 吃 和 触碰 !

教别人去吃碰！”

['ʒuː] ['lʌn] [ðen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhu Lun then remained silent .
朱 lun 然后 剩余 沉默的 .

诸伦也就不言语。

[ɪn] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [stroʊd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [grɪn] .
Pink Butterfly strode into the room with a grin .
粉色的 蝴蝶 大步走 进入 这 房间 和 一个 咧嘴笑 .

粉蝶儿笑嘻嘻抢步进房，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Upon meeting all the people ,
之上 会议 全部 这 人们 ，

一见诸伦，

[ðə; ði] [peɪs] [sləud] [daʊn] .
The pace slowed down .
这 步伐 减速 向下 .

脚便慢了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ænt] [ˌbiː 'eɪ] ['kærid] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [æn; ən] ['oʊpən] - [er] [speɪs] .
Aunt Ba carried Wei Qian to an open - air space .
阿姨 巴 携带 魏 钱 到 一个 打开 - 空气 空间 .

“八姨把卫茜抬至露天空地，

[ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [friːz] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [deθ] .
They want to freeze Wei Qian to death .
他们 想 到 冻结 魏 钱 到 死亡 .

要把卫茜冻死。

[ænt] [ˌbiː 'eɪ] [sed] ,
Aunt Ba said ,
阿姨 巴 说 ，

八姨说过，

['sʌmwʌn] [went] [tuː; tə] [siː] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Someone went to see Wei Qian .
某人 去 到 看 魏 钱 .

有人去看卫茜的，

[pʊt] [tuː; tə] [deθ] [tə'geðər] .
Put to death together .
放 到 死亡 一起 .

一同治死。

[ə'læs] , [ðə; ði] [lɔːŋ] , ['snoʊi] [naɪt] . . .
Alas , the long , snowy night . . .
唉 ， 这 长的 ， 下雪的 夜晚 . . .

可怜雪天长夜，

[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
At such a young age ,
在 这样的 一个 年轻的 年龄 ，

小小年纪，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [get] [θruː] [ðɪs] ?
How can I get through this ?
如何 能 我 得到 通过 这 ?

如何熬得过去？

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['hiːz] [ded] .
It seems he's dead .
它 似乎 他是 死的 .

谅来是没命了，

[ðæts] [soʊ] [sæd] !
That's so sad !
那就是 所以 伤心 !

真令人难过！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[rʌb] [jʊr; jər] [aɪz] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hændz] .
Rub your eyes with your hands .
擦 你的 眼睛 和 你的 双手 .

用手揉一揉眼睛，

[ðə; ði]['voʊk(ə)l] [kɔːrdz] [wɜːr; wər] ['mɔːrnf(ə)l] .
The vocal cords were mournful .
这 声乐 绳索 是 悲哀 .

声带凄楚，

['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
Standing there .
常设 那里 .

立在那里。

['ʒuː] ['lʌn] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Zhu Lun read it ,
朱 lun 读 它 ,

诸伦看了，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ðɪs] ['wʊmən] [æt; ət] [liːst] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kɑːnʃəns] .
This woman at least has a conscience .
这 女士 在 至少 有 一个 良心 .

这娘子总算是有良心的。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [tʃiː][ˌeitʃˌjuː'ei]
At this moment , Qi Hua
在 这 片刻 , 齐 华

绮华此时，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['endləs] [saɪz] .
There were also endless sighs .
那里 是 还 无尽的 叹息 .

也是叹声不止。

[wen] ['ʒuː] ['lʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
When Zhu Lun arrived at this point . . .
什么时候 朱 lun 到达的 在 这 观点 . . .

诸伦到了此时，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['sevər] [maɪ] ['tendər] [hɑːrt] .
I had no choice but to sever my tender heart .
我 有 不 选择 但 到 断绝 我的 投标 心 .

只得割断柔肠，

[hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] ['lɪstləsli] [ɪn][tʃiː] [huːz] [ruːm] .
He fell asleep listlessly in Qi Hua's room .
他 跌倒 睡着了 百无聊赖地 在 齐 华的 房间 .

闷沉沉在绮华房中睡下。

[pɪŋk] ['bʌtərflaɪ] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm] [wel] .
Pink Butterfly served him well .
粉色的 蝴蝶 服务 他 出色地 .

粉蝶儿服侍妥当，

['eksɪt][ðə; ði] [ruːm] .
Exit the room .
出口 这 房间 .

退出房门，

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
She went to sleep .
她 去 到 睡觉 .

自去睡了。

[pʊr] ['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] ['wuːndz] .
Poor Wei Qian was covered in wounds .
贫穷的 魏 钱 曾是 涵盖 在 伤口 .

可怜卫茜遍体鳞伤，

[ə; eɪ] ['slɪvər] [ʌv; əv] [laɪf] ['hæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [θred]
A sliver of life hanging by a thread
一个 银片 的 生活 绞刑 经过 一个 线

一丝悬命，

[hiː; hi] [leɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [saɪd] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] .
He lay on his side in the open air .
他 躺 在 他的 边 在 这 打开 空气 .

侧卧在露天里。

[ðə; ði] ['weðər] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wʌz; wəz] [leɪt] [dɪ'sembər] .
The weather at this time was late December .
这 天气 在 这 时间 曾是 晚的 十二月 .

此时十二月下旬天气，

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['baɪtɪŋ] [koʊld] .
The north wind was biting cold .
这 北 风 曾是 咬 寒冷的 .

朔风刺骨，

['hevi] [snoʊ] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Heavy snow fell from the sky .
重的 雪 跌倒 从 这 天空 .

大雪漫空，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] [men] [daɪd] [jʌŋ] .
Even the strongest men died young .
甚至 这 最强 男人 死亡 年轻的 .

就是精壮汉子也早绝命，

[mɔːr'oʊvər] , [ə; eɪ] [freɪl] [jʌŋ] ['wʊmən] ,
Moreover , a frail young woman ,
而且 , 一个 脆弱 年轻的 女士 ,

何况一个孱弱女郎，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [lɪv; laɪv] [laɪk] [ðɪs] ?
How can one live like this ?
如何 能 一 居住 喜欢 这 ?

焉能生活？

[ə'baʊt] [tuː] ['saɪkəlz] ,
About two cycles ,
关于 二 循环 ,

约莫两个更次，

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['slaɪtli] [riː'geɪnd] ['kɑːnʃəsnəs] .
Wei Qian slightly regained consciousness .
魏 钱 轻微地 恢复 意识 .

卫茜倒微微地苏醒过来，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['fɜːri] [bɔːl] [ɑːn] [maɪ] [tʃest] .
I felt a furry ball on my chest .
我 毛毡 一个 毛茸茸的 球 在 我的 胸部 .

觉得胸前毛茸茸一团，

[kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃest] ,
Close to the chest ,
关闭 到 这 胸部 ,

紧贴胸脯，

['sloʊli] [muːv] [jʊr; jər] [hænd] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Slowly move your hand to the left and touch it .
缓慢地 移动 你的 手 到 这 左边 和 触碰 它 .

慢慢把手移左一摸，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɪɡ] [dɔːɡ] .
It was a big dog .
它 曾是 一个 大的 狗 .

却是一只大狗。

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['skjuːər] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋɡər] [tʌtʃt] [ðə; ði] ['dɔɡz] ['bɑːdi] .
The bamboo skewer on his finger touched the dog's body .
这 竹子 烤肉串 在 他的 手指 感动 这 狗的 身体 .

指上竹签触在狗的身上，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ʌv; əv] [ɪk'skruːʃieɪtɪŋ] [peɪn] .
It was a moment of excruciating pain .
它 曾是 一个 片刻 的 痛苦不堪 疼痛 .

一时痛彻心肝。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [maɪ] [oʊn] ['loʊnlinəs] [ænd; ənd] ['hɑːrdʃɪp] .
Thinking of my own loneliness and hardship .
思维 的 我的 自己的 孤独 和 困境 .

想起自家的孤苦。

[terz] [fel] [laɪk] [pɜːrlz] [ænd; ənd] [biːnz] .
Tears fell like pearls and beans .
眼泪 跌倒 喜欢 珍珠 和 豆子 .

眼泪如抛珠撒豆一般。

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] ['berli] ['hæŋɪŋ] [ɑːn] ,
Seeing that his life was barely hanging on ,
看到 那 他的 生活 曾是 仅仅 绞刑 在 ,

眼见得性命不过苟延，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ə'vendʒ] [ðɪs] [ɡreɪt] [ɡrʌdʒ] ?
How can we avenge this great grudge ?
如何 能 我们 报仇 这 伟大的 怨恨 ?

大仇怎个报复？

[aɪ] [nuː] [aɪ] [wʌz; wəz] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] ['eniweɪ] .
I knew I was going to die anyway .
我 知道 我 曾是 去 到 死 反正 .

早知今日仍是一死。

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] [wen] [juː; jʊ] [keɪm] [ɪn] ?
Why didn't you commit suicide when you came in ?
为什么 没有 你 犯罪 自杀 什么时候 你 来了 在 ?

何不进来之时就寻自尽？

['ɡrænpɑː] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] ['ruːɪnd] [ˌem 'iː] !
Grandpa is the one who ruined me !
爷爷 是 这 一 WHO 毁坏 我 !

阿公害了我也！

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] .
Then I thought of the jade cup .
然后 我 想法 的 这 玉 杯子 .

又想起玉杯之事、

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [huː] [freɪmd] [ˌem 'iː] .
I don't know who framed me .
我 不 知道 WHO 框 我 .

不知被谁陷害。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [meɪd] ['eni] ['enəmi] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] .
I have not made any enemies in this house .
我 有 不是 制成 任何 敌人 在 这 房子 .

我在这屋里又不曾与人结怨，

[ˌʌn'dʒʌstli] [kɪld]
Unjustly killed
不公正的 被杀

无端丧命，

[its] [soʊ][hɑːrd][tuː; tə] [ges] .
It's so hard to guess .
它是 所以 难的 到 猜测 .

好令人难猜。

[aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kraɪd] [ə'gen] .
I thought about it and cried again .
我 想法 关于 它 和 哭 再次 .

想了又哭，

[aɪ] [kraɪd] [ænd; ənd] [ðen] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I cried and then thought about it .
我 哭 和 然后 想法 关于 它 .

哭了又想。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɑːrk][ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
It was dark on all sides .
它 曾是 黑暗的 在 全部 侧面 .

四面黑沉沉，

['kwaɪətli] ,
Quietly ,
悄悄 ,

静悄悄，

['oʊnli] [wʌn] [dɔːg][wʌz; wəz] [fæst] [ə'sliːp] , [ɪts] [feɪs] [prest] [ə'genst] [ðə; ði] [graʊnd] .
Only one dog was fast asleep , its face pressed against the ground .
仅有的 一 狗 曾是 快速地 睡着了 , 它是 脸 按下 反对 这 地面 .

只有一只狗靠脸睡熟，

[dəunt] [dɪ'stɜːrb] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't disturb it .
不 打扰 它 .

也不去惊动它。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði] [peɪn] [θruː'aʊt] [maɪ] ['bɑːdi] [hæz; həz] [səb'saidid] ['sʌmwʌt] .
And thankfully , the pain throughout my body has subsided somewhat .
和 谢天谢地 , 这 疼痛 自始至终 我的 身体 有 平静下来 有些 .

且喜周身的疼痛略略止些，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [tɪps] [ʌv; əv] [ɔːl] [ten] ['fɪŋgərz] [fiːl] ['swoʊlən] ,
Although the tips of all ten fingers feel swollen ,
虽然 这 尖端 的 全部 十 手指 感觉 肿 ,

十指尖虽觉肿胀，

[its] ['berəbl] [ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [get] [kloʊz] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
It's bearable if you don't get close to it .
它是 可以忍受 如果 你 不 得到 关闭 到 它 .

不挨着它尚觉可忍。

[ʌn'tɪl] [dɑːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

挨到天明，

[grɪt] [jʊr; jər] [tiːθ] [ænd; ənd] [weɪt] [tuː; tə] [daɪ] .
Grit your teeth and wait to die .
砂砾 你的 牙齿 和 等待 到 死 .

横着心等死，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['moʊʃnləs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [kloʊzd] .
He remained motionless with his eyes closed .
他 剩余 静止不动 和 他的 眼睛 关闭 .

仍然闭目不动。

['græni] [mɑː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
Granny Ma had already arrived .
奶奶 马 有 已经 到达的 .

马婆早已走来，

[ðə; ði] [dɔːg] [went] [fɜːrst] .
The dog went first .
这 狗 去 第一的 .

此时那只狗先去了。

['græni] [mɑː] [tʌtʃt] ['weɪ] [tʃænz] ['bɑːdi] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [hænd] .
Granny Ma touched Wei Qian's body with her hand .
奶奶 马 感动 魏 钱的 身体 和 她 手 .

马婆用手在卫茜身上一摸，

['siːɪŋ] [ðæt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ded] ,
Seeing that Wei Qian was not dead ,
看到 那 魏 钱 曾是 不是 死的 ,

见卫茜不死，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] ['θiːfs] [boʊnz] [kɑːnt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['friːzɪŋ] [koʊld] ['eniwer] . "
" This thief's bones can't withstand the freezing cold anywhere . "
" 这 小偷的 骨头 不能 经受 这 冷冻 寒冷的 任何地方 . "

“这贼骨头那地这样经得冻，

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .

倒也奇怪。”

[hiː; hi] [left] [waɪl] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
He left while saying that .
他 左边 尽管 说 那 .

说着去了。

[wen] [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [ˌes 'aɪ] (-) [ə'raivz] ,
When the hour of Si (巳) arrives ,
什么时候 这 小时 的 硅 (-) 到达 ,

到了巳牌时候，

[sprɪŋ] [ɪz] [hɪr] ,
Spring is here ,
春天 是 这里 ,

媚春起来，

['græni] [mɑː] [rɪ'plaɪd] [ðæt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ded] .
Granny Ma replied that Wei Qian was not dead .
奶奶 马 回复 那 魏 钱 曾是 不是 死的 .

马婆回了卫茜不死的话。

[ˌɛm i 'aɪ] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [sər'praɪzd] .
Mei Chun was also surprised .
梅 春 曾是 还 惊讶 .

媚春也自诧异，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['græni] [mɑː] :
He then said to Granny Ma :
他 然后 说 到 奶奶 马 :

就对马婆道：

" [goʊ] [ænd; ənd] ['sʌmən] [tuː] [strɔːŋ] ['wɪmɪn] . "
" Go and summon two strong women . "
" 去 和 召唤 二 强的 女性 . "

“你去唤两个有气力的妇人，

['kæri] [hɜːr; hər] [ɑːn] [jʊr; jər] [bæk] .
Carry her on your back .
携带 她 在 你的 后退 .

把她扛在后面去，

['hiːd] ['ræðər] [biː; bi] [θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] [draʊnd] .
He'd rather be thrown into the stream and drowned .
他会 相当 是 抛掷 进入 这 溪流 和 溺水 .

掼在溪里淹死罢了。”

['græni] [mɑː] [ə'griːd] .
Granny Ma agreed .
奶奶 马 同意 .

马婆应了，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [tuː] [kruːd] [ænd; ənd] ['stuːpɪd] ['meɪdˌsɜːrvənts] .
He summoned two crude and stupid maidservants .
他 被召唤 二 原油 和 愚蠢的 女佣 .

唤了两个粗蠢仆妇，

[teɪk] [ə; eɪ] [riːd] [mæt] ,
Take a reed mat ,
拿 一个 芦苇 垫 ,

取了一床芦席、

[ə; eɪ] [strɔː] [roʊp] ,
A straw rope ,
一个 稻草 绳索 ,

一根草绳，

[ræp] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ʌp] ['prɑːpərli] .
Wrap Wei Qian up properly .
裹 魏 钱 向上 适当地 .

把卫茜裹好，

[taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [strɔː] [roʊp] .
Tie it up with straw rope .
领带 它 向上 和 稻草 绳索 .

用草绳扎起，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [poʊl] , [pɪrst] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] , [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
They found a bamboo pole , pierced it through the center , and lifted it up .
他们 成立 一个 竹子 极 , 穿孔 它 通过 这 中心 , 和 抬起 它 向上 .

寻了竹杠穿心抬起,

[goʊ] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
Go out through the back door .
去 出去 通过 这 后退 门 .

从后门出去。

[ə'baʊt] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] ,
About half a mile ,
关于 一半 一个 英里 ,

约有半里,

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [striːm] ,
When they arrived at the stream ,
什么时候 他们 到达的 在 这 溪流 ,

到了溪边,

['græni] [mɑː] , ['lʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] , [toʊld] [hɜːr; hər] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [dɔːg] [daʊn] .
Granny Ma , looking towards the depths of the stream , told her servant to put the dog down .
奶奶 马 , 寻找 向 这 深度 的 这 溪流 , 讲述 她 仆人 到 放 这 狗 向下 .

马婆相着溪水深处叫仆妇放下,

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [riːd] [mæts] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [striːm] .
They threw the reed mats down into the stream .
他们 扔 这 芦苇 垫子 向下 进入 这 溪流 .

连芦席掼下溪去。

['grænmɑː] [mɑː] [stʊd] [baɪ] [ðə; ði] [striːm] ['wɑtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [sɪŋk] .
Grandma Ma stood by the stream watching it sink .
奶奶 马 站立 经过 这 溪流 观看 它 下沉 .

马婆站在溪边看着沉了下去,

[aɪ] [dʒʌst] [tʊk] [tuː] [meɪdz] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [fɔːr; fər] ['duːti] .
I just took two maids back to report for duty .
我 只是 采取 二 女佣 后退 到 报告 为了 责任 .

方才带了两个仆妇回去消差。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [dɪr] ['riːdər] .
Think about it , dear reader .
思考 关于 它 , 亲爱的 读者 .

看官想想,

[ɪn] [ðə; ði] [koʊld] [ænd; ənd] [diːp] ['wɔːtər] ,
In the cold and deep water ,
在 这 寒冷的 和 深的 水 ,

寒天深水,

[sɪ'vɪrli] ['ɪndʒərd] [ɔːl] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi]
Severely injured all over his body
严重 受伤 全部 超过 他的 身体

浑身重伤,

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðen] [taɪd] ['taɪtli] [wɪð; wɪθ] [roʊp] [ænd; ənd] [mæt] .
It was then tied tightly with rope and mat .
它 曾是 然后 系 紧紧 和 绳索 和 垫 .

又被绳席扎紧,

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪnz] ['swɪmɪŋ] [skɪlz] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə]
Even with Chen Yin's swimming skills , it would be difficult for her to
甚至 和 陈 阴的 游泳 技能 , 它 会 是 难的 为了 她 到
[sər'vaɪv] .
survive .
存活 .

就有陈音泅水的本领也难活命,

[bɪ'saɪdz] , [wʌt] [ə'baʊt] ['weɪ]['tʃɪ'æn] ?
Besides , what about Wei Qian ?
除了 , 什么 关于 魏 钱 ?

何况卫茜?

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] ['sɜːrt(ə)nli] [ɪn]['deɪndʒər] ,
Seeing that his life was certainly in danger ,
看到 那 他的 生活 曾是 当然 在 危险 ,

眼见得性命是绝定了,

[ðə; ði] [greɪt] [fjuːd] [ɪz]['oʊvər] .
The great feud is over .
这 伟大的 世仇 是 超过 .

大仇是罢论了,

[maɪ] [bʊk] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] .
My book will also be discontinued .
我的 书 将要 还 是 已停产 .

我的书也要中止了,

['iznt] [ðæt] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['heɪtfl] [θɪŋ] ?
Isn't that an extremely hateful thing ?
不是 那 一个 极其 可恶 事物 ?

岂不是件极天极地一桩恨事?

[ðɪs] [bʊk] ['ʃʊdənt] [biː; bi] [kɔːld] " ['skɑːrz][ʌv; əv][hɑːt] [blʌd] " .
This book shouldn't be called " Scars of Hot Blood " .
这 书 不应该 是 称为 " 疤痕 的 热的 血 " .

这书不好叫做热血痕,

[its] [kɔːld] [ə; eɪ][koʊld] - ['hɑrtɪd] [keɪs] .
It's called a cold - hearted case .
它是 称为 一个 寒冷的 - 心地 案件 .

好叫做冷心案,

[waɪ] [goʊ] [θruː] [ɔːl] [ðæt] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why go through all that trouble to get it ?
为什么 去 通过 全部 那 麻烦 到 得到 它 ?

何必挖心呕血去著它?

[bʌt; bət] ['græni] [mɑː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
But Granny Ma and the others turned and left .
但 奶奶 马 和 这 其他的 转向 和 左边 .

那知马婆等转身去了,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][bɪg] ['jeloʊ] [dɔːg] [plɒpt] [daʊn] .
Suddenly a big yellow dog plopped down .
突然 一个 大的 黄色的 狗 扑通一声 向下 .

突然一只大黄狗扑通一声,

[dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Jump into the water .
跳 进入 这 水 .

跳下水去。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [riːd] [mæts] [sæŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Although the reed mats sank to the bottom of the water ,
虽然 这 芦苇 垫子 沉没 到 这 底部 的 这 水 ,

芦席虽沉水底，

[ðə; ði] [strɔː] [roʊp] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɔtɝz] ['sɜːrfɪs] .
The straw rope was on the water's surface .
这 稻草 绳索 曾是 在 这 水的 表面 .

草绳却在水面，

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] [bɪt] [ðə; ði] [strɔː] [roʊp] [ænd; ənd] [pʊld] [hɑːrd] .
The yellow dog bit the straw rope and pulled hard .
这 黄色的 狗 少量 这 稻草 绳索 和 拉 难的 .

那黄狗咬着草绳用力拖起，

['floʊtɪŋ] [ˌdaʊn'striːm]
Floating downstream
漂浮的 下游

顺流浮去，

[ˌaɪ 'tiː] ['drægd] [ɑːn] [fɔːr; fər] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [maɪlz] .
It dragged on for three to five miles .
它 拖拽 在 为了 三 到 五 英里 .

一直拖了三五里。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
They arrived at a secluded place .
他们 到达的 在 一个 僻 地方 .

到了一个僻静所在，

[ə; eɪ] [fjuː] ['pɑːplər] [triːz] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,
A few poplar trees near the shore ,
一个 很少 白杨 树木 靠近 这 支撑 ,

靠岸几株杨树，

[ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
A thatched hut ,
一个 茅草屋顶 小屋 ,

一间茅屋，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] ['floʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
The yellow dog floated to the shore .
这 黄色的 狗 漂浮 到 这 支撑 .

黄狗浮至岸边，

[klentʃ] [jʊr; jər] [tiːθ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [strɔː] [roʊp] ,
Clench your teeth into the straw rope ,
紧握 你的 牙齿 进入 这 稻草 绳索 ，

咬紧草绳，

[ðeɪ] [liːpt] [ə'ʃɔːr] .
They leaped ashore .
他们 跳跃 岸上 .

跃上岸来，

['sloʊli] , [ðə; ði] [riːd] [mæts] [wɜːr; wər] ['drægd] [ə'ʃɔːr] .
Slowly , the reed mats were dragged ashore .
缓慢地 ， 这 芦苇 垫子 是 拖拽 岸上 .

慢慢地芦席拖至岸上，

[hiː; hi] [spæt] [aʊt] [ðə; ði] [strɔː] [roʊp] .
He spat out the straw rope .
他 争吵 出去 这 稻草 绳索 .

吐了草绳，

[rʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] ,
Run to the thatched hut ,
跑步 到 这 茅草屋顶 小屋 ，

跑到茅屋，

[ðə; ði] [dɔːg] [bɑːrkt] ['waɪldli] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] .
The dog barked wildly at the door .
这 狗 吠叫 疯狂地 在 这 门 .

当门汪汪狂叫。

[ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
A middle - aged woman walked out of the thatched hut .
一个 中间 - 老年人 女士 步行 出去 的 这 茅草屋顶 小屋 .

茅屋里走出一个中年妇人，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['jeloʊ] [dɔːg] [reɪzd] [ɪts] [hed] .
A large yellow dog raised its head .
一个 大的 黄色的 狗 提高 它是 头 .

见一只大黄狗扬起头，

['oʊpən] [jʊr; jər] [maʊθ] ,
Open your mouth ,
打开 你的 嘴 ，

张开嘴，

[ˌaɪ 'tiː] [kept] ['bɑːkiŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] .
It kept barking into the house .
它 保留 叫声 进入 这 房子 .

对着屋里叫个不止，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .
The voice was filled with sorrow .
这 嗓音 曾是 已填 和 悲哀 .

声音带着悲苦。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ʃaʊtɪd] :
The woman shouted :
这 女士 喊叫 :

那妇人叱道:

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [pleɪg] [dɔːg] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this plague dog come from ? "
" 在哪里 做过 这 瘟疫 狗 来 从 ? "

"那里来的瘟狗?

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [hɪr] [soʊ] ['ɜːrli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , ['weɪlɪŋ] [ænd; ənd] [lə'mentɪŋ] ?
Why are you here so early in the morning , wailing and lamenting ?
为什么 是 你 这里 所以 早期的 在 这 早晨 , 哀嚎 和 哀叹 ?

清晨早来这里嚎丧?

" [wʌt] [bæd] [lʌk] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] ! "
" What bad luck could this be ! "
" 什么 坏的 运气 可以 这 是 ! "

想是我的甚么晦气!"

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [poʊl] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪt] [ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] .
He took a bamboo pole from behind the door and used it to hit the yellow dog .
他 采取 一个 竹子 极 从 在后面 这 门 和 用过的 它 到 打 这 黄色的 狗 .

在门背后取了一根竹竿去打黄狗,

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
The yellow dog turned around .
这 黄色的 狗 转向 大约 .

黄狗掉过身,

[hiː; hi] [stɪl] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He still turned his head and called out to the woman .
他 仍然 转向 他的 头 和 称为 出去 到 这 女士 .

仍扭头朝着妇人一面叫,

[wɔːk] [ɑːn] .
Walk on .
走 在 .

一面走。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə] [hɪt] [hɪm; ɪm] .
The woman was in a hurry to hit him .
这 女士 曾是 在 一个 匆忙 到 打 他 .

妇人赶着要打,

[ðeɪ] ['hɜːrid] [step] [baɪ] [step] [tuː; tə] [ðə; ði] [riːd] [mæt] .
They hurried step by step to the reed mat .
他们 慌忙 步 经过 步 到 这 芦苇 垫 .

一步步赶到芦席处。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] [traɪd] [tuː; tə] [baɪt] [ðə; ði] [nɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [strɔː] [roʊp] .
The yellow dog tried to bite the knot in the straw rope .
这 黄色的 狗 尝试 到 咬 这 结 在 这 稻草 绳索 .

黄狗用口去咬草绳结头,

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔː] [her] ['piːkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [riːd] [mæt] .
The woman saw hair peeking out from under the reed mat .
这 女士 锯 头发 偷窥 出去 从 在下面 这 芦苇 垫 .

妇人见芦席处一面露出头发，

[wʌn] [saɪd] [rɪ'viːlz] [bəuθ] [fiːt] .
One side reveals both feet .
一 边 揭示 两个都 脚 .

一面露出双脚，

[ðə; ði] [riːd] [mæt][wʌz; wəz] [soʊkt] [θruː] .
The reed mat was soaked through .
这 芦苇 垫 曾是 浸泡过 通过 .

芦席湿透，

[laɪk] ['biːɪŋ] [pʊld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Like being pulled out of the water .
喜欢 存在 拉 出去 的 这 水 .

象水中捞起的光景，

[aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

大吃一惊。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg][wʌz; wəz] [siːn] ['baɪtɪŋ] [ðə; ði] [nɑːt] [ɪn][ðə; ði] [roʊp] [ə'gen] .
The yellow dog was seen biting the knot in the rope again .
这 黄色的 狗 曾是 已见 咬 这 结 在 这 绳索 再次 .

又见黄狗口咬绳结，

[kept] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] ,
kept calling out ,
保留 呼叫 出去 ,

叫个不住，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ˌʌndər'stʊd] .
The woman understood .
这 女士 理解 .

妇人会意，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'suːmd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪz][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [riːd] [mæt] .
It is assumed that she is to save the person in the reed mat .
它 是 假定 那 她 是 到 节省 这 人 在 这 芦苇 垫 .

料是要她救那芦席中的人。

[hiː; hi] ['hɜːrid] ['fɔːrwərd] .
He hurried forward .
他 慌忙 向前 .

急走向前去，

[juːz] [jʊr; jər] [hændz] [tuː; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [nɑːt] .
Use your hands to untie the knot .
使用 你的 双手 到 解开 这 结 .

用手去解绳结。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] [ðen] [stɑːpt] ['bɑːkiŋ] .
The yellow dog then stopped barking .
这 黄色的 狗 然后 停止 叫声 .

黄狗便不叫了，

['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] ,
Standing beside him ,
常设 旁 他 ,

站在身旁，

['ʃeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] ['wægɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,
Shaking its head and wagging its tail ,
摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 ,

摇头摆尾，

[ʃeɪk] [ɔːf] [ðə; ði] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] ['bɑːdi] .
Shake off the water from your body .
摇 离开 这 水 从 你的 身体 .

抖抖身上的水。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [nɑːt] .
The woman untied the knot .
这 女士 解开 这 结 .

妇人解了绳结，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [strɔː] [roʊp] ,
Pull out the straw rope ,
拉 出去 这 稻草 绳索 ,

抽了草绳，

['oʊpən] [ðə; ði] [riːd] [mæt] ,
Open the reed mat ,
打开 这 芦苇 垫 ,

打开芦席，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gɜːrl] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ˌfɔːr'tiːn] [ɔːr] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
She was a girl of about fourteen or fifteen years old .
她 曾是 一个 女孩 的 关于 十四 或者 十五 年 老的 .

见是个十四五岁的女子，

['werɪŋ] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [per] [ʌv; əv] ['traʊzərz] ,
Wearing only a single pair of trousers ,
穿着 仅有的 一个 单身的 一对 的 裤子 ,

只穿一条单裤，

['kʌvərd] [ɪn] [blʌd]
Covered in blood
涵盖 在 血

浑身是血，

[bruːzd] [feɪs]
Bruised face
瘀伤 脸

脸上青肿，

['blʌdsteɪn] [blɜːrd] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .
Bloodstains blurred the surface .
血迹 模糊 这 表面 .

血渍模糊。

['tʌtʃɪŋ] [hɜːr; hər] [tʃest] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [slaɪt] [wɔːrmθ] .
Touching her chest , I felt a slight warmth .
接触 她 胸部 , 我 毛毡 一个 轻微 温暖 .

用手摸那胸前微有温气，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [stɪl] [hoʊp] [fɔːr; fər] [rɪ'dempʃ(ə)n] .
It is known that there is still hope for redemption .
它 是 已知 那 那里 是 仍然 希望 为了 赎回 .

知尚可救，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [riːd] [mæt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] .
He held the reed mat in his arms .
他 握住 这 芦苇 垫 在 他的 武器 .

连芦席抱在怀里，

[ðeɪ] [went] [bæk] [ˌɪn'saɪd] .
They went back inside .
他们 去 后退 里面 .

转回屋去。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm][ɪn] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [strɔː] [roʊp] [ɪn] [ɪts] [maʊθ] .
The yellow dog followed them in , carrying a straw rope in its mouth .
这 黄色的 狗 随后 他们 在 , 携带 一个 稻草 绳索 在 它是 嘴 .

黄狗衔着草绳跟着进来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [pleɪst] [ðə; ði] [riːd] [mæt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The woman placed the reed mat on the ground .
这 女士 放置 这 芦苇 垫 在 这 地面 .

妇人将芦席放在当地，

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] [wɔːkt] ['oʊvər] .
The yellow dog walked over .
这 黄色的 狗 步行 超过 .

黄狗走拢去，

[hiː; hi] [snɪft] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['fɪŋgətɪps] [rɪ'piːtɪdli] .
He sniffed the woman's fingertips repeatedly .
他 嗅了嗅 这 女性的 指尖 反复 .

用鼻在女子指尖上嗅了又嗅。

[ðə; ði] ['wʊmən] [tʃeɪst] [ðə; ði][dɔːg] [ə'weɪ] .
The woman chased the dog away .
这 女士 追逐 这 狗 离开 .

妇人赶开狗，

[lʊk] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˌbæm'buː] ['skjuːəz] [stʌk] ['ɪntuː] [ðoʊz] [ten] ['fɪŋgərz] .
Look , there are bamboo skewers stuck into those ten fingers .
看 , 那里 是 竹子 烤串 卡住 进入 那些 十 手指 .

看那十指通有竹签戳进，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
He was shocked .
他 曾是 震惊 .

心中骇异，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [pʊld] [ðem; ðəm] [aʊt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
He hurriedly pulled them out one by one for her .
他 匆匆 拉 他们 出去 一 经过 一 为了 她 .

急急地替她一一抽出，

['bliːdɪŋ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [maɪ] ['fiŋgəneilz] .
Bleeding is coming out from under my fingernails .
出血 是 未来 出去 从 在下面 我的 指甲 .

指甲里冒出血。

[pʊl] [ʌp] [tuː; tə] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n] [stɪks] ,
Pull up to five or seven sticks ,
拉 向上 到 五 或者 七 棍子 ,

抽至五七根，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sʌd(ə)nli] [groʊn] .
The woman suddenly groaned .
这 女士 突然 呻吟 .

女子忽然呻唤起来。

['æftər] ['drɔːɪŋ] ,
After drawing ,
后 绘画 ,

抽毕，

[ðə; ði] ['wʊmən] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [bɔɪld] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv]['dʒɪndʒər] [suːp] .

The woman went to the kitchen and boiled a bowl of ginger soup .

这 女士 去 到 这 厨房 和 煮沸 一个 碗 的 姜 汤 .

妇人去至灶间烧了一碗姜汤，

[ə'dɪʃən(ə)l] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːt] .

Additional water was added to the pot .

额外的 水 曾是 额外 到 这 锅 .

锅里另添了水。

[brɪŋ] [ˌem 'iː][ðə; ði]['dʒɪndʒər] [suːp] .

Bring me the ginger soup .

带来 我 这 姜 汤 .

把姜汤拿来，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] ['wʊmən] [sɪt] [ʌp] .

They helped the woman sit up .

他们 帮助 这 女士 坐 向上 .

将女子扶起坐了，

[hiː; hi] ['sloʊli] [pɔːd] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .

He slowly poured it down .

他 缓慢地 倾倒 它 向下 .

缓缓灌了下去。

[ə'baʊt] [hæf] [ə; eɪ] [boʊl] ,

About half a bowl ,

关于 一半 一个 碗 ,

约有半碗，

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['stʌmək] ['rʌmbld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

The woman's stomach rumbled for a while .

这 女性的 胃 隆隆声 为了 一个 尽管 .

女子肚中咕噜咕噜响了一阵，

['wɔːtər] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

Water came out of his mouth .

水 来了 出去 的 他的 嘴 .

嘴里吐出水来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [toʊld][hɜːr; hər][tuː; tə] [kɑːm] [daʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

The woman told her to calm down for a while .

这 女士 讲述 她 到 冷静的 向下 为了 一个 尽管 .

妇人让她消停半晌，

[hiː; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['maʊθˌfʊlz] [ʌv; əv]['dʒɪndʒər] [suːp] .

He drank a few more mouthfuls of ginger soup .

他 喝 一个 很少 更多的 一口一口 的 姜 汤 .

又灌了几口姜汤，

[ðə; ði] ['wʊmən] [tʊk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [breθ] .

The woman took a long breath .

这 女士 采取 一个 长的 气息 .

女子长长地抽了一口气。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] , " [oʊ'keɪ] . "

The woman said , " Okay . "

这 女士 说 , " 好的 . "

妇人道好了，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [boʊl] .

He hurriedly put down the bowl .

他 匆匆 放 向下 这 碗 .

急急放下碗，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Go to the kitchen .
去 到 这 厨房 .

去至灶间，

[hiː; hi] [skuːpt] [aʊt] [ðə; ði][hɑːt] [suːp] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑːt] .
He scooped out the hot soup from the pot .
他 抢先报道 出去 这 热的 汤 从 这 锅 .

舀了锅中热汤，

[aɪ] [fetʃt] [ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] .
I fetched a handkerchief .
我 已获取 一个 手帕 .

取了一条手巾来，

[hiː; hi] ['dʒentli] [waɪpt] [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] .
He gently wiped the bloodstains from the woman's face .
他 轻轻地 擦拭 这 血迹 从 这 女性的 脸 .

替女子轻轻拭了脸上血渍。

[waɪp] [ðə; ði] [blʌd] [kliːn] .
Wipe the blood clean .
擦拭 这 血 干净的 .

把血拭净，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ə; eɪ] ['tremblɪŋ] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] :
A trembling voice called out :
一个 发抖 嗓音 称为 出去 :

颤巍巍的声音叫道：

" [ɑːnt] [juː; jʊ][maɪ] ['gɑːddɔːtər] , - ? "
" Aren't you my goddaughter , Qian'er ? "
" 不是 你 我的 教女 , - ? "

“你不是我干女茜儿吗？”

['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [naʊ] ['sʌmwʌt] [klɪr] - ['hedɪd] .
Wei Qian was now somewhat clear - headed .
魏 钱 曾是 现在 有些 清除 - 标题 .

卫茜此时心中已有几分清醒，

[ʃiː; ʃi] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] [kɔːl] [hɜːr; hər][baɪ][hɜːr; hər] ['tʃaɪldhʊd] [neɪm] .
She heard someone call her by her childhood name .
她 听到 某人 称呼 她 经过 她 童年 姓名 .

听得有人叫她乳名，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁开眼一看，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] :
He burst into tears without realizing it :
他 爆裂 进入 眼泪 没有 意识到 它 :

不觉失声哭道：

[waɪ] [ɪz] [ænt] ['zɛŋ] [hɪr] ?
Why is Aunt Zheng here ?
为什么 是 阿姨 郑 这里 ?

“郑干妈因何在此？

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ][ˌriː'juːniən][ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] ?
Could it be a reunion in the afterlife ?
可以 它 是 一个 团圆 在 这 来世 ?

莫不是冥中相会吗? ”

['zɛŋ] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [vɔɪs] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] - .
Zheng recognized the voice as that of Qian'er .
郑 认可 这 嗓音 作为 那 的 - .

郑氏听得果然是茜儿,

[ðen] [ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Then she burst into tears .
然后 她 爆裂 进入 眼泪 .

便放声大哭起来,

[hiː; hi] [held] [hɜːr; hər][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [kept] ['məʊnɪŋ] .
He held her in his arms , and she kept moaning .
他 握住 她 在 他的 武器 , 和 她 保留 呻吟 .

搂在怀中一阵儿一阵肉叫个不止。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [met] [hɜːr; hər] ['gɑːdmʌðər] .
Wei Qian met her godmother .
魏 钱 遇见 她 教母 .

卫茜见了干妈,

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['grænpɑː] ,
Thinking of Grandpa ,
思维 的 爷爷 ,

想起阿公,

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['breθləs] [ænd; ənd] [hɔːrs] .
She cried until she was breathless and hoarse .
她 哭 直到 她 曾是 喘不过气 和 嘶哑 .

只哭得气断声嘶。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] ['ɔːlsoʊ] [leɪ] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
The yellow dog also lay down beside him .
这 黄色的 狗 还 躺 向下 旁 他 .

黄狗也伏在旁边,

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['sɒbd] [ˌʌnkən'troʊləbli] .
Tears welled up in her eyes as she sobbed uncontrollably .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 作为 她 啜泣 无法控制 .

两泪汪汪呜呜不已。

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
She cried for a long time .
她 哭 为了 一个 长的 时间 .

哭了好一会,

['zɛŋ] [pʊt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [daʊn] .
Zheng put Wei Qian down .
郑 放 魏 钱 向下 .

郑氏放下卫茜,

[hiː; hi] [helpt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ʌp] [ænd; ənd] [led] [hɜːr; hər]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [sɪt] [ɑːn][ðə; ði] [bed] .
He helped Wei Qian up and led her into the room to sit on the bed .
他 帮助 魏 钱 向上 和 引领 她 进入 这 房间 到 坐 在 这 床 .

把卫茜扶起踱到房中坐在床上,

[aɪ] [waɪpt] [maɪ] [hoʊl] ['bɑːdi] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] .
I wiped my whole body with water .
我 擦拭 我的 所有的 身体 和 水 .

用水拭了周身,

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] ['kɑːt(ə)n] - [pædɪd] [koʊts] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Take out a few cotton - padded coats and put them on Wei Qian .
拿 出去 一个 很少 棉布 - 带衬垫 外套 和 放 他们 在 魏 钱 .

取出几件棉衣替卫茜穿上。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [hɜːr; hər] ['sʌfərɪŋ] ,
Wei Qian was about to recount her suffering ,
魏 钱 曾是 关于 到 叙事 她 痛苦 ,

卫茜待要诉说苦楚，

['zɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

" [gruːm] , [pliːz] [rest] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" Groom , please rest for now . "
" 新郎 , 请 休息 为了 现在 . "

“干女且暂将息，

[aɪl] [goʊ] [kʊk] [sʌm; səm] [θɪn] ['pɔːrɪdʒ] [tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] [jʊr; jər] ['hʌŋgər] .
I'll go cook some thin porridge to satisfy your hunger .
患病的 去 厨师 一些 薄的 稀饭 到 满足 你的 饥饿 .

我去熬点薄粥来与你充饥，

" [aɪl] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ['æftər] [aɪv] [hæd; həd] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [rest] . "
" I'll talk about it again after I've had half a day of rest . "
" 患病的 讲话 关于 它 再次 后 我已经 有 一半 一个 天 的 休息 . "

静睡半日再讲。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Wei Qian nodded .
魏 钱 点头 .

卫茜点了点头。

['zɛŋ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [kʊkt] [sʌm; səm] [θɪn] ['pɔːrɪdʒ] .
Zheng went to the kitchen and cooked some thin porridge .
郑 去 到 这 厨房 和 煮熟 一些 薄的 稀饭 .

郑氏去到灶间熬了稀粥，

[aɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
I brought it to the room and ate it with Wei Qian .
我 带来 它 到 这 房间 和 吃 它 和 魏 钱 .

拿来房里与卫茜吃了，

[tel] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Tell Wei Qian to go to sleep .
告诉 魏 钱 到 去 到 睡觉 .

叫卫茜睡下，

[hiː; hi] [eɪt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɔːrɪdʒ] [hɪm'self] .
He ate some of the porridge himself .
他 吃 一些 的 这 稀饭 他自己 .

又把粥自己吃些，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [fed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] .
The rest were fed to the yellow dog .
这 休息 是 美联储 到 这 黄色的 狗 .

余者喂了黄狗。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [slept] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] [bɪ'fɔːr] ['weɪkɪŋ] [ʌp] .
Wei Qian slept until the sun had set in the west before waking up .
魏 钱 睡着了 直到 这 太阳 有 放 在 这 西方 前 醒来 向上 .

卫茜直睡到日色沉西方才醒转，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər][ɑːn][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
The lights were on in the room .
这 灯 是 在 在 这 房间 .

房中点了灯。

['zɛŋ] [sæt][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] .
Zheng sat on the edge of the bed .
郑 卫星 在 这 边缘 的 这 床 .

郑氏坐在床沿，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [rɪ'kaʊntid] [hɜːr; hər] [ɔːr'diːl] [ɪn] ['diːteɪl] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
Wei Qian recounted her ordeal in detail from beginning to end .
魏 钱 叙述 她 考验 在 细节 从 开始 到 结尾 .

卫茜把苦情从头至尾细说一遍。

[æz; əz] ['zɛŋ] ['lisnd] ,
As Zheng listened ,
作为 郑 听着 ,

郑氏一面听，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

一面挥泪。

['weɪ]['tʃɪ'æn]['ɔːlsoʊ] [tʃoʊkt] [ʌp] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Wei Qian also choked up for a while .
魏 钱 还 窒息 向上 为了 一个 尽管 .

卫茜也哽咽一会，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[waɪ] [dʌz] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] [lɪv; laɪv] [hɪr] ?
Why does my godmother live here ?
为什么 做 我的 教母 居住 这里 ?

“干妈为何住在这里？”

['zɛŋ] [stɑːpt] ['kraɪɪŋ] .
Zheng stopped crying .
郑 停止 哭泣 .

郑氏住了哭，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" ['evər] [sɪns] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [left] [ˌoʊvər'naɪt] . . . "
" Ever since you and your grandfather left overnight . . . "
" 曾经 自从 你 和 你的 祖父 左边 过夜 . . . "

“自从你同你阿公连夜去了，

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [aɪ] ['lɜːrnɪd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['ʒuː] ['lʌn] .
The next morning I learned it was about Zhu Lun .
这 下一个 早晨 我 学习 它 曾是 关于 朱 lun .

次日早晨我晓得是为诸伦的事。

[aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ɪn'vɑːlvd] .
I'm afraid of getting involved .
我是 害怕的 的 获得 涉及 .

我怕牵连自己，

[hiː; hi] [ðen] ['taidid] [ʌp] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He then tidied up his clothes .
他 然后 整理好 向上 他的 衣服 .

便把衣物收拾好，

[aɪ] [kɔːld] [ə; eɪ] [kɑːr] [ænd; ənd] [muːvd] ['ɪntuː] [maɪ] ['kʌzənz] [haʊs] ['ɜːrli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
I called a car and moved into my cousin's house early in the morning .
我 称为 一个 车 和 已搬 进入 我的 表亲 房子 早期的 在 这 早晨 .

唤了一辆车儿一早就搬在一个表姐家中。

['leɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðeɪ] [tʊk] [juː; jʊ] [bæk] .
Later I heard they took you back .
之后 我 听到 他们 采取 你 后退 .

后来听说把你们拿回，

[jʊr; jər] ['grænfɑːðər] ['sʌfərd] ['tɔːrtʃər] .
Your grandfather suffered torture .
你的 祖父 遭受 酷刑 .

你阿公受了苦刑。

[pʊt] [ɪn] [dʒeɪl]
Put in jail
放 在 监狱

收在监里，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kɑːntækt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['mætʃmeɪkər] .
You should contact the official matchmaker .
你 应该 接触 这 官方的 媒人 .

你交官媒，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [juː; jʊ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
I want to come see you the next day .
我 想 到 来 看 你 这 下一个 天 .

我想第二天来看你。

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [daɪd] .
I also heard that your grandfather died .
我 还 听到 那 你的 祖父 死亡 .

又听说你阿公死了，

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] [ɪz] .
I think you know what kind of suffering is .
我 思考 你 知道 什么 种类 的 痛苦 是 .

我想你晓得了不知怎样的苦。

[aɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [tuː; tə] [faɪnd] [juː; jʊ] .
I rushed to the government office to find you .
我 匆忙 到 这 政府 办公室 到 寻找 你 .

我急急到衙门里寻你，

[aɪ] [kæn; kən] ['nevər] [faɪnd] [aʊt] [wer] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] .
I can never find out where you are .
我 能 绝不 寻找 出去 在哪里 你 是 .

总问不出你在哪里。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [hɜːrd] [ˌem 'iː] [seɪ] [aɪ] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] ,
Some of the officers heard me say I was looking for you ,
一些 的 这 警官 听到 我 说 我 曾是 寻找 为了 你 ,

一些差役听我说是寻你，

[ðeɪ] [skerd] [ˌem 'iː] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [wɜːrdz] .
They scared me with those words .
他们 害怕的 我 和 那些 字 .

把些言语吓我，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['ʒuː] ['lʌn] [nuː] [ə'baʊt] [ðɪs] [ænd; ənd] [wʊd] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv][tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
It is said that Zhu Lun knew about this and would also have to file a lawsuit .
它 是 说 那 朱 lun 知道 关于 这 和 会 还 有 到 文件 一个 诉讼 .

说诸伦晓得了一并要交官司，

[aɪ][wʌz; wəz] [bəuθ] [skerd] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] .
I was both scared and anxious .
我 曾是 两个都 害怕的 和 焦虑的 .

我又吓又急。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [sent] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sleɪv] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [ʌv; əv] ['ʒuː] ['lʌn] .
Suddenly I heard that you have been sent to be a slave in the household of Zhu Lun .
突然 我 听到 那 你 有 到过 发送 到 是 一个 奴隶 在 这 家庭 的 朱 lun .

忽听得把你发在诸伦家中为奴，

[aɪ] [kraɪd] [ɔːl] [naɪt] [lɔːŋ] .
I cried all night long .
我 哭 全部 夜晚 长的 .

我直是哭了一个通夜。

[aɪm] [ə'freɪd] [juːl] [traɪ][tuː; tə] [kɪl] [jɔːr'self] .
I'm afraid you'll try to kill yourself .
我是 害怕的 你会 尝试 到 杀 你自己 .

生怕你寻死，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kudnt] [get] ['eni] [rɪ'laɪəb(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
And they couldn't get any reliable information .
和 他们 不能 得到 任何 可靠的 信息 .

又打听不到一个实信。

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [muːvd] [hɪr] .
That's why I moved here .
那就是 为什么 我 已搬 这里 .

我因此搬在这里来，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [wɔːk] [ə'raʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪ'haɪnd] - [haʊs] .
He would also occasionally walk around in front of and behind Zhulun's house .
他 会 还 偶尔 走 大约 在 正面 的 和 在后面 - 房子 .

不时也在诸伦屋前屋后走动，

[aɪ] ['nevər] [siː] [juː; jʊ] .
I never see you .
我 绝不 看 你 .

总不见你一面。

[aɪ][gɑːt] [ʌp] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
I got up this morning .
我 得到 向上 这 早晨 .

今早起来。

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] ['bɑːkiŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
I saw the yellow dog barking at the door .
我 锯 这 黄色的 狗 叫声 在 这 门 .

见这只黄狗在门口汪汪地叫。

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə] [faɪt] .
I'm in a hurry to fight .
我是 在 一个 匆忙 到 斗争 .

我赶着要打，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] [ˌeni'mɔːr] .
I don't want to save you anymore .
我 不 想 到 节省 你 不再 .

不想救了你。

[bʌt; bət] [wer] [dɪd] [ðɪs] ['jeloʊ] [dɔːg] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
But where did this yellow dog come from ?
但 在哪里 做过 这 黄色的 狗 来 从 ?

只是这只黄狗哪里来的?

[aɪ] ['reskjuːd] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtər] .
I rescued you from the water .
我 获救 你 从 这 水 .

在水中救起你来，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['drægd] [raɪt] [tuː; tə][maɪ] [dɔːr] .
It just happened to be dragged right to my door .
它 只是 发生 到 是 拖拽 正确的 到 我的 门 .

恰恰拖到我门口，

[ðæts] ['truːli] [ə'meɪzɪŋ] !
That's truly amazing !
那就是 真的 惊人的 !

真真是件奇事!

[pər'hæps] ['hev(ə)n] [tʊk] ['pɪti] [ɑːn][juː; jʊ] .
Perhaps Heaven took pity on you .
也许 天堂 采取 遗憾 在 你 .

想是天可怜你，

[kɔːl] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['spɪrɪts] [ænd; ənd][gɔdz][tuː; tə] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
Call upon the spirits and gods to drive it to save you .
称呼 之上 这 烈酒 和 神 到 驾驶 它 到 节省 你 .

叫鬼神驱着它救你的。

[læst] [naɪt] [ɑːn][jʊr; jər] [tʃest] ,
Last night on your chest ,
最后的 夜晚 在 你的 胸部 ,

昨夜在你胸前，

[wɔːrm] [jʊr; jər] [tʃest] ,
Warm your chest ,
温暖的 你的 胸部 ,

温着你的胸口，

[nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [friːz] [tuː; tə] [deθ]
Not enough to freeze to death
不是 足够的 到 冻结 到 死亡

不至冻死，

[ðæts] ['rʌfli] [ðə; ði][dɔːg] .
That's roughly the dog .
那就是 大致 这 狗 .

大约就是这只狗。

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
You can take a closer look .
你 能 拿 一个 更近 看 .

你可仔细看看。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['strʌgld] [tuː; tə][hɜːr; hər] [fiːt] .
Wei Qian struggled to her feet .
魏 钱 挣扎 到 她 脚 .

卫茜挣起身，

[ʃaɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shine a light on it and take a look .
闪耀 一个 光 在 它 和 拿 一个 看 .

用灯照着一看，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊讶道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][bɪg] ['jeloʊ] [dɔːg][ɪn] ['ʒuː] - ['fæməli] . "
" This is the big yellow dog in Zhu Lun's family . "
" 这 是 这 大的 黄色的 狗 在 朱 - 家庭 . "

“这是诸伦家中的大黄狗。

[aɪ] [fed] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]['oʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I fed it for over a month .
我 美联储 它 为了 超过 一个 月 .

我喂了它月余，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [wæg][ðer; ðər] [teɪlz] [wen] [ðeɪ] [siː] [ˌem 'iː] .
They always wag their tails when they see me .
他们 总是 摇摆 他们的 尾巴 什么时候 他们 看 我 .

见了我总是摇头摆尾，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'fekʃənət] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
They were affectionate with me .
他们 是 亲热 和 我 .

同我亲热。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [laɪf] .
They didn't want to save my life .
他们 没有 想 到 节省 我的 生活 .

不想救了我的性命，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [kən'sɪdər] [hɪm; ɪm][maɪ] ['benɪfæktər] .
I would rather consider him my benefactor .
我 会 相当 考虑 他 我的 恩人 .

我倒要把它当作恩人才是。”

['zɛŋ] [said] :
Zheng sighed :
郑 叹了口气 :

郑氏叹道：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] - ['mænʃ(ə)n] "
" The people in Zhulun Mansion "
" 这 人们 在 - 大厦 "

“诸伦府中的人，

[huː] [kæn; kən] [kiːp] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [dɔːg] ?
Who can keep up with this dog ?
WHO 能 保持 向上 和 这 狗 ?

哪个赶得上这只狗？

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] .
I fear the people of this world .
我 害怕 这 人们 的 这 世界 .

我怕世上的人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['veri] [fjuː] [dɔːgz] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] !
There are very few dogs like this one !
那里 是 非常 很少 狗 喜欢 这 一 !

要象这只狗的也少得很！”

[ðə; ði] [tuː] [said] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The two sighed for a while .
这 二 叹了口气 为了 一个 尽管 .

两人叹息一会。

['zɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

" [let] [ðə; ði] - [ə'dɑːptɪd] [gɜːrl] - [get] [ə; eɪ] [gʊd] ['naɪts] [sliːp] . "
" Let the ' adopted girl ' get a good night's sleep . "
" 让 这 - 已采用 女孩 - 得到 一个 好的 夜晚 睡觉 . "

“干女再好好地睡一夜，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Take it easy for now .
拿 它 简单的 为了 现在 .

暂时放宽心，

" [get] [wel] [suːn] [bɪ'fɔːr] ['meɪkɪŋ] ['eni] [plænz] . "
" Get well soon before making any plans . "
" 得到 出色地 很快 前 制作 任何 计划 . "

养好身上再打主意。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [ə'griːd] .
Wei Qian agreed .
魏 钱 同意 .

卫茜应了，

['evriwʌn] , [goʊ][tuː; tə] [sliːp] .
Everyone , go to sleep .
每个人 , 去 到 睡觉 .

大家睡下，

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] .
The yellow dog went outside to keep watch .
这 黄色的 狗 去 外部 到 保持 手表 .

黄狗自去门外守看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [slaɪt] [nɔɪz] .
There was a slight noise .
那里 曾是 一个 轻微 噪音 .

略有响动，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [bɑːrkt] ['laʊdli] .
Then it barked loudly .
然后 它 吠叫 高声 .

便汪汪地叫。

['zɛŋ] [kliːnd] ['weɪ] [tʃænz] ['wuːndz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Zheng cleaned Wei Qian's wounds day and night .
郑 已清洗 魏 钱的 伤口 天 和 夜晚 .

郑氏日夜替卫茜洗拭伤口，

[ðə; ði] [nuː] [jɪr] ['hɑːlədeɪ] [pæst] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
The New Year holiday passed in a few days .
这 新的 年 假期 通过了 在 一个 很少 天 .

不几日过了年节，

['weɪ] [tʃænz] ['wuːndz] ['grædʒuəli] [hiːld] .
Wei Qian's wounds gradually healed .
魏 钱的 伤口 逐步地 已治愈 .

卫茜的伤痕渐渐好了。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夜，

[ðə; ði] [tuː] [sæt][ɑːn][ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] [tɔːkt] .
The two sat on the bed and talked .
这 二 卫星 在 这 床 和 谈话 .

二人坐在床上谈心，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] :
Suddenly , someone shouted from outside the door :
突然 , 某人 喊叫 从 外部 这 门 :

忽听门外有人大喊道：

" [juː; jʊ][dɔːg] , [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [end] [ʌp] [hɪr] ? "
" You dog , how did you end up here ? "
" 你 狗 , 如何 做过 你 结尾 向上 这里 ? "

“你这狗东西却跑在此地来了？

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [biːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] ! "
" I'll take you back to my residence and beat you to death ! "
" 患病的 拿 你 后退 到 我的 住宅 和 打 你 到 死亡 ! "

捉你回府去活活打死你！”

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] ['bɑːkiŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Then I heard the yellow dog barking incessantly .
然后 我 听到 这 黄色的 狗 叫声 不已 .

又听黄狗狂叫不止。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm]
Upon hearing this , the two of them
之上 听力 这 , 这 二 的 他们

二人一听，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['priːfektʃər] [sent] [tuː; tə][faɪnd] [ðɪs] [pleɪs] .
It is likely that people from various prefectures sent to find this place .
它 是 可能 那 人们 从 各种各样的 县 发送 到 寻找 这 地方 .

料是诸府着人寻到此地，

[soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [lɔːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
So frightened that he lost his mind .
所以 害怕 那 他 丢失的 他的 头脑 .

只吓得三魂失主，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [soʊlz] [ɑːr; ər] [ə'drɪft] .
The seven souls are adrift .
这 七 灵魂 是 漂流 .

七魄无依。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wʌn] [weɪv] [səb'saidz] ['oʊnli][fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [tuː; tə] [raɪz] .
One wave subsides only for another to rise .
一 海浪 消退 仅有的 为了 其他 到 上升 .

一波未平一波起，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ɪ'skeɪpt] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] , [aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Having just escaped a great calamity , I was greatly alarmed .
拥有 只是 逃脱 一个 伟大的 灾害 , 我 曾是 非常 惊慌 .

大难甫脱大惊来。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [fɔːr] : [ɑːn][ə; eɪ] ['snoʊi] [deɪ] , ['zɛŋ] [mɑː][ˌpiː 'oʊ] ['ɔfɚz] [waɪn] , [ænd; ənd][ɑːn] [hɜːr; hər] ['bɜːrθdeɪ] , [diː'ju][ðə; ði]['mædəm] [skiːmz] .
Chapter Twenty - Four : On a Snowy Day , Zheng Ma Po Offers Wine and on Her Birthday , Du the Madam Schemes .
章 二十 - 四 : 在 一个 雪 天 , 郑 马 波 优惠 葡萄酒 , 和 在 她 生日 , 杜 这 女士 方案 .

第二十四回 雪天樽酒郑妈倾生 日夜笙歌杜鸨设计

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [steɪd] [æt; ət][hɜːr; hər] ['gɑːdˌmʌðərz] [haʊs] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
It is said that Wei Qian stayed at her godmother's house for more than half a month .
它 是 说 那 魏 钱 入住 在 她 教母的 房子 为了 更多的 比 一半 一个 月 .

话说卫茜在干妈家中住了半月有余，

[ðə; ði] [wuːnd] [hæz; həz] [hiːld] .
The wound has healed .
这 伤口 有 已治愈 .

伤痕养好。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['gɑːdmʌðər] [læst] [naɪt] .
I had a heart - to - heart talk with my godmother last night .
我 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 我的 教母 最后的 夜晚 .

一夜同干妈谈心，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , someone shouted outside the door .
突然 , 某人 喊叫 外部 这 门 .

忽听门外有人喊叫，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] ['ʒuː] ['lʌn] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][faɪnd] [ðɪs] [pleɪs] .
It is suspected that Zhu Lun sent people to find this place .
它 是 怀疑 那 朱 lun 发送 人们 到 寻找 这 地方 .

疑是诸伦命人寻到此地，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
They were all greatly alarmed .
他们 是 全部 非常 惊慌 .

一齐大惊失色。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [bluː] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " .

Wei Qian blew out the light with a " whoosh " .

魏 钱 吹 出去 这 光 和 一个 " 嗖! " .

卫茜扑的一声吹灭灯光，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] ['bɑːkiŋ] ['waɪldli] .

All that could be heard was the yellow dog barking wildly .

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 黄色的 狗 叫声 疯狂地 .

只听黄狗破声狂叫，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] ['klæmər] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] , [ə; eɪ] [kə'kɑːfəni] [ʌv; əv] [nɔɪz] [ə'roʊz] .

Amidst the clamor of voices , a cacophony of noise arose .

在……之中 这 叫嚣 的 声音 , 一个 嘈杂声 的 噪音 出现 .

夹着人声哄成一片，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [stɑːpt] .

It took quite a while before it stopped .

它 采取 相当 一个 尽管 前 它 停止 .

好一会方止。

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] , ['pæntɪŋ] , [sed] :

One person , panting , said :

一 人 , 喘息 , 说 :

一个人喘着气道：

" [aɪl] [kʌm] [bæk] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [skɪn] [juː; jʊ] [ə'laɪv] ! "

" I'll come back tomorrow to skin you alive ! "

" 患病的 来 后退 明天 到 皮肤 你 活 ! "

“明日再来剥你的狗皮！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [went] [ɔːf] ['sɪŋɪŋ] .

They went off singing .

他们 去 离开 歌唱 .

唱着歌去了。

['æftər] ['lɪsnɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,

After listening for a while ,

后 聆听 为了 一个 尽管 ,

听了半晌，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [saʊnd] .

There was no sound .

那里 曾是 不 声音 .

已无声息，

['zɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] ['faɪər] .

Zheng took a fire .

郑 采取 一个 火 .

郑氏取了火，

[laɪt] [ðə; ði] [læmp] [ænd; ənd] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [jʊr; jər] [hænd] .

Light the lamp and carry it in your hand .

光 这 灯 和 携带 它 在 你的 手 .

把灯点燃携在手中。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wɔːkt] ['kwaɪətli] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːr] .

Wei Qian walked quietly to the door .

魏 钱 步行 悄悄 到 这 门 .

卫茜轻轻走到大门，

[aɪ] [stʊd] [ðer; ðər][ænd; ənd] ['lisnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I stood there and listened for a while .
我 站立 那里 和 听着 为了 一个 尽管 .

又站着听了一听，

[fæŋ] ['mænˌmæn] [muːvd] [ðə; ði] [dɔːr] [bɑːr][ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Fang Manman moved the door bar and opened the door .
方 曼曼 已搬 这 门 酒吧 和 打开 这 门 .

方慢馒移过门杠开了门。

['zɛŋ] [piːkt] [aʊt] [fɜːrst] .
Zheng peeked out first .
郑 偷看 出去 第一的 .

郑氏先探出头来，

[aɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['kwaɪət] ; [ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
I looked around and it was quiet ; there wasn't a sound .
我 看起来 大约 和 它 曾是 安静的 ; 那里 不是 一个 声音 .

左右望了一望静悄悄没得响动，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] .
He came out .
他 来了 出去 .

走了出来。

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] , ['kæriɪŋ] [ðə; ði][læmp] .
Wei Qian followed behind , carrying the lamp .
魏 钱 随后 在后面 , 携带 这 灯 .

卫茜携着灯跟在后面，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [step] [baɪ] [step] .
Take it step by step .
拿 它 步 经过 步 .

一步步照去，

[ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg][ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The yellow dog is nowhere to be seen .
这 黄色的 狗 是 无处 到 是 已见 .

不见黄狗。

['zɛŋ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
Zheng said in a low voice :
郑 说 在 一个 低的 嗓音 :

郑氏低声道：

[wer] [dɪd][ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg][goʊ] ?
Where did the yellow dog go ?
在哪里 做过 这 黄色的 狗 去 ?

“黄狗哪里去了？”

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðə; ði]['pɑːplər] [triː] .
They found it under the poplar tree .
他们 成立 它 在下面 这 白杨 树 .

寻至杨树下，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [ɪk'skleɪmd] :
Wei Qian exclaimed :
魏 钱 惊呼 :

卫茜失声道：

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg][ɪz] ['sliːpɪŋ] [hɪr] ! "
" But the yellow dog is sleeping here ! "
" 但 这 黄色的 狗 是 睡眠 这里 ! "

“黄狗却睡在这里！

[waɪ] ['iznt] [ˌaɪ 'tiː] ['muːvɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] ?
Why isn't it moving at all ?
为什么 不是 它 移动 在 全部 ?

为何动也不动? ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zɛŋ] ['hɜːrɪdli] [went] ['oʊvər] .
Upon hearing this , Zheng hurriedly went over .
之上 听力 这 , 郑 匆匆 去 超过 .

郑氏听了急急走去。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ʃoʊn] [ðə; ði] [laɪt] [ɑːn] ,
Wei Qian shone the light on ,
魏 钱 闪耀 这 光 在 ,

卫茜把灯一照,

[ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] .
She exclaimed in surprise .
她 惊呼 在 惊喜 .

哎呀了一声。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[waɪ] [wʌz; wəz] [hiː; hi] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] ?
Why was he beaten to death ?
为什么 曾是 他 被打败 到 死亡 ?

“为何被人打死了? ”

[wen] ['zɛŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Zheng saw it ,
什么时候 郑 锯 它 ,

郑氏一看,

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['dɔgz] [breɪnz] ['splætərɪŋ] [aʊt] ,
Seeing the yellow dog's brains splattering out ,
看到 这 黄色的 狗的 大脑 飞溅 出去 ,

见黄狗脑浆迸流,

[prə'truːdiŋ] [aɪz]
Protruding eyes
突出 眼睛

眼睛突出,

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [daɪd] ['æftər] ['fɔːlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He had already died after falling to the ground .
他 有 已经 死亡 后 坠落 到 这 地面 .

倒在地上已经丧命,

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [aɪz] .
Tears welled up in my eyes .
眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 .

不禁淌下泪来。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [pleɪst] [ðə; ði] [læmp] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Wei Qian placed the lamp on the ground at this moment .
魏 钱 放置 这 灯 在 这 地面 在 这 片刻 .

卫茜此时放灯在地,

[hiː; hi] [stroʊkt] [ðə; ði] ['jeloʊ] [dɔːg] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He stroked the yellow dog with his hand .
他 抚摸 这 黄色的 狗 和 他的 手 .

用手摩着黄狗,

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声痛哭，

[ɪk'striːmli] [bæd] ,
Extremely bad ,
极其 坏的 ,

十分伤惨，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [lɔːst] [ə; eɪ] [lʌvd] [wʌn] .
It was as if I had lost a loved one .
它 曾是 作为 如果 我 有 丢失的 一个 喜爱 一 .

如丧亲人一般。

['zɛŋ] [stɑːpt] ['kraɪɪŋ] .
Zheng stopped crying .
郑 停止 哭泣 .

郑氏止了哭，

[kʌm] [ænd; ənd] [pər'sweɪd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ,
Come and persuade Wei Qian ,
来 和 说服 魏 钱 ,

来劝卫茜，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ?
How could anyone persuade them in such a short time ?
如何 可以 任何人 说服 他们 在 这样的 一个 短的 时间 ?

一时哪里劝得住？

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd][noʊ] [lɔːŋgər] [briːð] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɔːrs] .
Wei Qian waited until she could no longer breathe and her voice was hoarse .
魏 钱 等待 直到 她 可以 不 更长 呼吸 和 她 嗓音 曾是 嘶哑 .

卫茜只待气闭声哑，

[fæŋ] [stɑːpt] ['kraɪɪŋ] .
Fang stopped crying .
方 停止 哭泣 .

方收了泪，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['gɑːdmʌðər] , "
" Godmother , "
" 教母 , "

“干妈，

[wiːl] ['beri] [ˌaɪ 'tiː] [tə'naɪt] .
We'll bury it tonight .
出色地 埋葬 它 今晚 .

我们今夜就把它埋好，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ɪts] [laɪf] - ['seɪvɪŋ] ['kaɪndnəs] .
To repay its life - saving kindness .
到 偿还 它是 生活 - 保存 仁慈 .

略报它救命之恩。”

['zɛŋ] [sed] [jes] .
Zheng said yes .
郑 说 是的 .

郑氏称是，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ][ˌɪn'saɪd] .
Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 .

转身进屋，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hoʊ] .
I picked up a shovel and a hoe .
我 挑选 向上 一个 铲 和 一个 锄 .

取了一把锹锄，

[ə; eɪ] [wʊd] - ['tʃɑːpɪŋ] [naɪf] .
A wood - chopping knife .
一个 木头 - 切碎 刀 .

一柄劈柴刀。

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [dʌg] [ə; eɪ] [diːp] [pɪt] .
The two went to the back of the house and dug a deep pit .
这 二 去 到 这 后退 的 这 房子 和 挖 一个 深的 坑 .

二人去至屋后掘了一个深坑，

[dræg][ðə; ði][dɔːg][tuː; tə][ðə; ði][pɪt][ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
Drag the dog to the pit and put it in .
拖 这 狗 到 这 坑 和 放 它 在 .

把狗拖去安放坑里，

['kʌvər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [sɔɪl] .
Cover it with soil .
覆盖 它 和 土壤 .

把土掩埋好。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [kraɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
Wei Qian cried for a while longer .
魏 钱 哭 为了 一个 尽管 更长 .

卫茜又哭了一阵。

['zɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hoʊ] .
Zheng took a knife and a hoe .
郑 采取 一个 刀 和 一个 锄 .

郑氏携了刀锄，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [tʊk] [ðə; ði][læmp] .
Wei Qian took the lamp .
魏 钱 采取 这 灯 .

卫茜拿了灯，

[goʊ] [bæk] [ˌɪn'saɪd] .
Go back inside .
去 后退 里面 .

转回屋里，

[lɑːk] [ðə; ði] [dɔːr] .
Lock the door .
锁 这 门 .

拴好门，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [hoʊ] .
Put down the knife and hoe .
放 向下 这 刀 和 锄 .

放下刀锄，

[goʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Go inside and sit down .
去 里面 和 坐 向下 .

进房里坐下。

[wʌns] [hiː; hi] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
Once he caught his breath ,
一次 他 捕捉 他的 气息 ,

喘息定了，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] ['ʃaʊtɪŋ] . . . "
" Just now , from the sound of that person shouting . . . "
" 只是 现在 , 从 这 声音 的 那 人 喊叫 . . . "

“适才听那人喊叫的声口，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [frʌm; frəm] - .
They must be from Zhulun .
他们 必须 是 从 - .

定是诸伦那里的人。

[ɪf] [wiː; wi] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] ,
If we come again tomorrow ,
如果 我们 来 再次 明天 ,

倘如明日再来，

[wʌt] [ɪf] [hiː; hi] [siːz] [θruː] [maɪ] [dɪs'gaɪz] ?
What if he sees through my disguise ?
什么 如果 他 看到 通过 我的 伪装 ?

被他看出形迹如何是好？”

['zɛŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Zheng heard that
郑 听到 那

郑氏听说，

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了一想，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪn'diːd] , [its] ['eksələnt] . "
" Indeed , it's excellent . "
" 的确 , 它是 出色的 . "

“果然不错，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [teɪk] [gʊd] [pri'kɔːʃənz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] ['trʌb(ə)l] .
We must take good precautions to avoid any trouble .
我们 必须 拿 好的 防范措施 到 避免 任何 麻烦 .

须得好生防备才免无事。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [wer] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz] [soʊ] [strɔːŋ] ? "
" Where are the defenses so strong ? "
" 在哪里 是 这 防御 所以 强的 ? "

“哪里防备得许多？

[aɪ] [θɪŋk] ['lɪvɪŋ] [hɪr] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]['steɪb(ə)l][æt; ət] [ɔːl] .
I think living here will not be stable at all .
我 思考 活的 这里 将要 不是 是 稳定的 在 全部 .

我想住在此地终不稳便，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] .
And this is not a solution .
和 这 是 不是 一个 解决方案 .

且不是个了局，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kən'sɪdər] ['ʌðər] ['ɑːpʃnz] .
We need to consider other options .
我们 需要 到 考虑 其他 选项 .

总得另作计较才是。”

['zɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

" [ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [wiː; wi] [dəunt] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [pər'tɪkjələrli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] . "
" And thankfully , we don't have anything particularly important . "
" 和 谢天谢地 , 我们 不 有 任何事物 特别 重要的 . "

“且喜我们并没十分要紧的东西，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [muːv] ['elsˌwer] [tə'naɪt] .
It would be better to move elsewhere tonight .
它 会 是 更好的 到 移动 别处 今晚 .

不如连夜搬往别处，

" ['itl] [biː; bi] [ɔːl'raɪt] [ðen] . "
" It'll be alright then . "
" 它将 是 好吧 然后 . "

就没事了。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [wer] [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] ? "
" Where to move to ? "
" 在哪里 到 移动 到 ? "

“搬到哪里去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] ['nesəseri] [tuː; tə] [θɪŋk] [θɪŋz] [θruː] ['kerfəli] .
It is also necessary to think things through carefully .
它 是 还 必要的 到 思考 事物 通过 小心 .

也须想定方好。”

['zɛŋ] ['loʊɝd] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Zheng lowered her head and thought for a while .
郑 降低 她 头 和 想法 为了 一个 尽管 .

郑氏低头想了一会儿，

['pætɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] , [hiː; hi] [sed] :
Patting the edge of the bed , he said :
轻拍 这 边缘 的 这 床 , 他 说 :

拍着床沿道：

" [aɪv] [gɑːt][ˌaɪ 'tiː] ! "
" I've got it ! "
" 我已经 得到 它 ! "

“有了！

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [niːs] .
I have a niece .
我 有 一个 侄女 .

我有个内侄女，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [ɑːn][ðə; ði] ['ʃeɪdi] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I live in Nanlin , on the shady side of the mountain .
我 居住 在 - , 在 这 阴凉 边 的 这 山 .

住在山阴的南林。

[ðə; ði] [leɪk] [ɪz]['oʊnli] [θriː] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] .
The lake is only three miles away from here .
这 湖 是 仅有的 三 英里 离开 从 这里 .

离此不过三里之遥便是湖水，

[goʊ][ðer; ðər][ænd; ənd]['haɪər][ə; eɪ] [boʊt] .
Go there and hire a boat .
去 那里 和 聘请 一个 船 .

到那里雇个船只，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ɪn][dʒʌst]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [deɪz] .
They arrived in Shanyin in just seven or eight days .
他们 到达的 在 山阴 在 只是 七 或者 八 天 .

不过七八日便到山阴。

[jʊr; jər] [greɪt] - ['ʌŋk(ə)l][ɪz][ðer; ðər] [tuː] .
Your great - uncle is there too .
你的 伟大的 - 叔叔 是 那里 也 .

你的太姑爹也在那里，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər] [bəuθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?
不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ?

岂不是两便？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Wei Qian was overjoyed to hear this .
魏 钱 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

卫茜听了大喜。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [pækt] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
The two then packed their clothes .
这 二 然后 包装 他们的 衣服 .

二人随即收拾衣物，

[noʊ] ['hevi] [ɔːr] [rʌf] [juː'tensɪlz][ɑːr; ər] [ək'septəb(ə)l] .
No heavy or rough utensils are acceptable .
不 重的 或者 粗糙的 餐具 是 可接受 .

粗重器具一概不要。

[ðə; ði] ['weðər] [æt; ət] [dɑːn] ,
The weather at dawn ,
这 天气 在 黎明 ,

五更天气，

[its] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [breɪk] .
Let's take a short break .
我们来吧 拿 一个 短的 休息 .

大家略歇一歇。

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [krəuɪŋ] [ʌv; əv] ['ruːstər] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
I could hear the crowing of roosters in the distance .
我 可以 听到 这 鸣叫 的 公鸡 在 这 距离 .

远远听见鸡声，

[aɪ][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [meɪd] [sʌm; səm] [suːp] .
I got up and made some soup .
我 得到 向上 和 制成 一些 汤 .

起来烧了汤，

['æftər] ['wɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gruːmɪŋ] ,
After washing and grooming ,
后 洗涤 和 美容 ,

梳洗过，

['æftər] ['iːtɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] [raɪs] .
After eating tea and rice .
后 吃 茶 和 米 .

吃了茶饭。

[waɪl] [its] [stɪl] [dɑːrk] ,
While it's still dark ,
尽管 它是 仍然 黑暗的 ,

趁天未明，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ['kærid] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
One person carried a bundle and went out the door .
一 人 携带 一个 捆 和 去 出去 这 门 .

一人提了一个包袱出了门，

[liːv] [ðə; ði] [dɔːr] ['slaɪtli] [ə'dʒɑːr] .
Leave the door slightly ajar .
离开 这 门 轻微地 半开 .

将门虚掩好，

[ðeɪ] ['hɜːrid] [tɔːrd] [ðə; ði] [leɪk] .
They hurried toward the lake .
他们 慌忙 朝向 这 湖 .

急急向湖边走去。

['fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Fortunately , there was no one along the way .
幸运的是 , 那里 曾是 不 一 沿着 这 方式 .

且喜一路无人，

[æz; əz] [dɑːn] [ə'proʊtʃɪz] ,
As dawn approaches ,
作为 黎明 方法 ,

天将明时，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [leɪk] .
We arrived at the lake .
我们 到达的 在 这 湖 .

到了湖边。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] ['ɜːrli] .
It was still early .
它 曾是 仍然 早期的 .

此时天色尚早，

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['boʊts] [ɑːn][ðə; ði] [leɪk] ,
Although there were more than ten boats on the lake ,
虽然 那里 是 更多的 比 十 船 在 这 湖 ,

湖边虽有十余只船，

[bʌt; bət][nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But not a single person was to be seen .
但 不是 一个 单身的 人 曾是 到 是 已见 .

却不见一个人。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] [ɑːn][ðə; ði] [rɑːk] .
The two sat down to rest on the rock .
这 二 卫星 向下 到 休息 在 这 岩石 .

二人在石上坐了歇息，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [wʌz; wəz] [pʊʃt] ['oʊpən] .
Suddenly , the awning of a small boat was pushed open .
突然 , 这 棚 的 一个 小的 船 曾是 推动 打开 .

忽见一只小船上推开了篷，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [ɪ'mɜːrdʒd] , ['rʌbɪŋ] [ðer; ðər] [aɪz] .
A person emerged , rubbing their eyes .
一个 人 出现 , 擦 他们的 眼睛 .

钻出一个人来用手揉着眼睛，

[hiː; hi] ['jʊrɪneɪt] [nɪr] [ðə; ði] [hætʃ] .
He urinated near the hatch .
他 尿液 靠近 这 孵化 .

在舱口边撒溺。

[ðə; ði] [tuː] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hedz] [ə'weɪ] .
The two turned their heads away .
这 二 转向 他们的 头部 离开 .

二人掉开头，

[hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði][mæn] [ʃaʊt] :
He heard the man shout :
他 听到 这 男人 喊 :

听得那人叫道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] ['trævlɪŋ] [baɪ] [boʊt] ? "
" Are you two traveling by boat ? "
" 是 你 二 旅行 经过 船 ? "

“二位可是趁船的？

[wer] [ɑːr; ər][wiː; wi]['goʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

要到哪里去？”

[ðə; ði] [tuː] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
The two turned around .
这 二 转向 大约 .

二人回过头来，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [wɔːkt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
He saw that the man had already jumped ashore and walked to his side .
他 锯 那 这 男人 有 已经 跳了起来 岸上 和 步行 到 他的 边 .

见那人已经跳上岸来走到身边。

[ðə; ði] [tuː] [stʊd] [ʌp] .
The two stood up .
这 二 站立 向上 .

二人站起身，

['zɛŋ] [rɪ'plaɪd] :
Zheng replied :
郑 回复 :

郑氏应道：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə] - [ɪn] . "
" We need to take a boat to Nanlin in Shanyin . "
" 我们 需要 到 拿 一个 船 到 - 在 山阴 . "

"要趁船到山阴南林的，

[haʊ'evər] , [its] [nɑːt]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['ʌðər] ['pæsndʒɚ] .
However , it's not possible to pick up other passengers .
然而 , 它是 不是 可能的 到 挑选 向上 其他 乘客 .

只是不能另搭别客，

[ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] ['kærid] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] .
It only carried the two of us .
它 仅有的 携带 这 二 的 我们 .

只单载我二人。"

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kerfəli] .
The man looked at the two of them carefully .
这 男人 看起来 在 这 二 的 他们 小心 .

那人把二人相了个仔细，

[ðeɪ] [ri'spɔndid] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They responded in unison :
他们 回应 在 齐声 :

连声应道：

" [soʊ] [ðæt] , "
" so that , "
" 所以 那 , "

"使得，

[soʊ] [ðæt] ,
So that ,
所以 那 ,

使得，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
Please have the two of you board the ship as soon as possible .
请 有 这 二 的 你 木板 这 船 作为 很快 作为 可能的 .

请二人作速上船，

[set] [seɪl] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
Set sail as soon as possible .
放 帆 作为 很快 作为 可能的 .

早点开船。"

['zɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

" [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [mʌst; məst][biː; bi] ['klɪrli] ['steɪtɪd] . "
" The price of the ship must be clearly stated . "
" 这 价格 的 这 船 必须 是 清楚地 声明 . "

"船价要多少也须说个明白。"

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" ['iːzi] ,
" easy ,
" 简单的 ,

"容易，

['iːzi] ,
easy ,
简单的 ,

容易，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Let's talk about it on the ship .
我们来吧 讲话 关于 它 在 这 船 .

且到船上再说。”

['zɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

" [its] ['betər] [tuː; tə] [ə'griː] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːrhænd] . "
" It's better to agree on it beforehand . "
" 它是 更好的 到 同意 在 它 预先 . "

“先讲定了的好。”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Five taels of silver ,
五 两 的 银 ,

“五两银子，

[ðə; ði] [kɔːst] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɪz] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðɪs] .
The cost of food and drinks is included in this .
这 成本 的 食物 和 饮料 是 包括 在 这 .

饭食酒钱通在其内，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可好？”

['zɛŋ] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Zheng thought about it ,
郑 想法 关于 它 ,

郑氏一想，

['veri] [tʃiːp] ,
Very cheap ,
非常 便宜的 ,

甚是便宜，

[hiː; hi] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
He nodded in agreement .
他 点头 在 协议 .

点头应了。

[ðə; ði] [mæn] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [tuː] ['bʌndlz] .
The man was carrying two bundles .
这 男人 曾是 携带 二 捆绑 .

那人就提了两个包袱，

[ðeɪ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tə'geðər] .
They boarded the ship together .
他们 登机 这 船 一起 .

一同上了船。

[ðə; ði] [mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

那人叫道：

" ['skeɪbiːz] [hed] ,
" Scabies head ,
" 疥 头 ,

“瘌痢头，

[waɪ] [kɑːnt] [aɪ] [weɪk] [ʌp] ['æftər] ['fɔːlɪŋ] [ə'sliːp] ?
Why can't I wake up after falling asleep ?
为什么 不能 我 唤醒 向上 后 坠落 睡着了 ?

为甚睡着不起来?

['bɪznəs] [hæz; həz] ['stɑːrtɪd] .
Business has started .
商业 有 开始 .

有了生意了，

" [get] [ʌp] [ænd; ənd] [get] ['redi] [tuː; tə] [set] [seɪl] ! "
" Get up and get ready to set sail ! "
" 得到 向上 和 得到 准备好 到 放 帆 ! "

快起来收拾开船? ”

[aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] ['tʃʌk(ə)l] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
I heard someone chuckle a few times from behind .
我 听到 某人 轻笑 一个 很少 时代 从 在后面 .

听得后梢上有人呵呵地应了几声，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] ['kænəpi] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪr] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [pʊʃt] ['oʊpən] .
In an instant , the canopy at the rear was also pushed open .
在 一个 立即的 , 这 树冠 在 这 后部 曾是 还 推动 打开 .

霎时后梢的篷也推开了，

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [aʊt] .
A person walked out .
一个 人 步行 出去 .

走出一个人来，

[noʊ] ['hedskɑːrf] [wʌz; wəz] [wɔːrn] .
No headscarf was worn .
不 头巾 曾是 磨损 .

巾帻未戴，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [bɔːld] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [her] .
His head was completely bald , without a single hair .
他的 头 曾是 完全地 秃 , 没有 一个 单身的 头发 .

头上光塌塌没一根毛，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] ['slæntɪd] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['sʌŋkən] [aɪz]
Born with slanted eyebrows and sunken eyes
出生 和 倾斜的 眉毛 和 凹陷 眼睛

生得吊眉凹眼，

[ʃrʌg] [jʊr; jər] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] ['streɪtn] [jʊr; jər] [tʃest] .
Shrug your shoulders and straighten your chest .
耸肩 你的 肩膀 和 拉直 你的 胸部 .

耸肩挺胸，

[hiː; hi] ['dʌznt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [kaɪnd] ['pɜːrs(ə)n] .
He doesn't seem like a kind person .
他 不 似乎 喜欢 一个 种类 人 .

不象个善良之辈。

[wen] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Wei Qian saw it ,
什么时候 魏 钱 锯 它 ,

卫茜见了,

[dauts] [ɪn] [wʌnz] [hɑːrt]
Doubts in one's heart
疑虑 在 一个人的 心

心中疑虑,

['lʊkɪŋ] ['kloʊzər] , [ðə; ði] [mæn] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] [hæd; həd] [ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv] [fɪrs] [fitʃər] .
Looking closer , the man from before had a face full of fierce features .
寻找 更近 , 这 男人 从 前 有 一个 脸 满的 的 凶猛的 特征 .

再细看先前那人生得满脸横肉,

['fælkən] [aɪz] [ænd; ənd] [wʊlf] ['wɪskərz] ,
Falcon eyes and wolf whiskers ,
鹘 眼睛 和 狼 胡须 ,

鹘眼狼须,

[θɪk] [weɪst] [ænd; ənd] [brɔːd] ['ʃəuldəz]
Thick waist and broad shoulders
厚的 腰部 和 广阔 肩膀

腰粗膀阔,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ə'raʊnd] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
They are all around forty years old .
他们 是 全部 大约 四十 年 老的 .

年纪都在四十内外,

[hiː; hi] [ðen] ['kwaɪətli] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['gɑːdmʌðər] :
He then quietly said to his godmother :
他 然后 悄悄 说 到 他的 教母 :

便悄悄对干妈道:

" [aɪ] [θɪŋk] [bəuθ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [fɪrs] [lʊks] . "
" I think both of them have fierce looks . "
" 我 思考 两个都 的 他们 有 凶猛的 看起来 . "

"我看这两人都是凶相,

[lets] [faɪnd] [ə'nʌðər] [boʊt] .
Let's find another boat .
我们来吧 寻找 其他 船 .

我们另外寻船罢。"

['zɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道:

" [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ə'hed] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['meni] ['laɪvli] ['pleɪsɪz] . "
" The journey ahead will take you to many lively places . "
" 这 旅行 前方 将要 拿 你 到 许多 热闹 地方 . "

"此去一路都是热闹的地方,

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdənt] [biː; bi] [ə; eɪ] ['prɑːbləm] .
It shouldn't be a problem .
它 不应该 是 一个 问题 .

谅不妨事。

[wɪə(r)] [ɔːl'redi] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] .
We're already on the ship .
是 已经 在 这 船 .

已经上了船,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][goʊ] [daʊn] ?
How can we go down ?
如何 能 我们 去 向下 ?

怎好下去?

" [wiː; wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] ['vɪdʒɪlənt] [wen] [θɪŋz] ['hæpən] . "
" We just need to be more vigilant when things happen . "
" 我们 只是 需要 到 是 更多的 警惕的 什么时候 事物 发生 . "

我们遇事警觉些便了。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz][dʒʌst] ['sʌlən] .
Wei Qian was just sullen .
魏 钱 曾是 只是 忧郁 .

卫茜只是闷闷不乐。

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['skæbi] [hed] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [krɔːld] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
The man with the scabby head had already crawled into the middle cabin .
这 男人 和 这 髯 头 有 已经 爬行 进入 这 中间 舱 .

瘌痢头早钻进中舱来，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He opened the bundle for the two of them .
他 打开 这 捆 为了 这 二 的 他们 .

替二人打开包袱，

[teɪk] [ðə; ði] ['blæŋkits] [ænd; ənd] [leɪ] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Take the blankets and lay them out .
拿 这 毯子 和 躺 他们 出去 .

取被盖铺好，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
He addressed the two of them :
他 已解决 这 二 的 他们 :

向二人道：

[its] [stɪl] ['ɜːrli] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 .

“天气尚早。

[goʊ] [bæk] [tuː; tə] [sliːp] .
Go back to sleep .
去 后退 到 睡觉 .

再睡睡罢。

[wiː; wi] [set] [seɪl] [frʌm; frəm] [hɪr] .
We set sail from here .
我们 放 帆 从 这里 .

我们就此开船，

[aɪl] [kɔːl] [juː; jʊ] [wen] [ðə; ði] [fuːd] [ɪz] ['redi] .
I'll call you when the food is ready .
患病的 称呼 你 什么时候 这 食物 是 准备好 .

等饭熟了来叫你们。”

['zɛŋ] [æskt] :
Zheng asked :
郑 问 :

郑氏问道：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] , [ʃɪp] ['oʊnər] ? "
" What is your surname , ship owner ? "
" 什么 是 你的 姓 , 船 所有者 ? "

“船主贵姓？”

['leprəsi] [hed] :
Leprosy head :
麻风 头 :

瘌痢头道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [kjuː] [sæn] .
My name is Qiu San .
我的 姓名 是 邱 圣 .

“我叫仇三，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [haɪrd] ['wɜːrkərz] .
They are hired workers .
他们 是 雇用 工人 .

是雇工，

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] .
That person is the ship owner .
那 人 是 这 船 所有者 .

那位才是船主，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['dʒiːə] ['ʃɪŋ] .
His name is Jia Xing .
他的 姓名 是 贾 邢 .

他叫贾兴。”

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] :
Jia Xing shouted from the bow of the boat :
贾 邢 喊叫 从 这 弓 的 这 船 :

贾兴在船头上叫道：

" [dəunt] [dɪ'leɪ] ['eni] [lɔːŋgər] , "
" Don't delay any longer , "
" 不 延迟 任何 更长 , "

“不要耽搁了，

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [pæk] [ʌp] [tuː; tə] [set] [seɪl] ! "
" Hurry up and pack up to set sail ! "
" 匆忙 向上 和 盒 向上 到 放 帆 ! "

快快收拾开船！”

[kjuː] [sæn] [ri'spɔndid] .
Qiu San responded .
邱 圣 回应 .

仇三应了一声，

[hiː; hi] [krɔːld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] .
He crawled out of the cabin .
他 爬行 出去 的 这 舱 .

钻出舱去，

[dʒʌmp] [ə'ʃɔːr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
Jump ashore from the back .
跳 岸上 从 这 后退 .

从后梢跳上岸去，

[ðə; ði]['keɪb(ə)l][wʌz; wəz] [ʌn'taɪd] .
The cable was untied .
这 电缆 曾是 解开 .

解了缆索，

[dʒʌmp]['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt]
Jump onto the boat
跳 到 这 船

跳上船来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [tuː] [ɔːrz; oʊrz] .
It has two oars .
它 有 二 桨 .

挂了双桨。

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [pʊʃt] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [poʊl] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Jia Xing pushed off with a pole at the bow of the boat .
贾 邢 推动 离开 和 一个 极 在 这 弓 的 这 船 .

贾兴在船头一篙点开，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːft] " [iː] - [iː] - [uː] , " [ðə; ði] [boʊt] [set] [seɪl] .
With a soft " ee - ee - ooh , " the boat set sail .
和 一个 柔软的 " ee - ee - 哦 , " 这 船 放 帆 .

咿咿唔唔船便开了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌem 'es] . ['zɛŋ] [hæd; həd][nɑːt] [slept] [wel] [ɔːl] [naɪt] ,
Because Ms . Zheng had not slept well all night ,
因为 多发性硬化症 . 郑 有 不是 睡着了 出色地 全部 夜晚 ,

郑氏因一夜未曾睡好，

[hiː; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['pɪloʊ] [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
He then lay down on the pillow and fell asleep .
他 然后 躺 向下 在 这 枕头 和 跌倒 睡着了 .

便伏着枕睡了。

['weɪ] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] ['veri] ['wɜːrid] .
Wei Qian was very worried .
魏 钱 曾是 非常 担心 .

卫茜甚觉放心不下，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [bed] ,
Leaning against the bed ,
倾斜 反对 这 床 ,

靠在铺上，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ænd; ənd] ['moʊʃnləs] .
He remained silent and motionless .
他 剩余 沉默的 和 静止不动 .

呆呆地不言不语。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路上，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [prɪ'perd] [tiː] [ænd; ənd] [fuːd] .
The two men on the boat prepared tea and food .
这 二 男人 在 这 船 准备 茶 和 食物 .

船上两人备茶备饭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [ə'tentɪv] .
They were very attentive .
他们 是 非常 细心 .

甚是殷勤。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

走了两日，

[aɪv] ['nevər] [bɪn] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
I've never been inside the middle cabin .
我已经 绝不 到过 里面 这 中间 舱 .

从未进过中舱，

['weɪ] [kiːɑːnfɑːŋ] [felt] ['slaɪtli] [rɪ'liːvd] .
Wei Qianfang felt slightly relieved .
魏 前房 毛毡 轻微地 松了口气 .

卫茜方略略放了心。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽然一日，

['hevi] [snoʊ] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Heavy snow fell from the sky .
重的 雪 跌倒 从 这 天空 .

天降大雪，

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ðə; ði] [fɪrs] [wɪnd] [ænd; ənd] [tə'renʃ(ə)l] [reɪn] .
And then came the fierce wind and torrential rain .
和 然后 来了 这 凶猛的 风 和 滂沱 雨 .

又夹着风狂雨骤，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [koʊld] .
It was extremely cold .
它 曾是 极其 寒冷的 .

十分寒冷。

['æftər] ['trævlɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
After traveling more than ten miles ,
后 旅行 更多的 比 十 英里 ,

行了十余里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk] .
It is truly impossible to walk .
它 是 真的 不可能的 到 走 .

实在行走不得，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['ʃeltərd] [spɑːt][tuː; tə] [dɑːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [boʊt] .
They had no choice but to find a sheltered spot to dock with the boat .
他们 有 不 选择 但 到 寻找 一个 避难所 点 到 码头 和 这 船 .

只得寻个避风的所在靠了船。

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [briːðd] [ɑːn][ðer; ðər] [hændz] .
Jia Xing and his companion breathed on their hands .
贾 邢 和 他的 伴侣 呼吸 在 他们的 双手 .

贾兴两人呵着手，

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Shaking his head ,
摇晃 他的 头 ,

摇着头，

[ðeɪ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声道：

" [its] [soʊ][koʊld] ! "
" It's so cold ! "
" 它是 所以 寒冷的 ! "

“好冷！

[its] [soʊ][koʊld] !
It's so cold !
它是 所以 寒冷的 !

好冷！”

[ðə; ði] [tent] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] .
The tent was covered .
这 帐篷 曾是 涵盖 .

盖好了篷，

['skwɑːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] ,
Squatting at the bow of the boat ,
蹲姿 在 这 弓 的 这 船 ，

蹲在船头，

['dʒiːə] - :
Jia Xingdao :
贾 - :

贾兴道：

" ['wʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [naɪs] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] [tuː; tə] [wɔːrm] [ˌem 'iː] [ʌp] ? "
" Wouldn't it be nice to have a pot of wine to warm me up ? "
" 不会 它 是 好的 到 有 一个 锅 的 葡萄酒 到 温暖的 我 向上 ? "

“怎得一壶酒来暖暖身上便好？”

[kjuː] - :
Qiu Sandao :
邱 - :

仇三道：

" [ðɪs] ['desələt] [pleɪs] [ɪz] [kəm'pliːtli] [dɪ'zɜːrtɪd] . "
" This desolate place is completely deserted . "
" 这 荒凉 地方 是 完全地 荒凉的 . "

“这个荒僻地方人烟俱无，

[wer] [kæn; kən][aɪ] [bai] [waɪn] ?
Where can I buy wine ?
在哪里 能 我 买 葡萄酒 ?

哪里去买酒？”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['weɪ]['tʃɪ'æn] ['tɪltɪd] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [piəd] [θruː] [ðə; ði][gæp][ɪn][ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
Upon hearing this , Wei Qian tilted her head and peered through the gap in the awning .
之上 听力 这 , 魏 钱 斜 她 头 和 窥视 通过 这 差距 在 这 棚 .

卫茜听了偏着头从篷缝里望去，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [haʊs] [ɪn] [saɪt] .
Sure enough , there wasn't a single house in sight .
当然 足够的 , 那里 不是 一个 单身的 房子 在 视线 .

果然没个人家，

[reɪn] [ænd; ənd] [snoʊ] [wɜːr; wər] ['flaɪɪŋ] ['evriwer] .
Rain and snow were flying everywhere .
雨 和 雪 是 飞行 到处 .

只见雨雪交飞，

[ðə; ði]['froʊz(ə)n] [klaʊdz] [siːmd] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
The frozen clouds seemed about to fall .
这 冷冻 云 似乎 关于 到 落下 .

冻云欲堕，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɑːrk][ænd; ənd] ['veri] [sɪ'kluːdɪd] .
It was dark and very secluded .
它 曾是 黑暗的 和 非常 僻 .

暗沉沉十分幽僻，

['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs]

Feeling anxious

感觉 焦虑的

心中焦急，

['tɜːrnɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] ['zɛŋ] , [hiː; hi] [sed] :

Turning his head to Zheng , he said :

转弯 他的 头 到 郑 , 他 说 :

扭转头对郑氏道：

" ['gɑːdmʌðər] , "

" Godmother , "

" 教母 , "

“干妈，

[ɪz][ðə; ði] [ʃɪp] ['riːəli] ['æŋkər] [hɪr] ?

Is the ship really anchored here ?

是 这 船 真的 锚定 这里 ?

难道船就停在此处吗？”

['zɛŋ] [sed] :

Zheng said :

郑 说 :

郑氏道：

[ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [snoʊ] [wɜːr; wər] ['veri] ['hevi] .

The rain and snow were very heavy .

这 雨 和 雪 是 非常 重的 .

“雨雪大得紧，

[ðə; ði] [boʊt] ['sɪmpli] ['wʊdnt] [muːv] .

The boat simply wouldn't move .

这 船 简单地 不会 移动 .

实实船行不动，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [snoʊ] [tuː; tə] [səb'saɪd] ,

Waiting for the rain and snow to subside ,

等待 为了 这 雨 和 雪 到 塌陷 ,

等着雨雪小了，

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [liːv] .

Of course , they had to leave .

的 课程 , 他们 有 到 离开 .

自然要走的。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][koʊld] .

You are cold .

你 是 寒冷的 .

你身上冷，

[juː; jʊ][kæn; kən] [wer] [æn; ən]['ekstrə] ['leɪər] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] .

You can wear an extra layer of clothing .

你 能 穿 一个 额外的 层 的 衣服 .

可多穿一件衣服。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :

Wei Qian said :

魏 钱 说 :

卫茜道：

" [its] [ɔːl] [ək'septəb(ə)l] . "

" It's all acceptable . "

" 它是 全部 可接受 . "

“尽可过得，

['gɑːdmʌðər] , [pliːz] [wer] [mɔːr] [kloʊðz] .
Godmother , please wear more clothes .
教母 , 请 穿 更多的 衣服 .

干妈可要添衣。”

['zɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

" [dəunt] [ˌeɪ diː 'diː] ['eni] [mɔːr] [kloʊðz] . "
" Don't add any more clothes . "
" 不 添加 任何 更多的 衣服 . "

“衣不要添，

[aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ] [sɪp] [ʌv; əv] [wɔːrm] [waɪn] .
I'd like a sip of warm wine .
ID 喜欢 一个 啜饮 的 温暖的 葡萄酒 .

倒想口热酒吃，

" [wɔːrm] [ʌp] , [wɔːrm] [ʌp] . "
" Warm up , warm up . "
" 温暖的 向上 , 温暖的 向上 . "

暖和暖和。”

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [ˌoʊvər'hɜːrd] [ðiːz] [wɜːrdz] .
Jia Xing overheard these words .
贾 邢 无意中听到 这些 字 .

这话却被贾兴听得，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

便接口道：

" [aɪl] [goʊ] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I'll go ashore and look for it . "
" 患病的 去 岸上 和 看 为了 它 . "

“我且上岸去寻一寻，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
If there is a place to buy it .
如果 那里 是 一个 地方 到 买 它 .

若有买处，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [greɪt] ?
Wouldn't that be great ?
不会 那 是 伟大的 ?

岂不是好？”

['zɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

[aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ['seɪɪŋ] .
I was just saying .
我 曾是 只是 说 .

“我不过说说，

[ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊnər] [niːd] [nɑːt] [goʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
The ship owner need not go looking for him .
这 船 所有者 需要 不是 去 寻找 为了 他 .

船主不必寻去，

[ə'freɪd] [ʌv; əv] [dɪ'leɪɪŋ] [ðer; ðər] [wɔːk] .
Afraid of delaying their walk .
害怕的 的 延迟 他们的 走 .

怕耽搁走路的工夫。”

['dʒiːə] - :
Jia Xingdao :
贾 - :

贾兴道：

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðə; ði] [snoʊ] [ænd; ənd] [wɪnd] [wəʊnt] [let] [ʌp] ['eniˌtaɪm] [suːn] .
It seems the snow and wind won't let up anytime soon .
它 似乎 这 雪 和 风 惯于 让 向上 随时 很快 .

“看来今天的风雪一刻不会小的，

[lets] [goʊ] [faɪnd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Let's go find some wine and food .
我们来吧 去 寻找 一些 葡萄酒 和 食物 .

且去寻些酒菜吃了，

[biː; bi] [mɔːr] ['ædʒ(ə)l] .
Be more agile .
是 更多的 敏捷 .

手脚灵活些，

[ðeɪ] [rəud] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['laɪvli] [spɑːt] [ɪn] [frʌnt] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [spend] [ðə; ði] [naɪt] .
They rowed the boat to a lively spot in front to rest and spend the night .
他们 划船 这 船 到 一个 热闹 点 在 正面 到 休息 和 花费 这 夜晚 .

把船撑在前面热闹地方歇宿。

[ˌaɪ 'tiː] [gɑːt] [dɑːrk] .
It got dark .
它 得到 黑暗的 .

天暗了，

[wɔːk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [maɪlz] ,
Walk a few more miles ,
走 一个 很少 更多的 英里 ,

多走几程，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [kɔːz] ['eni] [di'leiz] .
It won't cause any delays .
它 惯于 原因 任何 延误 .

不会耽搁。”

[æz; əz] ['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [spoʊk] ,
As Jia Xing spoke ,
作为 贾 邢 辐 ,

贾兴一面说话，

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] , [wɪð'drɔː] ['mʌni]
On one side , withdraw money
在 一 边 , 提取 钱

一面取钱，

[hiː; hi] ['kærid] [æn; ən] ['ɜːrθnwer] [pɑːt] .
He carried an earthenware pot .
他 携带 一个 陶器 锅 .

提了一个瓦罐，

[pʊʃ] ['oʊpən] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] ,
Push open the awning ,
推 打开 这 棚 ,

推开篷，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [hæt] ,
Wearing a bamboo hat ,
穿着 一个 竹子 帽子 ,

戴顶箬笠，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔːr] .
They jumped ashore .
他们 跳了起来 岸上 .

跳上岸去了。

['zɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道:

" [ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [boʊt] [ɪz][soʊ]['eɪmiəb(ə)l] , "
" The owner of this boat is so amiable , "
" 这 所有者 的 这 船 是 所以 可亲 , "

"这船主人恁样和气,

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - , [ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [mɔːr] ['sɪlvər] [tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm] [waɪn] .
When they arrived at Nanlin , they gave him some more silver to buy him wine .
什么时候 他们 到达的 在 - , 他们 给予 他 一些 更多的 银 到 买 他 葡萄酒 .

到了南林另外把几钱银子给把他买酒吃。"

['weɪ]['tʃɪ'æn]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Wei Qian nodded .
魏 钱 点头 .

卫茜点一点头,

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [fiːl] [ʌn'hæpi] .
I always feel unhappy .
我 总是 感觉 不开心 .

总觉心里不快。

[kjuː] [sænzi] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [wer] [hiː; hi] [lɪt] [ə; eɪ]['faɪər][tuː; tə] [wɔːrm] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
Qiu Sanzi was at the back of the house , where he lit a fire to warm his feet .
邱 散子 曾是 在 这 后退 的 这 房子 , 在哪里 他 点燃 一个 火 到 温暖的 他的 脚 .

仇三自在后梢烧火烤足。

[wʌn] ['aʊər] ,
One hour ,
一 小时 ,

有一个时辰,

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [keɪm] [bæk] .
Jia Xing came back .
贾 邢 来了 后退 .

贾兴转来,

['kæriɪŋ] [ə; eɪ][fæt] ['tʃɪkɪn] ,
Carrying a fat chicken ,
携带 一个 胖的 鸡 ,

提着一只肥鸡,

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [pɔːrk] ,
A piece of pork ,
一个 片 的 猪肉 ,

一块猪肉，

['ɔːlsoʊ] [ɪn'kluːdz] [sʌm; səm] ['skæljənz] [ænd; ənd]['dʒɪndʒər] .
Also includes some scallions and ginger .
还 包括 一些 大葱 和 姜 .

兼有些葱姜食料，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ˌbæm'buː] [hæt] .
He took off his bamboo hat .
他 采取 离开 他的 竹子 帽子 .

揭了箬笠，

[dʒʌmp]['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt]
Jump onto the boat
跳 到 这 船

跳上船来，

['kʌvər] [ðə; ði] [tent] .
Cover the tent .
覆盖 这 帐篷 .

把篷盖好，

[hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑːr] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He put down the wine jar along with the wine and said :
他 放 向下 这 葡萄酒 罐 沿着 和 这 葡萄酒 和 说 :

连酒罐一齐放下道：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['mɑːrkɪt] [taʊn] [θriː] [maɪlz] [ə'weɪ] .
There is a small market town three miles away .
那里 是 一个 小的 市场 镇 三 英里 离开 .

“离此三里才有个小集镇，

['fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [ə'veɪləb(ə)l] .
Fortunately , there was food and wine available .
幸运的是 , 那里 曾是 食物 和 葡萄酒 可用的 .

好在酒菜都有，

" [get] [sʌm; səm] [fuːd] ['kwɪkli] [tuː; tə] [spiːd] [ʌp] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] . "
" Get some food quickly to speed up the journey . "
" 得到 一些 食物 迅速地 到 速度 向上 这 旅行 . "

火速弄来吃了好趱程。”

[kjuː] [sæn] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
Qiu San took it .
邱 圣 采取 它 .

仇三接去，

[ðeɪ] ['ædɪd] [sʌm; səm]['fjuːəl][tuː; tə][ðə; ði] [stoʊv] .
They added some fuel to the stove .
他们 额外 一些 燃料 到 这 火炉 .

灶里添了些火。

[hæf] [æn; ən] ['aʊər] ,
Half an hour ,
一半 一个 小时 ,

半个时辰，

[its] [kʊkt] .
It's cooked .
它是 煮熟 .

煮熟了，

[dɪ'vaɪd] ['ɪntuː] [tuː] [pleɪts]
Divide into two plates
划分 进入 二 盘子

分作两盘，

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [wɔːmd] [ʌp] [tuː] .
The wine was warmed up too .
这 葡萄酒 曾是 温暖 向上 也 .

酒也烫暖了，

[aɪ] [juːst] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt][ænd; ənd] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ˌhæf'weɪ] .
I used a small pot and filled it halfway .
我 用过的 一个 小的 锅 和 已填 它 半 .

用了一把小壶盛了半壶，

[ðə; ði] ['dɪʃɪz] [wɜːr; wər] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
The dishes were handed over to the middle cabin .
这 菜肴 是 递交 超过 到 这 中间 舱 .

连菜递进中舱。

['zɛŋ] [tʊk] [ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] ['setld] [ðem; ðəm][ɪn] .
Zheng took them in and settled them in .
郑 采取 他们 在 和 定居 他们 在 .

郑氏接来安放好，

[hiː; hi] [ðen] [pɔːd] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] .
He then poured a glass of wine .
他 然后 倾倒 一个 玻璃 的 葡萄酒 .

便斟了一杯酒，

[lets] [iːt] [fɜːrst] .
Let's eat first .
我们来吧 吃 第一的 .

先吃起来，

[hiː; hi] [ðen] [toʊld] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][tuː; tə][hæv; həv] [tuː] [mɔːr] [drɪŋks] .
He then told Wei Qian to have two more drinks .
他 然后 讲述 魏 钱 到 有 二 更多的 饮料 .

又叫卫茜吃两杯。

['zɛŋ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [in'dʒɔiz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [drɪŋks] .
Zheng usually enjoys having a couple of drinks .
郑 通常 享受 拥有 一个 夫妻 的 饮料 .

郑氏平日是喜吃两杯的，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['snoʊi] ['weðər] , [wʌn] [ɪz] [left] [ə'loʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
In such a snowy weather , one is left alone in a small boat .
在 这样的 一个 下雪的 天气 ， 一 是 左边 独自的 在 一个 小的 船 .

遇着这样雪天扁舟闷守，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [wiː; wi] [niːd] ['ælkəhɔːl] .
This is exactly the time when we need alcohol .
这 是 确切地 这 时间 什么时候 我们 需要 酒精 .

正是用得着酒的时候，

[soʊ] [iːt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .
So eat as much as you can .
所以 吃 作为 很多 作为 你 能 .

便尽量地吃。

[bʌt; bət]['oʊnli] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n] [kʌps] ,
But only five or seven cups ,
但 仅有的 五 或者 七 杯子 ，

不过五七杯，

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [gɔːn] .
The wine was gone .
这 葡萄酒 曾是 已消失 .

酒便没了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['boʊtmən] , "
" Boatman , "
" 船工 , "

“船家，

" [ɪz][ðer; ðər] ['eni] [mɔːr] [waɪn] ? "
" Is there any more wine ? "
" 是 那里 任何 更多的 葡萄酒 ? "

酒还有么？”

['dʒiːə] - :
Jia Xingdao :
贾 - :

贾兴道：

" [hæv; həv] ,
" have ,
" 有 ,

“有，

[hæv; həv] ,
have ,
有 ,

有，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [ə; eɪ][lɑːt] [left] !
There's still a lot left !
有 仍然 一个 很多 左边 !

还多哩！”

[hænd] [ðə; ði][pɑːt] [aʊt] .
Hand the pot out .
手 这 锅 出去 .

递壶出去，

[bʌt; bət][ə; eɪ][pɑːt][wʌz; wəz] [fɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪm] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ɪn] .
But a pot was filled to the brim and handed in .
但 一个 锅 曾是 已填 到 这 帽檐 和 递交 在 .

却满满盛了一壶递进来。

['zɛŋ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Zheng accepted it .
郑 公认 它 .

郑氏接了，

['biːmɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] ,
beaming with joy ,
光芒四射 和 喜悦 ,

眉欢眼笑，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪm] .
It was poured to the brim .
它 曾是 倾倒 到 这 帽檐 .

满满斟了，

[ˌaɪ 'tiː] [draɪz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [hɪts] [ðə; ði] [maʊθ] .
It dries as soon as it hits the mouth .
它 干燥 作为 很快 作为 它 点击量 这 嘴 .

到口就干，

[ðeɪ] [fɔːrst] ['weɪ]['tʃɪ'æn][tuː; tə] [drɪŋk] [tuː] [mɔːr] [kʌps] .
They forced Wei Qian to drink two more cups .
他们 强制 魏 钱 到 喝 二 更多的 杯子 .

又逼卫茜再吃两杯。

['weɪ]['tʃɪ'æn][hæz; həz][ðə; ði] ['loʊɪst] ['ælkəhɔːl] ['tɑːlərəns] .
Wei Qian has the lowest alcohol tolerance .
魏 钱 有 这 最低 酒精 宽容 .

卫茜酒量最浅，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [kʌp] .
I had a cup .
我 有 一个 杯子 .

吃了一杯，

[ðə; ði] ['sekənd] [kʌp] [wʌz; wəz] ['riːəli] [hɑːrd][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] .
The second cup was really hard to finish .
这 第二 杯子 曾是 真的 难的 到 结束 .

第二杯实难吃完。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] ['boʊtmən] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [raɪs] ,
Just as I was about to ask the boatman to serve the rice ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 这 船工 到 服务 这 米 ,

正待叫船家盛饭，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [maɪ] ['gɑːdˌmʌðərz] [aɪz] [slænt] , [hɜːr; hər] [maʊθ] ['oʊpən] , [ænd; ənd] [druːl] ['drɪpɪŋ]
Suddenly , I saw my godmother's eyes slant , her mouth open , and drool dripping
突然 , 我 锯 我的 教母的 眼睛 倾斜 , 她 嘴 打开 , 和 流口水 滴落
[frʌm; frəm][hɜːr; hər] [lɪps] .
from her lips .
从 她 嘴唇 .

忽见干妈眼斜口张流出涎来，

['laɪɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bʌŋk] ,
Lying down on the bunk ,
说谎 向下 在 这 假寐 ,

倒卧铺上，

[aɪ] ['ɜːrdʒəntli] [wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] [ɪz] ['duːɪŋ] .
I urgently want to know how my godmother is doing .
我 紧急 想 到 知道 如何 我的 教母 是 正在做 .

急问干妈怎么样。

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [riːtʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [help] [hɜːr; hər] [ʌp] .
I wanted to reach out and help her up .
我 通缉 到 抵达 出去 和 帮助 她 向上 .

想用手去扶她，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ]['ɔːlsoʊ] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] [wiːk] .
Unexpectedly , I also felt dizzy and weak .
不料 , 我 还 毛毡 晕眩的 和 虚弱的 .

不料自己也是头晕手软，

[hiː; hi] [lɔːst] [hɪz; ɪz] ['bæləns] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He lost his balance and fell down .
他 丢失的 他的 平衡 和 跌倒 向下 .

坐不稳倒了下去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [tuː] ['piːp(ə)l] ['klæpɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] :
All that could be heard was two people clapping and laughing at the stern of the boat :
全部 那 可以 是 听到 曾是 二 人们 鼓掌 和 笑 在 这 船尾 的 这 船 :

只听得船上两人在后梢拍手笑道：

[its] [ɑːn]['faɪər] !
It's on fire !
它是 在 火 !

“着了！

[its] [ɑːn]['faɪər] !
It's on fire !
它是 在 火 !

着了！”

['æftər] [ðæt] , [hiː; hi] [lɔːst] ['kɑːnʃəsnəs] .
After that , he lost consciousness .
后 那 , 他 丢失的 意识 .

此后便人事不知。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['staːtiŋ] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] [ɪz][ðə; ði] [best] [ə'proʊtʃ] .
It turns out that starting with half a pot of wine is the best approach .
它 转弯 出去 那 开始 和 一半 一个 锅 的 葡萄酒 是 这 最好的 方法 .

原来先半壶酒是好的，

['leɪtər] , [ðə; ði][pɑːt][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌænəs'θetɪk] .
Later , the pot was filled with anesthetic .
之后 , 这 锅 曾是 已填 和 麻药 .

后来满壶放了麻药，

['ðerfɔːr] , ['zɛŋ] [ænd; ənd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [fel] ['ɪntuː][ðer; ðər] [træp] .
Therefore , Zheng and Wei Qian fell into their trap .
所以 , 郑 和 魏 钱 跌倒 进入 他们的 陷阱 .

因此郑氏与卫茜着了道儿。

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [ðen] [sed] [tuː; tə] [kjuː] [sæn] :
Jia Xing then said to Qiu San :
贾 邢 然后 说 到 邱 圣 :

贾兴便对仇三道：

" [lets] [duː][æz; əz][aɪ] [seɪ] . "
" Let's do as I say . "
" 我们来吧 做 作为 我 说 . "

“还是依我的主意，

[ðə; ði][oʊld][wʌn] [geɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
The old one gave her a result .
这 老的 一 给予 她 一个 结果 .

老的一个结果了她，

['oʊnli] [kiːp] [ðə; ði] [smɔːl] [wʌnz] [fɔːr; fər] ['seɪfti] .
Only keep the small ones for safety .
仅有的 保持 这 小的 一个 为了 安全 .

只留下小的稳妥。”

[kjuː] - :
Qiu Sandao :
邱 - :

仇三道：

" ['iːv(ə)n][ðə; ði][oʊld] [wʌnz] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] [ə'baʊt] [ten] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] . "
" Even the old ones are worth about ten strings of cash . "
" 甚至 这 老的 一个 是 值得 关于 十 字符串 的 现金 . "

"老的也好值十来贯钱，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['pɪti] [tuː; tə] [luːz] [ˌaɪ 'tiː] .
It would be a pity to lose it .
它 会 是 一个 遗憾 到 失去 它 .

丢了可惜，

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][maɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
I'll go with my suggestion .
患病的 去 和 我的 建议 .

还是依我的主意，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [ˌriː'setld] [ɪn] [tuː] ['seprət] [loʊ'keɪʃənz] .
They were to be resettled in two separate locations .
他们 是 到 是 重新安置 在 二 分离 地点 .

分作两起安置。"

['dʒiːə] - :
Jia Xingdao :
贾 - :

贾兴道：

" [θɜːrd] ['brʌðər] , "
" Third brother , "
" 第三 兄弟 , "

"老三，

[ɪf] [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] ,
If we make a fuss about it then ,
如果 我们 制作 一个 大惊小怪 关于 它 然后 ,

倘若到了那时声张起来，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɪ'steɪks] .
It caused quite a few mistakes .
它 导致 相当 一个 很少 错误 .

误事不少。

[juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [duː] [wɒts] [best] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
You always do what's best for me .
你 总是 做 是什么 最好的 为了 我 .

你总依我的好。"

[kjuː] [sæn] [ə'griːd] .
Qiu San agreed .
邱 圣 同意 .

仇三应了，

[ðeɪ] [ɔːl] [krɔːld] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
They all crawled into the middle cabin .
他们 全部 爬行 进入 这 中间 舱 .

便一齐钻进中舱，

[fɜːrst] , [strɪp] [dʒɛŋz] [kloʊðz] [ɔːf] .
First , strip Zheng's clothes off .
第一的 , 条 郑的 衣服 离开 .

先把郑氏的穿戴剥取下来，

[ðen] [ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
Then they carried it and lifted the awning .
然后 他们 携带 它 和 抬起 这 棚 .

然后扛着掀开篷，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Throw it into the water .
扔 它 进入 这 水 .

撄下水去。

[pʊr] ['zɛŋ] , [ʃiː; ʃi] [ment] [wel] .
Poor Zheng , she meant well .
贫穷的 郑 , 她 意思是 出色地 .

可怜郑氏一片好心，

[hiː; hi] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He drowned in the lake in a daze .
他 溺水 在 这 湖 在 一个 发呆 .

竟自糊糊涂涂淹死湖中。

[ðə; ði] [tuː] [men] ['taidid] [ʌp] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [went] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['kæbɪn] .
The two men tidied up the awning and went back into the cabin .
这 二 男人 整理好 向上 这 棚 和 去 后退 进入 这 舱 .

二人理好篷又进舱来，

['oʊpən] [ðæt] ['bʌnd(ə)l] .
Open that bundle .
打开 那 捆 .

打开那个包袱，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔːr][soʊ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
However , there were also a hundred or so taels of silver .
然而 , 那里 是 还 一个 百 或者 所以 两 的 银 .

却也有百十两白银、

['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [teɪl] [ʌv; əv][goʊld] ,
Seven or eight taels of gold ,
七 或者 八 两 的 金子 ,

七八两黄金，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] ['heəpɪnz] , ['iəriŋz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔrnəmənts] .
There are a few hairpins , earrings , and other ornaments .
那里 是 一个 很少 发夹 , 耳环 , 和 其他 装饰品 .

钗环簪珥略有几件，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

好不欢喜。

['dʒiːə] - :
Jia Xingdao :
贾 - :

贾兴道：

" [its] ['oʊnli] [ˌθɜːr'tiːn] [ɔːr] [ˌfɔːr'tiːn] [li][frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə] [ʒaʊtæŋ] . "
" It's only thirteen or fourteen li from here to Xiaotang . "
" 它是 仅有的 十三 或者 十四 李 从 这里 到 小唐 . "

“此去肖塘不过十三四里，

[wiːl] [set] [seɪl] [raɪt] [naʊ] .
We'll set sail right now .
出色地 放 帆 正确的 现在 .

我们此刻就开船，

[wen] [juː; jʊ] [get] [ðer; ðər] , [juːl] [faɪnd][ðə; ði] [gai] [aɪ][toʊld][juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .
When you get there , you'll find the guy I told you about the other day .
什么时候 你 得到 那里 , 你会 寻找 这 盖伊 我 讲述 你 关于 这 其他 天 .

到了那里就是我前日对你说的那主儿。

[ðɪs] ['wʊmənz] [ə'pɪrəns] [ə'loʊn] [wʊd] [ɜːrn] [hɪm; ɪm][æt; ət] [liːst] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl]
This woman's appearance alone would earn him at least three to five hundred taels
这 女性的 外貌 独自的 会 赚 他 在 至少 三 到 五 百 两
[ʌv; əv][goʊld] .
of gold .
的 金子 .

这个女子的模样儿至少也得取他三五百金，

[wiː; wi] [bəuθ] [hæv; həv]['aʊər; ɑːr] [deɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
We both have our days to live .
我们 两个都 有 我们的 天 到 居住 .

你我都有得日子过了。”

[kjuː] [sæn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Qiu San heard this ,
邱 圣 听到 这 ,

仇三听了，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

喜之不尽，

['kʌvər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['blæŋkɪt] .
Cover Wei Qian with the blanket .
覆盖 魏 钱 和 这 毯子 .

把被盖替卫茜盖好，

[ðeɪ] [ɔːl] ['eksitid] [ðə; ði]['kæbɪn] [tə'geðər] .
They all exited the cabin together .
他们 全部 退出 这 舱 一起 .

一齐出舱，

[aɪ] [eɪt] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] .
I ate quickly and finished eating .
我 吃 迅速地 和 完成的 吃 .

急急吃饱了，

[ðeɪ] [ðen] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [roʊps] [ænd; ənd] [pʊʃt] [ðə; ði] ['kænəpi] ['oʊpən] .
They then untied the ropes and pushed the canopy open .
他们 然后 解开 这 绳索 和 推动 这 树冠 打开 .

便解缆推篷，

['pæd(ə)l] [ænd; ənd] [stɑːrt] [ðə; ði] [boʊt] .
Paddle and start the boat .
桨 和 开始 这 船 .

打桨开船，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They came from Wangxiaotang .
他们 来了 从 - .

望肖塘而来。

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snoʊ] [wɜːr; wər] [stɪl] [æz; əz] ['hevi] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [hæf]
The wind and snow were still as heavy as they had been in the first half
这 风 和 雪 是 仍然 作为 重的 作为 他们 有 到过 在 这 第一的 一半
[ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
of the day .
的 这 天 .

此时风雪仍大似上半日，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['muːvɪŋ] [ɪk'striːmli] [fæst] .
The ship was moving extremely fast .
这 船 曾是 移动 极其 快速地 .

那船行得极快，

[aɪ] [sə'poʊz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [waɪn] [wɔːmd] [hɪz; ɪz] [hændz] .
I suppose it was because the wine warmed his hands .
我 认为 它 曾是 因为 这 葡萄酒 温暖 他的 双手 .

想是酒暖手活之故。

[wen] [ə'plaɪɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['laɪs(ə)ns] [pleɪt] ,
When applying for a license plate ,
什么时候 申请 为了 一个 执照 盘子 ,

申牌时分，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʒaʊtæŋ] .
We arrived at Xiaotang .
我们 到达的 在 小唐 .

到了肖塘。

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] ['ɔːrdərd] [kjuː] [sæn][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [boʊt] .
Jia Xing ordered Qiu San to guard the boat .
贾 邢 订购 邱 圣 到 警卫 这 船 .

贾兴叫仇三在船看守，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði][mæn][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][kɑːr][tuː; tə] [pɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He went to call the man to bring the car to pick him up .
他 去 到 称呼 这 男人 到 带来 这 车 到 挑选 他 向上 .

他去叫那主儿把车子来接，

[kjuː] [sæn] [ə'griːd] .
Qiu San agreed .
邱 圣 同意 .

仇三答应。

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [pʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [hæt] .
Jia Xing put on a bamboo hat .
贾 邢 放 在 一个 竹子 帽子 .

贾兴戴上箬笠，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [went] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [left] .
They hurriedly went ashore and left .
他们 匆匆 去 岸上 和 左边 .

匆匆上岸而去。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

不到半个时辰，

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] ['fɑːloʊd] [ə; eɪ][kɑːr] .
Jia Xing followed a car .
贾 邢 随后 一个 车 .

贾兴跟着一辆车子，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
We arrived at the side of the boat .
我们 到达的 在 这 边 的 这 船 .

到了船边。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɜːr; hər] ['θɜːtiːz] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .
A woman in her thirties stepped out of the car .
一个 女士 在 她 三十多岁 步 出去 的 这 车 .

车里走下一个三十余岁的妇人，

[wiː; wi] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
We boarded the ship .
我们 登机 这 船 .

上了船。

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [ˌɪntrə'duːst] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Jia Xing introduced the middle cabin .
贾 邢 介绍 这 中间 舱 .

贾兴引进中舱,

[hiː; hi] [ʃoʊd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He showed Wei Qian to the woman .
他 显示 魏 钱 到 这 女士 .

把卫茜指与妇人看了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] ['dʒiːə] ['ʃɪŋ] :
The woman smiled and said to Jia Xing :
这 女士 微笑 和 说 到 贾 邢 :

妇人笑嘻嘻对贾兴道:

" [wer] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['treʒər] ? "
" Where did you get such a treasure ? "
" 在哪里 做过 你 得到 这样的 一个 宝藏 ? "

"你在哪里弄来这样的宝货?

[juː; jʊ] ['riːəli] [dɪ'zɜːrv] [ˌaɪ 'tiː] !
You really deserve it !
你 真的 应得 它 !

真亏了你!

[haʊ'evər] , [eɪt] ['hʌndrəd] [goʊld] ['piːsɪz] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] .
However , eight hundred gold pieces is too much .
然而 , 八 百 金子 件 是 也 很多 .

只是八百金之数太多,

[θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] , [pliːz] .
Three hundred taels , please .
三 百 两 , 请 .

三百两罢。"

['dʒiːə] - :
Jia Xingdao :
贾 - :

贾兴道:

" [læf] !
" laugh !
" 笑 !

"嘻!

[jʊr; jər] [hwuː] - ,
Your Huo Jiaonu ,
你的 霍 - ,

你那霍娇奴、

['kaʊ] ['fɛŋ'dʒiːɛ] ,
Cao Fengjie ,
曹 奉节 ,

曹凤姐,

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [taɪm] ?
Is it possible to make it in time ?
是 它 可能的 到 制作 它 在 时间 ?

可赶得上吗?

[juː; jʊ]['ɔːlsoʊ][ɡɑːt][ðem; ðəm][fɔːr; fər] [fɔːr] ['hʌndrəd] [teɪl] [iːtʃ] .
You also got them for four hundred taels each .
你 还 得到 他们 为了 四 百 两 每个 .

你也是四百两一个弄来的，

[wʌt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['piːəni] ['flaʊər] [wɪð; wɪθ][ɪts] [bʌdz] [jet] [tuː; tə]['oʊpən] !
What a beautiful peony flower with its buds yet to open !
什么 一个 美丽的 牡丹 花 和 它是 花蕾 然而 到 打开 !

这样好一朵未破蕊的牡丹花，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɜːrn] [juː; jʊ] - , - [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] .
I'm afraid I won't be able to earn you 18 , 000 in a year or two .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 赚 你 - , - 在 一个 年 或者 二 .

一年半载怕不替你挣上一万八千?

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][ɪz] [sə'lɛktɪŋ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
I heard that the King of Wu is selecting beautiful women from various places .
我 听到 那 这 国王 的 吴 是 选择 美丽的 女性 从 各种各样的 地方 .

听说吴王在各处选取美女，

[juː; jʊ]['oʊnli] [tɔːt] [hɜːr; hər] ['sɔŋz] [ænd; ənd]['dænsəz, 'dænsɪz][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə]
You only taught her songs and dances and presented them to
你 仅有的 教授 她 歌曲 和 舞蹈 和 呈现 他们 到
[hɜːr; hər] .
her .
她 .

你只把她教会歌舞献上去，

[ə'saɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] - , - [ɔːr] - , - ,
Aside from the reward of 100 , 000 or 200 , 000 ,
旁边 从 这 报酬 的 - , - 或者 - , - ,

除赏你十万八万不算外，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪl] ['iːv(ə)n] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] " ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['fɑːðər] - [ɪn] -
I'm afraid they'll even bestow upon you the title of " Empress Dowager's Father - in -
我是 害怕的 他们会 甚至 赐给 之上 你 这 标题 的 " 皇后 老妇人的 父亲 - 在 -
[lɔː] . "
Law . "
法律 . "

怕还封你的国丈娘娘，

[ðer; ðər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] [wɪl] [ɔːl] [biː; bi] ['rɔɪəl] ['relətɪvz] !
Their descendants will all be royal relatives !
他们的 后代 将要 全部 是 皇家 亲属 !

子子孙孙都是王亲哩！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

妇人笑道：

[stɑːp] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] !
Stop talking nonsense !
停止 说 废话 !

“休要油嘴！

[ðæts] [fɔːr] ['hʌndrəd] [teɪl] .
That's four hundred taels .
那就是 四 百 两 .

就是四百两。”

[kjuː] [sæn] [skwɔtid] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
Qiu San squatted to one side .
邱 圣 蹲着 到 一 边 .

仇三蹲在一旁，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
Looking at the woman ,
寻找 在 这 女士 ,

望着妇人，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一言不出。

['dʒiːə] - :
Jia Xingdao :
贾 - :

贾兴道：

" [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɪz] [ðə; ði] ['æbsəluːt] ['mɪnɪməm] . "
" Six hundred taels is the absolute minimum . "
" 六 百 两 是 这 绝对 最低限度 . "

“六百两再不能少了。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['pɒndəd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
The woman pondered for a moment ,
这 女士 沉思 为了 一个 片刻 ,

妇人沉吟了一会，

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
He examined Wei Qian for a while longer .
他 检查 魏 钱 为了 一个 尽管 更长 .

又把卫茜端详了一会，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[faɪv] ['hʌndrəd] [goʊld] [kɔɪnz] ,
Five hundred gold coins ,
五 百 金子 硬币 ,

“五百金，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] ['kwɑːləti] .
This is the highest quality .
这 是 这 最高 质量 .

此是头等身价，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [goʊ] .
No matter how much more , it won't go .
不 事情 如何 很多 更多的 , 它 惯于 去 .

再多是多不去的。”

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [dɪ'lɪbərətli] [lʊkt] [æt; ət] [kjuː] [sæn] .
Jia Xing deliberately looked at Qiu San .
贾 邢 故意地 看起来 在 邱 圣 .

贾兴故意望着仇三，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
It was a difficult situation for a moment .
它 曾是 一个 难的 情况 为了 一个 片刻 .

为难片晌。

[kjuː] [sæn] [ˌʌndər'stʊd] .
Qiu San understood .
邱 圣 理解 .

仇三会意，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [θruː] [θɪŋz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] . "
" Brother , you should see through things a little . "
" 兄弟 , 你 应该 看 通过 事物 一个 小的 . "

“大哥看破些，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

就是这样罢。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] [æt; ət] [kjuː] [sæn] [ænd; ənd] [smaɪld] :
The woman looked at Qiu San and smiled :
这 女士 看起来 在 邱 圣 和 微笑 :

妇人望着仇三笑道：

" [ðɪs] [gai] [ɪz] ['riːəli] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] . "
" This guy is really straightforward . "
" 这 盖伊 是 真的 直截了当 . "

“还是这位大哥爽快。”

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [ðen] [ə'griːd] .
Jia Xing then agreed .
贾 邢 然后 同意 .

贾兴也就允了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [tʊk] [aʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] ['bʊzəm] .
The woman took out three hundred taels of silver from her bosom .
这 女士 采取 出去 三 百 两 的 银 从 她 怀 .

妇人怀中取出三百两纹银，

['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] ['dʒiːə] - :
Handed over to Jia Xingdao :
递交 超过 到 贾 - :

递与贾兴道：

" [ə'nʌðər] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] "
" Another two hundred taels "
" 其他 二 百 两 "

“再有二百两，

[kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Come with me and take it .
来 和 我 和 拿 它 .

同我取去。”

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Jia Xing accepted the silver .
贾 邢 公认 这 银 .

贾兴收了银两，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [kjuː] [sæn] [ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [seɪf] .
Give it to Qiu San and keep it safe .
给 它 到 邱 圣 和 保持 它 安全的 .

交与仇三收好，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ænd; ənd] ['kærid] [hɜːr; hər] [ɔːf] [ðə; ði] [boʊt] .
He picked up Wei Qian and carried her off the boat .
他 挑选 向上 魏 钱 和 携带 她 离开 这 船 .

将卫茜抱起下了船，

[pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːr] ,
Placed in the car ,
放置 在 这 车 ,

安放在车里，

[ðə; ði] ['wʊmən] [gɑːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑːr] .
The woman got into the car .
这 女士 得到 进入 这 车 .

妇人跟着上了车。

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] :
Jia Xing said to the woman :
贾 邢 说 到 这 女士 :

贾兴对妇人道：

" [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [aɪ] [dʒʌst] [toʊld] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . . . "
" The reasons I just told you about her situation . . . "
" 这 原因 我 只是 讲述 你 关于 她 情况 . . . "

“我刚才对你说的她的情由，

[dəunt] [fər'get] .
Don't forget .
不 忘记 .

你莫忘了。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[aɪ] [kæn; kən] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [maɪ'self] .
I can handle it myself .
我 能 处理 它 我 .

“我自理会得，

['weðər] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ɔːr] [ə; eɪ] ['heroʊɪn] ,
Whether he is a sword immortal or a heroine ,
无论 他 是 一个 剑 不朽 或者 一个 女英雄 ,

任他是剑仙侠女，

" [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [wʌns] [ðeɪ] [kʌm] ['ɪntuː] [maɪ] [hændz] . "
" They will all submit to me once they come into my hands . "
" 他们 将要 全部 提交 到 我 一次 他们 来 进入 我的 双手 . "

到我手中总要降服的。”

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [smaɪld] .
Jia Xing smiled .
贾 邢 微笑 .

贾兴笑了，

[ðə; ði] [kɑːr] [kən'tɪnjuːd] [ɑːn] [ɪts] [wei] .
The car continued on its way .
这 车 持续 在 它是 方式 .

随着车儿一路行去。

[kjuː] [sæn] ['weɪtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
Qiu San waited on the boat until dusk .
邱 圣 等待 在 这 船 直到 黄昏 .

仇三在船上等到天将傍晚，

['dʒiːə][ʃɑːn; ʃæn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊt] .
Jia Shan returned to the boat .
贾 山 返回 到 这 船 .

贾闪回船，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
He took out two hundred taels of silver from his pocket .
他 采取 出去 二 百 两 的 银 从 他的 口袋 .

怀中取出二百两银子，

[pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [dek] ,
Placed on the deck ,
放置 在 这 甲板 ,

放在舱板上，

['æftər] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [hæt] ,
After removing the bamboo hat ,
后 移除 这 竹子 帽子 ,

去了箬笠，

[ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [snoʊ] [kən'tɪnjuːd] .
The rain and snow continued .
这 雨 和 雪 持续 .

雨雪仍然不住，

['kʌvər] [ðə; ði] [tent] ,
Cover the tent ,
覆盖 这 帐篷 ,

盖好篷，

[laɪt] [ðə; ði] [læmps] .
Light the lamps .
光 这 灯 .

点起灯，

[wɑːʃt] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] ,
Washed hands and feet ,
洗过 双手 和 脚 ,

洗了手脚，

[ˌriː'hiːt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [kʊk] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .
Reheat the wine and cook the dishes .
再加热 这 葡萄酒 和 厨师 这 菜肴 .

重新烫酒烧菜，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] ['hæpɪli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The two drank and chatted happily for a while .
这 二 喝 和 聊天 快乐地 为了 一个 尽管 .

二人开怀畅饮谈笑一会，

[meɪk] [ʌp] [jʊr; jər][maɪnd] .
Make up your mind .
制作 向上 你的 头脑 .

打好主意，

[ðeɪ] [set] [seɪl] [æt; ət] [naɪt] .
They set sail at night .
他们 放 帆 在 夜晚 .

乘夜开船去了。

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] ['leɪtər] .
The rest will be explained later .
这 休息 将要 是 解释 之后 .

后文自有交代。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʒaʊtæŋ] ['eriə] .
Now , let's talk about the Xiaotang area .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 小唐 区域 .

且说肖塘地方，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['riːdʒən][wɪð; wɪθ] ['wɔːtərweɪ] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] .
It is a region with waterway transportation .
它 是 一个 地区 和 水路 运输 .

是个水路交通之区，

[ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['mɜːtʃənts] [tuː; tə] ['gæðər] .
A place for merchants to gather .
一个 地方 为了 商人 到 收集 .

商物聚会之所。

[niːt] [ænd; ənd] ['ɔːrdərli] ['haʊzɪz]
Neat and orderly houses
整洁的 和 秩序 房屋

闾阎整齐，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ['gæðərd] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Carriages and horses gathered in droves .
马车 和 马匹 聚集 在 成群 .

车马辐辏，

['veri] ['prɑːspərəs] .
Very prosperous .
非常 繁荣 .

十分繁盛。

[sɪns] [gwɑːn] [dʒɒŋ] [ɪ'stæblɪʃt] ['wɪmənz] ['kwɔːrtərz] [ɪn] ['lɪnziː] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sɪ'kjʊrəti] [fɔːr; fər] ['mɜːtʃənts] ,
Since Guan Zhong established women's quarters in Linzi to provide security for merchants ,
自从 关 钟 已确立的 女性的 四分之一 在 林子 到 提供 安全 为了 商人 ,

自从管子在临淄创设女闾以安商贾之后，

['kʌntriz] ['fɑːloʊ] [iːtʃ] ['ʌðɜːz] [ɪg'zæmp(ə)l] .
Countries follow each other's example .
国家 跟随 每个 其他的 例子 .

各国互相效尤，

[ɪn] ['bʌslɪŋ] ['sɪtiz] ,
In bustling cities ,
在 繁华 城市 ,

凡热闹城市，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] ['brɔθəlz] .
They all have brothels .
他们 全部 有 妓院 .

都有女闾。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [bɔːt] ['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [neɪmd] [baʊ] [niː'ɑːŋ] .
The person who bought Wei Qian was named Bao Niang .
这 人 WHO 买 魏 钱 曾是 命名 包 娘 .

那买卫茜的人名叫宝娘，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['sɜːrneɪm] .
However , he has more than one surname .
然而 , 他 有 更多的 比 一 姓 .

姓却不止一个，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['rekəgnaɪz] [hɜːr; hər] [læst] ['sɜːrneɪm] , [diː'ju] .
They only recognize her last surname , Du .
他们 仅有的 认出 她 最后的 姓 , 杜 .

只认她最后的一个姓杜。

[diː'ju] - , [hwuː] - [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Du Baoniang , Huo Jiaonu of the village ,
杜 - , 霍 - 的 这 村庄 ,

杜宝娘闾中霍娇奴、

['kaʊ] ['fɛŋ'dʒiːɛ] ,
Cao Fengjie ,
曹 奉节 ,

曹凤姐，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [tɑːp] - [nɑːtʃ] ['prɑːdʌkt] .
It is a top - notch product .
它 是 一个 顶部 - 缺口 产品 .

是顶出色的尖儿货。

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] ['iːgəlz] ?
And what about eagles ?
和 什么 关于 老鹰 ?

还有甚么鹰儿、

['swɑːloʊ]
Swallow
吞

燕儿、

-
Hong'er
-

红儿、

- ,
Cui'er ,
- ,

翠儿，

[ðeə(r)] [ɔːl] ['siːzən(ə)l] [gʊdz] .
They're all seasonal goods .
它们是 全部 季节性 商品 .

都是些应时货色，

[its] [dʒʌst] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɪrəns] .
It's just to make an appearance .
它是 只是 到 制作 一个 外貌 .

不过帮衬场面而已。

[aɪ] [bɔːt] ['weɪ] - [tə'deɪ] .
I bought Wei Qian'er today .
我 买 魏 - 今天 .

今日买得卫茜儿，

['fiːlɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [spɔɪld] [sleɪv]
Feeling like a spoiled slave
感觉 喜欢 一个 被宠坏了 奴隶

觉得娇奴、

['sɪstər] ['fɛŋ]
Sister Feng
姐姐 冯

凤姐，

[ɔːl] ['kʌlɝz] ['feɪdɪd] .
All colors faded .
全部 颜色 褪色 .

一齐减色，

[ə'nʌðər] ['flaʊər] [ɪn] [ɪts] [praɪm] , [ə; eɪ] [bʌd] [jet] [tuː; tə] [bluːm] .
Another flower in its prime , a bud yet to bloom .
其他 花 在 它是 主要的 , 一个 芽 然而 到 盛开 .

又是个年纪正好含苞未吐的鲜花，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中好不快活。

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] ['weɪ] [tʃænz] ['bækgraʊnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
Jia Xing had already explained Wei Qian's background to her .
贾 邢 有 已经 解释 魏 钱的 背景 到 她 .

卫茜的来历贾兴已对她说明，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] [sed] [ðæt] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] [pleɪst] ['elsˌwer] .
It was only said that Zheng was placed elsewhere .
它 曾是 仅有的 说 那 郑 曾是 放置 别处 .

只说郑氏安放在别处，

[hiː; hi] ['nevər] ['ʌtəd] [ðə; ði] [wɜːrdz] " ['mɜːrdər] . "
He never uttered the words " murder . "
他 绝不 说出 这 字 " 谋杀 . "

不曾说出谋毙的话。

[diː'ju] - ['setld] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['kɔːrtjɑːrd] .
Du Baoniang settled Wei Qian in a small courtyard .
杜 - 定居 魏 钱 在 一个 小的 庭院 .

杜宝娘把卫茜安在一个小院里，

[leɪ] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bed] .
Lay him down on the bed .
莱 他 向下 在 这 床 .

放在床上躺下。

['æftər] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

到了二更后，

['evriwʌn] [ɪz] [ə'sliːp] .
Everyone is asleep .
每个人 是 睡着了 .

人都睡静，

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ] [meɪd] [neɪmd] [ɑː] - ['tʃʌn] .
She brought along a maid named Ah - Chun .
她 带来 沿着 一个 女佣 命名 啊 - 春 .

带了一个名叫阿春的使婢，

[ðə; ði] [læmps] [wɜːr; wər] [lɪt] .
The lamps were lit .
这 灯 是 点燃 .

掌了灯，

[get] [jɔːr'self] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][koʊld] ['wɔːtər] .
Get yourself a bowl of cold water .
得到 你自己 一个 碗 的 寒冷的 水 .

自己取一碗冷水，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ænd; ənd] [spæt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɑːntə] ['weɪ] [tʃænz] [feɪs] .
He took a mouthful and spat it onto Wei Qian's face .
他 采取 一个 一口气 和 争吵 它 到 魏 钱的 脸 .

含了一口向卫茜脸上噀去。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['dʌznt] [drɪŋk] [mʌtʃ] ['ælkəhɔːl] .
Wei Qian doesn't drink much alcohol .
魏 钱 不 喝 很多 酒精 .

卫茜吃酒不多，

['sloʊli] [ə'weɪkənɪŋ] ,
Slowly awakening ,
缓慢地 唤醒 ,

悠悠苏醒，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [braɪt] [ænd; ənd] [lʌg'ʒʊriəs] ['fɜːrnɪʃɪŋz] .
The room was filled with bright and luxurious furnishings .
这 房间 曾是 已填 和 明亮的 和 豪华 家具 .

见满屋里陈设鲜华，

['dæzlɪŋ] ,
Dazzling ,
耀眼的 ,

光彩夺目，

[nɑːt] [ðə; ði] [siːn] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Not the scene on the ship ,
不是 这 场景 在 这 船 ,

不是船上的光景，

[tuː; tə] [maɪ] [greɪt] [sər'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['gɑːdmʌðər] , "
" Godmother , "
" 教母 , "

“干妈，

[wʌt] [pleɪs] [ɪz] [ðɪs] ?
What place is this ?
什么 地方 是 这 ?

这是甚么地方？”

[diː'ju] - [muːvd] ['kloʊzər] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Du Baoniang moved closer and called out :
杜 - 已搬 更近 和 称为 出去 :

杜宝娘挨近身去叫道：

" [mɪs] ['tʃɪ'æn] , "
" Miss Qian , "
" 错过 钱 , "

“茜姑娘，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] ['gɑːdˌmʌðərz] ['kʌzənz] [haʊs] .
This is your godmother's cousin's house .
这 是 你的 教母的 表亲 房子 .

这是你干妈表姐家中。

[jʊr; jər] ['gɑːdmʌðər] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['kʌz(ə)n] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['relətɪvz] .
Your godmother and her cousin went to visit relatives .
你的 教母 和 她 表哥 去 到 访问 亲属 .

你干妈同她表姐到亲戚家去了，

[its] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ðer; ðər] .
It's inconvenient to take you there .
它是 不方便 到 拿 你 那里 .

不便带你去，

[aɪm] ['liːvɪŋ] [juː; jʊ] [hɪr] [ɪn][maɪ] [ker] .
I'm leaving you here in my care .
我是 离开 你 这里 在 我的 关心 .

把你留在这里托我照应。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][jʊr; jər] ['gɑːdˌmʌðərz] ['kʌz(ə)n] [baɪ] ['mærɪdʒ] .
I am related to your godmother's cousin by marriage .
我 是 有关的 到 你的 教母的 表哥 经过 婚姻 .

我同你干妈的表姐是妯娌，

[ʃiːz] [jʊr; jər][mə'tɜːrn(ə)l] [ænt] .
She's your maternal aunt .
她是 你的 母体 阿姨 .

算是你的表姨妈。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['hʌŋgri] ?
Are you hungry ?
是 你 饥饿的 ?

你肚中饿了么?

[ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] ['niːtli] .
The food was served neatly .
这 食物 曾是 服务 整齐地 .

饭是端整好的，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [iːt] ['sʌmθɪŋ] . "
" You can get up and eat something . "
" 你 能 得到 向上 和 吃 某物 . "

可起来吃点。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['lisnd] ,
Wei Qian listened ,
魏 钱 听着 ,

卫茜听了，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ə; eɪ][bɪt] ['heɪzi] .
My mind is a bit hazy .
我的 头脑 是 一个 少量 朦胧 .

心中模模糊糊，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

摸不着头脑。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə][sɪt] [ʌp] .
He had no choice but to struggle to sit up .
他 有 不 选择 但 到 斗争 到 坐 向上 .

只得挣起身坐了，

[wiːk] [ɔːl] ['oʊvər] ,
Weak all over ,
虚弱的 全部 超过 ,

周身软弱，

[ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt]
Extremely difficult
极其 难的

十分吃力，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [kraɪ] [aʊt] :
He could only cry out :
他 可以 仅有的 哭 出去 :

只得叫声：

" [ænt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

"姨妈，

[maɪ] ['gɑːdmʌðər] [ɪz] ['goʊɪŋ] .
My godmother is going .
我的 教母 是 去 .

我干妈要去，

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] ?
Why didn't you tell me ?
为什么 没有 你 告诉 我 ?

为何不关照我一声？

[wʌt] [taɪm] [wɪl] [juː; jʊ] [biː; bi] [bæk] [tə'naɪt] ?
What time will you be back tonight ?
什么 时间 将要 你 是 后退 今晚 ?

今夜几时回来？"

[diː'ju] - [sed] :
Du Baoniang said :
杜 - 说 :

杜宝娘道：

" [juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [jʊr; jər] ['relətɪvz] - [haʊs] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] [tuː; tə] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" You always have to stay at your relatives ' house for ten days to half a month . "
" 你 总是 有 到 停留 在 你的 亲属 - 房子 为了 十 天 到 一半 一个 月 . "

"亲戚家总得十日半月的留住，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪ'tɜːrn] [tə'naɪt] ?
Should we return tonight ?
应该 我们 返回 今晚 ?

那得今夜便回？

['meɪbi] [ðeɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] [tə'mɑːroʊ] [ɔːr] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] !
Maybe they'll send someone to pick you up tomorrow or the day after !
或许 他们会 发送 某人 到 挑选 你 向上 明天 或者 这 天 后 !

说不定明日后日叫人来接你去哩！

[juː; jʊ] [kæn; kən] [dʒʌst] [rɪ'læks] [hɪr] .
You can just relax here .
你 能 只是 放松 这里 .

你只宽心在这里，

[wɒts] [ðə; ði] [rʌʃ] ?
What's the rush ?
是什么 这 匆忙 ?

急些甚么?

[wen] [jʊr; jər] ['gɑːdmʌðər] [went] [ðer; ðər] , [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [juː; jʊ] [fæst] [ə'sliːp] .
When your godmother went there , she found you fast asleep .
什么时候 你的 教母 去 那里 , 她 成立 你 快速地 睡着了 .

你干妈去的时候见你睡熟了,

[aɪ] [wəʊnt] [weɪk] [juː; jʊ] .
I won't wake you .
我 惯于 唤醒 你 .

不肯惊醒你,

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He repeatedly instructed me to take good care of them .
他 反复 指示 我 到 拿 好的 关心 的 他们 .

再三瞩咐我好生照应。"

[ðə; ði] [fuːd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [brɔːt] [ɪn] .
The food had already been brought in .
这 食物 有 已经 到过 带来 在 .

此时饭已搬来,

[ə; eɪ] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [set] [aʊt] .
A table was set out .
一个 桌子 曾是 放 出去 .

摆了一桌。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [ænd; ənd] [pər'fɔːrm] [ə; eɪ] ['stændərd] ['griːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [diː'ju] - .
Wei Qian had no choice but to get out of bed and perform a standard greeting with Du Baoniang .
魏 钱 有 不 选择 但 到 得到 出去 的 床 和 履行 一个 标准 问候 和 杜 - .

卫茜只得下床与杜宝娘行了个常礼,

[diː'ju] - [tʊk] ['weɪ] [tʃænz] [hænd] ,
Du Baoniang took Wei Qian's hand ,
杜 - 采取 魏 钱的 手 ,

杜宝娘携了卫茜的手,

['æftər] ['teɪkɪŋ] [ðer; ðər] [siːts] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
After taking their seats at the table ,
后 采取 他们的 座位 在 这 桌子 ,

到了席上坐下,

[aɪ] [ə'kʌmpənid] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['dɪnər] .
I accompanied them to dinner .
我 伴随 他们 到 晚餐 .

陪着吃饭。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ðə; ði] ['teɪbl] [fʊl] [ʌv; əv] ['delɪkəsɪz] ,
Wei Qian saw the table full of delicacies ,
魏 钱 锯 这 桌子 满的 的 美味佳肴 ,

卫茜见满桌的珍馐,

[aɪ] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [iːt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [ðə; ði] [boʊl] [daʊn] .
I could only eat a little bit and then put the bowl down .
我 可以 仅有的 吃 一个 小的 少量 和 然后 放 这 碗 向下 .

只得随便吃点就放了碗。

[diː'ju] - [dɪd] [nɑːt] ['ɔːfər] ['fɜːrðər] [əd'vaɪs] .
Du Baoniang did not offer further advice .
杜 - 做过 不是 提供 更远 建议 .

杜宝娘也不深劝。

[ɑː] ['tʃʌn] ['hændɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['rɪnsɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] ['taʊəl] .
Ah Chun handed over the rinsing bowl and towel .
啊 春 递交 超过 这 漂洗 碗 和 毛巾 .

阿春递了漱盂手巾，

[muːv] [ðə; ði] [boʊlz] [ænd; ənd] ['tʃɑːpstɪks] [ə'saɪd] .
Move the bowls and chopsticks aside .
移动 这 碗 和 筷子 旁边 .

搬开碗筷。

[diː'ju] - [sed] :
Du Baoniang said :
杜 - 说 :

杜宝娘道：

" [mɪs] ['tʃɪ'æn] [hæz; həz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ɑːrdʒuəs] ['dʒɜːrni] . "
" Miss Qian has had a long and arduous journey . "
" 错过 钱 有 有 一个 长的 和 艰巨 旅行 . "

“茜姑娘路上辛苦，

[sliːp] [wel] .
Sleep well .
睡觉 出色地 .

好好睡罢，

[ɪts] [ɔːl'raɪt] [ɪf] [aɪ] [get] [ʌp] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [leɪt] [tə'mɑːroʊ] .
It's alright if I get up a little late tomorrow .
它是 好吧 如果 我 得到 向上 一个 小的 晚的 明天 .

明日晏些起来不要紧，

[tel] [ɑː] ['tʃʌn] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
Tell Ah Chun to sleep with him in the room .
告诉 啊 春 到 睡觉 和 他 在 这 房间 .

叫阿春在房陪睡。”

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
He went out of the room .
他 去 出去 的 这 房间 .

出房去了。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
Wei Qian had no choice but to stand up and see him out of the room .
魏 钱 有 不 选择 但 到 站立 向上 和 看 他 出去 的 这 房间 .

卫茜只得立起身送出了房，

['tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] ,
Turning around and sitting on the edge of the bed ,
转弯 大约 和 坐着 在 这 边缘 的 这 床 ,

回身坐在床沿，

[hiː; hi] [θɔːt] ['blæŋkli] :
He thought blankly :
他 想法 茫然地 :

呆呆地想道：

[aɪ] ['nevər] [hɜːrd] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] ['lɪvɪŋ] [hɪr] .
I never heard my godmother mention that there was a cousin living here .
我 绝不 听到 我的 教母 提到 那 那里 曾是 一个 表哥 活的 这里 .

从不听见干妈说此地有个表姐。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [maɪ] ['kʌzənz] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'fɔːr] .
I visited my cousin's house in the western part of the country before .
我 到访 我的 表亲 房子 在 这 西 部分 的 这 国家 前 .

前在西鄙曾到过表姐屋里,

[kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [ə'nʌðər] ['kʌz(ə)n] ?
Could this be another cousin ?
可以 这 是 其他 表哥 ?

难道此处又是个表姐吗?

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['nevər] ['menʃ(ə)nd] ?
Why is it never mentioned ?
为什么 是 它 绝不 提及 ?

为何从不提起?

[aɪ][wʌz; wəz] ['klɪrli] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['gɑːdmʌðər] , ['ʃɛltɚɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɪnd]
I was clearly sitting on the boat with my godmother , sheltering from the wind
我 曾是 清楚地 坐着 在 这 船 和 我的 教母 , 庇护所 从 这 风
[ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
and drinking .
和 喝 .

我明明白白同干妈坐在船上避风吃酒,

[haʊ] [dɪd][aɪ] [end] [ʌp] [hɪr] [wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How did I end up here without realizing it ?
如何 做过 我 结尾 向上 这里 没有 意识到 它 ?

为何不知不觉到了这里,

[maɪ] ['gɑːdmʌðər] ['iznt] [ə'raʊnd] [ə'gen] ?
My godmother isn't around again ?
我的 教母 不是 大约 再次 ?

干妈又不在身边?

[wɪə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['relətɪvz] .
We're about to visit relatives .
是 关于 到 访问 亲属 .

就要到亲戚处,

[waɪ] [ɑːr; ər][wiː; wi][soʊ] ['bɪzi] [tə'naɪt] ?
Why are we so busy tonight ?
为什么 是 我们 所以 忙碌的 今晚 ?

为甚么忙在今一夜?

[haʊ] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] !
How unpredictable !
如何 不可预测的 !

好令人难猜!

[its] [ðɪs] ['ænti] . . .
It's this auntie . . .
它是 这 阿姨 . . .

就是这个甚么姨妈,

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər] ['mænərɪzəm] [ænd; ənd] [spiːtʃ] [wɜːr; wər] ['veri] ['frendli] ,
Although their mannerisms and speech were very friendly ,
虽然 他们的 举止 和 演讲 是 非常 友好的 ,

举止言谈虽说十分亲热,

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [kən'dɪʃ(ə)n] ,
Judging from her condition ,
评判 从 她 状况 ,

我看她的情形,

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [fiːl] [ðæt] ['evriwʌn] [ɪz][nɑːt] [laɪk] [ðæt] .
I always feel that everyone is not like that .
我 总是 感觉 那 每个人 是 不是 喜欢 那 .

总觉大家人不象，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fæməli] ['dʌznt] [siːm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
The little family doesn't seem like it .
这 小的 家庭 不 似乎 喜欢 它 .

小家人不象，

['wɑtʃɪŋ] ['piːp(ə)l] [wɔːk]
Watching people walk
观看 人们 走

看人走路，

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] [ə'pɪrəns] .
There's another indescribable appearance .
有 其他 无法形容 外貌 .

另外有一种说不出的模样。

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['fæməli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
I have no idea what kind of family they are .
我 有 不 主意 什么 种类 的 家庭 他们 是 .

到底不晓得是甚么人家?

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [ruːm] ,
Look at the scene inside this room ,
看 在 这 场景 里面 这 房间 ,

看这房里光景，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] ['fæməli] .
It seems to be a wealthy and powerful family .
它 似乎 到 是 一个 富裕 和 强大的 家庭 .

象是个豪富门户。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][mæn][wʌz; wəz] [siːn] .
And thankfully , not a single man was seen .
和 谢天谢地 , 不是 一个 单身的 男人 曾是 已见 .

且喜得不见一个男子，

[aɪ][dʒʌst] [peɪd] ['ekstrə] [ə'tenʃ(ə)n] .
I just paid extra attention .
我 只是 有薪酬的 额外的 注意力 .

我只是格外留心，

[aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [fiːl] [æt; ət] [iːz] ['æftər] ['siːɪŋ] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] .
I can only feel at ease after seeing my godmother .
我 能 仅有的 感觉 在 舒适 后 看到 我的 教母 .

总要见了我干妈才得放心。

[aɪm][dʒʌst] ['gesɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [waɪld] [θɔːts] .
I'm just guessing and having wild thoughts .
我是 只是 猜测 和 拥有 荒野 想法 .

正在胡猜乱想，

[ɑː] ['tʃʌn] [sed] :
Ah Chun said :
啊 春 说 :

阿春道：

" [goʊ][tuː; tə] [sliːp] , [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" Go to sleep , young lady . "
" 去 到 睡觉 , 年轻的 女士 . "

“姑娘睡罢，

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天不早了。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ðæt] [ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] [gɜːrl] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [dʌl] - ['wɪtɪd] ,
Wei Qian saw that although this girl was born dull - witted ,
魏 钱 锯 那 虽然 这 女孩 曾是 出生 乏味的 - 机智的 ,

卫茜见这丫头虽然生得租钝，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [slikt] [bæk] [wɪð; wɪθ] ['sesəmi] [ɔɪl] .
Her hair was slicked back with sesame oil .
她 头发 曾是 光滑的 后退 和 芝麻 油 .

头上香油却擦得光光的，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] ['hevi] ['meɪˌkʌp] .
Her face was covered in heavy makeup .
她 脸 曾是 涵盖 在 重的 化妆品 .

脸上脂粉却抹得浓浓的，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [stɪl] ['niːtli] [taɪd] [ʌp] .
The clothes were still neatly tied up .
这 衣服 是 仍然 整齐地 系 向上 .

衣服也还扎得整齐，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [rɪ'spɑːnd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ə'griːmənt] .
He could only respond with a sound of agreement .
他 可以 仅有的 回应 和 一个 声音 的 协议 .

只得应了一声，

['loʊər] [ðə; ði] ['kɜːtənz] ,
Lower the curtains ,
降低 这 窗帘 ,

放下帐幔，

[laɪ] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər] [ænd; ənd] ['oʊvər] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

['æftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪ] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
Before I knew it , I had fallen into a deep sleep .
前 我 知道 它 , 我 有 倒下 进入 一个 深的 睡觉 .

不觉沉沉睡去。

[wen] [aɪ] [woʊk] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
When I woke up the next morning ,
什么时候 我 觉醒 向上 这 下一个 早晨 ,

到了次晨醒来，

[ɑː] ['tʃʌn] [skuːpt] [ʌp] [sʌm; səm] ['nuːd(ə)l] [suːp] .
Ah Chun scooped up some noodle soup .
啊 春 抢先报道 向上 一些 面条 汤 .

阿春舀了面汤，

['æftər] ['wɑːʃɪŋ] [ʌp] ,
After washing up ,
后 洗涤 向上 ,

梳洗毕，

[diː'ju] - [led] [ə; eɪ] [gɜːrl] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔːr] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Du Baoniang led a girl of about seventeen or eighteen years old with a smile .
杜 - 引领 一个 女孩 的 关于 十七 或者 十八 年 老的 和 一个 微笑 .

杜宝娘笑嘻嘻地领了一个十七八岁的女子，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [kwaɪt] [ə'træktɪv] .
She is quite attractive .
她 是 相当 吸引人的 .

颇有几分姿色，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [drest] ['veri] ['braɪtli] .
She was dressed very brightly .
她 曾是 穿着 非常 明亮地 .

打扮得十分艳丽，

[ə; eɪ] [meɪd] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
A maid followed behind .
一个 女佣 随后 在后面 .

后面跟一个仆妇，

[hiː; hi] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [bæg] [ʌv; əv] [kloʊðz] .
He came into the room carrying a bag of clothes .
他 来了 进入 这 房间 携带 一个 包 的 衣服 .

挟个衣包走进房来。

[diː'ju] - ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd] [sed] :
Du Baoniang pointed at the woman and said :
杜 - 尖 在 这 女士 和 说 :

杜宝娘指着那女子道：

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['eldɪst] ['dɔːtər] .
This is my eldest daughter .
这 是 我的 长子 女儿 .

“这是我的大女儿，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [njuː] .
Her name is Jiao Nu .
她 姓名 是 角 努 .

名叫娇奴，

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɜːrl] [ɑːr; ər] ['kʌznz] .
She and the girl are cousins .
她 和 这 女孩 是 表兄弟姐妹 .

与姑娘是姨姊妹。

[aɪm] [ə'freɪd] [juːl] [biː; bi] ['loʊnli] [ɔːl] [baɪ] [jɔːr'self] .
I'm afraid you'll be lonely all by yourself .
我是 害怕的 你会 是 孤独 全部 经过 你自己 .

我怕你一人寂寞，

[æsk] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [kʌm] [kiːp] [juː; jʊ] ['kʌmpəni] .
Ask her to come keep you company .
问 她 到 来 保持 你 公司 .

叫她来陪陪你。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [ʌv; əv] [kloʊðz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪd] .
He took the bundle of clothes from the maid .
他 采取 这 捆 的 衣服 从 这 女佣 .

在仆妇手中接过衣包，

['oʊpən] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Open it on the table .
打开 它 在 这 桌子 .

在桌上打开，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['braɪtli] ['kʌlərd] [kloʊðz] .
They were all brightly colored clothes .
他们 是 全部 明亮地 有色 衣服 .

尽是些鲜艳衣服，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [sʌm; səm] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['iəriŋz] .
There were also some hairpins and earrings .
那里 是 还 一些 发夹 和 耳环 .

又有些簪珥钗环，

[dʒeɪd] - ['kʌlərd] [ænd; ənd] ['goʊldən] - ['jeloʊ] ,
Jade - colored and golden - yellow ,
玉 - 有色 和 金的 - 黄色的 ,

玉色金辉，

['dæzlɪŋ] ,
Dazzling ,
耀眼的 ,

耀人眼目，

['pɔɪntɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing , he said :
指向 , 他 说 :

指着道：

" [aɪl] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wʌt] [aɪ] [brɔːt] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] . "
" I'll exchange what I brought with you . "
" 患病的 交换 什么 我 带来 和 你 . "

“我把来与你换的，

[hiː; hi] [ðen] [toʊld] [ɑː] ['tʃʌn] [tuː; tə] [liːd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [smɔːl] [ruːm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
He then told Ah Chun to lead him to the small room to change .
他 然后 讲述 啊 春 到 带领 他 到 这 小的 房间 到 改变 .

就叫阿春领到小房里去更换。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Qian stood up and said :
魏 钱 站立 向上 和 说 :

卫茜立起身来道：

" [waɪ] [mʌst; məst] [juː; jʊ] [duː] [ðɪs] , ['ænti] ! "
" Why must you do this , Auntie ! "
" 为什么 必须 你 做 这 , 阿姨 ! "

“姨妈何必如此！

[aɪl] ['oʊnli] [biː; bi] ['steɪɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [liːv] .
I'll only be staying here for a day or two before I leave .
患病的 仅有的 是 入住 这里 为了 一个 天 或者 二 前 我 离开 .

我不过在此打搅一两日就要去的，

[aɪ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['werɪŋ] [maɪ] [oʊn] ['lʌntʃbɑːks] .
I was still wearing my own lunchbox .
我 曾是 仍然 穿着 我的 自己的 饭盒 .

我还是穿着自己的便当。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [sper] [wʌnz] [ə'veɪləb(ə)l] .
There are also spare ones available .
那里 是 还 空闲的 一个 可用的 .

就是换洗的也有，

[its] [ɪn][maɪ] ['gɑːdˌmʌðərz] [hændz] .
It's in my godmother's hands .
它是 在 我的 教母的 双手 .

在我干妈手里。

[bɪ'saɪdz] , [maɪ] ['grænfɑːðər] [daɪd] [nɑːt] [lɔːŋ] [ə'goʊ] .
Besides , my grandfather died not long ago .
除了 , 我的 祖父 死亡 不是 长的 前 .

况且我阿公死了不久，

[its] ['ɔːlsoʊ] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [wer] ['braɪtli] ['kʌlərd] [kloʊðz] .
It's also inconvenient to wear brightly colored clothes .
它是 还 不方便 到 穿 明亮地 有色 衣服 .

也不便穿鲜色衣服。

['ænti] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] .
Auntie doesn't need to worry .
阿姨 不 需要 到 担心 .

姨妈不必费心，

[aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [maɪ] [ænt] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [maɪ] ['mʌðər] .
I only ask that my aunt take me to see my mother .
我 仅有的 问 那 我的 阿姨 拿 我 到 看 我的 母亲 .

只求姨妈引我去见我干妈。”

[diː'ju] - ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] ['seɪɪŋ] :
Du Baoniang pondered for a long time before saying :
杜 - 沉思 为了 一个 长的 时间 前 说 :

杜宝娘沉吟半晌道：

" [oʊ] ,
" Oh ,
" 哦 ,

“呵，

[aɪm][soʊ] [kən'fjuːzd] !
I'm so confused !
我是 所以 使困惑 !

我倒糊涂了！

[jʊr; jər] ['gɑːdmʌðər] [wʌns] [sed]
Your godmother once said
你的 教母 一次 说

你干妈曾经说过，

[aɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [tuː] [mɔːr] [pleɪn] [kloʊðz] .
I'll make you two more plain clothes .
患病的 制作 你 二 更多的 清楚的 衣服 .

我另外替你做两件素衣服罢。

[aɪl] [hæv; həv][dʒaʊ][njuː] [kʌm] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] ['kʌmpəni] .
I'll have Jiao Nu come to keep you company .
患病的 有 角 努 来 到 保持 你 公司 .

我叫娇奴来陪伴你，

[juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪr] [wɪ'ðaʊt] ['wɜːri] .
You can stay here without worry .
你 能 停留 这里 没有 担心 .

你只放心住下。

['relətɪvz] - ['hoʊmz] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['aʊt'saɪdər] .
Relatives ' homes are different from those of outsiders .
亲属 - 房屋 是 不同的 从 那些 的 局外人 .

亲戚家不比外处，

[ɪn][dʒʌst] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,
In just two or three days ,
在 只是 二 或者 三 天 ,

不过两三日，

[jʊr; jər] ['gɑːdmʌðər] [ɪz] [bæk] .
Your godmother is back .
你的 教母 是 后退 .

你干妈就回来了。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪd] :
He said to the maid :
他 说 到 这 女佣 :

对着娇奴道：

" [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [jʌŋ] , "
" My sister - in - law is young , "
" 我的 姐姐 - 在 - 法律 是 年轻的 , "

“姨妹幼小，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [triːt] [hɜːr; hər] [wel] !
You must treat her well !
你 必须 对待 她 出色地 !

你要好好待她！”

[dʒaʊ][njuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [ə'griːd] .
Jiao Nu smiled and agreed .
角 努 微笑 和 同意 .

娇奴含笑应了。

[diː'ju] - , [ə'kʌmpənid] [baɪ][hɜːr; hər] [meɪd] , ['kærid] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] [kloʊðz] [ænd; ənd]
Du Baoniang , accompanied by her maid , carried the bundle of clothes and
杜 - , 伴随 经过 她 女佣 , 携带 这 捆 的 衣服 和
[wɔːkt] [ə'weɪ] .
walked away .
步行 离开 .

杜宝娘带着仆妇挟了衣包走去。

[dʒaʊ][njuː] [æskt] :
Jiao Nu asked :
角 努 问 :

娇奴问道：

" ['jʌŋgər] ['sɪstər] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[hæv; həv][juː; jʊ] [traɪd] ['eni] [snæks] ?
Have you tried any snacks ?
有 你 尝试 任何 零食 ?

点心可曾吃过？”

[ɑː] ['tʃʌn] [ˌɪntə'dʒektid] :
Ah Chun interjected :
啊 春 插话 :

阿春接口道：

[noʊ] .
No .
不 .

“不曾。”

[dʒaʊ][njuː] [sed] :
Jiao Nu said :
角 努 说 :

娇奴道:

" [goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [brɪŋ] [sʌm; səm] [snæks] ! "
" Go quickly and bring some snacks ! "
" 去 迅速地 和 带来 一些 零食 ! "

“快去搬点心来! ”

[ɑː] ['tʃʌn] [ɪz] [gɔːn] .
Ah Chun is gone .
啊 春 是 已消失 .

阿春去了,

[sɜːrv] [ðə; ði] [snæks] [ɪ'miːdiətli] .
Serve the snacks immediately .
服务 这 零食 立即地 .

一刻搬上点心,

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [njuː] [eɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .
Wei Qian and Jiao Nu ate a little .
魏 钱 和 角 努 吃 一个 小的 .

卫茜同娇奴略吃了些。

['æftər] ['iːtɪŋ] , [ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz] [pʊt] [ə'weɪ] .
After eating , the food was put away .
后 吃 , 这 食物 曾是 放 离开 .

吃毕收过,

[wen] ['piːp(ə)l] ['stɑːrtɪd] ['tɔːkɪŋ] ,
When people started talking ,
什么时候 人们 开始 说 ,

大家谈论起来,

[ðæts] [ək'septəb(ə)l] .
That's acceptable .
那就是 可接受 .

倒还合意。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道:

" ['eldər] ['sɪstər] ,
" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐,

[wen] [ɪz] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] ['kʌmɪŋ] [bæk] ?
When is my godmother coming back ?
什么时候 是 我的 教母 未来 后退 ?

我干妈到底几时回来? ”

[dʒaʊ] [njuː] [sed] :
Jiao Nu said :
角 努 说 :

娇奴道:

[wen] [maɪ] ['sɪstər] [keɪm] [læst] [naɪt] . . .
When my sister came last night . . .
什么时候 我的 姐姐 来了 最后的 夜晚 . . .

“昨晚妹妹来的时候，

[aɪm][nɑːt] [hoʊm] .
I'm not home .
我是 不是 家 .

我不在家，

[aɪv] ['nevər] ['iːv(ə)n] [met] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] .
I've never even met my godmother .
我已经 绝不 甚至 遇见 我的 教母 .

我又不曾见着干妈。

[maɪ][mɑːm] [sed] [ʃiːl] [biː; bi] [bæk] [ɪn] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] .
My mom said she'll be back in about ten days .
我的 妈妈 说 壳 是 后退 在 关于 十 天 .

我妈说十余日就回来，

[its] ['prɑːbəbli] [truː] .
It's probably true .
它是 大概 真的 .

大约不会错的。

[dəunt] ['wɜːri] , ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] .
Don't worry , little sister .
不 担心 , 小的 姐姐 .

妹妹尽管安心。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['dɪdnt] [fiːl] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ['æskɪŋ] ['eni] [mɔːr] ['kwestʃənz] .
Wei Qian didn't feel comfortable asking any more questions .
魏 钱 没有 感觉 舒服的 问 任何 更多的 问题 .

卫茜也不便再问，

[hiː; hi]['oʊnli] [tʃæt] ['aɪdli][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['sɜːrvənt] .
He only chatted idly with his beloved servant .
他 仅有的 聊天 闲散地 和 他的 心爱 仆人 .

只与娇奴说些闲话。

['æftər] [lʌntʃ] ,
After lunch ,
后 午餐 ,

午饭后，

[dʒaʊ][njuː] [sed] [tuː; tə]['weɪ]['tʃɪ'æn] :
Jiao Nu said to Wei Qian :
角 努 说 到 魏 钱 :

娇奴对卫茜道：

[aɪ] ['noʊtɪst] [maɪ]['sɪstər] [siːmd] [ə; eɪ][bɪt] [daʊn] .
I noticed my sister seemed a bit down .
我 注意到 我的 姐姐 似乎 一个 少量 向下 .

“我看妹妹有些烦闷，

[aɪm] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['piːpə] .
I'm playing the pipa .
我是 玩耍 这 琵琶 .

我弹着琵琶，

[sɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sɔːŋ] ,
Sing a little song ,
唱歌 一个 小的 歌曲 ,

唱支小曲，

[haʊ] [ə'baʊt] ['helpɪŋ] [ðə; ði][gɜːrl][ɪn] [bed] [rɪ'liːv] [hɜːr; hər] ['bɔːrdəm] ?
How about helping the girl in bed relieve her boredom ?
如何 关于 帮助 这 女孩 在 床 缓解 她 无聊 ?

替床妹解闷可好？”

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [æskt] [ɑː] ['tʃʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði]['piːpə] .
She then asked Ah Chun to fetch the pipa .
她 然后 问 啊 春 到 拿来 这 琵琶 .

一面叫阿春取琵琶来，

[tuːn] [ðə; ði] [strɪŋz] .
Tune the strings .
调 这 字符串 .

把弦索调准，

[hoʊld][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jʊr; jər] [tʃest] ,
Hold it to your chest ,
抓住 它 到 你的 胸部 ,

抱在胸前，

[saɪd] [vjuː] ,
Side view ,
边 看法 ,

侧着面，

[pleɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] ,
Play all the way ,
玩 全部 这 方式 ,

一路弹，

['sɪŋɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
Singing all the way .
歌唱 全部 这 方式 .

一路唱。

[ðə; ði] [hænd] [slɪps] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [sɔːft] .
The hand slips and the sound is soft .
这 手 滑倒 和 这 声音 是 柔软的 .

手滑声柔，

[ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] ['wʌndərf(ə)l] .
It sounds wonderful .
它 声音 精彩的 .

十分动听。

[ðə; ði] ['sɔŋz] [ʃiː; ʃi] [sæŋ] [wɜːr; wər] , [haʊ'evər] , [ɪk'striːmli] [luːd] .
The songs she sang were , however , extremely lewd .
这 歌曲 她 唱 是 , 然而 , 极其 猥亵 .

所唱曲子却淫荡不过，

[ðeɪ] ['sɪmpli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [prə'voʊk] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
They simply wanted to provoke Wei Qian .
他们 简单地 通缉 到 惹 魏 钱 .

无非要想挑动卫茜。

[haʊ'evər] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn][hæd; həd] ['meni] [dauts] [ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] .
However , Wei Qian had many doubts in her heart .
然而 , 魏 钱 有 许多 疑虑 在 她 心 .

怎奈卫茜心中有十分的忧疑，

- % ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt]
100 % sorrow and resentment
- % 悲哀 和 怨恨

百分的悲怨，

[wer] [kæn; kən][juː; jʊ][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] ?
Where can you find such a thing to listen to ?
在哪里 能 你 寻找 这样的 一个 事物 到 听 到 ?

哪里听得入耳?

[nɑːt]['oʊnli] [kɑːnt] [juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] ['lɪrɪks] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] ,
Not only can't you hear the lyrics and music ,
不是 仅有的 不能 你 听到 这 歌词 和 音乐 ,

不但词曲听不出，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːpə] [siːmd] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [hɜːrd] .
Even the sound of the pipa seemed not to be heard .
甚至 这 声音 的 这 琵琶 似乎 不是 到 是 听到 .

就是琵琶的声音也象不曾听见一般，

[hiː; hi][sæt][ðer; ðər] , [lɔːst] [ɪn] [θɔːt] .
He sat there , lost in thought .
他 卫星 那里 , 丢失的 在 想法 .

痴痴地坐在那里发呆。

[dʒaʊ][njuː] [ə'suːmd] [ðæt] ['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] ['lɪsnɪŋ] [ɪn'tentli] .
Jiao Nu assumed that Wei Qian was listening intently .
角 努 假定 那 魏 钱 曾是 聆听 专注地 .

娇奴只当卫茜听得入神，

[ðeɪ] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] ['gæðərd] [ðə; ði] [ɪn'griːdiənts] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['dʒentli] .
They twisted and gathered the ingredients more and more gently .
他们 扭曲 和 聚集 这 原料 更多的 和 更多的 轻轻地 .

越发地轻捻慢拢，

['sɪŋɪŋ] ['sɔːftli] [ænd; ənd] ['laʊdli] .
Singing softly and loudly .
歌唱 轻轻 和 高声 .

低唱高歌。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['ɪntrəstɪd] .
I am very interested .
我 是 非常 感兴趣的 .

正在十分有兴，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] [tʃɪrd] ['laʊdli] .
Suddenly , someone outside the door cheered loudly .
突然 , 某人 外部 这 门 欢呼 高声 .

忽听门外有人大声喝采，

[ðɪs] ['greɪtli] [sər'praɪzd] ['weɪ]['tʃɪ'æn] .
This greatly surprised Wei Qian .
这 非常 惊讶 魏 钱 .

倒把卫茜大吃一惊，

['piːkɪŋ] [aʊt] ,
Peeking out ,
偷窥 出去 ,

探头向外一看，

[aɪ] [sɔː] [maɪ] [ænt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɔɪ] .
I saw my aunt with a boy .
我 锯 我的 阿姨 和 一个 男生 .

只见姨妈同着一个少年，

['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [dɔːr] .
Standing by the door .
常设 经过 这 门 .

立在门边。

[ðə; ði] [bɔɪ] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [kɪkt] [hɪz; ɪz] [fiːt] , ['seɪɪŋ] :
The boy clapped his hands and kicked his feet , saying :
这 男生 鼓掌 他的 双手 和 踢 他的 脚 , 说 :

那少年拍手蹬脚地道：

" - ! "
" Miao'er ! "
" - ! "

“妙儿！

- !
Miao'er !
- !

妙儿！

[ðɪs] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] !
This is going to kill me !
这 是 去 到 杀 我 !

可要了我的命了！”

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ænt] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] [ə'weɪ] ['hɜːrɪdli] ,
Seeing the aunt pulling the boy away hurriedly ,
看到 这 阿姨 拉 这 男生 离开 匆匆 ,

见那姨妈扯着少年急急地走出去，

[ðə; ði] [bɔɪ] [kept] ['lʊkɪŋ] [bæk] [æz; əz][hiː; hi] [went] .
The boy kept looking back as he went .
这 男生 保留 寻找 后退 作为 他 去 .

那少年还一步一回顾、

[hiː; hi] [kept] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
He kept shaking his head .
他 保留 摇晃 他的 头 .

不住地摇头晃脑。

['weɪ] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
Wei Qian was surprised .
魏 钱 曾是 惊讶 .

卫茜心中诧异。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['hævɪŋ] [dʒʌst] [pæst] [θruː] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ] [weɪvz] ,
Having just passed through the raging waves ,
拥有 只是 通过了 通过 这 愤怒 波浪 ,

方从骇浪惊涛过，

[ðɪs] [ə'træktɪd] [swɔːmz] [ʌv; əv] [biːz] [ænd; ənd] ['bʌtərflaɪz] .
This attracted swarms of bees and butterflies .
这 吸引 蜂群 的 蜜蜂 和 蝴蝶 .

又引狂蜂浪蝶来。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [faɪv] : [rɪ'zɪstɪŋ] [ə'dʌltəri] [ə'loʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θʌndərəs] [hænd] , ['fiərɪŋ] [reɪp] , [ðeɪ] [kraɪ] [laɪk] ['pɑːrtrɪdʒ]
Chapter Twenty - Five : Resisting Adultery Alone with a Thunderous Hand , Fearing Rape , They Cry Like Partridges
章 二十 - 五 : 抵抗 通奸 独自的 和 一个 雷鸣 手 , 恐惧 强奸 , 他们 哭 喜欢 鹧鸪

第二十五回 拒奸淫独奋霹雳手 惧强暴同作鹧鸪啼

[dʒaʊ][njuː][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [wen] . . .
Jiao Nu was playing and singing when . . .
角 努 曾是 玩耍 和 歌唱 什么时候 . . .

话说娇奴正在弹唱，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [hɜːrd] ['piːp(ə)l] ['tʃɪrɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
Wei Qian heard people cheering outside .
魏 钱 听到 人们 欢呼 外部 .

卫茜听得有人在外面喝彩，

['piːkɪŋ] [aʊt] ,
Peeking out ,
偷窥 出去 ,

探头一看，

['siːɪŋ] [ðer; ðər] ['fɜːrtɪv] [bɪ'heɪvjər] ,
Seeing their furtive behavior ,
看到 他们的 鬼鬼祟祟 行为 ,

见那鬼鬼祟祟的情形，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwaɪt] [sər'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

心中十分诧异。

[dʒʌst] [ðen] , [dʒaʊ][njuː] [stɑːpt] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
Just then , Jiao Nu stopped playing and singing .
只是 然后 , 角 努 停止 玩耍 和 歌唱 .

恰好娇奴也停了弹唱，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət]['weɪ]['tʃɪ'æn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
He looked at Wei Qian with a smile and said :
他 看起来 在 魏 钱 和 一个 微笑 和 说 :

笑眯眯望着卫茜道：

" ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] , [duː][juː; jʊ][faɪnd] [ðɪs] [piːs] [ʌv; əv]['mjuːzɪk] ['ɪntrəstɪŋ] ? "
" Little sister , do you find this piece of music interesting ? "
" 小的 姐姐 , 做 你 寻找 这 片 的 音乐 有趣的 ? "

“妹妹你听这支曲可是有趣？”

['weɪ]['tʃɪ'æn]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] ['slaɪtli] .
Wei Qian nodded slightly .
魏 钱 点头 轻微地 .

卫茜微微地点了点头。

[dʒaʊ][njuː] [sed] :
Jiao Nu said :
角 努 说 :

娇奴道：

[ɪf] [maɪ] ['sɪstər] [laɪks] [ˌaɪ 'tiː]
If my sister likes it
如果 我的 姐姐 点赞 它

"妹妹若是喜爱，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] ['sloʊli] .
I'll teach you slowly .
患病的 教 你 缓慢地 .

我慢慢地来教你。

[ə; eɪ] ['sɪstər] [æz; əz] [smɑːrt] [æz; əz] [hɜːr; hər] ,
A sister as smart as her ,
一个 姐姐 作为 聪明的 作为 她 ,

象妹妹这样的聪明，

[hiː; hi] ['mæstərd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [dʒʌst] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [mʌnθs] .
He mastered it all in just one or two months .
他 精通 它 全部 在 只是 一 或者 二 几个月 .

不过一两月就全会了。"

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [hæd; həd] [noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [dʒaʊ] [njuː] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Wei Qian had no interest in talking to Jiao Nu at this moment .
魏 钱 有 不 兴趣 在 说 到 角 努 在 这 片刻 .

卫茜此时哪里有心同娇奴讲话，

[hiː; hi] ['oʊnli] [sed] :
He only said :
他 仅有的 说 :

只说道：

" ['sɪstər] , [pliːz] [stɑːp] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] . "
" Sister , please stop playing and singing . "
" 姐姐 , 请 停止 玩耍 和 歌唱 . "

"姐姐不要弹唱了，

[aɪ] [fiːl] ['veri] ['sliːpi] [raɪt] [naʊ] .
I feel very sleepy right now .
我 感觉 非常 困 正确的 现在 .

我此时很觉困倦，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [laɪ] [daʊn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
I need to lie down for a while .
我 需要 到 说谎 向下 为了 一个 尽管 .

我要躺一会。"

[dʒaʊ] [njuː] [sed] :
Jiao Nu said :
角 努 说 :

娇奴道：

" ['sɪstər] , [dʒʌst] [laɪ] [daʊn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] . "
" Sister , just lie down for a while . "
" 姐姐 , 只是 说谎 向下 为了 一个 尽管 . "

"妹妹只管躺一会，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .

我去去就来。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [daʊn] [hɜːr; hər]['piːpə][ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] .
She put down her pipa and went away .
她 放 向下 她 琵琶 和 去 离开 .

放下琵琶去了。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [leɪ] [ɪn] [bed] ['θɪŋkɪŋ] ['kerfəli] :
Wei Qian lay in bed thinking carefully :
魏 钱 躺 在 床 思维 小心 :

卫茜躺在床上细细想:

[ðə; ði] [siːn] [dʒʌst] [naʊ] ,
The scene just now ,
这 场景 只是 现在 ,

适才的光景,

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][mæn] - [meɪd] ['pæmpərd] [sleɪv] ['sɪstər] ,
They said that the man - made pampered slave sister ,
他们 说 那 这 男人 - 制成 娇惯 奴隶 姐姐 ,

说那人为的娇奴姐姐,

[waɪ] [dɪd] ['ænti] [brɪŋ] [hɜːr; hər] [ə'lɔːŋ] ?
Why did Auntie bring her along ?
为什么 做过 阿姨 带来 她 沿着 ?

为甚么姨妈引着一道来?

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['klɪrli] [fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] .
It was clearly for my sake .
它 曾是 清楚地 为了 我的 清酒 .

明明是为的是我。

['ænts, 'ɔnts] ['ækʃnz] ,
Aunt's actions ,
姑姑的 行动 ,

姨妈这样的举动,

[its] ['ɑːbviəs] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
It's obvious they have ill intentions .
它是 明显的 他们 有 患病的 意图 .

显见得不怀好意。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [maɪ] ['gɑːdmʌðər] ['wɔznt] [ə'raʊnd] .
Unfortunately , my godmother wasn't around .
很遗憾 , 我的 教母 不是 大约 .

无奈干妈又不在身边,

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)l] [æt; ət] ['evri] [step] .
I need to be careful at every step .
我 需要 到 是 小心 在 每一个 步 .

我倒要步步的留神才是。

[ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [wɜːrs] [ˌaɪ 'tiː] [felt] .
The more he thought about it , the worse it felt .
这 更多的 他 想法 关于 它 , 这 更糟 它 毛毡 .

心中越想越惨,

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [skerd] [aɪ] [get] .
The more I think about it , the more scared I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 害怕的 我 得到 .

越想越怕,

['lɪvɪŋ] [iːtʃ] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz]
Living each day in a daze
活的 每个 天 在 一个 发呆

闷闷沉沉过日,

[aɪ]['oʊnli] [sɔː] [maɪ] ['gɑːdˌmʌðərz] [feɪs] .
I only saw my godmother's face .
我 仅有的 锯 我的 教母的 脸 .

只望见了干妈的面，

[lets] [ˌriːkən'sɪdər] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .

再作计较。

['helpləs] , [aɪ] [æskt] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Helpless , I asked again and again .
无助 , 我 问 再次 和 再次 .

无奈再三探问，

[aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ə; eɪ] ['defɪnət] ['ænsər] .
I could not find a definite answer .
我 可以 不是 寻找 一个 定 回答 .

终不得一个确信。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [baʊ] [niː'ɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [dəunt] [kʌm] [tuː; tə] ['bɑːðər] [ˌjuː 'es]['ɔːf(ə)n] .
And thankfully , Bao Niang and the others don't come to bother us often .
和 谢天谢地 , 包 娘 和 这 其他的 不 来 到 打扰 我们 经常 .

且喜宝娘等不常来聒噪，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['peɪʃntli] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] [deɪz] .
They had no choice but to patiently endure the days .
他们 有 不 选择 但 到 耐心 忍受 这 天 .

只得耐着性儿挨过日子。

[wʌn] ['iːvnɪŋ] ['æftər] ,
One evening after ,
一 晚上 后 ,

一日黄昏后，

['sʌd(ə)nli] , [baʊ] [niː'ɑːŋ] [wɔːkt] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Bao Niang walked over with a smile and said :
突然 , 包 娘 步行 超过 和 一个 微笑 和 说 :

忽见宝娘笑嘻嘻地走来道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

" [mɪs] ['tʃɪ'æn] , "
" Miss Qian , "
" 错过 钱 , "

“茜姑娘，

[jʊr; jər] ['gɑːdmʌðər] [hæz; həz] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] .
Your godmother has sent someone to pick you up .
你的 教母 有 发送 某人 到 挑选 你 向上 .

你干妈叫人来接你，

[ðə; ði] [kɑːr] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] .
The car is at the door .
这 车 是 在 这 门 .

车子在门口，

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] ['evriθɪŋ] ['redi] .
Hurry up and get everything ready .
匆忙 向上 和 得到 一切 准备好 .

快快收拾好。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [hɜːrd] [ðæt] [hɜːr; hər] ['gɑːdmʌðər] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [hɜːr; hər] [ʌp] .
Wei Qian heard that her godmother was coming to pick her up .
魏 钱 听到 那 她 教母 曾是 未来 到 挑选 她 向上 .

卫茜听说干妈来接，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nər] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['pɑːrd(ə)n] .
It was as if a prisoner had received a pardon .
它 曾是 作为 如果 一个 囚犯 有 已收到 一个 赦免 .

好似囚犯得了赦诏一般，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中好不欢喜，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

随答道：

[aɪ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə] ['taɪdi] [ʌp] .
I don't need to tidy up .
我 不 需要 到 整齐的 向上 .

“我用不着收拾，

" [aɪl] ['trʌb(ə)l] [maɪ] [ænt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː] [ðer; ðər] . "
" I'll trouble my aunt to take me there . "
" 患病的 麻烦 我的 阿姨 到 拿 我 那里 . "

就烦姨妈领我去便了。”

[baʊ] [niː'ɑːŋ] [led] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ə'weɪ] .
Bao Niang led Wei Qian away .
包 娘 引领 魏 钱 离开 .

宝娘引了卫茜，

[ðə; ði] [pæθ] [wuːnd] [ɪts] [wei] [tuː; tə] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɔːr] .
The path wound its way to a small door .
这 小路 伤口 它是 方式 到 一个 小的 门 .

弯弯曲曲到了一个小门，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [kɑːr] [wʌz; wəz] [pa:kt] [ˌaʊt'saɪd] .
Sure enough , a car was parked outside .
当然 足够的 , 一个 车 曾是 停放 外部 .

果然门外停了一辆小车。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [kɑːnt] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] .
Wei Qian can't distinguish right from wrong .
魏 钱 不能 区分 正确的 从 错误的 .

卫茜不分好歹，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [gɑːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑːr] .
He hurriedly got into the car .
他 匆匆 得到 进入 这 车 .

急急地上了车，

[aɪ] ['oʊnli] [sed] " [aɪm] ['bɔðərɪŋ] [maɪ] [ænt] . "
I only said " I'm bothering my aunt . "
我 仅有的 说 " 我是 烦人 我的 阿姨 . "

只说了句搅扰姨妈，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [θæŋk] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
If you want to thank me again .
如果 你 想 到 感谢 我 再次 .

再来酬谢的话。

[diː'ju] - ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Du Baoniang nodded with a smile .
杜 - 点头 和 一个 微笑 .

杜宝娘含笑点头。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [wiːl] ['stɑːrtɪd] ['muːvɪŋ] ,
As soon as the wheel started moving ,
作为 很快 作为 这 车轮 开始 移动 ,

车轮一动，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə] [goʊ] .
I don't know which way to go .
我 不 知道 哪个 方式 到 去 .

也不知向何方行走。

[ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər]
About an hour
关于 一个 小时

约一小时，

[ðə; ði] [wiːlz] [hæv; həv] [stɑːpt] .
The wheels have stopped .
这 车轮 有 停止 .

车轮已停，

[ðə; ði] ['draɪvər] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [fɜːrst] .
The driver jumped off the carriage first .
这 司机 跳了起来 离开 这 运输 第一的 .

御人先跳下车去了。

[ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [wɔːkt] ['oʊvər] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
A middle - aged woman walked over shortly afterward .
一个 中间 - 老年人 女士 步行 超过 不久 之后 .

少时便走来一个中年妇人，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [meɪd] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
A little maid followed behind .
一个 小的 女佣 随后 在后面 .

后面跟一小丫鬟，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['kænd(ə)l] ,
Holding the candle ,
保持 这 蜡烛 ,

执了笼烛，

[ˌɛl e 'aɪ] [fjuːweɪ] [gɑːt] [ɔːf] [ðə; ði] [bʌs] .
Lai Fuwei got off the bus .
赖 福威 得到 离开 这 公共汽车 .

来扶卫茜下车。

[ðə; ði] [kɑːr] [ðen] ['rʌmbld] [ə'weɪ] .
The car then rumbled away .
这 车 然后 隆隆声 离开 .

车子随即咕噜咕噜地去了。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːr] .
Wei Qian got out of the car .
魏 钱 得到 出去 的 这 车 .

卫茜下了车，

[ðə; ði] [pleɪs] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['mænər] [haʊs] .
The place I saw was a large manor house .
这 地方 我 锯 曾是 一个 大的 庄园 房子 .

见到的地方是个大庄院，

[waɪt] [wɔːlz] [ænd; ənd] [red] [geɪts]
White walls and red gates
白色的 墙壁 和 红色的 大门

粉壁朱门，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The weather is magnificent .
这 天气 是 壮丽 .

气象宏阔。

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['wʊmən] [step] [baɪ] [step] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
He followed the woman step by step into the room .
他 随后 这 女士 步 经过 步 进入 这 房间 .

一步步跟着那妇人走进，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [wiː; wi] [went] [θruː] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['veri] [klɪr] [tuː; tə] [siː] .
Although the places we went through were not very clear to see .
虽然 这 地方 我们 去 通过 是 不是 非常 清除 到 看 .

所走之处虽看不得十分清晰，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dreɪpt] [ɪn] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
But they were all draped in curtains and shrouded in mist .
但 他们 是 全部 垂坠的 在 窗帘 和 被遮蔽的 在 薄雾 .

却都是垂帘荡雾，

[ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] ['bæləstreɪd] [liːdz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['flaʊər] ['gɑːrdn] .
A winding balustrade leads to a flower garden .
一个 绕线 栏杆 线索 到 一个 花 花园 .

曲槛约花。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,

走了好一会、

[ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Arrive at a small courtyard ,
到达 在 一个 小的 庭院 ,

到了一个小院，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['kaʊntləs] [dɑːrk] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [wʊd] [fɔr'meɪʃənz] .
The surrounding area was filled with countless dark bamboo and wood formations .
这 周围 区域 曾是 已填 和 无数 黑暗的 竹子 和 木头 阵型 .

四围竹木黑鸦鸦的不知多少。

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz]['oʊpən] .
The door was open .
这 门 曾是 打开 .

门是开着的，

[wiː; wi] [wɔːkt] [streɪt] [ɪn] .
We walked straight in .
我们 步行 直的 在 .

一直走了进去，

[ə; eɪ] ['dæzlɪŋ] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .
A dazzling display of gold and jade .
一个 耀眼的 展示 的 金子 和 玉 .

满眼的金碧交辉，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] [braɪt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['piːpəlz] [aɪz] ['dɪzi] .
It was so bright it made people's eyes dizzy .
它 曾是 所以 明亮的 它 制成 人们的 眼睛 晕眩的 .

直晃得人的眼花，

['weɪ]['tʃɪ'æn][hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] ['lʊkɪŋ] ['kloʊsli] .
Wei Qian had no interest in looking closely .
魏 钱 有 不 兴趣 在 寻找 密切 .

卫茜也无心细看。

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [skriːn] ,
Turn around the screen ,
转动 大约 这 屏幕 ,

转过围屏，

[its] [ə; eɪ][pɑːnd] .
It's a pond .
它是 一个 池塘 .

是个池塘，

[nekst] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːnd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [θriː] [smɔːl] ['haʊzɪz] .
Next to the pond was a row of three small houses .
下一个 到 这 池塘 曾是 一个 排 的 三 小的 房屋 .

靠池塘是一排三间的小屋，

[ðə; ði] [red] ['kɜːtənz] [ɑːr; ər] [roʊld] [ʌp] .
The red curtains are rolled up .
这 红色的 窗帘 是 滚动 向上 .

帘幕卷红，

[ðə; ði] ['kɑːrpɪt] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] ['emərəld] [griːn] .
The carpet was covered in emerald green .
这 地毯 曾是 涵盖 在 翠 绿色的 .

氍毹贴翠，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sent] [ʌv; əv] [mʌsk] .
The air was filled with the scent of musk .
这 空气 曾是 已填 和 这 香味 的 麝香 .

麝香四溢，

[tuː] ['kændlz] [ʃaɪn] ['braɪtli] .
Two candles shine brightly .
二 蜡烛 闪耀 明亮地 .

蜡炬双辉。

[ðeɪ] ['entərd] [ə; eɪ] [ruːm] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
They entered a room on the east side .
他们 进入 一个 房间 在 这 东方 边 .

进了东首一间屋里，

[bed] ['kɜːtənz] , ['teɪbl] [ænd; ənd] [tʃerz]
Bed curtains , table and chairs
床 窗帘 , 桌子 和 椅子

床帐台椅，

[ðə; ði] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ʌv; əv] ['eksələnt] ['kwɑːləti] .
The colors are all of excellent quality .
这 颜色 是 全部 的 出色的 质量 .

色色精良。

[sʌm; səm]['aɪtəmz][ɑːr; ər] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði]['laɪbreri] .
Some items are displayed in the library .
一些 项目 是 显示 在 这 图书馆 .

书楼上摆设些物件，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [æn'tiːks] .
Most of them are antiques .
最多 的 他们 是 古董 .

大约都是古董。

[tel] ['weɪ]['tʃɪ'æn][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
Tell Wei Qian to take a closer look .
告诉 魏 钱 到 拿 一个 更近 看 .

叫卫茜去细看，

[ʃiː; ʃi] ['riːəli] [hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [soʊ] ;
She really had no intention of doing so ;
她 真的 有 不 意图 的 正在做 所以 ;

她实在无心；

[æsk][ðə; ði] ['ɔːθər] [tuː; tə] [ɪ'læbərət] [ɑːn][ðə; ði] ['nærətɪv] .
Ask the author to elaborate on the narrative .
问 这 作者 到 精心制作的 在 这 叙述 .

叫作者去铺叙，

['hiːz] ['ræðər] ['bɔːrɪŋ] .
He's rather boring .
他是 相当 无聊的 .

他未免无趣。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [spoʊk] :
The woman then spoke :
这 女士 然后 辐 :

那妇人便开口道：

" [pliːz] [sɪt] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" Please sit here for a while , young lady . "
" 请 坐 这里 为了 一个 尽管 , 年轻的 女士 . "

“姑娘请在此少坐，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd][æsk][jʊr; jər] ['gɑːdmʌðər] [tuː; tə] [kʌm] . "
I'll go and ask your godmother to come . "
患病的 去 和 问 你的 教母 到 来 . "

我去请你干妈来。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [θæŋkt] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [diːp] [vɔɪs] :
Wei Qian thanked them in a deep voice :
魏 钱 谢谢 他们 在 一个 深的 嗓音 :

卫茜声谢道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [mɑːm] . "
" Thank you , Mom . "
" 感谢 你 , 妈妈 . "

“有劳妈妈。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
The woman turned and left .
这 女士 转向 和 左边 .

那妇人转身出去，

[aɪ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [meɪd] [tuː; tə] [prɪ'per] [tiː] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ] [ruːm] .
I ordered a maid to prepare tea and bring it to my room .
我 订购 一个 女佣 到 准备 茶 和 带来 它 到 我的 房间 .

叫小丫鬟备了茶水送到房里，

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 .

匆匆而去。

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [brɔːt] [tiː] .
The maidservant brought tea .
这 女仆 带来 茶 .

小丫鬟送了茶水，

[ðeɪ] [stɪl] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
They still left the room .
他们 仍然 左边 这 房间 .

仍然退出房外。

['weɪ]['tʃɪ'æn][sæt] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] , ['fiːlɪŋ] [koʊld][ænd; ənd] ['loʊnli] .
Wei Qian sat alone in the room , feeling cold and lonely .
魏 钱 卫星 独自的 在 这 房间 , 感觉 寒冷的 和 孤独 .

卫茜一人冷冷清清坐在房里，

['weɪtɪŋ] ['blæŋkli] .
Waiting blankly .
等待 茫然地 .

呆呆等候。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['evər] [sɪns] [ðæt] ['wʊmən] [left] ,
Unfortunately , ever since that woman left ,
很遗憾 , 曾经 自从 那 女士 左边 ,

无奈自从那妇人去后，

[ə'baʊt] [wʌn] [mɔːr] [taɪm] ,
About one more time ,
关于 一 更多的 时间 ,

约有一个更次，

['kwaɪətli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Quietly and without a sound ,
悄悄 和 没有 一个 声音 ,

静悄悄毫无声息，

[aɪ] [felt] [sæd] .
I felt sad .
我 毛毡 伤心 .

心中便觉难过起来。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

约莫三更天气，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['futsteps] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , the sound of footsteps was heard outside .
突然 , 这 声音 的 脚步声 曾是 听到 外部 .

忽听外面足声橐橐，

[æz; əz] [ðeɪ] [ə'proʊtʃ[t] ,
As they approached ,
作为 他们 接近 ,

渐走渐近，

[ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
A surge of joy welled up in my heart .
一个 涌 的 喜悦 井 向上 在 我的 心 .

心中一喜，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [stʊd] [ʌp] .
He hurriedly stood up .
他 匆匆 站立 向上 .

忙立起身来，

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['dɔːrweɪ] .
Approaching the doorway .
接近 这 门口 .

走近门口。

[wen] [ðə; ði]['kɜːrt(ə)n][wʌz; wəz]['oʊpən] ,
When the curtain was open ,
什么时候 这 窗帘 曾是 打开 ,

门帘开处，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [stept] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
A person stepped into the room .
一个 人 步 进入 这 房间 .

一个人跨进房来，

[æt; ət][fɜːrst] [glæns] ,
At first glance ,
在 第一的 瞥一眼 ,

晃眼一看，

[wer] [kæn; kən][aɪ] [siː] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] ?
Where can I see my godmother ?
在哪里 能 我 看 我的 教母 ?

哪里见干妈?

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] .
But it was a man .
但 它 曾是 一个 男人 .

却是一个男子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 .

心中老大吃惊，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [hiː; hi] ['pænɪkt] [ænd; ənd] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [kəm'poʊʒər] .
Unconsciously , he panicked and lost his composure .
不知不觉 , 他 惊慌失措 和 丢失的 他的 镇定 .

不觉张皇失措。

[ðə; ði] [mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The man laughed and said :
这 男人 笑了 和 说 :

只听那男子笑说道：

" [aɪv] [kept] [juː; jʊ] ['weɪtɪŋ] , [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" I've kept you waiting , young lady . "
" 我已经 保留 你 等待 , 年轻的 女士 . "

“姑娘等久了。”

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

一面说话，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
He bowed to Wei Qian .
他 鞠躬 到 魏 钱 .

一面向卫茜一揖。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɔːkwərdli] ['streɪtn] [hɜːr; hər] [roʊbz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Wei Qian had no choice but to awkwardly straighten her robes and return the greeting .
魏 钱 有 不 选择 但 到 尴尬地 拉直 她 长袍 和 返回 这 问候 .

卫茜只得勉强敛衽还礼，

['piːkɪŋ] ['kloʊsli] ,
Peeking closely ,
偷窥 密切 ,

偷眼细看，

[hiː; hi] [lʊkt] [kwaɪt] [fə'mɪliər] .
He looked quite familiar .
他 看起来 相当 熟悉的 .

颇觉面熟，

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
After careful consideration ,
后 小心 考虑 ,

沉心一想，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] [deɪ] [wen] [aɪ] ['siːkrətli] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['tʃɪrɪŋ] .
Suddenly I remembered that day when I secretly watched the people cheering .
突然 我 记得 那 天 什么时候 我 偷偷 观看 这 人们 欢呼 .

忽然记起那日偷看喝彩的人，

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] .
I understand .
我 理解 .

心中明白。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
This was no small matter .
这 曾是 不 小的 事情 .

这一惊非同小可，

['kwɪkli] [kɑːm] [jɔːr'self] [daʊn] .
Quickly calm yourself down .
迅速地 冷静的 你自己 向下 .

急急定一定神，

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [bæk] [ænd; ənd] [sɪt] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Take a step back and sit on the table .
拿 一个 步 后退 和 坐 在 这 桌子 .

退一步坐在几上，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] ['sterɪŋ] ,
Looking down and staring ,
寻找 向下 和 凝视 ,

低头瞪目，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Without a sound .
没有 一个 声音 .

一声不响。

[ðə; ði] [mæn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] :
The man turned around and gave instructions to the person outside the door :
这 男人 转向 大约 和 给予 指示 到 这 人 外部 这 门 :

那男子回身向门外吩咐：

" ['kwɪkli] [brɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] ! "
" Quickly bring in the food and wine ! "
" 迅速地 带来 在 这 食物 和 葡萄酒 ! "

“你们快将酒饭搬进来！

[ðə; ði] [men] [dɪ'spɜːrst] .
The men dispersed .
这 男人 分散的 .

男的散去，

['oʊnli] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə] [sɜːrv] .
Only the women remained to serve .
仅有的 这 女性 剩余 到 服务 .

只留女的在此伺候。”

[ə; eɪ] [laʊd] [kə'moʊʃ(ə)n] [i'rʌptid] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
A loud commotion erupted from outside the door .
一个 大声 骚动 爆发 从 外部 这 门 .

门外哄应一声，

[ə; eɪ] [pɑːt] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] ['dɪʃɪz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
A pot of wine and a bowl of dishes for a while ,
一个 锅 的 葡萄酒 和 一个 碗 的 菜肴 为了 一个 尽管 ,

一时壶酒碗菜，

[ðeɪ] [muːvd] [ɪn] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They moved in one after another .
他们 已搬 在 一 后 其他 .

陆续搬进，

[set] [ə; eɪ] ['teɪbl] .
Set a table .
放 一个 桌子 .

摆列一席。

[ðə; ði] [mæn] [ə'proʊtʃt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
The man approached Wei Qian .
这 男人 接近 魏 钱 .

那男子走近卫茜身边，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [smaɪl] ,
With a big smile ,
和 一个 大的 微笑 ,

满面笑容,

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [spoʊk] ['sɔːftli] :
He bowed and spoke softly :
他 鞠躬 和 辐 轻轻 :

曲躬柔气道:

" [ðə; ði][gɜːrl][mʌst; məst][biː; bi] ['hʌŋgri] . "
" The girl must be hungry . "
" 这 女孩 必须 是 饥饿的 . "

"姑娘想已饿了,

[pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Please feel free to have some food and drinks .
请 感觉 自由的 到 有 一些 食物 和 饮料 .

可随便用些酒菜。"

['weɪ]['tʃɪ'æn][dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
Wei Qian did not answer .
魏 钱 做过 不是 回答 .

卫茜不答话,

[ðeɪ] ['dɪdnt] [muːv] .
They didn't move .
他们 没有 移动 .

也不动身。

[ðə; ði][mæn] [ðen] [sed] :
The man then said :
这 男人 然后 说 :

那男子又道:

" ['evər] [sɪns] [ðæt] [deɪ] [aɪ] [sɔː] [jʊr; jər] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] "
" Ever since that day I saw your beautiful face "
" 曾经 自从 那 天 我 锯 你的 美丽的 脸 "

"自从那日得睹仙颜,

[maɪ] [soʊl] [wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][gɜːrl] .
My soul was taken away by the girl .
我的 灵魂 曾是 已采取 离开 经过 这 女孩 .

我的灵魂儿通被姑娘收去,

[ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,
All day long , upside down ,
全部 天 长的 , 上行 向下 ,

终日颠颠倒倒,

['restləs] [sliːp] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] .
Restless sleep and eating .
不安 睡觉 和 吃 .

寝食不安。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['feri] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] [tə'deɪ] .
And I am delighted that a fairy has descended today .
和 我 是 高兴极了 那 一个 仙女 有 下降 今天 .

且喜今日仙子下临,

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
I am fortunate to have this opportunity .
我 是 幸运 到 有 这 机会 .

小生就有命了。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] ['mærɪdʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
This is also a predestined marriage from a previous life .
这 是 还 一个 命中注定 婚姻 从 一个 以前的 生活 .

这也是前生注定的姻缘，

[aɪv] [bɪn] ['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [gʊd] ['fɔːrtʃən] .
I've been blessed with good fortune .
我已经 到过 蒙福 和 好的 财富 .

小生修下的艳福。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Now that the young lady has arrived here ,
现在 那 这 年轻的 女士 有 到达的 这里 ,

姑娘既到此间，

[ænd; ənd] [let] [ˌjuː 'es] [drɪŋk] [θriː] [kʌps] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [fʌn] .
And let us drink three cups together for fun .
和 让 我们 喝 三 杯子 一起 为了 乐趣 .

且同饮三杯取乐，

[dəunt] [weɪst] [ðɪs] ['preʃəs] ['iːvnɪŋ] .
Don't waste this precious evening .
不 浪费 这 宝贵的 晚上 .

休误了千金一刻的良宵。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sæt] [ðer; ðər] ,
Wei Qian sat there ,
魏 钱 卫星 那里 ,

卫茜坐在那里，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

仍然一言不发。

[ðə; ði] [mæn] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] [ɪn'sted] .
The man burst into laughter instead .
这 男人 爆裂 进入 笑声 反而 .

那男子反哈哈大笑起来，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

" [ðə; ði] ['nuːkʌmər] [ɪz] [ʃaɪ] , "
" The newcomer is shy , "
" 这 新人 是 害羞的 , "

“新人害羞，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɑːmən] ['præktɪs] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
This is a common practice throughout history .
这 是 一个 常见的 实践 自始至终 历史 .

这是古今的通例，

[ðə; ði] [gruːm] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [θɪk] - [skɪnd] .
The groom needs to be a little thick - skinned .
这 新郎 需求 到 是 一个 小的 厚的 - 去皮 .

须得新郎的脸放厚点，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [θɪŋz] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Only then can things be accomplished .
仅有的 然后 能 事物 是 完成 .

方能济事。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə] [pʊl] [ɑːn] ['weɪ] [tʃænz] [sliːv] .
He then used his hand to pull on Wei Qian's sleeve .
他 然后 用过的 他的 手 到 拉 在 魏 钱的 袖子 .

即用手来牵卫茜的衣袖。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['getɪŋ] [kloʊz] [ænd; ənd] ['tʌtʃɪŋ] [hɜːr; hər] [ˌɪnə'proʊpriətli] .
Wei Qian saw him getting close and touching her inappropriately .
魏 钱 锯 他 获得 关闭 和 接触 她 不恰当地 .

卫茜见他逼近身来动手动脚，

[ɪn] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ʌv; əv] ['pænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心中一急，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp] .
He suddenly stood up .
他 突然 站立 向上 .

陡地立起身来，

[sɔːrd] - [laɪk] ['aɪˌbraʊz] [stʊd] [ɑːn] [end] .
Sword - like eyebrows stood on end .
剑 - 喜欢 眉毛 站立 在 结尾 .

剑眉倒竖，

['stɑːri] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ,
Starry eyes wide open ,
星空 眼睛 宽的 打开 ,

星眼圆睁，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [mæn] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at the man , he said :
指向 在 这 男人 , 他 说 :

指着那男子说道：

" [juː; jʊ] ['ʃeɪmləs] [pɪg] [ænd; ənd] [dɔːg] ! "
" You shameless pig and dog ! "
" 你 不要脸 猪 和 狗 ! "

“你这不顾羞耻的猪狗，

[wʌt] [æn; ən] [aʊt'reɪdʒəs] ['rɑːbər] !
What an outrageous robber !
什么 一个 令人愤慨 强盗 !

不存天理的强盗！

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lɔːləs] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [ækt] !
How dare they commit such a lawless and disrespectful act !
如何 敢 他们 犯罪 这样的 一个 无法无天 和 不尊重 行为 !

胆敢作此犯法蔑良之事，

[kə'luːdɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['treɪtəz] ,
Colluding with traitors ,
串谋 和 叛徒 ,

串同奸人，

[ə'bjuːs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] !
Abuse of a virtuous woman !
虐待 的 一个 有德行的 女士 !

欺辱良女！

[aɪv] [ɔːl'redi] ['rɪskt] [maɪ] [laɪf] !
I've already risked my life !
我已经 已经 冒险 我的 生活 !

我的性命早已拼着不要了!

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [grʌdʒ] [ə'genst] [ˌem 'iː] .
I have a great grudge against me .
我 有 一个 伟大的 怨恨 反对 我 .

我是大仇在身,

['piːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [daɪ]
People who are ready to die
人们 WHO 是 准备好 到 死

视死如归的人,

[ɪf] [juː; jʊ] [nuː] [ðə; ði] [fʊl] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][maɪ] ['sʌfərɪŋ] . . .
If you knew the full details of my suffering . . .
如果 你 知道 这 满的 细节 的 我的 痛苦 . . .

你若知我的详细苦情,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [miːt] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] .
It will allow me to meet my godmother .
它 将要 允许 我 到 见面 我的 教母 .

能够使我见干妈,

[juː; jʊ][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ə'kju:mjuleit] [gʊd] ['kɑːrmə] .
You are also accumulating good karma .
你 是 还 累积 好的 因果报应 .

你也是积阴德,

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən]
Although I am a woman
虽然 我 是 一个 女士

我虽是个女流,

[ɔːr][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] .
Or there will be a day to repay the debt of gratitude .
或者 那里 将要 是 一个 天 到 偿还 这 债务 的 感激 .

或者有个报恩的日子,

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'bjuːs] [jʊr; jər] ['paʊər] [ænd; ənd][ækt] ['wɪkɪdli] . . .
If you abuse your power and act wickedly . . .
如果 你 虐待 你的 力量 和 行为 邪恶地 . . .

你若是恃势逞奸,

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [juː; jʊ] ,
I want to follow you ,
我 想 到 跟随 你 ,

想我从你,

[aɪ'd] ['ræðər] [luːz] [maɪ] [hed] .
I'd rather lose my head .
ID 相当 失去 我的 头 .

我头可断,

[wʌnz] ['bɑːdi] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [dis'anə:d] .
One's body must not be dishonored .
一个人的 身体 必须 不是 是 蒙羞 .

身不可辱,

[aɪl] ['oʊnli] [kɪl] [juː; jʊ] !
I'll only kill you !
患病的仅有的 杀 你 !

只有一死对付你!

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['goʊsts] [ænd; ənd][gɔdz][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] .
There are ghosts and gods in the dark .
那里 是 鬼魂 和 神 在 这 黑暗的 .

冥冥中有鬼神，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [wɪl] [luːz] ['paʊər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɪkɪdnəs] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spoʊzd] .
I fear that one day he will lose power and his wickedness will be exposed .
我 害怕 那 一 天 他 将要 失去 力量 和 他的 邪恶 将要 是 裸露 .

恐怕终有失势破奸的一天，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！”

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] [ðoʊz] [wɜːrdz] .
It's a pity that Wei Qian said those words .
它是 一个 遗憾 那 魏 钱 说 那些 字 .

可惜卫茜这般言语，

[wer] [dɪd] [ðæt] [mæn] [get] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːrd] ?
Where did that man get a single word ?
在哪里 做过 那 男人 得到 一个 单身的 单词 ?

那男子哪里所得进一字?

[hiː; hi][dʒʌst] [druːld] [ænd; ənd] [muːvd] ['kloʊzər] .
He just drooled and moved closer .
他 只是 流口水 和 已搬 更近 .

只涎着脸凑近身来，

[ʒaʊjæŋ] [sed] :
Xiaoyang said :
小阳 说 :

笑央道：

" [wʌt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sez] , "
" What the young lady says , "
" 什么 这 年轻的 女士 说道 , "

“姑娘的话，

[aɪ] [dəunt] [ˌʌndər'stænd] ['eni] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I don't understand any of it .
我 不 理解 任何 的 它 .

我一些也不懂。

[aɪ] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['efərt] ,
I put in a lot of effort ,
我 放 在 一个 很多 的 努力 ,

我是费了若干心机，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'raɪv] .
Only then did the young lady arrive .
仅有的 然后 做过 这 年轻的 女士 到达 .

才得姑娘到此。

[lets] [pʊt] ['ʌðər] [θɪŋz] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's put other things aside for now .
我们来吧 放 其他 事物 旁边 为了 现在 .

别的话暂且搁起，

[tə'naɪt] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [naɪt] .
Tonight turned out to be a good night .
今晚 转向 出去 到 是 一个 好的 夜晚 .

今夜成了好事，

[wiːl] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
We'll discuss it again tomorrow .
出色地 讨论 它 再次 明天 .

明日再作商量。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə] [pʊl] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Then he used his hand to pull Wei Qian .
然后 他 用过的 他的 手 到 拉 魏 钱 .

又用手来扯卫茜。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [θruː] [hɜːr; hər] [hænd] [ə'weɪ] .
Wei Qian threw her hand away .
魏 钱 扔 她 手 离开 .

卫茜把手一摔，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flæp] [ʌv; əv] [ɪts] [tuː] ['nɒstrəlz] ,
With a flap of its two nostrils ,
和 一个 瓣膜 的 它是 二 鼻孔 ,

两个鼻翅一掮，

[hiː; hi] [snɔːtid] .
He snorted .
他 哼了一声 .

哼了一声。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ɪ'fekt] .
It was about to take effect .
它 曾是 关于 到 拿 影响 .

正待发作，

[ðə; ði] [mæn] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
The man clapped his hands and stamped his feet .
这 男人 鼓掌 他的 双手 和 盖章 他的 脚 .

那男子却拍手跌脚起来，

[hiː; hi] [læft] ['waɪldli] :
He laughed wildly :
他 笑了 疯狂地 :

狂笑道：

[aɪ] [wʌz; wəz] [stʌnd] !
I was stunned !
我 曾是 目瞪口呆 !

“我呆了！

" [aɪm] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪdiət] ! "
" I'm such an idiot ! "
" 我是 这样的 一个 笨蛋 ! "

我呆子！”

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːr] [ɪn] [tuː] [steps] .
They rushed to the door in two steps .
他们 匆忙 到 这 门 在 二 步骤 .

两步抢到门口，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] :
He said to the outside :
他 说 到 这 外部 :

对着外面道：

" [juː; jʊ] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə] [sliːp] . "
" You women should go to sleep . "
" 你 女性 应该 去 到 睡觉 . "

"你们女的通去睡罢，

[aɪ] [dəunt] [niːd] [juː; jʊ][tuː; tə] [sɜːrv] [ˌem 'iː] .
I don't need you to serve me .
我 不 需要 你 到 服务 我 .

用不着你们伺候。"

[ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] [ri'spɔndid] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A chorus of voices responded from outside .
一个 合唱 的 声音 回应 从 外部 .

外面同声嗷应，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tə'geðər] .
They all went together .
他们 全部 去 一起 .

一齐去了。

[ðə; ði][mæn] [ɪ'miːdiətli] [lɔkt] [ðə; ði] [dɔːr] .
The man immediately locked the door .
这 男人 立即地 已锁定 这 门 .

那男子即将房门拴好，

['ʃiːɑːŋ] - [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Weiqian bowed and said :
向 - 鞠躬 和 说 :

向卫茜一揖道：

" [ɔːl'raɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,

"好了，

[bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [went] .
Both men and women went .
两个都 男人 和 女性 去 .

男的女的通去了，

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði][gɜːrl][ɪz] [hɪr] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['sʌmwʌn] [ɪz] [hɪr] .
I know the girl is here because someone is here .
我 知道 这 女孩 是 这里 因为 某人 是 这里 .

我晓得姑娘是因有人在此，

[ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] .
Excuse me .
原谅 我 .

不好意思。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [its] [dʒʌst][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
At this moment , it's just the two of us , husband and wife .
在 这 片刻 , 它是 只是 这 二 的 我们 , 丈夫 和 妻子 .

此刻只有你我夫妻两人，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [pʊt] [ɑːn] ['ɛrz] ,
No need to put on airs ,
不 需要 到 放 在 播出 ,

不须作态，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] ,
Enjoy a few drinks ,
享受 一个 很少 饮料 ,

畅饮几杯，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [frʌm; frəm] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
Take a break from Zhang Zhangzhizhi .
拿 一个 休息 从 张 - .

再休张张致致，

[ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [hæd; həd] [gɔːn] [koʊld] .
The food and wine had gone cold .
这 食物 和 葡萄酒 有 已消失 寒冷的 .

酒菜通冷了。”

[ðen] [hiː; hi] [juːst] [bəuθ] [hændz] [tuː; tə] [hʌg] [hɜːr; hər] .
Then he used both hands to hug her .
然后 他 用过的 两个都 双手 到 拥抱 她 .

便用双手来抱。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['pænɪkt] ,
Wei Qian panicked ,
魏 钱 惊慌失措 ,

卫茜一急，

[hiː; hi] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [pɑːm] [tɔːrdz] [hɜːr; hər] [tʃest] .
He pushed his palm towards her chest .
他 推动 他的 棕榈 向 她 胸部 .

一掌向那胸前推去。

[ðə; ði] [mæn] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
The man was caught off guard .
这 男人 曾是 捕捉 离开 警卫 .

那男子不防，

[hiː; hi] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [fiːt] [ə'weɪ] .
He stumbled and fell five or six feet away .
他 踉跄 和 跌倒 五 或者 六 脚 离开 .

一个跄踉颠去五六尺远，

['ɔːlmoʊst] [fel] ,
Almost fell ,
几乎 跌倒 ,

几乎跌倒，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He suddenly jumped up .
他 突然 跳了起来 向上 .

不觉暴跳起来，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ænd; ənd] [rɔːrd] :
He pointed at Wei Qian and roared :
他 尖 在 魏 钱 和 咆哮 :

指着卫茜吼道：

" [juː; jʊ] [ʌn'greɪtfl] ['lɪt(ə)l] [bɪtʃ] ! "
" You ungrateful little bitch ! "
" 你 忘恩负义 小的 婊子 ! "

“你这不识抬举的小贱人，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [hɪt] [ˌem 'iː] !
You dare to hit me !
你 敢 到 打 我 !

你倒敢出手打我！

[naʊ] [ðæt] [juːv] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [wer] [juː; jʊ] [kɑːnt] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɔːr] [ɜːrθ] [fɔːr; fər] [help] . . .
Now that you've arrived in this place where you can't call out to heaven or earth for help . . .
现在 那 你已经 到达的 在 这 地方 在哪里 你 不能 称呼 出去 到 天堂 或者 地球 为了 帮助 . . .

你既到了这个喊天不应叫地不灵的地方，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['stʌbərn] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ,
No matter how stubborn you are ,
不 事情 如何 固执的 你 是 ,

任你那样倔强，

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
To escape ,
到 逃脱 ,

要想逃脱，

[ˌæbsə'luːtli] [nɑːt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

万万不能！

[juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] ['kaɪndnəs] .
You don't know how to appreciate kindness .
你 不 知道 如何 到 欣赏 仁慈 .

你既不识抬举，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] ['ɑːrgjuː] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ə'baʊt] ['mænərz] [ænd; ənd] ['etɪkət] .
I have no patience to argue with you about manners and etiquette .
我 有 不 耐心 到 争论 和 你 关于 礼仪 和 礼仪 .

我也不耐烦与你讲礼义，

[lets] [siː] [wʌt] [juː; jʊ] [duː] !
Let's see what you do !
我们来吧 看 什么 你 做 !

看你怎样！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] ['brændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

奔上前来。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [felt] [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] [æŋ'zaɪəti] .
Wei Qian felt a surge of anxiety .
魏 钱 毛毡 一个 涌 的 焦虑 .

卫茜心中一急，

[tuː; tə] ['dʒenəreɪt] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ,
To generate calculation ,
到 产生 计算 ,

生出计较，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [græbd] [ðə; ði] [waɪn] [pɑːt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['teɪbl] .
He hurriedly grabbed the wine pot from the table .
他 匆匆 抓住 这 葡萄酒 锅 从 这 桌子 .

忙将桌上的酒壶抢在手中。

[ðə; ði][mæn] ['hæpənd] [tuː; tə] [rʌn] [kloʊz] [baɪ] .
The man happened to run close by .
这 男人 发生 到 跑步 关闭 经过 .

那男子恰好奔近身来、

['weɪ]['tʃɪ'æn] [reɪzd] [ðə; ði] [waɪn] [pɑːt] ,
Wei Qian raised the wine pot ,
魏 钱 提高 这 葡萄酒 锅 ,

卫茜举起酒壶，

[slæmɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ɪts] [hed] ,
Slamming down on its head ,
猛击 向下 在 它是 头 ,

劈头击下，

[nɑːt] ['slæntɪd] [ɔːr] ['slæntɪd] ,
Not slanted or slanted ,
不是 倾斜的 或者 倾斜的 ,

不偏不斜，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [ðə; ði][mæn] ['skwerli] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
It struck the man squarely on the head .
它 击 这 男人 完全 在 这 头 .

端端正正击在那男子的头脑。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [aʊtʃ] ! "
There was a cry of " Ouch ! "
那里 曾是 一个 哭 的 " 哎哟 ! "

只听哎呀一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [waɪn] [pɑːt] .
Wei Qian put down the wine pot .
魏 钱 放 向下 这 葡萄酒 锅 .

卫茜放下酒壶，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Sit down and rest for a while .
坐 向下 和 休息 为了 一个 尽管 .

坐下略为歇息，

[ðen] [stænd] [ʌp] .
Then stand up .
然后 站立 向上 .

然后立起身来，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði]['kænd(ə)l][ænd; ənd] [ʃoʊn] [ˌaɪ 'tiː] .
He raised the candle and shone it .
他 提高 这 蜡烛 和 闪耀 它 .

举起蜡烛一照。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mænz] [breɪnz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['ʃætərd] ,
Seeing that the man's brains had already shattered ,
看到 那 这 男人的 大脑 有 已经 破碎 ,

见那男子已是脑花迸裂,

['kʌvərd] [ɪn] ['ælkəhɔːl] ,
Covered in alcohol ,
涵盖 在 酒精 ,

浑身是酒,

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌndər'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['kændlstɪk] .
Wei Qian put down the candlestick .
魏 钱 放 向下 这 烛台 .

卫茜放下烛台,

[hiː; hi] [sæt] [daʊn] [ə'gen] .
He sat down again .
他 卫星 向下 再次 .

重又坐下,

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

沉思道:

[ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [ded] .
The thief is dead .
这 贼 是 死的 .

此贼已死,

[aɪ] [duː] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [wei] [ə'raʊnd] [hɪr] .
I do not know the way around here .
我 做 不是 知道 这 方式 大约 这里 .

我又不知此地的路径,

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was nowhere to escape .
那里 曾是 无处 到 逃脱 .

无处逃走。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'raʊnd] [naʊ]
It would be better to take advantage of the fact that no one is around now
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 事实 那 不 一 是 大约 现在
[ænd; ənd] [draʊn] [jɔːr'self] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːnd] .
and drown yourself in the pond .
和 溺水 你自己 在 这 池塘 .

不如趁此时无人去赴池水而死,

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [dʌn] ['kliːnli] .
It was all done cleanly .
它 曾是 全部 完毕 干净利落 .

落得干净。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢,

[aɪ] [fiːl] [noʊ] [peɪn] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] .
I feel no pain in my heart .
我 感觉 不 疼痛 在 我的 心 .

心中毫不痛苦，

[hiː; hi] ['dʒentli] [pʊld] [ðə; ði] [dɔːr] [lætʃ] .
He gently pulled the door latch .
他 轻轻地 拉 这 门 闩锁 .

轻轻地抽了门拴，

[aɪ] [wɔːkt] [aʊt] ['kwaɪətli] .
I walked out quietly .
我 步行 出去 悄悄 .

悄步走出。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][pɑːnd] ,
When they arrived at the pond ,
什么时候 他们 到达的 在 这 池塘 ,

到了池塘边，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Just about to go into the water ,
只是 关于 到 去 进入 这 水 ,

正待赴水，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fɪgjər] [ə'pɪrd] [ˌɪndɪ'stɪŋktli] .
Suddenly , a figure appeared indistinctly .
突然 , 一个 数字 出现 模糊不清 .

忽然隐隐约约走来一个人影，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [maɪ] ['gɑːddɔːtər] [hæz; həz] ['sʌfərd] . "
" My goddaughter has suffered . "
" 我的 教女 有 遭受 . "

“干女儿苦了，

[duː][nɑːt] [siːk] [kən'venʃən(ə)l] ['wɪzdəm] .
Do not seek conventional wisdom .
做 不是 寻找 传统的 智慧 .

休寻短见，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ['kwɪkli] ! "
" Come with me quickly ! "
" 来 和 我 迅速地 ! "

快随我来！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn]
Upon hearing this , Wei Qian
之上 听力 这 , 魏 钱

卫茜一听，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] ['gɑːdˌmʌðərz] [vɔɪs] .
It was my godmother's voice .
它 曾是 我的 教母的 嗓音 .

是干妈的声音，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中好不惊喜，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] :
He quickly replied :
他 迅速地 回复 :

急应道：

" ['gɑːdmʌðər] , [pliːz] [teɪk] [ˌem 'iː][ðer; ðər] ['kwɪkli] ! "
" Godmother , please take me there quickly ! "
" 教母 , 请 拿 我 那里 迅速地 ! "

“干妈快领我去！

[aɪ] [kɪld] ['sʌmwʌn] !
I killed someone !
我 被杀 某人 !

我打死了人了！”

[ðə; ði] ['gɑːdmʌðər] ['dɪdnt] ['ænsər] .
The godmother didn't answer .
这 教母 没有 回答 .

干妈一声不答，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['hedɪd] [west] .
They only headed west .
他们 仅有的 标题 西方 .

只向西走去。

['weɪ]['tʃɪ'æn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['fɑːloʊ] ['kloʊsli] .
Wei Qian had no choice but to follow closely .
魏 钱 有 不 选择 但 到 跟随 密切 .

卫茜只得紧紧跟随，

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] ['veɪgli] [sens] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] ['wɔːkɪŋ] [ə'hed] .
I could only vaguely sense my godmother walking ahead .
我 可以 仅有的 依稀 感觉 我的 教母 步行 前方 .

只觉隐隐的干妈在前行走，

[aɪ][kæn; kən]['nevər] [kætʃ] [ʌp] .
I can never catch up .
我 能 绝不 抓住 向上 .

自己总赶不上。

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] [wʌz; wəz][dɑːrk][ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['mɔːrnf(ə)l] .
The forest was dark and the wind was mournful .
这 森林 曾是 黑暗的 和 这 风 曾是 悲哀 .

林黑风凄，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [wɜːr; wər]['kwaɪət] .
The surroundings were quiet .
这 周围环境 是 安静的 .

四围寂寂，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæθ] ,
Regardless of the elevation of the path ,
不管 的 这 海拔 的 这 小路 ,

也不管路径高低，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [its] ['ɜːrli] [ɔːr] [leɪt] .
I don't know if it's early or late .
我 不 知道 如果 它是 早期的 或者 晚的 .

也不知时候早晏，

[aɪ] ['wɔndəd] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
I wandered around in a daze for a while ,
我 漫步 大约 在 一个 发呆 为了 一个 尽管 ,

迷迷忽忽走了一会，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] ['pɪtɪf(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˌem 'iː] :
Suddenly , I heard my godmother say something pitiful in front of me :
突然 , 我 听到 我的 教母 说 某物 可怜 在 正面 的 我 :

忽听干妈在前凄惨惨地说了一句:

" [aɪm] ['goʊɪŋ] ! "
" I'm going ! "
" 我是 去 ! "

“我去了！”

['weɪ] [tʃænz] ['spɪrɪts] ['lɪftɪd] .
Wei Qian's spirits lifted .
魏 钱的 烈酒 抬起 .

卫茜心神一振，

[ʃiː; ʃi] ['oʊnli] [kɔːld] [ˌem 'iː] " ['gɑːdmʌðər] " [wʌns] .
She only called me " godmother " once .
她 仅有的 称为 我 " 教母 " 一次 .

只叫得一声干妈，

[ðə; ði] ['fɪgjər] [ɪn] [frʌnt] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] .
The figure in front had disappeared .
这 数字 在 正面 有 消失 .

前面的人影已不见了，

[aɪ] [wʌz; wəz] [bəuθ] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [dɪ'strest] .
I was both shocked and distressed .
我 曾是 两个都 震惊 和 苦恼 .

心中又惊又苦。

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['ruːstər] [krəuɪŋ] .
I heard the rooster crowing .
我 听到 这 公鸡 鸣叫 .

听得鸡声啼唱，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [felt] ['sɔːrnəs] [ɪn] [bəuθ] [legz] .
Suddenly I felt soreness in both legs .
突然 我 毛毡 疼痛 在 两个都 腿 .

忽觉两脚酸痛，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 .

跌坐在地。

[ə; eɪ] [briːf] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [træŋ'kwɪləti] ,
A brief period of tranquility ,
一个 简短的 时期 的 宁静 ,

略为宁静一时，

[griːf] , ['heɪtrɪd] , [fɪr] ,
Grief , hatred , fear ,
悲伤 , 仇恨 , 害怕 ,

悲恨惊惧，

[ˌaɪ 'tiː] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] ,
It welled up in my heart ,
它 井 向上 在 我的 心 ,

涌上心来，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He fell to the ground without realizing it .
他 跌倒 到 这 地面 没有 意识到 它 .

不知不觉倒在草地里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['weðər] [ɪn] ['ɜːrli] ['februeri] .
This is the weather in early February .
这 是 这 天气 在 早期的 二月 .

此正二月初旬天气，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [koʊld] .
It was extremely cold .
它 曾是 极其 寒冷的 .

十分寒冷。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [woʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑːrt] .
Wei Qian woke up with a start .
魏 钱 觉醒 向上 和 一个 开始 .

卫茜惊醒转来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮、

[hiː; hi][sæt] [ʌp] [ə'brʌptli] .
He sat up abruptly .
他 卫星 向上 突然 .

一蹶劣坐起，

['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kuːl] [keɪv] ,
Being in the cool cave ,
存在 在 这 凉爽的 洞穴 ,

身在凉窟，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['tæŋg(ə)ld] [mes] .
My heart is like a tangled mess .
我的 心 是 喜欢 一个 纠缠不清 混乱 .

心如丝棼，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðeəz; ðəz] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] .
It seems there's nowhere to go .
它 似乎 有 无处 到 去 .

想来行止无路、

[ɪn][ðə; ði] [end] , [deθ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
In the end , death is inevitable .
在 这 结尾 , 死亡 是 不可避免的 .

终是一死，

[ðen] [aɪ] [ri'kɔːld] [wʌt] ['hæpənd] [læst] [naɪt] .
Then I recalled what happened last night .
然后 我 召回 什么 发生 最后的 夜晚 .

又想起昨夜的情形，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
It seems my godmother is in grave danger .
它 似乎 我的 教母 是 在 严重 危险 .

谅来干妈已是凶多吉少，

[ɔːl] [ə'loʊn] [wʌz; wəz] [left] .
All alone was left .
全部 独自的 曾是 左边 .

只剩伶仃一身，

[ə'vendʒɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [rɔːŋ] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Avenging a great wrong is difficult .
复仇 一个 伟大的 错误的 是 难的 .

大仇难报。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][stɑːp] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] ,
Unable to stop crying and wailing ,
无法 到 停止 哭泣 和 哀嚎 ,

不禁号啕痛哭，

[aɪ] [kraɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I cried for a while .
我 哭 为了 一个 尽管 .

哭了一会。

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [kə'mitiŋ] ['suːɪsaɪd] .
I was thinking of committing suicide .
我 曾是 思维 的 提交 自杀 .

正想寻个自尽，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['floʊɪŋ] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of flowing water was heard .
突然 , 这 声音 的 流动 水 曾是 听到 .

忽听水声淙淙，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['wɑːʃɪŋ] [kloʊðz] .
It looked like someone was washing clothes .
它 看起来 喜欢 某人 曾是 洗涤 衣服 .

似有人浣濯衣物的光景。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四面张望，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] , [faɪv] [ɔːr][sɪks] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['wɑːʃɪŋ] [kloʊðz] [baɪ][ðə; ði] [striːm] .
Sure enough , not far away , five or six young women were washing clothes by the stream .
当然 足够的 , 不是 远的 离开 , 五 或者 六 年轻的 女性 是 洗涤 衣服 经过 这 溪流 .

果然相离不远有五六个年轻女子在溪边浣纱、

[hiː; hi] [ðen] ['leɪzɪli] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] .
He then lazily walked to the stream .
他 然后 懒洋洋 步行 到 这 溪流 .

便懒懒地走至溪边，

[hiː; hi] [stʊd] ['kwaɪətli] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] .
He stood quietly behind the group of women .
他 站立 悄悄 在后面 这 团体 的 女性 .

悄悄立在众女子身后。

[tuː] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn][ðə; ði][英 ['ʃɪmərɪŋ] 美 ['ʃɪmərɪŋ]] ['wɔːtər] .
Two women were seen in the shimmering water .
二 女性 是 已见 在 这 闪闪发光 水 .

见水光之中有两个女子，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [aɪz] [æz; əz] [klɪr] [æz; əz] ['ɔːtəm] ['wɔːtər] ,
Born with eyes as clear as autumn water ,
出生 和 眼睛 作为 清除 作为 秋天 水 ,

生得眼澄秋水，

['aɪˌbraʊz] ['peɪntɪd] [ɑːn] [sprɪŋ] ['maʊntnz] ,
Eyebrows painted on spring mountains ,
眉毛 绘 在 春天 山脉 ,

眉画春山，

[pɪŋk] [noʊz] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
Pink nose and red lips
粉色的 鼻子 和 红色的 嘴唇

粉鼻朱唇，

[dʒeɪd] [tiːθ] [ænd; ənd][dʒeɪd] [tʃiːks]
Jade teeth and jade cheeks
玉 牙齿 和 玉 脸颊

琼牙玉颊，

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [koʊ'ketɪʃ] [tʃɑːrm]
That kind of coquettish charm
那 种类 的 娇媚 魅力

那一种娇媚，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪn'diːd] ['flaʊərz] [ðæt] [kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] [wɜːrdz] .
There are indeed flowers that can understand words .
那里 是 的确 花朵 那 能 理解 字 .

真有比花解语，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['wʌndərf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['freɪɡrəns] [ʌv; əv][dʒeɪd] .
It is more wonderful than the fragrance of jade .
它 是 更多的 精彩的 比 这 香味 的 玉 .

比玉生香之妙。

[ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ,
Of the two ,
的 这 二 ,

两个之中，

[wʌn] [ɪz] [pər'tɪkjələrli] [aʊt'stændɪŋ] .
One is particularly outstanding .
一 是 特别 杰出的 .

一个尤为出色，

[tʃɑːrm] [ænd; ənd] ['ætɪtuːd]
Charm and attitude
魅力 和 态度

风情态度，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ɪn] ['diːteɪl] .
It is impossible to describe in detail .
它 是 不可能的 到 描述 在 细节 .

描写难尽。

[ðə; ði] [rest] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['tsɪŋˌhwɑː] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]['ɡrædʒʊeɪts; 'ɡrædʒuəts] .
The rest are all Tsinghua University graduates .
这 休息 是 全部 清华 大学 毕业生 .

其余的都是清华秀丽，

['ɡreɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑːrmɪŋ] .
Graceful and charming .
优美 和 迷人 .

袅袅动人。

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'ɡroʊst] [ɪn] ['wɑtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
I was so engrossed in watching it ,
我 曾是 所以 全神贯注 在 观看 它 ,

正在看得出神，

['lɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɪmɪdʒ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði]
Little did he know that his own image had already been reflected in the
小的 做过 他 知道 那 他的 自己的 图像 有 已经 到过 反映 在 这
[英 ['ʃɪmərɪŋ] 美 ['ʃɪmərɪŋ]] ['wɔːtər] .
shimmering water .
闪闪发光 水 .

那晓得自己的尊容已落在那水光中，

[ðæt] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][fɜːrst] .
That stunningly beautiful woman saw it first .
那 令人惊叹 美丽的 女士 锯 它 第一的 .

被那个绝色的女子先看见，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回过头来，

['siːɪŋ] ['weɪ]['tʃɪ'æn] ['stændɪŋ] ['blæŋkli] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] ,
Seeing Wei Qian standing blankly behind him ,
看到 魏 钱 常设 茫然地 在后面 他 ,

见卫茜呆呆地站在身后，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [ɪn'taɪərli] [pleɪn] .
The clothes were entirely plain .
这 衣服 是 完全 清楚的 .

衣服虽是纯素，

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['dɪgnɪfaɪd] [jet] ['fluːənt] ,
That kind of dignified yet fluent ,
那 种类 的 凝重 然而 流利 ,

那一种端庄杂流利、

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːti] [ðæt] [ɪz] [bəuθ] [roʊ'bʌst][ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] .
A natural beauty that is both robust and graceful .
一个 自然的 美丽 那 是 两个都 强壮的 和 优美 .

刚健含婀娜的天姿，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [kən'siːld] .
But it cannot be concealed .
但 它 不能 是 暗 .

却不能掩。

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [sər'praɪzd] .
I was very surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

心中十分诧异，

[bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
But he remained silent .
但 他 剩余 沉默的 .

却一声不响，

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] [tʌgd] [æt; ət] [ðə; ði] [hem] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skɜːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ['kloʊsɪst] [tuː; tə] [hɜːr; hər] .
She secretly tugged at the hem of the skirt of the beautiful woman closest to her .
她 偷偷 拉扯 在 这 她们 的 这 裙子 的 这 美丽的 女士 最接近 到 她 .

只暗暗扯她近身那个美女的裙角，

[pʊʃ] [jʊr; jər] [maʊθ] [bæk] .
Push your mouth back .
推 你的 嘴 后退 .

用嘴向后一努。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [bæk] .
The beautiful woman turned around and looked back .
这 美丽的 女士 转向 大约 和 看起来 后退 .

那个美女回头一望，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['weɪ] [tʃænz] [ə'pɪrəns] ,
Upon seeing Wei Qian's appearance ,
之上 看到 魏 钱的 外貌 ,

见了卫茜的形景，

[hiː; hi] [ðen] [stɑːpt] .
He then stopped .
他 然后 停止 .

便停了手，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his mouth and said :
他 打开 他的 嘴 和 说 :

开口道：

" [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" You , young lady , "
" 你 , 年轻的 女士 , "

“你这位姑娘，

[wer] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

从哪里来的?

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['stændɪŋ] [hɪr] [soʊ] ['blæŋkli] ?
Why are you standing here so blankly ?
为什么 是 你 常设 这里 所以 茫然地 ?

为何呆呆地站在此处? ”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['lisnd] ,
Wei Qian listened ,
魏 钱 听着 ,

卫茜听了，

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [biː; bi] [kɑːm] ,
Be sure to be calm ,
是 当然 到 是 冷静的 ,

定一定神，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈplaɪd] :
He hurriedly replied :
他 匆匆 回复 :

忙应道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈtrævələr] , "
" I am a traveler , "
" 我 是 一个 游客 , "

“我是行路之人，

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [lɔːst] [maɪ] [kəmˈpænjən] [ɑːn][maɪ] [ˈdʒɜːrni] .
Yesterday I lost my companion on my journey .
昨天 我 丢失的 我的 伴侣 在 我的 旅行 .

昨在前途失了同伴，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The path is unknown .
这 小路 是 未知 .

不知路径，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][ðə; ði][ˈoʊldər] [ˈsɪstər] [fɔːr; fər] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
I'd like to ask the older sisters for directions .
ID 喜欢 到 问 这 老 姐妹 为了 方向 .

想向姐姐们问个路径。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈsɪstər] [wɜːr; wər] [ˈbɪzi] ,
Seeing that her sisters were busy ,
看到 那 她 姐妹 是 忙碌的 ,

因见姐姐们手忙，

[nɑːt] [ˈderɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈstɜːrb] [ðem; ðəm] ,
Not daring to disturb them ,
不是 大胆 到 打扰 他们 ,

不敢惊动，

" [aɪ] [wɪl] [weɪt] [hɪr] . "
" I will wait here . "
" 我 将要 等待 这里 . "

在此立候。”

[ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [sed] :
The beautiful woman said :
这 美丽的 女士 说 :

那美女道：”

[wer] [dɪd] [maɪ] [ˈsɪstər] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did my sister come from ?
在哪里 做过 我的 姐姐 来 从 ?

姐姐从哪里来？

[wer] [ɑːr; ər][wiː; wi] [ˈgoʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

要往哪里去？”

[ˈweɪ] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

“ [aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbɔːrdərˌlændz] ”
“ I come from the western borderlands ”
“ 我 来 从 这 西 边境地带 ”

“我从西鄙来，

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [tuː; tə] [faɪnd] [maɪ] ['relətɪvz] .
I'm going to Shanyin to find my relatives .
我是 去 到 山阴 到 寻找 我的 亲属 .

要到山阴寻亲去。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['gɑːdmʌðər] [kəm'pænjən] .
Originally , there was a godmother companion .
起初 , 那里 曾是 一个 教母 伴侣 .

本来有个干妈同伴，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['gɑːdmʌðər] [daɪd] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [kʊd; kəd] [goʊ] .
Unexpectedly , my godmother died before I could go .
不料 , 我的 教母 死亡 前 我 可以 去 .

不料干妈在前途死了，

[ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz] ['loʊnlinəs] .
All that's left is loneliness .
全部 那就是 左边 是 孤独 .

只剩得孤单一身。”

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [spoʊk] , [hɜːr; hər] [aɪz] ['rednd] .
As she spoke , her eyes reddened .
作为 她 辐 , 她 眼睛 发红 .

说着眼圈儿一红，

[ðoʊz] [terz] [fel] [laɪk] [pɜːrlz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['broʊkən] [strɪŋ] .
Those tears fell like pearls from a broken string .
那些 眼泪 跌倒 喜欢 珍珠 从 一个 破碎的 细绳 .

那眼泪便如那断线的珍珠一般，

[θroʊt] ['blɑːkɪdʒ]
throat blockage
喉 堵塞

咽喉堵塞，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [prə'duːs] [saʊnd] .
Unable to produce sound .
无法 到 生产 声音 .

不能成声。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ɔːl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [stɑːpt] ['faɪtɪŋ] .
At this moment , all the women stopped fighting .
在 这 片刻 , 全部 这 女性 停止 斗争 .

此时众女子都停了手，

['æftər] ['hɪrɪŋ] [sʌtʃ] [wɜːrdz] ,
After hearing such words ,
后 听力 这样的 字 ,

听了这样的言语，

['siːɪŋ] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Seeing this situation ,
看到 这 情况 ,

见了这样的情形，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] ['sʌmwʌt] [sæd] .
They all looked somewhat sad .
他们 全部 看起来 有些 伤心 .

一个个都有些伤感的样儿。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [sed] [ə'gen] :
The beautiful woman said again :
这 美丽的 女士 说 再次 :

还是那美女道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] ['nevər] [stept] [ˌaʊt'saɪd] ['aʊər; ɑːr] [dɔːz] . "
" We are all people who have never stepped outside our doors . "
" 我们 是 全部 人们 WHO 有 绝不 步 外部 我们的 门 . "

“我们都是一步不曾出门的人，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [wei] ?
How can I know the way ?
如何 能 我 知道 这 方式 ?

哪里晓得路径?

['lʊkɪŋ] [æt; ət][maɪ] ['sɪstɝz] [ə'pɪrəns] ,
Looking at my sister's appearance ,
寻找 在 我的 姐妹 外貌 ,

我看姐姐的模样，

[its] ['prɑːbəbli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] ['kudnt] [sliːp] [læst] [naɪt] .
It's probably because I couldn't sleep last night .
它是 大概 因为 我 不能 睡觉 最后的 夜晚 .

大约是昨夜失了睡的光景，

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] ?
Why don't you come to my house ?
为什么 不 你 来 到 我的 房子 ?

不如到我家中，

[rest] [ɪn] [piːs] .
Rest in peace .
休息 在 和平 .

略为安息，

[lets] [ˌriːkən'sɪdər] [ðə; ði] [ruːt] .
Let's reconsider the route .
我们来吧 重新考虑 这 路线 .

再作行路的计较。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] ['ɔːfər] , ['sɪstər] .
Thank you for your kind offer , sister .
感谢 你 为了 你的 种类 提供 , 姐姐 .

“多承姐姐美意，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] .
It was just a chance encounter .
它 曾是 只是 一个 机会 遇到 .

只是萍水相逢，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪ'stɜːrb] [ðem; ðəm] ?
How dare I disturb them ?
如何 敢 我 打扰 他们 ?

何敢搅扰？”

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [sed] :
The beautiful woman said :
这 美丽的 女士 说 :

那美女道：

" ['sɪstər] , [pliːz] [dəunt] [seɪ] [ðæt] . "
" Sister , please don't say that . "
" 姐姐 , 请 不 说 那 . "

“姐姐休要这般说，

[wɪə(r)] [ɔːl] ['gɜːlz] ,
We're all girls ,
是 全部 女孩们 ,

大家都是女孩儿，

[wɒts] [ðə; ði] [bɪg] [diːl] ?
What's the big deal ?
是什么 这 大的 交易 ?

要甚么紧？”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˌʌn'wɑːʃt] [jɑːrn] .
Put away the unwashed yarn .
放 离开 这 未洗的 纱 .

将未曾浣过的纱收好，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪkər] ['bæskɪt] .
They were all placed in a wicker basket .
他们 是 全部 放置 在 一个 柳条 篮子 .

一统放在一个藤筐里，

[hiː; hi] [tʊk] ['weɪ] [tʃænz] [ɑːrm] .
He took Wei Qian's arm .
他 采取 魏 钱的 手臂 .

挽了卫茜，

[dʒʌst] [æz; əz] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
Just as we were about to set off .
只是 作为 我们 是 关于 到 放 离开 .

正要动身。

[ðæt] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪz] [ɔːl] ['redi] .
That stunningly beautiful woman is all ready .
那 令人惊叹 美丽的 女士 是 全部 准备好 .

那个绝色的美女也收拾好了，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] :
He said to the beautiful woman :
他 说 到 这 美丽的 女士 :

对那美女道：

" ['sɪstər] [ʃjuː] , [dəunt] [rʌʃ] . "
" Sister Xiu , don't rush . "
" 姐姐 秀 , 不 匆忙 . "

“修姐莫忙，

[maɪ] ['sɪstər] ['wɒnts] [tuː; tə] [kʌm] .
My sister wants to come .
我的 姐姐 想要 到 来 .

妹妹想来，

[maɪ] ['sɪstɝz] ['fæməli] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
My sister's family has a lot of people .
我的 姐妹 家庭 有 一个 很多 的 人们 .

姐姐家的人多，

['meni] [ˌɪnkən'viːnjənsiz] .
Many inconveniences .
许多 不便之处 .

许多不便。

[maɪ] ['sɪstər] [laɪvz; lɪvz] [ə'loʊn] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['mʌðər] .
My sister lives alone with her mother .
我的 姐姐 生活 独自的 和 她 母亲 .

妹妹家中只有母亲一人，

[waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [ɪn'vaɪt] [ðɪs] ['leɪdi] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] ?
Why don't we invite this lady to my house ?
为什么 不 我们 邀请 这 女士 到 我的 房子 ?

不如叫这位姐姐到我家里，

['sɪstər] [ʃjuː] ['ɔːlsoʊ] [went] [ə'lɔːŋ] .
Sister Xiu also went along .
姐姐 秀 还 去 沿着 .

修姐也同去，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['betər] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

岂不更好么？”

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmənz] [neɪm] [ɪz] [ʃjuː] [mɪŋ] .
The beautiful woman's name is Xiu Ming .
这 美丽的 女性的 姓名 是 秀 明 .

那美女叫修明，

['æftər] ['lɪsnɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [hiː; hi] [sed] :
After listening for a moment , he said :
后 聆听 为了 一个 片刻 , 他 说 :

听了沉吟片刻道：

“ [wʌt] [jiː][ˌɛm i 'aɪ] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . ”
“ What Yi Mei said is correct . ”
“ 什么 易 梅 说 是 正确的 . ”

“夷妹的话不错。

[lets] [goʊ][tuː; tə] - [haʊs] [ðen] .
Let's go to Yimei's house then .
我们来吧 去 到 - 房子 然后 .

我们就到夷妹家里去罢。”

[ðə; ði] [tuː] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðer; ðər] [kəm'pænjənz] .
The two bid farewell to their companions .
这 二 出价 告别 到 他们的 同伴 .

二人别了同伴，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] ['weɪ] [tʃænz] [ɑːrm] .
Then he took Wei Qian's arm .
然后 他 采取 魏 钱的 手臂 .

便挽了卫茜，

['trævlɪŋ] [tə'geðər] .
Traveling together .
旅行 一起 .

一路同行。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['dʒenjuɪn] .
Wei Qian saw that the two were sincere and their words were genuine .
魏 钱 锯 那 这 二 是 真诚 和 他们的 字 是 真的 .

卫茜见那二人情真话挚，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] ['ɔːfər] ['eni] ['kɜːrtəsi] .
They didn't even offer any courtesy .
他们 没有 甚至 提供 任何 礼貌 .

也不谦让。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

约行半里，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
We have arrived at a village .
我们 有 到达的 在 一个 村庄 .

已经到了一个村庄。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

进了村口，

[bʌt; bət] ['oʊnli] [θriː] [ɔːr] [faɪv] ['fæməliz] .
But only three or five families .
但 仅有的 三 或者 五 家庭 .

不过三五家人家。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [fens] .
I saw a bamboo fence .
我 锯 一个 竹子 栅栏 .

见一带竹篱，

[sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['kɔːtjɑːdz] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [θriː] [ruːmz; rʊmz] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ,
Surrounding a thatched hut with two courtyards in the front and three rooms in the back ,
周围 一个 茅草屋顶 小屋 和 二 庭院 在 这 正面 和 三 房间 在 这 后退 ,

围着一座直两进横三间的草屋，

['veri] [kliːn] .
Very clean .
非常 干净的 .

十分清洁。

[ðeɪ] [went] [ˌɪn'saɪd] [tə'geðər] .
They went inside together .
他们 去 里面 一起 .

一同进内，

['sʌd(ə)nli] , [feɪnt] ['wiːpɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] [ruːm] .
Suddenly , faint weeping could be heard coming from the left room .
突然 , 头晕的 哭泣 可以 是 听到 未来 从 这 左边 房间 .

忽听左屋里隐隐有哭泣之声。

[ðə; ði] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
The stunningly beautiful woman was greatly surprised .
这 令人惊叹 美丽的 女士 曾是 非常 惊讶 .

那绝色女子大为吃惊，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [griːt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
He didn't even have time to greet Wei Qian .
他 没有 甚至 有 时间 到 迎接 魏 钱 .

也不暇招呼卫茜，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [left] [ruːm] .
He hurriedly went into the left room .
他 匆匆 去 进入 这 左边 房间 .

急急地走进左屋去了。

[ʃjuː] [mɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [sərˈpraɪzd] .
Xiu Ming was also surprised .
秀 明 曾是 还 惊讶 .

修明也觉惊异，

[ʃiː; ʃi] [ˈkwaɪətli] [æskt] [ˈweɪ][ˈtʃɪˈæn][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
She quietly asked Wei Qian to sit down .
她 悄悄 问 魏 钱 到 坐 向下 .

悄悄叫卫茜坐了。

[aɪ] [hɜːrd] [sʌm; səm] [ˈmʌmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmɜːrmərɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ruːm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I heard some mumbling and murmuring coming from the left room for a while .
我 听到 一些 喃喃自语 和 淙淙 未来 从 这 左边 房间 为了 一个 尽管 .

听得左屋里咴咴唧唧说了半晌，

[ðə; ði] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ˈɔːlsoʊ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
The stunningly beautiful woman also burst into tears .
这 令人惊叹 美丽的 女士 还 爆裂 进入 眼泪 .

那绝色美女也痛哭起来。

[ʃjuː] [mɪŋ] [kʊd; kəd][noʊ] [lɔːŋgər] [rɪˈstreɪn] [hɪmˈself] .
Xiu Ming could no longer restrain himself .
秀 明 可以 不 更长 抑制 他自己 .

修明此时忍耐不住，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈweɪ] [ˈtʃɪˈæn] :
He said to Wei Qian :
他 说 到 魏 钱 :

对卫茜道：

" [ˈsɪstər] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" Sister , please sit down for now . "
" 姐姐 , 请 坐 向下 为了 现在 . "

“姐姐暂且安坐，

[let] [ˌem ˈiː][goʊ][ɪn][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] .
Let me go in and find out .
让 我 去 在 和 寻找 出去 .

等我进去问个明白，

[wʌt] [ɪgˈzæktli] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What exactly is the reason for this ?
什么 确切地 是 这 原因 为了 这 ?

到底为着何事？”

[ˈweɪ][ˈtʃɪˈæn][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [fraʊn] [ænd; ənd][nɑːd] .
Wei Qian could only frown and nod .
魏 钱 可以 仅有的 皱眉 和 点头 .

卫茜只得皱眉点头。

- [went] [aʊt] .
Xiuming went out .
- 去 出去 .

修明出去，

[hiː; hi] [ˈmɝːmɝd] [ɑːn][ænd; ənd][ɑːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
He murmured on and on for a while ,
他 低声说道 在 和 在 为了 一个 尽管 ,

又咕噜咕噜说了半晌，

['iːv(ə)n] [ʃjuː] [mɪŋ] ['stɑːrtɪd] ['kraɪɪŋ] .
Even Xiu Ming started crying .
甚至 秀 明 开始 哭泣 .

连那修明都哭起来了。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['bæfəld] .
Wei Qian was completely baffled .
魏 钱 曾是 完全地 困惑 .

卫茜摸不着头脑，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [sæt] [ðer; ðər] ,
One person sat there ,
一 人 卫星 那里 ,

一人坐在那里，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['sʌfərɪŋ] ,
Thinking of his own suffering ,
思维 的 他的 自己的 痛苦 ,

想起自己的苦楚，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [saɪ] .
It began with a sigh .
它 开始 和 一个 叹 .

始而叹声，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ʃed] [terz] .
Then she shed tears .
然后 她 棚 眼泪 .

继而洒泪，

[wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Without realizing it , she burst into tears .
没有 意识到 它 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

不知不觉也大哭不止。

[ðɪs] [kraɪ] ,
This cry ,
这 哭 ,

这一哭，

[ðæt] ['stɑːrtld] [ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
That startled the three people inside the house .
那 惊慌 这 三 人们 里面 这 房子 .

才把屋里的三人惊觉了，

[ðeɪ] [ɔːl] [stɑːpt] ['kraɪɪŋ] .
They all stopped crying .
他们 全部 停止 哭泣 .

一齐止了哭，

[aɪ][gɑːt][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][aɪ'diːə][ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑːn] .
I got a general idea of what was going on .
我 得到 一个 一般的 主意 的 什么 曾是 去 在 .

大约问了个明白，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [tə'geðər] .
They walked out of the house together .
他们 步行 出去 的 这 房子 一起 .

一同走出屋来。

[tuː] ['piːp(ə)l] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Two people stepped forward and called out :
二 人们 步 向前 和 称为 出去 :

两个上前叫道：

[waɪ] [ɪz][maɪ] ['sɪstər] ['kraɪɪŋ] [soʊ] ['sædli] ?
Why is my sister crying so sadly ?
为什么 是 我的 姐姐 哭泣 所以 令人遗憾的是 ?

“姐姐为甚么事哭得这样伤心？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['lisnd] ,
Wei Qian listened ,
魏 钱 听着 ,

卫茜听了，

[ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [stɑːpt] .
The crying stopped .
这 哭泣 停止 .

止了哭声，

[hiː; hi] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] .
He wiped away his tears .
他 擦拭 离开 他的 眼泪 .

拭了眼泪，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[bɪ'haɪnd] [hɜːr; hər] [stʊd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [lʊkt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'baʊt] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
Behind her stood a woman who looked to be about forty years old .
在后面 她 站立 一个 女士 WHO 看起来 到 是 关于 四十 年 老的 .

见后面立一年约四十岁的妇人，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] [ðə; ði] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] :
He hurriedly asked the stunningly beautiful woman :
他 匆匆 问 这 令人惊叹 美丽的 女士 :

忙问那绝色美女道：

" [bʌt; bət] ['ænti] ? "
" But Auntie ? "
" 但 阿姨 ? "

“可是伯母？”

[ðə; ði] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [sed] :
The stunningly beautiful woman said :
这 令人惊叹 美丽的 女士 说 :

绝色美女道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [maɪ] ['mʌðər] . "
" It is indeed my mother . "
" 它 是 的确 我的 母亲 . "

“正是家母。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['kwɪkli] [kaʊ'taʊd] [twaɪs] .
Wei Qian quickly kowtowed twice .
魏 钱 迅速地 叩头 两次 .

卫茜连忙向前磕了两个头。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
The woman quickly returned the greeting .
这 女士 迅速地 返回 这 问候 .

那妇人连忙还礼，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The two women quickly helped him up .
这 二 女性 迅速地 帮助 他 向上 .

两个女子连忙搀扶起来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn'vaɪtɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
The woman invited them all into the room .
这 女士 受邀 他们 全部 进入 这 房间 .

妇人招呼一齐进房里去，

[sɪt] [daʊn] ,
sit down ,
坐 向下 ,

坐下，

[aɪ] [æskt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] [neɪm] [ænd; ənd] ['bækgraʊnd] .
I asked Wei Qian about her name and background .
我 问 魏 钱 关于 她 姓名 和 背景 .

问了卫茜的姓名来历，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] ,
Wei Qian said ,
魏 钱 说 ,

卫茜说了，

['kwestʃən] ['fɔrwɚdɪd] :
Question forwarded :
问题 转发 :

转问：

" [wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] ['ɑːnərəb(ə)l] ['sɜːrneɪm] , ['ænti] ? "
" What is your honorable surname , Auntie ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 阿姨 ? "

“伯母尊姓？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" ['aʊər; ɑːr] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['maʊnt(ə)n] . "
" Our place is called Zhuluo Mountain . "
" 我们的 地方 是 称为 - 山 . "

“我们这里叫苎萝山，

[tʊŋ] [ɪz] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] ['ʃiː] .
Tong is the surname Shi .
童 是 这 姓 史 .

通是施姓。”

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] :
Pointing at the stunningly beautiful woman :
指向 在 这 令人惊叹 美丽的 女士 :

指着绝色的美女：

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['dɔːtər] .
This is my daughter .
这 是 我的 女儿 .

“这是我的女儿，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Yiguang .
他的 姓名 是 - .

叫做夷光，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
She is fourteen years old this year .
她 是 十四 年 老的 这 年 .

今年十四岁。”

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] - :
Pointing at Xiuming :
指向 在 - :

指着修明：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['gɑːddɔːtər] , - . "
" This is my goddaughter , Xiuming . "
" 这 是 我的 教女 , - . "

“这是我干女儿修明，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am fifteen years old this year .
我 是 十五 年 老的 这 年 .

今年十五岁。

[jiː] - ['fɑːðər] ,
Yi Guang's father ,
易 - 父亲 ,

夷光的父亲，

[hiː; hi] [daɪd] [faɪv] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
He died five years ago .
他 死亡 五 年 前 .

五年前死了，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θruː] [maɪ][hɑːrd] [wɜːrk] [ænd; ənd] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] [ðæt] [aɪ] [ˌpə:si'viəd] .
It was through my hard work and perseverance that I persevered .
它 曾是 通过 我的 难的 工作 和 毅力 那 我 坚持不懈 .

是我苦守苦作，

[aɪ][dʒʌst] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [θruː] [ðə; ði] ['hɑːrdʃɪp] .
I just wanted to get through the hardship .
我 只是 通缉 到 得到 通过 这 困境 .

只想苦出了头，

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][ɪn][ðer; ðər]['leɪtər] ['jɪrz] .
They will have someone to rely on in their later years .
他们 将要 有 某人 到 依靠 在 在 他们的 之后 年 .

后半世有靠。

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] ['noʊwer] [tə'deɪ] .
I didn't expect to cause trouble out of nowhere today .
我 没有 预计 到 原因 麻烦 出去 的 无处 今天 .

不想今天凭空的弄出祸事来。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ['stɑːrtɪd] ['kraɪɪŋ] [ə'gen] .
The mother and daughter started crying again .
这 母亲 和 女儿 开始 哭泣 再次 .

母女两人又哭起来。

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Cultivating the Way :
耕作 这 方式 :

修明道：

" ['sɪstər] ['tʃɪ'æn][mʌst; məst][biː; bi] ['hʌŋgri] [baɪ] [naʊ] . "
" Sister Qian must be hungry by now . "
" 姐姐 钱 必须 是 饥饿的 经过 现在 . "

“茜姐此时想已饿了，

[aɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [fuːd] .
I'll go and get some food .
患病的 去 和 得到 一些 食物 .

我且去弄点吃食来。

['kraɪɪŋ] [wəʊnt] [duː] ['eni] [gʊd] .
Crying won't do any good .
哭泣 惯于 做 任何 好的 .

大家哭也无益，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [plæn] .
We need to come up with a plan .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 计划 .

总得打个主意才是。”

[hiː; hi] [left] ['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
He left after saying that .
他 左边 后 说 那 .

说着去了，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [ðen] [stɑːpt] ['kraɪɪŋ] .
The mother and daughter then stopped crying .
这 母亲 和 女儿 然后 停止 哭泣 .

母女方止了哭。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

第35/57页

['ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

施氏道:

[aɪm][soʊ] ['æŋgri] [aɪ][kʊd; kəd] [feɪnt] .
I'm so angry I could faint .
我是 所以 生气的 我 可以 头晕的 .

“我真是气昏了,

[mɪs] ['weɪ] [ɪz][ə; eɪ] [gest] .
Miss Wei is a guest .
错过 魏 是 一个 客人 .

卫姑娘来的是客,

[hiː; hi]['iːv(ə)n][fər'gɑːt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He even forgot to greet them .
他 甚至 忘了 到 迎接 他们 .

竟自招呼都忘了。”

[aɪ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
I stood up and went out .
我 站立 向上 和 去 出去 .

立起身也要出去。

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['hɜːrɪdli] [stʊd] [ʌp] .
Wei Qian hurriedly stood up .
魏 钱 匆匆 站立 向上 .

卫茜急忙站起,

[hiː; hi] [stɑːpt] [hɜːr; hər] , ['seɪɪŋ] :
He stopped her , saying :
他 停止 她 , 说 :

拦住道:

['ænti] , [pliːz] [dəunt] [wɜːrk] .
Auntie , please don't work .
阿姨 , 请 不 工作 .

“伯母休得劳动,

[aɪ] [dəunt] [fiːl] ['hʌŋgri] .
I don't feel hungry .
我 不 感觉 饥饿的 .

我并不觉得饿,

[bʌt; bət][aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ['ænti] [wʌz; wəz] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] .
But I don't know what kind of misfortune Auntie was referring to .
但 我 不 知道 什么 种类 的 不幸 阿姨 曾是 指 到 .

但不晓得伯母说的祸事到底为着甚么?”

['mɪstər] . ['ʃiː] [rɪ'meɪnd] ['siːtɪd] .
Mr . Shi remained seated .
先生 . 史 剩余 坐着 .

施氏仍然坐下,

[hiː; hi] [said] [fɜːrst] .
He sighed first .
他 叹了口气 第一的 .

先叹了一口气，

[wʌn] ['fɪŋgər] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] - [ænd; ənd] [sed] :
One finger pointed at Yiguang and said :
一 手指 尖 在 - 和 说 :

一手指着夷光道：

" [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][hɜːr; hər] . "
" This trouble was caused by her . "
" 这 麻烦 曾是 导致 经过 她 . "

“这祸却是由她而起。”

[jiː] [gwɑːŋ] ['loʊɚd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Yi Guang lowered his head .
易 光 降低 他的 头 .

夷光低下了头，

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] [ʃed] [terz] .
She secretly shed tears .
她 偷偷 棚 眼泪 .

暗暗涕泪。

" ['fɔːrti] [li] [west] [ʌv; əv] [ðɪs] - ['maʊnt(ə)n] ,
" Forty li west of this Zhuluo Mountain ,
" 四十 李 西方 的 这 - 山 ,

“离这苎萝山西去四十里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['loʊk(ə)l] [taɪ'kuːn] [ɪn] [ʒaʊtæŋ] .
There was a local tycoon in Xiaotang .
那里 曾是 一个 当地的 巨头 在 小唐 .

肖塘地方有个土豪，

['sɜːrneɪm] ['ʒɔŋ]
Surname Xiong
姓 熊

姓熊，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['ʒɔŋ] - .
His name is Xiong Kongjian .
他的 姓名 是 熊 - .

叫做甚么熊孔坚，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz]['oʊnli][ɪn][hɜːr; hər] ['ɜːrli] ['twentiz] .
She was only in her early twenties .
她 曾是 仅有的 在 她 早期的 二十多岁 .

年纪不过二十余岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['welθi] .
He was very wealthy .
他 曾是 非常 富裕 .

广有家赀。

[ri'laiŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [pæst] ['mɪləteri] [kə'rɪr] ,
Relying on his father's past military career ,
依靠 在 他的 父亲的 过去的 军队 职业 ,

仗着父亲从前做过武职，

['rekəgnaɪzɪz] [sʌm; səm] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Recognizes some government officials ,
认可 一些 政府 官员 ,

认得些官府，

[naʊ] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] ,
Now that my father has passed away ,
现在 那 我的 父亲 有 通过了 离开 ,

如今父亲过世了，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] ['mʌðər] .
There is only one mother .
那里 是 仅有的 一 母亲 .

只有一个母亲，

['tɔləreitɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kə'mɪt] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] [diːdz] .
Tolerating him to commit all sorts of evil deeds .
容忍 他 到 犯罪 全部 排序 的 邪恶的 契约 .

纵容他无恶不作。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hiː; hi] [laɪkt] ,
Upon seeing a woman he liked ,
之上 看到 一个 女士 他 喜欢 ,

见了中意的妇女，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] ['aʊtraɪt] ['rɑːbəri] .
It wasn't outright robbery .
它 不是 直接 抢劫 .

不是明抢，

[its] [ə; eɪ] ['kʌvərt] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
It's a covert deception .
它是 一个 隐蔽 欺骗 .

便是暗骗，

[ðeɪv] [kə'mɪtɪd] ['kaʊntləs] [sɪnz] [ɪn][ðer; ðər] ['deɪli] [laɪvz; lɪvz] !
They've committed countless sins in their daily lives !
他们有 坚定的 无数 罪孽 在 他们的 日常的 生活 !

平日间不知作了多少孽！

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] .
He has a cousin .
他 有 一个 表哥 .

他有一个堂弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['ʒɔŋ] - .
His name is Xiong Shujian .
他的 姓名 是 熊 - .

名叫熊叔坚，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [hɪr] , [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They live here , not far from the village .
他们 居住 这里 , 不是 远的 从 这 村庄 .

就住在这离村不远。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [sɔː] [ðæt] [maɪ] ['dɔːtər] [hæd; həd][sʌm; səm] ['bjuːti] ,
Because I saw that my daughter had some beauty ,
因为 我 锯 那 我的 女儿 有 一些 美丽 ,

因看见我女儿有几分颜色，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['ʒɔŋ] - [tuː; tə]['prez(ə)nt][hɪz; ɪz] ['bjuːti] .
Then he went to Xiong Kongjian to present his beauty .
然后 他 去 到 熊 - 到 展示 他的 美丽 .

便在熊孔坚面前去献美。

[maɪ] ['dɔːtər] [dʒʌst] [went] [tuː; tə] [wɑːʃ] [kloʊðz] .
My daughter just went to wash clothes .
我的 女儿 只是 去 到 洗 衣服 .

刚才女儿浣纱去了，

['ʌŋk(ə)l] ['ʒɔŋ] [bɑːdʒ] ['ɪntuː][maɪ] [ruːm] .
Uncle Xiong barged into my room .
叔叔 熊 驳船 进入 我的 房间 .

熊叔坚闯到我屋里来，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['dɔːtər] .
They said they came to act as matchmakers for their daughter .
他们 说 他们 来了 到 行为 作为 媒人 为了 他们的 女儿 .

说是来替女儿作媒，

[ʃiː; ʃi] [tʊk] ['ʒɔŋ] - [æz; əz][hɜːr; hər]['kɑːŋkjubaɪn] .
She took Xiong Kongjian as her concubine .
她 采取 熊 - 作为 她 妾 .

把与熊孔坚作妾。

[aɪ]['fɜːrmli] [dɪ'klaɪnd] .
I firmly declined .
我 牢牢 拒绝 .

我就一力推辞。

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] ['mærid] .
They said they were already married .
他们 说 他们 是 已经 已婚 .

说已经有了人家。

[hiː; hi] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
He wouldn't listen .
他 不会 听 .

他哪里肯听？

[hiː; hi]['leɪtər] [sed] :
He later said :
他 之后 说 :

后来发话道：

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] ['prɑːpərli]
If you agree properly
如果 你 同意 适当地

“你若好好依允，

['daʊri] [gɪfts]
Dowry gifts
嫁妆 礼物

聘财礼物，

[ɔːl] [æk'sesəri] [ɑːr; ər] [ɪn'kluːdɪd] .
All accessories are included .
全部 配件 是 包括 .

伴件都有。

[ɪf] [ðeɪ] [meɪk] [iks'kjuːziz] [ænd; ənd] [dɪ'leɪ] ,
If they make excuses and delay ,
如果 他们 制作 借口 和 延迟 ,

若是推三阻四，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [jʊr; jər]['fæməli][ɪz] ['ruːɪnd] [ænd; ənd][jʊr; jər] [laɪf] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] !
I'll make sure your family is ruined and your life is destroyed !
患病的 制作 当然 你的 家庭 是 毁坏 和 你的 生活 是 损毁 !

管叫你家破人亡！

[ðə; ði] [taɪm] ['lɪmɪt][ɪz] [θriː] [deɪz] .
The time limit is three days .
这 时间 限制 是 三 天 .

三日为限，

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] . "
" You are permitted to come and take him . "
" 你 是 允许 到 来 和 拿 他 . "

准来取人。'

[tuː] [boʊlts][ʌv; əv] ['kʌlərf(ə)l] [sɪlk] [wɜːr; wər] [left] [bɪ'haɪnd] .
Two bolts of colorful silk were left behind .
二 螺栓 的 丰富多彩的 丝绸 是 左边 在后面 .

丢下两匹彩缎，

[hiː; hi] [left] [dɪ'dʒektɪdli] .
He left dejectedly .
他 左边 沮丧地 .

悻悻地去了。

[ðer; ðər] ['brʌðərz] [wɜːr; wər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][soʊ] ['vɪʃəs] [ðæt] ['evriwʌn] [fɪrd] [ðem; ðəm] .
Their brothers were usually so vicious that everyone feared them .
他们的 兄弟 是 通常 所以 恶毒 那 每个人 害怕 他们 .

他们弟兄平时的凶恶都是人人惧怕的。

[θriː] [deɪz] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Three days passed in the blink of an eye .
三 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

转眼就是三日，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] , ['ɔrfən] [ænd; ənd] ['widəuz] , [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
How can we , orphans and widows , deal with him ?
如何 能 我们 , 孤儿 和 寡妇 , 交易 和 他 ?

我们孤儿寡妇如何对付他？”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ə'gen] .
She cried again .
她 哭 再次 .

又哭。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wei Qian burst into tears upon hearing this .
魏 钱 爆裂 进入 眼泪 之上 听力 这 .

卫茜听了也挥泪不止。

- [hæz; həz] [ɔːl'redi] [brɔːt] [ðə; ði] [fuːd] ['oʊvər] .
Xiuming has already brought the food over .
- 有 已经 带来 这 食物 超过 .

修明已将菜饭搬来，

[its] [ɔːl] [ə'reɪndʒd] .
It's all arranged .
它是 全部 安排 .

摆列好了，

['ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

叫施氏道：

" ['ænti] , [pliːz] [dəunt] [biː; bi][sæd] . "
" Auntie , please don't be sad . "
" 阿姨 , 请 不 是 伤心 . "

“伯母且慢伤心，

[wiː; wi] [eɪt] .
We ate .
我们 吃 .

我们吃了饭，

[wiːl] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['sloʊli] .
We'll think about it slowly .
出色地 思考 关于 它 缓慢地 .

再慢慢地打主意。”

['ʃiː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][stɑːp] ['kraɪɪŋ] .
Shi had no choice but to stop crying .
史 有 不 选择 但 到 停止 哭泣 .

施氏只得收泪，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] ['dʒestʃəd] [fɔːr; fər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He gestured for Wei Qian to sit down .
他 做手势 为了 魏 钱 到 坐 向下 .

招呼卫茜坐下。

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

大家坐好。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['ʃiː] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ['pɑːsəbli] [iːt] ?
How could the Shi mother and daughter possibly eat ?
如何 可以 这 史 母亲 和 女儿 可能 吃 ?

施氏母女哪里吃得下?

['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd] [ʃjuː] [mɪŋ] [juːst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪt] .
Wei Qian and Xiu Ming used a little bit .
魏 钱 和 秀 明 用过的 一个 小的 少量 .

卫茜与修明略略用些，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也就罢了。

- [muːvd] [ə'weɪ] .
Xiuming moved away .
- 已搬 离开 .

修明搬去，

['taɪdi] [ʌp] ,
Tidy up ,
整齐的向上 ,

收拾好，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
He turned and sat down in the room .
他 转向 和 卫星 向下 在 这 房间 .

转身到房里坐下，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] ['ʃiː] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] ['weɪ] [tʃænz] ['bækgraʊnd] [ɪn] ['diːteɪl] .
Only then did Shi inquire about Wei Qian's background in detail .
仅有的 然后 做过 史 查询 关于 魏 钱的 背景 在 细节 .

施氏才细细问卫茜的底里。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['dɪdnt] [haɪd] ['eniθɪŋ] .
Wei Qian didn't hide anything .
魏 钱 没有 隐藏 任何事物 .

卫茜也不隐瞒，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['diːteɪl] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
I explained it in detail from beginning to end .
我 解释 它 在 细节 从 开始 到 结尾 .

从头至尾详细说了一遍。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['lisnd] ,
The two of them listened ,
这 二 的 他们 听着 ,

二人听了，

[ʃɑːkt] [ænd; ənd] [dɪ'strest] ,
Shocked and distressed ,
震惊 和 苦恼 ,

又惊又苦，

[aɪ] [felt] [bəuθ] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] ['pɪti] .
I felt both hatred and pity .
我 毛毡 两个都 仇恨 和 遗憾 .

又恨又怜，

[ðeɪv] [kəm'pliːtli] [fər'gɑːtn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʒɔŋ] ['fæməli] .
They've completely forgotten about the Xiong family .
他们有 完全地 被遗忘的 关于 这 熊 家庭 .

倒把熊家的事忘了。

['ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

施氏道：

" [soʊ] [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , "
" So that's how it is , "
" 所以 那就是 如何 它 是 , "

“这样说来，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [get] [tuː; tə] ['nɑːn'dʒɪŋ] ['fɔːrɪstri] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ?
How can I get to Nanjing Forestry University ?
如何 能 我 得到 到 南京 林业 大学 ?

南林如何能去？

['fɜːrstli] , [ðə; ði] ['gɜːlz] ['relətɪvz] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [hɜːr; hər] ['æktʃuəl] [ə'dres] ;
Firstly , the girl's relatives did not know her actual address ;
首先 , 这 女孩们 亲属 做过 不是 知道 她 实际的 地址 ;

一则姑娘的亲眷不晓得个实在住处；

['sekəndli] , [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Secondly , along the way ,
第二 , 沿着 这 方式 ,

二则一路之上，

[ðə; ði] ['loʊnli] , [freɪl] ['wʊmən] [hæz; həz] ['dɪfɪkəlti] ['muːvɪŋ] [ə'raʊnd] ;
The lonely , frail woman has difficulty moving around ;
这 孤独 , 脆弱 女士 有 困难 移动 大约 ;

孤单弱女行动不便；

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər] [hæv; həv] [bɪn] ['riːs(ə)nt] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['fʌndreɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['fæmɪn] .
In addition , there have been recent years of fundraising and famine .
在 添加 , 那里 有 到过 最近的 年 的 筹款 和 饥荒 .

加以近年来闹捐闹荒，

[θiːvz] [ɑːr; ər] ['evriwer] .
Thieves are everywhere .
窃贼 是 到处 .

弄得遍地是贼，

['loʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [feɪnd] ['defnəs] [ænd; ənd] ['mjutˌnɪs] .
Local officials feigned deafness and muteness .
当地的 官员 假装 耳聋 和 失语 .

地方官装聋卖哑，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv]['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] ,
Regardless of the lives of ordinary people ,
不管 的 这 生活 的 普通的 人们 ,

不管百姓的死活，

['iːv(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] , ['rɑːbəri] [ænd; ənd] ['mɜːrdər] [wɜːr; wər] [kə'mɪtɪd] .
Even within the Forbidden City , robbery and murder were committed .
甚至 之内 这 禁止 城市 , 抢劫 和 谋杀 是 坚定的 .

禁城地方还要劫财害命，

[ðə; ði] [meɪn] ['θɜːrəʊˌfeəz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [wɜːrld] [ʌv; əv] [θiːvz] .
The main thoroughfares are a world of thieves .
这 主要的 干道 是 一个 世界 的 窃贼 .

通衢大道都是盗贼的世界。

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][gɜːrl] [get] [ðer; ðər] ?
How can the girl get there ?
如何 能 这 女孩 得到 那里 ?

姑娘如何去得?

[aɪ] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ['lɔːŋgər] .
I advised the young lady to stay at my house for a while longer .
我 建议 这 年轻的 女士 到 停留 在 我的 房子 为了 一个 尽管 更长 .

我劝姑娘且在我家宽住几时，

[ɔːr] [pər'hæps] [æsk] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər][æt; ət] - [tuː; tə][kən'fɜːrm] .
Or perhaps ask someone to inquire at Nanlin to confirm .
或者 也许 问 某人 到 查询 在 - 到 确认 .

或托人到南林探听的确，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] ;
They sent someone to pick them up ;
他们 发送 某人 到 挑选 他们 向上 ;

那里派人来接；

[ɔːr] [pər'hæps] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['suːtəb(ə)l] ['piːp(ə)l] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] - .
Or perhaps there are other suitable people going to Nanlin .
或者 也许 那里 是 其他 合适的 人们 去 到 - .

或有别的妥人要往南林去，

['træv(ə)l][wɪð; wɪθ] [kəm'pænjənz] ;
Travel with companions ;
旅行 和 同伴 ;

同伴而行；

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fiːl] [seɪf] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] .
Only then did I feel safe and secure .
仅有的 然后 做过 我 感觉 安全的 和 安全的 .

方觉稳便。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] , ['ænti] . "
" I am deeply grateful for your kindness , Auntie . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , 阿姨 . "

“多承伯母的厚爱；

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [ə'vendʒd] [maɪ] [greɪt] [grʌdʒ] .
But I have not yet avenged my great grudge .
但 我 有 不是 然而 复仇 我的 伟大的 怨恨 .

只是我大仇未报，

['æŋkʃəs] [æz; əz]['faɪər]
Anxious as fire
焦虑的 作为 火

心急如火，

[iːtʃ] [deɪ] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [jɪr] .
Each day felt like a year .
每个 天 毛毡 喜欢 一个 年 .

度日如年，

[dɪ'spaɪt] ['nuːmərəs] ['dɪfəkəltɪz] [ænd; ənd]['ɑːbstək(ə)lz] ;
Despite numerous difficulties and obstacles ;
尽管 很多的 困难 和 障碍 ;

万难延阻；

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [maɪ]['ænts, 'ɔnts]['fæməli]['ɔːlsoʊ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
In addition , my aunt's family also suffered a misfortune at this time .
在 添加 , 我的 姑姑的 家庭 还 遭受 一个 不幸 在 这 时间 .

加以伯母此时家中亦遭横事，

['lɪvɪŋ] [hɪr] ,
Living here ,
活的 这里 ,

住在这里，

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ʌn'iːzi] .
People were uneasy .
人们 是 不安 .

大家不安。”

['ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

施氏道：

" [dəunt] [seɪ] [ðæt] ! "
" Don't say that ! "
" 不 说 那 ! "

“快不要这样说，

[ðə; ði][gɜːrl][ɪz] [hɪr] .
The girl is here .
这 女孩 是 这里 .

姑娘在这里，

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ɪz]['pɑːsəb(ə)l] ;
Misfortune is possible ;
不幸 是 可能的 ;

祸事是有的；

[ðə; ði][gɜːrl] ['ɪznt] [hɪr] .
The girl isn't here .
这 女孩 不是 这里 .

姑娘不在这里，

[ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [dɪd] [əˈkɜːr] .
Misfortune did occur .
不幸 做过 发生 .

祸事也是有的。

[bɪˈsaɪdz] , [wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][aɪˈdiːəz] .
Besides , we always have to come up with ideas .
除了 , 我们 总是 有 到 来 向上 和 想法 .

况且我们总是要打主意，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [boʊt] .
We are all in the same boat .
我们 是 全部 在 这 相同的 船 .

大家都是同病相怜，

" [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] . "
" It would be best for you to stay , young lady . "
" 它 会 是 最好的 为了 你 到 停留 , 年轻的 女士 . "

姑娘还是住下为是。”

-
Yiguang
-

夷光、

[ʃjuː] [mɪŋ] [ˈɔːlsoʊ] [traɪd] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] .
Xiu Ming also tried to persuade them to stay .
秀 明 还 尝试 到 说服 他们 到 停留 .

修明也从旁挽留，

[ˈweɪ][ˈtʃɪˈæn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈgriː] .
Wei Qian had no choice but to agree .
魏 钱 有 不 选择 但 到 同意 .

卫茜只得应了。

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] :
Cultivating the Way :
耕作 这 方式 :

修明道：

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [tʃek] [ɑːn] [θɪŋz] .
I will go home and check on things .
我 将要 去 家 和 查看 在 事物 .

“我且回家看视，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [kiːp] [ˈsɪstər][ˈtʃɪˈæn] [ˈkʌmpəni] [əˈgen] .
I'll come and keep Sister Qian company again .
患病的 来 和 保持 姐姐 钱 公司 再次 .

再来陪伴茜姐。

[aɪ][ˈɔːlsoʊ][toʊld] [ˈgrænpɑː] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [hɪr] .
I also told Grandpa about what happened here .
我 还 讲述 爷爷 关于 什么 发生 这里 .

我也把这里的事告诉阿爷，

[ɔːr] [pərˈhæps] [jʊə(r)] [ˈplɑːtɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] .
Or perhaps you're plotting something .
或者 也许 你是 绘制 某物 .

或者打得个甚么主意，

[its] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[haʊ] [fɑːr] [ɪz] ['sɪstər] - [haʊs] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
How far is Sister Xiu's house from here ?
如何 远的 是 姐姐 - 房子 从 这里 ?

“修姐家离此多远？”

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] :
Cultivating the Way :
耕作 这 方式 :

修明道：

[maɪ] [hoʊm] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [end] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
My home is at the east end of this village .
我的 家 是 在 这 东方 结尾 的 这 村庄 .

“我家在这村的东首，

[nɑːt] [fɑːr] [ə'pɑːrt] ,
Not far apart ,
不是 远的 除 ,

相隔不远，

" ['kʌmɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Coming in a minute . "
" 未来 在 一个 分钟 . "

一刻就来。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
After saying this , he took his leave .
后 说 这 , 他 采取 他的 离开 .

说罢辞去。

[ðə; ði] ['ʃiː] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ði] ['ʒɔŋ] ['fæməli] ['mætər] [ə'gen] .
The Shi mother and daughter brought up the Xiong family matter again .
这 史 母亲 和 女儿 带来 向上 这 熊 家庭 事情 再次 .

施氏母女又提起熊家的事来，

[ɪn] [ʃɔːrt] ,
In short ,
在 短的 ,

说来说去，

[aɪ] [kɑːnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
I can't think of a way to deal with him .
我 不能 思考 的 一个 方式 到 交易 和 他 .

总想不着一个对付他的法子。

[ɪts] [nɑːt] [ə'baʊt] [deθ] ,
It's not about death ,
它是 不是 关于 死亡 ,

不是说死，

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] , [ɪ'skeɪp] .
That is to say , escape .
那 是 到 说 , 逃脱 .

就是说逃，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [deθ] [wʊd] [brɪŋ] [noʊ] ['benɪfɪt] .
Unfortunately , death would bring no benefit .
很遗憾 , 死亡 会 带来 不 益处 .

无奈死又无甚益处，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] .
There was nowhere to escape to .
那里 曾是 无处 到 逃脱 到 .

逃又没得去处。

[ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔːr] ['hɜːrtfl] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] .
The more you talk about it , the more hurtful it becomes .
这 更多的 你 讲话 关于 它 , 这 更多的 伤人的 它 变成 .

越说越伤惨,

[ðə; ði] [mɔːr] [sɪ'vɪr] [ðə; ði]['ɪndʒəri] , [ðə; ði] [mɔːr] [kən'fjuːzd] [wʌn] [bɪ'kʌmz] .
The more severe the injury , the more confused one becomes .
这 更多的 严重 这 受伤 , 这 更多的 使困惑 一 变成 .

越伤惨越没主意,

[ðə; ði] [nɔɪz] ['læstɪd] [ʌn'tɪl] ['iːvnɪŋ] .
The noise lasted until evening .
这 噪音 持续 直到 晚上 .

足足闹到傍晚,

['ʃiː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['iːvnɪŋ] [miːl] .
Shi went to the kitchen to serve the entire evening meal .
史 去 到 这 厨房 到 服务 这 全部的 晚上 一顿饭 .

施氏方到厨房端整夜膳。

['weɪ]['tʃɪ'æn]['ɔːlsoʊ] [went] [wɪð; wɪθ][jiː] [gwɑːŋ] [tuː; tə] [help] .
Wei Qian also went with Yi Guang to help .
魏 钱 还 去 和 易 光 到 帮助 .

卫茜也随夷光去相帮,

[its] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了,

[muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs]
Moved into the house
已搬 进入 这 房子

搬进房来,

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

大家坐下。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['evriwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['wɜːrid] [lʊk] [ɑːn][ðer; ðər] [feɪs] .
Unfortunately , everyone had a worried look on their face .
很遗憾 , 每个人 有 一个 担心 看 在 他们的 脸 .

怎奈大家都是愁锁眉梢,

['heɪtrɪd] [fɪld] [maɪ] [hɑːrt] .
Hatred filled my heart .
仇恨 已填 我的 心 .

恨填胸臆,

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] ?
Where can one find food to eat ?
在哪里 能 一 寻找 食物 到 吃 ?

哪里食得下咽?

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'dʊrɪŋ] ['hɑːrdʃɪp] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ðer; ðər] .
They are enduring hardship and suffering there .
他们 是 持久 困境 和 痛苦 那里 .

正在那里茹苦含辛,

['sʌd(ə)nli] , [ʃjuː] [mɪŋ] [wɔːkt] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] [læf] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Xiu Ming walked in with a cheerful laugh and said :
突然 , 秀 明 步行 在 和 一个 快乐 笑 和 说 :

忽听修明笑声嘻嘻地走了进来道：

" [ɔːl'raɪt] !
" alright !
" 好吧 !

“好了！

[ɔːl'raɪt] !
alright !
好吧 !

好了！

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˌkaʊ'taʊ] [rɪ'spektfəli] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [greɪt] ['benɪfæktər] !
We must kowtow respectfully to our great benefactor !
我们 必须 磕头 尊敬 到 我们的 伟大的 恩人 !

要恭恭敬敬向大恩人叩头了！”

['evriwʌn] [wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

众人齐吃一惊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [red] [sʌn] ['gæləps] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] .
The red sun gallops through the clouds of sorrow .
这 红色的 太阳 疾驰 通过 这 云 的 悲哀 .

愁云堆里驰红日，

[ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [wɪnd] [ɪz] [ɪn'kaʊntər] [ɑːn][ðə; ði] ['tɜːrbjələnt] [biːtʃ] .
A favorable wind is encountered on the turbulent beach .
一个 有利 风 是 遭遇 在 这 湍流 海滩 .

急浪滩头遇好风。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知如何好了，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [sɪks] : [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [gʊd] [nuːz] , [ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [peɪz] [rɪ'spekt] [tuː; tə]
Chapter Twenty - Six : Upon Hearing Good News , the Whole Family Pays Respect to
章 二十 - 六 : 之上 听力 好的 消息 , 这 所有的 家庭 支付 尊重 到
[ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] ; [hɜːr; hər] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪrəns] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [θiːf] ['rɔbiŋ] ['stɑːrvɪŋ]
the Virtuous Woman ; Her Beautiful Appearance Leads to a Thief Robbing Starving
这 有德行的 女士 ; 她 美丽的 外貌 线索 到 一个 贼 抢劫 饥饿
['piːp(ə)l]
People
人们

第二十六回 闻喜信合家敬烈女 艳娇姿大盗劫饥民

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [ʃiː] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .

Meanwhile , the Shi mother and daughter were all troubled with Wei Qian .

同时 , 这 史 母亲 和 女儿 是 全部 麻烦 和 魏 钱 .

话说施氏母女正同卫茜愁苦在一堆，

['sʌd(ə)nli] , [ʃjuː] [mɪŋz] ['tʃɪrf(ə)l] ['læftər] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .

Suddenly , Xiu Ming's cheerful laughter was heard .

突然 , 秀 明氏 快乐 笑声 曾是 听到 .

忽听修明笑声嘻嘻，

[ðə; ði] [ə'plɔːz] [wʌz; wəz] ['endləs] .

The applause was endless .

这 掌声 曾是 无尽的 .

叫好不绝，

[wɔːk] [ɪn] .

Walk in .

走 在 .

走将进来，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [ɔːl] [sər'praɪzd] .

The three of them were all surprised .

这 三 的 他们 是 全部 惊讶 .

三人一齐诧异，

[hiː; hi] [stɛərd] ['blæŋkli] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ɪn] .

He stared blankly as she came in .

他 凝视 茫然地 作为 她 来了 在 .

睁着眼呆呆地望着她进来。

[ʃjuː] [mɪŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bɪg] [smaɪl] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Xiu Ming had a big smile on his face .

秀 明 有 一个 大的 微笑 在 他的 脸 .

修明满脸笑容，

[hiː; hi] [wɔːkt] ['oʊvər] [ænd; ənd] [pʊld] - [ə'lɔːŋ] , ['seɪɪŋ] :

He walked over and pulled Yiguang along , saying :

他 步行 超过 和 拉 - 沿着 , 说 :

走拢来扯着夷光道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [,kaʊ'taʊ] [tuː; tə] [jʊr; jər] [ænt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [taɪmz] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['sɪstər] ['tʃɪ'æn] . "

" You should kowtow to your aunt a few more times on behalf of Sister Qian . "

" 你 应该 磕头 到 你的 阿姨 一个 很少 更多的 时代 在 代表 的 姐姐 钱 . "

“你好好同伯母替茜姐姐多磕几个头，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [jʊr; jər] [greɪt] ['benɪfæktər] .

She is your great benefactor .

她 是 你的 伟大的 恩人 .

她就是你们的大恩人。”

- [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [kən'fjuːzd] .

Yiguang was completely confused .

- 曾是 完全地 使困惑 .

夷光弄得糊糊涂涂，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

Looking at his mother .

寻找 在 他的 母亲 .

望着母亲。

[ʃɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [ber] .

Shi's eyes were bare .

石的 眼睛 是 裸 .

施氏光着两眼，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Looking at Wei Qian .
寻找 在 魏 钱 .

望着卫茜。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['dɪdnt] [noʊ] [wer] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
Wei Qian didn't know where to begin .
魏 钱 没有 知道 在哪里 到 开始 .

卫茜也不晓得是从哪里说起，

[hiː; hi] [stɛərd] [æt; ət] [ʃjuː] [mɪŋ] , [lɔːst] [ɪn] [θɔːt] .
He stared at Xiu Ming , lost in thought .
他 凝视 在 秀 明 , 丢失的 在 想法 .

望着修明出神。

[ʃjuː] [mɪŋ] [fɔːrst] [jiː] [gwɑːŋ] [tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
Xiu Ming forced Yi Guang to kowtow .
秀 明 强制 易 光 到 磕头 .

修明只逼着夷光磕头。

[jiː] [gwɑːŋ] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Yi Guang became anxious .
易 光 成为 焦虑的 .

夷光发了急，

[hiː; hi] [pʊld] [hɪz; ɪz] [sliːv] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He pulled his sleeve away and said :
他 拉 他的 袖子 离开 和 说 :

挣脱衣袖道：

" [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['sɪstər] - ['ækʃnz] ? "
" What is the reason for Sister Xiu's actions ? "
" 什么 是 这 原因 为了 姐姐 - 行动 ? "

“修姐姐到底是何缘故？

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spleɪn] [jɔːr'self] ['klɪrli] !
You should explain yourself clearly !
你 应该 解释 你自己 清楚地 !

你也说个明白！

[juː; jʊ] ['oʊnli] [juːz] [ðə; ði] [gʊrd] [tuː; tə] [pleɪ] [trɪks] [ɑːn] ['piːp(ə)l] .
You only use the gourd to play tricks on people .
你 仅有的 使用 这 葫芦 到 玩 技巧 在 人们 .

你只提葫芦捉弄人，

[ɪts] [soʊ] [kən'fjuːzɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)l] [skrætʃ] [ðer; ðər] ['hedz] .
It's so confusing , it makes people scratch their heads .
它是 所以 令人困惑 , 它 制作 人们 划痕 他们的 头部 .

叫人摸头不知脑。”

[ʃjuː] [mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiu Ming smiled and said :
秀 明 微笑 和 说 :

修明笑道：

[aɪ][ˌeɪ 'em][ˌoʊvər'dʒɔɪd][æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
I am overjoyed at this moment .
我 是 欣喜若狂 在 这 片刻 .

“我此刻欢喜得了不得，

[maɪ] ['sɪstər] ['tʃɪ'æn] [lʌvz] [ˌem 'iː][soʊ] [mʌtʃ] !
My sister Qian loves me so much !
我的 姐姐 钱 爱 我 所以 很多 !

爱我的茜姐爱得了不得，

[juː; jʊ] [dəunt] [ˌkaʊ'taʊ] ,
You don't kowtow ,
你 不 磕头 ,

你们不磕头，

[let] [ˌem 'iː] [ˌkaʊ'taʊ] [fɜːrst] .
Let me kowtow first .
让 我 磕头 第一的 .

让我先磕了，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'gen] .
I'll tell you again .
患病的 告诉 你 再次 .

再对你们说。”

[ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] .
He knelt down .
他 跪下 向下 .

一面跪了下去。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [kən'fjuːzd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
Wei Qian was completely confused and had no choice but to kneel down in return .
魏 钱 曾是 完全地 使困惑 和 有 不 选择 但 到 下跪 向下 在 返回 .

卫茜真弄得云里雾里只得也跪下去还礼。

[ʃjuː] [mɪŋ] [kaʊ'taʊd] ['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [taɪmz] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
Xiu Ming kowtowed seven or eight times in one go .
秀 明 叩头 七 或者 八 时代 在 一 去 .

修明一口气磕了七八个头，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He stood up and called out :
他 站立 向上 和 称为 出去 :

方才站起来叫道：

" [maɪ] ['dɪrɪst] ['sɪstər] ['tʃɪ'æn] "
" My dearest sister Qian "
" 我的 亲爱的 姐姐 钱 "

“我嫡嫡亲亲的茜姐姐，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [aɪ] [wɪl] ['wɜːrʃɪp] [jʊr; jər] [lɔːn'dʒevəti] ['tæblət] !
From now on , I will worship your longevity tablet !
从 现在 在 , 我 将要 崇拜 你的 长寿 药片 !

我从此要供你的长生禄位牌了！”

[bɪ'fɔːr] ['ʃiː] [kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] ,
Before Shi could finish speaking ,
前 史 可以 结束 请讲 ,

施氏不等说完，

[hiː; hi] [ˌɪntə'rʌptɪd] ['heɪstɪli] :
He interrupted hastily :
他 中断 草草 :

急插口道：

" [wʌt] [ɪɡ'zæktli] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ? "
" What exactly is the reason ? "
" 什么 确切地 是 这 原因 ? "

“到底是个甚么因由?

[juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [dʒʌst] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][də'rektli; daɪ'rektli] .
You might as well just say it directly .
你 可能 作为 出色地 只是 说 它 直接地 .

你也好直说了。

[soʊ] [niːt] [ænd; ənd]['taɪdi] ,
So neat and tidy ,
所以 整洁的 和 整齐的 ,

这样张张致致的,

[haʊ] ['heɪtfl] !
How hateful !
如何 可恶 !

真令人可恨!”

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] :
Cultivating the Way :
耕作 这 方式 :

修明道:

" ['ɡɑːdmʌðər] , [pliːz] [dəunt] [heɪt] [ˌem 'iː] . "
" Godmother , please don't hate me . "
" 教母 , 请 不 恨 我 . "

“干妈不要恨我,

[ɪf] [aɪ][toʊld][juː; jʊ] , [maɪ] ['ɡɑːdmʌðər] [wʊd] ['prɑːbəbli] [biː; bi]['iːv(ə)n] ['hæpiːɝ] [ðæn; ðən][aɪ][ˌeɪ 'em] !
If I told you , my godmother would probably be even happier than I am !
如果 我 讲述 你 , 我的 教母 会 大概 是 甚至 更快乐 比 我 是 !

说出来干妈怕比我还喜哩!

['sɪstər] ['tʃɪ'æn] [wʌns] [sed] [ðæt] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ['ɜːrli] [ɪz] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
Sister Qian once said that waking up early is important .
姐姐 钱 一次 说 那 醒来 向上 早期的 是 重要的 .

早起不是茜姐说过,

['sʌmwʌn] ['lʊrd] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] .
Someone lured her to their home .
某人 诱饵 她 到 他们的 家 .

有人把她骗到家里,

[ðeɪ] [fɔːrst] [hɜːr; hər][tuː; tə] [ɡet] ['mærid] .
They forced her to get married .
他们 强制 她 到 得到 已婚 .

强逼她成亲,

['sɪstər] ['tʃɪ'æn] ['æktɪd] ['heɪstɪli] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['pænɪk] .
Sister Qian acted hastily in a moment of panic .
姐姐 钱 行动 草草 在 一个 片刻 的 恐慌 .

茜姐一时情急,

[smæʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪn] [dʒʌɡ] .
Smash his head with a wine jug .
粉碎 他的 头 和 一个 葡萄酒 水壶 .

用酒壶击破他的脑袋,

[daɪd] [ˌʌndər'ɡraʊnd]
Died underground
死亡 地下

死在地下,

[dɪd] [ʃiː; ʃi] [ɪ'skeɪp] ?
Did she escape ?
做过 她 逃脱 ?

她逃走出来吗?

" ['gɑːdmʌðər] , [ges] [wɪtʃ] [wʌn] ['sɪstər] ['tʃɪ'æn] [kɪld] ? "
" Godmother , guess which one Sister Qian killed ? "
" 教母 , 猜测 哪个 一 姐姐 钱 被杀 ? "

干妈你猜茜姐打死的是哪一个? ”

['ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

施氏道:

" [aɪ] [noʊ] [wɪtʃ] [wʌn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ? "
" I know which one it is ? "
" 我 知道 哪个 一 它 是 ? "

"我晓得是哪一个? ”

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Cultivating the Way :
耕作 这 方式 :

修明道:

" [wʌt] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] ! "
" What a coincidence ! "
" 什么 一个 巧合 ! "

"巧呀,

[wʌt] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] !
What a coincidence !
什么 一个 巧合 !

巧呀!

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðæt] ['mɜːrdərəs] ['skaʊndrəl] , ['ʒɔŋ] - , [huː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]
It was precisely that murderous scoundrel , Xiong Kongjian , who was about to
它 曾是 恰恰 那 杀人犯 恶棍 , 熊 - , WHO 曾是 关于 到
['mæri] [jiː] [ˌɛm i 'aɪ] [tə'deɪ] .
marry Yi Mei today .
结婚 易 梅 今天 .

恰恰就是今天要占娶夷妹的熊孔坚那个杀才。

" [ɑːnt] [juː; jʊ] ['hæpi] ? "
" Aren't you happy ? "
" 不是 你 快乐的 ? "

你说快活不快活? ”

['ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

施氏道:

[haʊ] [duː] [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] ?
How do you know that ?
如何 做 你 知道 那 ?

"你又如何晓得哩? ”

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Cultivating the Way :
耕作 这 方式 :

修明道:

[aɪ][dʒʌst][gɑːt] [hoʊm] .
I just got home .
我 只是 得到 家 .

“我适才回家，

[ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ，

到了午后，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm] [ʒaʊtæŋ] .
My uncle came from Xiaotang .
我的 叔叔 来了 从 小唐 .

我阿叔从肖塘转来，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ʒaʊtæŋ] [tə'deɪ] ,
Speaking of Xiaotang today ,
请讲 的 小唐 今天 ，

说起今天肖塘地方，

[ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [dʌst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
The smoke and dust filled the sky .
这 抽烟 和 灰尘 已填 这 天空 .

闹得烟雾迷天。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['pɑːpjələr]['ledʒənd] ,
According to popular legend ,
根据 到 受欢迎的 传奇 ，

众人传说，

['ʒɔŋ] - [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ]['mædəm][diː'ju][tuː; tə] [lʊr] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn]
Xiong Kongjian conspired with Madam Du to lure a woman from out of town
熊 - 密谋 和 女士 杜 到 饵 一个 女士 从 出去 的 镇
[tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] .
to their home .
到 他们的 家 .

熊孔坚串同杜老鸨骗一个异乡女子到家里去，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][biː; bi] [reɪpt] .
She refused to be raped .
她 拒绝 到 是 强奸 .

逼奸不从，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪn] [dʒʌg] .
He was killed by the woman with a wine jug .
他 曾是 被杀 经过 这 女士 和 一个 葡萄酒 水壶 .

被那女子用酒壶打死。

[ðə; ði] ['wʊmən] [fled] [æt; ət] [naɪt] ,
The woman fled at night ,
这 女士 逃亡 在 夜晚 ，

女子乘夜逃走，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

['ʒaʊ] [jɪn] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['bɑːdi] .
Xiao Yin has gone to examine the body .
肖 阴 有 已消失 到 检查 这 身体 .

效尹已去验尸，

[ðeɪ] [sent] [men] [tuː; tə] [hʌnt] [daʊn] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They sent men to hunt down the woman in all directions .
他们 发送 男人 到 打猎 向下 这 女士 在 全部 方向 .

派人四面追捕这个女子。

[ðə; ði] [dɔːz] [ʌv; əv] ['mædəm] [duːz] [ʃɑːp] [hæv; həv] [bɪn] [siːld] [ɔːf] .
The doors of Madam Du's shop have been sealed off .
这 门 的 女士 杜的 店铺 有 到过 密封 离开 .

杜老鸨的门户已经封了，

[ðə; ði] ['prɔstɪˌtuːts] [wɜːr; wər] ['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd] [di'teind] .
The prostitutes were handed over to the government and detained .
这 妓女 是 递交 超过 到 这 政府 和 被拘留 .

妓女一同交官媒关押，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [treɪs] [ðɪs] ['wʊmənz] ['werəbaʊts] [θruː] ['mædəm] [diː'ju] .
We need to trace this woman's whereabouts through Madam Du .
我们 需要 到 痕迹 这 女性的 下落 通过 女士 杜 .

要在杜老鸨身上追这女子的踪迹。

[huː] [els] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['wʊmən] [biː; bi] [bʌt; bət] ['sɪstər] ['tʃɪ'æn] ?
Who else could this woman be but Sister Qian ?
WHO 别的 可以 这 女士 是 但 姐姐 钱 ?

这个女子不是茜姐姐是哪一个？”

[æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly he stamped his foot and said :
突然 他 盖章 他的 脚 和 说 :

忽然顿足道：

[aɪm] [ˌæbsə'luːtli] [ɪk'stætɪk] !
I'm absolutely ecstatic !
我是 绝对地 欣喜若狂 !

“我真乐昏了！

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [ɪz] [stɪl] [ˌaʊt'saɪd] .
My uncle is still outside .
我的 叔叔 是 仍然 外部 .

我阿叔还在外面，

[aɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] [ɪn] .
I'll go and invite them in .
患病的 去 和 邀请 他们 在 .

我去招呼进来。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ʃiː] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] . . .
Upon hearing this , the Shi mother and daughter . . .
之上 听力 这 , 这 史 母亲 和 女儿 . . .

施氏母女听了，

[ðɪs] [dʒɔɪ] [wʌz; wəz] ['truːli] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
This joy was truly unexpected .
这 喜悦 曾是 真的 意外 .

这一喜真出意外，

[ðeɪ] [bəuθ] [nelt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They both knelt on the ground .
他们 两个都 跪下 在 这 地面 .

双双跪在地下，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
He kowtowed to Wei Qian .
他 叩头 到 魏 钱 .

与卫茜磕头。

[wʌn] [ˌkaʊ'taʊ] [ɪz] [nɑːt] [ɪ'nʌf] .
One kowtow is not enough .
一 磕头 是 不是 足够的 .

磕一头不了，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['hɜːrɪdli] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Wei Qian hurriedly knelt down to help him up .
魏 钱 匆匆 跪下 向下 到 帮助 他 向上 .

卫茜慌得跪下搀扶，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] !
There's no way to help them !
有 不 方式 到 帮助 他们 !

哪里搀得住！

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [in'tæŋgld] [ɪn] [ə; eɪ] [mes] .
The three of them were entangled in a mess .
这 三 的 他们 是 纠缠 在 一个 混乱 .

三人搅在一团。

[bʌt; bət] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] [wɔːkt] [ɪn] .
But Xiuming and his uncle walked in .
但 - 和 他的 叔叔 步行 在 .

却好修明同了阿叔走进来，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Everyone was in a panic for a while .
每个人 曾是 在 一个 恐慌 为了 一个 尽管 .

大家乱了一阵，

[aɪ] [dʒʌst] [gɑːt] [ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才起来。

['ʃiː] [ɪn'vaɪtɪd] - ['ʌŋk(ə)l] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
Shi invited Xiuming's uncle to sit down .
史 受邀 - 叔叔 到 坐 向下 .

施氏招呼修明的阿叔坐下，

['evriwʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Everyone , please sit down .
每个人 , 请 坐 向下 .

大家坐定，

['ʃiː] [sed] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] :
Shi said to Wei Qian :
史 说 到 魏 钱 :

施氏对卫茜道：

" [hiː; hi] [ɪz] [maɪ] [gɑːdɔtɚz] ['ʌŋk(ə)l] . "
" He is my goddaughter's uncle . "
" 他 是 我的 教女的 叔叔 . "

“他是我干女的阿叔，

[wiː; wi] [ɔːl] [kɔːl] [hɪm; ɪm] ['ʌŋk(ə)l] [ljɑːŋ] .
We all call him Uncle Liang .
我们 全部 称呼 他 叔叔 梁 .

我们都叫他良二叔。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['lisnd] ,
Wei Qian listened ,
魏 钱 听着 ,

卫茜听了，

[hiː; hi] [roʊz] [ænd; ənd] ['griːtɪd] ['ʃiː] [ljɑːŋ] .
He rose and greeted Shi Liang .
他 玫瑰 和 问候 史 梁 .

起身与施良见礼。

['ʃiː] - [ænd; ənd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ɑːr; ər] [bəuθ] ['veri] [jʌŋ] .
Shi Liangjian and Wei Qian are both very young .
史 - 和 魏 钱 是 两个都 非常 年轻的 .

施良见卫茜年纪幼小，

['dɪgnɪfaɪd] [dɪ'miːnər]
dignified demeanor
凝重 风度

举止端庄，

[sɪns] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hɜːrd] [ʃjuː] [mɪŋ] [tel] [hɜːr; hər] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] ['bækgraʊnd] [æt; ət] [hoʊm] ,
Since she had already heard Xiu Ming tell her about her background at home ,
自从 她 有 已经 听到 秀 明 告诉 她 关于 她 背景 在 家 ,

因在家中已经听得修明说了她的来历，

[aɪ] ['diːpli] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] [juː; jʊ] .
I deeply respect and love you .
我 深 尊重 和 爱 你 .

十分敬爱。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['noʊtɪst] [ðæt] ['ʃiː] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] ['oʊvər] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
Wei Qian noticed that Shi Liang was over forty years old .
魏 钱 注意到 那 史 梁 曾是 超过 四十 年 老的 .

卫茜见施良年纪四十以外，

[kaɪnd] [feɪs]
Kind face
种类 脸

面容慈善，

[noʊ] ['hiːz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] ['pɜːrs(ə)n] .
know he's a kind and honest person .
知道 他是 一个 种类 和 诚实的 人 .

知道是个长厚人。

['ʃiː] [klɑːspt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Shi clasped his hands and said :
史 紧握 他的 双手 和 说 :

施氏合掌道：

" [ðə; ði] [net] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [væst] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'skeɪpəb(ə)l] . "
" The net of heaven is vast and inescapable . "
" 这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 . "

“天网恢恢，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['θɜːroʊ] [jet] [liːvz] [noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər] ['erər] .
It is thorough yet leaves no room for error .
它 是 彻底 然而 树叶 不 房间 为了 错误 .

疏而不漏。

[kɑːŋ] ['dʒiːən] [ɪz] [ded] .
Kong Jian is dead .
孔 建 是 死的 .

孔坚已死，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['dev(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] ['dʒiːən] [derd] [nɑːt] [kɔːz] ['eni] [mɔːr] ['trʌb(ə)l] .
Sure enough , that little devil Uncle Jian dared not cause any more trouble .
当然 足够的 , 那 小的 魔鬼 叔叔 建 敢于 不是 原因 任何 更多的 麻烦 .

想那叔坚小鬼也不敢再作怪了。

[ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz] [koʊld] [baɪ] [ðen] .
The food was cold by then .
这 食物 曾是 寒冷的 经过 然后 .

此时菜饭已冷，

- , [meɪ] [juː; jʊ] [goʊ] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [mɔːr] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] ?
Yi'er , may you go and get some more wine and dishes ?
- , 可能 你 去 和 得到 一些 更多的 葡萄酒 和 菜肴 ?

夷儿可去添点酒菜来，

['fɜːrstli] , [tuː; tə] ['welkəm] [jʊr; jər] ['sɪstər] [ɪn] [bæk] [hoʊm] .
Firstly , to welcome your sister En back home .
首先 , 到 欢迎 你的 姐姐 恩 后退 家 .

一来与你恩姐洗尘，

['sekəndli] , [ɪts] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [jʊr; jər] ['sɪstər] [ɪn] .
Secondly , it's to reward your sister En .
第二 , 它是 到 报酬 你的 姐姐 恩 .

二来与你恩姐酬劳。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [jʊr; jər] ['oʊldər] ['sɪstər] .
From now on , she will be your older sister .
从 现在 在 , 她 将要 是 你的 老 姐姐 .

从今后她便是你亲姐姐，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] .
You should take good care of her .
你 应该 拿 好的 关心 的 她 .

你要好好孝敬她才是。”

[jiː] [gwɑːŋ] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Yi Guang replied with a smile :
易 光 回复 和 一个 微笑 :

夷光笑盈盈地应道：

" [duː] [aɪ] [niːd] ['mʌðər] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [ðɪs] ? "
" Do I need Mother to tell me this ? "
" 做 我 需要 母亲 到 告诉 我 这 ? "

“这还要母亲吩咐吗？”

[hiː; hi] [left] ['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
He left after saying that .
他 左边 后 说 那 .

说罢去了。

[wʌt] [ə; eɪ] ['gluːmi] [ænd; ənd] [dɪ'presɪŋ] [deɪ] !
What a gloomy and depressing day !
什么 一个 阴沉 和 沉闷 天 !

真是一天惨雾愁云，

[træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [klɪr] [briːz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [braɪt] [muːn] .
Transformed into a clear breeze and a bright moon .
转变 进入 一个 清除 微风 和 一个 明亮的 月亮 .

化为光风霁月，

['evriwʌn] [ɪz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
Everyone is very unhappy .
每个人 是 非常 不开心 .

大家好不欢喜。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

- [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sɜːrvd] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Yiguang has already served the wine and dishes .
- 有 已经 服务 这 葡萄酒 和 菜肴 .

夷光已将酒菜添上，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [tə'geðər] .
They all took their seats together .
他们 全部 采取 他们的 座位 一起 .

一同上座。

['ʃiː] - :
Shi Liangdao :
史 - :

施良道：

" ['ʒɔŋ] - [hæz; həz] ['sɜːrt(ə)nli] [hɑːmd] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['deɪli] [laɪf] . "
" Xiong Kongjian has certainly harmed many people in his daily life . "
" 熊 - 有 当然 受到伤害 许多 人们 在 他的 日常的 生活 . "

“熊孔坚平日固然害得人不少，

[diː'ju] - [hæz; həz] [ʌn'noʊɪŋli] ['swɪndld] ['meni] ['piːp(ə)l] !
Du Baoniang has unknowingly swindled many people !
杜 - 有 不知不觉地 被骗 许多 人们 !

那杜宝娘也不知坑陷了许多人！

[tə'deɪ] , ['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɪn'trʌstɪd] [ɪts] ['paʊər] [tuː; tə] [mɪs] ['tʃɪ'æn] .
Today , Heaven has entrusted its power to Miss Qian .
今天 , 天堂 有 受托 它是 力量 到 错过 钱 .

今日天假手于茜姑娘，

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] [tuː] ['meɪdʒər] ['hæzərdz]
Besides these two major hazards
除了 这些 二 主要的 危险

除了这两个大害，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [brɪŋz] ['benɪfɪts] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] .
It truly brings benefits to the community .
它 真的 带来 好处 到 这 社区 .

真真是替一方造福。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [æskt] :
Wei Qian asked :
魏 钱 问 :

卫茜问道：

['ʌŋk(ə)l] [ljɑːŋ] ,
Uncle Liang ,
叔叔 梁 ,

“良叔，

[soʊ] [wʌt] [ɪg'zæktli] [dɪd] [diː'ju] [baʊ] [niː'ɑːŋ] [duː] ?
So what exactly did Du Bao Niang do ?
所以 什么 确切地 做过 杜 包 娘 做 ?

那杜宝娘到底是做甚么事的人？”

['ʃiː] - :
Shi Liangdao :
史 - :

施良道：

" [dəunt] [juː; jʊ] [noʊ] , [mɪs] ['tʃɪ'æn] ? "
" Don't you know , Miss Qian ? "
" 不 你 知道 , 错过 钱 ? "

“茜姑娘还不晓得吗?

[hɜːr; hər] ['fæməli] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['brɑːθl] .
Her family was a brothel .
她 家庭 曾是 一个 妓院 .

她家是个女闾，

[ʃiːz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
She's in charge .
她是 在 收费 .

她就是个掌管。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [æskt] [ə'gen] :
Wei Qian asked again :
魏 钱 问 再次 :

卫茜又问道：

" [wʌt] [ɪz] [ə; eɪ] ['brɑːθl] ? "
" What is a brothel ? "
" 什么 是 一个 妓院 ? "

“甚么叫做女闾？”

['iːv(ə)n] - - ['dɪdnt] [noʊ] .
Even Yiguang Xiuming didn't know .
甚至 - - 没有 知道 .

夷光修明也不晓得，

['lɪs(ə)n] [ɪn'tentli] .
Listen intently .
听 专注地 .

痴痴地听。

['ʃiː] [ljɑːŋ] [læft] ['hɑːrtɪli] :
Shi Liang laughed heartily :
史 梁 笑了 衷心地 :

施良哈哈大笑道：

" [dəunt] [juː; jʊ] ['iːv(ə)n] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['brɑːθl] ? "
" Don't you even know about the brothel ? "
" 不 你 甚至 知道 关于 这 妓院 ? "

“难道女闾你都不晓得吗？”

['mɪstər] . ['ʃiː] [rɪ'plaɪd] :
Mr . Shi replied :
先生 . 史 回复 :

施氏接口道：

" ['ʌŋk(ə)l] [ljɑːŋ] , [pliːz] [dəunt] [bleɪm] [mɪs] ['tʃɪ'æn] [fɔːr; fər] [nɑːt] ['noʊɪŋ] . "
" Uncle Liang , please don't blame Miss Qian for not knowing . "
" 叔叔 梁 , 请 不 责备 错过 钱 为了 不是 会心 . "

“良叔休怪茜姑娘不晓得，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [tuː] ['sɪstər] [hæd; həd] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Even the two sisters had never heard of it .
甚至 这 二 姐妹 有 绝不 听到 的 它 .

就是她姊妹俩个也从不曾听见说过。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃjuː] [mɪŋ] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
Upon hearing this , Xiu Ming hurriedly asked :
之上 听力 这 , 秀 明 匆匆 问 :

修明听了便急急问道：

['ʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,

“阿叔，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['bɪznəs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zæktli] ?
What kind of business is it exactly ?
什么 种类 的 商业 是 它 确切地 ?

到底是个甚么生意?

[pliːz] [prə'vaɪd] ['diːteɪlz] .
Please provide details .
请 提供 细节 .

可详细告说，

[wiːl] ['brɔːdn] ['aʊər; ɑːr][hə'raɪz(ə)nz] [tuː] .
We'll broaden our horizons too .
出色地 扩大 我们的 地平线 也 .

我们也长长见识。”

['ʃiː] [ljɑːŋ] [stɛərd] [waɪd] - [aɪd] .
Shi Liang stared wide - eyed .
史 梁 凝视 宽的 - 眼睛 .

施良瞪着眼，

[hiː; hi] [snɔːtid] [ænd; ənd] [sed] :
He snorted and said :
他 哼了一声 和 说 :

哼了一声道：

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [noʊ] , [ðen] [soʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If you don't know , then so be it .
如果 你 不 知道 , 然后 所以 是 它 .

“不晓得便罢，

[huː] [æskt] [juː; jʊ][tuː; tə][æsk] ?
Who asked you to ask ?
WHO 问 你 到 问 ?

谁要你问？”

[ʃjuː] [mɪŋ] ['tʃʌkld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiu Ming chuckled and said :
秀 明 轻笑 和 说 :

修明反嗤嗤地笑道：

" [its] [ə; eɪ] ['bɪznəs] , "
" It's a business , "
" 它是 一个 商业 , "

“既是生意，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] ['piːp(ə)l] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
And they were afraid people would find out .
和 他们 是 害怕的 人们 会 寻找 出去 .

又怕人晓得，

[bʌt; bət] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] ['æktɪŋ] ['streɪndʒli] [ə'gen] !
But then it started acting strangely again !
但 然后 它 开始 表演 奇怪的 再次 !

却又作怪！”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] :
He said to Wei Qian :
他 说 到 魏 钱 :

向着卫茜道：

" ['sɪstər] ['tʃɪ'æn] [steɪd] [æt; ət][hɜːr; hər] [haʊs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" Sister Qian stayed at her house for a while . "
" 姐姐 钱 入住 在 她 房子 为了 一个 尽管 . "

“茜姐姐在她家中住了些时，

[juːl] ['ɔːlweɪz] [noʊ] .
You'll always know .
你会 总是 知道 .

总会晓得，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem 'iː] .
You can tell me .
你 能 告诉 我 .

可告诉我。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Qian shook her head and said :
魏 钱 摇晃 她 头 和 说 :

卫茜摇头道：

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“我不晓得。”

['ʃiː] [ljɑːŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Shi Liang shouted :
史 梁 喊叫 :

施良喝道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [skerd] [aʊt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [wɪts] ? "
" Are you scared out of your wits ? "
" 是 你 害怕的 出去 的 你的 智慧 ? "

“你怕疯了，

" [dəunt] [seɪ] [ðæt] [ə'gen] ! "
" Don't say that again ! "
" 不 说 那 再次 ! "

不准再说！”

[ʃjuː] [mɪŋ] [derd] [nɑːt] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Xiu Ming dared not utter a sound .
秀 明 敢于 不是 说出 一个 声音 .

修明不敢做声，

[dʒʌst] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['bɑːtld] [ʌp] [ˌɪn'saɪd] .
just kept it all bottled up inside .
只是 保留 它 全部 瓶装 向上 里面 .

只闷闷在心。

['ʃiː] [ljɑːŋ] [ðen] [sed] :
Shi Liang then said :
史 梁 然后 说 :

施良又道：

" [æz; əz][aɪ] [θɪŋk] , "
" As I think , "
" 作为 我 思考 , "

“据我想来，

[its] [nɑːt] [ə'proʊpriət] [fɔːr; fər] [mɪs] ['tʃɪ'æn][tuː; tə] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
It's not appropriate for Miss Qian to stay here for long .
它是 不是 合适的 为了 错过 钱 到 停留 这里 为了 长的 .

茜姑娘也不好在此久住。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz]['oʊnli] ['fɔːrti] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ʒaʊtæŋ] .
This place is only forty li away from Xiaotang .
这 地方 是 仅有的 四十 李 离开 从 小唐 .

此地离肖塘不过四十里，

[ɪn] [keɪs] ['sʌmwʌn] [liːks] [ðə; ði] [nuːz]
In case someone leaks the news
在 案件 某人 泄漏 这 消息

万一有人走漏风声，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] ?
How can this be resolved ?
如何 能 这 是 已解决 ?

如何得了？”

[jiː] [gwæŋdaʊ] :
Yi Guangdao :
易 光岛 :

夷光道：

" ['ʌŋk(ə)l] [ljɑːŋ] , [pliːz] [dəunt] [seɪ] [ðæt] . "
" Uncle Liang , please don't say that . "
" 叔叔 梁 , 请 不 说 那 . "

“良叔休要这般说，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][dʒʌst][æsk][maɪ] ['sɪstər] [ɪn] [tuː; tə][goʊ] ?
Should I just ask my sister En to go ?
应该 我 只是 问 我的 姐姐 恩 到 去 ?

难道就叫我恩姐去吗？

[aɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [let] [goʊ] .
I refuse to let go .
我 拒绝 到 让 去 .

我是不肯放的。”

['ʃiː] - :
Shi Liangdao :
史 - :

施良道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði][jiː][gɜːrl][tuː; tə] [kiːp] [hɜːr; hər] [hɪr] . "
" It is indeed a sign of affection from the Yi girl to keep her here . "
" 它 是 的确 一个 符号 的 感情 从 这 易 女孩 到 保持 她 这里 . "

“夷姑娘留她固是情意，

[fiərɪŋ] ['trʌb(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [ˌkaʊntərprə'dʌktɪv] .
Fearing trouble would be counterproductive .
恐惧 麻烦 会 是 适得其反 .

怕的弄出事来反为不美。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʃiː] . . .
Upon hearing this , Shi . . .
之上 听力 这 , 史 . . .

施氏听了，

[hiː; hi][dʒʌst] [fraund] .
He just frowned .
他 只是 皱眉 .

只是皱着眉梢，

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
He nodded .
他 点头 .

点了点头。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [aɪm]['ɔːlsoʊ] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] . "
" I'm also extremely anxious . "
" 我是 还 极其 焦虑的 . "

“我也是心急如火，

[aɪm]['goʊɪŋ] [tə'deɪ] .
I'm going today .
我是 去 今天 .

今日我就要去。

['fɜːrstli] , [aɪ] ['kænɑːt] [rɪ'fjuːz] [maɪ]['ænts, 'ɔnts] ['kaɪndnəs] .
Firstly , I cannot refuse my aunt's kindness .
首先 , 我 不能 拒绝 我的 姑姑的 仁慈 .

一者伯母的情不可却，

[aɪ]['ɔːlsoʊ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [haʊ] [ji:][dʒiːz] ['mætər] [wɪl] [tɜːrn] [aʊt] .
I also want to see how Yi Jie's matter will turn out .
我 还 想 到 看 如何 易 杰的 事情 将要 转动 出去 .

二者我也要看看夷姐的事如何结果，

[naʊ] ['sɪstər] [ji:][ɪz] [ɔːl'raɪt] [tuː] .
Now Sister Yi is alright too .
现在 姐姐 易 是 好吧 也 .

如今夷姐也没事了，

[aɪm] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [liːv] [tə'mɑːroʊ] .
I'm determined to leave tomorrow .
我是 决定 到 离开 明天 .

我准定明日动身。”

['ʃiː] - :
Shi Liangdao :
史 - :

施良道：

" [mɪs] ['tʃɪ'æn][ɪz] [ɔːl] [ə'loʊn] . "
" Miss Qian is all alone . "
" 错过 钱 是 全部 独自的 . "

“茜姑娘孤单一人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It was extremely difficult to walk .
它 曾是 极其 难的 到 走 .

万难行走，

[its] ['nɪrli] [tuː] ['hʌndrəd] [li][tuː; tə] - .
It's nearly two hundred li to Nanlin .
它是 几乎 二 百 李 到 - .

此去南林将近二百里，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] [frɔːt] [wɪð; wɪθ]['perəl] .
The journey was fraught with peril .
这 旅行 曾是 充满危机 和 危险 .

一路艰险，

[its] [nɑːt] ['iːzi] .
It's not easy .
它是 不是 简单的 .

甚不容易。

[ænd; ənd][aɪm][glæd] [aɪv] [wɔːkt] [ðɪs] [roʊd] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [taɪmz] .
And I'm glad I've walked this road three or five times .
和 我是 高兴的 我已经 步行 这 路 三 或者 五 时代 .

且喜这条路我走过三五转，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [noʊ] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn]['nɑːn'dʒɪŋ] ['fɔːrɪstri] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .
I also know two people in Nanjing Forestry University .
我 还 知道 二 人们 在 南京 林业 大学 .

南林地方我也有两个熟人，

[aɪ][dəunt][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə][duː] .
I don't have anything important to do .
我 不 有 任何事物 重要的 到 做 .

我没有甚要紧事。

[aɪl] [teɪk] [mɪs] ['tʃɪ'æn][ðer; ðər] .
I'll take Miss Qian there .
患病的 拿 错过 钱 那里 .

我送茜姑娘去。”

['ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

施氏道：

" ['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [pʊt] ['aʊər; ɑːr][maɪndz][æt; ət] [iːz] . "
" Only then can we put our minds at ease . "
" 仅有的 然后 能 我们 放 我们的 思想 在 舒适 . "

“这样我们方放得心下。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] ['trʌb(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] [ljɑːŋ] ? "
" How could I possibly trouble Uncle Liang ? "
" 如何 可以 我 可能 麻烦 叔叔 梁 ? "

“如何敢劳良叔?

[aɪl] [goʊ] [ə'loʊn] .
I'll go alone .
患病的 去 独自的 .

还是我一个人去罢。”

[ʃjuː] [mɪŋ] [ænd; ənd][jiː] [gwɑːŋ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Xiu Ming and Yi Guang said in unison :
秀 明 和 易 光 说 在 齐声 :

修明夷光同声道：

" [ɪz]['ʌŋk(ə)l] [ljɑːŋ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ? "
" Is Uncle Liang willing to go with me ? "
" 是 叔叔 梁 愿意的 到 去 和 我 ? "

“良叔肯同去，

[wiː; wi] [kɑːnt] [fɔːrs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] .
We can't force them to stay .
我们 不能 力量 他们 到 停留 .

我们不好强留，

[ɪf] ['sɪstər] [ɪn] [goʊz] [ə'loʊn] ,
If Sister En goes alone ,
如果 姐姐 恩 去 独自的 ,

若是恩姐一个人去，

[wiːd] ['ræðər] [daɪ] [ðæn; ðən] [let] [juː; jʊ] [goʊ] .
We'd rather die than let you go .
我们会 相当 死 比 让 你 去 .

我们死也不放你。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [its] [dʒʌst] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l] [ljɑːŋ] [ɪz] ['wɜːrkɪŋ] [hɑːrd] . "
" It's just that Uncle Liang is working hard . "
" 它是 只是 那 叔叔 梁 是 在职的 难的 . "

“只是劳动良叔，

[aɪ] [fiːl] ['riːəli] [ʌn'iːzi] . "
I feel really uneasy . "
我 感觉 真的 不安 . "

心实不安。”

[ʃjuː] [mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiu Ming smiled and said :
秀 明 微笑 和 说 :

修明含笑道：

[aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'diːə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我倒有个主意，

[its] [dʒʌst] [ðæt] ['sɪstər] [ɪn] [ɪz] ['biːɪŋ] [rɔːŋd] .
It's just that Sister En is being wronged .
它是 只是 那 姐姐 恩 是 存在 冤枉 .

只是委屈恩姐。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [wʌt] [aɪ'diːəz] [dʌz] ['sɪstər] [ʃjuː] [hæv; həv] ? "
" What ideas does Sister Xiu have ? "
" 什么 想法 做 姐姐 秀 有 ? "

“修姐有何主意？

[wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] [rɔːŋd] ?
What are you saying that makes me feel wronged ?
什么 是 你 说 那 制作 我 感觉 冤枉 ?

说甚么委屈我的话来？”

[ʃjuː] [mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiu Ming smiled and said :
秀 明 微笑 和 说 :

修明笑道：

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [ɪz] ['fɔːrti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
My uncle is forty - five years old this year .
我的 叔叔 是 四十 - 五 年 老的 这 年 .

“我阿叔今年四十五岁，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] ['tʃɪldrən] .
He had no children .
他 有 不 孩子们 .

膝下无儿无女，

[maɪ] [ænt] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] [ə'gen] .
My aunt has passed away again .
我的 阿姨 有 通过了 离开 再次 .

阿婶又过世了。

['sɪstər] [ɪn] , [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [send] [jʊr; jər] ['mʌni] [tuː; tə] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] ?
Sister En , why don't you send your money to my uncle ?
姐姐 恩 , 为什么 不 你 发送 你的 钱 到 我的 叔叔 ?

恩姐不如寄拜我阿叔，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'fekʃənət] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They were affectionate along the way .
他们 是 亲热 沿着 这 方式 .

一路之上又亲热，

[ə'nʌðər] ['bentoʊ] [bɑːks] ,
Another bento box ,
其他 便当 盒子 ,

又便当，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [greɪt] ?
Wouldn't that be great ?
不会 那 是 伟大的 ?

岂不是好？”

['ʃiː] [ljɑːŋ] ['tʃʌkld] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ə'geɪp] .
Shi Liang chuckled with his mouth agape .
史 梁 轻笑 和 他的 嘴 博爱 .

施良听了张着口嘻嘻地笑，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] ['destɪnd] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
Wei Qian was destined for him .
魏 钱 曾是 注定 为了 他 .

两眼注定卫茜。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ɪ'miːdiətli] [stʊd] [ʌp] .
Wei Qian immediately stood up .
魏 钱 立即地 站立 向上 .

卫茜随即立起身来，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] ['ʃiː] [ljɑːŋ] .
He kowtowed to Shi Liang .
他 叩头 到 史 梁 .

向着施良磕下头去，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪm; ɪm] [æz; əz] " ['gɑːdfɑːðər] " .
He addressed him as " godfather " .
他 已解决 他 作为 " 教父 " .

口称干爷。

['ʃiː] [ljɑːŋ] [felt] [ə; eɪ] [dʒɔɪ] [hiː; hi] ['hædnt] [ɪk'spɪriənst] [ɪn] - , - ['jɪrz] .
Shi Liang felt a joy he hadn't experienced in 120 , 000 years .
史 梁 毛毡 一个 喜悦 他 之前没有 经验丰富的 在 - , - 年 .

施良此时真十二万年无此乐，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly stood up and said :
他 匆匆 站立 向上 和 说 :

忙立起来道：

" [pliːz] [raɪz] . "
" Please rise . "
" 请 上升 . "

“请起，

[pliːz] [raɪz] .
Please rise .
请 上升 .

请起。”

['sɪstər] [mɪŋ] , [ə; eɪ] ['feloʊ] [præk'tɪʃənər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃiː] ['fæməli] , [ɪz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Sister Ming , a fellow practitioner from the Shi family , is overjoyed .
姐姐 明 , 一个 同伴 实践者 从 这 史 家庭 , 是 欣喜若狂 .

施氏同修明姊妹大家都喜之不尽，

[sɪt] [daʊn] [tə'geðər] ,
Sit down together ,
坐 向下 一起 ,

一同坐下，

[iːt] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ['ælkəhɔːl] .
Eat food and drink alcohol .
吃 食物 和 喝 酒精 .

吃菜饮酒。

['weɪ] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] ['diːpli] ['sædnd] [baɪ][ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] [deθ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['gɑːdmʌðər] .
Wei Qian was deeply saddened by the mysterious death of her godmother .
魏 钱 曾是 深 悲伤 经过 这 神秘 死亡 的 她 教母 .

卫茜想起干妈死得不明不白触动伤心，

[its] [hɑːrd][tuː; tə][kraɪ] .
It's hard to cry .
它是 难的 到 哭 .

不好哭出，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [wiːp] ['saɪləntli] .
He could only weep silently .
他 可以 仅有的 哭泣 默默 .

只得暗暗饮泣吞声，

[noʊ] [wʌn] [els] ['noʊtɪst] .
No one else noticed .
不 一 别的 注意到 .

众人也不觉。

['ʃiː] - :
Shi Liangdao :
史 - :

施良道：

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[aɪm]['goʊɪŋ] [bæk] [naʊ] [tuː; tə] [pæk] [maɪ] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [trɪp] .
I'm going back now to pack my luggage and pay for the trip .
我是 去 后退 现在 到 盒 我的 行李 和 支付 为了 这 旅行 .

我此刻回去收拾点行李路费，

[wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [dɪ'pɑːrt] [tə'mɑːroʊ] .
We will definitely depart tomorrow .
我们 将要 确实 离开 明天 .

明日一准动身。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [liːv] .
He got up to leave .
他 得到 向上 到 离开 .

起身要走。

[jiː] [gwɑːŋ] [sed] ['sædli] :
Yi Guang said sadly :
易 光 说 令人遗憾的是 :

夷光凄然道：

[aɪ][toʊld][juː; jʊ][soʊ]
I told you so
我 讲述 你 所以

“我早说过，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['tʃeɪndʒɪz] .
There may be changes .
那里 可能 是 变化 .

恐有变动，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好?

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['meni] [deɪz] [ə'hed] .
There will be many days ahead .
那里 将要 是 许多 天 前方 .

以后日子长，

[wʌns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kuːld] [daʊn] ,
Once things have cooled down ,
一次 事物 有 冷却 向下 ,

等事情冷了，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [deɪz] [fɔːr; fər] ['dʒɔɪfl] ['gæðərɪŋz] .
There are many days for joyful gatherings .
那里 是 许多 天 为了 快乐 聚会 .

欢聚的日子正多哩。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Everyone was speechless .
每个人 曾是 无言 .

大家无言。

['ʃiː] [ljɑːŋ] [sed] [tuː; tə] [ʃjuː] - :
Shi Liang said to Xiu Mingdao :
史 梁 说 到 秀 - :

施良对修明道：

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [mɪs] ['tʃɪ'æn] [tə'naɪt] . "
" You shall stay here with Miss Qian tonight . "
" 你 将 停留 这里 和 错过 钱 今晚 . "

“你今夜就在此伴茜姑娘，

[tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明日一早，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
I'm coming right now .
我是 未来 正确的 现在 .

我就过来。”

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Cultivating the Way :
耕作 这 方式 :

修明道：

" [maɪ]['ʌŋk(ə)l] ['wɒnts] [ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ] [bæk] . "
" My uncle wants me to go back . "
" 我的 叔叔 想要 我 到 去 后退 . "

“阿叔就要我回去，

[aɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][goʊ] ['iːðər] .
I refuse to go either .
我 拒绝 到 去 任何一个 .

我也不肯去。

['ʌŋk(ə)l] , [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] ['grænpɑː] [ænd; ənd][mɑːm] .
Uncle , go back and tell Grandpa and Mom .
叔叔 , 去 后退 和 告诉 爷爷 和 妈妈 .

阿叔回去就对阿爷阿娘说一声。”

['ʃiː] [ljɑːŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [left] .
Shi Liang nodded and left .
史 梁 点头 和 左边 .

施良点头去了。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bruːd] [ə'nʌðər] [pɑːt][ʌv; əv] [tiː] .
The three of them brewed another pot of tea .
这 三 的 他们 酿造 其他 锅 的 茶 .

三人重新泡了一壶茶，

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ['tʃætɪŋ] [ə'gen] .
They started chatting again .
他们 开始 聊天 再次 .

又畅谈起来。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃɛn] [jɪnz] ['ʃɪvəlri] ,
Speaking of Chen Yin's chivalry ,
请讲 的 陈 阴的 骑士精神 ,

提起陈音的侠义，

['evriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ;
Everyone praised it ;
每个人 赞扬 它 ;

大家赞叹一番；

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['ʒuː] - ['tɪrəni] ,
Speaking of Zhu Lun's tyranny ,
请讲 的 朱 - 暴政 ,

提起诸伦的强横，

['evriwʌn] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd][ænd; ənd] [swɔːr] .
Everyone cursed and swore .
每个人 被诅咒的 和 发誓 .

大家咒骂一番；

['menʃənɪŋ] ['grænˌpɑːz] ['trædʒɪk] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
Mentioning Grandpa's tragic injustice ,
提及 爷爷的 悲惨 不公正 ,

提起阿公的冤惨，

['evriwʌn] [wept] [ə'gen] ;
Everyone wept again ;
每个人 哭泣 再次 ;

大家又痛哭一番；

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['hɑːrdʃɪp] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['gɑːdmʌðər] ,
Speaking of the kindness and hardship of her godmother ,
请讲 的 这 仁慈 和 困境 的 她 教母 ,

提起干妈的恩苦，

['evriwʌn] [felt] [sæd] [ə'gen] .
Everyone felt sad again .
每个人 毛毡 伤心 再次 .

大家又悲感一番。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Let's talk about it .
我们来吧 讲话 关于 它 .

谈谈讲讲，

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði][skaɪ][hæd; həd] [tɜːrnd] [waɪt] .
Before we knew it , the sky had turned white .
前 我们 知道 它 , 这 天空 有 转向 白色的 .

不觉天已发白。

- [went] [tuː; tə] [bɔɪl] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [bruː] [tiː] .
Yiguang went to boil water and brew tea .
- 去 到 熬 水 和 酿造 茶 .

夷光去烧水煎茶，

['æftər] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['wɑːʃɪŋ] [ʌp] ,
After everyone finished washing up ,
后 每个人 完成的 洗涤 向上 ,

大家梳洗毕，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [kʊkt] [tiː] [ænd; ənd] [raɪs] .
I also cooked tea and rice .
我 还 煮熟 茶 和 米 .

又烧了茶饭。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['evriwʌn] [kɑːmd] [daʊn] .
At this moment , everyone calmed down .
在 这 片刻 , 每个人 平静下来 向下 .

此时大家心定，

['evriwʌn] [eɪt] [ðer; ðər] [fɪl] .
Everyone ate their fill .
每个人 吃 他们的 充满 .

都吃了一个饱。

['ʃiː] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [luːs] ['sɪlvər] .
Shi took more than ten taels of loose silver .
史 采取 更多的 比 十 两 的 松动的 银 .

施氏取了十余两散碎银子，

- [faʊnd] [tuː] [sets] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['feɪvərɪt] ['dresɪz] .
Yiguang found two sets of her favorite dresses .
- 成立 二 套 的 她 最喜欢的 连衣裙 .

夷光寻了两套自己心爱的衣裙，

[pæk] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ,
Pack it into a package ,
盒 它 进入 一个 包裹 ,

打成包裹，

['weɪ]['tʃɪ'æn][kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Wei Qian could not refuse .
魏 钱 可以 不是 拒绝 .

卫茜推辞不得，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [də'rektli; daɪ'rektli] .
It was collected directly .
它 曾是 集 直接地 .

从直收了。

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Cultivating the Way :
耕作 这 方式 :

修明道：

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] .
I have nothing else .
我 有 没有什么 别的 .

"我没有别的，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['herpɪn] [ɪn][maɪ] [her]
The jade hairpin in my hair
这 玉 簪 在 我的 头发

我头上这支碧玉簪儿，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ][maɪ] ['ɡrænmʌðər] .
It was given to me by my grandmother .
它 曾是 给定 到 我 经过 我的 祖母 .

是我祖母给我的，

[aɪl] [ɡɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['sɪstər] ['tʃɪ'æn] .
I'll give it to Sister Qian .
患病的 给 它 到 姐姐 钱 .

我就送与茜姐，

['sɪstər] ['tʃɪ'æn] , [pliːz] [dəunt] [biː; bi] [dɪs'ɡʌstɪd] .
Sister Qian , please don't be disgusted .
姐姐 钱 , 请 不 是 厌恶 .

茜姐休得嫌弃。"

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [nuː] [ʃiː; ʃi] ['kudnt] [rɪ'fjuːz] .
Wei Qian knew she couldn't refuse .
魏 钱 知道 她 不能 拒绝 .

卫茜明知不可却，

[soʊ] [ðeɪ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
So they accepted it .
所以 他们 公认 它 .

也就收了，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He thanked them one by one .
他 谢谢 他们 一 经过 一 .

一一称谢，

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['seɪfli] [stɔːrd] .
The package has been safely stored .
这 包裹 有 到过 安全 存储 .

包裹停妥。

[ə; eɪ]['moʊmənt] ,
A moment ,
一个 片刻 ,

一刻，

['ʃiː] [ljɑːŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Shi Liang has arrived .
史 梁 有 到达的 .

施良来了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bæg] [slʌŋ] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ,
With a bag slung over his shoulder ,
和 一个 包 吊着 超过 他的 肩膀 ,

肩上背个包袱，

[aɪ] [brɔːt] [sʌm; səm] [ɑːdz] [ænd; ənd] ['ɛndz] .
I brought some odds and ends .
我 带来 一些 赔率 和 结束 .

带了些零星什物，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[hæv; həv][juː; jʊ] ['iːtn] [jet] ?
Have you eaten yet ?
有 你 吃 然而 ?

“可吃过饭？”

[ðə; ði] [kraʊd] [ri'spɔndid] :
The crowd responded :
这 人群 回应 :

众人应道：

" [hæv; həv] ['iːtn] . "
" have eaten . "
" 有 吃 . "

“吃过了。”

['ʃiː] - :
Shi Liangdao :
史 - :

施良道：

" [dəunt] [dɪ'leɪ] , "
" Don't delay , "
" 不 延迟 , "

“不要延迟，

[lets] [set] [ɔːf] [frʌm; frəm] [hɪr] .
Let's set off from here .
我们来吧 放 离开 从 这里 .

就此动身，

[aɪv] [ɔːl'redi] [haɪrd] [ə; eɪ][kɑːr] .
I've already hired a car .
我已经 已经 雇用 一个 车 .

我已将车雇好了，

[ˌaɪ 'tiː] [stɑːpt] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It stopped at the east entrance of the village .
它 停止 在 这 东方 入口 的 这 村庄 .

停在村东口。”

['ʃiː] ['hændɪd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [tuː; tə] ['ʃiː] - :
Shi handed the package to Shi Liangdao :
史 递交 这 包裹 到 史 - :

施氏把包裹交与施良道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ɪn][ðə; ði] ['pækɪdʒ] . "
" There are a few taels of silver for travel expenses in the package . "
" 那里 是 一个 很少 两 的 银 为了 旅行 开支 在 这 包裹 . "

“包裹内有几两路费，

[ˈʌŋk(ə)l] [ljɑːŋ] [tʃekt] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
Uncle Liang checked it out .
叔叔 梁 已检查 它 出去 .

良叔检好，

[ˈʌŋk(ə)l] [ljɑːŋ] , [pliːz] [biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Uncle Liang , please be careful on the road .
叔叔 梁 , 请 是 小心 在 这 路 .

路上良叔留心些。”

[ˈʃiː] [ljɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Liang smiled and said :
史 梁 微笑 和 说 :

施良笑道：

" [maɪ] [oʊn] [ˈɡɑːddɔːtər] , "
" My own goddaughter , "
" 我的 自己的 教女 , "

“我自家的干女儿，

[duː][aɪ] [niːd] [juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] [əˈɡen] ?
Do I need you to tell me again ?
做 我 需要 你 到 告诉 我 再次 ?

还要你嘱咐吗？”

[ˈevriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人也都笑了。

[ˈweɪ] [ˈtʃɪˈæn] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɜːr; hər] [liːv] [frʌm; frəm] [ˈʃiː] .
Wei Qian bowed and took her leave from Shi .
魏 钱 鞠躬 和 采取 她 离开 从 史 .

卫茜叩辞了施氏，

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈsɪstər] .
He then bid farewell to the Yiguang sisters .
他 然后 出价 告别 到 这 - 姐妹 .

又与夷光姊妹拜别，

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈdesələt] [ænd; ənd] [ˈpɔɪnjənt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
That kind of desolate and poignant situation ,
那 种类 的 荒凉 和 令人心酸的 情况 ,

那一种凄凉宛转的情形，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ɪmˈbærəsɪŋ] [θɪŋ] [ɪn] [laɪf] .
It is the most embarrassing thing in life .
它 是 这 最多 尴尬的 事物 在 生活 .

是人生最难堪的。

[terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][hiː; hi] [klʌŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [kloʊðz] .
Tears streaming down his face as he clung to her clothes .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 作为 他 紧紧抓住 到 她 衣服 .

洒泪牵衣，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈtreɪsɪz]
However , the traces
然而 , 这 痕迹

不过形迹，

[ˈoʊnli] [ðæt] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] [ˈsɑːroʊ] ,
Only that heartbreaking sorrow ,
仅有的 那 令人心碎 悲哀 ,

唯有那心酸肠断，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ʌn'spiːkəb(ə)l] ['bɪtərnəs]
Unspeakable bitterness
无法形容 苦味

话不出来的苦楚，

[ðæts] [wʌt] [juː; jʊ] [kɔːl] [sæd] .
That's what you call sad .
那就是 什么 你 称呼 伤心 .

才叫难过哩，

[ðə; ði] [θriː] ['eskɔːtid] [hɪm; ɪm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The three escorted him all the way to the east entrance of the village .
这 三 护送 他 全部 这 方式 到 这 东方 入口 的 这 村庄 .

三人一直送到村东口，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɔːrweɪ] ,
Arrived at a doorway ,
到达的 在 一个 门口 ,

到了一家门首，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] ['nɪrɪŋ] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
There was a couple nearing fifty years old .
那里 曾是 一个 夫妻 临近 五十 年 老的 .

有年近五旬的夫妻两个，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [twelv] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] ,
Bring a twelve - year - old child ,
带来 一个 十二 - 年 - 老的 孩子 ,

携一十二岁孩童，

['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
Standing there .
常设 那里 .

立在那里。

[ʃjuː] [mɪŋ] [sed] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] :
Xiu Ming said to Wei Qian :
秀 明 说 到 魏 钱 :

修明对卫茜道：

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['grænfɑːðər] .
This is my grandfather .
这 是 我的 祖父 .

“这是我阿爷、

['mʌðər] ,
Mother ,
母亲 ,

阿娘，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , .
This is my younger brother , Fuping .
这 是 我的 年轻 兄弟 , 富平 .

这是我阿弟辅平。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['hɜːrɪdli] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Wei Qian hurriedly stepped forward to greet him .
魏 钱 匆匆 步 向前 到 迎接 他 .

卫茜急忙向前见礼，

[kɔːl] [ðem; ðəm] ['ʌŋk(ə)l] [ænd; ənd] [ænt] .
Call them uncle and aunt .
称呼 他们 叔叔 和 阿姨 .

叫一声伯父伯母，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [ə'gen] , " ['brʌðər] . "
He called out again , " Brother . "
他 称为 出去 再次 , " 兄弟 . "

又叫一声阿弟。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [nuː] ['weɪ] [tʃænz] ['bækgraʊnd] .
The couple knew Wei Qian's background .
这 夫妻 知道 魏 钱的 背景 .

夫妻两个已知卫茜来历，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] [æt; ət] [ðə; ði] ['moʊmənt] .
They were in a hurry at the moment .
他们 是 在 一个 匆忙 在 这 片刻 .

此刻行色匆匆，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['truːli] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːrt] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] .
I was truly reluctant to part with it .
我 曾是 真的 不情愿的 到 部分 和 它 .

心中着实不舍。

[oʊld] ['ʃiː] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [bæg] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
Old Shi took out a small bag from his pocket .
老的 史 采取 出去 一个 小的 包 从 他的 口袋 .

施老在怀中取出一个小包，

['pæsɪŋ] [ɑːn] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Passing on and cultivating the Way :
通过 在 和 耕作 这 方式 :

递与修明道：

" [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [mɪs] ['tʃɪ'æn] , "
" Give it to Miss Qian , "
" 给 它 到 错过 钱 , "

“交与茜姑娘，

[bai] [sʌm; səm] [tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] .
Buy some tea on the way .
买 一些 茶 在 这 方式 .

在路上买点茶水。”

\- [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
Xiuming received him .
\- 已收到 他 .

修明接来，

['hændɪd] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ,
Handed to Wei Qian ,
递交 到 魏 钱 ,

递与卫茜，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
He did not refuse .
他 做过 不是 拒绝 .

并不推辞，

[ðeɪ] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
They kowtowed in gratitude .
他们 叩头 在 感激 .

叩谢起来。

['mæstər] ['ʃiː] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['ʃiː] [ljɑːŋ] ,
Master Shi then instructed Shi Liang ,
掌握 史 然后 指示 史 梁 ,

施老又吩咐施良，

['ɜːrli] [tuː; tə] [bed] [ænd; ənd] [leɪt] [tuː; tə] [raɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd]
Early to bed and late to rise on the road
早期的 到 床 和 晚的 到 上升 在 这 路

路上早宿晏起，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] [ɔːl] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] .
Be careful in all situations .
是 小心 在 全部 情况 .

遇事小心。

['ʃiː] [ljɑːŋ] [ə'griːd] .
Shi Liang agreed .
史 梁 同意 .

施良应了。

['mɪstər] . ['ʃiː] [sed] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] :
Mr . Shi said to Wei Qian :
先生 . 史 说 到 魏 钱 :

施老对卫茜道：

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Dongcun .
这 是 - .

“这是东村，

[ðə; ði] [jiː] ['gɝːlz] [saɪd] [ɪz] [ðə; ði] [west] ['vɪlɪdʒ] .
The Yi girl's side is the west village .
这 易 女孩们 边 是 这 西方 村庄 .

夷姑娘那面是西村，

[nekst] [taɪm] ,
Next time ,
下一个 时间 ,

下次来时，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [rɔːŋ] .
Then it can't be wrong .
然后 它 不能 是 错误的 .

便不会错。”

['weɪ] - [kept] [ðɪs] [ɪn] [maɪnd] .
Wei Qiannuo kept this in mind .
魏 - 保留 这 在 头脑 .

卫茜诺诺谨记。

['ʃiː] [ljɑːŋ] [pleɪst] [ðə; ði] ['bʌndlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːr] .
Shi Liang placed the bundles and other items in the car .
史 梁 放置 这 捆绑 和 其他 项目 在 这 车 .

施良将包袱等物安放在车上，

[hiː; hi] [ðen] [helpt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑːr] .
He then helped Wei Qian into the car .
他 然后 帮助 魏 钱 进入 这 车 .

便扶卫茜上车。

[wɪð; wɪθ] [terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [θæŋkt] ['evriwʌn] .
With tears streaming down her face , Wei Qian thanked everyone .
和 眼泪 流媒体 向下 她 脸 , 魏 钱 谢谢 每个人 .

卫茜双泪齐抛对着众人称谢，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hɑːrtbroʊkən] [ænd; ənd] [wɪʃt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wel] .
Everyone was heartbroken and wished Wei Qian well .
每个人 曾是 肠断 和 希望 魏 钱 出色地 .

众人也是寸心如割对着卫茜说声珍重。

['ʃiː] [ljɑːŋ] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɑːntə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːr] .
Shi Liang then jumped onto the edge of the car .
史 梁 然后 跳了起来 到 这 边缘 的 这 车 .

施良随即跳上车沿，

[sɪt] [daʊn] ['prɑːpərli] .
Sit down properly .
坐 向下 适当地 .

坐好了。

[ðə; ði] ['draɪvər] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] ,
The driver cracked his whip ,
这 司机 裂纹 他的 鞭 ,

车夫鞭声一响，

[ðə; ði] [hɔːrs] [tɜːrnz] [ænd; ənd] [rəu'teits] ,
The horse turns and rotates ,
这 马 转弯 和 旋转 ,

马行轮转，

['hedɪŋ] [iːst] .
Heading east .
标题 东方 .

向东而去。

['evriwʌn] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [ðer; ðər] [aɪz] .
Everyone turned away with tears in their eyes .
每个人 转向 离开 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

众人含泪而转，

[ʃjuː] [mɪŋ] ,
Xiu Ming ,
秀 明 ,

修明、

\- [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Yiguang burst into tears .
\- 爆裂 进入 眼泪 .

夷光大哭出声，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['fɔrists] ['kʌvər] [ˌaɪ 'tiː] ,
Until the mountains and forests cover it ,
直到 这 山脉 和 森林 覆盖 它 ,

直待山林遮掩，

[dʌst] [ænd; ənd] ['ʃæˌdoʊz] [ɑːr; ər] [blɜːrd] .
Dust and shadows are blurred .
灰尘 和 阴影 是 模糊 .

尘影迷茫，

[aɪ][dʒʌst] ['leɪzɪli] [went] [hoʊm] .
I just lazily went home .
我 只是 懒洋洋 去 家 .

方才懒懒地回家。

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] ['leɪtər] .
The rest will be explained later .
这 休息 将要 是 解释 之后 .

后文自有交代。

['miːnwaɪl] , ['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd] ['ʃiː] [ljɑːŋ] [set] [ɔːf] [ɑːn][ðer; ðər] ['dʒɜːrni] .
Meanwhile , Wei Qian and Shi Liang set off on their journey .
同时 , 魏 钱 和 史 梁 放 离开 在 他们的 旅行 .

且说卫茜同了施良上路，

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路上，

[rest] [æt; ət] ['eni] [ʃɑːp] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] .
Rest at any shop you encounter .
休息 在 任何 店铺 你 遇到 .

遇店便歇，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .
Choose a place to rest .
选择 一个 地方 到 休息 .

择地休停，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː] [hɑːrd] .
They are unwilling to work too hard .
他们 是 不情愿 到 工作 也 难的 .

不肯过于辛苦。

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ðæt] [deɪ] .
Nothing happened that day .
没有什么 发生 那 天 .

当日无事，

[ðeɪ] ['restɪd] ['æftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [maɪlz] .
They rested after walking for more than thirty miles .
他们 休息 后 步行 为了 更多的 比 三十 英里 .

走了三十余里便歇。

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [æt; ət] [dɑːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They set off at dawn the next day .
他们 放 离开 在 黎明 这 下一个 天 .

第二日辰时动身，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['siːnəri] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Enjoy the scenery along the way .
享受 这 风景 沿着 这 方式 .

沿路观山玩水，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [iːtʃ] ['diːteɪl] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
He pointed out each detail and showed it to Wei Qian .
他 尖 出去 每个 细节 和 显示 它 到 魏 钱 .

一一指点与卫茜赏玩，

[tuː; tə] [dɪ'spel] ['bɔːrdəm] ,
To dispel boredom ,
到 打消 无聊 ,

以破烦闷，

[ðeɪ] [wʊd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['trɪviəl] ['mætərz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
They would occasionally talk about trivial matters in the countryside .
他们 会 偶尔 讲话 关于 琐碎的 事情 在 这 农村 .

不时谈些乡村琐事，

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [nu:] [ˌaɪ 'ti:] , [ðeɪ] [hæd; həd] [wɔ:kt] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] [maɪlz] .
Before they knew it , they had walked forty or fifty miles .
前 他们 知道 它 , 他们 有 步行 四十 或者 五十 英里 .

倒也不知不觉走了四五十里。

[dʒə'pæn] [sɪts] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Japan sits in the west ,
日本 坐着 在 这 西方 ,

日方坐西，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ['mɑ:rkɪt] ,
Arrived at a village market ,
到达的 在 一个 村庄 市场 ,

到了一个村集，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Chicen .
他的 姓名 是 - .

名叫赤岑，

[ðen] [wi:; wi] [stɑ:pt] .
Then we stopped .
然后 我们 停止 .

也就歇了。

[wʌns] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [stɔ:r] ,
Once inside the store ,
一次 里面 这 店铺 ,

进了店中，

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [kʊkt] [baɪ] ['ʃi:] [ljɑ:ŋ] .
Everything was cooked by Shi Liang .
一切 曾是 煮熟 经过 史 梁 .

一切都是施良料理，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [felt] ['veri] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .
Wei Qian felt very comfortable .
魏 钱 毛毡 非常 舒服的 .

卫茜甚觉安适，

- [steɪd] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] [ɪn] [pi:s] [ænd; ənd]['kwaɪət] .
Qingqing stayed up all night in peace and quiet .
- 入住 向上全部 夜晚 在 和平 和 安静的 .

清清稳稳住了一夜。

[ɑ:n][ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] , [ðeɪ] [stɪl] [set] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] ['tʃen] (['sɛvən] - [naɪn][ˌeɪ 'em]) .
On the third day , they still set off at the hour of Chen (7 - 9 AM) .
在 这 第三 天 , 他们 仍然 放 离开 在 这 小时 的 陈 (7 - 9 是) .

第三日仍是辰牌动身，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] ,
According to the day before yesterday ,
根据 到 这 天 前 昨天 ,

照着前日，

['pɔɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒestʃərɪŋ]
Pointing and gesturing
指向 和 做手势

指指点点，

[lets] [tʃæt] [ænd; ənd] [læf] .
Let's chat and laugh .
我们来吧 聊天 和 笑 .

笑笑谈谈，

['æftər] [ðə; ði] [nuːn] [saɪn] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
After the noon sign was issued ,
后 这 中午 符号 曾是 发布 ,

行到午牌后，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arrived at a place ,
到达的 在 一个 地方 ,

到了一个地方，

[its] [kɔːld] ['ʃiːps] [hed] [fɔːrt] .
It's called Sheep's Head Fort .
它是 称为 羊的 头 堡 .

叫做羊头堡，

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Hidden in the woods ,
隐 在 这 树林 ,

树林掩映，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɑːks] [ɑːr; ər] ['rʌgɪd] [ænd; ənd] ['taʊərɪŋ] .
The mountains and rocks are rugged and towering .
这 山脉 和 岩石 是 崎岖 和 参天 .

山石嵯峨。

['ʃiː] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɑːr] .
Shi Liang was looking out from the car .
史 梁 曾是 寻找 出去 从 这 车 .

施良在车上正在眺望，

['sʌd(ə)nli] , ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɔːrti] ['piːp(ə)l] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wʊdz] .
Suddenly , thirty or forty people emerged from the woods .
突然 , 三十 或者 四十 人们 出现 从 这 树林 .

忽然树林中拥出三四十人。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [drest] [ɪn] ['tætərd] [kloʊðz] .
They were all dressed in tattered clothes .
他们 是 全部 穿着 在 破烂 衣服 .

一个个身穿破衣，

['berfʊt] [ænd; ənd] [dɪ'ʃevld] ,
Barefoot and disheveled ,
赤脚 和 蓬头垢面 ,

赤脚蓬头，

[peɪl] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsieɪtɪd]
Pale and emaciated
苍白 和 瘦弱

面黄肌瘦，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['hoʊldɪŋ] [stɪks] .
They were all holding sticks .
他们 是 全部 保持 棍子 .

手中拿的都是本棍、

[hoʊ] ['hænd(ə)l] ,
hoe handle ,
锄 处理 ,

锄把、

[wʊd] - ['tʃɑːpɪŋ] [æks]
Wood - chopping axe
木头 - 切碎 斧头

劈柴斧、

['kɪtʃɪn] [naɪvz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Kitchen knives , etc .
厨房 刀具 , ETC .

切菜刀之类，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声乱嚷道：

" [græb][ˌaɪ 'tiː] ! "
" Grab it ! "
" 抓住 它 ! "

“抢呀！

" [græb][ˌaɪ 'tiː] ! "
" Grab it ! "
" 抓住 它 ! "

抢呀！”

[ðə; ði]['draɪvər][hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [haɪd] .
The driver had already jumped off the carriage to hide .
这 司机 有 已经 跳了起来 离开 这 运输 到 隐藏 .

车夫早已跳下车去躲了。

['weɪ] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['trembld] [ɔːl] ['oʊvər] .
Wei Qian was so frightened that she trembled all over .
魏 钱 曾是 所以 害怕 那 她 颤抖 全部 超过 .

卫茜吓得浑身发抖。

['ʃiː] - ,
Shi Liangjian ,
史 - ,

施良见了，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [ə'dres] [ðə; ði] [kraʊd] :
He had no choice but to step forward and address the crowd :
他 有 不 选择 但 到 步 向前 和 地址 这 人群 :

只得向前对众人道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] ['pæsɪŋ] [θruː] . "
" We are just passing through . "
" 我们 是 只是 通过 通过 . "

“我们是短路过客，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [mʌtʃ] ['prɑːfɪt][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] .
There wasn't much profit to be made .
那里 不是 很多 利润 到 是 制成 .

并没得多的油水。”

[noʊ] [wʌn] ['lisnd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
No one listened to him .
不 一 听着 到 他 .

众人哪里听他，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

一拥上前，

[liːd] [ðə; ði] ['laɪvstɑːk] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Lead the livestock into the woods .
带领 这 家畜 进入 这 树林 .

把牲口拉向树林中去。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ][sʌm; səm] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
There were also some women in the woods .
那里 是 还 一些 女性 在 这 树林 .

树林中还有些妇女、

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
little boy ,
小的 男生 ,

小男，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['pɑːvərti] .
They were all living in poverty .
他们 是 全部 活的 在 贫困 .

都是穷苦光景。

[ðə; ði] [gruːp] [pʊld] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [ɔːf] [ðə; ði][kɑːr] .
The group pulled Wei Qian off the car .
这 团体 拉 魏 钱 离开 这 车 .

众人在车上把卫茜扯下来。

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['kudnt] [stænd] ['stedəli] .
Wei Qian couldn't stand steadily .
魏 钱 不能 站立 稳步 .

卫茜立不稳脚，

[hiː; hi] [ðen] [sæt][ɑːn][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] .
He then sat on the grass and shed tears .
他 然后 卫星 在 这 草 和 棚 眼泪 .

便坐在草地里洒泪。

['ʃiː] [ljɑːŋ] ['ʃiːldɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [vjuː] .
Shi Liang shielded him from view .
史 梁 屏蔽 他 从 看法 .

施良一面遮拦，

[wʌn] [saɪd] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] ,
One side filed a lawsuit ,
一 边 已提交 一个 诉讼 ,

一面分诉，

[noʊ] [wʌn] [peɪd] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] .
No one paid any attention .
不 一 有薪酬的 任何 注意力 .

众人不理，

[ðeɪ] ['oʊnli] [græbd] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz][frʌm; frəm][ðə; ði][kɑːr] .
They only grabbed packages and other items from the car .
他们 仅有的 抓住 包裹 和 其他 项目 从 这 车 .

只向车中攫取包裹等物，

[græb] [wʌn] [ænd; ənd] [ɪts] [ɔːl] [gɔːn] .
Grab one and it's all gone .
抓住 一 和 它是 全部 已消失 .

抢一个罄尽。

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [sed] :
One person said :
一 人 说 :

一个人道：

[ðə; ði] [kloʊðz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['werɪŋ]
The clothes they were wearing
这 衣服 他们 是 穿着

“他们身上的衣服，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi]['væljuəb(ə)l] .
It can also be valuable .
它 能 还 是 有价值的 .

还可值钱。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ，

说着，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wʊd] - ['tʃɑːpɪŋ] [æks] ,
Holding a wood - chopping axe ,
保持 一个 木头 - 切碎 斧头 ，

手执劈柴斧，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət] ['ʃiː] [ljɑːŋ] :
He shouted at Shi Liang :
他 喊叫 在 史 梁 :

向着施良喝道：

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] ['kwɪkli] . "
" Take it off quickly . "
" 拿 它 离开 迅速地 . "

“快快脱下，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] !
To avoid having to take action !
到 避免 拥有 到 拿 行动 !

免得我们动手！”

[wen] ['ʃiː] [ljɑːŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
When Shi Liang arrived at this point ,
什么时候 史 梁 到达的 在 这 观点 ，

施良到了此时，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [pliːd] [´trebliŋli] :
He could only plead tremblingly :
他 可以 仅有的 恳求 颤抖地 :

只得战战兢兢地哀告道：

" ['evriwʌn] [hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði][bægz][ænd; ənd] ['lʌgɪdʒ] . "
" Everyone has taken the bags and luggage . "
" 每个人 有 已采取 这 包 和 行李 . "

“包裹行囊众位都拿去了，

['oʊnli] [ðiːz] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [rɪ'meɪn] .
Only these two pieces of clothing remain .
仅有的 这些 二 件 的 衣服 保持 .

只剩这两件衣服，

[lets] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['fjuːtʃər]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Let's leave it for our future travel expenses .
我们来吧 离开 它 为了 我们的 未来 旅行 开支 .

留与我们前途作路费罢。”

[ðə; ði][mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

那人大喝道：

" [fɑːrt] !
" fart !
" 屁 !

“放屁！

[wiː; wi] [dəunt] [wɑːnt] [jʊr; jər] [dɔːg] [laɪvz; lɪvz] .
We don't want your dog lives .
我们 不 想 你的 狗 生活 .

我们不要你两个的狗命，

[ðæt] [ɪz] ['mɜːrsi] .
That is mercy .
那 是 怜悯 .

就是仁慈了。

" [ɑːnt] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [pɑːrt] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [tuː] [dɔːg] [skɪnz] ? "
" Aren't you going to part with these two dog skins ? "
" 不是 你 去 到 部分 和 这些 二 狗 皮肤 ? "

这两件狗皮还舍不得吗？”

['ʃiː] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['pliːdɪŋ] .
Shi Liang was still pleading .
史 梁 曾是 仍然 恳求 .

施良还在央求，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
One person rushed forward .
一 人 匆忙 向前 .

一个人抢步上前，

[hiː; hi] [swept] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [stɪk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ə'krɔːs] ['ʃiː] [li'æŋz] [weɪst] .
He swept the wooden stick in his hand across Shi Liang's waist .
他 扫荡 这 木制的 戳 在 他的 手 穿过 史 梁氏 腰部 .

手中木棍向施良横腰一扫，

['ʃiː] [ljɑːŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
Shi Liang cried out in pain .
史 梁 哭 出去 在 疼痛 .

施良哎哟一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

[ðə; ði] [tuː] [held] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
The two held him down .
这 二 握住 他 向下 .

两人按住，

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .

把衣服剥了，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

同喝声道：

" [aɪl] [sper] [jʊr; jər] ['dɔgz] [laɪf] . "
" I'll spare your dog's life . "
" 患病的 空闲的 你的 狗的 生活 . "

“饶你的狗命，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] !
You must know how to be grateful and repay kindness !
你 必须 知道 如何 到 是 感激的 和 偿还 仁慈 !

你要晓得感恩图报！”

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] .
Then he turned back .
然后 他 转向 后退 .

又回过头来，

[aɪ] [sɔː] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] ['kraɪɪŋ] .
I saw Wei Qian sitting there crying .
我 锯 魏 钱 坐着 那里 哭泣 .

见卫茜坐在那里啼哭。

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [ðɪs] ['fiːmeɪl] [ɪz] [kwaɪt] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" This female is quite beautiful . "
" 这 女性 是 相当 美丽的 . "

“这个雌儿倒生得标致，

[wiː; wi] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
We lead to the future ,
我们 带领 到 这 未来 ,

我们带到前途，

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd]['ɔːlsoʊ][biː; bi][soʊld][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It could also be sold for several dozen taels of silver .
它 可以 还 是 卖 为了 一些 打 两 的 银 .

还可变卖几十两银子。”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː 'es] ?
But how can we take it with us ?
但 如何 能 我们 拿 它 和 我们 ?

但是如何带得走？”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难？

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['hɔːrsɪz] [hɪr] [naʊ] .
There are horses here now .
那里 是 马匹 这里 现在 .

现在有马在这里，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] ['sʌmwʌn] [hoʊldz][hɜːr; hər][ɪn][ðer; ðər][ɑːrmz] ,
As long as someone holds her in their arms ,
作为 长的 作为 某人 持有 她 在 他们的 武器 ,

只要一个人把她抱在怀里，

['raɪdɪŋ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,
Riding on horseback ,
骑术 在 马背 ,

骑在马上，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Then you can take it with you .
然后 你 能 拿 它 和 你 .

就可带去了。”

[ə; eɪ] ['stʌmb(ə)l] :
A stumble :
一个 绊倒 :

一个跌脚道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [prɪns] [huː] [ɪz] ['truːli] ['tæləntɪd] . "
" It is indeed the prince who is truly talented . "
" 它 是 的确 这 王子 WHO 是 真的 才华横溢 . "

“还是阿哥有大才，

[aɪl] [goʊ] [fetʃ] [ðə; ði] [hɔːrs] .
I'll go fetch the horse .
患病的 去 拿来 这 马 .

我去牵马来。”

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Hurry up and fetch the horse .
匆忙 向上 和 拿来 这 马 .

急急去牵马，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['biːɪŋ] ['rɪdn] [baɪ] ['sʌmwʌn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] , ['gæləpɪŋ] [ə'weɪ] [æt; ət] [fʊl]
It was already being ridden by someone on horseback , galloping away at full
它 曾是 已经 存在 骑 经过 某人 在 马背 , 疾驰 离开 在 满的
[spiːd] .
speed .
速度 .

早被一个人骑在马上在那里扬鞭驰骤，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .

哈哈大笑。

[ðə; ði][mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

这个人大喊道：

" [ɜːr; ər] - ,
" Er Shunzi ,
" 呃 - ,

“二顺子，

" ['kwɪkli] , [raɪd] [jʊr; jər] [hɔːrs] [hɪr] ! "
" Quickly , ride your horse here ! "
" 迅速地 , 骑 你的 马 这里 ! "

快把马骑到这里来！”

[ɜːr; ər] - [hɜːrd] [ðæt]
Er Shunzi heard that
呃 - 听到 那

二顺子听说，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ðɪs] [wei] .
Bring the horse this way .
带来 这 马 这 方式 .

把马带到这边，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] :
He jumped down and laughed loudly :
他 跳了起来 向下 和 笑了 高声 :

跳下来大笑道：

[aɪm] ['veri] ['hæpi] [tə'deɪ] .
I'm very happy today .
我是 非常 快乐的 今天 .

“我今天很乐，

[its] [klɪr] [ðæt] [ðɪs] [roʊd] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] [pleɪs] .
It's clear that this road is a very pleasant place .
它是 清除 那 这 路 是 一个 非常 令人愉快的 地方 .

可见这个路道是顶快活的事。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[aɪ] ['oʊnli] [duː] [ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] [θɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['prɪnsəz] .
I only do this kind of thing with the princes .
我 仅有的 做 这 种类 的 事物 和 这 王子们 .

我只跟着阿哥们干这件事，

[ðæts] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
That's a blessing for a lifetime .
那就是 一个 祝福 为了 一个 寿命 .

就是一辈子的福气。”

[ðə; ði] [prɪns] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The prince laughed and said :
这 王子 笑了 和 说 :

那阿哥笑道：

[aɪ] [əd'vaɪzd] [juː; jʊ] ['jestərdeɪ]
I advised you yesterday
我 建议 你 昨天

“我昨日劝你，

[juː; jʊ] [stɪl] [traɪ] [tuː; tə] [ʃɜːrk] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
You still try to shirk responsibility .
你 仍然 尝试 到 推脱 责任 .

你还有推推诿诿，

[ðeɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔː] .
They said it was a violation of the law .
他们 说 它 曾是 一个 违反 的 这 法律 .

说甚么犯王法，

[ˌaɪ 'tiː] ['hɑːrmz] [wʌnz] ['vɜːrtʃuː] .
It harms one's virtue .
它 危害 一个人的 美德 .

伤阴德。

[ɪn] [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [wɜːrld] ,
In today's world ,
在 今天的 世界 ,

如今世道，

[ðə; ði] [lɔː] ['ɡʌvənz] [ɡʊd] ['sɪtəznz] .
The law governs good citizens .
这 法律 统治 好的 公民 .

王法制的是良民，

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['juːzɪŋ] ['hɪd(ə)n] ['vɜːrtʃʊ] [di'siːvz] [ðə; ði] ['ɪɡnərənt] ['mæsɪz] .
The practice of using hidden virtues deceives the ignorant masses .
这 实践 的 使用 隐 美德 欺骗 这 无知 群众 .

阴德骗的是愚民。

[laɪk] [ˌjuː 'es] ,
Like us ,
喜欢 我们 ,

象我们这样，

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [ʌn'hæpi] ?
What makes you unhappy ?
什么 制作 你 不开心 ?

哪些不快活？”

[ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hiː; hi] [hʌɡɪd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
He hugged Wei Qian .
他 拥抱 魏 钱 .

一面抱卫茜。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [men] ['hoʊldɪŋ] ['ʃiː] [ljɑːŋ] [daʊn] [ænd; ənd] ['strɪpɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Wei Qian saw the two men holding Shi Liang down and stripping him of his clothes .
魏 钱 锯 这 二 男人 保持 史 梁 向下 和 脱衣舞 他 的 他的 衣服 .

卫茜见两人按住施良剥取衣服，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['kraɪɪŋ] [hɜːr; hər] [aɪz] [aʊt] .
She was already crying her eyes out .
她 曾是 已经 哭泣 她 眼睛 出去 .

早已哭得泪人儿一般，

[ðen] ['sʌmwʌn] [keɪm] [ænd; ənd] [hʌɡɪd] [hɜːr; hər] .
Then someone came and hugged her .
然后 某人 来了 和 拥抱 她 .

又见有人来抱她，

[hiː; hi] [ðen] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] , [ˌdisri'ɡɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf] .
He then cried out to heaven and earth , disregarding his own life .
他 然后 哭 出去 到 天堂 和 地球 , 不予理会 他的 自己的 生活 .

便不顾性命地呼天枪地，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[hændz] [sə'pɔːrtɪŋ] , [fiːt] ['pʊʃɪŋ] .
Hands supporting , feet pushing .
手 支持 , 脚 推动 .

手撑足蹬，

[ðeɪ] [kept] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] .
They kept talking about wanting to die .
他们 保留 说 关于 想要 到 死 .

口口声声地寻死。

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

那阿哥道：

" [wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
" When we arrived at this place ,
" 什么时候 我们 到达的 在 这 地方 ,

“到了这个地方，

['ʃaʊtɪŋ] [wəʊnt] [help] .
Shouting won't help .
喊叫 惯于 帮助 .

喊叫也无益，

[aɪl] [let] [juː; jʊ] [daɪ] .
I'll let you die .
患病的 让 你 死 .

就让你去死，

[huː] [wɪl] [stɪl] [ɪ'rekt] [ə; eɪ] ['tʃæstəti] ['tæblət] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] ?
Who will still erect a chastity tablet for you ?
WHO 将要 仍然 直立 一个 贞洁 药片 为了 你 ?

谁还与你立座贞节牌吗？”

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之间，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['fiːnɪks] ['belz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of phoenix bells was heard .
突然 , 这 声音 的 凤凰 铃铛 曾是 听到 .

忽听鸾铃声响，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['sʌd(ə)nli] .
It came suddenly .
它 来了 突然 .

急骤而来，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [wʊdz] .
They entered the woods .
他们 进入 这 树林 .

一路进了树林，

['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Someone shouted :
某人 喊叫 :

有人大吼道：

[huː] [ɪz] [hɪr] ?
Who is here ?
WHO 是 这里 ?

“甚么人在此，

" [wel] [dʌn] ? "
" Well done ? "
" 出色地 完毕 ? "

干得好事？”

['ʃiː] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Shi Liang was lying on the ground at this time .
史 梁 曾是 说谎 在 这 地面 在 这 时间 .

施良此时躺在地下，

[haʊ] ['trædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !

好不悲苦，

['hɪrɪŋ] ['sʌmwʌn] [ʃaʊt] ,
Hearing someone shout ,
听力 某人 喊 ,

听得有人呐喊，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [hoʊp] .
There was hope .
那里 曾是 希望 .

料道有救，

[wen] [aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] ,
When I opened my eyes in a hurry ,
什么时候 我 打开 我的 眼睛 在 一个 匆忙 ,

急睁眼看时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːr] ['bɜːrli] [men] .
They were four burly men .
他们 是 四 魁梧的 男人 .

见是四个大汉，

[iːtʃ] [roʊd] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] .
Each rode a fine horse .
每个 骑 一个 美好的 马 .

各骑骏马。

[ðə; ði][fɜːrst] [wʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][goʊld] .
The first one had a face as white as gold .
这 第一的 一 有 一个 脸 作为 白色的 作为 金子 .

头一个面如渗金，

[θɪk] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [lɑːrdʒ] [aɪz] .
Thick eyebrows and large eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

浓眉巨眼。

[ðə; ði] ['sekənd] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
The second face was covered in blood .
这 第二 脸 曾是 涵盖 在 血 .

第二个面如噀血，

[hiː; hi][hæd; həd] [faɪv] [lɔːŋ] [tʌfts] [ʌv; əv] [bɪrd] .
He had five long tufts of beard .
他 有 五 长的 簇绒 的 胡须 .

五绺长须。

[ðə; ði] [θɜːrd] [wʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [blæk] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [bɪrd] .
The third one has a black face and a red beard .
这 第三 一 有 一个 黑色的 脸 和 一个 红色的 胡须 .

第三个黑面红须，

[prə'truːdiŋ] [aɪz] .
Protruding eyes .
突出 眼睛 .

双眼突出。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [feɪs] [ɪz][æz; əz] [bluː] [æz; əz]['ɪndɪgoʊ] .
The fourth face is as blue as indigo .
这 第四 脸 是 作为 蓝色的 作为 靛青 .

第四个面如蓝靛，

[hɜːr; hər] [her] [ri'zembld] ['sɪnəbɑːr] .
Her hair resembled cinnabar .
她 头发 类似 辰砂 .

发似朱砂。

[iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['wepən] [ɪn][ðer; ðər][hænd] .
Each had a weapon in their hand .
每个 有 一个 武器 在 他们的 手 .

手中各有军器，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['werɪŋ] ['bæt(ə)l] [roʊbz] .
They were all wearing battle robes .
他们 是 全部 穿着 战斗 长袍 .

身上都穿战袍，

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [fɪrs] .
The weather was fierce .
这 天气 曾是 凶猛的 .

气象威猛，

[ðə; ði] [rɔːr] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The roar was like thunder .
这 吼 曾是 喜欢 雷 .

吼声如雷。

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn] [held] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['kliːvər] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
The first one held a large cleaver horizontally .
这 第一的 一 握住 一个 大的 菜刀 水平方向 .

头一个手横大砍刀，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['sʌd(ə)nli] [ə'proʊtʃt] .
The horse suddenly approached .
这 马 突然 接近 .

骤马近前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] ? "
" What are you going to do ? "
" 什么 是 你 去 到 做 ? "

“干些甚么事？”

['ʃiː] [ljɑːŋ] [gɑːt] [ʌp] .
Shi Liang got up .
史 梁 得到 向上 .

施良爬起，

[niːl] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel on the ground ,
下跪 在 这 地面 ,

跪在地下，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头道：

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [strɔːŋ] [men] .
They are all strong men .
他们 是 全部 强的 男人 .

“他们都是强人，

[ðeɪ] [luːtid] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] [kloʊðz] [ænd; ənd] [bɪ'lɔːŋɪŋz] .
They looted all our clothes and belongings .
他们 被洗劫一空 全部 我们的 衣服 和 财物 .

把我们的衣服行囊抢尽了，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [traɪd] [tuː; tə] ['kɪdnæp] [maɪ] ['dɔːtər] [tuː; tə] [sel] [hɜːr; hər] .
They even tried to kidnap my daughter to sell her .
他们 甚至 尝试 到 绑架 我的 女儿 到 卖 她 .

还要抢我的女儿去卖。”

[ðə; ði] [mæn] [ɪ'miːdiətli] [hɜːrd] [ðɪs] .
The man immediately heard this .
这 男人 立即地 听到 这 .

马上人听了，

[hiː; hi] [glɑːnst] [æt; ət] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
He glanced at Wei Qian .
他 瞥了一眼 在 魏 钱 .

向着卫茜看了一看，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

也不言语，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət] [ðæt] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] :
He shouted at that group of people :
他 喊叫 在 那 团体 的 人们 :

只对着那班人喝道：

[wer] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['stoʊlən] ['aɪtəmz] ?
Where are the stolen items ?
在哪里 是 这 被盗 项目 ?

“抢的东西在哪里？

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['kwɪkli] ! "
" Take it out quickly ! "
" 拿 它 出去 迅速地 ! "

快快拿出来！”

[ðæt] ['tæləntɪd] [prɪns] [ænd; ənd] - ,
That talented prince and Ershunzi ,
那 才华横溢 王子 和 - ,

那个大才阿哥与二顺子等，

['oʊnli] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Only four people came to see him .
仅有的 四 人们 来了 到 看 他 .

见他来的只得四个人，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [fɪr] [hɪm; ɪm] ?
Why should we fear him ?
为什么 应该 我们 害怕 他 ?

哪里惧他？

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] ['evriwʌn] [tə'geðər] .
Then he summoned everyone together .
然后 他 被召唤 每个人 一起 .

便唤齐众人，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] [wʊd] - ['tʃɑːpɪŋ] ['æksɪz] .
One by one , they raised their wood - chopping axes .
一 经过 一 , 他们 提高 他们的 木头 - 切碎 轴 .

一个个扬起劈柴斧，

[swɪŋ] [ðə; ði] ['kliːvər] ,
Swing the cleaver ,
摇摆 这 菜刀 ,

挥动切菜刀，

[ðə; ði] [streɪt] [wʌnz] [ɑːr; ər] ['wʊd(ə)n] [stɪks] .
The straight ones are wooden sticks .
这 直的 一个 是 木制的 棍子 .

直的是木棍，

[ðə; ði] [kɜːrvd] [wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [flæt] [pɪk] .
The curved one is a flat pick .
这 弯曲 一 是 一个 平坦的 挑选 .

弯的是扁挑，

[ðə; ði] [hoʊ] ['hænd(ə)l] ['restɪd] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .
The hoe handle rested across his shoulder .
这 锄 处理 休息 穿过 他的 肩膀 .

锄头柄横在肩上，

[ðə; ði] [græs] [reɪk] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] .
The grass rake was thrown into the air .
这 草 耙 曾是 抛掷 进入 这 空气 .

搞草扒扬起空中。

[greɪt] ['tæləntɪd] [prɪns]
Great Talented Prince
伟大的 才华横溢 王子

大才阿哥，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [fɜːrst] :
He shouted first :
他 喊叫 第一的 :

当先大喝道：

" [huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['piːp(ə)l] ? "
" Who are you people ? "
" WHO 是 你 人们 ? "

“尔等是甚么人？

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [blɑːk] ['aʊər; ɑːr] [pæθ] !
How dare you block our path !
如何 敢 你 堵塞 我们的 小路 !

敢来断我们的路道！

[dəunt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

[traɪ] [maɪ] [gai] !
Try my guy !
尝试 我的 盖伊 !

试试我的家伙！”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [wʊd] - ['splɪtɪŋ] [æks] [æt; ət] [ðə; ði] ['hɔrsəz] [hed] .
He swung the wood - splitting axe at the horse's head .
他 摇摆 这 木头 - 分裂 斧头 在 这 马匹 头 .

把劈柴斧对着马头砍来。

[ðə; ði] [mæn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [læft] ['laʊdli] :
The man on horseback laughed loudly :
这 男人 在 马背 笑了 高声 :

马上的人哈哈大笑道：

" [ðɪs] [bræts] [ə'pɪrəns] . . . "
" This brat's appearance . . . "
" 这 小鬼的 外貌 . . . "

“这等小鬼模样，

[wiː; wi] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] ['aʊər; ɑːr] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] !
We also need to show off our power and prestige !
我们 还 需要 到 展示 离开 我们的 力量 和 声望 !

也要耀武扬威！”

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] ,
With a flick of the broadsword ,
和 一个 轻弹 的 这 阔剑 ,

把大砍刀一拨，

[nɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
Knock it aside .
敲 它 旁边 .

敲在一边，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kæʒuəl] [slæʃ] ,
With a casual slash ,
和 一个 随意的 削减 ,

顺手一刀，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [hed] .
He chopped it down on the head .
他 切碎 它 向下 在 这 头 .

劈头砍下，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖! ,

哗的一声，

[splɪt] [ɪn] [tuː] ,
Split in two ,
分裂 在 二 ,

劈成两片，

[ə; eɪ] [jæŋ] ['heksəgræm] ,
A Yang hexagram ,
一个 杨 六十四卦 ,

一副阳卦，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
It was placed on the ground .
它 曾是 放置 在 这 地面 .

摆在地上。

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðɪs] ,
When everyone saw this ,
什么时候 每个人 锯 这 ,

众人见了，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .

一齐大喊，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They surrounded them .
他们 包围 他们 .

围裹上来，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːpɪŋ] [ˈrændəmli]
shouting and chopping randomly
喊叫 和 切碎 随机

乱嚷乱劈，

[laɪk] [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [krəuz] [kɔːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [triːz] ,
Like a flock of crows cawing in the trees ,
喜欢 一个 群 的 乌鸦 嘎嘎叫 在 这 树木 ,

好似群鸦噪树，

[ðə; ði] [ˈfaɪərwʊd] [wʌz; wəz] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈevriwer] .
The firewood was scattered and flying everywhere .
这 柴 曾是 疏散 和 飞行 到处 .

乱柴翻空。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪˈmiːdiətli] [ˈæktɪd] [təˈgeðər] .
The four of them immediately acted together .
这 四 的 他们 立即地 行动 一起 .

马上四人一齐动手，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] [ˈaʊər] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ,

不消一个时辰，

[its] [ˈiziə] [ðæn; ðən] [ˈslɔːtəriŋ] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔːgz] .
It's easier than slaughtering chickens and dogs .
它是 更轻松 比 屠宰 鸡 和 狗 .

比割鸡宰狗还要容易，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] ,
Kill them all ,
杀 他们 全部 ,

杀得干干净净，

[nɑːt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wʌn] [ɪˈskeɪpt] .
Not a single one escaped .
不是 一个 单身的 一 逃脱 .

不曾跑脱一个，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [sɔːrd] .
Even the women and children were killed by the sword .
甚至 这 女性 和 孩子们 是 被杀 经过 这 剑 .

连那妇女小孩通作了刀头之鬼。

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
The four men jumped off their horses .
这 四 男人 跳了起来 离开 他们的 马匹 .

四人跳下马来。

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] .
Tie the horse to the tree .
领带 这 马 到 这 树 .

将马拴在树上，

[goʊ] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [θɪŋz] .
Go search for their things .
去 搜索 为了 他们的 事物 .

去搜寻他们的东西，

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði][bægz][ænd; ənd] [ˈlʌɡɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈʃiː] [ljɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz]
Besides the bags and luggage of Shi Liang and his companions
除了 这 包 和 行李 的 史 梁 和 他的 同伴

除了施良们的包裹行囊外，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈtætərd] [ænd; ənd] [wɔːrn] - [aʊt] [kloʊðz] .
The rest were all tattered and worn - out clothes .
这 休息 是 全部 破烂 和 磨损 - 出去 衣服 .

其余的都是败絮破衣，

[raɪs] [bɔːlz] [ænd; ənd] [ˈbʌkwiːt] [keɪks] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Rice balls and buckwheat cakes , etc .
米 球 和 荞麦 蛋糕 , ETC .

饭团荞饼之类。

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn] [læft] :
The first one laughed :
这 第一的 一 笑了 :

头一个笑道：

" [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈprɑːbəbli] [ˈstɑːrvɪŋ] [ˈrefjʊdʒiːz] [ˈfliːɪŋ] [ˈfæmɪn] . "
" These people are probably starving refugees fleeing famine . "
" 这些 人们 是 大概 饥饿 难民 逃离 饥荒 . "

“大约这般人都是些逃荒的饥民，

[aʊt] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] ,
Out of necessity ,
出去 的 必要性 ,

出于无奈，

[tuː; tə][duː] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] ,
To do this kind of thing ,
到 做 这 种类 的 事物 ,

干此勾当，

" [its] [ˈpɪtɪf(ə)l] , [tuː] . "
" It's pitiful , too . "
" 它是 可怜 , 也 . "

也是可怜。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
The three nodded .
这 三 点头 .

三人点了点头。

[ˈʃiː] [ljɑːŋ] [krɔːld] [ˈkloʊzər] .
Shi Liang crawled closer .
史 梁 爬行 更近 .

施良爬近前来，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] :
He kowtowed and pleaded :
他 叩头 和 恳求 :

叩头哀告道：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [huː] [seɪvd] [maɪ][laɪf] , "
" Thanks to the heroes who saved my life , "
" 谢谢 到 这 英雄 WHO 已保存 我的 生活 , "

“多蒙众位英雄救了性命，

['laif,taimz] [ə'pɑːn] [laɪf] ,
Lifetimes upon life ,
一生 之上 生活 ,

生生世世，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [jʊr; jər] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
We will never forget your great kindness .
我们 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 仁慈 .

不忘大恩。

[ðeɪ] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['lʌgɪdʒ] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] .
They pleaded for the packages and luggage to be returned .
他们 恳求 为了 这 包裹 和 行李 到 是 返回 .

恳求将包裹行囊掷还，

[ðæts] [gʊd] [fɔːr; fər] ['getɪŋ] [θɪŋz] ['muːvɪŋ] ['fæstər] .
That's good for getting things moving faster .
那就是 好的 为了 获得 事物 移动 快点 .

也好趱程。”

[ðə; ði] [fɜːrst] ['bɜːrli] [mæn] [sed] :
The first burly man said :
这 第一的 魁梧的 男人 说 :

那头一个大汉道：

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“此刻辰光也不早了，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [ə'hed] .
There was no place to stay ahead .
那里 曾是 不 地方 到 停留 前方 .

前面没得宿处，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [,juː 'es] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] ?
Why don't you stay with us for the night ?
为什么 不 你 停留 和 我们 为了 这 夜晚 ?

不如到我们那里暂过一夜，

[liːv] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] .
Leave early tomorrow .
离开 早期的 明天 .

明日早行。

[bʌt; bət] [wer] [ɪz] [jʊr; jər] ['koʊtʃmən] ?
But where is your coachman ?
但 在哪里 是 你的 马车夫 ?

但是你们的车夫到哪里去了？”

['ʃiː] - :
Shi Liangdao :
史 - :

施良道：

[wen] [ðə; ði] [θiːf] [keɪm] [aʊt] . . .
When the thief came out . . .
什么时候 这 贼 来了 出去 . . .

“贼人出来的时候，

[ðə; ði] ['koʊtʃmən] ['dɪsə'pɪrd] .
The coachman disappeared .
这 马车夫 消失 .

车夫就不见了。”

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The burly man raised his head .
这 魁梧的 男人 提高 他的 头 .

那大汉扬起头来，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四面一望，

[ɪn][ə; eɪ] ['heɪstæk] ,
In a haystack ,
在 一个 草垛 ,

只见一个草堆里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] ['piːkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
There was someone peeking out from there .
那里 曾是 某人 偷窥 出去 从 那里 .

一个人在那里探头缩脑的。

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [rɔːrd] :
The burly man roared :
这 魁梧的 男人 咆哮 :

大汉大喝道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði]['draɪvər] , ['lʊkɪŋ] [ɔːl] ['sniːki] ? "
" Are you the driver , looking all sneaky ? "
" 是 你 这 司机 , 寻找 全部 狡猾的 ? "

“你那鬼头鬼脑的可是车夫?

[kʌm] [hɪr] ['kwɪkli] !
Come here quickly !
来 这里 迅速地 !

快到这里来！”

[hiː; hi] ['riːəli] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['koʊtʃmən] .
He really was a coachman .
他 真的 曾是 一个 马车夫 .

果然是车夫，

[ðeɪ] ['ʃʌfəld] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] , [wʌn] [step] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
They shuffled into the woods , one step at a time .
他们 洗牌 进入 这 树林 , 一 步 在 一个 时间 .

一伸一缩地走进树林来，

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər] , [lɔːst] [ɪn] [θɔːt] .
He stood there , lost in thought .
他 站立 那里 , 丢失的 在 想法 .

痴痴呆呆立在那里。

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [sed] :
The burly man said :
这 魁梧的 男人 说 :

那大汉道：

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [ðə; ði] [hɔːrs] ['ʌndər] [kən'troʊl] . "
" Hurry up and get the horse under control . "
" 匆忙 向上 和 得到 这 马 在下面 控制 . "

“你快将马驾好，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] .
Come with us .
来 和 我们 .

随我们去。”

[ðə; ði]['draɪvər]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
The driver nodded repeatedly .
这 司机 点头 反复 .

车夫诺诺连声，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] ['oʊvər] [hɪr] .
Bring the horse over here .
带来 这 马 超过 这里 .

牵马过来，

[draɪv] [ðə; ði][kɑːr] ['prɑːpərli] .
Drive the car properly .
驾驶 这 车 适当地 .

将车驾好。

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn][hæd; həd] ['ʃiː] [ljɑːŋ] [help] ['weɪ]['tʃɪ'æn]['ɪntuː][ðə; ði][kɑːr] .
The burly man had Shi Liang help Wei Qian into the car .
这 魁梧的 男人 有 史 梁 帮助 魏 钱 进入 这 车 .

那大汉叫施良扶了卫西上车，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

大家坐好。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][ɪn] [frʌnt] .
Two of the four people were in front .
二 的 这 四 人们 是 在 正面 .

那四个人两个在前，

[tuː] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ,
Two in the back ,
二 在 这 后退 ,

两个在后，

['hedɪŋ] [saʊθ] .
Heading south .
标题 南 .

向南而行。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] ['waɪndɪŋ] [pæðz] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] .
They walked along winding paths for four or five miles .
他们 步行 沿着 绕线 路径 为了 四 或者 五 英里 .

曲曲弯弯地走了四五里，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

日已沉西。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['fɔːrɪst] .
They arrived at a fierce and treacherous forest .
他们 到达的 在 一个 凶猛的 和 奸诈 森林 .

到了一座猛恶林子，

[ðə; ði] [wʌn] ['wɔːkɪŋ] [ə'hed] ['hwisld] .
The one walking ahead whistled .
这 一 步行 前方 吹口哨 .

前走的唿哨了一声，

['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['piːp(ə)l] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
Seven or eight people jumped out of the woods .
七 或者 八 人们 跳了起来 出去 的 这 树林 .

林子中跳出七八个人来。

[ðə; ði] [wʌn] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tɔːrd] [ðə; ði] [kɑːr] .
The one walking in front gestured with his mouth toward the car .
这 一 步行 在 正面 做手势 和 他的 嘴 朝向 这 车 .

前走的把嘴向车子一努，

['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] ['piːp(ə)l] [pʊʃt] [ðə; ði] [kɑːr] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
Seven or eight people pushed the car up the mountain together .
七 或者 八 人们 推动 这 车 向上 这 山 一起 .

七八个人把车子一拥上山。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [kɑːr] [ðæt] [swɔːdz] , ['gʌnz] , [ænd; ənd] [flægz] [wɜːr; wər] [plaːntid] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Wei Qian saw from inside the car that swords , guns , and flags were planted along the way .
魏 钱 锯 从 里面 这 车 那 剑 , 枪支 , 和 旗帜 是 已种植 沿着 这 方式 .

卫茜在车子里见一路上都插得有刀枪旗帜，

[its] [nɑːt] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [goʊ] .
It's not a good place to go .
它是 不是 一个 好的 地方 到 去 .

料道不是个好去处，

[ʃiː; ʃi] [toʊld] ['ʃiː] [ljɑːŋ] [ɪn] ['siːkrət] .
She told Shi Liang in secret .
她 讲述 史 梁 在 秘密 .

悄悄对施良说了。

['ʃiː] [ljɑːŋ] ['mɪrli] ['fɜːroʊd] [hɪz; ɪz] [braʊ] [ænd; ənd] [fraund] .
Shi Liang merely furrowed his brow and frowned .
史 梁 仅仅 沟壑 他的 眉头 和 皱眉 .

施良只是攒眉蹙额，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] ['ʌtər] [ə; eɪ] [wɜːrd] .
He did not utter a word .
他 做过 不是 说出 一个 单词 .

不发一言。

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['maʊntntɑːp] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
They reached the mountaintop in no time .
他们 达到 这 山顶 在 不 时间 .

须臾到了山顶，

[fɔːr] ['bɜːrli] [men] [stept] [aʊt] .
Four burly men stepped out .
四 魁梧的 男人 步 出去 .

走出四个大汉来。

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ðiːz] [fɔːr] ['bɜːrli] [men] ,
Upon meeting these four burly men ,
之上 会议 这些 四 魁梧的 男人 ,

与这四个大汉相见，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðər] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They sat down together in the main hall .
他们 卫星 向下 一起 在 这 主要的 大厅 .

一同上止厅一品排坐下，

[tel] ['ʃiː] [ljɑːŋ] [tuː; tə] [help] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [get] [ɔːf] [ðə; ði] [bʌs] .
Tell Shi Liang to help Wei Qian get off the bus .
告诉 史 梁 到 帮助 魏 钱 得到 离开 这 公共汽车 .

叫施良扶卫茜下车，

[ðə; ði] [tuː] [stʊd] [ðer; ðər] , ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The two stood there , trembling with fear .
这 二 站立 那里 , 发抖 和 害怕 .

两人战战兢兢站在当地，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] :
Suddenly , a loud shout came from above :
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 多于 :

忽听上面大喝道：

" [lets] [get] [ɪn'vɑːlvd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [oʊld] [mæn] [ænd; ənd] [ðæt] ['koʊtʃmən] ! "
" Let's get involved with that old man and that coachman ! "
" 我们来吧 得到 涉及 和 那 老的 男人 和 那 马车夫 ! "

“把那老头儿和那车夫开发了！”

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] ['piːp(ə)l] .
There were seven or eight people .
那里 是 七 或者 八 人们 .

就拥上七八人，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [tuː] [laɪk] ['iːgəlz] [ænd; ənd] ['swɔləuz] .
They captured the two like eagles and swallows .
他们 捕获 这 二 喜欢 老鹰 和 燕子 .

把两人鹰拿燕捉。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pʊld] [daʊn] .
It was pulled down .
它 曾是 拉 向下 .

扯了下去，

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , [ðeɪ] ['lɪftɪd] [tuː] ['piːp(ə)l] [ʌp] [baɪ] [ðer; ðər] ['hedz] .
In a short while , they lifted two people up by their heads .
在 一个 短的 尽管 , 他们 抬起 二 人们 向上 经过 他们的 头部 .

须臾提了两个人头上来。

['weɪ] [tʃænz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['breɪkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Wei Qian's heart was breaking at this moment .
魏 钱的 心 曾是 打破 在 这 片刻 .

卫茜此时心如刀割，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He cried and shouted :
他 哭 和 喊叫 :

大哭大喊道：

[juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['rɔbəz] !
You bunch of robbers !
你 束 的 强盗 !

“你这班强盗！

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [kɪl] [maɪ] ['gɑːdfɑːðər] ?
Why did they kill my godfather ?
为什么 做过 他们 杀 我的 教父 ?

为甚么把我干爷杀了？

[wʌt] [juːz] [ɪz] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?
What use is my life to me ?
什么 使用 是 我的 生活 到 我 ?

我要性命何用？”

[ˌaɪ 'tiː] [ræmd] [ɪts] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [stoʊn] ['pɪlər] .
It rammed its head against the stone pillar .
它 撞倒 它是 头 反对 这 石头 支柱 .

一头向石柱上撞去，

[dəunt] [biː; bi] ['weri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Don't be wary of the people on the left and right .
不 是 警惕 的 这 人们 在 这 左边 和 正确的 .

左右的人不防,

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They ran right into each other .
他们 跑 正确的 进入 每个 其他 .

撞个正着,

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
His head was covered in blood .
他的 头 曾是 涵盖 在 血 .

满头是血,

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

[ə; eɪ] ['bɜːrli] [mæn] ['hɜːrɪdli] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] .
A burly man hurriedly jumped down from his seat .
一个 魁梧的 男人 匆匆 跳了起来 向下 从 他的 座位 .

一个大汉急急跳下座来,

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

近前一看,

['siːɪŋ] ['weɪ] [tʃænz] ['dɪsɪpeɪtɪd] [blʌd] ,
Seeing Wei Qian's dissipated blood ,
看到 魏 钱的 消散 血 ,

见卫茜发散血淋,

['klentʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ]
Clenching his teeth
紧握 他的 牙齿

牙关紧咬,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [rɪ'piːtɪdli] :
He shouted repeatedly :
他 喊叫 反复 :

连叫道:

" ['pɪti] !
" pity !
" 遗憾 !

“可惜!

['pɪti] ! "
pity ! "
遗憾 ! "

可惜!”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] ['setɪŋ] [muːn] , [ɪts] [laɪt] ['feɪdɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntnz] ,
The setting moon , its light fading behind the mountains ,
这 环境 月亮 , 它是 光 褪色 在后面 这 山脉 ,

落月衔山光欲灭,

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːldrən] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪk'stend] .
The power of the cauldron is difficult to extend .
这 力量 的 这 釜 是 难的 到 延长 .

游丝系鼎势难延。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] ['weðər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
It is unknown whether Wei Qian is alive or dead .
它 是 未知 无论 魏 钱 是 活 或者 死的 .

未知卫茜性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - ['sev(ə)n] : ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['præktɪsɪz] ['sɔːrdzmənʃɪp] [æt; ət] [maʊnt] [kɔŋtɔŋ] ; ['tʃɛn]
Chapter Twenty - Seven : Wei Qian practices swordsmanship at Mount Kongtong ; Chen
章 二十 - 七 : 魏 钱 实践 剑术 在 山 孔通 ; 陈
[jɪn] [tests] ['krɔːsˌbəʊz] [æt; ət] - [pɑːnd] .
Yin tests crossbows at Liaoye Pond .
阴 测试 弩 在 - 池塘 .

第二十七回 崆峒山卫茜习剑术 蓼叶荡陈音试弩弓

['æftər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['bændits][hæd; həd] [kɪld] ['ʃiː] [ljɑːŋ] ,
After Wei Qian saw that the bandits had killed Shi Liang ,
后 魏 钱 锯 那 这 强盗 有 被杀 史 梁 ,

话说卫茜见强盗杀了施良，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [griːf] .
My heart is filled with grief .
我的 心 是 已填 和 悲伤 .

心中惨痛，

[ˌaɪ 'tiː] [ræmd] [ɪts] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [stoʊn] ['pɪlər] .
It rammed its head against the stone pillar .
它 撞倒 它是 头 反对 这 石头 支柱 .

一头向石柱上碰去，

[hed] ['bliːdɪŋ] [prə'fjuːsli]
Head bleeding profusely
头 出血 大量地

头破血淋，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

['rɑːbər] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] .
robber jumped down from his seat .
强盗 跳了起来 向下 从 他的 座位 .

一个强盗跳下座，

[kʌm] ['kloʊzər] .
Come closer .
来 更近 .

走近前来，

['siːɪŋ] [ðɪs] ,
Seeing this ,
看到 这 ,

见了这个样子，

[ðeɪ] [kept] ['seɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪti] .
They kept saying it was a pity .
他们 保留 说 它 曾是 一个 遗憾 .

连叫可惜，

[ðen] [hiː; hi] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ['weɪ] [tʃænz] [noʊz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Then he tried it on Wei Qian's nose with his hand .
然后 他 尝试 它 在 魏 钱的 鼻子 和 他的 手 .

又用手在卫茜鼻尖上试了一试，

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [feɪnt] [treɪs] [ʌv; əv] [laɪf] .
And thankfully , there was still a faint trace of life .
和 谢天谢地 , 那里 曾是 仍然 一个 头晕的 痕迹 的 生活 .

且喜还有丝气息。

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔbəz] :
The Way of the Robbers :
这 方式 的 这 强盗 :

强盗道：

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪz][nɑːt] [ded] [jet] .
The person is not dead yet .
这 人 是 不是 死的 然而 .

“人还未死，

[aɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I'll take it to the back of the village .
患病的 拿 它 到 这 后退 的 这 村庄 .

我且抱在后寨去，

[triːt] [ˌaɪ 'tiː] ['sloʊli] .
Treat it slowly .
对待 它 缓慢地 .

慢慢医治。”

[ɔːl] [ðə; ði] [θiːvz] [tʃɪrd] .
All the thieves cheered .
全部 这 窃贼 欢呼 .

众盗同声称好。

[ðə; ði] [noʊ'tɔːriəs] [θiːf] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [roʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːvz] .
The notorious thief lifted his clothes and rolled up his sleeves .
这 臭名昭著 贼 抬起 他的 衣服 和 滚动 向上 他的 袖子 .

这个大盗撩衣卷袖，

[kʌm] [ænd; ənd] [hʌg] ['weɪ]['tʃɪ'æn] .
Come and hug Wei Qian .
来 和 拥抱 魏 钱 .

来抱卫茜，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] ['θʌndərklæp] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a loud thunderclap sounded in the sky .
突然 , 一个 大声 霹雳 听起来 在 这 天空 .

陡然空中起了个大霹雳，

[ðə; ði] ['ɜːrθkweɪk] [ʃʊk] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [ruːf] [taɪlz] [fluː] [ɔːf] .
The earthquake shook so badly that roof tiles flew off .
这 地震 摇晃 所以 糟糕 那 屋顶 瓷砖 飞翔 离开 .

震得屋瓦都飞，

[ðə; ði] [piləs] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [wɜːr; wər] ['sweɪɪŋ] [prɪ'keriəsli] .
The pillars in the courtyard were swaying precariously .
这 柱子 在 这 庭院 是 摇晃 岌岌可危 .

庭柱岌岌摇动。

[ə'mɪdst] [ðə; ði] ['θʌndər] ,
Amidst the thunder ,
在……之中 这 雷 ,

就这雷声中，

[ə; eɪ] [bɔːl] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] [fluː] [ɪn] .
A ball of lightning flew in .
一个 球 的 闪电 飞翔 在 .

一团雷火飞来，

[bɜːrn] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [hed] [ʌv; əv] [ðæt] [noʊ'tɔːriəs] [θiːf] [huː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪm'breɪs] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Burn the entire head of that notorious thief who wanted to embrace Wei Qian .
烧伤 这 全部的 头 的 那 臭名昭著 贼 WHO 通缉 到 拥抱 魏 钱 .

把要抱卫茜那个大盗须发全行烧尽，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kraɪ] [ʌv; əv] " [aʊtʃ] ! "
With a cry of " Ouch ! "
和 一个 哭 的 " 哎哟 ! "

哎呀一声，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He also fell to the ground .
他 还 跌倒 到 这 地面 .

也倒在地下。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[ðə; ði] [wɪnd] [hauld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skaɪ] ['daːkənd] .
The wind howled and the sky darkened .
这 风 嚎叫 和 这 天空 变暗 .

风号天晦，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [soʊ] [dɑːrk] [juː; jʊ] ['kudnt] [siː] [jʊr; jər] [hænd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [feɪs] .
It was so dark you couldn't see your hand in front of your face .
它 曾是 所以 黑暗的 你 不能 看 你的 手 在 正面 的 你的 脸 .

伸手不见五指。

[ðə; ði] [θiːvz] [ɑːn] [ðə; ði] [θroʊn] ,
The thieves on the throne ,
这 窃贼 在 这 王座 ,

座上的众盗，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['terəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

一个个都吓得心惊胆战。

['evriwʌn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [siːts] .
Everyone jumped down from their seats .
每个人 跳了起来 向下 从 他们的 座位 .

大家跳下座来，

['niːlɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneeling on the ground ,
跪着 在 这 地面 ,

跪在当地，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn] [rɪ'pentəns] .
He cried out to Heaven in repentance .
他 哭 出去 到 天堂 在 悔改 .

呼天悔罪。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

半晌工夫,

['θʌndər] [ænd; ənd]['faɪər] ,
Thunder and fire ,
雷 和 火 ,

雷霆风火,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

全无声息。

[ðə; ði] [θiːvz] ['faɪnəli] [kɑːmd] [daʊn] .
The thieves finally calmed down .
这 窃贼 最后 平静下来 向下 .

众盗方才心定,

[ðeɪ] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [helpt] [ðə; ði] [noʊ'tɔːriəs] [θiːf] [ʌp] .
They got up and helped the notorious thief up .
他们 得到 向上 和 帮助 这 臭名昭著 贼 向上 .

起来搀扶那个大盗。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [θiːf] [wʌz; wəz] [tʃɑːrd] [ænd; ənd] [bəːnd] [baɪ][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] ,
Seeing that the great thief was charred and burned by the lightning ,
看到 那 这 伟大的 贼 曾是 烧焦的 和 烧伤 经过 这 闪电 ,

见那大盗被雷火烧得焦头烂额,

[noʊ] [her] [ɔːr] [bɪrd] [left] .
No hair or beard left .
不 头发 或者 胡须 左边 .

须发不留,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] [tuː; tə] [get]
They had no choice but to send someone to help the village chief to get
他们 有 不 选择 但 到 发送 某人 到 帮助 这 村庄 首席 到 得到
['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .
medical treatment .
医疗的 治疗 .

只得命人扶后寨去医治。

[bʌt; bət]['weɪ] [tʃænz] ['bɑːdi][wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
But Wei Qian's body was nowhere to be found .
但 魏 钱的 身体 曾是 无处 到 是 成立 .

却不见了卫茜的尸首,

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [sər'praɪz] .
The public was filled with doubt and surprise .
这 民众 曾是 已填 和 怀疑 和 惊喜 .

大众惊疑不止,

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [men] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [bəuθ] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
He ordered men to search both front and back .
他 订购 男人 到 搜索 两个都 正面 和 后退 .

命人去前后寻觅,

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['ʃædoʊ] ?
Where is the shadow ?
在哪里 是 这 阴影 ?

哪里有个影子?

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

只索罢了。

[ðiːz] ['rɔbəz] [wɪl] [ɔːl] [hæv; həv] [æn; ən] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] ['leɪtər] .
These robbers will all have an explanation later .
这些 强盗 将要 全部 有 一个 解释 之后 .

这班强盗以后都有交代。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðɪs] ['θʌndər] [ænd; ənd] ['faɪər] .
Now , let's talk about this thunder and fire .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 雷 和 火 .

且说这雷火，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [gwɑːŋ] - [frʌm; frəm] [maʊnt] [kɔŋtɔŋ] [huː] [wʌz; wəz] ['trævlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [er] .
However , it was Guang Chengzi from Mount Kongtong who was traveling in the air .
然而 , 它 曾是 光 - 从 山 孔通 WHO 曾是 旅行 在 这 空气 .

却是崆峒山的广成子在空中游行，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] [rɪ'zentmənt] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Suddenly , a surge of resentment rushed up the clouds .
突然 , 一个 涌 的 怨恨 匆忙 向上 这 云 .

忽然一股怨气冲动云头，

[ə'pɑːn] ['pɑːrtɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Upon parting the clouds ,
之上 离别 这 云 ,

拨云一看，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] , [hiː; hi] [ə'temptɪd] ['suːɪsaɪd] [baɪ] ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['pɪlər] .
Upon seeing Wei Qian , he attempted suicide by running into a pillar .
之上 看到 魏 钱 , 他 尝试过 自杀 经过 跑步 进入 一个 支柱 .

见了卫茜撞柱寻死，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] .
Then he summoned the wind and thunder .
然后 他 被召唤 这 风 和 雷 .

随即号召风雷，

['fraɪt(ə)n] [ðə; ði] [θiːvz] .
frighten the thieves .
吓唬 这 窃贼 .

惊慑群盗。

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
A gust of wind ,
一个 阵风 的 风 ,

一阵神风，

[ðeɪ] [tʊk] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [maʊnt] [kɔŋtɔŋ] .
They took Wei Qian to Mount Kongtong .
他们 采取 魏 钱 到 山 孔通 .

将卫茜摄往崆峒山去，

[pleɪst] [ɑːn] [ðə; ði] [klaʊd] [bed] ,
Placed on the cloud bed ,
放置 在 这 云 床 ,

安放在云床上，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [zɪksiːə] - [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] [pɪl] .
He ordered Zixia Tong'er to fetch a Resurrection Pill .
他 订购 紫霞 - 到 拿来 一个 复活 丸 .

命紫霞童儿取了一粒还魂丹，

[graɪnd][ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈferi] [duː]
Grind it with fairy dew
研磨 它 和 仙女 露

用仙露研化，

[pɔːd] [ˈɪntuː] [maʊθ] ,
Poured into mouth ,
倾倒 进入 嘴 ,

灌入口中，

[əˈnʌðər] [blʌd] - [diˈzɔlviŋ] [pɪl] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] .
Another blood - dissolving pill was taken .
其他 血 - 溶解 丸 曾是 已采取 .

又取了一粒化血丹，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsoʊ] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [səˈlestʃ(ə)l] [duː] .
It is also ground with celestial dew .
它 是 还 地面 和 天体 露 .

也用仙露研化，

[əˈplai] [tuː; tə][ðə; ði] [wuːnd] .
Apply to the wound .
申请 到 这 伤口 .

敷在伤处。

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [ˈwʌndɝz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] !
Indeed , the wonders of the immortals !
的确 , 这 奇迹 的 这 不朽者 !

果然仙家的妙用，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

片刻之间，

[ˈweɪ][ˈtʃɪˈæn] [ðen] [ˈsloʊli] [woʊk] [ʌp] .
Wei Qian then slowly woke up .
魏 钱 然后 缓慢地 觉醒 向上 .

卫茜便悠悠苏醒，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] " [aʊtʃ] ! "
He exclaimed " Ouch ! "
他 惊呼 " 哎哟 ! "

哎哟了一声，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] ,
Open your eyes ,
打开 你的 眼睛 ,

睁开双眼，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [drest] [ɪn] [ˈdaʊɪst] [əˈtaɪər] .
I saw a person dressed in Taoist attire .
我 锯 一个 人 穿着 在 道教 服装 .

见一个道家装束的人，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] ,
Standing beside him ,
常设 旁 他 ,

立在身旁，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如红枣，

[aɪz] [laɪk] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːrz]
Eyes like shooting stars
眼睛 喜欢 射击 明星

眼似流星，

['haɪ'koʊ] [dʒiːɑːnmaɪ]
Haikou Jianmei
海口 健美

海口剑眉，

[ðə; ði] [bɪrd] [grəuz] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['æbdəmən] .
The beard grows longer than the abdomen .
这 胡须 生长 更长 比 这 腹部 .

须长过腹，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

心中大吃一惊。

['θɪŋkɪŋ] ['kerfəli] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ə'temptɪŋ] ['suːɪsaɪd][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Thinking carefully about the reasons for attempting suicide on the mountain ,
思维 小心 关于 这 原因 为了 尝试 自杀 在 这 山 ,

细细想起在山上寻死的根由，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Unconsciously , she burst into tears .
不知不觉 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

不觉放声痛哭。

[gwɑːŋ] - ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'griːmənt] .
Guang Chengzi nodded in agreement .
光 - 点头 在 协议 .

广成子在旁点了一点头，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [zɪksiːə] ,
He then instructed Zixia ,
他 然后 指示 紫霞 ,

就吩咐紫霞、

[ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] , - , [sed] :
The two children , Chidian , said :
这 二 孩子们 , - , 说 :

赤电两童儿道：

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd][dʒʌst] [kɔːt] [hɜːr; hər] [breθ] .
She had just caught her breath .
她 有 只是 捕捉 她 气息 .

“她方回过气来，

[let] [hɜːr; hər] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let her rest for a while .
让 她 休息 为了 一个 尽管 .

由她静养一会，

[ðen] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .
Then bring him to see me .
然后 带来 他 到 看 我 .

再引来见我。”

[ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [ə'griːd] .
The two children agreed .
这 二 孩子们 同意 .

两个童儿应了，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [nekst][tuː; tə]['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
He sat down next to Wei Qian and waited .
他 卫星 向下 下一个 到 魏 钱 和 等待 .

就坐在卫茜身旁等候。

['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [ɪn'groʊst] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
Wei Qian was engrossed in it for a while longer .
魏 钱 曾是 全神贯注 在 它 为了 一个 尽管 更长 .

卫茜又沉迷了一会，

[wen] [aɪ] [woʊk] [ʌp] ,
When I woke up ,
什么时候 我 觉醒 向上 ,

醒转来时，

[ðə; ði] [red] - [feɪst] ['daʊɪst] [priːst] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The red - faced Taoist priest has disappeared .
这 红色的 - 面对 道教 牧师 有 消失 .

红面道人已不见了，

['oʊnli] [tuː] ['tʃɪldrən] [sæt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Only two children sat beside him .
仅有的 二 孩子们 卫星 旁 他 .

只有两个童儿坐在身边，

[sɪt] [ʌp] ['kwɪkli]
Sit up quickly
坐 向上 迅速地

急坐起来，

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] :
I asked the two children :
我 问 这 二 孩子们 :

问两个童儿道：

" [huː] [wʌz; wəz] [ðæt] [red] - [feɪst] ['daʊɪst][dʒʌst] [naʊ] ? "
" Who was that red - faced Taoist just now ? "
" WHO 曾是 那 红色的 - 面对 道教 只是 现在 ? "

“适才这个红脸道人是甚么人？

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] ['duːɪŋ] ['sɪtɪŋ] [hɪr] ? "
What are you two doing sitting here ? "
什么 是 你 二 正在做 坐着 这里 ? "

你二位坐在这里作甚？”

[red] ['laɪtnɪŋ] [tʃaɪld] [rɪ'kaʊntid] [haʊ] [hɜːr; hər]['mæstər][hæd; həd] [seɪvd] [hɜːr; hər] .
Red Lightning Child recounted how her master had saved her .
红色的 闪电 孩子 叙述 如何 她 掌握 有 已保存 她 .

赤电童儿把师傅如何救她的话，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [roʊld] [ɔːf] [ðə; ði] [klaʊd] [bed] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Qian rolled off the cloud bed and said :
魏 钱 滚动 离开 这 云 床 和 说 :

卫茜滚下云床道：

" [pliːz] [liːd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [θæŋk] [maɪ] [ˈmæstər] . "
" Please lead me to thank my master . "
" 请 带领 我 到 感谢 我的 掌握 . "
“烦劳二位引我去叩谢师傅。”

[ðə; ði] [tuː] [led] [ˈweɪ] [ˈtʃɪˈæn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈkwaɪət] [ruːm] .
The two led Wei Qian to a quiet room .
这 二 引领 魏 钱 到 一个 安静的 房间 .
二人将卫茜引至静室，

[gwɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] .
Guang Chengzi was sitting in meditation .
光 - 曾是 坐着 在 冥想 .
广成子正在静坐。

[ˈweɪ] [ˈtʃɪˈæn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Wei Qian stepped forward and knelt down .
魏 钱 步 向前 和 跪下 向下 .
卫茜上前跪下，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [fɔːr] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðen] [gɑːt] [ʌp] .
He kowtowed four times and then got up .
他 叩头 四 时代 和 然后 得到 向上 .
磕了四个头起来，

[ˈstændɪŋ] [əˈsaɪd] .
Standing aside .
常设 旁边 .
站在一旁。

[dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈpiːl] [hɪz; ɪz] [ˈgriːvənsəz, ˈgriːvənsɪz] ,
Just about to appeal his grievances ,
只是 关于 到 上诉 他的 不满 ,
正待申诉苦情，

[gwɑːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :
广成子道：

" [aɪ] [ˌʌndərˈstænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "
“我通知道了，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][dʒʌst][ə; eɪ] [freɪl] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hɑːrt] [tuː; tə] [sleɪ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
You are just a frail woman with the heart to slay a tiger .
你 是 只是 一个 脆弱 女士 和 这 心 到 杀戮 一个 老虎 .
只是你一个孱弱女子空有刺虎之心，

[ˈlækɪŋ] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [streŋθ] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] ,
Lacking even the strength to kill a chicken ,
缺乏 甚至 这 力量 到 杀 一个 鸡 ,
苦无缚鸡之力，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [teɪk] [rɪsks] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒəz] ?
How can one take risks and dangers ?
如何 能 一 拿 风险 和 危险 ?
怎能履险蹈危，

[tuː; tə][duː] [ˈsʌmθɪŋ] [ɜːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] ?
To do something earth - shattering ?
到 做 某物 地球 - 破碎 ?
做那惊天动地之事？

[naʊ] [ɪn][maɪ] [keɪv]
Now in my cave
现在 在 我的 洞穴

而今在我洞中，

['præktɪs] ['dɪlɪdʒəntli] .
Practice diligently .
实践 勤勉地 .

用心习练。

['sevrəl] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ，

数年之后，

[aɪ] [ˌgærən'tiː] [juːl] [ə'vendʒ] [jʊr; jər]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] [ɪ'miːdiətli] .
I guarantee you'll avenge your grievances immediately .
我 保证 你会 报仇 你的 不满 立即地 .

包管你大仇立报，

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ] [ə'kɑːmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] ['truːli] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] , ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [biː; bi]
We must also accomplish something truly remarkable , something that will be
我们 必须 还 完成 某物 真的 卓越 ， 某物 那 将要 是
[rɪ'membər] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
remembered for generations to come .
记得 为了 几代人 到 来 .

还要轰轰烈烈做些百世流芳的事业。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['lisnd] ,
Wei Qian listened ,
魏 钱 听着 ，

卫茜听了，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] ['sevrəl] [mɔːr] [taɪmz] .
He kowtowed several more times .
他 叩头 一些 更多的 时代 .

又磕了几个头，

[wɪð; wɪθ] [terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [sed] :
With tears streaming down his face , he said :
和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ， 他 说 :

垂泪道：

" [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['mɜːrsi] , ['mæstər] . "
" I hope you will have mercy , Master . "
" 我 希望 你 将要 有 怜悯 ， 掌握 . "

“望师傅慈悲。”

[gwɑːŋ] - [tuː; tə][zɪksiːə] ,
Guang Chengzi to Zixia ,
光 - 到 紫霞 ，

广成子对紫霞、

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] , [red] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] , [sed] :
The two boys , Red Lightning and Lightning , said :
这 二 男孩们 ， 红色的 闪电 和 闪电 ， 说 :

赤电两童子道：

" [juː; jʊ] [tuː] [get] [ʌp] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] . . . "
" You two get up every morning . . . "
" 你 二 得到 向上 每一个 早晨 . . . "

“你两个每日晨起，

[ðeɪ]	[led]	[hɜːr; hər]	[aʊt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[keɪv]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[frʌnt]	[ænd; ənd]	[bæk]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['maʊnt(ə)n]	.
They	**led**	**her**	**out**	**of**	**the**	**cave**	**to**	**the**	**front**	**and**	**back**	**of**	**the**	**mountain**	**.**
他们	引领	她	出去	的	这	洞穴	到	这	正面	和	后退	的	这	山	.

就引她出洞去山前山后，

['klaɪmɪŋ]	[haɪ]	[ænd; ənd]	[tredɪŋ]	['deɪndʒərəs]	[pæðz]	.
Climbing	**high**	**and**	**treading**	**dangerous**	**paths**	**.**
攀登	高的	和	踩踏	危险的	路径	.

登高蹑险。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

第37/57页

[wen]	[juː; jʊ]	[riːtʃ]	[ə; eɪ]	[pɔɪnt]	[wer]	['deɪndʒər]	[siːmz]	[laɪk]	['seɪfti]	,
When	**you**	**reach**	**a**	**point**	**where**	**danger**	**seems**	**like**	**safety**	**,**
什么时候	你	抵达	一个	观点	在哪里	危险	似乎	喜欢	安全	,

到了履险如夷，

[noʊ]	['kʌlər]	[tʃeɪndʒ]
No	**color**	**change**
不	颜色	改变

不变色、

[wen]	[nɑːt]	['briːðɪŋ]	,
When	**not**	**breathing**	**,**
什么时候	不是	呼吸	,

不喘气的时候，

[ə'baʊt]	[hæf]	[ə; eɪ]	[jɪr]	,
About	**half**	**a**	**year**	**,**
关于	一半	一个	年	,

大约半年光景，

[ˌaɪ 'tiː]	[kæn; kən]	[biː; bi]	[dʌn]	;
It	**can**	**be**	**done**	**;**
它	能	是	完毕	;

可以做到；

[ðen]	[tiːtʃ]	[hɜːr; hər]	[tuː; tə]	[breɪk]	[ɔːf]	[ˌbæm'buː]	[tɪps]	.
Then	**teach**	**her**	**to**	**break**	**off**	**bamboo**	**tips**	**.**
然后	教	她	到	休息	离开	竹子	尖端	.

再教她折取竹梢，

[ɔːr]	[tʃeɪs]	['mʌŋkiz]	,
Or	**chase**	**monkeys**	**,**
或者	追赶	猴子	,

或逐猿猴，

[ɔːr]	[sleɪ]	['taɪgɚz]	[ænd; ənd]	['lepədz]	,
Or	**slay**	**tigers**	**and**	**leopards**	**,**
或者	杀戮	老虎	和	豹子	,

或刺虎豹，

[juː; jʊ]	[mʌst; məst]	[straɪk]	[wer]	[juː; jʊ]	[niːd]	[tuː; tə]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ʃʊr]	[ʌv; əv]	[sək'ses]	.
You	**must**	**strike**	**where**	**you**	**need**	**to**	**to**	**be**	**sure**	**of**	**success**	**.**
你	必须	罢工	在哪里	你	需要	到	到	是	当然	的	成功	.

须到那发手必中，

[wen]	[ðer; ðər]	[ɪz]	['nʌθɪŋ]	[tuː; tə]	[ɪ'skeɪp]	,
When	**there**	**is**	**nothing**	**to**	**escape**	**,**
什么时候	那里	是	没有什么	到	逃脱	,

无物能逃的时候，

[ˌaɪ 'tiː]	[wɪl]	[teɪk]	[ə'baʊt]	[ə; eɪ]	[jɪr]	.
It	**will**	**take**	**about**	**a**	**year**	**.**
它	将要	拿	关于	一个	年	.

大约也得一年光景，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] ;
Only then can it be done ;
仅有的 然后 能 它 是 完毕 ;

方可做到；

[ðen] ['præktɪs] [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['enərdʒi] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Then practice internal energy cultivation .
然后 实践 内部的 活力 栽培 .

然后习练内功，

['præktɪsɪŋ] ['sɔːrdzmənʃɪp]
Practicing swordsmanship
练习 剑术

操习剑术，

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [hɜːr; hər][maɪ'self] .
I will teach her myself .
我 将要 教 她 我 .

为师自会教导她。”

[ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [ə'griːd] .
The two children agreed .
这 二 孩子们 同意 .

两个童儿应了，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mæstər] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
Seeing that the master had nothing to say ,
看到 那 这 掌握 有 没有什么 到 说 ,

见师傅无话，

[ðɪs] ['lʊrd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [aʊt] .
This lured Wei Qian out .
这 诱饵 魏 钱 出去 .

就引了卫茜出来。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['stʌdid] ['sɔːrdzmənʃɪp] [ɑːn] [maʊnt] [kɒŋtɒŋ] .
From then on , Wei Qian studied swordsmanship on Mount Kongtong .
从 然后 在 , 魏 钱 研究 剑术 在 山 孔通 .

从此卫茜就在崆峒山学习剑术，

['leɪtər] , [hiː; hi] [ə'vendʒd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Later , he avenged himself and destroyed the enemy .
之后 , 他 复仇 他自己 和 损毁 这 敌人 .

后来报仇灭敌，

[ðeɪ] [dɪd] ['meni] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɑːkɪŋ] [θɪŋz] .
They did many astonishing and shocking things .
他们 做过 许多 惊人 和 令人震惊 事物 .

做出许多惊人骇世的事来，

[kəm'piːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] .
Competing with Chen Yin .
竞争 和 陈 阴 .

与陈音争雄媲美。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['tʃɛn] [jɪn] ['stʌdid] ['krɔːsboʊ] ['ɑːrtʃəri] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
Furthermore , Chen Yin studied crossbow archery in the State of Chu .
此外 , 陈 阴 研究 弩 射箭 在 这 状态 的 楚 .

再说陈音在楚国学习弩弓，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðɪs] ['krɔːsboʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kloʊsli] ['gɑːrdɪd] ['siːkrət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] [steɪt] .
Unfortunately , this crossbow was a closely guarded secret of the Chu state .
很遗憾 , 这 弩 曾是 一个 密切 守卫 秘密 的 这 楚 状态 .

无奈这弩弓是楚国不传之秘，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] ['feɪvərd] ['tʃɛn] [jɪn] ,
Although the Second Prince favored Chen Yin ,
虽然 这 第二 王子 受青睐 陈 阴 ,

虽是二太子喜爱陈音,

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] ['iːzəli] [fɔːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [prə'fesər] ?
Why would someone easily fall for a professor ?
为什么 会 某人 容易地 落下 为了 一个 教授 ?

哪里肯轻易地倾心教授?

[haʊ'evər] , ['dʊrɪŋ] ['præktɪs] ,
However , during practice ,
然而 , 期间 实践 ,

不过在练习时,

['siːkrətli] [əb'zɜːrv] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [wer] [ɪts] [ˌɑːpər'tuːnəti] [laɪz] .
Secretly observe and investigate where its opportunity lies .
偷偷 观察 和 调查 在哪里 它是 机会 谎言 .

暗中留心审察它机彀所在,

[test] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] .
Test how to use it .
测试 如何 到 使用 它 .

试验它用法如何。

[ə'prɑːksɪmətli] [θriː] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Approximately three years have passed .
大约 三 年 有 通过了 .

将及三年,

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rʌf] [aɪ'diːə][ʌv; əv] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
I have a rough idea of what it is .
我 有 一个 粗糙的 主意 的 什么 它 是 .

始略略晓得个梗概。

['ruːmər] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [kɪŋ] - [ʌv; əv][wuː][hæz; həz] [rɪ'liːst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][ænd; ənd]
Rumor has it that King Fuchai of Wu has released the King of Yue and
谣言 有 它 那 国王 - 的 吴 有 发布 这 国王 的 岳 和
[sent] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
sent him back to his country .
发送 他 后退 到 他的 国家 .

传闻吴夫差已将越王释放回国,

[aɪ] [kiːp] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [gets] [wɜːrs] .
I keep thinking about it and it gets worse .
我 保持 思维 关于 它 和 它 获得 更糟 .

屡想还越,

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [aɪ] ['nevər] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] .
Unfortunately , I never learned how to use a crossbow .
很遗憾 , 我 绝不 学习 如何 到 使用 一个 弩 .

只奈弩弓不曾学会,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['peɪʃntli] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] ['hɑːrdʃɪp] .
They had no choice but to patiently endure the hardship .
他们 有 不 选择 但 到 耐心 忍受 这 困境 .

只得耐心苦守。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒,

[naɪn] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Nine years have passed in the blink of an eye .
九 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

瞬息九年，

['æftər] [ɪn'dʊrɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] ['hɑːrdʃɪp] ,
After enduring so much hardship ,
后 持久 所以 很多 困境 ,

吃了几多辛苦，

['æftər] [mʌtʃ] [hɑːrd] [wɜːrk] [ænd; ənd] ['efərt] ,
After much hard work and effort ,
后 很多 难的 工作 和 努力 ,

费了苦干心机，

[ðen] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['krɔːsboʊ] ,
Then the manufacture of this crossbow ,
然后 这 生产 的 这 弩 ,

然后把这弩弓的制造、

['juːsɪdʒ] ,
usage ,
用法 ,

用法，

[prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm]
Proficient in all of them
精通 在 全部 的 他们

——精通，

[aɪ] [felt] [ɪn'kredəbli] ['hæpi] .
I felt incredibly happy .
我 毛毡 难以置信 快乐的 .

心中好不畅快。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - - ['rezɪdəns] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] - ['dʒiːən] .
He went to Wangsun Wuji's residence to meet with Wangsun Jian .
他 去 到 - - 住宅 到 见面 和 - 建 .

到王孙无极府中与王孙建、

- [ænd; ənd] ['ʌðər] [tʃæt] ['aɪdli] .
Yongluo and others chatted idly .
- 和 其他的 聊天 闲散地 .

雍洛等闲谈。

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

" [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [ðæt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [meɪd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] . . . "
" The crossbow that my elder brother made the other day . . . "
" 这 弩 那 我的 长老 兄弟 制成 这 其他 天 . . . "

“大哥前日所造的弩弓，

[aɪ] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
I used it for hunting in the countryside .
我 用过的 它 为了 打猎 在 这 农村 .

我拿在郊外射猎，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['evri] ['æroʊ] [hɪt] [ɪts] [mɑːrk] .
As expected , every arrow hit its mark .
作为 预期的 , 每一个 箭 打 它是 标记 .

果然箭无虚发，

[ðə; ði] [biːst] ['kudnt] [rʌn] [ə'weɪ] .
The beast couldn't run away .
这 兽 不能 跑步 离开 .

兽不及走，

[bɜːrdz] ['kænɑːt] [flai] .
Birds cannot fly .
鸟类 不能 飞 .

鸟不及飞。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðɝz] ['krɔːsboʊ] . . .
It seems the eldest brother's crossbow . . .
它 似乎 这 长子 兄弟 弩 . . .

看来大哥的弩弓，

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] , [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [tɑːp] - [tɪr] .
Even in the state of Chu , this would be considered top - tier .
甚至 在 这 状态 的 楚 , 这 会 是 经过考虑的 顶部 - 层级 .

就在楚国也要算头等了。”

\- [sed] :
Yongluo said :
\- 说 :

雍洛道：

[aɪ] [taɪd] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [boʊlts] [sɪ'kjʊrli] [wɪð; wɪθ] [ɪk'striːmli] [lɔːŋ] [sɪlk] [θredz] .
I tied the crossbow bolts securely with extremely long silk threads .
我 系 这 弩 螺栓 安全地 和 极其 长的 丝绸 线程 .

“我将弩箭用极长的丝线系牢，

[ʃuːt] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər]
Shoot fish in the water
射击 鱼 在 这 水

在水中去射鱼，

[its] ['ɔːlsoʊ]['ɔːlmoʊst] ['fuːlpruːf] .
It's also almost foolproof .
它是 还 几乎 绝对可靠 .

也是百不失一。

[ðə; ði][baʊ; boʊ][hæz; həz] [greɪt] ['paʊər] .
The bow has great power .
这 弓 有 伟大的 力量 .

弓力又大，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['penətreɪtɪd] .
It will surely be penetrated .
它 将要 一定 是 渗透 .

中必洞穿。

['eldər] ['brʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es][ɪn][jʊr; jər] [sper] [taɪm] .
Elder brother , you must teach us in your spare time .
长老 兄弟 , 你 必须 教 我们 在 你的 空闲的 时间 .

大哥暇时须得教导我们，

[ðæt] [wei] , [aɪ][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [help] [maɪ]['oʊldər] ['brʌðər] .
That way , I can also help my older brother .
那 方式 , 我 能 还 帮助 我的 老 兄弟 .

也好替大哥出力。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“这个自然，

[bʌt; bət] [aɪv] [ɔːl'redi] [meɪd] [ʌp] [maɪ] [maɪnd] .
But I've already made up my mind .
但 我已经 已经 制成 向上 我的 头脑 .

只是我已经打定主意，

[ɪn] [dʒʌst] [ðiːz] [fjuː] [deɪz] ,
In just these few days ,
在 只是 这些 很少 天 ,

就在这几日里，

[ˌfer'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Farewell to the Crown Prince ,
告别 到 这 王冠 王子 ,

告辞太子，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
They returned to the Yue Kingdom .
他们 返回 到 这 岳 王国 .

回转越国。

[aɪm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [noʊ] .
I'm here today specifically to let you know .
我是 这里 今天 具体来说 到 让 你 知道 .

今日特地来通知一声。”

['wæŋ] - [ænd; ənd] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
Wang Sunjian and Yong Luo said in unison :
王 - 和 永 罗 说 在 齐声 :

王孙建与雍洛齐声道：

" [maɪ] ['oʊldər] ['brʌðər] [ɪz] ['goʊɪŋ] . "
" My older brother is going . "
" 我的 老 兄弟 是 去 . "

“大哥要去，

[wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [tə'geðər] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
We're going to be together all the way .
是 去 到 是 一起 全部 这 方式 .

我们是要一路的。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['brʌðərz] ['kænɑːt] [liːv] [hoʊm] . "
" The princes and their brothers cannot leave home . "
" 这 王子们 和 他们的 兄弟 不能 离开 家 . "

“王孙兄弟是不能离家的，

['brʌðər] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['kænɑːt] ['træv(ə)l] [tə'geðər] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['iːðər] .
Brother Yongxian and the others cannot travel together at this time either .
兄弟 - 和 这 其他的 不能 旅行 一起 在 这 时间 任何一个 .

雍贤弟等此刻也不能同行。”

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道:

" [wɪð; wɪθ][maɪ] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] , - [ænd; ənd] - , [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] . "
" With my two elder brothers , Wangsun and Xiandi , here in the hall . "
" 和 我的 二 长老 兄弟 , - 和 - , 这里 在 这 大厅 . "

“王孙贤弟二老在堂,

[wɪ'ðaʊt] ['brʌðərz] [ɔːr] ['eldər] ['brʌðərz] ,
Without brothers or elder brothers ,
没有 兄弟 或者 长老 兄弟 ,

无兄无弟,

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [aɪ] [kɑːnt] [liːv] .
Of course , I can't leave .
的 课程 , 我 不能 离开 .

自然是走不开。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [ə'tætʃmənts] .
We have no attachments .
我们 有 不 附件 .

我们毫无沾挂,

[waɪ] [kɑːnt] [wiː; wi][goʊ] [tə'geðər] ?
Why can't we go together ?
为什么 不能 我们 去 一起 ?

如何不能同行?”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [aɪ] ['kænɑːt] [kiːp] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ju'eɪ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "
" I cannot keep returning to Yue at this time . "
" 我 不能 保持 返回 到 岳 在 这 时间 . "

“我此时不能一直回越,

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː][tuː; tə][faɪnd]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
We must go to the State of Qi to find Zhao Ping and his
我们 必须 去 到 这 状态 的 齐 到 寻找 赵 平 和 他的
[kəm'pænjənz] .
companions .
同伴 .

须到齐国去寻赵平诸人,

[ðen] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] .
Then to the western border .
然后 到 这 西 边界 .

再到西鄙。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðər] ['mætər] [ɑːn][maɪ][maɪnd] .
In addition , I have another matter on my mind .
在 添加 , 我 有 其他 事情 在 我的 头脑 .

加以我还有一桩心事。

[aɪ][toʊld][juː; jʊ] [ðæt] .
I told you that .
我 讲述 你 那 .

我是对你们说过的,

[ðə; ði][mæn] [huː] [stoʊl] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [noʊt] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [miːt] [ə'gen] [æt; ət]
The man who stole the sword and left the note said he would meet again at
这 男人 WHO 偷窃 这 剑 和 左边 这 笔记 说 他 会 见面 再次 在
- .
Mangshan .
- .

那盗剑留柬的人有牤山后会的话，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
I need to inquire about the location of Mangshan along the way .
我 需要 到 查询 关于 这 地点 的 - 沿着 这 方式 .

我要沿路打听牤山这个所在。

[dɪ'leɪɪŋ] [taɪm]
Delaying time
延迟 时间

耽搁时日，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .

不必说了，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['piːp(ə)l] ['trævlɪŋ] [tə'geðər] .
There were many people traveling together .
那里 是 许多 人们 旅行 一起 .

同行人多，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [ˌɪnkən'viːnjənsiz] .
There are many inconveniences .
那里 是 许多 不便之处 .

有许多不便。

['æftər][aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ju'eɪ] ,
After I returned to Yue ,
后 我 返回 到 岳 ,

等我回了越国之后，

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə'nʌðər] ['letər] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [ə'gen] .
I will write another letter and come to meet you again .
我 将要 写 其他 信 和 来 到 见面 你 再次 .

再行修书前来相约。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] - [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ə'gen] .
At that time , the younger brother Wangsun informed the old man again .
在 那 时间 , 这 年轻 兄弟 - 知情的 这 老的 男人 再次 .

那时王孙贤弟再禀明老伯，

[ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm]
A trip to the Yue Kingdom
一个 旅行 到 这 岳 王国

到越国一行，

[ɔːr][ðə; ði][oʊld][mæn] [maɪt] [grænt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
Or the old man might grant permission .
或者 这 老的 男人 可能 授予 允许 .

或者老伯准允，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[ɪf] [wʌn] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [ɪz] [nɑːt] ,
If one of you is not ,
如果 一 的 你 是 不是 ,

若是你们有一个不到，

[aɪ] [ˌdɪsə'griː] .
I disagree .
我 不同意 .

我倒不依。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [fraʊnd] [ænd; ənd] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
They all frowned and nodded .
他们 全部 皱眉 和 点头 .

俱是皱眉点头。

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunjian said :
王 - 说 :

王孙建道：

" [wʌt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [sez] [ɪz] [truː] . "
" What my elder brother says is true . "
" 什么 我的 长老 兄弟 说道 是 真的 . "

“大哥所说固是，

" [kɑːnt] [wiː; wi] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [mʌnθs] ? "
" Can't we stay here for another three to five months ? "
" 不能 我们 停留 这里 为了 其他 三 到 五 几个月 ? "

难道不能在此再住三五月吗？”

['tʃen] [jɪn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin sighed and said :
陈 阴 叹了口气 和 说 :

陈音叹口气道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðɚz] [θɔːts] ,
My foolish brother's thoughts ,
我的 愚蠢 兄弟 想法 ,

愚兄的心事，

['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] ['fɑːðɚz] ['heɪtrɪd]
National humiliation and father's hatred
国家的 屈辱 和 父亲的 仇恨

国耻父仇，

[ˌʌnfər'getəbl]
Unforgettable
难忘

刻不去怀，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [spraʊt] [wɪŋz] [ænd; ənd] [flaɪ] [bæk] .
I wish I could sprout wings and fly back .
我 希望 我 可以 发芽 翅膀 和 飞 后退 .

恨不得插翅飞回，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [steɪ] [hɪr] [lɔːŋ] ?
How can one stay here long ?
如何 能 一 停留 这里 长的 ?

安能久住?

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
The old man returned home .
这 老的 男人 返回 家 .

老伯回府,

[pliːz] [ɪn'fɔːrm] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [maɪ] [bɪ'hæf] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] .
Please inform him on my behalf , my dear brother .
请 通知 他 在 我的 代表 , 我的 亲爱的 兄弟 .

烦贤弟代为禀明。

[ɪn] [ə'baʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,
In about two or three days ,
在 关于 二 或者 三 天 ,

大约不过两三日,

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] . "
" I am about to depart . "
" 我 是 关于 到 离开 . "

愚兄就要动身。"

['evriwʌn] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] .
Everyone felt a sense of sorrow .
每个人 毛毡 一个 感觉 的 悲哀 .

众人都觉凄然,

['æftər] ['tʃætɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After chatting for a while ,
后 聊天 为了 一个 尽管 ,

又闲谈一会,

['tʃɛn] [jɪn] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
Chen Yin bid farewell and returned to the palace .
陈 阴 出价 告别 和 返回 到 这 宫殿 .

陈音辞别回宫。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ɑːn] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] ,
Sure enough , on the third day ,
当然 足够的 , 在 这 第三 天 ,

果然第三日,

['tʃɛn] [jɪn] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] .
Chen Yin bid farewell to the Second Prince .
陈 阴 出价 告别 到 这 第二 王子 .

陈音辞了二太子,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Arriving at the mansion ,
抵达 在 这 大厦 ,

来至府中,

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] - ['wuː'dʒiː] .
He then bid farewell to Wangsun Wuji .
他 然后 出价 告别 到 - 无极 .

当面对王孙无极告辞。

[haʊ] [kʊd; kəd] - ['wuː'dʒiː] [ber] [tuː; tə] [pɑːrt] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could Wangsun Wuji bear to part with it ?
如何 可以 - 无极 熊 到 部分 和 它 ?

王孙无极哪里舍得?

[aɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
I managed to stay for half a month .
我 管理 到 停留 为了 一半 一个 月 .

苦留了半月光景。

['tʃɛn] [jɪn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
Chen Yin is about to take his voice .
陈 阴 是 关于 到 拿 他的 嗓音 .

陈音执音要行，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [prɪ'per] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['lævɪʃ] ['bæŋkwɪt] .
They had no choice but to prepare an extremely lavish banquet .
他们 有 不 选择 但 到 准备 一个 极其 奢华的 宴会 .

只得备了极丰厚的筵席，

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər] ['tʃɛn] [jɪn] .
A farewell banquet for Chen Yin .
一个 告别 宴会 为了 陈 阴 .

与陈音饯行。

['dʊrɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[wɜːrdz] ['kænɑːt] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['sɑːroʊ] [ʌv; əv] ['pɑːrtɪŋ] .
Words cannot express the sorrow of parting .
字 不能 表达 这 悲哀 的 离别 .

说不尽离情别绪。

['wæŋ] - [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] :
Wang Sunjian said with tears in his eyes :
王 - 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

王孙建洒泪道：

[maɪ] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['pjʊrli] [baɪ] [tʃæns] .
My encounter with my elder brother was purely by chance .
我的 遇到 和 我的 长老 兄弟 曾是 纯粹 经过 机会 .

"我与大哥萍水相逢，

['fɜːrstli] , [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] [maɪ] ['fæməli] .
Firstly , to save the lives of my family .
首先 , 到 节省 这 生活 的 我的 家庭 .

一者保全我一家的性命，

[bəuθ] [tɔːt] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [skɪlz] .
Both taught me a wide range of skills .
两个都 教授 我 一个 宽的 范围 的 技能 .

二者教授我一身的本领，

[ɔːl] [aɪ] [wɑːnt] [ɪz] [tuː; tə] [groʊ] [oʊld] [tə'geðər] .
All I want is to grow old together .
全部 我 想 是 到 生长 老的 一起 .

只想白头相聚，

[huː] [nuː] [wiːd] ['sʌd(ə)nli] [hæv; həv] [tuː; tə] [liːv] !
Who knew we'd suddenly have to leave !
WHO 知道 我们会 突然 有 到 离开 !

哪晓得忽然就要远离！

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [ˌfer'wel] .
This is the end of our farewell .
这 是 这 结尾 的 我们的 告别 .

这一别了，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [wiː; wi] [wɪl] [miːt] [ə'gen] ?
I wonder when we will meet again ?
我 想知道 什么时候 我们 将要 见面 再次 ?

不知何年何日方得再会?

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] [hɑːrt] [nɑːt] [eɪk] !
How can my heart not ache !
如何 能 我的 心 不是 疼痛 !

叫我心里哪得不痛！”

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,
A few words ,
一个 很少 字 ,

一席话，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [terz] .
Everyone was moved to tears .
每个人 曾是 已搬 到 眼泪 .

说得大家都流泪不止。

['wæŋ] - [ðen] [sed] :
Wang Sunjian then said :
王 - 然后 说 :

王孙建又道：

[aɪ] [mɪs] [maɪ] ['fɑːðər] .
I miss my father .
我 错过 我的 父亲 .

“我想父亲、

['mʌðər] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲，

[ɔːl'ðoʊ] [oʊld] ,
Although old ,
虽然 老的 ,

虽然年老，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn] [gʊd] [helθ] .
They are all in good health .
他们 是 全部 在 好的 健康 .

都甚康健，

[waɪ] [nɑːt] ['fɑːloʊ] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ?
Why not follow my elder brother ?
为什么 不是 跟随 我的 长老 兄弟 ?

不如随大哥一路，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] ['ɔːlsoʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [kəm'pænjən] .
The eldest brother also has a companion .
这 长子 兄弟 还 有 一个 伴侣 .

大哥也有一个伴。

[send] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [tuː; tə][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
Send the eldest brother to the Yue Kingdom .
发送 这 长子 兄弟 到 这 岳 王国 .

把大哥送到越国，

[aɪl] [biː; bi] [bæk] .
I'll be back .
患病的 是 后退 .

我就回来，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['prɑːbəbli] [bɪn] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [sɪns] [ðen] .
It has probably been no more than a year and a half since then .
它 有 大概 到过 不 更多的 比 一个 年 和 一个 一半 自从 然后 .

谅来不过一年半载，

[maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [æt; ət] [piːs] .
My heart was at peace .
我的 心 曾是 在 和平 .

我的心就安了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn] - ['wuː'dʒiː] .
His eyes were fixed on Wangsun Wuji .
他的 眼睛 是 固定的 在 - 无极 .

两眼望着王孙无极。

- ['wuː'dʒiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] .
Wangsun Wuji was about to speak .
- 无极 曾是 关于 到 说话 .

王孙无极正待开言，

- [læft] :
Yongluo laughed :
- 笑了 :

雍洛笑道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [ɪz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['wedɪŋ] [deɪ] . . . "
" My dear brother is on his wedding day . . . "
" 我的 亲爱的 兄弟 是 在 他的 婚礼 天 . . . "

“贤弟正当新婚之际，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'streɪn] [wʌnz] [hɑːrt] [frʌm; frəm] [streiŋ] ?
How can one restrain one's heart from straying ?
如何 能 一 抑制 一个人的 心 从 迷途 ?

如何忍得心远出？

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我的主见，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['meni] ['piːp(ə)l] ['trævlɪŋ] [tə'geðər] .
There were many people traveling together .
那里 是 许多 人们 旅行 一起 .

同行的人多，

[maɪ] ['oʊldər] ['brʌðər] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ˌɪnkən'viːniənt] .
My older brother said it was inconvenient .
我的 老 兄弟 说 它 曾是 不方便 .

大哥说是不便。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ɔːl] [ə'loʊn] .
I am all alone .
我 是 全部 独自的 .

我是孤零一身，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [ɪf] ['brʌðər] [baʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [steɪd] [hɪr] .
It would be better if Brother Bao and the others stayed here .
它 会 是 更好的 如果 兄弟 包 和 这 其他的 入住 这里 .

不如鲍贤弟等留在此地，

[aɪ] [ə'kʌmpənid] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .
I accompanied my elder brother .
我 伴随 我的 长老 兄弟 .

我随侍大哥去，

[hiː; hi] ['griːtɪd] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [ðə; ði] [hoʊl] [wei] .
He greeted his elder brother the whole way .
他 问候 他的 长老 兄弟 这 所有的 方式 .

一路替大哥招呼，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] .
This will save my elder brother a lot of trouble .
这 将要 节省 我的 长老 兄弟 一个 很多 的 麻烦 .

大哥也少费若干心。”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] ['hɜːrɪdli] [ˌɪntə'dʒektid] :
Wang Sun Wuji hurriedly interjected :
王 太阳 无极 匆匆 插话 :

王孙无极急急接口道：

" [ðæts] ['riːəli] [greɪt] ! "
" That's really great ! "
" 那就是 真的 伟大的 ! "

“真真好极了！

[maɪ] ['nefjuː] ['tʃɛn] [hæd; həd] ['kʌmpəni] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
My nephew Chen had company all the way .
我的 侄子 陈 有 公司 全部 这 方式 .

陈贤侄一路有伴，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [rɪ'liːvd] .
We are all relieved .
我们 是 全部 松了口气 .

我们都好放心，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] .
That's how it was decided .
那就是 如何 它 曾是 决定 .

就是这样定议，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no need to doubt it .
有 不 需要 到 怀疑 它 .

不必疑难。”

['tʃɛn] [jɪn] [θɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
Chen Yin thought for a moment ,
陈 阴 想法 为了 一个 片刻 ,

陈音一想，

[ðæts] [faɪn] [tuː] .
That's fine too .
那就是 美好的 也 .

如此也好，

[hiː; hi] [ə'griːd] [ɪ'miːdiətli] .
He agreed immediately .
他 同意 立即地 .

当即应了。

- [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yongluo was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

雍洛甚是欢喜。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membər] [ænd; ənd] [prɪns] [jaʊjuː] ['entərd] .
Suddenly , a family member and Prince Yaoyu entered .
突然 , 一个 家庭 成员 和 王子 耀宇 进入 .

忽见家人同王孙繇于走了进来，

['evriwʌn] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Everyone stood up to greet them .
每个人 站立 向上 到 迎接 他们 .

众人一齐起身招呼。

['wæŋ] - ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['dɑːəu] :
Wang Sunyao followed the Dao :
王 - 随后 这 道 :

王孙繇于道：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] ['nefjuː] ['tʃɛn] [ɪz] ['goʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ju'eɪ] . "
" I heard that my nephew Chen is going back to Yue . "
" 我 听到 那 我的 侄子 陈 是 去 后退 到 岳 . "

“听说陈贤侄要回越国，

[aɪ] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
I came especially to see them off .
我 来了 尤其 到 看 他们 离开 .

特来送行。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['rezɪdəns] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] . "
" My nephew is planning to go to your residence tomorrow to resign . "
" 我的 侄子 是 规划 到 去 到 你的 住宅 明天 到 辞职 . "

“小侄正拟明日趋府禀辞，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑːsəbli] ['trʌb(ə)l] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [trɪp] ?
How could I possibly trouble my uncle to make the trip ?
如何 可以 我 可能 麻烦 我的 叔叔 到 制作 这 旅行 ?

何敢劳大伯父枉驾？”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道：

" [pliːz] [dəunt] [stænd] [ɑːn] ['serəmoʊni] . "
" Please don't stand on ceremony . "
" 请 不 站立 在 仪式 . "

“大家不要客套，

[lets] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] .
Let's sit down and have a few drinks .
我们来吧 坐 向下 和 有 一个 很少 饮料 .

且坐下畅饮几杯，

[wiː; wi] [hæv; həv] [dʌn] ['evriθɪŋ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] , [bəuθ] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] ['kɜːrtəsi] [ænd; ənd] ['etɪkət] .
We have done everything we could , both in terms of courtesy and etiquette .
我们 有 完毕 一切 我们 可以 , 两个都 在 条款 的 礼貌 和 礼仪 .

情礼都尽了。”

[ðə; ði] ['fæməli] ['ædɪd] [mɔːr] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑːpstɪks] .
The family added more cups and chopsticks .
这 家庭 额外 更多的 杯子 和 筷子 .

家人添了杯筷，

['evriwʌn] , [pliːz] [teɪk] [jʊr; jər] [siːts] .
Everyone , please take your seats .
每个人 , 请 拿 你的 座位 .

大家归坐，

[ðeɪ] [tʃæt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] [bɪ'fɔːr] ['pɑːrtɪŋ] [weɪz] .
They chatted for a while longer before parting ways .
他们 聊天 为了 一个 尽管 更长 前 离别 方式 .

又畅谈一会方散。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , - [jaʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [goʊld] [tuː; tə] ['lʌ] [jiː] .
The next day , Wangsun Yao sent someone to deliver two hundred taels of gold to Lu Yi .
这 下一个 天 , - 姚 发送 某人 到 递送 二 百 两 的 金子 到 鲁 易 .

次日王孙繇于差人送了路仪二百金，

['tʃɛn] [jɪn] [kʊd; kəd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Chen Yin could not refuse .
陈 阴 可以 不是 拒绝 .

陈音推辞不得，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
They had no choice but to accept it .
他们 有 不 选择 但 到 接受 它 .

只得收了，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] .
He went to the mansion to express his gratitude and then returned .
他 去 到 这 大厦 到 表达 他的 感激 和 然后 返回 .

过府叩谢而回。

- ['wuː'dʒiː] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [goʊld] .
Wangsun Wuji prepared a thousand taels of gold .
- 无极 准备 一个 千 两 的 金子 .

王孙无极备了一千金。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [hæz; həz] [bɪn] ['veri] [kaɪnd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . "
" The old man has been very kind to me . "
" 这 老的 男人 有 到过 非常 种类 到 我 . "

“老伯惠赐许多，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [teɪk] [maɪ] ['nefjuː] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ?
How should I take my nephew with me ?
如何 应该 我 拿 我的 侄子 和 我 ?

小侄如何携带？

[maɪ] ['nefjuː] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['seɪvɪŋz] .
My nephew has recently accumulated a little savings .
我的 侄子 有 最近 积累 一个 小的 节省 .

小侄近来也略略有些积蓄，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] [frʌm; frəm][maɪ] ['ʌŋkəlz] [saɪd] .
I also received a generous gift from my uncle's side .
我 还 已收到 一个 慷慨的 礼物 从 我的 叔叔的 边 .

又承大伯父那边的厚贶，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] ['kʌmbərsəm] .
The journey has already become cumbersome .
这 旅行 有 已经 变得 笨重 .

路上已经累赘。

[ðə; ði][oʊld]['mænz] ['kaɪndnəs]
The old man's kindness
这 老的 男人的 仁慈

老伯的惠赐，

[aɪ] [ˌæbsə'luːtli] [der] [nɑːt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
I absolutely dare not accept it .
我 绝对地 敢 不是 接受 它 .

断不敢领。”

['wæŋ] [sʌn] ['wuː'dʒiː] [sed] :
Wang Sun Wuji said :
王 太阳 无极 说 :

王孙无极道：

" [ɪf] [maɪ] [dɪr] ['nefjuː] [dʌz] [nɑːt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] . . . "
" If my dear nephew does not accept it . . . "
" 如果 我的 亲爱的 侄子 做 不是 接受 它 . . . "

“贤侄若不收下，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [ʌn'iːzi] .
I am deeply uneasy .
我 是 深 不安 .

老夫心中万万不安。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɜːrn] ['bəːdənz] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
If you earn burdens on the road .
如果 你 赚 负担 在 这 路 .

若赚路上累赘，

[aɪl] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][goʊld] .
I'll exchange it for gold .
患病的 交换 它 为了 金子 .

我把来换成黄金，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] ['kæri] .
It will be easy to carry .
它 将要 是 简单的 到 携带 .

便好携带了。”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'piːtɪdli] .
Chen Yin refused to accept it repeatedly .
陈 阴 拒绝 到 接受 它 反复 .

陈音再三不领，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
Unfortunately , it was difficult to refuse .
很遗憾 , 它 曾是 难的 到 拒绝 .

无奈实难推却，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [ˌkaʊ'taʊ] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
He could only kowtow in gratitude .
他 可以 仅有的 磕头 在 感激 .

也只得叩谢，

[ðə; ði] ['ræpɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The wrapping is complete .
这 包装 是 完全的 .

裹束停妥。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['tʃɛn] [jɪn] [brɔːt] [ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] .
Chen Yin brought a crossbow and a bull - ear - shaped dagger .
陈 阴 带来 一个 弩 和 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 .

陈音带了弩弓并牛耳尖刀，

- [meɪd] [ə; eɪ] ['kæriɪŋ] [poʊl] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [brɑːnz] .
Yongluo made a carrying pole from a piece of bronze .
- 制成 一个 携带 极 从 一个 片 的 青铜 .

雍洛用一根熟铜棍做了挑担，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
He bid farewell to everyone .
他 出价 告别 到 每个人 .

向众人辞行。

['evriwʌn] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] [sens] [ʌv; əv] [nə'stældʒə] .
Everyone had their own sense of nostalgia .
每个人 有 他们的 自己的 感觉 的 怀旧 .

众人自有一番留恋，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

['wæŋ] - ['eskɔːtid] [hɪm; ɪm] ['θɜːrti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Wang Sunjian escorted him thirty miles away .
王 - 护送 他 三十 英里 离开 .

王孙建直送到三十里外，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [ɪn] [terz] .
He returned home in tears .
他 返回 家 在 眼泪 .

方才洒泪而回。

['tʃɛn] [ænd; ənd] [jɪn] ['trævld] [baɪ][lænd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː] .
Chen and Yin traveled by land towards the State of Qi .
陈 和 阴 旅行 经过 土地 向 这 状态 的 齐 .

陈音二人由旱路望齐国而行。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʊ'laɪ][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was July at the time .
它 曾是 七月 在 这 时间 .

此时七月天气，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [hɑːt] .
It was extremely hot .
它 曾是 极其 热的 .

甚是炎热。

['trævlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] ,
Traveling by day and resting by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ,

一路上晓行晚宿，

[proʊ'siːd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['skedʒuːl] .
Proceed according to the schedule .
继续 根据 到 这 日程 .

按程前进。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [deɪz] [tuː; tə] [wɔːk] .
It took about five or six days to walk .
它 采取 关于 五 或者 六 天 到 走 .

约走了五六日，

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
One day , I arrived at a place ,
一 天 , 我 到达的 在 一个 地方 ,

一日到了一个地方，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['meɪp(ə)l] [brɪdʒ] .
It is called Maple Bridge .
它 是 称为 枫 桥 .

名叫枫桥，

['piːp(ə)l] ['gæðərd] [tə'geðər] ,
People gathered together ,
人们 聚集 一起 ,

人烟凑集，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] ['laɪvli] .
It was quite lively .
它 曾是 相当 热闹 .

颇觉热闹。

[its] [nuːn] ,
It's noon ,
它是 中午 ,

日当正午，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd] .
It is difficult to move forward .
它 是 难的 到 移动 向前 .

难以趱行，

[ðə; ði] [tuː] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ][hoʊ'tel][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two went into a hotel and sat down .
这 二 去 进入 一个 酒店 和 卫星 向下 .

二人走进一家酒店坐下。

- [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [loʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .
Yongluo put down the load on his shoulder .
- 放 向下 这 加载 在 他的 肩膀 .

雍洛放下肩担，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [strɔː] [hæt] .
He took off his straw hat .
他 采取 离开 他的 稻草 帽子 .

揭了斗笠，

['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] ,
Sitting at the head of the table ,
坐着 在 这 头 的 这 桌子 ,

坐在横头，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ]['peɪpər][fæn][ænd; ənd] [fænd] [hɪm'self] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He took out a paper fan and fanned himself incessantly .
他 采取 出去 一个 纸 扇子 和 扇形 他自己 不已 .

取出一柄纸扇扑扑扑地扇个不住。

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlsoʊ] [tʊk] [ɔːf] [hɜːr; hər] [strɔː] [hæt] .
Chen Yin also took off her straw hat .
陈 阴 还 采取 离开 她 稻草 帽子 .

陈音也揭了凉笠，

[hiː; hi] [sæt] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He sat at the head of the table .
他 卫星 在 这 头 的 这 桌子 .

坐在上首。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [brɔːt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['nuːd(ə)l] [suːp] .
The bartender brought over the noodle soup .
这 调酒师 带来 超过 这 面条 汤 .

酒保捧了面汤来，

['tʃɛn] [jɪn] [ɪz] ['wɑːʃɪŋ] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Chen Yin is washing her face .
陈 阴 是 洗涤 她 脸 .

陈音正在净面。

['sʌd(ə)nli] , - ['skræmbld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
Suddenly , Yongluo scrambled to his feet .
突然 , - 打乱 到 他的 脚 .

忽见雍洛一蹶劣挣起身来，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [strɔː] [hæt] .
He grabbed the straw hat .
他 抓住 这 稻草 帽子 .

抓了斗笠，

[aɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
I rushed out the door .
我 匆忙 出去 这 门 .

抢步出门。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Chen Yin was greatly surprised .
陈 阴 曾是 非常 惊讶 .

陈音大吃一惊，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] .
He quickly got up and looked outside .
他 迅速地 得到 向上 和 看起来 外部 .

急起身往外一看，

['siːɪŋ] - ['fɑːloʊd] [baɪ] [ə; eɪ] [mæn] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [hæt] ,
Seeing Yongluo followed by a man wearing a bamboo hat ,
看到 - 随后 经过 一个 男人 穿着 一个 竹子 帽子 ,

见雍洛跟着一个头戴箬笠、

['piːp(ə)l] [ɪn] [ʃɔːrt] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['berfʊt] ,
People in short clothes and barefoot ,
人们 在 短的 衣服 和 赤脚 ,

短装赤脚的人，

[ðeɪ] [went] [saʊθ] .
They went south .
他们 去 南 .

向南去了，

[aɪ] [dəunt] [ˌʌndər'stænd] [æt; ət] [ɔːl] .
I don't understand at all .
我 不 理解 在 全部 .

心中甚不明白，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
He had no choice but to sit down and guard the package .
他 有 不 选择 但 到 坐 向下 和 警卫 这 包裹 .

只得坐下守着包裹。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [hæz; həz] [brɔːt] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The bartender has brought the food and drinks .
这 调酒师 有 带来 这 食物 和 饮料 .

酒保已将酒菜端来，

[aɪ] ['kæʒuəli] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] ['nuːd(ə)l] [suːp] .
I casually removed the noodle soup .
我 随意地 已移除 这 面条 汤 .

顺手把面汤取去，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [gest] ,
" guest ,
" 客人 ,

“客人，

[wer] [dɪd] [jʊr; jər] [kəm'pænjən] [goʊ] ?
Where did your companion go ?
在哪里 做过 你的 伴侣 去 ?

你那同伴哪里去？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [its] ['kʌmɪŋ] [suːn] . "
" It's coming soon . "
" 它是 未来 很快 . "

“就要来的。

" [dʒʌst] [wɔːrm] [ʌp] [ðæt] [faɪn] [waɪn] . "
" Just warm up that fine wine . "
" 只是 温暖的 向上 那 美好的 葡萄酒 . "

你只把那上好的酒暖来就是了。”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [ri'spɔndid] [ænd; ənd] [left] .
The bartender responded and left .
这 调酒师 回应 和 左边 .

酒保应声而去。

['tʃɛn] [jɪn] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [dræŋk] [glæs] ['æftər] [glæs] .
Chen Yin sat in the shop and drank glass after glass .
陈 阴 卫星 在 这 店铺 和 喝 玻璃 后 玻璃 .

陈音坐在店里一杯一杯地饮起来，

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [set] .
Drink until the sun begins to set .
喝 直到 这 太阳 开始 到 放 .

直饮到日色偏西，

- [hæz; həz][nɑːt] [jet] [rɪ'tɜːrnd] .
Yongluo has not yet returned .
- 有 不是 然而 返回 .

还不见雍洛转来。

['sterɪŋ] ['lɔːŋɪŋli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːr] ,
Staring longingly out of the store ,
凝视 渴望地 出去 的 这 店铺 ,

眼巴巴望着店外,

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [ə'gen] .
It took quite a while again .
它 采取 相当 一个 尽管 再次 .

又是好一会,

[ðə; ði][fɜːrst]['pɜːrs(ə)n] - [sɔː] ['fɑːloʊɪŋ] [wʌz; wəz] . . .
The first person Yongluo saw following was . . .
这 第一的 人 - 锯 下列的 曾是 . . .

始见雍洛跟着前去的一个人,

[ə'nʌðər] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [tɜːrnd] [nɔːrθ] .
Another burly , dark - skinned man turned north .
其他 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 转向 北 .

又是一个黑壮大汉向北转来,

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首,

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [stɔːr] .
But they didn't go into the store .
但 他们 没有 去 进入 这 店铺 .

却不进店,

[hiː; hi] ['sɪmpli] ['dʒestʃəd] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He simply gestured at Chen Yin with his hand .
他 简单地 做手势 在 陈 阴 和 他的 手 .

只用手式向陈音一招,

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [tel] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] [weɪt] .
It means to tell Chen Yin to wait .
它 方法 到 告诉 陈 阴 到 等待 .

叫陈音等候的意思。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Chen Yin was unaware of the situation .
陈 阴 曾是 不知情 的 这 情况 .

陈音不知就里,

[aɪ][wʌz; wəz] [kwaɪt] ['pʌz(ə)ld] .
I was quite puzzled .
我 曾是 相当 困惑 .

好不纳闷,

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kən'tɪnjuːd] ['nɔːrθwərd] .
The three of them continued northward .
这 三 的 他们 持续 向北 .

三人一直向北去了。

['tʃɛn] [jɪn] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][sɪp][hɜːr; hər] [drɪŋk] ['sloʊli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Chen Yin continued to sip her drink slowly for a while .
陈 阴 持续 到 啜饮 她 喝 缓慢地 为了 一个 尽管 .

陈音仍浅斟慢饮一会,

['siːɪŋ] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [tɜːrn] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [bɪg] [mæn] ,
Seeing Yong Luo turn around with that big man ,
看到 永 罗 转动 大约 和 那 大的 男人 ,

见雍洛同那个大汉转来,

[ðə; ði] [hæn] ['ɑːrmi] ['hedɪd] [saʊθ] .
The Han army headed south .
这 韩 军队 标题 南 .

大汉向南去了。

- ['hɜːrɪdli] ['entərd] [ðə; ði] [ʃɑːp] .
Yongluo hurriedly entered the shop .
- 匆匆 进入 这 店铺 .

雍洛急急走进店来，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [swet] .
He was covered in sweat .
他 曾是 涵盖 在 汗 .

满头是汗，

[ʃaʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] [tuː; tə] ['kwɪkli] ['leɪdl] [aʊt] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] ['nuːd(ə)l] [suːp] .
Shout to the bartender to quickly ladle out a bowl of noodle soup .
喊 到 这 调酒师 到 迅速地 勺子 出去 一个 碗 的 面条 汤 .

大叫酒保快舀盆面汤来。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [ri'spɔndid] .
The bartender responded .
这 调酒师 回应 .

酒保应了一声，

[sɜːrv] [ðə; ði] [suːp] .
Serve the soup .
服务 这 汤 .

端上面汤。

- [waɪpt] [hɪz; ɪz] [swet] .
Yongluo wiped his sweat .
- 擦拭 他的 汗 .

雍洛一面拭汗，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] :
He instructed the bartender :
他 指示 这 调酒师 :

一面吩咐酒保道：

" [aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [ðə; ði] [waɪn] [ˌeni'mɔːr] . "
" I don't want the wine anymore . "
" 我 不 想 这 葡萄酒 不再 . "

“酒不要了，

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] .
Hurry up and bring the food .
匆忙 向上 和 带来 这 食物 .

快端饭来，

[wiː; wi] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː] ['æftər] [wiː; wi] [iːt] .
We have something to do after we eat .
我们 有 某物 到 做 后 我们 吃 .

我们吃了有事。”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [ə'griːd] .
The bartender agreed .
这 调酒师 同意 .

酒保应了，

[suːn] [ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz] [brɔːt] [aʊt] .
Soon the food was brought out .
很快 这 食物 曾是 带来 出去 .

须臾捧上饭来，

[ə'nʌðər] [boʊl] [ʌv; əv][hɑːt] [suːp] [wʌz; wəz] ['ædɪd] .
Another bowl of hot soup was added .
其他 碗 的 热的 汤 曾是 额外 .

又添了一碗热汤，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði]['beɪs(ə)n][ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He took the basin and walked away .
他 采取 这 盆地 和 步行 离开 .

取了面盆走开，

- [ðen] [sæt] [daʊn] .
Yongluo then sat down .
- 然后 卫星 向下 .

雍洛方才坐下。

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] :
Chen Yin asked :
陈 阴 问 :

陈音问道：

" [wʌt] [ɪg'zæktli] ['hæpənd] ? "
" What exactly happened ? "
" 什么 确切地 发生 ? "

“到底是甚么事?

[sʌtʃ] ['sniːki] [bɪ'heɪvjər] ,
Such sneaky behavior ,
这样的 狡猾的 行为 ,

这样的鬼鬼祟祟，

[ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] ?
In a hurry ?
在 一个 匆忙 ?

急急慌慌? ”

- [læft] :
Yongluo laughed :
- 笑了 :

雍洛笑道：

" [tə'deɪ] [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [vent] [maɪ] ['brʌðɝz] ['æŋgər] . "
" Today I'm going to vent my brother's anger . "
" 今天 我是 去 到 发泄 我的 兄弟 愤怒 . "

“今日要替大哥泄一泄怨气。

" ['brʌðər] , [duː][juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'membər] [wʌt] ['hæpənd] [æt; ət] [leɪk] ? "
" Brother , do you still remember what happened at Hongze Lake ? "
" 兄弟 , 做 你 仍然 记住 什么 发生 在 洪泽 湖 ? "

大哥还记得洪泽湖的事么? ”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][nɑːt] [rɪ'membər] ? "
" How could you not remember ? "
" 如何 可以 你 不是 记住 ? "

“如何记不得? ”

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

[ðə; ði] ['skɪni] [mæn] [huː] [pæst] [baɪ][ðə; ði] [dɔːr] [fɜːrst]
The skinny man who passed by the door first
这 瘦骨嶙峋的 男人 WHO 通过了 经过 这 门 第一的

"先在门口过去的瘦小汉子,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['huː] .
His name is Hu .
他的 姓名 是 胡 .

名叫胡,

[θɜːrd] [ɪn] [laɪn]
Third in line
第三 在 线

排行老三,

[ðə; ði] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [huː] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] . . .
The burly , dark - skinned man who turned around at the back of the road . . .
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 WHO 转向 大约 在 这 后退 的 这 路 . . .

后首转来一路的那个黑壮汉子,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][l'juː] [ljɑːŋ] .
His name is Liu Liang .
他的 姓名 是 刘 梁 .

叫刘良,

[ðə; ði] ['eldɪst] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
The eldest in the family .
这 长子 在 这 家庭 .

排行老大。

[ðə; ði] [tuː] [men] ['speʃəlaɪzd] [ɪn] ['rɔbiŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [loʊn] ['mɜːtʃənts] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] ['eriə] .
The two men specialized in robbing and killing lone merchants in the Hongze Lake area .
这 二 男人 专门 在 抢劫 和 杀 孤独 商人 在 这 洪泽 湖 区域 .

二人专在洪泽湖一带劫杀单身客商。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] ['eldər] ['brʌðər] [wʌz; wəz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] .
At that time , the two of them saw that their elder brother was not easy to deal with .
在 那 时间 , 这 二 的 他们 锯 那 他们的 长老 兄弟 曾是 不是 简单的 到 交易 和 .

那时他二人因见大哥不好对付,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [ʃɪp] .
They were delivered to our ship .
他们 是 发表 到 我们的 船 .

送到我们船上。

[wen] [wiː; wi] [tʊk] ['ækʃ(ə)n]['leɪtər] . . .
When we took action later . . .
什么时候 我们 采取 行动 之后 . . .

后来我们动手时,

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'skeɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
The two of them escaped in a small boat .
这 二 的 他们 逃脱 在 一个 小的 船 .

他二人驾小船逃去,

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [ðeɪ] [gɑːt] [hɪr] .
I don't know how they got here .
我 不 知道 如何 他们 得到 这里 .

不知他们如何到这里来了。

[aɪ] [sɔː] ['huː] - [pæs] [baɪ] [hɪr] .
I saw Hu Laosan pass by here .
我 锯 胡 - 经过 经过 这里 .

我见胡老三由此过去，

[soʊ] [aɪ] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .
So I followed him .
所以 我 随后 他 .

我便跟着他走。

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [maɪlz] [saʊθ] ,
No more than three miles south ,
不 更多的 比 三 英里 南 ,

朝南不过三里，

[goʊ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [loʊ] [haʊs] .
Go into a low house .
去 进入 一个 低的 房子 .

向一间矮屋里进去，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [bɪ'fɔːr] [l'juː] [lɑːʊdə] [keɪm] [aʊt] .
It took a while before Liu Laoda came out .
它 采取 一个 尽管 前 刘 老达 来了 出去 .

好一会方同刘老大出来，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [nɔːrθ] [tə'geðər] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .
They turned north together and arrived at the end of the market .
他们 转向 北 一起 和 到达的 在 这 结尾 的 这 市场 .

一同转北到了市集尽处。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [muəd] [ðer; ðər] .
A large ship was moored there .
一个 大的 船 曾是 系泊 那里 .

一只大船靠在那里，

[ðə; ði] [ʃɪp] [reɪzd] [ɪts] [flæg] .
The ship raised its flag .
这 船 提高 它是 旗帜 .

船上扯起旗号，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
The officials who were sitting there .
这 官员 WHO 是 坐着 那里 .

大约坐的官宦。

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪ] [kɑːnt] [riːd] .
It's a pity I can't read .
它是 一个 遗憾 我 不能 读 .

可惜不认得字，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wɒts] ['rɪt(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [flæg] .
I don't know what's written on the flag .
我 不 知道 是什么 书面 在 这 旗帜 .

不晓得旗上写的是甚么字。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [dʒʌmpt] ['ɑːntə] [ðə; ði] [boʊt] ;
The two of them jumped onto the boat ;
这 二 的 他们 跳了起来 到 这 船 ;

他二人跳上船去；

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

又好一会，

[bɔːs] [l'juː] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
Boss Liu disembarked .
老板 刘 下船 .

刘老大下船，

[oʊld] ['huː] [kɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] :
Old Hu called out from behind :
老的 胡 称为 出去 从 在后面 :

胡老三在后面叫道：

" [bɔːs] , [kʌm] [kwɪk] ! "
" Boss , come quick ! "
" 老板 , 来 快的 ! "

“老大快来！

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːrt] [tə'naɪt] [waɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [stɪl] [kuːl] .
We should start tonight while the night is still cool .
我们 应该 开始 今晚 尽管 这 夜晚 是 仍然 凉爽的 .

今日要趁夜凉开头，

[dəunt] [let] [θɪŋz] [get] [dɪ'leɪd] .
Don't let things get delayed .
不 让 事物 得到 延迟 .

不要误了事。'

[bɔːs] [l'juː] [rɪ'plaɪd] :
Boss Liu replied :
老板 刘 回复 :

刘老大应道：

" ['kʌmɪŋ] [suːn] . "
" Coming soon . "
" 未来 很快 . "

“就来的。'

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [saʊθ] .
Therefore , they continued south .
所以 , 他们 持续 南 .

因此仍向南去。

[aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər] [wɜːrdz] ,
I think their words ,
我 思考 他们的 字 ,

我想他们的言语，

['hiːl] ['prɑːbəbli] [biː; bi] [kə'mitiŋ] ['mɜːrdər] [ænd; ənd] ['rɑːbəri] [ə'gen] [tə'naɪt] .
He'll probably be committing murder and robbery again tonight .
地狱 大概 是 提交 谋杀 和 抢劫 再次 今晚 .

大约今晚又要干那杀人劫财的勾当。

[wiːv] ['ɔːlmoʊst] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] .
We've almost finished eating .
我们已经 几乎 完成的 吃 .

我们快吃饱了饭，

[goʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [faɪnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
Go down to the river and find a small boat .
去 向下 到 这 河 和 寻找 一个 小的 船 .

去河下觅一只小船，

['fɑːloʊ] [ðer; ðər] [boʊt] .
Follow their boat .
跟随 他们的 船 .

尾着他们的船走，

['fɜːrstli] , [ˌaɪ ˈtiː] [seɪvd] [ðə; ði] ['pæsndʒɚ] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
Firstly , it saved the passengers on the boat .
首先 , 它 已保存 这 乘客 在 这 船 .

一来救了那船上的客官，

['sekəndli] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] ['prɔːbləms][ɑːn][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Secondly , besides the potential problems on the water ,
第二 , 除了 这 潜在的 问题 在 这 水 ,

二来除了水面上的后患，

['θɜːrdli] , [tuː; tə] [vent] [maɪ] ['eldər] ['brʌðɚz] [rɪ'zentmənt] .
Thirdly , to vent my elder brother's resentment .
第三 , 到 发泄 我的 长老 兄弟 怨恨 .

三来泄一泄大哥的怨气，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['betər] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

岂不好吗？”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin listened and said :
陈 阴 听着 和 说 :

陈音听了道：

" ['eksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“好极了！

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] ['fɑːloʊ] [ðem; ðəm] ,
But when you follow them ,
但 什么时候 你 跟随 他们 ,

只是你跟着他们走的时候，

[dəunt] [ðeɪ] ['rekəgnaɪz] [juː; jʊ] ?
Don't they recognize you ?
不 他们 认出 你 ?

他们就不认识你吗？”

\- [sed] :
Yongluo said :
\- 说 :

雍洛道：

[pʊt] [ðə; ði] [strɔː] [hæt][ɑːn][maɪ] ['fɔːrhed] .
put the straw hat on my forehead .
放 这 稻草 帽子 在 我的 前额 .

“我将斗笠戴在额上，

[hæf] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] .
Half of her face was covered .
一半 的 她 脸 曾是 涵盖 .

遮了半截脸，

[ænd; ənd] [kiːp] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
And keep a distance from them .
和 保持 一个 距离 从 他们 .

又离得他们远远的，

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] ?
Where did they pay attention ?
在哪里 做过 他们 支付 注意力 ?

他们哪里留心?

[mɔːr'oʊvər] , ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ]['ɜːrdʒənt] ['mætərz] [ɑːn][ðer; ðər][maɪndz] . . .
Moreover , people with urgent matters on their minds . . .
而且 , 人们 和 紧迫的 事情 在 他们的 思想 . . .

况且心有急事的人,

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] ['foʊkəst] [ɑːn] ['plænɪŋ] [θɪŋz] .
He was only focused on planning things .
他 曾是 仅有的 专注 在 规划 事物 .

一心只在筹划事体,

['evriθɪŋ] [els] [wʌz; wəz] [ɪg'nɔːrd] .
Everything else was ignored .
一切 别的 曾是 忽略 .

以外便都忽略了。"

['tʃɛn] [jɪn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin nodded and said :
陈 阴 点头 和 说 :

陈音点了点头道:

" [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [sʌm; səm] [waɪn] ? "
" Would you like some wine ? "
" 会 你 喜欢 一些 葡萄酒 ? "

"你可吃点酒? "

\- [sed] :
Yongluo said :
\- 说 :

雍洛道:

" ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔːl] [maɪt] [liːd] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] . "
" Drinking alcohol might lead to trouble . "
" 喝 酒精 可能 带领 到 麻烦 . "

"吃酒恐怕误事,

[lets] [iːt] ['kwɪkli] .
Let's eat quickly .
我们来吧 吃 迅速地 .

我们快些吃饭罢。"

['evriwʌn] ['kwɪkli] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] .
Everyone quickly finished eating .
每个人 迅速地 完成的 吃 .

大家急急地吃饱了,

[hiː; hi] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] .
He knew how to make money .
他 知道 如何 到 制作 钱 .

会了钞,

['æftər] [riː'triːvɪŋ] [ðə; ði]['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] ,
After retrieving the packages and other items ,
后 检索 这 包裹 和 其他 项目 ,

取了包裹等物,

[hed] [nɔːrθ] ['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] .
Head north after leaving the house .
头 北 后 离开 这 房子 .

出门向北而行。

[æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
At the edge of the city ,
在 这 边缘 的 这 城市 ,

到市尽处，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] ['wɔːtərweɪ] [ə'pɪrd] .
Sure enough , a waterway appeared .
当然 足够的 , 一个 水路 出现 .

果然见一条水道，

[ðə; ði] ['boʊts] , [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , [wɜːr; wər] ['densli] [pækt] [tə'geðər] .
The boats , large and small , were densely packed together .
这 船 , 大的 和 小的 , 是 密集地 包装 一起 .

大小船只密麻也似。

- ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Yongluo pointed to a large ship and said :
- 尖 到 一个 大的 船 和 说 :

雍洛指着一只大船道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ʃɪp] . "
" This is the ship . "
" 这 是 这 船 . "

“就是这只船。”

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðə; ði]['sev(ə)n][lɑːrdʒ] ['kærəktərz] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][flæg][ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] : " [sɔːŋ] [ˌdiː 'eɪ]
Chen Yin saw the seven large characters written on the flag on the ship : " Song Da
陈 阴 锯 这 七 大的 人物 书面 在 这 旗帜 在 这 船 : " 歌曲 达
[lə] ['ʃuː] [gɔːŋ] ['zɛŋ] ['hwɑːn] " .
Le Shu Gong Zheng Huan " .
乐 舒 锣 郑 欢 " .

陈音见船上的旗号写的“宋大乐署工正桓”七个大字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['mjuːzɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] [steɪt] .
It is said that he was a music official of the Song state .
它 是 说 那 他 曾是 一个 音乐 官方的 的 这 歌曲 状态 .

料道是宋国的乐官。

- [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Yongluo walked to the riverbank .
- 步行 到 这 河岸 .

雍洛走到河干，

[ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [wʌz; wəz] [haɪrd] .
A small boat was hired .
一个 小的 船 曾是 雇用 .

雇定了一只小船。

[ðə; ði] [tuː] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [boʊt] .
The two boarded the boat .
这 二 登机 这 船 .

二人上船，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
There were only two people on the boat .
那里 是 仅有的 二 人们 在 这 船 .

船上也只两人，

[bʌt; bət] ['niːðər] [θɪn] [nɔːr] [dɑːrk] - [skɪnd] ,
But neither thin nor dark - skinned ,
但 两者都不 薄的 也不 黑暗的 - 去皮 ,

却不瘦不黑，

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['ɑːnɪstli] [ænd; ənd] ['stedəli] [θruː] [ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] ['ɪndəstri] .
They seemed to be making a living honestly and steadily through the shipping industry .
他们 似乎 到 是 制作 一个 活的 诚实地 和 稳步 通过 这 船运 行业 .

大约是规规矩矩靠船业为生活的样子。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [kəm'pænjən] ['entərd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Chen Yin and her companion entered the middle cabin .
陈 阴 和 她 伴侣 进入 这 中间 舱 .

陈音二人进了中舱，

[pʊt] [daʊn] [jʊr; jər]['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
Put down your packages and other items .
放 向下 你的 包裹 和 其他 项目 .

放下包裹等物，

[ðeɪ] [toʊld][ðə; ði] ['boʊtmən] [tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz] [boʊt] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [boʊt] .
They told the boatman to move his boat close to the stern of the larger boat .
他们 讲述 这 船工 到 移动 他的 船 关闭 到 这 船尾 的 这 更大的 船 .

就叫船家把船移在那只大船的后梢紧靠。

[ðə; ði] [tuː] [sæt][ɪn][ðə; ði]['kæbɪn] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
The two sat in the cabin looking around .
这 二 卫星 在 这 舱 寻找 大约 .

二人坐在舱中探望，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [set] ,
By the time the sun had set ,
经过 这 时间 这 太阳 有 放 ,

到了日已西沉，

[fæŋ] ['dʒiːən]['ljuː] [ljɑːŋ] [hæd; həd] [brɔːt] [tuː] [mɔːr] ['bɜːrli] [men] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Fang Jian Liu Liang had brought two more burly men with him .
方 建 刘 梁 有 带来 二 更多的 魁梧的 男人 和 他 .

方见刘良又带了两个粗蛮汉子，

['bɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stɜːrn] .
Boarding the boat from the stern .
登机 这 船 从 这 船尾 .

由后梢上船。

['huː] [ðen] ,
Hu then ,
胡 然后 ,

胡接着，

[ðeɪ] [skwɔtid] [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] [ænd; ənd] ['mɝːmɚd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They squatted in a group and murmured for a while .
他们 蹲着 在 一个 团体 和 低声说道 为了 一个 尽管 .

蹲在一堆儿咕咕噜噜一会，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] .
They dispersed .
他们 分散的 .

各自散开。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时，

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] ['klæŋɪŋ] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] .
Then a loud clanging of gongs could be heard .
然后 一个 大声 叮当声 的 锣 可以 是 听到 .

便听得镗镗的锣声响亮，

[iːtʃ] ['seɪlər] [held] [ə; eɪ] [poʊl] [ɔːr] [ɔːr] .
Each sailor held a pole or oar .
每个 水手 握住 一个 极 或者 桨 .

水手各执篙橹，

[set] [seɪl]
Set sail
放 帆

开船而行，

['hedɪŋ] [saʊθ] .
Heading south .
标题 南 .

向南进发。

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlsoʊ] [toʊld] [ðə; ði] ['boʊtmən] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ə'lɔːŋ] .
Chen Yin also told the boatman to follow along .
陈 阴 还 讲述 这 船工 到 跟随 沿着 .

陈音也叫船家跟着开行。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hæpi] [tuː; tə] [hæv; həv] [soʊ] ['meni] ['vɪzɪtər] .
And they were happy to have so many visitors .
和 他们 是 快乐的 到 有 所以 许多 访客 .

且喜来往般只甚多，

[its] [nɑːt] [æn; ən] ['aɪsɔːr] [jet] .
It's not an eyesore yet .
它是 不是 一个 碍眼的 然而 .

尚不碍眼。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
They walked about ten miles across the water .
他们 步行 关于 十 英里 穿过 这 水 .

约走了十里水面，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] ['mɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

已是二更时候，

[ɪn] [ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] ,
In the latter part of the month ,
在 这 后者 部分 的 这 月 ,

下旬天处，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['muːnlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 .

月色毫无，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [aɪ] [felt] [lɔːst] .
Looking around , I felt lost .
寻找 大约 , 我 毛毡 丢失的 .

四望迷茫，

['saɪləns] .
Silence .
沉默 .

寂无声息。

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ðen] ['æŋkər] [ænd; ənd] [stɑːpt] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The large ship then anchored and stopped in the river .
这 大的 船 然后 锚定 和 停止 在 这 河 .

那大船便在河中抛锚停住。

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlsoʊ] [muəd] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] [bɪ'haɪnd] .
Chen Yin also moored the small boat on the shore behind .
陈 阴 还 系泊 这 小的 船 在 这 支撑 在后面 .

陈音在后面也将小船停泊在岸边。

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [muːv] [ə'raʊnd] [hɪr] .
They made their move around here .
他们 制成 他们的 移动 大约 这里 .

“他们大约就在此地动手，

['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [bɪt] [fɑːr] [ə'pɑːrt]
Our ships are a bit far apart
我们的 船舶 是 一个 少量 远的 除

我们的船相离略远，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [maɪt] [nɑːt] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [taɪm] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ɪ'miːdiət] [ə'sɪstəns] ,
Fearing that there might not be enough time to provide immediate assistance ,
恐惧 那 那里 可能 不是 是 足够的 时间 到 提供 即时 协助 ,

怕的一时救应不及，

['wʊdnt] [ðæt] [ɪn'deɪndʒər] ['sʌmˌwənz] [laɪf] ?
Wouldn't that endanger someone's life ?
不会 那 危害 某人的 生活 ?

岂不误了人家的性命？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [muːv] , "
" They made their move , "
" 他们 制成 他们的 移动 , "

“他们动手，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [ˌnesə'serəli] [miːn] [ðeɪl] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
It doesn't necessarily mean they'll kill someone .
它 不 一定 意思是 他们会 杀 某人 .

不见得就杀人。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [saʊnd]
As soon as there is a sound
作为 很快 作为 那里 是 一个 声音

只要一有声息，

[wiː; wi] ['hɜːrid] [ðer; ðər] .
We hurried there .
我们 慌忙 那里 .

我们就赶紧前去，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .
There is absolutely no reason why it would be too late .
那里 是 绝对地 不 原因 为什么 它 会 是 也 晚的 .

断无来不及之理。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][soʊ] ['meni] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋz] [ɑːn] [bɔːrd] .
But we have so many important things on board .
但 我们 有 所以 许多 重要的 事物 在 木板 .

只是我们船上有这许多要紧东西，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [lɔːs]
In case of loss
在 案件 的 损失

万一有失，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

" [æz; əz][aɪ] [θɪŋk] , "
" As I think , "
" 作为 我 思考 , "

“据我想来，

[wʌt] [trɪks] [duː]['huː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [hæv; həv] [ʌp] [ɑːn] ?
What tricks do Hu Laosan and his gang have up on ?
什么 技巧 做 胡 - 和 他的 帮派 有 向上 在 ?

胡老三这班人有甚伎俩？

[ɪf] [aɪ][goʊ] ['fɔːrwərd] [ə'loʊn] ,
If I go forward alone ,
如果 我 去 向前 独自的 ,

只消我一人向前，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'veləp] [hɪm; ɪm][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
We should develop him as much as possible .
我们 应该 发展 他 作为 很多 作为 可能的 .

尽够开发他。

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] ['oʊnli] [kept] [wɑːtʃ] ['oʊvər] [θɪŋz] [ɑːn] [ðɪs] [smɔːl] [boʊt] .
The elder brother only kept watch over things on this small boat .
这 长老 兄弟 仅有的 保留 手表 超过 事物 在 这 小的 船 .

大哥只在这小船上留心照应，

[ɪf] [aɪ] [kɑːnt] [hoʊld][ɑːn] .
If I can't hold on .
如果 我 不能 抓住 在 .

若是我支持不住，

['brʌðər] , [goʊ] ['fɔːrwərd] [ə'gen] .
Brother , go forward again .
兄弟 , 去 向前 再次 .

大哥再向前去，

[aɪl] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] .
I'll return it .
患病的 返回 它 .

我就退回来，

[aɪm] [rɪ'liːvd] .
I'm relieved .
我是 松了口气 .

就放心了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [fɔːr; fər] [help] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
Suddenly , shouts for help were heard from the large ship .
突然 , 喊叫 为了 帮助 是 听到 从 这 大的 船 .

忽听大船上大喊救命。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['tʃætər] .
A great deal of noise and chatter .
一个 伟大的 交易 的 噪音 和 喋喋不休 .

人声鼎沸，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [flæʃt] ['waɪldli] .
The firelight flashed wildly .
这 火光 闪光灯 疯狂地 .

火光乱闪，

- ['ɜːrdʒəntli] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['boʊtmən] [tuː; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['mʊrɪŋ] [roʊp] .
Yongluo urgently summoned the boatman to untie the mooring rope .
- 紧急 被召唤 这 船工 到 解开 这 停泊 绳索 .

雍洛急唤船家解缆。

[ðə; ði] [tuː] ['boʊtmən] [wɜːr; wər] ['stɑːrtld] [ə'weɪk] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [sliːp] .
The two boatmen were startled awake from their sleep .
这 二 船夫 是 惊慌 醒 从 他们的 睡觉 .

两个船家正从睡梦中惊转，

['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [fɔːr; fər] [help] .
Someone shouted for help .
某人 喊叫 为了 帮助 .

听得有人大喊救命，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] [skerd] [ðæt] [hiː; hi] ['trembld] [ɔːl] ['oʊvər] .
He was so scared that he trembled all over .
他 曾是 所以 害怕的 那 他 颤抖 全部 超过 .

只吓得浑身乱抖，

['siːɪŋ] [ðæt] - ['wɑːntɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['mʊrɪŋ] [roʊps] . . .
Seeing that Yongluo wanted him to untie the mooring ropes . . .
看到 那 - 通缉 他 到 解开 这 停泊 绳索 . . .

见雍洛要他解缆，

[muːv] [ðə; ði] [boʊt] ['kloʊzər] [tə'geðər] .
Move the boat closer together .
移动 这 船 更近 一起 .

把船开拢去，

[hiː; hi] ['mʌmbld] [ɪn] [rɪ'spɑːns] :
He mumbled in response :
他 喃喃自语 在 回复 :

口里格格地应道：

" [ðæt] ,
" That ,
" 那 ,

“那，

[ðæt] ,
That ,
那 ,

那，

[ðæt] [wʌz; wəz] ['kɪlɪŋ] .
That was killing .
那 曾是 杀 .

那是杀，

[ðə; ði] ['mɜːrdərər]
The murderer
这 凶手

杀人的贼，

['paɪrət] [ʃɪp]
Pirate ship
海盗 船

贼船，

[aɪ] ,
I ,
我 ,

我，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] ,
We are not ,
我们 是 不是 ,

我们是不，

[aɪ] [der] [nɑːt] ['gæðər] [ðem; ðəm] .
I dare not gather them .
我 敢 不是 收集 他们 .

不敢拢，

['gæðər] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Gather them away .
收集 他们 离开 .

拢去。”

['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Yong Luo became anxious .
永 罗 成为 焦虑的 .

雍洛发了急，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔːr] [ɪn] [wʌn] [step] .
He jumped ashore in one step .
他 跳了起来 岸上 在 一 步 .

一步跳上岸，

[ter; tɪ(ə)r][ðə; ði]['keɪb(ə)l] .
Tear the cable .
撕 这 电缆 .

扯断缆索，

[hiː; hi] [flɪpt] ['oʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
He flipped over and jumped onto the boat .
他 翻转 超过 和 跳了起来 到 这 船 .

翻身跳上船来，

[juːz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [poʊl] ,
Use a little pole ,
使用 一个 小的 极 ,

用篙一点，

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [ʃɑːt] [ɔːf] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .
The small boat shot off like an arrow .
这 小的 船 射击 离开 喜欢 一个 箭 .

那小船便如放箭一般，

[ˌaɪ 'tiː] [glaidid] [streɪt] [tɔːrd] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
It glided straight toward the large ship .
它 滑翔 直的 朝向 这 大的 船 .

直向大船溜去。

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

一眨眼，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kʌm] [tə'geðər] .
They had already come together .
他们 有 已经 来 一起 .

早经挨拢，

[aɪ] [kʊd; kəd] [ɔːl'redi] [hɪr] ['splæʃɪŋ] [saʊndz] , [laɪk] ['sʌmwʌn] ['biːɪŋ] [θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
I could already hear splashing sounds , like someone being thrown into the water .
我 可以 已经 听到 溅起水花 声音 , 喜欢 某人 存在 抛掷 进入 这 水 .

已听得扑通扑通似有人攒下水去的声息。

[ɪn] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] , ['huː] - [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːrd] .
In the firelight , Hu Laosan could be seen holding a broadsword .
在 这 火光 , 胡 - 可以 是 已见 保持 一个 阔剑 .

火光中见胡老三拿一把板刀，

['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] ,
Standing at the bow ,
常设 在 这 弓 ,

站在船头，

[θriː] [ɔːr] [faɪv] ['seɪləz] [wɜːr; wər] ['kæriɪŋ] ['aɪərn] [tuːlz] .
Three or five sailors were carrying iron tools .
三 或者 五 水手们 是 携带 铁 工具 .

三五个水手都拿着铁器，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [ænd; ənd] ['nɔɪzi] [siːn] .
It was a chaotic and noisy scene .
它 曾是 一个 混乱 和 嘈杂 场景 .

乱哄哄嚷闹不休。

[tuː] [lɑːrdʒ] [men] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] .
Two large men stood at the back .
二 大的 男人 站立 在 这 后退 .

后梢站着两大汉，

[iːtʃ] [wiːldid] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [æks] .
Each wielded a knife and axe .
每个 挥舞 一个 刀 和 斧头 .

各执刀斧，

[ðeɪ] [kept] [wɑːtʃ] [ðer; ðər] .
They kept watch there .
他们 保留 手表 那里 .

在那里瞭哨，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] - [ʃɪp] ,
Upon seeing the arrival of the Yongluo ship ,
之上 看到 这 到达 的 这 - 船 ,

见雍洛船到，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊道：

" [huː] [ɪz] ['roʊɪŋ] [ðæt] [boʊt] ? "
" Who is rowing that boat ? "
" WHO 是 划船 那 船 ? "

“那是甚么人划船？

[stɑːp] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [jɔːr'self] !
Stop trying to kill yourself !
停止 尝试 到 杀 你自己 !

快休来寻死！”

- [wʌz; wəz][ðer; ðər] [ə'mɪdst] [ðiːz] [ʃaʊts] .
Yongluo was there amidst these shouts .
- 曾是 那里 在......之中 这些 喊叫 .

雍洛就在这喊声中，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
He jumped onto the boat .
他 跳了起来 到 这 船 .

一跃上船。

[wen] [ðə; ði] ['seɪləz] [sɔː] [ðɪs] ,
When the sailors saw this ,
什么时候 这 水手们 锯 这 ,

众水手见了，

[ðeɪ] [ɔːl] [reɪzd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [tuː; tə] [blɑːk] [hɪm; ɪm] .
They all raised their weapons to block him .
他们 全部 提高 他们的 武器 到 堵塞 他 .

齐举兵器来拦，

[jɔŋluː] [stɜːrd] [ðə; ði] [brɑːnz] [rɑːd] .
Yonglu stirred the bronze rod .
永禄 搅拌 这 青铜 杆 .

被雍洛把熟铜棍一搅，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['liːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] [ɔːr] [ðə; ði] ['ʌðər] .
They were all leaning to one side or the other .
他们 是 全部 倾斜 到 一 边 或者 这 其他 .

一个个东倒西歪。

[jɔŋluː] ['ʃaʊtɪd] :
Yonglu shouted :
永禄 喊叫 :

雍洛大叫道：

" ['huː] - ! "
" Hu Laosan ! "
" 胡 - ! "

“胡老三！

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] , ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] ?
Do you recognize me , Yong Luo ?
做 你 认出 我 , 永 罗 ?

认得我雍洛么？”

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['huː] -
Upon seeing this , Hu Laosan
之上 看到 这 , 胡 -

胡老三一见，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [sər'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] - ,
Just as he was about to reply to Yongluo ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 回复 到 - ,

正待与雍洛答话，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [strʌk] [ɑːn][ðə; ði] [hed] [baɪ] - .
He had already been struck on the head by Yongluo .
他 有 已经 到过 击 在 这 头 经过 - .

早被雍洛劈头一棍，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætəd] [aʊt] .
His brains splattered out .
他的 大脑 溅射 出去 .

打得脑浆喷出，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
He fell to the bow of the boat .
他 跌倒 到 这 弓 的 这 船 .

倒在船头，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
It was clear that I was going to die .
它 曾是 清除 那 我 曾是 去 到 死 .

眼见不得活了。

[ðə; ði] ['seɪlər] ['ʃaʊtɪd] :
The sailor shouted :
这 水手 喊叫 :

水手大叫道：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['strɔːŋmæn] [ɑːn] [bɔːrd] . "
" There's a strongman on board . "
" 有 一个 大力士 在 木板 . "

“船上有了强人，

['brʌðər] [l'juː] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] !
Brother Liu , come out quickly !
兄弟 刘 , 来 出去 迅速地 !

刘大哥快快出来！”

[l'juː] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [kə'mitiŋ] [ə; eɪ]['vaɪələnt][ækt][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Liu Liang was committing a violent act in the middle cabin .
刘 梁 曾是 提交 一个 暴力 行为 在 这 中间 舱 .

刘良正在中舱行凶逞狠，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['seɪləz] [ʃaʊt] ,
Hearing the sailors shout ,
听力 这 水手们 喊 ,

听得水手喊叫，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [krɔːld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] .
He hurriedly crawled out of the cabin .
他 匆匆 爬行 出去 的 这 舱 .

急急钻出舱来。

['siːɪŋ] [jɔŋluː] [kɪl] ['huː] - ,
Seeing Yonglu kill Hu Laosan ,
看到 永禄 杀 胡 - ,

见雍洛打死胡老三，

[hiː; hi] [rɔːrd] :
He roared :
他 咆哮 :

大吼道：

" - ,
" Yongluo ,
" - ,

“雍洛，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [dɪ'stɜːrb] ['aʊər; ɑːr] [pæθ] ?
How dare you disturb our path ?
如何 敢 你 打扰 我们的 小路 ?

你怎敢来搅扰我们的道路，

['hɜːrtɪŋ] [wʌnz] [oʊn] ['brʌðərz] ?
Hurting one's own brothers ?
受伤 一个人的 自己的 兄弟 ?

伤自家的兄弟？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[its] [dʒʌst][ə; eɪ] [stiːl] [æks] .
It's just a steel axe .
它是 只是 一个 钢 斧头 .

就是一钢板斧，

[hiː; hi] [slæʃt] [æt; ət] - .
He slashed at Yongluo .
他 削减 在 - .

朝雍洛砍来。

- [pleɪst] [ðə; ði] [brɑːnz] [rɑːd][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Yongluo placed the bronze rod on the ground .
- 放置 这 青铜 杆 在 这 地面 .

雍洛把熟铜棍一架，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

当的一声，

[ðeɪ] [blɑːkt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
They blocked it and turned around .
他们 已屏蔽 它 和 转向 大约 .

挡了转去，

[ðə; ði] [ʃɑːk] [left] [l'juː] [li'æŋz] [ɑːrmz] [nʌm] .
The shock left Liu Liang's arms numb .
这 震惊 左边 刘 梁氏 武器 麻木的 .

震得刘良两膀麻木，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" ['brʌðərz] , [kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [help] [ˌem 'iː] ! "
" Brothers , come quickly and help me ! "
" 兄弟 , 来 迅速地 和 帮助 我 ! "

“众弟兄快来帮我一帮，

['kæptʃər] [ðɪs] ['skaʊndrəl] !
Capture this scoundrel !
捕获 这 恶棍 !

擒此匹夫！”

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ðə; ði] [tuː] ['bɜːrli] [men] [æt; ət][ðə; ði] [stɜːrn] [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['seɪləz] .
The two burly men at the stern led a group of sailors .
这 二 魁梧的 男人 在 这 船尾 引领 一个 团体 的 水手们 .

后梢的两个大汉带了众水手，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔːrwərd] .
They surrounded and stepped forward .
他们 包围 和 步 向前 .

围裹上前，

[sə'raʊndɪŋ] - [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Surrounding Yongluo in the middle ,
周围 - 在 这 中间 ,

把雍洛围在当中，

[æks] , [klʌb] , [fɔːrk] , [naɪf]
Axe , club , fork , knife
斧头 , 俱乐部 , 叉 , 刀

斧棍叉刀，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['tʃɑːpɪŋ] [ænd; ənd] ['hækɪŋ] .
Indiscriminate chopping and hacking .
不加区分的 切碎 和 黑客攻击 .

乱砍乱劈。

- [wiːldid] [hɪz; ɪz] [brɑːnz] [stɑːf] .
Yongluo wielded his bronze staff .
- 挥舞 他的 青铜 职员 .

雍洛舞动熟铜棍，

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] , ['blɑːkɪŋ] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It stood like a windmill , blocking all four sides .
它 站立 喜欢 一个 风车 , 阻塞 全部 四 侧面 .

风车般抵住四面。

[ə'baʊt] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] ,
About half an hour ,
关于 一半 一个 小时 ,

约有半个时辰，

[ɔːl'ðoʊ] - [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Although Yongluo was fierce and brave ,
虽然 - 曾是 凶猛的 和 勇敢的 ,

雍洛虽然猛勇，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [aʊt'nʌmbəd] .
Unfortunately , they were outnumbered .
很遗憾 , 他们 是 寡不敌众 .

怎奈寡不敌众，

['grædʒuəli] , [aɪ] ['kudnt] [kiːp] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔːr] .
Gradually , I couldn't keep up with it anymore .
逐步地 , 我 不能 保持 向上 和 它 不再 .

渐渐有些支持不来。

['tʃɛn] [jɪn] [wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [fəˌmɪli'ærəti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] .
Chen Yin watched with a sense of familiarity from the small boat .
陈 阴 观看 和 一个 感觉 的 熟悉 从 这 小的 船 .

陈音在小船上看得亲切，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][dʒʌmp]['ɑːntə][ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
It was inconvenient to jump onto the large ship .
它 曾是 不方便 到 跳 到 这 大的 船 .

不便跳上大船，

[fiərɪŋ] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] [mis'teik] [ɑːn][ðer; ðər] [ʃɪp] ,
Fearing there might be a mistake on their ship ,
恐惧 那里 可能 是 一个 错误 在 他们的 船 ,

恐自己船上有疏失，

[aɪm]['ɔːlsoʊ] ['wɜːrid] [ðæt] - [maɪt] [get] [hɜːrt] .
I'm also worried that Yongluo might get hurt .
我是 还 担心 那 - 可能 得到 伤害 .

又怕雍洛有伤，

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['pænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心中一急，

[aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] .
I remembered the crossbow .
我 记得 这 弩 .

想起弩弓来了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

[aɪl] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][traɪ] .
I'll give him a try .
患病的 给 他 一个 尝试 .

我且试他一试。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [riː'triːvd] [ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæbɪn] .
He hurriedly retrieved a crossbow from the cabin .
他 匆匆 已检索 一个 弩 从 这 舱 .

急向舱里取出弩弓，

[teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] .
Take a good look .
拿 一个 好的 看 .

觑个准着，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖！ ,

嗖的一声，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [goʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ! "

“着！”

[l'juː] [ljɑːŋ] [kraɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [kə'læpst] .
Liu Liang cried out and collapsed .
刘 梁 哭 出去 和 倒塌 .

刘良哎呀一声倒了。

[wen] [ðə; ði]['bændits] [sɔː] [ðæt] [l'juː] [ljɑːŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] [ded] ,
When the bandits saw that Liu Liang had been shot dead ,
什么时候 这 强盗 锯 那 刘 梁 有 到过 射击 死的 ,

众贼见刘良被射死，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
One by one , they were terrified .
一 经过 一 , 他们 是 恐惧 .

一个个心惊胆战，

[sʌm; səm] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ] - .
Some were killed by Yongluo .
一些 是 被杀 经过 - .

有的被雍洛打死，

[sʌm; səm] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Some jumped into the water to escape .
一些 跳了起来 进入 这 水 到 逃脱 .

有的扑水逃命，

['oʊnli] [tuː] ['bɜːrli] [men] [wɜːr; wər] [stɪl] ['fɪrsli] ['hoʊldɪŋ] [ðer; ðər] [graʊnd] .
Only two burly men were still fiercely holding their ground .
仅有的 二 魁梧的 男人 是 仍然 激烈地 保持 他们的 地面 .

只有两个大汉还在狠命相持。

- [naʊ] [nuː] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [helpt] [hɪm; ɪm] .
Yongluo now knew that Chen Yin had helped him .
- 现在 知道 那 陈 阴 有 帮助 他 .

雍洛此时知道陈音相助，

[ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ɪz] [strɔːŋ] ,
The courage is strong ,
这 勇气 是 强的 ,

胆力已壮，

[haʊ'evər] , [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ,
However , in a short time ,
然而 , 在 一个 短的 时间 ,

不过片时，

[ə; eɪ] ['bɜːrli] [mæn] [wʌz; wəz] [swept] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [baɪ] [ðə; ði] ['kɑːpər] [rɑːd] .
A burly man was swept into the water by the copper rod .
一个 魁梧的 男人 曾是 扫荡 进入 这 水 经过 这 铜 杆 .

一个大汉被铜棍扫下水去，

[ə; eɪ] ['bɜːrli] [mæn] [wʌz; wəz] [strʌk] [ɑːn] [ðə; ði] [niː] [baɪ] [ə; eɪ] [brɑːnz] ['kʌdʒl] .
A burly man was struck on the knee by a bronze cudgel .
一个 魁梧的 男人 曾是 击 在 这 膝盖 经过 一个 青铜 棍棒 .

一个大汉被熟铜棍扫着膝盖，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] .
He fell down immediately .
他 跌倒 向下 立即地 .

立时跌倒，

[hiː; hi] [kept] ['groʊnɪŋ] .
He kept groaning .
他 保留 呻吟 .

呻唤不止。

- [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['juːsləs] .
Yongluo saw that he was useless .
- 锯 那 他 曾是 无用 .

雍洛见他无用，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [brɑːnz] [rɑːd] [ænd; ənd] [stept] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
He picked up the bronze rod and stepped into the middle cabin .
他 挑选 向上 这 青铜 杆 和 步 进入 这 中间 舱 .

提了熟铜棍跨进中舱。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [dɪ'ʃevld] [her] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a person with disheveled hair appeared .
突然 , 一个 人 和 蓬头垢面 头发 出现 .

忽见一人散披着头发，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

满面流血，

[hiː; hi] [paʊnst] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
He pounced on him .
他 猛扑 在 他 .

扑近身来，

[ðɪs] ['greɪtli] [sər'praɪzd] - .
This greatly surprised Yongluo .
这 非常 惊讶 - .

把雍洛吃一大惊。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [fə'rɑːsəti] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['ʌtər] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] .
The ferocity before them was utter and complete .
这 恶 前 他们 曾是 说出 和 完全的 .

眼前凶暴无遗类，

[ˌʌnɪk'spektɪd] , [sər'praɪzɪŋ] , [ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] .
Unexpected , surprising , and sudden .
意外 , 奇怪 , 和 突然 .

意外惊疑猝不防。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[steɪ] [tjʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Stay tuned for the next installment .
停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

且听下回解说。

['tʃæptər] ['twenti] - [eɪt] : [ðə; ði]['prɪzənɚz, 'prɪznɚz] [ˌɪnə'tentɪvnɪs] [liːdz] [tuː; tə][oʊld] [keɪs] ;
Chapter Twenty - Eight : The Prisoner's Inattentiveness Leads to Old Case ;
章 二十 - 八 : 这 囚犯的 注意力不集中 线索 到 老的 案件 ;
[ˌʌndər'estimeitɪŋ] [ðə; ði] [fɪrs] [biːst] , [hiː; hi] ['sʌfəz] [sɪ'vɪr] ['ɪndʒəri]
Underestimating the Fierce Beast , He Suffers Severe Injury
低估 这 凶猛的 兽 , 他 遭受 严重 受伤

第二十八回 诘囚徒无心了旧案 射猛兽轻敌受重伤

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [brɔːt] [l'juː] [ljɑːŋ] ,
It is said that Yongluo brought Liu Liang ,
它 是 说 那 - 带来 刘 梁 ,

话说雍洛把刘良、

['huː][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪk'stɜːməˌneɪtid] .
Hu and others were all exterminated .
胡 和 其他的 是 全部 灭绝 .

胡等诛除尽绝，

['stepɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] ,
Stepping into the middle cabin ,
步进 进入 这 中间 舱 ,

跨进中舱，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [dɪ'ʃevld] [her] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a person with disheveled hair and covered in blood appeared .
突然 , 一个 人 和 蓬头垢面 头发 和 涵盖 在 血 出现 .

忽见一人披发浴血，

[hiː; hi] [paʊnst] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
He pounced on him .
他 猛扑 在 他 .

扑近身来，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

大吃一惊。

[ðə; ði][mæn] [leɪ] [proʊn] [ɑːn][ðə; ði] [dek] .
The man lay prone on the deck .
这 男人 躺 易于 在 这 甲板 .

那人伏在舱板，

[hiː; hi] [græbd] - [kloʊðz] ,
He grabbed Yongluo's clothes ,
他 抓住 - 衣服 ,

扯着雍洛衣服，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

哭喊道：

" ['hɪroʊ] , [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Hero , save me ! "
" 英雄 , 节省 我 ! "

“好汉救命！”

- [hɜːrd] [ðə; ði][mæn] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Yongluo heard the man make a sound .
- 听到 这 男人 制作 一个 声音 .

雍洛听那人出了声气，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [wʌz; wəz] [hɑːmd] [baɪ][ðə; ði] [θiːf] ,
Knowing that he was the one who was harmed by the thief ,
会心 那 他 曾是 这 一 WHO 曾是 受到伤害 经过 这 贼 ,

知是被贼伤害的人，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [hɜːr; hər][ɑːrm][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly took her arm and said :
他 匆匆 采取 她 手臂 和 说 :

忙用手挽起道：

" [ðə; ði] [θiːvz] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [kɪld] . "
" The thieves have all been killed . "
" 这 窃贼 有 全部 到过 被杀 . "

“贼人已经杀尽，

" [get] [ʌp] [ænd; ənd] [spiːk] ['sloʊli] . "
" Get up and speak slowly . "
" 得到 向上 和 说话 缓慢地 . "

起来慢慢地说。”

[ðə; ði] [mæn] [gɑːt] [ʌp] .
The man got up .
这 男人 得到 向上 .

那人爬起来。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] .
At this moment , Chen Yin was carrying a package .
在 这 片刻 , 陈 阴 曾是 携带 一个 包裹 .

此时陈音手提包裹，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
They also went into the middle cabin .
他们 还 去 进入 这 中间 舱 .

也进中舱。

['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['kwestʃən] [ðə; ði] [mæn] [wen]
Yong Luo was about to question the man when
永 罗 曾是 关于 到 问题 这 男人 什么时候

雍洛正要盘问那人，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ænd; ənd] [taɪ] [ʌp] [ðə; ði] [θiːvz] [huː] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] [ˌaʊt'saɪd] . "
" And tie up the thieves who were injured outside . "
" 和 领带 向上 这 窃贼 WHO 是 受伤 外部 . "

“且把外面打伤的贼人绑缚好了，

[æsk] ['eniθɪŋ] [els] .
Ask anything else .
问 任何事物 别的 .

再问别的。”

- ['riːəlaɪzd] ,
Yongluo realized ,
- 已实现 ,

雍洛醒悟，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [hemp] [roʊp] ,
I found a hemp rope ,
我 成立 一个 麻 绳索 ,

寻了一根麻绳，

[dʒʌmp] [tuː; tə] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] ,
Jump to the bow of the boat ,
跳 到 这 弓 的 这 船 ,

跳到船头，

[taɪ] [ðæt] [bɪg] [mæn] [ʌp] .
Tie that big man up .
领带 那 大的 男人 向上 .

把那大汉捆了，

['kæri] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Carry it into the middle cabin .
携带 它 进入 这 中间 舱 .

提进中舱，

[left] [ɑːn][ðə; ði] [dek] ,
Left on the deck ,
左边 在 这 甲板 ,

撤在船板上，

[sɪt] [daʊn] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn]
Sit down with Chen Yin
坐 向下 和 陈 阴

与陈音坐下，

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði][mæn] :
He asked the man :
他 问 这 男人 :

问那人道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] , [ɪ'stiːmd] ['brʌðər] ? "
" Where are you from , esteemed brother ? "
" 在哪里 是 你 从 , 尊敬的 兄弟 ? "

“尊兄哪里人氏？

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ] ?
Where should we go ?
在哪里 应该 我们 去 ?

要向何往？”

[ðə; ði][mæn] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
The man wiped away his tears and said :
这 男人 擦拭 离开 他的 眼泪 和 说 :

那人拭泪道：

" [maɪ]['hʌmb(ə)l] [neɪm] [ɪz]['hwɑːn][kuːiː] . "
" My humble name is Huan Kui . "
" 我的 谦逊的 姓名 是 欢 奎 . "

“不才姓桓名魁，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɑːnərd] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði]['mjuːzɪk] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] [steɪt] .
I have been honored to serve as the Music Master of the Song State .
我 有 到过 荣幸 到 服务 作为 这 音乐 掌握 的 这 歌曲 状态 .

忝为宋国乐正。

[maɪ] ['eldər] ['brʌðɚz] [neɪm] [ɪz]['tuɪ] .
My elder brother's name is Tui .
我的 长老 兄弟 姓名 是 途易 .

吾兄名魋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] .
He was granted the official title of Grand Marshal .
他 曾是 的确 这 官方的 标题 的 盛大 元帅 .

官授大司马之职。

[ðɪs] ['dʒɜːrni] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][wuː][tuː; tə] [siː] [grænd] ['tuːtər] [ˌbiː 'oʊ] .
This journey is to the State of Wu to see Grand Tutor Bo .
这 旅行 是 到 这 状态 的 吴 到 看 盛大 导师 波 .

此行要往吴国去见伯太宰，

[wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætərz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
We have some confidential matters to discuss .
我们 有 一些 机密的 事情 到 讨论 .

有密事相商。

[ðeɪ] [haɪrd] [hjuːz] [boʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [set] [ɔːf] [frʌm; frəm] .
They hired Hu's boat as soon as they set off from Suiyang .
他们 雇用 胡的 船 作为 很快 作为 他们 放 离开 从 睢阳 .

在濉阳动身就雇了胡的船，

[hiː; hi] [brɔːt] [twelv] ['fɔːləuəz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought twelve followers with him .
他 带来 十二 追随者 和 他 .

自己带了十二个从人。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] , ['huː][wʌz; wəz] ['veri] [ə'tentɪv] [ænd; ənd] [kən'sɪdərət] .
Along the way , Hu was very attentive and considerate .
沿着 这 方式 , 胡 曾是 非常 细心 和 周到 .

一路上那胡甚是殷勤小意。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Today we arrived at Fengqiao .
今天 我们 到达的 在 - .

今日到了枫桥，

[aɪ] [wɪl] [raɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [streɪt] [ə'hed] .
I will ride the wind straight ahead .
我 将要 骑 这 风 直的 前方 .

我要趁风直行，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] .
He said he had important business to attend to .
他 说 他 有 重要的 商业 到 出席 到 .

他说他有要事，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] - [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
We need to stay at Fengqiao for half a day .
我们 需要 到 停留 在 - 为了 一半 一个 天 .

须在枫桥耽搁半日。

[aɪ] ['kudnt] ['pɑːsəbli] ['ɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I couldn't possibly argue with him .
我 不能 可能 争论 和 他 .

我哪里拗得过他，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][biː; bi] .
We had no choice but to let him be .
我们 有 不 选择 但 到 让 他 是 .

只得由他。

['lɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv] [stoʊn] .
Little did I know he was a thief with a heart of stone .
小的 做过 我 知道 他 曾是 一个 贼 和 一个 心 的 石头 .

哪晓得他贼心贼胆，

[si'djuːsɪŋ] [θʌgz]
Seducing thugs
诱惑 暴徒

勾引强徒，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'moʊt] [pleɪs] .
Arriving in this remote place .
抵达 在 这 偏僻的 地方 .

到这荒僻地方，

[ðeɪ] [θruː] [maɪ] ['sɜːrvənt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They threw my servants into the water one by one .
他们 扔 我的 仆人 进入 这 水 一 经过 一 .

把我的从人一个个抛下水去。

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

我吓得魂飞魄散，

[hiː; hi][dʒʌst] [skriːmd] [fɔːr; fər] [help] .
He just screamed for help .
他 只是 尖叫 为了 帮助 .

只喊救命，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [slæʃt] [ɑːn][ðə; ði] ['fɔːrhed] [baɪ][ə; eɪ] [θiːf] [wɪð; wɪθ][æn; ən][æks] .
He was slashed on the forehead by a thief with an axe .
他 曾是 削减 在 这 前额 经过 一个 贼 和 一个 斧头 .

被一贼人一斧砍伤额角。

['fɔːrtʃənətli] , [ə; eɪ]['hɪroʊ] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['reskjuː] .
Fortunately , a hero came to his rescue .
幸运的是 , 一个 英雄 来了 到 他的 救援 .

幸蒙好汉相救，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感恩非浅。

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætər] [ɪf] ['sʌmwʌn] [daɪz] .
It doesn't matter if someone dies .
它 不 事情 如果 某人 死亡 .

从人死了不关紧要，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [tʃek] [ɔːl] [maɪ] ['preʃəs] [bɪ'lɔːŋɪŋz] [raɪt] [naʊ] .
There's no time to check all my precious belongings right now .
有 不 时间 到 查看 全部 我的 宝贵的 财物 正确的 现在 .

我随身的宝重此时不及清检，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eni] [lɔːs] .
I don't know if there was any loss .
我 不 知道 如果 那里 曾是 任何 损失 .

不晓得有无损失。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['æskɪŋ] [ðer; ðər] [neɪmz] ,
Without even asking their names ,
没有 甚至 问 他们的 姓名 ,

也不问二人的姓名，

['oʊnli] [ɪts] [tuː] [aɪz] [wɜːr; wər] ['flæʃɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Only its two eyes were flashing in all directions .
仅有的 它是 二 眼睛 是 闪烁 在 全部 方向 .

只两只眼睛向四面闪的。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Chen Yin saw it ,
陈 阴 锯 它 ,

陈音见了，

[hiː; hi][dʒʌst] [snɔːtid] [θruː] [hɪz; ɪz] [noʊz] .
He just snorted through his nose .
他 只是 哼了一声 通过 他的 鼻子 .

只鼻子里哼了一声，

['ʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Yongluo said :
向 - 说 :

向雍洛道：

" [dʒʌst][æsk] [ðɪs] [θiːf] . "
" Just ask this thief . "
" 只是 问 这 贼 . "

“你只问问这贼汉，

[ðæt] ['huː] ,
That Hu ,
那 胡 ,

那胡、

[waɪ] [dɪd] [l'juː] [ljɑːŋ] [stɑːp] [hɪr] ?
Why did Liu Liang stop here ?
为什么 做过 刘 梁 停止 这里 ?

刘良为何到了这里就罢了。”

['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['veri] [ʌn'hæpi] .
Yong Luo was also very unhappy .
永 罗 曾是 还 非常 不开心 .

雍洛心中也是十分不快，

[hiː; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [θiːf] :
He then shouted at the thief :
他 然后 喊叫 在 这 贼 :

便向贼汉喝道：

" [wɒts] [jʊr; jər] [neɪm] ? "
" What's your name ? "
" 是什么 你的 姓名 ? "

“你叫甚么名字？

[ɪk'spleɪn] [waɪ] [juː; jʊ] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][l'juː] [ljɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] [θiːvz] .
Explain why you conspired with Liu Liang and his gang of thieves .
解释 为什么 你 密谋 和 刘 梁 和 他的 帮派 的 窃贼 .

把你与刘良这班贼人同谋的来由，

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] !
To be honest !
到 是 诚实的 !

从实说来！

[aɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。”

[ðə; ði][mæn] [groʊn] .
The man groaned .
这 男人 呻吟 .

那汉子呻吟着，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz]['kaʊ] - . "
" My name is Cao Agou . "
" 我的 姓名 是 曹 - . "

“我叫曹阿狗。

[oʊld][l'juː][ænd; ənd][oʊld]['huː]
Old Liu and Old Hu
老的 刘 和 老的 胡

那刘老大同胡老三，

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][frʌm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] .
I am not from this place .
我 是 不是 从 这 地方 .

本不是此地人，

[aɪ] [ə'raɪvd] [hɪr] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
I arrived here five or six years ago .
我 到达的 这里 五 或者 六 年 前 .

五六年前到的此地。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðeɪ] ['oʊnli] [seɪld] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
Originally , they only sailed a small boat .
起初 , 他们 仅有的 航行 一个 小的 船 .

原只驾一只小船，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] [liːnz] [ə'genst] [ðə; ði] - ['eriə] .
It often leans against the Fengqiao area .
它 经常 倾斜 反对 这 - 区域 .

常靠在枫桥地方。

[aɪ][hæv; həv] [best] ['brʌðərz] ,
I have best brothers ,
我 有 最好的 兄弟 ,

我有至好弟兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['lʌ] - .
His name is Lu Aniu .
他的 姓名 是 鲁 - .

叫陆阿牛，

[ðæts] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [gɑːt] [nɑːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [baɪ][ðə; ði]['hɪroʊ][dʒʌst] [naʊ] .
That's the one who got knocked into the water by the hero just now .
那就是 这 一 WHO 得到 敲门 进入 这 水 经过 这 英雄 只是 现在 .

就是刚才被好汉打下水去那个，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] - .
He was considered one of the top heroes of Fengqiao .
他 曾是 经过考虑的 一 的 这 顶部 英雄 的 - .

要算枫桥的头等好汉。

[l'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [bɪ'keɪm] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] .
Liu and his companion became familiar with us .
刘 和 他的 伴侣 成为 熟悉的 和 我们 .

刘老大二人同我们混熟了，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['kɪlɪŋ] [sʌm; səm] [ˌʌnɪm'pɔːrt(ə)nt] ['piːp(ə)l] .
They then discussed killing some unimportant people .
他们 然后 讨论 杀 一些 不重要 人们 .

便商量做那杀些不关要紧的人，

[ðeɪ] [rɔbd] [sʌm; səm] ['mʌni] [ðæt] ['dɪdnt] ['vaɪəleɪt] ['eni] ['mɔːrəl]['prɪnsəp(ə)lz] .
They robbed some money that didn't violate any moral principles .
他们 被抢劫 一些 钱 那 没有 违反 任何 道德 原则 .

劫些不伤天理的财。

[haʊ'evər] , ['æftər] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n] [tɜːrnz] ,
However , after five or seven turns ,
然而 , 后 五 或者 七 转弯 ,

不过五七转，

[soʊ] [ðeɪ] [swɪtʃt] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [ʃɪp] .
So they switched to a larger ship .
所以 他们 切换 到 一个 更大的 船 .

便换了一只大船，

[ðeɪ] [tɜːrnd] ['aʊər; ɑːr] [men] ['ɪntuː] ['seɪləz] .
They turned our men into sailors .
他们 转向 我们的 男人 进入 水手们 .

就把我们平日手下的弟兄做了水手,

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['prɑːspərəs] .
Then it became prosperous .
然后 它 成为 繁荣 .

便阔壮起来,

[ðeɪv] [bɪ'kʌm] ['boʊldər] .
They've become bolder .
他们有 变得 更大胆 .

胆也粗了,

[maɪ] [hænd] [slɪpt] [tuː] .
My hand slipped too .
我的 手 滑倒了 也 .

手也滑了。

[ænd; ənd] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [pliːzd] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] ,
And I am pleased that in the past two or three years ,
和 我 是 高兴 那 在 这 过去的 二 或者 三 年 ,

且喜两三年来,

[gɑːd] [bles] ,
God bless ,
上帝 保佑 ,

上天保佑,

['evriθɪŋ] [goʊz] ['smuːðli] .
Everything goes smoothly .
一切 去 顺利 .

事事顺遂。

[ðɪs] [ˌæftər'nuːn] ,
This afternoon ,
这 下午 ,

今天午后,

[bɔːs] [l'juː] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌjuː 'es] .
Boss Liu came looking for us .
老板 刘 来了 寻找 为了 我们 .

刘老大来寻我们,

[ðeɪ] [seɪ] ['huː] - [hæz; həz] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [bɪg] ['bɪznəs] [diːl] .
They say Hu Laosan has come with a big business deal .
他们 说 胡 - 有 来 和 一个 大的 商业 交易 .

说胡老三装了个大生意来了,

[dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] ['fɔːləuəz] ,
Just because there were a dozen or so followers ,
只是 因为 那里 是 一个 打 或者 所以 追随者 ,

只因有十几个从人,

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [raɪt] [ə'weɪ] .
I'm afraid I won't be able to make a decision right away .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 制作 一个 决定 正确的 离开 .

怕一时做他不下,

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [kʌm] [ə'bɔːrd] [ænd; ənd] [help] [ðem; ðəm] .
They invited us to come aboard and help them .
他们 受邀 我们 到 来 船上 和 帮助 他们 .

约我们一同上船相帮,

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] .
I didn't want to run into a hero .
我 没有 想 到 跑步 进入 一个 英雄 .

不想遇着好汉。

[wiːv] ['oʊnli] ['hændəld] [ðɪs] ['mætər] ['θɜːrti] [tuː; tə] ['fɪfti] [taɪmz] .
We've only handled this matter thirty to fifty times .
我们已经 仅有的 处理 这 事情 三十 到 五十 时代 .

这宗事我们只做过三五十转，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [fɜːrst] [ə'fens] [tə'naɪt] .
This is my first offense tonight .
这 是 我的 第一的 罪行 今晚 .

今晚实系初犯。

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['mʌðər] [huː] [ɪz] ['oʊvər] - ['jɪrz] [oʊld] .
I also have a mother who is over 130 years old .
我 还 有 一个 母亲 WHO 是 超过 - 年 老的 .

我还有一百三十几岁的母亲，

[pliːz] [sper] [maɪ] [laɪf] , ['hɪroʊ] !
Please spare my life , hero !
请 空闲的 我的 生活 , 英雄 !

求好汉饶命，

" [aɪm] ['nevər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] [wɪð; wɪθ] ['huː] - [ænd; ənd] [l'juː] [lɑːʊdə] [ə'gen] . "
" I'm never going to associate with Hu Laosan and Liu Laoda again . "
" 我是 绝不 去 到 联系 和 胡 - 和 刘 老达 再次 . "

再不同胡老三刘老大们一道了。”

- [læft] :
Yongluo laughed :
- 笑了 :

雍洛笑道：

" ['θɜːrti] [tuː; tə] ['fɪfti] [tɜːrnz] , "
" Thirty to fifty turns , "
" 三十 到 五十 转弯 , "

“三五十转，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [fɜːrst] [ə'fens] ?
Is this a first offense ?
是 这 一个 第一的 罪行 ?

还是初犯？

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['prɑːbəbli] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
You are probably no more than thirty years old .
你 是 大概 不 更多的 比 三十 年 老的 .

你的年纪大约不过三十岁，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [ə; eɪ] ['mʌðər] [huː] [ɪz] ['oʊvər] - ['jɪrz] [oʊld] ?
Where can I find a mother who is over 130 years old ?
在哪里 能 我 寻找 一个 母亲 WHO 是 超过 - 年 老的 ?

哪里有一百三十几岁的老母？

[ðæts] ['ʌtər] ['nɑːnsens] !
That's utter nonsense !
那就是 说出 废话 !

真正胡咬！

[bʌt; bət] [l'juː] [lɑːʊdə] ,
But Liu Laoda ,
但 刘 老达 ,

只是刘老大、

['huː] - [ænd; ənd][ə; eɪ][njuː][ɑːr; ər][bəuθ][jʊr; jər] [gʊd] ['brʌðərz] .
Hu Laosan and A Niu are both your good brothers .
胡 - 和 一个 牛 是 两个都 你的 好的 兄弟 .

胡老三同那阿牛都是你的好弟兄，

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] ['wʊdnt] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ˌeni'mɔːr] .
You said you wouldn't go with them anymore .
你 说 你 不会 去 和 他们 不再 .

你说再不同他们一道，

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
I want you to go with them .
我 想 你 到 去 和 他们 .

我要你同他们一道去，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [truː] ['frendʃɪp] .
Only then can it be considered a true friendship .
仅有的 然后 能 它 是 经过考虑的 一个 真的 友谊 .

才算得交情。”

[ɑː] [guː] ['hɜːrɪdli] [ɪk'spleɪnd] :
Ah Gou hurriedly explained :
啊 咕 匆匆 解释 :

阿狗急急分辩道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] ['pɜːrsən(ə)l] [rɪ'leɪʃnʃɪps] , "
" I am usually very reluctant to talk about personal relationships , "
" 我 是 通常 非常 不情愿的 到 讲话 关于 个人的 关系 , "

“我平日是极不肯讲交情的，

[dəunt] [mis'teik] [ə; eɪ]['hɪroʊ][fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [els] !
Don't mistake a hero for someone else !
不 错误 一个 英雄 为了 某人 别的 !

好汉不要错认了！”

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
Chen Yin and Yong Luo couldn't help but burst into laughter .
陈 阴 和 永 罗 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 .

陈音与雍洛不禁哈哈大笑。

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

“此处叫甚么地名？”

[ɑː] [guː] [sed] :
Ah Gou said :
啊 咕 说 :

阿狗道：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - [pɑːnd] .
This place is called Liaoye Pond .
这 地方 是 称为 - 池塘 .

“此地叫蓼叶荡，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [ðɪs] [hɪr] .
We are doing this here .
我们 是 正在做 这 这里 .

我们在这里做这宗事，

['oʊnli] [ˌsɪks'tiːn] [tɜːrnz] ,
Only sixteen turns ,
仅有的 十六 转弯 ,

才得十六转，

[aɪ] ['dɪdnt] ['æktʃuəli] [meɪk] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [tɜːrn] .
I didn't actually make a single turn .
我 没有 实际上 制作 一个 单身的 转动 .

实系不曾多做一转，

[pliːz] , ['hɪroʊz] , [ʃoʊ] ['mɜːrsi] .
Please , heroes , show mercy .
请 , 英雄 , 展示 怜悯 .

求好汉原情。”

['tʃɛn] [jɪn] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] [ə'gen] .
Chen Yin burst into laughter again .
陈 阴 爆裂 进入 笑声 再次 .

陈音又大笑不止。

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

" [ðæt] ['stuːpɪd] [θɪŋ] , "
" That stupid thing , "
" 那 愚蠢的 事物 , "

“这宗蠢东西，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['steɪɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ?
What's the point of staying in this world ?
是什么 这 观点 的 入住 在 这 世界 ?

留在世间做甚？”

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [brɑːnz] ['kʌdʒl] [ænd; ənd] [strʌk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
He raised the bronze cudgel and struck it down on the head .
他 提高 这 青铜 棍棒 和 击 它 向下 在 这 头 .

举起熟铜棍劈头打去，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ʃaʊt] .
I heard a shout .
我 听到 一个 喊 .

只听叫了一声，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] , [ðə; ði] [θɜːrd] ['brʌðər] , [ænd; ənd] [ɑː] [njuː] .
They went together with the eldest brother , the third brother , and Ah Niu .
他们 去 一起 和 这 长子 兄弟 , 这 第三 兄弟 , 和 啊 牛 .

同着老大老三阿牛们仍是一道儿去了。

['hwɑːn][kuːiː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Huan Kui saw it ,
欢 奎 锯 它 ,

桓魁见了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] ['trembld] ['vaɪələntli] .
He was so frightened that he trembled violently .
他 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 暴力 .

吓得籁簌地抖。

- [stɪl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] ['hwɑːn][kuːiː] .
Yongluo still wanted to punish Huan Kui .
- 仍然 通缉 到 惩治 欢 奎 .

雍洛还待要替桓魁处分，

['tʃɛn] [jɪn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin stood up and said :
陈 阴 站立 向上 和 说 :

陈音立起身道:

" [lets] [goʊ] . "
" Let's go . "
" 我们来吧 去 . "

"我们去罢。"

- [ˌʌndər'stʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
Yongluo understood in his heart ,
- 理解 在 他的 心 ,

雍洛心中明白,

[ðeɪ] [gɑːt] [ʌp] [tə'geðər] .
They got up together .
他们 得到 向上 一起 .

随同起身。

['hwɑːn] [kuːiː] ['mʌmbld] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɑːrb(ə)ld] ['mænər] :
Huan Kui mumbled something in a garbled manner :
欢 奎 喃喃自语 某物 在 一个 混乱 方式 :

桓魁口里格格格地说道:

" [θæŋk] [juː; jʊ] [bəuθ] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf] "
" Thank you both for saving my life "
" 感谢 你 两个都 为了 保存 我的 生活 "

"承你二位救命大恩,

" [let] [ˌem 'iː] [get] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['ɔːfər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" Let me get a few taels of silver and offer them to you two for a drink . "
" 让 我 得到 一个 很少 两 的 银 和 提供 他们 到 你 二 为了 一个 喝 . "

等我取几两银子送与二位喝杯酒也好。"

[ðə; ði] [tuː] [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
The two ignored him .
这 二 忽略 他 .

二人不理,

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] ,
Stepping out of the middle cabin ,
步进 出去 的 这 中间 舱 ,

跨出中舱,

['tʃɛn] [jɪn] [pʊld] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [boʊlt] [frʌm; frəm] ['ljuː] [li'æŋz] [left] [saɪd] .
Chen Yin pulled the crossbow bolt from Liu Liang's left side .
陈 阴 拉 这 弩 螺栓 从 刘 梁氏 左边 边 .

陈音在刘良左肋拔了弩箭,

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] ['oʊvər] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] .
They all jumped over the small boat .
他们 全部 跳了起来 超过 这 小的 船 .

一齐跳过小船。

[ðə; ði] [tuː] ['boʊtmən] ['hʌdld] [tə'geðər] , ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The two boatmen huddled together , trembling with fear .
这 二 船夫 蜷缩着 一起 , 发抖 和 害怕 .

两个船家吓得哆嗦在一堆。

['tʃɛn] [jɪn] [toʊld][ðə; ði] ['boʊtmən] [tuː; tə][seɪl] [bæk] [tuː; tə] - .
Chen Yin told the boatman to sail back to Fengqiao .
陈 阴 讲述 这 船工 到 帆 后退 到 - .

陈音叫船家仍然开回枫桥，

[ðə; ði] ['boʊtmən] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
The boatman nodded repeatedly .
这 船工 点头 反复 .

船家诺诺连声，

[tɜːrn] [ðə; ði] [boʊt] [ə'raʊnd] .
Turn the boat around .
转动 这 船 大约 .

将船撑转。

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

" ['hwɑːn][kuːiː][ɪz][nɑːt] [ə'loʊn] [ɑːn] [ðæt] [boʊt] [tə'naɪt] . "
" Huan Kui is not alone on that boat tonight . "
" 欢 奎 是 不是 独自的 在 那 船 今晚 . "

“桓魁今夜在那船上一人没有，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['hiːl] ['ɔːrkɪstreɪt] [ðɪs] ?
I wonder how he'll orchestrate this ?
我 想知道 如何 地狱 精心策划 这 ?

不晓得他怎样摆布？”

['tʃɛn] [jɪn] [sniəd] :
Chen Yin sneered :
陈 阴 冷笑 :

陈音冷笑道：

[wiː; wi] [mɪ'steɪkənli] [seɪvd] [hɪm; ɪm] [tə'naɪt] .
We mistakenly saved him tonight .
我们 错误地 已保存 他 今晚 .

“我们今晚倒错救他了，

[sʌtʃ] ['fɪlθi] [θɪŋz] ,
Such filthy things ,
这样的 污秽 事物 ,

这样的腌臜东西，

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why bother with him ?
为什么 打扰 和 他 ?

管他做甚？”

[jɔŋluː] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Yonglu nodded .
永禄 点头 .

雍洛点头。

['tʃɛn] [jɪn] [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Chen Yin ignored him .
陈 阴 忽略 他 .

陈音既不管他，

[ðə; ði] [bʊk] ['meɪkɝz] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪg'nɔːr] [ˌaɪ 'tiː] .
The book makers had no choice but to ignore it .
这 书 制造商 有 不 选择 但 到 忽略 它 .

做书的也只好不管他了。

[haʊ'evər] , [its] ['iːv(ə)n] [wɜːrs] .
However , it's even worse .
然而 , 它是 甚至 更糟 .

不过一个更次，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We have arrived at Fengqiao .
我们 有 到达的 在 - .

已到枫桥。

[ðə; ði] [tuː] ['restɪd] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The two rested on the boat for a while .
这 二 休息 在 这 船 为了 一个 尽管 .

二人在船上消停一会，

[ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] ['boʊtmən] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [miːl] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
They asked the boatman to prepare a meal for them .
他们 问 这 船工 到 准备 一个 一顿饭 为了 他们 .

又叫船家弄饭吃了。

[dɑːn] [ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .
Dawn is approaching .
黎明 是 接近 .

天将发晓，

- [tʊk] [aʊt] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Yongluo took out two taels of silver .
- 采取 出去 二 两 的 银 .

雍洛取出二两银子，

[gɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['boʊtmən] ,
Give to the boatman ,
给 到 这 船工 ,

给与船家，

[ðə; ði] ['boʊtmən] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [rɪ'piːtɪdli] .
The boatman expressed his gratitude repeatedly .
这 船工 表达 他的 感激 反复 .

船家称谢不止。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔːr] .
Chen Yin and the other person jumped ashore .
陈 阴 和 这 其他 人 跳了起来 岸上 .

陈音二人跳上岸，

[teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] [waɪl] [its] [kuːl] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
Take a walk while it's cool in the morning .
拿 一个 走 尽管 它是 凉爽的 在 这 早晨 .

趁早凉行走。

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [deɪ] ,
More than one day ,
更多的 比 一 天 ,

不止一日，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] ['dʒiː'nɑːn] .
We are about to reach Jinan .
我们 是 关于 到 抵达 济南 .

将到济南地界，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Shiniupu .
这 地方 姓名 是 - .

地名石牛铺。

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kraʊd] ['gæðərd] [ðer; ðər] ,
Seeing a large crowd gathered there ,
看到 一个 大的 人群 聚集 那里 ,

见许多人围在那里，

- [skwiːzd] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] .
Yongluo squeezed through the crowd .
- 挤压 通过 这 人群 .

雍洛挤人人丛中，

[ðeɪ] [sɔː] [tuː] ['prɪzn] [vænz] .
They saw two prison vans .
他们 锯 二 监狱 货车 .

见是两辆囚车，

[tuː] ['prizənəz] ,
Two prisoners ,
二 囚犯 ,

两个囚犯，

[æn; ən] [oʊld] [wʌn] ,
An old one ,
一个 老的 一 ,

一个老的，

[ə'prɑːksɪmətli] ['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] ;
Approximately sixty years old ;
大约 六十 年 老的 ;

年约六十余岁；

[wʌn] [les] ;
One less ;
一 较少的 ;

一个少的；

[ə'raʊnd] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十余岁，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪ'dʒektɪd] .
They were all dejected .
他们 是 全部 垂头丧气 .

都是垂头丧气。

- [skwiːzd] [aʊt] .
Yongluo squeezed out .
- 挤压 出去 .

雍洛挤出来，

[hiː; hi] [toʊld] ['tʃɛn] [jɪn] ,
He told Chen Yin ,
他 讲述 陈 阴 ,

对陈音说了，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [its] [nʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] . "
" It's none of our business . "
" 它是 没有任何 的 我们的 商业 . "

“不关我们的事，

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why bother with him ?
为什么 打扰 和 他 ?

管他做甚?

[waɪ] [nɑːt] [baɪ] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [æt; ət] [ðɪs] [hoʊ'tel] ?
Why not buy a bowl of wine and have a drink at this hotel ?
为什么 不是 买 一个 碗 的 葡萄酒 和 有 一个 喝 在 这 酒店 ?

不如在这酒店里买碗酒吃。”

[ðə; ði] [tuː] ['entərd] [ðə; ði][hoʊ'tel] .
The two entered the hotel .
这 二 进入 这 酒店 .

二人走进酒店,

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sɜːrvd] [ðə; ði] [drɪŋks] [ænd; ənd] [fuːd] .
The bartender served the drinks and food .
这 调酒师 服务 这 饮料 和 食物 .

酒保递上酒菜,

\- [ɪn'dʊrd] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt][goʊ] .
Yongluo endured and did not go .
\- 忍受 和 做过 不是 去 .

雍洛忍耐不往,

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] :
He asked the bartender :
他 问 这 调酒师 :

向酒保问道:

" [huː] [ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː] ['prizənəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] ? "
" Who are these two prisoners outside the door ? "
" WHO 是 这些 二 囚犯 外部 这 门 ? "

“门外这两个囚犯是甚么人?”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [wʌz; wəz][ðer; ðər][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [stɔːr] .
The bartender was there because no one was in the store .
这 调酒师 曾是 那里 因为 不 一 曾是 在 这 店铺 .

酒保因店中无人,

['hævɪŋ] ['plenti] [ʌv; əv] [friː] [taɪm] [tuː; tə] [tɔːk] ['nɑːnsens]
Having plenty of free time to talk nonsense
拥有 很多 的 自由的 时间 到 讲话 废话

尽有闲工夫白话,

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər][ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He stood there and replied :
他 站立 那里 和 回复 :

便站在那里应道:

" ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] , "
" Speaking of which , "
" 请讲 的 哪个 , "

“说起这话,

[ðæt] ['hæpənd] [naɪn] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
That happened nine years ago .
那 发生 九 年 前 .

是九年前的事了。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mænz] [neɪm] [wʌz; wəz]['weɪ]['puː] .
The young man's name was Wei Pu .
这 年轻的 男人的 姓名 曾是 魏 普 .

那个年轻的名叫魏蒲,

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [s'pendz] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [hæn][dʒiː] .
He usually spends time with a man named Han Zhi .
他 通常 花费 时间 和 一个 男人 命名 韩 智 .

平日与一个名叫韩直的，

[ðeɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['rɔbiŋ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['kɪdnæpɪŋ] [ðem; ðəm] .
They specialize in robbing people and kidnapping them .
他们 专业化 在 抢劫 人们 和 绑架 他们 .

专做些劫财拐人的事。

[naɪn] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['luːnər] ['kælɪndər] ,
Nine years ago , in the first month of the lunar calendar ,
九 年 前 , 在 这 第一的 月 的 这 月球 日历 ,

九年前正月，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][dɪd] .
I don't know what the two of them did .
我 不 知道 什么 这 二 的 他们 做过 .

他二人不知做了些甚么事情，

[hæn][dʒiː][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] ['æbdəmən] [ænd; ənd] [daɪd] [æt; ət] [hoʊm] .
Han Zhi was stabbed in the abdomen and died at home .
韩 智 曾是 刺伤 在 这 腹部 和 死亡 在 家 .

韩直在家中被人一刀戳破小腹死了。

[hæn] - ['mʌðər] ,
Han Zhi's mother ,
韩 - 母亲 ,

韩直的娘，

[hiː; hi][ɔːlsoʊ] [hæŋd] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He also hanged himself in his room .
他 还 绞刑 他自己 在 他的 房间 .

也在房中自勒而亡。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[ðə; ði] ['nebəz] ['oʊnli] [faʊnd] [aʊt] [ðen] .
The neighbors only found out then .
这 邻居 仅有的 成立 出去 然后 .

邻家才晓得。

['æftər] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,
After a period of speculation ,
后 一个 时期 的 推测 ,

大家猜疑一阵，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['weɪ] ['puː]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [went] [tuː; tə][hæn] - [haʊs] ['evri] [deɪ] .
Because Wei Pu usually went to Han Zhi's house every day .
因为 魏 普 通常 去 到 韩 - 房子 每一个 天 .

因为魏蒲平日是天天要到韩直家中的，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['riːs(ə)ntli] .
There has been no trace of them recently .
那里 有 到过 不 痕迹 的 他们 最近 .

近来不见踪迹，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˌdisə'griːd] [ɑːn] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd]
It must not be because the two of them disagreed on how to divide
它 必须 不是 是 因为 这 二 的 他们 不同意 在 如何 到 划分
[ðə; ði] [spɔɪlz] .
the spoils .
这 战利品 .

一定是他二人不是因分赃不匀，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] [deθ] .
It must be a case of taking revenge and causing death .
它 必须 是 一个 案件 的 采取 复仇 和 导致 死亡 .

定是挟嫌伤命，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] .
They then reported it to the authorities .
他们 然后 据报道 它 到 这 当局 .

便报到官府，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'rest] ['weɪ] .
Send someone to arrest Wei .
发送 某人 到 逮捕 魏 .

派差去拿魏，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Sure enough , they escaped without a trace .
当然 足够的 , 他们 逃脱 没有 一个 痕迹 .

果然逃得无影无踪。

[ðə; ði] [mɔːr] ['riːəl] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] ,
The more real this situation becomes ,
这 更多的 真实的 这 情况 变成 ,

这情形越是真了，

[ðeɪ] [ðen] [səːtʃt] ['evriwer] .
They then searched everywhere .
他们 然后 搜索 到处 .

便四处搜缉。

[ʌn'tɪl] ['eɪprəl][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
Until April of this year ,
直到 四月 的 这 年 ,

直到今年四月，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɜːrst] [siːzd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [ðæt] ['eldərli] ['prɪz(ə)nər] .
It was first seized from the home of that elderly prisoner .
它 曾是 第一的 查获 从 这 家 的 那 老年 囚犯 .

始在那个年老的囚犯家中拿获。

[ðə; ði]['oʊldər] ['mænz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
The older man's surname was Jiang .
这 老 男人的 姓 曾是 江 .

年老的姓江，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['tʃɛŋ] .
His name is Jiang Cheng .
他的 姓名 是 江 程 .

名叫江诚，

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['hɑːrbɜ˞ɪŋ] [θiːvz] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [luːt] .
They usually made a living by harboring thieves and dividing the loot .
他们 通常 制成 一个 活的 经过 窝藏 窃贼 和 分割 这 抢劫 .

平时专做些窝盗分赃的事，

[ðeɪ] [kə'mɪt] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] [diːdz] .
They commit all sorts of evil deeds .
他们 犯罪 全部 排序 的 邪恶的 契约 .

无恶不作。

[ɪn] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv] [læst] [jɪr] ,
In March of last year ,
在 行进 的 最后的 年 ,

上年三月里，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hiː; hi] ['hɑːbəd] [æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][ðə; ði][t'jɑːn]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['dɔːtər] [ænd; ənd] [tʊk]
The people he harbored abducted the Tian family's daughter and took
这 人们 他 藏匿 被绑架 这 田 家庭的 女儿 和 采取
[hɜːr; hər] [hoʊm] .
her home .
她 家 .

他窝藏的人拐了田家的女儿到家，

[fɔːrst] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] .
Forced to become a daughter - in - law .
强制 到 变得 一个 女儿 - 在 - 法律 .

逼作媳妇。

[ðə; ði][t'jɑːn]['fæməli] [lɔːst] [ðer; ðər] ['dɔːtər] .
The Tian family lost their daughter .
这 田 家庭 丢失的 他们的 女儿 .

田家失了女儿，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['mætər] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] .
They took the matter to the authorities .
他们 采取 这 事情 到 这 当局 .

告到官府。

['leɪtər] , [ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [lɔːst] .
Later , a sound was lost .
之后 , 一个 声音 曾是 丢失的 .

后来漏了声息，

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ,

打探的确，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [dɪ'spætʃt] ['soʊldʒərz] .
The government dispatched soldiers .
这 政府 已派出 士兵 .

官府派了兵役，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [sɜːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
They surrounded the house and searched it .
他们 包围 这 房子 和 搜索 它 .

围家搜拿。

[nɑːt]['oʊnli][wɜːr; wər][ðə; ði][t'jɑːn]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['dɔːtɝz] [faʊnd] ,
Not only were the Tian family's daughters found ,
不是 仅有的 是 这 田 家庭的 女儿们 成立 ,

不但把田家的女儿搜出，

[ðeɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
They took it back .
他们 采取 它 后退 .

领了回去，

['iːv(ə)n] ['weɪ] ['puː] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Even Wei Pu was captured .
甚至 魏 普 曾是 捕获 .

连魏蒲也一齐拿获。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['eskɔːtid] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Now they are being escorted to the mansion .
现在 他们 是 存在 护送 到 这 大厦 .

如今是解到府里去，

[ə'baʊt] [wʌn] ['mesɪdʒ] ['leɪtər] ,
About one message later ,
关于 一 信息 之后 ,

大约一讯之后，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [bi'hedid] .
He was about to be beheaded .
他 曾是 关于 到 是 斩首 .

就要斩头。

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [æn; ən] ['eksələnt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʌv; əv] ['kɑːrmɪk] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
This is indeed an excellent record of karmic retribution .
这 是 的确 一个 出色的 记录 的 因果报应 报应 .

倒是一个绝好的果报录。”

\- [sed] :
Yongluo said :
\- 说 :

雍洛道：

" [juː; jʊ] [sed] [hæn] [dʒiː] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['weɪ] ['puː] , "
" You said Han Zhi was killed by Wei Pu , "
" 你 说 韩 智 曾是 被杀 经过 魏 普 , "

“你说韩直是魏蒲杀的，

[sɪns] [noʊ] [wʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Since no one saw it ,
自从 不 一 锯 它 ,

既无人眼见，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] ['kɑːnkriːt] ['evɪdəns] [jet] .
There's no concrete evidence yet .
有 不 具体的 证据 然而 .

又没得个确据，

" [haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [biː; bi] [ʃʊr] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [kɪld] [baɪ] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['ruːθləs] ['bændits] ? "
" How can we be sure it wasn't killed by even more ruthless bandits ? "
" 如何 能 我们 是 当然 它 不是 被杀 经过 甚至 更多的 无情 强盗 ? "

安知不是比他们更狠的强盗杀的吗？”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [ɪf] [hiː; hi] ['dɪdnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,
" If he didn't kill him ,
" 如果 他 没有 杀 他 ,

“若不是他杀的，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] ['pɑːsəbli] [æd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [hiː; hi] [gɑːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] ?
How could he possibly admit it when he got to the authorities ?
如何 可以 他 可能 承认 它 什么时候 他 得到 到 这 当局 ?

到了官府他如何肯认？”

- [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə] [dɪ'beɪt] ,
Yongluo still wants to debate ,
- 仍然 想要 到 辩论 ,

雍洛还要辩论，

['tʃɛn] [jɪn] ['fɑːloʊd] ['jɔŋ] [luː'oʊz] ['futsteps] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin followed Yong Luo's footsteps and said :
陈 阴 随后 永 罗的 脚步声 和 说 :

陈音蹑了雍洛的脚道：

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天不早了，

[drɪŋk] [jʊr; jər] [waɪn] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] !
Drink your wine and set off !
喝 你的 葡萄酒 和 放 离开 !

快吃了酒上路，

[its] [nʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] .
It's none of our business .
它是 没有任何 的 我们的 商业 .

又不关我们的事，

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] ?
Why bother with him ?
为什么 打扰 和 他 ?

管他做甚？”

['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yong Luo remained silent .
永 罗 剩余 沉默的 .

雍洛方不言语，

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
The bartender walked away .
这 调酒师 步行 离开 .

酒保走开。

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [waɪn] ,
The two drank wine ,
这 二 喝 葡萄酒 ,

二人吃了酒，

[kæʃ] [aʊt]
Cash out
现金 出去

会钞出门，

[ðə; ði] ['prɪzn] [væn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [gɔːn] .
The prison van had already gone .
这 监狱 货车 有 已经 已消失 .

囚车已先去了。

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] ['sloʊli] .
The two walked slowly .
这 二 步行 缓慢地 .

二人慢慢行走，

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] ,
Chen Yin saw that there was no one around ,
陈 阴 锯 那 那里 曾是 不 一 大约 ,

陈音见前后无人，

[fæŋ] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] ['mɪsɪz] . [sʌn] [tuː; tə]['dʒiː'nɑːn] [ðæt] [jɪr] .
Fang recounted the story of sending Mrs . Sun to Jinan that year .
方 叙述 这 故事 的 发送 太太 . 太阳 到 济南 那 年 .

方把那年送孙氏到济南的事，

[tel] - [ɪn] ['diːteɪl] .
Tell Yongluo in detail .
告诉 - 在 细节 .

细细告知雍洛。

- ['lisnd] ,
Yongluo listened ,
- 听着 ,

雍洛听了，

[hiː; hi][dʒʌst] [læft] [soʊ][hɑːrd][hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] , ['seɪɪŋ] :
He just laughed so hard he clapped his hands and stamped his feet , saying :
他 只是 笑了 所以 难的 他 鼓掌 他的 双手 和 盖章 他的 脚 , 说 :

只笑得拍掌跌脚道：

" [θriː] [mɔːr] [wɜːrdz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv]['kɑːrmɪk] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] . "
" Three more words need to be added to this record of karmic retribution . "
" 三 更多的 字 需要 到 是 额外 到 这 记录 的 因果报应 报应 . "

“这果报录还要加上三个字，

[its] [kɔːld] - [ɪn'dʒiːniəs] [wɪ'ðɪn] [ˌɪndʒə'nuːəti] - .
It's called ' ingenious within ingenuity ' .
它是 称为 - 巧妙 之内 独创性 - .

叫作‘巧中巧’。

[maɪ]['oʊldər] ['brʌðər] ['ɔːlweɪz] [sez] [its] [nʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] .
My older brother always says it's none of our business .
我的 老 兄弟 总是 说道 它是 没有任何 的 我们的 商业 .

大哥总说不关我们的事，

['lɪt(ə)l] [dɪd][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] !
Little did we know that this was our business !
小的 做过 我们 知道 那 这 曾是 我们的 商业 !

那晓得正是我们的事！

[wʌt] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] !
What a coincidence !
什么 一个 巧合 !

巧极了！

[wʌt] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] !
What a coincidence !
什么 一个 巧合 !

巧极了！”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['iːvnɪŋ] .
It was already evening .
它 曾是 已经 晚上 .

天已傍晚，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
They found a place to stay .
他们 成立 一个 地方 到 停留 .

投了宿处。

[di'leiz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei]
Delays along the way
延误 沿着 这 方式

一路上耽搁延缓，

[ʌn'tɪl] [mɪd] - ['ɔːgəst] ,
Until mid - August ,
直到 中 - 八月 ,

直到八月中旬，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [brɪdʒ] [ɪn]['dʒiː'nɑːn] .
They arrived at Kuzhu Bridge in Jinan .
他们 到达的 在 - 桥 在 济南 .

方至济南苦竹桥。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jʌnz] [geɪt] ,
Upon arriving at Zhao Yun's gate ,
之上 抵达 在 赵 云的 门 ,

到了赵允门首，

[aɪ] [æskt] [ðə; ði]['fɑːrmhænd] ,
I asked the farmhand ,
我 问 这 雇农 ,

问了庄客，

[noʊ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Know Zhao Ping ,
知道 赵 平 ,

晓得赵平、

['mɛŋ] ['dʒiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Meng Jie is in the village .
孟 杰 是 在 这 村庄 .

蒙杰都在庄上，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ðer; ðər] [neɪmz] [wɜːr; wər] [kən'fɜːrmd] .
Their names were confirmed .
他们的 姓名 是 确认的 .

通了姓名。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [went] [ɪn] ,
The servants went in ,
这 仆人 去 在 ,

庄客进去，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一刻之间，

['mɛŋ] ['dʒiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['ʃaʊtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [aʊt] :
Meng Jie had already shouted all the way out :
孟 杰 有 已经 喊叫 全部 这 方式 出去 :

蒙杰早已一路喊叫出来道：

" [maɪ] ['brʌðər] , "
" My brother , "
" 我的 兄弟 , "

“我的阿哥，

[aɪv] [bɪn] ['lɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][soʊ] [mʌtʃ] !
I've been longing for it so much !
我已经 到过 渴望 为了 它 所以 很多 !

想煞我也！”

[rʌʃ] ['fɔːrwərd] .
rush forward .
匆忙 向前 .

抢步进前，

['hoʊldɪŋ] ['tʃɛn] [jɪnz] [ɑːrm] ,
Holding Chen Yin's arm ,
保持 陈 阴的 手臂 ,

手挽着陈音，

['feɪsɪŋ] - ,
Facing Yongluo ,
面向 - ,

面对着雍洛，

[hiː; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] ! "
" Please come in quickly ! "
" 请 来 在 迅速地 ! "

“快请进去！”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [keɪm] [ʌp] .
The servants came up .
这 仆人 来了 向上 .

庄客上来，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['kæriɪŋ] [poʊl] .
He accepted the carrying pole .
他 公认 这 携带 极 .

接了挑担，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tə'geðər] .
They entered the village together .
他们 进入 这 村庄 一起 .

一同进庄。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

赵平、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
Zhao Yun and his brother ,
赵 云 和 他的 兄弟 ,

赵允弟兄二人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [kʌm] [aʊt] .
They have all come out .
他们 有 全部 来 出去 .

都已出来，

[griːt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
Greet them with a smile .
迎接 他们 和 一个 微笑 .

笑脸相迎。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Upon arriving at the main hall ,
之上 抵达 在 这 主要的 大厅 ,

到了正厅，

['tʃɛn] - [ænd; ənd][lə'wəu; 'luːəu] ['griːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Chen Yinyong and Luo greeted each other and sat down .
陈 - 和 罗 问候 每个 其他 和 卫星 向下 .

陈音雍洛与众人见了礼坐下。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
Zhao Yun was about to speak ,
赵 云 曾是 关于 到 说话 ,

赵允正要开口，

['mɛŋ] ['dʒiː] [ˌɪntə'rʌptɪd] , ['seɪɪŋ] :
Meng Jie interrupted , saying :
孟 杰 中断 , 说 :

蒙杰抢着说道：

[wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['letərz] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['eldɪst] ['brʌðər] ['sevrəl] [taɪmz] .
We have received letters from our eldest brother several times .
我们 有 已收到 信件 从 我们的 长子 兄弟 一些 时代 .

"我们屡次接了大哥的信，

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
I always think of the State of Chu .
我 总是 思考 的 这 状态 的 楚 .

我总想到楚国。

[its] ['heɪtfl] [haʊ] ['meni] ['kɑːmplɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] ['mesi] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ɪn'vɑːlvd] .
It's hateful how many complicated and messy things are involved .
它是 可恶 如何 许多 复杂的 和 凌乱的 事物 是 涉及 .

可恨许多牵牵扯扯的事体，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz]['ɔːlsoʊ] [proʊn] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
My uncle is also prone to illness .
我的 叔叔 是 还 易于 到 疾病 .

舅父也是随时生病，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [meɪd] [ˌem 'iː] [fiːl] [laɪk] [æn; ən][ænt][ɑːn][ə; eɪ][hɑːt][pæn] .
It really made me feel like an ant on a hot pan .
它 真的 制成 我 感觉 喜欢 一个 蚂蚁 在 一个 热的 平底锅 .

真弄得我象热锅里的蚂蚁一般。"

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

['ɔːlsoʊ] [kɔːld] - :
Also called Zhuangke :
还 称为 - :

又叫庄客：

" [goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['slɔːtər] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪk'striːmli] [plʌmp] [giːs] [ænd; ənd] [dʌks] . "
" Go quickly and slaughter a few more of those extremely plump geese and ducks . "
" 去 迅速地 和 屠宰 一个 很少 更多的 的 那些 极其 丰满 鹅 和 鸭子 . "

"快去把那极肥壮的鹅鸭多宰几只，

[hiːt] [ʌp] ['sevrəl] [mɔːr] [pɔts][ʌv; əv] [ðæt] [ɪk'striːmli] ['freɪɡrənt] [ænd; ənd]['spaɪsi][eɪdʒd] [waɪn] .
Heat up several more pots of that extremely fragrant and spicy aged wine .
热 向上 一些 更多的 锅 的 那 极其 香 和 辛辣的 老年人 葡萄酒 .

把那极香辣的陈酒多烫几壶，

[aɪm]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [drɪŋk] [tuː; tə][maɪ] ['hɑːrts] ['kɑːntent] [tə'deɪ] .
I'm going to drink to my heart's content today .
我是 去 到 喝 到 我的 心脏的 内容 今天 .

我今天要痛饮痛饮。”

['evriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人都笑了，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [ðəm'selvz] .
The servants will make the arrangements themselves .
这 仆人 将要 制作 这 安排 他们自己 .

庄客自去安排。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [æskt] ['tʃɛn] [jɪn] [ə'baʊt] [hɜːr; hər][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] ['tʃuː] .
Zhao Ping asked Chen Yin about her situation in Chu .
赵 平 问 陈 阴 关于 她 情况 在 楚 .

赵平问了陈音在楚的光景，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [æskt] ['jɔŋ] [luː'oʊz] [neɪm] .
Zhao Yun asked Yong Luo's name .
赵 云 问 永 罗的 姓名 .

赵允问了雍洛的姓名，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
I explained them one by one .
我 解释 他们 一 经过 一 .

一一说了。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[wer] [dʌz] ['mɪstər] . ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][lɪv; laɪv] ?
Where does Mr . Huang live ?
在哪里 做 先生 . 黄 居住 ?

“黄丈住在哪里？

[θɪŋz] [kɑːmd] [daʊn] [ə; eɪ][bɪt] .
Things calmed down a bit .
事物 平静下来 向下 一个 少量 .

略为消停，

[pliːz] [ɡaɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [peɪ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
Please guide me to pay him a visit .
请 指导 我 到 支付 他 一个 访问 .

烦引我去拜会才是。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Ping sighed and said :
赵 平 叹了口气 和 说 :

赵平叹一口气道：

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [daɪd] [læst] [mʌnθ] .
My cousin died last month .
我的 表哥 死亡 最后的 月 .

“我那表兄已经上月死了。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] ['æŋgrəli] :
Meng Jie said angrily :
孟 杰 说 愤怒地 :

蒙杰忿然道：

" [ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] , "
" These past few days , "
" 这些 过去的 很少 天 , "

“我们这几日，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv]['goʊɪŋ][tuː; tə] - [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] .
I was just thinking of going to Mangshan to avenge my father - in - law , Huang .
我 曾是 只是 思维 的 去 到 - 到 报仇 我的 父亲 - 在 - 法律 , 黄 .

正想去牤山替我黄亲翁报仇。

[ænd; ənd][aɪm][glæd] [ðæt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [taɪm] .
And I'm glad that my elder brother arrived at the perfect time .
和 我是 高兴的 那 我的 长老 兄弟 到达的 在 这 完美的 时间 .

且喜大哥来得凑巧，

[wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [set] [ɔːf] [tə'mɑːroʊ] .
We will definitely set off tomorrow .
我们 将要 确实 放 离开 明天 .

我们明日一准动身。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrdz] " - , " ['tʃɛn] [jɪn]
Upon hearing the words " Mangshan , " Chen Yin
之上 听力 这 字 " - , " 陈 阴

陈音听了牤山二字，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He was taken aback and thought to himself :
他 曾是 已采取 背 和 想法 到 他自己 :

心中愕然道：

[haʊ] [fɑːr][ɪz] - [frʌm; frəm] [hɪr] ?
How far is Mangshan from here ?
如何 远的 是 - 从 这里 ?

“牤山离此多远?

[wʌt] [grʌdʒ] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] [ə'genst] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ?
What grudge do you have against Huang Zhang ?
什么 怨恨 做 你 有 反对 黄 张 ?

与黄丈有甚么仇? ”

['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
Meng Jie was about to speak ,
孟 杰 曾是 关于 到 说话 ,

蒙杰正待要说，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fruːt] .
The servants have already brought up the wine and fruit .
这 仆人 有 已经 带来 向上 这 葡萄酒 和 水果 .

庄客已将酒果搬上来，

[muːv] [ðə; ði] ['teɪbl] [ə'saɪd] .
Move the table aside .
移动 这 桌子 旁边 .

调开桌儿，

[its] [ɔːl] [ə'reɪndʒd] .
It's all arranged .
它是 全部 安排 .

摆列好了。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ['jiːldɪd] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] ['tʃɛn] [jɪn] .
Zhao Yun yielded the seat of Chen Yin .
赵 云 产生 这 座位 的 陈 阴 .

赵允让陈音首座，

['ɑːpəzɪt] -
Opposite Yongluo
对面的 -

雍洛对面，

['mɛŋ] ['dʒiː][ænd; ənd]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] .
Meng Jie and Zhao Ping sat at the head of the table .
孟 杰 和 赵 平 卫星 在 这 头 的 这 桌子 .

蒙杰与赵平坐在横头，

[aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [siːt] .
I will accompany you in the main seat .
我 将要 陪伴 你 在 这 主要的 座位 .

自己主位相陪。

['tʃɛn] [jɪn] [stɪl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪ'klaɪn] .
Chen Yin still wanted to decline .
陈 阴 仍然 通缉 到 衰退 .

陈音还要推让，

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] ['ɪrɪtəbli] :
Meng Jie said irritably :
孟 杰 说 易怒地 :

蒙杰发躁道：

" [dəunt] [stænd] [ɑːn] ['serəmoʊni] ! "
" Don't stand on ceremony ! "
" 不 站立 在 仪式 ! "

“不要客套了！

[maɪ]['oʊldər] ['brʌðər] [ɪz] [streɪt] .
My older brother is straight .
我的 老 兄弟 是 直的 .

大哥是直性人，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['ɪmɪˌteɪtɪd] [ðiːz] [kɔɪ] [ænd; ənd]['tɪmɪd] ['mænərz] .
They also imitated these coy and timid manners .
他们 还 模仿 这些 害羞 和 胆小 礼仪 .

也学这些忸忸怩怩的样子，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] [hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ][bæd][dʒɑːb] !
It seems the officials in the State of Chu have done a bad job !
它 似乎 这 官员 在 这 状态 的 楚 有 完毕 一个 坏的 工作 !

想是楚国的官做坏了！

[sɪt] [daʊn] [streɪt] [ænd; ənd] [rɪ'lækst] .
Sit down straight and relaxed .
坐 向下 直的 和 轻松 .

爽爽直直地坐下，

[lets] [get] [daʊn] [tuː; tə] ['bɪznəs] !
Let's get down to business !
我们来吧 得到 向下 到 商业 !

我们好说正经话！”

['evriwʌn] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɪn] [tɜːrn] .
Everyone then sat down in turn .
每个人 然后 卫星 向下 在 转动 .

大家方才依次坐下。

['mɛŋ] ['dʒiː] [snætʃt] [ðə; ði] [waɪn] [dʒʌg] ,
Meng Jie snatched the wine jug ,
孟 杰 抢夺 这 葡萄酒 水壶 ,

蒙杰抢过酒壶，

['æftər] ['pɔːrɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] ,
After pouring a round ,
后 浇注 一个 圆形的 ,

斟了一巡，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [drɪŋk] ['laʊdli] .
He then began to drink loudly .
他 然后 开始 到 喝 高声 .

便大喝起来，

[aɪ] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
I drank several cups in a row .
我 喝 一些 杯子 在 一个 排 .

一连喝了几杯。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[dəunt] [rʌʃ] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Don't rush to drink .
不 匆忙 到 喝 .

“你莫忙吃酒，

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ɑːn] - [fɜːrst] ,
And if we take revenge on Mangshan first ,
和 如果 我们 拿 复仇 在 - 第一的 ,

且先把牤山报仇的话，

[tel] [ˌem 'iː] .
Tell me .
告诉 我 .

说与我听。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

[aɪ] [wɑːnt] [ə; eɪ] [fjuː] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
I want a few glasses of wine .
我 想 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 .

“我要把几杯酒，

['wɔːtər] [aʊt] [ðə; ði] [pent] - [ʌp] [i'məuʃənz] ['fɪlɪŋ] [maɪ] [tʃest] .
Water out the pent - up emotions filling my chest .
水 出去 这 五角星 - 向上 情绪 填充 我的 胸部 .

浇浇我填胸的块垒，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [spiːk] [ˌaɪ 'tiː] .
Only then can one speak it .
仅有的 然后 能 一 说话 它 .

才能说得出来。”

[hiː; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['glæsɪz] .
He drank a few more glasses .
他 喝 一个 很少 更多的 眼镜 .

又喝了几杯，

- :
Fangdao :
- :

方道：

" - [ɪz]['oʊnli] [ə'baʊt] ['θɜːrti] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" Mangshan is only about thirty li away from here . "
" - 是 仅有的 关于 三十 李 离开 从 这里 . "

“牤山离此不过三十余里，

[bɔːrn] [ɑːn] ['taʊərɪŋ] ['maʊntnz]
Born on towering mountains
出生 在 参天 山脉

生得山势高耸，

[ðə; ði] [wʊdz] [ɑːr; ər] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
The woods are lush and green .
这 树林 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

树林蓊郁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [waɪld] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
There are many wild animals in the mountains .
那里 是 许多 荒野 动物 在 这 山脉 .

山中野兽甚多。

[læst] [mʌnθ] ,
Last month ,
最后的 月 ,

上月里，

['mɪstər] . ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][ɪz] [faɪn] .
Mr . Huang is fine .
先生 . 黄 是 美好的 .

黄亲翁无事，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ['kærid] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus] .
One person carried a bow and arrows .
一 人 携带 一个 弓 和 箭头 .

一个人带了弓箭，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
He rode a horse .
他 骑 一个 马 .

骑了一匹马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] - ['eriə] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər] ['liːʒər] .
They went to the Mangshan area to hunt for leisure .
他们 去 到 这 - 区域 到 打猎 为了 闲暇 .

去到牤山地界打猎消遣。

[ə; eɪ] ['lepərd] [liːpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
A leopard leaped out of the woods .
一个 豹 跳跃 出去 的 这 树林 .

树林中跳出一只金钱豹子来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ɪn][ðə; ði] [grɔɪn] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] [frʌm; frəm]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - .
He was shot in the groin by an arrow from Huang Qinweng .
他 曾是 射击 在 这 腹股沟 经过 一个 箭 从 黄 - .

被黄亲翁一箭射中后胯。

[ðə; ði] ['lepərd] [fled] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æroʊ] [ɪn][ɪts] [pɔːz] .
The leopard fled with the arrow in its paws .
这 豹 逃亡 和 这 箭 在 它是 爪子 .

那豹子带箭逃走，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Huang Qinweng chased after him .
黄 - 追逐 后 他 .

黄亲翁追了下去。

['sʌd(ə)n] ,
Sudden ,
突然 ,

突然，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['bæstərd] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A little bastard rushed down the mountain .
一个 小的 混蛋 匆忙 向下 这 山 .

山上冲下一个小杂种来，

[hiː; hi] [held] [tuː] ['peɪntɪd] ['hælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] .
He held two painted halberds in his hands .
他 握住 二 绘 戟 在 他的 双手 .

手中拿两条画杆戟，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [blɑːkt] [ðə; ði] ['lɛpərdz] [pæθ] .
A horse blocked the leopard's path .
一个 马 已屏蔽 这 豹子的 小路 .

一马拦着豹子的去路，

[ə; eɪ] [hed] - [ɑːn] ['hælbərd] [straɪk] ,
A head - on halberd strike ,
一个 头 - 在 戟 罢工 ,

迎头一戟，

[soʊ] [ðeɪ] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] ['lepərd] .
So they assassinated the leopard .
所以 他们 被暗杀 这 豹 .

就把豹子刺杀了。

[wen] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Huang Qinweng saw it ,
什么时候 黄 - 锯 它 ,

黄亲翁见了，

[ðeɪ] [stɪl] [preɪzd] [hɪm; ɪm] ['haɪli] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɪroʊ] .
They still praised him highly as a young hero .
他们 仍然 赞扬 他 高度 作为 一个 年轻的 英雄 .

还在极口称赞他是少年英雄。

[huː] [noʊz] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] ?
Who knows that little bastard ?
WHO 知道 那 小的 混蛋 ?

谁晓得那个小杂种，

['ærəgənt] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] ,
Arrogant and ignorant ,
傲慢的 和 无知 ,

狂妄无知，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .

跳下马来，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] ['lepərd] .
They brought the leopard .
他们 带来 这 豹 .

提了豹子，

[ðen] [hiː; hi] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ˌhæf'weɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then he threw it halfway up the mountain .
然后 他 扔 它 半 向上 这 山 .

便掼上半山去了。

['mɪstər] . ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Mr . Huang stepped forward and said :
先生 . 黄 步 向前 和 说 :

黄亲翁上前道：

" [jʌŋ] ['hɪroʊz] , "
" Young heroes , "
" 年轻的 英雄 , "

“少英雄，

[ðə; ði] ['lepərd] [hæd; həd] [æn; ən] ['æroʊ] [ɪn] [ɪts] ['haɪndkwɔːrtərz] .
The leopard had an arrow in its hindquarters .
这 豹 有 一个 箭 在 它是 后腿 .

豹子后胯上有一支箭，

[ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
It belongs to the old man .
它 属于 到 这 老的 男人 .

是老汉的，

[pliːz] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Please bring it back to me .
请 带来 它 后退 到 我 .

烦取来还我。’

[ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] ,
That little bastard ,
那 小的 混蛋 ,

那个小杂种，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['grɪnɪŋ] , [hiː; hi] [lʊkt] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Instead of grinning , he looked Huang Qinweng up and down .
反而 的 咧嘴笑 , 他 看起来 黄 - 向上 和 向下 .

反嘻皮笑脸地把黄亲翁上下一望，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sʌtʃ] [æn; ən] [oʊld] [eɪdʒ] ,
" Such an old age ,
" 这样的 一个 老的 年龄 ,

“偌大的高年，

[wɒts] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [brə'vɑːdoʊ] ?
What's with the show of bravado ?
是什么 和 这 展示 的 虚张声势 ?

逞甚么豪气？

[ə; eɪ] ['taɪni] ['lepərd] ,
A tiny leopard ,
一个 微小的 豹 ,

小小的一个豹子，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [daɪ] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [ʃɑːt] .
It won't die from being shot .
它 惯于 死 从 存在 射击 .

射它不死，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [æsk] [ˌem 'iː] [fɔːr; fər] ['ærəus] ?
How dare you ask me for arrows ?
如何 敢 你 问 我 为了 箭头 ?

还有脸向我讨箭呢？'

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðiːz] [fjuː] [sɑːr'kæstɪk] [ri'maːks] ,
After saying these few sarcastic remarks ,
后 说 这些 很少 讽刺的 评论 ,

说了这几句奚落话，

[ðen] [ðeɪ] ['niːðər] [lʊkt] [æt; ət] [nɔːr] [pɪkt] [ʌp] ['eniθɪŋ] .
Then they neither looked at nor picked up anything .
然后 他们 两者都不 看起来 在 也不 挑选 向上 任何事物 .

便不瞅不采，

[ðeɪ] [roʊd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They rode their horses up the mountain .
他们 骑 他们的 马匹 向上 这 山 .

纵马上山。

[ðɪs] [ɪnf'jʊərɪeɪtɪd] ['mɪstər] . ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [nɪr] [deθ] .
This infuriated Mr . Huang to the point of near death .
这 愤怒的 先生 . 黄 到 这 观点 的 靠近 死亡 .

直把黄亲翁气个半死，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

- [juː; jʊ] [bræt] , -
' You brat , '
- 你 小子 , -

'你那孺子，

[dəunt] [biː; bi] [soʊ] ['ærəgənt] !
Don't be so arrogant !
不 是 所以 傲慢的 !

休得狂妄！

[duː] [juː; jʊ] [der] [test] [jʊr; jər] [skɪlz] [ə'genst] [ðɪs] [oʊld] [mæn] ?
Do you dare test your skills against this old man ?
做 你 敢 测试 你的 技能 反对 这 老的 男人 ?

可有胆量在老汉手中试一试厉害？'

[ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] ['riːəli] [reind] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
That little bastard really reined in his horse and went down the mountain .
那 小的 混蛋 真的 勒住 在 他的 马 和 去 向下 这 山 .

那个小杂种真个勒马下山，

[stɪl] ['grɪnɪŋ] .
Still grinning .
仍然 咧嘴笑 .

仍是嘻皮笑脸的，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his halberd and thrust .
他 提高 他的 戟 和 推力 .

举戟便刺。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ['oʊnli] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['pɜːrsən(ə)l] [sɔːrd] .
Huang Qinweng only brought his personal sword .
黄 - 仅有的 带来 他的 个人的 剑 .

黄亲翁只带得随身宝剑，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
He quickly pulled it out .
他 迅速地 拉 它 出去 .

连忙拔出，

[faɪt] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] .
Fight with that little bastard .
斗争 和 那 小的 混蛋 .

与那小杂种厮杀。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] .
Little did I know that the little bastard was quite formidable .
小的 做过 我 知道 那 这 小的 混蛋 曾是 相当 强大 .

那晓得小杂种甚是厉害，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [taɪmz] .
He was killed more than thirty times .
他 曾是 被杀 更多的 比 三十 时代 .

杀了三十余回，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wʌz; wəz] [strʌk] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [rɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hælbərd] .
Huang Qinweng was struck on the right wrist with a halberd .
黄 - 曾是 击 在 这 正确的 手腕 和 一个 戟 .

黄亲翁右腕上被他敲了一戟，

[hiː; hi] ['kudnt] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
He couldn't lift it immediately .
他 不能 举起 它 立即地 .

立时抬不起来，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tɜːrn] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fliː] [bæk] .
They had no choice but to turn their horses around and flee back .
他们 有 不 选择 但 到 转动 他们的 马匹 大约 和 逃跑 后退 .

只得拔马逃回。

[ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] ['hɜːri] [ʌp] [tuː; tə] [get] [ɔːf] .
That little bastard didn't even hurry up to get off .
那 小的 混蛋 没有 甚至 匆忙 向上 到 得到 离开 .

那个小杂种也不赶下，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [bɜːrst] ['ɪntuː][waɪld] ['læftər] :
He immediately burst into wild laughter :
他 立即地 爆裂 进入 荒野 笑声 :

只立马狂笑道：

" [sʌtʃ] ['æbˌsɛsɪz] "
" Such abscesses "
" 这样的 脓肿 "

“这样的脓包，

[aɪl] [sper] [juː; jʊ] !
I'll spare you !
患病的 空闲的 你 !

饶你去罢！’

['brʌðər] , [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Brother , think about it .
兄弟 , 思考 关于 它 .

大哥想想，

[ðə; ði] [ɪ'lʌstriəs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['ruːɪnd] [baɪ] [ðɪs] [jʌŋ] [tʃaɪld] .
The illustrious reputation of Huang Qinweng was ruined by this young child .
这 杰出 名声 的 黄 - 曾是 毁坏 经过 这 年轻的 孩子 .

黄亲翁一世的英名坏在这小小孺子之手，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɑːt] [biː; bi] ['æŋgri] ?
How could I not be angry ?
如何 可以 我 不是 是 生气的 ?

安得不气?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[bæk] [hoʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回转家中，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌjuː 'es]['oʊvər] .
They sent someone to invite us over .
他们 发送 某人 到 邀请 我们 超过 .

叫人来请我们过去，

[tel] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Tell us about this .
告诉 我们 关于 这 .

把这事告知我们。

[wiː; wi] [traɪd] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [hɪm; ɪm] [rɪ'piːtɪdli] .
We tried to comfort him repeatedly .
我们 尝试 到 舒适 他 反复 .

我们再三宽解他，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [let] [ðə; ði] ['wuːndz] [hiːl] . "
" Let the wounds heal . "
" 让 这 伤口 愈合 . "

“且把伤痕养好了，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Let's go together to take revenge .
我们来吧 去 一起 到 拿 复仇 .

一同前去报仇。’

[huː] [wʊd] [wɑːnt] [æn; ən]['oʊldər]['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] . . .
Who would want an older person to . . .
WHO 会 想 一个 老 人 到 . . .

谁想有了年纪的人，

[kɑːnt] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Can't stand it ,
不能 站立 它 ,

经不起气，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [hɪz; ɪz] [raɪt] [rɪst] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] [bruːzd] [ænd; ənd] ['swoʊlən] .
In addition , his right wrist was severely bruised and swollen .
在 添加 , 他的 正确的 手腕 曾是 严重 瘀伤 和 肿 .

加以右腕青肿得厉害，

['eldərli] ['piːp(ə)l] ['ɔːf(ə)n][hæv; həv] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tʃiː][ænd; ənd] [blʌd] .
Elderly people often have insufficient Qi and blood .
老年 人们 经常 有 不足的 齐 和 血 .

老年人气血不足，

[hiː; hi] [daɪd] ['æftər] ['oʊnli] [θriː] [deɪz] .
He died after only three days .
他 死亡 后 仅有的 三 天 .

只挨得三日便死了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌes oʊ 'biː] [ænd; ənd] [weɪl] .
Then she began to sob and wail .
然后 她 开始 到 哭泣 和 哀号 .

便哽哽噎噎号啕起来。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hɑːrtbroʊkən] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] .
Everyone was heartbroken and shed tears .
每个人 曾是 肠断 和 棚 眼泪 .

众人俱是伤心掉泪。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['leɪdld] [aʊt] [sʌm; səm] ['nuːd(ə)l] [suːp] .
The servant ladled out some noodle soup .
这 仆人 舀 出去 一些 面条 汤 .

庄客舀了面汤，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
He handed it to me .
他 递交 它 到 我 .

递了手中，

['evriwʌn] [waɪpt] [ə'weɪ] [ðer; ðər] [terz] .
Everyone wiped away their tears .
每个人 擦拭 离开 他们的 眼泪 .

大家拭了泪。

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [guːs] , [dʌk] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [miːt] .
Then they brought goose , duck , fish , and meat .
然后 他们 带来 鹅 , 鸭子 , 鱼 , 和 肉 .

随将鹅鸭鱼肉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [aʊt] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They were brought out one after another .
他们 是 带来 出去 一 后 其他 .

络绎不绝地捧上来，

[ðə; ði] ['teɪbl] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [fuːd] .
The table was covered with food .
这 桌子 曾是 涵盖 和 食物 .

摆满了一桌。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sɜːrvd] [ə; eɪ] [dɪʃ] .
Zhao Yunjing served a dish .
赵 - 服务 一个 盘子 .

赵允敬了一回菜，

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] ['sædli] :
Meng Jie said sadly :
孟 杰 说 令人遗憾的是 :

蒙杰凄然道：

" ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['mɪstər] . ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] . . . "
" Speaking of Mr . Huang . . . "
" 请讲 的 先生 . 黄 . . . "

“提起黄亲翁来，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [iːt] ['eniθɪŋ] ?
How could I possibly eat anything ?
如何 可以 我 可能 吃 任何事物 ?

我哪里还吃得下去?

[aɪl] [dʒʌst][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [drɪŋks] .
I'll just have a few more drinks .
患病的 只是 有 一个 很少 更多的 饮料 .

我只多喝几杯酒罢。"

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [drɪŋk] ['hɑːrtɪli] .
He then began to drink heartily .
他 然后 开始 到 喝 衷心地 .

便痛饮起来。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [dʌz] ['mɪstər] . ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] ? "
" Does Mr . Huang have a son ? "
" 做 先生 . 黄 有 一个 儿子 ? "

"黄丈可有儿子? "

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道:

" [aɪ][duː][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] . "
" I do have a son . "
" 我 做 有 一个 儿子 . "

"儿子是有一个,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪn] [steɪt] .
They went to the Qin state .
他们 去 到 这 秦 状态 .

往秦国去了。

[wiː; wi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [kən'dəʊlənsiz] .
We sent someone to deliver the condolences .
我们 发送 某人 到 递送 这 慰问 .

我们专人送了哀音去,

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði][nekst] [fjuː] [deɪz] .
It should arrive in the next few days .
它 应该 到达 在 这 下一个 很少 天 .

大约这几日也可到了。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不多几日,

[aɪ][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [ɜ'eɪndʒɪŋ] [maɪ] ['kʌzənz] ['fjuːnərəl] .
I just finished arranging my cousin's funeral .
我 只是 完成的 安排 我的 表亲 葬礼 .

才把我表兄的祭葬办好。

['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][hɑːt] ['weðər] ,
Simply because of the hot weather ,
简单地 因为 的 这 热的 天气 ,

只因天气炎热,

" [its] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ] ['kʌz(ə)n] . "
" It's inconvenient for me to stay at home and wait for my cousin . "
" 它是 不方便 为了 我 到 停留 在 家 和 等待 为了 我的 表哥 . "

不便久停在家等候我那表侄。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] . "
" That's how it should be . "
" 那就是 如何 它 应该 是 . "

“理应如此，

[bʌt; bət][ðə; ði][wɜːrd] " [rɪ'vendʒ] "
But the word " revenge "
但 这 单词 " 复仇 "

但是报仇二字，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [kwaɪt] ['dɪfɪkəlt] .
It seems quite difficult .
它 似乎 相当 难的 .

看来颇不容易。”

['mɛŋ] ['dʒiː][ɪz] ['drɪŋkɪŋ] .
Meng Jie is drinking .
孟 杰 是 喝 .

蒙杰正在喝酒，

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ['stɔːri] ,
After hearing this story ,
后 听力 这 故事 ,

听了这活，

[stɑːp][ðə; ði] [kʌp] [ɪn][jʊr; jər][hænd] ,
Stop the cup in your hand ,
停止 这 杯子 在 你的 手 ,

停杯在手，

[hiː; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

忿然作色道：

" [waɪ] [dʌz] ['eldər] ['brʌðər] [buːst] ['ʌðər] - [mə'ræl] [fɔːr; fər][noʊ] ['riːz(ə)n] ? "
" Why does elder brother boost others ' morale for no reason ? "
" 为什么 做 长老 兄弟 促进 其他的 - 士气 为了 不 原因 ? "

“大哥为甚凭空地长他人的志气，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [pre'stiːʒ] ?
To diminish one's own prestige ?
到 减少 一个人的 自己的 声望 ?

灭自己的威风？

[hiː; hi][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][vaɪ'tæləti][ænd; ənd] ['enərdʒi] .
He is full of vitality and energy .
他 是 满的 的 活力 和 活力 .

他就是活虎生龙，

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd][flɜːrt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [tuː] !
I'm going to try and flirt with him too !
我是 去 到 尝试 和 调情 和 他 也 !

我也要去撩他一撩！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['brʌðər] , [pliːz] [dəunt] [get] ['æŋgri] . "
" Brother , please don't get angry . "
" 兄弟 , 请 不 得到 生气的 . "

“贤弟休得动气。

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðɚz] [wɜːrdz] ,
My foolish brother's words ,
我的 愚蠢 兄弟 字 ,

愚兄的话，

[ðɪs] ['iznt] [dʒʌst] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [meɪd] [ʌp] .
This isn't just something I made up .
这 不是 只是 某物 我 制成 向上 .

不是凭空说起。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ʌv; əv] ['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [æt; ət] [wɑːnfɛŋ] ['taʊər] [ðæt] [jɪr] .
He then recounted the incident of stealing the sword at Wanfeng Tower that year .
他 然后 叙述 这 事件 的 偷窃 这 剑 在 万峰 塔 那 年 .

便把那年在绾凤楼盗剑的事，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

详细说了一遍。

" [lʊk] [æt; ət] [wʌt] [hiː; hi] [left] [ɪn][ðə; ði] ['letər] : "
" Look at what he left in the letter : "
" 看 在 什么 他 左边 在 这 信 : "

“看他留下柬帖的话：

" [maʊnt] ['mæŋ] [ɪz][nɑːt][fɑːr] . "
" Mount Mang is not far . "
" 山 芒 是 不是 远的 . "

“牤山不远，

" [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I will make a promise to you . "
" 我 将要 制作 一个 承诺 到 你 . "

与子为期’，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [ʌn'daʊtɪdli] [laɪvz; lɪvz][ɪn] - .
This person undoubtedly lives in Mangshan .
这 人 无疑 生活 在 - .

这人住在牤山无疑了。

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [oʊld][mæn]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ɪn'kaʊntər] . . .
Could it be that Old Man Huang encountered . . .
可以 它 是 那 老的 男人 黄 遭遇 . . .

莫非黄老丈遇的，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ?
Is this the person ?
是 这 这 人 ?

就是此人？

[wʌt] [skɪlz] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] [pə'zesiz] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ?
What skills do you think he possesses , my dear brother ?
什么 技能 做 你 思考 他 拥有 , 我的 亲爱的 兄弟 ?

贤弟想他是何本领?

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm][soʊ] ['iːzəli] ?
How could you possibly defeat him so easily ?
如何 可以 你 可能 击败 他 所以 容易地 ?

岂是轻容易胜得过他吗?”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['lisnd] ,
Zhao Ping listened ,
赵 平 听着 ,

赵平听了,

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
He nodded repeatedly .
他 点头 反复 .

连连点头。

[ɔːl'ðoʊ] ['mɛŋ] ['dʒiː] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] ,
Although Meng Jie remained silent ,
虽然 孟 杰 剩余 沉默的 ,

蒙杰虽不言语,

[bʌt; bət][hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [waɪn] [glæs] .
But he put down the wine glass .
但 他 放 向下 这 葡萄酒 玻璃 .

却将酒杯放下,

[hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] , ['pʌz(ə)ld] .
He looked down , puzzled .
他 看起来 向下 , 困惑 .

低头纳闷。

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道:

[wen] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [set] [ɔːf] [frʌm; frəm] ['tʃuː] . . .
When my elder brother set off from Chu . . .
什么时候 我的 长老 兄弟 放 离开 从 楚 . . .

“大哥在楚国动身之时,

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['vɪzɪt] - .
They said they wanted to visit Mangshan .
他们 说 他们 通缉 到 访问 - .

就说要探访牤山。

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][pæst] [laɪf] [kə'nekʃ(ə)n] .
My elder brother and that person must have had a past life connection .
我的 长老 兄弟 和 那 人 必须 有 有 一个 过去的 生活 联系 .

大哥同那人既有前缘,

[lets] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [goʊ] [wen] [wiː; wi] [miːt] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
Let's see how things go when we meet in person .
我们来吧 看 如何 事物 去 什么时候 我们 见面 在 人 .

且到见面对再看罢。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人称是。

['evriwʌn] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
Everyone drank a few more glasses of wine .
每个人 喝 一个 很少 更多的 眼镜 的 葡萄酒 .

大家又吃了几杯酒，

[wiː; wi] [wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] ['seprətli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [miːl] .
We were sitting separately during the meal .
我们 是 坐着 分别地 期间 这 一顿饭 .

方才吃饭散座。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Yundao :
赵 - :

赵允道：

" ['brʌðər] ['tʃɛn] [ænd; ənd] ['brʌðər] ['jɔŋ] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['taɪərd] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] ['dʒɜːrni] . "
" Brother Chen and Brother Yong , you must be tired from your journey . "
" 兄弟 陈 和 兄弟 永 , 你 必须 是 疲劳的 从 你的 旅行 . "

“陈大哥与雍大哥行路辛苦了，

[ænd; ənd] [lets] [kiːp] ['kwaɪət] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
And let's keep quiet for a few days .
和 我们来吧 保持 安静的 为了 一个 很少 天 .

且安静几日，

[lets] [ˌriːkən'sɪdər] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .

再作计较。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

[ðæts] ['veri] [truː] .
That's very true .
那就是 非常 真的 .

“这话甚是。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [ruːm] .
They were led to the east wing room .
他们 是 引领 到 这 东方 翼 房间 .

仍把二人引至东偏房，

[bed] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] ,
Bed curtains and bedding ,
床 窗帘 和 寝具 ,

床帐被褥，

[ðə; ði] [flɔːr] [hæz; həz] [bɪn] ['nuːli] [leɪd] .
The floor has been newly laid .
这 地面 有 到过 新 铺设 .

铺设一新。

[sɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Sit for a while ,
坐 为了 一个 尽管 ,

略坐一会，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

['evriwʌn] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'taɪər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] .
Everyone said they would retire for the night .
每个人 说 他们 会 退休 为了 这 夜晚 .

众人道了安寝,

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自去了。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [kəm'pænjən] ['ɔːlsoʊ] [felt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hɑːrd] [wɜːrk] .
Chen Yin and her companion also felt it was hard work .
陈 阴 和 她 伴侣 还 毛毡 它 曾是 难的 工作 .

陈音二人自家也觉得辛苦,

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
He then fell into a deep sleep .
他 然后 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

便沉沉酣睡,

[hiː; hi] [slept] [ʌn'tɪl] [dɑːn] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
He slept until dawn the next morning .
他 睡着了 直到 黎明 这 下一个 早晨 .

直睡到次晨辰刻方醒。

[bɪ'fɔːr] ['wɑːʃɪŋ] [ʌp] ,
Before washing up ,
前 洗涤 向上 ,

梳洗未毕,

['mɛŋ] ['dʒiː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Meng Jie has arrived .
孟 杰 有 到达的 .

蒙杰已来,

['æftər] ['weɪtɪŋ] ,
After waiting ,
后 等待 ,

等候完了,

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They all went to the main hall .
他们 全部 去 到 这 主要的 大厅 .

齐到正厅。

['mædəm] [sʌn] [led] - [baɪ] [ðə; ði] [hænd] ,
Madam Sun led Agui by the hand ,
女士 太阳 引领 - 经过 这 手 ,

孙氏娘子牵着阿桂,

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Arriving in the hall ,
抵达 在 这 大厅 ,

来至厅上,

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] .
He kowtowed to Chen Yin .
他 叩头 到 陈 阴 .

与陈音磕头。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] .
Chen Yin returned the greeting repeatedly .
陈 阴 返回 这 问候 反复 .

陈音还礼不迭。

- [ɪz] [ɔːl'redi] [ten] [jɪrz] [oʊld] .
Agui is already ten years old .
- 是 已经 十 年 老的 .

阿桂已经十岁，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [groʊn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['prɪti] [gɜːrl] [wɪð; wɪθ] ['delɪkət] [fitʃər] .
She has grown into a pretty girl with delicate features .
她 有 生长 进入 一个 漂亮的 女孩 和 精美的 特征 .

出落得眉清目秀，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] ['grænˌpɑːz] [dɪ'miːnər] .
It doesn't look like Grandpa's demeanor .
它 不 看 喜欢 爷爷的 风度 .

不象阿爷的神气。

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [kaʊ'taʊɪŋ] .
He knelt down and started kowtowing .
他 跪下 向下 和 开始 叩头 .

磕头起来，

[ə; eɪ] - ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [kɔːld] [aʊt] " ['ʌŋk(ə)l] ! "
A - Gui called out " Uncle ! "
一个 - 图形用户界面 称为 出去 " 叔叔 ! "

阿桂叫了一声伯伯，

['mɪsɪz] . [sʌn] ['ɔːlsoʊ] [sent] [hɜːr; hər] [g'riːtɪŋz] .
Mrs . Sun also sent her greetings .
太太 . 太阳 还 发送 她 问候 .

孙氏也问了好，

[fæŋ] [ri'triːtid] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
Fang retreated into the room .
方 撤退 进入 这 房间 .

方退进房去。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[waɪ] ['bɑːðər] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

“这又何必呢？”

['mɛŋ] ['dʒiː] [læft] :
Meng Jie laughed :
孟 杰 笑了 :

蒙杰笑道：

" [aɪ] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [ˌkaʊ'taʊ] [ɪ'nʌf] . "
" I even think she didn't kowtow enough . "
" 我 甚至 思考 她 没有 磕头 足够的 . "

“我还嫌她的头磕少了。”

- [læft] :
Yongluo laughed :
- 笑了 :

雍洛笑道：

" [juː; jʊ] [θɪŋk] [its] [nɑːt] [ɪ'nʌf] ? "
" You think it's not enough ? "
" 你 思考 它是 不是 足够的 ? "

“你嫌少了，

" [aɪ][kæn; kən] [ˌkaʊ'taʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [taɪmz] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][maɪ] [waɪf] . "
" I can kowtow a few more times on behalf of my wife . "
" 我 能 磕头 一个 很少 更多的 时代 在 代表 的 我的 妻子 . "

可代娘子多磕几个。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道:

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正该,

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

正该。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] .
He was about to kneel down as he spoke .
他 曾是 关于 到 下跪 向下 作为 他 辐 .

说着就要跪下。

['tʃɛn] [jɪn] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Chen Yin stopped him , saying :
陈 阴 停止 他 , 说 :

陈音拦住道:

" [stɑːp] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ! "
" Stop making fun of me ! "
" 停止 制作 乐趣 的 我 ! "

“休得取笑,

[aɪ]['oʊnli] [æskt] [ðə; ði][oʊld]['leɪdi] [ɪf] [hɜːr; hər] [rɪ'meɪnz] [hæd; həd] [bɪn] [muːvd] .
I only asked the old lady if her remains had been moved .
我 仅有的 问 这 老的 女士 如果 她 遗迹 有 到过 已搬 .

我只问老伯母可迁葬了么?”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道:

" [aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] . "
" I came from the State of Chu . "
" 我 来了 从 这 状态 的 楚 . "

“我从楚国转来,

[teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɜːrst] .
Take care of this first .
拿 关心 的 这 第一的 .

先办此事,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌriː'berid] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] [haʊs] .
They were reburied behind this house .
他们 是 重新埋葬 在后面 这 房子 .

就迁葬在这屋后,

[ðə; ði] [ɡreɪv] [maʊnd] [hæz; həz] [ɑːrtʃt] ['oʊvər] .
The grave mound has arched over .
这 严重 冢 有 拱形 超过 .

墓木已拱了。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

['veri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚好。”

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

随叹一口气道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wen] [maɪ] ['mætər] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] ? "
" I wonder when my matter will be resolved ? "
" 我 想知道 什么时候 我的 事情 将要 是 已解决 ? "

“我的事不知何日方得办到？”

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [spoʊk] .
Tears streamed down her face as she spoke .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 作为 她 辐 .

说着泪流。

['evriwʌn] [nuː] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪnz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [wuː] .
Everyone knew that Chen Yin's father was buried in the State of Wu .
每个人 知道 那 陈 阴的 父亲 曾是 埋葬 在 这 状态 的 吴 .

众人都知道陈音的父亲埋在吴国，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['trædʒɪk] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It was a tragic situation .
它 曾是 一个 悲惨 情况 .

代为惨切，

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə; eɪ] [kən'sɪliətɔːri] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
I had no choice but to offer a conciliatory explanation .
我 有 不 选择 但 到 提供 一个 和解 解释 .

只得曲为宽解。

['æftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['iːtn] ,
After everyone had eaten ,
后 每个人 有 吃 ,

大家用过饭，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wɒts] ['hæpənd] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] .
Let's talk about what's happened since we last met .
我们来吧 讲话 关于 是什么 发生 自从 我们 最后的 遇见 .

谈些别后光景。

[ðeɪ] [steɪd] [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [deɪz] .
They stayed for five or six days .
他们 入住 为了 五 或者 六 天 .

住了五六日，

['mɛŋ] ['dʒiː] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Meng Jie urged them to go to Mangshan to take revenge .
孟 杰 敦促 他们 到 去 到 - 到 拿 复仇 .

蒙杰催促要往牤山报仇，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['iːgər] [tuː; tə] [miːt] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
Chen Yin was also eager to meet that person .
陈 阴 曾是 还 渴望的 到 见面 那 人 .

陈音也急于要会那人。

['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd] [gɑːt] ['redi] .
Everyone finished and got ready .
每个人 完成的 和 得到 准备好 .

大家结束停当，

[iːtʃ] ['kærid] [ðer; ðər] [oʊn] ['mɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt] .
Each carried their own military equipment .
每个 携带 他们的 自己的 军队 设备 .

各带随身军器。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [fɔːr] ['hɔːrsɪz] .
Zhao Yun ordered his servants to bring out four horses .
赵 云 订购 他的 仆人 到 带来 出去 四 马匹 .

赵允叫庄客牵出四匹马来，

['evriwʌn] [get] [ɑːn] ,
Everyone get on ,
每个人 得到 在 ,

大家骑上，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [haʊs] .
First , we went to Huang Tongli's house .
第一的 , 我们 去 到 黄 - 房子 .

先到黄通理家中，

['ɔːfər] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] .
Offer a sacrifice before the spirit tablet .
提供 一个 牺牲 前 这 精神 药片 .

在供灵前祭奠一番，

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] ,
Without delay ,
没有 延迟 ,

也不耽搁，

[ðeɪ] [spɜːrd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrd] - .
They spurred their horses and charged toward Mangshan .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 带电 朝向 - .

一齐催马向牤山进发。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [nuːn] .
It was just noon .
它 曾是 只是 中午 .

日刚正午，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Mangshan ,
之上 抵达 在 - ,

到了牤山，

['evriwʌn] [dɪs'maʊnt] .
Everyone dismount .
每个人 下马 .

大家下马，

[taɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [spɑːt] .
Tie it in a shady spot .
领带 它 在 一个 阴凉 点 .

在树荫浓处拴好，

[aɪ] ['luːsnd] [maɪ] [ʃɜːrt] [tuː; tə] [kuːl] [ɔːf] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
I loosened my shirt to cool off for a while .
我 松动 我的 衬衫 到 凉爽的 离开 为了 一个 尽管 .

解襟纳凉一会。

['mɛŋ] ['dʒiː] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Jie jumped up and said :
孟 杰 跳了起来 向上 和 说 :

蒙杰跳起身来道：

" [wiː; wi] ['dɪdnt] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [hiːt] . "
" We didn't come here to escape the heat . "
" 我们 没有 来 这里 到 逃脱 这 热 . "

“我们不是来避暑的，

[let] [ˌem 'iː] [goʊ] [ænd; ənd] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] [fɜːrst] .
Let me go and deal with that little bastard first .
让 我 去 和 交易 和 那 小的 混蛋 第一的 .

让我先去会会那小杂种。”

[pʊt] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] ['hɔrsəz] [bæk] .
Put the saddle on the horse's back .
放 这 鞍 在 这 马匹 后退 .

将鞍搭上马背，

[taɪ] [ðə; ði] ['beli] [bænd] [taɪt] .
Tie the belly band tight .
领带 这 腹部 乐队 紧的 .

拴好肚带，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [mə'ʃeti] .
He carried a large machete .
他 携带 一个 大的 砍刀 .

提了大砍刀，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He mounted his horse .
他 安装 他的 马 .

翻身上马。

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðɪs] ,
When everyone saw this ,
什么时候 每个人 锯 这 ,

众人见了，

[ðeɪ] [iːtʃ] [tʊk] [ðer; ðər] ['wɛpənz] , ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [roʊd] [tə'geðər] .
They each took their weapons , mounted their horses , and rode together .
他们 每个 采取 他们的 武器 , 安装 他们的 马匹 , 和 骑 一起 .

都各提了军器上马同行。

['mɛŋ] ['dʒiː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [gɔːn] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] .
Meng Jie had already gone half a mile .
孟 杰 有 已经 已消失 一半 一个 英里 .

蒙杰已前去半里之遥，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɪrd] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
They shouted and cheered all the way .
他们 喊叫 和 欢呼 全部 这 方式 .

一路吆吆喝喝，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ænd; ənd] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He roared and cursed :
他 咆哮 和 被诅咒的 :

吼骂道：

" [dəunt] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] [rə'viːn] , [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] . "
" Don't hide in the ravine , you little bastard . "
" 不 隐藏 在 这 峡谷 , 你 小的 混蛋 . "

“小杂种不要躲在山坳里，

" ['kwɪkli] [sə'rendər] [tuː; tə] [lɔːrd] ['mɛŋ] [ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] [jʊr; jər] [laɪf] ! "
" Quickly surrender to Lord Meng and give up your life ! "
" 迅速地 投降 到 主 孟 和 给 向上 你的 生活 ! "

快来蒙爷手中纳命！”

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] [frʌm; frəm] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['kəːsiŋ] .
He was sweating profusely from shouting and cursing .
他 曾是 出汗 大量地 从 喊叫 和 咒骂 .

叫骂得满头流汗，

[wer] [ɪz] [ðer; ðər] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ?
Where is there a person ?
在哪里 是 那里 一个 人 ?

哪里有个人影?

[ðə; ði] [gruːp] [kɔːt] [ʌp] ,
The group caught up ,
这 团体 捕捉 向上 ,

众人赶上，

[tʃiː] [əd'vaɪzd] :
Qi advised :
齐 建议 :

齐劝道：

" [ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [leŋθs] . "
" There's no need to go to such lengths . "
" 有 不 需要 到 去 到 这样的 长度 . "

“不必这样费气力，

[jʊə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] [ɪ'ventʃuəli] .
You're bound to meet him eventually .
你是 边界 到 见面 他 最终 .

总要遇着他的。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wer] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] [ɪz] ['haɪdɪŋ] . "
" I wonder where that little bastard is hiding . "
" 我 想知道 在哪里 那 小的 混蛋 是 隐藏 . "

“那小杂种不晓得藏在哪里，

[ɑːnt] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['sʌmˌwənz] ['stʌmək] [bɜːrst] [wɪð; wɪθ] ['æŋgər] ?
Aren't you afraid of making someone's stomach burst with anger ?
不是 你 害怕的 的 制作 某人的 胃 爆裂 和 愤怒 ?

怕不把人肚子气破?

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [græb] [ðæt] ['bæstərd] [raɪt] [naʊ] .
I wish I could grab that bastard right now .
我 希望 我 可以 抓住 那 混蛋 正确的 现在 .

恨不得立时拿着那杂种，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [skɪnd] [ə'laɪv] .
He was skinned alive .
他 曾是 去皮 活 .

剥了他的皮，

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['tendənz] [rɪ'muːvd] .
He had his tendons removed .
他 有 他的 肌腱 已移除 .

抽了他的筋，

[ðen] [ðeɪ] [dʌg] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
Then they dug out his heart .
然后 他们 挖 出去 他的 心 .

再挖了他的心，

['peɪɪŋ] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ]
Paying tribute to my father - in - law Huang
付费 贡 到 我的 父亲 - 在 - 法律 黄

祭奠黄亲翁，

[ˌaɪ 'tiː] ['faɪnəli] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] [pent] - [ʌp] [frʌ'streɪʃ(ə)n] [aɪ'd] [bɪn] ['fiːlɪŋ] [ɪn][maɪ] ['stʌmək] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It finally relieved the pent - up frustration I'd been feeling in my stomach for a month .
它 最后 松了口气 这 五角星 - 向上 挫折 ID 到过 感觉 在 我的 胃 为了 一个 月 .

方泄我一月来肚子里闷气。

[hiː; hi] ['prɑːbəbli] [nuː] [aɪ][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
He probably knew I was coming to see him .
他 大概 知道 我 曾是 未来 到 看 他 .

大约他是晓得我来寻他，

[ðeɪ] ['hʌdld] [ɪn] [ðæt] ['græsi] [nest] .
They huddled in that grassy nest .
他们 蜷缩着 在 那 草丛 巢 .

在那草窝缩了。”

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a whooshing sound was heard .
突然 , 一个 呼啸 声音 曾是 听到 .

忽听飕的一声，

[ə; eɪ] ['iːg(ə)l] ['feðər] [fluː] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A eagle feather flew down from the mountain .
一个 鹰 羽毛 飞翔 向下 从 这 山 .

一支雕翎从山上飞下。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [kwɪk] .
Zhao Ping was quick .
赵 平 曾是 快的 .

赵平手快，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] ['iːg(ə)l] ['feðər] , ['seɪɪŋ] :
He reached out and caught the eagle feather , saying :
他 达到 出去 和 捕捉 这 鹰 羽毛 , 说 :

一伸手接着雕翎道：

" [ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [hɪr] . "
" The thief is here . "
" 这 贼 是 这里 . "

“那贼来了。”

[tʌk] [ðə; ði] ['æroʊ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['weɪstbænd]
tuck the arrow into his waistband
塞进 这 箭 进入 他的 腰带

将箭插在腰间，

[aɪ][hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði] [keɪ'ɑːtɪk] ['dʒɪŋglɪŋ][ʌv; əv] ['fiːnɪks] ['belz] [lɔːŋ] [ə'goʊ] .
I had heard the chaotic jingling of phoenix bells long ago .
我 有 听到 这 混乱 叮当 的 凤凰 铃铛 长的 前 .

早听鸾铃乱响，

[ˌaɪ 'tiː] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] .
It rushed down the mountain with a whooshing sound .
它 匆忙 向下 这 山 和 一个 呼啸 声音 .

哗喇喇冲下山来。

[ðə; ði] [gruːp] [reind] [ɪn][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
The group reined in their horses .
这 团体 勒住 在 他们的 马匹 .

众人勒住马，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] .
They lined up in a row to observe .
他们 衬里 向上 在 一个 排 到 观察 .

一字儿排开观望。

[ðə; ði] [wʌn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [bɔɪ] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['peɪntɪd] ['hælbərd] .
The one on horseback was not the boy wielding the painted halberd .
这 一 在 马背 曾是 不是 这 男生 挥舞 这 绘 戟 .

马上的却不是使画杆戟的少年，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [stiːl] ['wɪskərz] .
But his mouth was full of steel whiskers .
但 他的 嘴 曾是 满的 的 钢 胡须 .

却是满口钢须，

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [peɪnt] .
The surface was like paint .
这 表面 曾是 喜欢 画 .

面如油漆，

[wiːldɪŋ] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Wielding double whips ,
挥舞 双倍的 鞭子 ,

手舞双鞭，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərəs] [rɔːr] .
The sound was like a thunderous roar .
这 声音 曾是 喜欢 一个 雷鸣 吼 .

声如雷吼。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
Everyone was surprised .
每个人 曾是 惊讶 .

众人不觉惊异起来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kaʊntləs] ['hɪroʊz] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
There are countless heroes under heaven .
那里 是 无数 英雄 在下面 天堂 .

天下英雄无限数，

[ðə; ði] [fɪrs] ['bæt(ə)l] [ə'hed] [ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə][biː; bi] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] .
The fierce battle ahead is sure to be astonishing .
这 凶猛的 战斗 前方 是 当然 到 是 惊人 .

眼前恶战定惊人。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [huː] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [naɪn] : ['raɪtʃəs] [ˌɪndɪɡ'neɪʃ(ə)n] [spɑːrks] ['hɪroʊz] ['ɪntuː] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ; ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [læst] [wɪl] [ænd; ənd] ['testəmənt] , ['hɪroʊz] [rɪ'stɔːr] [ðer; ðər] [oʊn] ['lɪniɪdʒ]
Chapter Twenty - Nine : Righteous Indignation Sparks Heroes into Fierce Battle ; Reading the Last Will and Testament , Heroes Restore Their Own Lineage
章 二十 - 九 : 正义 愤慨 火花 英雄 进入 凶猛的 战斗 ; 阅读 这 最后的 将要 和 遗嘱 , 英雄 恢复 他们的 自己的 血统

第二十九回 激义愤群英挑恶战 读遗书豪杰复本宗

['miːnwaɪl] , ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] ['mæŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Meanwhile , Chen Yin and the others were at the foot of Mang Mountain .
同时 , 陈 阴 和 这 其他的 是 在 这 脚 的 芒 山 .

话说陈音等正在牤山脚下，

['liːmə] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
Lema was about to fight .
引理 曾是 关于 到 斗争 .

列马候战。

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , they heard someone on the mountain .
突然 , 他们 听到 某人 在 这 山 .

忽听山上有人，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [tʃɑːrdʒd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A horse charged down the mountain .
一个 马 带电 向下 这 山 .

一马冲下山来，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fɪrs] ['tempər] , [laɪk] [ə; eɪ] ['taɪgər] .
He was born with a fierce temper , like a tiger .
他 曾是 出生 和 一个 凶猛的 脾气 , 喜欢 一个 老虎 .

生得气如猛虎，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声似巨雷，

[wiːldɪŋ] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Wielding double whips ,
挥舞 双倍的 鞭子 ,

手舞双鞭，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['bæstərd] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this bastard come from ? "
" 在哪里 做过 这 混蛋 来 从 ? "

“哪里来的野徒，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ʃaʊtɪŋ] [laɪk] [ðæt] ?
Why are you shouting like that ?
为什么 是 你 喊叫 喜欢 那 ?

在此大呼小叫？”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话声未了，

['mɛŋ] ['dʒiː] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] ,
Meng Jie spurred his horse forward ,
孟 杰 受到刺激 他的 马 向前 ,

蒙杰拍马向前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] , "
" Look at you like this , "
" 看 在 你 喜欢 这 , "

“看你这个样儿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['prɑːbəbli] ['bændits][ɪn] [ðiːz] ['maʊntnz] .
They were probably bandits in these mountains .
他们 是 大概 强盗 在 这些 山脉 .

大约是在这山里做强盗。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] [tə'deɪ]
I am here today
我 是 这里 今天

我今天来此，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['bæstərd] .
But he was looking for a little bastard .
但 他 曾是 寻找 为了 一个 小的 混蛋 .

却是寻一个小杂种的。

[juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [kɔːl] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
You just need to go and call that little bastard down the mountain .
你 只是 需要 到 去 和 称呼 那 小的 混蛋 向下 这 山 .

你只去把那小杂种唤下山来，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你不死！”

[ðə; ði][dɑːrk] - [skɪnd] [mæn][dɪd][nɑːt][rɪ'plaɪ] .
The dark - skinned man did not reply .
这 黑暗的 - 去皮 男人 做过 不是 回复 .

那个黑汉并不回言，

['sʌd(ə)n] [læʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] ,
sudden lash of the whip ,
突然 睫毛 的 这 鞭 ,

唬的一鞭，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
It fell on his head .
它 跌倒 在 他的 头 .

当头盖下。

['mɛŋ] ['dʒiː] ['heɪstɪli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪn] - [rɪŋd] ['brɔːdsɔːrd] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [ə'tæk] .

Meng Jie hastily raised his nine - ringed broadsword to block the attack .

孟 杰 草草 提高 他的 九 - 环状 阔剑 到 堵塞 这 攻击 .

蒙杰急把九环大刀一架，

[ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] ['hevi] .

It feels heavy .

它 感觉 重的 .

觉得沉重，

[wiː; wi] [der] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] .

We dare not be negligent .

我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢疏忽，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [flikt] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] .

He casually flicked the handle of the knife .

他 随意地 轻弹 这 处理 的 这 刀 .

随把刀杆虚挑一挑。

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [juːst] [ðə; ði] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] [tʃest] .

The burly man used the whip in his left hand to protect his chest .

这 魁梧的 男人 用过的 这 鞭 在 他的 左边 手 到 保护 他的 胸部 .

黑汉用左手的鞭护着前胸，

[ðə; ði] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][wʌz; wəz][dʒʌst] ['biːɪŋ] [pʊld] [bæk] [wen] . . .

The whip in his right hand was just being pulled back when . . .

这 鞭 在 他的 正确的 手 曾是 只是 存在 拉 后退 什么时候 . . .

右手的鞭刚正收回，

['mɛŋ] [dʒiːz] ['brɔːdsɔːrd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [slæʃt] [daʊn] .

Meng Jie's broadsword had already slashed down .

孟 杰的 阔剑 有 已经 削减 向下 .

蒙杰大刀早已趁势劈下。

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .

The burly man was about to swing his whip horizontally .

这 魁梧的 男人 曾是 关于 到 摇摆 他的 鞭 水平方向 .

黑汉即将鞭一横，

[blɑːkt] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

Blocked it right in the middle .

已屏蔽 它 正确的 在 这 中间 .

挡个正着，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [laɪt] ,

A flash of light ,

一个 闪光 的 光 ,

一个刀光闪灼，

[ə; eɪ] [wɪp] [flæʃt] [ə'krɔːs] [ðə; ði][skaɪ] ,

A whip flashed across the sky ,

一个 鞭 闪光灯 穿过 这 天空 ,

一个鞭影纵横，

[ðə; ði] [eɪt] [huːvz] [ri'zembld] [ə; eɪ] ['sæfrən] .

The eight hooves resembled a saffron .

这 八 蹄子 类似 一个 藏红花 .

八个马蹄恰如撒钹，

[ðə; ði] [fɔːr] [ɑːrmz] [siːmd] [tuː; tə] ['ʃʌt(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .

The four arms seemed to shuttle back and forth .

这 四 武器 似乎 到 穿梭 后退 和 前进 .

四只膀臂好似穿梭。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [sʌn] [hʌŋ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Just as the blazing sun hung high in the sky ,
只是 作为 这 炽烈 太阳 悬挂 高的 在 这 天空 ,

正当着烈日悬空，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [reɪdʒd] [ɑːn] , ['liːvɪŋ] ['oʊnli] [dʌst] [ænd; ənd] ['keɪɑːs] .
The battle raged on , leaving only dust and chaos .
这 战斗 愤怒 在 , 离开 仅有的 灰尘 和 混乱 .

只杀得征尘乱滚。

['drægənz] [ænd; ənd]['taɪgɚz] [faɪt] ,
Dragons and tigers fight ,
龙 和 老虎 斗争 ,

龙争虎斗，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən]['sɪksti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than sixty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 六十 回合 .

大战六十余合，

[ðə; ði] [blæk] - ['herd] ['mænz] [wɪp] [wʌz; wəz] ['hevi] [ænd; ənd] [swɪft] .
The black - haired man's whip was heavy and swift .
这 黑色的 - 头发 男人的 鞭 曾是 重的 和 迅速 .

黑汉鞭沉手捷，

['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] .
Meng Jie was unable to defeat him for a time .
孟 杰 曾是 无法 到 击败 他 为了 一个 时间 .

蒙杰一时战他不下。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Zhao Ping saw it ,
赵 平 锯 它 ,

赵平见了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [spɜːrd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He quickly spurred the horse .
他 迅速地 受到刺激 这 马 .

急急把马一夹，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði]['aɪərn] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding the iron spear in his hand ,
保持 这 铁 矛 在 他的 手 ,

挺着手中的浑铁枪，

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentər] ,
Rushing to the center ,
冲刺 到 这 中心 ,

冲到垓心，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖！ ,

嗖的一声，

[ðə; ði] ['wɜːrlwɪnd] [siːmd] [tuː; tə] [pɪrs] [tɔːrdz] [ðə; ði] [blæk] ['mænz] [left] [rɪb] .
The whirlwind seemed to pierce towards the black man's left rib .
这 旋风 似乎 到 刺穿 向 这 黑色的 男人的 左边 肋骨 .

旋风也似向黑汉左肋刺去。

[ðə; ði][dɑːrk] - [skɪnd] [mæn][wʌz; wəz] [ʃɑːrp] - [aɪd] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['hændɪd] .
The dark - skinned man was sharp - eyed and quick - handed .
这 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 锋利的 - 眼睛 和 快的 - 递交 .

黑汉眼明手快，

[ðə; ði] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] [prest] [daʊn] .
The whip in his left hand pressed down .
这 鞭 在 他的 左边 手 按下 向下 .
左手的鞭往下一压，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [wɪð'drɔːn] .
Zhao Ping had already withdrawn .
赵 平 有 已经 撤回 .
赵平早已抽回，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [dɪ'fiːtɪd] [spɪr] [stæns] " .
This is called the " Defeated Spear Stance " .
这 是 称为 这 " 战败 矛 姿态 " .
这叫做败枪势。

[ɪf] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['hædnt] [bɪn] [kwɪk] ,
If Zhao Ping hadn't been quick ,
如果 赵 平 之前没有 到过 快的 ,
若非赵平手快，

[hiː; hi] [pɪnd] [hɜːr; hər] [daʊn] .
He pinned her down .
他 已置顶 她 向下 .
被他压住，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [dɪs'maʊntid] .
He suddenly dismounted .
他 突然 下马 .
走然晃下马来。

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [help] , ['mɛŋ] ['dʒiː]
Seeing that he had help , Meng Jie
看到 那 他 有 帮助 , 孟 杰
蒙杰见有帮手，

[ˌriː'vaɪtəlaɪz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ,
Revitalize the spirit ,
恢复活力 这 精神 ,
重振精神，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [ʃerd] [ə; eɪ] [naɪf] .
Zhao Ping and the other man shared a knife .
赵 平 和 这 其他 男人 共享 一个 刀 .
与赵平二人一把刀，

[ə; eɪ] [gʌn] ,
A gun ,
一个 枪 ,
一条枪，

[ræp] [ðə; ði] [blæk] [mæn] [ʌp] ,
Wrap the black man up ,
裹 这 黑色的 男人 向上 ,
裹住黑汉，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['moʊmənts] [slæk] .
Not a moment's slack .
不是 一个 瞬间 松弛 .
不放一丝松缓。

[bʌt; bət][ðə; ði][dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpoʊzd] , [wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l]
But the dark - skinned man remained calm and composed , wielding his double
但 这 黑暗的 - 去皮 男人 剩余 冷静的 和 由 , 挥舞 他的 双倍的
[wɪps] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] .
whips with a whooshing sound .
鞭子 和 一个 呼啸 声音 .

哪晓得黑汉却不慌不忙将双鞭舞得呼呼风响，

[ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ] [faɪt] , [ðə; ði] [strɔːŋgər] [juː; jʊ] [bɪˈkʌm] .
The more you fight , the stronger you become .
这 更多的 你 斗争 , 这 更强 你 变得 .

越斗越健。

[ˈtʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Chen Yin saw it ,
陈 阴 锯 它 ,

陈音见了，

[sərˈpraɪzd] ,
Surprised ,
惊讶 ,

心中诧异，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Yongluo :
他 说 到 - :

对雍洛道：

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ɪn] [ðɪs] [rɪˈmoʊt] [ænd; ənd] [ˈdesələt] [pleɪs] . . .
Unexpectedly , in this remote and desolate place . . .
不料 , 在 这 偏僻的 和 荒凉 地方 . . .

“不料荒山僻地，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ?
Such a hero ?
这样的 一个 英雄 ?

竟有这样的英雄？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[tuː; tə] [wɪn] ,
To win ,
到 赢 ,

要想取胜，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [tæsk] .
That's a difficult task .
那就是 一个 难的 任务 .

倒是难事。”

[jɔŋluː] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
Yonglu nodded .
永禄 点头 .

雍洛点头。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
As expected , they fought for over a hundred rounds .
作为 预期的 , 他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

果然战到一百余合，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [geɪnd] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [əd'væntɪdʒ] .
Zhao Ping and his companion gained absolutely no advantage .
赵 平 和 他的 伴侣 获得 绝对地 不 优势 .

赵平二人毫不得一些便宜。

[jɔŋluː] [kʊd; kəd][noʊ] [lɔːŋgər] [rɪ'streɪn] [hɪm'self] .
Yonglu could no longer restrain himself .
永禄 可以 不 更长 抑制 他自己 .

雍洛此时忍耐不住，

[reɪz] [ðə; ði] [brɑːnz] [rɑːd] ,
Raise the bronze rod ,
增加 这 青铜 杆 ,

扬起熟铜棍，

[fɔːrdʒ] [ə'hed] ['breɪvli]
Forge ahead bravely
锻造 前方 勇敢地

奋勇向前，

[hiː; hi] [rɔːrd] :
He roared :
他 咆哮 :

大吼道：

" [dəʊnt] [biː; bi][soʊ] ['ærəgənt] , [juː; jʊ] [blæk] [θiːf] ! "
" Don't be so arrogant , you black thief ! "
" 不 是 所以 傲慢的 , 你 黑色的 贼 ! "

“黑贼休得逞强！

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [juː; jʊ] ! "
" I'll come and capture you ! "
" 患病的 来 和 捕获 你 ! "

某来擒你！”

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [stɪk] [streɪt] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] .
He held the stick straight and pointed it into the shadow of the whip .
他 握住 这 戳 直的 和 尖 它 进入 这 阴影 的 这 鞭 .

直挺着棍向鞭影里点去。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
But just as they arrived in front of him ,
但 只是 作为 他们 到达的 在 正面 的 他 ,

谁知刚到面前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

当的一声，

[spɑːrks] [fluː] ['evriwer] [æz; əz][ðə; ði] ['bulits] [baʊnst] .
Sparks flew everywhere as the bullets bounced .
火花 飞翔 到处 作为 这 子弹 弹跳 .

弹迸得火星乱溅，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

[gʊd] ['hevəns] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙！”

[wiː; wi] [der] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢怠慢，

['oʊnli] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] , ['straɪkɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Only like a windmill , striking from all sides .
仅有的 喜欢 一个 风车 , 引人注目 从 全部 侧面 .

只风车般横敲侧击，

[faɪnd][hɪz; ɪz] ['wiːknəs] .
Find his weakness .
寻找 他的 弱点 .

寻他的破绽。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [raʊndz] .
They fought for another twenty or thirty rounds .
他们 战斗 为了 其他 二十 或者 三十 回合 .

又战了二三十合，

[ðə; ði] [blæk] ['mænz] [wɪp] [tek'niːk] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] [keɪ'ɑːtɪk] .
The black man's whip technique gradually became chaotic .
这 黑色的 男人的 鞭 技术 逐步地 成为 混乱 .

黑汉的鞭法渐渐乱了起来。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chen Yin was overjoyed .
陈 阴 曾是 欣喜若狂 .

陈音见了大喜，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] ['siːkrətli] [lend] [ə; eɪ][hænd] .
I might as well secretly lend a hand .
我 可能 作为 出色地 偷偷 借 一个 手 .

我不如暗助一弹，

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
And so it was successful .
和 所以 它 曾是 成功的 .

便成功了。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['bʊlɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [paʊtʃ] ,
Just as he was about to take the bullet out of the pouch ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 这 子弹 出去 的 这 小袋 ,

正想向皮囊里取弹，

['sʌd(ə)nli] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ˌhæf'weɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Suddenly in the woods halfway up the mountain ,
突然 在 这 树林 半 向上 这 山 ,

忽然半山里树林中，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] [fluː] [aʊt] .
A horse as white as snow flew out .
一个 马 作为 白色的 作为 雪 飞翔 出去 .

飞出一匹雪练般的马来。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɪroʊ] [wɪl] [sɪt] [ɑːn][ðə; ði] [siːt] [ɪ'miːdiətli] .
A young hero will sit on the seat immediately .
一个 年轻的 英雄 将要 坐 在 这 座位 立即地 .

马上坐一个少年英雄，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [smuːð] [æz; əz] ['paʊdər] .
Her face was as smooth as powder .
她 脸 曾是 作为 光滑的 作为 粉末 .

面如粉腻，

[lɪps] [laɪk] [vər'mɪliən] [peɪnt] ,
Lips like vermilion paint ,
嘴唇 喜欢 朱红 画 ,

唇似朱涂，

['slendər] [aɪz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] ['aɪˌbraʊz]
Slender eyes and long eyebrows
苗条 眼睛 和 长的 眉毛

眼细眉长，

[ə; eɪ] [skwer] [maʊθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [streɪt] [noʊz] .
A square mouth and a straight nose .
一个 正方形 嘴 和 一个 直的 鼻子 .

口方鼻直。

[hiː; hi][ɪz] ['ʌndər] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
He is under thirty years old .
他 是 在下面 三十 年 老的 .

年纪不满三十。

['werɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] ['æroʊ] - ['pætərnd] [roʊb] ,
Wearing a white silk arrow - patterned robe ,
穿着 一个 白色的 丝绸 箭 - 图案 长袍 ,

身穿绣英白绫箭衣，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [belt] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ][goʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ['fiːnɪks] [məʊ'ti:fs] .
He wore a belt adorned with gold and jade phoenix motifs .
他 穿着 一个 腰带 装饰 和 金子 和 玉 凤凰 图案 .

腰系鍪金碧玉鸾带，

['werɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] - [goʊld] [kraʊn] [tuː; tə][baɪnd][hɜːr; hər] [her] ,
Wearing a purple - gold crown to bind her hair ,
穿着 一个 紫色的 - 金子 王冠 到 绑定 她 头发 ,

头戴束发紫金冠，

[haɪ] - ['maʊntɪd] ['feznt] [teɪl] ,
High - mounted pheasant tail ,
高的 - 安装 野鸡 尾巴 ,

高插雉尾，

[ə; eɪ] [red] ['velvɪt] [ɑːn][hɜːr; hər] ['fɔːrhed] ,
A red velvet on her forehead ,
一个 红色的 天鹅绒 在 她 前额 ,

额上一朵红绒，

[ˌaɪ 'tiː] ['trembld] [ænd; ənd] [swei] ['waɪldli] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
It trembled and swayed wildly in the wind .
它 颤抖 和 摇摆 疯狂地 在 这 风 .

颤巍巍迎风乱动。

['kæriɪŋ] [tuː] ['hælbərd] ,
Carrying two halberds ,
携带 二 戟 ,

手提两支画杆戟，

['hænsəm] [ə'pɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛,

['gæləpɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Galloping down the mountain ,
疾驰 向下 这 山 ,

纵马下山,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['ʃɑːrpli] :
He shouted sharply :
他 喊叫 尖锐地 :

厉声叫道:

" ['brʌðər] [bi'ɑːoʊ] , [dəunt] ['pænɪk] . "
" Brother Biao , don't panic . "
" 兄弟 彪 , 不 恐慌 . "

“彪哥休慌,

" [hɪr] [aɪ][ˌeɪ 'em] . "
" Here I am . "
" 这里 我 是 . "

某来也。”

['tʃɛn] [jɪn] ['hɜːrɪdli] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] .
Chen Yin hurriedly spurred his horse forward .
陈 阴 匆匆 受到刺激 他的 马 向前 .

陈音急急拍马向前,

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [drɔːn] [hɪz; ɪz]['aɪərn] [spɪr] .
Zhao Pingxian had already drawn his iron spear .
赵 - 有 已经 绘制 他的 铁 矛 .

赵平先已抽出浑铁枪,

[lɔːst] [ðə; ði] [blæk] [mæn]
Lost the Black Man
丢失的 这 黑色的 男人

丢了黑汉,

[kʌm] , [jʌŋ] ['wɒrɪrz] !
Come , young warriors !
来 , 年轻的 战士 !

来战少年。

[ðə; ði] [bɔɪ] [læft] ['laʊdli] :
The boy laughed loudly :
这 男生 笑了 高声 :

少年大笑道:

" [dəunt] [rɪ'laɪ][ɑːn] ['nʌmbərz] [tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] . "
" Don't rely on numbers to be strong . "
" 不 依靠 在 数字 到 是 强的 . "

“休仗人多为强,

[ɪf] [aɪ] [sper] [wʌn][ʌv; əv][juː; jʊ] ,
If I spare one of you ,
如果 我 空闲的 一 的 你 ,

若是饶放尔等一个,

['hiːz] [nɑːt][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
He's not a hero .
他是 不是 一个 英雄 .

不算好汉。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [ðə; ði] ['hælbərd] . . .
With a flick of his left hand , the halberd . . .
和 一个 轻弹 的 他的 左边 手 , 这 戟 . . .

左手的戟一旋，

[ðə; ði] ['hælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [fluː] [streɪt] [tɔːrd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋz] [tʃest] .
The halberd in his right hand flew straight toward Zhao Ping's chest .
这 戟 在 他的 正确的 手 飞翔 直的 朝向 赵 ping 的 胸部 .

右手的一戟直向赵平胸口飞来。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [θrʌst] [ðə; ði] [gʌn] [daɪ'æɡənəli] ['ɪnwərdz] .
Zhao Ping thrust the gun diagonally inwards .
赵 平 推力 这 枪 对角线 向内 .

赵平把枪往刺斜里一逼，

[fɔːrs] [ðə; ði] ['hælbərd] [ə'weɪ] .
Force the halberd away .
力量 这 戟 离开 .

把戟逼开，

[ə; eɪ] ['kæʒuəl] [ʃɑːt] ,
A casual shot ,
一个 随意的 射击 ,

顺手一枪，

['fæstər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wɪnd] , [ˌaɪ 'tiː] [slæʃt] [θruː] [hɜːr; hər] [tʃest] .
Faster than the wind , it slashed through her chest .
快点 比 这 风 , 它 削减 通过 她 胸部 .

比风还快劈胸挑去，

[ðə; ði] [bɔɪ] ['kwɪkli] [reɪzd] [ðə; ði] ['hælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] [tuː; tə] [dɪ'flekt] [ðə; ði] ['spɪrhed] .
The boy quickly raised the halberd in his left hand to deflect the spearhead .
这 男生 迅速地 提高 这 戟 在 他的 左边 手 到 偏转 这 矛头 .

少年急把左手的戟抬开枪锋。

['fɔːrtʃənətli] , ['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [ɪn] [taɪm] .
Fortunately , Chen Yin arrived in time .
幸运的是 , 陈 阴 到达的 在 时间 .

却好陈音赶到，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrd] .
He swung his broadsword .
他 摇摆 他的 阔剑 .

挥起大砍刀，

[ˌaɪ 'tiː] [slæʃt] [æt; ət][ðə; ði] ['bɔɪz] [hed] [ænd; ənd] [nek] .
It slashed at the boy's head and neck .
它 削减 在 这 男孩们 头 和 脖子 .

向少年的头脖抹去。

[ðə; ði] [bɔɪ] [dɪd][nɑːt] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
The boy did not defend himself .
这 男生 做过 不是 保卫 他自己 .

少年并不招架，

[dʒiː] ['fɛŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Zhi Feng nodded .
智 冯 点头 .

只凤点头儿，

[ˌaɪ 'tiː] [flæʃt] [pæst][ðə; ði] [bleɪd] .
It flashed past the blade .
它 闪光灯 过去的 这 刀刃 .

从刀口闪过，

[ðə; ði] [tuː] ['hælbərd] [wɜːr; wər] [stiːp] .
The two halberds were steep .
这 二 戟 是 陡 .

陡的两支戟，

[laɪk] [tuː] ['drægənz] ['drɑːpɪŋ] [ðer; ðər] [teɪlz]
Like two dragons dropping their tails
喜欢 二 龙 下降 他们的 尾巴

如双龙掉尾，

[ˌaɪ 'tiː] [lʌndʒd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [θroʊt] .
It lunged straight for their throats .
它 猛扑 直的 为了 他们的 喉咙 .

直扑二人的咽喉。

[ænd; ənd] [its] [gʊd] [ðæt] [bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər]['ekspɜːrts] .
And it's good that both of them are experts .
和 它是 好的 那 两个都 的 他们 是 专家 .

且喜二人都是会家，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɑːdʒd] [tə'geðər] .
They all dodged together .
他们 全部 躲避 一起 .

一齐躲过，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜːr; wər] [juːst] [tə'geðər] .
Swords and spears were used together .
剑 和 长矛 是 用过的 一起 .

刀枪并举，

[ˌaɪ 'tiː] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] .
It rushed forward like a whirlwind .
它 匆忙 向前 喜欢 一个 旋风 .

风驰雨骤般裹上前去。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] .
The boy saw that the two were highly skilled in martial arts .
这 男生 锯 那 这 二 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

少年见二人武艺高强，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [derd] [nɑːt]['iːv(ə)n] [ə'tempt] [tuː; tə] [wɪn] .
Therefore , they dared not even attempt to win .
所以 , 他们 敢于 不是 甚至 试图 到 赢 .

便不敢希图取胜，

[hiː; hi] [wiːldid] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['hælbərd] .
He wielded the double halberds .
他 挥舞 这 双倍的 戟 .

把双戟舞动，

[tuː] [raʊnd] [biːmz] [ʌv; əv] [laɪt] ,
Two round beams of light ,
二 圆形的 光束 的 光 ,

两道圆光，

[ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz][ænd; ənd] [fɔːlz] [ˌɪntər'mɪtəntli] .
It rises and falls intermittently .
它 上升 和 瀑布 间歇性地 .

忽起忽落。

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] [in'sjuːd] [ɪn][ə; eɪ][tiː] - [ʃeɪp] .
A fierce battle ensued in a T - shape .
一个 凶猛的 战斗 随后 在 一个 T - 形状 .

丁字儿厮杀，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [klaʊdz] [roʊz] [ʌp] .
A cloud of clouds rose up .
一个 云 的 云 玫瑰 向上 .

荡起一团阵云，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd][ˌoʊvərˈtɜːrn] [ˈsiːz] .
It truly has the power to shake mountains and overturn seas .
它 真的 有 这 力量 到 摇 山脉 和 颠覆 海域 .

真有摇山倒海之势，

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] ,
Binamonjie and the other two ,
- 和 这 其他 二 ,

比那蒙杰三人，

[ðeɪ] [fɔːt] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈfɪrsli] .
They fought exceptionally fiercely .
他们 战斗 非常 激烈地 .

分外战得凶恶。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

一直战到一百余合，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈendɪd] [ɪn][ə; eɪ] [drɔː] .
It ended in a draw .
它 结束 在 一个 画 .

只交个平手。

[ˈtʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɔɪz] [ˈhælbərd] [tekˈniːk] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
Chen Yin saw that the boy's halberd technique was highly skilled .
陈 阴 锯 那 这 男孩们 戟 技术 曾是 高度 熟练 .

陈音见少年的戟法精熟，

[ðə; ði] [məˈtɪriəl] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [baɪ] [fɔːrs] .
The material is difficult to obtain by force .
这 材料 是 难的 到 获得 经过 力量 .

料道难以力取，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] .
Suddenly he raised the knife .
突然 他 提高 这 刀 .

忽地把刀扬起，

[ˌaɪ ˈtiː] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] .
It struck with the force of Mount Tai crashing down .
它 击 和 这 力量 的 山 泰 崩溃 向下 .

用个泰山压顶势劈去。

[ðə; ði] [bɔɪ] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [tuː; tə] [ˈpæri] .
The boy drew his halberd to parry .
这 男生 画 他的 戟 到 招架 .

少年抽出一戟来架，

[ˈtʃɛn] [jɪn] [ʃiːðd] [hɜːr; hər] [naɪf] .
Chen Yin sheathed her knife .
陈 阴 鞘 她 刀 .

陈音收回刀，

[teɪk] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)l] .
Take a horse and put it in a circle .
拿 一个 马 和 放 它 在 一个 圆圈 .

将马一兜，

[step] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] .
Step outside the circle .
步 外部 这 圆圈 .

跳出圈子外。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sɔː] ['tʃɛn] [jɪn] [dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] .
Zhao Ping saw Chen Yin jump out of the circle .
赵 平 锯 陈 阴 跳 出去 的 这 圆圈 .

赵平见陈音跳出圈外，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][kæn; kən] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
One person can resist the enemy ,
一 人 能 抵抗 这 敌人 ,

一人抵敌，

[biː; bi]['ekstrə] ['kerf(ə)l] .
Be extra careful .
是 额外的 小心 .

分外留神，

[ə; eɪ] [spɪr] [ʃɑːt] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
A spear shot through the clouds like lightning .
一个 矛 射击 通过 这 云 喜欢 闪电 .

一杆枪奔云掣电，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][rɪ'læks][ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
They refused to relax in the slightest .
他们 拒绝 到 放松 在 这 丝毫 .

丝毫不肯放松。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɑːtʃt] [æz; əz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋz] [spɪr] [tek'niːk] ['taɪtnd] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [step] .
The boy watched as Zhao Ping's spear technique tightened with each step .
这 男生 观看 作为 赵 ping 的 矛 技术 收紧 和 每个 步 .

少年见赵平枪法一步紧一步，

[ðen] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tek'niːk] .
Then he changed his halberd technique .
然后 他 已更改 他的 戟 技术 .

便变了戟法，

[ə; eɪ] [prə'tektɪv] [ʃiːld]
A protective shield
一个 保护的 盾

一支护身，

[wʌn] [straɪk] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
One strike to defeat the enemy .
一 罢工 到 击败 这 敌人 .

一支取敌，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔːrtrəs] .
It became an impregnable fortress .
它 成为 一个 坚不可摧 堡垒 .

成了铜墙铁壁，

['iːv(ə)n][ə; eɪ]['frækʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] ['penətreɪtɪd] .
Even a fraction of it cannot be penetrated .
甚至 一个 分数 的 它 不能 是 渗透 .

半分儿攻取不透。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['θɜːrti] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
Chen Yin was about thirty paces away .
陈 阴 曾是 关于 三十 步幅 离开 .

陈音离开约三十步远近，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['aɪərn] ['bʊlɪt] .
Take out the iron bullet .
拿 出去 这 铁 子弹 .

取出铁弹，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['bɔɪz] [feɪs] .
It was thrown at the boy's face .
它 曾是 抛掷 在 这 男孩们 脸 .

向少年的面上掷去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

" [goʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ! "

“着！”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [klæŋ] .
There was a clang .
那里 曾是 一个 铛 .

只听当的一响，

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [strʌk] [ðə; ði] ['hælbərd] [bræntʃ] .
A bullet struck the halberd branch .
一个 子弹 击 这 戟 分支 .

一弹打中戟枝，

[spɑːrks] [fluː] ['evriwer] .
Sparks flew everywhere .
火花 飞翔 到处 .

激得火星乱溅。

[ðə; ði] [bɔɪ] [læft] :
The boy laughed :
这 男生 笑了 :

少年笑道：

" ['hɪd(ə)n] ['wɛpənz] [kæn; kən]['ɪndʒər] ['piːp(ə)l] . "
" Hidden weapons can injure people . "
" 隐 武器 能 损伤 人们 . "

“暗器伤人，

['hiːz] [nɑːt][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
He's not a hero .
他是 不是 一个 英雄 .

不算好汉。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

['tʃɛn] [jɪn] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [tuː] ['aɪərn] ['bulits] .
Chen Yin already had two iron bullets .
陈 阴 已经 有 二 铁 子弹 .

陈音已是两个铁弹，

[ðeɪ] [ɪ'mɜːrdʒd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] [laɪk] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːrz] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
They emerged one after another like shooting stars chasing the moon .
他们 出现 一 后 其他 喜欢 射击 明星 追逐 这 月亮 .

流星赶月般蝉联而出。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['plɑːtɪŋ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
The boy saw someone plotting against him .
这 男生 锯 某人 绘制 反对 他 .

少年见有人暗算，

[ðə; ði] ['hælbərd] [juːst] [tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [riː'triːvd] .
The halberd used to subdue the enemy had already been retrieved .
这 戟 用过的 到 征服 这 敌人 有 已经 到过 已检索 .

早已收回取敌那一支戟，

[ðə; ði] [dæns] [meɪd] [ðə; ði] ['flaʊərz] [flai] [ænd; ənd] [ðə; ði] [snoʊ] [roʊl] .
The dance made the flowers fly and the snow roll .
这 舞蹈 制成 这 花朵 飞 和 这 雪 卷 .

舞得花飞雪滚，

[prə'tekt] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .
Protect his body .
保护 他的 身体 .

上护其身，

[hiː; hi] ['loʊɝd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .
He lowered his horse to protect it .
他 降低 他的 马 到 保护 它 .

下护其马，

[ðə; ði] [tuː] ['bʊlɪt] [hoʊlz] [wɜːr; wər] [nɑːkt] ['oʊpən] .
The two bullet holes were knocked open .
这 二 子弹 孔 是 敲门 打开 .

两弹通被磕开，

[ˌaɪ 'tiː] [roʊld] ['ɪntuː] [ðə; ði] [græs] .
It rolled into the grass .
它 滚动 进入 这 草 .

滚到草地里去了。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['hɔːrɪfaɪd] .
Chen Yin was horrified .
陈 阴 曾是 惊恐万分 .

陈音不禁骇然，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

看看天将傍晚，

['mɛŋ] ['dʒiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [wɜːr; wər] ['pæntɪŋ] ['hevɪli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [faɪt] .
Meng Jie and the other two were panting heavily from the fight .
孟 杰 和 这 其他 二 是 喘息 重度 从 这 斗争 .

蒙杰三人都是杀得呼呼喘气，

['siːɪŋ] [ðæt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] ['berli] ['hoʊldɪŋ] [ɑːn] ,
Seeing that Zhao Ping was barely holding on ,
看到 那 赵 平 曾是 仅仅 保持 在 ,

见赵平已是勉强支持，

[hiː; hi] [ðen] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] .
He then spurred his horse forward .
他 然后 受到刺激 他的 马 向前 .

便骤马向前，

[hiː; hi] ['fɔːrsfəli] [blɑːkt] [ðə; ði] ['bɔɪz] ['dʌb(ə)l] ['hælbərd] [ænd; ənd] [sed] :
He forcefully blocked the boy's double halberds and said :
他 强硬地 已屏蔽 这 男孩们 双倍的 戟 和 说 :

用力把少年的双戟架住道：

" [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] . "
" Wait a moment . "
" 等待 一个 片刻 . "

“且住。”

[ðə; ði] [bɔɪ] ['lisnd] ,
The boy listened ,
这 男生 听着 ,

少年听了，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [liːpt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [ə'weɪ] .
He suddenly leaped more than ten feet away .
他 突然 跳跃 更多的 比 十 脚 离开 .

霍地跳开一丈余远，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə; eɪ] ['kaʊərdli] [fuːl] , "
" A cowardly fool , "
" 一个 胆小 傻子 , "

“怯战的匹夫，

[spiːk] ['kwɪkli] .
Speak quickly .
说话 迅速地 .

有话快说。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[huː] [wɪl] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] ?
Who will be afraid of you ?
WHO 将要 是 害怕的 的 你 ?

“谁来怯你？

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

只是天已不早，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʃɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ,
There is no shortage of people ,
那里 是 不 短缺 的 人们 ,

人就不乏，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz]['taɪərd] .
The horse was tired .
这 马 曾是 疲劳的 .

马也疲了，

[wiːl] ['set(ə)l] [ðɪs] [tə'mɑːroʊ] .
We'll settle this tomorrow .
出色地 定居 这 明天 .

明日再决胜负。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

少年道：

" [ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [biː; bi] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [tə'mɑːroʊ] . "
" The sun will be high in the sky tomorrow . "
" 这 太阳 将要 是 高的 在 这 天空 明天 . "

“明朝日上三竿，

[hiː; hi] [reind] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
He reined in his horse and waited .
他 勒住 在 他的 马 和 等待 .

勒马相候。

" [ðoʊz] [huː] [dəunt] [kʌm] [ɑːnt] ['riːəl] [men] ! "
" Those who don't come aren't real men ! "
" 那些 WHO 不 来 不是 真实的 男人 ! "

不来的不算男儿！”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] ['breθləsli] :
Zhao Ping said breathlessly :
赵 平 说 气喘吁吁 :

赵平声带喘息道：

" [juː; jʊ] ['kænɑːt] [wɪn] [ðə; ði]['bæt(ə)l] . "
" You cannot win the battle . "
" 你 不能 赢 这 战斗 . "

“战你不下，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [gɪv] [ʌp] !
We will never give up !
我们 将要 绝不 给 向上 !

誓不甘休！

[aɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] [fɔːr; fər] [wʌn] [mɔːr] [naɪt] .
I'll spare your life for one more night .
患病的 空闲的 你的 生活 为了 一 更多的 夜晚 .

饶你多活一夜。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] ,
The boy was about to reply ,
这 男生 曾是 关于 到 回复 ,

少年正要回言，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [pliːz] [liːv] [jʊr; jər] [neɪm] . "
" Please leave your name . "
" 请 离开 你的 姓名 . "

“你且留下姓名，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
I've come to find you .
我已经 来 到 寻找 你 .

好来寻你。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [læft] :
The boy laughed :
这 男生 笑了 :

少年笑道：

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [maɪ] ['sɜːrneɪm] . "
" I will not change my surname . "
" 我 将要 不是 改变 我的 姓 . "

“我行不改姓，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'neɪmd] .
He remained unnamed .
他 剩余 无名氏 .

坐不更名，

[aɪ][ˌeɪ 'em][jæn] ['jɪŋ] .
I am Yan Ying .
我 是 严 英 .

不才晏英便是。

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [neɪmz] .
You two should exchange names .
你 二 应该 交换 姓名 .

你两个也通个姓名。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] .
His name is Zhao Ping .
他的 姓名 是 赵 平 .

“他叫赵平，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['tʃɛn] [jɪn] .
My name is Chen Yin .
我的 姓名 是 陈 阴 .

我叫陈音。

[ðə; ði] [wʌn] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪz] [kɔːld] ['mɛŋ] ['dʒiː] .
The one wielding the knife is called Meng Jie .
这 一 挥舞 这 刀 是 称为 孟 杰 .

那面使刀的叫蒙杰，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [wiːldz] [ə; eɪ] [stɪk] [ɪz] [kɔːld] - .
The one who wields a stick is called Yongluo .
这 一 WHO 挥舞 一个 戳 是 称为 - .

使棍的叫雍洛。

" [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] , [wɒts] [ðæt] [bɪg] ['mænz] [neɪm] ? "
" And tell me , what's that big man's name ? "
" 和 告诉 我 , 是什么 那 大的 男人的 姓名 ? "

且问你那大汉叫甚么？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

少年道：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ] [swɔːrn] ['brʌðər] , ['saɪmə][bi'ɑːoʊ] . "
" He is my sworn brother , Sima Biao . "
" 他 是 我的 宣誓 兄弟 , 西玛 彪 . "

“他是我义兄司马彪。

[ðə; ði] [ə'griːmənt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The agreement has been made .
这 协议 有 到过 制成 .

话已说定，

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

去罢。”

[jæn] ['jɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] ['oʊvər] [ðer; ðər] .
Yan Ying immediately spurred his horse and rode over there .
严 英 立即地 受到刺激 他的 马 和 骑 超过 那里 .

晏英即骤马到那边去，

[ðə; ði] [tuː] ['hælbərd] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The two halberds were separated in the middle .
这 二 戟 是 分开 在 这 中间 .

双戟从中一隔，

['sevrəl] ['wɛpənz] ,
Several weapons ,
一些 武器 ,

几般兵器，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] .
They were separated .
他们 是 分开 .

齐被隔开，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrk(ə)l] .
The three of them jumped out of the circle .
这 三 的 他们 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

三人跳出圈子。

[jæn] ['jɪŋ] [sed] :
Yan Ying said :
严 英 说 :

晏英道：

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天已晚了，

[lets] [faɪt] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
Let's fight again tomorrow .
我们来吧 斗争 再次 明天 .

明日再战，

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

去罢。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ðen] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ] ['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] .
They then turned their horses around with Sima Biao .
他们 然后 转向 他们的 马匹 大约 和 西玛 彪 .

便与司马彪掉转马头，

[ðeɪ] ['gæləpt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] .
They galloped up the mountain with a whoosh .
他们 疾驰 向上 这 山 和 一个 嗖！ .

哗喇喇纵马上山。

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

一眨眼，

[ðeɪ] [hæv; həv] [muːvd] [diːpər] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
They have moved deeper into the woods .
他们 有 已搬 更深 进入 这 树林 .

已转入树林深处。

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

- [wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
Yongluo was drenched in sweat .
- 曾是 湿透了 在 汗 .

雍洛都是浑身汗透，

['pæntɪŋ]
Panting
喘息

喘气吁吁，

[ðeɪ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声道：

" [soʊ] [kəm'bætɪv] ! "
" So combative ! "
" 所以 好斗的 ! "

“好斗呀，

" [soʊ] [bə'lɪdʒərənt] ! "
" So belligerent ! "
" 所以 好战的 ! "

好斗！”

['evriwʌn] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Everyone jumped off their horses .
每个人 跳了起来 离开 他们的 马匹 .

大家跳下马，

['æftər] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l] ,
After removing the saddle and bridle ,
后 移除 这 鞍 和 辔 ,

卸了鞍鞯，

[let] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [greɪz] [ɑːn][ðə; ði] [griːnz] .
Let the horses graze on the greens .
让 这 马匹 轻擦 在 这 青菜 .

放马吃青，

[dʒʌst][sɪt][ðer; ðər][ænd; ənd][rɪ'læks] .
Just sit there and relax .
只是 坐 那里 和 放松 .

坐在那里消停。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [dəunt] [bleɪm] [oʊld] ['mæstər] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mis'teik] . "
" Don't blame Old Master Huang for making a mistake . "
" 不 责备 老的 掌握 黄 为了 制作 一个 错误 . "

“休怪黄老丈失手，

[ɪn'diːd] [breɪv] ,
Indeed brave ,
的确 勇敢的 ,

果然骁勇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['tɒrənts] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊdz] .
It is the torrents on the shore of the clouds .
它 是 这 种子 在 这 支撑 的 这 云 .

就是云中岸的洪涛，

['iːv(ə)n][hiː; hi] ['kænɑːt] [kəm'per] [tuː; tə] [ðɪs] [tʃaɪld] .
Even he cannot compare to this child .
甚至 他 不能 比较 到 这 孩子 .

也及不得此子。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [ðɪs] [bɔɪ] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [hɑːŋ] [daʊ] . "
" This boy is no match for Hong Tao . "
" 这 男生 是 不 匹配 为了 洪 道 . "

“此子本力敌不过洪涛，

[hɪz; ɪz]['tæktɪks][wɜːr; wər][fɑːr] [mɔːr] [ɪn'dʒiːniəs] [ðæn; ðən] [hɑːŋ] [tɑːz] .
His tactics were far more ingenious than Hong Tao's .
他的 策略 是 远的 更多的 巧妙 比 洪 陶氏 .

战法却比洪涛来得神妙，

[aɪ] ['wʌndər] [huː] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [ðɪs] ?
I wonder who taught him this ?
我 想知道 WHO 教授 他 这 ?

不晓得是甚么人传授他的？”

['tʃɛn] [jɪn] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin stumbled and said :
陈 阴 踉跄 和 说 :

陈音跌脚道：

" [aɪv] [kəm'pliːtli] [fər'gɑːtn] [wʌt] - [sed] [ə'baʊt] ['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] ! "
" I've completely forgotten what Wanfenglou said about stealing the sword ! "
" 我已经 完全地 被遗忘的 什么 - 说 关于 偷窃 这 剑 ! "

“我竟把绾凤楼盗剑的话忘了！

[ɪf] [juː; jʊ][æsk][hɪm; ɪm] ,
If you ask him ,
如果 你 问 他 ,

若是问他一问，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðɪs] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ['wʊdnt] [hæv; həv] ['hæpənd] .
Or perhaps this fierce battle wouldn't have happened .
或者 也许 这 凶猛的 战斗 不会 有 发生 .

或者不至有这场恶战。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天将晚了，

[lets] [goʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

我们回去罢。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人称是，

[iːtʃ] [hɔːrs] [wʌz; wəz] ['redi] .
Each horse was ready .
每个 马 曾是 准备好 .

各备好了马，

[ðeɪ] [ɔːl] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] - [brɪdʒ] .
They all turned back to Kuzhu Bridge .
他们 全部 转向 后退 到 - 桥 .

一齐转回苦竹桥。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nɪrli] ['mɪdnaɪt] .
It was nearly midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

已近二更天气，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][æt; ət] - .
Zhao Yun inquired about the situation at Mangshan .
赵 云 询问 关于 这 情况 在 - .

赵允问了牤山的情形，

['mɛŋ] ['dʒiː] [rɪ'piːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
Meng Jie repeated it once .
孟 杰 重复 它 一次 .

蒙杰说了一遍。

[ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [prɪ'perd] .
The food and wine have already been prepared .
这 食物 和 葡萄酒 有 已经 到过 准备 .

酒饭早已准备，

[hæv; həv][juː; jʊ][ɔːl] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] ?
Have you all used it ?
有 你 全部 用过的 它 ?

大家用过，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
They discussed it .
他们 讨论 它 .

方作商量。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" A fierce battle like this . . . "
" 一个 凶猛的 战斗 喜欢 这 . . . "

“象这样恶战，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] .
Even if we fight for ten days , it will be of no benefit .
甚至 如果 我们 斗争 为了 十 天 , 它 将要 是 的 不 益处 .

就战十天也无益处。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

第40/57页

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] .
We need to think of a way .
我们 需要 到 思考 的 一个 方式 .

我们须得想个法子，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['vɪktəri] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .

方能制胜。

['niːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [siːmd] [laɪk] ['rɔbəz] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Neither of them seemed like robbers to me .
两者都不 的 他们 似乎 喜欢 强盗 到 我 .

我看他二人都不象强盗行径，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['steɪʃənd] [æt; ət] - ?
Why are you stationed at Mangshan ?
为什么 是 你 驻 在 - ?

为甚么守在牤山?

[its] ['pʌzlɪŋ] .
It's puzzling .
它是 令人费解 .

令人不解。

[ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [kɑːrd] [ðæt] [wʌz; wəz] [left] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] [bɪ'fɔːr] ,
The invitation card that was left for me before ,
这 邀请 卡片 那 曾是 左边 为了 我 前 ,

从前替我留的柬帖，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [miːt] [bɪ'haɪnd] - ['maʊnt(ə)n] .
They were supposed to meet behind Mangshan Mountain .
他们 是 据称 到 见面 在后面 - 山 .

明明在牤山后会，

[naʊ] [wiːv] [ə'raɪvd] .
Now we've arrived .
现在 我们已经 到达的 .

如今到了，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
But it was a fierce battle .
但 它 曾是 一个 凶猛的 战斗 .

却是一场恶战，

[huː] [noʊz] [haʊ] [lɔːŋ] [ðɪs] [wɔːr] [wɪl] [læst] ?
Who knows how long this war will last ?
WHO 知道 如何 长的 这 战争 将要 最后的 ?

还不知战到哪天呢？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [tə'deɪ] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['aʊər; ɑːr] [taɪm] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] . "
" Today was originally our time to seek revenge . "
" 今天 曾是 起初 我们的 时间 到 寻找 复仇 . "

"今天原是我们切于报仇，

[biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['rekləs] .
Be a little reckless .
是 一个 小的 鲁莽 .

卤莽一点，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [æskt] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stʊd] [ðɪs] .
Everyone should have asked and understood this .
每个人 应该 有 问 和 理解 这 .

本该大家问过明白才是。"

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [æsk] ? "
" What do you want to ask ? "
" 什么 做 你 想 到 问 ? "

"有甚么问的？

[wiː; wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] ['fɪgjər] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We just need to figure out how to capture him .
我们 只是 需要 到 数字 出去 如何 到 捕获 他 .

我们只想法子擒着他，

[ðen] [ðeɪ] [ˌʌndər'stʊd] .
Then they understood .
然后 他们 理解 .

便都明白了。"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ɪf] [wiː; wi] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ,
" If we capture him ,
" 如果 我们 捕获 他 ,

"擒他的话，

[haʊ] ['iːzi] [ɪz] [ðæt] ?
How easy is that ?
如何 简单的 是 那 ?

谈何容易？

[aɪ] [θɪŋk] [wiːl] [miːt] [tə'mɑːroʊ] .
I think we'll meet tomorrow .
我 思考 出色地 见面 明天 .

我想明天见了面，

[fɜːrst] , [æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] .
First , ask about the theft of the sword .
第一的 , 问 关于 这 盗窃 的 这 剑 .

先提问盗剑的事。

[ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [kə'nekʃ(ə)n] , [ðen] [soʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If there's a connection , then so be it .
如果 有 一个 联系 , 然后 所以 是 它 .

若有关系便罢，

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wi:v] [ju:st] [ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [ə'trɪʃn] ['wɔ:rfer] .
We've used the strategy of attrition warfare .
我们已经 用过的 这 战略 的 损耗 战争 .

我们用过车轮战法，

[ɪg'zɔ:st] [hɪm; ɪm] .
Exhaust him .
排气 他 .

把他溜乏，

[dɪ'fi:tɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] [bi:; bi] ['i:zi] .
Defeating him would be easy .
击败 他 会 是 简单的 .

胜他自然容易。

[aɪ] ['kærid] [ðə; ði] ['krɔ:sboʊ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] .
I carried the crossbow with me .
我 携带 这 弩 和 我 .

我将弩弓带在身边，

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðer; ðər] ,
Not far from there ,
不是 远的 从 那里 ,

离那里不远，

[ðeɪ] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɑ:t][ɪn][ə; eɪ] [dens] ['fɔ:rɪst] [tu:; tə] [haɪd] .
They chose a secluded spot in a dense forest to hide .
他们 选择 一个 僻 点 在 一个 稠密 森林 到 隐藏 .

择一树林深茂的地方藏着。

[ɪf] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [ə'tæks] [stɪl] ['kænɑ:t] [sɪ'kjʊr] ['vɪktəri] . . .
If a series of attacks still cannot secure victory . . .
如果 一个 系列 的 攻击 仍然 不能 安全的 胜利 . . .

若车轮战还不能取胜，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
He then feigned defeat and fled .
他 然后 假装 击败 和 逃亡 .

便诈败逃走。

[aɪ] [ʃɑ:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['krɔ:sboʊ] [boʊlt] .
I shot him with a crossbow bolt .
我 射击 他 和 一个 弩 螺栓 .

我用弩箭射他，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [noʊ] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] ['kænɑ:t] [wɪn] .
There is absolutely no reason why they cannot win .
那里 是 绝对地 不 原因 为什么 他们 不能 赢 .

断无不胜之理。"

['evriwʌn] [ə'gri:d] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['wʌndərf(ə)l] .
Everyone agreed that it was wonderful .
每个人 同意 那 它 曾是 精彩的 .

众人同声称妙。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:"

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 .

夜已深了，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['fɜːrðər] .
No need to discuss further .
不 需要 到 讨论 更远 .

不必多议，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
This should be done as instructed .
这 应该 是 完毕 作为 指示 .

准定照此而行。

['evriwʌn] [goʊ][tuː; tə] [bed] ['ɜːrli] .
Everyone go to bed early .
每个人 去 到 床 早期的 .

大家早此睡，

[meɪn'teɪnɪŋ] [gʊd] ['ment(ə)l] [helθ] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] .
Maintaining good mental health is the most important thing .
保持 好的 精神的 健康 是 这 最多 重要的 事物 .

养好精神要紧。"

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人应了，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [bed] ['piːsfəli] .
They all went to bed peacefully .
他们 全部 去 到 床 和平地 .

各自安寝。

[aɪ] [woʊk] [ʌp] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
I woke up the next morning .
我 觉醒 向上 这 下一个 早晨 .

次晨起来，

['æftər] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃了饭，

['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] [ʌp] .
Everyone finished packing up .
每个人 完成的 包装 向上 .

大家收拾停妥，

[ðeɪ] [roʊd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [tɔːrdz] - .
They rode their horses towards Mangshan .
他们 骑 他们的 马匹 向 - .

骑了马向牤山而去。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Mangshan ,
之上 抵达 在 - ,

到了牤山，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][kɑːrdz][wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [pleɪd] ,
Just as the cards were being played ,
只是 作为 这 牌 是 存在 玩 ,

恰才已牌时候，

[jæn] ['jɪŋ] ,
Yan Ying ,
严 英 ,

晏英、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ðer; ðər] , ['raɪdɪŋ] [əˌlɔːŋ'saɪd] , ['weɪtɪŋ] .
Sima Biao was already there , riding alongside , waiting .
西玛 彪 曾是 已经 那里 , 骑术 旁边 , 等待 .

司马彪早已在那里并马等候：，

['mɛŋ] ['dʒiː] [rɔːrd] ,
Meng Jie roared ,
孟 杰 咆哮 ,

蒙杰大吼一声，

[hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[reɪz] [ðə; ði] [naɪn] - [rɪŋd] ['brɔːdsɔːrd] ,
Raise the nine - ringed broadsword ,
增加 这 九 - 环状 阔剑 ,

扬起九环大刀，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
He rushed forward .
他 匆忙 向前 .

冲上前去。

[tuː; tə] ['ɛvriːˌwənz] [sər'praɪz] , [jæn] ['jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dɪd][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
To everyone's surprise , Yan Ying and his companion did not engage in battle .
到 每个人的 惊喜 , 严 英 和 他的 伴侣 做过 不是 从事 在 战斗 .

谁知晏英二人并不接战，

[ðeɪ] [ɔːl] [roʊld] [ɔːf] [ðer; ðər] ['sædlz] [ænd; ənd] [dɪs'maʊntid] .
They all rolled off their saddles and dismounted .
他们 全部 滚动 离开 他们的 马鞍 和 下马 .

一齐滚鞍下马。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [sər'praɪzd] .
Chen Yin and the others were quite surprised .
陈 阴 和 这 其他的 是 相当 惊讶 .

陈音等甚是诧异。

['hɪrɪŋ] [jæn] ['jɪŋ] [ʃaʊt] :
Hearing Yan Ying shout :
听力 严 英 喊 :

听得晏英大叫道：

" [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] , "
" That Chen Yin , "
" 那 陈 阴 , "

“那位陈音，

[bʌt; bət] [wʌt] [ə'baʊt] ['tʃɛn] - , [ðə; ði] [sɔːrd] [θiːf] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdərˌlændz] [ɪn]
But what about Chen Zhuangshi , the sword thief in the western borderlands in
但 什么 关于 陈 - , 这 剑 贼 在 这 西 边境地带 在
[ɑːk'toʊbər][ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] [jɪr] ?
October of the twenty - sixth year ?
十月 的 这 二十 - 第六 年 ?

可是二十六年十月在西鄙盗剑的陈壮士？”

['tʃɛn] [jɪn] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [truː] .
Chen Yin knew it was true .
陈 阴 知道 它 曾是 真的 .

陈音知道是了，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['gæləpt] ['fɔːrwərd] .
The horse galloped forward .
这 马 疾驰 向前 .

骤马向前，

[hiː; hi] [ri'spɔndid] :
He responded :
他 回应 :

应声道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'diːd] ['tæləntɪd] . "
" I am indeed talented . "
" 我 是 的确 才华横溢 . "

“不才正是。

['priːviəsli] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] ['riːdʒən] ,
Previously in the western border region ,
之前 在 这 西 边界 地区 ,

前在西鄙，

['meni] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] .
Many people were rescued .
许多 人们 是 获救 .

多承搭救，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] .
I've come specifically to express my gratitude .
我已经 来 具体来说 到 表达 我的 感激 .

特来拜谢。”

[jæn] ['jɪŋ] [sed] :
Yan Ying said :
严 英 说 :

晏英道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['mætər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mɪr] [bɔɪ] . "
" This is not a matter for a mere boy . "
" 这 是 不是 一个 事情 为了 一个 仅仅 男生 . "

“不是小子之事，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] ['steɪtmənt] .
This is a very long statement .
这 是 一个 非常 长的 陈述 .

此话甚长，

" [pliːz] , [ɪ'stiːmd] [gests] , [kʌm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "
" Please , esteemed guests , come up the mountain for a discussion . "
" 请 , 尊敬的 客人 , 来 向上 这 山 为了 一个 讨论 . "

且屈众位大驾上山一叙。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌn] [tuː; tə]['træv(ə)l] [tə'geðər] .
He then invited everyone to travel together .
他 然后 受邀 每个人 到 旅行 一起 .

便约众人同行。

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" ['brʌðər] , [dəunt] [bɪ'liːv] [hɪm; ɪm] . "
" Brother , don't believe him . "
" 兄弟 , 不 相信 他 . "

“大哥休要信他，

[ðeɪ] ['klɪrli] [trikt] [ˌjuː 'es]['ɪntuː]['goʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They clearly tricked us into going up the mountain .
他们 清楚地 被骗了 我们 进入 去 向上 这 山 .

明明是骗我们上山，

[ðeɪ] [mə'nɪpjuleɪt] [ˌjuː 'es] .
They manipulate us .
他们 操纵 我们 .

摆布我们。

" [tə'deɪ] , [aɪl] [faɪt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" Today , I'll fight this little bastard to the death ! "
" 今天 , 患病的 斗争 这 小的 混蛋 到 这 死亡 ! "

我今天只与这小杂种拼一个死活！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [daʊt] [ˌem 'iː] . "
" My dear brother , there's no need to doubt me . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 到 怀疑 我 . "

“贤弟不必多疑，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [aɪ'diːəz] . "
" I have my own ideas . "
" 我 有 我的 自己的 想法 . "

愚兄自有主意。”

[jæn] ['jɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Yan Ying and the other man mounted their horses .
严 英 和 这 其他 男人 安装 他们的 马匹 .

晏英二人都上了马，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 ,

在前引路，

[kiːp] ['goʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Keep going up the mountain .
保持 去 向上 这 山 .

一直上山，

['pæsɪŋ] [θruː] ['sevrəl] [dens] ['fɔrists] ,
Passing through several dense forests ,
通过 通过 一些 稠密 森林 ,

穿过几处茂林，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ]['mænər] .
They arrived at a manor .
他们 到达的 在 一个 庄园 .

到了一个庄院，

[paɪl] [stoʊnz] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [wɔːl] .
Pile stones to form a wall .
桩 石头 到 形式 一个 墙 .

垒石为垣，

[ðeɪ] [bɪlt] [ðer; ðər] ['haʊzɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [triːz] .
They built their houses against the trees .
他们 建造 他们的 房屋 反对 这 树木 .

依树结屋。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪs'maʊntid] .
They all dismounted .
他们 全部 下马 .

一齐下马，

[taɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] .
Tied to a tree .
系 到 一个 树 .

拴在树上。

[jæn] ['jɪŋ] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Ying cupped his hands and said :
严 英 杯状 他的 双手 和 说 :

晏英拱手道：

[pliːz] [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] , ['evriwʌn] .
Please wait a moment , everyone .
请 等待 一个 片刻 , 每个人 .

“众位少待，

['sɜːrvənt] , [goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔːrm][jʊr; jər]['mæstər][fɜːrst] .
Servant , go and inform your master first .
仆人 , 去 和 通知 你的 掌握 第一的 .

小子先去禀明师傅，

[let] [ˌjuː 'es] ['welkəm] [juː; jʊ] [ə'gen] .
Let us welcome you again .
让 我们 欢迎 你 再次 .

再来迎请。”

['evriwʌn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 .

众人点头。

[jæn] ['jɪŋ] [ænd; ənd]['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Yan Ying and Sima Biao went inside .
严 英 和 西玛 彪 去 里面 .

晏英同司马彪进屋去了，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [kʌm] [aʊt] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
He didn't come out for quite a while .
他 没有 来 出去 为了 相当 一个 尽管 .

好一晌不见出来。

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] ['ɪrɪtəbli] :
Meng Jie said irritably :
孟 杰 说 易怒地 :

蒙杰发躁道：

" [waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [goʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [nɑːt] [kʌm] [aʊt] ? "
" Why did they go in and not come out ? "
" 为什么 做过 他们 去 在 和 不是 来 出去 ? "

“为甚钻了进去就不钻出来了?

[kʊd; kəd] [ðer; ðər] ['riːəli] [biː; bi] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ʌv; əv] [træp] ?
Could there really be some kind of trap ?
可以 那里 真的 是 一些 种类 的 陷阱 ?

莫非真有甚么圈套吗?

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

我们去罢，

[dəunt] [fɔːl] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [trɪks] .
Don't fall for his tricks .
不 落下 为了 他的 技巧 .

休上他的当。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [træp] .
There was absolutely no trap .
那里 曾是 绝对地 不 陷阱 .

“圈套断然没有，

['brʌðər] , [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [biː; bi] [sə'spɪʃəs] .
Brother , you need not be suspicious .
兄弟 , 你 需要 不是 是 可疑的 .

贤弟不必疑心，”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[jæn] ['jɪŋ] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] [keɪm] [aʊt] .
Yan Ying and two others came out .
严 英 和 二 其他的 来了 出去 .

晏英二人出来，

[ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] :
Addressing the crowd :
解决 这 人群 :

对着众人道：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɔːl] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
" You have all been waiting for a long time ,
" 你 有 全部 到过 等待 为了 一个 长的 时间 ,

“众位等久，

[dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wen] [wiː; wi] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Just because when we were going down the mountain ,
只是 因为 什么时候 我们 是 去 向下 这 山 ,

只因我们下山之时，

[ðə; ði] ['mæstər] ['kræftsmən] [ɪz] [stɪl] [æt; ət] [hoʊm] .
The master craftsman is still at home .
这 掌握 工匠 是 仍然 在 家 .

师傅还在家中。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [naʊ]
Returning now
返回 现在

此时回来，

[ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The master has disappeared .
这 掌握 有 消失 .

师傅不知到哪里去了。

[aɪv] [səːtʃt] ['evriwer] .
I've searched everywhere .
我已经 搜索 到处 .

到处寻过，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Without a trace ,
没有 一个 痕迹 ,

毫无踪迹，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

且请众位进去稍坐，

[maɪ] ['mæstər] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɑːt] [tuː; tə] [seɪ] [læst] [naɪt] .
My master had a lot to say last night .
我的 掌握 有 一个 很多 到 说 最后的 夜晚 .

我师傅昨夜有许多话，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [toʊld] [tuː; tə] ['wɔːriər] ['tʃɛn] .
This should be told to Warrior Chen .
这 应该 是 讲述 到 战士 陈 .

要奉告陈壮士呢。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人应允，

[hiː; hi] [bɜːrst] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] .
He burst through the door .
他 爆裂 通过 这 门 .

进得门去。

[ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['speɪʃəs] .
The interior was quite spacious .
这 内部的 曾是 相当 宽敞 .

见里面甚是宽敞，

[ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] ['gʌnz] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃelf]
The knives and guns on the shelf
这 刀具 和 枪支 在 这 架子

架上的刀枪，

[ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['æroʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl]
The bow and arrow on the wall
这 弓 和 箭 在 这 墙

壁上的弓箭，

['evriwer] [aɪ] [lʊk] .
Everywhere I look .
到处 我 看 .

满眼都是。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [hɔːl] .
They arrived at a hall .
他们 到达的 在 一个 大厅 .

到了一个厅屋里，

[jæn] ['jɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌn] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Yan Ying invited everyone to sit down .
严 英 受邀 每个人 到 坐 向下 .

晏英招呼众人坐下。

[ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
A servant boy came out from inside .
一个 仆人 男生 来了 出去 从 里面 .

里面走出一个小厮，

[jæn] ['jɪŋ] [toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['wɛpənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
Yan Ying told him to take the weapons from the crowd .
严 英 讲述 他 到 拿 这 武器 从 这 人群 .

晏英叫他接过众人的军器，

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

赵平、

- ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] .
Yongluo handed over the equipment to his servant .
- 递交 超过 这 设备 到 他的 仆人 .

雍洛都将器械交付小厮。

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

[aɪ] ['nevər] [liːv] [ðɪs] [naɪf] , [nɑːt]['iːv(ə)n] [wen] [aɪm] ['iːtɪŋ] [ɔːr] ['sliːpɪŋ] .
I never leave this knife , not even when I'm eating or sleeping .
我 绝不 离开 这 刀 , 不是 甚至 什么时候 我是 吃 或者 睡眠 .

“我这把刀吃饭睡觉都不离开，

[its] [best] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [kloʊz] [æt; ət][hænd] .
It's best to keep it close at hand .
它是 最好的 到 保持 它 关闭 在 手 .

放在身边最好。”

[jæn] ['jɪŋ] [smaɪld] .
Yan Ying smiled .
严 英 微笑 .

晏英笑了一笑，

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['sʌmən] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪ'per] [tiː] [ænd; ənd][wɔːrm] [waɪn] [æt; ət] [wɪl] .
He could summon a servant to prepare tea and warm wine at will .
他 可以 召唤 一个 仆人 到 准备 茶 和 温暖的 葡萄酒 在 将要 .

随叫小厮去烹茶暖酒。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [pliːz] [spiːk] [jʊr; jər][maɪnd] . "
" Please speak your mind . "
" 请 说话 你的 头脑 . "

“有话请说，

[aɪ] [der] [nɑːt] [dɪ'stɜːrb] [juː; jʊ] .
I dare not disturb you .
我 敢 不是 打扰 你 .

不敢奉扰。”

[jæn] ['jɪŋ] [sed] :
Yan Ying said :
严 英 说 :

晏英道：

" [ðə; ði] [deɪz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['weðər] [ɪz][hɑːt] , "
" The days are long and the weather is hot , "
" 这 天 是 长的 和 这 天气 是 热的 , "

“日长天热，

[waɪ] [nɑːt] [bruː] [sʌm; səm] [tiː] [ænd; ənd] [tʃæt] ?
Why not brew some tea and chat ?
为什么 不是 酿造 一些 茶 和 聊天 ?

何妨煮茗一谈，

[tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [lɔːŋ] [deɪ] ?
To kill the long day ?
到 杀 这 长的 天 ?

以消永昼？”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [left] .
The servant has left .
这 仆人 有 左边 .

小厮去了，

[jæn] ['jɪŋ] [ænd; ənd]['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [ðen] [sæt] [daʊn] .
Yan Ying and Sima Biao then sat down .
严 英 和 西玛 彪 然后 卫星 向下 .

晏英与司马彪方才坐下。

[jæn] ['jɪŋ] [sed] :
Yan Ying said :
严 英 说 :

晏英道：

[wiː; wi] [rɪ'tɜːrnd] ['jestərdeɪ] .
We returned yesterday .
我们 返回 昨天 .

“我们昨日回来，

[aɪ][toʊld][maɪ] ['mæstər] [ə'baʊt] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
I told my master about the battle .
我 讲述 我的 掌握 关于 这 战斗 .

对我师傅说了交战之事。

[ðə; ði]['mæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师傅道：

" [dɪd] [juː; jʊ] [æsk] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] ? "
" Did you ask the name of the person who came ? "
" 做过 你 问 这 姓名 的 这 人 WHO 来了 ? "

“可曾问来人的姓名？’

[aɪ] [ˌɪntrə'duːst] ['ɛvriːˌwənz] [neɪmz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
I introduced everyone's names one by one .
我 介绍 每个人的 姓名 一 经过 一 .

我把众位的大名一一告知。

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师傅道：

" ['tʃɛn] - [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [brɔːd] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] . "
" Chen Zhuangshi is indeed a man of broad shoulders and a thick waist . "
" 陈 - 是 的确 一个 男人 的 广阔 肩膀 和 一个 厚的 腰部 . "

“陈壮士可是生得膀厚腰圆，

[θɪk] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz] ?
Thick eyebrows and big eyes ?
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 ?

浓眉大眼的？’

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。’

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师傅道：

" [ænd; ənd] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [pliːzd] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] ['sʌfərd] ['eni] ['dæmɪdʒ] . "
" And we are pleased that none of them have suffered any damage . "
" 和 我们 是 高兴 那 没有任何 的 他们 有 遭受 任何 损害 . "

“且喜各无损伤。

[ðɪs] [breɪv] [mæn] ['tʃɛn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['fæməli] .
This brave man Chen has a great relationship with your family .
这 勇敢的 男人 陈 有 一个 伟大的 关系 和 你的 家庭 .

这陈壮士与你家有莫大的关系，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spres] [jʊr; jər] ['diːpəst] ['grætɪtuːd] .
You should express your deepest gratitude .
你 应该 表达 你的 最深处 感激 .

你要重重地拜谢才是。

[tə'mɑːroʊ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Tomorrow has arrived .
明天 有 到达的 .

明日来了，

[pliːz] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Please be sure to come up the mountain .
请 是 当然 到 来 向上 这 山 .

务必请上山来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] .
I have something important to tell him .
我 有 某物 重要的 到 告诉 他 .

我有要事交代他。'

[æz; əz][wiː; wi] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] . . .
As we descend the mountain today . . .
作为 我们 下降 这 山 今天 . . .

我们今日下山之时，

[ðə; ði] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['pɜːrfɪktli] [faɪn] [æt; ət] [hoʊm] .
The master was sitting perfectly fine at home .
这 掌握 曾是 坐着 完美 美好的 在 家 .

师傅好端端地坐在家中，

[waɪ] [dɪd][maɪ]['mæstər] [ˌdɪsə'pɪr] [wen] [aɪ] [keɪm] [bæk] ?
Why did my master disappear when I came back ?
为什么 做过 我的 掌握 消失 什么时候 我 来了 后退 ?

为甚回来师傅就不见了?

[its] ['truːli] [ˌʌnbɪ'liːvəb(ə)l] .
It's truly unbelievable .
它是 真的 难以置信 .

真令人猜测不出。"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['mæstɚz] [neɪm] ? "
" What is your master's name ? "
" 什么 是 你的 硕士学位 姓名 ? "

"令师尊姓大名？"

[jæn] ['jɪŋ] [sed] :
Yan Ying said :
严 英 说 :

晏英道：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [jæn] . "
" His surname is Yan . "
" 他的 姓 是 严 . "

"姓晏，

[ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][ðə; ði]['rædɪk(ə)l] " - " .
The character " 名 " is composed of the radical " 冲 " .
这 特点 " - " 是 由 的 这 激进的 " - " .

名是一个冲字。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [hiː; hi] [goʊz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [mɔːr] ['ɔːf(ə)n] .
Usually , he goes down the mountain more often .
通常 , 他 去 向下 这 山 更多的 经常 .

往常也是下山的日子多，

[ɔːr]['dʒænjueri]
Or January
或者 一月

或一月、

[tuː] [mʌnθs] ,
Two months ,
二 几个月 ,

两月，

[ɔːr][ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] .
Or a year and a half .
或者 一个 年 和 一个 一半 .

或一年半载。

[wen] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ] ,
When coming and going ,
什么时候 未来 和 去 ,

来去的时候，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [tel] [ˌjuː 'es][də'rektli; daɪ'rektli] .
They always tell us directly .
他们 总是 告诉 我们 直接地 .

总对我们明说。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][goʊ][soʊ] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['glɪtərɪŋ] [laɪt] [tə'deɪ] ?
Why did you go so shrouded in such a glittering light today ?
为什么 做过 你 去 所以 被遮蔽的 在 这样的 一个 闪闪发光 光 今天 ?

为甚么今日去得这样闪烁？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ɔːr] [ðeɪl] [kʌm] [bæk] [suːn] , "
" Or they'll come back soon , "
" 或者 他们会 来 后退 很快 , "

“或者就要回来，

[its] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [læst] [naɪt] [maɪ]['mæstər][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðæt] [jɪr] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] . "
" Last night my master was talking about that year at Zhulun Village . "
" 最后的 夜晚 我的 掌握 曾是 说 关于 那 年 在 - 村庄 . "

“昨夜我师傅还说那年在诸伦庄上，

[aɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] - .
I was captured by the Zhuluns .
我 曾是 捕获 经过 这 - .

我被诸伦所擒，

[θæŋks] [tuː; tə] ['tʃɛn] - [huː] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] ,
Thanks to Chen Zhuangshi who set fire to the house ,
谢谢 到 陈 - WHO 放 火 到 这 房子 ,

多亏陈壮士放火烧屋，

[dɪ'strækt] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Distract the crowd ,
转移 这 人群 ,

调开众人，

[ðæts] [haʊ] [maɪ]['mæstər] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] ['reskjuː] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [hɪr] .
That's how my master managed to rescue me and bring me here .
那就是 如何 我的 掌握 管理 到 救援 我 和 带来 我 这里 .

师傅才得将我救到这里。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːfər] ['aʊər; ɑːr] [θæŋks] .
Today we should offer our thanks .
今天 我们 应该 提供 我们的 谢谢 .

今天应得叩谢。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[paʊns] [ɑːn][ðə; ði] ['taɪgɚz] ['bɑːdi] ,
Pounce on the tiger's body ,
猛扑 在 这 老虎的 身体 ,

扑翻虎躯，

[hiː; hi] [ðen] [kaʊ'taʊd] .
He then kowtowed .
他 然后 叩头 .

便叩头下去。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[aʊtʃ] !
Ouch !
哎哟 !

“哎哟哟！

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [ə'sæsɪneɪt] ['ʒuː] ['lʌn] [ðæt] [naɪt]
The one who assassinated Zhu Lun that night
这 一 WHO 被暗杀 朱 lun 那 夜晚

那夜行刺诸伦的，

[ɪz] [ðɪs] [juː; jʊ] , ['brʌðər] ?
Is this you , brother ?
是 这 你 , 兄弟 ?

就是兄台吗？

[naɪs] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] !
Nice to meet you !
好的 到 见面 你 !

幸会！

[naɪs] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] !
Nice to meet you !
好的 到 见面 你 !

幸会！”

[niːl] [daʊn] [tuː] .
Kneel down too .
下跪 向下 也 .

也跪下去，

[hiː; hi] [helpt] ['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [ʌp] .
He helped Sima Biao up .
他 帮助 西玛 彪 向上 .

将司马彪扶起。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] ['ʒuː] ['lʌn] . "
" I have repeatedly wanted to go down the mountain to assassinate Zhu Lun . "
" 我 有 反复 通缉 到 去 向下 这 山 到 暗杀 朱 lun . "

"我屡次要下山去刺诸伦，

[ðə; ði] ['mæstər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [let] [goʊ] .
The master refused to let go .
这 掌握 拒绝 到 让 去 .

师傅总不肯放，

[hiː; hi]['oʊnli] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [weɪt] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
He only said he would wait for an opportunity .
他 仅有的 说 他 会 等待 为了 一个 机会 .

只说俟有机会，

[its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][goʊ]['leɪtər] .
It's not too late to go later .
它是 不是 也 晚的 到 去 之后 .

再去不迟，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɪz] ?
But they don't know what an opportunity is ?
但 他们 不 知道 什么 一个 机会 是 ?

却不晓得甚么是机会?

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] ['sʌfəkeɪtɪŋ] !
This is absolutely suffocating !
这 是 绝对地 令人窒息的 !

真正闷煞人！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [aɪ] , [ə; eɪ] [mɪr] ['nɑːvɪs] , [stoʊl] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdərˌlændz] . "
" I , a mere novice , stole a sword in the western borderlands . "
" 我 , 一个 仅仅 新手 , 偷窃 一个 剑 在 这 西 边境地带 . "

“不才在西鄙盗剑，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] ['mæstɝz] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] ,
If it weren't for Master's intervention ,
如果 它 不是 为了 硕士学位 干涉 ,

若非令师从中搭救，

['siːkrətli] ['helpɪŋ]
Secretly helping
偷偷 帮助

暗里帮扶，

[hiː; hi] ['nɪrli] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He nearly lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .

险些丢了性命。

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪm][nɑːt] [hoʊm] .
It's a pity I'm not home .
它是 一个 遗憾 我是 不是 家 .

可惜不在家中，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ɪk'spres] ['grætɪtuːd] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
One should not express gratitude in person .
一 应该 不是 表达 感激 在 人 .

不得当面叩谢。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [brɔːt] [tiː] .
The servant brought tea .
这 仆人 带来 茶 .

小厮捧上茶来，

[jæn] ['jɪŋ] ['ɔːfərd] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Yan Ying offered them one by one .
严 英 提供 他们 一 经过 一 .

晏英挨次奉了，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] :
He then asked the servant :
他 然后 问 这 仆人 :

随问小厮道：

[wen] ['mæstər] [went] [ðer; ðər]
When Master went there
什么时候 掌握 去 那里

“师傅去的时候，

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可晓得？”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [rɪ'plaɪd] :
The servant replied :
这 仆人 回复 :

小厮应道：

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] ? "
" I don't know ? "
" 我 不 知道 ? "

“我不晓得？”

[jæn] ['jɪŋ] [fraund] .
Yan Ying frowned .
严 英 皱眉 .

晏英皱了皱眉，

[tel] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ɪn] .
Tell the servant to go outside and bring the horse in .
告诉 这 仆人 到 去 外部 和 带来 这 马 在 .

叫小厮去门外牵马进来，

[ʌn'sædl] [ænd; ənd] [fiːd] .
Unsaddle and feed .
卸下马鞍 和 喂养 .

解鞍喂料。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[sɪns] [jʊr; jər] ['tiːtʃər] [ɪz] [nɑːt] [æt; ət] [hoʊm]
Since your teacher is not at home
自从 你的 老师 是 不是 在 家

“令师既不在家，

[wiː; wi] [went] [ðer; ðər] .
We went there .
我们 去 那里 .

我们就去了，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðæt] .
There's no need for that .
有 不 需要 为了 那 .

不必如此。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .

都立起身来。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [its] [soʊ][hɑːrd][tuː; tə] [miːt] [ə'gen] , "
" It's so hard to meet again , "
" 它是 所以 难的 到 见面 再次 , "

“好容易相逢，

[ɔːl'ðoʊ] [maɪ] ['tiːtʃər] [ɪz][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] ,
Although my teacher is not at home ,
虽然 我的 老师 是 不是 在 家 ,

敝师虽不在家，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [reɪz] [ə; eɪ] [glæs] [ɪn] [rɪ'spekt] .
We should also raise a glass in respect .
我们 应该 还 增加 一个 玻璃 在 尊重 .

也得杯酒相敬，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['toʊkən][ʌv; əv][maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] .
This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 .

略表寸心。”

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [stɑːpt] .
Chen Yin and the other two stopped .
陈 阴 和 这 其他 二 停止 .

陈音三人都止了步。

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

[huː] [hæz; həz][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] [drɪŋk] [hɪz; ɪz] [waɪn] !
Who has the patience to drink his wine !
WHO 有 这 耐心 到 喝 他的 葡萄酒 !

“谁耐烦吃他的酒！

['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] [seɪvd] [ðer; ðər] ['piːp(ə)l] .
Our people saved their people .
我们的 人们 已保存 他们的 人们 .

我们的人救了他们的人，

[ðer; ðər] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [hɜːrt] ['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] !
Their people have hurt our people !
他们的 人们 有 伤害 我们的 人们 !

他们的人倒伤了我们的人！

[juː; jʊ][kæn; kən] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] ,
You can eat it ,
你 能 吃 它 ,

你们吃得下，

[aɪ] ['riːəli] [kɑːnt] [iːt] [ˌeni'mɔːr] .
I really can't eat anymore .
我 真的 不能 吃 不再 .

我实吃不下，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] ['mʌd(ə)l] .
They brought us up the mountain in a muddle .
他们 带来 我们 向上 这 山 在 一个 混乱 .

糊糊涂涂把我们弄上山来，

[kəm'pliːtli] ['kluːləs]
Completely clueless
完全地 一无所知

毫无一点头绪，

[ðæts] ['riːəli] [ɪn'fjʊrieɪtɪŋ] .
That's really infuriating .
那就是 真的 令人恼火 .

可要气闷人。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪn] - [rɪŋd] ['brɔːdsɔːrd] [frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He took the nine - ringed broadsword from beside him .
他 采取 这 九 - 环状 阔剑 从 旁 他 .

在身旁取了九环大刀，

[hiː; hi] [stroʊd] [aʊt] .
He strode out .
他 大步走 出去 .

大踏步便向外走去。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Chen Yin and the other two had no choice but to follow them out .
陈 阴 和 这 其他 二 有 不 选择 但 到 跟随 他们 出去 .

陈音三人只得跟着走出。

[haʊ] [kʊd; kəd] [jæn] ['jɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] ['pɑːsəbli] [stɑːp][ðem; ðəm] ?
How could Yan Ying and the other two possibly stop them ?
如何 可以 严 英 和 这 其他 二 可能 停止 他们 ?

晏英二人哪里阻拦得住?

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['ɔːrdər][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['wepən] .
They had no choice but to order the servant to bring out the weapon .
他们 有 不 选择 但 到 命令 这 仆人 到 带来 出去 这 武器 .

只得叫小厮将军器取出，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] [ræn][ˌɪn'saɪd] .
The servant boy ran inside .
这 仆人 男生 跑 里面 .

小厮飞跑进去，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['doʊneɪtɪd] .
It was donated .
它 曾是 捐赠 .

捐了出来，

[ðə; ði][sɪks] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] [ðə; ði] [hɔːl] .
The six people had already left the hall .
这 六 人们 有 已经 左边 这 大厅 .

六人已经走出厅屋。

['tʃɛn] [jɪn] ['sʌd(ə)nli] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] ['waɪtbɔːrd] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
Chen Yin suddenly looked up and saw a whiteboard hanging on the wall .
陈 阴 突然 看起来 向上 和 锯 一个 白板 绞刑 在 这 墙 .

陈音忽然抬头见墙壁上挂了一块粉板，

[ðə; ði] ['kærəktərz] [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] .
The characters were written in the size of walnuts .
这 人物 是 书面 在 这 尺寸 的 核桃 .

写的胡桃大小的字，

[ðə; ði] [ɪŋk] [wʌz; wəz] [stɪl] [wet] .
The ink was still wet .
这 墨水 曾是 仍然 湿的 .

墨痕兀自未干，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ə'bʌv] [riːdz] " [rɪ'spektfəli] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə]['mɑːrtər] ['tʃɛn] " .
The inscription above reads " Respectfully presented to Martyr Chen " .
这 题词 多于 阅读 " 尊敬 呈现 到 烈士 陈 " .

上面横写的“陈义士鉴”，

[ðeɪ] [stɑːpt] [ænd; ənd] [lʊkt] .
They stopped and looked .
他们 停止 和 看起来 .

即停住脚看去。

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] ['tʃɛn] [jɪn] [stɑːp][ænd; ənd][nɑːt] [muːv] ,
When everyone saw Chen Yin stop and not move ,
什么时候 每个人 锯 陈 阴 停止 和 不是 移动 ,

众人见陈音停步不行，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [wɔːl] ,
Looking at the wall ,
寻找 在 这 墙 ,

望着墙壁，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] ['tʃɛn] [jɪnz] [geɪz] .
They followed Chen Yin's gaze .
他们 随后 陈 阴的 目光 .

也随着陈音眼光望去。

[ˌɪn'saɪd] [jæn] ['jɪŋ] ,
Inside Yan Ying ,
里面 严 英 ,

内中晏英、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [neɪmz] [wɜːr; wər] ['lɪstɪd] [ə'bʌv] .
Sima Biao saw that their names were listed above .
西玛 彪 锯 那 他们的 姓名 是 列出 多于 .

司马彪见有他二人名姓在上，

[hiː; hi] ['hɜːrid] ['fɔːrwərd] .
He hurried forward .
他 慌忙 向前 .

急抢步近前，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['teɪkən] [ɔːf] .
It was taken off .
它 曾是 已采取 离开 .

取了下来。

['evriwʌn] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
Everyone gathered around to watch .
每个人 聚集 大约 到 手表 .

大家围着观看，

[ˌaɪ 'tiː] [sez] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[jæn] ['jɪŋ] [ɪz]['weɪ] ['jɪŋ] .
Yan Ying is Wei Ying .
严 英 是 魏 英 .

晏英即是卫英，

['saɪmə] [wʌns] [ə'sæsɪneɪt] ['ʒuː] ['lʌn] .
Sima once assassinated Zhu Lun .
西玛 一次 被暗杀 朱 lun .

司马曾刺诸伦。

['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] , ['fɑːðɝz] ['heɪtrɪd] , ['fæməli] [fjuːd] ,
National humiliation , father's hatred , family feud ,
国家的 屈辱 , 父亲的 仇恨 , 家庭 世仇 ,

国耻父仇家恨，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] [ˌʌnfʊl'fɪld] [æm'bɪʃənz] .
They all had unfulfilled ambitions .
他们 全部 有 未实现的 抱负 .

都是有志未伸。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [lets] [tɜːrn] ['heɪtrɪd] ['ɪntuː] [lʌv] .
From now on , let's turn hatred into love .
从 现在 在 , 我们来吧 转动 仇恨 进入 爱 .

从今化仇为爱，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ju'naɪtɪd]['spɪrɪt] .
They formed a united spirit .
他们 形成 一个 团结的 精神 .

结作一团精神。

[ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [ʌp'hoʊld] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
A man should uphold loyalty and filial piety .
一个 男人 应该 坚持 忠诚 和 孝 虔诚 .

男儿当存忠孝，

[hiː; hi][ɪz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
He is considered a great man in the world .
他 是 经过考虑的 一个 伟大的 男人 在 这 世界 .

方算世间伟人。

([noʊt] : [ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ɪz][nɑːt] [ɪn'kluːdɪd] [æt; ət][ðə; ði] [end] .)
(Note : The character " 冲 " is not included at the end .)
(笔记 : 这 特点 " - " 是 不是 包括 在 这 结尾 .)

（未后注一“冲”字）

[jæn] ['jɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Yan Ying shouted :
严 英 喊叫 :

晏英嚷道：

" [ðiːz] ['kærəktərz] [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [baɪ][maɪ]['mæstər] . "
" These characters were written by my master . "
" 这些 人物 是 书面 经过 我的 掌握 . "

“这字是我师傅写的，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðə; ði] ['mæstər] [ɪz] [stɪl] [ˌɪn'saɪd] .
It seems the master is still inside .
它 似乎 这 掌握 是 仍然 里面 .

看来师傅还在屋里，

[goʊ] [faɪnd] [jʊr; jər] ['mæstər] ['kwɪkli] !
Go find your master quickly !
去 寻找 你的 掌握 迅速地 !

快去寻师傅！”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [jʊr; jər] ['tiːtʃɝz] ['ækʃnz] . . . "
" Your teacher's actions . . . "
" 你的 老师的 行动 . . . "

“令师这样举动，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [miːt] .
It seems they are unwilling to meet .
它 似乎 他们 是 不情愿 到 见面 .

谅来是不肯见面了，

['sɜːrtʃɪŋ] [ɪz] ['fjuːt(ə)l] .
Searching is futile .
搜索 是 徒劳 .

寻也无益。

[lets] [sɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
Let's sit for a while longer .
我们来吧 坐 为了 一个 尽管 更长 .

我们且再坐坐，

[ɪk'spleɪn] [wɒts] ['rɪt(ə)n] [ɑːn] [ðɪs] ['blækbɔːrd] .
Explain what's written on this blackboard .
解释 是什么 书面 在 这 黑板 .

把这粉板上的话解释解释。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['tʃɛn] [jɪn]
At this moment , Chen Yin
在 这 片刻 , 陈 阴

陈音此时，

[wʌn] [per] [ʌv; əv] [aɪz] [wʌz; wəz] ['destɪnd] ['oʊnli] [fɔːr; fər] [jæn] ['jɪŋ] .
One pair of eyes was destined only for Yan Ying .
一 一对 的 眼睛 曾是 注定 仅有的 为了 严 英 .

一双眼睛只注定晏英，

['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋz] [wɜːrdz] ,
After listening to Zhao Ping's words ,
后 聆听 到 赵 ping 的 字 ,

听了赵平的话，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [jes] ,
" Yes ,
" 是的 ,

“是的，

[jes] . "
Yes . "
是的 . "

是的。"

['evriwʌn] , [pliːz] [tɜːrn] [ə'raʊnd] .
Everyone , please turn around .
每个人 , 请 转动 大约 .

大家转步，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['mɛŋ] ['dʒiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [gɔːn] [aʊt] .
Little did they know that Meng Jie had already gone out .
小的 做过 他们 知道 那 孟 杰 有 已经 已消失 出去 .

那晓得蒙杰已经走了出去。

[jɔŋluː] [rʌʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
Yonglu rushed out the door .
永禄 匆忙 出去 这 门 .

雍洛抢步出门，

[dræg][hɪm; ɪm] [ə'raʊnd] .
Drag him around .
拖 他 大约 .

将他拖转来，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They remained seated in the main hall .
他们 剩余 坐着 在 这 主要的 大厅 .

仍在厅屋坐下。

['mɛŋ] ['dʒiː] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Meng Jie remained silent .
孟 杰 剩余 沉默的 .

蒙杰一言不发，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['kerfəli] [pʊt] [ðə; ði] ['wɛpənz] [ə'weɪ] .
The servant carefully put the weapons away .
这 仆人 小心 放 这 武器 离开 .

小厮仍将军器放好，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [wɔːrm] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .
I went to warm the wine and prepare the dishes .
我 去 到 温暖的 这 葡萄酒 和 准备 这 菜肴 .

自去暖酒备菜。

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] [jæn] ['jɪŋ] :
Chen Yin asked Yan Ying :
陈 阴 问 严 英 :

陈音问晏英道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] , ['brʌðər] ? "
" Where are you from , brother ? "
" 在哪里 是 你 从 , 兄弟 ? "

"兄台是哪里人氏？

[huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][jʊr; jər]['fæməli] ?
Who are the people in your family ?
WHO 是 这 人们 在 你的 家庭 ?

家中有些甚么人？"

[jæn] ['jɪŋ] [sed] :
Yan Ying said :
严 英 说 :

晏英道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 . "

“且慢。

[naɪn] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Nine years ago ,
九 年 前 ,

九年前，

[wen] [maɪ] ['mæstər] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] ['riːdʒən] . . .
When my master came from the western border region . . .
什么时候 我的 掌握 来了 从 这 西 边界 地区 . . .

我师傅在西鄙转来之时，

[hiː; hi] [wʌns] [geɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['letər] [ræpt] [ɪn] ['peɪpər] .
He once gave me a letter wrapped in paper .
他 一次 给予 我 一个 信 包装 在 纸 .

曾交我一封纸裹，

[tel] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [seɪf] .
Tell me to keep it safe .
告诉 我 到 保持 它 安全的 .

叫我紧紧收藏，

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] ['tʃen] [ə'raivz] [hɪr] ,
And wait until someone surnamed Chen arrives here ,
和 等待 直到 某人 姓氏 陈 到达 这里 ,

且待有姓陈的到了这里，

[lets] [ˌdɪsə'sembl] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Let's disassemble and examine it again .
我们来吧 拆卸 和 检查 它 再次 .

再行拆看。

[aɪ] [fər'gɑːt] [dʒʌst] [naʊ] ,
I forgot just now ,
我 忘了 只是 现在 ,

适才我却忘了，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːn] [ðə; ði] ['blækbɔːrd] [tə'deɪ] ,
The words on the blackboard today ,
这 字 在 这 黑板 今天 ,

今见粉板上的话，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [tuː; tə] [maɪnd] .
It suddenly came to mind .
它 突然 来了 到 头脑 .

陡然记上心来。

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
I will go and fetch it .
我 将要 去 和 拿来 它 .

我且去取来，

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɑːrt] [ænd; ənd] [juːl] [siː] . "
" Take it apart and you'll see . "
" 拿 它 除 和 你会 看 . "

拆看便知。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['peɪpər] ['pækɪdʒ] .
He then went to the right room and took out a paper package .
他 然后 去 到 这 正确的 房间 和 采取 出去 一个 纸 包裹 .

随即到右间屋里取了一个纸包出来，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['evriwʌn] .
He opened it in front of everyone .
他 打开 它 在 正面 的 每个人 .

对着众人拆开。

[wen] ['evriwʌn] [lʊks] ,
When everyone looks ,
什么时候 每个人 看起来 ,

大家看时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[jʊr; jər][ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz]['weɪ][ænd; ənd][jʊr; jər]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] ['jɪŋ] .
Your original surname was Wei and your given name was Ying .
你的 原来的 姓 曾是 魏 和 你的 给定 姓名 曾是 英 .

汝本姓卫名英，

[ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
A man from the western border of the Yue Kingdom .
一个 男人 从 这 西 边界 的 这 岳 王国 .

越国西鄙人氏。

['perənts] [daɪd] ['ɜːrli] .
Parents died early .
父母 死亡 早期的 .

父母早亡，

[maɪ] ['ɡrænfɑːðər] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
My grandfather was the only one in the family .
我的 祖父 曾是 这 仅有的 一 在 这 家庭 .

家唯祖父，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['ɑːnzuː] .
His name is Ansu .
他的 姓名 是 安苏 .

名曰安素。

[ðə; ði] ['eldər] ['sɪstər] [daɪd] [waɪl] [ðə; ði] ['jʌŋɡər] ['sɪstər] [sə'vaivd] .
The elder sister died while the younger sister survived .
这 长老 姐姐 死亡 尽管 这 年轻 姐姐 幸存下来 .

姊亡妹存，

[hɜːr; hər] ['jʌŋɡər] ['sɪstɝz] [neɪm] [ɪz]['weɪ]['tʃɪ'æn] .
Her younger sister's name is Wei Qian .
她 年轻 姐妹 姓名 是 魏 钱 .

妹名卫茜。

[wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] ,
When you were nine years old ,
什么时候 你 是 九 年 老的 ,

汝九岁时，

['kɪdnæpt] [baɪ]['bændits][ænd; ənd]['teɪkən][tuː; tə] -
Kidnapped by bandits and taken to Baishuigou
绑架 经过 强盗 和 已采取 到 -

被匪人拐至白水沟，

['hævɪŋ] [wʌn] [ˌaɪ 'tiː] ,
Having won it ,
拥有 韩元 它 ,

经我夺得，

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Bring it to this mountain ,
带来 它 到 这 山 ,

带至此山，

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [riːd] .
I will teach you to read .
我 将要 教 你 到 读 .

教汝读书。

[ˈæftər][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌθɜːrˈtiːn] ,
After the age of thirteen ,
后 这 年龄 的 十三 ,

十三岁后，

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] .
I will teach you martial arts .
我 将要 教 你 武术 艺术 .

教汝武艺。

[ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [sɪksθ] [jɪr] , [aɪ] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒən] .
In the twenty - sixth year , I passed through the western border region .
在 这 二十 - 第六 年 , 我 通过了 通过 这 西 边界 地区 .

二十六年我路过西鄙，

[juː; jʊ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [ˈʒuː] [ˈlʌn] [ˈsiːzɪŋ] [jʊr; jər][ˈɡrændˌfɑːðɚz, ˈɡrænˌfɑːðɚz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz]
You happened to encounter Zhu Lun seizing your grandfather's family's
你 发生 到 遇到 朱 lun 抓住 你的 祖父的 家庭的
[ˈtreʒərd] [sɔːrd] .
treasured sword .
珍藏 剑 .

适遇诸伦夺汝祖父家藏宝剑。

[ˈsiːɪŋ] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Seeing injustice on the road ,
看到 不公正 在 这 路 ,

一时路见不平，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
He went to Zhulun Village at night to steal a sword .
他 去 到 - 村庄 在 夜晚 到 偷 一个 剑 .

夜往诸伦庄盗剑。

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] [neɪmd] [ˈtʃɛn] [jɪn] .
However , there was a righteous man named Chen Yin .
然而 , 那里 曾是 一个 正义 男人 命名 陈 阴 .

却有陈音义士，

[tuː; tə][duː][jʊr; jər][ˈɡrændˌfɑːðɚz, ˈɡrænˌfɑːðɚz] [wɜːrk] .
To do your grandfather's work .
到 做 你的 祖父的 工作 .

为汝祖父出力。

[θriː] [ədˈventʃəz]
Three adventures
三 冒险

三次冒险，

[aɪ] [helpt] [ðem; ðəm] [ˈsiːkrətli] .
I helped them secretly .
我 帮助 他们 偷偷 .

是我暗中帮助，

[stiːl] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Steal the sword .
偷 这 剑 .

将剑盗出，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - [baɪ] [ˈtʃɛn] [jiːʃi] .
It was returned to Ruzu by Chen Yishi .
它 曾是 返回 到 - 经过 陈 义世 .

由陈义士交还汝祖。

[jʊr; jər] [ˈgrænfɑːðər] [tʊk] [jʊr; jər] [ˈsɪstər] [tuː; tə][hɜːr; hər][ˈfæməli] [ɪn] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [dɪˈzæstər] .
Your grandfather took your sister to her family in Shanyin to avoid disaster .
你的 祖父 采取 你的 姐姐 到 她 家庭 在 山阴 到 避免 灾难 .

汝祖挈汝妹到山阴伊家避祸，

[aɪ] [ˈreskjuːd] - .
I rescued Biaoqi .
我 获救 - .

我将彪契救回，

[aɪ] [wɪl] [lɜːrn] [ðə; ði] [kræːft] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
I will learn the craft with you .
我 将要 学习 这 工艺 和 你 .

与你一同习艺。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [toʊld] [juː; jʊ] [ðen] .
I should have told you then .
我 应该 有 讲述 你 然后 .

当时应告汝知晓，

[ˈfɜːrstli] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Firstly , you are sixteen years old .
首先 , 你 是 十六 年 老的 .

一来汝方十六岁，

[stɪl] [jʌŋ]
Still young
仍然 年轻的

年纪尚幼，

[ˈsekəndli] , [hɪz; ɪz] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [aːts] [skɪlz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [jet] [prəˈfɪʃ(ə)nt] .
Secondly , his martial arts skills were not yet proficient .
第二 , 他的 武术 艺术 技能 是 不是 然而 精通 .

二来武艺未精，

[aɪ] [fɪr] [juː; jʊ] [meɪ] [ækt] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [meɪk] [mɪˈsteɪks] .
I fear you may act recklessly and make mistakes .
我 害怕 你 可能 行为 鲁莽地 和 制作 错误 .

恐汝任性误事。

[aɪ] [wʌns] [left] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛn] [jiːʃi] .
I once left this with Chen Yishi .
我 一次 左边 这 和 陈 义世 .

我曾留柬与陈义士，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ˈtʃɛn] [jiːʃi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
It is likely that Chen Yishi will come to visit .
它 是 可能 那 陈 义世 将要 来 到 访问 .

大约陈义士必来此相访。

[noʊ] [ðæt] [ˈtʃɛn] [jiːʃi] [went] [tuː; tə][wuː][tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] .
know that Chen Yishi went to Wu to visit his relatives .
知道 那 陈 义世 去 到 吴 到 访问 他的 亲属 .

我知陈义士到吴国省亲，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [tuː; tə] [get] [hɪr] .
It will take several years to get here .
它 将要 拿 一些 年 到 得到 这里 .

必有几年方能到此，

[baɪ] [ðen] [jʊr; jər] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [aːts] [skɪlz] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈmæstərd] .
By then your martial arts skills would have been mastered .
经过 然后 你的 武术 艺术 技能 会 有 到过 精通 .

那时汝的武艺已成，

[maɪ] [maɪnd] [ænd; ənd] [ˈneɪtʃər] [ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [ˈsetld] .
My mind and nature are already settled .
我的 头脑 和 自然 是 已经 定居 .

心性已定，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [get] [θɪŋz] [dʌn] .
Only then can one get things done .
仅有的 然后 能 一 得到 事物 完毕 .

方能干事。

[ˈweðər] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ɔːr] [nɑːt]
Whether I am in the mountains or not
无论 我 是 在 这 山脉 或者 不是

我无论在山不在山，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˌviːetˈnɑːm] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛn] [jiːʃi] .
He could return to Vietnam with Chen Yishi .
他 可以 返回 到 越南 和 陈 义世 .

可随陈义士返越。

[ˈfæməli] [fjuːd] [ænd; ənd] [ˈnæʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn]
Family feud and national humiliation
家庭 世仇 和 国家的 屈辱

家仇国耻，

[ˌaɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [kept] [ɪn] [maɪnd] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] .
It must be kept in mind at all times .
它 必须 是 保留 在 头脑 在 全部 时代 .

须刻刻在心，

[soʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈpeɪnzteɪkɪŋ] [ˈefərts] [ɪn] [ˈtiːtʃɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [ɪn] [veɪn] .
So that my painstaking efforts in teaching you will not be in vain .
所以 那 我的 费尽心力 努力 在 教学 你 将要 不是 是 在 徒劳 .

方不负我教训汝一片苦心。

[rɪˈmembər] ,
Remember ,
记住 ,

切记，

[rɪˈmembər] [ðɪs] .
Remember this .
记住 这 .

切记。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [əˈdɑːpt] [ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [jæn] ,
If you were to adopt the surname Yan ,
如果 你 是 到 采纳 这 姓 严 ,

假汝晏姓，

[ðeɪ] [ˈrekəgnaɪzd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [æz; əz] [ˈʌŋk(ə)l] [ænd; ənd] [ˈnefjuː] .
They recognized each other as uncle and nephew .
他们 认可 每个 其他 作为 叔叔 和 侄子 .

认作叔侄，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [pʊt] [jʊr; jər] [maɪnd] [æt; ət] [iːz] .
This was originally intended to put your mind at ease .
这 曾是 起初 故意的 到 放 你的 头脑 在 舒适 .

原以安汝之心也。

['peɪəb(ə)l] [ɑːn] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [jɪr] , [mʌnθ] [ænd; ənd] [deɪ] .
Payable on a certain year , month and day .
应付账款 在 一个 肯定 年 , 月 和 天 .

某年月日付。

['æftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] ,
After everyone had seen it ,
后 每个人 有 已见 它 ,

众人看罢，

['weɪ] ['jɪŋ] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Wei Ying burst into tears .
魏 英 爆裂 进入 眼泪 .

卫英号啕痛哭，

['niːlɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['tʃɛn] [jɪn] ,
Kneeling in front of Chen Yin ,
跪着 在 正面 的 陈 阴 ,

跪在陈音面前，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['benɪfæktər] .
He addressed him as his benefactor .
他 已解决 他 作为 他的 恩人 .

口称恩公。

['tʃɛn] [jɪn] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Chen Yin helped him up .
陈 阴 帮助 他 向上 .

陈音将他扶起，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
He also wept bitterly and said :
他 还 哭泣 苦涩地 和 说 :

也是凄然泣下道：

" [dəunt] [ə'dres] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðæt] . "
" Don't address me like that . "
" 不 地址 我 喜欢 那 . "

“休得这样称呼。”

['evriwʌn] [said] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
Everyone sighed in dismay .
每个人 叹了口气 在 沮丧 .

众人莫不叹息。

['siːɪŋ] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Seeing this situation ,
看到 这 情况 ,

蒙杰见此情形，

[aɪ] [æskt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
I asked Zhao Ping ,
我 问 赵 平 ,

问了赵平，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] ,
Knowing the details ,
会心 这 细节 ,

知道备细，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道:

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [rɪ'vendʒ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Huang Qinweng's revenge could not be achieved .
黄 - 复仇 可以 不是 是 已达成 .

黄亲翁的仇报不成了。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [brɔːt] ['oʊvər][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The servant brought over the wine and dishes .
这 仆人 带来 超过 这 葡萄酒 和 菜肴 .

小厮捧上酒菜,

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

大家坐下。

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] ['weɪ] ['jɪŋ] :
Chen Yin asked Wei Ying :
陈 阴 问 魏 英 :

陈音问卫英道:

" ['ɔːrdər] [ðə; ði] ['mæstər] [tuː; tə] [ækt] , "
" Order the master to act , "
" 命令 这 掌握 到 行为 , "

"令师行为,

['truːli] ['ædmərəb(ə)l] !
Truly admirable !
真的 令人钦佩的 !

真真令人佩服!

[meɪ] [aɪ] [æsk] [huː] [jʊr; jər] ['mæstər] [ɪz] ?
May I ask who your master is ?
可能 我 问 WHO 你的 掌握 是 ?

不知令师到底是何等人?"

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道:

[aɪ]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['oʊnli] [θɔːt] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['nefjuː] .
I usually only thought of them as uncle and nephew .
我 通常 仅有的 想法 的 他们 作为 叔叔 和 侄子 .

"我平日只道是叔侄,

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ʌðər] [θɪŋz] ?
Where should we pay attention to other things ?
在哪里 应该 我们 支付 注意力 到 其他 事物 ?

哪里留心别的?

['hiːz] ['oʊnli] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He's only forty years old this year .
他是 仅有的 四十 年 老的 这 年 .

今年不过四十岁,

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] ['veri] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
He was born very refined and elegant .
他 曾是 出生 非常 精制 和 优雅的 .

生得十分文秀,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['nevər] [siːn] ['spiːkɪŋ] ['hɑːrʃli] [ɔːr] ['stɜːrnli] .
He was never seen speaking harshly or sternly .
他 曾是 绝不 已见 请讲 严厉地 或者 严厉地 .

从不见他疾言厉色。

[ðæt] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
That strength was immense .
那 力量 曾是 巨大 .

那力气却不知有多大，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['hevi] [jʊr; jər] ['ɑːbdʒekt] [ɪz] ,
No matter how heavy your object is ,
不 事情 如何 重的 你的 目的 是 ,

任你千万斤重的东西，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['efərtləs] [tuː; tə] [lɪft] .
It was effortless to lift .
它 曾是 毫不费力 到 举起 .

举起毫不费力。

['nɔːrməli] , ['oʊnli] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd]
Normally , only the two of us are allowed to walk around the area around
通常情况下 , 仅有的 这 二 的 我们 是 允许 到 走 大约 这 区域 大约

\- .
Benshan .
\- .

平时只许我们二人在本山前后走走，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['nevər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [goʊ] [ə; eɪ] [step] ['fɜːrðər] .
They were never allowed to go a step further .
他们 是 绝不 允许 到 去 一个 步 更远 .

从不许远走一步。

[juː'tensɪlz] [fɔːr; fər] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd]
Utensils for clothing and food
餐具 为了 衣服 和 食物

衣食器用，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I don't know where it came from .
我 不 知道 在哪里 它 来了 从 .

也不知从哪里来的。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] ['mæstər] ,
According to my master ,
根据 到 我的 掌握 ,

据我师傅之言，

[its] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ju'eɪ] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] ['benɪfæktər] .
It's time to return to Yue with our benefactor .
它是 时间 到 返回 到 岳 和 我们的 恩人 .

是要随恩公回越了，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['mæstər] [ə'gen] ['æftər] [ðɪs] ?
I wonder if I will be able to see my master again after this ?
我 想知道 如果 我 将要 是 有能力的 到 看 我的 掌握 再次 后 这 ?

不知此后还能够见我师傅么？”

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She then burst into tears .
她 然后 爆裂 进入 眼泪 .

说着放声大哭，

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ɪn] [terz] .
Sima Biao was also in tears .
西玛 彪 曾是 还 在 眼泪 .

司马彪也是挥泪不已。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ['ɪndʒəri][ænd; ənd] [deθ] .
Zhao Ping then reported Huang Tongli's injury and death .
赵 平 然后 据报道 黄 - 受伤 和 死亡 .

赵平便将黄通理受伤身故，

[wʌt] [aɪ] [sed] ['jestərdeɪ] [ɪz] [wʌt] [aɪ][dɪd] [hɪr] .
What I said yesterday is what I did here .
什么 我 说 昨天 是 什么 我 做过 这里 .

昨日来此的话说了，

['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'iːzi] .
Wei Ying was very uneasy .
魏 英 曾是 非常 不安 .

卫英甚是不安，

[jes] , ['evriwʌn] [rɪ'piːtɪdli] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [truː] .
Yes , everyone repeatedly admitted that it wasn't true .
是的 , 每个人 反复 承认 那 它 不是 真的 .

对了众人再三认了不是。

['mɛŋ] ['dʒiː] [rɪ'meɪnd] [ɪn'dɪgnənt] [ænd; ənd] [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Meng Jie remained indignant and ignored him .
孟 杰 剩余 愤怒 和 忽略 他 .

蒙杰还是气忿忿地不理。

['æftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['drɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After everyone had been drinking for a while ,
后 每个人 有 到过 喝 为了 一个 尽管 ,

大家吃了一会酒，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [jʊr; jər] ['tiːtʃər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
It seems that your teacher will not be able to meet you .
它 似乎 那 你的 老师 将要 不是 是 有能力的 到 见面 你 .

“大约令师是不能见面，

[sɪns] [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ju'eɪ] ,
Since my virtuous brother wishes to return to Yue ,
自从 我的 有德行的 兄弟 愿望 到 返回 到 岳 ,

贤弟既愿回越，

[kæn; kən][wiː; wi] [pæk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [naʊ] ?
Can we pack it up now ?
能 我们 盒 它 向上 现在 ?

可否此刻收拾，

[wɪl] [wiː; wi] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] , ['brʌðər] ['saɪmə] ?
Will we descend the mountain together , Brother Sima ?
将要 我们 下降 这 山 一起 , 兄弟 西玛 ?

与司马兄一同下山？

[steɪ] [æt; ət] - [brɪdʒ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Stay at Kuzhu Bridge for a few days .
停留 在 - 桥 为了 一个 很少 天 .

到苦竹桥略住几日，

[ðæt] [wei] [wiː; wi][kæn; kən] [set] [ɔːf] .
That way we can set off .
那 方式 我们 能 放 离开 .

也好动身。”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [raɪt] [naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][flai][tuː; tə] . "
" Right now I wish I could fly to Shanyin . "
" 正确的 现在 我 希望 我 可以 飞 到 山阴 . "

“我此刻恨不得飞到山阴，

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] ['rʌʃə] ?
What else is there in Russia ?
什么 别的 是 那里 在 俄罗斯 ?

还有甚么俄延？”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['iːgər] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Sima Biao was also eager to go down the mountain .
西玛 彪 曾是 还 渴望的 到 去 向下 这 山 .

司马彪也急欲下山，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [pæk] [ðer; ðər] [bɪ'lɔːŋɪŋz] .
The two then went inside to pack their belongings .
这 二 然后 去 里面 到 盒 他们的 财物 .

二人便进去收拾随身衣物，

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] [wʌz; wəz] [pækt] .
The package was packed .
这 包裹 曾是 包装 .

打了包裹，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp] .
It was brought up .
它 曾是 带来 向上 .

提了出来，

[kɔːl] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [klɪr] [ə'weɪ] [ðə; ði] [kʌps] .
Call the servant to clear away the cups .
称呼 这 仆人 到 清除 离开 这 杯子 .

叫小厮来收拾杯著，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [tuː] [ˌrezɪg'neɪʃənz] .
He then wrote two resignations .
他 然后 写道 二 辞职 .

随写了两个辞禀，

[hænd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [seɪ] :
Hand it over to the servant and say :
手 它 超过 到 这 仆人 和 说 :

交与小厮道：

" ['mæstər] [ɪz] [bæk] ! "
" Master is back ! "
" 掌握 是 后退 ! "

“师傅回来，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæstər]
Presented to the master
呈现 到 这 掌握

呈与师傅，

[dəunt] [fər'get] .
Don't forget .
不 忘记 .

切莫忘了。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gɑːrd] [ðə; ði] [geɪt] ['prɑːpərli] .
You should guard the gate properly .
你 应该 警卫 这 门 适当地 .

你好好看守门户，

[wɪə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We're about to descend the mountain .
是 关于 到 下降 这 山 .

我们此刻就要下山。”

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [sʌm; səm] [ɑːdz] [ænd; ənd] ['ɛndz] .
The two took some odds and ends .
这 二 采取 一些 赔率 和 结束 .

两人将些零星物件，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['gɪv(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
They were all given as a reward to the servant .
他们 是 全部 给定 作为 一个 报酬 到 这 仆人 .

都赏了小厮。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['wɛpənz] .
The servant took out the military weapons .
这 仆人 采取 出去 这 军队 武器 .

小厮取出军器，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
Take it with you .
拿 它 和 你 .

各人带上，

[ðen] [ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [led] [aʊt] [ə'gen] .
Then the horse was led out again .
然后 这 马 曾是 引领 出去 再次 .

又将马牵出，

[wɪð; wɪθ] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] ['sæd(ə)l] ,
With saddle and saddle ,
和 鞍 和 鞍 ,

搭了鞍鞯，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] [tə'geðər] .
They walked out the door together .
他们 步行 出去 这 门 一起 .

同走出门。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Just as he was about to mount his horse ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 山 他的 马 ,

正要翻身上马，

['weɪ] ['jɪŋ] [kɔːld] [aʊt] :
Wei Ying called out :
魏 英 称为 出去 :

卫英叫道：

" [aɪ] [fər'gɑːt] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] . "
" I forgot something important . "
" 我 忘了 某物 重要的 . "

“我忘了一件要紧东西。”

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ][ˌɪn'saɪd] .
Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 .

转身进去，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
He came out in an instant .
他 来了 出去 在 一个 立即的 .

顷刻出来，

[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [ka:vd] ['feðər] .
But in his hand he held a carved feather .
但 在 他的 手 他 握住 一个 雕刻 羽毛 .

手中却拿的一支雕翎。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - .
Zhao Ping recognized him as Huang Tongli .
赵 平 认可 他 作为 黄 - .

赵平认得是黄通理的，

[ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['sædnəs] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
A pang of sadness welled up in my heart .
一个 疼痛 的 悲伤 井 向上 在 我的 心 .

心中一酸，

[ə; eɪ] [fjuː] [terz] [wɜːr; wər] [ʃed] .
A few tears were shed .
一个 很少 眼泪 是 棚 .

洒了几点老泪。

['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [dreɪpt] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
Wei Ying and the other two draped the package behind the saddle .
魏 英 和 这 其他 二 垂坠的 这 包裹 在后面 这 鞍 .

卫英三人将包裹搭在马鞍后，

[ðeɪ] [pɪkt] [ʌp] ['mɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt] .
They picked up military equipment .
他们 挑选 向上 军队 设备 .

提了军器，

[ðeɪ] [ɔːl] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .

一齐上马，

[wiː; wi] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We walked down the mountain .
我们 步行 向下 这 山 .

走下山来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][pæst] [nuːn] .
It was past noon .
它 曾是 过去的 中午 .

天已过午，

[bɪ'fɔːr] [juːv] [wɔːkt] [ten] [maɪlz] ,
Before you've walked ten miles ,
前 你已经 步行 十 英里 ,

走不到十里，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [hɔːrs] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] , ['gæləpɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Suddenly , a horse appeared on the opposite side , galloping towards them like the wind .
突然 , 一个 马 出现 在 这 对面的 边 , 疾驰 向 他们 喜欢 这 风 .

忽见对面一匹马追风般急骤而来。

[ɪ'miːdiətli] , [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [fʊl] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz] .
Immediately , one person was dressed in full mourning clothes .
立即地 , 一 人 曾是 穿着 在 满的 丧 衣服 .

马上一人浑身重孝，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] ['tæsld] , ['sɪlvər] [spɪr] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He held a tasseled , silver spear horizontally in his hand .
他 握住 一个 带流苏的 , 银 矛 水平方向 在 他的 手 .

手横一杆干缨烂银枪。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

大家吃了一惊。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['hɪroʊz] [set] [aʊt] [tə'geðər] , [wiːldɪŋ] [ðer; ðər] [dɑːrts] .
Heroes set out together , wielding their darts .
英雄 放 出去 一起 , 挥舞 他们的 飞镖 .

英雄结伴扬镖出，

[ðə; ði] ['fɪliəl] [sʌn] , ['hɑːrbɚɪŋ] [rɪ'zentmənt] , [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] .
The filial son , harboring resentment , came rushing in .
这 孝 儿子 , 窝藏 怨恨 , 来了 匆忙 在 .

孝子衔仇劈面来。

[aɪ] ['wʌndər] [huː] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] .
I wonder who this person is .
我 想知道 WHO 这 人 是 .

不知来者何人，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] : ['wɜːrid] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [plaɪt] , [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [iks'presiz] [hɪz; ɪz] [prə'faʊnd] [θɔːts] ; ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ə'vendʒz] [hɜːr; hər] [greɪt] [grʌdʒ] .
Chapter Thirty : Worried about the nation's plight , Zhao Ping expresses his profound thoughts ; Wei Qian avenges her great grudge .
章 三十 : 担心 关于 这 国家的 困境 , 赵 平 表达 他的 深刻的 想法 ; 魏 钱 复仇 她 伟大的 怨恨 .

第三十回 忧国难赵平抒伟论 归神物卫茜报大仇

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [brɔːt] ['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd]['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
It is said that Chen Yin and others brought Wei Ying and Sima Biao with them .
它 是 说 那 陈 阴 和 其他的 带来 魏 英 和 西玛 彪 和 他们 .

话说陈音等带了卫英司马彪二人，

['æftər] [dɪ'sendɪŋ] - ['maʊnt(ə)n] ,
After descending Mangshan Mountain ,
后 下降 - 山 ,

下了牤山，

[wiː; wi] [kept] ['tɜːrnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - [brɪdʒ] .
We kept turning back to Kuzhu Bridge .
我们 保留 转弯 后退 到 - 桥 .

一直转回苦竹桥。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about ten miles away .
它 是 关于 十 英里 离开 .

约有十里，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [drest] [ɪn] ['hevi] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz] [wʌz; wəz] [siːn] .
Suddenly a person dressed in heavy mourning clothes was seen .
突然 一个 人 穿着 在 重的 丧 衣服 曾是 已见 .

忽见一人身穿重孝，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [spɪr] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] ,
Holding a silver spear horizontally ,
保持 一个 银 矛 水平方向 ,

手横银枪，

[ðeɪ] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ɪn] .
They came galloping in .
他们 来了 疾驰 在 .

骤马而来。

['mɛŋ] ['dʒiː][hæz; həz] [kwɪk] [aɪz] ,
Meng Jie has quick eyes ,
孟 杰 有 快的 眼睛 ,

蒙杰眼快，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz]['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː] , [sʌn] [ʌv; əv]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - .
I recognized him as Huang Qi , son of Huang Tongli .
我 认可 他 作为 黄 齐 , 儿子 的 黄 - .

认得是黄通理之子黄奇，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [wɪpt] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'gen] .
He quickly whipped the horse again .
他 迅速地 鞭打 这 马 再次 .

急把马加上一鞭，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Break through the front ,
休息 通过 这 正面 ,

突过前头，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
They rushed forward as if flying .
他们 匆忙 向前 作为 如果 飞行 .

如飞地迎上去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [maɪ] ['kʌz(ə)n] [θɪŋks] ['hiːz] ['goʊɪŋ] [hoʊm] [tə'deɪ] ? "
" My cousin thinks he's going home today ? "
" 我的 表哥 思考 他是 去 家 今天 ? "

“表弟想是今天回家的？

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] ['hælbərd] ,
The one who came with double halberds ,
这 一 WHO 来了 和 双倍的 戟 ,

来的那提双戟的，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['enəmi] ,
Even if they are enemies ,
甚至 如果 他们 是 敌人 ,

便是仇人，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ðə; ði] [hʊk] !
Don't let him off the hook !
不 让 他 离开 这 钩 !

休放松他！”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tʃiː] [wʌz; wəz] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tuː; tə] [goʊ] [hoʊm] [tə'deɪ] .
Huang Qi was supposed to go home today .
黄 齐 曾是 据称 到 去 家 今天 .

黄奇本是今天回家，

[aɪ] [wept] ['bɪtərli] [bɪ'fɔːr] [maɪ] ['fɑːðɚz] ['kɔːfɪn] .
I wept bitterly before my father's coffin .
我 哭泣 苦涩地 前 我的 父亲的 棺材 .

在父亲灵前痛哭了一场，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə] -
Upon hearing that Zhao Ping and the other three had gone to Mangshan
之上 听力 那 赵 平 和 这 其他 三 有 已消失 到 -
[tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] ,
to seek revenge ,
到 寻找 复仇 ,

闻知赵平等四人去牤山报仇，

[wiː; wi] [fɔːt] [ɔːl] [deɪ] ['jestərdeɪ] .
We fought all day yesterday .
我们 战斗 全部 天 昨天 .

咋日战了一天，

['nevər] [wʌn]
Never won
绝不 韩元

未曾取胜，

[aɪ] [went] [ə'gen] [tə'deɪ] .
I went again today .
我 去 再次 今天 .

今日又去了，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ɑːn] ['hevi] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz] .
He then put on heavy mourning clothes .
他 然后 放 在 重的 丧 衣服 .

便穿了重孝，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [jʊr; jər] [gʌn] .
Mount your horse and take up your gun .
山 你的 马 和 拿 向上 你的 枪 .

提枪上马，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tɔːrdz] - .
They walked towards Mangshan .
他们 步行 向 - .

向忙山走来。

[siː] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [pɪŋ] ,
See Zhao Ping ,
看 赵 平 ,

见赵平、

[bɪˈsaɪdz] [ˈmɛŋ] [ˈdʒiː] ,
Besides Meng Jie ,
除了 孟 杰 ,

蒙杰之外，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

第41/57页

[fɔːr] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['trævlɪŋ] [tə'geðər] .
Four other people were traveling together .
四 其他 人们 是 旅行 一起 .

另有四人同行，

[hiː; hi] ['dʌznt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
He doesn't recognize it .
他 不 认出 它 .

通不认得，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[waɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [tuː] [mɔːr] ['piːp(ə)l] ?
Why are there two more people ?
为什么 是 那里 二 更多的 人们 ?

为何多了两人？

[aɪm] ['wʌndərɪŋ] ,
I'm wondering ,
我是 好奇 ,

正在疑惑，

['sʌd(ə)nli] , ['mɛŋ] ['dʒiː][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði] [wʌn] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['hælbərd] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
Suddenly , Meng Jie told him that the one wielding the double halberds was his enemy .
突然 , 孟 杰 讲述 他 那 这 一 挥舞 这 双倍的 戟 曾是 他的 敌人 .

忽听蒙杰对他说提双戟的便是仇人，

[ðə; ði] [mɔːr] [dauts] [ə'roʊz] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
The more doubts arose in my mind .
这 更多的 疑虑 出现 在 我的 头脑 .

心中越是犯疑。

[ðɪs] [niːdz] ['fɜːrðər] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] .
This needs further inquiry .
这 需求 更远 询问 .

本待细问，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
Zhao Ping in front ,
赵 平 在 正面 ,

赵平在前、

[ðə; ði] [fɔːr] [wɜːr; wər][bɪ'haɪnd] .
The four were behind .
这 四 是 在后面 .

四人在后，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'proʊtʃt] .
They have already approached .
他们 有 已经 接近 .

已走近来。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [æsk] [ə; eɪ] ['kwestʃən] ,
Zhao Ping was about to ask a question ,
赵 平 曾是 关于 到 问 一个 问题 ,

赵平正要问话，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tʃiː] , [ɪn'reɪdʒd] , [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Huang Qi , enraged , spurred his horse and brandished his spear .
黄 齐 , 愤怒 , 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

黄奇已怒哄哄骤马挺枪，

[hiː; hi] [poʊkt] [æt; ət] ['weɪ] ['jɪŋ] .
He poked at Wei Ying .
他 戳 在 魏 英 .

向卫英戳去。

['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Wei Ying was caught off guard .
魏 英 曾是 捕捉 离开 警卫 .

卫英一个冷不防，

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [straɪk]
Too late to strike
也 晚的 到 罢工

挥戟不及，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ʃrʌgd] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] .
He quickly shrugged off with his left arm .
他 迅速地 耸了耸肩 离开 和 他的 左边 手臂 .

忙把左膀一隔，

[dɪ'flekt] [ðə; ði] [gʌn] .
Deflect the gun .
偏转 这 枪 .

将枪挡开，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tʃiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [gʌn] [twaɪs] [wen] . . .
Huang Qi was about to thrust his gun twice when . . .
黄 齐 曾是 关于 到 推力 他的 枪 两次 什么时候 . . .

黄奇正要二枪戳去，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
Zhao Ping rushed forward .
赵 平 匆忙 向前 .

赵平急急抢上，

['hoʊldɪŋ] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [kɪz] [raɪt] [ɑːrm] ,
Holding Huang Qi's right arm ,
保持 黄 气的 正确的 手臂 ,

扳着黄奇的右臂，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['nefjuː] , [dəunt] [biː; bi] [soʊ] [ræʃ] . "
" Nephew , don't be so rash . "
" 侄子 , 不 是 所以 皮疹 . "

“表侄休得卤莽，

[naʊ] [wɪə(r)] [kən'sɪdərd] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] .
Now we're considered one of our own .
现在 是 经过考虑的 一 的 我们的 自己的 .

而今算是自己人了。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Huang exclaimed in surprise :
黄 惊呼 在 惊喜 :

黄奇怪叫道：

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][mæn] [huː] [kɪld] [maɪ] ['fɑːðər] .
He is the man who killed my father .
他 是 这 男人 WHO 被杀 我的 父亲 .

“他是我杀父仇人，

[aɪl] [faɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'll fight him to the death .
患病的 斗争 他 到 这 死亡 .

我只与他拼个死活，

['ʌŋk(ə)l] , [dəunt] [stɑːp][ˌem 'iː] !
Uncle , don't stop me !
叔叔 , 不 停止 我 !

表叔休要阻我！”

[breɪk] [friː] [frʌm; frəm]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋz] [græsp] ,
Break free from Zhao Ping's grasp ,
休息 自由的 从 赵 ping 的 抓牢 ,

挣脱赵平的手，

[ə'nʌðər] [trɪk] .
Another trick .
其他 诡计 .

又是耍的一枪。

['weɪ] ['jɪŋ] [gest] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [sʌn] .
Wei Ying guessed that it was Huang Tongli's son .
魏 英 猜对了 那 它 曾是 黄 - 儿子 .

卫英料道是黄通理的儿子，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,
Knowing that he was eager to avenge his father ,
会心 那 他 曾是 渴望的 到 报仇 他的 父亲 ,

知是急于父仇，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [faɪt] [bæk] .
He dared not fight back .
他 敢于 不是 斗争 后退 .

不敢还手，

[hiː; hi] [gript] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [kɪz] [gʌn] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
He gripped the tip of Huang Qi's gun with one hand .
他 紧握 这 提示 的 黄 气的 枪 和 一 手 .

一手将黄奇的枪头握着。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] ['weɪ] ['jɪŋ] [wʊd] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Chen Yin was afraid that Wei Ying would take action .
陈 阴 曾是 害怕的 那 魏 英 会 拿 行动 .

陈音怕卫英动手，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [lɔːs] .
Huang Qi suffered a loss .
黄 齐 遭受 一个 损失 .

黄奇吃了亏，

[its] [hɑːrd][tuː; tə] [kliːn] [ʌp] .
It's hard to clean up .
它是 难的 到 干净的 向上 .

不好收拾，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫道:

" ['brʌðər] ['weɪ] , [pliːz] [dəunt] [hoʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ˌem 'iː] . "
" Brother Wei , please don't hold it against me . "
" 兄弟 魏 , 请 不 抓住 它 反对 我 . "

“卫贤弟休得计较。”

['weɪ] ['jɪŋ] [ri'spɔndid] :
Wei Ying responded :
魏 英 回应 :

卫英应道:

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“小侄不敢。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tʃiː] [hæd; həd] [ðə; ði] [gʌn] ['bærəl] [held] [baɪ] ['weɪ] ['jɪŋ] .
Huang Qi had the gun barrel held by Wei Ying .
黄 齐 有 这 枪 桶 握住 经过 魏 英 .

黄奇被卫英握住枪头,

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] ,
If you can't get it back ,
如果 你 不能 得到 它 后退 ,

收不转来,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋkʃəs] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
He was so anxious he jumped up and down .
他 曾是 所以 焦虑的 他 跳了起来 向上 和 向下 .

只急得暴跳。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['gæðərd] [ə'raʊnd] .
Zhao Ping gathered around .
赵 平 聚集 大约 .

赵平拢来,

['hoʊldɪŋ] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tʃiː] [ɪn] [bəuθ] [ɑːrmz] ,
Holding Huang Qi in both arms ,
保持 黄 齐 在 两个都 武器 ,

双手抱着黄奇,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:

" ['kwɪkli] [wɪð'drɔː] [jʊr; jər] [hænd] ! "
" Quickly withdraw your hand ! "
" 迅速地 提取 你的 手 ! "

“快撤了手!

[wiːl] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [wiː; wi] [get] [hoʊm] , "
We'll talk about it when we get home , "
出色地 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 家 , "

回家再说,”

['weɪ] ['jɪŋ] [sɔː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [hʌg] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tʃiː] ,
Wei Ying saw Zhao Ping hug Huang Qi ,
魏 英 锯 赵 平 拥抱 黄 齐 ,

卫英见赵平抱住黄奇,

[let] [goʊ][ʌv; əv][maɪ][hænd] .
Let go of my hand .
让 去 的 我的 手 .

把手放开。

['tʃɛn] [jɪn] [geɪv] [ə; eɪ] [wɪŋk] .
Chen Yin gave a wink .
陈 阴 给予 一个 眨眼 .

陈音使个眼色，

- [led] ['weɪ] ['jɪŋ] ,
Yongluo led Wei Ying ,
- 引领 魏 英 ,

叫雍洛引了卫英、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜːrnd] [fɜːrst] .
Sima Biao and his companion returned first .
西玛 彪 和 他的 伴侣 返回 第一的 .

司马彪二人先回。

- [brɔːt] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Yongluo brought two people with him .
- 带来 二 人们 和 他 .

雍洛带了二人，

[wɪp] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [taɪmz] .
Whip the horse a few more times .
鞭 这 马 一个 很少 更多的 时代 .

将马加上几鞭，

- ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [went] [bæk] [tuː; tə] - [brɪdʒ] [fɜːrst] .
Tengyun usually went back to Kuzhu Bridge first .
- 通常 去 后退 到 - 桥 第一的 .

腾云一般先回苦竹桥去了。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː] ['strʌgld] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] [breɪk] [friː] .
Huang Qi struggled but could not break free .
黄 齐 挣扎 但 可以 不是 休息 自由的 .

黄奇摆挣不脱，

['siːɪŋ] [ðæt] ['weɪ] ['jɪŋ] [hæd; həd] [left] ,
Seeing that Wei Ying had left ,
看到 那 魏 英 有 左边 ,

见卫英去了，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She became even more anxious and burst into tears .
她 成为 甚至 更多的 焦虑的 和 爆裂 进入 眼泪 .

更急得放声大哭。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sɔː] [ðæt] ['weɪ] ['jɪŋ] [hæd; həd] [gɔːn] [fɑːr] [ə'weɪ] .
Zhao Ping saw that Wei Ying had gone far away .
赵 平 锯 那 魏 英 有 已消失 远的 离开 .

赵平见卫英去远，

[hiː; hi][dʒʌst] [let] [goʊ] .
He just let go .
他 只是 让 去 .

方才松手。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][spɜːr][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Huang Qi wanted to spur his horse to give chase .
黄 齐 通缉 到 刺 他的 马 到 给 追赶 .

黄奇要放马追赶，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

赵平、

['tʃɛn] [jɪn] [traɪd] ['despərətli] [tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm] .
Chen Yin tried desperately to stop him .
陈 阴 尝试 绝望地 到 停止 他 .

陈音苦苦拦住，

[əd'vaɪs] :
Advice :
建议 :

劝道：

" [goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [wʌt] ['hæpənd] . "
" Go home and explain what happened . "
" 去 家 和 解释 什么 发生 . "

“回家去说明原委，

[its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'tiː]['leɪtər] .
It's not too late to consider it later .
它是 不是 也 晚的 到 考虑 它 之后 .

再行计较不迟。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Ping pointed at Chen Yin and said :
赵 平 尖 在 陈 阴 和 说 :

赵平指着陈音道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪn'spektər] ['tʃɛn] , [huːm] [jʊr; jər] ['fɑːðər] ['ɔːf(ə)n] ['menʃ(ə)nd] . "
" This is Inspector Chen , whom your father often mentioned . "
" 这 是 检查员 陈 , 谁 你的 父亲 经常 提及 . "

“这是你父亲时常提念的陈巡官，

['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] .
Uncle Chen .
叔叔 陈 .

陈伯父。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði]['ɜːrdʒənt] [niːd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [jʊr; jər] ['fɑːðər] . . .
If it weren't for the urgent need to avenge your father . . .
如果 它 不是 为了 这 紧迫的 需要 到 报仇 你的 父亲 . . .

若不是急于替你父报仇，

[wiː; wi] ['dɪdnt] [hæv; həv][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ['jestərdeɪ] ['iːðər] .
We didn't have a fierce battle yesterday either .
我们 没有 有 一个 凶猛的 战斗 昨天 任何一个 .

昨天我们也不恶战一日了。

[aɪ]['oʊnli] ['lɜːrnɪd] [tə'deɪ] [ðæt] [jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [ɪz][hɪz; ɪz] ['benɪfæktər] .
I only learned today that your Uncle Chen is his benefactor .
我 仅有的 学习 今天 那 你的 叔叔 陈 是 他的 恩人 .

今天才晓得你陈伯父是他的恩人，

[hɪz; ɪz]['mæstər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛnz] ['benɪfæktər] .
His master was also your Uncle Chen's benefactor .
他的 掌握 曾是 还 你的 叔叔 陈的 恩人 .

他的师父又是你陈伯父的恩人，

[ðɪs] [grʌdʒ] [mʌst; məst] ['nevər] [biː; bi] [ə'vendʒd] .
This grudge must never be avenged .
这 怨恨 必须 绝不 是 复仇 .

此仇万不能报。

[lets] [ɔːl] [goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['leɪtər] .
Let's all go home and talk about it later .
我们来吧 全部 去 家 和 讲话 关于 它 之后 .

大家且回家去再说。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ,
Huang Qiyuannai ,
黄 - ,

黄奇元奈，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He had no choice but to dismount with tears in his eyes .
他 有 不 选择 但 到 下马 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

只得含泪下马，

[hiː; hi] ['griːtɪd] ['tʃɛn] [jɪn] .
He greeted Chen Yin .
他 问候 陈 阴 .

与陈音见礼。

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlsoʊ] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['feɪvər] .
Chen Yin also dismounted and returned the favor .
陈 阴 还 下马 和 返回 这 偏爱 .

陈音也下马相还，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'gen] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
They mounted their horses again and returned .
他们 安装 他们的 马匹 再次 和 返回 .

再行上马而回。

[ə'proʊtʃɪŋ] - [brɪdʒ]
Approaching Kuzhu Bridge
接近 - 桥

将到苦竹桥，

['tʃɛn] [jɪn] [sed] [tuː; tə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] :
Chen Yin said to Zhao Ping :
陈 阴 说 到 赵 平 :

陈音对赵平道：

" [aɪ] ['trʌb(ə)l] ['mɪstər] . ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ænd; ənd] ['brʌðər] ['mɛŋ] ['dʒiː] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [jʌŋ] ['mæstər]
" I trouble Mr . Zhao and Brother Meng Jie to accompany Young Master
" 我 麻烦 先生 . 赵 和 兄弟 孟 杰 到 陪伴 年轻的 掌握
['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [hoʊm] . "
Huang home . "
黄 家 . "

“烦赵丈与蒙杰弟同黄公子回家，

[siː] [juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] .
See you tomorrow .
看 你 明天 .

明日再见。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ə'griːd] .
Zhao Ping agreed .
赵 平 同意 .

赵平应了，

['mɛŋ] ['dʒiː] [ænd; ənd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tʃiː] [tʊk] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tʃiː] [hoʊm] .
Meng Jie and Huang Qi took Huang Qi home .
孟 杰 和 黄 齐 采取 黄 齐 家 .

与蒙杰把黄奇送至家中。

['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jʌnz] [haʊs] .
Chen Yin arrived at Zhao Yun's house .
陈 阴 到达的 在 赵 云的 房子 .

陈音到了赵允家里，

['jɔŋ] [lə'wəu; 'lu:əu][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['bækˌgraʊndz] [ʌv; əv]['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
Yong Luo had already explained the backgrounds of Wei Ying and the
永 罗 有 已经 解释 这 背景 的 魏 英 和 这
['ʌðər] [tu:] [tu:; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [ɪn] ['di:teɪl] .
other two to Zhao Yun in detail .
其他 二 到 赵 云 在 细节 .

卫英二人的来历雍洛已洋详细细对赵允说了。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [sɔ:] [ðæt] ['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] .
Zhao Yun saw that Wei Ying was exceptionally talented .
赵 云 锯 那 魏 英 曾是 非常 才华横溢 .

赵允见卫英人才出众，

[ænd; ənd] ['noʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn]['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts] ,
And knowing that he was exceptionally skilled in martial arts ,
和 会心 那 他 曾是 非常 熟练 在 武术 艺术 ,

又知他武艺超群，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['saɪmə][bi'ɑ:oʊ][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [ɪm'poʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ,
Seeing that Sima Biao was also imposing and awe - inspiring ,
看到 那 西玛 彪 曾是 还 气势磅礴 和 敬畏 - 鼓舞人心 ,

见司马彪也是凛凛威风，

[ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns]
A dignified appearance
一个 凝重 外貌

堂堂相貌，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I have the utmost respect for you .
我 有 这 极致 尊重 为了 你 .

十分起敬，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ti:] .
They were placed in the main hall to serve tea .
他们 是 放置 在 这 主要的 大厅 到 服务 茶 .

安置在大厅上献茶。

['tʃɛn] [jɪn] [keɪm] [ɪn] ,
Chen Yin came in ,
陈 阴 来了 在 ,

陈音进来，

['evriwʌn] [stʊd] [ʌp] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Everyone stood up to greet them .
每个人 站立 向上 到 迎接 他们 .

大家立起身招呼，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
We sat down together .
我们 卫星 向下 一起 .

一同坐下。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [jʌŋ] ['mæstər] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ['hɑːbəz] [ə; eɪ] [diːp] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['mɜːrdərər] . "
" Young Master Huang harbors a deep hatred for his father's murderer . "
" 年轻的 掌握 黄 港口 一个 深的 仇恨 为了 他的 父亲的 凶手 . "

"黄公子父仇在心，

['brʌðər] ['weɪ] [z'jɑːn] , [pliːz] [dəunt] [maɪnd] . "
Brother Wei Xian , please don't mind . "
兄弟 魏 西安 , 请 不 头脑 . "

卫贤弟休得介怀。"

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [ðɪs] [ɪz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [rɔːŋ] . "
" This is because my nephew is in the wrong . "
" 这 是 因为 我的 侄子 是 在 这 错误的 . "

"这是小侄自家理亏：

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑːsəbli] [bleɪm] [jʌŋ] ['mæstər] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ?
How could I possibly blame Young Master Huang ?
如何 可以 我 可能 责备 年轻的 掌握 黄 ?

何敢怪黄公子？

[haʊ'evər] , [wiː; wi] [hoʊp] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [kæn; kən] ['kaɪndli] [rɪ'zɑːlv] [ðɪs] ['mætər] .
However , we hope that Uncle Chen can kindly resolve this matter .
然而 , 我们 希望 那 叔叔 陈 能 亲切地 解决 这 事情 .

只是其中还望陈伯父好言化解，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [ðen] .
It would be good to meet you then .
它 会 是 好的 到 见面 你 然后 .

方好见面。"

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [baɪ] .
Zhao Yun was standing by .
赵 云 曾是 常设 经过 .

赵允在旁，

['æftər] ['hɪrɪŋ] ['weɪ] [jɪŋz] [wɜːrdz] ,
After hearing Wei Ying's words ,
后 听力 魏 英的 字 ,

听了卫英这几句话，

[maɪ] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [gruː] ['iːv(ə)n] [strɔːŋgər] .
My respect and love for him grew even stronger .
我的 尊重 和 爱 为了 他 生长 甚至 更强 .

心中越发敬爱。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [wei] , "
" We need to think of a way , "
" 我们 需要 到 思考 的 一个 方式 , "

"我们须得想个法子，

" [hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [kɑːm] [daʊn] . "
" He needs to calm down . "
" 他 需求 到 冷静的 向下 . "

平一平他的气方好。"

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道:

" [its] [ʌp] [tuː; tə] ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛnz] [aɪ'diːə] . "
" It's up to Uncle Chen's idea . "
" 它是 向上 到 叔叔 陈的 主意 . "

“但凭陈伯父的主意。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着,

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
The servants brought out the wine and food .
这 仆人 带来 出去 这 葡萄酒 和 食物 .

庄客搬上酒饭,

['evriwʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Everyone , please sit down .
每个人 , 请 坐 向下 .

大家坐好,

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

一面吃酒,

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ɑːn] [wʌn] [hænd] .
They discussed the matter on one hand .
他们 讨论 这 事情 在 一 手 .

一面商量此事。

[ɪn] [ʃɔːrt] ,
In short ,
在 短的 ,

说来说去,

['sʌfərɪŋ] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm] [gʊd] ['dɑːrmə] .
Suffering originates from good Dharma .
痛苦 起源于 从 好的 法 .

苦元善法,

[haʊ'evər] , - [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [aɪ'diːə] .
However , Yongluo came up with an idea .
然而 , - 来了 向上 和 一个 主意 .

倒是雍洛想出一个主意来,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" ['brʌðər] ['weɪ] , [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [wer] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz] [tə'mɑːroʊ] ? "
" Brother Wei , why don't you wear mourning clothes tomorrow ? "
" 兄弟 魏 , 为什么 不 你 穿 丧 衣服 明天 ? "

“卫贤弟明日不如身穿孝服,

[hiː; hi] [held] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʒɑːŋz] ['æroʊ] .
He held Huang Zhang's arrow .
他 握住 黄 张的 箭 .

捧了黄丈那枝箭,

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['hwæŋ, 'hwɑːŋ]['fæməli][ænd; ənd] ['prɑːstreɪt] [jɔːr'self] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
Go to the Huang family and prostrate yourself before the coffin .
去 到 这 黄 家庭 和 前列腺 你自己 前 这 棺材 .

到黄家去匍匐灵前，

[ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] .
A mourning ceremony was held .
一个 丧 仪式 曾是 握住 .

哭奠一场。

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [went] [ə'lɔːŋ] .
My elder brother and I went along .
我的 长老 兄弟 和 我 去 沿着 .

我同大哥随去，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['eni] ['æksədənts] .
In case of any accidents .
在 案件 的 任何 事故 .

以防意外。

['iːv(ə)n] [mɔːr] [ə'nɔɪɪŋ] [ɪz] [ðæt] ['mɪstər] . ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪz] ['trævlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Even more annoying is that Mr . Zhao is traveling with them .
甚至 更多的 恼人的 是 那 先生 . 赵 是 旅行 和 他们 .

更烦赵丈同行，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
He tried to persuade them from the sidelines .
他 尝试 到 说服 他们 从 这 场边 .

在旁劝解，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['helpɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] .
They also have Zhao Zhangmengge helping them out .
他们 还 有 赵 - 帮助 他们 出去 .

那边还有赵丈蒙哥帮衬，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kɑːnt] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] .
There's nothing that can't be resolved .
有 没有什么 那 不能 是 已解决 .

谅无不了之事。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此计甚好。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [mɑːŋk] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [aʊt] ,
But if you want Mongke to help you out ,
但 如果 你 想 蒙哥 到 帮助 你 出去 ,

但是要想你蒙哥在旁帮衬，

[ðæts] [ðə; ði] [liːst] [rɪ'laɪəb(ə)l] .
That's the least reliable .
那就是 这 至少 可靠的 .

那是最靠不住的。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] , [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] .
If you don't believe me , look at his condition on the mountain today .
如果 你 不 相信 我 , 看 在 他的 状况 在 这 山 今天 .

不信你看他今日在山上的情形，

[ðə; ði] ['siːnəri] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd]
The scenery on the road
这 风景 在 这 路

在路上的光景，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['siːkrətli] [soʊ] ['dɪskɔːrd] .
He also wanted to secretly sow discord .
他 还 通缉 到 偷偷 母猪 Discord .

他还要暗中挑拨，

[wer] [wʊd] [ðeɪ] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] [ðɪs] ?
Where would they be willing to resolve this ?
在哪里 会 他们 是 愿意的 到 解决 这 ?

哪里肯在其中化解?

[haʊ'evər] , [wɪð; wɪθ] ['meni] [ʌv; əv][juː 'es]['prez(ə)nt] . . .
However , with many of us present . . .
然而 , 和 许多 的 我们 展示 . . .

不过有我们许多人在场，

[aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] ['hiːl] [kɔːz] ['eni] ['ʌðər] ['trʌb(ə)l] .
I'm not afraid he'll cause any other trouble .
我是 不是 害怕的 地狱 原因 任何 其他 麻烦 .

也不怕他弄出别样事体来。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə]['saɪmə][bi'ɑːoʊ] :
He then said to Sima Biao :
他 然后 说 到 西玛 彪 :

又对司马彪道：

" [pliːz] [biː; bi] ['peɪʃ(ə)nt] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [deɪ] [tə'mɑːroʊ] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] . "
" Please be patient with me for another day tomorrow , my dear brother . "
" 请 是 病人 和 我 为了 其他 天 明天 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“明日仁兄在此宽耐一日，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [breθ] ['disipeits] .
Wait until their breath dissipates .
等待 直到 他们的 气息 消散 .

俟他二人的气化开了，

[ðeɪl] [ɔːl] [biː; bi] ['kʌmɪŋ] [tə'geðər] .
They'll all be coming together .
他们会 全部 是 未来 一起 .

一同都要过来的。”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə] [fiːl] [æt; ət] [iːz] . "
" I want to go with them to feel at ease . "
" 我 想 到 去 和 他们 到 感觉 在 舒适 . "

“我也要同去才放心，

[waɪ] [steɪ] [hɪr] ?
Why stay here ?
为什么 停留 这里 ?

何必守在这里? ”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ðæts] [truː] .
That's true .
那就是 真的 .

"话是不错，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [goʊ] [tə'geðər] .
I'm afraid you two will go together .
我是 害怕的 你 二 将要 去 一起 .

怕的你二人同去，

[ðə; ði] [mɔːr] ['sʌmθɪŋ] [ə'fendz] [hɪm; ɪm] ,
The more something offends him ,
这 更多的 某物 冒犯 他 ,

越是犯了他心的，

[nɑːt] ['veri] [kən'viːniənt] .
Not very convenient .
不是 非常 方便的 .

不甚妥便。"

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

"如此说来，

[aɪ] [wəʊnt] [goʊ][ɪn] .
I won't go in .
我 惯于 去 在 .

我不进门便了，

['stændɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [geɪzɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Standing at a distance , gazing into the distance .
常设 在 一个 距离 , 凝视 进入 这 距离 .

立在远远地了望。

['brʌðər] ['weɪ] [ɪz] [ɔːl'raɪt] .
Brother Wei is alright .
兄弟 魏 是 好吧 .

卫贤弟无事，

[aɪ] ['kwaɪətli] ['fɑːloʊd] ['evriwʌn] [els] [ə'raʊnd] .
I quietly followed everyone else around .
我 悄悄 随后 每个人 别的 大约 .

我就悄悄地随大家转来。

[ɪf] [ə; eɪ] [breɪk] [ə'kɜːrz] ,
If a break occurs ,
如果 一个 休息 发生 ,

倘若决裂了，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [help] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['reskjuː] .
I also want to help with the rescue .
我 还 想 到 帮助 和 这 救援 .

我也好出出力救护。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['leɪər] .
There is another layer .
那里 是 其他 层 .

还有一层，

[wen] [juː; jʊ][goʊ] , [juː; jʊ][mʌst; məst] ['siːkrətli] [brɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər] [self] - [dɪ'fens] .
When you go , you must secretly bring something for self - defense .
什么时候 你 去 , 你 必须 偷偷 带来 某物 为了 自己 - 防御 .

你们去时须暗暗带着防身的家伙，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['kerləs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意，

" [juː; jʊ] [fel] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [trɪk] . "
" You fell for his trick . "
" 你 跌倒 为了 他的 诡计 . "

上他的当。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [gaɪz] . "
" No need to bring the guys . "
" 不 需要 到 带来 这 伙计们 . "

“家伙不必带，

[ɪf] [hiː; hi] ['riːəli] ['wɒnts] [tuː; tə] [breɪk] [taɪz] . . .
If he really wants to break ties . . .
如果 他 真的 想要 到 休息 领带 . . .

他若是真要决裂，

[hiː; hi] [wəʊnt] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ['iːðər] .
He won't benefit from it either .
他 惯于 益处 从 它 任何一个 .

谅他也无便宜。

[haʊ'evər] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd][ɪ'moʊʃ(ə)n] . . .
However , considering the principles of reason and emotion . . .
然而 , 考虑 这 原则 的 原因 和 情感 . . .

不过碍着情理二字，

[its] [nɑːt] [gʊd] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [hɪm; ɪm][də'rektli; daɪ'rektli] .
It's not good to confront him directly .
它是 不是 好的 到 面对 他 直接地 .

不好与他硬作对。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人称是。

['æftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['iːtn] ,
After everyone had eaten ,
后 每个人 有 吃 ,

大家吃了饭，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [wɪl] ['saɪmə][bi'ɑːoʊ] ,
Zhao Yun will Sima Biao ,
赵 云 将要 西玛 彪 ,

赵允将司马彪、

['weɪ] ['jɪŋ] ['setld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [tuː; tə] [rest] .
Wei Ying settled down in the west wing to rest .
魏 英 定居 向下 在 这 西方 翼 到 休息 .

卫英安顿在西偏房歇了。

[wen] [aɪ][gɑːt] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
When I got up the next day ,
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天 ,

到了次日起来，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [hæd; həd] [prɪˈperd] [æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈlævɪʃ] [ˌsækrɪˈfɪʃ(ə)l] [ˈɔːfərɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈweɪ] [ˈjɪŋ] .
Zhao Yun had prepared an extremely lavish sacrificial offering for Wei Ying .
赵 云 有 准备 一个 极其 奢华的 献祭 提供 为了 魏 英 .

赵允早代卫英备了一副极厚的祭礼，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ˈmɔːrnɪŋ] [kloʊðz] .
He made a set of mourning clothes .
他 制成 一个 放 的 丧 衣服 .

制了一身的孝衣。

[wen] [ˈweɪ] [ˈjɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When Wei Ying saw it ,
什么时候 魏 英 锯 它 ,

卫英见了，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [rɪˈpiːtɪdli] .
He thanked them repeatedly .
他 谢谢 他们 反复 .

连声称谢。

[ˈæftər] [ˈwɑːʃɪŋ] [ʌp] ,
After washing up ,
后 洗涤 向上 ,

梳洗毕，

[ˈhævɪŋ] [ˈbrekfəst]
Having breakfast
拥有 早餐

用了早膳，

[ˈweɪ] [ˈjɪŋ] [wɔːr] [ˈmɔːrnɪŋ] [kloʊðz] .
Wei Ying wore mourning clothes .
魏 英 穿着 丧 衣服 .

卫英穿了孝衣，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðæt] [ˈfeðərd] [ˈæroʊ] ,
Holding that feathered arrow ,
保持 那 羽毛 箭 ,

捧着那枝翎箭，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tʊk] [ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪʃ(ə)l] [ˈɔfɝɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
The servant took the sacrificial offerings .
这 仆人 采取 这 献祭 供品 .

庄客拿了祭礼，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˈrezɪdəns] .
They headed towards the Huang residence .
他们 标题 向 这 黄 住宅 .

一路向黄府而去。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

[ˈtʃɛn] [jɪn] [kɔːld] [ˈweɪ] [ˈjɪŋ] ,
Chen Yin called Wei Ying ,
陈 阴 称为 魏 英 ,

陈音叫卫英、

- ['weɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Yongluo waited outside the door for a while .
- 等待 外部 这 门 为了 一个 尽管 .

雍洛暂在门外稍待，

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [tuː; tə][goʊ][ɪn][fɜːrst] .
I invited Zhao Yun to go in first .
我 受邀 赵 云 到 去 在 第一的 .

约了赵允先走进去，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Searching for Zhao Ping ,
搜索 为了 赵 平 ,

寻着赵平，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [wʌt] ['weɪ] ['jɪŋ] [hæd; həd] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] .
He repeated what Wei Ying had said at the memorial service .
他 重复 什么 魏 英 有 说 在 这 纪念馆 服务 .

把卫英来祭奠的话说了一遍。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [ðæts] ['eksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此甚好。”

[ðen] [hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [tuː; tə][faɪnd]['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː] .
Then he went with Zhao Yun to find Huang Qi .
然后 他 去 和 赵 云 到 寻找 黄 齐 .

便同赵允去寻黄奇，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː][ænd; ənd] ['mɛŋ] ['dʒiː] ['wɪspərɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
But then they saw Huang Qi and Meng Jie whispering to each other .
但 然后 他们 锯 黄 齐 和 孟 杰 耳语 到 每个 其他 .

却见黄奇与蒙杰在那里咕咕唧唧地交头接耳，

[its] ['prɑːbəbli] [fɔːr; fər] [rɪ'vendʒ] .
It's probably for revenge .
它是 大概 为了 复仇 .

大约是打报仇的主意，

[priː'tɛndɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] ,
Pretending not to know ,
假装 不是 到 知道 ,

佯为不知，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['nefjuː] , [kʌm] [hɪr] . "
" Nephew , come here . "
" 侄子 , 来 这里 . "

“表侄这里来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

我有话告诉你。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː] ['fɑːloʊd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Huang Qi followed Zhao Ping ,
黄 齐 随后 赵 平 ,

黄奇随了赵平、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵允，

[goʊ][tuː; tə][æn; ən] ['empti] [ruːm] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Go to an empty room and sit down .
去 到 一个 空的 房间 和 坐 向下 .

到个空屋里坐下，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , ['ʌŋk(ə)l] ? "
" What are your instructions , Uncle ? "
" 什么 是 你的 指示 , 叔叔 ? "

"表叔有何吩咐？"

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ɪz] [ded] .
Your father is dead .
你的 父亲 是 死的 .

"你父亲死了，

[dəunt] [bleɪm] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][nɑːt] ['biːɪŋ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [θɪŋz] [goʊ][wɪð; wɪθ] ['weɪ] ['jɪŋ] .
Don't blame me for not being willing to let things go with Wei Ying .
不 责备 我 为了 不是 存在 愿意的 到 让 事物 去 和 魏 英 .

休怪你不肯同卫英甘休。

[bʌt; bət] ,
but ,
但 ,

但是，

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsoʊ][æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ðɪs] .
There's also an explanation for this .
有 还 一个 解释 为了 这 .

这其中还有个解说。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言说得好：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['entərz] [ðə; ði] [ə'riːnə] . "
" The general enters the arena . "
" 这 一般的 进入 这 竞技场 . "

"将军上场，

[hiː; hi] [sə'vaivd] , [bʌt; bət][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] .
He survived , but was wounded .
他 幸存下来 , 但 曾是 受伤 .

不死带伤。'

[dʌz] ['weɪ] ['jɪŋ] [hæv; həv][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [grʌdʒ] [ə'genst] [jʊr; jər] ['fɑːðər] ?
Does Wei Ying have some kind of grudge against your father ?
做 魏 英 有 一些 种类 的 怨恨 反对 你的 父亲 ?

难道卫英与你父亲有甚么仇吗?

[haʊ'evər] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [laɪf] - [ɔːr] - [deθ] ['strʌg(ə)l] . . .
However , when it comes to a life - or - death struggle . . .
然而 , 什么时候 它 来 到 一个 生活 - 或者 - 死亡 斗争 . . .

不过性命相搏的时候,

[nɑːt] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [sperd] .
Not one will be spared .
不是 一 将要 是 幸存 .

一个不饶一个,

[kɔːzd] ['dæmɪdʒ]
Caused damage
导致 损害

致有损伤,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv] ['mɜːrdər] [ænd; ənd] [ˌpriː'medɪteɪtɪd] ['kɪlɪŋ] .
It is different from the hatred of murder and premeditated killing .
它 是 不同的 从 这 仇恨 的 谋杀 和 预谋的 杀 .

与那谋杀故杀的仇不同。

['naʊədeɪz] , [ðə; ði] [ded] ['kænɑːt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
Nowadays , the dead cannot be brought back to life .
如今 , 这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 .

如今人死不能复生,

[juː; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] ['weɪ] ['jɪŋ] .
You must make things difficult for Wei Ying .
你 必须 制作 事物 难的 为了 魏 英 .

你一定要与卫英过不去,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [jʊr; jər] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
It was originally your filial piety .
它 曾是 起初 你的 孝 虔诚 .

原是你的孝心,

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] .
However , this is in the way of your Uncle Chen .
然而 , 这 是 在 这 方式 的 你的 叔叔 陈 .

只是其中又碍着你陈伯父。

[dʒʌst] [naʊ] , [jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [sed] ,
Just now , your Uncle Chen said ,
只是 现在 , 你的 叔叔 陈 说 ,

适才你陈伯父来说,

['weɪ] ['jɪŋ] [ɪz] [drest] [ɪn] ['hevi] ['mɔːrnɪŋ] [tə'deɪ] .
Wei Ying is dressed in heavy mourning today .
魏 英 是 穿着 在 重的 丧 今天 .

卫英今日身穿重孝,

[niːl] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Kneel before the spirit tablet to offer sacrifices .
下跪 前 这 精神 药片 到 提供 牺牲 .

来灵前跪奠,

['faɪnəli] , [aɪv] [dʌn] [maɪ] [best] .
Finally , I've done my best .
最后 , 我已经 完毕 我的 最好的 .

总算尽情尽理了。

[aɪ] [əd'vaɪzd] [maɪ] ['nefjuː] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['stʌbərn] .
I advised my nephew not to be stubborn .
我 建议 我的 侄子 不是 到 是 固执的 .

我劝表侄千万不可执拗，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [saɪdz] .
It made it impossible to get rid of the two sides .
它 制成 它 不可能的 到 得到 摆脱 的 这 二 侧面 .

弄得几面下不来。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [maɪ] ['dɪrɪst] ,
You and I , my dearest ,
你 和 我 , 我的 亲爱的 ,

你我至亲，

[ˌeɪ 'em][aɪ][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][saɪd] [wɪð; wɪθ] ['aʊt'saɪdər] ?
Am I supposed to side with outsiders ?
是 我 据称 到 边 和 局外人 ?

难道我还帮着外人不成吗？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]['prez(ə)nt] .
Zhao Yun was also present .
赵 云 曾是 还 展示 .

赵允也在旁边，

[traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , ['drɔːɪŋ] [ɪn] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['kwestʃənz] .
tried to persuade them for a while , drawing in all sorts of questions .
尝试 到 说服 他们 为了 一个 尽管 , 绘画 在 全部 排序 的 问题 .

牵三扯四地劝了一会。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
Huang Qi thought for a moment :
黄 齐 想法 为了 一个 片刻 :

黄奇一想：

[ɪf] [aɪ][duː][nɑːt] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] ['mætər]
If I do not agree to this matter
如果 我 做 不是 同意 到 这 事情

我若不依此事，

[haʊ] [tuː; tə] [end] [ðɪs] ?
How to end this ?
如何 到 结尾 这 ?

如何收场？

[ɑːr; ər][juː; jʊ][sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ][aɪ] [kɪl] ['weɪ] ['jɪŋ] [tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][maɪ] ['fɑːðɚz] [laɪf] ?
Are you suggesting I kill Wei Ying to atone for my father's life ?
是 你 建议 我 杀 魏 英 到 赎罪 为了 我的 父亲的 生活 ?

难道把卫英杀了来偿我父亲的命不成？

[wiː; wi] [met] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] ['jestərdeɪ] .
We met on the street yesterday .
我们 遇见 在 这 街道 昨天 .

昨日在路上相遇，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
He didn't take action .
他 没有 拿 行动 .

他不动手。

[tə'deɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['fɪliəl] [ə'gen] ,
Today I am very filial again ,
今天 我 是 非常 孝 再次 ,

今日又身重孝，

['niːlɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Kneeling before the spirit tablet to offer sacrifices .
跪着 前 这 精神 药片 到 提供 牺牲 .

灵前跪奠，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['swɑːloʊ] [ðɪs] ['æŋgər] ?
How can I swallow this anger ?
如何 能 我 吞 这 愤怒 ?

叫我如何别这口气?

[θɪŋk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
Think for a moment ,
思考 为了 一个 片刻 ,

思索一会，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [nɑːd] .
He could only nod .
他 可以 仅有的 点头 .

只得点头。

['mɛŋ] ['dʒiː] [stʊd] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ,
Meng Jie stood to one side ,
孟 杰 站立 到 一 边 ,

蒙杰立在一旁，

['siːɪŋ] - [nɑːd] [ɪn] [ə'griːmənt] ,
Seeing Yingqi nod in agreement ,
看到 - 点头 在 协议 ,

见英奇点头应允，

['noʊɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
Knowing this , they had no choice but to give up .
会心 这 , 他们 有 不 选择 但 到 给 向上 .

知道这件事只得作罢，

[hiː; hi] [ðen] [wɔːkt] [ə'weɪ] ['ʃiːpɪʃli] .
He then walked away sheepishly .
他 然后 步行 离开 羞怯地 .

便讪讪地走开。

[ðə; ði] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['brʌðərz] [ðen] [tʊk] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [kɪz] [ɑːrm] [ænd; ənd] [led] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
The Zhao brothers then took Huang Qi's arm and led him out .
这 赵 兄弟 然后 采取 黄 气的 手臂 和 引领 他 出去 .

赵平弟兄便挽了黄奇出来，

[tuː; tə] ['tʃɛn] - :
To Chen Yindao :
到 陈 - :

对陈音道：

" [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] , "
" A matter of utmost importance , "
" 一个 事情 的 极致 重要性 , "

“天大的事，

[dʒʌst] [fɔːr; fər] ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛnz] [seɪk] ,
Just for Uncle Chen's sake ,
只是 为了 叔叔 陈的 清酒 ,

只看陈伯父面上，

['evriθɪŋ] [hæz; həz] [kəm'pliːtli] [meltid] [ə'weɪ] .
Everything has completely melted away .
一切 有 完全地 融化 离开 .

一概冰消瓦解了。”

['tʃɛn] [jɪn] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Chen Yin thanked him .
陈 阴 谢谢 他 .

陈音称了谢，

[step] [ˌaʊt'saɪd] ,
Step outside ,
步 外部 ,

走出门外，

[hiː; hi] ['bekənd] ['weɪ] ['jɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
He beckoned Wei Ying to come in .
他 招手 魏 英 到 来 在 .

招呼卫英进来。

['weɪ] ['jɪŋ] [held] [ðə; ði] ['feðərd] ['æroʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Wei Ying held the feathered arrow in his hand .
魏 英 握住 这 羽毛 箭 在 他的 手 .

卫英手捧翎箭，

[ʃiː; ʃi] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [terz] ['welɪŋ] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] .
She entered the room with tears welling in her eyes .
她 进入 这 房间 和 眼泪 井 在 她 眼睛 .

眼含痛泪进了门。

['tʃɛn] [jɪn] [led] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːltər] .
Chen Yin led the way to the altar .
陈 阴 引领 这 方式 到 这 坛 .

陈音引至灵前，

[teɪk] [ðə; ði] ['æroʊ]
Take the arrow
拿 这 箭

将箭接过，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在案上。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [rɪ'spektfl] ['mænərz] .
The servants arranged the respectful manners .
这 仆人 安排 这 尊重 礼仪 .

庄客摆列尊仪，

[bɜːrn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [laɪt] ['kændlz] ,
Burn incense and light candles ,
烧伤 香 和 光 蜡烛 ,

焚香点烛，

['weɪ] ['jɪŋ] [leɪ] [proʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Wei Ying lay prone on the ground .
魏 英 躺 易于 在 这 地面 .

卫英伏在地下，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ['drægd] [jɪn] [tʃiː]['oʊvər][ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [niːl] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪk'spres]
Zhao Ping dragged Yin Qi over and made him kneel beside him to express
赵 平 拖拽 阴 齐 超过 和 制成 他 下跪 旁 他 到 表达
[hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɔfərɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
his gratitude for the offerings .
他的 感激 为了 这 供品 .

赵平把寅奇拖来跪在旁边谢奠，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː] [sɔː] ['weɪ] ['jɪŋ] ['kraɪɪŋ] [soʊ] ['sædli] ,
Huang Qi saw Wei Ying crying so sadly ,
黄 齐 锯 魏 英 哭泣 所以 令人遗憾的是 ,

黄奇见卫英哭得伤心，

[ʃiː; ʃi] [hɜːr'self] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She herself burst into tears .
她 她自己 爆裂 进入 眼泪 .

自己也痛哭起来。

['evriwʌn] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [felt] ['hɑːrtbroʊkən] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] .
Everyone who saw it felt heartbroken and shed tears .
每个人 WHO 锯 它 毛毡 肠断 和 棚 眼泪 .

众人见了莫不心酸泪落。

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
She cried for a long time .
她 哭 为了 一个 长的 时间 .

哭了好一会，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] .
Zhao Yun wiped away his tears .
赵 云 擦拭 离开 他的 眼泪 .

赵允拭了眼泪，

[lets] [traɪ][tuː; tə] [pər'sweɪd] ['weɪ] ['jɪŋ] [fɜːrst] .
Let's try to persuade Wei Ying first .
我们来吧 尝试 到 说服 魏 英 第一的 .

先来劝卫英。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

赵平、

['tʃɛn] [jɪn] [stɑːpt] ['kraɪɪŋ] .
Chen Yin stopped crying .
陈 阴 停止 哭泣 .

陈音止了哭，

[kʌm] [ænd; ənd] [pər'sweɪd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː] ,
Come and persuade Huang Qi ,
来 和 说服 黄 齐 ,

来劝黄奇，

[ðeɪ] [pə'sweidid] [hɪm; ɪm][tuː; tə][stɑːp] ['sevrəl] [taɪmz] .
They persuaded him to stop several times .
他们 被说服 他 到 停止 一些 时代 .

再三劝住起来。

['weɪ] ['jɪŋ] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə]['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː] [ə'gen] .
Wei Ying kowtowed to Huang Qi again .
魏 英 叩头 到 黄 齐 再次 .

卫英又向黄奇叩下头去，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['kerləs] [ænd; ənd] [ə'fendɪd] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" I was careless and offended you , sir . "
" 我 曾是 粗心 和 被冒犯了 你 , 先生 . "

“不才一时卤莽误犯老伯，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ə'pɑːlədʒaɪz] .
I have come today specifically to apologize .
我 有 来 今天 具体来说 到 道歉 .

今日特来请罪，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [fər'gɪv] [ˌem 'iː] , [jʌŋ] ['mæstər] .
I hope you will forgive me , young master .
我 希望 你 将要 原谅 我 , 年轻的 掌握 .

还望公子宽恕。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː]['ɔːlsoʊ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Qi also knelt down and said :
黄 齐 还 跪下 向下 和 说 :

黄奇也跪了下去道：

" [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [wʌnz] ['fɑːðər] , "
" The hatred of killing one's father , "
" 这 仇恨 的 杀 一个人的 父亲 , "

“杀父之仇，

[noʊ] [rɪ'vendʒ] .
No revenge .
不 复仇 .

不能报复，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][biː; bi] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ?
How can I be worthy of being a human being ?
如何 能 我 是 值得 的 存在 一个 人类 存在 ?

何堪为人？

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [wʌz; wəz] [rɔːŋd] ,
Just because Uncle Chen was wronged ,
只是 因为 叔叔 陈 曾是 冤枉 ,

只因屈着陈伯父、

[aʊt] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər]['ʌŋk(ə)l]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Out of respect for Uncle Zhao ,
出去 的 尊重 为了 叔叔 赵 ,

赵表叔的情面，

" [let] [ˌaɪ 'tiː][goʊ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['bliːdɪŋ] [aʊt] . "
" Let it go , even if it means bleeding out . "
" 让 它 去 , 甚至 如果 它 方法 出血 出去 . "

含血罢休。”

[ðen] [hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] [lɪŋ] :
Then he cried out to Ling :
然后 他 哭 出去 到 凌 :

便向灵哭叫道：

" [maɪ] ['fɑːðɝz] ['spɪrɪt] [ɪz][nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] . "
" My father's spirit is not far away . "
" 我的 父亲的 精神 是 不是 远的 离开 . "

“父亲阴灵不远，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['sɪnər] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
My son is truly a sinner in this world .
我的 儿子 是 真的 一个 罪人 在 这 世界 .

儿总算是世间的罪人了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [helpt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ʌp] .
The crowd rushed forward and helped the two of them up .
这 人群 匆忙 向前 和 帮助 这 二 的 他们 向上 .

众人急上前将他二人扶起，

['æftər] ['ɔːfərɪŋ] [sʌm; səm] [mɔːr] ['kʌmfərt] ,
After offering some more comfort ,
后 提供 一些 更多的 舒适 ,

又宽慰了一阵，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ðen] [led] ['weɪ] ['jɪŋ] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [gest] [ruːm] .
Zhao Ping then led Wei Ying to sit in the guest room .
赵 平 然后 引领 魏 英 到 坐 在 这 客人 房间 .

赵平便挽卫英到客屋里坐了。

[ðə; ði] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ['fæməli] [hæd; həd] [ðer; ðər] [oʊn] ['piːp(ə)l] ['sɜːrvɪŋ] [tiː] .
The Huang family had their own people serving tea .
这 黄 家庭 有 他们的 自己的 人们 服务 茶 .

黄家自有人点茶相奉。

['weɪ] ['jɪŋ] [æskt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [fɔːr; fər] [help] .
Wei Ying asked Zhao Ping for help .
魏 英 问 赵 平 为了 帮助 .

卫英拜烦赵平，

[ðeɪ] [went] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [ænd; ənd] [ə'pɑːlədʒaɪz] [tuː; tə] [oʊld] ['mædəm] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] .
They went inside to pay their respects and apologize to Old Madam Huang .
他们 去 里面 到 支付 他们的 尊重 和 道歉 到 老的 女士 黄 .

到里面黄老夫人处请安谢罪。

[bəʊθ] [ɪn'tɜːrn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːrn(ə)l] ['fɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [æprɪ'hend] .
Both internal and external forces were apprehended .
两个都 内部的 和 外部的 力量 是 被捕 .

内外通安服了，

[ðen] [wiː; wi] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] - [brɪdʒ] .
Then we turned back to Kuzhu Bridge .
然后 我们 转向 后退 到 - 桥 .

然后一路转回苦竹桥。

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] .
Sima Biao inquired about the details on the way .
西玛 彪 询问 关于 这 细节 在 这 方式 .

司马彪在路上问了备细，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] .
Fang was relieved .
方 曾是 松了口气 .

方放了心。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [æt; ət] [naɪt]
Zhao Ping at night
赵 平 在 夜晚

夜间赵平、

- ['ɔːlsoʊ] [træns'fə:d] [hɪr] .
Mengjie also transferred here .
- 还 转移 这里 .

蒙杰也转来了，

['evriwʌn] [dræŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] .
Everyone drank and chatted .
每个人 喝 和 聊天 .

大家饮酒闲谈。

['tʃɛn] [jɪn] [sed] [tuː; tə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] :
Chen Yin said to Zhao Ping :
陈 阴 说 到 赵 平 :

陈音向赵平道：

[aɪ] [bɪ'liːv] [jʊr; jər] ['nefjuː] [wɪl] [biː; bi] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I believe your nephew will be an extraordinary person in the future .
我 相信 你的 侄子 将要 是 一个 非凡的 人 在 这 未来 .

“我看令表侄将来决非凡品，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðə; ði] ['mætər] [ˌtempə'rerəli] .
He was forced to settle the matter temporarily .
他 曾是 强制 到 定居 这 事情 暂时地 .

一时屈着他把事了结，

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [felt] [ʌn'iːzi] .
I always felt uneasy .
我 总是 毛毡 不安 .

我心中总觉不安。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
" This matter in the world ,
" 这 事情 在 这 世界 ,

“世间这宗事，

[ðæts] [ðə; ði] [moʊst] ['dɪfɪkəlt] [pɑːrt] .
That's the most difficult part .
那就是 这 最多 难的 部分 .

最是难处的。

['æftər] [juː; jʊ] [liːv] ,
After you leave ,
后 你 离开 ,

你们去后，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
He cried out to heaven and earth before the coffin .
他 哭 出去 到 天堂 和 地球 前 这 棺材 .

他在灵前呼天抢地的，

[hiː; hi] [ə'pɪrd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ɪk'skruːʃieɪtɪŋ] [peɪn] .
He appeared to be in excruciating pain .
他 出现 到 是 在 痛苦不堪 疼痛 .

大有痛不欲生之状。

[aɪ] [kept] [pə'sweidɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðɪs] [pɔɪnt] ['faɪnəli] [kɑːmd] [daʊn] .
I kept persuading them until this point finally calmed down .
我 保留 说服 他们 直到 这 观点 最后 平静下来 向下 .

我直劝到这时候方得安静。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
It will take a few more days .
它 将要 拿 一个 很少 更多的 天 .

须得多过几天，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [juː; jʊ] ['grædʒuəli] [let] [goʊ] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Only then can you gradually let go of it .
仅有的 然后 能 你 逐步地 让 去 的 它 .

才能渐渐地丢得开。”

[ðə; ði] [gruːp] [tɔːkt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
The group talked for a while longer .
这 团体 谈话 为了 一个 尽管 更长 .

众人又谈了一会，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [rest] .
They all went to rest .
他们 全部 去 到 休息 .

各去安寝。

[aɪ] [steɪd] [ðer; ðər] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
I stayed there for more than ten days in a row .
我 入住 那里 为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 .

一连住了十余日，

['weɪ] ['jɪŋ] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [set] [ɔːf] ['evri] [deɪ] .
Wei Ying urged them to set off every day .
魏 英 敦促 他们 到 放 离开 每一个 天 .

卫英天天催着动身，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wɜːr; wər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [nɑːt] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
Unfortunately , Zhao Ping and his brother were determined not to comply .
很遗憾 , 赵 平 和 他的 兄弟 是 决定 不是 到 遵守 .

无奈赵平弟兄决意不肯。

[ðeɪ] [held] [aʊt] [ʌn'tɪl] ['ɜːrli] [ɑːk'toʊbər] .
They held out until early October .
他们 握住 出去 直到 早期的 十月 .

直捱到十月初旬，

['siːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [ðer; ðər] [maɪndz] [tuː; tə] [liːv] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] . . .
Seeing that everyone had made up their minds to leave , Zhao Ping and his brothers . . .
看到 那 每个人 有 制成 向上 他们的 思想 到 离开 , 赵 平 和 他的 兄弟 . . .

赵平弟兄见众人去心已决，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [steɪ] .
It was impossible to force them to stay .
它 曾是 不可能的 到 力量 他们 到 停留 .

万难强留，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [ˌfer'wel] [fiːst] .
They had no choice but to prepare a farewell feast .
他们 有 不 选择 但 到 准备 一个 告别 盛宴 .

只得备酒饯行。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['saɪmə][bi'ɑːoʊ][ænd; ənd]['weɪ] ['jɪŋ] [wʊd] [goʊ]
During the meeting , it was decided that Sima Biao and Wei Ying would go
期间 这 会议 , 它 曾是 决定 那 西玛 彪 和 魏 英 会 去
[tuː; tə] .
to Shanyin .
到 山阴 .

席间议定司马彪同卫英往山阴，

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

- [goʊz] [west] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːrdər] .
Yongluo goes west to the border .
- 去 西方 到 这 边界 .

雍洛往西鄙。

['mɛŋ] ['dʒiː] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn]['goʊɪŋ][wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] .
Meng Jie insisted on going with Chen Yin .
孟 杰 坚持 在 去 和 陈 阴 .

蒙杰执意要随陈音一路，

['tʃɛn] [jɪn] [ə'griːd] .
Chen Yin agreed .
陈 阴 同意 .

陈音允了。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [glæs] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Ping raised his glass to Chen Yin and said :
赵 平 提高 他的 玻璃 到 陈 阴 和 说 :

赵平举杯向陈音道：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] , [wɪp] [ɪn] [hænd] . "
" I should have followed him , whip in hand . "
" 我 应该 有 随后 他 , 鞭 在 手 . "

“本当执鞭相随，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [dɪ'keɪ] [hæv; həv]['teɪkən][ðer; ðər][toʊl] .
Unfortunately , old age and decay have taken their toll .
很遗憾 , 老的 年龄 和 衰变 有 已采取 他们的 收费 .

怎奈衰年朽质，

[ɪts] [kəm'pliːtli] ['juːsləs] .
It's completely useless .
它是 完全地 无用 .

了无用处。

[aɪ] [hoʊp] [ðɪs] ['dʒɜːrni] [wɪl] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
I hope this journey will be successful .
我 希望 这 旅行 将要 是 成功的 .

但愿此去，

[ri'ɔːrgənaɪz] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [steɪt] ,
Reorganize the ancestral state ,
改组 这 祖先的 状态 ,

重整宗国，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [oʊld] ['grʌdʒɪz] .
To avenge old grudges .
到 报仇 老的 怨恨 .

尽雪旧仇。

[æn; ən][oʊld] , [freɪl] ['pɜːrs(ə)n] , ['wɪðərd] [ænd; ənd] [ɡreɪ] [her] .
An old , frail person , withered and gray hair .
一个 老的 , 脆弱 人 , 干枯 和 灰色的 头发 .

老朽风烛瓦霜，

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [hɪr] [ɔːr] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['pɜːrsənəli]
If one can hear or see it personally
如果 一 能 听到 或者 看 它 亲自

如得及身闻见，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [ə; eɪ] ['hæpi] [θɪŋ] ;
This is certainly a happy thing ;
这 是 当然 一个 快乐的 事物 ;

固属快事；

[ɪf] ['hev(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [ɡrænt] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] ,
If Heaven does not grant him a long life ,
如果 天堂 做 不是 授予 他 一个 长的 生活 ,

倘天不假年，

[ɪf] [ðə; ði] [ded] [noʊ] ,
If the dead know ,
如果 这 死的 知道 ,

九泉有知，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['smaɪlɪŋ] .
She was also smiling .
她 曾是 还 微笑 .

亦甚含笑。”

[hiː; hi] [said] .
He sighed .
他 叹了口气 .

随叹一口气，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] :
He continued :
他 持续 :

接着道：

" [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] , "
" The affairs of our country , "
" 这 事务 的 我们的 国家 , "

“我国之事，

[its] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [prɪ'keriəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It's already a precarious situation .
它是 已经 一个 岌岌可危 情况 .

已成累卵。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [kɔːrt]
The officials in court
这 官员 在 法庭

在廷诸臣，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˌsɪkə'fæntɪk] ['skaʊndrəlz] ,
A bunch of sycophantic scoundrels ,
一个 束 的 谄媚者 无赖 ,

一班谗谄匹夫，

[ðeɪ] [hæv; həv] [kəm'pliːtli] [fər'ɡɑːtn] [ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['ænsestərz] .
They have completely forgotten the merits and virtues of their ancestors .
他们 有 完全地 被遗忘的 这 优点 和 美德 的 他们的 祖先 .

把祖功宗德一概忘了，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['kɜːri] ['feɪvər][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ɪn] ['paʊər] .
They only curry favor with those in power .
他们 仅有的 咖喱 偏爱 和 那些 在 力量 .

只去趋附权好，

[ˌʌnriːə'lɪstɪk] [ænd; ənd] [prɪ'zʌmptʃuəs] [dɪ'zaɪɚz]
Unrealistic and presumptuous desires
不切实际 和 放肆 欲望

妄希非分，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['boʊstɪd] [tuː; tə] ['ʌðər] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [noʊ] [wen] [tuː; tə] [jiːld] [ɑːr; ər][ðə; ði] [waɪz] [wʌnz] .
He even boasted to others that those who know when to yield are the wise ones :
他 甚至 吹嘘 到 其他的 那 那些 WHO 知道 什么时候 到 屈服 是 这 明智的 一个 .

还对着人夸口说是识时务者为俊杰。

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['sentəns] . . .
It's a pity that such a good sentence . . .
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 好的 句子 . . .

可惜好好一句话，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['stoʊlən][baɪ] [ðiːz] ['treɪtəz] [huː] [soʊld] [aʊt] [ðer; ðər] ['kʌntri] [fɔːr; fər]['pɜːrsən(ə)l] [geɪn]
It was stolen by these traitors who sold out their country for personal gain
它 曾是 被盗 经过 这些 叛徒 WHO 卖 出去 他们的 国家 为了 个人的 获得
[ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [fə'sɑːd] .
and used it as a facade .
和 用过的 它 作为 一个 正面 .

被这班卖国求荣的贼窃去做门面语，

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] !
How ridiculous !
如何 荒谬的 !

真真可笑！

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [hɑːrt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ?
I wonder what kind of heart these people have ?
我 想知道 什么 种类 的 心 这些 人们 有 ?

不晓得这班人的肺腑是哪样生的？

[ə'nʌðər] [gruːp] [ʌv; əv][ˌmiːdi'oʊkər] ['læki] ,
Another group of mediocre lackeys ,
其他 团体 的 平庸 喽啰 ,

又有一班庸奴，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [soʊ]['krɪtɪk(ə)l] .
The situation has become so critical .
这 情况 有 变得 所以 批判的 .

时势到了这等危急，

[iːtʃ] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['swɑːloʊ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Each one of them was like a swallow in the hall .
每个 一 的 他们 曾是 喜欢 一个 吞 在 这 大厅 .

一个个如燕雀处堂，

[dʒʌst] ['lɪvɪŋ] [wʌn] [deɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Just living one day at a time .
只是 活的 一 天 在 一个 时间 .

只图过一日是一日，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [kəm'piːt] [fɔːr; fər] [pə'ziʃənz] [ænd; ənd] [siːk] ['pɜːrsən(ə)l] [geɪn] .
They also need to compete for positions and seek personal gain .
他们 还 需要 到 竞争 为了 职位 和 寻找 个人的 获得 .

还要争位谋利，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ðeɪ] [faɪt] [fɔːr; fər] ['praɪvət] [pə'ziʃənz] .
Day and night , they fight for private positions .
天 和 夜晚 , 他们 斗争 为了 私人的 职位 .

朝夕为私人攘位置，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [wʌnz] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [wel] - ['biːɪŋ] [ænd; ənd]['fæməli] .
For the sake of one's long - term well - being and family .
为了 这 清酒 的 一个人的 长的 - 学期 出色地 - 存在 和 家庭 .

为身家计久长。

['pʌblɪk] [ə'ferz]
Public affairs
民众 事务

公家之事，

[æz; əz]['juːʒuəl] , [ðeɪ] [geɪv] [pər'fʌŋktəri] ['ænsər] .
As usual , they gave perfunctory answers .
作为 通常 , 他们 给予 敷衍了事 答案 .

照例敷衍，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] ,
Regardless of success or failure ,
不管 的 成功 或者 失败 ,

成败不管，

[duː][nɑːt]['ɑːrgjuː]['oʊvər]['pɜːrsən(ə)l] [geɪn] [ɔːr] [lɔːs] .
Do not argue over personal gain or loss .
做 不是 争论 超过 个人的 获得 或者 损失 .

利害不争。

[ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːpəlz] [aɪ'diːə][ɪz] [ðæt] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['kʌntri] [sə'vaivz] ,
This group of people's idea is that as long as the country survives ,
这 团体 的 人们的 主意 是 那 作为 长的 作为 这 国家 幸存 ,

这班人的想头说是国存一日，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] [ˌoʊvər'naɪt] ;
He became rich and powerful overnight ;
他 成为 富有的 和 强大的 过夜 ;

他自富贵一日；

[wʌns] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [dɪ'strɔɪd]
Once the country is destroyed
一次 这 国家 是 损毁

一旦国亡，

[ðer; ðər] [welθ] [ænd; ənd] ['friːdəm]
Their wealth and freedom
他们的 财富 和 自由

他们的富贵自在，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ?
Why worry about him ?
为什么 担心 关于 他 ?

何必忧他？

[ðeɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [æn; ən] ['enəmi] [steɪt] [wʊd] [plɑːt][tuː; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] [ə'nʌðɚz] ['kʌntri] .
They never imagined that an enemy state would plot to overthrow another's country .
他们 绝不 想象 那 一个 敌人 状态 会 阴谋 到 推翻 另一个的 国家 .

全不想敌国谋覆人国，

['spendɪŋ] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz]
Spending millions of dollars
开支 百万 的 美元

不惜千万金钱，

[hiː; hi] [bɔːt] [hɪz; ɪz] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [duː] [hɪz; ɪz] ['dɜːrti] [wɜːrk] .
He bought his group of people to do his dirty work .
他 买 他的 团体 的 人们 到 做 他的 肮脏的 工作 .

买活他这班人替他做内好，

[kaɪnd] [wɜːrdz] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['triːtmənt]
Kind words and generous treatment
种类 字 和 慷慨的 治疗

温语厚施，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [end] [tuː; tə] ['ædɪŋ] .
There is no end to adding .
那里 是 不 结尾 到 添加 .

有加无已，

[wʌns] [wiː; wi] [siːz] [jʊr; jər] ['terətɔːri] ,
Once we seize your territory ,
一次 我们 抢占 你的 领土 ,

只要把你的领土夺到手里，

[ðeɪ] [wɪl] [triːt] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [sleɪv] [ɔːr] [ə; eɪ] [biːst] [ʌv; əv] ['bɜːrd(ə)n] .
They will treat you like a slave or a beast of burden .
他们 将要 对待 你 喜欢 一个 奴隶 或者 一个 兽 的 负担 .

便把你当奴隶牛马看待，

[fɜːrst] , [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [sel] [aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːr; fər] ['pɜːrsən(ə)l] [geɪn] .
First , eliminate all those who sell out the country for personal gain .
第一的 , 排除 全部 那些 WHO 卖 出去 这 国家 为了 个人的 获得 .

先把那卖国内好借事全诛，

[noʊ] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] [wɪl] [biː; bi] [left] [bɪ'haɪnd] .
No descendants will be left behind .
不 后代 将要 是 左边 在后面 .

不留遗类。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sel] [aʊt] [ðer; ðər] ['kʌntri] . "
" These people are willing to sell out their country . "
" 这些 人们 是 愿意的 到 卖 出去 他们的 国家 . "

“这班人既肯卖他的祖国，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːst] [ɔːl] ['kɑːnʃəns] .
They have lost all conscience .
他们 有 丢失的 全部 良心 .

良心是丧尽了。

[ɪf] [aɪ] [juːz] [hɪm; ɪm] ,
If I use him ,
如果 我 使用 他 ,

我若用他，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [els] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] ,
If someone else were to buy him with money ,
如果 某人 别的 是 到 买 他 和 钱 ,

倘有别的人用钱买他，

[hiː; hi] [ðen] [soʊld][maɪ] ['terətɔːri] [tuː; tə] ['ʌðər] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
He then sold my territory to others as before .
他 然后 卖 我的 领土 到 其他的 作为 前 .

他又照样把我的领土卖与别人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can we keep it ?
如何 能 我们 保持 它 ?

如何留得？'

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
According to this statement ,
根据 到 这 陈述 ,

据这样说来，

[ðə; ði] ['riːzənɪŋ] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [kə'rekt] .
The reasoning is absolutely correct .
这 推理 是 绝对地 正确的 .

道理是丝毫不错的。

['iːv(ə)n][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ɪn]['deɪndʒər] .
Even their lives are in danger .
甚至 他们的 生活 是 在 危险 .

性命且不保，

[wɒts] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðɪs] [tɔːk] [ə'baʊt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] ?
What's with all this talk about wealth and status ?
是什么 和 全部 这 讲话 关于 财富 和 地位 ?

说甚么富贵？

[wʌt] ['benɪfɪts] [duː][wiː; wi] [geɪn] [frʌm; frəm] ['selɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
What benefits do we gain from selling out the country ?
什么 好处 做 我们 获得 从 销售 出去 这 国家 ?

到底卖国有甚么好处？

[haʊ] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtli] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd]['oʊpən] - ['hɑrtɪd]
How to be completely honest and open - hearted
如何 到 是 完全地 诚实的 和 打开 - 心地

如何披肝沥胆，

[tuː; tə] ['dɪlɪdʒəntli] ['mænɪdʒ] [ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðərlænd] ,
To diligently manage the internal affairs of the motherland ,
到 勤勉地 管理 这 内部的 事务 的 这 祖国 ,

替祖国勤修内政，

[rɪ'zɪstɪŋ] ['fɔːrən] [ə'greʃ(ə)n]
Resisting foreign aggression
抵抗 外国的 侵略

抵御外侮，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrld] ,
To repay the kindness received from the world ,
到 偿还 这 仁慈 已收到 从 这 世界 ,

以报世受之恩，

[ɪn'vaɪtɪŋ] ['hɛvənz] ['blesɪŋ]
Inviting Heaven's Blessing
邀请 天 祝福

邀天之福，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [tɜːrn] ['deɪndʒər]['ɪntuː] ['seɪfti] .
They were able to turn danger into safety .
他们 是 有能力的 到 转动 危险 进入 安全 .

得以转危为安，

[tɜːrn] ['wiːknəs] ['ɪntuː] [streŋθ]
Turn weakness into strength
转动 弱点 进入 力量

反弱为强，

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][ðə; ði] ['mʌðərlænd] [preɪz] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['peɪtriət] .
Not only did the motherland praise him as a patriot .
不是 仅有的 做过 这 祖国 称赞 他 作为 一个 爱国者 .

不但祖国誉之为志士，

['iːv(ə)n] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['enəmi] ['kʌntriz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɔːld] [greɪt] [men] .
Even people from enemy countries should be called great men .
甚至 人们 从 敌人 国家 应该 是 称为 伟大的 男人 .

就是敌国也要称之为伟人，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] ?
Why worry about wealth and status ?
为什么 担心 关于 财富 和 地位 ?

何患富贵?

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ,
In case of misfortune ,
在 案件 的 不幸 ,

万一不幸，

[hɑːrt] [ɪg'zɔːstɪd] , ['bɑːdi] [daɪz]
Heart exhausted , body dies
心 筋疲力尽的 , 身体 死亡

心竭身死，

[tuː; tə] [ɪn'hæns] [ðə; ði] ['lʌstər] [ʌv; əv] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
To enhance the luster of bamboo and silk ,
到 提高 这 光泽 的 竹子 和 丝绸 ,

为竹帛增光，

[tuː; tə] [ɪn'hæns] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [lænd] ,
To enhance the spirit of our land ,
到 提高 这 精神 的 我们的 土地 ,

为河山壮气，

[ðə; ði] [preɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæsɪz]
The praise of the masses
这 称赞 的 这 群众

众口的赞颂，

[ə; eɪ] ['freɪgrəns] [ðæt] ['læsts] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti]
A fragrance that lasts for eternity
一个 香味 那 持续时间 为了 永恒

万世的馨香，

[haʊ] [lɔːŋ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [læst] ?
How long can such wealth and honor last ?
如何 长的 能 这样的 财富 和 荣誉 最后的 ?

那富贵何等的长久?

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] ['ɑːbviəs] [ænd; ənd] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [ək'septɪd] ['prɪnsəp(ə)l] .
This is a perfectly obvious and universally accepted principle .
这 是 一个 完美 明显的 和 普遍地 公认 原则 .

这是明明显显的通理。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər]['blaɪndɪd][baɪ] [griːd] .
Unfortunately , these people were blinded by greed .
很遗憾 , 这些 人们 是 失明 经过 贪婪 .

无奈这班人利欲薰心，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdər] [ðiːz] [θɪŋz] .
They don't even consider these things .
他们 不 甚至 考虑 这些 事物 .

全不在此等处思索，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [lə'mentəb(ə)l] .
This is truly lamentable .
这 是 真的 令人惋惜的 .

真堪浩叹。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
They all praised it .
他们 全部 赞扬 它 .

同声赞叹。

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [aɪ][hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [bɪn] [kən'sɜːrnd] [ə'baʊt] ['mɪstər] . [hwɑːŋz] [ə'ferz] . "
" I have recently been concerned about Mr . Huang's affairs . "
" 我 有 最近 到过 担心的 关于 先生 . 黄氏 事务 . "

“我近来为黄亲翁的事，

[ə; eɪ] [dʌl] ['ætməsfɪr] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] .
A dull atmosphere is unacceptable .
一个 乏味的 气氛 是 不可接受 .

沉闷来了不得。

['æftər] ['hɪrɪŋ] [wʌt] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] [sed] [tə'deɪ] . . .
After hearing what my uncle said today . . .
后 听力 什么 我的 叔叔 说 今天 . . .

今天听了舅父这一段话，

[ðə; ði] [pent] - [ʌp] ['æŋgər][ɪn][maɪ] ['stʌmək] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - .
The pent - up anger in my stomach has been sent to the Kingdom of Guawa .
这 五角星 - 向上 愤怒 在 我的 胃 有 到过 发送 到 这 王国 的 - .

我这肚子里的闷气通化到瓜洼国去了，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好不快活！”

[hiː; hi] [ðen] [pɔːd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [boʊl] [ʌv; əv] [waɪn] .
He then poured a large bowl of wine .
他 然后 倾倒 一个 大的 碗 的 葡萄酒 .

便把酒斟一大碗，

[hiː; hi] [dræŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
He drank it all in one gulp .
他 喝 它 全部 在 一 咕噜 .

一口气喝干。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
According to Zhao Zhang ,
根据 到 赵 张 ，

“据赵丈说来，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [jʊr; jər] ['kʌntriːz] [ə'ferz] ,
Regarding your country's affairs ,
关于 你的 该国的 事务 ，

贵国之事，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪ'jɑːnd] ['seɪvɪŋ] .
It was beyond saving .
它 曾是 超过 保存 .

竟不能挽救了。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Ping shook his head and said :
赵 平 摇晃 他的 头 和 说 ：

赵平摇首道：

" [dɪ'zæstər] ,
" Disaster ,
" 灾难 ，

“难、

[dɪ'zæstər] ,
Disaster ,
灾难 ，

难、

[dɪ'zæstər] ,
Disaster ,
灾难 ，

难，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] ,
In less than ten years ,
在 较少的 比 十 年 ，

不出十年，

[wiːl] [siː] [suːn] [ɪ'nʌf] .
We'll see soon enough .
出色地 看 很快 足够的 .

就见分晓。

[baɪ] [ðen] ,
By then ,
经过 然后 ，

到了那时，

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [stɪl] [ə'laɪv] ,
If I am not still alive ,
如果 我 是 不是 仍然 活 ，

老朽若还未死，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːrneɪm] .
I have no face to be a slave to someone of a different surname .
我 有 不 脸 到 是 一个 奴隶 到 某人 的 一个 不同的 姓 .

也无颜为异姓奴隶，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [wɪl] [pæs] [ə'weɪ] .
That is the time when I , an old man , will pass away .
那 是 这 时间 什么时候 我 ， 一个 老的 男人 ， 将要 经过 离开 .

就是老朽与世长辞之期。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] , [drɑːp] [baɪ] [drɑːp] .
Tears streamed down my face , drop by drop .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 , 降低 经过 降低 .

点点滴滴滚下泪来。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Yundao :
赵 - :

赵允道：

" [tə'deɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ˌfer'wel] ['dɪnər] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [ɔːl] . "
" Today is a special farewell dinner for them all . "
" 今天 是 一个 特别的 告别 晚餐 为了 他们 全部 . "

“今天是特意与他们众位饯行，

['evriwʌn] [niːdz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [tɔːk] .
Everyone needs to have a good talk .
每个人 需求 到 有 一个 好的 讲话 .

大家须得畅谈畅谈，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðoʊz] [θɪŋz] [ə'gen] .
There's no need to mention those things again .
有 不 需要 到 提到 那些 事物 再次 .

这些话不必再提了。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Pingfang wiped away his tears and said :
赵 - 擦拭 离开 他的 眼泪 和 说 :

赵平方拭了泪道：

" [huː] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪtɪzn] ? "
" Who is not a citizen ? "
" WHO 是 不是 一个 公民 ? "

“谁非国民，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['iːv(ə)n] [ɪ'mædʒɪn] ?
How could one even imagine ?
如何 可以 一 甚至 想象 ?

何堪设想？”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['tʃɛn] [jɪn] [ri'kɔːld] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [hɜːr; hər] ['kʌntri] [hæd; həd] ['sʌfərd] .
At this moment , Chen Yin recalled the humiliation her country had suffered .
在 这 片刻 , 陈 阴 召回 这 屈辱 她 国家 有 遭受 .

陈音此时想起本国的仇辱，

[its] [laɪk] [diːp] - ['fraɪɪŋ] [lʌŋz] [ænd; ənd] ['entreɪlz] .
It's like deep - frying lungs and entrails .
它是 喜欢 深的 - 煎炸 肺 和 内脏 .

好似油煎肺腑，

[ə; eɪ] [naɪf] ['pɪrsɪŋ] [ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] ['lɪvər]
A knife piercing the heart and liver
一个 刀 冲孔 这 心 和 肝

刀扎心肝，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [waɪn] [glæs] [ɪn] [hænd] ,
With a wine glass in hand ,
和 一个 葡萄酒 玻璃 在 手 ,

酒杯在手，

[nɑːt][ə; eɪ][drɑːp][kæn; kən][biː; bi] ['swɑːloʊd] .
Not a drop can be swallowed .
不是 一个 降低 能 是 吞咽 .

一滴不能下咽，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːrst] .
He then left the table and dispersed .
他 然后 左边 这 桌子 和 分散的 .

便辞席散坐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] [ʌp] .
Everyone finished packing up .
每个人 完成的 包装 向上 .

各人收拾停妥，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd][gɑːt] [ʌp] .
He took his leave and got up .
他 采取 他的 离开 和 得到 向上 .

告辞起身。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['tɪrfl] [pliːz] [ænd; ənd] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'fekʃ(ə)n] .
There was a story of tearful pleas and lingering affection .
那里 曾是 一个 故事 的 内牛满面 请 和 挥之不去的 感情 .

自有一番牵衣洒泪，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tʃiː]['ɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
Huang Qi also came to see them off .
黄 齐 还 来了 到 看 他们 离开 .

黄奇也来送别，

['evriwʌn] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
Everyone thanked them .
每个人 谢谢 他们 .

众人谢了，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
Mount your horse and set off .
山 你的 马 和 放 离开 .

上马而行。

[wʌns] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Once on the road ,
一次 在 这 路 ,

到了路上，

['tʃɛn] [jɪn] [sed] [tuː; tə]['weɪ] ['jɪŋ] :
Chen Yin said to Wei Ying :
陈 阴 说 到 魏 英 :

陈音对卫英道：

" [juː; jʊ] [went] [tuː; tə] [tuː; tə]['vɪzɪt][jʊr; jər] ['ænsestər] . "
" You went to Shanyin to visit your ancestor . "
" 你 去 到 山阴 到 访问 你的 祖先 . "

“你到山阴访着令祖，

[weɪt] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][ɪn] .
Wait for me in Shanyin .
等待 为了 我 在 山阴 .

即在山阴等我。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒən] .
I am in the western border region .
我 是 在 这 西 边界 地区 .

我在西鄙，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn] [ɪn][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They will arrive in Shanyin in no more than a month .
他们 将要 到达 在 山阴 在 不 更多的 比 一个 月 .

至多不过一月就到山阴。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈsaɪmə][biˈɑːoʊ] :
He then said to Sima Biao :
他 然后 说 到 西玛 彪 :

又对司马彪道：

[ˈbrʌðər] [ˈweɪ] [ɪz] [jʌŋ] .
Brother Wei is young .
兄弟 魏 是 年轻的 .

“卫贤弟年幼，

[wiː; wi] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər][ˌjuː ˈes] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
We hope you will look out for us along the way .
我们 希望 你 将要 看 出去 为了 我们 沿着 这 方式 .

尚望沿路照应。”

[ˈsaɪmə][biˈɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [wʌt] [ˈɔːrdərz] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] ? "
" What orders are needed ? "
" 什么 订单 是 需要 ? "

“何待吩咐？”

[ˈtrævlɪŋ] [təˈgeðər] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Traveling together for several days ,
旅行 一起 为了 一些 天 ,

同行几日，

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [suː] ,
After crossing the border of the State of Xu ,
后 过境 这 边界 的 这 状态 的 徐 ,

过了徐国的界址，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Fantun .
这 地方 姓名 是 - .

地名樊屯，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈnɪrɪŋ] [ðə; ði][wuː] [ˈbɔːrdər] .
We are nearing the Wu border .
我们 是 临近 这 吴 边界 .

已近吴界，

[ˈevriwʌn] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
Everyone went their separate ways .
每个人 去 他们的 分离 方式 .

大家分路。

['weɪ] ['jɪŋ] [ʃed] [terz] [fɔːr; fər] ['tʃɛn] [jɪn] .
Wei Ying shed tears for Chen Yin .
魏 英 棚 眼泪 为了 陈 阴 .

卫英向陈音洒泪，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [wɪð; wɪθ]['saɪmə][bi'ɑːoʊ] .
They went to Shanyin with Sima Biao .
他们 去 到 山阴 和 西玛 彪 .

同司马彪往山阴而去。

['tʃɛn] [jɪn] [brɔːt] ['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Chen Yin brought Meng Jie ,
陈 阴 带来 孟 杰 ,

陈音带了蒙杰、

- [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [fɔːr; fər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Yongluo was on the road for only a few days .
- 曾是 在 这 路 为了 仅有的 一个 很少 天 .

雍洛在路上不多几日，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] .
We have arrived at the western border .
我们 有 到达的 在 这 西 边界 .

已到西鄙，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
I found a quiet place to stay .
我 成立 一个 安静的 地方 到 停留 .

寻了个僻静的寓所住下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['mɛŋ] ['jɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
He then instructed Meng Yong and his companion to stay and guard the residence .
他 然后 指示 孟 永 和 他的 伴侣 到 停留 和 警卫 这 住宅 .

便嘱蒙雍二人留守寓中，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
I changed my clothes and went out .
我 已更改 我的 衣服 和 去 出去 .

自己换了衣服出门，

[hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [tʃek] [wʌt] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [ɑːn] .
He thought of going to Zhulunzhuang to check what was going on .
他 想法 的 去 到 - 到 查看 什么 曾是 去 在 .

想到诸伦庄上探看动静。

[wɔːk] [tuː; tə][ə; eɪ] ['laɪvli] [pleɪs]
Walk to a lively place
走 到 一个 热闹 地方

走到热闹地方，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kraʊd] ['gæðərd] [ðer; ðər] .
Suddenly , a large crowd gathered there .
突然 , 一个 大的 人群 聚集 那里 .

忽见许多人围在那里，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [wɔːl] .
One by one , they raised their heads and looked up at the wall .
一 经过 一 , 他们 提高 他们的 头部 和 看起来 向上 在 这 墙 .

一个个抬起头向墙壁上望去。

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlsoʊ] [skwiːzd] [ɪn] .
Chen Yin also squeezed in .
陈 阴 还 挤压 在 .

陈音也挤了进去，

[æz; əz] ['evriwʌn] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] ,
As everyone sees it ,
作为 每个人 看到 它 ,

随众视看，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['noʊtɪs] ['ɪʃuːd] [baɪ] [ðə; ði] ['suːpərvaɪzər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['kɪŋdəm] .
However , it was a notice issued by the supervisor of the Wu Kingdom .
然而 , 它 曾是 一个 注意 发布 经过 这 导师 的 这 吴 王国 .

却是吴国监事出的榜文，

[ˌaɪ 'tiː] [sez] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrts] [səb'mɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'θɔːrətiz] :
According to the reports submitted by the relevant authorities :
根据 到 这 报告 提交 经过 这 相关的 当局 :

案照诸复禀报：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [sep'tembər] 13th ,
On the night of September 13th ,
在 这 夜晚 的 九月 13th ，

九月十三日夜间，

[wuː] - [wʌz; wəz] ['æmbʊʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmi] ['weɪ]['tʃɪ'æn] , [huː] [skeɪld] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
Wu Shenzhulun was ambushed by his enemy Wei Qian , who scaled the wall and entered the territory .
吴 - 曾是 遭到伏击 经过 他的 敌人 魏 钱 ， WHO 缩放 这 墙 和 进入 这 领土 .

吴绅诸伦被仇家卫茜越墙而进，

['fɔːrti] - ['sev(ə)n] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Forty - seven men and women were killed .
四十 - 七 男人 和 女性 是 被杀 .

杀死男女四十七丁口。

['ʒuː] ['lʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪtθ] ['kɑːŋkjubaɪn] , ['leɪdi] [jɪn] ,
Zhu Lun and his eighth concubine , Lady Yin ,
朱 lun 和 他的 第八 妾 ， 女士 阴 ，

诸伦及伊第八妾殷氏、

[naɪnθ] ['kɑːŋkjubaɪn] , [jæŋ] ['ʃiː]
Ninth concubine , Yang Shi
第九 妾 ， 杨 史

第九妾扬氏、

[tenθ] ['kɑːŋkjubaɪn] , [pɪŋk] ['bʌtərflaɪ]
Tenth concubine , Pink Butterfly
第十 妾 ，粉色的 蝴蝶

第十妾粉蝶儿、

['haʊskiːpər] [mɑː]
Housekeeper Ma
管家 马

管家婆马氏、

['tiːtʃər] [dʒaʊ] [jæn]
Teacher Jiao Yan
老师 角 严

教师椒衍，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dis'membəd] .
He was dismembered .
他 曾是 肢解 .

尤遭脔割，

[blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɜːr; wər] ['skætərd] ['evriwer] .
Blood and flesh were scattered everywhere .
血 和 肉 是 疏散 到处 .

血肉狼藉，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [saɪt] .
It was a terrible sight .
它 曾是 一个 糟糕的 视线 .

惨不忍睹。

['stiːlɪŋ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [swɔːdz] ,
Stealing one of the Pan Chi swords ,
偷窃 一 的 这 平底锅 奇 剑 ,

盗去盘螭宝剑一口，

[ðə; ði] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
The walls were stained with blood .
这 墙壁 是 染色 和 血 .

蘸血书壁，

[ðə; ði] [fɔːr] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] " ['weɪ] [tʃænz] [rɪ'vendʒ] " .
The four words are " Wei Qian's revenge " .
这 四 字 是 " 魏 钱的 复仇 " .

“卫茜报仇”四字。

[ðæt] [seɪm] [naɪt] , [jæŋ] ['luːdi] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ju'eɪ] , ['ɔːlsoʊ] . . .
That same night , Yang Ludi , the governor of Yue , also . . .
那 相同的 夜晚 , 杨 游戏 , 这 州长 的 岳 , 还 . . .

越国关尹杨禄第亦于是夜，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] , [ɪn'kluːdɪŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [twelv] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['toʊt(ə)l] , [wɜːr; wər] [kɪld] .
The entire family , including men and women , twelve people in total , were killed .
这 全部的 家庭 , 包括 男人 和 女性 , 十二 人们 在 全部的 , 是 被杀 .

全家男妇亲丁口十二名被杀。

[ðə; ði] [wɜːrdz] " ['weɪ] [tʃænz] [rɪ'vendʒ] " [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [blʌd] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl] .
The words " Wei Qian's revenge " were also written in blood on the wall .
这 字 " 魏 钱的 复仇 " 是 还 书面 在 血 在 这 墙 .

墙壁上亦是血书“卫茜报仇”四字。

[ðə; ði] ['prɑːpərti] [ʌv; əv] [bəuθ] ['pɑːrtiz]
The property of both parties
这 财产 的 两个都 各方

两家财物，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
There is no way to investigate .
那里 是 不 方式 到 调查 .

无从清查，

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd]
The following morning it was reported
这 下列的 早晨 它 曾是 据报道

次晨据报，

[ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] [kən'fɜːrmd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] ['erərz] .
The inspection confirmed that there were no errors .
这 检查 确认的 那 那里 是 不 错误 .

勘验无讹。

[mɔːr] [pə'troʊl] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['kɒnstəbəlz] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] .
More patrol officers and constables were immediately dispatched .
更多的 巡逻 警官 和 警员 是 立即地 已派出 .

当即多派巡役捕差，

[ə; eɪ] [sɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ə'rest] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [lɔːntʃt] , [bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
A search and arrest operation was launched , but no one was found .
一个 搜索 和 逮捕 手术 曾是 发射 , 但 不 一 曾是 成立 .

侯门搜捕未获。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [strə'tiːdʒɪkli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pleɪs] ,
Such a strategically important place ,
这样的 一个 战略性地 重要的 地方 ,

似此交汇重地，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [derd] [tuː; tə] [kɪl] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] ['fɪfti] - [naɪn] ['piːp(ə)l] .
Wei Qian dared to kill as many as fifty - nine people .
魏 钱 敢于 到 杀 作为 许多 作为 五十 - 九 人们 .

卫茜胆敢杀死人命至五十九名之多，

[juː; jʊ] [derd] [tuː; tə] [də'rektli; daɪ'rektli] [ək'nɑːlɪdʒ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊk] .
You dared to directly acknowledge the name of the book .
你 敢于 到 直接地 承认 这 姓名 的 这 书 .

尤敢书名直认，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['truːli] [ɪk'striːmli] ['vɪʃəs] .
They were truly extremely vicious .
他们 是 真的 极其 恶毒 .

实系凶恶已极。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'restɪŋ] [ænd; ənd] [ˌæprɪ'hendɪŋ] ,
In addition to arresting and apprehending ,
在 添加 到 逮捕 和 逮捕 ,

除勒捕严拿外，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [ɜːrdʒ] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [taʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'fɔːrmd] .
Therefore , I urge all the people of this town to be informed .
所以 , 我 敦促 全部 这 人们 的 这 镇 到 是 知情的 .

为此仰诸邑人等知悉，

['sʌmwʌn] [ə'restɪd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɜːr; hər] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .
Someone arrested Wei Qian and brought her to justice .
某人 被捕 魏 钱 和 带来 她 到 正义 .

有人拿获卫茜到官者，

[ɪf] [ðə; ði] [fækts] [ɑːr; ər] ['verɪfaɪd] ,
If the facts are verified ,
如果 这 事实 是 已验证 ,

审得属实，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ;
A reward of ten thousand taels of silver ;
一个 报酬 的 十 千 两 的 银 ;

赏银一万两；

[ɔːr] [pər'hæps] [ə; eɪ] ['siːkrət] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] .
Or perhaps a secret report was sent .
或者 也许 一个 秘密 报告 曾是 发送 .

或知风密报，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['wɪnər] ,
Therefore , the winner ,
所以 , 这 优胜者 ,

因而拿获者，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
A reward of five thousand taels of silver .
一个 报酬 的 五 千 两 的 银 .

赏银五千两。

[rɪ'zɜːrvd] ['sɪlvər] [ə'weits] [rɪ'wɔːrd] .
Reserved silver awaits reward .
预订的 银 等待 报酬 .

储银待赏，

[ˌæbsə'luːtli] ['nʌθɪŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Absolutely nothing is missing .
绝对地 没有什么 是 丢失的 .

决无短少。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [pɜːrpəs] [ʌv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] ['pʌblɪk] ['ɔːrdər] , [ðɪs] ['suːpərvaɪzər] . . .
For the purpose of maintaining public order , this supervisor . . .
为了 这 目的 的 保持 民众 命令 , 这 导师 . . .

本监事为保全治安起见，

['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrdz] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
Generous rewards will be given .
慷慨的 奖励 将要 是 给定 .

不吝重赏。

['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
People of the town ,
人们 的 这 镇 ,

诸邑人等，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [ʃer] [ðə; ði]['deɪndʒər] .
They should also share the danger .
他们 应该 还 分享 这 危险 .

亦当同懔危险，

[ðeɪ] [wɜːrkt] [tə'geðər] [tuː; tə] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði] [sə'spekt] .
They worked together to apprehend the suspect .
他们 工作 一起 到 逮捕 这 怀疑 .

协力缉捕。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
This is a very important instruction .
这 是 一个 非常 重要的 操作说明 .

切切此示。

[ðə; ði][plæn][tuː; tə] ['ekstrɪkeɪt] [ðə; ði] ['mɜːrdərər] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ,
The plan to extricate the murderer , Wei Qian ,
这 计划 到 解脱 这 凶手 , 魏 钱 ,

计开凶犯卫茜女，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
He was about twenty years old .
他 曾是 关于 二十 年 老的 .

身年约二十余岁。

['twenti] - [sɪks] ['jɪrz] ,
Twenty - six years ,
二十 - 六 年 ,

二十六年，

['zɛŋ] ['gʌ] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [jiː] - ['ɑːnzuː] .
Zeng Gu committed the crime and followed Yi Zuwei Ansu .
曾 顾 坚定的 这 犯罪 和 随后 易 - 安苏 .

曾固犯案随伊祖卫安素，

[jæŋ] ['luːdi] [wʌz; wəz] [di'teind] [ænd; ənd] [ɪn'terəˌgeɪtid] .
Yang Ludi was detained and interrogated .
杨 游戏 曾是 被拘留 和 审问 .

经杨禄第拘案审讯。

['weɪ] ['ɑːnzuː] [daɪd] ['ʌndər] [gɑːrd] .
Wei Ansu died under guard .
魏 安苏 死亡 在下面 警卫 .

卫安素监毙，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['liːniəntli] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs] ['piːp(ə)l] [æz; əz] [sleɪvz] .
They were leniently given to the various people as slaves .
他们 是 宽容地 给定 到 这 各种各样的 人们 作为 奴隶 .

从宽发给诸伦为奴，

[hiː; hi][hæz; həz] [fled] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [æprɪ'hend] .
He has fled and has not been apprehended .
他 有 逃亡 和 有 不是 到过 被捕 .

逃匿未获。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [mʌnθ] [ɪn][ðə; ði] ['θɜːrti] - [fɪfθ] [jɪr]
This was written on a certain day of a certain month in the thirty - fifth year
这 曾是 书面 在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 在 这 三十 - 第五 年
[ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
of the reign of King Zhou .
的 这 在位 的 国王 周 .

大周时王纪元三十五年某月日示。

['æftər] ['tʃɛn] [jɪn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Chen Yin finished reading ,
后 陈 阴 完成的 阅读 ,

陈音看完，

[soʊ] ['stɑːrtld] [ðæt] [hɪz; ɪz] [her] [stʊd] [ɑːn] [end] .
So startled that his hair stood on end .
所以 惊慌 那 他的 头发 站立 在 结尾 .

只惊得头发一根根地竖起，

[ɔːl] [ðə; ði] [her] [ɑːn][hɪz; ɪz]['bɑːdi][wɜːr; wər]['oʊpən] .
All the hairs on his body were open .
全部 这 头发 在 他的 身体 是 打开 .

周身毛眼都开，

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
He stood there for a long time ,
他 站立 那里 为了 一个 长的 时间 ,

呆立半晌，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɑːrtmənt] , ['fiːlɪŋ] [dɪ'dʒektɪd] .
He returned to his apartment , feeling dejected .
他 返回 到 他的 公寓 , 感觉 垂头丧气 .

闷闷地转回寓所。

[goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd][sɪt][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] .
Go into the room and sit on the edge of the bed .
去 进入 这 房间 和 坐 在 这 边缘 的 这 床 .

进房去坐在床沿，

[kəm'pliːtli] [ɪn'groʊst] ,
Completely engrossed ,
完全地 全神贯注 ,

如痴如醉，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['ʌtər] [ə; eɪ][wɜːrd] .
He did not utter a word .
他 做过 不是 说出 一个 单词 .

不发一言。

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

- [æskt] :
Yongluo asked :
- 问 :

雍洛问道：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] [soʊ] ['kwɪkli] , ['brʌðər] ? "
" Why did you return so quickly , brother ? "
" 为什么 做过 你 返回 所以 迅速地 , 兄弟 ? "

"大哥为何恁地快就回来了？"

['tʃɛn] [jɪn] [siːmd] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin seemed not to have heard it .
陈 阴 似乎 不是 到 有 听到 它 .

陈音好象不曾听见。

['siːɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ,
Seeing him in such a state ,
看到 他 在 这样的 一个 状态 ,

二人见他这样光景，

[sər'praɪzd] ,
Surprised ,
惊讶 ,

心中诧异，

[ðeɪ] [æskt] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They asked in unison :
他们 问 在 齐声 :

又同声问道：

" [waɪ] [ɪz][maɪ] ['brʌðər] ['æktɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Why is my brother acting like this ? "
" 为什么 是 我的 兄弟 表演 喜欢 这 ? "

"大哥为甚么事这般样儿？"

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Chen Yin was stunned for a moment .
陈 阴 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

陈音痴呆了一会，

[hiː; hi]['oʊnli] ['ʌtəd] [fɔːr] [wɜːrdz] :
He only uttered four words :
他 仅有的 说出 四 字 :

口中只说了四个字道：

" [its] ['veri] [streɪndʒ] , "
" It's very strange , "
" 它是 非常 奇怪的 , "

"奇怪得很，"

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] ['bæfəld] .
The two were completely baffled .
这 二 是 完全地 困惑 .

二人摸不着头脑，

['æftər] ['pɔːzɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pausing for a while ,
后 暂停 为了 一个 尽管 ,

又停一会，

[hiː; hi] [æskt] [ə'gen] :
He asked again :
他 问 再次 :

再问道：

" [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] , ['brʌðər] ? "
" What's the matter , brother ? "
" 是什么 这 事情 , 兄弟 ? "

"大哥为着甚么事？"

['tʃɛn] [jɪn] [siːmd] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] ['sʌmθɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Chen Yin seemed to realize something at this moment .
陈 阴 似乎 到 意识到 某物 在 这 片刻 .

陈音此刻似觉醒悟，

[bəuθ] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn][ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] .
Both eyes were fixed on the two people .
两个都 眼睛 是 固定的 在 这 二 人们 .

两只眼望着二人，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [saɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He let out a long sigh and said :
他 让 出去 一个 长的 叹 和 说 :

长长地伸了一口气道：

" [ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] ! "
" That's really strange ! "
" 那就是 真的 奇怪的 ! "

“真正奇怪！”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] [kʌm] ['kloʊzər] .
He then ordered the two men to come closer .
他 然后 订购 这 二 男人 到 来 更近 .

便叫二人近身，

['kwaɪətli] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə,priːʃi'eɪʃ(ə)n] [tekst] .
Quietly recount the details of the appreciation text .
悄悄 叙事 这 细节 的 这 欣赏 文本 .

悄悄地把赏文上的话详告一遍。

['æftər] ['mɛŋ] ['dʒiː] ['lisnd] ,
After Meng Jie listened ,
后 孟 杰 听着 ,

蒙杰听完，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] , [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Unable to resist , he jumped up and down .
无法 到 抵抗 , 他 跳了起来 向上 和 向下 .

禁不住双脚一跳，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['waɪldli] :
He shouted wildly :
他 喊叫 疯狂地 :

狂叫道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ? "
" Such a thing exists in the world ? "
" 这样的 一个 事物 存在 在 这 世界 ? "

“天地间有这样的事?

[aɪm][soʊ] ['hæpi] [aɪ][kʊd; kəd][daɪ] !
I'm so happy I could die !
我是 所以 快乐的 我 可以 死 !

我真要快活死了！”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
Chen Yin was surprised .
陈 阴 曾是 惊讶 .

陈音吃惊，

[ʃiː; ʃi] ['kwɪkli] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][hænd] .
She quickly covered his mouth with her hand .
她 迅速地 涵盖 他的 嘴 和 她 手 .

急用手去掩他的口。

[ðə; ði] ['lændlɔːrd] [hæd; həd] [bɪn] [ə'lɜːt] [lɔːŋ] [ə'goʊ] .
The landlord had been alerted long ago .
这 房东 有 到过 已发出警报 长的 前 .

早把寓主惊动，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['oʊvər] [ænd; ənd] [æskt] :
He rushed over and asked :
他 匆忙 超过 和 问 :

急急跑来问道：

" [wɒts] [ɔːl] [ðə; ði] [fʌs] [ə'baʊt] ? "
" What's all the fuss about ? "
" 是什么 全部 这 大惊小怪 关于 ? "

“甚么事大惊小怪？”

['tʃɛn] [jɪn] ['hɜːrɪdli] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Chen Yin hurriedly replied with a smile :
陈 阴 匆匆 回复 和 一个 微笑 :

陈音忙着笑应道：

[maɪ] ['kɑːliːg] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [næp] [dʒʌst] [naʊ] .
My colleague was taking a nap just now .
我的 同事 曾是 采取 一个 午睡 只是 现在 .

“刚才我这同行的午睡，

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv] [dɪgɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [goʊld] [maɪn] .
I dreamt of digging up a gold mine .
我 梦见 的 挖掘 向上 一个 金子 矿 .

梦见挖了金窖，

[aɪ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['hæpi] [wen] [aɪ] [woʊk] [ʌp] .
I was still happy when I woke up .
我 曾是 仍然 快乐的 什么时候 我 觉醒 向上 .

醒来还在快活，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [went] [mæd] .
Therefore , he went mad .
所以 , 他 去 疯狂的 .

因此发狂。”

[ðə; ði] ['lændlɔːrd] [left] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] .
The landlord left with a smile .
这 房东 左边 和 一个 微笑 .

寓主笑着去了。

['tʃɛn] [jɪn] ['wɪspəd] [tuː; tə] ['mɛŋ] ['dʒiː] :
Chen Yin whispered to Meng Jie :
陈 阴 低声说道 到 孟 杰 :

陈音悄悄对蒙杰道：

" [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] [ænd; ənd] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] . "
" Make a scene and cause trouble . "
" 制作 一个 场景 和 原因 麻烦 . "

“嚷出事来，

[ðɪs] [ɪz] [noʊ] ['tʃaɪldz] [pleɪ] !
This is no child's play !
这 是 不 孩子的 玩 !

非同儿戏！”

['mɛŋ] ['dʒiː] [stɑːpt] ['tɔːkɪŋ] .
Meng Jie stopped talking .
孟 杰 停止 说 .

蒙杰住了声，

[hiː; hi][sæt][ðer; ðər] ['skrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ɪrz] .
He sat there scratching his head and ears .
他 卫星 那里 抓挠 他的 头 和 耳朵 .

坐在那里搔头挠耳。

- [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
Yongluo asked in a low voice :
- 问 在 一个 低的 嗓音 :

雍洛低声问道：

['weɪ]['tʃɪ'æn][ɪz][ə; eɪ] ['delɪkət] ['wʊmən] .
Wei Qian is a delicate woman .
魏 钱 是 一个 精美的 女士 .

“卫茜是个柔弱女子，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kɪl] [soʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn] [wʌn] [naɪt] ?
How can one kill so many people in one night ?
如何 能 一 杀 所以 许多 人们 在 一 夜晚 ?

如何能够一夜之间杀得许多人？”

['tʃɛn] [jɪn] [ri'spɔndid] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
Chen Yin responded in a low voice :
陈 阴 回应 在 一个 低的 嗓音 :

陈音低声应道：

" [ðæts] [wʌt] [aɪ] [θɪŋk] [tuː] . "
" That's what I think too . "
" 那就是 什么 我 思考 也 . "

“我也是这般想。

[jæŋ] - [ə'fɪʃ(ə)l] ['rezɪdəns] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
Yang Ludi's official residence goes without saying .
杨 - 官方的 住宅 去 没有 说 .

杨禄第的官署不必说它，

[ɑːn][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ʌv; əv] [ðoʊz] - ,
On the estate of those Zhulun ,
在 这 财产 的 那些 - ,

那诸伦的庄上，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] ['næroʊli] [ɪ'skeɪpt] [deθ] .
I also narrowly escaped death .
我 还 勉强 逃脱 死亡 .

我也险遭不测。

[haʊ] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi][duː][ˌaɪ 'tiː][soʊ] ['iːzəli] ?
How could she do it so easily ?
如何 可以 她 做 它 所以 容易地 ?

她如何恁地容易？

[ðæts] ['riːəli] ['pʌzlɪŋ] .
That's really puzzling .
那就是 真的 令人费解 .

真令人不解。”

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [baɪ]['weɪ] [jɪŋz] ['mæstər] [ə'gen] ? "
" Could this have been done by Wei Ying's master again ? "
" 可以 这 有 到过 完毕 经过 魏 英的 掌握 再次 ? "

“这事莫非又是卫英的师父做的？”

['tʃɛn] [jɪn] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin pondered for a moment and said :
陈 阴 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

陈音沉吟片晌道:

" [noʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不是,

[noʊ] .
no .
不 .

不是。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn] - .
We are in Mangshan .
我们 是 在 - .

我们在牞山,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][mɪd] - [sep'tembər] .
It was mid - September .
它 曾是 中 - 九月 .

正是九月中旬,

['mæstər] ['weɪ] ['jɪŋ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] - .
Master Wei Ying happened to be in Mangshan .
掌握 魏 英 发生 到 是 在 - .

卫英师父恰在牞山。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː]
If this is true
如果 这 是 真的

若有此事,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [tel] ['weɪ] ['jɪŋ] ?
How could I not tell Wei Ying ?
如何 可以 我 不是 告诉 魏 英 ?

焉有不对卫英说?

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来,

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][hiː; hi][nɑːt][duː][ˌaɪ 'tiː] ,
Not only did he not do it ,
不是 仅有的 做过 他 不是 做 它 ,

不但此事不是他做的,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['weɪ] - [huː] [daɪd] .
It was Wei Laojian who died .
它 曾是 魏 - WHO 死亡 .

就是卫老监毙,

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv]['weɪ]['tʃɪ'æn] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [sleɪv]
The story of Wei Qian being a slave
这 故事 的 魏 钱 存在 一个 奴隶

卫茜为奴的一段事情,

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [jet] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [mɑːk] .
He had not yet learned to mock .
他 有 不是 然而 学习 到 嘲笑 .

他还未曾晓得嘲。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [kæn; kən][duː] [ðɪs] . . .
I think the person who can do this . . .
我 思考 这 人 WHO 能 做 这 . . .

我想能做到这宗事的人，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['hɪroʊ][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ə'bɪlətiz] .
He must be a hero with great abilities .
他 必须 是 一个 英雄 和 伟大的 能力 .

必定是一个大有本领的英雄。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['hɪroʊ] ,
He is a great hero ,
他 是 一个 伟大的 英雄 ,

既是大英雄，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [ʃɪft] [ðə; ði] [bleɪm] ['ɑːntə] ['ʌðər] .
They would never shift the blame onto others .
他们 会 绝不 转移 这 责备 到 其他的 .

断不肯嫁祸于人。

[ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [baɪ]['weɪ]['tʃɪ'æn] [hɜːr'self] .
This must have been done by Wei Qian herself .
这 必须 有 到过 完毕 经过 魏 钱 她自己 .

这事必卫茜自己所作。

[bʌt; bət] [haʊ] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [ə'kwaɪər] [ðɪs] [ə'bɪləti] ?
But how did she acquire this ability ?
但 如何 做过 她 获得 这 能力 ?

但是她如何有此本领?

[aɪ] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - ['mænər][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I originally intended to go to Zhulun Manor to investigate the situation .
我 起初 故意的 到 去 到 - 庄园 到 调查 这 情况 .

我原想到诸伦庄上探看动静，

[aɪ] [wɪl] ['vɪzɪt][maɪ] ['fɑːðɝz] [greɪv] [æt; ət] [naɪt] .
I will visit my father's grave at night .
我 将要 访问 我的 父亲的 严重 在 夜晚 .

夜间去看看我父亲的坟，

[huː] [nuː] [ðæt] [ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , [ðeɪ] [wʊd] [siː] [ðɪs] ['noʊtɪs] . . .
Who knew that upon arriving in the city , they would see this notice . . .
WHO 知道 那 之上 抵达 在 这 城市 , 他们 会 看 这 注意 . . .

那晓得走到市中见了这张榜文，

[ˌaɪ 'tiː] [skerd] [ˌem 'iː][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [maɪ] [ɪrz] [ræŋ] [ænd; ənd][maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['paʊndɪŋ] .
It scared me so much that my ears rang and my heart was pounding .
它 害怕的 我 所以 很多 那 我的 耳朵 响铃 和 我的 心 曾是 猛击 .

把我吓得耳鸣心跳，

[wɪə(r)] [bæk] [naʊ] .
We're back now .
是 后退 现在 .

就此回来。

[aɪ] ['wʌndər] [wer] ['weɪ]['tʃɪ'æn][ɪz] .
I wonder where Wei Qian is .
我 想知道 在哪里 魏 钱 是 .

不知卫茜人在哪里，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][væst][ænd; ənd][ðə; ði] [siː] [ɪz] [waɪd] .
The sky is vast and the sea is wide .
这 天空 是 广阔的 和 这 海 是 宽的 .

天遥海阔，

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I find it ?
在哪里 能 我 寻找 它 ?

叫我从何处去寻？”

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

" [æz; əz][aɪ] [θɪŋk] , "
" As I think , "
" 作为 我 思考 , "

“据我想来，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] .
She had to go to Shanyin .
她 有 到 去 到 山阴 .

山阴地方她总得要到。

[waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] ?
Why don't we make a trip to Shanyin ?
为什么 不 我们 制作 一个 旅行 到 山阴 ?

我们何不往山阴一行？

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][faɪnd][hɜːr; hər] .
We should be able to find her .
我们 应该 是 有能力的 到 寻找 她 .

大约可以寻着她。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ðæts] [kwaɪt] [truː] .
That's quite true .
那就是 相当 真的 .

“此话颇是。

[aɪ] [θɪŋk] [sɪns] [gwɑːn] [jɪn] [wʌz; wəz] [kɪld] . . .
I think since Guan Yin was killed . . .
我 思考 自从 关 阴 曾是 被杀 . . .

我想既然杀了关尹，

[ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] ['ɔːlsoʊ] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['wɔːrənt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ə'rest] .
The Yue Kingdom also issued a warrant for his arrest .
这 岳 王国 还 发布 一个 保证 为了 他的 逮捕 .

越国也要通缉的，

[ðen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Then we arrived at Shanyin .
然后 我们 到达的 在 山阴 .

就到了山阴，

[its] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
It's not easy to find out .
它是 不是 简单的 到 寻找 出去 .

也不容易打听得出。

['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [ɑːn] [ðɪs] ['dʒɜːrni] .
Wei Ying and his companion went on this journey .
魏 英 和 他的 伴侣 去 在 这 旅行 .

卫英二人此去，

[naʊ] [aɪm] ['sta:tiŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] .
Now I'm starting to worry .
现在 我是 开始 到 担心 .

我倒担起心事来了。”

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道:

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɜːrid] ?
Why are you worried ?
为什么 是 你 担心 ?

“为甚担心? ”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" ['weɪ] ['jɪŋ] [ɪz] [jʌŋ] ,
" Wei Ying is young ,
" 魏 英 是 年轻的 ,

“卫英年幼,

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz] ['rekləs] .
Sima Biao was reckless .
西玛 彪 曾是 鲁莽 .

司马彪卤莽。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Shanyin ,
之上 抵达 在 山阴 ,

到了山阴,

[ɪf] [juː; jʊ][æsk] ['evriwʌn] [juː; jʊ] [miːt] ,
If you ask everyone you meet ,
如果 你 问 每个人 你 见面 ,

若是逢人便问,

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [stɑːf] [hɪr] [ðɪs] ,
If the office staff hear this ,
如果 这 办公室 职员 听到 这 ,

倘被办公的人听得,

[ðɪs] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
This is bound to cause trouble .
这 是 边界 到 原因 麻烦 .

必定弄出事来。”

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道:

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] . [ðə; ði] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [ɪn]
" Brother , you can rest assured . The proclamation has already arrived in Shanyin
" 兄弟 , 你 能 休息 保证 . 这 公告 有 已经 到达的 在 山阴
. "
. "
. "

“大哥尽可放心·既有榜文到山阴,

[ðeə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] ['ɔːlmoʊst] ['evriwer] .
They're available almost everywhere .
它们是 可用的 几乎 到处 .

大约各处都有了。

[ðeɪl] ['ɔːlweɪz] [siː] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
They'll always see them on the road .
他们会 总是 看 他们 在 这 路 .

他们在路上总会看见。”

['tʃɛn] [jɪn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Chen Yin nodded .
陈 阴 点头 .

陈音点头，

[ðə; ði] ['weɪtər] [brɔːt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['sʌpər] .
The waiter brought over the supper .
这 服务员 带来 超过 这 晚餐 .

小二搬了夜饭来，

['evriwʌn] [dræŋk] .
Everyone drank .
每个人 喝 .

大家喝酒。

['mɛŋ] ['dʒiː] [dræŋk] [hɪz; ɪz] [waɪn] .
Meng Jie drank his wine .
孟 杰 喝 他的 葡萄酒 .

蒙杰喝着酒，

[dʒʌst] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpinəs] .
Just call it happiness .
只是 称呼 它 幸福 .

只叫快活，

[hiː; hi] [dræŋk] ['hevɪli] [ænd; ənd] ['despərətli] .
He drank heavily and desperately .
他 喝 重度 和 绝望地 .

狠命地痛饮。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] ['kwaɪət] ,
" Wait until the night is deep and quiet ,
" 等待 直到 这 夜晚 是 深的 和 安静的 ,

“俟夜深入静，

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['fɑːðɝz] [greɪv] .
I'm going to visit my father's grave .
我是 去 到 访问 我的 父亲的 严重 .

我去父亲坟上走走。

[juː; jʊ] [dʒʌst] [sliːp] ['saʊndli] .
You just sleep soundly .
你 只是 睡觉 稳固地 .

你们只管安睡，

[duː] [nɑːt] ['pænɪk] .
Do not panic .
做 不是 恐慌 .

切不可惊张。

[wiː; wi] [wɪl] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] [tə'mɑːroʊ] .
We will set off for Shanyin tomorrow .
我们 将要 放 离开 为了 山阴 明天 .

我们明日就动身往山阴去，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [ðem; ðəm] .
It would be good if I could get them .
它 会 是 好的 如果 我 可以 得到 他们 .

会得着他们便好了。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [pliːzd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['piːp(ə)l] .
And I am pleased that there are many people .
和 我 是 高兴 那 那里 是 许多 人们 .

且喜人众，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [bəuθ] ['oʊpənli] [ænd; ənd] ['koʊvɜːrtli] [frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] .
They went to investigate both openly and covertly from all four directions .
他们 去 到 调查 两个都 公然 和 隐蔽 从 全部 四 方向 .

分四面去明探暗访，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi] ['kænɑːt] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
There is absolutely no reason why we cannot find it .
那里 是 绝对地 不 原因 为什么 我们 不能 寻找 它 .

断无访不着之理。”

- [ə'griːd] .
Yongluo agreed .
- 同意 .

雍洛称是。

['sʌd(ə)nli] , ['mɛŋ] ['dʒiː] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , Meng Jie slammed his hand on the table and shouted :
突然 , 孟 杰 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 喊叫 :

忽然蒙杰用手在桌上一拍·狂叫道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！”

[nɑːt]['oʊnli] ['tʃɛn] [jɪn] ,
Not only Chen Yin ,
不是 仅有的 陈 阴 ,

不但陈音、

- [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
Yongluo was surprised .
- 曾是 惊讶 .

雍洛吃惊，

[ðə; ði] ['weɪtər] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['stɑːrtld] [ænd; ənd][ræn]['oʊvər] .
The waiter was also startled and ran over .
这 服务员 曾是 还 惊慌 和 跑 超过 .

小二也惊得跑拢来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [sɜːr] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

甚事不好？”

['tʃɛn] [jɪn] [nuː] ['pɜːrfɪktli] [wel] [ðæt] ['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz] [ɪn'vɑːlvd] [wɪð; wɪθ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Chen Yin knew perfectly well that Meng Jie was involved with Wei Qian .
陈 阴 知道 完美 出色地 那 孟 杰 曾是 涉及 和 魏 钱 .

陈音明知蒙杰为的卫茜之事，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [rɪ'viːl] [ə; eɪ] [flɔː] .
Fearing that they might reveal a flaw .
恐惧 那 他们 可能 揭示 一个 缺陷 .

深恐露了破绽，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] :
He quickly replied :
他 迅速地 回复 :

急应道：

" [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪznəs] . "
" None of your business . "
" 没有任何 的 你的 商业 . "

“不关你事。

[hiː; hi][gɑːt][ə; eɪ] [fɪʃ] [boʊn] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [θroʊt] [waɪl] ['iːtɪŋ] [fɪʃ] .
He got a fish bone stuck in his throat while eating fish .
他 得到 一个 鱼 骨 卡住 在 他的 喉 尽管 吃 鱼 .

他吃鱼被刺戳了喉咙，

[its] ['nʌθɪŋ] ['sɪriəs] .
It's nothing serious .
它是 没有什么 严肃的 .

没甚么要紧，

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

你去罢。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [left] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
The waiter left with a smile .
这 服务员 左边 和 一个 微笑 .

小二笑着去了。

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] ['kwaɪətli] :
Chen Yin asked quietly :
陈 阴 问 悄悄 :

陈音悄悄问道：

" [wɒts] [rɔːŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“甚么事不好了？”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðeɪ] [dɑːnst] [tə'geðər] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [snoʊ] .
They danced together , filled with great hatred for the snow .
他们 跳舞 一起 , 已填 和 伟大的 仇恨 为了 这 雪 .

大恨雪时齐忭舞，

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [tɜːrnd] [tuː; tə] [sər'praɪz] [ænd; ənd] [daʊt] .
A sense of joy turned to surprise and doubt .
一个 感觉 的 喜悦 转向 到 惊喜 和 怀疑 .

快心深处转惊疑。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['mɛŋ] ['dʒiː] [wɪl] ['ænsər] .
I wonder how Meng Jie will answer .
我 想知道 如何 孟 杰 将要 回答 .

不知蒙杰如何回答，

[steɪ] [tjʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Stay tuned for the next installment .
停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

且听下回解说。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [wʌn] : [ðə; ði] ['enəmi] [eɪp] ['spɪrɪt] ['juːzɪz] [mɪ'rækjələs] [skɪlz] [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ræt]
Chapter Thirty - One : The Enemy Ape Spirit Uses Miraculous Skills to Slay the Rat
章 三十 - 一 : 这 敌人 猿 精神 用途 神奇 技能 到 杀 这 鼠
[θiːf] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [frʌnt] [ænd; ənd] ['reskjuːz] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l]
Thief at the Mountain Front and Rescues His Cousin in the Temple
贼 在 这 山 正面 和 救援 他的 表哥 在 这 寺庙

第三十一回 敌猿精山前施妙技 诛鼠贼庙里救表亲

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['weɪ] [tʃænz] ['mætər] [wɪð; wɪθ] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] .
Chen Yin was discussing Wei Qian's matter with Yong Luo .
陈 阴 曾是 讨论 魏 钱的 事情 和 永 罗 .

话说陈音正与雍洛谈论卫茜之事，

['sʌd(ə)nli] , ['mɛŋ] ['dʒiː] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [bæd][hæd; həd] ['hæpənd] .
Suddenly , Meng Jie shouted that something bad had happened .
突然 , 孟 杰 喊叫 那 某物 坏的 有 发生 .

忽听蒙杰狂叫不好了，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [sər'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ðə; ði] ['weɪtər] [hæz; həz] [gɔːn] .
The waiter has gone .
这 服务员 有 已消失 .

小二去了，

[hiː; hi] [ðen] ['kwaɪətli] [æskt] :
He then quietly asked :
他 然后 悄悄 问 :

便悄悄问道：

" [wɒts] [rɔːŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“什么事不好了？”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ə'vendʒ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] . "
" I want to avenge Wei Qian . "
" 我 想 到 报仇 魏 钱 . "

“我想卫茜报仇，

[ðæt] [wʌz; wəz] ['sætɪsfaɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] !
That was satisfying to kill !
那 曾是 令人满意 到 杀 !

杀得爽快，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['hæpi] .
I was incredibly happy .
我 曾是 难以置信 快乐的 .

我心中快活的了不得。

[aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] [ə'gen] .
I thought about it carefully again .
我 想法 关于 它 小心 再次 .

我又细细地想，

[ðeɪ] ['poʊstɪd] ['noʊtɪsɪz] ['evriwer] [tuː; tə] [ə'rest] [hɜːr; hər] .
They posted notices everywhere to arrest her .
他们 发布 通知 到处 到 逮捕 她 .

四处张起榜文捕她，

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi] [get] [kɔːt] [baɪ][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] ?
What if we get caught by the authorities ?
什么 如果 我们 得到 捕捉 经过 这 当局 ?

万一被做公的捕着了，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得！

[aɪ] [felt] ['æŋkʃəs] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I felt anxious for him .
我 毛毡 焦虑的 为了 他 .

我替他一急，

[wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪ] [kraɪd] [aʊt] .
Without realizing it , I cried out .
没有 意识到 它 , 我 哭 出去 .

不知不觉便叫了出来。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [aɪ] [siː] .
" I see .
" 我 看 .

“原来如此。

[dəunt] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [skɪl] ?
Don't you want to have this skill ?
不 你 想 到 有 这 技能 ?

你就不想既有这样的本领，

['naʊədeɪz] , ['pʌblɪk] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['oʊnli] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ɪk'stɔːrt] ['mʌni] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪgnərənt]
Nowadays , public officials only know how to extort money from the ignorant
如今 , 民众 官员 仅有的 知道 如何 到 勒索 钱 从 这 无知
['mæsɪz] .
masses .
群众 .

如今的公人只有讹诈乡愚、

[ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [hɑːrm] [ðə; ði] [gʊd] .
The ability to harm the good .
这 能力 到 伤害 这 好的 .

串害良善的本事，

[ɔːr] [kætʃ] [sʌm; səm] ['peti] [θiːvz] .
Or catch some petty thieves .
或者 抓住 一些 小气 窃贼 .

或者捉些毛贼，

[ɪk'strævəgənt] [keɪs]
Extravagant Case
靡 案件

铺张大案，

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] ,
Hoping to claim the reward ,
希望 到 宣称 这 报酬 ,

希图领赏，

[ɪf] [ðə; ði] [ə'fendər] [hæz; həz] [sʌm; səm] [skɪl] . . .
If the offender has some skill . . .
如果 这 罪犯 有 一些 技能 . . .

如遇着犯事人略有点本领，

[hiː; hi] [hɪd] [hɪm'self] [ɪn'sted] .
He hid himself instead .
他 隐藏 他自己 反而 .

他反藏躲起来。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ðiːz] [θɪŋz] ?
Why should he worry about these things ?
为什么 应该 他 担心 关于 这些 事物 ?

这些事虑他作甚？”

['mɛŋ] ['dʒiː] [θɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
Meng Jie thought for a moment ,
孟 杰 想法 为了 一个 片刻 ,

蒙杰想了一想，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [wʌt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [sed] [ɪz] [,æbsə'luːtli] [raɪt] . "
" What my elder brother said is absolutely right . "
" 什么 我的 长老 兄弟 说 是 绝对地 正确的 . "

“大哥的话真正不错，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] - ,
Thinking of the events at Yuwan ,
思维 的 这 活动 在 - ,

想起渔湾的事，

[aɪ] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [rɪ'gretfl] .
I started to feel a little regretful .
我 开始 到 感觉 一个 小的 遗憾 .

我到有点懊悔起来。”

['æftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['iːtn] ,
After everyone had eaten ,
后 每个人 有 吃 ,

大家吃了饭，

[sɪt] ['aɪdli] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Sit idly for a while ,
坐 闲散地 为了 一个 尽管 ,

闲坐一会，

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

- [ɪz] [ə'sliːp] .
Yongluo is asleep .
- 是 睡着了 .

雍洛睡了。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ɪn'terə,geɪtid] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
Chen Yin was interrogated for a while longer .
陈 阴 曾是 审问 为了 一个 尽管 更长 .

陈音又挨了片时，

[hiː; hi] ['kwaɪətli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] ['dɑːrtɪd] [ʌp] ['ɑːntə] [ðə; ði] [ruːf] .
He quietly opened the door and darted up onto the roof .
他 悄悄 打开 这 门 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 .

轻轻开门蹿上房屋去了，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə'prɑːksɪmətli] [tuː] [ʃɪfts] .
There were approximately two shifts .
那里 是 大约 二 轮班 .

约有两个更次，

[aɪ] [dʒʌst] [træns'fəːd] [hɪr] .
I just transferred here .
我 只是 转移 这里 .

方才转来，

[ə'weɪkən] - .
Awaken Yongluo .
觉醒 - .

唤醒雍洛。

- [gɑːt] [ʌp] ,
Yongluo got up ,
- 得到 向上 ,

雍洛起来，

['siːɪŋ] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪnz] [feɪs] [wʌz; wəz] [stɪl] [wet] [wɪð; wɪθ] [terz] ,
Seeing that Chen Yin's face was still wet with tears ,
看到 那 陈 阴的 脸 曾是 仍然 湿的 和 眼泪 ,

见陈音脸上泪痕犹自未干，

[hiː; hi] [æskt] [ɪn] [ə; eɪ] [sɔːft] [vɔɪs] :
He asked in a soft voice :
他 问 在 一个 柔软的 嗓音 :

细声问道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“怎么样？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [its] ['nʌθɪŋ] . "
" It's nothing . "
" 它是 没有什么 . "

“没什么事。

[get] [ʌp] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Get up early tomorrow morning .
得到 向上 早期的 明天 早晨 .

明日早起，

[pæk] [ʌp] [ænd; ənd] [get] ['goʊɪŋ] .
Pack up and get going .
盒 向上 和 得到 去 .

收拾动身。”

['evriwʌn] , [goʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Everyone , go to sleep .
每个人 , 去 到 睡觉 .

大家睡下。

[aɪ] [woʊk] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
I woke up the next morning .
我 觉醒 向上 这 下一个 早晨 .

次晨起来，

['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] ,
Everyone finished packing ,
每个人 完成的 包装 ,

大家收拾停当，

[ðə; ði] ['mɔːrgɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnd] .
The mortgage was returned .
这 抵押 曾是 返回 .

还了房货，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] ,
Heading towards Shanyin ,
标题 向 山阴 ,

向山阴而去，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Searching for Wei Qian .
搜索 为了 魏 钱 .

寻访卫茜。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [lɪvd] [ɑːn] [maʊnt] [kɔŋtɔŋ] [fɔːr; fər] [naɪn] ['jɪrz] .
It turns out that Wei Qian lived on Mount Kongtong for nine years .
它 转弯 出去 那 魏 钱 居住地 在 山 孔通 为了 九 年 .

原来卫茜整在至崆峒山住了九年，

[nɑːt] ['oʊnli] [ɪz] [hiː; hi] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] ['sɔːrdzmənʃɪp] ,
Not only is he proficient in swordsmanship ,
不是 仅有的 是 他 精通 在 剑术 ,

不但剑术精通，

[ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [liːp] [haɪ] [ænd; ənd] [fɑːr] .
The ability to leap high and far .
这 能力 到 飞跃 高的 和 远的 .

连蹿高纵远的本事，

[bəuθ] [ɑːr; ər] [ɪk'sepʃənəli] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [kwɪk] .
Both are exceptionally short and quick .
两个都 是 非常 短的 和 快的 .

都异常短捷，

[ʃiː; ʃi] ['æktʃuəli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [naɪt] - ['erənt] .
She actually became a female knight - errant .
她 实际上 成为 一个 女性 骑士 - 错误的 .

竟成了个女侠。

[gwɑːŋ] - [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɔːrdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['mæstərd] .
Guang Chengzi saw that his swordsmanship was already mastered .
光 - 锯 那 他的 剑术 曾是 已经 精通 .

广成子见他剑术已成，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned him and instructed him :
他 然后 被召唤 他 和 指示 他 :

便叫到面前吩咐道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [naʊ] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [liːv] [jʊr; jər] [pæst] ['wʌrɪs] [bɪ'haɪnd] . "
" You may now descend the mountain and leave your past worries behind . "
" 你 可能 现在 下降 这 山 和 离开 你的 过去的 担忧 在后面 . "

“你此时尽可下山去了你从前的心事。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðɪs] [skɪl]
Now that you have this skill
现在 那 你 有 这 技能

你既有了这一身本领，

['nevər] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə] [fɔːrs] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Never resort to force to cause trouble .
绝不 采取 到 力量 到 原因 麻烦 .

切不可恃强生事，

['goʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['hevəns] ,
Going against the heavens ,
去 反对 这 天 ,

逆天而行，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [tə'buː] ['sʌbdʒekt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
This is a taboo subject to Heaven .
这 是 一个 忌讳 主题 到 天堂 .

致干天忌。

[ðæt] ['drægən] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [ɪn] [jʊr; jər] [haʊs] ,
That dragon - shaped sword in your house ,
那 龙 - 形状 剑 在 你的 房子 ,

你家那盘螭剑，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['ɑːbdʒekt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['empərər] .
It was a divine object from the time of the Yellow Emperor .
它 曾是 一个 神圣的 目的 从 这 时间 的 这 黄色的 皇帝 .

是黄帝时的神物，

[hɪz; ɪz] ['riːəl] [neɪm] [wʌz; wəz] ['ʃædoʊ] [sɔːrd] .
His real name was Shadow Sword .
他的 真实的 姓名 曾是 阴影 剑 .

本名曳影剑，

[sɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ,
Soaring and comfortable ,
翱翔 和 舒服的 ,

腾空而舒，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['soʊldʒərz][ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz]
If there are soldiers on all four sides
如果 那里 是 士兵 在 全部 四 侧面

若四方有兵，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ðen] [fluː] [ʌp] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [ɪn] [ɪts] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
The sword then flew up and pointed in its direction .
这 剑 然后 飞翔 向上 和 尖 在 它是 方向 .

此剑则飞起指其方向，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
They were invincible .
他们 是 无敌 .

无不克伐。

[wen] [nɑːt] [ɪn] [juːz] ,
When not in use ,
什么时候 不是 在 使用 ,

未用之时，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] [sɪŋz] [ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] ['drægənz] [ænd; ənd] ['taɪgɚz] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [bɑːks] .
It often sings the cries of dragons and tigers within its box .
它 经常 唱歌 这 哭泣 的 龙 和 老虎 之内 它是 盒子 .

常在匣裹作龙虎之吟。

['æftər] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['empərər] [daɪd] ,
After the Yellow Emperor died ,
后 这 黄色的 皇帝 死亡 ,

黄帝死后，

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrd] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
The whereabouts of this sword are unknown .
这 下落 的 这 剑 是 未知 .

此剑不知下落。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['empərər] [jaʊ] ,
By the time of Emperor Yao ,
经过 这 时间 的 皇帝 姚 ,

到了唐尧之世，

[ju] [ðə; ði] [greɪt] [teimd] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Yu the Great tamed the river ,
于 这 伟大的 驯服 这 河 ,

大禹治河，

[əb'teɪnd] [frʌm; frəm] -
Obtained from Henglu
获得 从 -

得之于衡麓，

[juːst] [tuː; tə] [sleɪ] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .
Used to slay demons and monsters .
用过的 到 杀戮 恶魔 和 怪物 .

用以斩妖诛怪。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kɔɪld] ['drægən] [ɑːn][ðə; ði] [hɪlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] ,
Because there is a coiled dragon on the hilt of the sword ,
因为 那里 是 一个 卷曲 龙 在 这 剑柄 的 这 剑 ,

因剑柄上有盘螭一条，

[soʊ][hiː; hi] [neɪmd] [ˌaɪ 'tiː] [pæn] [kaɪ] .
So he named it Pan Chi .
所以 他 命名 它 平底锅 奇 .

便取名盘螭，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [aɪ] ['endɪd] [ʌp] [ɪn] [jʊr; jər] [haʊs] .
I don't know how I ended up in your house .
我 不 知道 如何 我 结束 向上 在 你的 房子 .

不晓得如何落得你家。

[wʌns] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] [ænd; ənd] ['nevər] [dɪ'faɪl] [ˌaɪ 'tiː] .
Once you have it , you must use it carefully and never defile it .
一次 你 有 它 , 你 必须 使用 它 小心 和 绝不 亵渎 它 .

取到手时须仔细珍用·千万不可污亵。

['æftər] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [rɪ'vendʒ] ,
After Xibi took his revenge ,
后 - 采取 他的 复仇 ,

西鄙报仇后，

[wiː; wi] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [duː] [sʌm; səm] [θɪŋz] [tuː; tə] [help] [ðoʊz] [ɪn] [dɪ'stres] .
We also need to do some things to help those in distress .
我们 还 需要 到 做 一些 事物 到 帮助 那些 在 痛苦 .

还须做些扶危济困的事。

[naʊ] [jʊr; jər] ['kʌntri] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] [fjuːd] [wɪð; wɪθ] [wuː] .
Now your country has a long - standing feud with Wu .
现在 你的 国家 有 一个 长的 - 常设 世仇 和 吴 .

现在你国与吴结了世仇，

[sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['kɪŋdəm]
Since you are a citizen of the Yue Kingdom
自从 你 是 一个 公民 的 这 岳 王国

你既是越国子民，

[ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv] [ɪts] ['piːp(ə)l] .
The humiliation of the nation is the humiliation of its people .
这 屈辱 的 这 国家 是 这 屈辱 的 它是 人们 .

国家的仇辱就是国民的仇辱，

[ɪf] [wʌn] ['kænɑːt] [duː] [wʌnz] [best] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kʌntri]
If one cannot do one's best for the country
如果 一 不能 做 一个人的最好的 为了 这 国家

若不能替国家尽力，

[wʌt] [juːz] [ɑːr; ər] [jʊr; jər] ['sʌbdʒekts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ?
What use are your subjects to the nation ?
什么 使用 是 你的 主题 到 这 国家 ?

国家要你子民何用?

[ɑːn] ['ɔːrd(ə)neri] [deɪz] , [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [rɪ'djuːst] [ænd; ənd] ['tæksɪz] [ɑːr; ər] ['loʊɚd] .
On ordinary days , the punishment is reduced and taxes are lowered .
在 普通的 天 , 这 惩罚 是 减少 和 税收 是 降低 .

平日恤刑薄税，

[ɪts] ['sɪmpli] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['pʌblɪk] [mə'ræl] .
It's simply an attempt to cultivate public morale .
它是 简单地 一个 试图 到 培育 民众 士气 .

无非是想培养民气，

['pɑːpjələr] ['sentɪmənt] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] .
Popular sentiment can be used in times of trouble .
受欢迎的 情绪 能 是 用过的 在 时代 的 麻烦 .

有事时民气可用，

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd] [wʌn] [maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,

上下一心，

['enəmi] ['kʌntriz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['bulid] .
Enemy countries should not be bullied .
敌人 国家 应该 不是 是 被欺凌 .

敌国便不可欺侮了。

[juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] [greɪt] [leŋθs] .
You must go to great lengths .
你 必须 去 到 伟大的 长度 .

务必苦心孤诣，

['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
Serving the country
服务 这 国家

效力国家，

['siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] ['waɪpɪŋ] [ə'weɪ] [hjuːˌmɪli'eɪʃn]
Seeking revenge and wiping away humiliation
寻求 复仇 和 擦拭 离开 屈辱

报仇雪辱，

[its] [nɑːt] [laɪk] [aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['les(ə)n] .
It's not like I'm going to teach you a lesson .
它是 不是 喜欢 我是 去 到 教 你 一个 课 .

也不在我教你一场。

[rɪ'membər] ,
Remember ,
记住 ,

切记，

[rɪ'membər] [ðɪs] .
Remember this .
记住 这 .

切记。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
Wei Qian kowtowed and accepted the instruction .
魏 钱 叩头 和 公认 这 操作说明 .

卫茜叩头受教。

[gwɑːŋ] - [ðen] [sed] :
Guang Chengzi then said :
光 - 然后 说 :

广成子又道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [li][frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] . "
" It is more than several thousand li from here to the western border . "
" 它 是 更多的 比 一些 千 李 从 这里 到 这 西 边界 . "

“此去西鄙数千余里，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz][nɑːt] ['iːzi] .
The journey was not easy .
这 旅行 曾是 不是 简单的 .

跋涉不易。

[ə; eɪ] ['feloʊ] ['daʊɪst] [hæz; həz] [ɪn'trʌstɪd] [ə; eɪ] [blæk] ['dɑːŋki] [tuː; tə][ˌem 'iː][fɔːr; fər]['fɑːstər] [ker] .
A fellow Daoist has entrusted a black donkey to me for foster care .
一个 同伴 道家 有 受托 一个 黑色的 驴 到 我 为了 促进 关心 .

我有道友寄养一匹黑驴在此，

[aɪl] [lend] [juː; jʊ] [ðɪs] [hɔːrs] [æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .
I'll lend you this horse as a gift .
患病的 借 你 这 马 作为 一个 礼物 .

我借来赐你坐骑，

['trævlɪŋ] [eɪt] ['hʌndrəd] [li] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling eight hundred li a day
旅行 八 百 李 一个 天

日行八百里，

[dəunt] [get] [lɔːst] [æt; ət] [naɪt]
Don't get lost at night
不 得到 丢失的 在 夜晚

夜不迷路，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [bɜːrn] [wen] [pleɪst] [ɪn] ['faɪər] .
It will not burn when placed in fire .
它 将要 不是 烧伤 什么时候 放置 在 火 .

入火不烧，

['nevər] [draʊn] [ɪn] ['wɔːtər]
Never drown in water
绝不 溺水 在 水

逢水不溺，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['gɪv(ə)n] ['oʊnli] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [græs] [iːtʃ] [deɪ] .
They are given only a bunch of grass each day .
他们 是 给定 仅有的 一个 束 的 草 每个 天 .

每日只给与青草一束，

['pjʊrɪfaɪ] ['wɔːtər] [twaɪs] .
Purify water twice .
净化 水 两次 .

净水两次，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː] ['eniθɪŋ] [els] .
There's no need to feed it anything else .
有 不 需要 到 喂养 它 任何事物 别的 .

不必用别样去喂它。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['ɔːrdər] [red] ['laɪtnɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [keɪv] [ænd; ənd] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
That is , to order Red Lightning to go to the back cave and pull it out .
那 是 , 到 命令 红色的 闪电 到 去 到 这 后退 洞穴 和 拉 它 出去 .

即叫赤电去后洞牵出，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [ðer; ðər] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] .
They were led there in a short while .
他们 是 引领 那里 在 一个 短的 尽管 .

须臾牵到。

[ðə; ði] ['dɑːŋki] [wʌz; wəz] [sɪks] [fiːt] [tɔːl] .
The donkey was six feet tall .
这 驴 曾是 六 脚 高的 .

见那驴儿高有六尺，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sev(ə)n] [fiːt] [lɔːŋ] .
It is seven feet long .
它 是 七 脚 长的 .

长有七尺，

[ɔːl] [blæk]
All black
全部 黑色的

浑身墨黑，

['oʊnli] [ɪts] [fɔːr] [huːvz] [wɜːr; wər] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] .
Only its four hooves were as white as snow .
仅有的 它是 四 蹄子 是 作为 白色的 作为 雪 .

只有四个蹄子雪一般白，

[ɪk'striːmli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Extremely magnificent .
极其 壮丽 .

十分神骏。

[gwɑːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子道：

" [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - [dɑːrk] [klaʊdz] ['kʌvərɪŋ] [snoʊ] - . "
" This is called ' dark clouds covering snow ' . "
" 这 是 称为 - 黑暗的 云 覆盖 雪 - . "

“这叫乌云盖雪。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [zɪksiːə] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] [wɪp] .
He then asked Zixia to fetch the saddle and whip .
他 然后 问 紫霞 到 拿来 这 鞍 和 鞭 .

又叫紫霞取了鞍鞭，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['ænsər] .
Wei Qian answered .
魏 钱 回答 .

卫茜接了，

['niːtli] [mætʃt]
Neatly matched
整齐地 匹配

搭配整齐，

[aɪ] [baʊ; boʊ] [ɪn] ['grætɪtuːd] [wʌns] [mɔːr] .
I bow in gratitude once more .
我 弓 在 感激 一次 更多的 .

重行叩谢。

[gwɑːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子道：

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

“去罢。”

[kɔːl] [hɜːr; hər] [zɪksiːə]
Call her Zixia
称呼 她 紫霞

叫紫霞、

[red] ['laɪtnɪŋ] [ə'kʌmpənid] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Red lightning accompanied them down the mountain .
红色的 闪电 伴随 他们 向下 这 山 .

赤电同送下山，

[gwɑːŋ] - [ri'triːtid] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [ruːm] .
Guang Chengzi retreated to a quiet room .
光 - 撤退 到 一个 安静的 房间 .

广成子退入静室。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [led] [ðə; ði] ['dɑːŋki] .
Wei Qian led the donkey .
魏 钱 引领 这 驴 .

卫茜牵了驴儿，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['juːʒuəl] [sɔːrd] .
He brought his usual sword .
他 带来 他的 通常 剑 .

带了常用的宝剑，

[mɪŋ] [kɪŋgəlɪŋ]
Ming Qingling
明 青灵

名青棱，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] ['laɪtnɪŋ] ,
With the red lightning ,
和 这 红色的 闪电 ,

随着赤电、

[zɪksiːə]
Zixia
紫霞

紫霞，

[wiː; wi] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We walked down the mountain .
我们 步行 向下 这 山 .

走下山来，

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [men] .
He then bid farewell to the two men .
他 然后 出价 告别 到 这 二 男人 .

又与二人拜别，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][ˌem 'iː][fɔːr; fər] [naɪn] ['jɪrz] .
I thank you for taking care of me for nine years .
我 感谢 你 为了 采取 关心 的 我 为了 九 年 .

谢了九年照顾之情。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt] .
The two were also reluctant to part .
这 二 是 还 不情愿的 到 部分 .

二人也是依依不舍，

['rʌʃə] [dɪ'leɪd] [baɪ] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Russia delayed by half a day .
俄罗斯 延迟 经过 一半 一个 天 .

俄延半日，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [breɪk] [ʌp] .
They had no choice but to break up .
他们 有 不 选择 但 到 休息 向上 .

只得分手。

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The two returned to the mountain .
这 二 返回 到 这 山 .

二人回山，

['weɪ]['tʃɪ'æn][hæd; həd][dʒʌst] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [wen]
Wei Qian had just mounted the donkey when
魏 钱 有 只是 安装 这 驴 什么时候

卫茜才跨上驴儿，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The path is unknown .
这 小路 是 未知 .

不知路径，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['trævld] ['iːstwərd] .
They only traveled eastward .
他们 仅有的 旅行 向东 .

只向东行走。

[les] [ðæn; ðən] [θriː] [maɪlz] ,
Less than three miles ,
较少的 比 三 英里 ,

不到三里，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [lʊkt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] [ɔːr] ['eɪti] ['jɪrz] [oʊld] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a woman who looked to be about seventy or eighty years old appeared .
突然 , 一个 女士 WHO 看起来 到 是 关于 七十 或者 八十 年 老的 出现 .

忽见一个年约七八十岁的妇人，

[ˌaɪ 'tiː] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['dɑːŋki] .
It charged straight at the donkey .
它 带电 直的 在 这 驴 .

对着驴儿撞来，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

一交跌倒在地，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪ'miːdiətli] [tɜːrnd] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv]['peɪpər] .
His face immediately turned as white as a sheet of paper .
他的 脸 立即地 转向 作为 白色的 作为 一个 床单 的 纸 .

立时面如白纸，

['spɪtɪŋ] [aʊt] [sə'laɪvə] .
Spitting out saliva .
吐痰 出去 唾液 .

口吐涎沫。

['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Wei Qian was taken aback .
魏 钱 曾是 已采取 背 .

卫茜吃了一惊，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] .
He jumped off the donkey's back in a hurry .
他 跳了起来 离开 这 驴的 后退 在 一个 匆忙 .

急从驴背跳下。

[ðə; ði] ['dɑːŋki] [prɪkt] [ʌp] [ɪts] [ɪrz] .
The donkey pricked up its ears .
这 驴 刺痛 向上 它是 耳朵 .

那驴儿竖起两耳，

[hiː; hi] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] .
He kept shouting .
他 保留 喊叫 .

大叫不止，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frʌnt] [huːvz] .
He kicked the old woman with his front hooves .
他 踢 这 老的 女士 和 他的 正面 蹄子 .

用前蹄去踢那老妇。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [wɪpt] [ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [huːvz] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Wei Qian whipped the donkey's hooves a few times .
魏 钱 鞭打 这 驴的 蹄子 一个 很少 时代 .

卫茜用鞭子在驴蹄上打了几下，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [tuː; tə] [help] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] .
He hurriedly went to help the old woman .
他 匆匆 去 到 帮助 这 老的 女士 .

急急地去扶老妇。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The old woman was lying on the ground .
这 老的 女士 曾是 说谎 在 这 地面 .

老妇躺在地下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [kəm'pliːtli] ['laɪfləs] .
He was already completely lifeless .
他 曾是 已经 完全地 无生命 .

已是气息毫无。

[wen] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [ə'proʊtʃt] [tuː; tə] [help] ,
When Wei Qian approached to help ,
什么时候 魏 钱 接近 到 帮助 ,

及至卫茜近前去扶，

[ʃiː; ʃi] ['sʌd(ə)nli] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [maʊθ] .
She suddenly opened her mouth .
她 突然 打开 她 嘴 .

她突然把口一张，

[hiː; hi] [eks'heɪld] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [waɪt] [er] .
He exhaled a breath of white air .
他 呼气 一个 气息 的 白色的 空气 .

吐出一口白气，

[ðə; ði] [laɪt] [flæʃt] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tɔːrdz] ['weɪ] [tʃænz] [feɪs] .
The light flashed and rushed towards Wei Qian's face .
这 光 闪光灯 和 匆忙 向 魏 钱的 脸 .

光闪闪向卫茜面上冲来。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [nuː] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'mɪs] .
Wei Qian knew something was amiss .
魏 钱 知道 某物 曾是 错误 .

卫茜知是有异，

['loʊər] [jʊr; jər] [hed] ,
Lower your head ,
降低 你的 头 ,

把头一低，

[dʒʌst] [dɑːdʒd] [ˌaɪ 'tiː] .
Just dodged it .
只是 躲避 它 .

刚正躲过，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [frʌm; frəm][ɪts] [ʃiːθ] .
He quickly drew his sword from its sheath .
他 迅速地 画 他的 剑 从 它是 鞘 .

急拔出宝剑出鞘，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʒʌmpt] [ʌp] .
The old woman had already jumped up .
这 老的 女士 有 已经 跳了起来 向上 .

老妇早已一跃而起。

[ðæt] [waɪt] [mɪst] ,
That white mist ,
那 白色的 薄雾 ,

那股白气，

['hʌvər]
hovering
悬停

盘旋不定，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['kwɪkli] [juːst] [hɜːr; hər] [sɔːrd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɜːr'self] .
Wei Qian quickly used her sword to defend herself .
魏 钱 迅速地 用过的 她 剑 到 保卫 她自己 .

卫茜急用宝剑敌住。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðɪs] ['æʒər] [edʒ] [sɔːrd] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['ɑːrtɪfækt] .
And thankfully , this Azure Edge Sword is also a celestial artifact .
和 谢天谢地 , 这 Azure 边缘 剑 是 还 一个 天体 人工制品 .

且喜这口青楼剑也是仙物，

[i'mɪts] [bluː] [laɪt]
Emits blue light
发出 蓝色的 光

吐出青光，

[ˌaɪ 'tiː] ['miŋgld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [waɪt] [mɪst] .
It mingled with the white mist .
它 混合 和 这 白色的 薄雾 .

与白气绞作一团。

[ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] ,
About an hour ,
关于 一个 小时 ,

约有一个时辰，

[ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [wɪn] .
The old woman saw that she could not win .
这 老的 女士 锯 那 她 可以 不是 赢 .

老妇见不能取胜，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] [waɪt] ['veɪpər] .
They had no choice but to withdraw the white vapor .
他们 有 不 选择 但 到 提取 这 白色的 汽 .

只得将白气收回，

['liːpɪŋ] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ə'weɪ] ,
Leaping three to five zhang away ,
跳跃 三 到 五 张 离开 ,

跃开三五丈远，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Wei Qian , he said :
指向 在 魏 钱 , 他 说 :

用手指着卫茜道：

" [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mɜːrdər] [ʌv; əv] [maɪ] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] , "
" The hatred for the murder of my descendants , "
" 这 仇恨 为了 这 谋杀 的 我的 后代 , "

“杀吾子孙之仇，

[rɪ'vendʒ] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] !
Revenge will surely come !
复仇 将要 一定 来 !

终当报复！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] ['fɔːrɪst] .
It jumped into a deep forest .
它 跳了起来 进入 一个 深的 森林 .

跳进一个深林里去了。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [ʃiːðd] [hɜːr; hər] [sɔːrd] .
Wei Qian sheathed her sword .
魏 钱 鞘 她 剑 .

卫茜将剑入鞘，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
He mounted the donkey and set off .
他 安装 这 驴 和 放 离开 .

翻身上驴而行，

[ðə; ði] [θɔːt] [ɪn][maɪ][maɪnd][wʌz; wəz] :
The thought in my mind was :
这 想法 在 我的 头脑 曾是 :

心中想到：

[aɪ][hæd; həd] ['nevər] [met] [hɜːr; hər] [bɪ'fɔːr] .
I had never met her before .
我 有 绝不 遇见 她 前 .

"我与她一面不识，

[wʌt] [kʊd; kəd] ['pɑːsəbli] [kɔːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [æz; əz] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'sɛnɪnts] ?
What could possibly cause such a grudge as killing his descendants ?
什么 可以 可能 原因 这样的 一个 怨恨 作为 杀 他的 后代 ?

何得有杀他子孙之仇？

[ðæts] ['riːəli] [hɑːrd][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] .
That's really hard to understand .
那就是 真的 难的 到 理解 .

好令人难解。"

[θɪŋk] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Think for a moment ,
思考 为了 一个 片刻 ,

思索一会，

[soʊ][aɪ][dʒʌst] [let] [ˌaɪ 'tiː][goʊ] .
So I just let it go .
所以 我 只是 让 它 去 .

也就丢开。

[ɪn][dʒʌst] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [deɪz] ,
In just five or six days ,
在 只是 五 或者 六 天 ,

不过五六日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] .
We arrived at the western border .
我们 到达的 在 这 西 边界 .

到了西鄙。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sep'tembər] 13th .
It was September 13th .
它 曾是 九月 13th .

正是九月十三日，

[kɪld] ['ʒuː] ['lʌn]
Killed Zhu Lun
被杀 朱 lun

杀了诸伦、

[jæŋ] - [ɪn'taɪər] ['fæməli] ,
Yang Ludi's entire family ,
杨 - 全部的 家庭 ,

杨禄第的全家，

[teɪk] [bæk] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] .
Take back the Pan Chi Sword .
拿 后退 这 平底锅 奇 剑 .

取还盘螭剑，

[teɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] .
Take a little gold and silver .
拿 一个 小的 金子 和 银 .

略拿些金银。

[tuː; tə] [faɪnd] ['græn,pɑːz] [greɪv] ,
To find Grandpa's grave ,
到 寻找 爷爷的 严重 ,

要想寻找阿公的坟地，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [,aɪ 'tiː] ?
Where can I find it ?
在哪里 能 我 寻找 它 ?

哪里寻得着？

[wiː; wi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
We had no choice but to give up .
我们 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只好罢了。

[set] [ɔːf] [bɪ'fɔːr] [dɑːn] .
Set off before dawn .
放 离开 前 黎明 .

趁天未明动身，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] .
Heading towards Shanyin .
标题 向 山阴 .

向山阴行去。

['pæsɪŋ] [θruː] - ,
Passing through Qiaocun ,
通过 通过 - ,

路过乔村，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ten] - [teɪl] ['sɪlvər] ['ɪŋgət] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He took a ten - tael silver ingot from his waist .
他 采取 一个 十 - 泰尔 银 锭 从 他的 腰部 .

腰间取了一锭十两重的银子，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [oʊld] ['mænz] [sɔɪ] [mɪlk] [ʃɑːp] .
Arrive at the old man's soy milk shop .
到达 在 这 老的 男人的 大豆 牛奶 店铺 .

到卖豆浆的老头儿店门，

[tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] ,
Turn to the back ,
转动 到 这 后退 ,

转到后面，

[hiː; hi] [liːpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [bæk] .
He leaped from the donkey's back .
他 跳跃 从 这 驴的 后退 .

从驴背上一跃，

[wiː; wi] [went] [ˌɪn'saɪd] .
We went inside .
我们 去 里面 .

进到屋里。

[aɪ][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði][oʊld][mæn] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] ['mɪlstoʊn] .
I can hear the old man pushing the millstone .
我 能 听到 这 老的 男人 推动 这 磨石 .

听老头儿正在推磨，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊv] .
He then placed the silver on the stove .
他 然后 放置 这 银 在 这 火炉 .

便将银子放在灶头上，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] ,
He jumped out ,
他 跳了起来 出去 ,

一跃出来，

[ðeɪ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [ænd; ənd] ['hɜːrid] [ɑːn] .
They boarded the donkey and hurried on .
他们 登机 这 驴 和 慌忙 在 .

上了驴背趱行。

[wen] [dɑːn] [broʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['sɪlvər] ['ɪŋgət] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊv] .
The old man saw a large silver ingot on the stove .
这 老的 男人 锯 一个 大的 银 锭 在 这 火炉 .

那老头儿见灶上一锭大银，

[sə'spɪʃ(ə)n] ['liŋgə] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
Suspicion lingered in his mind .
怀疑 徘徊不去 在 他的 头脑 .

心中疑异，

['hoʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [wʌnz] [hænd]
Holding it in one's hand
保持 它 在 一个人的 手

端在手中，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I looked at it again and again .
我 看起来 在 它 再次 和 再次 .

看了又看，

[ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv][dʒɔɪ] ,
A moment of joy ,
一个 片刻 的 喜悦 ,

一时欢喜，

[aɪm] [ə'freɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
I'm afraid for a moment ,
我是 害怕的 为了 一个 片刻 ,

一时恐怕，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['æʃɪz] .
They had no choice but to hide it in the ashes .
他们 有 不 选择 但 到 隐藏 它 在 这 灰烬 .

只得藏在柴灰里。

['æftər] [sʌm; səm] [taɪm] ,
After some time ,
后 一些 时间 ,

过了些时，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

没有甚么动静，

[fæŋ] ['sloʊli] [bɔːt] [kloʊðz] [ænd; ənd] [raɪs] .
Fang slowly bought clothes and rice .
方 缓慢地 买 衣服 和 米 .

方慢慢地置衣买米。

[ə; eɪ] [leɪt] ['wɪntər] ,
A late winter ,
一个 晚的 冬天 ,

一个残冬，

['veri] ['hæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

十分快活。

[ɪ'nʌf] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] .
Enough with the small talk .
足够的 和 这 小的 讲话 .

闲话不赘。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['trævld] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [dɪ'leɪ] .
Wei Qian traveled without any delay .
魏 钱 旅行 没有 任何 延迟 .

卫茜一路毫无耽搁，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Shanyin ,
之上 抵达 在 山阴 ,

到了山阴，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['setld] [daʊn] [ðer; ðər] .
They found a secluded ancient temple outside the city and settled down there .
他们 成立 一个 僻 古老的 寺庙 外部 这 城市 和 定居 向下 那里 .

在城外寻了个荒僻古庙住下，

[liːv] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [bɪ'haɪnd] .
Leave the donkey behind .
离开 这 驴 在后面 .

把驴儿寄下，

[hiː; hi] [wɔːr] [kloʊðz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pʊr] ['fæməli] .
He wore clothes from a poor family .
他 穿着 衣服 从 一个 贫穷的 家庭 .

自己穿了贫家的衣服，

['sɜːrtʃɪŋ] ['evriwer] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .

四处寻访。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] [æt; ət] [naɪt] .
They returned to the ancient temple at night .
他们 返回 到 这 古老的 寺庙 在 夜晚 .

夜间便回古庙，

[iːt] [sʌm; səm][draɪ] [fuːd] .
Eat some dry food .
吃 一些 干燥 食物 .

吃些干粮，

['æftər] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːŋki] ,
After feeding the donkey ,
后 喂养 这 驴 ,

喂了驴儿，

[ðə; ði] [stuː] [wʌz; wəz] [kʊkt] [raɪt] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [ʃraɪn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The stew was cooked right next to the shrine in the main hall .
这 炖 曾是 煮熟 正确的 下一个 到 这 神社 在 这 主要的 大厅 .

就在正殿神龛侧面打炖。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðɪs] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] [saɪt] ,
Originally , this ancient temple site ,
起初 , 这 古老的 寺庙 地点 ,

原来这古庙地方，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['nɑːn'dʒɪŋ] ['fɔːrɪstri] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ðæt] [ænt] ['zɛŋ] ['menʃ(ə)nd] .
It was the Nanjing Forestry University that Aunt Zheng mentioned .
它 曾是 这 南京 林业 大学 那 阿姨 郑 提及 .

正是郑干妈说的南林，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [rɪ'moʊt] .
The place is remote .
这 地方 是 偏僻的 .

地方荒僻，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ɪnsens] ['bɜːrnɪŋ] .
There is no incense burning .
那里 是 不 香 燃烧 .

香火全无，

[ðə; ði]['temp(ə)l] ['kiːpər] [ræn] [ə'weɪ] [kəm'pliːtli] .
The temple keeper ran away completely .
这 寺庙 守门员 跑 离开 完全地 .

庙祝跑得干干净净，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] [dɪ'zɜːrtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] ['eniwʌn] .
It was so deserted that there was no trace of anyone .
它 曾是 所以 荒凉的 那 那里 曾是 不 痕迹 的 任何人 .

弄得人迹俱无，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['haʊzɪz] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There are houses three to five miles away from the temple .
那里 是 房屋 三 到 五 英里 离开 从 这 寺庙 .

离庙三五里方有人家。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] .
Wei Qian stayed overnight .
魏 钱 入住 过夜 .

卫茜住了一夜，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [went] [ænd; ənd] [bɔːt] [sʌm; səm] ['kʊkɪŋ] [juː'tensɪlz] .
The next day , I went and bought some cooking utensils .
这 下一个 天 , 我 去 和 买 一些 烹饪 餐具 .

次日便去买了些烧饭的器具。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [bɔːt] [sʌm; səm]['kɑːt(ə)n] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] .
I also bought some cotton clothes and bedding .
我 还 买 一些 棉布 衣服 和 寝具 .

又买些棉衣被垫。

[siː] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [hɔːl] .
See a small room to the left of the rear hall .
看 一个 小的 房间 到 这 左边 的 这 后部 大厅 .

见后殿左面一个小房，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] ['ʃeltər] [frʌm; frəm] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
It can also shelter from wind and rain .
它 能 还 庇护所 从 风 和 雨 .

还可以遮蔽风雨，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [kliːn] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Then we can clean it up .
然后 我们 能 干净的 它 向上 .

便将来打扫洁净，

[ə; eɪ] ['mætrəs] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] ;
A mattress was laid out ;
一个 床垫 曾是 铺设 出去 ;

铺了被垫;

[faɪnd][sʌm; səm] [stoʊnz] ,
Find some stones ,
寻找 一些 石头 ,

寻些石头，

[set] [ʌp] [ðə; ði] [stoʊv] ,
Set up the stove ,
放 向上 这 火炉 ,

支起灶来，

[faɪnd][sʌm; səm][draɪ] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] ['fɔːlən] [liːvz] [tuː; tə] [kʊk] [raɪs] .
Find some dry branches and fallen leaves to cook rice .
寻找 一些 干燥 分支 和 倒下 树叶 到 厨师 米 .

寻些枯枝败叶烧饭，

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] .
I found it peaceful and pleasant .
我 成立 它 和平 和 令人愉快的 .

倒觉清静适意。

[ʃiː; ʃi] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] [greɪt] - ['ʌŋkəlz] ['werəbaʊts] ['evri] [deɪ] .
She inquired about her great - uncle's whereabouts every day .
她 询问 关于 她 伟大的 - 叔叔的 下落 每一个 天 .

日日打听她太姑爹的消息，

[ə'baʊt] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
About half a month later ,
关于 一半 一个 月 之后 ,

约过半月，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Only then did I manage to find out the truth .
仅有的 然后 做过 我 管理 到 寻找 出去 这 真相 .

才得打听清楚。

[maɪ] [greɪt] - ['ænts, 'ɔnts] ['hʌzbənd] [pæst] [ə'weɪ] [fɔːr] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
My great - aunt's husband passed away four years ago .
我的 伟大的 - 姑姑的 丈夫 通过了 离开 四 年 前 .

太姑爹已于四年前病故，

[ə; eɪ]['kʌz(ə)n] [neɪmd] [jiː] ['hɛŋ] ,
A cousin named Yi Heng ,
一个 表哥 命名 易 恒 ,

一个表叔名叫伊衡，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .
He married a woman surnamed Zhang .
他 已婚 一个 女士 姓氏 张 .

娶妻章氏。

[jiː] ['hɛŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
Yi Heng went to the State of Chu .
易 恒 去 到 这 状态 的 楚 .

伊衡往楚国去了，

[tuː] ['kʌznz] ,
Two cousins ,
二 表兄弟姐妹 ,

两个表兄，

[ə; eɪ] ['kɑːmræd] [jiː] ,
A Comrade Yi ,
一个 同志 易 ,

一个叫伊同志，

['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] ,
Twenty - five years old ,
二十 - 五 年 老的 ,

年二十五岁，

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] ;
He already has a wife ;
他 已经 有 一个 妻子 ;

已经有了妻室；

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [jiː] .
One was named Yi Tongde .
一 曾是 命名 易 同德 .

一个叫伊同德，

[ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld]
Sixteen years old
十六 年 老的

年十六岁，

[ˌʌn'mærid]
Unmarried
未婚

尚未婚配，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɑːrmɪŋ] .
They make a living by farming .
他们 制作 一个 活的 经过 农业 .

耕田度日。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,
From the point of going into the city ,
从 这 观点 的 去 进入 这 城市 ,

从前往在城里，

[wiː; wi] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [θriː] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
We moved to the countryside three years ago .
我们 已搬 到 这 农村 三 年 前 .

三年前搬在乡间，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] .
I don't know where this place is .
我 不 知道 在哪里 这 地方 是 .

不知是甚么地方，

[laɪf] [wʌz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] .
Life was very difficult .
生活 曾是 非常 难的 .

光景甚是清苦。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Wei Qian found out the truth .
魏 钱 成立 出去 这 真相 .

卫茜打听明白，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] .
It took a lot of hesitation .
它 采取 一个 很多 的 犹豫 .

甚费踌躇，

[ðɪs] [pʊts] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] : [wer] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [wer] [tuː; tə] [goʊ] .
This puts them in a dilemma : where to stay and where to go .
这 放置 他们 在 一个 困境 : 在哪里 到 停留 和 在哪里 到 去 .

弄得去住两难。

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] [pæst] .
A few more days passed .
一个 很少 更多的 天 通过了 .

又挨了几天，

[baɪ] [mɪd] - [ɑːk'toʊbər] ,
By mid - October ,
经过 中 - 十月 ,

到了十月中旬，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['getɪŋ] ['koʊldɚ] .
The weather is getting colder .
这 天气 是 获得 更冷 .

天气渐渐寒冷。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一大夜里，

[aɪ] [woʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɑːrt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 .

从睡梦中惊醒，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər] [help] .
Suddenly , they heard a woman crying out for help .
突然 , 他们 听到 一个 女士 哭泣 出去 为了 帮助 .

忽听有妇女哭喊救命之声，

[get] [ʌp] ['kwɪkli]
Get up quickly
得到 向上 迅速地

急挣起来，

[ænd; ənd] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [braɪt] ['muːnlaɪt] .
And I am delighted by the bright moonlight .
和 我 是 高兴极了 经过 这 明亮的 月光 .

且喜月光皎洁，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] ['dʒentli] .
I opened the door gently .
我 打开 这 门 轻轻地 .

轻轻开了房门，

['lɪs(ə)n] ['kloʊsli] ,
Listen closely ,
听 密切 ,

侧耳一听，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] ['veri] [kloʊz] .
The sound was very close .
这 声音 曾是 非常 关闭 .

声音甚是切近。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [græbd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He quickly turned around and grabbed his sword .
他 迅速地 转向 大约 和 抓住 他的 剑 .

忙转身取剑在手，

['hɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd] ,
Hidden behind ,
隐 在后面 ,

藏在背后，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
They quietly made their way to the front hall .
他们 悄悄 制成 他们的 方式 到 这 正面 大厅 .

悄悄走至前殿。

['lʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Looking through the window ,
寻找 通过 这 窗户 ,

隔窗一看，

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , ['muːnlaɪt] [ʃoʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
At that moment , moonlight shone into the hall .
在 那 片刻 , 月光 闪耀 进入 这 大厅 .

此时月光正射进殿来，

[its] ['veri] [klɪr] .
It's very clear .
它是 非常 清除 .

看得十分清楚。

[tuː] [men] [wɜːr; wər] ['fɔːrsɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [lʊkt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'baʊt] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
Two men were forcing a woman who looked to be about twenty years old .
二 男人 是 强制 一个 女士 WHO 看起来 到 是 关于 二十 年 老的 .

见两个男子逼着了个年约二十岁的妇人，

[ðer; ðər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tʃæntɪŋ] .
There they were chanting .
那里 他们 是 吟唱 .

在那里罗唣。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə'træktɪv] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] ['væljuː] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - - - .
The woman was quite attractive , with a face value of about 50 - 70 .
这 女士 曾是 相当 吸引人的 , 和 一个 脸 价值 的 关于 - - - .

妇人颇有五七分姿色，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] ['veri] ['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] ['fruːg(ə)l] .
His clothes were very simple and frugal .
他的 衣服 是 非常 简单的 和 节俭 .

身上衣服甚是寒俭。

[juːz] [jʊr; jər] [hændz] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd] [rɪ'zɪst] .
Use your hands to support and resist .
使用 你的 双手 到 支持 和 抵抗 .

用手撑拒，

['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər] [help] .
Crying for help .
哭泣 为了 帮助 .

哭喊救命。

[ə; eɪ] [mæn] [sed] :
A man said :
一个 男人 说 :

一个男子道：

" [ðɪs] [pleɪs] ,
" This place ,
" 这 地方 ,

“这个地方，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ʃaʊt] [ʌn'tɪl] [jʊə(r)] [hɔːrs] .
You can shout until you're hoarse .
你 能 喊 直到 你是 嘶哑 .

你就喊破喉咙，

[its] ['juːsləs] .
It's useless .
它是 无用 .

也无用处。

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðɪs] [ə'pɪrəns] ,
We see that you have this appearance ,
我们 看 那 你 有 这 外貌 ,

我们见你生得有这个模样儿，

[tuː; tə] [lɪv; laɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑːrd] [laɪf] ,
To live such a hard life ,
到 居住 这样的 一个 难的 生活 ,

过那样的苦日子，

[ðə; ði] [bɔːs] [fiːlz] ['sɑːri] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .
The boss feels sorry for you .
这 老板 感觉 对不起 为了 你 .

老大替你过不去。

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['laɪvli] [pleɪs] ?
Why don't you come with us to a lively place ?
为什么 不 你 来 和 我们 到 一个 热闹 地方 ?

不如随我们到个热闹地方，

[juːl] [hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [juːz] .
You'll have more than enough to eat and use .
你会 有 更多的 比 足够的 到 吃 和 使用 .

包你吃用不尽，

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔːr'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
Enjoy yourself to the fullest .
享受 你自己 到 这 最 .

任意快活。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][ˌjuː 'es] !
You should be grateful to us !
你 应该 是 感激的 到 我们 !

你还要感激我们哩！”

[ə; eɪ][mæn] [sed] :
A man said :
一个 男人 说 :

一个男子道：

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [tə'naɪt] !
Let's have some fun tonight !
我们来吧 有 一些 乐趣 今晚 !

“今夜且同我们乐一乐，

[tə'mɑːroʊ] [aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ənd] [liːv] .
Tomorrow I'll find a boat and leave .
明天 患病的 寻找 一个 船 和 离开 .

明日我去寻个便船就走。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [dʒʌst] [kraɪd] .
The woman just cried .
这 女士 只是 哭 .

妇人只是喊哭。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ɪ'nɪʃəli] ['lisnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] ['tɔːkɪŋ] .
Wei Qian initially listened to the two people talking .
魏 钱 最初 听着 到 这 二 人们 说 .

卫茜起先听了两个人说话的声音，

[ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] ['veri] [fə'mɪliər] .
It sounded very familiar .
它 听起来 非常 熟悉的 .

甚觉耳熟，

[ðen] , [ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['feɪsɪz] ,
Then , upon closer inspection of their faces ,
然后 , 之上 更近 检查 的 他们的 面孔 ,

及后细细看他两个的面貌，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['dʒiːə] ['ʃɪŋ] .
Suddenly I remembered that it was Jia Xing .
突然 我 记得 那 它 曾是 贾 邢 .

陡然想起就是那贾兴、

[tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [kjuː] [sæn] .
Two of them , Qiu San .
二 的 他们 , 邱 圣 .

仇三两个。

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ɪn] [tuː] [straɪdz] .
He then rushed out of the hall in two strides .
他 然后 匆忙 出去 的 这 大厅 在 二 步幅 .

便两步抢出殿上，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [tuː] ['peti] [θiːvz] , "
" You two petty thieves , "
" 你 二 小气 窃贼 , "

"你这两个毛贼，

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

认得我么？"

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喝断，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ɔːl] ['teɪkən] [ə'bæk] .
The three of them were all taken aback .
这 三 的 他们 是 全部 已采取 背 .

三人齐吃一惊。

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jia Xing took a look ,
贾 邢 采取 一个 看 ,

贾兴一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
It was a woman .
它 曾是 一个 女士 .

见是一个女子，

[bʌt; bət][aɪ] [dəunt] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
But I don't know him .
但 我 不 知道 他 .

却不认识，

[hiː; hi] [ðen] [kɑːmd] [daʊn] .
He then calmed down .
他 然后 平静下来 向下 .

便定了神，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['fɔːrwərd] :
He shouted forward :
他 喊叫 向前 :

向前喝道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

"你是甚么人?

[wer] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

从哪里来的？"

[bɪ'fɔːr] ['weɪ]['tʃɪ'æn][kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before Wei Qian could speak ,
前 魏 钱 可以 说话 ,

卫茜尚未开口，

[kjuː] [sæn]['ɔːlsoʊ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Qiu San also rushed over .
邱 圣 还 匆忙 超过 .

仇三也跑拢来，

['ʌndər] [ðə; ði] ['muːnlaɪt]
Under the moonlight
在下面 这 月光

月光之下，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] ['rekəgnaɪzd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
But she recognized Wei Qian .
但 她 认可 魏 钱 .

却认出是卫茜，

[mɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔːr] ,
More beautiful than before ,
更多的 美丽的 比 前 ,

比从前越是俏丽，

[hiː; hi] [ðen] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then stopped him , saying :
他 然后 停止 他 , 说 :

便拦住道：

" ['brʌðər] , [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['wʊmən] [frʌm; frəm] [ʒaʊtæŋ] [huː] [tɜːrnd] ['ɪntuː] ['mʌni] . "
" Brother , this is the woman from Xiaotang who turned into money . "
" 兄弟 , 这 是 这 女士 从 小唐 WHO 转向 进入 钱 . "

“大哥这是萧塘变钱那雌儿，

[haʊ] [dɪd] [wiː; wi] [get] [hɪr] ?
How did we get here ?
如何 做过 我们 得到 这里 ?

如何到此来了？

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌjuː 'es] ['brʌðərz] .
This is a blessing for us brothers .
这 是 一个 祝福 为了 我们 兄弟 .

想是我们兄弟的福气，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [send] [ˌaɪ 'tiː] [hɜːr'self] .
She will send it herself .
她 将要 发送 它 她自己 .

她自己送将来。

[wiː; wi] [iːtʃ] [ɪn'dʒɔɪ] [wʌn] .
We each enjoy one .
我们 每个 享受 一 .

我们一人消受一个，

[lets] [kən'sɪdər] ['ʌðər] ['ɑːpʃnz] .
Let's consider other options .
我们来吧 考虑 其他 选项 .

再作别的计较。”

['dʒiːə] ['ʃɪŋ'jiː] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [kə'rekt] .
Jia Xingyi recognized it as correct .
贾 兴义 认可 它 作为 正确的 .

贾兴一认不错，

[kjuː] [sæn] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] [ə'raʊnd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Qiu San reached out and put his arm around Wei Qian .
邱 圣 达到 出去 和 放 他的 手臂 大约 魏 钱 .

见仇三用手去搂卫茜。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sniəd] .
Wei Qian sneered .
魏 钱 冷笑 .

卫茜冷笑一笑，

[ɪk'stend] [jʊr; jər] [raɪt] [pɑːm] .
Extend your right palm .
延长 你的 正确的 棕榈 .

伸起右掌，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It struck him squarely in the face .
它 击 他 完全 在 这 脸 .

劈面打去，

['sprɪŋk(ə)l][ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ʌv; əv][stɑːrz] ,
Sprinkle a sky full of stars ,
撒 一个 天空 满的 的 明星 ,

打个满天星，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [tuː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ([ə'prɑːksɪmətli] [sɪks] . [sɪks] ['miːtɚz]) .
It fell two zhang (approximately 6 . 6 meters) .
它 跌倒 二 张 (大约 6 . 6 米) .

跌去两丈，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下，

['bliːdɪŋ] [frʌm; frəm] [noʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] ,
Bleeding from nose and mouth ,
出血 从 鼻子 和 嘴 ,

鼻口流血，

[ðə; ði] ['hʌmɪŋ] [stɑːpt] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
The humming stopped the water .
这 哼唱 停止 这 水 .

哼声水止。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] , ['dʒiːə] ['ʃɪŋ]
Seeing that the situation was not good , Jia Xing
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 贾 邢

贾兴见势头不好，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

回身便跑，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [riːtʃt] [ʌp] [ænd; ənd] [klaɪmd] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] ['kɑːlər] .
Wei Qian reached up and climbed onto his collar .
魏 钱 达到 向上 和 攀登 到 他的 衣领 .

卫茜伸手爬着他的衣领，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“哪里去？”

[hiː; hi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
He picked it up and threw it .
他 挑选 它 向上 和 扔 它 .

提起来一掼，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θroʊn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ə'weɪ] .
It was thrown more than two zhang away .
它 曾是 抛掷 更多的 比 二 张 离开 .

也掼了两丈多远，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [θroʊn] ['ɑːntə][ə; eɪ] [stoʊn] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] .
It was being thrown onto a stone incense burner .
它 曾是 存在 抛掷 到 一个 石头 香 刻录机 .

正掼在一座石香炉上，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði][tɑːp] [dɔːr] ,
Break through the top door ,
休息 通过 这 顶部 门 ,

碰破顶门，

[breɪn] ['mætər] ['splætəd] ['evriwer] .
Brain matter splattered everywhere .
脑 事情 溅射 到处 .

脑浆乱溅，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

狂叫一声，

[ˌaɪ 'tiː] [leɪ] ['stɪfli] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
It lay stiffly on the ground .
它 躺 僵硬地 在 这 地面 .

直挺挺躺在地下。

[kjuː] [sæn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Qiu San saw it ,
邱 圣 锯 它 ,

仇三见了，

['terəfaɪd]
Terrified
恐惧

心惊胆战，

['strʌglɪŋ] ['despərətli] ,
Struggling desperately ,
挣扎 绝望地 ,

狠命挣起，

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
To escape .
到 逃脱 .

要想逃走。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] ,
Wei Qian rushed forward ,
魏 钱 匆忙 向前 ,

卫茜抢上去，

[drɔː] [ðə; ði] [sɔːrd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][jʊr; jər] [bæk] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [left] [hænd] .
Draw the sword from behind your back with your left hand .
画 这 剑 从 在后面 你的 后退 和 你的 左边 手 .

把左手的剑从背后抽出来，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [kjuː] - :
Pointing at Qiu Sandao :
指向 在 邱 - :

指着仇三道：

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [step] . . .
If you take a single step . . .
如果 你 拿 一个 单身的 步 . . .

“你若动一步，

[ðen] [aɪl] [tʃɑːp] [jʊr; jər] ['dɔgz] [hed] [ɔːf] .
Then I'll chop your dog's head off .
然后 患病的 劈 你的 狗的 头 离开 .

便把你的狗头剁下来，

[aɪl] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] [ə'gen] !
I'll talk to you again !
患病的 讲话 到 你 再次 !

再同你说话！”

[wen] [kjuː] [sæn] [sɔː] [ðə; ði] ['gliːmɪŋ] [sɔːrd] ,
When Qiu San saw the gleaming sword ,
什么时候 邱 圣 锯 这 闪闪发光 剑 ,

仇三见了明晃晃的宝剑，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] [muːv] ?
How could they dare to move ?
如何 可以 他们 敢 到 移动 ?

哪还敢动弹?

[hiː; hi] [ðen] [nelt] ['ʌpraɪt] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He then knelt upright on the spot .
他 然后 跪下 直立 在 这 点 .

便直挺挺地跪在当地，

[hiː; hi]['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

哀求道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] ['dʒiːə] - [aɪ'diːə] . "
" It was all Jia Xing's idea . "
" 它 曾是 全部 贾 - 主意 . "

“都是那贾兴的主意，

" [ðæts] [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['bɪznəs] . "
" That's none of my business . "
" 那就是 没有任何 的 我的 商业 . "

全不干我的事。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [duː][juː; jʊ] [stɪl] [wɑːnt][tuː; tə] [waɪp] [jʊr; jər] [hændz] [kliːn] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ? "
" Do you still want to wipe your hands clean at this point ? "
" 做 你 仍然 想 到 擦拭 你的 双手 干净的 在 这 观点 ? "

“你到了此时还想推干净吗?

[teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
Take a closer look .
拿 一个 更近 看 .

你仔细看看，

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

可认得我吗？”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kjuː] [sæn]
At this time , Qiu San
在 这 时间 , 邱 圣

仇三此时，

[hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [swei] [laɪk] [ə; eɪ] [sɪv] , [hɪz; ɪz] [hed] [θʌmpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['pes(ə)l] ['paʊndɪŋ] ['gɑːrlɪk] .
His body swayed like a sieve , his head thumped like a pestle pounding garlic .
他的 身体 摇摆 喜欢 一个 筛 , 他的 头 猛击 喜欢 一个 杵 猛击 蒜 .

身似筛糠头如捣蒜道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɑːt] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [gɜːrl] ? "
" How could I not recognize the girl ? "
" 如何 可以 我 不是 认出 这 女孩 ? "

“如何不认得姑娘？

[aɪ] ['oʊnli] [beg] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['mɜːrsi] , [jʌŋ] ['leɪdi] .
I only beg for your mercy , young lady .
我 仅有的 求 为了 你的 怜悯 , 年轻的 女士 .

只求姑娘开恩。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [juː; jʊ] [traɪd] [tuː; tə] ['mɜːrdər] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] . "
" Tell me about the time you tried to murder my godmother . "
" 告诉 我 关于 这 时间 你 尝试 到 谋杀 我的 教母 . "

“你且把那年谋害我干妈的事，

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

从实直说，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər] ['dɔgz] [laɪf] .
I will spare your dog's life .
我 将要 空闲的 你的 狗的 生活 .

我便饶你的狗命。”

[kjuː] [sæn] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] [ɪn] ['diːteɪl] .
Qiu San had no choice but to recount the events of that year in detail .
邱 圣 有 不 选择 但 到 叙事 这 活动 的 那 年 在 细节 .

仇三只得把那年的事细细说了一遍。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [sed] [ðæt] ['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] ['stɑːrtɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
It was only said that Jia Xing was the one who started it .
它 曾是 仅有的 说 那 贾 邢 曾是 这 一 WHO 开始 它 .

只说是贾兴起意，

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [meɪd] [hɪz; ɪz] [muːv] .
Jia Xing made his move .
贾 邢 制成 他的 移动 .

贾兴下手，

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] [rɪ'piːtɪdli] .
I tried to dissuade him repeatedly .
我 尝试 到 劝阻 他 反复 .

自己再三劝阻，

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
Jia Xing refused to listen .
贾 邢 拒绝 到 听 .

贾兴不听。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['lisnd] ,
Wei Qian listened ,
魏 钱 听着 ,

卫茜听了，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [maɪ] ['gɑːdˌmʌðərz] ['trædʒɪk] [deθ] ,
Thinking of my godmother's tragic death ,
思维 的 我的 教母的 悲惨 死亡 ,

想起干妈死得惨苦，

[terz] [floʊd] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Tears flowed like a spring .
眼泪 流动 喜欢 一个 春天 .

泪如涌泉，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] [get] [hɪr] ? "
" How did you two get here ? "
" 如何 做过 你 二 得到 这里 ? "

“你二人如何到此地来了？”

[kjuː] - :
Qiu Sandao :
邱 - :

仇三道：

" [wiː; wi] [gɑːt] [ðə; ði] [diː'ju] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['mʌni] , "
" We got the Du family's money , "
" 我们 得到 这 杜 家庭的 钱 , "

“我们得了杜家的银子，

[soʊ] [hiː; hi] [soʊld] [ðə; ði] [boʊt] .
So he sold the boat .
所以 他 卖 这 船 .

便把船卖了，

[ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ʌv; əv] ['oʊvər] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
A total of over seven hundred taels of silver ,
一个 全部的 的 超过 七 百 两 的 银 ,

总共七百余两银子，

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [rɪ'siːvd] ['oʊvər] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Jia Xing received over five hundred taels of silver .
贾 邢 已收到 超过 五 百 两 的 银 .

贾兴得了五百余两，

[hiː; hi] [gɑːt] ['mærid] .
He got married .
他 得到 已婚 .

讨了一个老婆。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [wəːnt, weənt] ['iːtɪŋ] [ɔːr] ['drɪŋkɪŋ] .
The two of us weren't eating or drinking .
这 二 的 我们 不是 吃 或者 喝 .

我们两人不是吃喝，

[its] ['gæmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] .
It's gambling and prostitution .
它是 赌博 和 卖淫 .

就是嫖赌，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] ['jɪrz] ,
In less than three years ,
在 较少的 比 三 年 ,

不到三年，

[ðeɪ] [ɔːl] ['endɪd] [ʌp] ['empti] - ['hændɪd] .
They all ended up empty - handed .
他们 全部 结束 向上 空的 - 递交 .

都弄得赤手空拳，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]
Unable to make a living
无法 到 制作 一个 活的

无法度日，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [wɜːrk] [ɑːn] [ðæt] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːrd] .
They then discussed carrying out the work on that single word .
他们 然后 讨论 携带 出去 这 工作 在 那 单身的 单词 .

便商量去做那一个字的行道。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道:”

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] ['præktɪs] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːrd] ?
What does it mean to practice the Way in a single word ?
什么 做 它 意思是 到 实践 这 方式 在 一个 单身的 单词 ?

甚么叫一个字的行道? ”

[kjuː] - :
Qiu Sandao :
邱 - :

仇三道:

" [stiːl] . "
" steal . "
" 偷 . "

“偷。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [smaɪld] .
Wei Qian smiled .
魏 钱 微笑 .

卫茜笑了。

[ə'nʌðər] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] .
Another year has passed .
其他 年 有 通过了 .

“又混了一年，

['leɪtər] , [ðə; ði] [θiːf] [stɑːr] [stɑːpt] ['ʃaɪnɪŋ] .
Later , the thief star stopped shining .
之后 , 这 贼 星星 停止 灼灼 .

后来贼星不照，

['kæptʃərd]
Captured
捕获

被人捕获，

[pər'suː] ['stoʊlən] ['æsets] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['pɑːrti] .
Pursue stolen assets and investigate the Party .
追求 被盗 资产 和 调查 这 派对 .

追赃究党，

[haʊ] ['meni] ['krɪmɪn(ə)l] ['penəltiz] [dɪd] [ðeɪ] [rɪ'siːv] ?
How many criminal penalties did they receive ?
如何 许多 刑事 处罚 做过 他们 收到 ?

吃了多少刑法。

[dɪ'teɪn] [hɪm; ɪm] .
Detain him .
扣留 他 .

禁押起来，

[ʌn'tɪl] [læst] ['sʌmər] ,
Until last summer ,
直到 最后的 夏天 ,

直得去年夏间，

['oʊnli] [ðen] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [rɪ'liːst] .
Only then were they released .
仅有的 然后 是 他们 发布 .

方得释放。

['dʒiːə] - [waɪf] ['ɔːlsoʊ] [ræn] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] [els] .
Jia - Xing's wife also ran off with someone else .
贾 - 妻子 还 跑 离开 和 某人 别的 .

贾兴的老婆也跟人跑了，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['neɪkɪd] .
Everyone was naked .
每个人 曾是 裸 .

大家都是赤条条一身。

[nɑːt] ['oʊnli] [dɪd] [hiː; hi] [nɑːt] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [ɑːn] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [hæd; həd] [noʊ] [kloʊðz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .
Not only did he not have a single piece of clothing on him , but he also had no clothes on his body .
不是 仅有的 做过 他 不是 有 一个 单身的 片 的 衣服 在 他 , 但 他 还 有 不 衣服 在 他的 身体 .

不但身上没得一件衣服，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [tuːlz] [ɑːr; ər] [gɔːn] .
Even the tools are gone .
甚至 这 工具 是 已消失 .

连家伙通没有了。

[ðeɪ] [gɑːt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
They got into a lawsuit .
他们 得到 进入 一个 诉讼 .

吃了官司，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [ˌʌnɪn'hæbɪtəbl] .
The area is uninhabitable .
这 区域 是 不适宜居住的 .

当地又不能住，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['oʊnli] ['wɑːndər] [frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] .
They could only wander from place to place .
他们 可以 仅有的 漫步 从 地方 到 地方 .

只得各处飘荡。

[ðə; ði] ['hɑːrdʃɪp] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [iːtʃ] [deɪ]
The hardship of living each day
这 困境 的 活的 每个 天

度日的苦楚，

[its] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

真是一言难尽。

[wiː; wi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
We discussed it again .
我们 讨论 它 再次 .

我们又商量，

" [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bɪznəs] [baɪ][wʌn] ['kærəktər] . "
" They changed the course of their business by one character . "
" 他们 已更改 这 课程 的 他们的 商业 经过 一 特点 . "

另换了一个字的行道，”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [wʌt] [wɜːrd][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ? "
" What word is it now ? "
" 什么 单词 是 它 现在 ? "

“又是一个甚么字？”

[kjuː] - :
Qiu Sandao :
邱 - :

仇三道：

" [rɑːb] . "
" Rob . "
" 抢 . "

“抢。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [fraund] .
Wei Qian frowned .
魏 钱 皱眉 .

卫茜皱了一皱眉头。

" [wiː; wi] [biːt] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [stɪks] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , "
" We beat each other with sticks during the day , "
" 我们 打 每个 其他 和 棍子 期间 这 天 , "

“我们日里打闷棒，

[ɪn'stɔːl] ['trɪpwaɪər] [æt; ət] [naɪt] .
Install tripwires at night .
安装 绊线 在 夜晚 .

夜里安绊绳，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [fər'gɪv] .
No matter how many , they will not forgive .
不 事情 如何 许多 , 他们 将要 不是 原谅 .

多少不饶，

[dʒʌst] ['getɪŋ] [baɪ] .
Just getting by .
只是 获得 经过 .

仅仅度日。

[aɪ] [snʌk] [hɪr] [læst] [mʌnθ] .
I snuck here last month .
我 偷偷摸摸 这里 最后的 月 .

上月混到这里来，

[aɪm] ['ɔːlweɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] [bɪɡ] .
I'm always thinking about something big .
我是 总是 思维 关于 某物 大的 .

总想一件大点的事儿。”

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] .
He pointed at the woman .
他 尖 在 这 女士 .

用手指着那妇人，

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [sɔː] [hɜːr; hər]['ɡoʊɪŋ] [aʊt] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] ['ɡæðər] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] [plænt] ['vedʒtəb(ə)lz] . "
" Because I saw her going out every day to gather firewood and plant vegetables . "
" 因为 我 锯 她 去 出去 每一个 天 到 收集 柴 和 植物 蔬菜 . "

“因见她每日出来拾柴种菜，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɡʊd] - ['lʊkɪŋ] .
She is good - looking .
她 是 好的 - 寻找 .

模样儿长得好，

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [ðen] [hætʃt] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [trɪk] [hɜːr; hər] ['ɪntuː] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [pleɪs] [tuː; tə] [sel] [hɜːr; hər] .
Jia Xing then hatched a plan to trick her into going to a crowded place to sell her .
贾 邢 然后 孵化 一个 计划 到 诡计 她 进入 去 到 一个 挤 地方 到 卖 她 .

贾兴便起心把她骗到热闹处去卖。

[aɪ] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['heɪnəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrəl] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] .
I advised him that this was a heinous and immoral thing to do .
我 建议 他 那 这 曾是 一个 令人发指的 和 不道德 事物 到 做 .

我劝他这是伤天害理的事，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [duː] [ðæt] .
You can't do that .
你 不能 做 那 .

做不得，

[hiː; hi] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
He wouldn't listen .
他 不会 听 .

他不肯听，

[hiː; hi] [fɔːrst] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] ['kʌmpəni] .
He forced me to keep him company .
他 强制 我 到 保持 他 公司 .

硬逼我同他做伴。

[æt; ət] [dʌsk] [tə'deɪ]
At dusk today
在 黄昏 今天

今天黄昏时候，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪst] [ə'hed] .
They happened to be waiting for them in the pine forest ahead .
他们 发生 到 是 等待 为了 他们 在 这 松树 森林 前方 .

恰好在前面松林里等个正着，

[soʊ] [ðeɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] .
So they brought it here .
所以 他们 带来 它 这里 .

便弄到这里来，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː]['ɡɜːlz] .
I don't want to run into girls .
我 不 想 到 跑步 进入 女孩们 .

不想遇着姑娘。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['pɜːrs(ə)n] [huː] [dʌz] [sʌtʃ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [θɪŋz] ?
Do you think I'm the kind of person who does such unreasonable things ?
做 你 思考 我是 这 种类 的 人 WHO 做 这样的 不合理 事物 ?

姑娘看我可是做这没天理事的人吗？

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [huː] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ˌem 'iː] .
It was Jia Xing who implicated me .
它 曾是 贾 邢 WHO 牵涉其中 我 .

通是贾兴把我牵连了，

" [pliːz] [sper] [maɪ] [laɪf] , [jʌŋ] ['leɪdi] ! "
" Please spare my life , young lady ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 年轻的 女士 ! "

望姑娘饶命！”

['weɪ] [tʃænz] [tuː] ['nɒstrəlz]
Wei Qian's two nostrils
魏 钱的 二 鼻孔

卫茜两个鼻翅，

[hiː; hi] [fænd] [hɪm'self] .
He fanned himself .
他 扇形 他自己 .

扇了一扇，

[hiː; hi] [hʌmd] .
He hummed .
他 哼唱 .

哼了一哼，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[wer] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [laɪk] [juː; jʊ][biː; bi] [kept] ?
Where in the world can someone like you be kept ?
在哪里 在 这 世界 能 某人 喜欢 你 是 保留 ?

“世间哪里可以留得你这样的人？”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [straɪk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] ,
Just as he was about to strike with his sword ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 罢工 和 他的 剑 ,

正想把剑劈下，

[ænd; ənd][aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [sɔɪl] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] .
And I fear I might soil the precious sword .
和 我 害怕 我 可能 土壤 这 宝贵的 剑 .

又恐污了宝刀，

[ə; eɪ] [kɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃest]
A kick to the chest
一个 踢 到 这 胸部

当胸一脚，

[hiː; hi] [kɪkt] [kjuː] [sæn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [ə'weɪ] .
He kicked Qiu San more than ten feet away .
他 踢 邱 圣 更多的 比 十 脚 离开 .

把仇三踢离一丈余远，

[blʌd] [ɪ'miːdiətli] [gʌʃt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Blood immediately gushed from his mouth .
血 立即地 滔滔不绝 从 他的 嘴 .

立时口中鲜血直喷，

[hiː; hi] [leɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ['oʊpən] .
He lay on the ground with his mouth open .
他 躺 在 这 地面 和 他的 嘴 打开 .

张口躺在地下。

[wɔːk] ['kloʊzər]
Walk closer
走 更近

走近前去，

[kɪk] [jʊr; jər] [θroʊt] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [fʊt]
Kick your throat with your foot
踢 你的 喉 和 你的 脚

用脚在咽喉处一蹬，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [skweltʃ] ,
With a squelch ,
和 一个 静音 ，

唧的一声，

[aɪz] [prə'truːdiŋ] , [tʌŋ] [prə'truːdiŋ] ,
Eyes protruding , tongue protruding ,
眼睛 突出 ， 舌头 突出 ，

眼突舌伸，

['dʒiːə] ['ʃɪŋ] [stɪl] ['oʊnli] [hæd; həd] [wʌn] [wɜːrd] : [deθ] .
Jia Xing still only had one word : death .
贾 邢 仍然 仅有的 有 一 单词 : 死亡 .

同着贾兴仍是一个字死。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [briːðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] :
Wei Qian breathed a sigh of relief :
魏 钱 呼吸 一个 叹 的 宽慰 :

卫茜透了一口气：

" [ðæts] [haʊ] [aɪ] [gɑːt] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər] [maɪ] ['gɑːdmʌðər] ! "
" That's how I got revenge for my godmother ! "
" 那就是 如何 我 得到 复仇 为了 我的 教母 ! "

“这才把我干妈的仇报了！”

['tɜːrnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] , [hiː; hi] [æskt] :
Turning back to the woman , he asked :
转弯 后退 到 这 女士 , 他 问 :

回头问那妇人道：

[wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] [læst] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

“你姓甚么？

[waɪ] [wɜːr; wər] [wiː; wi] [rɔbd] [baɪ] [ðiːz] [tuː] [θiːvz] ?
Why were we robbed by these two thieves ?
为什么 是 我们 被抢劫 经过 这些 二 窃贼 ?

为何被这二贼所劫？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
The woman saw that the two men had been killed in an instant .
这 女士 锯 那 这 二 男人 有 到过 被杀 在 一个 立即的 .

妇人见两个人一刻弄死，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [peɪl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] ['trembld] .
He was so frightened that his face turned pale and his body trembled .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 苍白 和 他的 身体 颤抖 .

只吓得面黄身抖，

[hiː; hi] ['ænsər] ['kɔːʃəsli] :
He answered cautiously :
他 回答 谨慎地 :

战战兢兢答道：

[maɪ] ['meɪd(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lyː] .
My maiden name is Lü .
我的 少女 姓名 是 鲁 .

“我娘家姓吕，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv] [hɪr] .
They live to the east of here .
他们 居住 到 这 东方 的 这里 .

住在离此的东面。

[ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['fæməli] [neɪm] [ɪz] [jiː] .
The husband's family name is Yi .
这 丈夫的 家庭 姓名 是 易 .

婆家姓伊，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [hɪr] .
They live to the west of here .
他们 居住 到 这 西方 的 这里 .

住在离此的西面。

[aɪm] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [maɪ] ['perənts] - [haʊs] [tə'deɪ] .
I'm staying at my parents ' house today .
我是 入住 在 我的 父母 - 房子 今天 .

今天在娘家住着，

[maɪ] [ɪn] - [lɔːz] [sent] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] .
My in - laws sent a servant to pick me up .
我的 在 - 法律 发送 一个 仆人 到 挑选 我 向上 .

婆家叫小厮来接我，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [sɪk] .
They said the mother - in - law was sick .
他们 说 这 母亲 - 在 - 法律 曾是 生病的 .

说是婆婆有病，

[pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌem 'iː] [bæk] .
Pick me up and take me back .
挑选 我 向上 和 拿 我 后退 .

接我回去。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

已是黄昏时候，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [bæk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
He hurriedly went back with the servant .
他 匆匆 去 后退 和 这 仆人 .

便急急同着小厮走回。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðiːz] [tuː] [θiːvz] .
Unexpectedly , they encountered these two thieves .
不料 , 他们 遭遇 这些 二 窃贼 .

不料遇着这两个贼人，

[pʊʃ] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɔːf] [ðə; ði] [klɪf] .
Push the servant off the cliff .
推 这 仆人 离开 这 悬崖 .

把小厮推下崖去，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ˌem 'iː]['ɪntuː] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
They pushed me into this temple .
他们 推动 我 进入 这 寺庙 .

把我推到这庙里来。

[aɪ] [kraɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
I cried all the way .
我 哭 全部 这 方式 .

我一路喊哭，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd] ['desələt] [pleɪs] .
Unfortunately , this is a remote and desolate place .
很遗憾 , 这 是 一个 偏僻的 和 荒凉 地方 .

无奈这是荒僻去处，

[noʊ] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər] ['reskjuː] .
No one came to their rescue .
不 一 来了 到 他们的 救援 .

无人搭救。

['lʌkɪli] , [aɪ] [met] [ə; eɪ][gɜːrl] .
Luckily , I met a girl .
幸运的是 , 我 遇见 一个 女孩 .

幸喜遇着姑娘，

[aɪ] ['despərətli] [hoʊp] [ðə; ði][gɜːrl] [wɪl] [seɪv] [ˌem 'iː] .
I desperately hope the girl will save me .
我 绝望地 希望 这 女孩 将要 节省 我 .

总望姑娘救我。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
He then prostrated himself on the ground and kowtowed .
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 叩头 .

便伏在地下磕头。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['fɑːðər] - [ɪn] - ['lɔz] [neɪm] ?
What is your father - in - law's name ?
什么 是 你的 父亲 - 在 - 法律的 姓名 ?

“你公公叫甚名字？”

[jiːʃi] [sed] :
Yishi said :
义世 说 :

伊氏道：

" [kɔːl] [hɪm; ɪm][jiː] ['hɛŋ] . "
" Call him Yi Heng . "
" 称呼 他 易 恒 . "

“叫伊衡，

[hiː; hi] [went] [aʊt] .
He went out .
他 去 出去 .

出门去了。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ['hʌzbənd] ?
Where is your husband ?
在哪里 是 你的 丈夫 ?

“你丈夫哩？”

[jiːʃi] [sed] :
Yishi said :
义世 说 :

伊氏道：

" [kɔːl] [ˌem 'iː] ['kɑːmræd] . "
" Call me comrade . "
" 称呼 我 同志 . "

“叫同志。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wei Qian couldn't help but feel overjoyed .
魏 钱 不能 帮助 但 感觉 欣喜若狂 .

卫茜不禁满心欢喜，

[hiː; hi] [helpt] [jiː] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He helped Yi up with his hands and said :
他 帮助 易 向上 和 他的 双手 和 说 :

用手扶起伊氏道：

" [soʊ] [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , "
" So that's how it is , "
" 所以 那就是 如何 它 是 , "

“这样说来，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [maɪ] ['kʌzənz] [waɪf] .
You are now my cousin's wife .
你 是 现在 我的 表亲 妻子 .

你正是我的表嫂了。

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][ðem; ðəm] [hɪr] .
I didn't want to run into them here .
我 没有 想 到 跑步 进入 他们 这里 .

不想在此地遇着，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] !
Get up quickly !
得到 向上 迅速地 !

快快起来！”

[jiː] [stʊd] [ʌp] .
Yi stood up .
易 站立 向上 .

伊氏立起身，

[hɜːr; hər] [tuː] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Her two eyes were fixed on Wei Qian .
她 二 眼睛 是 固定的 在 魏 钱 .

两只眼睛滴溜溜地望着卫茜，

[hiː; hi] ['kudnt] ['ænsər] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['kwestʃən] .
He couldn't answer a single question .
他 不能 回答 一个 单身的 问题 .

一句话也答不出。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [pliːz] [sɪt] [ɑːn] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] , ['kʌz(ə)n] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Please sit on the platform for a while , cousin - in - law . "
" 请 坐 在 这 平台 为了 一个 尽管 , 表哥 - 在 - 法律 . "

“表嫂且在月台上坐一坐，

[aɪ] [meɪd] [ʃʊr] [ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [wɜːr; wər] ['prɑːpərli] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] .
I made sure the bodies of the two thieves were properly disposed of .
我 制成 当然 这 身体 的 这 二 窃贼 是 适当地 处置 的 .

我把这两个贼人的尸身安顿了，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn] [mɔːr] ['diːteɪl] ['leɪtər] .
Let's discuss this in more detail later .
我们来吧 讨论 这 在 更多的 细节 之后 .

再来细谈。”

[jiː] [ðen] [sæt] [ɑːn] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] .
Yi then sat on the platform .
易 然后 卫星 在 这 平台 .

伊氏便坐在月台上，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [θɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
Wei Qian thought for a moment ,
魏 钱 想法 为了 一个 片刻 ,

卫茜想了一想，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪv] [gɑːt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I've got it . "
" 我已经 得到 它 . "

“有了。”

[hiː; hi] [ðen] [græbd] [kjuː] [sæn] [baɪ] [wʌn] [fʊt] ,
He then grabbed Qiu San by one foot ,
他 然后 抓住 邱 圣 经过 一 脚 ,

便提着仇三的一只脚，

[hiː; hi] [stept] [ɑːn] [kjuː] [sænz] ['wepən] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fʊt] .
He stepped on Qiu San's weapon with his own foot .
他 步 在 邱 桑的 武器 和 他的 自己的 脚 .

用自己的脚踏着那仇三的那一支，

[hænd] [ɪn] [hænd] ,
Hand in hand ,
手 在 手 ,

把手一起，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪs] ,
With a hiss ,
和 一个 嘶 ,

嘶的一声，

[ter; tɪ(ə)r][ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
Tear it in two pieces .
撕 它 在 二 件 .

撕成两片，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈɔrɪndʒ] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They took the orange and threw it into the well behind the temple .
他们 采取 这 橙子 和 扔 它 进入 这 出色地 在后面 这 寺庙 .

提在庙后去丢下桔井。

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspoʊzd] [ʌv; əv][ˈdʒiːə] - [ˈbɑːdi] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænər] .
They then disposed of Jia Xing's body in the same manner .
他们 然后 处置 的 贾 - 身体 在 这 相同的 方式 .

又把贾兴的尸身照样办理。

[ˈblʌdsteɪn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd]
Bloodstains on the ground
血迹 在 这 地面

地上的血迹，

[ðeɪ] [skuːpt] [ʌp] [sʌm; səm] [æʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrnər] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .
They scooped up some ash from the incense burner to cover it up .
他们 抢先报道 向上 一些 灰 从 这 香 刻录机 到 覆盖 它 向上 .

在香炉中撮些灰来掩了。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [jiː] [ˈʃiː] :
Then he asked Yi Shi :
然后 他 问 易 史 :

便问伊氏道：

" [ðə; ði] [pæθ] [hoʊm] "
" The path home "
" 这 小路 家 "

“回家的路径，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [hɪm; ɪm] ?
Do you know him ?
做 你 知道 他 ?

你可认识？”

[jiːʃi] [sed] :
Yishi said :
义世 说 :

伊氏道：

" [aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm] / [hɜːr; hər] . "
" I know him / her . "
" 我 知道 他 / 她 . "

“认识得。”

[ˈweɪ][ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [raɪt] [naʊ] .
I'll take you back right now .
患病的 拿 你 后退 正确的 现在 .

“我就此刻送你回去，

[soʊ] [ðæt] [maɪ] [ænt] ['wʊdnt] ['wɜːri] .
So that my aunt wouldn't worry .
所以 那 我的 阿姨 不会 担心 .

免得表婶悬望。”

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [hɔːl] [tə'geðər] .
They went to the rear hall together .
他们 去 到 这 后部 大厅 一起 .

同到后殿，

[lɑːk] [ðə; ði] [dɔːr] .
Lock the door .
锁 这 门 .

把房门锁好。

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
After leaving the temple gate ,
后 离开 这 寺庙 门 ,

出了庙门，

[dʒʌst][ə; eɪ] ['dæzlɪŋ] [raʊnd] [ʌv; əv] [laɪt] ,
Just a dazzling round of light ,
只是 一个 耀眼的 圆形的 的 光 ,

恰好一轮耀彩，

[wɑːn] -
Wan Yushuqing
万 -

万寓舒晴，

[ðə; ði] [pæðz] [ɑːr; ər] ['klɪrli] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] .
The paths are clearly distinguishable .
这 路径 是 清楚地 可区分的 .

小路分明，

[ɔːl] [ə'raʊnd] [wʌz; wəz]['kwaɪət] .
All around was quiet .
全部 大约 曾是 安静的 .

四围寂静，

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] ['sloʊli] .
The two walked slowly .
这 二 步行 缓慢地 .

二人慢慢行走。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

约莫三更天气，

[jiː] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [θætʃt] [hʌt] [ænd; ənd] [sed] :
Yi pointed to a row of thatched huts and said :
易 尖 到 一个 排 的 茅草屋顶 小屋 和 说 :

伊氏指着一带茅屋道：

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

“那就是了。”

[ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It arrived in an instant .
它 到达的 在 一个 立即的 .

顷刻已到。

[ji:] [went] [tuː; tə] [nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
Yi went to knock on the door .
易 去 到 敲 在 这 门 .

伊氏前去叩门，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [jə] " [saʊnd] ,
With a " ya " sound ,
和 一个 " 是的 " 声音 ,

呀的一声，

[ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [huː] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] [keɪm] [aʊt] .
The door opened , and the servant who was there to greet him came out .
这 门 打开 , 和 这 仆人 WHO 曾是 那里 到 迎接 他 来了 出去 .

门开处却是接他的小厮出来。

['iʃmɛəl] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Ishmael was taken aback .
以实玛利 曾是 已采取 背 .

伊氏反吃一惊，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [bæk] ?
How did you get back ?
如何 做过 你 得到 后退 ?

“你是如何回来的？”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

小厮道：

[aɪ] [fel] [ɔːf] [ðə; ði] [klɪf] .
I fell off the cliff .
我 跌倒 离开 这 悬崖 .

“我跌下崖去，

[bʌt; bət][sʌm; səm] [vaɪnz] [trɪpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
But some vines tripped him up .
但 一些 藤蔓 绊倒了 他 向上 .

却被些葛藤绊住身子，

[noʊ] ['ɪndʒəriz] [wɜːr; wər] [sə'steɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːl] .
No injuries were sustained from the fall .
不 受伤 是 持续 从 这 落下 .

未曾跌伤，

[haʊ'evər] , [aɪ] [felt] ['dɪzi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
However , I felt dizzy for a while .
然而 , 我 毛毡 晕眩的 为了 一个 尽管 .

不过昏晕一阵。

[aɪ] [woʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
I woke up and turned around .
我 觉醒 向上 和 转向 大约 .

醒了转来，

['sloʊli] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Slowly , they became attached to each other .
缓慢地 , 他们 成为 随附的 到 每个 其他 .

慢慢地扳藤附葛，

[wen] [ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp] . . .
When they climbed up . . .
什么时候 他们 攀登 向上 . . .

扒上来时，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The person is nowhere to be seen .
这 人 是 无处 到 是 已见 .

已不见人，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] .
I rushed back .
我 匆忙 后退 .

我就急急回来，

[tel] [ðə; ði] ['mɪstrəs] .
Tell the mistress .
告诉 这 情妇 .

告诉主母。

[haʊ] ['æŋkʃəs] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [wʌz; wəz] !
How anxious the mistress was !
如何 焦虑的 这 情妇 曾是 !

主母急得甚么样，

[hiː; hi][toʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [sɜːrtʃ] ['evriwer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He told me to search everywhere with the high official .
他 讲述 我 到 搜索 到处 和 这 高的 官方的 .

叫我同大官人四处寻觅，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt] [ə'fekt]
It must not affect
它 必须 不是 影响

不得影响，

[dʒʌst] [bæk] .
Just back .
只是 后退 .

刚正回来。

[ðə; ði] ['mɪstrəs] [wept] [æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [træns] .
The mistress wept as if in a trance .
这 情妇 哭泣 作为 如果 在 一个 发呆 .

主母哭得如醉如痴，

" [goʊ][ˌɪn'saɪd] ['kwɪkli] . "
" Go inside quickly . "
" 去 里面 迅速地 . "

快快进去。”

[ðen] [jiː] [tʊk] ['weɪ] [tʃænz] [ɑːrm] .
Then Yi took Wei Qian's arm .
然后 易 采取 魏 钱的 手臂 .

伊氏便挽着卫茜，

[lets] [goʊ][ɪn] [tə'geðər] .
Let's go in together .
我们来吧 去 在 一起 .

一同走进。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
The servant was in front .
这 仆人 曾是 在 正面 .

小厮在前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [jʌŋ] ['mɪstrəs] [ɪz] [bæk] . "
" Young mistress is back . "
" 年轻的 情妇 是 后退 . "

“少主母回来了，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['pæsndʒə-] [ɑːn][ðə; ði] [wei] !
There are still passengers on the way !
那里 是 仍然 乘客 在 这 方式 !

还有客一路呢！”

['sʌd(ə)nli] , [tuː] [men] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Suddenly , two men came out of the room on the east side .
突然 , 二 男人 来了 出去 的 这 房间 在 这 东方 边 .

忽见东首房里走出两个男子来，

[æn; ən]['oʊldər][wʌn] ,
An older one ,
一个 老 一 ,

一个年长的，

[hiː; hi] [æskt] ['hɜːrɪdli] :
He asked hurriedly :
他 问 匆匆 :

急忙忙地问道：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [get] [bæk] ? "
" How did you get back ? "
" 如何 做过 你 得到 后退 ? "

“怎么回来的？”

[jiː] ['pɔɪntɪd] [æt; ət]['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd] [sed] :
Yi pointed at Wei Qian and said :
易 尖 在 魏 钱 和 说 :

伊氏指着卫茜道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][laɪf] - ['seɪvɪŋ] ['benɪfæktər] . "
" This is my life - saving benefactor . "
" 这 是 我的 生活 - 保存 恩人 . "

“这就是救命的大恩人。”

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] [ˌɪn'saɪd] .
Then I heard a woman's voice inside .
然后 我 听到 一个 女性的 嗓音 里面 .

又听里面一个妇人声音，

[hiː; hi] [groʊn] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He groaned and cried out :
他 呻吟 和 哭 出去 :

呻吟着叫道：

" [kʌm] [hɪr] ['kwɪkli] ! "
" Come here quickly ! "
" 来 这里 迅速地 ! "

“快到这里来，

[tel] [ˌem 'iː] .
Tell me .
告诉 我 .

说给我听。”

[soʊ] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [tə'geðər] .
So they went into the room together .
所以 他们 去 进入 这 房间 一起 .

于是一同进房。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bed]
The woman sleeping in the bed
这 女士 睡眠 在 这 床

床上睡的妇人,

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['strʌgld] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
He also struggled to get out of bed .
他 还 挣扎 到 得到 出去 的 床 .

也挣着下床来,

[hiː; hi] ['dʒestʃəd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
He gestured for them to sit down .
他 做手势 为了 他们 到 坐 向下 .

招呼坐下。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz] ['bruːɪŋ] [tiː] .
The servant was brewing tea .
这 仆人 曾是 酿造 茶 .

小厮一面烧茶,

[jiː] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][ɪn] ['diːteɪl] .
Yi then recounted the situation in the temple in detail .
易 然后 叙述 这 情况 在 这 寺庙 在 细节 .

伊氏一面把庙中的情形细说一遍。

[ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] , [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] , [wɜːr; wər] ['sʌmtaɪmz] [dɪ'strest] .
The three people , a man and a woman , were sometimes distressed .
这 三 人们 , 一个 男人 和 一个 女士 , 是 有时 苦恼 .

男妇三人时而愁苦,

['sʌmtaɪmz] ['hɔːrɪfaɪd] ,
Sometimes horrified ,
有时 惊恐万分 ,

时而惊骇,

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stætɪk] .
Sometimes he was ecstatic .
有时 他 曾是 欣喜若狂 .

时而狂喜。

['æftər] ['lɪsnɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

听罢,

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
They all knelt down and kowtowed .
他们 全部 跪下 向下 和 叩头 .

一齐跪下磕头,

[ðeɪ] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] ['benɪfæktər] .
They call him their benefactor .
他们 称呼 他 他们的 恩人 .

口称恩人,

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['kwɪkli] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Wei Qian quickly knelt down to help him up .
魏 钱 迅速地 跪下 向下 到 帮助 他 向上 .

卫茜急忙跪下扶起。

[ðen] [jiː] [rɪ'piːtɪd] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] [ə'baʊt] ['rekəgnaiziŋ] [ðem; ðəm][æz; əz] ['kʌznz] .
Then Yi repeated his statement about recognizing them as cousins .
然后 易 重复 他的 陈述 关于 识别 他们 作为 表兄弟姐妹 .

伊氏又将认作表亲的话说了。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [rʌbd] [hɜːr; hər] [aɪz] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhang rubbed her eyes upon hearing this .
张 摩擦 她 眼睛 之上 听力 这 .

章氏听得揉揉眼睛，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] :
He said to Wei Qian :
他 说 到 魏 钱 :

对着卫茜道:

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [mɪs] ['tʃɪ'æn] ? "
" Are you Miss Qian ? "
" 是 你 错过 钱 ? "

“你就是茜姑娘吗？”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] - . "
" It is indeed Qian'er . "
" 它 是 的确 - . "

“正是茜儿。”

['mædəm]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Madam Zhang was overjoyed .
女士 张 曾是 欣喜若狂 .

章氏喜得眉开眼笑，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [tʊk] ['weɪ] [tʃænz] [hænd] , ['seɪɪŋ] :
He stepped forward and took Wei Qian's hand , saying :
他 步 向前 和 采取 魏 钱的 手 , 说 :

近前握住卫茜的手道:

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [pə'zes] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'bɪləti] ?
How do you possess such an ability ?
如何 做 你 具有 这样的 一个 能力 ?

“你如何会有这样的本领?

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [ə'loʊn] ?
Why did you come here alone ?
为什么 做过 你 来 这里 独自的 ?

怎么独自一人到这里来?

[sɪks] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Six years ago ,
六 年 前 ,

六年前，

[aɪv] [æskt] [jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə]['vɪzɪt][jʊr; jər] ['fæməli] .
I've asked your cousin to go to the western part of the country to visit your family .
我已经 问 你的 表哥 到 去 到 这 西 部分 的 这 国家 到 访问 你的 家庭 .

我叫你表兄到西鄙去看看你家，

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] ,
Back to the story ,
后退 到 这 故事 ,

回来说起，

[jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ðæt] [dæmd] ['ʒuː] ['lʌn] .
Your grandfather was killed by that damned Zhu Lun .
你的 祖父 曾是 被杀 经过 那 该死的 朱 lun .

你阿公被诸伦那天杀的害死了，

[ðeɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ][tuː; tə] - [æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] .
They will send you to Zhulun as a slave .
他们 将要 发送 你 到 - 作为 一个 奴隶 .

把你发给诸伦为奴。

[juː; jʊ][ræn] [ə'weɪ] [ə'gen] .
You ran away again .
你 跑 离开 再次 .

你又逃走了，

[kɑːnt] [faɪnd][jʊr; jər] ['werəbaʊts] .
can't find your whereabouts .
不能 寻找 你的 下落 .

探不着你的下落，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [terz] [jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] [ænd; ənd][aɪ] [hæv; həv] [ʃed] .
I don't know how many tears your cousin and I have shed .
我 不 知道 如何 许多 眼泪 你的 表哥 和 我 有 棚 .

我同你表叔不知流了多少眼泪。

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [hɪr] [tə'naɪt] .
I never expected you to be here tonight .
我 绝不 预期的 你 到 是 这里 今晚 .

万不想你今夜会到此地。

[juː; jʊ] [tel] [jʊr; jər] ['stɔːri] ,
You tell your story ,
你 告诉 你的 故事 ,

你把你的事，

[tel] [ˌem 'iː][ɪn] ['diːteɪl] .
Tell me in detail .
告诉 我 在 细节 .

细细说给我听。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [pʊt] [daʊn] [hɜːr; hər] [sɔːrd] .
Wei Qian put down her sword .
魏 钱 放 向下 她 剑 .

卫茜放下宝剑，

[hiː; hi] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
He prostrated himself on the ground and kowtowed .
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 叩头 .

伏在地下叩头。

['mædəm]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Zhang quickly helped him up and said :
女士 张 迅速地 帮助 他 向上 和 说 :

章氏连忙扶起道：

" [juːv] [wɜːrkt] [hɑːrd] , [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" You've worked hard , young lady . "
" 你已经 工作 难的 , 年轻的 女士 . "

“姑娘辛苦，

[duː][nɑːt][baʊ; boʊ] .
Do not bow .
做 不是 弓 .

不要行礼。"

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [met] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʃiː] [wen] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .
It turns out that Wei Qian met Zhang Shi when she was four or five years old .
它 转弯 出去 那 魏 钱 遇见 张 史 什么时候 她 曾是 四 或者 五 年 老的 .

原来卫茜是四五岁时见过章氏，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['jɪrz] [sɪns] [ðen] .
It has been more than 20 years since then .
它 有 到过 更多的 比 - 年 自从 然后 .

去今约有二十多年，

[maɪ] ['meməri] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'klɪr] .
My memory of it is unclear .
我的 记忆 的 它 是 不清楚 .

实实记忆不清。

[aɪ][hæd; həd] [met] [jiː] ['hɛŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I had met Yi Heng a few times .
我 有 遇见 易 恒 一个 很少 时代 .

伊衡倒是见过几次，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
I happened to be away from home .
我 发生 到 是 离开 从 家 .

凑巧不在家中。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [hɜːrd] [wʌt] ['mædəm]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] ,
Having just heard what Madam Zhang said ,
拥有 只是 听到 什么 女士 张 说 ,

适才听了章氏一席话，

[its] [truː] .
It's true .
它是 真的 .

知是不错，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

大家坐下。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[maɪ] [ænt] [ɪz] [sɪk] .
My aunt is sick .
我的 阿姨 是 生病的 .

"表婶有病，

[its] ['betər] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] .
It's better to lie down .
它是 更好的 到 说谎 向下 .

还是躺着的好。"

['mædəm]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Zhang smiled and said :
女士 张 微笑 和 说 :

章氏笑道:

" [maɪ] ['ɪlnəs] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] ['sʌmwer] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] . "
" My illness has disappeared somewhere at this moment . "
" 我的 疾病 有 消失 某处 在 这 片刻 . "

"我的病此刻不知跑到哪里去了。

" [tel] [ˌem 'iː][jʊr; jər] ['stɔːri] ['kwɪkli] ! "
" Tell me your story quickly ! "
" 告诉 我 你的 故事 迅速地 ! "

你快快说你的事罢!"

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [jiː] ['ʃiː] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [fuːd] .
He then ordered Yi Shi to bring a servant to serve the food .
他 然后 订购 易 史 到 带来 一个 仆人 到 服务 这 食物 .

随叫伊氏带着小厮去端菜饭。

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['stɑːrtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['moʊmənt] [ʃiː; ʃi] [siːzd] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Wei Qian started from the moment she seized the sword .
魏 钱 开始 从 这 片刻 她 查获 这 剑 .

卫茜直从夺剑起,

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今夜止,

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

详详细细说了一遍。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了,

[ə'nʌðər] ['trædʒɪk] [lɔːs] .
Another tragic loss .
其他 悲惨 损失 .

又是惨伤,

[its] [fʌn] [ə'gen] .
It's fun again .
它是 乐趣 再次 .

又是快活。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

章氏道:

" [juːv] ['rɪskt] [jʊr; jər] [laɪf] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] . "
" You've risked your life for nothing . "
" 你已经 冒险 你的 生活 为了 没有什么 . "

"亏你过出性命来,

[naʊ] [its] [ɔːl] [gʊd] .
Now it's all good .
现在 它是 全部 好的 .

如今好了,

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə'bɪləti] ,
With such ability ,
和 这样的 能力 ，

既有这样本领，

[noʊ] [wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] ['bʊli] [ðem; ðəm] [ˌeni'mɔːr] .
No one dares to bully them anymore .
不 一 敢于 到 欺负 他们 不再 .

没人敢欺了。

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [jʊr; jər] ['ʌŋk(ə)l] ['iznt] [hoʊm] .
It's a pity your uncle isn't home .
它是 一个 遗憾 你的 叔叔 不是 家 .

可惜你表叔不在家中，

['æftər] ['hɪrɪŋ] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] . . .
After hearing what you said . . .
后 听力 什么 你 说 . . .

要听了你这番话，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['hæpi] .
I don't know how to be happy .
我 不 知道 如何 到 是 快乐的 .

不知道如何欢喜呢？”

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [spoʊk] , [jiː] [muːvd] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
As she spoke , Yi moved the wine and food into the main room .
作为 她 辐 , 易 已搬 这 葡萄酒 和 食物 进入 这 主要的 房间 .

说着伊氏把酒饭搬在正屋，

[its] [leɪd] [aʊt] .
It's laid out .
它是 铺设 出去 .

铺设好了。

['mædəm] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ɔːlsoʊ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [iːt] .
Madam Zhang also went out of the room to eat .
女士 张 还 去 出去 的 这 房间 到 吃 .

章氏也同着出房吃了饭，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [sɪt] [ænd; ənd] [tɔːk] .
They went back to the room to sit and talk .
他们 去 后退 到 这 房间 到 坐 和 讲话 .

仍到房中坐谈。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

章氏道：

" [waɪ] ['dɪdnt] [mɪs] ['tʃɪ'æn] [brɪŋ] [hɜːr; hər] ['lʌgɪdʒ] ? "
" Why didn't Miss Qian bring her luggage ? "
" 为什么 没有 错过 钱 带来 她 行李 ? "

“茜姑娘怎么不将行李带来？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ðæt] ['temp(ə)l] [ɪz] ['kwaɪət] . "
" That temple is quiet . "
" 那 寺庙 是 安静的 . "

“那庙里清静，

[aɪ'd] ['ræðər] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
I'd rather live in the temple .
ID 相当 居住 在 这 寺庙 .

我还是住在庙里的好。"

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] [ɪm'peɪʃntli] :
Zhang said impatiently :
张 说 不耐烦地 :

章氏急躁道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

"岂有此理。

[maɪ] [haʊs] [ɪz] [smɔːl] .
My house is small .
我的 房子 是 小的 .

我这里房屋虽窄，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [fɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [baɪ] [jɔːr'self] .
You can always fit in a room by yourself .
你 能 总是 合身 在 一个 房间 经过 你自己 .

你一个人总住得下。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['fæməli][wʌz; wəz] [pʊr] ,
Although the family was poor ,
虽然 这 家庭 曾是 贫穷的 ,

家里虽穷，

['ædɪŋ] [juː; jʊ] [ə'lɔːŋ] [wəʊnt] [biː; bi] [tuː] ['taɪərɪŋ] .
Adding you along won't be too tiring .
添加 你 沿着 惯于 是 也 令人疲惫 .

添你一个人也不会累到哪里。"

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , ['kɑːmræd] :
He then said to his eldest son , Comrade :
他 然后 说 到 他的 长子 儿子 , 同志 :

便向大儿子同志道：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] ['temp(ə)l] ?
Do you know that temple ?
做 你 知道 那 寺庙 ?

"那个庙你可晓得？"

['kɑːmræd] [sed] :
Comrade said :
同志 说 :

同志道：

" [its] ['oʊnli][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n][li][frʌm; frəm] [hɪr] . "
" It's only six or seven li from here . "
" 它是 仅有的 六 或者 七 李 从 这里 . "

"离此不过六七里，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

我怎么不晓得？

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['eriə] [ɪz]['kɑːmɚ, 'kɑːlmɚ] .
However , the local area is calmer .
然而 , 这 当地的 区域 是 更平静 .

不过地方冷静些，

[aɪ] [dəunt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [goʊ] [ðer; ðər] .
I don't usually go there .
我 不 通常 去 那里 .

平时不到那里去。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

章氏道：

" [goʊ] [ænd; ənd] [get] [jʊr; jər] ['kʌzənz] ['lʌgɪdʒ] ['kwɪkli] . "
" Go and get your cousin's luggage quickly . "
" 去 和 得到 你的 表亲 行李 迅速地 . "

“你快去把你表妹的行李取来。”

[ðə; ði] ['kɑːmræd] [ri'spɔndid] .
The comrade responded .
这 同志 回应 .

同志应了一声，

['dʒɔɪfl] [ænd; ənd] ['hæpi] ,
Joyful and happy ,
快乐 和 快乐的 ,

欢欢喜喜，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
He stood up and was about to leave .
他 站立 向上 和 曾是 关于 到 离开 .

立起身就要去。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] :
Wei Qian stood up and stopped him :
魏 钱 站立 向上 和 停止 他 :

卫茜起身拦住到：

" ['kʌz(ə)n] , [dəunt] [rʌʃ] , "
" Cousin , don't rush , "
" 表哥 , 不 匆忙 , "

“表兄莫忙，

[maɪ] [ænt] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [niːs] [ðæt] . . .
My aunt heard from her niece that . . .
我的 阿姨 听到 从 她 侄女 那 . . .

表婶听侄女说，

[its] [gʊd] [ðæt] [maɪ] [niːs] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
It's good that my niece lives in the temple .
它是 好的 那 我的 侄女 生活 在 这 寺庙 .

侄女住在庙里好，

[ðeəz; ðəz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [muːv] [hɪr] .
There's absolutely no need to move here .
有 绝对地 不 需要 到 移动 这里 .

断然不必搬到这里来。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

章氏道：

" [wɒts] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪk] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] ? "
" What's the logic behind this ? "
" 是什么 这 逻辑 在后面 这 ? "

“这是甚么道理？”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [æskt] [ðə; ði] ['kɑːmræd] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Wei Qian asked the comrade to sit down .
魏 钱 问 这 同志 到 坐 向下 .

卫茜叫同志坐下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

- [ʃʊd; ʃəd] ['gæðər] [æt; ət][ðə; ði][blaɪnd] [deɪt] ['venjuː] .
Xianya should gather at the blind date venue .
- 应该 收集 在 这 瞎的 日期 场地 .

娴娅相亲当聚处，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [rɪ'meɪn] ['stægnənt] [wen] [æm'bɪʃənz] [rɪ'meɪn] [ˌʌnfʊl'fɪld] ?
How can one remain stagnant when ambitions remain unfulfilled ?
如何 能 一 保持 停滞不前 什么时候 抱负 保持 未实现的 ?

雄心未了怎羁留。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] ['weɪ]['tʃɪ'æn][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .
I don't know what Wei Qian has to say .
我 不 知道 什么 魏 钱 有 到 说 .

不知卫茜何说，

[ænd; ənd]['lɪs(ə)n] [bæk] [daʊn] .
And listen back down .
和 听 后退 向下 .

且向下回听去。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [tuː] : ['siːkɪŋ] [oʊld] ['grʌdʒɪz] , ['siblɪŋz] [ˌriːju'naɪt] , ['entərɪŋ] ['perələs] [lænd] ,
Chapter Thirty - Two : Seeking Old Grudges , Siblings Reunite , Entering Perilous Land ,
章 三十 - 二 : 寻求 老的 怨恨 , 兄弟姐妹 团聚 , 进入 危险的 土地 ,
['bændits] [θrɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl]
Bandits Thrill Them All
强盗 刺激 他们 全部

第三十二回 寻旧仇兄妹欣聚首 入险地盗寇共惊心

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['leɪdi] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ɔːrdərd] [hɜːr; hər] ['kɑːmræd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə]
It is said that Lady Zhang ordered her comrade to go to the temple to
它 是 说 那 女士 张 订购 她 同志 到 去 到 这 寺庙 到
[muːv] ['lʌgɪdʒ] .
move luggage .
移动 行李 .

话说章氏命同志去庙里搬行李，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [stɑːpt] [hɜːr; hər] , [ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][kəm'plaɪ] .
Wei Qian stopped her , refusing to comply .
魏 钱 停止 她 , 拒绝 到 遵守 .

卫茜拦住不肯。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

章氏道：

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ? "
" What does this mean ? "
" 什么 做 这 意思是 ? "

“这是何说？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [maɪ] [niːs] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" My niece has come here . "
" 我的 侄女 有 来 这里 . "

“侄女来此，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [trɪp] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['kʌznz] .
He made a special trip to visit his cousins .
他 制成 一个 特别的 旅行 到 访问 他的 表兄弟姐妹 .

专意看望表叔表婶。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [feɪt] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [tə'geðər] .
And we are delighted that fate brought us together .
和 我们 是 高兴极了 那 命运 带来 我们 一起 .

且喜天缘相凑。

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [tə'naɪt] .
I'll see you tonight .
患病的 看 你 今晚 .

今夜见着，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [æt; ət] [piːs] .
My heart is at peace .
我的 心 是 在 和平 .

此心已安。

[maɪ] [niːs] [stɪl] [hæz; həz] ['meni] [ʌn'fɪnɪʃt] ['bɪznəs] .
My niece still has many unfinished business .
我的 侄女 仍然 有 许多 未完成 商业 .

侄女身上还有许多未了之事，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['set(ə)l] [daʊn] [hɪr] ?
How can we settle down here ?
如何 能 我们 定居 向下 这里 ?

怎敢安居？

[aɪl] [spend] [ðə; ði] [deɪ] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [ænt] [tə'mɑːroʊ] .
I'll spend the day with my aunt tomorrow .
患病的 花费 这 天 和 我的 阿姨 明天 .

明日陪表婶一天，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [dɪ'pɑːrt] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] .
We must depart the day after tomorrow .
我们 必须 离开 这 天 后 明天 .

后日即要动身，

[waɪ] [muːv] ?
Why move ?
为什么 移动 ?

何必搬移？”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

章氏道：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [soʊ] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [duː] . "
" You have so many things to do . "
" 你 有 所以 许多 事物 到 做 . "

“你的事任是那样多，

[wiː; wi] [kɑːnt] [liːv] [soʊ] ['kwɪkli] .
We can't leave so quickly .
我们 不能 离开 所以 迅速地 .

也不能去得恁地快，

[ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [muːv] [hɪr] ,
If we don't move here ,
如果 我们 不 移动 这里 ，

若是不搬到这里来，

[aɪ][gɑːt] ['æŋgri] .
I got angry .
我 得到 生气的 .

我就恼了。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [maɪ] [niːs] ['ɔːlweɪz] ['kæriz] ['oʊnli][ə; eɪ] ['dɑːŋki] [ænd; ənd] [tuː] [swɔːdz] . "
" My niece always carries only a donkey and two swords . "
" 我的 侄女 总是 携带 仅有的 一个 驴 和 二 剑 . "

“侄女随身不过一驴双剑，

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] .
Just a few pieces of clothing and bedding .
只是 一个 很少 件 的 衣服 和 寝具 .

几件衣被而已，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] ['eniwer] .
It can be placed anywhere .
它 能 是 放置 任何地方 .

随便都可安置，

[ænt] , [juː; jʊ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Aunt , you don't need to worry about it .
阿姨 ， 你 不 需要 到 担心 关于 它 .

不必表婶操心。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ，

正说话间，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大明，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [prɪ'perd] [ðə; ði] [suːp] .
The servant prepared the soup .
这 仆人 准备 这 汤 .

小厮烧了汤，

['evriwʌn] [hæz; həz] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [drest] .
Everyone has washed and dressed .
每个人 有 洗过 和 穿着 .

大家梳洗了。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [fɔːrst] [ðə; ði] ['kɒmreɪdz] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Zhang forced the comrades to go to the temple .
张 强制 这 同志们 到 去 到 这 寺庙 .

章氏逼着叫同志到庙里去，

['weɪ] [tʃænz] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['lisnd] [tuː; tə] .
Wei Qian's explanation was not being listened to .
魏 钱的 解释 曾是 不是 存在 听着 到 .

卫茜解说不听，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [kiː] .
They had no choice but to take the key .
他们 有 不 选择 但 到 拿 这 钥匙 .

只得取了钥匙，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['kɒmreɪdz] .
Give it to your comrades .
给 它 到 你的 同志们 .

交与同志，

[ðə; ði] ['kɑːmræd] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
The comrade has passed away .
这 同志 有 通过了 离开 .

同志去了。

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Let's take a break .
我们来吧 拿 一个 休息 .

大家歇息一会，

[ðə; ði] ['kɑːmræd] [hæz; həz] [brɔːt] [ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [sɔːrd] .
The comrade has brought the donkey's clothes and sword .
这 同志 有 带来 这 驴的 衣服 和 剑 .

同志已将驴儿衣剑取来，

[taɪ] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [ɪn] [ðə; ði] ['empti] [haʊs] .
Tie the donkey in the empty house .
领带 这 驴 在 这 空的 房子 .

把驴儿拴在空屋里，

['ɔːlsoʊ] , [kliːn] [ðə; ði] [smɔːl] [ruːm] .
Also , clean the small room .
还 , 干净的 这 小的 房间 .

另外打扫个干净小房，

[rest] [wɪð; wɪθ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn]
Rest with Wei Qian
休息 和 魏 钱

与卫茜安歇，

['kæʒuəl] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] .
Casual conversation .
随意的 对话 .

无事闲谈。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[maɪ] ['gɑːdmʌðər] [hæz; həz] [ə; eɪ] [niːs] .
My godmother has a niece .
我的 教母 有 一个 侄女 .

"我干妈有个内侄女，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] - ['eriə] ,
Living in this Nanlin area ,
活的 在 这 - 区域 ,

住在这南林地方，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [aɪ] ['dɪdnt] [get] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Unfortunately , I didn't get his name .
很遗憾 , 我 没有 得到 他的 姓名 .

可惜不曾问得姓名，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Unable to visit .
无法 到 访问 .

无从探访。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

章氏道：

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] ,
We are paying attention ,
我们 是 付费 注意力 ,

“我们留心，

[hiː; hi] [wʊd] [æsk] ['eniwʌn] [hiː; hi] [met] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['eni] ['relətɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['zɛŋ] ['fæməli] [ɪn]
He would ask anyone he met if they had any relatives of the Zheng family in
他 会 问 任何人 他 遇见 如果 他们 有 任何 亲属 的 这 郑 家庭 在
[ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] ['riːdʒən] .
the western border region .
这 西 边界 地区 .

遇着人便问可有西鄙郑家的亲戚，

[ɔːr] [æsk] ,
Or ask ,
或者 问 ,

或者问出，

[ɪts] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[steɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Stayed for a few days ,
入住 为了 一个 很少 天 ,

住了几日，

[ɑːk'toʊbər] [ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] ,
October is approaching ,
十月 是 接近 ,

十月将近，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
He repeatedly said goodbye .
他 反复 说 再见 .

屡次告辞，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['sɪmpli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [let] [goʊ] .
Zhang simply refused to let go .
张 简单地 拒绝 到 让 去 .

章氏只是不放。

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ʌn'tɪl] ['ɜːrli] [noʊ'vembər] [ðæt] [θɪŋz] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] .
It wasn't until early November that things started to improve .
它 不是 直到 早期的 十一月 那 事物 开始 到 提升 .

直挨到十一月初间，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [kiːps] [hɜːr; hər] ['mæstɚz] [laɪf] [ɪn][maɪnd] .
Wei Qian keeps her master's life in mind .
魏 钱 保持 她 硕士学位 生活 在 头脑 .

卫茜有师傅的活在心，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [kɑːnt] [biː; bi] [dɪ'leɪd] .
It really can't be delayed .
它 真的 不能 是 延迟 .

实系不能耽搁。

[ðeɪ] ['despərətli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ] .
They desperately wanted to go .
他们 绝望地 通缉 到 去 .

苦苦要去。

['noʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [steɪ] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'meɪn] .
Knowing it was difficult to stay , Zhang could not remain .
会心 它 曾是 难的 到 停留 , 张 可以 不是 保持 .

章氏知难再留，

[aɪ] [meɪd] [tuː] ['kɑːt(ə)n] - [pædɪd] [koʊts] .
I made two cotton - padded coats .
我 制成 二 棉布 - 带衬垫 外套 .

做了两件棉衣，

[teɪk] [aʊt] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Take out two taels of silver .
拿 出去 二 两 的 银 .

取出二两银子，

[tuː; tə]['weɪ]['tʃɪ'æn] .
To Wei Qian .
到 魏 钱 .

给与卫茜。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [maɪ] ['kʌzənz] ['kaɪndnəs] ,
" My cousin's kindness ,
" 我的 表亲 仁慈 ,

“表婶的厚情，

[maɪ] [niːs] [əp'riːʃɪeɪts] [ˌaɪ 'tiː] .
My niece appreciates it .
我的 侄女 感谢 它 .

侄女心领，

[ðə; ði] [kloʊðz] [ɑːn][maɪ] [niːs]
The clothes on my niece
这 衣服 在 我的 侄女

侄女身上的衣服，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] [ɪn] ['wɪntər] ,
Enough to keep warm in winter ,
足够的 到 保持 温暖的 在 冬天 ,

尽够御冬，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] ['ædɪd] ,
Even if it needs to be added ,
甚至 如果 它 需求 到 是 额外 ,

即或要添，

[ə'veɪləb(ə)l] ['evriwer] .
Available everywhere .
可用的 到处 .

到处可买。

['mʌni] [ɪz] [ʌn'nesəseri] .
Money is unnecessary .
钱 是 不必要 .

银子更可不必。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[maɪ] [ænt] [ɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][koʊld][ænd; ənd] ['hɑːrdʃɪp] .
My aunt is in such a cold and hardship .
我的 阿姨 是 在 这样的 一个 寒冷的 和 困境 .

表婶这般寒苦，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [juːz] .
Keep it for our own use .
保持 它 为了 我们的 自己的 使用 .

留着自家缴用。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

['oʊpən][ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,
Open the package ,
打开 这 包裹 ,

打开包裹，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [tuː] ['sɪlvər] ['ɪŋgəts] [ænd; ənd] [sed] :
He took out two silver ingots and said :
他 采取 出去 二 银 锭 和 说 :

取出两封银锭道：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [θiːvz] . "
" This was taken from the homes of those thieves . "
" 这 曾是 已采取 从 这 房屋 的 那些 窃贼 . "

“这是我在诸贼家中取的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ə'prɑːksɪmətli] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
There are approximately one hundred taels .
那里 是 大约 一 百 两 .

大约有一百两。

[aɪ] [geɪv] [ðə; ði][oʊld][mæn][æt; ət][ðə; ði] [sɔɪ] [mɪlk] [ʃɑːp] [ə; eɪ]['tæblət] .
I gave the old man at the soy milk shop a tablet .
我 给予 这 老的 男人 在 这 大豆 牛奶 店铺 一个 药片 .

我送了豆浆店老头一锭，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [ə; eɪ] [fjuː] ['skætərd] [wʌnz] .
There are still a few scattered ones .
那里 是 仍然 一个 很少 疏散 一个 .

尚有零星之数，

['meni] [hɪr] ,
Many here ,
许多 这里 ,

不少在此，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
It will be sufficient for the journey .
它 将要 是 充足的 为了 这 旅行 .

路上尽可够用。

[ðiːz] [tuː] ['sɪlvər] ['ɪŋɡəts] ,
These two silver ingots ,
这些 二 银 锭 ,

这两封银锭，

[aɪl] [ɡɪv] [ðɪs] [tuː; tə] [maɪ] [ænt] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [sʌm; səm] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] [raɪs] .
I'll give this to my aunt to add some firewood and rice .
患病的 给 这 到 我的 阿姨 到 添加 一些 柴 和 米 .

就奉与表婶添些柴米。”

[hænd] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
Hand it over with both hands .
手 它 超过 和 两个都 双手 .

双手递过，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['fæməli] ['pɑːsəbli] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could the Zhang family possibly accept it ?
如何 可以 这 张 家庭 可能 接受 它 ?

章氏哪里肯收?

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [niːs] [niːdz] ['mʌni] [wer'evər] [ʃiː; ʃi] [ɡoʊz] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] . "
" My niece needs money wherever she goes on the road . "
" 我的 侄女 需求 钱 无论 她 去 在 这 路 . "

“侄女在路上哪里不要钱用，

[haʊ] [tuː; tə] [ɡet] [les] ?
How to get less ?
如何 到 得到 较少的 ?

如何少得?

[wɪə(r)] [juːst] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['pɑːvərti] .
We're used to living in poverty .
是 用过的 到 活的 在 贫困 .

我们是过穷日子惯了的，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] ['kwɪkli] !
You should put it away quickly !
你 应该 放 它 离开 迅速地 !

你快快收好！”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [waɪ] [biː; bi] [soʊ] ['fɔːrm(ə)l] , [ænt] ? "
" Why be so formal , Aunt ? "
" 为什么 是 所以 正式的 , 阿姨 ? "

“表婶何必见外?

[maɪ] [niːs] [niːdz] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
My niece needs it on the road .
我的 侄女 需求 它 在 这 路 .

侄女路上要用，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [reɪzd] ['iːzəli] .
It can be raised easily .
它 能 是 提高 容易地 .

随便可以筹措。”

['mædəm]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Zhang smiled and said :
女士 张 微笑 和 说 :

章氏笑道：

[haʊ] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [fʌndz] ?
How to raise the funds ?
如何 到 增加 这 资金 ?

"怎样筹措?

[its] ['rʌfli] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][wɜːrd] " ['præktɪsɪŋ] [ðə; ði] [wei] " [ðæt] [kjuː] [sæn] ['menʃ(ə)nd] .
It's roughly equivalent to the single word " practicing the Way " that Qiu San mentioned .
它是 大致 相等的 到 这 单身的 单词 " 练习 这 方式 " 那 邱 圣 提及 .

大约就是仇三说的一个字的行道。"

['weɪ]['tʃɪ'æn]['ɔːlsoʊ] [læft] :
Wei Qian also laughed :
魏 钱 还 笑了 :

卫茜也笑道：

" [haʊ] [der] [maɪ] [niːs] ? "
" How dare my niece ? "
" 如何 敢 我的 侄女 ? "

"侄女怎么敢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['mɔːrəli] [rɔːŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɪl] - ['gɑːtn] [geɪnz] .
It is not morally wrong to take ill - gotten gains .
它 是 不是 道德上 错误的 到 拿 患病的 - 获得 收益 .

天下不义之财取不伤廉的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['plenti] !
There are plenty !
那里 是 很多 !

多得很哩！"

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ðen] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhang then accepted it .
张 然后 公认 它 .

章氏便接了过去，

['weɪ]['tʃɪ'æn][mʌst; məst] [brɪŋ] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] - [pædɪd] [koʊt] .
Wei Qian must bring the cotton - padded coat .
魏 钱 必须 带来 这 棉布 - 带衬垫 外套 .

棉衣定要卫茜带上。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ə; eɪ]['bɜːrd(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] , "
" A burden on the road , "
" 一个 负担 在 这 路 , "

"路上累赘，

[maɪ] [ænt] [kept] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [hɜːr'self] .
My aunt kept it for herself .
我的 阿姨 保留 它 为了 她自己 .

表婶留着自穿。"

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
Again and again ,
再次 和 再次 ,

再三再四，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [wʌn] .
I had no choice but to accept one .
我 有 不 选择 但 到 接受 一 .

只得领了一件，

[pæk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Pack it in the package .
盒 它 在 这 包裹 .

打在包裹，

[hɑːp][ɑːn][ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [bæk]
Hop on the donkey's back
跳 在 这 驴的 后退

搭在驴背上，

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] ,
Saying goodbye and leaving ,
说 再见 和 离开 ,

告辞出门，

['kɒmreɪdz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] .
Comrades and brothers saw him off for a while before he returned .
同志们 和 兄弟 锯 他 离开 为了 一个 尽管 前 他 返回 .

同志弟兄送了一程方回。

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [blæk] ['dɑːŋki] ,
Wei Qian mounted the black donkey ,
魏 钱 安装 这 黑色的 驴 ,

卫茜跨上黑驴，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - ['maʊnt(ə)n] .
They headed straight for Mangluo Mountain .
他们 标题 直的 为了 - 山 .

直向芒萝山行去。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yangtoubao ,
抵达 在 - ,

行至羊头堡，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['rɑːks] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The mountain rocks remain unchanged .
这 山 岩石 保持 未更改 .

见山石依然，

[ðə; ði] [wʊdz] [rɪ'meɪn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .
The woods remain as they were .
这 树林 保持 作为 他们 是 .

树林如故。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['ʃiː] [li'æŋz] ['trædʒɪk] [deθ] ,
Thinking of Shi Liang's tragic death ,
思维 的 史 梁氏 悲惨 死亡 ,

想起施良死得伤惨，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 .

双眼流泪，

[stɑːp][ðə; ði] ['dɑːŋki] .
Stop the donkey .
停止 这 驴 .

停住驴儿，

['ʃiːɑːŋ] [næn; nɑːn] ['sɒbd] :
Xiang Nan sobbed :
向 楠 啜泣 :

向南呜咽道：

" [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['gɑːdfɑːðər] [ɪz][nɑːt] [fər'gɑːtn] . "
" The spirit of Godfather is not forgotten . "
" 这 精神 的 教父 是 不是 被遗忘的 . "

“干爷阴灵不昧，

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] [hɪr] .
My daughter is here .
我的 女儿 是 这里 .

女儿在此，

" [juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [maʊnt] - [wɪð; wɪθ][maɪ] [sʌn] . "
" You may return to Mount Zhuluo with my son . "
" 你 可能 返回 到 山 - 和 我的 儿子 . "

可随儿转回苎萝山。”

[biː; bi][sæd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Be sad for a while ,
是 伤心 为了 一个 尽管 ,

伤心一会，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'membər] [ðoʊz] [greɪt] ['bændits] .
Suddenly , I remembered those great bandits .
突然 , 我 记得 那些 伟大的 强盗 .

蓦然想起那些大强盗来，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖道：

[waɪ] [dəunt][aɪ] [hed] [saʊθ] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ?
Why don't I head south to search ?
为什么 不 我 头 南 到 搜索 ?

“我何不向南寻去，

[ɔːr][juː; jʊ] [maɪt] [ɪn'kaʊntər] [ˌaɪ 'tiː] .
Or you might encounter it .
或者 你 可能 遇到 它 .

或者遇着，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [pæst]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz]
To avenge past grievances
到 报仇 过去的 不满

得报前仇，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
So they took the donkey with them .
所以 他们 采取 这 驴 和 他们 .

便把驴儿一带，

['hedɪŋ] [saʊθ] .
Heading south .
标题 南 .

向南行去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['krʊkɪd] .
It is also winding and crooked .
它 是 还 绕线 和 歪 .

也是弯弯曲曲，

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [maɪlz] ,
After walking five or six miles ,
后 步行 五 或者 六 英里 ,

走了五六里，

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɪrs] ['fɔːrɪst] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But the fierce forest was nowhere to be seen .
但 这 凶猛的 森林 曾是 无处 到 是 已见 .

却不见那猛恶林子。

[fɔːr] [ju'ɑːn] ['fæməli]
Four Yuan Family
四 元 家庭

四元人家，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'kwaɪər] ['fɜːrðər] ,
Unable to inquire further ,
无法 到 查询 更远 ,

无从问讯，

[ðə; ði] [pæθ] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['desələt] [æz; əz][wiː; wi] [wɔːkt] .
The path became increasingly desolate as we walked .
这 小路 成为 日益 荒凉 作为 我们 步行 .

路径越走越荒僻。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] .
There is a small hill in front of us .
那里 是 一个 小的 爬坡道 在 正面 的 我们 .

前面一个土岗，

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [ɑːn][ðə; ði] [reɪnz] ,
He then pulled on the reins ,
他 然后 拉 在 这 缰绳 ,

便把缰绳一带，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðer; ðər][poʊsts] .
They went to their posts .
他们 去 到 他们的 帖子 .

走上上岗去。

['lʊkɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Looking in all directions ,
寻找 在 全部 方向 ,

四面眺望，

[siː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ['kɔːrnər] .
See a large mountain in the southeast corner .
看 一个 大的 山 在 这 东南 角落 .

见东南角位一座大山，

[ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər][dɑːrk][ænd; ənd] [lʌʃ] .
The trees were dark and lush .
这 树木 是 黑暗的 和 郁郁葱葱 .

黑压压树木蓊郁，

[ðæt] [meɪks] [sens] ;
That makes sense ;
那 制作 感觉 ;

想来是了;

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [kiːps] ['hedɪŋ] [saʊθ] ,
Just because it keeps heading south ,
只是 因为 它 保持 标题 南 ,

只因一直向南,

[wiː; wi] [went] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
We went in the opposite direction .
我们 去 在 这 对面的 方向 .

反走过了。

['æftər] ['biːɪŋ] [leɪd] [ɔːf] ,
After being laid off ,
后 存在 铺设 离开 ,

下得岗来,

['hedɪŋ] [ˌsaʊθ'iːst] .
Heading southeast .
标题 东南 .

向着东南方走去。

['bɪtər] [vaɪnz] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
Bitter vines blocked the way all the way .
苦的 藤蔓 已屏蔽 这 方式 全部 这 方式 .

一路都是苦藤碍路,

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['fɔːlən] [liːvz] .
The forest is full of fallen leaves .
这 森林 是 满的 的 倒下 树叶 .

落叶满林,

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði] ['dɑːŋki] [ɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] .
And thankfully , the donkey is strong and healthy .
和 谢天谢地 , 这 驴 是 强的 和 健康 .

且喜驴儿健壮,

[hiː; hi][kæn; kən] [stɪl] [wɔːk] .
He can still walk .
他 能 仍然 走 .

尚能行走。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] ,
After walking about two or three miles ,
后 步行 关于 二 或者 三 英里 ,

约行二三里,

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊndz] [ʌv; əv] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [kraɪz] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
The faint sounds of shouts and cries of killing could be heard .
这 头晕的 声音 的 喊叫 和 哭泣 的 杀 可以 是 听到 .

隐隐听得杀喊之声,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] .
He was astonished .
他 曾是 惊讶 .

心中惊异,

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['dɑːŋki] . . .
Suddenly , the donkey . . .
突然 , 这 驴 . . .

骤着驴儿,

['fɑːloʊ] [ðə; ði] [saʊnd] .
Follow the sound .
跟随 这 声音 .

趁着声音走去。

[ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [rɪdʒ] ,
A mountain ridge ,
一个 山 岭 ,

一个山岭，

['blɑːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Blocking the way ,
阻塞 这 方式 ,

横阻去路，

[ðen] [hiː; hi] [liːpt] [ʌp] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
Then he leaped up the ridge .
然后 他 跳跃 向上 这 岭 .

便纵上岭去。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] [kraɪz]
The sounds of battle cries
这 声音 的 战斗 哭泣

喊杀之声，

[ɜːrθ] - ['ʃætərɪŋ]
earth - shattering
地球 - 破碎

惊天动地，

['lʊkɪŋ] [ə'hed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

向前一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [lɑːrdʒ] ['medoʊ] .
It was a very large meadow .
它 曾是 一个 非常 大的 草地 .

却是个极大的一片草地。

[siː] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] ,
See three to five hundred people ,
看 三 到 五 百 人们 ,

见三五百人，

[ɪn'veləpt] [ɪn] ['leər] ,
Enveloped in layers ,
被包裹 在 层 ,

层层围裹，

[swɔːdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [flægz]
swords , spears , and flags
剑 , 长矛 , 和 旗帜

刀枪旗帜，

[laɪk] [ˌmærə'wɑːnə] ,
Like marijuana ,
喜欢 大麻 ,

麻林一般，

[ʃaʊt] " [kɪl] ! "
Shout " Kill ! "
喊 " 杀 ! "

大声喊杀。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
In the midst of the encirclement ,
在 这 中间 的 这 包围 ,

重围中，

[siː] [sɪks] ['strɔːŋˌmɛn]
See six strongmen
看 六 大力士

见六个强人，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['mɜːtʃənts] ,
Surrounding the two merchants ,
周围 这 二 商人 ,

围着两个客商，

[ə; eɪ] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn]
A burly , dark - skinned man
一个 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人

一个黑面大汉，

[wiːldɪŋ] [tuː] [wɪps] ;
Wielding two whips ;
挥舞 二 鞭子 ;

手舞双鞭；

[ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [bɔɪ] ,
A pale - faced boy ,
一个 苍白 - 面对 男生 ,

一个白面少年，

[hiː; hi] [wiːldid] [tuː] ['hælbərd] .
He wielded two halberds .
他 挥舞 二 戟 .

手挺双戟。

[θriː] [ə'genst] [wʌn]
Three against one
三 反对 一

三人战一个，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [reɪdʒd] [ɑːn] , ['liːvɪŋ] ['oʊnli] [swəːliŋ] [smoʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
The battle raged on , leaving only swirling smoke and clouds .
这 战斗 愤怒 在 , 离开 仅有的 旋转 抽烟 和 云 .

只杀得烟云乱卷，

[dʌst] [fluː] ['evriwer] .
Dust flew everywhere .
灰尘 飞翔 到处 .

尘土飞扬。

[ðə; ði] ['strɔːŋmæn] [huː] [fɔːt] [ðə; ði] [blæk] [mæn]
The strongman who fought the black man
这 大力士 WHO 战斗 这 黑色的 男人

战黑汉的强人，

[wʌn] [huːz] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [red] [æz; əz] [blʌd] .
One whose face was as red as blood .
一 谁 脸 曾是 作为 红色的 作为 血 .

一个面如噀血，

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] - [ʃeɪpt] ['ʃʌv(ə)l] ;
The crescent - shaped shovel ;
这 新月 - 形状 铲 ;

使的月牙铲；

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] [peɪnt] ,
One with a face as black as paint ,
一 和 一个 脸 作为 黑色的 作为 画 ,
一个面如油漆，

[ðə; ði] [spɪr] [hiː; hi] [wiːldid] [wʌz; wəz] [ˌeɪ'tiːn] [fiːt] [lɔːŋ] ;
The spear he wielded was eighteen feet long ;
这 矛 他 挥舞 曾是 十八 脚 长的 ;
使的丈八蛇矛；

[wʌn] [feɪs] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ,
One face divided into two ,
一 脸 分割 进入 二 ,
一个脸分鸳鸯，

[ðə; ði] [smuːð] ['goʊldən] ['melən] ['hæmər] ,
The smooth golden melon hammer ,
这 光滑的 金的 瓜 锤 ,
使的溜金瓜锤，

[ðə; ði] ['strɔːŋmæn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [feɪs] ,
The strongman with the white face ,
这 大力士 和 这 白色的 脸 ,
战白面的强人，

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][goʊld] ,
One with a face as white as gold ,
一 和 一个 脸 作为 白色的 作为 金子 ,
一个面如渗金，

[hiː; hi] [wiːldid] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kliːvər] ;
He wielded a large cleaver ;
他 挥舞 一个 大的 菜刀 ;
使的大砍刀；

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz]['ɪndɪgoʊ] ,
One with a face as blue as indigo ,
一 和 一个 脸 作为 蓝色的 作为 靛青 ,
一个面如蓝靛，

[ðə; ði] [spaɪkt] [klʌb] ;
The spiked club ;
这 尖峰 俱乐部 ;
使的狼牙棒；

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [smuːð] [æz; əz][ə; eɪ] ['melən] ,
One with a face as smooth as a melon ,
一 和 一个 脸 作为 光滑的 作为 一个 瓜 ,
一个面如削瓜，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɑːpər] ['hæmər] .
It is a copper hammer .
它 是 一个 铜 锤 .
使的紫铜锤。

[hɔːrs] [huːvz] ['klætɝɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Horse hooves clattering around ,
马 蹄子 咔嗒咔嗒 大约 ,
马蹄忙乱，

['hjuːmən] [ɑːrmz] [stretʃt] [aʊt] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Human arms stretched out in all directions ,
人类 武器 拉伸 出去 在 全部 方向 ,
人臂纵横，

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [wʌz; wəz] ['grædʒuəli] ['luːzɪŋ] [graʊnd] .
The burly man was gradually losing ground .
这 魁梧的 男人 曾是 逐步地 输 地面 .

黑汉渐渐招架不住。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['hɜːrɪdli] [bʌmpt] [ðə; ði] [blæk] ['dɑːŋki] .
Wei Qian hurriedly bumped the black donkey .
魏 钱 匆匆 撞 这 黑色的 驴 .

卫茜急把黑驴一碰，

['liːpɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [rɪdʒ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd]
Leaping down the ridge like the wind
跳跃 向下 这 岭 喜欢 这 风

追风般纵下岭去，

[ðə; ði] [kɔɪld] ['drægən] [sɔːrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [swei] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
The coiled dragon sword in his hand swayed in the wind .
这 卷曲 龙 剑 在 他的 手 摇摆 在 这 风 .

手中盘螭剑迎风一晃，

[ə; eɪ] [bɔːl] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] ,
A ball of white light ,
一个 球 的 白色的 光 ,

一团白光，

[roʊl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɔːr] ,
Roll into the core ,
卷 进入 这 核 ,

滚进核心，

['hedz] [fel] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
Heads fell in disarray on both sides .
头部 跌倒 在 混乱 在 两个都 侧面 .

两旁的人头乱落。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ,
When they arrived ,
什么时候 他们 到达的 ,

到了跟前，

[ðə; ði] [wʌn] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrpənt] [spɪr] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [fɜːrst] .
The one wielding the serpent spear saw it first .
这 一 挥舞 这 蛇 矛 锯 它 第一的 .

那使蛇矛的先看见，

[ðen] [hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Then he swung his spear .
然后 他 摇摆 他的 矛 .

便呼的一矛，

[ˌaɪ 'tiː] [stæbd] [æt; ət] ['weɪ] [tʃænz] [feɪs] .
It stabbed at Wei Qian's face .
它 刺伤 在 魏 钱的 脸 .

照卫茜的面门刺来。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [kʌt] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɔːf] .
Wei Qian cut the sword off .
魏 钱 切 这 剑 离开 .

卫茜把剑削去，

[ðə; ði] [spɪr] [wʌz; wəz] [ðen] ['broʊkən] [ɪn] [tuː] .
The spear was then broken in two .
这 矛 曾是 然后 破碎的 在 二 .

蛇矛便成两段。

[ðə; ði] ['spɪrmən] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The spearman was greatly alarmed .
这 斯皮尔曼 曾是 非常 惊慌 .

使矛的大惊，

[dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kɔːr] ,
Just trying to escape the core ,
只是 尝试 到 逃脱 这 核 ,

正想跑出核心，

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [swəːliŋ] [ə'raʊnd] [maɪ] [nek] .
I caught a glimpse of white light swirling around my neck .
我 捕捉 一个 一瞥 的 白色的 光 旋转 大约 我的 脖子 .

瞥见白光在项下一旋，

[ðə; ði] [kɔːl] [wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] .
The call was not good .
这 称呼 曾是 不是 好的 .

叫声不好，

['bɑːdi] [ænd; ənd] [hed] ['sepəreɪtɪd]
Body and head separated
身体 和 头 分开

身首异处，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

倒于马下，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['træmpld] ['ɪntuː] ['mɪnsmiːt] .
In an instant , he was trampled into mincemeat .
在 一个 立即的 , 他 曾是 践踏 进入 肉馅 .

霎时踏成肉泥。

[ðə; ði] [wʌn] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['hæmər] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The one wielding the hammer saw it .
这 一 挥舞 这 锤 锯 它 .

使锤的见了，

[hiː; hi] ['æŋgrəli] [kən'frʌntɪd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
He angrily confronted Wei Qian .
他 愤怒地 面对 魏 钱 .

气忿忿来战卫茜。

[ðə; ði] [blæk] [mæn] [sɔː] [ðæt] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [gɔːn] .
The black man saw that two of them had gone .
这 黑色的 男人 锯 那 二 的 他们 有 已消失 .

黑汉见去了两个，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

['spɪrɪts] ['sʌd(ə)nli] [ɪm'pruːvd]
Spirits suddenly improved
烈酒 突然 改进

精神陡健，

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [strʌk] [daʊn] [laɪk] ['reɪndrɑːps] .
The double whips struck down like raindrops .
这 双倍的 鞭子 击 向下 喜欢 雨滴 .

双鞭如雨点般打下。

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [mæn] [huː] [wiːldz] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)l]
A strong man who wields a shovel
一个 强的 男人 WHO 挥舞 一个 铲

使铲的强人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [wɪð'stænd] [ðæt] ?
How could they possibly withstand that ?
如何 可以 他们 可能 经受 那 ?

哪里招架得住?

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] ['ʃʌv(ə)l] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [wɪp] [ɪn][ðə; ði] [blæk] ['mænz] [left] [hænd] .
The crescent shovel was knocked away by the whip in the black man's left hand .
这 新月 铲 曾是 敲门 离开 经过 这 鞭 在 这 黑色的 男人的 左边 手 .

被黑汉左手的鞭敲开月牙铲，

[ðə; ði] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
The whip in his right hand came crashing down on his head .
这 鞭 在 他的 正确的 手 来了 崩溃 向下 在 他的 头 .

右手的鞭劈头盖下，

[ə; eɪ]['broʊkən] ['fɔːrhed]
A broken forehead
一个 破碎的 前额

脑门打破，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马去。

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] ['dɪdnt] [kʌm] [tuː; tə] [lʊk] ['æftər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['iːðər] .
The burly man didn't come to look after Wei Qian either .
这 魁梧的 男人 没有 来 到 看 后 魏 钱 任何一个 .

黑汉也不来照管卫茜，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

只大叫道：

" ['brʌðər] , [let] [ˌem 'iː] [help] [juː; jʊ] ! "
" Brother , let me help you ! "
" 兄弟 , 让 我 帮助 你 ! "

“贤弟我来帮你！”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [læʃ] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] .
He then raised his whip and lashed out into the circle .
他 然后 提高 他的 鞭 和 鞭打 出去 进入 这 圆圈 .

便挥起鞭打进那边圈子去。

[ðə; ði] [wʌn] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['hæmər] [ɪz] ['faɪtɪŋ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
The one wielding the hammer is fighting Wei Qian .
这 一 挥舞 这 锤 是 斗争 魏 钱 .

这边使锤的与卫茜交手，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [strɔŋmænz] ['hæmər] [wʌz; wəz] ['hevi] .
Wei Qian saw that the strongman's hammer was heavy .
魏 钱 锯 那 这 大力士 锤 曾是 重的 .

卫茜见强人锤重，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] .
They refused to cut it .
他们 拒绝 到 切 它 .

不肯削它，

[fɪr] [ʌv; əv] ['dæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] ,
Fear of damaging the precious sword ,
害怕 的 损害 这 宝贵的 剑 ,

恐伤宝剑，

[hiː; hi]['oʊnli] [wiːldid] [ðə; ði] [sɔːrd] [laɪk] ['snəufleiks] .
He only wielded the sword like snowflakes .
他 仅有的 挥舞 这 剑 喜欢 雪花 .

只把剑舞得雪片相似，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [mæn] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] ['hæmər] ,
A strong man wielding a hammer ,
一个 强的 男人 挥舞 一个 锤 ,

使锤的强人，

[æt; ət][fɜːrst] , [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [blɑːk] [ðə; ði] [ə'tæk] .
At first , it could block the attack .
在 第一的 , 它 可以 堵塞 这 攻击 .

初时尚能挡拨，

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [raʊndz] ,
Four or five rounds ,
四 或者 五 回合 ,

四五个回合，

[ðen] [hɪz; ɪz] [aɪz] [bɪ'keɪm] ['blɜːri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hændz] [bɪ'keɪm] ['klʌmzi] .
Then his eyes became blurry and his hands became clumsy .
然后 他的 眼睛 成为 模糊 和 他的 双手 成为 笨拙 .

便眼花手乱起来，

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['spɑːtɪd] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] ,
Wei Qian spotted an opening ,
魏 钱 斑 一个 开幕 ,

被卫茜觑个破绽，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θrʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] ,
With a thrust of the sword ,
和 一个 推力 的 这 剑 ,

一剑戳去，

[θruː] ['hevi] ['ɑːrmər] ,
Through heavy armor ,
通过 重的 盔甲 ,

直透重甲，

['pɔɪntɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [vest] ,
Pointed out of the vest ,
尖 出去 的 这 背心 ,

尖出背心，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] ['hæmər] - [wiːldɪŋ] [mæn][tuː; tə][drɑːp][bəuθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hæmərz] [tuː; tə][ðə; ði]
This caused the hammer - wielding man to drop both of his hammers to the
这 导致 这 锤 - 挥舞 男人 到 降低 两个都 的 他的 锤子 到 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

使锤强人双锤坠地，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

倒于马下。

[ðə; ði] ['peti] [θiːvz] [sɔː] [ðɪs] ,
The petty thieves saw this ,
这 小气 窃贼 锯 这 ,

众小贼见了，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞魄散，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] [ʃaʊt] [fɔːr; fər] ['bæt(ə)l] ?
How could they dare to shout for battle ?
如何 可以 他们 敢 到 喊 为了 战斗 ?

哪里还敢喊杀?

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] ,
With a commotion ,
和 一个 骚动 ,

哄了一声，

['skætərd] [laɪk] [bɜːrdz] [ænd; ənd] [biːsts] .
Scattered like birds and beasts .
疏散 喜欢 鸟类 和 野兽 .

散如鸟兽。

[ðə; ði] [wʌn] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ['oʊvər] [ðer; ðər] . . .
The one wielding the knife over there . . .
这 一 挥舞 这 刀 超过 那里 . . .

那边使刀的、

[meɪd] [ʌv; əv] ['kɑːpər] ,
Made of copper ,
制成 的 铜 ,

使铜的，

['dʌb(ə)l] ['bæt(ə)l] [bɔɪ]
Double Battle Boy
双倍的 战斗 男生

双战少年，

[ðə; ði] [wʌn] - [mæn] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [blæk] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bæt] ,
The one - man fight against the black man with the bat ,
这 一 - 男人 斗争 反对 这 黑色的 男人 和 这 蝙蝠 ,

使棒的独战黑汉，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['strʌglɪŋ] .
They are struggling .
他们 是 挣扎 .

正在苦斗。

[ðə; ði] [mæn] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [sɔː] [ðə; ði] [θriː] [men] [daɪ] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
The man wielding the knife saw the three men die in an instant .
这 男人 挥舞 这 刀 锯 这 三 男人 死 在 一个 立即的 .

使刀的见这边三人顷刻丧命，

['noʊɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] ,
Knowing something was wrong ,
会心 某物 曾是 错误的 ,

知道不妙，

[bɪ'fɔːr] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ə'raɪvd] ,
Before Wei Qian arrived ,
前 魏 钱 到达的 ,

趁卫茜未到，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] . . .
Take the horse and . . .
拿 这 马 和 . . .

把马一兜，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] ,
Jump out of the circle ,
跳 出去 的 这 圆圈 ,

跳出圈外，

[ðeɪ] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They fled for their lives .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 .

没命的逃走。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [kɪld] [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [mæn] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] ['hæmər] .
Wei Qian killed a powerful man wielding a hammer .
魏 钱 被杀 一个 强大的 男人 挥舞 一个 锤 .

卫茜杀了个使锤的强人，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][stɑːp] [daɪ] .
I wanted to stop Dai .
我 通缉 到 停止 戴 .

想去拦戴，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [rʌn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He has already run up the mountain .
他 有 已经 跑步 向上 这 山 .

已被他跑上山去，

[reɪn] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːŋki] .
rein in the donkey .
缰绳 在 这 驴 .

勒住驴儿，

[wɑːtʃ] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [faɪt] .
Watch the four of them fight .
手表 这 四 的 他们 斗争 .

看他四人交战。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [juːst] [hɪz; ɪz]['hælbərd][tuː; tə] [nɑːk] [ðə; ði] ['strɔːŋmæn] [wiːldɪŋ] [brɑːnz] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The young man used his halberd to knock the strongman wielding bronze off his horse .
这 年轻的 男人 用过的 他的 戟 到 敲 这 大力士 挥舞 青铜 离开 他的 马 .

少年一戟把使铜的强人挑下马来，

[wʌn] [mɔːr] ['hælbərd] [straɪk] ['endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
One more halberd strike ended his life .
一 更多的 戟 罢工 结束 他的 生活 .

加一戟结果了性命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [blæk] [mæn] .
They came to help the black man .
他们 来了 到 帮助 这 黑色的 男人 .

即来帮助黑汉。

[ə; eɪ] ['strɔːŋmæn] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] ,
A strongman wielding a stick ,
一个 大力士 挥舞 一个 戳 ,

使棒的强人，

[fɜːrst] , [ðə; ði] [boʊnz] [wɜːr; wər] [sɔːft] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tendənz] [wɜːr; wər] [wiːk] .
First , the bones were soft and the tendons were weak .
第一的 , 这 骨头 是 柔软的 和 这 肌腱 是 虚弱的 .

先已骨软筋酥，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] [wɪð'stænd] [tuː] ['bætlz] [æt; ət] [wʌns] ?
How could it withstand two battles at once ?
如何 可以 它 经受 二 战斗 在 一次 ?

哪里还经得起双战；

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Just as he was trying to escape ,
只是 作为 他 曾是 尝试 到 逃脱 ,

正想逃命，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wiːldz] [ə; eɪ] ['hælbərd] .
A young man wields a halberd .
一个 年轻的 男人 挥舞 一个 戟 .

少年一戟，

[ˌaɪ 'tiː] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] .
It went straight to the heart .
它 去 直的 到 这 心 .

直透心窝，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][stɜːr] [θɪŋz] [ʌp] .
Take advantage of the situation and stir things up .
拿 优势 的 这 情况 和 搅拌 事物 向上 .

趁势一搅，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['blʌdi] [hoʊl] .
It became a bloody hole .
它 成为 一个 血腥 洞 .

成了个血扈窿，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
It was clear that he was going to die .
它 曾是 清除 那 他 曾是 去 到 死 .

眼见得没命了。

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn][wʌz; wəz] [stɪl] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðə; ði] ['peti] [θiːf] .
The burly man was still chasing after the petty thief .
这 魁梧的 男人 曾是 仍然 追逐 后 这 小气 贼 .

黑汉还要追杀小贼，

[ðə; ði] [bɔɪ] [stɑːpt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The boy stopped him and said :
这 男生 停止 他 和 说 :

少年拦住道：

[ðeɪv] [ɔːl'redi] [rʌn] [fɑːr] [ə'weɪ] .
They've already run far away .
他们有 已经 跑步 远的 离开 .

“已经跑远，

[pər'sʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɔɪntləs] .
Pursuing it is pointless .
追求 它 是 无意义 .

追之无益。

[lets] [siː] [huː] [kʌmz] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['reskjuː] .
Let's see who comes to our rescue .
我们来吧 看 WHO 来 到 我们的 救援 .

看是甚么人替我们解围。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kʌm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Wei Qian had already come to greet them .
魏 钱 有 已经 来 到 迎接 他们 .

卫茜早已迎上来，

[ˌɪndə'rekt] [ruːt] :
Indirect route :
间接 路线 :

问道：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə] [faɪt] [ðiːz] [θʌgz] ? "
" What brings you two to fight these thugs ? "
" 什么 带来 你 二 到 斗争 这些 暴徒 ? "

“二位所为何事同这班强人厮杀？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
The young man saw that she was a beautiful woman .
这 年轻的 男人 锯 那 她 曾是 一个 美丽的 女士 .

少年见是个美貌女子，

[kwaɪt] [sər'praɪzd] ,
Quite surprised ,
相当 惊讶 ,

颇觉诧异，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

应道：

" [lets] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [rest] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [tɔːk] . "
" Let's dismount and rest before we talk . "
" 我们来吧 下马 和 休息 前 我们 讲话 . "

“我们且下马歇息再谈。”

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
They all dismounted and tied up their horses .
他们 全部 下马 和 系 向上 他们的 马匹 .

一齐下马拴好。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['reskjuːd] .
The two boys bowed in gratitude for being rescued .
这 二 男孩们 鞠躬 在 感激 为了 存在 获救 .

少年二人拜谢解围之恩，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [rɪ'piːtɪdli] [sed] [ʃiː; ʃi] [derd] [nɑːt] .
Wei Qian repeatedly said she dared not .
魏 钱 反复 说 她 敢于 不是 .

卫茜连称不敢，

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下。

[ðə; ði] [bɔɪ] [æskt] :
The boy asked :
这 男生 问 :

少年问道：

" [meɪ] [aɪ] [æsk] [jʊr; jər] [neɪm] , [jʌŋ] ['leɪdi] ? "
" May I ask your name , young lady ? "
" 可能 我 问 你的 姓名 , 年轻的 女士 ? "

“请问姑娘尊姓大名？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['weɪ] [ænd; ənd] [maɪ] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['tʃɪ'æn] . "
" My surname is Wei and my given name is Qian . "
" 我的 姓 是 魏 和 我的 给定 姓名 是 钱 . "

“我姓卫名茜。”

[ðə; ði] [bɔɪ] ['lisnd] ,
The boy listened ,
这 男生 听着 ,

少年听了，

[hwuː] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Huo jumped up and said :
霍 跳了起来 向上 和 说 :

霍的跳起来道：

" [ɪz] [,aɪ 'tiː] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] ? "
" Is it Wei Qian from the western border ? "
" 是 它 魏 钱 从 这 西 边界 ? "

“可是西鄙的卫茜？”

[wen] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ðə; ði] ['bɔɪz] ['ækʃnz] ,
When Wei Qian saw the boy's actions ,
什么时候 魏 钱 锯 这 男孩们 行动 ,

卫茜见这少年这样举动，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
I was also surprised and suspicious .
我 曾是 还 惊讶 和 可疑的 .

也觉惊疑，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'plaɪd] :
He hurriedly replied :
他 匆匆 回复 :

忙应道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [tʊk] ['weɪ] [tʃænz] [hænd] .
The boy stepped forward and took Wei Qian's hand .
这 男生 步 向前 和 采取 魏 钱的 手 .

少年近前握着卫茜的手，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 .

双眼流泪，

[hiː; hi] [tʃoʊkt] [bæk] :
He choked back :
他 窒息 后退 :

硬噎道：

[maɪ] ['sɪstər] ,
My sister ,
我的 姐姐 ,

“我的妹妹，

[ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː] !
They want to kill me !
他们 想 到 杀 我 !

想杀我了！

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [jʊr; jər] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] , [ˈweɪ] [ˈjɪŋ] .
I am your older brother , Wei Ying .
我 是 你的 老 兄弟 , 魏 英 .

我就是你的哥哥卫英。”

[ˈweɪ] [ˈtʃɪˈæn] [ˈlisnd] ,
Wei Qian listened ,
魏 钱 听着 ,

卫茜听了，

[ʃiː; ʃi] [ˈɔːlsoʊ] [held] [hɜːr; hər] [ˈbrʌðɝz] [hænd] .
She also held her brother's hand .
她 还 握住 她 兄弟 手 .

也牵着哥哥的手，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
The two of them burst into tears .
这 二 的 他们 爆裂 进入 眼泪 .

二人哭作一团，

[ðə; ði] [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ˈsaɪmə] [biˈɑːoʊ] .
The dark - skinned man was none other than Sima Biao .
这 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 没有任何 其他 比 西玛 彪 .

黑汉正是司马彪，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] [ˌriːjuˈnaɪt] ,
Seeing his brother and sister reunite ,
看到 他的 兄弟 和 姐姐 团聚 ,

见他兄妹相逢，

[ˈhɑːrtbroʊkən] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] ,
Heartbroken and weeping ,
肠断 和 哭泣 ,

伤心痛哭，

[hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [haʊ] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [hæd; həd] [bɪn] [fɔːrst] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [deθ] [baɪ] [ˈʒuː] [ˈlʌn] .
He thought about how his younger sister had been forced to her death by Zhu Lun .
他 想法 关于 如何 他的 年轻 姐姐 有 到过 强制 到 她 死亡 经过 朱 lun .

自己想着妹妹为诸伦逼死，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [left] [ɔːl] [əˈloʊn] .
He was left all alone .
他 曾是 左边 全部 独自的 .

只落得孤独一身，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [kɔːld] [daʊ] [kɪleɪ] .
He also called Tao Qilai .
他 还 称为 道 奇来 .

也号陶起来。

['evriwʌn] [kraɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Everyone cried for a while .
每个人 哭 为了 一个 尽管 .

大家哭了一阵，

[waɪp] [ə'weɪ] [jʊr; jər] [terz]
Wipe away your tears
擦拭 离开 你的 眼泪

将泪拭干，

['weɪ] ['jɪŋ] [rɪ'kaʊntid] ['saɪmə] - ['ɔridʒinz] .
Wei Ying recounted Sima Biao's origins .
魏 英 叙述 西玛 - 起源 .

卫英把司马彪的来历，

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['rʌfli] ,
To put it roughly ,
到 放 它 大致 ,

约略说了，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Wei Qian greeted him .
魏 钱 问候 他 .

卫茜见了礼，

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] .
I just sat down .
我 只是 卫星 向下 .

方才坐下。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] ,
Just as we were about to discuss it in detail ,
只是 作为 我们 是 关于 到 讨论 它 在 细节 ,

正要细谈，

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [tɔːk] . "
" This is not the place to talk . "
" 这 是 不是 这 地方 到 讲话 . "

“此处不是说话之所。

[wiː; wi] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [tuː] [leɪt]
We took advantage of the fact that it wasn't too late
我们 采取 优势 的 这 事实 那 它 不是 也 晚的

我们趁天色未晚，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ]
Find a place to stay
寻找 一个 地方 到 停留

寻个栖身之处，

[spiːk] ['sloʊli] .
Speak slowly .
说话 缓慢地 .

慢慢说话。”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Sima Biao then jumped up and said :
西玛 彪 然后 跳了起来 向上 和 说 :

司马彪便跳起身来道：

" [aɪl] [goʊ] , [aɪl] [goʊ] . "
" I'll go , I'll go . "
" 患病的 去 , 患病的 去 . "

“我去我去。”

[ðen] [hiː; hi][ræn] [ə'raʊnd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Then he ran around in all directions for a while .
然后 他 跑 大约 在 全部 方向 为了 一个 尽管 .

便四面跑了一会，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] .
Turn around .
转动 大约 .

转身来。

['weɪ] ['jɪŋ] [æskt] :
Wei Ying asked :
魏 英 问 :

卫英问道：

[ɪz][ðer; ðər] ['eniwʌn] [hoʊm] ?
Is there anyone home ?
是 那里 任何人 家 ?

“可有人家？”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] [baɪ] [ðiːz] ['bændits] . "
" They must have been wiped out by these bandits . "
" 他们 必须 有 到过 擦拭 出去 经过 这些 强盗 . "

“想是被这些强盗扰害光了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [smoʊk] [ɔːr]['faɪər] .
There was no smoke or fire .
那里 曾是 不 抽烟 或者 火 .

烟火俱无。”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

[hæv; həv][juː; jʊ] ['noʊtɪst] ['eni] ['tɛmpəlz] ?
Have you noticed any temples ?
有 你 注意到 任何 寺庙 ?

“可曾留心有庙宇吗？”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“通没有。

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][bɪg] [triː] [tuː; tə] [rest] ['ʌndər] .
I'd like to find a big tree to rest under .
ID 喜欢 到 寻找 一个 大的 树 到 休息 在下面 .

我想寻个大树下歇歇便了。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道:

" [ðɪs] ['dʒɜːrni] [liːdz] ['westwərd] , "
" This journey leads westward , "
" 这 旅行 线索 向西 , "

“此去偏西,

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [θætʃt] [hʌt] .
When I arrived , I saw a dilapidated thatched hut .
什么时候 我 到达的 , 我 锯 一个 破旧的 茅草屋顶 小屋 .

我来时见有一个倾塌的茅棚,

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ɪf] ['eniwʌn] [ɪz] [ðer; ðər] .
I don't know if anyone is there .
我 不 知道 如果 任何人 是 那里 .

不晓得有人没人。

" [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ðer; ðər] . "
" Let's talk about it there . "
" 我们来吧 讲话 关于 它 那里 . "

我们去那里再说。”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [led] [ðə; ði] [hɔːrs] [tə'geðər] .
The three of them led the horse together .
这 三 的 他们 引领 这 马 一起 .

三人一齐牵着马,

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə'weɪ] ['sloʊli] .
He walked away slowly .
他 步行 离开 缓慢地 .

缓缓走去。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] [tuː] [maɪlz] [ə'weɪ] .
However , it is only two miles away .
然而 , 它 是 仅有的 二 英里 离开 .

不过二里,

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] .
We arrived there .
我们 到达的 那里 .

到了那里。

[ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [kə'læpst] [ˌhæf'weɪ] .
A thatched hut collapsed halfway .
一个 茅草屋顶 小屋 倒塌 半 .

一座茅棚倾倒了一半,

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] ,
Sima Biao rushed forward ,
西玛 彪 匆忙 向前 ,

司马彪抢上前去,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊叫道:

[ɪz] ['eniwʌn] [ðer; ðər] ?
Is anyone there ?
是 任何人 那里 ?

“有人么? ”

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
It called out a few times .
它 称为 出去 一个 很少 时代 .

叫了几声，

[noʊ] [wʌn] [ə'griːd] .
No one agreed .
不 一 同意 .

无人答应，

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] [reɪnz] [tuː; tə] ['weɪ] ['jɪŋ] .
He then handed the reins to Wei Ying .
他 然后 递交 这 缰绳 到 魏 英 .

便把缰绳递与卫英，

[hiː; hi] [ræn] [ˌɪn'saɪd] .
He ran inside .
他 跑 里面 .

跑了进去，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He turned around and said :
他 转向 大约 和 说 :

回身来道：

" [noʊ] [wʌn] [ɪz] [ˌɪn'saɪd] . "
" No one is inside . "
" 不 一 是 里面 . "

“没人在里面，

" [goʊ] [ɪn] . "
" Go in . "
" 去 在 . "

进去罢。”

['evriwʌn] [led] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ˌɪn'saɪd] .
Everyone led the horses inside .
每个人 引领 这 马匹 里面 .

大家把马牵进去，

['lʊkɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] ,
Looking from all sides ,
寻找 从 全部 侧面 ,

四面一看，

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðer; ðər] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['ʃeltər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɔːst] .
And thankfully , there is still a place to shelter from the wind and frost .
和 谢天谢地 , 那里 是 仍然 一个 地方 到 庇护所 从 这 风 和 霜 .

且喜还有遮蔽风霜的地方，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ʌp] .
Tie the horse up .
领带 这 马 向上 .

将马拴好。

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [pʊld] [daʊn] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [paɪl] [ʌv; əv] [θætʃ] .
Sima Biao pulled down a huge pile of thatch .
西玛 彪 拉 向下 一个 巨大的 桩 的 苫 .

司马彪扯一大堆茅草下来，

[hæf] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [leɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Half of it was laid on the ground .
一半 的 它 曾是 铺设 在 这 地面 .

一半铺在地下，

[hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp] [ðer; ðər] .
Half of it was piled up there .
一半 的 它 曾是 堆积 向上 那里 .

一半堆在那里。

[ðeɪ] [ðen] [strʌk] [stoʊnz] [tuː; tə] [stɑːrt] [ə; eɪ] [ˈfaɪər] .
They then struck stones to start a fire .
他们 然后 击 石头 到 开始 一个 火 .

便敲石取火烧起来，

[wʌn] [səːvz] [æz; əz] [ə; eɪ] [læmp] ,
One serves as a lamp ,
一 服务 作为 一个 灯 ,

一者当灯，

[wʌn] [ɪz] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] .
One is to keep warm .
一 是 到 保持 温暖的 .

一者御寒，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [lets] [sɪt] [ɔːr] [laɪ] [daʊn] [hɪr] . "
" Let's sit or lie down here . "
" 我们来吧 坐 或者 说谎 向下 这里 . "

“就此坐卧罢，

[aɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [mɔːr] [ˈwɔːtər] .
I'll go and get some more water .
患病的 去 和 得到 一些 更多的 水 .

我再去寻点水来。”

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围望去，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kʌp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [boʊl] .
And a cup and a bowl .
和 一个 杯子 和 一个 碗 .

并元一个杯碗。

[faɪnd][ðə; ði] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] ,
Find the corner of the wall ,
寻找 这 角落 的 这 墙 ,

寻到墙角，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈbroʊkən] [ˈɜːrθn] [pɑːt] .
I saw a broken earthen pot .
我 锯 一个 破碎的 土 锅 .

见一个破土盆，

[hiː; hi] [pɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .
He picked it up .
他 挑选 它 向上 .

便拿起来，

[ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [striːm] ,
Walking to the mountain stream ,
步行 到 这 山 溪流 ,

走到山溪边，

[pʊl] [sʌm; səm] [wiːdz] ,
Pull some weeds ,
拉 一些 杂草 ,

扯些乱草，

[wɑːʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [kliːn] .
Wash it clean .
洗 它 干净的 .

洗拭干净，

[aɪ] [skuːpt] [ʌp] [sʌm; səm] [kliːn] ['wɔːtər] .
I scooped up some clean water .
我 抢先报道 向上 一些 干净的 水 .

舀了清水，

[ðeɪ] [gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
They got to the thatched hut .
他们 得到 到 这 茅草屋顶 小屋 .

拿到茅棚。

['evriwʌn] [tʊk] [sʌm; səm][draɪ]['ræʃnz; 'reɪʃnz][ænd; ənd] [eɪt] .
Everyone took some dry rations and ate .
每个人 采取 一些 干燥 口粮 和 吃 .

大家取些干粮吃了，

[hiː; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [sips] [ʌv; əv][koʊld] ['wɔːtər] ,
He drank a few sips of cold water ,
他 喝 一个 很少 啜饮 的 寒冷的 水 ,

喝了几口凉水，

[ðeɪ] [fed] [ðə; ði] ['laɪvstɑːk] [ə'gen] .
They fed the livestock again .
他们 美联储 这 家畜 再次 .

又喂了牲口，

[aɪ][hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] .
I had just sat down .
我 有 只是 卫星 向下 .

方才坐定。

['weɪ] - [rɪ'kaʊntid] [hɪz; ɪz] ['stɔːri] [ɪn] ['diːteɪl] .
Wei Yingxian recounted his story in detail .
魏 - 叙述 他的 故事 在 细节 .

卫英先把他的事一一说了，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [hɜːr; hər][ɪn'taɪər] ['stɔːri] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
Wei Qian then recounted her entire story from beginning to end .
魏 钱 然后 叙述 她 全部的 故事 从 开始 到 结尾 .

卫茜才把自己的事从头至尾详说一遍。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [hɜːrd] [ðæt] ['ʒuː] ['lʌn] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
Sima Biao heard that Zhu Lun had been killed .
西玛 彪 听到 那 朱 lun 有 到过 被杀 .

司马彪听说杀了诸伦，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['hæpi] [ðæt] [hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] , ['seɪɪŋ] :
He was so happy that he clapped his hands and stamped his feet , saying :
他 曾是 所以 快乐的 那 他 鼓掌 他的 双手 和 盖章 他的 脚 , 说 :

直乐得拍掌跌脚道：

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] , "
" I need to be there , "
" 我 需要 到 是 那里 , "

“我要在场，

[ðɪs] [θiːf] [mʌst; məst][biː; bi] [tʃɑːpt] ['ɪntuː] ['mɪnsmiːt] .
This thief must be chopped into mincemeat .
这 贼 必须 是 切碎 进入 肉馅 .

定把这贼剁成肉酱，

[ðæt] [wʊd] [fʊl'fɪl] [maɪ] [wɪʃ] .
That would fulfill my wish .
那 会 实现 我的 希望 .

方遂我心。”

['weɪ] ['jɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [gɪft] .
Wei Ying heard that his sister had received a divine gift .
魏 英 听到 那 他的 姐姐 有 已收到 一个 神圣的 礼物 .

卫英听得妹子得了仙传，

[aɪ] [felt] ['veri] ['hæpi] .
I felt very happy .
我 毛毡 非常 快乐的 .

心中十分快活。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] ['riːdʒən] . "
" Uncle Chen and the others have arrived in the western border region . "
" 叔叔 陈 和 这 其他的 有 到达的 在 这 西 边界 地区 . "

“陈伯父他们到了西鄙，

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði][gɜːrl] . . .
If you know about the girl . . .
如果 你 知道 关于 这 女孩 . . .

若知妹子的事，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd] .
We must find Shanyin .
我们 必须 寻找 山阴 .

定要寻到山阴，

[ə'raʊnd] [ðɪs] [taɪm] ,
Around this time ,
大约 这 时间 ,

大约就在这儿日，

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [wiː; wi] [kɑːnt] [miːt] .
It's a pity we can't meet .
它是 一个 遗憾 我们 不能 见面 .

可惜不能会着。”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

[wiː; wi] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [ɪn] - .
We parted ways in Fantun .
我们 分手了 方式 在 - .

“我们在樊屯分手，

[ðeɪ] ['oʊnli] [tʊk] [tuː] ['ekstrə] [deɪz] [tuː; tə] [get] [ðer; ðər] .
They only took two extra days to get there .
他们 仅有的 采取 二 额外的 天 到 得到 那里 .

他们不过多绕两日的路，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'leɪ] ,
If there is no delay ,
如果 那里 是 不 延迟 ,

若是不耽搁，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [kʌmz] [daʊn] [tuː; tə] [ðiːz] [fjuː] [deɪz] .
It all comes down to these few days .
它 全部 来 向下 到 这些 很少 天 .

算来总在这几日。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [feilz] ,
If it fails ,
如果 它 失败 ,

若会不着，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

['evriwʌn] [wʌz; wəz]['saɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Everyone was silent for a while ,
每个人 曾是 沉默的 为了 一个 尽管 ,

大家闷了一会，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['brʌðərz] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ðiːz] ['bændits] ?
How did the brothers manage to fight these bandits ?
如何 做过 这 兄弟 管理 到 斗争 这些 强盗 ?

“哥哥们如何同这班强盗厮杀起来？”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [kən'tɪnjuːd] :
Sima Biao continued :
西玛 彪 持续 :

司马彪接着道：

" ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌem 'iː] , ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] . "
" Listen to me , little sister . "
" 听 到 我 , 小的 姐姐 . "

“妹妹听我说，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði] [pæθ] .
Because we don't know the path .
因为 我们 不 知道 这 小路 .

我们因为不认识路径，

[ðeɪ] [wɔːkt] ['ɑːntə][ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
They walked onto the side path .
他们 步行 到 这 边 小路 .

走到小路去了。

[wiː; wi] [tʃæt] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
We chatted on horseback .
我们 聊天 在 马背 .

我们在马上闲谈，

- [sed] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [hɪr] [ɪz] ['rʌgɪd] .
Yingdi said the mountain road here is rugged .
- 说 这 山 路 这里 是 崎岖 .

英弟说此处山路崎岖，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['rɔbəz] .
There may be robbers .
那里 可能 是 强盗 .

恐有强盗。

[aɪ] [noʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] ['peti] [θiːvz] .
I know there are three to five hundred petty thieves .
我 知道 那里 是 三 到 五 百 小气 窃贼 .

我道就有三五百毛贼，

[its] ['nʌθɪŋ] .
It's nothing .
它是 没有什么 .

也不算甚么。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [hɔːrs] [tʃɑːrdʒd] [ʌp] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Suddenly , a horse charged up from behind .
突然 , 一个 马 带电 向上 从 在后面 .

不防后面一骑马冲上来，

[hiː; hi] [muːvd] ['kloʊzər] [tuː; tə] [hɜːr; hər] .
He moved closer to her .
他 已搬 更近 到 她 .

挨身过去。

[ɪ'miːdiətli] , ['sʌmwʌn] . . .
Immediately , someone . . .
立即地 , 某人 . . .

马上一个人，

['iːg(ə)l] [noʊz] [ænd; ənd] ['ræbɪt] [tʃiːks]
Eagle nose and rabbit cheeks
鹰 鼻子 和 兔子 脸颊

鹰鼻兔腮，

[peɪl] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsieɪtɪd]
Pale and emaciated
苍白 和 瘦弱

面黄肌瘦，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət][ˌem 'iː] .
He turned back and smiled at me .
他 转向 后退 和 微笑 在 我 .

回头望着我一笑，

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [wɪp] ,
Add a whip ,
添加 一个 鞭 ,

加上一鞭，

[ðeɪ] [went] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] .
They went away with a whoosh .
他们 去 离开 和 一个 嗖！ .

哗喇喇的去了。

[wiː; wi] [dəunt] [ker] .
We don't care .
我们 不 关心 .

我们也不在心上。

- [sed] :
Yingdi said :
- 说 :

英弟道：

['restɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] .
Resting on the road caused trouble .
休息 在 这 路 导致 麻烦 .

'路上休息惹祸，

[lets] ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd][goʊ] !
Let's hurry up and go !
我们来吧 匆忙 向上 和 去 !

快些走罢！'

[wiː; wi] [ðen] ['kwɪkənd] ['aʊər; ɑːr] [peɪs] .
We then quickened our pace .
我们 然后 加速 我们的 步伐 .

我们便加鞭趱程。

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I don't want to walk to the foot of the mountain .
我 不 想 到 走 到 这 脚 的 这 山 .

不想走到山脚下，

[ðen] [ðə; ði][mæn] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrpənt] [spɪr] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
Then the man wielding the serpent spear emerged from the woods .
然后 这 男人 挥舞 这 蛇 矛 出现 从 这 树林 .

树林中便拥出那使蛇矛的人来，

[ðeɪ] [led] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] ['peti] [θiːvz] [tuː; tə] [blɑːk] [ðer; ðər] [wei] .
They led two or three hundred petty thieves to block their way .
他们 引领 二 或者 三 百 小气 窃贼 到 堵塞 他们的 方式 .

带了二三百毛贼拦住去路，

[ðeɪ] [toʊld][ˌjuː 'es][tuː; tə]['prez(ə)nt]['aʊər; ɑːr] ['bægɪdʒ] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
They told us to present our baggage and horses .
他们 讲述 我们 到 展示 我们的 行李 和 马匹 .

叫我们将行囊马匹献上。

[aɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n][æsk][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði][fækts] .
I didn't even ask him for the facts .
我 没有 甚至 问 他 为了 这 事实 .

我也不问他青红皂白，

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [faɪt] .
Then they began to fight .
然后 他们 开始 到 斗争 .

便与他战起来。

[ðoʊz] [huː] [wiːld] [spiə] ['kænɑːt] [dɪ'fiːt] [ˌem 'iː] .
Those who wield spears cannot defeat me .
那些 WHO 挥 长矛 不能 击败 我 .

使矛的战不过我，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['ædɪd] [wʌn] [ðæt] ['juːzɪz][ə; eɪ] ['kres(ə)nt] - [ʃeɪpt] ['ʃʌv(ə)l] .
They just added one that uses a crescent - shaped shovel .
他们 只是 额外 一 那 用途 一个 新月 - 形状 铲 .

才添一个使月牙铲的，

- [ðen] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
Yingdi then stepped forward to fight back .
- 然后 步 向前 到 斗争 后退 .

英弟便上前抵敌。

[ðeɪ] [kɑːnt] [dɪ'fiːt] [ˌjuː 'es] .
They can't defeat us .
他们 不能 击败 我们 .

他们战我们不过，

[ðeɪ] ['ædɪd] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They added them one by one .
他们 额外 他们 一 经过 一 .

便一个一个的添上来。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['aʊərz] .
The battle lasted for more than two hours .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 二 小时 .

足足战了两个多时辰。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [maɪ] ['sɪstɝz] [help] ,
If it weren't for my sister's help ,
如果 它 不是 为了 我的 姐妹 帮助 ,

不是贤妹相助，

[aɪ] ['riːəli] [kɑːnt] [hoʊld] [ɑːn] ['eni] [lɔːŋgər] .
I really can't hold on any longer .
我 真的 不能 抓住 在 任何 更长 .

我实在有点支不住了。"

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [waɪ] [ɪz] [ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['iːg(ə)l] [noʊz] [ænd; ənd] ['ræbɪt] [tʃiːks] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ? "
" Why is the man with the eagle nose and rabbit cheeks nowhere to be seen ? "
" 为什么 是 这 男人 和 这 鹰 鼻子 和 兔子 脸颊 无处 到 是 已见 ? "

"为何不见那鹰鼻兔腮的人？

[ðæt] [jɪr] , [aɪ] [wʌz; wəz] ['kɪdnæpt] [baɪ] [ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] ['bændits] [ænd; ənd] ['teɪkən] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
That year , I was kidnapped by this gang of bandits and taken up the mountain .
那 年 , 我 曾是 被绑架 经过 这 帮派 的 强盗 和 已采取 向上 这 山 .

我那年被这班强盗掳上山去，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
The people sitting in the hall were arranged in a row .
这 人们 坐着 在 这 大厅 是 安排 在 一个 排 .

那大厅上一字儿排坐，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] ['piːp(ə)l] .
There were about eight or nine people .
那里 是 关于 八 或者 九 人们 .

约有八九人。

[ðæt] [goʊld] - [feɪst] ['bændɪt] [ɪ'skeɪpt] [tə'deɪ] ; [aɪv] [siːn] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] .
That gold - faced bandit escaped today ; I've seen him before .
那 金子 - 面对 土匪 逃脱 今天 ; 我已经 已见 他 前 .

今日逃走了那个渗金脸强盗我从前是见过的，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] ['lidər] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I wonder how many leaders they have on the mountain .
我 想知道 如何 许多 领导人 他们 有 在 这 山 .

不知他们山上有多少头目。

[ɑːr; ər][wiː; wi][dʒʌst]['goʊɪŋ][tuː; tə] [let] [ˌaɪ 'tiː][goʊ] ?
Are we just going to let it go ?
是 我们 只是 去 到 让 它 去 ?

难道就罢了不成?

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][æn; ən][aɪ'diːə] .
We need to come up with an idea .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 主意 .

我们须得想个主意，

[kɪl] [ɔːl] [ðiːz] ['bændits] .
Kill all these bandits .
杀 全部 这些 强盗 .

把这伙强盗诛尽。

['fɜːrstli] , [tuː; tə] [get] [rɪ'vendʒ]
Firstly , to get revenge
首先 , 到 得到 复仇

一来报了仇，

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː][rɪd]['trævəlɚz, 'trævlɚz][ʌv; əv] [greɪt] [hɑːrm] .
Secondly , it rid travelers of great harm .
第二 , 它 摆脱 旅行者 的 伟大的 伤害 .

二来替行路的人除了大害，

[hiː; hi] [ə'vɜːtid] [ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] [dɪ'zæstər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] .
He averted a potential disaster for the people in the neighborhood .
他 避免了 一个 潜在的 灾难 为了 这 人们 在 这 邻里 .

替附近的人断了祸根，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː] .
That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 .

也是一件好事。”

['weɪ] ['jɪŋ] ,
Wei Ying ,
魏 英 ,

卫英、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'griːmənt] .
Sima Biao nodded in agreement .
西玛 彪 点头 在 协议 .

司马彪都点头称是。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [lets] [traɪ] [flɜːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] . "
" Let's try flirting with him again tomorrow . "
" 我们来吧 尝试 调情 和 他 再次 明天 . "

“我们明日再去撩他，

[ɪf] [hiː; hi] [kʌmz] [daʊn] ,
If he comes down ,
如果 他 来 向下 ,

他若下来，

[ðeɪ] [bi'hedid] [hɪm; ɪm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They beheaded him one by one .
他们 斩首 他 一 经过 一 .

一个个的砍了他的头，

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

就完结了。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'freɪd] ,
" If they are afraid ,
" 如果 他们 是 害怕的 ,

“倘若他们惧怯，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They refused to come down the mountain .
他们 拒绝 到 来 向下 这 山 .

不肯下山，

[wʌt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

如何办法？”

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [rɪ'plaɪd] :
Sima Biao replied :
西玛 彪 回复 :

司马彪答道：

" [lets] ['hɜːri] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" Let's hurry up the mountain . "
" 我们来吧 匆忙 向上 这 山 . "

“我们就赶上山去。”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

[wiː; wi] [duː] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [truː] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We do not know the true situation on the mountain .
我们 做 不是 知道 这 真的 情况 在 这 山 .

“我们不知山上的虚实，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pleɪs] .
The body is in a very important place .
这 身体 是 在 一个 非常 重要的 地方 .

身人重地，

" [aɪ] [fɪr] ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [meɪ] ['hæpən] . "
" I fear something terrible may happen . "
" 我 害怕 某物 糟糕的 可能 发生 . "

恐遭不测。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ə'loʊn] [tə'naɪt] . "
" I will go up the mountain alone tonight . "
" 我 将要 去 向上 这 山 独自的 今晚 . "

“待我今夜独自上山去，

[tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [hɪz; ɪz] [truː] [ɪn'tenʃən] ,
To ascertain his true intentions ,
到 探明 他的 真的 意图 ,

探看他的虚实,

[wiːl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] [wen] [wiː; wi] [get] [bæk] .
We'll discuss this further when we get back .
出色地 讨论 这 更远 什么时候 我们 得到 后退 .

回来再作计较。"

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道:

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] ['sɪstər] . "
" I will go with my sister . "
" 我 将要 去 和 我的 姐姐 . "

"我随贤妹去。"

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道:

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][goʊ] .
You must not go .
你 必须 不是 去 .

"你去不得,

[aɪl] [goʊ] [ə'loʊn] .
I'll go alone .
患病的 去 独自的 .

我一人去的好。"

['weɪ] ['jɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][gɜːrl][wʌz; wəz] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] ['niːdɪd]
Wei Ying saw that the girl was alone in the middle of the night and needed
魏 英 锯 那 这 女孩 曾是 独自的 在 这 中间 的 这 夜晚 和 需要
['sʌmwʌn] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] .
someone to go to a dangerous place .
某人 到 去 到 一个 危险的 地方 .

卫英见妹子孤身深夜要人险地,

[hiː; hi] [lʊkt] ['ræðər] ['trʌbld] .
He looked rather troubled .
他 看起来 相当 麻烦 .

颇有难色。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [nuː] [hɜːr; hər] ['brʌðɚz] ['fiːlɪŋz] .
Wei Qian knew her brother's feelings .
魏 钱 知道 她 兄弟 情怀 .

卫茜知道他哥哥的心意,

[dʒʌst] ['seɪɪŋ] :
Just saying :
只是 说 :

随便道:

" [dəunt] ['wɜːri] , ['brʌðər] . "
" Don't worry , brother . "
" 不 担心 , 兄弟 . "

"哥哥放心,

[ðə; ði][gɜːrl][ɪz]['goʊɪŋ] . . .
The girl is going . . .
这 女孩 是 去 . . .

妹子此去，

[ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

决然无妨。”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[ðə; ði] - [her] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] .
The fisherwoman's hair was tied up in a bun .
这 - 头发 曾是 系 向上 在 一个 包子 .

头上扎好渔婆中，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] - ['kʌlərd] , [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [pædɪd] ['dʒækɪt] [wɪð; wɪθ] ['næroʊ] [sliːvz]
She was wearing a light - colored , tight - fitting padded jacket with narrow sleeves
她 曾是 穿着 一个 光 - 有色 , 紧的 - 配件 带衬垫 夹克 和 狭窄的 袖子
[ænd; ənd][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] ['bʌtnz] .
and a row of buttons .
和 一个 排 的 按钮 .

身上穿一件元色细绞窄袖排扣的紧身小棉袄，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [blæk] [belt] [wɪð; wɪθ] ['dæŋglɪŋ] , ['flaʊər] - ['sprɪŋkld] ['tæsəlz] .
He wore a black belt with dangling , flower - sprinkled tassels .
他 穿着 一个 黑色的 腰带 和 悬挂 , 花 - 撒上 流苏 .

系一根洒花垂须的黑腰带，

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] ['pliːtɪd] [skɜːrt] .
She wore a light blue pleated skirt .
她 穿着 一个 光 蓝色的 褶皱 裙子 .

下系一条青绉百折裙，

[pʊld] [ə'lɔːŋ] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪbz] ,
Pulled along both sides of the ribs ,
拉 沿着 两个都 侧面 的 这 肋骨 ,

拽在两肋，

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [blæk] ['leðər] [buːts] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɔləud] - [aʊt] [dɪ'zaɪn] .
She wore a pair of black leather boots with a hollowed - out design .
她 穿着 一个 一对 的 黑色的 皮革 靴子 和 一个 空心的 - 出去 设计 .

脚穿一双乌油挖心小皮靴，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [kɔɪld] ['drægən] [sɔːrd] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He had a coiled dragon sword hanging from his waist .
他 有 一个 卷曲 龙 剑 绞刑 从 他的 腰部 .

腰挂一柄盘螭宝剑。

[ɔːl] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [sɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Then he took out a sword from the package .
然后 他 采取 出去 一个 剑 从 这 包裹 .

又在包裹取出一把剑来，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] ['weɪ] - :
He also spoke with Wei Yingdao :
他 还 辐 和 魏 - :

还与卫英道：

[ðɪs] [sɔːrd] [wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ][maɪ] ['mæstər] .
This sword was given to me by my master .
这 剑 曾是 给定 到 我 经过 我的 掌握 .

“这口剑是师父给我的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['ɑːbdʒekt] .
It is also a divine object .
它 是 还 一个 神圣的 目的 .

也是神物，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] ['kɪŋ] ['suːˌoʊ] .
Its name is Qing Suo .
它是 姓名 是 青 苏 .

名叫青梭。

[nɑːt]['oʊnli][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [kʌt] ['aɪərn] [laɪk] [mʌd] ,
Not only can it cut iron like mud ,
不是 仅有的 能 它 切 铁 喜欢 泥 ,

不但削铁如泥，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [wɔːrd] [ɔːf] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] .
It can also ward off evil spirits .
它 能 还 病房 离开 邪恶的 烈酒 .

还能镇慑邪魅。

[wen] [ðə; ði][ɡɜːrl] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
When the girl came down the mountain ,
什么时候 这 女孩 来了 向下 这 山 ,

妹子下山时，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ðɪs] [sɔːrd] . . .
If it weren't for this sword . . .
如果 它 不是 为了 这 剑 . . .

若非此剑，

[hiː; hi] ['næroʊli] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['klʌtʃɪz] [ʌv; əv] [ðæt] ['vɪksn] .
He narrowly escaped the clutches of that vixen .
他 勉强 逃脱 这 离合器 的 那 泼妇 .

险遭那妖妇的毒手。

['æftər] [maɪ] ['brʌðər] ['fɪnɪʃɪz] ['juːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
After my brother finishes using it ,
后 我的 兄弟 完成 使用 它 ,

哥哥用罢，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [dɪ'faɪld] .
It must not be defiled .
它 必须 不是 是 被玷污的 .

只是不可污亵。”

[wen] ['weɪ] ['jɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ɡriːn] ['ʃʌt(ə)l] [sɔːrd] ,
When Wei Ying saw the green shuttle sword ,
什么时候 魏 英 锯 这 绿色的 穿梭 剑 ,

卫英见这青梭剑，

-
Baoguang's
-

宝光的的，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [wʌz; wəz] ['raɪzɪŋ] .
A chill was rising .
一个 寒意 曾是 上升 .

寒气腾腾，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər] [hændz]
Take it in your hands
拿 它 在 你的 双手

接在手中，

[aɪ] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [maʊnt] [kɔŋtɔŋ] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
I kowtowed to Mount Kongtong in gratitude .
我 叩头 到 山 孔通 在 感激 .

向崆峒山叩头谢了。

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

[aɪ] ['eskɔːtid] [maɪ] ['sɪstər] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I escorted my sister to the foot of the mountain .
我 护送 我的 姐姐 到 这 脚 的 这 山 .

“我送妹妹到山脚，

['brʌðər] [bi'ɑːoʊ][ɪz] ['kiːpɪŋ] [wɑːtʃ] [hɪr] .
Brother Biao is keeping watch here .
兄弟 彪 是 保持 手表 这里 .

彪哥在此守着。”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [ə'griːd] .
Sima Biao agreed .
西玛 彪 同意 .

司马彪应了。

['niːðər] [ðə; ði] ['brʌðər] [nɔːr][ðə; ði] ['sɪstər] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Neither the brother nor the sister rode a horse .
两者都不 这 兄弟 也不 这 姐姐 骑 一个 马 .

兄妹二人也不骑马，

[ðeɪ] ['sloʊli] [wɔːkt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They slowly walked down to the foot of the mountain .
他们 缓慢地 步行 向下 到 这 脚 的 这 山 .

便慢慢地走到山脚。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" ['brʌðər] , [goʊ][ɑːn][jʊr; jər] [wei] . "
" Brother , go on your way . "
" 兄弟 , 去 在 你的 方式 . "

“哥哥转去罢，

[ðə; ði][gɜːrl][ɪz] ['liːvɪŋ] .
The girl is leaving .
这 女孩 是 离开 .

妹子去也。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
As soon as he finished speaking ,
作为 很快 作为 他 完成的 请讲 ,

话声刚了，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [liːp] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

腾身一纵，

[laɪk] [æn; ən] ['iːg(ə)l] [swuːp] [daʊn] [ɑːn] [ə; eɪ] [triː] ,
Like an eagle swooping down on a tree ,
喜欢 一个 鹰 俯冲 向下 在 一个 树 ,

便如苍鹰掠树，

[laɪk] [ə; eɪ] ['swɑːloʊ] ['flɪtɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['kɜːrt(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] ['dɑːrtɪd] ['ʌpwərdz] .
Like a swallow flitting through a curtain , it darted upwards .
喜欢 一个 吞 飞掠 通过 一个 窗帘 , 它 飞镖 向上 .

紫燕穿帘般飘忽而上，

[ðeɪ] ['vænɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
They vanished in the blink of an eye .
他们 消失了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

转眼不见形影。

['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [bəuθ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] .
Wei Ying was both surprised and delighted .
魏 英 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 .

卫英心中又惊又喜，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ɪ'miːdiətli] .
He refused to return immediately .
他 拒绝 到 返回 立即地 .

不肯便回，

['sɪtɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [triː] ,
Sitting under the tree ,
坐着 在下面 这 树 ,

坐在树下，

['lɪs(ə)n] ['kwaɪətli] [tuː; tə] [ðə; ði] [nuːz] .
Listen quietly to the news .
听 悄悄 到 这 消息 .

静听消息。

[naʊ] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Now , Wei Qian went up the mountain ,
现在 , 魏 钱 去 向上 这 山 ,

且说卫茜纵上山去，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] [wʌz; wəz] ['densli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Although the mountainside was densely covered with swords and spears ,
虽然 这 山坡 曾是 密集地 涵盖 和 剑 和 长矛 ,

沿山之上虽是刀枪密布，

[ðə; ði] [stɑː'keɪd] [wʌz; wəz] [wel] - [meɪn'teɪnd] .
The stockade was well - maintained .
这 栅栏 曾是 出色地 - 维持 .

寨栅谨严，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [liːpt] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triː] [bræntʃ] ,
Wei Qian leaped up from the tree branch ,
魏 钱 跳跃 向上 从 这 树 分支 ,

卫茜却从树枝上腾踔而上，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə'wer] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
No one was aware of it .
不 一 曾是 意识到的 的 它 .

全无一人知觉。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] ,
Upon reaching the summit ,
之上 到达 这 首脑 ,

到了山顶，

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] [triːz] [soʊ] [lɑːrdʒ] [ðæt] [θriː] ['piːp(ə)l] ['kudnt] [ɪn'sɜːrkl] [ðem; ðəm] .
They saw a cluster of trees so large that three people couldn't encircle them .
他们 锯 一个 簇 的 树木 所以 大的 那 三 人们 不能 包围 他们 .

见一丛三人合抱不着的大树，

[ˌaɪ 'tiː] [sə'raʊndz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['temp(ə)l] [wɪð; wɪθ] [θriː] ['kɔːtjɑːdz] .
It surrounds a large temple with three courtyards .
它 周围环境 一个 大的 寺庙 和 三 庭院 .

围着一座三进的大庙宇。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [triː] ['bræntʃɪz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ruːf] [taɪlz] ,
From the tree branches across the roof tiles ,
从 这 树 分支 穿过 这 屋顶 瓷砖 ,

从树枝上纵过屋瓦上，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Upon entering the second courtyard ,
之上 进入 这 第二 庭院 ,

到了二进，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] ['ʃaɪnɪŋ] ,
Seeing the lights shining ,
看到 这 灯 灼灼 ,

见灯火照耀，

[ðə; ði] [ə'roʊmə] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] .
The aroma is rich and fragrant .
这 香气 是 富有的 和 香 .

香气氤氲。

['lʊkɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [trɔːf] ,
Looking down into the trough ,
寻找 向下 进入 这 槽 ,

伏在槽口一看，

[met] [θriː] ['strɔːŋˌmɛn]
Met three strongmen
梅特 三 大力士

见三个强人，

[ə; eɪ] [feɪs] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [goʊld] ,
A face tinged with gold ,
一个 脸 带点色调 和 金子 ,

一个渗金脸，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [naɪf] ;
It was the one who escaped with the knife ;
它 曾是 这 一 WHO 逃脱 和 这 刀 ;

便是那使刀逃走的；

[ə; eɪ] [θɪn] , ['jeloʊ] ['nuːd(ə)l] [dɪʃ] .
A thin , yellow noodle dish .
一个 薄的 , 黄色的 面条 盘子 .

一个黄瘦面，

[ðɪs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n]['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] ;
This is probably the person Sima Biao was referring to ;
这 是 大概 这 人 西玛 彪 曾是 指 到 ;

大约就是司马彪所说那人；

[ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] - [braʊn] ['peɪstri] ,
A purple - brown pastry ,
一个 紫色的 - 棕色的 糕点 ,

一个紫膛面皮，

[ə; eɪ] [fʊl] [bɪrd] ,
A full beard ,
一个 满的 胡须 ,

满口虬髯，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[laɪ] [proʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie prone on the ground ,
说谎 易于 在 这 地面 ,

伏在地下,

[terz] [floʊd] [ˌʌnkən'troʊləbli] .
Tears flowed uncontrollably .
眼泪 流动 无法控制 .

挥泪不止。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [mə'mɔːriəl] ['tæblɪts] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
There are five memorial tablets in front of you .
那里 是 五 纪念馆 片剂 在 正面 的 你 .

当面设有五个牌位,

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] [huː] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] .
It must be the five people who died on the day of the memorial service .
它 必须 是 这 五 人们 WHO 死亡 在 这 天 的 这 纪念馆 服务 .

想来是祭奠日里死的那五人。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [θɪn] [feɪs] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The yellow and thin face is in the middle .
这 黄色的 和 薄的 脸 是 在 这 中间 .

黄瘦面居中,

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [sed] :
With tears in his eyes , he said :
和 眼泪 在 他的 眼睛 , 他 说 :

含泪道:

" [wiː; wi] [wəʊnt] [kɪl] [ðoʊz] [θriː] ['skaʊndrəlz] . "
" We won't kill those three scoundrels . "
" 我们 惯于 杀 那些 三 无赖 . "

"我们不将那三个狗男女杀尽,

[ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðərz] !
Avenge my brothers !
报仇 我的 兄弟 !

替兄弟们报仇,

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [biː; bi]['hjuːmən] !
I swear I will never be human !
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 !

誓不为人!"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[stænd] [ʌp] [tə'geðər]
Stand up together
站立 向上 一起

一齐立起,

[wʌn] [siːt] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
One seat was set up in the middle .
一 座位 曾是 放 向上 在 这 中间 .

当中设了一席，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] .
The three of them sat down .
这 三 的 他们 卫星 向下 .

三人坐了，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [sɜːrvd] [drɪŋks] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Some people served drinks and dishes .
一些 人们 服务 饮料 和 菜肴 .

一些人上酒上菜。

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gɪldɪd] [feɪs] [sed] :
The man with the gilded face said :
这 男人 和 这 镀金 脸 说 :

渗金脸的道：

" [let] [ðoʊz] [tuː] [kʌm] [fɜːrst] . "
" Let those two come first . "
" 让 那些 二 来 第一的 . "

"先来那两个，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['raɪvlz] .
They are now formidable rivals .
他们 是 现在 强大 竞争对手 .

己是劲敌了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə'nʌðər] ['wʊmən] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [gruːp] .
Unexpectedly , another woman joined the group .
不料 , 其他 女士 加入 这 团体 .

不料后添一个女子，

[ðə; ði] ['haɪər] [wʌnz] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz] , [ðə; ði] ['betər] .
The higher one's martial arts skills , the better .
这 更高 一个人的 武术 艺术 技能 , 这 更好的 .

武艺越是高强。

[soʊ][ðə; ði] ['brʌðərz] [lɔːst] [ðer; ðər][hænd] .
So the brothers lost their hand .
所以 这 兄弟 丢失的 他们的 手 .

所以弟兄们失了手。

[bʌt; bət] [ðæt] ['wʊmən] ,
But that woman ,
但 那 女士 ,

只是那个女子，

[aɪ] [felt] [ðə; ði] [feɪs] [lʊkt] ['veri] [fə'mɪliər] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I felt the face looked very familiar at the time .
我 毛毡 这 脸 看起来 非常 熟悉的 在 这 时间 .

当时我就觉得面熟得很，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] [naʊ] ,
Thinking about it carefully now ,
思维 关于 它 小心 现在 ,

此刻仔细想来，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [naɪn] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
It looks just like nine years ago .
它 看起来 只是 喜欢 九 年 前 .

甚象九年前，

[aɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɪltɑːp] .
I brought it back from the hilltop .
我 带来 它 后退 从 这 山顶 .

我在山头堡带回、

[ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [traɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['hɪtɪŋ] [hɜːr; hər] [hed] [ə'genst] [ə; eɪ] ['pɪlər] .
The woman who tried to commit suicide by hitting her head against a pillar .
这 女士 WHO 尝试 到 犯罪 自杀 经过 击中 她 头 反对 一个 支柱 .

碰柱寻死那个女子。

[bʌt; bət][aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [hɜːr; hər][tuː; tə] [pə'zes] [sʌtʃ] [greɪt] [ə'bɪlətiz] .
But I never expected her to possess such great abilities .
但 我 绝不 预期的 她 到 具有 这样的 伟大的 能力 .

却料不着她有偌大的本领。”

[ðə; ði] [θɪn] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The thin - faced man said :
这 薄的 - 面对 男人 说 :

黄瘦脸的道：

" ['aʊər; ɑːr] ['brʌðərz] ['ɑːkjupaɪ] [ðɪs] ['taɪgər] [tuːθ] ['maʊnt(ə)n] . "
" Our brothers occupy this Tiger Tooth Mountain . "
" 我们的 兄弟 占据 这 老虎 齿 山 . "

“我们弟兄占据这虎牙山，

['nɪrli] [ten] ['jɪrz] ,
Nearly ten years ,
几乎 十 年 ,

将近十年，

['kaʊntləs] ['bætlz] [hæv; həv] ['teɪkən] [pleɪs] .
Countless battles have taken place .
无数 战斗 有 已采取 地方 .

不知经过多少厮杀。

[nɑːt] ['oʊnli][wɜːr; wər][ðə; ði] ['brʌðərz] [ʌn'hɑːrmd] ,
Not only were the brothers unharmed ,
不是 仅有的 是 这 兄弟 毫发无损 ,

不但弟兄们毫无损伤，

[nɑːt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['soʊldʒər][wʌz; wəz] [lɔːst] .
Not a single soldier was lost .
不是 一个 单身的 士兵 曾是 丢失的 .

就是小卒也不曾折失一个。

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][maɪ] ['brʌðərz] [wʊd] [biː; bi] [gɔːn] [tə'deɪ] .
I never imagined that most of my brothers would be gone today .
我 绝不 想象 那 最多 的 我的 兄弟 会 是 已消失 今天 .

不想今日我弟兄丧了大半，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [rɪ'zentmənt] [biː; bi] [ə'piːzd] ?
How can this resentment be appeased ?
如何 能 这 怨恨 是 安抚 ?

这口怨气如何能消？”

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] - [feɪst] [mæn] :
The way of the purple - faced man :
这 方式 的 这 紫色的 - 面对 男人 :

紫膛面的道：

['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] .
Brother , there's no need to be sad .
兄弟 , 有 不 需要 到 是 伤心 .

“大哥不必悲伤，

[ðə; ði] [ded] ['kænɑːt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
The dead cannot be brought back to life .
这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 .

人死不能复生，

['sædnəs] [ɪz] [ʌv; əv] [noʊ] [juːz] .
Sadness is of no use .
悲伤 是 的 不 使用 .

悲伤也无益。

[ðoʊz] [fjuː] ['skaʊndrəlz]
Those few scoundrels
那些 很少 无赖

那几个狗男女，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
I will definitely come again tomorrow .
我 将要 确实 来 再次 明天 .

明日必然再来，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We need to come up with a plan to capture him .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 计划 到 捕获 他 .

我们须得想个主意擒他才是。”

[ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['gɪldɪd] [feɪs] [sed] :
The man with the gilded face said :
这 男人 和 这 镀金 脸 说 :

渗金脸的道：

" [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ʃɑːt] [ɔːr] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [naɪf] ,
" To get a single shot or a single knife ,
" 到 得到 一个 单身的 射击 或者 一个 单身的 刀 ,

“要想一枪一刀，

['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Capture him on the battlefield .
捕获 他 在 这 战场 .

阵上擒他，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['pɑːsəb(ə)l] .
It seems that it is not possible .
它 似乎 那 它 是 不是 可能的 .

看来是不能的，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'zaɪnd] ['kerfəli] [ænd; ənd] [ə'proʊpriətli] .
It needs to be designed carefully and appropriately .
它 需求 到 是 设计 小心 和 适当 .

要好好设计方妥。”

[ðə; ði] [θɪn] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The thin - faced man said :
这 薄的 - 面对 男人 说 :

黄瘦脸的道：

" [aɪ] [θɪŋk] [tə'naɪt] [aɪl] [hæv; həv] [maɪ] [men] [dɪg] [ə; eɪ] [pɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['soʊpˌberi] [groʊv] . "
" I think tonight I'll have my men dig a pit in the soapberry grove . "
" 我 思考 今晚 患病的 有 我的 男人 挖 一个 坑 在 这 皂荚 树林 . "

“我想今夜叫小卒们先在皂角林掘下陷坑，

['kʌvər] [ðə; ði] [tɑːp] [wɪð; wɪθ] [luːs] [græs] [ænd; ənd] [sɔɪl] .
Cover the top with loose grass and soil .
覆盖 这 顶部 和 松动的 草 和 土壤 .

上面用乱草浮土盖好。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [wɪn] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [tə'mɑːroʊ] .
It would be best if he could win the battle tomorrow .
它 会 是 最好的 如果 他 可以 赢 这 战斗 明天 .

明日战得他过最好，

[wen] [wɔːr][ɪz][nɑːt][æn; ən]['ɑːpʃ(ə)n] ,
When war is not an option ,
什么时候 战争 是 不是 一个 选项 ,

战不过时，

[feɪnɪŋ] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [rɪ'triːt]
Feigning defeat and retreat
假装 击败 和 撤退

假意败走，

[ðeɪ] ['lʊrd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [diːp] [pɪt][ænd; ənd] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
They lured him to a deep pit and captured him .
他们 诱饵 他 到 一个 深的 坑 和 捕获 他 .

引至深坑处擒他。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [tuː] ['brʌðərz] [θɪŋk] ?
What do you two brothers think ?
什么 做 你 二 兄弟 思考 ?

二位贤弟以为何如？”

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɜːrpəlɪʃ] - [red] [feɪs] [sed] :
The man with the purplish - red face said :
这 男人 和 这 紫红色 - 红色的 脸 说 :

紫膛脸的道：

" ['brʌðər] , [dəunt] [dɪ'mɪnɪʃ] [jʊr; jər] [pre'stiːʒ] . "
" Brother , don't diminish your prestige . "
" 兄弟 , 不 减少 你的 声望 . "

“大哥休得自己灭了威风，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [θriː] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] ,
Even if he has three heads and six arms ,
甚至 如果 他 有 三 头部 和 六 武器 ,

任他三头六臂，

[aɪm] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [test] [maɪ] [skɪlz] [ə'genst] [hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] .
I'm determined to test my skills against him tomorrow .
我是 决定 到 测试 我的 技能 反对 他 明天 .

小弟明天定要与他见过高下。”

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gɪldɪd] [feɪs] [sed] :
The man with the gilded face said :
这 男人 和 这 镀金 脸 说 :

渗金脸的道：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən]
In my opinion
在 我的 观点

“依小弟看来，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .
I'm afraid I won't be able to defeat him .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 击败 他 .

怕难胜他。”

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] [feɪs] [rɔːrd] [ɪn] ['fjʊri] :
The man with the purple face roared in fury :
这 男人 和 这 紫色的 脸 咆哮 在 愤怒 :

紫膛脸的大怒道：

" [hiː; hi] [kɑːnt] [wɪn] [tə'mɑːroʊ] . "
" He can't win tomorrow . "
" 他 不能 赢 明天 . "

"明天战他不过，

[aɪ] [kʌt] [ɔːf] [maɪ] [oʊn] [hed] .
I cut off my own head .
我 切 离开 我的 自己的 头 .

我自己把头刎了，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [maɪ] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] .
I am ashamed to face my two elder brothers .
我 是 羞愧 到 脸 我的 二 长老 兄弟 .

无颜与二位兄长相见。"

[ðə; ði] [θɪn] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The thin - faced man said :
这 薄的 - 面对 男人 说 :

黄瘦脸的道：

[fɪfθ] ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Fifth brother , there's no need to be impatient .
第五 兄弟 , 有 不 需要 到 是 不耐烦 .

"五弟不必急躁。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言说得好：

" [noʊ] ['mɪləteri] ['ækʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['kærid] [aʊt] . "
" No military action has been carried out . "
" 不 军队 行动 有 到过 携带 出去 . "

"未曾行兵，

[fɜːrst] , [gɑːrd] [ə'genst] [ə; eɪ] ['luːzɪŋ] [muːv] .
First , guard against a losing move .
第一的 , 警卫 反对 一个 输 移动 .

先防败着。'

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [fɪfθ] ['brʌðər] [wɪnz] .
I hope my fifth brother wins .
我 希望 我的 第五 兄弟 胜利 .

但愿五弟得胜最好，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪ'vents] .
There may be unexpected events .
那里 可能 是 意外 活动 .

恐有意外，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [prɪ'perd] .
We are prepared .
我们 是 准备 .

我们有了准备，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [kɔːz] ['eni] ['prɔːbləms] .
It won't cause any problems .
它 惯于 原因 任何 问题 .

总无妨碍。"

[ðə; ði] ['pɜːrpəlɪʃ] - [red] - [feɪst] [mæn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The purplish - red - faced man remained silent .
这 紫红色 - 红色的 - 面对 男人 剩余 沉默的 .

紫膛脸的不发一言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['fjʊriəs] .
He was still furious .
他 曾是 仍然 狂怒 .

犹自怒气不息。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ˌʌndər'stʊd] ['pɜːrfɪktli] .
Wei Qian understood perfectly .
魏 钱 理解 完美 .

卫茜听得明明白白，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖道：

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] ,
Now that I have arrived ,
现在 那 我 有 到达的 ,

"我既到此，

[ænd; ənd] ['stɑːrtld] [hɪm; ɪm] .
And startled him .
和 惊慌 他 .

且惊他一惊。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四面张望，

['siːɪŋ] [ðə; ði][dɑːrk] , [paɪld] - [ʌp] ['ɑːbdʒekts][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , [aɪ] ['kudnt] [tel] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .
Seeing the dark , piled - up objects behind them , I couldn't tell what they were .
看到 这 黑暗的 , 堆积 - 向上 对象 在后面 他们 , 我 不能 告诉 什么 他们 是 .

见后面黑沉沉不知堆些甚么，

[ðen] [hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːrd] ['kɔːrtjɑːrd] .
Then he rushed to the third courtyard .
然后 他 匆忙 到 这 第三 庭院 .

便蹿到三进，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf] ,
Upon closer inspection of the roof ,
之上 更近 检查 的 这 屋顶 ,

在房上仔细一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [strɔː] .
It was just a pile of straw .
它 曾是 只是 一个 桩 的 稻草 .

却是一堆稻草，

[nekst] , [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Next , the kitchen .
下一个 , 这 厨房 .

紧接着厨房。

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He then jumped down .
他 然后 跳了起来 向下 .

便跳将下来，

[ə; eɪ] [glæns] [tɔːrd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
A glance toward the kitchen ,
一个 瞥一眼 朝向 这 厨房 ,

向厨房一张，

[aɪ] [sɔː] ['meni] ['piːp(ə)l] [ðer; ðər] ['kʊkɪŋ] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] ['wɔːrmɪŋ] [waɪn] .
I saw many people there cooking vegetables and warming wine .
我 锯 许多 人们 那里 烹饪 蔬菜 和 变暖 葡萄酒 .

见许多人在那里烧菜烫酒，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'sɪprəkeɪtɪŋ] [drʌm] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of a reciprocating drum was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 往复式 鼓 曾是 听到 .

忽听更析之声，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Coming from afar ,
未来 从 远方 ,

远远而来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌtuː'tuː][ə; eɪ] . [em] .
It was already 2 a . m .
它 曾是 已经 2 一个 . 米 .

已是三更二点，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
He then left the kitchen .
他 然后 左边 这 厨房 .

便离了厨房，

['æftər] [riːtʃɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] [triː] ,
After reaching a big tree ,
后 到达 一个 大的 树 ,

到一棵大树后，

['haɪdɪŋ] [ðəm'selvz] .
Hiding themselves .
隐藏 他们自己 .

隐着身子。

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] ,
A moment later ,
一个 片刻 之后 ,

一会，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɑːtʃmən] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The night watchman had arrived .
这 夜晚 守望者 有 到达的 .

更夫已至跟前。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ,

前面一人，

['kæri] [ə; eɪ] ['læntərn] ,
Carry a lantern ,
携带 一个 灯笼 ,

提个灯笼，

['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['klæpər] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [hænd] ;
Striking a wooden clapper with one's hand ;
引人注目 一个 木制的 拍板 和 一个人的 手 ;

手敲木梆；

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][bɪ'haɪnd] ,
The person behind ,
这 人 在后面 ,

后面一人，

['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [gɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [hændz]
Striking the gong with hands
引人注目 这 锣 和 双手

手敲铜锣，

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [naɪf] [stʌk] [ɪn] [ðer; ðər] [weɪst] .
Each of them had a short knife stuck in their waist .
每个 的 他们 有 一个 短的 刀 卡住 在 他们的 腰部 .

各个腰下都插得有短刀。

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [rɪ'zaʊndid] [wɪð; wɪθ] [dʒɔɪ] .
The surrounding area resounded with joy .
这 周围 区域 回荡着 和 喜悦 .

四围更忻之声，

[ðə; ði] [rɪ'spɑːnsɪz, riː'spɑːnsəz, riː'spɑːnsɪz] [keɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [striːm] .
The responses came in a continuous stream .
这 回应 来了 在 一个 连续的 溪流 .

络绎相应。

['kwaɪətli] [wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] ,
Quietly walk to the back ,
悄悄 走 到 这 后退 ,

悄悄走到后面，

[drɔː] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拔出宝剑，

[slaɪd] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [nek] .
Slide it down the back of your neck .
滑动 它 向下 这 后退 的 你的 脖子 .

向后面的颈上一抹，

[ðə; ði] [hed] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The head has already fallen to the ground .
这 头 有 已经 倒下 到 这 地面 .

头已落地，

[hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [dɪd] [nɑːt] [fɔːl] .
His body did not fall .
他的 身体 做过 不是 落下 .

身子兀的未倒。

[aɪ] [hɜːrd] [saʊndz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
I heard sounds coming from behind .
我 听到 声音 未来 从 在后面 .

前面听后面有了声息，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sɔːrd] [straɪk] ,
With a single sword strike ,
和 一个 单身的 剑 罢工 ,

一剑杀去，

[splɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [tuː] .
Split it in two .
分裂 它 在 二 .

劈成两片。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['dɪdnt] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
The two of them didn't utter a sound .
这 二 的 他们 没有 说出 一个 声音 .

可怜两个人声也不曾出，

[ðen] [ə'læs] !
Then alas !
然后 唉 !

便呜呼哀哉。

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['læntərn] ,
Carrying a lantern ,
携带 一个 灯笼 ,

提了灯笼，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrdər] ,
According to the order ,
根据 到 这 命令 ,

依着更次，

[aɪ] [nɑːkt] [twaɪs] .
I knocked twice .
我 敲门 两次 .

敲了两下。

[ðeɪ] [ɔːl] [stɑːpt] ['lɪsnɪŋ] .
They all stopped listening .
他们 全部 停止 聆听 .

听得一齐住了，

[ðeɪ] [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] ['mænz] ['bɑːdi] .
They cut a piece of clothing off the man's body .
他们 切 一个 片 的 衣服 离开 这 男人的 身体 .

在那人身上割下一片衣服来，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] [blɑːkt] .
The lights were blocked .
这 灯 是 已屏蔽 .

遮了灯光，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['heɪstæk] .
Go to the haystack .
去 到 这 草垛 .

去到草堆处，

[fairz][wɜːr; wər] [lɪt] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Fires were lit on all four sides .
火灾 是 点燃 在 全部 四 侧面 .

四面点起火来。

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [wɪnd] [bloʊz] ,
When the night wind blows ,
什么时候 这 夜晚 风 打击 ,

夜风一刮，

[ˌaɪ 'tiː] [roʊz] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] .
It rose up suddenly .
它 玫瑰 向上 突然 .

烘然而起。

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [ɪn] [wʌn] [baʊnd] .
He leaped onto the roof in one bound .
他 跳跃 到 这 屋顶 在 一 边界 .

一步纵上房去，

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈlɜːt] [θriː] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈfɪgjərz] .
It had already alerted three powerful figures .
它 有 已经 已发出警报 三 强大的 数据 .

早惊动了三个强人，

[ˈsuːpɝˌvaɪzɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] ,
Supervising the thieves ,
监督 这 窃贼 ,

督着众贼，

[goʊ][tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Go to put out the fire .
去 到 放 出去 这 火 .

前去救火，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] ,
Taking advantage of the fact that no one was in the main hall ,
采取 优势 的 这 事实 那 不 一 曾是 在 这 主要的 大厅 ,

趁着正厅无人，

[dʒʌmp] [daʊn] [ænd; ənd] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [faɪv] [məˈmɔːriəl] [ˈtæblɪts] .
Jump down and put down the five memorial tablets .
跳 向下 和 放 向下 这 五 纪念馆 片剂 .

跳下去把五个牌位，

[siːz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][jʊr; jər] [hændz] ,
Seize it in your hands ,
抢占 它 在 你的 双手 ,

抢在手里，

[ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [fluː] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
It still flew onto the roof .
它 仍然 飞翔 到 这 屋顶 .

仍飞上屋。

[wɪˈðaʊt] [ˈstɑːpɪŋ] ,
Without stopping ,
没有 停止 ,

也不停留，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [triː] [ˈbræntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped over the tree branches from the roof .
他 跳跃 超过 这 树 分支 从 这 屋顶 .

从屋上纵过树枝去。

[ˈæftər] [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
After looking around ,
后 寻找 大约 ,

四围探望一遭，

[wiː; wi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvaɪə][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .
We descended the mountain via the same route .
我们 下降 这 山 通过 这 相同的 路线 .

仍从原路下山。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Upon reaching the foot of the mountain ,
之上 到达 这 脚 的 这 山 ,

到了山脚，

[ðə; ði][ˈfaɪər][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊntntɑːp] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈbleɪzɪŋ] [ˈbraɪtli] .
The fire on the mountaintop was still blazing brightly .
这 火 在 这 山顶 曾是 仍然 炽烈 明亮地 .

见山顶上火光兀自正盛。

['weɪ] ['jɪŋ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [gɜːrl] ,
Wei Ying picked up the girl ,
魏 英 挑选 向上 这 女孩 ,

卫英接着妹子,

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
They returned to the thatched hut .
他们 返回 到 这 茅草屋顶 小屋 .

转回茅棚。

[wen] ['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Sima Biao saw it ,
什么时候 西玛 彪 锯 它 ,

司马彪见了,

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" ['haʊz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ? "
" How's it up in the mountain ? "
" 怎么样 它 向上 在 这 山 ? "

"山上怎么样?"

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] [mə'mɔːriəl] ['tæblɪts] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Wei Qian threw the five memorial tablets to the ground .
魏 钱 扔 这 五 纪念馆 片剂 到 这 地面 .

卫茜把五个牌位掼在地下。

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道:

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

"这是什么东西?"

[hiː; hi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
He picked it up from the ground .
他 挑选 它 向上 从 这 地面 .

便在地下拾起来,

['lʊkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ,
Looking in the firelight ,
寻找 在 这 火光 ,

在火光处一看,

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , ['zɛŋ] [gæŋ] .
One of the writings is about the position of the second younger brother , Zeng Gang .
一 的 这 著作 是 关于 这 位置 的 这 第二 年轻 兄弟 , 曾 帮派 .

一个写的二弟曾刚之位,

[wʌn] [roʊt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrθ] ['brʌðər] , [fæn] ['gaʊ] .
One wrote the position of the fourth brother , Fan Gao .
一 写道 这 位置 的 这 第四 兄弟 , 扇子 高 .

一个写的四弟范皋之位,

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [roʊt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] ['brʌðər] , [tæŋ] [jiː] .
One of them wrote the position of the sixth brother , Tang Yi .
一 的 他们 写道 这 位置 的 这 第六 兄弟 , 唐 易 .

一个写的六弟唐艺之位，

[wʌn] [roʊt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['brʌðər] , [dʒaʊ] ['jʌn] .
One wrote the position of the seventh brother , Jiao Yun .
一 写道 这 位置 的 这 第七 兄弟 , 角 云 .

一个写的七弟焦云之位，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [roʊt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] ['brʌðər] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [hɑːŋ'feɪ] .
One of them wrote the position of the eighth brother , Zhang Hongfei .
一 的 他们 写道 这 位置 的 这 第八 兄弟 , 张 鸿飞 .

一个写的八弟章鸿飞之位，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [ðɪs] [bæk] , [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] ? "
" Why did you bring this back , my dear sister ? "
" 为什么 做过 你 带来 这 后退 , 我的 亲爱的 姐姐 ? "

“贤妹把这样东西拿回做甚？”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [rɪ'kaʊntid] [wʌt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [sed] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Wei Qian recounted what she had said on the mountain .
魏 钱 叙述 什么 她 有 说 在 这 山 .

卫茜把在山上的话说了。

['weɪ] ['jɪŋ] [said] :
Wei Ying sighed :
魏 英 叹了口气 :

卫英叹道：

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðə; ði] ['rɔbəz] [hæv; həv][sʌm; səm] [sens] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] . "
" It seems the robbers have some sense of loyalty . "
" 它 似乎 这 强盗 有 一些 感觉 的 忠诚 . "

“看来强盗倒有点义气。

[hiː; hi] [dʌg] [ə; eɪ] [pɪt] ,
He dug a pit ,
他 挖 一个 坑 ,

他既掘下陷坑，

[wiː; wi] [wəʊnt] [tʃeɪs] ['æftər][hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] .
We won't chase after him tomorrow .
我们 惯于 追赶 后 他 明天 .

我们明日不追他，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [fɔːl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [trɪk] .
They wouldn't fall for his trick .
他们 不会 落下 为了 他的 诡计 .

便不中他的计。”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [spred] [aʊt] [ðə; ði] ['blæŋkits] .
The three of them spread out the blankets .
这 三 的 他们 传播 出去 这 毯子 .

三人摊开被盖，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

略为歇息。

[wen] [dɑːn] [broʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [went] [tuː; tə] [fetʃ] ['wɔːtər] [ə'gen] .
Sima Biao went to fetch water again .
西玛 彪 去 到 拿来 水 再次 .

司马彪又去取了水来，

['evriwʌn] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [drest] ['heɪstɪli] .
Everyone washed and dressed hastily .
每个人 洗过 和 穿着 草草 .

大家胡乱梳洗过，

['æftər] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['laɪvstɑːk] ,
After feeding the livestock ,
后 喂养 这 家畜 ,

喂了牲口，

['evriwʌn] [eɪt] [sʌm; səm][draɪ] [fuːd] .
Everyone ate some dry food .
每个人 吃 一些 干燥 食物 .

各人吃些干粮，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He mounted his horse .
他 安装 他的 马 .

翻身上马，

[ʌn'tɪl] ['taɪgər] [tuːθ] ['maʊnt(ə)n] [reind] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒd] [tuː; tə]['bæt(ə)l] .
Until Tiger Tooth Mountain reined in his horse and challenged to battle .
直到 老虎 齿 山 勒住 在 他的 马 和 挑战 到 战斗 .

直到虎牙山勒马叫战。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] ['ventʃərɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['taɪgɝz] [den] .
There was a group of heroes venturing into the tiger's den .
那里 曾是 一个 团体 的 英雄 冒险 进入 这 老虎的 丹 .

既有群雄探虎穴。

[wiː; wi] ['kænɑːt] [ə'laʊ] [ðɪs] [klaʊn] [tuː; tə][ækt][soʊ] ['ærəgəntli] [ə'gen] .
We cannot allow this clown to act so arrogantly again .
我们 不能 允许 这 小丑 到 行为 所以 傲慢地 再次 .

岂容小丑再鸱张。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] ['weðər] [ðə; ði] [θriː] [θiːvz] [kæn; kən][biː; bi] [ɪk'stɜːməˌneɪtid] .
It is unknown whether the three thieves can be exterminated .
它 是 未知 无论 这 三 窃贼 能 是 灭绝 .

不知可能诛灭三盗，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][nekst] [taɪm] .
There will be an explanation next time .
那里 将要 是 一个 解释 下一个 时间 .

下回自有交代。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [θriː] : ['ɛksəˌkjuːtɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pɑːrti] ['membər] ; ['tʃɛn] [jɪn] [miːts] [æn; ən]
Chapter Thirty - Three : Executing the Remaining Party Members ; Chen Yin Meets an
章 三十 - 三 : 执行 这 其余的 派对 成员 ; 陈 阴 满足 一个
[oʊld] [frend] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['wɜːrldli] [ə'ferz] ; ['nɪŋ] [jiː] ['kritisaiziz] ['kɜːrənt] [ə'bjuːsɪz, ə'bjuːzɪz]
Old Friend to Discuss Worldly Affairs ; Ning Yi Criticizes Current Abuses
老的 朋友 到 讨论 世俗 事务 ; 宁 易 批评 当前的 滥用

第三十三回 诛余党陈音逢故人 论世事宁毅抉时弊

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] ['jɪŋ] ,
Speaking of Wei Ying ,
请讲 的 魏 英 ,

话说卫英、

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ,
Wei Qian ,
魏 钱 ,

卫茜、

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz]
Sima Biao and his two companions
西玛 彪 和 他的 二 同伴

司马彪三人，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['taɪgər] [tuːθ] ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] ,
Arriving at Tiger Tooth Mountain for a battle ,
抵达 在 老虎 齿 山 为了 一个 战斗 ,

来至虎牙山索战，

['æftər] ['kɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After calling for half a day ,
后 呼叫 为了 一半 一个 天 ,

叫了半日，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [saʊnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There was no sound from the mountain .
那里 曾是 不 声音 从 这 山 .

山上并无响动，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'spɪʃəs] .
He was greatly suspicious .
他 曾是 非常 可疑的 .

心中大疑，

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ðiːz] ['bændits] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] ? "
" Could it be that these bandits have escaped ? "
" 可以 它 是 那 这些 强盗 有 逃脱 ? "

"莫非这班强盗逃跑了？

" [let] [ˌem 'iː] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let me go up the mountain and take a look . "
" 让 我 去 向上 这 山 和 拿 一个 看 . "

待我上山去探看探看。"

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" ['brʌðər] [bi'ɑːoʊ] , [dəunt] [biː; bi] ['rekləs] . "
" Brother Biao , don't be reckless . "
" 兄弟 彪 , 不 是 鲁莽 . "

"彪哥休得卤莽，

[ðə; ði] ['strɔːŋmæn] [wɪl] [nɑːt] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] .
The strongman will not descend the mountain today .
这 大力士 将要 不是 下降 这 山 今天 .

强人今日不下山，

[kʊd; kəd] [ðer; ðər] [biː; bi] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['trɪkəri] [ɪn'vɑːlvd] ?
Could there be some kind of trickery involved ?
可以 那里 是 一些 种类 的 诡计 涉及 ?

莫非有甚么诡计？"

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" ['brʌðər] - [wɜːrdz] , "
" Brother Biao's words , "
" 兄弟 - 字 , "

"彪哥之言，

[ðæt] [siːmz] ['riːz(ə)nəb(ə)l] .
That seems reasonable .
那 似乎 合理的 .

亦似有理，

[let] [ˌem 'iː] [goʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me go up and take a look .
让 我 去 向上 和 拿 一个 看 .

且待我上去看看。"

['weɪ] ['jɪŋ] [stɪl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [stɑːp] [hɜːr; hər] .
Wei Ying still wanted to stop her .
魏 英 仍然 通缉 到 停止 她 .

卫英还想阻拦，

['ɜːrli] [ɑːn] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ʃʊk] [ðə; ði] [reɪnz] .
Early on , Wei Qian shook the reins .
早期的 在 , 魏 钱 摇晃 这 缰绳 .

早见卫茜把缰绳一抖，

[ðə; ði] ['dɑːŋki] [held] [ɪts] [hed] [haɪ] .
The donkey held its head high .
这 驴 握住 它是 头 高的 .

驴儿昂着头，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [step] [baɪ] [step] .
They climbed up the mountain step by step .
他们 攀登 向上 这 山 步 经过 步 .

一步步蹿到山上去了。

[ə'baʊt] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] ,
About half an hour ,
关于 一半 一个 小时 ,

约有半个时辰，

['sʌd(ə)nli] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] [siːn] [ˌhæf'weɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , Wei Qian was seen halfway up the mountain .
突然 , 魏 钱 曾是 已见 半 向上 这 山 .

忽见卫茜在半山上，

['bekəniŋ] [wɪð; wɪθ] [hændz] ,
beckoning with hands ,
招手 和 双手 ,

用手相招，

[ðə; ði] [tuː] [ɪ'miːdiətli] [roʊd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The two immediately rode up the mountain .
这 二 立即地 骑 向上 这 山 .

二人连忙骤马上山。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['griːtɪd] [hɜːr; hər] , ['seɪɪŋ] :
Wei Qian greeted her , saying :
魏 钱 问候 她 , 说 :

卫茜迎着道：

" [ðeəz; ðəz] [noʊ] [wʌn] [left] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" There's no one left on the mountain . "
" 有 不 一 左边 在 这 山 . "

“山上跑得人影都没有了。”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɔːkt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The three of them walked all the way to the top of the mountain .
这 三 的 他们 步行 全部 这 方式 到 这 顶部 的 这 山 .

三人一直走到山顶，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] .
Sure enough , no one was there .
当然 足够的 , 不 一 曾是 那里 .

果然一人不见。

['broʊkən] [flægz] [ænd; ənd] ['frægmentɪd] [gʌnz] [wɜːr; wər] ['skætərd] ['evriwer] .
Broken flags and fragmented guns were scattered everywhere .
破碎的 旗帜 和 碎片化的 枪支 是 疏散 到处 .

四处丢些破旗断枪，

['hevi] ['ɑːbdʒekts] ,
Heavy objects ,
重的 对象 ,

粗重物件，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stɪl] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [left] .
There are still quite a few left .
那里 是 仍然 相当 一个 很少 左边 .

倒剩得不少。

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Sima Biao ran to the back .
西玛 彪 跑 到 这 后退 .

司马彪跑到后面，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['klɪfs] ['stiːpnəs] ,
Seeing the cliff's steepness ,
看到 这 悬崖 陡峭度 ,

见那悬崖瘦削，

['wɪðərd] [græs] [grəuz] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Withered grass grows in all directions .
干枯 草 生长 在 全部 方向 .

衰草纵横，

['sʌd(ə)nli] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['θɪkɪt] [ʌv; əv] [θɔːrnz] .
Suddenly , there was a commotion in the thicket of thorns .
突然 , 那里 曾是 一个 骚动 在 这 灌木丛 的 荆棘 .

忽然荆棘丛中一阵乱动，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [biː; bi] ['haɪdɪŋ] [ˌɪn'saɪd] ? "
" Could someone be hiding inside ? "
" 可以 某人 是 隐藏 里面 ? "

“莫非有人藏在里面?

[soʊ] [ðeɪ] [went] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
So they went over to them .
所以 他们 去 超过 到 他们 .

便走拢去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [get] [aʊt] [hɪr] [raɪt] [naʊ] ! "
" Get out here right now ! "
" 得到 出去 这里 正确的 现在 ! "

“还不快与我滚出来！”

[ðə; ði] [ʃaʊts] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [stɑːpt]
The shouts had not yet stopped
这 喊叫 有 不是 然而 停止

喝声未断，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ['sʌmwʌn] [krɔːld] [aʊt] .
Sure enough , someone crawled out .
当然 足够的 , 某人 爬行 出去 .

果然一个人钻将出来，

['ʃeɪkɪŋ] [ɔːl] ['oʊvər] ,
Shaking all over ,
摇晃 全部 超过 ,

浑身发抖，

[niːl] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Kneel on the ground .
下跪 在 这 地面 .

跪在地下。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] ['saɪmə] - [ʃaʊt] , ['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] ['brʌðər] [keɪm] ['oʊvər] [tə'geðər] .
Upon hearing Sima Biao's shout , Wei Ying and her brother came over together .
之上 听力 西玛 - 喊 , 魏 英 和 她 兄弟 来了 超过 一起 .

卫英兄妹二人听得司马彪的喝声一齐走来，

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [di'mɑːndid] :
Sima Biao demanded :
西玛 彪 要求 :

见司马彪喝问道：

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是甚么人?

[waɪ] [dɪd] ['evriwʌn] [rʌn] [ə'weɪ] ?
Why did everyone run away ?
为什么 做过 每个人 跑步 离开 ?

为甚众人都跑了，

" [ænd; ənd] [jet] [jʊə(r)] ['haɪdɪŋ] [hɪr] ? "
" And yet you're hiding here ? "
" 和 然而 你是 隐藏 这里 ? "

你却躲在这里？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] [ˊtrebliŋli] :
The man said tremblingly :
这 男人 说 颤抖地 :

那人战战兢兢道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['weɪ] - .
My name is Wei Yang'er .
我的 姓名 是 魏 - .

“小人名叫魏阳儿，

[ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] , ['fɔːrɪdʒ] [ɪz] ['mænɪdʒd] .
In the mountains , forage is managed .
在 这 山脉 , 饲料 是 管理 .

在山管草料。

[ðə; ði] ['heɪstæk] [kɔːt] ['faɪər] [læst] [naɪt] .
The haystack caught fire last night .
这 草垛 捕捉 火 最后的 夜晚 .

昨夜草堆失火，

[ðə; ði] ['liːdər] [sed] [aɪ] [wʌz; wəz] ['neglɪdʒənt] .
The leader said I was negligent .
这 领导者 说 我 曾是 疏忽 .

头领说我疏虞，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] ['sɪksti] ['læʃɪz] .
They gave me sixty lashes .
他们 给予 我 六十 睫毛 .

把我打了六十大棍，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] ['kænɑːt] [muːv] .
Therefore , he cannot move .
所以 , 他 不能 移动 .

因此走动不得。”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

[waɪ] [dɪd] [nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fliː] ?
Why did not a single person on the mountain flee ?
为什么 做过 不是 一个 单身的 人 在 这 山 逃跑 ?

“山上的人为甚么跑得一个没有？”

['weɪ] - [sed] :
Wei Yang'er said :
魏 - 说 :

魏阳儿道：

" ['æftər] [ðə; ði] ['faɪər] [læst] [naɪt] "
" After the fire last night "
" 后 这 火 最后的 夜晚 "

“昨夜失火之后，

[ðə; ði] [θriː] ['lidər] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The three leaders turned to the main hall .
这 三 领导人 转向 到 这 主要的 大厅 .

三个头领转至正厅，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['tæblɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['lidər] [wɜːr; wər] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The memorial tablets of the five leaders were nowhere to be seen .
这 纪念馆 片剂 的 这 五 领导人 是 无处 到 是 已见 .

见五个头领的牌位不见了，

[aɪ][wʌz; wəz] ['ʌtərli] ['hɔːrɪfaɪd] .
I was utterly horrified .
我 曾是 完全地 惊恐万分 .

甚是惊骇。

['æftər] ['tʃekɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After checking for a while ,
后 检查 为了 一个 尽管 ,

查了一会，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ]['ɪmpækt] .
It has no impact .
它 有 不 影响 .

没得影响。

[ðen] [ðə; ði][pə'troʊl] [tiːm] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Then the patrol team came to report .
然后 这 巡逻 团队 来了 到 报告 .

接着巡山的来报道，

[tuː] ['wɔtʃmən] [æt; ət] -
Two watchmen at Kitayamaguchi
二 守望者 在 -

北山口的更夫二名，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [huː] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
It is unknown who killed him .
它 是 未知 WHO 被杀 他 .

不知被何人杀了。

[ðə; ði] [θriː] ['lidər] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [fraɪt] .
The three leaders looked at each other in fright .
这 三 领导人 看起来 在 每个 其他 在 惊吓 .

三个头领吓得面面相觑，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's discuss it for a while .
我们来吧 讨论 它 为了 一个 尽管 .

商量一会，

[ðen] [ðə; ði] ['lidər] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] .
Then the leaders from all the places were summoned .
然后 这 领导人 从 全部 这 地方 是 被召唤 .

便传齐各处头目，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['breɪkɪŋ] [ʌp] .
Let's talk about breaking up .
我们来吧 讲话 关于 打破 向上 .

就说散伙的话。

[teɪk] [sʌm; səm][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [kloʊðz] ,
Take some gold and silver clothes ,
拿 一些 金子 和 银 衣服 ,

把些金银衣服，

[dɪ'spɜːrs] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Disperse the crowd ,
分散 这 人群 ,

分散众人，

[waɪl] [its] [stɪl] [dɑːrk] ,
While it's still dark ,
尽管 它是 仍然 黑暗的 ,

趁天未明，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

便四散逃走。”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [ðiːz] [θriː] ['lidər] , "
" These three leaders , "
" 这些 三 领导人 , "

“这三个头领，

[wɒts] [jʊr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫甚么名字？

[wer] [hæv; həv] [ðeɪ] [gɔːn] [naʊ] ?
Where have they gone now ?
在哪里 有 他们 已消失 现在 ?

如今到甚么地方去了？”

['weɪ] - [sed] :
Wei Yang'er said :
魏 - 说 :

魏阳儿道：

" [ðə; ði] [θɪn] , ['jeloʊ] - [feɪst] [gai] [ɪz][ðə; ði][bɪg] ['liːdər] . "
" The thin , yellow - faced guy is the big leader . "
" 这 薄的 , 黄色的 - 面对 盖伊 是 这 大的 领导者 . "

“黄瘦脸是大头领，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [muː] [,etʃ ju 'aɪ] .
Her name is Mou Hui .
她 姓名 是 穆 惠 .

名叫牟惠。

[ðə; ði] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['gɪldɪd] [feɪs] [ɪz] [ðə; ði] [θɜːrd] ['liːdər] .
The one with the gilded face is the third leader .
这 一 和 这 镀金 脸 是 这 第三 领导者 .

渗金脸是三头领，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kɔːl] [daɪ] ['tʃɛŋ] .
No need to call Dai Cheng .
不 需要 到 称呼 戴 程 .

免叫戴成。

[ðə; ði] ['pɜːrp(ə)l] - [feɪst] [mæn] [ɪz] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] .
The purple - faced man is the leader of the five .
这 紫色的 - 面对 男人 是 这 领导者 的 这 五 .

紫膛脸是五头领，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃɪn] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] .
His name was Xin Huang .
他的 姓名 曾是 新 黄 .

名叫辛皇。

[wer] [hæv; həv] [ðeɪ] [rʌn] [ɔːf] [tuː; tə] [naʊ] ?
Where have they run off to now ?
在哪里 有 他们 跑步 离开 到 现在 ?

如今逃到哪里去，

[aɪ] ['truːli] [duː][nɑːt] [noʊ] .
I truly do not know .
我 真的 做 不是 知道 .

小人实不晓得。

[ðə; ði] ['loʊli] [mæn][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [heɪ] [ænd; ənd] ['fɑːdər] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
The lowly man has always been in charge of managing hay and fodder in the mountains .
这 卑微的 男人 有 总是 到过 在 收费 的 管理 干草 和 饲料 在 这 山脉 .

小人一向在山管草料，

[hiː; hi][hæz; həz] ['nevər] [gɔːn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːr] [kə'mɪt] ['ɑːrs(ə)n] .
He has never gone down the mountain to kill or commit arson .
他 有 绝不 已消失 向下 这 山 到 杀 或者 犯罪 纵火 .

从不曾下山杀人放火，

" [pliːz] [sper] [maɪ] [laɪf] , [sɜːr] ! "
" Please spare my life , sir ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 先生 ! "

望好汉饶命。”

['weɪ] ['jɪŋ] ['lisnd] ,
Wei Ying listened ,
魏 英 听着 ,

卫英听了，

['noʊɪŋ] [its] [ðə; ði] [truːθ] ,
Knowing it's the truth ,
会心 它是 这 真相 ,

知是真话，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [get] [lɔːst] ,
Just as I was about to tell him to get lost ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 告诉 他 到 得到 丢失的 ,

正要叫他滚开，

['sʌd(ə)nli] , ['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [strʌk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] .
Suddenly , Sima Biao struck him with a whip .
突然 , 西玛 彪 击 他 和 一个 鞭 .

突被司马彪唬的一鞭，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He was beaten to death on the spot .
他 曾是 被打败 到 死亡 在 这 点 .

打死在地。

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [waɪ] [dɪd] ['brʌðər] [bi'ɑːoʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ? "
" Why did Brother Biao have to kill him ? "
" 为什么 做过 兄弟 彪 有 到 杀 他 ? "

“彪哥何必打死他？”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] , "
" Such people remain in the world , "
" 这样的 人们 保持 在 这 世界 , "

“这样人留在世上，

['ʌltɪmətli] , [its] ['hɑːrmf(ə)l] .
Ultimately , it's harmful .
最终 , 它是 有害 .

终是害人的，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][dʒʌst] [kɪl] [ðem; ðəm] .
It would be better to just kill them .
它 会 是 更好的 到 只是 杀 他们 .

不如打死了干净。”

['weɪ] ['jɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wei Ying remained silent .
魏 英 剩余 沉默的 .

卫英不语。

['evriwʌn] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Everyone went down the mountain .
每个人 去 向下 这 山 .

大家下山。

['weɪ]['tʃɪ'æn][ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] [gruːp] [tuː; tə] [ʒaʊtæŋ] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] .
Wei Qian invited a group to Xiaotang in Mangluo Mountain .
魏 钱 受邀 一个 团体 到 小唐 在 - 山 .

卫茜约往芒萝山萧塘一行，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The three of them walked for a while .
这 三 的 他们 步行 为了 一个 尽管 .

三人走了一程。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [nuːn] .
It was almost noon .
它 曾是 几乎 中午 .

天将近午，

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Sima Biao was in front .
西玛 彪 曾是 在 正面 .

司马彪在前，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hɔːrsmən] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Suddenly , a horseman charged towards them from the opposite direction .
突然 , 一个 骑手 带电 向 他们 从 这 对面的 方向 .

忽见一骑马对面冲来，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [ɪ'miːdiətli]
One person immediately
一 人 立即地

马上一人，

[rɪ'vɜːrs] [fɔːrk] ['levər] ,
Reverse fork lever ,
撤销 叉 杠杆 ,

倒拖叉杆，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['pænɪk] .
They were in a great panic .
他们 是 在 一个 伟大的 恐慌 .

甚是张皇。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [tʊk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] ,
Sima Biao took a closer look ,
西玛 彪 采取 一个 更近 看 ,

司马彪仔细一看，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][mjuː][ˌetʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði] [θɪn] , ['sæloʊ] - [feɪst] [mæn] .
I recognized him as Mu Hui , the thin , sallow - faced man .
我 认可 他 作为 亩 惠 , 这 薄的 , 黄褐色 - 面对 男人 .

认得是那黄瘦脸牟惠。

[ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] , [ɑːn][ðə; ði]['sæd(ə)l]
In a hurry , on the saddle
在 一个 匆忙 , 在 这 鞍

急在马鞍上，

[hiː; hi] [druː] [aʊt] [ðə; ði] [wɪp] .
He drew out the whip .
他 画 出去 这 鞭 .

抽出鞭来，

[blɑːk] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [wer] [ɪz][mjuː][ˌetʃ ju 'aɪ]['goʊɪŋ] ? "
" Where is Mu Hui going ? "
" 在哪里 是 亩 惠 去 ? "

“牟惠往哪里走?

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['saɪmə][bi'ɑːoʊ] .
The man looked up and saw it was Sima Biao .
这 男人 看起来 向上 和 锯 它 曾是 西玛 彪 .

那人抬头见是司马彪，

['terəfaɪd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Terrified and at a loss for what to do .
恐惧 和 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

吓得手足无措，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [fliː] .
I want to flee .
我 想 到 逃跑 .

想要落荒。

[kɔːt] [bɪ'twiːn] [tuː] ['preʃərz] ,
Caught between two pressures ,
捕捉 之间 二 压力 ,

无奈两面逼住，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fɔːrs] [maɪ'self][tuː; tə] [steɪ] [ə'lɜːrt] .
I had no choice but to force myself to stay alert .
我 有 不 选择 但 到 力量 我 到 停留 警报 .

只得强打精神，

[tɜːrn] [ðə; ði] [fɔːrk] ['levər] [daʊn] .
Turn the fork lever down .
转动 这 叉 杠杆 向下 .

掉转叉杆，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] ['saɪmə][bi'ɑːoʊ] .
Come and fight Sima Biao .
来 和 斗争 西玛 彪 .

来战司马彪。

['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstər] [reɪnd] [ɪn][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Wei Ying and his sister reined in their horses to watch the battle .
魏 英 和 他的 姐姐 勒住 在 他们的 马匹 到 手表 这 战斗 .

卫英兄妹勒马观阵，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [raʊndz] ,
In less than three to five rounds ,
在 较少的 比 三 到 五 回合 ,

不到三五个回合，

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [læʃ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] .
Sima Biao lashed out with his whip .
西玛 彪 鞭打 出去 和 他的 鞭 .

司马彪一鞭，

[ðeɪ] [nɑːkt] [mjuː] - [hɔːrs] [ɔːf] [ðə; ði] [klɪf] .
They knocked Mu Huilian's horse off the cliff .
他们 敲门 亩 - 马 离开 这 悬崖 .

把牟惠连马打落崖下。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
Sima Biao turned around .
西玛 彪 转向 大约 .

司马彪回过头来，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] [maɪ] [hændz] . "
" He deserves to die in my hands . "
" 他 值得 到 死 在 我的 双手 . "

“这是他该死在我手里，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'skeɪpt] .
Unfortunately , two of them escaped .
很遗憾 , 二 的 他们 逃脱 .

可惜跑脱了两个。”

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As we were talking ,
作为 我们 是 说 ,

正说话间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'hed] :
Suddenly , a loud shout came from ahead :
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 前方 :

忽听前面大喊道：

" - , "
" Roadblockers , "
" - , "

“拦路贼，

[wer] [tuː; tə] [rʌn] ?
Where to run ?
在哪里 到 跑步 ?

往哪里跑？”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ɔːl] ['teɪkən] [ə'bæk] .
The three of them were all taken aback .
这 三 的 他们 是 全部 已采取 背 .

三人齐吃一惊，

[iːtʃ] [tʊk] [ðer; ðər] ['wepən] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðer; ðər][hænd] .
Each took their weapon and put it in their hand .
每个 采取 他们的 武器 和 放 它 在 他们的 手 .

各取军器在手。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['ʃaʊtɪŋ] [wʌz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
The person shouting was right in front of them .
这 人 喊叫 曾是 正确的 在 正面 的 他们 .

喊叫的人正到面前。

['weɪ] ['jɪŋ] [hæz; həz] [kwɪk] [aɪz] .
Wei Ying has quick eyes .
魏 英 有 快的 眼睛 .

卫英眼快，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ['ɜːrdʒəntli] :
He cried out urgently :
他 哭 出去 紧急 :

急叫道：

[waɪ] [dɪd] ['brʌðər] ['mɛŋ] [kʌm] [hɪr] ?
Why did Brother Meng come here ?
为什么 做过 兄弟 孟 来 这里 ?

“蒙大哥为何到此”?

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] ['lisnd] ,
Sima Biao listened ,
西玛 彪 听着 ,

司马彪听了，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [kɔːld] [aʊt] :
They also called out :
他们 还 称为 出去 :

也叫道：

" ['brʌðər] ['mɛŋ] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'loʊn] ? "
" Brother Meng , are you alone ? "
" 兄弟 孟 , 是 你 独自的 ? "

“蒙大哥你一个人吗？”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['weɪ] ['jɪŋ] .
Meng Jie saw that it was Wei Ying .
孟 杰 锯 那 它 曾是 魏 英 .

蒙杰见是卫英、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Sima Biao was overjoyed .
西玛 彪 曾是 欣喜若狂 .

司马彪大喜，

[ðen] [ə'nʌðər] ['wʊmən] [ə'pɪrd] .
Then another woman appeared .
然后 其他 女士 出现 .

又见另外有个女子，

[hiː; hi] [æskt] ['saɪmə][bi'ɑːoʊ] :
He asked Sima Biao :
他 问 西玛 彪 :

问司马彪道：

" [huː] [ɪz] [ðæt] ['wʊmən] ? "
" Who is that woman ? "
" WHO 是 那 女士 ? "

“那女子是甚么人？”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Sima Biao explained it to him .
西玛 彪 解释 它 到 他 .

司马彪对他说明。

['mɛŋ] ['dʒiː] [dɪs'maʊntid] .
Meng Jie dismounted .
孟 杰 下马 .

蒙杰滚鞍下马，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ,
He came to Wei Qian ,
他 来了 到 魏 钱 ,

来到卫茜面前，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] !
Have a good drink !
有 一个 好的 喝 !

喝个肥喏，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['hɜːrɪdli] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] ['dɑːŋki] .
Wei Qian hurriedly jumped off the donkey .
魏 钱 匆匆 跳了起来 离开 这 驴 .

卫茜慌忙跳下驴儿，

[ðeɪ] [iks'tʃeindʒd] [g'riːtɪŋz] .
They exchanged greetings .
他们 交换 问候 .

见了礼。

['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] ,
Wei Ying was about to discuss it in detail ,
魏 英 曾是 关于 到 讨论 它 在 细节 ,

卫英正要细谈，

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" ['brʌðər] ['tʃɛn] [ænd; ənd] ['brʌðər] ['jɔŋ] [ɑːr; ər] [stɪl] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tuː] [θiːvz] . "
" Brother Chen and Brother Yong are still fighting with two thieves . "
" 兄弟 陈 和 兄弟 永 是 仍然 斗争 和 二 窃贼 . "

“陈大哥同雍大哥还在同两个贼人厮杀哩，

[lets] ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd][goʊ] !
Let's hurry up and go !
我们来吧 匆忙 向上 和 去 !

我们快些去罢！”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [gɔːn] .
Sima Biao had already spurred his horse and gone .
西玛 彪 有 已经 受到刺激 他的 马 和 已消失 .

司马彪早已拍马前去。

- ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Mengjie mounted his horse .
- 安装 他的 马 .

蒙杰上了马，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [gɑːt] [ɑːn] [ðə; ði] ['dɑːŋki] .
Wei Qian got on the donkey .
魏 钱 得到 在 这 驴 .

卫茜上了驴，

[kiːp] ['muːvɪŋ] ['fɔːrwərd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

直往前进。

[les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Less than half a mile ,
较少的 比 一半 一个 英里 ,

不到半里，

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

- [ænd; ənd] ['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [ə'proʊtʃɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Yongluo and Sima Biao were already approaching each other .
- 和 西玛 彪 是 已经 接近 每个 其他 .

雍洛已经同司马彪迎面来了，

[ðə; ði] [blʌd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [stɪl] [wet] .
The blood on his body was still wet .
这 血 在 他的 身体 曾是 仍然 湿的 .

身上血迹未干。

[wen] ['evriwʌn] [met] ,
When everyone met ,
什么时候 每个人 遇见 ,

众人见了面，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪs'maʊntid] .
They all dismounted .
他们 全部 下马 .

一齐下马。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] ,
Wei Qian rushed forward ,
魏 钱 匆忙 向前 ,

卫茜抢上前去，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪm; ɪm] [æz; əz] ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] .
He addressed him as Uncle Chen .
他 已解决 他 作为 叔叔 陈 .

口称陈伯伯，

[aɪ] [brʌʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
I brushed it aside .
我 刷过 它 旁边 .

拂了一拂。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] .
Chen Yin returned the greeting repeatedly .
陈 阴 返回 这 问候 反复 .

陈音还礼不迭。

['jɔŋ] [lə'wau; 'luːəu] ['ɔːlsoʊ] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [griːt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Yong Luo also stepped forward to greet Wei Qian .
永 罗 还 步 向前 到 迎接 魏 钱 .

雍洛也上前与卫茜见了礼。

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðer; ðər] [aɪz] [lɪt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ɪk'saɪtmənt] .
One by one , their eyes lit up with excitement .
一 经过 一 , 他们的 眼睛 点燃 向上 和 激动 .

一个个色动眉飞，

[ðeɪ] [dɑːnst] [wɪð; wɪθ] [dʒɔɪ] .
They danced with joy .
他们 跳舞 和 喜悦 .

手舞足蹈。

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [wɜːr; wər] [ðoʊz] [tuː] ['bændits] [kɪld] ? "
" Were those two bandits killed ? "
" 是 那些 二 强盗 被杀 ? "

“那两个强盗可曾诛灭？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ə; eɪ] [feɪs] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [goʊld] , "
" A face stained with gold , "
" 一个 脸 染色 和 金子 , "

“一个渗金脸，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] - ['brʌðər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɪk] ;
He was beaten to death by Yongxian's brother with a stick ;
他 曾是 被打败 到 死亡 经过 - 兄弟 和 一个 戳 ;

被雍贤弟一棍打死；

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pɜːrpəlɪʃ] - [red] [feɪs] , [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] .
One of them , with a purplish - red face , was quite formidable .
一 的 他们 , 和 一个 紫红色 - 红色的 脸 , 曾是 相当 强大 .

一个紫膛脸十分了得，

[ðeɪ] [fɔːt] [ˌem 'iː] [fɔːr; fər] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [raʊndz] .
They fought me for forty or fifty rounds .
他们 战斗 我 为了 四十 或者 五十 回合 .

与我战了四五十合，

[maɪ] ['brʌðər] - [helpt] [ˌem 'iː] ['æftər] [hiː; hi] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] .
My brother Yongxian helped me after he succeeded .
我的 兄弟 - 帮助 我 后 他 成功了 .

雍贤弟得手后来帮助我，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [tʃɑːpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
That's when they chopped him up .
那就是 什么时候 他们 切碎 他 向上 .

才把他劈了。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] .
There were more than ten people .
那里 是 更多的 比 十 人们 .

还有十余人，

[ðeɪ] ['skætərd] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
They scattered in a panic .
他们 疏散 在 一个 恐慌 .

一哄而散。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] [tʃeɪst] [daʊn] [ə; eɪ]['bændɪt] ,
Because my virtuous brother chased down a bandit ,
因为 我的 有德行的 兄弟 追逐 向下 一个 土匪 ,

因蒙贤弟追一强人下来，

[wiː; wi] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [mis'teik] .
We fear there may be a mistake .
我们 害怕 那里 可能 是 一个 错误 .

我们恐有差池，

[aɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
I rushed over .
我 匆忙 超过 .

急急赶来，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [met] ['saɪmə] - .
But then he met Sima Xiandi .
但 然后 他 遇见 西玛 - .

却遇司马贤弟。

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['taɪrənt] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] .
Fortunately , the tyrant has been killed .
幸运的是 , 这 暴君 有 到过 被杀 .

幸得强人已诛。”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

[haʊ] [dɪd] ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [ɪn'kaʊntər] [ðiːz] [θriː] ['strɔːŋˌmɛn] ?
How did Uncle Chen encounter these three strongmen ?
如何 做过 叔叔 陈 遇到 这些 三 大力士 ?

“陈伯伯如何遇着这三个强人？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wiːv] ['trævld] [ɔːl] [ðɪs] [wei] . . . "
" We've traveled all this way . . . "
" 我们已经 旅行 全部 这 方式 . . . "

“我们一路行来，

[ðiːz] [θriː] ['strɔːŋˌmɛn] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [men] .
These three strongmen led more than ten men .
这些 三 大力士 引领 更多的 比 十 男人 .

这三个强人带了十余人，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] , ['kræʃɪŋ] ['ɪntuː] [θɪŋz] ['rekləsli] .
He rushed around in a panic , crashing into things recklessly .
他 匆忙 大约 在 一个 恐慌 , 崩溃 进入 事物 鲁莽地 .

慌慌张张一路上横冲直撞。

['brʌðər] [mɛŋz] [hɔːrs] [rʌnz] ['fæstər] .
Brother Meng's horse runs faster .
兄弟 孟氏 马 跑步 快点 .

蒙贤弟的马跑得快些，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [kə'laɪd] ,
When the two sides collide ,
什么时候 这 二 侧面 碰撞 ,

对面一碰，

[ðə; ði] [liːd] [hɔːrs] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] .
The lead horse was startled .
这 带领 马 曾是 惊慌 .

把为首的马惊了。

[ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['strɔːŋmæn] ,
The leading strongman ,
这 领导 大力士 ,

为首的强人，

[hiː; hi] [ðen] [lɔːntʃt] ['ɪntuː][ə; eɪ]['taɪreɪd][ʌv; əv] [kɜːrs] .
He then launched into a tirade of curses .
他 然后 发射 进入 一个 长篇大论 的 诅咒 .

便肆口大骂。

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] ['brʌðər] ['mɛŋ] [wɪl] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
I'm afraid my brother Meng will cause trouble .
我是 害怕的 我的 兄弟 孟 将要 原因 麻烦 .

我怕蒙贤弟闯祸，

[goʊ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm] ['kʌmpəni] .
Go forward and keep them company .
去 向前 和 保持 他们 公司 .

上前去陪活。

[huː] [nuː] [ðiːz] ['strɔːŋˌmɛn] . . .
Who knew these strongmen . . .
WHO 知道 这些 大力士 . . .

那晓得这班强人，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [stiːl] ['aʊər; ɑːr] ['lʌgɪdʒ] .
They took advantage of the situation to try and steal our luggage .
他们 采取 优势 的 这 情况 到 尝试 和 偷 我们的 行李 .

趁势要劫夺我们的行囊，

['ðerfɔːr] , [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [in'sjuːd] .
Therefore , a battle ensued .
所以 , 一个 战斗 随后 .

因此厮杀起来。”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [læft] ['hɑːrtɪli] :
Sima Biao laughed heartily :
西玛 彪 笑了 衷心地 :

司马彪哈哈笑道：

" [ðiːz] ['rɔbəz] , "
" These robbers , "
" 这些 强盗 , "

“这班强盗，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [nɑːt] ['tɑːləreɪt] [hɪm; ɪm] .
It is clear that the world will not tolerate him .
它 是 清除 那 这 世界 将要 不是 容忍 他 .

可见是天下不容他。

[ðeɪ] [dʒʌst] ['hæpənd] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][ˌjuː 'es] .
They just happened to run into us .
他们 只是 发生 到 跑步 进入 我们 .

恰恰遇着我们。”

['weɪ] ['jɪŋ] [ðen] [rɪ'le] [wʌt] ['huːjə] ['maʊnt(ə)n] [hæd; həd] [sed] .
Wei Ying then relayed what Huya Mountain had said .
魏 英 然后 转播 什么 虎牙 山 有 说 .

卫英便把虎牙山的话说了，

['evriwʌn] [ə'plɔːd] [ænd; ənd] [tʃɪrd] .
Everyone applauded and cheered .
每个人 鼓掌 和 欢呼 .

大家拍手称快。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][goʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

“你们欲向何往？”

['weɪ] ['jɪŋ] [sed] [soʊ] .
Wei Ying said so .
魏 英 说 所以 .

卫英说了。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [rɪ'gɑːrdɪŋ] [jʊr; jər] ['sɪstər] , "
" Regarding your sister , "
" 关于 你的 姐姐 , "

“令妹之事，

['noʊtɪsɪz] [wɜːr; wər]['poʊstɪd] ['evriwer] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Notices were posted everywhere in front of them .
通知 是 发布 到处 在 正面 的 他们 .

前面各处都张着榜文，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ] .
You can't go .
你 不能 去 .

去不得了。

[lets] [faɪnd][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's find a quiet place for now .
我们来吧 寻找 一个 安静的 地方 为了 现在 .

我们此刻且寻个僻静处，

['æftər] [riːtʃɪŋ] [æn; ən] [ə'griːmənt] ,
After reaching an agreement ,
后 到达 一个 协议 ,

商量妥当，

[lets] [dɪ'saɪd] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n][nekst] .
Let's decide on our course of action next .
我们来吧 决定 在 我们的 课程 的 行动 下一个 .

再定行止。”

['evriwʌn] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Everyone mounted their horses .
每个人 安装 他们的 马匹 .

众人上了马，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
Looking around .
寻找 大约 .

四面张望。

['weɪ] ['jɪŋ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Ying pointed to the northwest corner with the tip of his whip and said :
魏 英 尖 到 这 西北 角落 和 这 提示 的 他的 鞭 和 说 :

卫英用鞭梢向西北角一指道：

" [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ɪn] [ðæt] ['maʊnt(ə)n] ['hɑːloʊ] [ɪz] ['veri] [dens] . "
" The forest in that mountain hollow is very dense . "
" 这 森林 在 那 山 空洞的 是 非常 稠密 . "

“那山拗里树林深密，

[ænd; ənd][stɑːp][ðer; ðər] .
And stop there .
和 停止 那里 .

且到那里停顿。”

['evriwʌn] [lʊkt] [tɔːrdz] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] .
Everyone looked towards the tip of the whip .
每个人 看起来 向 这 提示 的 这 鞭 .

众人依着鞭梢望去，

[ɪn'diːd] , [its] [kwaɪt] [gʊd] .
Indeed , it's quite good .
的确 , 它是 相当 好的 .

果然不错，

[ðə; ði] [gruːp] [set] [ɔːf] [ɑːn][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
The group set off on their horses .
这 团体 放 离开 在 他们的 马匹 .

一行人放马走去。

[naʊ] [ðæt] [wiːv] [ə'raɪvd] ,
Now that we've arrived ,
现在 那 我们已经 到达的 ,

既到跟前，

[smɔːl] [θætʃt] [pə'vɪliən] [ə'pɪrz] .
small thatched pavilion appears .
小的 茅草屋顶 亭 出现 .

现出一座小小草亭。

['evriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜，

['æftər] [dɪs'maʊntɪŋ] [ænd; ənd] ['taɪɪŋ] [ʌp] ,
After dismounting and tying up ,
后 下车 和 捆绑 向上 ,

下了马拴好，

[goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Go into the pavilion .
去 进入 这 亭 .

进亭子里去，

['veri] [kliːn] .
Very clean .
非常 干净的 .

十分洁净。

['evriwʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Everyone , please sit down .
每个人 , 请 坐 向下 .

大家坐定，

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] ['weɪ] ['jɪŋ] :
Chen Yin asked Wei Ying :
陈 阴 问 魏 英 :

陈音问卫英道：

" ['dɪdnt] [juː; jʊ] [siː] ['eni] ['noʊtɪsɪz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [roʊd] ? "
" Didn't you see any notices along the entire Shanyin Road ? "
" 没有 你 看 任何 通知 沿着 这 全部的 山阴 路 ? "

“难道你们在山阴道上一路上不见榜文吗？”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I have not seen it . "
" 我 有 不是 已见 它 . "

“不曾看见，

[ˌaɪ 'tiː] ['prɑːbəbli] ['hæznt] [bɪn] [hʌŋ] [ʌp] [jet] .
It probably hasn't been hung up yet .
它 大概 还没有 到过 悬挂 向上 然而 .

大约还未曾张挂。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [waɪ] [biː; bi][soʊ]['tɪmɪd] , ['brʌðər] ? "
" Why be so timid , brother ? "
" 为什么 是 所以 胆小 , 兄弟 ? "

“大哥何必这样胆小？

[wiː; wi][dʒʌst] [kiːp] ['wɔːkɪŋ] .
We just keep walking .
我们 只是 保持 步行 .

我们只管行走。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz][ɪn] ['pʌblɪk] ['tʌtʃɪŋ] [juː; jʊ] [ˌɪnə'proʊpriətli] ,
If you encounter someone who is in public touching you inappropriately ,
如果 你 遇到 某人 WHO 是 在 民众 接触 你 不恰当地 ,

若遇着做公的动手动脚，

[wiːl] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] , ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
We'll kill them all , mother and son .
出色地 杀 他们 全部 , 母亲 和 儿子 .

我们便杀他娘个干干净净。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ðæts] [nɑːt] [haʊ] [its] [sed] .
That's not how it's said .
那就是 不是 如何 它是 说 .

“不是这样说，

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
The law is paramount .
这 法律 是 派拉蒙 .

王法要紧。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [ðə; ði] [lɔː] , "
" The law , "
" 这 法律 , "

“王法，

[ðə; ði] [lɔː]
The law
这 法律

王法，

" [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] ! "
" Kill them all ! "
" 杀 他们 全部 ! "

把人气杀！”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [ðiːz] ['rɔbəz] [kə'mɪtɪd] ['mɜːrdər] [ænd; ənd]['ɑːrs(ə)n] . "
" These robbers committed murder and arson . "
" 这些 强盗 坚定的 谋杀 和 纵火 . "

“这班强盗杀人放火，

[wɪ'ðɪn] [tuː] [deɪz] ,
Within two days ,
之内 二 天 ,

我们两天之内，

[kɪld] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] ,
Killed several people ,
被杀 一些 人们 ,

杀死若干人，

['iznt] [ðæt] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] ?
Isn't that breaking the law ?
不是 那 打破 这 法律 ?

难道不犯王法吗？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wiː; wi] [kɪl] [ðə; ði] ['rɔbəz] , "
" We kill the robbers , "
" 我们 杀 这 强盗 , "

“我们杀强盗，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pər'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] .
It is permitted by the law .
它 是 允许 经过 这 法律 .

是王法所许。

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
If we kill a public official ,
如果 我们 杀 一个 民众 官方的 ,

我们若杀公人，

[ðə; ði] [lɔː] [wɪl] [nɑːt] ['tɑːləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
The law will not tolerate it .
这 法律 将要 不是 容忍 它 .

王法便不容了。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我的主意，

[mɪs] ['tʃɪ'æn][hæz; həz] [ˌtempə'rerəli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['nɑːn'dʒɪŋ] ['fɔːrɪstri] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .
Miss Qian has temporarily returned to Nanjing Forestry University .
错过 钱 有 暂时地 返回 到 南京 林业 大学 .

茜姑娘暂回转南林，

['hɪd(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
Hidden for a time ,
隐 为了 一个 时间 ,

隐藏一时，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
We arrived in the capital .
我们 到达的 在 这 首都 .

我们到了都城，

[æt; ət] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l]['moʊmənt] [wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [niːdz] ['tælənt] ,
At this critical moment when the country needs talent ,
在 这 批判的 片刻 什么时候 这 国家 需求 天赋 ,

此刻国家用人之际，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [æd'væns] ,
If we can advance ,
如果 我们 能 进步 ,

我们若得进身，

['evriwʌn] ['dʒɔɪntli] [səb'mɪtɪd] [ðer; ðər] [rɪ'pɔːrt] .
Everyone jointly submitted their report .
每个人 共同 提交 他们的 报告 .

大家合词奏闻，

['haɪərɪŋ]['gɜːlz]
Hiring girls
招聘 女孩们

聘请姑娘，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .

同立功业。

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [greɪt] ?
Wouldn't that be great ?
不会 那 是 伟大的 ?

岂不是好？”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[aɪ][hæv; həv] [tuː] ['oʊldər] ['sɪstər] .
I have two older sisters .
我 有 二 老 姐妹 .

“我有两个姐姐，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
One was named Yiguang .
一 曾是 命名 - .

一叫夷光，

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] - .
One is called Xiuming .
一 是 称为 - .

一叫修明，

['lɪvɪŋ] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] ,
Living in Mangluo Village ,
活的 在 - 村庄 ,

住在芒萝村，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I need to go and take a look .
我 需要 到 去 和 拿 一个 看 .

我须得去看一看。

[ænd; ənd][maɪ] ['gɑːdfɑːðər] ['ʃiː] [daɪd] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
And my godfather Shi died for me .
和 我的 教父 史 死亡 为了 我 .

且我施干爷为我丧身，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [goʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [ɪk'spres] [jʊr; jər] ['grætɪtuːd] . . .
If you don't go to his house to express your gratitude . . .
如果 你 不 去 到 他的 房子 到 表达 你的 感激 . . .

若不到他家中叩谢，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] [hɑːrt] [faɪnd] [piːs] ?
How can my heart find peace ?
如何 能 我的 心 寻找 和平 ?

此心何安？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
If this is the case ,
如果 这 是 这 案件 ,

“若是为此，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [niːd] [nɑːt][goʊ] .
The young lady need not go .
这 年轻的 女士 需要 不是 去 .

姑娘更不必去了。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

“这是甚么缘故？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wen] [wiː; wi] [keɪm] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] . . . "
" When we came from Mangluo Village . . . "
" 什么时候 我们 来了 从 - 村庄 . . . "

“我们从芒萝村来时，

[aɪv] [hɜːrd] ['meni] ['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt]
I've heard many people say that
我已经 听到 许多 人们 说 那

听得多人传说，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɚz] [ʌv; əv] - [ɑːr; ər] [ɔːl] ['sɜːrneɪmd] ['ʃiː] .
The villagers of Mangluo are all surnamed Shi .
这 村民们 的 - 是 全部 姓氏 史 .

这芒萝村通是施姓。

[ə; eɪ][gɜːrl][frʌm; frəm] [niːʃiː'mʊrə] ,
A girl from Nishimura ,
一个 女孩 从 西村 ,

西村一个姑娘，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] - ;
His name was Yiguang ;
他的 姓名 曾是 - ;

名叫夷光；

[ə; eɪ][gɜːrl][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ['vɪlɪdʒ] ,
A girl from the east village ,
一个 女孩 从 这 东方 村庄 ,

东村一个姑娘，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - ;
His name is Xiuming ;
他的 姓名 是 - ;

名叫修明；

[bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Both of them were exceptionally beautiful .
两个都 的 他们 是 非常 美丽的 .

二人都是天姿国色。

[læst] [jɪr] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [fæn] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [haɪrd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] ['mʌni] .
Last year , Dr . Fan from our country hired him for a large sum of money .
最后的 年 , 博士 . 扇子 从 我们的 国家 雇用 他 为了 一个 大的 和 的 钱 .

去年被我国范大夫用重金聘去，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] .
It was presented to the King of Wu .
它 曾是 呈现 到 这 国王 的 吴 .

转献吴王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tuː] [men] .
The King of Wu was overjoyed to see the two men .
这 国王 的 吴 曾是 欣喜若狂 到 看 这 二 男人 .

吴王见了二人十分大喜，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['pæmpərɪŋ]
Exceptional pampering
非凡的 宠爱

异常宠爱，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'seprəbl] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They are inseparable , day and night .
他们 是 形影不离 , 天 和 夜晚 .

朝夕不离。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
He then ordered someone to come to Mangluo Village .
他 然后 订购 某人 到 来 到 - 村庄 .

就命人来芒萝村，

['relətɪvz] [ʌv; əv] [bəuθ] ['fæməliz] ,
Relatives of both families ,
亲属 的 两个都 家庭 ,

把两家亲属，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [wuː] .
They all went to Wu .
他们 全部 去 到 吴 .

都接到吴国，

['ɑːnər] [ænd; ənd] ['glɔːri]
Honor and glory
荣誉 和 荣耀

尊宠荣华，

[ʌn'pærəleld] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] .
Unparalleled for a time .
无与伦比 为了 一个 时间 .

一时无比。

[ðiːz] [tuː] ['gɜːlz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [wuː] ['pæləs] .
These two girls are now in the Wu Palace .
这些 二 女孩们 是 现在 在 这 吴 宫殿 .

这两个姑娘如今在吴宫里，

[jiː] [gwɑːŋ] [kɔːld] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] ,
Yi Guang called Xi Shi ,
易 光 称为 习 史 ,

夷光叫西施，

[ʃjuː] [mɪŋ] [kɔːld] [dɑːŋ] ['ʃiː] .
Xiu Ming called Dong Shi .
秀 明 称为 董 史 .

修明叫东施。

[saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['feɪvərd] .
Xi Shi was especially favored .
习 史 曾是 尤其 受青睐 .

西施尤为专宠。

[ðɪs] [ɪz] [,æbsə'luːtli] [truː] .
This is absolutely true .
这 是 绝对地 真的 .

这是千真万确的话，

" [its] ['pɔɪntləs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [gɜːrl] [tuː; tə] [goʊ] . "
" It's pointless for the girl to go . "
" 它是 无意义 为了 这 女孩 到 去 . "

姑娘去也无益。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] , [hæv; həv] [juː; jʊ] ['evər] [pæst] [θruː] [ʒaʊtæŋ] ? "
" Uncle Chen , have you ever passed through Xiaotang ? "
" 叔叔 陈 , 有 你 曾经 通过了 通过 小唐 ? "

“陈伯伯可曾由萧塘过路？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [goʊ] [tuː; tə] [ʒaʊtæŋ] ? "
" Why don't you go to Xiaotang ? "
" 为什么 不 你 去 到 小唐 ? "

“怎的不走萧塘？

[ðə; ði] [gɜːrl] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
The girl asked him what was wrong .
这 女孩 问 他 什么 曾是 错误的 .

姑娘问他怎的？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [hɜːrd] [ə'baʊt] ['ʒɔŋ] - ['mɜːrdər] ? "
" Have you heard about Xiong Kongjian's murder ? "
" 有 你 听到 关于 熊 - 谋杀 ? "

“可听说熊孔坚被杀之事么？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [bʌt; bət] [aɪ] [dɪd] [nɑːt] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] . "
" But I did not hear it . "
" 但 我 做过 不是 听到 它 . "

“却不曾听得。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['ʒɔŋ] - [ðæt] [jɪr] .
Wei Qian then recounted the story of killing Xiong Kongjian that year .
魏 钱 然后 叙述 这 故事 的 杀 熊 - 那 年 .

卫茜便把那年击杀熊孔坚之事说了一遍，

['evriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

众人同声称快。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] ['menʃənz] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l] ['ʒɔŋ] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [fɔːr; fər][jiː] [gwɑːŋ] .
It also mentions that Uncle Xiong acted as matchmaker for Yi Guang .
它 还 提及 那 叔叔 熊 行动 作为 媒人 为了 易 光 .

又说到熊叔坚硬行替夷光作媒，

[goʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] ['ʒɔŋ] - .
Go and report to Xiong Kongjian .
去 和 报告 到 熊 - .

去奏承熊孔坚，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ɑːn][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
It happened on the second day of meditation .
它 发生 在 这 第二 天 的 冥想 .

就是打坐了第二日的事，

[ðə; ði] [kraʊd] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
The crowd burst into laughter .
这 人群 爆裂 进入 笑声 .

众人不觉哄然大笑道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ? "
" Such a coincidence in the world ? "
" 这样的 一个 巧合 在 这 世界 ? "

“天地间竟有这样的巧事？

" [soʊ] [rɪ'freʃɪŋ] ! "
" So refreshing ! "
" 所以 令人耳目一新 ! "

令人畅快！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [soʊ] [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , "
" So that's how it is , "
" 所以 那就是 如何 它 是 , "

“这样说来，

[diː'ju] - [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪm'prɪznd] .
Du Baoniang was already imprisoned .
杜 - 曾是 已经 被监禁 .

杜宝娘既尔提押，

[jæn] [njuː][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [mætʃt] [wɪð; wɪθ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['mætʃmeɪkər] .
Yan Nu was always matched with official matchmakers .
严 努 曾是 总是 匹配 和 官方的 媒人 .

阎女都交官媒，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [lɔː] .
It seems unlikely that they will escape the law .
它 似乎 不太可能 那 他们 将要 逃脱 这 法律 .

谅来是不能逃出法网的。

['æftər] ['ʒɔŋ] - [daɪd] ,
After Xiong Kongjian died ,
后 熊 - 死亡 ,

熊孔坚既死，

['ʌŋk(ə)l] ['ʒɔŋ] [hæz; həz] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːrt] .
Uncle Xiong has lost his support .
叔叔 熊 有 丢失的 他的 支持 .

熊叔坚失了依靠，

[ðeɪ] ['prɑːbəbli] [wəʊnt] [der] [tuː; tə] [duː] ['eniθɪŋ] [streɪndʒ] [ˌeni'mɔːr] .
They probably won't dare to do anything strange anymore .
他们 大概 惯于 敢 到 做 任何事物 奇怪的 不再 .

谅来也不敢作怪了。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɑːrt] , [jʌŋ] ['leɪdi] ?
Why should you take it to heart , young lady ?
为什么 应该 你 拿 它 到 心 , 年轻的 女士 ?

姑娘何必挂在心上？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['lisnd] ,
Wei Qian listened ,
魏 钱 听着 ,

卫茜听了，

[ʃɪn] [ðen] [felt] [rɪ'liːvd] [ænd; ənd] [sed] :
Xin then felt relieved and said :
新 然后 毛毡 松了口气 和 说 :

心才释然道：

" [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说来，

[wɒts] [ɑːn] [maɪ] [maɪnd]
What's on my mind
是什么 在 我的 头脑

我心中的事，

[ɔːl] [ðə; ði] ['keɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] ['setld] .
All the cases have been settled .
全部 这 案例 有 到过 定居 .

件件都结了。

[haʊ'evər] , [wen] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
However , when descending the mountain ,
然而 , 什么时候 下降 这 山 ,

只是下山之时，

[ðə; ði] ['mæstər] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'strʌktɪd] ,
The master repeatedly instructed ,
这 掌握 反复 指示 ,

师傅再三敦嘱，

[ðə; ði] [rɪ'vendʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] .
The revenge has been taken .
这 复仇 有 到过 已采取 .

亲仇报了，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [duː] ['aʊər; ɑːr] ['ʌtmoʊst] [tuː; tə] [ə'vendʒ] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .
We must do our utmost to avenge our country .
我们 必须 做 我们的 极致 到 报仇 我们的 国家 .

当竭力为国报仇。

['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Uncle Chen arrived in the capital .
叔叔 陈 到达的 在 这 首都 .

陈伯伯到了都城，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [æd'væns] .
He needs to find a way to advance .
他 需求 到 寻找 一个 方式 到 进步 .

须得寻个进身之阶，

[pliːz] [send] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈletər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
Please send me a letter as soon as possible .
请 发送 我 一个 信 作为 很快 作为 可能的 .

早日寄信与我才好。”

[ˈtʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“这是自然，

[bʌt; bət] [wer] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] ,
But where you live ,
但 在哪里 你 居住 ,

但你住的地方，

[pliːz] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
Please provide a detailed explanation .
请 提供 一个 详细的 解释 .

要详细说明，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [siːk] [ðer; ðər] [help] .
It would be best to seek their help .
它 会 是 最好的 到 寻找 他们的 帮助 .

方好寻请。”

[ˈweɪ] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" - [ɪz][ˈloʊkeɪtɪd] [saʊθ] [ʌv; əv] . "
" Nanlin is located south of Shanyin . "
" - 是 位于 南 的 山阴 . "

“南林在山阴之南，

[əˈbaʊt] [twelv] [ɔːr] [ˌθɜːrˈtiːn] [li] ,
About twelve or thirteen li ,
关于 十二 或者 十三 李 ,

约十二三里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ænd; ənd] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)l] .
There is a remote and ancient temple .
那里 是 一个 偏僻的 和 古老的 寺庙 .

有一荒僻古庙。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [lɑːrdʒ] [ˈmeɪp(ə)l] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
There are two large maple trees in front of the temple .
那里 是 二 大的 枫 树木 在 正面 的 这 寺庙 .

庙前有两株大枫树，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][draɪ] [wel] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
There is a dry well behind the temple .
那里 是 一个 干燥 出色地 在后面 这 寺庙 .

庙后有一枯井，

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

便是。”

['tʃɛn] [jɪn] [kept] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪnd] .
Chen Yin kept it in mind .
陈 阴 保留 它 在 头脑 .

陈音记在心里，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天已不早，

[let] [ˌjuː 'es] [iːtʃ] [set] [ɔːf] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] .
Let us each set off on our own .
让 我们 每个 放 离开 在 我们的 自己的 .

我们各自起程罢。”

['evriwʌn] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Everyone mounted their horses .
每个人 安装 他们的 马匹 .

众人纷纷上马。

['weɪ] ['jɪŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['sɪstər] .
Wei Ying wanted to go to Nanlin with her sister .
魏 英 通缉 到 去 到 - 和 她 姐姐 .

卫英意欲同妹子到南林，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

“ ['brʌðər] , [ðæts] [nɑːt][jʊr; jər][aɪ'diːə] . ”
“ Brother , that's not your idea . ”
“ 兄弟 , 那就是 不是 你的 主意 . ”

“贤弟主意就不是了。

[jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] .
Your younger sister went to Nanlin to avoid trouble .
你的 年轻 姐姐 去 到 - 到 避免 麻烦 .

令妹是因避祸而往南林，

[ðɪs] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['tempəreri] ['meʒər] .
This is only a temporary measure .
这 是 仅有的 一个 暂时的 措施 .

不过暂时之计。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə] [æd'væns] ['aʊər; ɑːr] [kɝ'ɪrz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
We should strive to advance our careers as soon as possible .
我们 应该 努力 到 进步 我们的 职业生涯 作为 很快 作为 可能的 .

我们当得早图进身，

[wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə] [ɪ'fektɪvnəs] .
We have found a path to effectiveness .
我们 有 成立 一个 小路 到 效力 .

我们有了效力之路，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [sək'siːd] .
Only then will your younger sister have a chance to succeed .
仅有的 然后 将要 你的 年轻 姐姐 有 一个 机会 到 成功 .

令妹才有出头之路哩。”

['weɪ] ['jɪŋ] ['lisnd] ,
Wei Ying listened ,
魏 英 听着 ,

卫英听了，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sens] [ʌv; əv] ['klærəti] [dɔːnd] [ɑːn][ˌem 'iː] .
A sudden sense of clarity dawned on me .
一个 突然 感觉 的 明晰 黎明 在 我 .

心中豁然，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['ɝːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [set] [ɔːf] .
Instead , they urged them to set off .
反而 , 他们 敦促 他们 到 放 离开 .

反催促动身。

['weɪ]['tʃɪ'æn][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
Wei Qian bid farewell to everyone .
魏 钱 出价 告别 到 每个人 .

卫茜辞了众人，

['roʊteɪtɪŋ] [frʌm; frəm]['nɑːn'dʒɪŋ] ['fɔːrɪstri] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ,
Rotating from Nanjing Forestry University ,
旋转 从 南京 林业 大学 ,

自转南林，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n][ɪn'fɔːrm][ðə; ði][ji:]['fæməli] .
They didn't even inform the Yi family .
他们 没有 甚至 通知 这 易 家庭 .

也不通知伊家。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['trævld] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [dɪ'leɪ] .
Chen Yin and the others traveled without any delay .
陈 阴 和 这 其他的 旅行 没有 任何 延迟 .

陈音等一路上毫无耽延，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] .
We arrived in Kuaiji .
我们 到达的 在 会稽 .

到了会稽。

['tʃɛn] [jɪn] [dɪd][nɑːt][goʊ] [hoʊm] .
Chen Yin did not go home .
陈 阴 做过 不是 去 家 .

陈音且不回家，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [tə'geðər] .
They entered the capital together .
他们 进入 这 首都 一起 .

一齐进了都城，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['gestˌhaʊs] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
Looking for a guesthouse to stay in .
寻找 为了 一个 招待所 到 停留 在 .

寻个客寓住下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['tʃɛn] [jɪn] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] [kloʊðz] .
Chen Yin changed her clothes .
陈 阴 已更改 她 衣服 .

陈音换了衣服，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz] [dɪ'pɑːrtmənt] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['nɪŋ] [jiː] .
He went to the Military and Political Affairs Department to visit Ning Yi .
他 去 到 这 军队 和 政治的 事务 部门 到 访问 宁 易 .

去到军政司访问宁毅。

['sʌmwʌn] [ɪn'fɔːrmd] ['nɪŋ] [jiː][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'dres] .
Someone informed Ning Yi of his address .
某人 知情的 宁 易 的 他的 地址 .

有人告知宁毅的住处，

['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] .
Chen Yin arrived there .
陈 阴 到达的 那里 .

陈音到了那里，

[bʌt; bət][ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
But the gate was magnificent .
但 这 门 曾是 壮丽 .

却见门户辉煌，

[ðə; ði] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [haɪ] [ænd; ənd] [tɔːl] .
The walls were high and tall .
这 墙壁 是 高的 和 高的 .

墙垣高耸，

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

十分气概。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] ,
Following the gatekeeper ,
下列的 这 守门人 ,

寻着守门的，

[ðeɪ] [iks'tʃeindʒd] [neɪmz] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

通了姓名，

[pliːz] [ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 .

烦为禀报。

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [went] [ˌɪn'saɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
The gatekeeper went inside for a moment .
这 守门人 去 里面 为了 一个 片刻 .

守门的进去片刻，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [seɪ] " [pliːz] " .
Come out and say " please " .
来 出去 和 说 " 请 " .

走出来叫声请，

['tʃɛn] [jɪn] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm][ˌɪn'saɪd] ;
Chen Yin followed them inside ;
陈 阴 随后 他们 里面 ;

陈音随着进去；

['nɪŋ] [jiː][wʌz; wəz] [stɪl] ['hʌntʃbækt] [ænd; ənd] ['lɪmpɪŋ] .
Ning Yi was still hunchbacked and limping .
宁 易 曾是 仍然 驼背 和 跛行 .

宁毅仍是驼背跛脚，

[hiː; hi] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [læft] :
He snatched it out and laughed :
他 抢夺 它 出去 和 笑了 :

抢出来笑叫道:

" ['brʌðər] ['tʃɛn] [ɪz] [bæk] . "
" Brother Chen is back . "
" 兄弟 陈 是 后退 . "

"陈大哥回来了,

['eksələnt] !
Excellent !
出色的 !

好极!

['eksələnt] !
Excellent !
出色的 !

好极!"

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [iːtʃ] ['ʌðər] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['stʌdi] .
They then took each other into a study .
他们 然后 采取 每个 其他 进入 一个 学习 .

便携手进一个书房里,

[ðə; ði] [gests] [wɜːr; wər] ['siːtɪd] ['seprətli] .
The guests were seated separately .
这 客人 是 坐着 分别地 .

分宾坐下。

['nɪŋ] [jiː] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [meɪk] [tiː] .
Ning Yi ordered someone to make tea .
宁 易 订购 某人 到 制作 茶 .

宁毅叫人泡茶,

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [æskt] :
He opened his mouth and asked :
他 打开 他的 嘴 和 问 :

开口问道:

[wen] [wɪl] ['brʌðər] ['tʃɛn] [biː; bi] [bæk] ?
When will Brother Chen be back ?
什么时候 将要 兄弟 陈 是 后退 ?

"陈大哥几时回来?

[aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [soʊ] [lɔːŋ] !
I've been waiting so long !
我已经 到过 等待 所以 长的 !

我的眼都望穿了!

" [hæz; həz][jʊr; jər] [wɪʃ] [bɪn] [fʊl'fɪld] , ['eldər] ['brʌðər] ? "
" Has your wish been fulfilled , elder brother ? "
" 有 你的 希望 到过 已完成 , 长老 兄弟 ? "

大哥的心愿可了?"

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [aɪ][gɑːt][maɪ] [wɪʃ] [baɪ] [ʃɪr] [lʌk] . "
" I got my wish by sheer luck . "
" 我 得到 我的 希望 经过 透明 运气 . "

"侥幸如愿。"

['nɪŋ] [ji:] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [læft] :
Ning Yi clapped his hands and laughed :
宁 易 鼓掌 他的 双手 和 笑了 :

宁毅拍手笑道：

" [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] . "
" He is a hero . "
" 他 是 一个 英雄 . "

“是豪杰，

[its] [maɪ] ['hʌzbənd] !
It's my husband !
它是 我的 丈夫 !

是丈夫！”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] ['jestərdeɪ] , "
" We entered the city yesterday , "
" 我们 进入 这 城市 昨天 , "

“昨日进城，

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [trɪp] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I made a special trip to visit you today .
我 制成 一个 特别的 旅行 到 访问 你 今天 .

今日特地趋候。

[ɪz] ['brʌðər] [li] [hɪr] ?
Is Brother Li here ?
是 兄弟 李 这里 ?

利大哥可在这里？”

['nɪŋ] [ji:] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ɑːn] ['sʌmθɪŋ] .
He went out on something .
他 去 出去 在 某物 .

“他有事出去了，

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [ɪn] [ə'baʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .
I'll be back in about two or three days .
患病的 是 后退 在 关于 二 或者 三 天 .

大约三两日就回。

[wi:l] [hæv; həv] [tuː] [drɪŋks] .
We'll have two drinks .
出色地 有 二 饮料 .

我们喝两杯酒，

[tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [ə'ferz] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
Tell me about your affairs in the State of Chu .
告诉 我 关于 你的 事务 在 这 状态 的 楚 .

把你在楚国的事情，

[tel] [ˌem ˈiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Tell me in detail .
告诉 我 在 细节 .

细细告我。"

[ˈtʃɛn] [jɪn] [dɪd][nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
Chen Yin did not refuse .
陈 阴 做过 不是 拒绝 .

陈音也不推辞，

[ˈnɪŋ] [jiː] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
Ning Yi ordered the banquet to be prepared .
宁 易 订购 这 宴会 到 是 准备 .

宁毅命把酒席，

[its] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
It's placed in the study .
它是 放置 在 这 学习 .

就摆在书房里。

[wiː; wi] [muːvd] [hɪr] [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] [jʌŋ] .
We moved here when we were young .
我们 已搬 这里 什么时候 我们 是 年轻的 .

少时搬来，

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two sat facing each other .
这 二 卫星 面向 每个 其他 .

二人对坐，

[wiː; wi] [dræŋk] [tuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] .
We drank two rounds of drinks .
我们 喝 二 回合 的 饮料 .

饮了两巡。

[ˈnɪŋ] [jiː] [ˈɜːdʒd] [ˌɛks aɪ ˈe][tuː; tə] [spiːk] .
Ning Yi urged Xia to speak .
宁 易 敦促 夏 到 说话 .

宁毅催着侠说，

[ˈtʃɛn] [jɪn] [ðen] [ˈstɑːrtɪd] [frʌm; frəm] - .
Chen Yin then started from Huangnigang .
陈 阴 然后 开始 从 - .

陈音便从黄泥冈起，

[wiː; wi] [kənˈtɪnjuːd] [ˈtɔːkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðɪs] [pɔɪnt] .
We continued talking until this point .
我们 持续 说 直到 这 观点 .

一直说到此时。

[ˈnɪŋ] [jiː] [ˈlisnd] [ɪnˈtentli] .
Ning Yi listened intently .
宁 易 听着 专注地 .

宁毅侧耳细听，

[ˈlæftər] , [ˈæŋgər] , [ænd; ənd] [kɜːrs]
Laughter , anger , and curses
笑声 , 愤怒 , 和 诅咒

嘻笑怒骂，

[ˈekstəsi] [ænd; ənd][ˈæŋgər]
Ecstasy and anger
狂喜 和 愤怒

狂喜激忿，

[ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
All at once .
全部 在 一次 .

一时都有。

['æftər] ['lɪsnɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

听罢,

[reɪz] [jʊr; jər] [θʌm] .
Raise your thumb .
增加 你的 拇指 .

把大指头竖起,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] :
He said to Chen Yin :
他 说 到 陈 阴 :

对着陈音道:

" [oʊ'keɪ] !
" OK !
" 好的 !

"好的!

['brʌðər] , [ɑːn][jʊr; jər] [wei] ,
Brother , on your way ,
兄弟 , 在 你的 方式 ,

大哥此去,

[its] [bɪn] [naɪn] ['jɪrz] .
It's been nine years .
它是 到过 九 年 .

算来是九个年头了,

[preɪz] [jʊr; jər][hɑːrd] [wɜːrk] , ['brʌðər] .
Praise your hard work , brother .
称赞 你的 难的 工作 , 兄弟 .

夸大哥辛苦,

[θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['eldər] ['brʌðɝz] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] ,
Thanks to my elder brother's perseverance ,
谢谢 到 我的 长老 兄弟 毅力 ,

亏大哥坚忍,

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] . . .
It seems that the affairs of the world . . .
它 似乎 那 这 事务 的 这 世界 . . .

看来天下事,

[wer] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪl] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] .
Where there's a will , there's a way .
在哪里 有 一个 将要 , 有 一个 方式 .

有志者事竟成。

[naʊ] , [wiː; wi] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ,
Now , we , the people of Yue ,
现在 , 我们 , 这 人们 的 岳 ,

现今我们越国的人,

[goʊ] [ə'brɔːd] [tuː; tə] [lɜːrn] [skɪlz] .
Go abroad to learn skills .
去 国外 到 学习 技能 .

到外国去学本领的,

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [haʊ] ['meni] .
I don't know how many .
我 不 知道 如何 许多 .

不知多少。

[sʌm; səm] [keɪm] [bæk] ['æftər] [ə; eɪ] [jɪr] .
Some came back after a year .
一些 来了 后退 后 一个 年 .

有的一年就回来了，

[sʌm; səm] [keɪm] [bæk] ['æftər] [tuː] ['jɪrz] .
Some came back after two years .
一些 来了 后退 后 二 年 .

有的两年就回来了，

[tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðæt] ['lev(ə)l] [ɪn] [θriː] ['jɪrz] [ɪz] ['truːli] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] – [ə; eɪ] ['testəmənt]
To be able to reach that level in three years is truly remarkable – a testament
到 是 有能力的 到 抵达 那 等级 在 三 年 是 真的 卓越 – 一个 遗嘱
[tuː; tə] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
to exceptional talent .
到 非凡的 天赋 .

能够到三年这便是表表出众的大才，

[sʌm; səm] ['iːv(ə)n] [rɪ'tɜːrnd] ['æftər] [sɪks] [mʌnθs] [ɔːr] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [mʌnθs] .
Some even returned after six months or three to five months .
一些 甚至 返回 后 六 几个月 或者 三 到 五 几个月 .

甚至有半年或三五月就回来了，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] ['boʊstɪd] [tuː; tə] ['evriwʌn] [hiː; hi] [met] ,
He also boasted to everyone he met ,
他 还 吹嘘 到 每个人 他 遇见 ,

他还逢人便自夸，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wʌns] ['stʌdid] [ə'brɔːd] .
It is said that he once studied abroad .
它 是 说 那 他 一次 研究 国外 .

说他是曾经到外国去习过艺的，

[ðɪs] [ɪz] [soʊ] [ɪm'bærəsɪŋ] !
This is so embarrassing !
这 是 所以 尴尬的 !

真真要羞死人！

['brʌðər] , [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Brother , think about it .
兄弟 , 思考 关于 它 .

大哥想想，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] [ə'brɔːd] .
We are going abroad .
我们 是 去 国外 .

我们要到外国，

[ə'rɪdʒənəli] , [wiː; wi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [lɜːrn] [frʌm; frəm] [ðoʊz] ['kʌntriz] [ðæt] [wɜːr; wər] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən]
Originally , we wanted to learn from those countries that were stronger than
起初 , 我们 通缉 到 学习 从 那些 国家 那 是 更强 比
['aʊərz] .
ours .
我们的 .

原是要学那强似我国、

[ðer; ðər] [skɪlz] [sər'pæs] [ðoʊz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] ;
Their skills surpass those of our country ;
他们的 技能 超过 那些 的 我们的 国家 ;

高过我国的本领;

[wʌn] [jɪr]
One year
一 年

一年、

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['lɜːrnɪd] [ɪn] [tuː] ['jɪrz] .
It can be learned in two years .
它 能 是 学习 在 二 年 .

二年就可以学得成,

[ðæts] [nɑːt][sʌm; səm] [ə'meɪzɪŋ] [kə'rɪr] .
That's not some amazing career .
那就是 不是 一些 惊人的 职业 .

那就不是甚么惊人的事业,

[let] [ə'loʊn] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd] [θriː] [mʌnθs] !
Let alone half a year and three months !
让 独自的 一半 一个 年 和 三 几个月 !

何况半年三月!

[lets] [teɪk] [ðə; ði][moʊst]['beɪsɪk] [θɪŋz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l] .
Let's take the most basic things in our country as an example .
我们来吧 拿 这 最多 基本的 事物 在 我们的 国家 作为 一个 例子 .

就把我国最浅近的事作比方,

[lɜːrn] ['blæksmɪθɪŋ] [ænd; ənd] ['kɑːrpəntri] .
Learn blacksmithing and carpentry .
学习 铁匠 和 木工 .

学个铁匠木工,

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [smɑːrt] [hiː; hi][ɪz] ,
No matter how smart he is ,
不 事情 如何 聪明的 他 是 ,

凭他如何聪明,

[haʊ] [tuː; tə] [prɪ'per] ['dɪlɪdʒəntli]
How to prepare diligently
如何 到 准备 勤勉地

如何勤备,

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['jɪrz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [prə'fɪʃ(ə)nt] .
It takes three to five years to become proficient .
它 需要 三 到 五 年 到 变得 精通 .

也得三五年方能精熟。

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['gʌvərn] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['mænɪdʒ] [ɪts] [ə'ferz] ?
How can one govern a country and manage its affairs ?
如何 能 一 治理 一个 国家 和 管理 它是 事务 ?

岂有治国经邦、

[ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] [wʌn'self] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ə'genst] [ɪk'stɜːrn(ə)l] [θrets] .
The ability to strengthen oneself and defend against external threats .
这 能力 到 加强 自己 和 保卫 反对 外部的 威胁 .

自强外御的本事,

[aɪ] [went] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [trɪp] .
I went and made the trip .
我 去 和 制成 这 旅行 .

去跑了一趟,

[wɪl] [ðæt] [ˌɡærən'tiː] [sək'ses] ?
Will that guarantee success ?
将要 那 保证 成功 ?

便能成功吗?

[mɔːr'oʊvər] ,
Moreover ,
而且 ,

况且,

[wen] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [ɡoʊ] [ə'brɔːd] ,
When Chinese people go abroad ,
什么时候 中国人 人们 去 国外 ,

我国人到外国去,

['læŋɡwɪdʒ] ['bæriər]
Language barrier
语言 障碍

言语不通,

['dɪfrənt] [dɪ'zaɪɚz]
Different desires
不同的 欲望

嗜欲不同,

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['sɪstəm] ,
Furthermore , the system ,
此外 , 这 系统 ,

更有那制度、

['kʌltʃər] [mʌst; məst][biː; bi] ['dɪfrənt] .
Cultures must be different .
文化 必须 是 不同的 .

文化不得一样,

[aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [ɡoʊ] .
I'm afraid of people who go .
我是 害怕的 的 人们 WHO 去 .

我怕去的人,

['iːv(ə)n]['æftər][sɪks] [mʌnθs] [ænd; ənd] [θriː] [mʌnθs] , [its] [stɪl] [ˌʌn'klɪr] .
Even after six months and three months , it's still unclear .
甚至 后 六 几个月 和 三 几个月 , 它是 仍然 不清楚 .

半年三月还弄不清楚,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [lɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] [sək'sesfəli] ?
How can I learn it successfully ?
如何 能 我 学习 它 成功地 ?

如何就会学成?

[its] ['læfəbl] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [hæz; həz][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ɡet] [θɪŋz] [dʌn]
It's laughable that our country has to rely on these people to get things done
它是 可笑 那 我们的 国家 有 到 依靠 在 这些 人们 到 得到 事物 完毕
.
.
.

可笑我国竟要靠这些人做事体,

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəbli] [biː; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ?
How could it possibly be effective ?
如何 可以 它 可能 是 有效的 ?

焉能有效?

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['kʌntri] ['ɜːrdʒəntli] [niːdz] ['tælənt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Although the country urgently needs talent at this time .
虽然 这 国家 紧急 需求 天赋 在 这 时间 .

虽是国家此时需才亟切，

[ðə; ði] [wɜːrd] " ['tælənt] "
The word " talent "
这 单词 " 天赋 "

这人才二字，

[wer] [kæn; kən] [juː; jʊ] [fɔːrs] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [duː] [ðæt] ?
Where can you force someone to do that ?
在哪里 能 你 力量 某人 到 做 那 ?

哪里能够逼得出来的?

[dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] [frʌm; frəm] [ə'brɔːd] ?
Did they come back from abroad ?
做过 他们 来 后退 从 国外 ?

难道从外国回来的，

[dʌz] [ðɪs] [miːn] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ?
Does this mean there are no talented people among them ?
做 这 意思是 那里 是 不 才华横溢 人们 之中 他们 ?

内中岂即无人才?

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] ['tæləntɪd] .
They are truly talented .
他们 是 真的 才华横溢 .

倒是真正人才，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [ɪts] [juːz] .
It is difficult to see its use .
它 是 难的 到 看 它是 使用 .

反难见用，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'fjʊrieɪtɪŋ] !
This is infuriating !
这 是 令人恼火 !

真要气杀几何人!

[wen] [ðiːz] ['fuːlɪʃ] ['ækʃnz] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] ,
When these foolish actions cause trouble ,
什么时候 这些 愚蠢 行动 原因 麻烦 ,

等到这些胡闹的误了事，

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] , ['eniwʌn] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [ə'brɔːd] ,
For example , anyone who has been abroad ,
为了 例子 , 任何人 WHO 有 到过 国外 ,

就说凡是去过外国的，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [ə'veɪləb(ə)l] .
None of them are available .
没有任何 的 他们 是 可用的 .

都不可用。

[ə; eɪ] ['peɪnf(ə)l] [fʊt] [kæn; kən] [ə'fekt] [ə; eɪ] ['helθi] [fʊt] .
A painful foot can affect a healthy foot .
一个 痛苦 脚 能 影响 一个 健康 脚 .

痛脚连累好脚，

[haʊ] ['meni] [mɔːr] ['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌn'dʒʌstli] [kɪld] ?
How many more people will be unjustly killed ?
如何 许多 更多的 人们 将要 是 不公正的 被杀 ?

更要屈杀几何人?

[waɪ] [nɑːt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˌriːˌpeɪtri'eɪʃn] ?
Why not at the time of repatriation ?
为什么 不是 在 这 时间 的 遣返 ?

何不于遣送之时，

[tʃuːz] ['kerfəli] ;
Choose carefully ;
选择 小心 ;

留心选择；

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

归来之时，

[ə; eɪ] ['rɪgərəs] [test] ,
A rigorous test ,
一个 严格的 测试 ,

认真考验，

[breɪk] [daʊn] ['bæriərz] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] ,
Break down barriers of personal feelings ,
休息 向下 障碍 的 个人的 情怀 ,

破除情面，

[ə'pɔɪnt] [ˌpɜːrsə'nel] [beɪst] [ɑːn][ðer; ðər] [ə'bɪlətiz] ?
Appointing personnel based on their abilities ?
任命 人员 基于 在 他们的 能力 ?

因才授职?

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['tælənt] ?
Why worry about a lack of talent ?
为什么 担心 关于 一个 缺少 的 天赋 ?

何患人才不出，

[ɪz][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][nɑːt] ['θraɪvɪŋ] ?
Is the nation not thriving ?
是 这 国家 不是 熙 ?

国家不兴?

[aɪ] [dɪs'mɪst] [ðoʊz] [huː] ['oʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['pɜːrsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] .
I dismissed those who only cared about personal feelings .
我 解雇 那些 WHO 仅有的 关心 关于 个人的 情怀 .

我把那些只顾私情，

[ig'nɔːɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːmənər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɑːfɪs] ,
Ignoring the commoners of the public office ,
忽略 这 平民 的 这 民众 办公室 ,

不顾公室的匹夫，

[aɪ] [ˌæbsə'luːtli] [heɪt] [ˌaɪ 'tiː] !
I absolutely hate it !
我 绝对地 恨 它 !

真真恨死!

['brʌðər] , [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wʌt] [aɪm] ['seɪɪŋ] [ɪz] [truː] ?
Brother , do you think what I'm saying is true ?
兄弟 , 做 你 思考 什么 我是 说 是 真的 ?

大哥你看我这话是不是? ”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" - [wɜːrdz] , "
" Shangguan's words , "
" - 字 , "

"上官之言，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'herənt] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [truːθ] .
This is an inherent and profound truth .
这 是 一个 固有 和 深刻的 真相 .

固有至理，

[ðæts] [ə; eɪ] [bɪt] [tuː] [ɪk'striːm] .
That's a bit too extreme .
那就是 一个 少量 也 极端 .

未免过激。

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðoʊz] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?
Could it be those high - ranking officials ?
可以 它 是 那些 高的 - 排行 官员 ?

难道那些大位，

[duː] [juː; jʊ] ['riːəli] [nɑːt] [hoʊp] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] ['neɪʃ(ə)n] ?
Do you really not hope for a strong and prosperous nation ?
做 你 真的 不是 希望 为了 一个 强的 和 繁荣 国家 ?

真不望国家强盛吗?

[haʊ'evər] , [duː] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['moʊmənteri] [læps] . . .
However , due to a momentary lapse . . .
然而 , 到期的 到 一个 瞬间 失效 . . .

不过一时差错，

[wʌn] [θɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [ə; eɪ] [ruː'tiːn] ['mænər] .
One thing is done in a routine manner .
一 事物 是 完毕 在 一个 常规 方式 .

一事因循，

[ðæt] [wʊd] [hɑːrm] [ðə; ði] ['kʌntri] .
That would harm the country .
那 会 伤害 这 国家 .

便误了国家，

[wen] [ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] ,
When it's too late to regret ,
什么时候 它是 也 晚的 到 后悔 ,

到了悔不可追的时候，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [kən'demd] [baɪ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
He was then condemned by thousands of people .
他 曾是 然后 谴责 经过 数千 的 人们 .

就遭了万人的唾骂，

['iːv(ə)n] ['aʊt'saɪdər] [θɔːt] [hiː; hi] [gɑːt] [ðə; ði] ['betər] [diːl] .
Even outsiders thought he got the better deal .
甚至 局外人 想法 他 得到 这 更好的 交易 .

连外人亏他得了便宜，

[ðeɪ] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] ['siːkrətli] [læf] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
They would also secretly laugh at him from the sidelines .
他们 会 还 偷偷 笑 在 他 从 这 场边 .

还要从旁窃笑他哩。

['getɪŋ] [θɪŋz] [dʌn] [ɪz] ['iziə] [sed] [ðæn; ðən] [dʌn] .
Getting things done is easier said than done .
获得 事物 完毕 是 更轻松 说 比 完毕 .

办事谈何容易?

[ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] , [sɜːr] ?
Excuse me , sir ?
原谅 我 , 先生 ?

请问上官，

['aʊər; ɑːr] ['kʌntriːz] [ə'ferz] ,
Our country's affairs ,
我们的 该国的 事务 ,

我国的事，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
The current situation ,
这 当前的 情况 ,

现今的光景，

[ɪz] [ðer; ðər] ['eni] [hoʊp] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [rɪ'kʌvəri] ?
Is there any hope for a recovery ?
是 那里 任何 希望 为了 一个 恢复 ?

可望振作么？”

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

[frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

“从古及今，

[wʌt] ['kʌntri] ['kænɑːt] [raɪz] [ʌp] ?
What country cannot rise up ?
什么 国家 不能 上升 向上 ?

哪有不能振作之国？

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn] [haʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɑːr; ər] !
It all depends on how the people who govern the country are !
它 全部 取决于 在 如何 这 人们 WHO 治理 这 国家 是 !

只看治国之人如何耳！

[sɪns] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [wuː] ,
Since our country was defeated by Wu ,
自从 我们的 国家 曾是 战败 经过 吴 ,

我国自从为吴所败，

['evri] [jɪr] , [doʊ'neɪʃənz] [ɑːr; ər] [kə'lektɪd] .
Every year , donations are collected .
每一个 年 , 捐款 是 集 .

每年勒取献纳，

[peɪ] [ɑːn] ['skedʒuːl]
Pay on schedule
支付 在 日程

依期奉缴，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪz] [ɪ'nɔːrməs] .
The number is enormous .
这 数字 是 巨大的 .

数目甚巨。

[maɪ] ['kʌntriːz] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] [ðer; ðər] [saɪts] [set] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .
my country's financial officials always have their sights set on the common people .
我的 该国的 金融的 官员 总是 有 他们的 景点 放 在 这 常见的 人们 .

我国理财诸公总在百姓身上想法，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [juː; jʊ] [fɔːrs] [doʊ'neɪʃənz] .
This is how you force donations .
这 是 如何 你 力量 捐款 .

这样勒捐，

[ðæts] [soʊ] [hɑːrʃ] .
That's so harsh .
那就是 所以 残酷的 .

那样苛派。

[ɪf] [ðə; ði] [fʌndz] [ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ,
If the funds are used for the purposes of the state ,
如果 这 资金 是 用过的 为了 这 目的 的 这 状态 ,

若是通同作了国家之用，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] ['blesɪd; blest] [baɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
The people have been blessed by the country for generations .
这 人们 有 到过 蒙福 经过 这 国家 为了 几代人 .

百姓们世受国恩，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['aʊər; ɑːr] ['duːti] .
This is also our duty .
这 是 还 我们的 责任 .

这也是应尽的天职。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [laɪnd] [ðer; ðər] [oʊn] ['pɑːkəts] [θruː] [ðɪs] [skiːm] .
Unfortunately , the government officials lined their own pockets through this scheme .
很遗憾 , 这 政府 官员 衬里 他们的 自己的 口袋 通过 这 方案 .

无奈官府从中饱其私囊，

[ðə; ði] [klɑːks] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ə'pɑːn] ['kwestʃənɪŋ] , [ə'laʊd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ɪk'stɔːrt] ['mʌni] .
The clerks and officials , upon questioning , allowed them to extort money .
这 职员 和 官员 , 之上 提问 , 允许 他们 到 勒索 钱 .

胥吏乘问任其加索，

[ðɪs] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] [ɪn'kriːsɪŋ] ['hɑːrdʃɪp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
This has led to increasing hardship for the people .
这 有 引领 到 增加 困境 为了 这 人们 .

弄得民困日深，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˌwaɪd'spred] [kəm'pleɪnts] .
There were widespread complaints .
那里 是 广泛 投诉 .

怨声载道，

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['beriəl] [maʊndz] ['evriwer] [ɪz] [ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [kən'sɜːrn] .
The presence of burial mounds everywhere is a cause for concern .
这 在场 的 葬礼 土堆 到处 是 一个 原因 为了 忧虑 .

处处地方伏莽堪虞，

[wʌt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['eskəleɪts] ['ɪntuː] [ɪn'tɜːrn(ə)l] [straɪf] ?
What if it escalates into internal strife ?
什么 如果 它 事态升级 进入 内部的 冲突 ?

万一酿成内乱还了得么？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [bəʊθ] [ə; eɪ] [smɔːl] [fiː] [ænd; ənd] . . . "
" Both a small fee and . . . "
" 两个都 一个 小的 费用 和 . . . "

“既要交纳小款，

[wer] [dʌz] [ðə; ði] ['kʌntri] [get] [soʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] ?
Where does the country get so much money ?
在哪里 做 这 国家 得到 所以 很多 钱 ?

国家哪里有这许多钱?

[nɑːt] ['teɪkɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Not taking from the people ,
不是 采取 从 这 人们 ,

不取于民,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

从何措办哟?”

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道:

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我之见,

[ðə; ði] [steɪt] [ʃʊd; ʃəd] [kɜːrb] [sʌm; səm] [ɪk'strævəgənt] ['spendɪŋ] .
The state should curb some extravagant spending .
这 状态 应该 抑制 一些 靡 开支 .

国家撙节些虚糜之财,

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ə'bɑːlɪʃt] [sʌm; səm] [ɪk'strævəgənt] ['præktɪsɪz] .
The government abolished some extravagant practices .
这 政府 废除 一些 靡 实践 .

官府改除些奢华之习,

[ˌriː'oʊpən] [ʌp] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Reopen up the natural resources of heaven and earth .
重新开放 向上 这 自然的 资源 的 天堂 和 地球 .

再开通天地自然之利,

[iks'træktiŋ] [ʌn'nesəseri] [ɪk'spensɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Extracting unnecessary expenses from the public ,
提取 不必要 开支 从 这 民众 ,

抽提民间无益之费,

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [gwɑːŋ] - [fɜːrst] [wɜːrdz] :
Why worry about insufficient Guang Chenyin's first words :
为什么 担心 关于 不足的 光 - 第一的 字 :

何患不足广陈音点首道:

" [ɪf] [ðɪs] [streŋθ] [kæn; kən] [biː; bi] ['fɑːloʊd] . . . "
" If this strength can be followed . . . "
" 如果 这 力量 能 是 随后 . . . "

“果能照此实力奉行,

['plænɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [wʌnz] [maɪt] ,
Planning with all one's might ,
规划 和 全部 一个人的 可能 ,

尽心筹划,

[nɑːt] ['oʊnli] [wʌz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kʌvər] ['fɔːrən] ['peɪmənts] ,
Not only was it more than enough to cover foreign payments ,
不是 仅有的 曾是 它 更多的 比 足够的 到 覆盖 外国的 付款 ,

不但交付外款绰绰有余,

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [wʌt] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [duː] .
It means what you want to do .
它 方法 什么 你 想 到 做 .

就是自己要兴办甚么事，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no worry about not being able to provide it .
有 不 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 提供 它 .

也不愁不给。

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪm'pɑːvərɪʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
None of the financial officials wanted to impoverish the people .
没有任何 的 这 金融的 官员 通缉 到 贫困 这 人们 .

那理财诸公全不想把百姓剥穷，

[vaɪ'tæləti] [dɪ'pliːtɪd] ,
Vitality depleted ,
活力 耗尽 ,

元气斫丧，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It is truly a loss for the country .
它 是 真的 一个 损失 为了 这 国家 .

实是国家吃亏。”

[hiː; hi] [æskt] [ə'gen] ,
He asked again ,
他 问 再次 ,

又问道，

[ɑːr; ər] ['aʊər; ɑːr] [truːps] ['kɜːrəntli] [ə'veɪləb(ə)l] ?
Are our troops currently available ?
是 我们的 军队 现在 可用的 ?

“我国的兵现在可用么？”

['nɪŋ] [jiː] [sæŋ] :
Ning Yi sang :
宁 易 唱 :

宁毅唱然道：

" ['veri] ['dɪfɪkəlt] , "
" Very difficult , "
" 非常 难的 , "

“甚难，

[ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] !
Extremely difficult !
极其 难的 !

甚难！

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] [ʌv; əv] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['paʊɚz] ,
On this day of competition among the great powers ,
在 这 天 的 竞赛 之中 这 伟大的 权力 ,

当此列强竞争之日，

[wɪtʃ] ['kʌntri] ['dʌznt] [ə'mæs] ['mɪləteri] [streŋθ] ?
Which country doesn't amass military strength ?
哪个 国家 不 积累 军队 力量 ?

哪国不厚集兵力，

['emfəsɪs] [ɑːn] ['mɪləteri] [prɪ'perdnəs] ,
Emphasis on military preparedness ,
强调 在 军队 准备 ,

讲究武备，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [stænd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] ?
In order to stand out from the competition ?
在 命令 到 站立 出去 从 这 竞赛 ?

以图特立于竞争之场?

[ðə; ði] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [gʊd] .
The reputation of soldiers in our country has never been good .
这 名声 的 士兵 在 我们的 国家 有 绝不 到过 好的 .

我国从来兵人的名誉,

[nɑːt] ['veri] [gʊd] .
Not very good .
不是 非常 好的 .

颇不甚劣。

[sɪns] ['biːɪŋ] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [wuː] ,
Since being defeated by Wu ,
自从 存在 战败 经过 吴 ,

自从为吴所败,

[hiː; hi] [ðen] [felt] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ruːɪnd] .
He then felt his reputation was ruined .
他 然后 毛毡 他的 名声 曾是 毁坏 .

遂觉名誉扫地。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] ['krɪtɪk] ,
According to that critic ,
根据 到 那 评论家 ,

据那訾议的说起来,

[its] ['iːv(ə)n] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [kleɪ] ['pʌpɪt] .
It's even worse than a clay puppet .
它是 甚至 更糟 比 一个 黏土 木偶 .

甚至比土块木偶还不如此。

[ɪn] [fækt] , [ðer; ðər] ['ɑːrgjumənt] [ɪz] [tuː] [ɪk'striːm] .
In fact , their argument is too extreme .
在 事实 , 他们的 争论 是 也 极端 .

其实持论的也太过当了。

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [wɪð; wɪθ] [li] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] ?
Could it be the battle with Li in the past ?
可以 它 是 这 战斗 和 李 在 这 过去的 ?

难道从前携李之战,

['dɪdnt] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [wɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ?
Didn't our country win a great victory ?
没有 我们的 国家 赢 一个 伟大的 胜利 ?

我国不是大胜么?

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] ['klæʃt] [wɪð; wɪθ] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntriz] .
It has repeatedly clashed with neighboring countries .
它 有 反复 冲突 和 邻接 国家 .

屡与邻国相争,

[wʌz; wəz] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntriːz] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [dɪ'fiːt] ?
Was our country's military campaign a major defeat ?
曾是 我们的 该国的 军队 活动 一个 主要的 击败 ?

我国通是大败吗?

[bʌt; bət] [lets] [siː] [haʊ] [ðɪs] ['soʊldʒər] [bi'heivz] !
But let's see how this soldier behaves !
但 我们来吧 看 如何 这 士兵 行为 !

不过看这将兵的人如何耳!

['soʊldʒərz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['kʌntri] [tə'deɪ] ,
Soldiers across the country today ,
士兵 穿过 这 国家 今天 ,

现今全国的兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'dɑːptɪd] ['fɔːrən] ['mɪləteri] [fɔr'meɪʃənz] .
They all adopted foreign military formations .
他们 全部 已采用 外国的 军队 阵型 .

都改仿外国的兵式，

['ɑːrmərd] ['juːnɪfɔːrm] ['nʌmbər] ,
Armored uniform number ,
装甲 制服 数字 ,

军械衣号，

['træfɪk] [ɪm'pruːvmənt]
Traffic improvement
交通 改进

通行改造，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'zaɪn]
Judging from the design
评判 从 这 设计

据式样看，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtli] [tʃeɪndʒd] .
It seems that the old situation has been completely changed .
它 似乎 那 这 老的 情况 有 到过 完全地 已更改 .

似乎顿改旧观。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['fɔːrən] ['kʌntriz] [hæd; həd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] - [ɑːrmd] ['sɪstəm] .
Little did they know that foreign countries had a single - armed system .
小的 做过 他们 知道 那 外国的 国家 有 一个 单身的 - 武装 系统 .

殊不知外国成一兵制，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [maɪ] [sʌn] [wɪl] [duː][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] .
I don't know what my son will do for the rest of his life .
我 不 知道 什么 我的 儿子 将要 做 为了 这 休息 的 他的 生活 .

不知儿许世，

['oʊnli] [baɪ] [kən'sʌltɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [pər'fekʃ(ə)n] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only by consulting with several people can perfection be achieved .
仅有的 经过 咨询 和 一些 人们 能 完美 是 已达成 .

几何人参酌方能尽善。

[haʊ] [kæn; kən] [ðoʊz] ['treɪnɪŋ] [truːps] [ɔːl] [biː; bi][oʊld] ['dʒenrəlz] ?
How can those training troops all be old generals ?
如何 能 那些 训练 军队 全部 是 老的 将军们 ?

岂有练兵的都是旧将，

[ðə; ði] ['suːpəvaɪzəz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [oʊld] [hændz] .
The supervisors were all old hands .
这 主管 是 全部 老的 双手 .

督操的纯是旧人，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [went] [iːst] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [sʌm; səm] [staɪlz] .
However , they went east to imitate some styles .
然而 , 他们 去 东方 到 模拟 一些 风格 .

不过东去模仿些式样，

[aɪ] [went] [west] [tuː; tə] ['gæðər] [sʌm; səm] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
I went west to gather some regulations .
我 去 西方 到 收集 一些 法规 .

西去摭拾些章程，

[ə; eɪ] ['hɑːdʒpɑːdʒ] ['gæðərd] [tə'geðər] .
A hodgepodge gathered together .
一个 大杂烩 聚集 一起 .

杂凑拢来，

[hiː; hi] [ðen] [preɪzd] [ðə; ði] [nuː] [rɪ'kruːts] .
He then praised the new recruits .
他 然后 赞扬 这 新的 新兵 .

便夸新兵，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [get] ['betər] ?
How can it get better ?
如何 能 它 得到 更好的 ?

如何会好?

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪərli] [ə'baʊt] ['ment(ə)l] ['fɔːrtɪtuːd] .
It should be understood that military affairs are entirely about mental fortitude .
它 应该 是 理解 那 军队 事务 是 完全 关于 精神的 坚韧 .

须知兵事全在精神上讲究，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɪn] [maɪnd] .
Everyone should keep national humiliation in mind .
每个人 应该 保持 国家的 屈辱 在 头脑 .

要人人有国耻在心，

[ðeɪ] ['kɑːnstəntli] ['hɑːbərd] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
They constantly harbored hatred for the national humiliation .
他们 不断地 藏匿 仇恨 为了 这 国家的 屈辱 .

刻刻以国耻为恨，

[hiː; hi] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [æn; ən] ['enəmi] .
He gritted his teeth at the sight of an enemy .
他 磨碎的 他的 牙齿 在 这 视线 的 一个 敌人 .

一遇敌人便咬牙切齿，

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɪ'vaʊər] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [fleʃ] .
They wished they could devour the enemy's flesh .
他们 希望 他们 可以 吞食 这 敌人的 肉 .

恨不得食敌之肉，

['sliːpɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [skɪn] .
Sleeping on the enemy's skin .
睡眠 在 这 敌人的 皮肤 .

寝敌之皮。

['hævɪŋ] [riːtʃt] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Having reached this position ,
拥有 达到 这 位置 ,

到了这步地位，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [ðen] [biː; bi] [juːst] .
It can then be used .
它 能 然后 是 用过的 .

便可用了。

[lʊk] , [ðə; ði] ['sævɪdʒ] , [aʊt] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] , [seɪvd] ['kɪn] [mjuː] .
Look , the savage , out of gratitude , saved Qin Mu .
看 , 这 野蛮的 , 出去 的 感激 , 已保存 秦 亩 .

你看野人衔恩以救秦穆，

[tæŋ] [dʒaʊ] ['breɪvli] [rɪ'peɪd] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
Tang Jiao bravely repaid King Zhuang of Chu .
唐 角 勇敢地 已偿还 国王 庄 的 楚 .

唐狡奋勇以报楚庄，

[dɪd] [ðæt] ['sævɪdʒ] ['ɔːlsoʊ] [lɜːrn] [tuː; tə] [wɔːk] [laɪk] [ðæt] ?
Did that savage also learn to walk like that ?
做过 那 野蛮的 还 学习 到 走 喜欢 那 ?

难道那野人也曾习过步伐来吗?

[ɪz] [tæŋ] [dʒaʊ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] ?
Is Tang Jiao following the rules ?
是 唐 角 下列的 这 规则 ?

唐狡岂是依着纪律来吗?

[mɔːr'oʊvər] , ['evriθɪŋ] [ɪz] [ˌsuːpər'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'truːsɪv] .
Moreover , everything is superficial and intrusive .
而且 , 一切 是 浅 和 侵入性的 .

而况事事袭人的皮毛,

['fɑːloʊɪŋ] [ɪn] ['ʌðər] - ['futsteps] [step] [baɪ] [step]
Following in others ' footsteps step by step
下列的 在 其他的 - 脚步声 步 经过 步

步步落人的后尘,

[ðeɪ] ['kudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [səb'duː] ['ʌðər] .
They couldn't think of a way to subdue others .
他们 不能 思考 的 一个 方式 到 征服 其他的 .

全不能想个制伏别人的法子,

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [di'mɑːndid] ['tælənt] ['kɑːmpərəb(ə)l] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən] ['enəmi] [steɪt] .
They also demanded talent comparable to that of an enemy state .
他们 还 要求 天赋 可比 到 那 的 一个 敌人 状态 .

还要求才干敌国。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][frʌm; frəm][æn; ən] ['enəmi] [steɪt]
If he is truly a talented individual from an enemy state
如果 他 是 真的 一个 才华横溢 个人 从 一个 敌人 状态

若真是敌国良才,

[waɪ] [wʊd] [hiː; hi][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˌem 'iː] ?
Why would he be willing to serve me ?
为什么 会 他 是 愿意的 到 服务 我 ?

焉肯乐为我用,

[wɪl] [juː; jʊ][duː][jʊr; jər] [best] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ?
Will you do your best for me ?
将要 你 做 你的 最好的 为了 我 ?

替我尽心?

[ænd; ənd][aɪm][soʊ][glæd][maɪ]['oʊldər] ['brʌðər] [ɪz] [bæk] .
And I'm so glad my older brother is back .
和 我是 所以 高兴的 我的 老 兄弟 是 后退 .

且喜大哥回来,

[ðɪs] ['krɔːsboʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ju'niːk] [skɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] [steɪt] .
This crossbow was a unique skill of the Chu state .
这 弩 曾是 一个 独特的 技能 的 这 楚 状态 .

这弩弓是楚国的绝技,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][græsp] [ɪts] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] .
It can grasp its essence and profound meaning .
它 能 抓牢 它是 本质 和 深刻的 意义 .

既能得其精奥,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [treɪn] [ðem; ðəm]['ɪntuː][æn; ən] ['ɑːrmi] .
It is not difficult to train them into an army .
它 是 不是 难的 到 火车 他们 进入 一个 军队 .

不难训练成军,

[tuː; tə] [səb'duː] ['enəmi] [steɪts] .
To subdue enemy states .
到 征服 敌人 各州 .

威服敌国。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] ['skɑːlər] [frʌm; frəm] ['hʌmb(ə)l] ['ɔridʒinz] , "
" A humble scholar from humble origins , "
" 一个 谦逊的 学者 从 谦逊的 起源 , "

“草茅下士，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [biː; bi] [kən'veid] ?
How can this message be conveyed ?
如何 能 这 信息 是 传递 ?

何能上达？

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [maɪ] [suː'piːriːɜːz] [haɪ] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
I fear I will disappoint my superior's high expectations .
我 害怕 我 将要 辜负 我的 上级的 高的 期望 .

只怕辜负上官的厚望。”

['nɪŋ] [jiː] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [saɪ] :
Ning Yi said with a sigh :
宁 易 说 和 一个 叹 :

宁毅慨然道：

" [ðɪs] ['sentəns] ,
" This sentence ,
" 这 句子 ,

“这句话，

['hɪroʊz] ['berid] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Heroes buried throughout history
英雄 埋葬 自始至终 历史

古今埋没的英雄，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [seɪm] [terz] .
These are the same tears .
这些 是 这 相同的 眼泪 .

同是这副眼泪。

[ænd; ənd] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [pliːzd] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [hæz; həz] ['dɑːktɜːz] [fæn] [ænd; ənd] [wen] .
And I am pleased that our country has doctors Fan and Wen .
和 我 是 高兴 那 我们的 国家 有 医生 扇子 和 温 .

且喜我国的范大夫与文大夫，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ðə; ði] [best] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They were all the best among the court officials .
他们 是 全部 这 最好的 之中 这 法庭 官员 .

都是朝臣的尖儿，

[ju'naɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kʌntri]
United for the country
团结的 为了 这 国家

同心为国，

[hjuː'mɪləti] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ðə; ði] ['wɜːrði] .
Humility to seek out the worthy .
谦逊 到 寻找 出去 这 值得 .

屈己求贤。

[aɪ] [miːt] [wɪð; wɪθ] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [fæn] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
I meet with Dr . Fan from time to time .
我 见面 和 博士 . 扇子 从 时间 到 时间 .

我与范大夫不时聚首，

[aɪ] ['pɜːrsənəli] [ˌrekə'mendɪd] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .
I personally recommended my elder brother .
我 亲自 受到推崇的 我的 长老 兄弟 .

我自把大哥力荐，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] . "
There's no worry about not having them . "
有 不 担心 关于 不是 拥有 他们 . "

不愁不用。”

['tʃɛn] [jɪn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
Chen Yin stood up and thanked them .
陈 阴 站立 向上 和 谢谢 他们 .

陈音起来称谢。

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [wɜːrdz] , "
" Thank you for your words , "
" 感谢 你 为了 你的 字 , "

“谢我的话，

[ðæts] ['riːəli] [ɪ'lɑːdʒɪkl] .
That's really illogical .
那就是 真的 不合逻辑 .

真是不通。

['evriwʌn] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
Everyone contributed to the imperial court .
每个人 贡献 到 这 帝国 法庭 .

大家为朝廷出力，

[ðə; ði] ['oʊldər] ['brʌðər] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
The older brother saw that it was effective .
这 老 兄弟 锯 那 它 曾是 有效的 .

大哥见用有效，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ɔːlsoʊ] ['veri] [praʊd] .
I am also very proud .
我 是 还 非常 自豪的 .

我也十分光彩。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪv] ['nevər] [siːn] ['eniwʌn] ['juːsf(ə)l] .
I'm afraid they've never seen anyone useful .
我是 害怕的 他们有 绝不 已见 任何人 有用 .

只怕眼里不曾见过有用的人，

[aɪ] ['nevər] [hæd; həd] [sʌtʃ] [æm'bɪʃ(ə)n] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] .
I never had such ambition in my heart .
我 绝不 有 这样的 志向 在 我的 心 .

肚里不曾有这有志之上，

['ærəgənt] [ænd; ənd] ['ærəgənt] ,
Arrogant and arrogant ,
傲慢的 和 傲慢的 ,

妄自尊大，

[noʊ] ['wɜːrði] ['kændədets] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] .
No worthy candidates to recommend .
不 值得 候选人 到 推荐 .

无贤可荐，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ves(ə)l] .
It is truly a small vessel .
它 是 真的 一个 小的 血管 .

实系斗筲之器。

[gwɑːn] [dʒɒŋ] [ɪm'plɔɪd] [tʃiː] , [ænd; ənd][tʃiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['hedʒəmɒn] .
Guan Zhong employed Qi , and Qi became the hegemon .
关 钟 受雇 齐 , 和 齐 成为 这 霸主 .

管仲用齐而齐霸，

['evriwʌn] [sez] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ]['ʌŋk(ə)l] [baʊ] ;
Everyone says it was recommended by Uncle Bao ;
每个人 说道 它 曾是 受到推崇的 经过 叔叔 包 ;

人人都说鲍叔荐的；

[haʊ'evər] , [dʒɪn] [lækt] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə]['juːtəlaɪz][dʒɪnz] [streŋθ] .
However , Jin lacked the ability to utilize Jin's strength .
然而 , 斤 缺乏 这 能力 到 利用 金的 力量 .

却缺用晋而晋强，

['evriwʌn] [sez] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [maʊ] [jæn] [huː] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] .
Everyone says it was Mao Yan who recommended him .
每个人 说道 它 曾是 毛泽东 严 WHO 受到推崇的 他 .

人人都说毛偃荐的。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [baʊ] ['ʃuː]
To this day , Bao Shu
到 这 天 , 包 舒

至今鲍叔、

[maʊ] [jænz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Mao Yan's reputation ,
毛泽东 严的 名声 ,

毛偃的声名，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['nevər] [æz; əz] [wiːk] [æz; əz][gwɑːn] [dʒɒŋ] .
He was never as weak as Guan Zhong .
他 曾是 绝不 作为 虚弱的 作为 关 钟 .

何曾弱似管仲、

[bʌt; bət] [wɒts] ['mɪsɪŋ] ?
But what's missing ?
但 是什么 丢失的 ?

却缺？

[waɪ] [duː] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˌrekə'mend] ['ʌðər] . . .
Why do those who are capable of recommending others . . .
为什么 做 那些 WHO 是 有能力的 的 推荐 其他的 . . .

为甚么那些力能荐人的人，

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] ?
Why are they always unwilling to seek out talented individuals for the country ?
为什么 是 他们 总是 不情愿 到 寻找 出去 才华横溢 个人 为了 这 国家 ?

总不肯为国求贤？

['oʊnli][sʌm; səm][oʊld] [frendz] [ænd; ənd]['fæməli] [taɪz] ,
Only some old friends and family ties ,
仅有的 一些 老的 朋友们 和 家庭 领带 ,

只把些故交世谊、

[mə'tɜːrn(ə)l] [ænd; ənd] [pə'tɜːrnl] ['relətɪvz] ,
Maternal and paternal relatives ,
母体 和 父系 亲属 ,

外戚内亲，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['tælənt] [ɔːr] [læk] [ˌðer'ʌv] ,
Regardless of his talent or lack thereof ,
不管 的 他的 天赋 或者 缺少 其中 ,

不管他才不才，

[ðiːz] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['pleɪsɪz]
These important places
这些 重要的 地方

将些要紧地方、

['meɪdʒər] ['duːtiz] ,
Major duties ,
主要的 职责 ,

重大职守，

[gɪv] [hɪm; ɪm] ['oʊvər] ,
Give him over ,
给 他 超过 ,

交把他，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ] [wʌz; wəz] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [maɪ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
I thought I was capable of taking care of my relatives and friends .
我 想法 我 曾是 有能力的 的 采取 关心 的 我的 亲属 和 朋友们 .

自己以为我能照顾亲友，

['iznt] [ðæt] ['blaɪndɪŋ] [wʌnz] [maɪnd] ?
Isn't that blinding one's mind ?
不是 那 失明 一个人的 头脑 ?

岂不是油蒙了心？

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [juːz] ['mætərz] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['pɜːrsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] ?
How could you possibly use matters of national importance for your personal feelings ?
如何 可以 你 可能 使用 事情 的 国家的 重要性 为了 你的 个人的 情怀 ?

国家大事岂有把你去做私情的吗？

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] ['griːdi] [ænd; ənd] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [mæn] .
There was also a greedy and despicable man .
那里 曾是 还 一个 贪婪的 和 卑鄙 男人 .

还有一起贪贱鄙夫，

[ðə; ði] ['dɔːrmən] ,
The doorman ,
这 门卫 ,

收门人，

[ə'dɒpt] [ə; eɪ] [sʌn]
Adopting a son
收养 一个 儿子

拜义子，

[gɪfts] [ænd; ənd] ['prez(ə)nts]
Gifts and presents
礼物 和 礼物

贽见馈送，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] ['piːsɪz]
More than a thousand gold pieces
更多的 比 一个 千 金子 件

动逾千金，

[ænd; ənd][ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['luːkrətɪvnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
And the price is determined by the lucrativeness of the position .
和 这 价格 是 决定 经过 这 盈利能力 的 这 位置 .

并且以职位之肥瘠定价，

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [loʊ] [ɔːr] [haɪ] ,
The price is low or high ,
这 价格 是 低的 或者 高的 ，

价之低昂，

[ˌdisri'gɑːdɪŋ] ['pʌblɪk] [fʌndz] ,
Disregarding public funds ,
不予理会 民众 资金 ，

不顾公家，

[hiː; hi] ['mɪrli] [in'dʌldʒd] [hɪz; ɪz] ['selfɪʃ] [dɪ'zaɪɝz] .
He merely indulged his selfish desires .
他 仅仅 沉溺其中 他的 自私 欲望 .

徒遂私欲。

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['sɪriəsli] ,
If we were to investigate seriously ,
如果 我们 是 到 调查 严重地 ，

若是认真纠察起来，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sɪmpli] [tuː] ['meni] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] .
There are simply too many to punish .
那里 是 简单地 也 许多 到 惩治 .

实在诛不胜诛。

[aɪ] ['sɪmpli] [duː][nɑːt] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][maɪ]['fæməli][tuː; tə] ['perɪʃ] .
I simply do not wish for the country to be destroyed and my family to perish .
我 简单地 做 不是 希望 为了 这 国家 到 是 损毁 和 我的 家庭 到 沦 .

独不想国破家亡，

[juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][æn; ən] ['enəmi] [steɪt] .
You would have the wealth of an enemy state .
你 会 有 这 财富 的 一个 敌人 状态 .

你就有敌国之富，

[nɑːt]['oʊnli][dɪd] [ðeɪ] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['deindʒəz] [ʌv; əv] ['luːtɪŋ] ,
Not only did they consider the dangers of looting ,
不是 仅有的 做过 他们 考虑 这 危险 的 抢劫 ，

不但看掳夺之患，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [nuː] ['mæstər] [niːdz] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Even a new master needs to devise a plan .
甚至 一个 新的 掌握 需求 到 设计 一个 计划 .

就是新主也要想方定计，

[aɪl] [teɪk] ['evriθɪŋ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
I'll take everything from you .
患病的 拿 一切 从 你 .

攫取你个罄尽，

[ðeɪ] [fɪr] [ðeɪ] [maɪt] [nɑːt]['iːv(ə)n][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They fear they might not even be able to save their lives .
他们 害怕 他们 可能 不是 甚至 是 有能力的 到 节省 他们的 生活 .

还恐性命都不能保。

['brʌðər] , [juː; jʊ]['oʊnli] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kʌntriz] [ðæt] [hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] ['perɪʃt] .
Brother , you only look at the countries that have recently perished .
兄弟 , 你 仅有的 看 在 这 国家 那 有 最近 遇难 .

大哥你只看近来灭亡之国，

[wɪtʃ] ['welθi] [ænd; ənd] ['griːdi] ['pɜːrs(ə)n] ['wʊdnt] ['sʌfər] [ðɪs] [lɔːs] ?
Which wealthy and greedy person wouldn't suffer this loss ?
哪个 富裕 和 贪婪的 人 不会 遭受 这 损失 ?

哪一个富室贪人不吃这个亏?

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['klɪrli] [roʊl] ['mɒdlz] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
There are clearly role models throughout history .
那里 是 清楚地 角色 模型 自始至终 历史 .

明明历有榜样，

[its] [nɑːt] [ðæt] [wɪə(r)] [nɑːt]['vɪdʒɪlənt] ,
It's not that we're not vigilant ,
它是 不是 那 是 不是 警惕的 ,

非不警心，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ][bɪg] [saɪn] [fɔːr; fər] ['mʌni] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] . . .
As long as a big sign for money is placed in front of you . . .
作为 长的 作为 一个 大的 符号 为了 钱 是 放置 在 正面 的 你 . . .

只要一个大大的钱字搁在眼面前，

[ðen] [aɪ] [bɪ'keɪm] [kən'fjuːzd] .
Then I became confused .
然后 我 成为 使困惑 .

便糊涂了。

['ɪznt] [ˌaɪ 'tiː] [lə'mentəb(ə)l] ?
Isn't it lamentable ?
不是 它 令人惋惜的 ?

你说可叹不可叹?”

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlsoʊ] [said] .
Chen Yin also sighed .
陈 阴 还 叹了口气 .

陈音也叹息了，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Following the Way :
下列的 这 方式 :

随道:

" [heɪ] [kɪd] , [kʌm] [bæk] [hɪr] ! "
" Hey kid , come back here ! "
" 嘿 孩子 , 来 后退 这里 ! "

“小子回来，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [frendz] .
There are a few more friends .
那里 是 一个 很少 更多的 朋友们 .

还有几个朋友，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [wɔːrm] [hɑːrt] .
They all have a warm heart .
他们 全部 有 一个 温暖的 心 .

都有一片的热心，

[æn; ən] [ɪntʃ] [lɔːŋ] , [ˌʌn'skɪld] .
An inch long , unskilled .
一个 英寸 长的 , 非熟练工 .

寸长的未技。

[ɪf] [ʃɑːŋ'gwɑːn] [ɪz] [nɑːt] [ə'nɔɪd] ,
If Shangguan is not annoyed ,
如果 上官 是 不是 恼怒 ,

上官若不厌烦，

[aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tə'mɑːroʊ] .
I will bring him to pay my respects tomorrow .
我 将要 带来 他 到 支付 我的 尊重 明天 .

明日引来叩见，

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [hoʊp] [ðæt] [maɪ] [suː'pɪriər] [wɪl] ['kʌltɪveɪt] [ænd; ənd] ['mentər] [ˌem 'iː] .
I always hope that my superior will cultivate and mentor me .
我 总是 希望 那 我的 优越的 将要 培育 和 导师 我 .

一总望上官栽培。”

['nɪŋ] [jiː] ['glædli] [rɪ'plaɪd] :
Ning Yi gladly replied :
宁 易 乐意 回复 :

宁毅欣然道：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

['eksələnt] !
Excellent !
出色的 !

甚好！

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['kwoʊtɪd] .
The elder brother said it was quoted .
这 长老 兄弟 说 它 曾是 引 .

大哥称引的，

[hiː; hi] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑːt] [ˌmiːdi'oʊkər] .
He is definitely not mediocre .
他 是 确实 不是 平庸 .

断然不是庸才，

[ðə; ði] [mɔːr] [ðə; ði] ['betər] .
The more the better .
这 更多的 这 更好的 .

越多越好。

[aɪ] ['iːgərli] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [ə'raɪv(ə)l] [tə'mɑːroʊ] .
I eagerly await your arrival tomorrow .
我 急切地 等待 你的 到达 明天 .

明日我专候惠临，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] .
I would be grateful for your guidance .
我 会 是 感激的 为了 你的 指导 .

面请大教。”

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] ['nɪŋ] [jɪz] [dʒɔɪ] .
Chen Yin saw Ning Yi's joy .
陈 阴 锯 宁 易的 喜悦 .

陈音见宁毅欢喜，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] . "
" There is also an extraordinary person who is exceptionally talented . "
" 那里 是 还 一个 非凡的 人 WHO 是 非常 才华横溢 . "

“还有一个超群绝他的异人，

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [get] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] [wɜːrk] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] . . .
If we could get this person to work for us . . .
如果 我们 可以 得到 这 人 到 工作 为了 我们 . . .

若得此人效力，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [fɪr] [ʌv; əv][nɑːt] ['biːɪŋ] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['enəmi] .
I have no fear of not being defeated by a powerful enemy .
我 有 不 害怕 的 不是 存在 战败 经过 一个 强大的 敌人 .

真不愁强敌不灭，

['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [wɑːʃt] [ə'weɪ] .
National humiliation must not be washed away .
国家的 屈辱 必须 不是 是 洗过 离开 .

国耻不洗。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ðæt] [kɔːzd] [hɪm; ɪm] [ɪ'mens] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] [peɪn] .
But he had committed a crime that caused him immense sorrow and pain .
但 他 有 坚定的 一个 犯罪 那 导致 他 巨大 悲哀 和 疼痛 .

只是身上犯了那含悲茹痛的罪案，

['kænɑːt] [ʃoʊ] [ʌp] ,
Cannot show up ,
不能 展示 向上 ,

不能出面，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

真正可惜！”

['nɪŋ] [jiː] [hɜːrd] ['tʃɛn] [jɪn] [spiːk] [soʊ] ['sɑːləmli] ,
Ning Yi heard Chen Yin speak so solemnly ,
宁 易 听到 陈 阴 说话 所以 庄严地 ,

宁毅听陈音说得如此郑重，

[hiː; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [stænd] [ʌp] [ə'brʌptli] .
He couldn't help but stand up abruptly .
他 不能 帮助 但 站立 向上 突然 .

不禁矍然立起身来，

[hiː; hi] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急问道：

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Which one is it ?
哪个 一 是 它 ?

“是哪个？

[tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快说出来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðər] .
Let's discuss it together .
我们来吧 讨论 它 一起 .

大家商量。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstɚz] [hɑːrt] [wʌz; wəz]['broʊkən][wɪð; wɪθ] ['wɜːri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
The old minister's heart was broken with worry for the country .
这 老的 部长 心 曾是 破碎的 和 担心 为了 这 国家 .

老臣忧国心如毁，

[ðə; ði] ['fɪliəl] ['dɔːtər] ['sʌfərd] [ɪn'dʒʌstɪs] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] [get] ['dʒʌstɪs] .
The filial daughter suffered injustice but could not get justice .
这 孝 女儿 遭受 不公正 但 可以 不是 得到 正义 .

孝女含冤志莫伸。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [fɔːr] : [æt; ət] [kʌnwuː] ['maʊnt(ə)n] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [fɔːdʒz] [eɪt] [swɔːdz] ;
Chapter Thirty - Four : At Kunwu Mountain , the King of Yue Forges Eight Swords ;
章 三十 - 四 : 在 昆武 山 , 这 国王 的 岳 锻造厂 八 剑 ;
['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] [ə'riːnə] ; [gɑːrdz] [ɪn] [breɪv] [ə'taɪər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
Martial Arts Arena ; Guards in Brave Attire for the Three Armies
马歇尔 艺术 竞技场 ; 卫兵 在 勇敢的 服装 为了 这 三 军队

第三十四回 昆吾山越王铸八剑 演武场卫英服三军

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [spiːk] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
It is said that Chen Yin wanted to speak on behalf of Wei Qian .
它 是 说 那 陈 阴 通缉 到 说话 在 代表 的 魏 钱 .

话说陈音要替卫茜进言，

['nɪŋ] [jiː] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ə'brʌptli] .
Ning Yi then stood up abruptly .
宁 易 然后 站立 向上 突然 .

宁毅便矍然起立，

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Which one is it ?
哪个 一 是 它 ?

问是哪一个。

['tʃɛn] [jɪn] [ðen] [toʊld] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yin then told Wei Qian about it .
陈 阴 然后 讲述 魏 钱 关于 它 .

陈音便把卫茜的事，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['diːteɪl] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
I will explain it in detail from beginning to end .
我 将要 解释 它 在 细节 从 开始 到 结尾 .

从头至尾详说一遍。

['nɪŋ] [jiː] ['lisnd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɪntrəst] .
Ning Yi listened with great interest .
宁 易 听着 和 伟大的 兴趣 .

宁毅听得眉飞色舞，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [preɪz] .
They were full of praise .
他们 是 满的 的 称赞 .

赞叹不绝。

['æftər] ['lɪsnɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

听毕，

[hiː; hi] [fraund] .
He frowned .
他 皱眉 .

皱皱眉头，

[hiː; hi] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] ['seɪɪŋ] :
He pondered for a long time before saying :
他 沉思 为了 一个 长的 时间 前 说 :

沉吟半晌道：

" ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['lʌn] ['fæməli] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] . "
" Killing the entire Lun family is nothing to worry about . "
" 杀戮 这 全部的 lun 家庭 是 没有什么 到 担心 关于 . "

“杀诸伦一家不要紧，

[ðə; ði][fɜːrst]['fæməli][tuː; tə] [kɪl] [jæŋ] ['lʌ]
The first family to kill Yang Lu
这 第一的 家庭 到 杀 杨 鲁

杀杨禄第一家，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪriəs] [kraɪm] .
This is a serious crime .
这 是 一个 严肃的 犯罪 .

这罪可犯得不轻。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sɜːrtʃɪŋ] ['evriwer] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
Now they are searching everywhere for it .
现在 他们 是 搜索 到处 为了 它 .

现在四处访拿，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [aɪ] [kɑːnt] [ɪk'spleɪn] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [raɪt] [naʊ] .
It seems I can't explain for her right now .
它 似乎 我 不能 解释 为了 她 正确的 现在 .

看来一时不能替她解释，

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [ə'raɪz] .
Let's wait and see what opportunities arise .
我们来吧 等待 和 看 什么 机会 出现 .

且慢慢看机会。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [ə'plai] [fɔːrs] ,
As long as you can apply force ,
作为 长的 作为 你 能 申请 力量 ,

只要可以用力，

" [aɪ] [wɪl] [duː][maɪ] [best] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] ['klʌmzi] . "
" I will do my best , even if I am old and clumsy . "
" 我 将要 做 我的 最好的 , 甚至 如果 我 是 老的 和 笨拙 . "

老拙自然尽心。”

['tʃɛn] [jɪn] [gɑːt] [ʌp] [ə'gen] [tuː; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm] .
Chen Yin got up again to thank him .
陈 阴 得到 向上 再次 到 感谢 他 .

陈音又起身谢了，

[sɪt] [daʊn] [rɪ'piːtɪdli] .
Sit down repeatedly .
坐 向下 反复 .

重复坐下。

[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [drɪŋk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Enjoy a drink for a while .
享受 一个 喝 为了 一个 尽管 .

畅饮一会，

['tʃɛn] [jɪn] [ðen] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] ['nɪŋ] [jɪz] ['riːs(ə)nt][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Chen Yin then inquired about Ning Yi's recent situation .
陈 阴 然后 询问 关于 宁 易的 最近的 情况 .

陈音便问宁毅的近况。

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ju'eɪ] [ðæt] [jɪr] ,
When I returned to Yue that year ,
什么时候 我 返回 到 岳 那 年 ,

“老拙那年回越，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] ['veri] [seɪf] .
The journey was very safe .
这 旅行 曾是 非常 安全的 .

一路甚是平安。

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
I found a place to stay .
我 成立 一个 地方 到 停留 .

寻了住处，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] ['ɑːfɪs] .
He then reported to the Military Administration Office .
他 然后 据报道 到 这 军队 行政 办公室 .

便在兵政司报到，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ə'trɪbjuːtɪd] [li] [jɪŋz] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] .
They also attributed Li Ying's contributions to the project .
他们 还 归因于 李 英的 贡献 到 这 项目 .

把利颖的功劳也报了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
The king returned to his country .
这 国王 返回 到 他的 国家 .

大王回国，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][bəʊθ] ['ɪndʒərd] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Considering that we were both injured in battle ,
考虑 那 我们 是 两个都 受伤 在 战斗 ,

念我二人都是临阵受伤，

['nevər] [fər'get] [jʊr; jər] ['kʌntri]
Never forget your country
绝不 忘记 你的 国家

不忘本国，

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [ˌem ˈiː] [hæf] [maɪ] [ˈsæləri] .
They then gave me half my salary .
他们 然后 给予 我 一半 我的 薪水 .

便赏了我个半俸，

[endˈʒɔɪɪŋ] [wʌnz] [oʊld] [eɪdʒ]
Enjoying one's old age
享受 一个人的 老的 年龄

坐享天年，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] [ðoʊz] [huː] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈleɪtər] .
It was simply to advise those who would come to the front later .
它 曾是 简单地 到 建议 那些 WHO 会 来 到 这 正面 之后 .

无非为后来临阵者劝。

[li] [jɪŋz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [ɑːr; ər] [kəˈmendəbl] .
Li Ying's loyalty and righteousness are commendable .
李 英的 忠诚 和 义 是 值得称赞 .

利颖忠义可嘉，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [poʊst] [ʌv; əv] [raɪt] [wɪŋ] [kəˈmændər] .
He was granted the post of Right Wing Commander .
他 曾是 的确 这 邮政 的 正确的 翼 指挥官 .

授了戎右之职，

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [əˈgoʊ] , [aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈtʃuː] [wɪð; wɪθ] [ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [ˈziː] .
Half a month ago , I went to Chu with Dr . Xie .
一半 一个 月 前 , 我 去 到 楚 和 博士 . 谢 .

半月前同泄大夫聘楚去了。

[læst] [jɪr] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfæmɪn] .
Last year there was a famine .
最后的 年 那里 曾是 一个 饥荒 .

上年遇着年荒，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [luːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [θiːvz] - [den] ,
I took the loot from the thieves ' den ,
我 采取 这 抢劫 从 这 窃贼 - 丹 ,

我把贼巢所得的财物，

[ɔːl] [doʊˈneɪʃənz] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [eɪd] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
All donations were made to aid and provide relief .
全部 捐款 是 制成 到 援助 和 提供 宽慰 .

一概报效赈济。

[lɔːrd] [fæn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɑːn] [maɪ] [bɪˈhæf] .
Lord Fan reported this to the emperor on my behalf .
主 扇子 据报道 这 到 这 皇帝 在 我的 代表 .

范大人替我奏闻，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ˈdʒuːniər] [ˈdɑːktər] .
He was granted the title of Junior Doctor .
他 曾是 的确 这 标题 的 初级 医生 .

赏授下大夫之职。

[wenˈevər] [ðer; ðər] [ɪz] [kɔːrt] [ˈpɑːlətɪks] ,
Whenever there is court politics ,
每当 那里 是 法庭 政治 ,

每有朝政，

[ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ˌaɪ ˈtiː] .
If I could hear it .
如果 我 可以 听到 它 .

倘得与闻。

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] ['nɑːlɪdʒəbl] [ɪ'nʌf] .
I only regret that I am not knowledgeable enough .
我 仅有的 后悔 那 我 是 不是 知识渊博 足够的 .

只恨自己才疏学浅，

['fɪzɪkli] [dɪs'eɪbld] [ænd; ənd][oʊld][eɪdʒ]
Physically disabled and old age
身体 已禁用 和 老的 年龄

身废年衰，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [bɪt][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Unable to contribute the slightest bit to the country ,
无法 到 贡献 这 丝毫 少量 到 这 国家 ,

不能替国家效丝毫之力，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['truːli] [ə'ʃeɪmd] .
I am truly ashamed .
我 是 真的 羞愧 .

实在惭愧。”

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːfərd] [hɜːr; hər] [kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Chen Yin offered her congratulations .
陈 阴 提供 她 恭喜! .

陈音道了贺，

['æftər][ðə; ði] [miːl] , [aɪ] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] .
After the meal , I said goodbye .
后 这 一顿饭 , 我 说 再见 .

吃过饭告辞。

['nɪŋ] [jiː] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡeɪt] .
Ning Yi saw him off to the gate .
宁 易 锯 他 离开 到 这 门 .

宁毅直送出大门，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ri'maindid] [ˌem 'iː][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] .
He repeatedly reminded me to wait for him tomorrow .
他 反复 提醒 我 到 等待 为了 他 明天 .

再三叮嘱明日等候的话。

['tʃɛn] [jɪnlɪŋ] ,
Chen Yinling ,
陈 银铃 ,

陈音领诺，

[bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ,
Back at his residence ,
后退 在 他的 住宅 ,

回至寓所，

[hiː; hi][toʊld] ['evriwʌn] ,
He told everyone ,
他 讲述 每个人 ,

对众人说了，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

众人甚喜。

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
After hearing that discussion ,
后 听力 那 讨论 ,

听了那番议论，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪm'prest] .
Everyone was impressed .
每个人 曾是 印象深刻 .

没一个不赞服。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['tʃɛn] [jɪn] [led] ['evriwʌn] [tuː; tə] [siː] ['nɪŋ] [jiː] .
Chen Yin led everyone to see Ning Yi .
陈 阴 引领 每个人 到 看 宁 易 .

陈音引了众人去见宁毅。

['nɪŋ] [jiː] [met] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Ning Yi met the four of them .
宁 易 遇见 这 四 的 他们 .

宁毅见他四人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['dæʃɪŋ] [ænd; ənd][hə'roʊɪk] .
They are all dashing and heroic .
他们 是 全部 帅气 和 英勇 .

都是英风飒爽，

[sɔːrɪŋ] [wɪð; wɪθ][hə'roʊɪk]['spɪrɪt] ,
Soaring with heroic spirit ,
翱翔 和 英勇 精神 ,

豪气飞腾，

[ðeɪ] [steɪd] [fɔːr; fər] [drɪŋks] [ænd; ənd] [tʃæt] .
They stayed for drinks and chatted .
他们 入住 为了 饮料 和 聊天 .

留酒畅谈。

['nɪŋ] [jiː] [sɔː] [ðæt] ['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['hænsəm] .
Ning Yi saw that Wei Ying was handsome .
宁 易 锯 那 魏 英 曾是 英俊的 .

宁毅见卫英英俊，

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Sima Biao was fierce and brave .
西玛 彪 曾是 凶猛的 和 勇敢的 .

司马彪猛勇，

['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
Meng Jie was upright and honest .
孟 杰 曾是 直立 和 诚实的 .

蒙杰刚直，

\- [ɪz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
Yongluo is simple and honest .
\- 是 简单的 和 诚实的 .

雍洛朴质，

[aɪ][əd'maɪər][ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .
I admire it very much .
我 钦佩 它 非常 很多 .

十分叹赏，

[hiː; hi] [ðen] [kept] ['evriwʌn] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He then kept everyone at his residence .
他 然后 保留 每个人 在 他的 住宅 .

便将众人留住府中。

['evriwʌn] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'piːtɪdli] .

Everyone **declined** **repeatedly** **.**

每个人 拒绝 反复 .

众人再三推辞，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [wɪð'stænd] ['nɪŋ] [jɪz] ['ɜːrnɪst] [ænd; ənd] ['ɜːrnɪst] [pər'sweɪʒ(ə)n] ?
How could he withstand Ning Yi's earnest and earnest persuasion ?
如何 可以 他 经受 宁 易的 认真 和 认真 劝说 ?
怎当宁毅坚意苦劝，

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] .
I could only express my gratitude .
我 可以 仅有的 表达 我的 感激 .
只得称谢。

['nɪŋ] [jiː] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
Ning Yi sent someone to his residence to fetch his luggage .
宁 易 发送 某人 到 他的 住宅 到 拿来 他的 行李 .
宁毅叫人去寓所搬取行李来，

[wiː; wi] ['setld] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['kɔːrtjɑːrd] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
We settled down in a small courtyard on the west side .
我们 定居 向下 在 一个 小的 庭院 在 这 西方 边 .
在西首一个小院住下。

[wiː; wi] [tʃæt] ['friːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
We chatted freely in the morning and evening .
我们 聊天 自由 在 这 早晨 和 晚上 .
早晚畅谈，

[aɪm][soʊ] [ʌn'hæpi] .
I'm so unhappy .
我是 所以 不开心 .
好不高兴。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] , ['tʃɛn] [jɪn]
Two days later , Chen Yin
二 天 之后 , 陈 阴
陈音过了两日，

[seɪ] [,gʊd'baɪ] [ænd; ənd][goʊ] [hoʊm] .
Say goodbye and go home .
说 再见 和 去 家 .
告辞回家，

['evriwʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ] [tə'geðər] .
Everyone wanted to go together .
每个人 通缉 到 去 一起 .
众人都要同去，

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Chen Yin refused .
陈 阴 拒绝 .
陈音不肯，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
They had no choice but to give up .
他们 有 不 选择 但 到 给 向上 .
只得罢了。

['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [hoʊm] ,
Chen Yin arrived home ,
陈 阴 到达的 家 ,

陈音到了家中,

['mædəm][hæn] [ðen] . . .
Madam Han then . . .
女士 韩 然后 . . .

韩氏娘子接着,

[ten] ['jɪrz] [ə'pɑːrt] ,
Ten years apart ,
十 年 除 ,

十年离别,

[wʌns] [wiː; wi] [miːt] ,
Once we meet ,
一次 我们 见面 ,

一旦相逢,

[aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ] ['hæpi] !
I am so happy !
我 是 所以 快乐的 !

好不欢喜,

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] , ['æskɪŋ] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd] ['dʒɜːrni] .
He offered a few words of comfort , asking if I had had a hard journey .
他 提供 一个 很少 字 的 舒适 , 问 如果 我 有 有 一个 难的 旅行 .

略慰问了几句路上的辛苦。

['tʃɛn] [jɪn] [æskt] :
Chen Yin asked :
陈 阴 问 :

陈音问道:

[wer] [dɪd] - [goʊ] ?
Where did Jizhi go ?
在哪里 做过 - 去 ?

“继志哪里去了?”

[hæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Han laughed and said :
韩 笑了 和 说 :

韩氏笑道:

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .
He was behind him .
他 曾是 在后面 他 .

“他在后面,

[dʒʌst] [laɪk] [wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər]['lɪt(ə)l] ,
Just like when you were little ,
只是 喜欢 什么时候 你 是 小的 ,

也象你小时,

[hiː; hi] [ɪ'speʃəli] [lʌvd] [wiːldɪŋ] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [stɪks] .
He especially loved wielding weapons and sticks .
他 尤其 喜爱 挥舞 武器 和 棍子 .

专喜舞枪弄棍。”

['tʃɛn] ['kɪŋ] [smaɪld] ,
Chen Qing smiled ,
陈 青 微笑 ,

陈青笑着,

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] [sed] " [gʊd] . "
They repeatedly said " good . "
他们 反复 说 " 好的 . "

连声道好。

[hæn][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] ,
Han was going to call out ,
韩 曾是 去 到 称呼 出去 ,

韩氏要去呼唤，

['tʃɛn] [jɪn] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] .
Chen Yin shook her head .
陈 阴 摇晃 她 头 .

陈音摇手，

[ðeɪ] [tʊk] [hæn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They took Han with them .
他们 采取 韩 和 他们 .

携了韩氏，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [piːkt] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
They quietly went to the back and peeked through the window .
他们 悄悄 去 到 这 后退 和 偷看 通过 这 窗户 .

悄悄同到后面隔着窗偷看。

['dʒiːən] - [wʌz; wəz] ['præktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tek'niːks] .
Jian Jizhi was practicing his spear techniques .
建 - 曾是 练习 他的 矛 技术 .

见继志正在舞动花枪，

[ðɪs] ['gɪvz] [ðə; ði] ['ɪnstɪgeɪtər] [ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] .
This gives the instigator the upper hand .
这 给予 这 煽动者 这 上 手 .

使得挑拨有势，

[ðə; ði] [ˌɪntər'sepʃn] [wʌz; wəz] [dʌn] ['prɑːpərli] .
The interception was done properly .
这 拦截 曾是 完毕 适当地 .

拦隔得法，

['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [mə'skiːtoʊ] ['tʃɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [siː] .
Turning over is like a mosquito churning the sea .
转弯 超过 是 喜欢 一个 蚊子 搅拌 这 海 .

翻身如蚊龙搅海，

[ðeɪ] [muːvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'dʒɪləti][ʌv; əv]['taɪgɚz][ænd; ənd] ['lepədz] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They moved with the agility of tigers and leopards descending the mountain .
他们 已搬 和 这 敏捷 的 老虎 和 豹子 下降 这 山 .

腾步似虎豹下山，

[wen] ['dænsɪŋ] [ɪn'tensli] ,
When dancing intensely ,
什么时候 跳舞 强烈地 ,

舞得紧时，

[ðə; ði] [wɪnd] [hauld] .
The wind howled .
这 风 嚎叫 .

呼呼风响，

['gʌnz] [flæʃt] ,
Guns flashed ,
枪支 闪光灯 ,

枪影翻飞，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] ['eniwʌn] .
There was no sign of anyone .
那里 曾是 不 符号 的 任何人 .

不见人影。

['tʃɛn] [jɪn] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [ɪk'skleɪm] [ɪn] [preɪz] :
Chen Yin couldn't help but exclaim in praise :
陈 阴 不能 帮助 但 惊叹 在 称赞 :

陈音不觉失口夸道：

" ['eksələnt] ['mɑːrksmənʃɪp] ! "
" Excellent marksmanship ! "
" 出色的 枪法 ! "

“好枪法！

" ['betər] [ðæn; ðən][ˌem 'iː] . "
" Better than me . "
" 更好的 比 我 . "

比我强。”

[ðɪs] [saʊnd] ['stɑːrtld] - .
This sound startled Jizhi .
这 声音 惊慌 - .

这一声把继志吓了一跳，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pʊt] [ðə; ði] [gʌn] [ə'weɪ] .
He quickly put the gun away .
他 迅速地 放 这 枪 离开 .

急收住枪，

[ˌɪndə'rekt] [ruːt] :
Indirect route :
间接 路线 :

间道：

" [huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

“甚么人？”

[hæn] ['hɜːrɪdli] [wɔːkt] [aʊt] .
Han hurriedly walked out .
韩 匆匆 步行 出去 .

韩氏急急走出，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [maɪ] [sʌn] , "
" My son , "
" 我的 儿子 , "

“儿呀，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ɪz] [bæk] !
Your father is back !
你的 父亲 是 后退 !

你父亲回来了！”

- [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] .
Jizhi heard that his father had returned .
- 听到 那 他的 父亲 有 返回 .

继志听得父亲回来，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [drɑːpt] [ðə; ði] [gʌn] .
He hurriedly dropped the gun .
他 匆匆 掉落 这 枪 .

慌忙撇了枪，

['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒʌmpɪŋ] ,
Running and jumping ,
跑步 和 跳 ,

连跑带跳，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,
Upon seeing his father ,
之上 看到 他的 父亲 ,

见了父亲，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] .
He kowtowed .
他 叩头 .

叩头下去。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['hænsəm] .
Chen Yin saw that he was exceptionally handsome .
陈 阴 锯 那 他 曾是 非常 英俊的 .

陈音见他长得一表非凡，

[hiː; hi][dʒʌst] [læft] ['hɑːrtɪli] .
He just laughed heartily .
他 只是 笑了 衷心地 .

只乐得哈哈大笑，

['hoʊldɪŋ] [hændz] ,
Holding hands ,
保持 双手 ,

牵着手，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon arriving at the hall ,
之上 抵达 在 这 大厅 ,

到了厅堂，

[wen] [æskt] [wʌt] [bʊks] [hiː; hi][hæz; həz] [riːd] [ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] ,
When asked what books he has read in recent years ,
什么时候 问 什么 图书 他 有 读 在 最近的 年 ,

问他近年读的甚么书，

[huː] [tɔːt] [juː; jʊ] [ðɪs] ['mɑːrksmənʃɪp] ?
Who taught you this marksmanship ?
WHO 教授 你 这 枪法 ?

这枪法是何人教的。

[dʒi][dʒiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Ji Zhi was already sixteen years old at this time .
季 智 曾是 已经 十六 年 老的 在 这 时间 .

继志此时已经十六岁了，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[wɪð; wɪθ] [hændz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] ,
With hands hanging down ,
和 双手 绞刑 向下 ,

垂着两手，

['ænsər] :
Answer :
回答 :

对道：

" [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [tuːm] ['serəmoʊni] ,
" Besides the tomb ceremony ,
" 除了 这 墓 仪式 ,

“坟典以外，

[riːd] [sʌm; səm] ['mɪləteri] [bʊks] .
Read some military books .
读 一些 军队 图书 .

读些兵书。

[ðæt] ['mɑːrksmənʃɪp] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [maɪ] [sʌn] [ʃoʊd] [ɔːf] [læst] [jɪr] .
That marksmanship was something my son showed off last year .
那 枪法 曾是 某物 我的 儿子 显示 离开 最后的 年 .

这枪法是儿去年在后面舞弄，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [mæn] [huː] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['begər] [ə'pɪrd] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] ['læfɪŋ] [ænd; ənd] ['fuːlɪŋ] [ə'raʊnd] .
Suddenly , a man who looked like a beggar appeared and started laughing and fooling around .
突然 , 一个 男人 WHO 看起来 喜欢 一个 乞丐 出现 和 开始 笑 和 愚弄 大约 .

忽然来了个丐儿模样的人在旁笑儿胡弄，

[ðə; ði] [sʌn] [hɪm'self] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪn] [tɔːt] .
The son himself knew that he had not been taught .
这 儿子 他自己 知道 那 他 有 不是 到过 教授 .

儿自家晓得未经传授，

[bʌt; bət] ['wɑtʃɪŋ] ['ʌðər] [juːz] [ðer; ðər] [lʌk] . . .
But watching others use their luck . . .
但 观看 其他的 使用 他们的 运气 . . .

不过看别人使运，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [its] [dʌn] , [its] ['defɪnətli] [nɑːt] [gʊd] .
If you want to see how it's done , it's definitely not good .
如果 你 想 到 看 如何 它是 完毕 , 它是 确实 不是 好的 .

想看样儿使的断然不好，

[hiː; hi] [ðen] ['bɛgd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [let] [hɪz; ɪz] [sʌn] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
He then begged him to let his son see it .
他 然后 乞求 他 到 让 他的 儿子 看 它 .

便苦苦求他使与儿看。

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [ðə; ði] [gʌn] [wʌns] .
He brandished the gun once .
他 挥舞 这 枪 一次 .

他把枪舞了一回，

['truːli] ['ædʒ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'sepʃənəli] ['nɪmb(ə)l] .
Truly agile and exceptionally nimble .
真的 敏捷 和 非常 灵活 .

真正矫捷非常。

[ðə; ði] [sʌn] ['wʊdnt] [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] .
The son wouldn't let him go .
这 儿子 不会 让 他 去 .

儿便不放他去，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] .
He needs to teach me .
他 需求 到 教 我 .

要他传授。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道:

[aɪ] [wəʊnt] [pæs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tuː; tə][juː; jʊ] .
I won't pass it on to you .
我 惯于 经过 它 在 到 你 .

"我不传你,

[ðen] [ðeɪ] [wəʊnt] [kʌm] [ˌeni'mɔːr] .
Then they won't come anymore .
然后 他们 惯于 来 不再 .

也就不来了。'

[aɪ] [tɔːt] [maɪ] [tʃaɪld] [ə; eɪ] [fjuː] [dæns] [ruː'tiːnz] .
I taught my child a few dance routines .
我 教授 我的 孩子 一个 很少 舞蹈 例行程序 .

教儿舞了几路,

[wen] [ðə; ði] [dæns] [riːtʃt] [ɪts] ['klaɪmæks] ,
When the dance reached its climax ,
什么时候 这 舞蹈 达到 它是 高潮 ,

舞到吃紧处,

[soʊ][hiː; hi] [went] .
So he went .
所以 他 去 .

他就去了。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sɜːtʃt] ['evriwer] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
The child searched everywhere but could not find it .
这 孩子 搜索 到处 但 可以 不是 寻找 它 .

儿遍寻不着,

[aɪ] [fiːl] [soʊ] [mʌtʃ] ['heɪtrɪd] .
I feel so much hatred .
我 感觉 所以 很多 仇恨 .

心中好恨。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] ,
unexpectedly ,
不料 ,

不料,

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日,

[ðeɪ] [stɪl] [keɪm] .
They still came .
他们 仍然 来了 .

依旧来了,

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
The child was very happy .
这 孩子 曾是 非常 快乐的 .

儿好不欢喜,

[tel] [jʊr; jər] ['mʌðər] ,
Tell your mother ,
告诉 你的 母亲 ，

告诉母亲，

[prɪ'per] [sʌm; səm] [gʊd] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Prepare some good wine and food .
准备 一些 好的 葡萄酒 和 食物 .

备些好酒好菜，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Please come to the front of the hall .
请 来 到 这 正面 的 这 大厅 .

请到堂前。

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
He refused to come in .
他 拒绝 到 来 在 .

他不肯进来，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Tell them to move the food and wine to the back .
告诉 他们 到 移动 这 食物 和 葡萄酒 到 这 后退 .

叫把酒菜搬到后面，

[hiː; hi] [eɪt] [hæp'hæzərdli] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He ate haphazardly while sitting on the ground .
他 吃 随意地 尽管 坐着 在 这 地面 .

坐在地下胡乱吃完，

[aɪ] [tɔːt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ə'gen] .
I taught the child again .
我 教授 这 孩子 再次 .

又教儿一遍。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [aɪ] [keɪm] ['evri] [deɪ] .
From then on , I came every day .
从 然后 在 , 我 来了 每一个 天 .

从此日日必来，

[tɔːt] [ə'baʊt] ['gʌnz] ,
Taught about guns ,
教授 关于 枪支 ，

教了枪，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [tɔːt] [ðem; ðəm] [naɪvz] , [klʌbz] , [wɪps] , [ænd; ənd]['æksɪz] .
They also taught them knives , clubs , whips , and axes .
他们 还 教授 他们 刀具 ， 俱乐部 ， 鞭子 ， 和 轴 .

又教刀棍鞭斧，

['evri] ['mɑːrʃ(ə)l][ɑːrt]
Every martial art
每一个 武术 艺术

件件武艺，

[kəm'pliːt] ['gaɪd(ə)ns] .
Complete guidance .
完全的 指导 .

完全指点。

[dʒʌst][sɪks] [mʌnθs] [ə'goʊ] ,
Just six months ago ,
只是 六 几个月 前 ，

刚整半年，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [stɑːpt] ['kʌmɪŋ] .
He suddenly stopped coming .
他 突然 停止 未来 .

他忽然不来了，

[ɪg'zɔːstɪd] , [bəuθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Exhausted , both inside and outside the city .
筋疲力尽的 , 两个都 里面 和 外部 这 城市 .

累得儿城厢内外，

[ðə; ði] [sɜːrtʃ] [wʌz; wəz] ['ɑːrdʒuəs] .
The search was arduous .
这 搜索 曾是 艰巨 .

寻得好苦。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [æsk] [hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi] [laɪvz; lɪvz] [fɜːrst] ?
Why don't you ask him where he lives first ?
为什么 不 你 问 他 在哪里 他 生活 第一的 ?

“你何不先问他的住处？”

[dʒi] [ʒɪdaʊ] :
Ji Zhidao :
季 直岛 :

继志道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɑːt] [æsk] ? "
" How could I not ask ? "
" 如何 可以 我 不是 问 ? "

“儿何曾不问?

[hiː; hi] ['nevər] [sed] [ˌaɪ 'tiː] .
He never said it .
他 绝不 说 它 .

他总不肯说。

[hiː; hi] ['oʊnli] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['veri] [fɑːr] [ə'weɪ] .
He only said it was very far away .
他 仅有的 说 它 曾是 非常 远的 离开 .

只说远得很，

[its] ['veri] [fɑːr] [ə'weɪ] .
It's very far away .
它是 非常 远的 离开 .

远得很。

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] [tʃaɪld] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ˌʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] .
I'm afraid my child will become unfamiliar with me .
我是 害怕的 我的 孩子 将要 变得 陌生 和 我 .

儿恐生疏了，

['deɪli] [drɪlz]
Daily drills
日常的 演习

日日在后操演，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ɪf] ['fɑːðər] [wɪl] [kʌm] [bæk] .
I don't know if Father will come back .
我 不 知道 如果 父亲 将要 来 后退 .

不知爹爹回来，

[pliːz] [fər'ɡɪv] [maɪ] [sʌn] [fɔːr; fər][nɑːt] ['ɡriːtɪŋ] [ˌem 'iː] ['prɑːpərli] .
Please forgive my son for not greeting me properly .
请 原谅 我的 儿子 为了 不是 问候 我 适当地 .

恕儿失迎之罪。”

['tʃɛn] [jɪn] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tɔːt] [baɪ][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] .
Chen Yin knew it was taught by an extraordinary person .
陈 阴 知道 它 曾是 教授 经过 一个 非凡的 人 .

陈音知道是异人传授，

['fiːlɪŋ] [kəm'pliːtli] ['hæpi]
Feeling completely happy
感觉 完全地 快乐的

满心畅快，

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道：

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [streɪndʒ] .
That person was originally strange .
那 人 曾是 起初 奇怪的 .

“那个人本来希奇，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn][dɜːrt] .
His face was covered in dirt .
他的 脸 曾是 涵盖 在 污垢 .

满脸的尘垢，

[ðə; ði] ['ɡɑːrmənt] [hæd; həd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [nɑːts] [taɪd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
The garment had about a hundred knots tied in it .
这 服装 有 关于 一个 百 绳结 系 在 它 .

一件衣服大约打了百十个结，

[ðə; ði] [stentʃ] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] ['iːv(ə)n][frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
The stench was unbearable even from afar .
这 恶臭 曾是 难以忍受 甚至 从 远方 .

远远的都闻那臭秽难当。

[frɔːst] [ænd; ənd] [snoʊ] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər]
Frost and snow in the dead of winter
霜 和 雪 在 这 死的 的 冬天

严冬霜雪，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [seɪm] [wʌn] .
It was that same one .
它 曾是 那 相同的 一 .

也是那一件，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['nevər] [siːn] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] .
He was never seen to be afraid of the cold .
他 曾是 绝不 已见 到 是 害怕的 的 这 寒冷的 .

从不见他畏寒。

[aɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [nuː] , [θɪk] ['kɑːt(ə)n] - [pædɪd] [koʊt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
I prepared a new , thick cotton - padded coat for him as a gift .
我 准备 一个 新的 , 厚的 棉布 - 带衬垫 外套 为了 他 作为 一个 礼物 .

我替他备了一件新厚棉袄送他，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [deɪ] .
Take it that day .
拿 它 那 天 .

当天拿去，

[hiː; hi] ['wɔznt] [siːn] ['werɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
He wasn't seen wearing it the next day .
他 不是 已见 穿着 它 这 下一个 天 .

次日不见他穿。

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问他时，

[hiː; hi] [sed] ['hiːd] [swɪtʃ] [tuː; tə] ['ælkəhɔːl] .
He said he'd switch to alcohol .
他 说 他会 转变 到 酒精 .

他说换酒吃了。

[wɒts] [moʊst] [pɪ'kjuːliər] [ɪz] [ðæt] [stentʃ] .
What's most peculiar is that stench .
是什么 最多 奇特 是 那 恶臭 .

最可怪是那身臭气，

- [sed] [ˌaɪ 'tiː] [smeld] ['freɪgrənt] .
Jizhi said it smelled fragrant .
- 说 它 闻起来 香 .

继志说闻着是香的，

['iznt] [ðæt] [streɪndʒ] ?
Isn't that strange ?
不是 那 奇怪的 ?

你说可怪不可怪？”

['tʃɛn] [jɪn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
Chen Yin nodded repeatedly .
陈 阴 点头 反复 .

陈音不住地点首，

[geɪv] [maɪ] [sʌn] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] .
gave my son a few words of encouragement .
给予 我的 儿子 一个 很少 字 的 鼓励 .

勉励了儿子几句话，

[ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['bɪznəs] ,
And then his own business ,
和 然后 他的 自己的 商业 ,

又把自己的事，

[let] [ˌem 'iː] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

详说一遍。

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道：

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ]['ɔːf(ə)n] [rɪ'siːv] [jʊr; jər] ['letərz] ,
Although I often receive your letters ,
虽然 我 经常 收到 你的 信件 ,

“虽然常接着你的书信，

[wer] [kæn; kən][aɪ] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] ?
Where can I put my mind at ease ?
在哪里 能 我 放 我的 头脑 在 舒适 ?

哪里放心得下？

[aɪm][soʊ][glæd][tuː; tə][biː; bi] [bæk] [tə'deɪ] .
I'm so glad to be back today .
我是 所以 高兴的 到 是 后退 今天 .

且喜今日回来。

['oʊnli][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Only the remains of my father - in - law ,
仅有的 这 遗迹 的 我的 父亲 - 在 - 法律 ,

只是公公的尸骨，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði]['bɑːdi] [bæk] [fɔːr; fər] ['beriəl] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
They need to move the body back for burial as soon as possible .
他们 需要 到 移动 这 身体 后退 为了 葬礼 作为 很快 作为 可能的 .

总得早早搬回安葬，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [truː] [sʌn] .
That is the heart of a true son .
那 是 这 心 的 一个 真的 儿子 .

才是人子之心。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

流下泪来。

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːlsoʊ] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] :
Chen Yin also said with tears in her eyes :
陈 阴 还 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

陈音也挥泪道：

" [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] . "
" It cannot be discussed at this moment . "
" 它 不能 是 讨论 在 这 片刻 . "

“眼前不能说起，

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] ,
And wait until we defeat the Kingdom of Wu ,
和 等待 直到 我们 击败 这 王国 的 吴 ,

且待破了吴国，

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['siːnəri] [wʌz; wəz] [brɔːt] [bæk] [ɪn] ['glɔːri] .
The natural scenery was brought back in glory .
这 自然的 风景 曾是 带来 后退 在 荣耀 .

自然风风光光地载回。”

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['perənts] ['hɑːrtbroʊkən] , [dʒi][dʒiː]
Seeing his parents heartbroken , Ji Zhi
看到 他的 父母 肠断 , 季 智

继志见父母伤心，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsoʊ] [wept] ['saɪləntli] .
She also wept silently .
她 还 哭泣 默默 .

也暗暗地饮泣。

[hæn] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] .
Han entered the room .
韩 进入 这 房间 .

韩氏进内，

[prɪ'per] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
Prepare the food and wine .
准备 这 食物 和 葡萄酒 .

端整酒饭，

- [helpt] [muːv] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Jizhi helped move them out .
- 帮助 移动 他们 出去 .

继志帮着搬出来，

['evriwʌn] [hæz; həz] ['iːtn] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone has eaten it .
每个人 有 吃 它 .

大家吃过。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[aɪ] [kɑːnt] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
I can't stay at home for long .
我 不能 停留 在 家 为了 长的 .

“我不能在家久住，

[ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] .
The baggage was covered .
这 行李 曾是 涵盖 .

所在行囊被盖，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn] ['dɑːktər] [nɪŋz] ['rezɪdəns] .
They were all in Doctor Ning's residence .
他们 是 全部 在 医生 宁的 住宅 .

都在宁大夫府中，

[steɪ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Stay for a few days ,
停留 为了 一个 很少 天 ,

稍住儿日，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['entərd] - .
They immediately entered Ningfu .
他们 立即地 进入 - .

即进宁府。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪ'stæblɪʃt] .
I think the child is already established .
我 思考 这 孩子 是 已经 已确立的 .

我想孩儿已经成立，

['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] [ɪz] [nɑːt] ['iːzi] .
Raising a wife is not easy .
提高 一个 妻子 是 不是 简单的 .

娘子抚养不易，

[ænd; ənd] [wʌn] [hæz; həz] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] .
And one has to worry about everything .
和 一 有 到 担心 关于 一切 .

又要诸事操劳，

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [mæn] [ɪz] ['veri] [ʌn'iːzi] ,
The foolish man is very uneasy ,
这 愚蠢 男人 是 非常 不安 ,

愚夫心甚不安，

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] ['meɪdsɜːrvənt] .
You can find a maidservant .
你 能 寻找 一个 女仆 .

可寻个婢妇,

['kʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['mendɪŋ]
Cooking and mending
烹饪 和 修补

执爨浣补,

[tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪf] .
To share the burden with my wife .
到 分享 这 负担 和 我的 妻子 .

替娘子分劳。"

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道:

" [θɪŋz] [ðæt] [aɪm] [juːst] [tuː; tə] ['duːɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] "
" Things that I'm used to doing as a wife "
" 事物 那 我是 用过的 到 正在做 作为 一个 妻子 "

"为妻的做惯了的事,

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [fiːl] ['taɪərd] .
They did not feel tired .
他们 做过 不是 感觉 疲劳的 .

也不觉劳苦,

[waɪ] ['bɑːðər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['meɪdsɜːrvənt] ?
Why bother looking for a maidservant ?
为什么 打扰 寻找 为了 一个 女仆 ?

何必寻甚么婢妇?"

[dʒi] [ʒɪdaʊ] :
Ji Zhidao :
季 直岛 :

继志道:

" [aɪ][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ] [ðɪs] [tuː; tə][jʊr; jər] ['mʌðər] ['sevrəl] [taɪmz] . "
" I have told you this to your mother several times . "
" 我 有 讲述 你 这 到 你的 母亲 一些 时代 . "

"儿曾向娘说过几次,

['mʌðər] ['ɔːlweɪz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Mother always refused .
母亲 总是 拒绝 .

娘总不肯,

[wiː; wi][mʌst; məst] ['fɑːloʊ] ['fɑːðɚz] [wɜːrdz] .
We must follow Father's words .
我们 必须 跟随 父亲的 字 .

总得依爹爹之言,

" [faɪnd][ə; eɪ] ['meɪdsɜːrvənt] . "
" Find a maidservant . "
" 寻找 一个 女仆 . "

寻个婢妇。"

[hæn][wʌz; wəz] ['dʒen(ə)rəli] [kən'sɪdərət] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [sʌn] .
Han was generally considerate to her husband and son .
韩 曾是 一般来说 周到 到 她 丈夫 和 儿子 .

韩氏见丈夫儿子一般体贴,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] ['ɪʃuː] ,
Unable to force the issue ,
无法 到 力量 这 问题 ,

不忍强执，

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'griːmənt] .
He nodded in agreement .
他 点头 在 协议 .

点头应了。

[dʒi][dʒiː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ji Zhi was overjoyed .
季 智 曾是 欣喜若狂 .

继志大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ræn] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
He then ran out and asked someone to help him find it .
他 然后 跑 出去 和 问 某人 到 帮助 他 寻找 它 .

便飞跑出去托人寻觅。

[æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . . .
At night , the three of them . . .
在 夜晚 , 这 三 的 他们 . . .

夜间至亲三口，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ɪn] ['diːteɪl] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] .
They then discussed in detail the affairs of Wei Qian and the others .
他们 然后 讨论 在 细节 这 事务 的 魏 钱 和 这 其他的 .

又细谈卫茜诸人之事。

[dʒi][dʒiː] ['lisnd] ,
Ji Zhi listened ,
季 智 听着 ,

继志听了，

[wʌt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sər'praɪz] !
What a pleasant surprise !
什么 一个 令人愉快的 惊喜 !

好不惊喜，

[aɪ] [kɑːnt] [weɪt] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [raɪt] [ə'weɪ] .
I can't wait to see you right away .
我 不能 等待 到 看 你 正确的 离开 .

恨不得立时见面。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [hɜːrd] [haʊ] [skɪld] ['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] .
And then he heard how skilled Wei Ying was .
和 然后 他 听到 如何 熟练 魏 英 曾是 .

又听得卫英本事如何高强，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['envi] .
I felt a pang of envy .
我 毛毡 一个 疼痛 的 嫉妒 .

心中也是羡慕。

[ðeɪ] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They talked until late at night .
他们 谈话 直到 晚的 在 夜晚 .

谈至夜深，

['evriwʌn] [went] [tuː; tə] [bed] .
Everyone went to bed .
每个人 去 到 床 .

方各就寝。

[lɔːŋ] - ['sepəreɪtɪd] ['kʌpəlz]
Long - separated couples
长的 - 分开 情侣

久别的夫妻，

[ɔːl'ðoʊ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ,
Although middle - aged ,
虽然 中间 - 老年人 ,

虽是中年，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['nevər] [fər'get] [ðɪs] ['kaɪndnəs] .
We must never forget this kindness .
我们 必须 绝不 忘记 这 仁慈 .

这恩情二字总不能忘，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细说。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次晨，

[ðə; ði] [meɪd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The maid has arrived .
这 女佣 有 到达的 .

婢妇已来，

[hæn] [ɪk'spleɪnd] ['evriθɪŋ] [ɪn] ['diːteɪl] .
Han explained everything in detail .
韩 解释 一切 在 细节 .

韩氏一一交代过，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ,
Accompanying her husband ,
随同 她 丈夫 ,

陪着丈夫，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
With his son ,
和 他的 儿子 ,

带着儿子，

['gæðərd] [ə'raʊnd] ['tʃætɪŋ] ,
Gathered around chatting ,
聚集 大约 聊天 ,

围聚闲谈，

[haʊ] ['plez(ə)nt] !
How pleasant !
如何 令人愉快的 !

何等适意。

[faɪv] [deɪz] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Five days passed in the blink of an eye .
五 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉过了五日，

[sɪns] ['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['nɪŋ] ['mænʃ(ə)n] ,
Since Chen Yin arrived at Ning Mansion ,
自从 陈 阴 到达的 在 宁 大厦 ,

陈音自到宁府，

[hiː; hi] [goʊz] [hoʊm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .

He goes home to visit from time to time .

他 去 家 到 访问 从 时间 到 时间 .

不时回家看望。

[stɑːp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['tiːdiəs] [tɔːk] .

Stop with the tedious talk .

停止 和 这 乏味 讲话 .

话休烦琐，

[ɪn] [ðə; ði] ['θɜːrti] - ['sev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒei] [ʌv; əv] [dʒəu] ,

In the thirty - seventh year of King Jing of Zhou ,

在 这 三十 - 第七 年 的 国王 景 的 周 ,

到了周敬王三十七年，

[kɪŋ] [guːdʒiːən] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [ɪn'dʊrd] ['hɑːrdʃɪp] [ænd; ənd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz] [goʊl] .

King Goujian of Yue endured hardship and humiliation to achieve his goal .

国王 勾践 的 岳 忍受 困境 和 屈辱 到 达到 他的 目标 .

越王卧薪尝胆，

[ðeɪ] [plɔtid] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [wuː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

They plotted to attack the State of Wu day and night .

他们 绘制 到 攻击 这 状态 的 吴 天 和 夜晚 .

朝夕谋伐吴国。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [wuː] [wɜːr; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [strɔːŋ] .

It was only because the generals of Wu were brave and the soldiers were strong .

它 曾是 仅有的 因为 这 将军们 的 吴 是 勇敢的 和 这 士兵 是 强的 .

只因吴国将勇兵强，

[wuː] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ʌn'pærəleld] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] .

Wu Zixu was a man of unparalleled wisdom and courage .

吴 - 曾是 一个 男人 的 无与伦比 智慧 和 勇气 .

伍子胥智勇盖世，

[ʌn'raɪvld] ;

Unrivaled ;

无与伦比 ;

无人可敌；

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [ðə; ði] ['mɔɪ] [sɔːrd] ,

And there is the Moye sword ,

和 那里 是 这 莫耶 剑 ,

又有莫邪宝剑，

[wuː] [hɑːŋ] ,

Wu Hong ,

吴 洪 ,

吴鸿、

['huː] [dʒiːz] [dɪ'vaɪn] [hʊk]

Hu Ji's Divine Hook

胡 ji 的 神圣的 钩

扈稽神钩，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['enəmi] .

Unable to withstand the enemy .

无法 到 经受 这 敌人 .

不能抵敌。

[jɪr] ['æftər] [jɪr] , [hiː; hi] [dɪ'voʊtɪd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['efərts] [tuː; tə]
Year after year , he devoted all his efforts to
年 后 年 , 他 奉献 全部 他的 努力 到

连年费尽心力，

[ðeɪ] ['sækrifaist] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [ɑːks][tuː; tə][ðə; ði][ɡɑːd] [kʌnwuː] .
They sacrificed a white horse and a white ox to the god Kunwu .
他们 牺牲 一个 白色的 马 和 一个 白色的 牛 到 这 上帝 昆武 .

用白马白牛祭了昆吾之神，

[ðə; ði] ['wɜːrkərz] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][goʊld][frʌm; frəm] [kʌnwuː] ['maʊnt(ə)n] .
The workers were ordered to extract gold from Kunwu Mountain .
这 工人 是 订购 到 提炼 金子 从 昆武 山 .

命工人采取昆吾山之金，

[eɪt] ['preʃəs] [swɔːdz] [wɜːr; wər] ['fɔrdʒd] .
Eight precious swords were forged .
八 宝贵的 剑 是 锻造 .

铸成宝剑八口。

[wʌn] [huː] [ɪ'klɪpsɪz] [ðə; ði] [sʌn] ,
One who eclipses the sun ,
一 WHO 日食 这 太阳 ,

一名掩日，

[pɔɪnt] [ðə; ði] [sɔːrd] [æt; ət][ðə; ði] [sʌn] .
Point the sword at the sun .
观点 这 剑 在 这 太阳 .

把剑指着日，

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [wʌz; wəz] [ðen] [blɑːkt] .
The sunlight was then blocked .
这 阳光 曾是 然后 已屏蔽 .

日光就掩蔽了。

[ðɪs] [sɔːrd] [ɪz] ['fɔrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pjʊr] [jɪn] [ʌv; əv]['met(ə)l] .
This sword is forged from the pure yin of metal .
这 剑 是 锻造 从 这 纯的 阴 的 金属 .

这剑是金的纯阴炼成，

[wen] [jɪn] [ɪz] ['dɑːmɪnənt] , [jæŋ] [ɪz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
When yin is dominant , yang is extinguished .
什么时候 阴 是 主导的 , 杨 是 熄灭 .

阴盛则阳灭也。

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [wɪ'ðaʊt] ['wɔːtər] .
Two people were without water .
二 人们 是 没有 水 .

二名断水，

[juːz] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə] ['pæd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
Use the sword to paddle through the water .
使用 这 剑 到 桨 通过 这 水 .

把剑划水，

['wɔːtər] ['seprəts] .
Water separates .
水 分离 .

水即分开，

[ðeɪ] ['kudnt] ['rekənsaɪl] [wɪ'ðɪn] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
They couldn't reconcile within half a day .
他们 不能 调和 之内 一半 一个 天 .

半日不能复合。

[θriː] [soʊlz] [wɜːr; wər] [træns'fɔːmd] .
Three souls were transformed .
三 灵魂 是 转变 .

三名转魄，

[pɔɪnt] [ðə; ði] [sɔːrd] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] .
Point the sword at the moon .
观点 这 剑 在 这 月亮 .

把剑指月，

[ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ræbɪt] [ɑːr; ər] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
The moon and the rabbit are upside down .
这 月亮 和 这 兔子 是 上行 向下 .

月中蟾兔颠倒。

[fɔːr] ['hæŋɪŋ] ['bræntʃɪz] ,
Four hanging branches ,
四 绞刑 分支 ,

四名悬翦，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [sə'spendɪd] [ɪn] [mɪd] - [er] .
The sword was suspended in mid - air .
这 剑 曾是 暂停 在 中 - 空气 .

把剑悬在半空中，

[bɜːrdz] [fluː] [baɪ] ,
Birds flew by ,
鸟类 飞翔 经过 ,

鸟雀飞过，

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd] ,
Touching the blade ,
接触 这 刀刃 ,

触在刃上，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːrts] .
It then split into two parts .
它 然后 分裂 进入 二 部分 .

便成两段。

[faɪv] [ə'meɪzɪŋ] ['sæləmændəz] ,
Five Amazing Salamanders ,
五 惊人的 蝾螈 ,

五名惊鲵，

['seɪlɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [siː] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sɔːrd] ,
Sailing across the sea with this sword ,
帆船 穿过 这 海 和 这 剑 ,

带着此剑泛海，

[ðə; ði] [weɪl] - ['sæləmændər] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃædoʊ] .
The whale - salamander fled at the sight of the shadow .
这 鲸 - 蝾 逃亡 在 这 视线 的 这 阴影 .

鲸鲵望影而逃。

[sɪks] [soʊl] [ɪk'stɪŋkʃənz, ɪk'stɪŋʃənz]
Six Soul Extinctions
六 灵魂 物种灭绝

六名灭魂，

['kæriɪŋ] [ðɪs] [sɔːrd] [æt; ət] [naɪt] ,
Carrying this sword at night ,
携带 这 剑 在 夜晚 ,

挟着此剑夜行，

[ðə; ði] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [fled] [fɑːr] [ə'weɪ] .
The demons and monsters fled far away .
这 恶魔 和 怪物 逃亡 远的 离开 .

魑魁远避。

['sev(ə)n]['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] .
Seven evil spirits .
七 邪恶的 烈酒 .

七名却邪，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['iːv(ə)l]['spɪrɪt] ,
Regardless of what kind of evil spirit ,
不管 的 什么 种类 的 邪恶的 精神 ,

无论是何妖邪，

[wer'evər] [ðɪs] [sɔːrd] [goʊz] ,
Wherever this sword goes ,
无论 这 剑 去 ,

此剑到处，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] ['moʊʃnləs] .
Then it lay hidden and motionless .
然后 它 躺 隐 和 静止不动 .

便潜伏不动。

[eɪt] [truː] ['wɒrɪrz] ,
Eight true warriors ,
八 真的 战士 ,

八名真刚，

[ðɪs] [sɔːrd] [kæn; kən] [kʌt] [dʒeɪd][ænd; ənd] [kliːv] [goʊld] .
This sword can cut jade and cleave gold .
这 剑 能 切 玉 和 劈开 金子 .

将此剑切玉斫金，

[meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [muːv] .
Make a decisive move .
制作 一个 决定性 移动 .

迎刃立断，

['fɔːrdʒɪŋ] [ðiːz] [eɪt] [swɔːdz] ,
Forging these eight swords ,
锻造 这些 八 剑 ,

铸此八剑，

[tuː; tə] [rɪ'spɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði][tʃiː][frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
To respond to the Qi from all directions .
到 回应 到 这 齐 从 全部 方向 .

以应八方之气。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [θɪŋz] ,
Although it is full of strange things ,
虽然 它 是 满的 的 奇怪的 事物 ,

虽说多着奇异，

['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['koʊtʃɪz] ,
Suffering from a lack of coaches ,
痛苦 从 一个 缺少 的 教练 ,

苦于无人教练，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] ['weðər] [hiː; hi][kæn; kən] [dɪ'fiːt] ['mɔɪ] .
It is unknown whether he can defeat Moye .
它 是 未知 无论 他 能 击败 莫耶 .

又不知能否敌得莫邪。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][wuː]['ɑːrmiːz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [wel] - ['ɔːrgənaɪzd] ,
Furthermore , because the Wu army's formation was strong and well - organized ,
此外 ， 因为 这 吴 军队的 形成 曾是 强的 和 出色地 - 组织 ，

又因吴国兵阵坚整，

['oʊnli][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['mæsɪv] ['ærəʊhedz] [kʊd; kəd] ['penətreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Only a powerful bow and massive arrowheads could penetrate it .
仅有的 一个 强大的 弓 和 大量的 箭头 可以 穿透 它 .

非强弓巨镞不能推陷，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][wuː][ænd; ənd][ju'eɪ] ['wɔːtərfrʌnt] ['eriəz] ,
In addition , the Wu and Yue waterfront areas ,
在 添加 ， 这 吴 和 岳 滨水区 区域 ，

加以吴越滨水之区，

[ˌʌnə'kʌstəmd] [tuː; tə]['neɪv(ə)l] ['wɔːrfer]
Unaccustomed to naval warfare
不习惯 到 海军 战争

水战不习，

[ˌəuvə'kʌmɪŋ] [ɔːl] ['dɪfəkəltɪz] .
Overcoming all difficulties .
克服 全部 困难 .

万难制胜。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['kɑːnstəntli] ['wɜːrid] .
I am constantly worried .
我 是 不断地 担心 .

时时忧虑在心。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ]['poʊstɪd]['noʊtɪsɪz][tuː; tə] [rɪ'kruːt] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] .
They also posted notices to recruit some people .
他们 还 发布 通知 到 招募 一些 人们 .

也曾出榜招募些人，

[aɪ][hæv; həv] [ˌrekə'mendɪd] [ænd; ənd] [haɪrd] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] , [bʌt; bət] [ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['truːli] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑːr; ər] [fjuː] [ænd; ənd][fɑːr] [bɪ'twiːn] .
I have recommended and hired some people , but unfortunately , truly talented individuals are few and far between .
我 有 受到推崇的 和 雇用 一些 人们 ， 但 很遗憾 ， 真的 才华横溢 个人 是 很少 和 远的 之间 .

也曾因荐录用些人·无奈真才绝少，

['weɪstɪŋ] [taɪm]
Wasting time
浪费 时间

徒费时日，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] ['pruːvn] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
It has not proven effective .
它 有 不是 已证实 有效的 .

不见实效。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['nɪŋ] [jiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] ['tʃen] [jɪn] ,
At this time , Ning Yi had already taken Chen Yin ,
在 这 时间 ， 宁 易 有 已经 已采取 陈 阴 ，

这时宁毅已将陈音、

['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] [tuː; tə]['dɑːktər] [fæn] .
Wei Qian and the others explained it in detail to Doctor Fan .
魏 钱 和 这 其他的 解释 它 在 细节 到 医生 扇子 .

卫茜诸人对范大夫详细说过，

['dɑːktər] [fæn] [wʌns] [ɪn'vaɪtɪd] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Doctor Fan once invited Chen Yin and others to meet him .
医生 扇子 一次 受邀 陈 阴 和 其他的 到 见面 他 .

范大夫曾请陈音诸人相见，

['mʌltɪp(ə)l] ['traɪəlz][wɜːr; wər] [kən'dʌktɪd] .
Multiple trials were conducted .
多种的 试验 是 实施 .

试验多次，

['veri] ['kɑːnfɪdənt] .
Very confident .
非常 自信的 .

十分信心。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [dɪ'skʌst] [rɪ'vendʒ] [wɪð; wɪθ] ['mɪnɪstər] [fæn] .
The King of Yue discussed revenge with Minister Fan .
这 国王 的 岳 讨论 复仇 和 部长 扇子 .

越王与范大夫商议报仇之事，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['kʌntri] [læks] ['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] ,
Because the country lacks capable people ,
因为 这 国家 缺乏 有能力的 人们 ,

因国无能人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['gluːmi] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
He was gloomy and unhappy .
他 曾是 阴沉 和 不开心 .

愀然不乐。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , ['dɑːktər] [fæn] ['strɔːŋli] [ˌrekə'mendɪd] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Taking advantage of the situation , Doctor Fan strongly recommended Chen Yin and others .
采取 优势 的 这 情况 , 医生 扇子 强烈 受到推崇的 陈 阴 和 其他的 .

范大夫乘势把陈音诸人极力荐举，

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And so it is said :
和 所以 它 是 说 :

且道：

" [θruː] [maɪ] [rɪ'piːtɪd] ['testɪŋ] , "
" Through my repeated testing , "
" 通过 我的 重复 测试 , "

“经臣屡次试验，

[ðiːz] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['truːli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] .
These five people are truly talented and learned .
这些 五 人们 是 真的 才华横溢 和 学习 .

这五人实系真才实学，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [ðer; ðər] [streŋθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
They will surely be able to contribute their strength to the country .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 贡献 他们的 力量 到 这 国家 .

必能为国宣力。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] ['erərz] ,
If there are any errors ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

如有错误，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] . "
I am willing to commit the same crime . "
我 是 愿意的 到 犯罪 这 相同的 犯罪 . "

臣甘同罪。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The King of Yue was overjoyed upon hearing this .
这 国王 的 岳 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

越王听了大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['sʌmənz] .
He immediately issued a summons .
他 立即地 发布 一个 传票 .

便立时宣请，

[ðə; ði] ['juːnək] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['rezɪdəns] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The eunuch arrived at Ningyi's residence to deliver the imperial edict .
这 宦官 到达的 在 - 住宅 到 递送 这 帝国 法令 .

内侍至宁毅府传宣诏命，

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] ['streɪtnd] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
Chen Yin and the other four straightened their clothes .
陈 阴 和 这 其他 四 拉直 他们的 衣服 .

陈音五人整理衣冠，

['æftər][ðə; ði] [dæns] ,
After the dance ,
后 这 舞蹈 ,

拜舞毕，

['nɪŋ] [jiː] [led] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
Ning Yi led them into the hall .
宁 易 引领 他们 进入 这 大厅 .

由宁毅带领上殿，

[hiː; hi] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
He prostrated himself at the foot of the steps .
他 俯卧 他自己 在 这 脚 的 这 步骤 .

俯伏阶下。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] ['ɔːrdərɪŋ] ['evriwʌn] [tuː; tə] [raɪz] .
The King of Yue issued an edict ordering everyone to rise .
这 国王 的 岳 发布 一个 法令 订购 每个人 到 上升 .

越王传诏起立，

[faɪv] ['piːp(ə)l] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪn] [ɑːn][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Five people stood in a line on the left side of the hall .
五 人们 站立 在 一个 线 在 这 左边 边 的 这 大厅 .

五人一字儿排立在殿左。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [men] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn] [gʊd] ['spɪrɪts] .
The King of Yue saw that the five men were all in good spirits .
这 国王 的 岳 锯 那 这 五 男人 是 全部 在 好的 烈酒 .

越王见五人一个个精神壮健，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz][mə'dʒestɪk] .
The weather is majestic .
这 天气 是 雄伟 .

气象威严，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

暗暗心喜。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

传诏道：

" [ðɪs] - [ʃeɪm] , "
" This concubine's shame , "
" 这 - 耻辱 , "

“臣妾之耻，

[aɪ] ['kænɑːt] [fər'get] [ˌaɪ 'tiː] .
I cannot forget it .
我 不能 忘记 它 .

寡人刻不去心，

[ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] [fɔːr'berəns]
Ten years of forbearance
十 年 的 宽容

隐忍十年，

['evri] [taɪm] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Every time I think of it ,
每一个 时间 我 思考 的 它 ,

每一念及，

[ðə; ði] [lʌŋz] [ɑːr; ər] [krækt] .
The lungs are cracked .
这 肺 是 裂纹 .

肺腑寸裂。

[ðə; ði] ['hoʊmlænd] [ʌv; əv] [ju'eɪ]
The homeland of Yue
这 家园 的 岳

越之家国，

[aɪ] [ʃer] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ɔːl] .
I share this with you all .
我 分享 这 和 你 全部 .

寡人与尔等实共之。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪn'herəntli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
You are inherently loyal and righteous .
你 是 本质上 忠诚 和 正义 .

尔等忠义性成、

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz]['aʊər; ɑːr] [oʊn] .
We should take the mind of the King as our own .
我们 应该 拿 这 头脑 的 这 国王 作为 我们的 自己的 .

当以寡人之心为心。

['dɑːktər] [ziːfən] ['strɔːŋli] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] .
Doctor Zifan strongly recommended him .
医生 子凡 强烈 受到推崇的 他 .

兹范大夫竭力荐举，

[jʊr; jər] [ə'bɪlətiz] [ɑːr; ər] ['haɪli] [preɪzd] .
Your abilities are highly praised .
你的 能力 是 高度 赞扬 .

极称尔等之能，

[aɪ] ['ɜːrdʒəntli] [niːd] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] .
I urgently need talented people .
我 紧急 需要 才华横溢 人们 .

寡人需才正亟，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌhɪr'baɪ] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪtəlz][ʌv; əv] ['dʒenrəlz] .
You are hereby granted the titles of generals .
你 是 特此 的确 这 标题 的 将军们 .

特赐尔等列将之职。

['tʃɛn] [jɪn] ['sjuːpəvaizd] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][baʊ; boʊ] - ['bendɪŋ] [tiːm] .
Chen Yin supervised the training of the bow - bending team .
陈 阴 受监督 这 训练 的 这 弓 - 弯曲 团队 .

着陈音督练弯弓队，

['ɔːlsoʊ] ['treɪnɪŋ] [ðə; ði] ['neɪvi] ,
Also training the navy ,
还 训练 这 海军 ,

兼练水军，

- [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'sɪstənt] .
Yongluo served as an assistant .
- 服务 作为 一个 助手 .

雍洛为佐；

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] ,
Sima Biao ,
西玛 彪 ,

着司马彪、

['mɑːndʒ] [treɪnz] ['kæv(ə)lri] .
Monge trains cavalry .
蒙日 火车 骑兵 .

蒙杰训练骑兵，

[ɔːl] [ˌdʒuəris'dikʃənz][ɑːr; ər]['sʌbdʒekt][tuː; tə][ɪts] ['æbsəluːt] [kən'troʊl] .
All jurisdictions are subject to its absolute control .
全部 管辖权 是 主题 到 它是 绝对 控制 .

归畴无余管辖；

[kə'mænd] ['weɪ] ['jɪŋ] [tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] [truːps] .
Command Wei Ying to train the troops .
命令 魏 英 到 火车 这 军队 .

着卫英训练军阵，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [dʒiɪŋ] .
It was placed under the jurisdiction of Jiying .
它 曾是 放置 在下面 这 管辖权 的 吉英 .

归诸稽郢管辖。

[meɪ] [ðeɪ] [straɪv] ['hɑːrdər] .
May they strive harder .
可能 他们 努力 更难 .

尚其勉旃，

" [duː][nɑːt] [feɪl] [ɪn][jʊr; jər] ['mɪʃ(ə)n] ! "
" Do not fail in your mission ! "
" 做 不是 失败 在 你的 使命 ! "

毋负委任！”

[ðə; ði] [faɪv] [men] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The five men prostrated themselves in gratitude .
这 五 男人 俯卧 他们自己 在 感激 .

五人俯伏谢恩，

[ðeɪ] [tʃɑːntid] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They chanted in unison :
他们 吟诵 在 齐声 :

齐奏道:

" [wiː; wi] [der] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə][ɪg'zɜːrt]['aʊər; ɑːr]['ʌtmoʊst] [streŋθ] . "
" We dare not fail to exert our utmost strength . "
" 我们 敢 不是 失败 到 发挥 我们的 极致 力量 . "

“敢不竭犬马之力,

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs] ?
To repay such a great kindness ?
到 偿还 这样的 一个 伟大的 仁慈 ?

以报殊恩? ”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'piːtɪd] :
Chen Yin repeated :
陈 阴 重复 :

陈音复奏道:

" [maɪ] ['krɔːsˌbəʊz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [ɪn'fɪriər] ['kwɑːləti] . "
" My crossbows are of inferior quality . "
" 我的 弩 是 的 下 质量 . "

“臣弩骀劣质,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['hænd(ə)l]['mʌltɪp(ə)l] [riˌspɑːnsə'bɪlətiz]
Unable to handle multiple responsibilities
无法 到 处理 多种的 职责

难胜兼任,

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][oʊld] [frend] ,
I have an old friend ,
我 有 一个 老的 朋友 ,

臣有一老友,

[ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː]
A man from the State of Qi
一个 男人 从 这 状态 的 齐

齐国人氏,

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [pɪŋ] .
His surname is Zhao and his given name is Ping .
他的 姓 是 赵 和 他的 给定 姓名 是 平 .

姓赵名平,

[ðæt] [ɪz] , ['mɛŋ] [dʒiːz][mə'tɜːrn(ə)l]['ʌŋk(ə)l] .
That is , Meng Jie's maternal uncle .
那 是 , 孟 杰的 母体 叔叔 .

即蒙杰舅父。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][æn; ən]['ekspɜːrt][ɪn] ['wɔːtər] [mə'nuːvəz] .
This person is an expert in water maneuvers .
这 人 是 一个 专家 在 水 机动 .

此人水势精通,

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['ministəz] .
Above the ministers .
多于 这 部长们 .

在臣之上。

['iːv(ə)n] [mɔːr] [soʊ] , [baʊ] ['gaʊ] ,
Even more so , Bao Gao ,
甚至 更多的 所以 , 包 高 ,

更有鲍皋、

['lʌ] [dʒiː][ænd; ənd] [ten] ['ʌðər] ,
Lu Zhi and ten others ,
鲁 智 和 十 其他的 ,

鲁直等十人，

[fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['swɪmɪŋ] .
Familiar with swimming .
熟悉的 和 游泳 .

熟习水性。

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [jʌnzɔŋ] [ɪn] ['tʃuː] .
Your subject accompanied the expedition to the shore of Yunzhong in Chu .
你的 主题 伴随 这 远征 到 这 支撑 的 云中 在 楚 .

臣在楚随征云中岸，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [greɪt] [ə'sɪstəns] .
He received great assistance .
他 已收到 伟大的 协助 .

甚得臂助。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ju'eɪ] .
I humbly request permission to send a letter to Yue .
我 谦卑地 要求 允许 到 发送 一个 信 到 岳 .

伏乞准臣致函来越，

['hɜːri] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Hurry to the capital to await the examination .
匆忙 到 这 首都 到 等待 这 考试 .

趋朝候试，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['kɑːnfɪdənt] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][ˌem 'iː] .
I am confident that I will live up to the trust placed in me .
我 是 自信的 那 我 将要 居住 向上 到 这 相信 放置 在 我 .

自能不负委任。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz][ɔːl] [smaɪlz] .
The King of Yue was all smiles .
这 国王 的 岳 曾是 全部 微笑 .

越王满脸欢容，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][fæn] [li] :
He said to Fan Li :
他 说 到 扇子 李 :

对范蠡道：

['tʃɛn] [jɪn] [fɜːrst] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Chen Yin first entered the court .
陈 阴 第一的 进入 这 法庭 .

“陈音初人朝班，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [ˌrekə'mend] ['wɜːrði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [wʌnz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Then one can recommend worthy people and relinquish one's position .
然后 一 能 推荐 值得 人们 和 放弃 一个人的 位置 .

便能荐贤让位，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [kə'mendəbl] .
This is truly commendable .
这 是 真的 值得称赞 .

甚是可嘉，

[pleɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zæktli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪd] ,
Play it exactly as it is played ,
玩 它 确切地 作为 它 是 玩 ,

当准所奏，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [dɪd][nɑːt] [ə'raɪv] .
Zhao Ping did not arrive .
赵 平 做过 不是 到达 .

赵平未到，

[hiː; hi] [stɪl] [teɪks] [ɑːn] [ə'dɪʃən(ə)l] ['duːtiz] .
He still takes on additional duties .
他 仍然 需要 在 额外的 职责 .

仍着兼摄。”

[fæn] [li] [boʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Li bowed deeply and said :
扇子 李 鞠躬 深 和 说 :

范蠡顿首道：

" ['meni] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][ɪn'spaɪərd] . "
" Many people are inspired . "
" 许多 人们 是 灵感 . "

“多士奋兴，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] ['bɔːroʊ] [mə'tɪriəlz] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .
And it is possible to borrow materials from other places .
和 它 是 可能的 到 借 材料 从 其他 地方 .

并得借材异地，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
This is a blessing for the nation .
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 .

国家之福也。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] ['ɔːfər] [maɪ] [kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Your Majesty , I offer my congratulations .
你的 威严 , 我 提供 我的 恭喜! .

臣为大王贺。”

['nɪŋ] [jiː]['ɔːlsoʊ] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Ning Yi also offered his congratulations .
宁 易 还 提供 他的 恭喜! .

宁毅也同声称贺。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [wɪð'druː] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
The King of Yue withdrew from court .
这 国王 的 岳 退出 从 法庭 .

越王退朝，

['dɑːktər] [fæn] [led] ['evriwʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Doctor Fan led everyone out of the hall .
医生 扇子 引领 每个人 出去 的 这 大厅 .

范大夫带领众人出殿。

['nɪŋ] [jiː][ænd; ənd] ['tʃen] [jɪn] , [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [faɪv] ,
Ning Yi and Chen Yin , a group of five ,
宁 易 和 陈 阴 , 一个 团体 的 五 ,

宁毅同陈音五人，

[sɪns] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] - ,
Since returning to Ningfu ,
自从 返回 到 - ,

自回宁府，

[lets] ['selɪbreɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fiːst] !
Let's celebrate with a feast !
我们来吧 庆祝 和 一个 盛宴 !

置酒庆贺，

[lets] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Let's encourage each other .
我们来吧 鼓励 每个 其他 .

互相勉励。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [tuː; tə] ['dɑːktər] ['fænz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ɪk'spres] ['aʊər; ɑːr] ['grætɪtuːd] . "
" We should go to Doctor Fan's residence to express our gratitude . "
" 我们 应该 去 到 医生 粉丝们 住宅 到 表达 我们的 感激 . "

"我们当到范大夫府中叩谢才是。"

['nɪŋ] [jiː] [sed] :
Ning Yi said :
宁 易 说 :

宁毅道：

[ðæts] [rɔːŋ] .
That's wrong .
那就是 错误的 .

"这话错了。

[ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtəlz] [ænd; ənd] [ræŋks] [wɜːr; wər] [bi'stəu] [baɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ə'pɑːn] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [frʌm; frəm] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [lænd] .
Official titles and ranks were bestowed by the imperial court upon talented individuals from across the land .
官方的 标题 和 排名 是 授予 经过 这 帝国 法庭 之上 才华横溢 个人 从 穿过 这 土地 .

官爵是朝廷的悬以待天下士，

[ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ˌrekə'mendz] [ə; eɪ] ['wɜːrði] [mæn] .
A minister recommends a worthy man .
一个 部长 建议 一个 值得 男人 .

人臣荐贤，

[maɪ] ['duːti]
My duty
我的 责任

分内之事，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tuː; tə] [θæŋk] [ˌem 'iː] [fɔːr; fər] ?
What is there to thank me for ?
什么 是 那里 到 感谢 我 为了 ?

何谢之有？

[ɪf] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['duːkl] ['taɪt(ə)l] ,
If granted a ducal title ,
如果 的确 一个 公爵 标题 ,

若是受爵公廷，

['bɝːnz] ['praɪvət] [ruːm] ,
Byrne's private room ,
伯恩的 私人的 房间 ,

拜恩私室，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə] ['kɜːri] ['feɪvər] .
He used his official position as a means to curry favor .
他 用过的 他的 官方的 位置 作为 一个 方法 到 咖喱 偏爱 .

直以禄位为市恩之地，

[wɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [sərˈvaɪv] ?
Will it survive ?
将要 它 存活 ?

这还成活吗?

[ˈdɑːktər] [fæn] [wʌz; wəz] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Doctor Fan was loyal to the country .
医生 扇子 曾是 忠诚 到 这 国家 .

范大夫公忠为国，

[ɪf] [juː; jʊ] [goʊ] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [jʊr; jər] [ˈgrætɪtuːd] ,
If you go to express your gratitude ,
如果 你 去 到 表达 你的 感激 ,

诸位若去叩谢，

[ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [fæn] , [ɑːn] [ðə; ði] [ˈkɑːntreri] , [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈhæpi] .
Dr . Fan , on the contrary , was not happy .
博士 . 扇子 , 在 这 相反 , 曾是 不是 快乐的 .

范大夫反而不乐，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [raɪt] [nɑːt] [tuː; tə] [goʊ] .
It is right not to go .
它 是 正确的 不是 到 去 .

不去为是。

[ˈpiːp(ə)l] [huː] [wɜːrk] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˈgʌvərnmənt] [ɔːr] [ɑːr; ər] [ˈkɑːliːgz] .
People who work in the same government or are colleagues .
人们 WHO 工作 在 这 相同的 政府 或者 是 同事 .

就是同朝同事的人，

[juː; jʊ] [meɪ] [baʊ; boʊ] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈprɑːpər] [ˈetɪkət] .
You may bow in accordance with proper etiquette .
你 可能 弓 在 根据 和 恰当的 礼仪 .

依礼往拜可也，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ˈempti] [fɔːrˈmælətiz] .
There's no need for empty formalities .
有 不 需要 为了 空的 手续 .

不必虚文酬应。”

[ˈtʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [fɔːr] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [ɪn] [əˈgriːmənt] .
Chen Yin and the other four nodded in agreement .
陈 阴 和 这 其他 四 点头 在 协议 .

陈音五人诺诺连声。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

酒后，

[ˈtʃɛn] [jɪn] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
Chen Yin then wrote a letter ,
陈 阴 然后 写道 一个 信 ,

陈音便修书一封，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [tʃiː] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə]
The messenger was sent to the State of Qi to deliver the message to
这 信使 曾是 发送 到 这 状态 的 齐 到 递送 这 信息 到
[ʒaʊ, ˈdʒaʊ] [pɪŋ] .
Zhao Ping .
赵 平 .

差人送往齐国与赵平，

[ðə; ði] [bʊk] ['ɜːrnɪstli] [əd'vaiziz] ['draɪvər] ;
The book earnestly advises drivers ;
这 书 切实 建议 司机 ;

书中谆谆劝驾;

[raɪt] [ə; eɪ] ['letər] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ,

修书一封,

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] [ænd; ənd] [tuː; tə] [baʊ] ['gaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] ;
The messenger was sent to the State of Chu and to Bao Gao and his associates ;
这 信使 曾是 发送 到 这 状态 的 楚 和 到 包 高 和 他的 同事 ;

差人送楚国与鲍皋诸人;

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [roʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['wæŋ] - .
He also wrote a book and sent it to Wang Sunjian .
他 还 写道 一个 书 和 发送 它 到 王 - .

并修一书与王孙建,

[ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnt] [ɪz] [ðæt] [ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [liːv] ['tʃuː] ,
The main point is that if one can leave Chu ,
这 主要的 观点 是 那 如果 一 能 离开 楚 ,

大旨是如能离楚,

[wiː; wi] ['ɜːrnɪstli] [hoʊp] [fɔːr; fər] [æn; ən] ['ɜːrli] [se'seɪʃn] [ʌv; əv] [hɔs'tilitiz] .
We earnestly hope for an early cessation of hostilities .
我们 切实 希望 为了 一个 早期的 停止 的 敌对行动 .

务望早降。

[ɪf] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [in'sists] [ɑːn] [nɑːt] [ə'griːɪŋ] . . .
If the old man insists on not agreeing . . .
如果 这 老的 男人 坚持 在 不是 同意 . . .

如老伯执意不允,

[freɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [aɪ] [der] [nɑːt] [fɔːrs] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'iː] " [wɜːr; wər] [juːst] .
Phrases such as " I dare not force you to invite me " were used .
短语 这样的 作为 " 我 敢 不是 力量 你 到 邀请 我 " 是 用过的 .

不敢强邀等语,

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [ɪk'stend] [maɪ] [g'riːtɪŋz] [tuː; tə] ['mɪstər] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . - ['wuː'dʒiː] .
I also extend my greetings to Mr . and Mrs . Wangsun Wuji .
我 还 延长 我的 问候 到 先生 . 和 太太 . - 无极 .

兼问候王孙无极夫妇的安,

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He then reported to the Second Prince to pay his respects .
他 然后 据报道 到 这 第二 王子 到 支付 他的 尊重 .

又修禀与二太子请安。

[ðə; ði] ['letər] [hæz; həz] [bɪn] [sent] .
The letter has been sent .
这 信 有 到过 发送 .

把信发了,

[hiː; hi] [went] [hoʊm] [ænd; ənd] [toʊld] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He went home and told his wife .
他 去 家 和 讲述 他的 妻子 .

回家对娘子说知,

- ['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [aʊt] .
Jizhi also found out .
- 还 成立 出去 .

继志也知道了，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

欢喜无限。

['tʃɛn] [jɪn] [ɪn'trʌstɪd] [dʒi][dʒiː][tuː; tə]['weɪ] ['jɪŋ] .
Chen Yin entrusted Ji Zhi to Wei Ying .
陈 阴 受托 季 智 到 魏 英 .

陈音把继志交付卫英，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] .
He was sent to study in the military .
他 曾是 发送 到 学习 在 这 军队 .

令他在戎行学习。

['weɪ] ['jɪŋ] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .
Wei Ying liked it very much .
魏 英 喜欢 它 非常 很多 .

卫英甚是喜爱，

['kɔːlɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] ['brʌðərz]
Calling each other brothers
呼叫 每个 其他 兄弟

呼兄叫弟，

[dʒʌst] [laɪk] [kəm'peɪtriːəts] .
Just like compatriots .
只是 喜欢 同胞们 .

一如同胞。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [iːtʃ] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] ['duːtiz] .
Chen Yin and the other four each had their own duties .
陈 阴 和 这 其他 四 每个 有 他们的 自己的 职责 .

陈音五人各有职守，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] .
To serve the country wholeheartedly .
到 服务 这 国家 竭诚 .

尽心报效。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['ʃæloʊ] [ænd; ənd] ['lɪmɪtɪd] [vjuːz] .
However , there is a group of people with shallow and limited views .
然而 , 那里 是 一个 团体 的 人们 和 浅的 和 有限的 浏览 .

却有一班浅见小量之人，

['siːɪŋ] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [hæd; həd] ['sʌd(ə)nli] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'ziʃənz] ,
Seeing that Chen Yin and the other four had suddenly been given important positions ,
看到 那 陈 阴 和 这 其他 四 有 突然 到过 给定 重要的 职位 ,

见陈音五人骤得重用，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dɪs'sætɪsfaɪd,dɪ'sætɪsfaɪd] .
He was dissatisfied .
他 曾是 不满 .

心中不服。

[æt; ət][fɜːrst] , [hiː; hi] [smaɪld] [bʌt; bət] ['ɪnwərdli] [skɔft] .
At first , he smiled but inwardly scoffed .
在 第一的 , 他 微笑 但 内心 嘲笑 .

初而目笑腹诽，

['leɪtər] , [hiː; hi] [ə'laʊd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['slændər] ['ʌðər] .
Later , he allowed himself to slander others .
之后 , 他 允许 他自己 到 诽谤 其他的 .

后来便任情毁谤。

[fæn] [li] ['lisnd] ,
Fan Li listened ,
扇子 李 听着 ,

范蠡听了，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['nɪŋ] [jiː] :
He discussed it with Ning Yi :
他 讨论 它 和 宁 易 :

与宁毅商议道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [hiːd] ['aʊər; ɑːr] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] . "
" Your Majesty , please heed our recommendation . "
" 你的 威严 , 请 注意 我们的 推荐 . "

“大王听我们的举荐，

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] [faɪv] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [prə'moʊtɪd] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [prə'moʊtɪd] .
Chen Yin and five others were promoted without being promoted .
陈 阴 和 五 其他的 是 推广 没有 存在 推广 .

陈音五人不次擢用。

['riːs(ə)ntli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['peti] ['piːp(ə)l] . . .
Recently , a group of petty people . . .
最近 , 一个 团体 的 小气 人们 . . .

近来一班小人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'sætɪsfaɪdˌdɪ'sætɪsfaɪd] .
He was very dissatisfied .
他 曾是 非常 不满 .

甚是不服，

[tisk] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [ə'nɔɪɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə] [seɪ] .
Tsk , there are some annoying things to say .
啧 , 那里 是 一些 恼人的 事物 到 说 .

啧有烦言，

[fiərɪŋ] ['mjuːtʃuəl] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
Fearing mutual suspicion ,
恐惧 相互的 怀疑 ,

恐互相猜忌，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz]
If something happens
如果 某物 发生

一旦有事，

[ðə; ði][hɑːrm] [kɔːzd] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
The harm caused is considerable .
这 伤害 导致 是 大量 .

贻害不小。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

['nɪŋ] [jiː] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Ning Yi pondered for a moment and said :
宁 易 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

宁毅沉吟了一口道：

" ['dɑːktər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" Doctor , you should inform the King . "
" 医生 , 你 应该 通知 这 国王 . "

“大夫不如启奏大王，

['ʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [sə'lɛktɪŋ] ['væliənt] ['dʒenrəlz] ,
Under the guise of selecting valiant generals ,
在下面 这 伪装 的 选择 英勇 将军们 ,

以考拔骁将为名，

['regjələrli] ['gæðər] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Regularly gather all the generals at the training ground .
经常 收集 全部 这 将军们 在 这 训练 地面 .

定期在演武场调齐各将，

[ɑːn] - [ðə; ði] - [spɑːt]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n]
On - the - spot martial arts competition
在 - 这 - 点 武术 艺术 竞赛

当场比武，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['piːp(ə)l] [nɑːt] ['biːɪŋ] [kən'vɪnst] .
There's no need to worry about people not being convinced .
有 不 需要 到 担心 关于 人们 不是 存在 确信 .

不愁人心不服。”

[fæn] [li] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'griːmənt] .
Fan Li nodded in agreement .
扇子 李 点头 在 协议 .

范蠡点头称是。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
The next day , the report was presented to the King of Yue .
这 下一个 天 , 这 报告 曾是 呈现 到 这 国王 的 岳 .

次日奏过越王，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] :
As expected , an imperial edict was issued :
作为 预期的 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 :

果然传下诏命：

[meɪ] 3rd
May 3rd
可能 3rd

五月初三日，

[sɪ'lekt] ['væliənt] ['dʒenrəlz] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Select valiant generals at the training ground .
选择 英勇 将军们 在 这 训练 地面 .

在演武场挑选骁将。

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['mɪləteri] [ˌpɜːrsə'nel] [ɔːr] [si'viljənz]
Regardless of whether they are military personnel or civilians
不管 的 无论 他们 是 军队 人员 或者 平民

无论军民人等，

[hiː; hi] [pə'zesiz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] .
He possesses exceptional physical strength .
他 拥有 非凡的 身体的 力量 .

有膂力出众，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)l] [skɪlz]
Those with exceptional skills
那些 和 非凡的 技能

技艺超群者，

[prɪ'per] [tuː; tə] ['demənstreɪt] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts][ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Prepare to demonstrate martial arts on the spot .
准备 到 证明 武术 艺术 在 这 点 .

准当场演武，

[ɔːl] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] [wɪl] [biː; bi] [ək'septɪd] .
All applications will be accepted .
全部 应用程序 将要 是 公认 .

一体录用。

[wʌns] [ðɪs] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once this imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

这道诏命一下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['iːgər] [tuː; tə] [faɪt] .
They were all eager to fight .
他们 是 全部 渴望的 到 斗争 .

一个个磨拳擦掌，

[prɪ'per] [tuː; tə] [wɪn] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Prepare to win on the spot .
准备 到 赢 在 这 点 .

准备当场角胜。

[ðæt] [gruːp] [ðæt] [mɑːkt] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [faɪv] [frendz]
That group that mocked Chen Yin and her five friends
那 团体 那 嘲笑 陈 阴 和 她 五 朋友们

那一班讥刺陈音五人的，

[ðeɪ] ['gæðərd] [tə'geðər] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] :
They gathered together and discussed :
他们 聚集 一起 和 讨论 :

聚在一处商议道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər]['fæməli] . "
" We are family . "
" 我们 是 家庭 . "

“我们自家人，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kəm'piːt] [fɔːr; fər] ['vɪktəri] .
There's no need to compete for victory .
有 不 需要 到 竞争 为了 胜利 .

不必争强夺胜，

[kəm'per] ['oʊnli][tuː; tə][ðem; ðəm] .
Compare only to them .
比较 仅有的 到 他们 .

只与他们比较。

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ðem; ðəm] [ɪm'bærəs] [ðəm'selvz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
We must make them embarrass themselves one by one on the spot .
我们 必须 制作 他们 尴尬 他们自己 一 经过 一 在 这 点 .

务要使他们一个一个当场出丑，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [meɪn'teɪn] ['aʊər; ɑːr] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] .
Only then can we maintain our fighting spirit .
仅有的 然后 能 我们 维持 我们的 斗争 精神 .

才不失我们的锐气。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人称是。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] , ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] . . .
Upon seeing this imperial edict , Chen Yin and the other four . . .
之上 看到 这 帝国 法令 , 陈 阴 和 这 其他 四 . . .

陈音五人见了这道诏命，

['gæðərɪŋ] ['evriwʌn] [tə'geðər] , [ðeɪ] [sed] :
Gathering everyone together , they said :
采集 每个人 一起 , 他们 说 :

聚齐众人道：

" ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [fæn] [wʌz; wəz][dɪs'sætɪsfaɪd,dɪ'sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊd] . "
" Dr . Fan was dissatisfied with the crowd . "
" 博士 . 扇子 曾是 不满 和 这 人群 . "

“范大夫因众人不服，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'diːə][fɔːr; fər][ˌjuː 'es] .
They came up with the idea for us .
他们 来了 向上 和 这 主意 为了 我们 .

替我们打的主意。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] [æt; ət] ['evri] [step] .
We must be careful at every step .
我们 必须 是 小心 在 每一个 步 .

我们当得步步留心，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] [hænd]
Taking the upper hand
采取 这 上 手

占着上风，

[fæŋ] [wɪl] [nɑːt] [let] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['fænz] ['efərts] [goʊ][tuː; tə] [weɪst] .
Fang will not let Dr . Fan's efforts go to waste .
方 将要 不是 让 博士 . 粉丝们 努力 去 到 浪费 .

方不辜负范大夫的用心。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人称是。

[bʌt; bət] [li] ['jɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] ['evriwʌn] :
But Li Ying had already returned and said to everyone :
但 李 英 有 已经 返回 和 说 到 每个人 :

却好利颖已回来对众人道：

" ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['nɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ['evriwʌn] . "
" Dr . Ning instructed me to take care of everyone . "
" 博士 . 宁 指示 我 到 拿 关心 的 每个人 . "

“宁大夫着我来关照众位，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] ,
During the martial arts competition ,
期间 这 武术 艺术 竞赛 ,

比武之际，

['oʊnli] ['vɪktəri] [ɪz]['pɑːsəb(ə)l] .
Only victory is possible .
仅有的 胜利 是 可能的 .

只可取胜，

[duː][nɑːt][rɪ'laɪ][ɑːn] ['breɪvəri] [tuː; tə] [ɪn'flɪkt] ['kæʒuəltiz] .
Do not rely on bravery to inflict casualties .
做 不是 依靠 在 勇敢 到 造成 伤亡 .

不可恃勇杀伤，

[fɪr] [ʌv; əv] [prə'voʊkɪŋ] ['æŋgər] ,
Fear of provoking anger ,
害怕 的 挑衅 愤怒 ,

恐致激怒，

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [its] [ˌɪnkən'viːniənt] .
On the contrary , it's inconvenient .
在 这 相反 , 它是 不方便 .

反而不便。”

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [ri'spɔndid] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Chen Yin and the other four responded in unison :
陈 阴 和 这 其他 四 回应 在 齐声 :

陈音五人齐应道：

" [wiː; wi] [ˌʌndər'stænd] . "
" We understand . "
" 我们 理解 . "

“我们体会得。”

[li] ['jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

利颖道：

" [ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
" On the third day of the month ,
" 在 这 第三 天 的 这 月 ,

“到了初三日，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [ʃoʊ] [tuː] .
I want to go watch the show too .
我 想 到 去 手表 这 展示 也 .

我也要去观场，

[faɪnd][ə; eɪ] ['wiːklɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'bærəs] [juː; jʊ] .
Find a weakling to embarrass you .
寻找 一个 弱者 到 尴尬 你 .

寻个弱的来臊皮臊皮，

[its] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['hæpi] [taɪm] .
It's also a happy time .
它是 还 一个 快乐的 时间 .

也是快活。”

['oʊnli] ['mɛŋ] ['dʒiː] [felt] ['ædʒɪteɪtɪd] :
Only Meng Jie felt agitated :
仅有的 孟 杰 毛毡 激动 :

只有蒙杰心中烦躁道：

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] .
They are incompatible .
他们 是 不相容 .

“他们既不相容，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː] .
I will return to the State of Qi .
我 将要 返回 到 这 状态 的 齐 .

我自回齐国去，

[wʌt] [juːz] [ɪz] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
What use is this official position ?
什么 使用 是 这 官方的 位置 ?

要这官来何用？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [pliːz] [duː] [nɑːt] ['hɑːrbər] ['eni] [ɪl] [ɪn'tenʃən] . "
" My dear brother , please do not harbor any ill intentions . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 请 做 不是 港口 任何 患病的 意图 . "

“贤弟千万生心不得，

[wiː; wi] ['sʌd(ə)nli] [træn'sendid] ,
We suddenly transcended ,
我们 突然 超越 ,

我们骤然超拔，

[noʊ] ['wʌndər] ['evriwʌn] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] .
No wonder everyone is like this .
不 想知道 每个人 是 喜欢 这 .

怪不得众人。”

['æftər] [sʌm; səm] [pər'sweɪʒ(ə)n] ,
After some persuasion ,
后 一些 劝说 ,

大家劝说了一会，

['mɛŋ] ['dʒiː] [wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] .
Meng Jie was done with it .
孟 杰 曾是 完毕 和 它 .

蒙杰才罢了。

[li] ['jɪŋ] , [dəunt] [goʊ] .
Li Ying , don't go .
李 英 , 不 去 .

利颖别去。

[ɑːn] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] ,
On the second day of the month ,
在 这 第二 天 的 这 月 ,

到了初二日，

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [hæz; həz] [bɪn] [kliːnd] ['spɑːtləs] .
The training ground has been cleaned spotless .
这 训练 地面 有 到过 已清洗 一尘不染 .

已将演武场打扫得干干净净，

['siːtɪŋ] [tent] ,
Seating tent ,
座位 帐篷 ,

座帐、

[dʒɑːŋtaɪ]
Jiangtai
江泰

将台、

['bætlfiːld] ,
battlefield ,
战场 ,

战场、

['ɑːrtʃəri]
Archery
射箭

箭道，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['niːtli] ['gæðərd] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] .
They were all neatly gathered and lifted .
他们 是 全部 整齐地 聚集 和 抬起 .

——收抬齐整。

[ɑːn] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['luːnər] [nuː] [jɪr] ,
On the third day of the Lunar New Year ,
在 这 第三 天 的 这 月球 新的 年 ,

初三日，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [stɪl] [dɑːrk] .
It was still dark .
它 曾是 仍然 黑暗的 .

天尚未晓，

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ðen] [went] [tuː; tə] [hæŋ] [ðə; ði] [gɔːŋ] .
The person in charge then went to hang the gong .
这 人 在 收费 然后 去 到 悬挂 这 锣 .

执事的人便去悬锣，

[drʌm] [set] ,
Drum set ,
鼓 放 ,

架鼓，

[set] [ʌp] [stæks] ,
Set up stacks ,
放 向上 堆栈 ,

设垛，

[reɪz] [ðə; ði] [flæg] .
Raise the flag .
增加 这 旗帜 .

扯旗。

[ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
In the main hall ,
在 这 主要的 大厅 ,

正厅上，

[ə; eɪ] [keɪs] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
A case was set up .
一个 案件 曾是 放 向上 .

设了公案，

[ɪn'sɜːrt] [ðə; ði] [kə'mænd] ['æroʊ] ,
Insert the command arrow ,
插入 这 命令 箭 ,

插上令箭，

[flægz] ,
Flags ,
旗帜 ,

旗牌，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [vər'mɪliən] [ɪŋk] , [brʌʃ] , [ænd; ənd] ['ɪŋkˌstoʊn] .
Arrange the vermilion ink , brush , and inkstone .
安排 这 朱红 墨水 , 刷子 , 和 砚台 .

摆列朱墨笔砚，

[ə; eɪ] [red] [flæg] [wʌz; wəz] [i'rektid] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A red flag was erected in the middle .
一个 红色的 旗帜 曾是 竖立 在 这 中间 .

当中竖起一杆红旗。

[ɑːn] [ðə; ði] [steɪdʒ] ,
On the stage ,
在 这 阶段 ,

将台上，

[reɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] .
Raise a white flag .
增加 一个 白色的 旗帜 .

竖起一杆白旗，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗读。

['flʌtərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd]
Fluttering in the wind
飘动 在 这 风

临风招展，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] [(h)wʊʃɪŋ] [saʊnd] .
It made a whooshing sound .
它 制成 一个 呼啸 声音 .

呼呼有声。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [gʌn] [ræk] ,
On the knife and gun rack ,
在 这 刀 和 枪 架子 ,

刀枪架上，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] ['mɪləteri] ['wɛpənz] .
It contains all kinds of military weapons .
它 包含 全部 种类 的 军队 武器 .

安放着十八般军器。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tent] ,
Behind the tent ,
在后面 这 帐篷 ,

座帐后面，

[æn; ən]['oʊpən] [speɪs] ,
An open space ,
一个 打开 空间 ,

一片空地，

['kaʊntləs] [hɔːrs] - ['teðərɪŋ] [poʊsts][wɜːr; wər] [neɪld] [ɪn] .
Countless horse - tethering posts were nailed in .
无数 马 - 系绳 帖子 是 钉子 在 .

钉了无数的系马桩。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [wɜːr; wər] [ɪn'diːd] ['veri] ['sɪriəs] .
The arrangements were indeed very serious .
这 安排 是 的确 非常 严肃的 .

果然布置得十分严肃。

[ðə; ði] [test] ['teɪkərz] [ə'raɪvd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The test takers arrived one after another .
这 测试 接受者 到达的 一 后 其他 .

应试的人陆续到来，

[nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] ['mɪləteri] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ju'eɪ] ,
Not only the military generals of Yue ,
不是 仅有的 这 军队 将军们 的 岳 ,

不但越国的武将，

['evriwʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [wɪn] .
Everyone wants to win .
每个人 想要 到 赢 .

人人想来角胜，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɑːndərɪŋ] ['fɪgjərz] [ɪn][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][ɑːts] [wɜːrld] .
They are wandering figures in the martial arts world .
他们 是 漫游 数据 在 这 武术 艺术 世界 .

就是江湖上的散人，

[ə; eɪ]['hɪroʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [fiːldz] ,
A hero among the grass and fields ,
一个 英雄 之中 这 草 和 字段 ，

草野间的豪士，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['fɔːrən] ['tʊrɪsts] ,
And there are foreign tourists ,
和 那里 是 外国的 游客 ，

并有外国的游客，

['evriwʌn] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [pər'fɔːrmd] [ɪk'sepʃənəli] [wel] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Everyone thought of this and performed exceptionally well on the spot .
每个人 想法 的 这 和 执行 非常 出色地 在 这 点 .

都想到此当场出色。

[æz; əz][fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [dʒʌst] [wɑːnt] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [ʃoʊ] . . .
As for those who just want to watch the show . . .
作为 为了 那些 WHO 只是 想 到 手表 这 展示 . . .

至于看热闹的，

['kraʊdɪd] [tə'geðər] ,
Crowded together ,
挤 一起 ，

挨挨挤挤，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][soʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] !
There were so many people !
那里 是 所以 许多 人们 ！

真个人山人海，

[ðə; ði] [ɪn'kloʊʒər] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][dɑːrk] , [blæk] ['sɜːrkl] .
The enclosure was surrounded by dark , black circles .
这 外壳 曾是 包围 经过 黑暗的 ， 黑色的 界 .

黑鸦鸦圈着围场，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['nɔɪzi] .
It was extremely noisy .
它 曾是 极其 嘈杂 .

异常嘈杂。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['fʊli] [ɑːrmd] .
Chen Yin and the other four were all fully armed .
陈 阴 和 这 其他 四 是 全部 完全 武装 .

陈音五人都披挂整齐，

[ðeɪ] [brɔːt] ['mɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt] .
They brought military equipment .
他们 带来 军队 设备 .

带了军器，

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tent] ,
After walking behind the tent ,
后 步行 在后面 这 帐篷 ，

走到帐后，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz] [taɪd] [ʌp] .
The horse is tied up .
这 马 是 系 向上 .

系好了马，

[ðoʊz] ['dʒeləs] ['piːp(ə)l]
Those jealous people
那些 嫉妒的 人们

那班忌刻的人，

[ðeɪ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
They pointed and whispered when they saw it .
他们 尖 和 低声说道 什么时候 他们 锯 它 .

见了指指点点，

['wɪspərɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər]
whispering to each other
耳语 到 每个 其他

交头接耳，

[hiː; hi] [lʊkt] ['skɔːnf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'mjuːzd] .
He looked scornful and amused .
他 看起来 轻蔑的 和 觉得好笑 .

大有鼻嗤目笑之状。

['tʃɛn] [jɪn] [fɪrz] ['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Chen Yin fears Meng Jie ,
陈 阴 恐惧 孟 杰 ,

陈音恐蒙杰、

['saɪmə] - [ə'tæk]
Sima Biao's attack
西玛 - 攻击

司马彪发作，

['siːkrətli] [prə'hɪbɪtɪd]
Secretly prohibited
偷偷 禁止

暗暗禁止，

[prɪ'tend] [nɑːt][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Pretend not to see it .
假装 不是 到 看 它 .

只当不见。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ræbɪt] (-) [saɪn] ,
When the time comes for the Rabbit (卯) sign ,
什么时候 这 时间 来 为了 这 兔子 (-) 符号 ,

到了卯牌时候，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
The sound was loud and clear from afar .
这 声音 曾是 大声 和 清除 从 远方 .

远远的声音僚亮。

[ðə; ði] [kraʊd] [rɔːrd] :
The crowd roared :
这 人群 咆哮 :

众人哄道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The King has arrived . "
" 这 国王 有 到达的 . "

“大王来矣。”

[ɪn][maɪ] [juːθ] , [ðə; ði][klæn][flæg][ænd; ənd] [ˌserɪ'moʊniəl] [gɑːrd]
In my youth , the clan flag and ceremonial guard
在 我的 青年 , 这 氏族 旗帜 和 仪式 警卫

少时族旗仪仗，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
One by one ,
一 经过 一 ,

挨次而来，

['mɪləteri] ['mjuːzɪk] [pleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] .
Military music played in the field .
军队 音乐 玩 在 这 场地 .

场中奏起军乐，

[fɔːr] [faɪn] ['hɔːrsɪz] ,
Four fine horses ,
四 美好的 马匹 ,

四匹骏马，

['goʊldən] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] [dʒeɪd] ['braɪd(ə)l]
Golden saddle and jade bridle
金的 鞍 和 玉 辔

金鞍玉勒，

['drægɪŋ] [ðə; ði] ['preʃəs] ['kærɪdʒ] ,
Dragging the precious carriage ,
拖拽 这 宝贵的 运输 ,

拖着宝辇，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [sæt] ['ʌpraɪt] [ˌɪn'saɪd] .
The King of Yue sat upright inside .
这 国王 的 岳 卫星 直立 里面 .

越王端坐在内。

['wɒrɪrz] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
Warriors lead the way .
勇士队 带领 这 方式 .

武夫前导，

[ðə; ði] ['juːnək] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
The eunuch followed behind .
这 宦官 随后 在后面 .

内侍后随，

['dɑːktər] [fæn] [li]
Doctor Fan Li
医生 扇子 李

大夫范蠡、

[skrɪpt] [taɪp]
Script type
脚本 类型

文种，

['mɑːrʃ(ə)l] ['ʒuː] -
Marshal Zhu Ji'e
元帅 朱 -

元帅诸稽郢，

['dʒen(ə)rəl] [dʒoʊ] -
General Chou Wuyu
一般的 周 -

大将畴无余、

['ziː] ['jɔŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Xie Yong , etc .
谢 永 , ETC .

泄庸等，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
They arrived in succession .
他们 到达的 在 演替 .

随驾而至。

[ʌn'tɪl] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Until inside the tent ,
直到 里面 这 帐篷 ,

直到帐里，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] ['mɪləteri] ['juːnɪfɔːrm] .
He changed into military uniform .
他 已更改 进入 军队 制服 .

换了戎衣，

[drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [rɪ'zaʊndid] .
Drums and music resounded .
鼓 和 音乐 回荡着 .

鼓乐齐鸣。

[kɪŋ] [ju'eɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Yue ascended the throne .
国王 岳 上升 这 王座 .

越王升座，

[ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sæt] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
The civil and military officials sat on either side .
这 民用 和 军队 官员 卫星 在 任何一个 边 .

文武大臣两旁侍坐，

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['roʊz; 'raʊz] [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [tuː] ['kɑːləmz] , [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [guːs] .
The following rows are arranged in two columns , resembling the wings of a goose .
这 下列的 行 是 安排 在 二 列 , 类似 这 翅膀 的 一个 鹅 .

以下雁翅般两列排齐。

[noʊ] [wʌn] [els] [stʊd] [ɑːn] [ðə; ði] ['dʒenɝəlz, 'dʒenrəlz] ['plætfɔːrm] .
No one else stood on the general's platform .
不 一 别的 站立 在 这 将军的 平台 .

畴无余立在将台，

[ɑːn] [ænd; ənd] [ɔːf] [ðə; ði] [fiːld] ,
On and off the field ,
在 和 离开 这 场地 ,

场里场外，

['saɪləns] [wʌz; wəz] ['ʌtəd] .
Silence was uttered .
沉默 曾是 说出 .

肃静无哗。

[ðə; ði] ['drʌmɪŋ] [stɑːpt] .
The drumming stopped .
这 打鼓 停止 .

鼓乐声止，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] :
The King of Yue proclaimed to the people :
这 国王 的 岳 宣布 到 这 人们 :

越王昭告大众道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʌn'wɜːrðɪ] , "
" I am unworthy , "
" 我 是 不配 , "

“寡人不德，

['huː] [wuː][fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] .
Hou Wu for two years .
侯 吴 为了 二 年 .

厚吴两年。

[in'heritɪŋ] [ðə; ði]['feɪvər][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Inheriting the favor of Heaven ,
继承 这 偏爱 的 天堂 ,

上承天宠，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmlænd] .
He was able to return to his homeland .
他 曾是 有能力的 到 返回 到 他的 家园 .

得归故土。

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [rʌnz] [diːp] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃeɪm] [ɪz] ['hevi] .
The hatred runs deep and the shame is heavy .
这 仇恨 跑步 深的 和 这 耻辱 是 重的 .

仇深耻重，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɑːn][maɪ][maɪnd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It is on my mind day and night .
它 是 在 我的 头脑 天 和 夜晚 .

夙夜在心。

[aɪ] ['siːkrətli] [θɪŋk] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [fɪrs] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] ['hɪroʊz] ,
I secretly think that at this time of fierce competition among heroes ,
我 偷偷 思考 那 在 这 时间 的 凶猛的 竞赛 之中 英雄 ,

窃念际此群雄竞争之秋，

[ðə; ði] [ju'ɑːn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [ɑːn][nɑːn] - [wɔːr]['prɪnsəp(ə)lz] .
The Yuan Dynasty was founded on non - war principles .
这 元 王朝 曾是 创立 在 非 - 战争 原则 .

非战元以立国，

['diːpli] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [skɪlz] [ænd; ənd] [ˌsuːpər'nætʃrəl] [ə'bɪlətiz] ,
Deeply afraid of strange skills and supernatural abilities ,
深 害怕的 的 奇怪的 技能 和 超自然 能力 ,

深恐奇技异能，

['kraʊtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] ,
Crouching in the wilderness ,
蹲伏 在 这 荒野 ,

屈在草野，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [self] - ['efɪkəsi] ,
Without any self - efficacy ,
没有 任何 自己 - 功效 ,

无由自效，

[æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ministəz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] ,
At the request of the ministers on both sides ,
在 这 要求 的 这 部长们 在 两个都 侧面 ,

特从左右诸臣之请，

[ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] ['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] [pər'fɔːrməns] .
The opening martial arts performance .
这 开幕 武术 艺术 表现 .

开场演武。

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['mɪləteri] [ˌpɜːrsə'nel] [ɔːr] [si'viljənz]
Regardless of whether they are military personnel or civilians
不管 的 无论 他们 是 军队 人员 或者 平民

无论军民人等，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [kraʊd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] ,
Those who can defeat the crowd on the spot ,
那些 WHO 能 击败 这 人群 在 这 点 ，

有能当场胜众者，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['sæləri] .
I , the King , am willing to accept high rank and generous salary .
我 ， 这 国王 ， 是 愿意的 到 接受 高的 秩 和 慷慨的 薪水 .

寡人不惜高爵厚禄，

[ɪk'sepʃənəli] [prə'moʊtɪd] .
Exceptionally promoted .
非常 推广 .

破格超升。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] ['dɪlɪdʒəntli] .
Each of them should strive diligently .
每个 的 他们 应该 努力 勤勉地 .

其各勉旃，

[aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [ʌp] [tuː; tə][jʊr; jər][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
I have lived up to your expectations .
我 有 居住地 向上 到 你的 期望 .

无负孤望。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] . . .
As for the exchange of swords and spears . . .
作为 为了 这 交换 的 剑 和 长矛 . . .

至于刀枪来往，

['iːðər] [daɪ] [ɔːr][biː; bi] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Either die or be seriously injured .
任何一个 死 或者 是 严重地 受伤 .

不死即伤，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər][æt; ət][jʊr; jər][dɪ'spoʊz(ə)l] .
Life and death are at your disposal .
生活 和 死亡 是 在 你的 处理 .

生死听之，

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] ['ɡɪlti] . "
" I am not guilty . "
" 我 是 不是 有罪的 . "

寡人不罪。”

[ðæt] [kən'kluːdz] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
That concludes the report .
那 结束 这 报告 .

告毕，

[ə; eɪ] [drʌm] ['sʌd(ə)nli] ['saʊndɪd] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
A drum suddenly sounded on the right side of the tent .
一个 鼓 突然 听起来 在 这 正确的 边 的 这 帐篷 .

帐右隆冬冬击起鼓来，

['æftər] [ðə; ði] [θɜːrd] ['drʌmbiːt] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢，

[ðə; ði] ['bjuːgl] [kɔːl] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['plætfɔːrm] .

The bugle call sounded from the platform .

这 号角 称呼 听起来 从 这 平台 .

将台上吹起军号，

[hiː; hi] [weɪvd] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .

He waved the white flag .

他 挥手 这 白色的 旗帜 .

麾动白旗。

[ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] [held] [ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

A military officer held a command arrow in his hand .

一个 军队 官 握住 一个 命令 箭 在 他的 手 .

一个武官手擎着令箭，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,

Standing in the main hall ,

常设 在 这 主要的 大厅 ,

立在正厅，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

高叫道：

" [ðə; ði] [ʃoʊ] [bɪ'gɪnz] . "

" The show begins . "

" 这 展示 开始 . "

“开演。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts][æt; ət] [ðɪs] [taɪm]

The people who came to perform martial arts at this time

这 人们 WHO 来了 到 履行 武术 艺术 在 这 时间

此时来演武的人，

[ðeɪ] [ɔːl] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .

They all mounted their horses .

他们 全部 安装 他们的 马匹 .

都上了马。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] [fɔːr] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [left] [tiːm] .

Chen Yin and four others were in the left team .

陈 阴 和 四 其他的 是 在 这 左边 团队 .

陈音等五人齐在左队，

[hiː; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .

He reined in his horse to watch .

他 勒住 在 他的 马 到 手表 .

勒马观看。

[ðə; ði]['ɔːrdər][hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] ['gɪv(ə)n] [wen]

The order had just been given when

这 命令 有 只是 到过 给定 什么时候

传令方毕，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hɔːrsmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [flæŋk] ['gæləpt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] .

Suddenly , a horseman from the left flank galloped to the center of the field .

突然 , 一个 骑手 从 这 左边 侧翼 疾驰 到 这 中心 的 这 场地 .

忽见左队中一骑马跑到垓心，

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [laɪt] [bɪrd] .
The man had a fair complexion and a light beard .
这 男人 有 一个 公平的 肤色 和 一个 光 胡须 .

那人生得白面微须，

['fʊli] [kloʊðd] ,
Fully clothed ,
完全 穿着衣服 ,

全身披挂，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sɔːrd] ,
Holding a large sword ,
保持 一个 大的 剑 ,

手执大刀，

[hiː; hi] [pʊld] [bæk] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He pulled back his horse and shouted :
他 拉 后退 他的 马 和 喊叫 :

勒马大叫道：

" [aɪ] , [ʃɑːn; ʃæn]['fuː] , [ˌeɪ 'em] [hɪr] . "
" I , Shan Fu , am here . "
" 我 , 山 傅 , 是 这里 . "

“俺单辅在此，

[huː] [wɪl] [kəm'piːt] ?
Who will compete ?
WHO 将要 竞争 ?

谁来比试？”

[ə; eɪ]['raɪdər] ['gæləpt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
A rider galloped out from the right flank .
一个 骑士 疾驰 出去 从 这 正确的 侧翼 .

右队中跑出一骑，

[ðæt] [mæn][hæd; həd][ə; eɪ] ['lɛpərdz] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['swɑːloʊz] [tʃɪn] .
That man had a leopard's head and a swallow's chin .
那 男人 有 一个 豹子的 头 和 一个 燕子的 下巴 .

那人生得豹头燕颔，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['wɔːtər] - [mɪld] [ˌbæm'buː] [wɪp]
Holding a water - milled bamboo whip
保持 一个 水 - 磨碎 竹子 鞭

手执水磨竹节鞭，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [aɪv] [ə'raɪvd] ! "
" I've arrived ! "
" 我已经 到达的 ! "

“某来也！”

[ʃɑːn; ʃæn]['fuː] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˌɛks aɪ 'e][kuːiː] .
Shan Fu recognized him as Xia Kui .
山 傅 认可 他 作为 夏 奎 .

单辅认得是夏奎，

['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [wɪp] ,
Seeing him bring down the whip ,
看到 他 带来 向下 这 鞭 ,

见他一鞭盖下，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['pæri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
That is , to parry with a sword .
那 是 , 到 招架 和 一个 剑 .

即横刀招架，

[hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [naɪf] ['fɔːrwərd] [ə'gen] .
He thrust the knife forward again .
他 推力 这 刀 向前 再次 .

还刀挑进。

[ˌɛks aɪ 'e][kuːiː] ['kwɪkli] [spʌn] [hɪz; ɪz] [wɪp] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Xia Kui quickly spun his whip to block the attack .
夏 奎 迅速地 旋转 他的 鞭 到 堵塞 这 攻击 .

夏奎急掣转鞭稍一挡，

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [ə'weɪ] .
The knife was knocked away .
这 刀 曾是 敲门 离开 .

将刀碰开。

['æftər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [raʊndz] ,
After five or six rounds ,
后 五 或者 六 回合 ,

战到五六个回合，

[ˌɛks aɪ 'e][kuːiː] [strʌk] [ʃɑːn; ʃæn]['fuː] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɪp] .
Xia Kui struck Shan Fu off his horse with a single whip .
夏 奎 击 山 傅 离开 他的 马 和 一个 单身的 鞭 .

夏奎一鞭将单辅打落马下。

[dæn]['fuː][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Dan Fu was filled with shame .
担 傅 曾是 已填 和 耻辱 .

单辅满脸羞惭，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

爬起来，

[liːd] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'weɪ] .
Lead the horse away .
带领 这 马 离开 .

牵马退下。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ['ʃaʊtɪd] :
One of the men on the right shouted :
一 的 这 男人 在 这 正确的 喊叫 :

右队中一人大叫道：

" [ˌɛks aɪ 'e][kuːiː] , [stɑːp] ['biːɪŋ] [soʊ] ['stʌbərn] ! "
" Xia Kui , stop being so stubborn ! "
" 夏 奎 , 停止 存在 所以 固执的 ! "

“夏奎休得逞强！

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] , ['zuː] - ?
Do you recognize me , Xue Yaode ?
做 你 认出 我 , 薛 - ?

认得俺薛耀德么？”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话声未了，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
We have reached the heart of the enemy .
我们 有 达到 这 心 的 这 敌人 .

已到垓心。

[ˌɛks aɪ 'e][kuːiː][dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
Xia Kui did not answer .
夏 奎 做过 不是 回答 .

夏奎并不答话，

['wɪplæʃ] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Whiplash and engage in battle .
鞭打 和 从事 在 战斗 .

挥鞭接战，

['zuː] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Xue Yaode raised his gun to meet him .
薛 - 提高 他的 枪 到 见面 他 .

薛耀德举枪相迎，

['tʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['roʊlɪŋ] ,
tumbling and rolling ,
翻滚 和 滚动 ,

翻翻滚滚，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战了十余合。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] :
Suddenly a loud shout was heard :
突然 一个 大声 喊 曾是 听到 :

忽听一声大喝：

" [goʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ! "

“去罢！”

[wen] ['evriwʌn] [lʊkt] ,
When everyone looked ,
什么时候 每个人 看起来 ,

众人看时，

[ˌɛks aɪ 'e][kuːiː] ['tʌmbld] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xia Kui tumbled off his horse .
夏 奎 翻滚 离开 他的 马 .

夏奎滚下马来。

[bəuθ] [saɪdz] [tʃɪrd] .
Both sides cheered .
两个都 侧面 欢呼 .

两边喝了一声采。

['evriwʌn] ['noʊtɪst] [ðæt] ['zuː] - [hæd; həd][ə; eɪ] [brɔːd] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪd] ['fɔːrhed] .
Everyone noticed that Xue Yaode had a broad face and a wide forehead .
每个人 注意到 那 薛 - 有 一个 广阔 脸 和 一个 宽的 前额 .

众人见薛耀德生得面阔额宽，

[raʊnd] [weɪst] [ænd; ənd] ['slendər] [ɑːrmz]
Round waist and slender arms
圆形的 腰部 和 苗条 武器

腰圆膀细，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [ɪm'poʊzɪŋ] .
It was quite imposing .
它 曾是 相当 气势磅礴 .

煞是威风。

[ə; eɪ]['raɪdər] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
A rider charged out from the right flank .
一个 骑士 带电 出去 从 这 正确的 侧翼 .

右队中冲出一骑，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [spiːk] .
They didn't speak .
他们 没有 说话 .

并不打话，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
They raised their weapons and engaged in battle .
他们 提高 他们的 武器 和 已订婚的 在 战斗 .

挺戈便斗。

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Yin took a look ,
陈 阴 采取 一个 看 ,

陈音一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [li] ['jɪŋ] ,
Seeing that it was Li Ying ,
看到 那 它 曾是 李 英 ,

见是利颖，

[hiː; hi] [fraund] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə]['weɪ] ['jɪŋ] :
He frowned and said to Wei Ying :
他 皱眉 和 说 到 魏 英 :

皱着眉对卫英道：

" ['brʌðər] [li] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . "
" Brother Li is no match for him . "
" 兄弟 李 是 不 匹配 为了 他 . "

“利大哥不是敌手。”

['weɪ] ['jɪŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Wei Ying nodded .
魏 英 点头 .

卫英点头。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
Sure enough , in less than ten rounds ,
当然 足够的 , 在 较少的 比 十 回合 ,

果然不到十合，

['zuː] - [pɪrst] [hɪz; ɪz] [rɪbz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Xue Yaode pierced his ribs with a single spear thrust .
薛 - 穿孔 他的 肋骨 和 一个 单身的 矛 推力 .

被薛耀德一枪挑入肋下，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [piːs] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bæt(ə)l] [roʊb] .
A large piece was removed from the battle robe .
一个 大的 片 曾是 已移除 从 这 战斗 长袍 .

将战袍挑去一大块。

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Li Ying was shocked .
李 英 曾是 震惊 .

利颖大惊，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
They turned their horses around and returned .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 返回 .

拨马而回。

[ə; eɪ]['raɪdər] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
A rider charged out from the left flank .
一个 骑士 带电 出去 从 这 左边 侧翼 .

左队中冲出一骑，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] ['kæn] -
Fighting against Kan Yaode
斗争 反对 坎 -

与砍耀德交手，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] ,
In less than three rounds ,
在 较少的 比 三 回合 ,

不到三合，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [lɔːst] .
They also lost .
他们 还 丢失的 .

也败下阵来。

['zuː] - ['sʌfərd] ['sev(ə)n] [kən'sekjətɪv] [di'fiːts] .
Xue Yaode suffered seven consecutive defeats .
薛 - 遭受 七 连续的 失败 .

薛耀德连败七将，

[reɪn] [ɪn][ðə; ði] ['hɔrsəz] [hɑːrt] ,
Rein in the horse's heart ,
缰绳 在 这 马匹 心 ,

勒马垓心，

[aɪm][soʊ] [ʌn'hæpi] .
I'm so unhappy .
我是 所以 不开心 .

好不高兴。

[jɔŋluː] [kʊd; kəd][noʊ] [lɔːŋgər] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
Yonglu could no longer bear it .
永禄 可以 不 更长 熊 它 .

雍洛实在忍耐不住，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [brɑːnz] ['kʌdʒl] ,
He swung the bronze cudgel ,
他 摇摆 这 青铜 棍棒 ,

挥起熟铜棍，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['gæləpt] [aʊt] .
The horse galloped out .
这 马 疾驰 出去 .

骤马而出，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['stɜːrnli] :
He shouted sternly :
他 喊叫 严厉地 :

厉声喝道：

" [aɪl] ['kæptʃər] [juː; jʊ] ! "
" I'll capture you ! "
" 患病的 捕获 你 ! "

“某来擒你！”

[swiːp] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɪk] ,
Sweep it away with a stick ,
扫 它 离开 和 一个 戳 ,

一棍扫去，

[ˈzuː] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ɪn] [rɪˌtæliˈeɪʃn] .
Xue Yaode raised his gun in retaliation .
薛 - 提高 他的 枪 在 报复 .

薛耀德举枪相还。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The two fought for more than thirty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

二人大战三十余合，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈzuː] - [ˈmɑːrʃ(ə)l] [aːts] [skɪlz] [wɜːr; wər] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ˈjɔŋ] [luːˈoʊz] .
It turns out that Xue Yaode's martial arts skills were no less than Yong Luo's .
它 转弯 出去 那 薛 - 武术 艺术 技能 是 不 较少的 比 永 罗的 .

原来薛耀德武艺不在雍洛之下，

[dʒʌst] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [fɔːt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] ,
Just because they fought many people ,
只是 因为 他们 战斗 许多 人们 ,

只因战了多人，

[aɪm] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
I'm exhausted .
我是 筋疲力尽的 .

气力乏了，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [slaɪt] [ˈluːsnɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɡrɪp] ,
With a slight loosening of his grip ,
和 一个 轻微 松动 的 他的 紧握 ,

手略一松，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] - [stɑːf] .
He was struck by Yongluo's staff .
他 曾是 击 经过 - 职员 .

被雍洛一棍，

[ˌaɪ ˈtiː] [hɪts] [ðə; ði] [neɪl] [ɑːn] [ðə; ði] [hed] .
It hits the nail on the head .
它 点击量 这 指甲 在 这 头 .

点到心窝。

[ˈzuː] - [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
Xue Yaode cried out in pain .
薛 - 哭 出去 在 疼痛 .

薛耀德哎哟一声，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fled] .
He turned his horse and fled .
他 转向 他的 马 和 逃亡 .

拨马而逃。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] [rɔːrd] [aʊt] .
One of the men on the right roared out .
一 的 这 男人 在 这 正确的 咆哮 出去 .

右队中一人咆哮而出，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [juː; jʊ] [fuːl] , [stɑːp][jʊr; jər] ['mædnəs] ! "
" You fool , stop your madness ! "
" 你 傻子 , 停止 你的 疯狂 ! "

“匹夫休狂，

" [ʃuːt] [ðə; ði] [gʌn] ! "
" Shoot the gun ! "
" 射击 这 枪 ! "

照家伙！”

[ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] , [ə; eɪ] [spɪr] . . .
A whoosh , a spear . . .
一个 嗖! , 一个 矛 . . .

哗的一矛，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pæst] [ɑːn] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃʌt(ə)l] .
It was passed on like a shuttle .
它 曾是 通过了 在 喜欢 一个 穿梭 .

抛梭般递到。

- [tɔːst] [ðə; ði] [stɪk] [ə'saɪd] .
Yongluo tossed the stick aside .
- 抛掷 这 戳 旁边 .

雍洛把棍撇开，

[juːz] [ə; eɪ] ['reɪdʒɪŋ] ['faɪər] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [skaɪ] [ə'bleɪz] .
Use a raging fire to set the sky ablaze .
使用 一个 愤怒 火 到 放 这 天空 燃烧 .

用个猛火烧天势，

[roʊl] [ˌɪn'saɪd] .
Roll inside .
卷 里面 .

滚将进去。

[ðə; ði][mæn] [roʊld] [ʌp] [ðə; ði] [spɪr] .
The man rolled up the spear .
这 男人 滚动 向上 这 矛 .

那人将矛一卷，

[flɪk] [ðə; ði] [stɪk] [ə'weɪ] .
flick the stick away .
轻弹 这 戳 离开 .

将棍弹开，

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [spɪr] [θrʌsts] ['fɑːloʊd] [ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] .
A series of spear thrusts followed in quick succession .
一个 系列 的 矛 推力 随后 在 快的 演替 .

唬唬唬一连几矛，

[ðə; ði] [faɪt] [left] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] ['skræmblɪŋ] [ænd; ənd] ['flʌstərd] .
The fight left Yong Luo scrambling and flustered .
这 斗争 左边 永 罗 争抢 和 慌乱 .

杀得雍洛手忙脚乱。

[wen] ['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Sima Biao saw it ,
什么时候 西玛 彪 锯 它 ,

司马彪见了，

[hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He suddenly stepped forward and called out :
他 突然 步 向前 和 称为 出去 :

骤上前去叫道:

" ['brʌðər] ['jɔŋ] , [pliːz] [step] [bæk] . "
" Brother Yong , please step back . "
" 兄弟 永 , 请 步 后退 . "

“雍大哥且退,

[maɪ] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [ɪz] [hɪr] !
My little brother is here !
我的 小的 兄弟 是 这里 !

小弟来也!”

- [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] .
Yongluo turned his horse around .
- 转向 他的 马 大约 .

雍洛掉转马头,

[rɪ'triːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Retreat to the left flank .
撤退 到 这 左边 侧翼 .

退入左队。

['pæntɪŋ] ,
Panting ,
喘息 ,

喘息着,

['siːɪŋ] ['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [reɪz] [ænd; ənd] ['loʊər] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Seeing Sima Biao raise and lower his double whips ,
看到 西玛 彪 增加 和 降低 他的 双倍的 鞭子 ,

见司马彪把双鞭一起一落,

['dænsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Dancing with a whooshing sound in the wind ,
跳舞 和 一个 呼啸 声音 在 这 风 ,

舞得呼呼风响,

[ðə; ði] ['mænz] [spɪr] ['ɔːlsoʊ] [fluː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The man's spear also flew left and right .
这 男人的 矛 还 飞翔 左边 和 正确的 .

那人一枝矛也是左飞右舞,

[ðeɪ] [fɔːt] ['fɪrsli] .
They fought fiercely .
他们 战斗 激烈地 .

狠命相斗。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['mænz] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] [skɪlz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [wiːk] .
Chen Yin saw that the man's martial arts skills were not weak .
陈 阴 锯 那 这 男人的 武术 艺术 技能 是 不是 虚弱的 .

陈音见那人武艺不弱,

['kwaɪətli] [æsk] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [nekst] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,
Quietly ask the person next to you ,
悄悄 问 这 人 下一个 到 你 ,

悄悄问挨身的人,

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌes 'aɪ] ['tʃɛn] ['gaʊ] [ruːz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ,
Knowing that he was Si Chen Gao Ru's younger brother ,
会心 那 他 曾是 硅 陈 高 ru的 年轻 兄弟 ,

知是司晨皋如之弟,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His name was Gao'e .
他的 姓名 曾是 - .

名叫皋锷。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] ['fɪrsli] .
The two fought fiercely .
这 二 战斗 激烈地 .

两人龙争虎斗，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than seventy rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 七十 回合 .

大战七十余合，

[tʃɪrz] [i'rʌptid] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
Cheers erupted from both sides .
干杯 爆发 从 两个都 侧面 .

两面喝采声不断。

['sʌd(ə)nli] , ['saɪmə] - [wɪp] [flæʃt] .
Suddenly , Sima Biao's whip flashed .
突然 , 西玛 - 鞭 闪光灯 .

忽见司马彪鞭影一闪，

['ʃaʊtɪŋ] ,
Shouting ,
喊叫 ,

喝声着，

['gaʊ] [iː] [drɑːpt] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Gao E dropped his spear .
高 E 掉落 他的 矛 .

皋愕丢了矛，

[ðeɪ] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
They rode away on horseback .
他们 骑 离开 在 马背 .

拍马逃去。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Sima Biao shouted :
西玛 彪 喊叫 :

司马彪大叫道：

" [ðoʊz] [huː] [ɑːnt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] , [kʌm] [kwɪk] ! "
" Those who aren't afraid of dying , come quick ! "
" 那些 WHO 不是 害怕的 的 垂死 , 来 快的 ! "

“不怕死的快来！”

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [left] [tiːm] [gɑːt] ['æŋgri] .
One person in the left team got angry .
一 人 在 这 左边 团队 得到 生气的 .

左队中恼了一人，

[swɪŋ] [ðə; ði] [ɑːk'tægənl] ['goʊldən] ['hæmər] ,
Swing the octagonal golden hammer ,
摇摆 这 八边形 金的 锤 ,

摆动八棱金锤，

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped out on his horse .
他 跳跃 出去 在 他的 马 .

跃马而出，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [ə; eɪ] ['lʌki] ['vɪktəri] "
" A lucky victory "
" 一个 幸运的 胜利 "

“侥幸一胜，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] ? "
What's the point ? "
是什么 这 观点 ? "

何足道哉？”

[ə; eɪ] ['hæmər] [bloʊ] [keɪm] ,
A hammer blow came ,
一个 锤 吹 来了 ,

一锤打来，

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ɪn] [rɪˌtæli'eɪʃn] .
Sima Biao raised his whip in retaliation .
西玛 彪 提高 他的 鞭 在 报复 .

司马彪举鞭相还，

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [straɪk] [keɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːr] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
A double strike came like a shooting star chasing the moon .
一个 双倍的 罢工 来了 喜欢 一个 射击 星星 追逐 这 月亮 .

一个两锤打来如流星赶月，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [wɪps] [muːvd] [laɪk] ['fɔːlɪŋ] [liːvz] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
A pair of whips moved like falling leaves in the wind .
一个 一对 的 鞭子 已搬 喜欢 坠落 树叶 在 这 风 .

一个双鞭到处如落叶飘风，

[ðə; ði] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
The fierce battle lasted for about one hundred rounds .
这 凶猛的 战斗 持续 为了 关于 一 百 回合 .

酣杀约一百个回合，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər] [ɔːr]['luːzər]
No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

['mɛŋ] ['dʒiː] [fɪrd] [ðæt] ['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Meng Jie feared that Sima Biao was exhausted .
孟 杰 害怕 那 西玛 彪 曾是 筋疲力尽的 .

蒙杰恐司马彪力乏，

[wiːldɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] - [rɪŋd] [sɔːrd] ,
Wielding the nine - ringed sword ,
挥舞 这 九 - 环状 剑 ,

舞动九环刀，

[kræʃ] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
crash into it .
碰撞 进入 它 .

撞上前去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" ['brʌðər] [bi'ɑːoʊ] , [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] . "
" Brother Biao , take a break . "
" 兄弟 彪 , 拿 一个 休息 . "

"彪哥稍歇。"

[hiː; hi] [ðen] [slæʃt] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [naɪf] .
He then slashed the person with the knife .
他 然后 削减 这 人 和 这 刀 .

便把刀从中划人。

[ðə; ði] [mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

那人大叫道:

" [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [tə'geðər] . "
" You two come together . "
" 你 二 来 一起 . "

"你两个一齐来,

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [juː; jʊ] .
I am afraid of you .
我 是 害怕的 的 你 .

我里璜惧你的,

" [nɑːt] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] ! "
" Not a hero ! "
" 不是 一个 英雄 ! "

不算好汉!"

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
Sima Biao was unwilling to retreat .
西玛 彪 曾是 不情愿 到 撤退 .

司马彪那里肯退,

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['mɛŋ] ['dʒiː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fɔːt] [ə'genst] [li] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] .
Unfortunately , Meng Jie had already fought against Li Huang .
很遗憾 , 孟 杰 有 已经 战斗 反对 李 黄 .

无奈蒙杰已经同里璜交手,

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'triːt] ['kwɪkli] .
They had no choice but to retreat quickly .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 迅速地 .

只得快快退下,

[tuː; tə] ['tʃɛn] - :
To Chen Yindao :
到 陈 - :

对陈音道:

" [ɪf] [ðæt] [gai] [wɪnz] [ə'nʌðər] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [raʊndz] , ['hiːl] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] . "
" If that guy wins another twenty or thirty rounds , he'll be defeated . "
" 如果 那 盖伊 胜利 其他 二十 或者 三十 回合 , 地狱 是 战败 . "

"再得二三十合那厮就要败了。"

['tʃɛn] [jɪn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Chen Yin nodded .
陈 阴 点头 .

陈音点首,

[tuː] [aɪz] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [tuː] [faɪt] .
Two eyes watched the two fight .
二 眼睛 观看 这 二 斗争 .

两只眼睛望着二人厮杀。

['siːɪŋ] ['mɛŋ] ['dʒiː] [drɔː] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
Seeing Meng Jie draw his knife ,
看到 孟 杰 画 他的 刀 ,

见蒙杰展开刀，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ɔː'spɪʃəs] ['snəufleiks] [ɑːr; ər] ['fɔːlɪŋ] .
It looks like auspicious snowflakes are falling .
它 看起来 喜欢 吉祥 雪花 是 坠落 .

好似瑞雪飘飘。

[per] ['blɔsəmz] ['dɑːtɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
Pear blossoms dotted the sky .
梨 花朵 虚线 这 天空 .

梨花点点，

[ðeɪ] [roʊld] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bɔːl] .
They rolled into a ball .
他们 滚动 进入 一个 球 .

滚作一团。

[ə'prɑːksɪmətli] ['fɪfti] [ɔːr]['sɪksti] [raʊndz] ,
Approximately fifty or sixty rounds ,
大约 五十 或者 六十 回合 ,

约略五六十合，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
One of the two fell from his horse .
一 的 这 二 跌倒 从 他的 马 .

二人中一人落马，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['hɪroʊ] , [hoʊld][ɑːn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Hero , hold on a minute , you are invincible .
英雄 , 抓住 在 一个 分钟 , 你 是 无敌 .

英雄且慢夸无敌，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wʌz; wəz][soʊ] [kloʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] ['wɪnər] .
The outcome was so close that it was impossible to determine the winner .
这 结果 曾是 所以 关闭 那 它 曾是 不可能的 到 决定 这 优胜者 .

胜负相当猝不分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [huː] [hæz; həz] ['fɔːlən] [frʌm; frəm] ['paʊər] .
It is unknown who has fallen from power .
它 是 未知 WHO 有 倒下 从 力量 .

不知是谁落马，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [faɪv] : ['tʃɛn] [jɪn] [dɪ'spleɪz] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] [skɪl] [ɪn] ['testɪŋ] ['krɔːsˌbəʊz] ; ['weɪ]
Chapter Thirty - Five : Chen Yin Displays His Extraordinary Skill in Testing Crossbows ; Wei
章 三十 - 五 : 陈 阴 显示器 他的 非凡的 技能 在 测试 弩 ; 魏
['tʃɪ'æn] [ɪk'spleɪnz] [hɪz; ɪz]['maɪkroʊ] - ['strætədʒi] [ɪn] ['sɔːrdpleɪ]
Qian Explains His Micro - Strategy in Swordplay
钱 解释 他的 微 - 战略 在 剑术

第三十五回 试弩弓陈音显绝艺 叩剑术卫茜阐微机

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] ['mɛŋ] ['dʒiː] ['faɪtɪŋ] [li] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] .
It is said that Chen Yin saw Meng Jie fighting Li Huang .
它 是 说 那 陈 阴 锯 孟 杰 斗争 李 黄 .

话说陈音见蒙杰大战里璜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [lɔːst] [ɪn] [θɔːt] .
He was lost in thought .
他 曾是 丢失的 在 想法 .

正在出神。

['sʌd(ə)nli] , [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [men] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Suddenly , one of the two men fell from his horse .
突然 , 一 的 这 二 男人 跌倒 从 他的 马 .

忽见两人中一人落马，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

定睛看时，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv] ['mɛŋ] [dʒiːz] [bleɪd] [ðæt] [slaɪst] ['oʊpən][ðə; ði] ['leɪər] [ʌv; əv]
However , it was the tip of Meng Jie's blade that sliced open the layer of
然而 , 它 曾是 这 提示 的 孟 杰的 刀刃 那 切片 打开 这 层 的
['ɑːrmər][ɑːn] [li] [hwɑːŋz] [ɑːrm] .
armor on Li Huang's arm .
盔甲 在 李 黄氏 手臂 .

却是里璜被蒙杰的刀尖划开臂上的层甲，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[maɪ] [hændz] [bɪ'keɪm] ['sloʊər] .
My hands became slower .
我的 双手 成为 慢点 .

手便慢了。

['mɛŋ] [dʒiːz] [naɪf] ['hænd(ə)l] ,
Meng Jie's knife handle ,
孟 杰的 刀 处理 ,

蒙杰一刀杆，

[nɑːk] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Knock him off his horse .
敲 他 离开 他的 马 .

将他敲下马去。

[li] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][gɑːt] [ʌp] .
Li Huang got up .
李 黄 得到 向上 .

里璜爬起，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði]['goʊldən] ['hæmər] ,
Pick up the golden hammer ,
挑选 向上 这 金的 锤 ,

拾起金锤，

[ʃiː; ʃi] [ri'triːtid] , ['blʌʃɪŋ] , [ænd; ənd] [led] [hɜːr; hər] [hɔːrs] [ə'weɪ] .
She retreated , blushing , and led her horse away .
她 撤退 , 脸红 , 和 引领 她 马 离开 .

含羞牵马而退。

- [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tiːm] .
Monjelema returned to his own team .
- 返回 到 他的 自己的 团队 .

蒙杰勒马退归本队。

[wʌn] [aʊt'stændɪŋ] ['pleɪər] [ɪn] [ðɪs] [tiːm]
One outstanding player in this team
一 杰出的 玩家 在 这 团队

本队中突出一骑，

[hiː; hi] [stɑːpt] [hɜːr; hər] , ['seɪɪŋ] :
He stopped her , saying :
他 停止 她 , 说 :

拦住道：

" [aɪl] ['set(ə)l] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] . "
" I'll settle this with you . "
" 患病的 定居 这 和 你 . "

“我与你见个高低。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mæn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [dɑːrk] [feɪs] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['reɪdiənt] [ə'pɪrəns] .
Meng Jie saw that the man had a dark face but a radiant appearance .
孟 杰 锯 那 这 男人 有 一个 黑暗的 脸 但 一个 辐射状 外貌 .

蒙杰见那人生得黑面有光，

['jeloʊ] [bɪrd] [kɜːrld] [bæk] ,
Yellow beard curled back ,
黄色的 胡须 卷曲 后退 ,

黄须倒卷，

[noʊ] ['ɑːrmər] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi]
No armor on his body
不 盔甲 在 他的 身体

身上无甲，

['werɪŋ] ['oʊnli] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [sliːvd] [ʃɜːrt] ,
Wearing only a short - sleeved shirt ,
穿着 仅有的 一个 短的 - 袖子 衬衫 ,

只穿一件短衣，

[ɪk'striːmli] [dɪ'læpɪdeɪtɪd]
Extremely dilapidated
极其 破旧的

十分破烂，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['helmɪt] .
He was not wearing a helmet .
他 曾是 不是 穿着 一个 头盔 .

头上无盔，

['oʊnli] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [bluː] [klɔːθ] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Only a piece of blue cloth was tied around it .
仅有的 一个 片 的 蓝色的 布 曾是 系 大约 它 .

只扎一块青布，

[maʊnt] [ə; eɪ] ['jeloʊ] , [ɪn'fɪriər] [hɔːrs] .
Mount a yellow , inferior horse .
山 一个 黄色的 , 下 马 .

跨下一匹黄色劣马，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ]['taɪgər] - [hed] ['gɪldɪd] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a tiger - head gilded spear in his hand .
他 握住 一个 老虎 - 头 镀金 矛 在 他的 手 .
手中一杆虎头鎏金枪，

[ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] ['kɑːpər] [belt] [hæŋz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A purple copper belt hangs from his waist .
一个 紫色的 铜 腰带 悬挂 从 他的 腰部 .
腰悬一条紫铜锏。

['mɛŋ] ['dʒiː] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdər] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [θret] .
Meng Jie didn't even consider him a threat .
孟 杰 没有 甚至 考虑 他 一个 威胁 .
蒙杰哪里把他看在眼里?

[ðen] [ðeɪ] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Then they turned to the scene .
然后 他们 转向 到 这 场景 .
便转到当场，

[hiː; hi] [stʊd] ['redi] , [sɔːrd] [drɔːn] .
He stood ready , sword drawn .
他 站立 准备好 , 剑 绘制 .
横刀以待。

[ðə; ði][mæn] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz]['taɪgər] - ['hedɪd] [spɪr] .
The man brandished his tiger - headed spear .
这 男人 挥舞 他的 老虎 - 标题 矛 .
那人把虎头枪一摆，

[ˌaɪ 'tiː] [stæbd] [æt; ət][maɪ] [feɪs] .
It stabbed at my face .
它 刺伤 在 我的 脸 .
劈面刺来。

['mɛŋ] ['dʒiː] [kʌt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] .
Meng Jie cut the knife away .
孟 杰 切 这 刀 离开 .
蒙杰把刀隔开，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊ'mentəm] ,
Taking advantage of the momentum ,
采取 优势 的 这 势头 ,
乘势滚进，

[ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [slæʃ] [ænd; ənd]['vɜːrtɪk(ə)l] ['kliːvɪŋ] .
Horizontal slash and vertical cleaving .
水平的 削减 和 垂直的 劈裂 .
横砍直劈。

[ðæt] [mæn][wʌz; wəz] [skɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʌn] .
That man was skilled with a gun .
那 男人 曾是 熟练 和 一个 枪 .
那人一技枪，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [roʊ'teɪʃ(ə)n] ,
Left and right rotation ,
左边 和 正确的 旋转 ,
左盘右旋，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ə'pɪr] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪr] [ˌʌnprɪ'dɪktəbli] .
They also appear and disappear unpredictably .
他们 还 出现 和 消失 不可预测地 .
也是神出鬼没，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

直战到一百余合，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] [stʌnd] .
The people on both sides were stunned .
这 人们 在 两个都 侧面 是 目瞪口呆 .

两旁的人都看呆了。

[ðə; ði][mæn] ['sʌd(ə)nli] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [gʌn] .
The man suddenly covered his gun .
这 男人 突然 涵盖 他的 枪 .

那人忽然把枪一掩，

[spɜːr][ðə; ði] [hɔːrs] ,
Spur the horse ,
刺 这 马 ,

把马一夹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵去。

['mɛŋ] ['dʒiː][wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['kɪlɪŋ] .
Meng Jie was having a good time killing .
孟 杰 曾是 拥有 一个 好的 时间 杀 .

蒙杰杀得高兴，

[wer] [wʊd] [ðeɪ] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ?
Where would they be willing to give it up ?
在哪里 会 他们 是 愿意的 到 给 它 向上 ?

那里肯舍?

[ðə; ði] [hɔːrs] ['sʌd(ə)nli] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [fel] .
The horse suddenly caught up and fell .
这 马 突然 捕捉 向上 和 跌倒 .

骤马追下，

[ðə; ði] ['hɔrsəz] [hed] [ɪz] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ɪts] [teɪl] .
The horse's head is connected to its tail .
这 马匹 头 是 连接 到 它是 尾巴 .

恰恰马头连着马尾，

['mɛŋ] ['dʒiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪn] - [rɪŋd] ['seɪbər] .
Meng Jie raised his nine - ringed saber .
孟 杰 提高 他的 九 - 环状 军刀 .

蒙杰扬起九环刀，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
Cut it off from the back of the head .
切 它 离开 从 这 后退 的 这 头 .

照脑后砍去。

[ðə; ði][mæn] ['sʌd(ə)nli] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
The man suddenly turned around .
这 男人 突然 转向 大约 .

那人霍地掉转身，

[left] [hænd] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [gʌn]
Left hand holding the gun
左边 手 保持 这 枪

左手持枪，

['seprət] [ðə; ði] [bleɪd] ,
Separate the blade ,
分离 这 刀刃 ,

隔开刀锋，

[ðə; ði] [meɪs] [hiː; hi] [wiːldid] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
The mace he wielded with his right hand ,
这 锤 他 挥舞 和 他的 正确的 手 ,

右手耍的一锏，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] - [left] ['ʃoʊldər] .
It hit Mengjie's left shoulder .
它 打 - 左边 肩膀 .

打中蒙杰左肩。

['mɛŋ] ['dʒiː] [wɪð'druː] [ɪn] [peɪn] .
Meng Jie withdrew in pain .
孟 杰 退出 在 疼痛 .

蒙杰负痛而退。

[wen] ['weɪ] ['jɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Wei Ying saw it ,
什么时候 魏 英 锯 它 ,

卫英见了，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['aɪˌbraʊz] [stʊd] [ɑːn] [end] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['waidnd] .
He was so angry that his eyebrows stood on end and his eyes widened .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眉毛 站立 在 结尾 和 他的 眼睛 扩大 .

只气得眉竖眼睁，

[dʒʌst] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪn] ,
Just ran out of the line ,
只是 跑 出去 的 这 线 ,

刚跑出队，

[siː] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [tiːm] .
See one person in the right team .
看 一 人 在 这 正确的 团队 .

见右队中一人，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如巨雷，

[hiː; hi] [rɔːrd] :
He roared :
他 咆哮 :

大吼道：

“ [suː] [miː] [ɪz] [hɪr] . ”
“ Xu Mi is here . ”
“ 徐 米 是 这里 . ”

“胥弥在此，

[kʌm] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] !
Come and face your death !
来 和 脸 你的 死亡 !

快来领死！”

['evriwʌn] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [suː] ['hɑːnz, 'hænz] [sʌn] .
Everyone recognized him as Xu Han's son .
每个人 认可 他 作为 徐 韩的 儿子 .

众人认得是胥犴之子，

[ðeɪ] [tʃɪrd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
They cheered in unison .
他们 欢呼 在 齐声 .

齐声喝采。

[hoʊldz][ə; eɪ][goʊld] - ['dɪpt] [æks][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Xumi holds a gold - dipped ax in his hand ,
徐密 持有 一个 金子 - 浸入 斧头 在 他的 手 ,

胥弥手握蘸金斧，

[ðeɪ] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] ['oʊvər] .
They came rushing over .
他们 来了 匆忙 超过 .

飞奔而来。

[ðə; ði][mæn] ['kɑːmli] [flikt] [hɪz; ɪz]['taɪgər] - ['hedɪd] [spɪr] .
The man calmly flicked his tiger - headed spear .
这 男人 平静地 轻弹 他的 老虎 - 标题 矛 .

那人不慌不忙把虎头枪一弹，

[ðə; ði] [spɪr] [tɪp] ['ʃɪməd] .
The spear tip shimmered .
这 矛 提示 闪闪发光 .

枪尖起花，

[ˌaɪ 'tiː] [lʌndʒd] [streɪt] [fɔːr; fər][suː][maɪz] [θroʊt] .
It lunged straight for Xu Mi's throat .
它 猛扑 直的 为了 徐 米的 喉 .

直扑胥弥的咽喉。

[suː][miː][dɪd][nɑːt] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Xu Mi did not defend himself .
徐 米 做过 不是 保卫 他自己 .

胥弥并不招架，

[aɪ] ['tɪltɪd] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] ['næroʊli] [ə'vɔɪdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
I tilted my head and narrowly avoided it .
我 斜 我的 头 和 勉强 避免 它 .

头一偏恰恰躲过，

[ðə; ði] ['gɪldɪd] [æks] [swept] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
The gilded axe swept horizontally across his waist .
这 镀金 斧头 扫荡 水平方向 穿过 他的 腰部 .

蘸金斧已横腰扫来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [goʊ] ! "
He shouted , " Go ! "
他 喊叫 , " 去 ! "

喝声“着！”

[ðə; ði][mæn][dɪd][nɑːt] [rɪ'trækt] [ðə; ði] [gʌn] .
The man did not retract the gun .
这 男人 做过 不是 缩回 这 枪 .

那人并不收回枪头，

[dʒʌst] [flɪk] [ðə; ði] [bʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌn] ,
Just flick the butt of the gun ,
只是 轻弹 这 屁股 的 这 枪 ,

只把枪的尾梢一拨，

[pɑːrt] [wʌn] [saɪd] .
Part one side .
部分 一 边 .

拨开一边。

[suː][maɪz] ['neɪtʃər] [ə'roʊz] ,
Xu Mi's nature arose ,
徐 米的 自然 出现 ,

胥弥性起，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ]['æksɪz] .
A fierce battle with axes .
一个 凶猛的 战斗 和 轴 .

挥斧恶战。

[ðə; ði][mæn] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ɪn] [rɪ'spɑːns] .
The man brandished his spear in response .
这 男人 挥舞 他的 矛 在 回复 .

那人舞枪相迎，

[wer'evər] [ðə; ði][æks] [went] ,
Wherever the axe went ,
无论 这 斧头 去 ,

斧头到处，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [stænd] ['tɪltɪd] ,
The mountains stand tilted ,
这 山脉 站立 斜 ,

山岳立倾，

[ə; eɪ] ['gʌnʃɑːt] [fluː] [ɪn] .
A gunshot flew in .
一个 枪声 飞翔 在 .

枪影飞来，

[ðə; ði]['drægən] [fled] [fɑːr] [ə'weɪ] .
The dragon fled far away .
这 龙 逃亡 远的 离开 .

蛟龙远避。

[ðə; ði] [tuː] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ]['gæmb(ə)l] .
The two risked their lives in a gamble .
这 二 冒险 他们的 生活 在 一个 赌博 .

二人命拼性赌，

[bɪ'saɪdz] ['liliz] ,
Besides lilies ,
除了 百合花 ,

百合以外，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [suː'pɪriər] [ænd; ənd] [ɪn'fɪriər] .
There is no distinction between superior and inferior .
那里 是 不 区别 之间 优越的 和 下 .

毫无上下。

[nɑːt]['oʊnli][dɪd] ['piːp(ə)l] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [tʃɪr] [ɪn'ses(ə)ntli] ,
Not only did people on both sides cheer incessantly ,
不是 仅有的 做过 人们 在 两个都 侧面 欢呼 不已 ,

不但两边的人喝彩不绝，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ]
That is , the King of Yue
那 是 , 这 国王 的 岳

就是越王，

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
He nodded repeatedly .
他 点头 反复 .

也是连连地点头。

[ðæt] [mæn][kʊd; kəd][nɑːt] [dɪ'fiːt] [suː][miː] .
That man could not defeat Xu Mi .
那 男人 可以 不是 击败 徐 米 .

那人战胥弥不下，

[æn; ən][aɪ'diːə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

心生一计，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] . . .
Take the horse and . . .
拿 这 马 和 . . .

把马一兜，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] ,
Jump out of the circle ,
跳 出去 的 这 圆圈 ,

跳出圈外，

[ðeɪ] [ræn] [tɔːrdz] [ðə; ði]['oʊpən] [speɪs] .
They ran towards the open space .
他们 跑 向 这 打开 空间 .

向空地跑去。

[suː][miː] [reɪzd] [hɪz; ɪz]['goʊldən] - [tɪpt] [æks] .
Xu Mi raised his golden - tipped axe .
徐 米 提高 他的 金的 - 倾斜 斧头 .

胥弥扬起金蘸斧，

[tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Chase after them on horseback .
追赶 后 他们 在 马背 .

拍马追下，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
Let's take a closer look .
我们来吧 拿 一个 更近 看 .

看看追近，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði][æks][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] ,
Holding the axe with both hands ,
保持 这 斧头 和 两个都 双手 ,

双手举斧，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
It came crashing down on him .
它 来了 崩溃 向下 在 他 .

劈头盖下。

[ðə; ði][mæn] ['sʌd(ə)nli] [reind] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The man suddenly reined in his horse .
这 男人 突然 勒住 在 他的 马 .

那人陡地把马一勒，

[dɑːdʒd] [ˌaɪ 'tiː] .
Dodged it .
躲避 它 .

闪身躲过，

[suː][miː] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] ,
Xu Mi , along with his axe ,
徐 米 , 沿着 和 他的 斧头 ,

胥弥连人带斧，

[ʃiː; ʃi] [θruː] [hɜːr'self] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mænz] [ɑːrmz] .
She threw herself into the man's arms .
她 扔 她自己 进入 这 男人的 武器 .

扑到那人怀中。

[ðə; ði][mæn] ['dʒentli] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrm] .
The man gently stretched out his arm .
这 男人 轻轻地 拉伸 出去 他的 手臂 .

那人轻舒猿臂，

[rɪ'muːv] [suː][miː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
Remove Xu Mi from the saddle .
消除 徐 米 从 这 鞍 .

把胥弥摘离雕鞍，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it to the ground .
扔 它 到 这 地面 .

向地下一掷，

[hiː; hi] [fel] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['swoʊlən] [ænd; ənd] ['bliːdɪŋ] .
He fell and his face was swollen and bleeding .
他 跌倒 和 他的 脸 曾是 肿 和 出血 .

只跌得面肿血流。

[tʃɪrz] [i'rʌptid] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Cheers erupted from all around .
干杯 爆发 从 全部 大约 .

四围齐声喝彩，

[ɑːrmz] ['strʌgld] [tuː; tə] [ɪts] [fiːt] .
Arms struggled to its feet .
武器 挣扎 到 它是 脚 .

臂弥挣起，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [æks] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] .
Pick up the axe and return to the group .
挑选 向上 这 斧头 和 返回 到 这 团体 .

拾斧归队，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [led] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
The horse was being led by someone .
这 马 曾是 存在 引领 经过 某人 .

那马自有人带住。

['weɪ] - ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Wei Yingfang wanted to take action .
魏 - 通缉 到 拿 行动 .

卫英方欲出马，

[ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [tiːm] .
Another person ran out from the right team .
其他 人 跑 出去 从 这 正确的 团队 .

右队又跑出一人，

[ðeɪ] [wiːldid] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][wɔːr] .
They wielded their weapons and immediately went to war .
他们 挥舞 他们的 武器 和 立即地 去 到 战争 .

挥戈便战，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [baɪ] [ðæt] [mæn] .
He was shot several times in succession by that man .
他 曾是 射击 一些 时代 在 演替 经过 那 男人 .

被那人一连几枪，

[ðeɪ] [kɪld] [soʊ] ['meni] [ðæt] [ðer; ðər] ['helmits] [wɜːr; wər] [ə'skjuː] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['ɑːrmər] [wʌz; wəz] ['skætərd] .
They killed so many that their helmets were askew and their armor was scattered .
他们 被杀 所以 许多 那 他们的 头盔 是 歪斜 和 他们的 盔甲 曾是 疏散 .

杀得盔歪甲散，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [hoʊm] [tiːm] .
They were defeated and returned to their home team .
他们 是 战败 和 返回 到 他们的 家 团队 .

败回本队。

[ðæt] [mæn] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪdli] [dɪ'fiːtɪd] [ˌeɪ'tiːn] [men] [frʌm; frəm] [bəuθ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tiːmz] .
That man single - handedly defeated eighteen men from both the left and right teams .
那 男人 单身的 - 轻而易举 战败 十八 男人 从 两个都 这 左边 和 正确的 团队 .

那人一口气直杀败左右两队一十八人，

[tʃɪrz]
cheers
干杯

喝彩之声，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['frenzi] .
Everyone was in a frenzy .
每个人 曾是 在 一个 狂热 .

上下哄成一片。

['tʃɛn] [jɪn] [said] :
Chen Yin sighed :
陈 阴 叹了口气 :

陈音叹道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" What a brave general ! "
" 什么 一个 勇敢的 一般的 ! "

“好勇将！”

['weɪ] ['jɪŋ] ['kudnt] [kən'teɪn] [hɜːr'self] .
Wei Ying couldn't contain herself .
魏 英 不能 包含 她自己 .

卫英按捺不住，

['hoʊldɪŋ] [tuː] ['hælbərd] ,
Holding two halberds ,
保持 二 戟 ,

手挟双戟，

['gæləpɪŋ] ['fɔːrwərd] .
Galloping forward .
疾驰 向前 .

拍马向前。

[ðə; ði] [mæn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The man saw it .
这 男人 锯 它 .

那人见了，

[ə; eɪ] [ʃɑːt] ['lændɪd] ['skwerli] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
A shot landed squarely in his face .
一个 射击 登陆 完全 在 他的 脸 .

劈面就是一枪。

['weɪ] ['jɪŋ] [pʊt] [ðə; ði][draɪ][wʌn][ɑːn][ðə; ði] [ræk] .
Wei Ying put the dry one on the rack .
魏 英 放 这 干燥 一 在 这 架子 .

卫英把乾一架，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 . "

“且慢。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ? "
" What do you have to say ? "
" 什么 做 你 有 到 说 ? "

“有何话说？”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [juː; jʊ] [fɔːt] [ˌeɪ'tiːn] ['piːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] . "
" You fought eighteen people in a row . "
" 你 战斗 十八 人们 在 一个 排 . "

“你连战十八人，

[ges] [aɪm] [ɪg'zɔːstɪd] .
guess I'm exhausted .
猜测 我是 筋疲力尽的 .

想来气力乏了，

[aɪ] [wʌn] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I won against you .
我 韩元 反对 你 .

赢了你，

[ðæts] [nɑːt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skɪl] .
That's not much of a skill .
那就是 不是 很多 的 一个 技能 .

也不算本事。”

[ðə; ði][mæn] [læft] :
The man laughed :
这 男人 笑了 :

那人笑道：

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [θriː] ['hʌndrəd] [raʊndz] . "
" I will fight you for three hundred rounds . "
" 我 将要 斗争 你 为了 三 百 回合 . "

“我与你战三百合，

[ə; eɪ] ['kaʊərd] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [truː] [mæn] .
A coward is not a true man .
一个 懦夫 是 不是 一个 真的 男人 .

怯战的非丈夫。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ə; eɪ] [spɪr] [θrʌst] ['fɔːrwərd] .
A spear thrust forward .
一个 矛 推力 向前 .

一枪刺来。

['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wei Ying was furious .
魏 英 曾是 狂怒 .

卫英大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] ['hælbərd] ['daʊnwərdz] .
He thrust the halberd downwards .
他 推力 这 戟 向下 .

把戟往下一叉。

[ðə; ði][mæn][rɪ'fjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
The man refused to make a move .
这 男人 拒绝 到 制作 一个 移动 .

那人不肯着手，

[pʊt] [ðə; ði] [gʌn] [ə'weɪ] .
Put the gun away .
放 这 枪 离开 .

把枪收回，

[ə; eɪ] ['klʌmzi] , [ˌaʊt'stretʃt] [klɔː] .
A clumsy , outstretched claw .
一个 笨拙 , 伸展 爪 .

一个乌龙探爪势，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [tɔːrdz] ['weɪ] [jɪŋz] [left] [saɪd] .
It flew towards Wei Ying's left side .
它 飞翔 向 魏 英的 左边 边 .

向卫英左肋下飞来。

['weɪ] [jɪŋz] [left] - [hænd] ['hælbərd]
Wei Ying's left - hand halberd
魏 英的 左边 - 手 戟

卫英左手的戟，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [gʌn] ['bærəl] .
He reached out towards the gun barrel .
他 达到 出去 向 这 枪 桶 .

向那枪杆一揽，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [nɑːkt] ['oʊpən][baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] ;
It was knocked open by more than a foot ;
它 曾是 敲门 打开 经过 更多的 比 一个 脚 ;

碰开尺余；

[ðə; ði] ['hælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['muːvɪŋ] [æz; əz][fæst][æz; əz][ə; eɪ] ['wɪndmɪl] .
The halberd in his right hand was already moving as fast as a windmill .
这 戟 在 他的 正确的 手 曾是 已经 移动 作为 快速地 作为 一个 风车 .

右手的戟早已风车般快，

[ˌaɪ 'tiː] [lʌndʒd] [streɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænz] ['ʃoʊldər] .
It lunged straight at the man's shoulder .
它 猛扑 直的 在 这 男人的 肩膀 .

直扑那人的肩窝。

[ðə; ði] ['mænz] ['ʃoʊldər] [twɪtʃt] .
The man's shoulder twitched .
这 男人的 肩膀 抽搐 .

那人肩窝一闪，

[dʒʌst] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [flæʃt] [pæst] [ðə; ði] ['hælbərd] [tɪp] ,
Just as it flashed past the halberd tip ,
只是 作为 它 闪光灯 过去的 这 戟 提示 ,

恰从戟尖闪过，

[hiː; hi] [wiːldid] [ðə; ði] [gʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [spiːd] [ænd; ənd] [ə'dʒɪləti] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] .
He wielded the gun with the speed and agility of lightning .
他 挥舞 这 枪 和 这 速度 和 敏捷 的 闪电 .

把枪舞得腾云掣电相似，

[wʌn] [hænd] ['taɪtli] [grɪps] [ðə; ði] ['ʌðər] .
One hand tightly grips the other .
一 手 紧紧 握把 这 其他 .

一手紧一手。

['weɪ] ['jɪŋ] ['kwɪkli] [ən'foʊldəd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hælbərd] .
Wei Ying quickly unfolded his double halberds .
魏 英 迅速地 展开 他的 双倍的 戟 .

卫英急把双戟展开，

[dʒʌst] [laɪk] [tuː] ['drægənz] ,
Just like two dragons ,
只是 喜欢 二 龙 ,

恰如两条蛟龙，

['ʃeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] ['wægɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,
Shaking its head and wagging its tail ,
摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 ,

摇头摆尾，

[mɪkst] [tə'geðər] .
Mixed together .
混合 一起 .

搅成一片。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɔːrti] [raʊndz] .
The two fought for more than forty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 四十 回合 .

二人战四十余合，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [siːn] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mænd] ['toʊkən] .
Suddenly , the commander was seen holding a command token .
突然 , 这 指挥官 曾是 已见 保持 一个 命令 令牌 .

忽见司令官手掌令箭，

[rʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Run to the center of the battlefield .
跑步 到 这 中心 的 这 战场 .

跑到垓心，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [dɪ'kriːd] . . . "
" The King has decreed . . . "
" 这 国王 有 颁布 . . . "

“大王有令，

" [pliːz] [weɪt] , ['dʒent(ə)lmən] . "
" Please wait , gentlemen . "
" 请 等待 , 先生们 . "

二位且慢。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['lisnd] ,
The two of them listened ,
这 二 的 他们 听着 ,

二人听了，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] .
Suddenly , he spurred his horse forward .
突然 , 他 受到刺激 他的 马 向前 .

霍地把马纵开，

[stɑːp] .
Stop .
停止 .

停住手，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .

跳下马来，

[plænt] [ðə; ði] [spɪr] [ænd; ənd] ['hælbərd] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Plant the spear and halberd in the ground .
植物 这 矛 和 戟 在 这 地面 .

把枪戟插在地下，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz] [taɪd] [ʌp] .
The horse is tied up .
这 马 是 系 向上 .

系好了马，

[ðə; ði] [kə'mændər] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
The commander walked to the front of the hall and kowtowed .
这 指挥官 步行 到 这 正面 的 这 大厅 和 叩头 .

随着司令官走到厅前叩头。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [æskt] [ðə; ði][mæn] :
The King of Yue asked the man :
这 国王 的 岳 问 这 男人 :

越王问那人道：

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [neɪm] ?
What is your surname and given name ?
什么 是 你的 姓 和 给定 姓名 ?

“尔姓甚名谁？

" [huː] [ɪz] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] ? "
" Who is that person ? "
" WHO 是 那 人 ? "

那国人氏？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ðə; ði] ['vɪlən] ['kaʊ] [ju'ɑːn] , "
" The villain Cao Yuan , "
" 这 恶棍 曹 元 , "

“小人曹渊，

[ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['kɪn] [steɪt] ,
Originally from Qin State ,
起初 从 秦 状态 ,

本籍秦邦，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [wuː]
Living in Wu
活的 在 吴

寄居吴国，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] ['fɜːrnɪtʃər] .
It has quite a bit of furniture .
它 有 相当 一个 少量 的 家具 .

颇有家私。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] [ɪn] ['riːs(ə)nt] ['jɪrz] ,
Unexpectedly in recent years ,
不料 在 最近的 年 ,

不料近年来，

['fæməli] ['membər] [daɪd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Family members died one after another .
家庭 成员 死亡 一 后 其他 .

家中人口相继死亡，

[ɔːl] ['fæməli] [welθ] [wʌz; wəz] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
All family wealth was exhausted .
全部 家庭 财富 曾是 筋疲力尽的 .

家财耗尽，

['drɪftɪŋ] ['eɪmləsli] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Drifting aimlessly in the world .
漂流 漫无目的地 在 这 世界 .

在外飘零。”

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [spoʊk] , [terz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] .
As she spoke , tears welled up in her eyes .
作为 她 辐 , 眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

说着眼中滴下泪来。

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə'bɪlətiz] . . . "
" Since you have such abilities . . . "
" 自从 你 有 这样的 能力 . . . "

“你既有这般本事，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] [ə'tʃiːvɪŋ] ['prɑːmɪnəns] ?
Why worry about not achieving prominence ?
为什么 担心 关于 不是 实现 显赫地位 ?

何愁不能显达？

[waɪ] [dɪd] [θɪŋz] [get] [soʊ] ['ɔːkwərd] ?
Why did things get so awkward ?
为什么 做过 事物 得到 所以 尴尬的 ?

为甚弄得这样难堪？”

['kaʊ] [ju'ɑːn] [sed] :
Cao Yuan said :
曹 元 说 :

曹渊道:

" [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['prɑːmɪnəns] ,
" To achieve prominence ,
" 到 达到 显赫地位 ,

“要显达,

['mʌni] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
Money is essential .
钱 是 基本的 .

非钱不行,

[hɪz; ɪz] [skɪlz] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] ['juːsləs] .
His skills were completely useless .
他的 技能 是 完全地 无用 .

本事全无用处。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ænd; ənd] [said] .
The King of Yue nodded and sighed .
这 国王 的 岳 点头 和 叹了口气 .

越王点头叹息,

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [suːt] [ʌv; əv] [faɪn] - [skeɪld] [brɑːnz] ['ɑːrmər] .
He ordered someone to fetch a suit of fine - scaled bronze armor .
他 订购 某人 到 拿来 一个 套装 的 美好的 - 缩放 青铜 盔甲 .

命人取了一副细鳞熟铜铠,

[ə; eɪ] ['sɪlvər] ['helmɪt] [wɪð; wɪθ] ['tæsəlz] ,
A silver helmet with tassels ,
一个 银 头盔 和 流苏 ,

一顶撒缨烂银盔,

[ə; eɪ] ['gɪldɪd] [belt] ,
A gilded belt ,
一个 镀金 腰带 ,

一根镀金勒甲带,

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [buːts] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ['leðər] ['laɪnɪŋ] ,
A pair of boots with yellow leather lining ,
一个 一对 的 靴子 和 黄色的 皮革 衬垫 ,

一双黄皮衬底靴,

[hiː; hi] [toʊld] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
He told the two men to get up .
他 讲述 这 二 男人 到 得到 向上 .

吩咐二人起来,

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] ['endɪd] ['æftər] ['kaʊ] [ju'ɑːn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [tent] .
The meeting ended after Cao Yuan arrived at the tent .
这 会议 结束 后 曹 元 到达的 在 这 帐篷 .

着曹渊到帐后结束。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['betər] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] ['jʌŋgər] .
It was better when I was younger .
它 曾是 更好的 什么时候 我 曾是 年轻 .

少时好了,

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [seɪ] [θæŋks] ,
Come out and say thanks ,
来 出去 和 说 谢谢 ,

出来叩谢,

[ðə; ði] [kə'mændər] [held] [ðə; ði] [kə'mænd] ['ærəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The commander held the command arrow in his hand .
这 指挥官 握住 这 命令 箭 在 他的 手 .

司令官手擎令箭，

['ɔːrdərz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [rɪ'zuːm] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Orders were given to resume the battle .
订单 是 给定 到 恢复 这 战斗 .

传令复战。

[ðə; ði] [tuː] [men] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [tɜːrnd] [tuː; tə] [liːv] .
The two men received the order and turned to leave .
这 二 男人 已收到 这 命令 和 转向 到 离开 .

二人得令转身就走。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [kɔːld] [aʊt] [ə'gen] :
The King of Yue called out again :
这 国王 的 岳 称为 出去 再次 :

越王又叫道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 . "

“且慢。”

[ðə; ði] [tuː] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
The two turned around .
这 二 转向 大约 .

二人转身，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ə'gen] .
He knelt down again .
他 跪下 向下 再次 .

重行跪下。

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [jʊr; jər] [tuː] ['hɔːrsɪz] , "
" Your two horses , "
" 你的 二 马匹 , "

“你二人的马，

[aɪm] [tuː] ['taɪərd][tuː; tə]['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm too tired to even think about it .
我是 也 疲劳的 到 甚至 思考 关于 它 .

想也乏了。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'pleɪst] [tə'geðər] .
They can be replaced together .
他们 能 是 替换 一起 .

可一并换过。”

[ðə; ði] [tuː] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
The two thanked him .
这 二 谢谢 他 .

二人谢过，

[ðen] ['sʌmwʌn] [led] [aʊt] [tuː] [wɔːr] [,deklə'reiʃənz] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tent] .
Then someone led out two war declarations from behind the tent .
然后 某人 引领 出去 二 战争 声明 从 在后面 这 帐篷 .

便有人从帐后牵出两匹战书，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bəuθ] [ə; eɪ] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] [s'tɪrəps] .
It has both a saddle and stirrups .
它 有 两个都 一个 鞍 和 马镫 .

鞍镫俱全。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] ,
The two were about to mount their horses ,
这 二 是 关于 到 山 他们的 马匹 ,

二人正要上马，

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 . "

“且慢。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] [dɪ'miːnər] . . .
Judging from your demeanor . . .
评判 从 你的 风度 . . .

孤看你二人气概，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['væliənt] ['dʒenrəlz] .
They were all valiant generals .
他们 是 全部 英勇 将军们 .

都是虎将。

[æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , ['despərətli] [niːd] [men] ,
At a time when I , the King , desperately need men ,
在 一个 时间 什么时候 我 , 这 国王 , 绝望地 需要 男人 ,

孤王正需人之际，

[fiərɪŋ] [ðæt] [tuː] ['taɪgɝz] [maɪt] [faɪt] ,
Fearing that two tigers might fight ,
恐惧 那 二 老虎 可能 斗争 ,

唯恐二虎相争，

['sʌmwʌn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] ['ɪndʒərd] .
Someone will inevitably be injured .
某人 将要 不可避免地 是 受伤 .

必有一伤。

[ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [faɪt] [naʊ] . . .
If we don't fight now . . .
如果 我们 不 斗争 现在 . . .

若就此不战，

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɪn] ['oʊvər] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
And that was not enough to win over the hearts of the people .
和 那 曾是 不是 足够的 到 赢 超过 这 心 的 这 人们 .

又不足以服众人之心。

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] ['oʊnli] [kəm'piːt] [ænd; ənd] [faɪt] .
You two can only compete and fight .
你 二 能 仅有的 竞争 和 斗争 .

你二人只可争强斗胜，

[noʊ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [hɑːmd] [ɔːr] [kɪld] .
No one should be harmed or killed .
不 一 应该 是 受到伤害 或者 被杀 .

不可有伤性命。

[ˌdɪsə'beɪŋ] [maɪ] ['ɔːrdərz]
Disobeying my orders
违抗命令 我的 订单

违孤旨意，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪn] , [dəunt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Even if you win , don't record it .
甚至 如果 你 赢 , 不 记录 它 .

虽胜不录。”

[ðə; ði] [tuː] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'griːmənt] .
The two accepted the agreement .
这 二 公认 这 协议 .

二人领诺。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ɪ'miːdiətli] .
The King of Yue then ordered them to mount their horses immediately .
这 国王 的 岳 然后 订购 他们 到 山 他们的 马匹 立即地 .

越王便命就此上马，

[ðə; ði] [tuː] [men] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
The two men mounted the saddle .
这 二 男人 安装 这 鞍 .

二人扳鞍而上。

['kaʊ] [ju'ɑːn] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Cao Yuan finished speaking ,
曹 元 完成的 请讲 ,

曹渊结束一番，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] [hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
Only then can the heroic spirit be revealed .
仅有的 然后 能 这 英勇 精神 是 揭晓 .

方显出英雄气象，

['evriwʌn] ['prez(ə)nt] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone present praised it .
每个人 展示 赞扬 它 .

合场的人无不称赞。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [loʊ'keɪʃ(ə)n] ,
Upon returning to the original location ,
之上 返回 到 这 原来的 地点 ,

到了原处，

['kaʊ] [ju'ɑːn] [druː] [hɪz; ɪz] [gʌn] .
Cao Yuan drew his gun .
曹 元 画 他的 枪 .

曹渊抽起枪，

['weɪ] ['jɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Wei Ying drew his halberd .
魏 英 画 他的 戟 .

卫英抽起戟，

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [led] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
The two horses were led by someone .
这 二 马匹 是 引领 经过 某人 .

那两匹马自有人牵过。

['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ] ['kaʊ] [ju'ɑːn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] ['mɛŋ] ['dʒiː] .
Wei Ying was injured by Cao Yuan because of Meng Jie .
魏 英 曾是 受伤 经过 曹 元 因为 的 孟 杰 .

卫英因蒙杰为曹渊所伤，

[fɪld]	[wɪð; wɪθ]	[rɪ'zentmənt]	,
Filled	**with**	**resentment**	**,**
已填	和	怨恨	,

含着忿恨，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

['kaʊ] [ju'ɑːn] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] .
Cao Yuan received a reward from the King of Yue .
曹 元 已收到 一个 报酬 从 这 国王 的 岳 .

曹渊因越王加恩赏赐，

[tʃɪr] [ʌp] .
Cheer up .
欢呼 向上 .

整起精神。

[ðə; ði] [tuː] [men] [reɪzd] [ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [tə'geðər] .
The two men raised their spears and halberds together .
这 二 男人 提高 他们的 长矛 和 戟 一起 .

二人枪戟并举，

[lets] [faɪt] [ə'gen] .
Let's fight again .
我们来吧 斗争 再次 .

重战起来。

[its] [laɪk] [tuː] ['drægənz] ['tʃɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
It's like two dragons churning the water .
它是 喜欢 二 龙 搅拌 这 水 .

真是两条龙激水，

[tuː] ['taɪgɚz] ['faɪtɪŋ] ['oʊvər] [ə; eɪ] [miːl] .
Two tigers fighting over a meal .
二 老虎 斗争 超过 一个 一顿饭 .

一对虎争餐。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [biːt] [drʌmz] [tuː; tə] [buːst] [mə'ræl] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
The King of Yue then ordered his men to beat drums to boost morale in battle .
这 国王 的 岳 然后 订购 他的 男人 到 打 鼓 到 促进 士气 在 战斗 .

越王又命人击鼓助战，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [reɪdʒd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [klaʊdz] [swɜːld] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The battle raged and the battle clouds swirled in disarray .
这 战斗 愤怒 和 这 战斗 云 旋转 在 混乱 .

只杀得阵云乱卷，

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .

杀气腾空。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['oʊvər] [tuː] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over two hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 二 百 回合 .

直战到二百余合，

[its] [hɑːrd] [tuː; tə] [seɪ] [huː] [wɪl] [wɪn] [ɔːr] [luːz] .
It's hard to say who will win or lose .
它是 难的 到 说 WHO 将要 赢 或者 失去 .

难定输赢。

[tʃɪrz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz]
cheers from all sides
干杯 从 全部 侧面

四围喝彩之声，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərklæp] .
Like a thunderclap .
喜欢 一个 霹雳 .

轰雷一般。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['ɔːlsoʊ] [stʊd] [ʌp] .
The King of Yue also stood up .
这 国王 的 岳 还 站立 向上 .

越王也立起身来，

[aɪ] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
I was stunned .
我 曾是 目瞪口呆 .

看得呆了。

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] ['ɔːlsoʊ] ['ʃaʊtɪd] :
The person on the platform also shouted :
这 人 在 这 平台 还 喊叫 :

将台上也大叫：

" [soʊ] [bə'lɪdʒərənt] ! "
" So belligerent ! "
" 所以 好战的 ! "

“好斗！”

[dʒʌst] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l] [wʌz; wəz] ['weɪ] ['jɪŋ] ?
Just how capable was Wei Ying ?
只是 如何 有能力的 曾是 魏 英 ?

到底卫英本事，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə'nʌðər] ['siːkrət] [trə'dɪʃ(ə)n] .
There is another secret tradition .
那里 是 其他 秘密 传统 .

另有秘传。

[ðə; ði] [tuː] ['hælbərd] [wɜːr; wər] [ʌv; əv] [suː'pɜːrb] [skɪl] .
The two halberds were of superb skill .
这 二 戟 是 的 高超 技能 .

两枝戟出神入化，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɪn'tensɪfaɪz] .
The battle intensifies .
这 战斗 加剧 .

愈战愈紧。

['kaʊ] [ju'ɑːn] [felt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['strʌglɪŋ] [tuː; tə] [koʊp] .
Cao Yuan felt he was struggling to cope .
曹 元 毛毡 他 曾是 挣扎 到 应付 .

曹渊觉得有些招架不来，

['diːpli] [fiərɪŋ] [dɪ'fiːt] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['weɪ] ['jɪŋ] ,
Deeply fearing defeat at the hands of Wei Ying ,
深 害怕 击败 在 这 双手 的 魏 英 ,

深恐败于卫英之手，

[lɔːst] [ɪts] ['lʌstər]
Lost its luster
丢失的它是 光泽

失了光彩，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for another twenty rounds .
他们 战斗 为了 其他 二十 回合 .

又战了二十余合，

[hiː; hi][spæt][ðə; ði]['taɪgər] - ['hedɪd] [spɪr] ['aʊtwərdz] .
He spat the tiger - headed spear outwards .
他 争吵 这 老虎 - 标题 矛 向外 .

把虎头枪向外一吐，

['sweɪɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][gæp] ,
Swaying out of the gap ,
摇晃 出去 的 这 差距 ,

荡出空隙，

[hiː; hi] [reind] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He reined in his horse and rode away .
他 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 .

勒马便走。

['weɪ] ['jɪŋ] [nuː] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
Wei Ying knew he must have a plan .
魏 英 知道 他 必须 有 一个 计划 .

卫英知道他必有计，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [jʊə(r)] [nɑːt][ə; eɪ] [truː] ['hɪroʊ] . "
" I'm afraid you're not a true hero . "
" 我是 害怕的 你是 不是 一个 真的 英雄 . "

“怕你不算好汉。”

[ðeɪ] [spɜːrd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
They spurred their horses and gave chase .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 给予 追赶 .

骤马追去。

[eɪt] [huːvz] ,
Eight hooves ,
八 蹄子 ,

八个马蹄，

[ðeɪ] ['reɪst] ['kloʊsli] [tə'geðər] [ɑːn][ðə; ði] [græs] , [laɪk] [əuvə'təːniŋ] [kʌps] [ænd; ənd] ['skætərɪŋ] [waɪn] .
They raced closely together on the grass , like overturning cups and scattering wine .
他们 比赛 密切 一起 在 这 草 , 喜欢 推翻 杯子 和 散射 葡萄酒 .

翻盏撒钹般在草地里紧凑相逐。

['kaʊ] [ju'ɑːn] [sɔː] ['weɪ] ['jɪŋ] [ə'proʊtʃɪŋ] ,
Cao Yuan saw Wei Ying approaching ,
曹 元 锯 魏 英 接近 ,

曹渊见卫英赶近，

['stiːlɪŋ] ['kɑːpər] [ɪn] [hænd] ,
Stealing copper in hand ,
偷窃 铜 在 手 ,

暗取铜铜在手，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪnz] ,
With a flick of the reins ,
和 一个 轻弹 的 这 缰绳 ,

把缰绳一抖，

['sʌd(ə)nli] , [ˌaɪ 'tiː] ['dɑːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
Suddenly , it darted to the side .
突然 , 它 飞镖 到 这 边 .

忽的闪在旁边，

['weɪ] [jɪŋz] [hɔːrs]
Wei Ying's horse
魏 英的 马

卫英的马，

[ðeɪ] [kept] ['rʌʃɪŋ] [ə'hed] .
They kept rushing ahead .
他们 保留 匆忙 前方 .

一直突过前头。

['kaʊ] [ju'ɑːn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Cao Yuan was overjoyed .
曹 元 曾是 欣喜若狂 .

曹渊满心欢喜，

[reɪz] ['kɑːpər] ,
Raise copper ,
增加 铜 ,

挥起铜锏，

[ə; eɪ] ['frendli] [lʊk]
A friendly look
一个 友好的 看

觑得亲切，

[hiː; hi] [strʌk] [æt; ət] ['weɪ] [jɪŋz] [bæk] .
He struck at Wei Ying's back .
他 击 在 魏 英的 后退 .

向卫英背心打去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [goʊ] ! "
He shouted , " Go ! "
他 喊叫 , " 去 ! "

喝声“着！”

['weɪ] ['jɪŋ] , [haʊ'evər] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [pri'kɔːʃənz] .
Wei Ying , however , had already taken precautions .
魏 英 , 然而 , 有 已经 已采取 防范措施 .

卫英却早防备，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɪp] [fɔːlz] ,
Before the whip falls ,
前 这 鞭 瀑布 ,

趁鞭未下，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [drɑːpt] [ðə; ði] ['hælbərd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Suddenly he dropped the halberd in his right hand .
突然 他 掉落 这 戟 在 他的 正确的 手 .

忽的弃了右手的戟，

[twɪst] [jʊr; jər] ['bɑːdi] ,
Twist your body ,
捻 你的 身体 ,

扭转身躯，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ə'weɪ] .
He reached out and took it right away .
他 达到 出去 和 采取 它 正确的 离开 .

伸手正接过正着。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['kɑːpər] [wʌz; wəz] [snætʃt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Suddenly , the copper was snatched from his hand .
突然 , 这 铜 曾是 抢夺 从 他的 手 .

冷不防夺铜在手，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖！ ,

呼的一声，

[ðeɪ] [ə'tækt] ['kaʊ] [ju'ɑːn] .
They attacked Cao Yuan .
他们 遭到攻击 曹 元 .

向曹渊打去。

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,

说时迟，

[ðæt] [wʌz; wəz] [fæst] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .

那时快，

['kaʊ] [ju'ɑːn] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tɜːrn] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'weɪ] .
Cao Yuan had no choice but to turn his head away .
曹 元 有 不 选择 但 到 转动 他的 头 离开 .

曹渊只得把头一偏，

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['klæŋɪŋ] [saʊndz] ['sʌd(ə)nli] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
A series of clanging sounds suddenly rang out from the stage .
一个 系列 的 叮当声 声音 突然 响铃 出去 从 这 阶段 .

将台上却镗镗地鸣起金来，

['weɪvɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] .
Waving a white flag .
挥手 一个 白色的 旗帜 .

挥动白旗。

['weɪ] ['jɪŋ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [stɑːp] .
Wei Ying had no choice but to stop .
魏 英 有 不 选择 但 到 停止 .

卫英只得收手，

['kaʊ] [ju'ɑːn] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [koʊld] [swet] .
Cao Yuan was so frightened that he broke out in a cold sweat .
曹 元 曾是 所以 害怕 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

吓得曹渊一身冷汗。

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [pækt] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] .
The place was packed with people .
这 地方 曾是 包装 和 人们 .

此时人山人海，

[tʃɪrz]
cheers
干杯

喝彩之声，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['truːli] [ɜːrθ] - ['ʃætərɪŋ] .
It was truly earth - shattering .
它 曾是 真的 地球 - 破碎 .

直是惊天动地。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [stʊd] [ðer; ðər] ,
The King of Yue stood there ,
这 国王 的 岳 站立 那里 ,

越王立在那里，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ʃʊk] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [wɔːrnd] [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪndʒər] .
They also shook their heads and warned of the danger .
他们 还 摇晃 他们的 头部 和 警告 的 这 危险 .

也是摇头叫险。

[ðə; ði] [tuː] [men] [hɜːrd] [ðə; ði] ['sɪɡnəl] [tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] [faɪt] .
The two men heard the signal to stop the fight .
这 二 男人 听到 这 信号 到 停止 这 斗争 .

二人见鸣金止战，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
They all jumped off their horses .
他们 全部 跳了起来 离开 他们的 马匹 .

一齐跳下马。

['weɪ] ['jɪŋ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['hælbərd] .
Wei Ying picked up the halberd .
魏 英 挑选 向上 这 戟 .

卫英拾了戟，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [hɔːrs] ,
Leading the horse ,
领导 这 马 ,

牵着马，

[niːl] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Kneel down in the main hall .
下跪 向下 在 这 主要的 大厅 .

上厅跪下。

[kɪŋ] [ju'eɪ] [sɔː] [ðæt] ['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] .
King Yue saw that Wei Ying was exceptionally brave and skilled .
国王 岳 锯 那 魏 英 曾是 非常 勇敢的 和 熟练 .

越王见卫英英勇绝伦，

[preɪz] [rɪ'piːtɪdli] ,
Praise repeatedly ,
称赞 反复 ,

再三称赞，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ri'wɔːdid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [suːt] [ʌv; əv]['ɑːrmər] .
He was rewarded with a golden suit of armor .
他 曾是 奖励 和 一个 金的 套装 的 盔甲 .

赏了一副黄金盔甲，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] .
He was immediately promoted to general .
他 曾是 立即地 推广 到 一般的 .

立时升为大将，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'sɪstənt] [tuː; tə][ʒuːdʒi][ænd; ənd] ['jɪŋ] .
He served as an assistant to Zhuji and Ying .
他 服务 作为 一个 助手 到 诸暨 和 英 .

为诸稽郢之佐，

['kaʊ] [ju'ɑːn] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Cao Yuan was also appointed as a general .
曹 元 曾是 还 任命 作为 一个 一般的 .

曹渊也封为列将，

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [men] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
The two horses were given to the two men as a reward .
这 二 马匹 是 给定 到 这 二 男人 作为 一个 报酬 .

两匹马就赏了二人，

[ðə; ði] [tuː] [men] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
The two men kowtowed in gratitude and withdrew .
这 二 男人 叩头 在 感激 和 退出 .

二人叩头谢恩退下。

['kaʊ] [ju'ɑːn] [wʌz; wəz] [kən'vɪnst] [baɪ] ['weɪ] ['jɪŋ] .
Cao Yuan was convinced by Wei Ying .
曹 元 曾是 确信 经过 魏 英 .

曹渊心服卫英，

[hiː; hi] [ðen] ['fɑːloʊd] ['weɪ] ['jɪŋ] [tuː; tə] [miːt] ['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] .
He then followed Wei Ying to meet Chen Yin and the others .
他 然后 随后 魏 英 到 见面 陈 阴 和 这 其他的 .

便随卫英来与陈音等相见。

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ðen] [sent] - ,
King Zhao then sent Kenmi ,
国王 赵 然后 发送 - ,

赵王又传肯弥、

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

[li] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ]
Li Huang
李 黄

里璜、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] ,
Sima Biao ,
西玛 彪 ,

司马彪、

['zuː] - ,
Xue Yaode ,
薛 - ,

薛耀德、

-
Yongluo
-

雍洛、

['gaʊ][iː][ænd; ənd] ['ʌðər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Gao E and others went to the hall .
高 E 和 其他的 去 到 这 大厅 .

皋愕等上厅，

[iːtʃ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
Each received a reward .
每个 已收到 一个 报酬 .

各有赏赐。

[ðə; ði] [kraʊd] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The crowd bowed in gratitude .
这 人群 鞠躬 在 感激 .

众人叩谢下来。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [ˌtempə'rerəli] [wɪð'druː] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
The King of Yue temporarily withdrew from the camp .
这 国王 的 岳 暂时地 退出 从 这 营 .

越王暂时退帐，

[hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] [ænd; ənd] [snæks] .
Have some tea and snacks .
有 一些 茶 和 零食 .

用些茶点。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['æroʊ] [ʃed] ,
Arriving at the arrow shed ,
抵达 在 这 箭 棚 ,

驾到箭棚，

[tuː; tə] [test] ['ɑːrtʃəri] .
To test archery .
到 测试 射箭 .

演试弓箭。

[æn; ən] ['æroʊ] [ɪm'pleɪsmənt] [ɪz] [pleɪst] ['evri] - ['peɪsɪz] .
An arrow emplacement is placed every 240 paces .
一个 箭 部署 是 放置 每一个 - 步幅 .

二百四十步设一箭垛，

[aɪ] ['peɪntɪd] [θriː] [red] ['hɑːrts] .
I painted three red hearts .
我 绘 三 红色的 心 .

涂了三个红心。

['meni] ['piːp(ə)l] [saɪnd] [ʌp] .
Many people signed up .
许多 人们 签名 向上 .

众人报名，

[ʃuːt] [ɪn] [tɜːrn] .
Shoot in turn .
射击 在 转动 .

挨次而射。

[sʌm; səm][wɜːr; wər][hɪt][baɪ][æn; ən] ['æroʊ] .
Some were hit by an arrow .
一些 是 打 经过 一个 箭 .

有中一箭的，

[sʌm; səm][wɜːr; wər][hɪt][baɪ] [tuː] ['ærəus] .
Some were hit by two arrows .
一些 是 打 经过 二 箭头 .

有中两箭的，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['iːv(ə)n][wʌn] ['æroʊ] [ðæt] [mɪst] [ɪts] ['tɑːrgɪt] .
There was even one arrow that missed its target .
那里 曾是 甚至 一 箭 那 错过 它是 目标 .

甚至有一箭不中的，

['oʊnli] - ,
Only Kenmi ,
仅有的 - ,

只有肯弥、

['zuː] - ,
Xue Yaode ,
薛 - ,

薛耀德、

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz][hɪt][baɪ] [θriː] ['ærəus] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Sima Biao was hit by three arrows in a row .
西玛 彪 曾是 打 经过 三 箭头 在 一个 排 .

司马彪连中三箭。

[wen] ['weɪ] ['jɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ʃuːt] ,
When Wei Ying came to shoot ,
什么时候 魏 英 来了 到 射击 ,

卫英来射时，

[pliːz] [muːv] [ðə; ði] ['æroʊ] [stæks] [tuː; tə] - ['peɪsɪz] .
Please move the arrow stacks to 320 paces .
请 移动 这 箭 堆栈 到 - 步幅 .

请将箭垛移至三百二十步，

[θriː] ['ærəus] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Three arrows in a row ,
三 箭头 在 一个 排 ,

一连三箭，

[ɔːl] [ɑːr; ər][trænz'luːs(ə)nt] [red] .
All are translucent red .
全部 是 半透明 红色的 .

俱透红心。

[ðə; ði] ['drʌmbiːts] [kən'tɪnjuːd] .
The drumbeats continued .
这 鼓点 持续 .

鼓声不绝，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪrd] .
The crowd cheered .
这 人群 欢呼 .

众人喝彩。

['kaʊ] [ju'ɑːn] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] , [went] ['fɔːrwərd] .
Cao Yuan , carrying a bow , went forward .
曹 元 , 携带 一个 弓 , 去 向前 .

曹渊挟弓而上，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['æroʊ] ,
Just as they were about to release the arrow ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发布 这 箭 ,

正要放箭，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv][bɜːrdz] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a flock of birds appeared in the sky .
突然 , 一个 群 的 鸟类 出现 在 这 天空 .

忽见空中一群飞鸟，

[ðeɪ] [fluː] [pæst][ɪn][ə; eɪ] ['flɜːri] .
They flew past in a flurry .
他们 飞翔 过去的 在 一个 阵雪 .

联翩斜掠而过，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] :
A loud shout :
一个 大声 喊 :

一声高喝：

" [aɪ] [ʃɑːt] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] ! "
" I shot him alive ! "
" 我 射击 他 活 ! "

“我射活的！”

[swɪft] ['æroʊ] ,
swift arrow ,
迅速 箭 ,

嗖的一箭，

[ə; eɪ] [bɜːrd] [ɪn] [ðə; ði] [hed] ,
A bird in the head ,
一个 鸟 在 这 头 ,

当头一鸟，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [æz; əz] [ɪf] [strʌk] [baɪ] [ə; eɪ] ['boʊstrɪŋ] .
It fell as if struck by a bowstring .
它 跌倒 作为 如果 击 经过 一个 弦 .

应弦而落。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [tʃɪrd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
The onlookers cheered in unison .
这 旁观者 欢呼 在 齐声 .

看的人齐声叫好。

[kɪŋ] [fæŋ] [ju'eɪ] [ʌv; əv] [ju'eɪ]
King Fang Yue of Yue
国王 方 岳 的 岳

越王方悦，

['weɪ] ['jɪŋ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Ying stepped forward and said :
魏 英 步 向前 和 说 :

卫英上前道：

" [jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [kæn; kən] [kɪl] [tuː] [bɜːrdz] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [stoʊn] . "
" Your subject can kill two birds with one stone . "
" 你的 主题 能 杀 二 鸟类 和 一 石头 . "

“臣能一箭双贯。”

[hiː; hi] [ðen] [nɔkt] [æn; ən] ['æroʊ] .
He then nocked an arrow .
他 然后 敲门 一个 箭 .

随即搭上箭，

[its] [fʊl] .
It's full .
它是 满的 .

拽满了，

[reɪz] [jʊr; jər] [left] [hænd] ,
Raise your left hand ,
增加 你的 左边 手 ,

左手上扬，

[wɪð'drɔː] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd] [streɪt] .
Withdraw your right hand straight .
提取 你的 正确的 手 直的 .

右手撤直，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [goʊ] ! "
He shouted , " Go ! "
他 喊叫 , " 去 ! "

喝声“着！”

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [strɪŋz] [ræŋ] [aʊt] .
The sound of the strings rang out .
这 声音 的 这 字符串 响铃 出去 .

弦声响过，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [tuː] [bɜːrdz] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Sure enough , two birds pierced his chest .
当然 足够的 , 二 鸟类 穿孔 他的 胸部 .

果然双鸟贯胸，

[hiː; hi] [fel] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['æroʊ] [stɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He fell with an arrow still in his hand .
他 跌倒 和 一个 箭 仍然 在 他的 手 .

带箭落下。

[tʃɪrz]
cheers
干杯

喝彩之声，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['haʊshoʊld] [neɪm] .
It was a household name .
它 曾是 一个 家庭 姓名 .

如雷贯耳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['ministəz] :
The King of Yue addressed his ministers :
这 国王 的 岳 已解决 他的 部长们 :

越王对着文武道：

" [jæŋ] - [ʌv; əv] ['tʃuː] ,
" Yang Youji of Chu ,
" 杨 - 的 楚 ,

“楚之养由基，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

不过如是。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
The officials offered their congratulations .
这 官员 提供 他们的 恭喜！ .

群臣称贺，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɪð'druː] .
The two men withdrew .
这 二 男人 退出 .

二人退下。

['tʃɛn] [jɪn] [brɔːt] [æn; ən] [ɑːrm] [baʊ; boʊ] .
Chen Yin brought an arm bow .
陈 阴 带来 一个 手臂 弓 .

陈音带了臂弓，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [æskt] :
He kowtowed and asked :
他 叩头 和 问 :

叩请道：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæn] ['fækʃ(ə)n] [ɪn] ['tʃuː] , "
" I have heard of the Pan faction in Chu , "
" 我 有 听到 的 这 平底锅 派 在 楚 , "

“臣闻楚之潘党，

[hiː; hi] [pɪrst] [θruː] ['sev(ə)n] [taɪmz] [wɪð; wɪθ] [fɔːrs] .
He pierced through seven times with force .
他 穿孔 通过 七 时代 和 力量 .

力穿七扎。

[maɪ][baʊ; boʊ] [streŋθ] ,
My bow strength ,
我的 弓 力量 ,

臣之弓力，

[ten] ['bʌndlz] [kæn; kən][biː; bi] [wɔːrn] .
Ten bundles can be worn .
十 捆绑 能 是 磨损 .

可穿十扎。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [fetʃ] [ten] ['suːts] [ʌv; əv]['ɑːrmər] .
The King of Yue immediately ordered his men to fetch ten suits of armor .
这 国王 的 岳 立即地 订购 他的 男人 到 拿来 十 西装 的 盔甲 .

越王即命人取了十副铠甲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [set] [ʌp] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [steps] .
It is set up at a distance of 320 steps .
它 是 放 向上 在 一个 距离 的 - 步骤 .

架在三百二十步。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['ɒnlʊkəz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['wɪspər] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] :
At this moment , onlookers began to whisper among themselves :
在 这 片刻 , 旁观者 开始 到 耳语 之中 他们自己 :

此时看的人都纷纷私议道：

" [ten] ['leər] [ʌv; əv]['ɑːrmər] , "
" Ten layers of armor , "
" 十 层 的 盔甲 , "

“铠甲十扎，

[tuː; tə] [pɪrs] [θruː] [wɪð; wɪθ][wʌn] ['æroʊ] ,
To pierce through with one arrow ,
到 刺穿 通过 和 一 箭 ,

要想一箭穿透，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæts] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
I'm afraid that's not necessarily true .
我是 害怕的 那就是 不是 一定 真的 .

只怕未必。”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话声未了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] , [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [boʊlt] [ræŋ] [aʊt] .
With a whoosh , the crossbow bolt rang out .
和 一个 嗖! , 这 弩 螺栓 响铃 出去 .

呼的弩声一响，

[æn; ən] ['æroʊ] [pɪrst] [streɪt] [θruː] [ten] [stæbz] .
An arrow pierced straight through ten stabs .
一个 箭 穿孔 直的 通过 十 刺伤 .

一枝箭直透出十扎之外。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

惊得众人目瞪口呆，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['kʌlər] ['kudnt] [biː; bi] ['teɪstɪd] .
Even the color couldn't be tasted .
甚至 这 颜色 不能 是 尝过 .

连彩也喝不出。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['ærəus] [ɪn]['toʊt(ə)l] .
There are three arrows in total .
那里 是 三 箭头 在 全部的 .

共是三枝箭，

[θruː] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] .
Through the branches .
通过 这 分支 .

枝枝透过。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The King of Yue was overjoyed and said :
这 国王 的 岳 曾是 欣喜若狂 和 说 :

越王大喜道：

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [its] [æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔːrtrəs] ,
" Even if it's an impregnable fortress ,
" 甚至 如果 它是 一个 坚不可摧 堡垒 ,

“任是铜墙铁壁，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ?
What is there to fear that it cannot be destroyed ?
什么 是 那里 到 害怕 那 它 不能 是 损毁 ?

何愁不摧？”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'piːtɪd] :
Chen Yin repeated :
陈 阴 重复 :

陈音复奏道：

[wer'evər] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [boʊlts] [strʌk] . . .
Wherever the crossbow bolts struck . . .
无论 这 弩 螺栓 击 . . .

“弩箭所至，

[ðə; ði] [biːst] ['kudnt] [rʌn] [ə'weɪ] .
The beast couldn't run away .
这 兽 不能 跑步 离开 .

兽不及走，

[ðə; ði][bɜːrdz][dəunt] [flai] [ə'weɪ] .
The birds don't fly away .
这 鸟类 不 飞 离开 .

鸟不走飞。

[pliːz] [kən'dʌkt] [æn; ən] ['ɪntərvjuː] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
Please conduct an interview , Your Majesty .
请 执行 一个 面试 , 你的 威严 .

请大王面试。”

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
" In the training ground ,
" 在 这 训练 地面 ,

“演武场中，

[wer] [dɪd] [ðiːz] [bɜːrdz][ænd; ənd] [biːsts] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did these birds and beasts come from ?
在哪里 做过 这些 鸟类 和 野兽 来 从 ?

何来鸟兽？”

[koʊˌɪnsɪˈdentəli] ,
Coincidentally ,
巧合的是 ,

恰巧，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [soʊp] [ˈskʌlptʃərz] [roʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
A pair of soap sculptures rose into the air .
一个 一对 的 肥皂 雕塑 玫瑰 进入 这 空气 .

一双皂雕横空而起，

[ˈtʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] .
Chen Yin was hit by an arrow .
陈 阴 曾是 打 经过 一个 箭 .

陈音当的一箭，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [wer] [ɪts] [left] [wɪŋ] ! "
" Wear its left wing ! "
" 穿 它是 左边 翼 ! "

“穿它左翼！”

[ðə; ði] [soʊp] [ˈskʌlptʃər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈæroʊ] [fel] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [əˈriːnə] .
The soap sculpture with the arrow fell about a mile outside the arena .
这 肥皂 雕塑 和 这 箭 跌倒 关于 一个 英里 外部 这 竞技场 .

皂雕带箭坠于场外里许。

[ˈsʌmwʌn] [rʌʃt] [ɔːf] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈprez(ə)nt] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
Someone rushed off to pick it up and present it to them .
某人 匆忙 离开 到 挑选 它 向上 和 展示 它 到 他们 .

有人飞奔去拾来呈上，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [juˈeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The King of Yue took a look ,
这 国王 的 岳 采取 一个 看 ,

越王一看，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ði] [left] [wɪŋ] [wʌz; wəz] [briːtʃt] .
As expected , the left wing was breached .
作为 预期的 , 这 左边 翼 曾是 违规 .

果然左翼洞穿，

[ˈhaɪli] [preɪzd] .
Highly praised .
高度 赞扬 .

大加赞赏。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tiːmz] ,
The people in the left and right teams ,
这 人们 在 这 左边 和 正确的 团队 ,

左右两队的人，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈmeɪzd] [ænd; ənd] [ɪmˈprest] .
Everyone was amazed and impressed .
每个人 曾是 惊叹 和 印象深刻 .

莫不惊服，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [æn; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [kəm'piːt] [ɪn] ['ɑːrtʃəri] ?
Who would dare to take up an arrow and compete in archery ?
WHO 会 敢 到 拿 向上 一个 箭 和 竞争 在 射箭 ?

哪一个还敢上箭比射?

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [bi'stəu] [rɪ'wɔːrdz] .
The King of Yue bestowed rewards .
这 国王 的 岳 授予 奖励 .

越王颁了赏赐,

[pleɪ] ['mɪləteri] ['mjuːzɪk] ['laʊdli] .
Play military music loudly .
玩 军队 音乐 高声 .

大奏军乐,

[wʌns] [ə'bɔːrd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] ,
Once aboard the imperial carriage ,
一次 船上 这 帝国 运输 ,

上了宝辇,

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Civil and military officials supported his return to the palace .
民用 和 军队 官员 有 他的 返回 到 这 宫殿 .

文武拥护回宫。

['tʃɛn] [jɪn] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ] ['kaʊ] [ju'ɑːn] .
Chen Yin made an appointment with Cao Yuan .
陈 阴 制成 一个 预约 和 曹 元 .

陈音约了曹渊,

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [hoʊm] .
We arrived home .
我们 到达的 家 .

到了家中。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [ə'nʌðər] ['rezɪdəns] .
At this time , Chen Yin had another residence .
在 这 时间 , 陈 阴 有 其他 住宅 .

此时陈音另有住宅,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['speɪʃəs] .
It is very spacious .
它 是 非常 宽敞 .

甚是宽敞,

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] .
There are also many people serving in the military .
那里 是 还 许多 人们 服务 在 这 军队 .

服役的人也很多。

[prɪ'per] [waɪn] [ænd; ənd] [ˌentər'teɪn] .
Prepare wine and entertain .
准备 葡萄酒 和 招待 .

置酒款待,

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] .
Li Ying was present .
李 英 曾是 展示 .

利颖在座,

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] [θeft] [ðæt] [jɪr] .
He then recounted the story of the horse theft that year .
他 然后 叙述 这 故事 的 这 马 盗窃 那 年 .

便把那年盗马的事说了。

['evriwʌn] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

大家狂笑,

['kaʊ] [ju'ɑːn] [smaɪld] [æz; əz] [wel] .
Cao Yuan smiled as well .
曹 元 微笑 作为 出色地 .

曹渊也笑了一笑。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [ɑːr; ər] ['brʌðər] [kaʊz] ['fæməli] ['membər] [hɪr] ? "
" Are Brother Cao's family members here ? "
" 是 兄弟 曹的 家庭 成员 这里 ? "

“曹大哥的尊眷可在此地? ”

['kaʊ] [ju'ɑːn] [sed] :
Cao Yuan said :
曹 元 说 :

曹渊道:

" ['strændɪd] [hɪr] ,
" Stranded here ,
" 搁浅 这里 ,

“流落此地,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [θriː] [jɪrz] [naʊ] .
It has been three years now .
它 有 到过 三 年 现在 .

于今三年矣。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['meni] ['haʊzɪz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['eriə] .
There are still many houses in our area .
那里 是 仍然 许多 房屋 在 我们的 区域 .

“敝处房屋尚多,

[nɑːt] ['meni] ['piːp(ə)l] [wɪl] [muːv] [hɪr] [ˌtempə'rerəli] .
Not many people will move here temporarily .
不是 许多 人们 将要 移动 这里 暂时地 .

不多移来暂住,

[ðen] [plæn][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [nuː] ['rezɪdəns] .
Then plan to establish a new residence .
然后 计划 到 建立 一个 新的 住宅 .

再图奠居。”

['kaʊ] [ju'ɑːn][wʌz; wəz] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] [baɪ] ['neɪtʃər] .
Cao Yuan was straightforward by nature .
曹 元 曾是 直截了当 经过 自然 .

曹渊生性直爽,

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He stood up and thanked them .
他 站立 向上 和 谢谢 他们 .

起身称谢。

['tʃɛn] [jɪn] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] ['kaʊ] [ju'ɑːn] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm; ɪm] .
Chen Yin ordered someone to accompany Cao Yuan to fetch him .
陈 阴 订购 某人 到 陪伴 曹 元 到 拿来 他 .

陈音命人同着曹渊去接,

['kaʊ] [ju'ɑːn] [hæd; həd] [wʌn] [waɪf] [ænd; ənd] [tuː] [sʌnz] .
Cao Yuan had one wife and two sons .
曹 元 有 一 妻子 和 二 儿子们 .

曹渊一妻二子,

[ðer; ðər] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] ['dɔːtər] ,
There is also a daughter ,
那里 是 还 一个 女儿 ,

还有一个女儿,

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [suː] [ˌetʃ ju 'aɪ] .
Her name is Su Hui .
她 姓名 是 苏 惠 .

名叫素蕙,

[hiː; hi] [ɪz] - ['jɪrz] [oʊld] .
He is 23 years old .
他 是 - 年 老的 .

现年二十三岁,

[ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Extremely beautiful .
极其 美丽的 .

十分娇艳。

['mædəm] [hæn] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] .
Madam Han was very pleased with it .
女士 韩 曾是 非常 高兴 和 它 .

韩氏娘子甚是喜爱。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðər] ['dɪlɪdʒəntli] [pər'fɔːrmd] [ðer; ðər] ['duːtiz] ['evri] [deɪ] .
Chen Yin and several others diligently performed their duties every day .
陈 阴 和 一些 其他的 勤勉地 执行 他们的 职责 每一个 天 .

陈音数人日日各勤职守,

[ə; eɪ] ['dedɪkeɪtɪd] [koʊtʃ] .
A dedicated coach .
一个 投入的 教练 .

尽心教练。

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] [hæd; həd] [kɪld] [wuː] - .
Suddenly , news came that the King of Wu had killed Wu Zixu .
突然 , 消息 来了 那 这 国王 的 吴 有 被杀 吴 - .

忽听吴王杀了伍子胥,

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 .

赵王大喜,

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [fæn] [li] ,
Then he and Fan Li ,
然后 他 和 扇子 李 ,

便与范蠡、

[skrɪpt] [taɪp]
Script type
脚本 类型

文种,

[ðeɪ] [plɔtid] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][wuː] .
They plotted to attack the state of Wu .
他们 绘制 到 攻击 这 状态 的 吴 .

谋伐吴国。

[wen] [dʒɒŋ] [sed] :
Wen Zhong said :
温 钟 说 :

文种道：

[ɔːl'ðoʊ] - [ɪz] [ded]
Although Zixu is dead
虽然 - 是 死的

"子胥虽死，

[wuː] - .
Wu Bingshangqiang .
吴 - .

吴兵尚强。

['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][wuː] .
Our country suffered a great defeat at the hands of Wu .
我们的 国家 遭受 一个 伟大的 击败 在 这 双手 的 吴 .

我国受吴大败，

[ðə; ði] ['ɑːrmiːz] [mə'ræl] [hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] [loʊ] .
The army's morale had long been low .
这 军队的 士气 有 长的 到过 低的 .

军心久怯，

[mə'ræl] [wʌz; wəz] [loʊ] .
Morale was low .
士气 曾是 低的 .

士气不扬，

[θriː] ['ænɪmlz] [mʌst; məst][biː; bi] ['sækrifaist] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Three animals must be sacrificed to inform Heaven and Earth .
三 动物 必须 是 牺牲 到 通知 天堂 和 地球 .

须杀三牲以告天地，

[ðeɪ] [kɪld] ['drægənz] [ænd; ənd] [sneɪks] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
They killed dragons and snakes to offer sacrifices to the mountains and rivers .
他们 被杀 龙 和 蛇 到 提供 牺牲 到 这 山脉 和 河流 .

杀龙蛇以祀川岳。

[wʌn] [ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
One is protected by heaven and earth .
一 是 受保护 经过 天堂 和 地球 .

一则天地呵护，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] ;
The mountains and rivers are said to have divine power ;
这 山脉 和 河流 是 说 到 有 神圣的 力量 ;

川岳效灵；

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː] [prə'kleimz] [ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] .
Secondly , it proclaims a murderous intent .
第二 , 它 宣称 一个 杀人犯 意图 .

二则宣示杀气，

[buːst] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] .
Boost morale of the troops .
促进 士气 的 这 军队 .

振作兵心。”

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɔːfərɪŋ] [θriː] [ˌsækrɪˈfɪʃ(ə)l] [ˈænɪmlz] [ɪz] [ˈiːzi] . "
" The preparation of offering three sacrificial animals is easy . "
" 这 准备 的 提供 三 献祭 动物 是 简单的 . "

“三牲自是易事，

[tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈdrægən] [ænd; ənd] [sneɪk]
To kill the dragon and snake
到 杀 这 龙 和 蛇

要杀龙蛇，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] .
But it is extremely difficult .
但 它 是 极其 难的 .

却是万难。”

[wen] [dʒɒŋ] [sed] :
Wen Zhong said :
温 钟 说 :

文种道：

" [ɪn] [luɔɪən] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
" In Luoyan Mountain ,
" 在 洛雁 山 ,

“落雁山中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɔɪzənəs] [sneɪk] ,
There was a poisonous snake ,
那里 曾是 一个 有毒 蛇 ,

有一毒蛇，

[ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [hɑːmd] [pəˈdestriənz] .
They repeatedly harmed pedestrians .
他们 反复 受到伤害 行人 .

屡害行人。

[ɪn] [tʃɪʃə] [leɪk] ,
In Chisha Lake ,
在 赤煞 湖 ,

赤沙湖里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdrægən] ,
There was a wicked dragon ,
那里 曾是 一个 邪恶 龙 ,

有一孽龙，

[ˈleər] [wɪð; wɪθ] [ˈɪri] [ænd; ənd] [ʌnˈsetlɪŋ] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] .
Layered with eerie and unsettling elements .
分层 和 怪异 和 令人不安 元素 .

叠着妖异。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈministəz] ,
The king issued a decree to his ministers ,
这 国王 发布 一个 法令 到 他的 部长们 ,

大王诏示群臣，

" [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l]['pɜːrs(ə)n] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['tʃoʊzn] . "
" A capable person will surely be chosen . "
" 一个 有能力的 人 将要 一定 是 选定 . "

自有能人应命。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The King of Yue granted his request .
这 国王 的 岳 的确 他的 要求 .

越王准奏，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] :
An imperial edict was issued :
一个 帝国 法令 曾是 发布 :

颁发一道诏命：

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [huː] [kæn; kən] [sleɪ] [ðə; ði] ['venəməs] [sneɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] .
There is one who can slay the venomous snake and the evil dragon .
那里 是 一 WHO 能 杀戮 这 有毒 蛇 和 这 邪恶的 龙 .

有能斩除毒蛇孽龙者，

[nɑːt][fɔːr; fər][juːz][ɪn] ['sʌbsɪkwənt] [ˌʌp'greidz] .
Not for use in subsequent upgrades .
不是 为了 使用 在 随后的 升级 .

不次升用。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

诏命一下，

['meni] ['piːp(ə)l] [ðen] [tʊk] [ɑːn] ['dɪfrənt] ['tæsks] .
Many people then took on different tasks .
许多 人们 然后 采取 在 不同的 任务 .

就有许多人分头任事，

[ɔːr][æn; ən]['oʊpən] [ə'tæk] ,
Or an open attack ,
或者 一个 打开 攻击 ,

或是明攻，

[ɔːr] ['stelθɪli] .
Or stealthily .
或者 悄悄地 .

或是暗取。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði]['drægən][ænd; ənd] [sneɪk] . . .
Unfortunately , the dragon and snake . . .
很遗憾 , 这 龙 和 蛇 . . .

无奈那龙蛇，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['mɒnstəz] [ðæt] [hæv; həv] [ɪg'zɪstɪd] [fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] .
They are all monsters that have existed for thousands of years .
他们 是 全部 怪物 那 有 存在 为了 数千 的 年 .

都是千百年的妖物，

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [kɔːz] ['eni] ['dæmɪdʒ] ,
Not only did it not cause any damage ,
不是 仅有的 做过 它 不是 原因 任何 损害 ,

不但于它毫无损伤，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] ['meni] [laɪvz; lɪvz] .
Instead , it resulted in the loss of many lives .
反而 , 它 结果 在 这 损失 的 许多 生活 .

反丢了多人性命。

['tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeɪ] ['æŋgərd] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] [sneɪk] .
Turning around , they angered the dragon and snake .
转弯 大约 , 他们 愤怒 这 龙 和 蛇 .

转把龙蛇触恼了，

[luɔɪən] ['maʊnt(ə)n] ['eriə] ,
Luoyan Mountain area ,
洛雁 山 区域 ,

落雁山一带，

['hjuːmənz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] [dɪ'vaʊəd] [baɪ] [ðæt] ['venəməs] [sneɪk] .
Humans and animals were devoured by that venomous snake .
人类 和 动物 是 吞噬 经过 那 有毒 蛇 .

被那毒蛇噬人畜，

['træmp(ə)l] [ðə; ði] ['siːdiŋz] ,
trample the seedlings ,
践踏 这 幼苗 ,

践禾苗，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['rævɪdʒd] [ænd; ənd] ['træmpld] [ə'pɑːn] ;
It was ravaged and trampled upon ;
它 曾是 饱受蹂躏 和 践踏 之上 ;

蹂躏殆遍；

[ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] [tʃɪʃə] [leɪk] ,
The area around Chisha Lake ,
这 区域 大约 赤煞 湖 ,

赤沙湖一带，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜːr; wər] [stɜːrd] [ʌp] [baɪ] [ðæt] ['wɪkɪd] ['drægən] .
The waves were stirred up by that wicked dragon .
这 波浪 是 搅拌 向上 经过 那 邪恶 龙 .

被那孽龙掀波涌浪，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [ɪz] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [maɪlz] .
The surrounding area is forty or fifty miles .
这 周围 区域 是 四十 或者 五十 英里 .

周围四五十里，

-
Tongcheng Zeguo
桐城 -

通成泽国，

[ə; eɪ] [væst] ['oʊʃ(ə)n] ,
A vast ocean ,
一个 广阔的 海洋 ,

一片汪洋，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['lev(ə)l] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [raɪz] .
The water level continued to rise .
这 水 等级 持续 到 上升 .

水势有增无减。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
The King of Yue was very anxious .
这 国王 的 岳 曾是 非常 焦虑的 .

越王心中十分着急。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['tʃɛn] [jɪn]
At this moment , Chen Yin
在 这 片刻 , 陈 阴

陈音此时，

['nɪŋ] [jiː] [ə'griːd] .
Ning Yi agreed .
宁 易 同意 .

同了宁毅，

[hiː; hi] [preɪzd] ['weɪ] [tʃænz] [ə'bɪlətiz] [tuː; tə] [fæn] [li] .
He praised Wei Qian's abilities to Fan Li .
他 赞扬 魏 钱的 能力 到 扇子 李 .

向范蠡称扬卫茜的本事，

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ['pɑːrd(ə)n] [hɪz; ɪz] ['maɪnər] [ə'fens] . . .
If His Majesty pardons his minor offense . . .
如果 他的 威严 赦免 他的 次要的 罪行 . . .

若蒙大王赦其小罪，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti]
Entrusted with a great responsibility
受托 和 一个 伟大的 责任

责以大任，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kəm'pliːtli] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['mɒnstəz] .
It will surely be able to completely eliminate the evil monsters .
它 将要 一定 是 有能力的 到 完全地 排除 这 邪恶的 怪物 .

必能尽除孽怪。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [wɜːrk]
If it does not work
如果 它 做 不是 工作

如不见效，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Willing to share the punishment .
愿意的 到 分享 这 惩罚 .

甘与同罚。

[fæn] [li] [ə'griːd] .
Fan Li agreed .
扇子 李 同意 .

范蠡允了，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] :
He reported to the King of Yue :
他 据报道 到 这 国王 的 岳 :

对越王奏道：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ɪz] ['ɔːf(ə)n] ['wɜːrid] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɔɪ] [sɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['kɪŋdəm] . "
" Your Majesty is often worried about the Moye sword of the Wu Kingdom . "
" 你的 威严 是 经常 担心 关于 这 莫耶 剑 的 这 吴 王国 . "

“大王平日忧虑吴国莫邪之剑，

[wuː] [hɑːŋ] ,
Wu Hong ,
吴 洪 ,

吴鸿、

['huː] - [dʒʌn] ,
Hu Jizhi Jun ,
胡 - 俊 ,

扈稽之钧，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
Unable to resist .
无法 到 抵抗 .

不能抵御。

[naʊ] , ['drægənz] [ænd; ənd] [sneɪks] [ɑːr; ər] ['kɔːzɪŋ] [hɑːrm] [ə'gen] .
Now , dragons and snakes are causing harm again .
现在 , 龙 和 蛇 是 导致 伤害 再次 .

今又龙蛇为害，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [baɪ] ['eni] [miːnz] .
It is difficult to eliminate by any means .
它 是 难的 到 排除 经过 任何 方法 .

百计难除，

[aɪ][hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['vɜːrdʒɪn][ɪn]['fuːlɪn] .
I have recently heard that there is a virgin in Fulin .
我 有 最近 听到 那 那里 是 一个 处女 在 富林 .

臣近闻甫林有一处女，

[hɜːr; hər] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['weɪ] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['tʃɪ'æn] .
Her surname is Wei and her given name is Qian .
她 姓 是 魏 和 她 给定 姓名 是 钱 .

姓卫名茜，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl]['weɪ] ['jɪŋ] .
She was the younger sister of General Wei Ying .
她 曾是 这 年轻 姐姐 的 一般的 魏 英 .

就是大将卫英之妹。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [skɪld] [ɪn] ['sɔːrdzmənʃɪp] .
This person is skilled in swordsmanship .
这 人 是 熟练 在 剑术 .

此人精通剑术，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['kærid] [ə; eɪ]['drægən] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] .
He always carried a dragon - shaped sword .
他 总是 携带 一个 龙 - 形状 剑 .

随身有一盘螭剑，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['ʃædoʊ] ['pʌpɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] ['empərər] .
That is , the shadow puppet from the time of the Yellow Emperor .
那 是 , 这 阴影 木偶 从 这 时间 的 这 黄色的 皇帝 .

即黄帝时的曳影，

[wer] [ðə; ði] [sɔːrd] [pɔɪnts] .
Where the sword points .
在哪里 这 剑 积分 .

剑锋指处，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtuːt] .
Nothing can be used as a substitute .
没有什么 能 是 用过的 作为 一个 代替 .

无物可当。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kʌm] .
We humbly request Your Majesty's invitation to come .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 邀请 到 来 .

伏乞大王宣请前来，

['koʊtʃɪŋ] ['sɔːrdzmənʃɪp] ,
Coaching swordsmanship ,
教练 剑术 ,

教练剑术，

[waɪ] ['wɜːri] [ðæt] [ðə; ði] [hʊk] [sɔːrd] [ɪz][noʊ] [mætʃ] ?
Why worry that the hook sword is no match ?
为什么 担心 那 这 钩 剑 是 不 匹配 ?

何患钩剑不敌，

" ['ʃʊdənt] [wiː; wi] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] [sneɪk] ? "
" Shouldn't we get rid of the dragon and snake ? "
" 不应该 我们 得到 摆脱 的 这 龙 和 蛇 ? "

龙蛇不除耶？”

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [sɪns] ['weɪ] [jɪŋz] ['sɪstər] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'bɪlətiz] . . . "
" Since Wei Ying's sister has such extraordinary abilities . . . "
" 自从 魏 英的 姐姐 有 这样的 非凡的 能力 . . . "

“卫英之妹既有如此异能，

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] ['suːnər] ?
Why didn't you report this sooner ?
为什么 没有 你 报告 这 很快 ?

何不早奏？”

[fæn] [li] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Fan Li reported :
扇子 李 据报道 :

范蠡奏到：

" ['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] [wʌns] [lɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər,lændz] ,
" Simply because I once lived in the western borderlands ,
" 简单地 因为 我 一次 居住地 在 这 西 边境地带 ,

“只因曾在西鄙，

['hɑːrbɝɪŋ] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] ,
Harboring the hatred of his grandfather ,
窝藏 这 仇恨 的 他的 祖父 ,

挟祖父之仇，

[ðə; ði] [fɜːrst] ['fæməli] [tuː; tə] [biː; bi] ['fɪrsli] [kɪld] [baɪ] [jæŋ] ['lʌ] .
The first family to be fiercely killed by Yang Lu .
这 第一的 家庭 到 是 激烈地 被杀 经过 杨 鲁 .

激杀杨禄第一家。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌns] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [,prɑːklə'meɪʃ(ə)n] ,
The king once issued a proclamation ,
这 国王 一次 发布 一个 公告 ,

大王曾有榜文，

['mænhʌnt] ['evriwer] ,
Manhunt everywhere ,
追捕 到处 ,

四处缉拿，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [der] [nɑːt] [prɪ'zuːm] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ðɪs] [rɪ'kwest] .
Therefore , I dare not presume to submit this request .
所以 , 我 敢 不是 估 到 提交 这 要求 .

因此不敢冒昧呈请。

['drægənz] [ænd; ənd] [sneɪks] [ɑːr; ər] [naʊ] [ə; eɪ] ['prɑːbləm] .
Dragons and snakes are now a problem .
龙 和 蛇 是 现在 一个 问题 .

现今龙蛇为患，

[ðer; ðər] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ræmpənt] .
Their momentum was extremely rampant .
他们的 势头 曾是 极其 猖獗 .

势甚披猖。

['weɪ] ['jɪŋ] ,

Wei Ying ,

魏 英 ,

卫英、

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ˌem 'iː][rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ] ,

Chen Yin and others sent a letter to me requesting ,

陈 阴 和 其他的 发送 一个 信 到 我 请求 ,

陈音等向臣柬请，

[ɪf] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [ə'raivz]

If Wei Qian arrives

如果 魏 钱 到达

如卫茜到来，

['kænɑːt] [biː; bi] [səb'duːd] .

Cannot be subdued .

不能 是 低沉的 .

不能收伏，

[biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [sɪn] .

Be willing to share the same sin .

是 愿意的 到 分享 这 相同的 罪 .

甘与同罪。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [bɪ'liːvz] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] [jæŋ] ['luːdi][wʌz; wəz] ['drɪvn] [baɪ]['pɜːrsən(ə)l] [ven'detə]

Your Majesty believes that the killing of Yang Ludi was driven by personal vendetta

你的 威严 相信 那 这 杀 的 杨 游戏 曾是 驱动 经过 个人的 复仇

.

.

.

臣念杀死杨禄第是激于亲仇，

[ɔːl'ðoʊ] [θɪŋz] [dəunt][goʊ] [wel] ,

Although things don't go well ,

虽然 事物 不 去 出色地 ,

事虽不合，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['sʌmwʌt] [ˌʌndər'stændəb(ə)l] .

The situation is somewhat understandable .

这 情况 是 有些 可以理解 .

情尚可原。

[æt; ət] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l] ['dʒʌŋktʃər] [wen] ['mænpaʊər] [ɪz] ['niːdɪd]

At this critical juncture when manpower is needed

在 这 批判的 契机 什么时候 人手 是 需要

当此用人之际，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] [greɪs] .

I humbly request your grace .

我 谦卑地 要求 你的 优雅 .

伏恳施恩，

['pɑːrd(ə)n][hɪz; ɪz]['maɪnər] [ə'fensiz] .

Pardon his minor offenses .

赦免 他的 次要的 犯罪 .

赦其小罪，

[ðə; ði] ['bɑːrnjɑːrd] [græs] [ɪz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

The barnyard grass is effective .

这 农场 草 是 有效的 .

稗得效力，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] [pər'fɔːrmɪŋ] [greɪt] ['sɜːrvɪs] .
He was tasked with performing great service .
他 曾是 任务 和 表演 伟大的 服务 .

责以大功，

[ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
A blessing for the nation .
一个 祝福 为了 这 国家 .

社稷之福。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ，

不然，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [pə'zest] [ɪk'strɔːrdəneri] ['tælənt] ,
Wei Qian possessed extraordinary talent ,
魏 钱 拥有 非凡的 天赋 ，

卫茜既抱奇异之才，

[ɪf] [ðə; ði] ['preʃər] [ɪz] [tuː] [greɪt] ,
If the pressure is too great ,
如果 这 压力 是 也 伟大的 ，

若是逼仰太甚，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [juːst] [baɪ][æn; ən] ['enəmi] ['kʌntri] .
It is feared that it might be used by an enemy country .
它 是 害怕 那 它 可能 是 用过的 经过 一个 敌人 国家 .

恐一旦为敌国所用，

[ðə; ði] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'læps] [ɪz] [ˌʌnɪ'mædʒɪnəbl] !
The possibility of a relapse is unimaginable !
这 可能性 的 一个 复发 是 难以想象 ！

复患何堪设想！”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
The King of Yue pondered for a moment ,
这 国王 的 岳 沉思 为了 一个 片刻 ，

越王沉吟一会，

[roʊd] :
road :
路 ：

道：

['tælənt] [ɪz] [ɪn'diːd] [hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] .
Talent is indeed hard to find .
天赋 是 的确 难的 到 寻找 .

“才固难求，

[lɔːz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
Laws should also be established .
法律 应该 还 是 已确立的 .

法亦当立。

[ɪf] ['sʌmənd] . . .
If summoned . . .
如果 被召唤 . . .

若招来之后，

[stɪl] [ɪn'vælɪd] .
Still invalid .
仍然 无效的 .

仍是无效，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将如之何？”

[fæn] [li] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Fan Li reported :
扇子 李 据报道 :

范蠡奏道：

" [tuː; tə] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [bʌt; bət] [nɑːt] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] ['duːtiz] "
" To be appointed but not to perform duties "
" 到 是 任命 但 不是 到 履行 职责 "

“任而不效，

['pʌnɪʃ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː]
Punish according to the law
惩治 根据 到 这 法律

按律治罪，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [kəm'pleɪnts] .
He had no complaints .
他 有 不 投诉 .

彼亦无怨。”

[kɪŋ] [ju'eɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
King Yue agreed to the report .
国王 岳 同意 到 这 报告 .

越王允奏，

[fɜːrst] , [ə; eɪ] ['pɑːrd(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
First , a pardon was issued .
第一的 , 一个 赦免 曾是 发布 .

先传了一道赦书，

[ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [ɪn] [æd'væns] .
A proclamation was prepared in advance .
一个 公告 曾是 准备 在 进步 .

后备了一道宣诏，

[kə'mændər] [wuː] ['lʌn] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Commander Wu Lun to carry the imperial edict .
指挥官 吴 lun 到 携带 这 帝国 法令 .

命牙将武伦捧诏，

[pliːz] [goʊ] [tuː; tə] - .
Please go to Fulinyi .
请 去 到 - .

往甫林宜请。

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

['weɪ] - [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
Wei Yingtong wrote a letter ,
魏 - 写道 一个 信 ,

卫英同写了一封书，

[send] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] ,
Send a suitable person ,
发送 一个 合适的 人 ,

派一妥人，

[ðə; ði] [ə'dres] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The address was opened .
这 地址 曾是 打开 .

开了居址，

[hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ] [wuː] ['lʌn] .
He went with Wu Lun .
他 去 和 吴 lun .

同武伦前往。

[nɑːt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['nɑːn'dʒɪŋ] ['fɔːrɪstri] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ,
Upon arriving at Nanjing Forestry University ,
之上 抵达 在 南京 林业 大学 ,

到了南林，

['fɑːloʊɪŋ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ,
Following Wei Qian ,
下列的 魏 钱 ,

寻着卫茜，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] ['letər] [wɜːr; wər] [dɪ'lɪvərd] .
The imperial edict and letter were delivered .
这 帝国 法令 和 信 是 发表 .

把诏旨书信呈递。

[wen] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Wei Qian saw it ,
什么时候 魏 钱 锯 它 ,

卫茜见了，

['fiːlɪŋ] [dʒɔɪ] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt]
Feeling joy in my heart
感觉 喜悦 在 我的 心

心中感悦，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [set] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [wuː] ['lʌn] .
He immediately set off with Wu Lun .
他 立即地 放 离开 和 吴 lun .

即随武伦动身。

[wuː] ['lʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [roʊd] [ɪn] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .
Wu Lun and his companion rode in a carriage .
吴 lun 和 他的 伴侣 骑 在 一个 运输 .

武伦二人坐车，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['dɑːŋki] ,
Wei Qian riding a donkey ,
魏 钱 骑术 一个 驴 ,

卫茜骑驴，

['trævlɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] ,
Traveling along the Shanyin Road ,
旅行 沿着 这 山阴 路 ,

行经山阴道上，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['ʃæˌdoʊz] [ɑːr; ər] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [ænd; ənd] [ə'bliːk] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] .
The bamboo shadows are horizontal and oblique on both sides .
这 竹子 阴影 是 水平的 和 斜 在 两个都 侧面 .

两旁竹影横斜，

[lʌʃ] [ænd; ənd]['vɜːrd(ə)nt] ,
Lush and verdant ,
茂盛 和 葱茏 ,

浓翠欲滴，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [wʌz; wəz] ['bloʊɪŋ] .
A gentle breeze was blowing .
一个 温和的 微风 曾是 吹 .

薰风习习，

[ɪts] [rɪ'freʃɪŋ] [ə'roʊmə][ɪz] [ɪn'vɪgəreɪtɪŋ] .
Its refreshing aroma is invigorating .
它是 令人耳目一新 香气 是 令人精神振奋 .

爽气扑人。

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən][oʊld][mæn] [ə'pɪrd] [spɑːn'teɪniəsli] .
Suddenly , an old man appeared spontaneously .
突然 , 一个 老的 男人 出现 自发地 .

突见一个自发老翁，

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːŋki] ,
Approaching the donkey ,
接近 这 驴 ,

趋至驴前，

[hiː; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands and said :
他 杯状 他的 双手 和 说 :

拱手道：

" [ɪz][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [næn; nɑːn] ['lɪn] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ? "
" Is the visitor Nan Lin Wei Qian ? "
" 是 这 游客 楠 林 魏 钱 ? "

“来者可是南林卫茜？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] [ə'pɪrəns] .
Wei Qian noticed that the old man had an unusual appearance .
魏 钱 注意到 那 这 老的 男人 有 一个 异常 外貌 .

卫茜见了老翁生得清奇，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [ə'brʌpt] .
The question was abrupt .
这 问题 曾是 突然 .

问得突兀，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

应道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [ænd; ənd] [sed] :
He then jumped off the donkey and said :
他 然后 跳了起来 离开 这 驴 和 说 :

随即跳下驴来道：

" [wʌt] [əd'vaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][fɔːr; fər][ˌem 'iː] , [sɜːr] ? "
" What advice do you have for me , sir ? "
" 什么 建议 做 你 有 为了 我 , 先生 ? "

“老翁有何见教？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The old man smiled and said :
这 老的 男人 微笑 和 说 :

老翁含笑道：

[wʌt] [ɪk'strɔːrdəneri] [skɪlz] [ɔːr] [ə'bɪlətiz] [duː] [ðeɪ] [pə'zes] ?
What extraordinary skills or abilities do they possess ?
什么 非凡的 技能 或者 能力 做 他们 具有 ?

“有何奇技异能，

[wʊd] [juː; jʊ] [der] [ək'sept] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ?
Would you dare accept the invitation from the King of Yue ?
会 你 敢 接受 这 邀请 从 这 国王 的 岳 ?

敢应越王之聘？

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
I have come specifically to request an examination .
我 有 来 具体来说 到 要求 一个 考试 .

特来请试。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ə; eɪ] [smɔːl] [skɪl] ,
" A small skill ,
" 一个 小的 技能 ,

“小小技能，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [boʊst] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'bɪlətiz] ?
How dare you boast of your extraordinary abilities ?
如何 敢 你 夸 的 你的 非凡的 能力 ?

何敢自夸奇异？

[sɪns] [ðə; ði][oʊld][mæn] [wɪʃt] [tuː; tə] ['ɔːfər] [hɪz; ɪz] ['ɡaɪd(ə)ns] . . .
Since the old man wished to offer his guidance . . .
自从 这 老的 男人 希望 到 提供 他的 指导 . . .

老翁既欲赐教，

" [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [fɪt] . "
" As you see fit . "
" 作为 你 看 合身 . "

但凭尊便。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['kæʒuəli] [riːtʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌbæm'buː] [ɡroʊv] [ænd; ənd] [pɪkt] [ə; eɪ][ˌbæm'buː] [bræntʃ] .
The old man casually reached into the bamboo grove and picked a bamboo branch .
这 老的 男人 随意地 达到 进入 这 竹子 树林 和 挑选 一个 竹子 分支 .

老翁随手向竹林中挽取竹枝，

[laɪk] ['pɪkɪŋ] ['rɑːt(ə)n] [ɡræs]
Like picking rotten grass
喜欢 挑选 烂 草

如摘腐草一般，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] ['weɪ]['tʃɪ'æn] .
He intended to assassinate Wei Qian .
他 故意的 到 暗杀 魏 钱 .

意欲来刺卫茜。

[ðə; ði]['broʊkən][ˌbæm'buː] [bræntʃ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] ['fɔːlən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The broken bamboo branch had not yet fallen to the ground .
这 破碎的 竹子 分支 有 不是 然而 倒下 到 这 地面 .

所折竹枝还未坠地，

['weɪ]['tʃɪ'æn][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['broʊkən][ɔːf] [ðə; ði][ˌbæm'buː] [tɪp] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]
Wei Qian had already broken off the bamboo tip and was holding it in
魏 钱 有 已经 破碎的 离开 这 竹子 提示 和 曾是 保持 它 在
[hɜːr; hər][hænd] .
her hand .
她 手 .

卫茜早将竹梢折在手中，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θrʌst] [tɔːrdz] [ðə; ði][oʊld]['mænz] [θroʊt] .
It was thrust towards the old man's throat .
它 曾是 推力 向 这 老的 男人的 喉 .

向老翁咽喉刺去，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
The old man was greatly surprised .
这 老的 男人 曾是 非常 惊讶 .

老翁大吃一惊，

[kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[ðə; ði][ˌbæm'buː] [bræntʃ] [wʌz; wəz][lɔːst] .
The bamboo branch was lost .
这 竹子 分支 曾是 丢失的 .

丢了竹枝，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [liːp] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

将身一纵，

['flaɪɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][bɪg] [triː] ,
Flying on a big tree ,
飞行 在 一个 大的 树 ,

飞在一株大树上，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət]['weɪ]['tʃɪ'æn] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Wei Qian , he said :
指向 在 魏 钱 , 他 说 :

指着卫茜道：

" [wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɑːn] [maʊnt] [kɔŋtɔŋ] ,
" When you were on Mount Kongtong ,
" 什么时候 你 是 在 山 孔通 ,

“你在崆峒山时，

[ðeɪ] [hʌnt] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪl] [maɪ][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] ['evri] [deɪ] .
They hunt down and kill my descendants every day .
他们 打猎 向下 和 杀 我的 后代 每一个 天 .

日日逐杀我的子孙。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
On the day of descending the mountain ,
在 这 天 的 下降 这 山 ,

下山之日，

[mæn] [plænd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Man planned to take revenge .
男人 计划 到 拿 复仇 .

满拟报仇，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] [sək'siːd] .
I regret that I didn't succeed .
我 后悔 那 我 没有 成功 .

恨未得手，

[aɪv] [bɪn] [hɜːrt] [baɪ] [juː; jʊ] [ə'gen] [tə'deɪ] .
I've been hurt by you again today .
我已经 到过 伤害 经过 你 再次 今天 .

今日又几为你所伤，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [grʌdʒ] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'vendʒ] ,
Seeing that this grudge was difficult to avenge ,
看到 那 这 怨恨 曾是 难的 到 报仇 ,

眼见此仇难报，

[siː] [juː; jʊ] ['leɪtər] .
See you later .
看 你 之后 .

容再后会。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [waɪt] [eɪp]
Transformed into a white ape
转变 进入 一个 白色的 猿

化为白猿，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [haʊl] , [hiː; hi] [dɪ'pɑːrtɪd] .
With a long howl , he departed .
和 一个 长的 嗥 , 他 已离开 .

长啸一声而去，

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
It disappeared in the blink of an eye .
它 消失 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

转眼已不见了。

['leɪtər] , [dʒəu] [kun] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃuː] [hæn] [steɪt] ['trævld] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [kə'lekt]
Later , Zhou Qun of the Shu Han state traveled to Woshan Mountain to collect
之后 , 周 群 的 这 舒 韩 状态 旅行 到 - 山 到 收集
[mə'dɪsɪnl] [hɜːrb] .
medicinal herbs .
药用 草药 .

后来蜀汉周群游蜗山采药，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klɪf] .
They saw the white ape descending from the cliff .
他们 锯 这 白色的 猿 下降 从 这 悬崖 .

见白猿从绝峰而下，

['stændɪŋ] [tɔːl] ['ɑːpəzɪt] .
Standing tall opposite .
常设 高的 对面的 .

对面挺立。

[dʒəu] [kun] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Zhou Qun drew his sword .
周 群 画 他的 剑 .

周群抽身上佩刀，

[hiː; hi] [slæʃt] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [eɪp] .
He slashed at the white ape .
他 削减 在 这 白色的 猿 .

向白猿砍去，

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][æn; ən][oʊld][mæn] .
The white ape transformed into an old man .
这 白色的 猿 转变 进入 一个 老的 男人 .

白猿化为老翁，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd]['tæblət] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a jade tablet in his hand ,
保持 一个 玉 药片 在 他的 手 ,

手中执一玉版，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
It is eight inches long .
它 是 八 英寸 长的 .

长有八寸，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][dʒəu] [kun] .
It was handed over to Zhou Qun .
它 曾是 递交 超过 到 周 群 .

递与周群。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['daiəgræmz][ænd; ənd] [kə'lendrikəl] [ˌkælkjə'leɪʃənz] .
The above are all diagrams and calendrical calculations .
这 多于 是 全部 图表 和 日历 计算 .

上皆图纬历数之术，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [jɪr] [ɔːr] [mʌnθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜːrθ] .
He claimed that he did not know the year or month of his birth .
他 声称 那 他 做过 不是 知道 这 年 或者 月 的 他的 出生 .

自云生时不知年月，

[ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ˌmæθə'mætɪks] [bɪ'gæn] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] - .
The study of mathematics began in the time of Xuanyuan .
这 学习 的 数学 开始 在 这 时间 的 - .

轩辕时始学历数。

['æftər][ðə; ði] ['jeloʊ] ['ɛmpɝːz] [hɪ'stɔːriən] ['rɔŋ] [tʃɛŋfɛŋ] ,
After the Yellow Emperor's historian Rong Chengfeng ,
后 这 黄色的 皇帝的 历史学家 荣 乘风 ,

黄帝之史容成风后，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][hɪz; ɪz] [ə'prentisiz] .
They were all his apprentices .
他们 是 全部 他的 学徒 .

皆其学徒。

[dʒəu] [kun] ['leɪtər] [rɪ'faɪnd] [hɪz; ɪz] [skɪlz] ['deɪli] .
Zhou Qun later refined his skills daily .
周 群 之后 精制 他的 技能 日常的 .

周群后来历术日精，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər] [tɔːt] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [eɪp] .
All of these were taught by the white ape .
全部 的 这些 是 教授 经过 这 白色的 猿 .

皆出自白猿所授。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['lisnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪt] [eɪps] [wɜːrdz] ,
At that time , Wei Qian listened to the white ape's words ,
在 那 时间 , 魏 钱 听着 到 这 白色的 猿猴的 字 ,

当时卫茜听了白猿之言，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [wen] [hiː; hi] [fɜːrst] [ə'raɪvd] [æt; ət] [maʊnt] [kɔŋtɔŋ] [tuː; tə] [lɜːrn] ['sɔːrdzmənʃɪp] .
It was when he first arrived at Mount Kongtong to learn swordsmanship .
它 曾是 什么时候 他 第一的 到达的 在 山 孔通 到 学习 剑术 .

知是初到崆峒山学习剑术之时，

[zɪksiːə]
Zixia
紫霞

紫霞、

[red] ['laɪtnɪŋ] [wʌz; wəz] [drɔːn] ['deɪli] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ænd; ənd] [stæb] [ðə; ði] ['mʌŋkiz] .
Red lightning was drawn daily to chase and stab the monkeys .
红色的 闪电 曾是 绘制 日常的 到 追赶 和 刺 这 猴子 .

赤电日日引去逐刺猿猴，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['ɔːlmoʊst] [ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər] .
It will be almost a year later .
它 将要 是 几乎 一个 年 之后 .

将及一年，

[ðə; ði] ['ɪndʒəriz] [wɜːr; wər] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
The injuries were considerable .
这 受伤 是 大量 .

算来所伤不少，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [aɪ] [hæd; həd] [met] [ɑːn] [maɪ] [wei] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Only then did I understand the old woman I had met on my way down the mountain .
仅有的 然后 做过 我 理解 这 老的 女士 我 有 遇见 在 我的 方式 向下 这 山 .

心中才明白下山时所遇的老妇，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [træns'fɔːmd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [waɪt] [eɪp] .
It was transformed from a white ape .
它 曾是 转变 从 一个 白色的 猿 .

是白猿所化。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [wuː] ['lʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
At this moment , Wu Lun saw it .
在 这 片刻 , 吴 lun 锯 它 .

此时武伦见了，

[haʊ] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] !
How astonishing !
如何 惊人 !

好不惊异。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['dɑːŋki] .
Wei Qian mounted the donkey .
魏 钱 安装 这 驴 .

卫茜上了驴儿，

[lets] [set] [ɔːf] [tə'geðər] .
Let's set off together .
我们来吧 放 离开 一起 .

一同起行。

[wuː] ['lʌn] ['trævld] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Wu Lun traveled along the way ,
吴 lun 旅行 沿着 这 方式 ,

武伦于一路之上，

['wəːʃipt] [æz; əz][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti]
Worshiped as a deity
崇拜 作为 一个 神

奉为神明，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
They dared not be negligent in the slightest .
他们 敢于 不是 是 疏忽 在 这 丝毫 .

丝毫不敢怠慢。

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] .
They entered the capital city .
他们 进入 这 首都 城市 .

进了都城。

[wuː] ['lʌn] [went] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Wu Lun went to reply to the imperial edict .
吴 lun 去 到 回复 到 这 帝国 法令 .

武伦自去复诏，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə]['weɪ] [jɪŋz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ə'weɪt] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Wei Qian went directly to Wei Ying's residence to await further instructions .
魏 钱 去 直接地 到 魏 英的 住宅 到 等待 更远 指示 .

卫茜径到卫英府中候宜。

['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [miːt] ,
Brother and sister meet ,
兄弟 和 姐姐 见面 ,

兄妹相见，

[ðə; ði] ['festɪv] ['ætməsfɪr] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
The festive atmosphere goes without saying .
这 节日 气氛 去 没有 说 .

喜庆自不必说。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [keɪm] [tuː; tə] ['gæðər] [ænd; ənd] [ˌremɪ'nɪs] .
Chen Yin and others came to gather and reminisce .
陈 阴 和 其他的 来了 到 收集 和 回忆 .

陈音等都来聚叙，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分高兴。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次晨，

[kɪŋ] [ju'eɪ] ['sʌmənd] ['weɪ]['tʃɪ'æn][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
King Yue summoned Wei Qian to the palace .
国王 岳 被召唤 魏 钱 到 这 宫殿 .

越王传宣卫茜上殿，

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [stʊd] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
Civil and military officials stood on either side .
民用 和 军队 官员 站立 在 任何一个 边 .

两旁文武侍立。

['æftər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['fɪnɪʃt] [hɜːr; hər] [dæns] ,
After Wei Qian finished her dance ,
后 魏 钱 完成的 她 舞蹈 ,

卫茜拜舞毕，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɑːrd(ə)n] .
He thanked the emperor for the pardon .
他 谢谢 这 皇帝 为了 这 赦免 .

谢了赦罪之恩，

[ðeɪ] [leɪ] [proʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They lay prone on the ground .
他们 躺 易于 在 这 地面 .

俯伏在地。

[kɪŋ] [ju'eɪ] ['ɔːrdərd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] .
King Yue ordered Wei Qian to stand up .
国王 岳 订购 魏 钱 到 站立 向上 .

越王命卫茜起立，

['siːɪŋ] [ðæt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [hæd; həd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [tiːθ] ,
Seeing that Wei Qian had beautiful eyebrows and teeth ,
看到 那 魏 钱 有 美丽的 眉毛 和 牙齿 ,

见卫茜生得蛾眉犀齿，

[dʒeɪd] [noʊz] [ænd; ənd] ['kriːmi] [skɪn]
Jade nose and creamy skin
玉 鼻子 和 奶油状 皮肤

琼鼻脂肤，

['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ,
Graceful and elegant ,
优美 和 优雅的 ,

袅袅婷婷，

[ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l]
Exceptionally beautiful
非常 美丽的

异常娇艳，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [bɪ'liːv] [hiː; hi] [pə'zest] [sʌtʃ] [greɪt] [ə'bɪlətiz] .
But they didn't believe he possessed such great abilities .
但 他们 没有 相信 他 拥有 这样的 伟大的 能力 .

却不信有偌大的本领，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [siːt] .
He was given a seat .
他 曾是 给定 一个 座位 .

赐了坐位，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['sɔːrdzmənʃɪp] ? "
" What is the way of swordsmanship ? "
" 什么 是 这 方式 的 剑术 ? "

“剑术之道若何？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[ɪts] ['meθəd] [ɪz] ['veri] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] ['iːzi] .
Its method is very subtle and easy .
它是 方法 是 非常 微妙的 和 简单的 .

“其道甚微而易，

[ɪts] ['miːnɪŋ] [ɪz] ['veri] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] .
Its meaning is very profound and subtle .
它是 意义 是 非常 深刻的 和 微妙的 .

其意甚幽而深，

[ðə; ði] [wei] [hæz; həz] [ɪts] [geɪts] [ænd; ənd] [dɔːz] .
The Way has its gates and doors .
这 方式 有 它是 大门 和 门 .

道有门户，

[ðer; ðər] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
There is also yin and yang .
那里 是 还 阴 和 杨 .

亦有阴阳，

['oʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
Open the door and close the window .
打开 这 门 和 关闭 这 窗户 .

开门闭户，

[jɪn] [di'klainz] [waɪl] [jæŋ] ['raɪzɪz] .
Yin declines while Yang rises .
阴 下降 尽管 杨 上升 .

阴衰阳兴，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [hænd] - [tuː; tə] - [hænd] ['kɑːmbæt]
The Way of Hand - to - Hand Combat
这 方式 的 手 - 到 - 手 战斗

凡手战之道，

['ɪnər] ['spɪrɪt] ,
Inner spirit ,
内 精神 ，

内实精神，

- [wʌz; wəz] [ʃoʊn] [ˌaʊt'saɪd] .
Anxia was shown outside .
- 曾是 所示 外部 .

外示安佚，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
She is like a beautiful woman .
她 是 喜欢 一个 美丽的 女士 .

见之如好女，

[ðeɪ] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ] [fə'roʊʃəs] ['taɪgər] .
They seized it like a ferocious tiger .
他们 查获 它 喜欢 一个 凶猛 老虎 .

夺之如虓虎。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['weðər]
The shape of the weather
这 形状 的 这 天气

布形候气，

[goʊ] [wɪð; wɪθ] [gɑːd] .
Go with God .
去 和 上帝 .

与神俱往。

['vænɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn]
Vanished as the sun
消失了 作为 这 太阳

杳之若日，

[laɪk] [ə; eɪ] ['liːpɪŋ] ['ræbɪt] .
Like a leaping rabbit .
喜欢 一个 跳跃 兔子 .

偏如腾兔。

['tʃeɪsɪŋ] [ʃeɪps] [ænd; ənd] ['ʃæˌdoʊz] ,
Chasing shapes and shadows ,
追逐 形状 和 阴影 ，

追形逐影，

[ðə; ði] [laɪt] [siːmd] ['ɔːlmoʊst] [ɪ'θɪriəl] .
The light seemed almost ethereal .
这 光 似乎 几乎 空灵的 .

光若仿佛。

['briːðɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt]
Breathing in and out
呼吸 在 和 出去

呼吸往来，

[nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][fɑː] ['tʃuː]
Not as good as Fa Chu
不是 作为 好的 作为 法 楚

不及法楚，

[ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][ænd; ənd]['vɜːrtɪk(ə)l] , ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪ'vɜːrs]
Horizontal and vertical , forward and reverse
水平的 和 垂直的 ， 向前 和 撤销

纵横顺逆，

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [siːn] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It can't be seen in an instant .
它 不能 是 已见 在 一个 立即的 .

目不及瞬。

[ðoʊz] [huː] [hɪr] [ðɪs] [wei] ,
Those who hear this way ,
那些 WHO 听到 这 方式 ，

闻斯道者，

[wʌn] [mæn][kæn; kən] [faɪt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
One man can fight a hundred .
一 男人 能 斗争 一个 百 .

一人当百，

[wʌn] ['hʌndrəd] [men] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
One hundred men are worth ten thousand .
一 百 男人 是 值得 十 千 .

百人当万。

[ɪf] ['wæŋ] ['dʌznt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː]
If Wang doesn't believe it
如果 王 不 相信 它

王若不信，

[pliːz] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][traɪ] .
Please give it a try .
请 给 它 一个 尝试 .

愿请试之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['lisnd] ,
The King of Yue listened ,
这 国王 的 岳 听着 ,

越王听了，

['daʊtf(ə)l] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[ɪ'miːdiətli] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['wɒrɪrz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] .
Immediately , a hundred warriors were summoned .
立即地 , 一个 百 战士 是 被召唤 .

随即传集勇士百人，

[dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [dæn] [ræŋk] ,
Just below the Dan rank ,
只是 以下 这 担 秩 ,

就在丹阶之下，

[iːtʃ] [wiːldid] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] [ɔːr] ['hælbərd] .
Each wielded a long spear or halberd .
每个 挥舞 一个 长的 矛 或者 戟 .

各持长枪大戟，

[ðə; ði] [test] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
The test was conducted in the palace .
这 测试 曾是 实施 在 这 宫殿 .

当殿演试。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [stʊd] [ʌp] .
Wei Qian stood up .
魏 钱 站立 向上 .

卫茜立起身，

['sloʊli] [dɪ'send] [ðə; ði] [steps] .
Slowly descend the steps .
缓慢地 下降 这 步骤 .

缓步下阶。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] ,
With a shout from the warriors ,
和 一个 喊 从 这 战士 ,

众勇士一声口号，

[teɪk] [ə; eɪ] [step] ['fɔːrwərd] ,
Take a step forward ,
拿 一个 步 向前 ,

腾步向前，

[spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Spears and halberds surrounded them .
长矛 和 戟 包围 他们 .

四围枪戟，

['nʌmli] , [ʃiː; ʃi] ['nʌmli] [ə'proʊtʃt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Numbly , she numbly approached Wei Qian .
麻木地 , 她 麻木地 接近 魏 钱 .

麻木般向卫茜攒来。

[nɑːt] ['oʊnli] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] ['wɜːrid] [fɔːr; fər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn]
Not only were the civil and military officials on both sides worried for Wei Qian
不是 仅有的 是 这 民用 和 军队 官员 在 两个都 侧面 担心 为了 魏 钱

,
,
,

不但两旁文武替卫茜担惊，

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv] ['weɪ] [tʃænz] [ə'bɪlətiz] .
Chen Yin and others were well aware of Wei Qian's abilities .
陈 阴 和 其他的 是 出色地 意识到的 的 魏 钱的 能力 .

就是陈音等深知卫茜的本领，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] [hændz] [wɜːr; wər] ['empti] .
At this moment , however , his hands were empty .
在 这 片刻 , 然而 , 他的 双手 是 空的 .

此时却是一双空手，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['wɜːrid] [fɔːr; fər] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
I was also worried for Wei Qian .
我 曾是 还 担心 为了 魏 钱 .

心中也替卫茜捏一把汗。

[bʌt; bət] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] .
But Wei Qian remained calm and composed .
但 魏 钱 剩余 冷静的 和 由 .

却见卫茜不慌不忙，

[riːtʃɪŋ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] ['drægənz] [klɔː] .
Reaching out like a dragon's claw .
到达 出去 喜欢 一个 龙的 爪 .

伸手如神龙探爪，

[hɪz; ɪz] [liːps] [wɜːr; wər] [laɪk] [ə; eɪ] ['taɪgər] ['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər] .
His leaps were like a tiger turning over .
他的 跳跃 是 喜欢 一个 老虎 转弯 超过 .

腾步似猛虎翻身，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ðeɪ] [siːzd] ['θɜːrti] [tuː; tə] ['fɪfti] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
They seized thirty to fifty spears and halberds in succession .
他们 查获 三十 到 五十 长矛 和 戟 在 演替 .

连夺三五十枝枪戟，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [θroʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
They were all thrown to the ground .
他们 是 全部 抛掷 到 这 地面 .

纷纷掷于地下。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Yue was overjoyed .
这 国王 的 岳 曾是 欣喜若狂 .

越王狂喜，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
He urgently ordered the warriors to retreat .
他 紧急 订购 这 战士 到 撤退 .

急命勇士各退。

['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz]
Civil and military officials on both sides
民用 和 军队 官员 在 两个都 侧面

两旁文武，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [soʊ] [ʃɑːkt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːtʃləs] .
They were so shocked they were speechless .
他们 是 所以 震惊 他们 是 无言 .

惊得瞠目结舌。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [kəm'pliːtli] [kən'vɪnst] .
Chen Yin and others were also completely convinced .
陈 阴 和 其他的 是 还 完全地 确信 .

陈音等也是心悦诚服。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [rɪ'meɪnd] [ʌn'feɪzd] .
Wei Qian remained unfazed .
魏 钱 剩余 泰然自若 .

卫茜却面不改色，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['pæntɪŋ] ,
Without even panting ,
没有 甚至 喘息 ,

气不略喘，

[kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] ,
Calm and composed ,
冷静的 和 由 ,

从从容容，

[ə'send] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['haɪər] ['lev(ə)l] .
Ascend to a higher level .
上升 到 一个 更高 等级 .

升阶而上。

[hiː; hi] [sæt] [daʊn] ['æftər] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [bæk] .
He sat down after reporting back .
他 卫星 向下 后 报道 后退 .

复命坐下，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
The King of Yue was given the title of Wei Qian .
这 国王 的 岳 曾是 给定 这 标题 的 魏 钱 .

越王即加卫茜之号，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] [ju'eɪ] [njuː] .
Her name was Yue Nu .
她 姓名 曾是 岳 努 .

名曰越女。

[ðə; ði] [ˌɪmplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [ju'niːk] [tuː; tə] [ju'eɪ] .
The implication is that this woman is unique to Yue .
这 含义 是 那 这 女士 是 独特的 到 岳 .

意是此女唯越独有，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] [wʌnz] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'bɪlətiz] .
It is to show off one's extraordinary abilities .
它 是 到 展示 离开 一个人的 非凡的 能力 .

以夸显异也。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [ɪ'miːdiətli] .
The imperial edict was issued immediately .
这 帝国 法令 曾是 发布 立即地 .

即时传诏，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sleɪz] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [ænd; ənd] ['venəməs] [sneɪk] .
Wei Qian slays the evil dragon and venomous snake .
魏 钱 杀戮 这 邪恶的 龙 和 有毒 蛇 .

委卫茜斩除孽龙毒蛇，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'plɔɪd] [æz; əz] ['niːdɪd] .
The soldiers were to be deployed as needed .
这 士兵 是 到 是 已部署 作为 需要 .

军士听便调用。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Wei Qian accepted the order .
魏 钱 公认 这 命令 .

卫茜领命，

[hiː; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [ɪn] [θæŋks] .
He rose and kowtowed in thanks .
他 玫瑰 和 叩头 在 谢谢 .

起身叩谢，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [wɪð'druː] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
The King of Yue withdrew from court .
这 国王 的 岳 退出 从 法庭 .

越王退朝。

['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd]['weɪ] ['jɪŋ] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][tʃiː] - ,
Wei Qian and Wei Ying made an appointment with Qi Chenyin ,
魏 钱 和 魏 英 制成 一个 预约 和 齐 - ,

卫茜同卫英约齐陈音、

['kaʊ] [ju'ɑːn] ,
Cao Yuan ,
曹 元 ,

曹渊、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] ,
Sima Biao ,
西玛 彪 ,

司马彪、

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

-
Yongluo
-

雍洛，

[tʃiː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Qi arrived at the mansion .
齐 到达的 在 这 大厦 .

齐到府中，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægən][ænd; ənd][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] .
Inquire about the matter of the wicked dragon and the poisonous snake .
查询 关于 这 事情 的 这 邪恶 龙 和 这 有毒 蛇 .

探问孽龙毒蛇之事。

- [sed] :
Yongluo said :
- 说 :

雍洛道：

" [aɪ] [went] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ] [ðæt] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] . "
" I went there with that group of people . "
" 我 去 那里 和 那 团体 的 人们 . "

“我曾随着那班人去过的。

[aɪv] [siːn] ['venəməs] [sneɪks] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [oʊn] [aɪz] .
I've seen venomous snakes with my own eyes .
我已经 已见 有毒 蛇 和 我的 自己的 眼睛 .

毒蛇是亲眼见过，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'baʊt] [ten] [fiːt] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] .
It is about ten feet in circumference .
它 是 关于 十 脚 在 圆周 .

粗有十围，

[ɪts] [leŋkθ; leŋθ] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] ['meʒər] .
Its length is beyond measure .
它是 长度 是 超过 措施 .

其长难以尺计。

[red] ['fleʃi] [hɔːrn] [gruː] [ɑːn] [ɪts] [hed] .
red fleshy horn grew on its head .
红色的 肉质的 喇叭 生长 在 它是 头 .

头生一个红肉角，

[ɔːl] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt]
All black and white
全部 黑色的 和 白色的

浑身黑白两色，

[ðə; ði] ['pætərn] [ɑːr; ər] [mɪkst] [ænd; ənd] ['mɑːt(ə)ld] .
The patterns are mixed and mottled .
这 图案 是 混合 和 斑驳 .

错杂成斑。

[swɔːdz] [ænd; ənd] ['ærəus] [pɪrst] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] ,
Swords and arrows pierced his body ,
剑 和 箭头 穿孔 他的 身体 ，

刀箭着身，

[ðeɪ] [felt] [noʊ] [peɪn] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
They felt no pain whatsoever .
他们 毛毡 不 疼痛 任何 .

毫不知痛。

[wen] [ðə; ði] ['letər] [ɪz] ['ʌtəd] ,
When the letter is uttered ,
什么时候 这 信 是 说出 ，

吐信之时，

[də'rekt] [ɪk'spoʊʒər] [tuː; tə] ['pɔɪzn] [gæs]
Direct exposure to poison gas
直接的 接触 到 毒 气体

毒气直射，

[ɪf] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ['tʌtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
If a person touches it ,
如果 一个 人 触摸 它 ，

人若触之，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] [ɪ'miːdiətli] .
He fainted immediately .
他 昏厥 立即地 .

立时昏倒。

[ðə; ði] [keɪv] [ɪz] ['loʊkeɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [luɔɪən] [piːk] .
The cave is located at the foot of Luoyan Peak .
这 洞穴 是 位于 在 这 脚 的 洛雁 顶峰 .

穴在落雁峰下，

[bəuθ] ['ɛndz] [ɑːr; ər] [ək'sesəb(ə)l] .
Both ends are accessible .
两个都 结束 是 可访问 .

两头皆通。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægən] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['klɪrli] ['vɪzəb(ə)l] .
The wicked dragon was not clearly visible .
这 邪恶 龙 曾是 不是 清楚地 可见的 .

那孽龙却不曾见得清晰，

[wen] [ðæt] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm] [læst] [taɪm] ,
When that group of people went to provoke him last time ,
什么时候 那 团体 的 人们 去 到 惹 他 最后的 时间 ,

前次那班人去撩拨他时，

['oʊnli] ['taʊərɪŋ] [weɪvz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] .
Only towering waves could be seen .
仅有的 参天 波浪 可以 是 已见 .

只见波涛矗立，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɑːrk] , ['menəsɪŋ] ['ɑːbdʒekt] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
There was a dark , menacing object faintly visible in the water .
那里 曾是 一个 黑暗的 , 威胁 目的 淡淡的 可见的 在 这 水 .

水头隐隐有一黑凛凛的物件，

['ʃeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] ['wægɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,
Shaking its head and wagging its tail ,
摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 ,

摇头摆尾，

[ðə; ði] [weɪvz] [rɔːrd] [laɪk] ['θʌndər] .
The waves roared like thunder .
这 波浪 咆哮 喜欢 雷 .

涛吼如雷，

[ðə; ði] [weɪvz] [roʊld] [laɪk] [ɪŋk] .
The waves rolled like ink .
这 波浪 滚动 喜欢 墨水 .

浪翻似墨，

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

眨眼之间，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
The surrounding area is more than ten miles .
这 周围 区域 是 更多的 比 十 英里 .

周围十余里，

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [wʌz; wəz] ['flʌdɪd] .
The passage was flooded .
这 通道 曾是 被淹 .

通被水淹。

[ðə; ði] ['flʌˌdwɔtɚz] [hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] ['kʌvərd] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [li] ([ə'prɑːksɪmətli]
The floodwaters have recently covered an area of forty or fifty li (approximately
这 洪水 有 最近 涵盖 一个 区域 的 四十 或者 五十 李 (大约
- - - ['kiləˌmiːtəz]) .
20 - 25 kilometers) .
- - - 公里) .

近来直淹了四五十里。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

['evriwʌn] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [streɪndʒ] .
Everyone found it strange .
每个人 成立 它 奇怪的 .

莫不以为怪异。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [kʌm] ,
" The young lady wishes to come ,
" 这 年轻的 女士 愿望 到 来 ,

“姑娘想来，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [səb'duː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Is it possible to subdue it ?
是 它 可能的 到 征服 它 ?

可能制伏得住它？”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv] [tuː] [pər'vɜːrs] ['enədʒiz] . "
" These two things are nothing more than products of two perverse energies . "
" 这些 二 事物 是 没有什么 更多的 比 产品 的 二 变态 能量 . "

“这两样东西不过是两间乖戾之气所生，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] ['ɑːbdʒekt] .
But it wasn't some kind of spiritual object .
但 它 不是 一些 种类 的 精神 目的 .

却不是甚么灵物，

[hiː; hi] [wʌns] ['kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
He once cultivated and attained enlightenment .
他 一次 栽培 和 已达到 启示 .

曾经修炼得道，

[dɪ'prest] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
Depressed for many years ,
郁闷 为了 许多 年 ,

沉郁多年，

[wʌns] [ventid] ,
Once vented ,
一次 通风 ,

一朝发泄，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] ['rævɪdʒ] [ðə; ði][lænd] .
They would then ravage the land .
他们 会 然后 蹂躏 这 土地 .

便要蹂躏土地，

[tuː; tə] [freɪm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To frame the people .
到 框架 这 人们 .

陷害人民。

['dɑːktər] [wen] [sed] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntnz]
Doctor Wen said he wanted to kill them to offer sacrifices to the mountains
医生 温 说 他 通缉 到 杀 他们 到 提供 牺牲 到 这 山脉
[ænd; ənd] ['rɪvəz] .
and rivers .
和 河流 .

文大夫说要杀来祀川岳，

[tuː; tə] [ɪn'stɪl] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ɪn'tent] [ænd; ənd] [buːst] [mə'ræl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truːps] .
To instill a sense of killing intent and boost morale of the troops .
到 灌输 一个 感觉 的 杀 意图 和 促进 士气 的 这 军队 .

以宣杀气而振军心，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] .
It is not unreasonable .
它 是 不是 不合理 .

不为无理。

[pliːz] [fər'ɡɪv] [ðiːz] [tuː] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['kriːtʃərz] .
Please forgive these two foolish and wicked creatures .
请 原谅 这些 二 愚蠢 和 邪恶 生物 .

谅这两个蠢恶之物，

[its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɡet] [rɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
It's not difficult to get rid of it .
它是 不是 难的 到 得到 摆脱 的 它 .

不难除它。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[kɪŋ] [ju] [wʌns] ['bænɪʃt] [ðem; ðəm] .
King Yu once banished them .
国王 于 一次 被放逐 他们 .

禹王昔日曾驱放，

[ɔːl] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [tə'deɪ] .
All the Yue women have been killed today .
全部 这 岳 女性 有 到过 被杀 今天 .

越女今朝尽斩除。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] [ðə; ði] [tuː] ['pɔizənz] .
I wonder how Wei Qian eliminated the two poisons .
我 想知道 如何 魏 钱 已淘汰 这 二 毒药 .

不知卫茜如何除以二毒，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [sɪks] : [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['wʊmən] [huː] [liːkt] ['dræɡən] ['es(ə)ns] [ə; eɪ] [hjuːdʒ]
Chapter Thirty - Six : The Village Woman Who Leaked Dragon Essence Greeded a Huge
章 三十 - 六 : 这 村庄 女士 WHO 泄露 龙 本质 贪婪 一个 巨大的
[rɪ'wɔːrd] ; [tæŋ] [jɪz] [mɪ'rækjələs] ['remədi] [fɔːr; fər] [sneɪk] ['venəm] ;
Reward ; Tang Yi's Miraculous Remedy for Snake Venom ;
报酬 ; 唐 易的 神奇 补救 为了 蛇 毒液 ;

第三十六回 泄龙精村妇贪重赏 治蛇毒唐懿传妙方

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['weɪ]['tʃɪ'æn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ,
It is said that Wei Qian received the order from the King of Yue ,
它 是 说 那 魏 钱 已收到 这 命令 从 这 国王 的 岳 ,

话说卫茜领了越王之命，

[sleɪ] [ðə; ði]['drægən][ænd; ənd] [sneɪk] .
Slay the dragon and snake .
杀 这 龙 和 蛇 .

斩除龙蛇，

[æskt] [fɔːr; fər] ['diːteɪlz] ,
Asked for details ,
问 为了 细节 ,

问了备细，

[ðen] [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] ['tʃɛn] [jɪn] ,
Then he invited Chen Yin ,
然后 他 受邀 陈 阴 ,

便邀陈音、

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] ,
Sima Biao ,
西玛 彪 ,

司马彪、

-
Yongluo
-

雍洛，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] ['weɪ] ['jɪŋ] ,
With his elder brother Wei Ying ,
和 他的 长老 兄弟 魏 英 ,

同哥哥卫英，

[hiː; hi] [brɔːt] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
He brought five hundred soldiers .
他 带来 五 百 士兵 .

带了五百名军士，

[fɜːrst] , [goʊ][tuː; tə] [tʃɪʃə] [leɪk] .
First , go to Chisha Lake .
第一的 , 去 到 赤煞 湖 .

先到赤沙湖，

[ðeɪ] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪk] .
They chose a place to settle down five miles from the lake .
他们 选择 一个 地方 到 定居 向下 五 英里 从 这 湖 .

离湖五里择地扎住。

[ðə; ði] [gruːp] [dɪd] [nɑːt][pə'troʊl][ðə; ði] [leɪk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wiːk] .
The group did not patrol the lake for a week .
这 团体 做过 不是 巡逻 这 湖 为了 一个 星期 .

当下众人没湖巡查一周，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] ['oʊʃ(ə)n] .
Sure enough , it was a vast ocean .
当然 足够的 , 它 曾是 一个 广阔的 海洋 .

果然一片汪洋，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['lev(ə)l] [ɪz] ['raɪzɪŋ] [ænd; ənd] [nɑːt] [ri'siːdɪŋ] .
The water level is rising and not receding .
这 水 等级 是 上升 和 不是 消退 .

水势有涨无退。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['rezɪdəns] .
Return to residence .
返回 到 住宅 .

转回住所，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" ['gɪv(ə)n] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
" Given this situation ,
" 鉴于 这 情况 ,

“看此情形，

[tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['juːsləs] .
Too many people are useless .
也 许多 人们 是 无用 .

人多无用。

[ɔːl] [ðæts] ['niːdɪd] [ɪz] ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)l] ['jɔŋ] .
All that's needed is Uncle Chen and Uncle Yong .
全部 那就是 需要 是 叔叔 陈 和 叔叔 永 .

只须陈伯伯同雍叔，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] ,
The three of us ,
这 三 的 我们 ,

连我三人，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

足矣。

[ðə; ði] ['oʊldər] ['brʌðər] [led] [ðə; ði] [gruːp] ,
The older brother led the group ,
这 老 兄弟 引领 这 团体 ,

哥哥带着众人，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [gɔːŋz] [ɑːr; ər] ['saʊndɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [drʌmz] [ɑːr; ər] ['biːtn] . . .
As long as the gongs are sounded and the drums are beaten . . .
作为 长的 作为 这 锣 是 听起来 和 这 鼓 是 被打败 . . .

只要鸣金擂鼓，

['weɪvɪŋ] [flægz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,

摇旗呐喊，

" [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [buːst] [tuː; tə] [ðer; ðər] [pre'stiːʒ] [wɪl] [sə'faɪs] . "
" A little boost to their prestige will suffice . "
" 一个 小的 促进 到 他们的 声望 将要 足够了 . "

略助声威便了。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ] [θɪŋz] . "
" The young lady is in charge of directing things . "
" 这 年轻的 女士 是 在 收费 的 导演 事物 . "

“一任姑娘调度。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ə; eɪ] [griːn] ['ʃʌt(ə)l] [sɔːrd] . "
" My brother has a Green Shuttle Sword . "
" 我的 兄弟 有 一个 绿色的 穿梭 剑 . "

“哥哥有青梭剑一口，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gɪft] [frʌm; frəm] [maɪ] ['mæstər] [huː] [brɔːt] [ˌem 'iː] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
It was a gift from my master who brought me down the mountain .
它 曾是 一个 礼物 从 我的 掌握 WHO 带来 我 向下 这 山 .

是我下山师傅所赐之物，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌns] [fɔːt] [ə'genst] [ə; eɪ] [waɪt] [eɪp] .
It once fought against a white ape .
它 一次 战斗 反对 一个 白色的 猿 .

曾敌白猿。

['ʌŋk(ə)l] ['tʃen] [rɪ'laɪd] [ɑːn] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔːrd] ,
Uncle Chen relied on this precious sword ,
叔叔 陈 依赖 在 这 宝贵的 剑 ,

陈伯伯仗此宝剑，

[swɪm] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [leɪk] ,
Swim down into the lake ,
游泳 向下 进入 这 湖 ,

泅下湖去，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] ,
Following the evil dragon ,
下列的 这 邪恶的 龙 ,

寻着孽龙，

[faɪt] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ,
Fight against it ,
斗争 反对 它 ,

与它争斗，

[dreɪn] [tuː; tə] [nɪr] [ʃɔːr] ,
Drain to near shore ,
流走 到 靠近 支撑 ,

引至近岸，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː] [maɪ'self] .
I will kill it myself .
我 将要 杀 它 我 .

我自诛它。

['ʌŋk(ə)l] ['jɔŋ] [rəud] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] ,
Uncle Yong rowed a small boat ,
叔叔 永 划船 一个 小的 船 ,

雍叔架一只小船，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ɔːl] [saɪdz] ,
Surrounded by all sides ,
包围 经过 全部 侧面 ,

四围照应，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不虞。”

[ðə; ði] [tuː] [ə'griːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人依了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['tʃɛn] [jɪn] [wɔːr] [ə; eɪ]['wɔːtər] ['dʒækɪt] .
Chen Yin wore a water jacket .
陈 阴 穿着 一个 水 夹克 .

陈音穿了水靠，

[ri'laiŋ] [ɑːn]['weɪ] [jɪŋz] [griːn] ['ʃʌt(ə)l] [sɔːrd]
Relying on Wei Ying's Green Shuttle Sword
依靠 在 魏 英的 绿色的 穿梭 剑

仗了卫英的青梭剑，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] .
Sitting in the boat .
坐着 在 这 船 .

坐在船中。

- [riːtʃt] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
Yongluo reached the center of the lake .
- 达到 这 中心 的 这 湖 .

雍洛撑到湖心，

['tʃɛn] [jɪn] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] .
Chen Yin jumped into the lake .
陈 阴 跳了起来 进入 这 湖 .

陈音跳下湖去，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd]
Looking around
寻找 大约

四下张望，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ɪn][ə; eɪ] [diːp] [puːl] ,
Sure enough , in a deep pool ,
当然 足够的 , 在 一个 深的 水池 ,

果然一个深潭里，

[ə; eɪ] [blæk] ['drægən] [kɔɪld] [ʌp] ,
A black dragon coiled up ,
一个 黑色的 龙 卷曲 向上 ,

盘着一条乌龙，

[hed] [held] [haɪ] ,
Head held high ,
头 握住 高的 ,

昂着头，

[ʌn'steɪb(ə)l][ænd; ənd] ['weɪvərɪŋ] .
Unstable and wavering .
不稳定 和 摇摆不定 .

摆摇不定。

['tʃɛn] [jɪn] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] ,
Chen Yin rushed forward ,
陈 阴 匆忙 向前 ,

陈音抢上前去，

[reɪz] [ðə; ði] [griːn] ['ʃʌt(ə)l] [sɔːrd] ,
Raise the green shuttle sword ,
增加 这 绿色的 穿梭 剑 ,

举起青梭剑，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] .
He chopped it down immediately .
他 切碎 它 向下 立即地 .

劈头便砍。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægən] ['sʌd(ə)nli] [stretʃt] [aʊt] [ɪts] [hed] .
The wicked dragon suddenly stretched out its head .
这 邪恶 龙 突然 拉伸 出去 它是 头 .

那条孽龙霍地把头一伸，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv] [ɪts] [teɪl] ,
With a flick of its tail ,
和 一个 轻弹 的 它是 尾巴 ,

尾梢一摆，

['ɪnstəntli] , [weɪvz] ['sɝːdʒd] [laɪk] ['maʊntnz] .
Instantly , waves surged like mountains .
即刻 , 波浪 激增 喜欢 山脉 .

立时浪涌如山，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [streɪt] [æt; ət] ['tʃɛn] [jɪn] .
It came straight at Chen Yin .
它 来了 直的 在 陈 阴 .

直向陈音掀来。

['tʃɛn] [jɪnz] [sɔːrd] [straɪk] [mɪst] [ɪts] [mɑːrk] .
Chen Yin's sword strike missed its mark .
陈 阴的 剑 罢工 错过 它是 标记 .

陈音一剑砍了个空，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [weɪvz] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [strɔːŋ]
Seeing the waves coming in strong
看到 这 波浪 未来 在 强的

见浪头来得厉害，

['derɪŋ] [nɑːt] [tuː; tə] [rɪ'zɪst]
Daring not to resist
大胆 不是 到 抵抗

不敢抵抗，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌn] .
He had no choice but to turn around and run .
他 有 不 选择 但 到 转动 大约 和 跑步 .

只得回身便跑。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [sɔː] ['tʃɛn] [jɪn] [rʌn] [ə'weɪ] ,
But the evil dragon saw Chen Yin run away ,
但 这 邪恶的 龙 锯 陈 阴 跑步 离开 ,

哪知孽龙见陈音跑去，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [tʃeɪs] ['æftər] [ðem; ðəm] .
They did not chase after them .
他们 做过 不是 追赶 后 他们 .

并不追赶，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [kɔɪld] [ænd; ənd] ['moʊʃnləs] .
It remained coiled and motionless .
它 剩余 卷曲 和 静止不动 .

仍旧盘着不动。

['tʃɛn] [jɪn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [bʌt; bət] [sɔː] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər] [hɜːr; hər] .
Chen Yin turned around but saw the evil dragon chasing after her .
陈 阴 转向 大约 但 锯 这 邪恶的 龙 追逐 后 她 .

陈音回头不见孽龙追来，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

" [aɪ'd] ['ræðər] [ə'proʊtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] . "
" I'd rather approach it from behind . "
" ID 相当 方法 它 从 在后面 . "

“我不如从它的后面近身。

[meɪk] [ʌp] [jʊr; jər] [maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,

想定主意，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [tɜːrn] .
Then it made a sharp turn .
然后 它 制成 一个 锋利的 转动 .

便一个大转弯，

[goʊ] [ə'raʊnd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] ,
Go around behind the evil dragon ,
去 大约 在后面 这 邪恶的 龙 ,

绕到孽龙身后，

[aɪ] ['kwaɪətli] [ə'proʊtʃt] .
I quietly approached .
我 悄悄 接近 .

悄悄走近前去。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægənz] [teɪl] ,
Seeing the tip of the wicked dragon's tail ,
看到 这 提示 的 这 邪恶 龙的 尾巴 ,

见那孽龙的尾梢，

[ˌaɪ 'tiː] [kept] ['ʃeɪkɪŋ] .
It kept shaking .
它 保留 摇晃 .

不住地摇动，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [griːn] ['ʃʌt(ə)l] [sɔːrd] .
He then raised the Green Shuttle Sword .
他 然后 提高 这 绿色的 穿梭 剑 .

便举起青梭剑，

[tʃɑːp] [ɔːf] [ðə; ði] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [teɪl] [tɪp] .
Chop off the horizontal tail tip .
劈 离开 这 水平的 尾巴 提示 .

横向尾梢剁去。

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['treʒər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] .
Indeed , it is a treasure of the immortals .
的确 , 它 是 一个 宝藏 的 这 不朽者 .

果然仙家的宝物，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [griːn] ['enərdʒi] ['sɛvɝd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [teɪl] [tɪp] .
A wisp of green energy severed more than two feet of the tail tip .
一个 烟雾 的 绿色的 活力 切断 更多的 比 二 脚 的 这 尾巴 提示 .

一股青气直将尾梢截断二尺余长，

[ðə; ði] ['bliːdɪŋ] ['wʊdnt] [stɑːp] .
The bleeding wouldn't stop .
这 出血 不会 停止 .

血流不止。

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [wʌz; wəz][ɪn] [peɪn] .
The evil dragon was in pain .
这 邪恶的 龙 曾是 在 疼痛 .

孽龙负疼，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [paʊnst] [ɑːn] ['tʃɛn] [jɪn] .
He turned and pounced on Chen Yin .
他 转向 和 猛扑 在 陈 阴 .

一掉身对着陈音扑来，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [fɪrs] [ə'tæk] , ['tʃɛn] [jɪn]
Seeing the fierce attack , Chen Yin
看到 这 凶猛的 攻击 , 陈 阴

陈音见来势凶猛，

['derɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi]
Daring not to meet the enemy
大胆 不是 到 见面 这 敌人

不敢迎敌，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf] ['rʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

拔步便跑。

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [pər'suːd] ['kloʊsli] .
The evil dragon pursued closely .
这 邪恶的 龙 追击 密切 .

孽龙紧紧追赶，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] ['biːɪŋ] [rɪ'liːst] .
It was like an arrow being released .
它 曾是 喜欢 一个 箭 存在 发布 .

势如放箭。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] ['tʃɛn] [jɪnz] ['eksələnt] ['swɪmɪŋ] [skɪlz] . . .
If it weren't for Chen Yin's excellent swimming skills . . .
如果 它 不是 为了 陈 阴的 出色的 游泳 技能 . . .

若不是陈音水性精通，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
It is impossible to escape .
它 是 不可能的 到 逃脱 .

万难逃脱。

['tʃɛn] [jɪn] [juːst] [ɔːl] [hɜːr; hər] [streŋθ] [tuː; tə] [drɪl] ['ʌpwərdz] .
Chen Yin used all her strength to drill upwards .
陈 阴 用过的 全部 她 力量 到 钻头 向上 .

陈音用全力向上一钻，

[ˌaɪ 'tiː] [i'məːdʒz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtər] .
It emerges from the water .
它 出现 从 这 水 .

透出水面。

[its] [kwaɪt] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] ,
It's quite a coincidence ,
它是 相当 一个 巧合 ,

说也奇巧，

[raɪt] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv] - [ʃɪp] ,
Right at the bow of Yongluo's ship ,
正确的 在 这 弓 的 - 船 ,

恰恰在雍洛的船头，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
He jumped onto the boat .
他 跳了起来 到 这 船 .

一跃上船。

- [traɪd] [hɜːr; hər] [best] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Yongluo tried her best to support Wei Qian .
- 尝试 她 最好的 到 支持 魏 钱 .

雍洛极力向卫茜立处撑去。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən][wʌz; wəz]['oʊnli][ten] [fiːt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] .
The evil dragon was only ten feet away from the ship .
这 邪恶的 龙 曾是 仅有的 十 脚 离开 从 这 船 .

孽龙离船不过一丈之远，

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] ['brændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

飞奔赶来。

[weɪvz] ['sɜːdʒd] [æz; əz][ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [roʊz] .
Waves surged as the evil dragon rose .
波浪 激增 作为 这 邪恶的 龙 玫瑰 .

波涛随着孽龙涌起，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如雷霆。

['weɪ]['tʃɪ'æn][roʊd][ə; eɪ] [blæk] ['dɑːŋki] .
Wei Qian rode a black donkey .
魏 钱 骑 一个 黑色的 驴 .

卫茜骑着黑驴，

['stændɪŋ] [ðer; ðər] ,
Standing there ,
常设 那里 ,

立在那里，

['wɑtʃɪŋ] ['tʃɛn] [jɪn] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Watching Chen Yin board the ship ,
观看 陈 阴 木板 这 船 ,

看着陈音上了船，

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] ['fɑːloʊd] ,
The evil dragon followed ,
这 邪恶的 龙 随后 ,

孽龙随后，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)l] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

势甚危急，

['bɪzi]
Busy
忙碌的

正在着忙，

[ðə; ði] [weɪvz] [roʊld] [ɪn] .
The waves rolled in .
这 波浪 滚动 在 .

那波涛滚滚而来，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] .
In the blink of an eye , they were right in front of me .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 是 正确的 在 正面 的 我 .

一瞥眼已到面前。

['weɪ]['tʃɪ'æn] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [bæk] [daʊn] .
Wei Qian , however , was ready to back down .
魏 钱 , 然而 , 曾是 准备好 到 后退 向下 .

卫茜却待退让，

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [weɪvz] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
But when the waves came crashing down in front of them ,
但 什么时候 这 波浪 来了 崩溃 向下 在 正面 的 他们 ,

哪晓得波涛到了面前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɑːpɪŋ] [saʊnd] ,
With a popping sound ,
和 一个 爆米花 声音 ,

便嘣的一响，

[ðeɪ] [left] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
They left and went back .
他们 左边 和 去 后退 .

退了转去。

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] [wʌt] [hɜːr; hər] ['mæstər] [hæd; həd] [sed] .
Wei Qian suddenly remembered what her master had said .
魏 钱 突然 记得 什么 她 掌握 有 说 .

卫茜蓦然记起师傅说过，

[ðɪs] ['dɑːŋki] [wɪl] [nɑːt] [bɜːrn] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['entərz] [ə; eɪ]['faɪər] .
This donkey will not burn even if it enters a fire .
这 驴 将要 不是 烧伤 甚至 如果 它 进入 一个 火 .

此驴入火不烧，

['nevər] [draʊn] [ɪn] ['wɔːtər]
Never drown in water
绝不 溺水 在 水

逢水不溺，

[waɪ] [dəunt] [aɪ][goʊ]['oʊvər][ænd; ənd][dʒɔɪn][ðem; ðəm] ?
Why don't I go over and join them ?
为什么 不 我 去 超过 和 加入 他们 ?

我何不凑上前去?

[hiː; hi] ['ɜːdʒd] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [ɑːn] .
He urged the donkey on .
他 敦促 这 驴 在 .

急把驴儿一催，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['wɔːtər] ['pɑːrtɪd] [tuː; tə] [bəʊθ] [saɪdz] .
Sure enough , the water parted to both sides .
当然 足够的 , 这 水 分手了 到 两个都 侧面 .

果然水向两边分开，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [pæst] ,
Just as the small boat passed ,
只是 作为 这 小的 船 通过了 ,

恰恰让过小船，

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [paʊnst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
The evil dragon pounced in front of him .
这 邪恶的 龙 猛扑 在 正面 的 他 .

孽龙扑到面前，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [reɪzd] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'poʊnənts] [feɪs] .
Wei Qian raised the Pan Chi sword and swung it at the opponent's face .
魏 钱 提高 这 平底锅 奇 剑 和 摇摆 它 在 这 对手的 脸 .

卫茜举起盘螭剑迎面挥去。

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [ɪk'stendɪd] [wʌn] [ʌv; əv] [ɪts] [frʌnt] [klɔːz] .
The evil dragon extended one of its front claws .
这 邪恶的 龙 扩展 一 的 它是 正面 爪子 .

孽龙探出一只前爪，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [sɔːrd] .
They came to steal the sword .
他们 来了 到 偷 这 剑 .

来抢宝剑。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [haʊ] ['paʊərf(ə)l] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] .
Little did they know how powerful the Pan Chi Sword was .
小的 做过 他们 知道 如何 强大的 这 平底锅 奇 剑 曾是 .

哪晓得盘螭剑的厉害，

[ə; eɪ] [swɜːrl] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] ,
A swirl of white light ,
一个 漩涡 的 白色的 光 ,

白光一旋，

[tʃɑːp] [ɔːf] [ðə; ði] ['drægən] [klɔːz] .
Chop off the dragon claws .
劈 离开 这 龙 爪子 .

把龙爪剁下。

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [wʌz; wəz] [ɪn] [greɪt] [peɪn] .
The evil dragon was in great pain .
这 邪恶的 龙 曾是 在 伟大的 疼痛 .

孽龙痛得厉害，

[hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [fel] ,
His body fell ,
他的 身体 跌倒 ,

身子一掉，

[ðə; ði] [weɪvz] ['sɜːdʒd] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
The waves surged up like a mountain .
这 波浪 激增 向上 喜欢 一个 山 .

波涛排山般涌起，

[tuː; tə] ['kæpsaɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt]
To capsize a small boat
到 倾覆 一个 小的 船

把一只小船荡翻，

['tʃɛn] [ænd; ənd] [jɪn] [bəuθ] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] .
Chen and Yin both fell into the lake .
陈 和 阴 两个都 跌倒 进入 这 湖 .

陈音二人齐坠湖中。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] ['bʌrəud] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] .
The evil dragon burrowed into the lake .
这 邪恶的 龙 掘穴 进入 这 湖 .

孽龙钻人湖中，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [weɪvz] [kɑːmd] [daʊn] .
In an instant , the waves calmed down .
在 一个 立即的 , 这 波浪 平静下来 向下 .

霎时波平浪静。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [gript] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Wei Qian gripped the sword .
魏 钱 紧握 这 剑 .

卫茜握着剑，

['sterɪŋ] ['blæŋkli] [æt; ət][ðə; ði] [leɪk] .
Staring blankly at the lake .
凝视 茫然地 在 这 湖 .

呆呆望着湖里。

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [keɪm] [ə'ʃɔːr] [tə'geðər] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ðer; ðər] ['hedz] ,
Chen Yin and the other man came ashore together and shook their heads ,
陈 阴 和 这 其他 男人 来了 岸上 一起 和 摇晃 他们的 头部 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

陈音二人一齐袱上岸来摇头道：

" [ə'meɪzɪŋ] ! "
" Amazing ! "
" 惊人的 ! "

“好厉害！”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [aɪ] [tʃɑːpt] [ɔːf] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægənz] [klɔːz] . "
" I chopped off one of the evil dragon's claws . "
" 我 切碎 离开 一 的 这 邪恶的 龙的 爪子 . "

“孽龙被我剁了一爪，

[its] [ə'baʊt] [ˌnɪr'baɪ] .
It's about nearby .
它是 关于 附近 .

大约就在近处，

['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] [went] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Uncle Chen went to look for him .
叔叔 陈 去 到 看 为了 他 .

陈伯伯可去寻了上来。”

['tʃɛn] [jɪn] ['lisnd] ,
Chen Yin listened ,
陈 阴 听着 ,

陈音听了，

[ðeɪ] [swæm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [wɪð; wɪθ] - .

They swam into the water with Yongluo .

他们 游泳 进入 这 水 和 - .

与雍洛泅人水中，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] .

They found them in a short while .

他们 成立 他们 在 一个 短的 尽管 .

须臾寻了上来，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['evriwer] .

Blood was everywhere .

血 曾是 到处 .

鲜血淋漓，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːtər] ['bʌkɪt] .

It was as thick as a water bucket .

它 曾是 作为 厚的 作为 一个 水 桶 .

足有水桶粗细。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :

Wei Qian said :

魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ɪf] [ðɪs] ['retʃɪd] ['kriːtʃər] ['dʌznt] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] . . . "

" If this wretched creature doesn't come to the surface . . . "

" 如果 这 可怜 生物 不 来 到 这 表面 . . . "

“这孽障若是不出水面，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'troʊl] .

That would make it difficult to control .

那 会 制作 它 难的 到 控制 .

就难制了。”

['tʃɛn] - :

Chen Yindao :

陈 - :

陈音道：

" [aɪl] [goʊ] [daʊn] [ə'gen] , "

" I'll go down again , "

" 患病的 去 向下 再次 , "

“我再下去，

[lɪft] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

Lift it up .

举起 它 向上 .

撩它上来。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .

At this moment , gongs and drums sounded in unison .

在 这 片刻 , 锣 和 鼓 听起来 在 齐声 .

此时金鼓齐鸣，

[wɪð; wɪθ] [ʃaʊts] ,

With shouts ,

和 喊叫 ,

与呐喊之声，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [nɑːt] ['oʊvər] .

It is still not over .

它 是 仍然 不是 超过 .

仍然未绝。

['tʃɛn] [jɪn] ['dʒestʃəd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Chen Yin gestured to the crowd a few times .
陈 阴 做手势 到 这 人群 一个 很少 时代 .

陈音探手向着众人摆了几摆，

[hiː; hi] [fel] ['saɪlənt] .
He fell silent .
他 跌倒 沉默的 .

住了声息。

- [hæd; həd] [ɔːl'redi] [toʊd] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] .
Yongluo had already towed the small boat .
- 有 已经 被拖走 这 小的 船 .

雍洛已将小船拖起，

[pleɪs] [ðə; ði] ['drægənz] [klɔː] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
Place the dragon's claw on the boat .
地方 这 龙的 爪 在 这 船 .

把龙爪放在船上。

['tʃɛn] [jɪn] ['bɔːrdɪd] [ə; eɪ] [boʊt] .
Chen Yin boarded a boat .
陈 阴 登机 一个 船 .

陈音坐了船，

[stɪl] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,
Still to the center of the lake ,
仍然 到 这 中心 的 这 湖 ,

仍到湖心，

[dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 ,

跳下水去，

[goʊ] [bæk] [tuː; tə] [wer] [juː; jʊ][wɜːr; wər] .
Go back to where you were .
去 后退 到 在哪里 你 是 .

走到原处。

[wer] [ɪz] [ðæt] ['iːv(ə)l] ['drægən] ?
Where is that evil dragon ?
在哪里 是 那 邪恶的 龙 ?

哪有那孽龙的影子？

[ðeɪ] [sɜːtʃt] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
They searched all around .
他们 搜索 全部 大约 .

四下里往来寻找，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

毫无踪迹。

[ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] ,
About an hour ,
关于 一个 小时 ,

约莫一个时辰，

[ðə; ði]['bʌnd(ə)l] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
The bundle reached the shore .
这 捆 达到 这 支撑 .

袱到岸边，

[aɪ][toʊld]['weɪ]['tʃɪ'æn] ,
I told Wei Qian ,
我 讲述 魏 钱 ,

对卫茜说了，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwaɪt] [sər'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

好生诧异。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['niːðər] [fɔːrm] [nɔːr] ['ʃædoʊ] , "
" It has neither form nor shadow , "
" 它 有 两者都不 形式 也不 阴影 , "

“既无形影，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [pɔɪnt] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] .
There's no point in keeping it here .
有 不 观点 在 保持 它 这里 .

留此无益，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][jʊr; jər] ['rezɪdəns] ,
And return to your residence ,
和 返回 到 你的 住宅 ,

且回住所，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。”

['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔːr] .
Yong Luo jumped ashore .
永 罗 跳了起来 岸上 .

雍洛已跳上岸，

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
The boat was tied up .
这 船 曾是 系 向上 .

系好了船，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði]['drægən] [klɔː] .
He held the dragon claw .
他 握住 这 龙 爪 .

抱了龙爪，

['evriwʌn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['lɑːdʒɪŋz] .
Everyone returned to their lodgings .
每个人 返回 到 他们的 住宿 .

大家转回住所。

['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] .
Wei Ying and others have returned .
魏 英 和 其他的 有 返回 .

卫英等已回，

['æftər] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['drægən] [klɔː] ,
After seeing the dragon claw ,
后 看到 这 龙 爪 ,

看了龙爪，

['evriwʌn] [stɪks] [aʊt] [ðer; ðər] [tʌŋ] .
Everyone sticks out their tongue .
每个人 棍子 出去 他们的 舌头 .

人人吐舌。

['tʃɛn] [jɪn] [spoʊk] [ʌv; əv] ['siːkɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːrmləs] ['ʃædoʊ] .
Chen Yin spoke of seeking the formless shadow .
陈 阴 辐 的 寻求 这 无形 阴影 .

陈音说了寻无形影的话，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'keɪm] ['pʌz(ə)ld] .
They all became puzzled .
他们 全部 成为 困惑 .

一齐纳闷起来，

[ə; eɪ] [kə'kɑːfəni] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz]
A cacophony of voices
一个 嘈杂声 的 声音

七嘴八舌，

[hiː; hi] [meɪd] ['sevrəl] [plænz] .
He made several plans .
他 制成 一些 计划 .

打了若干主意，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌtərli] ['juːsləs] .
It is utterly useless .
它 是 完全地 无用 .

毫不得用。

['æftər] [tuː] ['meɪdʒər] [ɪ'vents] ,
After two major events ,
后 二 主要的 活动 ,

过了两大，

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði] ['leɪks] ['wɔːtər] ['lev(ə)l] [hæz; həz] ['steɪbəlaɪzd] .
And thankfully , the lake's water level has stabilized .
和 谢天谢地 , 这 湖的 水 等级 有 稳定 .

且喜湖水定了，

[its] [nɑːt] ['raɪzɪŋ] ['eni] ['fɜːrðər] .
It's not rising any further .
它是 不是 上升 任何 更远 .

不往前涨，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [bæk] [daʊn] .
But they refused to back down .
但 他们 拒绝 到 后退 向下 .

却不肯退。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ðə; ði] [leɪk] ['wɔːtər] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'siːd] , "
" The lake water will not recede , "
" 这 湖 水 将要 不是 消退 , "

“湖水不退，

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [daʊt] .
The evil remains in the lake , without a doubt .
这 邪恶的 遗迹 在 这 湖 , 没有 一个 怀疑 .

孽障还在湖中无疑。

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə] ?
How can I come up with a good idea ?
如何 能 我 来 向上 和 一个 好的 主意 ?

如何想个好法，

[its] [best] [tuː; tə] [lʊr] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
It's best to lure it out .
它是 最好的 到 饵 它 出去 .

引它出来才好。”

['sʌd(ə)nli] , ['kaʊ] [ju'ɑːn] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Cao Yuan clapped his hands and said :
突然 , 曹 元 鼓掌 他的 双手 和 说 :

忽见曹渊拍掌道：

" [aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'diːə] . "
" I have an idea . "
" 我 有 一个 主意 . "

“我有一计了。”

['evriwʌn] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
Everyone hurriedly asked :
每个人 匆匆 问 :

众人忙问：

[wʌt] [plæn] ?
What plan ?
什么 计划 ?

“何计？”

['kaʊ] [ju'ɑːn] [sed] :
Cao Yuan said :
曹 元 说 :

曹渊道：

" ['drægənz] [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] [luːd] . "
" Dragons are extremely lewd . "
" 龙 是 极其 猥亵 . "

“龙性极淫，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [strɔːŋ] ['vɪlɪdʒ] ['wɪmɪn] .
It requires three to five strong village women .
它 需要 三 到 五 强的 村庄 女性 .

须得三五个壮大的村妇，

['neɪkɪd]
Naked
裸

赤身裸体，

[iːtʃ] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] ,
Each sat in a small boat ,
每个 卫星 在 一个 小的 船 ,

各坐一小船，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

不论昼夜，

[ðeɪ] ['wɑːndər] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .
They wander back and forth in the heart of the lake .
他们 漫步 后退 和 前进 在 这 心 的 这 湖 .

在湖心来往游荡。

['jʊərə,neɪtɪŋ] [ɪn] ['wɔːtər] ,
Urinating in water ,
排尿 在 水 ,

溲溺姅水，

['floʊɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] ,
Flowing in the lake ,
流动 在 这 湖 ,

流在湖中，

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [ʌp] .
The evil dragon will surely come up .
这 邪恶的 龙 将要 一定 来 向上 .

孽龙定然上来，

[tuː; tə] [hæv; həv] ['sekʃuəl] ['ɪntərkɔːrs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
To have sexual intercourse with a woman .
到 有 性 交往 和 一个 女士 .

与妇人交媾。

[wʌns] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['es(ə)ns] [ɪz] [rɪ'liːst] ,
Once the vital essence is released ,
一次 这 必不可少的 本质 是 发布 ,

元精一泄，

[its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] .
It's not difficult to make .
它是 不是 难的 到 制作 .

制之不难。”

['evriwʌn] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] , " ['wʌndərf(ə)l] ! "
Everyone exclaimed in unison , " Wonderful ! "
每个人 惊呼 在 齐声 , " 精彩的 ! "

众人齐声称妙。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[wer] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [ðiːz] ['wɪmɪn] ?
Where can we find these women ?
在哪里 能 我们 寻找 这些 女性 ?

“哪里去寻这些妇人？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɪn] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] ,
" The residents in the surrounding area ,
" 这 居民 在 这 周围 区域 ,

“他们周围一带的居民，

[ðɪs] ['wɪkɪd] ['kriːtʃər] [hæz; həz] [kɔːzd] [mʌtʃ] ['dæmɪdʒ] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] , ['laɪvstɑːk] , [ænd; ənd]
This wicked creature has caused much damage to people , livestock , and
这 邪恶 生物 有 导致 很多 损害 到 人们 , 家畜 , 和
['haʊzɪŋ] .
housing .
住房 .

被这孽障扰害得人畜房地糟踏不少，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [nɑːt] [fiːl] [dɪsˈhɑːrt(ə)nd] ?
How could one not feel disheartened ?
如何 可以 一 不是 感觉 沮丧 ?

岂有不寒心的吗?

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ˈɔːfərɪŋ] [ə; eɪ] [səbˈstænʃ(ə)l] [rɪˈwɔːrd] .
We are offering a substantial reward .
我们 是 提供 一个 重大的 报酬 .

我们悬下重赏,

[ˈsiːkɪŋ] [aʊt] [ˈloʊk(ə)l] [ˈeldəz] ,
Seeking out local elders ,
寻求 出去 当地的 长者 ,

寻着本地的乡老,

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [prɪˈper] [ˌaɪ ˈtiː] [ðəmˈselvz] .
Tell them to go and prepare it themselves .
告诉 他们 到 去 和 准备 它 他们自己 .

叫他们自去预备。

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [ˈloʊk(ə)l] [skɜːrdʒ] ,
They wanted to eliminate a major local scourge ,
他们 通缉 到 排除 一个 主要的 当地的 祸害 ,

他们一则要除本地的巨害,

[ˈsekəndli] , [ðeɪ] [wɑːnt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] .
Secondly , they want our generous reward .
第二 , 他们 想 我们的 慷慨的 报酬 .

二则要贪我们的重赏,

" [θɪŋz] [ðæt] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [juˈɑːn] [ˈkudnt] [duː] . "
" Things that Duan Yuan couldn't do . "
" 事物 那 段 元 不能 做 . "

想来断元做不到的事。”

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [sens] .
Everyone thought it made sense .
每个人 想法 它 制成 感觉 .

众人一想不错,

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv] [tuː] [ˈhʌndrəd] [goʊld] [kɔɪnz] .
He then offered a reward of two hundred gold coins .
他 然后 提供 一个 报酬 的 二 百 金子 硬币 .

便悬了二百金的重赏。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不过三日,

[ðen] [æn; ən] [ˈeldər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [faʊnd] [fɔːr] [ɪkˈstriːmli] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [fæt] [ˈvɪlɪdʒ]
Then an elder from the village found four extremely strong and fat village
然后 一个 长老 从 这 村庄 成立 四 极其 强的 和 胖的 村庄
[ˈwɪmɪn] .
women .
女性 .

就有乡老寻了四个极壮极肥的村妇来。

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈʃevld] [ænd; ənd] [drest] [ɪn] [rʌf] [kloʊðz] .
One by one , they were disheveled and dressed in rough clothes .
一 经过 一 , 他们 是 蓬头垢面 和 穿着 在 粗糙的 衣服 .

一个个蓬头粗服,

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] ,
Upon seeing people ,
之上 看到 人们 ,

见了人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [sens] [ʌv; əv] [ʃeɪm] .
They have absolutely no sense of shame .
他们 有 绝对地 不 感觉 的 耻辱 .

全然不晓得羞耻。

[fɔːr] [smɔːl] ['boʊts] [wɜːr; wər] [juːst] .
Four small boats were used .
四 小的 船 是 用过的 .

用了四条小船，

[ðə; ði] [fɔːr] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [dɪ'vaɪdɪd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] .
The four women were divided and placed on the boat .
这 四 女性 是 分割 和 放置 在 这 船 .

把四个妇人分装在船上。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [its] [dʒʊ'laɪ] ['weðər] .
And thankfully , it's July weather .
和 谢天谢地 , 它是 七月 天气 .

且喜是七月天气，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [hɑːt] .
It was extremely hot .
它 曾是 极其 热的 .

十分炎热，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['neɪkɪd] .
The woman was naked .
这 女士 曾是 裸 .

妇人赤身裸体，

['laɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Lying in the middle .
说谎 在 这 中间 .

卧在当中。

[wʌn] [red] [flæg] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] .
One red flag for each person .
一 红色的 旗帜 为了 每个 人 .

每人一面红旗，

[ə; eɪ] [flæg] ['flaʊər] ,
A flag flower ,
一个 旗帜 花 ,

一个旗花，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægənz] ['es(ə)ns] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'liːst] ,
Just waiting for the evil dragon's essence to be released ,
只是 等待 为了 这 邪恶的 龙的 本质 到 是 发布 ,

只待孽龙精泄，

[ðə; ði] [sʌn] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [red] [flæg] .
The sun raises the red flag .
这 太阳 提高 这 红色的 旗帜 .

日举红旗，

[ðə; ði] ['sɪgnəl] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [baɪ] ['setɪŋ] [ɔːf] [flægz] [æt; ət] [naɪt] .
The signal was given by setting off flags at night .
这 信号 曾是 给定 经过 环境 离开 旗帜 在 夜晚 .

夜放旗花为号。

[ɪk'spleɪn] ['klɪrli] ,
Explain clearly ,
解释 清楚地 ,

交待清楚，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔndəz] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It wanders in the heart of the lake day and night .
它 漫游 在 这 心 的 这 湖 天 和 夜晚 .

日夜在湖心游荡。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ,
Wei Qian ,
魏 钱 ,

卫茜、

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] - [sæt] ['seprətli] .
Each person from Yongluo sat separately .
每个 人 从 - 卫星 分别地 .

雍洛各人另坐一般，

['steɪɪŋ] [kloʊz] [ænd; ənd] [ɪn'seprəbl] .
Staying close and inseparable .
入住 关闭 和 形影不离 .

紧紧不离。

[naʊ] , [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən][hæd; həd][ɪts] [teɪl] ['sɛvɝd] [baɪ] ['tʃɛn] [jɪn] .
Now , the evil dragon had its tail severed by Chen Yin .
现在 , 这 邪恶的 龙 有 它是 尾巴 切断 经过 陈 阴 .

且说孽龙被陈音断了尾梢，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tʃɑːpt] [ɔːf] [ɪts] [frʌnt] [pɔːz] .
Wei Qian chopped off its front paws .
魏 钱 切碎 离开 它是 正面 爪子 .

被卫茜剁了前爪，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
He was seriously injured .
他 曾是 严重地 受伤 .

负了重伤，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][stænd] [aʊt] .
They dared not stand out .
他们 敢于 不是 站立 出去 .

不敢出头，

[ʃrɪŋk] [jʊr; jər]['bɑːdi] .
Shrink your body .
收缩 你的 身体 .

把身子缩来，

[laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [sneɪk] , [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [klɪf] [keɪv] [tuː; tə] [hiːl] [ɪts] ['wuːndz] .
Like a small snake , it lay in a cliff cave to heal its wounds .
喜欢 一个 小的 蛇 , 它 躺 在 一个 悬崖 洞穴 到 愈合 它是 伤口 .

同小蛇一般伏在崖穴里养伤，

['ðerfɔːr] , ['tʃɛn] [jɪn] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [faʊnd] .
Therefore , Chen Yin could not be found .
所以 , 陈 阴 可以 不是 是 成立 .

所以陈音寻抓不见。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ，

过了几天，

[ðə; ði] ['wuːndz] [hæv; həv] [hiːld] ['slaɪtli] .
The wounds have healed slightly .
这 伤口 有 已治愈 轻微地 .

伤痕略愈，

[ðiːz] [faʊl] [smelz] [wʊd] ['kɑːnstəntli] [ə'sɔːlt] [maɪ] ['nɒstrəlz] .
These foul smells would constantly assault my nostrils .
这些 犯规 气味 会 不断地 突击 我的 鼻孔 .

便时时有这些污秽气味冲到鼻里，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'raʊzd] [baɪ] [lʌst] .
He was aroused by lust .
他 曾是 被唤醒 经过 欲望 .

动了淫兴。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [daɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] [swɪm] .
Occasionally , it would dive to the surface and swim .
偶尔 ， 它 会 潜水 到 这 表面 和 游泳 .

不时潜到水面游弋，

[aɪ] [smeld] [ðæt] ['fɪʃi] , ['pʌndʒənt] ['oʊdər] .
I smelled that fishy , pungent odor .
我 闻起来 那 腥 ， 泼辣 气味 .

嗅那股腥臊之气。

[wʌn] ['iːvnɪŋ] ,
One evening ,
一 晚上 ，

一日傍晚，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [kɑːm] [ænd; ənd] [stɪl] , [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] . . .
Upon hearing that the water was calm and still , the evil dragon . . .
之上 听力 那 这 水 曾是 冷静的 和 仍然 ， 这 邪恶的 龙 . . .

孽龙一听水面上清清静静，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

毫无声响。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ，

看官，

[sɪns] ['drægənz] [hæv; həv][noʊ] [ɪrz] ,
Since dragons have no ears ,
自从 龙 有 不 耳朵 ，

龙既无耳，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['kærəktər] " - " ( )
Therefore , the character " 聋 " (lóng)
所以 ， 这 特点 " - " (长的)

所以聋字，

[frʌm; frəm][ðə; ði]['drægən] [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪr] ,
From the dragon and from the ear ,
从 这 龙 和 从 这 耳朵 ，

从龙从耳，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ?
How can I listen to it ?
如何 能 我 听 到 它 ?

如何能听?

[ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði]['drægən] ['lisnd] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːrn] .
Originally , the dragon listened to the horn .
起初 , 这 龙 听着 到 这 喇叭 .

原来龙听以角，

[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ] [hɔːrs] ['lisnz] [wɪð; wɪθ][ɪts] [aɪz] ,
Just as a horse listens with its eyes ,
只是 作为 一个 马 听着 和 它是 眼睛 ,

与马听以目一样，

['riːdʒɚz] - [gaɪd]
Readers ' Guide
读者 - 指导

读者须知。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [ðen] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔːtər] .
The evil dragon then emerged from the water .
这 邪恶的 龙 然后 出现 从 这 水 .

孽龙便冒出水面，

[dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] ,
Just a small boat ,
只是 一个 小的 船 ,

恰好一只小船，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [brɔːt] [kloʊz] [tuː; tə][maɪ] [feɪs] .
It was brought close to my face .
它 曾是 带来 关闭 到 我的 脸 .

凑在面前。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [ðen] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ʃɪp] .
The evil dragon then leaped onto the ship .
这 邪恶的 龙 然后 跳跃 到 这 船 .

孽龙便腾身上船，

[hiː; hi] [leɪ] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] .
He lay on top of the woman .
他 躺 在 顶部 的 这 女士 .

伏在妇人身上，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [luːd] .
They became lewd .
他们 成为 猥亵 .

淫荡起来。

[ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] ,
About an hour ,
关于 一个 小时 ,

约有一个时辰，

[ðə; ði] [rɪ'klaɪnɪŋ] ['wʊmən] ,
The reclining woman ,
这 斜倚 女士 ,

卧着的妇人，

[ðə; ði][flæg] ['flaʊərz] [wɜːr; wər] [set] [ɔːf] .
The flag flowers were set off .
这 旗帜 花朵 是 放 离开 .

放起旗花。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .
Wei Qian was in front .
魏 钱 曾是 在 正面 .

卫茜在前，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [bɪ'haɪnd] .
Chen Yin was behind .
陈 阴 曾是 在后面 .

陈音在后，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɔːrz; oʊrz] [ə'proʊtʃt] .
The drums and oars approached .
这 鼓 和 桨 接近 .

鼓棹近前。

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
The evil dragon was about to leap into the water ,
这 邪恶的 龙 曾是 关于 到 飞跃 进入 这 水 ,

孽龙正要腾身下水，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kliːvd] [ɪn] [tuː] [baɪ] ['weɪ] [tʃænz] [sɔːrd] .
He was cleaved in two by Wei Qian's sword .
他 曾是 劈裂 在 二 经过 魏 钱的 剑 .

被卫茜一剑劈去，

[kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Cut off his head .
切 离开 他的 头 .

砍下头来。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [bɪ'haɪnd] .
Chen Yin was behind .
陈 阴 曾是 在后面 .

陈音在后面，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [kʌt] [θruː] [ðə; ði] [weɪst] .
A sword cut through the waist .
一个 剑 切 通过 这 腰部 .

拦腰一剑，

[splɪt] [ɪn] [tuː] .
Split in two .
分裂 在 二 .

劈成两段。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时之间，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] [lɑːrdʒ] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
The body remains as large as before .
这 身体 遗迹 作为 大的 作为 前 .

身体粗大如前，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [smɔːl] [sneɪks] [ɑːn] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['bɑːdi] ,
Unlike the small snakes on the woman's body ,
与此不同 这 小的 蛇 在 这 女性的 身体 ,

不似在妇人身上的小蛇样子，

[its] ['riːəli] [streɪndʒ] .
It's really strange .
它是 真的 奇怪的 .

真也奇异。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [peɪl] [ænd; ənd] ['perəlaɪzd] ,
Seeing that the woman was already pale and paralyzed ,
看到 那 这 女士 曾是 已经 苍白 和 瘫痪 ,

见那妇人已是面黄身瘫，

[ðə; ði] [lɪmz] [rɪ'meɪn] [stɪl] .
The limbs remain still .
这 四肢 保持 仍然 .

四肢不动。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [toʊld] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kʌvər] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] .
He quickly told someone to cover him with the blanket .
他 迅速地 讲述 某人 到 覆盖 他 和 这 毯子 .

急叫人把被盖好，

[ðə; ði] [rest] [pʊt] [ɑːn] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
The rest put on their clothes .
这 休息 放 在 他们的 衣服 .

余者都穿上衣服，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['teɪkən] [ə'ʃɔːr] [tə'geðər] .
They were all taken ashore together .
他们 是 全部 已采取 岸上 一起 .

一并送上岸去。

['sevrəl] ['sekʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drægənz] ['bɑːdi] ,
Several sections of the dragon's body ,
一些 部分 的 这 龙的 身体 ,

几段龙身，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['drægd] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
It was dragged on the shore .
它 曾是 拖拽 在 这 支撑 .

拖在岸上。

[ðə; ði] [leɪk] ['wɔːtər] [ðen] [ri'siːdid] [ɪn] ['steɪdʒɪz] .
The lake water then receded in stages .
这 湖 水 然后 消退 在 阶段 .

那湖水便挨次退落。

['tʃɛn] [jɪn] [tʊk] [aʊt] [ə'nʌðər] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Chen Yin took out another fifty taels of silver .
陈 阴 采取 出去 其他 五十 两 的 银 .

陈音另外取了五十两银子，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ɪndʒərd] ['wʊmən] .
A reward for the injured woman .
一个 报酬 为了 这 受伤 女士 .

赏与受伤的妇人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [ə'weɪ] .
They were sent away .
他们 是 发送 离开 .

遣发去了。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [led] [ðə; ði] [gruːp] ,
Wei Qian led the group ,
魏 钱 引领 这 团体 ,

卫茜带领众人，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Return to the capital to report the imperial decree .
返回 到 这 首都 到 报告 这 帝国 法令 .

回朝缴旨，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Yue was overjoyed .
这 国王 的 岳 曾是 欣喜若狂 .

越王大悦，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrdz] ['verid] .
The rewards varied .
这 奖励 多种多样 .

赏赐有差。

[rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Rest for a few days ,
休息 为了 一个 很少 天 ,

略歇数日，

['weɪ]['tʃɪ'æn][led][ðə; ði] [gruːp] ,
Wei Qian led the group ,
魏 钱 引领 这 团体 ,

卫茜领了众人，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [luɔɪən] [piːk] ,
Upon arriving at Luoyan Peak ,
之上 抵达 在 洛雁 顶峰 ,

到了落雁峰，

['æftər] [pə'troʊlɪŋ] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] ,
After patrolling the surrounding area ,
后 巡逻 这 周围 区域 ,

四围巡查过，

[æn; ən][aɪ'diːə][wʌz; wəz] [meɪd] .
An idea was made .
一个 主意 曾是 制成 .

定了一个主意，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn] :
He discussed it with Chen Yin :
他 讨论 它 和 陈 阴 :

同陈音商议道：

" [ðə; ði] ['eriə] [ɪz][væst] , "
" The area is vast , "
" 这 区域 是 广阔的 , "

“地方辽阔，

[goʊ][faɪnd][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] .
Go find the poisonous snake .
去 寻找 这 有毒 蛇 .

去寻毒蛇，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ?
Wouldn't that be too much trouble ?
不会 那 是 也 很多 麻烦 ?

岂不费事？

[maɪ][aɪ'diːə] ,
My idea ,
我的 主意 ,

我的主意，

[set] [fairz] [ɔːl] [ə'raʊnd]
Set fires all around
放 火灾 全部 大约

四围放火，

[bɜːrn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Burn the mountain .
烧伤 这 山 .

把山一烧，

[ðə; ði] [sneɪk] [kʊd; kəd] [noʊ] [lɔːŋgər] [haɪd] .
The snake could no longer hide .
这 蛇 可以 不 更长 隐藏 .

那蛇便藏身不住，

[rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] .
Remove it when you come out .
消除 它 什么时候 你 来 出去 .

出来时除它，

[haʊ] ['leɪbər] - ['seɪvɪŋ] ? "
How labor - saving ? "
如何 劳动 - 保存 ? "

何等省力？”

['tʃɛn] [jɪn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] ['wʌndərf(ə)l] .
Chen Yin praised it as wonderful .
陈 阴 赞扬 它 作为 精彩的 .

陈音称妙，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
He ordered five hundred soldiers ,
他 订购 五 百 士兵 ,

吩咐五百名军士，

[draɪ] ['faɪərwʊd] [paɪld] [ʌp] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz]
Dry firewood piled up on all four sides
干燥 柴 堆积 向上 在 全部 四 侧面

四面堆积枯柴，

['sprɪŋk(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['sʌlfər] [ænd; ənd] [ˌsɔːlt'piːtər] ,
Sprinkle with sulfur and saltpeter ,
撒 和 硫 和 硝 ,

洒满硫磺焰硝，

[ˌeɪ diː 'diː] [sʌm; səm] [fɪʃ] [ɔɪl] ,
Add some fish oil ,
添加 一些 鱼 油 ,

加些鱼油，

[ðə; ði] [ə'griːd] [taɪm]
The agreed time
这 同意 时间

约定时辰，

[set] [fairz] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Set fires on all four sides simultaneously .
放 火灾 在 全部 四 侧面 同时地 .

四面一齐放火。

['weɪ] ['jɪŋ] ,
Wei Ying ,
魏 英 ,

卫英、

['kaʊ] [ju'ɑːn] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Cao Yuan was in the west .
曹 元 曾是 在 这 西方 .

曹渊在西，

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

- [ɪz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Yongluo is in the south .
- 是 在 这 南 .

雍洛在南，

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Sima Biao was in the north .
西玛 彪 曾是 在 这 北 .

司马彪在北，

['weɪ]['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Wei Qian was alone in the east .
魏 钱 曾是 独自的 在 这 东方 .

卫茜一人在东。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

['faɪəri][ænd; ənd] [sɔːrɪŋ] ,
Fiery and soaring ,
火热 和 翱翔 ,

火热飞腾，

['sɪzl] , ['krækl] ,
Sizzle , crackle ,
嘶嘶声 , 裂纹 ,

哔哔剥剥，

[blæk] [smoʊk] ['biləud] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Black smoke billowed into the sky .
黑色的 抽烟 波涛汹涌 进入 这 天空 .

黑烟腾空，

[spɑːrks] [fel] ['rændəmli] .
Sparks fell randomly .
火花 跌倒 随机 .

火星乱落，

[ɪk'striːmli] [fɪrs] .
Extremely fierce .
极其 凶猛的 .

十分猛烈。

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['lʊkaʊt] .
Sima Biao was on the lookout .
西玛 彪 曾是 在 这 瞭望台 .

司马彪正在瞭望，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv]['faɪər] [fluː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Suddenly , a flash of fire flew from the opposite direction .
突然 , 一个 闪光 的 火 飞翔 从 这 对面的 方向 .

忽然火光对面飞来，

[laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] [ʃɑːt] ,
Like an arrow shot ,
喜欢 一个 箭 射击 ,

箭射一般，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Unable to dodge in time .
无法 到 躲闪 在 时间 .

躲避不及。

['mɛŋ] ['dʒiː] [wɔːkt] ['kwɪkli] .
Meng Jie walked quickly .
孟 杰 步行 迅速地 .

蒙杰脚步快，

[hiː; hi][ræn] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [maɪlz] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
He ran five or six miles in one go .
他 跑 五 或者 六 英里 在 一 去 .

一口气跑开五六里，

[dɪ'spaɪt] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] ['ɪndʒəriz]
Despite head and face injuries
尽管 头 和 脸 受伤

虽然头面受伤，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['sɪriəs] ['prɑːbləm] .
However , there is no serious problem .
然而 , 那里 是 不 严肃的 问题 .

却无大碍，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['hoʊldɪŋ] [hɜːr; hər] [feɪs] [ɪn][hɜːr; hər] [hændz] .
She was already holding her face in her hands .
她 曾是 已经 保持 她 脸 在 她 双手 .

已是捧着脸，

['skwɑːtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Squatting on the ground ,
蹲姿 在 这 地面 ,

蹲在地上，

[ðə; ði] ['hʌmɪŋ] [kən'tɪnjuːd] .
The humming continued .
这 哼唱 持续 .

哼声不止。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm] .
Sima Biao was unable to escape in time .
西玛 彪 曾是 无法 到 逃脱 在 时间 .

司马彪逃跑不及，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [bəːnd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [tʃɑːrd] .
His head was burned and his face was charred .
他的 头 曾是 烧伤 和 他的 脸 曾是 烧焦的 .

烧得焦头烂额，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

[ðoʊz] ['soʊldʒərz] [huː] [ɪ'skeɪpt] ,
Those soldiers who escaped ,
那些 士兵 WHO 逃脱 ,

众军士跑脱者，

[haʊ'evər] , ['oʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [aʊt] [ʌv; əv] [ten]
However , only two or three out of ten
然而 , 仅有的 二 或者 三 出去 的 十

不过十之二三，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bəːnd] .
The rest were all burned .
这 休息 是 全部 烧伤 .

余者概被烧伤，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [hɜːrd] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [nɔɪz] .
Wei Qian heard a lot of noise .
魏 钱 听到 一个 很多 的 噪音 .

卫茜听得人声嘈杂，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [bʌmpt] [ðə; ði] ['dɑːŋki] .
He hurriedly bumped the donkey .
他 匆匆 撞 这 驴 .

急急把驴儿一碰，

[ðeɪ] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
They ran to the north .
他们 跑 到 这 北 .

跑到北面来。

[ðə; ði] ['faɪər] [ɪz] ['spredɪŋ] .
The fire is spreading .
这 火 是 传播 .

火势正往前进，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [went] [tuː; tə] [griːt] [hɜːr; hər] .
Wei Qian went to greet her .
魏 钱 去 到 迎接 她 .

卫茜迎将上去，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['paɪθɑːn] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['feɪntli] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] .
A large python could be faintly seen in the firelight .
一个 大的 Python 可以 是 淡淡的 已见 在 这 火光 .

见火光中隐隐一条大蟒，

['spɪtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [tʌŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['faɪər]
Spitting out a tongue at the fire
吐痰 出去 一个 舌头 在 这 火

对火吐信，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['sʌd(ə)nli] .
It came suddenly .
它 来了 突然 .

急骤而来。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði] ['faɪər] [riːtʃt] [ðə; ði] ['dɑːŋki] .
And thankfully , the fire reached the donkey .
和 谢天谢地 , 这 火 达到 这 驴 .

且喜火到了驴儿面前，

[ðeɪ] [ɔːl] [ri'triːtid] .
They all retreated .
他们 全部 撤退 .

便都退转。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sɔː] [ðæt] [hɜːr; hər] ['mæstɚz] [wɜːrdz] [hæd; həd] [ɔːl] [kʌm] [truː] .
Wei Qian saw that her master's words had all come true .
魏 钱 锯 那 她 硕士学位 字 有 全部 来 真的 .

卫茜见师傅之言都验，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ,
Taking advantage of the firelight ,
采取 优势 的 这 火光 ,

乘势迎着火光，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .

一冲向前。

[ðə; ði] ['dɑːŋki] [reɪzd] [ɪts] [hed] .
The donkey raised its head .
这 驴 提高 它是 头 .

驴儿昂起头，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [kraɪ] ,
With a long cry ,
和 一个 长的 哭 ,

长叫一声，

[spred] [aʊt] [ɪts] [fɔːr] [huːvz] .
Spread out its four hooves .
传播 出去 它是 四 蹄子 .

展开四蹄。

['fæstər] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['æroʊ] .
Faster than an arrow .
快点 比 一个 箭 .

比箭还快。

[ðə; ði] ['faɪər] [ri'siːdid] .
The fire receded .
这 火 消退 .

火势倒退，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['paɪθɑːn] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [straɪps] .
A large python with black and white stripes .
一个 大的 Python 和 黑色的 和 白色的 条纹 .

一条黑白斑纹的大蟒，

[red] ['fleʃi] [hɔːrnz] [ɑːn] [ðə; ði] [hed]
Red fleshy horns on the head
红色的 肉质的 角 在 这 头

头生红肉角，

[ɪts] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] ['θɪknəs] [æz; əz] [ðə; ði] ['venəməs] ['drægən] .
Its body was about the same thickness as the venomous dragon .
它是 身体 曾是 关于 这 相同的 厚度 作为 这 有毒 龙 .

身体与毒龙不差粗细，

[ðeɪ] [paʊnst] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] .
They pounced from the opposite side .
他们 猛扑 从 这 对面的 边 .

对面扑来。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [θrʌst] [hɜːr; hər] [sɔːrd] ['fɔːrwərd] .
Wei Qian thrust her sword forward .
魏 钱 推力 她 剑 向前 .

卫茜一剑刺去，

[ðə; ði] ['venəməs] [sneɪk] [flikt] [ɪts] [tʌŋ] .
The venomous snake flicked its tongue .
这 有毒 蛇 轻弹 它是 舌头 .

毒蛇吐出信来，

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [sɔːrdz] [edʒ] ,
To meet the sword's edge ,
到 见面 这 剑的 边缘 ,

与剑锋相敌，

[ˌɪntər'sekt] [ɪn][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] ['mænər] ,
Intersecting in a winding manner ,
相交 在 一个 绕线 方式 ,

宛转相交，

[dəunt] [hɜːrt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't hurt it .
不 伤害 它 .

不能伤它。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['venəməs] [gæs][ɑːn][ðə; ði] ['sneɪks] [tʌŋ] .
It turns out there's a venomous gas on the snake's tongue .
它 转弯 出去 有 一个 有毒 气体 在 这 蛇的 舌头 .

原来蛇信上有一股毒气，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'faɪnd] ['oʊvər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] .
It has been refined over hundreds of years .
它 有 到过 精制 超过 数百 的 年 .

经数百年凝练而成，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][goʊld][ɔːr]['aɪərn] ,
Regardless of gold or iron ,
不管 的 金子 或者 铁 ,

无论金铁，

[ˌaɪ 'tiː] [melts] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [its] [met] .
It melts as soon as it's met .
它 融化 作为 很快 作为 它是 遇见 .

迎着便化。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['ɑːbdʒekt] .
And thankfully , the Pan Chi Sword is a divine object .
和 谢天谢地 , 这 平底锅 奇 剑 是 一个 神圣的 目的 .

且喜盘螭剑是个神物，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [skrætʃ] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːzd] .
Not a single scratch can be caused .
不是 一个 单身的 划痕 能 是 导致 .

不能伤损分毫，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [stɑːpt] .
They had just stopped .
他们 有 只是 停止 .

只刚刚敌个住。

['æftər] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After fighting for a long time ,
后 斗争 为了 一个 长的 时间 ,

相斗许久，

['weɪ] ['jɪŋ] ,
Wei Ying ,
魏 英 ,

卫英、

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [nuːz] [frʌm; frəm] [tuː] ['pleɪsɪz] .
Chen Yin received the news from two places .
陈 阴 已收到 这 消息 从 二 地方 .

陈音两处得了消息，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They all rushed over .
他们 全部 匆忙 超过 .

一齐奔来。

['weɪ] ['jɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Wei Ying came to his aid with his sword .
魏 英 来了 到 他的 援助 和 他的 剑 .

卫英仗剑相助，

[tuː] [dɪ'vaɪn] ['ɑːrtifækts] ,
Two divine artifacts ,
二 神圣的 文物 ，

二件神器，

[ðə; ði] ['sneɪks] [fɔːrkt] [tʌŋ] ['kudnt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The snake's forked tongue couldn't withstand the attack .
这 蛇的 分叉 舌头 不能 经受 这 攻击 .

蛇信招架不来，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [liːpt] [saʊθ] .
He turned and leaped south .
他 转向 和 跳跃 南 .

一掉身向南纵去。

['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['brʌðər] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Wei Qian and her brother then gave chase .
魏 钱 和 她 兄弟 然后 给予 追赶 .

卫茜兄妹随后追去，

['dɔŋkiz] [ɑːr; ər] [fæst] [bʌt; bət][ðer; ðər] [fiːt] [ɑːr; ər] [sloʊ] .
Donkeys are fast but their feet are slow .
驴 是 快速地 但 他们的 脚 是 慢的 .

驴快脚慢。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [tʃeɪst] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] .
Wei Qian chased for two or three miles .
魏 钱 追逐 为了 二 或者 三 英里 .

卫茜追了二三里，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [wʌz; wəz] [siːn] ['slɪðərɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
Suddenly , a poisonous snake was seen slithering into the bushes .
突然 ， 一个 有毒 蛇 曾是 已见 滑行 进入 这 灌木丛 .

忽见毒蛇向丛树钻了进去，

['æftər] ['sɜːrtʃɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl]
After searching in all directions for a while
后 搜索 在 全部 方向 为了 一个 尽管

四面寻了一会，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have disappeared without a trace .
他们 有 消失 没有 一个 痕迹 .

不见下落。

['weɪ] ['jɪŋ] [ə'raɪvd] .
Wei Ying arrived .
魏 英 到达的 .

卫英赶到，

[hiː; hi]	[ðen]	[səːtʃt]	['kerfəli]	[ɔːl]	[ə'raʊnd]	.
He	**then**	**searched**	**carefully**	**all**	**around**	**.**
他	然后	搜索	小心	全部	大约	.

又四下仔细寻觅，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[wer] [ɪz][ðer; ðər] ['eni] [treɪs] ?
Where is there any trace ?
在哪里 是 那里 任何 痕迹 ?

哪里有点踪迹?

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tɜːrn] [bæk] .
They had no choice but to turn back .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 .

只得转回。

[wen] ['tʃɛn] [jɪn] [toʊld][hɪm; ɪm] ,
When Chen Yin told him ,
什么时候 陈 阴 讲述 他 ,

遇着陈音说了,

['gæðər] ['evriwʌn] ,
Gather everyone ,
收集 每个人 ,

约齐众人,

[træns'fɜːr] [tuː; tə] [əˌkɑːmə'deɪʃ(ə)n] .
Transfer to accommodation .
转移 到 住宿 .

转到住所。

[siː] ['mɛŋ] ['dʒiː] ,
See Meng Jie ,
看 孟 杰 ,

见蒙杰、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [groʊn] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Sima Biao groaned incessantly .
西玛 彪 呻吟 不已 .

司马彪呻唤不止,

['saɪmə] - ['wuːndz] [wɜːr; wər] [pər'tɪkjələrli] [sɪ'vɪr] .
Sima Biao's wounds were particularly severe .
西玛 - 伤口 是 特别 严重 .

司马彪伤痕尤重,

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
His life was hanging by a thread .
他的 生活 曾是 绞刑 经过 一个 线 .

命在垂危。

['meni] ['soʊldʒərz]
Many soldiers
许多 士兵

许多军士,

['dɪfrənt] [weɪts] ,
Different weights ,
不同的 重量 ,

轻重不等,

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['diːpli] ['sædnd] .
Everyone was deeply saddened .
每个人 曾是 深 悲伤 .

众人心中十分难过。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [waɪ] [nɑːt][dʒʌst] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ]['poʊstər] ? "
" Why not just put up a poster ? "
" 为什么 不是 只是 放 向上 一个 海报 ? "

“不如写了招贴，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][poʊst][ˌaɪ 'tiː] ['evriwer] .
He ordered people to post it everywhere .
他 订购 人们 到 邮政 它 到处 .

命人四处发贴。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [kʊd; kəd] [kjʊr] [ðɪs] [dɪ'ziːz]
If someone could cure this disease
如果 某人 可以 治愈 这 疾病

如有人能医此病，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spres] [maɪ] [sɪn'sɪr] ['ɡrætɪtuːd] .
I will express my sincere gratitude .
我 将要 表达 我的 真诚 感激 .

从重相谢。

[pər'hæps] ['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [hɪr] [fɔːr; fər] ['triːtmənt] .
Perhaps someone will come here for treatment .
也许 某人 将要 来 这里 为了 治疗 .

或有人来此医治，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Wei Qian thought about it ,
魏 钱 想法 关于 它 ,

卫茜一想，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [stænd] [baɪ][ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] [daɪ] .
We cannot stand by and watch them die .
我们 不能 站立 经过 和 手表 他们 死 .

不能坐视其死，

[ðæts] [ɔːl] [aɪ] [noʊ] .
That's all I know .
那就是 全部 我 知道 .

只得知此，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['ɡlɪmər] [ʌv; əv] [hoʊp] .
There may be a glimmer of hope .
那里 可能 是 一个 微光 的 希望 .

或有一线之望。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [raɪt] [mɔːr] ['pəʊstəz] .
He then ordered people to write more posters .
他 然后 订购 人们 到 写 更多的 海报 .

便叫人多写招贴，

[ðeɪ] ['poʊstɪd][ˌaɪ 'tiː] ['evriwer] .
They posted it everywhere .
他们 发布 它 到处 .

四处去贴了。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不到半日，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] .
Sure enough , there was an old man .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 老的 男人 .

果然有一个老翁，

['hempən] ['hedskɑːrf] [ænd; ənd][waɪld] [kloʊðz]
Hempen headscarf and wild clothes
麻杆 头巾 和 荒野 衣服

葛巾野服，

[hiː; hi] [keɪm] ['liːnɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [keɪn] .
He came leaning on a cane .
他 来了 倾斜 在 一个 甘蔗 .

拄杖而来。

['weɪ]['tʃɪ'æn] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [helpt] [ðem; ðəm][sɪt] [daʊn] .
Wei Qian greeted them and helped them sit down .
魏 钱 问候 他们 和 帮助 他们 坐 向下 .

卫茜迎接坐下，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][æsk][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Just as I was about to ask his name ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 他的 姓名 ,

正要问他姓名，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老翁道：

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər]['aɪd(ə)l] [tɔːk] [raɪt] [naʊ] .
There's no time for idle talk right now .
有 不 时间 为了 闲置的 讲话 正确的 现在 .

“此时不暇闲谈，

" ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['dɑːktər][ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] . "
" Going to see a doctor is the most important thing . "
" 去 到 看 一个 医生 是 这 最多 重要的 事物 . "

且去看病要紧。”

['weɪ]['tʃɪ'æn] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə] ['mɛŋ] ['dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ['bedsaɪd] .
Wei Qian then went with the old man to Meng Jie and his companion's bedside .
魏 钱 然后 去 和 这 老的 男人 到 孟 杰 和 他的 同伴的 床头 .

卫茜便同老翁去至蒙杰二人床前。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['wuːndz] ['kloʊsli] .
The old man examined the wounds closely .
这 老的 男人 检查 这 伤口 密切 .

老翁详细看了伤痕，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] ['mɛŋ] ['dʒiː] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Meng Jie , he said :
指向 在 孟 杰 , 他 说 :

指着蒙杰道：

" [ðɪs] ['pɝːsənz] ['ɪndʒəriz] [ɑːr; ər]['maɪnər] . "
" This person's injuries are minor . "
" 这 人的 受伤 是 次要的 . "

“此人伤轻，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] ['triːtəbl] .
It is easily treatable .
它 是 容易地 可治疗 .

容易医治。”

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət]['saɪmə][bi'ɑːoʊ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Sima Biao , he said :
指向 在 西玛 彪 , 他 说 :

指着司马彪道：

" [ðɪs] ['pɝːsənz] ['ɪndʒəriz] [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['sɪriəs] . "
" This person's injuries are extremely serious . "
" 这 人的 受伤 是 极其 严肃的 . "

“此人伤势极重，

[tuː] [mɔːr] [deɪz] [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ded] .
Two more days and he would have been dead .
二 更多的 天 和 他 会 有 到过 死的 .

再迟两日性命休矣。”

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] .
I also looked at the sergeant .
我 还 看起来 在 这 军士 .

又看了军士，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ɪŋk] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [raɪt] .
He then took out a brush and ink and began to write .
他 然后 采取 出去 一个 刷子 和 墨水 和 开始 到 写 .

随即取了笔墨开方。

['mɛŋ] ['dʒiː][fɝːst] [ə'plaɪd] ['dʒenjuɪn] [tʌŋ] [ɔɪl] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
Meng Jie first applied genuine tung oil to it .
孟 杰 第一的 应用 真的 桐木 油 到 它 .

蒙杰的先用真桐油敷之，

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sɔːlt] ['æftər] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] ['dresɪŋ] .
Add a little salt after applying the dressing .
添加 一个 小的 盐 后 申请 这 敷料 .

敷后加食盐少许，

[ðen] [mɪks][ɪn] ['paʊdərd] [rɔː] ['ruːbɑːrb] .
Then mix in powdered raw rhubarb .
然后 混合 在 粉末状 生的 大黄 .

再用生大黄研末掺上，

[fɔːr; fər][ɪk'stɝːrn(ə)l] [juːz] , [mɪks] [wʌn] ['tæblət] [ʌv; əv] ['freɪgrənt] [æn'dʒelɪkə] ['paʊdər] [wɪð; wɪθ] ['freʃli] [drɔːn]
For external use , mix one tablet of fragrant angelica powder with freshly drawn
为了 外部的 使用 , 混合 一 药片 的 香 当归 粉末 和 新鲜的 绘制
['wɔːtər] [ænd; ənd] [əd'mɪnɪstər] .
water and administer .
水 和 管理 .

外用新汲水调香白芷末一片灌之。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [juːst] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['ɜːrθwɜːrm] .
Sima Biao used dozens of earthworms .
西玛 彪 用过的 几十个 的 蚯蚓 .

司马彪的是用蚯蚓数十条，

[ˌeɪ diː 'diː] [waɪt] ['ʃʊgər] [ænd; ənd][mɪks] .
Add white sugar and mix .
添加 白色的 糖 和 混合 .

加白糖拌入，

['kʌvər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [boʊl] .
Cover it with a bowl .
覆盖 它 和 一个 碗 .

用碗盖之，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] ['ɪntuː]['wɔːtər] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [jʌŋ] .
It turns into water when it is young .
它 转弯 进入 水 什么时候 它 是 年轻的 .

少时即化为水，

[ə'plai] [ˌaɪ 'tiː] .
Apply it .
申请 它 .

搽之，

[ðen] [graɪnd][ðə; ði] [tuː] [naɪvz] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] [tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd]
Then grind the two knives together in the water to extract the water and
然后 研磨 这 二 刀具 一起 在 这 水 到 提炼 这 水 和
[drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
drink it .
喝 它 .

再用两刀在水内相磨取水饮之。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [juːst] [ðɪs] ['wɔːtər] [rɪ'moʊtli] .
The soldiers used this water remotely .
这 士兵 用过的 这 水 远程 .

军士遥用此水。

['æftər] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] ,
After the opening ,
后 这 开幕 ,

开毕，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [prə'kjʊr] [ðem; ðəm] .
He ordered people to procure them .
他 订购 人们 到 采购 他们 .

一面命人去置办，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] [tiː] .
On the one hand , they invited the old man to stay and serve him tea .
在 这 一 手 , 他们 受邀 这 老的 男人 到 停留 和 服务 他 茶 .

一面留老翁点茶相待。

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

叩其名姓，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老翁道：

" [ðə; ði][oʊld]['mænz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [tæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][jiː] . "
" The old man's surname is Tang and his given name is Yi . "
" 这 老的 男人的 姓 是 唐 和 他的 给定 姓名 是 易 . "

“老汉姓唐名懿。”

['tʃɛn] [jɪn] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Chen Yin exclaimed in surprise :
陈 阴 惊呼 在 惊喜 :

陈音失惊道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [pər'hæps] [ðə; ði][oʊld][sɜːr] [huː] [wʌz; wəz] [wʌns] [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] , [kə'mændər] [tæŋ] ? "
" Are you perhaps the old sir who was once the governor of the western border , Commander Tang ? "
" 是 你 也许 这 老的 先生 WHO 曾是 一次 这 州长 的 这 西 边界 , 指挥官 唐 ? "

“老先生可是昔年做过西鄙关尹的唐长官吗？”

[tæŋ] [jiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Tang Yi was also surprised and said :
唐 易 曾是 还 惊讶 和 说 :

唐懿也失惊道：

" [haʊ] [dʌz] [ðə; ði]['noʊb(ə)l]['leɪdi] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [oʊld][mæn] ? "
" How does the noble lady recognize this old man ? "
" 如何 做 这 高贵 女士 认出 这 老的 男人 ? "

“尊官女何认得老汉？”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chen Yin was overjoyed .
陈 阴 曾是 欣喜若狂 .

陈音大喜，

[ðæt] [ɪz] , ['weɪ] ['jɪŋ] ,
That is , Wei Ying ,
那 是 , 魏 英 ,

即对卫英、

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔːrd] [ðæt] - ['bæstərd] [stoʊl] [ðæt] [deɪ] . "
" This is the sword that Zhulun bastard stole that day . "
" 这 是 这 剑 那 - 混蛋 偷窃 那 天 . "

“这就是当日因诸伦那厮夺剑，

[aɪ] [fiːl] [ɪn'dɪɡnənt] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['ænsestərz] .
I feel indignant on behalf of your ancestors .
我 感觉 愤怒 在 代表 的 你的 祖先 .

替你令祖不平，

[hiː; hi]['ɑːrɡjuːd][wɪð; wɪθ][wuː][ˌɑːr iː 'en][bʌt; bət] [feɪld] .
He argued with Wu Ren but failed .
他 争论 和 吴 任 但 失败的 .

与吴人力争不遂，

[ðə; ði] [tæŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [left] .
The Tang official resigned and left .
这 唐 官方的 辞职 和 左边 .

挂冠而走的唐长官。”

[ðə; ði] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] ['lisnd] ,
The brother and sister listened ,
这 兄弟 和 姐姐 听着 ,

兄妹二人听了，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [left] [hɪz; ɪz] [siːt] , [kaʊ'taʊd] , [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
He hurriedly left his seat , kowtowed , and expressed his gratitude .
他 匆匆 左边 他的 座位 , 叩头 , 和 表达 他的 感激 .

急急离席叩头称谢，

[tæŋ] [jiː][wʌz; wəz][soʊ] ['pænɪkt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Tang Yi was so panicked that she didn't know what to do .
唐 易 曾是 所以 惊慌失措 那 她 没有 知道 什么 到 做 .

慌得唐懿手足无措，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] :
Stand up and say :
站立 向上 和 说 :

立起身道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] ?
Who are you two ?
WHO 是 你 二 ?

“二位是谁？

[ðɪs] [oʊld][mæn] [dɛəz] [nɑːt] [ək'sept] [sʌtʃ] [preɪz] .
This old man dares not accept such praise .
这 老的 男人 敢于 不是 接受 这样的 称赞 .

老汉断不敢当。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [kaʊ'taʊd] .
The two men kowtowed .
这 二 男人 叩头 .

二人叩头起来，

['tʃɛn] - ['steɪtɪd] [ðə; ði] [tuː] ['piːpəlz] [neɪmz] .
Chen Yinfang stated the two people's names .
陈 - 声明 这 二 人们的 姓名 .

陈音方把二人的姓名说出，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntid] ['evriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][pæst][ɪn] ['diːteɪl] .
He then recounted everything that had happened in the past in detail .
他 然后 叙述 一切 那 有 发生 在 这 过去的 在 细节 .

又把以前一切事说个详细。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [tʊk] [aʊt] [hɜːr; hər] [sɔːrd] .
Wei Qian took out her sword .
魏 钱 采取 出去 她 剑 .

卫茜取出宝剑，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tæŋ] [jiː][ænd; ənd] [sed] :
He handed it to Tang Yi and said :
他 递交 它 到 唐 易 和 说 :

递给唐懿看道：

[maɪ] ['grænfɑːðər] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
My grandfather lost his life .
我的 祖父 丢失的 他的 生活 .

“我阿公丢命，

" [ðæts] [ɔːl] [fɔːr; fər] [ðɪs] [sɔːrd] . "
" That's all for this sword . "
" 那就是 全部 为了 这 剑 . "

就是为的此剑。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[bəuθ] ['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wept] [ˌʌnkən'troʊləbli] .
Both Wei Ying and others wept uncontrollably .
两个都 魏 英 和 其他的 哭泣 无法控制 .

与卫英都流泪不止。

[tæŋ] [jiː] [said] ['diːpli] .
Tang Yi sighed deeply .
唐 易 叹了口气 深 .

唐懿甚是感叹，

[aɪ] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [sɔːrd] [wʌns] .
I examined the sword once .
我 检查 这 剑 一次 .

把剑看了一回，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] .
Give it back to Wei Qian .
给 它 后退 到 魏 钱 .

给还卫茜。

['evriwʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Everyone , please sit down .
每个人 , 请 坐 向下 .

大家坐下，

[tæŋ] [jiː] [sed] : "
Tang Yi said : "
唐 易 说 : "

唐懿道:”

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][glæd] [ðæt] [maɪ] [greɪt] [rɪ'vendʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] .
And I am glad that my great revenge has been taken .
和 我 是 高兴的 那 我的 伟大的 复仇 有 到过 已采取 .

且喜大仇已报，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɑːrtɪfækt][hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] .
The divine artifact has returned .
这 神圣的 人工制品 有 返回 .

神器已归。

[naʊ] , [wiː; wi] [ə'gen] [ɪg'zɜːrt]['aʊər; ɑːr] [streŋθ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
Now , we again exert our strength for the country .
现在 , 我们 再次 发挥 我们的 力量 为了 这 国家 .

今又为国宣力，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər]
To avenge the nation's humiliation in the future
到 报仇 这 国家的 屈辱 在 这 未来

将来为国雪耻，

[rɪ'kɔːrdɪŋ] ['merɪts] [ɑːn] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [sɪlk]
Recording merits on bamboo and silk
记录 优点 在 竹子 和 丝绸

竹帛记勋，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [fɔːr; fər] [ɔːl] [taɪm] .
His name will be remembered for all time .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 全部 时间 .

名垂万世，

['iːv(ə)n][jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] [wʊd] [smaɪl] [wɪð; wɪθ] [praɪd] .
Even your grandfather in the afterlife would smile with pride .
甚至 你的 祖父 在 这 来世 会 微笑 和 自豪 .

令祖九泉也自含笑。”

['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstər] [pə'laɪtli] [dɪ'klaɪnd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
Wei Ying and his sister politely declined a few words .
魏 英 和 他的 姐姐 礼貌地 拒绝 一个 很少 字 .

卫英兄妹逊谢几句。

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [hɪr] ? "
" Why is the officer here ? "
" 为什么 是 这 官 这里 ? "

“长官为何在此？”

[tæŋ] [jiː] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Tang Yi sighed and said :
唐 易 叹了口气 和 说 :

唐懿叹口气道：

['æftər][ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] . . .
After the old man resigned from his post . . .
后 这 老的 男人 辞职 从 他的 邮政 . . .

“老汉挂冠之后，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Seeing the current situation ,
看到 这 当前的 情况 ,

见时事如此，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [hæz; həz] ['feɪdɪd] ,
The official relationship has faded ,
这 官方的 关系 有 褪色 ,

宦情已淡，

['noʊɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˌmiːdi'oʊkər][ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt]
Knowing he was mediocre and incompetent
会心 他 曾是 平庸 和 不称职的

自知庸碌无能，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
We cannot fight for the country in the slightest .
我们 不能 斗争 为了 这 国家 在 这 丝毫 .

不能替国家争得分毫之气，

[its] [ɔːl] [fɔːr; fər] [nɔːt] [tuː; tə] ['skwɑːndər] [ðə; ði] ['kɔrts] ['dʒenərəs] ['staɪˌpendz] .
It's all for naught to squander the court's generous stipends .
它是 全部 为了 零 到 挥霍 这 法院的 慷慨的 津贴 .

徒虚糜朝廷厚禄。

['evri] [taɪm] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Every time I think of it ,
每一个 时间 我 思考 的 它 ,

每一念及，

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

浃背汗流，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði][dʒiː]['fæməli] [keɪm] [hɪr] .
Therefore , the Zhi family came here .
所以 , 这 智 家庭 来了 这里 .

因此挚家到此，

['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] ['eikəs][ʌv; əv] ['miːgər] [lænd] ,
Clinging to a few acres of meager land ,
依恋 到 一个 很少 英亩 的 微薄 土地 ,

守着几亩薄田，

['suːpərvaɪz] ['fɑːrmɪŋ] [fɔːr; fər] [self] - [sə'fɪʃ(ə)nsi] ,
Supervise farming for self - sufficiency ,
监督 农业 为了 自己 - 充足性 ,

督耕自给，

[hiː; hi] [wʊd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [riːd] [ə'laʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
He would occasionally read aloud to his children .
他 会 偶尔 读 大声 到 他的 孩子们 .

不时为儿辈课读。

[ɔːl'ðoʊ] ['sʌmtaɪmz] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] ,
Although sometimes I think about national affairs ,
虽然 有时 我 思考 关于 国家的 事务 ,

虽有时想着国事，

['restləs] [sliːp] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] ,
Restless sleep and eating ,
不安 睡觉 和 吃 ,

寝食不安，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

到了此时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː][bʌt; bət] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
There was nothing more they could do but accept it .
那里 曾是 没有什么 更多的 他们 可以 做 但 接受 它 .

只好付之无可如何而已。”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [sɜːr] , [haʊ] ['meni] [sʌnz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" Sir , how many sons do you have ? "
" 先生 , 如何 许多 儿子们 做 你 有 ? "

“长官几位公子？”

[tæŋ] [jɪdaʊ] :
Tang Yidao :
唐 一刀 :

唐懿道：

" [ə; eɪ] [sʌn] [ʌv; əv] [maɪn] , "
" A son of mine , "
" 一个 儿子 的 矿 , "

“一个犬子，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty - five years old this year .
我 是 二十 - 五 年 老的 这 年 .

今年二十五岁，

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] ,
Although I know a little bit ,
虽然 我 知道 一个 小的 少量 ,

虽略略懂些，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['juːsf(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] .
However , he was not a useful person .
然而 , 他 曾是 不是 一个 有用 人 .

却不是个有用之材。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [wiːk] ['wʊmən] ,
There was a weak woman ,
那里 曾是 一个 虚弱的 女士 ,

有一弱女，

[ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ,
Sixteen years old this year ,
十六 年 老的 这 年 ,

今年十六岁，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Cuijuan .
她 姓名 是 - .

名叫翠娟。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] ['biːɪŋ] ['mɑːdɪst] . "
" This is the officer being modest . "
" 这 是 这 官 存在 谦虚的 . "

“这是长官自谦，

[jʌŋ] ['mæstər] [ljɑːŋ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪk'strɔːrdəneri] .
Young Master Liang must be extraordinary .
年轻的 掌握 梁 必须 是 非凡的 .

公子谅来必是不凡。

[haʊ] [fɑːr] [ɪz] [jʊr; jər] ['rezɪdəns] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
How far is your residence from here ?
如何 远的 是 你的 住宅 从 这里 ?

贵宅离此多远?

[waɪ] [nɑːt] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] ?
Why not invite him to meet us ?
为什么 不是 邀请 他 到 见面 我们 ?

何不请来相见？”

[tæŋ] [jɪdaʊ] :
Tang Yidao :
唐 一刀 :

唐懿道：

" [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] , [aɪ] [wɪl] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [juː; jʊ] [ɔːl] . "
" When he returns , I will summon him to come and instruct you all . "
" 什么时候 他 返回 , 我 将要 召唤 他 到 来 和 指示 你 全部 . "

“归时再叫他来与诸君候教。”

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['kærid] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
The soldiers carried wine and food .
这 士兵 携带 葡萄酒 和 食物 .

军士搬酒上食，

['evriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ænd; ənd] [tʃæt] ['friːli] .
Everyone took their seats and chatted freely .
每个人 采取 他们的 座位 和 聊天 自由 .
大家入座畅谈。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['venəməs] [sneɪk] .
Wei Qian mentioned the venomous snake .
魏 钱 提及 这 有毒 蛇 .
卫茜提及毒蛇一事，

[tæŋ] [jɪdaʊ] :
Tang Yidao :
唐 一刀 :
唐懿道：

" [ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['rævɪdʒd] [baɪ] [ðɪs] ['wɪkɪd] [biːst] , ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [fliː] . "
" This place has been ravaged by this wicked beast , causing the people to flee . "
" 这 地方 有 到过 饱受蹂躏 经过 这 邪恶 兽 , 导致 这 人们 到 逃跑 . "
“此地被这孽畜拢害得人民逃散，

[ðə; ði] [lænd] [ɪz] ['bærən] .
The land is barren .
这 土地 是 荒芜 .
土地荒芜。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɔːl] [kæn; kən] [rɪd] [ˌjuː 'es] [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜːrdʒ] . . .
If you all can rid us of this scourge . . .
如果 你 全部 能 摆脱 我们 的 这 祸害 . . .
若蒙诸位除得此害，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [brɔːt] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['benɪfɪts] .
It has brought considerable benefits .
它 有 带来 大量 好处 .
造福不浅。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [rɪ'kaʊntid] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðæt] [deɪ] .
Wei Qian recounted what had happened that day .
魏 钱 叙述 什么 有 发生 那 天 .
卫茜把今日的事说了，

[tæŋ] [jɪdaʊ] :
Tang Yidao :
唐 一刀 :
唐懿道：

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no need to look for it .
有 不 需要 到 看 为了 它 .
“不必寻它。

[ðɪs] ['wɪkɪd] [biːst] [hæz; həz] [bɪn] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv] [æn; ən] ['aʊər] ['evri] [deɪ] .
This wicked beast has been at the second quarter of an hour every day .
这 邪恶 兽 有 到过 在 这 第二 四分之一 的 一个 小时 每一个 天 .
这孽畜每日巳时两刻，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [aʊt] .
It will definitely come out .
它 将要 确实 来 出去 .
必然出来，

[ˌaɪ 'tiː] [druːps] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [drɪŋks] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [striːm] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
It droops its head and drinks water from the stream south of the mountain .
它 下垂 它是 头 和 饮料 水 从 这 溪流 南 的 这 山 .
垂头在山南溪涧里吸水。

['oʊnli] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] ['vɪzəb(ə)l] .
Only half of the body was visible .
仅有的 一半 的 这 身体 曾是 可见的 .

只见半截身子，

[hæf] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kɔɪld] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
Half of it was coiled up in the woods .
一半 的 它 曾是 卷曲 向上 在 这 树林 .

半截盘在树林里。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [wiː; wi] [kæn; kən] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gʊd] [wei] [tuː; tə] [kən'troʊl] [ˌaɪ 'tiː] ,
As long as we can think of a good way to control it ,
作为 长的 作为 我们 能 思考 的 一个 好的 方式 到 控制 它 ,

只要想个好法子制它，

[waɪ] ['wɜːri] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [kʌm] [aʊt] ?
Why worry that it won't come out ?
为什么 担心 那 它 惯于 来 出去 ?

何愁它不出来？”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Everyone was overjoyed to hear this .
每个人 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

众人听了大喜。

[hiː; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [kʌps] .
He drank a few more cups .
他 喝 一个 很少 更多的 杯子 .

又饮了几杯，

['kaʊ] [ju'ɑːn] [wɔːkt] ['oʊvər] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Yuan walked over and said :
曹 元 步行 超过 和 说 :

曹渊走来道：

" [ðə; ði] [oʊld] ['dʒent(ə)lmən] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['mɪrək(ə)l] ['dɑːktər] . "
" The old gentleman is truly a miracle doctor . "
" 这 老的 绅士 是 真的 一个 奇迹 医生 . "

“老先生真神医也。”

[ðə; ði] [kraʊd] [æskt] :
The crowd asked :
这 人群 问 :

众人问道：

" [haʊ] ? "
" how ? "
" 如何 ? "

“如何？”

['kaʊ] [ju'ɑːn] [sed] :
Cao Yuan said :
曹 元 说 :

曹渊道：

" ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [oʊld] ['mænz] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] ,
" Following the old man's prescription ,
" 下列的 这 老的 男人的 处方 ,

“照着老先生的方子，

[fɜːrst] , [ə'plai] [ðə; ði] [ˌɑːr 'iː] - [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ˌmedɪ'keɪʃ(ə)n] .
First , apply the re - irrigation medication .
第一的 , 申请 这 关于 - 灌溉 药物 .

先敷了复灌药，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
In just a moment ,
在 只是 一个 片刻 ,

不过片刻，

[ðeɪ] [ɔːl] [stɑːpt] ['groʊnɪŋ] .
They all stopped groaning .
他们 全部 停止 呻吟 .

都止了呻唤，

[aɪ] ['drɪftɪd] [ɔːf] [tuː; tə] [sliːp] .
I drifted off to sleep .
我 漂移 离开 到 睡觉 .

朦胧睡着。

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ðə; ði][oʊld]['mænz] [mɪ'rækjələs] ['hiːlɪŋ] [skɪlz] ,
It wasn't the old man's miraculous healing skills ,
它 不是 这 老的 男人的 神奇 康复 技能 ,

不是老先生妙手回春，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ɪ'fekt] ?
How could it have such a miraculous effect ?
如何 可以 它 有 这样的 一个 神奇 影响 ?

焉能有此神效？”

['evriwʌn] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
Everyone expressed their gratitude .
每个人 表达 他们的 感激 .

众人称谢，

[aɪ] [fiːl] [mʌtʃ] [mɔːr] [æt; ət] [iːz] [naʊ] .
I feel much more at ease now .
我 感觉 很多 更多的 在 舒适 现在 .

心都稳了。

[tæŋ] [jiː] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Tang Yi stood up and thanked him , saying :
唐 易 站立 向上 和 谢谢 他 , 说 :

唐懿起身称谢道：

" [oʊld][mæn] , [juːv] ['trʌbld] [ˌem 'iː] ['greɪtli] . "
" Old man , you've troubled me greatly . "
" 老的 男人 , 你已经 麻烦 我 非常 . "

“老汉厚扰了，

[ˌtempə'rerəli] [rɪ'tɜːrn]
Temporarily return
暂时地 返回

暂时归去，

[aɪl] [brɪŋ] [maɪ] [tʃaɪld] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
I'll bring my child again tomorrow .
患病的 带来 我的 孩子 再次 明天 .

明日再携小儿同来。

[wʌn] [ɪz][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['sɪmptəmz] .
One is to examine the symptoms .
一 是 到 检查 这 症状 .

一则诊视病症，

['sekəndli] , [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɪn] [ðer; ðər] [grænd] ['serəmoʊni] .
Secondly , the young boy was instructed to lead the assembly in their grand ceremony .
第二 , 这 年轻的 男生 曾是 指示 到 带领 这 集会 在 他们的 盛大 仪式 .

二则着小丿l领候众位的大教。”

['evriwʌn] [gɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
Everyone got up to see them off .
每个人 得到 向上 到 看 他们 离开 .

众人起身相送去了。

[tɜːrn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

转身来,

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] :
Wei Qian said to Chen Yin :
魏 钱 说 到 陈 阴 :

卫茜对陈音道:

" [sɪns] [ðɪs] ['retʃɪd] [biːst] [hæz; həz] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːm] [tuː; tə] [drɪŋk] ['wɔːtər] ['evri] [deɪ] . . . "
" Since this wretched beast has to go to the stream to drink water every day : : : "
" 自从 这 可怜 兽 有 到 去 到 这 溪流 到 喝 水 每一个 天 . . . "

“既是这孽畜天天要赴溪吸水,

[aɪ] [hæd; həd] [æn; ən] [aɪ'diːə] [ɪn] [maɪ] [maɪnd] .
I had an idea in my mind .
我 有 一个 主意 在 我的 头脑 .

我心中想了一个主意,

[dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] .
Discuss it with Uncle Chen .
讨论 它 和 叔叔 陈 .

与陈伯伯商量。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道:

" [wʌt] ['brɪliənt] [plæn] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] ? "
" What brilliant plan do you have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 ? "

“有何妙计?”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道:

['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] ['streɪtnd] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] .
Uncle Chen straightened the crossbow .
叔叔 陈 拉直 这 弩 .

“陈伯伯将弩弓端整好,

[ðə; ði] ['ærəʊhedz] [wɜːr; wər]['ɔːf(ə)n] ['koʊtɪd] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪzn] .
The arrowheads were often coated with poison .
这 箭头 是 经常 涂层 和 毒 .

箭头上多涂毒药，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
They lay in ambush on both sides .
他们 躺 在 伏击 在 两个都 侧面 .

埋伏在两旁。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðæt] [biːst] [kʌmz] [aʊt] .
Wait until that beast comes out .
等待 直到 那 兽 来 出去 .

俟孽畜出来，

[rɪ'liːs] [ðem; ðəm] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
Release them all at once .
发布 他们 全部 在 一次 .

一齐施放。

[aɪ] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [pæθ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ɪn] .
I stood on the path leading in .
我 站立 在 这 小路 领导 在 .

我立在它进去的要路上，

[ə'tæk] [ɪts] [hed] .
Attack its head .
攻击 它是 头 .

迎击它的头。

[maɪ] ['brʌðər] [went] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ɪts] [teɪl] .
My brother went to ambush its tail .
我的 兄弟 去 到 伏击 它是 尾巴 .

我哥哥去暗击它的尾，

[ðen] [hæv; həv]['ʌŋk(ə)l] ['kaʊ] [straɪk] [ɪts] [weɪst] .
Then have Uncle Cao strike its waist .
然后 有 叔叔 曹 罢工 它是 腰部 .

再叫曹叔击它的腰。

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [ˌkɔːrə'spɑːnd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] .
It doesn't correspond at the beginning and end .
它 不 对应 在 这 开始 和 结尾 .

它首尾不能相应，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] [boʊlt] .
And he was wounded by a crossbow bolt .
和 他 曾是 受伤 经过 一个 弩 螺栓 .

且受了弩伤，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ʌtərli] ['paʊərləs] [tuː; tə] [faɪt] .
They were utterly powerless to fight .
他们 是 完全地 无力 到 斗争 .

断然无力相斗，

" [aɪ] [bɪ'liːv] [wiː; wi][kæn; kən] [sək'siːd] . "
" I believe we can succeed . "
" 我 相信 我们 能 成功 . "

谅来可以得手。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" ['eksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“大妙，

['brɪliənt] !
Brilliant !
杰出的 !

大妙！

[let] [ˌjuː 'es] [proʊ'siːd] [ə'kɔːrdɪŋli] .
Let us proceed accordingly .
让 我们 继续 因此 .

就照此而行。”

['evriwʌn] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː][fɜːrst] .
Everyone went to see it first .
每个人 去 到 看 它 第一的 .

大家先去看了，

['mɛŋ] ['dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [slept] ['saʊndli] .
Meng Jie and his companion slept soundly .
孟 杰 和 他的 伴侣 睡着了 稳固地 .

蒙杰二人果然睡得沉静，

[ðə; ði] ['wuːndz] [hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [hiːld] [kən'sɪdərəbli] .
The wounds have also healed considerably .
这 伤口 有 还 已治愈 相当 .

伤痕也轻缓许多，

[pʊt] [jʊr; jər][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
Put your mind at ease .
放 你的 头脑 在 舒适 .

把心放下。

['tʃɛn] [jɪn] [went] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['krɔːsˌbəʊz] .
Chen Yin went to arrange the crossbows .
陈 阴 去 到 安排 这 弩 .

陈音自去安排弩弓，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] ['poʊʃ(ə)n][ʌv; əv] ['pɔɪzn] [wʌz; wəz] [bruːd] .
A strong potion of poison was brewed .
一个 强的 药水 的 毒 曾是 酿造 .

煎了浓浓的毒药，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'plaɪd] ['θɪkli] .
It was applied thickly .
它 曾是 应用 浓密 .

涂抹得厚厚的。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [maʊ] ([faɪv] - ['sɛvən][ˌeɪ 'em]) [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the time of Mao (5 - 7 AM) the next day ,
经过 这 时间 的 毛泽东 (5 - 7 是) 这 下一个 天 ,

到了次日卯时，

[ðeɪ] [ðen] ['kwaɪətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] .
They then quietly went to the south side of the mountain to observe .
他们 然后 悄悄 去 到 这 南 边 的 这 山 到 观察 .

大家便悄悄至山南左近了望。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [taɪm] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - ,
When it was time to go to Chenzheng ,
什么时候 它 曾是 时间 到 去 到 - ,

到了辰正，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['venəməs] [sneɪk] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
Sure enough , the venomous snake emerged from the forest .
当然 足够的 , 这 有毒 蛇 出现 从 这 森林 .

果然那条毒蛇伸出林来，

[hiː; hi] ['loʊɚd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [dræŋk] ['wɔːtər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [striːm] .
He lowered his head and drank water from the stream .
他 降低 他的 头 和 喝 水 从 这 溪流 .

垂头在溪涧里吸水，

[ˌaɪ 'tiː] [sʌkt] [ɑːn][ðə; ði] [fuːd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] , [sləːpɪŋ] [saʊnd] .
It sucked on the food with a loud , slurping sound .
它 真烂 在 这 食物 和 一个 大声 , 啜饮 声音 .

吸得渍渍有声。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kə'rekt] ,
Until it is correct ,
直到 它 是 正确的 ,

直到已正，

[fæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Fang raised his head .
方 提高 他的 头 .

方昂起头来，

['lʊkɪŋ] [saʊθ] ,
Looking south ,
寻找 南 ,

望空南向，

[hiː; hi][spæt] [aʊt] [ə; eɪ] ['letər] .
He spat out a letter .
他 争吵 出去 一个 信 .

吐了一回信，

[fæŋ] ['sloʊli] [ʃræŋk] [bæk] [ˌɪn'saɪd] .
Fang slowly shrank back inside .
方 缓慢地 缩小 后退 里面 .

方慢慢地缩了进去。

['evriwʌn] [wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [wɔːrmθ] .
Everyone watched with a sense of warmth .
每个人 观看 和 一个 感觉 的 温暖 .

众人看得亲切，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

['fɔːrwərd] [ðɪs] [tuː; tə] ['evriwʌn] [fɔːr; fər] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
Forward this to everyone for preparation .
向前 这 到 每个人 为了 准备 .

转来大家准备。

['fɔːrtʃənətli] , [tæŋ] [jiː] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['mæstər] .
Fortunately , Tang Yi arrived with his young master .
幸运的是 , 唐 易 到达的 和 他的 年轻的 掌握 .

却好唐懿带了公子到来，

['evriwʌn] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Everyone greeted them .
每个人 问候 他们 .

众人迎接。

[tæŋ] [jiː] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ænd; ənd] [sed] :
Tang Yi pointed at the young master and said :
唐 易 尖 在 这 年轻的 掌握 和 说 :

唐懿指着公子道：

" ['lɪt(ə)l] [dɔːg] - [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ]['dʒent(ə)lmən] . "
" Little Dog Bizhen has come to invite you gentlemen . "
" 小的 狗 - 有 来 到 邀请 你 先生们 . "

“小犬必振特来与诸位大人请来，

['evriwʌn] [sed] [ðeɪ] [derd] [nɑːt] .
Everyone said they dared not .
每个人 说 他们 敢于 不是 .

众人齐称不敢，

['siːɪŋ] [ðæt] [tæŋ] - [wʌz; wəz]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] ,
Seeing that Tang Xinzhen was gentle and refined ,
看到 那 唐 - 曾是 温和的 和 精制 ,

见唐心振生得温厚儒雅，

['greɪsf(ə)l] [dɪ'miːnər]
graceful demeanor
优美 风度

举止大方，

[aɪ] ['diːpli] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] [juː; jʊ] .
I deeply respect and love you .
我 深 尊重 和 爱 你 .

十分敬爱，

[hiː; hi] ['dʒestʃəd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He gestured for them to sit down .
他 做手势 为了 他们 到 坐 向下 .

招呼坐下。

[tæŋ] - [stʊd] [bɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
Tang Bizhen stood beside his father .
唐 - 站立 旁 他的 父亲 .

唐必振侍立在父亲身旁，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He refused to sit down .
他 拒绝 到 坐 向下 .

不肯就坐，

['evriwʌn] [traɪd] [ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Everyone tried their best to persuade each other .
每个人 尝试 他们的 最好的 到 说服 每个 其他 .

众人极力相强，

[fæŋ] - [sæt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Fang Congquan sat down to the side .
方 - 卫星 向下 到 这 边 .

方从权侧坐了。

[tæŋ] [jiː] [went] [tuː; tə] [siː] [ðer; ðər] ['wuːndz] .
Tang Yi went to see their wounds .
唐 易 去 到 看 他们的 伤口 .

唐懿去看二人的伤痕，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
They all stood up to express their gratitude .
他们 全部 站立 向上 到 表达 他们的 感激 .

都能起身称谢，

['mɛŋ] [dʒiːz] [feɪs] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['skæbɪd] ['oʊvər] .
Meng Jie's face has already scabbed over .
孟 杰的 脸 有 已经 结痂的 超过 .

蒙杰脸上已经结疤。

[tæŋ] [jiː] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [noʊ]['ækʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] ['laɪtli] .
Tang Yi instructed that no action should be taken lightly .
唐 易 指示 那 不 行动 应该 是 已采取 轻轻 .

唐懿嘱咐不可轻动，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['oʊpənd] [ə; eɪ] [nuː] ['terətɔːri] [wɪð; wɪθ]['saɪmə][bi'ɑːoʊ] .
He also opened a new territory with Sima Biao .
他 还 打开 一个 新的 领土 和 西玛 彪 .

又与司马彪开了一方，

[ə'plai] [ðə; ði] ['poʊltɪs] [meɪd] [baɪ] ['paʊndɪŋ] ['tendər] [liːvz] [ʌv; əv]['vaɪˌtɛks] [nɪ'gʌndoʊ] .
Apply the poultice made by pounding tender leaves of Vitex negundo .
申请 这 药膏 制成 经过 猛击 投标 树叶 的 圣洁莓 negundo .

用嫩叶黄荆捣法敷之。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] .
I also looked at the sergeant .
我 还 看起来 在 这 军士 .

又看了军士，

[muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [gest] [siːt] .
Move to the guest seat .
移动 到 这 客人 座位 .

转到客座，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] ['tʃætɪŋ] ['hæpɪli] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] ,
Seeing that his son was chatting happily with everyone ,
看到 那 他的 儿子 曾是 聊天 快乐地 和 每个人 ,

见儿子与众人谈得高兴，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [dʒɔɪ][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɔːl] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Unconsciously , joy was written all over his face .
不知不觉 , 喜悦 曾是 书面 全部 超过 他的 脸 .

不觉喜形于色。

['evriwʌn] ['ɔːfərd] [ðem; ðəm] [siːts] .
Everyone offered them seats .
每个人 提供 他们 座位 .

众人让坐，

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði]['weɪ] ['sibliŋz] [ment] . . . "
" Just now , the Wei siblings meant . . . "
" 只是 现在 , 这 魏 兄弟姐妹 意思是 . . . "

“适才卫氏兄妹之意，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mæstər] , [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [tə'geðər] .
I would like to invite you , young master , to come to the capital together .
我 会 喜欢 到 邀请 你 , 年轻的 掌握 , 到 来 到 这 首都 一起 .

要约公子一同至都，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [suː'piːriːɝz] [pæst] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
To repay the superior's past kindness and consideration ,
到 偿还 这 上级的 过去的 仁慈 和 考虑 ,

稍酬长官从前顾恤之恩，

[pliːz] [duː][nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Please do not refuse .
请 做 不是 拒绝 .

万祈勿却。”

[tæŋ] [jiː] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [læft] :
Tang Yi stroked his beard and laughed :
唐 易 抚摸 他的 胡须 和 笑了 :

唐懿掀髯笑道：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] [ɔːl] . "
" My son is allowed to accompany you all . "
" 我的 儿子 是 允许 到 陪伴 你 全部 . "

“犬子得随诸位左右，

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['kudnt] [hæv; həv] [æskt] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] .
The old man couldn't have asked for it more .
这 老的 男人 不能 有 问 为了 它 更多的 .

老汉求之不得，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ['eni] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ?
How could there be any reason to refuse ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 拒绝 ?

焉有推却之理?

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mætər] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdərˌlændz]
As for the matter in the western borderlands
作为 为了 这 事情 在 这 西 边境地带

至于西鄙之事，

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] .
The old man has absolutely no connection with your brother and sister .
这 老的 男人 有 绝对地 不 联系 和 你的 兄弟 和 姐姐 .

老汉不但与令兄妹无些须关涉，

['iːv(ə)n][jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [ænd; ənd][aɪ][hæd; həd] ['nevər] [met] .
Even your grandfather and I had never met .
甚至 你的 祖父 和 我 有 绝不 遇见 .

就是令祖也与我无一面之识，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [spiːk] [aʊt] [aʊt] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
He dared not speak out out of compassion .
他 敢于 不是 说话 出去 出去 的 同情 .

顾恤不敢言，

[haʊ] [der] [aɪ] [spiːk] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] ?
How dare I speak of gratitude ?
如何 敢 我 说话 的 感激 ?

何敢言恩?

['hævɪŋ] [ə'suːmd] [ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] ,
Having assumed a national responsibility ,
拥有 假定 一个 国家的 责任 ,

身受国家职任，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [wʌnz] [best] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
One should do one's best for the country .
一 应该 做 一个人的最好的 为了 这 国家 .

自应替国家尽心。

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['sɪmpli] [dɪd] [wʌt] [hɪz; ɪz] ['kɑːnʃəns] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː] .
The old man simply did what his conscience allowed him to do .
这 老的 男人 简单地 做过 什么 他的 良心 允许 他 到 做 .

老汉当时只行我心之所安，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He has no place among the people .
他 有 不 地方 之中 这 人们 .

于民无在，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] [ə'baʊt] [maɪ] [ˌæspɚ'eɪʃənz] .
I have no regrets about my aspirations .
我 有 不 遗憾 关于 我的 抱负 .

斯于君无愧己志。

[noʊ] ,
no ,
不 ,

不行，

[aɪm][nɑːt] ['goʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

不去，

[wʌt] [ɑːr; ər][wiː; wi] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ?
What are we waiting for ?
什么 是 我们 等待 为了 ?

何待?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][oʊld]['mænz] [truː] ['neɪtʃər] .
This is the old man's true nature .
这 是 这 老的 男人的 真的 自然 .

这就是老汉的本心。

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [noʊ] [juː; jʊ] [ɔːl] .
I never expected to get to know you all .
我 绝不 预期的 到 得到 到 知道 你 全部 .

不想倒结识了诸位，

[ðɪs] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld][mæn] .
This was also an unexpected stroke of luck for the old man .
这 曾是 还 一个 意外 中风 的 运气 为了 这 老的 男人 .

也是老汉意外之幸。”

['evriwʌn] ['lisnd] [tuː; tə] [tæŋ] [jɪz] [wɜːrdz] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər]['spoʊkən]['oʊpənli][ænd; ənd] ['ɑːnɪstli] .
Everyone listened to Tang Yi's words , which were spoken openly and honestly .
每个人 听着 到 唐 易的 字 , 哪个 是 说 公然 和 诚实地 .

众人听唐懿说得光明正大，

[aɪ][hæv; həv] [greɪt] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I have great respect for him .
我 有 伟大的 尊重 为了 他 .

甚是钦敬。

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮，

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] , [ɑːn][ðə; ði] [ə'griːd] [deɪt] ,
After drinking , on the agreed date ,
后 喝 , 在 这 同意 日期 ,

饮毕约定日期，

[tæŋ] [jiː] [brɔːt] [tæŋ] - [hoʊm] .
Tang Yi brought Tang Bizhen home .
唐 易 带来 唐 - 家 .

唐懿带了唐必振回家。

['tʃɛn] [jɪn] [went] [tuː; tə] [siː] ['mɛŋ] ['dʒiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜːrs(ə)n] .
Chen Yin went to see Meng Jie and the other person .
陈 阴 去 到 看 孟 杰 和 这 其他 人 .

陈音去看蒙杰二人，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][plæn][hiː; hi][hæd; həd] [ə'reɪndʒd] .
He explained the plan he had arranged .
他 解释 这 计划 他 有 安排 .

把安排的计说了。

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

" [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [tʃɑːp] [ðɪs] [biːst] ['ɪntuː] ['mɪnsmiːt] . "
" I'm going to personally chop this beast into mincemeat . "
" 我是 去 到 亲自 劈 这 兽 进入 肉馅 . "

“我要去亲手把这孽畜剁成肉泥，

[ðæts] [haʊ] [aɪ] [rɪ'liːst] [ðə; ði]['æŋgər] [ðæt] [wʌz; wəz] ['sɪmərɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ˌem 'iː] .
That's how I released the anger that was simmering inside me .
那就是 如何 我 发布 这 愤怒 那 曾是 煨煮 里面 我 .

方泄我胸中之气。”

['tʃɛn] [jɪn] [stɑːpt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin stopped him and said :
陈 阴 停止 他 和 说 :

陈音止住道：

" [ˌæbsə'luːtli] [nɑːt] ! "
" Absolutely not ! "
" 绝对地 不是 ! "

“千万不可，

[kə'mændər] [tæŋ] [hæz; həz] [ˌəʊvə'steɪtid] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Commander Tang has overstated his words .
指挥官 唐 有 夸大其词 他的 字 .

唐长官言过，

[duː][nɑːt][biː; bi] [ɪk'spoʊzd] [tuː; tə] [wɪnd] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
Do not be exposed to wind for ten days .
做 不是 是 裸露 到 风 为了 十 天 .

十日之内不可受风，

[pliːz] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [jɔːr'self] .
Please take good care of yourself .
请 拿 好的 关心 的 你自己 .

千万保重身体，

[duː][nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。”

['mɛŋ] ['dʒiː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
Meng Jie had no choice but to give up .
孟 杰 有 不 选择 但 到 给 向上 .

蒙杰只得罢了。

[hiː; hi] [ðen] [iks'tʃeindʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [wɜːrdz] [wɪð; wɪθ]['saɪmə][bi'ɑːoʊ] .
He then exchanged a few more words with Sima Biao .
他 然后 交换 一个 很少 更多的 字 和 西玛 彪 .

又与司马彪说了几句，

[fæŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [sɪ'lekt] - .
Fang came out to select Jianhan .
方 来了 出去 到 选择 - .

方出来挑选健汉，

['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] ,
Under the cover of darkness ,
在下面 这 覆盖 的 黑暗 ,

乘着夜黑，

[ðə; ði] ['krɔːsˌbəʊz] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] .
The crossbows were set up .
这 弩 是 放 向上 .

把弩弓安顿好了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[wiː; wi] [stɪl] [went] [æt; ət][faɪv] : - [ˌeɪ 'em] .
We still went at 5 : 00 AM .
我们 仍然 去 在 5 : - 是 .

仍是卯时就去，

['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['sibliŋz] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['kaʊ] [ju'ɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
Wei Qian and her siblings , along with Cao Yuan and his brother ,
魏 钱 和 她 兄弟姐妹 , 沿着 和 曹 元 和 他的 兄弟 ,

卫茜兄妹与曹渊三人，

[iːtʃ] [faʊnd] [ə; eɪ][loʊ'keɪʃ(ə)n] ,
Each found a location ,
每个 成立 一个 地点 ,

各寻了地段，

[weɪt] [ɪn'vɪzəbli] .
Wait invisibly .
等待 隐形地 .

隐身等候。

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] - ,
Once it reaches Chenzheng ,
一次 它 到达 - ,

一到辰正，

[ə; eɪ] ['venəməs] [sneɪk] [sneɪkt] [aʊt] .
A venomous snake snaked out .
一个 有毒 蛇 蛇形 出去 .

毒蛇蜿蜒而出，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] ,
In front of Wei Qian and the other two ,
在 正面 的 魏 钱 和 这 其他 二 ,

由卫茜三人面前，

[wʌn] ['sekʃ(ə)n] ['æftər] [ə'nʌðər] [pæst] ,
One section after another passed ,
一 部分 后 其他 通过了 ,

一节一节的过去，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['muːvmənt] [tuː; tə][stɑːp] .
It took a while for the movement to stop .
它 采取 一个 尽管 为了 这 移动 到 停止 .

好一会方不见动。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] ['loʊər] [ɪts] [hed] .
Chen Yin saw the poisonous snake lower its head .
陈 阴 锯 这 有毒 蛇 降低 它是 头 .
陈音见毒蛇垂下头去,

[ə; eɪ] ['klæpər] ['saʊndɪd] .
A clapper sounded .
一个 拍板 听起来 .
一声梆子响,

['krɔːsˌbəʊz] ['faɪərd][ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Crossbows fired in unison .
弩 被解雇 在 齐声 .
弩弓齐发,

[ðeɪ] ['klʌstər] [ɑːn][ðə; ði] ['sneɪks] ['bɑːdi] [laɪk] [ə; eɪ] ['hɛdʒˌhɑːgz] [kwɪlz] .
They cluster on the snake's body like a hedgehog's quills .
他们 簇 在 这 蛇的 身体 喜欢 一个 刺猬的 羽毛 .
攒在毒蛇身上如刺猬一般。

[ðə; ði] ['venəməs] [sneɪk] [ɪ'nɪʃəli] [reɪzd] [ɪts] [hed] .
The venomous snake initially raised its head .
这 有毒 蛇 最初 提高 它是 头 .
毒蛇初时扬起头来,

['spɪtɪŋ] [aʊt] ['letərz] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz]
Spitting out letters from both sides
吐痰 出去 信件 从 两个都 侧面
两面吐信,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [siːn] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [aʊt] [ɪn] [saɪt] .
It was a scene that seemed to be out in sight .
它 曾是 一个 场景 那 似乎 到 是 出去 在 视线 .
似了望的光景。

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [tʊk] [ɪ'fekt] ['ɪnstəntli] .
The poison took effect instantly .
这 毒 采取 影响 即刻 .
霎时毒发,

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [plʌndʒd] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər]['bɑːdi]['ɪntuː][ðə; ði] [striːm] .
Suddenly , he plunged his entire body into the stream .
突然 , 他 暴跌 他的 全部的 身体 进入 这 溪流 .
突的把身子一起向溪水里钻去。

['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [muːv] .
Wei Ying was about to make his move .
魏 英 曾是 关于 到 制作 他的 移动 .
卫英正待下手,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [(h)wuʃɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sneɪks] [teɪl] .
Suddenly , a whooshing sound was heard from the snake's tail .
突然 , 一个 呼啸 声音 曾是 听到 从 这 蛇的 尾巴 .
忽见蛇尾刷的一声,

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] ['dɪsə'pɪrd] .
It just disappeared .
它 只是 消失 .
就不见了,

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
吃了一惊。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪf] [juː; jʊ] [straɪk] [ðə; ði] [hed] , [juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [straɪk] [ðə; ði] [teɪl] .
If you strike the head , you might as well strike the tail .
如果 你 罢工 这 头 , 你 可能 作为 出色地 罢工 这 尾巴 .

击首不妨翻击尾，

['pɔɪzn] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'tækt] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪzn] .
Poison must be attacked with poison .
毒 必须 是 遭到攻击 和 毒 .

毒物还须以毒攻。

[tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] ,
To know how to kill a poisonous snake ,
到 知道 如何 到 杀 一个 有毒 蛇 ,

欲知毒蛇如何斩除，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - ['sev(ə)n] : ['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [frʌn'tɪr] - [kɪŋ] [juːz] [fɜːrst] ['mɪləteri] [test] -
Chapter Thirty - Seven : Battle of the Western Frontier - King Yue's First Military Test -
章 三十 - 七 : 战斗 的 这 西 边境 - 国王 悦的 第一的 军队 测试 -
[ˌɪntər'sept] [ðə; ði] ['rɪvər] ['estʃueri] - ['tʃɛn] [jɪn] ['greɪtli] [dɪfiːts] [ðə; ði] ['enəmi]
Intercepting the River Estuary - Chen Yin Greatly Defeates the Enemy
拦截 这 河 河口 - 陈 阴 非常 失败 这 敌人

第三十七回 战西鄙越王初试兵 截江口陈音大破敌

[dʒʌst] [ðen] , ['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] ['sneɪks] [teɪl] .
Just then , Wei Ying was about to use his sword to strike the snake's tail .
只是 然后 , 魏 英 曾是 关于 到 使用 他的 剑 到 罢工 这 蛇的 尾巴 .

话说卫英正待用剑去击蛇尾，

['sʌd(ə)nli] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] ,
Suddenly , with a whoosh ,
突然 , 和 一个 嗖！ ,

忽然刷的一声，

[ðə; ði] ['sneɪks] [teɪl] ['dɪsə'pɪrd] .
The snake's tail disappeared .
这 蛇的 尾巴 消失 .

蛇尾不见，

[tʃeɪs] [streɪt] [ə'hed] .
Chase straight ahead .
追赶 直的 前方 .

直向前追。

['iːv(ə)n]['kaʊ] [ju'ɑːn] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Even Cao Yuan was caught off guard .
甚至 曹 元 曾是 捕捉 离开 警卫 .

连曹渊也措手不及，

['fɔːrtʃənətli] , ['weɪ]['tʃɪ'æn] ['æktɪd] ['kwɪkli] .
Fortunately , Wei Qian acted quickly .
幸运的是 , 魏 钱 行动 迅速地 .

幸得卫茜手快，

[ə; eɪ] [swɪft] [sɔːrd] [straɪk] ,
A swift sword strike ,
一个 迅速 剑 罢工 ,

嗖的一剑，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [tɪp] .
Cut off the tip .
切 离开 这 提示 .

斩断后梢，

[ðə; ði] ['priːviəs] ['sekʃ(ə)n] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['entərd] [ðə; ði] [striːm] .
The previous section has already entered the stream .
这 以前的 部分 有 已经 进入 这 溪流 .

前段已入溪里。

[ðə; ði] [θriː] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːm] .
The three rushed to the stream .
这 三 匆忙 到 这 溪流 .

三人赶至溪边，

[aɪ] [sɔː] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] ['θræʃɪŋ] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [striːm] .
I saw poisonous snakes thrashing and leaping in the stream .
我 锯 有毒 蛇 猛烈抽打 和 跳跃 在 这 溪流 .

见毒蛇在溪水中翻腾掷跃，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['tɑːksɪk] [ri'ækʃ(ə)n] .
It was a toxic reaction .
它 曾是 一个 有毒的 反应 .

是毒药性发的光景。

[ðə; ði] [triːz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːm] [wɜːr; wər] [ɔːl] [swept] [daʊn] .
The trees along the stream were all swept down .
这 树木 沿着 这 溪流 是 全部 扫荡 向下 .

沿溪的树木通被扫断，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [striːm] [wʌz; wəz] ['mʌdi] [ænd; ənd] ['tɜːrbɪd] .
The entire stream was muddy and turbid .
这 全部的 溪流 曾是 浑 和 混浊 .

满溪的泥水都被搅浑，

['grædʒuəli] [ɪg'zɔːstɪd] ,
Gradually exhausted ,
逐步地 筋疲力尽的 ,

渐渐力尽，

[hiː; hi] [leɪ] [lɪmp] [ɪn] [ðə; ði] [striːm] .
He lay limp in the stream .
他 躺 跛行 在 这 溪流 .

软瘫在溪里。

['weɪ] ['tʃi'æn] ['sʌd(ə)nli] [spɜːrd] [ðə; ði] ['dɑːŋki] ,
Wei Qian suddenly spurred the donkey ,
魏 钱 突然 受到刺激 这 驴 ,

卫茜骤着驴儿，

[ðeɪ] [ræn] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːm] .
They ran down to the stream .
他们 跑 向下 到 这 溪流 .

跑下溪去。

[ðə; ði] [striːm] ['pɑːrtɪd] ,
The stream parted ,
这 溪流 分手了 ,

溪水分开，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪt] , [flæt] [roʊd] .
It was a straight , flat road .
它 曾是 一个 直的 , 平坦的 路 .

直是一条坦路，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sneɪks] [nek] ,
Up to the snake's neck ,
向上 到 这 蛇的 脖子 ,

直到蛇颈处，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [ˌaɪ 'tiː] [kliːvd] [ɪn] [tuː] .
With a single swing of the sword , it cleaved in two .
和 一个 单身的 摇摆 的 这 剑 , 它 劈裂 在 二 .

一剑挥为两段。

[wiː; wi][gɑːt] [ə'ʃɔːr] .
We got ashore .
我们 得到 岸上 .

上得岸来。

[tel] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə][goʊ] [daʊn] .
Tell the soldiers to go down .
告诉 这 士兵 到 去 向下 .

叫军士们下去，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] ['sekʃ(ə)n] [baɪ] ['sekʃ(ə)n] .
Cut it off section by section .
切 它 离开 部分 经过 部分 .

一节一节的砍断，

[dræg][ˌaɪ 'tiː] [ə'ʃɔːr] .
Drag it ashore .
拖 它 岸上 .

拖上岸来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [paɪld] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .
They were piled together with the back of the body .
他们 是 堆积 一起 和 这 后退 的 这 身体 .

与后身堆在一处，

[its] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] ['maʊnt(ə)n] .
It's like a snake mountain .
它是 喜欢 一个 蛇 山 .

直堆一座蛇山。

['oʊnli][ðə; ði] ['sneɪks] [hed] [wʌz; wəz]['teɪkən][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
Only the snake's head was taken to report back .
仅有的 这 蛇的 头 曾是 已采取 到 报告 后退 .

只取蛇头复命，

[ðə; ði] [rest] [paɪld] [draɪ] ['faɪərwʊd] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
The rest piled dry firewood all around .
这 休息 堆积 干燥 柴 全部 大约 .

余者将干柴四围堆满，

[set] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]['faɪər] .
Set it on fire .
放 它 在 火 .

纵火焚之，

[ðə; ði] [stentʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] [smeld] [fɔːr; fər] [maɪlz] [ə'raʊnd] .
The stench could be smelled for miles around .
这 恶臭 可以 是 闻起来 为了 英里 大约 .

腥闻数十里，

['meni] ['soʊldʒərz] ['feɪntɪd] .
Many soldiers fainted .
许多 士兵 昏厥 .

军士多有晕倒的。

[tæŋ] - [ə'raɪvd] [dʒʌst] [ðen] .
Tang Bizhen arrived just then .
唐 - 到达的 只是 然后 .

恰好唐必振到了，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [nuː] [sʌm; səm]['medɪk(ə)l] [prə'skrɪpʃənz] .
He also knew some medical prescriptions .
他 还 知道 一些 医疗的 处方 .

他也懂得些医方，

[hiː; hi] [æskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv]['lɪkərɪʃ,'lɪkərɪs] [ruːt] .
He asked someone to buy a load of licorice root .
他 问 某人 到 买 一个 加载 的 甘草 根 .

叫人买了一担甘草，

[bɔɪl] ['wɔːtər] [tuː; tə] [wɑːʃ] .
Boil water to wash .
熬 水 到 洗 .

煎水来洗，

[ðæt] [wei] , ['evriwʌn] [wʌz; wəz] [seɪf] .
That way , everyone was safe .
那 方式 , 每个人 曾是 安全的 .

方得大家无事。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [led] [ðə; ði] [gruːp] ,
Wei Qian led the group ,
魏 钱 引领 这 团体 ,

卫茜领了众人，

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

把蒙杰、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz] [træns'pɔːtid] [ɪn][æn; ən] ['tʃæriət] .
Sima Biao was transported in an chariot .
西玛 彪 曾是 运输 在 一个 战车 .

司马彪用安车载好，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['loʊdɪd] [tə'geðər] .
The soldiers were loaded together .
这 士兵 是 已加载 一起 .

军士一并装载，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
He returned to the capital to report back .
他 返回 到 这 首都 到 报告 后退 .

回朝复命。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [ri'wɔːdid] [hɪm; ɪm] ['hænsəmli] .
The King of Yue rewarded him handsomely .
这 国王 的 岳 奖励 他 英俊地 .

越王嘉劳甚渥。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['æftər] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] [sneɪk] ['hedz] ,
After killing the three sacrificial animals , along with the dragon and snake heads ,
后 杀 这 三 献祭 动物 ， 沿着 和 这 龙 和 蛇 头部 ，
[hiː; hi] [led] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] . . .
he led the civil and military officials . . .
他 引领 这 民用 和 军队 官员 . . .

杀了三牲并龙头蛇首率领文武，

['æftər] ['ɔːfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
After offering sacrifices to Heaven and Earth ,
后 提供 牺牲 到 天堂 和 地球 ，

祭了天地，

[ðeɪ] ['ɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
They offered sacrifices to the mountains and rivers .
他们 提供 牺牲 到 这 山脉 和 河流 .

祀了川岳。

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ,
Congratulations ,
恭喜！ ，

祝告一番，

[ðen] [ðeɪ] ['berid] [ðə; ði] ['drægən] [hed] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sneɪks] [hed] .
Then they buried the dragon head and the snake's head .
然后 他们 埋葬 这 龙 头 和 这 蛇的 头 .

然后将龙头蛇首埋了。

[wen] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the people of Yue learned of this ,
什么时候 这 人们 的 岳 学习 的 这 ，

越国百姓闻知此事，

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 ：

没一个不说：

" ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [hæz; həz] [prə'duːst] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] . "
" Our country has produced such an extraordinary person . "
" 我们的 国家 有 生产 这样的 一个 非凡的 人 . "

“我国出了如此异人，

['iːv(ə)l] ['drægənz] [ænd; ənd] ['venəməs] [sneɪks] ['slɔːtər] [ɔːl] .
Evil dragons and venomous snakes slaughter all .
邪恶的 龙 和 有毒 蛇 屠宰 全部 .

孽龙毒蛇通屠戮，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] [ə'vendʒɪŋ] [wuː] ?
Why worry about not avenging Wu ?
为什么 担心 关于 不是 复仇 吴 ？

何患吴仇不报？”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ，

从此，

['evriwʌn] ['hɑːbəd] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['raɪtʃəs] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] .
Everyone harbored a sense of righteous indignation .
每个人 藏匿 一个 感觉 的 正义 愤慨 .

人人怀敌忾之心，

['ɔːlweɪz] [kiːp] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɪn] [maɪnd] .
Always keep the national humiliation in mind .
总是 保持 这 国家的 屈辱 在 头脑 .

时时以国耻为念。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] [hæd; həd] ['pɜːrsənəli] [led] [ðə; ði] [eɪ'liːt; ɪ'liːt]
The King of Yue learned that the King of Wu had personally led the elite
这 国王 的 岳 学习 那 这 国王 的 吴 有 亲自 引领 这 精英
[truːps] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] .
troops of his kingdom .
军队 的 他的 王国 .

越王探得吴王亲率国中精兵，

['hedɪŋ] [nɔːrθ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] - [kə'næl] ,
Heading north from the Hangou Canal ,
标题 北 从 这 - 运河 ,

由邗沟北上，

[ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːds] ['gæðərd] [æt; ət] .
The feudal lords gathered at Huangchi .
这 封建 领主们 聚集 在 黄池 .

大会诸侯于黄池，

['oʊnli] [prɪns] [juː; jʊ] [rɪ'meɪnd] .
Only Prince You remained .
仅有的 王子 你 剩余 .

只留太子友、

['wæŋ] -
Wang Liaodi
王 -

王了地、

- [mɪjɔŋ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Wangsun Miyong guarded the country .
- 米永 守卫 这 国家 .

王孙弥庸守国，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

['ɜːrdʒəntli] ['gæðər] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Urgently gather civil and military officials ,
紧急 收集 民用 和 军队 官员 ,

急聚文武，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒiz] [fɔːr; fər] [ə'tækɪŋ] [wuː] .
They discussed strategies for attacking Wu .
他们 讨论 策略 为了 攻击 吴 .

商议伐吴之策。

[fæn] [li] [sed] :
Fan Li said :
扇子 李 说 :

范蠡曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][wuː][ɪz] ['vʌlnərəb(ə)l] . "
" The state of Wu is vulnerable . "
" 这 状态 的 吴 是 易受伤害的 . "

“吴国空虚，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪrə] ,
Taking advantage of this era ,
采取 优势 的 这 时代 ,

趁此时代之，

[ɔːl'ðoʊ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [wuː] ,
Although unable to destroy Wu ,
虽然 无法 到 破坏 吴 ,

虽不能灭吴，

['vɪktəri] [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)l]
Victory in one battle
胜利 在 一 战斗

一战而胜，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [streŋθ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ju'eɪ] [steɪt] .
It can also serve as a source of strength for the Yue state .
它 能 还 服务 作为 一个 来源 的 力量 为了 这 岳 状态 .

亦可以作越国之锐气，

[ænd; ənd][tuː; tə][kɜːrb][ðə; ði] ['ærəgəns] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː] ['kɪŋdəm] .
And to curb the arrogance of the Wu Kingdom .
和 到 抑制 这 傲慢 的 这 吴 王国 .

而抑吴国之骄心。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
The King of Yue praised it .
这 国王 的 岳 赞扬 它 .

越王称善。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['θɜːrti] - [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒei][ʌv; əv][dʒəu] .
It was the thirty - eighth year of King Jing of Zhou .
它 曾是 这 三十 - 第八 年 的 国王 景 的 周 .

时周敬王三十八年，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [ə'pɔɪntɪd] [dʒoʊ] - [æz; əz][ðə; ði] ['vængɑːrd] .
The King of Yue appointed Chou Wuyu as the vanguard .
这 国王 的 岳 任命 周 - 作为 这 先锋 .

越王命畴无余为前部先锋，

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] ;
Sima Biao was on the left and right wings ;
西玛 彪 曾是 在 这 左边 和 正确的 翅膀 ;

司马彪为左右翼；

['tʃɛn] [jɪn] [led] [ðə; ði] ['neɪvi] ,
Chen Yin led the navy ,
陈 阴 引领 这 海军 ,

陈音督率水军，

- ['depjuti] ;
Yongluo Deputy ;
- 副 ;

雍洛副之；

['weɪ] ['jɪŋ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['ʒuː] [dʒiɪŋ] , [kə'mɑːndid] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Wei Ying , together with Zhu Jiying , commanded the army .
魏 英 , 一起 和 朱 吉英 , 命令 这 军队 .

卫英同诸稽郢督率陆军，

['kaʊ] [ju'ɑːn] [sɜːrvd] [æz; əz] ['depjuti] ;
Cao Yuan served as deputy ;
曹 元 服务 作为 副 ;

曹渊副之；

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['sɔːdzmən] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Wei Qian led three thousand swordsmen on the expedition .
魏 钱 引领 三 千 剑士 在 这 远征 .

卫茜带剑士三千人随征。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [ˌrekə'mendɪd] [tæŋ] - [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Wei Qian recommended Tang Bizhen as a military advisor .
魏 钱 受到推崇的 唐 - 作为 一个 军队 顾问 .

卫茜荐唐必振为军中参议。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['pɜːrsənəli] [led] [fæn] [li] ,
The King of Yue personally led Fan Li ,
这 国王 的 岳 亲自 引领 扇子 李 ,

越王亲率范蠡、

['ziː] ['jɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['dʒenrəlz] ,
Xie Yong and his group of civil and military generals ,
谢 永 和 他的 团体 的 民用 和 军队 将军们 ,

泄庸等一班文武战将，

[ðen] [wiː; wi] [set] [ɔːf] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 .

随后进发，

[l'juː] [wɛnzɔŋ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Liu Wenzhong guarded the country .
刘 文忠 守卫 这 国家 .

留文种守国。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['vængɑːrd] , [huːz] [ræŋks] [ɑːr; ər] [væst] [ænd; ənd] ['maɪti] .
Now , let's talk about the vanguard , whose ranks are vast and mighty .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 先锋 , 谁 排名 是 广阔的 和 强大的 .

且说先锋畴无余浩浩荡荡，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] ,
Until the western border ,
直到 这 西 边界 ,

直到西鄙，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] .
They set up camp .
他们 放 向上 营 .

扎下营寨。

[ðə; ði] [nuːz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [wuː] .
The news had already reached the Kingdom of Wu .
这 消息 有 已经 达到 这 王国 的 吴 .

消息早已传至吴国，

[prɪns] [juː; jʊ] [sent] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['mesɪndʒər] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] .
Prince You sent a special messenger to report to the King of Wu .
王子 你 发送 一个 特别的 信使 到 报告 到 这 国王 的 吴 .

太子友专人飞报吴王，

[brɪŋ] [prɪns] [lænd]
Bring Prince Land
带来 王子 土地

带了王子地、

['wæŋ] [sʌn] [mɪjɔŋ]
Wang Sun Miyong
王 太阳 米永

王孙弥庸，

[kə'mændɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps]
Commanding ten thousand elite troops
指挥 十 千 精英 军队

统领一万精兵，

[ɪn] - - .
In Xibi Dunza .
在 - - .

在西鄙顿扎。

[dʒoʊ] - [dɪd] [nɑːt] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [truːps] [ɑːn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Chou Wuyu did not wait for the troops on the left and right flanks to arrive .
周 - 做过 不是 等待 为了 这 军队 在 这 左边 和 正确的 侧翼 到 到达 .

畴无余不待左右翼兵到，

[ɪ'miːdiətli] [græb] [jʊr; jər] [naɪf] [ænd; ənd] [get] [ɑːn] [ðə; ði] ['viːəkl; 'viːhɪkl] .
Immediately grab your knife and get on the vehicle .
立即地 抓住 你的 刀 和 得到 在 这 车辆 .

即时提刀上车，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] ['wuːz] [kæmp] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] .
They marched straight to Wu's camp to challenge him .
他们 行军 直的 到 吴氏 营 到 挑战 他 .

直抵吴营讨战。

[prɪns] [ˌdiː 'aɪ] [ænd; ənd] [prɪns] [mɪjɔŋ] [dɪ'skʌst] :
Prince Di and Prince Miyong discussed :
王子 迪 和 王子 米永 讨论 :

王子地与王孙弥庸商议道：

" [aɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [miːt] [ðæt] ['feloʊ] [ɪn] ['bæt(ə)l] [fɜːrst] . "
" I'll go and meet that fellow in battle first . "
" 患病的 去 和 见面 那 同伴 在 战斗 第一的 . "

“我先去与那厮会阵，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [nɪr] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
The general led his troops to ambush near the South Gate .
这 一般的 引领 他的 军队 到 伏击 靠近 这 南 门 .

将军领兵埋伏在南关近处。

[aɪ] [led] [hɪm; ɪm] [daʊn] ,
I led him down ,
我 引领 他 向下 ,

我将他引下，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
The general attacked from both sides .
这 一般的 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

将军夹兵攻之，

[wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [wɪn] .
We will definitely win .
我们 将要 确实 赢 .

定能取胜。”

- [mɪjɔŋ] [ə'griːd] .
Wangsun Miyong agreed .
- 米永 同意 .

王孙弥庸应了，

[hiː; hi] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He led three thousand soldiers .
他 引领 三 千 士兵 .

领了三千兵，

[fɜːrst] , [set] [ʌp] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
First , set up an ambush .
第一的 , 放 向上 一个 伏击 .

先去埋伏。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['taɪɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
The prince had finished tying up his clothes .
这 王子 有 完成的 捆绑 向上 他的 衣服 .

王子地束扎停当，

[pɪk] [ʌp] [jʊr; jər] [gʌn] [ænd; ənd] [get] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːr] .
Pick up your gun and get in the car .
挑选 向上 你的 枪 和 得到 在 这 车 .

提枪上车，

[hiː; hi] [brɔːt] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He brought three thousand soldiers .
他 带来 三 千 士兵 .

带了三千军士，

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [ðə; ði] [stɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
The drums sounded to signal the start of the camp .
这 鼓 听起来 到 信号 这 开始 的 这 营 .

击鼓开营，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Upon reaching the front lines ,
之上 到达 这 正面 线条 ,

到了阵前，

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He brandished his spear and cursed loudly :
他 挥舞 他的 矛 和 被诅咒的 高声 :

横枪大骂道：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [keɪdʒd] [bɜːrdz] [ænd; ənd] [fɪʃ] [ɪn] [ə; eɪ] [pɑːt] . "
" You are nothing but caged birds and fish in a pot . "
" 你 是 没有什么 但 笼中 鸟类 和 鱼 在 一个 锅 . "

“尔等乃是笼鸟釜鱼，

['aʊər; ɑːr] [kɪŋ] [bi'stəuz] [hɪz; ɪz] [greɪs] ,
Our king bestows his grace ,
我们的 国王 授予 他的 优雅 ,

吾王施恩，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪvz; lɪvz] .
I will spare your lives .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

放尔等活命，

[ðeɪ] [stɪl] [der] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] ['aʊər; ɑːr] ['terətɔːri] .
They still dare to invade our territory .
他们 仍然 敢 到 入侵 我们的 领土 .

尚敢前来犯境，

['kæptʃər] [juː; jʊ] [ɔːl] .
Capture you all .
捕获 你 全部 .

擒着尔等，

" [dəunt] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['lɪvɪŋ] ! "
" Don't even think about living ! "
" 不 甚至 思考 关于 活的 ! "

再休想活命！”

[noʊ] [wʌn] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [prɪns] [ˌdiː 'aɪ] .
No one recognized him as Prince Di .
不 一 认可 他 作为 王子 迪 .

畴无余认得是王子地，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] ['ænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[hiː; hi] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
He whipped his horse and charged forward .
他 鞭打 他的 马 和 带电 向前 .

挥鞭上前，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tʃɑːp] .
He swung the knife and began to chop .
他 摇摆 这 刀 和 开始 到 劈 .

抡刀便砍。

[prɪns] [ˌdiː 'aɪ] [druː] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Prince Di drew his spear and engaged in battle .
王子 迪 画 他的 矛 和 已订婚的 在 战斗 .

王子地挺枪接战，

['æftər] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] ,
After fighting for more than twenty rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 二十 回合 ,

战到二十余合，

[prɪns] [ˌdiː 'aɪ] [feɪnd] ['faɪərɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːt] .
Prince Di feigned firing a shot .
王子 迪 假装 射击 一个 射击 .

王子地虚掩一枪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵去。

[dʒoʊ] - ['ʃaʊtɪd] :
Chou Yuanyu shouted :
周 - 喊叫 :

畴元余大喝道：

" [wer] [hæz; həz] [ðæt] ['skaʊndrəl] [rʌn] [ɔːf] [tuː; tə] ? "
" Where has that scoundrel run off to ? "
" 在哪里 有 那 恶棍 跑步 离开 到 ? "

“匹夫逃到哪里去？”

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [kɑːr] .
They chased after him in a car .
他们 追逐 后 他 在 一个 车 .

驾车追赶。

[prɪns] [ˌdiː ˈaɪ] [fled] [saʊθ] .
Prince Di fled south .
王子 迪 逃亡 南 .

王子地往南面逃走，

[ðeɪ] ['kudnt] [kætʃ] [ʌp] [tuː; tə] [sænli] .
They couldn't catch up to Sanli .
他们 不能 抓住 向上 到 三利 .

追不上三里，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndəd] .
Suddenly the drums thundered .
突然 这 鼓 雷鸣 .

忽然鼓声大震，

['wæŋ] - , [drest] [ɪn] [ə; eɪ] [red] [roʊb] [ænd; ənd] ['goʊldən] ['ɑːrmər] , [roʊd] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['tʃæriət] .
Wang Sunmiyong , dressed in a red robe and golden armor , rode out in a chariot .
王 - , 穿着 在 一个 红色的 长袍 和 金的 盔甲 , 骑 出去 在 一个 战车 .

王孙弥庸红袍金甲驾车而出，

[ˌɪntər'sept] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Intercept from behind .
截距 从 在后面 .

从后面拦截。

[dʒoʊ] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Chou Wuyu was greatly alarmed .
周 - 曾是 非常 惊慌 .

畴无余大惊，

['ɜːrdʒəntli] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] .
Urgently need to be returned .
紧急 需要 到 是 返回 .

急待退回，

[prɪns] [ˌdiː ˈaɪ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'raʊnd] .
Prince Di turned his troops around .
王子 迪 转向 他的 军队 大约 .

王子地挥兵转身，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两面夹攻，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [left] , [ðer; ðər] ['helmits] [ə'skjuː] [ænd; ənd] ['ɑːrmər] ['skætərd] .
They slaughtered them until no one was left , their helmets askew and armor scattered .
他们 屠杀 他们 直到 不 一 曾是 左边 , 他们的 头盔 歪斜 和 盔甲 疏散 .

杀得畴无余盔歪甲散。

[its] [ə; eɪ] ['krɪtɪk(ə)l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] .
The horse driving the carriage was struck by an arrow .
这 马 驾驶 这 运输 曾是 击 经过 一个 箭 .

驾车之马中了一箭，

[hiː; hi] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [fel] ,
He stumbled and fell ,
他 踉跄 和 跌倒 ，

蹶下前蹄，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [greɪnz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The remaining grains were thrown to the ground .
这 其余的 谷物 是 抛掷 到 这 地面 .

将畴无余掀在地下，

['æftər] ['pæsɪŋ] [wuː] [bɪŋ] ,
After passing Wu Bing ,
后 通过 吴 必应 ，

走过吴兵，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

将他绑了。

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['desəˌmeɪtid] .
The Vietnamese soldiers were decimated .
这 越南语 士兵 是 被摧毁 .

越兵杀得七零八落，

[nɑːt] [hæf] [ɪ'skeɪpt] .
Not half escaped .
不是 一半 逃脱 .

逃脱的不得一半。

[prɪns] [ˌdiː 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['eskɔːtid] [dʒoʊ] - [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Prince Di and his companion escorted Chou Wuyu back to camp .
王子 迪 和 他的 伴侣 护送 周 - 后退 到 营 .

王子地二人押了畴无余回营，

[prɪns] [frend] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Prince Friend was overjoyed .
王子 朋友 曾是 欣喜若狂 .

太子友大喜。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [pʊʃt] [ʌp] [ðə; ði] [fiːld] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] ['eni] [sə'vaɪvəz] .
The soldiers pushed up the field without leaving any survivors .
这 士兵 推动 向上 这 场地 没有 离开 任何 幸存者 .

军士推上畴无余，

[kraʊn] [prɪns] [juː; jʊ][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Crown Prince You cursed :
王冠 王子 你 被诅咒的 :

太子友骂道：

" [ðiːz] [ʌn'greɪtfl] [θiːvz] . . . "
" These ungrateful thieves . . . "
" 这些 忘恩负义 窃贼 . . . "

“此等忘恩负义之贼，

[tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
To remain in the world
到 保持 在 这 世界

留在世上，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
This will inevitably lead to future troubles .
这 将要 不可避免地 带领 到 未来 麻烦 .

必生后患，

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] ! "
" Take him away and behead him ! "
" 拿 他 离开 和 斩首 他 ! "

推去斩了！”

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['sɛvɚd] [hed] .
He presented the severed head .
他 呈现 这 切断 头 .

献上首级。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

['saɪmə] - [truːps] [ə'raɪvd] .
Sima Biao's troops arrived .
西玛 - 军队 到达的 .

司马彪兵到，

[ə; eɪ] [streɪt] [mæn] ,
A straight man ,
一个 直的 男人 ,

一个直性男儿，

[ə; eɪ] ['rekləs] [mæn] ,
A reckless man ,
一个 鲁莽 男人 ,

一个卤莽汉子，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could they possibly endure it ?
如何 可以 他们 可能 忍受 它 ?

哪里忍耐得住?

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [men] .
He immediately led his men .
他 立即地 引领 他的 男人 .

立时带了人马，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They arrived at the camp to challenge the enemy .
他们 到达的 在 这 营 到 挑战 这 敌人 .

抵营讨战。

[kraʊn] [prɪns] - ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Crown Prince Youwen learned of this ,
王冠 王子 - 学习 的 这 ,

太子友闻知，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəz] :
He addressed the two princes :
他 已解决 这 二 王子们 :

对王子地二人道:

" ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [hæz; həz] [strɔːŋ] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] "
" Our country has strong generals and elite troops "
" 我们的 国家 有 强的 将军们 和 精英 军队 "

“我国强将精兵,

[ðeɪ] [ɔːl] [steɪd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['fɑːðər] [waɪl] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'weɪ] .
They all stayed with their father while he was away .
他们 全部 入住 和 他们的 父亲 尽管 他 曾是 离开 .

都随父王在外,

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)l] .
The Vietnamese army was powerful .
这 越南语 军队 曾是 强大的 .

越兵势大,

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

难以抵敌,

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依孤主见,

[its] ['betər] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [plæn] .
It's better to stick to the original plan .
它是 更好的 到 戳 到 这 原来的 计划 .

不如坚守为上。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunmiyong said :
王 - 说 :

王孙弥庸道：

" [ðə; ði] [ju'eɪ] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [ˌem 'iː] . "
" The Yue people have been repeatedly defeated by me . "
" 这 岳 人们 有 到过 反复 战败 经过 我 . "

“越人屡为我败，

[ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] [wuː] [stɪl] ['liŋgəz] .
The fear of Wu still lingers .
这 害怕 的 吴 仍然 徘徊不去 .

畏吴之心尚在，

['lʊkɪŋ] ['oʊnli] [æt; ət] ['jɛstɚˌdeɪz, 'jɛstɚdiːz] ['bæt(ə)l] ,
Looking only at yesterday's battle ,
寻找 仅有的 在 昨天的 战斗 ,

只看昨日之战，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [roʊl] ['mɒdlz] .
They are role models .
他们 是 角色 模型 .

便是榜样。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] .
In addition , they were exhausted from their long journey .
在 添加 , 他们 是 筋疲力尽的 从 他们的 长的 旅行 .

加以远来疲敝，

[ðoʊz] [huː] [wɪn] [mʌst; məst] [rɪ'triːt] .
Those who win must retreat .
那些 WHO 赢 必须 撤退 .

胜之必走。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [dɪ'fiːt]
In case of defeat
在 案件 的 击败

万一不胜，

[its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [hoʊld] [aʊt] .
It's not too late to hold out .
它是 不是 也 晚的 到 抓住 出去 .

再守不迟。”

[prɪns] [juː; jʊ] ['sɪmpli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [goʊ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Prince You simply refused to go into battle .
王子 你 简单地 拒绝 到 去 进入 战斗 .

太子友只是不肯出战，

['wæŋ] [sʌn] [mɪjɔŋ] [wʊd] ['nevər] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] .
Wang Sun Miyong would never agree to this .
王 太阳 米永 会 绝不 同意 到 这 .

王孙弥庸哪里肯依？

[drest] ['niːtli] .
Dressed neatly .
穿着 整齐地 .

披挂齐整，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sɔːrd] .
He picked up a large sword .
他 挑选 向上 一个 大的 剑 .

提了大刀，

[ðə; ði] [kɑːr] [wʌz; wəz] ['lɪftɪd] [aʊt] .
The car was lifted out .
这 车 曾是 抬起 出去 .

腾车而出，

[kraʊn] [prɪns] [juː; jʊ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɔːrdər] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Crown Prince You had no choice but to order the prince to lead troops to meet him .
王冠 王子 你 有 不 选择 但 到 命令 这 王子 到 带领 军队 到 见面 他 .

太子友只得命王子地带兵接应。

['wæŋ] [sʌn] [mɪjɔŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [rɪ'muːv(ə)l] [ʌv; əv] [ɔːl] [ʌv; əv] [dʒoʊ] - ['hedz] .
Wang Sun Miyong ordered the removal of all of Chou Wuyu's heads .
王 太阳 米永 订购 这 移动 的 全部 的 周 - 头部 .

王孙弥庸令人挑了畴无余首级，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Arriving at the front lines ,
抵达 在 这 正面 线条 ,

来至阵前，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [læft] :
He pointed the knife at someone and laughed :
他 尖 这 刀 在 某人 和 笑了 :

用刀指着笑道：

" [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bændits] , "
" The head of the bandits , "
" 这 头 的 这 强盗 , "

“畴贼之头，

[ðə; ði] [poʊl] [hæz; həz] [bɪn] [hʌŋ] [haɪ] .
The pole has been hung high .
这 极 有 到过 悬挂 高的 .

已挂高竿，

[waɪ] [duː] [juː; jʊ] [ɔːl] [kʌm] [hɪr] ['siːkɪŋ] [deθ] [ə'gen] ?
Why do you all come here seeking death again ?
为什么 做 你 全部 来 这里 寻求 死亡 再次 ?

尔等何苦又来寻死？”

['mɛŋ] ['dʒiː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Meng Jie was furious .
孟 杰 曾是 狂怒 .

蒙杰大怒，

[rʌʃ] ['fɔːrwərd] ,
Rush forward ,
匆忙 向前 ,

冲上前去，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪn] - [rɪŋd] ['brɔːdsɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He swung his nine - ringed broadsword and slashed .
他 摇摆 他的 九 - 环状 阔剑 和 削减 .

抡起九环刀便劈，

['wæŋ] [sʌn] [mɪjɔŋ] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
Wang Sun Miyong brandished his sword to fight back .
王 太阳 米永 挥舞 他的 剑 到 斗争 后退 .

王孙弥庸挥刀相敌。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
They are in the midst of a fierce battle .
他们 是 在 这 中间 的 一个 凶猛的 战斗 .

正在酣战，

[prɪns] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Prince has arrived .
王子 有 到达的 .

王子地已到，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['gʌnz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They raised their guns to assist in the battle .
他们 提高 他们的 枪支 到 协助 在 这 战斗 .

挺枪助战。

[wen] ['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Sima Biao saw it ,
什么时候 西玛 彪 锯 它 ,

司马彪见了，

[wiːldɪŋ] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Wielding double whips ,
挥舞 双倍的 鞭子 ,

舞动双鞭，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [fɪrs] ['faɪtɪŋ] .
They continued the fierce fighting .
他们 持续 这 凶猛的 斗争 .

接住厮杀。

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['bæt(ə)l] [in'sjuːd] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混战一场，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色将晚，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [ʌv; əv][ʒuːdʒi][ænd; ənd] ['jɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The main force of Zhuji and Ying has arrived .
这 主要的 力量 的 诸暨 和 英 有 到达的 .

诸稽郢大队已到，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
The King of Yue arrived shortly afterward .
这 国王 的 岳 到达的 不久 之后 .

越王随后亦至，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [dʒoʊ] - [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [kɪld] ,
Upon hearing that Chou Wuyu had been captured and killed ,
之上 听力 那 周 - 有 到过 捕获 和 被杀 ,

听得畴无余被擒丧命，

[its] ['veri] [sæd] .
It's very sad .
它是 非常 伤心 .

甚是感伤。

['weɪ] ['jɪŋ] ['ɔːfərd] [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] :
Wei Ying offered a suggestion :
魏 英 提供 一个 建议 :

卫英献策道：

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [niːd] [nɑːt][biː; bi][sæd] .
Your Majesty need not be sad .
你的 威严 需要 不是 是 伤心 .

"大王不必伤感，

[jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ɔːl'redi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Your Majesty has already devised a plan .
你的 威严 有 已经 设计 一个 计划 .

臣已定下一计，

" [tuː; tə] [ə'vendʒ] ['dʒen(ə)rəl][gwɑːn] - . "
" To avenge General Guan Tichou . "
" 到 报仇 一般的 关 - . "

管替畴将军报仇。"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [æskt] :
The King of Yue asked :
这 国王 的 岳 问 :

越王问道：

" [wʌt] [plæn][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" What plan do you have ? "
" 什么 计划 做 你 有 ? "

"计将安在？"

['weɪ] ['jɪŋ] [sed] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Wei Ying said this and that ,
魏 英 说 这 和 那 ,

卫英说了如此如此，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Yue was overjoyed .
这 国王 的 岳 曾是 欣喜若狂 .

越王大喜，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [proʊ'siːd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
We should proceed according to the plan .
我们 应该 继续 根据 到 这 计划 .

着依计而行。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[fæn] [li] [led] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
Fan Li led a contingent of troops to lie in ambush on the left .
扇子 李 引领 一个 队伍 的 军队 到 说谎 在 伏击 在 这 左边 .

范蠡领一支兵在左埋伏，

['ziː] ['jɔŋ] [led] [ə; eɪ] [fɔːrs] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Xie Yong led a force to lie in ambush on the right .
谢 永 引领 一个 力量 到 说谎 在 伏击 在 这 正确的 .

泄庸领一支在右埋伏，

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] ['lʊrd] [ðem; ðəm]['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Sima Biao lured them into battle .
西玛 彪 诱饵 他们 进入 战斗 .

司马彪诱战，

[dɪ'fiːt] [ɪz] [ə'laʊd] , [bʌt; bət] ['vɪktəri] [ɪz][nɑːt] .
Defeat is allowed , but victory is not .
击败 是 允许 , 但 胜利 是 不是 .

许败不许胜。

['kaʊ] [ju'ɑːn] [led] [li] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ,
Cao Yuan led Li Huang ,
曹 元 引领 李 黄 ,

曹渊带领里璜、

['zuː] - ['səːkld] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv] ['wuːz] [kæmp] .
Xue Yaode circled around to the left side of Wu's camp .
薛 - 圈起来 大约 到 这 左边 边 的 吴氏 营 .

薛耀德绕至吴营左面，

[hiː; hi] [led] [suː][miː] ,
He led Xu Mi ,
他 引领 徐 米 ,

自己带领胥弥、

['gaʊ] [iː] ['səːkld] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ʌv; əv] ['wuːz] [kæmp] .
Gao E circled around to the right side of Wu's camp .
高 E 圈起来 大约 到 这 正确的 边 的 吴氏 营 .

皋锷绕至吴营右面。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['wuːz] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [liːv] [ðer; ðər] ['empti] [kæmp] .
They were just waiting for Wu's army to leave their empty camp .
他们 是 只是 等待 为了 吴氏 军队 到 离开 他们的 空的 营 .

只等吴军空营而出，

[teɪk] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [nest] .
Take over his nest .
拿 超过 他的 巢 .

夺他巢穴。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] ['fainəlaiz] .
The arrangements have been finalized .
这 安排 有 到过 最终定稿 .

布置已定，

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Sima Biao led his troops to challenge them .
西玛 彪 引领 他的 军队 到 挑战 他们 .

司马彪领兵前去讨战。

[prɪns] [frend] [sed] :
Prince Friend said :
王子 朋友 说 :

太子友道：

" [wiː; wi][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [juːz] [meɪn] [fɔːrs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" We have learned that the King of Yue's main force has arrived . "
" 我们 有 学习 那 这 国王 的 悦的 主要的 力量 有 到达的 . "

"探得越王大队已到，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - ['soʊldʒərz] .
There were a total of 40 , 000 soldiers .
那里 是 一个 全部的 的 - , - 士兵 .

共有四万大兵，

[θriː] [taɪmz] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][ˌem 'iː] ,
Three times as many as me ,
三 时代 作为 许多 作为 我 ,

三倍于我，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'zɪst] ?
How can we resist ?
如何 能 我们 抵抗 ?

何能相抗?

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依孤之见，

['ɔːlweɪz] [praɪ'ɔːrətaɪz] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] .
Always prioritize perseverance .
总是 优先考虑 毅力 .

总以坚守为上，

[ɪn] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɑːrmi] .
In anticipation of the arrival of the king's army .
在 预期 的 这 到达 的 这 国王的 军队 .

以待父王大兵到来，

[dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['iːzi] .
Defeating the enemy is easy .
击败 这 敌人 是 简单的 .

破贼易矣。

['wæŋ] [sʌn] [mɪjɔŋ] [sed] :
Wang Sun Miyong said :
王 太阳 米永 说 :

"王孙弥庸道：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [klɪr] ['wɪnər] [ɔːr]['luːzər] ['jestərdeɪ] .
There was no clear winner or loser yesterday .
那里 曾是 不 清除 优胜者 或者 失败者 昨天 .

"昨日未见输赢，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['skwɑːndər] [wʌnz] [æm'bɪʃ(ə)n] ?
How can one squander one's ambition ?
如何 能 一 挥霍 一个人的 志向 ?

何能自隳志气?

[wiː; wi][mʌst; məst]['set(ə)l] [ðɪs] [tə'deɪ] .
We must settle this today .
我们 必须 定居 这 今天 .

今日定要决个胜负。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['ɑːrmi][ɪz] [dɪ'fiːtɪd] ,
If the Vietnamese army is defeated ,
如果 这 越南语 军队 是 战败 ,

越兵若败，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ə'fend] [iːtʃ] ['ʌðər] .
From then on , they dared not offend each other .
从 然后 在 , 他们 敢于 不是 得罪 每个 其他 .

从此不敢相犯，

[ðɪs] [hæz; həz] [brɔːt] ['dekeɪdz] [ʌv; əv] [piːs] .
This has brought decades of peace .
这 有 带来 几十年 的 和平 .

数十年之安也。”

[prɪns] [juː; jʊ] ['kudnt] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] ['ʌðərwaɪz] .
Prince You couldn't persuade him otherwise .
王子 你 不能 说服 他 否则 .

太子友拗他不过，

[ænd; ənd][aɪ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [ʃɑːrp] - [wɪld] .
And I saw that he was very sharp - willed .
和 我 锯 那 他 曾是 非常 锋利的 - 意志 .

又见他锐气甚盛，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [rɪ'siːv] [juː; jʊ] [tə'deɪ] . "
" I will personally receive you today . "
" 我 将要 亲自 收到 你 今天 . "

“孤今日亲身接应，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] ['merɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
To achieve great merit for the general .
到 达到 伟大的 优点 为了 这 一般的 .

以成将军大功。”

['wæŋ] [sʌn] [mɪjɔŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wang Sun Miyong was overjoyed .
王 太阳 米永 曾是 欣喜若狂 .

王孙弥庸大喜。

[spaɪ] [rɪ'pɔːrt] :
Spy report :
间谍 报告 :

探子报道：

" [ðə; ði][ju'eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌjuː 'es][tuː; tə]['bæt(ə)l] . "
" The Yue general is going to challenge us to battle . "
" 这 岳 一般的 是 去 到 挑战 我们 到 战斗 . "

“越将讨战。”

['oʊpən][kæmp] [ɪ'miːdiətli] .
Open camp immediately .
打开 营 立即地 .

立时开营，

['iːgərli] ,
Eagerly ,
急切地 ,

踊跃而出，

['niːðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [spoʊk] [ʌp] .
Neither of them spoke up .
两者都不 的 他们 辐 向上 .

两家都不发话，

[ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [faɪt] .
They began to fight .
他们 开始 到 斗争 .

厮杀起来。

[bɪ'fɔːr] [ten] [raʊndz] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] ,
Before ten rounds were completed ,
前 十 回合 是 完全的 ,

不上十合，

['mɛŋ] ['dʒiː] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Meng Jie fled in defeat , dragging his sword .
孟 杰 逃亡 在 击败 , 拖拽 他的 剑 .

蒙杰拖刀败走，

- [mɪjɔŋ] [prest] [hɪz; ɪz] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [pər'suːd] [ðə; ði] ['fliːɪŋ] ['enəmi] .
Wangsun Miyong pressed his advantage and pursued the fleeing enemy .
- 米永 按下 他的 优势 和 追击 这 逃离 敌人 .

王孙弥庸乘胜追下，

[prɪns] [juː; jʊ] ['ɔːlsoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['fɔːrwərd] .
Prince You also led his troops forward .
王子 你 还 引领 他的 军队 向前 .

太子友也挥兵前进。

[its] ['oʊnli] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] .
It's only three or five miles .
它是 仅有的 三 或者 五 英里 .

不过三五里，

[fæn] [li] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] .
Fan Li attacked from the left .
扇子 李 遭到攻击 从 这 左边 .

范蠡从左杀出，

['ziː] ['jɔŋ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] .
Xie Yong attacked from the right .
谢 永 遭到攻击 从 这 正确的 .

泄庸从右杀出，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['vetərənz] [hæd; həd] [lɔːŋ] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] .
A group of veterans had long harbored resentment .
一个 团体 的 退伍军人 有 长的 藏匿 怨恨 .

一班宿将含恨已久，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmiːz] ['soʊldʒərz] [hæv; həv] [kəm'pliːtɪd] [ðer; ðər] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
The entire army's soldiers have completed their training and preparation .
这 全部的 军队的 士兵 有 完全的 他们的 训练 和 准备 .

全军士卒养锐已成，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] ['rɪskt] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
One by one , they risked their lives .
一 经过 一 , 他们 冒险 他们的 生活 .

一个个舍生忘死，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['tɜːrnɪŋ] [bæk] .
There is no turning back .
那里 是 不 转弯 后退 .

有进无退，

[wuː] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [ɪn] [tuː] [də'rekʃ(ə)nz] .
Wu Bing was pushed in two directions .
吴 必应 曾是 推动 在 二 方向 .

将吴兵冲出两段，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [ri'spɔndid] [tuː; tə] .
It cannot be responded to .
它 不能 是 回应 到 .

不能相应。

- [mɪjɔŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)l] .
Wangsun Miyong saw that the Yue army was powerful .
- 米永 锯 那 这 岳 军队 曾是 强大的 .

王孙弥庸见越兵势大，

[aɪ] [felt] ['pænɪkt] .
I felt panicked .
我 毛毡 惊慌失措 .

心中着慌。

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [tɜːrnd] ['oʊvər][ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
Sima Biao turned over and came back to his feet .
西玛 彪 转向 超过 和 来了 后退 到 他的 脚 .

司马彪翻身转来，

[ræpt] [ʌp] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] ,
Wrapped up and fighting ,
包装 向上 和 斗争 ,

裹住厮拼，

[nɑːt] ['letɪŋ] [ʌp] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Not letting up for a moment .
不是 出租 向上 为了 一个 片刻 .

一丝儿不放松。

[ðə; ði] [θiːf] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] .
The thief managed to seize it .
这 贼 管理 到 抢占 它 .

泄庸抢到，

[ə; eɪ] [spɪr] [pɪrst] [ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv] [prɪns] [mɪjɔŋ] .
A spear pierced the throat of Prince Miyong .
一个 矛 穿孔 这 喉 的 王子 米永 .

一戈刺中王孙弥庸咽喉，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
He died in battle .
他 死亡 在 战斗 .

死于阵中。

[prɪns] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
Prince You was surrounded .
王子 你 曾是 包围 .

太子友被围，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] [frʌm; frəm] ['iːðər] [saɪd] ,
Unable to escape the conflict from either side ,
无法 到 逃脱 这 冲突 从 任何一个 边 ,

左右冲突不能脱身，

[fiərɪŋ] ['kæptʃər] [ænd; ənd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] ,
Fearing capture and humiliation ,
恐惧 捕获 和 屈辱 ,

恐被擒见辱，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He drew his sword and committed suicide .
他 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

拔剑自刎而死。

[prɪns] [ˌdiː 'aɪ] [rɪ'siːvd] [nuːz] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
Prince Di received news that the Crown Prince was surrounded .
王子 迪 已收到 消息 那 这 王冠 王子 曾是 包围 .

王子地得报太子被围，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[kə'mænd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi]
Command the entire army
命令 这 全部的 军队

统率全军，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] .
They all came out .
他们 全部 来了 出去 .

倾巢而出。

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Before they had gone a mile ,
前 他们 有 已消失 一个 英里 ,

行不到一里，

['kaʊ] [ju'ɑːn] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Cao Yuan led his generals ,
曹 元 引领 他的 将军们 ,

曹渊带领众将，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They captured the main camp .
他们 捕获 这 主要的 营 .

夺了大营。

['weɪ] ['jɪŋ] [wiːldid] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hælbərd] .
Wei Ying wielded his double halberds .
魏 英 挥舞 他的 双倍的 戟 .

卫英手挥双戟，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [suː] [miː] ,
Leading Xu Mi ,
领导 徐 米 ,

带领胥弥、

['gaʊ] [iː] ,
Gao E ,
高 E ,

皋锷，

[stɑːp][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
Stop the fighting .
停止 这 斗争 .

拦住厮杀。

[haʊ] [kʊd; kəd] [prɪns] [ˌdiː 'aɪ] ['pɑːsəbli] [wɪð'stænd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'tæk] ?
How could Prince Di possibly withstand such an attack ?
如何 可以 王子 迪 可能 经受 这样的 一个 攻击 ?

王子地哪能抵敌?

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][dɪ'skɑːrd][ðer; ðər]['ɑːrmər] .
They had no choice but to discard their armor .
他们 有 不 选择 但 到 丢弃 他们的 盔甲 .

只得弃了盔铠,

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr]
Jump out of the car
跳 出去 的 这 车

跳下车,

[ðeɪ] [fled] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] .
They fled amidst the chaos of the army .
他们 逃亡 在......之中 这 混乱 的 这 军队 .

杂于乱军之中逃去。

['gæðərɪŋ] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Gathering remnants of the army along the way ,
采集 残余物 的 这 军队 沿着 这 方式 ,

一路招集残兵,

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] ,
Knowing that the Crown Prince had committed suicide ,
会心 那 这 王冠 王子 有 坚定的 自杀 ,

知道太子自刎,

- [mɪjɔŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Wangsun Miyong was killed in battle .
- 米永 曾是 被杀 在 战斗 .

王孙弥庸阵亡,

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sædnd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

心中十分伤惨,

[rɪ'triːt] [tuː; tə] ['jɑːŋ'tʃɛŋ] ,
Retreat to Yangcheng ,
撤退 到 阳城 ,

退至阳城,

[kloʊzd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ænd; ənd] ['ʌndər] [taɪt] [kən'troʊl]
Closed in seclusion and under tight control
关闭 在 隔离 和 在下面 紧的 控制

闭关紧守,

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['wuːz]['ɜːrdʒənt] [pliː] [fɔːr; fər] [help] [wʌz; wəz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
The report of the King of Wu's urgent plea for help was not mentioned .
这 报告 的 这 国王 的 吴氏 紧迫的 恳求 为了 帮助 曾是 不是 提及 .

申报吴王告急不提。

['miːnwaɪl] , [ʒuːdʒi][ænd; ənd] ['jɪŋ] ['gæðərd] [ðer; ðər] [truːps] .
Meanwhile , Zhuji and Ying gathered their troops .
同时 , 诸暨 和 英 聚集 他们的 军队 .

且说诸稽郢收兵,

[ðə; ði] [əb'teɪnd] [prə'vɪʒnz] , [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]
The obtained provisions , supplies and equipment
这 获得 条款 , 补给品 和 设备

所得粮饷器械,

['kaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [rɪ'kɔːrdɪd] .
The merits of all the generals were recorded .
这 优点 的 全部 这 将军们 是 记录 .

记了众将功劳,

[ə; eɪ] [grænd] ['seləbrətɔːri] ['bæŋkwɪt] .
A grand celebratory banquet .
一个 盛大 庆祝 宴会 .

大排贺宴。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] , ['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [kʌp] , [sed] :
The King of Yue , holding his cup , said :
这 国王 的 岳 , 保持 他的 杯子 , 说 :

越王执杯而言曰:

" [aɪ] [hæv; həv] [ɪn'dʊrd] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] ['hɑːbəd] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər] [ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] ! "
" I have endured this humiliation and harbored this hatred for thirteen years ! "
" 我 有 忍受 这 屈辱 和 藏匿 这 仇恨 为了 十三 年 ! "

"寡人忍耻衔仇十三年于兹矣!

[gɑːt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [rɪ'liːf] [tə'deɪ] .
Got a little relief today .
得到 一个 小的 宽慰 今天 .

今日略得一泄。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ɔːl] .
I wish to drink this cup with you all .
我 希望 到 喝 这 杯子 和 你 全部 .

愿与诸君痛饮此盏。"

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
All the generals offered their congratulations .
全部 这 将军们 提供 他们的 恭喜! .

众将齐声称贺。

['sʌd(ə)nli] , [tæŋ] - [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Tang Bizhen stood up and said :
突然 , 唐 - 站立 向上 和 说 :

忽见唐必振起身言道:

" [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)l] ,
" The victory in one battle ,
" 这 胜利 在 一 战斗 ,

"一战之胜,

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [pliːzd] .
I hope Your Majesty will not be pleased .
我 希望 你的 威严 将要 不是 是 高兴 .

愿大王勿以为喜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['wuːz] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [ə'weɪ] .
The King of Wu's entire army was away .
这 国王 的 吴氏 全部的 军队 曾是 离开 .

吴王全军在外,

[ɔːl] [ɑːr; ər] [eiˈliːts] .
All are elites .
全部 是 精英 .

均系精锐，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] ,
Upon hearing the news ,
之上 听力 这 消息 ,

闻报归来，

[ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˈbæt(ə)l] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
A bloody battle is inevitable .
一个 血腥 战斗 是 不可避免的 .

必有一场血战。

" [aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [wɪl] [teɪk] [noʊt] . "
" I hope Your Majesty will take note . "
" 我 希望 你的 威严 将要 拿 笔记 . "

愿大王稍留意。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [juˈeɪ] [ˈlisnd] ,
The King of Yue listened ,
这 国王 的 岳 听着 ,

越王听了，

[ðen] [ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [ˈsɑːroʊ] [əˈpɪrd] .
Then a look of sorrow appeared .
然后 一个 看 的 悲哀 出现 .

便有戚容。

[tæŋ] - [sed] :
Tang Bizhen said :
唐 - 说 :

唐必振道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] [hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] , "
" The King of Wu has returned , "
" 这 国王 的 吴 有 返回 , "

“吴王归来，

[ˌaɪ ˈtiː] [floʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
It flows from the Huai River into the Yangtze River .
它 流量 从 这 怀 河 进入 这 长江 河 .

由淮入江。

[jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [meɪ] [ɪnˈstrʌkt] [ˈtʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [loʊˈkeɪʃ(ə)n] [æt; ət]
Your Majesty may instruct Chen Yin to be stationed at a strategic location at
你的 威严 可能 指示 陈 阴 到 是 驻 在 一个 战略 地点 在
[ðə; ði] [ˈrɪvər] [maʊθ] .
the river mouth .
这 河 嘴 .

大王可饬陈音在江口要处，

[ɔːl] [prɪˈperd] ,
All prepared ,
全部 准备 ,

准备齐整，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [sərˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [wɪn] [wʌn] ['vɪktəri] ,
If we can win one victory ,
如果 我们 能 赢 一 胜利 ,

苟得一胜，

['wuːz] ['ɑːrmiːz] [mə'ræl] [hæz; həz] [bɪn] ['ʃætərd] .
Wu's army's morale has been shattered .
吴氏 军队的 士气 有 到过 破碎 .

吴兵锐气隳矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The King of Yue was overjoyed and said :
这 国王 的 岳 曾是 欣喜若狂 和 说 :

越王大喜道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ! "
" You are truly a wise man ! "
" 你 是 真的 一个 明智的 男人 ! "

“卿真智士也！”

[ɪ'miːdiət] [dɪ'spætʃ] ,
Immediate dispatch ,
即时 派遣 ,

即时传命，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [wel] [prɪ'perd] .
Chen Yin was well prepared .
陈 阴 曾是 出色地 准备 .

着陈音好作准备。

['ʒuː] [dʒiɪŋ] [kə'mɑːndid] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] .
Zhu Jiying commanded a large army .
朱 吉英 命令 一个 大的 军队 .

诸稽郢统带大军，

[ə'tæk] ['jɑːŋ'tʃɛŋ] .
Attack Yangcheng .
攻击 阳城 .

攻打阳城。

[prɪns] [ˌdiː 'aɪ] ['məubilaizd] ['sevrəl] ['ɑːmiz] .
Prince Di mobilized several armies .
王子 迪 动员起来 一些 军队 .

王子地调了几路兵将，

[wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] ,
Work together to guard against ,
工作 一起 到 警卫 反对 ,

协力提防，

[hoʊld][fɜːrm][ænd; ənd][duː][nɑːt] [liːv] .
Hold firm and do not leave .
抓住 公司 和 做 不是 离开 .

坚守不出，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi]['broʊkən] [θruː] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
It cannot be broken through in a short time .
它 不能 是 破碎的 通过 在 一个 短的 时间 .

一时攻打不破。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][wʌz; wəz] ['vaɪɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][dʒɪn][æt; ət] .
Meanwhile , the King of Wu was vying for an alliance with Jin at Huangchi .
同时 , 这 国王 的 吴 曾是 竞争 为了 一个 联盟 和 斤 在 黄池 .

且说吴王在黄池与晋争盟，

[æn; ən]['ɜːrdʒənt] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] .
An urgent report was received .
一个 紧迫的 报告 曾是 已收到 .

得了急报，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心内大惊，

[tuː; tə][duː] [θɪŋz] [hæf] - ['hɑːrtɪdli] [ænd; ənd] [pər'fʌŋktrəli]
To do things half - heartedly and perfunctorily
到 做 事物 一半 - 衷心地 和 敷衍地

苟且敷衍了事，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [ɪn] [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [truːps]
Returning in reorganized troops
返回 在 重组 军队

整军而归，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [kə'næl] ,
From the Huai River to the Han Canal ,
从 这 怀 河 到 这 韩 运河 ,

由淮水至邗沟，

['tɜːrnɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
Turning into the Yangtze River .
转弯 进入 这 长江 河 .

转入大江。

['tʃɛn] [jɪn] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Chen Yin found out the truth .
陈 阴 成立 出去 这 真相 .

陈音探听明白，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] - [tuː; tə][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He secretly instructed Yongluo to do this and that .
他 偷偷 指示 - 到 做 这 和 那 .

密嘱雍洛如此如此，

- [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .
Yongluo accepted the plan and left .
- 公认 这 计划 和 左边 .

雍洛领计而去。

[ðə; ði][wuː] ['kɪŋz] ['væŋgɑːrd] [wʌz; wəz] - [lə'wəu; 'luːəu] .
The Wu king's vanguard was Wangsun Luo .
这 吴 国王的 先锋 曾是 - 罗 .

吴王前部是王孙骆，

[hiː; hi] [brɔːt] - , - ['soʊldʒərz] .
He brought 10 , 000 soldiers .
他 带来 - , - 士兵 .

带了一万军士，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] ['boʊts] [ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz] .
There are about two hundred boats of various sizes .
那里 是 关于 二 百 船 的 各种各样的 尺寸 .

大小船约二百只，

[ðæt] [naɪt] , [wiː; wi] ['æŋkər] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] .
That night , we anchored at the river mouth .
那 夜晚 , 我们 锚定 在 这 河 嘴 .

是夜泊在江口。

['æftər][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

二更以后，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [rests] .
The public rests .
这 民众 休息 .

大众安歇，

['huː] - [luː'oʊz] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['liːkɪŋ] .
Hu Wangsun Luo's ship was leaking .
胡 - 罗的 船 曾是 泄漏 .

忽王孙骆座船漏水，

['sɝːdʒəz, 'sɝːdʒɪz][frʌm; frəm] [frʌnt] [tuː; tə] [bæk]
Surges from front to back
涌动 从 正面 到 后退

前后冒涌，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['ʌprɔːr] .
There was a great uproar .
那里 曾是 一个 伟大的 骚动 .

一时大哗。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['kwɪkli] [helpt] - [lə'wəu; 'luːəu][tuː; tə] [ə'nʌðər] [boʊt] .
The generals quickly helped Wangsun Luo to another boat .
这 将军们 迅速地 帮助 - 罗 到 其他 船 .

列将济于急将王孙骆扶过别船。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一时之间，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['boʊts] [seɪld] [tə'ɡeðər] [ænd; ənd] [broʊk] [daʊn] .
More than ten boats sailed together and broke down .
更多的 比 十 船 航行 一起 和 打破 向下 .

十余船齐行破漏，

[ðə; ði][pɑːt] [bɔɪld] ['oʊvər] .
The pot boiled over .
这 锅 煮沸 超过 .

鼎沸起来，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

人人惊慌。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] ['drʌmbiːt] [ɪ'rʌptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hɑːrbər] .
Suddenly , a loud drumbeat erupted from the harbor .
突然 , 一个 大声 鼓声 爆发 从 这 港口 .

忽然汉港里鼓声大作，

[ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz]['reɪdʒɪŋ] .
The fire was raging .
这 火 曾是 愤怒 .

火势高涨，

- [led] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] .
Yongluo led a fleet of warships .
- 引领 一个 舰队 的 军舰 .

雍洛领了一队战船，

[ðeɪ] ['hwisld] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
They whistled and set off .
他们 吹口哨 和 放 离开 .

唿哨而出。

[wuː] [bɪŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Wu Bing was terrified .
吴 必应 曾是 恐惧 .

吴兵骇得心惊胆战，

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

慌慌慌张张，

[ɪn'ædɪkwət] [ə'taɪər]
Inadequate attire
不足 服装

装束不及，

- [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
Yongluo charged in .
- 带电 在 .

被雍洛横冲而来，

[ðə; ði][wuː] [boʊt] [wʌz; wəz]['broʊkən]['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
The Wu boat was broken into two pieces .
这 吴 船 曾是 破碎的 进入 二 件 .

将吴船冲成两段。

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['neɪvi] [wʌz; wəz] [wel] - [treɪnd] .
The Vietnamese navy was well - trained .
这 越南语 海军 曾是 出色地 - 受过训练 .

越国水军都是曾经训练好的，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [hæd; həd] [bɪn] ['bɪldɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Furthermore , the resentment had been building for a long time .
此外 , 这 怨恨 有 到过 建筑 为了 一个 长的 时间 .

又兼积忿已久，

[wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] , [laɪf] - [ɔːr] - [deθ] [kən'flɪkts] ,
One after another , life - or - death conflicts ,
一 后 其他 , 生活 - 或者 - 死亡 冲突 ,

一个个舍命冲突，

[ðə; ði][wuː]['soʊldʒərz][wɜːr; wər]['ruːtɪd; raʊtɪd][ænd; ənd] ['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The Wu soldiers were routed and scattered in all directions .
这 吴 士兵 是 路由 和 疏散 在 全部 方向 .

杀得吴兵四下乱窜。

[ðen] [ðə; ði] [ʃɪps] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [fliːt] ['sʌd(ə)nli] [kɔːt] ['faɪər] .
Then the ships in the rear fleet suddenly caught fire .
然后 这 船舶 在 这 后部 舰队 突然 捕捉 火 .

又见后队船只霎时着火，

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Wang Sunluo was too busy to greet him .
王 - 曾是 也 忙碌的 到 迎接 他 .

王孙骆招呼不及，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] [wɪð; wɪθ]['tɔːŋ'dʒiː] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['keɪɑːs] .
They had no choice but to flee with Tongji during the chaos .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 和 同济 期间 这 混乱 .

只得随同济于乘乱逃走。

[wɔːk] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [li] ,
Walk about fifteen li ,
走 关于 十五 李 ,

约走十五里，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [wɜːr; wər][fɑːr] [ə'weɪ] ,
Seeing that the enemy troops were far away ,
看到 那 这 敌人 军队 是 远的 离开 ,

见敌兵已远，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [stɑːpt] .
It just stopped .
它 只是 停止 .

方才停止。

[rɪ'kruːt] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] ,
Recruit defeated troops ,
招募 战败 军队 ,

招集败兵，

[hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dæmɪdʒd] .
Half of it is damaged .
一半 的 它 是 损坏的 .

已损伤一半。

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
Before he could catch his breath ,
前 他 可以 抓住 他的 气息 ,

喘息未定，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪŋ] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Then I heard the gongs and drums sounding in unison .
然后 我 听到 这 锣 和 鼓 听起来 在 齐声 .

又听金鼓齐鸣，

['hjuːmən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,

人声呐喊，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ʃoʊn] ,
The firelight shone ,
这 火光 闪耀 ,

火光照耀，

[laɪk] ['deɪtaɪm] ,
Like daytime ,
喜欢 白天 ,

如同白昼，

[ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] ,
A fleet of warships ,
一个 舰队 的 军舰 ,

一队战船，

[ˌaɪ 'tiː] [kʌts] [ə'krɔːs] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
It cuts across horizontally .
它 削减 穿过 水平方向 .

横截而出。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
A general at the bow ,
一个 一般的 在 这 弓 ,

船头一员大将，

[θɪk] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ɪm'poʊzɪŋ] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk]
imposing and majestic
气势磅礴 和 雄伟

凛凛威风，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sɔːrd] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] ,
Holding a large sword horizontally ,
保持 一个 大的 剑 水平方向 ,

手横大刀，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [waɪ] ['dʌznt] [wuː] ['treɪtər] [sə'rendər] ? "
" Why doesn't Wu traitor surrender ? "
" 为什么 不 吴 叛徒 投降 ? "

“吴贼还不束手受缚，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? "

等待何时？”

[dʒi] [ju] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwərd] .
Ji Yu had no choice but to draw his gun and charge forward .
季 于 有 不 选择 但 到 画 他的 枪 和 收费 向前 .

济于只得挺枪而出，

['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪn]
Fighting with Chen Yin
斗争 和 陈 阴

与陈音厮杀，

['wæŋ] - [ɪ'skeɪpt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['keɪɑːs] .
Wang Sunluo escaped during the chaos .
王 - 逃脱 期间 这 混乱 .

王孙骆乘乱逃走。

[dʒi] [fɔːt] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
Ji fought for less than ten rounds .
季 战斗 为了 较少的 比 十 回合 .

济于战不到十余合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kliːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [baɪ] ['tʃɛn] [jɪnz] [sɔːrd] .
He was cleaved into the water by Chen Yin's sword .
他 曾是 劈裂 进入 这 水 经过 陈 阴的 剑 .

被陈音一刀劈于水中，

['wæŋ] - [hæz; həz] [ɔːl'redi] [gɔːn] [fɑːr] [ə'weɪ] .
Wang Sunluo has already gone far away .
王 - 有 已经 已消失 远的 离开 .

王孙骆已经去远。

[kɪld] ['kaʊntləs] [wuː]['soʊldʒərz] ,
Killed countless Wu soldiers ,
被杀 无数 吴 士兵 ,

杀死吴兵无数，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʃɪps] .
They captured quite a few ships .
他们 捕获 相当 一个 很少 船舶 .

夺获船只不少。

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] .
A report of escape was sent to the King of Wu .
一个 报告 的 逃脱 曾是 发送 到 这 国王 的 吴 .

有脱逃的报与吴王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The King of Wu was greatly alarmed .
这 国王 的 吴 曾是 非常 惊慌 .

吴王大惊，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd] .
Urge the boat to move forward .
敦促 这 船 到 移动 向前 .

催船前进。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] ,
Upon reaching the river mouth ,
之上 到达 这 河 嘴 ,

及到江口，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

人影俱无。

[fɔːr] [skaʊts] ,
Four scouts ,
四 侦察兵 ,

四路哨探，

['vænɪʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

了无踪迹。

['muːvɪŋ] ['fɔːrwərd] ['fɜːrðər] ,
Moving forward further ,
移动 向前 更远 ,

再往前进，

['wæŋ] - [ðen] . . .
Wang Sunluo then . . .
王 - 然后 . . .

王孙骆接着，

['hʌmbli] [rɪ'kwest] [fər'gɪvnəs] [fɔːr; fər] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
humbly request forgiveness for missing the opportunity .
谦卑地 要求 饶恕 为了 丢失的 这 机会 .

叩请失机之罪。

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

吴王道：

" [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] , "
" Caught off guard , "
" 捕捉 离开 警卫 , "

“一时不防，

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['θiːfs] [træp] ,
Falling into the thief's trap ,
坠落 进入 这 小偷的 陷阱 ,

中贼诡计，

" [aɪ] [fər'gɪv] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['ɪnəsns] . "
" I forgive you for your innocence . "
" 我 原谅 你 为了 你的 无辜 . "

恕卿无罪。”

- [lə'wəu; 'luːəu] [θæŋkt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] .
Wangsun Luo thanked the King of Wu .
- 罗 谢谢 这 国王 的 吴 .

王孙骆谢了吴王，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [waɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ['enəmi] [ʃɪps] ? "
" Why are there enemy ships ? "
" 为什么 是 那里 敌人 船舶 ? "

“为甚敌人船只，

" [nɑːt][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ? "
" Not a trace of them along the way ? "
" 不是 一个 痕迹 的 他们 沿着 这 方式 ? "

一路不见形影？”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunluo said :
王 - 说 :

王孙骆道：

" ['æftər][maɪ] [dɪ'fiːt] , "
" After my defeat , "
" 后 我的 击败 , "

“臣失败之后，

['set(ə)l] [daʊn] [hɪr] ,
Settle down here ,
定居 向下 这里 ,

屯扎在此，

[noʊ] ['enəmi] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [siːn] ['pæsɪŋ] [baɪ] .
No enemy ships were seen passing by .
不 敌人 船舶 是 已见 通过 经过 .

不曾见有敌船经过。”

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [sə'spɪʃəs] .
People were suspicious .
人们 是 可疑的 .

大家猜疑。

[praɪm] ['mɪnɪstər] [ˌbiː 'oʊ][paɪ] [sed] :
Prime Minister Bo Pi said :
主要的 部长 波 π 说 :

相国伯嚭道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] ['jɑːŋ'tʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [ɪn'tens] .
The siege of Yangcheng was very intense .
这 围城 的 阳城 曾是 非常 激烈的 .

阳城围困甚急，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [get] [ðer; ðər][tuː; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] [ɪ'miːdiətli] . "
" We must get there to provide backup immediately . "
" 我们 必须 得到 那里 到 提供 备份 立即地 . "

速去接应要紧。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['æftər] ['tʃɛn] [jɪn] [dɪ'fiːtɪd] - [lə'wəu; 'luːəu] ,
It turns out that after Chen Yin defeated Wangsun Luo ,
它 转弯 出去 那 后 陈 阴 战败 - 罗 ,

原来陈音杀败王孙骆之后，

[ðə; ði] ['boʊts] [wɜːr; wər] [dɪ'spɜːrst] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [riːdz] [ʌv; əv][hæn][pɔːrt] .
The boats were dispersed and hidden deep in the reeds of Han Port .
这 船 是 分散的 和 隐 深的 在 这 芦苇 的 韩 港口 .

将船散人汉港芦苇深处隐伏，

[ðeɪ] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [ðə; ði][wuː] ['kɪŋz] ['ɑːrmi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [pæst] .
They discovered that the Wu King's army had already passed .
他们 发现 那 这 吴 国王学院 军队 有 已经 通过了 .

探得吴王大队已过，

[fæŋ] [droʊv] [aʊt] ,
Fang drove out ,
方 驾驶 出去 ,

方行驶出，

['fɑːloʊɪŋ] ['kloʊsli] [bɪ'haɪnd] .
Following closely behind .
下列的 密切 在后面 .

缀尾而行。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz]['ɑːrmi][tuː; tə] [æd'væns] .
The King of Wu urged his army to advance .
这 国王 的 吴 敦促 他的 军队 到 进步 .

吴王催军前进，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði]['sɔːŋ'dʒɪ'æŋ] ['rɪvər] [ænd; ənd] [ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] ,
Upon reaching the Songjiang River and disembarking ,
之上 到达 这 松江 河 和 下船 ,

到了凇江登岸，

['oʊnli] [hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [liːv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Only half of them could leave the ship .
仅有的 一半 的 他们 可以 离开 这 船 .

只得一半离船，

['sʌd(ə)nli] ,
Suddenly ,
突然 ,

突然之间，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] ['saʊndɪd] [laɪk] ['θʌndər] .
The drums on both sides sounded like thunder .
这 鼓 在 两个都 侧面 听起来 喜欢 雷 .

两边鼓声如雷，

[tuː] [gruːps] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [rʌʃt] [aʊt] .
Two groups of people rushed out .
二 团体 的 人们 匆忙 出去 .

冲出两队人马。

['weɪ] ['jɪŋ]
Wei Ying
魏 英

一面卫英、

[suː][miː] ,
Xu Mi ,
徐 米 ,

胥弥，

['kaʊ] [ju'ɑːn] ,
Cao Yuan ,
曹 元 ,

一面曹渊、

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

利颖，

[ə'raɪvɪŋ] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] ['klæmər] ,
Arriving amidst a clamor ,
抵达 在……之中 一个 叫嚣 ,

鼓噪而来，

[ʃaʊt] " [kɪl] ! "
Shout " Kill ! "
喊 " 杀 ! "

大声喊杀。

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['ɑːrmi] [wʌn] [twaɪs] .
The Vietnamese army won twice .
这 越南语 军队 韩元 两次 .

越兵两次获胜，

[ɪk'striːmli] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] .
Extremely sharp and spirited .
极其 锋利的 和 精神抖擞 .

锐气十分。

[wuː] [bɪŋ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [hæd; həd] [bɪn] [ə'tækt] .
Wu Bing knew that the country had been attacked .
吴 必应 知道 那 这 国家 有 到过 遭到攻击 .

吴兵晓得国家被袭，

[maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] [ɑːr; ər] ['ʃætərd] .
My heart and soul are shattered .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 .

心胆俱碎，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
He rushed back immediately .
他 匆忙 后退 立即地 .

加以急急奔回，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] [ɪɡ'zɔːstɪd] ;
I am extremely exhausted ;
我 是 极其 筋疲力尽的 ;

疲惫已甚；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] ['tʃɛn] [jɪn] [ə'ɡen] .
He was defeated by Chen Yin again .
他 曾是 战败 经过 陈 阴 再次 .

又被陈音杀败，

[ðə; ði] ['fɔːrwərdz] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] .
The forwards are full of fighting spirit .
这 前进 是 满的 的 斗争 精神 .

前锋斗志全元，

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔːr] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
Those who had already reached the shore scattered and fled .
那些 WHO 有 已经 达到 这 支撑 疏散 和 逃亡 .

已上岸的四散奔逃，

[ðə; ði]['pænɪk][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] ['hædnt] [jet] [riːtʃt] [ʃɔːr] .
The panic and confusion of those who hadn't yet reached shore .
这 恐慌 和 困惑 的 那些 WHO 之前没有 然而 达到 支撑 .

未上岸的心慌意乱。

[dʒʌst] [ðen] , ['tʃɛn] [jɪn] [ə'raɪvd] .
Just then , Chen Yin arrived .
只是 然后 , 陈 阴 到达的 .

恰遇陈音赶到，

[diː'ju] [tɒŋ] [ænd; ənd] ['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Du Tong and Yong Luo shouted and charged into battle .
杜 童 和 永 罗 喊叫 和 带电 进入 战斗 .

督同雍洛呐喊冲杀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɪld] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] ['hedz] [roʊld] [laɪk] ['mɛlənz] .
They were killed until their heads rolled like melons .
他们 是 被杀 直到 他们的 头部 滚动 喜欢 甜瓜 .

只杀得头如瓜滚，

[blʌd] ['splæʃiz] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] ,
Blood splashes in the heart ,
血 水花 在 这 心 ,

血溅波心，

[ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [wɜːr; wər] ['ʌtərli] [waɪpt] [aʊt] .
Those on the shore were utterly wiped out .
那些 在 这 支撑 是 完全地 擦拭 出去 .

岸上的杀得七零八落。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['lændɪd] .
The King of Wu had already landed .
这 国王 的 吴 有 已经 登陆 .

吴王已先上岸，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl] [prɪns] ['ɡʌ] ['kaʊ] ,
Thanks to the valiant general Prince Gu Cao ,
谢谢 到 这 英勇 一般的 王子 顾 曹 ,

亏得骁将王子姑曹、

['wɛstˌɡeɪt] [nest] [ænd; ənd] ['ʌðər] [prə'tektɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Westgate Nest and others protected it .
西门 巢 和 其他的 受保护 它 .

西门巢等保着，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They fought their way out and escaped .
他们 战斗 他们的 方式 出去 和 逃脱 .

杀条血路而逃。

[ðə; ði]['grædʒuəl] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] ['lændɪd]
The gradual gathering of those who landed
这 逐渐地 采集 的 那些 WHO 登陆

登岸的陆续招集，

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd][nɑːt] [jet] ['lændɪd] ['grædʒuəli] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] .
Those who had not yet landed gradually fled to the shore .
那些 WHO 有 不是 然而 登陆 逐步地 逃亡 到 这 支撑 .

未登岸的也渐次逃来，

[wen] [ðeɪ] [ɔːl] [miːt] ,
When they all meet ,
什么时候 他们 全部 见面 ,

会合齐时，

[moʊst][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['broʊkən] .
Most of it was broken .
最多 的 它 曾是 破碎的 .

折伤大半。

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] .
They fled to the western border .
他们 逃亡 到 这 西 边界 .

逃至西鄙，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ɪn'kaʊntər] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ɪn][dʒi][ænd; ənd] ['jɪŋ] .
They also encountered various places in Ji and Ying .
他们 还 遭遇 各种各样的 地方 在 季 和 英 .

又遇诸稽郢、

[fæn] [li] ,
Fan Li ,
扇子 李 ,

范蠡、

['æftər] [ə; eɪ] [fɪrs] [ə'tæk] ,
After a fierce attack ,
后 一个 凶猛的 攻击 ,

泄庸冲杀一阵，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['jɑːŋ'tʃɛŋ] ,
Upon arriving in Yangcheng ,
之上 抵达 在 阳城 ,

到得阳城，

['oʊnli] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['stɑːps] [rɪ'meɪnz] .
Only one of the three stops remains .
仅有的 一 的 这 三 停止 遗迹 .

只剩三停之一。

[ðə; ði] [prɪns] ['welkəmd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
The prince welcomed them into the city .
这 王子 欢迎 他们 进入 这 城市 .

王子地迎接入城，

['æftər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][hɪz; ɪz] [breθ] ,
After catching his breath ,
后 捕捉 他的 气息 ,

喘息方定，

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔːl'redi] [trækt] [ˌjuː 'es] [daʊn] .
The Vietnamese soldiers have already tracked us down .
这 越南语 士兵 有 已经 已追踪 我们 向下 .

越兵已跟踪追来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['jɑːŋ'tʃɛŋ] [kəm'pliːtli] .
They surrounded Yangcheng completely .
他们 包围 阳城 完全地 .

把阳城围得水泄不通，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
They had no choice but to send people to defend on all sides .
他们 有 不 选择 但 到 发送 人们 到 保卫 在 全部 侧面 .

只得派人四面防御。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

['ʒuː] ['wuː'dʒiː]
Zhu Wuji
朱 无极

诸无忌、

[dʒi] ['tʃɔŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [siːdʒ] [wʌz; wəz] ['veri] ['ɜːrdʒənt] .
Ji Chong saw that the siege was very urgent .
季 钟 锯 那 这 围城 曾是 非常 紧迫的 .

季崇见围攻甚急，

[ðeɪ] ['strɔːŋli] ['ɝːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They strongly urged him to participate in the battle .
他们 强烈 敦促 他 到 参加 在 这 战斗 .

力请出战，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [ə'griːd] .
The King of Wu agreed .
这 国王 的 吴 同意 .

吴王应允。

['ʒuː] ['wuː'dʒiː] [brɔːt] [ðə; ði] ['mɔɪ] [sɔːrd] .
Zhu Wuji brought the Moye sword .
朱 无极 带来 这 莫耶 剑 .

诸无忌带了莫邪宝剑，

[dʒi] ['tʃɔŋ] [led] [wuː] [hɑːŋ] [ænd; ənd]['huː][dʒi]['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Ji Chong led Wu Hong and Hu Ji into battle .
季 钟 引领 吴 洪 和 胡 季 进入 战斗 .

季崇带了吴鸿扈稽二钩出战，

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['dʒen(ə)rəl] ['zuː] - [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
The Vietnamese general Xue Yaode was injured .
这 越南语 一般的 薛 - 曾是 受伤 .

连伤越将薛耀德、

['gaʊ] [iː]
Gao E
高 E

皋锷、

['mɛŋ] ['dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] ['dʒenrəlz]
Meng Jie and his three generals
孟 杰 和 他的 三 将军们

蒙杰三将，

['gaʊ] [iː] [daɪd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ɪndʒəriz] .
Gao E died from his injries .
高 E 死亡 从 他的 受伤 .

皋锷伤重丧命。

['fɔːrtʃənətli] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [stept] [ʌp] .
Fortunately , Wei Qian stepped up .
幸运的是 , 魏 钱 步 向上 .

幸得卫茜出阵，

[tɒŋ] ['ʒuː] ['wuː'dʒiː]
Tong Zhu Wuji
童 朱 无极

同诸无忌、

[dʒi] ['tʃɔŋ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ə'tæks] .
Ji Chong launched a series of attacks .
季 钟 发射 一个 系列 的 攻击 .

季崇连环接战，

[-] [sɔːrd]
Moye's sword
莫耶的 剑

莫邪一剑、

[wuː] [hɔŋ.hu] [dʒiːz] [tuː] [hʊks]
Wu Honghu Ji's two hooks
吴 洪湖 ji 的 二 钩子

吴鸿扈稽二钩，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[dʒi] ['tʃɔŋ] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Ji Chong was seriously injured .
季 钟 曾是 严重地 受伤 .

季崇受了重伤。

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['sɔːdzmən]
Three thousand swordsmen
三 千 剑士

三千剑士，

[ðə; ði] [wuː] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['ruːtɪd; raʊtɪd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The Wu soldiers were routed and fled in disarray .
这 吴 士兵 是 路由 和 逃亡 在 混乱 .

杀得吴兵纷纷逃窜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The King of Wu was terrified .
这 国王 的 吴 曾是 恐惧 .

吴王胆落，

['derɪŋ] [nɑːt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pæs]
Daring not to leave the pass
大胆 不是 到 离开 这 经过

不敢出关，

[ˌbiː 'oʊ] [paɪ] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Bo Pi said to himself :
波 π 说 到 他自己 :

面责伯嚭道：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [guːdʒiːən] [sɔːt] ['vɪktəri] . . . "
" In the past , Goujian sought victory . . . "
" 在 这 过去的 , 勾践 寻求 胜利 . . . "

“昔日勾践求成，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [jʊr; jər] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['prɑːmɪs] [ðæt]
It was your unwavering promise that
它 曾是 你的 坚定不移 承诺 那

是你一力承诺，

[naʊ] [guːdʒiːən] [dʌz] [nɑːt] [rɪ'membər] [pæst] ['feɪvərz] .
Now Goujian does not remember past favors .
现在 勾践 做 不是 记住 过去的 恩惠 .

而今勾践不怀旧恩，

[rɪ'beljən] [beɪst] [ɑːn] ['paʊər] .
Rebellion based on power .
叛乱 基于 在 力量 .

恃强反叛。

[ɪf] [wiː; wi] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] - [wɜːrdz] ,
If we listen to Zixu's words ,
如果 我们 听 到 - 字 ,

若听子胥之言，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [let] [guːdʒiːən] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
They refused to let Goujian return to his country .
他们 拒绝 到 让 勾践 返回 到 他的 国家 .

不放勾践归国，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] ?
How could this be ?
如何 可以 这 是 ?

焉有此事？

[tə'deɪ] [aɪ] [kə'mænd] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ju'eɪ] [kæmp] [tuː; tə] [siːk] ['vɪktəri] .
Today I command my son to go to the Yue camp to seek victory .
今天 我 命令 我的 儿子 到 去 到 这 岳 营 到 寻找 胜利 .

今日命子往越营求成，

[bʌt; bət] [wʌns] [ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['soʊldʒərz] [rɪ'triːt] , [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
But once the Vietnamese soldiers retreat , that will be the end of it .
但 一次 这 越南语 士兵 撤退 , 那 将要 是 这 结尾 的 它 .

但得越兵退回便罢。

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

倘有不然，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [luːs] [ɪz] [stɪl] [ðer; ðər] .
The sword of the Loose is still there .
这 剑 的 这 松动的 是 仍然 那里 .

属镂之剑尚在，

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [kɪl] [jɔːr'self] ! "
" You shall kill yourself ! "
" 你 将 杀 你自己 ! "

子自裁之！”

[ˌbiː 'oʊ] [hwuː] ['lisnd] ,
Bo Huo listened ,
波 霍 听着 ,

伯嚭听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [red] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['swetɪŋ]
He was so frightened that his face turned red and he was sweating
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 红色的 和 他 曾是 出汗
[prə'fjuːsli] .
profusely .
大量地 .

吓得面赤汗流，

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [wɪð'druː] .
He nodded and withdrew .
他 点头 和 退出 .

唯唯而退，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [wen] [ʒɔŋz] [deɪ] .
It was just like Wen Zhong's day .
它 曾是 只是 喜欢 温 钟氏 天 .

也象文种当日。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ju'eɪ][kæmp] ,
Upon arriving at the Yue camp ,
之上 抵达 在 这 岳 营 ,

到了越营，

[rɪ'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
Report it in .
报告 它 在 .

通报进去，

[fæn] [li] [ri'kwests] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Fan Li requests an audience .
扇子 李 请求 一个 观众 .

范蠡请见。

[ˌbiː 'oʊ][paɪ] [nelt] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [hɪz; ɪz] [ə'dres] .
Bo Pi knelt and delivered his address .
波 π 跪下 和 发表 他的 地址 .

伯嚭跪而致辞，

['veri] ['hʌmb(ə)l] .
Very humble .
非常 谦逊的 .

十分卑下。

[fæn] [li] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Li smiled and said :
扇子 李 微笑 和 说 :

范蠡笑道：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] , [pliːz] [raɪz] . "
" Prime Minister , please rise . "
" 主要的 部长 , 请 上升 . "

“相国请起，

[liːv] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Leave it here for now .
离开 它 这里 为了 现在 .

暂时留此，

[pliːz] [ɪn'fɔːrm][maɪ][lɔːrd] .
Please inform my lord .
请 通知 我的 主 .

候奏明寡君，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'saɪd] [ɑːn][ə; eɪ] ['fɜːrðər] ['mætər] .
We will decide on a further matter .
我们 将要 决定 在 一个 更远 事情 .

再行定夺。”

[fæn] [li] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
Fan Li went to see the King of Yue .
扇子 李 去 到 看 这 国王 的 岳 .

范蠡去见越王，

[ˌaɪ 'tiː] [telz] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [sent] [ˌbiː 'oʊ][paɪ][tuː; tə] [siːk] [piːs] .
It tells of how the King of Wu sent Bo Pi to seek peace .
它 讲述 的 如何 这 国王 的 吴 发送 波 π 到 寻找 和平 .

说吴王遣伯嚭求成之事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['æŋgrəli] [sed] :
The King of Yue angrily said :
这 国王 的 岳 愤怒地 说 :

越王勃然道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [diːp] - ['siːtɪd] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər][wuː] . "
" I have a deep - seated hatred for Wu . "
" 我 有 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 吴 . "

“寡人与吴有切齿之仇，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [sək'siːd] ?
How can we allow it to succeed ?
如何 能 我们 允许 它 到 成功 ?

安得允其成？”

[fæn] [li] [əd'vaɪzd] :
Fan Li advised :
扇子 李 建议 :

范蠡谏道：

" [wuː][ɪz][nɑːt] [jet] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] . "
" Wu is not yet ready to be destroyed . "
" 吴 是 不是 然而 准备好 到 是 损毁 . "

“吴尚未可灭也，

[ðə; ði] ['prɑːses] [wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [pər'mɪtɪd] .
The process was initially permitted .
这 过程 曾是 最初 允许 .

始许行成，

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
They received a reward .
他们 已收到 一个 报酬 .

得其犒礼，

[prɪ'per] ['mɪləteri] [sə'plaɪz] .
Prepare military supplies .
准备 军队 补给品 .

修备军实，

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [streŋθ] ,
When you have enough strength ,
什么时候 你 有 足够的 力量 ,

俟气力充足，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː][kʊd; kəd][biː; bi] ['kɔŋkəd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
The Kingdom of Wu could be conquered in a single day .
这 王国 的 吴 可以 是 征服 在 一个 单身的 天 .

吴国可一朝而下。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'griːmənt] .
The King of Yue nodded in agreement .
这 国王 的 岳 点头 在 协议 .

越王点头依允，

[ˌtʃuː'ɑːn] - [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Chuan Bopi was summoned to an audience .
川 - 曾是 被召唤 到 一个 观众 .

传伯嚭进见。

[ˌbiː 'oʊ][paɪ] [krɔːld] [ɑːn][hɪz; ɪz] [niːz] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Bo Pi crawled on his knees to pay his respects .
波 π 爬行 在 他的 膝盖 到 支付 他的 尊重 .

伯嚭膝行进见，

[aɪ] [der] [nɑːt] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视。

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['maɪndfl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃoʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ][ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
" I am mindful of the kindness shown to me by the Grand Tutor in the past .
" 我 是 正念 的 这 仁慈 所示 到 我 经过 这 盛大 导师 在 这 过去的 .
"
"
"

“孤念太宰昔日之惠，

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pæθ] [liːdz] [tuː; tə] [sək'ses] .
The winding path leads to success .
这 绕线 小路 线索 到 成功 .

曲许行成。

[ðə; ði] [grænd] ['stuːərd] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] .
The Grand Steward returned and reported to the King of Wu .
这 盛大 管家 返回 和 据报道 到 这 国王 的 吴 .

太宰归告吴王，

['nevər] [dəunt] [fər'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [aɪ][hæv; həv] [ʃoʊn] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
Never Don't forget the kindness I have shown you today .
绝不 不 忘记 这 仁慈 我 有 所示 你 今天 .

毋忘寡人今日之恩。”

[ˌbiː 'oʊ][paɪ] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] .
Bo Pi kowtowed and thanked him before leaving .
波 π 叩头 和 谢谢 他 前 离开 .

伯嚭叩头称谢而出，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['jɑːŋ'tʃɛŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
He returned to Yangcheng to report back .
他 返回 到 阳城 到 报告 后退 .

回至阳城复命。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['ɑːrmi] .
The King of Wu prepared a reward for his army .
这 国王 的 吴 准备 一个 报酬 为了 他的 军队 .

吴王准备犒军之礼，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
One by one , as well as the number on that day ,
一 经过 一 , 作为 出色地 作为 这 数字 在 那 天 ,

——如越当日之数，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The King of Yue accepted it .
这 国王 的 岳 公认 它 .

越王收了，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned home in triumph .
他们 返回 家 在 胜利 .

班师回国。

[kɪŋ] [wuː] [wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ʌn'hɑːrmd] .
King Wu was fortunate to escape unharmed .
国王 吴 曾是 幸运 到 逃脱 毫发无损 .

吴王幸得无事，

[sɪns] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Since returning to the capital ,
自从 返回 到 这 首都 ,

自回都城，

[hiː; hi] [ə'mjuːzd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] .
He amused himself with Xi Shi .
他 觉得好笑 他自己 和 习 史 .

与西施取乐。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʃjuː] [mɪŋ] [wʌz; wəz] ['dʒeləs] [ʌv; əv] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] [ʃɪz] ['feɪvər] .
At this time , Xiu Ming was jealous of Xi Shi's favor .
在 这 时间 , 秀 明 曾是 嫉妒的 的 习 石的 偏爱 .

此时修明因妒西施之宠，

[hiː; hi] [daɪd] [lɔːŋ] [ə'goʊ] , [kən'sʊmd] [baɪ] [dɪ'preʃ(ə)n] .
He died long ago , consumed by depression .
他 死亡 长的 前 , 消耗 经过 沮丧 .

早已郁郁而死。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Now , let's talk about the King of Yue returning to his country .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 国王 的 岳 返回 到 他的 国家 .

且说越王回国，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ri'wɔːdid] [ɪn] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [dɪ'griːz] .
The generals were rewarded in varying degrees .
这 将军们 是 奖励 在 变化 学位 .

众将封赏有差。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [tʃiː] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Zhao Ping arrived from the State of Qi in a few days .
赵 平 到达的 从 这 状态 的 齐 在 一个 很少 天 .

不日赵平已由齐国来，

[baʊ] ['gaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
Bao Gao and others have already come from the State of Chu .
包 高 和 其他的 有 已经 来 从 这 状态 的 楚 .

鲍皋等已由楚国来，

['wæŋ] - ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ɪl] .
Wang Sunjian's father was ill .
王 - 父亲 曾是 患病的 .

王孙建因父亲抱病，

['kænɑːt] [liːv]

Cannot leave

不能 离开

不能离开，

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] ['veri] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [rɪ'plaɪ] .

I wrote a very detailed reply .

我 写道 一个 非常 详细的 回复 .

详详细细写了一封回信。

['tʃɛn] [jɪn] [hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .

Chen Yin has seen it .

陈 阴 有 已见 它 .

陈音看过，

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [raɪt] [bæk] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [hɪm; ɪm] .

I could only write back to comfort him .

我 可以 仅有的 写 后退 到 舒适 他 .

只好复书安慰。

[kɪŋ] [ju'eɪ] [sɔː] [ðæt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [wʌz; wəz]['oʊvər] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld] .

King Yue saw that Zhao Pingnian was over seventy years old .

国王 岳 锯 那 赵 - 曾是 超过 七十 年 老的 .

越王见赵平年虽七十以外，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] .

But he was in high spirits .

但 他 曾是 在 高的 烈酒 .

却是精神矍烁，

[prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] ['wɔːtər]

Proficient in water

精通 在 水

水性精通，

[baʊ] ['gaʊ] [ænd; ənd] [ten] ['ʌðər]

Bao Gao and ten others

包 高 和 十 其他的

鲍皋十人，

['evri] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['ekspɜːrt] [ɪn] ['neɪv(ə)l] ['wɔːrfer] .

Every single one of them was an expert in naval warfare .

每一个 单身的 一 的 他们 曾是 一个 专家 在 海军 战争 .

没一个不深谙水战，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [pliːzd] .

I was extremely pleased .

我 曾是 极其 高兴 .

十分大悦。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [baʊ] ['gaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .

He then ordered Zhao Ping to bring Bao Gao and others .

他 然后 订购 赵 平 到 带来 包 高 和 其他的 .

便令赵平带了鲍皋等，

['suːpərvaɪz] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪvi]

Supervise the training of the navy

监督 这 训练 的 这 海军

督练水军，

['tʃɛn] [jɪn] ['speʃəlaiziz] [ɪn] ['tiːtʃɪŋ] ['ɑːrtʃəri] [ænd; ənd] ['krɔːsˌbəʊz] .

Chen Yin specializes in teaching archery and crossbows .

陈 阴 专业 在 教学 射箭 和 弩 .

陈音专教弓弩，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['speʃəlaiziz] [ɪn] ['tiːtʃɪŋ] ['sɔːrdzmənʃɪp] .
Wei Qian specializes in teaching swordsmanship .
魏 钱 专业 在 教学 剑术 .

卫茜专教剑术，

['weɪ] ['jɪŋ] ,
Wei Ying ,
魏 英 ,

卫英、

['kaʊ] [ju'ɑːn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [iːtʃ] [hæd; həd] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətiz] .
Cao Yuan and others each had important responsibilities .
曹 元 和 其他的 每个 有 重要的 职责 .

曹渊等各有重任。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] ['buːstɪd] .
At this time , the morale of the Yue people had been boosted .
在 这 时间 , 这 士气 的 这 岳 人们 有 到过 增强 .

此时越国士气已伸，

[ˌaɪ 'tiː] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] ['pɪktʃər] .
It presents a completely different picture .
它 礼物 一个 完全地 不同的 图片 .

另是一番气象。

['tʃɛn] [jɪn] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
Chen Yin acted as matchmaker .
陈 阴 行动 作为 媒人 .

陈音为媒，

['kaʊ] [juː'ɑːnz] ['jʌŋ^ist] ['dɔːtər] , [suː][ˌetʃ ju 'aɪ] , [wʌz; wəz] [bɪ'troʊðd] [tuː; tə] ['weɪ] ['jɪŋ] .
Cao Yuan's youngest daughter , Su Hui , was betrothed to Wei Ying .
曹 人民币 最小的 女儿 , 苏 惠 , 曾是 未婚妻 到 魏 英 .

曹渊小女素蕙许配了卫英。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [neɪmd] [wɑːn] ['dʒiː] .
Zhao Ping has a cousin named Wan Jie .
赵 平 有 一个 表哥 命名 万 杰 .

赵平有个堂侄女名婉姐，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jʌnz] ['dɔːtər] .
She is Zhao Yun's daughter .
她 是 赵 云的 女儿 .

即是赵允之女，

[hiː; hi] ['græntɪd] ['saɪmə] - [rɪ'kwest] .
He granted Sima Biao's request .
他 的确 西玛 - 要求 .

许了司马彪。

[tæŋ] - ['jʌŋgər] ['sɪstər] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
Tang Bizhen's younger sister was named Cuijuan .
唐 - 年轻 姐姐 曾是 命名 - .

唐必振之妹名翠娟，

['kaʊ] [ju'ɑːn] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
Cao Yuan acted as matchmaker .
曹 元 行动 作为 媒人 .

曹渊为媒，

[suː] [geɪv] ['tʃɛn] - [pər'mɪʃ(ə)n] .
Xu gave Chen Jizhi permission .
徐 给予 陈 - 允许 .

许了陈继志。

[baʊ] ['gaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɔːl] [hæd; həd] [waɪvz] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn] ['tʃuː] .
Bao Gao and others all had wives while they were in Chu .
包 高 和 其他的 全部 有 妻子们 尽管 他们 是 在 楚 .

鲍皋等在楚时都有了妻室，

['oʊnli] - [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'mærid] .
Only Yongluo remained unmarried .
仅有的 - 剩余 未婚 .

只有雍洛未娶。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [jɪn] [jə] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['goʊɪŋ] .
At this time , Yin Ya was coming and going .
在 这 时间 , 阴 呀 曾是 未来 和 去 .

此时姻娅往来，

[ðə; ði] ['kloʊzər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
The closer they are .
这 更近 他们 是 .

越是亲热。

['tʃɛn] - [ɪz] [ɔːl'redi] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
Chen Jizhi is already eighteen years old .
陈 - 是 已经 十八 年 老的 .

陈继志已是十八岁了，

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [skɪlz]
A person with a lot of skills
一个 人 和 一个 很多 的 技能

一身本事，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,
No less than his father ,
不 较少的 比 他的 父亲 ,

不亚乃父，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] [ɪz] [æz; əz] ['faɪəri] [æz; əz] ['faɪər] .
But his nature is as fiery as fire .
但 他的 自然 是 作为 火热 作为 火 .

只是性烈如火，

[stænd] [ʌp] [fɔːr; fər] [wɒts] [raɪt] [wen] [θɪŋz] ['hæpən] .
Stand up for what's right when things happen .
站立 向上 为了 是什么 正确的 什么时候 事物 发生 .

遇事挺身。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'piːtɪdli] [əd'mɒnɪʃ] ,
Chen Yin repeatedly admonished ,
陈 阴 反复 告诫 ,

陈音屡次教诫，

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ˌoʊvər'naɪt] .
It can't be changed overnight .
它 不能 是 已更改 过夜 .

哪能一时改变得来。

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] .
One day , he brought his entourage .
一 天 , 他 带来 他的 随行人员 .

一日带了从人，

[goʊ] ['hʌntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
Go hunting in the countryside .
去 打猎 在 这 农村 .

去郊外射猎。

[les] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Less than ten miles outside the city ,
较少的 比 十 英里 外部 这 城市 ,

出城不到十里，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['kʌlərf(ə)l] ['kærɪdʒ] [ə'pɪrd] .
Suddenly a colorful carriage appeared .
突然 一个 丰富多彩的 运输 出现 .

忽见一乘彩舆，

[ðeɪ] [flɑːkt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成群结队的 在 .

蜂拥而来，

['meni] ['piːp(ə)l] [sə'raʊndɪd] [hɪm; ɪm] .
Many people surrounded him .
许多 人们 包围 他 .

许多人围在左右。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ['wiːpɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] [pæ'lənkiːn] .
The sound of women weeping could be heard from the decorated palanquin .
这 声音 的 女性 哭泣 可以 是 听到 从 这 装饰 轿子 .

彩舆中有妇女啼哭之声，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [sæd] .
It was extremely sad .
它 曾是 极其 伤心 .

甚是悲切。

['tʃɛn] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Jizhi smiled and said :
陈 - 微笑 和 说 :

陈继志笑道：

" [wiːv] [bɪn] ['lʊkɪŋ] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] ! "
" We've been looking forward to this day for so long ! "
" 我们已经 到过 寻找 向前 到 这 天 为了 所以 长的 ! "

“好容易盼到今天，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['kraɪɪŋ] [ə'gen] ?
Why are you crying again ?
为什么 是 你 哭泣 再次 ?

为甚么又要啼哭？”

[let] [hɜːr; hər] [pæs] .
Let her pass .
让 她 经过 .

让她过了，

[ðen] , [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] [ə'kʌmpənid] [ðem; ðəm] .
Then , drums and music accompanied them .
然后 , 鼓 和 音乐 伴随 他们 .

接着鼓乐随行。

[ðə; ði][nekst]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
The next person was about thirty years old .
这 下一个 人 曾是 关于 三十 年 老的 .

后面一个年约三十岁的人，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑一匹白马，

[drest] [ɪn] [faɪn] [sɪlks] [ænd; ənd] [broʊ'keɪdz] ,
Dressed in fine silks and brocades ,
穿着 在 美好的 帛 和 锦缎 ,

浑身绮罗，

['veri] [praʊd] ,
Very proud ,
非常 自豪的 ,

十分得意，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [ɡruːm] .
This must be the groom .
这 必须 是 这 新郎 .

想来是新郎了。

[ðeɪ] ['ɡrædʒuəli] [let] ['piːp(ə)l] [pæs] .
They gradually let people pass .
他们 逐步地 让 人们 经过 .

陆续让过，

['sʌd(ə)nli] [æn; ən][oʊld][mæn] [ə'pɪrd] ,
Suddenly an old man appeared ,
突然 一个 老的 男人 出现 ,

忽见一个老汉，

[hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wɜːr; wər] [snoʊ] - [waɪt] .
His hair and beard were snow - white .
他的 头发 和 胡须 是 雪 - 白色的 .

须发雪白，

[hed] [ænd; ənd] [feɪs] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] .
Head and face were injured .
头 和 脸 是 受伤 .

头面带伤，

[kloʊðz] [tɔːrn]
Clothes torn
衣服 撕裂

衣服破碎，

[waɪl] ['rʌnɪŋ] ,
While running ,
尽管 跑步 ,

一面飞跑，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

一面哭喊道：

" [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [wɜːrld] , "
" A peaceful world , "
" 一个 和平 世界 , "

“清平世界，

[ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [snætʃt] [hɪm; ɪm]
The woman who snatched him
这 女士 WHO 抢夺 他

抢人女子，

" [ɪz][ðer; ðər][noʊ] [lɔː] ? "
" Is there no law ? "
" 是 那里 不 法律 ? "

难道没得王法吗？”

['tʃɛn] - [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
Chen Jizhi was surprised .
陈 - 曾是 惊讶 .

陈继志心中诧异，

[ðə; ði] [hɔːrs] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] .
The horse stood still and blocked the way .
这 马 站立 仍然 和 已屏蔽 这 方式 .

立定马拦住去路，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][oʊld][mæn][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːri] ?
Why is the old man in such a hurry ?
为什么 是 这 老的 男人 在 这样的 一个 匆忙 ?

“老头儿为何这样急苦？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['stɑːpɪŋ] [hɪm; ɪm] .
The old man saw someone stopping him .
这 老的 男人 锯 某人 停止 他 .

那老汉见有人拦住，

[hiː; hi] [sed] ['æŋkʃəsli] :
He said anxiously :
他 说 焦虑地 :

发急道：

" [aɪ] [sə'poʊz] [jʊə(r)] [ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['pɑːrti] . "
" I suppose you're all in the same party . "
" 我 认为 你是 全部 在 这 相同的 派对 . "

“想来你们都是一党，

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['dʌznt] [ker] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] !
The old man doesn't care about his life !
这 老的 男人 不 关心 关于 他的 生活 !

老汉不要性命了！”

[hiː; hi] ['loʊɚd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He lowered his head .
他 降低 他的 头 .

便低着头颅，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [nek] ['tɪltɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
With his neck tilted to the side ,
和 他的 脖子 斜 到 这 边 ,

歪着颈项，

[ˌaɪ 'tiː] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət][ðə; ði] ['hɔrsəz] [hed] .
It charged at the horse's head .
它 带电 在 这 马匹 头 .

向马头撞来。

['tʃɛn] - [wʌz; wəz] ['bɪzi] .
Chen Jizhi was busy .
陈 - 曾是 忙碌的 .

陈继志着忙，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'saɪd] .
They led the horse aside .
他们 引领 这 马 旁边 .

把马带过一旁。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [bʌmpt] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋ] .
The old man bumped into nothing .
这 老的 男人 撞 进入 没有什么 .

老头儿撞了个空，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下，

[ʃiː; ʃi] [roʊld] [ə'raʊnd] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] .
She rolled around crying and screaming .
她 滚动 大约 哭泣 和 尖叫 .

打滚哭喊。

['tʃɛn] - ['hɜːrɪdli] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Chen Jizhi hurriedly jumped off his horse .
陈 - 匆匆 跳了起来 离开 他的 马 .

陈继志慌忙跳下马来，

[ðeɪ] [toʊld] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
They told someone to help him up .
他们 讲述 某人 到 帮助 他 向上 .

叫从人把他扶起。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [stɪl] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] .
The old man was still crying and wailing .
这 老的 男人 曾是 仍然 哭泣 和 哀嚎 .

老头儿还是哭死哭活。

['tʃɛn] - [sed] :
Chen Jizhi said :
陈 - 说 :

陈继志道：

" [dəunt] ['wɜːri] , "
" Don't worry , "
" 不 担心 , "

“你不要着急，

[wʌt] ['griːvənsəz, 'griːvənsɪz][ɔːr] ['sʌfərɪŋz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
What grievances or sufferings are there ?
什么 不满 或者 苦难 是 那里 ?

有甚么冤苦，

[tel] [ˌem 'iː] .
Tell me .
告诉 我 .

对我说来。

[aɪ][kæn; kən] [help] [juː; jʊ] .
I can help you .
我 能 帮助 你 .

我可替你设法。

[wɒts] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['kraɪɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ?
What's the use of crying like this ?
是什么 这 使用 的 哭泣 喜欢 这 ?

这般哭有何用处？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['lisnd] .
The old man listened .
这 老的 男人 听着 .

老汉听了，

[hiː; hi]	[glɑːnst]	[æt; ət]	['tʃɛn]	-	.
He	**glanced**	**at**	**Chen**	**Jizhi**	**.**
他	瞥了一眼	在	陈	-	.

把了陈继志望了一眼，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[wɪð; wɪθ] ['pæntɪŋ] ,
With panting ,
和 喘息 ,

带着喘息，

['pɔɪntɪŋ] [ə'hed] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing ahead , he said :
指向 前方 , 他 说 :

用手指着前面道：

" [ðæts] [ðə; ði] [wʌn] [huː] ['kɪdnæpt] [maɪ] ['dɔːtər] . "
" That's the one who kidnapped my daughter . "
" 那就是 这 一 WHO 被绑架 我的 女儿 . "

“那是抢我女儿的，

[lʊk] [haʊ] [fɑːr] [wiːv] [gɔːn] .
Look how far we've gone .
看 如何 远的 我们已经 已消失 .

看看去远了，

[aɪl] [dʒʌst] [rʌʃ] ['oʊvər] [ænd; ənd] [faɪt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] !
I'll just rush over and fight him to the death !
患病的 只是 匆忙 超过 和 斗争 他 到 这 死亡 !

我只赶去与他拼了这老命罢！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [kiːp] ['rʌnɪŋ] ['fɔːrwərd] .
We have to keep running forward .
我们 有 到 保持 跑步 向前 .

又要往前跑。

['tʃɛn] - [hɜːrd] [ðə; ði] [wɜːrd] " ['rɑːbəri] "
Chen Jizhi heard the word " robbery "
陈 - 听到 这 单词 " 抢劫 "

陈继志听得一个抢字，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
There was no time to inquire about the details .
那里 曾是 不 时间 到 查询 关于 这 细节 .

也不暇细问事由，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [tuː] ['sɜːrvənt] ,
Then he summoned two servants ,
然后 他 被召唤 二 仆人 ,

便叫两个从人，

[stɑːp] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
Stop the old man .
停止 这 老的 男人 .

拦着老头儿，

[hiː; hi] [brɔːt] [tuː] [ə'tendənts] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought two attendants with him .
他 带来 二 服务员 和 他 .

自己带了两个从人，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He mounted his horse .
他 安装 他的 马 .

翻身上马，

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [wɪp] ,
Add a whip ,
添加 一个 鞭 ,

加上一鞭，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [keɪm] .
They ran back the way they came .
他们 跑 后退 这 方式 他们 来了 .

哗喇喇向原路跑回。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] ,
Less than a mile ,
较少的 比 一个 英里 ,

不到一里，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
We have arrived .
我们 有 到达的 .

已经赶到，

['pæsɪŋ] [ðə; ði][mæn][ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,
Passing the man on horseback ,
通过 这 男人 在 马背 ,

越过骑马那人，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kærɪdʒ] ,
Until the front of the carriage ,
直到 这 正面 的 这 运输 ,

直到舆前，

[hiː; hi] [reind] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] .
He reined in his horse and blocked the way .
他 勒住 在 他的 马 和 已屏蔽 这 方式 .

勒马拦住去路，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] "
" In broad daylight "
" 在 广阔 日光 "

“光天化日之下，

[haʊ] [der] [ə; eɪ][dɔːg]['kɪdnæp] ['ɪnəs(ə)nt] ['wɪmɪn] ?
How dare a dog kidnap innocent women ?
如何 敢 一个 狗 绑架 清白的 女性 ?

狗子何敢掳抢良家妇女?

[stɑːp] [raɪt] [naʊ] !
Stop right now !
停止 正确的 现在 !

快快停下！”

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Some people were taken aback .
一些 人们 是 已采取 背 .

一些人齐吃一惊，

['siːɪŋ] [ðæt] ['tʃɛn] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] ,
Seeing that Chen Jizhi was a handsome man ,
看到 那 陈 - 曾是 一个 英俊的 男人 ,

见陈继志一表堂堂，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [fɪrs] .
The weather is fierce .
这 天气 是 凶猛的 .

气象猛勇，

[hæf] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['oʊpən] [æz; əz] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] ['tʃɛn] - .
Half of his eyes were open as he looked at Chen Jizhi .
一半 的 他的 眼睛 是 打开 作为 他 看起来 在 陈 - .

一半睁起眼睛望着陈继志，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ˌhæf'weɪ] [bæk] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['raɪdɪŋ] ['hɔːrsɪz] [bɪ'haɪnd] [hɪm; ɪm] .
He turned his head halfway back to look at the people riding horses behind him .
他 转向 他的 头 半 后退 到 看 在 这 人们 骑术 马匹 在后面 他 .

一半回过头望着后面骑马的人。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] [pæ'lənkiːn] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [stɑːp] [hɜːr; hər] .
The woman in the decorated palanquin heard someone trying to stop her .
这 女士 在 这 装饰 轿子 听到 某人 尝试 到 停止 她 .

彩舆中的女子听得有人拦阻，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['seɪvjər]
Knowing that he is a savior
会心 那 他 是 一个 救主

知是救星，

['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər] [help] ,
Crying for help ,
哭泣 为了 帮助 ,

哭叫救命，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['mɔːrnf(ə)l] .
The sound was extremely mournful .
这 声音 曾是 极其 悲哀 .

声甚凄楚。

[ðə; ði] [mæn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [bɪ'haɪnd] ,
The man on horseback behind ,
这 男人 在 马背 在后面 ,

后面骑马那人，

['hævɪŋ] [siːn] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ə'hed] ,
Having seen the situation ahead ,
拥有 已见 这 情况 前方 ,

见了前面情形，

[ðə; ði] [hɔːrs] [keɪm] ['sʌd(ə)nli] .
The horse came suddenly .
这 马 来了 突然 .

骤马而来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [huː] [ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [hɪr] ? "
" Who is causing trouble here ? "
" WHO 是 导致 麻烦 这里 ? "

“甚么人在此撒野?

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['fɔːrmɪdəb(ə)l][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ɪz] ?
Do you know how formidable the young master is ?
做 你 知道 如何 强大 这 年轻的 掌握 是 ?

可晓得公子爷的厉害吗? ”

['oʊnli] [ðen] [dɪd] ['tʃɛn] - [teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][mæn] .
Only then did Chen Jizhi take a closer look at the man .
仅有的 然后 做过 陈 - 拿 一个 更近 看 在 这 男人 .

陈继志此时方把那人细细一看，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['fɔːrhed] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] [tʃiːks] ,
Born with a sharp forehead and sharp cheeks ,
出生 和 一个 锋利的 前额 和 锋利的 脸颊 ,

生得尖额削腮，

[ræt] - [laɪk] [aɪz] [ænd; ənd] ['iːg(ə)l] - [laɪk] [noʊz] .
Rat - like eyes and eagle - like nose .
鼠 - 喜欢 眼睛 和 鹰 - 喜欢 鼻子 .

鼠眼鹰鼻。

['noʊɪŋ] ['hiːz] [nɑːt][ə; eɪ][kaɪnd]['pɜːrs(ə)n] ,
Knowing he's not a kind person ,
会心 他是 不是 一个 种类 人 ,

知道不是个善良之辈，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He suddenly flew into a rage .
他 突然 飞翔 进入 一个 愤怒 .

不觉勃然大怒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['dʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
There is no justice in the world .
那里 是 不 正义 在 这 世界 .

本来世上无公理，

[huː] [wɪl] [rɪ'stɔːr] ['ɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] ?
Who will restore order to the world ?
WHO 将要 恢复 命令 到 这 世界 ?

谁为人间削不平。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'klɪr] [haʊ] ['tʃɛn] - [ri'æktid] .
It is unclear how Chen Jizhi reacted .
它 是 不清楚 如何 陈 - 反应 .

不知陈继志如何发作，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [eɪt] : - [wɪnz] ['oʊvər][ðə; ði]['vaɪələnt] [kɪŋ] [ænd; ənd][faindz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] ; [kɪŋ] [ju'eɪ] [ə'vendʒz] [hɪz; ɪz] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] [ə'tʃiːvz] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .

Chapter Thirty - Eight : Yongluo Wins Over the Violent King and Finds a Perfect Match ; King Yue Avenges His Hatred and Achieves Complete Victory .

章 三十 - 八 : - 胜利 超过 这 暴力 国王 和 发现 一个 完美的 匹配 ; 国王 岳 复仇 他的 仇恨 和 实现 完全的 胜利 .

第三十八回 御强暴雍洛得佳偶 报仇恨越王获全功

['tʃɛn] - [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [θɪn] , [gɔːnt] [feɪs] .

Chen Jizhi observed that the man had a thin , gaunt face .

陈 - 观察到 那 这 男人 有 一个 薄的 , 瘦削 脸 .

话说陈继志见那人面貌生得薄削，

[nɑːt][ə; eɪ][kaɪnd]['pɜːrs(ə)n] .

Not a kind person .

不是 一个 种类 人 .

不是个善良之辈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['fjʊriəs] ;

He was already furious ;

他 曾是 已经 狂怒 ;

早已勃然大怒；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [toʊn] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ærəgənt] .

And his tone was extremely arrogant .

和 他的 语气 曾是 极其 傲慢的 .

又听他的声口十分横蛮，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː] ?

How could they possibly endure it ?

如何 可以 他们 可能 忍受 它 ?

哪里忍耐得住?

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大喝道:

" [ðə; ði] ['eriəz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] "

" The areas governed by the law "

" 这 区域 受统治 经过 这 法律 "

“王法所管的地方，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [rʌn] ['ræmpənt] ?

How dare you run rampant ?

如何 敢 你 跑步 猖獗 ?

何得任尔横行?

[rɪ'tɜːrn] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['prɑːpərli] .

Return the person properly .

返回 这 人 适当地 .

好好将人交还，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] .

I will spare your life .

我 将要 空闲的 你的 生活 .

饶尔不死。

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ] " [noʊ] " [θruː] ['grɪtɪd] [tiːθ] ,

If you were to utter a " no " through gritted teeth ,

如果 你 是 到 说出 一个 " 不 " 通过 磨碎的 牙齿 ,

你要牙缝里迸个不字，

[aɪl] ['dɪsəplɪn] [juː; jʊ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [bliːd] [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər] [aɪz] !
I'll discipline you until you bleed before your eyes !
患病的 纪律 你 直到 你 流血 前 你的 眼睛 !

管教你眼前流血！”

[ðə; ði] [mæn] [rɔːrd] :
The man roared :
这 男人 咆哮 :

那人大吼道：

" [ðeɪv] ['riːəli] [rɪ'beld] ! "
" They've really rebelled ! "
" 他们有 真的 叛乱 ! "

“真正反了！

[juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] [bræt] ,
You little brat ,
你 小的 小子 ,

你这小小孺子，

[huː] [ɪz] [hiː; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

是个甚么人，

[der] [tuː; tə] [æsk] [ˌem 'iː] !
Dare to ask me !
敢 到 问 我 !

敢来问我！”

[kɔːl] [jʊr; jər] ['fæməli] .
Call your family .
称呼 你的 家庭 .

喝叫家人，

" [biːt] [ðɪs] ['ærəgənt] [bræt] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ! "
" Beat this arrogant brat with me ! "
" 打 这 傲慢的 小子 和 我 ! "

“与我打这狂妄小子！”

[bɪ'fɔːr] ['eniwʌn] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] , ['tʃɛn] -
Before anyone could make a move , Chen Jizhi
前 任何人 可以 制作 一个 移动 , 陈 -

陈继志不等众人动手，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɪ'miːdiətli] .
He jumped off his horse immediately .
他 跳了起来 离开 他的 马 立即地 .

早即跳下马来，

[tel] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [liːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
Tell someone to lead it away .
告诉 某人 到 带领 它 离开 .

叫从人牵去，

[reɪz] [bəuθ] [fɪsts] ,
Raise both fists ,
增加 两个都 拳头 ,

挥起双拳，

[ðeɪ] ['ʌtərli] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
They utterly defeated the servants .
他们 完全地 战败 这 仆人 .

把众家奴打得落花流水，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They fled in all directions .
他们 逃亡 在 全部 方向 .

四下逃跑。

[ðə; ði][mæn][ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,
The man on horseback ,
这 男人 在 马背 ,

骑马那人，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] ,
Seeing that the situation was not good ,
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 ,

见势不好，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ,
Just as I was about to run away ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 跑步 离开 ,

正想跑开，

['tʃɛn] - [rʌʃt] ['fɔːrwərd] ,
Chen Jizhi rushed forward ,
陈 - 匆忙 向前 ,

陈继志抢上前去，

[græb] [wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fiːt] ,
Grab one of his feet ,
抓住 一 的 他的 脚 ,

捉住他一只脚，

[pʊl] [hɑːrd]
Pull hard
拉 难的

用力一扯，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [səb'saidid] .
The shouts subsided .
这 喊叫 平静下来 .

喝声下来，

[ðə; ði][mæn] [ðen] ['tʌmbld] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The man then tumbled off his horse .
这 男人 然后 翻滚 离开 他的 马 .

那人便从马上横滚而下。

['tʃɛn] - [pʌntʃt] [ænd; ənd] [kɪkt] ,
Chen Jizhi punched and kicked ,
陈 - 拳击 和 踢 ,

陈继志拳打脚踢，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] ['biːtn] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['bɛgd] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] .
The man was beaten until he begged for mercy .
这 男人 曾是 被打败 直到 他 乞求 为了 怜悯 .

打得那人哀告饶命。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['trævələr] ,
At this time , the traveler ,
在 这 时间 , 这 游客 ,

此时行路之人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɒnlʊkəz] .
There were quite a few onlookers .
那里 是 相当 一个 很少 旁观者 .

围看的却也不少。

[dʌz] ['eniwʌn] ['rekəgnaɪz] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] ?
Does anyone recognize that person ?
做 任何人 认出 那 人 ?

有认得那人的，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [taɪmz] [wen] [wiː; wi] ['sʌfər] [lɔːsɪz] [tuː] . "
" There are times when we suffer losses too . "
" 那里 是 时代 什么时候 我们 遭受 损失 也 . "

“今日也有吃亏的时候，

[wer] [dɪd][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] ['swæɡər] [ɡoʊ] ?
Where did his usual swagger go ?
在哪里 做过 他的 通常 昂首阔步 去 ?

平时的威风哪里去了？”

['tʃɛn] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['mænz] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [wɜːr; wər] ['swoʊlən] [ænd; ənd] [bruːzd] .
Chen Jizhi saw that the man's eyebrows and eyes were swollen and bruised .
陈 - 锯 那 这 男人的 眉毛 和 眼睛 是 肿 和 瘀伤 .

陈继志见那人已是眉青目肿，

[fæŋ] [let] [ɡoʊ] .
Fang let go .
方 让 去 .

方放了手，

['pɔɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['kəːsiŋ] :
Pointing and cursing :
指向 和 咒骂 :

指着骂道：

" [aɪl] [sper] [jʊr; jər] ['dɔɡz] [laɪf] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" I'll spare your dog's life for now . "
" 患病的 空闲的 你的 狗的 生活 为了 现在 . "

“暂且饶尔的狗命，

[ɪf] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] [nekst] [taɪm] ,
If we meet again next time ,
如果 我们 见面 再次 下一个 时间 ,

下次再要遇着，

" [dəunt] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['lɪvɪŋ] ! "
" Don't even think about living ! "
" 不 甚至 思考 关于 活的 ! "

休想得活！”

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] ['kærɪdʒ] ,
Arriving at the decorated carriage ,
抵达 在 这 装饰 运输 ,

去到彩舆前，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [helpt] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
He was helped by someone .
他 曾是 帮助 经过 某人 .

叫从人扶着，

[rɪ'tɜːrn] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .
Return by the same route .
返回 经过 这 相同的 路线 .

照原路转回，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [led] [ðə; ði] [wei] .
He mounted the horse and led the way .
他 安装 这 马 和 引领 这 方式 .

自己上了马押着，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
Give it to the old man .
给 它 到 这 老的 男人 .

交与老汉。

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The old man saw it .
这 老的 男人 锯 它 .

老汉见了，

[laɪ] [proʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie prone on the ground ,
说谎 易于 在 这 地面 ,

伏在地下，

[hiː; hi] [kept] [kaʊ'taʊɪŋ] .
He kept kowtowing .
他 保留 叩头 .

磕头不止。

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] [wen] . . .
The old man was about to plead his case when . . .
这 老的 男人 曾是 关于 到 恳求 他的 案件 什么时候 . . .

老头儿正要申诉苦情，

['tʃɛn] - [sed] :
Chen Jizhi said :
陈 - 说 :

陈继志道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔːr] . "
" No need to say anything more . "
" 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

“不用说了，

" [teɪk] [jʊr; jər] ['dɔːtər] [bæk] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] . "
" Take your daughter back with you . "
" 拿 你的 女儿 后退 和 你 . "

你把你女儿带回去罢。”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [ə'baʊt] ['tʃɛn] - ['fæməli] ['bækgraʊnd] .
The old man had already asked his servants about Chen Jizhi's family background .
这 老的 男人 有 已经 问 他的 仆人 关于 陈 - 家庭 背景 .

老头儿已经向从人问了陈继志的家世，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæstər] ,
Knowing that he was a young master ,
会心 那 他 曾是 一个 年轻的 掌握 ,

知道是位公子，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
He addressed the young master as follows :
他 已解决 这 年轻的 掌握 作为 跟随 :

口称公子道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [hæz; həz] [left] . "
" The young master has left . "
" 这 年轻的 掌握 有 左边 . "

“公子去了，

[ðə; ði] [θiːf] [keɪm] [ə'gen] .
The thief came again .
这 贼 来了 再次 .

那贼再来，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɑːr; ər] [ded] !
The old man and his wife are dead !
这 老的 男人 和 他的 妻子 是 死的 !

老汉父女性命休矣！”

['tʃɛn] - [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə] .
Chen Jizhi thought it was a good idea .
陈 - 想法 它 曾是 一个 好的 主意 .

陈继志一想不错，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [els] [ɪz][ɪn][jʊr; jər]['fæməli] ?
Who else is in your family ?
WHO 别的 是 在 你的 家庭 ?

“你家还有些甚么人？

[haʊ] [fɑːr][ɪz][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [hɪr] ?
How far is it from here ?
如何 远的 是 它 从 这里 ?

离此多远？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头儿道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] . "
" The old man was originally from the State of Chu . "
" 这 老的 男人 曾是 起初 从 这 状态 的 楚 . "

“老汉本是楚国人，

[nɑːt] ['miːtɪŋ] ['relətɪvz] ,
Not meeting relatives ,
不是 会议 亲属 ,

投亲不遇，

['lɪvɪŋ] [ɪn]['eksaɪl] [hɪr] ,
Living in exile here ,
活的 在 流亡 这里 ,

流寓在此，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli][ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] .
There were only the father and daughter .
那里 是 仅有的 这 父亲 和 女儿 .

只有父女两个，

[ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz][dʒʌst] [ə'hed] .
The destination is just ahead .
这 目的地 是 只是 前方 .

往处就在前面。

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] [ænd; ənd] [sɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [sɜːr] .
Please come to my humble abode and sit for a while , sir .
请 来 到 我的 谦逊的 住所 和 坐 为了 一个 尽管 , 先生 .

请公子到草舍略坐片时，

['sɜːrvɪŋ] [tiː]
Serving tea
服务 茶

点茶相奉，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['toʊkən][ʌv; əv][maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] .
This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 .

聊表寸心。”

['tʃɛn] - [sed] :
Chen Jizhi said :
陈 - 说 :

陈继志道：

" [ðæts] [nɑːt] ['nesəseri] . "
" That's not necessary . "
" 那就是 不是 必要的 . "

“那可不必。

[ðæt] [ɪz] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wʌn] [els] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
That is , there is no one else in the house .
那 是 , 那里 是 不 一 别的 在 这 房子 .

即是家无别人，

[waɪ] [nɑːt] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət][maɪ] ['rezɪdəns] ?
Why not come and stay at my residence ?
为什么 不是 来 和 停留 在 我的 住宅 ?

何妨到我府中去住、

[ðɪs] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [prɪ'vent] [ðə; ði] [θiːf] [frʌm; frəm] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
This will also prevent the thief from coming and causing trouble .
这 将要 还 防止 这 贼 从 未来 和 导致 麻烦 .

也免那贼来耨恼。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头儿道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [gʊd] . "
" It is very good . "
" 它 是 非常 好的 . "

“好是极好，

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːrbəns] [æt; ət][jʊr; jər] ['rezɪdəns] ?
But how can we allow such a disturbance at your residence ?
但 如何 能 我们 允许 这样的 一个 干扰 在 你的 住宅 ?

只是怎好到府噪乱？”

['tʃɛn] - [sed] ['ɪrɪtəbli] :
Chen Jizhi said irritably :
陈 - 说 易怒地 :

陈继志发躁道：

" [dəunt] [biː; bi][soʊ] [lɔːŋ] - ['wɪndɪd] . "
" Don't be so long - winded . "
" 不 是 所以 长的 - 喘息 . "

“不要这样罗罗苏苏。

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ]
Willing to go
愿意的 到 去

愿意去，

[aɪl] [hæv; həv][maɪ] ['sɜːrvənt] [goʊ][ænd; ənd] [help] [juː; jʊ] [pæk] ;
I'll have my servants go and help you pack ;
患病的 有 我的 仆人 去 和 帮助 你 盒 ;

我就叫从人随你去收拾;

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə][goʊ] .
I don't want to go .
我 不 想 到 去 .

不愿去,

[aɪ] [wəʊnt] [fɔːrs] [juː; jʊ] .
I won't force you .
我 惯于 力量 你 .

我不强你。"

[ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪ'piːtɪdli] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] .
The old man repeatedly said he was willing to go .
这 老的 男人 反复 说 他 曾是 愿意的 到 去 .

老头儿连声道愿去。

['tʃɛn] - [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Chen Jizhi then ordered his men to go with him .
陈 - 然后 订购 他的 男人 到 去 和 他 .

陈继志便叫从人同去,

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [ɪ'miːdiətli] .
I will wait immediately .
我 将要 等待 立即地 .

自己立马等候。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] [pæ'lənkiːn] .
The old man walked to the decorated palanquin .
这 老的 男人 步行 到 这 装饰 轿子 .

老头儿走至彩舆前,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] :
He said to his daughter :
他 说 到 他的 女儿 :

对女儿道:

" [maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] [raɪt] [hɪr] . "
" My daughter is right here . "
" 我的 女儿 是 正确的 这里 . "

"女儿就在这里,

" [aɪl] [biː; bi] [raɪt] [ðer; ðər] [wʌns] [aɪv] [pækt] [ʌp] . "
" I'll be right there once I've packed up . "
" 患病的 是 正确的 那里 一次 我已经 包装 向上 . "

等我去收拾好就来。"

[ðə; ði] ['dɔːtər] [ri'spɔndid] .
The daughter responded .
这 女儿 回应 .

女儿应了一声,

[ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ]
The old man and his entourage
这 老的 男人 和 他的 随行人员

老头儿同着从人,

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 .

急急去了。

['tʃɛn] - [stʊd] [ðer; ðər] ,
Chen Jizhi stood there ,
陈 - 站立 那里 ,

陈继志立在那里，

[frʌm; frəm][ə'fɑːr] , [aɪ] [sɔː] [ðæt] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['stægərɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] .
From afar , I saw that group of people staggering and falling .
从 远方 , 我 锯 那 团体 的 人们 令人震惊 和 坠落 .

远远见着那班人跄跄跌跌，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði][mæn]['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
They helped the man onto his horse .
他们 帮助 这 男人 到 他的 马 .

把那人扶上马去了。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
There were two other people standing there .
那里 是 二 其他 人们 常设 那里 .

还有两个人立在那里，

[ðeɪ] [dʒʌst] [stʊd] [ðer; ðər] , [nɑːt] ['liːvɪŋ] .
They just stood there , not leaving .
他们 只是 站立 那里 , 不是 离开 .

望着不走。

[ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] ,
About an hour ,
关于 一个 小时 ,

约有一个时辰，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [keɪm] ['kæriɪŋ] [tuː] ['bʌndlz] .
The old man came carrying two bundles .
这 老的 男人 来了 携带 二 捆绑 .

老头儿掮了两个包袱来了，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [tə'geðər] .
They turned around together .
他们 转向 大约 一起 .

一同转身。

['tʃɛn] - [stɑːpt] ['hʌntɪŋ] .
Chen Jizhi stopped hunting .
陈 - 停止 打猎 .

陈继志也不射猎了，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] ,
When they arrived at the place of the fight ,
什么时候 他们 到达的 在 这 地方 的 这 斗争 ,

走到厮打的地方，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɔːlsoʊ][ræn] [ə'weɪ] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
The two of them also ran away as fast as they could .
这 二 的 他们 还 跑 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

那两个人也飞奔跑去。

[kiːp] ['goʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Keep going into the city .
保持 去 进入 这 城市 .

一直进城，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

到了府中，

['tʃɛn] - [went] [ɪn][fɜːrst][tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Chen Jizhi went in first to explain to his mother .
陈 - 去 在 第一的 到 解释 到 他的 母亲 .

陈继志先进去对母亲说明。

['mædəm][hæn][wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Madam Han was very pleased .
女士 韩 曾是 非常 高兴 .

韩夫人甚喜，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wɒts] [ðɪs] [oʊld]['mænz] [neɪm] ? "
" What's this old man's name ? "
" 是什么 这 老的 男人的 姓名 ? "

“这老头儿叫甚么名字？”

['tʃɛn] - [stʊd] [ðer; ðər] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Chen Jizhi stood there stunned for a long time .
陈 - 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

陈继志呆了半晌，

- :
Fangdao :
- :

方道：

" [aɪ] ['hævnt] [æskt] [hɪm; ɪm] [jet] . "
" I haven't asked him yet . "
" 我 还没有 问 他 然而 . "

“儿还不曾问他。”

['mædəm][hæn] [sed] :
Madam Han said :
女士 韩 说 :

韩夫人道：

[jʊə(r)] ['ɔːlweɪz] [soʊ] ['kerləs] [ænd; ənd] [ɪm'petʃuəs] .
You're always so careless and impetuous .
你是 总是 所以 粗心 和 浮躁 .

“你总这样粗心浮气，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

" ['kwɪkli] , [brɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] ! "
" Quickly , bring them in ! "
" 迅速地 , 带来 他们 在 ! "

快把他们招呼进来！”

['tʃɛn] - [ə'griːd] .
Chen Jizhi agreed .
陈 - 同意 .

陈继志应了，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

转过身，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道:

" [wʌt] [ə; eɪ] [fuːl] ! "
" What a fool ! "
" 什么 一个 傻子 ! "

“真是湖涂!

['æftər] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After fighting for a while ,
后 斗争 为了 一个 尽管 ,

打了一阵,

[ðeɪ] [dəunt]['iːv(ə)n] [noʊ] [ðə; ði] [neɪmz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
They don't even know the names on either side .
他们 不 甚至 知道 这 姓名 在 任何一个 边 .

连两面的姓名都不晓得,

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtər] ['nɑːnsens] !
This is utter nonsense !
这 是 说出 废话 !

实实胡闹!”

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] ,
Upon arriving at the central hall ,
之上 抵达 在 这 中央 大厅 ,

来到中厅,

[tel] [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə][goʊ][ˌɪn'saɪd] .
Tell the old man and his daughter to go inside .
告诉 这 老的 男人 和 他的 女儿 到 去 里面 .

叫老头儿同他女儿进去。

['oʊnli] [ðen] [dɪd] ['tʃɛn] - ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['wʊmən] .
Only then did Chen Jizhi recognize the woman .
仅有的 然后 做过 陈 - 认出 这 女士 .

陈继志此时才把那女子看出,

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] ['twentiz]
In his early twenties
在 他的 早期的 二十多岁

年纪二十余岁,

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] ,
Born with a beautiful face ,
出生 和 一个 美丽的 脸 ,

生得容颜娇媚,

['dɪgnɪfaɪd] [dɪ'miːnər]
dignified demeanor
凝重 风度

举止端庄,

[ɔːl'ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [wɔːr] ['sɪmp(ə)l] [kloʊðz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪn] ['herpɪn] ,
Although she wore simple clothes and a plain hairpin ,
虽然 她 穿着 简单的 衣服 和 一个 清楚的 簪 ,

虽是荆钗布裙,

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [pɔɪzd] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] .
But she was poised and graceful .
但 她 曾是 准备 和 优美 .

却是落落大方,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [bəʊθ] ['lʌvəbl] [ænd; ənd] ['ædmərəb(ə)l] .
They are both lovable and admirable .
他们 是 两个都 可爱的 和 令人钦佩的 .

令人可爱可敬。

['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] ,
Passing through the central hall ,
通过 通过 这 中央 大厅 ,

行过中厅，

['sɜːrvənt] ['griːtɪd] [ænd; ənd] [led] [hɪm; ɪm] [ɪn] .
Servants greeted and led him in .
仆人 问候 和 引领 他 在 .

自有仆妇迎着引进。

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ðen] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['griːtɪd] ['tʃɛn] - .
The old man then turned around and greeted Chen Jizhi .
这 老的 男人 然后 转向 大约 和 问候 陈 - .

老头儿方转身与陈继志见礼。

['tʃɛn] - [æskt] :
Chen Jizhi asked :
陈 - 问 :

陈继志问：

" [meɪ] [aɪ] [æsk] [jʊr; jər] ['ɑːnərəb(ə)l] [neɪm] , [sɜːr] ? "
" May I ask your honorable name , sir ? "
" 可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 先生 ? "

“老翁尊姓大名？”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头儿道：

[ðə; ði] [oʊld] ['mænz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [kw] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['jɔŋ] .
The old man's surname is Qu , and his given name is Yong .
这 老的 男人的 姓 是 曲 , 和 他的 给定 姓名 是 永 .

“老汉姓屈名永，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
He was a native of Yuwan in the State of Chu .
他 曾是 一个 本国的 的 - 在 这 状态 的 楚 .

楚国渔湾人氏。

[ten] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Ten years ago ,
十 年 前 ,

十年前，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['bulid] [ænd; ənd] ['triːtɪd] ['kruːəli] [baɪ] [ə; eɪ] ['relətɪv] .
He was bullied and treated cruelly by a relative .
他 曾是 被欺凌 和 治疗 残酷地 经过 一个 相对的 .

被一个亲戚横暴不仁，

[ðeɪ] [fɔːrst] [ðə; ði] [oʊld] ['mænz] ['dɔːtər] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubaɪn] .
They forced the old man's daughter to become his concubine .
他们 强制 这 老的 男人的 女儿 到 变得 他的 妾 .

逼索老汉之女为妾，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] .
The matter was brought to the authorities .
这 事情 曾是 带来 到 这 当局 .

告在官里。

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['sʌfərd] ['ɡreɪtli] .
The old man suffered greatly .
这 老的 男人 遭受 非常 .

老汉吃尽亏苦，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [met] [ə; eɪ]['hɪroʊ] .
Fortunately , I met a hero .
幸运的是 ， 我 遇见 一个 英雄 .

幸遇一个好汉，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ，

路见不平，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['fæməli] .
He killed his whole family .
他 被杀 他的 所有的 家庭 .

把他全家杀了，

[ðeɪ] [tʊk] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
They took three hundred taels of silver from him .
他们 采取 三 百 两 的 银 从 他 .

取了他三百两银子，

[ɡɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn][fɔːr; fər]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Give it to the old man for travel expenses .
给 它 到 这 老的 男人 为了 旅行 开支 .

给与老汉作路费，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [steɪ] [wɪð; wɪθ] ['relətɪvz] .
Go and stay with relatives .
去 和 停留 和 亲属 .

去投亲眷。”

['tʃɛn] - [æskt] :
Chen Jizhi asked :
陈 - 问 :

陈继志问道：

" [wɒts] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [seɪvd] [juː; jʊ] ? "
" What's the name of the person who saved you ? "
" 是什么 这 姓名 的 这 人 WHO 已保存 你 ? "

“救你这人叫甚么名字？”

[kw] ['jɔŋ] [sed] :
Qu Yong said :
曲 永 说 :

屈永道：

[ðə; ði][oʊld][mæn] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
The old man asked him ,
这 老的 男人 问 他 ,

“老汉问他，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [seɪ] .
He refused to say .
他 拒绝 到 说 .

他不肯说，

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'membər] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [bræntʃ] ['fɪŋɡər] [nekst][tuː; tə][hɪz; ɪz] [θʌm] .
I only remember that he had a branch finger next to his thumb .
我 仅有的 记住 那 他 有 一个 分支 手指 下一个 到 他的 拇指 .

只记得他大指旁边有个枝指，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [peɪnt] .
His face was as black as paint .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 画 .

面孔黑如油漆，

[hɪz; ɪz] [fɪ'ziːk] [wʌz; wəz] [rɪ'mɑːrkəbli] [roʊ'bʌst] .
His physique was remarkably robust .
他的 体质 曾是 非常 强壮的 .

身躯甚是雄健。”

['tʃɛn] - [hæd; həd] [hɜːrd] [ðæt] ['mɛŋ] ['dʒiː][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['mɜːrdər] .
Chen Jizhi had heard that Meng Jie had committed murder .
陈 - 有 听到 那 孟 杰 有 坚定的 谋杀 .

陈继志曾经听过蒙杰杀人，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['blʌdsteɪn] ,
The matter of bloodstains ,
这 事情 的 血迹 ,

血痕留迹之事，

[hiː; hi] [nuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][hiː; hi][wʌz; wəz] ['seɪvɪŋ] .
He knew in his heart that this was the person he was saving .
他 知道 在 他的 心 那 这 曾是 这 人 他 曾是 保存 .

心中明白救的是此人了，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði][oʊld][mæn] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] [ə'gen] ?
Why has the old man come to the Yue Kingdom again ?
为什么 有 这 老的 男人 来 到 这 岳 王国 再次 ?

“老翁为何又到越国来了？”

[kw] ['jɔŋ] [sed] :
Qu Yong said :
曲 永 说 :

屈永道：

" ['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] ['kudnt] [faɪnd][maɪ] ['relətɪvz] [ðer; ðər] . "
" Only because I couldn't find my relatives there . "
" 仅有的 因为 我 不能 寻找 我的 亲属 那里 . "

“只因投亲不遇，

['tʃuː] [steɪt] ['lɔˌsuːts]
Chu State lawsuits
楚 状态 诉讼

楚国官司，

[ðə; ði] ['mænhʌnt] [ɪz] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The manhunt is intensified .
这 追捕 是 加强 .

缉捕甚紧。

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] , [ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] .
Once upon a time , the old man had a cousin .
一次 之上 一个 时间 , 这 老的 男人 有 一个 表哥 .

从前老汉有个族弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kw] [mɪŋ] :
His name is Qu Ming :
他的 姓名 是 曲 明 :

名叫屈明：

[treɪd] [ɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] ,
Trade is increasing ,
贸易 是 增加 ,

贸易来越，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər] ['bɪznəs] [hɪr] , [soʊ][aɪ] [keɪm] [hɪr] .
I heard that they established their business here , so I came here .
我 听到 那 他们 已确立的 他们的 商业 这里 , 所以 我 来了 这里 .

听说在此立了家业咽此奔到这里。

[ðæt] [wʌz; wəz] [sed] [naɪn] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
That was said nine years ago .
那 曾是 说 九 年 前 .

已是九年前的话了，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] ['kudnt] [faɪnd][ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['æftər] ['kʌmɪŋ] [hɪr] .
Unexpectedly , they couldn't find the information after coming here .
不料 , 他们 不能 寻找 这 信息 后 未来 这里 .

不料来此打听不着，

[ðen] , [æt; ət][ðə; ði][oʊld]['mænz] [pleɪs] ,
Then , at the old man's place ,
然后 , 在 这 老的 男人的 地方 ,

便在老汉住的地方，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] , [wer] [aɪ][lɪv; laɪv] .
The place is called Maoping , where I live .
这 地方 是 称为 茅坪 , 在哪里 我 居住 .

地名茅坪居住。

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['kʌltiveits] [sʌm; səm] ['weɪstlænd] .
The old man cultivates some wasteland .
这 老的 男人 耕种 一些 荒地 .

老汉种些荒地，

[maɪ] ['dɔːtər] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['duːɪŋ] ['niːd(ə)lwɜːrk] .
My daughter makes a living by doing needlework .
我的 女儿 制作 一个 活的 经过 正在做 针线活 .

小女做些针凿度日。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ]['streɪndʒər][ɪn] [ðɪs] [lænd] .
The old man was a stranger in this land .
这 老的 男人 曾是 一个 陌生人 在 这 土地 .

老汉来此是异乡人，

[ɪz][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd] ['desələt] [pleɪs] .
Maoping is a remote and desolate place .
茅坪 是 一个 偏僻的 和 荒凉 地方 .

茅坪又是个荒僻之地，

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] ['twenti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
My daughter is twenty - seven years old this year .
我的 女儿 是 二十 - 七 年 老的 这 年 .

小女今年二十七岁了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
There was no way to arrange a marriage .
那里 曾是 不 方式 到 安排 一个 婚姻 .

无从扳亲。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [θriː] [deɪz] [ə'goʊ] ,
Unexpectedly , three days ago ,
不料 , 三 天 前 ,

不料三日之前，

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] ['fetʃɪŋ] ['wɔːtər] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
My daughter is fetching water outside the door .
我的 女儿 是 获取 水 外部 这 门 .

小女在门外汲水，

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] .
That person saw it today .
那 人 锯 它 今天 .

被今天那人看见。

[tuː] ['piːp(ə)l] [ə'raɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Two people arrived the next day .
二 人们 到达的 这 下一个 天 .

次日便来两个人，

[hiː; hi] [tʊk] [tuː] [roʊlz][ʌv; əv] [red] ['sætn] .
He took two rolls of red satin .
他 采取 二 卷 的 红色的 缎 .

拿了两卷红缎，

['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Twenty taels of silver ,
二十 两 的 银 ,

二十两银子，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] ,
He said to the old man ,
他 说 到 这 老的 男人 ,

对老汉说，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [baɪ] [jʌŋ] ['mæstər] ['huː] .
He was sent by Young Master Hu .
他 曾是 发送 经过 年轻的 掌握 胡 .

他是扈公子府中差来的，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [fɔːr; fər][maɪ] ['dɔːtər] .
They came specifically to act as matchmakers for my daughter .
他们 来了 具体来说 到 行为 作为 媒人 为了 我的 女儿 .

特地来替小女作媒，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] [ʌv; əv] [prɪns] ['huː] .
She became a concubine of Prince Hu .
她 成为 一个 妾 的 王子 胡 .

与扈公子作妾。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [pʊr]
The old man was poor
这 老的 男人 曾是 贫穷的

老汉虽贫，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['fæməli] [trə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kəm'baɪnɪŋ] ['fɑːrmɪŋ] [ænd; ənd] ['skɑːlərʃɪp] .
It is also a family tradition of combining farming and scholarship .
它 是 还 一个 家庭 传统 的 结合 农业 和 奖学金 .

也是耕读传家，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [æz; əz][ə; eɪ]['kɑːŋkjubaɪn] ?
How could he possibly give his daughter to someone as a concubine ?
如何 可以 他 可能 给 他的 女儿 到 某人 作为 一个 妾 ?

焉肯把女儿与人作妾?

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [met] [ðə; ði]['huː]['fæməli] [bɪ'fɔːr] .
They had never met the Hu family before .
他们 有 绝不 遇见 这 胡 家庭 前 .

又与扈家一面不识，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'griː] ?
How can we agree ?
如何 能 我们 同意 ?

如何肯允?

[wen] [ðə; ði][oʊld][mæn][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ,
When the old man refused ,
什么时候 这 老的 男人 拒绝 ,

二人见老汉不允,

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [red] [sɪlk] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [ɪn][ðə; ði][oʊld]['mænz] [haʊs] .
He left the red silk and silver in the old man's house .
他 左边 这 红色的 丝绸 和 银 在 这 老的 男人的 房子 .

把红缎银子丢在老汉家中,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

发话道:

- [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] [ɑːr; ər] [hɪr] , -
' The betrothal gifts are here , '
- 这 订婚 礼物 是 这里 , -

'聘礼在此,

[ɪts] [nɑːt] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] ['weðər] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːr][nɑːt] !
It's not up to you whether you allow it or not !
它是 不是 向上 到 你 无论 你 允许 它 或者 不是 !

不由你允不允! '

[hiː; hi] ['stɔrmd] [ɔːf] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He stormed off in a huff .
他 暴风雨 离开 在 一个 哼 .

气冲冲地去了。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
The old man became anxious .
这 老的 男人 成为 焦虑的 .

老汉着了急,

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['dɔːtər] ,
Discuss with your daughter ,
讨论 和 你的 女儿 ,

与女儿商议,

[ə'vɔɪd] [ðæt] ['skaʊndrəl] .
Avoid that scoundrel .
避免 那 恶棍 .

躲避那厮。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] ['eniwʌn] [ðer; ðər] .
Unfortunately , I didn't know anyone there .
很遗憾 , 我 没有 知道 任何人 那里 .

无奈没一个相识的人,

[ðer; ðər][ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 .

无路可走。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðæt] ['skaʊndrəl] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][rɑːb][ˌjuː 'es] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , that scoundrel came with his men to rob us today .
不料 , 那 恶棍 来了 和 他的 男人 到 抢 我们 今天 .

不料今天那厮便带着人来怯抢。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstɚz] ['reskjuː] . . .
If it weren't for the young master's rescue . . .
如果 它 不是 为了 这 年轻的 硕士学位 救援 . . .

若非公子相救，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [bəuθ] [daɪd] .
The old man and his daughter both died .
这 老的 男人 和 他的 女儿 两个都 死亡 .

老汉父女两命都没有了。”

[hiː; hi] [ðen] [kaʊ'taʊd] .
He then kowtowed .
他 然后 叩头 .

说着磕头下去。

['tʃɛn] - ['hɜːrɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Jizhi hurriedly helped him up and said :
陈 - 匆匆 帮助 他 向上 和 说 :

陈继志慌忙扶起道：

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [seɪvd] [juː; jʊ][ɪn] - [bɪ'fɔːr]
The person who saved you in Yuwan before
这 人 WHO 已保存 你 在 - 前

“从前在渔湾救你那人，

[hɪr] [naʊ] .
Here now .
这里 现在 .

现在这里。

[duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ?
Do you want to see him ?
做 你 想 到 看 他 ?

你愿不愿见他？”

[kw] ['jɔŋ] [sed] :
Qu Yong said :
曲 永 说 :

屈永道：

[ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] ['ɔːf(ə)n] [said] [ænd; ənd] [lə'mentɪd] .
The old man and his daughter often sighed and lamented .
这 老的 男人 和 他的 女儿 经常 叹了口气 和 哀叹 .

“老汉父女时时叹念，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] ?
How could anyone not want to ?
如何 可以 任何人 不是 想 到 ?

焉有不愿之理？

" [pliːz] , [jʌŋ] ['mæstər] , [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [brɪŋ] [ðɪs] [oʊld][mæn][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
" Please , young master , have someone bring this old man to pay his
" 请 , 年轻的 掌握 , 有 某人 带来 这 老的 男人 到 支付 他的

[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] . "
respects . "
尊重 . "

烦公子叫人引老汉叩见。”

['tʃɛn] - [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [kw] ['jɔŋ] [tuː; tə] ['mɛŋ] [dʒiːz] [haʊs] .
Chen Jizhi immediately ordered someone to take Qu Yong to Meng Jie's house .
陈 - 立即地 订购 某人 到 拿 曲 永 到 孟 杰的 房子 .

陈继志立时叫人引屈永到蒙杰家去了。

[wʌn] ['kʌlərf(ə)l] ['kærɪdʒ] ,
One colorful carriage ,
一 丰富多彩的 运输 ,

彩舆一乘，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [muːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][æn; ən]['oʊpən] [speɪs] .
Have someone move it to an open space .
有 某人 移动 它 到 一个 打开 空间 .

叫人拉至空地，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dis'mæntld] [ænd; ənd] [bəːnd] .
It was dismantled and burned .
它 曾是 拆卸 和 烧伤 .

拆散烧了。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[kw] ['jɔŋ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Qu Yong turned around and said :
曲 永 转向 大约 和 说 :

屈永转来道：

" [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [maɪ] ['benɪfæktər] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
" And I am delighted that my benefactor has become a high - ranking official .
" 和 我 是 高兴极了 那 我的 恩人 有 变得 一个 高的 - 排行 官方的 .
"
"
"

“且喜恩人做了大官，

[ðɪs] [ful'filz] [ðə; ði] [diːp] ['grætɪtuːd] [ðæt] [maɪ] ['dɔːtər] [ænd; ənd][aɪ] ['ɔːlweɪz] [fiːl] .
This fulfills the deep gratitude that my daughter and I always feel .
这 满足 这 深的 感激 那 我的 女儿 和 我 总是 感觉 .

方遂我父女时时感念之心。”

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Chen Yin returned home in the evening .
陈 阴 返回 家 在 这 晚上 .

傍晚陈音回府，

['tʃɛn] - [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] ['mætər] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] .
Chen Jizhi reported this matter to the Ming Dynasty .
陈 - 据报道 这 事情 到 这 明 王朝 .

陈继志把此事回明，

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Chen Yin was very pleased .
陈 阴 曾是 非常 高兴 .

陈音甚喜。

[kw] ['jɔŋ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
Qu Yong stepped forward and kowtowed .
曲 永 步 向前 和 叩头 .

屈永上前叩了头，

['tʃɛn] [jɪn] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] ['kɔːrtjɑːrd] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Chen Yin instructed that they should reside in the small courtyard on the east side .
陈 阴 指示 那 他们 应该 居住 在 这 小的 庭院 在 这 东方 边 .

陈音吩咐在东偏小院居住。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Upon entering the inner courtyard ,
之上 进入 这 内 庭院 ,

进了内宅，

['mɪsɪz] . [hæn] [rɪ'piːtɪd] [hɜːr'self] .
Mrs . Han repeated herself .
太太 . 韩 重复 她自己 .

韩夫人又说一遍，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ju] ['jɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [hɜːr; hər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He ordered his servant to bring Yu Ying to pay her respects .
他 订购 他的 仆人 到 带来 于 英 到 支付 她 尊重 .

叫仆妇引玉英来叩见。

['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [ju] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] .
Chen Yin saw that Yu Ying was beautiful and talented .
陈 阴 锯 那 于 英 曾是 美丽的 和 才华横溢 .

陈音见玉英人材端丽，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是喜悦。

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [ˌem 'iː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] [ðæt] - [hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Thinking back to the more than ten years that Yongluo had been with him ,
思维 后退 到 这 更多的 比 十 年 那 - 有 到过 和 他 ,

想起雍洛相随十余年，

['lɔɪəlti] , [sɪm'plɪsəti] , ['dɪlɪdʒəns] , [ænd; ənd] [ə'bɪləti]
Loyalty , simplicity , diligence , and ability
忠诚 , 简单 , 勤勉 , 和 能力

忠朴勤能，

['veri] [rɪ'laɪəb(ə)l]
Very reliable
非常 可靠的

十分可靠，

[naʊ] ['nɪrli] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld] ,
Now nearly forty years old ,
现在 几乎 四十 年 老的 ,

如今年近四旬，

[ʃæŋ] [juː'ɑːnz] [waɪf] ,
Shang Yuan's wife ,
尚 人民币 妻子 ,

尚元妻室，

[ðʌs] , [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['plɑːtɪŋ] [ə'genst] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][bɔːrn] .
Thus , the idea of plotting against them was born .
因此 , 这 主意 的 绘制 反对 他们 曾是 出生 .

便存了作伐之思，

[aɪ] [wəʊnt] [seɪ] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I won't say for now .
我 惯于 说 为了 现在 .

暂不说出，

[ðeɪ] ['oʊnli] [æskt] [juːjɪŋ] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
They only asked Yuying to prepare a quiet room to live in .
他们 仅有的 问 玉英 到 准备 一个 安静的 房间 到 居住 在 .

只叫收拾一间静室玉英居住。

[ju] ['jɪŋ] ['nevər] [left] ['mædəm]['hɑːnz, 'hænz] [saɪd] .
Yu Ying never left Madam Han's side .
于 英 绝不 左边 女士 韩的 边 .

玉英朝夕不离韩夫人，

[laɪk] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] .
Like mother and daughter .
喜欢 母亲 和 女儿 .

如母女一般。

['tʃɛn] [jɪn] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Chen Yin thought for a moment ,
陈 阴 想法 为了 一个 片刻 ,

陈音一想，

[hiː; hi] ['saɪləntli] [ri'saitid] :
He silently recited :
他 默默 背诵 :

默念道：

[ðɪs] [jʌŋ] ['mæstər] ['huː] ,
This young master Hu ,
这 年轻的 掌握 胡 ,

这个扈公子，

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi]['huː] ['hiːz] [sʌn] ?
Could he be Hu He's son ?
可以 他 是 胡 他是 儿子 ?

莫不是扈赫之子？

['huː] ['hiːz] ['kærəktər] ,
Hu He's character ,
胡 他是 特点 ,

扈赫为人，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['meɪdʒər]['iːv(ə)l] [jet] .
There is no major evil yet .
那里 是 不 主要的 邪恶的 然而 .

尚无大恶，

[waɪ] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sʌn] ?
Why have such a son ?
为什么 有 这样的 一个 儿子 ?

为甚么有这样的儿子？

[ə'rɪdʒənəli] , ['huː][hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][poʊst][ʌv; əv] [raɪt] [wɪŋ] [kə'mændər] .
Originally , Hu He was granted the post of Right Wing Commander .
起初 , 胡 他 曾是 的确 这 邮政 的 正确的 翼 指挥官 .

原来扈赫官授戎右之职，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['greɪtli] ['feɪvərd] [hɪm; ɪm] .
The King of Yue greatly favored him .
这 国王 的 岳 非常 受青睐 他 .

越王颇加宠爱。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kaɪnd][ænd; ənd]['tɪmɪd] ['neɪtʃər] ,
Because of his kind and timid nature ,
因为 的 他的 种类 和 胆小 自然 ,

只因性情良懦，

[hiː; hi]['oʊnli][hæd; həd][wʌn] [sʌn] , ['huː] ['ʃɛn] .
He only had one son , Hu Shen .
他 仅有的 有 一 儿子 , 胡 沈 .

只有扈慎一个儿子，

[ˌoʊvərɪn'dʌldʒəns]
Overindulgence
放纵

过于溺爱，

['huː] ['ʃɛn] [wʌz; wəz] [ʌn'skruːpjələs] [ænd; ənd] ['rekləs] .
Hu Shen was unscrupulous and reckless .
胡 沈 曾是 无良的 和 鲁莽 .

扈慎肆无忌惮，

[rɪ'piːtɪdli] [kə'mitiŋ] [ɪ'liːg(ə)l] [ækts]
Repeatedly committing illegal acts
反复 提交 非法的 行为

屡行不法，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [ə'fend] [ðem; ðəm] ['laɪtli] .
No one dared to offend them lightly .
不 一 敢于 到 得罪 他们 轻轻 .

众人不敢轻犯：

[hiː; hi] [gruː] ['boʊldər] .
He grew bolder .
他 生长 更大胆 .

他胆越大了，

[ðeɪ] [ðen] [ri'zɔːtid] [tuː; tə] ['kɪdnæpɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
They then resorted to kidnapping people in broad daylight .
他们 然后 复原 到 绑架 人们 在 广阔 日光 .

便做出白昼抢人的事来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [ʌp] [baɪ] ['tʃɛn] - .
He was beaten up by Chen Jizhi .
他 曾是 被打败 向上 经过 陈 - .

被陈继志殴打一顿，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [ək'sept] [ðɪs] ?
How could they possibly accept this ?
如何 可以 他们 可能 接受 这 ?

哪肯甘心?

['leɪtər] , [aɪ] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['tʃɛn] [jɪnz] [sʌn] .
Later , I learned that he was Chen Yin's son .
之后 , 我 学习 那 他 曾是 陈 阴的 儿子 .

后来打听是陈音之子，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [nuː] [ðæt] [kw] ['jɔŋ] [hæd; həd] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɛn] ['rezɪdəns] .
They also knew that Qu Yong had moved to the Chen residence .
他们 还 知道 那 曲 永 有 已搬 到 这 陈 住宅 .

又晓得屈永搬到陈府，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm] ?
Who would dare to provoke him ?
WHO 会 敢 到 惹 他 ?

哪里敢去惹他?

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] ['swɑːloʊ] [hɪz; ɪz]['æŋgər] .
He could only swallow his anger .
他 可以 仅有的 吞 他的 愤怒 .

他只索忍气吞声，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [derd] [nɑːt][ækt][æz; əz] [ˌdɑːmə'nɪrɪŋli] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
From then on , they dared not act as domineeringly as before .
从 然后 在 , 他们 敢于 不是 行为 作为 专横跋扈地 作为 前 .

从此也不敢象从前的横霸了。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

['tʃɛn] [jɪn] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] ['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Chen Yin discussed with Meng Jie ,
陈 阴 讨论 和 孟 杰 ,

陈音与蒙杰商议，

[tuː; tə] [help] ['jɔŋ] - [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] [tæsk] .
To help Yong Luoyu accomplish this task .
到 帮助 永 - 完成 这 任务 .

替雍洛玉成此事，

[bəuθ] ['fæməliz] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Both families were overjoyed .
两个都 家庭 是 欣喜若狂 .

两家俱甚欢喜。

- [ænd; ənd] [juːjɪŋ] [gɑːt] [ə'lɔːŋ] ['veri] [wel] .
Yongluo and Yuying got along very well .
- 和 玉英 得到 沿着 非常 出色地 .

雍洛与玉英十分和睦，

[hiː; hi] ['friːkwəntli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['rezɪdənsɪz] [ʌv; əv] ['tʃɛn] [ænd; ənd] ['mɛŋ] .
He frequently visited the residences of Chen and Meng .
他 频繁地 到访 这 住宅 的 陈 和 孟 .

不时到陈蒙两府。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['leɪdi] [sʌn] [ʌv; əv] - [sent] - [tuː; tə][ju'eɪ][fɔːr; fər] ['mærɪdʒ]
It was only because Lady Sun of Mengjie sent Wanjie to Yue for marriage
它 曾是 仅有的 因为 女士 太阳 的 - 发送 - 到 岳 为了 婚姻
[ðæt] . . .
that . . .
那 . . .

只因蒙杰的孙夫人送婉姐来越婚配，

[steɪ] [ɪn][ˌviːet'nɑːm]
Stay in Vietnam
停留 在 越南

就留在越，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ['ɔːlsoʊ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Zhao Yun also visited the Yue Kingdom from time to time .
赵 云 还 到访 这 岳 王国 从 时间 到 时间 .

赵允不时也来越国，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好不有兴。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['fæməli] ['mætər] [fɔːr; fər] ['evriwʌn] .
This is a family matter for everyone .
这 是 一个 家庭 事情 为了 每个人 .

这是众人的家事，

[ðə; ði] [kə'nekʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] .
The connection has been found .
这 联系 有 到过 成立 .

通有着落了。

[naʊ] , ['æftər] [kɪŋ] [ju'eɪ] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] ['oʊvər][wuː] ,
Now , after King Yue returned from his victory over Wu ,
现在 , 后 国王 岳 返回 从 他的 胜利 超过 吴 ,

且说越王胜吴回来，

[stɪl] ['straɪvɪŋ] [fɔːr; fər] ['prɑːgres] ,
Still striving for progress ,
仍然 努力 为了 进步 ,

仍是励精图治，

['nevər] [fər'get] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn]
Never forget national humiliation
绝不 忘记 国家的 屈辱

不忘国耻，

[kəm'pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Compassion for the people
同情 为了 这 人们

抚恤人民，

['treɪnɪŋ] ['soʊldʒərz] .
Training soldiers .
训练 士兵 .

训练士卒。

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

['weɪ]['tʃɪ'æn][ænd; ənd][hɜːr; hər] [tiːm] [wɜːrkt] ['dɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Wei Qian and her team worked diligently day and night .
魏 钱 和 她 团队 工作 勤勉地 天 和 夜晚 .

卫茜一班人日夜勤劳，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rest] [fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I dare not rest for even a moment .
我 敢 不是 休息 为了 甚至 一个 片刻 .

不敢片刻安逸。

[fɔːr] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Four years later ,
四 年 之后 ,

直过了四年，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] 42nd [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒei] [ʌv; əv][dʒəu] .
It was the 42nd year of King Jing of Zhou .
它 曾是 这 42nd 年 的 国王 景 的 周 .

是周敬王四十二年，

[ðeɪ] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][wʌz; wəz] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪ'bɔːtʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] .
They discovered that the King of Wu was indulging in debauchery and wine .
他们 发现 那 这 国王 的 吴 曾是 沉溺于 在 放荡 和 葡萄酒 .

探得吴王荒淫酒色，

[ig'nɔːɪŋ] [steɪt] [ə'ferz] ;
Ignoring state affairs ;
忽略 状态 事务 ;

不理朝政；

['tʃænslər] [ˌbiː 'oʊ][paɪ] ,
Chancellor Bo Pi ,
校长 波 π ,

相国伯嚭，

['ærəgəns] [ænd; ənd] ['tɪrəni]
Arrogance and tyranny
傲慢 和 暴政

专权骄恣，

['braɪbəri] [ɪz] ['ræmpənt] ;
Bribery is rampant ;
受贿 是 猖獗 ;

贿赂公行；

[ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [huː] [derd] [tuː; tə] [spiːk] ['fræŋkli] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
A minister who dared to speak frankly to the emperor .
一个 部长 WHO 敢于 到 说话 坦率地说 到 这 皇帝 .

朝元直谏之臣，

[ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [dɪs'pleɪsmənt] .
The wilderness is filled with the suffering of displacement .
这 荒野 是 已填 和 这 痛苦 的 位移 .

野有流离之苦。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [gruːp] [ʌv; əv] ['ministəz] ,
A large group of ministers ,
一个 大的 团体 的 部长们 ,

大集群臣，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒiz] [fɔːr; fər] [ə'tækɪŋ] [wuː] .
They discussed strategies for attacking Wu .
他们 讨论 策略 为了 攻击 吴 .

商议伐吴之策。

[fæn] [li] [sed] :
Fan Li said :
扇子 李 说 :

范蠡道：

" [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][wuː][hæz; həz] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [sʌtʃ] ['keɪɑːs] . "
" The state of Wu has fallen into such chaos . "
" 这 状态 的 吴 有 倒下 进入 这样的 混乱 . "

“吴国荒乱至此，

[ðɪs] [ɪz] ['hev(ə)n] ['gɪvɪŋ] [ˌem 'iː][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
This is Heaven giving me an opportunity to take revenge .
这 是 天堂 给予 我 一个 机会 到 拿 复仇 .

是天假我以报仇之机也。

[ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [siːz] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,
If we don't seize this opportunity to destroy it ,
如果 我们 不 抢占 这 机会 到 破坏 它 ,

不趁此时珍灭，

[wʌt] [ɪf] [ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)l] ['empərər] [daɪz] ?
What if the tyrannical emperor dies ?
什么 如果 这 强横 皇帝 死亡 ?

万一昏君死了，

[ə'nʌðər] [waɪz] ['ruːlər] [ɪ'mɜːrdʒd] .
Another wise ruler emerged .
其他 明智的 统治者 出现 .

另出英主，

[sɪ'lekt] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
Select the virtuous and capable .
选择 这 有德行的 和 有能力的 .

选用贤能，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .
This is not a blessing for our country .
这 是 不是 一个 祝福 为了 我们的 国家 .

大非我国之福，

[fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [fɔːr] ['jɪrz] ,
For the past four years ,
为了 这 过去的 四 年 ,

四年以来，

['aʊər; ɑːr] ['kʌntriːz] ['sɔːrdzmənʃɪp] [ænd; ənd] - ,
Our country's swordsmanship and crossbowmanship ,
我们的 该国的 剑术 和 - ,

吾国剑术驽弓，

['neɪv(ə)l][ænd; ənd][lænd] ['wɔːrfer] ,
Naval and land warfare ,
海军 和 土地 战争 ,

水军陆战，

[prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ]
Proficient in everything
精通 在 一切

事事精熟，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [wuː][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
In this way , Wu was destroyed .
在 这 方式 , 吴 曾是 损毁 .

以此灭吴，

[laɪk] [hɑːt] [suːp] [pɔːd] ['oʊvər] [snoʊ] ['fʌŋgəs] .
Like hot soup poured over snow fungus .
喜欢 热的 汤 倾倒 超过 雪 菌 .

如热汤泼雪耳。”

['tʃɛn] [jɪn]
Chen Yin
陈 阴

陈音、

['weɪ]['tʃɪ'æn]['ɔːlsoʊ] ['strɔːŋli] [ˌvɔlən'tiəd] [tuː; tə] [faɪt] .
Wei Qian also strongly volunteered to fight .
魏 钱 还 强烈 自愿 到 斗争 .

卫茜亦极力请战。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Yue was overjoyed .
这 国王 的 岳 曾是 欣喜若狂 .

越王大喜，

['ʒuː] [dʒiːŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Zhu Jiying was still appointed as the commander - in - chief .
朱 吉英 曾是 仍然 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

仍命诸稽郢为元帅，

['weɪ] - ,
Wei Yingzuo ,
魏 - ,

卫英佐之，

[kə'mænd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] ;
Command the entire army ;
命令 这 全部的 军队 ;

统率全军；

['saɪmə][bi'ɑːoʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] ['vængɑːrd] .
Sima Biao was the vanguard .
西玛 彪 曾是 这 先锋 .

司马彪为先锋，

[li] - ;
Li Yingzuo ;
李 - ;

利颖佐之；

['kaʊ] [ju'ɑːn] ,
Cao Yuan ,
曹 元 ,

曹渊、

[suː][miː][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] [wɪŋ] .
Xu Mi is on the left wing .
徐 米 是 在 这 左边 翼 .

胥弥为左翼，

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰、

[li] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] ;
Li Huang is on the right wing ;
李 黄 是 在 这 正确的 翼 ;

里璜为右翼；

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [kə'mɑːndid] [ðə; ði]['neɪv(ə)l] ['fɔːrsɪz] ,
Zhao Ping commanded the naval forces ,
赵 平 命令 这 海军 力量 ,

赵平督率水军，

[baʊ] ['gaʊ] [hæd; həd] [ten] [men] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] ;
Bao Gao had ten men assist him ;
包 高 有 十 男人 协助 他 ;

鲍皋十人佐之；

['tʃɛn] [jɪn] [led] [ðə; ði] ['krɔːsˌboʊmən] [tiːm] .
Chen Yin led the crossbowmen team .
陈 阴 引领 这 弩手 团队 .

陈音督率弩弓队，

- - ;
Yongluo Zuozhi ;
- - ;

雍洛佐之；

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [led] [ðə; ði] ['sɔːdzmən] .
Wei Qian led the swordsmen .
魏 钱 引领 这 剑士 .

卫茜督率剑士，

['tʃɛn] - [ə'sɪstɪd] [hɪm; ɪm] ;
Chen Jizhi assisted him ;
陈 - 协助 他 ;

陈继志佐之；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['pɜːrsənəli] [led] [fæn] [li] , [wen] [dʒɒŋ] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)l]
The King of Yue personally led Fan Li , Wen Zhong , and a group of civil
这 国王 的 岳 亲自 引领 扇子 李 , 温 钟 , 和 一个 团体 的 民用
[ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
and military officials to follow .
和 军队 官员 到 跟随 .

越王亲率范蠡文种一班文武随后。

[ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['bænər] ,
On the day of the sacrificial banner ,
在 这 天 的 这 献祭 横幅 ,

祭纛之日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [sæt] [ɑːn] [ðə; ði] ['oʊpən] - [er] ['ɔːltər] .
The King of Yue sat on the open - air altar .
这 国王 的 岳 卫星 在 这 打开 - 空气 坛 .

越王坐于露坛之上，

[drʌmz] [wɜːr; wər] ['biːtn] [ænd; ənd] [truːps] [wɜːr; wər] [ə'reɪd] .
Drums were beaten and troops were arrayed .
鼓 是 被打败 和 军队 是 排列 .

鸣鼓排阵，

[θriː] ['gɪlti] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɜːr; wər] ['eksɪkjuːtɪd] .
Three guilty individuals were executed .
三 有罪的 个人 是 执行 .

斩有罪者三人。

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The army left the city the next day .
这 军队 左边 这 城市 这 下一个 天 .

次日大军离城，

[θriː] [mɔːr] ['gɪlti] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɜːr; wər] ['eksɪkjuːtɪd] .
Three more guilty individuals were executed .
三 更多的 有罪的 个人 是 执行 .

又斩有罪者三人。

[tə'deɪ] :
Today :
今天 :

今日：

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [huː] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔːrdərz] .
There are those in the army who disobey orders .
那里 是 那些 在 这 军队 WHO 违 订单 .

军中有不遵号令者，

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz] [æn; ən] [ɪg'zæmp(ə)l] .
Take this as an example .
拿 这 作为 一个 例子 .

以此为例。

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [wʌz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] [haɪ] .
The morale of the troops was naturally high .
这 士气 的 这 军队 曾是 自然 高的 .

自是军心肃然。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [sent] [ðer; ðər] [sʌnz] [ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['brʌðərz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
The people of the country sent their sons and younger brothers to the countryside .
这 人们 的 这 国家 发送 他们的 儿子们 和 年轻 兄弟 到 这 农村 .

国人送其子弟于郊野之上，

['wiːpɪŋ] [ˌfer'wel] , [aɪ] [sed] :
Weeping farewell , I said :
哭泣 告别 , 我 说 :

涕泣诀别曰：

" [ɪf] [ðɪs] ['dʒɜːrni] [dʌz] [nɑːt] [ə'naɪəleɪt] [wuː] , . . . "
" If this journey does not annihilate Wu , . . . "
" 如果 这 旅行 做 不是 歼灭 吴 , . . . "

“此行不灭吴，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [siː] [iːtʃ] ['ʌðər] [ə'gen] .
We will never see each other again .
我们 将要 绝不 看 每个 其他 再次 .

不复相见。”

[ɔːl] [ɑːr; ər]['poʊəmz][ʌv; əv] ['pɑːrtɪŋ] .
All are poems of parting .
全部 是 诗歌 的 离别 .

皆作离别之词，

[tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] :
To send it off :
到 发送 它 离开 :

以送曰：

[ðə; ði] ['restləs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [ɑːr; ər] [dɪ'strɔɪd] .
The restless and wicked are destroyed .
这 不安 和 邪恶 是 损毁 .

跞躁摧长恶兮，

[hiː; hi] [wiːldid] [ə; eɪ] ['hælbərd] [ænd; ənd] [wiːldid] [ə; eɪ] [spɪr] .
He wielded a halberd and wielded a spear .
他 挥舞 一个 戟 和 挥舞 一个 矛 .

擢戟驭殳。

[ðoʊz] [huː] [liːv] [wɪl] [nɑːt] [sə'rendər] .
Those who leave will not surrender .
那些 WHO 离开 将要 不是 投降 .

所离不降兮，

[tuː; tə] [rɪ'liːs] [maɪ] ['rɔɪəl] ['ɔːrə] .
To release my royal aura .
到 发布 我的 皇家 灵气 .

以泄我王气苏。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [dɪ'sendɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [flaɪt] .
The three armies descended in a single flight .
这 三 军队 下降 在 一个 单身的 航班 .

三军一飞降兮，

['evriwer] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] ['perɪʃt] .
Everywhere they went , they perished .
到处 他们 去 , 他们 遇难 .

所向皆殂。

[wʌn] ['wɔːriər] [daɪd] ,
One warrior died ,
一 战士 死亡 ,

一士划死兮，

[ænd; ənd] [wen] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] .
And when facing a hundred men .
和 什么时候 面向 一个 百 男人 .

而当百夫。

[ðə; ði] [wei] [blesiz] [ðoʊz] [huː] [pə'zes] ['vɜːrtʃuː] .
The Way blesses those who possess virtue .
这 方式 祝福 那些 WHO 具有 美德 .

道祐有德兮，

[wuː]['soʊldʒərz] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Wu soldiers committed suicide .
吴 士兵 坚定的 自杀 .

吴卒自屠。

[tuː; tə] [waɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv][maɪ] ['kɪŋz] [pæst] ,
To wipe away the shame of my king's past ,
到 擦拭 离开 这 耻辱 的 我的 国王的 过去的 ,

雪我王宿耻兮，

[hɪz; ɪz] ['paʊər] [rɪ'zaʊndid] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [eɪt] ['kæpɪtəlz] .
His power resounded throughout the eight capitals .
他的 力量 回荡着 自始至终 这 八 首都 .

威振八都。

['soʊldʒərz][ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Soldiers are hard to change .
士兵 是 难的 到 改变 .

军伍难更兮，

[ɪts] ['paʊər] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [biːst] .
Its power is like that of a mythical beast .
它是 力量 是 喜欢 那 的 一个 神话 兽 .

势如貔貅。

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə][duː][ðer; ðər] [best] .
Everyone should strive to do their best .
每个人 应该 努力 到 做 他们的 最好的 .

行行各努力兮，

[let] [goʊ] .
Let go .
让 去 .

放手於手。

[ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [muːvd] [tuː; tə] [terz] .
Those who heard it were moved to tears .
那些 WHO 听到 它 是 已搬 到 眼泪 .

闻者感泣，

['kɜːrɪdʒ] [ə; eɪ] ['hʌndrədˌfoʊld] .
Courage a hundredfold .
勇气 一个 百倍 .

勇气百倍。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːrmi] , ['seɪɪŋ] :
The King of Yue then issued an order to the army , saying :
这 国王 的 岳 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 , 说 :

越王又下令于军中曰：

" [ðoʊz] [huːz] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] [sʌnz] [ɑːr; ər] [bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːrmi] ,
" Those whose fathers and sons are both in the army ,
" 那些 谁 父亲们 和 儿子们 是 两个都 在 这 军队 ,

“父子俱在军中者，

['fɑːðər] [rɪ'tɜːrnd] ;
Father returned ;
父亲 返回 ;

父归；

['brʌðərz] [huː] [ɑːr; ər] [bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːrmi] ,
Brothers who are both in the army ,
兄弟 WHO 是 两个都 在 这 军队 ,

兄弟俱在军中者，

['brʌðər] [rɪ'tɜːrn] ;
Brother returns ;
兄弟 返回 ;

兄归；

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['perənts] [bʌt; bət] [noʊ] ['brʌðərz]
Those with parents but no brothers
那些 和 父母 但 不 兄弟

有父母无兄弟者，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] ['perənts] ;
Returning to one's parents ;
返回 到 一个人的 父母 ;

归养；

[ɔːr] [pər'hæps] [its] ['eɪdʒɪŋ] .
Or perhaps it's aging .
或者 也许 它是 老化 .

或是衰老，

[ɔːr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [æn; ən] ['ɪlnəs] ,
Or there may be an illness ,
或者 那里 可能 是 一个 疾病 ,

或有疾病，

[ðoʊz] [huː] ['kænɑːt] [wɪn] ['bætlz] ,
Those who cannot win battles ,
那些 WHO 不能 赢 战斗 ,

不能胜兵者，

[hiː; hi] [meɪ] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
He may file a complaint .
他 可能 文件 一个 抱怨 .

准其告诉，

[əd'mɪnɪstər] ['medɪkeɪtɪd] ['pɔːrɪdʒ] .
Administer medicated porridge .
管理 药 稀饭 .

给与药饵糜粥。”

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [juːz] ['kaɪndnəs] .
The soldiers were grateful for the King of Yue's kindness .
这 士兵 是 感激的 为了 这 国王 的 悦的 仁慈 .

军中感越王恩德，

[ðə; ði] [tʃɪrz] [wɜːr; wər] ['θʌndərəs] .
The cheers were thunderous .
这 干杯 是 雷鸣 .

欢声如雷。

[ðə; ði] [hoʊl] [tiːm] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['sʌbəːb] .
The whole team set off for the suburbs .
这 所有的 团队 放 离开 为了 这 郊区 .

整队出郊。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [bɪɡ] [frɑːɡ] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
I saw a big frog on the road .
我 锯 一个 大的 青蛙 在 这 路 .

路上见一大蛙，

[aɪz] ['oʊpən] , ['æbdəmən] [dɪ'stendɪd] .
Eyes open , abdomen distended .
眼睛 打开 , 腹部 膨胀 .

睁目胀腹。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɔː] .
The King of Yue was filled with awe .
这 国王 的 岳 曾是 已填 和 敬畏 .

越王肃然起敬，

[hiː; hi] [roʊz] [ʌp] , ['hævɪŋ] [waɪpt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dʌst] .
He rose up , having wiped away the dust .
他 玫瑰 向上 , 拥有 擦拭 离开 这 灰尘 .

凭拭而起，

[hiː; hi] [æskt] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] :
He asked from both sides :
他 问 从 两个都 侧面 :

左右问道：

" [waɪ] [dʌz] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ʃoʊ] [sʌtʃ] ['revərəns] [tuː; tə] [ðɪs] [frɑːɡ] ? "
" Why does Your Majesty show such reverence to this frog ? "
" 为什么 做 你的 威严 展示 这样的 尊敬 到 这 青蛙 ? "

“大王何故敬此蛙也？”

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [aɪ] [sɔː] [ðɪs] [frɑːɡ] ,
" I saw this frog ,
" 我 锯 这 青蛙 ,

“孤见此蛙，

[æt; ət] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ['æŋɡər] ,
At the height of anger ,
在 这 高度 的 愤怒 ,

怒气正盛，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪər] [tuː; tə] [faɪt] ,
If there is a desire to fight ,
如果 那里 是 一个 欲望 到 斗争 ,

如有欲斗之状，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [rɪ'spekt] [hɪm; ɪm] .
Therefore , we respect him .
所以 , 我们 尊重 他 .

所以敬之。”

[ðɪs] [nuːz] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
This news spread throughout the army .
这 消息 传播 自始至终 这 军队 .

此话传遍军中,

[ðeɪ] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声道:

" ['aʊər; ɑːr] [kɪŋ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['æŋgri] [frɑːg] , "
" Our king respects even the angry frog , "
" 我们的 国王 尊重 甚至 这 生气的 青蛙 , "

“吾王敬及怒蛙,

[wiː; wi] [hæv; həv] [ɪn'dʊrd] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['kɪŋdəm] [fɔːr; fər] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['dekeɪd] .
We have endured the humiliation of the Wu Kingdom for over a decade .
我们 有 忍受 这 屈辱 的 这 吴 王国 为了 超过 一个 十年 .

我等隐忍吴国十数年之耻,

[aɪ] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['feɪvər] [fɔːr; fər] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['dekeɪd] .
I have received the King's favor for over a decade .
我 有 已收到 这 国王学院 偏爱 为了 超过 一个 十年 .

蒙吾王十数年之恩,

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] ['iːv(ə)n] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [frɑːg] ? "
" Is it not even as good as a frog ? "
" 是 它 不是 甚至 作为 好的 作为 一个 青蛙 ? "

岂反不如蛙乎? ”

[ðeɪ] [ðen] ['ɜːdʒd] [iːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [wuː] [ðer; ðər] [goʊl] .
They then urged each other to make the destruction of Wu their goal .
他们 然后 敦促 每个 其他 到 制作 这 破坏 的 吴 他们的 目标 .

于是交相劝以灭吴为志,

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
It would be better to die in battle .
它 会 是 更好的 到 死 在 战斗 .

战死为快。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Yue heard of this ,
什么时候 这 国王 的 岳 听到 的 这 ,

越王闻之,

['siːkrətli] [pliːzd] .
Secretly pleased .
偷偷 高兴 .

私心窃喜。

[ðə; ði] ['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] ,
The army marched to the river mouth ,
这 军队 行军 到 这 河 嘴 ,

大军行至江口,

[faɪv] [mɔːr] ['piːp(ə)l] [huː] ['vaiəleitid] ['mɪləteri] [lɔː] [wɜːr; wər] ['eksɪkjuːtɪd] .
Five more people who violated military law were executed .
五 更多的 人们 WHO 违反 军队 法律 是 执行 .

又斩犯军律者五人,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] , [wɪð; wɪθ] [terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
The King of Yue , with tears streaming down his face , addressed the crowd :
这 国王 的 岳 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 已解决 这 人群 :

越王对众垂泪道:

" [ðoʊz] [aɪ][hæv; həv] [bi'hedid] [ɑːr; ər][ɔːl][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [men] . "
" Those I have beheaded are all my beloved men . "
" 那些 我 有 斩首 是 全部 我的 心爱 男人 . "

“所斩者皆吾爱士，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kʊd; kəd][nɑːt] [pæs] .
Even the crown prince could not pass .
甚至 这 王冠 王子 可以 不是 经过 .

虽太子不能过也。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [kraɪmz] ,
and their crimes ,
和 他们的 犯罪 ,

及其犯罪，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪg'zempt] .
Even the crown prince was not exempt .
甚至 这 王冠 王子 曾是 不是 豁免 .

太子亦不能免，

[ɪz] [ðɪs] [wʌt] [aɪ][dɪ'zaɪər] ?
Is this what I desire ?
是 这 什么 我 欲望 ?

岂孤所愿哉?

[ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] !
Legislation is indispensable !
立法 是 必不可少 !

立法不能不然耳！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

痛哭失声，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] .
He then ordered people to prepare a sacrifice .
他 然后 订购 人们 到 准备 一个 牺牲 .

又命人设祭，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [mɔːnd] [hɜːr; hər] .
He personally mourned her .
他 亲自 哀悼 她 .

亲自哭吊。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [laɪk] [ðɪs] , [ðə; ði]['soʊldʒərz]
Seeing the King of Yue like this , the soldiers
看到 这 国王 的 岳 喜欢 这 , 这 士兵

军士见越王如此，

[aɪ] [felt] [bəuθ] ['greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)l] .
I felt both grateful and fearful .
我 毛毡 两个都 感激的 和 可怕 .

心中又感又畏。

['trævlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ,
Traveling to the mouth of the river ,
旅行 到 这 嘴 的 这 河 ,

行至江口，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
The King of Wu has already received the report .
这 国王 的 吴 有 已经 已收到 这 报告 .

吴王已经得报，

['pɜːrsənəli] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] ,
Personally leading a group of generals ,
亲自 领导 一个 团体 的 将军们 ,

亲率一班战将，

['sɪksti] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz]
Sixty thousand soldiers
六十 千 士兵

六万雄兵，

[set] [ʌp] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
Set up camp on the north bank of the river .
放 向上 营 在 这 北 银行 的 这 河 .

扎营江北，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði][ju'eɪ] ['ɑːrmi] .
To defend against the Yue army .
到 保卫 反对 这 岳 军队 .

以御越兵。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .
The King of Yue stationed his troops in Jiangnan .
这 国王 的 岳 驻 他的 军队 在 江南 .

越王屯兵江南，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [miːt] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
They refused to meet for two days .
他们 拒绝 到 见面 为了 二 天 .

相拒两日。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[prɪns] ['gʌ] ['kaʊ] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
Prince Gu Cao led an army of five thousand .
王子 顾 曹 引领 一个 军队 的 五 千 .

王子姑曹领兵五千，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ˌjoʊkoʊ'gɑːwə] .
The Battle of Yokogawa .
这 战斗 的 横河 .

横江讨战。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [led] [li] ['jɪŋ] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Sima Biao led Li Ying into battle .
西玛 彪 引领 李 英 进入 战斗 .

司马彪带同利颖出阵，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
They formed a battle formation on both sides .
他们 形成 一个 战斗 形成 在 两个都 侧面 .

两边列成阵势。

[prɪns] ['gʌ] ['kaʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Prince Gu Cao shouted :
王子 顾 曹 喊叫 :

王子姑曹大喝道：

" [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [teɪks] ['tʃænsɪz] , "
" A petty person who takes chances , "
" 一个 小气 人 WHO 需要 机会 , "

“侥幸小人，

[kʌm] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] !
Come and face your death !
来 和 脸 你的 死亡 !

快来领死！”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Sima Biao raised his double whips ,
西玛 彪 提高 他的 双倍的 鞭子 ,

司马彪挥起双鞭，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [laɪnz] .
They charged out of the battle lines .
他们 带电 出去 的 这 战斗 线条 .

冲出阵前。

[prɪns] ['gʌ] ['kaʊ] [held] [ʌp] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [spɪr] .
Prince Gu Cao held up his long spear .
王子 顾 曹 握住 向上 他的 长的 矛 .

王子姑曹挺长矛，

[ˌaɪ 'tiː] [stæbz] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
It stabs right in the face .
它 刺伤 正确的 在 这 脸 .

迎面便刺。

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Sima Biao then engaged in battle .
西玛 彪 然后 已订婚的 在 战斗 .

司马彪接着相斗。

[prɪns] ['gʌ] ['kaʊ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['kɪŋdəm] .
Prince Gu Cao was the greatest general of the Wu Kingdom .
王子 顾 曹 曾是 这 最 一般的 的 这 吴 王国 .

王子姑曹是吴国第一名将，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [tek'niːk] [wʌz; wəz] ['væliənt] .
The killing technique was valiant .
这 杀 技术 曾是 英勇 .

杀法骁勇，

['æftər] ['fɔːrti] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After forty rounds of fighting ,
后 四十 回合 的 斗争 ,

战到四十合，

['siːɪŋ] [ðæt] ['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [wɪn] , [li] ['jɪŋ]
Seeing that Sima Biao could not win , Li Ying
看到 那 西玛 彪 可以 不是 赢 , 李 英

利颖见司马彪不能取胜，

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [eɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
He brandished his sword to aid in the battle .
他 挥舞 他的 剑 到 援助 在 这 战斗 .

挥刀助战。

[prɪns] ['gʌ] ['kaʊ] [glɛəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
Prince Gu Cao glared and shouted .
王子 顾 曹 怒目而视 和 喊叫 .

王子姑曹瞋目大呼，

[ə; eɪ] [spɪr] [pɪrst] [li] [jɪŋz] [rɪst] .
A spear pierced Li Ying's wrist .
一个 矛 穿孔 李 英的 手腕 .

一矛刺中利颖的手腕，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ri'triːtid] .
He abandoned his sword and retreated .
他 弃 他的 剑 和 撤退 .

弃刀退回。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] ['pænɪkt] .
Sima Biao panicked .
西玛 彪 惊慌失措 .

司马彪心慌，

[ðə; ði] [wɪp] [tek'niːk] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] [dɪs'ɔːrdərd] .
The whip technique gradually became disordered .
这 鞭 技术 逐步地 成为 混乱 .

鞭法渐乱，

['raɪtʃəsnəs] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Righteousness was defeated .
义 曾是 战败 .

刚正败退，

['kaʊ] [ju'ɑːn] [led] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
Cao Yuan led a contingent of troops to charge from the left .
曹 元 引领 一个 队伍 的 军队 到 收费 从 这 左边 .

曹渊领一支兵从左冲来，

- [led] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Mengjie led a contingent of soldiers in a charge from the right .
- 引领 一个 队伍 的 士兵 在 一个 收费 从 这 正确的 .

蒙杰领一支兵从右冲来，

[bəuθ] [wɪŋz] [ɪk'stendɪd] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Both wings extended simultaneously .
两个都 翅膀 扩展 同时地 .

两翼齐出，

[ðeɪ] [kən'frʌntɪd] [prɪns] ['gʌ] ['kaʊ] .
They confronted Prince Gu Cao .
他们 面对 王子 顾 曹 .

敌住王子姑曹。

[prɪns] ['gʌ] ['kaʊ][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'freɪd] [æt; ət] [ɔːl] .
Prince Gu Cao was not afraid at all .
王子 顾 曹 曾是 不是 害怕的 在 全部 .

王子姑曹毫无惧怯，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] ,
A long spear ,
一个 长的 矛 ,

一杆长矛，

['muːvɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Moving like the wind ,
移动 喜欢 这 风 ,

运动如飞，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɪrs] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] .
Its momentum was extremely fierce and powerful .
它是 势头 曾是 极其 凶猛的 和 强大的 .

势甚猛勇。

[ænd; ənd] ['kaʊ] [ju'ɑːn] ,
And Cao Yuan ,
和 曹 元 ,

且喜曹渊、

['mɛŋ] ['dʒiː] ,
Meng Jie ,
孟 杰 ,

蒙杰，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['dʒenrəlz] .
They were all generals .
他们 是 全部 将军们 .

俱是上将，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ,
A fierce battle ,
一个 凶猛的 战斗 ,

一场恶战，

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [tɜːrnd] [ðə; ði] [teiblz] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
Sima Biao turned the tables on his enemy .
西玛 彪 转向 这 表格 在 他的 敌人 .

司马彪翻身相敌，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [reɪdʒd] , ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [klaʊdz] [tuː; tə][swɜːrl]['waɪldli] .
The battle raged , causing the battle clouds to swirl wildly .
这 战斗 愤怒 , 导致 这 战斗 云 到 漩涡 疯狂地 .

杀得阵云乱卷，

[ðə; ði] ['rɪvər] ['wɔːtər] [floʊz] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
The river water flows horizontally .
这 河 水 流量 水平方向 .

江水横飞。

[wuː] [zʒɛnʒɔŋ] [sɔː] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] .
Wu Zhenzhong saw Ximen Chao .
吴 振中 锯 西门 赵 .

吴阵中西门巢见了，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [prɪns] ['gʌ] ['kaʊ] [meɪ] [biː; bi] [lɔːst] .
I fear that Prince Gu Cao may be lost .
我 害怕 那 王子 顾 曹 可能 是 丢失的 .

恐王子姑曹有失，

[juːz] [ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['hælbərd] ,
Use a painted halberd ,
使用 一个 绘 戟 ,

使一枝画戟，

[tʃɑːrdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Charge to the front lines ,
收费 到 这 正面 线条 ,

冲到阵前，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['tæŋg(ə)ld] [tə'geðər] .
They were tangled together .
他们 是 纠缠不清 一起 .

绞在一处。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [kraɪz]
The sounds of battle cries
这 声音 的 战斗 哭泣

喊杀之声，

[ðə; ði] ['væli] ['trembld] .
The valley trembled .
这 谷 颤抖 .

震动山谷。

['weɪ] ['jɪŋ] [ɪz] ['oʊvɝˌsiːɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Wei Ying is overseeing the battle .
魏 英 是 监督 这 战斗 .

卫英正在掠阵，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][wuː]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [breɪv] ,
Seeing that the Wu general was extremely brave ,
看到 那 这 吴 一般的 曾是 极其 勇敢的 ,

见吴将十分骁勇，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] , [wer] [ðə; ði][flægz][wɜːr; wər] ['hɪd(ə)n] .
They then went to the corner of the formation , where the flags were hidden .
他们 然后 去 到 这 角落 的 这 形成 , 在哪里 这 旗帜 是 隐 .

便到阵角旗影里，

[drɔː] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [nɑːk] [ðə; ði] ['æroʊ] .
Draw the bow and nock the arrow .
画 这 弓 和 诺克 这 箭 .

弯弓搭箭，

[hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [ʃɑːt] .
He aimed at Ximen Chao and shot .
他 旨在 在 西门 赵 和 射击 .

觑准西门巢射去，

[ðə; ði] ['æroʊ] [strʌk] [ðə; ði] ['helmɪt] [pluːm] .
The arrow struck the helmet plume .
这 箭 击 这 头盔 羽 .

射中盔缨。

['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Ximen Chao was taken aback .
西门 赵 曾是 已采取 背 .

西门巢吃了一惊，

['drægɪŋ] [ðə; ði] ['hælbərd] ['bækwərdz]
Dragging the halberd backwards
拖拽 这 戟 向后

倒拖画戟，

[ðeɪ] [ri'triːtid] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They retreated from the battle .
他们 撤退 从 这 战斗 .

退下阵去。

[prɪns] ['gʌ] ['kaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] ['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] .
Prince Gu Cao saw that the three were highly skilled in martial arts .
王子 顾 曹 锯 那 这 三 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

王子姑曹见三人武艺高强，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['vɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .

谅难取胜，

['ɔːlsoʊ] , [feɪnɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] .
Also , feigning an attack .
还 , 假装 一个 攻击 .

也虚掩一矛，

[wɪð'drɔː] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] .
Withdraw and retreat .
提取 和 撤退 .

抽身退回。

['kaʊ] [ju'ɑːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] - ['breɪvəri] .
Cao Yuan and his two companions saw the two generals ' bravery .
曹 元 和 他的 二 同伴 锯 这 二 将军们 - 勇敢 .

曹渊三人见二将骁勇，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['əʊvə,saɪts] .
There may be oversights .
那里 可能 是 疏忽 .

恐有疏失，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收兵回营。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] , ['hævɪŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] ['breɪvəri] ,
The King of Yue , having heard of the Wu general's bravery ,
这 国王 的 岳 , 拥有 听到 的 这 吴 将军的 勇敢 ,

越王听说吴将骁勇，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɪn]
Difficult to win
难的 到 赢

难以取胜，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中焦急。

['tʃɛn] [jɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Yin stepped forward and said :
陈 阴 步 向前 和 说 :

陈音上前道：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [wɪl] [ək'sept] [ðɪs] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
I hope Your Majesty will accept this suggestion .
我 希望 你的 威严 将要 接受 这 建议 .

望大王采纳。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [æskt] :
The King of Yue asked :
这 国王 的 岳 问 :

越王问：

" [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [plæn] ? "
" What is the plan ? "
" 什么 是 这 计划 ? "

“是何计？”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] ['ɪntuː] [θriː] ['meɪdʒər] [bə'tæljənz] : "
" Divide the entire army into three major battalions : "
" 划分 这 全部的 军队 进入 三 主要的 营 : "

“将全军分为三大队：

[ə; eɪ] [tiːm] ['saɪlənst] [ðer; ðər] [drʌmz] [wɪð; wɪθ][gæɡz][ɪn][ðer; ðər] [maʊðz] .
A team silenced their drums with gags in their mouths .
一个 团队 沉默 他们的 鼓 和 笑话 在 他们的 嘴 .

一队衔枚息鼓，

[ðeɪ] [roʊd] [ˌʌp'striːm] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They rode upstream under cover of night .
他们 骑 上游 在下面 覆盖 的 夜晚 .

趁夜驰至上流，

['kwaɪətli] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] ;
Quietly lay in ambush ;
悄悄 躺 在 伏击 ;

悄悄埋伏；

[wʌn] [tiːm] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv] [tə'mɑːroʊ] ,
One team took advantage of the darkness of tomorrow ,
一 团队 采取 优势 的 这 黑暗 的 明天 ,

一队趁明日昏黑之时，

[ðeɪ] ['stɔrmd] [hɪz; ɪz] ['sentrəl] [kæmp] ;
They stormed his central camp ;
他们 暴风雨 他的 中央 营 ;

直捣他的中营；

[ə; eɪ] [gruːp] ['kwaɪətli] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] [ˌdaʊn'striːm] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] .
A group quietly crossed the river downstream to the north bank .
一个 团体 悄悄 交叉 这 河 下游 到 这 北 银行 .

一队从下流悄悄渡过北岸，

[ə'tæk] [hɪz; ɪz] ['vængɑːrd] .
Attack his vanguard .
攻击 他的 先锋 .

击他前阵。

[jʊr; jər] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [led] [ðə; ði] ['neɪvi] ,
Your servant and Zhao Ping led the navy ,
你的 仆人 和 赵 平 引领 这 海军 ,

臣与赵平带领水军，

[ðə; ði][dʒɪn] [tiːm] [tʃɑːrdʒd] [ə'hed] [wɪð; wɪθ] [əd'vænst] ['tæktɪks] .
The Jin team charged ahead with advanced tactics .
这 斤 团队 带电 前方 和 先进的 策略 .

用晋队冲锋先进。

['wuːz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .
Wu's formation was thrown into chaos .
吴氏 形成 曾是 抛掷 进入 混乱 .

吴阵一乱，

[ɔːl] [θriː] [tiːmz] [roʊz] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
All three teams rose up at the same time .
全部 三 团队 玫瑰 向上 在 这 相同的 时间 .

三队齐起，

[wiː; wi][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .
We are certain of a complete victory .
我们 是 肯定 的 一个 完全的 胜利 .

定获全胜。”

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 .

赵王大喜，

[ðæt] [ɪz] , [send] [fæn] [li] ,
That is , send Fan Li ,
那 是 , 发送 扇子 李 ,

即派范蠡、

[ʒuːdʒi] ['jɪŋ] ,
Zhuji Ying ,
诸暨 英 ,

诸稽郢,

['kaʊ] [ju'ɑːn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [raɪt] ['ɑːrmi] [kə'mændər] .
Cao Yuan was the Right Army Commander .
曹 元 曾是 这 正确的 军队 指挥官 .

曹渊为右军,

[skrɪpt] [taɪp]
Script type
脚本 类型

文种、

['weɪ] ['jɪŋ] ,
Wei Ying ,
魏 英 ,

卫英、

['mɛŋ] ['dʒiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [left] ['ɑːrmi] [kə'mændər] .
Meng Jie was the Left Army commander .
孟 杰 曾是 这 左边 军队 指挥官 .

蒙杰为左军,

[kɪŋ] [ju'eɪ] ['pɜːrsənəli] [led] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] ,
King Yue personally led Wei Qian ,
国王 岳 亲自 引领 魏 钱 ,

越王自率卫茜、

['tʃɛn] -
Chen Jizhi
陈 -

陈继志、

['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Sima Biao and others were in charge of the central army .
西玛 彪 和 其他的 是 在 收费 的 这 中央 军队 .

司马彪等为中军,

['tʃɛn] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [led] [ðə; ði] ['vængɑːrd] .
Chen Yin and Zhao Ping led the vanguard .
陈 阴 和 赵 平 引领 这 先锋 .

陈音同赵平为前驱,

[ðə; ði] [ˌælə'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The allocation is complete .
这 分配 是 完全的 .

分派停妥,

['evriwʌn] [went] [tuː; tə] [prɪ'per] .
Everyone went to prepare .
每个人 去 到 准备 .

各去准备。

[baɪ] [dʌsk] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
By dusk the next day ,
经过 黄昏 这 下一个 天 ,

到了次日黄昏,

['tʃɛn] [jɪn] [led] [ðə; ði] ['krɔːsˌboʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [liːd] .
Chen Yin led the crossbowmen in the lead .
陈 阴 引领 这 弩手 在 这 带领 .

陈音率弩队在前，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [bɪ'haɪnd] .
Zhao Ping was behind .
赵 平 曾是 在后面 .

赵平在后，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['drʌmbiːt] ,
With a drumbeat ,
和 一个 鼓声 ,

一声鼓起，

[ðə; ði] [boʊt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃʌt(ə)l] .
The boat is like a shuttle .
这 船 是 喜欢 一个 穿梭 .

船似抛梭，

['ærəus] [fluː] [laɪk] [biːnz] .
Arrows flew like beans .
箭头 飞翔 喜欢 豆子 .

箭如撒豆，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [tɔːrdz] ['wuːz] [kæmp] .
They charged straight towards Wu's camp .
他们 带电 直的 向 吴氏 营 .

直向吴营冲去。

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ]
The power of the crossbow
这 力量 的 这 弩

弩弓的劲力，

[æz; əz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['diːteɪl] [ə'bʌv] ,
As explained in detail above ,
作为 解释 在 细节 多于 ,

前文已经详说，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['wuːz] [kæmp] ['pɑːsəbli] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] ?
How could Wu's camp possibly withstand the attack ?
如何 可以 吴氏 营 可能 经受 这 攻击 ?

吴营哪里抵敌得住?

[ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] [fel] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .
The formation immediately fell into chaos .
这 形成 立即地 跌倒 进入 混乱 .

立时阵势大乱，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kæmp] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['klæmər] .
The entire camp was filled with clamor .
这 全部的 营 曾是 已填 和 叫嚣 .

满营鼓噪。

[ðə; ði] ['neɪvi] [led] [baɪ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
The navy led by Zhao Ping ,
这 海军 引领 经过 赵 平 ,

赵平所带水军，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['haɪli] [treɪnd] .
They are all highly trained .
他们 是 全部 高度 受过训练 .

都是久经训练，

[ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] ,
Emerging from the waves and into the sea ,
新兴 从 这 波浪 和 进入 这 海 ,

出波入涛，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemblz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['goʊstli] ['siːgʌl] .
Its shape resembles that of a ghostly seagull .
它是 形状 类似 那 的 一个 幽灵般的 海鸥 .

势似鬼鸥，

[ðeɪ] [kʌt] [θruː] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['entərd] .
They cut through the camp and entered .
他们 切 通过 这 营 和 进入 .

砍营而入，

[ʌn'stɑːpəbl] .
Unstoppable .
势不可挡 .

纵横莫当。

[dʒi] ['tʃɔŋ] [rʌʃt] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Ji Chong rushed to defend against the enemy .
季 钟 匆忙 到 保卫 反对 这 敌人 .

季崇急来抵敌，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [boʊlts][wɜːr; wər] [tuː] ['paʊərf(ə)l] .
However , the crossbow bolts were too powerful .
然而 , 这 弩 螺栓 是 也 强大的 .

怎奈弩箭势大，

['hevi] ['ɑːrmər] [pɪrst] [θruː] .
Heavy armor pierced through .
重的 盔甲 穿孔 通过 .

重甲立穿，

[æn; ən] ['æroʊ] ['wuːndɪd] [hɪz; ɪz] [left] [leg] .
An arrow wounded his left leg .
一个 箭 受伤 他的 左边 腿 .

一箭射伤左腿，

[hiː; hi] [kə'læpst] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
He collapsed on the boat .
他 倒塌 在 这 船 .

倒在船上。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [led] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] ,
The King of Yue led the central army ,
这 国王 的 岳 引领 这 中央 军队 ,

越王带领中军，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['drʌmstɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [drʌm] .
He personally handed over the drumstick and struck the drum .
他 亲自 递交 超过 这 鸡腿 和 击 这 鼓 .

亲自授桴击鼓，

- ['eriə] ,
Paishan area ,
- 区域 ,

排山一带，

[goʊ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːr] .
Go straight for the core .
去 直的 为了 这 核 .

直捣中坚。

[prɪns] ['gʌ] ['kaʊ] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] , [spɪr] [ɪn] [hænd] .
Prince Gu Cao stood at the bow of the boat , spear in hand .
王子 顾 曹 站立 在 这 弓 的 这 船 , 矛 在 手 .

王子姑曹挺矛立于船头，

[hiː; hi] [rɔːrd] :
He roared :
他 咆哮 :

大吼道：

" [ɪf] ['eni] ['soʊldʒərz] [ɑːr; ər] [dɪs'ɔːrdərli] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] . "
" If any soldiers are disorderly , they will be punished . "
" 如果 任何 士兵 是 乱 , 他们 将要 是 受到惩罚 . "

“军士有乱动者，

[kɪl] [ɪ'miːdiətli] ! "
Kill immediately ! "
杀 立即地 ! "

立斩！”

[wuː] [bɪŋ] ['lisnd] ,
Wu Bing listened ,
吴 必应 听着 ,

吴兵听了，

[fæŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [noʊt] .
Fang wanted to write a note .
方 通缉 到 写 一个 笔记 .

方想立札，

[haʊ'evər] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [sɔːrd] .
However , Wei Qian took the lead with her sword .
然而 , 魏 钱 采取 这 带领 和 她 剑 .

怎奈卫茜仗剑当先，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['sɔːdzmən] [wiːldid] [ðer; ðər] [swɔːdz] [laɪk] ['pelits] .
A group of swordsmen wielded their swords like pellets .
一个 团体 的 剑士 挥舞 他们的 剑 喜欢 颗粒 .

一班剑士弄剑如丸，

['liːpɪŋ] [ænd; ənd] ['baʊndɪŋ] ,
Leaping and bounding ,
跳跃 和 边界 ,

腾踔踊跃，

['ædɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [swɔːdz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['fɔrdʒd] ,
Adding the eight swords that were forged ,
添加 这 八 剑 那 是 锻造 ,

添上所铸八剑，

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [kæmp]
Throughout the camp
自始至终 这 营

满营之中，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ə'pɪrd] .
A flash of white light appeared .
一个 闪光 的 白色的 光 出现 .

只见白光闪的，

['hedz] [roʊld] [ə'raʊnd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Heads rolled around in disarray .
头部 滚动 大约 在 混乱 .

人头乱滚。

[prɪns] ['gʌ] ['kaʊ] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Prince Gu Cao brandished his spear to defend himself .
王子 顾 曹 挥舞 他的 矛 到 保卫 他自己 .
王子姑曹挥矛抵敌，

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['twɪstɪd] [ðə; ði] ['spɪrhed] ,
Wei Qian twisted the spearhead ,
魏 钱 扭曲 这 矛头 ,
被卫茜拧着矛头，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [step] ['kloʊzər] .
He took a step closer .
他 采取 一个 步 更近 .
一纵步凑近身边，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] ,
With a swing of the Pan Chi sword ,
和 一个 摇摆 的 这 平底锅 奇 剑 ,
盘螭剑一挥，

[prɪns] ['gʌ] [kaʊz] [hed] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Prince Gu Cao's head fell to the ground .
王子 顾 曹的 头 跌倒 到 这 地面 .
王子姑曹头首落下。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The central army saw it ,
这 中央 军队 锯 它 ,
中军见了，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,
吓得魄散魂飞，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [ræn] [ə'raʊnd] ['rændəmli] .
They shouted and ran around randomly .
他们 喊叫 和 跑 大约 随机 .
乱喊乱窜。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn] ['keɪɑːs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː]
Seeing that the battle formation was in chaos , the King of Wu
看到 那 这 战斗 形成 曾是 在 混乱 , 这 国王 的 吴
吴王见阵势大乱，

['ɜːrdʒənt] ['ɔːrdərz] [tuː; tə] [ɔːl] [ðoʊz] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt]
Urgent orders to all those without restraint
紧迫的 订单 到 全部 那些 没有 克制
急命诸无忌、

[dʒi] ['tʃuː] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] ['ɪntuː] [tuː] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] [tuː; tə] [blɑːk] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Ji Chu divided his forces into two routes to block and defend against the enemy .
季 楚 分割 他的 力量 进入 二 路线 到 堵塞 和 保卫 反对 这 敌人 .
季楚分两路堵御。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm] [ˌʌp'striːm] .
Suddenly , the drums and horns sounded from upstream .
突然 , 这 鼓 和 角 听起来 从 上游 .
忽然上流头鼓角齐鸣，

[fæn] ['liːz] [tiːm] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] ;
Fan Li's team arrived in a hurry ;
扇子 李的 团队 到达的 在 一个 匆忙 ;

范蠡一队急骤而来;

[fleɪmz] [ʃɑːt] ['skaɪwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɪlθi] [hed] .
Flames shot skyward from the filthy head .
火焰 射击 向天空 从 这 污秽 头 .

下流头火光冲天,

[wen] [ʒɔŋz] [tiːm] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] .
Wen Zhong's team arrived with a whistle .
温 钟氏 团队 到达的 和 一个 哨 .

文种一队唿哨而至。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时之间,

[ðə; ði] ['rɪvər] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['boʊts] .
The river was full of Yue boats .
这 河 曾是 满的 的 岳 船 .

满江都是越船,

[ðeɪ] ['ʃætərd] ['wuːz] [kæmp] ['ɪntuː] ['piːsɪz] .
They shattered Wu's camp into pieces .
他们 破碎 吴氏 营 进入 件 .

把吴营冲得七分八裂。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [held] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The King of Wu held his sword in his hand .
这 国王 的 吴 握住 他的 剑 在 他的 手 .

吴王仗剑在手,

[aɪ] [stɪl] [wɑːnt] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] .
I still want to support it .
我 仍然 想 到 支持 它 .

还想支持,

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [mə'ræl] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kə'læpst] .
Unfortunately , morale had already collapsed .
很遗憾 , 士气 有 已经 倒塌 .

怎奈军心已丧,

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [ju'eɪ]
The army of Yue
这 军队 的 岳

越国之兵,

['evriwʌn] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] .
Everyone harbored resentment .
每个人 藏匿 怨恨 .

人人衔恨,

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Everyone was courageous and brave .
每个人 曾是 勇敢 和 勇敢的 .

个个奋勇,

['kʌpld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɪrs] [saʊnd] [ʌv; əv] ['krɔːsˌbəʊz] ,
Coupled with the fierce sound of crossbows ,
耦合 和 这 凶猛的 声音 的 弩 ,

加以弩声猛烈,

[sɔ:rd] ['enərdʒi] [sɔ:d] ,
Sword energy soared ,
剑 活力 飙升 ,

剑气飞腾，

['jeloʊ] ['fɔːlən] [liːvz]
Yellow fallen leaves
黄色的 倒下 树叶

黄落之叶，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [wɪð'stænd] [ə; eɪ] [swɪft] [swiːp] ?
How can it withstand a swift sweep ?
如何 能 它 经受 一个 迅速 扫 ?

怎当迅风一扫?

[prɪns] [lænd]
Prince Land
王子 土地

王子地、

['wæŋ] - [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Wang Sunxiong was in front .
王 - 曾是 在 正面 .

王孙雄在前，

['wæŋ] -
Wang Sunluo
王 -

王孙骆、

['ʒuː] ['wuː'dʒiː]
Zhu Wuji
朱 无极

诸无忌、

[dʒi] ['tʃɔŋ] [prə'tektɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Ji Chong protected the King of Wu in the center .
季 钟 受保护 这 国王 的 吴 在 这 中心 .

季崇保着吴王居中，

['ʃiːˌmɛn] ['kaʊ] ['kʌvərd] [ðə; ði] [rɪr] .
Ximen Cao covered the rear .
西门 曹 涵盖 这 后部 .

西门曹断后，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɑːs] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
They took advantage of the chaos to charge and escape .
他们 采取 优势 的 这 混乱 到 收费 和 逃脱 .

乘乱冲杀逃走。

['wæŋ] - [ɪz] ['tʃɑːdʒiŋ] ['fɔːrwərd] .
Wang Sunxiong is charging forward .
王 - 是 收费 向前 .

王孙雄正在冲锋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] [baɪ][ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] [boʊlt] .
He was struck in the throat by a crossbow bolt .
他 曾是 击 在 这 喉 经过 一个 弩 螺栓 .

被一弩箭直透咽喉，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] .
It fell into the river .
它 跌倒 进入 这 河 .

倒坠江中。

['wæŋ] - [glɛəd] [ænd; ənd] ['ɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Wang Sunluo glared and gritted his teeth .
王 - 怒目而视 和 磨碎的 他的 牙齿 .

王孙骆瞋目切齿,

['swɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] ,
Swinging the broadsword ,
摇摆 这 阔剑 ,

挥动大刀,

[laɪf] - [ɔːr] - [deθ] ['kɑːnflɪkt]
Life - or - death conflict
生活 - 或者 - 死亡 冲突

舍命冲突,

[kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
King Wu was able to break through the encirclement .
国王 吴 曾是 有能力的 到 休息 通过 这 包围 .

吴王方得透出重围。

['ɡæðərɪŋ] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Gathering remnants of the army along the way ,
采集 残余物 的 这 军队 沿着 这 方式 ,

一路招集残兵,

['ɡæðər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ʃɪps] ,
Gather the remaining ships ,
收集 这 其余的 船舶 ,

聚合余船,

[nɑːt] ['derɪŋ] [tuː; tə] ['lɪŋɡər] ['iːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Not daring to linger even for a moment ,
不是 大胆 到 萦绕 甚至 为了 一个 片刻 ,

不敢稍留,

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə] - ,
Rushing to Lizhe ,
冲刺 到 - ,

奔至笠泽,

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [stɑːpt] .
They had just stopped .
他们 有 只是 停止 .

方才停歇,

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [raɪt] [ðer; ðər][ɪn] - .
They set up camp right there in Lizhe .
他们 放 向上 营 正确的 那里 在 - .

就在笠泽扎营。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Wu wept bitterly and said :
这 国王 的 吴 哭泣 苦涩地 和 说 :

吴王痛哭道:

" [sɪns] [aɪ] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr] . . . "
" Since I began to wage war . . . "
" 自从 我 开始 到 工资 战争 . . . "

“孤自用兵以来,

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Invincible .
无敌 .

所向无敌。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] ,
unexpectedly ,
不料 ,

不料，

[wiː; wi] ['sʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [tə'deɪ] .
We suffered such a crushing defeat today .
我们 遭受 这样的 一个 压碎 击败 今天 .

今日遭此大败。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [feɪs] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][wuː] ?
How could I possibly face returning to the capital of Wu ?
如何 可以 我 可能 脸 返回 到 这 首都 的 吴 ?

孤何颜再返吴都耶？”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunluo said :
王 - 说 :

王孙骆道：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] [wɔːr] . "
" Victory and defeat are common occurrences in war . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败兵家常事。

['aʊər; ɑːr] ['ɑːrmərd] ['soʊldʒərz] ,
Our armored soldiers ,
我们的 装甲 士兵 ,

我国带甲之士，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] - , -
No less than 100 , 000
不 较少的 比 - , -

不下十万，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['kwɪkli] ['məubilaizd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The king quickly mobilized his troops .
这 国王 迅速地 动员起来 他的 军队 .

大王急速调集前来，

[ə'nʌðər] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
Another decisive battle with the Yue Kingdom .
其他 决定性 战斗 和 这 岳 王国 .

再与越国决一死战，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
To avenge today's humiliation .
到 报仇 今天的 屈辱 .

以报今日之仇。

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['skwɑːndər] [ðer; ðər] [æm'bɪʃ(ə)n] ?
How can one squander their ambition ?
如何 能 一 挥霍 他们的 志向 ?

何得自隳志气哉？”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['ɔːrdər][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [hɪz; ɪz] [truːps]
The King of Wu had no choice but to order his men to urge his troops
这 国王 的 吴 有 不 选择 但 到 命令 他的 男人 到 敦促 他的 军队
[tuː; tə] [æd'væns] [ɪn] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] .
to advance in four directions .
到 进步 在 四 方向 .

吴王只得命人四路催趱兵马。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , - [led] - , - [truːps] .
The next day , Huangji led 10 , 000 troops .
这 下一个 天 , - 引领 - , - 军队 .

第二日皇吉带兵一万，

['tʃɛŋ] [ə'raɪvd] [fɜːrst][wɪð; wɪθ] - , - [truːps] .
Cheng arrived first with 12 , 000 troops .
程 到达的 第一的 和 - , - 军队 .

被诚带兵一万二千先到，

[set] [ʌp] ['seprət] [kæmps]
Set up separate camps
放 向上 分离 营地

分头立营，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [felt] ['sʌmwʌt] [ˌriːə'ʃuəd] .
The King of Wu felt somewhat reassured .
这 国王 的 吴 毛毡 有些 放心 .

吴王心中略稳，

[wiː; wi] [wəʊnt] [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
We won't go into the preparations for meeting the enemy .
我们 惯于 去 进入 这 准备工作 为了 会议 这 敌人 .

准备迎敌不提。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
Meanwhile , the King of Yue won a great victory that very night .
同时 , 这 国王 的 岳 韩元 一个 伟大的 胜利 那 非常 夜晚 .

且说越王当夜大胜，

[ʌn'tɪl] [dɑːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天明，

[ðə; ði] [tiːm] [hæz; həz][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [wɜːrk] .
The team has just finished their work .
这 团队 有 只是 完成的 他们的 工作 .

方才收队。

[kaʊntɪŋ] ['sɑːdʒənts] ,
Counting sergeants ,
计数 中士 ,

计点军士，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kæʒuəltiz] [wʌz; wəz]['oʊnli] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['hʌndrəd] .
The number of casualties was only five or six hundred .
这 数字 的 伤亡 曾是 仅有的 五 或者 六 百 .

伤亡者不过五六百人，

[ðə; ði] [ə'kwaɪrd] ['boʊts] , [prə'vɪʒnz] , [ænd; ənd] ['wɛpənz]
The acquired boats , provisions , and weapons
这 获得 船 , 条款 , 和 武器

所得舟只粮械，

[ɪ'nuːmərəb(ə)l] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Take a break for now .
拿 一个 休息 为了 现在 .

暂时歇息，

[ə; eɪ] ['seləbrətɔːri] [fiːst] [wʌz; wəz] [held] .
A celebratory feast was held .
一个 庆祝 盛宴 曾是 握住 .

开筵庆贺。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Yue raised his cup and said :
这 国王 的 岳 提高 他的 杯子 和 说 :

越王举酒道:

[ten] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Ten years ago ,
十 年 前 ,

“十年之前,

[wen] [aɪ][ænd; ənd][maɪ] [waɪf] [wɜːr; wər][ɪn][wuː] ,
When I and my wife were in Wu ,
什么时候 我 和 我的 妻子 是 在 吴 ,

孤与夫人人吴时,

[aɪ][wʌz; wəz] [hɪr] [bɪ'fɔːr] .
I was here before .
我 曾是 这里 前 .

曾在此地。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ri'saitid] [ə; eɪ] ['sɑːroʊfl] ['poʊəm] .
The lady recited a sorrowful poem .
这 女士 背诵 一个 悲伤 诗 .

夫人吟诗悲哀,

[aɪ] , [ðə; ði] ['wɪdoʊ] , ['kʌvərd] [maɪ] [feɪs] [ænd; ənd] ['sɒbd] .
I , the widow , covered my face and sobbed .
我 , 这 寡妇 , 涵盖 我的 脸 和 啜泣 .

寡人掩袂呜咽,

['lʊkɪŋ] [bæk] [naʊ] ,
Looking back now ,
寻找 后退 现在 ,

至今回首,

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [stɪl] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .
My heart is still filled with sorrow .
我的 心 是 仍然 已填 和 悲哀 .

心犹惨切。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv] [ɔːl] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
Now , thanks to the efforts of all of you ,
现在 , 谢谢 到 这 努力 的 全部 的 你 ,

今赖众卿之力,

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ['oʊvər] ['wuːz] ['ɑːrmi] .
A great victory over Wu's army .
一个 伟大的 胜利 超过 吴氏 军队 .

大破吴兵,

[tuː; tə] ['slaɪtli] [wɑːʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
To slightly wash away the shame of the past ,
到 轻微地 洗 离开 这 耻辱 的 这 过去的 ,

略洗当年之耻,

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .
To change the face of the land .
到 改变 这 脸 的 这 土地 .

为江山改色。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
The officials offered their congratulations .
这 官员 提供 他们的 恭喜! .

群臣称贺,

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ænd; ənd] [ðen] [stɑːpt] .
They enjoyed themselves to the fullest and then stopped .
他们 享受 他们自己 到 这 最 和 然后 停止 .

尽欢而罢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[fæn] [li] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] :
Fan Li said to the King of Yue :
扇子 李 说 到 这 国王 的 岳 :

范蠡对越王道:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] . "
" The King of Wu was defeated and fled . "
" 这 国王 的 吴 曾是 战败 和 逃亡 . "

“吴王败走,

[ɔːl] [ðer; ðər] ['vɪgər] ['vænɪʃt] .
All their vigor vanished .
全部 他们的 活力 消失了 .

锐气全隳,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [draɪv] .
This is the perfect time to take advantage of the long drive .
这 是 这 完美的 时间 到 拿 优势 的 这 长的 驾驶 .

正宜乘此长驱,

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [,aɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,
In order to eradicate it as soon as possible ,
在 命令 到 根除 它 作为 很快 作为 可能的 ,

以期早日殄灭,

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] ['ʃɑːrpnəs] .
It is necessary to cultivate one's sharpness .
它 是 必要的 到 培育 一个人的 锐利度 .

若待养成锐气,

[ðə; ði]['daɪəgræm][wʌz; wəz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
The diagram was not easy to obtain .
这 图表 曾是 不是 简单的 到 获得 .

图之不易,

['aʊər; ɑːr]['ɑːrmi] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
Our army has come from afar .
我们的 军队 有 来 从 远方 .

我军远来,

[prə'lɔːŋd] ['hoʊldɪŋ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] .
Prolonged holding is not a good strategy .
延长 保持 是 不是 一个 好的 战略 .

久持非计,

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
May Your Majesty consider this .
可能 你的 威严 考虑 这 .

愿大王思之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['lisnd] ,
The King of Yue listened ,
这 国王 的 岳 听着 ,

越王听了，

[ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuː] [ðə; ði]['ɔːrdər][tuː; tə] [æd'væns] .
Immediately issue the order to advance .
立即地 问题 这 命令 到 进步 .

即时传令前进，

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [stɪl] [led] [ðə; ði] [truːps] [ə'hed] .
Sima Biao still led the troops ahead .
西玛 彪 仍然 引领 这 军队 前方 .

仍是司马彪带兵先行，

[ðə; ði]['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [ɑːn][ɪn][ə; eɪ][grænd][ænd; ənd][ɪm'poʊzɪŋ] ['mænər] .
The army marched on in a grand and imposing manner .
这 军队 行军 在 在 一个 盛大 和 气势磅礴 方式 .

大军一路浩浩荡荡，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] - .
Until they reached the village of Lizhe .
直到 他们 达到 这 村庄 的 - .

直到笠泽下寨。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][wuː]['kæmps] [flægz][wɜːr; wər][ɪn] [gʊd] ['ɔːrdər] .
The King of Yue saw that the Wu camp's flags were in good order .
这 国王 的 岳 锯 那 这 吴 营地的 旗帜 是 在 好的 命令 .

越王见吴营旗帜整齐，

[spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [wɜːr; wər] ['densli] [pækt] .
Spears and halberds were densely packed .
长矛 和 戟 是 密集地 包装 .

戈矛密布，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] .
He was astonished .
他 曾是 惊讶 .

心中惊异，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][fæn] [li] :
He said to Fan Li :
他 说 到 扇子 李 :

对范蠡道：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][wuː] ['kɪŋdəm] [stɪl] [pə'zesiz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['mɪləteri] [fɔːrs] . "
" Unexpectedly , the Wu Kingdom still possesses such a formidable military force . "
" 不料 , 这 吴 王国 仍然 拥有 这样的 一个 强大 军队 力量 . "

“不料吴国尚有此军容。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['drɪvn] [ə'weɪ] [suːn] . . .
If it is not driven away soon . . .
如果 它 是 不是 驱动 离开 很快 . . .

若不早为驱灭，

[æz; əz][ðə; ði]['dɑːktər] [sed] ,
As the doctor said ,
作为 这 医生 说 ,

诚如大夫之言，

[ðə; ði][hɑːrm] [kɔːzd] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
The harm caused is considerable .
这 伤害 导致 是 大量 .

为害不浅。”

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
On that day , the two armies held their ground in a stalemate .
在 那 天 , 这 二 军队 握住 他们的 地面 在 一个 僵局 .

是日两军坚壁相持，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] [frʌm; frəm] ['iːðər] [saɪd] .
There was no movement from either side .
那里 曾是 不 移动 从 任何一个 边 .

各无动静。

['æftər][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After the second watch of the night ,
后 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

到了二更以后，

[raɪt] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'eɪ][kæmp] ,
Right side of the Yue camp ,
正确的 边 的 这 岳 营 ,

越营右面，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ə'roʊz] .
Suddenly , shouts arose .
突然 , 喊叫 出现 .

忽然喊声大起，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz] ['stɑːrtld] .
The King of Yue was startled .
这 国王 的 岳 曾是 惊慌 .

越王失惊，

[ðeɪ] [ðen] [kən'sɪdərd] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [wɔːlz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They then considered opening the walls to meet the enemy .
他们 然后 经过考虑的 开幕 这 墙壁 到 见面 这 敌人 .

便想开壁迎敌。

['weɪ] ['jɪŋ] [əd'mɒnɪʃ] :
Wei Ying admonished :
魏 英 告诫 :

卫英谏止道：

[wuː] [bɪŋgjən] [ɪz] [hɪr] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː] .
Wu Bingxian is here before me .
吴 丙贤 是 这里 前 我 .

“吴兵先我在此，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ə'reɪndʒmənts] .
There must be arrangements .
那里 必须 是 安排 .

必有布置，

['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk]
Fighting in the dark
斗争 在 这 黑暗的

黑夜交兵，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [maɪt] [plɑːt] [ə'genst] [ˌem 'iː] .
I fear he might plot against me .
我 害怕 他 可能 阴谋 反对 我 .

恐被他暗算，

[hiː; hi]['oʊnli] ['ɔːrdərd] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['krɔːsˌboʊmən] .
He only ordered Chen Yin to defend against them with crossbowmen .
他 仅有的 订购 陈 阴 到 保卫 反对 他们 和 弩手 .

只命陈音以弩队御之，

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [faʊnd] [ðɪs] ['riːz(ə)nəb(ə)l] .
The King of Yue found this reasonable .
这 国王 的 岳 成立 这 合理的 .

越王一听有理，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['tʃɛn] [jɪn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
He then ordered Chen Yin to lead the troops to defend against the enemy .
他 然后 订购 陈 阴 到 带领 这 军队 到 保卫 反对 这 敌人 .

便传令着陈音率队御敌。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Chen Yin received the order .
陈 阴 已收到 这 命令 .

陈音得令，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] [tiːm] .
They brought a crossbow team .
他们 带来 一个 弩 团队 .

带了弩队，

[ðeɪ] [keɪm] ['roʊɪŋ] .
They came rowing .
他们 来了 划船 .

鼓棹而来，

['feɪsɪŋ] [wuː] [bɪŋ] ,
Facing Wu Bing ,
面向 吴 必应 ,

对着吴兵，

[ðeɪ] ['faɪərd] [kən'sekjətɪv] [ʃɑːts] .
They fired consecutive shots .
他们 被解雇 连续的 镜头 .

蝉联射来。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][wuː] [ʃɪps] [kʊd; kəd]['oʊnli] [æd'væns] [ænd; ənd][nɑːt] [rɪ'triːt] .
Unfortunately , the Wu ships could only advance and not retreat .
很遗憾 , 这 吴 船舶 可以 仅有的 进步 和 不是 撤退 .

怎奈吴船有进无退，

[æn; ən] ['æroʊ] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
An arrow struck him .
一个 箭 击 他 .

箭到身上，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n] [fel] .
Not a single person fell .
不是 一个 单身的 人 跌倒 .

不见一人倒下，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ʌtərli] ['ʃɑːkɪŋ] .
It was utterly shocking .
它 曾是 完全地 令人震惊 .

十分骇然。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [dɪ'sepʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['elɪmənt] [ɪn] ['wɔːrfer] .
Since ancient times , deception has been an essential element in warfare .
自从 古老的 时代 , 欺骗 有 到过 一个 基本的 元素 在 战争 .

自古行兵不厌诈，

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ə'genst] [æt; ət] [naɪt] .
Moreover , it is even more difficult to guard against at night .
而且 , 它 是 甚至 更多的 难的 到 警卫 反对 在 夜晚 .

况当深夜更难防。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [waɪ] [wuː] [bɪŋ] [dɪd][nɑːt] [rɪ'triːt] .
It is unknown why Wu Bing did not retreat .
它 是 未知 为什么 吴 必应 做过 不是 撤退 .

未知吴兵为何不退，

[ðə; ði] ['ænsər] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [tekst] .
The answer will be revealed in the following text .
这 回答 将要 是 揭晓 在 这 下列的 文本 .

下文便见分晓。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [naɪn] : ['tʃɛn] [jɪn] [daɪz] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] - ; [weɪ]['tʃɪ'æn] [dɪ'spleɪz]
Chapter Thirty - Nine : Chen Yin Dies at the Battle of Lizhe ; Wei Qian Displays
章 三十 - 九 : 陈 阴 死亡 在 这 战斗 的 - ; 魏 钱 显示器
[ɪk'strɔːrdəneri] [ə'bɪlətiz] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv]['wuːduː]
Extraordinary Abilities in the Battle of Wudu
非凡的 能力 在 这 战斗 的 伍杜

第三十九回 破笠泽陈音殉国难 战吴都卫茜显奇能

[æz; əz] ['tʃɛn] [jɪn] [sɔː] [ðə; ði][wuː] [ʃɪps] [ə'proʊtʃɪŋ] ,
As Chen Yin saw the Wu ships approaching ,
作为 陈 阴 锯 这 吴 船舶 接近 ,

话说陈音见吴船逼近，

['faɪər][ə; eɪ] ['vɑːli] [ʌv; əv] ['krɔːsboʊ] [boʊlts] .
Fire a volley of crossbow bolts .
火 一个 截击 的 弩 螺栓 .

用弩箭连排射去，

['wuːz] [ʃɪps] [əd'væːnst] [bʌt; bət] ['nevər] [ri'triːtid] .
Wu's ships advanced but never retreated .
吴氏 船舶 先进的 但 绝不 撤退 .

吴船有进无退，

[ɪk'striːmli] ['hɔːrɪfaɪɪŋ] ,
Extremely horrifying ,
极其 恐怖的 ,

十分骇然，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] - [tuː; tə] [swɪm] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
He immediately ordered Yongluo to swim to investigate the situation .
他 立即地 订购 - 到 游泳 到 调查 这 情况 .

即命雍洛泅水前去探看情形。

[les] [rɪ'wɔːrd]
Less reward
较少的 报酬

少对回报，

[ðə; ði] ['boʊts] [ɑːn] ['wuːz] ['boʊts] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['hjuːmən] ['fɪgjərz] [meɪd] [ʌv; əv] [strɔː] [ænd; ənd] [riːdz] .
The boats on Wu's boats were covered with human figures made of straw and reeds .
这 船 在 吴氏 船 是 涵盖 和 人类 数据 制成 的 稻草 和 芦苇 .

吴船上都是草苇扎成人形，

[eɪt] ['piːp(ə)l] [pʊʃ] [ðə; ði] [ɔːrz; oʊrz] , [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [wʌn] [bɪ'haɪnd] .
Eight people push the oars , one in front and one behind .
八 人们 推 这 桨 , 一 在 正面 和 一 在后面 .

前后八人推桨，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ɪk'striːmli] [θɪk] [ʃiːldz] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] .
They all used extremely thick shields to cover their bodies .
他们 全部 用过的 极其 厚的 盾牌 到 覆盖 他们的 身体 .

都用极厚挡牌遮身。

['tʃɛn] [jɪn] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [wuː] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə'nʌðər] [trɪk] [ʌp] [ðer; ðər] [sliːv] .
Chen Yin knew that the Wu people must have another trick up their sleeve .
陈 阴 知道 那 这 吴 人们 必须 有 其他 诡计 向上 他们的 袖子 .

陈音知道吴人必然另有诡计，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [bə'tæliən] [ɪz] ['nəutifaid]
Even if the entire battalion is notified
甚至 如果 这 全部的 营 是 已通知

即使飞报全营，

[duː] [nɑːt] [muːv] [ə'raʊnd] .
Do not move around .
做 不是 移动 大约 .

切勿乱动，

[fiərɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [fɔːl] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [træp] .
Fearing they might fall into a treacherous trap .
恐惧 他们 可能 落下 进入 一个 奸诈 陷阱 .

恐中奸计。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [ʃaʊts] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] [ə'gen] .
Sure enough , the shouts came from the left again .
当然 足够的 , 这 喊叫 来了 从 这 左边 再次 .

果然左面又是照样发喊而来，

['weɪ] ['jɪŋ] ,
Wei Ying ,
魏 英 ,

卫英、

['kaʊ] [ju'ɑːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] .
Cao Yuan and his companion remained calm .
曹 元 和 他的 伴侣 剩余 冷静的 .

曹渊两人镇定，

['soʊldʒərz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [muːv] [ə'raʊnd] .
Soldiers are not allowed to move around .
士兵 是 不是 允许 到 移动 大约 .

不许军士乱动。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [twaɪs] [mɔːr] .
It happened twice more .
它 发生 两次 更多的 .

闹了两个更次，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['ɑːrmi] [dɪd] [nɑːt] [muːv] , [ðə; ði] [wuː] ['piːp(ə)l]
Seeing that the Yue army did not move , the Wu people
看到 那 这 岳 军队 做过 不是 移动 , 这 吴 人们

吴人见越军不动，

[ðeɪ] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ænd; ənd] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [plɑːt] .
They anticipated and saw through the treacherous plot .
他们 预期 和 锯 通过 这 奸诈 阴谋 .

料知觑破奸计，

['æmbʊʃiz] [ɪn] ['veriəs] [loʊ'keɪʃənz]
ambushes in various locations
伏击 在 各种各样的 地点

各处伏兵，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [wɪð'drɔːn] .
The entire operation was withdrawn .
这 全部的 手术 曾是 撤回 .

全行撤回。

[ɪf] ['tʃɛn] [jɪn] ['hædnt] [bɪn] [soʊ] [mə'tɪkjələs] . . .
If Chen Yin hadn't been so meticulous . . .
如果 陈 阴 之前没有 到过 所以 细致 . . .

若不是陈音仔细，

[ðə; ði] ['deɪndʒər] [wʌz; wəz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [wuː] ['piːp(ə)l] .
The danger was anticipated by the Wu people .
这 危险 曾是 预期 经过 这 吴 人们 .

险为吴人所算。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[wuː] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'fektɪd] .
Wu Ying was completely unaffected .
吴 英 曾是 完全地 不受影响 .

吴营全无影响。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] ['skaʊtɪŋ] .
Zhao Ping returned from scouting .
赵 平 返回 从 侦察 .

赵平哨探回来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wuː] ['jɪŋ] ,
" At this time , Wu Ying ,
" 在 这 时间 , 吴 英 ,

“吴营此时，

[θɪk] [ˌbæm'buː] [rɑːfts] [wɜːr; wər] [sə'spendɪd] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Thick bamboo rafts were suspended on all four sides .
厚的 竹子 木筏 是 暂停 在 全部 四 侧面 .

四面悬起粗竹排、

[sɔːft] ['dæmɪdʒ] ,
Soft damage ,
柔软的 损害 ,

软皮障，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə][hoʊld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The intention was to hold out to the death .
这 意图 曾是 到 抓住 出去 到 这 死亡 .

意在死守。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['lisnd] ,
The King of Yue listened ,
这 国王 的 岳 听着 ,

越王听了，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He led his generals to investigate .
他 引领 他的 将军们 到 调查 .

带了众将前去探看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [wel] [kən'siːld] .
It was indeed well concealed .
它 曾是 的确 出色地 暗 .

果然遮护得严密。

['evriwʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Everyone saw it ,
每个人 锯 它 ,

众人看了，

[wiː; wi][ɑːr; ər][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
We are at a loss .
我们 是 在 一个 损失 .

束手无策。

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [maɪ] [truːps] [hæv; həv] [krɔːst] [ðə; ði] ['bɔːrdər] . "
" My troops have crossed the border . "
" 我的 军队 有 交叉 这 边界 . "

“我兵越境而来，

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [laɪz] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] ['bæt(ə)l] .
The advantage lies in a swift battle .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 .

利在速战，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stʌbərn] [rɪ'fjuːz(ə)l] ,
Such a stubborn refusal ,
这样的 一个 固执的 拒绝 ,

似此死拒，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [læst] ? "
How can it last ? "
如何 能 它 最后的 ? "

何能久持？”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The generals remained silent .
这 将军们 剩余 沉默的 .

众将默然，

['lʊkɪŋ] [aʊt] ,
Looking out ,
寻找 出去 ,

正在眺望，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [rɑːfts] [ænd; ənd] ['leðər] ['bæriərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [rɪ'muːvd] .
Suddenly , the bamboo rafts and leather barriers were all removed .
突然 , 这 竹子 木筏 和 皮革 障碍 是 全部 已移除 .

忽见竹排皮障一齐卸下，

[ə; eɪ] [drʌm] [ænd; ənd] [hɔːrn] ['saʊndɪd] [ɪn] ['wuːz] [kæmp] .
A drum and horn sounded in Wu's camp .
一个 鼓 和 喇叭 听起来 在 吴氏 营 .

吴营中一声鼓角，

['ærəus] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [laɪk] ['loʊkəsts] .
Arrows came flying like locusts .
箭头 来了 飞行 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗般射来。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['heɪstɪli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ʃɪps] .
The King of Yue hastily ordered his men to return to their ships .
这 国王 的 岳 草草 订购 他的 男人 到 返回 到 他们的 船舶 .

越王急命回船，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [boʊt] [ɪz] [fɑːr] [ə'weɪ] ,
Wait until the boat is far away ,
等待 直到 这 船 是 远的 离开 ,

俟船离远，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ˌbæm'buː] [rɑːfts] [wɪð; wɪθ] ['leðər] ['bæriərz]
Bamboo rafts with leather barriers
竹子 木筏 和 皮革 障碍

竹排皮障，

[ðeɪ] [ɔːl] [prɔpt] [ðəm'selvz] [ʌp] .
They all propped themselves up .
他们 全部 支撑 他们自己 向上 .

一齐支起。

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðɪs] ,
When everyone saw this ,
什么时候 每个人 锯 这 ,

众人见了，

[ðeɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [biː; bi] [dʌm'faʊndɪd] .
They couldn't help but be dumbfounded .
他们 不能 帮助 但 是 目瞪口呆 .

不由不目瞪口呆，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [set] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to set it .
那里 是 不 方式 到 放 它 .

无法可设，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] ['fiːlɪŋ] [dɪ'dʒektɪd] .
They returned to camp feeling dejected .
他们 返回 到 营 感觉 垂头丧气 .

闷闷回营。

['tʃɛn] [jɪn] [træns'fəːd] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [oʊn] [boʊt] .
Chen Yin transferred to her own boat .
陈 阴 转移 到 她 自己的 船 .

陈音转到自己船上，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stʌbərn] [rɪ'fjuːz(ə)l] ,
Such a stubborn refusal ,
这样的 一个 固执的 拒绝 ,

似此死拒，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [biː; bi] [waɪpt] [ə'weɪ] ?
When will the national humiliation be wiped away ?
什么时候 将要 这 国家的 屈辱 是 擦拭 离开 ?

国耻何日能雪？

[wen] [wɪl] [wiː; wi][biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'vendʒ] ['aʊər; ɑːr] [greɪt] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] ?
When will we be able to avenge our great humiliation ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 报仇 我们的 伟大的 屈辱 ?

大仇何日能伸？

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [ə'reɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] .
Unfortunately , he arranged it this way .
很遗憾 , 他 安排 它 这 方式 .

无奈他这样布置，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [breɪk] [hɪm; ɪm] .
You cannot break him .
你 不能 休息 他 .

破他不得。

[laɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

[aɪ] [tɔːst] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ɔːl] [naɪt] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I tossed and turned all night thinking about it .
我 抛掷 和 转向 全部 夜晚 思维 关于 它 .

翻来覆去想了半夜。

['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzɪŋ] :
Suddenly realizing :
突然 意识到 :

忽然醒悟道：

[hiː; hi][kæn; kən] [rɪ'liːv] [hɪm'self] [ˌtempə'rerəli] ,
He can relieve himself temporarily ,
他 能 缓解 他自己 暂时地 ,

他既能一时卸下，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [i'rektid] [ˌtempə'rerəli] .
It was erected temporarily .
它 曾是 竖立 暂时地 .

一时支起，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['sentrəl] [ə'θɔːrəti] .
There must be a central authority .
那里 必须 是 一个 中央 权威 .

必然有个总机关。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [meɪn] [kən'troʊl]['juːnɪt][ɪz]['broʊkən] . . .
As long as his main control unit is broken . . .
作为 长的 作为 他的 主要的 控制 单元 是 破碎的 . . .

只要把他的总机关坏了，

[ðeɪ] [siːzd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ə'tækt] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [truːps] .
They seized them and attacked with their troops .
他们 查获 他们 和 遭到攻击 和 他们的 军队 .

捽然以兵乘之，

[wuː] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
Wu can be defeated .
吴 能 是 战败 .

吴可破矣。

['kudnt] [help] [bʌt; bət] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪt] ['aʊər] . . .
couldn't help but take advantage of the late hour . . .
不能 帮助 但 拿 优势 的 这 晚的 小时 . . .

我不免趁此夜深，

[swɪm] ['fɔːrwərd] ,
Swim forward ,
游泳 向前 ,

泅水前去，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's take a look .
我们来吧 拿 一个 看 .

探看一遭。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['hedkwɔːrtərz] ,
If you look for his headquarters ,
如果 你 看 为了 他的 总部 ,

若是寻着他的总机关，

[its] ['iːzi] [tuː; tə] ['fɪgjər] [aʊt] .
It's easy to figure out .
它是 简单的 到 数字 出去 .

就好设法。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到这里，

[aɪ] [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [sliːp] ['piːsfəli] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
I can't even sleep peacefully for a moment .
我 不能 甚至 睡觉 和平地 为了 一个 片刻 .

片刻也不安枕，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [roʊld] ['oʊvər] [ænd; ənd] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
He immediately rolled over and got out of bed .
他 立即地 滚动 超过 和 得到 出去 的 床 .

立时翻身下床，

['æftər] ['fetʃɪŋ] ['wɔːtər] , [meɪk] [ʃʊr] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [drest] ['prɑːpərli] .
After fetching water , make sure you are dressed properly .
后 获取 水 , 制作 当然 你 是 穿着 适当地 .

取了水靠穿好，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] ['dægər] .
He brought a bull - ear dagger .
他 带来 一个 公牛 - 耳朵 匕首 .

带了牛耳尖刀，

['iːv(ə)n] - ['wɔznt] ['nəutifaid] .
Even Yongluo wasn't notified .
甚至 - 不是 已通知 .

连雍洛也不通知，

[hiː; hi] ['kwaɪətli] [swæm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
He quietly swam into the water .
他 悄悄 游泳 进入 这 水 .

悄悄泅下水去。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['wuːz] [kæmp] ,
Upon arriving at Wu's camp ,
之上 抵达 在 吴氏 营 ,

到了吴营，

[ˌaɪ 'tiː] [pɑːpt] [ɪts] [hed] [aʊt] .
It popped its head out .
它 爆裂 它是 头 出去 .

冒出头来，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [wɜːr; wər] [wel] [kən'siːld] ,
Seeing that the surroundings were well concealed ,
看到 那 这 周围环境 是 出色地 暗 ,

见四围遮得严谨，

[mɔːr] ['klɪrli] ,
More clearly ,
更多的 清楚地 ,

更拆分明，

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [kæmp]
Situation inside the camp
情况 里面 这 营

营内情形，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] .
Not a single thing can be seen .
不是 一个 单身的 事物 能 是 已见 .

一毫不能望见。

[hiː; hi] [ðen] [swæm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
He then swam into the water .
他 然后 游泳 进入 这 水 .

便泅入水去，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] ,
Until the central camp ,
直到 这 中央 营 ,

直到中营，

['piːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [gæp] .
Peeking through the gap .
偷窥 通过 这 差距 .

从空隙里伸头探望。

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [wɜːr; wər] [kə'nektɪd] [baɪ] [θɪn] ['aɪərn] [tʃeɪnz] .
I saw that all four sides were connected by thin iron chains .
我 锯 那 全部 四 侧面 是 连接 经过 薄的 铁 链条 .

见四面都是细铁链牵连不断，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [θriː] [pɑːrts] : [frʌnt] , ['mɪd(ə)l] , [ænd; ənd] [bæk] .
It is divided into three parts : front , middle , and back .
它 是 分割 进入 三 部分 : 正面 , 中间 , 和 后退 .

分成前中后三处。

['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['aɪərn] [tʃeɪn] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [aɪz] . . .
Follow the iron chain with your eyes . . .
跟随 这 铁 链 和 你的 眼睛 . . .

把眼光顺着铁链寻去，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [ɔːl] [end] [ʌp] [tə'geðər] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
As expected , they all end up together in one place .
作为 预期的 , 他们 全部 结尾 向上 一起 在 一 地方 .

果然一齐总归在一处，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sə'prest] [wɪð; wɪθ][hjuːdʒ] [stoʊnz] .
It was suppressed with huge stones .
它 曾是 被抑制 和 巨大的 石头 .

上用巨石镇压。

[ðɪs] [stoʊn] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi] . . .
This stone is estimated to be . . .
这 石头 是 估计的 到 是 . . .

约计此石，

[ˌaɪ 'tiː] [weɪz] [noʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kætɪ] .
It weighs no less than a thousand catties .
它 重量 不 较少的 比 一个 千 猫咪 .

不下千斤。

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心中一想，

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是了，

[ɪf] [juː; jʊ][dʒʌst] [pʊʃ] [ðɪs] [stoʊn] [daʊn] . . .
If you just push this stone down . . .
如果 你 只是 推 这 石头 向下 . . .

只要把此石推下，

[ɔːl] [ðə; ði]['aɪərn] [tʃeɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜːr; wər] ['luːsnd] .
All the iron chains on the ship were loosened .
全部 这 铁 链条 在 这 船 是 松动 .

全船的铁链一松，

[ˌbæm'buː] [rɑːfts] [ænd; ənd]['kæt(ə)l] ['bæriərz]
Bamboo rafts and cattle barriers
竹子 木筏 和 牛 障碍

竹排牛障，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He then went to the capital to oversee the affairs of the capital .
他 然后 去 到 这 首都 到 监督 这 事务 的 这 首都 .

便都御下。

[ɪg'zæmɪn] [ðæt] ['boʊldər] ['kloʊsli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Examine that boulder closely for a while .
检查 那 巨石 密切 为了 一个 尽管 .

把那块巨石细细审视一会，

['hævɪŋ] [meɪd] [ʌp] [wʌnz] [maɪnd] ,
Having made up one's mind ,
拥有 制成 向上一个人的 头脑 ,

定了主意，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [bəuθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [bə'tæljənz] [ə'gen] .
I visited both the front and rear battalions again .
我 到访 两个都 这 正面 和 后部 营 再次 .

又到前后两营看过，

[ðɪs] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] [keɪs] .
This is generally the case .
这 是 一般来说 这 案件 .

一般如此，

['kwaɪətli] ['entər] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Quietly enter the water ,
悄悄 进入 这 水 ,

悄悄入水，

[swɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Swim back to the ship .
游泳 后退 到 这 船 .

泅回本船。

[dɑːn] [hæd; həd] ['broʊkən] .
Dawn had broken .
黎明 有 破碎的 .

天已发晓，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [næp] .
Take a short nap .
拿 一个 短的 午睡 .

略睡片时，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] .
Then he went to see the King of Yue .
然后 他 去 到 看 这 国王 的 岳 .

便去参见越王，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] [wʌt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] ['priːviəs] [naɪt] .
He recounted what he had investigated the previous night .
他 叙述 什么 他 有 调查 这 以前的 夜晚 .

说了昨夜所探之事。

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] , "
" Your subject is willing to go , "
" 你的 主题 是 愿意的 到 去 , "

“臣愿前往，

[pʊʃ] [ðə; ði] ['boʊldər] [daʊn] .
Push the boulder down .
推 这 巨石 向下 .

推落巨石。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['məubilaizd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The king mobilized his troops .
这 国王 动员起来 他的 军队 .

大王调齐大兵，

['weɪtɪŋ] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz]
Waiting on all sides
等待 在 全部 侧面

四面等候，

[wʌns] [ðə; ði] ['ɑːbstək(ə)l] [ɪz] [klɪrd] ,
Once the obstacle is cleared ,
一次 这 障碍 是 已清除 ,

排障一落，

['krɔːsboʊ] [boʊlts][fɜːrst] ,
Crossbow bolts first ,
弩 螺栓 第一的 ,

弩箭当先，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['fɑːloʊd] .
The soldiers followed .
这 士兵 随后 .

大兵随进，

[ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ʌv; əv] ['wuːz] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['krʌʃɪŋ] [draɪ] [liːvz] [ænd; ənd]['rɑːt(ə)n]
The defeat of Wu's army was as easy as crushing dry leaves and rotten
这 击败 的 吴氏 军队 曾是 作为 简单的 作为 压碎 干燥 树叶 和 烂
[wʊd] .
wood .
木头 .

破吴兵如摧枯拉朽耳。”

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [ðɪs] [trɪp] [ɪz] [tuː] ['deɪndʒərəs] . "
" This trip is too dangerous . "
" 这 旅行 是 也 危险的 . "

“此行太险，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][kæmp] - [waɪd] ['ɑːbstək(ə)l][rɪ'muːv(ə)l][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
It is a camp - wide obstacle removal operation .
它 是 一个 营 - 宽的 障碍 移动 手术 .

既是全营排障，

[taɪd] [tə'geðər]
Tied together
系 一起

系在一处，

[ə; eɪ] [skɪld] ['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['eriə] .
A skilled general must be sent to guard the area .
一个 熟练 一般的 必须 是 发送 到 警卫 这 区域 .

必派健将把守。

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [slaɪt] [mis'teik] ,
Even a slight mistake ,
甚至 一个 轻微 错误 ,

稍有差池，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn]['iːv(ə)n][ɪ'mædʒɪn][ˌaɪ 'tiː] ?
How can one even imagine it ?
如何 能 一 甚至 想象 它 ?

何堪设想?

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['boʊldər] [weɪz] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kɪləgræmz] ,
Moreover , the boulder weighs over a thousand kilograms ,
而且 , 这 巨石 重量 超过 一个 千 公斤 ,

况且千余斤的巨石，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['iːzəli] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can I easily push it ?
如何 能 我 容易地 推 它 ?

如何容易推得它动?

[ðɪs] [plæn] [ɪz] [tuː] ['rɪski] .
This plan is too risky .
这 计划 是 也 风险 .

此计太险，

[let] [ˌem 'iː] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [plæn] .
Let me think of another plan .
让 我 思考 的 其他 计划 .

容再思别计。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [greɪt] ['feɪvərz] [frʌm; frəm] [wuː] , "
" Your Majesty has received great favors from Wu , "
" 你的 威严 有 已收到 伟大的 恩惠 从 吴 , "

“大王受吴大厚，

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['æŋgwɪʃ] .
Your Majesty is filled with anguish .
你的 威严 是 已填 和 痛苦 .

臣痛心切齿，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
More than ten years have passed since then .
更多的 比 十 年 有 通过了 自从 然后 .

至今十余年。

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['ɑːrmiːz] [mə'ræl] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'stɔːrd] .
Fortunately , the army's morale has been restored .
幸运的是 , 这 军队的 士气 有 到过 恢复 .

今幸军威已振，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [wuː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
The Kingdom of Wu will be destroyed in no time .
这 王国 的 吴 将要 是 损毁 在 不 时间 .

吴国指日可灭，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] ;
If you refuse to fight him to the death ;
如果 你 拒绝 到 斗争 他 到 这 死亡 ;

若同他死拒；

[ɪn] [keɪs] [mə'ræl] [kə'læpsɪz] ,
In case morale collapses ,
在 案件 士气 崩溃 ,

万一军心一隳，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'dʊrd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['hɑːrdʃɪp] [ænd; ənd] ['baɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
The king endured more than ten years of hardship and biding his time .
这 国王 忍受 更多的 比 十 年 的 困境 和 竞标 他的 时间 .

大王十余年的卧薪尝胆，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
What is the purpose of this ?
什么 是 这 目的 的 这 ?

在为着何来?

[wiː; wi] , [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , [hæv; həv] [ɪn'dʊrd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['hɑːrdʃɪp]
We , your humble servants , have endured more than ten years of hardship
我们 ， 你的 谦逊的 仆人 ， 有 忍受 更多的 比 十 年 的 困境
[ænd; ənd] [tɔɪl] .
and toil .
和 辛劳 .

臣等十余年的茹苦含辛，

['restləs] [sliːp] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] ,
Restless sleep and eating ,
不安 睡觉 和 吃 ，

寝食不安，

[ænd; ənd] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
And why is that ?
和 为什么 是 那 ？

又为着何来?

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [deθ] [tuː; tə][goʊ][ðer; ðər] .
Your subject is willing to risk death to go there .
你的 主题 是 愿意的 到 风险 死亡 到 去 那里 .

臣愿舍死前去，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [wʌn] [ɪ'fekt] ,
In order to achieve one effect ,
在 命令 到 达到 一 影响 ，

以求一效，

[bʌt; bət] [wʌns] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɪz] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [ə'weɪ] ,
But once the national humiliation is completely wiped away ,
但 一次 这 国家的 屈辱 是 完全地 擦拭 离开 ，

但得国耻尽雪，

[greɪt] [rɪ'vendʒ] [kæn; kən][biː; bi] ['teɪkən] .
Great revenge can be taken .
伟大的 复仇 能 是 已采取 .

大仇克报，

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] [ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜːrld] ,
Even if I die in the netherworld ,
甚至 如果 我 死 在 这 冥界 ，

臣虽死九泉，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [kloʊzd] !
His eyes have also closed !
他的 眼睛 有 还 关闭 ！

目亦瞑矣！”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ，

此时，

[fæn] [li] ,
Fan Li ,
扇子 李 ，

范蠡、

[wen] [dʒɒŋ] [sæt][ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Wen Zhong sat on either side of him .
温 钟 卫星 在 任何一个 边 的 他 .

文种侍坐左右，

['siːɪŋ] ['tʃɛn] [jɪn] [soʊ] [ɪn'tens] ,
Seeing Chen Yin so intense ,
看到 陈 阴 所以 激烈的 ,

见陈音如此激烈，

[aɪ][əd'maɪər][ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .
I admire it very much .
我 钦佩 它 非常 很多 .

甚是赞叹，

[tʃiː] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][tuː; tə][ækt][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [jɪnz] [əd'vaɪs] .
Qi advised the King of Yue to act in accordance with Chen Yin's advice .
齐 建议 这 国王 的 岳 到 行为 在 根据 和 陈 阴的 建议 .

齐劝越王照着陈音之议行事。

[kɪŋ] [ju'eɪ] [sɔː] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [hæd; həd] [daɪd] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
King Yue saw that Chen Yin had died to serve his country .
国王 岳 锯 那 陈 阴 有 死亡 到 服务 他的 国家 .

越王见陈音矢死报国，

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

点头道：

" [aɪ] [hoʊp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] . "
" I hope it will be successful . "
" 我 希望 它 将要 是 成功的 . "

“但愿功成，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ju'eɪ] [wɪl] [ʃer] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
The state of Yue will share this with you .
这 状态 的 岳 将要 分享 这 和 你 .

越国与卿共之。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz]
In case of unforeseen circumstances
在 案件 的 意外 情况

万一不测，

[jʊr; jər] [waɪf] ,
Your wife ,
你的 妻子 ,

卿之妻子，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] ['mætər] ['sɪriəsli] .
I should take this matter seriously .
我 应该 拿 这 事情 严重地 .

寡人当善觑之。”

['tʃɛn] [jɪn] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Chen Yin kowtowed and expressed his gratitude .
陈 阴 叩头 和 表达 他的 感激 .

陈音叩头称谢。

[fæn] [li] ,
Fan Li ,
扇子 李 ,

范蠡、

[wen] [dʒɒŋ] [met] [wɪð; wɪθ][tʃiː][ʒuːdʒi][ænd; ənd] ['jɪŋ] ,
Wen Zhong met with Qi Zhuji and Ying ,
温 钟 遇见 和 齐 诸暨 和 英 ,

文种会齐诸稽郢、

['weɪ] ['jɪŋ] ,
Wei Ying ,
魏 英 ,

卫英，

[ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər] [truːp] [dɪ'plɔɪmənt] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['menʃ(ə)nd] .
The preparations for troop deployment will not be mentioned .
这 准备工作 为了 部队 部署 将要 不是 是 提及 .

调兵准备不提。

['tʃɛn] [jɪn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
Chen Yin returned to the ship .
陈 阴 返回 到 这 船 .

陈音回在本船，

[fæŋ] [toʊld] - [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .
Fang told Yongluo about this matter .
方 讲述 - 关于 这 事情 .

方与雍洛说知此事，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['krɔːsˌboʊmən] .
He ordered Yongluo to lead the crossbowmen .
他 订购 - 到 带领 这 弩手 .

就叫雍洛督率弩队，

[tʃɑːrdʒ] [ə'hed] [ænd; ənd] [faɪt] .
Charge ahead and fight .
收费 前方 和 斗争 .

当先冲杀。

- ['lisnd] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [ðen] [sed] :
Yongluo listened in a daze for a moment and then said :
- 听着 在 一个 发呆 为了 一个 片刻 和 然后 说 :

雍洛听得呆了一晌道：

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [went] [ə'loʊn] . "
" My elder brother went alone . "
" 我的 长老 兄弟 去 独自的 . "

“大哥一人前去，

[ðæts] [tuː] ['rɪski] .
That's too risky .
那就是 也 风险 .

未免太险，

[ðɪs] ['mætər] [stɪl] [niːdz] ['fɜːrðər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
This matter still needs further consideration .
这 事情 仍然 需求 更远 考虑 .

此事还当斟酌。”

['tʃɛn] - :
Chen Yindao :
陈 - :

陈音道：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

“吾志已决，

[noʊ] ['fɜːrðər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ['niːdɪd] .
No further explanation needed .
不 更远 解释 需要 .

不用多言。

[ə; eɪ][mæn] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] ,
A man deserves to die ,
一个 男人 值得 到 死 ,

大丈夫死得其所，

[ðoʊ] [ded] , [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɑːn] .
Though dead , he lives on .
尽管 死的 , 他 生活 在 .

虽死犹生，

[juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [prɪ'per] .
You just need to prepare .
你 只是 需要 到 准备 .

你只去准备便了。”

- [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] ['kwɪkli] .
Yongluo had no choice but to leave quickly .
- 有 不 选择 但 到 离开 迅速地 .

雍洛只得快快而去，

[prɪ'per] ['evriθɪŋ] .
Prepare everything .
准备 一切 .

准备一切。

['æftər][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After the second watch of the night ,
后 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

是夜二更以后，

['tʃɛn] [jɪn] [pʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['wɔːtər] ['dʒækɪt] ,
Chen Yin put on the water jacket ,
陈 阴 放 在 这 水 夹克 ,

陈音穿上水靠，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] - [ʃeɪpt] ['dægər] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He carried a bull - ear - shaped dagger at his waist .
他 携带 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 在 他的 腰部 .

腰间带了牛耳尖刀，

[ðə; ði] ['noʊtɪs] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
The notice was sent to everyone .
这 注意 曾是 发送 到 每个人 .

照会了众人，

[ðeɪ] [swæm] [ə'weɪ] .
They swam away .
他们 游泳 离开 .

泅水而去，

[ðeɪ] [swæm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ʒɔŋiːɪŋ] .
They swam all the way to Zhongying .
他们 游泳 全部 这 方式 到 中英 .

一直泅到中营，

['fʌsɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] ,
Fussing on the water surface ,
唠叨 在 这 水 表面 ,

汱在水面，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [stɪl] ['rɪŋɪŋ] [aʊt] ,
Upon hearing the voices still ringing out ,
之上 听力 这 声音 仍然 铃声 出去 ,

一听人声未静，

[laɪ] [stɪl] .
Lie still .
说谎 仍然 .

伏着不动。

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Waiting until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

等至三更，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [saʊnd] ,
There is no sound ,
那里 是 不 声音 ,

方无声响，

['tʃɛn] [jɪn] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔːtər] .
Chen Yin emerged from the water .
陈 阴 出现 从 这 水 .

陈音冒出水面，

[ɪts] [hed] [pɑːpt] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['boʊts] [hʌl] .
Its head popped out from between the boat's hull .
它是 头 爆裂 出去 从 之间 这 船的 船体 .

在船隙里冒出头来，

[ðeɪ] ['dʒentli] [pʊld] [ðə; ði] [boʊt] [ɔːf] .
They gently pulled the boat off .
他们 轻轻地 拉 这 船 离开 .

轻轻扒去船上。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四面张望，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [ə'sliːp] ['fʊli] [kloʊðd] ,
Seeing that the soldiers were all asleep fully clothed ,
看到 那 这 士兵 是 全部 睡着了 完全 穿着衣服 ,

见军士都和衣睡倒，

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['belz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
But the sounds of bells and horns could be heard from all sides .
但 这 声音 的 铃铛 和 角 可以 是 听到 从 全部 侧面 .

但闻四面摇铃唱号之声，

[aɪ] ['kwaɪətli] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['swɪtʃbɔːrd] .
I quietly walked to the switchboard .
我 悄悄 步行 到 这 总机 .

悄悄走到总机处。

[noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['kloʊsli] .
No time to examine it closely .
不 时间 到 检查 它 密切 .

不暇端详，

['juːzɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] ,
Using all the strength of my life ,
使用 全部 这 力量 的 我的 生活 ,

用尽平生之力，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [breθ] ,
With a burst of breath ,
和 一个 爆裂 的 气息 ,

迸着一口气，

[pʊʃ] [ðə; ði] ['boʊldər] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] ,
Push the boulder with all your might ,
推 这 巨石 和 全部 你的 可能 ,

使劲把巨石一推，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] ,
With a loud thud ,
和 一个 大声 砰的一声 ,

嘣咙一声，

[ə; eɪ] [hjuːdʒ] [rɑːk] [fel] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['ʃɪps] [dek] .
A huge rock fell onto the ship's deck .
一个 巨大的 岩石 跌倒 到 这 船的 甲板 .

巨石坠落船板，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['ɑːbstək(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] [ɔːl] [fel] [tə'geðər] .
As expected , the obstacles in the central camp all fell together .
作为 预期的 , 这 障碍 在 这 中央 营 全部 跌倒 一起 .

果然中营排障一齐落下。

[ðɪs] [saʊnd]
This sound
这 声音

这一声响，

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'lɜːt] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gærɪsn] .
The incident had already alerted Ximen Chao , the head of the central command of the garrison .
这 事件 有 已经 已发出警报 西门 赵 , 这 头 的 这 中央 命令 的 这 驻军 .

早惊动守中营总机的西门巢，

['sʌd(ə)nli] [ə'weɪkənd]
Suddenly awakened
突然 觉醒

蓦然惊醒，

[hiː; hi] [roʊld] ['oʊvər] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He rolled over and jumped up .
他 滚动 超过 和 跳了起来 向上 .

翻身跳起，

[aɪ] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['swɪtʃbɔːrd] .
I ran to the switchboard .
我 跑 到 这 总机 .

跑到总机处。

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd] ,
Chen Yin was about to turn around ,
陈 阴 曾是 关于 到 转动 大约 ,

陈音刚待转身，

['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [brɑːnz] [wɪp] .
Ximen Chao raised his bronze whip .
西门 赵 提高 他的 青铜 鞭 .

西门巢挥起铜鞭，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [daʊn] ['skwerli] .
It struck down squarely .
它 击 向下 完全 .

劈面打下。

['tʃɛn] [jɪn] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [hændz] .
Chen Yin caught it with her hands .
陈 阴 捕捉 它 和 她 双手 .

陈音用手接着，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] ['fɪrsli] .
The two fought fiercely .
这 二 战斗 激烈地 .

两个死劲相夺。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [led] [ðə; ði] ['krɔːsˌboʊmən] .
At this moment , Yongluo had already led the crossbowmen .
在 这 片刻 , - 有 已经 引领 这 弩手 .

此刻雍洛早已督率弩队，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[ðeɪ] ['stɔrmd] ['ɪntuː] ['wuːz] [kæmp] [laɪk] [ə; eɪ] ['tempɪst] .
They stormed into Wu's camp like a tempest .
他们 暴风雨 进入 吴氏 营 喜欢 一个 暴风雨 .

风雨般射进吴营，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

赵平、

['weɪ] [jɪŋz] [brɪ'geɪd] ['fɑːloʊd] [ʌp] .
Wei Ying's brigade followed up .
魏 英的 旅 随后 向上 .

卫英大队跟进，

[hiː; hi] ['rændəmli] [slæʃt] [æt; ət] ['eniwʌn] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He randomly slashed at anyone he encountered .
他 随机 削减 在 任何人 他 遭遇 .

逢人乱砍。

['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Ximen Chao was anxious .
西门 赵 曾是 焦虑的 .

西门巢心中着急，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [kɪk] ,
A flying kick ,
一个 飞行 踢 ,

飞起一脚，

[ˌaɪ 'tiː] [də'rektli; daɪ'rektli] [hɪts] ['tʃɛn] [jɪnz] ['loʊər] ['æbdəmən] .
It directly hits Chen Yin's lower abdomen .
它 直接地 点击量 陈 阴的 降低 腹部 .

直中陈音小腹。

['tʃɛn] [jɪn] [ɪk'skleɪmd] , " [oʊ] [dɪr] ! "
Chen Yin exclaimed , " Oh dear ! "
陈 阴 惊呼 , " 哦 亲爱的 ! "

陈音哎呀一声，

[hiː; hi] ['luːsnd] [hɪz; ɪz] [grɪp] [ɑːn] [ðə; ði] [wɪp] .
He loosened his grip on the whip .
他 松动 他的 紧握 在 这 鞭 .

松了手中的鞭，

[hiː; hi] ['sʌmərsɔːlt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
He somersaulted into the water .
他 翻筋斗 进入 这 水 .

一筋斗翻下水去。

['jɔŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
Yong Luo saw it all .
永 罗 锯 它 全部 .

雍洛看在眼里，

[let] ['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [wuː] ['dʒenrəlz] .
Let Wei Ying and others fight against the Wu generals .
让 魏 英 和 其他的 斗争 反对 这 吴 将军们 .

让卫英等与吴将厮杀，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [hɪm'self] .
He jumped into the water himself .
他 跳了起来 进入 这 水 他自己 .

自己跳下水去，

['fɑːloʊɪŋ] ['tʃɛn] [jɪn] ,
Following Chen Yin ,
下列的 陈 阴 ,

寻着陈音，

['kærid] [ɑːn] [maɪ] [bæk] ,
Carried on my back ,
携带 在 我的 后退 ,

负在背上，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪnz] [oʊn] [ʃɪp] ,
Return to Chen Yin's own ship ,
返回 到 陈 阴的 自己的 船 ,

�回陈音本船，

[leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [goʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Lay down and go to sleep .
莱 向下 和 去 到 睡觉 .

放下睡倒。

['tʃɛn] [jɪn] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] .
Chen Yin shook her head .
陈 阴 摇晃 她 头 .

陈音摇了摇头，

['oʊpən] [jʊr; jər] [maʊθ] ,
Open your mouth ,
打开 你的 嘴 ,

口一张，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖! " ,

哇的一声，

[blʌd] [floʊd] [kən'tɪnjuəsli] .
Blood flowed continuously .
血 流动 持续 .

鲜血长淌。

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] .
Originally , it was during the time of pushing the stone .
起初 , 它 曾是 期间 这 时间 的 推动 这 石头 .

原是推石之时，

[ðə; ði] ['efərt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪg'zɔːstɪd] .
The effort has been exhausted .
这 努力 有 到过 筋疲力尽的 .

用劲已过，

[hiː; hi] [ðen] [fɔːt] [wɪð; wɪθ] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɪp] .
He then fought with Ximen Chao over the whip .
他 然后 战斗 和 西门 赵 超过 这 鞭 .

又与西门巢夺鞭，

[hiː; hi][hæd; həd] [juːst] [ʌp] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
He had used up all his strength .
他 有 用过的 向上 全部 他的 力量 .

力气更用尽了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [ɪn][ðə; ði] ['æbdəmən] [baɪ]['saɪmən] .
He was kicked in the abdomen by Simon .
他 曾是 踢 在 这 腹部 经过 西蒙 .

被西门巢踢伤小腹，

['ðerfɔːr] , [blʌd] [floʊd] [kən'tɪnjuəsli] .
Therefore , blood flowed continuously .
所以 , 血 流动 持续 .

故尔鲜血长淌，

[hiː; hi] ['vɑːmɪtɪd] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [flɔːr] .
He vomited all over the floor .
他 呕吐 全部 超过 这 地面 .

吐了一地。

- [wʌz; wəz] ['hɑːrtbroʊkən] .
Yongluo was heartbroken .
- 曾是 肠断 .

雍洛心中难过，

[terz] [fel] .
Tears fell .
眼泪 跌倒 .

滴下泪来。

['tʃɛn] [jɪn] ['vɑːmɪtɪd] [blʌd] .
Chen Yin vomited blood .
陈 阴 呕吐 血 .

陈音吐了血，

['jeloʊɪʃ] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wiːk] ['enərdʒi]
Yellowish complexion and weak energy
淡黄色 肤色 和 虚弱的 活力

面黄气弱，

[aɪz] [kloʊzd] .
Eyes closed .
眼睛 关闭 .

双眼紧闭，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] .
He lay down .
他 躺 向下 .

躺了下去。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔːr] [drʌmz] ['θʌndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns]
The sound of war drums thundering in the distance
这 声音 的 战争 鼓 雷鸣 在 这 距离

远远听得战鼓如雷，

['tʃɛn] [jɪn] ['slaɪtli] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [aɪz] .
Chen Yin slightly opened her eyes .
陈 阴 轻微地 打开 她 眼睛 .

陈音微微睁眼，

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] [tuː; tə] [help] - .
He waved his hand to help Yongluo .
他 挥手 他的 手 到 帮助 - .

用手挥雍洛去助故。

- [ɪz] ['hɑːrtbroʊkən] .
Yongluo is heartbroken .
- 是 肠断 .

雍洛正在伤心，

[aɪ] [dəunt] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
I don't understand its meaning .
我 不 理解 它是 意义 .

不懂其意。

['tʃɛn] - [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Chen Yinfa was anxious .
陈 - 曾是 焦虑的 .

陈音发急，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [breθs] .
He took a couple of breaths .
他 采取 一个 夫妻 的 呼吸 .

喘了两喘，

[hiː; hi] [briːðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] .
He breathed a sigh of relief .
他 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

挣了一口气，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声道：

" [goʊ] [ænd; ənd] [help] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] . "
" Go and help in the battle . "
" 去 和 帮助 在 这 战斗 . "

“你去助战罢。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] ,
After saying this ,
后 说 这 ,

说了这一句，

[hiː; hi] [stɪl] [kə'læpst] , ['pæntɪŋ] .
He still collapsed , panting .
他 仍然 倒塌 , 喘息 .

仍然倒下发喘。

- ['ɜːrdʒəntli] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [huː] [ə'tendid] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪn] .
Yongluo urgently summoned the servants who attended to Chen Yin .
- 紧急 被召唤 这 仆人 WHO 参加 到 陈 阴 .

雍洛急叫服侍陈音的人，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] .
On one hand , report to the King of Yue .
在 一 手 , 报告 到 这 国王 的 岳 .

一面报与越王，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] ['tʃɛn] - .
He reported this to Chen Jizhi .
他 据报道 这 到 陈 - .

一面报与陈继志。

- ['gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Yongluo guarded it .
- 守卫 它 .

雍洛守着，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [liːv] ['iːv(ə)n][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][jʊr; jər][saɪd] ?
How could they possibly leave even an inch of your side ?
如何 可以 他们 可能 离开 甚至 一个 英寸 的 你的 边 ?

哪里肯离寸步?

['moʊmənt] ,
moment ,
片刻 ,

片刻,

['tʃɛn] - [fluː] [daʊn] .
Chen Jizhi flew down .
陈 - 飞翔 向下 .

陈继志飞掉而来,

[hiː; hi][ræn] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
He ran up to them .
他 跑 向上 到 他们 .

跑到跟前,

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ,
Seeing his father in such a state ,
看到 他的 父亲 在 这样的 一个 状态 ,

见父亲如此模样,

[ʃiː; ʃi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She couldn't help but burst into tears .
她 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

不禁放声大哭。

[ðɪs] ['stɑːrtld] ['tʃɛn] [jɪn] [ə'weɪk] .
This startled Chen Yin awake .
这 惊慌 陈 阴 醒 .

倒把陈音惊醒,

[wen] [hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [sɔː] - .
When he opened his eyes , he saw Jizhi .
什么时候 他 打开 他的 眼睛 , 他 锯 - .

睁眼见是继志,

[ʃiː; ʃi] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] ['slaɪtli] [twaɪs] .
She nodded slightly twice .
她 点头 轻微地 两次 .

微微点了两点头,

[hiː; hi] [ðen] [weɪvd] - [ə'weɪ] .
He then waved Jizhi away .
他 然后 挥手 - 离开 .

便用手挥继志出去。

[dʒi][dʒiː] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [weɪl] .
Ji Zhi continued to wail .
季 智 持续 到 哀号 .

继志号啕不止。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sent] [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['dɑːktər] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [hɪm; ɪm] .
The King of Yue has already sent a military doctor to examine him .
这 国王 的 岳 有 已经 发送 一个 军队 医生 到 检查 他 .

越王已遣军医来诊视。

[hiː; hi][ɪz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [pʌls] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He is taking the pulse with his hand .
他 是 采取 这 脉冲 和 他的 手 .

正在用手诊脉，

['tʃɛn] [jɪn] ['ʃaʊtɪd] ['waɪldli] :
Chen Yin shouted wildly :
陈 阴 喊叫 疯狂地 :

只听陈音狂叫道：

" [maɪ] [sʌn] - ,
" My son Jizhi ,
" 我的 儿子 - ,

“继志吾儿，

['nevər] [fər'get] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] !
Never forget the national humiliation !
绝不 忘记 这 国家的 屈辱 !

休忘了国耻！”

[ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊt] .
A sound came from his throat .
一个 声音 来了 从 他的 喉 .

喉间一响，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ded] .
But he was already dead .
但 他 曾是 已经 死的 .

却已死了，

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼哀哉！

[dʒi][dʒiː] ,
Ji Zhi ,
季 智 ,

继志、

[jɔŋluː] [nelt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [bed] .
Yonglu knelt before the bed .
永禄 跪下 前 这 床 .

雍洛跪在床前，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtərli] ['oʊvər][ðə; ði] [kɔːrps] .
He wept bitterly over the corpse .
他 哭泣 苦涩地 超过 这 尸体 .

抚尸大哭，

[hiː; hi] [kraɪd] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
He cried so much that he was brought back to life .
他 哭 所以 很多 那 他 曾是 带来 后退 到 生活 .

直哭得死而复生。

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['dɑːktər]['ɔːlsoʊ] [said] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The military doctor also sighed and shed tears for a while .
这 军队 医生 还 叹了口气 和 棚 眼泪 为了 一个 尽管 .

军医也叹气流泪一会，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
He went to report back .
他 去 到 报告 后退 .

转去复命。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [went] [aʊt] [tuː; tə]['bæt(ə)l] .
At this time , all the generals went out to battle .
在 这 时间 , 全部 这 将军们 去 出去 到 战斗 .

此时众将都出战去了，

['oʊnli] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][kæmp] .
Only Wei Qian was left to guard the camp .
仅有的 魏 钱 曾是 左边 到 警卫 这 营 .

只有卫茜守营，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['letər] ,
Having received the letter ,
拥有 已收到 这 信 ,

得了信，

['rʌʃɪŋ] [ɪn] ,
Rushing in ,
冲刺 在 ,

飞奔而来，

[ðeɪ] [wʊd] [kraɪ] [aʊt] [ɪn] [dɪ'sper] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
They would cry out in despair upon seeing it .
他们 会 哭 出去 在 绝望 之上 看到 它 .

见了也是呼天抢地，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
She cried incessantly .
她 哭 不已 .

哭个不休。

[ə'baʊt] [wʌn] [mɔːr] [taɪm] ,
About one more time ,
关于 一 更多的 时间 ,

约有一个更次，

[hiː; hi][dʒʌst] [stɑːpt] ['kraɪɪŋ] .
He just stopped crying .
他 只是 停止 哭泣 .

方才止哭，

[tɒŋ] [jɔŋluː] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [pər'sweɪd] - .
Tong Yonglu tried his best to persuade Jizhi .
童 永禄 尝试 他的 最好的 到 说服 - .

同雍洛极力劝解继志。

[dʒi][dʒiː] [stɑːpt] ['kraɪɪŋ] .
Ji Zhi stopped crying .
季 智 停止 哭泣 .

继志止了哭，

- [rɪ'kaʊntid] [haʊ] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] [hæd; həd] [bɪn] ['ɪndʒərd] .
Yongluo recounted how Ximen Chao had been injured .
- 叙述 如何 西门 赵 有 到过 受伤 .

雍洛把西门巢踢伤的情形说了。

['tʃɛn] - ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Chen Jizhi gritted his teeth .
陈 - 磨碎的 他的 牙齿 .

陈继志咬牙切齿，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

哭道：

" [ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [ter; tɪ(ə)r] [ðæt] [θiːf] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] [tuː; tə] ['piːsɪz] . . . "

" If we don't tear that thief Ximen Chao to pieces . . . "

" 如果 我们 不 撕 那 贼 西门 赵 到 件 . . . "

“不把西门巢那贼碎尸万段，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [vent] [ðɪs] ['heɪtrɪd] ?

How can I vent this hatred ?

如何 能 我 发泄 这 仇恨 ?

怎泄此恨？”

[ðə; ði] [drʌmz] [ˌaʊt'saɪd] ['saʊndɪd] [pər'tɪkjələrli] [laʊd] .

The drums outside sounded particularly loud .

这 鼓 外部 听起来 特别 大声 .

听外面鼓犹厉，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['steɪlmeɪt] [ɪz] [stɪl] ['ɑːngoʊɪŋ] ,

Knowing that the stalemate is still ongoing ,

会心 那 这 僵局 是 仍然 持续进行中 ,

知道还在相持，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlvər] [spɪr] .

He then ordered someone to bring the silver spear .

他 然后 订购 某人 到 带来 这 银 矛 .

便叫人取银枪来，

[nɑːt] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['helmɪt]

Not wearing a helmet

不是 穿着 一个 头盔

头盔不戴，

['hævɪŋ] ['teɪkən] [ɔːf] [ðer; ðər] [broʊ'keɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] ['goʊldən] ['ɑːrmər] ,

Having taken off their brocade robes and golden armor ,

拥有 已采取 离开 他们的 锦缎 长袍 和 金的 盔甲 ,

脱了锦袍金甲，

['werɪŋ] ['oʊnli] [ʃɔːrt] [kloʊðz] ,

Wearing only short clothes ,

穿着 仅有的 短的 衣服 ,

只穿短衣，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] .

He then ordered his soldiers to take a small boat to search for Ximen Chao .

他 然后 订购 他的 士兵 到 拿 一个 小的 船 到 搜索 为了 西门 赵 .

便叫军士驾只小船去寻西门巢。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :

Wei Qian stood up and said :

魏 钱 站立 向上 和 说 :

卫茜立起身道：

“ [aɪm] ['goʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['brʌðər] - . ”

“ I'm going with my brother Jizhi . ”

“ 我是 去 和 我的 兄弟 - . ”

“我同继志弟去。”

- ['ɔːrdərd] [men] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['bɑːdi] .

Yongluo ordered men to guard the body .

- 订购 男人 到 警卫 这 身体 .

雍洛叫人看守尸身，

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] ['tʃɛn] - [seɪld] [ðə; ði] [boʊt] .

Then he and Chen Jizhi sailed the boat .

然后 他 和 陈 - 航行 这 船 .

便与陈继志驾船，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] ['wuːz] [kæmp] [laɪk] ['ærəus] ['biːɪŋ] [rɪ'liːst] .
They charged towards Wu's camp like arrows being released .
他们 带电 向 吴氏 营 喜欢 箭头 存在 发布 .

放箭般向吴营冲去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['wuːz] ['sentrəl] [kæmp] [hæd; həd] [bɪn] [briːtʃt] .
At this time , Wu's central camp had been breached .
在 这 时间 , 吴氏 中央 营 有 到过 违规 .

此时吴国中营已破，

[bəuθ] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [bə'tæljənz] [wɜːr; wər] [θroʊn] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
Both the front and rear battalions were thrown into chaos by the fighting .
两个都 这 正面 和 后部 营 是 抛掷 进入 混乱 经过 这 斗争 .

前后两营都杀得纷纷大乱。

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˌviːetnə'miːz] ['dʒenrəlz] ['swægəd] [ə'raʊnd] ,
A group of Vietnamese generals swaggered around ,
一个 团体 的 越南语 将军们 趾高气扬 大约 ,

一班越将耀武扬威，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
They charged in from all sides .
他们 带电 在 从 全部 侧面 .

四面冲杀。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
It was a coincidence .
它 曾是 一个 巧合 .

事有凑巧，

['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] ['zɛŋ] [tʊŋ] - [ˌdiː 'aɪ]
Ximen Chao Zheng Tong Wangzi Di
西门 赵 郑 童 - 迪

西门巢正同王子地、

-
Huangji
-

皇吉、

[kɪŋ] [wuː] [wʌz; wəz] [prə'tektɪd] [baɪ] ['tʃɛŋ] .
King Wu was protected by Cheng .
国王 吴 曾是 受保护 经过 程 .

被诚保着吴王，

[traɪ] [jʊr; jər] [best] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kɑːnflɪkt] .
Try your best to avoid conflict .
尝试 你的 最好的 到 避免 冲突 .

尽力冲突。

[dʒi] [dʒiː] , [haʊ'evər] , [dɪd] [nɑːt] ['rekəgnaɪz] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] .
Ji Zhi , however , did not recognize Ximen Chao .
季 智 , 然而 , 做过 不是 认出 西门 赵 .

继志却认不得西门巢，

[wen] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Yongluo saw it ,
什么时候 - 锯 它 ,

雍洛见了，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] ['tʃɛn] - .
This refers to Chen Jizhi .
这 指 到 陈 - .

指告陈继志。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['enəmi] [wɜːr; wər] ['miːtɪŋ] .
It was as if enemies were meeting .
它 曾是 作为 如果 敌人 是 会议 .

正是仇人相见，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['enviəs] .
They were extremely envious .
他们 是 极其 羡慕 .

分外眼红，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] , [gʌn] [ɪn] [hænd] .
He stepped forward , gun in hand .
他 步 向前 , 枪 在 手 .

挺着枪凑进前去，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

也不言语，

[hɪz; ɪz] [tiːθ] [wɜːr; wər] ['graɪndɪŋ] [tə'geðər] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['gə:gliŋ] [saʊnd] .
His teeth were grinding together , making a gurgling sound .
他的 牙齿 是 研磨 一起 , 制作 一个 淙淙 声音 .

牙齿咬得咕咕有声，

[ə; eɪ] [trɪk] [ʃɑːt] ,
A trick shot ,
一个 诡计 射击 ,

耍的一枪，

[hiː; hi] [pɪkt] [æt; ət][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [zɪmənz] [nest] .
He picked at the heart of Ximen's nest .
他 挑选 在 这 心 的 西门的 巢 .

向西门巢心窝挑去。

['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] [wiːldid] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
Ximen Chao wielded his whip in a fierce battle .
西门 赵 挥舞 他的 鞭 在 一个 凶猛的 战斗 .

西门巢舞鞭相敌，

['tʃɛn] - [gʌn] [wʌz; wəz] [ɪ'luːsɪv] [ænd; ənd] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] .
Chen Jizhi's gun was elusive and unpredictable .
陈 - 枪 曾是 难以捉摸的 和 不可预测的 .

陈继志一枝枪神出鬼没，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðer; ðər] ['heɪtrɪd] ['diːpənd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [streŋθ] [ɪn'tensɪfaɪd] .
Furthermore , their hatred deepened and their strength intensified .
此外 , 他们的 仇恨 加深 和 他们的 力量 加强 .

又加恨深力猛，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd]['faɪər][ə; eɪ] [ʃɑːt] .
Take advantage of the opening and fire a shot .
拿 优势 的 这 开幕 和 火 一个 射击 .

趁空一枪，

[nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] ['kɑːpər] [wɪp] ,
Knock on the copper whip ,
敲 在 这 铜 鞭 ,

敲开铜鞭，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪk] [twɪst] ,
With a quick twist ,
和 一个 快的 捻 ,

顺手一绞，

[ðə; ði] ['spɪrhed] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [æt; ət][ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv] [zɪmənz] [nest] .
The spearhead was already at the throat of Ximen's nest .
这 矛头 曾是 已经 在 这 喉 的 西门的 巢 .

枪锋已到西门巢的咽喉，

[ˌaɪ 'tiː] [went] [streɪt] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] .
It went straight through the back of the neck .
它 去 直的 通过 这 后退 的 这 脖子 .

直透颈后，

[hiː; hi] [fel] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
He fell on the boat .
他 跌倒 在 这 船 .

跌倒在船。

['tʃɛn] - [lɔːst] [hɪz; ɪz] [gʌn] .
Chen Jizhi lost his gun .
陈 - 丢失的 他的 枪 .

陈继志丢了枪，

[dʒʌmp]['oʊvər][ðə; ði] [boʊt] ,
Jump over the boat ,
跳 超过 这 船 ,

跳过船去，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] .
He drew his sword and cut off the head .
他 画 他的 剑 和 切 离开 这 头 .

拔剑割了首级。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][dʒi][wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ðæt] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] [hæd; həd] [feɪld] .
Huang Ji was unaware that Ximen Chao had failed .
黄 季 曾是 不知情 那 西门 赵 有 失败的 .

不防皇吉见西门巢失手，

['rʌʃɪŋ] ['fɔːrwərd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ,

抢向前来，

[ə; eɪ] [spɪr] [pɪrst] ['tʃɛn] - [kraʊn] .
A spear pierced Chen Jizhi's crown .
一个 矛 穿孔 陈 - 王冠 .

一矛对陈继志顶心戳去。

['fɔːrtʃənətli] , ['weɪ] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Fortunately , Wei Qian was quick - witted .
幸运的是 , 魏 钱 曾是 快的 - 机智的 .

幸得卫茜眼快，

[liːp] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [boʊt] ,
Leap across the boat ,
飞跃 穿过 这 船 ,

跃步过船，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔːrd] [stroʊk] , [hiː; hi] [slaɪst] - [spɪr] [ɪn] [tuː] .
With a single sword stroke , he sliced Huangji's spear in two .
和 一个 单身的 剑 中风 , 他 切片 - 矛 在 二 .

一剑将皇吉长矛削成两段。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][dʒi][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Huang Ji was taken aback .
黄 季 曾是 已采取 背 .

皇吉吃了一惊，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Just as he was about to escape ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 逃脱 ,

正想逃走，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [prest] ['fɔːrwərd] .
Wei Qian pressed forward .
魏 钱 按下 向前 .

卫茜逼上，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He swung the sword horizontally at his waist .
他 摇摆 这 剑 水平方向 在 他的 腰部 .

一剑横腰挥去，

[hiː; hi] [kɪld] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][dʒi] .
He killed Huang Ji .
他 被杀 黄 季 .

杀了皇吉。

- [stiəd] [ðə; ði] [boʊt] .
Yongluo steered the boat .
- 转向 这 船 .

雍洛驾了船，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] [tə'geðər] .
The three of them returned to camp together .
这 三 的 他们 返回 到 营 一起 .

三人一同回营。

[kɪŋ] [wuː] [fled] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɑːs] .
King Wu fled amidst the chaos .
国王 吴 逃亡 在......之中 这 混乱 .

吴王乘乱逃去。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp][ɪn] [greɪt] ['vɪktəri] .
The King of Yue returned to his camp in great victory .
这 国王 的 岳 返回 到 他的 营 在 伟大的 胜利 .

越王大胜回营，

['ɜːrdʒənt][tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪnz] [ʃɪp] .
Urgent to Chen Yin's ship .
紧迫的 到 陈 阴的 船 .

急到陈音本船。

['tʃɛn] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kraɪd] [æz; əz][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [gɪft] .
Chen Jizhi knelt down and cried as he received the gift .
陈 - 跪下 向下 和 哭 作为 他 已收到 这 礼物 .

陈继志哭着跪接，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [ʃed] [terz] .
Even the King of Yue couldn't help but shed tears .
甚至 这 国王 的 岳 不能 帮助 但 棚 眼泪 .

越王也禁不住两泪滔滔，

[help] ['tʃɛn] - [ʌp] .
Help Chen Jizhi up .
帮助 陈 - 向上 .

把陈继志扶起。

- [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] [ðæt] ['tʃɛn] - [hæd; həd] [kɪld] ['ʃiːˌmɛn] [tʃaʊ] [ænd; ənd]
Yongluo reported to the emperor that Chen Jizhi had killed Ximen Chao and
- 据报道 到 这 皇帝 那 陈 - 有 被杀 西门 赵 和

[brɔːt] [bæk] [hɪz; ɪz] [hed] .
brought back his head .
带来 后退 他的 头 .

雍洛把陈继志杀了西门巢取头回来的话奏知，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [said] :
The King of Yue sighed :
这 国王 的 岳 叹了口气 :

越王叹道：

[sʌtʃ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] [bɪ'twiːn] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn]
Such loyalty and filial piety between father and son
这样的 忠诚 和 孝 虔诚 之间 父亲 和 儿子

“父子忠孝如此，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'loʊn] . "
Fortunately , I am alone . "
幸运的是 , 我 是 独自的 . "

孤之幸也。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [set] [ʌp] [æn; ən] ['ɔːltər] .
He then ordered people to set up an altar .
他 然后 订购 人们 到 放 向上 一个 坛 .

随即命人铺设祭坛，

[ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] [fɪ'zɪʃnz] [wɜːr; wər] [drest] [ɪn] ['prɑːpər] ['beriəl] [ə'taɪər] .
The above - mentioned physicians were dressed in proper burial attire .
这 多于 - 提及 医生 是 穿着 在 恰当的 葬礼 服装 .

以上大夫服制殓之。

['æftər] ['tʃɛn] - [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] ,
After Chen Jizhi expressed his gratitude ,
后 陈 - 表达 他的 感激 ,

陈继志谢恩后，

[ðeɪ] ['ɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [geɪt] [nest] .
They offered sacrifices to the head of the West Gate Nest .
他们 提供 牺牲 到 这 头 的 这 西方 门 巢 .

把西门巢之头设祭，

['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] .
Weeping and mourning to the fullest extent .
哭泣 和 丧 到 这 最 程度 .

哭奠尽哀。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['ɔːrdərd] ['tʃɛn] - [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
The King of Yue ordered Chen Jizhi to escort the coffin back to the capital .
这 国王 的 岳 订购 陈 - 到 护送 这 棺材 后退 到 这 首都 .

越王命陈继志扶柩还都，

['tʃɛn] - [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Jizhi kowtowed and said :
陈 - 叩头 和 说 :

陈继志叩头道：

" [wen] [maɪ] ['fɑːðər] [daɪd] ,
" When my father died ,
" 什么时候 我的 父亲 死亡 ,

“臣父死时，

[teɪk] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [æz; əz]['aʊər; ɑːr]['foʊkəs] .
Take national humiliation as our focus .
拿 国家的 屈辱 作为 我们的 重点 .

以国耻为瞩。

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .
The Kingdom of Wu has not yet been destroyed .
这 王国 的 吴 有 不是 然而 到过 损毁 .

今吴国未灭，

[ðɪs] [prə'seʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
This procession is to return the coffin .
这 游行 是 到 返回 这 棺材 .

这行归柩，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][maɪ] [leɪt] ['fɑːðər] .
This was not the will of my late father .
这 曾是 不是 这 将要 的 我的 晚的 父亲 .

非先臣之志也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [said] :
The King of Yue sighed :
这 国王 的 岳 叹了口气 :

越王叹息道：

" ['tʃɛn] [jɪn] [ɪz] [ɪn'herəntli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" Chen Yin is inherently loyal and brave . "
" 陈 阴 是 本质上 忠诚 和 勇敢的 . "

“陈音忠勇性成，

['sækrifaisɪŋ] [wʌn'self] [fɔːr; fər] [wʌnz] ['kʌntri]
Sacrificing oneself for one's country
牺牲 自己 为了 一个人的 国家

舍身报国，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [dɪ'strɔɪ] [wuː] .
I will not destroy Wu .
我 将要 不是 破坏 吴 .

寡人不灭吴，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə] ['tʃɛn] [jɪnz] [wɜːrdz] .
There was nothing to say in response to Chen Yin's words .
那里 曾是 没有什么 到 说 在 回复 到 陈 阴的 字 .

无以对陈音也。”

['tʃɛn] - [wʌz; wəz] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [wer] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Chen Jizhi was permitted to wear mourning clothes and join the expedition .
陈 - 曾是 允许 到 穿 丧 衣服 和 加入 这 远征 .

即准陈继志戴孝从征。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [prə'moʊt] ['tʃɛn] - [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] .
They wanted to promote Chen Jizhi to a higher official rank .
他们 通缉 到 推动 陈 - 到 一个 更高 官方的 秩 .

欲加陈继志官职，

['tʃɛn] - [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
Chen Jizhi kowtowed and wept , saying :
陈 - 叩头 和 哭泣 , 说 :

陈继志叩头泣道：

" [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [boʊnz] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [koʊld] , "
" His father's bones were not yet cold , "
" 他的 父亲的 骨头 是 不是 然而 寒冷的 , "

“父骨未寒，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [sə'lɪsɪtɪŋ] [rɪ'wɔːrdz] [ænd; ənd] ['ɔnəz]
Indiscriminately soliciting rewards and honors
不加区分地 征求 奖励 和 荣誉

滥邀封赏，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I am deeply ashamed of this .
我 是 深 羞愧 的 这 .

臣窃耻之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [said] :
The King of Yue sighed :
这 国王 的 岳 叹了口气 :

越王叹道：

" ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [laɪk] [ðɪs] ,
" Having a son like this ,
" 拥有 一个 儿子 喜欢 这 ,

“有子如此，

['tʃɛn] [jɪn] [ɪz][nɑːt] [ded] !
Chen Yin is not dead !
陈 阴 是 不是 死的 !

陈音不死矣！”

['tʃɛn] [jɪn] [wʌz; wəz]['leɪtər] ['berid] [ɪn] .
Chen Yin was later buried in Shanyin .
陈 阴 曾是 之后 埋葬 在 山阴 .

后来陈音葬于山阴，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['loʊkeɪtɪd] [fɔːr] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] .
It is located four miles southwest of Shanyin .
它 是 位于 四 英里 西南 的 山阴 .

在山阴西南四里，

[hiː; hi][ɪz] [stɪl] [kɔːld] ['tʃɛn] [jɪnʃən] .
He is still called Chen Yinshan .
他 是 仍然 称为 陈 银山 .

至今呼为陈音山，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][wuː]['æftər][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːt] .
Meanwhile , the King of Wu returned to the capital of Wu after his defeat .
同时 , 这 国王 的 吴 返回 到 这 首都 的 吴 后 他的 击败 .

且说吴王败回吴都，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [dɪ'prest] .
I am very depressed .
我 是 非常 郁闷 .

好生忧闷，

['moʊtər] ['viːək(ə)lz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] ['məubilaizd][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Motor vehicles and soldiers have been mobilized for several days .
发动机 车辆 和 士兵 有 到过 动员起来 为了 一些 天 .

连日调集车徒，

[held] [fɜːrm] .
Yingcheng held firm .
应城 握住 公司 .

婴城固守，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌn] [wɪð; wɪθ][saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] .
He spent his days and nights drinking and having fun with Xi Shi .
他 花费 他的 天 和 夜晚 喝 和 拥有 乐趣 和 习 史 .

旦夕同西施饮酒取乐。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [juːz] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The King of Yue's army has arrived .
这 国王 的 悦的 军队 有 到达的 .

越王大军已到，

[ðeɪ] ['taɪtli] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][wuː] .
They tightly surrounded the capital of Wu .
他们 紧紧 包围 这 首都 的 吴 .

将吴都紧紧围困，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ['nevər] ['siːst] .
The sounds of drums and horns never ceased .
这 声音 的 鼓 和 角 绝不 停止 .

鼓角之声不绝。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] .
The King of Wu climbed the city wall to observe the surroundings .
这 国王 的 吴 攀登 这 城市 墙 到 观察 这 周围环境 .

吴王登城瞭望，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['ɑːrmiːz] [ɪm'poʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːrdərli] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Seeing the Vietnamese army's imposing and orderly formation ,
看到 这 越南语 军队的 气势磅礴 和 秩序 形成 ,

见越军雄壮整齐，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['terɪfaɪɪŋ] .
It was terrifying .
它 曾是 恐怖 .

甚是胆寒。

['ʒuː] ['wuː'dʒiː]
Zhu Wuji
朱 无极

诸无忌、

[dʒi] ['tʃuː] [sed] :
Ji Chu said :
季 楚 说 :

季楚道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ʃoʊn] [ˌem 'iː] [greɪt] ['feɪvər] . "
" Your Majesty has shown me great favor . "
" 你的 威严 有 所示 我 伟大的 偏爱 . "

“臣受大王厚恩，

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Today the enemy is at the city gates .
今天 这 敌人 是 在 这 城市 大门 .

今日兵临城下，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I am willing to leave the city and fight to the death .
我 是 愿意的 到 离开 这 城市 和 斗争 到 这 死亡 .

愿出城决一死战，

[tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['bəːdənz] .
To share the king's burdens .
到 分享 这 国王的 负担 .

替大王分忧。”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before the King of Wu could speak ,
前 这 国王 的 吴 可以 说话 ,

吴王尚未开言，

['prɪnsɪz] ['tʌn(ə)l] :
Prince's Tunnel :
王子的 隧道 :

王子地道：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ʃæl; ʃəl][goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] . "
" The two generals shall go into battle . "
" 这 二 将军们 将 去 进入 战斗 . "

“二位将军出战，

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] . "
" I am willing to go and provide support . "
" 我 是 愿意的 到 去 和 提供 支持 . "

臣愿前去掠阵。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
The King of Wu was at a loss .
这 国王 的 吴 曾是 在 一个 损失 .

吴王没了主意，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][nɑːd][ɪn] [ə'griːmənt] .
He had no choice but to nod in agreement .
他 有 不 选择 但 到 点头 在 协议 .

只得点头应允。

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['faɪnəli] ['redi] .
The three generals were finally ready .
这 三 将军们 是 最后 准备好 .

三将结束齐备，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒi]['fæməli][wɜːr; wər][ɪn] [frʌnt] .
The two generals of the Ji family were in front .
这 二 将军们 的 这 季 家庭 是 在 正面 .

诸季二将在前，

[prɪns] [ˌdiː 'aɪ][wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Prince Di was behind .
王子 迪 曾是 在后面 .

王子地在后，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [tə'geðər] ,
Leading troops together ,
领导 军队 一起 ,

一同领兵，

[ðeɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
They opened the city gates and went out .
他们 打开 这 城市 大门 和 去 出去 .

开城而出。

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['ɑːrmi] [ri'triːtid] ['slaɪtli] .
The Vietnamese army retreated slightly .
这 越南语 军队 撤退 轻微地 .

越军略退，

[gɪv] [ʌp] [ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Give up the battlefield .
给 向上 这 战场 .

让出战场。

[suː][miː] ,
Xu Mi ,
徐 米 ,

胥弥、

['mɛŋ] ['dʒiː] [kən'tɪnjuːd] ['faɪtɪŋ] .
Meng Jie continued fighting .
孟 杰 持续 斗争 .

蒙杰接着厮杀，

['ʒuː] ['wuː'dʒiː] [rɪ'laɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['mɔɪ] [sɔːrd] ,
Zhu Wuji relied on the Moye sword ,
朱 无极 依赖 在 这 莫耶 剑 ,

诸无忌仗着莫邪剑，

[dʒi] ['tʃuː] [rɪ'laɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [tuː] [hʊks] ,
Ji Chu relied on his two hooks ,
季 楚 依赖 在 他的 二 钩子 ,

季楚仗着二钩，

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
The Vietnamese general was wounded repeatedly .
这 越南语 一般的 曾是 受伤 反复 .

连伤越将，

[its] [nɑːt] [ə'baʊt] ['kʌtɪŋ] [ɔːf] ['wɛpənz] .
It's not about cutting off weapons .
它是 不是 关于 切割 离开 武器 .

不是削断军器，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][stæb][ə; eɪ][mæn][ɔːr][ə; eɪ] [hɔːrs] .
It means to stab a man or a horse .
它 方法 到 刺 一个 男人 或者 一个 马 .

就是刺伤人马。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Wei Qian heard this ,
魏 钱 听到 这 ,

卫茜听知，

[hiː; hi] [pleɪd] [əˌlɔːŋ'saɪd] ['weɪ] ['jɪŋ] .
He played alongside Wei Ying .
他 玩 旁边 魏 英 .

同卫英出战。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [wiːldid] [ðə; ði][pæn] [kaɪ] [sɔːrd] ,
Wei Qian wielded the Pan Chi sword ,
魏 钱 挥舞 这 平底锅 奇 剑 ,

卫茜舞着盘螭剑，

['weɪ] ['jɪŋ] [rɪ'laɪd] [ɑːn][ðə; ði] [griːn] ['ʃʌt(ə)l] [sɔːrd] ,
Wei Ying relied on the Green Shuttle Sword ,
魏 英 依赖 在 这 绿色的 穿梭 剑 ,

卫英仗着青梭剑，

['weɪ]['tʃɪ'æn][ɪz][æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv] ['ʒuː] ['wuː'dʒiː] .
Wei Qian is an enemy of Zhu Wuji .
魏 钱 是 一个 敌人 的 朱 无极 .

卫茜敌诸无忌，

['weɪ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv][dʒi] ['tʃuː] .
Wei Ying was the enemy of Ji Chu .
魏 英 曾是 这 敌人 的 季 楚 .

卫英敌季楚。

[wuː][dʒʌn][wʌz; wəz] ['eskɔːtid] [baɪ] [prɪns] [ˌdiː 'aɪ] .
Wu Jun was escorted by Prince Di .
吴 俊 曾是 护送 经过 王子 迪 .

吴军是王子地掠阵，

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ]['træn] ['kiː] [kaɪ] .
The Vietnamese army was supported by Tran Kee Chi .
这 越南语 军队 曾是 有 经过 特兰 基 奇 .

越军是陈继志掠阵。

[fɜːrst] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [haʊ] ['weɪ] ['tʃɪ'æn] [fɔːt] ['ʒuː] ['wuː'dʒiː][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
First , let's talk about how Wei Qian fought Zhu Wuji for more than twenty rounds .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 如何 魏 钱 战斗 朱 无极 为了 更多的 比 二十 回合 .

先说卫茜与诸无忌战了二十余合，

[ðə; ði] [tuː] [swɔːdz] [wɜːr; wər] [laɪk] [dɪ'vaɪn] ['drægənz] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [siː] .
The two swords were like divine dragons stirring up the sea .
这 二 剑 是 喜欢 神圣的 龙 搅拌 向上 这 海 .

两把宝剑如神龙搅海，

[ə; eɪ] ['reɪnboʊ] ['stretʃɪz] [ə'krɔːs] [ðə; ði][skaɪ] .
A rainbow stretches across the sky .
一个 彩虹 伸展 穿过 这 天空 .

飞虹亘天，

[ðə; ði] [laɪt] ['raɪzɪz][ænd; ənd] [fɔːlz] ,
The light rises and falls ,
这 光 上升 和 瀑布 ,

光芒起落，

[bəuθ] ['seʃnz] [wɜːr; wər][soʊ] [ɪn'tens] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['piːpəlz] [aɪz] ['blɜːri] .
Both sessions were so intense that it made people's eyes blurry .
两个都 会议 是 所以 激烈的 那 它 制成 人们的 眼睛 模糊 .

两阵看的人眼都花了。

['ʒuː] ['wuː'dʒiː] [rɪ'laɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] ,
Zhu Wuji relied on his courage and strength ,
朱 无极 依赖 在 他的 勇气 和 力量 ,

诸无忌恃着勇力，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [rɪ'siːvd] [hɜːr; hər] ['tiːtʃɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] .
Wei Qian received her teachings from the immortals .
魏 钱 已收到 她 教义 从 这 不朽者 .

卫茜得自仙传，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [riːtʃt] [ɪts] ['diːpəst] [pɔɪnt] .
The battle reached its deepest point .
这 战斗 达到 它是 最深处 观点 .

战至深际，

['weɪ]['tʃɪ'æn] [slæʃt] [ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [sɔːrd] [ə'genst] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][moʊ] [ʃiːˌeɪz] [sɔːrd] .
Wei Qian slashed the blade of her sword against the edge of Mo Xie's sword .
魏 钱 削减 这 刀刃 的 她 剑 反对 这 边缘 的 莫 谢的 剑 .

卫茜把剑锋向莫邪剑口一挫，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [klæŋ] .
There was a loud clang .
那里 曾是 一个 大声 铛 .

只听当的一声，

[ðə; ði] ['mɔɪ] [sɔːrd] [fluː] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
The Moye sword flew into the air .
这 莫耶 剑 飞翔 进入 这 空气 .

莫邪剑向空飞去，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] ,
A white light ,
一个 白色的 光 ,

一道白光，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] ['briːfli] [siːn] [bɪ'fɔːr] [ˌdɪsə'pɪrɪŋ] .
It was only briefly seen before disappearing .
它 曾是 仅有的 简要地 已见 前 消失 .

瞥然而没。

[ðɪs] [sɔːrd] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'juːzd; ʌn'juːst][fɔːr; fər]['oʊvər][sɪks] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
This sword remained unused for over six hundred years .
这 剑 剩余 未使用的 为了 超过 六 百 年 .

此剑直到六百余年之后，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌeitʃˌjuː'ei] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][wuː] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ,
Zhang Hua , the prime minister of Wu during the Jin Dynasty ,
张 华 , 这 主要的 部长 的 吴 期间 这 斤 王朝 ,

晋朝留吴张华丞相，

[ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] ['ɔːrə] [wʌz; wəz] [siːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ʌv; əv]['^erit][ænd; ənd][njuː] .
A purple aura was seen between the constellations of Dou and Niu .
一个 紫色的 灵气 曾是 已见 之间 这 星座 的 斗 和 牛 .

见斗牛之间有紫气，

['hɪrɪŋ] ['θʌndər] , [wʌn] [kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['sʌt(ə)l] ['wɜːrkɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] .
Hearing thunder , one can understand the subtle workings of the universe .
听力 雷 , 一 能 理解 这 微妙的 运作 的 这 宇宙 .

闻雷焕妙达象纬，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] ['kwestʃənz] .
He summoned him and asked him questions .
他 被召唤 他 和 问 他 问题 .

召而问之。

['hwɑːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

焕曰：

" [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔːrd] . . . "
" The essence of this precious sword . . . "
" 这 本质 的 这 宝贵的 剑 . . . "

“此宝剑之精，

[ɪn] [fɛŋtʃɛŋ] , - .
In Fengcheng , Yuzhang .
在 凤城 , - .

在豫章丰城。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌeitʃˌjuː'ei] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [leɪ] ['hwɑːn][æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [fɛŋtʃɛŋ] .
Zhang Hua then appointed Lei Huan as the magistrate of Fengcheng .
张 华 然后 任命 雷 欢 作为 这 地方法官 的 凤城 .

张华即补雷焕为丰城令，

['hwɑːn] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Huan arrived in the county ,
欢 到达的 在 这 县 ,

焕既到县，

[dɪɡɪŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzn] [haʊs] ,
Digging the foundation of the prison house ,
挖掘 这 基础 的 这 监狱 房子 ,

掘狱屋基，

[əb'teɪnd] [ə; eɪ] [stoʊn] [bɑːks] ,
Obtained a stone box ,
获得 一个 石头 盒子 ,

得一石函，

['oʊvər][sɪks] [fiːt] [lɔːŋ]
Over six feet long
超过 六 脚 长的

长逾六尺，

[θriː] [fiːt] [waɪd]
Three feet wide
三 脚 宽的

广三尺，

['oʊpən][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Open it and look at it .
打开 它 和 看 在 它 .

开视之，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [tuː] [swɔːdz] .
It contains two swords .
它 包含 二 剑 .

内有双剑。

[waɪp] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [sɔɪl] [frʌm; frəm] ['ʃiː'ʃɑːn] [ɪn] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
Wipe it with soil from Xishan in Nanchang .
擦拭 它 和 土壤 从 西山 在 南昌 .

以南昌西山之土拭之，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
It shone brightly .
它 闪耀 明亮地 .

光芒艳发。

[tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [sɔːrd] [tuː; tə] ['tʃaɪnə]
To send a sword to China
到 发送 一个 剑 到 中国

以一剑送华，

[hiː; hi] [kept] [ə; eɪ] [sɔːrd] [fɔːr; fər] [hɪm'self] .
He kept a sword for himself .
他 保留 一个 剑 为了 他自己 .

留一剑自佩之。

[ˌeitʃˌjuː'ei] [baʊ] [sed] :
Hua Bao said :
华 包 说 :

华报曰：

" [ɪɡ'zæmɪn] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] ['kerfəli] , "
" Examine the sword inscription carefully , "
" 检查 这 剑 题词 小心 , "

“详观剑文，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] ,
He is a capable general ,
他 是 一个 有能力的 一般的 ,

乃干将也，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] ['mɔɪ] ,
There is still Moye ,
那里 是 仍然 莫耶 ,

尚有莫邪，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə][nɑːt] [ə'raɪv] ?
What does it mean to not arrive ?
什么 做 它 意思是 到 不是 到达 ?

何为不至?

[ɔːl'ðoʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɑːbdʒekt] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi][ˌriːju'naɪtɪd] .
The divine object will eventually be reunited .
这 神圣的 目的 将要 最终 是 重聚 .

神物终当合耳。"

['æftərwərdz] , ['hwɑːn][ænd; ənd][ˌeitʃˌjuː'ei] [pæst] [θruː] - .
Afterwards , Huan and Hua passed through Yanpingjin .
然后 , 欢 和 华 通过了 通过 - .

其后焕同华过延平津，

[ðə; ði] [sɔːrd] [liːpt] [frʌm; frəm][ɪts] [ʃiːθ] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
The sword leaped from its sheath and into the water .
这 剑 跳跃 从 它是 鞘 和 进入 这 水 .

剑由鞘中跃出入水，

[ɪ'miːdiətli] [send] [men] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
Immediately send men into the water to search for it .
立即地 发送 男人 进入 这 水 到 搜索 为了 它 .

急使人入水求之，

['oʊnli] [tuː] ['drægənz] [wɜːr; wər] [siːn] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ðer; ðər] [meɪniːz] [ˌaʊt'stretʃt] .
Only two dragons were seen facing each other , their manes outstretched .
仅有的 二 龙 是 已见 面向 每个 其他 , 他们的 鬃毛 伸展 .

惟见两龙张鬣相向，

[faɪv] ['kʌlɚz] [ʃaɪn] ['braɪtli] .
Five colors shine brightly .
五 颜色 闪耀 明亮地 .

五色炳耀，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌɪn'stɪlz] [fɪr] [ɪn] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [meɪks] [ðem; ðəm] [rɪ'triːt] .
It instills fear in people and makes them retreat .
它 灌输 害怕 在 人们 和 制作 他们 撤退 .

使人恐惧而退。

[ðə; ði] [tuː] [swɔːdz] [wɪl] ['nevər] [ə'pɪr] [ə'gen] .
The two swords will never appear again .
这 二 剑 将要 绝不 出现 再次 .

以后二剑更不出现，

[aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋs] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
I imagine that divine beings will eventually return to heaven .
我 想象 那 神圣的 生物 将要 最终 返回 到 天堂 .

想神物终归天上矣。

[fɛŋtʃɛŋ] [tə'deɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [sɔːrd] [puːl] .
Fengcheng today has a Sword Pool .
凤城 今天 有 一个 剑 水池 .

今丰城有剑池，

[ðə; ði] [stoʊn] ['letər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] ,
The stone letter in front of the pond ,
这 石头 信 在 正面 的 这 池塘 ，

池前石函，

[hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .
Half of it was buried in the soil .
一半 的 它 曾是 埋葬 在 这 土壤 .

土瘗其半，

['kɑːmənli] [noʊn] [æz; əz] ['ʃɪmɪn] ,
Commonly known as Shimen ,
通常 已知 作为 石门 ，

俗称石门，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [leɪ] ['hwɑːn] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [sɔːrd] .
This is the place where Lei Huan obtained the sword .
这 是 这 地方 在哪里 雷 欢 获得 这 剑 .

即雷焕得剑处也。

['ʒuː] ['wuː'dʒiː] [sɔː] [moʊ] ['ziː] [flai] [ə'weɪ] .
Zhu Wuji saw Mo Xie fly away .
朱 无极 锯 莫 谢 飞 离开 .

诸无忌见莫邪飞去，

[sər'praɪzd]
Surprised
惊讶

心中吃惊，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ，

抬头张望，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [laɪn] [baɪ] ['weɪ] [tʃænz] [sɔːrd] .
He was cut down in front of the battle line by Wei Qian's sword .
他 曾是 切 向下 在 正面 的 这 战斗 线 经过 魏 钱的 剑 .

被卫茜一剑斩于阵前，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [help] ['weɪ] ['jɪŋ] .
Then he came to help Wei Ying .
然后 他 来了 到 帮助 魏 英 .

便来助卫英。

['weɪ] [jɪŋzɛŋ] [ænd; ənd][dʒi] ['tʃuː] [wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['iːvnli] [mætʃt] ['bæt(ə)l] .
Wei Yingzheng and Ji Chu were locked in a fierce and evenly matched battle .
魏 嬴政 和 季 楚 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

卫英正与季楚杀得难分难解，

[wʌn] [griːn] ['ɔːrə] ,
One green aura ,
一 绿色的 灵气 ，

一个青气一条，

[ˌaɪ 'tiː] [rəu'teits] [ˌʌnprɪ'dɪktəbli] , [bəuθ] ['vɜːrtɪkli] [ænd; ənd] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
It rotates unpredictably , both vertically and horizontally .
它 旋转 不可预测地 ， 两个都 垂直方向 和 水平方向 .

上下纵横旋不定；

[tuː] [biːmz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt]
Two beams of white light
二 光束 的 白色的 光

一个白光两道，

[ðə; ði] ['ɪntərpleɪ] [ʌv; əv] ['bendɪŋ] [ænd; ənd] ['stretʃiŋ] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] .
The interplay of bending and stretching is difficult to overcome .
这 相互作用 的 弯曲 和 伸展 是 难的 到 克服 .

屈伸交互势难当。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [slæʃt] [ðə; ði] [pæn] [kaɪ] [sɔːrd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] .
Wei Qian slashed the Pan Chi sword into the white light .
魏 钱 削减 这 平底锅 奇 剑 进入 这 白色的 光 .

卫茜把盘螭剑划入白光中，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [ʃɑːrp] [saʊnd] .
There was a sudden , sharp sound .
那里 曾是 一个 突然 , 锋利的 声音 .

只听嘎然一声，

[wuː] [hɑːŋ] ,
Wu Hong ,
吴 洪 ,

吴鸿、

['huː] [dʒi] [wʌz; wəz] [kʌt] ['ɪntuː] [fɔːr] ['piːsɪz] [baɪ] [hɪz; ɪz] [tuː] [hʊks] .
Hu Ji was cut into four pieces by his two hooks .
胡 季 曾是 切 进入 四 件 经过 他的 二 钩子 .

扈稽两钩斩为四段，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [bɪ'kʌmz] ['juːsləs] .
It then becomes useless .
它 然后 变成 无用 .

便成废物。

[dʒi] ['tʃuː] [wʌz; wəz] ['flʌstərd] [ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɔːs] .
Ji Chu was flustered and at a loss .
季 楚 曾是 慌乱 和 在 一个 损失 .

季楚张皇失措，

['weɪ] ['jɪŋ] [kliːvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [tuː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sɔːrd] [straɪk] .
Wei Ying cleaved his head in two with a single sword strike .
魏 英 劈裂 他的 头 在 二 和 一个 单身的 剑 罢工 .

被卫英一剑劈头剁去，

[dʒi] ['tʃuː] [daɪd] .
Ji Chu died .
季 楚 死亡 .

季楚丧命。

['tʃɛn] - [kə'mɑːndid] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ,
Chen Jizhi commanded the soldiers ,
陈 - 命令 这 士兵 ,

陈继志指挥军士，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

一拥上前，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [wuː] ['soʊldʒərz] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] ['kʌtɪŋ] ['mɛlənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
They slaughtered Wu soldiers as easily as cutting melons and vegetables .
他们 屠杀 吴 士兵 作为 容易地 作为 切割 甜瓜 和 蔬菜 .

杀得吴兵如破瓜切菜一般。

[prɪns] [ˌdiː 'aɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðer; ðər] ['reskjuː] .
Prince Di rushed to their rescue .
王子 迪 匆忙 到 他们的 救援 .

王子地急来相救，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ] ['tʃɛn] - , [huː] [kɪld] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [ðə; ði][kɑːr] .
He was shot and killed by Chen Jizhi , who killed him under the car .
他 曾是 射击 和 被杀 经过 陈 - , WHO 被杀 他 在下面 这 车 .

被陈继志一枪挑于车下。

[les] [ðæn; ðən] [hæf] [ʌv; əv][wuː] [bɪŋz] [men] [ɪ'skeɪpt] .
Less than half of Wu Bing's men escaped .
较少的 比 一半 的 吴 必应 男人 逃脱 .

吴兵逃走者不到一半，

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The defeated troops entered the city .
这 战败 军队 进入 这 城市 .

败兵入城。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɛθs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θriː] ['dʒenrəlz] ,
When the King of Wu learned of the deaths of his three generals ,
什么时候 这 国王 的 吴 学习 的 这 死亡人数 的 他的 三 将军们 ,

吴王闻知三将阵亡，

[tuː] [mɔːr] [dɪ'vaɪn] ['ɑːbdʒekts][hæv; həv] [bɪn] [lɔːst] .
Two more divine objects have been lost .
二 更多的 神圣的 对象 有 到过 丢失的 .

又失了两般神物，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [bi'sidʒd] ['meni] [taɪmz] . "
" I have been besieged many times . "
" 我 有 到过 被围困 许多 时代 . "

“孤屡被围困，

[ðoʊz] [huː] [ɪ'skeɪpt]
Those who escaped
那些 WHO 逃脱

赖以逃脱者，

[bəuθ] [rɪ'laɪ][ɑːn] [ðiːz] [tuː] [dɪ'vaɪn] ['ɑːbdʒekts] .
Both rely on these two divine objects .
两个都 依靠 在 这些 二 神圣的 对象 .

均赖此两般神物。

[wʌns] [lɔːst]
Once lost
一次 丢失的

一旦丧失，

" [aɪ] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I cannot escape it . "
" 我 不能 逃脱 它 . "

孤不免矣。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['oʊnli] - [lə'wəu; 'luːəu] [rɪ'meɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl] .
At this time , only Wangsun Luo remained as a valiant general .
在 这 时间 , 仅有的 - 罗 剩余 作为 一个 英勇 一般的 .

此时骁将只剩王孙骆一人，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [baɪ] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
The rest were taken by Cheng and others .
这 休息 是 已采取 经过 程 和 其他的 .

其余被诚等将，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ju'eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
They are unlikely to be a match for the Yue general .
他们 是 不太可能 到 是 一个 匹配 为了 这 岳 一般的 .

谅来都非越将之敌，

[ɪk'striːmli] [ə'lɑːrmd] ,
Extremely alarmed ,
极其 惊慌 ,

惊急万分，

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
I was at a loss .
我 曾是 在 一个 损失 .

手足无措。

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['ɑːrmi] [ə'tækt] [fɔːr; fər] [deɪz] ,
The Vietnamese army attacked for days ,
这 越南语 军队 遭到攻击 为了 天 ,

越军连日攻打，

[fæn] [li] ,
Fan Li ,
扇子 李 ,

范蠡，

[wen] [dʒɒŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] ['entər] .
Wen Zhong wanted to destroy the gate and enter .
温 钟 通缉 到 破坏 这 门 和 进入 .

文种欲毁胥门而入。

[æt; ət] [naɪt] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][wuː] - [ɑːn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['sɪti] [wɔːl] [ʌv; əv][wuː] .
At night , I saw the head of Wu Zixu on the southern city wall of Wu .
在 夜晚 , 我 锯 这 头 的 吴 - 在 这 南部 城市 墙 的 吴 .

夜间望见吴南城上有伍子胥之头，

[æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [wiːl] ,
As big as a wheel ,
作为 大的 作为 一个 车轮 ,

巨若车轮，

[aɪz] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] ,
Eyes like lightning ,
眼睛 喜欢 闪电 ,

目如闪电，

[hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [her] [stʊd] [ɑːn] [end] .
His beard and hair stood on end .
他的 胡须 和 头发 站立 在 结尾 .

须发怒张，

[ðə; ði] [laɪt] [kʊd; kəd]['træv(ə)l] [ten] [maɪlz] .
The light could travel ten miles .
这 光 可以 旅行 十 英里 .

光射十里。

[ju'eɪ]['soʊldʒərz]
Yue soldiers
岳 士兵

越国将士，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Everyone was afraid .
每个人 曾是 害怕的 .

莫不惧怕，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] , [truːps] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
For the time being , troops should be stationed there .
为了 这 时间 存在 , 军队 应该 是 驻 那里 .

暂且屯兵。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了夜半，

[stɔːrm] [ænd; ənd] [tə'renʃ(ə)l] [reɪn] ,
Storm and torrential rain ,
风暴 和 滂沱 雨 ,

暴风疾雨，

['staːtiŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Starting from the south gate ,
开始 从 这 南 门 ,

从南门而起，

['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] ,
Thunder and lightning ,
雷 和 闪电 ,

雷电交加，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙扬石，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['krɔːsboʊ]
Swift as a bow and crossbow
迅速 作为 一个 弓 和 弩

疾于弓弩，

[ˌviːetnə'miːz] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪn'veriəbli] ['wuːndɪd] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'tækt] .
Vietnamese soldiers were invariably wounded when they were attacked .
越南语 士兵 是 总是 受伤 什么时候 他们 是 遭到攻击 .

越兵遭者辄伤。

[fæn] [li] ,
Fan Li ,
扇子 李 ,

范蠡、

[wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] ,
Wen Zhong was in a hurry ,
温 钟 曾是 在 一个 匆忙 ,

文种情急，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] ['ʃɝtləs] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] .
They all stood shirtless in the rain .
他们 全部 站立 赤膊 在 这 雨 .

一齐肉袒冒雨，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd][ə'pɑːlədʒaɪzd] [waɪl] ['lʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He kowtowed and apologized while looking towards the South Gate .
他 叩头 和 道歉 尽管 寻找 向 这 南 门 .

遥望南门叩头谢罪。

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

好一会，

[ðə; ði] [stɔːrm] [hæz; həz] [dʒʌst] [stɑːpt] .
The storm has just stopped .
这 风暴 有 只是 停止 .

风雨方止。

[ðæt] [naɪt] , [fæn] [li] ,
That night , Fan Li ,
那 夜晚 , 扇子 李 ,

是夜范蠡、

[wen] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wen Zhong and his companion ,
温 钟 和 他的 伴侣 ,

文种二人，

[wiː; wi] [bəuθ] [dremt] [ðæt] - [ə'raɪvd] [ɑːn] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪn] ['kærɪdʒ] .
We both dreamt that Zixu arrived on a white horse and in a plain carriage .
我们 两个都 梦见 那 - 到达的 在 一个 白色的 马 和 在 一个 清楚的 运输 .

一同梦见子胥白马素车而来，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər] ['veri] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The clothes were very magnificent .
这 衣服 是 非常 壮丽 .

衣冠甚伟，

[wen] [jæn] ['ruː, 'ɑːr'juː] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
When Yan Ru was alive ,
什么时候 严 ru 曾是 活 ,

严如生时，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [baɪ] ['seɪɪŋ] :
He began by saying :
他 开始 经过 说 :

开言道：

[aɪ] [nuː] [bɪ'fɔːrhænd] [ðæt] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['ɑːrmi] [wʊd] [kʌm] .
I knew beforehand that the Yue army would come .
我 知道 预先 那 这 岳 军队 会 来 .

"吾前知越兵必来，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [maɪ] [hed] [biː; bi] [pleɪst] [ɑːn] [ðə; ði] ['sɪti] ['taʊər] .
Therefore , I request that my head be placed on the city tower .
所以 , 我 要求 那 我的 头 是 放置 在 这 城市 塔 .

故求置吾头于城楼之上，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [jʊr; jər] ['entri] ['ɪntuː] [wuː] .
To observe your entry into Wu .
到 观察 你的 入口 进入 吴 .

以观汝之入吴。

[aɪ] ['kænɑːt] [ber] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['soʊldʒərz] [pæs] ['oʊvər] [maɪ] [hed] .
I cannot bear to see the Yue soldiers pass over my head .
我 不能 熊 到 看 这 岳 士兵 经过 超过 我的 头 .

不忍越兵从吾头上而过，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [kɔːzd] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [tuː; tə] ['hɪndər] [jʊr; jər] ['ɑːrmi] .
Therefore , I caused wind and rain to hinder your army .
所以 , 我 导致 风 和 雨 到 阻碍 你的 军队 .

故为风雨以阻汝军。

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv][ju'eɪ][tuː; tə][wuː] ,
However , the fire of Yue to Wu ,
然而 , 这 火 的 岳 到 吴 ,

然越之火吴，

['hevəns] !
Heavens !
天 !

天也，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][stɑːp][ˌaɪ 'tiː] ?
How can I stop it ?
如何 能 我 停止 它 ?

吾安能止哉?

[juː; jʊ] [meɪ] [æd'væns] [jʊr; jər] [truːps] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
You may advance your troops through the east gate .
你 可能 进步 你的 军队 通过 这 东方 门 .

汝等可从东门进兵，

[aɪ] [wɪl] [peɪv] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I will pave the way for you .
我 将要 铺平 这 方式 为了 你 .

我当为汝开道，

[ðə; ði] [roʊd] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [kə'nekt] [tuː; tə] [jɔːrz] .
The road runs through the city to connect to yours .
这 路 跑步 通过 这 城市 到 连接 到 你的 .

贯城以通汝路。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The two men reported this to the King of Yue the next day .
这 二 男人 据报道 这 到 这 国王 的 岳 这 下一个 天 .

二人次日告于越王，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə][dɪg][ðə; ði][kə'næl] .
He ordered the soldiers to dig the canal .
他 订购 这 士兵 到 挖 这 运河 .

使士卒开渠。

[frʌm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [iːst] ,
From south to east ,
从 南 到 东方 ,

自南而东，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [skuːlz] [ʌv; əv] [sneɪk] ['sleɪərz] .
It will be between the two schools of snake slayers .
它 将要 是 之间 这 二 学校 的 蛇 屠戮者 .

将及蛇匠二门之间，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv][ˌtaɪ'huː] [leɪk] [roʊz] .
Suddenly , the waters of Taihu Lake rose .
突然 , 这 水 的 太湖 湖 玫瑰 .

忽然太湖水发，

[ðeɪ] ['sɜːdʒd] [ɪn] [θruː] [ðə; ði][suː] [geɪt] .
They surged in through the Xu Gate .
他们 激增 在 通过 这 徐 门 .

自胥门汹涌而入，

[weɪvz] ['kræʃɪŋ] ,
Waves crashing ,
波浪 崩溃 ,

波涛冲击，

[ˌaɪ 'tiː] ['ækʧuəli] [briːʧt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
It actually breached a large hole in the city wall .
它 实际上 违规 一个 大的 洞 在 这 城市 墙 .

竟将城墙荡开一大穴。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['kaʊntləs] [ʃæd] .
There are countless shad .
那里 是 无数 鲥鱼 .

有鱄■无数，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [weɪvz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
They followed the waves into the sea .
他们 随后 这 波浪 进入 这 海 .

逐涛而入。

[fæn] [li] [sed] :
Fan Li said :
扇子 李 说 :

范蠡道：

" [ðɪs] - [hæz; həz] [klɪrd] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] ! "
" This Zixu has cleared the way for me ! "
" 这 - 有 已清除 这 方式 为了 我 ! "

“此子胥为我开道也！”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then led a large contingent of soldiers into the city .
他 然后 引领 一个 大的 队伍 的 士兵 进入 这 城市 .

遂大驱军士入城。

[wen] - [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Fuchai heard of this ,
什么时候 - 听到 的 这 ,

夫差闻之，

['terəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˌbiː 'oʊ] [paɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sə'rendərd] [tuː; tə] [ju'eɪ] .
I also heard that Bo Pi had already surrendered to Yue .
我 还 听到 那 波 π 有 已经 投降 到 岳 .

又听伯嚭已经降越，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [saɪ] :
He said with a sigh :
他 说 和 一个 叹 :

慨然曰：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtər] . "
" I regret not being able to personally kill this traitor . "
" 我 后悔 不是 存在 有能力的 到 亲自 杀 这 叛徒 . "

“孤恨不手刃此贼，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [wuː] - ['rɔːŋfl] [deθ] ,
To avenge Wu Zixu's wrongful death ,
到 报仇 吴 - 错误的 死亡 ,

以泄子胥之冤，

" [let] [ˌem 'iː] [vent] [maɪ] ['æŋgər] ! "
" Let me vent my anger ! "
" 让 我 发泄 我的 愤怒 ! "

出我胸中之气！”

[ðə; ði] [ju'eɪ] ['ɑːrmi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] [wuː] ['pæləs] .
The Yue army had already approached the Wu palace .
这 岳 军队 有 已经 接近 这 吴 宫殿 .

时越兵已逼近吴宫，

[kɪŋ] [wuː] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
King Wu was unable to bring Xi Shi with him .
国王 吴 曾是 无法 到 带来 习 史 和 他 .

吴王不及携带西施，

[hiː; hi] ['oʊnli] [brɔːt] - [lə'wəu; 'luːəu] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] .
He only brought Wangsun Luo and his three sons .
他 仅有的 带来 - 罗 和 他的 三 儿子们 .

只带了王孙骆及其三子，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ɪn] [ðə; ði] ['keɪɑːs] .
They escaped in the chaos .
他们 逃脱 在 这 混乱 .

乘乱逃出，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [jæŋʃən] .
He fled to Yangshan .
他 逃亡 到 阳山 .

奔于阳山。

['rʌnɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Running day and night ,
跑步 天 和 夜晚 ,

昼夜奔驰，

['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['θɜːrsti] ,
Hungry and thirsty ,
饥饿的 和 渴 ,

腹饿口渴，

[maɪ] [aɪz] [ɑːr; ər] ['blɜːri] .
My eyes are blurry .
我的 眼睛 是 模糊 .

双眼昏花，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] .
Unable to move .
无法 到 移动 .

不能行动。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] .
The King of Yue led a large army .
这 国王 的 岳 引领 一个 大的 军队 .

越王领了一队大军，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] .
They followed and arrived .
他们 随后 和 到达的 .

跟踪而至，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['mʌltɪp(ə)l] ['leər] .
It is surrounded by multiple layers .
它 是 包围 经过 多种的 层 .

围之数重。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
The King of Wu wrote a letter ,
这 国王 的 吴 写道 一个 信 ,

吴王写了一封书，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['æroʊ] ,
Tied to the arrow ,
系 到 这 箭 ,

系于箭头，

[ðə; ði] ['bʊlɪt] ['entərd] [ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['ɑːrmi] .
The bullet entered the Vietnamese army .
这 子弹 进入 这 越南语 军队 .

射入越军。

[ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['ɑːrmi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Vietnamese army found it .
这 越南语 军队 成立 它 .

越军拾得，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [fæn] [wen] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜːrs(ə)n][fɔːr; fər] ['vjuːɪŋ] .
It was presented to Fan Wen and the other person for viewing .
它 曾是 呈现 到 扇子 温 和 这 其他 人 为了 观看 .

呈与范文二人观看。

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['ræbɪt] [daɪz] , [ə; eɪ] [gʊd] [dɔːg][ɪz] [kʊkt] .
I have heard that when a cunning rabbit dies , a good dog is cooked .
我 有 听到 那 什么时候 一个 狡猾 兔子 死亡 , 一个 好的 狗 是 煮熟 .

“吾闻狡兔死而良犬烹，

[ðə; ði] ['enəmi] [steɪt] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][ɪts] ['strætədʒɪst] ['perɪʃt] .
The enemy state was destroyed and its strategist perished .
这 敌人 状态 曾是 损毁 和 它是 战略家 遇难 .

敌国破而谋臣亡。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði]['dɑːktər] [seɪv] [wuː] [jɪksiːən] ?
Why doesn't the doctor save Wu Yixian ?
为什么 不 这 医生 节省 吴 黟县 ?

大夫何不存吴一线，

" [tuː; tə] [liːv] [ruːm] [fɔːr; fər] [mə'nuːvər] ? "
" To leave room for maneuver ? "
" 到 离开 房间 为了 演习 ? "

以自为余地？”

[wen] [dʒɒŋ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ɪn] [rɪ'plaɪ] :
Wen Zhong wrote a letter in reply :
温 钟 写道 一个 信 在 回复 :

文种作书答之曰：

[wuː][hæz; həz][sɪks]['meɪdʒər] [fɔːlts] :
Wu has six major faults :
吴 有 六 主要的 故障 :

“吴有大过六：

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [wuː] -
The execution of the loyal minister Wu Zixu
这 执行 的 这 忠诚 部长 吴 -

戮忠臣伍子胥，

[wʌn] ;
One ;
一 ;

一也；

[hiː; hi] [kɪld] ['gɑːŋsʌn] [fɔːr; fər] ['spiːkɪŋ] ['fræŋkli] .
He killed Gongsun for speaking frankly .
他 被杀 公孙 为了 请讲 坦率地说 .

以直言杀公孙，

['sekəndli] ;
Secondly ;
第二 ;

二也；

[ˌbiː 'oʊ][paɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [ˌsɪkə'fæntɪk] [mæn] , [jet] [hiː; hi] ['trʌstɪd] [ˌbiː 'oʊ][paɪ] .
Bo Pi was a treacherous and sycophantic man , yet he trusted Bo Pi .
波 π 曾是 一个 奸诈 和 谄媚者 男人 , 然而 他 可信 波 π .

伯嚭残佞而相信任，

[θriː] ;
Three ;
三 ;

三也；

[tʃiː][ænd; ənd][dʒɪn][wɜːr; wər] ['ɪnəs(ə)nt] .
Qi and Jin were innocent .
齐 和 斤 是 清白的 .

齐晋无罪，

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] [ə'tækt] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
They repeatedly attacked his country .
他们 反复 遭到攻击 他的 国家 .

屡伐其国，

['fɔːrθli] ;
Fourthly ;
第四 ;

四也；

[wuː][ænd; ənd][ju'eɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [lænd] .
Wu and Yue share the same land .
吴 和 岳 分享 这 相同的 土地 .

吴越同壤，

['friːkwənt] [in'veiʒənz] [ænd; ənd] [ə'tæks]
Frequent invasions and attacks
频繁 入侵 和 攻击

频相侵伐，

[fɪfθ] ;
Fifth ;
第五 ;

五也；

[ðə; ði] ['fɔːrmər] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [kɪld] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] .
The former king of Yue killed the king of Wu .
这 以前的 国王 的 岳 被杀 这 国王 的 吴 .

越亲戕吴之前王，

[duː][nɑːt] [siːk] [rɪ'vendʒ]
Do not seek revenge
做 不是 寻找 复仇

不知报仇，

[bʌt; bət] ['letɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [rʌn] ['ræmpənt] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] .
But letting the enemy run rampant will bring disaster .
但 出租 这 敌人 跑步 猖獗 将要 带来 灾难 .

而纵敌贻患，

[sɪks] .
Six .
六 .

六也。

[ðiːz] [sɪks]['meɪdʒər] [fɔːlts]
These six major faults
这些 六 主要的 故障

有此六大过，

[tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [deθ]
To try and escape death
到 尝试 和 逃脱 死亡

欲免于亡，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] ?
Is it possible to obtain it ?
是 它 可能的 到 获得 它 ?

其可得乎？

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['hev(ə)n] [bi'stəu] [ju'eɪ][ə'pɑːn][wuː] .
In the past , Heaven bestowed Yue upon Wu .
在 这 过去的 , 天堂 授予 岳 之上 吴 .

昔天以越赐吴，

[wuː][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Wu refused to accept it .
吴 拒绝 到 接受 它 .

吴不肯受。

[tə'deɪ] , [wuː] - ,
Today , Wu Ciyue ,
今天 , 吴 - ,

今天以吴赐越，

" [haʊ] [der] [ðeɪ] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ? "
" How dare they defy the will of Heaven ? "
" 如何 敢 他们 违抗 这 将要 的 天堂 ? "

越其敢违天之命乎？”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['letər] .
The King of Wu received the letter .
这 国王 的 吴 已收到 这 信 .

吴王得书，

['riːdɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪksθ] ['meɪdʒər] [diː'merɪt] ,
Reading up to the sixth major demerit ,
阅读 向上 到 这 第六 主要的 缺点 ,

读至第六款大过，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [sed] :
With tears in his eyes , he said :
和 眼泪 在 他的 眼睛 , 他 说 :

垂泪而言曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] ['pʌnɪʃ] [guːdʒiːən] . "
" I will not punish Goujian . "
" 我 将要 不是 惩治 勾践 . "

“寡人不诛勾践，

[fər'get] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrmər] [kɪŋ] .
Forget the hatred of the former king .
忘记 这 仇恨 的 这 以前的 国王 .

忘先王之仇，

[æz; əz][æn; ən] [ʌn'fɪlɪəl] [sʌn] ,
As an unfilial son ,
作为 一个 不孝 儿子 ,

为不孝之子，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['hev(ə)n] [ə'bændənd] [wuː] .
This is why Heaven abandoned Wu .
这 是 为什么 天堂 弃 吴 .

此天之所以弃吴也。”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Sunluo said :
王 - 说 :

王孙骆道：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [ri'kwests] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][ænd; ənd] [pliːd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" Your subject requests to see the King of Yue and plead with him . "
" 你的 主题 请求 到 看 这 国王 的 岳 和 恳求 和 他 . "

“臣请见越王而哀恳之。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

吴王道：

" [aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] . "
" I do not wish to gain the kingdom . "
" 我 做 不是 希望 到 获得 这 王国 . "

“寡人不愿得国，

[ɪf] [suː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['væsl] .
If Xu is to be a vassal .
如果 徐 是 到 是 一个 附庸 .

若许为附庸，

[laɪf] [goʊz] [ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] .
Life goes on and on .
生活 去 在 和 在 .

世世事越，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

于愿足矣。”

['wæŋ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ju'eɪ] [kæmp] .
Wang Sunluo arrived at the Yue camp .
王 - 到达的 在 这 岳 营 .

王孙骆到了越营，

[fæn] [li] ,
Fan Li ,
扇子 李 ,

范蠡，

[wen] [dʒɒŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Wen Zhong refused to let him out of the camp .
温 钟 拒绝 到 让 他 出去 的 这 营 .

文种拒之营外，

[noʊ] ['entri] [ə'laʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 .

不许入内，

- [lə'wəu; 'lu:əu] [wept] [ænd; ənd] [left] .
Wangsun Luo wept and left .
- 罗 哭泣 和 左边 .

王孙骆涕位而去。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
The King of Yue saw it from afar ,
这 国王 的 岳 锯 它 从 远方 ,

越王远远望见，

['fiːlɪŋ] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['pɪti] ,
Feeling a pang of pity ,
感觉 一个 疼痛 的 遗憾 ,

心中恻然，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [toʊld][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] :
A messenger told the King of Wu :
一个 信使 讲述 这 国王 的 吴 :

使人谓吴王道：

" [aɪ] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][pæst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] , "
" I cherish the memory of our past relationship , "
" 我 珍惜 这 记忆 的 我们的 过去的 关系 , "

“寡人念昔日之情，

[aɪ] [wɪl] [pleɪs] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv] ['nɪŋ'boʊ] .
I will place you in the east of Ningbo .
我 将要 地方 你 在 这 东方 的 宁波 .

置君于甬东，

[gɪv] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [faɪv] ['hʌndrəd] ['haʊshəʊldz] ,
Give the couple five hundred households ,
给 这 夫妻 五 百 家庭 ,

给夫妇五百家，

[tuː; tə][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [reɪn] .
To the end of the king's reign .
到 这 结尾 的 这 国王的 在位 .

以终王之世。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] , [wɪð; wɪθ] [terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['envɔɪ] :
The King of Wu , with tears streaming down his face , said to the envoy :
这 国王 的 吴 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 说 到 这 使者 :

吴王对使流涕而言曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] ['pɑːrd(ə)n] [wuː] . "
" The king has pardoned Wu . "
" 这 国王 有 赦免 吴 . "

“君王幸赦吴，

[wuː] - ['aʊtər] ['rezɪdəns] .
Wu Yijun's outer residence .
吴 - 外 住宅 .

吴亦君之外府也。

[ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [ə'bændənd]
If the state is abandoned
如果 这 状态 是 弃

若废社稷，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][wʌz; wəz] [rɪ'stɔːrd] .
The ancestral temple was restored .
这 祖先的 寺庙 曾是 恢复 .

覆宗庙，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['haʊshəʊldz] [æz; əz][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] .
He appointed five hundred households as his subjects .
他 任命 五 百 家庭 作为 他的 主题 .

而以五百家为臣，

[aɪ][ˌeɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] ['loʊnli] .
I am old and lonely .
我 是 老的 和 孤独 .

孤老矣，

[ðeɪ] ['kænɑːt] [biː; bi] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz] ['pesnts] .
They cannot be classified as peasants .
他们 不能 是 分类 作为 农民 .

不能从编氓之列，

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] . "
" I am destined to die . "
" 我 是 注定 到 死 . "

孤有死耳。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][ju'eɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The envoy from Yue returned to the palace .
这 使者 从 岳 返回 到 这 宫殿 .

越使者回宫，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [sed] [ðɪs] ,
Although the King of Wu said this ,
虽然 这 国王 的 吴 说 这 ,

吴王虽是这般说，

[bʌt; bət][hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
But he refused to commit suicide .
但 他 拒绝 到 犯罪 自杀 .

却不肯自裁。

[kɪŋ] [juːz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][fæn] [li] ,
King Yue's relationship with Fan Li ,
国王 悦的 关系 和 扇子 李 ,

越王对范蠡、

[wen] [dʒɒŋ] [sed] :
Wen Zhong said :
温 钟 说 :

文种道：

" [waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [tuː] [ə'rest] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːt] [ðem; ðəm] ? "
" Why don't you two arrest and execute them ? "
" 为什么 不 你 二 逮捕 和 执行 他们 ? "

“二卿何不执而诛之？”

[fæn] [li] [sed] :
Fan Li said :
扇子 李 说 :

范蠡道：

" [ə; eɪ]['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑːt] ['pʌnɪʃ] [hɪz; ɪz]['ruːlər] . "
" A subject dares not punish his ruler . "
" 一个 主题 敢于 不是 惩治 他的 统治者 . "

“人臣不敢加诛于君，

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][duː][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [fɪt] .
May Your Majesty do as you see fit .
可能 你的 威严 做 作为 你 看 合身 .

愿大王自为之。

[gɑːd] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] .
God will punish you .
上帝 将要 惩治 你 .

天诛当行，

[ðɪs] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'leɪd] [ɪn'defɪnətli] .
This cannot be delayed indefinitely .
这 不能 是 延迟 无限期 .

不可久稽。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [ðen] [wiːldid] [ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv][buː] [gwɑːŋ] .
The King of Yue then wielded the sword of Bu Guang .
这 国王 的 岳 然后 挥舞 这 剑 的 布 光 .

越王乃仗步光之剑，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] ,
Standing at the front of the army ,
常设 在 这 正面 的 这 军队 ,

立于军前，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] :
A messenger was sent to inform the King of Wu :
一个 信使 曾是 发送 到 通知 这 国王 的 吴 :

使人告吴王道：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['empərər] [huː] [reɪn] [fɔːr; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] . "
" There is no emperor who reigns for ten thousand years . "
" 那里 是 不 皇帝 WHO 统治 为了 十 千 年 . "

“世无万岁之君，

[ɪn] [ʃɔːrt] , [deθ] . . .
In short , death . . .
在 短的 , 死亡 . . .

总之一死，

[waɪ] [mʌst; məst]['aʊər; ɑːr]['soʊldʒərz] [drɔː] [ðer; ðər] [swɔːdz] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
Why must our soldiers draw their swords against the king ?
为什么 必须 我们的 士兵 画 他们的 剑 反对 这 国王 ?

何必使吾军士加刃于王耶？”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] ['lisnd] ,
The King of Wu listened ,
这 国王 的 吴 听着 ,

吴王听了，

[hiː; hi] [said] ['sevrəl] [taɪmz] .
He sighed several times .
他 叹了口气 一些 时代 .

叹息数声，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd]
Looking around
寻找 大约

四顾而望，

[ʃiː; ʃi] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
She wept bitterly and said :
她 哭泣 苦涩地 和 说 :

泫然涕泣道：

" [aɪ][duː][nɑːt] [hiːd] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] . "
" I do not heed loyal advice . "
" 我 做 不是 注意 忠诚 建议 . "

“孤不听忠言，

[wuː] - [wʌz; wəz] [ˌʌn'dʒʌstli] [kɪld] .
Wu Zixu was unjustly killed .
吴 - 曾是 不公正的 被杀 .

屈杀伍子胥、

['gɑːŋsʌn] ,
Gongsun ,
公孙 ,

公孙，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
To this day .
到 这 天 .

至有今日。

" [aɪ] [daɪ] [tuː] [leɪt] ! "
" I die too late ! "
" 我 死 也 晚的 ! "

孤死晚矣！”

['gʌ] - [sed] :
Gu Zuoyou said :
顾 - 说 :

顾左右道：

" [ɪf] [ðə; ði] [ded] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['kɑːnʃəsnəs] . . . "
" If the dead could have consciousness . . . "
" 如果 这 死的 可以 有 意识 . . . "

“假使死而有知，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [siː] - [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [feɪs] ?
How can I see Zixu with his face ?
如何 能 我 看 - 和 他的 脸 ?

孤有何面目见子胥、

[ɪz] ['gɑːŋsʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] ?
Is Gongsun in the underworld ?
是 公孙 在 这 地狱 ?

公孙于地下耶?

[ə; eɪ] ['sɑːləteri] [deθ] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] [wɪð; wɪθ] [θriː] ['leər] [ʌv; əv] [sɪlk] .
A solitary death can be accomplished with three layers of silk .
一个 孤 死亡 能 是 完成 和 三 层 的 丝绸 .

孤死可用重罗三幅，

[tuː; tə] ['kʌvər] [maɪ] [feɪs] .
To cover my face .
到 覆盖 我的 脸 .

以掩吾面。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

第56/57页

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He drew his sword and committed suicide .
他 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

拔剑自刎而亡。

['wæŋ] - [tʊk] [ɔːf] [ðə; ði] [kloʊðz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['werɪŋ] .
Wang Sunlu took off the clothes he was wearing .
王 - 采取 离开 这 衣服 他 曾是 穿着 .

王孙骆解下身上所穿之衣，

[tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː]
To cover the face of the King of Wu
到 覆盖 这 脸 的 这 国王 的 吴

以覆吴王之面，

[hiː; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['bɑːdi] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [roʊp] .
He then hanged himself beside the body with a rope .
他 然后 绞刑 他自己 旁 这 身体 和 一个 绳索 .

即以组带自缢于旁。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['ɔːrdərd] [ðæt] [hiː; hi] [biː; bi] ['berid] [æt; ət] [jæŋʃən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [raɪts] [duː] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mɑːrkwɪs] .
The King of Yue ordered that he be buried at Yangshan with the rites due to a marquis .
这 国王 的 岳 订购 那 他 是 埋葬 在 阳山 和 这 仪式 到期的 到 一个 侯爵 .

越王命以侯礼葬于阳山，

[iːtʃ] ['soʊldʒər] [wʌz; wəz] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [ʌv; əv] [sɔɪl] .
Each soldier was to carry a basket of soil .
每个 士兵 曾是 到 携带 一个 篮子 的 土壤 .

使军士每人负土一篓，

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , [ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [maʊnd] .
In a short while , they all became a large mound .
在 一个 短的 尽管 , 他们 全部 成为 一个 大的 冢 .

须臾咸成一大冢，

[l'juː] [wuː] ['wæŋz] [θɜːrd] [sʌn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [æt; ət] [lɔŋweɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Liu Wu Wang's third son was placed at Longwei Mountain .
刘 吴 王氏 第三 儿子 曾是 放置 在 龙威 山 .

流吴王第三子于龙尾山。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['ruːlər] [mʌst; məst] [ɪn'dʊr] ['hɑːrdʃɪp] [ænd; ənd] [baɪd] [hɪz; ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz] [goʊl] .
A ruler must endure hardship and bide his time to achieve his goal .
一个 统治者 必须 忍受 困境 和 比德 他的 时间 到 达到 他的 目标 .

卧薪尝胆君须霸，

[ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] [trʌsts] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pʌniʃiz] ['lɔɪəl] [wʌnz] [wɪl] ['ʃʊrli] ['perɪʃ] .
A country that trusts treacherous officials and punishes loyal ones will surely perish .
一个 国家 那 信托 奸诈 官员 和 惩罚 忠诚 一个 将要 一定 沦 .

信佞诛忠国必亡。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['fɔːrti] : - [greɪt] [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][wuː] – [ə; eɪ] [prə'faʊnd]
Chapter Forty : Goujian's Great Revenge and the Destruction of Wu – A Profound
章 四十 : - 伟大的 复仇 和 这 破坏 的 吴 – 一个 深刻的
['miːnɪŋ] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [left] [baɪ] [jæn] ['tʃɔŋ]
Meaning and Advice Left by Yan Chong
意义 和 建议 左边 经过 严 钟

第四十回 大报仇勾践灭吴国 深寓意晏冲留箴言

['æftər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [fɔːrst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] [æt; ət] [jæŋʃən] ,
After the King of Yue forced the King of Wu to commit suicide at Yangshan ,
后 这 国王 的 岳 强制 这 国王 的 吴 到 犯罪 自杀 在 阳山 ,

话说越王将吴王逼死阳山之后，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə]['wuːduː] ,
Returning to Wudu ,
返回 到 伍杜 ,

转回吴都，

[in'strʌktɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [set] [fairz]
Instructing people to set fires
指导 人们 到 放 火灾

令人放火，

[ðeɪ] [bəːnd] [daʊn] [ðə; ði] ['terəs] .
They burned down the Gusu Terrace .
他们 烧伤 向下 这 姑苏 阳台 .

焚了姑苏台。

[bʌt; bət][saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
But Xi Shi was nowhere to be found .
但 习 史 曾是 无处 到 是 成立 .

却不见西施踪迹，

[ðeɪ] [səːtʃt] ['evriwer] [bʌt; bət] ['kudnt] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
They searched everywhere but couldn't find it .
他们 搜索 到处 但 不能 寻找 它 .

四处搜寻不见，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwaɪt] [sər'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

心甚诧异。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [dɪ'fiːtɪŋ] [wuː] .
It turns out that it was during the time of defeating Wu .
它 转弯 出去 那 它 曾是 期间 这 时间 的 击败 吴 .

原来是破吴之时，

['weɪ] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz][æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ,
Wei Qian was at Zhuluo Mountain the day before yesterday ,
魏 钱 曾是 在 - 山 这 天 前 昨天 ,

卫茜因前日在苎萝山时，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [sʌn]
Thanks to the kindness of Xi Shi and her son
谢谢 到 这 仁慈 的 习 史 和 她 儿子

承西施母子一番情义,

[naʊ] [ðæt] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] [ʃɪz] ['mʌðər] [ɪz] [ded] ,
Now that Xi Shi's mother is dead ,
现在 那 习 石的 母亲 是 死的 ,

如今西施之母已死,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
I fear that Xi Shi was killed by the King of Yue .
我 害怕 那 习 史 曾是 被杀 经过 这 国王 的 岳 .

诚恐西施为越王所杀,

[waɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] ,
While the King of Yue led his troops to pursue the King of Wu ,
尽管 这 国王 的 岳 引领 他的 军队 到 追求 这 国王 的 吴 ,

趁越王领兵去追吴王,

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][wuː] ['pæləs] .
That night , he rushed into the Wu Palace .
那 夜晚 , 他 匆忙 进入 这 吴 宫殿 .

当夜纵进吴宫,

[ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] .
In search of Xi Shi .
在 搜索 的 习 史 .

寻着西施。

[saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɜːr; hər] [soʊl] ['ɔːlmoʊst] [left] [hɜːr; hər]['bɑːdi] [ænd; ənd]
Xi Shi was so frightened that her soul almost left her body and
习 史 曾是 所以 害怕 那 她 灵魂 几乎 左边 她 身体 和
[hɜːr; hər]['bɑːdi] [went] [lɪmp] .
her body went limp .
她 身体 去 跛行 .

西施已吓得魂飞身软,

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['weɪ]['tʃɪ'æn] ,
Upon seeing Wei Qian ,
之上 看到 魏 钱 ,

见了卫茜,

[aɪ] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] [,eni'mɔːr] .
I don't recognize him anymore .
我 不 认出 他 不再 .

已不认得,

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [lɔːst] [ðer; ðər] [wei] .
They became increasingly frightened and lost their way .
他们 成为 日益 害怕 和 丢失的 他们的 方式 .

越发吓得无主,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] , [hɪz; ɪz] [feɪs] ['æʃ(ə)n] .
He was trembling with fear , his face ashen .
他 曾是 发抖 和 害怕 , 他的 脸 铁青 .

战战兢兢面无人色。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [ɪk'spleɪnd] [hɜːr; hər] ['pɜːrpəs] .
Wei Qian explained her purpose .
魏 钱 解释 她 目的 .

卫茜把来意说明,

[saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [hæd; həd] [dʒʌst] [kɔːt] [hɜːr; hər] [breθ] .
Xi Shi had just caught her breath .
习 史 有 只是 捕捉 她 气息 .

西施方才回过气来，

[terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] , [ʃiː; ʃi] [klʌŋ] [tuː; tə] ['weɪ] [tʃænz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [sed] :
Tears streaming down her face , she clung to Wei Qian's clothes and said :
眼泪 流媒体 向下 她 脸 , 她 紧紧抓住 到 魏 钱的 衣服 和 说 :

流泪牵着卫茜之衣道：

" ['sɪstər] , [haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [seɪv] [,em 'iː] ? "
" Sister , how can you save me ? "
" 姐姐 , 如何 能 你 节省 我 ? "

“妹姊如何救我？”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

[aɪ] [wəʊnt] [seɪv] [juː; jʊ] .
I won't save you .
我 惯于 节省 你 .

“我不救你，

[ðeə(r)] [nɑːt] ['kʌmɪŋ] [,eni'mɔːr] .
They're not coming anymore .
它们是 不是 未来 不再 .

也不来了。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] ['fænsi] [kloʊðz] .
You can take off your fancy clothes .
你 能 拿 离开 你的 想要 衣服 .

可脱去华衣，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bluː] [roʊb] .
He changed into a blue robe .
他 已更改 进入 一个 蓝色的 长袍 .

换了青服，

['slaɪtli] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] ['dʒuːəlri] .
Slightly adorned with jewelry .
轻微地 装饰 和 珠宝 .

略带珠宝。

[aɪ] [tʊk] [maɪ] ['sɪstər] ['sʌmwer] .
I took my sister somewhere .
我 采取 我的 姐姐 某处 .

我带姊姊到个去处，

[juːl] [biː; bi] [faɪn] .
You'll be fine .
你会 是 美好的 .

可保无事。”

[saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] [kloʊðz] .
Xi Shi quickly changed her clothes .
习 史 迅速地 已更改 她 衣服 .

西施急急换了衣服，

[hiː; hi] [brɔːt] ['sevrəl] ['treʒərz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He brought several treasures with him .
他 带来 一些 宝藏 和 他 .

带了几件珍宝。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] ['kærid] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [ɑːn][hɜːr; hər] [bæk] .
Wei Qian carried Xi Shi on her back .
魏 钱 携带 习 史 在 她 后退 .

卫茜把西施驮在背上，

[klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['pæləs] [wɔːl]
Climb up the palace wall
爬 向上 这 宫殿 墙

纵上宫墙，

[ðeɪ] [spræŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [pleɪs] .
They sprang out of the palace from a remote place .
他们 弹簧 出去 的 这 宫殿 从 一个 偏僻的 地方 .

从荒僻处蹿出宫来，

[ðeɪ] [roʊd] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [wɪð; wɪθ][saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] .
They rode the donkey with Xi Shi .
他们 骑 这 驴 和 习 史 .

把驴儿与西施骑了，

[dɪ'lɪvərd] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] - [ɪn] .
Delivered directly to Nanlin in Shanyin .
发表 直接地 到 - 在 山阴 .

直送到山阴南林，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['setld] .
Everything is settled .
一切 是 定居 .

安置好了。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə]['wuːduː] ,
Returning to Wudu ,
返回 到 伍杜 ,

转回吴都，

[its] [nɑːt] [klɪr] [jet] ,
It's not clear yet ,
它是 不是 清除 然而 ,

天尚未明，

[ə; eɪ] [truː] [mæn][ʌv; əv][gɑːd] .
A true man of God .
一个 真的 男人 的 上帝 .

真神人也。

['leɪtər] , [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [daɪd] [ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ][ɪn] - .
Later , Xi Shi died of old age in Nanlin .
之后 , 习 史 死亡 的 老的 年龄 在 - .

后来西施老死于南林。

['piːp(ə)l] [seɪ] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [huː] [rɪ'tɜːrnd] [vɪk'tɔːriəs] .
People say it was the King of Yue who returned victorious .
人们 说 它 曾是 这 国王 的 岳 WHO 返回 胜利者 .

人说是越王班师、

[hiː; hi] [brɔːt] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
He brought Xi Shi back to the country .
他 带来 习 史 后退 到 这 国家 .

携西施归国，

['leɪdi] [ju'eɪ] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [lʊr] [hɜːr; hər] [aʊt] .
Lady Yue secretly sent someone to lure her out .
女士 岳 偷偷 发送 某人 到 饵 她 出去 .

越夫人潜使人引出，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [bɪg] [stoʊn] ,
Carrying a big stone ,
携带 一个 大的 石头 ，

负以大石，

['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvər]
Sinking into the river
下沉 进入 这 河

沉于江中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['relɪk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fɔːlən] ['neɪʃ(ə)n] . "
" This is a relic of a fallen nation . "
" 这 是 一个 遗迹 的 一个 倒下 国家 . "

“此亡国之物，

[waɪ] [kiːp] [ðem; ðəm] [hɪr] ?
Why keep them here ?
为什么 保持 他们 这里 ？

留之何为？”

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsoʊ] [sed] ,
Some people also said ,
一些 人们 还 说 ，

又有人说，

[fæn] [li] ['kærid] ['piːp(ə)l] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
Fan Li carried people across the Five Lakes .
扇子 李 携带 人们 穿过 这 五 湖泊 .

范蠡载人五湖，

[ðʌs] [keɪm] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] [ðæt] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] ['ʃiː] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] . "
Thus came the saying , " It was not without reason that Xi Shi was taken away . "
因此 来了 这 说 ， " 它 曾是 不是 没有 原因 那 习 史 曾是 已采取 离开 . "

遂有“载去西施岂无意，

[ðə; ði] [freɪz] " [aɪ] [fɪr] ['liːvɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] [kʊd; kəd] [brɪŋ] ['ruːɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːnərk] " [ɪz] ['reləvənt] .
The phrase " I fear leaving behind a country that could bring ruin to the monarch " is relevant .
这 短语 " 我 害怕 离开 在后面 一个 国家 那 可以 带来 废墟 到 这 君主 " 是 相关的 .

恐留倾国误君王”之句。

['riːdər] , [pliːz] [kən'sɪdər] . . .
Reader , please consider . . .
读者 ， 请 考虑 . . .

看官试想、

[fæn] [li] ['trævld] [ə'loʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
Fan Li traveled alone in a small boat .
扇子 李 旅行 独自的 在 一个 小的 船 .

范蠡扁舟独往，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He abandoned his wife .
他 弃 他的 妻子 .

妻子且弃之，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] ['feɪvərd] ['kɑːŋkjubaɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['pæləs] [der] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] ['praɪvətli] ?
How could a favored concubine of the Wu Palace dare to carry it privately ?
如何 可以 一个 受青睐 妾 的 这 吴 宫殿 敢 到 携带 它 私下 ?

岂吴宫宠妃而敢私载乎?

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsoʊ] [sed] ,
Some people also said ,
一些 人们 还 说 ,

又有人说，

[fæn] [li] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [wʊd] [wʌns] [ə'gen] [biː; bi] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['bjuːti] .
Fan Li feared that the King of Yue would once again be captivated by his beauty .
扇子 李 害怕 那 这 国王 的 岳 会 一次 再次 是 着迷 经过 他的 美丽 .

范蠡恐越王复迷其色，

[soʊ] [ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [draʊn] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
So they devised a plan to drown him in the river .
所以 他们 设计 一个 计划 到 溺水 他 在 这 河 .

乃以计沉之于江，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [əb'sɜːrd] .
All of this is absurd .
全部 的 这 是 荒诞 .

都是荒谬之谈，

[ðə; ði] [prə'poʊzd] ['θiːəri] .
The proposed theory .
这 建议的 理论 .

拟议之说。

[lets] [nɑːt] [get] ['ɪntuː] ['aɪd(ə)l] [tɔːk] .
Let's not get into idle talk .
我们来吧 不是 得到 进入 闲置的 讲话 .

闲话休提，

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [siːzd] [ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] .
Meanwhile , the King of Yue seized the palace of the King of Wu .
同时 , 这 国王 的 岳 查获 这 宫殿 的 这 国王 的 吴 .

且说越王据了吴王宫殿，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 .

百官朝贺，

[ˌbiː 'oʊ] [paɪ] ['ɔːlsoʊ] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .
Bo Pi also accompanied the procession .
波 π 还 伴随 这 游行 .

伯嚭亦在随班、

[hiː; hi] [bi'liːvd] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['feɪvər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pæst] .
He believed he had received a favor from the past .
他 相信 他 有 已收到 一个 偏爱 从 这 过去的 .

自以为有旧日之恩，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃoʊd] ['vɜːrtʃuː] .
His face showed virtue .
他的 脸 显示 美德 .

面有德色。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Yue smiled and said :
这 国王 的 岳 微笑 和 说 :

越王笑而言曰：

" - [wʌz; wəz][ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] . "
" Ziwu was the Grand Tutor . "
" - 曾是 这 盛大 导师 . "

“子吴之太宰也，

[haʊ] [der] [aɪ] [bɪ'lɪt(ə)l] [juː; jʊ] ?
How dare I belittle you ?
如何 敢 我 贬低 你 ?

寡人何敢相屈，

[jʊr; jər][lɔːrd][ɪz][ɪn] [jæŋʃən] .
Your lord is in Yangshan .
你的 主 是 在 阳山 .

汝君在阳山，

[waɪ] [nɑːt][duː][ˌaɪ 'tiː] ?
Why not do it ?
为什么 不是 做 它 ?

何不从之？”

[ˌbiː 'oʊ][paɪ] [wɪð'druː] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Bo Pi withdrew , his face filled with shame .
波 π 退出 , 他的 脸 已填 和 耻辱 .

伯嚭满面羞惭而退。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['ɔːrdərd] ['weɪ] ['tʃɪ'æn][tuː; tə][goʊ] .
The King of Yue ordered Wei Qian to go .
这 国王 的 岳 订购 魏 钱 到 去 .

越王命卫茜前去，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

将他杀了，

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['fæməli] ['membər] ,
Along with more than twenty family members ,
沿着 和 更多的 比 二十 家庭 成员 ,

并家属二十余口，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn][wʌz; wəz] [left] .
Not a single one was left .
不是 一个 单身的 一 曾是 左边 .

一个不留。

['weɪ]['tʃɪ'æn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :

卫茜道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'vendʒɪŋ] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [wuː] - . "
" I am avenging the loyal minister Wu Zixu . "
" 我 是 复仇 这 忠诚 部长 吴 - . "

“吾替忠臣伍子胥泄忿也。”

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] .
Wei Qian reported back .
魏 钱 据报道 后退 .

卫茜复了命，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['kɔnfiskeitid] [hɪz; ɪz] ['prɑːpərti] .
The King of Yue confiscated his property .
这 国王 的 岳 没收 他的 财产 .

越王抄其家私、

['dʒuːəlri] [ænd; ənd] [tɔɪz]
Jewelry and toys
珠宝 和 玩具

珠宝玩物，

['kaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər]
Gold and silver
金子 和 银

黄金白银，

[ə'prɑːksɪmətli] - , -
Approximately 300 , 000
大约 - , -

约三十余万，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [keɪm] [frʌm; frəm] [griːd] .
It all came from greed .
它 全部 来了 从 贪婪 .

都是贪婪得来。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] .
The King of Yue distributed half of the reward to his soldiers .
这 国王 的 岳 分布式 一半 的 这 报酬 到 他的 士兵 .

越王将一半分赏军士，

[hæf] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [ʃɪpt] [bæk] [tuː; tə] [ˌviːet'nɑːm] .
Half of them were shipped back to Vietnam .
一半 的 他们 是 已发货 后退 到 越南 .

一半运回越国。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一月，

[ʒuːdʒi] ['jɪŋ] ,
Zhuji Ying ,
诸暨 英 ,

诸稽郢、

['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [tuː; tə] ['veriəs] [loʊ'keɪʃənz] .
Wei Ying and others were assigned to various locations .
魏 英 和 其他的 是 分配 到 各种各样的 地点 .

卫英等分定各处，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [rɪ'tɜːrnd] .
They have all returned .
他们 有 全部 返回 .

均已回来，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['terətɔːri] [ʌv; əv] [wuː]
From then on , the entire territory of Wu
从 然后 在 , 这 全部的 领土 的 吴

从此吴国全境，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [ju'eɪ] .
They all belonged to Yue .
他们 全部 属于 到 岳 .

都归于越，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [æt; ət] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ,
To avenge the humiliation at Kuaiji the day before ,
到 报仇 这 屈辱 在 会稽 这 天 前 ,

尽报前日会稽之仇，

[tuː; tə] [waɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stoʊn] ['tʃeɪmbər] [frʌm; frəm] [bæk] [ðen] .
To wipe away the shame of the Stone Chamber from back then .
到 擦拭 离开 这 耻辱 的 这 石头 商会 从 后退 然后 .

一雪当年石室之耻。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

于时，

[kɪŋ] [dʒei] [ʌv; əv] [dʒəu] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
King Jing of Zhou has passed away .
国王 景 的 周 有 通过了 离开 .

周敬王已崩，

[kɪŋ] [ju'ɑːn] [ʌv; əv] [dʒəu] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Yuan of Zhou succeeded to the throne .
国王 元 的 周 成功了 到 这 王座 .

周元王嗣位。

[kɪŋ] [ju'ɑːn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn] [kɪŋ] [ju'eɪ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [roʊb] [ænd; ənd] [dʒeɪd] ['tæblət] .
King Yuan sent someone to bestow upon King Yue a royal robe and jade tablet .
国王 元 发送 某人 到 赐给 之上 国王 岳 一个 皇家 长袍 和 玉 药片 .

元王使人赐越王衮冕圭璧，

[red] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['æroʊ] ,
Red bow and arrow ,
红色的 弓 和 箭 ,

彤弓弧矢，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ɜːrl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [iːst] .
He was the Earl of the East .
他 曾是 这 伯爵 的 这 东方 .

是为东方之伯。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mændeɪt] ,
The King of Yue received the mandate ,
这 国王 的 岳 已收到 这 授权 ,

越王受命，

[ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːds] [ʌv; əv] ['veriəs] ['kʌntriz] [ɔːl] [sent] ['enˌvɔɪz] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
The feudal lords of various countries all sent envoys to offer their congratulations .
这 封建 领主们 的 各种各样的 国家 全部 发送 使节 到 提供 他们的 恭喜！ .

各国诸侯俱遣人来致贺。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] ['plætfɔːrm] [ɪn] .
He ordered the construction of a celebration platform in Kuaiji .
他 订购 这 建造 的 一个 庆典 平台 在 会稽 .

命人筑贺台于会稽，

[tuː; tə] ['kʌvər] [ʌp] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] .
To cover up the shame of the past .
到 覆盖 向上 这 耻辱 的 这 过去的 .

以盖昔日之耻。

[waɪn] [wʌz; wəz] [set] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] - ['terəs] [ɪn] [ðə; ði] [wuː] ['pæləs] .
Wine was set out on the Wentai Terrace in the Wu Palace .
葡萄酒 曾是 放 出去 在 这 - 阳台 在 这 吴 宫殿 .

置酒于吴宫文台之上，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['ministəz] .
He enjoyed himself with his ministers .
他 享受 他自己 和 他的 部长们 .

与群臣为乐。

[ðə; ði] ['mjuːzɪk] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [wuː] .
The music was ordered to be played during the campaign against Wu .
这 音乐 曾是 订购 到 是 玩 期间 这 活动 反对 吴 .

命乐工作伐吴之曲，

[ðə; ði] [mju'zɪʃ(ə)n] [pleɪd] [ðə; ði] ['zɪðər] [ænd; ənd] [sæŋ] .
The musician played the zither and sang .
这 音乐家 玩 这 筝 和 唱 .

乐师引琴而歌之。

[ɪts] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

['aʊər; ɑːr] [kɪŋ] [ɪz] [dɪ'vaɪnli] ['maɪti] [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə'mæst] [greɪt] ['mɪləteri] ['paʊər] .
Our king is divinely mighty and has amassed great military power .
我们的 国王 是 神圣地 强大的 和 有 积累 伟大的 军队 力量 .

吾王神武蓄兵威，

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ?
When should we punish the wicked ?
什么时候 应该 我们 惩治 这 邪恶 ?

欲诛无道当何时？

['dɑːktər] [dʒɒŋ] ['liːz] ['prefəs] :
Doctor Zhong Li's preface :
医生 钟 李的 前言 :

大夫种蠡前致词：

[wuː] [kɪld] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [wuː] - .
Wu killed the loyal minister Wu Zixu .
吴 被杀 这 忠诚 部长 吴 - .

吴杀忠臣伍子胥，

[waɪ] [nɑːt] [ə'tæk] [wuː] [naʊ] ?
Why not attack Wu now ?
为什么 不是 攻击 吴 现在 ?

今不伐吴又何须？

[gʊd] ['ministəz] ['gæðərd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['ɛmpɚɚz] ['hæpinəs] .
Good ministers gathered to devise a plan to welcome the Emperor's happiness .
好的 部长们 聚集 到 设计 一个 计划 到 欢迎 这 皇帝的 幸福 .

良臣集谋迎天禧，

[ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)l] , [ðeɪ] [ɪk'spændɪd] [ðer; ðər] ['terətɔːri] [baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
In one battle , they expanded their territory by more than a thousand miles .
在 一 战斗 , 他们 扩展 他们的 领土 经过 更多的 比 一个 千 英里 .

一战开疆千里余。

[hɪz; ɪz] [mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] [ə'tʃiːvmənts] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [fər'evər] .
His magnificent achievements will be remembered forever .
他的 壮丽 成就 将要 是 记得 永远 .

恢恢功业勒常彝，

[rɪ'wɔːrdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɡɪv(ə)n] ['dʒenərəsli] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] [feɪl] .
Rewards should be given generously and punishments should be carried out without fail .
奖励 应该 是 给定 慷慨地 和 惩罚 应该 是 携带 出去 没有 失败 .

赏无所吝罚不违，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [ri'dʒɔist] [tə'ɡeðər] , [ðer; ðər] [kʌps] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
The emperor and his ministers rejoiced together , their cups overflowing with wine .
这 皇帝 和 他的 部长们 欣喜若狂 一起 , 他们的 杯子 溢出 和 葡萄酒 .

君臣同乐酒盈卮。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑːn] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] [læft] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [dɪ'laɪt] .
The officials on the platform laughed with great delight .
这 官员 在 这 平台 笑了 和 伟大的 喜 .

台上群臣大悦而笑，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [ʃoʊd] [noʊ] [dʒɔɪ] .
The King of Yue showed no joy .
这 国王 的 岳 显示 不 喜悦 .

越王面上毫无喜色。

[fæn] [li] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Fan Li saw it ,
扇子 李 锯 它 ,

范蠡见了，

[hiː; hi] [said] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He sighed to himself :
他 叹了口气 到 他自己 :

私自叹道：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [dɪd] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [ðə; ði] ['kredɪt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekts] .
The King of Yue did not wish to attribute the credit to his subjects .
这 国王 的 岳 做过 不是 希望 到 属性 这 信用 到 他的 主题 .

"越王不欲归功于臣下，

[ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [soʊn] .
The seeds of suspicion have already been sown .
这 种子 的 怀疑 有 已经 到过 播种 .

疑忌之端已见矣。"

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [hæd; həd] [ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
From then on , he had the will to give up .
从 然后 在 , 他 有 这 将要 到 给 向上 .

从此便有退志，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ju'eɪ] ,
Because he did not return to Yue ,
因为 他 做过 不是 返回 到 岳 ,

只因未返越国，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [feɪl] [ɪn] [maɪ] ['duːti] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] .
I fear I will fail in my duty as a subject .
我 害怕 我 将要 失败 在 我的 责任 作为 一个 主题 .

恐失人臣之义，

[hiː; hi] [held] [bæk] [hɪz; ɪz] ['æŋgər] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [ækt] ['ræʃli] .
He held back his anger and did not act rashly .
他 握住 后退 他的 愤怒 和 做过 不是 行为 贸然 .

隐忍未发。

['tʃɛn] - [ænd; ənd] ['weɪ] ['jɪŋ] , ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] , [bɪ'gæn] [ðer; ðər] [mə'mɔriːəlz] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Chen Jizhi and Wei Ying , brother and sister , began their memorials simultaneously .
陈 - 和 魏 英 , 兄弟 和 姐姐 , 开始 他们的 纪念碑 同时地 .

陈继志与卫英兄妹同时启奏，

[wʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ri'beri] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] ['tʃɛn] ['ʃaʊz] ['bɑːdi] .
One wanted to rebury his grandfather Chen Xiao's body .
一 通缉 到 重新埋葬 他的 祖父 陈 xiao 的 身体 .

一个要将祖父陈霄之尸改葬，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ['ɔːfərd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] , ['weɪ] ['ɑːnzuː] .
One person offered a reward for the body of his grandfather , Wei Ansu .
一 人 提供 一个 报酬 为了 这 身体 的 他的 祖父 , 魏 安苏 .

一个要悬赏求祖父卫安素之尸，

[ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
Explain the situation from the day before yesterday .
解释 这 情况 从 这 天 前 昨天 .

奏明前日原委。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [said] ['diːpli] .
The King of Yue sighed deeply .
这 国王 的 岳 叹了口气 深 .

越王十分叹息，

[ɔːl] [ri'kwests] [wɜːr; wər] ['græntɪd] .
All requests were granted .
全部 请求 是 的确 .

一一准奏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['berid] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [raɪts] [duː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
They were all buried with the rites due to a high - ranking official .
他们 是 全部 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 高的 - 排行 官方的 .

都用上大夫之礼祭葬。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多几时，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['westərn] ['bɔːrdər] [nuː] [ðæt] ['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] ['brʌðər] [hæd; həd] [ə'kɑːmplɪʃt] [ə; eɪ] [greɪt] [fiːt] .
The people of the western border knew that Wei Ying and her brother had accomplished a great feat .
这 人们 的 这 西 边界 知道 那 魏 英 和 她 兄弟 有 完成 一个 伟大的 特技 .

西鄙之人晓得卫英兄妹建了大功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was granted a prominent position .
他 曾是 的确 一个 著名的 位置 .

授了显职，

[ðə; ði] [gɑːrdz] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] ['beriəl] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] .
The guards pointed out the burial site of the old man .
这 守卫 尖 出去 这 葬礼 地点 的 这 老的 男人 .

关役把卫老埋处指明，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
More than ten years later ,
更多的 比 十 年 之后 ,

事隔十余年，

[bəuθ] [oʊld] [men] [wɜːr; wər] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [boʊnz] .
Both old men were reduced to nothing but bones .
两个都 老的 男人 是 减少 到 没有什么 但 骨头 .

两个老人都只剩得枯骨而已。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌbæm'buː] ['bræntʃɪz] [ðæt] ['tʃɛn] [jɪn] [in'səːtid] [ðæt] [deɪ] .
And I am pleased with the bamboo branches that Chen Yin inserted that day .
和 我 是 高兴 和 这 竹子 分支 那 陈 阴 插入 那 天 .

且喜陈音当日所插竹枝，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] [groʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['fɔːrɪst] .
It has now grown into a forest .
它 有 现在 生长 进入 一个 森林 .

竟已成林，

[ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
This is due to filial piety .
这 是 到期的 到 孝 虔诚 .

此乃孝心所致。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [ðen] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði] ['mænʃnz] [ænd; ənd] ['rezɪdənsɪz] [ʌv; əv] ['ʒuː] ['lʌn] .
The King of Yue then took over the mansions and residences of Zhu Lun .
这 国王 的 岳 然后 采取 超过 这 豪宅 和 住宅 的 朱 lun .

越王就把诸伦府宅，

[bi'stəu] [ə'pɑːn] ['weɪ] ['jɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstər]
Bestowed upon Wei Ying and his sister
授予 之上 魏 英 和 他的 姐姐

赐与卫英兄妹，

[ðə; ði] ['fɔːrmər] ['tʃuː] ['fæməli] ['rezɪdəns] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [ə'pɑːn] ['tʃɛn] - .
The former Chu family residence was bestowed upon Chen Jizhi .
这 以前的 楚 家庭 住宅 曾是 授予 之上 陈 - .

原楚府宅赐与陈继志，

[ðə; ði] [θriː] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
The three thanked him .
这 三 谢谢 他 .

三人谢了恩。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][goʊld][tuː; tə][jiː] [hɛŋz] [haʊs]
Wei Qian sent someone to deliver one thousand taels of gold to Yi Heng's house
魏 钱 发送 某人 到 递送 一 千 两 的 金子 到 易 恒氏 房子
[ɪn] .
in Shanyin .
在 山阴 .

卫茜叫人送了一千黄金到山阴伊衡家，

[jiː] ['hɛŋ] [ɪz] [ded] .
Yi Heng is dead .
易 恒 是 死的 .

伊衡已死，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə] ['kɑːmræd] [jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
It was handed over to Comrade Yi and his brothers .
它 曾是 递交 超过 到 同志 易 和 他的 兄弟 .

交与伊同志弟兄收了。

['weɪ]['tʃɪ'æn] , ['siːɪŋ] [ðæt] [bəuθ] ['næʃ(ə)nəl] [ænd; ənd]['fæməli] [ə'ferz] [wɜːr; wər] ['setld] ,
Wei Qian , seeing that both national and family affairs were settled ,
魏 钱 , 看到 那 两个都 国家的 和 家庭 事务 是 定居 ,

卫茜见国事家事已了，

[hiː; hi] [left] [ə; eɪ] [noʊt] [ænd; ənd] [left] [ˌoʊvər'naɪt] .
He left a note and left overnight .
他 左边 一个 笔记 和 左边 过夜 .

一夜留下一张柬贴而去，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [hæz; həz] [bɪn] [ə'vendʒd] .
The national humiliation has been avenged .
这 国家的 屈辱 有 到过 复仇 .

国耻已雪，

[ðə; ði]['fæməli] [fjuːd] [hæz; həz] [bɪn] [ə'vendʒd] .
The family feud has been avenged .
这 家庭 世仇 有 到过 复仇 .

家仇已报，

[rɪ'flektɪŋ] [ɑːn][maɪ] [laɪf] ,
Reflecting on my life ,
反思 在 我的 生活 ,

自念此生，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd]['fɪliəl] [wɪ'ðaʊt] [feɪl] .
He was loyal and filial without fail .
他 曾是 忠诚 和 孝 没有 失败 .

无亏忠孝。

[sprɪŋ] ['plæntɪŋ] , ['wɪntər] ['felɪŋ] .
Spring planting , winter felling .
春天 种植 , 冬天 感觉 .

春生冬伐，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['siːznz] .
The Way of the Four Seasons .
这 方式 的 这 四 季节 .

四时之道。

[hiː; hi] ['trævlz] [ə'loʊn] .
He travels alone .
他 旅行 独自的 .

孑身来往，

[hiː; hi] [smaɪld] [ə'brʌptli] .
He smiled abruptly .
他 微笑 突然 .

戛然一笑。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['weɪ] ['jɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
The next day , Wei Ying saw the invitation .
这 下一个 天 , 魏 英 锯 这 邀请 .

次日卫英见了柬贴，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʃɑːkt] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
They were shocked and at a loss .
他们 是 震惊 和 在 一个 损失 .

惊皇失措。

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ['evriwer] .
People were sent to search everywhere .
人们 是 发送 到 搜索 到处 .

各处命人寻访，

[wer] [ɪz][ðer; ðər] ['eni] [treɪs] ?
Where is there any trace ?
在哪里 是 那里 任何 痕迹 ?

哪有踪迹?

['iːv(ə)n][ðə; ði] [blæk] ['dɑːŋki] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
Even the black donkey has disappeared .
甚至 这 黑色的 驴 有 消失 .

连那匹黑驴儿也不见了。

['leɪtər] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [griːn] ['ʃʌt(ə)l] [sɔːrd]
Later I saw the Green Shuttle Sword
之后 我 锯 这 绿色的 穿梭 剑

后来见青梭剑，

[ðə; ði] [sɔːrd] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['drægən] - [ʃeɪpt] [wʌn] .
The sword has been replaced with a dragon - shaped one .
这 剑 有 到过 替换 和 一个 龙 - 形状 一 .

已换了盘螭剑，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][gɜːrl] [wʊd] ['nevər] [kʌm] [bæk] ,
Knowing that the girl would never come back ,
会心 那 这 女孩 会 绝不 来 后退 ,

知道妹子决不回来，

[aɪ] [kraɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
I cried several times .
我 哭 一些 时代 .

大哭了几场，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
They had no choice but to report to the King of Yue .
他们 有 不 选择 但 到 报告 到 这 国王 的 岳 .

只得奏明越王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ə'meɪzd] .
The King of Yue was also amazed .
这 国王 的 岳 曾是 还 惊叹 .

越王也是惊叹，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði][ju'eɪ] ['wʊmən] [rɪ'piːtɪdli] [pər'fɔːrmd] [ɪk'strɔːrdəneri] [fiːts] . "
" The Yue woman repeatedly performed extraordinary feats . "
" 这 岳 女士 反复 执行 非凡的 壮举 . "

“越女屡立奇功，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] .
I am about to bestow upon him a generous reward .
我 是 关于 到 赐给 之上 他 一个 慷慨的 报酬 .
寡人正待厚加封赏，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [hɑːrd] [wɜːrk] [ænd; ənd] [ə'tʃiːvmənts] .
To reward hard work and achievements .
到 报酬 难的 工作 和 成就 .
以酬劳绩。

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] [wɪ'ðaʊt] ['bɪdɪŋ] [ˌfer'wel] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I do not wish to leave without bidding farewell to you .
我 做 不是 希望 到 离开 没有 投标 告别 到 你 .
不想不辞寡人而去，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] ['loʊnli] [hɑːrt] [faɪnd] [piːs] ?
How can my lonely heart find peace ?
如何 能 我的 孤独 心 寻找 和平 ?
孤心何安也？”

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [sɜːrtʃ] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][hɪm; ɪm] .
They ordered a search , but could not find him .
他们 订购 一个 搜索 , 但 可以 不是 寻找 他 .
命人寻访不见，

[ðæt] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] .
That was it .
那 曾是 它 .
随即罢了。

['saɪmə][bi'ɑːoʊ]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['sɪstɚz] [rɪ'meɪnz] [ænd; ənd] ['berid] [ðem; ðəm] .
Sima Biao also found his sister's remains and buried them .
西玛 彪 还 成立 他的 姐妹 遗迹 和 埋葬 他们 .
司马彪也寻了妹子的骸骨安葬。

[kɪŋ] [ju'eɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ju'eɪ][ɪn] ['traɪʌmf] .
King Yue returned to Yue in triumph .
国王 岳 返回 到 岳 在 胜利 .
越王班师回越，

[hæf] [ə; eɪ] [jɪr] ['æftər][ðə; ði] ['kɑːŋkwest] [ʌv; əv][wuː] ,
Half a year after the conquest of Wu ,
一半 一个 年 后 这 征服 的 吴 ,
灭吴半年，

[noʊ] [rɪ'wɔːrd] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
No reward was given .
不 报酬 曾是 给定 .
封赏不闻。

[fæn] [li] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] , ['seɪɪŋ] :
Fan Li kowtowed and took his leave of the King of Yue , saying :
扇子 李 叩头 和 采取 他的 离开 的 这 国王 的 岳 , 说 :
范蠡叩头辞越王曰：

" ['priːviəsli] , [hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [ˌɪnə'proʊpriət] . "
" Previously , his report was inappropriate . "
" 之前 , 他的 报告 曾是 不当 . "
“曩者奏职无状，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [hju'milieitid] [baɪ][wuː] .
This caused the king to be humiliated by Wu .
这 导致 这 国王 到 是 受辱 经过 吴 .
致大王见辱于吴，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪ] [ɪn'dʊrd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [iːkt] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] . . .
The reason I endured humiliation and eked out a living was because . . .
这 原因 我 忍受 屈辱 和 eked 出去 一个 活的 曾是 因为 . . .

臣所以忍辱偷生者，

[ðeɪ] [hoʊpt] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
They hoped that one day they might be able to avenge their humiliation .
他们 希望 那 一 天 他们 可能 是 有能力的 到 报仇 他们的 屈辱 .

以冀或得一雪耻之日耳。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] ,
Now , thanks to the spirits of the ancestral temple ,
现在 , 谢谢 到 这 烈酒 的 这 祖先的 寺庙 ,

今赖宗庙之神灵，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['mædʒəsti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː]
The King's Majesty and Virtue
这 国王学院 威严 和 美德

大王之威德，

[wer] [ðə; ði] ['bænərz] [pɔɪnt] ,
Where the banners point ,
在哪里 这 横幅 观点 ,

旌旗所指，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː][wʌz; wəz] [rɪ'djʊst] [tuː; tə]['ruːɪnz] .
The Kingdom of Wu was reduced to ruins .
这 王国 的 吴 曾是 减少 到 废墟 .

吴国为墟，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nɑːt] ['rendərd] ['eni] ['sɜːrvɪs] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
Your subject is ashamed that I have not rendered any service whatsoever .
你的 主题 是 羞愧 那 我 有 不是 渲染 任何 服务 任何 .

臣愧无尺寸之功，

[pliːz] [teɪk] [jʊr; jər] [liːv] .
Please take your leave .
请 拿 你的 离开 .

请从此辞。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Yue was astonished and said :
这 国王 的 岳 曾是 惊讶 和 说 :

越王愕然道：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [ðæt] ?
What do you mean by that ?
什么 做 你 意思是 经过 那 ?

“是何言也?

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪ][ˌeɪ 'em] [wer] [aɪ][ˌeɪ 'em] [tə'deɪ] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] . . .
The reason I am where I am today is because . . .
这 原因 我 是 在哪里 我 是 今天 是 因为 . . .

寡人之有今天，

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] .
The power of the son .
这 力量 的 这 儿子 .

子之力也。

[ˌeɪ 'em] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['sɜːrvɪs] .
am planning to reward you for your service .
是 规划 到 报酬 你 为了 你的 服务 .

寡人正图酬子之劳，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ber] [tuː; tə] [liːv] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðɪs] ?
How could you bear to leave me like this ?
如何 可以 你 熊 到 离开 我 喜欢 这 ?

奈何竟忍舍寡人而去?

[duː][juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] ?
Do you stay here ?
做 你 停留 这里 ?

子住乎,

[ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kwoʊˌmɪn'tæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːmjənɪst] ['pɑːrti] ;
The division between the Kuomintang and the Communist Party ;
这 分配 之间 这 国民党 和 这 共产 派对 ;

分国共之;

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['liːvɪŋ] ?
Are you leaving ?
是 你 离开 ?

子去乎,

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [kɪld] .
His wife was killed .
他的 妻子 曾是 被杀 .

妻子受戮。”

[fæn] [li] [sed] :
Fan Li said :
扇子 李 说 :

范蠡道:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [weɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" I have heard that a wise man waits for the right time . "
" 我 有 听到 那 一个 明智的 男人 等待 为了 这 正确的 时间 . "

“臣闻君子俟时,

[plænz] [ðæt] [duː][nɑːt] ['fɑːloʊ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːrdər] ,
Plans that do not follow the natural order ,
计划 那 做 不是 跟随 这 自然的 命令 ,

计不朔谋,

[deθ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [sə'spektɪd] ,
Death will not be suspected ,
死亡 将要 不是 是 怀疑 ,

死不被疑,

[duː][nɑːt] [dɪ'siːv] [jɔːr'self] .
Do not deceive yourself .
做 不是 欺骗 你自己 .

内不自欺,

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [gɔːn] .
She is gone .
她 是 已消失 .

舍既逝矣,

[wʌt] [dɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [duː] [rɔːŋ] ?
What did his wife do wrong ?
什么 做过 他的 妻子 做 错误的 ?

妻子何辜?”

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [left] .
He kowtowed and left .
他 叩头 和 左边 .

叩头而出,

[aɪ] ['praɪvətli] [toʊld] [wen] [dʒɒŋ] :
I privately told Wen Zhong :
我 私下 讲述 温 钟 :

私与文种道：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [sed] ,
The King of Wu said ,
这 国王 的 吴 说 ,

“吴王有言，

[ðə; ði][bɜːrdz][hæv; həv] ['skætərd] .
The birds have scattered .
这 鸟类 有 疏散 .

高鸟已散，

[ə; eɪ] [ɡʊd] [baʊ; boʊ] [wɪl] [biː; bi] [pʊt] [ə'weɪ] ;
A good bow will be put away ;
一个 好的 弓 将要 是 放 离开 ;

良弓将藏；

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['ræbɪt] [ɪz] [ded] .
The cunning rabbit is dead .
这 狡猾 兔子 是 死的 .

狡兔已死，

[ə; eɪ] [ɡʊd] [dɔːɡ][ɪz] [kʊkt] .
A good dog is cooked .
一个 好的 狗 是 煮熟 .

良犬就烹。

[kɪŋ] [juːz] ['kærəktər] ,
King Yue's character ,
国王 悦的 特点 ,

越王为人，

[lɔːŋ] - [nekt] [bɜːrd] [biːk] ,
Long - necked bird beak ,
长的 - 颈部 鸟 喙 ,

长颈鸟喙，

['iːɡ(ə)l] - [laɪk] [ɡeɪz] [ænd; ənd] [wʊlf] - [laɪk] [steps]
Eagle - like gaze and wolf - like steps
鹰 - 喜欢 目光 和 狼 - 喜欢 步骤

鹰视狼步，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ʃer] ['hɑːrdʃɪp] [bʌt; bət][nɑːt] ['hæpinəs] .
They can share hardship but not happiness .
他们 能 分享 困境 但 不是 幸福 .

可以共患难而不可与共安乐。

[ðə; ði]['dɑːktər] ['dɪdnt] [ɡoʊ] .
The doctor didn't go .
这 医生 没有 去 .

大夫不去，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
They will suffer the consequences .
他们 将要 遭受 这 结果 .

将受其害。”

[wen] [dʒɒŋ] [sed] :
Wen Zhong said :
温 钟 说 :

文种道：

" [ðə; ði] ['dɑːktɚz] [kən'sɜːrn] [ɪz] [ɪk'sesɪv] ! "
" The doctor's concern is excessive ! "
" 这 医生的 忧虑 是 过多的 ! "

"大夫之虑过矣！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [wʌz; wəz] [hju'milieitid] .
The King of Yue was humiliated .
这 国王 的 岳 曾是 受辱 .

越王蒙于耻辱之中，

[hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə] ['paʊər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ministəz] .
He rose to power with the help of his ministers .
他 玫瑰 到 力量 和 这 帮助 的 他的 部长们 .

得群臣翼而起之。

[ðə; ði] [greɪt] [rɪ'vendʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] .
The great revenge has been taken .
这 伟大的 复仇 有 到过 已采取 .

大仇已报，

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] .
The mission is accomplished .
这 使命 是 完成 .

大功已成，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [ber] [tuː; tə] [kɪl] [jʊr; jər] [oʊn] [raɪt] - [hænd] [mæn] ?
How could you bear to kill your own right - hand man ?
如何 可以 你 熊 到 杀 你的 自己的 正确的 - 手 男人 ?

而忍自诛肱膂乎?

[ðə; ði] ['dɑːktɚz] [kən'sɜːrnz] [ɑːr; ər] [ɪk'sesɪv] !
The doctor's concerns are excessive !
这 医生的 担忧 是 过多的 !

大夫之虑过矣！"

[fæn] [li] [sed] :
Fan Li said :
扇子 李 说 :

范蠡曰：

" [dʌz] [ðə; ði] ['dɑːktər] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːznz] ? "
" Does the doctor not know the order of the four seasons ? "
" 做 这 医生 不是 知道 这 命令 的 这 四 季节 ? "

"大夫岂不闻四时之序乎?

[æt; ət] [ðə; ði] ['krɪtɪk(ə)l] ['dʒʌŋktʃər] [ʌv; əv] [əd'vænsmənt] , [rɪ'triːt] , [sər'vaɪv(ə)l] , [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] ,
At the critical juncture of advancement , retreat , survival , and destruction ,
在 这 批判的 契机 的 进步 , 撤退 , 生存 , 和 破坏 ,

进退存亡之际，

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kerfəli] [əb'zɜːrvd] .
This must be carefully observed .
这 必须 是 小心 观察到 .

不可不察也。"

[wen] [dʒɒŋ] ['sɪmpli] ['dɪdnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Wen Zhong simply didn't believe it .
温 钟 简单地 没有 相信 它 .

文种只是不信，

[fæn] [li] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
Fan Li abandoned his wife that very night .
扇子 李 弃 他的 妻子 那 非常 夜晚 .

范蠡当夜弃了妻子，

[ə'loʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] ,
Alone in a small boat ,
独自的 在 一个 小的 船 ,

独乘扁舟，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['rɪvəz]
Leaving the Three Rivers
离开 这 三 河流

出三江，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks]
Entering the Five Lakes
进入 这 五 湖泊

入五湖，

[noʊ] [wʌn] [noʊz] [wer] [hiː; hi] [ɪz] ['goʊɪŋ] .
No one knows where he is going .
不 一 知道 在哪里 他 是 去 .

人莫知其所适。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [nuː] [ðɪs] ,
The King of Yue knew this ,
这 国王 的 岳 知道 这 ,

越王知之，

[dɔːr] - [tuː; tə] - [dɔːr] [sɜːrtʃ]
door - to - door search
门 - 到 - 门 搜索

挨户大索，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs]
Without a trace
没有 一个 痕迹

形影毫无，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [peɪld] [ɪn] [ʃɑːk] .
His face paled in shock .
他的 脸 苍白 在 震惊 .

乃愀然变色，

[wen] [dʒɒŋ] [æskt] :
Wen Zhong asked :
温 钟 问 :

问文种道：

" [kæn; kən] [ðə; ði] [sneɪl] [biː; bi] [riː'triːvd] ? "
" Can the snail be retrieved ? "
" 能 这 蜗牛 是 已检索 ? "

“蠡可追乎？”

[wen] [dʒɒŋ] [sed] :
Wen Zhong said :
温 钟 说 :

文种道：

" [li] [pə'zesiz] [ʌn'fæðəməbl] ['siːkrɪts] , [ˌʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə] ['goʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] . "
" Li possesses unfathomable secrets , unbeknownst to ghosts and gods . "
" 李 拥有 深不可测 秘密 , 不知不觉 到 鬼魂 和 神 . "

“蠡有鬼神不测之机，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [gɔːn] [fər'evər] ,
Now that you have drifted away and gone forever ,
现在 那 你 有 漂移 离开 和 已消失 永远 ,

今既飘然长往，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɑːnd] [rɪ'dempʃ(ə)n] .
It is beyond redemption .
它 是 超过 赎回 .

不可追也。”

[wen] [dʒɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns]
Wen Zhong took his leave of the King of Yue and returned to his residence
温 钟 采取 他的 离开 的 这 国王 的 岳 和 返回 到 他的 住宅
.
.
.

文种辞了越王回府，

[æz; əz] [dʌsk] [ə'proʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

将近黄昏，

['sʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] ['letər] .
Someone sent a letter .
某人 发送 一个 信 .

有人投书一封。

[ɪf] [wiː; wi] [breɪk] [daʊn] [ðə; ði][tekst] ,
If we break down the text ,
如果 我们 休息 向下 这 文本 ,

文种拆开视之，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

其言曰：

['hev(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [bles] [ju'eɪ] .
Heaven does not bless Yue .
天堂 做 不是 保佑 岳 .

天不祚越，

[ðə; ði] [dɪ'zæstər] [wʌz; wəz] [lɪŋkt] [tuː; tə] - .
The disaster was linked to Gouwu .
这 灾难 曾是 链接 到 - .

祸连勾吴。

[wen] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn]['perəl] ,
When the nation is in peril ,
什么时候 这 国家 是 在 危险 ,

国之危亡，

[ʌn'broʊkən] , [laɪk] [ə; eɪ] [θred] .
Unbroken , like a thread .
未破 , 喜欢 一个 线 .

不绝如线。

[ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv] ['siːkɪŋ] [kwɪk] [sək'ses]
The shame of seeking quick success
这 耻辱 的 寻求 快的 成功

求成之耻，

[ju'eɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['dɑːktər][wɜːr; wər]['truːli] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Yue and the doctor were truly indebted to him .
岳 和 这 医生 是 真的 负债累累 到 他 .

越与大夫实共蒙之。

[kɪŋ] - [ʌv; əv][wuː][wʌz; wəz] ['ærəgənt] ['æftər][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] .
King Fuchai of Wu was arrogant after his victory .
国王 - 的 吴 曾是 傲慢的 后 他的 胜利 .

吴夫差幸胜而骄，

[ðɪs] ['slændərəs] [ækt] [kɪld] [ðə; ði] ['lɔɪəl] .
This slanderous act killed the loyal .
这 诽谤 行为 被杀 这 忠诚 .

昵谗戮忠，

['griːdi] [fɔːr; fər]['prɑːfɪt][ænd; ənd] ['lʌstfl] ['wɪmɪn]
Greedy for profit and lustful women
贪婪的 为了 利润 和 好色的 女性

贪利渔色，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
They were more than willing to take advantage of the opportunity .
他们 是 更多的 比 愿意的 到 拿 优势 的 这 机会 .

越得乘隙而甘心焉。

[ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][wuː] ,
The Palace of Wu ,
这 宫殿 的 吴 ,

沼吴之宫，

[ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][wuː][ɪn]['ruːɪnz]
The Temple of Wu in Ruins
这 寺庙 的 吴 在 废墟

墟吴之庙，

- [wʌz; wəz] [bi'hedid] .
Fuchai was beheaded .
- 曾是 斩首 .

夫差授首，

[ðə; ði][ɪn'taɪər][wuː]['riːdʒən] ,
The entire Wu region ,
这 全部的 吴 地区 ,

全吴之地，

[suː][wʌz; wəz] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['terətɔːri] .
Xu was incorporated into the territory .
徐 曾是 公司 进入 这 领土 .

胥入版图。

[ðə; ði] ['trævələr] [spiːks] [ʌv; əv]['merɪt] ,
The traveler speaks of merit ,
这 游客 说话 的 优点 ,

行者言功，

[li] ['ʃiː] [ɪz][nɑːt] ['vɜːrtʃuəs] .
Li Shi is not virtuous .
李 史 是 不是 有德行的 .

蠡实不德。

[ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dwelər]
The strength of the dweller
这 力量 的 这 居住者

居者之力，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['dɑːktɜːz] .
There are many doctors .
那里 是 许多 医生 .

大夫实多。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['steɪbəlaɪzd] .
The situation has now been stabilized .
这 情况 有 现在 到过 稳定 .

今者大势救定，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['selɪbreɪtɪd] [tə'geðər] [æt; ət] [kɔːrt] .
The officials celebrated together at court .
这 官员 著名 一起 在 法庭 .

诸大夫相与庆于朝，

[rɪ'wɔːrdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [beɪst] [ɑːn] ['merɪt] .
Rewards should be given based on merit .
奖励 应该 是 给定 基于 在 优点 .

论功行赏，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːktɜːz] ,
The head of the doctors ,
这 头 的 这 医生 ,

为大夫首，

[haʊ'evər] , [aɪ] ['kænɑːt] [help] [bʌt; bət] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['mætər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['mæstər] .
However , I cannot help but consider this matter for the sake of the Grand Master .
然而 , 我 不能 帮助 但 考虑 这 事情 为了 这 清酒 的 这 盛大 掌握 .

而蠡窃有不能不为大夫虑考，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

盖有说焉。

[jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Your Majesty has been away from the country for a long time .
你的 威严 有 到过 离开 从 这 国家 为了 一个 长的 时间 .

君之去国也久，

[ðə; ði] ['pɑːləsiz] [ænd; ənd] [di'kriːz] [ʌv; əv][ju'eɪ]
The policies and decrees of Yue
这 政策 和 法令 的 岳

越之政令，

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [prɪ'zaɪdɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['mætər] ;
The physician presided over the matter ;
这 医生 主持 超过 这 事情 ;

大夫主之；

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ju'eɪ]
The people of Yue
这 人们 的 岳

越之人民，

[ðə; ði]['dɑːktər] [suːðd] [hɪm; ɪm] ;
The doctor soothed him ;
这 医生 舒缓 他 ;

大夫抚之；

[juːz] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Yue's officials ,
悦的 官员 ,

越之僚佐，

[ðə; ði] ['dɑːktər] [wʌz; wəz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
The doctor was on either side of him .
这 医生 曾是 在 任何一个 边 的 他 .

大夫左右之。

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [ðə; ði] ['hevəns] [dɪd] [nɑːt] [fər'seɪk] [ju'eɪ] .
In the past , the heavens did not forsake Yue .
在 这 过去的 , 这 天 做过 不是 背叛 岳 .

昔天不绝越，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ;
It was placed in the hands of the physician ;
它 曾是 放置 在 这 双手 的 这 医生 ;

系于大夫之手；

[tə'deɪ] , - ,
Today , Fuchangyue ,
今天 , - ,

今天复昌越，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
It originated from the hands of a high - ranking official .
它 起源于 从 这 双手 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

启于大夫之手。

[ðə; ði] ['dɑːktɚz] [æm'bɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [fʊl'fɪld] .
The doctor's ambition has been fulfilled .
这 医生的 志向 有 到过 已完成 .

大夫之志行矣，

[ðə; ði] ['dɑːktɚz] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['truːli] [greɪt] .
The doctor's contribution was truly great .
这 医生的 贡献 曾是 真的 伟大的 .

大夫之功伟矣，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['luːmɪŋ] !
And the calamity of the physician is also looming !
和 这 灾害 的 这 医生 是 还 迫在眉睫 !

而大夫之祸亦伏矣！

[juː; jʊ] [ɪn'dʊrd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] ['dʊrɪŋ] [jʊr; jər] ['sʌfərɪŋ] .
You endured humiliation and disgrace during your suffering .
你 忍受 屈辱 和 耻辱 期间 你的 痛苦 .

君在蒙难中忍耻含垢，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [dɑːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .
However , it will be delayed until dawn and dusk .
然而 , 它 将要 是 延迟 直到 黎明 和 黄昏 .

惟延旦夕，

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [sər'vaɪv] .
Hoping to survive .
希望 到 存活 .

以冀幸生。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Upon returning to the country ,
之上 返回 到 这 国家 ,

及返国，

[ɪn'dʊrɪŋ] ['hɑːrdʃɪp] [ænd; ənd] ['baɪdɪŋ] [wʌnz] [taɪm] ,
Enduring hardship and biding one's time ,
持久 困境 和 竞标 一个人的 时间 ,

卧薪尝胆，

['oʊnli] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ɔːf] ['heɪtrɪd] ,
Only by cutting off hatred ,
仅有的 经过 切割 离开 仇恨 ,

惟切仇怨，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [rɪ'tælieɪt]
In order to retaliate
在 命令 到 报复

以图报复，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'brɔːd] , [nɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] ,
Considering that they are abroad , not in the mainland ,
考虑 那 他们 是 国外 , 不是 在 这 大陆 ,

虑在外不在内地，

[ðə; ði] [æm'bɪʃ(ə)n] [laɪz] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] , [nɑːt] [wɪð; wɪθ] [wʌn'self] .
The ambition lies with others , not with oneself .
这 志向 谎言 和 其他的 , 不是 和 自己 .

志在人不在己也。

[naʊ] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] [hæv; həv] [bɪn] ['oʊpənd] ,
Now the borders have been opened ,
现在 这 边界 有 到过 打开 ,

今则疆宇已启，

[ðə; ði] ['enəmi] ['kʌntri] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .
The enemy country has been destroyed .
这 敌人 国家 有 到过 损毁 .

敌国已破，

[ðə; ði] [greɪt] [ʃeɪm] [hæz; həz] [bɪn] [ə'vendʒd] .
The great shame has been avenged .
这 伟大的 耻辱 有 到过 复仇 .

大耻已雪，

[ðə; ði] [pent] - [ʌp] [rɪ'zentmənt] [hæz; həz] [bɪn] [ventid] .
The pent - up resentment has been vented .
这 五角星 - 向上 怨恨 有 到过 通风 .

积忿已伸，

[ɪn] [ðə; ði] ['moʊmənt] [ʌv; əv] [ɪm'pendɪŋ] [duːm] ,
In the moment of impending doom ,
在 这 片刻 的 即将到来的 厄运 ,

窃念倾危之际，

[meɪn'teɪn] [ker] ,
Maintain care ,
维持 关心 ,

维持调护，

[ə'mʌŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['ministəz] ,
Among all the ministers ,
之中 全部 这 部长们 ,

诸臣中，

[huːz] [plæn] [ɪz] [ðə; ði] ['siːkrət] ?
Whose plan is the secret ?
谁 计划 是 这 秘密 ?

计孰秘？

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['greɪtər] ['merɪt] ?
Which has greater merit ?
哪个 有 更大的 优点 ?

功孰高?

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['siːkrətɪv] ,
Those who are secretive ,
那些 WHO 是 神秘的 ,

计秘者,

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'vent] ;
Difficult to prevent ;
难的 到 防止 ;

难于防;

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [haɪ] ['merɪt] ,
Those with high merit ,
那些 和 高的 优点 ,

功高者,

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] .
Difficult to appreciate .
难的 到 欣赏 .

难于赏。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv]
Furthermore , considering that the Grand Master has been in charge of
此外 , 考虑 那 这 盛大 掌握 有 到过 在 收费 的
[ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
administration for a long time ,
行政 为了 一个 长的 时间 ,

又念大夫主政令也久,

[juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] ['evriθɪŋ] ;
You will know everything ;
你 将要 知道 一切 ;

知必悉;

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] ['kʌmfətid] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The people have been comforted for a long time .
这 人们 有 到过 安慰 为了 一个 长的 时间 .

抚人民也久,

[ə'fekʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [kloʊz] ;
Affection must be close ;
感情 必须 是 关闭 ;

情必亲;

[hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'sɪstənts] [hæd; həd] [bɪn] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
His left and right assistants had been around for a long time .
他的 左边 和 正确的 助理 有 到过 大约 为了 一个 长的 时间 .

左右僚佐也久,

[ðə; ði] [trend] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['fɑːloʊ] ;
The trend will inevitably follow ;
这 趋势 将要 不可避免地 跟随 ;

势必顺;

[gʊd] [æt; ət] ['meɪkɪŋ] ['siːkrət] [plænz] ,
Good at making secret plans ,
好的 在 制作 秘密 计划 ,

好为秘计,

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [rɪ'siːvd] [noʊ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['merɪts] .
And yet , he also received no reward for his merits .
和 然而 , 他 还 已收到 不 报酬 为了 他的 优点 .

而又挟不赏之功。

[ɪf] [θɪŋz] [duː][nɑːt][goʊ][æz; əz] [plænd] ,
If things do not go as planned ,
如果 事物 做 不是 去 作为 计划 ,

如不如志，

[ˌaɪ 'tiː] [.əuvə'θruː] [maɪ][ju'eɪ] [steɪt] .
It overthrew my Yue state .
它 推翻 我的 岳 状态 .

其倾覆我越国也，

[its] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['tɜːrnɪŋ] [jʊr; jər][hænd]['oʊvər] .
It's as easy as turning your hand over .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 超过 .

直反掌间事。

[diːp] [ɪn] [θɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Deep in thought in the middle of the night ,
深的 在 想法 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

中夜深思，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['paʊndɪŋ] [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] ['restləs] .
My heart is pounding and I am restless .
我的 心 是 猛击 和 我 是 不安 .

心震荡而不安，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dɑːktər] .
You must think of a way to deal with the doctor .
你 必须 思考 的 一个 方式 到 交易 和 这 医生 .

必思有以处大夫。

[kæn; kən][ðə; ði]['dɑːktər] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] ?
Can the doctor escape this predicament ?
能 这 医生 逃脱 这 困境 ?

大夫其能免乎?

[ðə; ði]['dɑːktər][ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːrnɪŋ] .
The doctor is wise and discerning .
这 医生 是 明智的 和 有洞察力 .

大夫明哲善察，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][soʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðɪs] ?
Why is it so difficult to examine this ?
为什么 是 它 所以 难的 到 检查 这 ?

何难审此?

['oʊnli] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Only throughout history ,
仅有的 自始至终 历史 ,

独是古今来，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪn]['kraɪsɪs] ,
Able to be a person in crisis ,
有能力的 到 是 一个 人 在 危机 ,

能以危机中人，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] ['kraɪsɪs] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [faɪnd] [ðəm'selvz] [ɪn]
Those who are unaware of the impending crisis will eventually find themselves in
那些 WHO 是 不知情 的 这 即将到来的 危机 将要 最终 寻找 他们自己 在
['daɪər] [streɪts] .
dire straits .
可怕的 海峡 .

卒至中人危机而不觉者，

['biːɪŋ] [ɡʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] ['piːp(ə)l]
Being good at judging people
存在 好的 在 评判 人们

明于料人，

[hiː; hi][ɪz] ['ɪɡnərənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] !
He is ignorant of his own limitations !
他 是 无知 的 他的 自己的 限制 !

昧于料己也！

['mʊrɪŋ] [ə; eɪ] [boʊt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,
Mooring a boat at the mouth of the lake ,
停泊 一个 船 在 这 嘴 的 这 湖 ,

蠡系舟湖口，

['wɑːndərɪŋ] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['mɪsti] [weɪvz] ,
Wandering amidst the misty waves ,
漫游 在……之中 这 蒙蒙 波浪 ,

将倘佯于烟波中，

[ðeɪ] [ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][wɪð; wɪθ] [dʌks] [ænd; ənd] [ɡʌlz] .
They associate with ducks and gulls .
他们 联系 和 鸭子 和 海鸥 .

与凫鸥相狎。

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɑːktər][ɑːr; ər][ðə; ði]['kloʊsɪst][ʌv; əv] [frendz] .
My brother and the doctor are the closest of friends .
我的 兄弟 和 这 医生 是 这 最接近 的 朋友们 .

弟念与大夫交最契，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪɡ'nɔːr] .
It is extremely difficult to ignore .
它 是 极其 难的 到 忽略 .

殊难恝置，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪ'lɪvərd] .
The report was not delivered .
这 报告 曾是 不是 发表 .

用敢沥告不至。

[ðə; ði] ['lɔɪəl] [wʌn] [wʌz; wəz] [sə'spektɪd] .
The loyal one was suspected .
这 忠诚 一 曾是 怀疑 .

后之忠而见疑，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [kɪld] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['merɪts]
Those who are killed for their merits
那些 WHO 是 被杀 为了 他们的 优点

功而见杀者，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['dɑːktər] [æz; əz][æn; ən] [ə'nælədʒi] ,
Taking the doctor as an analogy ,
采取 这 医生 作为 一个 类比 ,

援大夫以为喻，

[ðə; ði] ['dɑːktɝz] [gʊd] ['fɔːrtʃən]
The doctor's good fortune
这 医生的 好的 财富

大夫之幸，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [fɔːr; fər] ['jiːli] .
This is also a stroke of good fortune for Yili .
这 是 还 一个 中风 的 好的 财富 为了 伊利 .

亦蠡之幸也。

[ɪf] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [kleɪmz] [tuː] [mʌtʃ] ['kredɪt] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] , [ðə; ði] ['ruːlər] [wɪl] [nɑːt] [feɪl] [hɪm; ɪm] .
If a physician claims too much credit for something , the ruler will not fail him .
如果 一个 医生 索赔 也 很多 信用 为了 某物 , 这 统治者 将要 不是 失败 他 .

如大夫自多其功君必不负，

[waɪ] [nɑːt] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [wuː] - [ə'bændənɪŋ] ['tʃuː] [ænd; ənd] ['dʒɔɪnɪŋ] [wuː] ?
Why not consider the story of Wu Zixu abandoning Chu and joining Wu ?
为什么 不是 考虑 这 故事 的 吴 - 放弃 楚 和 加入 吴 ?

盍观子胥之弃楚投吴也?

[θriː] ['bætlz] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] ['tʃuː] ,
Three battles to defeat Chu ,
三 战斗 到 击败 楚 ,

三战破楚，

[wuː] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['hedʒəmɒn] .
Wu then became the hegemon .
吴 然后 成为 这 霸主 .

吴遂以霸，

['leɪtər] , [ðeɪ] [treɪnd] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] [kən'dʌktɪd] ['mɪləteri] ['eksərsaɪzɪz] .
Later , they trained soldiers and conducted military exercises .
之后 , 他们 受过训练 士兵 和 实施 军队 练习 .

后又练兵训武，

[tuː; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] [ju'eɪ] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [wuː] ,
To overthrow Yue and avenge Wu ,
到 推翻 岳 和 报仇 吴 ,

覆越以复吴仇，

[ðə; ði] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] ,
The great achievements ,
这 伟大的 成就 ,

勋业之隆，

[kæn; kən] [ə; eɪ] ['dɑːktər] [kəm'per] ?
Can a doctor compare ?
能 一个 医生 比较 ?

大夫能比拟乎?

['huː] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] - .
Hu was killed by Shulou .
胡 曾是 被杀 经过 - .

而胡为见杀于属镂也，

[ænd; ənd] [sɪŋk] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] ?
And sink him in the river ?
和 下沉 他 在 这 河 ?

且沉之江?

[ðə; ði] ['dɑːktər] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The doctor thought of this ,
这 医生 想法 的 这 ,

大夫念及此，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['terəfaɪd] .
They should be terrified .
他们 应该 是 恐惧 .

其亦可以悚然矣。

[æt; ət][ðə; ði] ['dʒʌŋktʃər] [ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ,
At the juncture of fortune and misfortune ,
在 这 契机 的 财富 和 不幸 ,

祸福之际，

['oʊnli][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ][plæn] !
Only the physician can make a plan !
仅有的 这 医生 能 制作 一个 计划 !

惟大夫图之！

[wen] [dʒɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ['ʌndər] [ðə; ði][læmp] .
Wen Zhong looked at it again and again under the lamp .
温 钟 看起来 在 它 再次 和 再次 在下面 这 灯 .

文种在灯下看了又看，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] ,
Think about it carefully ,
思考 关于 它 小心 ,

细细思想，

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [felt] [ðæt] [fæn] [li] [wʌz; wəz] ['oʊvər'θɪŋkɪŋ] [θɪŋz] .
I always felt that Fan Li was overthinking things .
我 总是 毛毡 那 扇子 李 曾是 想太多 事物 .

总觉范蠡过虑，

[ðen] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
Then put it aside .
然后 放 它 旁边 .

随即搁开，

[aɪ][dʒʌst] [rɪ'membər] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði] [bʊk] .
I just remembered the person who delivered the book .
我 只是 记得 这 人 WHO 发表 这 书 .

才想起送书的人，

['sʌmən] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][æsk] .
Summon someone to ask .
召唤 某人 到 问 .

叫从人来问，

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['hjuːmən] [pər'spektɪv] :
From a human perspective :
从 一个 人类 看法 :

从人道：

" [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] [sent] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [ðen] [left] . "
" That person sent the letter and then left . "
" 那 人 发送 这 信 和 然后 左边 . "

“那人投了书就去了。”

[wen] [dʒɒŋ] [felt] [ʌn'iːzi] [ænd; ənd] ['hezɪtənt] .
Wen Zhong felt uneasy and hesitant .
温 钟 毛毡 不安 和 犹豫不决 .

文种觉得心内踌躇难安。

['leɪtər] , [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['græntɪd] [fæn] ['liːz] [waɪf] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] - [li] [lænd] ,
Later , when the King of Yue granted Fan Li's wife a hundred - li land ,
之后 , 什么时候 这 国王 的 岳 的确 扇子 李的 妻子 一个 百 - 李 土地 ,

后来见越王封范蠡妻子百里之地，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] ['næʃ(ə)nəl] [hjuː'mænəti] :
The alliance is based on national humanity :
这 联盟 是 基于 在 国家的 人类 :

盟于国人道：

['eniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] ,
Anyone who dares to invade ,
任何人 WHO 敢于 到 入侵 ,

“有敢侵之者，

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'læməti] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] . "
" It was a calamity ordained by Heaven . "
" 它 曾是 一个 灾害 受戒 经过 天堂 . "

上天所殃。”

[ðeɪ] [ðen] [kə'mɪʃnd] [skɪld] ['krɑːftsmən][tuː; tə][kæst][ə; eɪ]['goʊldən] ['ɪmɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv]
They then commissioned skilled craftsmen to cast a golden image in the shape of
他们 然后 委托 熟练 工匠 到 投掷 一个 金的 图像 在 这 形状 的
[fæn] [li] .
Fan Li .
扇子 李 .

又使良工铸金象范蠡之形，

[pleɪs] [ðem; ðəm] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [siːt] .
Place them beside the seat .
地方 他们 旁 这 座位 .

置诸座侧，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['pɑːlətɪks] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Discussing politics day and night
讨论 政治 天 和 夜晚

朝夕论政，

['æftər] ['sʌnset] ,
After sunset ,
后 日落 ,

日昃之后，

[hiː; hi][mʌst; məst] ['pɜːrsənəli] ['ɔːfər] [hɪz; ɪz] [kən'dəʊlənsiz] .
He must personally offer his condolences .
他 必须 亲自 提供 他的 慰问 .

必亲祝奠。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ['tʃerɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [soʊ] [mʌtʃ] .
The King of Yue cherished his meritorious officials so much .
这 国王 的 岳 珍爱 他的 有功绩的 官员 所以 很多 .

越王如此眷念功臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][æz; əz][ðə; ði] [bʊk] [sez] ?
How could it be as the book says ?
如何 可以 它 是 作为 这 书 说道 ?

何至如书中所言？

[soʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .

便但然了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] ,
unexpectedly ,
不料 ,

不料，

['sevrəl] [mʌnθs] ['leɪtər] ,
Several months later ,
一些 几个月 之后 ,

数月之后，

[ɔːl] [liːks] [ʌv; əv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]
All leaks of information
全部 泄漏 的 信息

凡泄庸、

['gaʊ] ['ruː, 'ɑːr'juː] ,
Gao Ru ,
高 ru ,

皋如、

[dʒi] [jæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] [ʌv; əv] ['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Ji Yan and his group of former officials
季 严 和 他的 团体 的 以前的 官员

计砚一班旧臣，

['grædʒuəli] ['drɪftɪŋ] [ə'pɑːrt] ,
Gradually drifting apart ,
逐步地 漂流 除 ,

渐次疏远，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['wʌrɪs] [ə'roʊz] .
Unconsciously , internal worries arose .
不知不觉 , 内部的 担忧 出现 .

不觉内忧起来，

[hiː; hi] [wʊd] [feɪn] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [kɔːrt] [ə'pɪrənsəz] .
He would feign illness and avoid court appearances .
他 会 假装 疾病 和 避免 法庭 外貌 .

每每托疾不朝。

[kɪŋ] [juːz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
King Yue's left and right ,
国王 悦的 左边 和 正确的 ,

越王左右，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ] [wen] [dʒɒŋ] .
There were those who were at odds with Wen Zhong .
那里 是 那些 WHO 是 在 赔率 和 温 钟 .

有与文种不睦者，

[hiː; hi] ['slændərt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] :
He slandered the king of Yue :
他 诽谤 这 国王 的 岳 :

进谗言于越王道：

[wen] [dʒɒŋ] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Wen Zhong resigned from his position as prime minister .
温 钟 辞职 从 他的 位置 作为 主要的 部长 .

"文种弃宰相之位，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [jʊr; jər] [lɔːrd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['hedʒəmɒn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːds] .
And thus , your lord became the hegemon among the feudal lords .
和 因此 , 你的 主 成为 这 霸主 之中 这 封建 领主们 .

而令君称霸于诸侯。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ɪn'kriːst] .
The number of officials will not be increased .
这 数字 的 官员 将要 不是 是 增加 .

今官不加增，

[ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz][nɑːt] [kən'duːsɪv] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [in'feft] .
A position is not conducive to being enfeoffed .
一个 位置 是 不是 有利的 到 存在 封地 .

位不益封，

[hiː; hi] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] .
He harbored resentment .
他 藏匿 怨恨 .

乃怀怨望之心，

['æŋgər] ['eməˌneɪtid] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
Anger emanated from within .
愤怒 散发 从 之内 .

愤发于内，

[ðə; ði] ['kʌlər] ['tʃeɪndʒɪz] ['aʊtwərdli] .
The color changes outwardly .
这 颜色 变化 向外 .

色变于外，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
Therefore , he did not pay homage .
所以 , 他 做过 不是 支付 尊敬 .

故不朝耳。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['hɑːbəd] [sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪs'trʌst] [tɔːrdz] [wen] [dʒɒŋ] .
The King of Yue harbored suspicion and distrust towards Wen Zhong .
这 国王 的 岳 藏匿 怀疑 和 怀疑 向 温 钟 .

越王本有疑忌文种之心，

['hɪrɪŋ] [sʌtʃ] ['slændər] ,
Hearing such slander ,
听力 这样的 诽谤 ,

听了这般谗言，

[ɪn'kriːsɪŋli] [sə'spɪʃəs] ,
Increasingly suspicious ,
日益 可疑的 ,

越发疑忌，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn][maɪ][maɪnd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It was on my mind day and night .
它 曾是 在 我的 头脑 天 和 夜晚 .

便日夜在心，

[tuː; tə][faɪnd] [fɔːlt] [wɪð; wɪθ] [wen] [dʒɒŋ]
To find fault with Wen Zhong
到 寻找 过错 和 温 钟

想寻文种过失，

[juːz] [ə; eɪ] ['priːtekst] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Use a pretext to kill him .
使用 一个 借口 到 杀 他 .

借词杀之。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [staɪl] . . .
Unfortunately , the writing style . . .
很遗憾 , 这 写作 风格 . . .

无奈文种，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [mɪ'steɪks] ,
Without any mistakes ,
没有 任何 错误 ,

毫无差错，

[aɪv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I've been thinking about this for a long time .
我已经 到过 思维 关于 这 为了 一个 长的 时间 .

寻思已久，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [stiːl] [maɪ] [hɑːrt] .
I had no choice but to steel my heart .
我 有 不 选择 但 到 钢 我的 心 .

只得横了心肠，

[wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['æbsənt] [frʌm; frəm] [kɔːrt] [duː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Wen Zhong was absent from court due to illness .
温 钟 曾是 缺席的 从 法庭 到期的 到 疾病 .

因文种告病不朝，

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə]['vɪzɪt] [wen] [ʒɔŋz] ['hɑːspɪt(ə)l] .
He pretended to visit Wen Zhong's hospital .
他 假装 到 访问 温 钟氏 医院 .

假意去看文种之病。

[wen] [dʒɒŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Wen Zhong heard that the King of Yue had arrived .
温 钟 听到 那 这 国王 的 岳 有 到达的 .

文种听说越王来了，

[feɪnɪŋ] ['ɪlnəs]
Feigning illness
假装 疾病

装作病容，

[rɪ'lʌktəntli] [ək'septɪŋ]
Reluctantly accepting
勉强 接受

勉强迎接，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] , ['seɪɪŋ] :
The King of Yue removed his sword and sat down , saying :
这 国王 的 岳 已移除 他的 剑 和 卫星 向下 , 说 :

越王解了佩剑坐下道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" I have heard of this . "
" 我 有 听到 的 这 . "

“寡人闻之，

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['prɪnsəp(ə)l][ɪz][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
A man of principle is not afraid of death .
一个 男人 的 原则 是 不是 害怕的 的 死亡 .

志士不忧其身之死，

[bʌt; bət][aɪ] ['wɜːri] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['biːɪŋ] ['fɑːloʊd] .
But I worry that the way it is not being followed .
但 我 担心 那 这 方式 它 是 不是 存在 随后 .

而忧其道之不行。

[ðə; ði] ['mæstər] [hæd; həd]['sev(ə)n][a:ts] .
The Master had seven arts .
这 掌握 有 七 艺术 .

子有七术，

[aɪ][hæv; həv]['oʊnli] [dʌn] [θriː] [θɪŋz] .
I have only done three things .
我 有 仅有的 完毕 三 事物 .

寡人仅行其三，

[wuː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] .
Wu has already been defeated .
吴 有 已经 到过 战败 .

而吴已破，

[fɔːr] [tek'niːks] [rɪ'meɪn] .
Four techniques remain .
四 技术 保持 .

尚余四术，

[wʌt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ?
What will be the use of it ?
什么 将要 是 这 使用 的 它 ?

将用焉之？”

[wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Wen Zhong was stunned .
温 钟 曾是 目瞪口呆 .

文种愕然，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [rɪ'plaɪ] :
He could only reply :
他 可以 仅有的 回复 :

只得对道：

" [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I do not know how to use it . "
" 我 做 不是 知道 如何 到 使用 它 . "

“臣不知所用也。”

[kɪŋ] [juːz] [wei] :
King Yue's Way :
国王 悦的 方式 :

越王道：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [fɔːr] [aːts] , "
" I wish to use the four arts , "
" 我 希望 到 使用 这 四 艺术 , "

“愿以四术，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə][plɑːt] [ə'genst] [ðə; ði] ['fɔːrmər] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][ɪn][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] ?
Is it acceptable to plot against the former king of Wu in the underworld ?
是 它 可接受 到 阴谋 反对 这 以前的 国王 的 吴 在 这 地狱 ?

谋吴之前王于地下可乎？

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [pæ'lənkiːn] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
They boarded the palanquin and departed .
他们 登机 这 轿子 和 已离开 .

升舆而去，

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət][ðə; ði] [siːt] .
He left his sword at the seat .
他 左边 他的 剑 在 这 座位 .

遗下佩剑于座。

[wen] [dʒɒŋ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Wen Zhong took it and looked at it .
温 钟 采取 它 和 看起来 在 它 .

文种取而视之，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ruːm] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['kærəktərz] " - " .
The sword room contains the characters " 属镂 " .
这 剑 房间 包含 这 人物 " - " .

剑室有属镂二字，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔːrd] [ðæt] [kɪŋ] - [geɪv] [tuː; tə][wuː] - [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
This is the sword that King Fuchai gave to Wu Zixu to commit suicide .
这 是 这 剑 那 国王 - 给予 到 吴 - 到 犯罪 自杀 .

即夫差赐子胥自刭之剑也，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [lʊk] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪ] :
I couldn't help but look up to the sky and sigh :
我 不能 帮助 但 看 向上 到 这 天空 和 叹 :

不禁仰天叹曰：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɑːt] ['hiːdɪŋ] [fæn] - [əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding Fan Shaobo's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 扇子 - 建议 . "

“吾悔不听范少伯之言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
He was killed by the King of Yue .
他 曾是 被杀 经过 这 国王 的 岳 .

乃为越王所害，

[haʊ] ['fuːlɪʃ] !
How foolish !
如何 愚蠢 !

岂非愚哉！”

[hiː; hi] [ðen] [læft] [æt; ət] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed at himself and said :
他 然后 笑了 在 他自己 和 说 :

又自笑曰：

" ['leɪtər] ['kɔmənˌteɪtəz] , "
" Later commentators , "
" 之后 评论员 , "

“后世论者，

[aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [perd] [wɪð; wɪθ] - .
I must be paired with Zixu .
我 必须 是 成对的 和 - .

必以吾配子胥，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪ'gret] ?
What is there to regret ?
什么 是 那里 到 后悔 ?

亦复何恨？”

[hiː; hi] [ðen] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd][daɪd] .
He then fell to his sword and died .
他 然后 跌倒 到 他的 剑 和 死亡 .

遂伏剑而死。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [hɜːrd] [ðæt] [wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ded] ,
When the King of Yue heard that Wen Zhong was dead ,
什么时候 这 国王 的 岳 听到 那 温 钟 曾是 死的 ,

越王听得文种已死，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中大快，

[hiː; hi] ['saɪləntli] [ri'saitid] :
He silently recited :
他 默默 背诵 :

默念道：

" ['oʊnli] [baɪ] [rɪ'muːvɪŋ] [ðɪs] ['hɪd(ə)n] ['deɪndʒər] [tuː; tə] [maɪ] [hɑːrt] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [piːs] . "
" Only by removing this hidden danger to my heart can I find peace . "
" 仅有的 经过 移除 这 隐 危险 到 我的 心 能 我 寻找 和平 . "

“方去我心腹之患，

[wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['berid] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Wen Zhong was buried at Wolong Mountain .
温 钟 曾是 埋葬 在 卧龙 山 .

葬文种于卧龙山。

['leɪtər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [neɪmd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɛnzɔŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Later generations named the mountain Wenzhong Mountain .
之后 几代人 命名 这 山 文忠 山 .

后人因名其山曰文种山。

['berid] [fɔːr; fər] [wʌn] [jɪr] ,
Buried for one year ,
埋葬 为了 一 年 ,

葬一年，

[ðə; ði] [siː] ['lev(ə)l] [roʊz] [haɪ] .
The sea level rose high .
这 海 等级 玫瑰 高的 .

海水大发，

[ðə; ði] [haʊs] ['sʌd(ə)nli] [kə'læpst] .
The house suddenly collapsed .
这 房子 突然 倒塌 .

家忽崩裂，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [sɔː] - [ænd; ənd] [wen] [dʒɒŋ] ['drɪftɪŋ] [ə'weɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [weɪvz] .
Some people saw Zixu and Wen Zhong drifting away on the waves .
一些 人们 锯 - 和 温 钟 漂流 离开 在 这 波浪 .

有人见子胥同文种逐浪而去，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [wʌn] [huː] [sæŋk] [ɪn] [ðə; ði] ['priːviəs] [taɪd] [wʌz; wəz] [wuː] - .
Therefore , the one who sank in the previous tide was Wu Zixu .
所以 , 这 一 WHO 沉没 在 这 以前的 潮 曾是 吴 - .

故前潮沈候者伍子胥也，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [wʌz; wəz] ['leɪtər] ['hevi] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [wen] [dʒɒŋ] .
The one who was later heavy with water was Wen Zhong .
这 一 WHO 曾是 之后 重的 和 水 曾是 温 钟 .

后重水者文种也。

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [wʌz; wəz] ['triːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['pʊrliˌ'pɔːrli] .
A group of civil and military officials saw that the King of Yue was treating his meritorious officials poorly .
一个 团体 的 民用 和 军队 官员 锯 那 这 国王 的 岳 曾是 治疗 他的 有功绩的 官员 差 .

一班文武见越王薄待功臣，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] .
They all harbored resentment and grievances .
他们 全部 藏匿 怨恨 和 不满 .

莫不心怀怨望。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] ['mɛŋ] ['dʒiː] :
Zhao Ping discussed with Meng Jie :
赵 平 讨论 和 孟 杰 :

赵平同蒙杰商量道：

" [naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðæt] ['tɜːrmɔɪl] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] . "
" Now I hear that turmoil is about to break out in our country . "
" 现在 我 听到 那 动荡 是 关于 到 休息 出去 在 我们的 国家 . "

“现在听说我国变乱将作，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)l] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

势甚垂危，

[waɪ] [steɪ] [hɪr] ?
Why stay here ?
为什么 停留 这里 ?

何心留此?

" [waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][jʊr; jər] [hoʊm] ['kʌntri] ? "
" Why don't you resign and return to your home country ? "
" 为什么 不 你 辞职 和 返回 到 你的 家 国家 ? "

不如请辞归国。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [ə'griːd] .
Meng Jie agreed .
孟 杰 同意 .

蒙杰称是，

[hiː; hi][toʊld] ['tʃɛn] - , ['weɪ] ['jɪŋ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
He told Chen Jizhi , Wei Ying , and others about it .
他 讲述 陈 - , 魏 英 , 和 其他的 关于 它 .

与陈继志卫英等说知。

['tʃɛn] - [wʌz; wəz] ['prɑːpərli] [əb'zəviŋ, ɔb-] ['mɔːrnɪŋ] .
Chen Jizhi was properly observing mourning .
陈 - 曾是 适当地 观察 丧 .

陈继志正当守服，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ə'tend] [ðə; ði] [kɔːrt] ['serəmoʊni] .
They did not attend the court ceremony .
他们 做过 不是 出席 这 法庭 仪式 .

未与朝贺，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [wen] [dʒɒŋ] ,
Regarding the matter of Wen Zhong ,
关于 这 事情 的 温 钟 ,

文种一事，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

热血痕

[aɪ] [fiːl] ['veri] [ɪn'dɪɡnənt] .
I feel very indignant .
我 感觉 非常 愤怒 .

心中甚不平，

[wiː; wi][hæd; həd] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [wɪð; wɪθ]['mɪsɪz] . [hæn] [lɔːŋ] [ə'ɡoʊ] .
We had discussed this with Mrs . Han long ago .
我们 有 讨论 这 和 太太 . 韩 长的 前 .

早与韩夫人商议，

[aɪ][hæv; həv] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
I have decided to take my leave .
我 有 决定 到 拿 我的 离开 .

决计告退，

['mædəm][hæn][wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Madam Han was very pleased .
女士 韩 曾是 非常 高兴 .

韩夫人甚愿。

[ðæt] [deɪ] , ['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [ænd; ənd] ['mɛŋ] [dʒiːz] [wɜːrdz] . . .
That day , after listening to Zhao Ping and Meng Jie's words . . .
那 天 , 后 聆听 到 赵 平 和 孟 杰的 字 . . .

那日听了赵平蒙杰的话，

[ɪk'striːmli] ['pɑːpjələr] [ə'pɪnjən]
Extremely popular opinion
极其 受欢迎的 观点

极口称是，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [əb'strʌkt] .
It does not obstruct .
它 做 不是 阻碍 .

并不阻留。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

赵平、

['mɛŋ] ['dʒiː] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
Meng Jie resigned from the King of Yue .
孟 杰 辞职 从 这 国王 的 岳 .

蒙杰辞了越王，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][ɔːl][ðə; ði] [rɪ'wɔːrdz] ['ɔːfərd] .
He refused all the rewards offered .
他 拒绝 全部 这 奖励 提供 .

虽有赏赐分毫不受。

['weɪ] ['jɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd] ['tʃɛn] - ,
Wei Ying invited Chen Jizhi ,
魏 英 受邀 陈 - ,

卫英约同陈继志、

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [held] [ə; eɪ] [ˌfer'wel] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [men] .
Sima Biao held a farewell banquet for the two men .
西玛 彪 握住 一个 告别 宴会 为了 这 二 男人 .

司马彪与二人饯行，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ,
During the drinking ,
期间 这 喝 ,

饮酒中间，

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [bi'ɑːoʊ][tuː; tə]['vɪzɪt] ['mæstər] [ʃiːboʊ] . "
" I have long wanted to go to Mangshan with Brother Biao to visit Master Shibo . "
" 我 有 长的 通缉 到 去 到 - 和 兄弟 彪 到 访问 掌握 世博 . "

“我久已有心要同彪哥到忙山看望师博，

['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] ,
Only because of the civil and military officials in the court ,
仅有的 因为 的 这 民用 和 军队 官员 在 这 法庭 ,

只因朝中文武，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .
They all took their leave .
他们 全部 采取 他们的 离开 .

纷纷告退，

[fiərɪŋ] [ðə; ði] [kə'nekʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] ,
Fearing the connection to the resignation of the court ,
恐惧 这 联系 到 这 辞职 的 这 法庭 ,

怕的连接辞朝，

[ðɪs] ['æŋgərd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
This angered the imperial court .
这 愤怒 这 帝国 法庭 .

反触朝廷之怒，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
They had no choice but to endure it for the time being .
他们 有 不 选择 但 到 忍受 它 为了 这 时间 存在 .

只得暂时隐忍。

[haʊ'evər] , [ɪn] [mɑːrtʃ] [ɔːr] [meɪ] ,
However , in March or May ,
然而 , 在 行进 或者 可能 ,

不过三五月，

[wen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] -
When we went to Mangshan
什么时候 我们 去 到 -

我们往忙山时，

" [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][jʊr; jər] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] . "
" Please come to your residence to pay your respects . "
" 请 来 到 你的 住宅 到 支付 你的 尊重 . "

先到尊府请候。”

['saɪmə][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Sima Biao said :
西玛 彪 说 :

司马彪道：

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][flai][tuː; tə] - [raɪt] [naʊ] . "
" I wish I could fly to Mangshan right now . "
" 我 希望 我 可以 飞 到 - 正确的 现在 . "

“我是恨不得一时飞到牤山去，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ?
What are the benefits of being an official ?
什么 是 这 好处 的 存在 一个 官方的 ?

做官有何好处？

[ðɪs] [ɪz][soʊ] [ɪn'fjʊrieɪtɪŋ] !
This is so infuriating !
这 是 所以 令人恼火 !

真把人气闷死！”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhao Ping said :
赵 平 说 :

赵平道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['nɪrli] ['eɪti] ['jɪrz] [oʊld] , "
" I am nearly eighty years old , "
" 我 是 几乎 八十 年 老的 , "

“老朽年近八旬，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɔːst] [ɑːn][ðə; ði] [taɪlz]
The wind and frost on the tiles
这 风 和 霜 在 这 瓷砖

风烛瓦霜，

[ɑːn] [wʌnz] [læst] [legz] .
on one's last legs .
在 一个人的最后的 腿 .

苟延残喘。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv][jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] ,
You are all in the prime of your lives ,
你 是 全部 在 这 主要的 的 你的 生活 ,

众位正当英年，

[duː][jʊr; jər] [best] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Do your best to serve the country .
做 你的 最好的 到 服务 这 国家 .

尽好替国家出力，

" [ðen] [laɪf] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [veɪn] . "
" Then life will not have been in vain . "
" 然后 生活 将要 不是 有 到过 在 徒劳 . "

也不枉人生在世。”

['mɛŋ] ['dʒiː] [sed] :
Meng Jie said :
孟 杰 说 :

蒙杰道：

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][wʌz; wəz] ['dʒeləs] [ʌv; əv] ['merɪt] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] .
I think the King of Yue was jealous of merit and ability .
我 思考 这 国王 的 岳 曾是 嫉妒的 的 优点 和 能力 .

“我看越王嫉功妒能，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] .
Difficult to get along with .
难的 到 得到 沿着 和 .

难与相处。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ɪg'zɜːrt] [wʌnz] [streŋθ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Although it is to exert one's strength for the country ,
虽然 它 是 到 发挥 一个人的 力量 为了 这 国家 ,

虽说为国宣力，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] . . .
It is only natural that . . .
它 是 仅有的 自然的 那 . . .

分所当然，

[wʌn] [mʌst; məst]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [klɪr] [ə'baʊt] [wen] [tuː; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
One must also be clear about when to advance and when to retreat .
一 必须 还 是 清除 关于 什么时候 到 进步 和 什么时候 到 撤退 .

也要明于进退，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [prə'tekt] [wʌn'self] .
That is the way to protect oneself .
那 是 这 方式 到 保护 自己 .

方是保身之道。

[lʊk] [æt; ət]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [fæn] [wen] ,
Look at Dr . Fan Wen ,
看 在 博士 . 扇子 温 ,

你看范文二大夫，

['hiːz] [ə; eɪ] [roʊl] ['mɑːd(ə)l] .
He's a role model .
他是 一个 角色 模型 .

就是榜样了。”

['evriwʌn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'pruːv(ə)l] .
Everyone nodded in approval .
每个人 点头 在 赞同 .

众人点头称善。

['evriwʌn] [tʃæt] ['friːli] .
Everyone chatted freely .
每个人 聊天 自由 .

大家畅谈，

[drɪŋk] ['hɑːrtɪli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Drink heartily for a while ,
喝 衷心地 为了 一个 尽管 ,

痛饮一会，

[fæŋ] [sæn] .
Fang San .
方 圣 .

方散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] ,
Zhao Ping ,
赵 平 ,

赵平、

['mɛŋ] ['dʒiː][bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][tʃiː] .
Meng Jie bid farewell and returned to Qi .
孟 杰 出价 告别 和 返回 到 齐 .

蒙杰告辞回齐去了。

[ə'nʌðər] [sɪks] [mʌnθs] [pæst] .
Another six months passed .
其他 六 几个月 通过了 .

又过了半年，

['tʃɛn] -
Chen Jizhi
陈 -

陈继志、

['weɪ] ['jɪŋ] ,
Wei Ying ,
魏 英 ,

卫英、

['kaʊ] [ju'ɑːn] ,
Cao Yuan ,
曹 元 ,

曹渊、

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)n] [men] [frʌm; frəm] - ,
The eleven men from Yongluo ,
这 十一 男人 从 - ,

雍洛十一人等，

[ðeɪ] [rɪ'zaɪnd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They resigned one after another .
他们 辞职 一 后 其他 .

陆续告退。

[tæŋ] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['rɪzn] [tuː; tə][ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [sɪzi] .
Tang Bizhen had already risen to the rank of Sizhi .
唐 - 有 已经 升起 到 这 秩 的 思智 .

唐必振已官至司直。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðer; ðər] [dɪ'siːst] ['perənts] .
They also paid their respects to their deceased parents .
他们 还 有薪酬的 他们的 尊重 到 他们的 死者 父母 .

也告了终养。

[ðæt] [ɪz] ['nɪŋ] [jiː] ,
That is Ning Yi ,
那 是 宁 易 ,

就是宁毅、

['siːɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] , [li] ['jɪŋ]
Seeing the state of affairs in the court , Li Ying
看到 这 状态 的 事务 在 这 法庭 , 李 英

利颖见朝事如此，

[ðeɪ] [ɔːl] [ri'triːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [diːp] ['maʊntnz] .
They all retreated to the deep mountains .
他们 全部 撤退 到 这 深的 山脉 .

都退隐深山，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɑːrmɪŋ]
Making a living by farming
制作 一个 活的 经过 农业

耕种度日，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst] [kəm'pliːtli] ['emptid] .
The government offices were almost completely emptied .
这 政府 办公室 是 几乎 完全地 清空 .

几于朝署一空。

['ðerfɔːr] , [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] [ˌtempə'rerəli] [held] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['hedʒəmɒn] .
Therefore , although the King of Yue temporarily held the title of hegemon .
所以 , 虽然 这 国王 的 岳 暂时地 握住 这 标题 的 霸主 .

所以越王虽暂时称霸。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] - [reɪn] .
This was in the twenty - sixth year of Goujian's reign .
这 曾是 在 这 二十 - 第六 年 的 - 在位 .

此时勾践二十六年，

[baɪ][ðə; ði] ['θɜːrti] - [θɜːrd] [jɪr] ,
By the thirty - third year ,
经过 这 三十 - 第三 年 ,

到了三十三年，

['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ] ,
After the death of the King of Yue ,
后 这 死亡 的 这 国王 的 岳 ,

越王薨后，

[pæst] [daʊn] [tuː; tə] ['ʃɪŋ'jiː] ,
Passed down to Xingyi ,
通过了 向下 到 兴义 ,

传至兴夷，

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [slʌmp] [ænd; ənd] ['nevər] [rɪ'kʌvərd] .
He then fell into a slump and never recovered .
他 然后 跌倒 进入 一个 暴跌 和 绝不 恢复 .

便一蹶不振。

[ðə; ði] [streŋθ] [ɔːr] ['wiːknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ,
The strength or weakness of a nation ,
这 力量 或者 弱点 的 一个 国家 ,

国势之强弱，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] ['tælənt] .
It depends on the rise and fall of talent .
它 取决于 在 这 上升 和 落下 的 天赋 .

系于人才之盛衰，

[ðoʊz] [huː] [ækt] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] [faɪnd] [fjuː] [sə'pɔːrtərz] .
Those who act against the will of the people will find few supporters .
那些 WHO 行为 反对 这 将要 的 这 人们 将要 寻找 很少 支持者 .

失道寡助，

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] . . .
And if we wish to revitalize the nation . . .
和 如果 我们 希望 到 恢复活力 这 国家 . . .

而欲国势振兴，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] ?
Is it possible to obtain it ?
是 它 可能的 到 获得 它 ?

其可得乎?

['æftər][sʌm; səm] [taɪm] ,
After some time ,
后 一些 时间 ,

再过些时，

['weɪ] ['jɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd] ['saɪmə] [bi'ɑːoʊ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [æt; ət] - .
Wei Ying invited Sima Biao to visit his master at Mangshan .
魏 英 受邀 西玛 彪 到 访问 他的 掌握 在 - .

卫英约了司马彪去牤山看望师傅，

['tʃɛn] - ['ɔːlsoʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [goʊ] .
Chen Jizhi also wanted to go .
陈 - 还 通缉 到 去 .

陈继志也要同去。

[ə; eɪ] ['lʌki] [deɪ] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] .
A lucky day was chosen .
一个 幸运的 天 曾是 选定 .

择了吉日，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] .
He brought his entourage .
他 带来 他的 随行人员 .

带了从人，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [tʃiː] .
Heading towards Qi .
标题 向 齐 .

往齐进发。

[fɜːrst] , [goʊ] [tuː; tə] - [brɪdʒ] .
First , go to Kuzhu Bridge .
第一的 , 去 到 - 桥 .

先到苦竹桥，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋ] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [t'jɑːn] [hiː; hi] .
Zhao Ping usurped the throne because of Tian He .
赵 平 篡夺 这 王座 因为 的 田 他 .

赵平因田和篡国，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] ['æŋgər] .
He died in anger .
他 死亡 在 愤怒 .

忿而死。

['mɛŋ] ['dʒiː] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] [dʒi] [geɪt] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [t'jɑːn] [hiː; hi] .
Meng Jie lay in ambush at Ji Gate , intending to kill Tian He .
孟 杰 躺 在 伏击 在 季 门 , 意图 到 杀 田 他 .

蒙杰伏于稷门要杀田和，

[ɔːl'ðoʊ] [t'jɑːn] [ænd; ənd] ['meni] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] .
Although Tian and many guards were injured .
虽然 田 和 许多 守卫 是 受伤 .

虽然伤了田和许多卫卒，

[haʊ'evər] , [aʊt'nʌmbəd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .
However , outnumbered , they were no match for them .
然而 , 寡不敌众 , 他们 是 不 匹配 为了 他们 .

奈众寡不敌，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɑːmd] [baɪ] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
He was harmed by the masses .
他 曾是 受到伤害 经过 这 群众 .

为众所害。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [sʌn] , ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tʃiː] , [ɪ'skeɪpt] ['kwɪkli] .
Huang Tongli's son , Huang Qi , escaped quickly .
黄 - 儿子 , 黄 齐 , 逃脱 迅速地 .

黄通理之子黄奇逃得快，

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [sə'vaivd] .
Fortunately , he survived .
幸运的是 , 他 幸存下来 .

幸而不死，

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] ['beri] [hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
But he could only bury his head under the window .
但 他 可以 仅有的 埋葬 他的 头 在下面 这 窗户 .

却只好埋头牖下。

['oʊnli]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] , [huː] [ɪz] ['nɪrli] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld] , [rɪ'meɪnz] .
Only Zhao Yun , who is nearly seventy years old , remains .
仅有的 赵 云 , WHO 是 几乎 七十 年 老的 , 遗迹 .

止剩赵允年近七旬，

[θriː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] .
Three people were received .
三 人们 是 已收到 .

接待三人，

[tel] [ðem; ðəm] ['evriθɪŋ] .
Tell them everything .
告诉 他们 一切 .

告知一切。

[ðə; ði] [θriː] ['lisnd] ,
The three listened ,
这 三 听着 ,

三人听了、

[ðeɪ] [ɔːl] [ʃed] [terz] .
They all shed tears .
他们 全部 棚 眼泪 .

一齐洒泪。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [iːtʃ] ['pɝːsənz] [greɪv] .
The next day , we visited each person's grave .
这 下一个 天 , 我们 到访 每个 人的 严重 .

次日到各人坟上，

['æftər] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋ] ,
After a period of mourning ,
后 一个 时期 的 丧 ,

哭祭一番，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] .
He then took his leave of Zhao Yun .
他 然后 采取 他的 离开 的 赵 云 .

便辞了赵允，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [tɔːrdz] - .
They headed straight towards Mangshan .
他们 标题 直的 向 - .

直望牤山而去。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Mangshan ,
之上 抵达 在 - ,

到了牤山，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['eɪprəl] ['weðər] .
It was April weather .
它 曾是 四月 天气 .

正是四月天气，

['waɪldˌflaʊrz] [bluːm] [ɪn] [prə'fjuːʒn] ,
Wildflowers bloom in profusion ,
野花 盛开 在 丰富 ,

野花怒发，

['freɪɡrənt] [ɡræs] [spred] [aʊt] [flæt] ,
Fragrant grass spread out flat ,
香 草 传播 出去 平坦的 ,

芳草平铺，

[ðə; ði] [sʌn] [hæŋz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
The sun hangs high in the sky .
这 太阳 悬挂 高的 在 这 天空 .

丽日悬空，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [briːz] [sweɪz] [hɜːr; hər] [sliːvz] .
A gentle breeze sways her sleeves .
一个 温和的 微风 摇摆 她 袖子 .

和风荡袂。

[kiːp] ['wɔːkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Keep walking up the mountain ,
保持 步行 向上 这 山 ,

一直走上山去，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænər] ,
Upon arriving at the manor ,
之上 抵达 在 这 庄园 ,

到了庄院，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['saɪlənt] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
It was completely silent , without a sound .
它 曾是 完全地 沉默的 , 没有 一个 声音 .

静荡荡的毫无人声。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['moʊmənt] [ðə; ði] [mæn] [taɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə] [ðə; ði] [triː]
From the moment the man tied the horse to the tree
从 这 片刻 这 男人 系 这 马 到 这 树

从人将马系好在树上，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [went] [ˌɪn'saɪd] .
The three of them went inside .
这 三 的 他们 去 里面 .

三人走进里面，

[ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] ['ɡʌnz] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃelf]
The knives and guns on the shelf
这 刀具 和 枪支 在 这 架子

架上的刀枪，

[ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['æroʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl]
The bow and arrow on the wall
这 弓 和 箭 在 这 墙

壁上的弓箭，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [wʌn] [left] .
There wasn't a single one left .
那里 不是 一个 单身的 一 左边 .

一件也没有了。

['hɜːri] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːm] [wer] [jʊr; jər] ['mæstər] [ɪz] ['steɪɪŋ] .
Hurry to the room where your master is staying .
匆忙 到 这 房间 在哪里 你的 掌握 是 入住 .

急急到师傅所住的房去，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz][nɑːt] [lɔkt] .
The door was not locked .
这 门 曾是 不是 已锁定 .

门上并未下锁，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən][ænd; ənd][goʊ][ɪn] .
Push the door open and go in .
推 这 门 打开 和 去 在 .

推门进去，

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] ['eni] [treɪs] [ʌv; əv][maɪ]['mæstər] ?
Where can I find any trace of my master ?
在哪里 能 我 寻找 任何 痕迹 的 我的 掌握 ?

哪里有师傅的影子?

[bed] ['kɜːtənz] , ['teɪbl] [ænd; ənd] [tʃerz] ,
Bed curtains , table and chairs ,
床 窗帘 , 桌子 和 椅子 ,

床帐桌椅，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['niːtli] [ə'reɪndʒd] .
But they were neatly arranged .
但 他们 是 整齐地 安排 .

却好端端地摆得齐整，

[nɑːt][ə; eɪ] [spek] [ʌv; əv] [dʌst] .
Not a speck of dust .
不是 一个 斑点 的 灰尘 .

略无纤尘。

[ðen] [keɪm] [aʊt] ,
Then came out ,
然后 来了 出去 ,

随即出来，

[sɜːrtʃ] [ə'raʊnd]
Search around
搜索 大约

四下寻找，

['evriwer] , [ðə; ði] [pæðz] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'groʊn] [wɪð; wɪθ] [wiːdz] .
Everywhere , the paths were overgrown with weeds .
到处 , 这 路径 是 长得太茂盛了 和 杂草 .

各处都是草满径荒，

[ðə; ði]['kɜːrt(ə)n][wʌz; wəz][tɔːrn][ænd; ənd][ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The curtain was torn and the door was closed .
这 窗帘 曾是 撕裂 和 这 门 曾是 关闭 .

帘破门榻，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] [ɪz] [gɔːn] [tuː] .
The servant boy from before is gone too .
这 仆人 男生 从 前 是 已消失 也 .

从前那一个小厮也不见了。

['spaɪdər] [webz] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Spider webs formed in the kitchen .
蜘蛛 网络 形成 在 这 厨房 .

灶房内蛛丝结网，

[θɪk] [dʌst] [siːld] [ɪn] ,
Thick dust sealed in ,
厚的 灰尘 密封 在 ,

尘土厚封，

[its] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [noʊ] [wʌn] [laɪvz; lɪvz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It's a place where no one lives for a long time .
它是 一个 地方 在哪里 不 一 生活 为了 一个 长的 时间 .

是个久不住人的光景。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [went] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['mæstɝz] [ruːm] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
The three of them went to their master's room and sat down .
这 三 的 他们 去 到 他们的 硕士学位 房间 和 卫星 向下 .

三人一同转到师傅的房中坐下。

['tʃɛn] - [sed] :
Chen Jizhi said :
陈 - 说 :

陈继志道：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [pər'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“如此看来，

[jʊr; jər] ['mæstər] [ɪz] [noʊ] [lɔːŋgər] [hɪr] .
Your master is no longer here .
你的 掌握 是 不 更长 这里 .

令师不在此处了。

[naʊ] [ðæt] [wiːv] [kʌm] [ðɪs] [fɑːr] . . .
Now that we've come this far . . .
现在 那 我们已经 来 这 远的 . . .

我们既然到此，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [ə'fekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dʒuːniər] [ænd; ənd] ['siːniər] [dɪ'saɪplz] .
It expressed the affection between the junior and senior disciples .
它 表达 这 感情 之间 这 初级 和 高级的 门徒 .

总表了师弟之情，

[its] ['betər] [tuː; tə] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
It's better to go down the mountain .
它是 更好的 到 去 向下 这 山 .

不如下山，

[goʊ] [hoʊm] ['ɜːrli] .
Go home early .
去 家 早期的 .

早早回去。”

['weɪ] - :
Wei Yingdao :
魏 - :

卫英道：

" [bæk] [ðen] ,
" Back then ,
" 后退 然后 ,

“就是当年，

[ðə; ði] ['mæstər] ['dʌznt] [steɪ] [hɪr] [lɔːŋ] ['iːðər] .
The master doesn't stay here long either .
这 掌握 不 停留 这里 长的 任何一个 .

师傅也不长居此地，

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [taɪmz] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
It comes three to five times a month .
它 来 三 到 五 时代 一个 月 .

一月来三五次不等。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ɪn] [ðə; ði] ['mæstɜz] [ruːm] ,
In the master's room ,
在 这 硕士学位 房间 ,

师傅房里，

[soʊ] [kliːn] ,
So clean ,
所以 干净的 ,

如此洁净，

[ðə; ði] ['mæstər] [stɪl] [kʌmz] [hɪr] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
The master still comes here from time to time .
这 掌握 仍然 来 这里 从 时间 到 时间 .

师傅还是不时来此，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[lets] [goʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

我们回去，

['nʌθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
Nothing important .
没有什么 重要的 .

无甚要事，

[waɪ] [nɑːt] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ?
Why not stay here for a few days ?
为什么 不是 停留 这里 为了 一个 很少 天 ?

不如在此略住几日，

[ɔːr] [ðə; ði] ['mæstər] [ə'raivz] .
Or the master arrives .
或者 这 掌握 到达 .

或者师傅到来，

[tuː; tə] [miːt] [wʌns]
To meet once
到 见面 一次

得见一面，

[maɪ] ['dʒɜːrni] ['wɔznt] [ɪn] [veɪn] .
My journey wasn't in vain .
我的 旅行 不是 在 徒劳 .

也不枉我一场跋涉。”

[ðə; ði] [tuː] [ə'griːd] [ðæt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
The two agreed that this made sense .
这 二 同意 那 这 制成 感觉 .

二人一听有理，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [kliːn] [ə'nʌðər] ['eriə] .
He then ordered his servants to clean another area .
他 然后 订购 他的 仆人 到 干净的 其他 区域 .

便叫从人另外去打扫个地方，

[ðə; ði] ['setˌʌp] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] ,
The setup was laid out ,
这 设置 曾是 铺设 出去 ,

设了铺陈，

[set] [ʌp] [ðə; ði] ['bɔɪlər] [juː; jʊ] [brɔːt] .
Set up the boiler you brought .
放 向上 这 锅炉 你 带来 .

把带来的锅炉支好，

[wiː; wi] [gɑːt] [sʌm; səm] [draɪ] [fuːd] [ænd; ənd] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
We got some dry food and ate it .
我们 得到 一些 干燥 食物 和 吃 它 .

弄些干粮吃了。

['evriwʌn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] .
Everyone had a long journey .
每个人 有 一个 长的 旅行 .

大家路上辛苦，

[ðeɪ] [slept] [tə'geðər] .
They slept together .
他们 睡着了 一起 .

一齐睡了，

['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Nothing to do during the day ,
没有什么 到 做 期间 这 天 ,

日里无事，

[ðen] , [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Then , at the front and back of the mountain ,
然后 , 在 这 正面 和 后退 的 这 山 ,

便在山前山后，

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔːr'self] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] .
Enjoy yourself to the fullest .
享受 你自己 到 这 最 .

恣意游玩。

[ðeɪ] [wʊd] ['gæðər] [tə'geðər] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [tɔːk] .
They would gather together at night to talk .
他们 会 收集 一起 在 夜晚 到 讲话 .

夜里便聚在一处谈叙，

[nɑːt] ['loʊnli] [æt; ət] [ɔːl] .
Not lonely at all .
不是 孤独 在 全部 .

颇不寂寞。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [pliːzd] [tuː; tə] [hæv; həv] [brɔːt] ['plenti] [ʌv; əv] [draɪ] ['ræʃnz; 'reɪʃnz] .
And they were pleased to have brought plenty of dry rations .
和 他们 是 高兴 到 有 带来 很多 的 干燥 口粮 .

且喜带得干粮充足，

[ten] [deɪz] [ɔːr] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ]
Ten days or half a month
十 天 或者 一半 一个 月

十日半月，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] .
It is still supported .
它 是 仍然 有 .

还可支持。

[θriː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

过了三天，

['evriwʌn] [slept] ['piːsfəli] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
Everyone slept peacefully through the night .
每个人 睡着了 和平地 通过 这 夜晚 .

一夜大家安睡，

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

约有三更光景，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .
Suddenly , a loud thud was heard from under the eaves .
突然 , 一个 大声 砰的一声 曾是 听到 从 在下面 这 檐 .

忽听檐前扑的一声，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hɔːk] [swuːp] [daʊn] .
Its momentum was like that of a hawk swooping down .
它是 势头 曾是 喜欢 那 的 一个 鹰 俯冲 向下 .

势如鹰隼斜掠一般。

['weɪ] ['jɪŋ] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] ['fɔːtʃənz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [roʊz] [ə'gen] .
Wei Ying turned her fortunes around and rose again .
魏 英 转向 她 财富 大约 和 玫瑰 再次 .

卫英一蹶劣翻身起来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mæstər] [ɪz] [hɪr] . "
" Master is here . "
" 掌握 是 这里 . "

“师傅来了。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] [gɑːt] [ʌp] .
The two of them quickly got up .
这 二 的 他们 迅速地 得到 向上 .

二人也连忙起身，

[ðer; ðər] [wɑːnt, weənt] ['iːv(ə)n] [ɪ'nʌf] [kloʊðz] [tuː; tə] [wer] .
There weren't even enough clothes to wear .
那里 不是 甚至 足够的 衣服 到 穿 .

衣服都不及穿，

[ðeɪ] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] [tə'geðər] .
They ran out of the room together .
他们 跑 出去 的 这 房间 一起 .

一同跑出房去，

[wer] [ɪz] [ðer; ðər] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ?
Where is there a person ?
在哪里 是 那里 一个 人 ?

哪里有个人影？

[ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [stɑːrz] .
The sky was filled with stars .
这 天空 曾是 已填 和 明星 .

只见星斗满天，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪk] , [koʊld] [mɪst] .
All that remained was a thick , cold mist .
全部 那 剩余 曾是 一个 厚的 , 寒冷的 薄雾 .

寒烟四塞而已。

['weɪ] ['jɪŋ] ['kwɪkli] [lɪt] [ə; eɪ]['faɪər] .
Wei Ying quickly lit a fire .
魏 英 迅速地 点燃 一个 火 .

卫英连忙敲了火，

[laɪt] [ðə; ði]['kænd(ə)l] .
Light the candle .
光 这 蜡烛 .

点燃蜡烛，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mæstɝz] [ruːm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go to the master's room to take a look .
去 到 这 硕士学位 房间 到 拿 一个 看 .

到师傅房里去看，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [streɪndʒ] .
But it was quite strange .
但 它 曾是 相当 奇怪的 .

却煞作怪。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
There was a note on the table .
那里 曾是 一个 笔记 在 这 桌子 .

桌上放着一张帖子，

[ðə; ði] [θriː] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [siː] .
The three hurriedly took it to see .
这 三 匆匆 采取 它 到 看 .

三人急忙取看，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['perələs] .
The situation is perilous .
这 情况 是 危险的 .

危哉时局，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ə; eɪ] ['perələs] [pæθ] .
The world is a perilous path .
这 世界 是 一个 危险的 小路 .

险哉世途，

['sʌd(ə)nli] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['iːzi] .
Suddenly , it became easy .
突然 , 它 成为 简单的 .

忽而坦易，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [tə'reɪn] [bɪ'keɪm] ['rʌgɪd] .
Suddenly the terrain became rugged .
突然 这 地形 成为 崎岖 .

忽而崎岖。

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['enədʒiz]
Yin and Yang energies
阴 和 杨 能量

阴阳二气，

['wæksɪŋ] [ænd; ənd] [weɪnɪŋ] , ['fʊlnəs] [ænd; ənd] ['emptinəs]
waxing and waning , fullness and emptiness
打蜡 和 减弱 , 饱腹感 和 空虚

消长盈虚，

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [ɑːr; ər] [,intəː'waind] .
Misfortune and fortune are intertwined .
不幸 和 财富 是 交织在一起 .

祸福倚伏，

[gʊd] [ɔːr] [bæd] ['fɔːrtʃən] [meɪ] [biː; bi] ['dɪfrənt] .
Good or bad fortune may be different .
好的 或者 坏的 财富 可能 是 不同的 .

吉凶或殊。

[ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [wuː] ,
The rise of Wu ,
这 上升 的 吴 ,

吴之兴也，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nər] .
He became a prisoner .
他 成为 一个 囚犯 .

越作囚徒。

[ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] [wuː] ,
The fall of Wu ,
这 落下 的 吴 ,

吴之亡也，

[ju'eɪ] [kɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['dɑːmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Yue Qi's ambition to dominate the world .
岳 气的 志向 到 支配 这 世界 .

越启霸图。

[sər'vaɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fitist]
Survival of the fittest
生存 的 这 最强

优胜劣败，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊnli] [ju'eɪ] [ænd; ənd] [wuː] ?
Is it only Yue and Wu ?
是 它 仅有的 岳 和 吴 ?

岂独越吴?

[taɪ'zaɪ] - ,
Taizai Bopi ,
太宰 - ,

太宰伯嚭，

[ðoʊz] [huː] [iːt] ['sɪkəfənts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who eat sycophants should be punished .
那些 WHO 吃 谄媚者 应该 是 受到惩罚 .

食佞当诛。

['dɑːktər] [wen] [dʒɒŋ] ,
Doctor Wen Zhong ,
医生 温 钟 ,

大夫文种，

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɔːg] .
He died of a dog .
他 死亡 的 一个 狗 .

死于属镂。

[ðeɪ] [wɪl] [bəuθ] [daɪ] [ɪ'ventʃuəli] .
They will both die eventually .
他们 将要 两个都 死 最终 .

同是一死，

[iːtʃ] [wʌz; wəz] [dʒʌdʒd] [tuː; tə] [biː; bi] ['iːðər] ['prɑːspərəs] [ɔːr] [dɪ'klaɪnɪŋ] .
Each was judged to be either prosperous or declining .
每个 曾是 评判 到 是 任何一个 繁荣 或者 下降 .

各判荣枯。

['tʃɛn] - ,
Chen Yinzhongyong ,
陈 - ,

陈音忠勇，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ] ['mɑːrtər] .
He died a martyr .
他 死亡 一个 烈士 .

殉难身殂。

['weɪ] ['tʃɪ'æn] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] .
Wei Qian succeeded .
魏 钱 成功了 .

卫茜功成，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] ['desələt] ['ruːɪnz] .
He fled to the desolate ruins .
他 逃亡 到 这 荒凉 废墟 .

遁于荒墟。

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm]
Loyalty and filial piety for a time
忠诚 和 孝 虔诚 为了 一个 时间

一时忠孝，

[ə; eɪ] ['mɑːd(ə)l] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] .
A model for all ages .
一个 模型 为了 全部 年龄 .

万世楷模。

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ænd; ənd] [waɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ʃeɪm]
To avenge and wipe away the shame
到 报仇 和 擦拭 离开 这 耻辱

报仇雪耻，

['hiːz] [ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] .
He's a real man .
他是 一个 真实的 男人 .

是大丈夫。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。


听书破万卷
开口如有神